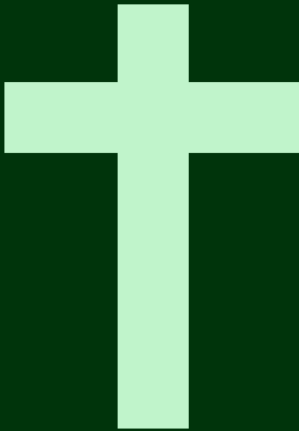


Luritja Bible



The New Testament and selected portions of the Old Testament
in the Luritja language of Australia

Luritja Bible

The New Testament and selected portions of the Old Testament in the Luritja language of Australia

copyright © 2006 Bible Society of Australia

Language: Luritja (Pintupi-Luritja)

Dialect: Luritja

This translation is made available to you under the terms of the Creative Commons Attribution-Noncommercial-No Derivatives license 4.0.

You may share and redistribute this Bible translation or extracts from it in any format, provided that:

You include the above copyright and source information.

You do not sell this work for a profit.

You do not change any of the words or punctuation of the Scriptures.

Pictures included with Scriptures and other documents on this site are licensed just for use with those Scriptures and documents. For other uses, please contact the respective copyright owners.

2020-01-06

PDF generated using Haiola and XeLaTeX on 22 Feb 2024 from source files dated 31 Aug 2023
87b44b8a-66cc-5a79-8b77-3942a674d88b

Contents

INT	1
Yurruntitja	173
Yanutja	218
Lipitikatja	251
Nampatja	257
Tjutaranami	270
Tjatjuwa	274
Tjatjatja	297
Ruutja	304
1 Tjamiyula	307
2 Tjamiyula	334
1 Kiinga	350
2 Kiinga	369
Yitjara	391
Niyamaya	399
Tjuupa	404
Tjaama	409
Yaatajaya	411
Tjirimaya	417
Limintatjana	423
Yitjikiyala	425
Taniyala	431
Wutjiya	437
Tjuwula	439
Yimutja	440
Jonah	444
Makaya	447
Yapakaka	450
Tjipanaya	451
Malakayi	453
Maatjuwukunu	455
Maakakunu	540
Luukanu	589
Tjaanakunu	675
Tjakultjurinkunytja	735
Ruumalakutu	812
1 Kurinytjiyalakutu	846
2 Kurinytjiyalakutu	885
Kilitjiyalakutu	908
Yipitjalakutu	922
Pilipayilakutu	934
Kalatjiyalakutu	942
1 Tjitjaluniyalakutu	951

2 Tjitjaluniyalakutu	959
1 Timitjiyiku	963
2 Timitjiyiku	975
Tayitutjaku	982
Paaliminaku	987
Yipuru wangkapayiku	990
Tjayimitjakunu	1015
1 Piitakunu	1025
2 Piitakunu	1036
1 Tjaanakunu	1042
2 Tjaanakunu	1051
3 Tjaanakunu	1053
Tjuutakunu	1055
Tjukurrrpa Nyangutja	1059

Katujaku Wangka Ngaatja Irrititja Ngarrinyi

*Katutjalu tjuta palyalku
Yurruntitja 1:1—2:4*

*Rarrpa kutju ngaraku
Yurruntitja 1:1-5*

Yurrunpa manta anta yilkariwiyangka tjungu Katutjalu palyalkitjalu kuwarripa kulinu. Mantawiya yuti ngarangi, kapi kutju tina ngarringi. Walpa kutju pirrtjipayi kapi palulawana. Munga ngarapayi. Katutjaku kurrunpa ngalya tjarukatirra nyinayinkupayi. Palulanguru Katutjalu watjanu, "Tjintu mungarrtji rarrpa nguwanpa ngaranytjaku." Palunyangka rarrpalpi ngarangi. Nyakula Katutjalu watjanu, "Ngaatjanya yini kutjupa, rarrpa ngaranyi." Rarrpa ngarala mungarringu. Katutjalu nyakula watjanu, "Ngaatjanya yini 'Munga.'" Palulanguru munga ngarala rarrpa kutjupa ngarangi.

*Rarrpa kutjupangka watjalku, yilkari ngaranytjaku
Yurruntitja 1:6-8*

Katutjalu yalatji watjanu tjunkukitjalu, "Yilkarirriwa!" Palulanguru watjanu, "Yutuware ngaranytjaku." Palulanguru watjanu, "Yutuwarengka yunnguwana yuru ngarrinytjaku." Paluru yalatji palyanu. "Ngaatja yilkarina yini watjani." Palulanguru munga ngarala rarrpa kutjupa ngarangi.

*Rarrpa kutjupangka watjalku, manta yutitjarrinytjaku, yukiri watiya
tjuta ngaranytjaku
Yurruntitja 1:9-13*

Katutjalu yalatji watjanu tjunkukitjalu, "Yuruwana manta yutitjarrinytjaku." Yalatji watjanutjanga yilta mantarringu. Katutjalu yunyparringkula watjanu, "Ngaatja mantana yini watjani. Kutjupana ngaatjanya watjani, 'Yuru tina.'" Palulanguru Katutjalu yalatji watjanu, "Mantatjanu yukiri pakara ngaranytjaku. Kutjupa tjuta yuninytjarra, kutjupa kalkatjarra." Yalatji watjanutjanga, yilta yukiri watiya pakana. Palulanguru Katutjalu nyakula yunyparringu. Munga ngarala rarrpa kutjupa ngarangi.

*Rarrpa kutjupangka watjalku, tjintu pira pintirri ngaranytjaku
Yurruntitja 1:14-19*

Palulanguru Katutjalu watjanu, "Tjintu pira pintirri tjuta ngaranytjaku." Tjintu nyakula yanangulu kulilku tjintu tjinturripayi. Yanangulu nyakula tjintu kulini waru. Yalatji ngarala maanytjanga warrirringkupayi. Pira nyakula kuka tjuta nyurrkarringanyi, yurarringanyi. Palulanguru tjana pakani maanytjanga. Yalatji Katutjalu watjara palyanu tjintu pira, pintirri tjuta ngaranytjaku. Yanangulu tjintu nyakula kulini aali. Tjintu katu kulini kalala. Tjintu yunngurringkunyitja watjani, mungarrtji mungarrtji. Pira pintirri tjutanya palyanu mungangka tilingku kanyintjaku. Katutjalu yalatji palyanu, mantangka tili ngaranytjaku, mungangka tili ngaranytjaku. Yalatji palyara Katutjanya yunyparringu, nyakula. Palulanguru munga ngarala tjinturringu.

Tjintu kutjupangka watjalku, kuka yuru ngurrara tjuta, tjulpu tjutatarra nyinanytjaku

Yurruntitja 1:20-23

Palunyangka Katutjalu watjanu, "Yuruwana kuka kutjupa kutjupa tjuta nyinanytjaku. Katuwana tjulpu kutjupa kutjupa tjutaya yankulinkunytjaku." Yalatji nguwanpa Katutjalu yuru ngurrara tina tjuta palyanu, tjulputarra. Palunya tjuta nyakula Katutjanya yunypalpi nyinangi. Palunya tjutanya watjanu, tjukutjuku tjuta mantjintjaku. "Mantjiranyurra tjutatarra tjiwarriwarringka nyinanytjaku." Munga ngarala tjintu kutjuparringu.

Palulanguru ngantilpi yanangulpi palyalku

Yurruntitja 1:24-31

Palunya Katutjalu watjanu, "Kuka tjuta mantawana nyinarra waninytjaku, kukawiya tjutanyatarra." Katutjalu yalatji watjanutjangka, kuka tjuta, kukawiya tjutanya yilta yutirringu. Yalatji palyantjatanu Katutjanya nyakula yunypalpi nyinangi. Palunyatjanu Katutjalu yalatji watjanu, "Kala, yanangulpila palyalku tjungungku, nganananya nguwanpa. Yanangu mayutju tjanampa nyinanytjaku kukaku, tjulpu yuru ngurrarakutarra." Wati anta kungka pulanya watjanu Katutjalu, "Nyinarrapulan pipirri tjuta mantjintjaku. Yalatji yanangu tjutarringkunytjakuña yunyparringanyi, manta tjiwarriwarriwana. Yukiri tjutana nyurrampa ngaratjunkula wantingu, mangarri yuninytjarra, kalkatjarra tjutatarra ngalkura nyinanytjaku. Mangarri yuninytja wiyarringkunytjawiya kutu ngaramalpa." Mantangka tjanampa mangarri, yukiri kutjupa kutjupa ngaratjunkula wantingu. Katutjanya nyakula pulkara yunyparringu. Munga ngarala tjintu kutjuparringu.

Katutjanya waarrka wiyarringkula nyinamalpa

Yurruntitja 2:1-4

Katutjanya waarrka wiyarringkula nyinangi. Tjintu katukatungka Katutjanya waarrkarrirra tjuta palyara wiyanu, yilkari, manta, kuka yanangu tjungu. Palunyatjanu paluru waarrkarrirra tjintu kutjupangka wiyalpi nyinangi. Tjintu palunyaku yunyparringkula Katutjalu yalatjulu watjanu, "Tjintu ngaatjanya waarrkawiya nyinanytjaku. Yilta tjintu ngaatjanya tinalingku, waarrkawiya nyinanytjaku, tjintu yini Tjarritiyngka."

Kaana Yiitanangka Katutjalu mayi pakaltjinalgku

Yurruntitja 2:5-25

Kaanangka wati kutju nyinatjunku

Yurruntitja 2:5-14

Yurrunpa Katutjalu manta yilkari palyanutja, wiya yukiri ngarangi. Yuninytja wiya ngarangi kapi punkantjawiyangka. Katutjalu wiya wantirriyanu. Kaana mangarritjarra wiya ngarangi. Yanangungku wati tjawara ngaratjunangi, kapi walu kutju ngarripayi. Mayutju Katutjalulpi manta mantjira yanangu wati palyara ngaratjunu. Mulya puyura kana nyinatjunu, ngaalya walytjatjarra. Wati paluru kana nyinangu. Palulanguru mayutju Katutjalu ngurra yini Yiitanangka kaana palyara pakaltjanganu. Watiya tjuta mangarritjarra ngarangi, kutjupa kutjupa. Ngurra palula wati palunya katirra nyinatjunu. Kaanangka ngururra watiya kutjarra ngarangi. Kanya watiya kutjupanya mangarri palyatjarra, yanangulu ngalkura kana kutu nyinanytjaku. Kanya watiya kutjupanya ngalkura kutjupa kutjupaku ninti nyinapayi. Yanangulu ngalkura kuya tjutaku ninti nyinanyi. Yalatjitarra ngalkura palya tjutaku ninti nyinanyi. Ngurra palula kaanangka karru kapi raanarringangi.

Karru palulawana yukiri watiya tjuṭa ngarangi. Kaanangka munkarra karru puupala tjarraringu. Karru kutju yini Piitjanya kapi raanarringangi, manta Yapilawana. Manta palula yanangu tjuṭa nyinarraya mantjilpayi puli kuultjarra. Puli kutjupa kutjupa tjuṭaya mantjilpayi. Karrku nguwanpaya palula mantjilpayi. Karru kutjupa yini Kiyyunya manta Yitjiyupiyalawana raanarringangi. Karru kutjupa yini Takiritjinya, manta Yatjiriyangka kakarrarawana raanarringangi. Tjarra kutjupa yini Yupurititjala raanarringangi.

Watjalku watiya kutjutjanu wiya ngalkunytjaku
Yurruntitja 2:15-17

Palulanguru mayutju Katutjalu watjanu, “Kaana ngaawana mangarri tjuṭana palyanu nyuntu palya ngalkunytjaku. Watiya kutjutjanu wiya mangarri nyuntu ngalkunytjaku. Watiya panyapanya kutju ngururrrpa ngaranytjanya yanangungku ngalkura ninti nyinaku, yuwankarraku kuyaku anta tjukarurruku. Yalatjinkamarra mangarri panyapanya wiya ngalkunytjaku, watiya kutjungka.” Katutjalu watjanu, “Mangarri panyapanya nyuntu ngalkura yiluku, tjiṅtu kutjungka.”

Minyma palyalku
Yurruntitja 2:18-25

Palunyatjanu Katutjalu walytjalu kulinu, “Wati panyapanya kutju nyinanyi. Ngayulunara malpa palyalku.” Palulanguru Katutjalu manta mantjira kuka tjuṭa palyara kana nyinatjunu. Tjulpu tjuṭa yurukarratja yalatji palyaningi. Palulanguru wati paluru yini watjaningi kuka tjutanya anta tjulpu tjuṭanyatarra, kutjuṭu kutjuṭu. Palulanguru kuka tjuṭa tjulpu tjuṭa yinitjarra yinitjarra nyinangu, kaana palula. Palulanguru wati paluru puṭu nyakula ngurriningi malpa palunya nguwanpaku. Palulanguru Katutjalu wati panyapanya kunkuntjura kantilypa tarrka mantjira malakulu patinu. Tarrka palunyatjanu Katutjalu minyma palyanu. Wati paluru kanarringkula nyangu minymalpi ngarrinytjala. Wati paluru nyakula yunyparringkula watjanu, “Yilta malpalpitju nyinanyi, ngayunya nguwanpa kantilypa ngayukunutjarra. Yininanta watjani, ‘Minyma.’” Paluru kutjarra miitararra rawa nyinapayi. Kuwarrila palunya kutjarra nguwanpa, tinarringkula paapa maamanya wantirra miitalpi yaltinyi. Rawa nyinarra walytjarringanyi. Yurrunpapula tjaatawiya nyinangi, kunṭawiya.

Pilkatilu pulanya tjingapungku
Yurruntitja 3:1-24

Pilkatilu minyma tjingapungku
Yurruntitja 3:1-6

Yurruna mayutju Katutjalu kuka kutjupa tjuṭa palyanu pilkatitarra palyanu. Pilkati palunya matjiki ngarringu, yanangu tjingapungkupayi. Pilkati palunya yanangu nguwanpa wangkarra, minyma palunya tjapinu, “Katutjalu nyupalinya watjanu watiya ngaa tjuṭatjanu mangarri wiya-pulan ngalkunytjaku, yilta?” Minymalu pilkatangka yalatjilu watjanu, “Katutjalulinyatju marrkunu watiya ngaatjanu wiya mangarri ngalkunytjaku. Kaanangka ngururrrpa watiya ngaatjanya ngaranyi. Wiyalitju pampuntjaku. Tjinguru ngalkuralitju yilupayingka.” Pilkatinya minymakutu wangkangu, “Ngunytjintapula watjanu. Mangarri ngaatjanyapulan ngalkura wiya yiluku. Ngalkurapulan Katutjanya nguwanpa ninti nyinaku, yuwankarraku. Nintipulanu nyinaku kuyaku anta tjukarurruku.”

Palulanguru minyma paluru nyakula kulinu, watiya ngururra ngaran-tijangka. Paluru punturalingku kulinu, watiya mangarritjarra, "Tjinguruna yatjira ngalkulku, ninti nyinakitja." Yalatji kulintjatjanungku warrpura ngalkunu. Palulanguru katirrara yungu palumpa miita. Watilu mantjira ngalkunu.

Mungurapula pina alytjurarriku

Yurruntitja 3:7

Yiltapula ngalkura pinalpi alytjurarringu. Nyakulapula kuntarringu, "Nikitili ngaranyi, mantarrowiya." Palulangurupula parrka mantjira nyilatjarrangku wakanu mantarra nguwanpa. Mantarratjarra nguwanpula nyinangi.

Katutjalu pulanya tjapilku

Yurruntitja 3:8-13

Yalatjipula parrkatjarra nyinangi mungarrtji mungarrtji. Palunyangka kaanawana Katutjanya yankulinangi. Kulirapula tjaangka kumpinu. Katutjalu pulampa tjapira ngurriningi, "Nyaangkamarra nyupali kumpini?" Pakaralpi kuntakuntalu watilu watjanu Katutjalakutu, "Kulinunanta ngalya yananyingka, kaanawana. Ngulurringkulana kumpinu nikiti mantarrowiyalitju kulira." Katutjalu tjapinu, "Nganalunta nintinu?, nyupali nikiti nyinanyingka. Tjingurupulan mangarri panyapanya ngalkunu. Ngayulu nyupalinya marrkunu wiya watiya panyapanya pampuntjaku." Watilu watjanu, "Ngayuluna ngurra. Minyma panyapaluni mangarri ngalya katirra yungu. Minyma panyapa nyuntu malpa ngayuku palyanu. Yilta paluru ni yungu." Palulanguru Katutjalu minymanya tjapinu, "Nyaaku nyuntu watiya panyapanya pampunu?" Minymangku watjanu, "Wiya, pilkatiluni tjingapungu, ngalkunytjaku."

Katutjalu pulanya witura iyalku

Yurruntitja 3:14-21

Palulanguru mayutju Katutjalu pilkatil palunya watjanu, "Nyuntu tjingapungutjanga, nyuntunya kutjunanta kuyalku, kuka kutjupa tjuta, wiya. Tjunilulpin pampurinamalpa mantawana." Katutjalu pilkatil palunya watjanu yalatji, "Yunyutjuwiyangkupulan nyinamalpa pilkatilpa kungka. Kungka palunyakunu yuntalpi kapalipitiluntaya pungamalpa, nyuntukunu kapali tjamu nyakula." Palulanguru Katutjalu kungkangkalpi watjanu, "Yalatji nyuntu palyanutjanga ngayulunanta kuyalku. Palunyatjanu pipirri mantjira nyuntu mikin pulkatjarralpi nyinaku. Nyuntupa miita mayutju nyuntupa nyinaku."

Palunyatjanu watingkalpi watjanu, "Yalatji nyuntupanta watjanutjanga kulira nyuntu ngalkunu. Nyuntu ngalkuwiyangku wantimara. Yirritinanta watjanu wiya ngalkunytjaku. Nyuntu alatji palyanutjanga mantananta kuyalku. Mayi ngalkukitja nyuntu kutu waarrkarrimalpa. Ngayulu kuyanutjanga tjilkalatjarra pakara ngarala waniku. Mayi wiima walytja pakara ngaranytja tjuta kutju nyuntu yantara ngalkunmalpa, rawa putu waarrkarrirra. Palunyangka pakaltjingalkitjalu nyuntu titu putu waarrkarrimalpa, yakuri yintirra. Kutu yalatji waarrkarrinytjatjanu nyuntu yiluku. Nyuntu ngarrirra piyuku mantarringkuku."

Palulanguru wati Yatamalu yini watjanu, "Yiipanya." Yini panyapa watjanu yanangu tjutaku maama nyinanytjaku. Mayutju Katutjalu pulampa kuka pangkitjanu mantarra palyara yungu, tjarrparrapula nyinanytjaku.

Kaananguru payira iyalku

Yurruntitja 3:22-24

Palunyatjanu mayutju Katutjalu alatji watjanu, “Yaṅangu palunya kutjarra nganaṅa nguwanpalpi ninti nyinanyi. Kuyakupa palyaku nintilpipula nyinanyi. Watiya kanalpayikutupula malaku yankula piyuku ngalkutjipingkamarra, wanmala pulanya iyalku, ngalkurapula kutu kana yilunytjawiya nyinatjipingkamarra.” Palulunguru Katutjalu pulanya watipa kungka palunya watjara iyaṅu, kaana palunyangka wanma nyinanytjaku. Wantirra iyaṅu pulanya yankula watilu tjawara mayi pakaltjingantjaku, mantangka. Yaṅangu palurulpi manta tjawara waarrkingu, mayiku.

Kaana palula kakarratjayiti Katutjalu nyalpitjarra mankurrrpa ngaratjunu, yantayanṅara kanyintjaku, tjuula watawaratjarra, tilitjarra, yaṅangu malaku tjarrpatjipingka.

*Yatamaku katja kutjarra nyinaku
Yurruntitja 4:1-16*

*Kayinanya Yipulaku ngurrrurriku
Yurruntitja 4:1-7*

Palunyatjanu Yatamanya Yiipanyapula tjungu nyinarra pipirritjarraringulpi, katjalpi mantjinu. Mantjira watjanu, “Katutjaluni yungu.” Katja palunya yini watjanu, “Kayinanya.” Palulunguru ngaṅti katja kutjupalpi mantjinu. Paluru yini “Yipulanya.” Paluru tinarringkula tjiipi tjuta kanyinṅi, kanya palumpa kaakangku tinarrirra manta tjawara waarrkarrirra mayi pakaltjingalpayi. Palunyatjanu Kayinalu rawa waarrkarrirra mayi pakaltjingara mutura ngulaku tjunu. Mayi pulka pakanutjangka Katutjanya walukulitjalu kulinu, kunatinpa yungkukitjalu, mayi kutjupa tjuta mantjira. Mayi kutjupa tjuta mantjira Kayinalu katirra Mayutju Katutjanya kunatinpa yungu.

Palunyatjanu Yipulalu tjiipi tjuta kanyinṅi. Paluru tjiipi wiima kutju pungu, mantjira, Katutjaku kunatinpa yungkukitjalu. Tjiipi wiima paluru yurruntitja. Kuka palunya yitjilinkula katirra tjunu, kuka palya mankurrrpa. Yalatji nyakula yunyparringu Katutjanya, Yipulakura. Kanya Kayinaku nyakula wantingu, yunyparrinytjawiyangku. Palulunguru Kayinanyara Katutjaku puntura mirrpanarrirra, nyinangu. Palulunguru Katutjalu tjapinu, “Nyaakun mirrpanpa nyinanyi? Nyuntu tjukaruru palyanutjangka ngayulunanta yilta pukularrimara. Nyuntu wiya kuya kutu kulintjaku. Kala, nyuntu ngayuku tjukaruru palya nyinanytjaku.” Yalatji Katutjalu Kayinanya watjara wantingu.

*Kayinalu Yipulanya pungkuku
Yurruntitja 4:8-10*

Palulunguru Kayinalu palumpa malanypa watjanu, “Tjungulika yarra!” Tjungupula yankula ngururrpalpi Kayinalu malany palumpa mirri pungu. Yalatji pungkula wantirra ngurrakutu malaku yanu. Mayutju Katutjalu Kayinanya tjapinu, “Yaalyti nyuntupa malanypa?” Yalatji Kayinalu ngunytji watjanu, “Ngurrrpampa. Wampa paluru yanu.” Mayutju Katutjalu tjapinu, “Nyaangurumpam mirri pungu? Nyuntu pungkuyiwangku wantimara. Palumpa ngurrka yintinytjatjanu, yaṅangu yutitja nguwanpani wangkangu. Yalatjini watjanu, ngaparrtjinanta pungkunytjaku.”

*Kayinanya Katutjalu watjalku, manta kuyalkitjangku
Yurruntitja 4:11-14*

Katutjalu Kayinanya piyuku watjanu, “Malanypa nyuntupan mirri pungutjangka ngayulunanta manta kuyalku, nyuntupa malanypa ngurrka mantangka yintingutjangka. Nyuntu puṅu mayi pakaltjingalku, wiima

wiya kutju pakalku. Ngurra kutjungka nyinanytjawiyi nyuntu nyinari-namalpa, ngurra tjutawana.” Wangka yalatji kulira Kayinalu watjanu, “Putuṅa kulini kana nyinakitjangku. Kuunyi nyinarrana wiyarriku. Yalatji nyuntu ngayunya watjara wantirra iyani, tjunguli nyinanytjawiyalu. Ngurrawiyana nyinarinamalpa, yanangu kutjupa tjutawana. Nyakulanaya mirri pungku.”

*Kayinaku yalturriku
Yurruntitja 4:15,16*

Mayutju Katutjalu watjanu, “Nyuntunyanta pungkuyangka, ngayuluna tjananya ngaparrtji mirri pungku, walytja palumpa tjanapala.” Palulanguru Katutjalu Kayinanya maakatjunu, kutjupalu nyakula wiya palunya mirri pungkuytjaku. Palunyatjanu Kayinanya Katutjalu wantirriyanu. Palulanguru Kayinanya yanu ngurra kutjupakutu, yini Naatakutu. Ngurra palulawana ngurra Yiitanangka kakarrara nyinarinangi.

*Kapi puntungku tjananya wiyalku
Yurruntitja 6:5—9:17*

*Yanangu tjuta kuyarringutjangka
Yurruntitja 6:5-8*

Yanangu tjutarringulpiya ngurra tjiwarriwarri nyinarra waningi. Rawaya kuya palyanangi. Palulanguru Katutjalu tjananya nyakula tjanampa mirrpanarringu. Yalatji kulinu, “Yanangu ngaa tjutaṅa tjananya wiyalku, kuka tjuta tjuṅpu tjuta. Yilta palyantjawiyaṅa tjananya wantimara.” Palunyangka wati kutjuku pukularringu, Nuwaku.

*Nuwaku Katutjanya pukulpa nyinaku
Yurruntitja 6:9-12*

Yara ngaatja Nuuwanyatjarra. Nuuwanya kutju wati palya nyinangu, Katutjaku tjukarurru. Katutjaku walytja yilta, kanyaya yanangu winkiya kuyarringu. Yanangu kutjupaya mirri pungkupayi, kutjupa tjuta wanngilpayi, kutjupa tjuta turaangkarringkula pika pungkupayi. Yalatji Katutjalu nyakula tjanampa mirrpanarringu. Nuuwalu kanyiṅu katja mankurra. Yini yalatjiya nyinangu, Tjiimanya, Yiimanya, Tjiipitjanya.

*Nuwanyalpi watjalku puuta tina puntu palyantjaku
Yurruntitja 6:13-22*

Palunyatjanu Katutjalu yalatji Nuuwala watjanu, “Yanangu tjuta palatja kuyarringu, yuwankarrana tjananya wiyalku. Nyuntu puuta tina palyara ngaratjarra!, watiya kunputjarra. Yunngutjayiti ruuma tjutatjarra palyala! Kiti nguwanṅa nganytjatjarra patila!, kapi tjarrpatjipingkamarra. Katuwana palyala wintawu tjuta!, patilpayitjarra. Puutangka kultutjayiti palyala tuuwa patilpayitjarra!” Nuuwala Katutjalu piyuku watjanu, “Kapi tinaṅa katunguru wantirra iyalku, yiluntankunyitjaku kuya palyalpayi tjuta. Kapi tinangku tjananya mantanguru taara pakara yiluntanku. Yanangu kuka tjuta tjarrparra yuwankarra wiyarriku. Ka nyurranggarri kutju kana nyinaku. Kanalkitjaluna nyurranya watjani. Puutangkaya tjarrpa nyuntu!, nyuntupa miita, nyuntupa katja mankurra, nyuntupa ngunyarri mankurra. Kuka tjuta miitararra miitararra tjarrpatjarra! Kukawiyi tjuta miitararra miitararra ka tjananya tjurra! Yalatji tjananya tjarrpatjarra!, tjana piyuku tjutarrinytjaku, kutjupa tjuta kapingku wiyantjala. Mayi tjutatarra tjarrpatjarra puutangka!, tjanampa, nyurranggar-rimparra.” Yalatji Katutjalu Nuuwanya watjanutjangka, paluru kulira palyanu.

*Kapi pulka ngarriku manta winkingka
Yurruntitja 7:1—8:12*

Puuta kala palyara ngaratjunutjangka Katutjalulpi Nuuwanya watjanu, "Puutangkaya tjanggu tjarrpa! Kuliniņa yanangu tjutangkuya kuya palyaningka nyuntu kutju tjukaruru nyinanyi." Katutjalu Nuuwangka piyuku watjanu, "Kuka kunatinpaninyurra yungkupayi. Kuka palunya tjananya tjarrpatjurra!, miitararra miitararra puutinpala. Kunatinpa palunya kuka tjulputarra tjarrpatjurra!, miitararra miitararra, puutinpala. Kukawiya tjuta miitararra tjarrpatjurra! Tjuta kutu tjananya tjarrpatjurra kapingkamarra!, tjana piyuku tjutarrinytjaku. Tjintu tjapanpala wiyarrinytjala kapi puntulpiņa wantirriyalku. Rawalingku nyurranya pungamalpa pira kutjarra nguwanpa. Yanangu tjuta, kuka tjuta ngurra winkingka yurungku wiyalku kapi tinangku, ngayuluna wantirra iyantjangka. Ngayuluna palyara ngaratjunutja, yuwankarra wiyarriku."

Yalatji kulira Nuuwalu palyanu. Kuka tjuta, kukawiya tjutanyatarra Nuuwalngarri katirra tjarrpatjunu. Puutangkaya nyinangu. Nuuwaku katja mankurrrpa palumpa ngunyarri mankurrrpa, yuwankarra tjarrpangu. Palunyatjanu Katutjalulpi kutu kutju patinu, tuuwa. Palunyangka Nuuwanya nyinangu tijlpilingku, tjikitji yantata yiyi. Kapingkulpi tjananya rawa pungangi. Kapi kutjupa tjuta kaninytjarranguru pakaningi, mantanguru. Kala puuta palunya kapilu katunulpi. Kapingka katulpi puuta paluru ngaralinangi. Kapi palunya piyuku pulkarringu, katunguru yunngunguru. Katulingkulpi ngarangi, pulingka munkarra. Kapilu tjananya yuwankarra wiyanu, yanangu tjuta, kuka tjuta, kukawiya tjutanya, mantawana yankupayi tjutanya, katuwana yankupayi tjutanya. Nuuwanyangarri kutju puutangka kanarringu. Kapilu pungkula wiyarringutjangka, kapi palunya rawa ngarringu, pira tjikitjipala nguwanpa.

Katutjalu Nuuwanya puntura kuliniņi, wiya wantingu. Piyuku watjanu, walpa wangkanytjaku, tjintulu kampanytjaku. Walpa wangkarra tjintulu kampanytjatjanu kapi paluru kaninytjarraringulpi. Palunyatjanu puuta palunya pulingka ngarangu, yini Yararatangka, katu. Rawaya nyinangu puutangka, pira tjirripala. Palunyangka kapi wiyarringulpi, puli tjuta yutitjarringu. Pira kutjulpiya nyinangu puutangka. Palunyatjanu Nuuwalu kaankalpi wintawu katu yalara iyanu. Puutangguru pakara yanu. Wiya piyuku ngalya yanu. Titu parra yankula maa yanulpi.

Piyuku Nuuwanya nyinarra ngatapuka nguwanpalpi wantirriyanu. Yalatji paluru wantirriyanu, kulilikitjangu, "Paluru watiyaku putu ngurrira malaku ngalya yanku. Palunyangkana kulilku, kapi kutu ngarrinyi." Puuta palunya pulingka katu ngaranyangka, Nuuwalu putu nyangu, manta nyakukitjangu. Yilta ngatapuka paluru putu ngurrira ngalya yanu, Nuuwalakutu. Nuuwalulpi witira tjarrpatjunu. Tjintu tjapanpala patara ngatapuka palunya piyuku wantirriyanu. Yankula mungarrtjilpi ngalya yanu. Tjaangka nyalpi ngalya katingu. Kala Nuuwalulpi kuliniņa, kapi wiimarringutjangka. Tjintu tjapanpala patara piyuku ngatapuka palunya wantirriyanu. Yankula wiya malaku ngalya yanu, kutu kutju maa yanu.

*Puuta tinanguruya tjarukatirra yanku
Yurruntitja 8:13-22*

Palunyatjanu Nuuwalu katutjayiti yalanu, nyakukitjangu. Nyangulpi kapi wiima kutju ngarrinytjala, kapi yulpatayulpa. Palunyangka Nuuwanya tjikitji yantatan waan nyinangu. Palulanguru pira kutjarra nguwanpa nyinangu. Nyangulpi manta turayirringutjalpi. Katutjalu Nuuwanya watjanu, "Kala, yarralpiya!, walytjararranpa. Kuka kutjupa kutjupa tjuta walatjurra!, kukawiya tjutatarra, yankulaya

tjutarrinytjaku.” Palulanguru Nuuwanyangarri puutangka tjarukatirra yanulpiya. Kuka tjuta walytjararra walytjararralpiya tjarukatirra yanu. Nuuwalulpi puli tjuta mantjira ngalya katirra tjunu, tiipula palyalkitjalu. Kuka palunya manta ngurrara kutjupa kutjupa Nuuwalura pungkula ngarritjunu Katutjaku, yilkari ngurraratarra. Ngatapuka kutju, kuka tjułpu kutjupa, yiimiya kutju, kipara kutju. Yalatjira kutjutu kutjutu pungkula ngarritjunu. Katutjakulpira ngarritjungkula kunatınpa palunya tjuta kutjara wantingu, Katutjanya walkulkitjalu.

Kuka palunya pantira mayutju Katutjanya yunyparringu. Yalatji watjanu, “Yanangu tjuta ngula kuyarringanyangka, wiyana kapi pulkangka piyukuna tjananya wiyalku. Wantikuna tjananya. Nintiluna kulini yanangu yuwankarralu kuya palyanyangka. Yanangu tjuta kuka tjutatarra, wiyana tjananya piyuku kapingka wiyalku. Ngaatja yiltana nyurranya watjani.” Katutjalu watjanu, “Manta kutu ngaranytjala, yanangulu waarrkarrirra mayi pakaltjingarantjaku. Mayi palya tjanampa pakanmalpa mantanguru. Pakara pulkarrinytja mantjiraya tjunamalpa. Tjintu pakara tjarrpamalpa, munga ngarala tjinturrimalpa.”

Katutjalu Nuuwala watjalku

Yurruntitja 9:1-17

Katutjalu tjananya tjukarurru palyalkitjalu, watjanu tjananya, “Nyinarranyurra pipirri mantjilku. Palulanguruya maa tjutarriku, nyurrangarrimpa kapalipiti, tjamupiti, piyukuya maa tjutarriku. Ngurra tjiwarriwarriwanaya nyinayinku. Nyurrangarri mayutju nyinaku, kuka tjutaku, kukawiya tjutaku, kapi ngurraraku, manta ngurraraku. Ngulunyngulunya nyurrangarrimpaya nyinaku. Palya tjananya nyurrangarri pungkula ngalkula nyinamalpa. Yukirina nyurrampa pakaltjingtjanu, palyanyurra ngalkula nyinamalpa. Yalatjina nyurranya yunganyi. Kuka pungkula ngurrka yintira wiyarringanyangka kutjunyurra ngalku. Ngurrka yintintjawiya wiyanyurra ngalku. Ngayulu Katutjalu kulini ngurrka palunya matupurra. Ngurrka paluru kana kanyini.” Katutjalu piyuku tjananya watjanu, “Yanangu kutjupa mirri pungkunya ngaparrtjina palunya pungku. Kuka pikatulu yanangu warrpura yiluntankunyitjala pikati palunya ngayulu mirri pungku.”

Katutjalu tjananya piyuku watjanu, “Ngayuluna Katutjalu yanangu palyanu, ngayunya nguwanpa nyinanytjaku. Yanangu kutjupaku yunyitjuwiyarringkula mirri pungutjangka, yanangu kutjupa tjutalu ngaparrtjilu mirri pungkunyitjaku. Palunyangka yanangu kutjupanya mirri pungkupayi, palunyanurra ngaparrtji pungkunyitjaku. Pipirri tjutanyurra palya mantjintjaku, nyupalimpanu walytja ngantitja tjutalingkulpi nyinanytjaku. Ngurra tjutawanaya nyinamalpa.” Katutjalu watjanu Nuuwala piyuku, palumpa katja tjutangkatarra, “Tjukarurruna nyurranya watjani. Wiyana kapingka wiyalku piyuku, yanangu tjuta. Wantikuna tjananya. Tjutirangua ngaratjunamalpa, yanangulu nyakula kulintjaku, wiyana nyurranya kapingka piyuku wiyalku. Ngayulutarra tjutirangu nyakula kulilku panyapa watjantjanulu. Yalatji kulinutjalu wiyana yanangu piyuku kapingka yiluntankuku.”

Katutjalu wangka kutjupa kutjupa tjananya palyalku

Yurruntitja 11:1-26

Katutjaku ramarrirra, walytjalungkuya pulkawaninytjakitjangku kulilku

Yurruntitja 11:1-9

Nuuwaku tjamu tjuṭa kapali tjuṭa, tjutarringuya, wangka kutjutjaraya nyinangu. Kakarraya nyinayinkula ngurra yini Papilunakuturringu. Manta palunyangkaya rawa nyinangu. Waala palyalkitjangkuya alatjingu watjanu, “Pakaralaka waarrkarri! Puli nguwanpa tjuṭala palyala pilkitjanu!, tjitungka ngarrirra piltirringkunyangka puli nguwanarrinytjala.” Yalatjiya palyara puli nguwanpa tjuṭa kanyiningi, waala palyalkitjangku. Kiti panyapa nganytjalpayiya mantjira kanyiningi. Watjanuya waala tjuṭa palyalkitjangku. “Waala kutju watawaralingkulaka palyala, yilkarikuta! Yanangu kutjupa tjuṭalulanyaya nyakula mirra waninytjaku. Yalatjilaka palyala!, ngurra kutjungkala tjungu nyinakitjangku. Ngurra tjiwarriwarriwana tjaalpan tjaalpa nyinanytjawiya.” Yalatjiya palyanu.

Palunyangka Katutjalulpi nyangu, waala palunya palyantjala, waala tjuṭa kutjupaṭarra. Nyakula Katutjalu kulinu, “Pala tjuṭaya nyinanyi walytjararranpa, wangka kutjutjarra, ngurra kutjungka. Tjana wiya alatji nyinanytjaku. Ngurra kutjupa kutjupakutuna tjananya wantirriyaluku, ngurra kutjungkaya nyinarrayanku pulkawanipayingkamarra. Wangka tjaalpan tjaalpana tjananya palyalku, ngurra kutjupa tjuṭangka nyinanytjaku.” Yalatji Katutjalu tjananya wangka kutjupa kutjupa palyanu. Yiyaulpi tjananya ngurra kutjupa tjuṭakutu.

Nuuwaku walytja ngantitja tjuṭa, yini alatji

Yurruntitja 11:10-26

Nuuwaku katja Tjiimalu Yapatjatanya mantjinu. Yapatjatalu mantjinu katja, Tjiilanya. Tjiilalu katja Yiipanya mantjinu. Yiipalu katja Pilikanya mantjinu. Pilikalulu katja Ruuwanya mantjinu. Ruuwalu katja Tjarukanya mantjinu. Tjarukalu katja Niyuwunya mantjinu. Niyuwulu katja Tiiranya mantjinu. Tiiralu katja Yipumanya mantjinu. Ngula Katutjalu watjanu Yipumanya yini kutjupa alatji, “Yipuramanya.”

Katutjalu Yipumanya ngurra kutjupakutu yiyalku

Yurruntitja 11:27—12:9

Yipumaku walytja tjuṭa

Yurruntitja 11:27-32

Tiiralu katja mankurrrpa mantjinu, yini Yipumanya, Niyuwunya, Yarananya. Yaranalu katja Laatanya mantjinu. Yipumalu miita Tjarayinya yaltingu. Pipirriwiyapula rawa nyinangu. Tjilpi Tiiralu tjananya palumpa walytja tjuṭa yaltingu, manta Kayinanalakutu yankukitjangku. Alatjiya yanu, Tiiranya, Yipumanya, Laatanya, Tjarayinya. Tawunu yini Yaaranya wantikatirra yankulaya ngururrrpa nyinangu, tawunu yini Yaranangka. Palulaya rawa nyinangu, Yipuramanyangarri. Nynarraya minytjirringu, paapa tjanampa wiyarringu.

Yipumanya watjalku yankunyitjaku

Yurruntitja 12:1-3

Palulanguru Katutjalu Yipumanya watjanu, “Nyuntupa walytja tjuṭanya wantikatirra pakara yarra!, nyuntupa ngurraṭarra. Ngurra kutjupangkan yankula nyinanytjaku. Nyuntu yankunyitjala ngururrrpananta nintilku ngurra palunya. Kulinina walytja ngantitja tjuṭa nyuntupa nyinatjunkukitjangku. Yilta ngantitja tjuṭa nyuntupa nyinaku. Yilta kanyirananta tjukarurru palyanmalpa. Yalatjinanta tjukarurru palyantjala yanangu tjuṭantaya ninti nyinaku. Yanangu kutjupalunta tjukarurru palyantjala, ngayulunara tjukarurru palyalku. Yanangu kutjupalunta yinkaku, palunyangkana ngapartji palunya yinkarra kuyalku. Yanangu tjuṭakuna

tjanampa pukularirra tjukarurru palyalku, nyuntutjun tjukarurru nyinangutjangka.”

Yipumanya kala yankuku

Yurruntitja 12:4,5

Katutjalu panyapa watjanu, palunyangkaya wantirra yanu, Yipumanyanggarri. Alatjiya anu Yipumanya, miita palumpa Tjarayinya, Laatanya, waarrkana tjutatarra.

Manta yungkukitjangku piyuku Yipumanya watjalku

Yurruntitja 12:6-9

Yipumanyanggarri manta Kayinanalakutu yanu tawunu Tjikimangkaya nyinangu. Katutjalu Yipumanya watjanu, “Ngurra palatja nyuntu nyan-ganyi palunya nyurranya yunganyi, nyuntupa kapal tjutaku tjamu tjutakutarra, kutunyurra kanyintjaku.”

Yipumanya Laatanya kutjarra

Yurruntitja 13:1—14:24

Yulytja puntutjarra Yipumanya Laatanya nyinamalpa

Yurruntitja 13:1-9

Manta Kayinanalala nyinarra manta Yitjipilakutu anu, Yipumanyanggarri. Yitjipila nyinarra paluru kutjarra yulytja pulkapula mantjinu. Alatjipula mantjinu, mani kuulta, puluka tjuta, tjiipi tjuta, nanikuta tjuta, waarrkana tjutatarra. Kanya Laatalu kanyiningi, puluka tjuta, tjiipi tjuta, nanikuta tjuta, waarrkana tjuta. Manta palulaya nyinarra piyukuya malaku yanu, manta Kayinanalakutu.

Pulukatarra kanyirapula pu tu kulinu, ngurra kutjungka kanyilkit-jangku. Palulanguru pikarringuyanku waarrkana tjutangku, puluka tjung-gurringkula yukiringka ngalkunytjala. Palulanguru Yipumalu Laatanya watjanu, “Walytjararrali nyinanyi. Wiya waarrkana ngayukunu tjuta pikarrinytjaku waarrkana nyuntupa tjutanya, tjungu nyinanytjawiya yankuli tjaalpan tjaalpa nyinanytjaku, pikangkamarra. Ngurra palunyaku nyuntu yunyjtjurringkuyangka ngayulu ngayuku kuka tjuta ngurra kutju-pakutu katirra nyinaku Watjalani! Nyuntu ngurra yaalytjingka nyinakitja yunyjtjurringanyi?”

Laatalu Yipumanyalpi wantirra yanku

Yurruntitja 13:10-13

Laatalu parra nyakula paluru nyangu karru Tjuutanangka tjayitingka, yukiri pulka ngarala waninytjala. Manta palula kapi puntu ngarringi, kar-ruwana. Yalatji nyakula watjanu, “Ngayulu palyana nyinaku, karrungka yila.” Palulanguru kala Laatalu katingu puluka tjuta, yuwankarra, tjiipi nanikutatarra. Kala tawunungka yila nyinangu, Tjutumala. Tjutumanya ngurrara tjuta Katutjaku mingarrtju tjuta nyinangi, kanya Yipumanya manta Kayinanalawana palya nyinangi.

Yipumanyalpi Katutjalu piyuku watjalku

Yurruntitja 13:14-18

Laatanya yanutjangka Katutjalu nganti Yipumanya watjanu, “Puli palanguru ngarala parra nyawalpita!, nyuntupa ngurra palunya. Nyun-tupa walytja ngantitja tjutalu ngula kanyilku. Nyuntupa walytja ngantitja tjutalingkuya nyinaku, pu tu nyuntu kaantamilalku. Ngurra palulawana nyuntu tjarukatirra ankula nyakulirra!” Palunyatjanu yankula ngurra Yipurunala tiipula nguwanpa palyanu, pulitjanu. Tiipula palula ku-natinpa pungkula kutjanu, Katutjanya pulkapungkukitjangku.

*Yipumalu Laatanyangarri mantjilkatiku
Yurruntitja 14:1-16*

Ngurra kutjupatanuya ngalya yanu mayutju puupalaku, tjilirratjarra tjuṭa. Palunyaṭjanuya pungangi tjananya Tjutumanya ngurrara Kumuranya ngurrara. Laataku walytja tjungurringangi tjanalawana. Palunya ngurrara tjuṭaku mani yulytja kungka tjuṭa tjananya paluru tjana katingu, Laatanyangarri palumpa yulytjatarra. Yalatji tjananya pungkula katingutjangka wati kutju tjalkalungu, Yipumala tjakultjunu. Kala Yipumalu kulinu Laatanya katingutjangka. Palumpa tjilirratjarra watjanu kutjungkarriira yankunytjakuya. Kala Yipumalulpi tjananya katingu tjilirratjarra tjuṭa. Wanaraya Yuupangka yulparirra tjananya pungkula pungkula ngulutjingara wantirriyanu, mungangka. Mani, yulytja, tjiipitarra, Laatanyangarri ngalya katingu malaku.

*Milkitjitikalu Yipumaku Katutjanya tjapilku
Yurruntitja 14:17-24*

Yipumalu tjananya ngalya katinyangka ngururra, Tjutumaku mayutju tjungurringu, mayutju kutjupa yini Milkitjitikanyatarra. Milkitjitikanya palunya Tjilumanya ngurrara tjuṭaku mayutju nyinangi. Paluru Katutjaku tuluku mayutju nyinapayi. Paluru Yipumaku mayi anta pulakina ngalya katingu yungu. Katutjanya tjapinu Yipumaku, "Mayutju Katutjalunta tjukaruru palyanmalpa, manta yilkari palyalpayilu. Tjilirratjarra kutjupa tjuṭa ngalya yankunyangka, nyuntu palunya tjuṭa ngulutjingalku, Mama Katutjalunta aalpamilaningka. Palulanguru nganaṇa Katutjanya walkuni." Kala, Milkitjitikakura yungu ngalytjapungkula mani anta yulytja, tjiipitarra.

Tjutumaku mayutjulu Yipumanya watjanu, "Mani tjiipi yulytjatarra nganapanu yunganyilatjunta. Ngayuku walytja tjuṭanya kutjuni yuwa!, waarrkana tjuṭatarra." Yipumalu watjanu, "Katutjangka mirangka kanyintjawiyalunanta yungku, mani yulytja tjiipi tjuṭa, walytja tjuṭatarra. Wiyana kanyilku, nyuntupa miyala. Nguntinanta nyuntupa ngalya katingu, yungkunanta nyuntu alatji kuliltjipingkamarra. 'Ngayulunara Yipumaku mani yulytja tjuṭa yunganyingka, Yipumanya yulytja puntujarralpi nyinanyi.'" Yipumalu piyuku watjanu, "Katutjaluni yungkupayi mani yulytjatarra."

*Yipumakura tjukaruru palyalkitjangku watjalku
Yurruntitja 15:1—18:15*

*Yipumalu tjukurra nyakula kulilku
Yurruntitja 15:1-4*

Yipumanya ngurrangka nyinarra tjukurralpi nyangu. Katutjalu watjanu alatji, "Ngulurrinytjawiya ngayulunanta yantayantalku, kutjupa tjuṭaluntaya pungkutjipingkamarra. Purinypanku kanyirananta ngurra, yuljtatarra yungku." Yipumalu watjanu, "Mayutju Katutja. Nyuntu kutju pulkanya nyinanyi, ngayulu putu kulini, pipirri wiya mantjintjanungku. Ngayuku katjawiyangka ngayuku waarrkanalulpi mantjilku, ngurra yulytjatarra, Yalitjalu, ngayulu wiyarringkungangka. Ngayulu yunyjturringanyi ngayukunu katja walytjalu mantjintjaku." Katutjalu Yipumanya watjanu katja yungkukitjangku, "Yalitjalu wiya nyuntupanu ngurra yulytjatarra kanyilku, katja nyuntupa walytjalu. Ngula yutiringkula pulkarringkula kanyilku."

*Katutjalu Yipumanya piyuku watjalku
Yurruntitja 15:5-16*

Katutjalu watjanu Yipumanya, “Yurilkutu pakara yarra!” Yipumanya pakara ngaranyingka Katutjalu piyuku watjanu, “Pintirri tjutalpi nyawa! Yilta, nyuntu putu kaantamilalku, tjutalingku. Pintirri pala tjuta nguwanpa nyuntupa walytja ngantitja tjuta nyinaku, tjutalingku.” Katutjalu yalatji watjanutjangka Yipumalu puntura kulinu, “Yiltalingkuni watjanu.” Palulanguru Katutjanyara pukulpa nyinangu, palumpa wangka kulintja.

Katutjalu Yipumanya piyuku alatji watjanu, “Ngayulunanta mayutjulu yantayantara ngalya katingu tawun Yaaralanguru, ngurra ngaatjananta yungkukitjangku.” Yipumalu tjaminu, “Yunytjurrinyina manta ngaatjanya kanyilkitja. Kanyilkitjaluna putu kulini, yiltanin yungku? Nintilani ngayulu yilta kanyintjaku!” Katutjalu watjanu, “Kala, nintilkunanta. Kuka tjutatju ngalya katirra tjurra!, puluka kutju, tjiipi kutju, nanikuta kutju, ngatapuka kutjarra.” Yipumalu ngalya katirra pungkula tjananya tjunu. Kuka palunya kilytjuntankula tjunkula wanañu. Yalatji paluru palyanu, puluka tjiipi nanikuta. Tjulpu kutju, paluru winki kutjarra tjunu. Tjulpu kutjarra kilytjuntankuwiyangkukampa tjunu. Palulanguru Yipumanya ngulu ngarrirra yanku puntulpi ngarringu. Katutjanya paluru tjukurpa nyangu.

Yalatji Katutjalu watjanu, “Nyuntupa walytja ngantitja tjuta ngula manta kutjupangka nyinamalpa. Palunyangkaya kutjupa tjutangu mayutju kuya tjutangu tjananya kanyinmalpa, pana palula. Yuwa, yilta tjana waarrkarringkula nyinamalpa, mayutju kuya tjutaku. Rawa puntuya nyinamalpa ngurra palula, puu yantata yiiya. Ngurra palunya ngurrara tjuta, mayutjutarraña tjananya pungku. Palunyatjanu nyuntupa walytja ngantitja tjuta manta ngaakutuya ngalya yanku. Mani anta yulytja pulkaya mantjira ngula ngalya yanku ngurra ngaakutu. Ngaangkalpiya kutu nyinamalpa.”

Piyuku manta yungkukitjangku watjalku

Yurruntitja 15:17-21

Tjintu palunya mungarringu. Palulanguru Yipumalu nyangu kanilpatjarra nguwanpa, ngalya yankunyangka, tjangi tili nguwanpatjarrañarra. Palunya nyangu kuka pangkapungkula tjunutjawana ngalya yankunyangka. Palulanguru Yipumalu kulinu, Katutjalu watjanutjangka, “Yiltana tjanampa manta ngaatjanya yungku, nyuntupa walytja ngantitja tjutaku. Ngurra tjanampa manta winki ngaraku. Wilurra Yitjipilakutu maa ngaraku. Kakarrara karru yini Yupurititjalakutu maa ngaraku. Ngurra ngaa ngurrara tjutaku tjanampa yilta kanyilku, nyuntupa walytja ngantitja tjutalu.”

Yayikalu mantjilku katja Yitjumilanya

Yurruntitja 16:1-6

Yipumaku miita Tjarayinya pipirri mantjintjawiya nyinangu, rawa. Palumpa waarrkana kungka Yayikanya tjungupula nyinangi, Yitjipinya ngurrara. Yipumanya yalatji watjanu, “Mayutju Katutjaluni marrkuñu nguwanpa, pipirri mantjintjawiyana nyinanyi. Palunyangka Yayikanya-pulan ngarrinytjaku, pipirri ngayuku yutitjarrinytjaku.” Yipumalu yuwa wangkangutjangka Tjarayilu Yayikanya yaltirra ngalya katirra ngaratjunu, Yipumaku, ngarrinytjakupula.

Yayikanya tjunitjarraringkula Tjarayiku yunytjuwiya nyinangu. Palulanguru Tjarayilu Yipumanya watjanu, “Yayikanya yunytjuwiyatju nyinanyi, nyupalipulan ngarringutja. Tjunga ngarrinytjawiyangu nyuntu wantimara, ngayuku yunytjuwiya nyinatjippingkamara.” Yipumalu Tjarayinya watjanu, “Yayikanya nyuntupa waarrkana nyinanyi. Nyuntu

yunyjturrirra palyala!" Palunyatjanu Tjarayilu pikarringkula pungkutjip-
ingkamarra Yayikanya ngululpi yanu. Ngula kutju, paluru ngalya yanu
ngurra palunyakutu nyinangu. Palulanguru Yayikalu katjalpi mantjinu.
Yitjumilanyalpi yiti ngarringu. Palulanguru Yipumalu yinilpi ngula
watjanu, "Yitjumilanya".

*Katutjalu Yipumanya Tjarayinya yini kutjupa watjalku
Yurruntitja 17:1-6,15,16*

Palulanguru Yipumanya rawalingku nyinangu, yiyi nayintiyi nay-
inpala. Palunyangka Katutjalulpi palunya watjanu, "Ngayulunanta
mayutju tina nyinanyi. Palunyangka nyuntu tjukarurru kutu nyi-
nama!, kuya palyantjawiya. Ngayulunanta watjani, nyuntupa wa-
lytja ngantitja, tjutalingku nyinaku." Kulira Katutjanya walkulkitja
Yipumanya watungarangu. Katutjalu piyuku watjanu, "Yiltananta tjamu
tina nyinatjunku, ngurra kutjupa ngurrara tjutakutarra. Yini palunya
Yipumanya wiyalpin nyinaku, yini kutjupalpin nyinaku, 'Yipuramanya'."
Katutjalu Yipuramanya piyuku alatji watjanu, "Nyuntupa miita Tjarayinya
wiyalpi watjala!, yini palunya 'Tjaaranyalpi' watjala! Ngayulunanta
watjani, nyuntupa miitalu katja mantjilku, ngayulunara yungkunyjala.
Manta kutjupa kutjupa ngurrara tjutaku Tjaaranya kapal i tina nyinaku."

*Katutjalu watjalku tjana watirrinytjaku
Yurruntitja 17:9-14*

Katutjalu Yipuramanya alatji watjanu, "Nyurrangarri tjukarurru kutu
nyinanytjaku, ngayulunanta watjanutjawana. Nyuntupa kapal i tjuta
tjamu tjuta wangka palulawana tjukarurru nyinanytjaku. Ngayulunanta
watjanutjawana katja tjutanyurra tjamu ngantitja tjuta wati palyantjaku.
Yalatji kutunyrura palyantjaku. Nyuntupanu pipirri manti yufirrinyangka
tjintu tjapanpala ngarrinytjatjanu kutju nyuntu wati palyantjaku, nyuntu-
panu waarrkanakunutarra. Tjana watirrinytjatjanangka yanangu tjutalu
kulilku, 'Yipuramanyangarriya watirrinytja tjutalpi nyinanyi, Katutjalu
manta yungkukitjangku tjananya watjanutjangka. Yilta Katutjaku walyt-
jalingkuya nyinanyi."

*Katutjalu watjalku Yipuramaku katja yungkukitjangku
Yurruntitja 18:1-15*

Tjintu kala la Yipuramanya tiinta yalytjurangka nyinangi. Palunyatjanu
paluru nyangu wati mankurrra, ngalya yankunyjtala, tiintakutu. Nyakula
tjanela yankula pupakatingu. Pakaralpi tjananya watjanu, "Ngurraku-
tuya ngalya yarra, wayinta yankunyjtawiya! Puri palangkaya nyina!,
kapina nyurrampa mantjintjala, tjinana nyurranya paltjintjaku. Kuka
mayitarrana nyurranya yungku, ngalkuranyurra palya yankunyjtaku.
Yunyjturringanyina nyurranya yantayantalkitja." Kuliraya watjanu,
"Yuwa, puringkalatju yankula nyinaku." Yipuramalu yankula kukapa
mayi mantjinu. Ngalya katirra tjananya yungu, puringkaya nyinanytjala.

Ngalkulaya Yipuramanya tjapinu alatji, "Yaalytji Tjaaranya nyuntupa
miita?" Watjanu tjananya, "Tiinta palangka yila nyinanyi." Palulanguru
wati kutjungku watjanu, "Ngula, maanytja nayinpalangkana ngalya
yankunyjtala Tjaaralu katja mantjilku." Tjaaralu tiintangka yungu
nyinarra wangka paluru kulinu. Tjaaranya wulkumanu nyinangu, Yipu-
ramanyatarra tjilpi nyinangu. Tjaaralu wangka palunya kulira purinyu
yinkangu. Kulinungku, "Wiya wulkumanulu kutjuna katja mantjilku.
Yipuramanyatarra tjilpilingku nyinanyi."

Wati palunya mayutju Katutjanya yilta ngarangu, yanangu nguwanpal-
 ingku. Alatjilu Yipuramanya tjaṗiṗu, “Nyaaku Tjaaranya yinkanyi? Wa-
 lytalungku watjaṗu, ‘Ulkuṗanulu wiyana pipirri mantjilku.’” Tjaaranya
 ngulurringkula wiya wangkangu, “Wiyana yinkangu.” Mayutju paluru
 kuru watjaṗu, “Yuwa. Yilta nyuntu yinkangu.” Mayutju paluru piyuku
 watjaṗu, “Mayutju Katutjalu wiya puṗu palyalpayi. Panyapananta
 watjaṗu, maanytja nayinpalangkaṗa ngalya pitjanyangka, Tjaaralu yilta
 katja mantjilku.”

*Yipuramalu tjaṗilku Tjutumanya ngurrara tjuṗaku
 Yurruntitja 18:16-33*

Wati paluru tjana Yipuramanyatarrā tjungu yanu puṗi murrpunguru
 Tjutumanya nyakukitja. Mayutju Katutjalu yanangu nguwanṗu watjaṗu,
 “Yanangu tjuṗangkuyanku watjaṗi, tawunu pala ngurrara tjuṗangkuya
 kuya puṗu palyalpayi. Ngurra palulawanala yankula nyakulinkuku,
 yitjipungkukitjangku. Wanyula nyakunytjakuwarri yarra!”

Wati paluru kutjarra yanu Tjutumalakutu. Katutjanya Yipuramanya-
 puṗa tjungu ngarala wangkangi. Yipuramalu tjaṗiṗu, “Yilta tjananya
 nyuntu ngurra palunya ngurrara pungkula wiyalku, yuwankarra?
 Kutjupa tjuṗa palya nyinanyangka, wantikun? Tjinguru kuya palyal-
 payi kutju yitjipungkunytjaku? Tjinguru yanangu pipitiyipala palya
 nyinanyangka, wantiku tjananya?” Katutjalu kuliralṗi watjaṗu, “Tjin-
 guru yanangu pipitiyipala palya nyinanyangka, wantikuna tjananya.”
 Yipuramalu piyuku kulira tjaṗiṗu, “Tjinguru yanangu puṗitiyipala palya
 nyinanyangka, nyuntu wantiku?” “Yuwa wantikuna.” Yalatji Yipuramalu
 maṗkurrngara tjaṗiṗu Katutjanya. Palunyangka yitjipungkuwiyangku
 wantikitja wangkangu. Palunyatjanu Yipuramalu piyuku tjaṗiṗu, “Tjin-
 guru yanangu tiṗpala palya nyinanyangka, nyuntu tjananya wantiku?”
 Katutjalu watjaṗu, “Yanangu tiṗpala tjinguru palya nyinanyangka, wan-
 tikuna tjananya.” Yalatji wangkarra Katutjanya yanu, kanya Yipuramanya
 palumpa ngurrakutu maṗaku yanu.

*Tjutumanya anta Kumuranya ngurrara tjuṗa warungku wiyalku
 Yurruntitja 19:1-29*

*Marrkulku pulanya Laatalu
 Yurruntitja 19:1-3*

Wati paluru kutjarra nyalpitjarrarringkula anu tawunu Tjutumalakutu.
 Paluru kutjarra piyuku yanangu nguwanarringkula mungarrtji mungarr-
 rtjipula tjarrpangu. Laatalu pulanya ngalyananyangka nyangu. Paluru
 tjanala yankula tjungurringkula yanu palumpa ngurrakutu. Laatalu
 pulanya watjaṗu, “Ngayuku ngurrakutupuṗa ngalya yarra, ngarrikitja!
 Tjintungkapulan palya ngarrirra yanku.” Laatanyapuṗa watjaṗu, “Wiya.
 Palyalitju ngarriku ngaangka yurilta.” Ngurrangka tjarrpatjungkukitjangku
 pulanya watjaṗu. Palunyangkapula palumpa ngurrangka tjarrpangu.

*Wati tjuṗa kuya palyakitja nyinamalpa
 Yurruntitja 19:4-11*

Paluru kutjarra tjaapa ngalkunu ngarrikitja. Palunyatjanu wati
 tjuṗalpiya ngalya yanu waalakutu. Laatalu puṗu kuliku, wati tjuṗaluya
 parra yangatjunutjangka, palumpa ngurrangka. Laatanyaya watjaṗu,
 “Wati palunya kutjarra pulanya pakaltjingala!, ngaangkalatju nyinanyt-
 jaku.” Wati palunya kutjarra kungka nguwanpa kanyilkitjaluya kuliku.
 Laatalu kulira tuuwa yalytjurankula tjananya watjaṗu, “Walytja tjuṗa.
 Kulilaya! Wati palunya kutjarrangka wiyanyurra kuya palyantjaku.

Ngayuku yunṯalpa kutjarra kutjuṅa nyurrampa ngalya katiku, watiku ngurra kutjarra. Palunya kutjarrangka kutjunyurra kuya palyantjaku.”

Kuliraya mirraṅarringu waalangka tjarrpakitjaya. Palunya kutjarlalupula Laatanya puulamilara yunnukutu, tuuwa patinu. Palunyatjanu paluru kutjarlalupula kuru tjananya patinu, yatjikilu. Palunyangka kuru patirringkulaya puṯu kulinu. Tuuwakuya puṯu pampura wantingu.

Nyalpitjarra kutjarrangkupula Laatanyangarri katiku, warungkamarra Yurruntitja 19:12-21

Nyalpitjarra kutjarrangkupula Laatanya alatji watjanu, “Watjalkulitju tawunu ngaatjanya kamparra wiyantjaku. Yalatjinkamarra nyuntupa walytja tjuṯa tjananya wanma kati! Mayutju Katutjalulinyatju wantirriyanu ngurra ngaatjanya nyakunyjtaku. Kuwarri paluru kulini ngurra ngaangka yanangu tjuṯa, kuwarri nyinanytja tjuṯanya wiyalkitjangku.” Laatalu pulanya mungangka puṯu watjanu waputju kutjarra pakara yankunyjtaku. Laataku wangkapula kulira wantingu. Tjintukutu nyalpitjarra paluru kutjarralu tjananya puṯu watjanu, parrpaṯu yankunyjtaku, Laatanyangarri. Palunyatjanu Laatanyangarri mara witira katingu, palumpa miṯa yunṯalpa kutjarraṯarra. Tawunungka wanma ngarala nyalpitjarra kutjulu tjananya watjanu, “Kana nyinakitjaya tjakaruru tjalkaluwa, puli nyarrakutu!, nguṯilangarala nyakunyjtawiya.”

Tjutumanya anta Kumuranya kamparra wiyalku Yurruntitja 19:23-29

Tjalkalungkulaya Laataku miṯalu waru kampanytjala taanarringkula nyangu. Nyakula puli nguwanarringu. Tjinturringkula Laatanyangarri ankula tawunu wiimangka tjarrpangu, yini Tjuuwangka. Palunyangka tawunu kutjarrangka katunguru waningu waru, Katutjalu, Tjutumangka anta Kumurangka. Ngurra pala kutjarra ngurrara, yanangu uwankarra kamparra wiyangu.

Wangka palunya, Yipuramanya kulira Laatanyangarri kanaṅu, warungkamarra, Katutjalu. Tjintu palula Yipuramanya puli katu kalparra waru puyu puntu nyangu.

Yipuramalu katja ngarritjunku kunaṯinpa yungkunyitja nguwanpa. Yurruntitja 21:1-12; 22:1-19

Yatjikanya yiti ngaanmanku Yurruntitja 21:1-12

Mayutju Katutjalu yurrunpa watjanutjangka Tjaaranya pipirritjarralpi nyinangu. Nyinarra katjalpi mantjinu. Katja mantjintjala Yipuramalu yini palunya watjanu, “Yatjikanya.” Tjintu tjapanpala nyinangutjangka palunya watinu, Yipuramalu, Katutjalu yurrunpa yalatji palyantjaku watjanutjangka. Yatjika paluru yititjanu maa tjinarringu. Tjungupula yinkangarapayi Yitjumilanya kutjarra. Yitjumilanya waarrkana Yayikaku katja nyinangi. Yinkangaralapula Yatjikaku pikapikarringu, Tjaaralu nyakunyjtala. Nyakula Yipuramalakutu yankula watjanu, “Waarrkana palunya pulanya maamararra wantirriyala! Wiya Yitjumilalu kanyilku yulytja nanikuta pulukatarra, nyuntu wiyarrinytjala. Ngayukunulu yulytja kanyilku, Yatjikalu. Kala wantirriyala pulanya!” Yipuramalu katjaku puṯu kulinu, Yitjumilaku. Palulanguru Katutjalu watjanu, “Nyuntu pulanya palya wantirriyantjaku, Tjaaranya yunyjturringutjangka. Panyapananta watjanutja kulila! Nyuntupa katjalu tjamupiti kapalipiti tjuṯa kanyilku, Yatjikalu. Ngurra tjwarriwarriwanaya nyinaku.”

Katutjalu Yipuramanya yatjilku

Yurruntitja 22:1-5

Palunyatjanu Yipuramanya yarrkantjakitjangku yaltingu, Katutjalu. "Yipurama." Kulira Yipuramalu watjanu, "Ngaatjana ngaranya." Katutjalu piyuku watjanu, "Ngayuluna kulini, nyuntu katjaku Yatjikaku puntura yunytjurrnganyi. Katja palunya yaltirra kati! Manta Murayalakutupula yarra! Nyupali yananyingka pulinantapula nintilku, murrpu. Puli palula kalparra katja nyuntupa mirri puwa!, kunatinpa ngayunya yungkukitjangku."

Mungawinki pakara Yipuramalu waru kurrkalpa tjuta mantjinu karrpira yutitjunu tuungkiyngka. Yatjikanya waarrkana kutjarra tarra pulanya yaltingu. Yaltirra tjananya katingu.

Tjintu mankurra yankula Yipuramalulpi nyangu wanma, ngurra palunya ngaranytjala. Waarrkana kutjarra pulanya watjalkatingu, "Tuungkiyipula kanyila ngaanguru!, nyarrakutulitju yananyingka, Katutjanga wangkakitja. Wangkarralitju malaku ngalya yanku."

Yipuramalu Yatjikanya katiku mirri pungkunyitjaku

Yurruntitja 22:6-9

Yipuramalu watjanu Yatjikanya waru kurrkalpa katinytjaku, kanya Yipuramalu katingu tjuula waru tjangitarra. Tjungupula yankula Yatjikalul kulira yaltingu, "Mama." Yipuramalu watjanu, "Nyaakunin tjapini?" Yatjikalul watjanu, "Tjangi anta kurrkalpa kutjuli katiyananyi. Yaalytji Katutjanya kunatinpa yungkunyitjaku?" Yipuramalu watjanu, "Katutjalulunya yungku, kunatinpa."

Puli palulapula kalparra Yipuramalu pulingka tiipula nguwanpa palyanu. Waru kurrkalpa tjunkula Yatjikanya witira karrpira kurrkalta katuwana ngarritjunu.

Yilkari ngurrarangku Yipuramanya marrkulku, Yatjikanya wakalpay- ingka

Yurruntitja 22:10-14

Yipuramalu tjuulatjarra mara katurringu wakalkitja. Paluyangka ilkari ngurraralulpi palunya marrkunu, "Yipurama, kulila!" Yipuramalu watjanu, "Kulininanta." Ilkari ngurraralu piyuku watjanu Yipuramanya, "Katja nyuntupa wanti, wakalwiyangku! Nyuntu mularra pungamara katja nyuntupa, kaangkinytjingu. Nyuntu yilta Katutjaku kaangkinytji mularra." Yipuramalulpi nguntilangarala nyangu tjiipi watiyangku nganytjanutja. Kala palunyalpi Yipuramalu pungkula kunatinpa ngarritjunu, katja palumpakunu tjuungka. Yipuramalu ngurra palunya yini watjanu, "Katutjalu yungkupayinya".

Katutjalu piyuku watjalku Yipuramaku tjukaruru palyalkitjalu

Yurruntitja 22:15-19

Katutjaku waarrkana yilkari ngurrara paluru Yipuramala piyuku alatji jakultjunu, "Mayutju Katutjalunanta wangkanyi. Yilta tjukarurrnanta palyalku. Nyuntupa katja kaangkinytjingu yilta ngarritjunu, mirri pungkukitjangku, kunatinpa yungkukitjangku. Yilta nyuntu ngayunya kulinu, katja kanyilwiyangku." Katutjalu watjanu, "Nyuntu kulini pintirri tjutalingku, nyuntu mungangka nyakupayi. Nyuntupa walytja ngantitja, tjutalingku nyinaku, ngurra tjiwarriwarrngka. Tali nyuntu putu kaantamilara wantiku, tali kutjupa tjuta ngaramalpa, wanma. Yalatji nguwanpa nyuntupa walytja ngantitja tjutalingku nyinaku. Yanangu

pungkupayi tjuṅangkamarra, ngayuluna tjananya yantayantara kanyinmalpa. Yilta nyuntupa tjamu tjuṅanku tjananya tjana payira wantirriyalku. Ngurra kutjupa kutjupa ngurrara tjuṅanku nyuntupa tjamu tjutanya nyakula kufilku, 'Yilta Katutjalu tjananya yantayantara kanyini. Palulanguru nganalanpi tjapintjaku, Katutjalu ngananyalpi yantayantara kanyintjaku.' Yilta nyuntupa tjamu tjuṅa tjukarurruna tjanampa kanyilku, nyuntu kaangkinytjingu katja nyuntupa ngarritjunu, mirri pungkukitjangku." Katutjalu yalatji palunya wangkangu. Palulangurupula Yipuramanya katja palumpa tjarukatirrapula yanu. Waarrkana kutjarrangkapula tjuṅurriṛra yanu, ngurra Piitjipalakutu. Ngurra palula Yipuramanyangarri tjuṅguya nyinangi.

Yatjikalu miṭa mantjilku

Yurruntitja 23:, 24:, 25:7-9

Yipuramaku miṭa wiyarriku

Yurruntitja 23:1-19

Tjaaranya yilungu, Yipuramaku miṭa. Paluru rawalingku nyinangu wanaranangi yantatan tuuntiyi tjanapan yiyangka wiyarringu. Ngurra Yipurunala Yipuramanya miṭawiyarringu. Tjana kulira yulangu. Paluru mirri wantirra yanu tjapilkitjalu, palumpa mirri miṭaku manta payimilantjaku. Paluru tjapiṅu Yitjaku tjamupiti manta payimilalkitjangku. Tjana wangkangu, "Yipuranaku ngurrangka kulpi yini Makapilanya ngaranyi." Yipuramalu tjananya tjapiṅu, "Tjinguru nyurrangarri wati palunya tjapilku?, kulpi palunya ngayulu payimilantjaku?" Yipuranalu watjanu Makapilanya yungkukitjalu yinytjanulu. Kala Yipuramalu marrkuṅu mantjarrangu payimilalkitjalu. Paluru yilta payimilana yanangu tjuṅangka kurungka, Yitjaku tjamupitingka. Paluru malaku yanu palumpa walytja tjuṅakutu. Yipuramalu tjananya watjanu, "Ngayuku miṭana katirra kulpi Makapilangka ngarritjunku." Palunyatjanu Yipuramalu katingu palumpa miṭanya kulpingka tjunkunyitjaku. Yipuramaku walytjapitiluya tjunkukatirra wantirra yanu.

Yatjikaku miṭa mantjira ngalya katiku

Yurruntitja 24:1-9

Yipuramanya tjilpilingkulpi nyinangi. Mayutju Katutjalu palunya yantayantara purinypangku yungkula kanyiningi. Mani anta yulytja tjuṅatjarra nyinangi. Yipuramalu yaltingu palumpa waarrkana tinanya. Paluru watjanu, "Ngayuku katja ngaangka nyinanyi miṭawiya. Nyuntu yalinytjarra yarra!, ngayuku walytja tjuṅakutu. Yankulara miṭa mantjira ngalya kati, Yatjikaku! Nyuntu tjukaruru yarra!, ngurra palulakutu. Wiya mantjintjaku ngurra ngaa ngurrara. Tjukarurruni watjala!, ngurra palunya ngurrara kutju mantjila! Yangkalpani pampura tjukaruru watjala!"

Yirritiya yalatji watjara wangkapayi, "Yangkalpani pampula!" Yilta wangkakitjalu.

Waarrkanalu Yipuramanya tjapiṅu. "Tjinguruna yankula ngurra palula puṭu tjapilku, nyuntupa katjaku miṭa ngalya katinytjakitja. Tjinguruniya wiya watjalku. Wiya wangkanyingkana yaalytjirriku? Tjinguruna ngalya yankula watjalku nyuntupa katjanya, yankula kungka palunya mantjintjaku." Yipuramalu watjanu, "Wiya Yatjikanya ngurra palulakutu wantirriyantjaku. Ngurra ngaatjanya nyinarra kanyintjaku. Katutjaluni tjangkura yungu manta ngaatjanya, ngayulu kanyintjaku. Ngayuku walytja ngantitja tjuṅa kutu ngurra ngaangka nyinanytjaku." Yipuramalu palumpa waarrkana piyuku watjanu, "Katutjalunta yilkari ngurrara

ngalya wantirriyalku nyuntunya nintintjaku. Palurunta nintilku kungka palunya mantjira ngalya katinytjaku, Yatjikaku. Wiya wangkanyingka nyuntu wantirra ngalya yarra!" Yalatji waarrkana paluru yangkalpa pampura watjanu yankula miita Yatjikaku mantjintjaku.

Waarrkana paluru Katutjanya tjapilku

Yurruntitja 24:10-14

Palulanguru waarrkana tina paluru watjanu kutjupa tjutanya kamula tiinpala mantjira ngalya katinytjaku, yankukitjangku ngurra yalinytjarra manta Mitjiputayimiyalakutu, Niyuwuku ngurrakutu. Rawaya yankula yankula ngurra palula mungarrtji tjarrpangu. Tawunungka wanma kapi wiilangka tjana kamula tjuta pupatjunu, wiilangka yila. Mungarrtjiya kungka tjutaya kapi mantjilkitja ngalya yanu, wiilakutu. Palulanguru tjananya waarrkana tinalu nyangu kungka tjuta ngalya yananyingka.

Paluru Katutjanya tjapiṇu, "Kulilani! Nyuntu Yipuramaku mayutju tina nyinanyi, kanya Yipuramanya ngayuku mayutju nyinanyi. Yipuramaluni ngayunya watjara wantirriyanu, Yatjikaku miita mantjira katinytjaku. Nyuntu Yipuramanya watjanu ngayunya nintintjaku. Kuwarrilpini nintila kungka palunya! Ngaangkaṇa wiilangka ngaraku kungka tjutaya ngalya yankula kapi mantjilkuya. Palulanguruna tjapilku kungka kutjuluni kapi yititjunktjaku, yalatji, 'Turaama tjurra! Yititjurrani ngayulu kapi tjikintjaku!' Palulanguru kungka paluru watjalku, 'Yuwa, tjikila! Ngayuluna manmara yintilku nyuntupa kamula tjutaku, tjikintjaku.'" Mamalakutu piyuku wangkangu waarrkana paluru, "Kungkaṇi yalatji wangkanyingka ngayuluna yilta kulilku, 'Yiltana kulini Katutjalu ngurrtjanu kungka ngaatja, Yatjikaku miita nyinanytjaku.'" "

Waarrkanalu tjapiṇutjangka Katutjalura tjukaruru nintilku

Yurruntitja 24:15-27

Waarrkana paluru Katutjanya tjapira wiyarringutjangka, kungka Ripikanya ngalya yanu, Pitjulaku yunṭalpa, kapi manmalkitja. Wati paluru Niyuwuku katja nyinangi. Niyuwunya Yipuramaku malanypa nyinangi. Ripikalu turaama manyirrkangka katiyanangi. Kungka paluru yunpa palya ngarangi, watiku ngurra. Ngalya yankula wiilangka kapi manmara yanu katangka tjunkula, wayinta katikitjangku.

Palunyatjanu waarrkana paluru maa wanara tjapiṇu, "Turaama tjurra! Kapiṇi yititjurr!" Kungka paluru Ripikalu watjanu, "Palyananta kapi yititjunku." Tjilpi paluru tjikira ngarangi, wangkanytjawiya. Ripikalu watjanu, "Ngayuluna nyuntupa kamula tjutaku kapi yintilku, tjana tjikintjaku. Rawangkuna manmara yintilku." Tjutangara manmara tjanampa yintinu kanilpa tinakutu. Wiyarringutjangka Ripikanya ngarangi.

Palunyatjanu waarrkana paluru riinga, kuullatjanu palyanutja mantjira yungu, kungka palunya mulya witintjaku. Riinga tina kutjarra kutjupara mantjira yungu, manyirrkangka tjunkunyitjaku. Yungkulara tjilpi paluru tjapiṇu, "Nyuntupa mama yini ngananya?" Ripikalu watjanu, "Ngayuku mama yini ngaatja Pitjulanya nyinanyi. Paluru tjilpi Niyuwuku katja, wulkumanu yini Milkakunu." Tjilpi paluru piyuku tjapiṇu, "Palyalatju ngurra palula ngarriku, ngayuku waarrkana tjutatarra." "Yuwa, palyanyurra ngarriku ngayuku mamaku waalangka. Waala tinalampatju ngaranyi. Watiya yukiri tjuta ngaranyi, nyuntupa kamula tjutangku ngalkunyitjaku." Pupakatirra tjilpi waarrkana paluru Katutjanya yalatji walkunu, "Walkuninanta, Katutja nyuntu ngayuku mayutju Yipuramaku mayutju tina nyinanyi. Nyuntuṇu katirra tjukarurrungku nintinu Yipuramaku walytja tjutanya."

Piitjulalu watjalku Ripikanya palya katinytjaku

Yurruntitja 24:28-53

Ripikanya tjalkalungu palumpa maamakutu anta kaakakutu tjakultjarra. Ripikaku kaakalu yini Liipanalulu kulira tjalkalungkula wiilangka yaltirra ngalya katingu tjananya, ngurra palumpakutu. Ngalya yankulaya tjarukatirra tjakarurru tjarrpangu waala palula. Tjarrparraya nyinangi Yipuramaku waarrkana tjutanya ngalkunyitjawiya wantirra. Waarrkana paluru watjanu, “Mangarri kuwarripa, wanti! Ngayuluna wangkakitja yunyitjurringanyi.” Liipanalulu watjanu, “Palyalinyatju watjala!”

Liipanalulu anta Piitjulalu kutjarralu kuliningi Yipuramaku waarrkanalulu yara rawangku wangkangi, “Yalatjina watjani Yipuramaluni watjara wantirriyani.” Watjara pulanya tjaminu, “Tjingurupulan Ripikanya ngayuku mayutjuku katjaku yungkuku? Tjingurupulan wiya kulini. Wiya kuliranipula tjakarurru watjala! Wiya wangkanyingkana ngayulu kulilku.” Liipanalulu anta Piitjulalupula watjanu, “Mayutju Katutjalunta tjakarurru nintinu, panyapan nyuntu wiilangka wangkangi. Wiyalitju wiya wangkaku, Katutjalunta tjakarurru nintinu, kungka palunya. Palya nyuntu katiku Ripikanya Yatjikalulu miita mantjintjaku. Palyalatju kulini.”

Wangka palunya Yipuramaku waarrkananya kulira pupakatirra Katutjanya walkunu, waarrkana paluru. Walkura pakara Ripikaku yungu mani nguwanpa puli kuulta, puli tjiilpa puli kilaatja nguwanpa tjuta, mantarra palyatarra. Liipanakutarrara yungu mani kuulta nguwanpa tjuta. Ripikaku maamakutarra yungu puli mani kuulta nguwanpa.

Yatjikalulu Ripikanya marriti mantjilku

Yurruntitja 24:54-67

Ngurra palunyangka nyinarra Yipuramaku waarrkanalulu Ripikanya manta Kayinanalakutu mantjira katingu. Yankula yankulaya mungarrtji mungarrtji tjarrpangu Yipuramaku ngurrangka. Palunyangka tjananya Yatjikalulu nyangu kamula tjutatjarra ngalya yananyingka. Yatjikanya yunyparringkula tjalkalungu tjanalawana paluru tjungurringu. Waarrkana paluru watjanu Yatjikanya, “Nyuntupa miitalatju ngalya katingu, Yipuramaku walytja.” Palunyatjanu Yatjikalulu kulira Ripikanya yaltirra katingu palumpa kalikikutu. Tjungupula miitararra yunypa rawa nyinapayi.

Yatjikanya yapuntarriku

Yurruntitja 25:7-11

Yipuramanya tjilpirringkula wanaranangi yantatan tjanapitiyi payipi nyinarra paluru wiyarringu. Palumpa katja kutjarrangku Yatjikalulu anta Yitjumilalu katirrapula kulpingka ngarritjunu, palumpa miita Tjaarala yila. Kulpi palunya yini Makapilanya Yipuramalulu yurrunpa talatjarrangku payimilara wantingu, Yitatuku tjamu tjutangka, wati yini Yipuranalulu.

Yitjuwunya antapula Tjikupanya nyinamalpa

Yurruntitja 25:19—28:5

Yitjuwunya anta Tjikupanya pipirri ngaanmanku

Yurruntitja 25:19-26

Yatjikanya yiya puutiypalangka nyinarra miita mantjinu, Ripikanya. Rawapula nyinangi pipirri mantjintjawiya. Yatjikalulu Katutjanya tjaminu. Katutjalu kulinu. Ripikanya tjunitjarra nyinangulpi. Pikatjarra nguwanpa nyinangi. Palulanguru Ripikalulu tjaminu, Katutjanya. Mayutju Katutjalulpi watjanu, “Yiti kutjarranta yutirriku. Tinarringkulapula tjamupiti kapalipiti mantjilku. Katja yurruntitjaku ngantitja tjuta tjaalpa nyinamalpa, katja ngantitjaku tjutangkamarra. Yiltantapula yutirriku katja kutjarrapula. Katja ngantitja katja yurruntitjaku mayutjurrikura.”

Palulanguru Ripikalu katja kutjarra mantjinu, tjintu kutjungka. Katja yurruntitja pangki tjtjaka ngarringi yinyu puntu. Palunyangka yini watjanu yalatji, "Yitjuwunya." Katja palunya yutirringkula katja ngantitjalu luku witora kanyiningi, palumpa kuta. Palunyangka katja ngantitja yini yalatji watjanu, Tjikupanya. Palunya kutjarrapula yutirringu, Yatjikanya yiyi tjkijiyingka nyinangi.

Yatjikanya Yitjuwuku layikiringamalpa, kala Ripikanya Tjikupaku layikiringamalpa

Yurruntitja 25:27,28

Pipiri paluru kutjarra tinarringkula Yitjuwunya wilinyi yankula kuka pungkulinkula ngalya katipayi. Palunyangka paapara Yatjikanya yunytjura nyinapayi, kuka wakalpayiku. Kanya Tjikupanya ngurrangka nyinapayi. Palunyangka Ripikanya yunytjura nyinangi.

Yitjuwulu mangarritjirratjangku parrpatungku watjalku

Yurruntitja 25:29-34

Tjikupalu mangarri tjtjaka ngurrangka kutjalpayi. Yitjuwunya wilinyitjanu paltjatjirratja ngalya yanu. Ngalya yankula Tjikupanya tjapinu, "Mangarritjirratjana. Mangarri tjtjakanyani yuwa!" Tjikupalu palumpa kaakanya watjanu, "Kaaka. Nyuntu paapakunu yulytja tjuta mantjira kanyinmalpa, paapa wiyarrinytjala. Nyuntu watjalani!, ngayululpiņa yulytja tjuta mantjira kanyinmalpa. Yalatitjun wangkanytjala, ngayululpinanta mangarri yungkuku." Yitjuwulu parrpatu nguwanpa watjanu, "Palya nyuntulpi yulytja tjuta mantjilku. Mangarri ni yuwa!, mangarriwiyana nyinarra wiyarringkupayingka." Tjikupalu mangarri yungkukitjangku watjanu, "Wanyu. Paapakunu yungkukitjaluni yilta watjala!, Katutjala kurungka." Yitjuwulu watjanu, "Katutjangka kurungkananta yilta nyuntulpi palya mantjintjaku, paapakunu yulytja tjuta." Palunyangka Tjikupalu mangarri palunya Yitjuwukura yungu.

Ripikalu anta Tjikupalu kutjarrangku Yatjikanya ngunytjinytjunamalpa

Yurruntitja 27:1-24

Yatjikanya nyinayinkula manta Kayinalawana tjilpirrerra kuru paan-galpi, paluru nyinangi. Waarrkana yaltirra watjanu, "Katja yurruntitjanya yaltirra ngalya kati!" Yitjuwunya ngalya yanu. Yatjikal watjanu, "Katja. Nyuntu ngayuku ninti nyinanyi. Ngayulu watalpi tjilpirringulpi nyinarra wiyarringkukitja. Puwanarratjarrangku kuka wakaratu ngalya kati! Palunyangka kuka kutjaratu ngalya kati!, ngayuluna ngalkunytjakuna. Ngalkula Katutjanyananta tjapilku, wiyarringkukitjangku. Katutjanya ngayulu tjapilku paluru nyuntupa tjukarrungku palyantjaku. Yalatjilatju yirriti katja yurruntitjaku tjapilpayi."

Yatjikalu Yitjuwunya wangka panyapa watjangingka, Ripikalu pulanya kuliningi. Palulanguru Yitjuwunya kukakulpi yanutjangka Ripikalu yankula Tjikupanya watjanu, "Ngayuluna kuwarri kuliningi nyuntupa paapangku Yitjuwunya watjantjala Katutjanya tjapilkitjangku." Ripikalu Tjikupanya marrkunu, yalatji, "Katja. Kulilani! Ngayulunanta watjani. Nyuntu yankula yalatji palyala! Yankula nanikuta kutjarra punkula ngalya kati!, ngayuluna kutjantjaku nyuntupa paapaku, Yatjikaku. Paluru kuka yalatjiku yunytjurripayi. Palulanguru nyuntulpi kuka palunya katirra yungku. Nyuntupalpi Katutjanya tjapilku. Katutjalu nyuntupa tjukarruru palyalku."

Yirritiya tjilpirrerra katja yurruntitjaku Katutjalakutu tjapilpayi. Yalatji Tjikupalu kulinu, katja ngantitjalu. Paluru yalatji Ripikanya watjanu, "Ngayulu wangkanyingka paluruni kulilku katja ngantitja. Tjinguruni

paluru pampulku, yinyuwiya. Yitjuwunya yinyu tinatjarra paluru kulilku. Ngunytyjinytjunanyingkani paluru kuru watjalku.” Ripikalu Tjikupaku maamangu watjanu, “Yalatji kulintjaku, wiya. Ngayulunanta watjani, yankula palyala!”

Palulanguru Ripikalu kuka palunya kutjanu. Ripikalu nanikuta pangki yinyutjarra mantjira Tjikupala karrpinu, minawana, nguntywana. Yitjuwuku mantarrangka tjarrpatjungkula Tjikupanya palumpa paapakutu wantirriyana, kuka anta mangarritjarra. Yatjikanya tjilpi paanga nyinangi. Tjikupalu katirra watjanu, “Paapa. Ngayulu ngalya yanu.” Yatjikalu tjapinu, “Nyuntu ngananya? Nyuntu tjinguru katja yurruntitjanya, tjinguru katja ngantitja.” Tjikupalu ngunytyji wangkangu, “Ngayulu katja yurruntitjanya, Yitjuwunya. Nyuntu panyapa ngayunya watjanu. Yankulana kuka pungkula ngalya katingu. Pakara nyina! Kuka ngaatjananta ngalya katingu, nyuntu ngalkunytjaku. Nyuntu ngalkura ngayukulpitju Katutjanya tjapila!”

Yatjikalu tjapinu, “Ngayuluna putu kulini. Nyuntu wanmawana kukaku ngurrilpayi. Yaalytjiyaalytjikampa nyuntu parrpatulu yankula kuka wakara ngalya katingu, rawawiyangu?” Tjikupalu piyuku ngunytyjinytjunu, “Nyuntupa mayutju Katutjaluni kuka parrpatu nintinu.” Yatjikalu piyuku watjanu, “Ngalya yarra, ngayulakutu! Yilarrriwa!, ngayulunanta pampuntjaku. Tjinguru nyuntu Yitjuwunya ngaranya, tjinguru nyuntu Tjikupanya.” Yatjikalu Tjikupanya pampura kutu kuliningi, watjanu, “Nyuntu Tjikupanya nguwanpa wangkanyi. Mina yinyu tinatjarra Yitjuwunya nguwanpa.”

Tjikupanya putu nuumilaningi, yinyu Yitjuwunya nguwanpa pampura. Piyuku tjapinu, “Yilta nyuntu Yitjuwunya ngaranya?” Tjikupalu ngunytyji wangkangu, “Yuwa. Ngayuluna Yitjuwunya ngaranya.”

Yatjikalu Katutjanya Tjikupaku tjapilku

Yurruntitja 27:25-29

Yatjikalu Yitjuwunya nguwanpa kulira watjanu, “Kuka panyapani ngalya katirra yuwa! Ngalkurana Katutjanya nyuntupa tjapilku.” Tjikupalu kuka anta tjurratja katirra yungu. Yatjikalu watjanu, “Nyunytyjulani!” Tjikupalu nyunytyjunu Yatjikanya. Paluru tjaata kukatjanu yakuri yiwarrtjura watjanu, “Nyuntupa tjaatananta yiwarrtjunu kukatjanu yakuri.” Yitjuwunya nguwanpa kulira Yatjikalu Katutjalakutu yalatjilu tjapinu, “Ngayuluna yunytyjurringanyi Katutjalunta yantayantara kanyintjaku, rawa. Paluru nyuntupa kapi puntu wantirriyantjaku, kulyarrpatarra. Kaana nyuntupa tjuta mangarri tinatjarra ngaranya tjaku. Mangarri anta tjurratja tinatjarra nyuntu nyinanytjaku. Manta kutjupa kutjupa ngurrara tjuta nyuntupa waarrkana nyinaku. Nyuntupa walytja tjutaku, nyuntu mayutju tina nyinaku, nyuntupa maamaku walytja tjutakutarra. Kutjupa tjutaluntaya wiyawanalu kuyalkitjalu yini watjaningka, Katutjalu tjananya ngaparrtjilu yiluntankuku. Kutjupa tjutaluya nyuntupa tjukaruru palyaningka, Katutjalu tjananya ngaparrtji tjukaruru palyara kanyilku.” Yalatji Yatjikalu Katutjanya tjapinu, Tjikupaku tjukaruru palyantjaku.

Yitjuwulu watjalku Tjikupanya mirri pungkukitjalu

Yurruntitja 27:30-41

Yatjikanya panyapa Katutjalakutu wangkarra wiyarringu. Palulanguru Tjikupanya pakara yanu wayinta. Palunyangka palumpa kaaka Yitjuwunya ngalya yanu, wilinyitjanu. Kuka anta mangarri kutjara Yitjuwulu katingu tjilpi Yatjikaku. Paluru katirra yungu. Yatjikanya tiltirmankula watjanu, “Nyuntupa malanypanangkuni ngunytyjinytjunangi.

Nyuntunya nguwanpañanta kuliningi. Ngayuluna Tjikupaku Katutjanya tjapinu. Yalatji kutu ngaraku.”

Yitjuwulu kulira yularra Yatjikanya watjanu, “Paapa ngayukutarra tju Katutjanya tjapila!” Yatjikalu watjanu, “Ngayuluna kala wangkangu, Tjikupanya nyuntupa mayutju nyinanytjaku. Nyurrangarri palumpa waarrkana tjuta nyinaku. Katja kulila! Nyuntupananta Mamanya tjapilkitjalu putu kulini.” Yitjuwulu kutu tjilpi Yatjikanya watjaningi, “Katutjalakutu tjapila, ngayuku!” Yitjuwulu putu watjara yulangu. Palulanguru Yatjikalu Katutjanya tjapinu, “Katutjalunku wiya nyuntupa kapi anta kulyarra wantirriyalku. Nyuntupa kaana mangarri tjutatjarra wiya ngaraku. Pikañi tjutaluntaya nyuntunya tjuula watawaratjarrangu pika pungku. Nyuntunu tjuula watawaratjarra nyinaku. Nyuntupa malanypaku waarrkana nyuntu nyinaku. Nyuntupa malannya, nyuntu wantirra yanku ngurra kutjupakutu, nyinakitja.” Yalatji Yatjikalu watjara wantingu. Palunyatjanu Yitjuwunya Tjikupaku mulyarralpi kutu nyinangu. Yitjuwululpi kulinu, “Ngayuku paapa yilunyingka ngantina Tjikupanya mirri pungku.”

*Yatjikalu watjara Tjikupanya wantirriyalku
Yurruntitja 27:46—28:5*

Ripikalu Yatjikanya watjanu Tjikupanya wantirriyantjaku Yitjuwulu mirri pungkupayingka. Ripikalu watjara waarrkana tjutanya wantirriyani, palumpa wangka kuliltjipingka. Palulanguru Ripikalu watjanu Yatjikanya, “Ngayuluna wiya Yitjuwuku miita kutjaraku yunyutju nyinanyi. Paluru kutjarra Yitatuku kapali nyinanyi, walytjawiya. Tjinguru Tjikupalu kungka Yitatuku kapali yaltinyingka, ngayuluna wiya yunyutju nyinaku.” Palunyangka Yatjikalu Tjikupanya yaltirra watjanu, “Nyuntu wiya kungka ngaa ngurrara mantjintjaku, Kayinananya ngurrara. Nyuntu tjamu Piiitjulu ngurrakutu yankula miita mantjila!, manta Mitjiputamiyalakutu. Ngurra palula nyuntupa kamuru nyinanyi Lipananya. Paluru yuntalpa mankurra kanyini, nyuntupa watjirra. Palya nyuntu mantjilku miita. Yunyutjurringanyina Katutjaluntapula miitararra yantayantjaku, katjapiti yuntalpiñi palya mantjintjaku. Nyuntu paapa tina tjanampa nyinaku, tjutaku. Tjamu kapali tjutatjarra nyinaku. Katutjalu Yipuramaku tjukaruru palyantja nguwanpa, nyuntupalpi Katutjalu tjukaruru palyantjaku. Nyuntu nyinarra pipirri tjutatjarra ngalya yankula manta ngaatjanya kanyintjaku. Katutjalu ngurra ngaatjanya Yipuramaku walytja tjutaku watjara yungu.” Yalatji Yatjikalu Tjikupanya Piiitjulaku ngurrakutu watjara wantirriyani.

*Tjikupalu ngarrirra nyakukulpi tjukurra
Yurruntitja 28:10-22*

Ngurra Piiitjipanya Tjikupalu wantirra malpawiya yanu. Yankula ngururra mungarringu. Ngurra palula lukurrrmalawiya Tjikupanya pulingka ngarringi kutunarringu. Ngarrirra tjukurra nyangu, mantatjanu katukutu Laata ngaranyingka. Laata palunyangka nyalpitjarra tjuta nyangu tjarukatingu kalpangulpi. Mayutju Katutjanya nyangu ngaranyingka, tjayingka, Tjikupalu, kanya Tjikupanya wangkangu, “Ngayuluna Katutjanya ngaranyi, mayutju tina, Yipuramaku, Yatjikakutarra.” Katutjalu Tjikupanya piyuku wangkangu, “Nyuntu kuwarri ngarrinyi manta ngaangka. Ngurra ngaatjana nyurranya yunganyi, nyuntupa katja tjutaku, yuntalpa tjutaku, pilirri tjutaku. Ruunyutjalangkuya yilta nyinaku. Manta ngaanipa ruunyutjalinku nyinaku. Palulanguru yankulaya ngurra kutjupa kutjupangka nyinamalpa. Yalatjiya ruunyutjalinku nyinaku, nyuntupa pilirri tjuta. Nyuntupa pilirri tjutakuna tjukaruru palyalku, kutjupa

kutjupa ngurrara tjutakutarrana. Nyuntu ngurra Yaranalakutu yananyingka, ngayulunanta purinypangku katiyankuku. Ngulananta ngalya katiku ngurra ngaakutu. Ngayulunanta watjanu yantayantakitjangku. Wiyananta wantiku, kutunanta purinypangku katiyankuku.”

Tjikupalu tjukurrmankula nyakula kanarrirra watjanungku walytjangku, “Yilta, mayutju Katutjanya ngaangka nyinanyi, ngurrpana ngalya yanu.” Tjikupalu ngulurringkula watjanu, “Yilta, manta ngaatjanya Katutjaku ngurra, ngulurringanyina paluruni pungkutjipingka. Ngurra ngaangka yilkari yala ngaranyi, yilkarikutu yankunytjaku.” Tjukurra nyakunytjatjanu piyuku tjitungkalpi pakanu. Puli katamala palunya mantjira ngaratjunu, kutjupa tjutangkuya ngula nyakula yalatji kulinjtaku, “Yirriti Katutjanya ngurra ngaangka Tjikupangka wangkangu.” Puli palula paluru tjira yintinu. Yintira ngurra palunya yini watjanu, “Pitjilanya.” Palunyatjanu Tjikupalu Katutjanya watjanu yalatji, “Nyuntu ngayunya yantayantara mangarri, kuka, mantarratarra kutu yunganyingka, ngayulunangku tjukarurru nyinaku. Nyuntu ngayunya yantayantara ngayuku paapaku walytja tjutakutu maa katinyingka, palulanguru ngurra walytjakutulpitjunu piyuku malaku katiku ngayuku paapaku ngurrakutu, ngayulunanta kutu tjukarurru nyinamalpa. Puli ngaatjanya ngayulu ngaratjunu, tjutangkuya nyakula kulilku nyuntunya walkuntjakitjangku. Mani, mayi, yulytjatarra nyuntu ngayunya yungkula yantayantanutjangka, ngayulunanta nyuntunya wiima mantjira yungamalpa, ngaparrtjingu tjawirrilyi.”

*Tjikupanya manta Yaranalakutu yankula nyinamalpa
Yurruntija 29:1—31:55*

*Tjikupanya Liipanaku ngurrakutulpi yanku
Yurruntija 29:1-14*

Tjikupalu ngurra Pitjilanya wantirra yalinytjarra yanu. Rawa yankula kapi wiila nyangu pilangka. Wiila palunyangka yurrunpaya puli tina yuntura patilkitjalu ngaratjunu. Wiila palunyangkaya tjiiipi tjuta ngarrirra waningi, kaputu kutjupa, kaputu. Tjiipiku mayutju tjutangku mungarrtji tjiiipi tjuta ngalya katirra wilangka yila tjunkula puli wanirra yalalpayi, kapiku. Puliya ngaratjungkula kapi manmalpayi, tjiiipiku kapi yungkukitjalu. Palulanguru tjiiipiku mayutju tjutalu puli yuntura wiila patilpayi. Tjikupalu tjananya nyangu tjiiipiku mayutju mankurra, ngaranyingka. Tjana pataningi kutjupa tjutaku, tjungungku puli tina yuntuntjaku.

Nyakula tjananya tjapinu, Tjikupalu, “Ngurra yaalytji ngurraranyurra?” Watjanuya, “Ngaranatju ngurra Yaranalanguru ngalya yanu.” Tjikupalu tjapinu, “Wati Liipanakunyurra ninti? Tjilpi Niyuwuku tjamuku?” “Yuwa. Nintilatjura tjilpi Niyuwuku tjamuku.” Tjikupalu tjananya piyuku tjapinu, “Paluru palya nyinanyi?” Watjanuya, “Yuwa paluru palya nyinanyi. Nyawa, nyarratja Riitjilanya! Patatja Liipanaku yuntalpa ngalyananyi, tjiiipi tjutatjarra.” Riitjilanya yilarringu tjiiipi tjutatjarra wiilakutu. Tjikupalu yankula puli tina yuntuyuntura ngaratjunu, kutjungku. Palulanguru tjanampa manmara kapi yintiningi, Riitjilaku tjiiipi tjutaku.

Tjikupalu watjanu, “Ngayuluna watjirra nyuntupa. Ngayuluna Ripikaku katja.” Riitjilalu kulira tjalkalungu palumpa paapakutu, tjakultjungkukitja. Liipanalu kulira tjalkalungu Tjikupanya nyakukitja. Nyakula yilta Liipanalu Tjikupanya nyunytjunu. Nyunytjura yampura mara witira yalirra katingu ngurrakutu.

*Tjikupalu pulanya miita kutjarra mantjilku
Yurruntija 29:15-30*

Liipanalulu kanyiningi yuntalpa kutjarra. Palumpa yuntalpa yurruntitja yini Liiyanya, kanya kutjupa yini Riitjilanya. Riitjilanya yunpa palya nyinangi. Tjikupanya Riitjilaku yunyjturrirra nyinangi. Ngurra palula nyinarra Tjikupanya waarrkarringi. Palunyangka Liipanalulu tjapinu, “Nyuntutjun rawa waarrkarripayi. Mani nyaa nguwanpananta yungku?” Tjikupalulu watjanu, “Wiya mani, waarrkarrimalpananta yiya tjanpala nyinarra, Riitjilanyaninu yungkunyjaku.” Tjikupalulu watjanu Liipananya, “Tjangkulatju Riitjilanya!, ngayulu ngulana miita mantjintjaku.” Liipanalulu watjanu, “Yuwa. Palyananta kulini, nyuntu ngayuku yuntalpa mantjintjaku. Palyanu ngaangka nyinanytjaku waarrkarrirra.”

Tjikupanya rawa waarrkarrirra yunypa nyinangi Riitjilanya yaltikitja.

Tjikupalulu Liipananya watjanu, “Kala, ngayuluna wilki yiya waarrkarringu. Yuwani nyuntupa yuntalpa!, nyuntu tjangkunutja.” Palulanguru Liipanalulu palumpa walytja tjuta yaltirra kaputunu. Ngurra palulaya kuka tjuta kutjara yunyparrirra ngalkuningi. Palulanguru Liipanalulu Liiyanya katirra wantikatingu Tjikupaku ngurrangka, mungangka. Tjikupalulu kulinu, “Ngaatja Riitjilanya.” Palulangurupula ngurrangka ngarringi.

Tjintungka Tjikupalulu nyangu Liiyanya ngarringitjangka. Tjikupanyara Liipanalulu mulyarrarringu paluru kikiri tjalkalungkula Liipananya kuru watjanu, “Nyaakunin ngunyjtjintjuni? Ngayulu nyuntupa rawa waarrkarringu Riitjilanya mantjilkitjangku. Nyaakun nyuntu Liiyanya katirra ngayuku ngurrangka wantikatingu.” Liipanalulu watjanu, “Nyuntu kulila! Ngurra ngaangkalatju yuntalpa yurruntitja yungkupayi, watiku. Palulanguru yuntalpa ngantitja yungkupayi, mala. Kuwarripa patala! Kuwarrilatju yunyparrirra maa Purayitjirringkulananta Riitjilanya yungku. Palya nyuntu kangkurra pulanya kanyilku. Nyuntu piyukutjun wilki yiya nyinarra waarrkarriku.”

Tjikupalulu kulira yuwa watjanu, “Ngayulunanta waarrkarriku.” Liipanalulu Riitjilanya Tjikupaku katirra yungu. Tjikupanyara yunyparringu pulkara Riitjilaku, kanya Liyakura tjukutjuku yunyjturripayi. Liipanalulu kungka waarrkana kutjarranya katirra Tjikupaku ngurrangka wantikatingu. Riitjilaku waarrkana yini Pilananya, kanya Liyakura waarrkana yini Tjilpanya.

*Palulanguru Tjikupalulu katja tuwalpala mantjilku
Yurruntitja 29:31—30:24; 30:25-43; 35:18*

Tjikupanya rawa nyinarra Liipanalulu ngurrwana waarrkarripayi. Paluru tjiipi anta puluka yantayantaltalpa, Liipanalulu. Palulanguru Liiyaluru Tjikupaku katja tjuta kanyinu. Katja tjuta yini yalatji, Ruupinanya, Tjimiyananya, Lipayinya, Tjuutanya nyinangi. Kanya Riitjilanya pipirri wiyapilku nyinangi. Palulanguru Riitjilalu Tjikupanya watjanu palumpa waarrkanawana ngarrinytjaku, Pilanalawana, Riitjilaku pipirri mantjintjaku. Tjikupalawana ngarrirra Pilanalulu yilta katja kutjarra mantjinu, Taananya anta Naputalinya.

Rawa nyinarra Liyalulu putu kulinu piyuku pipirri mantjilkitjalu. Paluru Tjikupanya waarrkana palumpa katirra yungu ngarrinytjaku, Tjikupalawana, Liyakulu pipirri mantjintjaku. Yiltara Tjilpalulu mantjinu katja kutjarra Kaatanya, Yaatjanya.

Palunyatjanu Liyalulu piyuku katja kutjarra kutjupa mantjinu yini Yitjikanya anta, Tjipulananya. Palulanguru yuntalpatarra mantjinu, yini Tayinanya.

Riitjilanya rawa nyinangi pipirriwiya. Paluru rawangku tjapinu Katutjanya pipirriku. Katutjalu kulinu Riitjilanya, paluru pipirri mantjilkitjalu tjapiningi. Yiltalpi Riitjilalu katja kutju mantjinu, yini paluru Tjutjupanya.

Manta kutjupangka Kayinanala Riitjilalu piyuku katja mantjinu, yini paluru Pintjiminanya.

Tjikupakura yulytja tjutarringu, tjiipi anta nanikuta tjutarringu. Liipanaku tjiipi anta nanikuta tjuta Tjikupalu yantayantara kanyilpayi. Liipanalura tjiipi tjuta anta nanikuta tjutara yungu mani nguwanpa, Tjikupanya. Tjikupalu tjukaruru yantayantara waarrka palyalpayi, palunyangka Liipanalulu tjiipi anta nanikuta yungu tjutalingku. Tjikupalungku walytjala kanyilpayi tjiipi tjuta anta nanikuta tjuta, puluka, tuungkiyi kamulatarra. Paluru kanyilpayi waarrkana tjuta, palumpa waarrkarripayi.

Palulanguru Tjikupanyangarrilpiya ngurra walytjakutu yankuku Yurruntitja 31:1-55

Tjikupalu kulinu yara, palumpa watjirra tjutangu watjanutjanga. Yalatjiya watjanu, "Tjikupalu kanyini nanikuta tjuta anta tjiipi, nganampa paapakunu mulyatangu. Paluru mani anta yulytja tjutatjarra nyinanyi, nganampa paapakunu." Liipananya nyinangi mulyarra Tjikupaku. Palunyatjanu Katutjanya wangkangu, Tjikupalakutu, yalatji, "Nyuntu yarra malaku!, nyuntupa paapaku ngurrakutu, nyuntupa walytja tjutakutu." Katutjanya piyuku wangkangu, "Ngayuluna nyurranya yantayantara katirinamalpa ngurra palulakutu."

Palunyangka Tjikupalu tjiipi tjuta kanyiningi Liipanaku ngurrangka wanma. Tjikupalu wikarru watjara waarrkana wantirriyanu, Riitjilaku anta Liiyaku, palunya kutjarra yaltirra ngalya katinytjaku. Tjungurrirraya wangkangu ngurra kutjupakutu yankunytjaku, manta Kayinanalakutu. Liipananya wanma waarrkarringi, palumpa ngurrangka munkarra. Tjikupalu wiya waarrkana palumpa wantirriyanu Liipananya watjantjaku. Paluru tjana watjantjawiya yankukitjalu kulinu.

Tjikupalu kamula tjuta pupatjunkula yulytja tjuta yurrara tjunu kamulangka. Palumpa waarrkanatarra paluru kalpatjunkula wantirriyanu. Tjikupalu tjananya watjanu "Yurrunpaya kati!, nanikuta tjiipitarra." Paluru yanu, palumpa miita kutjarraku anta pipirri tjutaku. Kamulangka tjananya kalpatjura yanu. Ngurra palula tjana Liipanyangarri wantirra yanu, watjantjawiya.

Tjintu mankurrrirra Liipanalulu kulinu, Tjikupanyangarri kumpira yanutjanga. Liipananya anta palumpa waarrkana tjutangkuya wanara wirrkanu. Wirrkankula Liipananya pikarringu Tjikupaku, palumpa yuntaltjirratja anta tjamu kapalitjirratja. Rawangkupulungku wangkangi pikangu. Palulangurupula wankarra kalyparringulpi. Kalypa kutu nyinakitjalupula puli tjuta mantjira kaputu tjunu. Liipanalulu watjanu, "Yiwarra ngaanili yankula, puli ngaatjanya ngula nyakula kulintjaku, kalypali nyinanytjaku." Tjikupalu kulira yuwa watjanu, "Ngurra ngaatjanya yini Kilatanya." Liipanalulu yuntalpa kutjarra anta tjamu kapali tjutanya nyunyjtjura wantikatingu, paluru malaku ngurra walytjakutu yankukitjalu, kanya Tjikupanyangarri kutuya yanangi manta Kayinanalakutu.

Tjikupanya yankula ngurra Kayinanalakutu Yitjuwukulpira kalyparriku Yurruntitja 32:, 33:, 35:

Tjikupalu kuka tjiipitarra yungkuliyalku Yitjuwuku kalyparrikitjangu Yurruntitja 32:1-21

Tjikupanyangarri yankula ngururra munga mankurrra ngarrirra, paluru waarrkana mankurrra watjara wantirriyanu, palumpa kaaka Yitjuwunya watjantjaku. Waarrkana mankurrraya maa tjarrparra malaku parrpatu yanu Tjikupala watjalkitja. "Yitjuwunyangarri ngalya

yananyi pikaku tjilirratjarra tjuṭa, yantata puupala.” Tjikupanyangarri kulira ngulurringu. Palunyatjanu Tjikupalu tjapinu, Katutjanya, “Katutja, nyuntunin watjanu ngayuku ngurrakutu malaku yankunytjaku. Yiltanin ngamputu yantayantalku? Ngayulunanta nguluna tjapini, ngayuku kaakalu pungkupayingka. Panyapanin yirriti watjanu, nyuntulanatjanu yantayantantjaku, ngayuku walytja ngantitja tjuṭa nyinanytjaku ngurra Kayinanala, palya. Kanalalanyatju mirri pungkupayingka, maama tjuṭa anta pipirri tjuṭa!”

Mungangkaya ngarrirra Tjikupalu pakara nanikuta tjuṭa kaputura wantingu, tuu yantatan tuuntiyl, Yitjuwuku wantirriyalkitjalu. Paluru palumpa waarrkana tjuṭa yaltirra watjanu, “Nanikuta ngaanpanyaya kati yurrupa!, ngayuluna ngaangka nyinanyingka. Yitjuwulu nyurranya nyakula yalatjilu tjapilku, ‘Nanikuta ngaan tjuṭa nganaku? Yaalytjikutun-yurra katinyi?’ Yalatjiluya watjala! ‘Ngaa tjuṭa yinytjanulunta yiyanu, nyuntupa waarrkanalu, Tjikupalu. Paluru malawana ngalya yananyi.’”

Palunyatjanu Tjikupalu waarrkana kutjupa tjuṭanya yaltirra watjanu, “Nanikuta tjuṭaya katingu. Ngantiwanaluya tjiipi tjuṭa kati!, tuu yantatan tuuntiyl. Ngayuluna nyinanyi. Yitjuwulu nyurranya nyakula yalatjilu tjapilku, ‘Tjiipi ngaan tjuṭa nganaku? Yaalytjikutun-yurra katinyi?’ Yalatjiluya watjala!, ‘Ngaa tjuṭa yinytjanulunta yiyanu, nyuntupa waarrkanalu, Tjikupalu. Paluru malawana ngalya yananyi.’”

Palulanguru piyuku paluru wantirriyanu kamula wiima tjaatiyipala anta puluka pipitiyipala, tuungkiyi tjaatiyipala.

Tjikupalu kulira wantirriyanura, “Yitjuwulu kuka tjuṭa nyakula tjingur-tutju kalyparriku, yirritina ngayulu ngunytjilyinutjangka.”

Palykupungkulapulanku yampura ngaramalpa, Tjikupanya anta nyalpitjara ilkaritja

Yurruntitja 32:22-32

Tjikupalu tjananya watjara iyanu palumpa walytja tjuṭanya yurrupa yankunytjaku. Tjana karru Tjapukanya wantikattirra yulparirra tjayiti patara ngarringu, Tjikupaku miita kutjarra anta palumpa pipirri tjuṭa, kanya Tjikupanya karrungka yalinytjarra kutju nyinangi, paluru Katut-jalakutu wangkakitja. Mungangka nyalpitjarra yanangu nguwanpa ngalya yankula Tjikupanya yampura palykupungkulapulanku putu palira mantangkapulanku kanyiningi. Yalatjipulanku palykupungkula tjinturringu. Yilkari ngurraralu kulinu, “Ngaangkuni Tjikupalu piitam-ilani.” Palunyatjanu Tjikupanya tjuṭa palira pulyku kilytjuntanu. Palulanguru Tjikupanya nyumpurringu.

Kutu Tjikupalu wati palunya ngamira kanyiningi. Wati yilkari ngurrar-alu watjanu, “Ngamilwiyaluni wanti!, tjinturringu.” Tjikupalu watjanu, “Wiya. Ngamirananta kanyini nyuntu Katutjanya tjpintjaku, ngayuku.” Kulira wati paluru Tjikupanya tjapinu, “Yinin ngananyan?” Tjikupalu watjanu, “Ngayuluna Tjikupanya.” Wati paluru piyuku tjapinu, “Nyuntunya, wiyantaya Tjikupanya watjalku, nyuntupa yini kutjupa. Nyuntunyantaya Yitjurilanya watjalku.” Tjikupalu tjapinu, “Yinin ngananyan? Watjalani!” Kanya wati paluru watjanu, “Wiya ngayunya yiniku tjpintjaku.” Yalatji wangkarra paluru Tjikupaku Katutjanya tjapinu. Wati paluru ngarala wiyarringu. Tjikupalu putu kulinu, “Kuwarrina Katutjanya nyangu. Ngayuluna nyakula yilumara. Yilta ngayuluna kana kutu nyinanyi. Palunyangka ngurra ngaatjanyana yini watjalku, ‘Katutjanya yunpa.’”

Tjikupanya Yitjuwunyapula kalyparrikulpi
Yurruntitja 33:1-20

Tjikupalu tjananya nyangu wanmanguru Yitjuwunyangarri ngalya yananyingka, tjiliratjarra tjuta. Palulanguru nyakula kungka waarrkana palunya kutjarra maamararranpa tjananya Tjikupalu yurrunpa ngaratjunu. Ngantiwana tjananya ngaratjunu Liyanya anta Riitjilanya, pipirri tjutatjarra. Tjikupalu tjananya ngaratjungkula maa wayintarrirra Yitjuwukutu maa yankula tjanarrngarala pupakatingu, tjanpalangara. Yalatjiya yurrunpa palyalpayi yunggurirraya kakalpayi, mayutju tina ngalya yananyingka. Yitjuwulu nuumilara ngalya tjalkalungkula Tjikupanya yampura nyunyutju. Yampurapula yulangi.

Yitjuwulu nyakula tjaminu, "Ngananyangarri nyarratja?" Tjikupalu watjanu, "Mayutju Kututjaluni yungu pipirri nyarra tjuta." Palunyatjanupula rawa wangkangu. Yitjuwunyalpi wangkangu, "Katikulatju nyurranya ngayuku ngurrakutu, kutjupa tjutalu nyurranya pungkutjip-ingkamarra." Tjikupalu watjanu, "Wiya, ngananatju malawana maa yankuku, purinypa. Nyurrangarri yurrunpa maa yarra!" Palunyatjanu Tjikupanyangarri ngantiwana pana Kayinanalakutu maa anangi. Yankulaya ngurra Tjakutju. Palunyatjanu yankulaya tawunu Tjikimala yila nguwanpa nyinangi.

*Katutjalu Tjikupanya watjalku, yantayantalkitjalu
Yurruntitja 35:1-19*

Katutjalu Tjikupanya watjanu, "Yarraya ngurra Pitjilalakutu! Ngurra palulananta ngayulu yurrunpa yutirringu, nyuntu Yitjuwulamarra ngulu tjalkalungu. Yankula pulitjanu palyala tiipula nguwanpa!, ngayunyanin pulkawanikitjangku." Palulanguru watjanu tjananya Tjikupalu, "Kulilaya!, ngurra ngaatjanyala wantikatinyi, yankulala ngurra Pitjilala nyinanytjakitja. Kulilaya wangka ngaatjanya! Kutjupa ruunytjalunyurra Katutjanya nguwanpa walkulpayi, wiyawanalu. Nyurrangarri kuwarri wantinytjaku, Katutjanya kutju walkuntjaku. Yankulaya mantjila Katutjanya nguwanpa!, nyurrangarri walkulpayi. Yankulaya mantjira ngalya katirra, ngatingka tjawara tjarrpatjorra! Palunyatjanu nyurrangarri mantarra nyuwanatjarra nyinama! Palunyatjanu yankulala ngurra Pitjilala tiipula nguwanpa pulitjanu palyalku, Katutjanya walkulkitjangku. Yurrunpa ngayunya Katutjalu yantayantara katiyankupayi. Ngayukutju malpa yulytjayankupayi."

Palunyatjanuya yankulaya Katutjanya nguwanpa yurrunpa palyantjatjanu, mantjiraya ngalya katirra ngatingka waningu. Tjikupalu watiya palunya tjuta tjawara ngatingka tjutunu, tawunu Tjikimala ila kurrkara kutju ngarapayi.

Palulanguru ngurra Pitjilalakutuya yanu. Yankulaya pulitjanu palyanu tiipula nguwanpa. Palulanguru ngurra palula Katutjalu Tjikupanya watjanu, "Nyuntu yini Tjikupanya watjalpayintaya. Kuwarri ngayulunanta yini kutjupa tjunanyi, Yitjurilanya." Ngayulunanta kantilya puntutjarrangku watjani. Nyuntupa walytja ngantitja ruunytja nyinaku. Ngurra kutjupa, ngurra kutjupa tjiwarriwarriwanaya nyinaku, nyuntupa ngantitja tjuta. Kutjupa tjutaya mayutju tina nyinaku. Yirritina pulampa manta ngaatjanya Yipuramaku Yatjikaku yungu, yurrunpa. Kuwarrinanta nyuntunya yunganyi, manta ngaatjanya, nyuntupa ngantitja tjutangku witira kanyintjaku."

Palunyatjanu ngurra Pitjilanyaya wantirra Yapatjalakutu yanu. Yankulaya ngururra nyinangi, Riitjilalu iti mantjinutjangka. Riitjilalu pipirri wiima mantjira pika puntutjarrarringkula ilungu. Palunyatjanuya puntura ularra mantangka tjawara tjarrpatjunu. Pipirri wiima paluru iti ngarrinytjala Tjikupalulpi yini tjunu, "Pintjiminanya."

Tjilpi Yatjikanya iluku

Yurruntitja 35:27-29

Palulanguru Tjikupanyalpi yanu palumpa paapa nyakunyjakitja, kutjupa ruonytjatarra yanu palulawana, ngurra Mamarilakutu. Ngurra Mamarinya ngurra Yipuranala ila ngarangi. Ngurra palula Yatjikanya nyinarra ilungu. Tjilpi paluru rawa nyinangi, waan antata an yayitiyi yiiya. Palulanguru Yitjuwulu anta Tjikupalu tjawara mantangka tjunu.

Tjutjupanya kaaka tjutangkuya tjalamilalku

Yurruntitja 37:1-35

Tjikupanya Tjutjupaku yunyjtjurringkula nyinamalpa

Yurruntitja 37:1-4

Tjikupanyangarrilpiya manta Kayinanalawana nyinapayi, palumpa paapaku ngurrawana. Palumpa katja ngantitja Tjutjupanya nyinarra tinarringulpi. Tjutjupaku kaaka tina tjutangkutarra piya kanyilpayi tjiipi, nanikutatarra. Wiya tjana puraapawayi yantayantapayi, ngunyti tjana kanyira kumpira yankupayi. Palulanguru Tjutjupalu yankula Tjikupangka tjakultjunu, "Ngayuku kaaka tjutanku nanikuta tjiipi kanyira kumpira yankupayi. Wiyaya puraapawayi kanyilpayi." Palulanguru palumpa kaaka ruonytjalpi kulira ngurrkuringuya Tjutjupaku.

Tjikupanyalpi Tjutjupalulpi puntura yunypa nyinangu, katja ngantitjaku. Tjikupalu kuuta watawara palyara yungulpira Tjutjupa palumpa. Alatji Tjutjupaku yungutjanka, palumpa kaaka ruonytjalpiraya ngurrkuringkula nyinangi. Rawa, kuturaya ngurrku nyinapayi, Tjutjupa palumpa.

Tjutjupalu tjukurrrpa nyakula tjanela tjakultjunku

Yurruntitja 37:5-11

Palunyatjanu Tjutjupalulpi tjukurrmara nyangu, mungangka. Palulanguru mungawinkilpi pakara ankula palumpa kaaka ruonytjanka tjakultjunu, "Kulilaya! Mungangka ngarrirra tjukurrrpa nyangu. Nyangu wiita nganana tjungungku mutura tjunkulinangi. Wiita palunya tayimpirala tjunkulinangi. Ngayulu tayimpira ngarritjunutja wiita palunya, paluru pakara tjukurrrulpi ngarangi mayutju tjukurru ngaranytja nguwanpa, kanya nyurrangarrimpa wiita tayimpira tjunutja pakara mantawana ngarringi. Nyurrangarrimpa wiita waarrkana nguwanpa ngarringi."

Palunyatjanu palumpa kaaka ruonytjanku kuliralpiya palunya watjanu, "Nyuntu wiyalampatjun mayutju nyinaku. Nyuntu ramaramalu kulini." Palunyatjanu palumpa kaaka ruonytjaya palumparaya ngurrkurirra nyinangi. Palunyatjanu munga kutjupangka Tjutjupalu piyuku tjukurrmara nyakula kaaka tjuta watjanu, "Kulilaya! Alatji ngaa nguwanpa nyangu. Tjintu, pira pintirri lipinpala ngaa tjutana nyangu, ngayuku nguwanpatjuya watungarakatirra walkuninginiya."

Palunyatjanu paluru palumpa paapakutulpi yankula tjakultjunu. Tjakulpa palunyalpi Tjikupalu kulira kulinu, "Tjinguru alatji ngaa nguwanpa paluru nyinaku, nganana palunya walkunmalpa, tjinguru." Palunyatjanu Tjikupalulpi kulira palunya watjanu, "Wiyawana nyuntu ramaramalu nyangu. Wiyalatjunta nyuntunya walkulku." Tjikupalulpi parra ulytjarra rawangku kulirinangi, "Tjinguru paluru ngula mayutju puntu nyinaku", kanya palumpa kaaka ruonytjalpi rawaraya ngurrku nyinapayi.

Tjutjupanyaya tjalamilalku manta Yitjipilakutu katinytjaku

Yurruntitja 37:12-30

Palunyatjanu Tjutjupanyalpi nyinapayi, palumpa paapaku ngurrangka, ngurra paluru Yipurunanya. Palunyatjanu palumpa paapangkulpi palunya watjanu, "Nyuntupa kaaka ruunytjaya nyarrangka nyinanyi, ngurra Tjikimala. Yankula tjananya nyawa, Tjikimala! Tjinguruya nanikuta anta tjiipi ruunytja palya kanyini. Palunya tjutatarra tjananya maa nyawa! Tjinguruya palya nyinanyi? Maa nyakula tjananya ngalya yankulan tjakultjorra!" Palunyatjanu paluru yanulpi malpawiya. Yankula tjanampa puṭu ngurririnangi, ngurra Tjikimanyatarra puṭu nyakulinangi. Palunyatjanu wati kutjupalpi tjaṭinu, "Nyuntu, ngayuku kaaka ruunytja nyangu?" "Yuwa. Nyanguṅa nyarratjaya yanu ngurra Tuutjanalakutu."

Palunyatjanu paluru yankula nyangu tjananya. Paluru tjana tjiipi nanikutatarra kanyinangi. Paluru wanmanguru tjananya nyangangi. Tjutjupanya tjana nyakula palumpa kaaka tjuṭa wangkapayiya, Tjutjupanya mirri pungkukitja. "Mirrilaka palunya pungkula wani, wiila palula! Wiila kapiwiyangkala pungkula wani! Palunyatjanu yankulalaka ngunytji tjakultjorra!, layina pikatilu patjanutja. Palunyatjanu wiya tjukurra nyakupayinya kana nyinaku, mirrilaka puwa palunya! Paluru wiyalampa mayutju nyinanytjaku."

Palunyatjanu palumpa kaaka tinangkulpi Ruupinalu watjanu tjananya, "Kulilaya! Palunya wiyalaka mirri puwa! Pungkuwiyangkula palunya kana tjarrpatjorra wiila palula! Palulangurulpila palunya wantirra yanku." Yalatji ngaa nguwanpa tjananya watjanu Ruupinalu, tjana yankunytjala, nganti paluru pakaltjingga wantirriyantjakitjangku, palumpa paapalakutu. Tjutjupanya ngalya yankula ngaranytjala paluru tjana witera kuuta palumpa yarrara palunya katirra wiilangka tjarrpatjunu. Palunyatjanu ngurrakutulpiya ngantikutu yankula mayi kuka ngalkuralpiya nyangu, kutjupa ruunytjaya ngalya yanangi, kamulatjarra. Luutu tinalingkuya katiyanangi.

Yanangu paluru tjana Yitjumilaku walytja ngantitja tjuṭa ngalya yanangiya. Paluru tjana manta ngurra Yitjipilakutu yankunytjakitjaya ngalya yanangi. Palunyangka Tjuutalulpi tjananya marrkura watjanu, palumpa malanypa tjutangkapi, "Wiyala iluntankunytjaku panya palunya. Yaalytjinyurra kulini? Nyarra tjutangkala tjalamilala! Nyarra paluru tjana ngurra wanmakutu ananyi." Ngaatjanya Tjuutalu tjananya palumpa malanypa tjuṭakutu kulira watjanu. Tjana palunyalpi kuliraya yunyparringu.

Palunyatjanu Tjutjupa palunyalpiya yankula mantjilkatingu, paluru tjana wiilangka tjarrpatjura wanikatingutja. Palunyatjanuya tjalamilanu kamulatjarra tjutangka mani tjiilpa tuwintiyipala nguwanpa. Palunyatjanu Ruupinanya ngurra kutjupangka yankula nyinangitjangka tjana palunya wiyangka ngantiya tjalamilanu, palumpa tjanampa kaaka tina ngurra kutjupakutu yanutjangka. Palunyatjanu Yitjumilaku ngantitja tjutangu katinguya ngurra yini Yitjipilakutu. Palunyatjanu Ruupina paluru rawa nyinarra ngalya yankula puṭu nyakula malanypa palunyatjirratjangku kuuta palumpa, wintarrpungu. Paluru malanypa palunyatjirratja puntura yulatjarrarrangkula nyinangi.

*Tjutjupaku tjakulpa kulira tjiipi Tjikupanya yulaku
Yurruntitja 37:31-35*

Tjutjupaku kaaka ruunytjangku kuuta palumpanangka nanikutatjanu ngurra kanilpangkaya yintiraya kanyiningitjangku, kuuta palumpanu nyarrna ngurra palunyatjarrangku. Palunyatjanu palumpa paapakutu katirraya nintinu, kuuta palunya. Paluru tjana ngunytjinytju ngurra nguwanpa wangkangi, "Kuuta ngaatjanyalatju mantangka ngarringitja

mantjinu. Tjinguru kuuta ngaatjanya nyuntupa katjaku?" Palunyatjanu Tjikupalulpi mantjira kuuta palunya nyakula watjanu, "Yuwa, ngaatjanya ngayuku katjaku kuuta. Tjinguru layina pikatingku patjara waningu. Yuwa, kuuny ngayuku katjatju layinangu patjanu." Tjutjupanya yilungutja nguwanpa Tjikupalu rawa kulira yulapayi. Paluru rawa yularra watjilarripayi nyinangi.

*Tjutjupanya Patipaku ngurrangka nyinarra tjiilangka nyinamalpa
Yurruntitja 39:1—40:23*

*Patipaku ngurrangka paluru nyinamalpa
Yurruntitja 39:1-6*

Yitjumilaku ngantitja walytja palunya tjutangkuya katirra Tjutjupa palunya tjalamilanu, ngurra Yitjipila. Mayutju Patipa paluru payimilanu. Mayutju Katutjalu palunya kantilya puntu palyanutjangka Tjutjupa palurulpi ngurra palulalpi paluru rapa waarrkarripayi. Palunyatjanu Tjutjupanya mayutju nyinatjungkutjalu kuliningi. Tjutjupanya waalaku mayutjulpi nyinatjunu. Mayutju Patipa palumpa yulytja ruunytja paluru nyakula kanyilpayi. Waarrkana palumpa tjutakulpi tjanampa Tjutjupanya mayutju puntu nyinapayi.

*Patipaku miita Tjutjupakura yunytjurringkula nyinamalpa
Yurruntitja 39:7-18*

Tjutjupanya yunpa palyalingku nyinapayi. Palunyatjanu Patipaku miitalpi paluru palumpa yunytjurringangi. Minyma palurulpi Tjutjupanya tjapinu ngurrangkapula ngarrikitjangku. Tjutjupalulpi minyma palunya watjanu, "Wiya. Ngayuku mayutjuluni nyinatjununi waala ngaaku mayutju. Palunyatjanu mayutju Patipanya yulytja ngaa tjutaku wiya paluru kulini. Paluru yunypa nyinanyi, ngayulunara yulytja ngaa tjuta kanyiningka. Nyuntunya kutjunanta wantinytjaku, palumpa miita. Nyuntunyaanta kanyira Katutjangka mirangka kurrananta palyaltjip- ingka."

Tjintu kutjupa tjintu kutjupangka tjapira ngarapayi minyma paluru Tjutjupangka ngarrikitjalu. Tjutjupa paluru kutu wiya watjalpayi.

Tjutjupa palurulpi rawa waarrkarringkula yaatjayiti yankula parra waarrkarringiya. Rawa parra waarrkarringkula paluru kutju yanu ngurrangka yunngu waarrkarrikitja, kanya minyma Patipaku miita paluru kutju yunngu waalangka nyinangi. Tjutjupanya yunngu tjarrpangutja minyma palurulpi nyakula ngalya yankula kuuta witira watjanu, "Yarra- lika ngurrangka ngarrinytjaku!" Kuuta palunya witinutjangka paluru yirriwiltjira tjalkalungu, kanya minyma paluru kuuta palumpaunya kanyiningi, paluru tjalkalungutjangka. Kanya minyma paluru ku- uta kutju kanyira, paluru puntura ngurrkuringura. Minyma palu- rulpi yankula tjananya parrpatu yaltingu, waarrkana waalangka waar- rkarripayi tjutanya. Ngalya yankulalpiya waarrkana palunya tjuta ngarangitjangka tjakultjunu tjananya, "Kuuta ngaatjanyaya nyawa! Wati kutjungku Yipuru wangkatjarrangkuni ngarritjungkukitjangku palykupungkula tjalkalungu. Palunyangka ngayulu katu mirrangutjangka paluru ngulu tjalkalungu, kuuta ngaatjanyalpi wanikatingu."

Minyma palurulpi patara kanyiningi palumpa miita tjakultjungkutjalu. Patipanyalpi ngalya yanutjangka minyma palurura tjakultjunu, Tjutju- palukunyu ngarritjungkutjalu palykupungu.

*Tjutjupanya Tjiilangka tjarrpatjunutja nyinamalpa
Yurruntitja 39:19-23*

Palulanguru Patipa paluru iltarringkula watjanu tjananya Tjutjupanya witiira katirra nyinatjungkunyjtaku tjiilangka. Tjiilangka nyinanytja mayutju Katutjalu yilangu nyakula kanyiningi. Tjutjupanya tjukarruru nyinanyangka tjiilaku mayutju pukulpara nyinangi. Mayutju paluru Tjutjupanya nyinatjunu tjiila ngurrara tjutanya palyangu kanyintjaku. Tjutjupalulpi tjananya waarrkarrirra palyangu antantaningi. Mayutju Katutjalu palunya rapanu.

*Tjukurrapula nyakunyjtjanu Tjutjupalu pulanya nintilku
Yurruntitja 40:1-23*

Ngurra Yitjipiku mayutju pulkara pulampa ngurrkuringu waarrkana kutjarraku. Wati kutjungku mayutjuku pulakina tjtura yungkupayi, kanya wati kutjupangu mayi kutjara mayutjuku yungkupayi. Mayutju paluru tjananya watjanu palunya kutjara tjiilakutu katirra tjarrpatjungkunyjtaku. Tjiilangkapula nyinanyangka Tjutjupalu pulanya yilanguru antantalpayi. Paluru kutjara mungangka ngarrirra tjukurra nyangu. Tjinturringkunyaangka paluru kutjara nyinarra kuliningi tjiila unngunguru. Tjintu palula Tjutjupalu pulanya nyangu, "Nyaakupulan watjilar-rinyi?" Nyarra palulangurupula Tjutjupanya nyakula watjanu, "Ngal-itjilitju mungangka tjukurra nyangutjangku, nyuntulakutu wangkanyi."

Pulakina tjuilpayilu nyakula watjanu, "Ngayuluna nyangu watiya tjirripala kuripitjitarra unmirringkula ngaranytjala. Maraluna panikina kanyiningi, mayutju pulkakunu. Palulanguruna kuripitji tjulkura tjtura kanyiningi, mayutju pulkaku. Palulanguruna katirra mayutju palunya yungu." Tjutjupalu watjanu, "Kulila! Watiya kuripitjitarra tjirripala nguwanpa tjintu tjirripala ngaramalpa. Palunyaangka palurunta nyinarra kulira watjalku, nyuntu tjintu mankurrrinyangka tjiilanguru pakalku. Palunyaangka mayutju palurunta watjalku waarrka kutju palunya palyantjaku." Tjutjupalu wati palunya piyuku watjanu, "Nyuntu pakara mayutjunga wangka!, ngayunya tjiilanguru pakaltjingtjaku."

Tjukurra yuti palunya kulira Tjutjupanya watjanu mangarri kutjalpayilu, "Yuwa, ngayulutarrana tjukurra nyangu. Kanilpa nguwanpa mankurrra wati kutjungku katangka kanyira katiyankupayi. Kanilpa palula mayi tjuta ngarringi, mayutju pulkaku. Tjulpu tjtangkalpiya ngalya yankula mayi palunya ngalkuningi." Tjutjupalu wangka palunya kulira watjanu, "Kanilpa mankurrra nguwanpa tjintu mankurrra ngaramalpa. Palunyaangkalta mayutju palurunta kuliranta watjalku, tjiilangurun pakalku tjintu mankurrrinytja. Palulangurunta watjalku waralytjungkunyjtakitjangku. Waarrkana kutjupa tjtanguku nyuntunya waralytjunkula mirrintanku Palulangurunta tjulpu tjtangkalpi ngalkunmalpa."

Wangka panyapa Tjutjupakunu iltarringu. Pulakina yungkupayinya palya pakara mayutju pulkaku waarrkarringu. Mayi kutjalpayi palunya pakaltjingara iluntanu. Tjutjupakura wangka panyapakura ramarringu, pulakina yungkupayinya. Wiyara mayutjunga tjakultjunu Tjutjupanya pakaltjingtjaku.

Tjutjupanya mayutju punturriku

*Piirululpi tjukurra ngarrirra nyakuku
Yurruntitja 41:1-13*

Palunyatjanu Tjutjupanya yiiya kutjara nyinangi tjiilangka unngu. Ngurra Yitjipinya ngurrarangu mayutju pulkangu ngarrirra tjukurra nyangu, Piirulu. Manta Yitjipingka Piirunya ngarangu karru tinangka. Palulanguru paluru karrunguru puluka tjuta pakantjala nyangu. Puluka yakura tjapanpalangu pakara yukiri ngalkulinangi karru tjayitjinguru.

Puluka paluru tjana yukiritjanu paltja ngarangi, kanya puluka kutjupa tjutaya paltjatjirratja nyurrka karrunguruya pakara ngarangi. Nyurrka tjutangkuya ngarala nyangangi kutjupa tjuta ngalkura wiyalkitjalu. Kala tjananya ngalkura wiyanu. Alatji panya mayutju pulkalu tjukurpa nyakula kanarringu.

Palunyatjanu Piirululpi tjukurpa nyangu, watiya pakara ngarangi mangarri tjapanpalatjarra. Mangarri palunya tjana unmilpi ngarangi, kanya watiya kutjupa tjayingka ngarangi, mangarri tjapanpala pilti ngarangi. Mangarri pilti paluru tjutanku, mangarri unmi palunya tjananya ngalkura wiyanu. Tjukurpa panyapalpi nyakula kanarringu, mayutju Piirulu. Mungawinki ngarrirra putu kuliningi tjukurpa panyapa. Paluru pakara watjilpa nyinangi. Wati ninti pulka tjananya paluru nyakula yaltingu, tjuta kutjupatarra, yatjikilu palyalpayi. Ngalya yankula ngaranytjala tjananya mayutju paluru tjananya watjanu tjukurpa nyangutjangku. Palulanguru kulira ngarangi, nintilkitjalu putuya kuliningi.

Palunyangka mayutju pulkaku walytjangku watjanu, pulakina yungkupayilu, "Ngayulunanta yurrumpa watjalmara. Ngayuluna ramarringu. Tjiilangka nyinarra nyitayirralulinyatju Yipuru wangkatjarrangu watjanu, tjungungkulitju tjukurpa palunya nyakupayi. Palumpaņu wangka yiltarringu. Paluru ilta tjukurpa kulira nintilpayi."

*Tjutjupalu nintilku Piirulu tjukurpa nyangutjangka
Yurruntitja 41:14-36*

Wangka panyapa kulira mayutju Piirulu wantirriyanu Tjutjupanya yankula tjiilanguru pakaltjingantjaku. Palulanguru Tjutjupanyalpi katingu mayutju pulkaku ngurrakutu. Tjarrparra mantarra kutjupangkalpi tjarrpangu, ngankurpawiyalpi pakanu. Yankula mayutju pulkangkalpi ngarangi, Piirungka. Palulanguru Piirululpi watjanu, "Mungangkaņa tjukurpa nyakunytjatjanungku ninti tjutakutu tjakultjunu. Tjukurpa palumpaya putu kuliningi. Tjingurun nyuntu tjukurpa nintilpayi. Ngaaluni watjanu wayina yungkupayilu." Tjutjupalu watjanu, "Wanyu mayutju, ngayuluna wiya tjukurpa nintilpayi. Wanyulika kulira mayutju Katutjanya!, palurulinya tjukarrungku tjukurpa palunyaku nintilku."

Palunyangka mayutju paluru tjukurpa palunya Tjutjupakutu tjakultjunu. Palunyangka Tjutjupalulpi watjanu, tjukurpa panyapa kutjarra wangkarra tjukarruntjaku. Yalatji watjanu, "Nyuntu mayutju, wangka kutju kulintjaku, Katutjakunu wangka. Palunyangka puluka tjapanpala paltja ngarangi. Palunya nguwanpa watiya tjapanpala mangarritjarra ngarangi. Wangka palunya nguwanpa yiya tjapanpala ngaraku mangarritjarra rawa nyinanytjaku. Palunyangka puluka tjapanpala nyurrka ngarangi. Palunya nguwanpa kutjupa watiya tjapanpala pilti ngarangi.

"Wangka palunya nguwanpa paltjatjirratja rawala nyinamalpa, yiya tjapanpalangara. Palunyangka kapiwiya mayiwiya kukawiya nyinamalpa. Alatji mayutju Katutjalulanya watjanu, palya kutju nyinanytjaku yiya tjapanpala. Palulanguru mangarriwiya kukawiya kapiwiya nyinamalpa." Tjutjupalulpi piyuku watjanu, "Mangarriwiyalpi nyinatjipingkamarra, nyuntu wati kutjupalpi nyinatjurra ninti pulkanya!, paluru waarrkana kutjupa tjutanya watjantjaku. Waarrkana paluru tjana yankula mangarriku ngatjira payimilantjaku, ngurra kutjupa tjutangka. Ngurra palula mangarri pakaltjingalpayi. Palunyangka tjana tjinguru mantjira mangarri tjutanya ngalya katirra waalangka purinytjungku kanyintjaku.

Palunyangka waala mangarritjarra tjuṭa ngaramalpa ngurra tjiwarriwar-ringka. Ngula kapiwiwarrinyingka waala palula tjanalaya payimilara ngalkunmalpa, yanangu tjuṭalu.”

*Tjutjupanya mayutju tina ngaratjunku
Yurruntitja 41:37-57*

Wangka panyapa kulira pukularringu mayutju Piirunya. Palurulpi tjananya watjanu palumpa waarrkana tjutanya, “Wati ngaatjanya tjinguru ninti Katutjaku kurruntjarra. Wati kutjupa tjutanya nintiwiya putu kulira nyinanyi.” Palunyangka Piirululpi Tjutjupalakutu wangkangu, “Katut-jalunta nintinu mangarriku ngatjira kanyintjaku waalangka, nyuntu ilita ninti pulka nyinanyi. Palunyangka wati kutjupa tjuṭa ngatalpa nguwanpa nyinanyi. Kalananta mayutju pulkalpi nyinatjunku, yanangu tjutaku, ngurra uwankarraku. Palunyangka nyuntulpi watjantjala kulilkuya palyantjakitjangu. Nyuntulpi mayutju pulka nyinaku, ngayula nganti.”

Manta Yitjipilawana Tjutjupanyangarri parra ulytjarinangi ngurra kutjupa tjutawana, mangarri payimilakitja. Palulanguruya katirra waala tjuṭangka tjarrpatjunkula wantingu. Palunyangka waarrkana kutjupa tjuṭa tjananya tjana watjanu nyakula kanyintjaku. Palulanguru manta Yitjipilawana putu kuliningiya mangarri wiyarringanyingka. Palulanguruya putu kulira tjapinu mayutju Piirunya. Piirulu watjanu Tjutjupa-nya, “Yankula wangka!, nyuntupa waarrkana tjuṭangu mangarritjarra alantjaku, yanangu kutjupa tjuṭangu payimilantjaku.” Palunyangkaya Yitjipinya ngurrara tjuṭangkulpi payimilara palya nyinangi mangarrit-jarra. Palunyangka manta kutjupa ngurrara tjuṭa ngalya yankupayi, ngurra Yitjipilakutu mangarri payimilakitja.

*Tjutjupaku kaaka tjuṭa Yitjipilakutu iyalku mayiku
Yurruntitja 42:1-36*

*Tjikupalu katja tjuṭa wantirriyalku Yitjipilakutu
Yurruntitja 42:1-8*

Manta Kayinanangka ina Tjikupanya nyinarra kuliningi, manta Yitjip-ingka mangarritjarraya nyinangi. Palunyangka palumpa katja tjuṭalpi watjanu, “Yankulaya ngurra Yitjipilakutu mangarri payimilara ngalya katilampa!, nganana mangarriwiyalpi nyinatjipingkamarra.” Yalatji tjananya Tjutjupaku kuta tjuṭa tjananya tiinpala watjanu. Palulanguruya ngurra Yitjipilakutu yanu. Palunyangka Tjutjupaku malanypa Pintjimi-nanya ngurrangka kanyiningi, ngurra kutjupa ngurrarangku pungkutjip-ingkamarra. Palunyangka manta Yitjipingka yankulaya pupakatingu mayutju tinangka. Palunyatjanuya pakara ngarala tjapinu, mangarri pay-imilakitjalu. Palunyangkaya wiya ngarala kulinu Tjutjupanya mayutju tinalpi ngaranytjala. Irritiya mayutju tinangka pupakatirra ngarapayi. Tjutjupalu tjananya nyakula wiyalpi unyparringu. Palunyangka wiyaya Tjutjupanya kulinu mayutju tina Yitjipinya ngurrara kutjupa nguwanpa ngaranytjala. Paluru Yitjipikunu wangka kanyiningi.

*Tjutjupalu kaaka tjuṭa tjananya watjalku
Yurruntitja 42:9-17*

Tjutjupalulpi watjanu palumpa waarrkanangu Yipuru wangkatjar-rangku watjantjaku. Waarrkana palurulpi tjananya tjapinu, “Ngurra yaalytjingurunyurra ngalyanu?” Kaaka tjuṭangkulpi watjanu, “Manta Kayinanalangurulatju ngalyanu, mangarri payimilakitja.” Tjutjupalulpi watjanu palumpa waarrkanangu Yipuru wangkatjarrangku watjantjaku yalatji, “Wiya, nyurrangarri nguntinytju tjuṭa ngaranyi. Nganampatju

ngurrangka parra ngarala malakunyurra yankuku watjalkitjalu nyur-rampa mayutju tinangka. Palunyangkanyurra warrmalalpi ngalya pakalku ngurra ngaakutu.”

Palunyangkalpi Tjutjupaku kaaka tjutangku kuliraya ngulurringu. Watjanuya, “Wiya, mangarrikatlatju ngalya yanu. Nyuntupa walytja tjutalatju nyinanyi. Palunyangkalatju kaakararranpa nyinapayi ngurra Kayinanangka, paapa kutjutjanu. Palunyangkalampatju malanyapa kutjulpi yankula wiyarringu, ngurra irriti. Palunyangka malanyapa kutjulampatju nyinanyi paapawana.” Waarrkana palurulpi tjakultjunu Tjutjupalakutu Yitjipikunu wangka, kulintjaku. Tjutjupalulpi kulira Yitjipikunu wangkangku waarrkanala watjanu paluru taanamilantjaku wangka yalatji, “Wiya, nyurrangarri ngunytjinytjunanyi, nganampatju manta nyakula katirra tjakultjunktjalkitjalu.” Palunyangka Tjutjupalulpi ngarala kuliningi piyuku watjalkitjalu. Tjutjupalu palumpa waarrkana piyuku watjanu wangka yalatji taanamilantjaku, “Nyurrangarrinyurra ngayunya ngunytjinytjunanyi, tjinguru nyurrangarri tjukaruru wangkanyi nyuntupa malanyapa ngurrangka nyinanyi. Palunyangka wati kutjululpi yankula altikatinytjaku, ngalya katirra ngayula nintintjaku, kanya kutjupa tjutanyurra tjiilangka tjarrparra nyinamalpa. Malanyapa palunya ngayulu ilangku nyakunytjaku. Nyakula watjalkuna nyurranya tjiilanguru pakara ngurrakutu ankunytjaku.”

Tjutjupalu Tjimiyananya tjiilangka tjarrpatjunku

Yurruntitja 42:18-24

Palulanguruya Tjintu mankurrarringu tjungu tjiilangka nyinangi. Palunyangka Tjutjupalulpi yankula tjananya palumpa kaaka tjutakutu. Ngarala paluru palumpa waarrkanangka watjanu wangka yalatji taanamilantjaku, “Katutjanya ilita nyinanytjala ngayulu kulini. Palunyangka altururringkulana nyurranya watjani. Tjutanyurra ngaangka nyinanytjawiya, yanangu kutju kutju ngaangka nyinaku. Palunyangkanyurra tjuta kutjupangku mangarri payimilara katiku ngurra Kayinanalakutu, nyurrangarrimpa walytja tjutaku. Palunyangkanyurra nyinarra nyurrangarrimpa malanyapa ngalya kati! Malanyapa palunya nyakula watjalku iltanyurra wangka palunya watjanu. Nyurrangarrimpa malanyapa ngantitja nyakula ngayulu wiya tjananya watjalku nyurrangarrinya mirri pungkunyitjaku.”

Palunyangka kaaka tjutangkulpi Tjutjupaku wangka kulira yunyparringu. Palulanguruya wangkarra waningi, “Iltal malanyapa Tjutjupanyalpilalpa irriti kawalinu, palunyangkalpilalpa tjiilangka nyinanyi. Katutjalulpilalpa ngurrkurringkula tjarrpatjunu tjiilangka. Palunyangka irriti Tjutjupanyalpilalpa kawalinu alturuwiyangku. Palurulpilanya watjanu ngurra walytjangka yankula nyinanytjaku, ngurra Kayinanala. Nganana kaaka tjutangku malanyapa kawalinutjangka, palunyangkalanya Katutjalu yitjipunganyi.”

Tjutjupalu tjananya wangka panyapa kulira paluru yankula yulangi, waalangka yurilta. Tjutjupanya ngaranytjala kulinyu, “Wiyalanya ngaangka kulini, wati kutjupa Yitjipikunu wangkatjarrangku.”

Palunyangka Tjutjupanya yurilta yulanytjatjanu pakara ngalya yanu. Ngalya yankula tjananya watjanu palumpa waarrkana tjutanya, wati Tjimiyananya witura tayimapira tjiilangka kutu kanyintjaku. Paluru piyuku watjanu kutjupa tjutalpi pakara tjiilanguru ankunytjaku.

Manta Kayinanalakutu kaaka tjuta malaku yankuku

Yurruntitja 42:25-38

Tjutjupalu watjanu palumpa waarrkanangka yankula tjanampa manggarri tjutira payiki kutjupangka kutjupangka puulapankunytjaku. Palunyangka piyuku Tjutjupalu watjanu, "Mani tjanampa payiki tjutangka tjarrpatjunkula wanti!, payiki manggarri tjutatjarrangka, kumpilpa ngarrinytjaku." Palunyangka kaaka tjutalpi ngalya yankula payiki mangarritjarra tuungkiyi tjutangka utitjunkula katingu.

Palunyangkaya waala palunya wantikatingu yankulaya ngururrrpa ngarringu, ngurra Kayinanakitja. Palunyangka wati kutjululpi payiki mantjira arrara nyangu, mani panyapa ngarrinytjala. Palunyangka tjananya wati kutjupa tjutanya watjanu, "Mani panyapa ngaatja ngarrinyi." Palunyangkaya kulira ngulungulurringu, palunyangka putu kulinangi. Ngulurringkulaya katingu tjilpi Tjikupalakutu. Palunyangkaya nyakula watjanu, "Tjimiyananya tjilangka nyinanyi. Mayutju Yitjipinya ngurraralulanyatju watjanu Pintjiminanya katirra nintintjaku, mayutju tinangka."

Palunyangka Tjikupalulpi watjanu, "Wiya Pintjiminanya katinytjaku, ngurra Yitjipilakutu, kutjupalu ngkutjipingkamarra, ngayuku katja nguwanpa, yini Tjutjupanya nguwanpa." Palulanguru kaaka tjutangkulpi payiki tjuta arrara nyangu, mani ngarrinytjala, payiki unngu. Palulanguru nyakulaya ngulungulurringu.

*Kaaka tjutangkuya Pintjiminanya Yitjipilakutu katiku
Yurruntitja 43:1—45:24*

*Tjikupalu tjananya piyuku wantirriyalku mayiku
Yurruntitja 43:1-15*

Manta Kayinanala kutuya manggarriwiya kapiwiya nyinangi. Palunyangka wiya tjanampa kapi punkara ngarringi. Manggarri panyapa tjutanya ngalkuraya wiyanu. Palunyangka tjananya Tjikupalu watjanu, "Yankulaya manta Yitjipilakutu manggarri payimilala! Payimilarya ngalya kati!" Katja ngururrtitjalu yini Tjuutalu watjanu, "Pintjiminanyalatju katiku ngurra Yitjipilakutu? Mayutju tinangu watjanutja. Palunyangka ngayuluna katirra ilangu nyakula kanyinmalpa, kutjupalu pungkutjipingkamarra. Tjinguru kutjupalu pungku, palunyangka ngayunyalpi ni nyurranggarri ngaparrrtjilu mirri iluntanku."

Palunyangka Tjikupalulpi tjananya watjanu, "Kalalpi Pintjiminanya kati! Mingkulpa pulka, ngalypuru pulka kati!, mayutju tina inytjanungku ungkunyitjaku. Mani panyapa payikingka ngarringitja katirrara yuwa mayutju tinaku! Mani kutjupatarra katirrara yuwa!, manggarri kutjupa payimilantjaku. Ngayuluna Katutjanya tjapini alturnringkula nyurampa nyinanytjaku, mayutju tina palunya, palunyangka ngayuku katja kutjarra Tjimiyananya, Pintjiminanya ngalya wantirriyantjaku, mayutju Yitjipinya ngurraranku." Palulanguruya kaakararranpa yanu ngurra Yitjipilakutu malanypa kutju, panyapatjarra.

*Tjutjupalu tjananya palumpa waalangka tjarrpatjunku
Yurruntitja 43:16-34*

Yankulaya mayutju tinangka ngarangi. Tjutjupalulpi tjananya nyakula watjanu, palumpa waarrkanakutu, palumpa ngurrakutu tjananya katinytjaku. Palunyangka waarrkana palurulpi tjananya yaltirra katingu Tjutjupaku ngurrakutu. Yankulaya kulirinangi, "Nyaakulanya mayutju tinaku ngurrakutu katinyi? Tjinguru mani panyapa tjutanguru mayutju tina ngurrkingu. Palulangurulanya tjinguru rungkara kanyinmalpa, palumpa ngurrangka, tjilangka nguwanpa. Tjingurula palumpa waarrkanarrikula waarrkaringamalpa, ngurra palumpanungka."

Palunyangka yankulaya Tjutjupaku waalangka yurilta ngarangi. Waar- rkana panyapaya watjanu, "Irritilatju ngalya ankula mangarri payimilara anu. Palulangurulatju ngula kutju payikitjarra mani palunya nyangu, payiki tjutangka ngarringutja. Mani palunyalatju ngalya katirra kanyini yungkukitjalu. Mani kutjupa tjutalatju kanyini mangarri payimilalkit- jalu. Palunyangkalatju puŋu kulini. Nganalulampatju mani panyapa tjutanya payikingka tjarrpatjunu?" Waarrkana paluru tjananya wat- janu, "Wiyanyurra ngulurrinytjaku. Tjinguru Katutjalu nyurrampa tjarrpatjunu. Mani panyapa ngayuluna katirra tjarrpatjunu waalangka, mangarriku."

Palulanguru waarrkana paluru mantjira katingu Tjimiyananya, tji- langka nyinangitja. Watjanu tjananya tungungku tjintu katurrinyangka ngalkuntjaku, mayutju tinangka. Tjikupaku katja tjutangka yanku- laya tuungkiyinka tjutangka mingkulpapa ngalypuru mantjiraya ngalya katirra waalangka yunngu tjunu, mayutju tina yungkunyjtakitjangu. Tjana waalangka yunnguya patara nyinangi mayutjuku. Tjutjupanya ngalya yanu mayutju tina. Palulanguru tjana nyakula pupakattirra tjana walkunu. Tjutjupalu tjananya nyakula waarrkana watjanu, wangka yalatji taanamilantjaku, "Pupakatiwiyaya pakala!" Tjutjupalu wat- januytjanga palumpa waarrkanangu piyuku tjananya tjaŋinu, "Paapa nyurrangarrimpa kana nyinanyi?" Tjana yuwa wangkangu. Tjutju- palu palumpa malanypa Pintjiminanya nyakula palumpa waarrkana watjanu wangka yalatji taanamilara tjaŋinu, "Palatja nyurrangarrimpa malanypa? Panyapatjnyurra yirriti watjanu?" "Yuwa", wangkanguya. Tjutjupalu nyakula Pintjiminanya palumpa waarrkana watjanu wangka yalatji taanamilantjaku, "Ngayuluna yunytjurringanyi Katutjalunta nyun- tunya yanŋantantantjaku." Kaaka tjutangu kuliltjipinkamarra paluru pakara yanu kumpilpanguru yulanytjaku, malanyanguru. Yunpa paltjira piyuku paluru malaku yanu kaaka tjutakutu. Yankula ngarala waarrkanangka watjanu, mayi anta kuka ngalya katirra tjunkunyt- jaku tjanampa. Tjutjupalu tiipula kutjunga wanmanguru nyinarra ngalkuningi, kanya kaakararrantuya tiipula kutjupangka ngalkula tjikira paltjarringu.

Tjutjupalu tjananya watjalku, "Nyaakunyurra panikina mulyatjangu katingu?"

Yurruntitja 44:1-34

Manta Kayinalakutu kaakararranpaya piyuku malaku yankunyt- jakitja. Tjutjupalu palumpa waarrkanangka watjanu yalatji, "Palan tjutaku payiki tjutangka mayi yintira puulaparra! Manintaya kuwarri yungkunyjtjala tjunkula wanala payiki kutjutukutjutjunga! Malanypa ngantitjaku payikingka tjurra!, panikina palya ngayuku, tjilpatjanu palyanutja." Tjutjupalu watjantjawana waarrkanangu yankula payiki kutjutukutjutjunga tjanangi.

Mungawinki pakara kaakararranpaya tuungkiyinka kalpakattirra yanu manta Kayinalakutu yankunytjakitja. Yitjipila yilaya tjana yanangi. Tjutju- palu palumpa waarrkanangka watjanu, "Kala, wanara tjananya nyakula tjaŋila raapangu!, 'Nyaakunyurra mulyatjangu panikina palya katingu? Ngayuku mayutjangu nyurrangarrinya palya kutju kanyilpayi.'" Tjutju- palu watjantjawana paluru wanara tjananya tjaŋinu, "Nyaakunyurra panikina mulyatjangu katingu, mayutjuku?" Tjana ngulurringkula watjanu, "Wiyawanangu nyuntu kuru nganananya watjani. Panikina wiyalatju mulyatjangu mantjinu, ngurrrpalatju. Tjinguru nyuntu panikina nyakula mantjira nyuntu nyakula palunya kutju mirri puwa! Kutjupa

tjutalatju mayutju tinaku palyalatju puntura waarrkarrimalpa." Waarrkanangku watjanu, "Panikina mantjintjatjanu kutju puntura waarrkarriku, kutjupa tjuṭanyurra palya yarurringkunyjtaku ngurrakutu."

Tjutjupaku waarrkanangku purinypa ngurringingi, payiki tjuṭangka, panikinaku. Kaaka tjtutaku payikingka yurrunpa puṭu ngurringingi. Palumpa malanypaku payikingka ngurrira mantjinu, kala Pintjiminakunungka. Tjuni kuyarringkula tjana puṭu kuliningi. Piyukuya malaku yanu tawunukutu. Tjutjupaku waalangka yankula tjana Tjutjupakuya pupakatingu, mayutju tinaku. Tjutjupalu watjanu palumpa waarrkanangku wangka taanamilara yalatji tjananya watjantjaku, "Pakaraya ngara! Nyaakunyurra panikina ngayuku mulyatangku katingu?" Watjanulpiya, "Puṭulatju kulini wiya wangkanyjtaku. Wiya panikina mantjinutja kutju waarrkana nyinaku, tjtutalatju palya waarrkarrimalpa."

Tjutjupakuṅu wangka waarrkana paluru tjananya watjanu, "Wiya tjuṭa waarrkarriku, mulyatangku katingutja, paluru kutju puntura waarrkar-ringkunyjtaku. Kutjupa tjuṭanyurra palya yankunyjtaku paapa nyurrangarrimpakutu." Tjuuṭalulpi yilarringkula Tjutjupanya mayutju Yitjipinya ngurrara kutjupakutjura paluru kulira marrkuṅu, "Mayutju. Nyuntu manta ngaaku mayutju puntu ngaranya. Kulilani ngurrkurringkunyjtawiyangku! Yirritilanyatjun watjanu malanypa ngalya katinyjtaku. Yankulalatju puṭu tjaṅinu Paapanya. Paapangku watjanu, 'Pipirri ngaatja wiya katinyjtaku.' Ngula piyukulatju paapanya tjaṅinu pipirri ngaatja katinyjtaku. Palulanguru paluru yuwa wangkangu, 'Yuwa. Pipirri palatja katirra yantayantala!' Wiyalatju pipirri ngaatja wantikatiku. Ngananatju yankula tjakultjunktjajala, tjilpi nyarrangku kulira watjilar-rirra yilupayingkamarra. Ngayulupina kaaka pulka ngaangka nyinarra waarrkarrimalpa, palunyangkaya Pintjiminanya palya katinyjtaku, tjilpi nyarratja kulira watjilarrirra yilupayingkamarra."

Tjutjupanya palumpa kaaka tjtutaku kalyparriku Yurruntitja 45:1-24

Tjutjupalu wangka palunya kulira yulakitjarrirra tjanala waarrkana tjuṭangka watjanu, "Yankulaya yurilpangka nyina!" Palunyatjanu paluru kaaka tjuṭangka nyakula puntura yulangu. Palulanguruya yurilpanguruya ngarala kulinu yulanytjala, waarrkana tjuṭangka.

Tjutjupanya wangkangu palumpa kaakangkapa malanypangka Yipuru wangka tjana kulintjaku, "Ngayuluna ngaatja ngaranya, Tjutjupanya." Tjutjupalu watjanutjangka kaaka tjuṭa tjanaya ngulurringkula yatanpa ngarangi. Tjutjupalu tjananya piyuku watjanu, "Ngulurringkuwiya yilaya ngara! Ngayulu nyurrangarrimpa malanypa wangkanyi, Tjutjupanya. Yirritinyurra ngayunya tjalamilara manta ngaakutu wantirriyanu, manta Yitjipilakutu. Wiya nyurrangarri ngayula ngulurringkunyjtaku. Katutjala kutju ngurra ngaakutu wantirriyanu ngayunya, mayutju tina nyinanyjtaku. Mayi palyana nyurrampa yunganyi kananyurra nyinanyjtaku, yanangu yuwankarra mayiwiyarringkunyjtala mirringkupayingkamarra. Yiiya payipalangka kapingku wiya pungkuku, an manggarriwiya pakalku. Nyurrangarri yankula malaku ngalya yankunyjtaku ngurra Kuutjinalakutu, mayi palyangkanyurra nyinanyjtaku. Ngayuku paapangkaya yankula tjakultjura!, mayi palyakutunyurra ngalya yankunyjtaku, mayiwiyangka. Yankula tjanala wangka!, tjamupiti kapalipiti ngalya katinyjtaku ngaakutu mayi palyangkaya nyinanyjtaku. Tjiipi tjuṭa, nanikuta tjuṭa, pulka tjuṭatarra ngalya katil!, yukiri palyakutu. Nyurrangarri ngalya yankunyjtala ngayulu nyurrangarrinya mayi palyatjarrangku yantayantalku. Ngurra Kuutjinalanyurra nyinaku."

Palulanguru Tjutjupanya yankula Pintjiminanya yampura yulangu. Palulanguru kuta tjutangkalpi yampura yulangu. Palunyangka kuta tjutaya yunyparringkula Tjutjupala wangkangu. Piirululpi tjananya kulira pukularringu Tjutjupanyalpi watjanu, “Yankulaya nyuntupa walytja tjuta mantjira ngalya katinytjaku. Ngalya yankulaya palya nyinamalpa manta Kuutjinala, mayi palyangka. Palya, wakina tjuta tjanampa yuwa!, yulytja mantjira ngalya katirra ngurra ngaangkalpi nyinanytjaku, ngurra yini Kuutjinala.”

Palulanguru Tjutjupalu tjananya wakina tjuta yungu yulytja tjuta kalpatjungkula ngalya katinytjaku. Paluru mangarri kuka yungkula tjananya watjanu, “Yankula tjananya mantjira ngalya kati!, yulytja tjutatarra, ngaangkanyurra palya nyinanytjaku mayingka, yukiri palyatjarrangka.” Kala, yuwaya wangkangu.

*Tjikupanya manta Yitjipilakutu yankula, nyinarra mirrirriku
Yurruntitja 45:25—50:21*

*Tjikupalaya tjakultjunku, “Tjutjupanya kana nyinanyi.”
Yurruntitja 45:25-28*

Palunyatjanu paluru tjana manta Kayinalakutu yanu. Tjana yankulaya Tjikupala tjakultjunu, “Tjutjupanya palya kana nyinanyi. Manta Yitjipinya ngurrarakulpi mayutju nyinanyi.” Tjikupalu kulira, wiyawanangu kulira watjanu, “Wiya. Ngayuku katja yirriti mirringu.” Palulanguru wakina tjuta nyakula tjana watjanu, “Ngaatjanya nyuntupa katjaku wakina, Tjutjupaku.” Yiltalpi paluru kulira watjanu, “Kala, yananyilpila yuwankarra, ngaangka ngayuku katja nyakunytwiwa nyinarra mirrirringkamarra.”

*Tjikupanyanggarriya manta Yitjipilakutu yanku
Yurruntitja 46:1-27*

Tjikupalungarri yulytja tjuta yutitjungkula tjananya watjanu, “Yankulala ngurra Piitjipala kunatinpa pungkula ngalkunytwaku, Katutjanya walkuntjakitja.” Yankulaya Katutjanya walkunu ngurra Piitjipala. Palulanguru Katutjanya wangkangu Tjikupala yalatji, “Ngayuluna nyuntupa paapaku mayutju tina wangkanyi, Katutjanya. Palyanyurra manta Yitjipilakutu yankunytwaku, ngulurryingkunytwaku wiya. Nyuntu ngurra palula nyinarra mirrirringkunytwala, Tjutjupalunta nyuntunya kanyilku, malpalu. Nyuntupa ngantitja tjutanya ngayulu tjananya yantayantara ngalya katiku ngurra ngaakutu, tjanaya nyinanytwaku ngaangka, ngurra Kayinanala, palyangka.”

Palulanguruya Tjikupanyanggarri wakinatjarra yanu Yitjipilakutu. Yanangu tjutaya yanu tjikitji tjikitj yanangu, watipa minyma pipirri wiima tjutatarra.

*Ngurra Kuutjinalaya yankula nyinamalpa
Yurruntitja 46:28—47:12*

Tjikupanyanggarri yankulaya yilarringkula Tjuutanyalpiya wantirriyanu, yankula Tjutjupala wangkanytwaku yalatji, “Ngananatju ngurra yilalpilatju nyinanyi, ngalya yankulalanyatju nyawa!, Kuutjinalalpilatju nyinanytwala.” Kala, palulanguru Tjutjupalu kulira yunyparringkula yanu paapa palumpa nyakunytwaku. Paluru yankula palumpa paapangka yampura yulangi. Tjikupanya wangkangu “Ngayuku Katjananta nyakula kutju yunyparrinyi.”

Kaaka payipalalpi tjananya yaltirra katingu, yankula Piirunya nintintjaku. Katirra tjananya nintintjaku mayutju pulka Piirunya, Tjutjupalu yilarringkula Piirula wangkangu, “Ngayuku walytja tjutaya tjarrpangu

ngurra Kuutjinangka. Ngayuku kaaka tjuṭana tjananya ngalya katingu ngurra ngaakutu, nyuntunyantaya nyakunyntjaku, mayutju tina.” Piirulu tjananya nyakula tjapinu, “Waarra nyaanyurra palyalpayi?” Watjanuraya, “Tjiipi kutjulatju kanyilpayi, yirrititja tjuṭaluya kanyilpayi, palunya nguwanpa. Ngaatjalatju ngalya yanu mayi wiyarringanyangka. Yaalytji?, palyalatju nyinaku ngurra Kuutjinala?” “Yuwa, palya nyurranggarri nyinanyntjaku ngurra nyarra palula.” Piirululpi tjananya wangkarra tjananya iyanu. Tjutjupanyalpi watjanu, “Nyuntupa walytja tjuṭangkuya tjana katirra yantayantantjaku yukiri palyangka, ngayuku tjiipi tjuṭa, nanikuta tjuṭatarra.”

Ngula kutju katirra Tjutjupalu Piiruku nintinu, palumpa paapa, “Ngaatja ngayuku paapa.” Palulanguru tjilpi Tjikupalu Katutjanyara tjapinu, Piiruku, kala Piirunyara yunyparringu. Paluru pukularrira malaku yanu ngurra Kuutjinalakutu.

Ngurra palulaya palya nyinapayi. Tjutjupalu tjananya palya kutju nyakula tjananya yantayantara yungkupayi, palyaya tjana nyinanyntjaku, ngurra palula.

Tjikupanya yiluku

Yurruntitja 49:29—50:14

Tjikupalu paluru rawa nyinarra paluru kulnulpi, katja tjuṭangka watjalkitjangku. Paluru yaltirra tjananya watjanu mirrirrikitjangku, “Ngayulu mirrirrikitjangku nyurranggarri tjakultjunanyi. Mirrirrinytjanaya katirra tjurra, manta Kayinanala! Kulpi panyapangkaniya yini Makapilangka katirra tjarrpatjunkula ngarritjurra!, tawunu Mamingka kakarrara. Tjamuwana paapawananiya katirra ngarritjurra!” Yalatji tjanala wangkarralpi paluru mirrirringu. Palulanguruya Tjutjupanyanggarri puntura yulangi, Yitjipinya ngurra tjuṭatarra. Palunyatjanuya Tjutjupalungarri mirri palunya katingu manta Kayinanalakutu, Tjutjupaku kaaka tjuṭangu. Yitjipinya ngurrara mayutju tjuṭaya tjungu yanu waarrkana kutjupa tjuṭatarra. Ngururrpaya piyuku puntura yularra katingu kulpi Makapilangkampi ngarritjuunu. Yitjipilakutulpiya malaku yanu ngurrakutu.

Tjutjupalu tjananya marrkulku nguluwiyaya nyinanyntjaku

Yurruntitja 50:15-21

Paapa tjanampa wiyarringutjangka ngantiya ngulurringkula kulinu Tjutjupaku kaaka tjuṭangu, “Tjinguru Tjutjupalu kulini ngaparrtjilulanya pungkunyntjakitjangku, yirritila tjalamilara wantirriyanutjangka. Tjingu-rulampa kutu ngurrku nyinanyi.” Yalatji kuliraya wati kutju Tjutjupalakutu yiyanu, yalatji tjakultjunkunyntjaku, “Nganampa paapangku kana nyinarra watjanutjangka, nyuntunya tjapintjaku. Yalatjilatjunta kuwarri tjapini. Ngaparrtjingku pungguwiyangkulanyatju wanti! Ngananatju yirriti wiyawanangu nyuntunya tjalamilara wantirriyanu. Kalyparingkulalampatju nyinama!” Tjutjupalu wangka panyapa kulira yularra watjanu, “Ngayulu wiya nyurrangarrimpa ngurrku nyinanyi. Yirritina nyurrampa kalyparringu.”

Tjutjupaku kaaka tjuṭaya ngalya yankula watungaralaya Tjutjupala wangangu, “Palyalatju nyuntupa waarrkanalpi waarrkarrira nyinamalpa.” Tjutjupalu tjananya watjanu, “Pakalaya! Nyaakunyurra ngaangka watungaranyi? Nyaakunyurra ngulurringanyi? Ngayulu wiya nyurrangarrimpa ngurrku nyinanyi. Waarrkana wiyatjunyurra waarrkarrimalpa. Nyurranggarri ngayuku kaaka tina tjuṭa. Yiltaninyurra mirri pungkukitjalu tjalamilara wantirriyanu. Kala, Katutjalu kuliranyntjawananyurra ngalya wantirriyanu, palya, mayiwiyangkana nyurranya

yanangu tjuta kanantjaku. Kuwarri kananyurra nyinanyi, ngaakutuninyurra ngalya wantirriyanu. Ngayukutjuya ngulurringkuwiya nyinama! Ngayulu nyurrangarrinya pipirri tjutatarra yantayantara kanyinmalpa.”

Tjikupaku ngantitja tjutaya kutu Yitjipila nyinamalpa

Yurruntitja 50:22-26

Tjutjupanyangarrinya palumpa kaaka tjutatarra kutuya manta Yitjipingka nyinangi. Yirriti Tjutjupalu miita Yitjipinya ngurrara yaltirra katja kutjarra mantjinu. Yini yalatjipula nyinangi Yipurimanya, Manatjanya. Watirringkula Manatjaku katjalpira yutirringu yini Makiranya. Tjutjupalu tjilpirringkula palumpa tjamupiti kapalipiti nyangu, Makiraku katjatarra. Palulanguru Tjutjupalu tjananya palumpa kaaka tjuta yaltirra watjanu, “Kuwarriṅa mirrirriku. Palulanguru nganti Katutjalu nyurrangarrinya kutu manta ngaangka yantayantara kanyinmalpa. Ngaangka nyurrangarrinya kanyira ngula manta palulakutu katiku, manta Kayinanalakutu. Yirriti manta panyapa nyurranya yungkunyitjakitjalu Katutjalu tjananya watjanu, Yipuramanya Yatjikanya, Tjikupanya.” Palulanguru Tjutjupalu tjananya piyuku watjanu, “Katutjala mirangka, watjalaniya ngayunyaṅiya tarrka manta palulakutu katinytjaku!” Yuwa wangkanguya. Palunyatjanu Tjutjupanya manta Yitjipingkalpi mirrirringu. Yalatji Tjutjupanya rawa nyinangi, yantatan tiin yiiya. Yirriti tjananya Yitjipinya ngurrara tjutangu mirrirringutja waalangka kuupanangka tjunkula wantipayi tarrkarrinytjaku. Tjutjupanyalpiya mirrirringutjangka katinguya waalangka yunngu tjunkula wantingu, kuupanangka. (Palulanguruya Yitjurilaku walytja ngantitja tjutangu tarrka mantjira katirra kulpi palula tjunu, ngurra Kayinanala.)

Muutjanya yiti puunarringku

Yanutja 1:1—2:10

Yitjipinya ngurraralu mayutju kuya tjutalu kanyilku

Yanutja 1:1-22

Tjilpi Yitjurilanya, Tjutjupanya palumpa kuta tjuta ngurra Yitjipila nyinarra wiyarringu. Katja tjuta yuntalpa tjuta nyinarra tjutarringu. Yitjurilaku walytja ngantitja tjuta, tjutarringu. Palunyangka Yitjipila mayutju tina kutjupa Piirunya nyinangu, Tjutjupaku ngurrra. Yitjurilaku walytja ngantitja tjuta, tjutarringulpi, palunyangka Yitjipiku mayutju paluru ngulurringu. Paluru ngulurrirra watjanu tjananya palumpa walytja tjutangka yalatji, “Yitjurilaku walytja ngantitja tjuta, tjutalpiya nyinanyi. Tjinguru paluru tjanalanya pungkutjipingkamarra. Yalatjingkamarra wiyaya katja tjuta kutjupa mantjintjaku, tjutarringkupayingka.”

Palunyatjanu Yitjurilaku walytja ngantitja tjuta watjanu, waarrkana tjutalpiya waarrkarrinytjaku, mani mantjintjawiya. Palunyangka Yitjipinya ngurrara tjutalu tjananya mayutju kuyalu kanyiningi, waarrka tinaya palyantjaku. Yalatjiya waarrkarrirra waala tina tjuta palyara ngaratjunu. Yitjurilaku walytja ngantitja tjutaya rawa tjutarringkula nyinangi, Yipuru wangkapayi tjuta. Kutuya Yitjipinya ngurrara tjutalu tjananya yalturuiyalu ngulurrirra waarrkaku tjingapungkupayi. Palunyangka wulkumanu kutjarra Yipuru wangkapayi nyinapayi. Paluru kutjarra minyma tjuta yantayantalpayi, pipirri mantjiningka. Palunyatjanu mayutju tinalu pulanya yalatji watjanu, “Kungka Yipuru wangkapayingku ula wiima yutira kanyintjala, yilangu puwa! Tjinguru kungka wiima yutirringtjala pungkuwiyalu wanti!” Puṅu pulanya marrkura Yitjipiku mayutju pulkalu tjananya Yitjipinya ngurrara tjuta watjanu yalatjilu,

"Yipuru wangkapayilu ula wiima yutira kanyintjala, tjulyaraya katirra karru yini Nayilangka wani kapingka unngu ilunytjaku!, kanya kungka wiima tjuṭaya wanti!"

Muutjanya pipirri ngarriku

Yanutja 2:1-4

Palunyangka Yipuru wangkapayipula miitararra nyinangi, katjalpi mantjinu yini Muutjanya. Pipirri palya nyakula palumpa maamalu waalangka yarrkatjunu, Yitjipinya ngurraralu nyakula tjulyara katipayangka. Pipirri palunya pira mankurra ngarrinytjala, palumpa maamalu puuta wiima palyanu katuwana patilpayitjarra. Puuta palula maamalu yangatjunu kapi tjarrpatjipangka, kitiitjarrangka. Muutjanya yunngu ngarritjunkula katingu yamultatjiwana yarrkatjunu. Muutjaku yayi yila ngarangi, nyakula kanyintjaku.

Piiruku yuntalpa Muutjanya mantjilku

Yanutja 2:5-10

Palunyangka Piiruku yuntalpa tina yanu karrukutu, paltjintjaku. Paluru jtawana yamultatjiwana puuta wiima nyangu. Paluru nyakula watjanu palumpa waarrkana yankula mantjintjaku. Waarrkana paluru mantjira ngalya katirra yalara nyangu pipirri wiima ngarrirra yulanyangka. Nyakula yaltururringkula watjanu, "Kuunyi nyawa!, pipirri ngaatja Yipuru wangkapayiku." Palunyangka Muutjaku kangkuru ngalya yankula tjapinu, "Yaltikuna minyma Yipuru wangkapayi?, pipirri wiima ngaatjanya yantayantantjaku, paluru waarrkana nyuntupa nyinanytjaku." Piiruku yuntalpa watjanu, "Yuwa, yankula yaltirra ngalya kati, minyma palunya!" Kungka paluru yankula Muutjaku maama yaltirra ngalya katingu. Muutjaku maamalu watjanu, Piiruku yuntalpa yalatji, "Pipirri ula wiima ngaatjana kanyira tinalku. Tinarringanyingkananta yungku." Piiruku yuntalpa wiya ninti nyinangu Muutjaku maamaku. Piiruku yuntalpa watjanu, "Kanyiratju tinala! Maninanta yungamalpa pipirri kanyiningka." Ama tjikintjawiya nyinarra tinarringulpi. Muutjaku maamalu katirra yungu Piiruku yuntalpa kanyintjaku.

Muutjanya ngulu tjalkalungku

Yanutja 2:11-25

Yitjipinya ngurrara pungkula Muutjanya ngulu tjalkalungku

Yanutja 2:11-15

Muutjanya nyinarra watirringkula yanu walytja palumpa tjuṭa nyakunytjaku. Paluru yankula nyangu Yipuru wangkapayi tjuṭa puntura waarrkarrinyingka. Yitjipinya ngurrara tjutangku tjananya pungkula kanyiningi. Muutjalu nyakula yaltururringu. Paluru nyangu Yitjipinya ngurraralu punganyingka palumpa walytja kutju. Nyakula paluru nyaarringu?, yaltururringu wati palumpa. Muutjalu parra nyangu kutjupangku nyakupayingka. Paluru wati Yitjipinya ngurrara pungkula yiluntanu ngaparrrjilu. Muutjalu pungkula ngulungulungku parrpatu tjawara talangka yarrkatjunu, kutjupangku nyakula nintilpayangka.

Tjintu kutjupangka Muutjanya yanu nyakunytjaku palumpa walytja tjuṭaya waarrkarrinyingka. Yankula paluru nyangu Yipuru wangkapayi kutjarlalupulanku punganyingka. Muutjalu watjanu, "Nyaakupulankun walytjatjarrangka punganyi?"

Wati Yipuru wangkapayilu watjanu, "Nyaakutjun tjapinu ngayunya?, pika pungkukitjalu? Nyuntu panya wati Yitjipinya ngurrara pungkula iluntanu." Muutjanya kulira ngulurrira yanu ngurra kutjupakutu, kanya Yitjipinya ngurrara mayutju tinalu waarrkana palumpa tjuṭa watjanu,

"Yankulanyurra Muutjanya ngurrira mantjintjaku, palunya ngaparrrtjilu pungkuny tjaku."

Muutjanya yanku ngurra Mitiyalakutu ngulu, pungkupayingka Yitjipinya ngurraranku

Yanutja 2:16-25

Paluru yankula nyinangu kapi wiilangka yila. Wati Tjiitjarunya ngurra palula nyinapayi. Palumpa yuntalpa tjuta ngalyanu kapi mantjintjaku, tjiipi tjutaku nanikutu tjutakutarra. Kanya wati tjiipiku mayutju tjutalu tjananya payira wantirriyantjala Muutjalu tjananya marrkuu. Marrkura tjananya minyma tjutaku kapi yintira yungu, tjiipi tjutangku nanikutu tjutangkutarra tjikintjaku. Minyma tjutalu yankula paapala watjanu, "Wati Yitjipinya ngurraralulanyatju kapi tjutira yungu. Paluru tjananya wati mayutju tjuta pikangku payira yiyanu. Palurulpilampatju tjutira yungu." Paluru tjanampa paapangku yini Tjiitjarulu tjananya watjanu, "Yankulaya yaltikati!, wati palunya, paluru ngalyankula nghananalawana ngalkuntjaku, mangarri." Muutjanya kutu nyinangu tjiipi Tjiitjaruku ngurrangka. Nyinarra paluru Tjiitjaruku yuntalpa mantjinu, yini Tjipuranya.

Ngurra Yitjipila mayutju tina panyapa nyinarra wiyarringu. Kututja tjana yitjipungkula kanyiningi, Yipuru wangkapayi tjutanya. Paluru tjana maniwiya waarrkarringkupayi, Yitjurilaku walytja ngantitja tjuta. Kutuya Katutjanya tjapilpayi waarrka puntu wantirra palyalpi nyinakitjangku. Katutjalu kulira tjananya yalturrringu. Paluru kulinu, "Ngayulu yiririti Yipuramala, Yatjikalakamu, Tjikupangka watjanu tjanampa walytja ngantitja tjuta yantayantalkitjalu."

Katutjalu Muutjanya yaltiku yankula walytja tjuta katinytjaku

Yanutja 3:1—4:20

Katutjanya Muutjala yutirringku

Yanutja 3:1-6

Muutjalu tjananya yantayantara katiyanangi palumpa waputjuku tjiipi tjuta, nanikutatarra. Tjana yukiri tjuta ngalkulinangi wanmawana, puli yini Tjaniyalakutu. Ngurra palula Katutjaku nyalpitjarra Muutjala yutirringu, waru tili nguwanpa. Waru tili paluru watiyangka kampangi. Muutjalu watiya tili ngaranyingka nyakula putu kulinu, "Nyaaku watiya palatja kamparra yinminyirinytjawiya? Piyukuna yilarrirra nyaku." Yilarringutjangka mayutju Katutjalu watiyanguru yaltingu, "Muutja." Muutjalu watjanu, kulira yalatji, "Ngaatjana ngaranyi." Katutjalu watjanu, "Yilarrinytjawiya maa ngara! Tjinakuu palatja yirriwiltjira tjurra! Wiya tjinakunutjarralu palintjaku manta ngaatjanya. Ngayuluna Katutjanya mayutju tina tjanampa nyinanyi ngaa tjutaku Yipuramaku, Yatjikaku, Tjikupaku." Palunyangka Muutjanya kulira ngulurrira yunpa tjutunu marangku, Katutjanya yuti nyakutjipingka.

Katutjalu Muutjanya watjara wantirriyalku walytja tjuta yankula watjantjaku

Yanutja 3:7-12

Katutjalu Muutjanya piyuku watjanu yalatji, "Kuliniina tjananya ngayuku walytja tjuta, Yitjipinya ngurrara tjutangku pungkula kanyiningka. Yankuraya nyinanyi. Kuliniya yankukitja, ngurra palyangka nyinakitja. Yalatjina kulini tjananya mantjira ngalya katikitja, pungkula tjananya kanyiningka ngurra palula. Ngurra kutjupakutuna tjananya katikitja manta palyakutu. Manta paluru yini Kayinananya. Yanangu tjuta kuwarri nyinanyi manta palula.

Palunyangka kuwarrinanta wantirriyalku Piirulakutu yankula watjara wantirriyantjaku ngayuku walytja tjuta, nyuntu ngalya katinytjaku tjananya, tjana Yitjipila rawa nyinapayingka."

Muutjalu Katutjalakutu wangkangu, "Ngayuluna mungutja mayutjuwiyana nyinanyi. Ngayulu mungutjangkuna wiya yankula watjalku Piirunya." Katutjalu piyuku watjanu Muutjanya, "Ngayulunanta nintira yilta yantayantara katiyanamalpa. Yitjurilaku walytja ngantitja tjuta tjananya nyuntu mayutjulu ngalya katirra puli ngaangka nyinatjurra! Ngula nyuntu ngaangka nyinarra kulilku, 'Yilta, Katutjalu ngayunya yiyanu, yanangu tjuta puli ngaakutu ngalya katinytjaku.'"

*Muutjalu kulilku palya nyinakitja manta Mitiyangka
Yanutja 3:13—4:16*

Muutjalu Katutjala piyuku tjapinu, "Tjinguruna Yitjurilaku walytja ngantitja tjuta yankula yalatjingu watjalku, 'Nyurrangarrimpa tjutaku mayutju tinangku Katutjalu yiyanu ngayunya.' Yalatjina tjananya watjantjala, tjingurutjuya yalatji tjapilku, 'Yini nganalunta iyanu? Mayutju paluru ngananya?' Kanya ngayulu nyaana tjananya watjalku?" Katutjalu Muutjanya watjanu, "Watjala tjananya! Yini ngayunyana yalatji. 'Ngayunyana kutu nyinapayinya.' " Katutjalu piyuku watjanu Muutjanya, "Yalatji tjananya watjala! 'Mayutju Katutjaluni wantirriyanu yirriti wiyarringutja tjutaku mayutju tinangku. Ngayulu tjanampa Yipuramaku, Yatjikaku Tjikupakutarra mayutju tina nyinanyi.' Muutja. Yankula tjananya mayutju tjuta yaltirra kutjungkara tjakultjurra tjanala wangka yalatji! 'Yitjipinya ngurrara tjutangku nyurranya yalturuwiyangku kanyini. Yalatji kulirana nyurranya katiku manta palyakutu. Yitjipinya ngurrara tjutangku nyurranya pungkula kanyini, palunyangka manta Kayinanalakutuna nyurranya katirra nyinatjunku. Kuwarri manta palula kutjupa tjuta nyinanyi.' Wangka palunya tjanala ngayuku walytja tjutangka nyuntu tjakultjungkuntjala, yiltaya kulilku. Palunyangka nyuntu yarra Piirulakutu!, yankula wangkanytjaku. Piirula yalatji wangka! 'Yipuru wangkapayi tjutakulampatju mayutju tinalu Katutjalu watjanutjangka, nyuntjurrinyilatju tjintu tjirripala yankula kunatinpa pungkula yungkunyutjaku Katutjaku, walkura.' Piirulu watjalku wiya nyurrangarri yanku palulawana. Yalatjikuna ninti nyinanyi. Palunyangka ngayuluna Katutjalu kunpu tinatjarrangkuna tjananya Yitjipinya ngurrara tjuta kutu yitjipungku. Palunyangkaya ngulu tinarriku. Palulanguru Piirulu Yitjipinya ngurraralu yuwanmanku nyurrangarrinya ngalya wantirriyantjaku."

Muutjalu Katutjala watjanu, "Tjinguru Yitjurilaku walytja ngantitja tjutangku ngayuku wangka kulira wantiku. Tjinguruniya yalatji panypurangku, 'Wiya Katutjanyanta yutitjarrira wangkangu. Nyuntu mungutja, ngunyitjinytjunkturpayi.' Yalatji nguwanpaniya tjinguru watjalku, yaalytjirrikuna?" Katutjalu tjapinu Muutjanya, "Nyaan kanyini?" Muutjalu watjanu, "Watiyana kanyini." Watiya wana nguwanpa katiyankupayi. Mayutju Katutjalu piyuku watjanu, "Mantakutu wanirriyala!" Mantangka watiya waningu, kanya pilkatirringu. Pilkatu nyakula Muutjanya tjalkalungu ngulu warrpulpayingka.

Katutjalu Muutjanya watjanu, "Pilkatu wipu witira kanyila!" Palunyangka Muutjalu pilkatu witintjala watiyarringulpi. Katutjalu piyuku watjanu, "Yitjurilaku walytja ngantitja tjutangku nyanganyangka, watiya wanirriyala!", pilkatirrinytjaku, panyapa nguwanpa. Nyakulaya yilta kulilku ngayulunanta watjara wantirriyanutjangka, mirri tjutaku mayutju tina Katutjalu." Katutjalu Muutjala piyuku watjanu, "Maranku

kuutangka tjarrpatjurra!" Muutjalu parrpatu kulira tjarrpatjunu. Palunyatjanu yurrkura mara pikatjarralpi nyangu. Mayutju Katutjalu piyuku watjanu, "Piyukunku mara tjarrpatjurra, kuutangka!" Yalatji tjarrpatjungkula yurrkura pangki palyalpi nyangu. Mayutju Katutjalu Muutjala piyuku watjanu, "Tjinguru nyuntunya mara pikatjarra tjana nyakula tjulurrmanku, kulillkuya, 'Yilta Katutjalu ngaatjanya mara pikantanu. Paluru ilta ngaatjanya wantirriyanu.' Nyakulaya tjinguru wiya yalatji tjukarurru kulilku. Palulanguru kutjupa tjananya nintila!, kapi yintiningka ngurrkarriku. Karru Nayilangka nyuntu kapi mantjira mantakutu yintintjala yilta ngurrkarriku."

Muutjalu kulira watjanu, "Mayutju, ngayunya wiyana wantirriyala! Tjalinya wiyana palya wangkapayi nyinanyi, purinyana wangkapayi." Mayutju Katutjalu watjanu, "Ngayuluna tjalinya palyalpayi. Ngayuluna tjalinya palyara nintilpayi tjukaruru wangkanytjaku. Nganalu pina patilpayi? Nganalu kuru palyalpayi? Nganalu kuru patira yalalpayi?, ngayulu yilta, mayutju Katutjalu watjaningka." Muutjalu piyuku watjanu, "Ngayunya wiyana wantirriyala!, wati kutjupa wantirriyala!"

Palunyangka mayutju Katutjanya Muutjaku mulyarrarringkula watjanu, "Yaalytjin kulini? Tjinguru nyuntupa kaaka Yirananyanantapula wantirriyalku? Paluru tjalinya tjukaruru wangkapayi palya. Kuwarrinta ngalya yananyi Yirananya. Tjungurrira yarra tjananya!, palurupi tjananya wangka palyalu nintintjaku. Nyuntu Yirananya nintilku tjukarurrungu tjananya tjakultjunktjaku."

Muutjanya parrpatu kulira yanku

Yanutja 4:18-28

Palunyatjanu Muutjanya yarurringu waputju palumpa nyakunytjaku. Yalatjingu tjanu, "Yunytjurrinyina ngayuku walytja tjuta nyakukitja, ngurra Yitjipila." Kanya palumpa waputjulu Tjiitjarulu watjanu, "Yuwa, palyan yanku walytja nyuntupa tjuta nyakunytjaku." Palunyangka Muutjalu palumpa miita an pipirri tjuta tuungkiyingka kalpatjungkula katingu, manta Yitjipilakutu. Katutjalu Yirananya watjara wantirriyanu Muutjalakutu. Yitjipingka yilarringkula, palumpa kaaka Yirananya nyakula yampunu tjungurrira yanu. Muutjalu Yirananya tjakultjunu Katutjalu watjara wantirriyanutjangka.

Muutjanyakamu Yirananya yankuku Piirulakutu wangkakitja

Yanutja 4:29—6:1

Muutjanya Yirananya mayutju tinangka wangkaku

Yanutja 4:29-31

Muutjalukamu Yirananalupula yaltirra mayutju tjuta ruunytjanu, watjalkitjangku. Palunya tjananya kaputunkula Yiranalu watjanu, Katutjalu Muutjanya watjara wantirriyanutjangka. Palulanguru Muutjalu tjananya Yitjurilaku walytja ngantitja tjuta nintinu watiyanguru pilkatirrinytjaku, mara pangki pikatjarrarrinytjaku. Muutjakukamu Yiranaku wangkaya ngulurrira kulinu. Kuliraya pupakatirra Katutjanya walunnu.

Mayutju Piirukutu Muutjanyakamu Yirananya yanku

Yanutja 5:1-5

Yitjipiku mayutju tinakutu Piirukutu Muutjanyakamu Yirananya yanupula watjantjaku. Yalatjipula watjanu, "Yitjurilaku walytja ngantitja tjutaku mayutju tinalunta Katutjalu yalatji watjanu, 'Ngayuku walytja tjuta tjananya kanyilwiyanku wanti!, taliwanaya yankuku ngayunya tjungurringkula walunktjaku.'" Piirulu kulira mulyarrarringu watjanu, "Mayutju tina panyapa ngananya? Ngurrapana, wiyana ninti

palumpa. Yanangu palunya tjananya, wiyana tjananya wantirriyalku.” Muutjalukamu Yiranalu watjanu, “Mayutju Katutjalulinyatju watjanu tungulatju yankula ngurra kutjupawana kunatinpa pungkula kutjara mayutju Katutjaku yungkunytkaku. Kunatinpalatjura yankula pungkula yungkuwiyangka Katutjalulanyatju kulira mirri pungkutjip- ingka. Tjinguru pikatjarralatju nyinarra wiyarriku. Tjinguru kutjupa tjtatalulanyatjuya mirri pungku wiyalku.” Piirulu pulanya watjanu, “Nyupali tjananya watjanutjangka waarrkawiyalpiya nyinaku, ngurra kutjupawana yankukitja. Watjala tjananyapula piyuku waarrkarrinyt- jaku!, wiyaya ngurra kutjupakutu yanku.”

*Piirulu tjananya watjalku puntura waarrkarrinytjaku
Yanutja 5:6-14*

Waarrkana tjtaku mayutju tjtangka tjananya Piirulu yalatjilu wat- janu, “Yitjurilaku walytja ngantitja tjuta puntura waarrkarrinytjaku, pilkinguru kutu puli nguwanpa palyantjaku. Yirriti kutjupa tjtalu tjanampa tjanpi yantara katirra yungkupayi, puli nguwanpa palyan- tjaku. Kuwarri wiya waarrkana kutjupa tjtangu tjanampa tjanpi yantara katirra yungkunytkaku. Paluru tjanaya yantara ngalya katirra puli nguwanpa palyara tjunkunytkaku, Yipuru wangkapayi tjtangu. Nampa yirritiya palyalpayi, kututjaya nampa palunya nguwanpa palyan- tjaku. Waarrkawiyaya nyinanyi tjinguru yankukitja, ngurra kutjupakutu yankula kunatinpa pungkula kutjalkitja. Palunyangka tjananya puntura waarrkarrinytjaku, wiyaya ngurra kutjupakutu yankunytkaku.”

Palulanguru Yitjipinya ngurrara mayutju tjtangu tjananya yankula Yipuru wangkapayi tjuta tjakultjunu, mayutju tinangu tjananya wat- janutjangka. Watjanu tjananya walytjangkuya tjanpi mantjira puli nguwanpa nampa palunya nguwanpa palyantjaku. Palunyangka Yipuru wangkapayi tjtalu tjanpiku ngurriningi pana kutjupa kutjupawana. Mayutju Yitjipinya ngurrara tjtangu tjananya wiipatjarralu pungangi Yipuru wangkapayi tjtanya. Mayutju tina paluru yalatji tjananya watjanu, “Nyurrangarrimpa waarrkana tjuta tjingapuwa!, punturaya waarrkarrinytjaku, puli nguwanpa nampa palyantjaku.”

*Yitjurilaku walytja ngantitjalu Muutjanya kuru watjalku
Yanutja 5:15-21*

Yipuru wangkapayi mayutju tjtangu putu kulinu tjanpi mantjira nampa palyalkitjalu. Putu kuliralpiya Piirulakutu yankula palunya, mayutju tinangka yalatji tjanpu, “Mayutju tina. Nyaakulanyatju watjanu nyuntu puli nampa nguwanpa palyantjaku. Kutjupa tjtangkulanyatjuya tjanpi ngalya katinytjawiyangka, nampa panyapa palyantjaku, mayutju Yitjipinya ngurrara tjtangkulanya pungangi yalturuwiyangu.” Mayutju tinangu tjananya yalatji watjanu, “Kututjanyurra kulilwiya nyinanyi waarrka palyalwiya. Waarrkawiya nyinakitjangkunyurra ngunyti tjanpi- payi, ngurra kutjupakutu yankula kunatinpa pungkula kutjalkitjangku. Kalanyurra yankula puntura waarrkarri! Wiyalatju nyurrangarrimpa tjanpi mantjira katirra yungku, kutunyurra tjanpi mantjira nampa palunya palyantjaku.”

Yipuru wangkapayi mayutju tjtangkuya kulira watjilarringkula yankula Muutjanyakamu Yirananya payinu, “Nyupalipula mayutju tinangka watjanutjangkalampatju yunyutjuwiya nyinanyi. Yalatjiku Katutjanya ninti nyinanyi. Katutja paluruntapula yitjipungku, nyu- palipula mayutju tina ngurrkurrinytjaku palyanu. Yitjipinya ngurrara tjtalampatjuya yunyutjuringanyi mirri pungkukitja.”

Muutjanya Katutjangka wangkaku

Yanutja 5:22—6:1

Palulanguru Muutjalu Katutjanya yalatji watjanu, “Mayutju. Nyaaku nyuntu tjananya wantinyi?, kutuya yitjipungkunytjaku, nyuntupa walytja Yipuru wangkapayi tjutanya. Nyaakutjun ngayunya wantirriyanu Yitjipilakutu? Ngayulu mayutju tinakutu yankula wangkangutjangka Yipuru wangkapayi tjutanya tjananya yunyutjuwiyangku tjananya kutu pungkula kanyini. Nyuntu tjananya yurrupa ngurra kutjupakutu wantirriyanmara pungkupayi tjutangkamarra.” Katutjalu Muutjala wangkangu, “Kalalpi, kuwarrina mayutju tina palunya yitjipungkula ngulutjingalku. Ngulurringanyangka nyuntu nyaku. Ngulutjingarana tjananya wantirriyaluku Yipuru wangkapayi tjuta manta ngaangkaya nyinatjipingkamarra.”

Katutjalu Yitjipinya ngurrara tjuta kutu yitjipungku

Yanutja 7:8—10:29

Yiranaku watiya pilkatirringku

Yanutja 7:8-13

Mayutju Katutjalu piyuku watjanu Muutjanyakamu Yirananya yankunytjaku, mayutju Piirulakutu wangkanytjaku. Katutjalu piyuku yalatji Muutjanya wangkangu, “Mayutju paluru tjinguru nyuntunya watjalku ngangkarijtarrangku palyantjaku. Yalatji watjantjala nyuntu Yirananya watjala!, palumpa watiya mantakutu waninytjaku, mayutju tinangka kurungka. Watiya palunya wantirriyanutja pilkatirriku.” Ngunytiya panya watiya wana nguwanpa katiyankupayi. Katutjalu pulanya watjanutjangka Muutjanya an Yirananya yanu mayutju tinakutu Piirulakutu. Katutjalu watjaningitjangkapula palyanu. Yiranalu palumpa watiya wanirriyanutjangka, kanya pilkatirringu, mayutju waarrkana tjutangka, kurungka.

Mayutju palumpaku waarrkana tjutalu yatjiki palyalpayingku watiya tjuta waniwaningu, kanya paluru tjana pilkatirringu. Palulanguru Yiranaku pilkatilu tjananya kutjupa tjuta ngalkura wiyanu. Yalatji nyakula Piirulu wiya kuliningi tjananya wantirriyantjaku. Yipuru wangkapayi tjutanya, militjitjingu tjananya kanyiningi.

Yitjipinka, kapi tjuta tjanampa tjtjakarringku

Yanutja 7:14-25

Mayutju Katutjalu Muutjalakutu yalatji watjanu, “Mayutju tina paluru yilta militjiti nyinanyi. Palulanguru tjintungka nyupali mayutju tinangka yankula tjungurriwa!, karru Nayilakutu paluru yanku paltjintjaku. Nyupali tjungurriwa yalatji watjala!, Yipuru wangkapayi tjuta tjananya nyuntu kanyilwiyangku wantinytjaku, yankulalatju mayutju Katutjanya ngurra kutjupawanalu walkuntjaku. Yalatji mayutju tinangkulanatju Katutjalu watjanu. Nyuntu kulintjawiyangku kutu kanyintjala, mayutju Katutjalu yatjikilu kunpu tinangu palyalku, nyuntu nyakula yilta Katutjanya kulira nintirriku. Kuwarri karru ngaatjanya ngayuku watiyangku pampuntjanga tjtjakarriku. Tjtjakarrinytjala kapi ngurrara tjuta yiluku. Yilurra ngarrinyangka karru panti kuyarriku. Kapi panyapa tjtjakarrinyangka putunyurra tjikilkitjangku kulilku, Yitjipinya ngurrara tjutangu.”

Katutjalu piyuku watjanutjangka Yiranalu yankula palumpa watiyangka pampunu. Palulanguru kapi tjtjakarringu. Ngurra kutjupa kutjupangka Yitjipinya ngurrara tjutaku kapi tjtjakarringu. Kutu

tjananya mayutju tinangku yitjipungkula kanyiningi. Yipuru wangkapayi tjuta wiyalingku wantirriyanu.

Manta Yitjipingka nganngi tjutarringku

Yanutja 8:1-15

Mayutju Katutjalu Muutjangka yalatji wangkangu, "Mayutju Piirulakutu yankula watjala yalatjingu!, 'Ngayuku walytja tjuta tjananya kanyilwiyangku wantirriyala!, yankulaya ngayunya walkuntjaku. Nyuntu kutu tjananya kanyini yitjipungkula wantirriyalwiyangku. Ngayulu nyurrangarrimpa wantirriyalku nganngi tjuta, Yitjipinya ngurrara tjutakuna waalawana, ngurra kutjupa kutjupawanatarra. Karruwana waala tjutawana nyuntupa waalawana, yinytjamiwana kanilpa tjutawanatarra. Ngurra kutjupa kutjupawana nganngi maa tjutarringku.'"

Katutjalu Muutjanya piyuku watjanu Yiranalu palumpa watiya katura kanyintjaku kapi tjutangka. Yalatji kanyiningka nganngi tjutalingkuya mantanguru ngurra Yitjipila nyinarra waningi. Palulanguru mayutju Piirululpi pulanya Muutjanyakamu Yirananya yaltingu. Ngalya yankulapula ngaranytjala, mayutju paluru pulanya watjanu, "Nyuntupa mayutju tinanyapula tjapila!, nganngi tjutanya yiyantjaku, ngurra wanmalingku katirra wiyantjaku. Ngayuluna wantirriyalku nyupalimpa walytja tjutanya, tjana yankula kunatnpa pungkula yungkunyitjaku." Muutjalu Katutjanya tjapinu nganngi tjuta tjanampa wiyantjaku. Nganngi tjuta wiyarringutjangka nyakula mayutju paluru kutu tjananya kanyiningi, waarrkana waarrkarrinytjaku, Yitjurilaku walytja ngantitja tjutanya. Piirulu Muutjakukamu Yiranaku wangka wiya kulinu.

Manta Yitjipingka kiwinyi tjutarringku

Yanutja 8:16-19

Mayutju Katutjalu Muutjala yalatji wangkangu, "Yirananya yalatji watjala!, palumpa watiyatjarralu pungkunyitjaku manta, palulanguru kiwinyi tjutarrinytjaku. Tjutalingku manta Yitjipila nyinarra waniku."

Yanangu tjutaku, pulukaku, nanikutakutarra kiwinyi tjutarringu. Piirulu wiya tjananya wantirriyanu Yitjurilaku walytja ngantitja tjuta, yiyantjawiayangku, kanyiningi militjitjingu, kutu. Muutjakukamu Yiranaku wangka wiya kulinu.

Manta Yitjipingka muungu tjutarringku

Yanutja 8:20-32

Mayutju Katutjalu Muutjanya yalatji watjanu, "Karrukutu Piirunya paltjilkitja yananyingka, tjintungka nyuntu yankula jungurriwa! Tjungurrira yalatji wangka!, 'Ngayuku walytja tjuta tjananya kanyilwiyangku wantirriyala!, tjana ngayunya yankula walkuntjaku. Nyuntu tjananya kutu kanyiningka ngayulu nyurrangarrimpa yiyalku muungu tjutalingku. Paluru tjana tjarrpaku waalawana kutjupa kutjupawanatarra parra nyinaku. Ngurra waalangka yunngu tjarrparra puullarriku, kanya ngayuku walytja tjutaku ngurrangka wiya. Tjintungka yatjikiluna muungu tjuta wantirriyalku. Manta Yitjipilawana muungu tjutarriku, nyakulanyurra kulilku ngayulu kunpu tinatjarrangku wantirriyantja. Ngayulu tjananya ngayuku walytja tjuta purinypalu kanyilku. Ngayuku walytja Yitjurilaku ngantitja tjutana kanyiningka wiyaya muungutjarra nyinaku.'"

Palulanguru Muutjalu yankula Piirula Katutjaku wangka tjakultjunu. Palulanguru Katutjalu muungu tjutalingku wantirriyanu. Nyarra palula Yitjipila nyinarra ruonytjarringu. Putu kulira Piirulu Muutjanyakamu Yirananya yalitirra watjanu, "Palyanyurra manta ngaangka yila yankula

kunatinpara yungkunyjtaku, nyurrangarrimpa mayutju tina.” Muutjalukamu Yiranalupula watjanu, “Wiyalatju pana ngaangka kunatinpa pungkunyjtaku, Yitjipinya ngurrallulanya nyakula ngurrira pungkupayingka. Ngananatju ngurra kutjupangka wanma yankula kunatinpa pungkunyjtaku, mayutju Katutjalu watjanutjangka.”

Mayutju Piirulu watjanu, “Katutjanya tjapila!, muungu tjuta katirra wiyantjaku. Palyanyurra ngurra kutjupakutu yankunyjtaku, wanmawiya. Yilanyurra kunatinpa pungkula walkuntjaku.” Yilta Muutjalu tjapinu Katutjanya muungu tjuta wiyantjaku, palulanguru muungu tjutaya wiyarringu, kanya Piirulu tjananya ngunytji watjara militjitjingu kanyiningi, Yitjurilaku ngantitja tjuta.

*Manta Yitjipila kuka tjutalingku tjanampa pungku
Yanutja 9:1-7*

Mayutju Katutjalu Muutjanya watjanu, “Yitjipinya ngurraraku mayutju tinakutu yankula yalatji tjakultjorra! ‘Yipuru wangkapayi tjutaku mayutju tinalulinyatju watjanu yalatji, “Ngayuku walytja tjuta tjananya wantirriyala kanyilwiyangku!, yankulaya ngayunya walkuntjaku. Nyuntu kulilwiyangku kutu kanyiningka, ngayuluna tjananya nyurrangarrimpa kuka tjutana pungkula wiyalku. Pika tinatjarraya ngarala wiyarriku, naanytja tjuta, tuungkiyi tjuta, kamula, puluka, tjiipikamu nanikuta tjutatarra. Yalatji tjutaya yiluku, kanya kuka kutjupa tjuta Yitjurilaku ngantitja tjutaku ngulytju tjanampa kana ngarala waniku, yilunytjawiya. Yalatji watjara mungawinkina nyurrampa pungku.” ’”

Muutjalukamu Yiranalupula Yitjipiku mayutju tinakutu yankula pa nyapa tjakultjunu.

Tjintu kutjupangka Yitjipinya ngurrara tjutaku tjanampa kuka yilurra wiyarringu, kanya Yipuru wangkapayiku tjanampa kana kutu ngarala waningi, yiluwya. Piirulu tjananya militjitjingu kanyiningi, Yitjurilaku ngantitja tjuta.

Yitjipinya ngurrara tjutaku tjanampa pika katjurulpi tjanampa pakara ngaraku

Yanutja 9:8-12

Mayutju Katutjalu pulanya Muutjanyakamu Yirananya yalatji watjanu, “Warutjanu tjunpa mantjira Muutjalu katu waninytjaku, mayutju tinanya ngaranytjala. Yalatji waninytjala walpangku katiku, manta Yitjipilawana. Palulanguru pika puyila tjuta yanangu tjutangka pakara talturriku, kuka tjutangkatarra.” Palulanguru pika katjuru paluru yanangu tjutangka pakara talturriku, kuka tjutangkatarra. Kutu mayutju paluru kantilyangku kanyiningi tjananya ialwiyangku. Piirulu wiya Muutjakukamu Yiranaku wangka kulinu.

*Yitjipinya ngurrara tjuta kunatangu pungku
Yanutja 9:13-35*

Mayutju Katutjalu Muutjanya yalatji watjanu, “Aali yankula Piirula watjala, ngayuku walytja tjuta kanyilwiyangku wantirriyantjaku, yankula tjana ngayunya walkuntjaku. Yalatji mayutju tina palula watjala!, ‘Kuwarrina nyurranya tjutalingku yitjipungku nyuntunya, nyuntupa waarrkana tjutatarra. Yitjipungkunyjtala yalatjinyurra tjukaruru kulilku, ngayuluna mayutju tina kutju nyinanyi. Yurrunpa ngayuluna nyurranya wiya puntura yitjipungkupayi. Kala, kuwarrina nyurranya puntura yitjipungku, kulira ngayunyalpinyurra walkulku, kutjupa kutjupa ngurrara tjutatarra. Kutuya Yitjipingka nyinanyi, ngayuku walytja tjuta. Nyuntu tjananya wantirriyalwiyangku kanyini. Palulanguru kuwarri

tjintungka kunata inpurangku pungkuku nyurranya. Yurrunpa yalatji nguwanpa wiya nyurranya pungkupayi. Nyurrangarrimpa waarrkana tjutangka tjananya watjala!, puluka tjiipi, nanikutatarra, waalangka tjar-patjungkuny tjaku, kunatangu pungkula yiluntankupayingka. Yanangu tjutatarra waalangka tjarrparra kumpira ngaranytjaku.”

Muutjalu yankula wangka palunya maa watjanu, mayutju tinangka. Palulanguru Katutjalu Muutjala piyuku watjanu palumpa watiya katura kanyintjaku ilkarikutu. Palunyaangka mayutju Katutjalu kunata tina tjanampa waniwanirriyanu. Manngirri tinangu rungkara tuutuuranu. Kunata tinangu tjananya pungkula yiluntanangi waalangka yila ngaranyingka. Yanangu tjuta kuka tjutatarra pungkula wiyanu. Watiya, yukiri tjutatarra kilytjuntankula wiyanu. Manta Kuutjinangka kutju tjananya wiya pungu kunatangu, Yitjurilaku ngulytju ngantitja tjuta.

Yitjipiku mayutju tina paluru watjara wantirriyanu Muutjanyakamu Yirananyapula yaltirra ngalya katinytjaku. Ngalya yankulapula ngaranytjala Piirulu pulanya yalatji watjanu, “Kalalpi, Katutjanyapula tjapila!, kunata wiyarrinytjaku. Mayutju Katutjanya kutju tjukarruru nyinanyi. Ngayuluna wiyawanangu Katutjanya kulilpayi, ngayuku walytja tjutangkutarra. Watjaninantapula waarrkana tjuta ngayulu tjananya kanyilwiyangu wantirriyalkitjalu. Palyanyurra tjuta yankuny tjaku.”

Palunyaangka Muutjalu yankula tawunungka yila ngarala mara katura Katutjanya tjapinu kunatakamu kapi wiyarrinytjala. Yitjipiku mayutju tinalu nyakula kunata kapi wiyarrinytjala, militjitjingu Yipuru wangkapayi tjuta kanyiningi, yiyantjawayangku.

*Pana Yitjipingka tjintilyka tjutarringku
Yanutja 10:1-20*

Mayutju Katutjalu Muutjala yalatji watjanu, “Piirunyakamu mayutju tina tjutatarra militjitjiya nyinanyi. Ngayuluna tjananya yanpiri patinu militjitjiya kutu nyinanytjaku. Kutuya yalatji nyinanytjala ngayuluna tjananya kunpu tinatjarrangkuna yitjipungku, nyurrangarri ngayunya kutju kulira walkuntjaku, nyurrangarrimpa ngantitja tjutangkutarra.”

Katutjalu pulanya Yirananya wangka kutjupa wangkarra wantingu. Palulangurupula yankula Piirula yalatji watjanu, “Yipuru wangkapayi tjutaku mayutju tinalu watjanu, ‘Nyaaku nyuntu kutu putu kulilpayi? Ngayuku walytja tjuta tjananya kanyilwiyangu wanti!, yankulatjuya walkuntjaku. Nyuntu kutu militjitji nyinanyingka mungawinkina tjintilyka tjutalingku wantirriyalku. Yukiri, watiya tjuta tjananya ngalkura kilytjuntara wiyalku, tjintilyka ruonytjangu.”

Yitjipinya ngurrara tjutaku mayutju Piirulu kulira pulanya yarur-ringkula yanu. Muutjalu Yiranalutarra Piiruku ngurra wantikattirra yanu. Palulanguru palumpa waarrkana tjutangku wanara marrkunu, “Nyuntu kulila! Ngurralampa manta Yitjipinya kuyarringu. Palunyatjanu Yipuru wangkapayi tjuta tjananya kanyilwiyangu wanti!, yankulaya mayutju Katutjanya walkuntjaku.” Palulanguru Piirulu tjananya watjanu Muutjanyakamu Yirananya yankula yaltirra ngalya katinytjaku. Piirulu pulanya yalatji watjanu, “Kalalpi, palyanyurra yankula nyurrangarrimpa mayutju Katutjanya walkuntjaku.”

Muutjalu watjanu, “Tjutalatju tjungu yanku, wati tjuta kungkakamu pipirri tjuta, tjiipi tjuta, nanikuta tjuta, puluka tjutatarra. Katutjanyalatju tjutangku walkulku.” Mayutju tinalu watjanu, “Wiya tjuta, wati tjuta kutjunyurra yankuny tjaku. Kungkakamu pipirri tjuta ngaangka kutu nyinanytjaku.” Wangka palunya watjara mayutju tinalu pulanya wantirriyanu.

Palunyangka Katutjalu tjintilyka tjuṭa wantirriyanu, yukiri watiya tjuṭa ngalkula kilytjuntankula wiyantjaku. Yalatji ngalkuningitjangka mayutju paluru pulanya Muutjanyakamu Yirananya yaltjingu. Piyuku pulanya ngunyitjilyinu, Yipuru wangkapayi tjuṭa kanyilwiyangku wantirriyalkitjangku. Palunyangka walpa tinangku wilurarranguru tjintilyka tjuṭa tjananya rungkara katirra kapingka wiyanu, kanya Piirulu tjananya militjitjingu kanyiningi wantirriyalwiyangku.

*Manta Yitjipingka munga tjanampa rawa ngaramalpa
Yanutja 10:21-29*

Mayutju Katutjalu Muutjanya yalatjilu watjanu, “Nyuntu mara katura yilkarikutu kanyintjala, manta Yitjipilawana munga tina ngaraku.” Palunyangka pakara yankula Muutjalu mara kanyiningka munga tina rawa ngarangu, tjintu tjirripala, Yitjipinya ngurraraku ngurrawana. Palunyangkaya rawa nyinangi ngurra walytja kutjuṭu kutjutungka, pakara yankunytjawiya, kanya Yitjurilaku ngulytju ngantitja tjuṭaya ngurrawana palaya tjanampa ngarangu.

Mungangka rawa nyinarra Yitjipiku mayutju tinalu waarrkana wantirriyanu Muutjanya yaltirra ngalya katinytjaku. Muutjanya ngalya yankula ngaranytjala, mayutju paluru watjanu, “Palyanyurra tjungu yankula nyurrangarrimpa mayutju tina walkuntjaku, kungka tjuṭangku, pipirri tjuṭangkutarra. Nyurrangarrimpa kuka tjuṭa kutju ngaangka wantikatinytjaku, tjiipi, nanikutakamu puluka.” Muutjalu watjanu, “Wiya. Kuka tjuṭalatju tjananya katiku, ngurra palunyangkalatju nyakula kunatnpa pungkutjalu.”

Mayutju Katutjalu Yitjipiku mayutju militjitji nyinatjunutjangka, palunya yanpiri, patinu miltjitji kutu nyinanytjaku. Mayutju paluru Muutjanya payira wantirriyanu, “Wantirrani yarra!, malaku ngalya yankula nyakunytjawiya. Nyuntu ngalya yankula ngayula piyuku yutirriku, ngayuluna tjananya watjalku nyuntunyantaya mirri pungkunytjaku.” Muutjalu watjanu, “Tjukarurrun watjanu. Wiyan piyuku ngayunya nyaku.”

*Yitjurilaku ngulytju ngantitja tjuṭangku wantirraya yankuku
Yanutja 11:1—13:22*

*Katutjalu tjananya nintilku tulku Patjuwupanya
Yanutja 11:1—12:27*

Mayutju Katutjalu Muutjanya piyuku watjanu, “Yitjipinya ngurrara tjuṭa tjananya kutjungaralpi ngayulu kuwarri yitjipungku. Palunyatjanu mayutju paluru kanyilwiyangku nyurrangarrinya wantirriyalku. Kalalpi Muutja, nyuntu tjananya Yitjurilaku ngulytju ngantitja tjuṭanya yankula yalatji tjakultjurrar!, Yitjipinya ngurrara tjuṭa tjananya tjapila!, ngurra kutjungka nyinapayilu nyurranya mani nguwanpa yungkunytjaku, puli tjiilpa, puli kuulta.”

Muutjakuya kulira ngulurringu mayutju tina nyinanytjala, Yitjipinya ngurrara tjuṭa mayutju tinaku walytja tjuṭatarra. Mayutju Katutjalu tjananya ngulutjinganu Yitjipinya ngurrara tjuṭa. Ngulu nguwanpaya nyinangi Yitjurilaku ngulytju ngantitja tjuṭaku. Muutjalu yankula mayutju tinangka yalatjingu tjakultjunu, “Mayutju Katutjalunta yalatji watjanu, Munga ngururrkutu kuwarri pana Yitjipilawana yankuku Katutjaku nyalpitjarra. Palulanguru katja yurruntitja tjuṭalingku yiluku, uwankarra. Katja tjuṭa nyurrampa yiluku ngurra ngaangka. Mayutju tina. Nyuntupa katjatarra waarrkana kuyakuya tjuṭaku katjatarra, kuka tjuṭa ula wiima yurruntitja tjuṭatarra yiluku. Palunyangkanyurra

katjatjirratja kulira yulaku, kanya Yitjurilaku ngulytju ngantitja tjuṭa ngaangka palya nyinaku. Katja yurruntitja tjuṭa tjanampa kutu kana nyinaku. Palunyangka nyuntu mayutju tina ninti nyinaku, Katutjalu palumpa ngulytju tjuṭa tjananya yantayantara palya kanyilpayi.’”

Mayutju Katutjalu pulanya Muutjanyakamu Yirananya yalatjilu watjanu, “Yalatji tjananyapula watjala!, Yitjurilaku ngulytju ngantitja tjutakutu. Pira yalangaangka tjintu nampa tinangka wati tjuṭangkunyurra kutjuṭu kutjuṭu kunatinpa palya kilytjunpawiya mantjintjaku, tjiipi ula wiima tjinguru nanikuta ula wiima. Pipirri tjuṭatjarralu kunatinpa tinalingku mantjintjaku, kanya pipirri tjirripalattjarrangu tjuṭutjuku mantjintjaku ngalkura wiyantjaku. Tjinguru miitararralu pipirri wiimatjarrangu puṭu kulilku ngalkula wiyalkitjangku. Palumpa kutjarraku walytja kutjupa tjuṭangu ngalya yankula tjungurrirra kunatinpa ngalkula wiyantjaku, palula kutjarrangka.

“Kunatinpa palunya tjuṭanyurra mantjira kana kanyira tjintu nampa puutinangka mungarrtji mirri pungkunyutjaku, tjintu tjarrpanyangka nganti. Mirri pungkulanyurra kanilpangka ngurrka tjuṭira waala walytjangka katirra tjunkula wanantjaku. Kantily kutjarra yalangka kutjuya palyara tjurra!, yalangka katuwanatarra. Kunatinpa tjiipi palunya pungkulanyurra paṭantjaku. Kuka palunya ngarrirra ngurrka paṅakutu tjuṭira wiyarrinytjala mantjiranyurra kutjantjaku. Mungangka kuka palunya ngalkula wiyantjaku. Kapingka wiyanyurra puyilamilara kutjantjaku, kulkungka kutjunyurra kutjara ngalkuntjaku. Mangarri tjaati kutjunyurra ngalkuntjaku. Tjinguranyurra kuka palunya tina ngalkula puṭu kulilku wiyalkitjangku, palunyatjanungkunyurra ngalkula wantinytja warungka kutjara wiyantjaku.

“Nyurrangarri ngurra Yitjipinya wantirra yankukitjangku, kuka palunya parrpaṭu ngalkula wiyantjaku, yurrunpanyurra tjinakunungka tjarrparra yulytja pulangkititarra ruulamapintjaku. Pulangkiti yulytja tjuṭatarra riirri kanyira yankukitjangkunyurra parrpaṭu ngalkula wiyantjaku. Ngulanyurra manta Kayinanalakutu yankula nyinarra palunya nguwanpanyurra tulku palyara ngalkula ngayunya Katutjanyanyurra walkuntjaku. Pira palula kutju tjintu nampa puutinangka ngalkuntjaku.”

Mayutju Katutjalu pulanya Muutjanyakamu Yirananya yalatjilu watjanu, “Manta Kayinanangkanyurra nyinarra tulku Patjuwupanya yalatji palyala! Tjintu nampa puutinangkanyurra tjuṭarringku, ngayunya Katujanya walkuntjaku. Kukanyurra pungkuku ngurrangka tjuṭira panyapa nguwanpa parrpaṭu mungula! Tjintu panyapangka mangarri tjaatinyurra ngalkuntjaku. Mangarri tjaati kutju kutunyurra ngalkunma!, tjintu tjikitjipalarrinyangka. Tjintu nampa puutinangka pikinpawutuku ngurrilaya waala walytjawana!, mantjira katirra wanirriyantjaku. Tjintu palunyangka mangarri tjaati kutjunyurra kutjara munguntjaku. Yalatjinyurra tjintu tjikitjipala nyinarra mangarri tjaati ngalkuntjaku. Yalatji ngalkula piyukunyurra tjuṭarrirra ngayunya Katutjanya walkuntjaku.

“Tjintu palunya tjuṭangka tjinguru yanangulu mangarri pikinpawutjarra kutjara ngalkunytjala tjungurrinytjawiyangkunyurra wantinytjaku. Yanangu paluru ngayuku walytja wiya nyinaku.”

*Yitjipinya ngurraraku katja yurruntitja tjuṭa yiluku
Yanutja 12:28-30*

Palunya tjakultjunkunyitja kuliraya Yitjurilaku ngulytju ngantitja tjuṭangkuya kunatinpa pungkula ngurrka kanilpangka tjuṭinu. Tjuṭiraya watiya parrkangka tjulyultjunkula tuuwawana tjanangi, kantilya kutjarrawanatarra tuuwangka katuwana. Palunyatjanu munga ngururrkutu Katutjalu waarrkana nyalpitjarra yiyanu mirri pungkunyutjaku, Yitjipinya

ngurraraku katja yurruntitja tjutanya. Katja yurruntitja tjuta tjananya mirri pungu, mayutjuku katjatarra, kuka tjutakunu ula wiima yurruntitja tjutatarra.

Yitjipinya ngurrara tjutaya yularra waningi. Puturaya kulira walyt-jayanku yulangi, katja yurruntitjatjirratja, mirri nyakula, kanya Yitjuri-laku ngulytju ngantitja tjuta palyaya nyinangi. Kuliraya ngurrka tu-uwawana tjunu, Muutjalu watjanutjangka.

Mayutju tinangku tjananya kanyilwiyangku wantirriyalku

Yanutja 12:31-36

Munga palula mayutju tina paluru watjanu, Muutjanyakamu Yi-ranaya yaltirra ngalya katinytjaku. Ngalya yankunyjala pulanya watjanu, "Tjutangkuya ngurra ngaatja wantirra yarra! Nyupali panyapa tjapinutjangka, tjutalunyurra yankula mayutju Katutjanya walkula! Katutjanyapula tjapila!, nganananya piyukulanyatju yitjipungkupayingka. Nyurrangarrimpa tjiipi tjuta, nanikuta tjuta katinytjaku tjananya, puluka tjutatarra."

Yitjipinya ngurrara tjutalu tjananya parrpatu parrpatunangi, pakaraya tjuta yankunyitjaku. Wantirriyalkitjangku tjananya tjana yalatji watjanu, "Pakaraya tjuta, kutu yarra!, Katutjalulpilanya Yitjipinya ngurrara tjuta mirri pungkutjipingkamarra." Palunyangka Yitjurilaku ngulytju ngantitja tjutangku kanilpa, mangarri tjaatjarra, yulytjakamu pulangkitingka karpira tjalira katingu. Muutjalu tjananya yurrun yurrunpa watjanutjangka yalatji, "Tjapilaya Yitjipinya ngurrara tjutangka!, 'Mani puli tjiilpa, puli kuultakamu yungkunyitjakulanya.'" Paluru tjana mani puli tjiilpa, puli kuultatarra katiyanu pana Yitjipinya wantikatarra.

Katutjalu tjananya katiyinamalpa

Yanutja 13:17-22

Pana Kayinanalakutu Katutjalu wiya tjukarrungku katiyanangi, manangkarrwana tjananya katiyanangi. Katutjalu yalatji kulinu, "Pana Kayinananya ngurrara tjuta tjananya pikangku mirri pungkula kutju, palyaya nyinaku ngurra palula, Yitjurilaku ngulytju nganti tjuta. Paluru tjana ngulu pana Kayinananya ngurrara tjutaku nyinangi. Tjinguruya ngulu pana Yitjipilakutu malaku yankutjipingka, ngurra wanmawanana tjananya ngayulu katiyankuku, kapi yini Tjatjakalawana." Yalatjiya manangkarrwana rawa yulytjayinangi.

Yurrunpa Tjutjupalu watjanutjangka Muutjalu Tjutjupanya mirri tarrka katiyanangi. Yankula ngurra Tjakutjangka tjarrpangu. Palunyatjanuya ngurra Yiltjamalakutu yanu, manangkarrangka yila ngaranytjala. Mayutju Katutjanya tjanampa tjiitungka yutuware nguwanpa yurrunpa yankulinangi. Kanya Yitjurilaku ngulytju ngantitja tjuta ngantiwana yankulinangi. Mungangka mayutju Katutjanya tjanampa waru tili nguwanpa yurrunpa yanangi.

Yuru Tjatjakangka ngururwana tjana yanku

Yanutja 14:5-31

Yitjipiku mayutju milititjirringku

Yanutja 14:5-19

Yitjipinya ngurrara tjutaya mayutju tinangkutarra nyinarra waarrkana tjutaku putu kulira yalatingkuya watjanu, "Nyaakula tjananya wantir-riyani?, Yitjurilaku ngulytju ngantitja tjuta." Tjana yalatji wangkangu, "Waarrkanawiyalpa nyinanyi." Mayutju tina paluru tjananya wakina naanytjarra katiyankupayi tjuta yaltingu. Paluru tjilirratjarra kutjupa tjuta naanytjangka kalparra yankupayi yaltingu. Palumpa tjilirratjarra

tjuta tjananya tjina yankupayi yaltingu. Tjilirratjarra tjutangkuya Yitjurilaku ngulytju ngantitja tjuta wanaṇu, pungkunyjtaku.

Kapi Tjatjakangka yila Muutjalukamu yanangu tjutanku nyinarra nyangu, Yitjipinya ngurrara tjuta wanma ngalya yananyinka. Yanangu paluru tjanaya nyakula ngulurrirra mayutju Katutjanya tjapinu mirri pungkupayingka. Paluru tjana Muutjanya panypurangkula watjanu, "Nyaakulanyatju nyuntu ngurra ngaakutu ngalya katingu? Ngaangkalpilanya pungkula yiluntankuku. Yitjipilatju palya nyinamara, ngurra palulalatju nyinarra wiyarringamara. Nyaakulanya ngaakutu ngalya katingu?, palyalatju waarrkana kutu nyinamara, ngaakutu ngalya yankula yilupayingka."

*Katutjalu tjananya kanalku pungkupayingka
Yanutja 14:13-31*

Muutjalu tjananya watjanu, "Yitjipinya ngurrara tjtaku ngulurrinytjaku wiya, raapaya ngaranytjaku. Yalatji ngaralanyurra nintirriku, Katutjalulanya kanalku. Nyarra Yitjipinya ngurrara tjuta tjananya kuwarrinyurra nyaku, mayutju Katutjalu kuwarri pungku tjananya, pikalu tjananyanyurra pungkutjipingkamarra. Pika pungkunyjtawiya nyurrangarri ngaranytjaku."

Yurrunpa nyalpitjarra kutju Katutjaku waarrkana Yitjurilaku ngulytju ngantitja tjtaku yurrunpa yankupayi. Palulanguru paluru parra yankula ngantiwanalpi tjanampa ngaralinangi, Yitjipinya ngurrara tjutanku tjananya wanara pungkupayingkamarra. Yutuware paluru tjanampa yurrunpa ngaralinangi. Palulanguru parra yanu ngantiwanalpi ngarangi, Yitjurilaku ngulytju ngantitja tjtaku malpa. Yalatji ngarala munga tjanampa Yitjipinya ngurrara tjtaku ngarangi. Kanya Yipuru wangkapayi tjtaku tjanampa tili ngarangi. Yalatji Katutjalu tjananya Yitjurilaku ngulytju ngantitja tjtaku ngalkinpa yangatjunu, Yitjipinya ngurrara tjutanku pikalu pungkutjipingka.

Yurrunpa Katutjalu Muutjanya wangkangu watiya katura kanyintjaku kapi Tjatjakangka. Palulanguru paluru yankula yilta watiya kanyiningi. Palulanguru walpa kakarraranguru mungangka tinalingku wangkara tjintukutu wiyarringu. Yalatji walpa tina wangkanyinka kapi wiyarringu, yiwarra tjanampa tarayi ngarangu. Kapi kutjarra ngantjarra kutjarra ngaranyinka Yitjurilaku ngulyju ngantitja tjtaya tjarukatirra yankula pana palyangka maa tatinu. Palulanguru tjananya Yitjipinya ngurrara tjutanku pungkukitjangku ngantiwanangku wanaṇu. Tjutanku tjananya tjarukatirra wanaṇu tjilirratjarra tjutanku, anta naanytjarra tjutanku, wakinangka yankupayi tjtalu. Tjintu ngalya katurringanyinka Katutjalu tjananya ngulutjingaṇu. Tulykungku wakina tjanampa taayi tjuta witira kanyinu.

Putuya wakinatjarra tjutanku katirra yilarringutjanga Yitjipinya ngurrara tjutanku watjanu, "Mayutju Katutjalulampa kuyanu, Yitjurilaku ngulytju ngantitjaku walytjangku. Wakina wantirralaka yarra malaku!" Kala, yurungku tjananya Yitjipinya ngurrara tjuta mirrintanu, kutju wiya kana nyinangu, wiya.

*Yankulinamalpaya puli Tjanialakutu yankukitja.
Yanutja 15:22—17:13*

*Kapi Maaranya pantutjarra ngarrimalpa
Yanutja 15:22-26*

Palulanguru tjananya Muutjalu katiyinangi mayutju tinangku. Kapi Tjatjakanya wantirraya kapiwiyawana mangarriwiyawana yanu.

Kapikuya puṭu ngurrira nyakulinkula tjiṅtu tjirripala yankula kapi yini Maarangkaya tjarrpangu. Tjikiraya puṭu yarrkanu paṅtutjarra. Yanangu tjuṭaluya puṭu yarrkara Muutjakulpiya ngurrkuringu, “Wiyawanalanyatjun ngunyitji ngalya katingu, kapiwiyakutu. Nyaaltala tjikilku?” Palunyangka Muutjalu Katutjanya tjaṭiṅu kapi tjikilkitjangku puṭu kulira.

Katutjalu Muutjanya nintiṅu watiya ngarrinyingka. Muutjalu mantjira katirra kapikutu watiya wanirriyanyingka, kapi palyarringulpi. Palulan-guru kapi tjikiraya paltjarringu.

Ngula palunyatjanu Katutjaku luwu tjuṭa tjananya Muutjalu nin-tiṅu, kuliraya tjukaruru nyinanytjaku. Yalatji tjananya Katutjalu wat-janutja tjakultjunu, “Ngayuluna nyurranya watjanutjangka kuliranyurra tjukaruru nyinanytjaku. Tjukarurrunyurra kutu palya nyinanyingka, wiyana nyurranya yitjipungku. Yitjipinya ngurrara tjuṭana tjananya yitjipungkula wiyana, kanya ngayuluna nyurranya yanṭayanṭara kany-inmalpa.”

Kapi Yiilimalakutuya anku

Yanutja 15:27

Ngarrirraya mungawinki pakara anu kapi Yiilimangka. Kapi tuwalpala ngarringu watiya tjuṭa ngarala waningi. Ngurra palula ngunyitjiya nyinangi.

Katutjalu tjananya mangarikamu kuka yungkuku

Yanutja 16:1-31

Kapi Yiilimanyaya wantirra yanu kapiwiyawana. Ngurra palunya yini Tjiinanya. Manangkara palula yanangu tjuṭaraya Katutjaku ngurrkur-ringu. Muutjanyakamu Yirananya pulanya tjana yalatji watjanu, “Katut-jalulanyatju mirri pungamara ngurra Yitjipila, ngaakutu katiwiyangku. Nyupali nganananyatju nyaaku ngaakutu ngalya katingu?, mangarri-wiyakutu. Mangarriwiyalpilatju nyinarra wiyarriku. Palyalatju Yitjipila nyinamara, kukakamu mangarri ngalkula.”

Mayutju Katutjalu Muutjanya yalatji watjanu, “Kuwarrina nyur-rampa ngayulu mangarri katunguru wantirriyalku. Paṅangka ngarrirra waninyingkanyurra nyakula yurralku, tjiṅtukarrangu tjiṅtungka. Tjiṅtu kutjungkanyurra yurrara ngalkuntjaku, wiya tjiṅtu kutjupaku kanyint-jaku. Puratiyi mungawinki palyanyurra tjiṅtu kutjarraku yurrantjaku, Pu-ratiyikukamu Tjarritiyiku. Yalatjinyurra yurrara mantjintjaku. Ngayuluna nyurrangarrinya watjani, ngayuku wangka kuliranyurra kanyintjaku.”

Wangka palunya Muutjalu tjananya kulira yanangu tjuṭangka tjakultjunu. Yara kutjupaṭarra tjananya yalatjingu watjanu, “Ngalinyatjunyurra Yirananya kuru watjara yilta Katutjanyatarranyurra kuru watjani. Panyapalinyatjunyurra kuru watjanutjangka Katutjalu kulinu. Kulira nyurranya kuwarri mungarrtji kuka yungkuku. Palunyatjanu tjiṅtungka nyurranya mangarri yungkuku.”

Mungarrtji tjulpu tjuṭa Yitjurilaku ngulytju ngantitja tjuṭangku, ngur-rangka ngalya yankula nyinakatingutjangka, nyangu. Palunyangka yanangu tjuṭangkuya watiyangka pungkula warungka kutjara ngalkunu. Tjiṅtungka kapi wiita nguwanpa winki ngarringi. Ngarrirra wiyarringut-jangka mangarri tjulkura paṅangka ngarrirra waningi, nyalpi tjukutjuku nguwanpa. Yanangu tjuṭangkuya nyakula puṭu kulira tjaṭiṅu, “Nyaapa ngaatja?” Muutjalu tjananya watjanu, “Ngaatjanya mangarri Katutjalu wantirriyantja. Kuwarrinyurra kutjara ngalkuntjaku. Tjiṅtu kutjupaku wiyanyurra kanyintjaku.”

Yanangu kutjupa tjuṅangkuya kulira Muutjakunu wangka wantingu. Mangarri palunya mungura kanyinu, aali tjintu kutjupangka ngalkukitjangu. Pakara ngalkukitjangu pantinu yunarrinytja, katilykatjarra ngarrinyngka. Yalatjiya kanyintjanguka Muutjanya tjanampa ngurrrungu, yurrupa tjananya kanyintjawiyangu watjanu.

Tjintu Puratiyngka mangarri palunya yurraraya tjintu kutjarraku kanyinngi Tjarritiykutarra, Katutjalu yurrupa watjanutjanguka. Muutjalu tjananya watjanu, "Mangarri palunya yurraraya rungkara kutjala!, kuwarri ngalkukitjalu. Tjintu aali ngalkukitjalu rungkara tjurra!, kanilpa nguwanpangka. Yalatjiya tjunkula kanyila!, aali Tjarritiyi ngalkukitjangu. Tjarritiyngkanyurra Katutjanya waarrkawiyalu kulira walkuntjaku."

Aali pakara Tjarritiyngka yanangu kutjupa tjuṅangu putu ngurrira nyakulinangi mangarri palunya yurralkitjalu. Katutjalu tjananya nyakula ngurrrungku yalatji payinu, "Ngayuluna nyurranya watjanutjanguka, nyaakunyorra kutu wantinytjawiyangu ngurrini? Tjarritiyngkanyurra ngurrilwiya ngurrangka nyinamara. Ngayuku wangka nyurrangarri kulira wantingu."

Ngurra Ripatimalaya pulingka tjikilku

Yanutja 17:1-7

Yitjurilaku ngulytju ngantitja tjuṅaya parra yankula ngurra kutjupakutu yanu, mayutju Katutjalu watjanutjanguka. Piyuku paluru tjananya watjanutjanguka nyinarraya katurringkula yanu ngurra kutjupakutu. Katutjalu kutju Muutjanya watjaningka, yalatjiya katurringkula kutju ngurra kutjupakutu yankupayi.

Ngurra Ripatimakutuya yankula putu nyangu kapiku. Muutjanyaya panypurangu, "Kapiwiyangkala nyaa tjikilku? Kapilanyatju yuwa!" Muutjalu tjananya watjanu, "Nyaakuninyurra panypuranganyi? Ngayunya kutju wiya, mayutju Katutjanyanyurra panypuranganyi." Yanangu tjuṅangkuya kapitjirratjalu Muutjanya yalatji panypurangu, "Nyaakulanyatju nyuntu ngaakutu nganananya ngalya katingu? Palyalatju ngurra Yitjipila kutu nyinamara. Nyuntu pipirri tjuṅa nganananyatjarra yiluntankukitjangu ngalya katingu."

Muutjalu putu kulira Katutjanya yalatji tjapinu, "Yanangu tjuṅangkuniya ngayunya ngurrrungku pulingka rungalkitjangu kulini. Putuna tjananya watjalpayi." Mayutju Katutjalu Muutjanya watjanu, "Yanangu tjuṅaku mayutju tjirripala tjananya yaltirra kutjungkara kati! Yanangu tjuṅangka yurrunpaya yarra! Yankula nyuntu watiyatjarralu puli nyarratja puwa! Yalatji nyuntu pungkuntjala kapi nyurrampa pulinguru taara yintiku, tjikintjaku nyurra." Katutjalu palunya watjanutjanguka, Muutjalu puli pungu watiyatjarangu. Pungkuntjala kapi pulinguru taara panakutu yintingu.

Yimalikaku waarrkana tjuṅangu tjananya pikangu pungku

Yanutja 17:8-16

Ngurra Ripatimangkaya Yitjurilaku ngulytju ngantitja tjuṅaya nyinanyngka, Yimalikaku waarrkana tjuṅaya tjilirratjarra ngalya yanu, pika pungkukitja. Palulanguru Muutjalu wati Tjatjwanyanya watjanu, "Tjilirratjarra tjuṅa tjananya ngurrtjara mantjila! Tjungunyurra tjintungka yankula Yimalikaku waarrkana tjuṅa pikalu pungku. Yankula nyurrangarri pika punganyngka, pulingkana kalparra ngaraku. Watiya palunya marangkuna katukutu kanyilku." Muutjalu piyuku watjanu, "Tjatjwanyangarrinyurra pikaku yankuntjala, ngananatju Yirananyakamu Yaaranya pulingka tjungulatju kalpaku."

Muutjalu mara katura kanyintjala, Tjatjuwalungarri palya pungkula maa wantirriyanu. Muutjanya mara purrkarringkula mara yunngring. Palulanguru Yimalikaku waarrkana tjutangka tjananya pungkula ngalya wantirriyanu. Muutjalu mara katura kanyira purrkarringutjangka, Yiranalukamu Yaaralu puli mantjira katirra tjunurapula, Muutjanya nyinakatinytjaku. Pulingka nyinanyingka Yiranalukamu Yaaralu Muutjanya mara kutjarra witira katukutu kanyinu, tjiñtu maa tjarrpangutjangka. Palunyangka Tjatjuwalungarri tjananya pungkula ngulutjingara wantirriyanu, Yimalikaku waarrkana tjutanya. Kutjupa tjuta tjananya mirrintanu.

*Puli Tjaninyangka Muutjalu kulilku Katutjaku luwu
Yanutja 19:1-20; 17.; 24:12—31:18*

*Tjaatayanku paltjilku, Katutjaku tjukaruru nyinakitjangku
Yanutja 19:1-13*

Ngurra Ripatimanya wantirraya puli Tjanialakutuya yankula nyinangu. Puli pantangkaya nyinarra waningi. Muutjanya kutju puli palula kalpangu, Katutjanyapula wangkakitja. Katutjalu Muutjanya yaltirra watjanu, “Yanangu tjutangka tjananya yalatji tjarukatirra tjakultjurra! Nintilunyurra kulini, ngayuluna nyurrangarrinya yantayantara katiyinkupayi. Yalatjikutaranyurra nintingku kulini, ngayuluna yirriti Yitjipinya ngurrara tjuta yitjipungkula kanyilpayi. Ngayuluna nyurranya kuwarri watjantjala, palya kulira nyinanytjaku, wiya wantinytjaku. Ngayuku kutjunyurra tjukaruru nyinarra yilta ngayuku walytja tjuta nyinaku.”

Muutjalu wangka palunya kulira tjarukatirra yankula tjanala tjakultjunu. Yanangu tjutangka kulira watjanu, “Yuwa tjukarurrulatju nyinaku, Katutjaku wangkaku.” Yanangu tjutaku wangka Muutjalu Katutjanya kalparra tjakultjunu.

Katutjalu Muutjanya piyuku watjanu, “Tjarukatirra tjananya yalatji watjala, kiliinalpiya nyinanytjaku, ngayunyaniya walkulkitja. Tjintu kutjupangka puli ngaakutu ngalya yankula nyinaku. Nyurrangarri tjaata paltjira kiliinatjarra nyinanytjaku. Kuwarrinyurra ngayuku wangka kulin-tjatjanu miitararrangku pampuntjawiya ngarrinytjaku, puli ngaangka tjungurringkula ngayunya walkulkitja. Pulingka kalkuniya maaka tjunkula wanala! Maakangka munkarra kutjuya nyina! Maakangka kalkuni wiya ngalya yankunyitjaku, pulingka kalpanytjawiya. Tjinguru yanangu tjutakamu puluka puli maaka palula kalkuni ngalya yankupayingkamarra, nyurrangarri rungkara yiluntankunyitjaku, pulitjarrangku. Yiluntankunyitjangka marangkunyurra wiya pampuntjaku, wantirra yarra! Waarrkanangku turampata mirratjinganingka, kulira yanangu tjuta puli panta ngaakutu ngalya yankunyitjaku.”

*Katutjanya ngalya tjarukatirra puli Tjaninyangka nyinaku
Yanutja 19:14-25*

Tjintu kutjupangka yutuware maru puli palula ngarangi. Manngirrilu rungkara tuutuuningi. Yanangu tjutangkuya turampata katuwana mirratjinganutja nguwanpa kulinu. Kuliraya ngulu tiltirmara ngarala waningi. Muutjalu tjananya tjutara katingu puli palulakutu Katutjanya kulintjaku. Yankulaya yanangu tjuta puli pantangka ngarakatingu. Puli Tjaninyangka puyu tina ngarangu mayutju Katutjanya waru tili nguwanpa tjarukatirra nyinangu. Kutuya yanangu tjuta ngulurrirra tiltirmara ngarangi. Turampata nguwanpa kutu rawa mirratjinganingi, tinalpi mirratjinganu.

Palulanguru Katutjanya ngalya tjarukatirra puli Tjanियangka katu ngaranyingka Muutjanya yaltingu kalpanytjaku. Palunyatjanu Muutjanya tatira ngarangu. Mayutju Katutjalu Muutjanya yalatji watjanu, "Tjarukatirra tjananya yanangu tjuta tjananya yanpiritjura!, kulira tjana maaka kalkuni wiya tatintjaku. Ngalya yankula kalpangutjangka ngayulu tjananya yitjipungku. Kala nyuntu tjarukatirra Yirananya yaltirra ngalya kati!"

Muutjalu tjarukatirra tjananya tjakultjunu Katutjalu watjanutjangka.

Katutjalu watjalku palumpa luwu

Yanutja 20:1-17

Katutjalu yalatji watjanu, "Ngayuluna nyurrangarrimpa mayutju tina nyinanyi, Katutjanya. Pana Yitjipilanyurra waarrkana nyinapayi, ngayuluna nyurranya pakaltjingara kanara ngalya katingu. Ngayunya kutjunyurra walkuntjaku. Ngayunya nguwanpa kutjupa wiyalingku palarya walkuntjaku. Katu ngurrara nguwanpa, tjinguru pana ngurrara nguwanpa wiyanyurra palyara ngaratjunkunyutjaku walkulkitjangu. Kapingka nyinapayi tjuta nguwanpatarra wiya palyara walkuntjaku. Palunya tjuta wiyanyurra pupakatirra walkuntjaku. Ngayulu Katutjanya kutjuna nyurrangarrimpa mayutju tina nyinanyi. Mayutju kutjupangu wiya nyurranya kanyini.

"Ngayuku yunyutjuwiya nyinapayi tjutana tjananya pungkuku. Palunya tjutaku ngantitja tjutatarra ngayuluna tjananya pungkuku. Ngayuku yunyutju nyinapayi tjutana tjananya yantayanalku, tjawutjuna tjuta, ngayuku wangkaku tjukaruru nyinapayi tjuta.

"Ngayunya yini ngunyutji wiyanyurra wangkanytjaku. Ngayunya yini ngunyutji wangkanyingkana pungkuku.

"Tjarritiyingka nyurrangarri waarrkawiya nyinanytjaku, ngayunya Katutjanya kutju kulintjaku. Palyanyurra tjintu kutjupa tjutangka waarrkarrinytjaku. Tjutanyurra waarrkawiya nyinanytjaku, nyurrangarrimpa pipirri tjuta, waarrkana tjuta, yangatja tjuta, anta naanytja, puluka tuungkiyi tjutatarra. Tjintu tjikitjipalangkana waarrkarrirra pana ilkaritarra palyanu, palulanguru Tjarritiyingka waarrkawiyalpina nyinangu. Nyinarra yunyparringuna tjintu palumpa. Palulanguru yanangu tjuta tjintu palula ngayunya kulira kutju walkuntjaku.

"Paapaku, maamaku wangkakunyurra kaangkinytji nyinanytjaku. Yalatjinyurra kulira ngurra Kayinanala nyinarra kutu palula palya nyinamalpa. Kayinanalanyurra nyinarra palyangu kanyintjaku.

"Yanangu kutjupa wiyanyurra mirri pungkunyutjaku.

"Wiyanyurra tjulyara kutjupaku miita kanyintjaku.

"Yulytja kutjupaku wiyanyurra mulyatangu mantjintjaku.

"Wiyanyurra ngunyutji tjakultjunkunyutjaku.

"Yanangu kutjupaku yulytja wiyanyurra yunyutjurringkula kanyintjaku. Palumpa waalakula, tjinguru miitaku wiyanyurra yunyutjurringkula nyinanytjaku. Palumpa kuka tjutakutarra puluka, tuungkiyi, tjiipi, wiyanyurra yunyutjurringkula kanyintjaku."

Katutjalu palumpa luwu puli wirulya kutjarrangka wakalku

Yanutja 24:12—31:18

Katutjalu luwu kutjupa tjuta watjara Muutjanya yalatji watjanu, "Puli ngaangkani kalparra nyawa! Palulangurunanta wakara puli wirulya kutjarra yungku, ngayuku luwu tjutatjarra." Palulanguru Muutjanyakamu Tjatjuwanya kutjarra puli palula kalpangu. Kalparrapula ngururra nyinangi. Pulingka katu tili tina tilingarangi waru tili nguwanpa.

Tjintu tjikitjipalangka yutuware pulingka katu ngarangi. Tjintu kutjupangka Katutjalu Muutjanya kutju yaltingu katukutu kalpanytjaku. Kalparra yutuwarengka tjarrparra katu nyinangi kutu, Puratiyi tjikitjipala. Palulanguru Katutjalu Muutjanya nintinu, tjaatji kaliki nguwanpa palyantjaku. Tjaatji palula kunatinpa tjintu kutjupa tjintungka Katutjaku pungkula ngarritjunkula kutjantjaku nintinu. Tulukuku mayutju tjutaku tjaata palyantjaku nintinu. Tulukuku mayutju tjukaruru waarrkarrinytjaku nintinu.

Yalatji nintira Katutjalu Muutjanya yungu puli wirulypa kutjarra, palumpa luwutjarra, yurrunpa wakara tjunutja.

*Tjana puluka wiima kuultatjanu palyalku walkuntjaku
Yanutja 32:1-35; (34:1-5, 27, 28)*

*Yiranalu puluka wiima kuultatjanu palyalku
Yanutja 32:1-6*

Muutjanya puli palula rawa nyinanytjala yanangu tjutangku Yirananya tjingapungu yalatji, "Wati panyapa Muutjanya yaalytjirringu? Wiya, ngurralatju. Putula kulini. Palulanguru Katutjanya nguwanpalampa nyuntu palyala!, yutitjangkulanya katiyankunyitjaku."

Yiranalu tjananya watjanu, "Kuultatjanu riinga, nikilitjikamu palyanutja yanangu tjutakunu yirriwiltjila!, ngalya katirra ngayunya yuwa!" Palulanguruya kuultatjanu palyanutja pinangka waralyngarapayi tjuta, riinga tjuta, nikilitji tjuta yirriwiltjira katirra Yirananya yungu. Yiranalu yurrara kanilpa nguwanpangka tjunu. Palunyatjanu kanilpa palunya warungka tjunu, kuulta kamparra nyurirringtjaku, kapi nguwanpa. Puluka wiima nguwanpa pilkitjanu palyara ngaratjunu. Kuulta nyurirringtjala mantjira puluka nguwanpa wiimangka tjutira wana. Puluka wiima palyara ngaratjunu.

Yanangu tjutangku nyakula yunyparringkula yalatji watjanu, "Nyawayu puluka wiima! Ngaangkulanya pana Yitjipilanguru mantjira ngalya katingu, nganampa mayutju tinangku."

Puluka wiima palula yila Yiranalu tiipula pulingka palyanu, kunatinpa pungkula kutjantjaku. Palyara tjananya watjanu, "Tjintungkalpila ngalkula walkulku mayutju Katutjanya."

Tjintu katuya kuka kunatinpa tjutanya ngalya katirra pungkula ngaritjunu kutjalkitjalu. Kuka yunmi ngarrinyingka yanangu tjutarringkula ngalkula tjurratja tjikira tjungu yunyparringu. Kutuya tjikira tjungu ngalkula yunytjirringu miita kutjupa kutjupangka ngarrikitja. Ngarrirraya kuya palyanu.

*Katutjalu tjananya kuya palyaningka nyakuku
Yanutja 32:7-10*

Mayutju Katutjalu puli Tjanayangka Muutjala yalatji watjanu, "Parrpatu tjurukatirra tjananya yankula nyawa! Yanangu panyapa tjutangkuya kuya palyani, panya nyuntu Yitjipilanguru ngalya katinytja tjutangku. Panyapa ngayuluna tjananya watjanu, kuliraniya wantingu. Tjanaya puluka wiima kuultatjanu palyara ngaratjunutja walkuni. Yanangu tjutangkuya yalatji watjani, 'Puluka wiima palumpala kunatinpa pungkula ngaritjunku, kutjara walkulkitjangku. Puluka wiima ngaangkulanya Yitjipilanguru mantjira ngalya katingu.'" Katutjalu Muutjanya piyuku watjanu, "Yitfatjuya ngayuku militjitji nyinanyi, tjukarurungku kulintjawiya. Palulanguru ngayuluna tjananya mirri pungkula wiyalku."

Katutjalu Muutjanya piyuku watjanu, "Nyuntu wiya ngayunya mar-kuntjaku palunya tjutatjirratjangku. Ngayuluna tjananya ngurrrurrirra

mirri pungkula wiyalku. Nyuntupa ngulytju ngantitja tjuṭanya kutju ngayulu palya yantayantara kanyilku.”

Muutjalu tjanampa Katutjanya tjaṭilku

Yanutja 32:11-16

Muutjalu tjanampa yalatjingu marrkuṇu, “Mayutju. Nyaaku tjanampapan mulyarra nyinanyi? Nyaaku tjananyan Yitjipilanguru kanara ngalya katingu? Tjuta tjananya mirri pungkuwiyangu wanti!, aapa kutju tjananya puwa!, Yitjipinya ngurrara tjutangu yalatji kulira watjalpayangka, ‘Yipuru wangkapayi tjuta tjananya Katutjalu Yitjipilanguru mantjira puliwana katingu, mirri pungkula wiyalkitjalu.’ Ngurrkurirra mirri pungkuwiyangu kulira yalturringkula wanti! Mirri tjuṭangka tjanala nyuntu tjakultjunu Yipuramala, Yatjikala, Tjikupala, tjanampa ngantitja tjuta yantayantara kanyintjaku. Nyuntu tjananya ngurra yungkukitjangu tjangkuṇu, ngurra palunya kutuya kanyintjaku.”

Muutjalu yalatji marrkuṇutjanga mayutju Katutjalu tjananya wantingu, tjungu mirri pungkuwiyangu.

Puli wirulya kutjarra Muutjalu walapatara kilytjuntanku

Yanutja 32:15-29

Muutjalu puli Tjanayangka tjarukatirra puli wirulya kutjarra katiyanangi. Puli palunya kutjarrangka Katutjalu palumpa luwu wakara tjunu. Tjatjuwanyapula tjungurringkula ngurrakutu yankula wangkanyangka kulira Tjatjuwalu Muutjanya watjanu, “Tjinguruyanku pika punganyi?” Muutjalu watjanu, “Pikawiya, kulila!, tulkuya warrani.”

Yankulapula yilarrirra nyangu, puluka wiima ngaranyangka, yanangu tjtaya yulyparringkula nyanpinytjala. Nyakula Muutjalu tjanampa ngurrkurringkula tjanampa puli wirulya kutjarra wanirra kilytjuntanu. Maa yankula puluka wiima kuultatjanu palyanutja mantjira warukutu wanirriyanu. Warangka kamparra nyurirringutja mantjira tjunu taayitirrintjaku. Puli kuulta palunya yulpura yatunangi pulawu nguwanpa ngarrinytjaku. Pulawu nguwanpa mantjira yungulpi tjananya kapiwinki tjikintjaku.

Muutjalu Yirananya yalatji tjaṭinu, “Nyaaku tjananyan tjingapungu?, kuyaya palyantjaku?” Yiranalu watjanu, “Ngayuku wiya pikarrinytjaku. Nyuntu ninti tjanampapan nyinanyi. Tjana kuya yirritinguru palyara nyinapayi. Watjanutjuya Katutjanya nguwanpa palyantjaku. Palulanguruna tjanampa riinga nikilitjikamu mantjira warukutu waningu. Yalatji ngayulu wantiriyantjala puluka wiima tjaalpa pakara ngarangi kuultatjanu palyanutja.”

Palulanguru Muutjalu tjananya ngaratjungkula watjanu, “Mayutju Katutjaku walytja, ngaakutuya ngalyankula ngara!” Palulanguru Lipayiku walytja tjuṭangu kutju yanangu tjuta wantirra Muutjalakutu yankula tjungurringu. Palunyatjanu Muutjalu tjananya watjanu, “Wati tjuṭangkunyurra tjuṭa watawara kutjuṭu kutjuṭu mantjira ngalya kati!” Muutjalu piyuku watjanu, “Mayutju Katutjalutju ngayunya watjanutja tjakultjananyi. Nyurrangarri yanangu tjuṭawana yankula tjungurringkula walytja kutjupa tjuta wakara yiluntarra!, malanyapa kaaka tjuṭatarra, ngurra kutju ngurrara tjuta.” Lipayiku walytja tjuṭangkuya wantiwiyangu tjuṭa watawaratjarrangu wakara mirri pungangi. Palulanguruya wati tjawutjuna tjirripala yilungu tjintu palula.

Muutjalu tjanampa Katutjanya piyuku tjaṭilku

Yanutja 32:30-35

Tjintu kutjupangka Muutjalu tjananya tjtara watjanu, “Kuyanyurra kuwarri palyanu, walkura Katutjanya nguwanpa. Kuwarrina piyuku yankula puli panyapangka kalparra Katutjanya tjaipilku, piyuku nyurrangarrinya pungkuwiyangku wantinytjaku. Tjapintjala tjinguru Katutjanya nyurrangarrimpa kalyparringkula kuya nyurrampa waniku.” Muutjanya yarurriira yankula puli Tjaninyangka kalparra Katutjala yalatji wangkangu, “Yanangu palunya tjtangkuya yilta kuya puntu palyanu. Pulkaya wiima palyara walkunu. Tjapininanta kuya tjanampa wani!, nyuntupa kalypalpiya nyinanytjaku. Tjinguru nyuntu tjananya wantiku kalyparrinytjawiyangku. Tjinguru nyuntu kulini yanangu tjuta pungkukitjangku. Nyuntu yalatji kulintjala ngayuku yini tjtula piipangka!, ngayulu walytja nyuntupa wiya.”

Mayutju Katutjalu watjanu, “Kuya palyalpayi tjuta kutjuna yini tjutulku. Kutjupa tjuta tjananya nyuntu tjarukatirra katil!, ngurra palyakutu. Yalatji kulila! Nyalpitjarra kutjungku nyurranya nintira katiyanamalpa. Piyukuna tjananya kulilku yitjipungkukitjangku, kuya panyapa palyanutjangka.” Yilta Katutjalu tjananya kutjupa tjuta pikatjarra. Palulanguruya tjuta pikatjarra ngarrirra waningi.

Katutjalu luwu palumpa piyuku yungku Muutjaku

Yanutja 34:1-5,27-35

Mayutju Katutjalu Muutjanya watjanu puli katu nyinanyangka, “Puli wirulya kutjarra kutjupa mantjila! Tjintungka katirra kalparra ngayula nintira tjurra!, ngayulu piyuku wakantjaku, ngayuku luwu. Nyuntu kutjungku ngalya katirra kalparra tjunkunytjaku. Watjala tjananya!, tjiipi puluka wanma kanyintjaku, tjana puli ngaangka pantawana wiya ngalkuntjaku.” Palunyatjanu Muutjanya tjarukatirra puli wirulya kutjarra yatura kilytjuntankula mantjinu. Tjintungka Muutjanya puli katu kalparra puli wirulya kutjarra tjunu, palunya mayutju Katutjalu watjanutjangka.

Yutuwarilu tjtunutjangka mayutju Katutjanya tjarukatirra tjunguringu. Muutjanya puli katu kutu nyinangi, Puratiyi tjikitjipala, Katutjaku luwu tiinpala palunya nyinarra wakaningi, puli wirulya kutjarrangka. Mangarri ngalkura tjikilwiya pulingka kutu nyinangi.

Nyinarra Muutjanya puli kutjarratjarra tjarukatirra palumpa walytja tjtakutu yanu, ngurrakutu. Katutjala wangkarra Muutjanya yunpa kutjupa kutjuparringu. Yunpa palumpa rantaningi. Walytjangku paluru wiya nyangu yunpa kutjuparringutja. Yiranalukamu yanangu tjtangku tjungurriira yunpa rantarinangitjangka nyakula ngulurringu.

Muutjalu tjananya yaltirra yanangu tjuta watjanu wangka palumpa kulintjaku. Muutjalu tjananya tjakultjunu Katutjalu pulingka wakanutja. Palulanguru Muutjalu tjaatangka karrpira yunpa tjtura yankupayi. Kaliki tjaatjikutu yankula Katutjala wangkakitjangku yirriwiltjilpayi. Wangkarra Katutjala wiyarringkula piyuku tjtura yankupayi.

Katutjalu Muutjanya nintilku yanangu tjtangku tjukarurrungku Katutjanya walkuntjaku

Yanutja 23:10-19; 29:1-30; 35:4-29; 36:1—38:20; Lipitikatja (Leviticus) 1:1-9; 2:1-4; 3:1-5; 4:1-12; 5:14-16

Mani tjawirriyiya waniku, Katutjaku kalikiya palyantjaku

Yanutja 35:4-29; 36:1-7

Yirriti Katutjalu Muutjanya puli wirulya kutjarra yurruntitja yungkukitjangku watjanu, tjaatji kaliki palyantjaku. Puli Tjaninyangka nintinu tjaatji palunya tjukaruru palyantjaku, tjaatjiku yulytjatarraya. Wangka

palunya Katutjalu watjanutjangka Muutjalu tjananya yanangu tjutangka yalatji tjakultjunu, "Katutjalulanya yalatji watjanu, tjawirrilyila yungkukitja yunyutjurrirra yalatji ngalya katirra yungkunyutjaku, Katutjaku kaliki tjaatji palyantjaku. Yalatji nguwanpala ngalya katinytjaku yungkukitja, puli kuulta, puli tjiilpa, puli yayina nguwanpa kutjupa. Mantarra tjtuala ngalya katirra yungkunyutjaku yalatji, mantarra puluwana, mantarra maru, mantarra tjiipi yinyutjanu rungkara palyanutja, mantarra nanikuta yinyutjanu rungkara palyanutja. Tjiipikunu pangki karrkukarrku ngalya katinytjaku, pangki kutjupa tjutatarra. Nyiti laampangka kampapayila mantjira ngalya katinytjaku. Watiya tjuta, puli kilaatja nguwanpatarrala ngalya katirra Katutjaku yungkunyutjaku."

Palunyatjanuya walytjalungkuya kulira yunyutjurringkula katingu, puli kuulta tjuta, puli tjiilpa tjuta, mantarra tjuta, pangki tjuta, watiya tjutatarra. Yalatji yulytja tinaya katirra tjungunu, Katutjaku tjaatji tina palyantjaku. Yitjurilaku ngantitja tjutangkuya mungawinkikarrangu mungawinkingka kutu yulytja katirra tjunkupayi. Yulytja palunya tjtarringutjangka, Muutjalu tjananya marrkunu wiya ngalya katinytjaku.

*Katutjaku tjaatji kalikiya palyalku
Yanutja 36:8-28*

Nintingku palyalpayi tjuta tjananya Muutjalu nuuwimilara yaltingu. Waarrkaku yunyutjurripayi tjuta tjananya watjanu yulytja palunya mantjira Katutjaku tjaatji palyantjaku. Nintingku palyalpayi kutjarra yini yalatji Pitjalilanya Wulipanya nyinangu. Paluru kutjarra nintingku palyalpayi kutjupa tjutangkutarraya kaliki tina palunya palyaningi. Kaliki tina payipalaya nyiilangka wakara tjungunu. Kaliki payipala kutjupaya nyiilangka wakara tjungunu. Tjunguraya wakanutja tjutangka tjayitiwana wakara wananu. Paluru tjana alytjura palula tjutangka puturru nguwanpa tjarrpatjunangi. Palunyatjanuya puturru tjutangka ringa tjuta kuultatjanu palyanutjaya karrpira wananu. Yalatji nguwanpaya kaliki tina kutjarra ngururrwana karrpira tjungunu, riinga tjutangka. Palunyatjanuya kaliki nguwanpa kutjupa palyanu nanikuta yinyutjanu. Palunyatjanuya kaliki nguwanpa kutjupa palyanu tjiipi pangkitjanu. Kaliki nguwanpa kutjupalpiya palyanu pangki wirulya tjutatjanu.

Palunyatjanungkuya watiya tiimpa tjuta kuntara wanara tjawara tjayitiwana ngaratjungkula wananu. Tiimpa palunya tjuta ngaratjungkula wanantja tjutangka riila tjuta watawara yatura tjungura wananu, riinga tjutawana, kuultatjanu palyanutjangka. Katuwanaya katura katirra, kaliki nguwanpa palunya watiya tjutangka, pupatjungkula wananu. Pangki wirulytjanu palyanutja ngantiwangkuya katura katirra kaliki pupatjungkula wananu. Palunyatjanungku wakaraya palyanu kaliki kutjarra kutjupa unngu waralyngaranytjaku. Kutjupaya ngururrrpa waralytjunu, kutjupa tuuwa nguwanpa wakara waralytjunu.

*Kaliki tjaatji palulaya yulytja palyalku
Yanutja 37:1-29; 38:1-20*

Wati Pitjalilalu pukutju patilpayitjarra palyanu, kaatputa nguwanpa. Kuulta pangki nguwanpa palyara pukutju palula tjayitiwana nganytjatjura wananu, unguwanatarrara. Riila kutjarra palyara kuulta pangki nguwanpa riila palula kutjarrangka nganytjatjura wananu. Pukutju palula tjayitingka riinga kutjarra nganytjatjunu. Tjayiti kutjupangka riinga kutjarra kutjupa nganytjatjunu. Pukutju katikitjangku riinga puupalangka

riila palunya kutjarra tjarrpatjura katipayi. Pukutju palula katu kuultatjanu palyanutja yilkari ngurrara nyalpitjarra kutjarra ngarangi. Paluru kutjarra ngaparrru ngarangi nyalpi pillarrirra.

Wati paluru tiipula palyanu watiyatjanu, mayi tjawirrilyi Katutjaku ngarritjungkunyutjaku. Kuulta pangki nguwanpa palyara tjayitiwana nganytjatjura wanaṇu. Riila kutjarratarra palyanu tjayitiwana tjarrpatjungkula tiipula palunya katiyankunyutjaku. Tiipula palula ngarrinytjaku kanilpa panikinatarra kuultatjanu palyanutja.

Tjangi tilitjarra mankurrrpa kuultatjanu palyanu. Palyara ngaratjunu tilitjarra tjikitjipala.

Watiyatjanu tiipula kutjupa palyanu, Katutjaku kutjara puyutjungkunyutjaku. Kuulta pangki nguwanpa palyara tiipula palula tjayitiwana nganytjatjura wanaṇu. Riila kutjarratarra palyanu, tjayitiwana tjarrpatjungkula katiyankunyutjaku.

Palunyatjanu tiipula tina watiyatjanu palyanu, kalikingka yila ngaranytjaku. Tiipula palulaya waru tilira kuka tjawirrilyi kutjalpayi Katutjaku. Tiipula palula yayina puupala tjayiti puupalangka ngarangi ngaratjunutja. Yayina kutjupa pangki nguwanpa palyara tiipula palula tjayitiwana nganytjatjura wanaṇu. Riila kutjarratarra palyanu tiipula palula tjayingka tjarrpatjungkula katiyankunyutjaku. Niitingi nguwanpa palyara tiipulangka katuwana nganytjatjunu, niitingingka katuwana waru kampanytjaku.

Palunyatjanu yayina nguwanpatjanu kanilpa tina palyanu, kalikingka ila ngaranytjaku, mara paltjilpayi. Kilaatja nguwanpa tjuṭa kungka tjuṭangkuya kanyiningi, yayinatjanu palyanutja. Kafutjakuya yayina palunya tjuṭa katirra tjunu. Palunyatjanu yayina palunya tjuṭa warungka tjungkula kanilpa palunya palyanu. Kanilpa palunya kapitjarra ngarapayi, tulkuku mayutju tjuṭangkuya mara paltjintjaku.

Kalikingka ila parriki nguwanpaya palyara ngaratjungkula wanaṇu. Parriki palunya palyalkitjungkuya watiya tjuṭa ngaratjungkula wanaṇu. Kaliki ngururrwanaya waralytjungkula wanaṇu.

*Yirananyangarriya tulkuku mayutju tjuṭa ngaratjunku
Yanutja 29:1-37*

Katutjalu puli Tjanियangka watjanutjatjanungka, Muutjalu Yirananya palumpa katja tjuṭatarra watjanu, tulkuku mayutju tjuṭaya nyinanytjaku, Katutjaku tulkuya kanyira tjaatji kalikingkaya tjawirrilyi kutjara waarrinytjaku.

Muutjalu tjananya Yirananya palumpa katja mankurrrpa kaliki palulakutu katirra ngaratjunu, tulkuku mayutju tjuṭa nyinanytjakulpiya. Watjanu tjananya kanilpa tinangka paltjintjaku. Palunyatjanu Muutjalu Yirananya tulkuku mayutjukunungka mantarrangka tjarrpatjunu. Tjarrpatjungkula tjira mantjira katangka yintinu. Palumpa katja tjuṭatarra tulkuku mayutjukunungka mantarrangka tjarrpatjunu. Palunyatjanuya puluka tjawirrilyi katirra kaliki alangka ngaratjunu. Yirananalunggarri puluka kata marangku witira kanyiningka, kutjupangku puluka tjuṭatjarrangku yunyutju mutunu. Puluka palunya ngurrka yintirra ngarringi. Kanilpakutu ngurrka yintingi. Kanilpa mantjira Muutjalu mara tjarrpatjungkula tiipula palula yayina katu ngarapayi puupalangka nyapanu. Palunyatjanu tiipula palula tjayingka panangka yintira wiyanu.

Puluka palula wila yalara tjira mantjinu. Kapurarrtji kutjarra anta yalu kuntara mantjira tiipula palula warungka kutjanu, kampanyangka Katutjalu panṭira nyakula yunyparrinytjaku. Puluka winki kutjupaya maa katirra ngurra yurilpangka kutjara wiyanu. Yalatjiya tjawirrilyi

kutjara wiyaṇu, Katutjalu tjanampa kuya waṇinytjaku, tulkuku mayutju tjuṭaku. Tjiipi ula tjawirrilyiya katirra ngaratjunu. Yiranalungarri tjiipi kata marangku witira kanyinṅka, kutjupangku tjiipi tjuulatjarrangku yunyutju muṭunu.

Tjiipi palunya ngurrka yintirra ngarringi. Kaṇilpakutu ngurrka yintingi. Muutjalu ngurrka panyapanya katirra yintirra wanaṇu tiipula palula tjayitṅka. Palunyatjanu yitjilinkula kuka kapingka paltjira warungka ngarritjunkula winki kutjara wiyaṇu, tiipula palula katungka, Katutjalu pantira yunyparrinytjaku.

Tjiipi manti kutjupaya katirra tjawirrilyi ngaratjunu. Yiranalungarri tjiipi kata marangku witira kanyinṅka, kutjupangku tjiipi tjuulatjarrangku yunyutju muṭunu. Tjiipi palunya ngurrka yintirra ngarringi. Kaṇilpakutu ngurrka yintingi.

Muutjalu kaṇilpa mantjira mara tjarrparra yankula Yirananya mara mantjira mara tinanya nyapaṇu, ngurrkatjarrangku. Tjina tina puntunyatarra nyapaṇu ngurrkatjarrangku, Yirananya. Pinaṭarrara ngurrkatjarrangku nyapaṇu. Yalatji paluru Yirananya waku tjayiti mankurrrpa nyapaṇu. Yalatji piyuku mara tjarrparra palumpa katja mankurrrpa nyapaṇu, waku tjayiti. Ngurrka kutjupa yintira wiyaṇu tiipula tjawirrilyi kutjalpayangka tjayitṅka.

Tjiipi palunya wila yalara tjira kuntara mantjinu. Mangarritarralpi tjungura kutjanu Katutjaku. Kuka winki palunya tjana kapingka payilimilara mantjira ngalkunu, tulkuku mayutju tjuṭangku. Kuka palunya matupurra tulkuku mayutjungku kutju ngalkuntjaku. Yalatjiya tjawirrilyi katirra japanpalangara pungu, tjintu japanpalangka. Yalatjiya tjawirrilyi pungkula Yirananya, palumpa katja tjuṭatarra tulkuku mayutju tjuṭa nyinatjunu, Katutjalu watjanutjangka.

Yalatjiya Katutjanya kulira pulkapungku

Yanutja 23:10-19; 40:16-38

Kaliki palunya yulytjatarra palyara ngaratjunu Muutjalungarri. Yulytja palunya tjuṭa, tiipula tjuṭa, kaṇilpa tinatarra tjukarruya ngaratjungkula wantingu. Parriki palunyatarra ngaratjungkula wanaṇu.

Palunyatjanu utuwari Katutjakunu ngalya yankula katu ngarala kaliki tjtura wangkangu, tilitjarra yirnyanangi. Palunyatjanu Muutjanya wiyalpi kaliki palula kutu tjarrpangu. Utuwari palunya katurrirra yanutjanga kutju, Yitjurilaku ngantitja tjuṭangkuya kaliki palunya yulytja walytjatarra ruulamapira karrpira ngurra kutjupakutu katipayi. Utuwari palunya waru tili nguwanpa ngarapayi mungangka.

Yirriti puli wirulya yurruntitja kutjarra yungkukitjangku Katutjalu Muutjanya yalatji watjanu, “Yanangu tjuṭangka tjananya yalatji tjakultjarra! Ngurra palyangkanyurra nyinarra yalatji tjukarru nyinanytjaku. Tjurkarrangka mangarri yukiri nyurrangarri pakaltjingga wanantjaku. Katirrananyurra ngurrangka kanyintjaku rawangkanyurra ngalkukitjangku. Tjurkarrara kutjupangka piyuku nyurrangarri pakaltjingantjaku mangarri. Yiiya palunya nguwanpangkanyurra piyuku mangarri pakaltjingantjaku. Yiiya tjikitjipalangka nyurrangarri mangarri yukiri pakaltjingga kanyintjaku, ngula yiiya wilkingka ngalkunytjakitjangku. Yiiya nampa wilkingka wiyanyurra mangarri pakaltjingantjaku. Yiiya palula yukiri walytjaya pakara wanantjaku, maralpa tjuṭangkuya mantjira kanyintjaku, ngalkura. Palunyatjanu tjurkarrangkanyurra piyuku mangarri pakaltjingantjaku.”

Katutjalu Muutjanya piyuku watjanu, “Tulku mankurrkanyurra tjungurrinytjaku. Tjungurringkulanyurra ngayunya pulkapungkunytjaku, yalatji.

“Warringka yurrun yurrupa kutjuninyurra tjungurringkula mangarri rungkara ngalkuntjaku ngayunya pulkapungkunytjakitjangku, mangarri taltuwiya. Yalatji ngalkula kuka tjawirrilyitjunyurra pungkula ngalkuntjaku.

“Tjurrkarrangka kutjuninyurra mangarri wiita yurruntitja mutura rungkara kutjantjaku. Kutjanutja palunya mangarri tjawirrilyinyurra katirra tjunkula tjungurrinytjaku, ngayunya pulkapungkunytjakitjangku. Ngayuluna nyurrampa mangarri pakaltjingani, ngayunaninyurra pulkapungkunytjaku.

“Kulingka kutjuninyurra kiripitji, yarinytji, mangarri palunya nguwanpa kutjupa tjuta yurrara katirra tjunkula tjungurrinytjaku, ngayunya pulkapungkukitjangku.”

*Yitjurilaku ngantitja tjutangkuya tjawirrilyi yungamalpa
Lipitikatja 1:1-9,10-14; 2:1; 3:1-17; 4:1-12,27-32; 6:26*

Tjaatji kaliki palulakutu yankunytjaku, mayutju Katutjalu Muutjanya altirra yalatji watjanu, “Yitjurilaku ngantitja tjutangkunyurra ngayuku tjawirrilyi katirra tjukarrungku pungkula yitjilinkula kutjan-tjaku.” Paluru Katutjaku wangka kulira tjananya yalatji tjakultjunu, “Yanangungku kuya palyara puluka tjawirrilyi katinytjaku, ngayuku Katutjaku kalypa nyinakitjangku. Puluka manpata kutjuninyurra ngalya katirra yungkunytjaku nyurrkanyurrkawiya. Katirra kaliki yalytju-rangkanyurra ngaratjungkunytjaku. Ngaratjunktulananyurra marangku kata pampura mara kutjupangu kuntala yunyutju!” Muutjalu tjananya Katutjaku wangka kutjupa yalatji tjakultjunu, “Katutjalu mara tjunkunytja nyakula yunyparriku, yanangu palumpa kuyara waninytjakitja. Palunyatjanungku yanangu paluru yunyutju kuntara ngurrka yintilku kanilpangka. Palunyatjanu tulukuku mayutjungku ngurrka palunya matupurra mantjira Katutjaku yintira wiyalku, tiipula tjawirrilyi kutjalpayi palula tjayitiwana. Palunyatjanu yanangu paluru tjawirrilyi palunya pangkara yitjilira kapingkalpi paltjintjaku. Tulukuku mayutju tjutangkuya tiipula palula waru kutjara tjawirrilyi yitjilinkunytjatjanu tjuta ngarritjunktala kutjara wiyalku. Katutjalu pantira yanangu palumpa yunypa nyinarra, kuya palumpara wanikulpira. Pulukawiyangka palya tjiipi, tjinguru nanikuta, tjinguru paalkara katirra Katutjaku tjawirrilyi yungkunytjaku.

“Anangungku Katutjanya pulkapungkunytjakitjangku tjawirrilyi katirra yaltjingu pungkula yungkunytjaku. Puluka manti, tjinguru kungka puluka manpata kutju nyurrkanyurrkawiya katinytjaku. Katirra ngaratjunktala marangku kata pampura mara kutjupangu kuntala yunyutju! Katutjalu mara tjunkunytja nyakula yunyparriku, yanangu palumpa tjukarruru palyalkitja. Palunyatjanungku yanangu paluru yunyutju kuntara ngurrka yintilku kanilpangka Palunyatjanu tulukuku mayutjungku ngurrka palunya matupurra mantjira Katutjaku yintira wiyalku, tiipula tjawirrilyi kutjalpayi palula tjayitiwana. Kuka palunya wila yalara nyiti kapurarrtji kutjarra anta yalu mantjira tjunkunytjaku. Tulukuku mayutjungku kuka palunya mankurra mantjira warungka ngarritjunktala kutjara wiyalku, Katutjalu pantira yunyparrinytjaku, puyutjungkunytjala. Kuka yanangu winki palya tulukuku mayutju tjutangu ngalkuntjaku. Pulukawiyangka palya tjiipi, tjinguru nanikuta ngalya katirra yungkunytjaku, Katutjanya pulkapungkunytjakitjangku. Nyiti anta ngurrka mayutju Katutjaku matupurra. Yitjurilaku ngantitja tjutangkuya wiya nyiti ngalkula ngurrka tjikintjaku.

“Tulkuku mayutju tinangku Katutjaku wangka kulilwiyangku kuya palyantjala, luwu yalatji ngaranya. Tulkuku mayutju paluru puluka manpata nyurrrkanyurrrkawiywa katirra tjaatji kaliki yalytjurangka ngaratjungkunyutjaku. Ngaratjungkula marangku kata pampura mara kutjupangku kuntala yunyutju! Katutjalu mara tjunkunyutja nyakula yunyparriku, tulkuku mayutju palumpa kuyara waninytjakitja. Palunyatjanungku yanangu paluru yunyutju kuntara ngurrka yintilku kanilpangka. Paluru kalikingka maa tjarrparra ngurrka palunya katinytjaku kaliki waralyn-garala yangatjungkupayikutu.

“Palunyatjanu puluka ngurrkangka yananguku mara tjarrparra marangku yintiyintira wanantjaku, kaliki tjayitiwana. Yalatji tjanpalangara mara ngurrkatjarrangku yintiyintira wanantjaku. Palunyatjanungku tiipula wiimangka kutjara puyutjungkupayingka, mara tjarrpatjungkula ngurrkatjarrangku yintiyintira wanantjaku, tiipula tjayitiwana. Yalatji yintiyintira wanara piyuku malaku yankula kalikinguru pakara tiipula tjawirrilyi kutjalpayangka tjayitiwana yintiyintira wiyara wanantjaku. Tulkuku mayutju tina paluru puluka palunya wila alara nyiti kapurarrtji kutjara anta yalu mantjira kutjara wiyantjaku, tiipula palula. Kuka yanangu winki katirra ngurrangka ila kutjara wiyantjaku, yurilpangka, tjunpaya katirra yintilpayangka ila.

“Yanangu kutjupangku Katutjaku wangka kulintjawiyangku kuya palyantjala, luwu yalatji ngaranya. Yanangu paluru kungka nanikuta manpata kutju nyurrrkanyurrrkawiywa, katirra ngaratjungkunyutjaku tiipula tjawirrilyi kutjalpayangka ila. Ngaratjungkula marangku kata pampura mara kutjupangku kuntala yunyutju! Katutjalu mara tjunkunyutja nyakula yunyparriku, yanangu palumpa kuyara waninytjakitja. Palunyatjanungku yanangu paluru yunyutju kuntara ngurrka yintilku kanilpangka. Tulkuku mayutjungkulpi ngurrka mantjira mara tjarrpatjungkula tjawirrilyi kutjalpayangka yayina puupala ngaranya tjalala mara ngurrkatjarrangku nyapantjaku. Yalatji nyapara yintira wanara wiyantjaku tiipula tjawirrilyi kutjalpayangka tjayitiwana. Yanangu paluru wila alara nyiti kapurarrtji kutjara an yalu mantjira tjunkunyutjaku. Tulkuku mayutjungkulpi kuka mankurrrpa palunya mantjira warungka kutjara wiyantjaku, tiipula palula Katutjalu pantira yunyparrinytjaku. Palya kuka yanangu winki tulkuku mayutju tjutangkuya ngalkula wiyantjaku. Yalatji nguwanpa tulkuku mayutjungku palyanangka, Katutjalu yanangu palumpa kuyara waniku.

Mangarri pulawu yulpu an tjaratarraya katipayi Katutjaku tjawirrilyi yungkukitjangku, mayi puriiti kutjanutjatarrara. Tulkuku mayutjungku mayi pulawu tjinguru puriiti aapa mantjira, tiipula palula warungka Katutjaku kutjara wiyalpayi. Mangarri puriiti aapa kutjupa kanyilpayi tulkuku mayutju tjutangkku kutju ngalkuntjaku.”

*Tulkuku mayutju, Lipayiku ngantitja tjuta yalatjiya nyinanytjaku
Lipitikatja 16:, Nampatja (Numbers) 18:1-32:, 35:1-8*

*Yanangu uwankarraku kuya wanimalpa
Lipitikatja 16:1-19*

Mayutju Katutjalu Muutjanya watjanu, “Nyuntupa kutja Yirananya, tulkuku mayutju tinanya yalatji watjala!, ‘Yirana, kulilani! Tjurrkarrangka kutju kaliki palula maa tjarrparra maa yankula kaliki waralyn-garala yangatjungkupayingka wayintara maa tjarrpanytjaku, ngayuku ngurra yunnngukutu. Wiya nyuntu tjutangara tjarrpanytjaku, kutjungara kutju tjarrparra ngaranya tjalala. Ngayuku ngurra palunya ngaranya, pukutju palula katu ngayulu nyinanyi. Tjurrkarrangka kutju nyuntu palya tjarrpaku, kuli tayimi nyuntu tjarrparra mirrirritjipingkamarra. Tjawirrilyi

kutjarra puluka an tjiipi ngalya katirra yunytyu mutuntjatjanu kutju nyuntu tjarrpanytjaku.”

Katutjalu yalatji piyuku watjanu, “Yirananya, tulkuku mayutju tinanya, kutju ngayuku ngurra yunngukutu tjarrpanytjaku, ngayuluna tjanampa yanangu tjutaku kuya waninytjaku, yalatji yuwankarraku, Yiranaku, palumpa walytja tjutakutarra, yanangu uwankarraku, Yitjurilaku ngantitja tjutaku. Ngurra palula tjarrpakitja paluru walytjangkungku paltjira tulkuku mayutju tinakunu mantarrangka tjarrpanytjaku. Tjarrparra puluka mantjira katirra ngaratjunktjakyu yunytyu mutulkitjangku. Puluka palunya yunytyu mutura ngurrka yintintjala, ngayuluna tjanampa Yiranaku, palumpa walytja tjutakutarra kuya waniku.

“Puluka palunya yunytyu mutura Yiranalulu ngurrka kanilpangka yintintjaku. Yankula paluru kanilpa kutjupa mantjintjaku, waru yaltatjarra. Tjira nguwanpatarra warangka puyutjunkturpayi, paluru mantjintjaku. Palunyatjanu kanilpa ngurrkatjarra, kutjupa yaltatjarra, tjiratjarra kaliki palula tjarrparra maa yankula kaliki waralyngarala yangatjunkturpayi wayinta Yirananya tjarrpanytjaku. Tjarrparra tjira nguwanpa palunya paluru yaltangka yintira puyutjunktjakyu, puyi pakara pukutju palunya tjutuntjaku, Yirana paluru ni nyakutjipinkamarra ngayuluna pukutju palula katu ngaranytjala, paluru ni nyakula mirri punkara ngarripayi. Kanil palunya ngurrkatjarrangka mara tjarrpatjunktula ngurrkatjarrangka yintiyintira wanantjaku, pukutju palulawana. Yalatji paluru mara tjarrpatjunktula tjapanpalangara yintiyintira wanantjaku.

“Palunyatjanu Yitjurilaku ngantitja tjutangkuya nanikuta kutjarra ngalya katirra tjawirriyili kutjalpayi ngaratjunktjakyu. Yiranalulu kaliki yunngunguru pakara mani tjiilpangka yinkarra nanikuta kutju ngurrjtjira mantjintjaku, yunytyu mutuntjakitjangku. Yunytyu mutura ngurrka kanilpangka yintintjaku. Ngurrka katirra Yiranalulu kalikingka malaku tjarrparra, waralyngarala yangatjunkturpayi wayinta katinytjaku. Ngurrka palunya katirra yintira wanantjaku, pukutju palulawana. Yiranalulu yalatji palyanangka kaliki palunya palyalpi nyurrangarrimpa ngaraku, yulpatawiya. Kuya palyaranyurra kaliki palunya yulpatankupayi, mungutja nguwanpa ngaraku.

“Palunyatjanu Yiranalulu pakara nanikuta palunya kana ngaranytja katirra puliinangka walatjunktula wantirriyantjaku, ngurrangka wanma. Nanikuta palunya yanangu tjutaku kuyatjarra yankula kutu kawankatiku. Nanikuta paluru tjanampa kuya katinytjala, kuyawiyalpiya yanangu tjuta nyinaku. Yalatjinyurra tjukaruru palyanangka ngayulu nyurrangarrimpa kuya waniku.”

*Tulkuku mayutju tjutangu yalatjiya tulku tjukaruru palyantjaku
Nampatja 18:1-7*

Mayutju Katutjalu Yirananya yalatji watjanu, “Ngayuku tulkungka nyirrananyurra tjukaruru kaliki ngaangka palyantjaku. Wiyawanangkunyurra palyanangka ngayulu nyurrangarrinya pungku. Nyuntu Yirana kulila!, nyuntu, nyuntupa katja tjutatarra Lipayiku ngulytju ngantitja tjuta nyinanyi, kutjupa tjutatarra yala palumpa ngulytju ngantitja nyinanyi Lipayiku. Nyuntu tjananya yalti!, kalikiwanaya ngalya yankula waarrkarrinytjaku. Kalikingka yila kutjuya waarrkarrinytjaku, unguwiya, yurilta kutju. Tulkuku mayutju tjuta kutjunyurra kalikingka yunngu waarrkarrinytjaku, yulytja palunya tjutawana. Tjawirriyili kutjalpayi wanatarra nyurrangarri tulkuku mayutju tjuta waarrkarrinytjaku, wiya tjanaya Lipayiku ngantitja kutjupa tjuta palulawana waarrkarrinytjaku. Tjinguru Lipayiku ngantitja kutju watawatarrangkula yulytja palulawana

waarrkarringyinka mirri pungkutjipingkana. Paluru tjana kapi, waru yulytja kutjupatarra mantjira katirra kalikingka yurilta ila tjunkula waarrkarringytjaku. Tjinguru yanangu kutjupangu ilarringkula kaliki palula ngayuku yulytja tjuta pampuningka, mirrina pungkutjipingka.”

*Tulkuku mayutju tjutaku kuka an mangarri yungkunyjtaku
Nampatja 18:8-20*

Mayutju Katutjalu Yirananya yalatji watjanu, “Tjawirrilyi ngayuku kuka an mangarri yanangu tjutangkuya katirra yungkunyjtala palyanyurra tulkuku mayutju tjutangu kutjunyurra ngalkuntjaku, kutjupa tjutangkuya wiya ngalkuntjaku. Nyuntu, nyuntupa katja tjutangu kutjunyurra tjungungku ngalkuntjaku.

“Yitjurilaku walytja ngantitja tjutangu mangarri tjawirrilyi kutjupa tjuta ngayuku katirra yungkunyjtaku. Tjawirrilyi palunya palya nyurrangarrimpa walytja tjutangu ngalkuntjaku, katjapitingku, yuntalpitingu, tjamupitingku kapalingkutarra.

“Manti yurruntitja tjuta, ngayukutjuya Katutjaku nyinanyi. Maamangu an paapangu katja yurruntitja mantjira mani katirra tulkuku mayutjuku yungkunyjtaku. Yalatjiya mani yungkunyjtaku ngayuku waarrkana tjutaku, ngaparrtjingu, katja yurruntitja mantjira.

“Puluka, tjiipi, nanikuta wiima, yurruntitja tjuta, ngayukutjuya yuwankarra nyinanyi. Wiya yanangu tjutangu palunya tjuta tjananya mantjira mani katirra yungkunyjtaku tulkuku mayutjuku, wiya. Paluru tjana ngunyti tjananya kuka tjuta kanyira katirra tjawirrilyi pungkunyjtaku, ngayuku Katutjaku. Mirri punganyinka wila yalara tjira, kapurarrti kutjarra, yalutarra mantjira warungka kutjara wiyantjaku, ngayuku Katutjaku yungkula. Kuka winki kutjupa palyanyurra tulkuku mayutju tjutangu ngalkuntjaku.”

Katutjalu Yirananya kutu yalatji watjanu, “Pana Kayinanakutunyurra Lipayiku ngantitja tjuta ankula wiya pana walytja kanyilku, Yitjurilaku ngantitja kutjupa tjutangkuya pana walytja kanyilku. Wiyanyurra pana walytja kanyilku, mangarri pakaltjingantjaku. Ngayulu nyurrangarrinya watjani, yilta kutjupa tjutangu yungkunyjtala palya nyurrangarri ngalkuntjaku, tjawirrilyi palunya. Yalatjina nyurrangarrinya yantayantara kanyilku.”

*Lipayiku ngantitja tjutaku yungkula kanyintjaku
Nampatja 18:21-32*

Mayutju Katutjalu Mutjanya yalatji watjanu, “Kuwarrilpi Lipayiku ngantitja tjutangu kalikingka waarrkarrirra purinytju kanyilku. Palunya tjutangu kutjuya kaliki ruulamapira karrpira katirra ngurra kutjupangka ngaratjungkula purinytju kanyilku. Kaliki palunya ngaranyingka Yitjurilaku ngantitja tjutangkuya kalikikutu katirra tjawirrilyi ngayuku yungkunyjtaku. Paluru tjana mangarri mantjira wiimaniya tjawirrilyi yungkunyjtaku ngayuku, kalikikutu katirra. Tjawirrilyi palunya tjuta ngayulu watjanutjangka, Lipayiku ngantitja tjutangu ngalkuntjaku. Kiripitji, yarinytji, mangarri kalkatjarra kutjupa mantjira wiimaniya tjawirrilyi yungkunyjtaku ngayuku. Ngayulu watjani, Lipayiku ngantitja tjutangkuya tjawirrilyi palunya tjuta ngalkuntjaku.

“Pana Kayinanakutu yankula Lipayiku ngantitja tjutangu wiya pana walytja kanyilku mangarri pakaltjingantjaku. Mangarri tjawirrilyi palunya tjanampa nyurrangarri kutu yungkunyjtaku. Tawunu mankurra kutjupa tjanampa ngaraku, palyaya ngurrangka nyinanytjaku.

“Mangarri tjawirrilyinyurra katirra ngayuku yunganyingka, Lipayiku ngantitja tjuṭangkuya mantjira wiima ngayunyani Katutjanya yungkunytjaku, Yitjurilaku ngantitja kutjupa tjuṭangkuya tjawirrilyi ngayuku yungkunytja nguwanpa.”

*Mirri pungkupayi tjuṭaku tawunu mankurra ngaraku
Nampatja 35:1-8*

Ngula Katutjalu Muutjanya yalatji watjanu, “Yitjurilaku walytja ngantitja tjuṭa tjananya yalatji watjala! Ngurra Kayinanalakutu yankula mirri pungkuyinkula tjananya nyurrangarri ngurra tjanampaṇu kanyilku. Kanyiranyurra tawunu tjikitjipala ngurrtjara watjantjaku, tawunu palula tjanala yanangu mirri pungkupayi tjalkalungkula kumpintjaku. Tawunu palunya tjuṭangka yanangu mirri pungkupayi tjuṭa tjalkalungkula kumpira kana nyinanytjaku, ngaparrrtjingu tjananya pungkutjipingkamarra. Yanangu kutjupa kulintjawiyangu yiluntankula tawunu palulakutu tjalkalungkula kumpira nyinanytjaku, mirriku walytja tjuṭangkuya wanara ngaparrrtjingu mirri pungkutjipingkamarra. Mirriku walytja tjuṭaya wiya tawunu palunya tjuṭangka tjarpanytjaku, ngaparrrtjingu mirri pungkutjita.

“Tjinguru mirri pungkutjangu kulintjawiyangu yanangu kutjupa punganyingka, yanangu pungutja paluru nganti mirrirriku. Palunyatjanu wati paluru palunya pungkula tawunu palulakutu tjalkalungkula kana nyinanytjaku. Tjinguru wati kutjupangu nyakunytjawiyangu tjinguru kulata palunya wanirra watilpi kumpira ngarrinyingka wakara mirrintanku. Palunyatjanu wati paluru tawunu palulakutu ngululpi tjalkalungkula nyinarra kanarringkunytjaku.

“Tawunu palula nyinanyingka, kuutawutjungkaya ngaratjungkula watjalku. Wangkarraya watjalku wati palunya wiya ngaparrrtjingu mirri pungkunytjaku, wiyakutjura kulata palunya kulilwiyangu wanirra wakanutjangka. Yalatji watjanutjangka wati palunya nyinanytjaku ngurra palula, ngurra walytja palulakutu piyuku yankunytjawiya, mirriku walytja tjuṭangu patara pungkutjipingkamarra. Tulkuku mayutju tina mirrirrinyingka kutju, pakara ngurra walytjakutu ngula piyuku yankunytjaku, nyinanytjakitja.

“Tjinguru wati kutjupangu yanangu kutjupaku kuyarrirra mirri pungkula, paluru tjinguru tawunu palulakutu tjalkalungku, kana nyinanytjakitja. Palunyatjanu tawunu palula kuutawutjungkaya wangkarra watjalku, wati palunya ngaparrrtjingu mirri pungkunytjaku.

“Tjinguru yanangu kutjupangu rawa mulyarrara nyinarra ngankirrikutu yuntulku, punkara mirrirrinytjaku. Palunyatjanu mirri palumpa walytja ilatjangu wanara ngaparrrtjingu mirri pungkunytjaku.

“Wati kutjupa mulyarrarirra mirri punganyingka, ngurra pana palunya kuyarringku. Mirri pungkupayi palunya ngaparrrtjingu mirri punganyingka, ngurra, pana kuyarrinytja palyarriku. Palyanyurra nyinanytjaku mulyarrarirra yanangu kutjupa pungkunytjawiya. Ngurratarra kuyantjawiyangu kanyintjaku palyangu, ngayulu mayutju Katutjaluna nyurrangarrinya watjaningka.”

*Pana parra nyakuyinkula katirra tjakultjukupayi tuwalpalaya
Nampatja 13.; 14.; Tjutaranami (Deuteronomy) 1:*

*Wati tuwalpalangkuya pana Kayinanalawana nyakuyinamalpa
Nampatja 13:1-24*

Mayutju Katutjalu Muutjanya yalatji watjanu, “Yanangu tjutaku mayutju tjuta yaltirra tjananya tjungula! Tjungura tjananya ngurr-tjara mantjila!, mayutju tuwalpala. Mantjira tjananya iyala!, pana Kayinanalawana parra nyakuyinkunytjaku, parra nyakuyinkula ngalya yankula nyuntula tjakultjunktjaku. Pana palulawana nyuntupa waar-rkana tjutangu parra nyakuyinku. Ngurra palunya ngayulu nyurrangar-rinya yungku rawa kutu nyinanytjaku.” Wangka panyapa kulira Muutjalu tjananya ngurr-tjara mantjira yalinytjarra iyanu parra nyakuyinkunytjaku, nyakuyinkula ngalya yankula tjakultjunktjaku. Muutjalu kulinu, “Tjana ngalya yankula ngayunya tjakultjunanyingka, tjilirratjarra tjuta ngayuluna tjananya katiku ngurra palulawana tjananya mirri pungkula ngulutjingara iyantjaku. Ngurra palulalpi nganana nyinaku.”

Paluru tjana ngurra Yipurunalawana yankula tjananya yanangu watawara tjuta nyangu, Yanakaku ngantitja tjuta. Puliina yini Yitjiku-lawanaya yankula nyangu, mangarri palya ngarala waninytja, kiripitji, witjirrki, mangarri kutjupa tjutatarra. Mangarri kiripitji kalga palunya tina puntu kuntara, riilangka karrpira waralytjanu, wati kutjarrangu katiyankunytjaku. Purayitji tjikitjipala paluru tjana parra nyakula ngalya yanu Muutjala tjakultjunktjaku. Mangarri puntuya ngalya katingu, kiripitji kalga palunya, witjirrki nguwanpa kalga, mangarri kutjupa tjutatarra.

*Parra nyakulaya ngalya katirra Muutjala tjakultjunku
Nampatja 13:25-33*

Ngurra Kittjangka Muutjanyangarriya nyinanyingka tuwalpala paluru tjana ngurra palulawana nyakuyinkulaya ngalya yanu. Ngalya yankulaya Muutjala alatji tjakultjanu, “Ngurra palyalatju parra nyakuyinangi. Kapi tjuta ngarrirra waninyi. Yukiri, watiya, mangarri palya tjutatarra ngarala waninyi. Mangarri ngaatjanya ngurra palulalatju mantjira ngalya katingu, nyurrangarrinya nintintjakitjangku, nyuntu yurrunpa alatji watjanutjangka. Ngurra palulaya anangu manpata tjuta nyinarra waninyi. Waala tjuta ngarala waninyi parriki palyara ngururrtjunutjarra. Parriki palula kiita kutju yalalpayitjarra ngaranyi. Tjinguru nganana tjilirratjarra tjuta yankula tjananya putu mirri pungkula ngulutjingara wantirriyalku. Manpata kutjupa tjutatarra ngananatju nyakula ngulurringu, watawara palunya tjutaku walytja tjuta.

Yamalikaku ngantitja tjutaya ila nyinarra waninyi yalinytjarra, kanya Yitjaku ngantitja tjutaya, Tjipuyutjaku ngantitja tjutatarraya wirrili puliwana nyinarra waninyi, Yamurataku ngantitja tjutatarra. Yamalakaku ngantitja tjutaku ngurrangka wilurarra Kayinananya ngurrara tjuta nyinanyi, yuru tinangka yilawana, karru Tjuutanawanatarraya nyinarra waninyi.”

Mayutju kutjungku Kiilipalu pana Kayinanalawana nyakuyinkula tjananya watjara marrkunu, “Kuwarri nganana tjilirratjarra tjuta yankula pungkula wantirriyantjaku, pana palula nyinanytjakitjangku. Nganana palya tjananya pikangu pungkula ngulutjingara iyalku.” Mayutju kutjupa tjutangkuya pana Kayinanalawana nyakuyinkula alatji watjara marrkunu, “Nganana wiya yankula tjananya pungkunytjaku, tjanaya nganananya pungkula wiyaltjipingka, manpata tjutangu.” Mayutju paluru tjana mittingka wangkarra yanangu kutjupa tjutawana ngunytji tjakultjunangi, ngulutjingantjakitjangku. Yalatji tjananya parra ngunytjinytjunangi, “Pana nyarratja yalinytjarra kuya. Palunya ngurrara tjutangkuya mangarri putu tawara pakaltjingalpayi. Palunya tjananya mangarriku putulpiya kulilpayi. Ngurra nyarra palunya ngurrara tjuta

watawara nyinanyi, manpata tjuta. Tjana nganananya nyakula tjin-guru yalatji kulilku, 'Nyarra tjutaya pikatiwiya, nyurrkanyurra tjutaya yanangu.'"

Yanangu tjutangkuya ngulurrirra putu kulilku, yankula pungkula ngurra mantjintjakitjangku

Nampatja 14:1-25

Tjakulpa wiyawana iltakutjura kulira yanangu tjutaya ngulurrirra mungangka yularra tjinurringu. Muutjanya Yirananyatarra paluru tjana palunya kutjarra yalatji payira watjanu, "Pana Yitjipilakutula malaku yankunytjaku. Kapi wiyawanalanyatjun ngalya katingu, mirringama-ralatju, ngururra. Palyalatju pana Yitjipila nyinamara, pungkulalanyatju tjana wiipatjarrangku mirrintanamara. Nganana wiya yankula tjananya pikangku pungk. Tjinguru Katutjalu kulini Kayinananya ngurrara tjutangkulanya mirri pungkunytjaku. Yalinytjarra ngurrara tjutangkulpi nganampa kungka tjuta, pipirri tjutatarra witira katirra kanyilku. Wiya, pana Yitjipilakutu nganana malaku piyuku yankunytjaku."

Yanangu tjutangkuya watjara waningu, "Mayutju kutjupa nganana ngurrara nyinatjungkunytjaku, pana Yitjipilakutulanya malaku katinytjaku." Palunyatjanu paluru kutjarrangku Tjatjuwalu anta Kiilipalu yanangu tjuta marrkunu, "Pana palulawanalitju yankula nyakuyinkula tjakultjunanyilpi. Pana palatja ilta palya. Watiya, yukiri mangarri palyatjarra ngarala waninyi. Katutjalulanya yunyparringkula palya katirra nyinatjunku ngurra palula. Wiya palunya ngurrara tjutakula ngulurrinytjaku. Palyala tjananya tjilirratjarra tjutangku yankula mirri pungkula wiyalku. Katutjanya wiyanyurra panypurangkunytjaku. Palurulanya purinytju kanyilku. Tjanaya wiya Katutjanya kulini, tjanaya wiyawanangu ngunytjingu Katutjanya nguwanpa kutjupa tjuta walkuni. Katutjanya kutju kantilya puntu nyinanyilampa, palurulanya purinytju kanyilku, nganana yankula pikangku tjananya mirri pungkula wiyaningka." Yanangu tjutangkuya kulira wantirra puli tjutalpi mantjiraya ngarala waningi, rungkara yiluntankunytjakitja pulanya. Palunyatjanu tjaatji kalikingka katu paarrti nguwanpangku yirrnyara kanyiningi mayutju Katutjanya ngaranyingka.

Palunyatjanu Katutjalu Muutjanya yalatji watjanu, "Yanangu ngaa tjutaya yilta militjitji nyinanyi, ngayuku wangkaya tjukaruru kulintjawiya. Ngayulu putuna tjanampa kutjupa kutjupa palyara nintiningi, palunyatjanaya tjukaruru yurrunpa nyinamara. Kala, militjitji tjutaya pika nyunu punturringkula mirrirrikula wanalku. Kalalpi, Muutja nyuntu kulila!, nyuntupa katjapiti yuntalpi kutju ngayuku walytja tjutalpiya nyinaku, nyuntupa tjamupiti kapalipititarra." Muutjalu Katutjanya yalatji tjapinu, "Nyuntu yilta yalturunytjingu yananguku kuya wanipayi. Yirriti nyuntu panyapa ngayunya watjanu. Yanangu tjutangkuntaya yilta kuwarri panypurangkula kuya palyanu. Kuya palunya tjanampa wani!, nyunu puntuya nyinarra wiyarritjipingkamarra. Yiluntankunytjawayangu tjananya yaltururrirra wanti!"

Katutjalu Muutjanya yalatji watjanu, "Nyuntu kutjunin tjapiningka kuyana tjanampa waniku, yuwankarraya nyunu punturrirra nyinarra wiyarritjipingkamarra. Ngayulunanta tjukaruru watjani, militjitji palunya tjutaya wiya pana Kayinanangka yankula nyinaku. Ngururrapaya maa yankula paluru tjana wiyarriku."

Katutjalu tjananya yitjipungku

Nampatja 14:26-45

Katutjalu pulanya Muutjanya anta Yirananya watjanu, anangu tjutangka yalatji tjakultjunkunytjaku, “Ngayulu tjukaruru nyurrangarrinya watjani. Milititji tjutangkuninyurra panyapurangyinka yiltanyurra mirrirriku. Wulkumanu tjuta anta tjilpi tjutanyurra pana Kayinanala ngururru maa yankula mirrirriku, pana palulakutu yankula nyinanytjawiya. Yangupala tjuta yukarra tjuta kutjunyurra ngantitja tjutatarra yankula pana palula nyinaku. Tjatjuwanya anta Kiilipanyatarra kana nyinarra pana palulalpipula nyinaku. Pana palunya yalinytjarra nyurrangarri ngulurriku wantinyingka, nyurrangarrimpa pipirri ngantitja tjuta kutjuya pana palula yankula nyinamalpa. Nyurrangarrimpa pipirri tjuta ngantitja tjutatarra ngurra ngaawana kapiwiyawana rawa nyinayinamalpa yiiya puutiypala. Milititji tjutanyurra yilta ngurra palula yankula ngururru mirrirriku.”

Katutjalu watjantja palunyaya kulira yanangu tjutanku putu kulira yularra watjara punganγιyanku, “Yiltala Katutjanya panyapurangkula kuya palyanu. Kalalpi, ngana kuwarri yalinytjarra yankula pungkula wantirriyalku, tjilirratjarra tjutanku.” Muutjalu tjananya marrkunu, “Wiya. Pikaku yankuwiyangkuya wanti!, Katutjaku wangka kulira kilytjuntankunytjawiya. Palyaya ngaangka nyinama! Tjingurunyurra pika pungkukitja yananyingka, Katutjalu nyurranya wiya yantara yantara kanyilku.”

Kulintjawiyaangkuya tjilirra mantjira yalinytjarra yanu, Yamalikaku ngantitja tjuta pikanku pungkukitja. Palunyatjanu Yamalikaku ngantitja tjutanku Kayinananya ngurrara tjutankutarra tjananya mirri pungu. Kutjupa tjuta tjananya Yitjurilaku ngantitja tjuta pungkula ngulutjingara malaku wantirriyanu.

Mayutju palunya tjuta, pana Kayinanalawana nyakuyinkula nyinapayi tjuta tjananya Katutjalu yitjipungkula mirrintanu. Nyunu punturriarra tjana nyinarra wiyarringu. Kutjarra kutjupapula palya kana nyinangi, Tjatjuwanya an Kiilipanya.

Mayutju nyinanytjakitjangkuya kulilku wati mankuṭu, Kuuralu, Tiitjalu, Yaparamalu

Nampatja 16; 17:

Muutjanya an Yirananyaya panyapurangkula tjutulku

Nampatja 16:1-27

Mayutju mankurru Kuuralu, Tiitjalu, Yaparamaluya mayutju kutjupa tjutankutarra Muutjaku an Yiranaku kuyarrirra panyapurangu. Mayutju palunya tjuta tjungurringu tuu yantatan pipitiri. Tjana Muutjanya an Yirananya yalatji watjara panyapurangu, “Wiyalanya nyupali tjukaruru kanyilpaya. Muutja. Nyaaku nyuntu mayutju tinarringu nganampatju? Ngananatjutarra mayutju tjuta nyinanyi, Katutjaku walytja tjungula nyinanyi.” Muutjalu wangka palunya kulira watungarala Katutjanya tjapinu. Tjapira pakara tjananya yalatji watjanu Kuuranyangarri, “Katutjalu kulini mayutju nyurrangarrimpa nyinanyi. Mungawinki palurulanya nintilku, palurulanya nintilku mayutju nyinatjunutja. Katutjalu nyinatjunutja palunya kutju tjawirriyi kutjalpayikutu palya yankula Katutjanya walkulku. Mungawinki kanilpa yayinatjanu palyanutja tjuta mantjirala waru yalta yintira ngarala kanyila!, nyiti puyutjunkupayitjarangku. Palunyatjanula nyakulpi, mayutju palunya, Katutjalu mayutju ngurrtjara nyinatjunku.” Yalatji kuliraya ngurrakutu yanu.

Palunyatjanu Muutjalu wikarru wantirriyanu Tiitjanya an Yaparamanya yaltirra ngalya katinytjaku. Wikarrutja paluru pulanya putu yaltirra yankula Muutjala yalatji tjakultjunu, “Wiya. Paluru kutjarra

nyinanyi. Paluru kutjarra, nyuntunya yalatji panyapurangu, 'Nyuntu wiyawanangkulanayatju ngurra ngaa kuyawana ngalya katingu, ngurra palyakutu katinytjawiyangu. Nyuntu wiyalinyatju mayutju nguwanpangku altinytjaku. Nyuntu mungutja nyinanyi.' "Tjakultjunktunyja kulira Muutjalu mirrpanarrirra Katutjanya watjanu, "Paluru kutjar-rangku tjawirriyi yungkukitjangku ngalya katinytjala, wiyapulampa yunyparrinytjaku! Paluru kutjarrangkupula wiyawanangku ngunyti wangkapayi."

Mungawinki pakara Kuuranyangarri kanilpa waru yalta kutjutu kutjutjarra tjaatji kalikingka yankula ngarangi, tjawirriyi kutjalpay- ingka wanma nguwanpa, parrikingka yala yilangka ngarangi. Muutjanya an Yirananyatarra tjungu ngarangi.

Palunyatjanu tjananya Kuuralu yaltingu, yanangu yuwankarra ngalya yankula tjungurrinytjaku. Palunyatjanu Katutjanya paarrtji puntutjarra ngarangi. Muutjanya an Yirananya watjanu, "Wanmapula ngara!, ngaanpa yanangu yuwankarra ngayulu tjananya yiluntankuku kuwarri." Muutjalu an Yiranalu kulira watungarala Katutjanya yalatji marrkunu, "Katutja, nyuntu mayutju tina nyinanyi. Wati kutjungku nyuntunya kuya palyanu, palunya kutju nyuntu pungkunyitjaku, wiya yanangu yuwankarra nyuntu pungkunyitjaku." Palunyatjanu tjana yanangu yuwankarra ngurrakutu yanu.

Mayutju Katutjalu Muutjanya piyuku watjanu, "Yanangu tjuta tjananya watjala!, ngurra tjanampa wantirra wanmarrinytjaku, Kuuraku walytja tjutaku, Tiitjaku walytja tjutaku, Yaparamaku walytja tjutaku." Kala Muutjanyangarriya Tiitjaku an Yaparamaku ngurrakutu yanu. Yila nyinanytja tjuta tjananya paluru tjana watjanu, "Ngurra nyarra tjutanya wantirra wanmarri!, Katutjalu tjungu nyurranya mirri pungkutjipingka- marra."

Pana yalarringutjangka Kuuranyangarri punkara ngatingka wi- yarringku

Nampatja 16:28-35

Palunyatjanuya yanangu tjutangu palunya tjutaku ngurra wantirra yankula wanma ngarala waningi. Tiitjanyangarritarra palumpa miita, katjapiti yuntalpititarra kaliki yalangka ngarala waningi. Yapara- manya palumpa walytja tjutatarraya kaliki walytjangka yalangka ngar- ala waningi. Muutjalu tjananya yanangu tjutangka yalatji watjanu, "Yanangu nyarra tjutaya tjinguru kana kutuya nyinaku, yalatjiya kulila! 'Katutjalu ngayunya Muutjanya nyurrangarrimpa mayutju wiyalpi nyi- natjunku.' Tjinguru Katutjalu pana yalantjala, yanangu paluru tjana tjuta ngatingka punkara wiyarringku, yalatjinyurra kulintjaku, 'Yiltalampa Katutjalu mayutju tina nyinatjunu, Muutjanya.'"

Yalatji wangkarra wiyarringutjangka pana yalarringu. Ngati yalarringutjangka tjana punkara mirringu Tiitjanyangarri, Yaparamanyangarri, Kuuranyangarri, Kuuraku wangka kulilpayi tjutatarra. Pana yalarrirra piyuku malaku patirringu. Tjana ngulu punkara mirrarra waninytjala kulira yanangu kutjupa tjutaya ngulurriira tjalkalungu. Mirrarraya tjalkalungkula yanangu kutjupa tjutawana watjarinangi, "Tjalkalulalaka!, pana yalarringutjangka punkara mirrirritjipingkamarra."

Panyapa tjuta tjananya yurrunpa tjaatji kalikikutu yankula kanilpa yaltatjarra ngarangutjatjanutarra, Katutjalu tjananya warutjarrangu mirrintara wiyanu yantata kutjarra an pipitiyipala.

*Yiranaku watiya yukiritjarrarringku
Nampatja 17:1-12*

Mayutju Katutjalu Muutjanya watjanu, “Yanangu tjutaya walytjaranpa tuwalpala nyinarra waninyi. Walytjaranpa Ruupinaku ngantitja tjuta nyinanyi, mayutju tina tjanampa. Walytjaranpa kutjupa Tjuutaku ngantitja tjutaku nyinanyi mayutju tina kutjupa. Yalatjiya mayutju tuwalpala nyinanyi walytjaranpa tuwalpalakunu. Tjana watiya katiyankupayi, kali nguwanpa. Nyuntu mayutju palunya tjutangka tjananya watjala!, tjanaya watiya palunya ngalya katirra nyuntunya yungkunytjaku. Mayutju kutjungkunta watiya yunganyingka, mantjira nyuntu watiya palula yini wakala!, mayutju palunya. Mayutju kutjupangkunta watiya yunganyingka, nyuntu mantjira watiya palula yini wakala!, mayutju palunya. Yalatji watiya tuwalpalangka mayutju yini tuwalpala wakala! Wakara watiya palunya tjuta katirra tjaatji kalikingka tjarrparra pukutju palula yila panangka tjurra!, puli wirulypa kutjarratjarrangka, watiya kutju ngarrirra yukiritjarrarrinytjaku. Yukiritjarrarrinytja yininyurra nyakula nintingku kulilku, mayutju ngayuluna nyinatjunutja.”

Palunyatjanu Muutjalu watiya tjuta tjanampa mantjira yini wakaningi, watiya kutjutu kutjutungka, Yiranakuwu watiyangkatarra. Watiya walytjangka Muutjalu mantjira wakalwiyangu wantingu. Mayutju kutjupa tjutaku kutju tjanampa watiya tjutangka wakara katirra tjunu.

Mungawinki Muutjalu yankula tjaatji kalikingka tjarrpangu, watiya palunya tjuta ngurrtjalkitja. Paluru nyangu watiya kutju yukiritjarrarrirra ngarringitja, mayi yunmitjarra. Nyakula yini Yirananyalpi nyangu. Watiya tuwalpala palunya mantjira katirra Muutjalu tjananya nintinu, yanangu tjuta tjungu ngaranytjala. Watiya mangarritjarra nyakulaya yini Yirananyatjarra mayutju lipinpala paluru watiya walytjangu walytjanguyanku mantjira kanyira waningi. Mayutju Katutjalu Muutjanya yalatji watjanu, “Yiranaku watiya mantjira malaku katirra tjaatji kalikingka tjurra!, pukutju palula, kutu ngarrinytjaku. Putu kulilpayi tjutangu watiya palunya mangarritjarra nyakula kulintjaku, ngayunya panypurangkuwiyangu.” Muutjalu watiya palunya mantjira katirra pakutju palula tjunkula wantingu.

*Yayinatjanu pilkatija palyalku, nyakulaya tjana kanarrinytjaku
Nampatja 20:—21:*

*Muutjalupula Katutjanya tungunpungku
Nampatja 20:1-21*

Yitjurilaka walytja ngantitja tjuta parra yankulaya ngurra kutjupawana yanu, kapiwiyawana, yini Kiititjalawana. Palulanguru Muutjaku kangkuru Miriyamanya mirrirringu. Yularraya palunya tjunu.

Ngurra palula tjana kapiwiya nyinangu. Tjungurrikulaya tjana Muutjala Yiranala piyuku panypurangu, “Nyaaku nyupali nganananyatju ngurra ngaakutu ngalya katingu?, tjinguru nganananyatju pungkula tjunkukitjangu?, puluka tjiipi tjutatarra. Pana Yitjipingkalatju nyinamara, ngurra palyangka. Ngurra ngaangka kapiwiya, mangarriwiyatarra ngaranyi. Nyaaku nyupali nganananyatju ngaakutu ngalya katingu?” Muutjanya anta Yirananya tjaatji kaliki palulakutu yankulapula mantangka watungarangu Katutjanya tjapilkitja. Palulanguru Katutjanya kalikingka katu paatji nguwanpa ngarangu. Paluru Muutjanya yalatji watjanu, “Nyuntu pukutju palula watiya palunya mantjira yankula yanangu tjuta tjunguntjaku. Tjungura tjananyapula kati puli nyarrakutu!, tjana ngarala nyakunytjaku. Tjana ngarala nyakunytjala nyuntu pulingka wangka!, kapi yalarrinytjaku, pulinguru. Palulanguru kapi nyurrampa

pulinguru yalara yintiku, piiringi nguwanpa, uwankarrangkunyurra tjik-intjaku, kuka tjutangkutarra.” Watiya palunya pukutju palula mantjira Muutjalu anta Yirananalupula yanangu tjuta tjungura puli palulakutu katingu.

Palulanguru Muutjalu tjananya yalatji kuru watjanu, “Yaatapalipa tjutanyurra ngarala waninyi. Kapilitju nyurrangarrimpa puli ngaangka yalalku.” Palulanguru Muutjalu puli palunya kutjarrangara yatunu watiyatjarranku, wangkawiyanku. Palunyatjanu kapi tina yalara yintingu. Yanangu tjutangkuya tjikinangi, anta kuka tjutangkutarra. Muutjalu puli watjantjawiyanku watiyatjarranku yatunutjala, Katutjalu pulanya yalatji kuru watjanu, “Ngayulu ngangkari puntutjarranku kapi yalara yungkupayi. Nyupali puli yatulwiyanku pulikutu wangkamara, ngayulu nyupalinya watjanutja. Ngayuku wangka nyupali kulinmara. Wiya nyupali tjananya pana Kayinanalakutu katiku. Nyupali tjananya katirra ngururra maa iyalku.” Katutjaku wangka palunya paluru kutjarranku kulinu.

Yiitumanya ngurrara tjutaku ngurrawana yankukitjanku Muutjalu pulanya waarrkana kutjarra wantirriyanu mayutju tjanampa tjapintjaku. “Palyalatju yanku kurutjukata nyuntupa ngurrawana?” Yankulapula tjapintjala mayutju paluru wiya watjanu. Muutjalu tjananya piyuku iyanu yankula mayutju palula tjapintjaku, tjana ruutuwana kurutjukata parrpatu yankunytjaku. Piyuku tjananya mayutju paluru wiya watjara palumpa tjilirratjarra tjuta tjananya tjungunu. Palulanguru paluru tjana yankula Yitjurilaku walytja ngantitja tjuta tjananya pikanku pungkula iyanu. Palulanguru Muutjanyangarri taanarrirra yiwarra kutjupawana yanu, pungkupayi tjutangkamarra.

*Yirananya mirringku
Nampatja 20:22-29*

Muutjanyangarriya puli yini Yuurakutu yankula tjana nyinangu. Palulanguru mayutju Katutjalu pulanya watjanu, “Yirananya wiya pana Kayinanalakutu yankula nyinaku. Ngurra palula nyupali wiya wangka ngayukunu kulinu, ngurra Miripala. Muutja, nyuntu pulanya Yirananya anta palumpa katja yurruntitja Yalitjanya katirra pulanya puli Yuurangka kalpatjurra! Katirra pulanya puli palula tulkuku mayutjukunu mantarra Yiranala yirriwiltjinkula Yalitjalalpi tjarrpatjurra!, tulku mayutju tinalpi paluru nyinanytjaku. Yirananya puli palula katu mirrirriku.” Palulanguruya Muutjanyangarri tjungu puli Yuurangka katu kalpangu. Puli palula katu Yirananya mirringku. Palunyatjanu Muutjalu anta Yalitjalu tjarukatirra tjananya tjakultjunu yanangu tjutangka. Kuliraya rawa yulangi tjilpi Yirananyatjirratja.

*Yayina nguwanpa pilkati palyalku
Nampatja 21:4-9*

Puli Yuurangkaya nyinarra pana Yiitumangka yitiwana yanuya. Yankulaya kapiku putu ngurrira mayi maanaku yunyutjuwiyarringu. Paluru tjana yanangu tjutanku Katutjanya anta Muutjanya piyuku panypurangu, “Nyupali nyaaku nganananyatju ngalya katingu ngurra ngaakutu?, mangarriwiyakutu, kapiwiyakututarra. Pana Yitjipingkalatju palya nyinamara. Wiya ngananatju yunyutjurrinyi mangarri maana ngaatjanya kutulingku ngalkuntjaku.” Palulanguru Katutjalu pilkati tjuta wantirriyanu, patjara tjananya uwankarra mirrintankunytjaku. Pilkati tjutanku yanangu mankurra nguwanpa tjananya patjara mirrintanu. Yanangu mankurra palunya mirringkunyutjala nyakulaya kutjupa tjutanku Muutjanya yalatji watjanu, “Ngananatju Katutjanya anta nyuntunya

wiyawanangu panyapurangu. Ngananatju yalatji panyapurangkula yilta kuya palyanu. Katutjanya nganampa tjaipila!, pilkatj tjuta payira wantirriyantjaku.” Palunyatjanu Muutjalu tjanampa tjaipinu. Palulanguru Katutjalu Muutjanya watjanu, pilkatj nguwanpa yayinatjanu palyantjaku, palulanguru watiyangka katu waralytjungkunytku. Katutjalu watjanu yalatji, “Patjantjala yanangungku pilkatj palunya yayinatjanu palyanutja nyakala palyarriku.” Palulanguru Muutjalu pilkatj nguwanpa palyara waralytjunu. Palunyatjanu patjanutja tjutaya nyakula yilta palyarringu, mirririnytjawiyalpi.

*Piilamanya nyinamalpa
Nampatja 22:—24:*

*Piilakalu Piilamanya yaltiku
Nampatja 22:1-21*

Palunyatjanu Yitjurilaku walytja ngantitja tjutangu tjananya yankula Yamuraku ngantitja tjuta mirri pungangi. Paluru tjana mirri pungkula tawunu tjutangka waala tjuta yantayantalpayi.

Palulanguru Yitjurilaku walytja ngantitja kutjupa tjuta yankula puliina yini Muwapala nyinangu, panya karru Tjuutanala kakarrara. Muwapanya ngurrara tjutaku mayutju tina yini Piilakanya nyinangi. Paluru tjakulpa kulinu, Yitjurilaku ngantitja tjutangu Yamuraku ngantitja tjuta pungutjangka. Panyapa kulira paluru ngulurringu. Ngulurringkula mayutju paluru wikarru tjirripala wantirriyanu, wati Piilamanya yaltirra ngalya katinytjaku. Wikarru paluru tjana mani tina tjuta katingu Piilamaku yungkunytku. Paluru tjana yankula Piilamanya yalatj jakultjunu mayutjukunu wangka, “Yanangu mingalingkuya ngalya yanu, ngurra Yitjipilanguru. Tjana nganananya mirri pungkutjipingka, ngurra tarra nganampa kanyilpampingkamarra, nyuntu ngalya yankula ngurra ngaanguru Katutjanyalampa tjaipila!, pungkunytku tjananya. Kanya tjana tjutalingkuya nyinarra waninyi, ngananatju mankurrra nguwanpala nyinanyi. Nyuntu ngalya yankula ngurra ngaanguru tjaipila Katutjanya!, pungkunytku tjananya.”

Piilamalu wangka palunya kulira Katutjanya tjaipinu. Katutjalu palunya marrku, “Nyuntu wiya yankula ngurra palula tjaipintjaku, ngayulu tjananya pungkunytku, Yitjurilaku ngantitja tjutanya.” Palulanguru Piilamalu tjananya wiya watjanu. Piilamaku wangka kuliraya wikarru paluru tjana piyuku yankula mayutju Piilakala jakultjunu. Palulanguru tjananya Piilakalu mayutju tina tjuta Piilamalakutu piyuku iyanu. Yankula Piilakaku wangka tjana tjakultjunu Piilamala yalatji, “Mani tina, yulytja tinatarrananta yungku, nyuntu ngalya yankula ngurra ngaanguru Katutjanya tjaipintjala, paluru tjananya Yitjurilaku ngantitja tjutanya mirri pungkunytku.” Piilamalu piyuku Katutjanya tjaipinu. Katutjalu yalatj watjanu, “Piilama. Palyanu nyuntu mayutju palunya tjutawana yankunytku. Ngayulunanta watjantjala kutju nyuntu palulawana palyala!” Piilamanya aali tuungkiyingka kalparra yanu mayutju palunya tjutawana.

*Yilkari ngurrarangu tuungkiyi yangatjunku
Nampatja 22:22-40*

Palunyatjanu Piilamanya maniku kulira yunytjurringkunytku Katutjalu kulira yunytjuwiyarringura. Palulanguru yilkari ngurrara wantirriyanu, ruutangka yangara ngaranytjaku, tjuula watawaratjarra. Tuungkiyi paluru kutju nyangu yilkari ngurrara palunya, yutiwiya ngaranytku. Tjuulatjarrangu wakaltjipingkamarra ngulurringkula

tuungkiyi ruutungka tjayitiwana yanu. Palunyatjanu Piilamalu mirpanarrirra tuungkiyi palunya pungangi. Palunyangka yilkari ngurrara paluru maa yankula parriki yutjungka ngarangi ruutu yangara. Parriki pulitjanu palyanutja palula ngarangi. Yilkari ngurrarangu tjuula watawaratjarrangu wakaltjippingkamarra tuungkiyi paluru parrikingka yila yankula Piilamanya tjina yutjura pikantanu. Palulanguru Piilamalu wayilarrirra tuungkiyi palunya piyuku pungangi. Palulanguru yilkari ngurrarangu maa yankula parriki kutjarrangka ngururra yutjulingkungka piyuku ngarangi. Yutju palulawana tuungkiyi wanaparri kutju yankupayi, tuungkiyi kutjarra kutjupa yankunyjawiya yutjuwana. Yutju palula ilkari ngurrara nyakula tuungkiyi paluru ngarakatingu. Palunyatjanu Piilamalu puntura wayilarrirra watijatjarrangu pungangi.

Katutjalu nintintjala tuungkiyi yanangu nguwanpa wangkangu Piilamala. Yalatji tuungkiyi paluru tjapinu, "Nyaangurutjunu tjirripalangara pungangi?, ngayuluna yaalytji palyantjala?" Piilamalu watjanu, "Nyuntu wiyawanangu ngayunya katingutjanga. Tjuula watawara katiyankula wakarananta mirrintanamara." Tuungkiyi paluru Piilamanya piyuku watjanu, "Yirriti wiyananta wiyawanangu katiyankupayi, ngarakatirra. Yalatji tjukarrunanta watjani." Palulanguru Piilamalu watjanu, "Yuwa, tjukarrunin katipayi." Palunyatjanu Katutjalu Piilamanya kuru yalanu nguwanpa. Yilkari ngurrara paluru yuti nyangu tjuula watawaratjarra yutjungka ngaranytjala. Nyakula Piilamanya ngulringkula watungarangu.

Yilkari ngurrara paluru Piilamanya yalatji kuru watjanu, "Nyuntu tuungkiyi pungguwiyangu wantimara, ngayulunanta yangatjunkunytjala. Nyuntu ngurra walytjanga nyinamara, ngalya yankunyjawiya. Nyuntupa tuungkiyinku ngayunya nyakula tjirripalangara tjayitiwanarringu, ngayulunanta mirri pungkutjippingka. Tjinguru ngayulakutu nyuntunya tuungkiyinku ngalya katinytjala, ngayulunanta mirri pungamara, tuungkiyi palunya wantirra pungguwiyangu." Piilamalu watjanu, "Yiltana ngalya yankula kuya palyanu. Ngayulu tuungkiyinka nyinayinkula, ngayulu nyuntupa ngurra nyinangi. Tjinguru nyuntu watjantjala ngayuluna yarurriku ngurrakutu." Yilkari ngurrarangu watjanu, "Wati pala tjutawana nyuntu tjanala yanama, kutu! Ngayulunanta watjantjala kutju nyuntu watjala!" Piilamanyangarriya yanu Piilakaku ngurrakutu. Piilakalu nyakula Piilamaku yunyparringu.

Piilamalu tjanampa Katutjanya tjapilku

Nampatja 22:41; 23:1-30; 24:1-9

Piilamalu Piilakanya yalatji watjanu, "Katutjaluni watjanutjanga kutjuna watjalku." Aali pakara Piilaka paluru Piilamanya katingu puli Pamutjapalakutu. Puli palulapula kalparra nyangu tjananya Yitjurilaku ngantitja tjuta, tjutalingkuya puliinawana nyinarra waningu. Nyakula Piilamalu Piilakanya watjanu tiipula nguwanpa tjapanpala pulitjanu palyantjaku, tjawirriliyitarra kutjantjaku. Palulanguru piyuku watjanu tjawirriyi puluka manti tjapanpala anta tjiipi manti tjapanpala mantjira ngalya katinytjaku.

Tiipula palula tjuta ngaranytjala, Piilamalu anta Piilakalu puluka kutju anta tjiipi kutju pungkula kutjanupula, tiipula kutjungka. Palunyatjanu tiipula kutjupakutu puluka kutjupa anta tjiipi kutjupa tiipula palula kutjara wiyanu, Katutjaku. Yalatjiya tiipula tjapanpalangka kunatinpa puluka anta tjiipi kutjara wiyanu.

Piilamalu Piilakanya yalatji watjanu, "Ngaangka patanma!, ngayulu pulingka kalparra Katutjanya tjapilku." Paluru Katutjanya tjapira jarukatirra tjananya Muwapanya ngurrara tjutaku mayutju tjuta

tjananya watjanu, Piilakanyatarra, “Palangkuni Piilakalu nyurrangarrimpa mayutju tinangku wikarrutja tjuta iyanu, ngayunya ngalya katinytjaku. Paluru tjana ngayunya ngalya katingu Katutjanya tjapintjaku, paluru tjananya Yitjurilaku ngantitja tjuta pungkunyitjaku. Katutjalu wiya tjananya kulini pungkunyitjakitjangku. Paluruni wiya watjanu. Palunyatjanu ngayuluna putu kulini Yitjurilaku ngantitja tjuta yinkarra kuyalkitjangku. Tjana minga nguwanpa nyinanyi Katutjaku ninti tjuta, palumpa walytja tjuta.” Kulira Piilakalu Piilamanya yalatji payinu, “Nyarra tjuta yinkarra kuyantjakunanta watjanu. Yalatjiku tjana nyuntunya ngalya katingu. Wiya nyuntu tjanaya kuyalwiyangu wantinytjaku.” Piilamalu tjananya Piilakanyangarra piyuku watjanu, “Katutjaluni watjanutjangka kutjuna nyurrangarrinya watjalku.”

Piilakalu Piilamanya watjanu ngurra kutjupakutu yankula tjawirrilyi kutjupa tjuta pungkula kutjantjaku. Piilaka paluru watjanu ngurra palulanguru Piilamalu piyuku Katutjanya tjapintjaku, paluru Yitjurilaku ngantitja tjuta mirri pungkunyitjaku. Ngurra palula Piilamalungarra tjawirrilyi pungkula kutjara Piilamalu Katutjanya yankula piyuku tjapinu. Putu tjapira paluru yankula Piilakala yalatji watjanu, “Katutjalu tjanampa tjukaruru palyalku, kuyantjawiangu.”

Kulira Piilaka paluru Piilamanya piyuku watjanu, ngurra kutjupangka yankula tjawirrilyi tjuta pungkula kutjantjaku, Katutjanya piyuku tjapintjaku. Palulanguru Piilamalu Katutjanya piyuku tjapinu, Katutjalu tjananya mirri pungkunyitjaku. Katutjalu piyuku watjanu Yitjurilaku ngantitja tjuta mirri pungkuyiwangu. Yalatji Piilamalu Piilakanya piyuku tjakultjunu.

Piilakalu Piilamanya payira wantirriyalku

Nampatja 24:1-25

Palulanguru Yitjurilaku ngantitja tjuta kuyalkitjangku Piilakalu waylarringkula Piilamanya payira wantirriyanu, mani anta wulytja yungkuwiyangu. Yalatji Piilamanya payinu, Piilakalu, “Wikarrutja tjutanya tjananya ngayulu wantirriyanu, nyuntu ngalya yankula tjananya kuyantjaku. Palulanguru nyuntu tjananya kuyantjawiangu wantingu. Wiyananta mani, wulytjatarra yungku, ngurrakutu yarra!” Piilamalu watjanu, “Ngayulu irriti panyapa wikarrutja tjutangka watjanu, Katutjaku wangkawana kutjuna palyalku. Tjingurunin mani tina, puli kuulta, puli tjilpa yungkunytjala, ngayuluna wantirra Katutjaku kutju ngayulu tjukaruru nyinaku.”

Ngurrakutu yankukitjangku Piilama paluru Piilakanya yalatji watjanu, “Ngurra walytjakutuna piyuku yananyi. Katutjalu watjanutja ngaatja wiya kutjunanta tjakultjunanyi. Yitjurilaku ngantitja tjutaku mayutju tina ngula nyinaku. Mayutju paluru tjananya palumpa tjilrratjarra tjuta ngalya katiku, Muwapanya ngurrara tjuta mirri pungkula ngulutjingara wantirriyantjaku, Yitumanya ngurrara tjutatarra. Alatji nyurrangarrinya mirri pungkula ngurratarra nyurrampa kanyilku, ngurrangkaya kutu nyinakitjangku. Ngurra kutjupa kutjupa nyinanytja tjuta tjananya Yitjurilaku ngantitja tjutangu mirri pungkula wiyalku, ngurra tjanampangkaya kutu nyinakitjangku.” Wangka palunya tjakultjunkula wantirra Piilamanya ngurra walytjakutu piyuku yanu.

Muutjanya mirringku

Nampatja 27:12-23; Tjutaranami (Deuteronomy) 31; 34:

Katutjalu Tjatjuwanya mayutju nyinatjunku

Nampatja 27:12-23; Tjutaranami (Deuteronomy) 31:1-8

Mayutju Katutjalu Muutjanya watjanu, “Ngayuluna nyupalinya Yirananya ngurra Kiititjala watjanutjangka, kulintjawiyangku nyupali wantingu, kapi tjanampa mantjintjakitjangku. Ngayulu ngangkari puntutjarrangku palyalpayi kututja, wiya nyupali yalatji tjananya nintinu. Palulanguru nyuntu pulingka kalparra pana Kayinananya nyakula mirrirriku. Pana palulakutu nyuntu wiya yankula nyinaku.” Muutja paluru Katutjanya tjanu, “Tjapininanta nyuntu mayutju kutjupalpi tjanampa ngaratjungkunyutjaku, pikakutu tjananya tjukaruru katinytjaku. Wati nguluwiya nyinanytja ngurrtjara ngaratjurra!, mayutjungku tjananya kanyintjaku, mayutjuwiyalpiya nyinatjipinkamarra.” Palunyatjanu Katutjalu Muutjanya watjanu, “Yankula Tjatjuwanya tjilpi Naanaku katja yalitirra ngalya katirra ngaratjurra!, tulkuku mayutju tinangka yila, yini Yalitjala. Yalatji Tjatjuwanya ngaranytjala tulkuku mayutjungka kurungka, yanangu tjutangka kurungkatarra, nyuntu Tjatjuwangka mara katangka tjunkula yalatji tjanala watjala!, ‘Wati ngaatjanyalpi mayutju nyurrangarrimpa ngaranyi, ngayuluna kuwarri mirrirriku. Karru Tjuutanangka munkarra wiyala tjungu yankula nyinaku. Mayutju ngaangku nyurrangarrinya katiku, karru Tjuutanangka wilurra tjananya pikangku pungkunyutjaku. Mayutju Katutjalu nyurrangarrinya aalpalilalku, ngurra palunya ngurrara tjuta mirri pungkula wiyantjaku. Nyurrangarri nguluwiyangku tjananya yankula pungkunyutjaku.’”

Palunyatjanu Muutjalu Tjatjuwanya piyuku yalatji watjanu, “Rangku tjananya katiyanama!, nguluwiyangku. Nyuntu yilta tjananya katirra nyinatjunku pana Kayinanala, panya Katutjalu yirriti nyinanytja tjuta yungkukitjangku watjanutjangka. Mayutju Katutjalunta purinypa katiyanamalpa, wantinytjawiyangku. Palulanguru nyuntu rapanytju nyinama!”

Muutjalu tjananya Katutjaku wangka nintilku Tjutaranami 31:9-13

Muutjalu Katutjaku wangka piipangka wakanu. Wakara Lipayiku ngantitja tjutaku yungu, tjaatji kalikingka tjunkula kanyintjaku, pukutju palula, puli wirulya kutjarrangka ila.

Palunyatjanu Muutjalu tjananya yanangu tjuta ngarala Katutjaku wangka nintiningi. Piyuku tjananya paluru watjanu, “Ngayulu nyurrangarrinya wangka palunya kuwarri nintinu, wangka ngaaku nyurrangarri tjukaruru nyinanytjaku. Nyurrangarri tjanala wangka palunya katja tjutangka, yuntalpa tjutangkatarra nintila!, alatji kulira tjana Katutjaku wangkakulpi tjukaruru nyinanytjaku. Wangka palunya matupurra. Karru Tjuutanangka wilurra nyurrangarri nyinarra wangka palulawana tjukaruru kutu nyinama! Wangka palulawana nyurrangarri tjukaruru nyinarra kana nyinamalpa ngurra palula.”

Muutjanya pulingka kalparra mirringku Tjutaranami 32:48-52; 34:

Mayutju Katutjalu Muutjanya yalatji watjanu, “Nyuntu pana Muwalawana yankula puli Niipungka kalparra pana Kayinananya nyawa!, puli katunguru. Palulanguru nyuntu nyakula pulingka katu mirrirriku, nyupali, nyuntupa kaakangkutarra irriti ngurra Kiititjala ngayuku wangka kulira wantingu.”

Palunyatjanu Muutjanya yankula puli Niipungka malpawiya kalpangu. Palulanguru kalparra katu ngarangi. Katutjalu palunya nintinu, pana Kayinananya. Pana tjuta palunya Muutjanya nintira Katutjalu watjanu, “Pana nyarratja ngayulu Yitjurilaku ngantitja tjutaku yungkukitjangku watjanu Yipuramala, Yatjikala, Tjikupala, palumpa tjanampa ngantitja

tjutaku, kutu tjana nyinanytjaku. Paṇa nyarrangka wiya nyuntu yankula nyinaku.”

Palunyanguru mayutju Katutjaku waarrkana Muutjanya mirriringu. Katutjalu Muutjanya mirri katirra paṇa Muwapangka puliinangka tjunutjunu. Tjunutjungkuntjala yanangu tjutangku wiya nyakupayi, yanangu tjutaya ngurra nyinangi. Muutjanya wiya yantatan tuuntiyi-pala nyinarra alatji paluru mirriringu. Yitjurilaku ngantitja tjutaya rawa yulangi Muutjaku, Puratiji puupala.

Tjatjuwalu tjananya manta Kayinanalakutu katiku

Tjatjuwa 1:—5:12

Katutjanya Tjatjuwanyapula wangkamalpa

Tjatjuwa 1:1-18

Mayutju Katutjalu Tjatjuwanya watjanu, “Kuwarninyurra yulytja kalikitarra mantjira kamulangka tjunkula kati! Karru Tjuutanangka tjarukatirra maa kalparra maa yankula yila nyina! Karru palula munkarra parra nyakulanyurra ngurra palula nyinanytjaku. Ngurra palunya nyurrangarrimpa ngaraku. Palyanyurra yankula pikalu pungkula ngurra mantjilku, tjilirratjarra tjutangku. Tjilirratjarra kutjupa tjutangku nyurranya putu pungkula ngulutjingara wantirriyalku. Ngayulunanta Tjatjuwanya yantayantara kanyilku, tjilpi Muutjanya yantayantara kanyinutja nguwanpa. Ngayuku wangkaku nyuntu palya kutu nyinanytjaku. Wiyananta wantikatiku, rawangkunanta yantayantara kanyilku. Ngayuku wangka piipangka ngarrinytjala kutu tjananya riitarriira nintintjaku, yanangu tjutangka. Wangka palunya rawangku nyuntu riitarriira nintirringkunyitjaku. Yalatjiku nintirringkula nyuntu palya kulira tjananya nintingku kanyilku, mayutju palyangku. Ngulurringkunyitjawiya nyuntu rapa nyinamal, ngayulunanta Katutjalu kutu yantayantara katiyanku.”

Palulanguru Tjatjuwalu tjananya watjanu waarrkana kutjupa tjuta yanangu tjutawana tjananya yankula tjakultjurinkunyitjaku. Yalatjiya tjakultjunu, “Mayi kutjara yulytja tjutatarra mantjira yutitjura! Tjintu tjirripalangkala karru Tjuutanangka tjarukatirra maa kalparra munkarra nyinanytjaku, manta palyangka, manta palunya Katutjalu tjananya yirriti watjanutjangka.”

Palulanguru Tjatjuwalu tjananya yanangu tjutangka watjanu, “Muutjalu nyurranya yirriti watjanu, kutjupa tjutanyurra palya Tjuutanangka kakarrara nyinanytjaku. Ngayuluna kulini palya. Nyurrangarrimpa kungka tjuta, pipirri tjuta, Tjuutanangka kakarrarawana nyinaku. Kungka palunya tjutangkuya nyurrangarrimpa puluka tjuta, tjipi tjuta palya kanyinmalpa, nanikuta tjutatarra. Kanya wati tjutanyurra kakarrara ngurrara karru Tjuutanangka munkarra tjungula!, yankunyitjaku wilurarra, pungkula tjananya manta mantjintjaku. Ngula nyurrangarri palulanguru wilurarra manta mantjira ngalya yankula nyinanytjaku, ngaangka karru Tjuutanangka kakarrara.” Kakarrara ngurrara tjutangku kulira watjanu, “Yuwa, palyala tjungu yankuku, kala palyalatju ngalya yankula ngaangka nyinaku.”

Waarrkana kutjarra wantirriyalku parra ngurrintjaku

Tjatjuwa 2:1,2

Palulanguru Tjatjuwalu waarrkana kutjarra wilurarra wantirriyalkitjalu watjanu, “Mantarra Tjirikunya ngurrarangka tjarrparrapula parra ngurrilapula tjanampa ngurra!, waala yunngutarra tawunu Tjirikungka tjarrparra parra nyakula ngalya yankulanipula tjakultjura, ngayula!”

Kuliralpripula yankula parra ngurrira Tjirikukuturringu. Tjarrparrapula kungkaku waalangka kumpira nyinangi. Kungka paluru yini Rayapanya. Watingku kurra palyara mani yungkunyjaku paluru patara nyinapayi.

Tawunu Tjirikuku mayutjulu tjakulpa kulinu, Tjatjuwaku waarrkana kutjarra kumpintjatanungka, Rayapaku ngurrangka. Mayutju paluru kulinu, "Paluru kutjarra ngalya yanu ngurra nyakulinkunyjaku, nyakulinkula malakupula yankula mayutjungka tjakultjungkutija."

Rayapalu pulanya kumpitjunku

Tjatjuwa 2:3-24

Mayutju palulamarra Rayapalu pulanya Tjatjuwaku waarrkana kutjarra yurrunpa katirra waalangka kalpatjunu, kumpirapula nyinanytjaku. Palulanguru yukiri piltirringutjangka katirra pulanya yarrkatjunu.

Kala, mayutju paluru waarrkana tjuta wantirriyanu, Rayapaku ngurakutu. Rayapanya yalatji tjana tjapinu, "Wati paluru kutjarra yaalytji? Mayutjulanyatju watjanutjangka, katinytjakulatju palunya kutjarra. Nintingkulatju kulinu nyangutjangku. Paluru kutjarra ngalya yanu ngurra nyakuyinkula piyuku yankukitja." Kulira Rayapalu tjananya nguntilyinu, "Paluru kutjarra ngaangka nyinarra yanu. Tjintu tjarrpanytjalapula pakara wampa yanu. Tjingurupula yanu ngurrakutu. Parriki puntu ngaranyi waala tjutangka yila. Parriki palunya ngantiya kiita patinu. Waala ngaangurupula pakara yurrunpa yanu. Wanaranyurra parrpatu witolku." Palulanguru Rayapaku wangka yiltakutjura kuliraya putu ngurririnkula kala karru Tjuutanakuturringuya, Tjatjuwaku waarrkana kutjarra witolkitja.

Paluru tjana yanutjangka nganti Rayapalu pulanya yankula tjakultjunu. Watjanu pulanya, "Katutjalu nyurranya yilta manta ngaatja yungkuku Yitjurilaku ngantitja tjutaku. Ngaa ngurrara tjutalatju ngulu nguwanpa nyinanyi nyurrangarrilamarra. Ngurra tjutawanalatju ngulu nyinanyi." Rayapalu pulanya piyuku watjanu, "Tjakulpalatju kulilpayi yuru Tjatjakawana nyurrangarrinya katingutjangka. Kutjupa tjuta, Muwapanya ngurrara tjuta pungutja ngananatju kulinu. Yilta nyurrangarrimpa mayutju tina Katutjanya kutju nyinanyi. Katutja palula mirangka tjakarurupula wangka!, nganananyatju pungkuwiyangku wantinytjaku, ngayuku walytja tjuta, ngayulu nyupalinya kumpitjungkula yantayantanutjangka. Yalatjipula wangka!, pungkuwiyangkulanyatju wantinytjaku." Wati kutjarrangkupula watjanu, "Yiltalinyatjun yarrkatjungkula kananu. Ngalitju yankunyjtala nganti wangkawiya nyinama! Nyuntu tjakultjungkunyjtawiya nyinanytjala, yilta ngananatju nyurrangarrinya kanara yantayantara kanyilku, mirri pungkuwiyangku."

Wati paluru kutjarra Rayapanya piyuku watjanu, "Ruapa tjtjaka ngaatja nyuntupa waala yalangka yuti taayitinkula ngaratjurra!, ngalya yankulalatju nyakula nuuwimilantjaku. Nyakula nyurrangarrinya pungkuwiyangku wantiku, waala ngaangka nyinanytja tjuta."

Waala tjuta ngarangi parrikingka yungku. Rayapaku waala parriki tinangka yila ngarangi. Rayapalu waala yalawana ruupa kutjupa tjarrpatjunu, wati kutjarralupula ruupa witira tjarukatinytjaku, parriki tinangka yaatjayiti. Walatjungkula pulanya iyanu, pulingka yankula kumpintjaku. Yankulapula nyinangi tjintu mankurra.

Palulanguru Rayapalu ruupa tjtjaka palunya katu mantjira yalangka yila tjungkula wantingu, ngulya ngalya yankula nyakunyjtaku, Tjatjuwalungarri. Tjirikunya ngurrara tjutangkuya palumpa kutjarrakuya putu ngurrira malakuya yanu.

*Karru Tjuutananyaya yitipirriku
Tjatjuwa 3:1-17*

Mungawinki pakara Yitjurilaku ngantitja tjutaya pakara yinytjami kalikitarra mantjira wilurarra yanu, karru Tjuutanalakutu. Kapi tinangku pungkula wantinytjala karru palula kapi pulkarringkula ngankirringka katu ngarripayi. Tjintu mankurripaya rawa karrungka yila nyinapayi. Palulanguru mayutju tjutangku tjananya parra tjakultjurinangi, "Tulkuku mayutju tjutaluya pukutju palunya puli wirulya kutjarratjarra mantjira katinytjala, nyakula pakara wanmawanangku wanantjaku, wiya yilawanangku."

Palulanguru mayutju Katutjalu Tjatjuwanya watjanu, "Kuwarrina nyurrampa yatjikingku kutjupa kutjupa palyalku. Palulanguru yanangu tjutangkuya yalatji kulilku, 'Yilta Tjatjuwanyalampa mayutju tina nyinanyi, Muutjanya nguwanpa nintinu.'" Tjatjuwalu wangka palunya kulira yankula yanangu tjutangka tjanala watjanu, "Ngalya yankulaya kulila, Katutjakuwu wangka. Yalatji nyurrangarrinya watjanu, 'Katutjaluna nyurrampa manta Kayinananya yungku palula nyinanytjaku. Palulanguru Kayinananya ngurrara ngayuluna tjananya pungkula wantirriyalku, wiyawanaya nyinanytjala. Yalatji yinitjarra tjutaku ngantitja tjutana tjananya pungkula iyalku, Yitatuku ngantitja tjuta, Yipataku ngantitja tjuta, Piritjaku ngantitja tjuta, Kakatjaku ngantitja tjuta, Yamuraku ngantitja tjuta, Tjiputjaku ngantitja tjuta. Yalatji tjananya ngayulu pungkula wantirriyalku. Tulkuku mayutju tjutangkuya ngayuku pukutju yurrupa katinytjala nyurrangarri nyakula kulilku, 'Katutjala tjungu yananyi.'" Pukutju palunya katirra kapingka tjinangku palira kanyilku. Palulanguru kapi wiyarringkuku, karrungka raanarringkunyjtawiya. Kapi yalinytjarratjayiti pulaparringkula ngarakatinytjala kapi mantangka wiyarringkuku. Palulanguru mantawananyurra yankuku." Palulanguru Tjatjuwanya piyuku watjanu Katutjalu, "Tulkuku mayutju tjuta tjananya wangka!, pukutju palunya katinytjaku. Katirraya ngara!, kapi palira ngaranytjaku."

Palulanguruya tjana yankula kapi palira ngarangi. Palulanguru kapi raanarringkunyitja wiyarringu. Kapi yalinytjarratjayiti pulaparringkula ngarringi, Katutjalu marrkunutja. Palulanguru tulkuku mayutju tjutaluya ngururrrpa maa katirra ngarangi tjinangku palira. Palunyangka yanangu tjutalingkuya maa tjarukatirra maa kalpangu. Rawaya kalpangi tjutalingku.

*Puli tjutaya katirra karru Tjuutanangka tjunku
Tjatjuwa 4:1-24*

Yankula kalparra nyinangiya karrungka katu. Katutjalu Tjatjuwanyalpi watjanu, "Wati tuwalpala nyuntu ngurrjtara mantjila!, yalatji. Ruupinaku ngantitja tjutanguru kutju mantjila! Tjuutaku ngantitja tjutanguru kutju mantjila! Lipayiku ngantitja tjutanguru kutju mantjila! Nayinpala mantjila ngantitja kutjupa tjutanguru! Palulanguru tjananya watjala!, yankulaya puli kutjutu kutjutu mantjintjaku, karrungka ngururrrpa. Mantjiraya ngalya katirra ngankirringkaya katu kaputu tjunkunyitjaku, puli tuwalpala. Ngankirringka ngarrinytjala puli tuwalpala kutjupa tjuta mantjiraya katirra karrungka ngururrrpa kaputu tjunkunyitjaku." Rawalingkuya ngarangi pukutjutjarra karrungka ngururrrpa, puli tuwalpala mantjira tjunkula wantinytjala, palulanguru pukutjutjarra pakaraya yanu, yanangu tjutangku nyakunyitjala.

Pukutjutjarra katu kalparraya katiyangi katuwana. Tjana yalatji katinytjaringka kapilpi raanarringangi karru tinangka. Katutjalulpi kapi iyanu karruwana yankunyitjaku.

Tjatjuwalu tjananya watjanu yanangu tjutangka piyuku, “Ngula nyur-rangarrimpa katjapitingku yuntalpingku puli tuwalpala ngaatjanya nyakula nyurranya tjana tjapintjala, watjala tjananya yalatji!, ‘Katut-jalu ngangkari puntutjarrangku karru ngaatjanya yangatjunu, tjarukatir-ralatju mantawana yankulalatju ngalya kalpangu.”

Palulanguruya Tjatjuwanyangarri ngurra Kilkalalakutu yankula kaliki palyaraya wilytjangka nyinangi, Tjirikungka yila. Yanangu tjutalingkuya nyinangi, wulkumanu tjuta, tjilpi tjuta, yangupala tjuta, yukarra tjuta, pipirri wiima tjutatarra, tjilirratjarra tjutatarra.

Mangarri maana tjanampa wiyarriku

Tjatjuwa 5:1-12

Kayinananya ngurrara tjutangkuya tjakulpa kulinu Katutjalu tjanampa kapi marrkuṅu Yitjurilaku ngantitja tjuta karruwana ngalya tjarukatirra ngalya kalpanyatjaku. Yalatjiya kulira ngulurriṅgu, “Katutjalu tjananya yanayantani. Tjinguruya ngaakutu ngalya yananyi nganananya pungkula iyantjaku.”

Palulanguru Tjatjuwanya Katutjalu yalatji watjanu, “Tjungura tjananya watjala tjana watirringkunyitjaku!” Manta Yitjipilanguruya ngalya yankula paapa tjuta rawa nyinarra tjilpirringkula wiyarriṅgu. Paluru tjana wiya katjapiti tjamupiti watimanangi. Palulanguru Katutjalu Tjatjuwanya watjanu, “Watjala tjananya!, katjapiti tjamupitilpi watirringkunyitjaku.”

Palulanguru Tjatjuwalungarri tjananya katirra watinu. Katjapiti tjamupiti tjana pira kutjunga nyinarra palyarriṅgu.

Ngurra palulaya nyinarra tulku Patjuwupangkaya tjiipi pungkula kunatinpa ngalkuṅu Katutjanya walkulkitjanguku. Mayi tjaatitarraya gulkara warrara walkulpayi. Palunyatjanu mayi maana tjanampa wiyarriṅgu, puutjikarratja. Piyuku wiyalpi tjananya Katutjalu yungkupayi. Yankulaya parra mantjirinkupayi mangarri wiita rungaraya ngalkupayi, Kayinananya ngurraralu pakaltjinganutjangka. Yalatji rawaluya mayi wiitaya ngalkula nyinapayi.

Tjirikunya ngurrara tjuta tjananya tjanaya pungku

Tjatjuwa 5:13—6:27

Katutjaku waarrkana Tjatjuwangka yutirriku

Tjatjuwa 5:13-15

Palulanguru Tjatjuwanya yanu tawunu Tjirikungka ila parra ngaranytjaku. Parra ngaralinkula paluru tjukurra nguwanpa nyangu, wati kutju tjuula watawara kanyintjala. Tjatjuwalu tjanu, “Nyuntu yaalytjinguṅu ngalya yanu? Tjinguru nyuntu ngalya yanu nganananya pungkunyitjakitja? Tjinguru nyuntu tjanampa walytja?” Wati paluru wangkangu, “Nyur-rangarri Katutjaku walytja tjuta nyinanytjala ngayuluṅa ngalya yanu mayutju nyurrangarrimpa tina, nyurrangarrinya watjantjakitja. Ikari ngurrara tjuta tjuulytji nguwanpa nyinanyi. Ngayulu tjanampa mayutju tina nyinanyi.” Tjatjuwalu ngulurriṅkula watungarala walkuṅu, “Ngayuluṅa nyuntupa waarrkana. Nyaampananta palyantjaku nyuntu yunyutjurringanyi?”

Wati paluru watjanu Tjatjuwanya, “Puutatjarralu wiya manta miilmiilpa palintjaku. Nyuntu puuta yarrara tjurra!, Katutjaku manta ngaangka.” Palulanguru Tjatjuwalu kulira puuta yarrara tjunu.

Katutjalu watjalku Tjatjuwanyangarri Tjirikula yaatjayiti parra yankunytjaku

Tjatjuwa 6:1-6

Palunyangka parrikiya pulitjanu palyara wantingutja ngarangi. Tawunu Tjirikunya waala tjuta parrikingka yunngu ngarangi. Parriki parra ngaratjunkula wantingu, waalangka yaatjayiti. Parriki palunyangka kiita tinaya patira wantingu, Yitjurilaku ngantitja tjtaya ngalya yankula tjarrpatjipingkamarra, tjarrparraya tjananya pungkutjipingkamarra. Palunya ngurrara yunngu kutuya rawa nyinangi, yaatjayiti wiya yankupayi kaanakutu, kiita puntuya patira wantingutjangka.

Palulanguru Tjatjuwalu tjananya tjilirratjarra tjuta katingu Tjirikungka yila nyinanytjaku. Tjatjuwanya Katutjalu watjanu, "Tjirikunya ngurrara tjuta nyurrangarri yankula tjananya pikangku pungkunyutjaku. Ngayulu nyurrangarrinya aalpamilalku nyurrangarri tjananya pikalu mirri pungkula wiyantjaku. Nyurrangarri mungawinki yankula parrikingka yaatjayiti kutjungara parra yankula ngalya yankula piyuku ngurrangka nyinanytjaku. Mungawinki tjungunyurra tulkuku mayutju tjanapala yurrunpa yankunyutjaku, turampatatjarra. Palulanguru nganti tulkuku mayutju kutjupa tjutangku katinytjaku, pukutju palunya puli wirulya kutjarratjarra. Palulanguru tjungu nyurrangarri tjilirratjarra yankunyutjaku. Palulanguru tjintu tjikitjingka nyurrangarri kutjungara parra yankula ngalya yankulaya nyina!

"Palulanguru tjintu nampa tjanangka tjanapalangeralpinyurra parra rawunurringkula ngarakatinytjaku. Palulanguru turampata tjanapalatjarrangu wangkatjingala! Wangkatjingantja kulira nyurrangarri katu puntura mirra! Yalatjinyurra mirranytjala kilytjukatirra parriki palunya yulpurringkula ngarrimalpa. Palulangurynyurra tjilirratjarra tjtatalupi kalparra tjananya mirri pungkula wiyala!, yanangu yuwankarra wati, minyama, pipirri tjtatarra." Yalatji Katutjalu Tjatjuwanya watjanu.

Tjirikunya ngurrara tjtaya mirri pungku

Tjatjuwa 6:6-25

Tjatjuwalu wangka palunya kulira yaltirra tjananya watjanu tulkuku mayutju tjtangka, "Katutjaku pukutju palunya puli wirulya kutjarratjarranyurra tawunu Tjirikungka purinytu yantayantara parra katinytjaku. Tjanapala tjanampanyurra turampatatjarra yurrunpa yankunyutjaku, pukutjutjarra tjtaku."

Tjatjuwalu tjananya yalatji watjanu, tjilirratjarra tjtangka, "Kutjupa tjtanyurra tulkuku mayutju tjtangka yurrunpa yankunyutjaku, kanya kutjupa tjtanyurra ngantiwana yankunyutjaku."

Yalatjiya tawunu Tjirikungka parra yankukitja nyinangu. Parra yankulaya tulkuku mayutju tjtangku turampatatjarrangkuya mirratjingariningi. Kutjungaraya parra yankula yarurringu ngurrakutu.

Ngarrirraya pakara mungawinki yanu. Tawunu Tjirikungka kutjungara parra yankula piyuku yarurringu, tjilirratjarra tjuta, tulkuku mayutju tjtatarra. Yalatji nguwanpaya tjintu tjikitjipalangara mungawinki pakara tjunguya parra yankula ngalya yanu.

Ngarrirraya mungawinki pakana, Tjatjuwalu tjananya piyuku watjanu, tjilirratjarra tjtangka, "Kala, kuwarri Katutjalulpilanya aalpamilalku Tjirikunya ngurrara tjuta, nganana tjananya pungkula wiyantjaku, kutju tjalkalungkunyutjawiya. Kungka Rayapanyangarri ruupa tjtajakatjarra nyinanytjala nyurrangarri wiya nyakula tjananya pungkunyutjaku, wanti tjananya!, walytjarranpa palya nyinanytjaku. Tjirikunya ngurrara kutjupa tjtaku waala tjanampa nyurrangarri kilytjuntankula wiyala!, yulytjatarra tjanampa wiyala! Puli tjiilpa puli kuulta yayina tjtatarra

mantjira ngalya katirra tjurra!, mayutju Katutjaku yulytja ngarrinytjaku. Yalatjinyurra tjuṯa mirri pungkula kilytjuntankula wiyantjaku. Walytjalunku mulyaṯangu mantjintjawiyangu wanti!, mulyaṯangu katinytjala Katutjalulanya pungkutjipingkamarra.”

Tawunu Tjirikulakutuya piyuku yankula tjanpalangara parra yankula turampatatjarrangkuya katungku mirratjanganu. Palulanguru tjilirratjarra tjuṯa katuya mirrangu. Mirranytjala parriki palunya pulitjanu palyantja patangarala yulpurringkula ngarringi. Palulanguru waarrkana kutjarra Tjatjuwalu wantirriyanu, yankula tjananya mantjira ngalya katinytjaku, Rayapanyangarri. Palulanguruya tjana kalparra tjananya tawunuwana yankula tjuṯa watawaratjarrangu wakara yiluntanangi, wati tjuṯa, kungka tjuṯa, pipirri tjuṯa, tjilpi tjuṯa, wulkumanu tjuṯatarra. Tjuṯa tjananya tjanaya wakara yiluntanu. Puluka tjuṯa, tjiipi tjuṯa, tuungkiyi tjuṯatarra yiluntanu tjananya. Rayapanyangarri kutjuya kanarringu, palumpa paapa, maama, kaaka tjuṯa, malanya tjuṯa, tjanampa waarrkana tjuṯatarra. Waarrkana kutjarrangu tjananya katingu Yitjuri-laku ngantitja tjuṯaku ngurrakutu.

Tjilirratjarra tjuṯangu pungkula tjananya wiyanu, ngurratarra tjanampa kutjara wiyanu. Kala tjunpa kutjulpi ngarringi, kamparra tjunparringu. Pulī kuulta, pulī tjiilpa yayinatarra ngarringi, yurrunpaya katirra tjunutja. Tjana mantjira katirra tjaatji kalikingka tjunu.

*Wati Yikanalu mulyaṯangu katiku
Tjatjuwa 7:—8:*

*Tawunu Tjirikungka Yikanalu yulytja mulyaṯangu katiku
Tjatjuwa 7:1*

Panyapa Katutjalu watjanu, tawunu Tjirikungka wiya mulyaṯalu mantjintjaku. Wati kutjungku yulytjanguru Katutjaku ngurrkurringkula wangka palunya kulira wantingu. Wati paluru yini Yikanalu pulī kuulta yulytjatarra mulyaṯangu mantjira yarrkatjunu. Palulanguru tjanampa Katutjanya ngurrku nyinangi.

*Tjatjuwaku tjilirratjarra tjuṯangu Yayiyinya ngurrara tjuṯa puṯu
pungku*

Tjatjuwa 7:2-6

Palulanguru Tjirikunya ngurrara tjuṯa tjananya pungkula Tjatjuwalu wati mankurra wantirriyanu, yankula tawunu Yayiyinya parra nyakula ngalya katirra tjakultjunktjuntjaku. Parra yankula nyakulinkula ngalya yankulaya yalatji tjakultjunu, “Tawunu Yayiyinya paluru wiima. Palyala tjananya yankula pungkuku. Wiyala tjuṯangu yankula pungkuku, tjawutjuna tjirripalangu kutju yankula pungkuntjaku. Tjawutjuna kutjupa tjuṯanyurra palya ngurrangka nyinanytjaku.” Kulira Tjatjuwana wangkangu, “Yuwa, palyala yankula tjananya pungkuku, tjawutjuna tjirripalangu.”

Palulanguru tjawutjuna tjirripala yanuya tawunu wiima palulakutu, pungkuntjaku. Yankulaya yilarringkula nyangu tjana pika tjanampa ngalya pakanu, pika pungkuntjaku. Ngalya pakara pikalu tjananya kutjupa tjuṯa mirri pungkula tjananya wantirriyanu, tjilirratjarra tjuṯa Tjatjuwaku walytja tjuṯa. Palulanguru tjanaya ngulu tjalkalungu Tjatjuwalakutu.

Tjatjuwalu tjananya nyakula mayutju kutjupa tjuṯa yaltingu. Tjunguya yanu Katutjaku pukutjunguru pupakatirra tjapintjaku. Palulanguruya watilpa puntu Katutjaku pukutjunga ngarrirraya mungarrtjirringu.

*Tjatjuwalu Katutjanya tjapilku
Tjatjuwa 7:7-15*

Mungarrtjirringkula Tjatjuwalu Katutjanya puntura tjapinu, “Nyaaku nyuntu nganananyatju ngaakutu ngalya katingu?, pikangkulananyatju ngaa ngurrarangu pungkula wantirriyantjaku? Karru Tjuutanangka parrarit-jayiti palyalatju nyinamara. Ngayuku walytja tjuta tjananya mirri pungut-jangka, kutjupa tjuta tjananya pikangu ngulura wantirriyanutjanga kutjupa tjutangu kulira ngalya yankula pungkupayingkamarralatju ngulurringanyi. Nyuntu nganananyatju palya yantayantara kanyila!, kutjupa tjutangu pungkula wiyalpayingkamarra.”

Mayutju Katutjalu Tjatjuwala watjanu, “Pakalaya mantangka ngarrinyt-jawiya! Yitjurilaku ngantitja kutjungku ngayuku wangka kilytjuntanu, Tjirikula mulyatangku mantjira katingutjanga. Palulanguru tjananya nyurrangarri kuwarri putu pungu, Yayiyinya ngurrara tjuta. Kuya palyalpayi palunya mantjira warangka nyinatjungkula tilira wantirriyala!, palumpa walytja tjutatarra. Yanangu tjuta tjananya watjala!, walytjarar-ranpa walytjararranpaya ngalya yankulantaya nyuntula ngaranytjaku. Walytjararranpa ngaranytjala, ngayulunanta nintilku yalatji, ‘Walytjarar-ranpa ngaa tjutangka mulyatanytjanya kumpini.’ Walytjararranpa palunya yanangu kutjutu kutjutuya yankulantaya ngaranytjaku nyuntula. Palulanguru mulyatangku mantjilpayinanta nintilku.”

*Yikananyangarriya warangka kutjara wiyalku
Tjatjuwa 7:16-26*

Mungawinki pakaraya Yitjurilaku ngantitja tjuta kutjungkarringkula ngarangiya, Tjatjuwala. Katutjalu nintintjala, Tjatjuwalu tjananya ngur-rtjara mantjinu Tjuutaku ngantitja tjuta, walytjararranpa tjutalingkuya ngaranytjala. Tjatjuwalu tjananya watjanu, “Pamuli, pamuliya ngalya yankula ngara!, ngaangka, Katutjaluni nintilku.” Pamuli an pamuli ngalya yankula ngarala yanu. Palulanguru Tjiraku pamuli tjutalpi ngalya yankula ngarangitjanga, Katutjalu Tjatjuwanya nintinu. Tjatjuwalu tjananya watjanu, “Ngalya yankulaya yanangu kutjutu kutjutu ngara!, ngayula yila.” Yanangu kutjutu kutjutu ngalya yankula ngarala yanu. Palulanguru Yikananya ngalya yankula ngarangi. Palunya Katutjalu nintintjala Tjatjuwalu watjanu, “Nyawani! Watjalani tjukarurru! Nyuntu mantjinu? Nyuntu nyaalytjinu Tjirikula?”

Yikanalu Tjatjuwalara watjanu, “Yiltana mulyatalu mantjira Katutjanya yulpatanu. Palumpa wangkana kulira kilytjuntanu. Tjirikula puli kuulta tjiilpatarralatju mantjira rawangkulatju katirra tjunkula wantingu, mayutju Katutjaku, ngulaku. Yulytja palunya tjutawanangka ngayulu nyangu yulytja palya ngarrinytjala. Palulanguru tjanala nganti ngayulu mulyatangku mantjinu, kuuta, puli kuulta tina, puli tjiilpatarra. Katir-ranpa yarrkatjunu ngulaku. Ngayuku kalikingka ngarrinyi mantangka yunngutjayiti, tjawara tjutura wantingutjanga.”

Palulanguru Tjatjuwalu tjananya wati mankurra pa iyanu, yankula tjawara mantjira ngalya katinytjaku. Mantjiraya katirra tjunu, yanangu tjutangka mirangka. Palulanguru Tjatjuwalu Yikananya witira watjanu walytja palumpa tjutatarra witira katinytjaku yurilkutu, palumpa miita, palumpa katja tjuta, yuntalpa tjutatarra. Kutjupa tjuta tjananya watjanu, “Puli kuulta, puli tjiilpa panyapa tjutatarraya mantjira ngalya kati, yurilkutu! Palulanguru palumpa kaliki, yulytja tjuta, puluka tjuta, tjiipi tjuta, tuungkiyi tjuta mantjiraya katirra yurilpangka ngaratjungkulaya patala!”

Yankulaya yurilpanguru ngaralaya yilangku nyangangi, Tjatjuwalu Yikananya yalatji watjantjala, “Nyaakun nyuntu mulyatangku ramar-ringkula mantjinu? Nyuntu mulyatalu mantjinutjangka wiyalanya Katut-jalu wantyananjanu, wantingulanya palunya tjutangku pungkunyjaku. Kalalpi nyurrangarri turapulatjarra ngaangkalpiya ngara!, pulitjarrangku nyurrangarrinya ngananatju rungkara yiluntankuku, nyurrangarrinya.”

Palulanguru yanangu tjutangku tjananya rungkaralpi tjananya yiluntankula warungkalpi tjananya kutjara wiyanu, tjiipi tjuta, puluka tjuta, puli kuulta tjilpatarra. Yuwankarra kamparra wiyanu. Palulanguru tjunpa kutjulpi ngarringi. Palula nganti kamparra wiyanutjangka Katut-janya ngurrukiwyalpi nyinangi. Palulanguruya watjalpayi, ngurra palatja, “Turaapulatjarranya.”

Yaiyinya ngurrara tjutaya mirri pungku

Tjatjuwa 8:1-29

Mayutju Katutjalu Tjatjuwanya yalatji watjanu, “Tjilirratjarra tjuta tjananya katirra tawunu Yaiyila pungkunyjaku. Wiya tjanampanyurra ngulurringkunyjaku, ngayuluna nyurranya aalpamilalku panyapa tjutanyurra pungkula yiluntara wiyantjaku. Panyapa tjuta tjananya pungkula tjungu yiluntarra! Puluka tjuta, tjiipi tjuta, palyangkuya kanyila!, yulytja tjutatarra tjungura kanyila! Tawunu Yaiyila wilurarra kumpira tjananya ngalya yankulaya puwa!”

Palulanguru Tjatjuwalu tjilirratjarra tjuta wantirriyanu, kumpilpa yankula tawunu Yaiyila wilurarra kumpira nyinanytjaku. Palulanguru Tjatjuwanyangarriya tjilirratjarra kutjupa tjuta Yaiyilakutu yalinytjarranguru yuti maa yanu. Yaiyinya ngurrara tjutangku tjananya nyakula yirriti nguwanpa tawununguru pakara ngalya yanu, Tjatjuwanyangarri pungkula wantirriyalkitja. Ngalya yananyinka Tjatjuwanyangarriya malaku yalinytjarra ngulu nguwanpaya tjalkalungu. Yaiyinya ngurraralu tjananya wananu, pungkukitjangku. Palulanguru Tjatjuwanyangarriya ngarakatingu, kutjupa tjuta nintinu, pakantjaku. Ngurra Yaiyila wilurarra kumpira nyinangutja tjutangkuya pakara tawunu Yaiyila kiitangka tjarrparra wakara tjananya yiluntanu, yutu nyinangutja tjuta, malpa tjanampa tjilirratjarra nyinanytjawiyangka. Mirri pungkula waala tjuta tilira wantingu.

Palulanguru Yaiyinya ngurrara tjutalu tjilirratjarralu nguntilarangala nyangu ngurra kampanyangka. Nyakulaya putu kulinu, palulanguruya ngulurringu. Palunyatjanu Yitjurilaku ngantitja tjutangku wilurarranguru yalinytjarranguru ngururrtjungkula mirri pungkula wiyanu tjananya. Yaiyinya ngurrara mayutju Tjatjuwalungarriya witera ruupangka nguntiwana tayimapiu, watiyangka katura yutitjungkula yiluntanu. Yalatji Yaiyinya ngurrara tjuta yiluntara wiyanu, Tjatjuwalungarri.

Katutjalu tjanampa pana Kayinananya yungkuku

Tjatjuwa 9:—21: Tjutaranami (Deuteronomy) 9:1-6

Kipiyananya ngurrara tjutangku Tjatjuwanya ngunyjinytjunku

Tjatjuwa 9:1-27

Tjatjuwalungarri tjilirratjarra tjutangku Tjirikunya ngurrara tjuta, Yaiyinya ngurrara tjuta mirri pungkula wiyanutjangka, pana Kayinananya ngurrara tjutangkuya kulira ngulurringu. Kipiyananya ngurrara tjuta pana Kayinanangka nyinapayingku kulira Kipiyananya ngurrara mankurrrpa Tjatjuwalakutu yanu. Tjatjuwakungarri ngurrangka yila Kipiyanya ngurrara tjuta nyinapayi. Yankukitjangkuya wati mankurrrpa paluru tjana mangarri puriiti rawa ngarrirra yunarringutja mantjira

parilykangka tjarrpatjunu. Parilyka paluru yalatjarra yutunypangku ngalkunutja. Mantjiraya tuungkiyinka kalpatjunu. Pangki yirrititja tjutangkaya kapi yintira kalpatjunu. Tjaata yirrititjangkaya tjarrparra tuungkiyi tjutangkaya kalpakatirra yanu Tjatjuwanyanggarri ngunytjinytjunktija.

Tuungkiytjarraya Kipiyanya ngurrara tjuta Yitjurilaku ngantitja tjutaku ngurrakutuya yanu, ngurra Kilkalalaku. Tuungkiyi tjutaya katirra ngaratjungkula Tjatjuwalanggarri, mayutju tjutangka yalatji wangkangu, "Ngananatju nyurrangarrimpa waarrkana ngaranyi." Tjatjuwalanggarriya tjaminu, "Ngurra yaalytjingurunya ngalya yanu?" Paluru mankurrapangku tjananya ngunytjinytjunu, "Wanmangurulatju ngalya yanu. Pana walytjanka wanma nyinarralatju nganampa mayutju tjutangu yirriti kulinu, nyurrangarrimpa paapa tjuta maama tjuta pana Yitjipila nyinapayi. Palulanguru tjana kulinu Katutjalu tjananya yantayanalpayi. Yalatjilatju kulinu karru Tjuutanangka kakarrara ngurrara tjuta tjananya nyurrangarri mirri pungkula tjiyanu. Yalatjilatju kulira nguluringu. Palunyatjanu mayutju tjutangkulanayatju iyanu, nyurrangarrila tjakultjunktunytjaku, 'Nyurrangarrimpa waarrkana tjutalatju nyinaku, nganampatju walytja tjutatawarra. Pungkuwiyangkulanayatju wanti!, wanma ngurrara tjuta.' Nganananyatju ngalyanu nyurrangarrila wangkanytjaku. Yaalytjinyurra kulini?, nganananyatju pungkuwiyangku wantinytjaku? Yilta wanmalatju nyinapayi. Nyawaya!, mangarri ngaatja rawa ngarrirra yunaringu. Yirritilatju warungka kutjara mantjira tjarrpatjunu. Rawangkulatju ngalya ngalkura yunanu. Pangki ngaa tjutalatju nyuwana waralytjunu, ngalya yankukitjalu. Nganampatju tjaataya nyawa!, wanmatjanu yalaringu." Yalatji tjananya tuungkiytjarrangku ngunytjinytjunu, yila ngurrara mankurrapangku.

Yara panyapa yilta kulira Tjatjuwalanggarri tjananya parrpatu watjanu pungkuwiyangku wantikitjangku. Katutjanya yurruntu tjpil-wiyangku ngulytju nyinakitjangku Tjatjuwalanggarri watjanu, "Katutjalu nyanganyingka tjukarrulatju nyurrangarrila watjani wantinytjaku pungkuwiyangku." Palunyatjanu Kipiyanya ngurrara mankurrapa kalparra malaku yanu.

Tjintu mankurraparrirra Tjatjuwalanggarri kulinu panyapa tjutangu ngunytjinytjunutjangka, yila ngurrara tjutangu. Palunyatjanu Tjatjuwanyanggarri tjilirratjarra tjuta tjintu mankurrapa yankula tawunu Kipiyala tjarrpangu. Tawunu tjuta kutjupa tjanampa yila ngarangi. Yitjurilaku ngantitja tjuta tjilirratjarrangku wiya tjananya pungu, yurrunpa watjanutja.

Tjatjuwalu tjananya Kipiyanya ngurrara tjuta yaltirra ngaratjungkula tjaminu, "Nyaangurulanayatju nyurrangarri ngunytjinytjunu? Wanma wiyanyurra nyinanyi, yilanyurra nyinanyi. Nyurrangarri ngunytjinytjunutjangka waarrkanalampatju nyurrangarri waarrkarrimalpa. Kutjupa tjutangkunyurra waru yatura Katutjaku tjaatji kalikikutu katimalpa. Kutjupa tjutangkunyurra yulytja tjuta katimalpa tjaatji kaliki panyapakutu. Kutjupa tjutangkunyurra kapi mantjira katimalpa, tjaatji kaliki panyapakutu."

*Tjanaya pana Kayinanawana tjananya mirri pungkuyinamalpa
Tjatjuwa 10.; 11:*

Tawunu Tjarutjalumanya ngurrara mayutjulu tjakulpa kulinu, Tjatjuwalanggarri tjananya Tjirikunya ngurrara tjuta, Yayiyinya ngurrara tjuta mirri pungutjangka, Kipiyanya ngurrara tjuta tjanampa walytjarringutjangka. Mayutju paluru tjananya tawunu kutjupa ngurrara mayutju tina tjutanya yaltingu, tjungurringkula wangkanytjaku. Yalatjiya

tawunu tjuṅguru mayutju tina tjuṭa tjuṅguringu. Wangkanguya Tjatuwanyangarri mirri pungkukitjangku.

Palunyatjanuya malaku yanu yaltirra tjilirratjarra tjuṭa ngalya katinytjaku. Palanguru tawunu tjuṅguru tjilirratjarra tjuṭa ngalya yankula tjuṅguringu, tawunu Yipurananya ngurrara, tawunu Tjamutjanya ngurrara, tawunu Likitjanya ngurrara, tawunu Yikulunanya ngurrara. Tjuṅguringkulaya yanu tawunu Kipiyalakutu, palunya ngurrara tjuṭa tjananya pungkunyjtaku. Tawunu paluru parriki tinangka ngururpa ngarangi, pulitjanu palyara ngaratjunutja. Tawunu palunyaya ngururtjulkulaya ngarangi.

Palunyatjanu tawunu Kipiyanya ngurrara mayutjungku wati mankurra wantirriyanu Tjatuwanyangarri yaltinytjaku, panyapa tjuṭa tjananya pikangku pungkunyjtaku. Palanguru Tjatuwanyangarri ngalya yankula tjananya mirri pungkula ngulutjingara wantirriyanu. Tjilirratjarra tjuṭaya ngulu tjalkalungu. Katutjalu tjananya kapi ayitjitjaralu yanangu tjuṭa mirri pungkula wiyanu.

Tjatuwaku tjilirratjarra tjuṅguru tjananya wanara mirri pungkula wiyantjaku, Tjatuwalu Katutjanya marrkunu tjintu tjarrpawiya ngaranytjaku, piratarra tjarrpawiya ngaranytjaku. Palunyatjanu tjintu rawa ngarangu tjarrpanytjawiya. Yalatji tjanampa Katutjalu tjintu marrkura ngaratjunu. Tjintu ngaranyingka Tjatuwalungarri tjananya mirri pungkula wiyanu. Mayutju tawunu payipala palunya ngurrara tjuṭaya kulpingka kumpiṅgi. Tjatuwalungarri tjananya ngurrira witiṅu. Witira tjananyaya wakara iluntanu. Ruupangka tjananya yunytuwana tayimapiara waralytjunu watiyangka. Tjintu tjarrpanytjala tjana yirriwiltjira tjananya kulpi palula waningu.

Palanguru Tjatuwanyangarriya tjilirratjarra tjuṭa tawunu Makitalakutu yankula mirri tjananya pungkula wiyanu. Palanguru tawunu Lipinalakutu yankula kutjupa tjuṭa tjananya mirri pungu. Palanguruya piyuku tawunu Likitjalakutu yankulaya mirri kutjupa tjuṭanya pungkula wiyanu. Ngurra palalakutuya kutjupa tjuṭa Kitiyanya ngurrara tjuṭa ngalya yankula yurrunpa tjuṅguringu. Palunya tjuṭatarra tjananya Tjatuwalungarri pungkula yiluntanu.

Palanguru tawunu Yikulunalakutu yankulaya pungkula kutjupa tjuṭanya wiyanu. Palanguru tawunu Yipurunalakutuya yankula pungkula tjananya wiyanu. Palanguru piyukuya yanu tawunu Tipirpalakutu palanguru tjananya kutjupa tjuṭa pungkula wiyanu. Pana palunya ngurrara tjuṭatarra tjananya Tjatuwalungarri mirri pungkula wiyanu, puli katu nyinapayi tjuṭanyatarra, Katutjalu tjananya watjanutjangka. Yalatji tjananya pungkula wiyanu, palanguruya yanu ngurra Kilkalala nyinakitja. Ngurra palulaya yirriti rawa nyinapayi.

Yalinytjarra ngurra tjuṅgukuya tjakulpa kulira nguluringu, Tjatuwalungarri mirri pungkula wiyanutjangka. Tawunu Yitjuraku mayutjungku tjananya tawunu kutjupa kutjupa ngurrara tjuṭa yaltirra tjuṅgura wangkangu, Tjatuwanyangarri mirri pungkula wiyantjaku. Palunya ngurrara tjuṭatarra tjilirratjarra tjuṅguringu, naanytjarra paakitjarratarra, ngurra yini Mirimpurukala. Palanguru mayutju Katutjalu Tjatuwanaya wangkangu, "Ngulurriwiyangku tjananya mirri pungkula wiyala!, mungarrtjirinytjala tjana mirri ngarrimalpa. Ngayuluna nyurranya Katutjalu aalpamilalku yankula tjananyanyurra mirri pungkunyjtaku. Nyurrangarri palumpa tjanampatarra naanytja tarrka kilytjuntara wiyala! Paaki tjuṭatarra kutjara wiyala!"

Yalinytjarra ngurrara Mirimpurukalaya kulilwiya nyinangi, Tjatuwalungarriya kumpilpa yankula tjananya mirri pungkula wiyanu. Naanytja tjuṭatarra tarrka kilytjuntara wiyanu. Paaki tjuṭanyatarra

kutjara wiyanu. Palulanguru tawunu palunya ngurrara tjutatarra tjananya pungkula wiyanu. Yalatji tjananya Katutjalu yurrunpa wangkangu mirri pungkula wiyantjaku. Palunya ngurrara tjutaku tjanampa puluka, tjilpi, yulytja tjuta mantjira kanyiningi.

Ngulytjurarranpa tuwalpalaya ngurra walytjangkalpi nyinaku

Tjatjuwa 13; 14; 15; 16; 17; 18; 19; 21:

Tjatjuwalu tjananya tjilirratjarra tjutanya katiyankula rawangku, palulanguru paluru nyinarra tjilpirringu. Palulanguru mayutju Katutjalu Tjatjuwana wangkangu, "Nyuntu rawangku tjananyan, pungkula tjilpirringu, waarra kutjupalpinanta palyantjaku wangkanyi. Nyuntu tjananya wangka!, yankulaya maakamiltjaku, yaata nguwanpa tina tjuta ngaranytjaku. Kutjupa tjutaya yaata tina kutjungka nyinanytjaku, kutjupa tjutaya yaata tina kutjupangka nyinanytjaku. Yalatjiya yuwankarra yaata tina tjutangka nyinaku.

"Yitjurilaku ngantitja tjutangu tjilirratjarra tjutangu ngula tjananya yankula mirri puwa!, Pilitjiyanya ngurrara tjuta, ngurra tjanampangka nyinakitjangu. Ngurra palula yulparirra nyinapayi tjutanya tjana pungkula tjananya wiyala!, ngurra Yitjipila kalkuni nyinapayi tjutanyatarra. Kapi Kaliliyila yalinytjarra nyinapayi tjutanyatarra tjananya pungkula wiyala!, ngurra tjulyalkitjangu. Ngurra palulakutun-yurra tjungu yanku ngurra tjanampa tjulyalkitja. Ngurra palulakutun-yurra yankunytjala, ngayuluna tjananya ngulutjingara wantirriyaku."

Tjatjuwalu tjananya piyuku wangkangu, "Ngayulu nyurrangarrinya watjanangka yankulanyurra parriki nguwanpa maakamiltantjaku. Ngulytjurarranpa kutjuya ngurra walytjangka nyinanytjaku. Ngulytjurarranpa kutjupa ngurra kutjupangka nyinanytjaku. Yalatjiya ngulytjurarranpa tuwalpala ngurra walytjangka nyinanytjaku."

Tjatjuwalu tjananya wangkangu ngurra kutjupa kutjupangka yankula nyinanytjaku. Yalatjiya pana Kayinalawana nyinapayi Yitjurilaku ngantitja tjuta, ngurra kutjupa tjutawana. Ngurra tawunu Tjirikulawana, tawunu Kipiyalawana Pintjiminakunu ngantitja tjuta nyinapayi. Ngurra palula wilurarra Taanaku ngantitja tjutaya nyinangi. Palulanguru paluru tjana kapi Kaliliyila yalinytjarralpi yankula nyinangi.

Pintjiminaku ngantitja tjutaku ngurrangka yulparirra Tjuutaku ngantitja tjutaya nyinapayi, tawunu Yipurunalawana. Tjilpi Kilipanya tawunu palula rawa nyinanytjaku Tjatjuwalu watjanu. Ngurra palula yulparirra Tjimiyanaku ngantitja tjutaya nyinangi.

Pintjiminaku ngantitja tjutaku ngurrangka kakarraraya Ruupinaku ngantitja tjuta nyinangi, karru Tjuutanala kakarrara. Ngurra palula yalinytjarra Kaataku ngantitja tjutaya nyinangi, karru Tjuutanala kakarrara. Ngurra palula yalinytjarra kapi Kaliliyila kakarrara Manatjaku ngantitja tjutaya nyinangi.

Pintjiminaku ngantitja tjutaku ngurrangka yalinytjarra Yipurimaku ngantitja tjuta nyinangi. Ngurra palula yalinytjarra Manatjaku ngantitja tjutaku ngurra kutjupa ngarangi. Ngurra palula yalinytjarra Yitjikaku ngantitja tjuta nyinangi. Ngurra palula yalinytjarra Tjipulanaku ngantitja tjutaya nyinangi. Ngurra palula yalinytjarra Naputaliku ngantitja tjutaya nyinangi. Ngurra palula wilurarra Yaatjaku ngantitja tjutaya nyinangi.

Mayutju kutjupa tjutangu wangkangu Tjatjuwalu tawunu Timintjiranya walytjalu kanyintjaku, Katutjalu watjanutjangka. Tawunu palunya ngarangi Yipuramaku ngantitja tjutaku ngurrangka.

Lipayiku ngantitja tjutaku tawunu tjuta tjana watjanu ngurrangka nyinanytjaku. Wiya tjanampa pana tjanangka nyinanytjaku watjanu, ngurra tina tjana wiya kanyinu. Tawunu tjuta kutju tjana kanyintjaku

mayutju tjutangku watjanu. Katutjalu yurrumpa yalatji watjanu, “Li-payiku ngantitja tjutangku waarrka palyara tjaatji kalikingka mangarri kuka mantjintjaku, wiyaya kaanangka waarrkarrira mangarri kuka mantjintjaku.”

Mirri pungkupayinya tawunu kutjupakutu yankula kana nyinanytjaku Tjatjuwa 20:

Mayutju Katutjalu Tjatjuwanya wangkangu. Wangka panyapa tjananya paluru tjakultjunu, “Katutjalu watjanu mirri pungkupayinya tawunu kutjupakutu yankula kana nyinanytjaku. Tawunu palula kuutawutjungka paluru wangkanytjaku. Watjalaya tawunu tjikitjipala!, palula mirri pungkupayinya nyinanytjaku. Panyapa Muutjalulanya yirriti watjanu. Tjinguru yanangungku kulintjawiyangu mirri pungkula ngulu tjalkalungku tawunu kutjupakutu, walytja tjutangku mirri pungkutjip-ingkamarra, tawunu palula kana nyinanytjaku. Yalatji tawunu tjikitjipala nyurrampa palya ngaraku.”

Palulanguru wangkanguya tawunu tjirripala karru Tjuutanala wilurarra ngarangi. Tawunu yini Kiititjanya, Naputaliku ngantitja tjutaku ngurra. Tawunu kutjupa yini Tjikimanya Yipurimaku ngantitja tjutaku ngurra. Tawunu kutjupa Yipurananya ngarangi, Tjuutaku ngantitja tjutaku. Palulanguruya wangkangu tawunu tjirripala kutjupa ngarangi, karru Tjuutanala kakarrara. Tawunu yini Pitjanya, Ruupinaku ngantitja tjutaku ngurra tjanampa ngarangi. Tawunu kutjupa yini Ramutjanya, Kaataku ngantitja tjutaku ngurra ngarangi. Tawunu kutjupa Kulananya, Manatjaku ngantitja tjutaku ngurra ngarangi, kapi yini Kaliliyila kakarrara.

Katutjalu tjananya ngurra walytja yungku Tjutaranami 9:1-6

Yirriti Muutjalu Yitjurilaku ngantitja tjuta yalatji watjanu, “Mayutju Katutjalu nyurrampa Kayinananya ngurrara tjuta mirri pungkula wiyalku, ngurra palulalpinyurra nyinanytjaku. Kulilaya! Yilta nyurrampa ngurra ngaatja Katutjalu yungku, tjingurunyurra palumpa tjukarurru nyinangutjangka. Wiya. Nyurrangarri palumpa wiya tjukarurru nyinangu. Katutjalu nyurrampa yungku yirriti watjanutja. Katutjalu tjananya Kayinananya ngurrara tjuta mirri pungkula wiyalku, tjana kuya kutu palyalpayi. Pungkula tjananya wiyalku nyurrangarrinya ngurra yungkutjangku, yirriti tjanampa watjanutjangka, Yipuramaku, Yatjikaku, Tjukupunggarri, ngurra palunya. Tjukarurru wiyanyurra nyinangu Katutjaku, militjitjinyurra nyinapayi.”

Tjatjuwanya tjilpirringkula mirrirriku Tjatjuwa 23::; 24:

Tjilpi Tjatjuwalu tjananya nintilku Tjatjuwa 23::; 24:1-13

Katutjalu tjananya yantayantara kanyilpayi, Yitjurilaku ngantitja tjutanya pikarringkunyutjawiyaya nyinanytjaku. Palyaya ngurra walytjangka rawa nyinangi, wiyaya ngurra kutjupangka wanma yankula pika pungkupayi.

Tjatjuwalu waarrkana kutju wantirriyanu, yankula tjananya yaltinytjaku, mayutju tjutanya. Ngalya yankulaya tjungurringkunyutjala Tjatjuwalu tjananya yalatji watjanu, “Ngayuluna tjilpirringu tjinguru kuwarrina yiluku. Katutjanyala walkuni, pana ngaatjalampa yungutjangka, palyala nyinanytjaku. Paluru kulini nyurrangarri yankula wanma ngurrara tjuta pungkula yiluntankunyutjaku, ngurra tjanampa nulpinyurra mantjira nyinanytjaku. Yalatjinyurra yankunyutjala,

Katutjalu nyurranya aalpamilalku nyurrangarri yankula mirri pungkunyjala.

“Muutjalu yirriti Katutjaku wangka piipangka wakara wantingu, wangka palunyakunyurra tjukarurru nyinanytjaku. Katutjanya nguwanpa kutjupa wiyanyurra walkuntjaku, Katutjanya kutjunyurra walkuntjaku. “Kungka wanma ngurrara wiyanyurra yaltirra kanyintjaku, Yitjurilaku ngantitja tjuta kutjunyurra yaltirra kanyintjaku.

“Kungka wanma ngurrara tjutanyurra yaltirra kanyiningka, Katutjalu nyurranya wiya ngurra wanma yungku nyinanytjaku. Nyurrangarri tjananya wanma ngurrara tjuta putu pungkula wiyalku. Katutjaku wangkanyurra kulira wantinyingka, paluru nyurranya pungkula wiyalku, nyurrangarri wiya palumpa tjukarurru nyinangutjangka. Ngurra ngaangka wiyanyurra kutu nyinaku.”

Palulanguru Tjatjuwalu tjananya watjanu yanangu tjuta tjungurinytjaku tawunu Tjikimala. Ngurra palula tjananya Tjatjuwalu kutu nintiningi, Katutjalu tjananya mirri tjutanya Yipuramanyangarri kutu yantayanatjangka. Paluru tjananya piyuku wangkangu, “Nyurrangarri nyinanyi ngurra ngaangka mangarri tinatjarrangka, Katutjalu nyurranya ngurra ngaatja yungutjangka. Palulanguru kutunyurra Katutjaku tjukarurru nyinanytjaku, paluru nganampa mayutju tina nyinanyingka.”

Katutjanya kutju walkulkitjangkuya watjalku

Tjatjuwa 24:14-28

Tjatjuwalu tjananya piyuku watjanu, “Nganampa mirri tjutangku Katutjanya nguwanpa tjuta walkulpayi. Palunya nguwanpa wiyanyurra walkuntjaku. Kuwarrinyurra kulintjaku Katutjanya walkuntjakitjangku. Tjingurunyurra kutjupa tjutangku Katutjanya nguwanpa kutjupa walkulkitjangku kulini. Ngananatju ngayuku walytja tjutangkutarra mayutju Katutjanya kutju walkura nyinaku.”

Tjatjuwalu tjananya wangkangutjangka yanangu tjutangku kuliraya wangkangu Katutjanya kutju walkuntjaku. Palulanguru Tjatjuwalu tjananya wangkangu, “Nyurrangarri wangkangu Katutjaku tjukarurru nyinakitjangku, palulangurunyurra Katutjanya nguwanpa kutjupa walkulwiyangu wantinytjaku. Mantjiraya Katutjanya nguwanpa kutjupa wani!” Yalatjiya piyuku wangkangu Katutjanya kutju walkura nyinakitjangku. Palulanguru Tjatjuwalu tjananya nintiningi Katutjaku luwu tjuta, kuliraya tjukarurru nyinanytjaku. Palulanguru Tjatjuwalu piipangka luwu palunya wakanu. Palulanguru piyuku tjananya nintiningi luwu palulawana. Palulanguru yianu tjananya ngurrukutuya yankula nyinanytjaku.

Tjatjuwana anta Yalitjanya mirrirriku

Tjatjuwa 24:29-33

Tjatjuwa paluru rawa nyinangu yantatan tiin yiiya. Palulanguru paluru yilungu. Yularraya yanangu tjutangku katirra ngatingka tjarrpatjunu, ngurra palumpangka, tawunu Timanatjirangka yila.

Tjatjuwaku ngalungku tjutaya mayutju tjuta rawa nyinapayi. Paluru tjana nyinanytjala, yanangu kutjupa tjutaya Yitjurilaku ngantitja tjuta tjukarurru Katutjaku nyinangi.

Palulanguru tulkuku mayutju Yalitjanya, Yiranaku katja yilungu. Katirraya ngatingka tjarrpatjunu ngurra Kipiyangka, Yipurimaku ngantitja tjutaku ngurrangka.

Yirriti Muutjalungarri Tjutjupanya tarrka Yitjipilanguru katirraya, pinjingka tjarrpatjunu, ngurra Tjikimala.

Kulatatjarra tjutaku mayutju tjuta nyinaku
Tjutaranami 2:6-19

Tjatuwaku ngalungku tjuta yilungutjangka, katja tjutangku yuntalpa tjutangku Katutjanya wantirra ramarringkula wiyawana nyinangi. Yalatjiya nyinarra Katutjanya nguwanpa tjuta, Paalanyangarri walkura nyinangi. Palulanguru Katutjalu tjananya ngurrkurirra wantingu. Ngurra kutjupa ngurrara tjutangku ngalya yankula pungkula tjananya wantirriyanu. Mani tjuta, yulytja tjuta tjanampa mantjira katingu, kungka tjutatarra tjulyara katingu. Yitjurilaku ngantitja tjutangku tjilirratjar-rangku yankula putu pungkupayi yanangu palunya tjuta, Katutjalu wiya tjananya aalpamilanu. Kutjupa tjutalpi tjananya Katutjalu aalpamilanu Yitjurilaku ngantitja tjuta pungkula wantirriyantjaku. Palulanguruya Yitjurilaku ngantitja tjuta ngulurrirra putu kulinu.

Palulanguru Katutjalu tjanampa Yitjurilaku ngantitja tjutaku mayutju tjuta nyinatjunu. Mayutju paluru tjananya tjilirratjarrangku pikaku katipayi. Yalatji tjanampa mayutju kutju nyinarra wiyarringu, tjilir-ratjarra tjutaku. Palulanguru Katutjalu tjanampa mayutju kutjupa nyinatjunu. Mayutju paluru nyinarra yilungu, palulanguru mayutju kutjupalpi tjanampa nyinatjunu. Yalatji tjanampa Katutjalu tjilirratjarra tjutaku mayutju tjuta nyinatjunu. Mayutju yilungutjangka yanangu tjuta wiya tjukaruru nyinapayi. Katutjaku wangkatarraya kulira wantipayi. Tjana kuya palyalpayi, Katutjanya nguwanpa tjutaya walkura nyinapayi, Katutjanya yilta tjana wantirra nyinapayi.

Mayutju kutjungku tjananya palya kanyilpayi. Palulanguru kutjupa tjuta katirra pungkula ngulutjingalpayi. Palulanguru Yitjurilaku nganti tjuta tjukaruru nyinapayi mayutju palumpa. Palulanguru Katutjaku tjukaruru nyinangu. Mayutju paluru yilungutjangka ngunyitjiwanaya Katutjaku nyinapayi. Yalatjiya rawa Yitjurilaku ngantitja tjuta palya nyinarra kuyarringu, Katutjaku tjukaruru nyinanytjawiya.

Kulatatjarra tjutaku mayutju Kitiyananya nyinamalpa
Tjutaranami 6:—8:

Katutjanyaya piyuku wantirra kuya palyalku
Tjutaranami 6:1-10

Palulanguruya Yitjurilaku ngantitja tjutangku Katutjanya wantirra kuya palyanangi. Palulanguru Katutjalu tjananya wantingu, Mitiyanya ngurrara tjuta tjanampa mayutjulpi nyinanytjaku. Mayutju tjikipaka tjutangku tjananya kanyiningi, Mitiyanya ngurrara tjutangku. Panyapa tjutangkamarra Yitjurilaku ngantitja tjuta kulpi tjutangka tjarrparra kumpiningi.

Yitjurilaku ngantitja tjutangkuya mangarri pakaltjingalkitjangku yuninypa tjunkula wantipayi, mangarri walytja tjanampa pakara yunmirringkunyitjaku. Palulanguru Mitiyanya ngurrara tjutangkuya yankula mangarri yunmirrikitja kilytjuntara wanipayi. Tjiipi tjuta, puluka tjuta, tuungkiyi tjutatarra tjungura tjanampa mulyatangku katipayi. Tjutalingkungkuya minga nguwanpangku ngalya yankula mangarritarra kilytjuntara kuyalpayi. Palulanguruya Yitjurilaku ngantitja tjutangku mangarritjirratjangku putu kulira nyinapayi. Yalatji putu kulira tjana Katutjanyalpiya tjapinu, Mitiyanya ngurrara tjuta pungkula wantirriyantjaku.

Katutjalu wantirriyanu, palumpa wangka watjalpayi tjanalakutu. Paluru tjananya tjakultjunu Yitjurilaku ngantitja tjutangka yalatji, "Mayutju Katutjalu nyurranya yalatji watjani, 'Ngayuluna tjananya pana

Yitjipitjanu ngalya katingu waarrkarringkula kutuya nyinapayingkamarra. Nyurrangarrimpa walytja yirrititja tjuta nyinangi ngaangka. Tjanaya ngaangka nyinanytjaku ngayuluna ngaa ngurrara kutjupa tjuta pungkula wiyalpayi. Ngayulu ngurra ngaatja yungu nyurranggarri kutu nyinanytjaku. Ngayulu nyurrangarrinya ngurra ngaatja yungu ngaangkanyurra nyinarra ngayunya walkuntjaku. Nyurranggarri ngayunya kulira wantingu.’”

*Katutjalu wati Kitiyananya tjilirratjarra tjutaku mayutju nyinatjunku
Tjatjatja 6:11-24*

Wati Kitiyanalu mangarri wiita yarrkayarrkangu runganangi, kalka tjuta mantjilkitjangku, Mitiyanya ngurrara tjutangku nyakula katipay- ingkamarra. Palulanguru Katutjaku yilkari ngurrarangu watjanu, “Nyuntu nguluwiyangu tjilirratjarrangu tjananya yirriti pungkula ngulutjingalpayi. Mayutju Katutjalunta nyakula kanyini.” Kitiyanalu watjanu, “Tjapilkitjananta yunytjurringanyi, putuna kulini. Tjingurulanya Katutjalu nyakula kanyini, tjinguru wiya. Nyaakuya Mitiyanya ngurrara tjutangkulanya ngalya yankula pungkupayi? Yirrititja tjutaku tjanampa yilta Katutjalu paawu puntungku palyalpayi. Katutjalu tjanampa kuya tjuta pungkula wantirriyalpayi. Kuwarri palurulampatju wiya Mitiyanya ngurrara tjuta pungkula iyani. Paluru tjana nganananya pungkupayi, kutu.”

Mayutju Katutjalulpi Kitiyananya yalatji watjanu, “Nyurranggarri yankula Mitiyanya ngurrara tjuta pungkunyutjaku, Yitjurilaku ngantitja tjuta kanalkitjangku. Ngayulunanta Katutjalu iyani.” Kitiyanalu watjanu, “Putuna kulini. Ngayulu mungutja, ngayulu tjananya putu kanalku. Walytja tjuta ngayuku wiya, mankurra kutjulatju nyinanyi.” Katutjalu watjanu, “Nyurranggarri palya yankula tjananya pungkula wantirriyaluku, ngayulu nyurrangarrinya aalpaamilaku.”

Palulanguru Kitiyanalu kuka anta mangarri kunatinpa mantjira pulingka tjunu, ilkari ngurrara palumpa. İlkari ngurraralu watiya mantjira watiya palunyatjarrangu kuka anta mangarri pampuntjala, kuka anta mangarri pulitarra kamparra wiyarringu. Palunyangka yilkari ngurrara paluru nyinarra wiyarringu. Palulanguru Kitiyanalu ngurra palula yini Wuupangka tiipula nguwanpa palyanu pulitjanu, Katutjaku ngaranytjaku.

*Kitiyanalungarri Paalanya yulpulku
Tjatjatja 6:25-32*

Munga palula mayutju Katutjalu Kitiyananya yalatji watjanu, “Maa yankula nyuntupa paapaku tiipula nguwanpa yulpura wani! Tiipula palulaya ngayunya nguwanpa Paalanya walkulpayi. Tiipula palula tjayitingka ngayunya nguwanpa kutjupa watiya ngaranyi yini Yatjaranya. Palunyaatarra nyuntu yulpura wani! Tiipula palunya yulpura tiipula kutjupa pulitjanu palyala!, ngayuku. Palulanguru watiya Yatjaranya yulpura ngayuku tiipulangka mantjira tjurra!, kamparra wiyarrinytjaku. Nyuntupa paapaku puluka mirri pungkula yitjilinkula Yatjarangka katu tjunkula kutjala! Yalatji tjawirriyli ngayuku, kamparra wiyarriku, tiipula ngayukunungka.” Palumpa walytja tjutangkuya nyakula yunytjuwiyangu ngaparrtjingu pungkupayingkamarra, Kitiyanalungarri waarrkana tjutangku mungangka yankula tiipula palunya yulpu. Watiya Yatjaranyaatarra tjanaya yulpura tiipula Katutjukunungka tjunkula tjawirriyli katuwana kutjanu. Aaliya pakara tawunu ngurrara tjutangku Kitiyanaku walytja tjutangkutarra nyakulaya pikarringu yulpujutjangka. Ngantiya kulinu Kitiyanalungarri

yulpunutjangka. Paluru tjana Kitiyanaku paapangka Tjuwatjala yalatji watjanu, “Ngalya katirraya ngaangka ngaratjorra!, Kitiyananyalatju mirri pungkunyjaku. Matupurrallampa Paalakunu tiipula anta Yatjaranyatarra yulpura wiyanu.” Tjuwatjalu tjananya palumpa katjaku patjurrirringkula tjapinu, “Nyaaku nyurrangarri Paalaku Yatjaraku pikarringkula kulini? Nyurrangarri kulini Paalanya ngangkari puntutjarra nyinanyi. Paluru-lanyatju mirri pungkunyjaku Kitiyananyatarra, wiya nyurrangarrilanyatju ngaparrtjingu pungkunyjaku.”

Mitiyanya ngurrara tjutaya piyuku yanku Yitjurilaku ngantitja tjutakutu

Tjatjatja 6:33-35

Palulanguruya Mitiyanya ngurrara tjutaya Yamalikaku ngantitja tjutatarra, kutjupa tjutatarra tjungurringu. Palulanguru tjanaya yankula puliina yini Tjitjirilangka nyinangu. Palulanguru Katutjaku kurrunpangku Kitiyananya nintira aalpamilanu. Paluru turampata mirratjananu palumpa walytja, panya Yapitjtjaku ngantitja tjuta yaltinytjaku. Yalatji tjananya Yapitjtjaku ngantitja tjuta yaltingu tjungurrinytjaku. Palulanguru Kitiyanalu wikarrutja tjuta maa wantirriyanu, yankula Yitjurilaku ngantitja tjuta yaltirra ngalya katinytjaku, ngurra tjutawana nyinanytja tjuta. Palulanguruya tjutalingku ngalya yankula Kitiyanala tjungurringu.

Kitiyanalu Katutjanya tjaipilku nintintjaku

Tjatjatja 6:36-40

Kitiyanalu Katutjanya watjanu yalatji, “Tjinguru nyuntu ngayunya yaltingu, ngayulu Yitjurilaku ngantitja tjuta pikakutu katinytjaku, Mitiyanya ngurrara tjutalatju mirri pungkunyjaku. Tjinguru nyuntu ngayunya wiya yaltingu, ngayulu wiyawanangku kulini. Putuna kulini. Yalatji ngayulu tjananya mayutjungku katinytjaku nintilani! Tjiipitjanu pangki yinyu ngaatjanyana pilara tjunu panangka. Aalina pakara ngalya yanku wiita nyakunyjaku tjiipikunu yinyuwana. Yinyuwana kutju wiita nyakunyjaku, panawana wiya. Ngayuluna yalatji nyakula kulilku, ‘Katutjalu yinyungka wiitanu, yiltani mayutju nyinatjunu, ngayulu tjananya pikakutu katinytjaku.’ Tjinguru ngayuluna aali nyakula panawana yinyuwanatarra wiita ngarrinyngka, ngayulu yalatji kulilku, ‘Katutjaluni wiya nyinatjunu ngayulu tjananya pikakutu katinytjaku.’ ”

Aali pakara Kitiyanalu yankula nyangu yinyu palula wiita ngarringi, panawana wiya. Nyakula ngulurringu. Piyuku Kitiyanalu Katutjanya yalatji tjapinu, “Katutja. Ngayukutjunu pikarrinytjawiya. Yara yalatji wiya kutjunanta tjaipilku, tjiipikunu yinyu palula witawiya ngarrinytjaku, panawana kutju wiita ngarrinytjaku. Aalina yankula pana nyaku wiita ngarrinytjala. Nyakulana kulilku, ‘Yilta Katutjaluni mayutju nyinatjunu, ngayulu tjananya pikakutu katinytjaku.’ ”

Yalatji Katutjalu palyanu. Aali Kitiyanalu nyangu panawana kutju wiita ngarringu. Yalatji nyakula palurulpi tjananya yaltingu tjilirratjarra tjuta pikakutu katinytjaku.

Kitiyanaku tjilirratjarra tjuta nampa mankurrrpa nguwanpa katinytjaku watjalku, Katutjalu

Tjatjatja 7:1-8

Kitiyananya palumpa walytja tjilirratjarra tjuta aaliya yanu kapi yini Yaratalakutu, rakula tinakutu. Kapi palula ila Kitiyananya Katutjalu watjanu, “Tjilirratjarra tjutalingku tjananya nyuntu katiyananyi. Yalatji-wiya, nampa mankurrrpa nguwanpa nyuntu tjananya pikakutu katinytjaku. Ngayulu nyurrangarrinya tjilirratjarra mankurrrpa nguwanpa

aalpamilalku palunya tjuta pungkula iyantjaku. Palulanguru ngayunya nyurrangarri yiltangu walkuntjaku. Tjinguru tjtulingkunyurra yankula tjananya pungkula iyalku, wiyawanangkunyurra kulilku yalatji, 'Nganana tjilirratjarra tjtulingkungku tjananya pungkula yiyanu.' Wiya, mankurrrpa nguwanpangkunyurra yankula tjananya pungkula iyantjaku. Palulangurunyurra tjukarrulpi kulilku yalatji, 'Katutjalulanya aalpamilantjala, nganana tjananya pungkula iyanu.'" Katutjalu Kitiyananya yalatji piyuku watjanu, "Tjilirratjarra tjtutaya nampa mankurrrpa nguwanpa nyinanytjaku. Nyuntu watjala tjananya!, ngulunyutju tjuta ngurrakutu rayitpayiki yankunyutjaku." Yalatji Kitiyanalu tjananya watjantjala, tjilirratjarra tjawutjuna tuwintituupala ngurrakutu rayitpayiki yanu. Tjilirratjarra tjawutjuna tiinpala nyinangu, Kitiyanalawana pikakutu yankula pungkunyutjaku.

Palulanguru Katutjalu Kitiyananya piyuku watjanu, "Tjilirratjarra tjtulingkuya kutu nyinanyi, nampa mankurrrpa nguwanpa kutju nyuntu tjananya katinytjaku. Kapi nyarrakutu nyuntu tjananya ila kati!, tjikintjaku. Nyuntu nyangama! Marangu mantjira tjikintjala palunya tjuta kutju nyuntu marrkula!, pikakutu katinytjaku. Palulanguru nyuntu kutjupa tjuta nyawa!, pupakatirra marangu mantjira tjikintjawiya tjikintjala. Kala, nyuntu tjananya watjala!, malaku yankunyutjaku ngurrakutu." Tjilirratjarra yantata tjirripalangkuya pupakatirra marangu tjikintju. Nyakula tjananya watjanu tjungurrinytjaku, kanya kutjupa tjuta tjananya watjanu ngurrakutu yankunyutjaku.

*Kitiyananyapula yarrka yanku Mitiyanya ngurrara tjtutakutu
Tjatjatja 7:9-15*

Tjilirratjarra yantata tjirripalaya ngurra kutjunga nyinangu. Mungangka Kitiyananya anta palumpa waarrkanapula yanu Mitiyanya ngurrara tjuta parra nyakunyutjaku. Yankulapula nyangu tjtulingku nyinarra waninytjala, tjilirratjarra minga nguwanpa nyinanytjala. Kamula tjuta tjanampa ngarala waningu, tjtulingku. Yilarringkula tjananya paluru kutjarrangu kulinu yutupula wangkanytjala. Wati kutjungku tjukurrrpa nyakula wati kutjupangka yalatji tjakultjunu, "Tjukurrpana nyangu mangarri puriiti kutju nganampa ngurrakutu patangarala ruullaringu, kaliki kutju pungkula patatjinganu." Wati kutjupangu kulira watjanu, "Puriiti panyapanu nyangu Kitiyananya nguwanpa. Kitiyanalungarri tjuula tawarratjarrangu ngalya yankula ngananyanya pungkula ngulutjingara wantirriyalku, Katutjalu tjananya aalpamilanutjangka." Tjukurrpa palunyatjanu wati paluru kutjarra wangkanytjala Kitiyanalupula kulinu. Kulira Kitiyanalu yunyparringkula Katutjanya yalatji kulinu, "Katutjalulanya iltangu aalpamilalku." Palulangurupula paluru kutjarra rayitpayiki yanu tjilirratjarra walytja tjtutakutu.

*Katutjalu tjanampa Mitiyanya ngurrara tjuta pungkuku
Tjatjatja 7:16-25*

Kitiyanalu tjananya watjanu, "Watalpi pakalaya! Nyarra tjuta tjananya Katutjalu kuwarri pungku, palurulanya aalpamilalku." Turaama nguwanpa pilkitjanu palyanutja tjuta paluru mantjira tjananya kutjutu kutjutu yungu. Tjangiya mantjira tilira turaama palula tjarrpatjunu tili yutiya nyakutjipinkamarra, Mitiyanya ngurrara tjtutangu. Turampatatarra tjananya Kitiyanalu yungu kutjutu kutjutu. Mitiyanya ngurrara tjtutaya mungangka yanku ngarrinytjala, Kitiyanaku waarrkana yantata kutjungku turaama tjangi tiltjarra katirra yalinytjarra tjayiti yankulaya kumpira ngarangu. Wananu yantata tjilirratjarra kutjupa tjtutangu

turaama tjangi tilitjarra katirra. Yankula yulparirra tjayiti kumpiraya ngarangu. Kitiyanalu wanaṇu yantata tjilirratjarra kutjupa tjuṭa katingu. Paluru tjana turaama tjangi tilitjarra katirra, yankula wilurarra tjayiti kumpiraya ngarangu. Kitiyanaku tjilirratjarra tjuṭangu tjananya yalatji ngururrjtunkula turampata tjuṭaya mirratjingara wanaṇu. Turaama palunya tjuṭaya yulpuṇu tjangi tilitjarralpiya rayitrawunu ngarangu. Raapangkuya yalatji watjaṇu, “Mayutju Katutjalulanyatju iyaṇu. Nganaṇa Kitiyanaku tjilirratjarra tjuṭa ngalya yanu pungkunyjaku nyurrangarina, pikangu.”

Kitiyanalungarriya ngarala panyapa yunypangu watjara turampata mirratjinganingi. Palulanguru Mitiyanya ngurrara tjuṭaya kulira ngulurringu. Walytja tjuṭangkuyanku tjuṭuṭa watawaratjarrangu wakaningiyanku Yalatjiyanku wakaningi mungangka. Kutjupa tjuṭaya ngulu tjalkalungu. Kitiyanalungarri tjananya wanara wanaṇu, kanya kutjupa tjuṭa tjananya wantirriyaṇu. Palulanguru Kitiyanalu wikarrutja tjuṭa tjananya iyaṇu tawunu tjuṭakutu. Palunya ngurrara tjuṭa tjananya tjana watjaṇu Kitiyanalu watjanutja yalatji, “Pakalaya, tjilirra mantjira Mitiyanya ngurrara ngulunyutju tjuṭa wanara wakala!” Palunya ngurrara tjuṭangkuya kulira yankula tjananya Mitiyanya ngurrara tjuṭa wakaringi, tjuṭalingku.

Tjilirratjarra tjuṭaku mayutju Tjamtjananya nyinamalpa
Tjatjatja 13:–16:

Yilkari ngurrarangu watjalku katja mantjintjaku
Tjatjatja 13:1-25

Palulanguruya Yitjurilaku ngantitja tjuṭangu Katutjanya wantirra kutu kuya palyara nyinapayi. Palulanguru tjananya Katutjalu yantayantjawayangu wantingu, Pilitjiyanya ngurrara tjuṭa tjanampa mayutjurrinytjaku. Paluru tjana mayutju kuyangu rawangu kanyilpayi. Palunyangkapula wati Manuwanya miitararra nyinangu tawunu Tjirangka, pipirri mantjintjawiya. Kungka palula Katutjaku yilkari ngurrara yuturringu. Yutirrirra yalatji watjaṇu, “Nyuntu pipirri mantjintjawiya nyinarra, kuwarrilpinu katjalpi mantjilku. Nyuntupa katja yutirringkula tinarringkula nyinanytjala palunya kata mutulwiyangu wanti! Paluru Katutjaku tjukaruru nyinaku. Paluru watirringkula Yitjurilaku ngantitja tjuṭa kanalku, Pilitjiyanya ngurrara tjuṭangu pungkutjipingkamarra.”

Wati Manuwalu Katutjanya tjapintjala, yilkari ngurrara paluru ngalya yankula palula kutjarrangka piyuku wangkangu. Palulanguru Manuwalu nanikuta wiima pungkula tjawirriyli Katutjaku ngarritjunkula kutjaṇu. Kampanytjala yilkari ngurrara paluru tjawirriyitjanu tilingka wiyarringu.

Palulanguru kungka palurulpi katja mantjira yini Tjamtjananya watjaṇu. Pipirri tinarringkula Katutjalu kantilyankula kanyilpayi.

Tjamtjanalu layina tjikipaka tjuyintamilara mirrintanku
Tjatjatja 14:5-6

Tjamtjananya watirringkula manpaṭa tina nyinangi. Palumpa paapa anta maama tjunguya yanu tawunu Timinalakutu. Ngururra yankula Tjamtjanalu kulina layina yila nguunmankunyitjala. Kulira pulanya wantirra layina palulakutu yankula witira marangu nguṇti tjuyintamilara mirrintanu. Yalatji mirrintankunyitjaku Katutjalu palunya kantilyanu. Palumpa paapangu maamangkutarra nyakunyitjawiya nyinangi, paluru layina palunya mirrintankunyitjala. Tjamtjanalu layina mirrintara jakultjunkunyitjawiya paluru kutjarrala tjungurkingkula yankula tawunu

Timinala tjarrparra nyinapayi. Yurrunpa tawunu palula Tjamtjananya kungka Pilitjiyanya ngurraraku yunytjurringu. Paluru palumpa paapangka watjanu, “Kungkaku pamilingka nyuntu yankula tjapila!, ngayulu marriti mantjintjaku.” Paluru yankula tjananya tjapinu, Tjamtjanalu kungka palunya kanyintjaku. Paluru tjana watjanu yuntalpa yungkukitjangku. Yalatji watjara tjanaya wati kutjupakulpi yungu.

*Pilitjiyanya ngurrara tjutaku tjanampa Tjamtjanalu tilira wiyalku
Tjatjatja 15:1-8*

Kungka palunya wati kutjupaku yungutjangka, Tjamtjananya pikaringkula yankula tingkuwu tjuta wanara witiñangi, yantata tjirripala. Tingkuwu kutjarra wipu witira tayimapinu waru tjangi tilitjarra. Tayimapura pulanya wantirriyanu Pilitjiyanya ngurrara tjutaku kaanawana. Kaana palunya tjutangka mangarri wiita yunmi ngarala waningi. Tingkuwu paluru kutjarrangku tjangi katirra wiita tilirinkupayi. Tingkuwu kutjarra kutjupa wipu witira tayimapinu waru tjangi tilitjarra. Paluru pulanya wantirriyanu wiita tilirinkunyitjaku. Palunya nguwanpa tingkuwu yantata tjirripala kutjarranguru kutjarranguru tayimapura wantirriyanu, mangarri tjanampa wiita tilira wiyantjaku. Yalatji tjananya wantirriyara Tjamtjananya yankula kulpingkalpi nyinangu.

*Tjamtjanalu tjananya tarrka katititjarrangku wakara mirrintarina-
malpa*

Tjatjatja 15:9-20

Tjamtjananya kulpingka nyinanytjala, Pilitjiyanya ngurrara tjutaya yanu tawunu Liiyinka tjananya pikangku pungkukitja, Tjuutaku ngañtija tjuta. Pilitjiyanya ngurrara tjutangu tjananya watjanu, “Yankulanyurra Tjamtjananya kulpingka witira ruupangka tayimapura ngalya kati!” Paluru tjana Tjuutaku ngañtija tjuta kulpikutu yankula Tjamtjananya ruupangka tayimapura katingu yungkukitja. Pilitjiyanya ngurrara tjutangu Tjamtjananya ruupattjarra nyakula yunyparringkula maa tjalkalungu Tjamtjananya mirri pungkukitja. Katutjalu Tjamtjananya kantilyankunyitjala ruupa paluru kilytjuntanu. Palulanguru parra ngurrara paluru tuungkiyikunu tarrka katititjarra mantjinu. Mantjira tarrka palunyattjarrangku Pilitjiyanya ngurrara tjuta tjananya wakaningi, tjilirratjarra tjutalingku, tjawutjuna kutju tjananya. Palulanguru Tjamtjananya Yitjurilaku ngañtija tjutaku tjilirratjarra tjutaku mayutju rawa nyinangi.

Kungka Tilalalu Tjamtjananya ngunyitjilyinku

Tjatjatja 16:4-22

Palulanguru Tjamtjananya pana Pilitjiyakutu yankula kungka palunya ngurraraku kutjupaku yunytjurringkula nyinangi. Kungka paluru yini Tilalanya.

Pilitjiyanya ngurrara tjutaku mayutju payipala nyinangi. Paluru tjana kungka palulakutu yankula yalatji tjingapungu, “Tjamtjananya ngunyitji tjapila!, Nyaatjanu nyuntu manpata nyinanyi? Yanangu kutjupangkunta nyaalytjinku?, nyuntu manpatawiya nyinanytjaku.” Tjamtjanalunta tjakultjunktjuntjala nganananyalpilanyatju tjakultjarra! Palulangurulatjunta mani puntu yungku, mani tjiilpa waan tjawutjuna.” Palulanguru Tilalalu Tjamtjananya yalatji tjapinu, “Nyaatjanu nyuntu manpata nyinanyi? Yanangu kutjupangkunta nyaalytjinku?, nyuntu manpatawiya nyinanytjaku.” Tjamtjanalu yalatji ngunyitjilyinu, “Puwanarratjanu puturru marrkangkaniya tjapanpalangara tayimapura nyinatjunktjuntjala, putuna kilytjuntanku, manpatawiyanu nyinaku.”

Tilalalu puwanarratjanu puturru tjanpala mantjira Tjamtjananya tayimapiṇu, yanku ngarrinytjala. Palula yurrunpa Pilitjiyanya ngurrara mankurra palumpa waalangka kumpiṇu, Tjamtjananya manpaṭawiya nyinanytja witraya katikitja. Tilalalu Tjamtjananya tayimapira kanara watjanu, “Tjamtjana. Pilitjiyanya ngurrara tjutangkuntaya witintjaku ngalya yananyi.” Paluru kanarringkula pakara puturru tjuṭa kilytjuntanu. Palunya tjuṭaya yarrka Tilalaku ngurrangka nyinarra ngurra walytjakutu rayitpayiki yanu.

Palulanguru Tilalalu piyuku palunya tjaṭiṇu, “Nyaatjanu nyuntu manpaṭawiya nyinaku?” Tjamtjanalu piyuku yalatji ngunyjtilyiṇu, “Ruupa nyuwanangkaṇiya tayimapira wantinytjala, putuna yarralytjanku, manpaṭawiyana nyinaku.” Palulanguru Tjamtjananya yanku ngarrinytjala Tilalalu ruupa nyuwanangka tayimapiṇu. Paluru Tjamtjananya kanantjala paluru pakara kilytjuntanu.

Palulanguru Tilalalu piyuku tjaṭiṇu, “Nyaatjanu nyuntu manpaṭawiya nyinaku?” Tjamtjanalu piyuku yalatji ngunyjtilyiṇu, “Mangka watawarani ruupa nguwanpa watiya tinangka tayimapintjala ngayuluna wiya manpaṭa nyinaku.” Palunyangka Tjamtjananya yanku ngarrinytjala Tilalalu mangka watawara tayimapiṇu watiya palula. Tayimapira Tjamtjananya kanantjala, paluru parra taanarringkula yarralytjanu manpaṭangu.

Palulanguru Tilalalu pikarringkula payiṇu, “Nyuntu ngayunya tjuṭangara ngunyjtilyiṇu, nyuntu wiya ngayuku yunyjtjuringanyi.” Yalatji tjiṇtu kutjupangka tjiṇtungka Tilalalu rawangku tjaṭintjala Tjamtjananya tjikipitarringu tjukarurruṭpi paluru tjakultjuni, “Mangka watawara wiyaniya mutulpayi. Ngayuku paapangu anta maamangkupula ngayunya pipirri yungu Katutjaku, ngayulunara tjukaruru nyinanytjaku. Tjinguru kutjupangkuni mangka mutuntjala wiyana manpaṭa nyinaku, wati kutjupa tjuṭa nguwanpana nyinaku.”

Tjamtjanalu tjukaruru watjantjala Tilalalu tjananya mayutju palunya tjuṭa yankula watjanu palumpa waalangka kumpintjaku. Tjamtjananya yanku ngarrinytjala Tilalalu wati kutjupa watjanu Tjamtjananya mangka mutuntjaku. Paluru mutunu. Palulanguru Tilalalu watjanu kanalk-itjangu, “Tjamtjana. Pilitjiyanya ngurrara tjuṭaya ngalya yananyi nyuntunyantaya witolkitja.” Katutjala wiya palunya kantilyanu, paluru manpaṭawiyalpi nyinangi. Palulanguruya Pilitjiyanya ngurrara tjuṭangu witiira katingu tawunu Kaatjalakutu. Tjamtjananya tjana yayinatjarrangu kuru wakara paanganu. Paangaraya tjiilangka katirra tjarratjuni. Puli tinangka paluru kutu waarrkarringkula mangarri yulpulpayi. Yalatji Tjamtjananya rawa waarrkarringkula mangka tinarringulpi.

Tjamtjananya mirringkula yanangu tjuṭatarra mirririku Tjatjatja 16:23-31

Pilitjiyanya ngurrara tjuṭaya waala tinangka tjungurringu, mayutju tjanampa payipalatarra. Yanangu tjawutjuna tjirripalaya waala palula ngalkura tjikira yunyparringangi, Tiikunanya walkulkitja. Tiikunanya tjana walkulpayi Katutjanya nguwanpa.

Tjungu yunyparringkulaya ula wiima iyanu Tjamtjananya yankula yaltirra ngalya katinytjaku. Paluru tjana kulinu Tjamtjananya tiitjimilalk-itjangu. Ula paluru yankula yaltirra katirra Tjamtjananya waalangka ngururra ngaratjuni. Ula palula Tjamtjanalu yalatji watjanu, “Ula. Watiya palunya tina kutjarrakutuni kati!, waala katuwana watiya witi-payi kutjarrakutu.” Ula paluru katirra watiya palunya kutjarrangka ngaratjuni.

Tjamtjanalu Katutjanya tjapinu, “Kutjungaralpini kantilyarra!”. Palulanguru watiya palunya kutjarra yuntura waala winki piluntanu. Palulanguru waala tinangku katunguru punkara tjananya Pilitjiyanya ngurrara tjutalingku palira mirrintanu, Tjamtjananyatarra. Yalatji Tjamtjananya mirringingu, Yitjurilaku ngantitja tjutaku mayutju nyinarra.

Kungka Ruutjanya Katutjaku nyinamalpa
Ruutja 1:—4:

Yilimalikanyapula pana Muwapalakutu yanku
Ruutja 1:1,2

Pana Kayinanalawana wiya tjananya kapingku pungangi. Palulanguru mangarri tjanampa wiyarringu. Mangarriwiyangkapula wati Yilimalikalu palumpa miitalu Niyumilupula kulinu pana Muwapalakutu yankulapula ngunytji nyinanytjaku. Palulanguru Yilimalikanyangarriya pana Muwapalakutu yanku, palumpa katja kutjarra_{tarra}, Malunanya anta Tjiliyunanya.

Yilimalikanya anta katja kutjarra_{tarra} mirringiku
Ruutja 1:3-5

Pana Muwapalaya rawa nyinarra Yilimalikanya mirringingu. Palulanguru palumpa katja kutjarrangu kungka Muwapanya ngurrara kutjarra yaltirra kanyinangi. Manunalu kungka Ruutjanya kanyinangi, Tjiliyunalutarra kungka Wupanya kanyinangi. Yiiya tinpalapula nyinarra wati paluru kutjarra mirringingu.

Niyuminyapula Ruutjanya ngunyarrira pana Kayinanalakutu piyuku yanku

Ruutja 1:6-22

Kungka tjirripalalpiya nyinarra Niyumilu kulinu pana Kayinanangka mangarri puntu ngarrinytjala. Palulanguru paluru kulinulpi ngurra walytjakutu Pitjiliyamalakutu piyuku yankunytjaku. Niyumilu pulanya Wupanya Ruutjanya marrku_{nu}, walytja tjutawana, pana Muwapala nyinanytjaku. Niyuminya kutju yankunytjala paluru kutjarrangu yularra watjanu, “Wiya. Tjungula yanku ngurra Pitjiliyamalakutu.” Piyuku pulanya Niyumilu marrku_{nu} ngurra walytjangka kutu nyinanytjaku. Palulanguru Wupalu Niyuminya nyunytjura palumpa ngulytjukutu yanku, rawa nyinanytjaku, kanya Ruutjalu watjanu, “Wiyanta wantikatiku, tjunguli yankula nyinaku ngurra kutjungka. Nyuntupa walytja tjutakuna walytjarringkula yilta tjana ngayuku walytja tjuta nyinaku. Nyuntupa mayutjuku Katutjakuna ngayulu yunytjurrinyi, palumpa tjukaruru nyinanytjaku. Yilta paluru ngayuku mayutjulpi nyinaku. Ngayulu kutu nyuntulawana nyinamalpa, nyuntu wiyarringkunytjala. Ngayuluna ngurra palula nyinarra wiyarringkunytjala tjunkuniya nyuntulawana.” Palulanguru Niyumilu wiya watjanu ngurra walytjangka nyinanytjaku.

Paluru kutjarrapula tjungu yanku tawunu Pitjiliyamalakutu. Tjana tawunu palunya ngurrara tjutaya nyakula yunyparringu. Niyumilu tjananya watjanu walukutangku yultungku.

Wati Puwatjaku kaanangka Ruutjalu mangarri mantjirinamalpa.
Ruutja 2:1-23

Ngurrangka nyinarra Ruutjalu Niyuminya watjanu, “Kuwarrina yanku, kaanangka mangarri mutura wantingutja tjuta mantjintjaku. Mungarrtjinanta ngalya katirra yungku.” Yitjurilaku ngantitja tjutaku luwu ngaranytjala maralpa tjutangu mangarri mutura wantipayi tjuta mantjipayi.

Yankula Ruutjalu kaana tinangka nyangu waarrkana tjutangku mantjirinkupayi. Paluru yankula tjanampa mayutju tjapinu, waarrkana tjutangka ngantwana mantjirinkunyutjaku. Mayutju paluru yuwa watjanu Ruutjalu mantjintjaku mangarri tjuta. Ruutjalu rawa mantjirinkula mangarri tjuta, paluru katirra tjunkupayi, mungarrtji ngurrakutu katik-tjangu.

Palulanguru kaanaku mayutju yini Puwatjalu yankula tjananya kaanaku waarrkana tjutangka kuuatyi watjanu. Puwatjalu Ruutjanya nyakula mutulpayi tjutaku mayutjungka yalatji tjapinu, "Kungka nyarratja ngananya?" Mayutju paluru watjanu, "Paluru yanangu kutjupa, Muwanya ngurrara. Niyuminyapula tjungu nyinanyi."

Palulanguru Puwatjalu yankula Ruutjanya watjanu, "Kaana ngaawana kutju nyuntu mantjirinkunyutjaku, ngayuku kungka waarrkarripayi tjutangka. Waarrkana wati nyarra tjutangka ngayulu watjalku nyuntunytanta wantinytjaku. Nyuntu kapiku paarrtitjirirra turaama nyarra tjutangka yankula tjikintjaku." Ruutjalu kulinu, "Wati ngaatjanya walytjawiyatju, ngayukutju ngurra. Nyaaku paluru ngayunya kulira yantayantalkitjangku watjanu?" Ruutjalu Puwatjanya yalatji watjanu, "Ngayuluna yanangu kutjupa, Muwanya ngurrara. Nyaakutjunu nyuntu ngayunya palya kulinu?" Puwatjalu watjanu, "Ngayuluna kulinu nyuntu ngunyarrri yantayantalpayi, wantinytjawiyangku. Ngurra walytja nyuntu wantirra ngalya yanu ngaakutu, ngunyarrri katiyankula kanyilkitja. Yunyjturringanyiina Katutjalunta tjukaruru palyara yantayantantjaku." Ruutjalu kutu mantjirinkula mungarrtji mangarri tjuta yulpura tjunkupayi tuitjingka. Mantjira katingu ngurrakutu, Niyumilupula ngalkuntjaku.

Ruutjanya yankula ngurrangka tjarrpangu. Niyumilulpi tjapinu, "Kaana nyaalytjingkanu mangarri ngaa tjuta mantjinu?" Ruutjalu watjanu, "Wati yini Puwatjaku kaanangka." Kulira Niyumi paluru yunyparringkula watjanu, "Puwatjanya ngalimpa walytja. Ngayuluna yunyjturringanyi panya Katutjalu palunya yantayantantjaku, nyuntunya paluru watjanu mangarri mantjirinkunyutjaku. Puwatja paluru ngalina yantayantantjaku, yalatji luwulampa ngaranya." Palulanguru Ruutjalu rawangku mangarri kaana palula mantjirinkupayi.

Puwatjalu Ruutjanya yaltiku

Ruutja 3; 4:

Wulkumanu Niyumilu Ruutjaku miita mantjilkitjangku Ruutjanya yalatji watjanu, "Mungangka kuwarri nyuntu Puwatja palulakutu yankula tjapila!, palurunta ngula palumpanu ngurrangka nyuntunya marriti kanyintjaku. Paluru kuwarri mungangka waarrkarriku waala panyapangka."

Puwatjanya paluru waarrkarringkulalpi yankurringu. Ngarrirra karringkula kungka nyangu. Paluru tjapinu, "Ngananya nyuntu?" Ruutjalu watjanu, "Ngayulu Ruutjanya. Nyuntu ngayuku walytja ilatja nyinanyi. Nyuntu ngayunya ngurrangka yantayantara kanyintjaku, yalatji luwulampa ngaranya. Tjapininanta tjinguru nyuntu kulini ngayunya kanyintjaku marriti mantjira?" Puwatjalu kulira watjanu, "Nyuntu kungka palyalingku, walytja tjutaku kulilpayi. Ngayulu tjilpi nguwanpa nyuntuni tjapinu, yangupala kutjupa tjutaku kulintjawiyangku. Kungka kutjupa tjutangkuya yangupalaku kutju kulilpayi. Panyapan tjukaruru watjanu, iltana walytja nyuntupa ilatja nyinanyi. Wati kutjupatarra ilatja nyinanyi, paluru yurrunpa nyuntunya yaltinytjaku, luwulampa yalatji ngaranya. Aali ngayulu yankula wati palunya tjapilku, palurulpi nyuntunya yaltirra kanyintjaku. Tjinguru paluru wiya watjantjala, ngayulunanta yaltirra kanyilku. Tjukarurrunanta watjani Katutjala kurungka."

Tjaalpa yitjipula ngarringu tayilayitirringu. Puwatjalu pakara watjanu, "Mangarri ngaatjanya katirra Niyumiku yuwa!" Ruutjalu mangarri palunya katirra Niyumikura yungkula tjakultjunu, Puwatjalu watjanutjangka.

Ruutjanya mangarri yungkula Puwatjanya yanu tawunu Pitjiliya-malakutu purikutu. Puri palula wati tjuṭa tjungurringkula wangkapayi. Walytja ilatja palunya Puwatjalu nyakula yaltingu, mayutju kutjupa tjuṭatarra, nyinarraya kulintjaku. Tjunguya nyinarra Puwatjalu walytja ilatja palula yalatji watjanu, "Niyuminya walukuta paluru ngurra walytja tjalamilalkitja yunyjtjurringanyi. Ngurra an waala palumpa nyuntu payimilara palumpa ngunyarri Ruutjanyatarra nyuntulpi yalirra kanyintjaku, wati kutjupangu pulanya yantayantantjawiyangka. Yalatji luwulampa ngaranya." Wati paluru Puwatjaku wangka kulira wiya watjanu yalatji, "Wiya. Nyuntulpi ngurra palumpa payimilala!, ngayulu wantinyi." Wati kutjupa tjuṭangka kurungka wati paluru puuta yarralytjankula yungu Puwatjaku. Yirritiya yalatji puuta yungkupayi mayutju tjuṭangka kurungka, ngurra payimilalkitjangu.

Palulanguru Puwatjalu Niyumiku ngurra, waala payimilara yankula Ruutjanya yaltingu, palumpa miitalpi nyinanytjaku. Nyinarrapula katjalpi yini Yuupitanya mantjinu. Kapali tjuṭaya Niyuminyatarra yunyparringu tjamu Yuupitaku. Yuupitalu watirringkula katja Tjiiṭjiyinya mantjinu. Tjiiṭjiyilulpi watirringkula katja Tapitanya mantjinu.

Tjilpi Yilayilu Tjamiyulanya yantayantanmalpa
1 Tjamiyula 1:—4:

Yanalu Katutjanya tjapilku, katja mantjintjakitjangu
1 Tjamiyula 1:1-18

Yipurimaku walytja ngantitja ini paluru nyinangu Ilkananya. Wati paluru kanyiningi kungka kutjarra, kungka kutju ini Pininaya, kutjupa ini Yananya. Pininalu pipirri mankurrrpa kanyiningi. Paluru watjalpayi, "Ngayulu pipirri mankurrtjarra, kanya nyuntu pipirriwiyakampa." Yananya pipirri wiyapilkungku kulira ulapayi, mayitarra ngalkuwiyangku wantipayi, tjilurungku. Ngurra Tjaluwakutuya tjungu anu tjaatji kalikingka Katutjanya walakuntjakitja. Yanalu tjaatji palula pupakaitirra Katutjanya tjapilpayi.

Pakara ularra Katutjanya wangka unguwanangku alatji tjapilpayi, "Mayutju tina Katutja, kulilatju!, kuunyingkunanta tjapiningka. Nyuntutjunu katja yunganyingka, ngaparrtjinanta katja palunya yungku, tjukarurru nyuntupa nyinanytjaku. Mangka mutuntjawiya nyinaku, nyuntupa waarrkana ilta." Alatjingkuya mangka mutuntjawiya wantipayi, Katutjaku waarrkana nyinakitjangu. Kutu Yanalu Katutjanya tjapilpayi wangka unguwanangku. Ingkata Yilayilu Yananya watjanu, nyakula waamatjanu ramakutjura kulira payinu, kanya Yanalu watjanu, "Waamatjanu wiyana, tjilurungkumpana Katutjanya tjapiningi." Yilayilu watjanu, "Palya, unytjurringanyinanta Katutjalunta ungunytjaku, nyuntu tjapinutjangka."

Yananya pakara anu. Mayi ngalkuningi watjilpawiyalpi nyinarra.

Katutjalu Yanaku katja yungku
1 Tjamiyula 1:19-28

Ngurra ini Ramakutuya malaku yankula nyinangi. Ilkananya Yananya tjungulpi ngarrirra, Yananyalpi mukalatjarrarringkula nyinangi, Katutjalura ungutjangka. Kala, Yanalu katja mantjira ini tjunu Tjamiyulanya.

Tjamiyulanya pipirri tinarringkula ipi tjikilwiyalpi nyinangi. Paluny-atjanu Yanalupula Ilkanalu Tjamiyulanya katingu Katutjaku tjaatjikutu. Ingkata Yilayinya Yanalu tjaṗiṗu, “Kulinimpatjanu? Ngaangka pupakatirana Katutjanya yurrunpa tjapilpayi. Palunyatjanu katja ngaatjatju ungu, tinarringkula Katutjaku waarrka palyantjaku.”

Yalatji tjaatji kalikingkapula Tjamiyulanya ungkula wantirra ngurrakutulpi anu. Tjamiyulanya pipirri kutu tjaatjingka waarrkarrirra nyinangi, ingkata Yilayilu purinytju kanyiningka.

Yilayiku katja kutjarrangku kuya palyanmalpa

1 Tjamiyula 2:12-25

Yilayiku katja kutjarra watipula nyinangi, ini Wupuninyakamu Piniyatjana. Paluru kutjarrapula tjaatji kalikingka tjananya nintilpayi. Paluru kutjarra ingkata nyinangi. Paluru kutjarra Katutjaku wangkawanalu wiya tjukarurru palyalpayi. Mayutju paluru kutjarrangkupula waarrkana iyalpayi, ankula kuka kana kuntara mantjintjaku tjawirriyilingka, tulukuku mayutjungku lirri mutuningka. Ngunyjtjinytjungkupula yalatji palyalpayi, tjawirriyikunu luwu katantara. Ngantipula kuka yunmi mantjinmara, Katutjalu watjaningka. Kala, paluru kutjarrangku tjananya tjaatjingka waarrkarripayi tjuta kungka waarrkana wanngira katipayi.

Tjilpi Yilayilu pulanya yalatjilulpi payiṗu, “Nyaakupulan wiyawanalu kuya palyani? Tjutangkukunyuniya tjakultjura nyinapayi, kuyapulan kutu palyaningka. Kuya palyalwiyapula wanti!, Katutjaluntapula yitjipungkuyankupayingka.” Kuya palyalpayipula tjukarurrurinytjawiya, putu pulanya pinangkatjunu. Kala, pulanya Katutjalu mirri pungkukitjalu kulinu.

Katutjalu Tjamiyulanya yaltiku wangkakitjalu

1 Tjamiyula 3:1-18

Yilayinyakamu pipirri Tjamiyulanya wanmapula ngarringi mungangka. Tjamiyulanya laampa kampanyingka anku ngarripayi, Katutjaku pukutjungka ila, puli wirulypa kutjarratjarrangka. Tjamiyulanya ngururrkuturringkula anku ngarrinyingka, mayutju Katutjalu kanara altipayi, “Tjamiyula.” Tjamiyulalu kulira kanarrirra watjanu, “Ngaatjana ngarrinyi.” Yilayilu altinytjalakutjura kulira Tjamiyulalu pakara ankula tjilpingka watjanu, “Nyuntutjunu altinyngkana ngalya anuna.” Yilayilu watjanu, “Wiyananta altingu, inytjamingka ankula ngarrikati!” Kala, Tjamiyulanya ankula piyuku inytjamingka ngarrikatingu. Mayutju Katutjalu piyuku kanara altingu, “Tjamiyula.”

Palunyatjanu Tjamiyulalu kulira kanarrirra pakara ankula Yilayingga putu tjaṗiṗu. Putu tjaṗira piyuku ankula ngarrikatingu. Mayutju Katutjalu piyuku Tjamiyulanya kanara altingu. Tjamiyulanya pakara ankula Yilayinya watjanu, “Nyuntutjun altinyngkana ngaatja ngalyanunanta.” Yilayinya pina alarringkualpi kulinu, mayutju Katutjalumpa Tjamiyulanya altingi. Palunyatjanu watjanu, “Ankula ngarrikati! Piyukunta kanara altinyngka, alatji watjala!, ‘Mayutju. Watjalani waarrkanalunanta kulini.’” Palunyatjanu Tjamiyulanya piyuku ankula ngarrikatingu. Mayutju Katutjalu ngalyankula Tjamiyulanya ngururra nguwanpa altingu, “Tjamiyula.” Tjamiyulalu kulira watjanu, “Mayutju, watjalani! Waarrkanalunanta kulini.” Mayutju Katutjalu Tjamiyulanya watjanu, “Ngulana tjananya pulkara yitjipungku, Yitjuri-laku ngantitja tjuta. Yilayiku katja kutjarrana mirri pungku, palumpa walytja tjutatarra. Panyapana tjilpi Yilayingka yurrunpa watjanu, palumpa walytja tjuta yitjipungkukitjangku. Palumpa katja kutjarrangku

kuya palyaningka, Yilayinya ninti nyinangi. Yurrunpa pulanya marrkul-mara tjukarurrulkitjangu. Yurrunpa marrkuntjawiyanangka Yitjurilaku ngantitja tjutangkutjuya tjawirriyi ngalya katirra putu yungku. Kuyana tjanampa wiya waniku.”

Aalilingku pakara Tjamiyulalu rawa ngarrirra nganti pakara tjaatji alanu. Yilayinya tjakultjunktjupingkamarra ngulu nyinangi. Yilayilulpi altingu, “Ula, ngalya yarra!” Tjamiyulalu maa ankula ngarala watjanu, “Ngaatjana ngaranyi.” Yilayilu tjapinu, “Mayutju Katutjalunta mungangka nyaa watjanu? Wangka tjutatju watjala!, wangka wantiwiyanangka, Katutjalunta ngaparttji yitjipungkupayingka.”

Palunyatjanu Tjamiyulalu wangka tjuta Katutjalu watjantja tjakultjunu. Yilayilu kulira watjanu, “Palya mayutju Katutjalu tjukaruru kulira palyalpayi.”

Tjamiyulalu Katutjaku wangka watjalpayi, yanangu tjutangkuya kulilku

1 Tjamiyula 3:19-21

Tjamiyulanya watirringkula Katutjaku tjukaruru nyinapayi Yalatji nintiningka wangka iltarripayi. Palunyatjanu anangu tjutaya ninti nyinangi, Tjamiyulalu Katutjaku wangka tjukaruru watjalpayingga.

Katutjalu tjananya Yilayinyatarra yitjipungku

1 Tjamiyula 4:1-18

Pilitjiyanya ngurrara tjutaya tjungurringu Yitjurilaku ngulytju ngantitja tjutanya tjananya pikangku pungkukitja. Yitjurilaku ngantitja tjuta tjilirratjarra tjtalingku ankula nyinangu ngurra Yipinitjangka, Pilitjiyanya ngurrara tjuta tjananya pikangku pungkukitja. Ngurra Yipinitjangkaya nyinanyangka, Pilitjiyanya ngurrara tjutangu tjananya kulatatjarrangku ngalya ankula mirri pungkuyinangi, tjawutjuna puupala.

Palunyatjanu Yitjurilaku ngantitja tjutangu ngulurringkula watjanu Katutjaku pukutju puli wirulypa kutjarratjarra, ankulaya ngurra Tjaluwangka mantjira ngalya katikitjangu. Kulinyaya yalatjingu, “Pukutju palunya kanyiralatju palya pikangku pungkula wantirriyalku.” Pukutju palunyaya ankula mantjira ngalya katinyingka Yitjurilaku ngantitja tjutaya kulatatjarra tjutaya yunyparringu. Palunyatjanungkuya Pilitjiyanya ngurrara tjutangu piyuku ngalyankula, tjtalingku mirri pungkula wiyanu tjawutjuna tjaatjipala. Kanya Pilitjiyanya ngurrara tjutangu tjananya Yilayiku katja kutjarratarra, mirri pungkula Katutjaku pukutju palunya mantjira katirra kanyiningi.

Kulatatjarra kutju tjalkalungu kanarrirra ngurra Tjaluwakutu. Ankula tjananya tjakultjunu, kuliraya ngulurirra ularra waningi. Yilayilu kulira tjiyingka nyinarra tjulurrwangkarra punkara mirrirringu. Paluru tulkuku mayutju tjanampa kuli puutiyipala nyinarra yalatji mirrirringu. Kanya Piniyatjaku miita muti purra nyinangi. Piniyatjana mirrirrinytjala kulira wiyarringu, Katutjaku pukutju katingutjangkatarra kulira. Mirrirrira katjalpi mantjinu.

Tjamiyulanyalpi tjanampa mayutju nyinamalpa

1 Tjamiyula 5:—7:

Katutjaku pukutjuya kanyira pikatjarrarrangu

1 Tjamiyula 5:—6:

Pilitjiyanya ngurrara tjutangkuya Katutjaku pukutju mantjira katingu, tawunu Yatjatafakutu. Katirraya tjaatji nguwanpa palulaya Katutjanya nguwanpa Tiikunanya pulkapungkupayi. Tjaatji palula Tiikunanya pulitjanu palyanutja, ngururra anangu nguwanpa ngarangi. Puli

palulaya ila Katutjaku pukutju ngarritjunkula wantingu. Mungawinki pakara tjaatji palulakutuya ankula nyakula karrawurringu, Tiikunanya punkara Katutjaku pukutjungka watungananyingka. Anangu mayutju tina pulkapungkukitja nguwanpa watunganarangi. Nyakulaya ampura katura ngaratjunu, Tiikunanya pulitjanu palyanutja.

Mungawinki kutjupaya ngalya ankula piyuku nyangu, Tiikunanya punkara pukutju palula watunganarayananyingka. Punkara kilytjukatirra ngarrirra waningi, mina kutjarra, kataarra.

Palunya tjanampa palunya ngurrara tjutangka puyila taltu pakara ngarala waningi. Katutjalu tjananya mirri pungkutjipingka, ngulurrirraya yalatjilu watjanu, "Yitjurilaku mayutju tinangkulanya Katutjalu yitjipunganyi, nganampa mayutju Tiikunanyatarra punkatjinganingi. Katutjaku pukutju palatja wanma katinytjaku, ngaangka ngarrinytjawiya."

Putu kuliraya maa katirra Katutjaku pukutju palunya ngarritjunu tawunu Kaatjangka. Kaatjanya ngurrara tjutatarra tjananya mayutju Katutjalu yitjipungu. Palunyatjanu tjanampa puyila tjuta pakara ngarala waningi. Palulanguruya ngurra palula nyinapayi tjutangkuya ngulurrirra Katutjaku pukutju palunya tawunu kutjupakutu wantirriyanu, Yikuranakutu. Palunya ngurrara tjutangkuya nyakula ngulurrirra watjanu, "Yitjurilaku ngantitja tjutaku pukutju palatjaya ngalya katingu, mayutju Katutjaku pukutju, nganananyalpilanya mirrintankukitjangku. Pukutju palatjaya maa wantirriyala walytja tjutakutu!, Yitjurilaku ngantitja tjutakutu."

Palunyatjanu Pilitjiyanya ngurrara tjutangku pukutju palunya wakinangka kalpatjunkula maa wantirriyanu tawunu Piiitjimitjikutu, Yitjurilaku ngantitja tjutakutu. Tjawirrilyiya puli kuultatjanu palyanutja, tjunginpa nguwanpa payipala tjunkula wantirriyanu, puyila taltu nguwanpa palyanutja payipalatarra.

Puluka kutjarrangkupula wakina palunya ruutuwana katirra ngurra Piiitjimitjikutu tjukaruru katingu, Pilitjiyanya ngurrara mayutju payipalaluya maa nyakula wanantjangka. Katutjaku pukutju pulukalupula ngalya katingitjangka Yitjurilaku ngantitja tjutangku nyakula yunyparringu. Wiita muturanarraya pakara nyangu. Nyakulaya ankula puluka palunya kutjarra mirri pungu, tjawirrilyi kutjalkitjangku.

Pukutjuya mantjira tjunkula wakinaya kilytjuntankula warulpi kutjanu. Puluka kutjarra ngarritjunkula Katutjaku tjawirrilyi kutjanu.

Wati tjutangkuya Katutjaku pukutju alara nyangu puli kuultatjanu palyanutja tjuta. Alalwiyangkuya wantimara, tulkuku mayutjulu kutju alara nyakunyitjaku. Ngurrapangku nguwanpaya alanutjangka Katutjalu tjananya mirri pungu, Piiitjimitjinya ngurrara wati tjuta tjanantiyipala. Yitjurilaku ngantitja kutjupa tjutakutuya wikarru wantirriyanu. Tjana tjananya altingu Yitjurilaku ngantitja kutjupa ngurrara tjutangku ngalyankula, Katutjaku pukutju mantjira maa katinytjaku.

Tjamiyulalu tjananya marrkulku, Katutjaku tjukaruru nyinanytjaku

1 Tjamiyula 7:1-6

Katutjaku pukutju palunyaya yitjurilaku ngantitja tjutangku ngurra Kiriyatjimalakutu katirra kanyiningi, kuli tuuntiyipala. Wati Yapinatapaku waalangka ngarringu. Palumpa katja Yalitjananya nyinatjunu, tulkuku mayutjulu pukutju palunya antantara kanyintjaku.

Palunyangka ngurra tjutawanaluya Yitjurilaku ngantitja tjutangku Katutjanya tjananingi, Pilitjiyanya ngurrara tjutangku tjananya yitjipungkuwiyalu wantinytjaku. Tjamiyulalu tjananya yalatjingu watjanu, "Tjukaruru nyinarranyurra mayutju Katutjanya kutju pulkapungkunytjaku, Katutjanya nguwanpa kutjupa tjuta

pulkapungkuwiyalu. Katutjaku kutjunyurra tjukarurru nyinanytjaku. Paluru nyurrampa, Pilitjiyanya ngurrara tjuṭa pungkula wantirriyalku.”

Palunyatjanuya Yitjurilaku ngantitja tjuṭangkutarraya Katutjanya nguwanpa tjuṭa Paalanyatarra wanirralpi wiyara, Katutjanyalpi kutju tjukarurrungku walkuningi. Tjamiyulalu tjananya Yitjurilaku ngantitja tjuṭa altingu, ngalya ankulaya ngurra Mitjipangka tjungurrinytjaku. Tjungurringkulaya mayi ngalkuwiyangu wantirra kuya palyanṭjangu tjakultjungkula Katutjanyalpi pulkapungu.

Pilitjiyanya ngurrara tjuṭangkatarra Katutjalu tjananya kanalku

1 Tjamiyula 7:7-11

Yitjurilaku ngantitja tjuṭaluya ngurra Mitjipangka tjungurrirra tjakulpa kulinu, Pilitjiyanya ngurrara tjuṭaya tjungurringanyingka. Pikaṭi tjuṭangu tjananya ngalyankula pungkukitja, kanya Yitjurilaku ngantitja tjuṭangu ngulurringkula Tjamiyulanyalpi tjaṭinu yalatjingu, “Katutjanyalampa kutu tjaṭinma!, Pilitjiyanya ngurrara tjuṭangkulanya ngalya ankula mirri pungkupayingkamarra.” Tjamiyulalu tjuṭi wiima pungkula tjawirrilyi kutjanu, mayutju Katutjaku. Yalatji kutjara tjanampa Katutjanya tjaṭinu. Kanya yalatji tjawirrilyi kutjara tjaṭirananyingka, Pilitjiyanya ngurrara tjuṭa pikaṭi yila ngalya anangi, pungkukitja. Kanya Katutjalu puntura wangkatjanganu. Kapi tuutuuringi nguwanpa kulira ngulu pulkarrirra ngantikutu tjalkatjalkalungu. Ngulunyṭju tjuṭa tjananya Yitjurilaku ngantitja tjuṭangkuya pikaṭi tjuṭa tjananya wanara mirri pungkuyinangi.

Puli ngaratjunku nyakulaya Katutjanya kulintjaku

1 Tjamiyula 7:12-17

Yalatji tjananya Pilitjiyanya ngurrara tjuṭa mirri pungkula ngulṭjingga wantirriyanu, Yitjurilaku ngantitja tjuṭangu. Palunyatjanu Pilitjiyanya ngurrara tjuṭangu tjananya yitjipungkuwiyangu wantingu, Tjamiyulanya kana nyinanyingka.

Tjamiyulalu puli tina mantjira ngaratjungkula tjananya watjanu, “Puli ngaatjanya ini alatji, ‘Pungkunytjatjanunya ngaatja ngaranya.’ Ngulala nyakula alatjingu kulintjaku, ‘Yilta Katutjalulampa Pilitjiyanya ngurrara tjuṭa yitjipungu, ngurra ngaangka.’”

Tjamiyulanya mayutju nguwanpa tjanampa nyinangu, Yitjurilaku ngantitja tjuṭaku. Ngurra puupalakutu rawa anukupayi, kuutawutjuku mayutjulu tjananya kulira watjantjaku. Ngurra Ramangka tiipula nguwanpa pulitjanu palyanu, Katutjaku tjawirrilyi kutjara pulkapungkunytjaku.

Tjuulanya mayutju tina tjanampa nyinaku

1 Tjamiyula 8:—15:

Katutjanyaya tjaṭilku mayutju tinaku

1 Tjamiyula 8:1-21

Tjamiyulanya tjukarurru nyinarra tjilpirringu. Palumpa katja kutjarra pulanya Tjamiyulalu mayutju nyinatjanu. Mayutju tjukarurruwiyapula wiyawanalu palyalpayi. Palunyatjanu Yitjurilaku ngantitja tjuṭaku mayutju tjuṭaya tawunu Ramangka tjungurringu. Tjungurringkulaya Tjamiyulanya tjaṭinu, “Nyuntu mayutju palyalampatjanu nyinarra tjilpirringu. Nyuntupa katja kutjarrapula tjukarurruwiyaya nyinanyi. Palunyatjanulatju unytjurringanyi, mayutju kutjupa tinalampatju nyinatjorra! Mayutju tinatjarralpatju nyinanytjaku, kutjupa ngurrara tjuṭaya mayutju tinatjarraya nyinanytja nguwanpa.”

Tjamiyulalu wangka palunya kulira kuyarringu, mayutju tinakuya unytjurringkula tjapintjala. Mayutju Katutjaku kutjuya unytjurringkula nyinamara, mayutju tina kutjuku. Palunyatjanu putu kulira Tjamiyulalu Katutjanya tjapinutjangka, Katutjalu alatji watjanu, "Wangka tjanampa kulila! Kulira tjananya watjala! Mayutju manta ngurrarangu kuyangu kanyilpayi." Katutjalu Tjamiyulanya kutu watjanu, "Nyuntunya kutju wiyaya kulilwiyangu wantingu, ngayunya Katutjanya tarra mayutju tina kulilwiyangu wantingu. Katutjanya nguwanpa kutjupa tjutaya unytjurringkula pulkapungkukitjangku. Kutunya wantipayi."

Mayutju Katutjalu watjanutjangka, Tjamiyulalu alatji tjananya tjakutjunu, "Ngayulu nyurrangarrimpa mayutju tina nyinatjunanyingka, paluru nyurrangarrimpa kuyangu kanyilku. Nyurrangarrimpa katjapiti tjananya watjalku, kulatatjarrangu ankula kutjupa tjuta pungkunyutjaku. Watjalku tjananya waarrka tina kutjupa tarra palyara nyinanytjaku. Waarrka tinatjarraya yilta nyinaku. Nyurrangarrimpa yuntalpa tjutatarra tjananya mayutju paluru watjalku, puntura waarrkarrinytjaku. Nyurrangarritarra mayutju tina palumpa waarrkana tjuta nyinarra waarrkarrirra nyinamalpa. Mayutju tina paluru nyurranya watjalku, mayi pakaltjingara ngurrjtara mayutju tina palunyanyurra ungunytjaku.

"Mayutju paluru nyurranya kuyangu kanyiningka, Katutjanya yurra putu tjapilku, wawalpa nyinakitjangku. Kulira nyurranya wantiku, mayutju tinakunyurra unytjurringkula tjapiningitjangka." Yanangu paluru tjanaya Tjamiyulaku wangka kulira wantirra kutu watjaningi, "Mayutju tinatjarralatju nyinakitjalatju unytjurringanyi, kutjupa ngurrara tjutaya mayutju tinatjarra nyinanytja nguwanpa. Mayutju tinampatju yaltirra nyinatjorra!"

Tjamiyulalu kututja piyuku tjapiningka, Katutjalu watjanu, "Pala tjutangkuntaya tjapiningka mayutju tina tjanampa ngurrjtara nyinatjorra!" Miitingi alatjiya wangkarra ngurrakutuya ankula waningu.

Katutjalu watjalku Tjuulanya mayutju tina tjanampa nyinatjunkunyutjaku 1 Tjamiyula 9:1-27; 10:1-27

Pintjiminaku walytja ngantitja wati Kiitjanya nyinangi. Kiitjalu katja Tjuulanya kanyinu, wati watawara palyalingku. Palumpa paapangu pulanya Tjuulanyakamu waarrkana kutjupa wantirriyanu, ankulapula Kiitjaku tuungkiyi tjuta ngurrira mantjira ngalya katinytjaku. Ankulapula putu ngurririnkula kulinu, tawunukutu ankula Katutjaku wangka watjalpayinya tjapilkitjangku. Tawunu palulakutu Tjuulalupula ankula kungka tjuta nyangu, ngalya ankuyinanyingka. Nyakula tjananyapula tjapinu, "Katutjaku wangka nintilpayi palunya tawunu palangka nyinanyi?" Kungka tjutangu pulanya watjanu, "Yuwa, yilaya ngalya ananyi, Tjamiyulanya kutjupa tjutatarra, Katutjaku tjawirrilyi kutjara pulkapungkukitja."

Ankulapula Tjamiyulanya nyangu, yila ngalya ananyingka. Kanya yurrupa Katutjalu Tjamiyulanya alatji watjanu, "Tjintungkananta wati kutju maa wantirriyalku, tjintu alangaangka, Pintjiminaku walytja ngantitja. Wati palula nyuntu tjira intila yurrupa!, mayutju tina nyurrampa ngula nyinanytjaku, Yitjurilaku ngantitja tjutaku. Wati paluru nyurranya kanyira kanalku, Pilitjiyanya ngurrara tjutangu nyurranya pungkutjipinkamarra."

Palunyangka Tjamiyulalu Tjuulanya ngalya ananyingka nyangu. Katutjalu Tjamiyulalu watjanu, "Alapalatja, wati palunyananta watjanu. Paluru nyurranya mayutju tinangu purinytju kanyilku." Tjuulalu Tjamiyulanya kutjupakutjara tjapinutjangka, Tjamiyulalu alatji watjanu, "Yuwa, ngayulna Katutjaku wangka watjalpayi. Yurrunpapula maa yarra!, tjawirrilyi

kutjalpayi nyarrakutu! Tjungungkula kuwarri Katutjanya pulkapungkuku miyikamu kuka ngalkula, ngayuku ngurrangkapulan ngarrirra tjiñtungka anku. Tuungkiyi palunya tjutaku kulilwiyangkupula wanti! Nyuntupa paapalu kala ngurrira mantjinu.”

Tjawirrilyi palunya kutjarra tjungungkuya anangu tjutangu Katutjanya pulkapungkula Tjuulalutarra kuka ngalkunu. Palunyatjanungku pulanya Tjamiyulalu palumpa ngurrakutu katirra ngarritjunu Tjuulanya pulanya malpararra. Tjiñtungka pakara Tjamiyulanya Tjuulanya palumpa malpa tjungu anu, waala tjutawana. Ankula kalkuni ngarala Tjamiyulalu watjanu, Tjuulalu palumpa malpa yurrunpa wantirriyantjaku, patantjaku. Tjuulanya kutju ngaranyingka, Tjamiyulalu katangka tjira intira watjanu, “Tjirananta intinu yurrunpa, mayutju Katutjalunta mayutju tinalampatju nyinatjunutjangka, Yitjurilaku walytja ngantitja tjutaku.” Palunyatjanupula Tjuulanya malpararra tawunu Kipiyakutu ankula tjananya nyangu Katutjaku wangka watjalpayi tjuta. Palunyangka Katutjaku kurrungpangku Tjuulanya pukulmananyingka, Tjuulanya Katutjaku yunparrirra nyanpinyanpingu, Katutjaku wangka watjalpayi kutjupa tjutaya nyanpinyingka nguwanpa. Alatji nyanpinytjaku Tjamiyulalu yurrunpa watjanu, yiltarringkulalpi Tjuulanya nyanpingu.

Anangu Tjutangkuya Tjuulanya nyakula watjanu, “Tjuulanyalpi Katutjaku wangka watjalpayi nyinanyi.” Kala Tjamiyulalu tjananya nyakula altingu, ngurra Mitjipangka Katutjaku tulukuku tjungurrinytjaku. Tjungurringkulaya nyinanyingka Katutjalu watjantja alatji tjananya Tjamiyulalu tjakultjunu, “Ngayuluna nyurrampa Katutjanya mayutju tina nyinanyi. Pana Yitjipitjanu ngayulu tjananya nyurrangarrimpa mirrinytjanirri tjuta pakaltjingga, ngaakutu ngalya katirra nyinatjunu. Kuwarrininyurra wantingu nyurrangarrimpa mayutju tina Katutjanya, anangu mayutju tinaku tjpintjatjanulu. Kalalpi, ngayulu Katutjalu mayutju tinalpi nyinatjunku.” Tjamiyulalu tjananya kutu watjanu, “Walytjararranpa tjutanyurra wanmatu wanmatu ngaranytjaku, Katutjala kurungka.” Alatji Tjamiyulalu mayutju tina mantjilkitalu walytjararranpa kutjutu kutjutu altingu, ngalya ankula Tjamiyulang kaya ngarala waninytjaku. Alatjiya walytjararranpa kutjutu kutjutu ngalya ankula ngaranyingka, Tjamiyulalu wati Kiitjaku walytja ngurkankankula mantjinu. Palunyatjanu Tjamiyulalu watjanu wati Tjuulanya ngalya ankula ngaranyingka, mayutju tina nyinatjunktjalu. Palunyatjanunya Tjuulaku putu nyakula ngurrira nyangulpi yulytja tinangka ngulurringkula kumpiananyingka. Ngalya katirraya ngaratjunanyingka Tjamiyulalu tjananya watjanu, “Alanfaatjanyalampa mayutju tina, mayutju Katutjalu ngurkankankula nyinatjunutja.” Kuliraya yunparrirra anangu tjutangkuya katungkuya watjanu, “Ngaatjanya mayutju tinalampa, rawa kutu nyinanytjaku.”

Kutjupa ngurrara tjutangu tjananya Tjuulanyangarri pungku

1 Tjamiyula 13:

Palunyatjanunya Pilitjiyanya ngurrara tjuta tjananya pungkukitja, Tjuulanyatarra tjilirratjarra kutu tjungurringu, ngurra Kilkalangka. Pilitjiyanya ngurrara tjtalingku tjananya tjana nyakula Yitjurilaku walytja ngantitja tjutaya ngulurringu. Tjamiyulalu tulukuku mayutjungku, yurruntu Tjuulanya marrkunu Kilkalangka tjungurringkula tjinu tjananpala patantjaku. Tjuulalutarraya tjinu tjananpala patara Tjamiyulaku putu nyangu. Palunyangkaya Tjuulaku waarrkana tjilirratjarra kutjupa tjuta tjanampa Pilitjiyanya ngurrara tjuta tinaku, ngulurrirra malaku anu.

Palunyangka Tjuulaku waarrkana kutjupa tjuta kutu nyinangi. Tjuulalu tjananya watjanu kuka tjawirrilyi ngalya katinytjaku, Tjamiyulaku kutu patantjawiyangku. Lirri mutura Tjuulalulpi tjawirrilyi Katutjaku kutjanu,

tulkuku mayutju nguwanpangku. Tjawirrilyi paluru kutu kampanyeany-
ingka, Tjamiyulanyalpi ngalya ankula Tjuulanya payinu, tulkuku mayutju
nguwanpangku tjawirrilyi kutjantjatjanungka. Tjuulanya alatji watjanu,
“Nyuntu Katutjaku tjakaruru nyinanytjawiya, mayutjuwiyalpinu nyi-
naku.” Alatji watjara Tjamiyulanya pinkulukatirra Tjuulanya wantirra
anu.

Katutjalu Tjuulanya wantiku mayutjuwiyalpi

1 Tjamiyula 15:1-35

Palunyatjanu ngurra kutjupangka nyinarra yankula Tjamiyulalu Tjuu-
lanya alatji watjanu, “Mayutju Katutjalunta watjanu, nyurranggarri ankula
tjananya Yamalikaku walytja ngantitja tjuta pikangku mirri pungkula
wiyantjaku. Mirri pungkula tjananya puluka tjuta, tjiipi tjuta, kamula
tjuta, tuungkiyi tjuta tjanampa nyurranggarri mirri pungkula wiyantjaku.”

Palunyangkaya Tjuulalutarra tjilirratjarra tjuta ankula anangu tjuta
tjananya mirri pungkuwinangi. Mayutju tina tjanampa wati Yikakanya
mirri pungkuwiyangku wantingu. Puluka kutjupa tjuta, tjiipi kutjupa
tjutatarra mirri pungkuwiyangku wantingu.

Palunyatjanu Tjamiyulalu Katutjaku wangka kulira Tjuulakutu ankula
payinu puluka tjiipitarra mirri pungkuwiyangku kanyintjatjanungka.
Tjamiyulalu Tjuulanya kutu tjapiningi payilkitjangku, “Nyaaku Katut-
jaku wangka kulilwiyangku tjiipitarra nyuntu mantjira ngalya katirra
kanyini?” Tjuulalu watjanu, “Ngananatju mirri pungkuwiyangku tji-
ipitarra ngalya katingu, tjawirrilyi Katutjaku ungkukitjangku.” Tjamiyu-
lalu Tjuulanya watjanu, “Yaalytjin kulini? Katutjanya nyaaku unytjur-
ringanyi?, tjinguru tjawirrilyiku kutju?, tjinguru anangulura tjakarur-
rangku palyantjaku? Yilta, nyuntura tjakaruru palyanmara. Mirri
tjutan pungamaran, anangutarra tjiipi, kamula, puluka, nanikutatarra.
Nyuntu tjakaruru palyantjawiyangka, Katutjalunta marrkura mungutja
nyinatjunku. Nyuntu mayutjuwiyalpi nyinaku, Katutjalu mayutju tina
kutjupalpi nyinatjunku.” Tjamiyulalu watjara pinkulukatirra Tjuulanya
wantirra anu, pinkulukatirra nyakula kutu wangkanytjawiya.

Kata tjirangka intira Tapitanyalpi mayutju tina nyinatjunku

1 Tjamiyula 16:

Katutjalu kulilku Tapitanya mayutju tina nyinanytjaku.

1 Tjamiyula 16:1-13

Mayutju Katutjalu Tjamiyulanya alatji watjanu, “Tjuula palumpa
ngalturrinytjawiya. Yitjurilaku walytja ngantitjaku nyurrampa
mayutjuwiyalpi nyinaku. Tjira intilpayi mantjira tawunu Pitjiliyamakutu
ankula Tjiitjiyiku katjangka intila!, mayutju nyinatjungkukitjangku.
Palumpa katja tjuta nyinanyi. Kulinina, kutju mayutju tina
nyurrampa nyinanytjaku.” Tjamiyulalu Katutjanya watjanu, “Putuna
kulinu, Tjiitjiyiku katjana mayutju nyinatjunanyingka, Tjuulalu
kulira ngalya ankulani mirri pungkupayingka.” Mayutju Katutjalu
Tjamiyulanya watjanu, “Puluka tjukutjuku mantjira maa kati!, ngayuku
tjawirrilyi pungkula kutjalkitjangku. Anangu tjuta tjananya alti!,
tjungurringkulaninyurra Katutjanya tjungungku pulkapungkunyitjaku.
Tjiitjiyiku walytja tjutatarra alti! Tjungurringkulaninyurra
pulkapungukitjangku, kаланanta nintilku palumpa katjangka
intintjaku.”

Palunyangka Tjamiyulalu tawunu Pitjiliyamakutu tjina ankula altingu
tjananya, tjungurrirra Katutjanya pulkapungkunyitjaku. Palunya ngur-
rara tjutaya tjungurrinytjala, Tjamiyulalu nyakula Tjiitjiyiku katja yur-
runtitja Yilayapanya kulinu, mayutju nyinatjungkukitjangku. Alatji paluru

kulinu, “Alapatlja mayutju Katutjalu ngurrkantankula ngaratjunku, tjinguru wati palya watawara.” Mayutju Katutjalu alatji marrkunu, “Wiya wati palatjaya watawara yunpa palya ngaranytjaku kutju kulintjaku. Anangungku alatji kulilpayi mayutju tina nyinakitjangku. Kanya ngayuluna kurrunpa nyakupayi, anangutju tjukaruru nyinanytja, yunpa palyaku kulintjawiya.” Tjamiyulalu wati Tjiitjiyinya watjanu palumpa katja kutjupa tjuta tjananya ngalya katirra kutjutu kutjutu ngaratjunkunytjaku. Tjiitjiyilu katja tina kutjupa ngalya katirra ngaratjunu, yini Yapinatapanya. Tjamiyulalu nyakula watjanu, “Wiya ngaatjanya mayutju nyinanytjaku watjanu.”

Palunyangka Tjiitjiyilu katja ini Tjamanya ngalya katirra ngaratjunu. “Ngaatjanya wiya mayutju nyinanytjaku watjanu.” Tjiitjiyilu alatji palumpa katja tjanapala ngalya katirra ngaratjunkunytjala Tjamiyulalu wiya watjanu. Tjamiyulalu putu nyakula tjapintjala, Tjiitjiyilu watjanu, “Katja ngantitja wanma waarrkarrinyi, tjiipi tjuta tjananya purinytju kanyini.” Tjamiyulalu watjanu, “Wikarra wantirriyala!, palunya ngalyananyingka kutjula tjungulu tjawirriyi kutjalku.” Ngalya ankula Tapitanya ngaranyingka, Tjamiyulalu mutilya palya nyakula yunparringu. Katutjalu Tjamiyulunya alatji nintinu, “Yalangaangka tjira yintila!, mayutju tina nyinatjunkukitjangku.”

Palunyangka Tjamiyulalu Tapitangka katangka yintinu, Yitjurilaku walytja ngantitja tjutaku mayutju tina nyinatjunkukitjangku, yanangu tjutangka mirangka. Palunyangka Katutjaku kurrunpa Tapitangka tjarparra nyinangi.

Tjuulanya ngulurrinytja Tapitalu mutjika wangkatjingara atanmanamalpa

1 Tjamiyula 16:14-23

Katutjaku kurruntu Tjuulanya wantinytjala, mayutju Katutjalu mamu wantirriyanu Tjuulanya ngulutjingantjaku. Tjuulaku waarrkana tjutangkuya Tjuulanya marrkunu, “Katutjalunta mamu nguwanpa wantirriyanu ngulutjingantjaku. Palunyangkamarra watjalalanyatju wati mutjika yatjikilu wangkatjinalgpayi ngurrira mantjira ngalya katinytjaku! Nyuntu ngulurringanyingka palurunta kiitawu nguwanpa wangkatjingaranta palyarungulku.” Palunyatjanu Tjuulalu watjanu, “Mutjika yatjikingku wangkatjinalgpayi ngurrira yaltirra ngalya katinytjaku.”

Yalatji watjantja kulira palumpa waarrkana kutjupalu Tjuulanya watjanu, “Wati Tjiitjiyiku tawunu Pitjiliyamanya ngurraraku katja palya nyinanyi, yatjikingku mutjika wangkatjinalgpayi. Katja paluru tjilirratjar-rangku pungkupayi, wati ngulunyitjuwiyalu. Yunpa palya nyinarra palya wangkapayi, mayutju Katutjanyapula tjungu nyinanyi.” Kulira Tjuulalu waarrkana wantirriyanu Tjiitjiyingga alatji watjantjaku, “Nyuntupa katja Tapitanya tjiipi kanyilpayi, ngayulakututju ngalya wantirriyala!, ngayuku ngurrangkalpi waarrkarrinytjaku.” Palunyatjanu Tjiitjiyilu Tapitanya Tjuulakutu wantirriyalkitjangku tuungkiyi ngaratjunkula parilyka mayi puriititjarra waralytjunu, parilyka kutjupa pulakina tjutatjarra tarra. Tuungkiyi luutu palunyatjarra Tapitalu ngalya katingu nanikutatarra, Tjuulaku yinytjanungku ungkukitjangku.

Alatji Tapitanya ankula Tjuulaku ngurrangka waarrkarringu. Mutilya Tapitaku yunparrirra Tjuulalu watjanu, Tapitalu palumpa tjilirra katiyankunytjaku. Mayutju tinangu wiya tjilirra katiyankula kanyilpayi, waarrkanangu palumpangu katiyankula kanyilpayi. Palunyatjanu Tapitaku yunparrirra Tjuulalu waarrkana wantirriyara Tjiitjiyinya tjaninu, Tapitanya palumpa waarrkana rawa waarrkarrinytjaku. Tjiitjiyilu yuwa watjantjala, Tapitanya rawa Tjuulaku ngurrangka waarrkarriyayi.

Tjuulanya ngulurringkula nyinanyingka, Tapitalu kiitawu nguwanpa wangkatjingara atanmankupayi. Wangkatjinganingka mamu paluru wantirra ankupayi. Palunyatjanu Tjuulanya nguluwiya nyinapayi.

*Tapitalu wati watawara Kulayitjanya mirrintanku
1 Tjamiyula 17:*

*Wati Kulayitjalu tjananya tjapinmalpa, pikalungkupula pungkunyjaku
1 Tjamiyula 17:1-11*

Yitjurilaku walytja ngantitja Tjuulanyatarra ngurrawana nyinapayi. Tjuulaku waarrkana tjuta tjananya Pilitijanya ngurrara tjuta pikangku pungkukitja, ngalya yankula Tjuukungka ilaya nyinapayi. Yitjurilaku walyja ngantitja tjilirratjarra tjuta tjananya Tjuulalu altingu, puliina ini Yilayangka tjungurrinytjakuya. Puli murrpuwanaya ngarala waningu. Tjana ngarala tjananya nyangu puliinangka munkarra puli murrpu kutjupawana, Pilitijanya ngurrara tjuta ngalya ngarala waningitjangka, tjilirratjarra tjuta, tina. Tjarukatirra puliinangka ngururrpa ngalya ankula ngarapayi Pilitijanya ngurrara wati watawara, ini Kulayitjanya.

Tjilirratjarrangu ngarala altipayi, Yitjurilaku walyja ngantitja kutjungku tjilirratjarrangu ngalya ankula pikangku pungkunyjaku. Kulayitjanya paluru manpata ngarangi, yayina ngalkilpayi mantarra nguwanpa tjarrparra ngarangi. Mukati yayinatjarratarra ngarangi. Yayinatjanu rungkara yirintja mangulpa yiri tinatjarra marangu kanyiningi. Tjilirratjarra kutjupangku yurrupangku palumpa kutitji ngalkilpayi katiyankula kanyilpayi.

Yalatji ngarala Kulayitjalu tjananya Yitjurilaku walyja ngantitja yaltirra watjanu, "Wiyalanku tjutangu pikangku pungku, kutjarralu kutjulingku pikalu pungku, wiinarrikitjangku. Nyurrangarrimpa tjilirratjarrangkuni pikangku pungkula mirrintankunyjala, nganangatju nyurrangarrimpa waarrkana tjuta nyinaku. Ngayuluna tjinguru nyurrangarrimpa tjilirratjarra yiluntananyingka, nyurrangarrilampatju waarrkana nyinaku. Kalalpi, ngalya arra!, ngayunyatjun pungkula iluntankukitja." Tjuulalutarraya Kulayitjaku wangka kulira ngulungulurringkula nyinangi, pikakitja Kulayitjakutu ngalya ankunytwiwa.

*Tapitalu kulira Kulayitjanya pungkukitja yunyjtjuringu
1 Tjamiyula 17:12-40*

Alatji Kulayitjalu tjananya rawangku altipayi, tjilirratjarra kutju ngalya wantirriyantjaku. Puratiji tjikitjipalangka alatjangku putu altingu. Kanya wati Tjiiitjiyilu ngurra Pitjiliyamangka nyinarra Tapitanya tjanampa wantirriyanu tjilirratjarra tjutakutu. Wantirriyalkitjangku alatji watjanu, "Mayi ngaatjanya katirra tjanampa tjilirratjarra tjutaku yuwa! Yungkula nyuntupa kaaka mankurrrpa palya nyinanyingka, nyakulani ngalya yankulani tjakultjorra!"

Kala aalilingku Tapitalutarra ankula tjananya nyangu, Yitjurilaku walytja ngantitja tjuta puli murrpuwana ngarala waninytjala, Pilitijanya ngurrara tjutatarra puli murrpu kutjupawana ngalya ngarala waninyinytjala. Mayikamu kuka panyaku ungkula wayintaringu tjilirratjarra tjuta ngarala waninytja nyakukitja, palumpa kaaka mankurrrpatarra. Palunyatjanu Kulayitjalu ngalya ankula altingu Yitjurilaku walytja ngantitja kutjungku maa ankula pikangku pungkunyjaku.

Alatji altingyngka tjilirratjarra tjuta ngulu tinarringkula malaku ngalya tjalkalungkula nyinarra waningi. Tjilirratjarra tjuta tjananya Tapitalu tjapinu, "Nyaaku Pilitijanya ngurrara watawara paluru nyurranya putu altingi? Kutjulu palya ankula pikangku pungkunyjaku. Paluru mungutja,

Katutjaku ngurra, wiyalampa mayutju nyinaku Katutjaku tjilirratjarra tjutaku.”

Tjilirratjarra mankurppangu Tapitaku wangka kulira katirra Tjuulanya tjuktjunu. Tjuulalu kulira Tapitanya altingu. Tapitalu Tjuulakutu ankula watjanu, “Pilitjiyanya ngurrara palumpa wiyala ngulu nyinanytjaku. Ngayululpina ankula mirri pungku.”

Tjuulalu yangupala Tapitanya nyakula wiya watjanu. Palunyangka Tapitalu Tjuulanya marrkunu, wati palunya ankula pungkukitjangku. Alatjingu marrkunu, “Tjiipi purinytju kanyilkitjangkuna layina kutjupa tjutatarra mirri pungkupayi. Pikati paluru tjananiya patjara iluntanku-payingka, mayutju Katutjaluni kanalpayi. Palunyatjanuluni kuwarri kanalku, Pilitjiya ngurrarangkuni mirri pungkupayingkamarra.”

Palunyatjanu Tjuulalulu yuwa wangkangu. Paluru watjanu Tapitanya palumpa yayina ngalkilpayi tjutangka tjarrpanytjaku. Tapitalu tjarrparra putu yarrkara watjanu, “Wiya, palilpayingkatju tinangku. Wiyatju yayina palunya walytja.” Yirriwiltjira tjangari nguwanpa mantjira palumpa kuturutarra katiyanu. Murraniilu tjiipiku mayutjungku tjangari nguwanpa katiyankupayi layinatarra rungkalkitjangku. Tapitalu puli wirulypa payipala mantjira, tjangari nguwanpa mantjira tjarukatirra maa anu, Kulayitjanya rungkara iluntankukitja.

Tapitalu Kulayitjanya rungkara iluntanku

1 Tjamiyula 17:41-51

Tapitanya maa ankunytja nyakula Kulayitjanyatarra palumpa kutitji katiyankupayitarrapula tjungu ngalya anu, pikangku pungkukitja. Ilar-ringkula Kulayitjalu Tapitanya yangupala wiima nyakula kuturu nguwanpatjarra nyakula alatji panyapurangu, “Nyaakun wiimapatu watiya kanyini?, papa nguwanpatjun pungkukitjangku?” Tapitanya warrkira alatji watjanu, “Ngalya arra!, pungkulananta mirri waninytjaku, papa tjikipaka tjutangkuntaya ngalkuntjaku, tjulpu tjutangkutarra.”

Tapitalu watjanu, “Ngayunytju wakara iluntankukitja ngalya yananyinu, kulata tjuula watawaratjarrangku. Kanya ngayulunanta Katutjakunu kunpu tinatjarrangku rungkara iluntara unytju kuntara kilytjuntanku, mayutju tinatju Katutjalu rapanytju. Ngayulunanta iluntananyingka, nganti nyurrangarrimpa waarrkana tjutalpilatju pungkula iluntanamalpa. Palunyatjanu tjananya mirri tjuta layina tjutangku tjulpu tjutangkutarra ngalkula wiyanalpa. Mayutju Katutjalulanyatju ngalkintu rapanytju palya ngananatju nyurrangarrinya mirri pungkuyinamalpa.”

Kulayitjanya piyuku ngalya ankunytjala, Tapitalu nanpangka puli kutju mantjira tjangaringka tjarrpatjungkula maa tjalkalungkula ilarringkula ngalya rungkanu. Alatji rungkaningka punkara mirrilpi ngarringi. Paluru maa tjalkalungkula Kulayitjaku tjuula watawara yurrkura yunytju kuntara kilytjuntanu. Alatji Tapitalu Kulayitjanya rungkara pulitjarrangku iluntanu.

Pilitjiyanya ngurrara tjutaya tjalkalungku

1 Tjamiyula 17:52-54

Pilitjiyanya ngurrara tjutaya Kulayitjanya mirri ngarrinytja nyakula tjalkatjalkalungu ngulu pungkupayingka. Yitjurilaku walytja ngantitja tjutangku tjananya wanara mirrintarinangi tawunu Yikurunalakutu, tawunu Kaatjakututarra. Alatji tjanaya tjananya mirrintarinarra malakuya ngalya ankula tjilirratjarra tjutaku kaliki tjutangka tjarrparra mani, walytja tjanampa tjanaya mantjira kanyinigi, Yitjurilaku walytja ngantitja tjutangku.

Tapitalu kata Kulayitjanya kuntara kilytjuntankula katingu Tjarut-jalumakutu, nintilkitjangku. Kulayitjaku tjuula watawaratarra Tapitalu katirra kanyinigi.

*Tjuulanya Tapitaku mingarrtju nyinamalpa
1 Tjamiyula 18:—2 Tjamiyula (2 Samuel) 1:*

*Tapitanya anta Tjaanatjanya malpararra nyinamalpa
1 Tjamiyula 18:1-5*

Tjuulalu Tapitanya altirra watjanu, “Nyuntu ngayuku ngurrangka waarrkarringkula nyinanytjaku, ngurra walytjakutu yankunytjawiya.” Palunyangka Tjuulaku katja Tjaanatjanya Tapitaku yunyparringkula nyinangi. Alatji yunyparringkula yulykarra nyinanytjatjanungku Tapitanya alatji watjanu, “Kutunanta malpa nyinamalpa, purinytjutju malpa nyinamalpa. Ngayulunanta kuyarringkula watjara wantinytjawiya.” Palunyatjanupula malpararra nyinangi.

*Tjuulalu Tapitanya wakanutjangka tjirrkalku
1 Tjamiyula 18:6-30; 19; 21; 23; 24; 26:*

Tjuulalungarriya kulatatjarra tjuta Pilitijianya ngurrara tjuta mirri pungutjatjanu Tjarutjalumakutu malaku anangi. Yitjurilaku walytja kungka ngantitja tjutangu tawunu tjutatjanulu tjakulpa kulira pukularrirra wananu tjananya walkuntjakitjangku. Tjilirratjarra tjutangka ilawana taanytjirrirra inkayinangi. Alatji tjana inkayinangi, “Tjuulalungarri tjananya tjilirratjarra tjawutjuna kutju iluntanangi, kanya Tapitalungarri tjananya tjilirratjarra tjawutjuna tjuta iluntanangi. Tapitanya palyalingku.”

Alatjiya ngunyti watjanu Tapitanya pulkapungkungyinka kulira, Tjuulalu Tapitaku kuyarringkula alatji kulinu, “Tapitakuya puntura yunyparringanyi. Tjinguru Tapitanyalpiya mayutju tina nyinatjunku ngayunya wantirra, anangu tjutangu.” Palunyatjanu Tjuulanya Tapitaku kutu kuyarringkupayira.

Palunyatjanu Tjuulaku ngurrangka Tapitalu kiitawu nguwanpa wangkatjinalgpayi, Tjuulanya atanmankukitjangku. Palunyangka Tjuulalu Tapitaku mirrpantjungku mangulta wakara iluntankukitjangku putanu. Tapitalu nyakula tjirrkana. Piyuku Tjuulalu mangulpa palunya mantjira Tapitanya wakalkitjangku putanu, piyuku tjirrkantjala. Palunyatjanu Tjuulalu Tapitanya ngurra kutjupakutu wantirriyanu. Wantirriyara tjutaku mayutju nyinatjunu tjawutjuna kutjuku, ngurra wanma Tapitanya kutu nyinanytjaku.

Tapitalu tjananya pika tjutakutu katipayi. Tapitaku waarrkana tjutangu tjananya pikangu pungkula ngulutjingara wantirriyalpayi, kutjupa ngurrara tjuta. Mayutju palya nyinanytjala, anangu minga Tapitaku yunypa nyinangi, Yitjurilaku walytja ngantitja tjuta, kanya Tjuulanya unytjuwiya nyinangi kutu.

Tjuulalu yurrunpa watjanu palumpa yuntalpa yurruntitja Tapitaku ungkukitjangku mitarrappula nyinanytjaku, Kulayitjanya Tapitalu iluntanutjangka. Tapitaku ungkukitjangku ngunyti tjangkura wati kutjupalpi ungu.

Palunyatjanu Tjuulaku yuntalpa kutjupa ini Maakulanya Tapitaku yuntjura nyinangi. Palunyatjanu Tjuulalu Tapitanyaya Pilitijianya ngurrara tjutangu iluntankunytjaku kulinu. Kulira waarrkanangka watjanu Tapitangka ankula alatji tjakultjunkunytjaku, “Nyuntu ngayuku waputju nyinaku yuntalpa Maakulanyananta unganyinka. Nyuntu Pilitijianya ngurrara antata kutju mirri wakara ilytjanpa kuntara ngalya katinytjaku.

Ngalya katirranin ungunyangka untalpananta ungu.” Tjuulalu kulinu, “Tapitalu kutjungku tjananya mirri punganyingka, Pilitjiyanya ngurrara tjutangkuya ngururtjura ngaparrtjingu mirri pungkunytjaku.” Tjuulaku wangka untalpa unguokitjalu watjantja waarrkanalu tjakultjunanyingka, Tapitalu kulira yunyparringu.

Palunyatjanu Tapitalu tjananya palumpa kulatatjarra tjuta katingu Pilitjiyanya ngurrara tjuta pikangu pungkunytjaku. Paluru tjana tuu antata tjuta tjananya wakara iluntara ilytjanpa kuntara mantjinangi. Ilytjanpa palunya tjuta ngalya katirra Tjuulala kurungka kaantamilara ungu. Palunyangka Tapitanya piyuku uti nyakula putu kulinu. Yalatji palurulpi kuliningi, “Katutjalukampa Tapitanya yantayantara kananingi.” Palulan-guru Tjuulalulpi palumpa untalpa Maakulanya Tapitanya ungu.

Tjuulalu tjananya watjanu palumpa waarrkana tjutangka, Tjaanat-jangkatarra, Tapitanya mirri pungkukitjangku. Tjaanatjalu Tjuulanya marrkunu wantinytjaku, palunyangka Tjuulanyara yaltururrirra pinguwiyangu wantikitjangku watjanu.

Tapitanya piyuku yankula Tjuulaku waalangka waarrkarriyanku-payi. Mamu panyapangu Tjuulanya ngulutjinganingka, Tapitalu atanmankukitjangku mutjika wangkatjinganingi. Panyapa Tjuulalu marangu mangulpa kanyira Tapitanya anangu yuti wakalkitjangku putanu. Tapitanya ngulu tjirrara pakara tjalkalungu. Tjuulalu piyuku anangu uti wakalpayingkamarra, Tapitanyatarraya palumpa waarrkanatarra tjuta tjalkalungu tawunu Naapakutu.

Ngurra ngaa palula tjaatji ngarangi. Tjaatjiku mayutju tinangu ini Yayimalikalu kanyilpayi. Tapitalu Yayimalikangka ngatjinu mangar-riku, kanya Yayimalikalu watjanu, “Mangarri ngayukunu walytjawiyan kanyini. Mangarri tjaati kutju ngarrinyi tjaatjingka ngarripayi. Luwu alatji ngaranyingka, miitangkanyurra kuwarri ngarrinytjawiwalu palya ngalkunytjaku.”

Tapitalu watjanu, “Wiyalatju kuwarri miitawana ngarringi.” Palunyat-janu Yayimalikalu palumpa ngurrangka tjarrparra puriiti tjaati tjaatjingka tjunkula wantinytjatjanu mantjirara Tapitaku yungu. Tapitanya maralpa ngulu ngalyankula tjaatji palulakutu yanu, Tjuulalamarra. Paluru Yayi-malikanya tjapinu, “Kulata, tjuulan kanyini?” Yayimalikalu Kulayitjaku tjuula watawara tjaatjingka ngaratjunkula wantingutja mantjira Tapitaku yungu. Palunyatjanu Tapitanyatarraya tawunu Kaatjakutu ankula nyinangi. Tapitanya ngunytji rama nguwanpa nyinangi, Pilitjiyanya ngurrara tjutangu mirri pungkupayingkamarra.

Palunyatjanu Tapitatarraya tawunu Kaatja wantirra ankula kulpingka nyinangi. Palumpa kaaka tjutaya Tjuulakutarra ngulurrirra Tapitakutu tjungurringu. Tjutarringkulaya nyinangi. Palunyatjanuya mantä Muwapa-kutu ankula nyinayinu.

Palunyatjanuya tawunu Kiilakutu ankula tjananya pikalu pungu, Pilitjiyanya ngurrara tjuta. Alatji tjananya pikangu pungkulaya wantir-riyara Kiilanya ngurrara tjuta kananu. Palunyatjanu Tapitanyatarraya Kiilangka nyinangi. Palunyangka Tjuulalu palumpa tjilirratjarra tjuta altingu, Tapitanyatarra tjananya wanaraya pungkukitjangku.

Tjuulanyatarraya ngalya yananyingka, Tapitalungarriya tjakulpa kulira kurranyu anu puli murrpuwana nyinakitja. Palunyatjanu Tjuulalutarra tjanampa putu ngurriraya malaku anu ngurrakutu. Alatji Tjuulalungarriya Tapitanyatarra mirri pungkukitjangku tjutangara wanal-payi. Tjuulalutarra tjananya pungkukitjangkuya wanarankula ngururra ngarripayi, pullinangka ngururra, yurilta. Kutjarrangara Tapitalu Tjuulanya urilta, kulpingkatarra ngarriyananyingka wantingu, mirri pinguwiyalu. Katutjalu mayutju nyinatjunkunytja kulira wantipayi

mirri pungkuwiyangku. Tjuulalamarraya Tapitanyangarriya ngurra kutjupawana nyinayinangi.

Tjuulalu kungka mamukutu wangkapayingka tjapilku

1 Tjamiyula 25:1—28:25

Tjilpi Tjamiyulanya tulukuku mayutju rawa nyinarra wiyarringu. Anangu tjutaya ularra palumpa ngurrangka tawunu Ramangka tjunutjunu. Palunyatjanu Pilitjiyanya ngurrara tjuta tjilirratjarra tjuta ngalya anu, Yitjurilaku walytja ngantitja pikangku pungkukitja. Tawunu Tjunimangkaya ngalyankula nyinarra waningi, Pilitjiyanya ngurrara tjuta.

Palunyatjanu Tjuulalu Yitjurilaku walytja ngantitja tjuta altingu, pika pungkukitja tjungurrinytjaku. Tjungurringkulaya nyinarra waningi, puli ini Kilpuwangka. Pilitjiyanya ngurrara tjilirratjarra tjuta tjutarrinytjala tjananya nyakula Tjuulalu ngulungulurringkula putu kulira Katutjanya tjapinu. Katutjalu kulira wantingu. Mungangka ngarrira tjukurrrpa nyakunyitjala Katutjalu nintilwiyangku wantingu. Katutjaku wangka nintilpayi kutjupalu wiya ngalyankula Tjuulanya nintinu. Yilta Tjuulalu Katutjanya putu tjapira wantingu.

Yurrunpa tjananya Tjuulalu anangu kuya tjuta mamukutu wangkapayi tjuta, payira wantirriyanu ngurra kutjupangkalpiya wanma nyinanytjaku. Pilitjiyanya ngurrara tjutangku tjananya pungkutjippingka, Tjuulalu Katutjanya putu tjapira waarrkana tjutangka watjanu, ankula kungka mamukutu wangkapayiku ngurrira mantjintjaku. Ngurrira nyakula ngalya yankulaya Tjuulangka alatji watjanu, "Tawunu Yintungka kungka mamukutu wangkapayi nyinanyi."

Tjuulanya mantarra kutjupangka tjarrparra mungangka anu wati kuyakuya nguwanpa kungka palulakutu. Tjunguya anu waarrkana kutjarra. Yini watjantjawiyangku Tjuulalu kungka palula tjapinu, mamungka altirra tjapilkitjangku. Tjuulalu kutu tjapinu alatji, "Wati mirringka wangkakitjana unytjurringanyi. Yininanta tjapilku?" Kungka paluru wati kutjupa wiyawanangku kulira Tjuulanya alatji marrkuu, "Kulila alatji! Mayutju tinangku Tjuulalu watjanu, anangu mamungka wangkapayi tjutalanyatju mirri pungkukitjangku, ngurra wanmalatju ankula nyinanytjawiyangka. Nyaakunin tjapini, mirrikutu wangkakitjangku? Wangkanyingkana Tjuulalutarraniya mirri pungkutjippingka." Tjuulalu tjukaruru alatji watjanu, "Katutjanga mirangka tjukarurrunanta watjani, wiyananta tjakultjunku mayutju Tjuulangka. Wiyantaya ngalya ankula mirri pungku." Kungka paluru kulira tjapinu, "Mirri nganakunangku tjapilku?" Tjuulalu watjanu, "Tjamiyulaku."

Kungka paluru tjukurrrpa nguwanpa nyakula mirringu Tjamiyulanya nyakula. Tjuulangkalpira watjanu, "Nyaakunin ngunytji watjanu? Nyuntu yilta mayutju tina Tjuulanya nyinanyi." Tjuulalu watjanu, "Ngulurriwiyangkuni tjukaruru watjala! Nyaa nguwanpan nyangu?" Kungkalu watjanu, "Tjilpina nyanganyi ngalya ananyingka, kuuta tinatjarra." Palunyatjanu Tjamiyulalu Tjuulangka alatji tjapinu, "Nyaakunin altingu?, ngayunya wantiwiyangku." Tjuulalu watjanu, "Putuna kulini, Katutjaluni wantinytjala. Pilitjiyanya ngurrara tjutaya ngarala waninyi nganananya pungkukitja. Yaalytjinkulatju? Nyuntulpini nintila!, tjukarurrulatju tjananya pungkula wantirriyantjaku."

Tjamiyulalu Tjuulangka watjanu, "Nyuntu wiyawana nyinangutjangkanta Katutjalu wantingu. Palunyangka wiyandin altirra tjapintjaku, nintirrikitjangku. Watalpi, Tapitanyalpi mayutju tina tjanampa nyinaku. Tjintungka nyurrangarrinya Pilitjiyanya ngurrara tjutangku mirri pungku, nyuntunya, nyuntupa katja tjutatarra. Paluru tjana nyuntunya,

tjilirratjarra tjutatarra tjananya mirri pungkuyinkula ngulutjingara wan-
tirriyalku, Yitjurilaku walytja ngantitja tjutanya.” Wangka alatji kulira
Tjuulanya punkara ngarringi ngulungulurriangkula. Ngurra palula
mangarri ngalkura Tjuulanyatarraya malaku anu mungangka, palumpa
tjilirratjarra tjutakutu.

Tjuulanya katjararranpaya pika pungkula wiyarringku

1 Tjamiyula 31:1-13; 2 Tjamiyula (2 Samuel) 1:1-18

Tjintungkaya Pilitijanya ngurrara tjuta ngalya ankula, Tjuulanyatarra
tjananya Yitjurilaku walytja ngantitja tjutatarra pikangku mirri pungkuyi-
nangi. Tjuulaku katja mankurra kutju tjananya wanaraya pungkula ilun-
tanu, Tjaanatjanya, Yapinatapanya, Malkitjuwanya. Tjuulalutarra waar-
rkana kutjupa tjutangku tjananya Pilitijanya ngurrara tjuta pungkuyi-
nangitjangka, Pilitijanya ngurrarangku puwanarratjarrangku Tjuulanya
kultu wakanu. Palumpa tjilirra katiyankupayingka Tjuulalu wata-
janu, “Pilitijanya ngurraraluni kutu wakara tjukupayingka, tjuula
watawaratjarrangkuni parrpatu wakara iluntarra!”

Yangupala paluru kulira ngulurriangkula wakalwiyangku wantingu.
Paluyangka Tjuulalu tjuula watawara walytja ngaratjunkula yiri
kututukutu ngalya ngaratjunu. Alatji ngaratjunkula ngalya punkanu,
tjuula yirikutu. Paluyangkara kututungka ngalya tjarrparra witjur-
rulya pakanu murrpungka. Alatjiya mirrirrinytjala angupala kutju
tjalkalungkula Tapitangkatarra tjananya tjakultjunu. Kuliraya Tapi-
tanyatarra palumpa kulatatjarra tjuta ullara yurrukulira ulangi. Yur-
rukuliraya mangarri ngalkuwiyangku wantingu. Mungarrinytjala Yitjuri-
laku walytja ngantitja tjuta puntu pika pungkula mirrirringutjangka,
alatjiya yurrukulira ulangi. Tapitanya pulampa rawa yurrukulira ulangi
Tjuulaku, anta Tjaanatjaku.

Yitjurilaku ngantitja tjutaku Tapitanyalpi mayutju tinarringku

2 Tjamiyula 2:—8:

Tapitanyaya mayutju tina nyinatjunku

2 Tjamiyula 2:1-10

Tapitalu Katutjanya alatji tjapinu, “Yaalytjinkuna? Tjinguru Tjarut-
jalumangkana wiya nyinaku? Tawunu kutjupakutu ngayulu ankula
mayutju tjanampa palunya ngurrara tjutaku nyinaku?” Mayutju Katutjalu
watjanu, “Yuwa, tawunu Yipurunakutu ankula nyinama!” Paluyangkaya
Tapitanyatarra palumpa miita kutjarra Yayinumanyakamu Yapikalanya
tjungu anu ngurra Yipurunakutu, palumpa kulatatjarra tjutatarra.
Tapitaku kulatatjarra tjuta ngalyankula tawunu Yipuranangka ila nyi-
nangi, tawunu kutjupa tjutangkatarra. Paluyangkaya Tjuutaku walytja
ngantitja tjutangku ngalya ankula Tapitaku yunyparringkula mayutju tina
nyinatjunu, tjira katangka intira.

Yurrunpa Tjuulaku kulatatjarra tjutaku mayutju ini Yapinalu Tjuulaku
katja Yitjiputjitjanya katingu, karru Tjuutanangka munkarra tawunu
Mayanamikutu. Tawunu palula Yapinalutarra Yitjiputjitjanya mayutju
tina nyinatjunu, Yitjurilaku walytja ngantitja tjutaku. Tjuutaku walytja
ngantitja tjutaku tjanampa wiya paluru mayutju tina nyinangi. Tapitanya
tjanampa mayutju tina nyinangi. Yitjiputjitjanya tjanampa mayutju tina
nyinangi, kuli kutjarra.

Tapitalungarriya mingarrtju tjuta pungku

2 Tjamiyula 2:12-23; 3:22-39; 4:1-12; 5:1-10

Yitjiputjitjaku waarrkana tjutangkuya kulatatjarra tjutangku, Tapitaku
waarrkana tjutangkutarrayanku pikangkuyanku pungkupayi. Pikaya

punganyingka yutuyutu wati Yapinalu yangupala Yatjayilanya wakara mirrintanu. Palunyangka Yatjayilaku kaakangku ini Tjuwapalu Tapitaku waarrkanangu, Yapinanya ngaparrtjingu tjuulangku wakara mirrintanu, Tapitanya wapa pa nyinanyingka. Yalatji mirrintankunyangka Tapitanya Tjuwapaku kuyarringu. Yapinaku Tapitanyatarraya ularra tjunutjunu.

Tapitalu Katutjanya tjapinu, Tjuwapanya ngaparrtji pungkunytjaku, mayutju Yapinatjirratjangu. Yapinanya wiyarrinytjala nganti, Yitjiputjtjaku waarrkana kutjarrangkupula mingarrtjurirra kulinu Yitjiputjtjanya mirri pungkukitjangu, Paanalukamu Rikapalu. Ankulapula waalangka yarrka tjarrparra Yitjiputjtjanya kutunpa ngarrinyingka mirri pungu. Lirripula kuntara kata kilytjuntankula katingu tawunu Yipuranakutu, mayutju Tapitalakutu, palumpa ngulytjurrikitjangu. Tapitalu yunyparrinytjawiyangu nyakula mirrpanarrirra payinu pulanya, mirri pungkupayi kutjarra. Palumpa kulatatjarrangka Tapitalu Yitjiputjtjatjirratjangu watjanu, ngaparrtjingu pulanya wakara mirrintankunytjaku.

Palunyatjanu Yitjurilaku walytja ngantitja, mayutju tjuta Tapitakutu ngalya ankula yunyparringkula watjanu, "Walytjararrala nyinanyi. Tjuulanyalampa mayutju tina nyinanyingka, nyuntulanyatju mayutju palyangu kulatatjarra tjuta pikakutu katipayi. Mayutju Katutjalunta yurrunpa watjanu, mayutju tinampatjun nyinanytjaku." Yalatji tjutangu pulkapungkula Tapitanya mayutju tina nyinatjunu. Palunyatjanu Tapitanya tjanampa Yitjurilaku walytja ngantitja tjutaku mayutju tina nyinangi. Ngurra Yipuranangka kuli tjanapala nyinarra Tapitalu tjananya palumpa kulatatjarra tjuta katingu, Tjarutjalumanya ngurra tjuta mirri pungkukitjangu, Tapitakuya kutu rawa mingarrtju nyinanyingka. Paluru tjana pungkula tjananya militjiti tjuta mirrintara, Tapitanyalpi Tjarutjalumangkalpi nyinangi.

Katutjaku tjaatji palyalkitja Tapitanya yunytjurriku.

2 Tjamiyula 6:1-15; 7:1-12

Katutjaku pukutjunga puli wirulya kutjarra ngarringi. Pukutjuya kulira Tapitanyatarra anu mantjira ngalya katikitja. Yapinatapaku ngurrangka mantjiraya wakinangka kalpatjunkula Tjarutjalumakutu katingu. Wakina katirra ngaratjunkula tjawirrilyiya pungkula kutjalpayi. Tjawirrilyi kutjupa piyuku pungkula kutjalpayi Katutjanya pulkapungkukitjangu. Wakina Katutjaku pukutjutjarra katiyankunytjala ilawanaya taanytjirririnkupayi, Tapitanyatarra. Yalatjiya taanytjirrirra tjawirrilyiya kutjarinu, Katutjanya pulkapungkula puukutju palunya katiyankula, puukutju palunya tjukarurruwiyangu, katinytjala, Katutjalu tjanampa mirrpanarrirra pungkutjipingkamarra.

Yalatjiya Katutjaku puukutju Tjarutjalumakutu katirra tjunu. Mayutju tinaku waalangka Tapitalu nyinarra Katutjaku tjaatji palyalkitjangu wati Natjananya yalatji watjanu, "Ngayunya waala palyangka nyinanyi, Katutjaku puukutju puli wirulya kutjarratjarra kalikingka ngarrinyi. Waala palyangka ngarrimara." Katutjaku wangka watjalpayingu Natjanalu watjanu, "Panyapan kulintjatjanungku palyala!, mayutju Katutjalunta tjukarurru nintilku."

Mungangka Natjananya anku ngarrinyingka Katutjalu yalatji watjanu, "Tapitalakutu ankulara alatji tjakultjarra!, Tapita, nyuntu wiya tjaatji ngayuku palyara ngaratjunkunytjaku, nyuntu mirriringanyingka ngantingku nyuntupa katjangkulpi tjaatji ngayuku palyalku. Ngayuluna tjananya mayutju Katutjalu anangu ngurra tjutawana nyinanytja tjuta tjakultjunku, nyuntu mayutju tina ngayuku palya nyinanyingka. Ngayuluna nyurranya manta ngaangka purinyapa kanyilku, kuya tjutangu

nyurranya ngalya ankula mirri pungkutjipingkamarra. Nyuntu mayutju tina nyinanyingka, kutjupa tjutangka nyurranya wiyaya ngalya ankula pungkula wantirriyalku.”

Katutjalu watjalku Tapitaku walytja ngantitja tjuta nyinatjungkutjangu

2 Tjamiyula 7:13-17

Katutjaku wangka Natjanalu Tapitangka kutu alatji tjakultjunu, “Nyuntupa katjalutju ngayuku tjaatji palyara ngaratjunku. Katja paluru mayutju tina nyinarra wiyarrinyingka, palumpa katjana tjanampa mayutju tina nyinatjunku. Palunya nyinarra wiyarrinyingka palumpa katjana tjanampa mayutju tina nyinatjunku. Alatji nguwanpana tjananya nyinatjunku nyuntupa walytja ngantitja tjuta kutuya mayutju tjuta nyinamalpa. Tapita. Nyuntupa katja mayutju tina nyinarra wiyawanangu palyantjangu ngayulu paapa anangu nguwanpangu itjipungku, tjukarurrulkitjangu. Wiyana wantikatiku Tjuulanya nguwanpa, kutuna purinypa kanyilku.”

Tapitalu kuya palyalku

2 Tjamiyula 11:

Tapitalu Patjipanya tjulyara kanyilku

2 Tjamiyula 11:1-13

Tapitalutarra tjananya palumpa tjilirratjarra tjuta ankula, tjutagara tjananya kutjupa kutjupa tjuta mirri pungkula ngulutjingara wantirriyalpayi. Palunyatjanungku tjananya ngurrangka nyinarra Tjuwapanatarrra palumpa tjilirratjarra tjuta wantirriyangu pikangu tjananya pungkuyinkunyutjaku. Ngurrangka nyinarra Tapitalu waala katunguru nyangu kungka palya, kapi yurungka walytjalungku paltjilkitja ngaranyingka. Nyakula palumpa waarrkana wantirriyangu, kungka palunya yaltirra ngalya katinytjaku.

Kala waarrkanangu kungka Patjipanya ngalya katingu, wati Yurayaku miita. Tapitanyara yunyjtjurringkula kanyira piyuku iyanu ngurra walytjakutu. Ngula Patjipalu waarrkana piipatjarra wantirriyangu, Tapitalu riitarrirra kulintjaku, Tapitaku pipirri ngula yutirringyngka.

Wati Yurayalu Patjipaku miitangu tjananya ngurra wanma pikangkuya punganingka, Tapitalu waarrkana wantirriyangu, Yurayanya altirra ngalya katinytjaku. Yurayanya ngalya ankunyingka Tapitalu watjanu, ngurrakutu ankula palumpa miitangu antantantjaku, Patjipanya kanyintjatjanungku tjakultjungkunyutjawiyangu. Yurayanya ngurrakutu ankula ngarrinytjawiya ngururra ngarringu. Tjilirratjarra kutjupa tjutangka tjananya Tapitaku ngurrangka, mungawinkiya tjungu pikakutu malaku ankukitja.

Tapitalu watjalku Yurayanya mirri pungkunyutjaku

2 Tjamiyula 11:14-27

Palumpa miitangu ngarrinytjaku Tapitalu wati Yurayanya putu witunu. Putu witura piipa wakara mungawinki Yurayaku yungu, malaku katirra yungkuliyanutjaku Tjuwapaku, tjilirratjarra tjutaku mayutjuku. Piipangka yara alatji Tapitalu wakanu, kungka Patjipanya kutu kanyilkitjangu, “Tjuwapa. Wati Yurayanya watjala!, yurrunpa ngaranytjaku pikangu pungkukitjangu. Paluru tjananya punganingka ngantirrirraya kumpila!, wantirra nyakunyutjaku, kutjulpi ngarala tjitjanytjaku, pungkunyutjaku warrmala kutjupa tjutangkuya.”

Kala palunyatjanu Tjuwapalutarraya Yurayalu pikangu maa ngarala pungkuyananyingka yurrunpa wantirra malaku anu. Palunyatjanu kutjulpiya warrmala kutjupa tjutangka Yurayanya ngururtjura mirri

pungu. Yurayanya ilungutjangka Patjipalu kulira yurrukulira ulangi palumpa miitajirratja. Ngula Tapitalu yaltingu palumpa miitalpi Patjipanya nyinanytjaku. Tapitaku ngurrangka nyinarra Patjipalu katja mantjinu. Yalatji Tapitalu wiyawanangu palyanutjangka, Katutjanya mirrpana nyinangu.

Natjanalu Tapitanya marrkulku
2 Tjamiyula 12:—24:

Natjanalu Tapitanya kuru watjalku
2 Tjamiyula 12:1-12

Katutjaku wangka watjalpayi yini Natjananya Katutjalu Tapitalakutu wantirriyanu. Natjanalu yalatji watjanu, "Yarananta watjalku. Wati kutjarra tawunu kutjungka nyinaku. Kutju yulytja tinatjarra, kutjupa wiyakampa maralpa. Yulytja tinatjarrangu tjiipi tjuta, puluka tjutatarra kanyilku, kanya maraltu tjiipi kutju kanyilku. Tjiipi kutju palunya purinytju kanyira yampura yititjunkupayi. Yulytja tinatjarraku waalakutu wati yanngatja ngalya anku. Palunyatjanu yulytja tinatjarrangu palumpa tjiipi tjuta wantirra ankula maral palumpa tjiipi ngulytju tjulyara katiku, kuka pungkula kutjalkitjangku. Pungkula kutjara yungku yanngatja palumpa."

Tapitalu yara palunya kulira mirrpanarringu maralpa palunyatjir-ratjangku watjanu, "Yulytja puntutjarrangu maralpa palumpa tjiipi ngulytju tjulyanutjangka mirri pungkunyitjaku. Maralpa palumpa tjiipi puupala ngaparrtjingu yungkunyitjaku." Natjanalu Tapitanya yalatji kuru watjanu, "Nyuntu yulytja puntutjarrangu mulyatangu tjulyal-payi nguwanpa. Katutjalunta yalatji watjanu, 'Katutjalunanta mayutju tina nyinatjunu. Ngayulunanta miita tjuta, mani yulytjatarra yungu. Nyaatjanulun ngayuku wangka wantirra kuya palunya palyanu? Nyuntu watjanu Yurayanyaya wantinyingka kutjupa tjutangkuya mirri pungkunyitjaku. Palunyatjanun palumpa miita mulyatangu mantjira kanyini. Palunyangka nyuntupa walytja tjutaya pikangka mirrirriku ngayuku wangka nyuntu wantirra Yurayaku miita tjulyara kanyinutjangka. Wati kutjupangu nyuntupa miita tjuta tjulyara kanyilku.'"

Tapitalu kuntarrirra tjapintjangka kuya waniku
2 Tjamiyula 12:13-23

Tapitalu wangka palunya kulira watjanu, "Yilta mayutju Katutjanganu kuya palyanu." Natjanalulpi watjanu, "Kuya palunya Katutjalunta waniku, palunyatjanun wiyau iluku. Katutjanyan kuya palunya palyara yulpatankunyitjatjanungka, nyuntupa katja Patjipakunu iluku." Yalatji jakultjungkula wati Natjananya ngurrakutu anu.

Patjipaku katja palunya pikatjarrarringkula pika puntutjarra ngarringi. Tapitalu mayi ngalkunyitjawiyangu Katutjanya tjapinu, pipirri palunya palyarrinytjaku. Katjatjirratja watungarala yurrukulira yulangi. Katut-jaku wangkawana katja palunya yilungu, palyarrinytjawiya.

Tjalamunanya pipirri yutirriku
2 Tjamiyula 12:24-25

Katja wiimapatu palunya wiyarringutjangka, Patjipanya yurrukulira yulangu. Palunyatjanu Tapitalu Patjipanya kutu kanyiningitjangka katja kutjupalpira yutirringu. Tapitalu katja palunya ini Tjalamunanya watjanu. Mayutju Katutjanya pipirri palumpa yulykarra nyinangi.

Tapitaku katja kutjarrangku kuya palyalku

2 Tjamiyula 13:1-21; 13:23-29,37-39; 14:21-24; 15:1-15; 16:15-23; 18:1,2,14-15,33; 21:15-22

Tapitaku katja Yamananya palumpa nyarrumpaku, kungka Tamaku yunyjtjurringkulara nyinangi. Yaltikitjangku putu kulira pikatjarra nguwanparringu. Palumpa paapangka Tapitangara tjaṗiṗu, palumpa nyarrumpa Tamalu ngalya yankula Yamanaku mangarri kutjara yungkunytjaku. Palunyatjanu Tamalura palumpa kaaka Yamanaku mangarri kutjara piitakutu katirra yungu. Yamanalu palumpa nyarrumpa malannya tjaṗiṗu, tjungu ngarrikitjangku. Tamalu ngulurrirra wiya watjaṗu. Palunyatjanu Yamanalu witira ngarritjungkula kanyinu. Kanyira mirrpanarrirra payira wantirriyaṗu. Wati kutjupaku nyinakitjangku putu kulira yularra yanu, kaaka kutjupangka tjakultjungkutja, Yapatjalumala. Tjakultjungkunyta kulira Yapatjalumanya palumpa kaakaku Yamanaku mirrpanpa, pika nyinangi.

Yiia kutjarrarrirra Yapatjalumalu Tapitanya tjaṗiṗu, tjunguya Tapitaku katja tjuṗa kutjungkarrirra ngalkula pukularrinytjaku. Tapitalu wiya watjanaṅka Yapatjalumalu kutu tjaṗiṗu kaaka Yamananya kutju yankula tjungungku ngalkula pukularrinytjaku. Tapitalulpi watjaṗu katjararranpa Yamananyatarraya palya yankunyitjaku. Yankulaya tjungungku ngalkula pulakina tjikira Yamananya rarrirrirrinytjala, Yapatjalumaku waarrkana tjuṗangkuya mirri pungu, nyarrumpa Tamalara kuya palyanutjangka. Yapatjalumalu tjananya tjingapungutjangkaya mirri pungu. Yapatjalumaku malannya kutjupa tjuṗa pakara ngulurrirra tuungkiyi tjuṗangka kalparra ngurra Tjarutjalumaku malakuya yanu. Yamananyaya mirri pungkunyitjaku yalatji tjananya tjingapungkula Yapatjalumanya ngurra wanmakutu ankula nyinangi. Tapitanya yulturrirra tjuṗurrmankula rawa yulangi.

Tjuwapanya nyinangu tjilirratjarra tjuṗaku mayutju. Paluru Tapitanya tjaṗiṗu, yankula Yapatjalumanya altirra ngalya katinytjaku. Tapitalu yuwa watjaṗu. Palunyatjanu Yapatjalumanya malaku ngalya yankula Tjarutjalumangkalpi nyinanytjala Tapitalu Tjuwapanya watjaṗu, "Yapatjalumanya ngurra kutjupangka nyinanytjaku, ngayukunungka wiya. Ngayulu wiya yunyjtjurringanyi palunya nyakunyitjaku." Yapatjalumanya kutu nyinangu Tapitanya nyakunyitjawiya.

Yiia kutjarra paluru ngurra kutjupangka nyinangi. Palunyatjanu Tapitanya Yapatjalumaku kalyparringu.

Yiia puupala Tjarutjalumangka nyinarra Yapatjalumalu kulinu mayutju tiṗa nyinakitjangku, anangu tjuṗaku. Paluru tjananya yaltirra tjingapungkupayi mayutju nyinatjungkutjangku, Tapitanya panyapurangkula. Kutjupa tjuṗaya Tjarutjalumaku ngalya yankunyitjala, Yapatjalumanya tjanala tjungurrirra tjingapungkupayi mayutju nyinatjungkutjangku.

Yalatji yanangu tjuṗalingkura ngulytjurringu. Palunyatjanu yulparirra yankula nyinangi tawunu Yipuranangka. Yipuranangkaya Yapatjalumanyatarraya waarrkana yantaṗa kutjarra tjungu nyinangi. Tawunu kutjupa tjuṗakutu Yapatjalumalu waarrkana tjuṗa wantirriyaṗu, yara yalatji tjananya tjakultjungkunyitjaku, "Yapatjalumanyalpilampa mayutju tiṗa kuwarri nyinaku."

Tapitaluṗarraya Tjarutjalumangka nyinarra kulinu, Yapatjalumakuya mayutju tiṗa anangu tjuṗa yunyparringutjatjanungka. Palunyatjanungka Tapitalu tjananya palumpa waarrkana tjuṗangka watjaṗu, tjunguya pakara tjalkalungkutjangku. Tapitalu palumpa miita tjuṗatarraya Tjarutjalumangka wantirra anu. Paluru miita kutjupa tjuṗa tjananya wantikatingu ngurra yantayantara kanyintjaku.

Yapatjalumanyatarraya palumpa waarrkana tjuta Tjarutjalumakutu ngalya ankula Tapitaku ngurrangka nyinangi. Yapatjalumaku waarrkana Yatjiyupalalu Yapatjalumanya alatji tjingapungu, "Tapitaku miita tjutangka nyuntulpi tjananya ngarri!, ngaangka wantikatinytja tjutawana." Palunyatjanu Yapatjalumalu tjananya kanyinu, palumpa paapaku miita tjuta, Tapitanya mirrpanpara nyinanytjaku.

Palunyatjanu Yapatjalumalu tjananya Yitjurilaku walytja tjuta tjilirratjarra tjuta yaltingu tjungurrinytjaku. Tjungurrirraya Tapitanyatarrapungkukitja anu. Palunyatjanu Tapitalu tjananya palumpa tjilirratjarra tjuta wantirriyanu, Yapatjalumanyatarrapikangku pungkunyitjaku. Watjanu tjananya wantirriyalkitjangku, "Yapatjalumanya wiyanyurra mirri pungkunyitjaku, witira kutjuya ngalya kati!" Tapitaku waarrkana tjutangku tjananya ngalya ankula pungkula ngulutjingara wantirriyanu. Yapatjalumanya tjalkalungkukitja watyangka yunnguwana miyulatjarra tjalkalungu. Palunyatjanu watyangku mangka witira waralytjungkula kanyiningi. Waarrkana kutjupangku nyakula Tjuwapangka tjakultjunu. Tjuwapalu Tapitaku wangka kulira wantirra yankula waralyngarayananyingka kultu wakanu. Paluru yalatji wakanutjangka Tapitalu kulira yulangi.

Tapitanyatarraya malaku ankula Tjarutjalumangka mayutju tina nyinangi. Ngula Pilitjiyanya ngurrara tjutaya tjilirratjarra pikaku tjungurringu. Palunyatjanu tjananya Tapitalutarra palumpa tjilirratjarra tjutangkuya, pikangku pungkula ngulutjingara wantirriyanu.

Tapitanya tjilpirringkula mirrirriku

1 Kiinga 1:5-10,15-18,32-40; 2:10,11

Tapitanya tjilpirrirra kunpu nyinanyingka, palumpa katja yurruntitja Yatunitjana yunpa nyinangi, mayutju tina nyinakitja, kanya Patjipalu kulinu, palumpa katja Tjalumunanya mayutju tinalpi nyinanytjaku. Tapitalakutu ankula marrkunu, "Nyuntukunyunin yurrunpa watjanutjatjanungku Tjalumunanya mayutju tina nyinatjurrul, Yatunitjana mayutju tina nyinatjipingkamarra."

Tapitalu pulanya watjanu, tulkuku mayutju kutjarrangku Natjanalu anta Tjatakalu tjira Tjalumunangka katangka intira mayutju tinalpi nyinatjungkunyitjaku. Tjatakalu Tjalumunanya mayutju tinalpi nyinatjunu. Tjilpi Tapitalu Tjalumunanya wangkarra nintinu, mayutju palya tjukaruru nyinanytjaku.

Palunyatjanu Tapitanya mutnyarrirra ilungu. Tapitanya mayutju tina janampa rawa nyinangi, yiya puutiypala.

Tjalumunanya mayutju tina nyinamalpa

1 Kiinga 3:; 4:; 10:

Tjalumunalu ninti nyinakitjangku tjapilku

1 Kiinga 3:1-15

Tjalumunanya Katutjaku yunytjurrirra nyinangi. Palumpa paapangku watjanutjatjanungka kulira tjukaruru nyinangi.

Tjalumunanya anu tawunu Kipiyanalakutu, mungawinki Katutjaku tjawirilyi pungkula tjunkukitjangku. Mungangka anku ngarrirra tjukurmananyingka Katutjalu alatji tjapinu, "Nyaakupan yunytjurringanyi?, ngayulunanta ungunytjaku?" Tjalumunalu watjanu, "Nyuntu ngayuku paapaku puntura yulykarra nyinangi, palunyatjanunta tjukaruru nyinangi. Nyuntu Tapitaku tjukaruru palyara ngayunyanin Tapitaku katja ungu. Palunyatjanuna palumpa katja mayutju tinalpi nyinanyi. Ngayuluna yangupala ngurra nguwanpa mayutju tinalpina janampa

nyinanyi. Tjukarurru kanyilkijana tjananya putu kuliltjipingka nintilani! Nyuntulunin nintintjatjanungka kutjuna tjananya nyuntupa walytja yanangu tjuta, tjukarurru kanyilku. Wiyangka, putuna tjananya tjukarurru kanyilpayingkamarra.”

Alatji tjapintjala Katutjalu kulira Tjalamunaku yunyparringu. Alatji watjanu, “Yunyparringanyinanta nyuntu manikamu yulytja tinaku tjapintjawiyangka, rawa kana nyinakitjangku tjapintjawiyangka. Panyapanin tjapintjala ngayulunanta puntura nintilku, ninti tinalpi nyuntu nyinanytjaku. Anangu kutjupa tjtaya nintiwiya nguwanpa nyinarra waninyi. Alatjitarananta ungku mani anta yulytja tina. Mayutju tinalpi nyuntu nyinamalpa, mayutju kutjupa tjtangka munkarra. Nyuntutjun ngayuku wangkaku yunyitju kutu nyinanytjala, ngayulunanta kana kutu kanyilku. Rawa nyuntu nyinarra ngula kutju iluku.”

Katutjalu ilta panyapa watjanutjatjanungka yunyparringkula Tjarutjalumakutu ngantikutu anu. Ankula Katutjaku pukutju palula puli wirulypa kutjarra ngarrinyangka paluru ngarala walkuningi. Walkura tjawirriyi pungkula Katutjaku tjunu.

Tjalamunalu tjukarurru watjanmalpa

1 Kiinga 3:16-28

Waalpa kutjungka kungka kutjarra nyinangu. Ngurra palulakutu wati tjtaya ankula mani ungkula ngarrirra kuya palyalpayi kungka palunya kutjarrangka. Palunyatjanupula tjiutu palunya kutjungka muti pakurringu. Palunyatjanupula tjiutu palunya kutjungka iti, katja kutjarrapula utirringu, maama kutjarraku. Mungangka kungka kutjulu katja pulangkitingka karrpira ititjungkula palira iluntanu, kulintjawiyangu.

Mungangka kanarrirra ilungutja nyakula mantjira katirra kungka kutjungka ngarritjunu, kungka paluru anku kutu ngarriyananyangka. Ngarritjungkula pipirri kutjupa kana ngarringitja mantjira, malaku katirra piita walytjangka ngarritjungkula kanyira tjiuturringu. Tjiuturringutjangka kungka kutjupangu pipirri mirri nyakula putu kulira ulangi. Putu ngurrkantankula kulinu, “Wiya pipirri mirri ngaatja ngayuku katja, kungka palaku.” Ankula pipirri kutjupa nyakula kungka kutjupangka watjanu, “Mirri ngaatjanya nyuntupa katja, palatja ngayuku katja.” Katja kana kanyilkijapula pikarringu. Pikarrirrapula katingu mayutju tina Tjalamunalakutu.

Tjalamunalu kuliningitjangka pipirri mulyatangku mantjintjatjanu watjanu ara palunya. Palunyatjanu kungka paluru ngunyitjilyinu, “Pipirri kana ngaatjanya ngayukutju, mulyatangkutjun mantjinu.” Kanya kungka kutjupangu watjanu, “Wiya, pipirri kana ngaatjanya ngayuku, nyuntupa ilungu.” Tjalamunala kurungka pipirritjirratjangku alatjinkupula ngaparrku watjara pungu. Palunyatjanu Tjalamunalu waarrkana wantirriyana tjuula watawara mantjira ngalya katinytjaku. Tjuula watawara ngalya katirra ngarala kanyiningitjangka Tjalamunalu alatji watjanu, “Pipirri kana palunya nguruwanana kuntara kilytjuntanku. Ngururrrpa kilytjuntara kuntara yangkirrpa kutjupara yuwa!, kungka kutjupaku. Yangkirrpa kutjupa kungka kutjupaku yuwa!” Kuntara kilytjuntankukitjala watjanutjajangka kungka paluru katjatjirratjalu marrkunu, pipirriku maamala, “Mayutju. Kuntara kilytjuntankunyitjawiyalu kungka palakura yuwa!” Paluru kungka kutjupangu watjanu, “Ngayunya kutjuni kana yungkunyitjawiya, kuntara kilytjuntankula ngaparrtji kutjarralinyatju yuwa!”

Paluru Tjalamunalu watjanu, “Kuntara kilytjuntankunyitjawiyangu, kungka palakura yuwa!, maama palumpa walytjaku.” Tjalamunaku waarrkana tjtangu wangka palunya kulira yunyparrirra yanangu

tjutangka tjakultjurinangi. Anangu tjutaya kulira yunyparringu. Tjalamunanya alatji pulkapungu, “Yilta mayutju tinalampa ninti tina nyinanyi. Tjukururrungku kulira ngurrkantankula malaku mantjira yungkupayi, yungu kungka maama walytjaku.”

Tjalamunanya ninti punturrirra yulytja tinatjarra nyinamalpa

1 Kiinga 4:20-34; 10:1-13

Tjalamunaku waarrkana tjtalingku nyinangu. Waarrkana kutjupa tuwalpala tjananya Tjalamunalu mayutju tjuta nyinatjunu, ngurra kutjupa kutjupangkaya nyinanytjaku. Mayikamu kuka tjananya yanangu tjtangka mantjira katipayi, mayutju Tjalamunaku, ngurra Tjarutjalumalakutu.

Tjalamunalu tjananya tjukururru kanyiningitjangka, Yitjurilaku walytja ngantitja tjuta yunypa nyinarra waningi mayikukamu kukaku putu kulintjawiya. Tjalamunaku waarrkana mingaya nyinarra waningi. Kutjupa ngurrara tjtatarra tjanampa Tjalamunanya mayutju tina nyinangi, kuru Yupuritjalakutu maa nyinarra waninytja tjtaku, Pilitjiyanya ngurrara tjtakutarra, pana Yitjipilakutu maa nyinarra waninytja tjtakutarra. Tjtangkuya mayutju Tjalamunaku mani yulytjatarra ngurrtjara yungkula nyinapayi.

Palunyatjanu Tjalamunanya manikamu yulytja tinatjarra nyinangi, mayikamu kuka tinatjarra. Ninti tinangku piipangka yara wakalpayi, tulku tjuta nintilitkitjangu, warrantjakuya. Yukiri yuwankarraku Tjalamunanya nintilingku nyinapayi. Kuka panangka nyinanytja tjtaku, tjulpu tjtaku, kuka yuru ngurrara tjtaku, yuwankarraku Tjalamunanya ninti nyinapayi. Kutjupa kutjupa ngurrara tjtangu Tjalamunanya nintilingku nyinanytjala tjakulpa kulira ngalyankula yunypangu kulilpayi.

Tjiipanya ngurrara tjtaku mayutju tina kungka nyinapayi. Paluru tjakulu kulira ngalyanu Tjarutjalumalakutu Tjalamunanya nyakula kulilitja. Tjalamunangka ngarala wangka marrka puntu kulintjatjanungku tjapiu. Tjalamunalu wangka palunya tjuta kulira tjukururrungku nintiningi. Kungka Tjiipanya ngurrarangu kulira yunyparringu. Waala tina Tjalamunaku ngurra ngarangu palumpa mani puntu ngarripayi. Puli kuulta tina, puli tjiilpa tina ngarripayi. Palumpa mayi tina ngarringi, palumpa yulytja tinatarra. Yalatji kungka paluru nyakula yunyparringu Tjalamunala alatji watjanu, “Nyuntu ninti tinangku tjananya tjukururru watjara kanyini. Iltaya nyuntupa walytja tjuta nyuntupa waarrkana tjtatarra yunypaya palya nyinanyi. Iltaya nyuntupa mayutju tinangku Katutjalunta yunypa nyinarra mayutju tina nyinatjunu, Yitjurilaku walytja ngantitja tjtaku.” Kungka mayutju paluru Tjalamunanya inyitanjangu nganti, puli kuulta, puli tiilyka tjuta, ngurutja tjuta. Tjalamunalu ngaparrtjilu yulytja tinara yungu, kungka paluru tjapingitjangka. Kungka paluru, palumpa waarrkana tjtangkutarra yulytja tjuta kamula tjtangka yutitjungkula ngurra walytjakutu malaku katingu.

Tjalamunalu Katutjaku tjaatji tina palyalku

1 Kiinga 5:—8:

Pulikamu watiya tjana mantjilku palyalkitjangu

1 Kiinga 5:1-18

Tjalamunalu tjananya waarrkana mankurra iyanu tawunu Taayalakutu. Palunya ngurrara tjtaku mayutju yini Yaramanya nyinangi. Tjalamunalu tjananya iyanu mayutju palula yalatji tjakultjunktjaku, “Ngayuku paapa Tapitanya yunytjurringu mayutju Katutjaku tjaatji tina palyalkitja. Yalatjikun ninti nyinanyi. Tapitalu tjananya tjilirratjarra tjuta

tjutangara pikakutu katipayi. Rawangkuya pikangku pungkupayi, kutjupa tjuṭa. Kuwarriya ngurra kutjupa ngurrara tjutangkuya wiya pikangkulanatyajuya pungkukitja unytjurringanyi. Pikawiyalatju nyinanyi. Mayutju Katutjalu tjananya kuwarri pikawiyaku marrkuṇu. Palunyatjanuṇa unytjurringanyi Katutjaku tjaatji tina palyalkitja. Nyuntupa waarrkana tjuṭa tjananya wantirriyala!, ngurra Lipananalakutu, watiya tiimpa luutuya atura ngalya katinytjaku, Tjarutjalumalakutu. Tjungungkuya ngayuku waarrkana tjutangku watiya tiimpa atura ngalya katimalpa. Nyuntupa waarrkana tjuṭa ngayuluna tjananya wayitjimaningka payimilalku. Watjalani! Wayitjimoni yaalytjirri ngayulu tjananya yungku?” Yaramalu yara palunya kulira yunyparringu. Palunyatjanu Tjalamunaku waarrkana tjutangku Yaramaku waarrkana tjutangkutarra tjananya watiya tiimpa atura luutu ngalya katipayi, Tjarutjalumakutu tjaatji palyalkitjangku.

Tjalamunaku waarrkana kutjupa tjutangkuya puli walutjanu kilytjukatingutja ngalya katipayi, tjaatji tina palyalkitjangku.

Tjaatji tina palyanmalpa Katutjaku

1 Kiinga 6:1—7:51

Yitjurilaku walytja ngantitja tjuṭa pana Yitjipingka nyinanytjanu rawa nyinangi pana Kayinanangka, yiya yantata puupalakamu yiya yiitiyipala. Palunyatjanu Tjalamunaku waarrkana tjutangkuya Katutjaku tjaatji tina palyalkitjangku puli walu tjuṭa ngalya katirra ngarritjunkupayi. Kutjupa tjutangkuya puli panyapa tjuṭa mantjira rawangkuya tjaatji palyaningi, yiya tjanpalangka. Tjaatji tina katuya palyaningi. Tjaatji palula yila wiya yilipitjarrangku watiya atulpayi. Palunya nguwanpa wiya yamatjarrangku puli atura wirulymankupayi, wanma kutjuya atura wirulymara ngalya katipayi. Watiya tjuṭatarraya wanma yilipitjarrangku atura ngalya katipayi tjaatji palyalkitjangku.

Tjaatji waalangka ilatu ilatuya tjunkula wananingi puli tjuṭa, kalparra tuuwa mankurwana tjarrpanytjaku.

Waal tina unguwanaya ruuma kutjarra palyanu, Katutjaku ngurra ngaranytjaku, ruuma kutju palula Katutjaku pukutju puli wirulypa kutjarrajarra ngaranytjaku.

Tjaatji tina palunyangkaya unnguya kuulta pangki nguwanpaya palyara nganytjatjura wanaṇu.

Yayina nguwanpa warungka tjunkula kanilpangka kapi kapirringutja pitangka tjutangara tjutira yatjikingku palyaningi tayingka tina, tjaatjingga yurilpangka kapitjarra ngaranytjaku.

Palunyatjanuya tayingka wiima tjilpangkaya palyanu, wakinangka ngarayinkupayi tiinpala. Kuka tjawirriyili paltjintjakuya wakina ngaratjunkupayi, tjaatjingga ila yurila. Yulytja kutjupa tjuṭatarraya yatjikingku palyara tjaatji tinangka ngaratjunu.

Tjaatji tina ngaranyngka Katutjanyaya tjapira pulkapungku

1 Kiinga 8:1-66

Yitjurilaku walytja ngantitja tjutaku mayutju tjuṭa tjananya Tjalamunalu yaltingu tjaatji tinangka jungurrinytjaku. Altingu tjananya ngalyankula tjungulu nyakula wanantjaku, Katutjaku pukutjuya tjaatji tinakutu maa katinyngka. Tulkuku mayutju tjutangkuya katirra katura tjarrpatjunkula tjunu. Tuulparrangka ngantiya Tjarutjalumangka yalatji jungurringu. Tulkuku mayutju tjutangkuya alatji Katutjaku pukutju riilatjarrangku katirra, kalparra tjaatji tinangka tjunu, Katutjaku ngur-rangka.

Lipayiku walytja ngantitja tjutangku tjaatji tina palula yulytja tjuṭa tjunkula wantingu. Alatjiya Katutjaku pukutjutarra katirra

kalparra tjaatji tinangka tjunu, kutjupa tjuṅangkuya kuka tjawirrilyi tjuṭalingku pungkula kutjalpayi. Pukutju palunyaya tjunkula malaku ankula wirrkanutjangka Katutjakunu ngangkali unngu ngarala yirnyaningi, Katutjanya ngalyankula tjaatji yunngu nyinanyingka. Paluny-atjanuya tulkuku mayutju tjuṅanku waarrka palyalkitja puṭu tjarrpangu, ngangkalingku anganingitjangka.

Anangu tjutaya tjaatji tinangka kalkuni ngarala waninyingka, Tjalamunalu anangu tjuta tjananya tjakultjunu tjaatji pulka palyantjaku Katutjalu Tapitanya watjanutjangka. Palunyatjanu tjanala Tjalamunalu watjanu, “Kuwarri nganana yunyparringanyi, tjaatji ngaatja ngaranyingka.”

Tjawirrilyi kutjalpayikutu yankula ngarala Tjalamunalu Katutjanya pulkapungkula rawangku tjapiningi paluru tjanala nintira yantayantantjaku.

Palunyatjanuya Tjalamunalarri kuka tjawirrilyi tjuṭalingku ngalya katingu, waan yantatan puutiya tuu tjawutjuna Katutjaku pungkula kutjantjaku, kutjalpayi palula.

Palunyatjanuya Katutjaku tulku tjintu tjapanpalangara nyinarra warralpayi. Palunyatjanuya yunypalpiya yankula waningu ngurrakutu.

*Yitjurilaku walytja ngantitja tjutaya kapuṭu kutjarra nyinamalpa
1 Kiinga 11:—14:*

*Tjalamunalu kuya palyara wiyarrikulpi
1 Kiinga 11:1-13,29-33,41-43*

Tjalamunanya miita tjutaku yunyjtjuringkupayi. Kungka kutjupa kutjupa ngurrara tjuta tjananya yaltirra kanyiningi. Kungka yalatji ngurrara tjuta tjananya yaltirra kanyiningi, Yitjipinya ngurrara tjuta, Yitatunya ngurrara tjuta, Muwapanya ngurrara tjuta, Yamananya ngurrara tjuta, Yiitumanya ngurrara tjuta, Tjayitananya ngurrara tjuta. Kungka yalatji ngurrara tjuṭalingku waan tjawutjuna Tjalamunalu yaltirra kanyiningi, Katutjaku wangka wantirra. Katutjalu yurrupa watjanu Yitjurilaku walytja kutju altirra kanyintjaku, kungka kutjupa kutjupa ngurrara wiya. Palumpa wangka kulintjawiyangku Tjalamunalu paluru tjananya ngurra kutjupa kutjupa ngurrara yaltirra kanyiningi. Kungka tjuṅangkuya Tjalamunanya tjuṅapungkupayi Katutjanya nguwanpa kutjupa tjuta pulkapungkunytjaku. Palunyatjanu Tjalamunalpi tjananya Katutjanya nguwanpa kutjupa tjuṭalpi pulkapungkula nyinangi. Yalatji tjuta pulkapungkuyananyingka Katutjalu kutjarrangara Tjalamunanya puṭu marrkunu. Palunyatjanu Katutjalu Tjalamunanya alatjingu watjanu, “Nyuntu tjananya kutu wiyawanangku pulkapungkuyananyingka nyuntupa waarrkanalpina mayutju tina nyinatjunku, nyuntupa katja wiya. Nyuntupa waarrkanalpi tjanampa Yitjurilaku walytja ngantitja tjutaku mayutju tina nyinaku, nyuntu wiarringanyingka.”

Tjalamunaku waarrkana yini Tjiripumanya waarrka parrpaṭu parrpaṭu palyalpayi nyinangi. Palunyangka Tjalamunalu kulira Tjiripumanya mayutju tjanampa nyinatjunu waarrkana kutjupa tjutaku. Tjiripumanya Tjarutjalumalanguru yiwarrawana yananyingka, Katutjaku wangka watjalpayi Yayatjanya tjuṅurringu. Tjuṅurrirra Yayatjalu kuuta watawara walytja yirriwiltjini palunyatjanu paluru wintarrpungkula kilytjunpa tuwalpala palyanu. Tuwalpala palunya marangku kanyira watjanu, Tjiripumalu kilytjunpa tiinpala mantjira kanyintjaku. Tjiripumalakutu alatji Katutjaku wangka tjakultjunu, “Tjalamunaluni Katutjanya wantingutjangka palumpa katja wiya Yitjurilaku walytja ngantitja tjutaku mayutju tina nyinaku, mankurr mankurrpaku mayutju

nyinaku. Nyuntulpi mayutju tina tjanampa Yitjurilaku walytja ngantitja tjutaku nyinaku, walytjararranpa tiinpalaku. Ngayulunanta nyinatjunku, nyuntu mayutju tina tjanampa nyinanytjaku.”

Palunyatjanu Tjalamananya nyinarra wiyarringu mayutju tina tjanampa rawa nyinarra, yiya puutiypala. Palumpa katja Riyapumanya mayutju tinalpi nyinangu Yitjurilaku walytja ngantitja tjutaku, mankurr mankurrpaku.

Ngalytja kutjarrarriraya mayutju kutjarratjarra nyinamalpa
1 Kiinga 12:1-20

Tjalamananya wiyarringutjanga tjakulpa kulira Tjiripumanya pana Yitjipingka nyinarra malaku yanu. Tjiripumanya altirra Yitjurilaku walytja ngantitja tjuta, yalinytjarra ngurrara tjuta ngurra Tjikimangka tjungurringuya, Tjalamanaku katja Riyapumaku mirrpanarrirra. Palunyatjanuya Riyapumanya yalatji watjanu, “Nyuntupa paapa Tjalamananyalampatju mayutju ngurrkunyutju nyinangi, punturalanyatju tjingapungupayi waarrkarryntjaku. Putulatju nyinarra kulilpayi waarrka tinangka. Wiyalatju yunyjtjuringanyi palunya nguwanpa waarrkarryntjaku. Tjapinilatjunta nyuntu tjukarurrulanyatju kanyintjaku waarrka wiima nguwanpa yungkunytjaku.”

Tapitaku ngalungku tjutangkuya, tjilpi tjutangku Riyapumanya tjingapungu, “Palyantaya panyapa tjapinu, kuyarryntjawiyangku tjananya mayutjungku kanyinma!” Ka Riyapumaku malpa tjutangkuya yangupala tjutangku alatji tjingapungu, “Wiya. Nyuntu tjanampa mayutju mulyarryntju tjananya kanyintjaku, punturaya waarrkarryntjaku.” Palunyangka tjananya Riyapumalu anangu tjuta tjingapungu puntura waarrkarryntjaku. Palunyatjanuraya Riyapumaku ngurrkurirra yalatjiyanku wangkangi, “Riyapumanya wiya mayutjulampa nyinaku. Wantirralaka yalinytjarra yarra!, paluru mayutju kuya, waarrka tina yungkupayi. Wiyalanya tjukarurrungku kanyini.”

Alatjiya Yitjurilaku walytja ngantitja tjutangku yalinytjarra ngurrara tjutangku mayutju Riyapumanya panypurangkula wantikatingu. Palunyatjanu tjanampa Tjuutaku ngantitja tjutaku kutju yulparirra ngurrara tjutaku Riyapumanya mayutju tina nyinangi, ngurra Tjarutjalumala. Yalatjiya Yitjurilaku walytja ngantitja tjuta, yalinytjarra ngurrara tjuta tjanampa yulparirra ngurrara tjutaku kuyarrirra nyinangi. Riyapumanya wantirraya mayutju tina kutjupa Tjiripumanyalpi nyinatjunu.

Tjiripumalu Katutjanya nguwanpa palyara pulkapungamalpa
1 Kiinga 12:25-33; 13:33,34

Tjiripumanya, palumpa waarrkana tjtatatarraya tawunu Tjikimangka nyinangi. Palunyatjanuya tawunu Pinulangka ankula nyinangi. Nyinarra Tjiripumalu kulinu, “Ngayuku waarrkana tjtutaya mayutju Katutjanya jawirrilyi yungkukitja, wiya Tjarutjalumalakutu ankunytjaku. Tjinguruya Katutjanya walkukitja tjaatji tinakutu ankula mayutju Riyapumaku ngulytjurriku, ngulytjurriyani ngalya yankula mirri pungkutjipingka. Yalatjinkamarra Katutjanya nguwanpa ngaangkalpi kutjarrana palyara ngaratjunku, ngurra Tjarutjalumalakutu tjaatji tinakutu yanangu tjuta ankupayingkamarra.” Panyapa kulira Tjiripumalu puluka wiima kutjarra nguwanpa palyara ngaratjunu. Kutjupa, ngurra Pitjilta ngaratjunu, kutjupa ngurra Taanangka katirra ngaratjunu. Yanangu tjuta tjananya Tjiripumalu alatji tjingapungu, “Rawala Tjarutjalumalakutu ankula pulkapungupayi. Alatjinkamarra ngaangkalpila puluka wiima kutjarra pulkapungkunytjaku. Puluka paluru tjananya yirriti nyinapayi tjuta Yitjipingka pakaltjagara ngalya katingu, mayutju tinangku.”

Palunyatjanuya Yitjurilaku walytja ngantitja tjutangu alinytjarra ngurrara tjutangu Katutjanya nguwanpa puluka wiima kutjarra pulkapungkula nyinangi. Yiwarra kutjupawanangu tjananya paluru tjingapungkula kuyanu. Puluka palula kutjarrawana waarrkarrinytjaku tjananya ngaratjunu tulkuku mayutju kutjupa tjuta, Tjiripumalu. Paluru tjanaya kuka tjawirriyi pungkula kutjara puluka pulkapungkupayi. Tjiripumalutarra tulkuku mayutju nguwanpangu tjawirriyi pungkula kutjalpayi, puluka pulkapungkukitjangku.

Lipayiku walytja ngantitja kulintjawiyangu Tjiripumalu kutjupa tjuta tulkuku mayutju tjuta nyinatjunu. Yanangu Lipayiku walytjawiyangu tulkuku mayutju nyinakitja yunyjturrirra tjapiningka, Tjiripumalu nyinatjungkupayi. Lipayiku walytja ngantitja tjuta wati tjuta kutju tjananya tulkuku mayutju paluru nyinatjunamara, Muutjalu irriti watjanutjangka.

Katutjanya Tjiripumaku mulyarrarikura

1 Kiinga 14:1-20

Paluyangka Tjiripumaku katja wiima pika tinatjarra ngarringi. Tjiripumalu palumpa miitangu watjanu, katja palunya Yayatjalakutu katinytjaku, Katutjaku wangka watjalpayilakutu. Tjiripumaku miitangu katja katingu yulparirra, tawunu Tjaluwakutu. Tawunu palula Yayatjanya tjilpirrerra kuru pampa nyinangi. Palumpa waalangka tjarrpakitja Tjiripumaku miita yini watjantjawiya wangkarra tjarrpangu. Katutjalu Yayatjala yurrun yurrunpa tjakultjunu kungka paluru ngalya yananyingka. Yayatjalu alatji watjanu, "Ngalya tjarrpa, Tjiripumaku miita! Nyaakun yiningkun tjukarrurungku watjantjawiya tjarrpangu? Kutjupa nguwanpan wangkarra tjarrpangu. Yara kuyananta watjalku Tjiripumanya ankula alatji tjakultjunkunytjaku, Katutjaku wangka, 'Mulyarraringunanta nyuntupa, nyuntunin ngayunya Katutjanya wantirra ngayunya nguwanpa kutjarra kutjupa ngaratjunutjangka. Nyuntutarra tjananya tjingapungu palunya kutjarra pulkapungkunytjaku. Yalatji nyuntun palyara ngaratjunkula kuya puntu palyanu, yanangu mirrinytjanirri tjutangkuya kuya palyantja nguwanpangka wirrii. Paluyangka ngayulu tjananya nyuntupa katjapiti tjamupiti mirrintara wiyalku. Nyuntupa walytja tjuta mirrirrerra wiyarriku.'" Tjilpi Yayatjalu Tjiripumaku miitalakutu alatji piyuku watjanu, "Watalpi, ngurrakutu malaku arra! Yankulan tawunu walytjangka maa tjarrpanyingka, nyuntupa katja pipirri ngaatjanya wiyarrikuku. Yilta katja ngaatjanya wiyarriku, yulakulpiranyurra." Tjilpi Yayatjalu Tjiripumaku miitalakutu alatji piyuku watjanu, "Tjiripumanya ankula tjakultjunkunytjaku. Yitjurilaku walytja ngantitja tjutangkuya Katutjanya nguwanpa yini Yatjaranya pulkapungkupayi. Palunyatjanu yitjipungkukitjangku ngayulu Katutjalu tjananya pana kutjupakutu wantirriyalku, karru Yupuriritjala munkarra, wiyaya ngaangka ngurra walytjangka kutu nyinanytjaku, wiya. Tjiripumaku wangkaya kulira ngayunya wantirra kuya palyaraya nyinanyi."

Tjiripumaku miitangu wangka palunya kulira malaku katirra tawunngka tjarrpanyingka katja iti palunya wiyarringu, Yayatjalu watjanutjangka.

Tjiripumalu tjananya Yitjurilaku walytja ngantitja tjuta kanyiningi tuuntiyi tuu yiya. Yalatji tjananya kanyira wiyarringu. Palumpa katjalpi tjanampa mayutju nyinangi, yini Nitapanya.

Mayutju tina tjuta tjanampa yalatji nyinamalpa

1 Kiinga 15:1-8,25-34; 16:6-28

Riyapumanya Tjuutaku walytja ngantitja tjutaku mayutju tina nyinarra wiyarringu. Palunyatjanu palumpa katja Yapayitjanya mayutju tina tjanampa nyinangi. Katutjaku tjukarurruwiya nyinarra wiyarringu. Palumpa katjalpi Yiitjanya tjanampa mayutju tina nyinangi, Tjuutaku walytja ngantitja tjutaku.

Tjiripumanya nyinarra wiyarringutjangka, Nitapanya mayutju tina tjanampa nyinangi, Yitjurilaku walytja ngantitja tjutaku. Katutjaku tjukarurruwiya nyinangi. Palunyatjanu wati Paatjalu mirri pungkula mayutju tinalpi tjanampa nyinangi. Paatjalu mayutju tinarrirra Tjiripumaku walytja tjutaku ngurrira mirri pungkuyinangi. Palunyatjanuya yuwankarra Tjiripumaku walytja tjuta wiyarringu. Paatjanya Katutjaku tjukarurruwiya nyinarra wiyarringu. Palumpa katja Yilayanya mayutju tinalpi nyinangi, Yitjurilaku walytja ngantitja tjutaku. Wati Tjimirilu Yilayanya mirri pungkula mayutju tinalpi tjanampa nyinangi. Mayutju tinarrirra Tjimirilu tjananya Paatjaku walytja tjuta pungkuyinangi, yalatjiya uwankarra wiyarringu. Tjimirinya mayutju tina nyinanyingka wati Wumirinyangarri tjilirratjarra tjuta ngalya yanu Tjimirinya mirri pungkukitja. Palunyatjanu Tjimirilu waalangka tjarrparra walytjalunku tilira wiyarringu, kutjupa tjutangka mirrintankupayingka. Wumurinya tjanampa mayutju tinalpi nyinangi Yitjurilaku walytja ngantitja tjutaku. Wumurilu tawunu Tjamiriyanya palyara palula nyinangi. Katutjaku tjukarurruwiya nyinarra Wumurinya wiyarringu. Palumpa katja Yiyapanya mayutju tina tjanampa nyinangi Yitjurilaku walytja ngantitja tjutaku.

Yilaatjanya nyinamalpa, Katutjaku wangka watjanmalpa
1 Kiinga 16.; 17:

Kapi wiyalpi tjanampa ngaraku
1 Kiinga 17:1

Katutjaku wangka watjalpayi yini Yilaatjanya nyinangi. Yitjurilaku walytja ngantitja tjutaku Yiyapanya mayutju tina nyinanyingka, Yilaatjala Yiyapanya watjanu, "Mayutju Katutjangka mirangka tjukarurrunanta watjani. Kuwarri kapilampa wiya punkalku rawalingku. Kulyarrpalampa wiya ngarriku rawalingku, yiya mankurrapala. Katutjalu panyapa watjanu."

Kapiwiyangka Katutjalu Yilaatjanya kanalku
1 Kiinga 17:2-16

Palunyatjanu mayutju Katutjalu Yilaatjanya yalatji watjanu, "Ngurra ngaatjanya wantirra kakarrara yarra! Yankula karru yini Tjiritjala kumpira nyinama!, karru Tjuutanangka kakarrara. Karru Tjiritjanya palyan tjikinmalpa ngurra nyarra palula. Tjulpu tjutangkuntaya miyi katirra yungamalpa, ngayulu tjananya iyaningka."

Palunyatjanu Yilaatjanya ankula karru Tjiritjangka palya nyinangi. Mungawinkikarrangu mungawinkingka tjulpu tjutangka miyi an kuka ngalya katirra ungupayi, mungarrtikarrangu mungarrtjitarra. Rawa nyinarra kapi wiyarringu.

Palunyatjanu Katutjalu Yilaatjala alatji watjanu, "Tawunu Tjiyapatjakutu maa yarra!, tawunu Tjayitanangka yila ngaranyi. Palunya ngur-rarangunkunta pal'tjanmalpa, minyma walukutangku, ngayuluna minyma panyapa nintiningka." Palunyatjanu Yilaatjanya pakara yanu ngurra Tjirapatjalakutu. Yankula tawunu palula yila nguwanpa nyinangi. Paluru nyangu minyma walukuta, waru kutjalkitjangku kurrkalpa mantjiyinyangka. Nyakula watjanu, "Kapitjirratjana ngalya yanutjangka, ankula

mantjira ngalya kati!" Maa yananyingka, kutu watjanu, "Mangarritarratju ngalya kati!" Minyma paluru watjanu, "Mayutju Katutjangka mirangka tjukarrungkunanta watjani puriitiwiyana nyinanyi. Pulawu yulpu kutju wiima ngarrinyi, tjira wiimapatutarra. Pulawu palunya kutjalkitjangku waru ngayulu mantjini. Mayi palunya kutjulitju rungkara ngalkula paltjarringkula wiyarriku, katjararralitju."

Yilaatjalu watjanu, "Mangarriwiyangka wiyarritjangku putu kulin-tjawiya, ngayuku kutju mangarri wiima rungkara kutjara ngalya kati! Palunyatjanu ngañtingku rungkara kutjala!, nyupali ngalkukitjangku. Mayutju Katutjaku wangkananta yalatji tjakultjunanyi. Turaama palula pulawu palunya kutu ngarrimalpa, wiyarrinytjawiya. Paatula palula tjira kutu ngarrimalpa, wiyarrinytjawiya. Ngula kutju pulawu an tjira wiyarriku. Ngayulu Katutjanya kapiku tjapintjala nganti, palunyatjanu pulawu an tjira wiyarriku."

Walukuta paluru parrpatu yankula kutjara mantjira ngalya katingu, Yilaatjalu watjanutjangka. Wangka palunya Yilaatjalu watjanutja iltarringu. Pulawu yulpu an tjira palunya kutu ngarringi, wiyarrinytjawiya. Katutjalura rawangku pulawu an tjiratjarrangku yantayantaningi walukuta palunya.

Walukutaku katja kanarriku

1 Kiinga 17:17-24

Ngula, minyma walukuta palumpa katja pika puntutjarra ngarrirra wiyarringu. Minyma paluru yularra Yilaatjalakutu yankula watjanu, "Nyaakun ngaangka ngalya yankula nyinanyi? Nyuntu nyinanyingka Katutjaluni tjinguru kulini kuyana palyanutjangka. Palunyatjanu ngayunyan yitjipungamara palunyatjanu katjalpitju wiyanu."

Yilaatjalu watjanu, "Nyuntupa katja palatjani yuwa!, yampura kanyintjanya." Yilaatjalu mantjira katirra waalangka katu katurrirra palumpa ngurra yinytjamingka ngarritjunu. Ngarritjunkula Katutjanya yalatji tjapinu, "Mayutju Katutja, nyaakun pipirri ngaatjanya yiluntanu? Walukutaku katja kutjupilkura nyinanyi ngaatjanya. Paluruni kutu yantayantapayi, kanaranu kanyinmara."

Ula palula Yilaatjanya watungarakatirra Katutjanya yalatjingu tjapinu, "Mayutju Katutja, ula ngaatjanyara kanala!" Yalatji tjirri-palangara watungarakatirra Katutjanya tjapiningka, Katutjalu Yilaatjaku wangka kulira ula palunya kananu. Kanarringanyingka yampura tjarukatirra yungu palumpa maama. Walukuta palunya watjanu, "Nyawa!, kanalpinku katja nyinanyi." Minyma paluru pukularrirra Yilaatjalakutu watjanu, "Yilta nyuntu Katutjakunu, palumpa wangka yilta nyuntu watjalpayi."

Yilaatjalu Paalaku waarrkana tjananya kuntalyanku

1 Kiinga 18:

Paalalu waru tilintjakuya putu tjapinmalpa

1 Kiinga 18:1-35

Ngurra tjutawana kapiwiya ngarangi yiiya tjirripala. Palunyangka mayutju Katutjalu Yilaatjala yalatji watjanu, "Yankula mayutju tina Yiyapala ngarala wangka!, ngayulu kapi nyurrampa kuwarri wantirriyanningka." Palunyangka Yilaatjanya yulparirrawana yanu. Yankula ngururra mayutju Yiyapaku waarrkana Wupatayanya tjungurringu. Wangkarrapula Wupatayalu yankula mayutju Yiyapanya altingu, Yilaatjanya ngalyankula wangkanytjaku.

Mayutju Yiyapalu ngalya yankula Yilaatjanya alatji watjanu, “Nyuntu-lanyatjun yurrnyu, kapiwiya nyinanytjaku.” Yilaatjalu watjanu, “Wiya, mungutjana. Nyupalipulan paapararrangu kuya palyaningitjangka. Katutjaku wangkapulan wantirra Katutjanya nguwanpa, Paalanyalpipulan pulkapungangitjangka. Palunyatjanu nyurranya Katutjalu kapi wiya yunganyi, tjukarurrnyurra nyinanytjawiyangka.” Yilaatjalu Yiyapala alatji kutu watjaningi, “Yanangu tjuta tjananya Yitjurilaku walytja ngantitja tjuta watjala!, yankula tjungurrinytjaku puli yini Kamilangka. Paalaku tulku kanyilpayi tjutatarra tjananya altirra kati!, yankulaya palula tjungurrinytjaku. Tjanaya tjuta nyinanyi, puu yantatan pipitiyipala. Yaltirra tjananya kati puli palulakutu! Nyuntupa miita Tjuitjapilanya yanampa yunyparringanyi palumpa walytja tjutaku. Paluru tjananya yantayantalpayi.”

Mayutju Yiyapalu tjananya altinyingka ankulaya puli Kamilala tjungurringu, Yitjurilaku walytja ngantitja tjuta, Paalaku waarrkana tjutatarra. Palunyatjanu tjananya ankula Yilaatjalu alatji tjapinu, “Ngananyanyurra mayutju tina pulkapungkutitjangku putu kulini? Ngananyalampa mayutju tina nyinanyi?, tjinguru Paalanya?, tjinguru Katutjanya? Katutjanya mayutju tinalampa nyinanyingka, Katutjanyalpinuyurra pulkapungkunyutjaku. Tjinguru Paalanya mayutju tinalampa nyinanyingka, Paalanyanyurra pulkapungkunyutjaku. Ngananyalampa mayutju tina nyinanyi?, Paalanya tjinguru Katutjanya.” Yalatji tjananya tjapiningitjangka wangkanytjawiyaya ngarala waningi. Yilaatjalu tjananya kutu watjanu, “Katutjaku wangka watjalpayi ngayulu kutju ngaranyi, kanya Paalaku wangka watjalpayi tjutalingkunyurra ngarala waninyi. Palunyangka Paalaku waarrkana tjutangkunyurra puluka tjawirrilyi kutju mirri pungkula yitjilinkula waru kurrkalpangka tjunkunyutjaku, tilintjawiyangka. Palunya nguwanpa ngayulu puluka kutju mirri pungkula yitjilinkula waru kurrkalpangka tjunku. Yalatjiya Paalaku waarrkana tjutangu tjunkula tjapila, waru tilintjaku! Ngayulutarrana tjawirrilyi tjunkula mayutju Katutjanya tjapilku, waru tilintjaku. Tjinguru Paalalu nyurrampa waru tililku, nganana kulilku paluru yilta mayutju tina nyinanyi. Tjinguru Katutjalu waru ngayuku tililku, nganana kulilku paluru yilta mayutju tinalampa nyinanyi.”

Yanangu tjutangkuya Yilaatjaku wangka kulira yunyparringu. Palunyatjanu tjananya Yilaatjalu watjanu, “Paalaku waarrkana tjutangkunyurra tjawirrilyi tjunkula yurrunpangku tjapintjaku Paalalu waru tilintjaku.” Tjawirrilyi pungkulaya yitjilinkula waru kurrkalpangka tjunkula putuya tjutangara tjapinu tilintjaku. Kalala yanampa tilirinytjawiyangka Yilaatjalu tjananya ngunyutji alatji watjanu, “Kutuya tjapila! Tjinguru Paalanya tii pulkara tjikintjatjanu yanu. Tjinguru kunpu ngarrinyi kulintjawiya. Mirrarraya kanala! Tjinguru yanku ngarrinyi, kulintjawiya.” Putuya tjapira tjuulngkalpiyanku kuntanu walytjangu yalipiri tjuntatarra. Yalatjiya ngurrka yintirra tjutangara tjapira mungarrtjirringu.

Palunyatjanu tjananya Yilaatjalu watjanu, yanangu tjuta yilarrirra nyakunyutjaku. Katutjaku uulta nguwanpaya yanangu tjutangu yirriti palyara wantingu. Palulanguru uulta palunya ngarala kuyakuyarringu. Tjanaya nyanganyingka Yilaatjalu puli tjuta mantjira tjurangi. Uulta palyalpi ngarangi. Yalatji palyara wiyara tjawara wananingilpi kapi ngatiwana ngarrinytjaku. Waru palunya kurrkalpa mantjira uultangka katuwana tjunkula wananu. Kuka tjawirrilyi yitjilinkula kurrkalpangka tjunu. Watjanu tjananya turaama tjutangka tjutira ngalya katinytjaku, ngalya katirraya tjutintjaku kurrkalpangka kukangka. Yalatjiya turaama tjutangka tjirripalangara katira kapi tina ngalya katirra yintiningi. Kuka

an kurrkalpa wiita ngarangi. Nganti palunya yurrunpaya tjawara wantingutjangka, kapi palunya yintirra katurringu.

Katutjalura waru tililku

1 Kiinga 18:36-39

Palunyangka uulta palula ila ngarala Yilaatjalu Katutjanya alatji tjapinu, "Mayutju Katutja. Nyuntu tjanampa mayutju tina nyinangi Yipuramakangarriku tjanampa, Yatjikaku walytja tjutaku, Tjikupaku walytja tjutakutarra. Tjanampanu walytja ngantitja tjtala kuwarri nyinanyi. Kutjupa tjtaya ngaangka nyinanyi nyuntupa wiya tjukaruru nyinanyi, kanya ngayulu nyuntunya kulini. Yipuramaku ngantitja tjuta tjananya kuwarri nintila! Waru ngaatja tilila!, tjanaya tjukarurrungku nyakula kulintjaku, nyuntu yilta mayutju tinalampa nyinanyi. Nintila tjananya!, ngayulu nyuntupa wangkawana yaltirra tjananya ngaratjungkunyutjaku, tjana nyakunyutjaku, nyuntu warutjarrangku tiliningka. Tjanaya kulintjaku nyuntunin alatji watjanutjangka, 'Yilaatja. Waru an kuka tilil-wiyangku nyuntu tjunkula ngayunya tjpila tilintjaku!' "

Yilaatjalu yalatji Katutjanya piyuku tjapinu, "Yanangu ngaa tjuta tjananya nintikitjangku nyuntu kurrkalpa tilila!, nyakulaya tjukarurrungku kulintjaku, nyuntu mayutju tinalampatju nyinanyi. Yalatji tjananya nintila!, yaltururringkula kanyintjakitjangku yanangu tjuta."

Palunyangka Katutjalu waru katunguru waningu. Waru paluru uulta pulinguru palyanutja winki kamparra wiyanu, kuka tjawirriyitarra. Ngati palula kapi an pana kamparra tjunparringu. Yanangu tjtaya nyakula ngulurirra watungarala alatjingu Katutjanya pulkapungu, "Katutjanya mularrpa mayutju tina kutjulampa nyinanyi."

Paalaku waarrkanaya mirri pungkuyinamalpa

1 Kiinga 18:40

Palunyangka tjananya Yilaatjalu watjanu, "Paalaku wangka watjalpayi tjuta tjananya uwankarra wifira kanyila!, palumpa waarrkana tjuta." Palunyatjanu tjananya Yilaatjalungarri katingu karru yini Kitjunakutu. Paluru tjana katirra tjananya Paalaku waarrkana uwankarra mirri pungkuyinangi.

Kapi tjanampa Katutjalu wantirriyalku

1 Kiinga 18:41-46

Palunyangka Yilaatjalu mayutju tina Yiyapangka alatji watjanu, "Pakara yankula ngalkula! Kuwarri kapi tinangkulanya pungamalpa. Kuliniņa kapingku kutu punganyi." Wangka palunya watjanu yutuware ngaranytjawiyanangka. Mayutju Yiyapanya yankula ilangku mayi ngalkuningka, Yilaatjanyapula palumpa waarrkana puli Kamilangka kalparra nyinangi. Yilaatjanya pupakatirra kata muti kutjarrangka ngururra tjunkula Katutjanya kapiku tjapiningi. Palumpa waarrkana witulkitjangku paluru alatji watjanu, "Pulingka katu kalparra wilurra nyawa!, utuwariku." Waarrkana paluru kalparra putu nyakula piyuku ngalya tjarukatirra Yilaatjala alatji tjakutjunu, "Wiya, putuna nyangu." Tjikitjipalangara paluru kalparra putu nyangu, Yilaatjalu iyanutjangka. Palunyatjanu piyuku iyanu. Waarrkana paluru kalparra nyakula ngalya tjarukatirra tjakultjunu, "Nyanguņa utuware, tjukutjuku, yurunguru mara kaputu nguwanpa pakaningka." Palunyatjanu Yilaatjalu waarrkana palunya alatji iyanu, "Mayutju tinanya Yiyapanya ankula tjakutjurma!, paakingka kalparra ngurakutu wala ankunyutjaku, kalyu tinangku angatjunkturpay-inkamarra."

Utuwari tinarringu tjanampa walpa tina wangkangi. Palunyatjanu kapi tinangu tjananya pungkula wananu. Yiyapanya paakingka kalparra ngurra Tjitjirilakutu yananyingka, Yilaatjanya paakingka yurrunpa tjina tjalkalungkuyinangi ngurra Tjitjirilakutu, Katutjalu palunya katiyanangitjangka.

*Yilaatjanya puli Tjaniyakutu ankula nyinamalpa
1 Kiinga 19:*

*Mirri pungkutjipingkamarra Yilaatjanya tjalkalungku
1 Kiinga 19:1-8*

Ngurrakutu ankula mayutju Yiyapalu palumpa miitangka Tjiitjapilala tjakultjunu, Yilaatjalungarri Paalaku waarrkana tjuta mirri pungkutjangka, Paalaku wangka watjalpayi tjuta. Palunyatjanu Tjiitjapilalu mirrpanarrirra waarrkana iyanu Yilaatjanga alatji tjakultjungkunyjaku, "Nyurrangarri tjananya Paalaku waarrkana tjuta mirri pungkutjangka, ngayulupinanta palunya nguwanpa ngaparrrtjilu mirri pungku. Pungkutjanguanta tjukarurru watjani, tjintu kutjupangkan mirri ngarriku. Mirri pungkuyiwanguanta wantinytjala palyaniya mayutju ilkari ngurrara tjujangu mirri pungkunyjaku. Yuwa, yilalatjunta mirri pungku, wantiwiyangu."

Kulira Yilaatjalu ngulurringkula palumpa waarrkana altirra malpararrapula anu tawunu Piitjipakutu. Ngurra palula waarrkana nyinatjunkula wantirra Yilaatjanya kutjulpi wayinta anu ngurra kapi yukiri kukawiyawana yulparirraluku. Yankula wilytjanga watjilpa nyinarra alatji Katutjanga tjapinu, "Mayutju Katutja. Kutjupa tjutangkuniya mirri pungkutjipingka ngayulu putu kulini." Palunyatjanu paluru Katutjanya alatji watjanu, "Ngayunyalpini mirrintarra! Watjilpana nyinarra yunyjtjuringanyi mirrirrikitja." Wilytja palula paluru ngarrikatirra ankurringu.

Palunyangka ilkari ngurrarangu kanara yalatji watjanu, "Pakara ngalkula!" Kanarrirra nyangu puriiti kutjukamu paafala kapitjarra ngarangi. Pakara ngalkura tjikira ngarrikatirra yankurringu.

Katutjaku waarrkana paluru ilkari ngurrarangu piyuku kanara watjanu, "Pakara ngalkula!, ngururra mayitjiratja punkara wiyarritjipingka." Palunyangka Yilaatjalu pakara piyuku ngalkunu. Ngalkula tjikira yulparirra wanma yanu puli Tjaniyalakutu, ngururra piyuku ngalkula tjikintjawiya. Paluru rawa yanangi ngurra palulakutu, Purayitiji tjikitjipala.

*Puli Tjaniyala Yilaatjanya nyinamalpa
1 Kiinga 19:9-18*

Puli Tjaniyala Yilaatjanya kulpingka tjarrparra ngarrirra yankurringu, mungangka. Ngurra palula mayutju Katutjalu Yilaatjanya yalatji tjapinu, "Yilaatja. Nyaakitjan ngaangka nyinanyi?" Yilaatjalu alatji watjanu, "Katutja. Nyuntu mayutju tinatjun nyinanyi. Nyuntupa kutjunangu waarrkana tjukarurru nyinapayi. Kutjupa tjutaya Yitjirilaku walytja ngantitja tjuta wiyawana nyinanyi. Nyuntupa wangka wantirraya nyuntupa uulta tjujanga wiyaya nyuntunya pulkapunganyi. Nyuntupa uulta tjutaya kilytjuntankula wiyalpayi. Nyuntupa wangka watjalpayi kutjupa tjuta tjananya tjana pungkula wiyanu. Ngayunya kutjulpina kana nyinanyi. Kuwarriya yunyjtjuringanyi ngayunyalpiniya mirri pungkunyjtakitja."

Katutjalu kulira Yilaatjala watjanu, "Kulpinguru pakara maa yarra! Pulingka kalparra ngara!, ngayulu nyuntula tjungurrinytjaku." Pakara

yankukitjangka Katutjalu walpa tina wantirriyani. Walpa paluru puli tjuta rungkara kilytjukilytjuntanu. Yalatji walpa tina rungkaningitjangka Yilaatjalu putu kulinu Katutjala tjungurrikitjangku. Yilaatjalu yalatji putu kulinu, "Tjinguru Katutjanya walpa tinawana tjungu ilarringanyi, tjinguru wiya." Walpa wiyarringutjangka pana pirrtjipirrtjingi. Pirrtjipirrtjinyingka Yilaatjalu putu kulinu Katutjala tjungurrikitjangku. "Tjinguru pana pirrtjinyingka Katutjanya ilarringanyi, tjinguru wiya."

Pana pirrtjipirrtjirra wiyarringutjangka waru tinalpi kamparra wananingi. Kamparra wananingitjangka Yilaatjalu putu kulinu Katutjala tjungurrikitjangku. "Tjinguru waru wananingitjawana Katutjanya ilarringanyi, tjinguru wiya."

Waru kamparra wiyarringutjangka Yilaatjalu kulinu Katutjanya wangkanyingka. Wangka palunya kulira Yilaatjalu kuutangka yunpa tjutura kulpi yalakutu ankula ngarangi. Ngarala wangka alatji kulinu, "Yilaatja. Nyaakitjan ngaangka nyinanyi?" Yilaatjalu watjanu, "Katutja. Nyuntu mayutju tinatjun nyinanyi. Nyuntupa kutjunanku tjukaruru waarrkana nyinapayi. Kutjupa tjutaya Yitjurilaku walytja ngantitja tjuta wiyawana nyinanyi. Nyuntupa wangka wantirraya nyuntupa uulta tjutangka wiyaya nyuntunya pulkapunganyi. Nyuntupa uulta tjutaya kilytjuntankula wiyalpayi. Nyuntupa wangka watjalpayi kutjupa tjuta jjananya tjana pungkula wiyanu. Ngayunya kutjulpina kana nyinanyi. Kuwarriya yunyjturringanyi ngayunyalpiniya mirri pungkunyitjakitja."

Katutjalu Yilaatjala piyuku alatji watjanu, "Tawunu Tamatjakatjangka ila ngurra kuya kapiwiya ngaranyi. Ngurra palulakutu ankula nyinama! Palalanguru yarra tawunu Tamatjakatjalakutu! Tjarrparra ankula wati Yatjiyilanya tjira intira mayutju tina tjanampa nyinatjurra!, Tjiriyanya ngurrara tjutaku. Palunyatjanu ankula Tjiyuwana nyawa, tjilpi Nim-itjiku katja! Wati palula tjira intira mayutju nyinatjurra!, Yitjurilaku walytja ngantitja tjutaku mayutju tinalpi nyinanytjaku. Wati kutjupatarra Yilatjanya yankula tjira intila!, ngayuku wangka watjalpayi nyinanytjaku. Paluru wati Tjapataku katja nyinanyi. Paluru nyinaku wangka watjalpayi nyuntu wiyarringanyingka nganti. Mayutju palunya tjutangka kuyarringkupayi tjuta tjananya iluntanku. Kutjupa tjuta tjananya mirri pungkuiwiyangku wantiku. Ngayulu Katutjalu tjananya Yitjurilaku walytja ngantitja tjuta yantayantara kanyilku ngayuku tjana tjukaruru nyinanyingka. Kanalpiya nyinamalpa tjutalingku tjapan tjawutjana. Tjanaya Paalaku ngurra nyinanyi, ngayukuya tjukaruru nyinanyi."

Yilatjangka tjira intilku Katutjaku wangka watjalpayilpi nyinanytjaku 1 Kiinga 19:19-21

Palunyatjanu Yilaatjalu ankula wati Yilatjanya nyangu, puluka kutjarrangu yayina katiyananyingka, pana kaanaku yulpurinkupayitjarra. Yalatji waarrkarringyngka Yilaatjalu palumpa kuuta watawara irri-lytjunkula wanara Yilatjaku yalipiringkalpi tjunu, palumpa waarrkana nyinanytjaku. Kututja, Katutjaku wangka watjalpayingku mayutju kutjupa Katutjaku nyinatjungkukitjangku kuuta walytja irriylytjunkula alipiringka tjunkupayi, Katutjaku wangka watjalpayi kuuta palunyatjarralpi Katutjaku ngangkarijarra nyinanytjaku. Palunyatjanu Yilatjalu Katutjaku wangka watjalpayi nyinakitjangku kulira puluka palunya kutjarra wantirra Yilaatjangka alatji watjanu, "Wanyuna ankula paapakamu maa-mangka tjakultjunku, ngayulu pulanya nyunyitjura tjunguli wantirra yankukitjangku." Yilaatjalu wati Yilatjangka alatji watjanu, "Palya, yankula palunya maa watjara wantikati!, nyuntupa paapa an nyuntupa maama yankukitjangku kulira." Palunyatjanu Yilatjalu palumpa

puluka kutjarra mirri pungkula kutjara tjanampa yungu, palumpa walytja tjutaku. Palunyatjanu Yilatjaku waarrkana nintirrikitja tjungupula yanangi.

Niputjaku kaana mantjilku
1 Kiinga 21:; 22:; 2 Kings 9:

Yiyapanya yunyjtjurriku Niputjaku kaanaku
1 Kiinga 21:1-7

Mayutju Yiyapaku ngurrangka ila wati Niputjaku kaana palya kirip-itjitjarra ngarangi. Yiyapalu kaana kutjupa tjuta kanyilpayi. Kaana palunya rawangka nyakula yunyjtjurripayi mantjilkitja. Yunyjtjurringkula Niputjanya ankula alatjangu tjaminu, "Nyuntupa kaana payimilalkitjana ngalyanu. Palyana payimilalku? Ngayuku ngurrangka ila ngaranyi. Kanyira yukiri kutjupa kutjupa pakaltjingalkitjangu kulinu. Tjingurun kaana kutjupaku nyakula yunyjtjurringanyi, kaana palunyananta payimilara yungku, kaana ngaatjanya kanyilkitjangu." Niputjalu watjanu, "Kaana ngaatjanya ngayuku paapangu an tjamungku kanyilpayi. Palunyatjanuna kanyini. Katutjakunu luwulampa yalatji ngaranyingka ngayuluna kutu kanyintjaku, Katutjanyatju kuyarringkupayingkatju. Palunyangka wiyanaanta tjalamilalku kaana ngaatjanya ngayuku tjamukunu. Kaana kutjupa kanyilkitja wiyana yunyjtjurringanyi."

Yiyapalu kulira watjilarrirra ngurrakutu yanu malaku, Niputjaku kuyarringkula. Mayi ngalkuntjawiya piitangka kutu ngarringi, kaana palunyatjirratja. Yiyapalu kaanaku putu tjaminigitjangu Tjiitjapilalu palumpa miitangu kulira Yiyapalakutu ankula watjanu, "Watjilpa ngarrinytjawiya pakala!, yunypa nyinal, ngayulunanku Niputjaku kaana mantjilku."

Niputjanya mungutjaya mirri pungku
1 Kiinga 21:8-16

Tjiitjirilanya ngurrara mayutju tjutakutu Tjiitjapilalu piipa tjuta wakara wantirriyanu, yara alatjitarra. "Yanangu tjuta nyurranggarri watjala!, ngula tjungurringkula ngalkura tjikira yunyparrinytjaku. Ngalkuranyurra tjikira Niputjanya yankula mantjira katinytjaku, ngunyti mayutju nguwanpa nyinatjungkukitjangu. Yurrunpangu pulanya nyurranggarri wati kutjarra tjingapuwa!, Niputjanyapula ngunytyilyinkunyitjaku, yanangu kutjupa tjutangka mirangka. Alatjipula Niputjanya watjalku, 'Katutjanyatarra mayutju Yiyapanya nyuntu Niputjalu kulira wantipayi.' Palunyangka tjutangkunyurra Niputjanya witira katirra pulitjarrangu rungkara mirrintankunyitjaku." Yitjurilaku walytja ngantitja tjutangu yanangu Katutjanya panypurangkupayinya kututja rungkara mirrintankupayi.

Tjiitjapilalu piipa palunya tjuta wakara tjanampa wantirriyanutjangu mayutju palunya ngurrara tjutangu Niputjanya yanangu kutjupa tjutatarra yalitirra tjungunu tjananya. Yalatjiya yanangu tjuta tjungurrirra ngalkula tjikira nyinanyingka, paluru kutjarrangu ngunytyilyira Niputjanya ngunyti watjanu. Yalatjipula ngunytyilyinutjangu yanangu tjutangkunya Niputjanya witira katirra pulitjarrangu rungkara mirrintanu. Palunyatjanu mayutju palunya tjutangu Tjiitjapilakutu waarrkana wantirriyanu yara yalatji tjakultjungkunyitjaku, "Wati Niputjanyaya pulingka rungkara yiluntanu." Kungka Tjiitjapilalu tjakultjungkunyitja kulira yunyparringu. Paluru mayutju Yiyapalakutu ankula tjakultjunu, "Niputjanyaya yiluntanu. Palunyatjanu kaana palunya nyuntu yankula kanyinma!" Palunyangka Yiyapalu tjananya ankula waarrkana tjuta, ila nyinanyitja tjuta watjanu kanyintjaku, Niputjakunu kaana.

Yilaatjalu Yiyapanya watjalku mirririnytjaku

1 Kiinga 21:17-27

Mayutju Katutjalu Yilaatjanya palumpa wangka watjalpayinya alatji watjanu, "Yankula mayutju Yiyapanya nyawa!, Niputjaku kaana mulyatangku kanyiningka. Yankula kaana paluna nyakula alatjira tjakultjorra! 'Wati ngaa ngurrara tjana mirri pungutjangka palumpa kaana wiyan mulyatangku kanyintjaku. Ngayulu Katutjalunanta Yiyapanya alatji tjakarurru watjani. Ngurra panyapangka Niputjanya wiyarringu, ngurraka papa tjutangku anytjunu, nyuntunyatarralpi anytjulku.'" Yilaatjalu ankula wangka palunya mayutju Yiyapangka tjakultjunu. Wangka kutjupatarra palulakutura alatji watjanu Katutjakunu wangka, "Nyuntu kutu Katutjaku wangka wantirra kuya palyalpayi. Palunyatjanu nyuntupa walytjapitarrata tjananya Katutjalu mirri pungkula wiyalku. Nyuntupa miita Tjiitjapilanyatarrana mirri pungku. Tawunu Tjitjirilangka palunya mirri ngarrinyingka papa tjutangkulpiya ngalku. Nyuntupa walytja kutjupa tjuta ngurra wanma mirri ngarrirra waninytjala tjulpu tjutangku ngalku." Mayutju Yiyapalu wangka palunya kulira ngulurrirra mantarra walytja palumpanu wintarrpungangi. Mayi an kuka ngalkuwiyangku wantirra watjilpa nyinangi. Yitjurilaku walytja ngantitja tjutangku kututja mantarra walytja watjilarringkula wintarrpungkupayi.

Pika wakanutjatjanu Yiyapanya mirririrra wiyarringku

1 Kiinga 22:1-40

Mayutju tina Yiitjanya tjanampa Tjuutaku walytja ngantitja tjutaku nyinarra mirrirringu. Palunyatjanu palumpa katja Tjiyutjapatanya mayutju tinalpi tjanampa nyinangi.

Mayutju Yiyapa paluru ankula mayutju Tjiyutjapatanya tjaminu, "Palyala tjungu yankuku tawunu Ramutjalakutu pikangku pungkukitja?" Tjiyutjapatalu kulira yunyparrirra watjanu, "Katutjaku wangka watjalpayi tjtutanya ngali tjananya tjaminuwarri." Katutjaku wangkapayi tjanaya tjtutalingku nyinapayi, puu yantata. Yiyapalu tjananya tjungura tjaminu, "Palyalatju tjananya ankula Tjiriyanya ngurrara tjuta mirri pungkula, kutjupa tjuta ngulutjingaralatju wantirriyalku?, tawunu Ramutjanya kanyilkitjangku." Watjanuya, "Yuwa. Yankula tjananya nyurrangarri palya pungku, mayutju Katutjalu nyurranya kantilyanku." Tjiyutjapatalu Yiyapanya tjaminu Katutjaku wangka watjalpayi kutjupa yalitirra ngalya katinytjaku kutu tjaminutjakitjangku.

Yiyapalu watjanu, "Katutjaku wangka watjalpayi yini Makayanya nyinanyi. Wiyana palunya tjaminu, yara kuyakuya kutjuni tjakultjunkturupayi." Tjiyutjapatalu watjanu Makayanya alitirra ngalya katinytjaku. Paluru ngalya yankula ngaranytjala, wangka panyapapula tjaminu, yurruntitja tjuta tjaminutja nguwanpa. Kanya wati Yiyapaku waarrkanangku Makayanya tjingapungu, "Nyuntu wangka yurruntitja tjutangku watjaningitja nguwanpa Yiyapalara watjala!" Palunyatjanu Makayalu pulanya nguntilyira alatji watjanu, "Palyanyurra ankula tjananya mirri pungku." Yiyapalu kulira alatji marrkunu, "Wiya nyuntu ngalinya nguntilyinkunyitjaku." Palunyatjanu Makayalu yalatji tjakarurru watjanu, "Tjukurrmankulana nyurranya nyangu Yitjurilaku walytja ngantitja tjuta tjilirratjarra tjuta. Tjanaya parra ngarala yulangi mayutju wiyarringutjangka." Makayalu pulanya yara watjanu yalatji, "Katutjaku wangka watjalpayi tjutangku nyupalinya ngunyitji watjanu." Paluru kutjarra yara kulira Makayaku ngurrkingu.

Wangka palunya kulintjawiyaya Yiyapanya Tjiyutjapatanya tjilirratjarra tjutatarra, tawunu Ramutjakutu tjungu yanu pika pungkula tawunu

palunya tjulyantjakitja. Yiyapanya mantarra kuyakuyangka tjarrparra paakingka yanu pika pungkukitja. Palunyatjanuya Tjiriyanya ngurrara tjutangu Yiyapanya kutju yiluntankukitjangku putu nuuwimilaraya wantingu. Wati Tjiriyanya ngurrarangu puwanarratjarrangu Yiyapanya kutjupakutjura kulira kultu wakanu.

Yiyapaku paaki waarrkanangu katiyanangi. Paluru katirra ngaratjunu wanma nguwanpa kutjupa tjutangkuyanku pika pungkuny tjala. Paakingka Yiyapanya pika yawarratjarra witira ngarala mungarrtjilpi ilungu. Pikangkuyanku kutu pungkupayi. Palunyatjanu Yiyapanya ngurra walytjakutu mirri katirra tjunutjunu tawunu Tjamiriyangka. Yiyapaku paaki Yiyapanya ngurrkatjarraya katirra ngaratjunu Tjamiriyangka kapingka. Palunyatjanuya papa tjutangkulpi Yiyapanya ngurrka yanytjuningi, mayutju Katutjalu panyapa watjanutjangka.

*Yilaatjanya ilkarikutu yanku. Yilatjanyalpi nyinamalpa
2 Kiinga 2:1-12*

Mayutju Katutjalu Yilaatjanya nintinu ilkarikutu katikitjangku. Palulanguru tawunu Kilkalangka Yilaatjalu palumpa waarrkana Yilatjanya yalatji marrkunu, "Ngurra ngaangka nyinama! Mayutju Katutjaluni watjanu Piitjulakutu yankunytjaku." Yilatjalu tjungu yankukitjangku tjilpi Yilaatjanya marrkunu. Palunyatjanu yiltapula tjungu yanu Piitjulakutu. Piitjulanya ngurrara tjutangkuya Katutjaku wangka watjalpayingku Yilatjanya yalatji watjanu, "Nyuntu kulini? Nyuntupa mayutju Katutjalu kuwarri katiku, kutjulpinu nyinaku." Yilatjalu watjanu, "Yuwa kulinina." Palunyatjanu tjilpi Yilaatjalu Yilatjanya piyuku marrkunu, "Ngurra ngaangka nyinama! Mayutju Katutjaluni watjanu tawunu Tjirikulakutu ankunytjaku." Yilatjalu watjanu, "Wiyananta wantikatiku tjunguli ngurra palalakutu ankuku." Yankulapula tjarrpangu. Tjirikunya ngurrara tjutangkuya Katutjaku wangka watjalpayi tjutangu Yilatjanya piyuku watjanu, Katutjalu tjilpi Yilaatjanya katinyingka.

Tjilpi Yilaatjalu Yilatjanya kutu marrkunu, "Ngurra ngaangka nyinama! Mayutju Katutjaluni watjanu karru Tjuutanangka munkarra yankunytjaku." Putu marrkuralpipula Yilatjanyapula tjungu yanu. Paluru tjana Katutjaku wangka watjalpayi tjuta tjungu yanu karru Tjuutanalakutu. Karru ilangka ngarala Yilaatjalu palumpa kuuta irriwiltjira karrpira kapi pungu kuatatjarrangu. Kapi tina ukalingkunytjawiyangka pana kutju ngaranyingkapula itipirringu. Karrungka tjarukatirrapula maa ankula kalpangutjangka, nganti kapi tina ukalingangi.

Ngarala tjilpi Yilaatjalu Yilatjanya yalatji tjapinu, "Katutjaluni kutu katinyingka yaalytjinkunangu?" Yilatjalu watjanu, "Yunyjtjuringanyinanta nyuntupanu kantilyatjarra nyinanytjakitja. Katutjaku wangka watjalpayi nyuntunya nguwanpa nyinanytjakitjana yunytjurringanyi." Tjilpi Yilaatjalu watjanu yalatji, "Ngayukunu kantilya puntunanta yungkukitjangku putu kulini. Nyuntu ngayunya irra nyakunytjanu kutju Katutjaluni katinyingka palurunta yungku ngayukunu kantilya puntu, palunyatjarran nyinaku. Ngayunya nyuntu wiya irra nyakula kantilyawiyany nyinaku, maralpa nguwanpa."

Kutupula ankula wangkayinangi. Palunyatjanu paaki naanytja tjutatjarra nguwanpa ngalya tjarukatirra palula kutjarrangka ngarangi waru tilitjarra. Palunyatjanu walpa tinangu Yilaatjanya katingu ilkarikutu paaki palula. Maa katinyingka nyakula Yilatjalu watjanu, "Tjilpi, nyuntu ilkarikutu ananyi. Nyuntu mayutju palyalampatju nyinanyi Yitjirilaku walytja ngantitja tjutaku. Nyuntulanya palya yantayantpayi." Katutjalu tjilpi Yilaatjanya alatji katukutu maa katirra wiya piyuku panakutulpi ngalya katingu. Yilatjalu wiya palunya piyuku

nyangu. Tjilpi Yilaatjanya katukutu nyakula palurulpi kantilya puntut-jarra nyinangi.

Minyma Tjunimanya ngurraraku katja kanalku

2 Kiinga 4:8-37

Palunyatjanu Yilatjanya tawunu Tjunimalakutu ankula nyinangi. Palunya ngurrarangkupula miitararranku yulytja tinatjarranku yaltingu, paltjalkitjangku. Palunyatjanu Yilatjanya tawunu palulawana tjutangara ankunytjala, minyma paluru paltjara wantirriyalpayi. Minyma paluru palumpa miitangka yalatji watjanu, "Wati palatja yilta Katutjaku wangka watjalpayi nyinanyi. Palumpara ruuma ngali palyantjaku, paluru yaatjayiti ngarripayingga, paluru ngalya yankula ngarrirra wayintarrinytjaku. Ruuma ngalira waala ngaangka katu tjayiti palyalku, palumpa." Palunyatjanupula Yilatjaku ruuma palyanu.

Palunyatjanu Yilatjalu ruuma palunya nyakula yunyparringu. Rumangka ngarala palumpa waarrkana yini Kiyatjanya wantirriyanu, minyma palunya yaltirra ngalya katinytjaku. Ngalya yankula ngaranyingga, Yilatjalu putu tjapinu ngaparrtjengkura yungkukitjangku, ruuma palyanutjatjanungka. Minymangka alatji watjanu, "Yulytja tinana kanyini, wiya kutjupakuna yunytjurringanyi." Minyma paluru yankula nyinanyingga Kiyatjalu Yilatjanya watjanu, "Minyma paluru katjawiya nyinanyi, palumpa miita tjilpi nyinanyingga." Kiyatjalu minyma yankula piyuku yaltirra ngalya katirra ngaratjunu. Yilatjalu minyma palunya yalatji watjanu, "Nyuntu ngula katja mantjilku, yiya kutjungka." Minyma paluru kulira watjanu, "Nyuntu Katutjakunu, wiyaniin ngunytjilyinkunytjaku." Palunyatjanu ngula minyma paluru yilta katja mantjinu, yiya kutjungka.

Ngula katja palunya tinarringkula nyinarra kaanakutu yanu paapa palumpawana nyinakitja. Nyinarra mikin tinarrirra paapangka yalatji watjanu, "Katani mikinarringanyi." Paapangka watjanutjangka waarrkanangu waalakutu tjupura katirra maama palumpakura yungu. Yampungka kanyiningitjangka ula wiima palurupilku kalala mirringu. Minyma paluru maa kalparra katukutu ruuma Yilatjakunukutu katirra yinytjamingka ngarritjunu.

Palumpa miitangka katja mirringutjangka tjakultjunktjawiya tuungkiyinka kalparra wala yanu puli Kamilalakutu, Yilatjanya tjakultjunktjaku. Tuungkiyitjarra wirrkanutjangka nyakula Yilatjalu waarrkana Kiyatjanya iyanu, yankula tjungurrinytjaku. Iyalkitjangku alatji watjanu, "Minyma Tjunimanya ngurrara ngalyananyingga yiwarrawana, yankula nyawa!" Kiyatjalu yankula putu tjapinu. Minyma paluru palya wankarra kutu ngalyankula tuungkiyi ngaratjunu Yilatjala. Paluru tjarukatirra pupakatirra yulangi. Yalatji watjanu, "Ngayuluna kuwarri yulturringu, putuna kulini." Kulira Yilatjalu Kiyatjanya watjanu, "Ngayuku watiya mantjira wala yankula ula palula katu kanyila!, kanarrinytjaku." Kiyatjanya yurrunpa yanu ula kanantjaku, kanya paluru kutjarrapula ngantiwana purrkalingku yanangi Yilatjaku waalakutu. Yilatjanapula ngururra yananyingga Kiyatjalu ula putu kanara malaku Yilatjalakutu yankula tjakultjunu.

Waala palulakutuya tjungu ankula Yilatjalu kutju kalparra tjarparra yinytjamingka ula palunya mirri ngarringyinka nyangu. Tu-
uwa patira Katutjanya tjapira ula palula katuwana watungarangu. Yalatji Yilatjanya ula palula katuwana watungaranyingga wuumpir-
ringu. Yilatjanya pakara waalawana unngu yankula piyuku ula

palula watungarangu. Palunyatjanu kanarrirra tjapanpalangara nyurrtjipungkula kuru yalarringu. Yalatji kanarringanyingka Yilatjalu mantjira katirra yungu palumpa maama.

Nayamananya pangki pikatjarra nyinamalpa
2 Kiiंगा 5:

Nayamananya Yilatjalakutu anku
2 Kiiंगा 5:1-14

Tjilirratjarra tjutaku mayutju yini Nayamananya nyinangi manta Tjiriyala. Mayutju paluru pangki pikatjarra nyinarra putu kulilpayi, pika wiyantjakitjangku. Pangki pikatjarra palunya ngangkaritjarra tjutangkuya putu palyalpayi. Nayamanalungarri tjananyaya tjilirratjarra tjutangu ankula pikangu pungu Yitjurilaku walytja ngantitja tjuta. Kungka wiima kutjuya witira katingu ngurra Tamatjakatjalakutu. Kungka wiima paluru Nayamanaku ngurrangka waarrkarringkupayi, palumpa miitaku waarrkana. Nayamanalu pangki pikatjarrangu putu kulira watjilpa nyinangi. Kungka wiima paluru nyakula Nayamanaku miitangka alatji watjanu, "Nayamananya Katutjaku wangka watjalpayilakutu ankunytjaku, Tjamiriyanya ngurrarakutu. Paluru pangki pikatjarra palyalpayi." Nayamanaku miitangkulpi wangka panyapa kulira Nayamananya tjakultjunu. Tjakulpa kulira Nayamanalu yankula Tamatjakatjanya ngurrara tjutaku mayutju tinangka tjakultjunu. Palunyatjanu mayutju pulka paluru Nayamananya alatji watjanu, "Yitjurilaku walytja ngantitja tjutaku mayutju tina nyinanyi. Ngayuluna piipa wakalku, nyuntu mayutju palulakutu katirra yungkunytjaku, palunya ngurrarangkunta palyantjaku. Piipa ngaatjanya yara alatjinanta wakalku, 'Piipa ngaatjanyanta ngayuku waarrkanangu Nayamanalunta katirra yungku. Paluru pangki pikatjarra nyinayananyingka unytjurringanyina ngangkaritjarrangu palyantjaku.'" Nayamanalungarri palumpa waarrkana tjutangu piipa palunya mantjira katingu tawunu Tjamiriyalakutu. Puli kulla, puli tjiilpa mantarratarraya katingu yinytjanungku yungkukitjangku, palyarringanyingka. Piipa palunyaya katirra yungu Tjamiriyanya ngurrara tjutaku mayutju. Paluru riitarringkula putu kulinu, "Nyaakuni mayutju Tjiriyanya ngurrarangu tjapini, pangki pikatjarra palyantjaku? Wiya Katutjanya nguwanpangkuna pika palyalpayi. Ngangkaritjarrangu pika pangkitarra putu palyalpayi. Ngangkaritjarrangu putu palyaningka palurungarri mirrpanarringkula ngalya yankula pikangkulanya pungku. Pika pungkukitjangku piipa ngaatjanyatju ngalya wantirriyanu."

Mayutju Tjamiriyanya ngurrara paluru piipa panyapa riitarringkula putu kuliningka, Yilatjalu tjakulpa kulinu. Palunyatjanu Yilatjalu palumpa waarrkana wantirriyanu mayutju Tjamiriyanya ngurrarakutu, yalatji tjakultjunkunytjaku, "Putu kulintjawiya, Nayamananya ngayulakutu ngalya wantirriyala!, ngalilitju wangkanytjaku. Paluru ngayuku wangka kulira yalatji kulilku, 'Ngaatja yilta Katutjaku wangka watjalpayi, kantilya puntutjarra nyinanyi.'" Palunyatjanu Nayamananyangarri Yilatjaku waalakutu ankula ngarangi. Yilatjalu palumpa waarrkana wantirriyanu Nayamananya alatji watjantjaku, "Karru Tjuutanakutu arra!, tjapanpalangara tjurrpinytjaku. Yalatji nyuntu tjurrpirra pangki palyarriku." Nayamanalu kulira mirrpanarrirra alatji watjanu, palumpa waarrkana tjutala, "Ngayulu mayutju tina nyinanyi. Palangu ngalya yankula mara katura Mama Katutjanya tjapilmara ngayunya palyantjaku. Ngaa ngurrara tjutaku tjanampa karru Tjuutananya kuya. Nganampa karru walytja kutjarra palya ngarrinyi manta Tamatjakatjalawana. Karru palulakutuni iyanmara." Mirrpanarrirra panyapa wangkarinangi kulira

Nayamanaku waarrkanangu alatji marrkunū, “Katutjaku wangka watjalpayingkunta watjanutjangka nyuntun palya ankula tjurrrinytjaku, palya nyinakitja.” Palunyatjanu Nayamananya karru Tjuutanalakutu ankula tjapanpalangara tjurrrpirra pangki palyarringu, pikatjarrarrinytjawiyaipi.

Nayamanalu putu yinytjanungku yungku

2 Kiinga 5:15-19

Nayamananyangarriya yunyparrirra malaku yanu Yilatjaku waalakutu. Nayamanalu Yilatjala alatji watjanu, “Ngayulu palyantjatjanungkuna tjukarurrulpi kulini. Katutjanya kutjulampa mayutju tina nyinanyi. Paluru Yitjurilaku walytja ngantitja tjuṭa yantayantalpayi. Palyarringutjatjanungkunanta mani yulytjatarra yinytjanungku yungku.” Yilatjalu marrkunū, “Wiya, kanyilangu! Wiyanin yinytjanungku yungkunyutjaku.” Nayamanalu putu yungkula alatji watjanu, “Ngayulu ngurrakutu yankula mayutju Katutjanya kutju pulkapungkukitjangku kulini. Katutjaku kutjunara tjawirrilyi pungkula kutjalku. Ngatjanya kutjunanta kuwarri tjapini. Palyana pana ngaatjanu payikingka tjunkula tuungkiyi kutjarrangka katiku? Kuliniṅa Katutjaku pana walytja ngaa ngurrarana mantjira katirra ngurra walytjangka yintilku. Yintira tjinangku pana kantura ngaraku Mama Katutjanya pulkapungkukitjangku.” Yilatjalu watjanu, “Palya, ngurrakutu tjawara mantjira kati!”

Mani an yulytjaku walytjarringkula Kiyatjalu ngunyitjilyinku

2 Kiinga 5:20-27

Yilatjalu mani an yulytja palunya mantjintjawiyanangu wantirriyanutjangka, palumpa waarrkana Kiyatjalu alatji kulini, “Ngayuku mayutjungku mani yulytjatarra ngaparrtji mantjinmara. Nayamanalu ngaparrtji mani an yulytja tjukarurrungku yungamara. Watalpi, ngayululpina wanara mantjilku.” Kiyatjalu wanara tjungurrirra Nayamanalara alatji ngunyitjilyinu, “Yilatjaluni iyanu ankulananta alatji watjantjaku, Katutjaku wangka watjalpayi kutjarrapula ngayulakutu kuwarri ngalyankula nyinanyi. Ngayulu yunyutjurringanyi panyapa kutjarranya yulytja an mani yungkukitja. Palulanguru yuwara ngayuku waarrkana Kiyatjanya yalatji, puli tjiilpa tjawutjuna tjirripala, mantarra yalatjatarra kuuta kutjarra, turawutju kutjarra, tjaata kutjarra.”

Nayamanalu kulira yunyparrirra watjanu, “Ngaparrtjinkunanta yulytja an mani yungku. Puli tjiilpa tjawutjuna tjirripala wiya, munkarra nguwanpa tjawutjuna tjikitjipalananta yungku.” Palunyatjanu tjungungkuya Nayamanaku waarrkana kutjarrangku mani palunyatarra mantarra katingu, Yilatjaku waalakutu. Kiyatjalu pulanya Yilatjaku waalangka ila nguwanpa marrkunū tjunkula wantinytjaku ngulaku, Yilatjalu nyakutjipingkamarra. Palunya kutjarra pulanya Kiyatjalu piyuku wantirriyanu. Kiyatjalu kutjungku katirra yarrkatjunu, waalangka ngantitjayiti.

Waal palula Kiyatjanya tjarrpangutjangka, Yilatjalu yalatji tjapinu, “Nyaalytjikutun yanu?” Kiyatjalu ngunyiti watjanu, “Ngunyitjina yanu, ngamu yulytjayinkukitja.” Yilatjalu watjanu, “Kurrupangkunanta nyangu Nayamananya paakitjarra wanaranu marrkunutjangka. Tjarukatirrinta yungu yulytja an mani. Maniku kutju wiyali kulira mantjintjaku. Nyuntu panyapa tjuṭa mantjinutjangka Nayamananya yirriti pangki pikatjarra nyinanytja nguwanpa, nyuntulpi pikatjarra nyinaku, nyuntupa katjapiti tjamupitjarra.” Paluyangka Kiyatjanyalpi pangki pikatjarra nyinangi.

Katutjaku wangka watjalpayi wati Tjuunanya nyinamalpa

Jonah 1:—4:

Tjuunalu Katutjanya kulira wantiku

Jonah 1:1-16

Wati Yamitayiku katja Tjuunanya nyinangi, Katutjaku wangka watjalpayi. Mayutju Katutjalu Tjuunangka alatji watjanu, "Yalinytjarra yarra!, tawunu Ninapalakutu. Tawunu tina palulakutu ankula tjananya markula!, kuyaya palyainanyingka, ngayuku wangka kulira tjukarurrulpiya tjana nyinanytjaku. Kulinina tjananya kuyaya palyara nyinanyingka." Tjuunalu wangka palunya kulira wantirra kumpiralpi yanu wilurarralpi, tawunu Ninapalakutu ankula nintlpayingkamarra.

Wilurarra ankula tawunu Tjuupangka tjarrpangu yuru tinangka ila. Pana Piinalakutu yankukitjangku maningka payimilara puutangka kalpangu. Ngurra Ninapalakutu yankuwiyangku paluru kulinu wilurarra wanma ankula nyinakitjangku. Puutangkaya tjungu puuta ngurrara tjuta ankula ngururra ananyingka, Katutjalu walpa tina wantirriyanu. Walpa tinangkulpi wangkarra yuru tinangku puuta pungkula kilytjuntankula nguwanpa tjarrpatjuna. Palunyatjanu puutangka waarrkarripayi tjtaya ngulu ngulurringu. Katutjanya nguwanpa kutjupa tjtangka tjanayanku tjpiningi kanarrikitjangku, yurungka tjarrparra ilutjippingkamarra.

Puutangka yunggu tjarrparra puutaku mayutjulu nyangu Tjuunanya kunkunpa ngarrinyingka. Kanara paluru watjanu, "Kunkunpa ngarrinytjawiya pakala! Nyuntupa mayutju tina, ilkari ngurrangka tjpilal!, alturringkulalanya kanantjaku, yurungkala tjarrparra mirrirripayingka."

Walpa tina paluru kutu wangkangi. Puutaku waarrkana tjtjangku alatji kulinu, "Wati kutjungku kuya palyantjala palumpa mayutjungku Katutjalu kuyarringkula walpa tina wantirriyanu. Mani tjiilpaya wanipayi yinkanytjakitjangku alatji nguwanpaya kulintjakitjangku wati kuyatjarra kalpangutjangka puutangka." Yalatjiya yinkarra wati Tjuunanya kulinu. Tjuunalu tjananya tjakultjuna Katutjaku wangka kulira wantingutanjangku. Tjanaya Tjuunanya tjpiniu, "Yaalytjinkumpala walpakamu yuru yatanarrinytjaku?" Tjuunalu tjananya watjanu, "Yurukutuniya wani! Yiltana Katutjanga kuya palyanutjangka walpa tina wangkanyi. Ngayunyakunyuniya wanirriyala! Palunyatjanulpi walpa yatanarrikulpi." Walpa yuru tina puntu kulira Tjuunanyalpiya kapikutu waningu. Palunyatjanu walpa palunya yuru yatanarringu. Katutjakulpiya puuta ngurrara tjtangkulpi kuka tjawirrilyi kutjanu.

Piitji tinangku Tjuunanya kuultjura kanyinmalpa

Jonah 1:17; 2:1-10

Tjuunanya yurukutu waningutjangka piitji tinangku kuultjura kanyiningi, mayutju Katutjalu iyanutjangka. Palunyatjanu wilangka yungulpi Tjuunanya ngarringi. Wilangka ngarrirra Tjuunalu Katutjanya yalatji tjpiniu, "Mayutju Katutja. Tjapininanta kanantjakunin. Yurungka yungguwanangkunanta mirrirrikitjangku tjpini. Yanangu kutjupa tjtangkuya Katutjanya nguwanpa tjtanya walkuni, kanya ngayulu nyuntunya kutju walkunmalpa. Mayutju Katutja. Nyuntu kutju yanangu kanalpayi, ngayunyaalpi kanala!" Palunyatjanu piitji tina paluru panakutu ankula yulkapatjungkula watutjuna wati Tjuunanya. Panangkalpi watungarangi. Palunyatjanu Katutjalu Tjuunanya iyanulpi Ninapalakutu.

Ninapanya ngurrara tjuta Katutjakulpiya tjukaruru nyinamalpa

Jonah 3:1-10

Palunyatjanu mayutju Katutjalu Tjuunala alatji watjanu, "Tawunu tina palulakutu Ninapalakutu maa yankula tjananya wangka ngayuku tjakultjurra!, panyapananta watjanu." Palunyatjanu Tjuunanya yanu

tawunu Ninapalakutu. Waalawana ankula Tjuunalu tjananya tjakultjuranangi alatji, "Kuyanyurra kutu palyaningka purayitiyi tjikitjipala nguwanpa ngarala Katutjalu nyurranya mirrintara wiyalku, ngurraṭarra nyurrangarrimpa kilytjuntankula wiyalku."

Tjuunaku wangkaya yilta kulinu, Katutjakulpiya tjukaruru nyinakitjangku. Tjutangkuya mayi, kuka ngalkuwiyangku mantarra kuyakuyangka tjarrparra kuya palyantjanguru watjilpa nyinangi. Kuya wantirralpiya nyinangi, Katutjakuraya tjukaruru nyinakitja. Ninapaku mayutju tinatarra kuya wantirra mantarra kuyakuyangka tjarrparra watjilpa nyinangi. Paluru tjananya palumpa waarrkana tjuṭa watjanu tawunuwana parra yankula yanangu tjuṭa tjingapungkunyjaku alatji, "Mayutju tinangu nyurranya watjanu kuya palyalwiyanyurra nyinanytjaku. Kuka an miyi ngalkuwiyangku nyurrangarri wantirra Katutjanya tjaṭintjaku. Yalatjila tjaṭintjala, tjinguru Katutjalulanya mirri pungkuwiyangku wantiku. Tjinguru kalypalpilampa nyinaku."

Ninapanya ngurrara tjuṭaya tjukarurruṭpi nyinayananyingka Katutjalu tjanampa yaltururingkula wantingu mirri pungkuwiyangku.

Tjuunanya Katutjaku ngurrkurringu

Jonah 4:1-11

Katutjalu tjananya mirri pungkuwiyangku wantingutjangka, Tjuunanya Katutjaku ngurrkurrirra yalatjingu watjanu, "Mayutju Katutja. Nyuntu tjananya yitjipungkunyjaku. Panyapananta watjanu ngurrangkana nyinakitjangku. Nyuntu yaltururrirra wantipayi, mirri pungkuwiyangku. Kuya palyalpayi tjuṭaku nyuntu rawa paṭara ngula kutju yitjipungkupayi. Mirri pungkukitjangku kulira nyuntu altururingkula wantipayi. Ninapanya ngurrara tjuṭa tjananya nyuntu wantinyingka watalpina mirrirriku. Ngurrkurrirranangu mirrirrikitja yunyjturringanyi."

Mayutju Katutjalu Tjuunanya yalatji watjanu, "Nyaaku nyuntu ngurrku nyinanyi?, ngurrkuwiyany nyinanytjaku."

Palunyatjanu Tjuunanya tawunu Ninapangka kakarrara ankula puri pilti wilytjara nyinangi, puri pulkunpawiyangka. Palula nyinarra nyanngangi, Katutjalu tjananya mirri pungkula wiyantjaku, ngurra tjuṭaṭarra kilytjuntankula wiyantjaku.

Palunyangka Katutjalu yukiri pulkuntjarra pakaltjinganu. Tjintu kutjunga parrpatu pakara pulkunarringu, Tjuunanya wilytjatjunu. Wilytja palumpa yunypa nyinangi. Mungawinki Katutjalu yutunypa tjuṭa wantirriyanu, wilytja pulkunpa palunya ngalkula wiyantjaku. Palunyangka mungawinki punkara wiyarringu. Tjintu katurringutjangka Katutjalu walpa waru nguwanpa kakarraranguru wantirriyanu. Puri piltjingga nyinarra Tjuunanya kata rarrirarrirringu. Tjintungka nyinarra rarrirarrirriṭra Katutjanya yalatji tjaṭinu, "Yiluntarrani!" Katutjalu Tjuunanya tjaṭinu yarrkalkitjangku, "Nyaakun yukiri pulkunpa palunya wiyarringutjangka nyuntu ngayuku ngurrku nyinanyi?" Tjuunalu watjanu, "Palyana ngurrku nyinanyi. Ngurrkunanta nyinanyingka, palyanin yiluntarra!" Mayutju Katutjalu watjanu, "Yukiri palatja parrpatu walytja pakanu, nyuntu kurrpira pakaltjingantjawiya. Tjintu kutju ngarala wiyarringanyingka nyuntu yukiri palaku altururingu. Nyuntu yukiriku altururrinytja nguwanpa ngayuluna tjanampa Ninapanya ngurrara tjuṭaku altururinganyi. Palyana tjanampa yaltururinganyi, yanangu tjuṭa palaku, pipirri pala tjuṭaku, kuka pala tjuṭakutarra."

*Katutjaku wangka watjalpayi tjutangku tjananya langangkatjunku
Yimutja 1:; 5:; 6:; 9:; Wutjiya (Hosea) 1:; 4:; 9: Tjuwula (Joel) 1:; 2:*

Katutjalu tjananya wantirriyanmalpa tjakultjunkunyjaku

Yitjurilaku walytja ngantitja tjutaya tawunu Tjamiriyala nyinangi. Ngurra palula yila tawunu tjutangkaya nyinangi. Katutjalu tjananya palumpa wangka watjalpayi tjuta iyalpayi. Paluru tjana marrkulpayi Katutjaku tjukarurrulpiya nyinanytjaku. Paluru tjanaya langangkajunkupayi Katutjalu tjananya yitjipungkutjippingkamarra. Palunyatjanu Katutjalu tjananya kutjupa ngurrara tjuta wantirriyalpayi, pungkunyitjaku. Kutjupa ngurrara warrmala tjuta Katutjalu wantirriyalpayi, Yitjurilaku walytja ngantitja tjutanya pungkula tjukarurruntjakitjangku.

*Katutjaku wangka watjalpayinya Yimutjanya nyinamalpa
Yimutja 1; 5; 6; 9:*

Mayutju yini Tjiripumanya tjanampa Tjiyuwatjaku katja nyinangi, Yitjurilaku walytja ngantitja tjutaku. Mayutju tina paluru nyinanyingka wati Yimutjanya nyinangi. Palunyatjanu Katutjalu Yimutjanya nintira watjanu, yankula tjananya yanangu tjutangka yalatji tjakultjungkunyitjaku, “Maralpa tjutangka tjananya nyurranggarri yalatji kuya palyalpayi. Mayi wiita tjanampanyurra yatjikingku ngunyitjilyira mantjilpayi alturuwiyangku. Ngurrangka nyinakitjangkunyurra waala tjuta palyani. Waala palunya tjutangka wiyanyurra nyinaku. Kaana tjutanyurra kiripitji tjawara pakaltjingalpayi. Kaana palunya tjutangka wiyanyurra kiripitji yantara yintira tjikilku. Kutunyurra kuya palyara nyinapayi. Ngayuku tulkukunyurra tjungurringkula nyinapayi, ngayuku walytja palya nguwanpa. Tjawirriyitju nyurranggarri katirra pungkupayi tjukaruru nyinanytjawiyangku. Tjawirriyili palunya tjutaku ngayulu yunyitjuwiya nyinanyi. Ngayunya pulkapungkukitjangku yinkanytjawiyangku wanti!, yunyitjuwiya nyurrampa Katutjanya nyinanyi. Nyurrangarrimpa ngayunya nguwanpa ngaranya yini Mulakanya palumpa tjaatji wiimangka. Tjaatji wiima palumpaunyurra katiyankula pulkapungkupayi, ngayunya Katutjanya tjukarurrangku pulkapungkunyitjawiyangku. Palunyatjanu kutjupa tjutangu nyurranya ngalya yankula pikangku pungkula ngurra kutjupakutu katiku ngurra walytja wiyakutlpi, yalinytjarra. Ngurra palulanyurra tawunu Tamatjakatjangka munkarra waarrkana tjutalpinurra nyinaku.

“Ngurra walytjangka kumpunyurra puntura ngalkula tjikira nyinapayi. Ngurra palya tjutangkanyurra ngarripayi. Yalatji ngurra palyangka nyinarra kulintjawiyanyurra nyinanyi, kutjupa tjutangu nyurranya ngalya yankula pikangku pungkula wiyalku. Tjanaya ngalya yankula nyurranya pikangku punganyingka yunypawiyalpinurra Yitjurilaku walytja ngantitja tjuta nyinaku. Yilta, paluru tjana nyurrangarrinya katiku ngurra wanma waarrkana tjuta nyinanytjaku.

“Ngula ngayulu Katutjalu Tapitaku walytja ngantitja kutju, mayutju tina nyinatjunku. Ngayuku walytja tjuta tjananya ngayulu ngurra ngaakutu malaku ngalya katirra nyinatjunku. Palunyatjanuya waala yulpunutja tjuta piyuku palyara ngaratjunku. Kaana tjutatarra tjana piyuku tjawara wanara pakaltjingalku. Pakaltjingaraya palya ngalkula tjikilku.”

*Katutjaku wangka watjalpayinya Wutjijanya nyinamalpa
Wutjiya 1:1; 4:1,2; 9:3,4*

Mayutju mankurra tjanampa Tjuutaku walytja ngantitja tjuta nyinangi, yini yalatji, Yatjayanya, Tjuutjamanya, Yiyatjanya Yitjikayanya. Palunyatjanu tjanampa mayutju tina Tjiripumanya Tjiyuwatjaku katja nyinangi, Yitjurilaku walytja ngantitja tjutaku. Mayutju paluru tjutaya nyinanyingka wati Wutjiyalu tjananya yalatji Katutjaku wangka tjakultjunu, “Yitjurilaku walytja ngantitja tjutangkuya kulila! Ngayulu Katutjalu nyurranya yilta yitjipungku, tjukaruru nyinanytjawiyangka, kuyanyurra

kutu palyara nyinanytjala. Kutjupa ngurrara tjutangku nyurranya ngalya yankula pikangku pungkuku. Ngayunya nyurranya kulilwiyangku wantingutjangka ilta ngayulu nyurrangarrinya ngurra kutjupakutu iyalku waarrkana tjuta nyinanytjaku. Mayutju kutjupangkulpi nyurranya kanyilku, wiyanyurra mayutju walytjatjarra nyinaku. Ngurra palulanyurra nyinarra wiyalpininyurra pungkula kutjanmalpa tjawirriyi. Ngula kutjulpininyurra ngalya yankula ngayunya pulkapungku, ngurra walytjangka, palyalpininyurra nyinaku.”

Katutjaku wangka watjalpayinya Tjuwulanya nyinamalpa

Tjuwula 1.; 2:

Katutjalu wati Tjuwulanya nintinu yalatji tjananya Katutjaku wangka tjakultjunkunyitjaku, Yitjurilaku walytja ngantitja tjutakutu, “Tjutangkuya wangka kulila!, tjilpi tjutangkutarra. Wangka ngaatjanya tjananya katjapitingka yuntalpingka nintila! Palunya tjutangkuya kulira tinarrirra tjanampaṅu katjapitingka yuntalpingka nintintjaku. Kutuya kulila! Kutjupa tjutangku nyurrangarrimpa ngurrangka ngalya yankula pikangku pungkula kilytjuntanku. Palunyatjanu kutjupa tjutangku nyurrangarrinya ngalya yankula piyuku pikangku pungkula ngurra tjuta kilytjuntanku. Yalatji nyurranya tjuta kutjupangku tjuta kutjupangkuya ngalya yankula pikangku pungkula ngurra tjuta kilytjuntankula wiyalku.

“Ngula ngayuluna Katutjalu nyurrangarrimpa walytja ngantitja tjutangka tjananya ngayuku kurrumpa wantirriyara tjarrpatjunku. Palunyatjanuya ngayuku wangka tjakultjurinamalpa nyurrangarrimpa walytja ngantitja tjutangku.”

Yatjiriyanya ngurrara tjutangku tjananya pungkula katiku

2 Kiinga 15:—17:

Yitjurilaku walytja ngantitja tjutangkuya kutu kuya palyanmalpa

2 Kiinga 15:8-31

Mayutju tina Yatjarayanya tjanampa Tjuutaku walytja ngantitja tjutaku nyinangi, kanya tjanampa Yitjurilaku walytja ngantitja tjutaku mayutju tina kutjupa nyinangi, yini Tjakarriyatjanya. Tjakarriyatjanya Katutjaku tjukarurruwiya nyinangi. Pira tjikitjipala mayutju tina tjanampa nyinanyingka, wati Tjalumalu mayutju nyinakitjangku mirri pungu.

Wati Tjalumanya tjanampa mayutju tina pira kutju nyinanyingka wati kutjupangku Minayimalu mirri pungu, mayutju nyinakitjangku. Minayimanya Katutjaku wiya tjukarurru nyinangi. Yiiya tiinpala wiyawana nyinarra wiyarringu. Palunyatjanu palumpa katja Pikayayanya mayutju tina tjanampa Yitjurilaku walytja ngantitja tjutaku nyinangi, yalinytjarra ngurrara tjutaku.

Pikayayanya tjanampa mayutju tina nyinarra wiyawana nyinangi, Katutjaku tjukarurru nyinanytjawiya. Yiiya kutjarra nyinanyingka wati kutjupangku yini Pikalu mirri pungu, mayutju nyinakitjangku. Pikanya Katutjaku tjukarurru nyinanytjawiya, wiyawana nyinangi. Yalatji yiiya tuuntiyipala nyinanyingka wati kutjupangku Wutjiyalu mirri pungu, mayutju nyinakitjangku. Wutjiyanya tjanampa mayutju tina nyinarra wiyarringu. Wati paluru wiya Katutjaku tjukarurru nyinangi. Paluru tjanampa Yitjurilaku walytja ngantitja tjutaku mayutju nyinangi yiiya nayinpala nguwanpa.

Yitjurilaku walytja ngantitja tjuta tjananya tjanaya ngurra kutjupakutu katiku

2 Kiinga 17:5-12

Wutjiyanya mayutju tina tjanampa Yitjurilaku walytja ngantitja tjutaku nyinanyingka Yatjiriyanya ngurrara tjuta tawunu Tjamiriyalakutu ngalya yanu, pikangku tjananya pungkukitja. Yatjiriyanya ngurrara tjilirratjarra tjutaku mayutju yini Tjalmanitjanya nyinangi. Tawunu Tjamiriyanya waala tjutangka ilawana parriki tina ngarangi. Parriki paluru waala palunya tjutanya ngururrjtunkula, kiita kutjarratjarra ngarangi.

Tjamiriyanya ngurrara tjutangkuya kiita palunya unguwananguku patira taayitinu, Yatjiriyanya ngurrara tjutangu tjarrparra mirri pungkutjipingkamarra. Yalatjiya yiya tjirripala ungu nyinangi, Yatjiriyanya ngurrara tjilirratjarra tjuta aatjayiti nyinarra wanipayi, unguunguruya pakara tjalkalungkutjipingkamarra.

Palunyatjanu tjilirratjarra tjutangkuya kiita kilytjuntankula tjarrparra pikangu tjananya pungu. Kutjupa tjuta tjananya tjanaya witiiningi ngulu tjalkalungkutjipingkamarra. Witira tjananya kanyiningi Yitjurilaku walytja ngantitja tjuta, tjanampaṇu mayutju tinatarra. Paluru tjana kanyira tjananya katingu yalinytjarra ngurra kutjupakutu waarrkana tjuṭalpiya nyinanytjaku. Tawunu tjutangka yalinytjarra tjananya kanyiningi Yatjiriyanya ngurrara tjutaku ngurra walytjanga. Paluru tjana waarrkana tjuta tjananya Yitjurilaku walytja ngantitja tjuta kanyiningi ngurra walytjakutuya malaku yankutjipingkamarra.

Yalatji Katutjalu tjananya Yitjurilaku walytja ngantitja tjuta payira wantirriyanu ngurra walytjangkaya kutungku kuya palyaningka. Katutjanya nguwanpa tjuta tjananya tjanaya Yatjaranya, Paalanyatarra pulkapungkupayi, Katutjanya yilta wantirra. Palunyatjanu Katutjalu tjananya ngurra walytjanguru wantirriyanu ngurra kutjupakutu yitjipungkunyitjakitjangku.

Kutjupa tjutaya Tjamiriyangkalpi nyinamalpa

2 Kiinga 17:24-41

Yatjiriyanya ngurrara tjutaku mayutju tinangu tjananya kutjupa ngurrara tjuta watjanu tawunu Tjamiriyangkalpiya yankula nyinanytjaku, tawunu kutjupa tjutangkatarra yankula nyinanytjaku, Tjamiriyangka yila ngaranytja tjutangka. Palunyatjanu kutjupa ngurrara tjutaya yalatjiya tawunu Tjamiriyangka nyinangi, Papihunanya ngurrara tjuta, Kuutjanya ngurrara tjuta, Yipanya ngurrara tjuta, Yamatjanya ngurrara tjuta, Tjiparamanya ngurrara tjuṭatarra.

Tjamiriyangka ilawanaya tawunu kutjupa tjutawanatarra nyinarra waningi, kanyaya Yitjurilaku walytja ngantitja tjuta yalinytjarra wanmaya waarrkana nyinangi.

Paluru tjanaya tawunu tjutawana nyinangi, Tjamiriyangka, yilawana. Tjana wiya Katutjanya pulkapungkupayi. Palunyatjanu Katutjalu tjananya layina tjikipaka tjuta wantirriyanu patjara yiluntankunyitjaku tjananya. Palunyatjanulpiya kulinu pana palunyaku mayutju tina Katutjanya nyinangi. Palunyatjanu Yatjiriyanya ngurrara tjutaku mayutju tinangu Yitjurilaku walytja ngantitja kutju Tjamiriyalakutu wantirriyanu. Wati paluru Katutjaku tuluku mayutju tina nyinangi. Wati palunya mayutju paluru watjanu yankula Katutjaku wangka tjananya nintintjaku. Paluru tjananya yankula putu nintiningi. Katutjanya pulkapungkula Katutjanya nguwanpa kutjupa tjuṭatarra pulkapungangi, Katutjanya kutju tjukaruru pulkapungkuwiyangu.

Mayutju tina tjuta yalatji nyinamalpa

2 Kiinga 8:—17:

Yurrunpa Yitjurilaku walytja ngantitja tjutaku mayutju tina Yiyapanya nyinarra wiyarringu. Palumpa katja Yiyatjayanya mayutju tina tjanampa

nyinarra wiyarringu. Palunyatjanu Tjurumanya tjanampa mayutju tina nyinarra wiyarringu. Palunyatjanu Tjiyuwayatjanya mayutju tina tjanampa nyinarra wiyarringu. Palunyatjanu Tjiyuwayatjanya mayutju tina tjanampa nyinarra wiyarringu. Palunyatjanu Tjiripuma kutjupa tjanampa mayutju tina nyinarra wiyarringu. Palunyatjanu Tjakarriyatjanya tjanampa mayutju tina nyinarra wiyarringu. Palunyatjanu Tjalumanya mayutju tina tjanampa nyinarra wiyarringu. Palunyatjanu Minayimanya tjanampa mayutju tina nyinarra wiyarringu. Palunyatjanu Pikayayanya tjanampa mayutju tina nyinarra wiyarringu. Palunyatjanu Pikanya mayutju tina tjanampa nyinarra wiyarringu. Palunyatjanu Wutjiyanya mayutju tina nyinangi, Yitjurilaku walytja ngantitja tjutaku. Wutjiyanya mayutju tina nyinanyingka Yatjiriyanya ngurrara tjutangu tjananya yalinytjarranguru ngalya yankula pikangu pungkula malaku katingu. Paluru tjana yalinytjarra katirra nyinatjanu Yitjurilaku walytja ngantitja tjuta waarrkana tjuta nyinanytjaku. Ngurra palula mayutju tinangu pikatingku kanyiningi.

Palunyangka yurrunga Tjuutaku walytja ngantitja tjutaku mayutju tina Tjiyutjapatanya Tjarutjalumangka nyinarra wiyarringu. Palunyatjanu palumpa katja Tjiyuramanya mayutju tina tjanampa nyinarra wiyarringu. Palunyatjanu Yiyatjayanya mayutju tina tjanampa nyinarra wiyarringu. Palunyatjanu kungka Yatjalayanya mayutju tina tjanampa nyinarra wiyarringu. Palunyatjanu Tjuwatjanya mayutju tina tjanampa nyinarra wiyarringu. Palunyatjanu Yamatjayanya mayutju tina tjanampa nyinarra wiyarringu. Palunyatjanu Yatjayanya mayutju tina tjanampa nyinarra wiyarringu. Palunyatjanu Tjuutamanya mayutju tina tjanampa nyinarra wiyarringu. Palunyatjanu Yiyatjanya mayutju tina tjanampa nyinarra wiyarringu. Palunyatjanu Yitjikayanya mayutju tina tjanampa Tjuutaku walytja ngantitja tjutaku nyinangi. Paluru mayutju tina nyinanyingka, Yatjiriyanya ngurrara tjutangu tjananya Tjamiriyanya ngurrara tjuta yalinytjarra katingu, Yitjurilaku walytja ngantitja tjuta.

*Yitjikayanya tjanampa mayutju tina nyinamalpa
2 Kiinga 18:—20: Yaatjaya (Isaiah) 36:—39:*

*Yitjikayalu Katutjanya nguwanpa tjuta yulpura wiyalku
2 Kiinga 18:1-12*

Mayutju Yitjikayanya Katutjaku tjukaruru nyinangi, mayutju Tapitanya tjukaruru nyinangutja nguwanpa. Palunyangka yanangu tjutangu Katutjanya nguwanpa tjuta walkulpayi Yatjaranya Paalanyatarra. Mayutju Yitjikayalu tjananya palumpa waarrkana tjuta watjanu, yankulaya Yatjaranya Paalanyatarra yulpura wiyantjaku, yanangu tjutangu tjanaya walkultjipingkamarra. Yitjikayanya yalatji Katutjaku wangkaku tjukaruru nyinanytjala, Katutjalu yantayantapayi. Palumpa waarrkana tjilrratjarra tjutangu tjananya palya pungkula wantirriyanu Pilitjiyanya ngurrara tjuta, kutjupa tjutatarra, Katutjalu tjananya yantayantantjala.

Palulanguru Yatjiriyanya ngurrara tjutaku mayutju tinangu watjanu Yitjikayanyangarri palumpa waarrkana tjuta nyinanytjaku, mirri pungkuyiwangu wantirra. Mayutju Katutjalu Yitjikayanya rapantjala paluru wiya watjara wantingu, waarrkana nyinakitja kulilwiyangu. Tjuutaku walytja ngantitja tjutaku mayutju tina Yitjikayanya yiya puupala nyinangi. Palunyatjanu Yatjiriyanya ngurrara tjuta tjilrratjarra yanu, tawunu Tjamiriyanya ngurrara tjuta pungkukitja. Ngalya yankula tjananya pikangu pungu, ngurra kanyilkitjangu. Yitjurilaku walytja ngantitja tjutaku tawunu tjuta mantjilkitjangu tjanaya

pikangu pungkupayi. Mirri pungkula tjananya kutjupa tjuta kanyiningi tawunu Tjamiriyala. Yirriti tawunu palula parriki tina tjutaya parra tjunangi nganytjalpa. Ngururra Tjamiriyanya ngurrara tjuta nyinangi. Rawangu tjananya Yatjiriyanya ngurrara tjutangu ngururtjungkula tawunu palula kanyiningi yiya tjirripala, Tjamiriyanya ngurrara tjuta pakara tjalkalungkutjipingka. Yalatji tjananya kanyira watiya tinatjarrangu kiita kilytjuntankula tawunu Tjamiriyangkalpiya tjarrpangu. Tjarrparraya tawunu tjanampa yulpuraya kilytjuntanu. Yalinytjarralpi tjananya katingu ngurra palula waarrkana tjutaya nyinanytjaku. Yalatjiya Yitjurilaku walytja ngantitja tjuta ngurra palula waarrkarrirraya nyinangi, Katutjakuya tjukaruru nyinangutja wiya, Katutjaku wangkaya kulira wantipayi.

Palulanguru Tjuutaku walytja ngantitja tjuta tjananya Yitjikayalu palya kanyiningi tawunu Tjarutjalumangka.

Wati Yaatjayalu mayutju Yitjikayanya marrkulku
2 Kiinga 18:13-37; 19:1-34

Yitjikayanya tjanampa Tjuutaku walytja ngantitja tjutaku mayutju tina yiya puutinpala nyinangi. Palulanguru Yatjiriyanya ngurrara tjuta tjilirratjarra yanu, Yitjikayanyangarri tjananya pungkukitja. Yitjikayaku waarrkana tjuta tjananya yankula Tjarutjalumangka yalinytjarra mirri pungangi. Tjarutjalumalawana piyuku mirri pungkupayingkamarra Yitjikayalu Yatjiriyanya ngurrara mayutju tina palulakutu waarrkana wantirriyanu yalatji tjapintjaku, "Nyaapananta yungkunyitjaku nyuntu yunyitjurringanyi? Nyuntunin tjapintjala ngayulunata yungku mani kuulta tina ngayuku waarrkana tjuta tjananya pungkutjipingkamarra." Mayutju paluru Yitjikayanya tjapinu puli kuulta tinaku, puli tjiilpa tinakutarra. Kanarrikitjangu Yitjikayalu puli kuulta puli tjiilpa tinanya tjaatji tinangka yarralytjankula mantjinu. Mantjira wantirriyanu mayutju palulakutu.

Putu tjanampa kuulta tjuta wantirriyanu. Yatjiriyanya ngurrara tjutangkuya yankula tawunu Tjarutjalumanya ngururrjtjuna, tjilirratjarra tjtalingkungku. Yitjikayanya palumpa waarrkana tjtatarra yurrupa parriki tinangka yunngu tjarrparra kiita tjuta patinu. Yirriti tawunu palula parriki tina tjuta tjanaya parra tjunangi nganytjalpa. Ngururra Tjarutjalumanya ngurrara tjuta nyinangi. Yatjiriyanya ngurrara kutjungku mayutju tinangu Tjarutjalumangka tjayitingka ngarala ngulultjingalkitjangu tjananya yalatjingu watjanu, "Mayutju nyurrampa Yitjikayanya mungutja nyinanyi. Palumpa wangka kulin-tjawayangkuya wanti! Putu nyurranya kuwarri kanalku. Kuwarripilpi ngananatju parrikingka tjarrparra nyurrangarrinya mirri pungku, tjilirratjarra tjutangu. Nyurrangarrimpa mayutju tinangu nyurranya Katutjalu putu kanalku. Ngananatju nyurrangarrinya mirri pungkupayingkamarra kiita yalytjurankulaya ngalya yankulaya tjungu ngara!, waarrkana tjtalampatju kana nyinakitja." Yanangu tjutangu Tjarutjalumanya ngurrara tjutangu parrikingka katu nyinarraya wangka palunya kuliningi wangkawiyangu, mayutju Yitjikayalu tjananya yurrunpa watjanutjangu.

Mayutju Yitjikayalu ngulurringkula waarrkana kutju wantirriyanu wati Yaatjalakutu, Katutjaku wangka watjalpayilakutu, yankula tjapintjaku. Waarrkanaku wangka Yaatjayalu kulira waarrkana kutjupa wantirriyanu mayutju Yitjikayalakutu, yalatji tjakultjungkunyitjaku, "Mayutju Katutjalunta yalatji watjanu. Yatjiriyanya ngurrara tjutaku tjanampa nyuntu wiya ngulurringkunyitjaku. Ngayuluna wiyawanangu nintintjala Yatjiriyanya ngurrara mayutju tina palunya, ngurra walytjakutu

rayitpayiki yanku, palumpa tjilirratjarra tjuṭaṭarra. Ngurra palula kutjupangu mayutju palunya mirri pungku.”

Piyuku tjananya ngultjingtjalkitjangku Yatjiriyanya ngurrara tjuṭaku mayutjungku piipa wakara Yitjikayalakutu wantirriyanu. Yitjikayalu piipa palunya mantjira riitarrira Katutjaku tjaatji tinakutu katirra tjunkula yutitjanu Katutjalu nyakunyjtaku. Yalatji tjunkula pilara Katutjala tjapiṇu Tjarutjalumanya ngurrara tjuṭa tjananya mirri pungkutjipingkamarra.

Palunyatjanu Katutjaku wangka watjalpayingku Yaatjayalu waarrkana wantirriyanu Yitjikayalakutu yalatji wangkanyjtaku, “Nyuntunu Katutjanya panyapa tjapintjala, Katutjalunta alatji watjani, Yatjiriyanya ngurrara tjuṭangkuniya wiyawanangu panypurangkupayi. Yiltana nyurrangarrinya watjani. Tjanaya Yatjiriyanya ngurrara tjuṭangu wiya Tjarutjalumangka tjarrpara nyurrangarrinya mirri pungku, wantirra nyurranya ngurra walytjakutuya rayitpayiki yanku.”

Katutjalu tjananya Yatjiriyanya ngurrara tjuṭa mirri pungku
2 Kiinga 19:35-37

Palunyatjanu mungangka tjananya Katutjaku waarrkana ilkari ngurrarangu tjarukatirra Yatjiriyanya ngurrara tjuṭanya mirri pungku. Mirri tjuṭalingkuya ngarrirra waningi waan yantatan yiitiyi tjawutjuna. Tawunu Tjarutjalumangka tjayitjinka ngarrirra waningi. Palunyatjanu tjilirratjarra kutjupa tjuṭaya pakara ngulu tjalkalungu ngurra walytjakutu, tawunu Ninapalakutu. Palunyatjanu Yatjiriyaku mayutju tinangu paapa Katutjanya nguwanpa walkuntjala, palumpa katja kutjarrangkupula yunytjuwiyarringkula tjuṭala watawaratjarrangu wakara mirrintanu.

Yitjikayanya ngula mirririnyjtaku Katutjalu watjalku
2 Kiinga 20:1-12

Palunyatjanu mayutju Yitjikayanya pika punturringkula ngarringi. Katutjaku wangka watjalpayi Yaatjayalu ankula Yitjikayala alatji Katutjaku wangka tjakultjunu, “Mayutju Katutjalunta watjanu alatji. Pikatjarranu ngarrirra yilta kuwarrinu mirrirriku. Kutjupangu tjananya watjalku nyuntupa yulytjaya mantjintjaku.” Mayutju Yitjikayalu kulira yuturringkula yulangi. Palunyatjanu Yaatjayanya yanu. Yitjikayalu yulara watjilpangu Katutjanya yalatji tjapiṇu mirrirritjipingkamarra, “Mayutju Katutja. Kulilani! Wiyana yunytjurringanyi mirrirritkita. Ngayulunanta tjukarurrungku palyalpayi. Nyuntu yunytjurringkula watjantjala ngayulunanta tjukarurrungku palyalpayi. Nyuntupananta tjukaruru nyinakitjangkuna kulira nyinapayi.” Yalatji tjapira piyuku yulangi.

Yaajayalu Yitjikayanya wantirra yankula waalangka tjayitjinka yakunyjtala mayutju Katutjalu yalatji watjanu, “Rayitpayiki yankula Yitjikayangka yalatji tjakultjura! Mayutju Katutjalunta kulinu nyuntunu mirrirritjipingkamarra kuwarri tjapintjala. Kuwarrinanta palyalku. Tjintu tjirripalangka ngarrirranu palya pakara yanku ngayuku tjaatjikutu. Yalatjinanta kanantjala yiya pipitinpala kutjunu nyinarra mirrirriku.” Alatji Yaajayalu Yitjikayangka tjakultjunkula palumpa waarrkana tjuṭangka tjananya watjanu mirritjina palyantjaku, witjirringka palyara mirritjinangka Yitjikayanya nyapantjaku.

Yitjikayalu Katutjaku wangka palunya kulira alatji kulinulpi, “Tjingeruna kanarriku, tjinguru wiya.” Alatji kulira Yaajayanya yalatji tjapiṇu, “Tjingeruna piyuku kana nyinaku, tjinguru wiya. Yunytjurringanyina Katutjaluni piyuku nintintjaku.” Piyukupula wangkarra Yaajayalu Katutjanya tjapintjala, Katutjalu watjanu tjintu rayitpayiki kakarrarakutu

yankunytjaku, wiima wiyakutju. Tjintu yalatji panyapawana yankunytjala, wilytja rayitpayiki yanu. Yitjikayalu wilytja rayitpayiki yankunytjala nyakula kulinu, "Yilta. Katutjalu wilytja rayitpayiki wantirriyanu, ngayunya nintilkitjangku. Yiltana palyarriku."

Yitjikayalu wiyawana palyara mirrirringku

2 Kiinga 20:12-21

Palunyatjanu mayutju tinangku Papilunanya ngurrarangku waarrkana tjirripala wantirriyanu, Yitjikayalakutu munytjangku yungkunytjaku. Paluru mantjira yunyparringu. Palunyatjanu Yitjikayalu tjananya palunya tjirripala Tjarutjalumalawana katirra tjananya parra nintinangi. Alatji tjananya katirra tjaatji tinangka nintinu mani tina an kuulta tjuta ngarrinytjala. Palunyatjanu Yaatajyalu tjakulpa kulira Yitjikayanyalpi Katutjaku wangka alatji tjakultjunu, "Nyuntu tjananya Papilunanya ngurrara tjuta nintintjawiyangku wantimara. Ngula, nyuntupa katja tjuta yuntalpa tjuta Papilunanya ngurrara tjutangku tjananya pikangku pungkula rayitpayiki katiku tawunu Papilunalakutu, palunya ngurrara tjutaku waarrkanaya nyinanytjaku."

Mayutju Yitjikayanya yiya pipitinpala nyinarra mirrirringku. Palumpa katja Manatjanya mayutju tinampi tjanampa Tjuutaku ngantitja tjutaku nyinangi.

Katutjaku wangka watjalpayi kutjarra Yaatajanyakamu Makayanya nyinamalpa

Yaatajaya 1;; 5;; 6;; 9;; 11;; 53;; Makaya (Micah) 2;; 3;; 5:

Tjakultjunkunytjaku Yaatajanya wantirriyalku

Yaatajaya 1;; 6:

Tjuutaku walytja ngantitja tjutaku mayutju tjuta yalatji nyinangi, Yatjanya, Tjuutjamanya, Yiyatjanya, Yitjikayanya. Mayutju palunya tjutaya nyinanytjala, Yaatajyalu tjananya Katutjaku wangka watjalpayingku markulpayi Katutjaku tjukaruru nyinanytjaku.

Yaatajyalu tjananya yalatji watjanu, "Mayutju tina Yitjikayanya mirrirrinytjala tjukurpa nguwanpana nyangu. Mayutju Katutjanya tjaatji tinangka mantarra palyatjarra nyangu, mayutjuku tjiiyingka nyinanytjala. Katutjala katu ngarangiya yilkari ngurrara tjirripala. Paluru tjana nyalpi tjutatjarra ngarangi, tjikitjipalatjarra. Ilkari ngurrarangku tjakultjunu ilkari ngurrara kutjupanya, 'Mayutju Katutjanya tjukaruru nyinapayi, palyalampa mayutju tina, matupurra. Katutjalu paawu puntutjarrangku tjukaruru palyalpayi ngurra tjutawanangku.'"

Palunyatjanu Yaatajyalu panyapa nyakula Katutjanya watjanu, "Kuuningkuna kuya kutu palyalpayi." Palunyatjanu ilkari ngurrara kutjungku waru pirilyi nguwanpa mantjira yankula Yaatajyala tjaangka tjunu. Tjunkula Yaatajyalakutu watjanu, "Pirilyitjarrangkunanta tjaangka pampuntjala nyuntupa kuya Katutjalu waningu." Palunyatjanu Katutjalu ilkari ngurrara kutjupa tjutangka wangkangu yalatji, "Ngananyala wantirriyalku nganampa waarrka palyantjaku? Ngananyalampa waarrkarriku?" Palunyatjanu Yaatajyalu watjanu, "Ngaatjana ngaranyi. Ngayunyaniya wantirriyala!" Palunyatjanu Katutjalu watjanu Yaatajyanya, "Yankula tjananya yanangu tjutangka yalatji tjakultjura!, 'Yiltanyurra wangka kulilku. Kuliranyurra wantiku. Yiltanyurra kurungku nyaku Katutjalu palyanutja. Nyakulanurra wantiku.'"

Yaatajyalu tjananya langangkatjunamalpa

Yaatajaya 1:3; 1:18; 3:16; 5:

Tjuutaku walytja ngantitja tjuta Katutjaku tjukaruruwiya nyinanytjala, Yaatjyalu tjananya yalatji langangkatjunu, "Ngayuku pipirri nguwanpa ngayulu nyurrangarrinya yantayantara kanyilpayi, kanyanyurra yunytjuwiya nyinanyi. Puluka tjutangu mayutju walytjaku kulira ngaranyi. Tuungkiyitarra mayutju walytjaku kulira ngaranyi, kanya nyurrangarri ngayunya kulira wantinyi. Yitjurilaku walytja ngantitja tjuta nyurrangarri ngayunya mayutju tina kulira wantinyi. "Kutjupa tjutangkunyurra waala tjuta payimilara kanyini, kanya kutjupa tjuta waalawiya nyinanyi. Ngurra pana tjutanyurra payimilara kanyini, kanya kutjupa tjuta ngurrawiwa nyinanyi. Yalatji payimilara waala tjuta an yulytja tinatjarra nyinakitjanyurra yunytjurringanyi, mayutju tina tjuta nguwanpa. Waarrkana tjutatarranyurra kanyini liitjipaka tjutangu. Wiyawananyurra nyinanyi, yanangu kutjupaku wiya nyurrangarri yaltururringanyi. Palunyatjanu ngayuluna nyurrangarrinya panitjimilalku.

"Kutjupa tjutanyurra pulakinaku kutju yunytjurriira nyinapayi. Yunytjurringkulanyurra tjikira nyinapayi. Tilayitikutu pakara pulakinaku tjikikitjangu kuliranyurra yankupayi. Mungangkanyurra kutu tjikira pikarringkupayi. Palunyatjanu ngayulu nyurrangarrinya panitjimilalku ngayuku Katutjaku kulintjawiya, pulakinaku kutju kulilpayi.

"Pulitjimana tjutangu mayutju kutjupa tjutanguktarraya yanangu maralpa tjutaku tjukarurrungku palyantjawiayangku wantipayi, yanangu kutjupangu yarrkangu tjingapungkula mani yungkunytjala. Mayutju paluru tjana tjukaruru palyantjawiayangku wantipayi tjananya, manitjiratjangu. Mayutju kutjupa tjutatarra paluru tjana nguwanpa wiyawana nyinangi." Yalatji Yaatjyalu tjananya marrkunu.

"Kungka kutjupa tjutangkuya mantarraku kutju kulira nyinapayi. Kungka kutjupa tjutangkuya ringa tjutaku, nikilitji tjutaku kutju kulira nyinapayi, Katutjaku kulintjawiya." Palunya tjananya Yaatjyalu marrkunu.

Yanangu tjutangka tjanala Yaatjyalu yalatji marrkulpayi, kuya palyalwiya nyinanytjaku. "Yalatjiya kulila!, mayutju Katutjalu nyurrangarrinya watjani, 'Kuyatjarrayurra nyinanyi mantarra kuyatjarra nguwanpa. Ngayuluna nyurrampa Katutjala kuya waninytjala, mantarra tjulkuratjarralpi, kiliinalpinyurra nyinaku, kuyatjarrawiya.' "

Kanalpayi ngalya yankunytjaku Yaatjyalu watjalku

Yaatjaya 9:; 11:; 53:

Kurayitjanya kanalpayilampa ngalya yankunytjaku Yaatjyalu iririti yalatji watjanu, "Yanangu tjutaya mungawana nguwanpaya nyinarra waninyi, kuya kutjuya kulira nyinapayi, mungangka kutu nyinakitjaya yunytjurringanyi. Yalatji nyinarraya tili tina nguwanpa nyakulpi. Kuyatjarraya nyinaku mirrirrikitja. Paluru tjana tili tina nguwanpa Kurayitjanya nyaku. Nyakulaya yalatji nintingu kulilku, 'Katutjalulampa palumpa katja nyinatjunu. Yiti wiima nyinarra tinarriku. Mayutju tinlalampa yilta nyinaku. Palunyangkala yalatji katja palunya walkula! Katja palunya palyalingkulampa nyinaku. Palurulanya nintilku Katutjanya. Yilta katja palunya mayutju tinlalampa nyinaku, Katutjanyapula paawu kutjutjarra. Katja paluru paapa tina nguwanpalampa nyinaku. Palurulanya Katutjaku kalypa nyinatjunkupayi. Kanalpayi paluru Kurayitjalulanya yanangu tjuta yantayantalku, kutulanya yantayantara kanyinmalpa, ngula nyinanytja tjutatarra. Mayutju tina Tapitalu tjananya tjukaruru kanyintja nguwanpa, kanalpayi paluru tjananya Tapitaku walytja ngantitja tjuta tjukarurrungku tjananya kutu yantayantanmalpa.

'Watiya piltirringu. Palulanguru watiya palula yukiri nyuwana pakanu Yukiri nyuwana pakanutja nguwanpa, kanalpayi palunya yutirringkula

kanalampa nyinaku. Yirriti wati Tjiitjiyinya Tapitaku paapa mirringingu, palunyatjanu ngula palumpa walytja ngantitja kana nyinaku. Kanalpayi paluru ninti puntu nyinaku, Katutjaku kurrupatjarra. Paluru nguluwiya nyinarra tjukarrungku tjananya nintinmalpa. Uwankarraku ninti nyinarra Kurayitjanya mayutju Katutjaku waarrkana nguwanpa nyinaku.

‘Kanalpayi paluru tjananya anangu tjuta tjukarrungku watjalku maralpa tjuta yantayantalkitjangku, mayutju tjutaku ngulurringkunyitjawiyangku. Mayutju paluru tjana putu tjingapungku Kurayitjalu maralpa tjutanya wantinytjaku.’”

Yaattjajalulanya nintinu kanalpayi Kurayitjanya nganampa kuya wanikitja tjitjaku. Yaattjaya paluru tjananya yalatji tjakultjunu, “Nganananya tjitjantankutjipingkamarra Kurayitjanyalampa tjitjaku nganampa kuya wanikitja. Yurrupala wiyawanangku yalatji kulinu, ‘Paluru tjitjaku Katutjalu ngaparrtjingu pungkunyitjala.’ Yalatji wiya. Nganampa kuya wanikitja paluru tjitjaku, nganananya kuyatjarra Katutjalu pungkupayingkamarra. Kurayitja paluru tjitjakulampa, nganana Katutjaku kalypalpi nyinanytjaku. Kurayitja palunya tjana yalatji tjitjantankunyitjala Katutjalu kuyalampa waniku kana kutu nyinanytjaku. Yalatji Katutjalulanya kana nyinatjunku nganampa kuyanguru Kurayitjanya mirringutjanga.” Yalatji Katutjalu Yaattjajanya yirriti nintinu paluru piipangka wakantjaku. Yaattjajalu yalatji watjanu Kurayitjanyalampa kuya wanikitja waralyngarala tjitjanytjaku, yurrupa.

Makayalu tjananya marrkulku

Makaya 1; 2; 3:

Tjutaku walytja ngantitja tjutaku mayutju tjuta yalatjiya nyinangi, Tjutjamanya, Yiyatjanya, Yitjikayanya. Mayutju paluru tjana nyinanytjala, Makayalu tjananya Katutjanya wangkarra marrkulpayi. Yalatji tjananya yanangu tjuta Makayalu langangkatjunu, “Kutjupa tjutangkunyurra kuya palyalkitjangku mungangka kanangku ngarrirra kulilpayi. Kuliranyurra pakara yalatji kuya palyalpayi. Maralpa tjutaku waala panatjarra nguntilyira mulyatangku mantjilpayi. Nyurrangari pikangku pungkula tjananya waala, pana yulytja uwankarra tjanampa mulyatangku mantjilpayi. Nyurrangari mayutju tjutangku tjanampa maralpa tjutaku tjukarrungku palyalwiyangku wantipayi. Mani yungkunyitjala kutju tjanampa nyurrangari palyalpayi, manitjirratjangku. Tjukarrungku tjanampa nyurrangari palyanmara maniku kulilwiyangku. Kutjupa tjutangkunyurra Katutjaku wangka watjalpayi nguwanpangku manikitjangu nintilpayi. Tjukarrungku maniku kulilwiyangkunyurra nintil-mara.

“Tulkuku mayutju tjutangkutarra manikitjangku nintilpayi. Yalatji wiyawanangku nyurrangari kulilpayi, ‘Palyala irriti nyinangutja nguwanpa kuya nyinaku, mayutju Katutjanya walytjalampa nyinanyi, wiyalanya panitjimilalku.’ Yalatji wiyawanangkunyurra kulini. Yilta Katutjalu nyurranya kuya palyalpayi tjuta panitjimilalku.” Makayalu tjananya Katutjaku wangka piyuku yalatji watjanu, “Ngayulu nyurranya Katutjalu yilta panitjimilalku. Nyurrangarrimpa ngurra Tjarutjalumanya kutjupa tjutangku ngalyankula yulpura wiyalku. Yulpurringkula ngarrirra wanimalpa.”

Makayalu watjalku Kurayitjanya ngula yutirringytjaku

Makaya 4; 5:

Puli palula tjaatji tinanya ngaranya. Puli palunya ngula tinarringkula katulingku ngaraku, puli kutjupa tjuṭa ngaranytjala munkarra. Puli palulakutu ngayuku tjaatji tinakutuya yanangu tjuṭa pana kutjupa kutjupa ngurrara yankula tungurriku. Palulakutu yankukitjangkula alatji watjalku, “Yarralaka Katutjaku tjaatji tinakutu!, Yitjurilaku ngantitja tjuṭaku mayutju tinakutu. Katutja palurulanya nintilku tjukaruru nyinanytjaku. Kulirala tjukaruru nyinaku. Ngurra palula kutju Tjarutjalumala Katutjalunya palumpa walytja tjuṭa nintilpayi.”

Kurayitjanya yutirrintjaku Makayalu yirriti watjanu. Kurayitjanya yilta yutirrintjala yurrumpa alatji watjanu, “Tawunu Pitjiliyamanya wiima ngaranya Tjuutaku walytja ngantitja tjuṭaku ngurrangka. Ngurra palula tawunu tina tjuṭa ngarala waninyi. Tawunu wiima palula Kurayitjanya yutirriku. Yitjurilaku walytja ngantitja tjuṭaku paluru mayutju tinalpi tjanampa nyinaku. Yitjurilaku walytja ngantitja tjuṭaku Kurayitja paluru tawunu palula yutirriku.”

*Mayutju tina tjuṭa yalatji nyinamalpa
2 Kiinga 18.; 21:*

Tjuutaku walytja ngantitja tjuṭaku mayutju tina Yitjikayanya rawa yiya tuuntiyi nayinpala nyinarra mirringu. Palulanguru palumpa katja Manatjanya mayutju tina tjanampa nyinangi. Paluru tjananya tjingapungu Katutjanya nguwanpa tjuṭa piyuku palyara ngaratjungkunyitjaku. Manatjalungarri palunya tjuṭa walkura tjukarurruwiya nyinangi. Yiya pipitji payipala mayutju tjanampa nyinarra mirringu. Palunyatjanu palumpa katja Yamananya nyinangi. Katutjanya nguwanpa tjuṭa walkura paluru Katutjaku tjukarurruwiya nyinangi. Yiya kutjarra nyinangutja palumpa waarrkana tjuṭangku mirri pungu. Pungkupayi palunya tjuṭa tjananya Tjuutaku walytja ngantitja tjuṭangku ngaparrtjingu mirri pungu. Paluru tjana Tjutjayanya Yamanaku katja mayutju tina nyinatjunu. Tjutjayalu Katutjanya tjukaruru nyinarra walkuningi, kutjupa tjuṭa walkuntjawiyangku. Mayutju tjanampa yiya tjaatiji waan nyinarra pikakutu paluru yanu. Pika palula kutjupa ngurrara tjuṭangku mirrintanu. Palulanguruya Tjuutaku walytja ngantitja tjuṭangku palumpa katja Tjiyuwatjanya mayutju tina nyinatjunu. Tjiyuwatjanya Katutjaku tjukarurruwiya nyinangi. Mayutju tina tjanampa pira tjirripala nyinanytjala Yitjipinya ngurrara tjuṭangku palunya witra tjiilangka tjarrpatjunu. Palulanguru tjana palunya manta Yitjipilakutu katingu. Paluru ngurra palula nyinarra mirringu.

Tjutjayanya mirringintjala Yitjipiku mayutju tinangku Tjutjayaku katja Yilayakimanya mayutju tina tjanampa nyinatjunu, Tjuutaku walytja ngantitja tjuṭaku. Nyinatjunkula yini kutjupa watjanu yalatji, Tjiyuyakimanya. Paluru Katutjaku tjukarurruwiya nyinangi. Yiya lipinpala mayutju tina tjanampa nyinanytjala Yitjipinya ngurrara tjuṭangku palunya witra tjiilangka tjarrpatjunu. Palulanguru tjana palunya ngurra Yitjipilakutu katingu. Ngurra palula nyinarra paluru mirringu.

Palunyatjanu palumpa katja Tjiyuyatjinanya tjanampa mayutju tina nyinangi. Katutjaku tjukarurruwiya pira tjirripala nyinangu. Palulanguru Papilunanya ngurrara tjuṭangku tjilirratjarra tjuṭangku tjananya yankula pikangku pungu. Pikangku pungkula ngulutjingara kutjupa tjuṭa tjananya Tjiyuyatjinanyangarri ngurra Papilunalakutu katingu, waarrkana tjuṭaya nyinanytjaku.

Papilunakutu tjananya palunya tjuṭa katikitjangku Papilunaku mayutju tinangku Tjiyuyatjinaku kamuru Matanayanya, mayutju tina tjanampa nyinatjunu Tjuutaku walytja ngantitja tjuṭaku. Nyinatjunkula yini kutjupa watjanu yalatji, Tjitikayanya.

Mayutju paluru Katutjaku tjukarurruwiya nyinangi. Tjitikayanya mayutju tina yiya nayinpala nyinanytjala, Papilunanya ngurrara mayutju tinangu yini Nipukanitjalungarri, palumpa tjilirratjarra tjutangu yankula tjananya pikangu pungangi. Tjanaya pikangu pungkula ngulutjingara tjananya ngurra tjanampa Tjarutjalumanya yulpura yanangu yuwankarra tjananya kakarrara katingu ngurra Papilunalakutu, Tjuutaku walytja ngantitja tjuta. Aapa nguwanpa tjananya wantingu ngurra walytjangkaya kutu nyinanytjaku, Tjarutjalumangka yila. Ngurra Tjarutjalumala yanangu tjuta tjananya katikitjangu Nipukanitjala mayutju kutjupa palunya ngurrara tjutaku nyinatjunu, yini Kitalayanya.

Mayutju tina Tjutjayanya nyinamalpa

2 Kiinga 21;; 23;; 2 Kuranikula (2 Chronicles) 33;; 35:

Mayutju Manatjanya an Yamananya nyinamalpa

2 Kiinga 21:1-18,19-26

Papilunakutu tjananya katinytjala yurrupa Tjuutaku walytja ngantitja tjutaku mayutju Yitjikayanya nyinangi. Yitjikayanya nyinarra mirririnytjala palumpa katja Manatjanya tjanampa mayutju tina nyinangi. Manatjanya nyinarra wiyawanangu palyanangi. Yirriti palumpa mama Yitjikayalu watjantjala Yitjikayaku waarrkana tjutangkuya Yatjaranya Paalanyangarri, Katutjanya nguwanpa tjutanya yulpura wiyanu, mayutju Katutjanyalpiya yanangu tjutangu walkura nyinanytjaku. Yitjikayaku katjangu Manatjala tjananya watjanu piyuku Paalaku Yatjaraku palyara ngaratjungkunyutjaku, ngaratjungkula walkuntjaku yanangu tjutangu. Manatjalungarri pintirri tjutatarra walkura nyinapayi. Palunya tjuta walkulkitjangu palumpa katja mirrintara warungka kutjara wiyanu. Katutjaku tjaatji tinangka Manatjala tjananya waarrkana tjutanya watjanu, Yatjaranya nguwanpa watiyanguru palyara ngaratjungkunyutjaku. Palunyatjanu Yatjaranyalpiya walkuningi Katutjaku tjaatji tinangka, Tjarutjalumangka. Yalatjiya yanangu tjutangu tjutangu wiyawanangu kuya palyara nyinangi, mayutju tinangu Manatjala tjingapungkunytjala.

Palunyatjanu Katutjaku wangka watjalpayi tjutangu tjananya yalatji langangkatjunu, "Mayutju tinangu Manatjala nyurranya tjingapungkunytjala, wiyawanalpinyurra nyinarra ngayunya Katutjanya wantirra kuya puntu palyani. Palulanguruna panitjimilalkitjangu ngayulu nyurrangarrinya ngurra kutjupakutu wantirriyalku. Ngurra Tjarutjalumanya ngayulu wiyantjala, yanangu tjuta wiyalpinyurra nyinaku. Ngurra kutjupakutunyurra yankula nyinamalpa."

Manatjanya yalatji wiyawana yiya pipitiji payipala Tjarutjalumangka nyinarra mirrirringu. Palulanguru palumpa katja Yamananya mayutju tina tjanampa nyinangi Tjuutaku walytja ngantitja tjutaku.

Palumpa mama nguwanpa Yamanalu Katutjanya nguwanpa tjuta walkura nyinangi. Katutjaku tjukarurruwiya nyinarra palumpa wangka kulira wantipayi. Mayutju tinaku waalawana Tjarutjalumangka mayutju kutjupa tjuta nyinangi, Yamanalu nyinatjunutja tjuta. Palunya tjutaya Yamanaku mirrpanarrirra yankula mirri pungu. Yiya kutjarra mayutju tina tjanampa nyinanytjala, palunya tjutangu mirri pungu. Tjuutaku walytja ngantitja tjutangu palunya pungkupayi tjuta ngaparrrtjingu tjananya mirri pungu. Paluru tjanaya Yamanaku katja mayutju tina nyinatjunu, yini Tjutjayanya.

Tjutjayanyalpi tjanampa mayutju tina nyinamalpa

2 Kiinga 22:1,2

Ula Tjutjayanya yiiya yitpala nyinarra mayutju tinaya nyinatjunu. Tjutjayanya tjukaruru nyinarra palunya kutju walkulpayi, mayutju tina Tapitanya tjukaruru nyinangutja nguwanpa. Yalatji Katutjaku wangkaku tjukaruru nyinanytjala, mayutju Katutjanya yunypa nyinangi. Yiiya tjaatiyi waan mayutju tina tjanampa Tjarutjalumangka nyinangi.

Katutjaku piipa irrititjaya mantjilku yulpatangka
2 Kiinga 22:3-13; 23:1-20

Mayutju tinangka Tjutjayalu tjananya watjanu Katutjaku tjaatjinka yulpa kiliinamilara waninytjaku, tjaatjitarra kiliina ngaranytjaku. Paluru watjanu waala ngarala yulpurringutja piyuku tjana palyantjaku. Tjaatji paluru rawa ngarala yulpurringu, mayutju Tjalamunalungarri yirriti palyara ngaratjunutja. Palulanguru mayutju Tjutjayalu watjanu waarrkarrira kiliinamilara piyuku palyantjaku. Mayutju Tjutjayaku waarrkana yini Tjananyanya tjaatji tina palulukutu yanu maniku Yilkayala wangkanytjaku. Mani palunya yanangu tjutangu tjaatjinka tjawirriyi wanipayi. Tjananalu watjanu Yilkayalu waarrkana tina tjuta mani palunya yungkunyutjaku. Paluru watjanu paluru tjana watya tiimpa tjuta, puli tjutatarra payimilantjaku, tjaatiya palyalkitjangu. Paluru piyuku watjanu tjana mani palunyatjarrangu waarrkana tjuta wiitjmani yungkunyutjaku. Palunyangka tulkuku mayutjungku Yilkayalu waarrkana palunya piipa yungu, Katutjaku wangkatjarra. Yurrupa Yilkayalungarri tjaatji tinangka kiliinamilara yulpatawana mantjinu Katutjaku wangka. Tjutjayaku waarrkanangu mantjira mayutju tinakutu Tjutjalakutu katirra riitarringu. Yalatji riitarrinkunyutjala kulira mayutju Tjutjayalu ngulurringkula palumpa waarrkanangka alatji watjanu, "Yankula Yilkayanyangarri tjananya watjala!, mayutju Katutjanya tjaatjintjaku nganananya nintintjaku, tjukaruruwiyala nyinanyangka. Yalatji ngarinyi piipa ngaangka tulkuku mayutju tjutangu Katutjanya tjaatjintjaku. Ngayuku waarrkanangu riitarrinytjala ngayulu kuliningi. Palulanguru ngayulu kulini Katutjanyalampa mirpanpa nyinanyi, piipa ngaakula tjukaruruwiya nyinanytjala, nganampa yirriti wiyarringutja tjutakutarra." Waarrkana paluru wangka palunya katirra tjakultjunu tulkuku mayutju tina, Yilkayanya. Yilkayalungarri putu kulira yankula tjaatinu kungka Wultanya, Katutjaku wangka watjalpayinya.

Tjaatjintjala Wultalu tjananya Katutjaku wangka yalatji tjanala tjakultjunu, "Yankulaya mayutju Tjutjayangka yalatji tjakultjura!, Ngayulu Katutjala nyurrangarrinya Tjuutaku walytja ngantitja tjuta yilta panitjimalalku, Tjarutjalumanya ngurrara tjutanyurra piipa wangkatjarra palunyakutu tjukaruru nyinanytjawiyangka. Ngayuku wangkanyurra wantirra ngayunya nguwanpa kutjupa tjuta walkuni. Palunyangka mirpanpana nyinanyi, kanya nyuntu mayutju Tjutjayanya ngayuku wangka piipa paluku kulira palyanu ngulurringu. Ngayuluna Tjarutjalumanya ngurrara tjuta panitjimalalkitjanga, nyuntu kulira ngulurringunu mantarra wintarrpungkula palyanu yulangi. Yularra palyanin tjaatinu. Palunyangka kuwarri wiyana Tjarutjalumanya ngurrara tjuta panitjimalalku, ngayulu nyurrangarrinya wantiku. Nyuntu nyinarra mirrinytjala nganti ngayulu tjananya panitjimalalku."

Palunyatjanu mayutju Tjutjayalu tjananya Tjarutjalumaku mayutju tjuta, tulkuku mayutju tjutatarra yanangu tjutatarra yaltingu, Katutjaku tjaatji tinangka tjungurrinytjaku. Yalatjiya tjungurrinkula kuliningi, Tjutjayalu piipa palunya Katutjaku wangkatjarra riitarrinytjala. Kuliraya tjungungku Katutjala watjanu wangka palunyakutu tjukaruru nyinakitjangu.

Palulanguru mayutju Tjutjayalu tjananya watjanu Katutjanya nguwanpa kutjarra Yatjara an Paala katirra tjaatjinka tjayitingka waninytjaku. Katutjanya nguwanpa tjutaya ngurra winkiwana ngarala wanipayi. Mayutju paluru watjantjala palumpa waarrkana tjutangu yulpura wiyanu, Katutjanya kutjuya tjukarurru walkura nyinakitjangu.

Katutjaku wangka watjalpayi tjirripala nyinamalpa, Yapakakanya, Tjipanayanya, Tjirimayanya

Yapakaka 1.; 2.; Tjipanaya (Zephaniah) 1:—3.; Tjirimaya (Jeremiah) 1:—36:

*Yapakakanya nyinamalpa
Yapakaka 1.; 2:*

Katutjaku wangka watjalpayingku wati Yapakakalu tjananya Tjuutaku walytja ngantitja tjutangka yalatji watjanu, “Ngayuluna Katutjalu Papilunanya ngurrara tjuta nyinatjunku mayutju tjuta nyurrampa nyinanytjaku. Yanangu kutjupa tjutakutarra paluru tjana mayutju tjuta nyinaku, pana tjutawana nyinanytja tjutaku. Papilunanya ngurrara tjutangu nyurrangarrinya Tjarutjalumalakutu yankula pikangu pungku alturuwiyangu. Pana kutjupa kutjupa ngurrara tjuta tjananya pungku.” Wati Yapakakalu tjananya piyuku yalatji watjanu, “Papilunanya ngurrara tjutangkuya yankula kuya palyalpayi tjuta mirri pungku, kanya Katutjaku tjukarurru nyinapayi tjuta kana kutu nyinaku.”

*Tjipanayanya nyinamalpa
Tjipanaya 1:—3:*

Tjuutaku walytja ngantitja tjutaku mayutju tina Tjutjayanya nyinanytjala, Katutjaku wangka watjalpayingku Tjipanayalu tjananya yalatji watjanu, “Ngayulu Katutjalu ngurra tjutawana yanangu uwankarra mirri pungkula wiyalku, kuka kutjupa kutjupa tjuta, kukawiya tjutatarra. Ngayulu kuya palyalpayi tjuta tjananya mirri pungkula wiyalku. Tjarutjalumanya ngurrara tjuta ngayulu tjananya tawunu kutjupa kutjupa ngurrara tjananya panitjimilalku, kuya palyalpayi tjuta. Kuwarrina nyurrangarrinyatarra panitjimilalku kutjupa tjuta ngayulu nyurrangarrinya mirri pungkula wiyalku. Watalpi yulta palunya yilarringulpi. Ngayulu nyurranya panitjimilantjala putu kuliranyurra ngulu nyinaku. Paluny-atjanu ngayukutjunyurra tjukarurruipi nyinaku. Yulta palula ngayulu tjananya kutjupa kutjupa ngurrara tjuta, panitjimilalwiyangu kanyilku. Palulanguruya ngayuku wangka kulira tjukarurruipi nyinaku. Ngayunyalpiya kutu walkunmalpa, Katutjanya nguwanpa tjuta walkuntjawiya.”

*Tjirimayalu tjananya payira watjalku
Tjirimaya 1:1; 2:5,13,32; 3:12-14*

Tjuutaku walytja ngantitja tjutaku mayutju tina tjuta yalatji nyinangu, Tjutjayanya, Tjiyuyakimanya, Tjitikayanyatarra.

Mayutju palunya tjuta nyinanytjala Tjirimayalu Katutjaku wangka yanangu tjuta tjananya tjakultjunkupayi. Paluru Katutjaku wangka watjalpayi. Yalatji tjananya paluru Katutjaku wangka watjanu, “Ngayulu Katutjalu nyurrangarrinya tjaipini. Ngayulu nyurrangarrinya kuya nyaa palyantjala?, kulilwiyanyurra nyinanyi. Nyurrangarrimpa walytja tjutangu irriti kulilwiyangkuniya wantipayi. Nyaanguruya ngayunya wantirra wiyawanalpiya nyinapayi? Ngayuku walytja tjutangkunyurra kuya kutu palyani, irriti wiyarringutja tjutangu kuya palyalpayi nguwanpa. Kapi wiila palya wantirra kapi kutjupaku ngurrintja nguwanpanyurra ngayunya wantingu kanalpayinya, ngayunya nguwanpa kutjupa

tjuta wulkulkitjangku. Ngayunya nyurrangarri malpa wiyawanangku wantingu.”

Katutjaku wangka Tjirimayalu tjananya piyuku watjanu, “Kungkanngu wiya riingaku nikilitjiku ramarrirra wantipayi, ngurra kutjupakutu yankukitjangku, matupurra kulira paluru katipayi. Kungkanngu ramarrinytjawiyangku matupurra kulilpayi nguwanpa wiyanyurra Katutjanya matupurra kulini Tjukurrunyurra ngayunya matupurra kulimara. Yalatji kutuninyurra wantipayi, kulilwiyangku. Mayutju Katutjaluna nyurrangarrinya watjani. Yitjirilaku walytja ngantitja tjutangku kulila! Tjukurrrutjuya watjala!, nyurrangarri ngayuku wangkaku kulinjtawiya nyinangu. Palulanguru tjukurrrutjuya nyinama! Palulanguruna nyurrangarrimpa alturryingkula kuya waniku, wiya nyurrampa pika nyinaku. Kutjupa tjuta nyurranya ngayulu ngurra ngaakutu walytjakutu rayitpayiki ngalya katiku.”

Kanilpa pilkitjanu palyantjatjarra
Tjirimaya 19:10,11

Mayutju Katutjalu watjanu Tjirimayalu kanilpa pilkitjanu palyantja yankula mantjintjaku. Paluru ankula kanilpa palunya mantjinu. Wati kutjupa tjutangkuya ngarala nyakunytjala, Tjirimayalu kanilpa wanirra yulpu, Katutjalu yalatji yulpuntjaku watjanutjanga. Yulpura tjanala yalatji watjanu, “Kanilpa palunya yulpu ntjala, kutjupangku putu kulilku palyantjaku. Mayutju Katutjaluna nyurranya yalatji watjani. Kanilpa yulpuntjaku nguwanpa ngayulu Katutjaluna nyurrangarrimpa tawunu Tjarutjalumanya yulpura piluntanku. Yalatji piluntankula ngayulu kutjupa tjuta nyurrangarrinya mirrintanku, kutjupa tjuta ngayulu nyurrangarrinya ngurra kutjupakutu wantirriyalku, yunytjuwiyangkutjunyurra ngayuku wangka wantinytjala.”

Tjirimayalu watjilarrirra tjapilku
Tjirimaya 8:22; 14:20,21

Tjirimayanya tjanampa yanangu tjutaku watjilpa yulangu, kulintjawiyangkuya kuya kutu palyaningi. Yalatji tjanala watjanu, “Kuya wanirra palyalpayi yaalytji? Ngangkaritjarra nguwanpa yaalytji? Paṅa Kiliitanya ngurrara tjutangku mirritjina tjuta kanyira putu ngangkaritjunkturpayi, kuya wanikitjangku. Palunyatjanu kutunyurra ngayuku walytja tjuta kuyatjarra nyinarra waninyi.” Tjirimayalu tjanampa Katutjanya yalatji tjapinu, “Yiltalatjunta wiyawana nyinarra kuya palyalpayi nganampatju irriṅ wiyarringutja tjutatarra. Tjungungkulatjunta mayutju Katutjala kuya palyara tjakultjunanyi. Irriṅ nyinanytja tjutanya tjananya nyuntu watjanu tjanampanu ngantitja tjuta yantayanalkitjangku. Palunyatjanu ngananyatju yantayanara kanyila!, wantinytjawiyangku. Nyuntupalatju tjukurru kutu nyinakitja yunytjurringanyi.”

Katutjaku piipa karrpilpa kutjalku
Tjirimaya 36:2,3,21-27,32

Mayutju Katutjalu Tjirimayanya watjanu yalatji, “Tjutjayanya irriṅ mayutju tina nyinanytjala ngayulu Katutjalunanta wangka tjuta watjalpayi, nyuntu yanangu tjutangka tjananya tjakultjunktjaku. Tjutjayanya nyinanytjala nganti ngayulunanta kutu watjalpayi tjanala tjakultjunktjaku. Piipa karrpilpa mantjira wangka palunya uwankarra wakara wanala!, yanangu tjuta irriṅ pinangkutjunktjangu watjanutjanga.” Palunyatjanu Tjirimayalu tjakultjunktjalu wati Pirakalu piipa karrpilpa palunya wakaningi. Palunyatjanu yanangu tjutaluya piipa palunya kulira ngulurringu, Pirakalu riitarrinytjala.

Mayutju Tjiyuyakimalu tjakulpa kulira palumpa waarrkanangka watjanu, yankula piipa palunya mantjira ngalya katirra riitarrinytjaku. Katutjaku piipa karrpilpa wiima palunya waarrkana paluru mayutju palura riitarripayi. Paluru riitarrinytjala mayutju Tjiyuyakimalu tjutangara tjuulangka kuntara tjutangara warungka waningu, yunyjuwiyangku. Yalatji mayutju paluru piipa palunya kulira kuntara warungka kutjanu. Paluru Katutjaku nguluwiya nyinangi, palumpa wangka kulintjawiya. Piipa palulanguru mayutju Tjiyuyakimanya Tjirimayaku yunyjuwiya nyinangu.

Palulanguru Katutjalu Tjirimayanya watjanu piipa karrpilpa kutjupa mantjira wangka palunya piyuku tjunkunytjaku. Palunyatjanu Tjirimayalu piipa nyuwanangka Katutjaku wangka palunya piyuku wakara tunangi.

*Tjirimayalu Kurayitjanya ngalya yankunytjaku yurrunpa watjalku
Tjirimaya 23:5,6; 29:11; 31:31-34*

Tjirimayalu Katutjaku wangka yalatji tjananya watjanu, "Mayutju Katutjalu nyurranya yalatji watjani. 'Kulilaya! Ngulana Katutjalu mayutju Tapitaku walytja ngantitja mayutju tina nyinatjunku. Mayutju paluru ninti pulkangku tjananya tjukarrungku yantayantara kanyilku. Paluru tjananya Yitjurilaku walytja ngantitja tjuta kanalku, Tjuutaku walytja ngantitja tjutatarra. Mayutju palunya yini yalatjiya watjalku, "Nganampa mayutjulu yanangu tjuta tjukarrurulpayinya." Mayutju Katutjaluna kulini yalatji, ngula ngurra palyangka nyurranya nyinatjungkutjangu. Ngurra palulanyurra nyinaku yulytja anta mayi puntutjarra. Ngurra palulanyurra yunypa nyinaku, wiyana nyurrangarrinya kutu panitjiminta yungku."

Tjirimayalu tjananya Katutjaku wangka piyuku tjakultjunu yalatji, "Mayutju Katutjaluna tjananya Yitjurilaku walytja ngantitja tjuta, ngula nyinanytja tjuta piyuku watjalku, tjukarruru palyalkitjangu. Yalatjiya ngula palya nyinaku. Yulta palunya alatji ngaraku. Ngayuluna tjanampa mayutju tina nyinaku, palulanguruya ngayuku walytja tjuta tjukarruru nyinaku. Ngayulu tjananya nintilku tjana pinangku ngayuku wangka kutu kulintjaku. Piipangka wakanutja nganana tjutangara riitarringkula ninti nyinanyi. Palunya nguwanpa ngayuluna tjananya tjutangara nintilku luwu ngayukunuwanya tjukarruru nyinanytjaku. Yilta ngayulu tjanampa mayutju tina nyinaku, tjana ngayuku walytja tjutalpi nyinaku. Paluru tjana uwankarra ngayuku wangkaku ninti nyinaku, mayutju tjuta, kutjupa tjutatarra. Wiya nintilpayi tjutangku tjananya rawangku yarrkara nintinmalpa. Paluru tjana kuya palyantjala ngayulu kuya tjanampa waniku. Ngayulu tjananya kaangkinytjangu yantayantanmalpa."

Papilunanya ngurrara tjutangku tjananya katiku

2 Kiinga 24:—25; Tjirimaya (Jeremiah) 40; Limintatjana (Lamentations) 1; Tjaama (Psalm) 137; Yitjikiyala (Ezekiel) 1; 2; 34; 36:

Tjarutjalumanya ngurrara tjananyaya punkula katiku

2 Kiinga 24:—25:

Tjuutjaku walytja ngantitja tjutaku mayutju tina Tjiyuyakimanya Tjarutjalumala nyinangi. Palulanguru Papilunanya ngurrara tjuta yanu Tjarutjalumalakutu. Mayutju tina tjanampa nyinangi yini Nipukanitjanya. Tjunguya yanu palumpa tjilirratjarra tjutatarra. Palunya tjutaku tjanampa ngulurringkula mayutju Tjiyuyakimalu Nipukanitjala yalatji watjanu, "Pikangkulanku wiya punkunytjaku, nganangatju waarrkana

nyurrangarrimpa palya nyinamalpa." Palunyatjanuya Tjarutjalumanya ngurrara tjuta waarrkana yiiya tjirripala nyinarra yunyjuwiyarringu. Nipukanitjaku kaangkinytjiwiyalpiya nyinangi.

Mayutju Tjiyuyakimanya mirrinytjala palumpa katja Tjiyuyatjinanya mayutju tina tjanampa Tjarutjalumangka nyinangi. Mayutju Tjiyuyatjinanya nyinanytjala Papilunanya ngurrara tjuta piyuku yanu Tjarutjalumalakutu tjilirratjarra tjuta, Tjuutaku walytja ngantitja tjuta pungkukitja. Papilunanya ngurrara tjutangku kutjupa tjuta tjananya pungkula tawunu Tjarutjalumangka ngururrjtunkula ngarala waningi. Tjarutjalumangka parriki tina pulitjanu palyanutja ngarangi, kiita tjutatjarra. Waala uwankarra parriki palula ngururrpa ngarangi. Tjarutjalumanya ngurrara tjutangkuya mayutju Tjiyuyatjinalungarri kiita palunya tjuta patiraya laakamilanu, Papilunanya ngurrara tjutangku tjarrparra tjananya mirri pungkupayingka. Yiiya kutjarra nguwanpa tjana yunngu kutu nyinarra mayi tjanampa wiyarringu. Mayiku putu kulira mayutju Tjiyuyatjinalungarriya kiita yalara pakara ngarala waningi. Mayutju Nipukanitjalungarri tjananya ngalya yankula wtitira mara karpira waningi. Tjarutjalumangkaya Papilunanya ngurrara tjutangkuya tjarrparra ngurra tjutangkaya kuulta tjuta mantjira yulpura wantingu. Yalatji tjana ngurra tjuta tjanampa yulpura wantingu. Kutjupa tjuta tjananya tjana wanma kakarrara katingu ngurra Papilunalakutu waarrkana tjtutaya nyinanytjaku. Tjuutaku walytja ngantitja tjtutalingkuya walingu. Tjana kutjupa tjuta tjananya maralpa tjuta wantingu, ngurra walytjanka waarrkanaya nyinanytjaku.

Palunya tjuta tjananya katikitjangku Nipukanitjalu Tjitikayanya tjanampa mayutju tina nyinatjunu, Tjarutjalumalawana nyinapayi tjtutaku. Tjitikayanya Nipukanitjaku waarrkana Tjarutjalumangka kutu nyinangi yiiya lipinjala.

Palunyatjanu mayutju Tjitikayanya Nipukanitjaku yunyjuwiyarringu, kaangkinytji nyinanytjawiya. Palunyatjanu mayutju Nipukanitjanyangarriya palumpa kulatatjarra tjuta ngalya yankula Tjarutjalumangka ngururrjtunkula nyinarra waningi, pikangku pungkunyjtakitja. Parriki tinangka pulitjanu palyanutja yunngu, mayutju Tjitikayanyangarri tjarrparra kiita tjuta patira nyinangi, Papilunanya ngurrara tjutangku mirri pungkupayingkamarra. Parriki tina palula katuwana Tjitikayaku tjilirratjarra tjtutaya kalparra pulingkaya kumpira nyakupayi. Yalatji katuya nyinangu puwanarratjarrangku wakalkitja, Papilunanya ngurrara tjutangku laata ngaratjunkula kalparra tjarrparra pungkutjipingkamarra.

Tjarutjalumanya ngurrara tjtutaya mayitjiratja pakantjaku Papilunanya ngurrara tjuta tjanampa rawa pataningi, yiiya kutjarra. Putu pataraya yankula parriki tina palunya yatura yatura yulpunu, watiya tinatjarrangku. Yulpuraya tjarrpangu.

Palunyatjanu mungangkaya mayutju Tjitikayanyangarri palumpa tjilirratjarra tjuta kiita kutjupa yalara kakarrara tjalkalungu. Papilunanya ngurrara tjutangku tjananya kulira wanaranangi. Wanaranakulaya mayutju Tjitikayanya wtitira kanyintjala palumpa tjilirratjarra tjutangkuya wtitira tjalkalungu mayutjuku kulintjawiya. Mayutju Tjitikayanya wtitiraya katingu mayutju tina Nipukanitjalakutu. Paluru yila nyinangi, tawunu Ripulangka. Mayutju Nipukanitjalu watjantjala Papilunanya ngurrara tjutangku tjananya tjilirratjarra tjutangku Tjitikayaku katja tjirripala mirri pangu, Tjitikayalu nyakunyjtjala. Palunyatjanuya Tjitikayanyalpiya kuru paanganu, yayina aatatjarrangku. Kuru paangara tjiinangka mara karpira ngurra Papilunalakutu katingu, waarrkana kutu nyinanytjaku.

Tjarutjalumangkaya Papilunanya ngurrara tjutangku tjilirratjarra tjutangku tjarrparra puli kuulta anta puli tjiilpa yulytjatjarra mantjira

katirra kaputunkula tjunu, ngurra walytjakutu katikitjangku. Kaputunkula wantirra Katutjaku tjaatji yulpura kutjanu. Waala kutjupa tjutaya kutjara wiyanu. Parriki tina waala tjuta ngururrjtunkupayi paluru tjana kilytjuntara yulpunu. Yalatjiya kilytjuntara wiyanu Tjarutjalumanya.

Tjarutjalumanya ngurrara tjuta Papilunanya ngurrara tjutangku tjananya wiipattjarrangku pungangi. Pungkula tjananya tjuula watawarattjarrangku wakara mirrintanu. Tjana Papilunanya ngurrara tjilirratjarra tjutangku wati tjuta tjananya pungu. Tjana yanangu tjutalingku tjananya karrpira ngurra Papilunalakutu katingu, waarrkarringkula nyinanytjaku. Mankurra nguwanpa tjananya wantingu Tjarutjalumangka ila kaanangka waarrkarrirra mayi pakaltjingtjaku.

Pana palunya ngunytji kanyintjaku Nipukanitjalu wati Kitalayanya mayutju nyinatjunu, kaana ngurrara tjuta yantayantantjaku. Ngurra yini Mitjipangka mayutju Kitalayanyangarriya nyinangi. Maanytja tjirripalangkaya nyinanytjala wati Yitjumilalungarri tjananya ngalya yankula kutjupa tjuta tjananya mirri pungu, kanya kutjupa tjutaya kaana ngurrara palunya tjuta ngulurringkula pana Yitjipilakutu yankula nyinangi, Nipukanitjalu tjananya ngalya yankula pungkupayingka.

Tjirimayanya watjilpa tjanampa yulamalpa

Tjirimaya 40.; Limintatjana (Lamentations) 1.; 3:

Tjirimayanyaya karrpira nyinatjunu kutjupa tjutawana ngurra Papilunalakutu katikitjangku. Papilunanya ngurrara tjutaku mayutju tinangku Tjirimayanya yalatji watjanu, "Nyurrangarri Katutjaku tjukarurru nyinanytjawiyangka, mayutju Katutjalulanyatju yaltirra watjanu, ngalya yankula nyurrangarrinya pikangku pungkula panitjimilantjaku. Yalatji nintingkuna kulini. Tjirimaya. Nyuntu Katutjaku wangka watjalpayi, palulangurrunanta kuwarri walatjunkula wantirriyalku. Tjingurunu pana ngaangka nyinakitja yunyjturrinytjala, palyan nyinaku. Tjingurunu yunyjturringanyi Papilunalakutu yankukitja, tjungula palya yankula nyinaku, ngayulunanta yantayantalku." Tjirimayalu watjanu, "Ngayulu ngurra ngaangka nyinaku." Yankula Tjirimayanya ngurra Mitjipangka nyinangu, mayutju Kitalayalanggarri.

Paluru tjana Papilunalakutu tjananya katinytjala nganti Tjirimayalu nyangu Tjarutjalumanya yulpura ngarrirra waninytjala. Yalatji nyakula yulangu. Tjarutjalumala yanangu nyinanytjawiyalpi yalatji paluru yulangu. Yalatji paluru watjanu, "Tjarutjalumanya wiyalpi ngaranyi, yulpuraya wiyanu. Yanangu yuwankarra wiyarringu. Ngurra walytjangkaya wiya nyinanyi, waarrkanaya nyinanyi ngurra wanmangka. Ngurra walytjangkaya, wiyaya yulytja kanyini, maralpa tjutaya nyinanyi. Wiyaya Tjarutjalumangka yila nyinarra ngalya yankula tjaatji tinangka walkulku, wiyalpiya. Tjaatji tina ngaranytjawiyangka ngaatja ngurrawiya ngaranyi. Yirriti kutju ngaatja palya ngarapayi."

Katutjaku wangka watjalpayinya Yitjikiyalanya nyinamalpa

Psalm 137.; Yitjikiyala (Ezekiel) 1.; 2.; 3.; 34.; 36:

Papilunanya ngurrara tjutangku tjananya Tjarutjalumanya ngurrara tjuta tjungura tjananya katirra kanyiningi ngurra Papilunangka, Tjarutjalumangka yila nyinanytja tjutatarra. Tjilirratjarra tjutangku tjananya kanyinangi ngurra walytjakutu rayitpayiki tjalkalungkupayingkamarra.

Ngurra palulaya nyinarra watjilarringu, ngurra walytjaku. Yalatji watjilpa nyinarra kuliraya yalatji piipangka wakanu, “Ngurra Papilunangkalatju karrungka nyinarra yulangi, ngurra Tjarutjalumalakutu rayitpayiki yankukitja. Kiitawu wangkatjingantjawiyangkulatju katu tjunkula wantingu. Papilunanya ngurrara tjutangkulanyatju putu yinkatjingalkitjangu yalatjiya watjanu, ‘Tulku nyurrangarri Tjarutjalumala yinkapayinyurra, kuwarriya wangkatjingaraya yinka!’ Ngananatju Tjarutjalumanya ngurrara tjutangku tjananya watjanu, ‘Wiya. Ngurra kutjupangka wiyalatju yunyparrirra yinkakitjangu kulini.’”

Ngurra Papilunangka wati Yitjikiyalanya Katutjaku wangka watjalpayi nyinangi. Katutjalu nintintjala Yitjikiyalalu tjukurra nyangu yalatji. Kana nyinapayi puupala parra yankupayi, wiilatjarra nguwanpa. Yalatji nyakula kutjupa nyangu yanangu nguwanpa tjiyingka nyinanytjala. Yanangu nguwanpa paluru Yitjikiyalanya piipa karrpilpa nintinu. Nintira watjanu ngalkunytjaku. Yitjikiyalalu ngalkunu. Palunyatjanu yanangu nguwanpa paluru Yitjikiyalanya watjanu, yankula Katutjaku wangka tjakultjungkunytjaku, Yitjurilaku walytja ngantitja tjutangka. Yalatji Yitjikiyalalu tjukurmankula nyangu.

Yitjikiyalalu tjananya yanangu tjutangka wangka kutjupa tjuta watjara, wangka yalatji tjananya mayutju tjutangka watjanu, Katutjalu nintintjala, “Ngayulu nyurrangarrinya mayutju tjuta watjani. Tjiipi tjutaku mayutju nguwanpanyurra nyinanyi. Tjiipi tjuta nguwanpaya Yitjurilaku walytja ngantitja tjuta nyinarra waninyi. Tjiipiku mayutju tjuta nguwanpangku tjananya wiya nyurrangarri tjukarurrungku kanyilpayi. Tjiipiku mayutjungku mayi palyakutu tjiipi tjuta katipayi. Mayutju palunya nguwanpa wiyanyurra nyinanyi, wiyanyurra yanangu tjuta palyangku yantayantara kanyilpayi. Walytjaku kutjunyurra kulira nyinapayi yanangu tjuta tjukaruru kanyintjawiya. Yitjurilaku ngantitja tjutanyurra kutjupa kutjupa tjutangka kuwarri nyinarra waninyi, ngurra walytjawiyangka. Ngayulu nyurrangarrinya tjungulku ngurra walytjalkalpinyurra nyinanytjaku. Ngurra walytjangka ngayulu nyurrangarrinya yantayanamalpa.”

Yitjikiyalalu tjananya yanangu tjutangka Katutjaku wangka piyuku watjanu yalatji, “Ngulana nyurranya Katutjalu ngurra walytjakutu rayitpayiki katiku, Tjarutjalumalakutu. Ngurra palula nyurrangarri tjutalingku nyinaku. Waala palyara mayi pakaltjingga palyalpinnyurra piyuku ngurra palula nyinaku. Palunyatjanutjunyurra ngayuku wangkaku ninti nyinamalpa. Yanangu kutjungka kurrumpa walytjana mantjira tjunku kurrumpa kutjupa. Palunyatjanu yanangu kutjupangkatarra kurrumpa walytja mantjira ngayulu kutjupalpina tjunku. Yalatjina nyurrangarila yanangu tjutangka tjunku kurrumpa kutjupa, ngayukutjunyurra tjukaruru kutu nyinanytjaku. Ngayuku kurrunpatarra ngayulu nyurrangarrila tjarrpatjunku. Kurrumpa paluru nyurrangarrinya rapalku, ngayuku wangkaku nyurrangarri tjukaruru kutu nyinanytjaku.”

Taniyalanya nyinamalpa
Taniyala 1:; 2:; 4:—6:

Taniyalanyangarri nintirringkuku
Taniyala 1:1-7

Tjuutaku walytja ngantitja tjuta tawunu tina palula Papilunangka nyinangi. Papilunanya ngurrara tjutaku mayutju tina Nipukanitjalu palumpa waarrkana yalatji watjanu, “Yitjurilaku ngantitja tjutakutu yankula yangupala ninti tjutanya ngurrara mantjira ngalya kati!, mayutju tjutaku katja tjuta. Ngalya kati tjananya!, ngayuku ngurra tinawana

waarrkarrinytjaku. Yangupala yunpa palya kutju ngalya kati!, tjkarurru kulilpayi tjuṭa.” Waarrkana paluru yankula tjananya ngurr tjara mantjiṅu yangupala tjuṭa, yini yalatjiya nyinangi, Taniyalanya, Yananayanya, Mitjilanya Yatjarayanya. Paluru tjana Tjuutaku walytja ngantitja tjuṭa nyinangi. Ngalya katirra tjananya rawangku nintiningi yiya tjirripala, Papilunanya ngurrara tjuṭaku wangka riṭarrirra wakantjaku. Kuula nguwanpa palula nyinarra nintirringuya piipa kutjupa tjuṭaku. Mayutju tṅaku waarrkana paluru tjananya yini kutjupa watjanu. Taniyalanya yini kutjupa Piltatjatjanya watjanu. Yananayanya yini kutjupa Tjatarakanya watjanu. Mitjilanya yini kutjupa Mitjakanya watjanu. Yatjarayanya yini kutjupa Yapinikunya watjanu. Kuula palula tjana nintirringkula wiyarringu. Palulanguru mayutju Nipukanitjalu tjananya yangupala palunya tjananya yilaṭu yilaṭu tjapiṅingi yarrkalkitjangku. Yangupala palunya puupala, Taniyalanyangarriku wangka kulira pukularringu, nintilingkuya nyinanytjala. Palunyatjanu Taniyalanyangarriya palumpa waalawana mayutjulpi waarrkarripayi. Puṭu kulira nintirrikitjangku tjananya tjapilpayi, mayutju Nipukanitjalu.

*Tjukurrmankuny tjala Taniyalalu nintilku
Taniyala 2:1-49*

Palunyatjanu mayutju Nipukanitjalu mungangka yanku ngarrirra tjukurra nyangu. Kanarrirra ngulu ngarringi, nintirrikitjangku puṭu kulira. Palumpa waarrkana ninti tjuṭa tjananya yalṅingu ngalya yankula tjukurra panyapa nintintjaku. Nipukanitjalu kulṅu, “Ngayuluna tjananya wiya tjakultjunku tjukurra, paluru tjana ngayunya nintingku watjantjaku.” Paluru tjananya watjanu, “Munga kuwarrina tjukurra nyangutjangka tjakultjurraniya! Yalatjiniya tjakultjunkula tjukurrapatjanungkaninya nintila!” Tjanaya watjanu, “Nyuntu tjukurra nyakula nganananya tjakultjorra! Tjakultjunkuny tjala kutjulajunta nintilku.” Nipukanitjalu tjananya piyuku watjanu, “Wiya. Nyurrangari ngayunya tjukurra palunya tjakultjorra! Tjukurrungekuninyurra tjakultjunkuny jawiyangka watjalkuna tjananya waarrkana kutjupa tjuṅangu nyurrangarrinya mirrintankuny tjaku yalatji. Mara kutjarra nyurrangarrinya watiya tṅangka tjana tayimapiṅku. Tjina kutjarraṭarralpi ruupatarangku tayimapira pulukangka tjunku, puulamilara mirrintankuny tjaku. Yalatjina tjananya watjalku ninti tjuṭa nyurrangarrinya puulamilara mirrintankuny tjaku. Tjinguru tjukurrungekuninyurra tjakultjunkula nintintjala mani yulytja tṅana nyurranya yungku.” Puṭuya tjukurra palunyakulira tjakultjunkuny jawiyaya. Nipukanitjanya tjanampa pikarringkula tjananya watjanu ninti tjuṭa tjananya puulamilara mirrintankuny tjaku, kutjupa tjuṭatarra waala kutjupangka yunngu nyinanytja tjuṭa. Taniyalanyangarriya ninti tjuṭa waala palula nyinangi.

Nipukanitjaku wangka kulira Taniyalalu tjananya palumpa malpa tjuṭanya watjanu tjungungkuya Katutjanya tjapintjaku. Palunya tjuṭangkuya Katutjanya tjapiṅu, tjukurra palunya Nipukanitjaku tjakaruru tjakultjunkula nintintjaku. Munga palula Katutjalu tjukurra palunya nintinu Taniyalanya. Kulira paluru Katutjanya walkunu. Aali pakara Taniyalalu yankula mayutju panyapangka watjanu mayutju tṅakutu yankula tjukurra nintilkitjangku. Mayutju paluru Taniyalanya katingu Nipukanitjala tjakultjunkuny tjaku, kanya mayutju kutjupangka tjananya ninti tjuṭa mirrintankutjipingkamarra. Mayutju paluru mayutju tina Nipukanitjala yalatji watjanu, “Tjuwu kutju ngaangu, yini Taniyalalunta tjukurra panyapa tjakultjunkula nintilku.” Taniyalalu ngarala Nipukanitjala yalatji tjakultjunu, “Mayutju Katutjaluni munga kuwarri nintinu nyuntu tjukurra nyangutjangka. Yalatjinu nyangu.

Yanangu manpaṭa watawara ngaranyingka nyuntu nyangu, paluru tili nguwanpa. Kata palunya kuultatjanu palyanutja ngarangi. Ngarrka anta miṇa tjiilpatjanu palyanutja ngarangi. Tjuni anta yangkalpa yayina tjabatatjanu palyanutja ngarangi. Tjunta kutjarra yayina anta mantatjanu palyanutja ngarangi. Palunyatjanu puli tinangku katunguru punkara tjina palira yulpunu. Palunyangka yanangu nguwanpa palunya punkara yulpurriṛra paṇa nguwanpa ngarringi. Palunyangka walpangku rungkara wiyanu, kanya puli paluru tinarringkula ngarangi, ngurra tjutangka.”

Nipukanitjala Taniyalalu piyuku watjanu, “Mayutju, tjukurpatjanungkananta nintilku. Kata kuulta palunya nyakula nyuntu yalatji kulintjaku. Kuulta mani tina. Mani tina nguwanpa nyuntu mayutju tina nyinanyi. Ngula mayutju kutjupangku tjananya yanangu tjuta kanyilku. Ngarrka anta miṇa tjiilpatjanu palyanutja nyuntu nyangu. Tjiilpa palunya mani tina nguwanpa mayutju tina kutjupa nyinaku. Nyuntu mayutju nyinarra wiyarriku, mayutju tina kutjupalpi nyinaku. Palunyatjanu mayutju kutjupangku tjananya yanangu tjuta kanyilku. Yalatji mayutju tjirripalangu tjananya kanyilku. Palunyatjanu Katutjalulpi tjananya mayutju tinangku yanṭayantara kanyilku.”

Yalatji Taniyalalu tjakutjungkula tjukaruru nintintjala, mayutju Nipukanitjanya yunyparringu. Palunyatjanu Taniyalaku mani anta yulytja tina yungkula mayutju tina tjanampa nyinatjunu, Papolunanya ngurrara tjutaku. Taniyalaku malpa tjirripalatarra tjananya mayutju nyinatjunu.

Waalangka yatjikingku wangka wakara wanalku

Taniyala 5:1-31

Papolunanya ngurrara tjutaku mayutju tina Nipukanitjanya nyinarra mirringu. Palunyatjanu palumpa katja Pilytjatjanya tjanampa mayutju tina nyinangi. Mayutju Pilytjatjalu tjananya palumpa waarrkana mayutju tjuta yaltingu, tjunguya ngalkula tjikira yunyparringu. Tjungur- ringkulaya pulakina tjikintjala Pilytjatjalu tjananya waarrkana kutjupa tjutangka watjanu yankula panikina palya tjuta mantjira ngalya katinytjaku. Panikina palunya tjuta palumpa paapangkungarri yirriti mantjinu Katutjaku tjaatjingga, tawunu Tjarutjalumangka. Mantjiraya ngalya katinytjala panikina palunya tjutangka tjana pulakina yintira tjikilpayi, Katutjanya nguwanpa kutjupa tjuta walkulpayi. Katutjaku yulytjingga tjikira Katutjanya nguwanpa kutjupa tjuta walkuntjawiyangkuya wantimara.

Palunyangka waalangka katu marangku kutu wangka wakara wananu, yanangungku ngarala wakantjawiya. Mayutju Pilytjatjalu wakanutja nyakula putu riitarrirra ngulurringkula tititingarangu. Waarrkana kutjunga paluru raapangku watjanu ninti tjuta tjananya yalirra ngalya katinytjaku. Ngalya yankulaya ngaranytjala mayutju Pilytjatjalu tjananya watjanu, “Katuya nyawa!, waalangka wakanutja ngaranyi. Putulatju riitarringu, wangka kutjupa ngaranyi. Kutjungkuni riitarrirra nintintjala, wati palunya mantarra palyangkalpina tjarrpatjungkula nyinatjunku.” Putuya riitarrirra nintintjala kutjupangku watjanu Taniyalanya yalinytjaku.

Taniyalanya ngalya yankula ngaranytjala, mayutju Pilytjatjalu tjapinu wangka palunya riitarrirra nintintjaku. Palunyatjanu Taniyalalu Pilytjatjanya alati watjanu, “Nyuntupa paapa, kutu Katutjaku wiyawana nyinarra tjukarururringkula palyalpi nyinapayi. Palunya nguwanpa, nyuntu Pilytjatja, wiyanu palya nyinanyi. Katutjaku yulytjanyurra panikina tjuta mantjira tjikilpayi, Katutjaku ngulurringkunyutjawiyangku. Yalatjinyurra

tjikira Katutjanya nguwanpa tjuta walkulpayi, Katutjanya kutju kulin-tjawiyangku. Palunyatjanu Katutjalu wangka palatja wakara tjunu, nyuntunyanta nintilkitjangku. Wangka palatja yalatji ngaranyi. Nyuntu mayutjuwiyalpi nyinangi. Mayutju kutjarra kutjupangkulpi tjananya nyuntupa waarrkana tjuta kanyilku, kutju Mitiyanya ngurrarangku kutjupa Patjanya ngurrarangku.”

Paluyangka mayutju Pilytjatjalu watjantjala, Taniyalanya mantarra palyangka tjarrpatjunkula nikilitji mayutjukunu waralytjunu nguntiwana. Papilunanya ngurrara tjutaku mayutju tinalpi nyinangu, nampa tjirri. Munga palula kutjupa tjutangkuya Pilytjatjanya mirrintanu. Wati Tjaratjanyalpi tjanampa mayutju tinalpi nyinangi.

*Wati tjirripalaya waru tinangka yuntura tjarrpatjunku
Taniyala 3:*

*Mayutjulu watjalku warungka tjananya tjarrpatjunktunytjaku
Taniyala 3:1-19*

Mayutju Nipukanitjanya kana nyinanytjala, palumpa waarrkana tjutangkuya Nipukanitjanya nguwanpa tinaya kuultatjanu palyara ngaratjunu, Nipukanitjalu tjananya watjantjala. Tawunu Papilunangka yila yurilpangka palyara ngaratjunu. Palunyatjanu tjana altingu anangu tjuta, kuultatjanu palyanutja palula tjungurrinytjaku. Tjungurringkula tjananya mayutju Nipukanitjaku waarrkanalu watjanu, “Turampata kiitawutarraya tjiintukarrangu tjiintungka wangkatjinalgaku. Yalatji mutjika wangkatjingantjalanyurra ngurrangurungku kulira pupakatirrananyurra ngaatjanya Nipukanitjanya nguwanpa palyanutja walkuntjaku. Yanangungku kulira wantinytjala walkuntjawiyangku, waru tinakutulatju katirra yuntura waniku, kamparra wiyarrinytjaku.” Paluyangka yanangu tjutangkuya mutjika palunya kulira kuultatjanu palyanutja palulakutu yankula walkuningi.

Paluyangka Tjuwu tjutaku yunyutjuwiya tjutangkuya mayutju Nipukanitjala yankula yalatji tjakultjunu, “Tjuwu palunya tjirripala nyuntu tjananya mayutju nyinatjunu. Paluru tjana wiya walkuni ngaratjunutjanya. Yini yalatjiya nyinanyi Tjatarakanya, Mitjakanya, Yapinikunya. Nyuntupaya mayutjuku kulintjawiya nyinanyi, palunya ngaratjunutja walkuntjawiyaya. Nyuntupa wangkaya kulira wantinyi.” Kulira mayutju Nipukanitjalu yunpa wayilarrirra waarrkana wantirriyanu witira tjananya Tjatarakanyangarri ngalya katinytjaku. Ngalya yankulaya ngaranytjala tjapinu tjananya, “Nyaaku nyurrangarri ngaratjunutja nyangangi walkuntjawiyangku?” Piyuku tjananya watjanu, “Nyur-rangarrimpa mayutju tina Katutjalu nyurranya putu kanalku, waru tinangkanyurra kamparra wiyarriku.” Tjatarakalungarri yalatji watjanu, “Yiltalatju wiya kuultatjanu palyanutja palunya walkulpayi, mayutju Katutjalulanyatju kanalku waru tinangkamarra. Yalatjilatju kulini. Tjinguru Katutjalulanyatju kanalkitjangku kulintjawiyangka, kutulatju Katutja palunya walkunmalpa, wantiwiyangku. Kuultatjanu palyanutja palunya wiyalatju walkulku.”

Palunyatjanu mayutju Nipukanitjalu tjananya wayilarringkula watjanu waarrkana tjutangku tjananya katirra waru tinangka yuntura tjarrpatjunktunytjaku.

*Katutjalu tjananya waru tinangka yantayantara kanyinmalpa
Taniyala 3:20-30*

Tjana wati tjirripala palunya Tjatarakanya, Mitjakanya, Yapinikunya ruupangka tayimampiraya katirra waru tina palula yuntura tjarrpatjunu,

tjilirratjarra tjirripalangku. Tjilirratjarra tjirripala palunya waru tinangku kamparra yiluntanu, yunturaya tjarrpatjunkunytjala.

Paluyangka mayutju Nipukanitjalu warukutu nyakula puṭu kulira waarrkanangka yalatji tjapinu, “Wati tjirripalampaya katirra warungka tjarrpatjunu, yilta?” Waarrkana paluru yuwa watjanu. Nipukanitjalu watjanu, “Wati puupalana nyanganyi warungka parra ngaranytjala. Ru-upawiyaya parra ngaranyi. Wati kutjupa Katutjanya nguwanpana nyanganyi.” Nyakula Nipukanitjalu warungka ilarringkula raapangku tjananya watjanu, “Tjataraka, Mitjaka, Yapiniku, ngalya pakalaya! Mayutju tina Katutjaku waarrkana tjuṭa kananyurra ngaranyi.” Paluyangkaya palya pakanu mantarratjarra kampawiya.

Nipukanitjalu tjananya yanangu tjuṭa watjanu, “Mayutju Katutjanyalaka walkula! Katutjalu palumpa waarrkana ilkari ngurrara wantirriyanu Tjatarakanyangarri kanantjaku. Katutja palunya wiyala panypurangkunytjaku, yanangungku panypurangkunytjala ngayuluna panitjimilaltjipinkamarra.” Nipukanitjalu watjanu Tjatarakanyangarri mayutju tina tjirripalalpiya nyinanytjaku.

*Taniyalanya layina pikati tjuṭangka tjarrpatjunku
Taniyala 6:*

*Taniyalakupula yunytjuwiya nyinamalpa
Taniyala 6:1-9*

Mayutju Nipukanitjanya mirrirrinytjala palumpa katja Pilytjatjanya wiyawana nyinangi. Palumpa waarrkana tjirripalangku mungangka mirri pungu. Palunyatjanu tjanampa Papolunanya ngurrara tjuṭaku mayutju tina Tarayatjanya nyinangi.

Mayutju Tarayatjalu yanangu tjuṭa ngurrtjara mayutju tjuṭa waan yantatan tuuntiyi ngaratjunu. Kamantaku mayutju palunya tjuṭangu pana kutjupa kutjupa ngurrara tjananya kanyiningi. Palunyatjanu tjananya mayutju Tarayatjalu Taniyalanya anta mayutju kutjarra kutjupa ngurrtjanu mayutju tina tjirripalalpiya nyinanytjaku. Tjanaya mayutju panyapa tjuṭa, waan yantatan tuuntiyiku mayutju tina nyinangi. Taniyalanya waarra yatjikingku palyalpayi nyinangi. Palunyatjanu mayutju tina Tarayatjanyara yunypa nyinangi, kanya mayutju palunya kutjarratarrara Taniyalaku yunytjuwiya nyinangi, mayutju kutjupa tjuṭatarra. Tjanaya yunytjurringu mayutju Tarayatjalu Taniyalanya payira wantirriyantjaku. Puṭuya kulinu Tarayatjanya tjingapungkunytjaku Taniyalanya payira wantirriyantjaku. Palunyatjanunya rawangku kulira mayutju Tarayatjalakutu yankula yalatji watjanu, Taniyalanya wantirriyalkitjangku. Yalatjiya watjanu, “Tarayatja. Nyuntu mayutju tinalampa palya nyinanyi. Ngananatju kulini nyuntunya kutjulajtunta yanangu tjuṭangu tjapira walkuntjaku, kutjupa tjapira walkuntjawiyangku. Katutjanya nguwanpa kutjupangka yanangu kutjupangkatarrara, wiyalatju tjapira walkuntjaku. Purayitiji puupala nyuntunya kutjulajtunta Tarayatjanya tjapira walkuntjaku.”

Wangka yalatji kulira mayutju Tarayatjalu yunyparringkula watanu luwu palunya nguwanpa ngaranytjaku, Tarayatjanya kutjuya walkuntjaku. Mayutju paluru watjanu tjinguru yanangungku, Katutjanga tjinguru Katutjanya nguwanpa kutjupangka, tjinguru yanangu kutjupangka tjapira walkuntjala, katirraya layina tjuṭangka tjarrpatjunkunytjaku, ngalkulaya wiyantjaku. Yalatji luwu watjara wantingu Purayitiji puupala ngaranytjaku. Yirriti yalatji luwu watjara wantirra wiya mayutjulu tjinytjimilalpayi.

Taniyalalu tjukarurru nyinarra Katutjanya tjapinmalpa

Taniyala 6:10-15

Luwu palunya mayutju Tarayatjalu watjara wantinytjala, Taniyalalu kulira ngurrakutu yankula waalangka kalparra katu nyinangu. Palu-languru paluru tawunu Tjarutjalumalakutu wintawuwana nyakula pupakatirra Katutjanya tjapinu. Yalatji Katutjanya irriti tjapilpayi, aali, kalala, mungarrtji.

Mayutju paluru tjana nintiya nyinangu Taniyalalu ngurrangurungku Katutjanya tjapilpayi. Paluru tjana palumpa ngurrakutu yankula nyangu, Taniyalalu pupakatirra tjapintjala. Nyakulaya yankula mayutju tina Tarayatjanga yalatji tjakultjunu, "Nyuntupa wangka kulint-jawiyangku Taniyalalu mayutju Katutjanya kutu tjapilpayi, aali, kalala, mungarrtji. Katutjanya kutju tjapilpayi nyuntu Tarayatjanya tjapira walkuntjawiyangku."

Mayutju Tarayatjalu kulira Taniyalaku watjilarringu, layina tjutangkamarra kanalkitjangku puṭu kulinangi, tjinṭu maa tjarrpanytjala. Tjinṭu maa tjarrpanytjala mayutju paluru tjana yankula mayutju tinangka yalatji watjanu, "Paluru nyuntunya kutju tjapira walkuntjaku, yalatji luwu ngaranyi. Nyuntu luwu watjara wantinytjala, Taniyalanya layina tjutakutuya katirra tjarrpatjungkunyjtaku, nyuntunya walkuntjawiya."

Katutjalu Taniyalanya kanalku

Taniyala 6:16-28

Palunyatjanu mayutju Tarayatjalu watjanu, Taniyalanyaya witira katirra layina tjutangka tjarrpatjungkunyjtaku. Paluru tjana tjarrpatjungkukitjanga mayutju Tarayatjalu Taniyalanya yalatji watjanu, "Yunyjturringanyina nyuntupa mayutju tinangkunta Katutjalu kanantjaku layina pikati tjutangkamarra. Nyuntu palumpa tjukaruru nyinapayi." Yalatji watjara wantirriyanu layina tjutakutuya katinytjaku. Mayutju paluru mungangka puṭu yanku ngarringu. Taniyalanyatjirratjangu kulira kana ngarringi.

Aali pakara mayutju Tarayatjalu layina tjutaku ngurrakutu yankula Taniyalanya yalatji yaltirra watjanu, "Taniyala, nyuntu mayutju Katutjaku tjukarurru nyinapayi. Tjinguru mayutju tinangu Katutjalunta kananu?, layina tjikipaka tjutangkamarra." Taniyalalu layina tjutangka nyinarra watjanu, "Mayutju tinangu Katutjalu palumpa waarrkana ilkari ngurrara ngalya wantirriyanu, layina tjikipaka tjuta tjananya marrkuntjaku, ngayunyaniya patjalpayingkamarra. Tjanaya ngayunya tjarrpatjungkunyjtawiyangku wantimara. Wiya ngayuluna kuya palyalpayi. Yalatji Katutjalu kulira palumpa ilkari ngurraratju ngalya wantirriyanu."

Palunyatjanu mayutju Tarayatjalu yunyparringkula waarrkana tjutangka watjanu, Taniyalanyaya alytjurankula pakaltjingantjaku. Taniyalalu mayutju Katutjanya kulinutja kana nyinangi, palumpa walytja.

Palunyatjanu mayutju Tarayatjalu watjanu tjana mayutju palunya tjuta tjananya Taniyalaku yunyjtjuwiya tjuta, witira katirra layina tjikipaka tjutangka tjarrpatjungkunyjtaku. Palunyangka tjananya waarrkana tjutangu mayutju palunya tjananya witira katirra layina tjutangka waningu, tjanampa walytja tjutatarra. Layina tjutangu tjananya patjara wiyanu. Mayutju Tarayatjalu tjananya yanangu uwankarra watjanu, Taniyalaku mayutju tina Katutjaku ngulurrirra nyinanytjaku.

Yitjurilaku walytja ngantitja tjuta Tjarutjalumalakutu malaku yanku

Yitjara 1:—10.; Niyamaya (Nehemiah) 1:—9:

*Mayutju tinalu tjananya watjalku Tjarutjalumalakutu yankunyutjaku
Yitjara 1:1-11*

Papilunanya ngurrara tjutaku mayutju Tjaratjanya nyinangi. Mayutju Katutjalu palunya nintintjala paluru yanangu tjutaku tjanampa piipa wakanu. Paluru watjanu mayutju tjutangu riitarrinytjala, yanangu tjutangu kulintjaku.

Yalatji tjanampa wakanu, "Patjaku walytja ngantitja tjutaku mayutju tinangu ngayulu nyurrangarrimpa Tjaratjalu wangka yalatji wakara wantirriyani, ngurra tjutawananyurra kulintjaku. Mayutju tinaluni Katutjalu nyinatjunu. Paluruni watjanu palumpa tjaatji tina tawunu Tjarutjalumangka palyantjaku. Palulanguru Tjuwu tjutanyurra ngurra Papilunalawana nyinanytja tjuta pakara yankunyutjaku Tjarutjalumalakutu. Yankulanyurra tjaatji tina ngurra palula palyantjaku. Katutjaku walytja nyurrangarri Tjuwu tjuta nyinanyi. Nyurrangarri ngurra palulakutu yankukitjangku tjinguru putu kulilku, mani, yulytja, tuungkiytarra katikitjangku. Yalatjinyurra putu kulintjala, ngurrara kutju ngurrara tjutangu nyurrangarrinya yungkunyutjaku, Papilunanya ngurrara tjutangu. Kuka tjawirriyli tjutatarra nyurrangarrinya yungkunyutjaku, Tjarutjalumalakutunyurra katirra pungkunyutjaku. Mayutju Katutjaku tjaatji tinangkanyurra katirra pungkula kutjantjaku." Palunyatjanuya Tjuwu tjuta, Tjuutaku walytja ngantitja tjuta, Pintjiminaku walytja ngantitja tjutatarra kuliraya yunyparringu. Yunyparrira yankukitjangku mani yulytjatarra mantjinu.

*Mayutju Tjarapapulalu tjananya Tjarutjalumalakutu katiku
Yitjara 2:1,68-70; 3:1-13*

Mayutju Tjaratjalu Papilunangka Katutjaku yulytja mantjira tjananya yungu, panikina tjuta, kanilpa tjuta kuultatjanu palyanutja. Yalatji tjananya Tjuwu tjutaku yungu, Tjarutjalumakutuya katirra Katutjaku tjaatjingga tjunkunyutjaku.

Tjuwu tjutalingkuya tjawutjuna puutiya tuupala tjungurringkulaya rayitpayiki Tjarutjalumalakutu yanu.

Wilurarraya yankula ngurra walytjakutuya rayitpayiki yankula nyinangu. Ngurra Tjarutjalumangka tjayitiwana tawunu yulpunutja tjuta ngarala waningi. Yalatjiya tawunu palula tjutakutuya yankula piyuku palyanu, ngurra walytja. Yalatjiya palyara tawunu nyuwana tjutangkalpiya nyinarra waningi, yirrititja tjutaya nyinarra wanipayi. Mayutju tjanampa Tjarapapulalungarri Tjarutjalumangka tiipula nguwanpa pulitjanu palyanu, tiipula yirrititja ngarangutja, palulaya palyanu, tjaatji yirrititja ngaranytjala yila. Tiipulaya palyara tjintu kutjupangka tjintu kutjupangka kuka tjawirriyli pungkula Katutjaku kutjalpayi, Muutjalu yirriti yalatji kutjantjaku watjanu. Yalatjiya tjawirriyli pungkula Katutjanya walkulpayi, Katutjaku tjaatji tina ngaranytjawiyangka.

*Tjamiriyanya ngurrara tjutangu tjananya ngulutjingalku
Yitjara 3:7-11; 4:1-6,24; 5:1-17; 6:1-8*

Tjarutjalumanya ngurrara tjutangu tjaatji tina Katutjakuya palyalkitjangku tjanampa uwankarra yungu, tjira tjuta, mayi tjuta, waama tjutatarra, Taayanya anta Tjayitananya ngurrara tjutaku. Paluru tjana ngaparrtjingu tiimpa tjuta yungu puli tjutatarra, Tjuwu tjutangu tjaatji tina palyantjaku. Tiimpa tjuta yaturaya maa katirra tjunkupayi tjaatjingga yila. Puli palya tjutatarra yulpura tjunkula katipayi Tjarutjalumalakutu, tjaatji palunya palyantjaku.

Waarrkana tjutangkuya tjaatji palyalkitjangku puli palya tjuta mantjira tjunkunytjala yanangu kutjupa tjutangkuya nyakula yunyparringkula mayutju Katutjanya walkunangi. Tulkuku mayutju tjutangkuya tumrapata tjuta yunypangku mirratjinganangi. Tjaatji tinaya palyantjala Tjamiriyanya ngurrara tjutangku ngalya yankula mayutju Tjarapapulanyanggarri tjananya yalatji tjaipinu, "Tjungungkula palyala!, Katutjaku tjaatji tina. Katutjanyalatju ngurra yalinytjarratjayiti nyinarra walkulpayi, Papilunangkanyurra nyinanytjala." Tjarapulalunggarri tjananya yalatji wiya watjanu, "Wiya, palyalatju tjaatji tina Katutjaku palyalku, mayutju Tjaratjalulanyatju watjanutjangka. Nyurranggarri wiya tjungurringkula palyantjaku."

Yalatjiya wiya watjantjala yalinytjarra ngurrara tjuta tjanampa yunytjuwiyarringu. Paluru tjana watjara payilpayi. "Wiyanyurra tjaatji ngaatja palyantjaku. Tjinguru nyurranggarri kutu palyantjala ngananatju nyurrangarrinya pungku."

Palunyatjanu yalinytjarra ngurrara tjutangku pungkukitjangku watjantjala, Tjarapapulalunggarriya ngulurringkula tjaatji palunya aapuwaiy palyara wantingu.

Palunyatjanu ngula Katutjaku wangka watjalpayi kutjarrangku tjananya watjanu Katutjaku tjaatji piyuku palyantjaku, wati Yakayilu anta Tjakarriyalu. Palulanguruya Tjuwu tjutangku piyuku palyanangi tjaatji palunya. Kamanta ngurrarangku tjanampa yini Tatinayalu yunytjuwiyarringkula piipa wakara wantirriyanu mayutju Tarayatjalakutu, Papilunanya ngurrara tjutaku mayutju tinakutu.

Mayutju tina Tjaratjanya mirririnytjala, mayutju tina Tarayatjanya tjanampa nyinangi, tawunu Papilunangka. Piipangka yalatji Tatinayalu wakara wantirriyanu mayutju Tarayatjalakutu. "Tjuwu tjutangkuya mayutju Katutjaku tjaatji tina palyani. Tjana watjanulanyatju mayutju Tjaratjalu yirriti watjanutjangka tjaatji palunya palyantjaku. Tjinguru yalatji yiltaya Tjuwu tjutangku watjanu, tjinguru wiya. Putuna kulini. Tjinguru watjantjawiyangka palyantjawiyangkuya wantinytjaku. Wangka ngaatjanyananta wakanutja nyuntu palya piipa tjutangka taanamilara nyawa!, mayutju Tjaratjalu wakanutja. Yalatji wakanmara, "Tjuwu tjutangkuya tjaatji palunya Tjarutjalumangka palyantjaku." Piipa yalatji Tatinayalu wakara wantirriyanu mayutju Tarayatjalakutu. Palunyangka mayutju paluru piipa tjutangka taanamilara wangka panyapangka nyangu. Yilta paluru Tjaratjalu tjananya yirriti wakara watjanu tjaatji tina Tjarutjalumangkaya palyantjaku. Piipa palunya nyakula Tarayatjalu piipa kutjupa wakara wantirriyanu kamantaku mayutju Tatinayalakutu. Piipa palunyangka watjanu palyaya Tjuwu tjutangku Katutjaku tjaatji kutu palyara pinitjimilantjaku.

Palunyatjanuya tjaatji tina palyara pinitjimilana. Yalatjiya pinitjimilara Tjuwu tjutaya yunyparringkula Katutjaku tjawirrilyi pungkula kutjara Katutjanyalpiya walkunangi.

*Mayutju Yitjaralu tjananya kutjupa tjuta Tjarutjalumalakutu katiku
Yitjara 7:—10:*

Patjanya ngurrara tjutaku mayutju tina yini Yatikatjatjinya ngurra Papilunala nyinanytjala, wati Yitjaranya Katutjaku tulkuku mayutju nyinangi, Muutjaku luwu tjananya nintilpayi. Mayutju tina paluru Yitjaranya yalatji watjanu, "Tjuwu tjutaya ngurra Tjarutjalumalakutu yankunytjakuya yunytjurringanyi. Palulanguru nyuntu mayutjulu tjananya kati!, ngurra palulakutu. Tjawirrilyi yalatjiya mantjira kati!, kuulta tjuta, tjilpa tjuta, yulytja tjutatarra. Katirra tjawirrilyi palunya Katutjaku tjaatji tinangka tjurra!" Mayutju paluru Yitjaranya piyuku watjanu

yalatji, “Tjarutjalumanya ngurrara tjuṭa tjinguru mayutju Katutjaku tjukaruru nyinanyi, tjinguru wiya. Nyuntu yarra nyakula tjananya nintila!, Katutjaku luwu. Nyuntu yankula tjanampa kamantaku mayutju tjuṭa nyinatjurma!, yantayantara tjananya kanyintjaku.”

Palulanguru Tjuwu tjuṭaya Yitjaranyangarri tawunu Papilunangka jungurringu, Tjarutjalumalakutu yankukitja. Mayutju Katutjanyaya tjapiṇu, yantayantara tjananya katiyankunyitjaku ngurra palulakutu. Wati tjuṭalingku waan tjawutjunan payip antata junguya yanu, kungka tjuṭa anta pipirri tjuṭatarra.

Tjarutjalumangka tjarrparra Yitjaralu tjananya nyangu Katutjaku wiyawana nyinanytjala. Tjuwu tjuṭangkuya kungka kutjupa kutjupa ngurrara tjuṭa tjananya yaltirra kanyinangi. Muutjaku luwu tjanampa ngarangu kungka Tjuwu kutjuya ngurra walytja ngurrara kutjuya altirra kanyintjaku, wiya kungka Tjuwuwiya ngurra kutjupatanu yaltirra kanyintjaku.

Palunyatjanu Yitjaralu tjananya payinu kungka kutjupa tjuṭa kanyira Katutjaku luwu kilytjuntankunyitjala. Kuntarringkulaya Katutjaku tjukaruru nyinakitjangku kungka kutjupa ngurrara tjuṭa tjananya watjara wantirriyanu.

*Mayutju Niyamayalu tjananya Tjarutjalumalakutu katiku
Niyamaya 1:—4:*

Papilunanya ngurrara tjuṭawana wati Niyamayanya nyinangi, tawunu Tjuutjangka. Nyinarra tjakulpa kulinu, Tjarutjalumanya ngurrara tjuṭangkuya waala kutju palyara wantingu, palulanguru tjana purrkaringuya. Parriki tinaṭarra tjana palyalwiyangu wantingu. Parriki tina yirriti kutju ngarangi waala tjuṭa ngarangitja, ngururtjungkula. Parriki palunya pulitjanu palyanutja yirriti ngarangi. Tjakulpa kulira wati Niyamayalu mayutju tina Yatikatjatjinya tjapiṇu, Tjarutjalumalakutu Niyamayalungarri yankula parriki waalatarra palyantjaku. Mayutju paluru yuwa wangkarra yalatji watjanu, “Piipaṇanta wakara yungku, tiimpa kanyilpayi tjuṭakutu nyuntu katirra yungkunyitjaku, tjanaya tiimpa yatira Tjarutjalumalakutu katinytjaku, nyurrangarrimpa.” Mayutju tina paluru piipa kutjupa tjuṭatarra wakara yungu, Niyamayaku, paluru katirra mayutju kutjupa tjuṭaku yungkunyitjaku, tjanaya Niyamayakungarri tiimpa puli tjuṭa katirra tjunkunyitjaku.

Mayutju tina paluru watjantjala tjilirratjarra tjuṭangku tjananya Tjarutjalumalakutu katingu Niyamayanya an palumpa waarrkana tjuṭatarra. Niyamayanyangarri Tjuwu tjuṭa nyinangu.

Tjarutjalumangka yankula nyinarra mungangka pakara Niyamayanya anta palumpa malpa tjirripala waalangka tjayitiwana yanangi. Yalatjiya yanangi parriki tina yirriti yulpunutjawana tjanaya nyakula piyuku palyantjaku wangkayinangi. Parra nyakuyinkulaya tjana rayitpayiki yanu, tjuṭu pakantjala. Palulanguru tjana jungurringu mayutju kutjupa tjuṭangka anta, yanangu kutjupa tjuṭangkatarra.

Niyamayalungarri paluru tjanaya yalatji marrkunu, “Yunytjuwiya tjuṭangku nganananya ngalya yankula pungkupayingkamarra kulira nganana ngulu nyinanyi. Palunya tjuṭangkamarra nganana tjuṭungku waarrkarringkula palyantjaku, parriki tina yirriti ngarangitja nguwanpa.” Wangka kutjupatarra tjanala watjanu mayutju tina paluru Yatikatjatjilu waala anta parriki palyantjaku watjara wantingu.

Palulanguru tjana waarrkaringuya, parriki tina palyalkitja. Tjamiriyanya ngurrara tjuṭangkuya kulinu tjanaya parriki palyantjala. Kuliraya tjuṭungringkula wangkangu yankula tjananya pikangu pungkunyitjaku. Niyamayalungarri tjakulpa kulira ngulurringkula

Katutjala tjàpinu paluru tjananya yantayantantjaku. Yalatji kuliraya Tjarutjalumanya ngurrara tjuṭa yaltingu tjungurringkunyjtaku. Miitingiya wangkarra wiyarringu. Palulanguru kutjupa tjutangku parriki palyanangi, kutjupa tjutangku ngarala yantayantapayi, tjilirratjarra tjutangku. Tjamiriyà ngurrara tjuṭangkamarraya yalatji tjana aapangku ngarala nyakunyjtala, aapa kutjupangkuya parriki palyara wiyanu. Tuuwa tjuṭatarraya tiimpatjanu palyara ngaratjunktula wananu.

Watjalkuya Katutjaku tjukaruru nyinakitjangku

Niyamaya 8:1-10; 9:1-3; 10:10-39

Palunyatjanu Tjuwu tjuṭaya Tjarutjalumangka tjungurringu, ila ngurrara tjuṭatarra. Wati Yitjaranyaya tjàpinu Katutjaku wangka piipa mantjira ngalya katirra riitarrinyjtaku. Piipa mantjira aali tiipula nguwanpangka kalparra ngarala tjanampa riitarringkula kalalarringu. Riitarrinyjtala yanangu yuwankarrangkuya, wati tjuṭangku, kungka tjuṭangku pipirri tjuṭangkuṭarra yarrkangku kulinangi. Yitjaralu Yipuru wangka riitarrinyjtala kutjupa tjuṭangku tjanampa taanamilalpayi Yaramayika wangkaya, tjukarurrungku kulintjaku. Wangka Yaramayikakuya ngantitja tjuṭa nintirringu ngurra Papolunangka nyinarra.

Katutjaku wangka yutiya kulira yulangi, wiyawana nyinangutja. Palunyangka mayutju tjuṭangku tjananya marrkunu, “Yulawiyaya ngarama!, kuwarrila yunparringkula Katutjanya walakuntjaku. Yulṭa tina ngaatjana ngaranyi.”

Palulanguru tjintu kutjupangkaya yanangu tjuṭangku Katutjanya tjakultjunu, kuya palyaraya nyinangutja. Katutjaku tjukaruru nyinakitjaya tjananya piipangka yini tjunu. Yuwankarraya wangkangu Katutjaku wangkawanaya tjukaruru nyinanyjtaku. Katutjaku wangka palunya Muutjalu piipangka yirriti wakanu.

Wati Malakayilu Katutjaku wangka watjalku

Malakayi 1:; 3:1; 4:5

Tjuwu tjuṭaya wiyawana nyinanyjtala, Katutjalu wati Malakayinya nintinu, yankula tjananya palumpa wangka nintintjaku. Wangka tjuṭa tjananya nintinangi, Katutjakulpiya tjukaruru nyinanyjtaku. Malakayilu tjananya Katutjaku wangka piyuku yalatji watjanu, “Kulilaya! Wati kutju, ngayuku wangka tjakultjunkturupayi, ngayulu Katutjaluna nyurrangarrimpa wantirriyalku, nintintjaku nyurrangarrinya. Palunyatjanu mayutju tina nyurrangarrimpa ngalya yankula nyinaku. Mayutju palumpanyurra paṭara nyinanyjtaku. Paluru yankula ngayuku tjaatji tinangka nyinarra, paluru nyurranya nintilku ngayuku wangka. Paluru nyurrangarrinya watjalku, ‘Katutjalu yirriti watjanu nyurrangarrinya yantayantalkitjangku.’” Malakayilu tjananya Katutjaku wangka yalatji piyuku tjakultjunu, “Kulilaya! Ngayulu Katutjalu nyurrangarrinya watjani. Ngayuku wangka watjalpayinya, Yilaatjanya ngayulu nyurrangarrimpa wantirriyalku yurrunpa. Palunyatjanu ngayuluna tjananya kuya palyalpayi tjuṭa kuutawutjunga wangkarra pikantanku. Palula yurrunpa nyurrampa Yilaatjanya yanku.”

Wati Tjuupanya nyinamalpa

Tjuupa 1:1-22; 2:1-13; 3:1-13; 19:1-6,25-27; 42:10-17

Wati Tjuupanya tjukaruru nyinamalpa

Tjuupa 1:1-3

Wati Tjuupanya Katutjaku tjukaruru nyinangi. Miitararrapula nyinarra katja tjapanpala mantjinu, yuntalpa tjirripalatarra. Tjuupalu tjanampa rawangku kuka tjawirrilyi pungkupayi. Pungkula tjawirrilyi

yungkupayi tulkuku mayutjungku kutjantjaku, Katutjalu kuya tjanampa waninytjaku. Mani tina anta yulytja tinatjarra Tjuupanya yalatji nyinangu. Yalatji paluru kanyinangi, tjiipi tjutalingku tjawutjuna tjanampala, kamula tjutalingku tjawutjuna tjirripala, puluka tjuta tjawutjuna kutju, tuungkiyi tjutatarra yanata payipala. Yalatjira wati Tjuupaku ngarangu.

Mamuku mayutjungku Tjuupanya yarrkantjaku watjalku

Tjuupa 1:6-12

Yilkari ngurrara tjtaya mamuku mayutjutarra Katutjala tjungurringu. Palunyangka Katutjalu mamuku mayutjungka yalatji tjapinu, "Kuwarri yaalytjinguru nyuntu ngalya yanu?" Mamuku mayutju paluru watjanu, "Manta tjtawanana yankulana ngalya yanu." Katutjalu tjapinu, "Ngayuku walytja wati Tjuupanya palya nyinanytjala nyuntu nyangu, yilta?" Yalatji tjapira paluru Tjuupanya walkunu yalatji, "Yanangu kutjupa tjutangka wirrili Tjuupanya ngayuku tjukarurru nyinanyi. Ngayunya paluru tjukarurrungku walkulpayi, kutu, kuya palyantjawiya."

Mamuku mayutjungku watjanu, "Nyuntu palumpa kutu tjukarurru palyantjala Tjuupanya nyuntupa tjukarurru nyinanyi. Kala nyuntu tjukarurru palyalwiyangku wantinytjala, wiyanta nyuntunya kutu walkulku. Tjuupanyangarri tjananya nyuntu kutu yantayantalpayi. Nyuntu tjanampa kutu mayi anta kapi yungkupayi. Palumpa kuka tjuta nyuntu tjutalingku nyinatjunu." Mamuku mayutjungku Katutjanya piyuku watjanu, "Watalpi nyuntu palumpa waala yulytjatarra yulpura wiyala! Palumpa walytja tjuta kuka tjutatarra mirrintarra wiyala! Yalatjina wiyantjala, wantiranta wiya walkulku. Maralpa nyinarra nyuntunya panypurangkula wantiku." Katutjalu kulira yalatji watjanu mamuku mayutjunya, "Palya nyuntu yankula Tjuupanya yarrkala! Palumpa waala yulytjatarra yulpura wiyala! Palumpa walytja tjuta mirrintarra wiyala!, palumpa kuka tjutatarra. Tjuupanya kutju wanti!, mirrintankunytwiyangku." Yalatji Tjuupanya yarrkara kuyalkitja mamuku mayutju panakutu yanu.

Katutjalu watjanutjangka Tjuupaku walytja tjuta anta yulytja wi-yarrinku

Tjuupa 1:13-22

Tjuupanya ngurrangka nyinanytjala, palumpa waarrkanangku ngalya yankula alatji tjakultjunu, "Ngananatju waarrka pulukatjarrangku pana yulpurinkupayi. Palunyatjanu wati tjikipaka tjutangkulanayatju pikangku pungkula puluka uwankarra katingu, tuungkiyi tjutatarra, Tjapiyanya ngurrara tjutangku. Paluru tjana nyuntupa waarrkana tjutatarra tjananya mirri pungu. Ngayulu kutjuna kanarringkula ngalya yanu."

Palunyatjanu waarrkana kutjupangku ngalya tjalkalungkula Tjuupanya yalatji tjakultjunu, "Kuwarri manngirringku rungkara tilintjala nyuntupa tjiipi tjuta kamparra yiluntanu. Tjiipiku mayutjutarra tjananya kamparra yiluntanu. Ngayulu kutjuna kanarringkula ngalya yanu."

Palunyatjanu waarrkana kutjupangku ngalya tjalkalungkula Tjuupanya yalatji tjakultjunu, "Tjaltjiyanya ngurrara tjutangkulanayatju ngalya yankula pikangku pungangi. Tjana kamulaku mayutju tjuta tjananya mirri pungkula tjananya kamula uwankarra katingu. Ngayulu kutjuna kanarringkula ngalya yanu."

Palunyatjanu waarrkana kutjupangku ngalya tjalkalungkula yalatji wati palula tjakultjunu, "Nyuntupa katja tjuta yuntalpa tjuta waala kutjungka tjarrparra tjikira ngalkula yunyparringangi. Palunyatjanu walpa tinangku tjanampa waala yulpura waningu. Yulpura tjananya

nyuntupa walytja tjuṯa palira yiluntanu. Ngayulu kutjuṯa kanarringkula ngalya yanu.”

Kulira Tjuupanya pakara mantarra wintarrpungkula yulangi. Kata mutura nyapara yulangi. Yularra watungarala yalatji watjanu, “Yiti tjukutjukuna maralpa yutirrirra ngarringi. Nyinarrana maralpa mirrirriku. Mayutju Katutjaluni katja tjuṯa yuntalpa tjuṯa yulytja uwankarra yungu. Paluruṯi kuwarri uwankarra wiyanu. Walytjangku kulirani uwankarra yungkula, palya katirra wiyanu. Katutjanya kutjuṯa kutu walkulku.” Yalatji uwankarra wiyarrinytjala, Tjuupalu wiya Katutjanya panyapurangu.

Tjuupanya pikatjarrarirra mikinpa nyinamalpa

Tjuupa 2:1-10

Mamuku mayutjungku Katutjanya tjaminu Tjuupanya pikatjarralkitjangku. Palunyatjanu Katutjalu yuwa watjantjala, mamuku mayutjungku yankula Tjuupanya pikatjarraṯu. Tjuupanya kutu Katutjaku tjukarurru nyinangi, panyapurangkunytwawiya. Yalatji mamuku mayutjungku kuliningi, “Tjuupanya pikatjarrarinkula Katutjanya panyapurangkula wantiku.” Palunyatjanu pika kutjupatjarra Tjuupanya nyinangu pika taltu taltutjarra. Mikin tinatjarralpi nyinarra yankula rapitjingka nyinangi. Ngurra palula rapitjiya katirra wanipayi. Nyinarra watiyatjarrangku wakara yuna tjuṯa yintiningi. Palumpa miitangku yankula Tjuupanya yalatji tjingapungu, “Katutjalunta yarrkani, palunyatjanu nyuntu Katutjanya kuru watjala! Nyuntu Katutjanya wantirra wiyara nyinama! Wiyanta paluru nyuntunya yantayantani. Palunya nyuntu wantirra kuru watjala!” Tjuupalu palumpa miita payinu, “Wiyawanangkun watjanawiya. Palyalina Katutjalu walytjalu kulira yarrkani. Kutuli tjukarurru nyinanytjaku.” Yalatji Tjuupanya pikatjarra nyinarra tjukarurru nyinangi, Katutjanya panyapurangkunytwawiya.

Tjuupaku malpaya ngalya yankula tjungu nyinamalpa

Tjuupa 2:11-13

Tjuupanya pikatjarra nyinanytjala, kulira Tjuupaku malpa tjirripalaya ngalya yankula tjungu nyinangi, malpangku kanyilkitja. Tjunguya yularra nyinangi wangkanytwawiya, tjintu tjanpala.

Tjuupanya watjilpa nyinamalpa

Tjuupa 3:1-13

Wati Tjuupanya pikatjarra nyinarra watjilpa nyinangi, wangkanytwawiya. Rawa yalatji nyinarra yalatjilpi watjanu, “Maamangkuni yititjunkuwiyangku wantimara pipirri wiimana mirrirrinytjaku. Palulan-guru wiya pika tinatjarraṯa nyinamara.”

Malpa tjirripalangkuya Tjuupanya watjalku

Tjuupa 4:—11:

Tjuupaku malpa tjirripalangkuya Tjuupanya alatji watjanu, “Nint-inkulatju kulini. Nyuntu kuya tina palyanutjangka Katutjalunta mirpanarrirra pikatjarraṯi. Nyuntu kulila! Tjukarurru nyinapayi Katutjalu wiya pikatjarraṯi. Palunyatjanu nyuntu yilta kuya tina palyanu. Palulan-guru Katutjalunta pikatjarraṯi. Nyuntu kuya palyara Katutjanya tjukarur-rungku tjakultjunamara.” Wangka palunya nguwanpaya tjutangara watjanu. Palunyatjanu Tjuupalu tjananya yalatji watjalpayi, “Wiya. Kuya punctu ngayuluna palyantwawiya. Ngayuluna mungutja nyinanyi, kuya tina wiyana palyalpayi.”

Tjuupalu tjukaruru kulilku, Katutjanya ngula nyakukitjangku
Tjuupa 19:1-6,25-27

Tjuupalu tjananya palumpa malpa tjirripala yalatji watjanu, “Nyaakuninyurra alturuwiyangku panypuranganyi? Kuya puntuna wiyu palyalpayi. Kulintjakunyyurra yalatji. Katutjalu walytjangku kulirani yarrkani. Paluru ngayuku walytja tjuṭa, mani, yulytja uwankarra wiyanu yarrkalkitjangku. Palunyatjanu yalturunyurra ngayuku nyinanytjaku.” Tjuupanya watjilpa nyinarra mirririkitjangku kulira yalatji watjanu, “Yalatjina kulini yilkari ngurrara kutjutju patjuri nyinaku. Pikatjarra mirrirringkula ngayulu panarriku. Katutjanyaṅa yuti nyakuku. Paluru ngayuku walytja nyinanyi. Ngayulu yilta palunya nyakuku.”

Katutjalulpi Tjuupaku tjukaruru palyalku
Tjuupa 42:10-17

Palunyatjanu mayutju Katutjalu wati Tjuupanya palyara waala yulytja manitjarralpi nyinatjunu. Palunyangkaraya palumpa kuṭa tjuṭangku malanpa tjuṭangku altururringkula kuulta mani uwankarra yungu.

Palunyatjanu Katutjalu Tjuupanya uwankarra yungu mani anta yulytja tina. Tjiipi tjuṭalingku, tjawutjuna puutinpala Tjuupalu kanyinu, kamula tjuṭatarra tjawutjuna tjikitjipala. Puluka tjuṭa tjawutjuna kutju paluru kanyinu, tuungkiyi tjuṭatarra tjawutjuna kutju. Yalatji Tjuupanya Katutjalu uwankarra yungu. Katja tjapanpalara yungu, yuntalpa tjirripalatarra. Yuntalpa paluru tjana yunpa palyaya nyinangi. Yirriti Tjuupalu tjiipi tjuṭa, puluka tjuṭa, kamula tjuṭa kanyilpayi. Palula tjuṭangka wirrili Tjuupalulpi kanyinu. Yirriti Tjuupalu mani puntu, yulytja tjuṭa kanyilpayi. Palula wirrili Tjuupalulpi kanyinu.

Yalatji Tjuupanya kuka tjuṭatjarra, yulytja tinatjarra kutu nyinangi yiya waan yantatan puutiypala. Yalatji nyinarra paluru mirrirringu.

Katutjaku walytjaya yalatji nyinamalpa, Yitju Kurayitjanya mantangka pipirri yutitjarrinytjala yurrunpa

KATUTJAKU WANGKA NGAANGURU WIYARRINGU.

Ngaatjanya wangka kutjupalpi, nganana kulintjaku

Katutjalu watjantja yirrititja wiyarringu. Wangka ngaatjanya yanangu ngantitja tjuṭangku kulira wakanu, Katutjaku wangkawiya. Wangka ngaatjanyaya wakanu nintilkitjangku.

Tjuwu tjuṭaya tawunu Papilunangka nyinarra Tjarutjalumalakutu rayitpayiki ankula palya nyinangu, tawunu kutjupa tjuṭangkatarra palula ila. Ngurra palula tjuṭangkaya nyinangu rawa, yiya tuu yantata. Palunyatjanu mayutju Patjanya ngurrara tjuṭangku tjananya Tjuwu tjuṭa kanyinangi. Palulanguru Matjatuniyanya ngurrara tjuṭangku, mayutju tina Yalikitjantalungarri pikangku tjananya pungu. Palulanguru Patjanya ngurrara tjuṭangku tjungurringkula pikangku pungkula tjananya ngulutjingga wantirriyanu. Palulanguru Yalikitjantalu tjananya mayutju tinangku Tjuwu tjuṭa kanyinangi, ngurra palula.

Mayutju paluru wiyarrinytjala, Yitjipinya ngurrara mayutju tjuṭangku tjananya yantayantara Tjuwu tjuṭa kanyinangi, kutjutu kutjutu. Tjana rawangku tjananya kanyinangi yiya waan yantata. Mayutju palyangku tjananya Yitjipingka tjukaruru kanyilpayi. Tjuwu kutjupa tjuṭaya yankula ngurra Yitjipingkalpi nyinangu. Tjuwu kutjupa tjuṭaya kutu Tjarutjalumalawana nyinangu pana yini Palatjayinalawana.

Palulanguru Tjuwu palunya tjananya Palatjayinanya ngurrara tjuṭa, mayutju kutjupa tjuṭangku kanyinangi, pana Tjiriyanya ngurrara tjuṭangku. Mayutju Tjiriyanya ngurrara yini Yantayakutjalu

tjananya yurrunpa palya kanyinangi. Mayutju paluru wiyarrinytjala palumpa katjangkulpi tjananya yunyutjuwiyangku kanyilpayi, yini Yantayakutja Yipipinitjalu. Mayutju palumpa tjilirratjarra tjutangku Tjarutjalumalakutu yankula pikangku tjananya pungu. Pungkula tjananya waala tjutatarralpiya tilinu. Parriki tina waalangka tjayitiwana ngaranytjalaya yulpura piluntanu. Katutjaku tjaatjingka mayutju paluru Katutjanya nguwanpa kutjupa yini Tjupitanya ngaratjunu. Palunyatjanu Tjuwu tjutangku Katutjanya wantirra Katutjanya nguwanpa palunya walkunangi.

Kutjupa tjutaya Katutjaku tjukarurru nyinangu. Katutjaku yunyutjuwiya tjutangku tjananya mirri pungangi. Palulanguru Katutjaku palya nyinapayi kutjupa tjuta nyinangi. Matatjayatjanya tjanampa tulkuku mayutju nyinangi. Paluru tjananya yaltingu Tjuwu tjuta tjilirratjarra tjungur-ringkunyjaku. Tjungurkingulaya puliwana nyinapayi. Paluru tjana yankula Tjiriyanya ngurrara tjuta pikangku pungkula ngulutjingara wantirriyalpayi. Palulanguru paluru tjana pana Palatjayinalawana yankula Katutjanya nguwanpaku tiipula yulpulpayi, Katutjanya nguwanpaya walkulpayingkamarra.

Mayutju Matatjayatjanya wiyarrinytjala palumpa katja Tjuutatja Makapiyatjanya mayutju tjanampa Tjuwu tjutaku nyinangu. Paluru tjana Tjiriyanya ngurrara tjuta tjananya pikangku pungkula payira tjananya iyanu Tjarutjalumalanguru, tawunu palulalpiya nyinakitjangku. Mayutju Tjuutatja paluru Katutjaku tjaatjingka mantjira katirra waningu, Katutjanya nguwanpa palunya. Tjaatji palula yulpaata tjuta wanirra kilinamilanu. Palulanguru paluru yanangu tjuta watjanu Katutjanya yilta kutju tjaatjingka walkuntjaku. Tjuutatjalungarri tjananya palumpa malanypa kutjarrangku palya kanyinangi. Ngula Tjuwu tjutayanku pika wangkarra yankula wiyarringu tjaalpan tjaalpalpiya nyinangu pana Palatjayinalawana.

Palulanguru mayutju Ruumanya ngurraralu, yini Pampiyilu palumpa tjilirratjarra tjutalutarra Tjuwu tjuta tjananya pikangku pungu. Yalatji tjananya pungkula Pampiyilu Yirutanya nyinatjunu, kamantaku mayutju tjanampa nyinanytjaku. Mayutju Yirutalu tjananya Tjuutatja Makapiyatjaku walytja tjuta pungkula mirrintanu. Tjuwu tjuta tjananya Yirutalu yunyutjuwiyangku kanyilpayi. Paluru palumpa katja mirri pungu, palumpa miitatarra, paluru kutjarra mayutjurripayingkamarra. Mayutju Yiruta paluru yiti Yitjunya mirri pungkukitjangku yarrkanu.

Ngula Tjuwu tjutaku walytjarrikitjangku mayutju Yirutalu mani tina tjananya yungu tjaatji tinalingku Tjarutjalumangka palyantjaku. Pika tinatjarralpi paluru mirringu. Palumpa katja mankurrt kutjupalpiya Tjuwu tjutaku mayutju tjanampa nyinangu. Katja paluru tjana yalatji mayutju tjuta nyinangi. Yakilayutjanya tjanampa Tjuutiyanya ngurrara tjutaku mayutju nyinangi, Tjamiriyanya ngurrara tjutakutarra. Yantipatjanya tjanampa Kaliliyina ngurrara tjutaku mayutju nyinangi. Pilipanya tjanampa Pirinyanya ngurrara tjutaku mayutju nyinangi.

Mayutju Yakilayutjulu tjananya yunyutjuwiyangku kanyintjala, mayutju tina paluru Yukatjatjalu Ruumanya ngurrarangku payira wantirriyanu. Palunyatjanu paluru mayutju kutjupa tjuta tjanampa Tjuwu tjutaku nyinatjunu, Tjiriyanya ngurrara tjuta, Panytjatja Payilatanyangarri. Paluru tjana kamantaku mayutju tjuta tjanampa Tjuwu tjutaku nyinangi.

Ruumanya ngurrara mayutju tina Yukatjatjanya pana uwankarra ngurrara tjutaku nyinangi yini kutjupa Tjiyitjanya.

Palulanguruya Tjuwu kutjupa tjutangku kulilpayi, yanangu yuwankarra Katutjaku tjukarurru nyinanytjaku. Yalatji kulira tjana yanangu tjuta tjananya nintilpayi. Nintilpayi paluru tjana yini

yalatji nyinangu, "Paratji tjuṭa." Wiyawanangkuya Katutjaku wangka yanangukunu wangkatarra nintilpayi.

Tjuwu kutjupa tjuṭaya Katutjaku tjukarurru nyinakitja yara kutjupawanangku kulira nyinangu. Katutjaku wangka kutjupa tjuṭa kulira, Katutjaku wangka kutjupa tjuṭa wantipayi. Yalatjiya wiyawana nyinapayi. Paluru tjana yini yalatji nyinangu, "Tjatakaku wangka kulilpayi tjuṭa."

Tjuwu kutjupa tjuṭaya yini yalatji nyinangu, "Muutjaku wangka nintilpayi tjuṭa." Katutjaku piipa yulpaṭarrinytjala piipa nyuwanalpiya marangku wakalpayi, tjukarurru ngarrinytjaku. Katutjaku luwu palunya tjana wakara yanangu tjuṭa tjananya nintilpayi. Tjana Tjuwuku tjaatji wiima tjuṭangka tjananya nintilpayi.

Mayutju Ruumanya ngurrarangku tjananya yunyjuwiyangku kanyintjala Tjuwu tjuṭangku kulira pataningi, "Kuwarri mayutju tinalampa Kurayitjanya ngalya yanku, Katutjalu yirriti watjara ngalya wantirriyalku. Kurayitja paluru ngalya yankunytjala tjungungkula tjananya Ruumanya ngurrara tjuṭa pikangku pungkula wantirriyalku. Yilta mayutju tina paluru Kurayitjalu ngalya yankula yantayantara kanyilku, Tapitaku walytja ngantitjangku."

Katutjalu watjantja yirrititjanu nyurrangarri riitarringkula ninti nyinanytjaku, panya Kurayitjanya ngalya yankunytjaku. Kutuya Tjuwu tjuṭangku Katutjanya tjapilpayi mayutju tina Kurayitjanya ngalya wantirriyanku.

Yurruntitja Katutjalu tjuṯa palyalku

Yurruntitja 1:1—2:4

*Rarrpa kutju ngaraku
Yurruntitja 1:1-5*

¹⁻⁵ Yurrunpa manta anta yilkariwiyangka tjungu Katutjalu palyalkitjalu kuwarripa kulinu. Mantawiya yuti ngarangi, kapi kutju tina ngarringi. Walpa kutju pirrtjipayi kapi palulawana. Munga ngarapayi. Katutjaku kurrunpa ngalya tjarukatirra nyinayinkupayi. Palulanguru Katutjalu watjanu, “Tjintu mungarrtji rarrpa nguwanpa ngaranytjaku.” Palunyangka rarrpalpi ngarangi. Nyakula Katutjalu watjanu, “Ngaatjanya yini kutjupa, rarrpa ngaranyi.” Rarrpa ngarala mungarringu. Katutjalu nyakula watjanu, “Ngaatjanya yini ‘Munga.’” Palulanguru munga ngarala rarrpa kutjupa ngarangi.

*Rarrpa kutjupangka watjalku, yilkari ngaranytjaku
Yurruntitja 1:6-8*

⁶⁻⁸ Katutjalu yalatji watjanu tjunkukitjalu, “Yilkarirriwa!” Palulanguru watjanu, “Yutuware ngaranytjaku.” Palulanguru watjanu, “Yutuwarengka yunnguwana yuru ngarrinytjaku.” Paluru yalatji palyanu. “Ngaatja yilkarina yini watjani.” Palulanguru munga ngarala rarrpa kutjupa ngarangi.

*Rarrpa kutjupangka watjalku, manta yutitjarrinytjaku, yukiri watiya
tjuṯa ngaranytjaku
Yurruntitja 1:9-13*

⁹⁻¹³ Katutjalu yalatji watjanu tjunkukitjalu, “Yuruwana manta yutitjarrinytjaku.” Yalatji watjanutjangka yilta mantarringu. Katutjalu yunyparringkula watjanu, “Ngaatja mantana yini watjani. Kutjupana ngaatjanya watjani, ‘Yuru tina.’” Palulanguru Katutjalu yalatji watjanu, “Mantatjanu yukiri pakara ngaranytjaku. Kutjupa tjuṯa yuninytjarra, kutjupa kalkatjarra.” Yalatji watjanutjangka, yilta yukiri watiya pakana. Palulanguru Katutjanya nyakula yunyparringu. Munga ngarala rarrpa kutjupa ngarangi.

*Rarrpa kutjupangka watjalku, tjintu pira pintirri ngaranytjaku
Yurruntitja 1:14-19*

¹⁴⁻¹⁹ Palulanguru Katutjalu watjanu, “Tjintu pira pintirri tjuṯa ngaranytjaku.” Tjintu nyakula yanangulu kulilku tjintu tjinturripayi. Yanangulu nyakula tjintu kulini waru. Yalatji ngarala maanytjangka warrirringkupayi. Pira nyakula kuka tjuṯa nyurkarringanyi, yurarringanyi. Palulanguru tjana pakani maanytjangka. Yalatji Katutjalu watjara palyanu tjintu pira, pintirri tjuṯa ngaranytjaku. Yanangulu tjintu nyakula kulini aali. Tjintu katu kulini kalala. Tjintu yunngurringkunyitja watjani, mungarrtji mungarrtji. Pira pintirri tjutanya palyanu mungangka tilingku kanyintjaku. Katutjalu yalatji palyanu, mantangka tili ngaranytjaku, mungangka tili ngaranytjaku. Yalatji palyara Katutjanya yunyparringu, nyakula. Palulanguru munga ngarala tjinturringu.

Tjintu kutjupangka watjalku, kuka yuru ngurrara tjuta, tjulpu tjutatarra nyinanytjaku

Yurruntitja 1:20-23

²⁰⁻²³ Palunyangka Katutjalu watjanu, “Yuruwana kuka kutjupa kutjupa tjuta nyinanytjaku. Katuwana tjulpu kutjupa kutjupa tjutaya yankulinkunyitjaku.” Yalatji nguwanpa Katutjalu yuru ngurrara tina tjuta palyanu, tjulputarra. Palunya tjuta nyakula Katutjanya yunypalpi nyinangi. Palunya tjutatarra watjanu, tjukutjuku tjuta mantjintjaku. “Mantjiranyurra tjutatjarra tjiwarriwarrangka nyinanytjaku.” Munga ngarala tjintu kutjuparringu.

Palulanguru ngantilpi yanangulpi palyalku

Yurruntitja 1:24-31

²⁴⁻³¹ Palunya Katutjalu watjanu, “Kuka tjuta mantawana nyinarra waninytjaku, kukawiya tjutanyatarra.” Katutjalu yalatji watjanutjangka, kuka tjuta, kukawiya tjutanya yilta yutirringu. Yalatji palyantjatjanu Katutjanya nyakula yunypalpi nyinangi. Palunyatjanu Katutjalu yalatji watjanu, “Kala, yanangulpila palyalku tjungungku, nganananya nguwanpa. Yanangu mayutju tjanampa nyinanytjaku kukaku, tjulpu yuru ngurrarakutarra.” Wati anta kungka pulanya watjanu Katutjalu, “Nyinarrapulan pipirri tjuta mantjintjaku. Yalatji yanangu tjutarringkunyitjakuna yunyparringanyi, manta tjiwarriwarriwana. Yukiri tjutana nyurrampa ngaratjungkula wantingu, mangarri yuninytjarra, kalkatjarra tjutatarra ngalkura nyinanytjaku. Mangarra yuninypa wiyarringkunyitjawiya kutu ngaramalpa.” Mantangka tjanampa mangarri, yukiri kutjupa kutjupa ngaratjungkula wantingu. Katutjanya nyakula pulkara yunyparringu. Munga ngarala tjintu kutjuparringu.

2

Katutjanya waarrka wiyarringkula nyinamalpa

Yurruntitja 2:1-4

¹⁻⁴ Katutjanya waarrka wiyarringkula nyinangi. Tjintu katukatungka Katutjanya waarrkarrirra tjuta palyara wiyanu, yilkari, manta, kuka yanangu tjungu. Palunyatjanu paluru waarrkarrirra tjintu kutjupangka wiyalpi nyinangi. Tjintu palunyaku yunyparringkula Katutjalu yalatjilu watjanu, “Tjintu ngaatjanya waarrkawiya nyinanytjaku. Yilta tjintu ngaatjanya tinalingku, waarrkawiya nyinanytjaku, tjintu yini Tjarritiyingka.”

Kaana Yiitanangka Katutjalu mayi pakaltjingalku

Yurruntitja 2:5-25

Kaanangka wati kutju nyinatjunku

Yurruntitja 2:5-14

⁵⁻¹⁴ Yurrunpa Katutjalu manta yilkari palyanutja, wiya yukiri ngarangi. Yuninypa wiya ngarangi kapi punkantjawiyangka. Katutjalu wiya wantirriyanu. Kaana mangarritjarra wiya ngarangi. Yanangungku wiya tjawara ngaratjunangi, kapi walu kutju ngarripayi. Mayutju Katutjalulpi manta mantjira yanangu wati palyara ngaratjunu. Mulya puyura kana nyinatjunu, ngaalypa walytjatjarra. Wati paluru kana nyinangu. Palulanguru mayutju Katutjalu ngurra yini Yiitanangka kaana palyara pakaltjinganu. Watiya tjuta mangarritjarra ngarangi, kutjupa kutjupa. Ngurra palula wati palunya katirra nyinatjunu. Kaanangka ngururra watiya kutjarra ngarangi. Kanya watiya kutjupanya mangarri palyatjarra, yanangulu ngalkura kana kutu nyinanytjaku. Kanya watiya

kutjupanya ngalkura kutjupa kutjupaku ninti nyinapayi. Yanangulu ngalkura kuya tjutaku ninti nyinanyi. Yalatjitarra ngalkura palya tjutaku ninti nyinanyi. Ngurra palula kaanangka karru kapi raanarringangi. Karru palulawana yukiri watiya tjuta ngarangi. Kaanangka munkarra karru puupala tjarrarringu. Karru kutju yini Piitjanya kapi raanarringangi, manta Yapilawana. Manta palula yanangu tjuta nyinarraya mantjilpayi puli kuultatjarra. Puli kutjupa kutjupa tjutaya mantjilpayi. Karru nguwanpaya palula mantjilpayi. Karru kutjupa yini Kiiyunya manta Yitjiyupiyalawana raanarringangi. Karru kutjupa yini Takiritinya, manta Yatjiriyangka kakarrarawana raanarringangi. Tjarra kutjupa yini Yupurititjala raanarringangi.

Watjalku watiya kutjutjanu wiya ngalkuny tjaku

Yurruntitja 2:15-17

15-17 Palulanguru mayutju Katutjalu watjanu, "Kaana ngaawana manggarri tjutana palyanu nyuntu palya ngalkuntjaku. Watiya kutjutjanu wiya manggarri nyuntu ngalkuny tjaku. Watiya panyapanya kutju ngururra ngaranytjanya yanangungku ngalkura ninti nyinaku, yuwankarraku kuyaku anta tjukarurruku. Yalatjinkamarra manggarri panyapanya wiya ngalkuny tjaku, watiya kutjungka." Katutjalu watjanu, "Manggarri panyapanya nyuntu ngalkura yiluku, tjintu kutjungka."

Minyma palyalku

Yurruntitja 2:18-25

18-25 Palunyatjanu Katutjalu walytjalu kulinu, "Wati panyapanya kutju nyinanyi. Ngayulunara malpa palyalku." Palulanguru Katutjalu manta mantjira kuka tjuta palyara kana nyinatjunu. Tjulpu tjuta yurukarratja yalatji palyaningi. Palulanguru wati paluru yini watjaningi kuka tjutanya anta tjulpu tjutanayarra, kutjutu kutjutu. Palulanguru kuka tjuta tjulpu tjuta yinitjarra yinitjarra nyinangu, kaana palula. Palulanguru wati paluru pu tu nyakula ngurriningi malpa palunya nguwanpaku. Palulanguru Katutjalu wati panyapanya kunkuntjura kantilypa tarrka mantjira malakulu patinu. Tarrka palunyatjanu Katutjalu minyma palyanu. Wati paluru nyakula yunyparringkula watjanu, "Yilta malpalpitju nyinanyi, ngayunya nguwanpa kantilypa ngayukunutjarra. Yininanta watjani, 'Minyma.'" Paluru kutjarra miitararra rawa nyinapayi. Kuwarrila palunya kutjarra nguwanpa, tinarringkula paapa maamanya wantirra miitalpi yaltinyi. Rawa nyinarra walytjarringanyi. Yurrunpapula tjaatawiya nyinangi, kunatawiya.

Pilkatilu pulanya tjingapungku

3

Yurruntitja 3:1-24

Pilkatilu minyma tjingapungku

Yurruntitja 3:1-6

1-6 Yurrunpa mayutju Katutjalu kuka kutjupa tjuta palyanu pilkatitarra palyanu. Pilkati palunya matjiki ngarringu, yanangu tjingapungkupayi. Pilkati palunya yanangu nguwanpa wangkarra, minyma palunya tjapinu, "Katutjalu nyupalinya watjanu watiya ngaa tjutatjanu manggarri wiya-pulan ngalkuny tjaku, yilta?" Minymalu pilkatingka yalatjilu watjanu, "Katutjalulinyatju marrkunu watiya ngaatjanu wiya manggarri ngalkuny tjaku. Kaanangka ngururra watiya ngaatjanya ngaranyi. Wiyalitju

pampuntjaku. Tjinguru ngalkuralitju yilupayingka." Pilkatinya miny-makutu wangkangu, "Ngunyntjintapula watjanu. Mangarri ngaatjanyapulan ngalkura wiya yiluku. Ngalkurapulan Katutjanya nguwanpa ninti nyinaku, yuwankarraku. Nintipulanu nyinaku kuyaku anta tjukarrurruku."

Palulanguru minyama paluru nyakula kulinu, watiya ngururrrpa ngaran-gitjangka. Paluru puntfuralingku kulinu, watiya mangarritjarra, "Tjinguruna yatjira ngalkulku, ninti nyinakitja." Yalatji kulintjatjanungku warrpura ngalkunu. Palulanguru katirrara yungu palumpa miita. Watilu mantjira ngalkunu.

Mungurapula pina alytjurarriku

Yurruntitja 3:7

7 Yiltapula ngalkura pinalpi alytjurarringu. Nyakulapula kuntarringu, "Nikitili ngaranyi, mantarrawiya." Palulangurupula parrka mantjira nyilatjarrangku wakanu mantarra nguwanpa. Mantarratjarra nguwanpapula nyinangi.

Katutjalu pulanya tjapilku

Yurruntitja 3:8-13

8-13 Yalatjipula parrkatjarra nyinangi mungarrtji mungarrtji. Palun-yangka kaanawana Katutjanya yankulinangi. Kulirapula tjabatangka kumpinu. Katutjalu pulampa tjapira ngurryingi, "Nyaangkamarra nyupali kumpini?" Pakaralpi kuntakuntalu watilu watjanu Katutjalakutu, "Kulinunanta ngalya yananyingka, kaanawana. Ngulurringkulana kumpinu nikiti mantarrawiyalitju kulira." Katutjalu tjapinu, "Nganalunta nintinu?, nyupali nikiti nyinanyingka. Tjingurupulan mangarri panya-panya ngalkunu. Ngayulu nyupalinya marrkunu wiya watiya panya-panya pampuntjaku." Watilu watjanu, "Ngayuluna ngurrrpa. Minyama panyapaluni mangarri ngalya katirra yungu. Minyama panyapa nyuntu malpa ngayuku palyanu. Yilta paluru ni yungu." Palulanguru Katutjalu minymanya tjapinu, "Nyaaku nyuntu watiya panyapanya pampunu?" Minymangku watjanu, "Wiya, pilkatiluni tjingapungu, ngalkunytjaku."

Katutjalu pulanya witura iyalku

Yurruntitja 3:14-21

14-21 Palulanguru mayutju Katutjalu pilkati palunya watjanu, "Nyuntu tjingapungutjangka, nyuntunya kutjunanta kuyalku, kuka kutjupa tjuta, wiya. Tjunilulpin pampurinamalpa mantawana." Katutjalu pilkati palunya watjanu yalatji, "Yunyntjuwiyangkupulan nyinamalpa pilkatipa kungka. Kungka palunyakunu yuntalpiti kapalipitiluntaya pungamalpa, nyuntukunu kapalpi tjamu nyakula." Palulanguru Katutjalu kungkangkalpi watjanu, "Yalatji nyuntu palyanutjangka ngayulunanta kuyalku. Paluny-atjanu pipirri mantjira nyuntu mikin pulkatjarralpi nyinaku. Nyuntupa miita mayutju nyuntupa nyinaku."

Palunyatjanu watingkalpi watjanu, "Yalatji nyuntupanta watjanutjangka kulira nyuntu ngalkunu. Nyuntu ngalkuwiyangku wanyimara. Yirritinanta watjanu wiya ngalkuntjaku. Nyuntu alatji palyanutjangka mantananta kuyalku. Mayi ngalkukitja nyuntu kutu waarrkarrimalpa. Ngayulu kuyanutjangka tjilkalatjarra pakara ngarala waniku. Mayi wiima walytja pakara ngaranytja tjuta kutju nyuntu yantara ngalkunmalpa, rawa putu waarrkarrirra. Paluyangka pakaltjingalkitjalu nyuntu titu putu waarrkarrimalpa, yakuri yintirra. Kutu yalatji waarrkarrinytjatjanu nyuntu yiluku. Nyuntu ngarirra piyuku mantarringkuku."

Palulanguru wati Yatamalu yini watjanu, “Yiipanya.” Yini panyapa watjanu yanangu tjutaku maama nyinanytjaku. Mayutju Katutjalu pulumpa kuka pangkitjanu mantarra palyara yungu, tjarrparrapula nyinanytjaku.

Kaananguru payira iyalku

Yurruntitja 3:22-24

²²⁻²⁴ Palunyatjanu mayutju Katutjalu alatji watjanu, “Yanangu palunya kutjarra nganana nguwanpalpi ninti nyinanyi. Kuyakupa palyaku nintilpipula nyinanyi. Watiya kanalpayikutupula malaku yankula piyuku ngalkutjipingkamarra, wanmala pulanya iyalku, ngalkurapula kutu kana yilunytjawiya nyinatjipingkamarra.” Palulanguru Katutjalu pulanya watipa kungka palunya watjara yanau, kaana palunyangka wanma nyinanytjaku. Wantirra yanu pulanya yankula watilu tjawara mayi pakaltjingantjaku, mantangka. Yanangu palurulpi manta tjawara waar-karringu, mayiku.

Kaana palula kakarratjayiti Katutjalu nyalpitjarra mankurrrpa ngaratjanu, yantayantara kanyintjaku, tjuula watawaratjarra, tilitjarra, yanangu malaku tjarrpatjipingka.

Yatamaku katja kutjarra nyinaku

4

Yurruntitja 4:1-16

Kayinanya Yipulaku ngurrrurriku

Yurruntitja 4:1-7

¹⁻⁷ Palunyatjanu Yatamanya Yiipanyapula tjungu nyinarra pipirritjar-rarringulpi, katjalpi mantjinu. Mantjira watjanu, “Katutjaluni yungu.” Katja palunya yini watjanu, “Kayinanya.” Palulanguru nganti katja kutjupalpi mantjinu. Paluru yini “Yipulanya.” Paluru tinarringkula tjiipi tjuta kanyiningi, kanya palumpa kaakangku tinarrirra manta tjawara waarrkarrirra mayi pakaltjingalpayi. Palunyatjanu Kayinalu rawa waarrkarrirra mayi pakaltjingara mutura ngulaku tjunu. Mayi pulka pakanutjangka Katutjanya walkulkitjalu kulinu, kunatinpa yungkukitjalu, mayi kutjupa tjuta mantjira. Mayi kutjupa tjuta mantjira Kayinalu katirra Mayutju Katutjanya kunatinpa yungu.

Palunyatjanu Yipulalu tjiipi tjuta kanyiningi. Paluru tjiipi wiima kutju pungu, mantjira, Katutjaku kunatinpa yungkukitjalu. Tjiipi wiima paluru yurruntitja. Kuka palunya yitjilinkula katirra tjunu, kuka palya mankurrrpa. Yalatji nyakula yunyparringu Katutjanya, Yipulakura. Kanya Kayinaku nyakula wantingu, yunyparrinytjawiyangu. Palulanguru Kayinanyara Katutjaku puntura mirrpanarrirra, nyinangu. Palulanguru Katutjalu tjapinu, “Nyaakun mirrpanpa nyinanyi? Nyuntu tjukaruru palyanutjangka ngayulunanta yilta pukularrimara. Nyuntu wiya kuya kutu kulintjaku. Kala, nyuntu ngayuku tjukaruru palya nyinanytjaku.” Yalatji Katutjalu Kayinanya watjara wantingu.

Kayinalu Yipulanya pungkuku

Yurruntitja 4:8-10

⁸⁻¹⁰ Palulanguru Kayinalu palumpa malanyapa watjanu, “Tjungulika yarra!” Tjungupula yankula ngururralpi Kayinalu malany palumpa mirri pungu. Yalatji pungkula wantirra ngurrukutu malaku yanu. Mayutju Katutjalu Kayinanya tjapinu, “Yaalytji nyuntupa malanyapa?” Yalatji Kayinalu ngunytji watjanu, “Ngurrrpampana. Wampa paluru yanu.” Mayutju Katutjalu tjapinu, “Nyaangurumpan mirri pungu?”

Nyuntu pungkuwiyangku wantimara. Palumpa ngurrka yintinytjatjanu, yanangu yutitja nguwanpani wangkangu. Yalatjini watjanu, ngaparrtjinanta pungkunytjaku.”

Kayinanya Katutjalu watjalku, manta kuyalkitjangku

Yurruntitja 4:11-14

¹¹⁻¹⁴ Katutjalu Kayinanya piyuku watjanu, “Malanypa nyuntupan mirri pungutjangka ngayulunanta manta kuyalku, nyuntupa malanypa ngurrka mantangka yintingutjangka. Nyuntu putu mayi pakaltjingalku, wiima wiya kutju pakalku. Ngurra kutjunga nyinanytjawiya nyuntu nyinari-namalpa, ngurra tjutawana.” Wangka yalatji kulira Kayinalu watjanu, “Putuṅa kulini kana nyinakitjangku. Kuunyi nyinarrana wiyarriku. Yalatji nyuntu ngayunya watjara wantirra iyani, tjunguli nyinanytjawiyalu. Ngurrawiyana nyinarinamalpa, yanangu kutjupa tjutawana. Nyakulaniya mirri pungku.”

Kayinaku yaltururriku

Yurruntitja 4:15-16

¹⁵⁻¹⁶ Mayutju Katutjalu watjanu, “Nyuntunyanta pungkunyangka, ngayuluna tjananya ngaparrtji mirri pungku, walytja palumpa tjanapala.” Palulanguru Katutjalu Kayinanya maakatjunu, kutjupalu nyakula wiya palunya mirri pungkunytjaku. Palunyatjanu Kayinanya Katutjalu wantirriyanu. Palulanguru Kayinanya yanu ngurra kutjupakutu, yini Naatakutu. Ngurra palulawana ngurra Yiitanangka kakarrara nyinari-nangi.

Kapi puntungku tjananya wiyalku

6

Yurruntitja 6:5—9:17

Yanangu tjuta kuyarringutjangka

Yurruntitja 6:5-8

⁵⁻⁸ Yanangu tjutarringulpiya ngurra tjiwarriwarri nyinarra waningi. Rawaya kuya palyaningi. Palulanguru Katutjalu tjananya nyakula tjanampa mirrpanarringu. Yalatji kulinu, “Yanangu ngaa tjutaṅa tjananya wiyalku, kuka tjuta tjulpu tjuta. Yilta palyantjawiyaluna tjananya wantimara.” Palunyangka wati kutjuku pukularringu, Nuuwaku.

Nuuwaku Katutjanya pukulpa nyinaku

Yurruntitja 6:9-12

⁹⁻¹² Yara ngaatja Nuuwanyatjarra. Nuuwanya kutju wati palya nyinangu, Katutjaku tjukarurru. Katutjaku walytja yilta, kanyaya yanangu winkiya kuyarringu. Yanangu kutjupaya mirri pungkupayi, kutjupa tjuta wanngilpayi, kutjupa tjuta turaangkarringkula pika pungkupayi. Yalatji Katutjalu nyakula tjanampa mirrpanarringu. Nuuwalu kanyinu katja mankurra. Yini yalatjiya nyinangu, Tjiimanya, Yiimanya, Tjiipitjanya.

Nuuwalyalpi watjalku puuta tina puntu palyantjaku

Yurruntitja 6:13-22

¹³⁻²² Palunyatjanu Katutjalu yalatji Nuuwala watjanu, “Yanangu tjuta palatja kuyarringu, yuwankarrana tjananya wiyalku. Nyuntu puuta tina palyara ngaratjarra!, watiya kunputjarralu. Yunngutjayiti ruuma tjutatjarra palyala! Kiti nguwananta nganytjarra patila!, kapi tjarrpatjip-ingkamarra. Katuwana palyala wintawu tjuta!, patilpayitjarra. Puutangka

kultutjayiti palyala tuuwa patilpayitjarra!” Nuuwala Katutjalu piyuku watjanu, “Kapi tinana katunguru wantirra iyalku, yiluntankunyitjaku kuya palyalpayi tjuta. Kapi tinangu tjananya mantanguru taara pakara yiluntanku. Yanangu kuka tjuta tjarrparra yuwankarra wiyarriku. Ka nyurrangarri kutju kana nyinaku. Kanalkitjaluna nyurranya watjani. Puutangkaya tjarrpa nyuntu!, nyuntupa miita, nyuntupa katja mankurrrpa, nyuntupa ngunyarri mankurrrpa. Kuka tjuta miitararra miitararra tjarrpatjarra! Kukawiya tjuta miitararra miitararra ka tjananya tjurra! Yalatji tjananya tjarrpatjarra!, tjana piyuku tjutarrinytjaku, kutjupa tjuta kapingku wiyantjala. Mayi tjutatarra tjarrpatjarra puutangka!, tjanampa, nyurrangarrimpatarra.” Yalatji Katutjalu Nuuwanya watjanutjangka, paluru kulira palyanu.

7

Kapi pulka ngarriku manta winkingka Yurruntitja 7:1—8:12

1-24 (7:1—8:12) Puuta kala palyara ngaratjunutjangka Katutjalulpi Nuuwanya watjanu, “Puutangkaya tjungu tjarrpa! Kulinina yanangu tjutangkuya kuya palyaningka nyuntu kutju tjakarurru nyinanyi.” Katutjalu Nuuwangka piyuku watjanu, “Kuka kunatinpaninyurra yungkupayi. Kuka palunya tjananya tjarrpatjarra!, miitararra miitararra puutinpala. Kunatinpa palunya kuka tjulputarra tjarrpatjarra!, miitararra miitararra, puutinpala. Kukawiya tjuta miitararra tjarrpatjarra! Tjuta kutu tjananya tjarrpatjarra kapingkamarra!, tjana piyuku tjutarrinytjaku. Tjintu tjapanpala wiyarrinytjala kapi puntulpiina wantirriyalku. Rawalingku nyurranya pungamalpa pira kutjarra nguwanpa. Yanangu tjuta, kuka tjuta ngurra winkingka yurungku wiyalku kapi tinangu, ngayuluna wantirra iyantjangka. Ngayuluna palyara ngaratjunutja, yuwankarra wiyarriku.”

Yalatji kulira Nuuwalu palyanu. Kuka tjuta, kukawiya tjutanyatarra Nuuwalungarri katirra tjarrpatjunu. Puutangkaya nyinangu. Nuuwaku katja mankurrrpa palumpa ngunyarri mankurrrpa, yuwankarra tjarrpangu. Palunyatjanu Katutjalulpi kutu kutju patinu, tuuwa. Palunyangka Nuuwanya nyinangu tjilpilingku, tjikitji yantata yiiya. Kapingkulpi tjananya rawa pungangi. Kapi kutjupa tjuta kaninytjarranguru pakaningi, mantanguru. Kala puuta palunya kapilu katunulpi. Kapingka katulpi puuta paluru ngaralinangi. Kapi palunya piyuku pulkarringu, katunguru yunnunguru. Katulingkulpi ngarangi, pulingka munkarra. Kapilu tjananya yuwankarra wiyanu, yanangu tjuta, kuka tjuta, kukawiya tjutanya, mantawana yankupayi tjutanya, katuwana yankupayi tjutanya. Nuuwanyangarri kutju puutangka kanarringu. Kapilu pungkula wiyarringutjangka, kapi palunya rawa ngarringu, pira tjikitjipala nguwanpa.

Katutjalu Nuuwanya puntura kuliningi, wiya wantingu. Piyuku watjanu, walpa wangkanyitjaku, tjintulu kampanyitjaku. Walpa wangkarra tjintulu kampanyitjanu kapi paluru kaninytjarrarrangulpi. Palunyatjanu puuta palunya pulingka ngarangu, yini Yararatangka, katu. Rawaya nyinangu puutangka, pira tjirripala. Palunyangka kapi wiyarringulpi, puli tjuta yutitjarringu. Pira kutjulpiya nyinangu puutangka. Palunyatjanu Nuuwalu kaankalpi wintawu katu yalara iyanu. Puutanguru pakara yanu. Wiya piyuku ngalya yanu. Titu parra yankula maa yanulpi.

Piyuku Nuuwanya nyinarra ngatapuka nguwanpalpi wantirriyanu. Yalatji paluru wantirriyanu, kulilkitjangku, “Paluru watiyaku putu ngur-rira malaku ngalya yanku. Palunyangkana kulilku, kapi kutu ngarrinyi.” Puuta palunya pulingka katu ngaranyangka, Nuuwalu putu nyangu,

manta nyakukitjangku. Yilta ngatapuka paluru putu ngurrira ngalya yanu, Nuuwalakutu. Nuuwalulpi wifira tjarrpatjunu. Tjintu tjapanpala patara ngatapuka palunya piyuku wantirriyanu. Yankula mungarrtjilpi ngalya yanu. Tjaangka nyalpi ngalya katingu. Kala Nuuwalulpi kulinu, kapi wiimarringutjangka. Tjintu tjapanpala patara piyuku ngatapuka palunya wantirriyanu. Yankula wiya malaku ngalya yanu, kutu kutju maa yanu.

8

Kapi pulka ngarriku manta winkingka

Yurruntitja 7:1—8:12

¹⁻¹² (7:1—8:12) Puuta kala palyara ngaratjunutjangka Katutjalulpi Nuuwanya watjanu, “Puutangkaya tjungu tjarrpa! Kulinina yanangu tjutangkuya kuya palyanangka nyuntu kutju tjukaruru nyinanyi.” Katutjalu Nuuwangka piyuku watjanu, “Kuka kunatinpaninyurra yungkupayi. Kuka palunya tjananya tjarrpatjurra!, miitararra miitararra puutinpala. Kunatinpa palunya kuka tjulputarra tjarrpatjurra!, miitararra miitararra, puutinpala. Kukawiya tjuta miitararra tjarrpatjurra! Tjuta kutu tjananya tjarrpatjurra kapingkamarra!, tjana piyuku tjutarrinytjaku. Tjintu tjapanpala wiyarrinytjala kapi puntulpina wantirriyalku. Rawalingku nyurranya pungamalpa pira kutjarra nguwanpa. Yanangu tjuta, kuka tjuta ngurra winkingka yurungku wiyalku kapi tinangku, ngayuluna wantirra yantjangka. Ngayuluna palyara ngaratjunutja, yuwankarra wiyarriku.”

Yalatji kulira Nuuwalu palyanu. Kuka tjuta, kukawiya tjutanyatarra Nuuwalungarri katirra tjarrpatjunu. Puutangkaya nyinangu. Nuuwaku katja mankurra palumpa ngunyarri mankurra, yuwankarra tjarrpangu. Palunyatanu Katutjalulpi kutu kutju patinu, tuuwa. Palunyangka Nuuwanya nyinangu tjilpilingku, tjikitji yantata yiyi. Kapingkulpi tjananya rawa pungangi. Kapi kutjupa tjuta kaninytjarranguru pakaningi, mantanguru. Kala puuta palunya kapilu katunulpi. Kapingka katulpi puuta paluru ngaralinangi. Kapi palunya piyuku pulkarringu, katunguru yunngunguru. Katulingkulpi ngarangi, pulingka munkarra. Kapilu tjananya yuwankarra wiyanu, yanangu tjuta, kuka tjuta, kukawiya tjutanya, mantawana yankupayi tjutanya, katuwana yankupayi tjutanya. Nuuwanyangarri kutju puutangka kanarringu. Kapilu pungkula wiyarringutjangka, kapi palunya rawa ngarringu, pira tjikitjipala nguwanpa.

Katutjalu Nuuwanya puntura kuliningi, wiya wantingu. Piyuku watjanu, walpa wangkanytjaku, tjintulu kampanytjaku. Walpa wangkarra tjintulu kampanytjanu kapi paluru kaninytjarraringulpi. Palunyatanu puuta palunya pulingka ngarangu, yini Yararatangka, katu. Rawaya nyinangu puutangka, pira tjirripala. Palunyangka kapi wiyarringulpi, puli tjuta yutitjarringu. Pira kutjulpiya nyinangu puutangka. Palunyatanu Nuuwalu kaankalpi wintawu katu yalara yanu. Puutanguru pakara yanu. Wiya piyuku ngalya yanu. Titu parra yankula maa yanulpi.

Piyuku Nuuwanya nyinarra ngatapuka nguwanpalpi wantirriyanu. Yalatji paluru wantirriyanu, kulilkitjangku, “Paluru watiyaku putu ngurrira malaku ngalya yanku. Palunyangkana kulilku, kapi kutu ngarrinyi.” Puuta palunya pulingka katu ngaranyangka, Nuuwalu putu nyangu, manta nyakukitjangku. Yilta ngatapuka paluru putu ngurrira ngalya yanu, Nuuwalakutu. Nuuwalulpi wifira tjarrpatjunu. Tjintu tjapanpala patara ngatapuka palunya piyuku wantirriyanu. Yankula mungarrtjilpi ngalya yanu. Tjaangka nyalpi ngalya katingu. Kala Nuuwalulpi kulinu, kapi wiimarringutjangka. Tjintu tjapanpala patara piyuku ngatapuka palunya wantirriyanu. Yankula wiya malaku ngalya yanu, kutu kutju maa yanu.

Puuta tinanguruya tjarukatirra yanku

Yurruntitja 8:13-22

13-22 Palunyaŋatjanu Nuuwalu katutjayiti yalanu, nyakukitjangku. Nyan-gulpi kapi wiima kutju ngarrinytjala, kapi yulpatayulpa. Palun-yangka Nuuwanya tjikitji yantaŋan waan nyinangu. Palulanguru pira kutjarra nguwanpa nyinangu. Nyangulpi manta turayirringut-jalpi. Katutjalu Nuuwanya watjanu, “Kala, yarralpiya!, walytjararranpa. Kuka kutjupa kutjupa tjuta walatjurra!, kukawiya tjutatarra, yankulaya tjutarrinytjaku.” Palulanguru Nuuwanyangarri puutangka tjarukatirra yanulpiya. Kuka tjuta walytjararra walytjararralpiya tjarukatirra yanu. Nuuwalulpi puli tjuta mantjira ngalya katorra tjunu, tiipula palyalkitjalu. Kuka palunya manta ngurrara kutjupa kutjupa Nuuwalura pungkula ngarritjunu Katutjaku, yilkari ngurraratarra. Ngatapuka kutju, kuka tjulpu kutjupa, yiimiya kutju, kipara kutju. Yalatjira kutjutu kutjutu pungkula ngarritjunu. Katutjakulpira ngarritjunkula kunatjina palunya tjuta kutjara wantingu, Katutjanya walculkitjalu.

Kuka palunya paŋtira mayutju Katutjanya yunyparringu. Yalatji wat-janu, “Yanangu tjuta ngula kuyarringanyingka, wiyana kapi pulkangka piyukuna tjananya wiyalku. Wantikuna tjananya. Nintiluna kulini yanangu yuwankarralu kuya palyanyangka. Yanangu tjuta kuka tjutatarra, wiyana tjananya piyuku kapingka wiyalku. Ngaatja yiltana nyurranya watjani.” Katutjalu watjanu, “Manta kutu ngaranytjala, yanangulu waarrkarrirra mayi pakaltjingarantjaku. Mayi palya tjanampa pakanmalpa mantanguru. Pakara pulkarrinytja mantjiraya tjunamalpa. Tjintu pakara tjarrpamalpa, munga ngarala tjinturrimalpa.”

9

Katutjalu Nuuwala watjalku

Yurruntitja 9:1-17

1-17 Katutjalu tjananya tjukaruru palyalkitjalu, watjanu tjananya, “Ny-inarranyurra pipirri mantjilku. Palulanguruya maa tjutarriku, nyur-rangarrimpa kapalipiti, tjamupiti, piyukuya maa tjutarriku. Ngurra tjiwarriwarriwanaya nyinayinku. Nyurrangarri mayutju nyinaku, kuka tjutaku, kukawiya tjutaku, kapi ngurraraku, manta ngurraraku. Ngulunyngulunypa nyurrangarrimpaya nyinaku. Palya tjananya nyur-rangarri pungkula ngalkula nyinamalpa. Yukirina nyurrampa pakaltjin-gantjatjanu, palyanyurra ngalkula nyinamalpa. Yalatjina nyurranya yunganyi. Kuka pungkula ngurrka yintira wiyarringanyingka kutjunyurra ngalku. Ngurrka yintinjawiya wiyanyurra ngalku. Ngayulu Katutjalu kulini ngurrka palunya matupurra. Ngurrka paluru kana kanyini.” Katutjalu piyuku tjananya watjanu, “Yanangu kutjupa mirri pungkun-yangka ngaparrtjina palunya pungku. Kuka pikatilu yanangu warripura yiluntankunytjala pikati palunya ngayulu mirri pungku.”

Katutjalu tjananya piyuku watjanu, “Ngayuluna Katutjalu yanangu palyanu, ngayunya nguwanpa nyinanytjaku. Yanangu kutjupaku yunytjuwiyarringkula mirri pungutjangka, yanangu kutjupa tjtalu ngaparrtjilu mirri pungkunytjaku. Palunyaangka yanangu kutju-panya mirri pungkupayi, palunyaanyurra ngaparrtji pungkunytjaku. Pipirri tjutanyurra palya mantjintjaku, nyupalimpanu walytja ngantitja tjtalingkulpi nyinanytjaku. Ngurra tjutawanaya nyinamalpa.” Katutjalu watjanu Nuuwala piyuku, palumpa katja tjutangkatarra, “Tjukaruruna nyurranya watjani. Wiyana kapingka wiyalku piyuku, yanangu tjuta. Wantikuna tjananya. Tjutiranguŋa ngaratjunamalpa, yanangulu nyakula

kulintjaku, wiyana nyurranya kapingka piyuku wiyalku. Ngayulutarra tjutirangu nyakula kulilku panyapa watjantjatjanulu. Yalatji kulinutjalu wiyana yanangu piyuku kapingka yiluntankuku.”

Katutjalu wangka kutjupa kutjupa tjananya palyalku

11

Yurruntitja 11:1-26

Katutjaku ramarrirra, walytjalungkuya pulkawaninytjakitjangku kulilku

Yurruntitja 11:1-9

1-9 Nuuwaku tjamu tjuta kapali tjuta, tjutarringuya, wangka kutjutjarraya nyinangu. Kakarraya nyinayinkula ngurra yini Pabilunakuturingu. Manta palunyangkaya rawa nyinangu. Waala palyalkitjangkuya alatjingu watjanu, “Pakaralaka waarrkarri! Puli nguwanpa tjtala palyala pilkitjanu!, tjitungka ngarrirra piltirringkuyangka puli nguwanarrinytjala.” Yalatjiya palyara puli nguwanpa tjuta kanyiningi, waala palyalkitjangku. Kiti panyapa nganytjalpayiya mantjira kanyiningi. Watjanuya waala tjuta palyalkitjangku. “Waala kutju watawaralingkulaka palyala, yilkarikutu! Yanangu kutjupa tjtatalanyaya nyakula mirra waninytjaku. Yalatjalaka palyala!, ngurra kutjungkala tjungu nyinakitjangku. Ngurra tjiwarriwarriwana tjaalpan tjaalpa nyinanytjawiya.” Yalatjiya palyanu.

Palunyangka Katutjalulpi nyangu, waala palunya palyantjala, waala tjuta kutjupatarra. Nyakula Katutjalu kulinu, “Pala tjtaya nyinanyi walytjararranpa, wangka kutjutjarra, ngurra kutjungka. Tjana wiya alatji nyinanytjaku. Ngurra kutjupa kutjupakutuna tjananya wantirriyalku, ngurra kutjungkaya nyinarrayanku pulkawanipayingkamarra. Wangka tjaalpan tjaalpana tjananya palyalku, ngurra kutjupa tjtangka nyinanytjaku.” Yalatji Katutjalu tjananya wangka kutjupa kutjupa palyanu. Yianulpi tjananya ngurra kutjupa tjtakutu.

Nuuwaku walytja ngantitja tjuta, yini alatji

Yurruntitja 11:10-26

10-26 Nuuwaku katja Tjiimalu Yapatjatanya mantjinu. Yapatjatalu mantjinu katja, Tjiilanya. Tjiilalu katja Yiipanya mantjinu. Yiipalu katja Pilikanya mantjinu. Pilikalulu katja Ruuwanya mantjinu. Ruuwalu katja Tjarukanya mantjinu. Tjarukalu katja Niyuwunya mantjinu. Niyuwulu katja Tiiranya mantjinu. Tiiralu katja Yipumanya mantjinu. Ngula Katutjalu watjanu Yipumanya yini kutjupa alatji, “Yipuramanya.”

Katutjalu Yipumanya ngurra kutjupakutu yiyalku

Yurruntitja 11:27—12:9

Yipumaku walytja tjuta

Yurruntitja 11:27-32

27-32 Tiiralu katja mankurrrpa mantjinu, yini Yipumanya, Niyuwunya, Yarananya. Yaranalulu katja Laatanya mantjinu. Yipumalu miita Tjarayinya yaltingu. Pipirriwiyapula rawa nyinangu. Tjilpi Tiiralu tjananya palumpa walytja tjuta yaltingu, manta Kayinanalakutu yankukitjangku. Alatjiya yanu, Tiiranya, Yipumanya, Laatanya, Tjarayinya. Tawunu yini Yaaranaya wantikarri yankulaya ngururrrpa nyinangu, tawunu yini Yaranangka.

Palulaya rawa nyinangu, Yipuramanyangarri. Nyinarraya minytjirringu, paapa tjanampa wiyarringu.

12

Yipumanya watjalku yankunytjaku

Yurruntitja 12:1-3

¹⁻³ Palulanguru Katutjalu Yipumanya watjanu, “Nyuntupa walytja tjuṭanya wantikatirra pakara yarra!, nyuntupa ngurratarra. Ngurra kutjupangkan yankula nyinanytjaku. Nyuntu yankunytjala ngurur-rpananta nintilku ngurra palunya. Kuliṇa walytja ngantitja tjuṭa nyuntupa nyinatjunkukitjangku. Yilta ngantitja tjuṭa nyuntupa nyinaku. Yilta kanyirapanta tjukarurru palyanmalpa. Yalatjinanta tjukarurru palyantjala yanangu tjuṭantaya ninti nyinaku. Yanangu kutjupalunta tjukarurru palyantjala, ngayulunara tjukarurru palyalku. Yanangu kutjupalunta yinkaku, palunyangkana ngaparrtji palunya yinkarra kuyalku. Yanangu tjuṭakuna tjanampa pukularrirra tjukarurru palyalku, nyuntutjun tjukarurru nyinangutjangka.”

Yipumanya kala yankuku

Yurruntitja 12:4-5

⁴⁻⁵ Katutjalu panyapa watjanu, palunyangkaya wantirra yanu, Yipumanyangarri. Alatjiya anu Yipumanya, miṭa palumpa Tjarayinya, Laatanya, waarrkana tjuṭatarra.

Manta yungkukitjangku piyuku Yipumanya watjalku

Yurruntitja 12:6-9

⁶⁻⁹ Yipumanyangarri manta Kayinanalakutu yanu tawunu Tjiki-mangkaya nyinangu. Katutjalu Yipumanya watjanu, “Ngurra palatja nyuntu nyanganyi palunyaṅa nyurranya yunganyi, nyuntupa kapali tjuṭaku tjamu tjuṭakutarra, kutunyurra kanyintjaku.”

Yipumanya Laatanya kutjarra

13

Yurruntitja 13:1—14:24

Yulytja puntutjarra Yipumanya Laatanya nyinamalpa

Yurruntitja 13:1-9

¹⁻⁹ Manta Kayinanalala nyinarra manta Yitjipilakutu anu, Yipumanyangarri. Yitjipila nyinarra paluru kutjarra yulytja pulkapula mantjinu. Alatjipula mantjinu, mani kuulta, puluka tjuṭa, tjiipi tjuṭa, nanikuta tjuṭa, waarrkana tjuṭatarra. Kanya Laatalu kanyiningi, puluka tjuṭa, tjiipi tjuṭa, nanikuta tjuṭa, waarrkana tjuṭa. Manta palulaya nyinarra piyukuya malaku yanu, manta Kayinanalakutu.

Pulukatarra kanyirapula puṭu kuliṇu, ngurra kutjunga kanyilkitjangku. Palulanguru pikarringuyanku waarrkana tjuṭangku, puluka tjungurringkula yukiringka ngalkunytjala. Palulanguru Yipumalu Laatanya watjanu, “Walytjararrali nyinanyi. Wiya waarrkana ngayukunu tjuṭa pikarrinytjaku waarrkana nyuntupa tjuṭanya, tjungu nyinanytjawiya yankuli tjaalpan tjaalpa nyinanytjaku, pikangkamarra. Ngurra palunyaku nyuntu yunytjurringkunyangka ngayulu ngayuku kuka tjuṭa ngurra kutjupaku katirra nyinaku Watjalani! Nyuntu ngurra yaalytjingka nyinakitja yunytjurringanyi?”

*Laatalu Yipumanyalpi wantirra yanku**Yurruntitja 13:10-13*

¹⁰⁻¹³ Laatalu parra nyakula paluru nyangu karru Tjuutanangka tjayingitjka, yukiri pulka ngarala waninytjala. Manta palula kapi puntu ngarringi, karruwana. Yalatji nyakula watjanu, “Ngayulu palyana nyinaku, karrungka yila.” Palulanguru kala Laatalu katingu puluka tjuṭa, yuwankarra, tjiipi nanikutatarrra. Kala tawunungka yila nyinangu, Tjutumala. Tjutumanya ngurrara tjuṭa Katutjaku mingarrtju tjuṭa nyinangi, kanya Yipumanya manta Kayinanalawana palya nyinangi.

*Yipumanyalpi Katutjalu piyuku watjalku**Yurruntitja 13:14-18*

¹⁴⁻¹⁸ Laatanya yanutjangka Katutjalu nganti Yipumanya watjanu, “Puli palanguru ngarala parra nyawalpita!, nyuntupa ngurra palunya. Nyuntupa walytja ngantitja tjuṭalu ngula kanyilku. Nyuntupa walytja ngantitja tjuṭalingkuya nyinaku, puṭu nyuntu kaantamilalku. Ngurra palulawana nyuntu tjarukatirra ankula nyakulirra!” Palunyatjanu yankula ngurra Yipurunala tiipula nguwanpa palyanu, pulitjanu. Tiipula palula kunatipna pungkula kutjanu, Katutjanya pulkapungkukitjangku.

14*Yipumalu Laatanyangarri mantjilkatiku**Yurruntitja 14:1-16*

¹⁻¹⁶ Ngurra kutjupatjanuya ngalya yanu mayutju puupalaku, tjilirratjarra tjuṭa. Palunyatjanuya pungangi tjananya Tjutumanya ngurrara Kumuranya ngurrara. Laataku walytja tjungurringangi tjanalawana. Palunya ngurrara tjuṭaku mani yulytja kungka tjuṭa tjananya paluru tjana katingu, Laatanyangarri palumpa yulytjatarra. Yalatji tjananya pungkula katingutjangka wati kutju tjalkalungu, Yipumala tjakultjunu. Kala Yipumalu kulinu Laatanya katingutjangka. Palumpa tjilirratjarra watjanu kutjungkarrirra yankunytjakuya. Kala Yipumalulpi tjananya katingu tjilirratjarra tjuṭa. Wanaraya Yuupangka yulparirra tjananya pungkula pungkula ngulutjingara wantirriyanu, mungangka. Mani, yulytja, tjiipitarra, Laatanyangarri ngalya katingu malaku.

*Milkitjitalu Yipumaku Katutjanya tjapilku**Yurruntitja 14:17-24*

¹⁷⁻²⁴ Yipumalu tjananya ngalya katinyangka ngururra, Tjutumaku mayutju tjungurringu, mayutju kutjupa yini Milkitjitikanyatarra. Milkitjitikanya palunya Tjilumanya ngurrara tjuṭaku mayutju nyinangi. Paluru Katutjaku tuluku mayutju nyinapayi. Paluru Yipumaku mayi anta pulakina ngalya katingu yungu. Katutjanya tjapinu Yipumaku, “Mayutju Katutjalunta tjukaruru palyanmalpa, manta yilkari palyalpayilu. Tjilirratjarra kutjupa tjuṭa ngalya yankunyangka, nyuntu palunya tjuṭa ngulutjingalku, Mama Katutjalunta aalpamilaningka. Palulanguru nganana Katutjanya walkuni.” Kala, Milkitjitikakura yungu ngalytjapungkula mani anta yulytja, tjiipitarra.

Tjutumaku mayutjulu Yipumanya watjanu, “Mani tjiipi yulytjatarra nganamanu yunganyilatjunta. Ngayuku walytja tjuṭanya kutjuni yuwa!, waarrkana tjuṭatarra.” Yipumalu watjanu, “Katutjangka mirangka kanyintjawiyalunanta yungku, mani yulytja tjiipi tjuṭa, walytja tjuṭatarra. Wiyana kanyilku, nyuntupa miyala. Nguntinanta nyuntupa ngalya katingu, yungkunanta nyuntu alatji kuliltjipingkamarra. ‘Ngayulunara

Yipumaku mani yulytja tjuta yunganyingka, Yipumanya yulytja puntut-jarralpi nyinanyi.” Yipumalu piyuku watjanu, “Katutjaluni yungkupayi mani yulytjatarra.”

Yipumakura tjukarurru palyalkitjangku watjalku

15

Yurruntitja 15:1—18:15

Yipumalu tjukurpa nyakula kulilku

Yurruntitja 15:1-4

¹⁻⁴ Yipumanya ngurrangka nyinarra tjukurpalpi nyangu. Katutjalu watjanu alatji, “Ngulurrinytjawiya ngayulunanta yantayanalku, kutjupa tjutaluntaya pungkutjipingkamarra. Purinypanku kanyirananta ngurra, yulytjatarra yungku.” Yipumalu watjanu, “Mayutju Katutja. Nyuntu kutju pulkanya nyinanyi, ngayulu puṯu kulini, pipirri wiya mantjintjanungku. Ngayuku katjawiyangka ngayuku waarrkanalulpi mantjilku, ngurra yulytjatarra, Yalitjalu, ngayulu wiyarringkunyangka. Ngayulu yunyjtjuringanyi ngayukuṯu katja walytjalu mantjintjaku.” Katutjalu Yipumanya watjanu katja yungkukitjangku, “Yalitjalu wiya nyuntupanu ngurra yulytjatarra kanyilku, katja nyuntupa walytjalu. Ngula yutirringkula pulkarringkula kanyilku.”

Katutjalu Yipumanya piyuku watjalku

Yurruntitja 15:5-16

⁵⁻¹⁶ Katutjalu watjanu Yipumanya, “Yurilkutu pakara yarra!” Yipumanya pakara ngaranyingka Katutjalu piyuku watjanu, “Pintirri tjutalpi nyawa! Yilta, nyuntu puṯu kaantamilalku, tjutalingku. Pintirri pala tjuta nguwanpa nyuntupa walytja ngantitja tjuta nyinaku, tjutalingku.” Katutjalu yalatji watjanutjangka Yipumalu puntura kulinu, “Yiltalingkuni watjanu.” Palulanguru Katutjanya palumpa nyinangu, palumpa wangka kulinutja.

Katutjalu Yipumanya piyuku alatji watjanu, “Ngayulunanta mayutjulu yantayanara ngalya katingu tawun Yaaralanguru, ngurra ngaatjananta yungkukitjangku.” Yipumalu tjaminu, “Yunyjtjuringyina manta ngaatjanya kanyilkitja. Kanyilkitjaluna puṯu kulini, yiltanin yungku? Nintilanu ngayulu yilta kanyintjaku!” Katutjalu watjanu, “Kala, nintilkunanta. Kuka tjutatju ngalya katirra tjurra!, puluka kutju, tjiipi kutju, nanikuta kutju, ngatapuka kutjarra.” Yipumalu ngalya katirra pungkula tjananya tjunu. Kuka palunya kilytjuntankula tjunkula wananu. Yalatji paluru palyanu, puluka tjiipi nanikuta. Tjulpu kutju, paluru winki kutjarra tjunu. Tjulpu kutjarra kilytjuntankuwiyangkukampa tjunu. Palulanguru Yipumanya ngulu ngarrirra yanku puntulpi ngarringu. Katutjanya paluru tjukurpa nyangu.

Yalatji Katutjalu watjanu, “Nyuntupa walytja ngantitja tjuta ngula manta kutjupangka nyinamalpa. Palunyangkaya kutjupa tjutjangku mayutju kuya tjutjangku tjananya kanyinmalpa, pana palula. Yuwa, yilta tjana waarrkarringkula nyinamalpa, mayutju kuya tjutaku. Rawa puntuya nyinamalpa ngurra palula, puu yantata yiiya. Ngurra palunya ngurrara tjuta, mayutjutarrana tjananya pungku. Palunyatjanu nyuntupa walytja ngantitja tjuta manta ngaakutuya ngalya yanku. Mani anta yulytja pulkaya mantjira ngula ngalya yanku ngurra ngaakutu. Ngaangkalpiya kutu nyinamalpa.”

Piyuku manta yungkukitjangku watjalku

Yurruntitja 15:17-21

17-21 Tjintu palunya mungarringu. Palulanguru Yipumalu nyangu kanilpatjarra nguwanpa, ngalya yankunyangka, tjangi tili nguwanpat-jarratarra. Palunya nyangu kuka pangkapungkula tjuntutjawana ngalya yankunyangka. Palulanguru Yipumalu kulinu, Katutjalu watjanutjangka, "Yiltana tjanampa manta ngaatjanya yungku, nyuntupa walytja ngantitja tjutaku. Ngurra tjanampa manta winki ngaraku. Wilurra Yitjipilakutu maa ngaraku. Kakarrara karru yini Yupuriritjalakutu maa ngaraku. Ngurra ngaa ngurrara tjutaku tjanampa yilta kanyilku, nyuntupa walytja ngantitja tjutalu."

16

Yayikalu mantjilku katja Yitjumilanya Yurruntitja 16:1-6

1-6 Yipumaku miita Tjarayinya pipirri mantjintjawiya nyinangu, rawa. Palumpa waarrkana kungka Yayikanya tjungupula nyinangi, Yitjipinya ngurrara. Yipumanya yalatji watjanu, "Mayutju Katutjaluni marrkunu nguwanpa, pipirri mantjintjawiya nyinanyi. Palunyangka Yayikanya-pulan ngarrinytjaku, pipirri ngayuku yutitjarrinytjaku." Yipumalu yuwa wangkangutjangka Tjarayilu Yayikanya yaltirra ngalya katirra ngaratjunu, Yipumaku, ngarrinytjakupula.

Yayikanya tjuntjarrarringkula Tjarayiku yunyjuwiyara nyinangu. Palulanguru Tjarayilu Yipumanya watjanu, "Yayikanya yunyjuwiyatu nyinanyi, nyupalipulan ngarringutja. Tjungu ngarrinytjawiyangu nyuntu wantimara, ngayuku yunyjuwiya nyinatjipingkamarra." Yipumalu Tjarayinya watjanu, "Yayikanya nyuntupa waarrkana nyinanyi. Nyuntu yunyjurirra palyala!" Palunyatjanu Tjarayilu pikarringkula pungkutjip-ingkamarra Yayikanya ngululpi yanu. Ngula kutju, paluru ngalya yanu ngurra palunyakutu nyinangu. Palulanguru Yayikalu katjalpi mantjinu. Yitjumilanyalpi yiti ngarringu. Palulanguru Yipumalu yinilpi ngula watjanu, "Yitjumilanya".

17

Katutjalu Yipumanya Tjarayinya yini kutjupa watjalku Yurruntitja 17:1-6,15,16

1-16 (17:1-6,15,16) Palulanguru Yipumanya rawalingku nyinangu, yi-ya nayintiyi nayinpala. Palunyangka Katutjalulpi palunya watjanu, "Ngayulunanta mayutju tina nyinanyi. Palunyangka nyuntu tjukaruru kutu nyinama!, kuya palyantjawiya. Ngayulunanta watjani, nyuntupa walytja ngantitja, tjutalingku nyinaku." Kulira Katutjanya walkulkitja Yipumanya watungarangu. Katutjalu piyuku watjanu, "Yiltananta tjamu tina nyinatjunku, ngurra kutjupa ngurrara tjutakutarra. Yini palunya Yipumanya wiyalpin nyinaku, yini kutjupalpin nyinaku, 'Yipuramanya'." Katutjalu Yipuramanya piyuku alatji watjanu, "Nyuntupa miita Tjarayinya wiyalpi watjala!, yini palunya 'Tjaaranyalpi' watjala! Ngayulunanta watjani, nyuntupa miitalu katja mantjilku, ngayulunara yungkuntjala. Manta kutjupa kutjupa ngurrara tjutaku Tjaaranya kapali tina nyinaku."

Katutjalu watjalku tjana watirrinytjaku Yurruntitja 17:9-14

(17:9-14) Katutjalu Yipuramanya alatji watjanu, "Nyurrangarri tjukaruru kutu nyinanytjaku, ngayulunanta watjanutjawana. Nyuntupa kapali tjuta tjamu tjuta wangka palulawana tjukaruru nyinanytjaku. Ngayulunanta watjanutjawana katja tjutanyurra tjamu ngantitja

tjuta wati palyantjaku. Yalatji kutunyurra palyantjaku. Nyuntupanu pipirri man̄ti yutirringangka t̄jintu t̄japanpala ngarrinyt̄jatjanu kutju nyuntu wati palyantjaku, nyuntupanu waarrkanakunutarra. Tjana watirringyt̄jatanangka yanangu t̄jutalu kulilku, 'Yipuramanyangarriya watirringyt̄jatanu. Katutjalu manta yungkukitjangku tjananya watjanutjangka. Yilta Katutjaku walyt̄jalingkuya nyinanyi.'

18

Katutjalu watjalku Yipuramaku katja yungkukitjangku

Yurruntitja 18:1-15

1-15 T̄jintu kalala Yipuramanya tiinta yalyt̄jurangka nyinangi. Paluny-atjanu paluru nyangu wati man̄kurra, ngalya yankunyt̄jala, tiintakutu. Nyakula tjanala yankula pupakatingu. Pakaralpi tjananya watjanu, "Ngur-rakutuya ngalya yarra, wayinta yankunyt̄jawiya! Puri palangkaya nyina!, kapina nyurrampa mant̄jintjala, t̄jinana nyurranya palt̄jintjaku. Kuka mayitarrana nyurranya yungku, ngalkuranyurra palya yankunyt̄jaku. Yunyt̄jurringanyina nyurranya yant̄yantal̄kitja." Kuliraya watjanu, "Yuwa, puringkalatju yankula nyinaku." Yipuramalu yankula kukapa mayi mant̄jina. Ngalya katirra tjananya yungu, puringkaya nyinanyt̄jala.

Ngalkulaya Yipuramanya t̄japinu alatji, "Yaalyt̄ji T̄jaaranya nyuntupa miita?" Watjanu tjananya, "Tiinta palangka yila nyinanyi." Palulanguru wati kutjungku watjanu, "Ngula, maanyt̄ja nayinpalangka ngalya yankunyt̄jala T̄jaaralu katja mant̄jilku." T̄jaaralu tiitangka yunngu nyinarra wangka paluru kulinu. T̄jaaranya wulkumanu nyinangu, Yipuramanyatarra t̄jilpi nyinangu. T̄jaaralu wangka palunya kulira purinypa yinkangu. Kulinungku, "Wiya wulkumanulu kutjuna katja mant̄jilku. Yipuramanyatarra t̄jilpilingku nyinanyi."

Wati palunya mayutju Katutjanya yilta ngarangu, yanangu nguwanpal- ingku. Alatjilu Yipuramanya t̄japinu, "Nyaaku T̄jaaranya yinkanyi? Walyt̄jalungku watjanu, 'Ulkumanulu wiyana pipirri mant̄jilku.'" T̄jaaranya ngulurringkula wiya wangkangu, "Wiyana yinkangu." Mayutju paluru kuru watjanu, "Yuwa. Yilta nyuntu yinkangu." Mayutju paluru piyuku watjanu, "Mayutju Katutjalu wiya putu palyalpayi. Panyapananta watjanu, maanyt̄ja nayinpalangka ngalya pitjanyangka, T̄jaaralu yilta katja mant̄jilku."

Yipuramalu t̄japilku T̄jutumanya ngurrara t̄jutaku

Yurruntitja 18:16-33

16-33 Wati paluru tjana Yipuramanyatarra t̄jungu yanu puli murrpun- guru T̄jutumanya nyakukitja. Mayutju Katutjalu yanangu nguwantu watjanu, "Yanangu t̄jutangkuyanku watjani, tawunu pala ngurrara t̄jutangkuya kuya puntu palyalpayi. Ngurra palulawanala yankula nyakulinkuku, yit̄jipungkukitjangku. Wanyula nyakunyt̄jakuwarri yarra!"

Wati paluru kutjarra yanu T̄jutumalakutu. Katutjanya Yipuramanya- pula t̄jungu ngarala wangkangi. Yipuramalu t̄japinu, "Yilta tjananya nyuntu ngurra palunya ngurrara pungkula wiyalku, yuwankarra? Kutjupa t̄juta palya nyinanyangka, wantikun? T̄jinguru kuya palyal- payi kutju yit̄jipungkunyt̄jaku? T̄jinguru yanangu pipitiyipala palya nyinanyangka, wantiku tjananya?" Katutjalu kuliralpi watjanu, "T̄jin- guru yanangu pipitiyipala palya nyinanyangka, wantikuna tjananya." Yipuramalu piyuku kulira t̄japinu, "T̄jinguru yanangu puutiypala palya nyinanyangka, nyuntu wantiku?" "Yuwa wantikuna." Yalatji Yipuramalu man̄kurrngara t̄japinu Katutjanya. Palunyangka yit̄jipungkuwiyangku

wantikitja wangkangu. Palunyatjanu Yipuramalu piyuku tjaṭiṭiṭi, “Tjin-guru yanangu tiinpala palya nyinanyangka, nyuntu tjananya wantiku?” Katutjalu watjanu, “Yanangu tiinpala tjinguru palya nyinanyangka, wantikuṅa tjananya.” Yalatji wangkarra Katutjanya yanu, kanya Yipuramanya palumpa ngurrakutu malaku yanu.

Tjutumanya anta Kumuranya ngurrara tjuṭa warungku wiyalku

19

Yurruntitja 19:1-29

Marrkulku pulanya Laatalu

Yurruntitja 19:1-3

1-3 Wati paluru kutjarra nyalpitjarrarringkula anu tawunu Tjutu-malakutu. Paluru kutjarra piyuku yanangu nguwanarringkula mungarrtji mungarrtjipula tjarrpangu. Laatalu pulanya ngalyananyangka nyangu. Paluru tjanala yankula tjungurringkula yanu palumpa ngurrakutu. Laatalu pulanya watjanu, “Ngayuku ngurrakutupula ngalya yarra, ngarikitja! Tjintungkapulan palya ngarrirra yanku.” Laatanyapula watjanu, “Wiya. Palyalitju ngarriku ngaangka yurilta.” Ngurrangka tjarrpatjungkuk-itjangu pulanya watjanu. Palunyangkapula palumpa ngurrangka tjarrpangu.

Wati tjuṭa kuya palyakitja nyinamalpa

Yurruntitja 19:4-11

4-11 Paluru kutjarra tjaapa ngalkunu ngarrikitja. Palunyatjanu wati tjuṭalpiya ngalya yanu waalakutu. Laatalu putu kulinu, wati tjuṭaluya parra yangatjunutjangka, palumpa ngurrangka. Laatanyaya watjanu, “Wati palunya kutjarra pulanya pakaltjingala!, ngaangkalatju nyinanytjaku.” Wati palunya kutjarra kungka nguwanpa kanyilkitjaluya kulinu. Laatalu kulira tuuwa yalytjurankula tjananya watjanu, “Walytja tjuṭa. Kulilaya! Wati palunya kutjarrangka wiyanyurra kuya palyantjaku. Ngayuku yuntalpa kutjarra kutjuna nyurrampa ngalya katiku, watiku ngurra kutjarra. Palunya kutjarrangka kutjunyurra kuya palyantjaku.”

Kuliraya mirrpanarringu waalangka tjarrpakitjaya. Palunya kutjar-ralupula Laatanya puulamilara yunnukutu, tuuwa patinu. Palunyatjanu paluru kutjarralupula kuru tjananya patinu, yatjikilu. Palunyangka kuru patirringkulaya putu kulinu. Tuuwakuya putu pampura wantingu.

Nyalpitjarra kutjarrangkupula Laatanyangarri katiku, warungkamarra

Yurruntitja 19:12-21

12-21 Nyalpitjarra kutjarrangkupula Laatanya alatji watjanu, “Wat-jalkulitju tawunu ngaatjanya kamparra wiyantjaku. Yalatjingkamarra nyuntupa walytja tjuṭa tjananya wanma kati! Mayutju Katutjalulinyatju wantirriyanu ngurra ngaatjanya nyakunytjaku. Kuwarri paluru kulini ngurra ngaangka yanangu tjuṭa, kuwarri nyinanytja tjutanya wiyalkit-jangu.” Laatalu pulanya mungangka putu watjanu waputju kutjarra pakara yankunytjaku. Laataku wangkapula kulira wantingu. Tjintukutu nyalpitjarra paluru kutjarralu tjananya putu watjanu, parrpatu yankunyt-jaku, Laatanyangarri. Palunyatjanu Laatanyangarri mara witiira katingu, palumpa miita yuntalpa kutjarratarra. Tawunangka wanma ngarala nyalpitjarra kutjulu tjananya watjanu, “Kana nyinakitjaya tjukaruru tjalkaluwa, puli nyarrakutu!, nguntilarangala nyakunytjawiya.”

Tjutumanya anta Kumuranya kamparra wiyalku

Yurruntitja 19:23-29

23-29 Tjalkalungkulaya Laataku miitalu waru kampanytjala taanarringkula nyangu. Nyakula puli nguwanarringu. Tjinturringkula Laatanyangarra ankula tawunu wiimangka tjarrpangu, yini Tjuuwangka. Palunyangka tawunu kutjarrangka katunguru waningu waru, Katutjalu, Tjutumangka anta Kumurangka. Ngurra pala kutjarra ngurrara, yanangu uwankarra kamparra wiyanu.

Wangka palunya, Yipuramanya kulira Laatanyangarra kananu, warungkamarra, Katutjalu. Tjintu palula Yipuramanya puli katu kalparra waru puyu puntu nyangu.

**Yipuramalu katja ngarritjunku kunatjnpa
yungkunyntja nguwanpa.**

21

Yurruntitja 21:1-12; 22:1-19

Yatjikanya yiti ngaanmanku

Yurruntitja 21:1-12

1-12 Mayutju Katutjalu yurrunpa watjanutjangka Tjaaranya pipirritjarralpi nyinangu. Nyinarra katjalpi mantjinu. Katja mantjintjala Yipuramalu yini palunya watjanu, "Yatjikanya." Tjintu tjapanpala nyinangutjangka palunya watinu, Yipuramalu, Katutjalu yurrunpa yalatji palyantjaku watjanutjangka. Yatjika paluru yititjanu maa tjinarringu. Tjungupula yinkangarapayi Yitjumilanya kutjarra. Yitjumilanya waarrkana Yayikaku katja nyinangi. Yinkangaralapula Yatjikaku pikapikarringu, Tjaaralu nyakunyntjala. Nyakula Yipuramalakutu yankula watjanu, "Waarrkana palunya pulanya maamararra wantirriyala! Wiya Yitjumilala kanyilku yulytja nanikuta pulukatarra, nyuntu wiyarrinyntjala. Ngayukunulu yulytja kanyilku, Yatjikalu. Kala wantirriyala pulanya!" Yipuramalu katjaku putu kulinu, Yitjumilaku. Palulanguru Katutjalu watjanu, "Nyuntu pulanya palya wantirriyantjaku, Tjaaranya yunyjtjuringutjangka. Panyapananta watjanutja kulila! Nyuntupa katjalu tjamupiti kapalipiti tjuta kanyilku, Yatjikalu. Ngurra tjiwarriwarriwanaya nyinaku."

22

Katutjalu Yipuramanya yatjilku

Yurruntitja 22:1-5

1-5 Palunyatjanu Yipuramanya yarrkantjakitjangu yaltingu, Katutjalu. "Yipurama." Kulira Yipuramalu watjanu, "Ngaatjana ngaranyi." Katutjalu piyuku watjanu, "Ngayuluna kulini, nyuntu katjaku Yatjikaku puntura yunyjtjuringanyi. Katja palunya yaltirra kati! Manta Muryalakutupula yarra! Nyupali yananyingka pulinantapula nintilku, murrpu. Puli palula kalparra katja nyuntupa mirri puwa!, kunatjnpa ngayunya yungkukitjangu."

Mungawinki pakara Yipuramalu waru kurrkalpa tjuta mantjinu karpira yutitjunu tuungkiyingka. Yatjikanya waarrkana kutjarra tarra pulanya yaltingu. Yaltirra tjananya katingu.

Tjintu mankurra yankula Yipuramalulpi nyangu wanma, ngurra palunya ngaranyntjala. Waarrkana kutjarra pulanya watjalkatingu, "Tuungkiyipula kanyila ngaanguru!, nyarrakutulitju yananyingka, Katutjanga wangkakitja. Wangkarralitju malaku ngalya yanku."

Yipuramalu Yatjikanya katiku mirri pungkuny tjaku

Yurruntitja 22:6-9

6-9 Yipuramalu watjanu Yatjikanya waru kurrkalpa katinytjaku, kanya Yipuramalu katingu tjuula waru tjangitarra. Tjungupula yankula Yatjikalu kulira yaltingu, "Mama." Yipuramalu watjanu, "Nyaakunin tjapini?" Yatjikalu watjanu, "Tjangi anta kurrkalpa kutjuli katiyananyi. Yaalytji Katutjanya kunatimpa yungkuny tjaku?" Yipuramalu watjanu, "Katutjalulinya yungku, kunatimpa."

Puli palulapula kalparra Yipuramalu pulingka tiipula nguwanpa palyanu. Waru kurrkalpa tjunkula Yatjikanya witira karrpira kurrkalta katuwana ngarritjunu.

Yilkari ngurrarangku Yipuramanya marrkulku, Yatjikanya wakalpay- ingka

Yurruntitja 22:10-14

10-14 Yipuramalu tjuulatjarra mara katurringu wakalkitja. Palunyangka ilkari ngurraralulpi palunya marrkunu, "Yipurama, kulila!" Yipuramalu watjanu, "Kulininanta." Ilkari ngurraralu piyuku watjanu Yipuramanya, "Katja nyuntupa wanti, wakalwiyangku! Nyuntu mularrpa pungamara katja nyuntupa, kaangkinytjingu. Nyuntu yilta Katutjaku kaangkinytji mularrpa." Yipuramalulpi nguntilarangala nyangu tjiipi watiyangku nganytjanutja. Kala palunyalpi Yipuramalu pungkula kunatimpa ngarritjunu, katja palumpakunu tjuungka. Yipuramalu ngurra palunya yini watjanu, "Katutjalu yungkupayinya".

Katutjalu piyuku watjalku Yipuramaku tjukaruru palyalkitjalu

Yurruntitja 22:15-19

15-19 Katutjaku waarrkana yilkari ngurrara paluru Yipuramala piyuku alatji tjakultjunu, "Mayutju Katutjalunanta wangkanyi. Yilta tjukarurrunanta palyalku. Nyuntupa katja kaangkinytjingu yilta ngarritjunu, mirri pungkukitjangku, kunatimpa yungkukitjangku. Yilta nyuntu ngayunya kulinu, katja kanyilwiyangku." Katutjalu watjanu, "Nyuntu kulini pintirri tjutalingku, nyuntu mungangka nyakupayi. Nyuntupa walytja ngantitja, tjutalingku nyinaku, ngurra tjiwarriwarringka. Tali nyuntu putu kaantamilara wantiku, tali kutjupa tjuta ngaramalpa, wanma. Yalatji nguwanpa nyuntupa walytja ngantitja tjutalingku nyinaku. Yanangu pungkupayi tjutangkamarra, ngayuluna tjananya yantayantara kanyinmalpa. Yilta nyuntupa tjamu tjutangku tjananya tjana payira wantirriyalku. Ngurra kutjupa kutjupa ngurrara tjutangku nyuntupa tjamu tjutanya nyakula kulilku, Yilta Katutjalu tjananya yantayantara kanyini. Palulanguru ngananalpi tjapintjaku, Katutjalu nganananyalpi yantayantara kanyintjaku." Yilta nyuntupa tjamu tjuta tjukarurruna tjanampa kanyilku, nyuntu kaangkinytjingu katja nyuntupa ngarritjunu, mirri pungkukitjangku." Katutjalu yalatji pulanya wangkangu. Palulangurupula Yipuramanya katja palumpa tjarakatirrapula yanu. Waarrkana kutjarrangkapula tjungurirra yanu, ngurra Pitjipalakutu. Ngurra palula Yipuramanyangarri tjunguya nyinangi.

Yatjikalu miita mantjilku

23

Yurruntitja 23:1-19; 24:1-67; 25:7-9

Yipuramaku miita wiyarriku

Yurruntitja 23:1-19

1-19 Tjaaranya yilungu, Yipuramaku miita. Paluru rawalingku nyinangu wanaranangi yantatan tuunti yi tjapan yiyangka wiyarringu. Ngurra Yipurunala Yipuramanya miitawiyarringu. Tjana kulira yulangu. Paluru mirri wantirra yanu tjapilkijalu, palumpa mirri miitaku manta payimilantjaku. Paluru tjapiṅu Yiitjaku tjamupiti manta payimilalkitjangku. Tjana wangkangu, “Yipuranaku ngurrangka kulpi yini Makapilanya ngaranyi.” Yipuramalu tjananya tjapiṅu, “Tjinguru nyurrangarri wati palunya tjapilku?, kulpi palunya ngayulu payimilantjaku?” Yipuranalua watjanu Makapilanya yungkukitjalu yinytjanulu. Kala Yipuramalu marrkunu manitjarrangu payimilalkitjalu. Paluru yilta payimilana yanangu tjutangka kurungka, Yiitjaku tjamupitingka. Paluru malaku yanu palumpa walytja tjutakutu. Yipuramalu tjananya watjanu, “Ngayuku miitana katirra kulpi Makapilangka ngarritjunku.” Palunyatjanu Yipuramalu katingu palumpa miitanya kulpingka tjunkunyitjaku. Yipuramaku walytjapitiluya tjunkukatirra wantirra yanu.

24

Yatjikaku miita mantjira ngalya katiku

Yurruntitja 24:1-9

1-9 Yipuramanya tjilpilingkulpi nyinangi. Mayutju Katutjalu palunya yantayantara purinypangu yungkula kanyiningi. Mani anta yulytja tjutatjarra nyinangi. Yipuramalu yaltingu palumpa waarrkana tinanya. Paluru watjanu, “Ngayuku katja ngaangka nyinanyi miitawiya. Nyuntu yalinytjarra yarra!, ngayuku walytja tjutakutu. Yankulara miita mantjira ngalya kati, Yatjikaku! Nyuntu tjukarurru yarra!, ngurra palulakutu. Wiya mantjintjaku ngurra ngaa ngurrara. Tjukarurruni watjala!, ngurra palunya ngurrara kutju mantjila! Yangkalpani pampura tjukarurru watjala!”

Yirritiya yalatji watjara wangkapayi, “Yangkalpani pampula!” Yilta wangkakitjalu.

Waarrkanalu Yipuramanya tjapiṅu. “Tjinguruna yankula ngurra palula puṅu tjapilku, nyuntupa katjaku ngalya katinytjakitja. Tjinguruniya wiya watjalku. Wiya wangkanyingkana yaalytjirriku? Tjinguruna ngalya yankula watjalku nyuntupa katjanya, yankula kungka palunya mantjintjaku.” Yipuramalu watjanu, “Wiya Yatjikanya ngurra palulakutu wantirriyantjaku. Ngurra ngaatjanya nyinarra kanyintjaku. Katutjaluni tjangkura yungu manta ngaatjanya, ngayulu kanyintjaku. Ngayuku walytja ngantitja tjuta kutu ngurra ngaangka nyinanytjaku.” Yipuramalu palumpa waarrkana piyuku watjanu, “Katutjalunta yilkari ngurrara ngalya wantirriyalku nyuntunya nintintjaku. Palurunta nintilku kungka palunya mantjira ngalya katinytjaku, Yatjikaku. Wiya wangkanyingka nyuntu wantirra ngalya yarra!” Yalatji waarrkana paluru yangkalpa pampura watjanu yankula miita Yatjikaku mantjintjaku.

Waarrkana paluru Katutjanya tjapilku

Yurruntitja 24:10-14

10-14 Palulanguru waarrkana tina paluru watjanu kutjupa tjutanya kamula tiinpala mantjira ngalya katinytjaku, yankukitjangku ngurra yalinytjarra manta Mitjiputayimiyalakutu, Niyuwuku ngurrakutu. Rawaya yankula yankula ngurra palula mungarrtji tjarrpangu. Tawunungka wanma kapi wiilangka tjana kamula tjuta pupatjunu, wiilangka yila. Mungarrtjiya kungka tjutaya kapi mantjilkitja ngalya yanu, wiilakutu. Palulanguru tjananya waarrkana tinalu nyangu kungka tjuta ngalya yananyingka.

Paluru Katutjanya tjapinu, “Kulilani! Nyuntu Yipuramaku mayutju tina nyinanyi, kanya Yipuramanya ngayuku mayutju nyinanyi. Yipuramaluni ngayunya watjara wantirriyani, Yatjikaku miita mantjira katinytjaku. Nyuntu Yipuramanya watjanu ngayunya nintintjaku. Kuwarrilpini nintila kungka palunya! Ngaangka wiilangka ngaraku kungka kutjaya ngalya yankula kapi mantjilkuya. Palulanguruna tjapilku kungka kutjuluni kapi yititjunktjaku, yalatji, ‘Turaama tjurra! Yititjurrani ngayulu kapi tjikintjaku!’ Palulanguru kungka paluru watjalku, ‘Yuwa, tjikila! Ngayuluna manmara yintilku nyuntupa kamula tjutaku, tjikintjaku.’” Mamalakutu piyuku wangkangu waarrkana paluru, “Kungkani yalatji wangkanyingka ngayuluna yilta kulilku, ‘Yiltana kulini Katutjalu ngurrtjanu kungka ngaatja, Yatjikaku miita nyinanytjaku.’”

Waarrkanalu tjapinutjangka Katutjalura tjukaruru nintilku

Yurruntitja 24:15-27

15-27 Waarrkana paluru Katutjanya tjapira wiyarringutjangka, kungka Ripikanya ngalya yanu, Pitjulaku yuntalpa, kapi manmalkitja. Wati paluru Niyuwuku katja nyinangi. Niyuwunya Yipuramaku malanypa nyinangi. Ripikalu turaama manyirrkangka katyanangi. Kungka paluru yunpa palya ngarangi, watiku ngurra. Ngalya yankula wiilangka kapi manmara yanu katangka tjunkula, wayinta katikitjangku.

Palunyatjanu waarrkana paluru maa wanara tjapinu, “Turaama tjurra! Kapi yititjurr!” Kungka paluru Ripikalu watjanu, “Palyananta kapi yititjunku.” Tjilpi paluru tjikira ngarangi, wangkanytjawiya. Ripikalu watjanu, “Ngayuluna nyuntupa kamula tjutaku kapi yintilku, tjana tjikintjaku. Rawangkuna manmara yintilku.” Tjutangara manmara tjanampa yintinu kanilpa tinakutu. Wiyarringutjangka Ripikanya ngarangi.

Palunyatjanu waarrkana paluru riinga, kuultatjanu palyanutja mantjira yungu, kungka palunya mulya witintjaku. Riinga tina kutjarra kutjupara mantjira yungu, manyirrkangka tjunkunytjaku. Yungkulara tjilpi paluru tjapinu, “Nyuntupa mama yini ngananya?” Ripikalu watjanu, “Ngayuku mama yini ngaatja Pitjulanya nyinanyi. Paluru tjilpi Niyuwuku katja, wulkumanu yini Milkakunu.” Tjilpi paluru piyuku tjapinu, “Palyalatju ngurra palula ngarriku, ngayuku waarrkana tjutatarra.” “Yuwa, palyanyurra ngarriku ngayuku mamaku waalangka. Waala tinalampatju ngaranyi. Watiya yukiri tjuta ngaranyi, nyuntupa kamula tjutangku ngalkunytjaku.” Pupakatirra tjilpi waarrkana paluru Katutjanya yalatji walkunu, “Walkuninanta, Katutja nyuntu ngayuku mayutju Yipuramaku mayutju tina nyinanyi. Nyuntuninu katirra tjukarurrungku nintinu Yipuramaku walytja tjutanya.”

Pitjulalu watjalku Ripikanya palya katinytjaku

Yurruntitja 24:28-53

28-53 Ripikanya tjalkalungu palumpa maamakutu anta kaakakutu tjakultjarra. Ripikaku kaakalu yini Liipanalulu kulira tjalkalungkula wiilangka yaltirra ngalya katingu tjananya, ngurra palumpakutu. Ngalya yankulaya tjarukatirra tjukaruru tjarrpangu waala palula. Tjarrparraya nyinangi Yipuramaku waarrkana tjutanya ngalkunytjawiya wantirra. Waarrkana paluru watjanu, “Mangarri kuwarripa, wanti! Ngayuluna wangkakitja yunytjurringanyi.” Liipanalulu watjanu, “Palyalinyatju watjala!”

Liipanalulu anta Pitjulalu kutjarralu kuliningi Yipuramaku waarrkanalu yara rawanku wangkangi, “Yalatjina watjani Yipuramaluni watjara wantirriyani.” Watjara pulanya tjapinu, “Tjingurupulan Ripikanya ngayuku mayutjuku katjaku yungkuku? Tjingurupulan wiya kulini. Wiya kuliranipula tjukaruru watjala! Wiya wangkanyingkana ngayulu

kulilku.” Liipanalu anta Piitjulalupula watjanu, “Mayutju Katutjalunta tjukaruru nintinu, panyapan nyuntu wiilangka wangkangi. Wiyalitju wiya wangkaku, Katutjalunta tjukaruru nintinu, kungka palunya. Palya nyuntu katiku Ripikanya Yatjikalu miita mantjintjaku. Palyalatju kulini.”

Wangka palunya Yipuramaku waarrkananya kulira pupakatirra Katutjanya walkunu, waarrkana paluru. Walkura pakara Ripikaku yungu mani nguwanpa puli kuulta, puli tjiilpa puli kilaatja nguwanpa tjuta, mantarra palyatarra. Liipanakuarrara yungu mani kuulta nguwanpa tjuta. Ripikaku maamakutarra yungu puli mani kuulta nguwanpa.

Yatjikalu Ripikanya marriti mantjilku

Yurruntitja 24:54-67

⁵⁴⁻⁶⁷ Ngurra palunyangka nyinarra Yipuramaku waarrkanalu Ripikanya manta Kayinanalakutu mantjira katingu. Yankula yankulaya mungarrtji mungarrtji tjarrpangu Yipuramaku ngurrangka. Palunyangka tjananya Yatjikalu nyangu kamula tjutatjarra ngalya yananyingka. Yatjikanya yunyparringkula tjalkalungu tjanalawana paluru tjungurringu. Waarrkana paluru watjanu Yatjikanya, “Nyuntupa miitalatju ngalya katingu, Yipuramaku walytja.” Palunyatjanu Yatjikalu kulira Ripikanya yaltirra katingu palumpa kalikikutu. Tjungupula miitararra yunypa rawa nyinapayi.

25

Yatjikanya yapuntarriku

Yurruntitja 25:7-11

⁷⁻¹¹ Yipuramanya tjiipirringkula wanaranangi yantatan tjapantiyi payipi nyinarra paluru wiyarringu. Palumpa katja kutjarrangu Yatjikalu anta Yitjumilalu katirrapula kulpingka ngarritjunu, palumpa miita Tjaarala yila. Kulpi palunya yini Makapilanya Yipuramalu yurrunpa talatjarrangu payimilara wantingu, Yitatuku tjamu tjutangka, wati yini Yipurana.

Yitjuwunya antapula Tjikupanya nyinamalpa

Yurruntitja 25:19—28:5

Yitjuwunya anta Tjikupanya pipirri ngaanmanku

Yurruntitja 25:19-26

¹⁹⁻²⁶ Yatjikanya yiya puutiypalangka nyinarra miita mantjinu, Ripikanya. Rawapula nyinangi pipirri mantjintjawiya. Yatjikalura Katutjanya tjapinu. Katutjalu kulinu. Ripikanya tjunitjarra nyinangulpi. Pikatjarra nguwanpa nyinangi. Palulanguru Ripikalu tjapinu, Katutjanya. Mayutju Katutjalulpi watjanu, “Yiti kutjarranta yutirriku. Tinarringkulapula tjamupiti kapalipiti mantjilku. Katja yurruntitjaku ngantitja tjuta tjaalpa nyinamalpa, katja ngantitjaku tjutangkamarra. Yiltantapula yutirriku katja kutjarrapula. Katja ngantitja katja yurruntitjaku mayutjurrikura.”

Palulanguru Ripikalu katja kutjarra mantjinu, tjintu kutjungka. Katja yurruntitja pangki tjatjaka ngarringi yinyu puntu. Palunyangka yini watjanu yalatji, “Yitjuwunya.” Katja palunya yutirringkula katja ngantitjalu luku witira kanyiningi, palumpa kuta. Palunyangka katja ngantitja yini yalatji watjanu, Tjikupanya. Palunya kutjarrapula yutirringu, Yatjikanya yiya tjikitjiyngka nyinangi.

Yatjikanya Yitjuwuku layikiringamalpa, kala Ripikanya Tjikupaku layikiringamalpa

Yurruntitja 25:27,28

27-28 Pipirri paluru kutjarra tinarringkula Yitjuwunya wilinyi yankula kuka pungkulinkula ngalya katipayi. Palunyangka paapara Yatjikanya yunytjura nyinapayi, kuka wakalpayiku. Kanya Tjikupanya ngurrangka nyinapayi. Palunyangka Ripikanya yunytjura nyinangi.

Yitjuwulu mangarritjirratjangu parrpatjangu watjalku

Yurruntitja 25:29-34

29-34 Tjikupalu mangarri tjtjaka ngurrangka kutjalpayi. Yitjuwunya wilinyitjanu paltjatjirratja ngalya yanu. Ngalya yankula Tjikupanya tjapinu, "Mangarritjirratjana. Mangarri tjtjakanyani yuwa!" Tjikupalu palumpa kaakanya watjanu, "Kaaka. Nyuntu paapakunu yulytja tjuta mantjira kanyinmalpa, paapa wiyarrinytjala. Nyuntu watjalani!, ngayulupina yulytja tjuta mantjira kanyinmalpa. Yalatjitjun wangkanytjala, ngayulupinanta mangarri yungkuku." Yitjuwulu parrpatu nguwanpa watjanu, "Palya nyuntulpi yulytja tjuta mantjilku. Mangarri ni yuwa!, mangarriwiyana nyinarra wiyarrinkupayingka." Tjikupalu mangarri yungkukitjangu watjanu, "Wanyu. Paapakunu yungkukitjaluni yilta watjala!, Katutjala kurungka." Yitjuwulu watjanu, "Katutjangka kurungkananta yilta nyuntulpi palya mantjintjaku, paapakunu yulytja tjuta." Palunyangka Tjikupalu mangarri palunya Yitjuwukura yungu.

27

Ripikalu anta Tjikupalu kutjarrangku Yatjikanya ngunytjinytjunamalpa

Yurruntitja 27:1-24

1-24 Yatjikanya nyinayinkula manta Kayinalawana tjilpirrirra kuru paangali, paluru nyinangi. Waarrkana yaltirra watjanu, "Katja yurruntitjanya yaltirra ngalya kati!" Yitjuwunya ngalya yanu. Yatjikalu watjanu, "Katja. Nyuntu ngayuku ninti nyinanyi. Ngayulu watalpi tjilpirringulpi nyinarra wiyarrinkukitja. Puwanarratjarrangu kuka wakaratu ngalya kati! Palunyangka kuka kutjaratu ngalya kati!, ngayuluna ngalkunytjakuna. Ngalkula Katutjanyananta tjapilku, wiyarrinkukitjangu. Katutjanya ngayulu tjapilku paluru nyuntupa tjukarurrungku palyantjaku. Yalatjilatju yirriti katja yurruntitjaku tjapilpayi."

Yatjikalu Yitjuwunya wangka panyapa watjaningka, Ripikalu pulanya kuliningi. Palulanguru Yitjuwunya kukakulpi yanutjangka Ripikalu yankula Tjikupanya watjanu, "Ngayuluna kuwarri kuliningi nyuntupa paapangu Yitjuwunya watjantjala Katutjanya tjapilkitjangu." Ripikalu Tjikupanya marrkunu, yalatji, "Katja. Kulilani! Ngayulunanta watjani. Nyuntu yankula yalatji palyala! Yankula nanikuta kutjarra pungkula ngalya kati!, ngayuluna kutjantjaku nyuntupa paapaku, Yatjikaku. Paluru kuka yalatjiku yunytjurripayi. Palulanguru nyuntulpi kuka palunya katirra yungku. Nyuntupalpi Katutjanya tjapilku. Katutjalu nyuntupa tjukaruru palyalku."

Yirritiya tjilpirrirra katja yurruntitjaku Katutjalakutu tjapilpayi. Yalatji Tjikupalu kulinu, katja ngantitjalu. Paluru yalatji Ripikanya watjanu, "Ngayulu wangkanyingka paluruni kulilku katja ngantitja. Tjinguruni paluru pampulku, yinyuwiya. Yitjuwunya yinyu tinatjarra paluru kulilku. Ngunytjinytjunanyingkani paluru kuru watjalku." Ripikalu Tjikupaku maamangu watjanu, "Yalatji kulintjaku, wiya. Ngayulunanta watjani, yankula palyala!"

Palulanguru Ripikalu kuka palunya kutjanu. Ripikalu nanikuta pangki yinyutjarra mantjira Tjikupala karrpinu, minawana, nguntiwana. Yitjuwuku mantarrangka tjarrpatjankula Tjikupanya palumpa paapakutu

wantirriyanu, kuka anta mangarritjarra. Yatjikanya tjilpi paanga nyinangi. Tjikupalu katirra watjanu, "Paapa. Ngayulu ngalya yanu." Yatjikalu tjapinu, "Nyuntu ngananya? Nyuntu tjinguru katja yurruntitjanya, tjinguru katja ngantitja." Tjikupalu ngunyitji wangkangu, "Ngayulu katja yurruntitjanya, Yitjuwunya. Nyuntu panyapa ngayunya watjanu. Yankulana kuka pungkula ngalya katingu. Pakara nyina! Kuka ngaatananta ngalya katingu, nyuntu ngalkunytjaku. Nyuntu ngalkura ngayukulpitju Katutjanya tjapila!"

Yatjikalu tjapinu, "Ngayuluna putu kulini. Nyuntu wanmawana kukaku ngurrilpayi. Yaalytjiyaalytjikampa nyuntu parrpatulu yankula kuka wakara ngalya katingu, rawawiyangu?" Tjikupalu piyuku ngunyitjinytjunu, "Nyuntupa mayutju Katutjaluni kuka parrpatu nintinu." Yatjikalu piyuku watjanu, "Ngalya yarra, ngayulakutu! Yilarrriwa!, ngayulunanta pampuntjaku. Tjinguru nyuntu Yitjuwunya ngaranyi, tjinguru nyuntu Tjikupanya." Yatjikalu Tjikupanya pampura kutu kuliningi, watjanu, "Nyuntu Tjikupanya nguwanpa wangkanyi. Mina yinyu tinatjarra Yitjuwunya nguwanpa."

Tjikupanya putu nuumilaningi, yinyu Yitjuwunya nguwanpa pampura. Piyuku tjapinu, "Yilta nyuntu Yitjuwunya ngaranyi?" Tjikupalu ngunyitji wangkangu, "Yuwa. Ngayuluna Yitjuwunya ngaranyi."

Yatjikalu Katutjanya Tjikupaku tjapilku

Yurruntitja 27:25-29

25-29 Yatjikalu Yitjuwunya nguwanpa kulira watjanu, "Kuka panyapani ngalya katirra yuwa! Ngalkurana Katutjanya nyuntupa tjapilku." Tjikupalu kuka anta tjurratja katirra yungu. Yatjikalu watjanu, "Nyunyitjulani!" Tjikupalu nyunyitjunu Yatjikanya. Paluru tjaata kukatjanu yakuri yiwarrtjara watjanu, "Nyuntupa tjaatananta yiwarrtjunu kukatjanu yakuri." Yitjuwunya nguwanpa kulira Yatjikalu Katutjalakutu yalatjilu tjapinu, "Ngayuluna yunyitjurringanyi Katutjalunta yantayantara kanyintjaku, rawa. Paluru nyuntupa kapi puntu wantirriyantjaku, kulyarrpatarra. Kaana nyuntupa tjuta mangarri tinatjarra ngaranytjaku. Mangarri anta tjurratja tinatjarra nyuntu nyinanytjaku. Manta kutjupa kutjupa ngurrara tjuta nyuntupa waarrkana nyinaku. Nyuntupa walytja tjutaku, nyuntu mayutju tina nyinaku, nyuntupa maamaku walytja tjutakutarra. Kutjupa tjutaluntaya wiyawanalu kuyalkitjalu yini watjaningka, Katutjalu tjananya ngaparrtjilu yiluntankuku. Kutjupa tjutaluya nyuntupa tjukarurru palyaningka, Katutjalu tjananya ngaparrtji tjukarurru palyara kanyilku." Yalatji Yatjikalu Katutjanya tjapinu, Tjikupaku tjukarurru palyantjaku.

Yitjuwulu watjalku Tjikupanya mirri pungkukitjalu

Yurruntitja 27:30-41

30-41 Yatjikanya panyapa Katutjalakutu wangkarra wiyarringu. Palulanguru Tjikupanya pakara yanu wayinta. Palunyangka palumpa kaaka Yitjuwunya ngalya yanu, wilinyitjanu. Kuka anta mangarri kutjara Yitjuwulu katingu tjilpi Yatjikaku. Paluru katirra yungu. Yatjikanya tiltirmankula watjanu, "Nyuntupa malanypankunguni ngunyitjinytjunangi. Nyuntunya nguwanpananta kuliningi. Ngayuluna Tjikupaku Katutjanya tjapinu. Yalatji kutu ngaraku."

Yitjuwulu kulira yularra Yatjikanya watjanu, "Paapa ngayukutarratju Katutjanya tjapila!" Yatjikalu watjanu, "Ngayuluna kala wangkangu, Tjikupanya nyuntupa mayutju nyinanytjaku. Nyurrangarri palumpa waarrkana tjuta nyinaku. Katja kulila! Nyuntupananta Mamanya tjapilkitjalu putu kulini." Yitjuwulu kutu tjilpi Yatjikanya watjaning,

“Katutjalakutu tjapila, ngayuku!” Yitjuwulu putu watjara yulangu. Palulanguru Yatjikalu Katutjanya tjapinu, “Katutjalunku wiya nyuntupa kapi anta kulyarra wantirriyalku. Nyuntupa kaana mangarri tjutatjarra wiya ngaraku. Pikati tjutaluntaya nyuntunya tjuula watawaratjarra ngku pika pungku. Nyuntuu tjuula watawaratjarra nyinaku. Nyuntupa malanyaku waarrkana nyuntu nyinaku. Nyuntupa malanyu, nyuntu wantirra yanku ngurra kutjupakutu, nyinakitja.” Yalatji Yatjikalu watjara wantingu. Palunyatanu Yitjuwunya Tjikupaku mulyarralpi kutu nyinangu. Yitjuwululpi kalinu, “Ngayuku paapa yilunyingka ngantina Tjikupanya mirri pungku.”

Yatjikalu watjara Tjikupanya wantirriyalku
Yurruntitja 27:46—28:5

⁴⁶ (27:46—28:5) Ripikalu Yatjikanya watjanu Tjikupanya wantirriyan-tjaku Yitjuwulu mirri pungkupayingka. Ripikalu watjara waarrkana tjutanya wantirriyanu, palumpa wangka kuliltjipingka. Palulanguru Ripikalu watjanu Yatjikanya, “Ngayuluna wiya Yitjuwuku miita kutjarraku yunytyu nyinanyi. Paluru kutjarra Yitatuku kapali nyinanyi, walytjawiya. Tjinguru Tjikupalu kungka Yitatuku kapali yaltinyingka, ngayuluna wiya yunytyu nyinaku.” Palunyangka Yatjikalu Tjikupanya yaltirra watjanu, “Nyuntu wiya kungka ngaa ngurrara mantjintjaku, Kayinananya ngurrara. Nyuntu tjamu Piitjulaku ngurrakutu yankula miita mantjila!, manta Mitjiputamiyalakutu. Ngurra palula nyuntupa kamuru nyinanyi Liipananya. Paluru yuntalpa mankurra kanyini, nyuntupa watjirra. Palya nyuntu mantjilku miita. Yunytyurringanyina Katutjaluntapula miitararra yantayantantjaku, katjapiti yuntalpiti palya mantjintjaku. Nyuntu paapa tina tjanampa nyinaku, tjutaku. Tjamu kapali tjutatjarran nyinaku. Katutjalu Yipuramaku tjukaruru palyantja nguwanpa, nyuntupalpi Katutjalu tjukaruru palyantjaku. Nyuntu nyinarra pipirri tjutatjarra ngalya yankula manta ngaatjanya kanyintjaku. Katutjalu ngurra ngaatjanya Yipuramaku walytja tjutaku watjara yungu.” Yalatji Yatjikalu Tjikupanya Piitjulaku ngurrakutu watjara wantirriyanu.

28

Yatjikalu watjara Tjikupanya wantirriyalku
Yurruntitja 27:46—28:5

¹⁻⁵ (27:46—28:5) Ripikalu Yatjikanya watjanu Tjikupanya wantirriyan-tjaku Yitjuwulu mirri pungkupayingka. Ripikalu watjara waarrkana tjutanya wantirriyanu, palumpa wangka kuliltjipingka. Palulanguru Ripikalu watjanu Yatjikanya, “Ngayuluna wiya Yitjuwuku miita kutjarraku yunytyu nyinanyi. Paluru kutjarra Yitatuku kapali nyinanyi, walytjawiya. Tjinguru Tjikupalu kungka Yitatuku kapali yaltinyingka, ngayuluna wiya yunytyu nyinaku.” Palunyangka Yatjikalu Tjikupanya yaltirra watjanu, “Nyuntu wiya kungka ngaa ngurrara mantjintjaku, Kayinananya ngurrara. Nyuntu tjamu Piitjulaku ngurrakutu yankula miita mantjila!, manta Mitjiputamiyalakutu. Ngurra palula nyuntupa kamuru nyinanyi Liipananya. Paluru yuntalpa mankurra kanyini, nyuntupa watjirra. Palya nyuntu mantjilku miita. Yunytyurringanyina Katutjaluntapula miitararra yantayantantjaku, katjapiti yuntalpiti palya mantjintjaku. Nyuntu paapa tina tjanampa nyinaku, tjutaku. Tjamu kapali tjutatjarran nyinaku. Katutjalu Yipuramaku tjukaruru palyantja nguwanpa, nyuntupalpi Katutjalu tjukaruru palyantjaku. Nyuntu nyinarra pipirri tjutatjarra ngalya yankula manta ngaatjanya kanyintjaku.

Katutjalu ngurra ngaatjanya Yipuramaku walytja tjutaku watjara yungu." Yalatji Yatjikalu Tjikupanya Piitjulaku ngurrakutu watjara wantirriyanu.

Tjikupalu ngarrirra nyakukulpi tjukurpa

Yurruntitja 28:10-22

¹⁰⁻²² Ngurra Piitjipanya Tjikupalu wantirra malpawiya yanu. Yankula ngururpa mungarringu. Ngurra palula lukurrmalawiya Tjikupanya pulingka ngarringi kutunarringu. Ngarrirra tjukurpa nyangu, mantajanu katukutu Laata ngaranyingka. Laata palunyangka nyalpitjarra tjuta nyangu tjarukatingu kalpangulpi. Mayutju Katutjanya nyangu ngaranyingka, tjayitingka, Tjikupalu, kanya Tjikupanya wangkangu, "Ngayuluna Katutjanya ngaranya, mayutju tina, Yipuramaku, Yatjikakutarra." Katutjalu Tjikupanya piyuku wangkangu, "Nyuntu kuwarri ngarrinyi manta ngaangka. Ngurra ngaatjana nyurranya yunganyi, nyuntupa katja tjutaku, yuntalpa tjutaku, pilirri tjutaku. Ruunytjalangkuya yilta nyinaku. Manta ngaaniya ruunytjalinku nyinaku. Palulanguru yankulaya ngurra kutjupa kutjupangka nyinamalpa. Yalatjiya ruunytjalinku nyinaku, nyuntupa pilirri tjuta. Nyuntupa pilirri tjutakuna tjukaruru palyalku, kutjupa kutjupa ngurrara tjutakutarrana. Nyuntu ngurra Yaranalakutu yananyingka, ngayulunanta purinyangku katiyankuku. Ngulananta ngalya katiku ngurra ngaakufu. Ngayulunanta watjanu yantayantalkitjangku. Wiyantanta wantiku, kutunanta purinyangku katiyankuku."

Tjikupalu tjukurrmankula nyakula kanarrirra watjanungku walytjangku, "Yilta, mayutju Katutjanya ngaangka nyinanyi, ngurrpana ngalya yanu." Tjikupalu ngulurringkula watjanu, "Yilta, manta ngaatjanya Katutjaku ngurra, ngulurringanyina paluruni pungkutjipingka. Ngurra ngaangka yilkari yala ngaranya, yilkarikutu yankunytjaku." Tjukurpa nyakunytjanu piyuku tjintungkalpi pakanu. Puli katamala palunya mantjira ngaratjunu, kutjupa tjutangkuya ngula nyakula yalatji kulintjaku, "Yirriti Katutjanya ngurra ngaangka Tjikupangka wangkangu." Puli palula paluru tjira yintinu. Yintira ngurra palunya yini watjanu, "Pitjilanya." Palunyatjanu Tjikupalu Katutjanya watjanu yalatji, "Nyuntu ngayunya yantayantara mangarri, kuka, mantarratarra kutu yunganyingka, ngayulunangku tjukaruru nyinaku. Nyuntu ngayunya yantayantara ngayuku paapaku walytja tjutakutu maa katinyingka, palulanguru ngurra walytjakutulpitjunu piyuku malaku katiku ngayuku paapaku ngurrakutu, ngayulunanta kutu tjukaruru nyinamalpa. Puli ngaatjanya ngayulu ngaratjunu, tjutangkuya nyakula kulilku nyuntunya walkuntjakitjangku. Mani, mayi, yulytjatarra nyuntu ngayunya yungula yantayantanutjangka, ngayulunanta nyuntunya wiima mantjira yungamalpa, ngaparrtjinku tjawirriyi."

Tjikupanya manta Yaranalakutu yankula nyinamalpa

29

Yurruntitja 29:1—31:55

Tjikupanya Liipanaku ngurrakutulpi yanku

Yurruntitja 29:1-14

¹⁻¹⁴ Tjikupalu ngurra Pitjilanya wantirra yalinytjarra yanu. Rawa yankula kapi wiila nyangu pilangka. Wiila palunyangka yurrunpaya puli tina yuntura patiliktjalu ngaratjunu. Wiila palunyangkaya tjiipi tjuta ngarrirra waningi, kaputu kutjupa, kaputu. Tjiipiku mayutju tjutangkku mungarrtji tjiipi tjuta ngalya katirra wiilangka yila tjunkula

puli wanirra yalalpayi, kapiku. Puliya ngaratjunkula kapi manmalpayi, tjiipiku kapi yungkukitjalu. Palulanguru tjiipiku mayutju tjutalu puli yuntura wiila patilpayi. Tjikupalu tjananya nyangu tjiipiku mayutju mankurra, ngaranyinka. Tjana pataningi kutjupa tjutaku, tjungungku puli tina yuntuntjaku.

Nyakula tjananya tjaminu, Tjikupalu, “Ngurra yaalytji ngurranyurra?” Watjanuya, “Ngananatju ngurra Yaranalanguru ngalya yanu.” Tjikupalu tjaminu, “Wati Liipanakunurra ninti? Tjilpi Niyuwuku tjamuku?” “Yuwa. Nintilatjura tjilpi Niyuwuku tjamuku.” Tjikupalu tjananya piyuku tjaminu, “Paluru palya nyinanyi?” Watjanuya, “Yuwa paluru palya nyinanyi. Nyawa, nyarratja Riitjilanya! Patatja Liipanaku yuntalpa ngalyananyi, tjiipi tjutatjarra.” Riitjilanya yilarringu tjiipi tjutatjarra wiilakutu. Tjikupalu yankula puli tina yuntuyuntura ngaratjunu, kutjungku. Palulanguru tjanampa manmara kapi yintiningi, Riitjilaku tjiipi tjutaku.

Tjikupalu watjanu, “Ngayuluna watjirra nyuntupa. Ngayuluna Ripikaku katja.” Riitjilalu kulira tjalkalungu palumpa paapakutu, tjakultjungkutja. Liipanalulu kulira tjalkalungu Tjikupanya nyakukitja. Nyakula yilta Liipanalulu Tjikupanya nyunyutjunu. Nyunyutjura yampura mara witira yaltirra katingu ngurrakutu.

Tjikupalu pulanya miita kutjarra mantjilku *Yurruntitja 29:15-30*

¹⁵⁻³⁰ Liipanalulu kanyiningi yuntalpa kutjarra. Palumpa yuntalpa yurruntitja yini Liiyanya, kanya kutjupa yini Riitjilanya. Riitjilanya yunpa palya nyinangi. Tjikupanya Riitjilaku yunyutjurrirra nyinangi. Ngurra palula nyinarra Tjikupanya waarrkarringi. Palunyangka Liipanalulu tjaminu, “Nyuntutjun rawa waarrkarripayi. Mani nyaa nguwanpananta yungku?” Tjikupalu watjanu, “Wiya mani, waarrkarrimalpananta yiya tjanpalpa nyinarra, Riitjilanyaninu yungkunytjaku.” Tjikupalu watjanu Liipananya, “Tjangkulatju Riitjilanya!, ngayulu ngulana miita mantjintjaku.” Liipanalulu watjanu, “Yuwa. Palyananta kulini, nyuntu ngayuku yuntalpa mantjintjaku. Palyanu ngaangka nyinanytjaku waarrkarrirra.”

Tjikupanya rawa waarrkarrirra yunpa nyinangi Riitjilanya yaltikitja. Tjikupalulpi Liipananya watjanu, “Kala, ngayuluna wilki yiya waarrkarringu. Yuwani nyuntupa yuntalpa!, nyuntu tjangkunutja.” Palulanguru Liipanalulu palumpa walytja tjuta yaltirra kaputunu. Ngurra palulaya kuka tjuta kutjara yunparrirra ngalkuningi. Palulanguru Liipanalulu Liiyanya katirra wantikatingu Tjikupaku ngurrangka, mungangka. Tjikupalu kulinu, “Ngaatja Riitjilanya.” Palulangurupula ngurrangka ngarringi. Tjintungka Tjikupalu nyangu Liiyanya ngarringitjangka. Tjikupanyara Liipanalulu mulyarrarringu paluru kikiri tjalkalungkula Liipananya kuru watjanu, “Nyaakunin ngunyutjinytjunu? Ngayulu nyuntupa rawa waarrkarringu Riitjilanya mantjilkitjangku. Nyaakun nyuntu Liiyanya katirra ngayuku ngurrangka wantikatingu.” Liipanalulu watjanu, “Nyuntu kulila! Ngurra ngaangkalatju yuntalpa yurruntitja yungkupayi, watiku. Palulanguru yuntalpa ngantitja yungkupayi, mala. Kuwarrirra patala! Kuwarilatju yunparrirra mara Purayitjirringkulananta Riitjilanya yungku. Palya nyuntu kangkurru pulanya kanyilku. Nyuntu piyukutjun wilki yiya nyinarra waarrkarriku.”

Tjikupalu kulira yuwa watjanu, “Ngayulunanta waarrkarriku.” Liipanalulu Riitjilanya Tjikupaku katirra yungu. Tjikupanyara yunparrirringu pulkara Riitjilaku, kanya Liiyakura tjukutjuku yunyutjurrirrayi. Liipanalulu kungka waarrkana kutjarranya katirra Tjikupaku ngurrangka wantikatingu. Riitjilaku waarrkana yini Pilananya, kanya Liiyakura waarrkana yini Tjilpanya.

*Palulanguru Tjikupalulpi katja tuwalpala mantjilku**Yurruntitja 29:31—30:24; 30:25-43; 35:18*

1-35 (29:31—30:24; 30:25-43; 35:18) Tjikupanya rawa nyinarra Liipanaku ngurrawana waarrkarripayi. Paluru tjiipi anta puluka yantayantlpayi, Liipanaku. Palulanguru Liiyalura Tjikupaku katja tjuta kanyinu. Katja tjuta yini yalatji, Ruupinanya, Tjimiyananya, Lipayinya, Tjuutanya nyinangi. Kanya Riitjilanya pipirri wiyapilku nyinangi. Palulanguru Riitjilalu Tjikupanya watjanu palumpa waarrkanawana ngarrinytjaku, Pilanalawana, Riitjilaku pipirri mantjintjaku. Tjikupalawana ngarrirra Pilanalu yilta katja kutjarra mantjinu, Taananya anta Naputalinya.

Rawa nyinarra Liiyalu putu kulinu piyuku pipirri mantjilkitjalu. Paluru Tjikupanya waarrkana palumpa katirra yungu ngarrinytjaku, Tjikupalawana, Liiyaku pipirri mantjintjaku. Yiltara Tjilpalu mantjinu katja kutjarra Kaatanya, Yaatjanya.

Palunyatjanu Liiyalu piyuku katja kutjarra kutjupa mantjinu yini Yitjikanya anta, Tjipulananya. Palulanguru yuntalpatarra mantjinu, yini Tayinanya.

Riitjilanya rawa nyinangi pipirriwiya. Paluru rawangku tjapinu Katutjanya pipirriku. Katutjalu kulinu Riitjilanya, paluru pipirri mantjilkitjalu tjapiningi. Yiltalpi Riitjilalu katja kutju mantjinu, yini paluru Tjutjupanya. Manta kutjupangka Kayinanala Riitjilalu piyuku katja mantjinu, yini paluru Pintjiminanya.

Tjikupakura yulytja tjutarringu, tjiipi anta nanikuta tjutarringu. Liipanaku tjiipi anta nanikuta tjuta Tjikupalu yantayantara kanyilpayi. Liipanalura tjiipi tjuta anta nanikuta tjutara yungu mani nguwanpa, Tjikupanya. Tjikupalu tjukarurru yantayantara waarrka palyalpayi, palunyangka Liipanalu tjiipi anta nanikuta yungu tjutalingku. Tjiku-palungku walytjalu kanyilpayi tjiipi tjuta anta nanikuta tjuta, puluka, tuungkiyi kamulatarra. Paluru kanyilpayi waarrkana tjuta, palumpa waarrkarripayi.

30*Palulanguru Tjikupalulpi katja tuwalpala mantjilku**Yurruntitja 29:31—30:24; 30:25-43; 35:18*

1-43 (29:31—30:24; 30:25-43; 35:18) Tjikupanya rawa nyinarra Liipanaku ngurrawana waarrkarripayi. Paluru tjiipi anta puluka yantayantlpayi, Liipanaku. Palulanguru Liiyalura Tjikupaku katja tjuta kanyinu. Katja tjuta yini yalatji, Ruupinanya, Tjimiyananya, Lipayinya, Tjuutanya nyinangi. Kanya Riitjilanya pipirri wiyapilku nyinangi. Palulanguru Riitjilalu Tjikupanya watjanu palumpa waarrkanawana ngarrinytjaku, Pilanalawana, Riitjilaku pipirri mantjintjaku. Tjikupalawana ngarrirra Pilanalu yilta katja kutjarra mantjinu, Taananya anta Naputalinya.

Rawa nyinarra Liiyalu putu kulinu piyuku pipirri mantjilkitjalu. Paluru Tjikupanya waarrkana palumpa katirra yungu ngarrinytjaku, Tjikupalawana, Liiyaku pipirri mantjintjaku. Yiltara Tjilpalu mantjinu katja kutjarra Kaatanya, Yaatjanya.

Palunyatjanu Liiyalu piyuku katja kutjarra kutjupa mantjinu yini Yitjikanya anta, Tjipulananya. Palulanguru yuntalpatarra mantjinu, yini Tayinanya.

Riitjilanya rawa nyinangi pipirriwiya. Paluru rawangku tjapinu Katutjanya pipirriku. Katutjalu kulinu Riitjilanya, paluru pipirri mantjilkitjalu tjapiningi. Yiltalpi Riitjilalu katja kutju mantjinu, yini paluru Tjutjupanya.

Manta kutjupangka Kayinanala Riitjilalu piyuku katja mantjinu, yini paluru Pintjiminanya.

Tjikupakura yulytja tjutarringu, tjiipi anta nanikuta tjutarringu. Liipanaku tjiipi anta nanikuta tjuta Tjikupalu yantayantara kanyilpayi. Liipanalura tjiipi tjuta anta nanikuta tjutara yungu mani nguwanpa, Tjikupanya. Tjikupalu tjukaruru yantayantara waarrka palyalpayi, paluyangka Liipanaluru tjiipi anta nanikuta yungu tjutalingku. Tjikupalungku walytjalu kanyilpayi tjiipi tjuta anta nanikuta tjuta, puluka, tuungkiyi kamulatarra. Paluru kanyilpayi waarrkana tjuta, palumpa waarrkarpayai.

31

Palulanguru Tjikupanyangarrilpiya ngurra walytjakutu yankuku Yurruntitja 31:1-55

¹⁻⁵⁵ Tjikupalu kulinu yara, palumpa watjirra tjutangu watjanutjangka. Yalatjiya watjanu, "Tjikupalu kanyini nanikuta tjuta anta tjiipi, nganampa paapakunu mulyatangu. Paluru mani anta yulytja tjutatjarra nyinanyi, nganampa paapakunu." Liipananya nyinangi mulyarra Tjikupaku. Palunyatjanu Katutjanya wangkangu, Tjikupalakutu, yalati, "Nyuntu yarra malaku!, nyuntupa paapaku ngurrakutu, nyuntupa walytja tjutakutu." Katutjanya piyuku wangkangu, "Ngayuluna nyurranya yantayantara katirinamalpa ngurra palulakutu."

Paluyangka Tjikupalu tjiipi tjuta kanyiningi Liipanaku ngurrangka wanma. Tjikupalu wikarru watjara waarrkana wantirriyanu, Riitjilaku anta Liiyaku, palunya kutjarra yaltirra ngalya katinytjaku. Tjungurrirraya wangkangu ngurra kutjupakutu yankunyitjaku, manta Kayinanalakutu. Liipananya wanma waarrkarringi, palumpa ngurrangka munkarra. Tjikupalu wiya waarrkana palumpa wantirriyanu Liipananya watjantjaku. Paluru tjana watjantjawiya yankukitjalu kulinu.

Tjikupalu kamula tjuta pupatjungkula yulytja tjuta yurrara tjunu kamulangka. Palumpa waarrkanatarra paluru kalpatjungkula wantirriyanu. Tjikupalu tjananya watjanu "Yurrunpaya kati!, nanikuta tjiipitarra." Paluru yanu, palumpa miita kutjarraku anta pipirri tjutaku. Kamulangka tjananya kalpatjura yanu. Ngurra palula tjana Liipanyangarri wantirra yanu, watjantjawiya.

Tjintu mankurrarirra Liipanaluru kulinu, Tjikupanyangarri kumpira yanutjangka. Liipananya anta palumpa waarrkana tjutangkuya wanara wirrkanu. Wirrkankula Liipananya pikarringu Tjikupaku, palumpa yuntaltjirratja anta tjamu kapalitjirratja. Rawangkupulungku wangkangi pikangu. Palulangurupula wangkarra kalyparringulpi. Kalypa kutu nyinakitjalupula puli tjuta mantjira kaputu tjunu. Liipanaluru watjanu, "Yiwarra ngaanili yankula, puli ngaatjanya ngula nyakula kulintjaku, kalypali nyinanytjaku." Tjikupalu kulira yuwa watjanu, "Ngurra ngaatjanya yini Kilatanya." Liipanaluru yuntalpa kutjarra anta tjamu kapali tjutanya nyunyjtura wantikatingu, paluru malaku ngurra walytjakutu yankukitjalu, kanya Tjikupanyangarri kutuya yanangi manta Kayinanalakutu.

Tjikupanya yankula ngurra Kayinanalakutu Yitjuwukulpira kalyparriku

32

Yurruntitja 32:1-32; 33:1-20; 35:1-29

*Tjikupalu kuka tjiipitjarra yungkuliyalku Yitjuwuku kalyparrikitjangku
Yurruntitja 32:1-21*

1-21 Tjikupanyangarri yankula ngururra munga mankurra ngarrirra, paluru waarrkana mankurra watjara wantirriyanu, palumpa kaaka Yitjuwunya watjantjaku. Waarrkana mankurrapaya maa tjarrparra malaku parrpatu yanu Tjikupala watjalkitja. "Yitjuwunyangarri ngalya yananyi pikaku tjiliratjarra tjuta, yantata puupala." Tjikupanyangarri kulira ngulurringu. Palunyatjanu Tjikupalu tjapinu, Katutjanya, "Katutja, nyuntunin watjanu ngayuku ngurrakutu malaku yankunytjaku. Yiltanin ngamputu watyantaalku? Ngayulunanta ngululu tjapini, ngayuku kaakalu pungkupayingka. Panyapanin yirriti watjanu, nyuntulanyatjun watyantantjaku, ngayuku walytja ngantitja tjuta nyinanytjaku ngurra Kayinana, palya. Kanalanyatju mirri pungkupayingka, maama tjuta anta pipirri tjuta!"

Mungangkaya ngarrirra Tjikupalu pakara nanikuta tjuta kaputura wantingu, tuu yantatan tuuntiyi, Yitjuwuku wantirriyalkitjalu. Paluru palumpa waarrkana tjuta yaltirra watjanu, "Nanikuta ngaanpanyaya kati yurrumpa!, ngayuluna ngaangka nyinanyingka. Yitjuwulu nyurranya nyakula yalatjilu tjapilku, 'Nanikuta ngaan tjuta nganaku? Yaalytjikutun-yurra katinyi?' Yalatjiluya watjala! 'Nгаа tjuta yinytjanulunta yiyanu, nyuntupa waarrkanalu, Tjikupalu. Paluru malawana ngalya yananyi.'"

Palunyatjanu Tjikupalu waarrkana kutjupa tjutanya yaltirra watjanu, "Nanikuta tjutaya katingu. Ngantiwanaluya tjiipi tjuta kati!, tuu yantatan tuuntiyi. Ngayuluna nyinanyi. Yitjuwulu nyurranya nyakula yalatjilu tjapilku, 'Tjiipi ngaan tjuta nganaku? Yaalytjikutun-yurra katinyi?' Yalatjiluya watjala! 'Nгаа tjuta yinytjanulunta yiyanu, nyuntupa waarrkanalu, Tjikupalu. Paluru malawana ngalya yananyi.'"

Palulanguru piyuku paluru wantirriyanu kamula wiima tjaatipala anta puluka pipitipala, tuungkiyi tjaatipala.

Tjikupalu kulira wantirriyanura, "Yitjuwulu kuka tjuta nyakula tjiingur-tju kalyparriku, yirritina ngayulu ngunytjilyinutjangka."

*Palykupungkulapulanku yampura ngaramalpa, Tjikupanya anta
nyalpitjara ilkaritja*

Yurruntitja 32:22-32

22-32 Tjikupalu tjananya watjara iyanu palumpa walytja tjutanya yurrunpa yankunytjaku. Tjana karru Tjapukanya wantikatirra yulparirra tjayiti patara ngarringu, Tjikupaku miita kutjarra anta palumpa pipirri tjuta, kanya Tjikupanya karrungka yalinytjarra kutju nyinangi, paluru Katutjalakutu wangkakitja. Mungangka nyalpitjarra yanangu nguwampa ngalya yankula Tjikupanya yampura palykupungkulapulanku putu palira mantangkapulanku kanyiningi. Yalatjipulanku palykupungkula tjinturringu. Yilkari ngurraralu kulinu, "Ngaangkuni Tjikupalu piitamilani." Palunyatjanu Tjikupanya tjunta palira pulyku kilytjuntanu. Palulanguru Tjikupanya nyumpurringu.

Kutu Tjikupalu wati palunya ngamira kanyiningi. Wati yilkari ngurraralu watjanu, "Ngamilwiyaluni wanti!, tjinturringu." Tjikupalu watjanu, "Wiya. Ngamirananta kanyini nyuntu Katutjanya tjapintjaku, ngayuku." Kulira wati paluru Tjikupanya tjapinu, "Yinin ngananyan?" Tjikupalu watjanu, "Ngayuluna Tjikupanya." Wati paluru piyuku tjapinu, "Nyuntunya, wiyantaya Tjikupanya watjalku, nyuntupa yini kutjupa. Nyuntunyanaya Yitjirilanya watjalku." Tjikupalu tjapinu, "Yinin ngananyan? Watjalani!" Kanya wati paluru watjanu, "Wiya ngayunya yiniku tjapintjaku." Yalatji wangkarra paluru Tjikupaku Katutjanya tjapinu. Wati paluru ngarala

wiyarringu. Tjikupalu puṯu kulinu, “Kuwarrina Katutjanya nyangu. Ngayuluna nyakula yilumara. Yilta ngayuluna kana kutu nyinanyi. Palunyangka ngurra ngaatjanyaṅa yini watjalku, ‘Katutjanya yunpa.’ ”

33

Tjikupanya Yitjuwunyapula kabyparrikulpi Yurruntitja 33:1-20

¹⁻²⁰ Tjikupalu tjananya nyangu wanmanguru Yitjuwunyangarri ngalya yananyingka, tjilirratjarra tjuṯa. Palulanguru nyakula kungka waarrkana palunya kutjarra maamararranpa tjananya Tjikupalu yurrunpa ngaratjunu. Ngantiwana tjananya ngaratjunu Liuyanya anta Riitjilanya, pipirri tjutatjarra. Tjikupalu tjananya ngaratjungkula maa wayintarrirra Yitjuwukutu maa yankula tjanarrngarala pupakatingu, tjanpalangara. Yalatjia yurrunpa palyalpayi yunnurrirraya pakalpayi, mayutju tina ngalya yananyingka. Yitjuwulu nuumilara ngalya tjalkalungkula Tjikupanya yampura nyunyṯunu. Yampurapula yulangi.

Yitjuwulu nyakula tjaṅu, “Ngananyangarri nyarratja?” Tjikupalu watjaṅu, “Mayutju Kututjaluni yungu pipirri nyarra tjuṯa.” Palunyatjanupula rawa wangkangi. Yitjuwunyalpi wangkangi, “Katikulatju nyurranya ngayuku ngurrakutu, kutjupa tjuṯalu nyurranya pungkutjip-ingkamarra.” Tjikupalu watjaṅu, “Wiya, ngananatju malawana maa yankuku, purinypa. Nyurrangarri yurrunpa maa yarra!” Palunyatjanu Tjikupanyangarri ngantiwana pana Kayinanalakutu maa anangi. Yankulaya ngurra Tjakutjala nyinangi. Palunyatjanu yankulaya tawunu Tjikimala yila nguwanpa nyinangi.

35

Katutjalu Tjikupanya watjalku, yantayantalkitjalu Yurruntitja 35:1-19

¹⁻¹⁹ Katutjalu Tjikupanya watjaṅu, “Yarraya ngurra Pitjilalakutu! Ngurra palulananta ngayulu yurrunpa yutirringu, nyuntu Yitjuwulamara ngulu tjalkalungu. Yankula pulitjanu palyala tiipula nguwanpa!, ngayunyanin pulkawankitjangku.” Palulanguru watjaṅu tjananya Tjikupalu, “Kulilaya!, ngurra ngaatjanyaṅa wantikatinyi, yankulala ngurra Pitjilala nyinanytjakitja. Kulilaya wangka ngaatjanya! Kutjupa ruunytjalunyurra Katutjanya nguwanpa walkulpayi, wiyawanalu. Nyurrangarri kuwarri wantinytjaku, Katutjanya kutju walkuntjaku. Yankulaya mantjila Katutjanya nguwanpa!, nyurrangarri walkulpayi. Yankulaya mantjira ngalya katirra, ngaṅinka tjawara tjarrpatjarra! Palunyatjanu nyurrangarri mantarra nyuwanatjarra nyinama! Palunyatjanu yankulala ngurra Pitjilala tiipula nguwanpa pulitjanu palyalku, Katutjanya walkulkitjangku. Yurrunpa ngayunya Katutjalu yantayantara katiyankupayi. Ngayukutju malpa yulytjayankupayi.”

Palunyatjanuya yankulaya Katutjanya nguwanpa yurrunpa palyantjatjanu, mantjiraya ngalya katirra ngaṅinka waṅingu. Tjikupalu watiya palunya tjuṯa tjawara ngaṅinka tjuṯunu, tawunu Tjikimala ila kurrkara kutju ngarapayi.

Palulanguru ngurra Pitjilalakutuya yanu. Yankulaya pulitjanu palyaṅu tiipula nguwanpa. Palulanguru ngurra palula Katutjalu Tjikupanya watjaṅu, “Nyuntu yini Tjikupanya watjalpayintaya. Kuwarri ngayulunanta yini kutjupa tjunanyi, ‘Yitjurilanya.’ Ngayulunanta kantilya puntutjarrangu watjani. Nyuntupa walytja ngantitja ruunytja nyinaku. Ngurra kutjupa, ngurra kutjupa tjiwarriwarriwanaya nyinaku, nyuntupa

ngantitja tjuṭa. Kutjupa tjutaya mayutju tiṇa nyinaku. Yirritina pulampa manta ngaatjanya Yipuramaku Yatjikaku yungu, yurrumpa. Kuwarrinanta nyuntunya yunganyi, manta ngaatjanya, nyuntupa ngantitja tjuṭangku witira kanyintjaku.”

Palunyatjanu ngurra Pitjilanyaya wantirra Yaparatalakutu yanu. Yankulaya ngururra nyinangi, Riitjilalu iti mantjinutjangka. Riitjilalu pipirri wiima mantjira pika puntutjarrarringkula ilungu. Palunyatjanuya puntura ularra mantangka tjawara tjarrpatjunu. Pipirri wiima paluru iti ngarrinytjala Tjikupalulpi yini tjunu, “Pintjiminanya.”

Tjilpi Yatjikanya iluku

Yurruntitja 35:27-29

²⁷⁻²⁹ Palulanguru Tjikupanyalpi yanu palumpa paapa nyakunytjakitja, kutjupa ruunytjatarraya yanu palulawana, ngurra Mamarilakutu. Ngurra Mamarinya ngurra Yipuranalā ila ngarangi. Ngurra palula Yatjikanya nyinarra ilungu. Tjilpi paluru rawa nyinangi, waan antaṭa an yayitiyi yiya. Palulanguru Yitjuwulu anta Tjikupalu tjawara mantangka tjunu.

Tjutjupanya kaaka tjuṭangkuya tjalamilalku

37

Yurruntitja 37:1-35

Tjikupanya Tjutjupaku yunytjurringkula nyinamalpa

Yurruntitja 37:1-4

¹⁻⁴ Tjikupanyangarrilpiya manta Kayinanalawana nyinapayi, palumpa paapaku ngurrawana. Palumpa katja ngantitja Tjutjupanya nyinarra tinarringulpi. Tjutjupaku kaaka tiṇa tjuṭangkutarralpiya kanyilpayi tjiipi, nanikutatarra. Wiya tjana puraapawayi yantuyantlalpayi, ngunytji tjana kanyira kumpira yankupayi. Palulanguru Tjutjupalu yankula Tjikupangka tjakultjunu, “Ngayuku kaaka tjuṭangku nanikuta tjiipi kanyira kumpira yankupayi. Wiyaya puraapawayi kanyilpayi.” Palulanguru palumpa kaaka ruunytjalpi kulira ngurkurringuya Tjutjupaku.

Tjikupanyalpi Tjutjupakulpi puntura yunypa nyinangu, katja ngantitjaku. Tjikupalu kuuta watawara palyara yungulpira Tjutjupa palumpa. Alatji Tjutjupaku yungutjangka, palumpa kaaka ruunytjalpiraya ngurkurringkula nyinangi. Rawa, kuturaya ngurru nyinapayi, Tjutjupa palumpa.

Tjutjupalu tjukurra nyakula tjanela tjakultjunku

Yurruntitja 37:5-11

⁵⁻¹¹ Palunyatjanu Tjutjupalulpi tjukurrmara nyangu, mungangka. Palulanguru mungawinkilpi pakara ankula palumpa kaaka ruunytjangka tjakultjunu, “Kulilaya! Mungangkana ngarrirra tjukurra nyangu. Nyangu wiita nganaṇa tjungungku mutura tjunkulinangi. Wiita palunya tayimapirala tjunkulinangi. Ngayulu tayimapira ngarritjunutja wiita palunya, paluru pakara tjukurrulpi ngarangi mayutju tjukurru ngaranytja nguwanpa, kanya nyurrangarrimpa wiita tayimapira tjunutja pakara mantawana ngarringi. Nyurrangarrimpa wiita waarrkana nguwanpa ngarringi.”

Palunyatjanu palumpa kaaka ruunytjangku kuliralpiya palunya watjanu, “Nyuntu wiyalampatjun mayutju nyinaku. Nyuntu ramaramalu kulini.” Palunyatjanu palumpa kaaka ruunytjaya palumparaya ngurkurriira nyinangi. Palunyatjanu munga kutjupangka Tjutjupalu piyuku tjukurrmara nyakula kaaka tjuṭa watjanu, “Kulilaya! Alatji ngaa

nguwampa nyanguṅa. Tjintu, pira pintirri lipinpala ngaa tjuṅana nyangu, ngayuku nguwapatjuya watungarakatirra walkuninginiya.”

Palunyatjanu paluru palumpa paapakutulpi yankula tjakultjunu. Tjakulpa palunyalpi Tjikupalu kulira kulinu, “Tjinguru alati ngaa nguwampa paluru nyinaku, nganana palunya walkunmalpa, tjinguru.” Palunyatjanu Tjikupalulpi kulira palunya watjanu, “Wiyawana nyuntu ramaramalu nyangu. Wiyalatjunta nyuntunya walkulku.” Tjikupalulpi parra ulytjarra rawangku kulirinangi, “Tjinguru paluru ngula mayutju puntu nyinaku”, kanya palumpa kaaka ruunytjalpi rawaraya ngurru nyinapayi.

Tjutjupanyaya tjalamilaku manta Yitjipilakutu katinytjaku
Yurruntitja 37:12-30

12-30 Palunyatjanu Tjutjupanyalpi nyinapayi, palumpa paapaku ngur-rangka, ngurra paluru Yipurunanya. Palunyatjanu palumpa paapangkulpi palunya watjanu, “Nyuntupa kaaka ruunytjaya nyarrangka nyinanyi, ngurra Tjikimala. Yankula tjananya nyawa, Tjikimala! Tjinguruya nanikuta anta tjiipi ruunytja palya kanyini. Palunya tjuṅatarra tjananya maa nyawa! Tjinguruya palya nyinanyi? Maa nyakula tjananya ngalya yankulani tjakultjorra!” Palunyatjanu paluru yanulpi malpawiya. Yankula tjanampa putu ngurririnangi, ngurra Tjikimanyatarra putu nyakulinangi. Palunyatjanu wati kutjupalpi tjapinu, “Nyuntu, ngayuku kaaka ruunytja nyangu?” “Yuwa. Nyanguṅa nyarratjaya yanu ngurra Tuutjanalakutu.”

Palunyatjanu paluru yankula nyangu tjananya. Paluru tjana tjiipi nanikutatarra kanyiningi. Paluru wanmanguru tjananya nyangangi. Tjutjupanya tjana nyakula palumpa kaaka tjuta wangkapayiya, Tjutjupanya mirri pungkukitja. “Mirrilaka palunya pungkula wani, wiila palula! Wiila kapiwiyangkala pungkula wani! Palunyatjanu yankulalaka ngunytji tjakultjorra!, layina pikatilu patjanutja. Palunyatjanu wiya tjukurra nyakupayinya kana nyinaku, mirrilaka puwa palunya! Paluru wiyalampa mayutju nyinanytjaku.”

Palunyatjanu palumpa kaaka tinangkulpi Ruupinalu watjanu tjananya, “Kulilaya! Palunya wiyalaka mirri puwa! Pungkuwiyangkula palunya kana tjarrpatjorra wiila palula! Palulangurpila palunya wantirra yanku.” Yalatji ngaa nguwampa tjananya watjanu Ruupinalu, tjana yankunytjala, nganti paluru pakaltjingara wantirriyantjakitjangku, palumpa paapalakutu. Tjutjupanya ngalya yankula ngaranytjala paluru tjana witira kuuta palumpa yarrara palunya katirra wilangka tjarrpatjunu. Palunyatjanu ngurrakutulpiya ngantikutu yankula mayi kuka ngalkuralpiya nyangu, kutjupa ruunytjaya ngalya yanangi, kamulatjarra. Luutu tinalingkuya katiyanangi.

Yangu paluru tjana Yitjumilaku walytja ngantitja tjuta ngalya yanangiya. Paluru tjana manta ngurra Yitjipilakutu yankunytjakitjaya ngalya yanangi. Palunyangka Tjuutalupi tjananya marrkura watjanu, palumpa malanypa tjuṅangkalpi, “Wiyala iluntankunytjaku panya palunya. Yaalytjinyurra kulini? Nyarra tjuṅangkala tjalamilala! Nyarra paluru tjana ngurra wanmakutu ananyi.” Ngaatjanya Tjuutalu tjananya palumpa malanypa tjuṅakutu kulira watjanu. Tjana palunyalpi kuliraya yunyparringu.

Palunyatjanu Tjutjupa palunyalpiya yankula mantjilkatingu, paluru tjana wilangka tjarrpatjura wanikatingutja. Palunyatjanuya tjalamilanu kamulatjarra tjuṅangka mani tjiilpa tuwintiyipala nguwampa. Palunyatjanu Ruupinanya ngurra kutjupangka yankula nyinangitjanga tjana palunya wiyangka ngantiya tjalamilanu, palumpa tjanampa kaaka tina

ngurra kutjupakutu yanutjangka. Palunyatjanu Yitjumilaku ngantitja tjutangka katinguya ngurra yini Yitjipilakutu. Palunyatjanu Ruupina paluru rawa nyinarra ngalya yankula putu nyakula malanypa paluny-atjirratjangku kuuta palumpa, wintarrpungu. Paluru malanypa paluny-atjirratja puntura yulatjarrarringkula nyinangi.

*Tjutjupaku tjakulpa kulira tjilpi Tjikupanya yulaku
Yurruntitja 37:31-35*

³¹⁻³⁵ Tjutjupaku kaaka ruunytjangku kuuta palumpanungka naniku-tatjanu ngurrka kanilpangkaya yintiraya kanyiningitjangku, kuuta palumpa nyapanu ngurrka palunyatjarrangku. Palunyatjanu palumpa paapakutu katirraya nintinu, kuuta palunya. Paluru tjana ngunytjinytju ngurpa nguwanpa wangkangi, “Kuuta ngaatjanalatju mantangka ngaringitja mantjinu. Tjinguru kuuta ngaatjanya nyuntupa katjaku?” Palunyatjanu Tjikupalulpi mantjira kuuta palunya nyakula watjanu, “Yuwa, ngaatjanya ngayuku katjaku kuuta. Tjinguru layina pikatingku patjara waningu. Yuwa, kuunyi ngayuku katjatju layinangku patjanu.” Tjutjupanya yilungutja nguwanpa Tjikupalu rawa kulira yulapayi. Paluru rawa yularra watjilarripayi nyinangi.

**Tjutjupanya Patipaku ngurrangka nyinarra
tjiilangka nyinamalpa**

39

Yurruntitja 39:1—40:23

*Patipaku ngurrangka paluru nyinamalpa
Yurruntitja 39:1-6*

¹⁻⁶ Yitjumilaku ngantitja walytja palunya tjutangkuya katirra Tjutjupa palunya tjalamilanu, ngurra Yitjipila. Mayutju Patipa paluru payimilanu. Mayutju Katutjalu palunya kantilya puntu palyanutjangka Tjutjupa palurulpi ngurra palulalpi paluru rapa waarrkarripayi. Palunyatjanu Tjutjupanya mayutju nyinatjunktjalu kuliningi. Tjutjupanya waalaku mayutjulpi nyinatjunu. Mayutju Patipa palumpa yulytja ruunytja paluru nyakula kanyilpayi. Waarrkana palumpa tjutakulpi tjanampa Tjutjupanya mayutju puntu nyinapayi.

*Patipaku miita Tjutjupakura yunytjurringkula nyinamalpa
Yurruntitja 39:7-18*

⁷⁻¹⁸ Tjutjupanya yunpa palyalingku nyinapayi. Palunyatjanu Patipaku miitalpi paluru palumpa yunytjurringangi. Minyma palurulpi Tjutjupanya tjapinu ngurrangkapula ngarrikitjangku. Tjutjupalulpi minyma palunya watjanu, “Wiya. Ngayuku mayutjuluni nyinatjununi waala ngaaku mayutju. Palunyatjanu mayutju Patipanya yulytja ngaa tjutaku wiya paluru kulini. Paluru yunypa nyinanyi, ngayulunara yulytja ngaa tjuta kanyiningka. Nyuntunya kutjunanta wantinytjaku, palumpa miita. Nyuntunyananta kanyira Katutjangka mirangka kurrananta palyaltjip-angka.”

Tjintu kutjupa tjintu kutjupangka tjapira ngarapayi minyma paluru Tjutjupangka ngarrikitjalu. Tjutjupa paluru kutu wiya watjalpayi.

Tjutjupa palurulpi rawa waarrkarringkula yaatjayiti yankula parra waarrkarringiya. Rawa parra waarrkarringkula paluru kutju yanu ngurrangka yunngu waarrkarrikitja, kanya minyma Patipaku miita paluru kutju yunngu waalangka nyinangi. Tjutjupanya yunngu tjarrpangutja

minyma palurulpi nyakula ngalya yankula kuuta witira watjanu, “Yarra-likka ngurrangka ngarrinytjaku!” Kuuta palunya witiñutjangka paluru yirriwiltjira tjalkalungu, kanya minyma paluru kuuta palumpanunya kanyiningi, paluru tjalkalungutjangka. Kanya minyma paluru kuuta kutju kanyira, paluru puntura ngurrkuringura. Minyma palurulpi yankula tjananya parrpatu yaltingu, waarrkana waalangka waarrkarripayi tjutanya. Ngalya yankulalpiya waarrkana palunya tjuta ngarangitjangka tjakultjunu tjananya, “Kuuta ngaatjanyaya nyawa! Wati kutjungku Yipuru wangkatjarrangkuni ngarritjungkukitjangku palykupungkula tjalkalungu. Palunyangka ngayulu katu mirrangutjangka paluru ngulu tjalkalungu, kuuta ngaatjanyalpi wanikatingu.”

Minyma palurulpi patara kanyiningi palumpa miita tjakultjungkukitjalu. Patipanyalpi ngalya yanutjangka minyma palurura tjakultjunu, Tjutju-palukunyu ngarritjungkukitjalu palykupungu.

*Tjutjupanya Tjiilangka tjarrpatjunutja nyinamalpa
Yurruntitja 39:19-23*

¹⁹⁻²³ Palulanguru Patipa paluru iltarringkula watjanu tjananya Tjutjupanya witira katirra nyinatjungkunyitjaku tjiilangka. Tjiilangka nyinanytja mayutju Katutjalu yilangu nyakula kanyiningi. Tjutjupanya tjukarruru nyinanyangka tjiilaku mayutju pukulpara nyinangi. Mayutju paluru Tjutjupanya nyinatjunu tjiila ngurrara tjutanya palyangku kanyintjaku. Tjutjupalulpi tjananya waarrkarrirra palyangku antantaningi. Mayutju Katutjalu palunya rapanu.

40

*Tjukurrapula nyakunyitjanu Tjutjupalu pulanya nintilku
Yurruntitja 40:1-23*

¹⁻²³ Ngurra Yitjipiku mayutju pulkara pulampa ngurrkuringu waarrkana kutjarraku. Wati kutjungku mayutjuku pulakina tjutura yungkupayi, kanya wati kutjupangku mayi kutjara mayutjuku yungkupayi. Mayutju paluru tjananya watjanu palunya kutjara tjiilakutu katirra tjarrpatjungkunyitjaku. Tjiilangkapula nyinanyangka Tjutjupalu pulanya yilanguru antantalpayi. Paluru kutjara mungangka ngarrirra tjukurra nyangu. Tjinturringkunyangka paluru kutjara nyinarra kuliningi tjiila unngunguru. Tjintu palula Tjutjupalu pulanya nyangu, “Nyaakupulan watjilarrinyi?” Nyarra palulangurupula Tjutjupanya nyakula watjanu, “Ngalitjulitju mungangka tjukurra nyangutjangku, nyuntulakutu wangkanyi.”

Pulakina tjutilpayilu nyakula watjanu, “Ngayuluna nyangu watiya tjirripala kuripitjjarra unmirringkula ngaranytjala. Maraluna panikina kanyiningi, mayutju pulkakunu. Palulanguruna kuripitji tjulkura tjutura kanyiningi, mayutju pulkaku. Palulanguruna katirra mayutju palunya yungu.” Tjutjupalu watjanu, “Kulila! Watiya kuripitjjarra tjirripala nguwanpa tjintu tjirripala ngaramalpa. Palunyangka palurunta nyinarra kulira watjalku, nyuntu tjintu mankurarrinyangka tjiilanguru pakalku. Palunyangka mayutju palurunta watjalku waarrka kutju palunya palyantjaku.” Tjutjupalu wati palunya piyuku watjanu, “Nyuntu pakara mayutjunga wangka!, ngayunya tjiilanguru pakaltjingantjaku.”

Tjukurra yuti palunya kulira Tjutjupanya watjanu mangarri kutjalpayilu, “Yuwa, ngayulutarrana tjukurra nyangu. Kanilpa nguwanpa mankurra wati kutjungku katangka kanyira katiyankupayi. Kanilpa palula mayi tjuta ngarringi, mayutju pulkaku. Tjulpu tjutangkulpiya ngalya yankula mayi palunya ngalkuningi.” Tjutjupalu wangka palunya

kulira watjanu, “Kanilpa mankurrrpa nguwanpa tjintu mankurrrpa ngaramalpa. Palunyangkalta mayutju palurunta kuliranta watjalku, tjilangurun pakalku tjintu mankurrraryntja. Palulangurunta watjalku waralytjungkunyaktjjangku. Waarrkana kutjupa tjutangku nyuntunya waralytjungkula mirrintanku Palulangurunta tjulpu tjutangkulpi ngalkunmalpa.”

Wangka panyapa Tjutjupakuṇu iltarringu. Pulakina yungkupayinya palya pakara mayutju pulkaku waarrkarringu. Mayi kutjalpayi palunya pakaltjngara iluntanu. Tjutjupakura wangka panyapakura ramarringu, pulakina yungkupayinya. Wiyara mayutjunga tjakultjunu Tjutjupanya pakaltjngantjaku.

41

Tjutjupanya mayutju punturriku

Piirululpi tjukurrrpa ngarrirra nyakuku

Yurruntitja 41:1-13

¹⁻¹³ Palunyatjanu Tjutjupanya yiiya kutjarra nyinangi tjilangka unngu. Ngurra Yitjipinya ngurrarangu mayutju pulkangu ngarrirra tjukurrrpa nyangu, Piirulu. Manta Yitjipingka Piirunya ngarangu karru tinangka. Palulanguru paluru karrunguru puluka tjuṭa pakantjala nyangu. Puluka yakura tjapanpalangu pakara yukiri ngalkulinangi karru tjayitinguru. Puluka paluru tjana yukiritjanu paltja ngarangi, kanya puluka kutjupa tjutaya paltjatjirratja nyurrka karrunguruya pakara ngarangi. Nyurrka tjutangkuya ngarala nyangangi kutjupa tjuṭa ngalkura wiyalkitjalu. Kala tjananya ngalkura wiyanu. Alatji panya mayutju pulkalu tjukurrrpa nyakula kanarringu.

Palunyatjanu Piirululpi tjukurrrpa nyangu, watiya pakara ngarangi mangarri tjapanpalatjarra. Mangarri palunya tjana unmilpi ngarangi, kanya watiya kutjupa tjayitingka ngarangi, mangarri tjapanpala pilti ngarangi. Mangarri pilti paluru tjutangku, mangarri unmi palunya tjananya ngalkura wiyanu. Tjukurrrpa panyapalpi nyakula kanarringu, mayutju Piirulu. Mungawinki ngarrirra putu kuliningi tjukurrrpa panyapa. Paluru pakara watjilpa nyinangi. Wati ninti pulka tjananya paluru nyakula yaltingu, tjuṭa kutjupatarra, yatjikilu palyalpayi. Ngalya yankula ngaranytjala tjananya mayutju paluru tjananya watjanu tjukurrrpa nyangutjangku. Palulanguru kulira ngarangi, nintilkitjalu putuya kuliningi.

Palunyangka mayutju pulkaku walytjangku watjanu, pulakina yungkupayilu, “Ngayulunanta yurrupa watjalmarra. Ngayuluṇa ramarringu. Tjilangka nyinarra nyitayirralulinyatju Yipuru wangkatjarrangu watjanu, tjungungkulitju tjukurrrpa palunya nyakupayi. Palumpanu wangka yiltarringu. Paluru ilta tjukurrrpa kulira nintilpayi.”

Tjutjupalu nintilku Piirulu tjukurrrpa nyangutjangka

Yurruntitja 41:14-36

¹⁴⁻³⁶ Wangka panyapa kulira mayutju Piirulu wantirriyanu Tjutjupanya yankula tjilanguru pakaltjngantjaku. Palulanguru Tjutjupanyalpi katingu mayutju pulkaku ngurrakutu. Tjarrparra mantarra kutjupangkalpi tjarrpangu, ngankurrrpawiyalpi pakanu. Yankula mayutju pulkangkalpi ngarangi, Piirungka. Palulanguru Piirululpi watjanu, “Mungangkana tjukurrrpa nyakunyatjanungku ninti tjutakutu tjakultjunu. Tjukurrrpa palumpaya putu kuliningi. Tjingurun nyuntu tjukurrrpa nintilpayi. Ngaaluni watjanu wayina yungkupayilu.” Tjutjupalu

watjanu, “Wanyu mayutju, ngayuluna wiya tjukurrrpa nintilpayi. Wanyulika kulila mayutju Katutjanya!, palurulinya tjukarurrungku tjukurrrpa palunyaku nintilku.”

Palunyangka mayutju paluru tjukurrrpa palunya Tjutjupakutu tjakultjunu. Palunyangka Tjutjupalulpi watjanu, tjukurrrpa panyapa kutjarra wangkarra tjukarurrntjaku. Yalatji watjanu, “Nyuntu mayutju, wangka kutju kulintjaku, Katutjakunu wangka. Palunyangka puluka tjapanpala paltja ngarangi. Palunya nguwanpa watiya tjapanpala mangarritjarra ngarangi. Wangka palunya nguwanpa yiya tjapanpala ngaraku mangarritjarra rawa nyinanytjaku. Palunyangka puluka tjapanpala nyurrka ngarangi. Palunya nguwanpa kutjupa watiya tjapanpala pilti ngarangi.

“Wangka palunya nguwanpa paltjatjirratja rawala nyinamalpa, yiya tjapanpalangara. Palunyangka kapiwiya mayiwiya kukawiya nyinamalpa. Alatji mayutju Katutjalulunya watjanu, palya kutju nyinanytjaku yiya tjapanpala. Palulanguru mangarriwiya kukawiya kapiwiya nyinamalpa.” Tjutjupalulpi piyuku watjanu, “Mangarriwiyalpila nyinatjipingkamarra, nyuntu wati kutjupalpi nyinatjorra ninti pulkanya!, paluru waarrkana kutjupa tjutanya watjantjaku. Waarrkana paluru tjana yankula mangarriku ngatjira payimilantjaku, ngurra kutjupa tjutangka. Ngurra palula mangarri pakaltjingalpayi. Palunyangka tjana tjtinguru mantjira mangarri tjutanya ngalya katirra waalangka purinytjungku kanyintjaku. Palunyangka waala mangarritjarra tjuta ngaramalpa ngurra tjiwarriwarangka. Ngula kapiwiyarringka waala palula tjanalaya payimilara ngalkunmalpa, yanangu tjutalu.”

Tjutjupanya mayutju tina ngaratjunku

Yurruntitja 41:37-57

³⁷⁻⁵⁷ Wangka panyapa kulira pukularringu mayutju Piirunya. Palurulpi tjananya watjanu palumpa waarrkana tjutanya, “Wati ngaatjanya tjtinguru ninti Katutjaku kurrntjarra. Wati kutjupa tjutanya nintiwiya putu kulira nyinanyi.” Palunyangka Piirululpi Tjutjupalakutu wangkangu, “Katutjalunta nintinu mangarriku ngatjira kanyintjaku waalangka, nyuntu ilita ninti pulka nyinanyi. Palunyangka wati kutjupa tjuta ngatalpa nguwanpa nyinanyi. Kalananta mayutju pulkalpi nyinatjunku, yanangu tjutaku, ngurra uwankarraku. Palunyangka nyuntulpi watjantjala kulilkuya palyantjakitjangku. Nyuntulpi mayutju pulka nyinaku, ngayula nganti.”

Manta Yitjipilawana Tjutjupanyangarri parra ulytjarinangi ngurra kutjupa tjutawana, mangarri payimilakitja. Palulanguruya katirra waala tjutangka tjarrpatjunkula wantingu. Palunyangka waarrkana kutjupa tjuta tjananya tjana watjanu nyakula kanyintjaku. Palulanguru manta Yitjipilawana putu kuliningiya mangarri wiyarringanyangka. Palulanguruya putu kulira tjanu mayutju Piirunya. Piirulu watjanu Tjutjupanya, “Yankula wangka!, nyuntupa waarrkana tjutangu mangarritjarra alantjaku, yanangu kutjupa tjutangu payimilantjaku.” Palunyangkaya Yitjipinya ngurrara tjutangkulpi payimilara palya nyinangi mangarritjarra. Palunyangka manta kutjupa ngurrara tjuta ngalya yankupayi, ngurra Yitjipilakutu mangarri payimilakitja.

Tjutjupaku kaaka tjuta Yitjipilakutu iyalku mayiku

*Tjikupalu katja tjuta wantirriyalku Yitjipilakutu
Yurruntitja 42:1-8*

1-8 Manta Kayinanangka ina Tjikupanya nyinarra kuliningi, manta Yitjipingka mangarritjarraya nyinangi. Palunyangka palumpa katja tjutalpi watjanu, “Yankulaya ngurra Yitjipilakutu mangarri payimilara ngalya katilampa!, ngananala mangarriwiyalpi nyinatjipingkamarra.” Yalatji tjananya Tjutjupaku kuta tjuta tjananya tiinpala watjanu. Palulanguruya ngurra Yitjipilakutu yanu. Palunyangka Tjutjupaku malanypa Pintjiminanya ngurrangka kanyiningi, ngurra kutjupa ngurrarangu pungkutjipingkamarra. Palunyangka manta Yitjipingka yankulaya pupakatingu mayutju tinangka. Palunyatanuya pakara ngarala tjapinu, mangarri payimilalkitjalu. Palunyangkaya wiya ngarala kulinu Tjutjupanya mayutju tinalpi ngaranytjala. Irritiya mayutju tinangka pupakattirra ngarapayi. Tjutjupalu tjananya nyakula wiyalpi ynyparringu. Palunyangka wiyaya Tjutjupanya kulinu mayutju tina Yitjipinya ngurrara kutjupa nguwanpa ngaranytjala. Paluru Yitjipikunu wangka kanyiningi.

*Tjutjupalu kaaka tjuta tjananya watjalku
Yurruntitja 42:9-17*

9-17 Tjutjupalulpi watjanu palumpa waarrkanangu Yipuru wangkatjarrangu watjantjaku. Waarrkana palurulpi tjananya tjapinu, “Ngurra yaalytjingurrunyurra ngalyanu?” Kaaka tjutangkulpi watjanu, “Manta Kayinanalangurulatju ngalyanu, mangarri payimilalkitja.” Tjutjupalulpi watjanu palumpa waarrkanangu Yipuru wangkatjarrangu watjantjaku yalatji, “Wiya, nyurrangarri nguntinytju tjuta ngaranya. Nganampatju ngurrangka parra ngarala malakunyurra yankuku watjalkitjalu nyurrampa mayutju tinangka. Palunyangkanyurra warrmalalpi ngalya pakalku ngurra ngaakutu.”

Palunyangkalpi Tjutjupaku kaaka tjutangu kuliraya ngulurringu. Watjanuya, “Wiya, mangarikulatju ngalya yanu. Nyuntupa walytja tjutalatju nyinanyi. Palunyangkalatju kaakararranpa nyinapayi ngurra Kayinanangka, paapa kutjutjanu. Palunyangkalampatju malanypa kutjululpi yankula wiyarringu, ngurra irriti. Palunyangka malanypa kutjulampatju nyinanyi paapawana.” Waarrkana palurulpi tjakultjunu Tjutjupalakutu Yitjipikunu wangka, kulintjaku. Tjutjupalulpi kulira Yitjipikunu wangkatjarrangu waarrkanala watjanu paluru taanamilantjaku wangka yalatji, “Wiya, nyurrangarri ngunyitjinytjananyi, nganampatju manta nyakula katirra tjakultjungkukitjalu.” Palunyangka Tjutjupalulpi ngarala kuliningi piyuku watjalkitjalu. Tjutjupalu palumpa waarrkana piyuku watjanu wangka yalatji taanamilantjaku, “Nyurrangarri nyurra ngayunya ngunyitjinytjananyi, tjinguru nyurrangarri tjukaruru wangkanyi nyuntupa malanypa ngurrangka nyinanyi. Palunyangka wati kutjululpi yankula altikatinytjaku, ngalya katirra ngayula nintintjaku, kanya kutjupa tjutanyurra tjiilangka tjarrparra nyinamalpa. Malanypa palunya ngayulu ilangku nyakunytjaku. Nyakula watjalkuna nyurranya tjiilanguru pakara ngurrakutu ankunytjaku.”

*Tjutjupalu Tjimiyananya tjiilangka tjarrpatjunku
Yurruntitja 42:18-24*

18-24 Palulanguruya Tjintu mankurrarringu tjungu tjiilangka nyinangi. Palunyangka Tjutjupalulpi yankula tjananya palumpa kaaka tjutakutu. Ngarala paluru palumpa waarrkanangka watjanu wangka yalatji taanamilantjaku, “Katutjanya ilta nyinanytjala ngayulu kulini. Palunyangka alturringkulana nyurranya watjani. Tjutanyurra ngaangka nyinanytjawiya, yanangu kutju kutju ngaangka nyinaku. Palunyangkanyurra

tjuta kutjupangu mangarri payimilara katiku ngurra Kayinanalakutu, nyurrangarrimpa walytja tjutaku. Palunyangkanyurra nyinarra nyurrangarrimpa malanypa ngalya kati! Malanypa palunyaŋa nyakula watjalku iltanyurra wangka palunya watjanu. Nyurrangarrimpa malanypa ngantitja nyakula ngayulu wiya tjananya watjalku nyurrangarrinya mirri pungkunyutjaku.”

Palunyangka kaaka tjutangkulpi Tjutupaku wangka kulira yunyparingu. Palulanguruya wangkarra waningi, “Iltalanypa Tjutupa-nyalpilala irriti kawalinu, palunyangkalpila tjiilangka nyinanyi. Katutjalulpilampa ngurrkurringkula tjarrpatjunu tjiilangka. Palunyangka irriti Tjutupanyalpilala kawalinu alturuwiyangu. Palurulpilanya watjanu ngurra walytjanga yankula nyinanytjaku, ngurra Kayinanalala. Ngananalala kaaka tjutangu malanypa kawalinutjanga, palunyangkalanya Katutjalu yitjipunganyi.”

Tjutupalu tjananya wangka panyapa kulira paluru yankula yulangi, waalangka yurilta. Tjutupanya ngaranytjala kulinyu, “Wiyalanya ngaangu kulini, wati kutjupa Yitjipikunu wangkatjarrangu.”

Palunyangka Tjutupanya yurilta yulanytjatjanu pakara ngalya yanu. Ngalya yankula tjananya watjanu palumpa waarrkana tjutanya, wati Tjimiyananya witira tayimapira tjiilangka kutu kanyintjaku. Paluru piyuku watjanu kutjupa tjutalpi pakara tjiilanguru ankunyutjaku.

Manta Kayinanalakutu kaaka tjuta malaku yankuku

Yurruntitja 42:25-38

²⁵⁻³⁸ Tjutupalu watjanu palumpa waarrkanangka yankula tjanampa mangarri tjutira payiki kutjupangka kutjupangka puulapankunyutjaku. Palunyangka piyuku Tjutupalu watjanu, “Mani tjanampa payiki tjutangka tjarrpatjunkula wanti!, payiki mangarri tjutatjarrangka, kumpilpa ngarrinytjaku.” Palunyangka kaaka tjutalpi ngalya yankula payiki mangarritjarra tuungkiyi tjutangka utitjunkula katingu.

Palunyangkaya waala palunya wantikatingu yankulaya ngururra ngarringu, ngurra Kayinanakitja. Palunyangka wati kutjululpi payiki mantjira arrara nyangu, mani panyapa ngarrinytjala. Palunyangka tjananya wati kutjupa tjutanya watjanu, “Mani panyapa ngaatja ngarrinyi.” Palunyangkaya kulira ngulungulurriŋgu, palunyangka putu kulinangi. Ngulurriŋgulaya katingu tjilpi Tjikupalakutu. Palunyangkaya nyakula watjanu, “Tjimiyananya tjiilangka nyinanyi. Mayutju Yitjipinya ngurraralulanyatju watjanu Pintjiminanya katirra nintintjaku, mayutju tinangka.”

Palunyangka Tjikupalulpi watjanu, “Wiya Pintjiminanya katinytjaku, ngurra Yitjipilakutu, kutjupalu pungkutjipingamarra, ngayuku katja nguwanpa, yini Tjutupanya nguwanpa.” Palulanguru kaaka tjutangkulpi payiki tjuta arrara nyangu, mani ngarrinytjala, payiki ungu. Palulanguru nyakulaya ngulungulurriŋgu.

Kaaka tjutangkuya Pintjiminanya Yitjipilakutu katiku

43

Yurruntitja 43:1—45:24

Tjikupalu tjananya piyuku wantirriyalku mayiku

Yurruntitja 43:1-15

¹⁻¹⁵ Manta Kayinanalala kutuya mangarriwiya kapiwiya nyinangi. Palunyangka wiya tjanampa kapi punkara ngarringi. Mangarri panyapa

tjutanya ngalkuraya wiyanu. Palunyangka tjananya Tjikupalu watjanu, "Yankulaya manta Yitjipilakutu mangarri payimilala! Payimilarya ngalya kati!" Katja ngururrtitjalu yini Tjuutalu watjanu, "Pintjiminanyalatju katiku ngurra Yitjipilakutu? Mayutju tinangku watjanutja. Palunyangka ngayuluna katirra ilangku nyakula kanyinmalpa, kutjupalu pungkutjip- ingkamarra. Tjinguru kutjupalu pungku, palunyangka ngayunyalpini nyurrangarri ngaparrrtjilu mirri iluntanku."

Palunyangka Tjikupalulpi tjananya watjanu, "Kalalpi Pintjiminanya kati! Mingkulpa pulka, ngalypuru pulka kati!, mayutju tina inytjanungku ungkunyutjaku. Mani panyapa payikingka ngarringitja katirrara yuwa mayutju tinaku! Mani kutjupatarra katirrara yuwa!, mangarri kutjupa payimilantjaku. Ngayuluna Katutjanya tjapini altururingkula nyur- rampa nyinanytjaku, mayutju tina palunya, palunyangka ngayuku katja kutjarra Tjimiananya, Pintjiminanya ngalya wantirriyantjaku, mayutju Yitjipinya ngurraranku." Palulanguruya kaakararranpa yanu ngurra Yitjipilakutu malanyapa kutju, panyapatjarra.

*Tjutjupalu tjananya palumpa waalangka tjarrpatjunku
Yurruntitja 43:16-34*

16-34 Yankulaya mayutju tinangka ngarangi. Tjutjupalulpi tjananya nyakula watjanu, palumpa waarrkanakutu, palumpa ngurrakutu tjananya katinytjaku. Palunyangka waarrkana palurulpi tjananya yaltirra katingu Tjutjupaku ngurrakutu. Yankulaya kulirinangi, "Nyaakulanya mayutju tinaku ngurakkutu katinyi? Tjinguru mani panyapa tjutanguru mayutju tina ngurkurringu. Palulangurulanya tjinguru rungkara kanyinmalpa, palumpa ngurrangka, tjiilangka nguwanpa. Tjingurula palumpa waarrka- narrikula waarrkarringamalpa, ngurra palumpanungka."

Palunyangka yankulaya Tjutjupaku waalangka yurilta ngarangi. Waar- rkana panyapaya watjanu, "Irritilatu ngalya ankula mangarri payimilara anu. Palulangurulatu ngula kutju payikitjarra mani palunya nyangu, payiki tjutangka ngarringutja. Mani palunyalatju ngalya katirra kanyini yungkitjalu. Mani kutjupa tjutalatju kanyini mangarri payimilalkit- jalu. Palunyangkalatju putu kulini. Nganalulampatju mani panyapa tjutanya payikingka tjarrpatjunu?" Waarrkana paluru tjananya wat- janu, "Wiyanyurra ngulurrinytjaku. Tjinguru Katutjalu nyurrampa tjarrpatjunu. Mani panyapa ngayuluna katirra tjarrpatjunu waalangka, mangarriku."

Palulanguru waarrkana paluru mantjira katingu Tjimiananya, tji- ilangka nyinangitja. Watjanu tjananya tjungungku tjintu katurrinyangka ngalkuntjaku, mayutju tinangka. Tjikupaku katja tjutangku yanku- laya tuungkiyinka tjutangka mingkulpapa ngalypuru mantjiraya ngalya katirra waalangka yunngu tjunu, mayutju tina yungkunyutjakitjangku. Tjana waalangka yungguaya patara nyinangi mayutjuku. Tjutjupanya ngalya yanu mayutju tina. Palulanguru tjana nyakula pupakatirra tjana walkunu. Tjutjupalu tjananya nyakula waarrkana watjanu, wangka yalatji taanamilantjaku, "Pupakatiwiyaya pakala!" Tjutjupalu wat- janutjangka palumpa waarrkanangku piyuku tjananya tjapinu, "Paapa nyurrangarrimpa kana nyinanyi?" Tjana yuwa wangkangu. Tjutju- palu palumpa malanyapa Pintjiminanya nyakula palumpa waarrkana watjanu wangka yalatji taanamilara tjapinu, "Palatja nyurrangarrimpa malanyapa? Panyapatjunyurra yirriti watjanu?" "Yuwa", wangkanguya. Tjutjupalu nyakula Pintjiminanya palumpa waarrkana watjanu wangka yalatji taanamilantjaku, "Ngayuluna yunyutjurringanyi Katutjalunta nyun- tunya yantayantantjaku." Kaaka tjutangku kuliltjipingkamarra paluru pakara yanu kumpilpanguru yulanytjaku, malanyapanguru. Yunpa

paltjira piyuku paluru malaku yanu kaaka tjutakutu. Yankula ngarala waarrkanangka watjanu, mayi anta kuka ngalya katirra tjunkunytjaku tjanampa. Tjutjupalu tiipula kutjungka wanmanguru nyinarra ngalkuningi, kanya kaakararrantuya tiipula kutjupangka ngalkula tjikira paltjarringu.

44

Tjutjupalu tjananya watjalku, "Nyaakunyurra panikina mulyatangku katingu?"

Yurruntitja 44:1-34

¹⁻³⁴ Manta Kayinanalakutu kaakararranpaya piyuku malaku yankunytjakitja. Tjutjupalu palumpa waarrkanangka watjanu yalatji, "Palan tjutaku payiki tjutangka mayi yintira puulaparra! Manintaya kuwarri yungkunytjala tjunkula wanala payiki kutjutukutjutungka! Malanya ngantitjaku payikingka tjurra!, panikina palya ngayuku, tjiilpatjanu palyanutja." Tjutjupalu watjantjawana waarrkanangka yankula payiki kutjutukutjutungka tjunangi.

Mungawinki pakara kaakararranpaya tuungkiyinka kalpakatirra yanu manta Kayinalakutu yankunytjakitja. Yitjipila yilaya tjana yanangi. Tjutjupalu palumpa waarrkanangka watjanu, "Kala, wanara tjananya nyakula tjapila raapanku!, Nyaakunyurra mulyatangku panikina palya katingu? Ngayuku mayutjungku nyurrangarrinya palya kutju kanyilpayi." Tjutjupalu watjantjawana paluru wanara tjananya tjapinu, "Nyaakunyurra panikina mulyatangku katingu, mayutjuku?" Tjana ngulurringkula watjanu, "Wiyawanangu nyuntu kuru nganananya watjani. Panikina wiyalatju mulyatangku mantjinu, ngurrrpalatju. Tjinguru nyuntu panikina nyakula mantjira nyuntu nyakula palunya kutju mirri puwa! Kutjupa tjutalatju mayutju tinaku palyalatju puntura waarrkarrimalpa." Waarrkanangka watjanu, "Panikina mantjintjatjanu kutju puntura waarrkarriku, kutjupa tjtanyurra palya yarurringkunytjaku ngurrakutu."

Tjutjupaku waarrkanangu purinypa ngurriningi, payiki tjutangka, panikinaku. Kaaka tjutaku payikingka yurrunpa putu ngurriningi. Palumpa malanyaku payikingka ngurrira mantjinu, kala Pintjiminakuningka. Tjuni kuyarringkula tjana putu kuliningi. Piyukuya malaku yanu tawunukutu. Tjutjupaku waalangka yankula tjana Tjutjupakuya pupakatingu, mayutju tinaku. Tjutjupalu watjanu palumpa waarrkanangka wangka taanamilara yalatji tjananya watjantjaku, "Pakaraya ngara! Nyaakunyurra panikina ngayuku mulyatangku katingu?" Watjanulpiya, "Putulatju kulini wiya wangkanytjaku. Wiya panikina mantjinutja kutju waarrkana nyinaku, tjutalatju palya waarrkarrimalpa."

Tjutjupakunu wangka waarrkana paluru tjananya watjanu, "Wiya tjuta waarrkarriku, mulyatangku katingutja, paluru kutju puntura waarrkarringkunytjaku. Kutjupa tjtanyurra palya yankunytjaku paapa nyurrangarrimpakutu." Tjuutalulpi yilarringkula Tjutjupanya mayutju Yitjipinya ngurrara kutjupakutjura paluru kulira marrkunu, "Mayutju. Nyuntu manta ngaaku mayutju puntu ngaranyi. Kulilani ngurrkurringkunytjawiyangku! Yirritilanyatjun watjanu malanya ngalya katinytjaku. Yankulalatju putu tjapinu Paapanya. Paapangu watjanu, 'Pipirri ngaatja wiya katinytjaku.' Ngula piyukulatju paapanya tjapinu pipirri ngaatja katinytjaku. Palalangu paluru yuwa wangkangu, 'Yuwa. Pipirri palatja katirra wantayantala!' Wiyalatju pipirri ngaatja wantikatiku. Ngananatju yankula tjakultjunkunytjala, tjilpi nyarrangu kulira watjilarri yilupayingkamarra. Ngayululpina kaaka pulka ngaangka nyinarra

waarrkarrimalpa, palunyangkaya Pintjiminanya palya katinytjaku, tjilpi nyarratja kulira watjilarrirra yilupayingkamarra.”

45

Tjutjupanya palumpa kaaka tjutaku kalyparriku

Yurruntija 45:1-24

¹⁻²⁴ Tjutjupalu wangka palunya kulira yulakitjarrirra tjanala waarrkana tjutangka watjanu, “Yankulaya yurilpangka nyina!” Palunyatjanu paluru kaaka tjutangka nyakula puntura yulangu. Palulanguruya yurilpanguruya ngarala kulinu yulanytjala, waarrkana tjutangka.

Tjutjupanya wangkangu palumpa kaakangkapa malanyangka Yipuru wangka tjana kulintjaku, “Ngayuluna ngaatja ngaranyi, Tjutjupanya.” Tjutjupalu watjanutjangka kaaka tjuta tjanaya ngulurringkula yatanpa ngarangi. Tjutjupalu tjananya piyuku watjanu, “Ngulurringkuwiya yilaya ngara! Ngayulu nyurrangarrimpa malanypa wangkanyi, Tjutjupanya. Yirritinyurra ngayunya tjalamilara manta ngaakutu wantirriyanu, manta Yitjipilakutu. Wiya nyurrangarri ngayula ngulurringkunyutjaku. Katutjalu kutju ngurra ngaakutu wantirriyanu ngayunya, mayutju tina nyinanytjaku. Mayi palyana nyurrampa yunganyi kananyurra nyinanytjaku, yanangu yuwankarra mayiwiyarringkunyutjala mirringkupayingkamarra. Yiiya payipalangka kapingku wiya pungkuku, an mangarriwiya pakalku. Nyurrangarri yankula malaku ngalya yankunyutjaku ngurra Kuutjinalakutu, mayi palyangkanyurra nyinanytjaku. Ngayuku paapangkaya yankula tjakultjorra!, mayi palyakutunyurra ngalya yankunyutjaku, mayiwiyangka. Yankula tjanala wangka!, tjamupiti kapalipiti ngalya katinytjaku ngaakutu mayi palyangkaya nyinanytjaku. Tjiipi tjuta, nanikuta tjuta, puluka tjutatarra ngalya kati!, yukiri palyakutu. Nyurrangarri ngalya yankunyutjala ngayulu nyurrangarrinya mayi palyatjarrangku watyantalku. Ngurra Kuutjinalanyurra nyinaku.”

Palulanguru Tjutjupanya yankula Pintjiminanya yampura yulangu. Palulanguru kuta tjutangkalpi yampura yulangu. Palunyangka kuta tjutaya yunyparrangka Tjutjupala wangkangu. Piirululpi tjananya kulira pukularringu Tjutjupanyalpi watjanu, “Yankulaya nyuntupa walytja tjuta mantjira ngalya katinytjaku. Ngalya yankulaya palya nyinamalpa manta Kuutjinala, mayi palyangka. Palya, wakina tjuta tjanampa yuwa!, yulytja mantjira ngalya katirra ngurra ngaangkalpi nyinanytjaku, ngurra yini Kuutjinala.”

Palulanguru Tjutjupalu tjananya wakina tjuta yungu yulytja tjuta kalpatjungkula ngalya katinytjaku. Paluru mangarri kuka yungkula tjananya watjanu, “Yankula tjananya mantjira ngalya kati!, yulytja tjutatarra, ngaangkanyurra palya nyinanytjaku mayingka, yukiri palyatjarrangka.” Kala, yuwaya wangkangu.

Tjikupanya manta Yitjipilakutu yankula, nyinarra mirrirriku

Yurruntija 45:25—50:26

Tjikupalaya tjakultjunku, “Tjutjupanya kana nyinanyi.”

Yurruntija 45:25-28

²⁵⁻²⁸ Palunyatjanu paluru tjana manta Kayinalakutu yanu. Tjana yankulaya Tjikupala tjakultjunu, “Tjutjupanya palya kana nyinanyi. Manta Yitjipinya ngurrarakulpi mayutju nyinanyi.” Tjikupalu kulira, wiyawanangu kulira watjanu, “Wiya. Ngayuku katja yirriti mirringku.” Palulanguru wakina tjuta nyakula tjana watjanu, “Ngaatjanya nyuntupa

katjaku wakina, Tjutjupaku.” Yiltalpi paluru kulira watjanu, “Kala, yananyilpila yuwankarra, ngaangkana ngayuku katja nyakunytjawiya nyinarra mirringkuningkamarra.”

46

Tjikupanyangarra manta Yitjipilakutu yanku

Yurruntitja 46:1-27

¹⁻²⁷ Tjikupalungarri yulytja tjuta yutitjunkula tjananya watjanu, “Yankulala ngurra Piitjipala kunatinpa pungkula ngalkunytjaku, Katutjanya walkuntjakitja.” Yankulaya Katutjanya walkunu ngurra Piitjipala. Palulanguru Katutjanya wangkangu Tjikupala yalatji, “Ngayuluna nyuntupa paapaku mayutju tina wangkanyi, Katutjanya. Palyanyurra manta Yitjipilakutu yankunytjaku, ngulurringkunytjaku wiya. Nyuntu ngurra palula nyinarra mirringkunytjala, Tjutjupalunta nyuntunya kanyilku, malpalu. Nyuntupa ngantitja tjutanya ngayulu tjananya yantayantara ngalya katiku ngurra ngaakutu, tjanaya nyinanytjaku ngaangka, ngurra Kayinanala, palyangka.”

Palulanguruya Tjikupanyangarra wakinatjarra yanu Yitjipilakutu. Yanangu tjutaya yanu tjikitji tjikitj yanangu, watipa minyma pipirri wiima tjutatarra.

Ngurra Kuutjinalaya yankula nyinamalpa

Yurruntitja 46:28-34

²⁸⁻³⁴ (46:28—47:12) Tjikupanyangarra yankulaya yilarringkula Tjuutanalpiya wantirriyanu, yankula Tjutjupala wangkanytjaku yalatji, “Ngananatju ngurra yilalpilatju nyinanyi, ngalya yankulalanyatju nyawa!, Kuutjinalalpilatju nyinanytjala.” Kala, palulanguru Tjutjupalu kulira yunparringkula yanu paapa palumpa nyakunytjaku. Paluru yankula palumpa paapangka yampura yulangi. Tjikupanya wangkangu “Ngayuku Katjananta nyakula kutju yunparrinyi.”

Kaaka payipalalpi tjananya yaltirra katingu, yankula Piirunya nintintjaku. Katirra tjananya nintintjaku mayutju pulka Piirunya, Tjutjupalu yilarringkula Piirula wangkangu, “Ngayuku walytja tjutaya tjarrpangu ngurra Kuutjinangka. Ngayuku kaaka tjutana tjananya ngalya katingu ngurra ngaakutu, nyuntunyantaya nyakunytjaku, mayutju tina.” Piirulu tjananya nyakula tjapinu, “Warrka nyaanyurra palyalpayi?” Watjanuraya, “Tjiipi kutjulatu kanyilpayi, yirrititja tjutaluya kanyilpayi, palunya nguwanpa. Ngaatjatlu ngalya yanu mayi wiyarringanyinka. Yaalytji?, palyalatju nyinaku ngurra Kuutjinala?” “Yuwa, palya nyurranggarri nyinanytjaku ngurra nyarra palula.” Piirululpi tjananya wangkarra tjananya iyanu. Tjutjupanyalpi watjanu, “Nyuntupa walytja tjutangkuya tjana katirra yantayantantjaku yukiri palyangka, ngayuku tjiipi tjuta, nanikuta tjutatarra.”

Ngula kutju katirra Tjutjupalu Piiruku nintinu, palumpa paapa, “Ngaatja ngayuku paapa.” Palulanguru tjilpi Tjikupalu Katutjanyara tjapinu, Piiruku, kala Piirunyara yunparringu. Paluru pukularrira malaku yanu ngurra Kuutjinalakutu.

Ngurra palulaya palya nyinapayi. Tjutjupalu tjananya palya kutju nyakula tjananya yantayantara yungkupayi, palyaya tjana nyinanytjaku, ngurra palula.

47

*Ngurra Kuutjinalaya yankula nyinamalpa
Yurruntitja 47:1-12*

¹⁻¹² (46:28—47:12) Tjikupanyangarri yankulaya yilarringkula Tjuutanyalpiya wantirriyanu, yankula Tjutjupala wangkanytjaku yalatji, “Ngananatju ngurra yilalpilatju nyinanyi, ngalya yankulalanyatju nyawa!, Kuutjinalalpilatju nyinanytjala.” Kala, palulanguru Tjutjupalu kulira yunyparringkula yanu paapa palumpa nyakunyutjaku. Paluru yankula palumpa paapangka yampura yulangi. Tjikupanya wangkangu “Ngayuku Katjananta nyakula kutju yunyparrinyi.”

Kaaka payipalalpi tjananya yaltirra katingu, yankula Piirunya nintintjaku. Katirra tjananya nintintjaku mayutju pulka Piirunya, Tjutjupalu yilarringkula Piirula wangkangu, “Ngayuku walytja tjutaya tjarrpangu ngurra Kuutjinangka. Ngayuku kaaka tjutana tjananya ngalya katingu ngurra ngaakutu, nyuntunyantaya nyakunyutjaku, mayutju tina.” Piirulu tjananya nyakula tjapinu, “Waarrka nyaanyurra palyalpayi?” Watanuraya, “Tjiipi kutjulatlju kanyilpayi, yirrititja tjutaluya kanyilpayi, palunya nguwanpa. Ngaatjalatlju ngalya yanu mayi wiyarringanyingka. Yaalytji?, palyalatju nyinaku ngurra Kuutjinala?” “Yuwa, palya nyurrangarri nyinanytjaku ngurra nyarra palula.” Piirululpi tjananya wangkarra tjananya iyanu. Tjutjupanyalpi watjanu, “Nyuntupa walytja tjutangkuya tjana katirra yantayanantjaku yukiri palyangka, ngayuku tjiipi tjuta, nanikuta tjutatarra.”

Ngula kutju katirra Tjutjupalu Piiruku nintinu, palumpa paapa, “Ngaatja ngayuku paapa.” Palulanguru tjilpi Tjikupalu Katutjanyara tjapinu, Piiruku, kala Piirunyarra yunyparringu. Paluru pukularrira malaku yanu ngurra Kuutjinalakutu.

Ngurra palulaya palya nyinapayi. Tjutjupalu tjananya palya kutju nyakula tjananya yantayanantara yungkupayi, palyaya tjana nyinanytjaku, ngurra palula.

49

*Tjikupanya yiluku
Yurruntitja 49:29—50:14*

²⁹⁻³³ (49:29—50:14) Tjikupalu paluru rawa nyinarra paluru kulinulpi, katja tjutangka watjalkitjangu. Paluru yaltirra tjananya watjanu mirrirrikitjangu, “Ngayulu mirrirrikitjangu nyurrangarrila tjakultjunanyi. Mirrirrinytjaninya katirra tjurra, manta Kayinanala! Kulpi panyapanganinya yini Makapilangka katirra tjarrpatjunkula ngarritjurra!, tawunu Mamingka kakarrara. Tjamuwana paapawananiya katirra ngarritjurra!” Yalatji tjanala wangkarralpi paluru mirringu. Palulanguruya Tjutjupanyangarri puntura yulangi, Yitjipinya ngurra tjutatarra. Palunyatjanuya Tjutjupalungarri mirri palunya katingu manta Kayinanalakutu, Tjutjupaku kaaka tjutangu. Yitjipinya ngurrara mayutju tjutaya tjungu yanu waarrkana kutjupa tjutatarra. Ngururpaya piyuku puntura yularra katingu kulpi Makapilangkalpi ngarritjunu. Yitjipilakutulpiya malaku yanu ngurrakutu.

50

*Tjikupanya yiluku
Yurruntitja 49:29—50:14*

1-14 (49:29—50:14) Tjikupalu paluru rawa nyinarra paluru kulinulpi, katja tjutangka watjalakitjangu. Paluru yaltirra tjananya watjanu mirririkitjangu, “Ngayulu mirririkitjangu nyurrangarrila tjakultjunanyi. Mirririnytjaniya katirra tjurra, manta Kayinana! Kulpi panyapangkaniya yini Makapilangka katirra tjarrpatjunkula ngarritjurra!, tawunu Mamaringka kakarrara. Tjamuwana paapawananiya katirra ngarritjurra!” Yalatji tjanala wangkarralpi paluru mirriringu. Palulanguruya Tjutjupanyangarri puntura yulangi, Yitjipinya ngurra tjutatarra. Palunyatjanuya Tjutjupalungarri mirri palunya katingu manta Kayinanalakutu, Tjutjupaku kaaka tjutangu. Yitjipinya ngurrara mayutju tjutaya tjungu yanu waarrkana kutjupa tjutatarra. Ngururrpaya piyuku puntura yularra katingu kulpi Makapilangkalpi ngarritjunu. Yitjipilakutulpiya malaku yanu ngurrakutu.

Tjutjupalu tjananya marrkulku nguluwiyaya nyinanytjaku
Yurruntitja 50:15-21

15-21 Paapa tjanampa wiyarringutjangka ngantiya ngulurringkula kulinu Tjutjupaku kaaka tjutangu, “Tjinguru Tjutjupalu kulini ngaparrtjilulanya pungkuntjakitjangu, yirritila tjalamilara wantirriyanutjangka. Tjingu-rulampa kutu ngurrku nyinanyi.” Yalatji kuliraya wati kutju Tjutjupalakutu yiyanu, yalatji tjakultjunktjaku, “Nganampa paapangu kana nyinarra watjanutjangka, nyuntunya tjapintjaku. Yalatjilatjunta kuwarri tjapini. Ngaparrtjingu pungguwiyangkulanatju wanti! Ngananatju yirriti wiyawanangu nyuntunya tjalamilara wantirriyanu. Kalypar-ringkulalampatju nyinama!” Tjutjupalu wangka panyapa kulira yularra watjanu, “Ngayulu wiya nyurrangarrimpa ngurrku nyinanyi. Yirritina nyurrampa kalyparringu.”

Tjutjupaku kaaka tjutaya ngalya yankula watungaralaya Tjutjupala wangkangu, “Palyalatju nyuntupa waarrkanalpi waarrkarrira nyinamalpa.” Tjutjupalu tjananya watjanu, “Pakalaya! Nyaakunyurra ngaangka watungaranyi? Nyaakunyurra ngulurringanyi? Ngayulu wiya nyurrangarrimpa ngurrku nyinanyi. Waarrkana wiyatjunyurra waarrkarrimalpa. Nyurrangarri ngayuku kaaka tina tjuta. Yiltaninyurra mirri pungkutitjalu tjalamilara wantirriyanu. Kala, Katutjalu kuliranytjawananyurra ngalya wantirriyanu, palya, mayiwiyangka nyurranya yanangu tjuta kanantjaku. Kuwarri kananyurra nyinanyi, ngaakutuninyurra ngalya wantirriyanu. Ngayukutjuya ngulurringkuwiya nyinama! Ngayulu nyurrangarrinya pipirri tjutatarra yantayantara kanyinmalpa.”

Tjikupaku ngantitja tjutaya kutu Yitjipila nyinamalpa
Yurruntitja 50:22-26

22-26 Tjutjupanyangarriya palumpa kaaka tjutatarra kutuya manta Yitjipangka nyinangi. Yirriti Tjutjupalu miita Yitjipinya ngurrara yaltirra katja kutjarra mantjinu. Yini yalatjipula nyinangi Yipurimanya, Manatjanya. Watirringkula Manatjaku katjalpira yutirringu yini Makiranya. Tjutjupalu tjilpirringkula palumpa tjamupiti kapalipiti nyangu, Makiraku katjatarra. Palulanguru Tjutjupalu tjananya palumpa kaaka tjuta yaltirra watjanu, “Kuwarrina mirririku. Palulanguru nganti Katutjalu nyurrangarrinya kutu manta ngaangka yantayantara kanyinmalpa. Ngaangka nyurrangarrinya kanyira ngula manta palulakutu katiku, manta Kayinanalakutu. Yirriti manta panyapa nyurranya yungkuntjakitjalu Katutjalu tjananya watjanu, Yipuramanya Yatjikanya, Tjikupanya.” Palulanguru Tjutjupalu tjananya piyuku watjanu, “Katutjala mirangka, watjalaniya ngayunyaninya

tarrka manta palulakutu katinytjaku!” Yuwa wangkanguya. Palunyatjanu Tjutjupanya manta Yitjipingkalpi mirrirringu. Yalatji Tjutjupanya rawa nyinangi, yantaṭan tiin yiiya. Yirriti tjananya Yitjipinya ngurrara tjuṭangku mirrirringutja waalangka kuupanangka tjunkula wantipayi tarkarrinytjaku. Tjutjupanyalpiya mirrirringutjangka katinguya waalangka yunngu tjunkula wantingu, kuupanangka. (Palulanguruya Yitjurilaku walytja ngantitja tjuṭangku tarrka mantjira katirra kulpi palula tjunu, ngurra Kayinanala.)

Yanutja Muutjanya yiṯi puunarringku

Yanutja 1:1—2:10

Yitjipinya ngurraralu mayutju kuya tjuṯalu kanyilku

Yanutja 1:1-22

1-22 Tjilpi Yitjurilanya, Tjutjupanya palumpa kuṯa tjuṯa ngurra Yitjipila nyinarra wiyarringu. Katja tjuṯa yuntalpa tjuṯa nyinarra tjuṯarringu. Yitjurilaku walytja ngantitja tjuṯa, tjuṯarringu. Palunyangka Yitjipila mayutju tiṯa kutjupa Piirunya nyinangu, Tjutjupaku ngurrrpa. Yitjurilaku walytja ngantitja tjuṯa, tjuṯarringulpi, palunyangka Yitjipiku mayutju paluru ngulurringu. Paluru ngulurrirra watjanu tjananya palumpa walytja tjuṯangka yalatji, “Yitjurilaku walytja ngantitja tjuṯa, tjuṯalpiya nyinanyi. Tjinguru paluru tjanalanya pungkutjipingkamarra. Yalatjingskamarra wiyaya katja tjuṯa kutjupa mantjintjaku, tjuṯarringkupayingka.”

Palunyatjanu Yitjurilaku walytja ngantitja tjuṯa watjanu, waarrkana tjuṯalpiya waarrkarrinytjaku, mani mantjintjawiya. Palunyangka Yitjipinya ngurrara tjuṯalu tjananya mayutju kuyalu kanyiningi, waarrka tiṯaya palyantjaku. Yalatjiya waarrkarrirra waala tiṯa tjuṯa palyara ngaratjunu. Yitjurilaku walytja ngantitja tjuṯaya rawa tjuṯarringkula nyinangi, Yipuru wangkapayi tjuṯa. Kutuya Yitjipinya ngurrara tjuṯalu tjananya yalturuwiyalu ngulurrirra waarrkaku tjuṯangpungkupayi. Palunyangka wulkumanu kutjarra Yipuru wangkapayi nyinapayi. Paluru kutjarra minyma tjuṯa yantayantlpayi, pipirri mantjiningka. Palunyatjanu mayutju tiṯalu pulanya yalatji watjanu, “Kungka Yipuru wangkapayingku ula wiima yutira kanyintjala, yilangku puwa! Tjinguru kungka wiima yutirrinytjala pungkuwiyalu wanti!” Puṯu pulanya marrkura Yitjipiku mayutju pulkalu tjananya Yitjipinya ngurrara tjuṯa watjanu yalatjilu, “Yipuru wangkapayilu ula wiima yutira kanyintjala, tjulyaraya katirra karru yini Nayilangka wani kapingka unngu ilunytjaku!, kanya kungka wiima tjuṯaya wanti!”

2

Muutjanya pipirri ngarriku

Yanutja 2:1-4

1-4 Palunyangka Yipuru wangkapayipula miitararra nyinangi, katjalpi mantjinu yini Muutjanya. Pipirri palya nyakula palumpa maamalu waalangka yarrkatjunu, Yitjipinya ngurraralu nyakula tjulyara katipayingga. Pipirri palunya pira mankurrrpa ngarrinytjala, palumpa maamalu puuta wiima palyanu katuwana patilpayitjarra. Puuta palula maamalu yangatjunu kapi tjarrpatjipingka, kititjarrangku. Muutjanya yunngu ngarritjungkula katingu yamultatjiwana yarrkatjunu. Muutjaku yayi yila ngarang, nyakula kanyintjaku.

Piiruku yuntalpalu Muutjanya mantjilku

Yanutja 2:5-10

5-10 Palunyangka Piiruku yuntalpa tiṯa yanu karrukutu, paltjintjaku. Paluru tjaṯawana yamultatjiwana puuta wiima nyangu. Paluru nyakula watjanu palumpa waarrkana yankula mantjintjaku. Waarrkana paluru

mantjira ngalya katirra yalara nyangu pipirri wiima ngarrirra yulany-
 ingka. Nyakula yaltururringkula watjanu, “Kuunyi nyawa!, pipirri
 ngaatja Yipuru wangkapayiku.” Palunyangka Muutjaku gangkuru ngalya
 yankula tjapinu, “Yaltikuna minyma Yipuru wangkapayi?, pipirri wiima
 ngaatjanya yantayantantjaku, paluru waarrkana nyuntupa nyinanyt-
 jaku.” Piiruku yuntalpalu watjanu, “Yuwa, yankula yaltirra ngalya kati,
 minyma palunya!” Kungka paluru yankula Muutjaku maama yaltirra
 ngalya katingu. Muutjaku maamalu watjanu, Piiruku yuntalpa yalatji,
 “Pipirri ula wiima ngaatjana kanyira tinalku. Tinarringanyingkananta
 yungku.” Piiruku yuntalpa wiya ninti nyinangu Muutjaku maamaku.
 Piiruku yuntalpalu watjanu, “Kanyiratju tinala! Maninanta yungamalpa
 pipirri kanyiningka.” Ama tjikintjawiya nyinarra tinarringulpi. Muut-
 jaku maamalu katirra yungu Piiruku yuntalpalu kanyintjaku.

Muutjanya ngulu tjalkalungku

Yanutja 2:11-25

Yitjipinya ngurrara pungkula Muutjanya ngulu tjalkalungku

Yanutja 2:11-15

¹¹⁻¹⁵ Muutjanya nyinarra watirringkula yanu walytja palumpa tjuta
 nyakunyitjaku. Paluru yankula nyangu Yipuru wangkapayi tjuta puntura
 waarrkarrinyingka. Yitjipinya ngurrara tjutangu tjananya pungkula
 kanyiningi. Muutjalu nyakula yaltururingu. Paluru nyangu Yitjipinya
 ngurraralu punganyingka palumpa walytja kutju. Nyakula paluru nyaar-
 ringu?, yaltururingu wati palumpa. Muutjalu parra nyangu kutjupangku
 nyakupayingka. Paluru wati Yitjipinya ngurrara pungkula yiluntanu
 ngaparrrtjulu. Muutjalu pungkula ngulungulungku parrpatu tjawara
 talangka yarrkatjunu, kutjupangku nyakula nintilpayingka.

Tjintu kutjupangka Muutjanya yanu nyakunyitjaku palumpa walytja
 tjutanya waarrkarrinyingka. Yankula paluru nyangu Yipuru wangkapayi
 kutjarralupulanku punganyingka. Muutjalu watjanu, “Nyaakupulankun
 walytjatjarrangku punganyi?”

Wati Yipuru wangkapayilu watjanu, “Nyaakutjun tjapinu ngayunya?,
 pika pungkukitjalu? Nyuntu panya wati Yitjipinya ngurrara pungkula
 iluntanu.” Muutjanya kulira ngulurrira yanu ngurra kutjupakutu, kanya
 Yitjipinya ngurrara mayutju tinalu waarrkana palumpa tjuta watjanu,
 “Yankulanyurra Muutjanya ngurrira mantjintjaku, palunya ngaparrrtjulu
 pungkunyitjaku.”

*Muutjanya yanku ngurra Mitiyalakutu ngulu, pungkupayingka
 Yitjipinya ngurrarangu*

Yanutja 2:16-25

¹⁶⁻²⁵ Paluru yankula nyinangu kapi wiilangka yila. Wati Tjiitjarunya
 ngurra palula nyinapayi. Palumpa yuntalpa tjuta ngalyanu kapi man-
 tjintjaku, tjiipi tjutaku nanikutu tjutakutarra. Kanya wati tjiipiku
 mayutju tjutalu tjananya payira wantirriyantjala Muutjalu tjananya
 marrkunu. Marrkura tjananya minyma tjutaku kapi yintira yungu,
 tjiipi tjutangu nanikutu tjutangkutarra tjikintjaku. Minyma tjutalu
 yankula paapala watjanu, “Wati Yitjipinya ngurraralulanyatju kapi tjtira
 yungu. Paluru tjananya wati mayutju tjuta pikangku payira yiyanu.
 Palurulpilampatju tjtira yungu.” Paluru tjanampa paapangku yini
 Tjiitjarulu tjananya watjanu, “Yankulaya yaltikati!, wati palunya, paluru
 ngalyankula ngananalawana ngalkuntjaku, mangarri.” Muutjanya kutu
 nyinangu tjilpi Tjiitjaruku ngurrangka. Nyinarra paluru Tjiitjaruku
 yuntalpa mantjinu, yini Tjipuranya.

Ngurra Yitjipila mayutju tina panyapa nyinarra wiyarringu. Kututja tjana yitjipungkula kanyiningi, Yipuru wangkapayi tjutanya. Paluru tjana maniwiya waarrkarringkupayi, Yitjurilaku walytja ngantitja tjuta. Kutuya Katutjalu tjabilpayi waarrka puntu wantirra palyalpi nyinakitjangku. Katutjalu kulira tjananya yaltururringu. Paluru kulina, “Ngayulu yiririti Yipuramala, Yatjikalakamu, Tjikupangka watjanu tjanampa walytja ngantitja tjuta yantayantalkitjalu.”

Katutjalu Muutjanya yaltiku yankula walytja tjuta katinytjaku

3

Yanutja 3:1—4:28

Katutjanya Muutjala yutirringku

Yanutja 3:1-6

1-6 Muutjalu tjananya yantayantara katiyanangi palumpa waputjuku tjiipi tjuta, nanikutatarra. Tjana yukiri tjuta ngalkulinangi wanmawana, puli yini Tjaniyalakutu. Ngurra palula Katutjaku nyalpitjarra Muutjala yutirringu, waru tili nguwanpa. Waru tili paluru watiyanga kampangi. Muutjalu watiya tili ngaranyingka nyakula putu kulina, “Nyaaku watiya palatja kamparra yinminyirringtjawiya? Piyukuna yilarrirra nyaku.” Yilarringutjanga mayutju Katutjalu watiyanguru yaltingu, “Muutja.” Muutjalu watjanu, kulira yalatji, “Ngaatjana ngaranyi.” Katutjalu watjanu, “Yilarrinytjawiya maa ngara! Tjinakunu palatja yirriwiltjira tjurra! Wiya tjinakunutjarralu palintjaku manta ngaatjanya. Ngayuluna Katutjanya mayutju tina tjanampa nyinanyi ngaa tjutaku Yipuramaku, Yatjikaku, Tjikupaku.” Palunyangka Muutjanya kulira ngulurrira yunpa tjutunu marangku, Katutjanya yuti nyakutjipingka.

Katutjalu Muutjanya watjara wantirriyalku walytja tjuta yankula watjantjaku

Yanutja 3:7-12

7-12 Katutjalu Muutjanya piyuku watjanu yalatji, “Kulinina tjananya ngayuku walytja tjuta, Yitjipinya ngurrara tjutangu pungkula kanyiningka. Yankuraya nyinanyi. Kuliniya yankukitja, ngurra palyangka nyinakitja. Yalatjina kulina tjananya mantjira ngalya katikitja, pungkula tjananya kanyiningka ngurra palula. Ngurra kutjupakutuna tjananya katikitja manta palyakutu. Manta paluru yini Kayinananya. Yanangu tjuta kuwarri nyinanyi manta palula. Palunyangka kuwarrinanta wantirriyalku Piirulakutu yankula watjara wantirriyantjaku ngayuku walytja tjuta, nyuntu ngalya katinytjaku tjananya, tjana Yitjipila rawa nyinapayingka.”

Muutjalu Katutjalakutu wangkangu, “Ngayuluna mungutja mayutjuwiya nyinanyi. Ngayulu mungutjangkuna wiya yankula watjalu Piirunya.” Katutjalu piyuku watjanu Muutjanya, “Ngayulunanta nintira yilta yantayantara katiyanamalpa. Yitjurilaku walytja ngantitja tjuta tjananya nyuntu mayutjulu ngalya katirra puli ngaangka nyinatjorra! Ngula nyuntu ngaangka nyinarra kulilku, ‘Yilta, Katutjalu ngayunya yiyanu, yanangu tjuta puli ngaakutu ngalya katinytjaku.’”

Muutjalu kulilku palya nyinakitja manta Mitiyangka

Yanutja 3:13—4:16

13-22 (3:13—4:16) Muutjalu Katutjanya piyuku tjapinu, “Tjinguruna Yitjurilaku walytja ngantitja tjuta yankula yalatjingu watjalku, ‘Nyurrangarrimpa tjutaku mayutju tinangku Katutjalu wiyanu ngayunya.’ Yalatjina tjananya watjantjala, tjingurutjuya yalatji tjapilku, ‘Yini nganalunta iyanu? Mayutju paluru ngananya?’ Kanya ngayulu nyaana tjananya watjalku?” Katutjalu Muutjanya watjanu, “Watjala tjananya! Yini ngayunya yalatji. ‘Ngayunya kutu nyinapayinya.’” Katutjalu piyuku watjanu Muutjanya, “Yalatji tjananya watjala! ‘Mayutju Katutjaluni wantirriyanu yirriti wiyarringutja tjutaku mayutju tinangku. Ngayulu tjanampa Yipuramaku, Yatjikaku Tjikupakutarra mayutju tina nyinanyi.’ Muutja. Yankula tjananya mayutju tjuta yaltirra kutjungkara tjakultjorra tjanala wangka yalatji! ‘Yitjipinya ngurrara tjutangku nyurranya yalturuwiyangku kanyini. Yalatji kulirana nyurranya katiku manta palyakutu. Yitjipinya ngurrara tjutangku nyurranya pungkula kanyini, paluyangka manta Kayinanalakutuna nyurranya katirra nyinatjunku. Kuwarri manta palula kutjupa tjuta nyinanyi.’ Wangka palunya tjanala ngayuku walytja tjutangku nyuntu tjakultjungkuntjala, yiltaya kulilku. Paluyangka nyuntu yarra Piirulakutu!, yankula wangkanytjaku. Piirula yalatji wangka! ‘Yipuru wangkapayi tjutakulampatju mayutju tinalu Katutjalu watjanutjanga, yunyjturrinyilatju tjintu tjirripala yankula kunatimpa pungkula yungkunyitjaku Katutjaku, walkura.’ Piirulu watjalku wiya nyurrangarri yanku palulawana. Yalatjikuna ninti nyinanyi. Paluyangka ngayuluna Katutjalu kunpu tinatjarrangkuna tjananya Yitjipinya ngurrara tjuta kutu yitjipungku. Paluyangkaya ngulu tinarriku. Palulanguru Piirulu Yitjipinya ngurraralu yuwanmanku nyurrangarrinya ngalya wantirriyantjaku.”

Muutjalu Katutjala watjanu, “Tjinguru Yitjurilaku walytja ngantitja tjutangku ngayuku wangka kulira wantiku. Tjinguruniya yalatji panyuprangku, ‘Wiya Katutjanyanta yutitjarrira wangkangu. Nyuntu mungutja, ngunyitjinytjukupayi.’ Yalatji nguwanpaniya tjinguru watjalku, yaalytjirrikuna?” Katutjalu tjapinu Muutjanya, “Nyaan kanyini?” Muutjalu watjanu, “Watiyana kanyini.” Watiya wana nguwanpa katyanakupayi. Mayutju Katutjalu piyuku watjanu, “Mantakutu wanirriyala!” Mantangka watiya waningu, kanya pilkatirringu. Pilkatji nyakula Muutjanya tjalkalungu ngulu warrpulpayingka.

Katutjalu Muutjanya watjanu, “Pilkatji wipu witira kanyila!” Paluyangka Muutjalu pilkatji witintjala watiyarringulpi. Katutjalu piyuku watjanu, “Yitjurilaku walytja ngantitja tjutangku nyanganyangka, watiya wanirriyala!, pilkatirrinytjaku, panyapa nguwanpa. Nyakulaya yilta kulilku ngayulunanta watjara wantirriyanutjanga, mirri tjutaku mayutju tina Katutjalu.” Katutjalu Muutjala piyuku watjanu, “Maranku kuutangka tjarrpatjorra!” Muutjalu parrpatu kulira tjarrpatjunu. Palunyatjanu yurrkura mara pikatjarralpi nyangu. Mayutju Katutjalu piyuku watjanu, “Piyukunku mara tjarrpatjorra, kuutangka!” Yalatji tjarrpatjungkula yurrkura pangki palyalpi nyangu. Mayutju Katutjalu Muutjala piyuku watjanu, “Tjinguru nyuntunya mara pikatjarra tjana nyakula tjulurrmanku, kulilikuya, ‘Yilta Katutjalu ngaatjanya mara pikantanu. Paluru ilta ngaatjanya wantirriyanu.’ Nyakulaya tjinguru wiya yalatji tjukarrulu kulilku. Palulanguru kutjupa tjananya nintila!, kapi yintiningka ngurrkarriku. Karru Nayilangka nyuntu kapi mantjira mantakutu yintintjala yilta ngurrkarriku.”

Muutjalu kulira watjanu, “Mayutju, ngayunya wiyani wantirriyala! Tjalinya wiyana palya wangkapayi nyinanyi, purinypana wangkapayi.” Mayutju Katutjalu watjanu, “Ngayuluna tjalinya palyalpayi. Ngayuluna tjalinya palyara nintilpayi tjukaruru wangkanytjaku. Nganalu pina

patilpayi? Nganalu kuru palyalpayi? Nganalu kuru patira yalalpayi?, ngayulu yilta, mayutju Katutjalu watjaningka." Muutjalu piyuku watjanu, "Ngayunya wiyani wantirriyala!, wati kutjupa wantirriyala!"

Palunyangka mayutju Katutjalu mulyarrangkula watjanu, "Yaalytjin kulini? Tjinguru nyuntupa kaaka Yirananyanantapula wantirriyalku? Paluru tjalinya tjukaruru wangkapayi palya. Kuwarrinta ngalya yananyi Yirananya. Tjungurrira yarra tjananya!, palurupi tjananga wangka palyalu nintintjaku. Nyuntu Yirananya nintilku tjukarurrunngu tjananya tjakultjunktjaku."

4

Muutjalu kulilku palya nyinakitja manta Mitiyangka

Yanuja 3:13—4:16

¹⁻¹⁶ (3:13—4:16) Muutjalu Katutjanya piyuku tjaminu, "Tjinguruna Yitjurilaku walytja ngantitja tjuta yankula yalatjingu watjalku, 'Nyurrangarrimpa tjutaku mayutju tinangku Katutjalu yiyanu ngayunya.' Yalatjina tjananya watjantjala, tjingurutjuya yalatji tjalilku, 'Yini nganalunta iyanu? Mayutju paluru ngananya?' Kanya ngayulu nyaana tjananya watjalku?" Katutjalu Muutjanya watjanu, "Watjala tjananya! Yini ngayunyana yalatji. 'Ngayunyana kutu nyinapayinya.'" Katutjalu piyuku watjanu Muutjanya, "Yalatji tjananya watjala! 'Mayutju Katutjaluni wantirriyana yirriti wiyarringutja tjutaku mayutju tinangku. Ngayulu tjanampa Yipuramaku, Yatjikaku Tjikupakutarra mayutju tina nyinanyi.' Muutja. Yankula tjananya mayutju tjuta yaltirra kutjungkara tjakultjorra tjanala wangka yalatji! 'Yitjipinya ngurrara tjutangu nyurranya yalturuwiyanguku kanyini. Yalatji kulirana nyurranya katiku manta palyakutu. Yitjipinya ngurrara tjutangu nyurranya pungkula kanyini, palunyangka manta Kayinanalakutuna nyurranya katirra nyinatjunku. Kuwarri manta palula kutjupa tjuta nyinanyi.' Wangka palunya tjanala ngayuku walytja tjutangka nyuntu tjakultjunktjajala, yiltaya kulilku. Palunyangka nyuntu yarra Piirulakutu!, yankula wangkanytjaku. Piirula yalatji wangka! 'Yipuru wangkapayi tjakulampatji mayutju tinalu Katutjalu watjanutjanga, yunyjturrinyilatju tjintu tjirripala yankula kunatinpa pungkula yungkunyitjaku Katutjaku, walkura.' Piirulu watjalku wiya nyurrangarri yanku palulawana. Yalatjikuna ninti nyinanyi. Palunyangka ngayuluna Katutjalu kunpu tinatjarrangkuna tjananya Yitjipinya ngurrara tjuta kutu yitjipungku. Palunyangkaya ngulu tinarriku. Palulan-guru Piirulu Yitjipinya ngurraralu yuwanmanku nyurrangarrinya ngalya wantirriyantjaku."

Muutjalu Katutjala watjanu, "Tjinguru Yitjurilaku walytja ngantitja tjutangu ngayuku wangka kulira wantiku. Tjinguruniya yalatji panypurangu, 'Wiya Katutjanyanta yutitjarrira wangkangu. Nyuntu mungutja, ngunyitjinytjunktupayi.' Yalatji nguwanpaniya tjinguru watjalku, yaalytjirikuna?" Katutjalu tjaminu Muutjanya, "Nyaan kanyini?" Muutjalu watjanu, "Watiyana kanyini." Watiya wana nguwanpa katiyankupayi. Mayutju Katutjalu piyuku watjanu, "Mantakutu wanirriyala!" Mantangka watiya waningu, kanya pilkatirringu. Pilkatu nyakula Muutjanya tjalkalungu ngulu warrulpayingka.

Katutjalu Muutjanya watjanu, "Pilkatu wipu witira kanyila!" Palunyangka Muutjalu pilkatu witintjala watiyarringulpi. Katutjalu piyuku watjanu, "Yitjurilaku walytja ngantitja tjutangu nyanganyangka, watiya wanirriyala!, pilkatirrinytjaku, panyapa nguwanpa. Nyakulaya yilta kulilku ngayulunanta watjara wantirriyanutjanga, mirri tjutaku mayutju tina Katutjalu." Katutjalu Muutjala piyuku watjanu, "Maranku

kuutangka tjarrpatjurra!" Muutjalu parrpatu kulira tjarrpatjunu. Palunyatjanu yurrkura mara pikatjarralpi nyangu. Mayutju Katutjalu piyuku watjanu, "Piyukunku mara tjarrpatjurra, kuutangka!" Yalatji tjarrpatjungkula yurrkura pangki palyalpi nyangu. Mayutju Katutjalu Muutjala piyuku watjanu, "Tjinguru nyuntunya mara pikatjarra tjana nyakula tjulurrmanku, kulilkuya, 'Yilta Katutjalu ngaatjanya mara pikantanu. Paluru ilta ngaatjanya wantirriyanu.' Nyakulaya tjinguru wiya yalatji tjukarurrulu kulilku. Palulanguru kutjupa tjananya nintila!, kapi yintiningka ngurrkarriku. Karru Nayilangka nyuntu kapi mantjira mantakutu yintintjala yilta ngurrkarriku."

Muutjalu kulira watjanu, "Mayutju, ngayunya wiyani wantirriyala! Tjalinya wiyana palya wangkapayi nyinanyi, purinypana wangkapayi." Mayutju Katutjalu watjanu, "Ngayuluna tjalinya palyalpayi. Ngayuluna tjalinya palyara nintilpayi tjukaruru wangkanytjaku. Nganalu pina patilpayi? Nganalu kuru palyalpayi? Nganalu kuru patira yalalpayi?, ngayulu yilta, mayutju Katutjalu watjaningka." Muutjalu piyuku watjanu, "Ngayunya wiyani wantirriyala!, wati kutjupa wantirriyala!"

Palunyangka mayutju Katutjanya Muutjaku mulyarrarringkula watjanu, "Yaalytjin kulini? Tjinguru nyuntupa kaaka Yirananyanantapula wantirriyalku? Paluru tjalinya tjukaruru wangkapayi palya. Kuwarinta ngalya yananyi Yirananya. Tjungurrira yarra tjananya!, palurulpi tjananya wangka palyalu nintintjaku. Nyuntu Yirananya nintilku tjukarurrungku tjananya tjakultjungkunyitjaku."

Muutjanya parrpatu kulira yanku

Yanutja 4:18-28

18-28 Palunyatjanu Muutjanya yarurriingu waputju palumpa nyakunytjaku. Yalatjingku tjapinu, "Yunyjturrinyina ngayuku walytja tjuta nyakukitja, ngurra Yitjipila." Kanya palumpa waputjulu Tjiitjarulu watjanu, "Yuwa, palyan yanku walytja nyuntupa tjuta nyakunytjaku." Palunyangka Muutjalu palumpa miita an pipirri tjuta tuungkiyingka kalpatjungkula katingu, manta Yitjipilakutu. Katutjalu Yirananya watjara wantirriyanu Muutjalakutu. Yitjipingka yilarringkula, palumpa kaaka Yirananya nyakula yampunu tjungurrira yanu. Muutjalu Yirananya tjakultjunu Katutjalu watjara wantirriyanutjangka.

Muutjanyakamu Yirananya yankuku Piirulakutu wangkakitja

Yanutja 4:29—6:1

Muutjanya Yirananya mayutju tinangka wangkaku

Yanutja 4:29-31

29-31 Muutjalukamu Yiranalupula yaltirra mayutju tjuta ruunytjanu, watjalkitjangku. Palunya tjananya kaputunkula Yiranalu watjanu, Katutjalu Muutjanya watjara wantirriyanutjangka. Palulanguru Muutjalu tjananya Yitjurilaku walytja ngantitja tjuta nintinu watiyanguru pilkatirrinytjaku, mara pangki pikatjarrarrinytjaku. Muutjakukamu Yiranaku wangkaya ngulurrira kulinu. Kulirira pupakatirra Katutjanya walkunu.

5

Mayutju Piirukutu Muutjanyakamu Yirananya yanku

Yanutja 5:1-5

1-5 Yitjipiku mayutju tinakutu Piirukutu Muutjanyakamu Yirananya yanupula watjantjaku. Yalatjipula watjanu, "Yitjurilaku walytja ngantitja tjutaku mayutju tinalunta Katutjalu yalatji watjanu, 'Ngayuku walytja tjuta tjananya kanyilwiyangku wanti!, taliwanaya yankuku ngayunya tjungurringkula walkuntjaku.'" Piirulu kulira mulyarrarringu watjanu, "Mayutju tina panyapa ngananya? Ngurrpana, wiyana ninti palumpa. Yanangu palunya tjananya, wiyana tjananya wantirriyalku." Muutjalukamu Yiranalu watjanu, "Mayutju Katutjalulinyatju watjanu tjungulatju yankula ngurra kutjupawana kunatinpa pungkula kutjara mayutju Katutjaku yungkunyutjaku. Kunatinpalatjura yankula pungkula yungkuwiyangka Katutjalulanyatju kulira mirri pungkutjipingka. Tjinguru pikatjarralatju nyinarra wiyarriku. Tjinguru kutjupa tjutalulanyatjuya mirri pungku wiyalku." Piirulu pulanya watjanu, "Nyupali tjananya watjanutjangka waarrkawiyalpiya nyinaku, ngurra kutjupawana yankukitja. Watjala tjananyapula piyuku waarrkarrinytjaku!, wiyaya ngurra kutjupakutu yanku."

Piirulu tjananya watjalku puntura waarrkarrinytjaku
Yanutja 5:6-14

6-14 Waarrkana tjutaku mayutju tjutangka tjananya Piirulu yalatjilu watjanu, "Yitjurilaku walytja ngantitja tjuta puntura waarrkarrinytjaku, pilkinguru kutu puli nguwanpa palyantjaku. Yirriti kutjupa tjutalu tjanampa tjanpi yantara katirra yungkupayi, puli nguwanpa palyantjaku. Kuwarri wiya waarrkana kutjupa tjutangu tjanampa tjanpi yantara katirra yungkunyutjaku. Paluru tjanaya yantara ngalya katirra puli nguwanpa palya tjunkunyutjaku, Yipuru wangkapayi tjutangu. Nampa yirritiya palyalpayi, kututjaya nampa palunya nguwanpa palyantjaku. Waarrkawiyaya nyinanyi tjinguru yankukitja, ngurra kutjupakutu yankula kunatinpa pungkula kutjalkitja. Palunyangka tjananya puntura waarrkarrinytjaku, wiyaya ngurra kutjupakutu yankunyutjaku."

Palulanguru Yitjipinya ngurrara mayutju tjutangu tjananya yankula Yipuru wangkapayi tjuta tjakultjunu, mayutju tinangu tjananya watjanutjangka. Watjanu tjananya walytjangkuya tjanpi mantjira puli nguwanpa nampa palunya nguwanpa palyantjaku. Palunyangka Yipuru wangkapayi tjutalu tjanpiku ngurriningi pana kutjupa kutjupawana. Mayutju Yitjipinya ngurrara tjutangu tjananya wiipatjarralu pungangi Yipuru wangkapayi tjutanya. Mayutju tina paluru yalatji tjananya watjanu, "Nyurrangarrimpa waarrkana tjuta tjingapuwa!, punturaya waarrkarrinytjaku, puli nguwanpa nampa palyantjaku."

Yitjurilaku walytja ngantitjalu Muutjanya kuru watjalku
Yanutja 5:15-21

15-21 Yipuru wangkapayi mayutju tjutangu putu kulinu tjanpi mantjira nampa palyalkitjalu. Putu kuliralpiya Piirulakutu yankula palunya, mayutju tinangka yalatji tjaninu, "Mayutju tina. Nyaakulanyatju watjanu nyuntu puli nampa nguwanpa palyantjaku. Kutjupa tjutangkulanyatjuya tjanpi ngalya katinytjawiyangka, nampa panyapa palyantjaku, mayutju Yitjipinya ngurrara tjutangkulanya pungangi yalturuwiyangu." Mayutju tinangu tjananya yalatji watjanu, "Kututjanyurra kulilwiya nyinanyi waarrka palyalwiya. Waarrkawiyaya nyinakitjangkunyurra ngunyti tjanpipayi, ngurra kutjupakutu yankula kunatinpa pungkula kutjalkitjangku. Kalanyurra yankula puntura waarrkarri! Wiyalatju nyurrangarrimpa tjanpi mantjira katirra yungku, kutunurra tjanpi mantjira nampa palunya palyantjaku."

Yipuru wangkapayi mayutju tjutangkuya kulira watjilarringkula yankula Muutjanyakamu Yirananya payinu, “Nyupalipula mayutju tinangka watjanutjangkalamatju yunytiyuwiya nyinanyi. Yalatjiku Katutjanya ninti nyinanyi. Katutja paluruntapula yitjipungku, nyupalipula mayutju tina ngurrkurrinytjaku palyanu. Yitjipinya ngurrara tjutalampatjuya yunyjtjurringanyi mirri pungkutitja.”

Muutjanya Katutjanga wangkaku

Yanutja 5:22—6:1

²²⁻²³ (5:22—6:1) Palulanguru Muutjalu Katutjanya yalatji watjanu, “Mayutju. Nyaaku nyuntu tjananya wantinyi?, kutuya yitjipungkunytjaku, nyuntupa walytja Yipuru wangkapayi tjutanya. Nyaakutjun ngayunya wantirriyanu Yitjipilakutu? Ngayulu mayutju tinakutu yankula wangkangutjanga Yipuru wangkapayi tjutanya tjananya yunytiyuwiyangu tjananya kutu pungkula kanyini. Nyuntu tjananya yurrupa ngurra kutjupakutu wantirriyanmara pungkupayi tjutangkamarra.” Katutjalu Muutjala wangkangu, “Kalalpi, kuwarrina mayutju tina palunya yitjipungkula ngulutjingalku. Ngulurringanyinka nyuntu nyaku. Ngulutjingarana tjananya wantirriyalku Yipuru wangkapayi tjuta manta ngaangkaya nyinatjipingkamarra.”

6

Muutjanya Katutjanga wangkaku

Yanutja 5:22—6:1

¹ (5:22—6:1) Palulanguru Muutjalu Katutjanya yalatji watjanu, “Mayutju. Nyaaku nyuntu tjananya wantinyi?, kutuya yitjipungkunytjaku, nyuntupa walytja Yipuru wangkapayi tjutanya. Nyaakutjun ngayunya wantirriyanu Yitjipilakutu? Ngayulu mayutju tinakutu yankula wangkangutjanga Yipuru wangkapayi tjutanya tjananya yunytiyuwiyangu tjananya kutu pungkula kanyini. Nyuntu tjananya yurrupa ngurra kutjupakutu wantirriyanmara pungkupayi tjutangkamarra.” Katutjalu Muutjala wangkangu, “Kalalpi, kuwarrina mayutju tina palunya yitjipungkula ngulutjingalku. Ngulurringanyinka nyuntu nyaku. Ngulutjingarana tjananya wantirriyalku Yipuru wangkapayi tjuta manta ngaangkaya nyinatjipingkamarra.”

Katutjalu Yitjipinya ngurrara tjuta kutu yitjipungku

7

Yanutja 7:8—10:29

Yiranaku watiya pilkatirringku

Yanutja 7:8-13

⁸⁻¹³ Mayutju Katutjalu piyuku watjanu Muutjanyakamu Yirananya yankunytjaku, mayutju Piirulakutu wangkanytjaku. Katutjalu piyuku yalatji Muutjanya wangkangu, “Mayutju paluru tjinguru nyuntunya watjalku ngangkaritjarrangu palyantjaku. Yalatji watjantjala nyuntu Yirananya watjala!, palumpa watiya mantakutu waninytjaku, mayutju tinangka kurungka. Watiya palunya wantirriyanutja pilkatirriku.” Ngunytiya panya watiya wana nguwanpa katiyanakupayi. Katutjalu palunya watjanutjanga Muutjanya an Yirananya yanu mayutju tinakutu Piirulakutu. Katutjalu watjaningitjangkapula palyanu. Yiranalu palumpa

watiya wanirriyanutjangka, kanya pilkatirringu, mayutju waarrkana tjutangka, kurungka.

Mayutju palumpaku waarrkana tjutalu yatjiki palyalpayingku watiya tjuta waniwaningku, kanya paluru tjana pilkatirringu. Palulanguru Yiranaku pilkatilu tjananya kutjupa tjuta ngalkura wiyanu. Yalatji nyakula Piirulu wiya kuliningi tjananya wantirriyantjaku. Yipuru wangkapayi tjutanya, milititjingku tjananya kanyiningi.

Yitjipingka, kapi tjuta tjanampa tjabatarringku

Yanutja 7:14-25

¹⁴⁻²⁵ Mayutju Katutjalu Muutjalakutu yalatji watjanu, "Mayutju tina paluru yilta milititji nyinanyi. Palulanguru tjintungka nyupali mayutju tinangka yankula tjungurriwa!, karru Nayilakutu paluru yanku paltjintjaku. Nyupali tjungurriwa yalatji watjala!, 'Yipuru wangkapayi tjuta tjananya nyuntu kanyilwiyangku wantinytjaku, yankulalatju mayutju Katutjanya ngurra kutjupawanalu walkuntjaku. Yalatji mayutju tinangkulanyatju Katutjalu watjanu. Nyuntu kulintjawiyangku kutu kanyintjala, mayutju Katutjalu yatjikilu kunpu tinangku palyalku, nyuntu nyakula yilta Katutjanya kulira nintirriku. Kuwarri karru ngaatjanya ngayuku watiyangku pampuntjanga tjabatarriku. Tjabatarrinytjala kapi ngurrara tjuta yiluku. Yilurra ngarrinyingka karru panti kuyarriku. Kapi panyara tjabatarrinyingka putunyurra tjikilkitjangku kulilku, Yitjipinya ngurrara tjutangku.'"

Katutjalu piyuku watjanutjangka Yiranalu yankula palumpa watiyangka pampunu. Palulanguru kapi tjabatarringku. Ngurra kutjupa kutjupangka Yitjipinya ngurrara tjutaku kapi tjabatarringku. Kutu tjananya mayutju tinangku yitjipungkula kanyiningi. Yipuru wangkapayi tjuta wiyalingku wantirriyanu.

8

Manta Yitjipingka nganngi tjutarringku

Yanutja 8:1-15

¹⁻¹⁵ Mayutju Katutjalu Muutjanga yalatji wangkangu, "Mayutju Piirulakutu yankula watjala yalatjingu!, 'Ngayuku walytja tjuta tjananya kanyilwiyangku wantirriyala!, yankulaya ngayunya walkuntjaku. Nyuntu kutu tjananya kanyini yitjipungkula wantirriyalwiyangku. Ngayulu nyur-rangarrimpa wantirriyalku nganngi tjuta, Yitjipinya ngurrara tjutakuna waalawana, ngurra kutjupa kutjupawanatarra. Karruwana waala tjutawana nyuntupa waalawana, yinytjamiwana kanilpa tjutawanatarra. Ngurra kutjupa kutjupawana nganngi maa tjutarringku.'"

Katutjalu Muutjanya piyuku watjanu Yiranalu palumpa watiya katura kanyintjaku kapi tjutangka. Yalatji kanyiningka nganngi tjutalingkuya mantanguru ngurra Yitjipila nyinarra waningi. Palulanguru mayutju Piirululpi pulanya Muutjanyakamu Yirananya yaltingu. Ngalya yankula-pula ngaranytjala, mayutju paluru pulanya watjanu, "Nyuntupa mayutju tinanyapula tjpila!, nganngi tjutanya yiyantjaku, ngurra wanmalingku katirra wiyantjaku. Ngayuluna wantirriyalku nyupalimpa walytja tjutanya, tjana yankula kunatimpa pungkula yungkunyitjaku." Muutjalu Katutjanya tjapinu nganngi tjuta tjanampa wiyantjaku. Nganngi tjuta wiyarringutjanga nyakula mayutju paluru kutu tjananya kanyiningi, waarrkana waarrkarrinytjaku, Yitjurilaku walytja ngantitja tjutanya. Piirulu Muutjakukamu Yiranaku wangka wiya kulinu.

*Manta Yitjipingka kiwinyi tjuṭarringku**Yanutja 8:16-19*

¹⁶⁻¹⁹ Mayutju Katutjalu Muuttjala yalatji wangkangu, “Yirananya yalatji watjala!, palumpa watiyatjarralu pungkunyjaku manta, palulanguru kiwinyi tjuṭarringnyjaku. Tjuṭalingku manta Yitjipila nyinarra waniku.”

Yanangu tjuṭaku, pulukaku, nanikutakutarra kiwinyi tjuṭarringku. Piir-ulu wiya tjananya wantirriyanu Yitjurilaku walytja ngantitja tjuta, yiyantjawiyanngu, kanyiningi militjitjingu, kutu. Muutjakukamu Yiranaku wangka wiya kulinu.

*Manta Yitjipingka muungu tjuṭarringku**Yanutja 8:20-32*

²⁰⁻³² Mayutju Katutjalu Muuttjanya yalatji watjanu, “Karrukutu Piirunya paltjilkkitja yananyingka, tjintungka nyuntu yankula tjungurriwa! Tjungurrira yalatji wangka!, ‘Ngayuku walytja tjuta tjananya kanyilwiyanngu wantirriyala!, tjana ngayunya yankula walkuntjaku. Nyuntu tjananya kutu kanyiningka ngayulu nyurrangarrimpa yiyalku muungu tjuṭalingku. Paluru tjana tjarrpaku waalawana kutjupa kutjupawanatarra parra nyinaku. Ngurra waalangka yunngu tjarrparra puularriku, kanya ngayuku walytja tjuṭaku ngurrangka wiya. Tjintungka yatjikiluna muungu tjuṭa wantirriyalku. Manta Yitjipilawana muungu tjuṭarriku, nyakulanyurra kulilku ngayulu kunpu tinatjarrangu wantirriyantja. Ngayulu tjananya ngayuku walytja tjuta purinypalu kanyilku. Ngayuku walytja Yitjurilaku ngantitja tjuṭana kanyiningka wiyaya muungutjarra nyinaku.’”

Palulanguru Muuttjalu yankula Piirula Katutjaku wangka tjakultjunu. Palulanguru Katutjalu muungu tjuṭalingku wantirriyanu. Nyarra palula Yitjipila nyinarra ruunytjarringu. Putu kulira Piirulu Muuttjanyakamu Yirananya yaltirra watjanu, “Palyanyurra manta ngaangka yila yankula kunatinpara yungkunytjaku, nyurrangarrimpa mayutju tina.” Muuttjalukamu Yiranalupula watjanu, “Wiyalatju pana ngaangka kunatinpa pungkunyjaku, Yitjipinya ngurrallunya nyakula ngurrira pungkupayingka. Ngananatju ngurra kutjupangka wanma yankula kunatinpa pungkunyjaku, mayutju Katutjalu watjanutjanga.”

Mayutju Piirulu watjanu, “Katutjanya tjpila!, muungu tjuṭa katirra wiyantjaku. Palyanyurra ngurra kutjupakutu yankunyjaku, wanmawiya. Yilanyurra kunatinpa pungkula walkuntjaku.” Yilta Muuttjalu tjapinu Katutjanya muungu tjuṭa wiyantjaku, palulanguru muungu tjuṭaya wiyarringu, kanya Piirulu tjananya ngunyitji watjara militjitjingu kanyiningi, Yitjurilaku ngantitja tjuta.

9*Manta Yitjipila kuka tjuṭalingku tjanampa pungku**Yanutja 9:1-7*

¹⁻⁷ Mayutju Katutjalu Muuttjanya watjanu, “Yitjipinya ngurraraku mayutju tinakutu yankula yalatji tjakultjorra! Yipuru wangkapyi tjuṭaku mayutju tinalulinyatju watjanu yalatji, “Ngayuku walytja tjuṭa tjananya wantirriyala kanyilwiyanngu!, yankulaya ngayunya walkuntjaku. Nyuntu kulilwiyanngu kutu kanyiningka, ngayuluna tjananya nyurrangarrimpa kuka tjuṭana pungkula wiyalku. Pika tinatjarraya ngarala wiyarriku, naanytja tjuta, tuungkiyi tjuta, kamula, puluka, tjiipikamu nanikuta tjuṭatarra. Yalatji tjuṭaya yiluku, kanya kuka kutjupa tjuṭa Yitjurilaku ngantitja tjuṭaku ngulytju tjanampa kana ngarala waniku, yilunytjawiya. Yalatji watjara mungawinkina nyurrampa pungku.” ‘ ‘ ‘”

Muutjalukamu Yiranalupula Yitjipiku mayutju tinakutu yankula pa-nyapa tjakultjunu.

Tjintu kutjupangka Yitjipinya ngurrara tjutaku tjanampa kuka yilurra wiyarringu, kanya Yipuru wangkapayiku tjanampa kana kutu ngarala waningi, yiluwia. Piirulu tjananya militjtjingga kanyiningi, Yitjurilaku ngantitja tjuta.

Yitjipinya ngurrara tjutaku tjanampa pika katjurulpi tjanampa pakara ngaraku

Yanutja 9:8-12

⁸⁻¹² Mayutju Katutjalu pulanya Muutjanyakamu Yirananya yalatji watjanu, "Warutjanu tjunpa mantjira Muutjalu katu waninytjaku, mayutju tinanya ngaranytjala. Yalatji waninytjala walpangku katiku, manta Yitjipilawana. Palulanguru pika puyila tjuta yanangu tjutangka pakara talturriku, kuka tjutangkatarra." Palulanguru pika katjuru paluru yanangu tjutangka pakara talturriku, kuka tjutangkatarra. Kutu mayutju paluru kantilyangku kanyiningi tjananya iyalwiyangku. Piirulu wiya Muutjakukamu Yiranaku wangka kulinu.

Yitjipinya ngurrara tjuta kunatangu pungku

Yanutja 9:13-35

¹³⁻³⁵ Mayutju Katutjalu Muutjanya yalatji watjanu, "Aali yankula Piirula watjalku, ngayuku walytja tjuta kanyilwiyangku wantirriyantjaku, yankula tjana ngayunya walkuntjaku. Yalatji mayutju tina palula watjala!, Kuwarrina nyurranya tjutalingku yitjipungku nyuntunya, nyuntupa waarrkana tjutatarra. Yitjipungkunyjala yalatjinyurra tjukaruru kulilku, ngayuluna mayutju tina kutju nyinanyi. Yurrupa ngayuluna nyurranya wiya puntura yitjipungkupayi. Kala, kuwarrina nyurranya puntura yitjipungku, kulira ngayunalpinyurra walkulku, kutjupa kutjupa ngurrara tjutatarra. Kutuya Yitjipinka nyinanyi, ngayuku walytja tjuta. Nyuntu tjananya wantirriyalwiyangku kanyini. Palulanguru kuwarri tjintungka kunata inpurangku pungkuku nyurranya. Yurrupa yalatji nguwanpa wiya nyurranya pungkupayi. Nyurrangarrimpa waarrkana tjutangka tjananya watjala!, puluka tjiipi, nanikutatarra, waalangka tjar-rpatjungkunyjaku, kunatangu pungkula yiluntankupayingka. Yanangu tjutatarra waalangka tjarrparra kumpira ngaranytjaku."

Muutjalu yankula wangka palunya maa watjanu, mayutju tinangka. Palulanguru Katutjalu Muutjala piyuku watjanu palumpa watiya katura kanyintjaku ilkarikutu. Palunyangka mayutju Katutjalu kunata tina tjanampa waniwanirriyanu. Manngirri tinangku rungkara tuutuanu. Kunata tinangku tjananya pungkula yiluntanangi waalangka yila ngaranyingka. Yanangu tjuta kuka tjutatarra pungkula wiyanu. Watiya, yukiri tjutatarra kilytjuntankula wiyanu. Manta Kuutjinangka kutju tjananya wiya pungu kunatangu, Yitjurilaku ngulytju ngantitja tjuta.

Yitjipiku mayutju tina paluru watjara wantirriyanu Muutjanyakamu Yirananyapula yaltirra ngalya katinytjaku. Ngalya yankulapula ngaranytjala Piirulu pulanya yalatji watjanu, "Kalalpi, Katutjanyapula tjapila!, kunata wiyarrinytjaku. Mayutju Katutjanya kutju tjukaruru nyinanyi. Ngayuluna wiyawanangku Katutjanya kulilpayi, ngayuku walytja tjutangkatarra. Watjaninantapula waarrkana tjuta ngayulu tjananya kanyilwiyangku wantirriyalkitjalu. Palyanyurra tjuta yankunyjaku."

Palunyangka Muutjalu yankula tawunungka yila ngarala mara katura Katutjanya tjapinu kunatakamu kapi wiyarrinytjaku. Yitjipiku mayutju tinalu nyakula kunata kapi wiyarrinytjala, militjtjingga Yipuru wangkapayi tjuta kanyiningi, yiyantjawayangku.

10

*Pana Yitjipingka tjintilyka tjutarringku
Yanutja 10:1-20*

1-20 Mayutju Katutjalu Muutjala yalatji watjanu, “Piirunyakamu mayutju tina tjutatarra militjitjiya nyinanyi. Ngayuluna tjananya yanpiri patinu militjitjiya kutu nyinanytjaku. Kutuya yalatji nyinanytjala ngayuluna tjananya kunpu tinatjarrangkuna yitjipungku, nyurrangarri ngayunya kutju kulira walkuntjaku, nyurrangarrimpa ngantitja tjutangkutarra.”

Katutjalu pulanya Yirananya wangka kutjupa wangkarra wantingu. Palulangurupula yankula Piirula yalatji watjanu, “Yipuru wangkapayi tjtaku mayutju tinalu watjanu, ‘Nyaakun nyuntu kutu putu kulilipayi? Ngayuku walytja tjuta tjananya kanyilwiyangu wanti!, yankulatjuya walkuntjaku. Nyuntu kutu militjitji nyinanyingka mungawinkina tjintilyka tjtalingku wantirriyalku. Yukiri, watiya tjuta tjananya ngalkura kilytjuntara wiyalku, tjintilyka ruunytjangku.’”

Yitjipinya ngurrara tjtaku mayutju Piirulu kulira pulanya yarurringkula yanu. Muutjalu Yiranalutarra Piiruku ngurra wantikatirra yanu. Palulanguru palumpa waarrkana tjutangu wanara marrkunu, “Nyuntu kulila! Ngurralama manta Yitjipinya kuyarringu. Palunyatjanu Yipuru wangkapayi tjuta tjananya kanyilwiyangu wanti!, yankulaya mayutju Katutjanya walkuntjaku.” Palulanguru Piirulu tjananya watjanu Muutjanyakamu Yirananya yankula yaltirra ngalya katinytjaku. Piirulu pulanya yalatji watjanu, “Kalalpi, palyanyurra yankula nyurrangarrimpa mayutju Katutjanya walkuntjaku.”

Muutjalu watjanu, “Tjutalatju tjungu yanku, wati tjuta kungkakamu pipirri tjuta, tjiipi tjuta, nanikuta tjuta, puluka tjutatarra. Katutjanyalatju tjutangu walkulku.” Mayutju tinalu watjanu, “Wiya tjuta, wati tjuta kutjunyurra yankunytjaku. Kungkakamu pipirri tjuta ngaangka kutu nyinanytjaku.” Wangka palunya watjara mayutju tinalu pulanya wantirriyanu.

Palunyangka Katutjalu tjintilyka tjuta wantirriyanu, yukiri watiya tjuta ngalkula kilytjuntankula wiyantjaku. Yalatji ngalkuningitjangka mayutju paluru pulanya Muutjanyakamu Yirananya yaltingu. Piyuku pulanya ngunyitjilyinu, Yipuru wangkapayi tjuta kanyilwiyangu wantirriyalkitjangku. Palunyangka walpa tinangu wilurarranguru tjintilyka tjuta tjananya rungkara katirra kapingka wiyanu, kanya Piirulu tjananya militjitjingu kanyiningi wantirriyalwiyangu.

*Manta Yitjipingka munga tjanampa rawa ngaramalpa
Yanutja 10:21-29*

21-29 Mayutju Katutjalu Muutjanya yalatjilu watjanu, “Nyuntu mara katura yilkarikutu kanyintjala, manta Yitjipilawana munga tina ngaraku.” Palunyangka pakara yankula Muutjalu mara kanyiningka munga tina rawa ngarangu, tjiintu tjirripala, Yitjipinya ngurraraku ngurrawana. Palunyangkaya rawa nyinangi ngurra walytja kutjutu kutjutungka, pakara yankunytjawiya, kanya Yitjurilaku ngulytju ngantitja tjtaya ngurrawana palya tjanampa ngarangu.

Mungangka rawa nyinarra Yitjipiku mayutju tinalu waarrkana wantirriyanu Muutjanya yaltirra ngalya katinytjaku. Muutjanya ngalya yankula ngaranytjala, mayutju paluru watjanu, “Palyanyurra tjungu yankula nyurrangarrimpa mayutju tina walkuntjaku, kungka tjutangu, pipirri tjutangkutarra. Nyurrangarrimpa kuka tjuta kutju ngaangka wantikatinytjaku, tjiipi, nanikutakamu puluka.” Muutjalu watjanu,

“Wiya. Kuka tjuṭalatju tjananya katiku, ngurra palunyangkalatju nyakula kunat̄inpa pungkukitjalu.”

Mayutju Katutjalu Yitjipiku mayutju militjitji nyinatjunutjanga, palunya yanpiri, pat̄inu miltjitji kutu nyinanytjaku. Mayutju paluru Muutjanya payira wantirriyanu, “Wantirrani yarra!, malaku ngalya yankula nyakunytjawiya. Nyuntu ngalya yankula ngayula piyuku yutirriku, ngayuluna tjananya watjalku nyuntunyantaya mirri pungkunytjaku.” Muutjalu watjanu, “Tjukarurrun watjanu. Wiyan piyuku ngayunya nyaku.”

Yitjurilaku ngulytju ngant̄itja tjuṭangu wantirraya yankuku

11

Yanutja 11:1—13:22

Katutjalu tjananya nintilku tulku Patjuwupanya

Yanutja 11:1—12:27

¹⁻¹⁰ (11:1—12:27) Mayutju Katutjalu Muutjanya piyuku watjanu, “Yitjipinya ngurrara tjuṭa tjananya kutjungaralpi ngayulu kuwarri yitjipungku. Palunyaṭjanu mayutju paluru kanyilwiyangku nyurrangarinya wantirriyalku. Kalalpi Muutja, nyuntu tjananya Yitjurilaku ngulytju ngant̄itja tjuṭanya yankula yalatji tjakultjorra!, ‘Yitjipinya ngurrara tjuṭa tjananya t̄japila!, ngurra kutjunga nyinapayilu nyurranya mani nguwanpa yungkunytjaku, puli t̄jiilpa, puli kuulta.’”

Muutjakuya kulira ngulurringu mayutju t̄ina nyinanytjala, Yitjipinya ngurrara tjuṭa mayutju tinaku walytja tjuṭatarra. Mayutju Katutjalu tjananya ngulutjinganu Yitjipinya ngurrara tjuṭa. Ngulu nguwanpaya nyinangi Yitjurilaku ngulytju ngant̄itja tjuṭaku. Muutjalu yankula mayutju tinangka yalatjingku tjakultjuunu, “Mayutju Katutjalunta yalatji watjanu, ‘Munga ngururrkutu kuwarri pana Yitjipilawana yankuku Katutjaku nyalpitjarra. Palulanguru katja yurruntitja tjuṭalingku yiluku, uwankarra. Katja tjuṭa nyurrampa yiluku ngurra ngaangka. Mayutju t̄ina. Nyuntupa katjatarra waarrkana kuyakuya tjuṭaku katjatarra, kuka tjuṭa ula wiima yurruntitja tjuṭatarra yiluku. Palunyangkanyurra katjatjirratja kulira yaluku, kanya Yitjurilaku ngulytju ngant̄itja tjuṭa ngaangka palya nyinaku. Katja yurruntitja tjuṭa tjanampa kutu kana nyinaku. Palunyangka nyuntu mayutju t̄ina ninti nyinaku, Katutjalu palumpa ngulytju tjuṭa tjananya yantayan̄ara palya kanyilpayi.’”

Mayutju Katutjalu palunya Muutjanyakamu Yirananya yalatjilu watjanu, “Yalatji tjananyapula watjala!, Yitjurilaku ngulytju ngant̄itja tjuṭakutu. Pira yalangaangka t̄jintu nampa t̄inangka wati tjuṭangkunyurra kutjutu kutjutu kunat̄inpa palya kilytjunpawiyi mantjintjaku, t̄jiipi ula wiima t̄jinguru nanikuta ula wiima. Pipirri tjuṭatjarralu kunat̄inpa t̄inalingku mantjintjaku, kanya pipirri t̄jirripalatjarrangu t̄jukutjuku mantjintjaku ngalkura wiyantjaku. T̄jinguru miitararralu pipirri wiimatjarrangu putu kulilku ngalkula wiyalkitjangu. Palumpa kutjarraku walytja kutjupa tjuṭangu ngalya yankula t̄jungurrirra kunat̄inpa ngalkula wiyantjaku, palula kutjarrangka.

“Kunat̄inpa palunya tjuṭanyurra mantjira kana kanyira t̄jintu nampa puutinangka mungarr̄tji mirri pungkunytjaku, t̄jintu t̄jarrpanyinka ngant̄i. Mirri pungkulanurra kan̄ilpangka ngurrka t̄jutira waala walytjanga katirra t̄junkula wanantjaku. Kantily kutjara yalangka kutjuya palyara t̄jura!, yalangka katuwanatarra. Kunat̄inpa t̄jiipi palunya pungkulanurra patant̄jaku. Kuka palunya ngarrirra ngurrka

panakutu tjutira wiyarrinytjala mantjiranyurra kutjantjaku. Mungangka kuka palunya ngalkula wiyantjaku. Kapingka wiyanyurra puyilamilara kutjantjaku, kulkungka kutjunyurra kutjara ngalkuntjaku. Mangarri tjaati kutjunyurra ngalkuntjaku. Tjingurunyurra kuka palunya tina ngalkula puṯu kulilku wiyalkitjangku, palunyatjanungkanyurra ngalkula wantinytja warungka kutjara wiyantjaku.

“Nyurrangarri ngurra Yitjipinya wantirra yankukitjangku, kuka palunya parrpaṯa ngalkula wiyantjaku, yurrunpanyurra tjinakunungka tjarrparra yulytja pulangkititarra ruulamapintjaku. Pulangkiti yulytja tjutatarra riirri kanyira yankukitjangkanyurra parrpaṯa ngalkula wiyantjaku. Ngu-lanyurra manta Kayinanalakutu yankula nyinarra palunya nguwanpa-nyurra tulku palyara ngalkula ngayunya Katutjanyanyurra wal-kuntjaku. Pira palula kutju tjiṯu nampa puutinangka ngalkuntjaku.”

Mayutju Katutjalu pulanya Muutjanyakamu Yirananya yalatjilu wat-jaṯu, “Manta Kayinanangkanyurra nyinarra tulku Patjuwupanya yalatji palyala! Tjiṯu nampa puutinangkanyurra tjutarringku, ngayunya Katut-janya wal-kuntjaku. Kukananyurra pungkuku ngurrangka tjutira panyapa nguwanpa parrpaṯa mungula! Tjiṯu panyapangka mangarri tjaatinyurra ngalkuntjaku. Mangarri tjaati kutju kutunyurra ngalkunma!, tjiṯu tjik-itjipalarrinyngka. Tjiṯu nampa puutinangka pikinpawutuku ngurrilaya waala walytjawana!, mantjira katirra wanirriyantjaku. Tjiṯu palun-angka mangarri tjaati kutjunyurra kutjara munguntjaku. Yalatjinyurra tjiṯu tjikitjipala nyinarra mangarri tjaati ngalkuntjaku. Yalatji ngalkula piyukunyurra tjutarrirra ngayunya Katutjanya wal-kuntjaku.

“Tjiṯu palunya tjutangka tjiṯuru yanangulu mangarri pikinpawutut-jarra kutjara ngalkunytjala tjungurrinytjawiyangkanyurra wantinytjaku. Yanangu paluru ngayuku walytja wiya nyinaku.”

12

Katutjalu tjananya nintilku tulku Patjuwupanya

Yanutja 11:1—12:27

¹⁻²⁷ (11:1—12:27) Mayutju Katutjalu Muutjanya piyuku watjaṯu, “Yitjipinya ngurrara tjuṯa tjananya kutjungaralpi ngayulu kuwarri yitjipungku. Palunyatjanu mayutju paluru kanyilwiyangku nyurrangar-rinya wantirriyalku. Kalalpi Muutja, nyuntu tjananya Yitjurilaku ngulytju ngantitja tjutanya yankula yalatji tjakultjorra!, Yitjipinya ngurrara tjuṯa tjananya tjaṯa!, ngurra kutjunga nyinapayilu nyurranya mani nguwanpa yungkunytjaku, puli tjiilpa, puli kuulta.”

Muutjakuya kulira ngulurringu mayutju tina nyinanytjala, Yitjipinya ngurrara tjuṯa mayutju tinaku walytja tjutatarra. Mayutju Katutjalu tjananya ngulutjingaṯu Yitjipinya ngurrara tjuṯa. Ngulu nguwanpaya nyinangi Yitjurilaku ngulytju ngantitja tjutaku. Muutjalu yankula mayutju tinangka yalatjingu tjakultjuru, “Mayutju Katutjalunta yalatji watjaṯu, Munga ngururrkutu kuwarri paṯa Yitjipilawana yankuku Katutjaku nyalpitjarra. Palulanguru katja yurruntitja tjutalingku yiluku, uwankarra. Katja tjuṯa nyurrampa yiluku ngurra ngaangka. Mayutju tina. Nyuntupa katjaṯarra waarrkana kuyakuya tjutaku katjaṯarra, kuka tjuṯa ula wiima yurruntitja tjutatarra yiluku. Palunyangkanyurra katjatjirratja kulira yulaku, kanya Yitjurilaku ngulytju ngantitja tjuṯa ngaangka palya nyinaku. Katja yurruntitja tjuṯa tjanampa kutu kana nyinaku. Palunyangka nyuntu mayutju tina ninti nyinaku, Katutjalu palumpa ngulytju tjuṯa tjananya yanṯayanṯara palya kanyilpayi.”

Mayutju Katutjalu pulanya Muutjanyakamu Yirananya yalatjilu watjaṯu, “Yalatji tjananyapula watjala!, Yitjurilaku ngulytju ngantitja

tjutakutu. Pira yalangaangka tjintu nampa tiinangka wati tjutangkunyurra kutjutu kutjutu kunatinpa palya kilytjunpawiyi mantjintjaku, tjiipi ula wiima tjinguru nanikuta ula wiima. Pipirri tjutatjarralu kunatinpa tinalingku mantjintjaku, kanya pipirri tjirripalatjarrangu tjukutjuku mantjintjaku ngalkura wiyantjaku. Tjinguru miitararralu pipirri wiimatjarrangu putu kulilku ngalkula wiyalkitjangku. Palumpa kutjarraku walytja kutjupa tjutangku ngalya yankula tjungurrirra kunatinpa ngalkula wiyantjaku, palula kutjarrangka.

“Kunatinpa palunya tjutanyurra mantjira kana kanyira tjintu nampa puutinangka mungarrtji mirri pungkunytjaku, tjintu tjarrpanyingka nganti. Mirri pungkulanyurra kanilpangka ngurrka tjutira waala walytjangka katirra tjunkula wanantjaku. Kantily kutjarra yalangka kutjuya palyara tjurra!, yalangka katuwanatarra. Kunatinpa tjiipi palunya pungkulanyurra patantjaku. Kuka palunya ngarrirra ngurrka panakutu tjutira wiyarrinytjala mantjiranyurra kutjantjaku. Mungangka kuka palunya ngalkula wiyantjaku. Kapingka wiyanyurra puyilamilara kutjantjaku, kulkungka kutjunyurra kutjara ngalkuntjaku. Mangarri tjaati kutjunyurra ngalkuntjaku. Tjinguranyurra kuka palunya tina ngalkula putu kulilku wiyalkitjangku, palunyatjanungkunyurra ngalkula wantinytja warungka kutjara wiyantjaku.

“Nyurrangarri ngurra Yitjipinya wantirra yankukitjangku, kuka palunya parrpatu ngalkula wiyantjaku, yurrpanyurra tjinakunungka tjarrparra yulytja pulangkitirra ruulamapintjaku. Pulangkiti yulytja tjutatarra riirri kanyira yankukitjangkunyurra parrpatu ngalkula wiyantjaku. Ngunanyurra manta Kayinanalakutu yankula nyinarra palunya nguwanpanyurra tulku palyara ngalkula ngayunya Katutjanyanyurra walkuntjaku. Pira palula kutju tjintu nampa puutinangka ngalkuntjaku.”

Mayutju Katutjalu palunya Muutjanyakamu Yirananya yalatjilu watjanu, “Manta Kayinanangkanyurra nyinarra tulku Patjuwupanya yalatji palyala! Tjintu nampa puutinangkanyurra tjutarringku, ngayunya Katutjanya walkuntjaku. Kukanyurra pungku ngurrangka tjutira panyapa nguwanpa parrpatu mungula! Tjintu panyapangka mangarri tjaatinyurra ngalkuntjaku. Mangarri tjaati kutju kutjunyurra ngalkunma!, tjintu tjikitjipalarrinyingka. Tjintu nampa puutinangka pikinpawutuku ngurrilaya waala walytjwana!, mantjira katirra wanirriyantjaku. Tjintu palunyangka mangarri tjaati kutjunyurra kutjara munguntjaku. Yalatjinyurra tjintu tjikitjipala nyinarra mangarri tjaati ngalkuntjaku. Yalatji ngalkula piyukunyurra tjutarirra ngayunya Katutjanya walkuntjaku.

“Tjintu palunya tjutangka tjinguru yanangulu mangarri pikinpawututjarra kutjara ngalkunytjala tjungurrinytjawiyangkunyurra wantinytjaku. Yanangu paluru ngayuku walytja wiya nyinaku.”

Yitjipinya ngurraraku katja yurruntitja tjeta yiluku
Yanutja 12:28-30

28-30 Palunya tjakultjungkuntjaja kuliraya Yitjurilaku ngulytju ngantitja tjutangkuya kunatinpa pungkula ngurrka kanilpangka tjutinu. Tjutiraya watiya parrkangka tjulyultjunkula tuuwawana tjunangi, kantilypa kutjarrawanatarra tuuwangka katuwana. Palunyatjanu munga ngururrkututu Katutjalu waarrkana nyalpitjarra yiyanu mirri pungkunytjaku, Yitjipinya ngurraraku katja yurruntitja tjutanya. Katja yurruntitja tjeta tjananya mirri pungu, mayutjuku katjatarra, kuka tjutakuṅu ula wiima yurruntitja tjutatarra.

Yitjipinya ngurrara tjuṭaya yularra waṅingi. Puturaya kulira walytjayanku yulangi, kaṭja yurruntitjatjirratja, mirri nyakula, kanya Yitjurilaku ngulytju ngantitja tjuṭa palyaya nyinangi. Kuliraya ngurrka tuuwawana tjunu, Muutjalu watjanutjangka.

Mayutju tinangku tjananya kanyilwiyanguku wantirriyalku

Yanutja 12:31-36

³¹⁻³⁶ Munga palula mayutju tina paluru watjanu, Muutjanyakamu Yirananya yaltirra ngalya katinytjaku. Ngalya yankunytjala pulanya watjanu, "Tjutangkuya ngurra ngaatja wantirra yarra! Nyupali panyapa tjaṭinutjangka, tjuṭalunyurra yankula mayutju Katutjanya walukula! Katutjanyapula tjaṭipala!, nganananya piyukulanyatju yitjipungkupayingka. Nyurrangarrimpa tjiipi tjuṭa, nanikuta tjuṭa katinytjaku tjananya, puluka tjuṭatarra."

Yitjipinya ngurrara tjuṭalu tjananya parrpaṭu parrpaṭunangi, pakaraya tjuṭa yankunytjaku. Wantirriyalkitjangku tjananya tjana yalatji watjanu, "Pakaraya tjuṭa, kutu yarra!, Katutjalulpilanya Yitjipinya ngurrara tjuṭa mirri pungkutjipingkamarra." Palunyangka Yitjurilaku ngulytju ngantitja tjuṭangu kanilpa, mangarri tjaatjarra, yulytjakamu pulangkitingka karpira tjalira katingu. Muutjalu tjananya yurrun yurrunpa watjanutjangka yalatji, "Tjaṭipilaya Yitjipinya ngurrara tjuṭangka!, 'Mani puli tjiilpa, puli kuultakamu yungkunytjakulanya.'" Paluru tjana mani puli tjiilpa, puli kuultatarraya katiyanu paṇa Yitjipinya wantikatirra.

13

Katutjalu tjananya katiyanamalpa

Yanutja 13:17-22

¹⁷⁻²² Paṇa Kayinanalakutu Katutjalu wiya tjukarrungku katiyanangi, manangkarrawana tjananya katiyanangi. Katutjalu yalatji kulinu, "Paṇa Kayinananya ngurrara tjuṭa tjananya pikangu mirri pungkula kutju, palyaya nyinaku ngurra palula, Yitjurilaku ngulytju nganti tjuṭa. Paluru tjana ngulu paṇa Kayinananya ngurrara tjuṭaku nyinangi. Tjinguruya ngulu paṇa Yitjipilakutu malaku yankutjipingka, ngurra wanmawanana tjananya ngayulu katiyankuku, kapi yini Tjatjakalawana." Yalatjiya manangkarrawana rawa yulytjayinangi.

Yurrunpa Tjutjupalu watjanutjangka Muutjalu Tjutjupanya mirri tarrka katiyanangi. Yankula ngurra Tjakutjangka tjarrpangu. Palunyatjanuya ngurra Yiltjamalakutu yanu, manangkarrangka yila ngaranytjala. Mayutju Katutjanya tjanampa tjuṭungka yutuware nguwanpa yurrunpa yankulinangi. Kanya Yitjurilaku ngulytju ngantitja tjuṭa ngantiwana yankulinangi. Mungangka mayutju Katutjanya tjanampa waru tili nguwanpa yurrunpa yanangi.

Yuru Tjatjakangka ngurrwana tjana yanku

14

Yanutja 14:5-31

Yitjipiku mayutju militjitjirringku

Yanutja 14:5-19

⁵⁻¹² Yitjipinya ngurrara tjuṭaya mayutju tinangkutarra nyinarra waar-kanwa tjuṭaku putu kulira yalatjinkuya watjanu, "Nyaakula tjananya wantirriyanu?, Yitjurilaku ngulytju ngantitja tjuṭa." Tjana yalatji wangkangu, "Waarrkanawiyalpila nyinanyi." Mayutju tina paluru

tjananya wakina naanytjatjarra katiyankupayi tjuṭa yaltingu. Paluru tjilirratjarra kutjupa tjuṭa naanytjangka kalparra yankupayi yaltingu. Palumpa tjilirratjarra tjuṭa tjananya tjina yankupayi yaltingu. Tjilirratjarra tjuṭangkuya Yitjurilaku ngulytju ngantitja tjuṭa wanaṇu, pungkuntjaku.

Kapi Tjatjakangka yila Muutjalukamu yanangu tjuṭangu nyinarra nyangu, Yitjipinya ngurrara tjuṭa wanma ngalya yananyingka. Yanangu paluru tjanaya nyakula ngulurrirra mayutju Katutjanya tjaṭiṇu mirri pungkupayingka. Paluru tjana Muutjanya panypurangkula watjanu, “Nyaakulanyatju nyuntu ngurra ngaakutu ngalya katingu? Ngaangkalpilanya pungkula yiluntankuku. Yitjipilalatju palya nyinamara, ngurra palulalatju nyinarra wiyarringamara. Nyaakulanya ngaakutu ngalya katingu?, palyalatju waarrkana kutu nyinamara, ngaakutu ngalya yankula yilupayingka.”

Katutjalu tjananya kanalku pungkupayingka

Yanutja 14:13-31

¹³⁻³¹ Muutjalu tjananya watjanu, “Yitjipinya ngurrara tjuṭaku ngulurrinytjaku wiya, raapaya ngaranytjaku. Yalatji ngaralanyurra nintirriku, Katutjalulanya kanalku. Nyarra Yitjipinya ngurrara tjuṭa tjananya kuwarrinyurra nyaku, mayutju Katutjalu kuwarri pungku tjananya, pikalu tjananyanyurra pungkutjipingkamarra. Pika pungkuntjawiya nyurrangarri ngaranytjaku.”

Yurrunpa nyalpitjarra kutju Katutjaku waarrkana Yitjurilaku ngulytju ngantitja tjuṭaku yurrunpa yankupayi. Palulanguru paluru parra yankula ngantiwanalpi tjanampa ngaralinangi, Yitjipinya ngurrara tjuṭangu tjananya wanara pungkupayingkamarra. Yutuware paluru tjanampa yurrunpa ngaralinangi. Palulanguru parra yanu ngantiwanalpi ngarangi, Yitjurilaku ngulytju ngantitja tjuṭaku malpa. Yalatji ngarala munga tjanampa Yitjipinya ngurrara tjuṭaku ngarangi. Kanya Yipuru wangkapayi tjuṭaku tjanampa tili ngarangi. Yalatji Katutjalu tjananya Yitjurilaku ngulytju ngantitja tjuṭaku ngalkinpa yangatjunu, Yitjipinya ngurrara tjuṭangu pikalu pungkutjipingka.

Yurrunpa Katutjalu Muutjanya wangkangu watiya katura kanyintjaku kapi Tjatjakangka. Palulanguru paluru yankula yilta watiya kanyiningi. Palulanguru walpa kakarraranguru mungangka tinalingku wangkarra tjintukutu wiyarringu. Yalatji walpa tina wangkanyingka kapi wiyarringu, yiwarra tjanampa tarayi ngarangu. Kapi kutjarra ngantjarra kutjarra ngaranyingka Yitjurilaku ngulytju ngantitja tjuṭaya tjarukatirra yankula pana palyangka maa tatiṇu. Palulanguru tjananya Yitjipinya ngurrara tjuṭangu pungkutjipingka ngantiwanangu wanaṇu. Tjuṭangu tjananya tjarukatirra wanaṇu tjilirratjarra tjuṭangu, anta naanytjatjarra tjuṭangu, wakinangka yankupayi tjuṭalu. Tjintu ngalya katurringanyingka Katutjalu tjananya ngulutjinganaṇu. Tulykungku wakina tjanampa taayi tjuṭa witira kanyinu.

Putuya wakinatjarra tjuṭangu katirra yilarringutjangka Yitjipinya ngurrara tjuṭangu watjanu, “Mayutju Katutjalulampa kyanu, Yitjurilaku ngulytju ngantitjaku walytjangku. Wakina wantirralaka yarra malaku!” Kala, yurungku tjananya Yitjipinya ngurrara tjuṭa mirrintanu, kutju wiya kana nyinangu, wiya.

Yankulinamalpa ya puli Tjanialakutu yankukitja.

*Kapi Maaranya pantutjarra ngarrimalpa**Yanutja 15:22-26*

²²⁻²⁶ Palulanguru tjananya Muutjalu katiyiningi mayutju tjanangu. Kapi Tjatjakanya wantirraya kapiwiyawana mangarriwiyawana yanu. Kapikuya puṯu ngurrira nyakulinkula tjintu tjirripala yankula kapi yini Maarangkaya tjarrpangu. Tjikiraya puṯu yarrkanu pantutjarra. Yanangu tjuṯaluya puṯu yarrkara Muutjakulpiya ngurrkuringu, “Wiyawanalu lanyatjun ngunyti ngalya katingu, kapiwiyakutu. Nyaalta tjikilku?” Palunyangka Muutjalu Katutjanya tjaṯinu kapi tjikilkitjangku puṯu kulira. Katutjalu Muutjanya nintinu watiya ngarrinyangka. Muutjalu mantjira katirra kapikutu watiya wanirriyanyangka, kapi palyarringulpi. Palulan-guru kapi tjikiraya paltjarringu.

Ngula palunyatjanu Katutjaku luwu tjuṯa tjananya Muutjalu nin-tinu, kuliraya tjukaruru nyinanytjaku. Yalatji tjananya Katutjalu wat-jaṯutja tjakultjunu, “Ngayuluna nyurranya watjanutjangka kuliranyurra tjukaruru nyinanytjaku. Tjukarurrunyurra kutu palya nyinanyangka, wiyana nyurranya yitjipungku. Yitjipinya ngurrara tjuṯana tjananya yitjipungkula wiyanu, kanya ngayuluna nyurranya yantayantara kany-inmalpa.”

*Kapi Yiilimalakutuya anku**Yanutja 15:27*

²⁷ Ngarrirraya mungawinki pakara anu kapi Yiilimangka. Kapi tuwal-pala ngarringu watiya tjuṯa ngarala waningi. Ngurra palula ngunytyia nyinangi.

16*Katutjalu tjananya mangarrikamu kuka yungkuku**Yanutja 16:1-31*

¹⁻³¹ Kapi Yiilimanyaya wantirra yanu kapiwiyawana. Ngurra palunya yini Tjiinanya. Manangkarra palula yanangu tjuṯaraya Katutjaku ngur-kruringu. Muutjanyakamu Yirananya palunya tjana yalatji watjanu, “Katutjalulanyatju mirri pungamara ngurra Yitjipila, ngaakutu kati-wiyangku. Nyupali nganananyatju nyaaku ngaakutu ngalya katingu?, mangarriwiyakutu. Mangarriwiyalpilatju nyinarra wiyarriku. Palyalatju Yitjipila nyinamara, kukakamu mangarri ngalkula.”

Mayutju Katutjalu Muutjanya yalatji watjanu, “Kuwarrina nyur-rampa ngayulu mangarri katunguru wantirriyalku. Panangka ngarrirra waninyingkanyurra nyakula yurralku, tjintukarrangu tjintungka. Tjintu kutjungkanyurra yurrara ngalkuntjaku, wiya tjintu kutjupaku kanyint-jaku. Puratiyi mungawinki palyanyurra tjintu kutjarraku yurrantjaku, Pu-ratiyikukamu Tjarritiyiku. Yalatjinyurra yurrara mantjintjaku. Ngayuluna nyurrangarrinya watjani, ngayuku wangka kuliranyurra kanyintjaku.”

Wangka palunya Muutjalu tjananya kulira yanangu tjuṯangka tjakultjunu. Yara kutjupaṯarra tjananya yalatjingu watjanu, “Ngalinyatjunyurra Yirananya kuru watjara yilta Katutjanyatarranyurra kuru watjani. Panyapalinyatjunyurra kuru watjanutjangka Katutjalu kulinu. Kulira nyurranya kuwarri mungarrtji kuka yungkuku. Palunyatjanu tjintungka nyurranya mangarri yungkuku.”

Mungarrtji tjulpu tjuṯa Yitjurilaku ngulytju ngantitja tjuṯangku, ngur-rangka ngalya yankula nyinakatingutjangka, nyangu. Palunyangka yanangu tjuṯangku watiyangka pungkula warungka kutjara ngalkunu. Tjintungka kapi wiita nguwanpa winki ngarringi. Ngarrirra wiyarringut-jangka mangarri tjulkura panangka ngarrirra waningi, nyalpi tjukutjuku

nguwampa. Yanangu tjuṅangkuya nyakula putu kulira tjapinu, “Nyaapa ngaatja?” Muutjalu tjananya watjanu, “Ngaatjanya mangarri Katutjalu wantirriyantja. Kuwarrinyurra kutjara ngalkuntjaku. Tjintu kutjupaku wiyanyurra kanyintjaku.”

Yanangu kutjupa tjuṅangkuya kulira Muutjakunu wangka wantingu. Mangarri palunya mungura kanyinu, aali tjintu kutjupangka ngalkulkitjangku. Pakara ngalkukitjangku pantinu yunarrinytja, katilykatjarra ngarrinyingka. Yalatjiya kanyinutjangka Muutjanya tjanampa ngurrukuringu, yurrunpa tjananya kanyintjawiyangku watjanu.

Tjintu Puratyingka mangarri palunya yurraraya tjintu kutjarraku kanyiningi Tjarritiyikutarra, Katutjalu yurrunpa watjanutjangka. Muutjalu tjananya watjanu, “Mangarri palunya yurraraya rungkara kutjala!, kuwarri ngalkukitjalu. Tjintu aali ngalkukitjalu rungkaraya tjurra!, kanilpa nguwanpangka. Yalatjiya tjunkula kanyila!, aali Tjarritiyi ngalkukitjangku. Tjarrityingkanyurra Katutjanya waarrkawiyalu kulira walkuntjaku.”

Aali pakara Tjarrityingka yanangu kutjupa tjuṅanku putu ngurrira nyakulinangi mangarri palunya yurralkitjalu. Katutjalu tjananya nyakula ngurrukungku yalatji payinu, “Ngayuluna nyurranya watjanutjangka, nyaakunyurra kutu wantinytjawiyangku ngurriṅi? Tjarrityingkanyurra ngurrilwiya ngurrangka nyinamara. Ngayuku wangka nyurrangarri kulira wantingu.”

17

Ngurra Ripatimalaya pulingka tjikilku

Yanutja 17:1-7

1-7 Yitjurilaku ngulytju ngantitja tjuṅaya parra yankula ngurra kutjupakutu yanu, mayutju Katutjalu watjanutjangka. Piyuku paluru tjananya watjanutjangka nyinarraya katurringkula yanu ngurra kutjupakutu. Katutjalu kutju Muutjanya watjaningka, yalatjiya katurringkula kutju ngurra kutjupakutu yankupayi.

Ngurra Ripatimakutuya yankula putu nyangu kapiku. Muutjanyaya panypurangu, “Kapiwiyangkala nyaa tjikilku? Kapilanyatju yuwa!” Muutjalu tjananya watjanu, “Nyaakuninyurra panypuranganyi? Ngayunya kutju wiya, mayutju Katutjanyanyurra panypuranganyi.” Yanangu tjuṅangkuya kapitjirratjalu Muutjanya yalatji panypurangu, “Nyaakulanyatju nyuntu ngaakutu nganananya ngalya katingu? Palyalatju ngurra Yitjipila kutu nyinamara. Nyuntu pipirri tjuṅa nganananyatarra yiluntankukitjangku ngalya katingu.”

Muutjalu putu kulira Katutjanya yalatji tjapinu, “Yanangu tjuṅankuniya ngayunya ngurrukungku pulingka rungkalkitjangku kulini. Putuna tjananya watjalpayi.” Mayutju Katutjalu Muutjanya watjanu, “Yanangu tjuṅaku mayutju tjirripala tjananya yaltirra kutjungkara kati! Yanangu tjuṅangka yurrunpaya yarra! Yankula nyuntu watiyatjarralu puli nyarratja puwa! Yalatji nyuntu pungkunytjala kapi nyurrampa pulinguru taara yintiku, tjikintjaku nyurra.” Katutjalu palunya watjanutjangka, Muutjalu puli pungu watiyatjarrangku. Pungkunytjala kapi pulinguru taara panakutu yintingu.

Yimalikaku waarrkana tjuṅanku tjananya pikangku pungku

Yanutja 17:8-16

8-16 Ngurra Ripatimangkaya Yitjurilaku ngulytju ngantitja tjuṅaya nyinanyingka, Yimalikaku waarrkana tjuṅaya tjilirratjarra ngalya yanu, pika

pungkukitja. Palulanguru Muutjalu wati Tjatjuwanya watjanu, “Tjilirratjarra tjuṭa tjananya ngurrtjara mantjila! Tjungunyurra tjintungka yankula Yimalikaku waarrkana tjuṭa pikalu pungku. Yankula nyurrangarri pika punganyingka, pulingkana kalparra ngaraku. Watiya palunya marangkuna katukutu kanyilku.” Muutjalu piyuku watjanu, “Tjatjuwanyangarrinyurra pikaku yankunytjala, ngananatju Yirananyakamu Yaaranya pulingka tjungulatju kalpaku.”

Muutjalu mara katura kanyintjala, Tjatjuwalungarri palya pungkula maa wantirriyanu. Muutjanya mara purrkarringkula mara yunngringu. Palulanguru Yimalikaku waarrkana tjuṭangu tjananya pungkula ngalya wantirriyanu. Muutjalu mara katura kanyira purrkarringutjangka, Yiranalukamu Yaaralu puli mantjira katirra tunurapula, Muutjanya nyinakatinytjaku. Pulingka nyinanyingka Yiranalukamu Yaaralu Muutjanya mara kutjarra witira katukutu kanyinu, tjintu maa tjarrpangutjangka. Palunyangka Tjatjuwalungarri tjananya pungkula ngulutjingara wantirriyanu, Yimalikaku waarrkana tjuṭanya. Kutjupa tjuṭa tjananya mirrintanu.

Puli Tjaninyangka Muutjalu kulilku Katutjaku luwu

19

Yanutja 19:1-20; 17.; 24:12—31:18

*Tjaatayanku paltjilku, Katutjaku tjukarurru nyinakitjangku
Yanutja 19:1-13*

¹⁻¹³ Ngurra Ripatimanya wantirraya puli Tjanialakutuya yankula nyinangu. Puli pantangkaya nyinarra waningi. Muutjanya kutju puli palula kalpangu, Katutjanyapula wangkakitja. Katutjalu Muutjanya yaltirra watjanu, “Yanangu tjuṭangka tjananya yalatji tjarukatirra tjakultjura! Nintilunyurra kulini, ngayuluna nyurrangarrinya yantayantara katiyinkupayi. Yalatjikutarranyurra nintingku kulini, ngayuluna yirriti Yitjipinya ngurrara tjuṭa yitjipungkula kanyilpayi. Ngayuluna nyurranya kuwarri watjantjala, palya kulira nyinanytjaku, wiya wantinytjaku. Ngayuku kutjunyurra tjukarurru nyinarra yilta ngayuku walytja tjuṭa nyinaku.”

Muutjalu wangka palunya kulira tjarukatirra yankula tjanala tjakultjunu. Yanangu tjuṭangu kulira watjanu, “Yuwa tjukarurrulatju nyinaku, Katutjaku wangkaku.” Yanangu tjuṭaku wangka Muutjalu Katutjanya kalparra tjakultjunu.

Katutjalu Muutjanya piyuku watjanu, “Tjarukatirra tjananya yalatji watjala!, kiliinalpiya nyinanytjaku, ngayunyaniya walkulkitja. Tjintu kutjupangka puli ngaakutu ngalya yankula nyinaku. Nyurrangarri tjaata paltjira kiliinatjarra nyinanytjaku. Kuwarrinyurra ngayuku wangka kulin-tjatjanu miitararrangu pampuntjawiya ngarrinytjaku, puli ngaangka tjungurringkula ngayunya walkulkitja. Pulingka kalkuniya maaka tjunkula wanala! Maakangka munkarra kutjuya nyina! Maakangka kalkuni wiya ngalya yankunytjaku, pulingka kalpanytjawiya. Tjinguru yanangu tjuṭakamu puluka puli maaka palula kalkuni ngalya yankupayingkamarra, nyurrangarri rungkara yiluntankunytjaku, pulitjarrangku. Yiluntankunytjangka marangkunyurra wiya pampuntjaku, wantirra yarra! Waarrkanangu turampata mirratjinganingka, kulira yanangu tjuṭa puli panṭa ngaakutu ngalya yankunytjaku.”

*Katutjanya ngalya tjarukatirra puli Tjaninyangka nyinaku
Yanutja 19:14-25*

14-25 Tjintu kutjupangka yutuware maru puli palula ngarangi. Manngirrilu rungkara tuutuuningi. Yanangu tjutangkuya turampata katuwana mirratjanganutja nguwanpa kulina. Kuliraya ngulu tiltirrmara ngarala waningi. Muutjalu tjananya tjutara katingu puli palulakutu Katutjanya kulintjaku. Yankulaya yanangu tjuta puli pantangka ngarakatingu. Puli Tjanayangka puyu tina ngarangu mayutju Katutjanya waru tili nguwanpa tjarukatirra nyinangu. Kutuya yanangu tjuta ngulurirra tiltirrmara ngarangi. Turampata nguwanpa kutu rawa mirratjanganingi, tinalpi mirratjanganu.

Palulanguru Katutjanya ngalya tjarukatirra puli Tjanayangka katu ngaranyingka Muutjanya yaltingu kalpanytjaku. Palunyatanu Muutjanya tatira ngarangu. Mayutju Katutjalu Muutjanya yalatji watjanu, "Tjarukatirra tjananya yanangu tjuta tjananya yanpiritjirra!, kulira tjana maaka kalkuni wiya tatintjaku. Ngalya yankula kalpangutjangka ngayulu tjananya yitjipungku. Kala nyuntu tjarukatirra Yirananya yalirra ngalya kati!"

Muutjalu tjarukatirra tjananya tjakultjuno Katutjalu watjanutjangka.

20

Katutjalu watjalku palumpa luwu

Yanutja 20:1-17

1-17 Katutjalu yalatji watjanu, "Ngayuluna nyurrangarrimpa mayutju tina nyinanyi, Katutjanya. Pana Yitjipilanyurra waarrkana nyinapayi, ngayuluna nyurranya pakaltjingara kanara ngalya katingu. Ngayunya kutjunyurra walkuntjaku. Ngayunya nguwanpa kutjupa wiyalingku palyara walkuntjaku. Katu ngurrara nguwanpa, tjinguru pana ngurrara nguwanpa wiyanyurra palyara ngaratjunkunyutjaku walkulkitjangku. Kapingka nyinapayi tjuta nguwanpatarra wiya palyara walkuntjaku. Palunya tjuta wiyanyurra pupakatirra walkuntjaku. Ngayulu Katutjanya kutjuna nyurrangarrimpa mayutju tina nyinanyi. Mayutju kutjupangu wiya nyurranya kanyini.

"Ngayuku yunyutjuwiya nyinapayi tjutana tjananya pungkuku. Palunya tjutaku ngantitja tjutatarra ngayuluna tjananya pungkuku. Ngayuku yunyutju nyinapayi tjutana tjananya yantayantalku, tjawutjuna tjuta, ngayuku wangkaku tjukaruru nyinapayi tjuta.

"Ngayunya yini ngunyutji wiyanyurra wangkanytjaku. Ngayunya yini ngunyutji wangkanyingkana pungkuku.

"Tjarritiyingka nyurrangari waarrkawiyi nyinanytjaku, ngayunya Katutjanya kutju kulintjaku. Palyanyurra tjintu kutjupa tjutangka waarrkarrinytjaku. Tjutanyurra waarrkawiyi nyinanytjaku, nyurrangarrimpa pipirri tjuta, waarrkana tjuta, yanngatja tjuta, anta naanytja, puluka tuungkiyi tjutatarra. Tjintu tjikitjipalangkana waarrkarrirra pana ilkaritarra palyanu, palulanguru Tjarritiyingka waarrkawiypina nyinangu. Nyinarra yunyparringuna tjintu palumpa. Palulanguru yanangu tjuta tjintu palula ngayunya kulira kutju walkuntjaku.

"Paapaku, maamaku wangkakunyurra कांगкinytji nyinanytjaku. Yalajtjinyurra kulira ngurra Kayinanala nyinarra kutu palula palya nyinamalpa. Kayinanalanyurra nyinarra palyangu kanyintjaku.

"Yanangu kutjupa wiyanyurra mirri pungkunyutjaku.

"Wiyanyurra tjulyara kutjupaku miita kanyintjaku.

"Yulytja kutjupaku wiyanyurra mulyatangu mantjintjaku.

"Wiyanyurra ngunyutji tjakultjunkunyutjaku.

"Yanangu kutjupaku yulytja wiyanyurra yunyutjuringkula kanyintjaku. Palumpa waalaku, tjinguru miitaku wiyanyurra yunyutjuringkula

nyinanytjaku. Palumpa kuka tjutakutarra puluka, tuungkiyi, tjiipi, wiyanyurra yunyjtjurringkula kanyintjaku.”

23

Yalatjiya Katutjanya kulira pulkapungku

Yanutja 23:10-19; 40:16-38

¹⁰⁻¹⁹ (23:10-19; 40:16-38) Kaliki palunya yulytjatarraya palyara ngaratjunu Muutjalungarri. Yulytja palunya tjuta, tiipula tjuta, kanilpa tinatarra tjukarurruya ngaratjungkula wantingu. Parriki palunyatarraya ngaratjungkula wananu.

Palunyatjanu utuwari Katutjakunu ngalya yankula katu ngarala kaliki tjutura wangkangu, tilitjarra yirrnyanangi. Palunyatjanu Muutjanya wiyalpi kaliki palula kudu tjarrpangu. Utuwari palunya katurriira yanutjangka kutju, Yitjurilaku ngantitja tjutangkuya kaliki palunya yulytja walytjatarra ruulamapira karrpira ngurra kutjupakutu katipayi. Utuwari palunya waru tili nguwanpa ngarapayi mungangka.

Yirriti puli wirulya yurruntitja kutjarra yungkukitjangku Katutjalu Muutjanya yalatji watjanu, “Yanangu tjutangka tjananya yalatji tjakultjarra! Ngurra palyangkanyurra nyinarra yalatji tjukaruru nyinanytjaku. Tjurrrkarrangka mangarri yukiri nyurrangarri pakaltjingara wanantjaku. Katirranuyurra ngurrangka kanyintjaku rawangkunyurra ngalkukitjangku. Tjurrrkarra kutjupangka piyuku nyurrangarri pakaltjingantjaku mangarri. Yiiya palunya nguwanpangkanyurra piyuku mangarri pakaltjingantjaku. Yiiya tjikitjipalangka nyurrangarri mangarri yukiri pakaltjingara kanyintjaku, ngula yiiya wilkingka ngalkunyitjakitjangku. Yiiya nampa wilkingka wiyanyurra mangarri pakaltjingantjaku. Yiiya palula yukiri walytjaya pakara wanantjaku, maralpa tjutangkuya mantjira kanyintjaku, ngalkura. Palunyatjanu tjurrrkarrangkanyurra piyuku mangarri pakaltjingantjaku.”

Katutjalu Muutjanya piyuku watjanu, “Tulku mankurrunyurra tjungurrinytjaku. Tjungurringkulanyurra ngayunya pulkapungkunytjaku, yalatji.

“Warrangka yurrun yurrunpa kutjuninyurra tjungurringkula mangarri rungka ngalkuntjaku ngayunya pulkapungkunytjakitjangku, mangarri taltuwiya. Yalatji ngalkula kuka tjawirrilyitjunyurra pungkula ngalkuntjaku.

“Tjurrrkarrangka kutjuninyurra mangarri wiita yurruntitja mutura rungka kutjantjaku. Kutjanutja palunya mangarri tjawirrilyinyurra katirra tjunkula tjungurrinytjaku, ngayunya pulkapungkunytjakitjangku. Ngayuluna nyurrampa mangarri pakaltjingani, ngayunyaaninyurra pulkapungkunytjaku.

“Kulingka kutjuninyurra kiripitji, yarinytji, mangarri palunya nguwanpa kutjupa tjuta yurrara katirra tjunkula tjungurrinytjaku, ngayunya pulkapungkukitjangku.”

24

Katutjalu palumpa luwu puli wirulya kutjarrangka wakalku

Yanutja 24:12—31:18

¹²⁻¹⁸ (24:12—31:18) Katutjalu luwu kutjupa tjuta watjara Muutjanya yalatji watjanu, “Puli ngaangkani kalparra nyawa! Palulangurunanta wakara puli wirulya kutjarra yungku, ngayuku luwu tjutatjarra.” Palulanguru Muutjanyakamu Tjatjuwanya kutjarra puli palula kalpangu.

Kalparrapula ngururrrpa nyinangi. Pulingka katu tili tina tilingarangi waru tili nguwanpa.

Tjintu tjikitjipalangka yutuware pulingka katu ngarangi. Tjintu kutjupangka Katutjalu Muutjanya kutju yaltingu katukutu kalpanytjaku. Kalparra yutuwarengka tjarrparra katu nyinangi kutu, Puratiyi tjikitjipala. Palulanguru Katutjalu Muutjanya nintinu, tjaatji kaliki nguwanpa palyantjaku. Tjaatji palula kunatimpa tjintu kutjupa tjintungka Katutjaku pungkula ngarritjunkula kutjantjaku nintinu. Tulkuku mayutju tjutaku tjaata palyantjaku nintinu. Tulkuku mayutju tjukarurru waarrkarrinytjaku nintinu.

Yalatji nintira Katutjalu Muutjanya yungu puli wirulya kutjarra, palumpa luwutjarra, yurrumpa wakara tjunutja.

25

Katutjalu palumpa luwu puli wirulya kutjarrangka wakalku

Yanutja 24:12—31:18

¹⁻⁴⁰ (24:12—31:18) Katutjalu luwu kutjupa tjuta watjara Muutjanya yalatji watjanu, “Puli ngaangkani kalparra nyawa! Palulangurunanta wakara puli wirulya kutjarra yungku, ngayuku luwu tjutatjarra.” Palulanguru Muutjanyakamu Tjatjuwanya kutjarra puli palula kalpangu. Kalparrapula ngururrrpa nyinangi. Pulingka katu tili tina tilingarangi waru tili nguwanpa.

Tjintu tjikitjipalangka yutuware pulingka katu ngarangi. Tjintu kutjupangka Katutjalu Muutjanya kutju yaltingu katukutu kalpanytjaku. Kalparra yutuwarengka tjarrparra katu nyinangi kutu, Puratiyi tjikitjipala. Palulanguru Katutjalu Muutjanya nintinu, tjaatji kaliki nguwanpa palyantjaku. Tjaatji palula kunatimpa tjintu kutjupa tjintungka Katutjaku pungkula ngarritjunkula kutjantjaku nintinu. Tulkuku mayutju tjutaku tjaata palyantjaku nintinu. Tulkuku mayutju tjukarurru waarrkarrinytjaku nintinu.

Yalatji nintira Katutjalu Muutjanya yungu puli wirulya kutjarra, palumpa luwutjarra, yurrumpa wakara tjunutja.

26

Katutjalu palumpa luwu puli wirulya kutjarrangka wakalku

Yanutja 24:12—31:18

¹⁻³⁷ (24:12—31:18) Katutjalu luwu kutjupa tjuta watjara Muutjanya yalatji watjanu, “Puli ngaangkani kalparra nyawa! Palulangurunanta wakara puli wirulya kutjarra yungku, ngayuku luwu tjutatjarra.” Palulanguru Muutjanyakamu Tjatjuwanya kutjarra puli palula kalpangu. Kalparrapula ngururrrpa nyinangi. Pulingka katu tili tina tilingarangi waru tili nguwanpa.

Tjintu tjikitjipalangka yutuware pulingka katu ngarangi. Tjintu kutjupangka Katutjalu Muutjanya kutju yaltingu katukutu kalpanytjaku. Kalparra yutuwarengka tjarrparra katu nyinangi kutu, Puratiyi tjikitjipala. Palulanguru Katutjalu Muutjanya nintinu, tjaatji kaliki nguwanpa palyantjaku. Tjaatji palula kunatimpa tjintu kutjupa tjintungka Katutjaku pungkula ngarritjunkula kutjantjaku nintinu. Tulkuku mayutju tjutaku tjaata palyantjaku nintinu. Tulkuku mayutju tjukarurru waarrkarrinytjaku nintinu.

Yalatji nintira Katutjalu Muutjanya yungu puli wirulya kutjarra, palumpa luwutjarra, yurrumpa wakara tjunutja.

27

*Katutjalu palumpa luwu puli wirulya kutjarrangka wakalku
Yanutja 24:12—31:18*

1-21 (24:12—31:18) Katutjalu luwu kutjupa tjuta watjara Muutjanya yalatji watjanu, “Puli ngaangkani kalparra nyawa! Palulangurunanta wakara puli wirulya kutjarra yungku, ngayuku luwu tjutatjarra.” Palulanguru Muutjanyakamu Tjatjuwanya kutjarra puli palula kalpangu. Kalparrapula ngururra nyinangi. Pulingka katu tili tina tilingarangi waru tili nguwanpa.

Tjintu tjikitjipalangka yutuware pulingka katu ngarangi. Tjintu kutjupangka Katutjalu Muutjanya kutju yaltingu katukutu kalpanytjaku. Kalparra yutuwarengka tjarrparra katu nyinangi kutu, Puratiyi tjikitjipala. Palulanguru Katutjalu Muutjanya nintinu, tjaatji kaliki nguwanpa palyantjaku. Tjaatji palula kunatinpa tjintu kutjupa tjintungka Katutjaku pungkula ngarritjungkula kutjantjaku nintinu. Tulkuku mayutju tjuaku tjaata palyantjaku nintinu. Tulkuku mayutju tjukarurru waarrkarrinytjaku nintinu.

Yalatji nintira Katutjalu Muutjanya yungu puli wirulya kutjarra, palumpa luwutjarra, yurrunpa wakara tjunutja.

28

*Katutjalu palumpa luwu puli wirulya kutjarrangka wakalku
Yanutja 24:12—31:18*

1-43 (24:12—31:18) Katutjalu luwu kutjupa tjuta watjara Muutjanya yalatji watjanu, “Puli ngaangkani kalparra nyawa! Palulangurunanta wakara puli wirulya kutjarra yungku, ngayuku luwu tjutatjarra.” Palulanguru Muutjanyakamu Tjatjuwanya kutjarra puli palula kalpangu. Kalparrapula ngururra nyinangi. Pulingka katu tili tina tilingarangi waru tili nguwanpa.

Tjintu tjikitjipalangka yutuware pulingka katu ngarangi. Tjintu kutjupangka Katutjalu Muutjanya kutju yaltingu katukutu kalpanytjaku. Kalparra yutuwarengka tjarrparra katu nyinangi kutu, Puratiyi tjikitjipala. Palulanguru Katutjalu Muutjanya nintinu, tjaatji kaliki nguwanpa palyantjaku. Tjaatji palula kunatinpa tjintu kutjupa tjintungka Katutjaku pungkula ngarritjungkula kutjantjaku nintinu. Tulkuku mayutju tjuaku tjaata palyantjaku nintinu. Tulkuku mayutju tjukarurru waarrkarrinytjaku nintinu.

Yalatji nintira Katutjalu Muutjanya yungu puli wirulya kutjarra, palumpa luwutjarra, yurrunpa wakara tjunutja.

29

*Yirananyangarriya tulkuku mayutju tjuta ngaratjunku
Yanutja 29:1-37*

1-37 Katutjalu puli Tjaninyangka watjanutjatjanungka, Muutjalu Yirananya palumpa katja tjutatarra watjanu, tulkuku mayutju tjutaya nyinanytjaku, Katutjaku tulkuya kanyira tjaatji kalikingkaya tjawirrilyi kutjara waarrkarrinytjaku.

Muutjalu tjananya Yirananya palumpa katja mankurra kaliki palulaku katirra ngaratjunu, tulkuku mayutju tjuta nyinanytjakulpiya. Watjanu tjananya kanilpa tinangka paltjintjaku. Palunyatjanu Muutjalu Yirananya tulkuku mayutjukunungka mantarrangka tjarrpatjunu. Tjarrpatjungkula tjira mantjira katangka yintinu. Palumpa katja tjutatarra

tulkuku mayutjukunungka mantarrangka tjarrpatjunu. Palunyatjanuya puluka tjawirrilyi katirra kaliki alangka ngaratjunu. Yiranalunggarri puluka kata marangku witira kanyiningka, kutjupangku puluka tjuulatjarrangku yunyutju mutunu. Puluka palunya ngurrka yintirra ngarringi. Kanilpakutu ngurrka yintingi. Kanilpa mantjira Muutjalu mara tjarrpatjunkula tiipula palula yayina katu ngarapayi puupalangka nyapanu. Palunyatjanu tiipula palula tjayingka panangka yintira wiyanu.

Puluka palula wila yalara tjira mantjinu. Kapurarrtji kutjarra anta yalu kuntara mantjira tiipula palula warungka kutjanu, kampanyingka Katutjalu panjira nyakula yunyparrinytjaku. Puluka winki kutjupaya maa katirra ngurra yurilpangka kutjara wiyanu. Yalatjiya tjawirrilyi kutjara wiyanu, Katutjalu tjanampa kuya waninytjaku, tulkuku mayutju tjutaku. Tjiipi ula tjawirrilyiya katirra ngaratjunu. Yiranalunggarri tjiipi kata marangku witira kanyiningka, kutjupangku tjiipi tjuulatjarrangku yunyutju mutunu.

Tjiipi palunya ngurrka yintirra ngarringi. Kanilpakutu ngurrka yintingi. Muutjalu ngurrka panyapanya katirra yintirra wananu tiipula palula tjayingka. Palunyatjanu yitjilinkula kuka kapingka paltjira warungka ngarritjunkula winki kutjara wiyanu, tiipula palula katungka, Katutjalu panjira yunyparrinytjaku.

Tjiipi manti kutjupaya katirra tjawirrilyi ngaratjunu. Yiranalunggarri tjiipi kata marangku witira kanyiningka, kutjupangku tjiipi tjuulatjarrangku yunyutju mutunu. Tjiipi palunya ngurrka yintirra ngarringi. Kanilpakutu ngurrka yintingi.

Muutjalu kanilpa mantjira mara tjarrparra yankula Yirananya mara mantjira mara tinanya nyapanu, ngurrkatjarrangku. Tjina tina puntunyatarra nyapanu ngurrkatjarrangku, Yirananya. Pinatarrara ngurrkatjarrangku nyapanu. Yalatji paluru Yirananya waku tjayiti mankurra nyapanu. Yalatji piyuku mara tjarrparra palumpa katja mankurra nyapanu, waku tjayiti. Ngurrka kutjupa yintira wiyanu tiipula tjawirrilyi kutjalpayinka tjayingka.

Tjiipi palunya wila yalara tjira kuntara mantjinu. Mangarritarralpi tjungura kutjanu Katutjaku. Kuka winki palunya tjana kapingka payilimilara mantjira ngalkunu, tulkuku mayutju tjutangku. Kuka palunya matupurra tulkuku mayutjungku kutju ngalkuntjaku. Yalatjiya tjawirrilyi katirra tjapanpalangara pungu, tjintu tjapanpalangka. Yalatjiya tjawirrilyi pungkula Yirananya, palumpa katja tjutatarra tulkuku mayutju tjuta nyinatjunu, Katutjalu watjanutjangka.

30

Katutjalu palumpa luwu puli wirulya kutjarrangka wakalku Yanutja 24:12—31:18

¹⁻³⁸ (24:12—31:18) Katutjalu luwu kutjupa tjuta watjara Muutjanya yalatji watjanu, “Puli ngaangkani kalparra nyawa! Palulangurunanta wakara puli wirulya kutjarra yungku, ngayuku luwu tjutatarra.” Palalanguru Muutjanyakamu Tjatuwanya kutjarra puli palula kalpangu. Kalparrapula ngururra nyinangi. Pulingka katu tili tina tilingarangi waru tili nguwanpa.

Tjintu tjikitjipalangka yutuware pulingka katu ngarangi. Tjintu kutjupangka Katutjalu Muutjanya kutju yaltingu katukutu kalpanytjaku. Kalparra yutuwarengka tjarrparra katu nyinangi kutu, Puratiyi tjikitjipala. Palalanguru Katutjalu Muutjanya nintinu, tjaatji kaliki nguwanpa palyantjaku. Tjaatji palula kunatipa tjintu kutjupa tjintungka Katutjaku

pungkula ngarritjungkula kutjantjaku nintinū. Tulkuku mayutju tjuṭaku tjaṭa palyantjaku nintinū. Tulkuku mayutju tjukarurru waarrkarrinytjaku nintinū.

Yalatji nintira Katutjalu Muutjanya yungu puli wirulya kutjarra, palumpa luwutjarra, yurrunpa wakara tjunutja.

31

*Katutjalu palumpa luwu puli wirulya kutjarrangka wakalku
Yanutja 24:12—31:18*

1-18 (24:12—31:18) Katutjalu luwu kutjupa tjuṭa watjara Muutjanya yalatji watjanu, “Puli ngaangkani kalparra nyawa! Palulangurunanta wakara puli wirulya kutjarra yungku, ngayuku luwu tjuṭatjarra.” Palulanguru Muutjanyakamu Tjatjuwanya kutjarra puli palula kalpangu. Kalparrapula ngururra nyinangi. Pulingka katu tili tina tilingarangi waru tili nguwanpa.

Tjintu tjikitjipalangka yutuware pulingka katu ngarangi. Tjintu kutjupangka Katutjalu Muutjanya kutju yaltingu katukutu kalpanytjaku. Kalparra yutuwarengka tjarrparra katu nyinangi kutu, Puratiyi tjikitjipala. Palulanguru Katutjalu Muutjanya nintinū, tjaatji kaliki nguwanpa palyantjaku. Tjaatji palula kunatinpa tjintu kutjupa tjintungka Katutjaku pungkula ngarritjungkula kutjantjaku nintinū. Tulkuku mayutju tjuṭaku tjaṭa palyantjaku nintinū. Tulkuku mayutju tjukarurru waarrkarrinytjaku nintinū.

Yalatji nintira Katutjalu Muutjanya yungu puli wirulya kutjarra, palumpa luwutjarra, yurrunpa wakara tjunutja.

Tjana puluka wiima kuultatjanu palyalku walkuntjaku

32

Yanutja 32:1-35; 34:1-5,27,28

*Yiranalu puluka wiima kuultatjanu palyalku
Yanutja 32:1-6*

1-6 Muutjanya puli palula rawa nyinanytjala yanangu tjuṭangu Yirananya tjingapungu yalatji, “Wati panyapa Muutjanya yaalytjirringu? Wiya, ngurrrapatju. Putula kulinī. Palulanguru Katutjanya nguwanpalampa nyuntu palyala!, yutitjangkulanya katyankunytjaku.”

Yiranalu tjananya watjanu, “Kuultatjanu riinga, nikilitjikamu palyanutja yanangu tjuṭakunu yirriwiltjila!, ngalya katirra ngayunya yuwa!” Palulanguruya kuultatjanu palyanutja pinangka waralyngarapayi tjuṭa, riinga tjuṭa, nikilitji tjuṭa yirriwiltjira katirra Yirananya yungu. Yiranalu yurrara kanilpa nguwanpangka tjunu. Palunyatjanu kanilpa palunya warungka tjunu, kuulta kamparra nyurirrinytjaku, kapi nguwanpa. Puluka wiima nguwanpa pilkitjanu palyara ngaratjunu. Kuulta nyurirrinytjala mantjira puluka nguwanpa wiimangka tjutira wananu. Puluka wiima palyara ngaratjunu.

Yanangu tjuṭangu nyakula yunyparringkula yalatji watjanu, “Nyawayu puluka wiima! Ngaangkalanya pana Yitjipilanguru mantjira ngalya katingu, nganampa mayutju tinangu.”

Puluka wiima palula yila Yiranalu tiipula pulingka palyanu, kunatinpa pungkula kutjantjaku. Palyara tjananya watjanu, “Tjintungkalpila ngalkula walkulku mayutju Katutjanya.”

Tjintu katuya kuka kunatinpa tjutanya ngalya katirra pungkula ngaritjunu kutjalkitjalu. Kuka yunmi ngarrinyingka yanangu tjutarringkula ngalkula tjurra tja tjikira tjungu yunyparringu. Kutuya tjikira tjungu ngalkula yunytjurringu miita kutjupa kutjupangka ngarrikitja. Ngarrir-
raya kuya palyanu.

Katutjalu tjananya kuya palyaningka nyakuku
Yanutja 32:7-10

7-10 Mayutju Katutjalu puli Tjanियangka Muutjala yalatji watjanu, "Parrpatu tjarukatirra tjananya yankula nyawa! Yanangu panyapa tjutangkuya kuya palyani, panya nyuntu Yitjipilanguru ngalya katinytja tjutangu. Panyapa ngayuluna tjananya watjanu, kuliraniya wantingu. Tjanaya puluka wiima kuultatjanu palyara ngaratjunutja walkuni. Yanangu tjutangkuya yalatji watjani, 'Puluka wiima palumpala kunatinpa pungkula ngarritjunku, kutjara walkulkitjangku. Puluka wiima ngaangkalunya Yitjipilanguru mantjira ngalya katingu.'" Katutjalu Muutjanya piyuku watjanu, "Yiltatjuya ngayuku militjitji nyinanyi, tjukarurungku kulintjawiya. Palulanguru ngayuluna tjananya mirri pungkula wiyalku."

Katutjalu Muutjanya piyuku watjanu, "Nyuntu wiya ngayunya marrkurritjaku palunya tjutatjirratjangku. Ngayuluna tjananya ngurrkurirra mirri pungkula wiyalku. Nyuntupa ngulytju ngantitja tjutanya kutju ngayulu palya yantayantara kanyilku."

Muutjalu tjanampa Katutjanya tjapilku
Yanutja 32:11-16

11-16 Muutjalu tjanampa yalatjinku marrkunu, "Mayutju. Nyaaku tjanampan mulyarra nyinanyi? Nyaaku tjananyan Yitjipilanguru kanara ngalya katingu? Tjuta tjananya mirri pungkuwiyangku wanti!, aapa kutju tjananya puwa!, Yitjipinya ngurrara tjutangu yalatji kulira watjalpayingka, 'Yipuru wangkapayi tjuta tjananya Katutjalu Yitjipilanguru mantjira puliwana katingu, mirri pungkula wiyalkitjalu.' Ngurrkurirra mirri pungkuwiyangku kulira yaltururringkula wanti! Mirri tjutangka tjanala nyuntu tjakultjunu Yipuramala, Yatjikala, Tjikupala, tjanampa ngantitja tjuta yantayantara kanyintjaku. Nyuntu tjananya ngurra yungkukitjangku tjangkunu, ngurra palunya kutuya kanyintjaku."

Muutjalu yalatji marrkunutjangka mayutju Katutjalu tjananya wantingu, tjungu mirri pungkuwiyangku.

Puli wirulypa kutjarra Muutjalu walapatara kilytjuntanku
Yanutja 32:15-29

17-29 Muutjalu puli Tjanियangka tjarukatirra puli wirulypa kutjarra katiy-
inangi. Puli palunya kutjarrangka Katutjalu palumpa luwu wakara tjunu. Tjatjuwanyapula tjungurringkula ngurrakutu yankula wangkanyingka kulira Tjatjuwalu Muutjanya watjanu, "Tjinguruyanku pika punganyi?" Muutjalu watjanu, "Pikawiya, kulila!, tulkuya warrani."

Yankulapula yilarrirra nyangu, puluka wiima ngaranyingka, yanangu tjutaya yunyparringkula nyanpinytjala. Nyakula Muutjalu tjanampa ngurrkurringkula tjanampa puli wirulypa kutjarra wanirra kilytjuntanu. Maa yankula puluka wiima kuultatjanu palyanutja mantjira warukutu wanirriyanu. Warungka kamparra nyurirringutja mantjira tjunu taayi-
tirrintjaku. Puli kuulta palunya yulpura yatunangi pulawa nguwanpa ngarrinytjaku. Pulawa nguwanpa mantjira yungulpi tjananya kapiwinki tjikintjaku.

Muutjalu Yirananya yalatji tjapinu, “Nyaaku tjananyan tjingapungu?, kuyaya palyantjaku?” Yiranalu watjanu, “Ngayuku wiya pikarrinytjaku. Nyuntu ninti tjanampam nyinanyi. Tjana kuya yirritinguru palyara nyinapayi. Watjanutjuya Katutjanya nguwanpa palyantjaku. Palulanguruna tjanampa ringa nikilitjikamu mantjira warukutu waningu. Yalatji ngayulu wantirriyantjala puluka wiima tjaalpa pakara ngarangi kuultatjanu palyanutja.”

Palulanguru Muutjalu tjananya ngaratjunkula watjanu, “Mayutju Katutjaku walytja, ngaakutuya ngalyankula ngara!” Palulanguru Lipayiku walytja tjutangu kutju yanangu tjuta wantirra Muutjalakutu yankula tjungurringu. Palunyatjanu Muutjalu tjananya watjanu, “Wati tjutangkunyurra tjuula watawara kutjutu kutjutu mantjira ngalya kati!” Muutjalu piyuku watjanu, “Mayutju Katutjalutju ngayunya watjanutja tjakultjunanyi. Nyurrangarri yanangu tjutawana yankula tjunguringkula walytja kutjupa tjuta wakara yiluntarra!, malanypa kaaka tjutatarra, ngurra kutju ngurrara tjuta.” Lipayiku walytja tjutangkuya wantiwiyangu tjuula watawaratjarrangu wakara mirri pungangi. Palulanguruya wati tjawutjuna tjirripala yilungu tjiñtu palula.

Muutjalu tjanampa Katutjanya piyuku tjapilku
Yanutja 32:30-35

³⁰⁻³⁵ Tjiñtu kutjupangka Muutjalu tjananya tjutara watjanu, “Kuyanyurra kuwarri palyanu, walkura Katutjanya nguwanpa. Kuwarrina piyuku yankula puli panyapangka kalparra Katutjanya tjapilku, piyuku nyurrangarrinya pungkuwiyangu wantinytjaku. Tjapintjala tjinguru Katutjanya nyurrangarrimpa kalyparringkula kuya nyurrampa waniku.” Muutjanya yarurirra yankula puli Tjanayangka kalparra Katutjala yalatji wangkangu, “Yanangu palunya tjutangkuya yilta kuya puntu palyanu. Pulukaya wiima palyara walkuñu. Tjapininanta kuya tjanampa wani!, nyuntupa kalypalpiya nyinanytjaku. Tjinguru nyuntu tjananya wantiku kalyparrinytjawiyangu. Tjinguru nyuntu kulini yanangu tjuta pungkukitjangu. Nyuntu yalatji kulintjala ngayuku yini tjutula piipangka!, ngayulu walytja nyuntupa wiya.”

Mayutju Katutjalu watjanu, “Kuya palyalpayi tjuta kutjuna yini tjutulku. Kutjupa tjuta tjananya nyuntu tjarukatirra kati!, ngurra palyakutu. Yalatji kulila! Nyalpitjarra kutjunku nyurranya nintira katiyanamalpa. Piyukuna tjananya kulilku yitjipungkukitjangu, kuya panyapa palyanutjangka.” Yilta Katutjalu tjananya kutjupa tjuta pikatjarrañu. Palulanguruya tjuta pikatjarra ngarrirra waningi.

34

Katutjalu luwu palumpa piyuku yungku Muutjaku
Yanutja 34:1-5,27-35

¹⁻³⁵ (1,2,3,4,5,27-35) Mayutju Katutjalu Muutjanya watjanu puli katu nyinanyingka, “Puli wirulypa kutjarra kutjupa mantjila! Tjintungka katirra kalparra ngayula nintira tjurra!, ngayulu piyuku wakantjaku, ngayuku luwu. Nyuntu kutjunku ngalya katirra kalparra tjunkunytjaku. Watjala tjananya!, tjiipi puluka wanma kanyintjaku, tjana puli ngaangka pantawana wiya ngalkuntjaku.” Palunyatjanu Muutjanya tjarukatirra puli wirulypa kutjarra yatura kilytjuntankula mantjinu. Tjintungka Muutjanya puli katu kalparra puli wirulypa kutjarra tjunu, palunya mayutju Katutjalu watjanutjangka.

Yutuwarilu tjtunutjangka mayutju Katutjanya tjarukatirra tjunguringu. Muutjanya puli katu kutu nyinangi, Puratiji tjikitjipala, Katutjaku

luwu tiinpala palunya nyinarra wakaningi, puli wirulypa kutjarrangka. Mangarri ngalkura tjikilwiya pulingka kutu nyinangi.

Nyinarra Muutjanya puli kutjarratjarra tjarukatirra palumpa walytja tjutakutu yanu, ngurrakutu. Katutjala wangkarra Muutjanya yunpa kutjupa kutjuparringu. Yunpa palumpa rantanangi. Walytjangku paluru wiya nyangu yunpa kutjuparringutja. Yiranalukamu yanangu tjutjangku tjungurrirra yunpa rantarinangitjangka nyakula ngulurringu.

Muutjalu tjananya yaltirra yanangu tjuta watjanu wangka palumpa kulintjaku. Muutjalu tjananya tjakultjunu Katutjalu pulingka wakanutja. Palulanguru Muutjalu tjaatangka karrpira yunpa tjutura yankupayi. Kaliki tjaatjikutu yankula Katutjala wangkakitjangku yirriwiltjilpayi. Wangkarra Katutjala wiyarringkula piyuku tjutura yankupayi.

Katutjalu Muutjanya nintilku yanangu tjutjangku tjukarurrungku Katutjanya walkuntjaku

35

Yanutja 23:10-19; 29:1-30; 35:4-29; 36:1—38:20; Lipitikatja 1:1-9; 3:1-5; 4:1-12

Mani tjawirriyiya waniku, Katutjaku kalikiya palyantjaku

Yanutja 35:4-29; 36:1-7

⁴⁻²⁹ (35:4-29; 36:1-7) Yirriti Katutjalu Muutjanya puli wirulypa kutjarra yurruntitja yungkukitjangku watjanu, tjaatji kaliki palyantjaku. Puli Tjaninyangka nintinu tjaatji palunya tjukarurru palyantjaku, tjaatjiku yulytjatarraya. Wangka palunya Katutjalu watjanutjangka Muutjalu tjananya yanangu tjutangka yalatji tjakultjunu, "Katutjalulanya yalatji watjanu, tjawirriyila yungkukitja yunyjturrirra yalatji ngalya katirra yungkunytkaku, Katutjaku kaliki tjaatji palyantjaku. Yalatji nguwanpala ngalya katinytkaku yungkukitja, puli kuulta, puli tjiilpa, puli yayina nguwanpa kutjupa. Mantarra tjutala ngalya katirra yungkunytkaku yalatji, mantarra puluwana, mantarra maru, mantarra tjiipi yinyutjanu rungkara palyanutja, mantarra nanikuta yinyutjanu rungkara palyanutja. Tjiipikunu pangki karrkukarrku ngalya katinytkaku, pangki kutjupa tjutatarra. Nyiti laampangka kampapayila mantjira ngalya katinytkaku. Watiya tjuta, puli kilaatja nguwanpatarrala ngalya katirra Katutjaku yungkunytkaku."

Palunyatjanuya walytjalungkuya kulira yunyjturringkula katingu, puli kuulta tjuta, puli tjiilpa tjuta, mantarra tjuta, pangki tjuta, watiya tjutatarra. Yalatji yulytja tinaya katirra tjungunu, Katutjaku tjaatji tina palyantjaku. Yitjirilaku ngantitja tjutangkuya mungawinkikarrangu mungawinkingka kutu yulytja katirra tjunkupayi. Yulytja palunya tjutarringutjangka, Muutjalu tjananya marrkunu wiya ngalya katinytkaku.

36

Mani tjawirriyiya waniku, Katutjaku kalikiya palyantjaku

Yanutja 35:4-29; 36:1-7

¹⁻⁷ (35:4-29; 36:1-7) Yirriti Katutjalu Muutjanya puli wirulypa kutjarra yurruntitja yungkukitjangku watjanu, tjaatji kaliki palyantjaku. Puli Tjaninyangka nintinu tjaatji palunya tjukarurru palyantjaku, tjaatjiku yulytjatarraya. Wangka palunya Katutjalu watjanutjangka Muutjalu tjananya yanangu tjutangka yalatji tjakultjunu, "Katutjalulanya yalatji watjanu, tjawirriyila yungkukitja yunyjturrirra yalatji ngalya katirra

yungkunytjaku, Katutjaku kaliki tjaatji palyantjaku. Yalatji nguwanpala ngalya katinytjaku yungkukitja, puli kuulta, puli tjiilpa, puli yayina nguwanpa kutjupa. Mantarra tjutala ngalya katirra yungkunytjaku yalatji, mantarra puluuwana, mantarra maru, mantarra tjiipi yinyutjanu rungkara palyanutja, mantarra nanikuta yinyutjanu rungkara palyanutja. Tjiipikunu pangki karrkukarrku ngalya katinytjaku, pangki kutjupa tjutatarra. Nyiti laampangka kampapayila mantjira ngalya katinytjaku. Watiya tjuta, puli kilaatja nguwanpatarrala ngalya katirra Katutjaku yungkunytjaku."

Palunyatjanuya walytjalungkuya kulira yunytjurringkula katingu, puli kuulta tjuta, puli tjiilpa tjuta, mantarra tjuta, pangki tjuta, watiya tjutatarra. Yalatji yulytja tinaya katirra tjungunu, Katutjaku tjaatji tina palyantjaku. Yitjurilaku ngantitja tjutangkuya mungawinkikarrangu mungawinkingka kutu yulytja katirra tjunkupayi. Yulytja palunya tjutarringutjangka, Muutjalu tjananya marrkunu wiya ngalya katinytjaku.

Katutjaku tjaatji kalikiya palyalku

Yanutja 36:8-28

8-28 Nintingku palyalpayi tjuta tjananya Muutjalu nuuwimilara yaltingu. Waarrkaku yunytjurripayi tjuta tjananya watjanu yulytja palunya mantjira Katutjaku tjaatji palyantjaku. Nintingku palyalpayi kutjarra yini yalatji Pitjalilanya Wulipanya nyinangu. Paluru kutjarra nintingku palyalpayi kutjupa tjutangkutarraya kaliki tina palunya palyaningi. Kaliki tina payipalaya nyiilangka wakara tjungunu. Kaliki payipala kutjupaya nyiilangka wakara tjungunu. Tjunguraya wakanutja tjutangka tjayitiwana wakara wananu. Paluru tjana alytjura palula tjutangka puturru nguwanpa tjarrpatjunangi. Palunyatjanuya puturru tjutangka ringa tjuta kuultatjanu palyanutjaya karrpira wananu. Yalatji nguwanpaya kaliki tina kutjarra ngururwana karrpira tjungunu, riinga tjutangka. Palunyatjanuya kaliki nguwanpa kutjupa palyanu nanikuta yinyutjanu. Palunyatjanuya kaliki nguwanpa kutjupa palyanu tjiipi pangkitjanu. Kaliki nguwanpa kutjupalpiya palyanu pangki wirulypa tjutatjanu.

Palunyatjanungkuya watiya tiimpa tjuta kuntara wanara tjawara tjayitiwana ngaratjungkula wananu. Tiimpa palunya tjuta ngaratjungkula wanantja tjutangka riila tjuta watawara yatura tjungura wananu, riinga tjutawana, kuultatjanu palyanutjangka. Katuwanaya katura katirra, kaliki nguwanpa palunya watiya tjutangka, pupatjungkula wananu. Pangki wirulytjanu palyanutja ngantiwanangkuya katura katirra kaliki pupatjungkula wananu. Palunyatjanungku wakaraya palyanu kaliki kutjarra kutjupa unngu waralyngaranytjaku. Kutjupaya ngururpa waralytjunu, kutjupa tuuwa nguwanpa wakara waralytjunu.

37

Kaliki tjaatji palulaya yulytja palyalku

Yanutja 37:1-29; 38:1-20

1-29 (37:1-29; 38:1-20) Wati Pitjalilalu pukutju patilpayitjarra palyanu, kaatputa nguwanpa. Kuulta pangki nguwanpa palyara pukutju palula tjayitiwana nganytjatjura wananu, unguwanatarra. Riila kutjarra palyara kuulta pangki nguwanpa riila palula kutjarrangka nganytjatjura wananu. Pukutju palula tjayitinka riinga kutjarra nganytjatjuni. Tjayiti kutjupangka riinga kutjarra kutjupa nganytjatjuni. Pukutju katikitjangku riinga puupalangka riila palunya kutjarra tjarrpatjura katipayi. Pukutju

palula katu kuultatjanu palyanutja yilkari ngurrara nyalpitjarra kutjarra ngarangi. Paluru kutjarra ngaparrku ngarangi nyalpi pilarrirra.

Wati paluru tiipula palyanu watiyatjanu, mayi tjawirrilyi Katutjaku ngarritjungkunyjaku. Kuulta pangki nguwanpa palyara tjayitiwana nganytjatjura wananu. Riila kutjarratarra palyanu tjayitiwana tjarrpatjungkula tiipula palunya katiyankunyjaku. Tiipula palula ngarrinytjaku kanilpa panikinatarra kuultatjanu palyanutja.

Tjangi tilitjarra mankurrrpa kuultatjanu palyanu. Palyara ngaratjunu tilitjarra tjikitjipala.

Watiyatjanu tiipula kutjupa palyanu, Katutjaku kutjara puyutjungkunyjaku. Kuulta pangki nguwanpa palyara tiipula palula tjayitiwana nganytjatjura wananu. Riila kutjarratarra palyanu, tjayitiwana tjarrpatjungkula katiyankunyjaku.

Palunyatjanu tiipula tina watiyatjanu palyanu, kalikingka yila ngaranytjaku. Tiipula palulaya waru tilira kuka tjawirrilyi kutjalpayi Katutjaku. Tiipula palula yayina puupala tjayiti puupalangka ngarangi ngaratjunutja. Yayina kutjupa pangki nguwanpa palyara tiipula palula tjayitiwana nganytjatjura wananu. Riila kutjarratarra palyanu tiipula palula tjayingka tjarrpatjungkula katiyankunyjaku. Niitingi nguwanpa palyara tiipulangka katuwana nganytjatjunu, niitingka katuwana waru kampanytjaku.

Palunyatjanu yayina nguwanpatjanu kanilpa tina palyanu, kalikingka ila ngaranytjaku, mara paltjilpayi. Kilaatja nguwanpa tjuta kungka tjutangkuya kanyiningi, yayinatjanu palyanutja. Katutjakuya yayina palunya tjuta katirra tjunu. Palunyatjanu yayina palunya tjuta warungka tjungkula kanilpa palunya palyanu. Kanilpa palunya kapitjarra ngarapayi, tulkuku mayutju tjutangkuya mara paltjintjaku.

Kalikingka ila parriki nguwanpaya palyara ngaratjungkula wananu. Parriki palunya palyalkitjungkuya watiya tjuta ngaratjungkula wananu. Kaliki ngururrwanaya waralytjungkula wananu.

38

Kaliki tjaatji palulaya yulytja palyalku

Yanutja 37:1-29; 38:1-20

¹⁻²⁰ (37:1-29; 38:1-20) Wati Pitjalilalu pukutju patilpayitjarra palyanu, kaatputa nguwanpa. Kuulta pangki nguwanpa palyara pukutju palula tjayitiwana nganytjatjura wananu, unnguwanaatarra. Riila kutjarra palyara kuulta pangki nguwanpa riila palula kutjarrangka nganytjatjura wananu. Pukutju palula tjayingka riinga kutjarra nganytjatjunu. Tjayiti kutjupangka riinga kutjarra kutjupa nganytjatjunu. Pukutju katikitjangu riinga puupalangka riila palunya kutjarra tjarrpatjura katipayi. Pukutju palula katu kuultatjanu palyanutja yilkari ngurrara nyalpitjarra kutjarra ngarangi. Paluru kutjarra ngaparrku ngarangi nyalpi pilarrirra.

Wati paluru tiipula palyanu watiyatjanu, mayi tjawirrilyi Katutjaku ngarritjungkunyjaku. Kuulta pangki nguwanpa palyara tjayitiwana nganytjatjura wananu. Riila kutjarratarra palyanu tjayitiwana tjarrpatjungkula tiipula palunya katiyankunyjaku. Tiipula palula ngarrinytjaku kanilpa panikinatarra kuultatjanu palyanutja.

Tjangi tilitjarra mankurrrpa kuultatjanu palyanu. Palyara ngaratjunu tilitjarra tjikitjipala.

Watiyatjanu tiipula kutjupa palyanu, Katutjaku kutjara puyutjungkunyjaku. Kuulta pangki nguwanpa palyara tiipula palula tjayitiwana nganytjatjura wananu. Riila kutjarratarra palyanu, tjayitiwana tjarrpatjungkula katiyankunyjaku.

Palunyatjanu tiipula tina watiyatjanu palyanu, kalikingka yila ngaranytjaku. Tiipula palulaya waru tilira kuka tjawirrilyi kutjalpayi Katutjaku. Tiipula palula yayina puupala tjayiti puupalangka ngarang ngaratjunutja. Yayina kutjupa pangki nguwanpa palyara tiipula palula tjayitiwana nganytjatjura wananu. Riila kutjarratarra palyanu tiipula palula tjayingka tjarrpatjunkula katiyankunyitjaku. Niitingi nguwanpa palyara tiipulangka katuwana nganytjatjunu, niitingka katuwana waru kampanytjaku.

Palunyatjanu yayina nguwanpatjanu kanilpa tina palyanu, kalikingka ila ngaranytjaku, mara paltjilpayi. Kilaatja nguwanpa tjuta kungka tjutangkuya kanyiningi, yayinatjanu palyanutja. Katutjakuya yayina palunya tjuta katirra tjunu. Palunyatjanu yayina palunya tjuta warungka tjunkula kanilpa palunya palyanu. Kanilpa palunya kapitjarra ngarapayi, tulkuku mayutju tjutangkuya mara paltjintjaku.

Kalikingka ila parriki nguwanpaya palyara ngaratjunkula wananu. Parriki palunya palyalkitjangkuya watiya tjuta ngaratjunkula wananu. Kaliki ngururrwanaya waralytjunkula wananu.

40

Yalatjiya Katutjanya kulira pulkapungku

Yanutja 23:10-19; 40:16-38

¹⁶⁻³⁸ (23:10-19; 40:16-38) Kaliki palunya yulytjatarra palyara ngaratjuno Muutjalungarri. Yulytja palunya tjuta, tiipula tjuta, kanilpa tinatarra tjukarurruya ngaratjunkula wantingu. Parriki palunyatarraya ngaratjunkula wananu.

Palunyatjanu utuwari Katutjakunu ngalya yankula katu ngarala kaliki tjutura wangkangu, tilitjarra yirrnyanangi. Palunyatjanu Muutjanya wiyalpi kaliki palula kutu tjarrpangu. Utuwari palunya katurriira yanutjanga kutju, Yitjurilaku ngantitja tjutangkuya kaliki palunya yulytja walytjatarra ruulamapira karrpira ngurra kutjupakutu katipayi. Utuwari palunya waru tili nguwanpa ngarapayi munganka.

Yirriti puli wirulypa yurruntitja kutjarra yungkukitjangku Katutjalu Muutjanya yalatji watjanu, "Yanangu tjutangka tjananya yalatji tjakultjarra! Ngurra palyangkanyurra nyinarra yalatji tjukarurru nyinanytjaku. Tjurrkarrangka mangarri yukiri nyurrangarri pakaltjingara wanantjaku. Katirranurra ngurrangka kanyintjaku rawangkunyurra ngalkukitjangku. Tjurrkarra kutjupangka piyuku nyurrangarri pakaltjingantjaku mangarri. Yiiya palunya nguwanpangkanyurra piyuku mangarri pakaltjingantjaku. Yiiya tjikitjpalangka nyurrangarri mangarri yukiri pakaltjingara kanyintjaku, ngula yiiya wilkingka ngalkunyitjakitjangku. Yiiya nampa wilkingka wiyanyurra mangarri pakaltjingantjaku. Yiiya palula yukiri walytjaya pakara wanantjaku, maralpa tjutangkuya mantjira kanyintjaku, ngalkura. Palunyatjanu tjurrkarrangkanyurra piyuku mangarri pakaltjingantjaku."

Katutjalu Muutjanya piyuku watjanu, "Tulku mankurrunyurra tjungurrinytjaku. Tjungurringkulanyurra ngayunya pulkapungkunyitjaku, yalatji.

"Warrangka yurrun yurrupa kutjuninyurra tjungurringkula mangarri rungkara ngalkuntjaku ngayunya pulkapungkunyitjakitjangku, mangarri taltuwiya. Yalatji ngalkula kuka tjawirrilyitjunyurra pungkula ngalkuntjaku.

"Tjurrkarrangka kutjuninyurra mangarri wiita yurruntitja mutura rungkara kutjantjaku. Kutjanutja palunya mangarri tjawirrilyinyurra katirra tjunkula tjungurrinytjaku, ngayunya pulkapungkunyitjakitjangku.

Ngayuluna nyurrampa mangarri pakaltjingani, ngayunyaṅinyurra pulkapungkunytjaku.

“Kulingka kutjuṅinyurra kiripitji, yarinytji, mangarri palunya nguwanpa kutjupa tjuṭa yurrara katirra tjunkula tjungurrinytjaku, ngayunya pulkapungkukitjangku.”

Lipitikatja

*Yitjurilaku ngantitja tjuṅangkuya tjawirriyi yungamalpa
Lipitikatja 1:1-14; 3:1-17; 4:1-12,27-32*

¹⁻¹⁴ (1:1-14; 3:1-17; 4:1-12,27-32; 6:26) Tjaatji kaliki palulakutu yankunytjaku, mayutju Katutjalu Muutjanya alṯirra yalatji watjanu, “Yitjurilaku ngantitja tjuṅangkunyurra ngayuku tjawirriyi katirra tjukarrungku pungkula yitjilinkula kutjantjaku.” Paluru Katutjaku wangka kulira tjananya yalatji tjakultjunu, “Yaṅangungku kuya palyara puluka tjawirriyi katinytjaku, ngayuku Katutjaku kalypa nyinakitjangku. Puluka manpaṯa kutjuninyurra ngalya katirra yungkunytjaku nyurrkanyurrkawiya. Katirra kaliki yalytjurangkanyurra ngaratjungkunytjaku. Ngaratjungkunlanyurra marangku kata pampura mara kutjupungku kuntala yunytju!” Muutjalu tjananya Katutjaku wangka kutjupa yalatji tjakultjunu, “Katutjalu mara tjunkunytja nyakula yunyparriku, yaṅangu palumpa kuyara waninytjakitja. Palunyatjanungku yaṅangu paluru yunytju kuntara ngurrka yintilku kanilpangka. Palunyatjanu tulkuku mayutjungku ngurrka palunya maṯupurra mantjira Katutjaku yintira wiyalku, tiipula tjawirriyi kutjalpayi palula tjayitiwana. Palunyatjanu yaṅangu paluru tjawirriyi palunya pangkira yitjilira kapingkalpi paltjintjaku. Tulkuku mayutju tjuṅangkuya tiipula palula waru kutjara tjawirriyi yitjilinkunytjatjanu tjuṯa ngarritjungkula kutjara wiyalku. Katutjalu paṅtira yaṅangu palumpa yunypa nyinarra, kuya palumpara wanikulpira. Pulukawiyangka palya tjiipi, tjinguru nanikuta, tjinguru paalkara katirra Katutjaku tjawirriyi yungkunytjaku.

“Anangungku Katutjanya pulkapungkunytjakitjangku tjawirriyi katirra yalatjingu pungkula yungkunytjaku. Puluka manti, tjinguru kungka puluka manpaṯa kutju nyurrkanyurrkawiya katinytjaku. Katirra ngaratjungkula marangku kata pampura mara kutjupungku kuntala yunytju! Katutjalu mara tjunkunytja nyakula yunyparriku, yaṅangu palumpa tjukaruru palyalkitja. Palunyatjanungku yaṅangu paluru yunytju kuntara ngurrka yintilku kanilpangka Palunyatjanu tulkuku mayutjungku ngurrka palunya maṯupurra mantjira Katutjaku yintira wiyalku, tiipula tjawirriyi kutjalpayi palula tjayitiwana. Kuka palunya wila yaṯara nyiti kapurarrtji kutjarra anta yalu mantjira tjunkunytjaku. Tulkuku mayutjungku kuka palunya mankurrra mantjira warungka ngarritjungkula kutjara wiyalku, Katutjalu paṅtira yunyparrinytjaku, puyutjungkunytjala. Kuka yaṅangu winki palya tulkuku mayutju tjuṅangu ngalkuntjaku. Pulukawiyangka palya tjiipi, tjinguru nanikuta ngalya katirra yungkunytjaku, Katutjanya pulkapungkunytjakitjangku. Nyiti anta ngurrka mayutju Katutjaku maṯupurra. Yitjurilaku ngantitja tjuṅangkuya wiya nyiti ngalkula ngurrka tjikintjaku.

“Tulkuku mayutju tinangku Katutjaku wangka kulilwiyangu kuya palyantjala, luwu yalatji ngaranya. Tulkuku mayutju paluru puluka manpaṯa nyurrkanyurrkawiya katirra tjaatji kaliki yalytjurangka ngaratjungkunytjaku. Ngaratjungkula marangku kata pampura mara kutjupungku kuntala yunytju! Katutjalu mara tjunkunytja nyakula yunyparriku, tulkuku mayutju palumpa kuyara waninytjakitja. Palunyatjanungku yaṅangu paluru yunytju kuntara ngurrka yintilku kanilpangka. Paluru kalikingka maa tjarrparra ngurrka palunya katinytjaku kaliki waralyn-garala yangatjunkturpayikutu.

“Palunyatjanu puluka ngurrkangka yananguku mara tjarrparra marangu yintiyintira wanantjaku, kaliki tjayitiwana. Yalatji japanpalangara mara ngurrkatjarrangu yintiyintira wanantjaku. Palunyatjanungku tiipula wiimangka kutjara puyutjunkupayingka, mara tjarrpatjungkula ngurrkatjarrangu yintiyintira wanantjaku, tiipula tjayitiwana. Yalatji yintiyintira wanara piyuku malaku yankula kalikinguru pakara tiipula tjawirrilyi kutjalpayingga tjayitiwana yintiyintira wiyara wanantjaku. Tulkuku mayutju tina paluru puluka palunya wila alara nyiti kapurarrtji kutjarra anta yalu mantjira kutjara wiyantjaku, tiipula palula. Kuka yanangu winki katirra ngurrangka ila kutjara wiyantjaku, yurilpangka, tjunpaya katirra yintilpayingga ila.

“Yanangu kutjupangu Katutjaku wangka kulintjawiyanangu kuya palyantjala, luwu yalatji ngaranya. Yanangu paluru tungka nanikuta manpata kutju nyurrkanyurrkawiya, katirra ngaratjungkunyutjaku tiipula tjawirrilyi kutjalpayingga ila. Ngaratjungkula marangu kata pampura mara kutjupangu kuntala yunyutju! Katutjalu mara tjunkunyutja nyakula yunyparriku, yanangu palumpa kuyara waninytjakitja. Palunyatjanungku yanangu paluru yunyutju kuntara ngurrka yintilku kanilpangka. Tulkuku mayutjungkulpi ngurrka mantjira mara tjarrpatjungkula tjawirrilyi kutjalpayingga yayina puupala ngaranya tjala mara ngurrkatjarrangu nyapantjaku. Yalatji nyapara yintira wanara wiyantjaku tiipula tjawirrilyi kutjalpayingga tjayitiwana. Yanangu paluru wila alara nyiti kapurarrtji kutjarra an yalu mantjira tjunkunyutjaku. Tulkuku mayutjungkulpi kuka mankurra palunya mantjira warangka kutjara wiyantjaku, tiipula palula Katutjalu panira yunyparrinytjaku. Palya kuka yanangu winki tulkuku mayutju tjutangkuya ngalkula wiyantjaku. Yalatji nguwanpa tulkuku mayutjungku palyaningga, Katutjalu yanangu palumpa kuyara waniku.

Mangarri pulawu yulpu an tjaratarraya katipayi Katutjaku tjawirrilyi yungkukitjangku, mayi puriiti kutjanutjatarra. Tulkuku mayutjungku mayi pulawu tjinguru puriiti aapa mantjira, tiipula palula warangka Katutjaku kutjara wiyalpayi. Mangarri puriiti aapa kutjupa kanyilpayi tulkuku mayutju tjutangu kutju ngalkuntjaku.”

3

Yitjurilaku ngantitja tjutangkuya tjawirrilyi yungamalpa

Lipitikatja 1:1-9,10-14; 3:1-17; 4:1-12,27-32

¹⁻¹⁷ (1:1-9,10-14; 2:1; 3:1-17; 4:1-12,27-32; 6:26) Tjaatji kaliki palulaku tjunkunyutjaku, mayutju Katutjalu Muutjanya alirra yalatji watjanu, “Yitjurilaku ngantitja tjutangkunyurra ngayuku tjawirrilyi katirra tjukarurrungku pungkula yitjilinkula kutjantjaku.” Paluru Katutjaku wangka kulira tjananya yalatji tjakultjunu, “Yanangungku kuya palypara puluka tjawirrilyi katinytjaku, ngayuku Katutjaku kalypa nyinakitjangku. Puluka manpata kutjuninyurra ngalya katirra yungkunyutjaku nyurrkanyurrkawiya. Katirra kaliki yalytjarangkyurra ngaratjungkunyutjaku. Ngaratjungkulanyurra marangu kata pampura mara kutjupangu kuntala yunyutju!” Muutjalu tjananya Katutjaku wangka kutjupa yalatji tjakultjunu, “Katutjalu mara tjunkunyutja nyakula yunyparriku, yanangu palumpa kuyara waninytjakitja. Palunyatjanungku yanangu paluru yunyutju kuntara ngurrka yintilku kanilpangka. Palunyatjanu tulkuku mayutjungku ngurrka palunya matupurra mantjira Katutjaku yintira wiyalku, tiipula tjawirrilyi kutjalpayi palula tjayitiwana. Palunyatjanu yanangu paluru tjawirrilyi palunya pangkara yitjilira kapingkalpi paltjintjaku. Tulkuku mayutju tjutangkuya tiipula palula waru kutjara tjawirrilyi yitjilinkunyutjatjanu tjuta ngarritjungkula kutjara wiyalku.

Katutjalu pantira yanangu palumpa yunypa nyinarra, kuya palumpara wanikulpira. Pulukawiyangka palya tjiipi, tjinguru nanikuta, tjinguru paalkara katirra Katutjaku tjawirrilyi yungkunyjaku.

“Anangungku Katutjanya pulkapungkunyjakitjangku tjawirrilyi katirra yalatjingu pungkula yungkunyjaku. Paluka manti, tjinguru kungka puluka manpata kutju nyurrkanyurrkawiya katinyjaku. Katirra ngaratjungkula marangku kata pampura mara kutjupangku kuntala yunytyu! Katutjalu mara tjunkunytya nyakula yunyparriku, yanangu palumpa tjukarurru palyalkitja. Palunyatjanungku yanangu paluru yunytyu kuntara ngurrka yintilku kanilpangka Palunyatjanu tuluku mayutjungku ngurrka palunya mapupurra mantjira Katutjaku yintira wiyalku, tiipula tjawirrilyi kutjalpayi palula tjayitiwana. Kuka palunya wila yalara nyiti kapurarrtji kutjarra anta yalu mantjira tjunkunyjaku. Tuluku mayutjungku kuka palunya mankurrra mantjira warungka ngaratjungkula kutjara wiyalku, Katutjalu pantira yunyparrinyjaku, puyutjungkuntala. Kuka yanangu winki palya tuluku mayutju tjutangku ngalkuntjaku. Pulukawiyangka palya tjiipi, tjinguru nanikuta ngalya katirra yungkunyjaku, Katutjanya pulkapungkunyjakitjangku. Nyiti anta ngurrka mayutju Katutjaku mapupurra. Yitjurilaku ngantitja tjutangkuya wiy nyiti ngalkula ngurrka tjikintjaku.

“Tuluku mayutju tinangku Katutjaku wangka kulilwiyangu kuya palyantjala, luwu yalatji ngaranyi. Tuluku mayutju paluru puluka manpata nyurrkanyurrkawiya katirra tjaatji kaliki yalytjurangka ngaratjungkunyjaku. Ngaratjungkula marangku kata pampura mara kutjupangku kuntala yunytyu! Katutjalu mara tjunkunytya nyakula yunyparriku, tuluku mayutju palumpa kuyara waninytjakitja. Palunyatjanungku yanangu paluru yunytyu kuntara ngurrka yintilku kanilpangka. Paluru kalikingka maa tjarrparra ngurrka palunya katinyjaku kaliki waralyn-garala yangatjungkupayikutu.

“Palunyatjanu puluka ngurrkangka yanangu mara tjarrparra marangku yintiyintira wanantjaku, kaliki tjayitiwana. Yalatji tjapanpalangara mara ngurrkatjarrangku yintiyintira wanantjaku. Palunyatjanungku tiipula wiimangka kutjara puyutjungkupayingka, mara tjarrpatjungkula ngurrkatjarrangku yintiyintira wanantjaku, tiipula tjayitiwana. Yalatji yintiyintira wanara piyuku malaku yankula kalikinguru pakara tiipula tjawirrilyi kutjalpayangka tjayitiwana yintiyintira wiyara wanantjaku. Tuluku mayutju tina paluru puluka palunya wila alara nyiti kapurarrtji kutjarra anta yalu mantjira kutjara wiyantjaku, tiipula palula. Kuka yanangu winki katirra ngurrangka ila kutjara wiyantjaku, yurilpangka, tjunpaya katirra yintilpayangka ila.

“Yanangu kutjupangku Katutjaku wangka kulintjawiyangu kuya palyantjala, luwu yalatji ngaranyi. Yanangu paluru kungka nanikuta manpata kutju nyurrkanyurrkawiya, katirra ngaratjungkunyjaku tiipula tjawirrilyi kutjalpayangka ila. Ngaratjungkula marangku kata pampura mara kutjupangku kuntala yunytyu! Katutjalu mara tjunkunytya nyakula yunyparriku, yanangu palumpa kuyara waninytjakitja. Palunyatjanungku yanangu paluru yunytyu kuntara ngurrka yintilku kanilpangka. Tuluku mayutjungkulpi ngurrka mantjira mara tjarrpatjungkula tjawirrilyi kutjalpayangka yayina puupala ngaranytjala mara ngurrkatjarrangku nyapantjaku. Yalatji nyapara yintira wanara wiyantjaku tiipula tjawirrilyi kutjalpayangka tjayitiwana. Yanangu paluru wila alara nyiti kapurarrtji kutjarra an yalu mantjira tjunkunyjaku. Tuluku mayutjungkulpi kuka mankurrra palunya mantjira warungka kutjara wiyantjaku, tiipula palula Katutjalu pantira yunyparrinyjaku. Palya kuka yanangu winki tuluku

mayutju tjutangkuya ngalkula wiyantjaku. Yalatji nguwanpa tulukuku mayutjungku palyaningka, Katutjalu yanangu palumpa kuyara waniku.

Mangarri pulawu yulpu an tjiratarraya katipayi Katutjaku tjawirrilyi yungkukitjangku, mayi puriiti kutjanutjatarra. Tulukuku mayutjungku mayi pulawu tjinguru puriiti aapa mantjira, tiipula palula warungka Katutjaku kutjara wiyalpayi. Mangarri puriiti aapa kutjupa kanyilpayi tulukuku mayutju tjutangkku kutju ngalkuntjaku.”

4

Yitjurilaku ngantitja tjutangkuya tjawirrilyi yungamalpa

Lipitikatja 1:1-9,10-14; 3:1-17; 4:1-12,27-32

¹⁻³² (1:1-9,10-14; 2:1; 3:1-17; 4:1-12,27-32; 6:26) Tjaatji kaliki palulakutu yankunytjaku, mayutju Katutjalu Muutjanya altirra yalatji watjanu, “Yitjurilaku ngantitja tjutangkuyurra ngayuku tjawirrilyi katirra tjukarrungku pungkula yitjilinkula kutjantjaku.” Paluru Katutjaku wangka kulira tjananya yalatji tjakultjunu, “Yanangungku kuya palayara puluka tjawirrilyi katinytjaku, ngayuku Katutjaku wangka kutjupa yalatji tjakultjunu, “Katutjalu mara tjunkunytja nyakula yunyparriku, yanangu palumpa kuyara waninytjakitja. Palunyatjanungku yanangu paluru yunytju kuntara ngurrka yintilku kanilpangka. Palunyatjanu tulukuku mayutjungku ngurrka palunya matupurra mantjira Katutjaku yintira wiyalku, tiipula tjawirrilyi kutjalpayi palula tjayitiwana. Palunyatjanu yanangu paluru tjawirrilyi palunya pangkira yitjilira kapingkalpi paltjintjaku. Tulukuku mayutju tjutangkuya tiipula palula waru kutjara tjawirrilyi yitjilinkunytjatjanu tjata ngarritjunkula kutjara wiyalku. Katutjalu pantira yanangu palumpa yunypa nyinarra, kuya palumpara wanikulpira. Pulukawiyangka palya tjiipi, tjinguru nanikuta, tjinguru paalkara katirra Katutjaku tjawirrilyi yungkunytjaku.

“Anangungku Katutjanya pulkapungkunytjakitjangku tjawirrilyi katirra yalatjingu pungkula yungkunytjaku. Puluka manti, tjinguru kungka puluka manpata kutju nyurrkanyurrkawiya katinytjaku. Katirra ngaratjunkula marangku kata pampura mara kutjupangku kuntala yunytju! Katutjalu mara tjunkunytja nyakula yunyparriku, yanangu palumpa tjukarruru palyalkitja. Palunyatjanungku yanangu paluru yunytju kuntara ngurrka yintilku kanilpangka Palunyatjanu tulukuku mayutjungku ngurrka palunya matupurra mantjira Katutjaku yintira wiyalku, tiipula tjawirrilyi kutjalpayi palula tjayitiwana. Kuka palunya wila yalara nyiti kapurarrtji kutjarra anta yalu mantjira tjunkunytjaku. Tulukuku mayutjungku kuka palunya mankurrrpa mantjira warungka ngarritjunkula kutjara wiyalku, Katutjalu pantira yunyparrinytjaku, puyutjunktjula. Kuka yanangu winki palya tulukuku mayutju tjutangkku ngalkuntjaku. Pulukawiyangka palya tjiipi, tjinguru nanikuta ngalya katirra yungkunytjaku, Katutjanya pulkapungkunytjakitjangku. Nyiti anta ngurrka mayutju Katutjaku matupurra. Yitjurilaku ngantitja tjutangkuya wiya nyiti ngalkula ngurrka tjikintjaku.

“Tulukuku mayutju tinangku Katutjaku wangka kulilwiyangu kuya palyantjala, luwu yalatji ngaranyi. Tulukuku mayutju paluru puluka manpata nyurrkanyurrkawiya katirra tjaatji kaliki yalytjurangka

ngaratjungkunyajaku. Ngaratjungkula marangku kata pampura mara kutjupangku kuntala yunytyu! Katutjalu mara tjunkunytya nyakula yunyparriku, tulkuku mayutju palumpa kuyara waninytyakitja. Palunyatjanungku yanangu paluru yunytyu kuntara ngurrka yintilku kanilpangka. Paluru kalikingka maa tjarrparra ngurrka palunya katinytyaku kaliki waralyn-garala yangatjungkupayikutu.

“Palunyatjanu puluka ngurrkangka yananguku mara tjarrparra marangku yintiyintira wanantjaku, kaliki tjayitiwana. Yalatji tjapanpalangara mara ngurrkatjarrangku yintiyintira wanantjaku. Palunyatjanungku tiipula wiimangka kutjara puyutjungkupayingka, mara tjarrpatjungkula ngurrkatjarrangku yintiyintira wanantjaku, tiipula tjayitiwana. Yalatji yintiyintira wanara piyuku malaku yankula kalikinguru pakara tiipula tjawirrilyi kutjalpayangka tjayitiwana yintiyintira wiyara wanantjaku. Tulkuku mayutju tina paluru puluka palunya wila alara nyiti kapurarrtji kutjarra anta yalu mantjira kutjara wiyantjaku, tiipula palula. Kuka yanangu winki katirra ngurrangka ila kutjara wiyantjaku, yurilpangka, tjunpaya katirra yintilpayangka ila.

“Yanangu kutjupangku Katutjaku wangka kulintjawiyangu kuya palyantjala, luwu yalatji ngaranya. Yanangu paluru kungka nanikuta manpata kutju nyurrkanyurrkawiya, katirra ngaratjungkunytyaku tiipula tjawirrilyi kutjalpayangka ila. Ngaratjungkula marangku kata pampura mara kutjupangku kuntala yunytyu! Katutjalu mara tjunkunytya nyakula yunyparriku, yanangu palumpa kuyara waninytyakitja. Palunyatjanungku yanangu paluru yunytyu kuntara ngurrka yintilku kanilpangka. Tulkuku mayutjungkulpi ngurrka mantjira mara tjarrpatjungkula tjawirrilyi kutjalpayangka yayina puupala ngaranytyala mara ngurrkatjarrangku nyapantjaku. Yalatji nyapara yintira wanara wiyantjaku tiipula tjawirrilyi kutjalpayangka tjayitiwana. Yanangu paluru wila alara nyiti kapurarrtji kutjarra an yalu mantjira tjunkunytyaku. Tulkuku mayutjungkulpi kuka mankurra palunya mantjira warungka kutjara wiyantjaku, tiipula palula Katutjalu pantira yunyparrinytyaku. Palya kuka yanangu winki tulkuku mayutju tjutangkuya ngalkula wiyantjaku. Yalatji nguwanpa tulkuku mayutjungku palyaningka, Katutjalu yanangu palumpa kuyara waniku.

Mangarri pulawu yulpu an tjiratarraya katipayi Katutjaku tjawirrilyi yungkukitjangku, mayi puriiti kutjanutjatarra. Tulkuku mayutjungku mayi pulawu tjinguru puriiti aapa mantjira, tiipula palula warungka Katutjaku kutjara wiyalpayi. Mangarri puriiti aapa kutjupa kanyilpayi tulkuku mayutju tjutangku kutju ngalkuntjaku.”

Tulkuku mayutju, Lipayiku ngantitja tjuta yalatjija nyinanytyaku

16

Lipitikatja 16;; Nampatja 18:1-32;; 35:1-8

Yanangu uwankarraku kuya wanimalpa

Lipitikatja 16:1-19

¹⁻¹⁹ Mayutju Katutjalu Muutjanya watjanu, “Nyuntupa kuta Yirananya, tulkuku mayutju tinanya yalatji watjala!, ‘Yirana, kulilani! Tjurrkarrangka kutju kaliki palula maa tjarrparra maa yankula kaliki waralyn-garala yangatjungkupayingka wayintara maa tjarrpanytyaku, ngayuku ngurra yunnngukutu. Wiya nyuntu tjutangara tjarrpanytyaku, kutjungara kutju tjarrparra ngaranytyaku. Ngayuku ngurra palunya ngaranya, pukutju palula katu ngayulu nyinanyi. Tjurrkarrangka kutju nyuntu palya tjarrpaku, kuli tayimi nyuntu tjarrparra mirrirritjipingkamarra. Tjawirrilyi

kutjarra puluka an tjiipi ngalya katirra yunytyu mutuntjatjanu kutju nyuntu tjarrpanytjaku.”

Katutjalu yalatji piyuku watjanu, “Yirananya, tulkuku mayutju tinanya, kutju ngayuku ngurra yunngukutu tjarrpanytjaku, ngayuluna tjanampa yanangu tjutaku kuya waninytjaku, yalatji yuwankarraku, Yiranaku, palumpa walytja tjutakutarra, yanangu uwankarraku, Yitjurilaku ngantitja tjutaku. Ngurra palula tjarrpakitja paluru walytjangkungku paltjira tulkuku mayutju tinakuu mantarrangka tjarrpanytjaku. Tjarrparra puluka mantjira katirra ngaratjungkunytyaku yunytyu mutulkitjangku. Puluka palunya yunytyu mutura ngurrka yintintjala, ngayuluna tjanampa Yiranaku, palumpa walytja tjutakutarra kuya waniku.

“Puluka palunya yunytyu mutura Yiranalulu ngurrka kanilpangka yintintjaku. Yankula paluru kanilpa kutjupa mantjintjaku, waru yaltatjarra. Tjira nguwanpatarra warangka puyutjunkturpayi, paluru mantjintjaku. Palunyatjanu kanilpa ngurrkatjarra, kutjupa yaltatjarra, tjiratjarra tarra kaliki palula tjarrparra maa yankula kaliki waralyngarala yangatjunkturpayingka wayinta Yirananya tjarrpanytjaku. Tjarrparra tjira nguwanpa palunya paluru yaltangka yintira puyutjungkunytyaku, puyu pakara pukutju palunya tjutuntjaku, Yirana paluru ni nyakutjipingkamarra ngayuluna pukutju palula katu ngaranytjala, paluru ni nyakula mirri punkara ngarripayingka. Kanil palunya ngurrkatjarrangka mara tjarrpatjungkula ngurrkatjarrangku yintiyintira wanantjaku, pukutju palulawana. Yalatji paluru mara tjarrpatjungkula tjapanpalangara yintiyintira wanantjaku.

“Palunyatjanu Yitjurilaku ngantitja tjutangkuya nanikuta kutjarra ngalya katirra tjawirrilyi kutjalpayingka ngaratjungkunytyaku. Yiranalulu kaliki yunngunguru pakara mani tjilpangka yinkarra nanikuta kutju ngurrjtara mantjintjaku, yunytyu mutuntjakitjangku. Yunytyu mutura ngurrka kanilpangka yintintjaku. Ngurrka katirra Yiranalulu kalikingka malaku tjarrparra, waralyngarala yangatjunkturpayingka wayinta katinytjaku. Ngurrka palunya katirra yintira wanantjaku, pukutju palulawana. Yiranalulu yalatji palyaningka kaliki palunya palyalpi nyurrangarrimpa ngaraku, yulpatawiya. Kuya palyaranyurra kaliki palunya yulpatankupayi, mungutja nguwanpa ngaraku.

“Palunyatjanu Yiranalulu pakara nanikuta palunya kana ngaranytja katirra puliingannga walatjungkula wantirriyantjaku, ngurrangka wanma. Nanikuta palunya yanangu tjutaku kuyatjarra yankula kutu kawankatiku. Nanikuta paluru tjanampa kuya katinytjala, kuyawiyalpiya yanangu tjuta nyinaku. Yalatjinyurra tjukarurru palyaningka ngayulu nyurrangarrimpa kuya waniku.”

Numpatja Pana parra nyakuyinkula katirra tjakultjunkupayi tuwalpalaya

13

Nampatja 13:1-33; 14:1-45

*Wati tuwalpalangkuya pana Kayinanalawana nyakuyinamalpa
Nampatja 13:1-24*

1-24 Mayutju Katutjalu Muutjanya yalatji watjanu, “Yanangu tjutaku mayutju tjuta yaltirra tjananya tjungula! Tjungura tjananya ngurrtjara mantjila!, mayutju tuwalpala. Mantjira tjananya iyala!, pana Kayinanalawana parra nyakuyinkunytjaku, parra nyakuyinkula ngalya yankula nyuntula tjakultjunkunytjaku. Pana palulawana nyuntupa waarrkana tjutangu parra nyakuyinku. Ngurra palunya ngayulu nyurrangarrinya yungku rawa kutu nyinanytjaku.” Wangka panyapa kulira Muutjalu tjananya ngurrtjara mantjira yalinytjarra iyanu parra nyakuyinkunytjaku, nyakuyinkula ngalya yankula tjakultjunkunytjaku. Muutjalu kulinu, “Tjana ngalya yankula ngayunya tjakultjunanyingka, tjilirratjarra tjuta ngayuluna tjananya katiku ngurra palulawana tjananya mirri pungkula ngulutjingara iyantjaku. Ngurra palulalpi nganaña nyinaku.”

Paluru tjana ngurra Yipurunalawana yankula tjananya yanangu watawara tjuta nyangu, Yanakaku ngantitja tjuta. Puliina yini Yitjikulawanaya yankula nyangu, mangarri palya ngarala waninytja, kiripitji, witjirrki, mangarri kutjupa tjutatarra. Mangarri kiripitji kalka palunya tina puntu kuntara, riilangka karrpira waralytjunu, wati kutjarrangu katiyankunytjaku. Purayitiji tjikitjipala paluru tjana parra nyakula ngalya yanu Muutjala tjakultjunkukitja. Mangarri puntuya ngalya katingu, kiripitji kalka palunya, witjirrki nguwanpa kalka, mangarri kutjupa tjutatarra.

*Parra nyakulaya ngalya katirra Muutjala tjakultjunku
Nampatja 13:25-33*

25-33 Ngurra Kititjangka Muutjanyangarriya nyinanyingka tuwalpala paluru tjana ngurra palulawana nyakuyinkulaya ngalya yanu. Ngalya yankulaya Muutjala alatji tjakultjunu, “Ngurra palyalatju parra nyakuyinangi. Kapi tjuta ngarrirra waninyi. Yukiri, watiya, mangarri palya tjutatjarra ngarala waninyi. Mangarri ngaatjanya ngurra palulalatju mantjira ngalya katingu, nyurrangarrinya nintintjakitjangku, nyuntu yurrunpa alatji watjanutjangka. Ngurra palulaya anangu manpata tjuta nyinarra waninyi. Waala tjuta ngarala waninyi parriki palyara ngururrtjunutjatjarra. Parriki palula kiita kutju yalalpayitjarra ngaranyi. Tjinguru nganaña tjilirratjarra tjuta yankula tjananya putu mirri pungkula ngulutjingara wantirriyalku. Manpata kutjupa tjutatarra ngananatju nyakula ngulurringu, watawara palunya tjutaku walytja tjuta.

Yamalikaku ngantitja tjutaya ila nyinarra waninyi yalinytjarra, kanya Yitjaku ngantitja tjutaya, Tjipuyutjaku ngantitja tjutatarraya wirrili puliwana nyinarra waninyi, Yamurataku ngantitja tjutatarra. Yamalakaku ngantitja tjutaku ngurrangka wilurra Kayinananya ngurra tjuta nyinanyi, yuru tinangka yilawana, karru Tjuutanawanatarraya nyinarra waninyi.”

Mayutju kutjungku Kiilipalu pana Kayinanalawana nyakuyinkula tjananya watjara marrkuṇu, “Kuwarri nganana tjilrratjarra tjuṭa yankula pungkula wantirriyantjaku, pana palula nyinanytjakitjangku. Nganana palua tjananya pikangku pungkula ngulutjingara iyalku.” Mayutju kutjupa tjuṭangkuya pana Kayinanalawana nyakuyinkula alatji watjara marrkuṇu, “Nganana wiya yankula tjananya pungkunyitjaku, tjanaya nganananya pungkula wiyaltjipingka, manpata tjuṭangku.” Mayutju paluru tjana miitinginka wangkarra yanangu kutjupa tjuṭawana ngunyitji tjakultjunangi, ngulutjingantjakitjangku. Yalatji tjananya parra ngunyitjinytjunangi, “Pana nyarratja yalinytjarra kuya. Palunya ngurrara tjuṭangkuya mangarri putu tjawara pakaltjingalpayi. Palunyatjanuya mangarriku putulpiya kulilpayi. Ngurra nyarra palunya ngurrara tjuṭa watawara nyinanyi, manpata tjuṭa. Tjana nganananya nyakula tjin-guru yalatji kulilku, ‘Nyarra tjuṭaya pikatiwiya, nyurrkanyurrka tjuṭaya yanangu.’”

14

Yanangu tjuṭangkuya ngulurrirra putu kulilku, yankula pungkula ngurra mantjintjakitjangku

Nampatja 14:1-25

¹⁻²⁵ Tjakulpa wiyawana iltakutjura kulira yanangu tjuṭaya ngulurrirra mungangka yularra tjinturringu. Muutjanya Yirananyatarra paluru tjana palunya kutjarra yalatji payira watjanu, “Pana Yitjipilakutula malaku yankunyitjaku. Kapi wiyawanalanyatjun ngalya katingu, mirringama-ralatju, ngururra. Palyalatju pana Yitjipila nyinamara, pungkulalanyatju tjana wiipatjarrangku mirrintanamara. Nganana wiya yankula tjananya pikangku pungku. Tjinguru Katutjalu kulini Kayinananya ngurrara tjuṭangkulanya mirri pungkunyitjaku. Yalinytjarra ngurrara tjuṭangkulpi nganampa kungka tjuṭa, pipirri tjuṭatarra witira katirra kanyilku. Wiya, pana Yitjipilakutu nganana malaku piyuku yankunyitjaku.”

Yanangu tjuṭangkuya watjara waningu, “Mayutju kutjupa nganana ngurrtjara nyinatjungkunyitjaku, pana Yitjipilakutulanya malaku katinytjaku.” Palunyatjanu paluru kutjarrangku Tjatjuwalu anta Kiilipalu yanangu tjuṭa marrkuṇu, “Pana palulawanalitju yankula nyakuyinkula tjakultjunanyilpi. Pana palatja ilta palya. Watiya, yukiri mangarri palyatjarra ngarala waninyi. Katutjalulanya yunyparringkula palya katirra nyinatjunku ngurra palula. Wiya palunya ngurrara tjuṭakula ngulurrinytjaku. Palyala tjananya tjilrratjarra tjuṭangku yankula mirri pungkula wiyalku. Katutjanya wiyanyurra panypurangkunyitjaku. Palurulanya purinytju kanyilku. Tjanaya wiya Katutjanya kulini, tjanaya wiyawanangku ngunyitjingku Katutjanya nguwanpa kutjupa tjuṭa walkuni. Katutjanya kutju kantilya puntu nyinanyilampa, palurulanya purinytju kanyilku, nganana yankula pikangku tjananya mirri pungkula wiyaningka.” Yanangu tjuṭangkuya kulira wantirra puli tjuṭalpi mantjiraya ngarala waningi, rungkara yiluntankunyitjakitja pulanya. Palunyatjanu tjaatji kalikingka katu paarrtji nguwanpangku yirrnyara kanyiningi mayutju Katutjanya ngaranyingka.

Palunyatjanu Katutjalu Muutjanya yalatji watjanu, “Yanangu ngaa tjuṭaya yilta militjitji nyinanyi, ngayuku wangkaya tjukarurru kulintjawiya. Ngayulu putuna tjanampa kutjupa kutjupa palyara nintiningi, palunyatjanuya tjukarurru yurrunpa nyinamara. Kala, militjitji tjuṭaya pika nyunu punturringkula mirrirrikula wanalku. Kalalpi, Muutja nyuntu kulila!, nyuntupa katjapiti yuntalpiti kutju ngayuku walytja tjuṭalpiya nyinaku, nyuntupa tjamupiti kapalipititjarra.” Muutjalu Katutjanya yalatji

tjapinu, “Nyuntu yilta yalturunyjungku yananguku kuya wanipayi. Yirriti nyuntu panyapa ngayunya watjanu. Yanangu tjutangkuntaya yilta kuwarri panyapurangkula kuya palyanu. Kuya palunya tjanampa wani!, nyunu puntuya nyinarra wiyarritjipingkamarra. Yiluntankunyt-jawiyangu tjananya yaltururriira wanti!”

Katutjalu Muutjanya yalatji watjanu, “Nyuntu kutjunin tjapingka kuyana tjanampa waniku, yuwankarraya nyunu punturriira nyinarra wiyarritjipingkamarra. Ngayulunanta tjukaruru watjani, milititji palunya tjtaya wiya pana Kayinanangka yankula nyinaku. Ngururrpaya maa yankula paluru tjana wiyarriku.”

Katutjalu tjananya yitjipungku

Nampatja 14:26-45

²⁶⁻⁴⁵ Katutjalu pulanya Muutjanya anta Yirananya watjanu, anangu tjutangka yalatji tjakultjunkunytjaku, “Ngayulu tjukaruru nyurrangarrinya watjani. Milititji tjutangkuninyurra panyapuranganyingka yiltanyurra mirrirriku. Wulkumanu tjuta anta tjilpi tjutanyurra pana Kayinanala ngururra maa yankula mirrirriku, pana palulakutu yankula nyinanytjawiya. Yangupala tjuta yukarra tjuta kutjunyurra ngantitja tjutatarra yankula pana palula nyinaku. Tjatjuwanya anta Kilipanyatarra kana nyinarra pana palulalpipula nyinaku. Pana palunya yalinytjarra nyurrangarri ngulurriira wantinyingka, nyurrangarrimpa pipirri ngantitja tjuta kutjuya pana palula yankula nyinamalpa. Nyurrangarrimpa pipirri tjuta ngantitja tjutatarra ngurra ngaawana kapiwiyawana rawa nyinayinamalpa yiya puutiypala. Milititji tjutanyurra yilta ngurra palula yankula ngururra mirrirriku.”

Katutjalu watjantja palunyaya kulira yanangu tjutangu putu kulira yularra watjara pungangiyanku, “Yitala Katutjanya panyapurangkula kuya palyanu. Kalalpi, nganana kuwarri yalinytjarra yankula pungkula wantirriyalku, tjilirratjarra tjutangu.” Muutjalu tjananya marrkuwu, “Wiya. Pikaku yankuwiyangkuya wanti!, Katutjaku wangka kulira kilytjuntankunytjawiya. Palyaya ngaangka nyinama! Tjingurunyurra pika pungkukitja yananyingka, Katutjalu nyurranya wiya yantara yantara kanyilku.”

Kulintjawiyangkuya tjilirra mantjira yalinytjarra yanu, Yamalikaku ngantitja tjuta pikangu pungkukitja. Palunyatjanu Yamalikaku ngantitja tjutangu Kayinananya ngurrara tjutangukutarra tjananya mirri pungu. Kutjupa tjuta tjananya Yitjurilaku ngantitja tjuta pungkula ngulutjingara malaku wantirriyana.

Mayutju palunya tjuta, pana Kayinanalawana nyakuyinkula nyinapayi tjuta tjananya Katutjalu yitjipungkula mirrintanu. Nyunu punturriira tjana nyinarra wiyarringu. Kutjarra kutjupapula palya kana nyinangi, Tjatjuwanya an Kilipanya.

Mayutju nyinanytjakitjangkuya kulilku wati mankuwu, Kuuralu, Tiitjalu, Yaparamalu

16

Nampatja 16:; 17:1-12

Muutjanya an Yirananya panyapurangkula tjutulku

Nampatja 16:1-27

¹⁻²⁷ Mayutju mankurra Kuuralu, Tiitjalu, Yaparamaluya mayutju kutjupa tjutangukutarra Muutjaku an Yiranaku kuyarriira panyapurangu.

Mayutju palunya tjuta tjungurringu tuu yantatan pipitiyi. Tjana Muutjanya an Yirananya yalatji watjara panypurangu, "Wiyalanya nyupali tjakaruru kanyilpayi. Muutja. Nyaaku nyuntu mayutju tinarringu nganampatju? Ngananatjutarra mayutju tjuta nyinanyi, Katutjaku walytja tjungula nyinanyi." Muutjalu wangka palunya kulira watungarala Katutjanya tjapinu. Tjapira pakara tjananya yalatji watjanu Kuuranyangarri, "Katutjalu kulini mayutju nyurrangarrimpa nyinanyi. Mungawinki paluranya nintilku, palurulanya nintilku mayutju nyinatjunutja. Katutjalu nyinatjunutja palunya kutju tjawirrilyi kutjalpayikutu palya yankula Katutjanya walkulku. Mungawinki kanilpa yayinatjanu palyanutja tjuta mantjirala waru yalta yintira ngarala kanyila!, nyiti puuytjungkupayitjarangku. Palunyatanula nyakulpi, mayutju palunya, Katutjalu mayutju ngurrtjara nyinatjunku." Yalatji kuliraya ngurrakutu yanu.

Palunyatjanu Muutjalu wikarru wantirriyanu Tiitjanya an Yaparamanya yaltirra ngalya katinytjaku. Wikarrutja paluru palunya putu yaltirra yankula Muutjala yalatji tjakultjuni, "Wiya. Paluru kutjarra nyinanyi. Paluru kutjarra, nyuntunya yalatji panypurangu, 'Nyuntu wiyawanangkulanyatju ngurra ngaa kuyawana ngalya katingu, ngurra palyakutu katinytjawiyangku. Nyuntu wiyalinyatju mayutju nguwanpangku altinytjaku. Nyuntu mungutja nyinanyi.'" Tjakultjungkunyutja kulira Muutjalu mirpanarrirra Katutjanya watjanu, "Paluru kutjarangku tjawirrilyi yungkukitjangku ngalya katinytjala, wiyapulampa yunyparrinytjaku! Paluru kutjarrangkupula wiyawanangku ngunyutji wangkapayi."

Mungawinki pakara Kuuranyangarri kanilpa waru yalta kutjutu kutjutjarra tjaatji kalikingka yankula ngarangi, tjawirrilyi kutjalpayingka wanma nguwanpa, parrikingka yala yilangka ngarangi. Muutjanya an Yirananyatarra tjungu ngarangi.

Palunyatjanu tjananya Kuuralu yaltingu, yanangu yuwankarra ngalya yankula tjungurrinytjaku. Palunyatjanu Katutjanya paarrtji puntutjarra ngarangi. Muutjanya an Yirananya watjanu, "Wanmapula ngara!, ngaanpa yanangu yuwankarra ngayulu tjananya yiluntankuku kuwarri." Muutjalu an Yiranalu kulira watungarala Katutjanya yalatji marrkunu, "Katutja, nyuntu mayutju tina nyinanyi. Wati kutjungku nyuntunya kuya palyanu, palunya kutju nyuntu pungkunyutjaku, wiya yanangu yuwankarra nyuntu pungkunyutjaku." Palunyatjanu tjana yanangu yuwankarra ngurrakutu yanu.

Mayutju Katutjalu Muutjanya piyuku watjanu, "Yanangu tjuta tjananya watjala!, ngurra tjanampa wantirra wanmarrinytjaku, Kuuraku walytja tjutaku, Tiitjaku walytja tjutaku, Yaparamaku walytja tjutaku." Kala Muutjanyangarriya Tiitjaku an Yaparamaku ngurrakutu yanu. Yila nyinanytja tjuta tjananya paluru tjana watjanu, "Ngurra nyarra tjutanya wantirra wanmarri!, Katutjalu tjungu nyurranya mirri pungkutjipingkamarra."

Pana yalarringutjangka Kuuranyangarri punkara ngatingka wi-yarringku

Nampatja 16:28-35

²⁸⁻³⁵ Palunyatjanunya yanangu tjutangku palunya tjutaku ngurra wantirra yankula wanma ngarala waningi. Tiitjanyangarritarra palumpa miita, katjapiti yuntalpititarral kaliki yalangka ngarala waningi. Yaparamanya palumpa walytja tjutatarral kaliki walytjangka yalangka ngarala waningi. Muutjalu tjananya yanangu tjutangka yalatji watjanu, "Yanangu nyarra tjutaya tjinguru kana kutuya nyinaku, yalatjiya kulila!

'Katutjalu ngayunya Muutjanya nyurrangarrimpa mayutju wiyalpi nyinatjunku.' Tjinguru Katutjalu pana yalantjala, yanangu paluru tjana tjuta ngatingka punkara wiyarringu, yalatjinyurra kulintjaku, 'Yiltalampa Katutjalu mayutju tina nyinatjunu, Muutjanya.'

Yalatji wangkarra wiyarringutjanga pana yalarringu. Ngati yalarringutjanga tjana punkara mirrirringu Tiitjanyangarri, Yaparamanyangarri, Kuuranyangarri, Kuuraku wangka kulilpayi tjutatarra. Pana yalarrirra piyuku malaku patirringu. Tjana ngulu punkara mirrarra waninytjala kulira yanangu kutjupa tjutaya ngulurrirra tjalkalungu. Mirrarraya tjalkalungkula yanangu kutjupa tjutawana watjarinangi, "Tjalkaluwalaka!, pana yalarringutjanga punkara mirrirritjipingkamarra."

Panyapa tjuta tjananya yurrunpa tjaatji kalikikutu yankula kanilpa yaltatjarra ngarangutjatjanutarra, Katutjalu tjananya warutjarrangku mirrintara wiyanu yantata kutjarra an pipityipala.

17

Yiranaku watiya yukiritjarrarringu

Nampatja 17:1-12

1-12 Mayutju Katutjalu Muutjanya watjanu, "Yanangu tjutaya walytjaranpa tuwalpala nyinarra waninyi. Walytjaranpa Ruupinaku ngantitja tjuta nyinanyi, mayutju tina tjanampa. Walytjaranpa kutjupa Tjuutaku ngantitja tjutaku nyinanyi mayutju tina kutjupa. Yalatjiya mayutju tuwalpala nyinanyi walytjaranpa tuwalpalakunu. Tjana watiya katiyankupayi, kali nguwanpa. Nyuntu mayutju palunya tjutangka tjananya watjala!, tjanaya watiya palunya ngalya katirra nyuntunya yungkunytjaku. Mayutju kutjungkunta watiya yunganyingka, mantjira nyuntu watiya palula yini wakala!, mayutju palunya. Mayutju kutjupangkunta watiya yunganyingka, nyuntu mantjira watiya palula yini wakala!, mayutju palunya. Yalatji watiya tuwalpalangka mayutju yini tuwalpala wakala! Wakara watiya palunya tjuta katirra tjaatji kalikingka tjarrparra pukutju palula yila panangka tjurra!, puli wirulypa kutjarratjarrangka, watiya kutju ngarrirra yukiritjarrarrinytjaku. Yukiritjarrarrinytja yininyurra nyakula nintingku kulilku, mayutju ngayuluna nyinatjunutja."

Palunyatjanu Muutjalu watiya tjuta tjanampa mantjira yini wakaningi, watiya kutjutu kutjutungka, Yiranakunu watiyangkatarra. Watiya walytjanga Muutjalu mantjira wakalwiyangku wantingu. Mayutju kutjupa tjutaku kutju tjanampa watiya tjutangka wakara katirra tjunu.

Mungawinki Muutjalu yankula tjaatji kalikingka tjarrpangu, watiya palunya tjuta ngurrtjalkitja. Paluru nyangu watiya kutju yukiritjarrarrirra ngarringitja, mayi yunmitjarra. Nyakula yini Yirananyalpi nyangu. Watiya tuwalpala palunya mantjira katirra Muutjalu tjananya nintinu, yanangu tjuta tjungu ngaranytjala. Watiya mangarritjarra nyakulaya yini Yirananyatjarra mayutju lipinpala paluru watiya walytjangu walytjanguyanku mantjira kanyira waningi. Mayutju Katutjalu Muutjanya yalatji watjanu, "Yiranaku watiya mantjira malaku katirra tjaatji kalikingka tjurra!, pukutju palula, kutu ngarrinytjaku. Putu kulilpayi tjutangu watiya palunya mangarritjarra nyakula kulintjaku, ngayunya panyprangkuwiyangku." Muutjalu watiya palunya mantjira katirra pakutju palula tjunkula wantingu.

18

*Tulkuku mayutju tjutangku yalatjiya tulku tjukarurru palyantjaku
Nampatja 18:1-7*

1-7 Mayutju Katutjalu Yirananya yalatji watjanu, “Ngayuku tulkungka nyinarranyurra tjukarurru kaliki ngaangka palyantjaku. Wiyawanangkunyurra palyaangka ngayulu nyurrangarrinya pungku. Nyuntu Yirana kullila!, nyuntu, nyuntupa katja tjutatarra Lipayiku ngulytju ngantitja tjuta nyinanyi, kutjupa tjutatarra palumpa ngulytju ngantitja nyinanyi Lipayiku. Nyuntu tjananya yalti!, kalikiwanaya ngalya yankula waarrkarrinytjaku. Kalikingka yila kutjuya waarrkarrinytjaku, unnguwiya, yurilta kutju. Tulkuku mayutju tjuta kutjunyurra kalikingka yunngu waarrkarrinytjaku, yulytja palunya tjutawana. Tjawirrilyi kutjalpayiwanatarra nyurrangarri tulkuku mayutju tjuta waarrkarrinytjaku, wiya tjanaya Lipayiku ngantitja kutjupa tjuta palulawana waarrkarrinytjaku. Tjinguru Lipayiku ngantitja kutju watawatarringkula yulytja palulawana waarrkarrinytjaku mirri pungkutjipingkana. Paluru tjana kapi, waru yulytja kutjupatarra mantjira katirra kalikingka yurilta ila tjunkula waarrkarrinytjaku. Tjinguru yanangu kutjupangu ilarringkula kaliki palula ngayuku yulytja tjuta pampuningka, mirrina pungkutjipingka.”

*Tulkuku mayutju tjutaku kuka an mangarri yungkunyutjaku
Nampatja 18:8-20*

8-20 Mayutju Katutjalu Yirananya yalatji watjanu, “Tjawirrilyi ngayuku kuka an mangarri yanangu tjutangkuya katirra yungkunyutjala palyanyurra tulkuku mayutju tjutangku kutjunyurra ngalkuntjaku, kutjupa tjutangkuya wiya ngalkuntjaku. Nyuntu, nyuntupa katja tjutangku kutjunyurra tjungungku ngalkuntjaku.

“Yitjurilaku walytja ngantitja tjutangku mangarri tjawirrilyi kutjupa tjuta ngayuku katirra yungkunyutjaku. Tjawirrilyi palunya palya nyurrangarrimpa walytja tjutangku ngalkuntjaku, katjapitingku, yuntalpitingku, tjampuritingku kapalingkutarra.

“Manti yurruntitja tjuta, ngayukutjuya Katutjaku nyinanyi. Maamangku an paapangku katja yurruntitja mantjira mani katirra tulkuku mayutjuku yungkunyutjaku. Yalatjiya mani yungkunyutjaku ngayuku waarrkana tjutaku, ngaparrtjingu, katja yurruntitja mantjira.

“Puluka, tjiipi, nanikuta wiima, yurruntitja tjuta, ngayukutjuya yuwankarra nyinanyi. Wiya yanangu tjutangku palunya tjuta tjananya mantjira mani katirra yungkunyutjaku tulkuku mayutjuku, wiya. Paluru tjana ngunyitji tjananya kuka tjuta kanyira katirra tjawirrilyi pungkunyutjaku, ngayuku Katutjaku. Mirri punganyingka wila yalara tjira, kapurarrtji kutjarra, yalutarra mantjira warungka kutjara wiyantjaku, ngayuku Katutjaku yungkula. Kuka winki kutjupa palyanyurra tulkuku mayutju tjutangku ngalkuntjaku.”

Katutjalu Yirananya kutu yalatji watjanu, “Pana Kayinanakutunyurra Lipayiku ngantitja tjuta ankula wiya pana walytja kanyilku, Yitjurilaku ngantitja kutjupa tjutangkuya pana walytja kanyilku. Wiyanyurra pana walytja kanyilku, mangarri pakaltjingantjaku. Ngayulu nyurrangarrinya watjani, yilta kutjupa tjutangku yungkunyutjala palya nyurrangarri ngalkuntjaku, tjawirrilyi palunya. Yalatjina nyurrangarrinya yanfayantara kanyilku.”

*Lipayiku ngantitja tjutaku yungkula kanyintjaku
Nampatja 18:21-32*

21-32 Mayutju Katutjalu Muutjanya yalatji watjanu, “Kuwarripilpi Lipayiku ngantitja tjutangku kalikingka waarrkarrirra purinytju kanyilku. Palunya tjutangku kutjupa kaliki ruulamapira karrpira katirra ngurra kutjupangka ngaratjungkula purinytju kanyilku. Kaliki palunya ngaranyingka Yitjurilaku ngantitja tjutangkuya kalikikutu katirra tjawirrilyi ngayuku yungkunytjaku. Paluru tjana mangarri mantjira wiimaniya tjawirrilyi yungkunytjaku ngayuku, kalikikutu katirra. Tjawirrilyi palunya tjuta ngayulu watjanutjangka, Lipayiku ngantitja tjutangku ngalkuntjaku. Kiripitji, yarinytji, mangarri kalkatjarra kutjupa mantjira wiimaniya tjawirrilyi yungkunytjaku ngayuku. Ngayulu watjani, Lipayiku ngantitja tjutangkuya tjawirrilyi palunya tjuta ngalkuntjaku.

“Pana Kayinanakutu yankula Lipayiku ngantitja tjutangku wiya pana walytja kanyilku mangarri pakaltjingtjaku. Mangarri tjawirrilyi palunya tjanampa nyurrangarri kutu yungkunytjaku. Tawunu mankurrrpa kutjupa tjanampa ngaraku, palyaya ngurrangka nyinanytjaku.

“Mangarri tjawirrilyinyurra katirra ngayuku yunganyingka, Lipayiku ngantitja tjutangkuya mantjira wiima ngayunya Kutujanya yungkunytjaku, Yitjurilaku ngantitja kutjupa tjutangkuya tjawirrilyi ngayuku yungkunytja nguwanpa.”

Yayinatjanu pilkatija palyalku, nyakulaya tjana kanarrinytjaku

20

Nampatja 20:1—21:9

Muutjalupula Katutjanya tungunpungku

Nampatja 20:1-21

1-21 Yitjurilaku walytja ngantitja tjuta parra yankulaya ngurra kutjupawana yanu, kapiwiyawana, yini Kiititjalawana. Palulanguru Muutjaku kangkuru Miriyamanya mirriringu. Yularraya palunya tjunu.

Ngurra palula tjana kapiwiya nyinangu. Tjungurringkulaya tjana Muutjala Yiranala piyuku panypurangu, “Nyaaku nyupali nganananyatju ngurra ngaakutu ngalya katingu?, tjinguru nganananyatju pungkula tjunkukitjangku?, puluka tjiipi tjutatarra. Pana Yitjipingkalatju nyinamara, ngurra palyangka. Ngurra ngaangka kapiwiya, mangarriwiyatarra ngaranyi. Nyaaku nyupali nganananyatju ngaakutu ngalya katingu?” Muutjanya anta Yirananya tjaatji kaliki palulakutu yankulapula mantangka watungarangu Katutjanya tjapilkitja. Palulanguru Katutjanya kalikingka katu paatji nguwanpa ngarangu. Paluru Muutjanya yalatji watjanu, “Nyuntu pukutju palula watiya palunya mantjira yankula yanangu tjuta tjunguntjaku. Tjungura tjananyapula kati puli nyarrakutu!, tjana ngarala nyakunytjaku. Tjana ngarala nyakunytjala nyuntu pulingka wangka!, kapi yalarrinytjaku, pulinguru. Palulanguru kapi nyurrampa pulinguru yalara yintiku, piirngi nguwanpa, uwankarrangkunyarra tjikintjaku, kuka tjutangkutarra.” Watiya palunya pukutju palula mantjira Muutjalu anta Yiranapula yanangu tjuta tjungura puli palulakutu katingu.

Palulanguru Muutjalu tjananya yalatji kuru watjanu, “Yaatapalipa tjutanyurra ngarala waninyi. Kapilitju nyurrangarrimpa puli ngaangka yalalku.” Palulanguru Muutjalu puli palunya kutjarrangara yatunu watiyatjarrangu, wangkawiyangu. Palunyatjanu kapi tina yalara yintinguru. Yanangu tjutangkuya tjikinangi, anta kuka tjutangkutarra. Muutjalu puli watjantjawiangu watiyatjarrangu yatunutjala, Katutjalu pulanya yalatji kuru watjanu, “Ngayulu ngangkari puntutjarrangu kapi yalara

yungkupayi. Nyupali puli yatulwiyangku pulikutu wangkamara, ngayulu nyupalinya watjanutja. Ngayuku wangka nyupali kulinmara. Wiya nyupali tjananya pana Kayinanalakutu katiku. Nyupali tjananya katirra ngururra maa iyalku.” Katutjaku wangka palunya paluru kutjarrangku kulinu.

Yiitumanya ngurrara tjutaku ngurrawana yankukitjangku Muutjalu pulanya waarrkana kutjarra wantirriyanu mayutju tjanampa tjpintjaku. “Palyalatju yanku kurutjukata nyuntupa ngurrawana?” Yankulapula tjpintjala mayutju paluru wiya watjanu. Muutjalu tjananya piyuku iyanu yankula mayutju palula tjpintjaku, tjana ruutuwana kurutjukata parrpatu yankunytjaku. Piyuku tjananya mayutju paluru wiya watjara palumpa tjilirrattjarra tjuta tjananya tjungunu. Palulanguru paluru tjana yankula Yitjurilaku walytja ngantitja tjuta tjananya pikangku pungkula iyanu. Palulanguru Muutjanyangarri taanarriira yiwarra kutjupawana yanu, pungkupayi tjutangkamarra.

Yirananya mirringku

Nampatja 20:22-29

22-29 Muutjanyangarriya puli yini Yuurakutu yankula tjana nyinangu. Palulanguru mayutju Katutjalu pulanya watjanu, “Yirananya wiya pana Kayinanalakutu yankula nyinaku. Ngurra palula nyupali wiya wangka ngayukunu kulinu, ngurra Miripala. Muutja, nyuntu pulanya Yirananya anta palumpa katja yurruntitja Yalitjanya katirra pulanya puli Yuurangka kalpatjurra! Katirra pulanya puli palula tulkuu mayutjukunu mantarra Yiranala yirriwiltjinkula Yalitjalalpi tjarrpatjurra!, tulku mayutju tinalpi paluru nyinanytjaku. Yirananya puli palula katu mirrirriku.” Palulanguruya Muutjanyangarri tjungu puli Yuurangka katu kalpangu. Puli palula katu Yirananya mirringku. Palunyatjanu Muutjalu anta Yalitjalu tjarukatirra tjananya tjakultjunu yanangu tjutangka. Kuliraya rawa yulangi tjilpi Yirananyatjirratja.

21

Yayina nguwanpa pilkati palyalku

Nampatja 21:4-9

4-9 Puli Yuurangkaya nyinarra pana Yiitumangka yitiwana yanuya. Yankulaya kapiku putu ngurrira mayi maanaku yunytuwiyarringu. Paluru tjana yanangu tjutangku Katutjanya anta Muutjanya piyuku panypurangu, “Nyupali nyaaku nganananajatju ngalya katingu ngurra ngaakutu?, mangarriwiyakutu, kapiwiyakututjarra. Pana Yitjipingkalatju palya nyinamara. Wiya ngananatju yunyitjurrinyi mangarri maana ngaatjanya kutulingku ngalkuntjaku.” Palulanguru Katutjalu pilkati tjuta wantirriyanu, patjara tjananya uwankarra mirrintankunytjaku. Pilkati tjutangku yanangu mankurra nguwanpa tjananya patjara mirrintanu. Yanangu mankurra palunya mirringkunytjala nyakulaya kutjupa tjutangku Muutjanya yalatji watjanu, “Ngananatju Katutjanya anta nyuntunya wiyawanangku panypurangu. Ngananatju yalatji panypurangkula yilta kuya palyanu. Katutjanya nganampa tjpila!, pilkati tjuta payira wantirriyantjaku.” Palunyatjanu Muutjalu tjanampa tjapinu. Palulanguru Katutjalu Muutjanya watjanu, pilkati nguwanpa yayinatjanu palyantjaku, palulanguru watiyangka katu waralytjunkunytjaku. Katutjalu watjanu yalatji, “Patjantjala yanangungku pilkati palunya yayinatjanu palyantja nyakula palyarriku.” Palulanguru Muutjalu pilkati nguwanpa palyara waralytjunu. Palunyatjanu patjanutja tjutaya nyakula yilta palyarringu, mirrirrinytjawiyalpi.

Piilamanya nyinamalpa

22

Nampatja 22:1—24:25

Piilakalu Piilamanya yaltiku

Nampatja 22:1-21

¹⁻²¹ Palunyatjanu Yitjurilaku walytja ngantitja tjutangku tjananya yankula Yamuraku ngantitja tjuta mirri pungangi. Paluru tjana mirri pungkula tawunu tjutangka waala tjuta yantayantalpayi.

Palulanguru Yitjurilaku walytja ngantitja kutjupa tjuta yankula puliina yini Muwapala nyinangu, panya karru Tjuutanala kakarrara. Muwapanya ngurrara tjutaku mayutju tina yini Piilakanya nyinangi. Paluru tjakulpa kulinu, Yitjurilaku ngantitja tjutangku Yamuraku ngantitja tjuta pungutjanga. Panyapa kulira paluru ngulurringu. Ngulurringkula mayutju paluru wikarru tjirripala wantirriyanu, wati Piilamanya yaltirra ngalya katinytjaku. Wikarru paluru tjana mani tina tjuta katingu Piilamaku yungkunyutjaku. Paluru tjana yankula Piilamanya yalatji tjakultjunu mayutjukunu wangka, “Yanangu mingalengkuya ngalya yanu, ngurra Yitjipilanguru. Tjana nganananya mirri pungkutjipingka, ngurratarra nganampa kanyilpayingkamarra, nyuntu ngalya yankula ngurra ngaanguru Katutjanyalampa tjapila!, yungkunyutjaku tjananya. Kanya tjana tjutalingkuya nyinarra waninyi, ngananatju mankurrrpa nguwanpala nyinanyi. Nyuntu ngalya yankula ngurra ngaanguru tjapila Katutjanya!, yungkunyutjaku tjananya.”

Piilamalu wangka palunya kulira Katutjanya tjapinu. Katutjalu palunya marrkunu, “Nyuntu wiya yankula ngurra palula tjapintjaku, ngayulu tjananya yungkunyutjaku, Yitjurilaku ngantitja tjutanya.” Palulanguru Piilamalu tjananya wiya watjanu. Piilamaku wangka kuliraya wikarru paluru tjana piyuku yankula mayutju Piilakala tjakultjunu. Palulanguru tjananya Piilakalu mayutju tina tjuta Piilamalakutu piyuku iyanu. Yankula Piilakaku wangka tjana tjakultjunu Piilamala yalatji, “Mani tina, yulytja tinatarananta yungku, nyuntu ngalya yankula ngurra ngaanguru Katutjanya tjapintjala, paluru tjananya Yitjurilaku ngantitja tjutanya mirri yungkunyutjaku.” Piilamalu piyuku Katutjanya tjapinu. Katutjalu yalatji watjanu, “Piilama. Palyanu nyuntu mayutju palunya tjutawana yankunyutjaku. Ngayulunanta watjantjala kutju nyuntu palulawana palyala!” Piilamanya aali tuungkiyingka kalparra yanu mayutju palunya tjutawana.

Yilkari ngurrarangku tuungkiyi yangatjunku

Nampatja 22:22-41

²²⁻⁴¹ Palunyatjanu Piilamanya maniku kulira yunyutjurringkunyutjala Katutjalu kulira yunyutjuwiyarringura. Palulanguru yilkari ngurrara wantirriyanu, ruutungka yangara ngaranytjaku, tjuula watawaratjarra. Tuungkiyi paluru kutju nyangu yilkari ngurrara palunya, yutiwiya ngaranytjala. Tjuulatjarrangku wakaltjipingkamarra ngulurringkula tuungkiyi ruutungka tjayitiwana yanu. Palunyatjanu Piilamalu mirranarrirra tuungkiyi palunya pungangi. Palunyangka yilkari ngurrara paluru maa yankula parriki yutjungka ngarangi ruutu yangara. Parriki pulitjanu palyanutja palula ngarangi. Yilkari ngurrarangku tjuula watawaratjarrangku wakaltjipingkamarra tuungkiyi paluru parrikingka yila yankula Piilamanya tjina yutjura pikantanu. Palulanguru Piilamalu wayilarrirra tuungkiyi palunya piyuku pungangi. Palulanguru yilkari ngurrarangku maa yankula parriki kutjarrangka ngururrrpa yutjulingkungka piyuku ngarangi. Yutju palulawana tuungkiyi wanaparri

kutju yankupayi, tuungkiyi kutjarra kutjupa yankunyujawiya yutjuwana. Yutju palula ilkari ngurrara nyakula tuungkiyi paluru ngarakatingu. Palunyatjanu Piilamalu puntura wayillarirra watiyatjarranguku pungangi.

Katutjalu nintintjala tuungkiyi yanangu nguwanpa wangkangu Piilamala. Yalatji tuungkiyi paluru tjapinu, "Nyaangurutjunu tjirripalangara pungangi?, ngayuluna yaalytji palyantjala?" Piilamalu watjanu, "Nyuntu wiyawananguku ngayunya katingutjangka. Tjuula watawara katiyankula wakanananta mirrintanamara." Tuungkiyi paluru Piilamanya piyuku watjanu, "Yirriti wiyananta wiyawananguku katiyankupayi, ngarakatirra. Yalatji tjukarurrunanta watjani." Palulanguru Piilamalu watjanu, "Yuwa, tjukarurrunin katipayi." Palunyatjanu Katutjalu Piilamanya kuru yalanpa nguwanpa. Yilkari ngurrara paluru yuti nyangu tjuula watawaratjarra yutjungka ngaranytjala. Nyakula Piilamanya ngulurringkula watungarangu.

Yilkari ngurrara paluru Piilamanya yalatji kuru watjanu, "Nyuntu tuungkiyi pungkuwiyangu wantimara, ngayulunanta yangatjungkuntjala. Nyuntu ngurra walytjangka nyinamara, ngalya yankunyujawiya. Nyuntupa tuungkiyinku ngayunya nyakula tjirripalangara tjayitiwanarringu, ngayulunanta mirri pungkutjipingka. Tjinguru ngayulakutu nyuntunya tuungkiyinku ngalya katinytjala, ngayulunanta mirri pungamara, tuungkiyi palunya wamtirra pungkuwiyangu." Piilamalu watjanu, "Yiltapa ngalya yankula kuya palyanu. Ngayulu tuungkiyinku nyinayinkula, ngayulu nyuntupa ngurra nyinangi. Tjinguru nyuntu watjantjala ngayuluna yarurriku ngurrakutu." Yilkari ngurraranguku watjanu, "Wati pala tjutawana nyuntu tjanalala yanama, kutu! Ngayulunanta watjantjala kutju nyuntu watjala!" Piilamanyangarriya yanu Piilakaku ngurrakutu. Piilakalu nyakula Piilamaku yunyparringu.

23

Piilamalu tjanampa Katutjanya tjapilku

23:1-30; 24:1-9

¹⁻³⁰ (23:1-30; 24:1-9) Piilamalu Piilakanya yalatji watjanu, "Katutjaluni watjanutjangka kutjuna watjalku." Aali pakara Piilaka paluru Piilamanya katingu puli Pamutjapalakutu. Puli palulapula kalparra nyangu tjananya Yitjurilaku ngantitja tjuta, tjutalingkuya puliinawana nyinarra waningu. Nyakula Piilamalu Piilakanya watjanu tiipula nguwanpa tjapanpala pulitjanu palyantjaku, tjawirriljitarra kutjantjaku. Palulanguru piyuku watjanu tjawirrilji puluka manti tjapanpala anta tjiipi manti tjapanpala mantjira ngalya katinytjaku.

Tiipula palula tjuta ngaranytjala, Piilamalu anta Piilakalu puluka kutju anta tjiipi kutju pungkula kutjanupula, tiipula kutjungka. Palunyatjanu tiipula kutjupakutu puluka kutjupa anta tjiipi kutjupa tiipula palula kutjara wiyanu, Katutjaku. Yalatjiya tiipula tjapanpalangka kunatinpa puluka anta tjiipi kutjara wiyanu.

Piilamalu Piilakanya yalatji watjanu, "Ngaangka patanma!, ngayulu pulingka kalparra Katutjanya tjapilku." Paluru Katutjanya tjapira tjarukatirra tjananya Muwapanya ngurrara tjutaku mayutju tjuta tjananya watjanu, Piilakanjatjarra, "Palangku Piilakalu nyurrangarrimpa mayutju tinangu wikarrutja tjuta iyanu, ngayunya ngalya katinytjaku. Paluru tjana ngayunya ngalya katingu Katutjanya tjapintjaku, paluru tjananya Yitjurilaku ngantitja tjuta pungkunyutjaku. Katutjalu wiya tjananya kulini pungkunyutjakitjangu. Paluruni wiya watjanu. Palunyatjanu ngayuluna putu kulini Yitjurilaku ngantitja tjuta yinkarra kuyalkitjangu. Tjana minga nguwanpa nyinanyi Katutjaku ninti tjuta, palumpa

walytja tjuṭa.” Kulira Piilakalu Piilamanya yalatji payinu, “Nyarra tjuṭa yinkarra kuyantjakuṅanta watjaṅu. Yalatjiku tjana nyuntunya ngalya katingu. Wiya nyuntu tjanaya kuyalwiyangku wantinytjaku.” Piilamalu tjananya Piilakanyangari piyuku watjaṅu, “Katutjaluni watjanutjangka kutjuṅa nyurrangarrinya watjalku.”

Piilakalu Piilamanya watjaṅu ngurra kutjupakutu yankula tjawirrilyi kutjupa tjuṭa pungkula kutjantjaku. Piilaka paluru watjaṅu ngurra palulanguru Piilamalu piyuku Katutjanya tjapintjaku, paluru Yitjurilaku ngantitja tjuṭa mirri pungkunyitjaku. Ngurra palula Piilamalungarri tjawirrilyi pungkula kutjara Piilamalu Katutjanya yankula piyuku tjapinu. Puṭu tjapira paluru yankula Piilakala yalatji watjaṅu, “Katutjalu tjanampa tjukaruru palyalku, kuyantjawiyangku.”

Kulira Piilaka paluru Piilamanya piyuku watjaṅu, ngurra kutjupangka yankula tjawirrilyi tjuṭa pungkula kutjantjaku, Katutjanya piyuku tjapintjaku. Palulanguru Piilamalu Katutjanya piyuku tjapinu, Katutjalu tjananya mirri pungkunyitjaku. Katutjalu piyuku watjaṅu Yitjurilaku ngantitja tjuṭa mirri pungkuyiwangku. Yalatji Piilamalu Piilakanya piyuku tjakultjunu.

24

Piilakalu Piilamanya payira wantirriyalku Nampatja 24:1-25

1-25 Palulanguru Yitjurilaku ngantitja tjuṭa kuyalkitjangku Piilakalu wayilarringkula Piilamanya payira wantirriyaṅu, mani anta yulytja yungkuwiyangku. Yalatji Piilamanya payinu, Piilakalu, “Wikarrutja tjuṭanya tjananya ngayulu wantirriyaṅu, nyuntu ngalya yankula tjananya kuyantjaku. Palulanguru nyuntu tjananya kuyantjawiyangku wantingu. Wiyaṅanta mani, yulytjatarra yungku, ngurrakutu yarra!” Piilamalu watjaṅu, “Ngayulu irriṭi panyapa wikarrutja tjuṭangka watjaṅu, Katutjaku wangkawana kutjuṅa palyalku. Tjingurunin mani tina, puli kuulta, puli tjiilpa yungkuṅytjala, ngayuluna wantirra Katutjaku kutju ngayulu tjukaruru nyinaku.”

Ngurrakutu yankukitjangku Piilama paluru Piilakanya yalatji watjaṅu, “Ngurra walytjakutuna piyuku yananyi. Katutjalu watjanutja ngaatja wiya kutjuṅanta tjakultjunanyi. Yitjurilaku ngantitja tjuṭaku mayutju tina ngula nyinaku. Mayutju paluru tjananya palumpa tjilirratjarra tjuṭa ngalya katiku, Muwapanya ngurrara tjuṭa mirri pungkula ngulutjingara wantirriyantjaku, Yitumanya ngurrara tjuṭatarra. Alatji nyurrangarrinya mirri pungkula ngurratarra nyurrampa kanyilku, ngurrangkaya kutu nyinakitjangku. Ngurra kutjupa kutjupa nyinanytja tjuṭa tjananya Yitjurilaku ngantitja tjuṭangka mirri pungkula wiyalku, ngurra tjanampangkaya kutu nyinakitjangku.” Wangka palunya tjakultjungkula wantirra Piilamanya ngurra walytjakutu piyuku yanu.

Muutjanya mirringku

27

Nampatja 27:12-23; Tjutaranami 31:1-13; 34:1-12

Katutjalu Tjatjuwanya mayutju nyinatjunku Nampatja 27:12-23; Tjutaranami 31:1-8

12-23 Mayutju Katutjalu Muutjanya watjaṅu, “Ngayuluna nyupalinya Yirananya ngurra Kiititjala watjanutjangka, kulintjawiyangku nyupali wantingu, kapi tjanampa mantjintjakitjangku. Ngayulu ngangkari puntutjarrangku palyalpayi kututja, wiya nyupali yalatji tjananya nintinu.

Palulanguru nyuntu pulingka kalparra pana Kayinananya nyakula mirrirriku. Pana palulakutu nyuntu wiya yankula nyinaku.” Muutja paluru Katutjanya tjanpa, “Tjapininanta nyuntu mayutju kutjupalpi tjanampa ngaratjungkunyjtaku, pikakutu tjananya tjukaruru katinytjaku. Wati nguluwiya nyinanytja ngurrtjara ngaratjorra!, mayutjungku tjananya kanyintjaku, mayutjuwiyalpiya nyinatjipingkamarra.” Palunyatjanu Katutjalu Muutjanya watjanu, “Yankula Tjatjuwanya tjilpi Naanaku katja yaltirra ngalya kattrra ngaratjorra!, tulkuku mayutju tinangka yila, yini Yalitjala. Yalatji Tjatjuwanya ngaranytjala tulkuku mayutjungka kurungka, yanangu tjutangka kurungkatarra, nyuntu Tjatjuwangka mara katangka tjunkula yalatji tjanala watjala!, ‘Wati ngaatjanalpi mayutju nyurrangarrimpa ngaranyi, ngayuluna kuwarri mirrirriku. Karru Tjuutanangka munkarra wiyala tjungu yankula nyinaku. Mayutju ngaangu nyurrangarrinya katiku, karru Tjuutanangka wilurra tjananya pikangu pungkunyjtaku. Mayutju Katutjalu nyurrangarrinya aalpalilalku, ngurra palunya ngurrara tjuta mirri pungkula wiyantjaku. Nyurrangarri nguluwiyangu tjananya yankula pungkunyjtaku.’”

Palunyatjanu Muutjalu Tjatjuwanya piyuku yalatji watjanu, “Rangu tjananya katiyanama!, nguluwiyangu. Nyuntu yilta tjananya kattrra nyinatjunku pana Kayinanala, pana Katutjalu yirriti nyinanytja tjuta yungkukitjangu watjanutjanga. Mayutju Katutjalunta purinypa katiyanamalpa, wantinytjawiyangu. Palulanguru nyuntu rapanytju nyinama!”

35

Mirri pungkupayi tjtaku tawunu mankurrrpa ngaraku Nampatja 35:1-8

1-8 Ngula Katutjalu Muutjanya yalatji watjanu, “Yitjurilaku walytja ngantitja tjuta tjananya yalatji watjala! Ngurra Kayinanalakutu yankula mirri pungkuyinkula tjananya nyurrangarri ngurra tjanampa kanyilku. Kanyiranyurra tawunu tjikitjipala ngurrtjara watjantjaku, tawunu palula tjanala yanangu mirri pungkupayi tjalkalungkula kumpintjaku. Tawunu palunya tjutangka yanangu mirri pungkupayi tjuta tjalkalungkula kumpira kana nyinanytjaku, ngaparrtjingu tjananya pungkutjipingkamarra. Yanangu kutjupa kulintjawiyangu yiluntankula tawunu palulakutu tjalkalungkula kumpira nyinanytjaku, mirriku walytja tjutangkuya wanara ngaparrtjingu mirri pungkutjipingkamarra. Mirriku walytja tjtaya wiya tawunu palunya tjutangka tjarrpanytjaku, ngaparrtjingu mirri pungkukitja.

“Tjinguru mirri pungkukitjangu kulintjawiyangu yanangu kutjupa pungayingka, yanangu pungutja paluru nganti mirrirriku. Palunyatjanu wati paluru palunya pungkula tawunu palulakutu tjalkalungkula kana nyinanytjaku. Tjinguru wati kutjupangu nyakunyitjawiyangu tjinguru kulata palunya wanirra watilpi kumpira ngarrinyngka wakara mirrintanku. Palunyatjanu wati paluru tawunu palulakutu ngululpi tjalkalungkula nyinarra kanarringkunyjtaku.

“Tawunu palula nyinanyngka, kuutawutjungkaya ngaratjungkula watjalku. Wangkarraya watjalku wati palunya wiya ngaparrtjingu mirri pungkunyjtaku, wiyakutjura kulata palunya kulilwiyangu wanirra wakanutjanga. Yalatji watjanutjanga wati palunya nyinanytjaku ngurra palula, ngurra walytja palulakutu piyuku yankunyitjawiya, mirriku walytja tjutangu patara pungkutjipingkamarra. Tulkuku mayutju tina mirrirrinyngka kutju, pakara ngurra walytjakutu ngula piyuku yankunyjtaku, nyinanytjakitja.

“Tjinguru wati kutjupangku yanangu kutjupaku kuyarrirra mirri pungkula, paluru tjinguru tawunu palulakutu tjalkalungku, kana nyinanytjakitja. Palunyatjanu tawunu palula kuutawutjungkaya wangkarra watjalku, wati palunya ngaparrtjingku mirri pungkunyjtaku.

“Tjinguru yanangu kutjupangku rawa mulyarrara nyinarra ngankir-rikutu yuntulku, punkara mirrirrinyjtaku. Palunyatjanu mirri palumpa walytja ilatjangku wanara ngaparrtjingku mirri pungkunyjtaku.

“Wati kutjupa mulyarrarrirra mirri punganyingka, ngurra pana palunya kuyarringku. Mirri pungkupayi palunya ngaparrtjingku mirri punganyingka, ngurra, pana kuyarrinytja palyarriku. Palyanyurra nyinanytjaku mulyarrarrirra yanangu kutjupa pungkunyjtawiya. Ngurratarra kuyantjawiyangku kanyintjaku palyangku, ngayulu mayutju Katutjaluna nyurrangarrinya watjaningka.”

Tjutaranami

2

Kulatatjarra tjutaku mayutju tjuta nyinaku *Tjutaranami 2:6-19*

⁶⁻¹⁹ Tjatjuwaku ngalungku tjuta yilungutjangka, katja tjutangku yuntalpa tjutangku Katutjanya wantirra ramarringkula wiyawana nyinangi. Yalatjiya nyinarra Katutjanya nguwanpa tjuta, Paalanyanggarri walkura nyinangi. Palulanguru Katutjalu tjananya ngurrkurirra wantingu. Ngurra kutjupa ngurrara tjutangku ngalya yankula pungkula tjananya wantirriyanu. Mani tjuta, yulytja tjuta tjanampa mantjira katingu, kungka tjutatarra tjulyara katingu. Yitjurilaku ngantitja tjutangku tjilirratjarrangku yankula putu pungkupayi yanangu palunya tjuta, Katutjalu wiya tjananya aalpamilanu. Kutjupa tjutalpi tjananya Katutjalu aalpamilanu Yitjurilaku ngantitja tjuta pungkula wantirriyanjaku. Palulanguruya Yitjurilaku ngantitja tjuta ngulurrirra putu kulinu.

Palulanguru Katutjalu tjanampa Yitjurilaku ngantitja tjutaku mayutju tjuta nyinatjunu. Mayutju paluru tjananya tjilirratjarrangku pikaku katipayi. Yalatji tjanampa mayutju kutju nyinarra wiyarringu, tjilirratjarra tjutaku. Palulanguru Katutjalu tjanampa mayutju kutjupa nyinatjunu. Mayutju paluru nyinarra yilungu, palulanguru mayutju kutjupalpi tjanampa nyinatjunu. Yalatji tjanampa Katutjalu tjilirratjarra tjutaku mayutju tjuta nyinatjunu. Mayutju yilungutjangka yanangu tjuta wiya tjukaruru nyinapayi. Katutjaku wangkatarraya kulira wantipayi. Tjana kuya palyalpayi, Katutjanya nguwanpa tjutaya walkura nyinapayi, Katutjanya yilta tjana wantirra nyinapayi.

Mayutju kutjungku tjananya palya kanyilpayi. Palulanguru kutjupa tjuta katirra pungkula ngulutjingalpayi. Palulanguru Yitjurilaku ngantitja tjuta tjukaruru nyinapayi mayutju palumpa. Palulanguruya Katutjaku tjukaruru nyinangu. Mayutju paluru yilungutjangka ngunyitjiwanaya Katutjaku nyinapayi. Yalatjiya rawa Yitjurilaku ngantitja tjuta palya nyinarra kuyarringu, Katutjaku tjukaruru nyinanytjawiya.

Kulatatjarra tjutaku mayutju Kitiyananya nyinamalpa

6

Tjutaranami 6:1—9:6

Katutjanyaya piyuku wantirra kuya palyalku *Tjutaranami 6:1-10*

¹⁻¹⁰ Palulanguruya Yitjurilaku ngantitja tjutangku Katutjanya wantirra kuya palyaningi. Palulanguru Katutjalu tjananya wantingu, Mitiyanya ngurrara tjuta tjanampa mayutjulpi nyinanytjaku. Mayutju tjikipaka tjutangku tjananya kanyiningi, Mitiyanya ngurrara tjutangku. Panyapa tjutangkamarra Yitjurilaku ngantitja tjuta kulpi tjutangka tjarrparra kumpiningi.

Yitjurilaku ngantitja tjutangkuya mangarri pakaltjingalkitjangu yuninyapa tjunkula wantipayi, mangarri walytja tjanampa pakara yunmirringkunyitjaku. Palulanguru Mitiyanya ngurrara tjutangkuya yankula mangarri yunmirrikitja kilytjuntara wanipayi. Tjiipi tjuta,

puluka tjuṭa, tuungkiyi tjuṭatarra tjungura tjanampa mulyatangu katipayi. Tjutalingkungkuya minga nguwanpangu ngalya yankula mangarritarra kilyjtjuntara kuyalpayi. Palulanguruya Yitjurilaku ngantitja tjuṭangu mangarritjiratjangu puṭu kulira nyinapayi. Yalatji puṭu kulira tjana Katutjanyalpiya tjapinu, Mitiyanya ngurrara tjuṭa pungkula wantirriyantjaku.

Katutjalu wantirriyanu, palumpa wangka watjalpayi tjanalakutu. Paluru tjananya tjakultjunu Yitjurilaku ngantitja tjuṭangka yalatji, “Mayutju Katutjalu nyurranya yalatji watjani, ‘Ngayuluna tjananya pana Yitjipitjanu ngalya katingu waarrkarringkula kutuya nyinapayingkamarra. Nyurrangarrimpa walytja yirrititja tjuṭa nyinangi ngaangka. Tjanaya ngaangka nyinanytjaku ngayuluna ngaa ngurrara kutjupa tjuṭa pungkula wiyalpayi. Ngayulu ngurra ngaatja yungu nyurrangarri kutu nyinanytjaku. Ngayulu nyurrangarrinya ngurra ngaatja yungu ngaangkanyurra nyinarra ngayunya walkuntjaku. Nyurrangarri ngayunya kulira wantingu.’ ”

9

Katutjalu tjananya ngurra walytja yungku

Tjutaranami 9:1-6

¹⁻⁶ Yirriti Muutjalu Yitjurilaku ngantitja tjuṭa yalatji watjanu, “Mayutju Katutjalu nyurrampa Kayinananya ngurrara tjuṭa mirri pungkula wiyalku, ngurra palulalpinyurra nyinanytjaku. Kulilaya! Yilta nyurrampa ngurra ngaatja Katutjalu yungkuku, tjungurunyurra palumpa tjukaruru nyinangutangka. Wiya. Nyurrangarri palumpa wiya tjukaruru nyinangu. Katutjalu nyurrampa yungkuku yirriti watjanutja. Katutjalu tjananya Kayinananya ngurrara tjuṭa mirri pungkula wiyalku, tjana kuya kutu palyalpayi. Pungkula tjananya wiyalku nyurrangarrinya ngurra yungkukitjangu, yirriti tjanampa watjanutangka, Yipuramaku, Yatjikaku, Tjukupunggarri, ngurra palunya. Tjukaruru wiyanyurra nyinangu Katutjaku, militjijinyurra nyinapayi.”

Muutjanya mirringku

31

Nambatja 27:12-23; Tjutaranami 31:1-13; 34:1-12

Katutjalu Tjatjuwanya mayutju nyinatjunku

Nambatja 27:12-23; Tjutaranami 31:1-8

¹⁻⁸ Mayutju Katutjalu Muutjanya watjanu, “Ngayuluna nyupalinya Yirananya ngurra Kiititjala watjanutangka, kulintjawiyangu nyupali wantingu, kapi tjanampa mantjintjakitjangu. Ngayulu ngangkari puntutjarrangu palyalpayi kututja, wiya nyupali yalatji tjananya nintinu. Palulanguru nyuntu pulingka kalparra pana Kayinananya nyakula mirrirriku. Pana palulakutu nyuntu wiya yankula nyinaku.” Muutja paluru Katutjanya tjapinu, “Tjapininanta nyuntu mayutju kutjupalpi tjanampa ngaratjungkunyitjaku, pikakutu tjananya tjukaruru katinytjaku. Wati nguluwiya nyinanytja ngurrjtjara ngaratjurma!, mayutjunku tjananya kanyintjaku, mayutjuwiyalpiya nyinatjipingkamarra.” Palunyatjanu Katutjalu Muutjanya watjanu, “Yankula Tjatjuwanya tjilpi Naanaku katja yaltirra ngalya katirra ngaratjurma!, tulkuku mayutju tinangka yila, yini Yalitjala. Yalatji Tjatjuwanya ngaranytjala tulkuku mayutjunga kurungka, yanangu tjuṭangka kurungkatarra, nyuntu Tjatjuwangka mara katangka tjunkula yalatji tjanala watjala!, ‘Wati ngaatjanyalpi mayutju

nyurrangarrimpa ngaranya, ngayuluna kuwarri mirrirriku. Karru Tjuutanangka munkarra wiyala tjungu yankula nyinaku. Mayutju ngaangu nyurrangarrinya katiku, karru Tjuutanangka wilurarra tjananya pikangu pungkunyjaku. Mayutju Katutjalu nyurrangarrinya aalpamilalku, ngurra palunya ngurrara tjuṭa mirri pungkula wiyantjaku. Nyurrangarri nguluwiyangu tjananya yankula pungkunyjaku.”

Palunyatjanu Muutjalu Tjatjuwana piyuku yalatji watjanu, “Rampangku tjananya katiyanama!, nguluwiyangu. Nyuntu yilta tjananya katirra nyinatjunku pana Kayinanala, pana Katutjalu yirriti nyinanytja tjuṭa yungkukitjangku watjanutjangka. Mayutju Katutjalunta purinypa katiyanamalpa, wantinytjawiyangu. Palulanguru nyuntu rapanytju nyinama!”

Muutjalu tjananya Katutjaku wangka nintilku

Tjutaranami 31:9-13

9-13 Muutjalu Katutjaku wangka piipangka wakanu. Wakara Lipayiku ngantitja tjutaku yungu, tjaatji kalikingka tjunkula kanyintjaku, pukutju palula, puli wirulypa kutjarrangka ila.

Palunyatjanu Muutjalu tjananya yanangu tjuṭa ngarala Katutjaku wangka nintiningi. Piyuku tjananya paluru watjanu, “Ngayulu nyurrangarrinya wangka palunya kuwarri nintinu, wangka ngaaku nyurrangarri tjukaruru nyinanytjaku. Nyurrangarri tjanala wangka palunya katja tjutangka, yuntalpa tjuṭangkatarra nintila!, alatji kulira tjana Katutjaku wangkakulpi tjukaruru nyinanytjaku. Wangka palunya matupurra. Karru Tjuutanangka wilurarra nyurrangarri nyinarra wangka palulawana tjukaruru kutu nyinama! Wangka palulawana nyurrangarri tjukaruru nyinarra kana nyinamalpa ngurra palula.”

32

Muutjanya pulingka kalparra mirringku

Tjutaranami 32:48-52; 34:1-12

48-52 (32:48-52; 34:) Mayutju Katutjalu Muutjanya yalatji watjanu, “Nyuntu pana Muwapalawana yankula puli Niipungka kalparra pana Kayinananya nyawa!, puli katunguru. Palulanguru nyuntu nyakula pulingka katu mirrirriku, nyupali, nyuntupa kaakangkutarra irriti ngurra Kiiitjala ngayuku wangka kulira wantingu.”

Palunyatjanu Muutjanya yankula puli Niipungka malpawiya kalpangu. Palulanguru kalparra katu ngarangi. Katutjalu palunya nintinu, pana Kayinananya. Pana tjuṭa palunya Muutjanya nintira Katutjalu watjanu, “Pana nyarratja ngayulu Yitjurilaku ngantitja tjuṭaku yungkukitjangku watjanu Yipuramala, Yatjikala, Tjikupala, palumpa tjanampa ngantitja tjuṭaku, kutu tjana nyinanytjaku. Pana nyarrangka wiya nyuntu yankula nyinaku.”

Palunyanguru mayutju Katutjaku waarrkana Muutjanya mirringku. Katutjalu Muutjanya mirri katirra pana Muwapangka puliinangka tjunutjunu. Tjunutjungkunyjala yanangu tjuṭangu wiya nyakupayi, yanangu tjutaya ngurra nyinangi. Muutjanya yiya yantatan tuuntiyipala nyinarra alatji paluru mirringku. Yitjurilaku ngantitja tjuṭaya rawa yulangi Muutjaku, Puratiyi puupala.

34

Muutjanya pulingka kalparra mirringku

Tjutaranami 32:48-52; 34:1-12

1-12 (32:48-52; 34:1-12) Mayutju Katutjalu Muutjanya yalatji watjanu, "Nyuntu pana Muwapalawana yankula puli Niipungka kalparra pana Kayinananya nyawa!, puli katunguru. Palulanguru nyuntu nyakula pulingka katu mirrirriku, nyupali, nyuntupa kaakangkutarra irriiti ngurra Kiiitijala ngayuku wangka kulira wantingu."

Palunyatjanu Muutjanya yankula puli Niipungka malpawiya kalpangu. Palulanguru kalparra katu ngarangi. Katutjalu palunya nintinu, pana Kayinananya. Pana tjuṭa palunya Muutjanya nintira Katutjalu watjanu, "Pana nyarratja ngayulu Yitjurilaku ngantitja tjutaku yungkukitjangku watjanu Yipuramala, Yatjikala, Tjikupala, palumpa tjanampa ngantitja tjutaku, kutu tjana nyinanytjaku. Pana nyarrangka wiya nyuntu yankula nyinaku."

Palunyanguru mayutju Katutjaku waarrkana Muutjanya mirringingu. Katutjalu Muutjanya mirri katirra pana Muwapangka puliinangka tjunutjunu. Tjunutjunkunytjala yanangu tjutangku wiya nyakupayi, yanangu tjutaya ngurra nyinangi. Muutjanya yiyi yantatan tuuntiyi-pala nyinarra alatji paluru mirringingu. Yitjurilaku ngantitja tjutaya rawa yulangi Muutjaku, Puratiyi puupala.

Tjatjuwa

Tjatjuwalu tjananya manta Kayinanalakutu katiku

Tjatjuwa 1:1—5:12

Katutjanya Tjatjuwanyapula wangkamalpa

Tjatjuwa 1:1-18

1-18 Mayutju Katutjalu Tjatjuwanya watjanu, “Kuwarrinyurra yulytja kalikitarra mantjira kamulangka tjunkula kati! Karru Tjuutanangka tjarukatirra maa kalparra maa yankula yila nyina! Karru palula munkarra parra nyakulanyurra ngurra palula nyinanytjaku. Ngurra palunya nyurrangarrimpa ngaraku. Palyanyurra yankula pikalu pungkula ngurra mantjilku, tjilirratjarra tjutangku. Tjilirratjarra kutjupa tjutangku nyurranya putu pungkula ngulutjingara wantirriyalku. Ngayulunanta Tjatjuwanya yantayantara kanyilku, tjilpi Muutjanya yantayantara kanyinutja nguwanpa. Ngayuku wangkaku nyuntu palya kutu nyinanytjaku. Wiyananta wantikatiku, rawangkunanta yantayantara kanyilku. Ngayuku wangka piipangka ngarrinytjala kutu tjananya riitarrirra nintintjaku, yanangu tjutangka. Wangka palunya rawangku nyuntu riitarrirra nintirringkunyitjaku. Yalatjiku nintirringkula nyuntu palya kulira tjananya nintingu kanyilku, mayutju palyangku. Ngulurringkunyitjawiya nyuntu rapa nyinama!, ngayulunanta Katutjalu kutu yantayantara katiyanku.”

Palulanguru Tjatjuwalu tjananya watjanu waarrkana kutjupa tjuta yanangu tjutawana tjananya yankula tjakultjurinkunyitjaku. Yalatjiya tjakultjunu, “Mayi kutjara yulytja tjutatarra mantjira yutitjura! Tjintu tjirripalangkala karru Tjuutanangka tjarukatirra maa kalparra munkarra nyinanytjaku, manta palyangka, manta palunya Katutjalu tjananya yirriti watjanutjangka.”

Palulanguru Tjatjuwalu tjananya yanangu tjutangka watjanu, “Muutjalu nyurranya yirriti watjanu, kutjupa tjutanyurra palya Tjuutanangka kakarrara nyinanytjaku. Ngayuluna kulini palya. Nyurrangarrimpa kungka tjuta, pipirri tjuta, Tjuutanangka kakarrarawana nyinaku. Kungka palunya tjutangkuya nyurrangarrimpa puluka tjuta, tjilpi tjuta palya kanyinmalpa, nanikuta tjutatarra. Kanya wati tjutanyurra kakarrara ngurrara karru Tjuutanangka munkarra tjungula!, yankunyitjaku wilurra, pungkula tjananya manta mantjintjaku. Ngula nyurrangarri palulanguru wilurra manta mantjira ngalya yankula nyinanytjaku, ngaangka karru Tjuutanangka kakarrara.” Kakarrara ngurrara tjutangku kulira watjanu, “Yuwa, palyala tjungu yankuku, kala palyalatju ngalya yankula ngaangka nyinaku.”

2

Waarrkana kutjarra wantirriyalku parra ngurrintjaku

Tjatjuwa 2:1-2

1-2 Palulanguru Tjatjuwalu waarrkana kutjarra wilurra wantirriyalkitjalu watjanu, “Mantarra Tjirikunya ngurrarangka tjarrparrapula parra ngurrilapula tjanampa ngurra!, waala yunngutarra tawunu Tjirikungka tjarrparra parra nyakula ngalya yankulanipula tjakultjura, ngayula!” Kuliralpripula yankula parra ngurrira Tjirikukuturringu. Tjarrparrapula

kungkaku waalangka kumpira nyinangi. Kungka paluru yini Rayapanya. Watingku kurra palyara mani yungkunyjaku paluru patara nyinapayi.

Tawunu Tjirikuku mayutjulu tjakulpa kulinu, Tjatjuwaku waarrkana kutjarra kumpintjatjanangka, Rayapaku ngurrangka. Mayutju paluru kulinu, "Paluru kutjarra ngalya yanu ngurra nyakulinkunyjaku, nyakulinkula malakupula yankula mayutjunga tjakultjungkutja."

Rayapalu pulanya kumpitjunku
Tjatjuwa 2:3-24

³⁻²⁴ Mayutju palulamarra Rayapalu pulanya Tjatjuwaku waarrkana kutjarra yurrunpa katirra waalangka kalpatjunu, kumpirapula nyinanytjaku. Palulanguru yukiri piltirringutjangka katirra pulanya yarrkatjunu.

Kala, mayutju paluru waarrkana tjuta wantirriyanu, Rayapaku ngurrakutu. Rayapanya yalatji tjana tjaminu, "Wati paluru kutjarra yaalytji? Mayutjululanyatju watjanutjangka, katinytjakulatju palunya kutjarra. Nintingkulatju kulini nyangutjangku. Paluru kutjarra ngalya yanu ngurra nyakuyinkula piyuku yankukitja." Kulira Rayapalu tjananya nguntilyinu, "Paluru kutjarra ngaangka nyinarra yanu. Tjintu tjarrpanytjalapula pakara wampa yanu. Tjingurupula yanu ngurrakutu. Parriki puntu ngaranyi waala tjutangka yila. Parriki palunya ngantiya kiita patinu. Waala ngaangurupula pakara yurrunpa yanu. Wanaranyurra parrpatu witolku." Palulanguru Rayapaku wangka yiltakutjura kuliraya putu ngurririnkula kala karru Tjuutanakuturringuya, Tjatjuwaku waarrkana kutjarra witolkitja.

Paluru tjana yanutjangka nganti Rayapalu pulanya yankula tjakultjunu. Watjanu pulanya, "Katutjalu nyurranya yilta manta ngaatja yungkuku Yitjirilaku ngantitja tjutaku. Ngaa ngurrara tjutalatju ngulu nguwanpa nyinanyi nyurrangarrilamarra. Ngurra tjutawanalatju ngulu nyinanyi." Rayapalu pulanya piyuku watjanu, "Tjakulpatatju kulilpayi yuru Tjatjakawana nyurrangarrinya katingutjangka. Kutjupa tjuta, Muwapanya ngurrara tjuta pungutja ngananatju kulinu. Yilta nyurrangarrimpa mayutju tina Katutjanya kutju nyinanyi. Katutja palula mirangka tjukarurupula wangka!, nganananyatju pungkuwiyangku wantinytjaku, ngayuku walytja tjuta, ngayulu nyupalinya kumpitjunkula wantayanutjangka. Yalatjipula wangka!, pungkuwiyangkulananyatju wantinytjaku." Wati kutjarrangkupula watjanu, "Yiltalinyatjun yarrkatjunkula kananu. Ngalitju yankunyjtjala nganti wangkawiya nyinama! Nyuntu tjakultjungkunyjtjawiya nyinanytjala, yilta ngananatju nyurrangarrinya kanara wantayanara kanyilku, mirri pungkuwiyangku."

Wati paluru kutjarra Rayapanya piyuku watjanu, "Ruupa tjtajaka ngaatja nyuntupa waala yalangka yuti taayitinkula ngarattjura!, ngalya yankulalatju nyakula nuuwimilantjaku. Nyakula nyurrangarrinya pungkuwiyangku wantiku, waala ngaangka nyinanytja tjuta."

Waala tjuta ngarangi parrikingka yunngu. Rayapaku waala parriki tinangka yila ngarangi. Rayapalu waala yalawana ruupa kutjupa tjarrpatjunu, wati kutjarralupula ruupa witira tjawukatinytjaku, parriki tinangka yaatjayiti. Walatjunkula pulanya iyanu, pulingka yankula kumpintjaku. Yankulapula nyinangi tjintu mankurrrpa.

Palulanguru Rayapalu ruupa tjtajaka palunya katu mantjira yalangka yila tjunkula wantingu, ngulaya ngalya yankula nyakunyjtaku, Tjatjuwalangarri. Tjirikunya ngurrara tjutangkuya palumpa kutjarrakuya putu ngurrira malakuya yanu.

3

*Karru Tjuutananyaya yitipirriku
Tjatjuwa 3:1-17*

1-17 Mungawinki pakara Yitjurilaku ngantitja tjuṭaya pakara yinytjami kalikitarra mantjira wilurra yanu, karru Tjuutanalakutu. Kapi tinangku pungkula wantinytjala karru palula kapi pulkarringkula ngankirringka katu ngarripayi. Tjintu mankurrapaya rawa karrungka yila nyinapayi. Palulanguru mayutju tjuṭangku tjananya parra tjakultjurinangi, "Tulkuku mayutju tjuṭaluya pukutju palunya puli wirulypa kutjarratjarra mantjira katinytjala, nyakula pakara wanmawanangku wanantjaku, wiya yilawanangku."

Palulanguru mayutju Katutjalu Tjatjuwanya watjanu, "Kuwarrina nyur-rampa yatjikingku kutjupa kutjupa palyalku. Palulanguru yanangu tjuṭangkuya yalatji kulilku, 'Yilta Tjatjuwanyalampa mayutju tina nyinanyi, Muutjanya nguwanpa nintinu.'" Tjatjuwalu wangka palunya kulira yankula yanangu tjuṭangka tjanala watjanu, "Ngalya yankulaya kulila!, Katutjakunu wangka. Yalatji nyurrangarrinya watjanu, 'Katutjaluna nyurrampa manta Kayinananya yungku palula nyinanytjaku. Palulanguru Kayinananya ngurrara ngayuluna tjananya pungkula wantirriyalku, wiyawanaya nyinanytjala. Yalatji yinitjarra tjuṭaku ngantitja tjuṭana tjananya pungkula iyalku, Yitatuku ngantitja tjuṭa, Yipataku ngantitja tjuṭa, Piritjaku ngantitja tjuṭa, Kakatjaku ngantitja tjuṭa, Yamuraku ngantitja tjuṭa, Tjiputjaku ngantitja tjuṭa. Yalatji tjananya ngayulu pungkula wantirriyalku. Tulkuku mayutju tjuṭangkuya ngayuku pukutju yurrupa katinytjala nyurrangarri nyakula kulilku, 'Katutjala tjuṭu yananyi.'" Pukutju palunyaya katirra kapingka tjinangku palira kanyilku. Palulanguru kapi wiyarringkuku, karrungka raanarringkunyajawiya. Kapi yalinytjarratjayiti pulaparringkula ngarakatinytjala kapi mantangka wiyarringkuku. Palulanguru mantawananyurra yankuku.'" Palulanguru Tjatjuwanya piyuku watjanu Katutjalu, "Tulkuku mayutju tjuṭa tjananya wangka!, pukutju palunya katinytjaku. Katirraya ngara!, kapi palira ngaranytjaku."

Palulanguruya tjana yankula kapi palira ngarangi. Palulanguru kapi raanarringkunyaja wiyarringu. Kapi yalinytjarratjayiti pulaparringkula ngarringi, Katutjalu marrkunutja. Palulanguru tulkuku mayutju tjuṭaluya ngururra maa katirra ngarangi tjinangku palira. Palunyangka yanangu tjuṭalingkuya maa tjarukatirra maa kalpangu. Rawaya kalpangi tjuṭalingku.

4

*Puli tjuṭaya katirra karru Tjuutanangka tjunku
Tjatjuwa 4:1-24*

1-24 Yankula kalparra nyinangiya karrungka katu. Katutjalu Tjatjuwanyalpi watjanu, "Wati tuwalpala nyuntu ngurrtjara mantjila!, yalatji. Ruupinaku ngantitja tjuṭanguru kutju mantjila! Tjuutaku ngantitja tjuṭanguru kutju mantjila! Lipayiku ngantitja tjuṭanguru kutju mantjila! Nayinpala mantjila ngantitja kutjupa tjuṭanguru! Palulanguru tjananya watjala!, yankulaya puli kutjuṭu kutjuṭu mantjintjaku, karrungka ngururra. Mantjiraya ngalya katirra ngankirringkaya katu kaputu tjunkunytjaku, puli tuwalpala. Ngankirringka ngarrinytjala puli tuwalpala kutjupa tjuṭa mantjiraya katirra karrungka ngururra kaputu tjunkunytjaku." Rawalingkuya ngarangi pukutjutjarra karrungka

ngururrpa, puli tuwalpala mantjira tjunkula wantinytjala, palulanguru pukutjutjarra pakaraya yanu, yanangu tjutangku nyakunyitjala.

Pukutjutjarra katu kalparraya katiyanangi katuwana. Tjana yalatji katiyananyangka kapilpi raanarrangangi karru tinangka. Katutjalulpi kapi iyanu karruwana yankunyitjaku.

Tjatjuwalu tjananya watjanu yanangu tjutangka piyuku, “Ngula nyur-rangarrimpa katjapitingku yuntalpingku puli tuwalpala ngaatjanya nyakula nyurranya tjana tjapintjala, watjala tjananya yalatji!, ‘Katutjalu ngangkari puntutjarrangku karru ngaatjanya yangatjunu, tjarukatir-ralatju mantawana yankulalatju ngalya kalpangu.’”

Palulanguruya Tjatjuwanyangarri ngurra Kilkalalakutu yankula kaliki palyaraya wilytjanga nyinangi, Tjirikungka yila. Yanangu tjutalingkuya nyinangi, wulkumanu tjuṭa, tjilpi tjuṭa, yangupala tjuṭa, yukarra tjuṭa, pipirri wiima tjuṭatarra, tjilirratjarra tjuṭatarra.

5

Mangarri maana tjanampa wiyarriku

Tjatjuwa 5:1-12

¹⁻¹² Kayinananya ngurrara tjutangkuya tjakulpa kulinu Katutjalu tjanampa kapi marrkunu Yitjurilaku ngantitja tjuṭa karruwana ngalya tjarukatirra ngalya kalpanytjaku. Yalatjiya kulira ngulurringu, “Katutjalu tjananya yantayantani. Tjinguruya ngaakutu ngalya yananyi nganananya pungkula iyantjaku.”

Palulanguru Tjatjuwanyana Katutjalu yalatji watjanu, “Tjungura tjananya watjala tjana watirringkunyitjaku!” Manta Yitjipilanguruya ngalya yankula paapa tjuṭa rawa nyinarra tjilpirringkula wiyarringu. Paluru tjana wiya katjapiti tjamupiti watimanangi. Palulanguru Katutjalu Tjatjuwanyana watjanu, “Watjala tjananya!, katjapiti tjamupitilpi watirringkunyitjaku.”

Palulanguru Tjatjuwalungarri tjananya katirra watinu. Katjapiti tjamupiti tjana pira kutjunga nyinarra palyarringu.

Ngurra palulaya nyinarra tulku Patjuwupangkaya tjiipi pungkula kunatipa ngalkunu Katutjanya walkulkitjangku. Mayi jaatitarraya ngalkura warrara walkulpayi. Palunyatjanu mayi maana tjanampa wiyarringu, puutjikarratja. Piyuku wiyalpi tjananya Katutjalu yungkupayi. Yankulaya parra mantjirinkupayi mangarri wiita rungkaraya ngalkupayi, Kayinananya ngurraralu pakaltjinganutjangka. Yalatji rawaluya mayi wiitaya ngalkula nyinapayi.

Tjirikunya ngurrara tjuṭa tjananya tjanaya pungku

Tjatjuwa 5:13—6:25

Katutjaku waarrkana Tjatjuwangka yutirriku

Tjatjuwa 5:13-15

¹³⁻¹⁵ Palulanguru Tjatjuwanyana yanu tawunu Tjirikungka ila parra ngaranytjaku. Parra ngaralinkula paluru tjukurrpa nguwanpa nyangu, wati kutju tjuṭa watawara kanyintjala. Tjatjuwalu tjapinu, “Nyuntu yaalytjinguru ngalya yanu? Tjinguru nyuntu ngalya yanu nganananya pungkunyitjakitja? Tjinguru nyuntu tjanampa walytja?” Wati paluru wangkangu, “Nyurrangarri Katutjaku walytja tjuṭa nyinanyitjala ngayuluna ngalya yanu mayutju nyurrangarrimpa tina, nyurrangarrinya watjantjakitja. Ilkari ngurrara tjuṭa tjuṭyitji nguwanpa nyinanyi. Ngayulu tjanampa mayutju tina nyinanyi.” Tjatjuwalu ngulurringkula

watungarala walkunu, “Ngayuluna nyuntupa waarrkana. Nyaampananta palyantjaku nyuntu yunytjurringanyi?”

Wati paluru watjanu Tjatjuwanya, “Puutatjarralu wiya manta miilmiilpa palintjaku. Nyuntu puuta yarrara tjurra!, Katutjaku manta ngaangka.” Palulanguru Tjatjuwalu kulira puuta yarrara tjunu.

6

Katutjalu watjalku Tjatjuwanyangarri Tjirikula yaatjayiti parra yankunytjaku

Tjatjuwa 6:1-6

^{1-6a} Palunyangka parrikiya pulitjanu palyara wantingutja ngarangi. Tawunu Tjirikunya waala tjuta parrikingka yunngu ngarangi. Parriki parra ngaratjungkula wantingu, waalangka yaatjayiti. Parriki palunyangka kiita tinaya patira wantingu, Yitjurilaku ngantitja tjutaya ngalya yankula tjarrpatjipingkamarra, tjarrparraya tjananya pungkutjipingkamarra. Palunya ngurrara yunngu kutuya rawa nyinangi, yaatjayiti wiya yankupayi kaanakutu, kiita puntuya patira wantingutjanga.

Palulanguru Tjatjuwalu tjananya tjilirratjarra tjuta katingu Tjirikungka yila nyinanytjaku. Tjatjuwanya Katutjalu watjanu, “Tjirikunya ngurrara tjuta nyurrangarri yankula tjananya pikangku pungkunyutjaku. Ngayulu nyurrangarrinya aalpamilalku nyurrangarri tjananya pikalu mirri pungkula wiyantjaku. Nyurrangarri mungawinki yankula parrikingka yaatjayiti kutjungara parra yankula ngalya yankula piyuku ngurrangka nyinanytjaku. Mungawinki tjungunyurra tulukuku mayutju tjanapala yurrunpa yankunytjaku, turampatatjarra. Palulanguru nganti tulukuku mayutju kutjupa tjutangku katinytjaku, pukutju palunya puli wirulya kutjarratjarra. Palulanguru tjungu nyurrangarri tjilirratjarra yankunytjaku. Palulanguru tjintu tjikitjingka nyurrangarri kutjungara parra yankula ngalya yankulaya nyina!

“Palulanguru tjintu nampa tjanangka tjanapanpalangaralpinuyurra parra rawunurringkula ngarakatinytjaku. Palulanguru turampata tjanapanpalatjarrangku wangkatjingala! Wangkatjingantja kulira nyurrangarri katu puntura mirra! Yalatjinyurra mirrantjala kilytjukatirra parriki palunya yulpurringkula ngarrimalpa. Palulangurunyurra tjilirratjarra tjutalulpi kalparra tjananya mirri pungkula wiyala!, yanangu yuwankarra wati, minyma, pipirri tjutatarra.” Yalatji Katutjalu Tjatjuwanya watjanu.

Tjirikunya ngurrara tjutaya mirri pungku

Tjatjuwa 6:6-25

^{6b-25} Tjatjuwalu wangka palunya kulira yaltirra tjananya watjanu tulukuku mayutju tjutangka, “Katutjaku pukutju palunya puli wirulya kutjarratjarranyurra tawunu Tjirikungka purinytju yantayantara parra katinytjaku. Tjanapala tjanampanyurra turampatatjarra yurrunpa yankunytjaku, pukutjutjarra tjutaku.”

Tjatjuwalu tjananya yalatji watjanu, tjilirratjarra tjutangka, “Kutjupa tjutanyurra tulukuku mayutju tjutangka yurrunpa yankunytjaku, kanya kutjupa tjutanyurra ngantiwana yankunytjaku.”

Yalatjiya tawunu Tjirikungka parra yankukitja nyinangu. Parra yankulaya tulukuku mayutju tjutangku turampatatjarrangkuya mirratjingariningi. Kutjungaraya parra yankula yarurringu ngurrakutu.

Ngarrirraya pakara mungawinki yanu. Tawunu Tjirikungka kutjungara parra yankula piyuku yarurringu, tjilirratjarra tjuta, tulukuku mayutju

tjutatarra. Yalatji nguwanpaya tjintu tjikitjipalangara mungawinki pakara tjunguya parra yankula ngalya yanu.

Ngarrirraya mungawinki pakanu, Tjatjuwalu tjananya piyuku watjanu, tjilirratjarra tjutangka, “Kala, kuwarri Katutjalulpilanya aalpamilalku Tjirikunya ngurrara tjuta, nganana tjananya pungkula wiyantjaku, kutju tjalkalungkunytwiwiya. Kungka Rayapanyanggarri ruupa tjtjakatjarra nyinanytjala nyurranggarri wiya nyakula tjananya pungkunytwaku, wanti tjananya!, walytjararranpa palya nyinanytwaku. Tjirikunya ngurrara kutjupa tjtaku waala tjanampa nyurranggarri kilytjuntankula wiyala!, yulytjatarra tjanampa wiyala! Pulj tjiilpa pulj kuulta yayina tjtatarra mantjira ngalya katirra tjurra!, mayutju Katutjaku yulytja ngarrinytjaku. Yalatjinyurra tjuta mirri pungkula kilytjuntankula wiyantjaku. Walytjalunku mulyatangku mantjintjawiyanngu wanti!, mulyatangku katinytjala Katutjalulanya pungkutjipingkamarra.”

Tawunu Tjirikulakutuya piyuku yankula tjanpanpalangara parra yankula turampatatjarrangkuya katungku mirratjanganu. Palulanguru tjilirratjarra tjuta katuya mirrangu. Mirranytjala parriki palunya pulitjanu palyantja patangarala yulpurringkula ngarringi. Palulanguru waarrkana kutjarra Tjatjuwalu wantirriyanu, yankula tjananya mantjira ngalya katinytjaku, Rayapanyanggarri. Palulanguruya tjana kalparra tjananya tawunuwana yankula tjuula watawaratjarrangu wakara yiluntanangi, wati tjuta, kungka tjuta, pipirri tjuta, tjilpi tjuta, wulkumanu tjtatarra. Tjuta tjananya tjanaya wakara yiluntanu. Puluka tjuta, tjiipi tjuta, tuungkiyi tjtatarra yiluntanu tjananya. Rayapanyanggarri kutjuya kanaringu, palumpa paapa, maama, kaaka tjuta, malanypa tjuta, tjanampa waarrkana tjtatarra. Waarrkana kutjarrangu tjananya katingu Yitjuri-laku ngantitja tjtaku ngurrakutu.

Tjilirratjarra tjtungku pungkula tjananya wiyanu, ngurratarra tjanampa kutjara wiyanu. Kala tjunpa kutjulpi ngarringi, kamparra tjunparringu. Pulj kuulta, pulj tjiilpa yayinatarra ngarringi, yurrunpaya katirra tjunutja. Tjana mantjira katirra tjaatji kalikingka tjunu.

Wati Yikanalu mulyatangku katiku

7

Tjatjuwa 7:1-26—8:29

Tawunu Tjirikungka Yikanalu yulytja mulyatangku katiku

Tjatjuwa 7:1

¹ Panyapa Katutjalu watjanu, tawunu Tjirikungka wiya mulyatalu mantjintjaku. Wati kutjungku yulytjanguru Katutjaku ngurrkurringkula wangka palunya kulira wantingu. Wati paluru yini Yikanalu pulj kuulta yulytjatarra mulyatangku mantjira yarrkatjunu. Palulanguru tjanampa Katutjanya ngurrku nyinangi.

Tjatjuwaku tjilirratjarra tjtungku Yayiyinya ngurrara tjuta putu pungku

Tjatjuwa 7:2-6

²⁻⁶ Palulanguru Tjirikunya ngurrara tjuta tjananya pungkula Tjatjuwalu wati mankurra wantirriyanu, yankula tawunu Yayiyinya parra nyakula ngalya katirra tjakultjungkunytwaku. Parra yankula nyakulinkula ngalya yankulaya yalatji tjakultjunu, “Tawunu Yayiyinya paluru wiima. Palyala tjananya yankula pungkuku. Wiyala tjtungku yankula pungkuku, tjawutjuna tjirripalangu kutju yankula pungkunytwaku. Tjawutjuna kutjupa tjtanyurra palya ngurrangka nyinanytwaku.” Kulira Tjatjuwanya

wangkangu, “Yuwa, palyala yankula tjananya pungkuku, tjawutjuna tjirripalangu.”

Palulanguru tjawutjuna tjirripala yanuya tawunu wiima palulakutu, pungkunyutjaku. Yankulaya yilarringkula nyangu tjana pika tjanampa ngalya pakana, pika pungkunyutjaku. Ngalya pakara pikalu tjananya kutjupa tjuta mirri pungkula tjananya wantirriyanu, tjiliratjarra tjuta Tjatjuwaku walytja tjuta. Palulanguru tjanaya ngulu tjalkalungu Tjatjuwalakutu.

Tjatjuwalu tjananya nyakula mayutju kutjupa tjuta yaltingu. Tjunguya yanu Katutjaku pukutjunguru pupakattirra tjapintjaku. Palulanguruya watjilpa puntu Katutjaku pukutjungka ngarrirraya mungarrtjirringu.

Tjatjuwalu Katutjanya tjapilku

Tjatjuwa 7:7-15

⁷⁻¹⁵ Mungarrtjirringkula Tjatjuwalu Katutjanya puntura tjapinu, “Nyaaku nyuntu nganananyatju ngaakutu ngalya katingu?, pikangkulanatju ngaa ngurrarangu pungkula wantirriyantjaku? Karru Tjuutanangka parraritjayiti palyalatju nyinamara. Ngayuku walytja tjuta tjananya mirri pungutjangka, kutjupa tjuta tjananya pikangu ngulura wantirriyanutjangka kutjupa tjutangu kulira ngalya yankula pungkupayingkamarralatju ngulurringanyi. Nyuntu nganananyatju palya yantayantara kanyila!, kutjupa tjutangu pungkula wiyalpayingkamarra.”

Mayutju Katutjalu Tjatjuwala watjanu, “Pakalaya mantangka ngarrinytjawiya! Yitjurilaku ngantitja kutjungku ngayuku wangka kilytjuntanu, Tjirikula mulyatangu mantjira katingutjangka. Palulanguru tjananya nyurrangarri kuwarri putu pungu, Yayiyina ngurrara tjuta. Kuya palyalpayi palunya mantjira warungka nyinatjunkula tilira wantirriyala!, palumpa walytja tjutatarra. Yanangu tjuta tjananya watjala!, walytjararranpa walytjararranpaya ngalya yankulantaya nyuntula ngaranytjaku. Walytjararranpa ngaranytjala, gayulunanta nintilku yalatji, ‘Walytjararranpa ngaa tjutangka mulyatanytjunya kumpini.’ Walytjararranpa palunya yanangu kutjutu kutjutuya yankulantaya ngaranytjaku nyuntula. Palulanguru mulyatangu mantjilpayinanta nintilku.”

Yikananyangarriya warungka kutjara wiyalku

Tjatjuwa 7:16-26

¹⁶⁻²⁶ Mungawinki pakaraya Yitjurilaku ngantitja tjuta kutjungkarinkula ngarangiya, Tjatjuwala. Katutjalu nintintjala, Tjatjuwalu tjananya ngurrtjara mantjinu Tjuutaku ngantitja tjuta, walytjararranpa tjutalingkuya ngaranytjala. Tjatjuwalu tjananya watjanu, “Pamuli, pamuliya ngalya yankula ngara!, ngaangka, Katutjaluni nintilku.” Pamuli an pamuli ngalya yankula ngarala yanu. Palulanguru Tjiraku pamuli tjutalpi ngalya yankula ngarangitjangka, Katutjalu Tjatjuwanyanya nintinu. Tjatjuwalu tjananya watjanu, “Ngalya yankulaya yanangu kutjutu kutjutu ngara!, ngayula yila.” Yanangu kutjutu kutjutu ngalya yankula ngarala yanu. Palulanguru Yikananya ngalya yankula ngarangi. Palunya Katutjalu nintintjala Tjatjuwalu watjanu, “Nyawani! Watjalani tjukaruru! Nyuntu mantjinu? Nyuntu nyaalytjinu Tjirikula?”

Yikanalu Tjatjuwalara watjanu, “Yiltana mulyatalu mantjira Katutjanya yulpatanu. Palumpa wangkana kulira kilytjuntanu. Tjirikula puli kuluta tjilpatarralatju mantjira rawangkulatju kattirra tjunkula wantingu, mayutju Katutjaku, ngulaku. Yulytja palunya tjutawanangka ngayulu nyangu yulytja palya ngarrinytjala. Palulanguru tjanala nganti ngayulu

mulyatangka mantjinu, kuuta, puli kuulta tina, puli tjiilpatarra. Katirrana yarrkatjunu ngulaku. Ngayuku kalikingka ngarrinyi mantangka yunnngutjayiti, tjawara tjutura wantingutjangka.”

Palulanguru Tjatjuwalu tjananya wati mankurra iyanu, yankula tjawara mantjira ngalya katinytjaku. Mantjiraya katirra tjunu, yanangu tjutangka mirangka. Palulanguru Tjatjuwalu Yikananya witira watjanu walytja palumpa tjutatarra witira katinytjaku yurilkutu, palumpa miita, palumpa katja tjuta, yuntalpa tjutatarra. Kutjupa tjuta tjananya watjanu, “Puli kuulta, puli tjiilpa panyapa tjutatarra mantjira ngalya kati, yurilkutu! Palulanguru palumpa kaliki, yulytja tjuta, puluka tjuta, tjiipi tjuta, tuungkiyi tjuta mantjiraya katirra yurilpangka ngaratjunkulaya patala!”

Yankulaya yurilpanguru ngaralaya yilangu nyangangi, Tjatjuwalu Yikananya yalatji watjantjala, “Nyaakun nyuntu mulyatangka ramarinkula mantjinu? Nyuntu mulyatalu mantjinutjangka wiyalanya Katutjala yantayananu, wantingulanya palunya tjutangu pungkunyitjaku. Kalalpi nyurrangarri turapulatjarra ngaangkalpiya ngara!, pulitjarrangku nyurrangarrinya ngananatju rungkara yiluntankuku, nyurrangarrinya.”

Palulanguru yanangu tjutangu tjananya rungkaralpi tjananya yiluntankula warungkalpi tjananya kutjara wiyanu, tjiipi tjuta, puluka tjuta, puli kuulta tjiilpatarra. Yuwankarra kamparra wiyanu. Palulanguru tjunpa kutjulpi ngarringi. Palula nganti kamparra wiyanutjangka Katujanya ngurrkuwiyalpi nyinangi. Palulanguruya watjalpayi, ngurra palatja, “Turaupulatjarranya.”

8

Yaiyinya ngurrara tjutaya mirri pungku Tjatjuwa 8:1-29

1-29 Mayutju Katutjala Tjatjuwanya yalatji watjanu, “Tjilirratjarra tjuta tjananya katirra tawunu Yaiyila pungkunyitjaku. Wiya tjanampanyurra ngulurryingkunyitjaku, ngayuluna nyurranya aalpamilalku panyapa tjutanyurra pungkula yiluntara wiyantjaku. Panyapa tjuta tjananya pungkula tjungu yiluntarra! Puluka tjuta, tjiipi tjuta, palyangkuya kanyila!, yulytja tjutatarra tjungura kanyila! Tawunu Yaiyila wilurra kumpira tjananya ngalya yankulaya puwa!”

Palulanguru Tjatjuwalu tjilirratjarra tjuta wantirriyanu, kumpilpa yankula tawunu Yaiyila wilurra kumpira nyinanyitjaku. Palulanguru Tjatjuwanyangarriya tjilirratjarra kutjupa tjuta Yaiyilakutu yalinytjarranguru yuti maa yanu. Yaiyinya ngurrara tjutangu tjananya nyakula yirriti nguwanpa tawununguru pakara ngalya yanu, Tjatjuwanyangarri pungkula wantirriyalkitja. Ngalya yananyingka Tjatjuwanyangarriya malaku yalinytjarra ngulu nguwanpaya tjalkalungu. Yaiyinya ngurraralu tjananya wananu, pungkukitjangku. Palulanguru Tjatjuwanyangarriya ngarakatingu, kutjupa tjuta nintinu, pakantjaku. Ngurra Yaiyila wilurra kumpira nyinangutja tjutangkuya pakara tawunu Yaiyila kiiatangka tjarrparra wakara tjananya yiluntanu, yutu nyinangutja tjuta, malpa tjanampa tjilirratjarra nyinanytjawiyangka. Mirri pungkula waala tjuta tilira wantingu.

Palulanguru Yaiyinya ngurrara tjutalu tjilirratjarralu nguntilaralara nyangu ngurra kampanyingka. Nyakulaya putu kulinu, palulanguruya ngulurringu. Palunyatjanu Yitjurilaku ngantitja tjutangu wilurarranguru yalinytjarranguru ngururtjunkula mirri pungkula wiyanu

tjananya. Yayiyinya ngurrara mayutju Tjatjuwalungarriya witira ruupangka nguntiwana tayimapinu, watiyangka katura yutitjungkula yiluntanu. Yalatji Yayiyinya ngurrara tjuta yiluntara wiyanu, Tjatjuwalungarri.

Katutjalu tjanampa pana Kayinananya yungkuku

9

Tjatjuwa 9:1—21:45; Tjutaranami 9:1-6

Kipiyananya ngurrara tjutangu Tjatjuwana ngunyjinytjunku

Tjatjuwa 9:1-27

¹⁻²⁷ Tjatjuwalungarri tjilirratjarra tjutangu Tjirikunya ngurrara tjuta, Yayiyinya ngurrara tjuta mirri pungkula wiyanutjanga, pana Kayinananya ngurrara tjutangkuya kulira ngulurringu. Kipiyananya ngurrara tjuta pana Kayinanangka nyinapayingku kulira Kipiyananya ngurrara mankurra Tjatjuwalakutu iyanu. Tjatjuwakungarri ngurrangka yila Kipiyanya ngurrara tjuta nyinapayi. Yankukitjangkuya wati mankurra paluru tjana mangarri puriiti rawa ngarrirra yunarringutja mantjira parilyangka tjarrpatjunu. Parilyka paluru yalatjarra yutunypangku ngalkunutja. Mantjiraya tuungkiyngka kalpatjunu. Pangki yirrititja tjutangkaya kapi yintira kalpatjunu. Tjaata yirrititjangkaya tjarrparra tuungkiyi tjutangkaya kalpakatirra yanu Tjatjuwanyangarri ngunyjinytjunku.

Tuungkiyitjarraya Kipiyanya ngurrara tjuta Yitjurilaku ngantitja tjutaku ngurrakutuya yanu, ngurra Kilkalalakutu. Tuungkiyi tjutaya katirra ngaratjungkula Tjatjuwalangarri, mayutju tjutangka yalatji wangkangu, "Ngananatju nyurrangarrimpa waarrkana ngaranyi." Tjatjuwalungarriya tjapinu, "Ngurra yaalytjngurunyurra ngalya yanu?" Paluru mankurppangku tjananya ngunyjinytjunu, "Wan mangurulatju ngalya yanu. Pana walytjanga wanma nyinarralatju nganampa mayutju tjutangu yirriti kulinu, nyurrangarrimpa paapa tjuta maama tjuta pana Yitjipila nyinapayi. Palulanguru tjana kulinu Katutjalu tjananya yantayantalpayi. Yalatjilatju kulinu karu Tjuutanangka kakarrara ngurrara tjuta tjananya nyurrangarri mirri pungkula wiyanu. Yalatjilatju kulira ngulurringu. Palunyatjanu mayutju tjutangkulanatju iyanu, nyurrangarrila tjakultjungkunyitjaku, 'Nyurrangarrimpa waarrkana tjutalatju nyinaku, nganampatju walytja tjutatawarra. Pungkuwiyangkulanatju wanti!, wanma ngurrara tjuta.' Nganananyatju ngalyanu nyurrangarrila wangkanytjaku. Yaalytjinyurra kulini?, nganananyatju pungkuwiyangku wantinytjaku? Yilta wanmalatju nyinapayi. Nyawaya!, mangarri ngaatja rawa ngarrirra yunarringu. Yirritilatju warungka kutjara mantjira tjarrpatjunu. Rawangkulatju ngalya ngalkura yunanu. Pangki ngaa tjutalatju nyuwana waralytjunu, ngalya yankukitjalu. Nganampatju tjaataya nyawa!, wanmatjanu yalarringu." Yalatji tjananya tuungkiyitjarrangku ngunyjinytjunu, yila ngurrara mankurppangku.

Yara panyapa yilta kulira Tjatjuwalungarri tjananya parrpatu watjanu pungkuwiyangku wantikitjangu. Katutjanya yurruntu tjapilwiyangku ngulytju nyinakitjangu Tjatjuwalungarri watjanu, "Katutjalu nyanganyngka tjakarurulatju nyurrangarrila watjani wantinytjaku pungkuwiyangku." Palunyatjanu Kipiyanya ngurrara mankurra kalparra malaku yanu.

Tjintu mankurpparrirra Tjatjuwalungarri kulinu panyapa tjutangu ngunyjinytjunutjanga, yila ngurrara tjutangu. Palunyatjanu Tjatjuwanyangarri tjilirratjarra tjuta tjintu mankurra yankula tawunu Kipiyala tjarrpangu. Tawunu tjuta kutjupa tjanampa yila ngarangi.

Yitjurilaku ngantitja tjuta tjilirratjarrangku wiya tjananya pungu, yurrunpa watjanutja.

Tjatjuwalu tjananya Kipiyanya ngurrara tjuta yaltirra ngaratjungkula tjapinu, “Nyaangurulanyatju nyurrangarri ngunyjtjinytjunu? Wanma wiyanyurra nyinanyi, yilanyurra nyinanyi. Nyurrangarri ngunyjtjinytjunutjangka waarrkanalampatju nyurrangarri waarrkarrimalpa. Kutjupa tjutangkunyurra waru yatura Katutjaku tjaatji kalikikutu katimalpa. Kutjupa tjutangkunyurra yulytja tjuta katimalpa tjaatji kaliki panyapakutu. Kutjupa tjutangkunyurra kapi mantjira katimalpa, tjaatji kaliki panyapakutu.”

10

Tjanaya pana Kayinanawana tjananya mirri pungkuyinamalpa

Tjatjuwa 10:1-43; 11:1-23

1-43 (10; 11:) Tawunu Tjarutjalumanya ngurrara mayutjulu tjakulpa kulinu, Tjatjuwalungarri tjananya Tjirikunya ngurrara tjuta, Yayiyinya ngurrara tjuta mirri pungutjangka, Kipiyanya ngurrara tjuta tjanampa walytjarringutjangka. Mayutju paluru tjananya tawunu kutjupa ngurrara mayutju tina tjutanya yaltingu, tjungurringkula wangkanytjaku. Yalatjiya tawunu tjutanguru mayutju tina tjuta tjungurringu. Wangkanguya Tjatjuwanyangarri mirri pungkukitjangku.

Palunyatjanuya malaku yanu yaltirra tjilirratjarra tjuta ngalya katinytjaku. Palulanguru tawunu tjutanguru tjilirratjarra tjuta ngalya yankula tjungurringu, tawunu Yipurananya ngurrara, tawunu Tjamutjanya ngurrara, tawunu Likitjanya ngurrara, tawunu Yikulunanya ngurrara. Tjungurringkulaya yanu tawunu Kipiyalakutu, palunya ngurrara tjuta tjananya pungkunyitjaku. Tawunu paluru parriki tinangka ngururra ngarangi, pulitjanu palyara ngaratjunutja. Tawunu palunyaya ngururtjungkulaya ngarangi.

Palunyatjanu tawunu Kipiyanya ngurrara mayutjungku wati mankurra wantirriyanu Tjatjuwanyangarri yaltinytjaku, panyapa tjuta tjananya pikangu pungkunyitjaku. Palalanguru Tjatjuwanyangarri ngalya yankula tjananya mirri pungkula ngulutjingara wantirriyanu. Tjilirratjarra tjutaya ngulu tjalkalungu. Katutjalu tjananya kapi ayitjtjarralu yanangu tjuta mirri pungkula wiyanu.

Tjatjuwaku tjilirratjarra tjutangu tjananya wanara mirri pungkula wiyantjaku, Tjatjuwalu Katutjanya marrkunu tjintu tjarrpawiya ngaranytjaku, piratarra tjarrpawiya ngaranytjaku. Palunyatjanu tjintu rawa ngarangu tjarrpanytjawiya. Yalatji tjanampa Katutjalu tjintu marrkura ngaratjunu. Tjintu ngaranyingka Tjatjuwalungarri tjananya mirri pungkula wiyanu. Mayutju tawunu payipala palunya ngurrara tjutaya kulpingka kumpiningi. Tjatjuwalungarri tjananya ngurrira witinu. Witira tjananyaya wakara iluntanu. Ruupangka tjananya yunyjuwana tayimapura waralytjunu watiyangka. Tjintu tjarrpanytjala tjana yirri-wiltjira tjananya kulpi palula waningu.

Palalanguru Tjatjuwanyangarriya tjilirratjarra tjuta tawunu Makitalakutu yankula mirri tjananya pungkula wiyanu. Palalanguru tawunu Lipinalakutu yankula kutjupa tjuta tjananya mirri pungu. Palalanguruya piyuku tawunu Likitjalakutu yankulaya mirri kutjupa tjutanya pungkula wiyanu. Ngurra palulakutuya kutjupa tjuta Kitiyanya ngurrara tjuta ngalya yankula yurrunpa tjungurringu. Palunya tjutatarra tjananya Tjatjuwalungarri pungkula yiluntanu.

Palalanguru tawunu Yikulunalakutu yankulaya pungkula kutjupa tjutanya wiyanu. Palalanguru tawunu Yipurunalakutuya yankula

pungkula tjananya wiyanu. Palulanguru piyukuya yanu tawunu Tipirpalakutu palulanguru tjananya kutjupa tjuta pungkula wiyanu. Pana palunya ngurrara tjutatarra tjananya Tjatjuwalungarri mirri pungkula wiyanu, puli katu nyinapayi tjutanyatarra, Katutjalu tjananya watjanutjangka. Yalatji tjananya pungkula wiyanu, palulanguruya yanu ngurra Kilkalala nyinakitja. Ngurra palulaya yirriti rawa nyinapayi.

Yalinytjarra ngurra tjutangkuya tjakulpa kulira ngulurringu, Tjatjuwalungarri mirri pungkula wiyanutjangka. Tawunu Yitjuraku mayutjungku tjananya tawunu kutjupa kutjupa ngurrara tjuta yaltirra tjungura wangkangu, Tjatjuwanyangarri mirri pungkula wiyantjaku. Palunya ngurrara tjutatarraya tjilirratjarra tjungurringu, naanytjarra paakitjarratarra, ngurra yini Mirimpurukala. Palulanguru mayutju Katutjalu Tjatjuwana wangkangu, "Ngulurriwiyangu tjananya mirri pungkula wiyala!, mungarrtjirrinytjala tjana mirri ngarrimalpa. Ngayuluna nyurranya Katutjalu aalpamilalku yankula tjananyanyurra mirri pungkunyitjaku. Nyurrangarri palumpa tjanampatarra naanytja tarrka kilytjuntara wiyala! Paaki tjutatarra kutjara wiyala!"

Yalinytjarra ngurrara Mirimpurukalaya kulilwiya nyinangi, Tjatjuwalungarriya kumpilpa yankula tjananya mirri pungkula wiyanu. Naanytja tjutatarra tarrka kilytjuntara wiyanu. Paaki tjutanyatarra kutjara wiyanu. Palulanguru tawunu palunya ngurrara tjutatarra tjananya pungkula wiyanu. Yalatji tjananya Katutjalu yurrunpa wangkangu mirri pungkula wiyantjaku. Palunya ngurrara tjutaku tjanampa puluka, tjupi, yulytja tjuta mantjira kanyiningi.

11

Tjanaya pana Kayinanawana tjananya mirri pungkuyinamalpa Tjatjuwa 10:1-43; 11:1-23

¹⁻²³ (10.; 11.) Tawunu Tjarutjalumanya ngurrara mayutjulu tjakulpa kulinu, Tjatjuwalungarri tjananya Tjirikunya ngurrara tjuta, Yayiyinya ngurrara tjuta mirri pungutjangka, Kipiyanya ngurrara tjuta tjanampa walytjarringutjangka. Mayutju paluru tjananya tawunu kutjupa ngurrara mayutju tina tjutanya yaltingu, tjungurringkula wangkanytjaku. Yalatjiya tawunu tjutanguru mayutju tina tjuta tjungurringu. Wangkanguya Tjatjuwanyangarri mirri pungkukitjangku.

Palunyatjanuya malaku yanu yaltirra tjilirratjarra tjuta ngalya katinytjaku. Palulanguru tawunu tjutanguru tjilirratjarra tjuta ngalya yankula tjungurringu, tawunu Yipurananya ngurrara, tawunu Tjamutjanya ngurrara, tawunu Likitjanya ngurrara, tawunu Yikulunanya ngurrara. Tjungurringkulaya yanu tawunu Kipiyalakutu, palunya ngurrara tjuta tjananya pungkunyitjaku. Tawunu paluru parriki tinangka ngururra ngarang, pulitjanu palyara ngaratjunutja. Tawunu palunyaya ngururrtjunkulaya ngarangi.

Palunyatjanu tawunu Kipiyanya ngurrara mayutjungku wati mankurra wantirriyanu Tjatjuwanyangarri yaltinytjaku, panyapa tjuta tjananya pikangu pungkunyitjaku. Palulanguru Tjatjuwanyangarri ngalya yankula tjananya mirri pungkula ngulutjingara wantirriyanu. Tjilirratjarra tjutaya ngulu tjalkalungu. Katutjalu tjananya kapi ayitjitjarralu yanangu tjuta mirri pungkula wiyanu.

Tjatjuwaku tjilirratjarra tjutangku tjananya wanara mirri pungkula wiyantjaku, Tjatjuwalu Katutjanya marrkunu tjintu tjarrpawiya ngaranytjaku, piratarra tjarrpawiya ngaranytjaku. Palunyatjanu tjintu rawa ngarangu tjarrpanytjawiya. Yalatji tjanampa Katutjalu tjintu marrkura ngaratjunu. Tjintu ngaranyingka Tjatjuwalungarri tjananya mirri

pungkula wiyanu. Mayutju tawunu payipala palunya ngurrara tjutaya kulpingka kumpiningi. Tjatjuwalungarri tjananya ngurrira witinu. Witira tjananyaya wakara iluntanu. Ruupangka tjananya yunyjuwana tayimapura waralytjunu watiyangka. Tjintu tjarrpanytjala tjana yirri-wiltjira tjananya kulpi palula wanangu.

Palulanguru Tjatjuwanyangarriya tjilirratjarra tjuta tawunu Makitalakutu yankula mirri tjananya pungkula wiyanu. Palulanguru tawunu Lipinalakutu yankula kutjupa tjuta tjananya mirri pungu. Palulanguruya piyuku tawunu Likitjalakutu yankulaya mirri kutjupa tjutanya pungkula wiyanu. Ngurra palulakutuya kutjupa tjuta Kitiyanya ngurrara tjuta ngalya yankula yurrunpa tjungurringu. Palunya tjutatarra tjananya Tjatjuwalungarri pungkula yiluntanu.

Palulanguru tawunu Yikulunalakutu yankulaya pungkula kutjupa tjutanya wiyanu. Palulanguru tawunu Yipurunalakutuya yankula pungkula tjananya wiyanu. Palulanguru piyukuya yanu tawunu Tipirpalakutu palulanguru tjananya kutjupa tjuta pungkula wiyanu. Pana palunya ngurrara tjutatarra tjananya Tjatjuwalungarri mirri pungkula wiyanu, puli katu nyinapayi tjutanyatarra, Katutjalu tjananya watjanutjangka. Yalatji tjananya pungkula wiyanu, palulanguruya yanu ngurra Kilkalala nyinakitja. Ngurra palulaya yirri rawa nyinapayi.

Yalinytjarra ngurra tjutangkuya tjakulpa kulira ngulurringu, Tjatjuwalungarri mirri pungkula wiyanutjangka. Tawunu Yitjuraku mayutjungku tjananya tawunu kutjupa kutjupa ngurrara tjuta yalitira tjungura wangkangu, Tjatjuwanyangarri mirri pungkula wiyantjaku. Palunya ngurrara tjutatarra yajilirratjarra tjungurringu, naanytjarra paakitjarratarra, ngurra yini Mirimpurukala. Palulanguru mayutju Katutjalu Tjatjuwana wangkangu, “Ngulurriwiyangu tjananya mirri pungkula wiyala!, mungarrtjirinytjala tjana mirri ngarrimalpa. Ngayuluna nyurrana Katutjalu aalpamilaku yankula tjananyanyurra mirri pungkunyutjaku. Nyurrangarri palumpa tjanampatarra naanytja tarrka kilytjuntara wiyala! Paaki tjutatarra kutjara wiyala!”

Yalinytjarra ngurrara Mirimpurukalaya kulilwiya nyinangi, Tjatjuwalungarriya kumpilpa yankula tjananya mirri pungkula wiyanu. Naanytja tjutatarra tarrka kilytjuntara wiyanu. Paaki tjutanyatarra kutjara wiyanu. Palulanguru tawunu palunya ngurrara tjutatarra tjananya pungkula wiyanu. Yalatji tjananya Katutjalu yurrunpa wangkangu mirri pungkula wiyantjaku. Palunya ngurrara tjutaku tjanampa puluka, tjipi, yulytja tjuta mantjira kanyiningi.

13

Ngulytjurarranpa tuwalpalaya ngurra walytjangkalpi nyinaku

Tjatjuwa 13:1—19:51; 21:1-45

¹⁻³³ (13:1—19:51; 21:1-45) Tjatjuwalu tjananya tjilirratjarra tjutanya katiyankula rawangu, palulanguru paluru nyinarra tjilpirringu. Palulanguru mayutju Katutjalu Tjatjuwana wangkangu, “Nyuntu rawangu tjananyan, pungkula tjilpirringu, waarka kutjupalpinanta palyantjaku wangkanyi. Nyuntu tjananya wangka!, yankulaya maakamilantjaku, yaata nguwanpa tina tjuta ngaranytjaku. Kutjupa tjutaya yaata tina kutjungka nyinanytjaku, kutjupa tjutaya yaata tina kutjupangka nyinanytjaku. Yalatjiya yuwankarra yaata tina tjutangka nyinaku.

“Yitjurilaku ngantitja tjutangu tjilirratjarra tjutangu ngula tjananya yankula mirri pitwa!, Pilitjiyanya ngurrara tjuta, ngurra tjanampangunka nyinakitjangku. Ngurra palula yulparirra nyinapayi tjutanya tjana pungkula tjananya wiyala!, ngurra Yitjipila kalkuni nyinapayi

tjutanyatarra. Kapi Kaliliyila yalinytjarra nyinapayi tjutanyatarra tjananya pungkula wiyala!, ngurra tjulyalkitjangku. Ngurra palulakutun-yurra tjungu yanku ngurra tjanampa tjulyalkitja. Ngurra palulakutun-yurra yankunytjala, ngayuluna tjananya ngulutjingara wantirriyalku.”

Tjatuwalu tjananya piyuku wangkangu, “Ngayulu nyurrangarrinya watjaningka yankulanyurra parriki nguwanpa maakamilantjaku. Ngulytjurarranpa kutjuya ngurra walytjangka nyinanytjaku. Ngulytjurarranpa kutjupa ngurra kutjupangka nyinanytjaku. Yalatjiya ngulytjurarranpa tuwalpala ngurra walytjangka nyinanytjaku.”

Tjatuwalu tjananya wangkangu ngurra kutjupa kutjupangka yankula nyinanytjaku. Yalatjiya pana Kayinalawana nyinapayi Yitjurilaku ngantitja tjuta, ngurra kutjupa tjutawana. Ngurra tawunu Tjirikulawana, tawunu Kipiyalawana Pintjiminakunu ngantitja tjuta nyinapayi. Ngurra palula wilurarra Taanaku ngantitja tjutaya nyinangi. Palulanguru paluru tjana kapi Kaliliyila yalinytjarralpi yankula nyinangi.

Pintjiminaku ngantitja tjutaku ngurrangka yulparirra Tjuutaku ngantitja tjutaya nyinapayi, tawunu Yipurunalawana. Tjilpi Kiilipanya tawunu palula rawa nyinanytjaku Tjatuwalu watjanu. Ngurra palula yulparirra Tjimiyanaku ngantitja tjutaya nyinangi.

Pintjiminaku ngantitja tjutaku ngurrangka kakarraraya Ruupinaku ngantitja tjuta nyinangi, karru Tjuutanala kakarrara. Ngurra palula yalinytjarra Kaataku ngantitja tjutaya nyinangi, karru Tjuutanala kakarrara. Ngurra palula yalinytjarra kapi Kaliliyila kakarrara Manatjaku ngantitja tjutaya nyinangi.

Pintjiminaku ngantitja tjutaku ngurrangka yalinytjarra Yipurimaku ngantitja tjuta nyinangi. Ngurra palula yalinytjarra Manatjaku ngantitja tjutaku ngurra kutjupa ngarang. Ngurra palula yalinytjarra Yitjikaku ngantitja tjuta nyinangi. Ngurra palula yalinytjarra Tjipulanaku ngantitja tjutaya nyinangi. Ngurra palula yalinytjarra Naputaliku ngantitja tjutaya nyinangi. Ngurra palula wilurarra Yaatjaku ngantitja tjutaya nyinangi.

Mayutju kutjupa tjutangku wangkangu Tjatuwalu tawunu Timintjiranya walytjalu kanyintjaku, Katutjalu watjanutjangka. Tawunu palunya ngarang Yipuramaku ngantitja tjutaku ngurrangka.

Lipayiku ngantitja tjutaku tawunu tjuta tjana watjanu ngurrangka nyinanytjaku. Wiya tjanampa pana tinangka nyinanytjaku watjanu, ngurra tina tjana wiya kanyinu. Tawunu tjuta kutju tjana kanyintjaku mayutju tjutangku watjanu. Katutjalu yurrunpa yalatji watjanu, “Lipayiku ngantitja tjutangku waarrka palyara tjaatji kalikingka mangarri kuka mantjintjaku, wiyaya kaanangka waarrkarrira mangarri kuka mantjintjaku.”

14

Ngulytjurarranpa tuwalpalaya ngurra walytjangkalpi nyinaku Tjatuwa 13:1—19:51; 21:1-45

¹⁻¹⁵ (13:1—19:51; 21:1-45) Tjatuwalu tjananya tjilirratjarra tjutanya katiyanakula rawangku, palulanguru paluru nyinarra tjilpirringu. Palulanguru mayutju Katutjalu Tjatuwananya wangkangu, “Nyuntu rawangku tjananyan, pungkula tjilpirringu, waarrka kutjupalpinanta palyantjaku wangkanyi. Nyuntu tjananya wangka!, yankulaya maakamilantjaku, yaata nguwanpa tina tjuta ngaranytjaku. Kutjupa tjutaya yaata tina kutjungka nyinanytjaku, kutjupa tjutaya yaata tina kutjupangka nyinanytjaku. Yalatjiya yuwankarra yaata tina tjutangka nyinaku.

“Yitjurilaku ngantitja tjutangku tjilirratjarra tjutangku ngula tjananya yankula mirri puwa!, Pilitjiyanya ngurrara tjuta, ngurra tjanampangka nyinakitjangku. Ngurra palula yulparirra nyinapayi tjutanya tjana pungkula tjananya wiyala!, ngurra Yitjipila kalkuni nyinapayi tjutanyatarra. Kapi Kaliliyila yalinytjarra nyinapayi tjutanyatarra tjananya pungkula wiyala!, ngurra tjulyalkitjangku. Ngurra palulakutun-yurra tjungu yanku ngurra tjanampa tjulyalkitja. Ngurra palulakutun-yurra yankunyitjala, ngayuluna tjananya ngulutjingara wantirriyalku.”

Tjatjuwalu tjananya piyuku wangkangu, “Ngayulu nyurrangarrinya watjangingka yankulanyurra parriki nguwanpa maakamilantjaku. Ngu-lytjurarranpa kutjuya ngurra walytjanga nyinanytjaku. Ngulytjurar-ranpa kutjupa ngurra kutjupangka nyinanytjaku. Yalatjiya ngulytjurar-ranpa tuwalpala ngurra walytjanga nyinanytjaku.”

Tjatjuwalu tjananya wangkangu ngurra kutjupa kutjupangka yankula nyinanytjaku. Yalatjiya pana Kayinanalawana nyinapayi Yitjurilaku ngantitja tjuta, ngurra kutjupa tjutawana. Ngurra tawunu Tjirikulawana, tawunu Kipiyalawana Pintjiminakunu ngantitja tjuta nyinapayi. Ngurra palula wilurarra Taanaku ngantitja tjutaya nyinangi. Palulanguru paluru tjana kapi Kaliliyila yalinytjarralpi yankula nyinangi.

Pintjiminaku ngantitja tjutaku ngurrangka yulparirra Tjuutaku ngantitja tjutaya nyinapayi, tawunu Yipurunalawana. Tjilpi Kiilipanya tawunu palula rawa nyinanytjaku Tjatjuwalu watjanu. Ngurra palula yulparirra Tjimianaku ngantitja tjutaya nyinangi.

Pintjiminaku ngantitja tjutaku ngurrangka kakarraraya Ruupinaku ngantitja tjuta nyinangi, karru Tjuutanala kakarrara. Ngurra palula yalinytjarra Kaataku ngantitja tjutaya nyinangi, karru Tjuutanala kakarrara. Ngurra palula yalinytjarra kapi Kaliliyila kakarrara Manatjaku ngantitja tjutaya nyinangi.

Pintjiminaku ngantitja tjutaku ngurrangka yalinytjarra Yipurimaku ngantitja tjuta nyinangi. Ngurra palula yalinytjarra Manatjaku ngantitja tjutaku ngurra kutjupa ngarangi. Ngurra palula yalinytjarra Yitjikaku ngantitja tjuta nyinangi. Ngurra palula yalinytjarra Tjipulanaku ngantitja tjutaya nyinangi. Ngurra palula yalinytjarra Naputaliku ngantitja tjutaya nyinangi. Ngurra palula wilurarra Yaataku ngantitja tjutaya nyinangi.

Mayutju kutjupa tjutangku wangkangu Tjatjuwalu tawunu Timintji-ranya walytjalu kanyintjaku, Katutjalu watjanutjanga. Tawunu palunya ngarangi Yipuramaku ngantitja tjutaku ngurrangka.

Lipayiku ngantitja tjutaku tawunu tjuta tjana watjanu ngurrangka nyinanytjaku. Wiya tjanampa pana tinangka nyinanytjaku watjanu, ngurra tina tjana wiya kanyinu. Tawunu tjuta kutju tjana kanyintjaku mayutju tjutangku watjanu. Katutjalu yurrunpa yalatji watjanu, “Lipayiku ngantitja tjutangku waarrka palyara tjaatji kalikingka mangarri kuka mantjintjaku, wiyaya kaanangka waarrkarrira mangarri kuka mantjintjaku.”

15

Ngulytjurarranpa tuwalpalaya ngurra walytjangkalpi nyinaku

Tjatjuwa 13:1—19:51; 21:1-45

¹⁻⁶³ (13:1—19:51; 21:1-45) Tjatjuwalu tjananya tjilirratjarra tjutanya katiyankula rawangku, palulanguru paluru nyinarra tjilpirringu. Palulanguru mayutju Katutjalu Tjatjuwanpa wangkangu, “Nyuntu rawangku tjananyan, pungkula tjilpirringu, waarrka kutjupalpinanta palyantjaku wangkanyi. Nyuntu tjananya wangka!, yankulaya maakamilantjaku, yaata nguwanpa tina tjuta ngaranytjaku. Kutjupa tjutaya yaata tina

kutjunga nyinanytjaku, kutjupa tjtaya yaata tina kutjupangka nyinanytjaku. Yalatjiya yuwankarra yaata tina tjtangka nyinaku.

“Yitjurilaku ngantitja tjtanguku tjilirratjarra tjtanguku ngula tjananya yankula mirri puwa!, Pilitijanya ngurrara tjtta, ngurra tjanampangka nyinakitjangu. Ngurra palula yulparirra nyinapayi tjtutanya tjana pungkula tjananya wiyala!, ngurra Yitjipila kalkuni nyinapayi tjtutanyatarra. Kapi Kaliliyila yalinytjarra nyinapayi tjtutanyatarra tjananya pungkula wiyala!, ngurra tjulyalkitjangu. Ngurra palulakutun-yurra tjungu yanku ngurra tjanampa tjulyalkitja. Ngurra palulakutun-yurra yankunytjala, ngayuluna tjananya ngulutjingara wantirriyalku.”

Tjatuwalu tjananya piyuku wangkangu, “Ngayulu nyurrangarrinya watjaningka yankulanyurra parriki nguwanpa maakamilitjaku. Ngulytjurarranpa kutjupa ngurra ngurra walytjanga nyinanytjaku. Ngulytjurarranpa kutjupa ngurra kutjupangka nyinanytjaku. Yalatjiya ngulytjurarranpa tuwalpala ngurra walytjanga nyinanytjaku.”

Tjatuwalu tjananya wangkangu ngurra kutjupa kutjupangka yankula nyinanytjaku. Yalatjiya pana Kayinalawana nyinapayi Yitjurilaku ngantitja tjtta, ngurra kutjupa tjtawana. Ngurra tawunu Tjirikulawana, tawunu Kipiyalawana Pintjiminakunu ngantitja tjtta nyinapayi. Ngurra palula wilurarra Taanaku ngantitja tjtaya nyinangi. Palulanguru paluru tjana kapi Kaliliyila yalinytjarra pi yankula nyinangi.

Pintjiminaku ngantitja tjtaku ngurrangka yulparirra Tjuutaku ngantitja tjtaya nyinapayi, tawunu Yipurunalawana. Tjilpi Kiilipanya tawunu palula rawa nyinanytjaku Tjatuwalu watjanu. Ngurra palula yulparirra Tjimiyanaku ngantitja tjtaya nyinangi.

Pintjiminaku ngantitja tjtaku ngurrangka kakarraraya Ruupinaku ngantitja tjtta nyinangi, karru Tjuutanala kakarrara. Ngurra palula yalinytjarra Kaataku ngantitja tjtaya nyinangi, karru Tjuutanala kakarrara. Ngurra palula yalinytjarra kapi Kaliliyila kakarrara Manatjaku ngantitja tjtaya nyinangi.

Pintjiminaku ngantitja tjtaku ngurrangka yalinytjarra Yipurimaku ngantitja tjtta nyinangi. Ngurra palula yalinytjarra Manatjaku ngantitja tjtaku ngurra kutjupa ngarangi. Ngurra palula yalinytjarra Yitjikaku ngantitja tjtta nyinangi. Ngurra palula yalinytjarra Tjipulanaku ngantitja tjtaya nyinangi. Ngurra palula yalinytjarra Naputaliku ngantitja tjtaya nyinangi. Ngurra palula wilurarra Yaatjaku ngantitja tjtaya nyinangi.

Mayutju kutjupa tjtanguku wangkangu Tjatuwalu tawunu Timintjiranya walytjalu kanyintjaku, Katutjalu watjanutjanguka. Tawunu palunya ngarangi Yipuramaku ngantitja tjtaku ngurrangka.

Lipayiku ngantitja tjtaku tawunu tjtta tjana watjanu ngurrangka nyinanytjaku. Wiya tjanampa pana tinangka nyinanytjaku watjanu, ngurra tina tjana wiya kanyinu. Tawunu tjtta kutju tjana kanyintjaku mayutju tjtanguku watjanu. Katutjalu yurrumpa yalatji watjanu, “Lipayiku ngantitja tjtanguku waarrka palyara tjaatji kalikingka mangarri kuka mantjintjaku, wiyaya kaanangka waarrkarrira mangarri kuka mantjintjaku.”

16

Ngulytjurarranpa tuwalpalaya ngurra walytjangkalpi nyinaku

Tjatuwa 13:1—19:51; 21:1-45

¹⁻¹⁰ (13:1—19:51; 21:1-45) Tjatuwalu tjananya tjilirratjarra tjtutanya katiyankula rawangku, palulanguru paluru nyinarra tjilpirringu. Palulanguru mayutju Katutjalu Tjatuwananya wangkangu, “Nyuntu rawangku tjananyan, pungkula tjilpirringu, waarrka kutjupalpinanta palyantjaku

wangkanyi. Nyuntu tjananya wangka!, yankulaya maakamilantjaku, yaata nguwanpa tina tjuta ngaranytjaku. Kutjupa tjutaya yaata tina kutjungka nyinanytjaku, kutjupa tjutaya yaata tina kutjupangka nyinanytjaku. Yalatjiya yuwankarra yaata tina tjutangka nyinaku.

“Yitjurilaku ngantitja tjutangu tjilirratjarra tjutangu ngula tjananya yankula mirri puwa!, Pilitjiyanya ngurrara tjuta, ngurra tjanampangka nyinakitjangku. Ngurra palula yulparirra nyinapayi tjutanya tjana pungkula tjananya wiyala!, ngurra Yitjipila kalkuni nyinapayi tjutanyatarra. Kapi Kaliliyila yalinytjarra nyinapayi tjutanyatarra tjananya pungkula wiyala!, ngurra tjulyalkitjangku. Ngurra palulakutunurra tjungu yanku ngurra tjanampa tjulyalkitja. Ngurra palulakutunurra yankuny tjala, ngayuluna tjananya ngulutjingara wantirriyalku.”

Tjatjuwalu tjananya piyuku wangkangu, “Ngayulu nyurrangarrinya watjanangka yankulanyurra parriki nguwanpa maakamilantjaku. Ngulytjurarranpa kutjuya ngurra walytjangka nyinanytjaku. Ngulytjurarranpa kutjupa ngurra kutjupangka nyinanytjaku. Yalatjiya ngulytjurarranpa tuwalpala ngurra walytjangka nyinanytjaku.”

Tjatjuwalu tjananya wangkangu ngurra kutjupa kutjupangka yankula nyinanytjaku. Yalatjiya pana Kayinanalawana nyinapayi Yitjurilaku ngantitja tjuta, ngurra kutjupa tjutawana. Ngurra tawunu Tjirikulawana, tawunu Kipiyalawana Pintjiminakunu ngantitja tjuta nyinapayi. Ngurra palula wilurarra Taanaku ngantitja tjutaya nyinangi. Palulanguru paluru tjana kapi Kaliliyila yalinytjarralpi yankula nyinangi.

Pintjiminaku ngantitja tjutaku ngurrangka yulparirra Tjuutaku ngantitja tjutaya nyinapayi, tawunu Yipurunalawana. Tjilpi Kiilipanya tawunu palula rawa nyinanytjaku Tjatjuwalu watjanu. Ngurra palula yulparirra Tjimiyanaku ngantitja tjutaya nyinangi.

Pintjiminaku ngantitja tjutaku ngurrangka kakarraraya Ruupinaku ngantitja tjuta nyinangi, karru Tjuutanala kakarrara. Ngurra palula yalinytjarra Kaataku ngantitja tjutaya nyinangi, karru Tjuutanala kakarrara. Ngurra palula yalinytjarra kapi Kaliliyila kakarrara Manatjaku ngantitja tjutaya nyinangi.

Pintjiminaku ngantitja tjutaku ngurrangka yalinytjarra Yipurimaku ngantitja tjuta nyinangi. Ngurra palula yalinytjarra Manatjaku ngantitja tjutaku ngurra kutjupa ngarangi. Ngurra palula yalinytjarra Yitjikaku ngantitja tjuta nyinangi. Ngurra palula yalinytjarra Tjipulanaku ngantitja tjutaya nyinangi. Ngurra palula yalinytjarra Naputaliku ngantitja tjutaya nyinangi. Ngurra palula wilurarra Yaataku ngantitja tjutaya nyinangi.

Mayutju kutjupa tjutangu wangkangu Tjatjuwalu tawunu Timintjiranya walytjalu kanyintjaku, Katutjalu watjanutjangka. Tawunu palunya ngarangi Yipuramaku ngantitja tjutaku ngurrangka.

Lipayiku ngantitja tjutaku tawunu tjuta tjana watjanu ngurrangka nyinanytjaku. Wiya tjanampa pana tinangka nyinanytjaku watjanu, ngurra tina tjana wiya kanyinu. Tawunu tjuta kutju tjana kanyintjaku mayutju tjutangu watjanu. Katutjalu yurrunpa yalatji watjanu, “Lipayiku ngantitja tjutangu waarrka palyara tjaatji kalikingka mangarri kuka mantjintjaku, wiyaya kaanangka waarrkarrira mangarri kuka mantjintjaku.”

1-18 (13:1—19:51; 21:1-45) Tjatuwalu tjananya tjilirratjarra tjutanya katiyankula rawangku, palulanguru paluru nyinarra tjilpirringu. Palulanguru mayutju Katutjalu Tjatuwananya wangkangu, “Nyuntu rawangku tjananyan, pungkula tjilpirringu, waarrka kutjupalpinanta palyantjaku wangkanyi. Nyuntu tjananya wangka!, yankulaya maakamilantjaku, yaata nguwanpa tina tjuta ngaranytjaku. Kutjupa tjutaya yaata tina kutjungka nyinanytjaku, kutjupa tjutaya yaata tina kutjupangka nyinanytjaku. Yalatjiya yuwankarra yaata tina tjutangka nyinaku.

“Yitjurilaku ngantitja tjutangku tjilirratjarra tjutangku ngula tjananya yankula mirri puwa!, Pilitjiyanya ngurrara tjuta, ngurra tjanampangka nyinakitjangku. Ngurra palula yulparirra nyinapayi tjutanya tjana pungkula tjananya wiyala!, ngurra Yitjipila kalkuni nyinapayi tjutanyatarra. Kapi Kaliliyila yalinytjarra nyinapayi tjutanyatarra tjananya pungkula wiyala!, ngurra tjulyalkitjangku. Ngurra palulakutun-yurra tjungu yanku ngurra tjanampa tjulyalkitja. Ngurra palulakutun-yurra yankuny tjala, ngayuluna tjananya ngulutjingara wantirriyalku.”

Tjatuwalu tjananya piyuku wangkangu, “Ngayulu nyurrangarrinya watjanangka yankulanyurra parriki nguwanpa maakamilantjaku. Ngulytjurarranpa kutjupa ngurra kutjupangka nyinanytjaku. Ngulytjurarranpa kutjupa ngurra kutjupangka nyinanytjaku. Yalatjiya ngulytjurarranpa tuwalpala ngurra walytjangka nyinanytjaku.”

Tjatuwalu tjananya wangkangu ngurra kutjupa kutjupangka yankula nyinanytjaku. Yalatjiya pana Kayinanalawana nyinapayi Yitjurilaku ngantitja tjuta, ngurra kutjupa tjutawana. Ngurra tawunu Tjirikulawana, tawunu Kipiyalawana Pintjiminakunu ngantitja tjuta nyinapayi. Ngurra palula wilurarra Taanaku ngantitja tjutaya nyinangi. Palulanguru paluru tjana kapi Kaliliyila yalinytjarralpi yankula nyinangi.

Pintjiminaku ngantitja tjutaku ngurrangka yulparirra Tjuutaku ngantitja tjutaya nyinapayi, tawunu Yipurunalawana. Tjilpi Kiilipanya tawunu palula rawa nyinanytjaku Tjatuwalu watjanu. Ngurra palula yulparirra Tjimianaku ngantitja tjutaya nyinangi.

Pintjiminaku ngantitja tjutaku ngurrangka kakarraraya Ruupinaku ngantitja tjuta nyinangi, karru Tjuutanala kakarrara. Ngurra palula yalinytjarra Kaataku ngantitja tjutaya nyinangi, karru Tjuutanala kakarrara. Ngurra palula yalinytjarra kapi Kaliliyila kakarrara Manatjaku ngantitja tjutaya nyinangi.

Pintjiminaku ngantitja tjutaku ngurrangka yalinytjarra Yipurimaku ngantitja tjuta nyinangi. Ngurra palula yalinytjarra Manatjaku ngantitja tjutaku ngurra kutjupa ngarangi. Ngurra palula yalinytjarra Yitjikaku ngantitja tjuta nyinangi. Ngurra palula yalinytjarra Tjipulanaku ngantitja tjutaya nyinangi. Ngurra palula yalinytjarra Naputaliku ngantitja tjutaya nyinangi. Ngurra palula wilurarra Yaatajaku ngantitja tjutaya nyinangi.

Mayutju kutjupa tjutangku wangkangu Tjatuwalu tawunu Timintjiranya walytjalu kanyintjaku, Katutjalu watjanutjangka. Tawunu palunya ngarangi Yipuramaku ngantitja tjutaku ngurrangka.

Lipayiku ngantitja tjutaku tawunu tjuta tjana watjanu ngurrangka nyinanytjaku. Wiya tjanampa pana tinangka nyinanytjaku watjanu, ngurra tina tjana wiya kanyinu. Tawunu tjuta kutju tjana kanyintjaku mayutju tjutangku watjanu. Katutjalu yurrunpa yalatji watjanu, “Lipayiku ngantitja tjutangku waarrka palyara tjaatji kalikingka mangarri kuka mantjintjaku, wiyaya kaanangka waarrkarrira mangarri kuka mantjintjaku.”

18

*Ngulytjurarranpa tuwalpalaya ngurra walytjangkalpi nyinaku
Tjatjuwa 13:1—19:51; 21:1-45*

¹⁻²⁸ (13:1—19:51; 21:1-45) Tjatjuwalu tjananya tjilirratjarra tjutanya katiyankula rawangku, palulanguru paluru nyinarra tjilpirringu. Palulanguru mayutju Katutjalu Tjatjuwanya wangkangu, “Nyuntu rawangku tjananyan, pungkula tjilpirringu, waarra kutjupalpinanta palyantjaku wangkanyi. Nyuntu tjananya wangka!, yankulaya maakamilantjaku, yaata nguwanpa tina tjuta ngaranytjaku. Kutjupa tjutaya yaata tina kutjungka nyinanytjaku, kutjupa tjutaya yaata tina kutjupangka nyinanytjaku. Yalatjiya yuwankarra yaata tina tjutangka nyinaku.

“Yitjurilaku ngantitja tjutangu tjilirratjarra tjutangu ngula tjananya yankula mirri puwa!, Pilitjiyanya ngurrara tjuta, ngurra tjanampangka nyinakitjangu. Ngurra palula yulparirra nyinapayi tjutanya tjana pungkula tjananya wiyala!, ngurra Yitjipila kalkuni nyinapayi tjutanyatarra. Kapi Kaliliyila yalinytjarra nyinapayi tjutanyatarra tjananya pungkula wiyala!, ngurra tjulyalkitjangu. Ngurra palulakutunurra tjungu yanku ngurra tjanampa tjulyalkitja. Ngurra palulakutunurra yankunytjala, ngayuluna tjananya ngulutjingara wantirriyalku.”

Tjatjuwalu tjananya piyuku wangkangu, “Ngayulu nyurrangarrinya watjanangka yankulanyurra parriki nguwanpa maakamilantjaku. Ngulytjurarranpa kutjuya ngurra walytjangka nyinanytjaku. Ngulytjurarranpa kutjupa ngurra kutjupangka nyinanytjaku. Yalatjiya ngulytjurarranpa tuwalpala ngurra walytjangka nyinanytjaku.”

Tjatjuwalu tjananya wangkangu ngurra kutjupa kutjupangka yankula nyinanytjaku. Yalatjiya pana Kayinanalawana nyinapayi Yitjurilaku ngantitja tjuta, ngurra kutjupa tjutawana. Ngurra tawunu Tjirikulawana, tawunu Kipiyalawana Pintjiminakunu ngantitja tjuta nyinapayi. Ngurra palula wilurarra Taanaku ngantitja tjutaya nyinangi. Palulanguru paluru tjana kapi Kaliliyila yalinytjarralpi yankula nyinangi.

Pintjiminaku ngantitja tjutaku ngurrangka yulparirra Tjuutaku ngantitja tjutaya nyinapayi, tawunu Yipurunalawana. Tjilpi Kiilipanya tawunu palula rawa nyinanytjaku Tjatjuwalu watjanu. Ngurra palula yulparirra Tjimiyanaku ngantitja tjutaya nyinangi.

Pintjiminaku ngantitja tjutaku ngurrangka kakarraraya Ruupinaku ngantitja tjuta nyinangi, karru Tjuutanala kakarrara. Ngurra palula yalinytjarra Kaataku ngantitja tjutaya nyinangi, karru Tjuutanala kakarrara. Ngurra palula yalinytjarra kapi Kaliliyila kakarrara Manatjaku ngantitja tjutaya nyinangi.

Pintjiminaku ngantitja tjutaku ngurrangka yalinytjarra Yipurimaku ngantitja tjuta nyinangi. Ngurra palula yalinytjarra Manatjaku ngantitja tjutaku ngurra kutjupa ngarangi. Ngurra palula yalinytjarra Yitjikaku ngantitja tjuta nyinangi. Ngurra palula yalinytjarra Tjipulanaku ngantitja tjutaya nyinangi. Ngurra palula yalinytjarra Naputaliku ngantitja tjutaya nyinangi. Ngurra palula wilurarra Yaataku ngantitja tjutaya nyinangi.

Mayutju kutjupa tjutangu wangkangu Tjatjuwalu tawunu Timintjiranya walytjalu kanyintjaku, Katutjalu watjanutjangka. Tawunu palunya ngarangi Yipuramaku ngantitja tjutaku ngurrangka.

Lipayiku ngantitja tjutaku tawunu tjuta tjana watjanu ngurrangka nyinanytjaku. Wiya tjanampa pana tjanangka nyinanytjaku watjanu, ngurra tina tjana wiya kanyinu. Tawunu tjuta kutju tjana kanyintjaku mayutju tjutangu watjanu. Katutjalu yurrunpa yalatji watjanu, “Lipayiku ngantitja tjutangu waarra palyara tjaatji kalikingka mangarri

kuka mantjintjaku, wiyaya kaanangka waarrkarrira mangarri kuka mantjintjaku.”

19

Ngulytjurarranpa tuwalpalaya ngurra walytjangkalpi nyinaku

Tjatjuwa 13:1—19:51; 21:1-45

1-51 (13:1—19:51; 21:1-45) Tjatjuwalu tjananya tjilirratjarra tjutanya katiyankula rawangku, palulanguru paluru nyinarra tjilpirringu. Palulanguru mayutju Katutjalu Tjatjuwanya wangkangu, “Nyuntu rawangku tjananyan, pungkula tjilpirringu, waarrka kutjupalpinanta palyantjaku wangkanyi. Nyuntu tjananya wangka!, yankulaya maakamilantjaku, yaata nguwanpa tina tjuta ngaranytjaku. Kutjupa tjutaya yaata tina kutjungka nyinanytjaku, kutjupa tjutaya yaata tina kutjupangka nyinanytjaku. Yalatjiya yuwankarra yaata tina tjutangka nyinaku.

“Yitjurilaku ngantitja tjutangu tjilirratjarra tjutangu ngula tjananya yankula mirri puwa!, Pilitjiyanya ngurrara tjuta, ngurra tjanampangka nyinakitjangu. Ngurra palula yulparirra nyinapayi tjutanya tjana pungkula tjananya wiyala!, ngurra Yitjipila kalkuni nyinapayi tjutanya tarra. Kapi Kaliliyila yalinytjarra nyinapayi tjutanya tarra tjananya pungkula wiyala!, ngurra tjulyalkitjangu. Ngurra palulakutun-yurra tjungu yanku ngurra tjanampa tjulyalkitja. Ngurra palulakutun-yurra yankunyitjala, ngayuluna tjananya ngulutjingara wantirriyalku.”

Tjatjuwalu tjananya piyuku wangkangu, “Ngayulu nyurrangarrinya watjaningka yankulanyurra parriki nguwanpa maakamilantjaku. Ngulytjurarranpa kutjuya ngurra walytjangka nyinanytjaku. Ngulytjurarranpa kutjupa ngurra kutjupangka nyinanytjaku. Yalatjiya ngulytjurarranpa tuwalpala ngurra walytjangka nyinanytjaku.”

Tjatjuwalu tjananya wangkangu ngurra kutjupa kutjupangka yankula nyinanytjaku. Yalatjiya pana Kayinanalawana nyinapayi Yitjurilaku ngantitja tjuta, ngurra kutjupa tjutawana. Ngurra tawunu Tjirikulawana, tawunu Kipiyalawana Pintjiminakunu ngantitja tjuta nyinapayi. Ngurra palula wilurarra Taanaku ngantitja tjutaya nyinangi. Palulanguru paluru tjana kapi Kaliliyila yalinytjarralpi yankula nyinangi.

Pintjiminaku ngantitja tjutaku ngurrangka yulparirra Tjuutaku ngantitja tjutaya nyinapayi, tawunu Yipurunalawana. Tjilpi Kiilipanya tawunu palula rawa nyinanytjaku Tjatjuwalu watjanu. Ngurra palula yulparirra Tjimiyanaku ngantitja tjutaya nyinangi.

Pintjiminaku ngantitja tjutaku ngurrangka kakarraraya Ruupinaku ngantitja tjuta nyinangi, karru Tjuutanala kakarrara. Ngurra palula yalinytjarra Kaataku ngantitja tjutaya nyinangi, karru Tjuutanala kakarrara. Ngurra palula yalinytjarra kapi Kaliliyila kakarrara Manatjaku ngantitja tjutaya nyinangi.

Pintjiminaku ngantitja tjutaku ngurrangka yalinytjarra Yipurimaku ngantitja tjuta nyinangi. Ngurra palula yalinytjarra Manatjaku ngantitja tjutaku ngurra kutjupa ngarang. Ngurra palula yalinytjarra Yitjikaku ngantitja tjuta nyinangi. Ngurra palula yalinytjarra Tjipulanaku ngantitja tjutaya nyinangi. Ngurra palula yalinytjarra Naputaliku ngantitja tjutaya nyinangi. Ngurra palula wilurarra Yaatjaku ngantitja tjutaya nyinangi.

Mayutju kutjupa tjutangu wangkangu Tjatjuwalu tawunu Timintjiranya walytjalu kanyintjaku, Katutjalu watjanutjanga. Tawunu palunya ngarang Yipuramaku ngantitja tjutaku ngurrangka.

Lipayiku ngantitja tjutaku tawunu tjuta tjana watjanu ngurrangka nyinanytjaku. Wiya tjanampa pana tinangka nyinanytjaku watjanu, ngurra tina tjana wiya kanyinu. Tawunu tjuta kutju tjana kanyintjaku

mayutju tjuṅangu watjanu. Katutjalu yurrunpa yalatji watjanu, “Lipayiku ngantitja tjuṅangu waarra palyara tjaatji kalikingka mangarri kuka mantjintjaku, wiyaya kaanangka waarrkarrira mangarri kuka mantjintjaku.”

20

Mirri pungkupayinya tawunu kutjupakutu yankula kana nyinanytjaku
Tjatjuwa 20:1-9

1-9 Mayutju Katutjalu Tjatjuwanya wangkangu. Wangka panyapa tjananya paluru tjakultjunu, “Katutjalu watjanu mirri pungkupayinya tawunu kutjupakutu yankula kana nyinanytjaku. Tawunu palula kutawutjunga paluru wangkanytjaku. Watjalaya tawunu tjikitjipala!, palula mirri pungkupayinya nyinanytjaku. Panyapa Muutjalulanya yirriti watjanu. Tjinguru yanangungku kulintjawiyangku mirri pungkula ngulu tjalkalungku tawunu kutjupakutu, walytja tjuṅangu mirri pungkutjip- ingkamarra, tawunu palula kana nyinanytjaku. Yalatji tawunu tjikitjipala nyurrampa palya ngaraku.”

Palulanguru wangkanguya tawunu tjirripala karru Tjuutanala wilurra ngarangi. Tawunu yini Kiititjanya, Naputaliku ngantitja tjuṅaku ngurra. Tawunu kutjupa yini Tjikimanya Yipurimaku ngantitja tjuṅaku ngurra. Tawunu kutjupa Yipurananya ngarangi, Tjuutaku ngantitja tjuṅaku. Palulanguruya wangkangu tawunu tjirripala kutjupa ngarangi, karru Tjuutanala kakarrara. Tawunu yini Pitjanya, Ruupinaku ngantitja tjuṅaku ngurra tjanampa ngarangi. Tawunu kutjupa yini Ramutjanya, Kaataku ngantitja tjuṅaku ngurra ngarangi. Tawunu kutjupa Kulananya, Manatjaku ngantitja tjuṅaku ngurra ngarangi, kapi yini Kaliliyila kakarrara.

21

Ngulytjurarranpa tuwalpalaya ngurra walytjangkalpi nyinaku
Tjatjuwa 13:1—19:51; 21:1-45

1-45 (13:1—19:51; 21:1-45) Tjatjuwalu tjananya tjilirratjarra tjuṅanya katiyankula rawangku, palulanguru paluru nyinarra tjilpirringu. Palulanguru mayutju Katutjalu Tjatjuwanya wangkangu, “Nyuntu rawangku tjananyan, pungkula tjilpirringu, waarra kutjupalpinanta palyantjaku wangkanyi. Nyuntu tjananya wangka!, yankulaya maakamiantjaku, yaata nguwanpa tina tjuṅa ngaranytjaku. Kutjupa tjuṅaya yaata tina kutjungka nyinanytjaku, kutjupa tjuṅaya yaata tina kutjupangka nyinanytjaku. Yalatjiya yuwankarra yaata tina tjuṅangka nyinaku.

“Yitjurilaku ngantitja tjuṅangu tjilirratjarra tjuṅangu ngula tjananya yankula mirri puwa!, Pilitjiyanya ngurrara tjuṅa, ngurra tjanampangka nyinakitjangku. Ngurra palula yulparirra nyinapayi tjuṅanya tjana pungkula tjananya wiyala!, ngurra Yitjipila kalkuni nyinapayi tjuṅanyatarra. Kapi Kaliliyila yalinytjarra nyinapayi tjuṅanyatarra tjananya pungkula wiyala!, ngurra tjulyalkitjangku. Ngurra palulakutun- yurra tjuṅgu yanku ngurra tjanampa tjulyalkitja. Ngurra palulakutun- yurra yankunytjala, ngayuluna tjananya ngulutjingara wantirriyalku.”

Tjatjuwalu tjananya piyuku wangkangu, “Ngayulu nyurrangarrinya watjanangka yankulanyurra parriki nguwanpa maakamiantjaku. Ngulytjurarranpa kutjuya ngurra walytjangka nyinanytjaku. Ngulytjurarranpa kutjupa ngurra kutjupangka nyinanytjaku. Yalatjiya ngulytjurarranpa tuwalpala ngurra walytjangka nyinanytjaku.”

Tjatjuwalu tjananya wangkangu ngurra kutjupa kutjupangka yankula nyinanytjaku. Yalatjiya pana Kayinanalawana nyinapayi Yitjurilaku

ngantitja tjuta, ngurra kutjupa tjutawana. Ngurra tawunu Tjirikulawana, tawunu Kipiyalawana Pintjiminakuṅu ngantitja tjuta nyinapayi. Ngurra palula wilurarra Taanaku ngantitja tjutaya nyinangi. Palulanguru paluru tjana kapi Kaliliyila yalinytjarralpi yankula nyinangi.

Pintjiminaku ngantitja tjutaku ngurrangka yulparirra Tjuutaku ngantitja tjutaya nyinapayi, tawunu Yipurunalawana. Tjilpi Kilipanya tawunu palula rawa nyinanytjaku Tjatjuwalu watjanu. Ngurra palula yulparirra Tjimiyanaku ngantitja tjutaya nyinangi.

Pintjiminaku ngantitja tjutaku ngurrangka kakarraraya Ruupinaku ngantitja tjuta nyinangi, karru Tjuutanala kakarrara. Ngurra palula yalinytjarra Kaataku ngantitja tjutaya nyinangi, karru Tjuutanala kakarrara. Ngurra palula yalinytjarra kapi Kaliliyila kakarrara Manatjaku ngantitja tjutaya nyinangi.

Pintjiminaku ngantitja tjutaku ngurrangka yalinytjarra Yipurimaku ngantitja tjuta nyinangi. Ngurra palula yalinytjarra Manatjaku ngantitja tjutaku ngurra kutjupa ngarangi. Ngurra palula yalinytjarra Yitjikaku ngantitja tjuta nyinangi. Ngurra palula yalinytjarra Tjipulanaku ngantitja tjutaya nyinangi. Ngurra palula yalinytjarra Naputaliku ngantitja tjutaya nyinangi. Ngurra palula wilurarra Yaataku ngantitja tjutaya nyinangi.

Mayutju kutjupa tjutangu wangkuru Tjatjuwalu tawunu Timintjiranya walytjalu kanyintjaku, Katutjalu watjanutjanga. Tawunu palunya ngarangi Yipuramaku ngantitja tjutaku ngurrangka.

Lipayiku ngantitja tjutaku tawunu tjuta tjana watjanu ngurrangka nyinanytjaku. Wiya tjanampa pana tinangka nyinanytjaku watjanu, ngurra tina tjana wiya kanyiṅu. Tawunu tjuta kutju tjana kanyintjaku mayutju tjutangu watjanu. Katutjalu yurrunpa yalatji watjanu, "Lipayiku ngantitja tjutangu waarrka palyara tjaatji kalikingka mangarri kuka mantjintjaku, wiyaya kaanangka waarrkarrira mangarri kuka mantjintjaku."

Tjatjuwana tjilpirringkula mirrirriku

23

Tjatjuwa 23:1-16; 24:1-33

Tjilpi Tjatjuwalu tjananya nintilku

Tjatjuwa 23:1-16; 24:1-13

¹⁻¹⁶ (23; 24:1-13) Katutjalu tjananya yantayantara kanyilpayi, Yitjurilaku ngantitja tjutanya pikarringkunyitjawiyaya nyinanytjaku. Palyaya ngurra walytjanga rawa nyinangi, wiyaya ngurra kutjupangka wanma yankula pika pungkupayi.

Tjatjuwalu waarrkana kutju wantirriyanu, yankula tjananya yalinytjaku, mayutju tjutanya. Ngalya yankulaya tjungurringkunyitjala Tjatjuwalu tjananya yalatji watjanu, "Ngayuluna tjilpirringu tjinguru kuwarrina yiluku. Katutjanyala walkuni, pana ngaatjalampa yungutjanga, palyala nyinanytjaku. Paluru kulini nyurrangarri yankula wanma ngurrara tjuta pungkula yiluntankunyitjaku, ngurra tjanampanulpinyurra mantjira nyinanytjaku. Yalatjinyurra yankunyitjala, Katutjalu nyurranya aalpamilalku nyurrangarri yankula mirri pungkunyitjala.

"Muutjalu yirriti Katutjaku wangka piipangka wakara wantingu, wangka palunyakunyurra tjukarurru nyinanytjaku. Katutjanya nguwanpa kutjupa wiyanyurra walkuntjaku, Katutjanya kutjanyurra walkuntjaku. "Kungka wanma ngurrara wiyanyurra yaltirra kanyintjaku, Yitjurilaku ngantitja tjuta kutjunyurra yaltirra kanyintjaku.

“Kungka wanma ngurrara tjutanyurra yaltirra kanyiningka, Katutjalu nyurranya wiya ngurra wanma yungkuku nyinanytjaku. Nyurranggarri tjananya wanma ngurrara tjuta putu pungkula wiyalku. Katutjaku wangkanyurra kulira wantinyingka, paluru nyurranya pungkula wiyalku, nyurranggarri wiya palumpa tjukarurru nyinangutjangka. Ngurra ngaangka wiyanyurra kutu nyinaku.”

Palulanguru Tjatjuwalu tjananya watjanu yanangu tjuta tjungur-rinytjaku tawunu Tjikimala. Ngurra palula tjananya Tjatjuwalu kutu nintiningi, Katutjalu tjananya mirri tjutanya Yipuramanyanggarri kutu yantayantanutjangka. Paluru tjananya piyuku wangkangu, “Nyurranggarri nyinanyi ngurra ngaangka manggarri tinatjarrangka, Katutjalu nyurranya ngurra ngaatja yungutjangka. Palulanguru kutunyurra Katutjaku tjukarurru nyinanytjaku, paluru nganampa mayutju tina nyinanyingka.”

24

Tjilpi Tjatjuwalu tjananya nintilku

Tjatjuwa 23.; 24:1-13

¹⁻¹³ (23.; 24:1-13) Katutjalu tjananya yantayantara kanyilpayi, Yitjurilaku ngantitja tjutanya pikarringkunyutjawiya nyinanytjaku. Palyaya ngurra walytjangka rawa nyinangi, wiyaya ngurra kutjupangka wanma yankula pika pungkupayi.

Tjatjuwalu waarrkana kutju wantirriyanu, yankula tjananya yaltinytjaku, mayutju tjutanya. Ngalya yankulaya tjungurringkunyutjala Tjatjuwalu tjananya yalatji watjanu, “Ngayuluna tjilpirringu tjinguru kuwarrina yiluku. Katutjanyaala walkuni, pana ngaatjalampa yungutjangka, palyala nyinanytjaku. Paluru kulini nyurranggarri yankula wanma ngurrara tjuta pungkula yiluntankunyutjaku, ngurra tjanamanulpinyurra mantjira nyinanytjaku. Yalatjinyurra yankunyutjala, Katutjalu nyurranya aalpamilalku nyurranggarri yankula mirri pungkunyutjala.

“Muutjalu yirriti Katutjaku wangka piipangka wakara wantingu, wangka palunyakunyurra tjukarurru nyinanytjaku. Katutjanya nguwanpa kutjupa wiyanyurra walkuntjaku, Katutjanya kutjunyurra walkuntjaku. “Kungka wanma ngurrara wiyanyurra yaltirra kanyintjaku, Yitjurilaku ngantitja tjuta kutjunyurra yaltirra kanyintjaku.

“Kungka wanma ngurrara tjutanyurra yaltirra kanyiningka, Katutjalu nyurranya wiya ngurra wanma yungkuku nyinanytjaku. Nyurranggarri tjananya wanma ngurrara tjuta putu pungkula wiyalku. Katutjaku wangkanyurra kulira wantinyingka, paluru nyurranya pungkula wiyalku, nyurranggarri wiya palumpa tjukarurru nyinangutjangka. Ngurra ngaangka wiyanyurra kutu nyinaku.”

Palulanguru Tjatjuwalu tjananya watjanu yanangu tjuta tjungur-rinytjaku tawunu Tjikimala. Ngurra palula tjananya Tjatjuwalu kutu nintiningi, Katutjalu tjananya mirri tjutanya Yipuramanyanggarri kutu yantayantanutjangka. Paluru tjananya piyuku wangkangu, “Nyurranggarri nyinanyi ngurra ngaangka manggarri tinatjarrangka, Katutjalu nyurranya ngurra ngaatja yungutjangka. Palulanguru kutunyurra Katutjaku tjukarurru nyinanytjaku, paluru nganampa mayutju tina nyinanyingka.”

Katutjanya kutju walkulkitjangkuya watjalku

Tjatjuwa 24:14-28

¹⁴⁻²⁸ Tjatjuwalu tjananya piyuku watjanu, “Nganampa mirri tjutangu Katutjanya nguwanpa tjuta walkulpayi. Palunya nguwanpa wiyanyurra walkuntjaku. Kuwarrinyurra kulintjaku Katutjanya walkuntjakitjangku.

Tjingurunyurra kutjupa tjuṯangku Katutjanya nguwanpa kutjupa walkulkitjangku kulini. Ngananatju ngayuku walytja tjuṯangkuṯarra mayutju Katutjanya kutju walkura nyinaku.”

Tjatjuwalu tjananya wangkangutjangka yanangu tjuṯangku kuliraya wangkangu Katutjanya kutju walkuntjaku. Palulanguru Tjatjuwalu tjananya wangkangu, “Nyurrangarri wangkangu Katutjaku tjukarurru nyinakitjangku, palulangurunyurra Katutjanya nguwanpa kutjupa walkulwiyangku wantinytjaku. Mantjiraya Katutjanya nguwanpa kutjupa wani!” Yalatjiya piyuku wangkangu Katutjanya kutju walkura nyinakitjangku. Palulanguru Tjatjuwalu tjananya nintiningi Katutjaku luwu tjuṯa, kuliraya tjukarurru nyinanytjaku. Palulanguru Tjatjuwalu piipangka luwu palunya wakanu. Palulanguru piyuku tjananya nintiningi luwu palulawana. Palulanguru yiyanu tjananya ngurrakutuya yankula nyinanytjaku.

Tjatjuwanya anta Yalitjanya mirrirriku

Tjatjuwa 24:29-33

²⁹⁻³³ Tjatjuwa paluru rawa nyinangu yantatan tiin yiya. Palulanguru paluru yilungu. Yularraya yanangu tjuṯangku katirra ngatingka tjarrpatjunu, ngurra palumpangka, tawunu Timanatjirangka yila.

Tjatjuwaku ngalungku tjuṯaya mayutju tjuṯa rawa nyinapayi. Paluru tjana nyinanytjala, yanangu kutjupa tjuṯaya Yitjurilaku ngantitja tjuṯa tjukarurru Katutjaku nyinangi.

Palulanguru tulkuku mayutju Yalitjanya, Yiranaku katja yilungu. Katirraya ngatingka tjarrpatjunu ngurra Kipiyangka, Yipurimaku ngantitja tjuṯaku ngurrangka.

Yirriti Muutjalungarri Tjutjupanya tarrka Yitjipilanguru katirraya, pinjingka tjarrpatjunu, ngurra Tjikimala.

Tjatjatja

Katutjalu wati Kitiyananya tjilirratjarra tjuṭaku mayutju nyinatjunku

6

Tjatjatja 6:11-24

¹¹⁻²⁴ Wati Kitiyanalu mangarri wiita yarrkayarrkangku rungkanangi, kalka tjuṭa mantjilkitjangku, Mitiyanya ngurrara tjuṭangku nyakula katipayingkamarra. Palulanguru Katutjaku yilkari ngurrarangku watjanu, “Nyuntu nguluwiyangku tjilirratjarrangku tjananya yirriṭi pungkula ngulutjungalpayi. Mayutju Katutjalunta nyakula kanyini.” Kitiyanalu watjanu, “Tjapilkitjananta yunytjurringanyi, puṭuṇa kulini. Tjingurulanya Katutjalu nyakula kanyini, tjinguru wiya. Nyaakuya Mitiyanya ngurrara tjuṭangkulanya ngalya yankula pungkupayi? Yirriṭitja tjuṭaku tjanampa yilṭa Katutjalu paawu puntungku palyalpayi. Katutjalu tjanampa kuya tjuṭa pungkula wantirriyalpayi. Kuwarri palurulampatju wiya Mitiyanya ngurrara tjuṭa pungkula iyani. Paluru tjana nganananya pungkupayi, kutu.”

Mayutju Katutjalulpi Kitiyananya yalatji watjanu, “Nyurrangarri yankula Mitiyanya ngurrara tjuṭa pungkunyutjaku, Yitjurilaku ngantitja tjuṭa kanalkitjangku. Ngayuluṇanta Katutjalu iyani.” Kitiyanalu watjanu, “Puṭuṇa kulini. Ngayulu mungutja, ngayulu tjananya puṭu kanalku. Walytja tjuṭa ngayuku wiya, maṅkurra kutjulatju nyinanyi.” Katutjalu watjanu, “Nyurrangarri palya yankula tjananya pungkula wantirriyalpayi, ngayulu nyurrangarrinya aalpalalku.”

Palulanguru Kitiyanalu kuka anta mangarri kunatjina mantjira pulingka tjunu, ilkari ngurrara palumpa. Ilkari ngurraralu watiya mantjira watiya palunyatjarrangku kuka anta mangarri pampuntjala, kuka anta mangarri pulitjarra kamparra wiyarringu. Palunyangka yilkari ngurrara paluru nyinarra wiyarringu. Palulanguru Kitiyanalu ngurra palula yini Wuupangka tiipula nguwanpa palyanu pulitjanu, Katutjaku ngaranytjaku.

Kitiyanalungarri Paalanya yulpulku

Tjatjatja 6:25-32

²⁵⁻³² Munga palula mayutju Katutjalu Kitiyananya yalatji watjanu, “Maa yankula nyuntupa paapaku tiipula nguwanpa yulpura wani! Tiipula palulaya ngayunya nguwanpa Paalanya walkulpayi. Tiipula palula tjayitingka ngayunya nguwanpa kutjupa watiya ngaranyi yini Yatjaranya. Palunyatjarra nyuntu yulpura wani! Tiipula palunya yulpura tiipula kutjupa pulitjanu palyala!, ngayuku. Palulanguru watiya Yatjaranya yulpura ngayuku tiipulangka mantjira tjurra!, kamparra wiyarrinytjaku. Nyuntupa paapaku puluka mirri pungkula yitjilinkula Yatjarangka katu tjunkula kutjala! Yalatji tjawirriyi ngayuku, kamparra wiyarriku, tiipula ngayukunangka.” Palumpa walytja tjuṭangku nyakula yunytjuwiyangku ngaparrtjingu pungkupayingkamarra, Kitiyanalungarri waarrkana tjuṭangku mungangka yankula tiipula palunya yulpuṇu. Watiya Yatjaranyatjarra tjanaya yulpura tiipula Katutjaluṅangka tjunkula tjawirriyi katuwana kutjanu. Aaliya pakara tawunu ngurrara tjuṭangku Kitiyanaku walytja tjuṭangkutarra nyakulaya pikarringu yulpuṇutjangka. Ngantiya kulinu Kitiyanalungarri

yulpunutjangka. Paluru tjana Kitiyanaku paapangka Tjuwatjala yalatji watjanu, “Ngalya katirraya ngaangka ngaratjorra!, Kitiyananyalatju mirri pungkunyjtaku. Matupurrallampa Paalakunu tiipula anta Yatjaranyatarra yulpura wiyanu.” Tjuwatjala tjananya palumpa katjaku patjurirringkula tjapinu, “Nyaaku nyurrangarri Paalaku Yatjaraku pikarringkula kulini? Nyurrangarri kulini Paalanya ngangkari puntutjarra nyinanyi. Paluru-lanyatju mirri pungkunyjtaku Kitiyananyatarra, wiya nyurrangarrilanyatju ngaparrrtjingu pungkunyjtaku.”

Mitiyanya ngurrara tjtutaya piyuku yanku Yitjurilaku ngantitja tjtukutu

Tjatjatja 6:33-35

³³⁻³⁵ Palulanguruya Mitiyanya ngurrara tjtutaya Yamalikaku ngantitja tjtutatarra, kutjupa tjtutatarra tjungurringu. Palulanguru tjanaya yankula puliina yini Tjitjirilangka nyinangu. Palulanguru Katutjaku kurrunpangku Kitiyananya nintira aalpamilaṅu. Paluru turampata mirratjanganu palumpa walytja, panya Yapitjijaku ngantitja tjtuta yaltinytjaku. Yalatji tjananya Yapitjijaku ngantitja tjtuta yaltingu tjungurrinytjaku. Palulanguru Kitiyanalu wikarrutja tjtuta maa wantirriyanu, yankula Yitjurilaku ngantitja tjtuta yaltirra ngalya katinytjaku, ngurra tjtutawana nyinanytja tjtuta. Palulanguruya tjtutalingku ngalya yankula Kitiyanala tjungurringu.

Kitiyanalu Katutjanya tjtampilku nintintjaku

Tjatjatja 6:36-40

³⁶⁻⁴⁰ Kitiyanalu Katutjanya watjanu yalatji, “Tjinguru nyuntu ngayunya yaltingu, ngayulu Yitjurilaku ngantitja tjtuta pikakutu katinytjaku, Mitiyanya ngurrara tjtutalatju mirri pungkunyjtaku. Tjinguru nyuntu ngayunya wiya yaltingu, ngayulu wiyawanangku kulini. Putuna kulini. Yalatji ngayulu tjananya mayutjungku katinytjaku nintilani! Tjiipitjanu pangki yinyu ngaatjanyana pilara tjunu panangka. Aalina pakara ngalya yanku wiita nyakunyjtaku tjiipikunu yinyuwana. Yinyuwana kutju wiita nyakunyjtaku, panawana wiya. Ngayuluna yalatji nyakula kulilku, ‘Katutjala yinyungka wiitanu, yiltani mayutju nyinatjunu, ngayulu tjananya pikakutu katinytjaku.’ Tjinguru ngayuluna aali nyakula panawana yinyuwanaatarra wiita ngarrinyngka, ngayulu yalatji kulilku, ‘Katutjaluni wiya nyinatjunu ngayulu tjananya pikakutu katinytjaku.’ ”

Aali pakara Kitiyanalu yankula nyangu yinyu palula wiita ngarringi, panawana wiya. Nyakula ngulurringu. Piyuku Kitiyanalu Katutjanya yalatji tjapinu, “Katutja. Ngayukutjunu pikarrinytjawiya. Yara yalatji wiya kutjunanta tjtampilku, tjiipikunu yinyu palula wiitawiya ngarrinytjaku, panawana kutju wiita ngarrinytjaku. Aalina yankula pana nyaku wiita ngarrinytjala. Nyakulana kulilku, ‘Yilta Katutjaluni mayutju nyinatjunu, ngayulu tjananya pikakutu katinytjaku.’ ”

Yalatji Katutjala palyanu. Aali Kitiyanalu nyangu panawana kutju wiita ngarringu. Yalatji nyakula palurulpi tjananya yaltingu tjilirratjarra tjtuta pikakutu katinytjaku.

7

Kitiyanaku tjilirratjarra tjtuta nampa mankurrrpa nguwanpa katinytjaku watjalku, Katutjala

Tjatjatja 7:1-8

¹⁻⁸ Kitiyananya palumpa walytja tjilirratjarra tjtuta aaliya yanu kapi yini Yaratalakutu, rakula tinakutu. Kapi palula ila Kitiyananya Katutjala

watjanu, "Tjilirratjarra tjutalingku tjananya nyuntu katiyananyi. Yalatji-wiya, nampa mankurrrpa nguwanpa nyuntu tjananya pikakutu katinytjaku. Ngayulu nyurrangarrinya tjilirratjarra mankurrrpa nguwanpa aalpamilalku palunya tjuta pungkula iyantjaku. Palulanguru ngayunya nyurrangarri yiltangu walkuntjaku. Tjinguru tjutalingkunyurra yankula tjananya pungkula iyalku, wiyawanangkunyurra kulilku yalatji, 'Nganana tjilirratjarra tjutalingkungku tjananya pungkula yianu.' Wiya, mankurrrpa nguwanpangkunyurra yankula tjananya pungkula iyantjaku. Palulangurunyurra tjukarrulpi kulilku yalatji, 'Katutjalunya aalpamilantjala, nganana tjananya pungkula iyanu.'" Katutjalu Kitiyananya yalatji piyuku watjanu, "Tjilirratjarra tjutaya nampa mankurrrpa nguwanpa nyinanytjaku. Nyuntu watjala tjananya!, ngulunyutju tjuta ngurrakutu rayitpayiki yankunyutjaku." Yalatji Kitiyanalu tjananya watjantjala, tjilirratjarra tjawutjuna tuwintituupala ngurrakutu rayitpayiki yanu. Tjilirratjarra tjawutjuna tiinpala nyinangu, Kitiyanalawana pikakutu yankula pungkunyutjaku.

Palulanguru Katutjalu Kitiyananya piyuku watjanu, "Tjilirratjarra tjutalingkuya kutu nyinanyi, nampa mankurrrpa nguwanpa kutju nyuntu tjananya katinytjaku. Kapi nyarrakutu nyuntu tjananya ila kati!, tjikintjaku. Nyuntu nyangama! Marangu mantjira tjikintjala palunya tjuta kutju nyuntu marrkula!, pikakutu katinytjaku. Palulanguru nyuntu kutjupa tjuta nyawa!, pupakatirra marangu mantjira tjikintjawiya tjikintjala. Kala, nyuntu tjananya watjala!, malaku yankunyutjaku ngurrakutu." Tjilirratjarra yantata tjirripalangkuya pupakatirra marangu tjikinu. Nyakula tjananya watjanu tjungurrinytjaku, kanya kutjupa tjuta tjananya watjanu ngurrakutu yankunyutjaku.

*Kitiyananyapula yarrka yanku Mitiyanya ngurrara tjutakutu
Tjatjatja 7:9-15*

⁹⁻¹⁵ Tjilirratjarra yantata tjirripalaya ngurra kutjungka nyinangu. Mungangka Kitiyananya anta palumpa waarrkanapula yanu Mitiyanya ngurrara tjuta parra nyakunyutjaku. Yankulapula nyangu tjutalingku nyinarra waninytjala, tjilirratjarra minga nguwanpa nyinanytjala. Kamula tjuta tjanampa ngarala waningu, tjutalingku. Yilarringkula tjananya paluru kutjarrangu kulinu yutupula wangkanytjala. Wati kutjungku tjukurrrpa nyakula wati kutjupangka yalatji tjakultjunu, "Tjukurrrpana nyangu mangarri puriiti kutju nganampa ngurrakutu patangarala rularringu, kaliki kutju pungkula patatjinganu." Wati kutjupangu kulira watjanu, "Puriiti panyapanu nyangu Kitiyananya nguwanpa. Kitiyanalungarri tjuula tawarratjarrangu ngalya yankula ngananyanya pungkula ngulutjinggara wantirriyalku, Katutjalu tjananya aalpamilanutjangka." Tjukurrrpa palunyatjanu wati paluru kutjarra wangkanytjala Kitiyanalupula kulinu. Kulira Kitiyanalu yunyparringkula Katutjanya yalatji kulinu, "Katutjalunya iltangu aalpamilalku." Palulangurupula paluru kutjarra rayitpayiki yanu tjilirratjarra walytja tjutakutu.

*Katutjalu tjanampa Mitiyanya ngurrara tjuta pungkuku
Tjatjatja 7:16-25*

¹⁶⁻²⁵ Kitiyanalu tjananya watjanu, "Watalpi pakalaya! Nyarra tjuta tjananya Katutjalu kuwarri pungku, palurulanya aalpamilalku." Turaama nguwanpa pilkitjanu palyanutja tjuta paluru mantjira tjananya kutju kutju yungu. Tjangiya mantjira tilira turaama palula tjarrpatjunu tili yutiya nyakutjipingkamarra, Mitiyanya ngurrara tjutangu. Turampataarra tjananya Kitiyanalu yungu kutju kutju. Mitiyanya ngurrara tjutaya mungangka yanku ngarrinytjala, Kitiyanaku waarrkana yantata

kutjungku turaama tjangi tilitjarra katirra yalinytjarra tjayiti yankulaya kumpira ngarangu. Wanaṇu yantata tjilirratjarra kutjupa tjuṅangu turaama tjangi tilitjarra katirra. Yankula yulparirra tjayiti kumpiraya ngarangu. Kitiyanalu wanaṇu yantata tjilirratjarra kutjupa tjuṅa katingu. Paluru tjana turaama tjangi tilitjarra katirra, yankula wilurarra tjayiti kumpiraya ngarangu. Kitiyanaku tjilirratjarra tjuṅangu tjananya yalatji ngururrjtunkula turampata tjuṅaya mirratjingara wanaṇu. Turaama palunya tjuṅaya yulpuṇu tjangi tilitjarralpiya rayitrawunu ngarangu. Raapangkuya yalatji watjanu, “Mayutju Katutjalulanyatju iyanu. Nganaṇa Kitiyanaku tjilirratjarra tjuṅa ngalya yanu pungkunyjaku nyurrangarina, pikangu.”

Kitiyanalungarriya ngarala panyapa yunypangu watjara turampata mirratjinganingi. Palulanguru Mitiyanya ngurrara tjuṅaya kulira ngulurringu. Walytja tjuṅangkuyanku tjuṅala watawaratjarrangu wakaningiyanku Yalatjiyanku wakaningi mungangka. Kutjupa tjuṅaya ngulu tjalkalungu. Kitiyanalungarri tjananya wanara wanaṇu, kanya kutjupa tjuṅa tjananya wantirriyanu. Palulanguru Kitiyanalu wikarrutja tjuṅa tjananya iyanu tawunu tjuṅakutu. Palunya ngurrara tjuṅa tjananya tjana watjanu Kitiyanalu watjanutja yalatji, “Pakalaya, tjilirra mantjira Mitiyanya ngurrara ngulunyutju tjuṅa wanara wakala!” Palunya ngurrara tjuṅangkuya kulira yankula tjananya Mitiyanya ngurrara tjuṅa wakari-nangi, tjuṅalingku.

Tjilirratjarra tjuṅaku mayutju Tjamtjananya nyinamalpa

13

Tjatjatja 13:1—16:31

Yilkari ngurrarangku watjalku katja mantjintjaku

Tjatjatja 13:1-25

¹⁻²⁵ Palulanguruya Yitjurilaku ngantitja tjuṅangu Katutjanya wan-tirra kutu kuya palyara nyinapayi. Palulanguru tjananya Katutjalu yantayantantjawiyangu wantingu, Pilitjiyanya ngurrara tjuṅa tjanampa mayutjurrinytjaku. Paluru tjana mayutju kuyangu rawangu kanyilpayi. Palunyangkapula wati Manuwanya miitararra nyinangu tawunu Tji-rangka, pipirri mantjintjawiya. Kungka palula Katutjaku yilkari ngurrara yutirringu. Yutirrirra yalatji watjanu, “Nyuntu pipirri mantjintjawiya nyinarra, kuwarrilpinu katjalpi mantjilku. Nyuntupa katja yutirringkula tinarringkula nyinanytjala palunya kata mutulwiyangu wanti! Paluru Katutjaku tjukarruru nyinaku. Paluru watirringkula Yitjurilaku ngantitja tjuṅa kanalku, Pilitjiyanya ngurrara tjuṅangu pungkutjipingkamarra.”

Wati Manuwalu Katutjanya tjapintjala, yilkari ngurrara paluru ngalya yankula palula kutjarrangka piyuku wangkangu. Palulanguru Manuwalu nanikuta wiima pungkula tjawirriyili Katutjaku ngarritjunkula kutjanu. Kampanytjala yilkari ngurrara paluru tjawirriyitjanu tilingka wiyarringu.

Palulanguru kungka palurulpi katja mantjira yini Tjamtjananya wat-janu. Pipirri tinarringkula Katutjalu kantilyankula kanyilpayi.

14

Tjamtjanalu layina tjikipaka tjuyintamilara mirrintanku

Tjatjatja 14:5-6

⁵⁻⁶ Tjamtjananya watirringkula manpata tina nyinangi. Palumpa paapa anta maama tjunguya yanu tawunu Timinalakutu. Ngururra

yankula Tjamtjanalu kulinu layina yila nguunmankunytjala. Kulira pulanya wantirra layina palulakutu yankula witira marangku nguñti tjuyintamilara mirrintanu. Yalatji mirrintankunytjaku Katutjalu palunya kantilyanu. Palumpa paapangka maamangkutarra nyakunytjawiya nyinangi, paluru layina palunya mirrintankunytjala. Tjamtjanalu layina mirrintara tjakultjankunytjawiya paluru kutjarrala tjungurringkula yankula tawunu Timinala tjarrparra nyinapayi. Yurrunpa tawunu palula Tjamtjananya kungka Pilitjiyanya ngurraraku yunytjurringu. Paluru palumpa paapangka watjanu, “Kungkaku pamilingka nyuntu yankula tjapila!, ngayulu marriti mantjintjaku.” Paluru yankula tjananya tjapinu, Tjamtjanalu kungka palunya kanyintjaku. Paluru tjana watjanu yuntalpa yungkukitjangu. Yalatji watjara tjanaya wati kutjupakulpi yungu.

15

Pilitjiyanya ngurrara tjutaku tjanampa Tjamtjanalu tilira wiyalku Tjatjatja 15:1-8

¹⁻⁸ Kungka palunya wati kutjupaku yungutjangka, Tjamtjananya pikaringkula yankula tingkuwu tjuta wanara witiñangi, yantata tjirripala. Tingkuwu kutjarra wipu witira tayimapiñu waru tjangi tilitjarra. Tayimapira pulanya wantirriyanu Pilitjiyanya ngurrara tjutaku kaanawana. Kaana palunya tjutangka mangarri wiita yunmi ngarala waningi. Tingkuwu paluru kutjarrangu tjangi katirra wiita tilirinkupayi. Tingkuwu kutjarra kutjupa wipu witira tayimapiñu waru tjangi tilitjarra. Paluru pulanya wantirriyanu wiita tilirinkunytjaku. Palunya nguwanpa tingkuwu yantata tjirripala kutjarrangu kutjarrangu tayimapira wantirriyanu, mangarri tjanampa wiita tilira wiyantjaku. Yalatji tjananya wantirriyara Tjamtjananya yankula kulpingkalpi nyinangu.

Tjamtjanalu tjananya tarrka katititjarrangu wakara mirrintarina- malpa

Tjatjatja 15:9-20

⁹⁻²⁰ Tjamtjananya kulpingka nyinanytjala, Pilitjiyanya ngurrara tjutaya yanu tawunu Liyingka tjananya pikangu pungkukitja, Tjuutaku ngantitja tjuta. Pilitjiyanya ngurrara tjutangu tjananya watjanu, “Yankulanyurra Tjamtjananya kulpingka witira ruupangka tayimapira ngalya kati!” Paluru tjana Tjuutaku ngantitja tjuta kulpikutu yankula Tjamtjananya ruupangka tayimapira katingu yungkukitja. Pilitjiyanya ngurrara tjutangu Tjamtjananya ruupatarra nyakula yunyparringkula maa tjalkalungu Tjamtjananya mirri pungkukitja. Katutjalu Tjamtjananya kantilyankunytjala ruupa paluru kilytjuntanu. Palulanguru parra ngurrara paluru tuungkiyikunu tarrka katititjarra mantjinu. Mantjira tarrka palunytjarrangu Pilitjiyanya ngurrara tjuta tjananya wakaningi, tjilirratjarra tjutalingku, tjawutjuna kutju tjananya. Palulanguru Tjamtjananya Yitjurilaku ngantitja tjutaku tjilirratjarra tjutaku mayutju rawa nyinangi.

16

Kungka Tilalalu Tjamtjananya ngunytjilyinku Tjatjatja 16:4-22

⁴⁻²² Palulanguru Tjamtjananya pana Pilitjiyakutu yankula kungka palunya ngurraraku kutjupaku yunytjurringkula nyinangi. Kungka paluru yini Tilalanya.

Pilitjiyanya ngurrara tjutaku mayutju payipala nyinangi. Paluru tjana kungka palulakutu yankula yalatji tjingapungu, "Tjamtjananya ngunyntji tjapila! Nyaatjanu nyuntu manpata nyinanyi? Yanangu kutjupangkunta nyaalytjinku?, nyuntu manpatawiya nyinanytjaku." Tjamtjanalunta tjakultjunktjala nganananyalpilanyatju tjakultjura! Palulanguru-latjunta mani puntu yungku, mani tjiilpa waan tjawutjuna." Palulanguru Tilalalu Tjamtjananya yalatji tjapinu, "Nyaatjanu nyuntu manpata nyinanyi? Yanangu kutjupangkunta nyaalytjinku?, nyuntu manpatawiya nyinanytjaku." Tjamtjanalu yalatji ngunyntjilyinu, "Puwanarratjanu puturu marrkangkaniya tjapanpalangara tayimapira nyinatjunktjula, putuna kilytjuntanku, manpatawiya nyinaku."

Tilalalu puwanarratjanu puturu tjapanpala mantjira Tjamtjananya tayimapinu, yanku ngarrinytjala. Palula yurrupa Pilitjiyanya ngurrara mankurra palumpa waalangka kumpinu, Tjamtjananya manpatawiya nyinanytja witraya katikitja. Tilalalu Tjamtjananya tayimapira kanara watjanu, "Tjamtjana. Pilitjiyanya ngurrara tjutangkuntaya witintjaku ngalya yananyi." Paluru kanarringkula pakara puturu tjata kilytjuntanu. Palunya tjtaya yarrka Tilalaku ngurrangka nyinarra ngurra walytjakutu rayitpayiki yanu.

Palulanguru Tilalalu piyuku palunya tjapinu, "Nyaatjanu nyuntu manpatawiya nyinaku?" Tjamtjanalu piyuku yalatji ngunyntjilyinu, "Ruupa nyuwanangkaniya tayimapira wantinytjala, putuna yarralytjanku, manpatawiya nyinaku." Palulanguru Tjamtjananya yanku ngarrinytjala Tilalalu ruupa nyuwanangka tayimapinu. Paluru Tjamtjananya kanantjala paluru pakara kilytjuntanu.

Palulanguru Tilalalu piyuku tjapinu, "Nyaatjanu nyuntu manpatawiya nyinaku?" Tjamtjanalu piyuku yalatji ngunyntjilyinu, "Mangka watawarani ruupa nguwanpa watiya tinangka tayimapintjala ngayuluna wiya manpata nyinaku." Palunyangka Tjamtjananya yanku ngarrinytjala Tilalalu mangka watawara tayimapinu watiya palula. Tayimapira Tjamtjananya kanantjala, paluru parra taanarringkula yarralytjanu manpatangka.

Palulanguru Tilalalu pikarringkula payinu, "Nyuntu ngayunya tjutangara ngunyntjilyinu, nyuntu wiya ngayuku yunyntjurringanyi." Yalatji tjintu kutjupangka tjintungka Tilalalu rawangku tjapintjala Tjamtjananya tjikipitarringu tjukarrurpali paluru tjakultjunu, "Mangka watawara wiyaniya mutulpayi. Ngayuku paapangku anta maamangkupula ngayunya pipirri yungu Katutjaku, ngayulunara tjukarruru nyinanytjaku. Tjinguru kutjupangkuni mangka mutuntjala wiyana manpata nyinaku, wati kutjupa tjata nguwanpana nyinaku."

Tjamtjanalu tjukarruru watantjala Tilalalu tjananya mayutju palunya tjata yankula watjanu palumpa waalangka kumpintjaku. Tjamtjananya yanku ngarrinytjala Tilalalu wati kutjupa watjanu Tjamtjananya mangka mutuntjaku. Paluru mutunu. Palulanguru Tilalalu watjanu kanalkitjangu, "Tjamtjana. Pilitjiyanya ngurrara tjtaya ngalya yananyi nyuntunytaya witiikitja." Katutjalu wiya palunya kantjyanu, paluru manpatawiyalpi nyinangi. Palulanguruya Pilitjiyanya ngurrara tjutangku witra katingu tawunu Kaatjalakutu. Tjamtjananya tjana yayinatjarrangu kuru wakara paanganu. Paangaraya tjiilangka katirra tjarrpatjunu. Puli tinangka paluru kutu waarrkarringkula mangarri yulpulpayi. Yalatji Tjamtjananya rawa waarrkarringkula mangka tinarringulpi.

*Tjamtjananya mirringkula yanangu tjutatarra mirririku
Tjatjatja 16:23-31*

23-31 Pilitjiyanya ngurrara tjuṭaya waala tinangka tjungurringu, mayutju tjanampa payipalatarra. Yanangu tjawutjuna tjirripalaya waala palula ngalkura tjikira yunyparringangi, Tiikunanya walkulkitja. Tiikunanya tjana walkulpayi Katutjanya nguwanpa.

Tjungu yunyparringkulaya ula wiima iyanu Tjamtjananya yankula yaltirra ngalya katinytjaku. Paluru tjana kulinu Tjamtjananya tiitjimilalk-itjangku. Ula paluru yankula yaltirra katirra Tjamtjananya waalangka ngururra ngaratjuna. Ula palula Tjamtjanalu yalatji watjanu, "Ula. Watiya palunya tina kutjarrakutuni kati!, waala katuwana watiya witalpayi kutjarrakutu." Ula paluru katirra watiya palunya kutjarrangka ngaratjuna.

Tjamtjanalu Katutjanya tjapinu, "Kutjungaralpinu kantilyarra!". Palulanguru watiya palunya kutjarra yuntura waala winki piluntanu. Palulanguru waala tinangku katunguru punkara tjananya Pilitjiyanya ngurrara tjuṭalingku palira mirrintanu, Tjamtjananyatarra. Yalatji Tjamtjananya mirringu, Yitjurilaku ngantitja tjuṭaku mayutju nyinarra.

Ruutja

Kungka Ruutjanya Katutjaku nyinamalpa

Ruutja 1:1—4:22

Yilimalikanyapula pana Muwapalakutu yanku

Ruutja 1:1-2

¹⁻² Pana Kayinanawana wiya tjananya kapingku pungangi. Palulanguru mangarri tjanampa wiyarringu. Mangarriwiyangkapula wati Yilimalikalu palumpa miitalu Niyumilupula kulinu pana Muwapalakutu yankulapula ngunytji nyinanytjaku. Palulanguru Yilimalikanyangarriya pana Muwapalakutu yanu, palumpa katja kutjarraṯarra, Malunanya anta Tjiliyunanya.

Yilimalikanya anta katja kutjarraṯarra mirrirriku

Ruutja 1:3-5

³⁻⁵ Pana Muwapalaya rawa nyinarra Yilimalikanya mirrirringu. Palulanguru palumpa katja kutjarrangu kungka Muwapanya ngurrara kutjarra yalṯirra kanyinangi. Manunalu kungka Ruutjanya kanyinangi, Tjiliyunalṯarra kungka Wupanya kanyinangi. Yiya tiinpalapula nyinarra wati paluru kutjarra mirrirringu.

Niyuminyapula Ruutjanya ngunyarrira pana Kayinanalakutu piyuku yanku

Ruutja 1:6-22

⁶⁻²² Kungka tjirripalalpiya nyinarra Niyumilu kulinu pana Kayinanangka mangarri puntu ngarrinytjala. Palulanguru paluru kulinulpi ngurra walytjakutu Pitjiliyamalakutu piyuku yankunytjaku. Niyumilu pulanya Wupanya Ruutjanya marrkuṯu, walytja tjuṯawana, pana Muwapala nyinanytjaku. Niyuminya kutju yankunytjala paluru kutjarrangu yularra watjanu, “Wiya. Tjungula yanku ngurra Pitjiliyamalakutu.” Piyuku pulanya Niyumilu marrkuṯu ngurra walytjangka kutu nyinanytjaku. Palulanguru Wupalu Niyuminya nyunytjura palumpa ngulytjukutu yanu, rawa nyinanytjaku, kanya Ruutjalu watjanu, “Wiyanta wantikatiku, tjunguli yankula nyinaku ngurra kutjungka. Nyuntupa walytja tjuṯakuna walytjarringkula yilta tjana ngayuku walytja tjuṯa nyinaku. Nyuntupa mayutjuku Katutjakuna ngayulu yunytjurrinyi, palumpa tjukaruru nyinanytjaku. Yilta paluru ngayuku mayutjulpi nyinaku. Ngayulu kutu nyuntulawana nyinamalpa, nyuntu wiyarringkunytjala. Ngayuluna ngurra palula nyinarra wiyarringkunytjala tjunkuniya nyuntulawana.” Palulanguru Niyumilu wiya watjanu ngurra walytjangka nyinanytjaku.

Paluru kutjarrapula tjungu yanu tawunu Pitjiliyamalakutu. Tjana tawunu palunya ngurrara tjuṯaya nyakula yunyparringu. Niyumilu tjananya watjanu walukutangu yultungku.

2

Wati Puwatjaku kaanangka Ruutjalu mangarri mantjirinamalpa.

Ruutja 2:1-23

¹⁻²³ Ngurrangka nyinarra Ruutjalu Niyuminya watjanu, “Kuwarrina yanku, kaanangka mangarri mutura wantingutja tjuṯa mantjintjaku. Mungarrtjinanta ngalya katirra yungku.” Yitjurilaku ngantitja tjuṯaku

luwu ngaranytjala maralpa tjutangka mangarri mutura wantipayi tjuta mantjilpayi.

Yankula Ruutjalu kaana tinangka nyangu waarrkana tjutangka mantjirinkupayi. Paluru yankula tjanampa mayutju tjapinu, waarrkana tjutangka ngantiwana mantjirinkunyutjaku. Mayutju paluru yuwa watjanu Ruutjalu mantjintjaku mangarri tjuta. Ruutjalu rawa mantjirinkula mangarri tjuta, paluru katirra tjunkupayi, mungarrtji ngurrakutu katikitjangu.

Palulanguru kaanaku mayutju yini Puwatjalu yankula tjananya kaanaku waarrkana tjutangka kootayi watjanu. Puwatjalu Ruutjanya nyakula mutulpayi tjutaku mayutjungka yalatji tjapinu, "Kungka nyarratja ngananya?" Mayutju paluru watjanu, "Paluru yanangu kutjupa, Muwapanya ngurrara. Niyuminyapula tjungu nyinanyi."

Palulanguru Puwatjalu yankula Ruutjanya watjanu, "Kaana ngaawana kutju nyuntu mantjirinkunyutjaku, ngayuku kungka waarrkarripayi tjutangka. Waarrkana wati nyarra tjutangka ngayulu watjalku nyuntuyantaya wantinytjaku. Nyuntu kapiku paarritjirirra turaama nyarra tjutangka yankula tjikintjaku." Ruutjalu kulinu, "Wati ngaatjanya walytjawiyatju, ngayukutju ngurra. Nyaaku paluru ngayunya kulira yantayantalkitjangu watjanu?" Ruutjalu Puwatjanya yalatji watjanu, "Ngayuluna yanangu kutjupa, Muwapanya ngurrara. Nyaakutju nyuntu ngayunya palya kulinu?" Puwatjalu watjanu, "Ngayuluna kulinu nyuntu ngunyarri yantayantaltpayi, wantinytjawiyangu. Ngurra walytja nyuntu wantirra ngalya yanu ngaakutu, ngunyarri katiyankula kanyilkitja. Yuntjurringanyina Katutjalunta tjukaruru palyara yantayantantjaku." Ruutjalu kutu mantjirinkula mungarrtji mangarri tjuta yulpura tjunkupayi tuitjingka. Mantjira katingu ngurrakutu, Niyumilupula ngalkuntjaku.

Ruutjanya yankula ngurrangka tjarrpangu. Niyumilulpi tjapinu, "Kaana nyaalytjingkanu mangarri ngaa tjuta mantjinu?" Ruutjalu watjanu, "Wati yini Puwatjaku kaanangka." Kulira Niyumi paluru yunyparringkula watjanu, "Puwatjanya ngalimpa walytja. Ngayuluna yuntjurringanyi panya Katutjalu palunya yantayantantjaku, nyuntunya paluru watjanu mangarri mantjirinkunyutjaku. Puwatja paluru ngalinya yantayantantjaku, yalatji luwulampa ngaranyi." Palulanguru Ruutjalu rawangu mangarri kaana palula mantjirinkupayi.

3

Puwatjalu Ruutjanya yaltiku

Rutja 3:1—4:22

1-18 Wulkumanu Niyumilu Ruutjaku miita mantjilkitjangu Ruutjanya yalatji watjanu, "Mungangka kuwarri nyuntu Puwatja palulakutu yankula tjapila!, palurunta ngula palumpanu ngurrangka nyuntunya marriiti kanyintjaku. Paluru kuwarri mungangka waarrkarriku waala panyapangka."

Puwatjanya paluru waarrkarringkulalpi yankurringu. Ngarrirra karringkula kungka nyangu. Paluru tjapinu, "Ngananya nyuntu?" Ruutjalu watjanu, "Ngayulu Ruutjanya. Nyuntu ngayuku walytja ilatja nyinanyi. Nyuntu ngayunya ngurrangka yantayantara kanyintjaku, yalatji luwulampa ngaranyi. Tjapininanta tjinguru nyuntu kulini ngayunya kanyintjaku marriiti mantjira?" Puwatjalu kulira watjanu, "Nyuntu kungka palyalingku, walytja tjutaku kulilpayi. Ngayulu tjilpi nguwanpa nyuntuni tjapinu, yangupala kutjupa tjutaku kulintjawiyangu. Kungka kutjupa tjutangkuya yangupalaku kutju kulilpayi. Panyapan tjukaruru watjanu, iltana walytja nyuntupa ilatja nyinanyi. Wati kutjupatarra ilatja nyinanyi,

paluru yurrunpa nyuntunya yaltinytjaku, luwulampa yalatji ngaranya. Aali ngayulu yankula wati palunya tjapilku, palurulpi nyuntunya yaltirra kanyintjaku. Tjinguru paluru wiya watjantjala, ngayulunanta yaltirra kanyilku. Tjukarurrunanta watjani Katutjala kurungka.”

Tjaalpa yitjipula ngarringu tayilayitirringu. Puwatjalu pakara watjanu, “Mangarri ngaatjanya katirra Niyumiku yuwa!” Ruutjalu mangarri palunya katirra Niyumikura yungkula tjakultjunu, Puwatjalu watjanutjangka.

4

1-22 Ruutjanya mangarri yungkula Puwatjanya yanu tawunu Pitjiliya-malakutu purikutu. Puri palula wati tjuta tjungurringkula wangkapayi. Walytja ilatja palunya Puwatjalu nyakula yaltingu, mayutju kutjupa tjutatarra, nyinarraya kulintjaku. Tjunguya nyinarra Puwatjalu walytja ilatja palula yalatji watjanu, “Niyuminya walukuta paluru ngurra walytja tjalamilalkitja yunytjurringanyi. Ngurra an waala palumpa nyuntu payimilara palumpa ngunyarri Ruutjanyatarra nyuntulpi yaltirra kanyintjaku, wati kutjupangku pulanya yantayantantjawiyangka. Yalatji luwulampa ngaranya.” Wati paluru Puwatjaku wangka kulira wiya watjanu yalatji, “Wiya. Nyuntulpi ngurra palumpa payimilala!, ngayulu wantinyi.” Wati kutjupa tjutangka kurungka wati paluru puuta yarralytjankula yungu Puwatjaku. Yirritiya yalatji puuta yungkupayi mayutju tjutangka kurungka, ngurra payimilalkitjangku.

Palulanguru Puwatjalu Niyumiku ngurra, waala payimilara yankula Ruutjanya yaltingu, palumpa miitalpi nyinanytjaku. Nyinarrapula katjalpi yini Yuupitanya mantjinu. Kapali tjutaya Niyuminyatarra yunyparringu tjamu Yuupitaku. Yuupitalu watirringkula katja Tjiitjiyinya mantjinu. Tjiitjiyilulpi watirringkula katja Tapitanya mantjinu.

1 Tjamiyula

Tjilpi Yilayilu Tjamiyulanya yan̄tayan̄tanmalpa

1 Tjamiyula 1:1—4:18

Yanalu Katutjanya tjapilku, katja mantjintjakitjangku

1 Tjamiyula 1:1-18

¹⁻¹⁸ Yipurimaku walytja ngantitja ini paluru nyinangu Ilkananya. Wati paluru kanyiningi kungka kutjarra, kungka kutju ini Pininanya, kutjupa ini Yananya. Pininalu pipirri mankurrrpa kanyiningi. Paluru watjalpayi, “Ngayulu pipirri mankurrtjarra, kanya nyuntu pipirriwiyakampa.” Yananya pipirri wiyapilkungku kulira ulapayi, mayitarra ngalkuwiyangku wantipayi, tjilurungku. Ngurra Tjaluwakutuya tjungu anu tjaatji kalikingka Katutjanya walkuntjakitja. Yanalu tjaatji palula pupakatirra Katutjanya tjapilpayi.

Pakara ularra Katutjanya wangka unguwanangku alatji tjapilpayi, “Mayutju tina Katutja, kulilatju!, kuuningkunta tjapiningka. Nyuntutjuna katja yunganyingka, ngaparrrtjinanta katja palunya yungku, tjukarurru nyuntupa nyinanytjaku. Mangka mutuntjawiya nyinaku, nyuntupa waarrkana ilta.” Alatjengkuya mangka mutuntjawiya wantipayi, Katutjaku waarrkana nyinakitjangku. Kutu Yanalu Katutjanya tjapilpayi wangka unguwanangku. Ingkata Yilayilu Yananya watjanu, nyakula waamatjanu ramakutjura kulira payinu, kanya Yanalu watjanu, “Waamatjanu wiyana, tjilurungkumpana Katutjanya tjapiningi.” Yilayilu watjanu, “Palya, unytjurringanyinanta Katutjalunta untkunytjaku, nyuntu tjapinutjangka.”

Yananya pakara anu. Mayi ngalkuningi watjilpawiyalpi nyinarra.

Katutjalu Yanaku katja yungku

1 Tjamiyula 1:19-28

¹⁹⁻²⁸ Ngurra ini Ramakutuya malaku yankula nyinangi. Ilkananya Yananya tjungulpi ngarrirra, Yananyalpi mukalatjarrarringkula nyinangi, Katutjalura ungutjangka. Kala, Yanalu katja mantjira ini tjunu Tjamiyulanya.

Tjamiyulanya pipirri tinarringkula ipi tjikilwiyalpi nyinangi. Palunyatjanu Yanalupula Ilkanalu Tjamiyulanya katingu Katutjaku tjaatjikutu. Ingkata Yilayinya Yanalu tjapinu, “Kulinimpatjun? Ngaangka pupakতিরানা Katutjanya yurrunpa tjapilpayi. Palunyatjanu katja ngaatjatju ungu, tinarringkula Katutjaku waarrka palyantjaku.”

Yalatji tjaatji kalikingkapula Tjamiyulanya untkula wantirra ngurrakutulpi anu. Tjamiyulanya pipirri kutu tjaatjingga waarrkarrirra nyinangi, ingkata Yilayilu purinytju kanyiningka.

2

Yilayiku katja kutjarrangku kuya palyanmalpa

1 Tjamiyula 2:12-25

¹²⁻²⁵ Yilayiku katja kutjarra watipula nyinangi, ini Wupuninyakamu Piniyatjanya. Paluru kutjarrapula tjaatji kalikingka tjananya nintilpayi. Paluru kutjarra ingkata nyinangi. Paluru kutjarra Katutjaku

wangkawanalu wiya tjukarurru palyalpayi. Mayutju paluru kutjar-rangkupula waarrkana iyalpayi, ankula kuka kana kuntara mantjint-jaku tjawirrilyingka, tulukuku mayutjungku lirri mutuningka. Ngunt-yinjyungkupula yalatji palyalpayi, tjawirrilyikuṇu luwu kaṭantara. Ngantipula kuka yunmi mantjinmara, Katutjalu watjaṅangka. Kala, paluru kutjarrangku tjananya tjaatjingga waarrkariyayi tjuṭa kungka waarrkana wanngira katipayi.

Tjilpi Yilayilu pulanya yalatjilulpi payinu, “Nyaakupulan wiyawanalu kuya palyani? Tjutangkukunyuniya tjakultjura nyinapayi, kuyapulan kutu palyaṅangka. Kuya palyalwiyapula wanti!, Katutjaluntapula yitjipungku yankupayingka.” Kuya palyalpayipula tjukarurrurrintjawiya, puṭu pulanya pinangkatjunu. Kala, pulanya Katutjalu mirri pungkukitjalu kulinu.

3

Katutjalu Tjamiyulanya yaltiku wankakitjalu

1 Tjamiyula 3:1-18

1-18 Yilayinyakamu pipirri Tjamiyulanya wanmapula ngarringi mungangka. Tjamiyulanya laampa kampanyingka anku ngarripayi, Katutjaku pukutjungka ila, puli wirulya kutjarratjarrangka. Tjamiyulanya ngururrkuturringkula anku ngarrinyingka, mayutju Katutjalu kanara altipayi, “Tjamiyula.” Tjamiyulalu kulira kanarrirra watjanu, “Ngaatjana ngarrinyi.” Yilayilu altinytjalakutjura kulira Tjamiyulalu pakara ankula tjilpingka watjanu, “Nyuntutjunu altinyingkana ngalya anuna.” Yilayilu watjanu, “Wiyananta altingu, inytjamingka ankula ngarrikati!” Kala, Tjamiyulanya ankula piyuku inytjamingka ngarrikatingu. Mayutju Katutjalu piyuku kanara altingu, “Tjamiyula.”

Palunyatjanu Tjamiyulalu kulira kanarrirra pakara ankula Yilayingka puṭu tjapinu. Puṭu tjapira piyuku ankula ngarrikatingu. Mayutju Katutjalu piyuku Tjamiyulanya kanara altingu. Tjamiyulanya pakara ankula Yilayinya watjanu, “Nyuntutjun altinyingkana ngaatja ngalyanunanta.” Yilayinya pina alarringkulalpi kulinu, mayutju Katutjalumpa Tjamiyulanya altingi. Palunyatjanu watjanu, “Ankula ngarrikati! Piyukunta kanara altinyingka, alatji watjala!, ‘Mayutju. Watjalani waarrkanalunanta kulini.’” Palunyatjanu Tjamiyulanya piyuku ankula ngarrikatingu. Mayutju Katutjalu ngalyankula Tjamiyulanya ngururra nguwana altingu, “Tjamiyula.” Tjamiyulalu kulira watjanu, “Mayutju, watjalani! Waarrkanalunanta kulini.” Mayutju Katutjalu Tjamiyulanya watjanu, “Ngulana tjananya pulkara yitjipungku, Yitjurilaku ngantitja tjuṭa. Yilayiku katja kutjarrana mirri pungku, palumpa walytja tjuṭatarra. Panyapana tjilpi Yilayingka yurrunpa watjanu, palumpa walytja tjuṭa yitjipungkukitjangu. Palumpa katja kutjarrangku kuya palyaṅangka, Yilayinya ninti nyinangi. Yurrunpa pulanya marrkul-mara tjukarurrulkitjangu. Yurrunpa marrkuntjawiyaṅangka Yitjurilaku ngantitja tjuṭangkuṭjuya tjawirrilyi ngalya katirra puṭu yungku. Kuyana tjanampa wiya waniku.”

Aalilingku pakara Tjamiyulalu rawa ngarrirra nganti pakara tjaatji alanu. Yilayinya tjakultjunktjipingkamarra nguḷu nyinangi. Yilayilulpi altingu, “Ula, ngalya yarra!” Tjamiyulalu maa ankula ngarala watjanu, “Ngaatjana ngaranyi.” Yilayilu tjapinu, “Mayutju Katutjalunta mungangka nyaa watjanu? Wangka tjuṭatju watjala!, wangka wantiwiyaṅangu, Katutjalunta ngaparrtji yitjipungkupayingka.”

Palunyatjanu Tjamiyulalu wangka tjuta Katutjalu watjantja tjakultjunu. Yilayilu kulira watjanu, “Palya mayutju Katutjalu tjukaruru kulira palyalpayi.”

Tjamiyulalu Katutjaku wangka watjalpayi, yanangu tjutangkuya kulilku

1 Tjamiyula 3:19-21

¹⁹⁻²¹ Tjamiyulanya watirringkula Katutjaku tjukaruru nyinapayi Yalatji nintinangka wangka iltarripayi. Palunyatjanu anangu tjutaya ninti nyinangi, Tjamiyulalu Katutjaku wangka tjukaruru watjalpayangka.

4

Katutjalu tjananya Yilayinyatarra yitjipungku

1 Tjamiyula 4:1-18

¹⁻¹⁸ Pilitjiyanya ngurrara tjutaya jungurringu Yitjurilaku ngulytju ngantitja tjutanya tjananya pikangu pungkukitja. Yitjurilaku ngantitja tjuta tjilirratjarra tjutalingku ankula nyinangu ngurra Yipinitjangka, Pilitjiyanya ngurrara tjuta tjananya pikangu pungkukitja. Ngurra Yipinitjangkaya nyinanyangka, Pilitjiyanya ngurrara tjutangu tjananya kulatatjarrangu ngalya ankula mirri pungkuyinangi, tjawutjuna puu-pala.

Palunyatjanu Yitjurilaku ngantitja tjutangu ngulurringkula watjanu Katutjaku pukutju puli wirulya kutjarratjarra, ankulaya ngurra Tjaluwangka mantjira ngalya katikitjangu. Kulinuya yalatjingu, “Pukutju palunya kanyiralatju palya pikangu pungkula wantirriyaluku.” Pukutju palunyaya ankula mantjira ngalya katinyangka Yitjurilaku ngantitja tjutaya kulatatjarra tjutaya yunyparringu. Palunyatjanungkuya Pilitjiyanya ngurrara tjutangu piyuku ngalyankula, tjutalingku mirri pungkula wiyanu tjawutjuna tjaatjipala. Kanya Pilitjiyanya ngurrara tjutangu tjananya Yilayiku katja kutjarratarra, mirri pungkula Katutjaku pukutju palunya mantjira katirra kanyinangi.

Kulatatjarra kutju tjalkalungu kanarrirra ngurra Tjaluwakutu. Ankula tjananya tjakultjunu, kuliraya ngulurrirra ularra waningi. Yilayilu kulira tjiiyngka nyinarra tjulurrwangkarra punkara mirriringu. Paluru tulkuku mayutju tjanampa kuli puutiypala nyinarra yalatji mirriringu. Kanya Piniyatjaku miita muti purrka nyinangi. Piniyatjanya mirrir-rinytjala kulira wiyarringu, Katutjaku pukutju katingutjangkatarra kulira. Mirrirrirra katjalpi mantjinu.

Tjamiyulanyalpi tjanampa mayutju nyinamalpa

5

1 Tjamiyula 5:1—7:17

Katutjaku pukutjuya kanyira pikatjarrarringku

1 Tjamiyula 5:1—6:12

¹⁻¹² (5:1—6:12) Pilitjiyanya ngurrara tjutangkuya Katutjaku pukutju mantjira katingu, tawunu Yatjatatakutu. Katirraya tjaatji nguwanpa palulaya Katutjanya nguwanpa Tiikunanya pulkapungkupayi. Tjaatji palula Tiikunanya pulitjanu palyanutja, ngururra anangu nguwanpa ngarangi. Puli palulaya ila Katutjaku pukutju ngarritjungkula wantingu. Mungawinki pakara tjaatji palulakutuya ankula nyakula karrawurringu, Tiikunanya punkara Katutjaku pukutjungka watungaranyangka. Anangu

mayutju tina pulkapungkukitja nguwanpa watungarangi. Nyakulaya ampura katura ngaratjunu, Tiikunanya pulitjanu palyanutja.

Mungawinki kutjupaya ngalya ankula piyuku nyangu, Tiikunanya punkara pukutju palula watungarayananyinka. Punkara kilytjukatirra ngarrirra waningi, miña kutjarra, kataarra.

Palunya tjanampa palunya ngurrara tjutangka puyila taltu pakara ngarala waningi. Katutjalu tjananya mirri pungkutjipingka, ngulurrirraya yalatjilu watjanu, “Yitjurilaku mayutju tinangkulanya Katutjalu yitjipunganyi, nganampa mayutju Tiikunanyatarra punkatjanganingi. Katutjaku pukutju palatja wanma katinytjaku, ngaangka ngarrinytjawiya.”

Putu kuliraya maa katirra Katutjaku pukutju palunya ngarritjunu tawunu Kaatjangka. Kaatjanya ngurrara tjutatarra tjananya mayutju Katutjalu yitjipungu. Palunyatjanu tjanampa puyila tjuta pakara ngarala waningi. Palulanguruya ngurra palula nyinapayi tjutangkuya ngulurrirra Katutjaku pukutju palunya tawunu kutjupakutu wantirriyanu, Yikuranakutu. Palunya ngurrara tjutangkuya nyakula ngulurrirra watjanu, “Yitjurilaku ngantitja tjutaku pukutju palatjaya ngalya katingu, mayutju Katutjaku pukutju, nganananyalpilanya mirrintankukitjangku. Pukutju palatjaya maa wantirriyala walytja tjutakutu!, Yitjurilaku ngantitja tjutakutu.”

Palunyatjanu Pilitjiyanya ngurrara tjutangka pukutju palunya wakinangka kalpatjungkula maa wantirriyanu tawunu Piiitjimitjikutu, Yitjurilaku ngantitja tjutakutu. Tjawirrilyiya puli kuultatjanu palyanutja, tjunginpa nguwanpa payipala tjungkula wantirriyanu, puyila taltu nguwanpa palyanutja payipalatarra.

Puluka kutjarrangkupula wakina palunya ruutuwana katirra ngurra Piiitjimitjikutu tjukaruru katingu, Pilitjiyanya ngurrara mayutju payipalaluya maa nyakula wanantjangka. Katutjaku pukutju pulukalupula ngalya katingitjangka Yitjurilaku ngantitja tjutangka nyakula yunyparingu. Wiita muturanarraya pakara nyangu. Nyakulaya ankula puluka palunya kutjarra mirri pungu, tjawirrilyi kutjalkitjangku.

Pukutjuya mantjira tjungkula wakinaya kilytjuntankula warulpi kutjanu. Puluka kutjarra ngarritjungkula Katutjaku tjawirrilyi kutjanu.

Wati tjutangkuya Katutjaku pukutju alara nyangu puli kuultatjanu palyanutja tjuta. Alalwiyangkuya wantimara, tulkuku mayutjulu kutju alara nyakunyitjaku. Ngurrapangku nguwanpaya alanutjangka Katutjalu tjananya mirri pungu, Piiitjimitjinya ngurrara wati tjuta tjanantiyipala. Yitjurilaku ngantitja kutjupa tjutakutuya wikarru wantirriyanu. Tjana tjananya altingu Yitjurilaku ngantitja kutjupa ngurrara tjutangka ngalyankula, Katutjaku pukutju mantjira maa katinytjaku.

6

Katutjaku pukutjuya kanyira pikatjarrarringku

1 Tjamiyula 5:1—6:12

¹⁻¹² (5:1—6:12) Pilitjiyanya ngurrara tjutangkuya Katutjaku pukutju mantjira katingu, tawunu Yatjatatakutu. Katirraya tjaatji nguwanpa palulaya Katutjanya nguwanpa Tiikunanya pulkapungkupayi. Tjaatji palula Tiikunanya pulitjanu palyanutja, ngurrrpa anangu nguwanpa ngarangi. Puli palulaya ila Katutjaku pukutju ngarritjungkula wantingu. Mungawinki pakara tjaatji palulakutuya ankula nyakula karrawuringu, Tiikunanya punkara Katutjaku pukutjungka watungaranyinka. Anangu mayutju tina pulkapungkukitja nguwanpa watungarangi. Nyakulaya ampura katura ngaratjunu, Tiikunanya pulitjanu palyanutja.

Mungawinki kutjupaya ngalya ankula piyuku nyangu, Tiikunanya punkara pukutju palula watungarayananyingka. Punkara kilytjukatirra ngarrirra waningi, mina kutjarra, katatarra.

Palunya tjanampa palunya ngurrara tjutangka puyila talu pakara ngarala waningi. Katutjalu tjananya mirri pungkutjipingka, ngulurrirraya yalatjilu watjanu, "Yitjurilaku mayutju tinangkulanya Katutjalu yitjipungany, nganampa mayutju Tiikunanyatarra punkatjanganingi. Katutjaku pukutju palatja wanma katinytjaku, ngaangka ngarrinytjawiya."

Putu kuliraya maa katirra Katutjaku pukutju palunya ngarritjunu tawunu Kaatjangka. Kaatjanya ngurrara tjutatarra tjananya mayutju Katutjalu yitjipungu. Palunyatjanu tjanampa puyila tjuta pakara ngarala waningi. Palulanguruya ngurra palula nyinapayi tjutangkuya ngulurrirra Katutjaku pukutju palunya tawunu kutjupakutu wantirriyanu, Yikuranakutu. Palunya ngurrara tjutangkuya nyakula ngulurrirra watjanu, "Yitjurilaku ngantitja tjtaku pukutju palatjaya ngalya katingu, mayutju Katutjaku pukutju, nganananyalpilanya mirrintankukitjangku. Pukutju palatjaya maa wantirriyala walytja tjtakutu!, Yitjurilaku ngantitja tjtakutu."

Palunyatjanu Pilitjiyanya ngurrara tjutangu pukutju palunya wakinaangka kalpatjungkula maa wantirriyanu tawunu Piiitjimitjikutu, Yitjurilaku ngantitja tjtakutu. Tjawirrilyiya puli kuultatjanu palyanutja, tjunginpa nguwanpa payipala tjunkula wantirriyanu, puyila talu nguwanpa palyanutja payipalatarra.

Puluka kutjarrangkupula wakina palunya ruutuwana katirra ngurra Piiitjimitjikutu tjukaruru katingu, Pilitjiyanya ngurrara mayutju payipalaluya maa nyakula wanantjangka. Katutjaku pukutju pulukalupula ngalya katingitjangka Yitjurilaku ngantitja tjutangu nyakula yunyparingu. Wiita muturanarraya pakara nyangu. Nyakulaya ankula puluka palunya kutjarra mirri pungu, tjawirrilyi kutjalkitjangku.

Pukutjuya mantjira tjunkula wakina kilytjuntankula warulpi kutjanu. Puluka kutjarra ngarritjungkula Katutjaku tjawirrilyi kutjanu.

Wati tjutangkuya Katutjaku pukutju alara nyangu puli kuultatjanu palyanutja tjuta. Alalwiyangkuya wantimara, tuluku mayutjulu kutju alara nyakunytjaku. Ngurrpangku nguwanpaya alanutjangka Katutjalu tjananya mirri pungu, Piiitjimitjinya ngurrara wati tjuta tjapantiyipala. Yitjurilaku ngantitja kutjupa tjtakutuya wikarru wantirriyanu. Tjana tjananya altingu Yitjurilaku ngantitja kutjupa ngurrara tjutangu ngalyankula, Katutjaku pukutju mantjira maa katinytjaku.

7

Tjamiyulalu tjananya marrkulku, Katutjaku tjukaruru nyinanytjaku 1 Tjamiyula 7:1-6

¹⁻⁶ Katutjaku pukutju palunyaya yitjurilaku ngantitja tjutangu ngurra Kiriyaatjimalakutu katirra kanyiningi, kuli tuuntiyipala. Wati Yapinatapaku waalangka ngarringu. Palumpa katja Yalitjanyaya nyinatjunu, tuluku mayutjulu pukutju palunya antantara kanyintjaku.

Palunyangka ngurra tjtawanaluya Yitjurilaku ngantitja tjutangu Katutjanya tjapiningi, Pilitjiyanya ngurrara tjutangu tjananya yitjipungkuwiyalu wantinytjaku. Tjamiyulalu tjananya yalatjingu watjanu, "Tjukaruru nyinarranyurra mayutju Katutjanya kutju pulkapungkuwiyaku, Katutjanya nguwanpa kutjupa tjuta pulkapungkuwiyalu. Katutjaku kutjunyurra tjukaruru nyinanytjaku. Paluru nyurrampa, Pilitjiyanya ngurrara tjuta pungkula wantirriyalku."

Palunyatjanuya Yitjurilaku ngantitja tjutangkutarraya Katutjanya nguwanpa tjuta Paalanyatarra wanirralpi wiyara, Katutjanyalpi kutju tjukarrungku walkuningi. Tjamiyulalu tjananya Yitjurilaku ngantitja tjuta altingu, ngalya ankulaya ngurra Mitjipangka tjungurrinytjaku. Tjungurringkulaya mayi ngalkuwiyangu wantirra kuya palyanutjangku jakultjungkula Katutjanyalpi pulkapungu.

Pilitjiyanya ngurrara tjutangkatarra Katutjalu tjananya kanalku

1 Tjamiyula 7:7-11

⁷⁻¹¹ Yitjurilaku ngantitja tjutaluya ngurra Mitjipangka tjungurrirra tjakulpa kulinu, Pilitjiyanya ngurrara tjutaya tjungurringanyingka. Pikaṭi tjutangu tjananya ngalyankula pungkukitja, kanya Yitjurilaku ngantitja tjutangu ngulurringkula Tjamiyulanyalpi tjapinu yalatjingu, “Katutjanyalampa kutu tjapinma!, Pilitjiyanya ngurrara tjutangkulanya ngalya ankula mirri pungkupayingkamarra.” Tjamiyulalu tjipi wiima pungkula tjawirrilyi kutjanu, mayutju Katutjaku. Yalatji kutjara tjanampa Katutjanya tjapinu. Kanya yalatji tjawirrilyi kutjara tjapirananyingka, Pilitjiyanya ngurrara tjuta pikaṭi yila ngalya anangi, pungkukitja. Kanya Katutjalu puntura wangkatjinganu. Kapi tuutuuringangi nguwanpa kulira ngulu pulkarrirra ngantikutu tjalkatjalkalungu. Ngulunyutju tjuta tjananya Yitjurilaku ngantitja tjutangkuya pikaṭi tjuta tjananya wanara mirri pungkuyinangi.

Puli ngaratjunku nyakulaya Katutjanya kulintjaku

1 Tjamiyula 7:12-17

¹²⁻¹⁷ Yalatji tjananya Pilitjiyanya ngurrara tjuta mirri pungkula ngulutjingara wantirriyanu, Yitjurilaku ngantitja tjutangu. Palunyatjanu Pilitjiyanya ngurrara tjutangu tjananya yitjipungkuwiyangu wantingu, Tjamiyulanya kana nyinanyingka.

Tjamiyulalu puli tina mantjira ngaratjungkula tjananya watjanu, “Puli ngaatjanya ini alatji, ‘Pungkunyatjanunya ngaatja ngaranyi.’ Ngulala nyakula alatjingu kulintjaku, ‘Yilta Katutjalulampa Pilitjiyanya ngurrara tjuta yitjipungu, ngurra ngaangka.’”

Tjamiyulanya mayutju nguwanpa tjanampa nyinangu, Yitjurilaku ngantitja tjutaku. Ngurra puupalakutu rawa ancupayi, kuutawutjuku mayutjulu tjananya kulira watjantjaku. Ngurra Ramangka tiipula nguwanpa pulitjanu palyanu, Katutjaku tjawirrilyi kutjara pulkapungkunyutjaku.

Tjuulanya mayutju tina tjanampa nyinaku

8

1 Tjamiyula 8:1—15:22

Katutjanyaya tjapilku mayutju tinaku

1 Tjamiyula 8:1-21

¹⁻²¹ Tjamiyulanya tjukarruru nyinarra tjilpirringu. Palumpa katja kutjarra pulanya Tjamiyulalu mayutju nyinatjunu. Mayutju tjukarrur-wiyapula wiyawanalu palyalpayi. Palunyatjanu Yitjurilaku ngantitja tjutaku mayutju tjutaya tawunu Ramangka tjungurringku-laya Tjamiyulanya tjapinu, “Nyuntu mayutju palyalampatjunu nyinarra tjilpirringu. Nyuntupa katja kutjarrapula tjukarruruwiyaya nyinanyi. Palunyatjanulatju unytjurringanyi, mayutju kutjara tinalampatju nyinatjurma! Mayutju tinatjarralpatju nyinanytjaku, kutjupa ngurrara tjutaya mayutju tinatjarraya nyinanytja nguwanpa.”

Tjamiyulalu wangka palunya kulira kuyarringu, mayutju tinakuya unytjurringkula tjapintjala. Mayutju Katutjaku kutjuya unytjurringkula nyinamara, mayutju tina kutjuku. Palunyatjanu putu kulira Tjamiyulalu Katutjanya tjapinutjangka, Katutjalu alatji watjanu, "Wangka tjanampa kulira! Kulira tjananya watjala! Mayutju manta ngurrarangu kuyangu kanyilpayi." Katutjalu Tjamiyulanya kutu watjanu, "Nyuntunya kutju wiyaya kulilwiyangu wantingu, ngayunya Katutjanyaatarra mayutju tina kulilwiyangu wantingu. Katutjanya nguwanpa kutjupa tjtaya unytjurringkula pulkapungkukitjangku. Kutuniya wantipayi."

Mayutju Katutjalu watjanutjangka, Tjamiyulalu alatji tjananya tjakultjunu, "Ngayulu nyurrangarrimpa mayutju tina nyinatjunanyingka, paluru nyurrangarrinya kuyangu kanyilku. Nyurrangarrimpa katjapiti tjananya watjalku, kulatatjarrangu ankula kutjupa tjata pungkunyutjaku. Watjalku tjananya waarrka tina kutjupaatarra palyara nyinanytjaku. Waarrka tinatjarraya yilta nyinaku. Nyurrangarrimpa yuntalpa tjtataarra tjananya mayutju paluru watjalku, puntura waarrkarrinytjaku. Nyurrangarritarra mayutju tina palumpa waarrkana tjata nyinarra waarrkarrirra nyinamalpa. Mayutju tina paluru nyurranya watjalku, mayi pakaltjagara ngurrjtara mayutju tina palunyanyurra untkunyutjaku.

"Mayutju paluru nyurranya kuyangu kanyiningka, Katutjanyaanyurra putu tjapilku, wawalpa nyinakitjangku. Kulira nyurranya wantiku, mayutju tinakunyyurra unytjurringkula tjapiningitjangka." Yanangu paluru tjanaya Tjamiyulaku wangka kulira wantirra kutu watjaningi, "Mayutju tinatjarralatju nyinakitjalatju unytjurringanyi, kutjupa ngurrara tjtaya mayutju tinatjarra nyinanytja nguwanpa. Mayutju tinalampatju yaltirra nyinatjorra!"

Tjamiyulalu kututja piyuku tjapiningka, Katutjalu watjanu, "Pala tjtangkuntaya tjapiningka mayutju tina tjanampa ngurrjtara nyinatjorra!" Miitingi alatjiya wangkarra ngurrakutuya ankula wanjangu.

9

Katutjalu watjalku Tjuulanya mayutju tina tjanampa nyinatjunkunyutjaku 1 Tjamiyula 9:1—10:27

¹⁻²⁷ (9:1—10:27) Pintjiminaku walytja ngantitja wati Kiitjanya nyinangi. Kiitjalu katja Tjuulanya kanyinu, wati watawara palyalingku. Palumpa paapangu pulanya Tjuulanyakamu waarrkana kutjupa wantirriyanu, ankulapula Kiitjaku tuungkiyi tjata ngurrira mantjira ngalya katinytjaku. Ankulapula putu ngurririnkula kulinu, tawunukutu ankula Katutjaku wangka watjalpayinya tjapilkitjangku. Tawunu palulakutu Tjuulalupula ankula kungka tjata nyangu, ngalya ankuyinanyingka. Nyakula tjananyapula tjapinu, "Katutjaku wangka nintilpayi palunya tawunu palangka nyinanyi?" Kungka tjtangu pulanya watjanu, "Yuwa, yilaya ngalya ananyi, Tjamiyulanya kutjupa tjtataarra, Katutjaku tjawirriyi kutjara pulkapungkukitja."

Ankulapula Tjamiyulanya nyangu, yila ngalya ananyingka. Kanya yurrunpa Katutjalu Tjamiyulanya alatji watjanu, "Tjintungkananta wati kutju maa wantirriyalku, tjintu alangaangka, Pintjiminaku walytja ngantitja. Wati palula nyuntu tjira intila yurrunpa, mayutju tina nyurrampa ngula nyinanytjaku, Yitjurilaku ngantitja tjtaku. Wati paluru nyurranya kanyira kanalku, Pilitjiyanya ngurrara tjtangu nyurranya pungkutjipingkamarra."

Palunyaangka Tjamiyulalu Tjuulanya ngalya ananyingka nyangu. Katutjalu Tjamiyulala watjanu, "Alapatatja, wati palunyaananta watjanu. Paluru nyurranya mayutju tinangu purinytju kanyilku." Tjuulalu Tjamiyulanya

kutjupakutjura tjapinutjangka, Tjamiyulalu alatji watjanu, “Yuwa, ngayuluna Katutjaku wangka watjalpayi. Yurrunpapula maa yarra!, tjawirrilyi kutjalpayi nyarrakutu! Tjungungkula kuwarri Katutjanya pulkapungkuku miyikamu kuka ngalkula, ngayuku ngurrangkapulan ngarrirra tjintungka anku. Tuungkiyi palunya tjutaku kulilwiyangkupula wanti! Nyuntupa paapalu kala ngurrira mantjinu.”

Tjawirrilyi palunya kutjarra tjungungkuya anangu tjutangku Katutjanya pulkapungkula Tjuulalutarra kuka ngalkunu. Palunyatjanungku pulanya Tjamiyulalu palumpa ngurrakutu katirra ngarritjunu Tjuulanya pulanya malpararra. Tjintungka pakara Tjamiyulanya Tjuulanya palumpa malpa tjungu anu, waala tjutawana. Ankula kalkuni ngarala Tjamiyulalu watjanu, Tjuulalu palumpa malpa yurrunpa wantirriyanku, patantjaku. Tjuulanya kutju ngaranyingka, Tjamiyulalu katangka tjira intira watjanu, “Tjirananta intinu yurrunpa, mayutju Katutjalunta mayutju tinalampatju nyinatjunutjangka, Yitjurilaku walytja ngantitja tjutaku.” Palunyatjanupula Tjuulanya malpararra tawunu Kipiyakutu ankula tjananya nyangu Katutjaku wangka watjalpayi tjuta. Palunyangka Katutjaku kurrunpangku Tjuulanya pukulmananyingka, Tjuulanya Katutjaku yunyparrirra nyanpinyanpingu, Katutjaku wangka watjalpayi kutjupa tjtaya nyanpinyingka nguwanpa. Alatji nyanpinytjaku Tjamiyulalu yurrunpa watjanu, yiltarringkulalpi Tjuulanya nyanpingu.

Anangu Tjutangkuya Tjuulanya nyakula watjanu, “Tjuulanyalpi Katutjaku wangka watjalpayi nyinanyi.” Kala Tjamiyulalu tjananya nyakula altingu, ngurra Mitjipangka Katutjaku tulkuku tjungurrinytjaku. Tjunguringkulaya nyinanyingka Katutjalu watjantja alatji tjananya Tjamiyulalu tjakultjunu, “Ngayuluna nyurrampa Katutjanya mayutju tina nyinanyi. Pana Yitjipitjanu ngayulu tjananya nyurrangarrimpa mirrinytjanirri tjuta pakaltjingara, ngaakutu ngalya katirra nyinatjunu. Kuwarrininyurra wantingu nyurrangarrimpa mayutju tina Katutjanya, anangu mayutju tinaku tjapintjatjanulu. Kalalpi, ngayulu Katutjalu mayutju tinalpi nyinatjunku.” Tjamiyulalu tjananya kutu watjanu, “Walytjararranpa tjtanyurra wanmatu wanmatu ngaranytjaku, Katutjala kurungka.” Alatji Tjamiyulalu mayutju tina mantjilkitjala walytjararranpa kutjutu kutjutu altingu, ngalya ankula Tjamiyulangkaya ngarala waninytjaku. Alatji walytjararranpa kutjutu kutjutu ngalya ankula ngaranyingka, Tjamiyulalu wati Kijtjaku walytja ngurrkantankula mantjinu. Palunyatjanu Tjamiyulalu watjanu wati Tjuulanya ngalya ankula ngaranyingka, mayutju tina nyinatjunkukitjala. Palunyatjanuya Tjuulaku putu nyakula ngurrira nyangulpi yulytja tinangka ngulurringkula kumpiyananyingka. Ngalya katirraya ngaratjunanyingka Tjamiyulalu tjananya watjanu, “Alangaatjanyalampa mayutju tina, mayutju Katutjalu ngurrkantankula nyinatjunutja.” Kuliraya yunyparrirra anangu tjutangkuya katungkuya watjanu, “Ngaatjanya mayutju tinalampa, rawa kutu nyinanytjaku.”

10

Katutjalu watjalku Tjuulanya mayutju tina tjanampa nyinatjunktjaku 1 Tjamiyula 9:1—10:27

¹⁻²⁷ (9:1—10:27) Pintjiminaku walytja ngantitja wati Kijtjanya nyinangi. Kijtjalu katja Tjuulanya kanyinu, wati watawara palyalingku. Palumpa paapangku pulanya Tjuulanyakamu waarrkana kutjupa wantirriyanu, ankulapula Kijtjaku tuungkiyi tjuta ngurrira mantjira ngalya katinytjaku. Ankulapula putu ngurririnkula kulinu, tawunukutu ankula Katutjaku wangka watjalpayinya tjapilkitjangku. Tawunu palulakutu Tjuulalupula

ankula kungka tjuṭa nyangu, ngalya ankuyinanyingka. Nyakula tjananyapula tjapinu, “Katutjaku wangka nintilpayi palunya tawunu palangka nyinanyi?” Kungka tjuṭangku pulanya watjanu, “Yuwa, yilaya ngalya ananyi, Tjamiyulanya kutjupa tjuṭatarra, Katutjaku tjawirrilyi kutjara pulkapungkukitja.”

Ankulapula Tjamiyulanya nyangu, yila ngalya ananyingka. Kanya yurrunpa Katutjalu Tjamiyulanya alatji watjanu, “Tjintungkananta wati kutju maa wantirriyalku, tjintu alangaangka, Pintjiminaku walytja ngantitja. Wati palula nyuntu tjira intila yurrunpa!, mayutju tina nyurrampa ngula nyinanytjaku, Yitjurilaku ngantitja tjuṭaku. Wati paluru nyurranya kanyira kanalku, Pilitjijanya ngurrara tjuṭangku nyurranya pungkutjipingkamarra.”

Palunyangka Tjamiyulalu Tjuulanya ngalya ananyingka nyangu. Katujalu Tjamiyulala watjanu, “Alapatlja, wati palunyaananta watjanu. Paluru nyurranya mayutju tinangku purinytju kanyilku.” Tjuulalu Tjamiyulanya kutjupakutjura tjapinutjangka, Tjamiyulalu alatji watjanu, “Yuwa, ngayuluna Katutjaku wangka watjalpayi. Yurrunpapula maa yarra!, tjawirrilyi kutjalpayi nyarrakutu! Tjungungkula kuwarri Katutjanya pulkapungkuku miyikamu kuka ngalkula, ngayuku ngurrangkapulan ngarrirra tjintungka anku. Tuungkiyi palunya tjuṭaku kulilwiyangkupula wanti! Nyuntupa paapalu kala ngurrira mantjinu.”

Tjawirrilyi palunya kutjarra tjungungkuya anangu tjuṭangku Katutjanya pulkapungkula Tjuulalutarra kuka ngalkunu. Palunyatjanungku pulanya Tjamiyulalu palumpa ngurrakutu katirra ngarritjunu Tjuulanya pulanya malpararra. Tjintungka pakara Tjamiyulanya Tjuulanya palumpa malpa tjuṅgu ana, waala tjuṭawana. Ankula kalkuni ngarala Tjamiyulalu watjanu, Tjuulalu palumpa malpa yurrunpa wantirriyantjaku, patantjaku. Tjuulanya kutju ngaranyingka, Tjamiyulalu katangka tjira intira watjanu, “Tjiraṅanta intinu yurrunpa, mayutju Katutjalunta mayutju tinalampatju nyinatjunutjangka, Yitjurilaku walytja ngantitja tjuṭaku.” Palunyatjanupula Tjuulanya malpararra tawunu Kipiyakutu ankula tjananya nyangu Katutjaku wangka watjalpayi tjuṭa. Palunyangka Katutjaku kurrunpangku Tjuulanya pukulmananyingka, Tjuulanya Katutjaku yunyparrirra nyanpinyanpingu, Katutjaku wangka watjalpayi kutjupa tjuṭaya nyanpinyingka nguwanpa. Alatji nyanpinytjaku Tjamiyulalu yurrunpa watjanu, yiltarringkulalpi Tjuulanya nyanpingu.

Anangu Tjuṭangkuya Tjuulanya nyakula watjanu, “Tjuulanyalpi Katutjaku wangka watjalpayi nyinanyi.” Kala Tjamiyulalu tjananya nyakula altingu, ngurra Mitjipangka Katutjaku tulkuku tjungurrinytjaku. Tjungurringkulaya nyinanyingka Katutjalu watjantja alatji tjananya Tjamiyulalu tjakultjunu, “Ngayuluna nyurrampa Katutjanya mayutju tina nyinanyi. Pana Yitjipitjanu ngayulu tjananya nyurrangarrimpa mirrinytjanirri tjuṭa pakaltjingara, ngaakutu ngalya katirra nyinatjunu. Kuwarrininyurra wantingu nyurrangarrimpa mayutju tina Katutjanya, anangu mayutju tinaku tjpintjatjanulu. Kalalpi, ngayulu Katutjalu mayutju tinalpi nyinatjunku.” Tjamiyulalu tjananya kutu watjanu, “Walytjararranpa tjuṭanyurra wanmatu wanmatu ngaranytjaku, Katutjala kurungka.” Alatji Tjamiyulalu mayutju tina mantjilkitalu walytjararranpa kutjuṭu kutjuṭu altingu, ngalya ankula Tjamiyulang kaya ngarala waninytjaku. Alatjiya walytjararranpa kutjuṭu kutjuṭu ngalya ankula ngaranyingka, Tjamiyulalu wati Kiitjaku walytja ngurrkantankula mantjinu. Palunyatjanu Tjamiyulalu watjanu wati Tjuulanya ngalya ankula ngaranyingka, mayutju tina nyinatjungkutjalu. Palunyatjanuya Tjuulaku putu nyakula ngurrira nyangulpi yulytja tinangka ngulurringkula kumpiyanyingka.

Ngalya katirraya ngaratjunanyingka Tjamiyulalu tjananya watjanu, “Alan-gaatjanyalampa mayutju tina, mayutju Katutjalu ngurrkantankula nyinatjunutja.” Kuliraya yunyparrirra anangu tjutangkuya katungkuya watjanu, “Ngaatjanya mayutju tinalampa, rawa kutu nyinanytjaku.”

13

Kutjupa ngurrara tjutanku tjananya Tjuulanyangarri pungku 1 Tjamiyula 13:1-23

¹⁻²³ Palunyatjanuya Pilitjiyanya ngurrara tjuta tjananya pungkukitja, Tjuulanyatarra tjilirratjarra kutu tjungurringu, ngurra Kilkalangka. Pilitjiyanya ngurrara tjutalingku tjananya tjana nyakula Yitjurilaku walytja ngantitja tjutaya ngulurringu. Tjamiyulalu tulkuku mayutjunku, yur-runtu Tjuulanya marrkunu Kilkalangka tjungurringkula tjintu tjapanpala patantjaku. Tjuulalutarraya tjintu tjapanpala patara Tjamiyulaku putu nyangu. Palunyangkaya Tjuulaku waarrkana tjilirratjarra kutjupa tjuta tjanampa Pilitjiyanya ngurrara tjuta tinaku, ngulurrirra malaku anu.

Palunyangka Tjuulaku waarrkana kutjupa tjuta kutu nyinangi. Tjuulalu tjananya watjanu kuka tjawirrilyi ngalya katinytjaku, Tjamiyulaku kutu patantjawiyangku. Lirri mutura Tjuulalulpi tjawirrilyi Katutjaku kutjanu, tulkuku mayutju nguwanpangku. Tjawirrilyi paluru kutu kampanyananyingka, Tjamiyulanyalpi ngalya ankula Tjuulanya payinu, tulkuku mayutju nguwanpangku tjawirrilyi kutjantjatjanungka. Tjuulanya alatji watjanu, “Nyuntu Katutjaku tjukaruru nyinanytjawiya, mayutjuwiyalpinu nyinaku.” Alatji watjara Tjamiyulanya pinkulukatirra Tjuulanya wantirra anu.

15

Katutjalu Tjuulanya wantiku mayutjuwiyalpi 1 Tjamiyula 15:1-35

¹⁻³⁵ Palunyatjanu ngurra kutjupangka nyinarra yankula Tjamiyulalu Tjuulanya alatji watjanu, “Mayutju Katutjalunta watjanu, nyurrangarri ankula tjananya Yamalikaku walytja ngantitja tjuta pikangku mirri pungkula wiyantjaku. Mirri pungkula tjananya puluka tjuta, tjiipi tjuta, kamula tjuta, tuungkiyi tjuta tjanampa nyurrangarri mirri pungkula wiyantjaku.”

Palunyangkaya Tjuulalutarra tjilirratjarra tjuta ankula anangu tjuta tjananya mirri pungkuyinangi. Mayutju tina tjanampa wati Yikakanya mirri pungkuwiyangku wantingu. Puluka kutjupa tjuta, tjiipi kutjupa tjutatarra mirri pungkuwiyangku wantingu.

Palunyatjanu Tjamiyulalu Katutjaku wangka kulira Tjuulakutu ankula payinu puluka tjiipitarra mirri pungkuwiyangku kanyintjatjanungka. Tjamiyulalu Tjuulanya kutu tjapiningi payilkitjangku, “Nyaaku Katutjaku wangka kulilwiyangku tjiipitarra nyuntu mantjira ngalya katirra kanyini?” Tjuulalu watjanu, “Ngananatju mirri pungkuwiyangku tjiipitarra ngalya katingu, tjawirrilyi Katutjaku ungkukitjangku.” Tjamiyulalu Tjuulanya watjanu, “Yaalytjin kulini? Katutjanya nyaaku nyuntjuringanyi?, tjinguru tjawirrilyiku kutju?, tjinguru anangulura tjukarur-rungku palyantjaku? Yilta, nyuntura tjukaruru palyanmara. Mirri tjuatan pumamaran, anangutarra tjiipi, kamula, puluka, nanikutatarra. Nyuntu tjukaruru palyantjawiyangka, Katutjalunta marrkura mungutja nyinatjunku. Nyuntu mayutjuwiyalpi nyinaku, Katutjalu mayutju tina kutjupalpi nyinatjunku.” Tjamiyulalu watjara pinkulukatirra Tjuulanya wantirra anu, pinkulukatirra nyakula kutu wangkanytjawiya.

Kata tjirangka intira Tapitanyalpi mayutju tina nyinatjunku

16

1 Tjamiyula 16:1-23

Katutjalu kulilku Tapitanya mayutju tina nyinanytjaku.

1 Tjamiyula 16:1-13

1-13 Mayutju Katutjalu Tjamiyulanya alatji watjanu, "Tjuula palumpa ngalturrinytjawiya. Yitjurilaku walytja ngantitjaku nyurrampa mayutjuwiyalpi nyinaku. Tjira intilpayi mantjira tawunu Pitjiliyamakutu ankula Tjiitjiyiku katjangka intila!, mayutju nyinatjungkukitjangku. Palumpa katja tjuta nyinanyi. Kulinina, kutju mayutju tina nyurrampa nyinanytjaku." Tjamiyulalu Katutjanya watjanu, "Putuna kulinu, Tjiitjiyiku katjana mayutju nyinatjunanyingka, Tjuulalu kulira ngalya ankulani mirri pungkupayingka." Mayutju Katutjalu Tjamiyulanya watjanu, "Puluka tjukutjuku mantjira maa kati!, ngayuku tjawirrilyi pungkula kutjalkitjangku. Anangu tjuta tjananya alti!, tjungurringkulaninyurra Katutjanya tjungungku pulkapungkunytjaku. Tjiitjiyiku walytja tjutatarra alti! Tjungurringkulaninyurra pulkapungkukitjangku, kalananta nintilku palumpa katjangka intintjaku."

Palunyangka Tjamiyulalu tawunu Pitjiliyamakutu tjina ankula altingu tjananya, tjungurrirra Katutjanya pulkapungkunytjaku. Palunya ngurrara tjutaja tjungurrinytjala, Tjamiyulalu nyakula Tjiitjiyiku katja yurruntitja Yilayapanya kulinu, mayutju nyinatjungkukitjangku. Alatji paluru kulinu, "Alapalatra mayutju Katutjalu ngurrkantankula ngaratjunku, tjinguru wati palya watawara." Mayutju Katutjalu alatji marrkunu, "Wiya wati palatjaya watawara yunpa palya ngaranytjaku kutju kulintjaku. Anangungku alatji kulilpayi mayutju tina nyinakitjangku. Kanya ngayuluṅa kurrumpa nyakupayi, anangutju tjukaruru nyinanytja, yunpa palyaku kulintjawiya." Tjamiyulalu wati Tjiitjiyinya watjanu palumpa katja kutjupa tjuta tjananya ngalya katirra kutjutu kutjutu ngaratjungkunytjaku. Tjiitjiyilu katja tina kutjupa ngalya katirra ngaratjunu, yini Yapinatapanya. Tjamiyulalu nyakula watjanu, "Wiya ngaatjanya mayutju nyinanytjaku watjanu."

Palunyangka Tjiitjiyilu katja ini Tjamanya ngalya katirra ngaratjunu. "Ngaatjanya wiya mayutju nyinanytjaku watjanu." Tjiitjiyilu alatji palumpa katja tjanpala ngalya katirra ngaratjungkunytjala Tjamiyulalu wiya watjanu. Tjamiyulalu putu nyakula tjapintjala, Tjiitjiyilu watjanu, "Katja ngantitja wanma waarrkarrinyi, tjiipi tjuta tjananya purinytju kanyini." Tjamiyulalu watjanu, "Wikarru wantirriyala!, palunya ngalyananyingka kutjula tjungulu tjawirrilyi kutjalku." Ngalya ankula Tapitanya ngaranyingka, Tjamiyulalu mutilya palya nyakula yunparringu. Katutjalu Tjamiyulanya alatji nintinu, "Yalangaangka tjira yintila!, mayutju tina nyinatjungkukitjangku."

Palunyangka Tjamiyulalu Tapitangka katangka yintinu, Yitjurilaku walytja ngantitja tjutaku mayutju tina nyinatjungkukitjangku, yanangu tjutangka mirangka. Palunyangka Katutjaku kurrumpa Tapitangka tjarrparra nyinangi.

Tjuulanya ngulurrinytja Tapitalu mutjika wangkatjingara atanmanamalpa

1 Tjamiyula 16:14-23

14-23 Katutjaku kurruntu Tjuulanya wantinytjala, mayutju Katutjalu mamu wantirriyanu Tjuulanya ngulutjingantjaku. Tjuulaku waarrkana tjtutangkuya Tjuulanya marrkunu, "Katutjalunta mamu nguwanpa wantirriyanu ngulutjingantjaku. Palunyangkamarra watjalalanyatju wati mutjika yatjikilu wangkatjingalpayi ngurrira mantjira ngalya katinytjaku! Nyuntu ngulurringanyingka palurunta kiitawu nguwanpa wangkatjingaranta palyarungulku." Palunyatjanu Tjuulalu watjanu, "Mutjika yatjikingu wangkatjingalpayi ngurrira yaltirra ngalya katinytjaku."

Yalatji watjantja kulira palumpa waarrkana kutjupalu Tjuulanya watjanu, "Wati Tjiitjiyiku tawunu Pitjiliyamanya ngurraraku katja palya nyinanyi, yatjikingku mutjika wangkatjingalpayi. Katja paluru tjilirratjarrangu pungkupayi, wati ngulunyjuwiyalu. Yunpa palya nyinarra palya wangkapayi, mayutju Katutjanyapula tjungu nyinanyi." Kulira Tjuulalu waarrkana wantirriyanu Tjiitjiyinka alatji watjantjaku, "Nyuntupa katja Tapitanya tjiipi kanyilpayi, ngayulakututju ngalya wantirriyala!, ngayuku ngurrangkalpi waarrkarrinytjaku." Palunyatjanu Tjiitjiyilu Tapitanya Tjuulakutu wantirriyalkitjangku tuungkiyi ngaratjungkula parilyka mayi puriititjarra waralytjunu, parilyka kutjupa pulakina tjtutatjarratarra. Tuungkiyi luutu palunyatjarra Tapitalu ngalya katingu nanikutatarra, Tjuulaku yinytjanungku ungkukitjangku.

Alatji Tapitanya ankula Tjuulaku ngurrangka waarrkarringu. Mutilya Tapitalu yunyparrirra Tjuulalu watjanu, Tapitalu palumpa tjilirra katiyankunyitjaku. Mayutju tinangku wiya tjilirra katiyankula kanyilpayi, waarrkanangu palumpangu katiyankula kanyilpayi. Palunyatjanu Tapitalu yunyparrirra Tjuulalu waarrkana wantirriyara Tjiitjiyinya tjapinu, Tapitanya palumpa waarrkana rawa waarrkarrinytjaku. Tjiitjiyilu yuwa watjantjala, Tapitanya rawa Tjuulaku ngurrangka waarrkarripayi.

Tjuulanya ngulurringkula nyinanyingka, Tapitalu kiitawu nguwanpa wangkatjingara atanmankupayi. Wangkatjinganingka mamu paluru wantirra ankupayi. Palunyatjanu Tjuulanya nguluwiyi nyinapayi.

Tapitalu wati watawara Kulayitjanya mirrintanku

17

1 Tjamiyula 17:1-54

Wati Kulayitjalu tjananya tjapinmalpa, pikalungkupula pungkunyitjaku 1 Tjamiyula 17:1-11

1-11 Yitjurilaku walytja ngantitja Tjuulanyatarra ngurrwana nyinapayi. Tjuulaku waarrkana tjuta tjananya Pilitjiyanya ngurrara tjuta pikangu pungkukitja, ngalya yankula Tjuukungka ilaya nyinapayi. Yitjurilaku walytja ngantitja tjilirratjarra tjuta tjananya Tjuulalu altingu, puliina ini Yilayangka tjungurrinytjakuya. Puli murrpuwanaya ngarala waningu. Tjana ngarala tjananya nyangu puliinangka munkarra puli murrpu kutjupawana, Pilitjiyanya ngurrara tjuta ngalya ngarala waningitjangka, tjilirratjarra tjuta, tina. Tjarukatirra puliinangka ngururra ngalya ankula ngarapayi Pilitjiyanya ngurrara wati watawara, ini Kulayitjanya.

Tjilirratjarrangu ngarala altipayi, Yitjurilaku walytja ngantitja kutjungku tjilirratjarrangu ngalya ankula pikangu pungkunyitjaku. Kulayitjanya paluru manpata ngarangi, yayina ngalkilpayi mantarra nguwanpa tjarrparra ngarangi. Mukati yayinatjarratarra ngarangi. Yayinatjanu rungkara yirintja mangulpa yiri tinatjarra marangu kanyiningi. Tjilirratjarra kutjupangu yurrunpangu palumpa kufitji ngalkilpayi katiyankula kanyilpayi.

Yalatji ngarala Kulayitjalu tjananya Yitjurilaku walyja ngantitja yaltirra watjanu, "Wiyalanku tjutangku pikangku pungku, kutjarralut kutjulingku pikalu pungku, wiinarrikitjangku. Nyurrangarrimpa tjilirratjarrangkuni pikangku pungkula mirrintankunytjala, ngananatju nyurrangarrimpa waarrkana tjuta nyinaku. Ngayuluna tjinguru nyurrangarrimpa tjilirratjarra yiluntananyingka, nyurrangarrilampatju waarrkana nyinaku. Kalalpi, ngalya arral, ngayunyatjun pungkula iluntankukitja." Tjuulalutarraya Kulayitjaku wangka kulira ngulungulurringkula nyinangi, pikakitja Kulayitjakutu ngalya ankunytjawiya.

Tapitalu kulira Kulayitjanya pungkukitja yunytjurringu

1 Tjamiyula 17:12-40

¹²⁻⁴⁰ Alatji Kulayitjalu tjananya rawangku altipayi, tjilirratjarra kutju ngalya wantirriyantjaku. Puratiji tjikitjipalangka alatjingu putu altingu. Kanya wati Tjuitjiyilu ngurra Pitjiliyamangka nyinarra Tapitanya tjanampa wantirriyanu tjilirratjarra tjutakutu. Wantirriyalkitjangku alatji watjanu, "Mayi ngaatjanya katirra tjanampa tjilirratjarra tjutaku yuwa! Yungkula nyuntupa kaaka mankurra palya nyinanyingka, nyakulanu ngalya yankulani tjakultjurma!"

Kala aalilingku Tapitalutarra ankula tjananya nyangu, Yitjurilaku walytja ngantitja tjuta puli murrpuwana ngarala waninytjala, Pilitjiyanya ngurrara tjutatarra puli murrpu kutjupawana ngalya ngarala waninyinytjala. Mayikamu kuka panyapa ungkula wayintaringu tjilirratjarra tjuta ngarala waninytja nyakukitja, palumpa kaaka mankurrapatarra. Palunyatjanu Kulayitjalu ngalya ankula altingu Yitjurilaku walytja ngantitja kutjungku maa ankula pikangku pungkunytjaku.

Alatji altinyingka tjilirratjarra tjuta ngulu tinarringkula malaku ngalya tjalkalungkula nyinarra waningi. Tjilirratjarra tjuta tjananya Tapitalu tjapinu, "Nyaaku Pilitjiyanya ngurrara watawara paluru nyurranya putu altinyi? Kutjulu palya ankula pikangku pungkunytjaku. Paluru mungutja, Katutjaku ngurra, wiyalampa mayutju nyinaku Katutjaku tjilirratjarra tjutaku."

Tjilirratjarra mankurrapangku Tapitaku wangka kulira katirra Tjuulanya tjakultjunu. Tjuulalu kulira Tapitanya altingu. Tapitalu Tjuulakutu ankula watjanu, "Pilitjiyanya ngurrara palumpa wiyala ngulu nyinanytjaku. Ngayululpina ankula mirri pungku."

Tjuulalu yangupala Tapitanya nyakula wiya watjanu. Palunyangka Tapitalu Tjuulanya marrkunu, wati palunya ankula pungkukitjangku. Alatjingu marrkunu, "Tjiipi purinytju kanyilkitjangkuna layina kutjupa tjutatarra mirri pungkupayi. Pikati paluru tjananiya patjara iluntankupayingka, mayutju Katutjaluni kanalpayi. Palunyatjanuluni kuwarri kanalku, Pilitjiya ngurrarangkuni mirri pungkupayingkamarra."

Palunyatjanu Tjuulalulpi yuwa wangkangu. Paluru watjanu Tapitanya palumpa yayina ngalkilpayi tjutangka tjarrpanytjaku. Tapitalu tjarrparra putu yarrkara watjanu, "Wiya, palilpayingkatju tinangku. Wiyatju yayina palunya walytja." Yirriwiltjira tjangari nguwanpa mantjira palumpa kuturutarra katiyanu. Murrani lu tjiipiku mayutjungku tjangari nguwanpa katiyankupayi layinatarra rungalkitjangku. Tapitalu puli wirulypa payipala mantjira, tjangari nguwanpa mantjira jarukatirra maa anu, Kulayitjanya rungkara iluntankukitja.

Tapitalu Kulayitjanya rungkara iluntanku

1 Tjamiyula 17:41-51

⁴¹⁻⁵¹ Tapitanya maa ankunytja nyakula Kulayitjanyatarra palumpa kutitji katiyankupayitarrapula tjungu ngalya anu, pikangku pungkukitja.

Ilarringkula Kulayitjalu Tapitanya yangupala wiima nyakula kuturu nguwanpatjarra nyakula alatji panypurangu, “Nyaakun wiimapatu watiya kanyini?, papa nguwanpatjuru pungkukitjangku?” Tapitanya warrkira alatji watjanu, “Ngalya arra!, pungkulananta mirri waninytjaku, papa tjikpaka tjutangkuntaya ngalkuntjaku, tjulpu tjutangkutarra.”

Tapitalu watjanu, “Ngayunyatju wakara iluntankukitja ngalya yananyinu, kulata tjuula watawaratjarrangku. Kanya ngayulunanta Katujakunu kunpu tinatjarrangku rungkara iluntara unytju kuntara kilytjuntanku, mayutju tinatju Katutjalu rapanytju. Ngayulunanta iluntananyingka, nganti nyurrangarrimpa waarrkana tjutalpilatju pungkula iluntanamalpa. Palunyatjanu tjananya mirri tjuta layina tjutangku tjulpu tjutangkutarra ngalkula wiyamalpa. Mayutju Katutjalulanyatju ngalkintu rapanytju palya ngananatju nyurrangarrinya mirri pungkuyinamalpa.”

Kulayitjanya piyuku ngalya ankunytjala, Tapitalu nanpangka puli kutju mantjira tjangaringka tjarrpatjankula maa tjalkalungkula ilarringkula ngalya rungkanu. Alatji rungkaningka punkara mirrilpi ngarringi. Paluru maa tjalkalungkula Kulayitjaku tjuula watawara yurkura yunytju kuntara kilytjuntanu. Alatji Tapitalu Kulayitjanya rungkara pulitjarrangku iluntanu.

Pilitijanya ngurrara tjutaya tjalkalungku

1 Tjamiyula 17:52-54

52-54 Pilitijanya ngurrara tjutaya Kulayitjanya mirri ngarrinytja nyakula tjalkatjalkalungu ngulu pungkupayingka. Yitjurilaku walytja ngantitja tjutangku tjananya wanara mirrintarinangi tawunu Yikurunalakutu, tawunu Kaatjakututarra. Alatji tjanaya tjananya mirrintarinarra malakuya ngalya ankula tjilirratjarra tjutaku kaliki tjutangka tjarrparra mani, yulytja tjanampa tjanaya mantjira kanyiningi, Yitjurilaku walytja ngantitja tjutangku.

Tapitalu kata Kulayitjanya kuntara kilytjuntankula katingu Tjarutjalumakutu, nintilkitjangku. Kulayitjaku tjuula watawaratarra Tapitalu katirra kanyiningi.

Tjuulanya Tapitaku mingarrtju nyinamalpa

18

1 Tjamiyula 18:1—31:13

Tapitanya anta Tjaanatjanya malpararra nyinamalpa

1 Tjamiyula 18:1-5

1-5 Tjuulalu Tapitanya alirra watjanu, “Nyuntu ngayuku ngurrangka waarrkarringkula nyinanytjaku, ngurra walytjakutu yankunytjawiya.” Palunyangka Tjuulaku katja Tjaanatjanya Tapitaku yunyparringkula nyinangi. Alatji yunyparringkula yulykarra nyinanytjatjanungku Tapitanya alatji watjanu, “Kutunanta malpa nyinamalpa, purinytjutju malpa nyinamalpa. Ngayulunanta kuyarringkula watjara wantinytjawiya.” Palunyatjanupula malpararra nyinangi.

Tjuulalu Tapitanya wakanutjangka tjirrkalku

1 Tjamiyula 18:6-30; 19:1-24; 21:1-15; 23:1-28; 24:1-22; 26:1-25

6-30 (18:6-30; 19:; 21:; 23:; 24:; 26:) Tjuulalungarriya kulatatjarra tjuta Pilitijanya ngurrara tjuta mirri pungutjatjanu Tjarutjalumakutu malaku anangi. Yitjurilaku walytja kungka ngantitja tjutangku tawunu tjutatjanulu tjakulpa kulira pukularrirra wanaņu tjananya

walkuntjakitjangku. Tjilirratjarra tjuṅangka ilawana taanytjirrirra inkayinangi. Alatji tjana inkayinangi, “Tjuulalungarri tjananya tjilirratjarra tjawutjuna kutju iluntanangi, kanya Tapitalungarri tjananya tjilirratjarra tjawutjuna tjuṅa iluntanangi. Tapitanya palyalingku.”

Alatjiya ngunyti watjanu Tapitanya pulkapungkuningka kulira, Tjuulalu Tapitaku kuyarringkula alatji kulinu, “Tapitakuya puntura yunyparringanyi. Tjinguru Tapitanyalpiya mayutju tiṅa nyinatjunku ngayunya yantiya wantirra, anangu tjuṅangu.” Palunyatjanu Tjuulanya Tapitaku kutu kuyarringkupayira.

Palunyatjanu Tjuulaku ngurrangka Tapitalu kiitawu nguwanpa wangkatjinalpayi, Tjuulanya atanmankukitjangku. Palunyangka Tjuulalu Tapitaku mirrpantjunku mangulta wakara iluntankukitjangku putanu. Tapitalu nyakula tjirrkau. Piyuku Tjuulalu mangulpa palunya mantjira Tapitanya wakalkitjangku putanu, piyuku tjirrkantjala. Palunyatjanu Tjuulalu Tapitanya ngurra kutjupakutu wantirriyanu. Wantirriyara tjuṅaku mayutju nyinatjunu tjawutjuna kutjuku, ngurra wanma Tapitanya kutu nyinanytjaku.

Tapitalu tjananya pika tjuṅakutu katipayi. Tapitaku waarrkana tjuṅangu tjananya pikangu pungkula ngulutjingara wantirriyalpayi, kutjupa ngurrara tjuṅa. Mayutju palya nyinanytjala, anangu minga Tapitaku yunypa nyinangi, Yitjirilaku walytja ngantitja tjuṅa, kanya Tjuulanya unytjuwiya nyinangi kutu.

Tjuulalu yurrupa watjanu palumpa yuntalpa yurruntitja Tapitaku ungkukitjangku miitararrapula nyinanytjaku, Kulayitjanya Tapitalu iluntanujangka. Tapitaku ungkukitjangku ngunyti tjangkura wati kutjupalpi ungu.

Palunyatjanu Tjuulaku yuntalpa kutjupa ini Maakulanya Tapitaku yunytjura nyinangi. Palunyatjanu Tjuulalu Tapitanyaya Pilitjiyanya ngurrara tjuṅangu iluntankunyitjaku kulinu. Kulira waarrkanangka watjanu Tapitangka ankula alatji tjakultjungkunyitjaku, “Nyuntu ngayuku waputju nyinaku yuntalpa Maakulanyananta unganyingka. Nyuntu Pilitjiyanya ngurrara antata kutju mirri wakara ilytjanpa kuntara ngalya katinytjaku. Ngalya katirranin ungkunyangka untalpananta ungu.” Tjuulalu kulinu, “Tapitalu kutjungku tjananya mirri punganyingka, Pilitjiyanya ngurrara tjuṅangkuya ngururtjura ngaparrtjingu mirri pungkunyitjaku.” Tjuulaku wangka untalpa ungkukitjala wamtantja waarrkanalu tjakultjunanyingka, Tapitalu kulira yunyparringu.

Palunyatjanu Tapitalu tjananya palumpa kulatatjarra tjuṅa katingu Pilitjiyanya ngurrara tjuṅa pikangu pungkunyitjaku. Paluru tjana tuu antata tjuṅa tjananya wakara iluntara ilytjanpa kuntara mantjinangi. Ilytjanpa palunya tjuṅa ngalya katirra Tjuulala kurungka kaantamilara ungu. Palunyangka Tapitanya piyuku uti nyakula putu kulinu. Yalatji palurulpi kuliningi, “Katutjalukampa Tapitanya yantayantara kananingi.” Palalan-guru Tjuulalulpi palumpa untalpa Maakulanya Tapitanya ungu.

Tjuulalu tjananya watjanu palumpa waarrkana tjuṅangka, Tjaanat-jangkaṅarra, Tapitanya mirri pungkukitjangku. Tjaanatjalu Tjuulanya marrkunu wantinytjaku, palunyangka Tjuulanyara yaltururrirra pinguwiyangu wantikitjangku watjanu.

Tapitanya piyuku yankula Tjuulaku waalangka waarrkarriyankupayi. Mamu panyapangu Tjuulanya ngulutjinganingka, Tapitalu atanmankukitjangku mutjika wangkatjinganingi. Panyapa Tjuulalu marangu mangulpa kanyira Tapitanya anangu yuti wakalkitjangku putanu. Tapitanya ngulu tjirrkara pakara tjalkalungu. Tjuulalu piyuku anangu uti wakalpayingkamarra, Tapitanyatarraya palumpa waarrkanatarra tjuṅa tjalkalungu tawunu Naapakutu.

Ngurra ngaa palula tjaatji ngarangi. Tjaatjiku mayutju tinangku ini Yayimalikalu kanyilpayi. Tapitalu Yayimalikangka ngatjinu mangarriku, kanya Yayimalikalu watjanu, "Mangarri ngayukunu walytjawiyana kanyini. Mangarri tjaati kutju ngarrinyi tjaatjingka ngarripayi. Luwu alatji ngaranyingka, miitangkanyurra kuwarri ngarrinytjawiyalu palya ngalkunytjaku."

Tapitalu watjanu, "Wiyalatju kuwarri miitawana ngarringi." Palunyatjanu Yayimalikalu palumpa ngurrangka tjarrparra puriiti tjaati tjaatjingka tjunkula wantinytjanu mantjirara Tapitaku yungu. Tapitanya maralpa ngulu ngalyankula tjaatji palulakutu yanu, Tjuulalamarra. Paluru Yayimalikanya tjapinu, "Kulata, tjuulan kanyini?" Yayimalikalu Kulayitjaku tjuula watawara tjaatjingka ngaratjunkula wantingutja mantjira Tapitaku yungu. Palunyatjanu Tapitanyatrraya tawunu Kaatjakutu ankula nyinangi. Tapitanya ngunyitji rama nguwanpa nyinangi, Pilitjiyanya ngurrara tjutangku mirri pungkupayingkamarra.

Palunyatjanu Tapitatarraya tawunu Kaatja wantirra ankula kulpingka nyinangi. Palumpa kaaka tjutaya Tjuulakutarra ngulurrirra Tapitakutu tjungurringu. Tjutarringkulaya nyinangi. Palunyatjanuya manta Muwapakutu ankula nyinayinu.

Palunyatjanuya tawunu Kiilakutu ankula tjananya pikalu pungu, Pilitjiyanya ngurrara tjuta. Alatji tjananya pikangu pungkulaya wantirriyara Kiilanya ngurrara tjuta kananu. Palunyatjanu Tapitanyatrraya Kiilangka nyinangi. Palunyangka Tjuulalu palumpa tjilirratjarra tjuta altingu, Tapitanyatarra tjananya wanaraya pungkukitjangku.

Tjuulanyatrraya ngalya yananyingka, Tapitalungarriya tjakulpa kulira kurranyu anu puli murrpuwana nyinakitja. Palunyatjanu Tjuulalutarra tjanampa putu ngurriraya malaku anu ngurrakutu. Alatji Tjuulalungarriya Tapitanyatarra mirri pungkukitjangku tjutangara wanalpayi. Tjuulalutarra tjananya pungkukitjangkuya wanarankula ngururra ngarripayi, puliinangka ngururra, yurilta. Kutjarrangara Tapitalu Tjuulanya urilta, kulpingkatarra ngarriyananyingka wantingu, mirri pungkuiyalu. Katutjalu mayutju nyinatjungkunytja kulira wantipayi mirri pungkuiwangku. Tjuulalamarraya Tapitanyangarriya ngurra kutjupawana nyinayinangi.

19

Tjuulalu Tapitanya wakanutjangka tjirrkalku

1 Tjamiyula 18:6-30; 19:1-24; 21:1-15; 23:1-28; 24:1-22; 26:1-25

¹⁻²⁴ (18:6-30; 19:; 21:; 23:; 24:; 26:) Tjuulalungarriya kulatatjarra tjuta Pilitjiyanya ngurrara tjuta mirri pungutjanu Tjarutjalumakutu malaku anangi. Yitjurilaku walytja kungka ngantitja tjutangku tawunu tjutatjanulu tjakulpa kulira pukularrirra wananu tjananya walkuntjakitjangku. Tjilirratjarra tjutangka ilwana taanytjirrirra inkayinangi. Alatji tjana inkayinangi, "Tjuulalungarri tjananya tjilirratjarra tjawutjuna kutju iluntanangi, kanya Tapitalungarri tjananya tjilirratjarra tjawutjuna tjuta iluntanangi. Tapitanya palyalingku."

Alatjiya ngunyitji watjanu Tapitanya pulkapungkunyingka kulira, Tjuulalu Tapitaku kuyarringkula alatji kulinu, "Tapitakuya puntura yunyparringanyi. Tjinguru Tapitanyalpiya mayutju tina nyinatjunku ngayunyaniya wantirra, anangu tjutangku." Palunyatjanu Tjuulanya Tapitaku kutu kuyarringkupayira.

Palunyatjanu Tjuulaku ngurrangka Tapitalu kiitawu nguwanpa wangkatjingalpayi, Tjuulanya atanmankukitjangku. Palunyangka Tjuulalu Tapitaku mirrpantjungku mangulta wakara iluntankukitjangku

putanu. Tapitalu nyakula tjirrana. Piyuku Tjuulalu mangulpa palunya mantjira Tapitanya wakalkitjangku putanu, piyuku tjirrkantjala. Palunyatjanu Tjuulalu Tapitanya ngurra kutjupakutu wantirriyana. Wantirriyara tjutaku mayutju nyinatjuna tjawutjuna kutjuku, ngurra wanma Tapitanya kutu nyinanytjaku.

Tapitalu tjananya pika tjutakutu katipayi. Tapitaku waarrkana tjutangku tjananya pikangku pungkula ngulutjingara wantirriyalpayi, kutjupa ngurrara tjuta. Mayutju palya nyinanytjala, anangu minga Tapitaku yunypa nyinangi, Yitjurilaku walytja ngantitja tjuta, kanya Tjuulanya unytjuwiya nyinangi kutu.

Tjuulalu yurrupa watjanu palumpa yuntalpa yurruntitja Tapitaku ungkukitjangku miitararrapula nyinanytjaku, Kulayitjanya Tapitalu iluntanutjangka. Tapitaku ungkukitjangku ngunytji tjangkura wati kutjupalpi ungu.

Palunyatjanu Tjuulaku yuntalpa kutjupa ini Maakulanya Tapitaku yunytjura nyinangi. Palunyatjanu Tjuulalu Tapitanyaya Pilitjiyanya ngurrara tjutangku iluntankunytjaku kulinu. Kulira waarrkanangka watjanu Tapitangka ankula alatji tjakultjungkunytjaku, "Nyuntu ngayuku waputju nyinaku yuntalpa Maakulanyananta unganyingka. Nyuntu Pilitjiyanya ngurrara antata kutju mirri wakara ilytjanpa kuntara ngalya katinytjaku. Ngalya katirranin ungkunyangka untalpananta ungu." Tjuulalu kulinu, "Tapitalu kutjungku tjananya mirri punganyingka, Pilitjiyanya ngurrara tjutangkuya ngururtjura ngapartjingku mirri pungkunytjaku." Tjuulaku wangka untalpa ungkukitjalu watjantja waarrkanalu tjakultjunanyingka, Tapitalu kulira yunyparringu.

Palunyatjanu Tapitalu tjananya palumpa kulatatjarra tjuta katingu Pilitjiyanya ngurrara tjuta pikangku pungkunytjaku. Paluru tjana tuu antata tjuta tjananya wakara iluntara ilytjanpa kuntara mantjinangi. Ilytjanpa palunya tjuta ngalya katirra Tjuulala kurungka kaantamilara ungu. Palunyangka Tapitanya piyuku uti nyakula putu kulinu. Yalatji palurulpi kuliningi, "Katutjalukampa Tapitanya yantayantara kananingi." Palulan-guru Tjuulalulpi palumpa untalpa Maakulanya Tapitanya ungu.

Tjuulalu tjananya watjanu palumpa waarrkana tjutangka, Tjaanat-jangkatarra, Tapitanya mirri pungkukitjangku. Tjaanatjalu Tjuulanya marrkunu wantinytjaku, palunyangka Tjuulanyara yaltururriira pungkuyiwangku wantikitjangku watjanu.

Tapitanya piyuku yankula Tjuulaku waalangka waarrkarriyanku-payi. Mamu panyapangku Tjuulanya ngulutjinganingka, Tapitalu atanmankukitjangku mutjika wangkatjinganangi. Panyapa Tjuulalu marangku mangulpa kanyira Tapitanya anangu yuti wakalkitjangku putanu. Tapitanya ngulu tjirrkara pakara tjalkalungu. Tjuulalu piyuku anangu uti wakalpayingkamarra, Tapitanyatarraya palumpa waarrkanatarra tjuta tjalkalungu tawunu Naapakutu.

Ngurra ngaa palula tjaatji ngarangi. Tjaatjiku mayutju tinangku ini Yayimalikal kanyilpayi. Tapitalu Yayimalikangka ngatjina mangarriku, kanya Yayimalikal watjanu, "Mangarri ngayukunu walytjawiyana kanyini. Mangarri tjaati kutju ngarrinyi tjaatjingka ngarripayi. Luwu alatji ngaranyingka, miitangkanyurra kuwarri ngarrinytjawiyalu palya ngalkunytjaku."

Tapitalu watjanu, "Wiyalatju kuwarri miitawana ngarrinyi." Palunyatjanu Yayimalikal palumpa ngurrangka tjarrparra puriiti tjaati tjaatjingka tjunkula wantinytjatjanu mantjirara Tapitaku yungu. Tapitanya maralpa ngulu ngalyankula tjaatji palalakutu yanu, Tjuulalamarra. Paluru Yayimalikanya tjapinu, "Kulata, tjuulan kanyini?" Yayimalikal Kulayitjaku tjuula watawara tjaatjingka ngaratjunkula wantingutja mantjira Tapitaku

yungu. Palunyatjanu Tapitanyatarraya tawunu Kaatjakutu ankula nyinangi. Tapitanya ngunyitji rama nguwanpa nyinangi, Pilittijyanya ngurrara tjutangku mirri pungkupayingkamarra.

Palunyatjanu Tapitanyatarraya tawunu Kaatja wantirra ankula kulpingka nyinangi. Palumpa kaaka tjutaya Tjuulakutarra ngulurriarra Tapitakutu tjungurringu. Tjutarringkulaya nyinangi. Palunyatjanuya mantä Muwapakutu ankula nyinayinu.

Palunyatjanuya tawunu Kiilakutu ankula tjananya pikalu pungu, Pilittijyanya ngurrara tjuta. Alatji tjananya pikangku pungkulaya wantirriyara Kiilanya ngurrara tjuta kananu. Palunyatjanu Tapitanyatarraya Kiilangka nyinangi. Palunyangka Tjuulalu palumpa tjilirratjarra tjuta altingu, Tapitanyatarra tjananya wanaraya pungkukitjangku.

Tjuulanyatarraya ngalya yananyingka, Tapitalungarriya tjakulpa kulira kurranyu anu puli murrpuwana nyinakitja. Palunyatjanu Tjuulalutarra tjanampa putu ngurriraya malaku anu ngurrakutu. Alatji Tjuulalungarriya Tapitanyatarra mirri pungkukitjangku tjutangara wanalpayi. Tjuulalutarra tjananya pungkukitjangkuya wanarankula ngururrrpa ngarripayi, puliinangka ngururrrpa, yurilta. Kutjarrangara Tapitalu Tjuulanya urilta, kulpingkatarra ngarriyananyingka wantingu, mirri pungkuiyalu. Katutjalu mayutju nyinatjunkunyitja kulira wantipayi mirri pungkuiyangku. Tjuulalamarraya Tapitanyangarriya ngurra kutjupawana nyinayinangi.

21

Tjuulalu Tapitanya wakanutjangka tjirrkalku

1 Tjamiyula 18:6-30; 19:1-24; 21:1-15; 23:1-28; 24:1-22; 26:1-25

¹⁻¹⁵ (18:6-30; 19:; 21:; 23:; 24:; 26:) Tjuulalungarriya kulatatjarra tjuta Pilittijyanya ngurrara tjuta mirri pungutjatjanu Tjarutjalumakutu malaku anangi. Yitjurilaku walytja kungka ngantitja tjutangku tawunu tjutatjanulu tjakulpa kulira pukularriarra wananu tjananya walkuntjakitjangku. Tjilirratjarra tjutangka ilwana taanytjirriarra inkayinangi. Alatji tjana inkayinangi, "Tjuulalungarri tjananya tjilirratjarra tjawutjuna kutju iluntanangi, kanya Tapitalungarri tjananya tjilirratjarra tjawutjuna tjuta iluntanangi. Tapitanya palyalingku."

Alatjiya ngunyitji watjanu Tapitanya pulkapungyningka kulira, Tjuulalu Tapitaku kuyarringkula alatji kulinu, "Tapitakuya puntura yunyparringanyi. Tjinguru Tapitanyalpiya mayutju tina nyinatjunku ngayunya niya wantirra, anangu tjutangku." Palunyatjanu Tjuulanya Tapitaku kutu kuyarringkupayira.

Palunyatjanu Tjuulaku ngurrangka Tapitalu kiitawu nguwanpa wangkatjinalpayi, Tjuulanya atanmankukitjangku. Palunyangka Tjuulalu Tapitaku mirrpantjungku mangulta wakara iluntankukitjangku putanu. Tapitalu nyakula tjirrkana. Piyuku Tjuulalu mangulpa palunya mantjira Tapitanya wakalkitjangku putanu, piyuku tjirrkantjala. Palunyatjanu Tjuulalu Tapitanya ngurra kutjupakutu wantirriyanu. Wantirriyara tjutaku mayutju nyinatjunku tjawutjuna kutjuku, ngurra wanma Tapitanya kutu nyinanytjaku.

Tapitalu tjananya pika tjutakutu katipayi. Tapitaku waarrkana tjutangku tjananya pikangku pungkula ngulutjingara wantirriyalpayi, kutjupa ngurrara tjuta. Mayutju palya nyinanytjala, anangu minga Tapitaku yunypa nyinangi, Yitjurilaku walytja ngantitja tjuta, kanya Tjuulanya unytjuwiya nyinangi kutu.

Tjuulalu yurrumpa watjanu palumpa yuntalpa yurruntitja Tapitaku ungkukitjangku miitararrapula nyinanytjaku, Kulayitjanya Tapitalu iluntanujangka. Tapitaku ungkukitjangku ngunyitji tjangkura wati kutjupalpi ungu.

Palunyatjanu Tjuulaku yuntalpa kutjupa ini Maakulanya Tapitaku yuntjura nyinangi. Palunyatjanu Tjuulalu Tapitanyaya Pilitijiyanya ngurrara tjutangka iluntankunyitjaku kulinu. Kulira waarrkanangka watjanu Tapitangka ankula alatji tjakultjungkunyitjaku, "Nyuntu ngayuku waputju nyinaku yuntalpa Maakulanyananta unganyingka. Nyuntu Pilitijiyanya ngurrara antata kutju mirri wakara ilytjanpa kuntara ngalya katinytjaku. Ngalya katirranin ungkuyangka untalpananta ungu." Tjuulalu kulinu, "Tapitalu kutjunku tjananya mirri punganyingka, Pilitijiyanya ngurrara tjutangkuya ngururrjtura ngaparjtjunku mirri pungkunyitjaku." Tjuulaku wangka untalpa ungkukitjalu watjantja waarrkanalu tjakultjunanyingka, Tapitalu kulira yunyparringu.

Palunyatjanu Tapitalu tjananya palumpa kulatatjarra tjuta katingu Pilitijiyanya ngurrara tjuta pikangu pungkunyitjaku. Paluru tjana tuu antata tjuta tjananya wakara iluntara ilytjanpa kuntara mantjinangi. Ilytjanpa palunya tjuta ngalya katirra Tjuulala kurungka kaantamilara ungu. Palunyangka Tapitanya piyuku uti nyakula putu kulinu. Yalatji palurulpi kuliningi, "Katutjalukampa Tapitanya yantayantara kananingi." Palulanguru Tjuulalulpi palumpa untalpa Maakulanya Tapitanya ungu.

Tjuulalu tjananya watjanu palumpa waarrkana tjutangka, Tjaanatjankatjarra, Tapitanya mirri pungkukitjangku. Tjaanatjalu Tjuulanya marrkunu wantinytjaku, palunyangka Tjuulanyara yaltururrirra pungkuwiyangu wantikitjangku watjanu.

Tapitanya piyuku yankula Tjuulaku waalangka waarrkarriyankupayi. Mamu panyapangu Tjuulanya ngulutjinganingka, Tapitalu atanmankukitjangku mutjika wangkatjinganingi. Panyapa Tjuulalu marangu mangulpa kanyira Tapitanya anangu yuti wakalkitjangku putanu. Tapitanya ngulu tjirrkara pakara tjalkalungu. Tjuulalu piyuku anangu uti wakalpayingkamarra, Tapitanyatarraya palumpa waarrkanatjarra tjuta tjalkalungu tawunu Naapakutu.

Ngurra ngaa palula tjaatji ngarangi. Tjaatjiku mayutju tinangu ini Yayimalikalu kanyilpayi. Tapitalu Yayimalikangka ngatjinu mangarriku, kanya Yayimalikalu watjanu, "Mangarri ngayukunu walytjawiyana kanyini. Mangarri tjaati kutju ngarrinyi tjaatjingka ngarripayi. Luwu alatji ngaranyingka, miitangkanyurra kuwarri ngarrinytjawiyalu palya ngalkunyitjaku."

Tapitalu watjanu, "Wiyalatju kuwarri miitawana ngarringi." Palunyatjanu Yayimalikalu palumpa ngurrangka tjarrparra puriiti tjaati tjaatjingka tjunkula wantinytjatjanu mantjirara Tapitaku yungu. Tapitanya maralpa ngulu ngalyankula tjaatji palulakutu yanu, Tjuulalamarra. Paluru Yayimalikanya tjapinu, "Kulata, tjuulan kanyini?" Yayimalikalu Kulayitjaku tjuula watawara tjaatjingka ngaratjungkula wantingutja mantjira Tapitaku yungu. Palunyatjanu Tapitanyatarraya tawunu Kaatjakutu ankula nyinangi. Tapitanya ngunyitji rama nguwanpa nyinangi, Pilitijiyanya ngurrara tjutangu mirri pungkupayingkamarra.

Palunyatjanu Tapitatarraya tawunu Kaatja wantirra ankula kulpingka nyinangi. Palumpa kaaka tjutaya Tjuulakutarra ngulurrirra Tapitakutu tjungurringu. Tjutarringkulaya nyinangi. Palunyatjanuya mantja Muwapakutu ankula nyinayinu.

Palunyatjanuya tawunu Kiilakutu ankula tjananya pikalu pungu, Pilitijiyanya ngurrara tjuta. Alatji tjananya pikangu pungkulaya wantirriyara Kiilanya ngurrara tjuta kananu. Palunyatjanu Tapitanyatarraya

Kiilangka nyinangi. Palunyangka Tjuulalu palumpa tjilirratjarra tjuṭa altingu, Tapitanyatarra tjananya wanaraya pungkukitjangku.

Tjuulanyatarra ngalya yananyingka, Tapitalungarriya tjakulpa kulira kurranyu anu puli murpuwana nyinakitja. Palunyatjanu Tjuulalutarra tjanampa puṭu ngurriraya malaku anu ngurrakutu. Alatji Tjuulalungarriya Tapitanyatarra mirri pungkukitjangku tjuṭangara wanalpayi. Tjuulalutarra tjananya pungkukitjangkuya wanarankula ngururra ngarripayi, puliinangka ngururra, yurilta. Kutjarrangara Tapitalu Tjuulanya urilta, kulpingkatarra ngarriyananyingka wantingu, mirri pungkuwiyalu. Katutjalu mayutju nyinatjunkunytja kulira wantipayi mirri pungkuwiyangku. Tjuulalamarraya Tapitanyangarriya ngurra kutjupawana nyinayinangi.

23

Tjuulalu Tapitanya wakanutjangka tjirrkalku

1 Tjamiyula 18:6-30; 19:1-24; 21:1-15; 23:1-28; 24:1-22; 26:1-25

¹⁻²⁸ (18:6-30; 19:; 21:; 23:; 24:; 26:) Tjuulalungarriya kulatatjarra tjuṭa Pilitjiyanya ngurrara tjuṭa mirri pungutjatjanu Tjarutjalumakutu malaku anangi. Yitjurilaku walytja kungka ngantitja tjuṭangku tawunu tjuṭatjanulu tjakulpa kulira pukularriira wanaṇu tjananya walkuntjakitjangku. Tjilirratjarra tjuṭangka ilwana taanytjirriira inkayinangi. Alatji tjana inkayinangi, "Tjuulalungarri tjananya tjilirratjarra jawutjuna kutju iluntanangi, kanya Tapitalungarri tjananya tjilirratjarra jawutjuna tjuṭa iluntanangi. Tapitanya palyalingku."

Alatjiya ngunytji watjanu Tapitanya pulkapungkungyngka kulira, Tjuulalu Tapitaku kuyarringkula alatji kulinu, "Tapitakuya puntura yunyparringanyi. Tjinguru Tapitanyalpiya mayutju tina nyinatjunku ngayunyaniya wantirra, anangu tjuṭangku." Palunyatjanu Tjuulanya Tapitaku kutu kuyarringkupayira.

Palunyatjanu Tjuulaku ngurrangka Tapitalu kiitawu nguwanpa wangkatjinalpayi, Tjuulanya atanmankukitjangku. Palunyangka Tjuulalu Tapitaku mirrpantjungku mangulta wakara iluntankukitjangku puṭanu. Tapitalu nyakula tjirrkana. Piyuku Tjuulalu mangulpa palunya mantjira Tapitanya wakalkitjangku puṭanu, piyuku tjirrkantjala. Palunyatjanu Tjuulalu Tapitanya ngurra kutjupakutu wantirriyanu. Wantirriyara tjuṭaku mayutju nyinatjunu jawutjuna kutjuku, ngurra wanma Tapitanya kutu nyinanytjaku.

Tapitalu tjananya pika tjuṭakutu katipayi. Tapitaku waarrkana tjuṭangku tjananya pikangku pungkula ngulutjingara wantirriyalpayi, kutjupa ngurrara tjuṭa. Mayutju palya nyinanytjala, anangu minga Tapitaku yunypa nyinangi, Yitjurilaku walytja ngantitja tjuṭa, kanya Tjuulanya unytjuwiya nyinangi kutu.

Tjuulalu yurrupa watjanu palumpa yuntalpa yurruntitja Tapitaku ungkukitjangku mitarrapula nyinanytjaku, Kulayitjanya Tapitalu iluntanutjangka. Tapitaku ungkukitjangku ngunytji tjangkura wati kutjupalpi ungu.

Palunyatjanu Tjuulaku yuntalpa kutjupa ini Maakulanya Tapitaku yuntjura nyinangi. Palunyatjanu Tjuulalu Tapitanyaya Pilitjiyanya ngurrara tjuṭangku iluntankunytjaku kulinu. Kulira waarrkanangka watjanu Tapitangka ankula alatji tjakultjunkunytjaku, "Nyuntu ngayuku waputju nyinaku yuntalpa Maakulanyananta unyanyingka. Nyuntu Pilitjiyanya ngurrara antata kutju mirri wakara ilytjanpa kuntara ngalya katinytjaku. Ngalya katirranin ungkuyangka untalpananta ungu." Tjuulalu kulinu, "Tapitalu kutjungku tjananya mirri punganyingka, Pilitjiyanya ngurrara

tjutangkuya ngururrtjura ngaparrtjingu mirri pungkunytjaku." Tjuulaku wangka untalpa ungkukitjalu watjantja waarrkanalu tjakultjunany-
ingka, Tapitalu kulira yunyparringu.

Palunyatjanu Tapitalu tjananya palumpa kulatatjarra tjuta katingu Pilitijyanya ngurrara tjuta pikangu pungkunytjaku. Paluru tjana tuu antata tjuta tjananya wakara iluntara ilytjanpa kuntara mantjinangi. Ilytjanpa palunya tjuta ngalya katirra Tjuulala kurungka kaantamilara ungu. Palunyangka Tapitanya piyuku uti nyakula putu kulinu. Yalatji palurulpi kuliningi, "Katutjalukampa Tapitanya yantayantara kananingi." Palulan-
guru Tjuulalulpi palumpa untalpa Maakulanya Tapitanya ungu.

Tjuulalu tjananya watjanu palumpa waarrkana tjutangka, Tjaanat-
jangkatarra, Tapitanya mirri pungkukitjangu. Tjaanatjalu Tjuu-
lanya marrkuuu wantinytjaku, palunyangka Tjuulanyara yaltururriira
pungkuwiyangu wantikitjangu watjanu.

Tapitanya piyuku yankula Tjuulaku waalangka waarrkarriyanku-
payi. Mamu panyapangu Tjuulanya ngulutjinganingka, Tapitalu
atanmankukitjangu mutjika wangkatjinganingi. Panyapa Tjuulalu
marangu mangulpa kanyira Tapitanya anangu yuti wakalkitjangu
putanu. Tapitanya ngulu tjirrkara pakara tjalkalungu. Tjuulalu
piyuku anangu uti wakalpayingkamarra, Tapitanyatarraya palumpa
waarrkanatarra tjuta tjalkalungu tawunu Naapakutu.

Ngurra ngaa palula tjaatji ngarangi. Tjaatjiku mayutju tinangu ini
Yayimalikalu kanyilpayi. Tapitalu Yayimalikangka ngatjinu mangar-
riku, kanya Yayimalikalu watjanu, "Mangarri ngayukunu walytjawiya-
nanyini. Mangarri tjaati kutju ngarrinyi tjaatjingga ngarripayi. Luwu
alatji ngaranyingka, miitangkanyurra kuwarri ngarrinytjawiyalu palya
ngalkunytjaku."

Tapitalu watjanu, "Wiyalatju kuwarri miitawana ngarringi." Palunyat-
janu Yayimalikalu palumpa ngurrangka tjarrparra puriiti tjaati tjaatjingga
tjunkula wantinytjatjanu mantjirara Tapitaku yungu. Tapitanya maralpa
ngulu ngalyankula tjaatji palulakutu yanu, Tjuulalamarra. Paluru Yayi-
malikanya tjapinu, "Kulata, tjuulan kanyini?" Yayimalikalu Kulayitjaku
tjuula watawara tjaatjingga ngaratjunkula wantingtja mantjira Tapitaku
yungu. Palunyatjanu Tapitanyatarraya tawunu Kaatjakutu ankula nyi-
nangi. Tapitanya ngunytji rama nguwanpa nyinangi, Pilitijyanya ngurrara
tjutangu mirri pungkupayingkamarra.

Palunyatjanu Tapitatarraya tawunu Kaatja wantirra ankula kulpingka
nyinangi. Palumpa kaaka tjutaya Tjuulakutarra ngulurriira Tapitakutu
tjungurringu. Tjutarringkulaya nyinangi. Palunyatjanuya mantja Muwa-
pakutu ankula nyinayinu.

Palunyatjanuya tawunu Kiilakutu ankula tjananya pikalu pungu, Pil-
itijyanya ngurrara tjuta. Alatji tjananya pikangu pungkulaya wantir-
riyara Kiilanya ngurrara tjuta kananu. Palunyatjanu Tapitanyatarraya
Kiilangka nyinangi. Palunyangka Tjuulalu palumpa tjilirratjarra tjuta
altingu, Tapitanyatarra tjananya wanaraya pungkukitjangu.

Tjuulanyatarraya ngalya yananyingka, Tapitalungarriya tjakulpa kulira
kurranyu anu puli murrpuwana nyinakitja. Palunyatjanu Tjuulalutarra
tjanampa putu ngurriraya malaku anu ngurrakutu. Alatji Tjuu-
lalungarriya Tapitanyatarra mirri pungkukitjangu tjutangara wanal-
payi. Tjuulalutarra tjananya pungkukitjangkuya wanarangka ngururrrpa
ngarripayi, pullinangka ngururrrpa, yurilta. Kutjarrangara Tapitalu
Tjuulanya urilta, kulpingkatarra ngarriyananyingka wantingu, mirri
pungkuwiyalu. Katutjalu mayutju nyinatjungkunytja kulira wantipayi
mirri pungkuwiyangu. Tjuulalamarraya Tapitanyangarriya ngurra
kutjupawana nyinayinangi.

24

Tjuulalu Tapitanya wakanutjangka tjirralku

1 Tjamiyula 18:6-30; 19:1-24; 21:1-15; 23:1-28; 24:1-22; 26:1-25

1-22 (18:6-30; 19:; 21:; 23:; 24:; 26:.) Tjuulalungarriya kulatatjarra tjuṭa Pilitjiyanya ngurrara tjuṭa mirri pungutjatjanu Tjarutjalumakutu malaku anangi. Yitjurilaku walytja kungka ngantitja tjuṭangku tawunu tjuṭatjanulu tjakulpa kulira pukularriira wananu tjananya walkuntjakitjangku. Tjilirratjarra tjuṭangka ilawana taanytjirriira inkayinangi. Alatji tjana inkayinangi, “Tjuulalungarri tjananya tjilirratjarra tjawutjuna kutju iluntanangi, kanya Tapitalungarri tjananya tjilirratjarra tjawutjuna tjuṭa iluntanangi. Tapitanya palyalingku.”

Alatjiya ngunyti watjanu Tapitanya pulkapungkuningka kulira, Tjuulalu Tapitaku kuyarringkula alatji kulinu, “Tapitakuya puntura yunyparringanyi. Tjinguru Tapitanyalpiya mayutju tina nyinatjunku ngayunyaniya wantirra, anangu tjuṭangku.” Palunyatjanu Tjuulanya Tapitaku kutu kuyarringkupayira.

Palunyatjanu Tjuulaku ngurrangka Tapitalu kiitawu nguwanpa wangkatjingalpayi, Tjuulanya atanmankukitjangku. Palunyangka Tjuulalu Tapitaku mirrpantjungku mangulta wakara iluntankukitjangku putanu. Tapitalu nyakula tjirrkanu. Piyuku Tjuulalu mangulpa palunya mantjira Tapitanya wakalkitjangku putanu, piyuku tjirrkantjala. Palunyatjanu Tjuulalu Tapitanya ngurra kutjupakutu wantirriyanu. Wantirriyara tjuṭaku mayutju nyinatjunu tjawutjuna kutjuku, ngurra wanma Tapitanya kutu nyinanytjaku.

Tapitalu tjananya pika tjuṭakutu katipayi. Tapitaku waarrkana tjuṭangku tjananya pikangku pungkula ngulutjingara wantirriyalpayi, kutjupa ngurrara tjuṭa. Mayutju palya nyinanytjala, anangu minga Tapitaku yunypa nyinangi, Yitjurilaku walytja ngantitja tjuṭa, kanya Tjuulanya unytjuwiya nyinangi kutu.

Tjuulalu yurrupa watjanu palumpa yuntalpa yurruntitja Tapitaku ungkukitjangku mitarrapula nyinanytjaku, Kulayitjanya Tapitalu iluntanutjangka. Tapitaku ungkukitjangku ngunyti tjangkura wati kutjupalpi ungu.

Palunyatjanu Tjuulaku yuntalpa kutjupa ini Maakulanya Tapitaku yunytjura nyinangi. Palunyatjanu Tjuulalu Tapitanyaya Pilitjiyanya ngurrara tjuṭangku iluntankunyitjaku kulinu. Kulira waarrkanangka watjanu Tapitangka ankula alatji tjakultjungkunyitjaku, “Nyuntu ngayuku waputju nyinaku yuntalpa Maakulanyananta unganyingka. Nyuntu Pilitjiyanya ngurrara antata kutju mirri wakara ilytjanpa kuntara ngalya katinytjaku. Ngalya katirranin ungkanyangka untalpananta ungu.” Tjuulalu kulinu, “Tapitalu kutjungku tjananya mirri punganingka, Pilitjiyanya ngurrara tjuṭangkuya ngururrjtjura ngaparrtjingku mirri pungkunyitjaku.” Tjuulaku wangka yuntalpa ungkukitjalu watjantja waarrkanalu tjakultjunanyingka, Tapitalu kulira yunyparringu.

Palunyatjanu Tapitalu tjananya palumpa kulatatjarra tjuṭa katingu Pilitjiyanya ngurrara tjuṭa pikangku pungkunyitjaku. Paluru tjana tuu antata tjuṭa tjananya wakara iluntara ilytjanpa kuntara mantjinangi. Ilytjanpa palunya tjuṭa ngalya katirra Tjuulala kurungka kaantamilara ungu. Palunyangka Tapitanya piyuku uti nyakula putu kulinu. Yalatji palurulpi kuliningi, “Katutjalukumpa Tapitanya yantayanntara kananingi.” Palulan-guru Tjuulalulpi palumpa yuntalpa Maakulanya Tapitanya ungu.

Tjuulalu tjananya watjanu palumpa waarrkana tjutangka, Tjaanatjangkatarra, Tapitanya mirri pungkukitjangku. Tjaanatjalu Tjuulanya marrkunu wantinytjaku, palunyangka Tjuulanyara yaltururrirra pungguwiyangu wantikitjangku watjanu.

Tapitanya piyuku yankula Tjuulaku waalangka waarrkarriyanku-payi. Mamu panyapangu Tjuulanya ngulutjinganingka, Tapitalu atanmankukitjangku mutjika wangkatjinganingi. Panyapa Tjuulalu marangu mangulpa kanyira Tapitanya anangu yuti wakalkitjangku putanu. Tapitanya ngulu tjirrara pakara tjalkalungu. Tjuulalu piyuku anangu uti wakalpayingkamarra, Tapitanyatarraya palumpa waarrkanatarra tjuta tjalkalungu tawunu Naapakutu.

Ngurra ngaa palula tjaatji ngarangi. Tjaatjiku mayutju tinangu ini Yayimalikalu kanyilpayi. Tapitalu Yayimalikangka ngatjinu mangarriku, kanya Yayimalikalu watjanu, "Mangarri ngayukunu walytjawiya kanyini. Mangarri tjaati kutju ngarrinyi tjaatjingka ngarripayi. Luwu alatji ngaranyingka, miitangkanyurra kuwarri ngarrinytjawiya palya ngalkunyitjaku."

Tapitalu watjanu, "Wiyalatju kuwarri miitawana ngarringi." Palunyatjanu Yayimalikalu palumpa ngurrangka tjarrparra puriiti tjaati tjaatjingka tjunkula wantinytjatjanu mantjirara Tapitaku yungu. Tapitanya maralpa ngulu ngalyankula tjaatji palulakutu yanu, Tjuulalamarra. Paluru Yayimalikanya tjapinu, "Kulata, tjuulan kanyini?" Yayimalikalu Kulayitjaku tjuula watawara tjaatjingka ngaratjunkula wantingutja mantjira Tapitaku yungu. Palunyatjanu Tapitanyatarraya tawunu Kaatjakutu ankula nyinangi. Tapitanya ngunyti rama nguwanpa nyinangi, Pilitjiyanya ngurrara tjutangu mirri pungkupayingkamarra.

Palunyatjanu Tapitatarra tawunu Kaatja wantirra ankula kulpingka nyinangi. Palumpa kaaka tjutaya Tjuulakutarra ngulurrirra Tapitakutu tjungurringu. Tjutarringkulaya nyinangi. Palunyatjanuya mant Muwapakutu ankula nyinayinu.

Palunyatjanuya tawunu Kiilakutu ankula tjananya pikalu pungu, Pilitjiyanya ngurrara tjuta. Alatji tjananya pikangu pungkulaya wantirriyara Kiilanya ngurrara tjuta kananu. Palunyatjanu Tapitanyatarraya Kiilangka nyinangi. Palunyangka Tjuulalu palumpa tjilirratjarra tjuta altingu, Tapitanyatarra tjananya wanaraya pungkukitjangku.

Tjuulanyatarraya ngalya yananyingka, Tapitalungarriya tjakulpa kulira kurranyu anu puli murrpuwana nyinakitja. Palunyatjanu Tjuulalutarra tjanampa putu ngurriyaya malaku anu ngurrakutu. Alatji Tjuulalungarriya Tapitanyatarra mirri pungkukitjangku tjutangara wanalpayi. Tjuulalutarra tjananya pungkukitjangkuya wanarankula ngururra ngarripayi, puliinangka ngururra, yurilta. Kutjarrangara Tapitalu Tjuulanya urilta, kulpingkatarra ngarriyananyingka wantingu, mirri pungguwiyalu. Katutjalu mayutju nyinatjungkunyitja kulira wantipayi mirri pungguwiyangu. Tjuulalamarraya Tapitanyangarriya ngurra kutjupawana nyinayinangi.

25

Tjuulalu kungka mamukutu wangkapayingka tjapilku

1 Tjamiyula 25:1—26:25

¹⁻⁴⁴ (25:1—28:25) Tjilpi Tjamiyulanya tulkuku mayutju rawa nyinarra wiarringu. Anangu tjutaya ularra palumpa ngurrangka tawunu Ramangka tjunutu. Palunyatjanu Pilitjiyanya ngurrara tjuta tjilirratjarra tjuta ngalya anu, Yitjurilaku walytja ngantitja pikangu pungkukitja. Tawunu

Tjunimangkaya ngalyankula nyinarra waningi, Pilitjiyanya ngurrara tjuta.

Palunyatjanu Tjuulalu Yitjurilaku walytja ngantitja tjuta altingu, pika pungkukitja tjungurrinytjaku. Tjungurringkulaya nyinarra waningi, puli ini Kilpuwangka. Pilitjiyanya ngurrara tjilirratjarra tjuta tjutarrinytjala tjananya nyakula Tjuulalu ngulungulurringkula putu kulira Katutjanya tjapinu. Katutjalu kulira wantingu. Mungangka ngarrirra tjukurrra nyakunytjala Katutjalu nintilwiyangu wantingu. Katutjaku wangka nintilpayi kutjupalu wiya ngalyankula Tjuulanya nintinu. Yilta Tjuulalu Katutjanya putu tjapira wantingu.

Yurrunpa tjananya Tjuulalu anangu kuya tjuta mamukutu wangkapayi tjuta, payira wantirriyanu ngurra kutjupangkalpiya wanma nyinanytjaku. Pilitjiyanya ngurrara tjuangka tjananya pungkutjipingka, Tjuulalu Katutjanya putu tjapira waarrkana tjuangka watjanu, ankula kungka mamukutu wangkapayiku ngurrira mantjintjaku. Ngurrira nyakula ngalya yankulaya Tjuulangka alatji watjanu, "Tawunu Yitungka kungka mamukutu wangkapayi nyinanyi."

Tjuulanya mantarra kutjupangka tjarrparra mungangka anu wati kuyakuya nguwanpa kungka palulakutu. Tjunguya anu waarrkana kujjarra. Yini watjantjawiyanngu Tjuulalu kungka palula tjapinu, mamungka altirra tjapilkitjangku. Tjuulalu kutu tjapinu alatji, "Wati mirringka wangkakitjana unytjurringanyi. Yininanta tjapilku?" Kungka paluru wati kutjupa wiyawanangu kulira Tjuulanya alatji marrkunu, "Kulila alatji! Mayutju tinangu Tjuulalu watjanu, anangu mamungka wangkapayi tjutalanyatju mirri pungkukitjangku, ngurra wanmalatju ankula nyinanytjawiyanngu. Nyaakunin tjapini, mirrikutu wangkakitjangku? Wangkanyingkana Tjuulalutarraniya mirri pungkutjipingka." Tjuulalu tjukaruru alatji watjanu, "Katutjangka mirangka tjukarurrunanta watjani, wiyananta tjakultjunku mayutju Tjuulangka. Wiyantaya ngalya ankula mirri pungku." Kungka paluru kulira tjapinu, "Mirri nganakunangu tjapilku?" Tjuulalu watjanu, "Tjamiyulaku."

Kungka paluru tjukurrra nguwanpa nyakula mirrangu Tjamiyulanya nyakula. Tjuulangkalpira watjanu, "Nyaakunin ngunytji watjanu? Nyuntu yilta mayutju tina Tjuulanya nyinanyi." Tjuulalu watjanu, "Ngulurriwiyangkuni tjukaruru watjala! Nyaa nguwanpan nyangu?" Kungkalu watjanu, "Tjilpina nyanganyi ngalya ananyingka, kuuta tinatjarra." Palunyatjanu Tjamiyulalu Tjuulangka alatji tjapinu, "Nyaakunin altingu?, ngayunya wantiwiyangu." Tjuulalu watjanu, "Putuna kulini, Katutjaluni wantinytjala. Pilitjiyanya ngurrara tjtutaya ngarala waninyi nganananya pungkukitja. Yaalytjinkulatju? Nyuntulpini nintila!, tjukarurrulatju tjananya pungkula wantirriyantjaku."

Tjamiyulalu Tjuulangka watjanu, "Nyuntu wiyawana nyinangutjangkanta Katutjalu wantingu. Paluyangka wiyaniin altirra tjapintjaku, nintirrikitjangku. Watalpi, Tapitanyalpi mayutju tina tjanampa nyinaku. Tjintungka nyurrangarrinya Pilitjiyanya ngurrara tjuangka mirri pungku, nyuntunya, nyuntunga katja tjutatarra. Paluru tjana nyuntunya, tjilirratjarra tjutatarra tjananya mirri pungkuyinkula ngulutjingara wantirriyalku, Yitjurilaku walytja ngantitja tjutanya." Wangka alatji kulira Tjuulanya punkara ngarringi ngulungulurringkula. Ngurra paluma mangarri ngalkura Tjuulanyatarraya malaku anu mungangka, palumpa tjilirratjarra tjutakutu.

26

Tjuulalu Tapitanya wakanutjangka tjirrkalku

1 Tjamiyula 18:6-30; 19:1-24; 21:1-15; 23:1-28; 24:1-22; 26:1-25

1-25 (18:6-30; 19:; 21:; 23:; 24:; 26:) Tjuulalungarriya kulatatjarra tjuṭa Pilitjiyanya ngurrara tjuṭa mirri pungutjatjanu Tjarutjalumakutu malaku anangi. Yitjurilaku walytja kungka ngantitja tjuṭangku tawunu tjuṭatjanulu tjakulpa kulira pukularrira wanaṇu tjananya walkuntjakitjangku. Tjiliratjarra tjuṭangka ilawana taanytjirrirra inkayinangi. Alatji tjana inkayinangi, “Tjuulalungarri tjananya tjiliratjarra tjawutjana kutju iluntanangi, kanya Tapitalungarri tjananya tjiliratjarra tjawutjuna tjuṭa iluntanangi. Tapitanya palyalingku.”

Alatjiya ngunyti watjanu Tapitanya pulkapungkingka kulira, Tjuulalu Tapitaku kuyarringkula alatji kulinu, “Tapitakuya puntura yunyparringanyi. Tjinguru Tapitanyalpiya mayutju tiṇa nyinatjunku ngayunyaṇiya wantirra, anangu tjuṭangku.” Palunyatjanu Tjuulanya Tapitaku kutu kuyarrinkupayira.

Palunyatjanu Tjuulaku ngurrangka Tapitalu kiitawu nguwanpa wangkatjingalpayi, Tjuulanya atanmankukitjangku. Palunyangka Tjuulalu Tapitaku mirrpantjungku mangulṭa wakara iluntankukitjangku puṭanu. Tapitalu nyakula tjirrkana. Piyuku Tjuulalu mangulpa palunya mantjira Tapitanya wakalkitjangku puṭanu, piyuku tjirrkantjala. Palunyatjanu Tjuulalu Tapitanya ngurra kutjupakutu wantirriyanu. Wantirriyara tjuṭaku mayutju nyinatjunu tjawutjuna kutjuku, ngurra wanma Tapitanya kutu nyinanytjaku.

Tapitalu tjananya pika tjuṭakutu katipayi. Tapitaku waarrkana tjuṭangku tjananya pikangku pungkula ngulutjingara wantirriyalpayi, kutjupa ngurrara tjuṭa. Mayutju palya nyinanytjala, anangu minga Tapitaku yunypa nyinangi, Yitjurilaku walytja ngantitja tjuṭa, kanya Tjuulanya unytjuwiya nyinangi kutu.

Tjuulalu yurrupa watjanu palumpa yuntalpa yurruntitja Tapitaku ungkukitjangku miitarrapula nyinanytjaku, Kulayitjana Tapitalu iluntanutjangka. Tapitaku ungkukitjangku ngunyti tjangkura wati kutjupalpi ungu.

Palunyatjanu Tjuulaku yuntalpa kutjupa ini Maakulanya Tapitaku yuntjtjura nyinangi. Palunyatjanu Tjuulalu Tapitanyaya Pilitjiyanya ngurrara tjuṭangku iluntankunyjtjaku kulinu. Kulira waarrkanangka watjanu Tapitangka ankula alatji tjakultjunkunyjtjaku, “Nyuntu ngayuku waputju nyinaku yuntalpa Maakulanyananta unganyingka. Nyuntu Pilitjiyanya ngurrara antata kutju mirri wakara ilytjanpa kuntara ngalya katinytjaku. Ngalya katirranin ungkunyaṇka unṭalpananta ungu.” Tjuulalu kulinu, “Tapitalu kutjungku tjananya mirri punganingka, Pilitjiyanya ngurrara tjuṭangkuya ngururrtjura ngaparrtjingku mirri pungkunyjtjaku.” Tjuulaku wangka unṭalpa ungkukitjala watjantja waarrkanalu tjakultjunanyingka, Tapitalu kulira yunyparringu.

Palunyatjanu Tapitalu tjananya palumpa kulatatjarra tjuṭa katingu Pilitjiyanya ngurrara tjuṭa pikangku pungkunyjtjaku. Paluru tjana tuu antata tjuṭa tjananya wakara iluntara ilytjanpa kuntara mantjinangi. Ilytjanpa palunya tjuṭa ngalya katirra Tjuulala kurungka kaantamilara ungu. Palunyangka Tapitanya piyuku uti nyakula puṭu kulinu. Yalatji palurulpi kuliningi, “Katutjalukampa Tapitanya yantayantara kananingi.” Palulan-guru Tjuulalulpi palumpa unṭalpa Maakulanya Tapitanya ungu.

Tjuulalu tjananya watjanu palumpa waarrkana tjutangka, Tjaanat-jangkatarra, Tapitanya mirri pungkukitjangu. Tjaanatjalu Tjuulanya marrkuṅu wantinytjaku, palunyangka Tjuulanyara yaltururriṅu pungguwiyangu wantikitjangu watjanu.

Tapitanya piyuku yankula Tjuulaku waalangka waarrkarriyanku-payi. Mamu panyapangu Tjuulanya ngulutjinganingka, Tapitalu atanmankukitjangu mutjika wangkatjinganingi. Panyapa Tjuulalu marangu mangulpa kanyira Tapitanya anangu yuti wakalkitjangu putanu. Tapitanya ngulu tjirrkara pakara tjalkalungu. Tjuulalu piyuku anangu uti wakalpayingkamarra, Tapitanyatarraya palumpa waarrkanatarra tjuta tjalkalungu tawunu Naapakutu.

Ngurra ngaa palula tjaatji ngarangi. Tjaatjiku mayutju tinangu ini Yayimalikalu kanyilpayi. Tapitalu Yayimalikangka ngatjinu mangarriku, kanya Yayimalikalu watjanu, "Mangarri ngayukuṅu walytjawiyana kanyini. Mangarri tjaati kutju ngarrinyi tjaatjingga ngarripayi. Luwu alatji ngaranyingga, miitangkanyurra kuwarri ngarrinytjawiyalu palya ngalkunytjaku."

Tapitalu watjanu, "Wiyalatju kuwarri miitawana ngarringi." Palunyatjanu Yayimalikalu palumpa ngurrangka tjarrparra puriti tjaati tjaatjingga tjunkula wantinytjanu mantjirara Tapitaku yungu. Tapitanya maralpa ngulu ngalyankula tjaatji palulakutu yanu, Tjuulalamarra. Paluru Yayimalikanya tjapinu, "Kulata, tjuulan kanyini?" Yayimalikalu Kulayitjaku tjuula watawara tjaatjingga ngaratjunkula wantingutja mantjira Tapitaku yungu. Palunyatjanu Tapitanyatarraya tawunu Kaatjakutu ankula nyinangi. Tapitanya ngunyti rama nguwanpa nyinangi, Pilitjiyanya ngurrara tjutangu mirri pungkupayingkamarra.

Palunyatjanu Tapitanyatarraya tawunu Kaatja wantirra ankula kulpingka nyinangi. Palumpa kaaka tjutaya Tjuulakutarra ngulurriṅu Tapitakutu tjungurringu. Tjutarringkulaya nyinangi. Palunyatjanuya manta Muwapakutu ankula nyinayinu.

Palunyatjanuya tawunu Kiilakutu ankula tjananya pikalu pungu, Pilitjiyanya ngurrara tjuta. Alatji tjananya pikangu pungkulaya wantirriyara Kiilanya ngurrara tjuta kananu. Palunyatjanu Tapitanyatarraya Kulangka nyinangi. Palunyangka Tjuulalu palumpa tjilrratjarra tjuta altingu, Tapitanyatarra tjananya wanaraya pungkukitjangu.

Tjuulanyatarraya ngalya yananyingga, Tapitalungarriya tjakulpa kulira kurranyu anu puli murrpuwana nyinakitja. Palunyatjanu Tjuulalutarra tjanampa putu ngurriraya malaku anu ngurrakutu. Alatji Tjuulalungarriya Tapitanyatarra mirri pungkukitjangu tjutangara wanalpayi. Tjuulalutarra tjananya pungkukitjangu wanarankula ngururra ngarripayi, puliinangka ngururra, yurilta. Kutjarrangara Tapitalu Tjuulanya urilta, kulpingkatarra ngarriyananyingga wantingu, mirri pungguwiyalu. Katutjalu mayutju nyinatjungkunyta kulira wantipayi mirri pungguwiyangu. Tjuulalamarraya Tapitanyangarriya ngurra kutjupawana nyinayinangi.

31

Tjuulanya katjaranpaya pika pungkula wiyarringku

1 Tjamiyula 31:1-13; 2 Tjamiyula 1:1-18

1-13 Tjintungkaya Pilitjiyanya ngurrara tjuta ngalya ankula, Tjuulanyatarra tjananya Yitjirilaku walytja ngantitja tjutatarra pikangu mirri pungguyinangi. Tjuulaku katja mankurra kutju tjananya wanaraya pungkula iluntanu, Tjaanatjana, Yapinatappaya, Malkitjuwana. Tjuulalutarra waarrkana kutjupa tjutangu tjananya Pilitjiyanya ngurrara

tjuta pungkuyinangitjangka, Pilitjiyanya ngurrarangku puwanarratjar-rangku Tjuulanya kultu wakanu. Palumpa tjilirra katiyankupayingka Tjuulalu watjanu, "Pilitjiyanya ngurraraluni kutu wakara tjunkupayingka, tjuula watawaratjarrangkuni parrpaṯu wakara iluntarra!"

Yangupala paluru kulira ngulurringkula wakalwiyangku wantingu. Palunyangka Tjuulalu tjuula watawara walytja ngaratjunkula yiri kututukutu ngalya ngaratjunu. Alatji ngaratjunkula ngalya punkanu, tjuula yirikutu. Palunyangkara kututungka ngalya tjarrparra witjur-rulypa pakanu murrpungka. Alatjiya mirriryntjala angupala kutju tjalkalungkula Tapitangatarra tjananya tjakultjunu. Kuliraya Tapi-tanyatarra palumpa kulatatjarra tjuta ularra yurrukulira ulangi. Yur-rukuliraya mangarri ngalkuwiyangku wantingu. Mungarrinytjala Yitjuri-laku walytja ngantitja tjuta puntu pika pungkula mirriringutjangka, alatjiya yurrukulira ulangi. Tapitanya pulampa rawa yurrukulira ulangi Tjuulaku, anta Tjaanatjaku.

2 Tjamiyula

Tjuulanya katjararranpaya pika pungkula wiyarringku

1 Tjamiyula 31:1-13; 2 Tjamiyula 1:1-18

1-18 Tjintungkaya Pilitjiyanya ngurrara tjuṭa ngalya ankula, Tjuulanyatarrā tjananya Yitjurilaku walytja ngantitja tjuṭatarrā pikangku mirri pungkuyinangi. Tjuulaku katja mankurra kutju tjananya wanaraya pungkula iluntanu, Tjaanatjanya, Yapinatapanya, Malkitjuwanya. Tjuulalutarra waarrkana kutjupa tjuṭangku tjananya Pilitjiyanya ngurrara tjuṭa pungkuyinangitjanga, Pilitjiyanya ngurrarangku puwanarratjarangku Tjuulanya kultu wakanu. Palumpa tjilirra katiyankupayingka Tjuulalu watjanu, "Pilitjiyanya ngurraraluni kutu wakara tjuṅkupayingka, tjuula watawaratjarrangkuṅ parrpaṭu wakara iluntarra!"

Yangupala paluru kulira ngulurringkula wakalwiyangku wantingu. Paluyangka Tjuulalu tjuula watawara walytja ngaratjuṅkula yiri kututukutu ngalya ngaratjuṅu. Alatji ngaratjuṅkula ngalya punkanu, tjuula yirikutu. Paluyangkara kututungka ngalya tjarrpara witjurrulya pakanu murrpunga. Alatjiya mirririnytjala angupala kutju tjalkalungkula Tapitangkatarrā tjananya tjakultjuṅu. Kuliraya Tapitanyatarrā palumpa kulatatjarra tjuṭa ularra yurrukulira ulangi. Yurrukuliraya mangarri ngalkuwiyangku wantingu. Mungarrinytjala Yitjurilaku walytja ngantitja tjuṭa puntu pika pungkula mirriringutjanga, alatjiya yurrukulira ulangi. Tapitanya pulampa rawa yurrukulira ulangi Tjuulaku, anta Tjaanatjaku.

Yitjurilaku ngantitja tjuṭaku Tapitanyalpi mayutju tinarringku

2

2 Tjamiyula 2:1—7:17

Tapitanyaya mayutju tina nyinatjunku

2 Tjamiyula 2:1-10

1-10 Tapitalu Katutjanya alatji tjapiṅu, "Yaalytjinkuna? Tjinguru Tjarutjalumangkaṅa wiya nyinaku? Tawunu kutjupakutu ngayulu ankula mayutju tjanampa palunya ngurrara tjuṭaku nyinaku?" Mayutju Katutjalu watjanu, "Yuwa, tawunu Yipurunakutu ankula nyinama!" Paluyangkaya Tapitanyatarrā palumpa miita kutjarra Yayinumanyakamu Yapikalanya tjungu anu ngurra Yipurunakutu, palumpa kulatatjarra tjuṭatarrā. Tapitaku kulatatjarra tjuṭa ngalyankula tawunu Yipuranangka ila nyinangi, tawunu kutjupa tjuṭangkatarrā. Paluyangkaya Tjuutaku walytja ngantitja tjuṭangku ngalya ankula Tapitaku yunyparringkula mayutju tina nyinatjuṅu, tjira katangka intira.

Yurrunpa Tjuulaku kulatatjarra tjuṭaku mayutju ini Yapinalu Tjuulaku katja Yitjiputjitjanya katingu, karru Tjuutanangka munkarra tawunu Mayanamikutu. Tawunu palula Yapinalutarrā Yitjiputjitjanya mayutju tina nyinatjuṅu, Yitjurilaku walytja ngantitja tjuṭaku. Tjuutaku walytja ngantitja tjuṭaku tjanampa wiya paluru mayutju tina nyinangi, Tapitanya tjanampa mayutju tina nyinangi. Yitjiputjitjanya tjanampa mayutju tina nyinangi, kuli kutjarra.

Tapitalungarriya mingarrtju tjuta pungku

2 Tjamiyula 2:12-23; 3:22-39; 4:1-12; 5:1-10

12-23 (2:12-23; 3:22-39; 4:1-12; 5:1-10) Yitjiputjitjaku waarrkana tjutangkuya kulatatjarra tjutangku, Tapitaku waarrkana tjutangkutarrayanku pikangkuyanku pungkupayi. Pikaya punganyangka yutuyutu wati Yapinalu yangupala Yatjayilanya wakara mirrintanu. Palunyangka Yatjayilaku kaakangku ini Tjuwapalu Tapitaku waarrkanangku, Yapinanya ngaparrtjingu tjuulangku wakara mirrintanu, Tapitanya wapaipa nyinanyangka. Yalatji mirrintankunyangka Tapitanya Tjuwapaku kuyarringu. Yapinaku Tapitanyatarraya ularra tjunutjunu.

Tapitalu Katutjanya tjapinu, Tjuwapanya ngaparrtji pungkunyjaku, mayutju Yapinatjirratjangu. Yapinanya wiyarrinytjala nganti, Yitjiputjitjaku waarrkana kutjarrangkupula mingarrtjurriira kulinu Yitjiputjitjanya mirri pungkukitjangu, Paanalukamu Rikapalu. Ankulapula waalangka yarrka tjarrparra Yitjiputjitjanya kutunpa ngarrinyangka mirri pungku. Lirripula kuntara kata kilytjuntankula katingu tawunu Yipuranakutu, mayutju Tapitalakutu, palumpa ngulytjurrikitjangu. Tapitalu yunyparrinytjawiyangku nyakula mirrpanarrirra payinu pulanya, mirri pungkupayi kutjarra. Palumpa kulatatjarrangka Tapitalu Yitjiputjitjatjirratjangu watjanu, ngaparrtjingu pulanya wakara mirrintankunyjaku.

Palunyatjanu Yitjurilaku walytja ngantitja, mayutju tjuta Tapitakutu ngalya ankula yunyparrinkula watjanu, "Walytjararrala nyinanyi. Tjuulanyalampa mayutju tina nyinanyangka, nyuntulanyatju mayutju palyangku kulatatjarra tjuta pikakutu katipayi. Mayutju Katutjalunta yurrunpa watjanu, mayutju tinalampatjun nyinanytjaku." Yalatji tjutangku pulkapungkula Tapitanya mayutju tina nyinatjunu. Palunyatjanu Tapitanya tjanampa Yitjurilaku walytja ngantitja tjutaku mayutju tina nyinangi. Ngurra Yipuranangka kuli tjapanpala nyinarra Tapitalu tjananya palumpa kulatatjarra tjuta katingu, Tjarutjalumanya ngurrara tjuta mirri pungkukitjangu, Tapitakuya kutu rawa mingarrtju nyinanyangka. Paluru tjana pungkula tjananya milititji tjuta mirrintara, Tapitanyalpi Tjarutjalumangkalpi nyinangi.

3*Tapitalungarriya mingarrtju tjuta pungku*

2 Tjamiyula 2:12-23; 3:22-39; 4:1-12; 5:1-10

22-39 (2:12-23; 3:22-39; 4:1-12; 5:1-10) Yitjiputjitjaku waarrkana tjutangkuya kulatatjarra tjutangku, Tapitaku waarrkana tjutangkutarrayanku pikangkuyanku pungkupayi. Pikaya punganyangka yutuyutu wati Yapinalu yangupala Yatjayilanya wakara mirrintanu. Palunyangka Yatjayilaku kaakangku ini Tjuwapalu Tapitaku waarrkanangku, Yapinanya ngaparrtjingu tjuulangku wakara mirrintanu, Tapitanya wapaipa nyinanyangka. Yalatji mirrintankunyangka Tapitanya Tjuwapaku kuyarringu. Yapinaku Tapitanyatarraya ularra tjunutjunu.

Tapitalu Katutjanya tjapinu, Tjuwapanya ngaparrtji pungkunyjaku, mayutju Yapinatjirratjangu. Yapinanya wiyarrinytjala nganti, Yitjiputjitjaku waarrkana kutjarrangkupula mingarrtjurriira kulinu Yitjiputjitjanya mirri pungkukitjangu, Paanalukamu Rikapalu. Ankulapula waalangka yarrka tjarrparra Yitjiputjitjanya kutunpa ngarrinyangka mirri pungku. Lirripula kuntara kata kilytjuntankula katingu tawunu Yipuranakutu,

mayutju Tapitalakutu, palumpa ngulytjurrikitjangku. Tapitalu yunyparrinytjawiyangku nyakula mirrpanarrirra payinu pulanya, mirri pungkupayi kutjarra. Palumpa kulatatjarrangka Tapitalu Yitjiputjitatjirratjangku watjanu, ngaparrtjingu pulanya wakara mirrintankunytjaku.

Palunyatjanu Yitjurilaku walytja ngantitja, mayutju tjuta Tapitakutu ngalya ankula yunyparringkula watjanu, “Walytjararrala nyinanyi. Tjuulanyalampa mayutju tina nyinanyingka, nyuntulanyatju mayutju palyangku kulatatjarra tjuta pikakutu katipayi. Mayutju Katutjalunta yurrunpa watjanu, mayutju tinalampatjun nyinanytjaku.” Yalatji tjutangku pulkapungkula Tapitanya mayutju tina nyinatunu. Palunyatjanu Tapitanya tjanampa Yitjurilaku walytja ngantitja tjutaku mayutju tina nyinangi. Ngurra Yipuranangka kuli tjapanpala nyinarra Tapitalu tjananya palumpa kulatatjarra tjuta katingu, Tjarutjalumanya ngurrara tjuta mirri pungkukitjangku, Tapitakuya kutu rawa mingarrtju nyinanyingka. Paluru tjana pungkula tjananya militjitji tjuta mirrintara, Tapitanyalpi Tjarutjalumangkalpi nyinangi.

4

Tapitalungarriya mingarrtju tjuta pungku 2 Tjamiyula 2:12-23; 3:22-39; 4:1-12; 5:1-10

¹⁻¹² (2:12-23; 3:22-39; 4:1-12; 5:1-10) Yitjiputjitjaku waarrkana tjutangkuya kulatatjarra tjutangku, Tapitaku waarrkana tjutangkutarrayanku pikangkuyanku pungkupayi. Pikaya pungananyingka yutuyutu wati Yapinalu yangupala Yatjayilanya wakara mirrintanu. Palunyangka Yatjayilaku kaakangku ini Tjuwapalu Tapitaku waarrkanangku, Yapinanya ngaparrtjingu tjuulngku wakara mirrintanu, Tapitanya wawalpa nyinanyingka. Yalatji mirrintankunyangka Tapitanya Tjuwapaku kuyarringu. Yapinaku Tapitanyatarraya ularra tjunutjunu.

Tapitalu Katutjanya tja pinu, Tjuwapanya ngaparrtji pungkunytjaku, mayutju Yapinatjirratjangku. Yapinanya wiyarrinytjala nganti, Yitjiputjitjaku waarrkana kutjarrangkupula mingarrtjurirra kulinu Yitjiputjitjanya mirri pungkukitjangku, Paanalukamu Rikapalu. Ankulapula waalangka yarrka tjarrparra Yitjiputjitjanya kutunpa ngarrinyingka mirri pungu. Lirripula kuntara kata kilytjuntankula katingu tawunu Yipuranakutu, mayutju Tapitalakutu, palumpa ngulytjurrikitjangku. Tapitalu yunyparrinytjawiyangku nyakula mirrpanarrirra payinu pulanya, mirri pungkupayi kutjarra. Palumpa kulatatjarrangka Tapitalu Yitjiputjitatjirratjangku watjanu, ngaparrtjingu pulanya wakara mirrintankunytjaku.

Palunyatjanu Yitjurilaku walytja ngantitja, mayutju tjuta Tapitakutu ngalya ankula yunyparringkula watjanu, “Walytjararrala nyinanyi. Tjuulanyalampa mayutju tina nyinanyingka, nyuntulanyatju mayutju palyangku kulatatjarra tjuta pikakutu katipayi. Mayutju Katutjalunta yurrunpa watjanu, mayutju tinalampatjun nyinanytjaku.” Yalatji tjutangku pulkapungkula Tapitanya mayutju tina nyinatunu. Palunyatjanu Tapitanya tjanampa Yitjurilaku walytja ngantitja tjutaku mayutju tina nyinangi. Ngurra Yipuranangka kuli tjapanpala nyinarra Tapitalu tjananya palumpa kulatatjarra tjuta katingu, Tjarutjalumanya ngurrara tjuta mirri pungkukitjangku, Tapitakuya kutu rawa mingarrtju nyinanyingka. Paluru tjana pungkula tjananya militjitji tjuta mirrintara, Tapitanyalpi Tjarutjalumangkalpi nyinangi.

5

*Tapitalungarriya mingarrtju tjuta pungku**2 Tjamiyula 2:12-23; 3:22-39; 4:1-12; 5:1-10*

¹⁻¹⁰ (2:12-23; 3:22-39; 4:1-12; 5:1-10) Yitjiputjitjaku waarrkana tjuṅangkuya kulatatjarra tjuṅanku, Tapitaku waarrkana tjuṅankutarrayanku pikangkuyanku pungkupayi. Pikaya punganyingka yutuyutu wati Yapinalu yangupala Yatjayilanya wakara mirrintanu. Palunyangka Yatjayilaku kaakangku ini Tjuwapalu Tapitaku waarrkanangku, Yapinanya ngaparrrtjingu tjuṅanku wakara mirrintanu, Tapitanya wapalpa nyinanyingka. Yalatji mirrintankunyangka Tapitanya Tjuwapaku kuyarringu. Yapinaku Tapitanyatarraya ularra tjunutjunu.

Tapitalu Katutjanya tjapinu, Tjuwapanya ngaparrrtji pungkunytjaku, mayutju Yapinatjirratjangku. Yapinanya wiyarrinytjala nganti, Yitjiputjitjaku waarrkana kutjarrangkupula mingarrtjurirra kulinu Yitjiputjitjanya mirri pungkukitjangku, Paanalukamu Rikapalu. Ankulapula waalangka yarrka tjarrparra Yitjiputjitjanya kutunpa ngarrinyingka mirri pungu. Lirripula kuntara kata kilytjuntankula katingu tawunu Yipuranakutu, mayutju Tapitalakutu, palumpa ngulytjurrikitjangku. Tapitalu yunyparinytjawiyangku nyakula mirrpanarrirra payinu pulanya, mirri pungkupayi kutjarra. Palumpa kulatatjarrangka Tapitalu Yitjiputjitjatjirratjangku watjanu, ngaparrrtjingu pulanya wakara mirrintankunytjaku.

Palunyatjanu Yitjurilaku walytja ngantitja, mayutju tjuta Tapitakutu ngalya ankula yunyparringkula watjanu, “Walytjararrala nyinanyi. Tjuulanyalampa mayutju tina nyinanyingka, nyuntulanyatju mayutju palyangku kulatatjarra tjuta pikakutu katipayi. Mayutju Katutjalunta yurrunpa watjanu, mayutju tinalampatjun nyinanytjaku.” Yalatji tjuṅanku pulkapungkula Tapitanya mayutju tina nyinatjunu. Palunyatjanu Tapitanya tjanampa Yitjurilaku walytja ngantitja tjutaku mayutju tina nyinangi. Ngurra Yipuranangka kuli tjapanpala nyinarra Tapitalu tjananya palumpa kulatatjarra tjuta katingu, Tjarutjalumanya ngurrara tjuta mirri pungkukitjangku, Tapitakuya kutu rawa mingarrtju nyinanyingka. Paluru tjana pungkula tjananya milititji tjuta mirrintara, Tapitanyalpi Tjarutjalumangkalpi nyinangi.

6

*Katutjaku tjaatji palyalkitja Tapitanya yunytjurriku.**2 Tjamiyula 6:1-15; 7:1-12*

¹⁻¹⁵ (6:1-15; 7:1-12) Katutjaku pukutjungka puli wirulya kutjarra ngarringi. Pukutjuya kulira Tapitanyatarra anu mantjira ngalya katikitja. Yapinatapaku ngurrangka mantjiraya wakinangka kalpatjungkula Tjarutjalumakutu katingu. Wakina katirra ngaratjungkula tjawirrilyiya pungkula kutjalpayi. Tjawirrilyi kutjupa piyuku pungkula kutjalpayi Katutjanya pulkapungkukitjangku. Wakina Katutjaku pukutjutjarra katiyankunytjala ilawanaya taanytjirrinkupayi, Tapitanyatarra. Yalatjiya taanytjirrirra tjawirrilyiya kutjarinu, Katutjanya pulkapungkula puukutju palunya katiyankula, puukutju palunya tjukarurruwiyangku, katinytjala, Katutjalu tjanampa mirrpanarrirra pungkutjippingkamarra.

Yalatjiya Katutjaku puukutju Tjarutjalumakutu katirra tjunu. Mayutju tinaku waalangka Tapitalu nyinarra Katutjaku tjaatji palyalkitjangku wati Natjananya yalatji watjanu, “Ngayunyana waala palyangka nyinanyi, Katutjaku puukutju puli wirulya kutjarratjarra kalikingka ngarrinyi.

Waalaa palyangka ngarrimara.” Katutjaku wangka watjalpayingku Natjanalu watjanu, “Panyapan kulintjatjanungku palyala!, mayutju Katutjalunta tjukarurru nintilku.”

Mungangka Natjananya anku ngarrinyingka Katutjalu yalatji watjanu, “Tapitalakutu ankulara alatji tjakultjorra!, “Tapita, nyuntu wiya tjaatji ngayuku palyara ngaratjungkunyutjaku, nyuntu mirrirringanyingka ngantingku nyuntupa katjangkulpi tjaatji ngayuku palyalku. Ngayuluna tjananya mayutju Katutjalu anangu ngurra tjutawana nyinanytja tjuta tjakultjunku, nyuntu mayutju tina ngayuku palya nyinanyingka. Ngayuluna nyurranya manta ngaangka purinyapa kanyilku, kuya tjutangku nyurranya ngalya ankula mirri pungkutjipingkamarra. Nyuntu mayutju tina nyinanyingka, kutjupa tjutangku nyurranya wiyaya ngalya ankula pungkula wantirriyalku.”

7

Katutjaku tjaatji palyalkitja Tapitanya yunytjurriku.

2 Tjamiyula 6:1-15; 7:1-12

¹⁻¹² (6:1-15; 7:1-12) Katutjaku pukutjungka puli wirulypa kutjarra ngaringi. Pukutjuya kulira Tapitanyatarra anu mantjira ngalya katikitja. Yapinatapaku ngurrangka mantjiraya wakinangka kalpatjungkula Tjarutjalumakutu katingu. Wakina katirra ngaratjungkula tjawirrilyiya pungkula kutjalpayi. Tjawirrilyi kutjupa piyuku pungkula kutjalpayi Katutjanya pulkapungkutjangu. Wakina Katutjaku pukutjutjarra katiyankunytjala ilawanaya taanytjirririnkupayi, Tapitanyatarra. Yalatjiya taanytjirrirra tjawirrilyiya kutjarinu, Katutjanya pulkapungkula puukutju palunya katiyankula, puukutju palunya tjukarurruwiyangu, katinytjala, Katutjalu tjanampa mirrpanarrirra pungkutjipingkamarra.

Yalatjiya Katutjaku puukutju Tjarutjalumakutu katirra tjunu. Mayutju tinaku waalangka Tapitalu nyinarra Katutjaku tjaatji palyalkitjangku wati Natjananya yalatji watjanu, “Ngayunyana waala palyangka nyinanyi, Katutjaku puukutju puli wirulypa kutjarratjarra kalikingka ngarrinyi. Waala palyangka ngarrimara.” Katutjaku wangka watjalpayingku Natjanalu watjanu, “Panyapan kulintjatjanungku palyala!, mayutju Katutjalunta tjukarurru nintilku.”

Mungangka Natjananya anku ngarrinyingka Katutjalu yalatji watjanu, “Tapitalakutu ankulara alatji tjakultjorra!, “Tapita, nyuntu wiya tjaatji ngayuku palyara ngaratjungkunyutjaku, nyuntu mirrirringanyingka ngantingku nyuntupa katjangkulpi tjaatji ngayuku palyalku. Ngayuluna tjananya mayutju Katutjalu anangu ngurra tjutawana nyinanytja tjuta tjakultjunku, nyuntu mayutju tina ngayuku palya nyinanyingka. Ngayuluna nyurranya manta ngaangka purinyapa kanyilku, kuya tjutangku nyurranya ngalya ankula mirri pungkutjipingkamarra. Nyuntu mayutju tina nyinanyingka, kutjupa tjutangku nyurranya wiyaya ngalya ankula pungkula wantirriyalku.”

Katutjalu watjalku Tapitaku walytja ngantitja tjuta nyinatjungkutjangu

2 Tjamiyula 7:13-17

¹³⁻¹⁷ Katutjaku wangka Natjanalu Tapitangka kutu alatji tjakultjunu, “Nyuntupa katjalutju ngayuku tjaatji palyara ngaratjunku. Katja paluru mayutju tina nyinarra wiyarrinyingka, palumpa katjana tjanampa mayutju tina nyinatjunku. Palunya nyinarra wiyarrinyingka palumpa katjana tjanampa mayutju tina nyinatjunku. Alatji nguwanpana tjananya nyinatjunku nyuntupa walytja ngantitja tjuta kutuya mayutju

tjuṭa nyinamalpa. Tapita. Nyuntupa katja mayutju tina nyinarra wiyawanangku palyantjangka ngayulu paapa anangu nguwanpangku itjipungku, tjukarrurulkitjangku. Wiyana wantikatiku Tjuulanya nguwanpa, kutuna purinypa kanyilku.”

Tapitalu kuya palyalku

11

2 Tjamiyula 11:1-27

Tapitalu Patjipanya tjulyara kanyilku

2 Tjamiyula 11:1-13

¹⁻¹³ Tapitalutarra tjananya palumpa tjilirratjarra tjuṭa ankula, tjuṭangara tjananya kutjupa kutjupa tjuṭa mirri pungkula ngulutjingara wantirriyalpayi. Palunyatjanungku tjananya ngurrangka nyinarra Tjuwapanyatarra palumpa tjilirratjarra tjuṭa wantirriyanu pikangku tjananya pungkuyinkunytjaku. Ngurrangka nyinarra Tapitalu waala katunguru nyangu kungka palya, kapi yurungka walytjalungku paltjilkitja ngaranyingka. Nyakula palumpa waarrkana wantirriyanu, kungka palunya yaltirra ngalya katinytjaku.

Kala waarrkanangku kungka Patjipanya ngalya katingu, wati Yurayaku miita. Tapitanyara yunyjtjurringkula kanyira piyuku iyanu ngurra walytjakutu. Ngula Patjipalu waarrkana piipatjarra wantirriyanu, Tapitalu ritarrirra kulintjaku, Tapitaku pipirri ngula yutirringka.

Wati Yurayalu Patjipaku miitangku tjananya ngurra wanma pikangkuya punganingka, Tapitalu waarrkana wantirriyanu, Yurayanya altirra ngalya katinytjaku. Yurayanya ngalya ankunyingka Tapitalu watjanu, ngurrakutu ankula palumpa miitangka antantantjaku, Patjipanya kanyintjatjanungku tjakultjunkunytjawiyangku. Yurayanya ngurrakutu ankula ngarrinytjawiya ngururra ngarringu. Tjilirratjarra kutjupa tjuṭangka tjananya Tapitaku ngurrangka, mungawinkiya tjungu pikakutu malaku ankukitja.

Tapitalu watjalku Yurayanya mirri pungkunytjaku

2 Tjamiyula 11:14-27

¹⁴⁻²⁷ Palumpa miitangka ngarrinytjaku Tapitalu wati Yurayanya putu witunu. Putu witura piipa wakara mungawinki Yurayaku yungu, malaku katirra yungkulyantjaku Tjuwapaku, tjilirratjarra tjuṭaku mayutjuku. Piipangka yara alatji Tapitalu wakanu, kungka Patjipanya kutu kanyilkitjangku, “Tjuwapa. Wati Yurayanya watjala!, yurrunpa ngaranytjaku pikangku pungkukitjangku. Paluru tjananya punganingka ngantirrirraya kumpila!, wantirra nyakunytjaku, kutjulpi ngarala tjitjanytjaku, pungkunytjaku warrmala kutjupa tjuṭangkuya.”

Kala palunyatjanu Tjuwapalutarraya Yurayalu pikangku maa ngarala pungkuyananyingka yurrunpa wantirra malaku anu. Palunyatjanu kutjulpiya warrmala kutjupa tjuṭangu Yurayanya ngururrtjura mirri pungu. Yurayanya ilungutjangka Patjipalu kulira yurrukulira ulangi palumpa miitatjirratja. Ngula Tapitalu yaltingu palumpa miitalpi Patjipanya nyinanytjaku. Tapitaku ngurrangka nyinarra Patjipalu katja mantjinu. Yalatji Tapitalu wiyawanangku palyanutjangka, Katutjanyara mirrpanpa nyinangu.

Natjanalu Tapitanya marrkulku

12

2 Tjamiyula 12:1—21:22

*Natjanalu Tapitanya kuru watjalku**2 Tjamiyula 12:1-12*

¹⁻¹² Katutjaku wangka watjalpayi yini Natjananya Katutjalu Tapitalaku wantirriyanu. Natjanalu yalatji watjanu, "Yarananta watjalku. Wati kutjarra tawunu kutjungka nyinaku. Kutju yulytja tinatjarra, kutjupa wiyakampa maralpa. Yulytja tinatjarrangku tjiipi tjuta, pulka tjutatarra kanyilku, kanya maraltu tjiipi kutju kanyilku. Tjiipi kutju palunya purinytju kanyira yampura yititjunkupayi. Yulytja tinatjarraku waalakutu wati yanngatja ngalya anku. Palunyatjanu yulytja tinatjarrangku palumpa tjiipi tjuta wantirra ankula maral palumpa tjiipi ngulytju tjulyara katiku, kuka pungkula kutjalkitjangku. Pungkula kutjara yungku yanngatja palumpa."

Tapitalu yara palunya kulira mirrpanarringu maralpa palunyatjiratjangku watjanu, "Yulytja puntutjarrangku maralpa palumpa tjiipi ngulytju tjulyanutjangka mirri pungkunyjtaku. Maralpa palumpa tjiipi puupala ngaparrtjingu yungkunyjtaku." Natjanalu Tapitanya yalatji kuru watjanu, "Nyuntu yulytja puntutjarrangku mulyatangku tjulyalpayi nguwanpa. Katutjalunta yalatji watjanu, 'Katutjalunanta mayutju tina nyinatjunu. Ngayulunanta miita tjuta, mani yulytjatarra yungu. Nyaatjanulun ngayuku wangka wantirra kuya palunya palyanu? Nyuntu watjanu Yurayanyaya wantinyingka kutjupa tjutangkuya mirri pungkunyjtaku. Palunyatjanun palumpa miita mulyatangku mantjira kanyini. Palunyangka nyuntupa walytja tjutaya pikangka mirrirriku ngayuku wangka nyuntu wantirra Yurayaku miita tjulyara kanyinutjangka. Wati kutjupangku nyuntupa miita tjuta tjulyara kanyilku.'"

*Tapitalu kuntarrirra tjapintjangka kuya waniku**2 Tjamiyula 12:13-23*

¹³⁻²³ Tapitalu wangka palunya kulira watjanu, "Yilta mayutju Katutjanganaka kuya palyanu." Natjanalulpi watjanu, "Kuya palunya Katutjalunta waniku, palunyatjanun wiyan iluku. Katutjanyan kuya palunya palyara yulpatankunyjtatjanungka, nyuntupa katja Patjipakunu iluku." Yalatji tjakultjunkula wati Natjananya ngurrakutu anu.

Patjipaku katja palunya pikatjarrarringkula pika puntutjarra ngarringi. Tapitalu mayi ngalkunyjtawiyangku Katutjanya tjapinu, pipirri palunya palyarrinyjtaku. Katjatjirratja watungarala yurrukulira yulangi. Katutjaku wangkawana katja palunya yilungu, palyarrinyjtawiya.

*Tjalamunanya pipirri yutirriku**2 Tjamiyula 12:24-25*

²⁴⁻²⁵ Katja wiimapatu palunya wiyarringutjangka, Patjipanya yurrukulira yulangu. Palunyatjanu Tapitalu Patjipanya kutu kanyiningitjangka katja kutjupalpira yutirringu. Tapitalu katja palunya ini Tjalamunanya watjanu. Mayutju Katutjanya pipirri palumpa yulykarra nyinangi.

13*Tapitaku katja kutjarrangku kuya palyalku*

2 Tjamiyula 13:1-21; 13:23-29,37-39; 14:21-24; 15:1-15; 16:15-23; 18:1,2,14-15,33; 21:15-22

¹⁻³⁹ (13:1-21; 13:23-29,37-39; 14:21-24; 15:1-15; 16:15-23; 18:1,2,14-15,33; 21:15-22) Tapitaku katja Yamananya palumpa nyarrumpaku, kungka Tamaku yunyjtjurringkulara nyinangi. Yaltikitjangku putu kulira pikatjarra nguwanparringu. Palumpa paapangka Tapitangkara tjapinu,

palumpa nyarrumpa Tamalu ngalya yankula Yamanaku mangarri kutjara yungkunytyaku. Palunyatyjanu Tamalura palumpa kaaka Yamanaku mangarri kutjara piitakutu katirra yungu. Yamanalu palumpa nyarrumpa malanyapa tjanu, tjungu ngarrikitjangku. Tamalu ngulurrirra wiya watjanu. Palunyatyjanu Yamanalu witira ngarritjungkula kanyinra. Kanyira mirrpanarrirra payira wantirriyanu. Wati kutjupaku nyinakitjangku puṯu kulira yularra yanu, kaaka kutjupangka tjakultjungkukitja, Yapatjalumala. Tjakultjungkunytya kulira Yapatjalumanya palumpa kaakaku Yamanaku mirrpanpa, pika nyinangi.

Yiia kutjarrarrirra Yapatjalumalu Tapitanya tjanu, tjunguya Tapitaku katja tjuṯa kutjungkarrirra ngalkula pukularrinytyaku. Tapitalu wiya watjanangka Yapatjalumalu kutu tjanu kaaka Yamananya kutju yankula tjungungku ngalkula pukularrinytyaku. Tapitalulpi watjanu katjararranpa Yamananyatarraya palya yankunytyaku. Yankulaya tjungungku ngalkula pulakina tjikira Yamananya rarrirarririnytyala, Yapatjalumaku waarrkana tjuṯangkuya mirri pungu, nyarrumpa Tamalara kuya palyanutyangka. Yapatjalumalu tjananya tjingapungutjangkaya mirri pungu. Yapatjalumaku malanyapa kutjupa tjuṯa pakara ngulurrirra tuungkiyi tjuṯangka kalparra ngurra Tjarutjalumakutu malakuya yanu. Yamananyaya mirri punykunytyaku yalatji tjananya tjingapungkula Yapatjalumanya ngurra wangmakutu ankula nyinangi. Tapitanya yulturrirra tjulurrmankula rawa yulangi.

Tjuwapanya nyinangu tjilirratjarra tjuṯaku mayutju. Paluru Tapitanya tjanu, yankula Yapatjalumanya alirra ngalya katinytyaku. Tapitalu yuwa watjanu. Palunyatyjanu Yapatjalumanya malaku ngalya yankula Tjarutjalumangkalpi nyinanytyala Tapitalu Tjuwapanya watjanu, "Yapatjalumanya ngurra kutjupangka nyinanytyaku, ngayukunungka wiya. Ngayulu wiya yunytjurringanyi palunya nyakunytyaku." Yapatjalumanya kutu nyinangu Tapitanya nyakunytyawiya.

Yiia kutjarra paluru ngurra kutjupangka nyinangi. Palunyatyjanu Tapitanya Yapatjalumaku kalyparringu.

Yiia puupala Tjarutjalumangka nyinarra Yapatjalumalu kulinu mayutju tina nyinakitjangku, anangu tjuṯaku. Paluru tjananya yalirra tjingapungkupayi mayutju nyinatjungkukitjangku, Tapitanya panypurangkula. Kutjupa tjuṯaya Tjarutjalumakutu ngalya yankunytyala, Yapatjalumanya tjanala tjungurrirra tjingapungkupayi mayutju nyinatjungkukitjangku.

Yalatji yanangu tjuṯalingkura ngulytjurringu. Palunyatyjanu yulparirra yankula nyinangi tawunu Yipuranangka. Yipuranangkaya Yapatjalumanyatarra waarrkana yantata kutjarra tjungu nyinangi. Tawunu kutjupa tjuṯakutu Yapatjalumalu waarrkana tjuṯa wantirriyanu, yara yalatji tjananya tjakultjungkunytyaku, "Yapatjalumanyalpilampa mayutju tina kuwarri nyinaku."

Tapitalutarraya Tjarutjalumangka nyinarra kulinu, Yapatjalumakuya mayutju tina anangu tjuṯa yunyparringutjatjanungka. Palunyatyjanungka Tapitalu tjananya palumpa waarrkana tjuṯangka watjanu, tjunguya pakara tjalkalungkukitjangku. Tapitalu palumpa miita tjuṯatarra Tjarutjalumangka wantirra anu. Paluru miita kutjupa tjuṯa tjananya wantikatingu ngurra yanantantara kanyintjaku.

Yapatjalumanyatarra palumpa waarrkana tjuṯa Tjarutjalumakutu ngalya ankula Tapitaku ngurrangka nyinangi. Yapatjalumaku waarrkana Yatjiyupalalu Yapatjalumanya alatji tjingapungu, "Tapitaku miita tjuṯangka nyuntulpi tjananya ngarri!, ngaangka wantikatinytya tjuṯawana." Palunyatyjanu Yapatjalumalu tjananya kanyinu, palumpa paapaku miita tjuṯa, Tapitanya mirrpanpara nyinanytyaku.

Palunyatjanu Yapatjalumalu tjananya Yitjurilaku walytja tjuta tjilir-ratjarra tjuta yaltingu tjungurrinytjaku. Tjungurrirraya Tapitanyatarra pungkukitja anu. Palunyatjanu Tapitalu tjananya palumpa tjilirratjarra tjuta wantirriyanu, Yapatjalumanyatarra pikangu pungkunyitjaku. Watjanu tjananya wantirriyalkitjangku, "Yapatjalumanya wiyanyurra mirri pungkunyitjaku, witira kutjuya ngalya kati!" Tapitaku waarrkana tjutangu tjananya ngalya ankula pungkula ngulutjingara wantirriyanu. Yapatjalumanya tjalkalungkukitja watiyanga yunnguwana miyulatjarra tjalkalungu. Palunyatjanu watiyangu mangka witira waralytjungkula kanyiningi. Waarrkana kutjupangu nyakula Tjuwapangka tjakultjunu. Tjuwapalu Tapitaku wangka kulira wantirra yankula waralyngarayananyingka kultu wakanu. Paluru yalatji wakanutjangka Tapitalu kulira yulangi.

Tapitanyatarra malaku ankula Tjarutjalumangka mayutju tina nyinangi. Ngula Pilitjiyanya ngurrara tjutaya tjilirratjarra pikaku tjungurringu. Palunyatjanu tjananya Tapitalutarra palumpa tjilirratjarra tjutangkuya, pikangu pungkula ngulutjingara wantirriyanu.

14

Tapitaku katja kutjarrangu kuya palyalku

2 Tjamiyula 13:1-21; 13:23-29,37-39; 14:21-24; 15:1-15; 16:15-23; 18:1,2,14-15,33; 21:15-22

²¹⁻²⁴ (13:1-21; 13:23-29,37-39; 14:21-24; 15:1-15; 16:15-23; 18:1,2,14-15,33; 21:15-22) Tapitaku katja Yamananya palumpa nyarrumpaku, kungka Tamaku yunyjtjurringkulara nyinangi. Yaltikitjangku putu kulira pikatjarra nguwanparringu. Palumpa paapangka Tapitangkara tjapinu, palumpa nyarrumpa Tamalu ngalya yankula Yamanaku mangarri kutjara yungkunyitjaku. Palunyatjanu Tamalura palumpa kaaka Yamanaku mangarri kutjara piitakutu katirra yungu. Yamanalu palumpa nyarrumpa malanya tjapinu, tjungu ngarrikitjangku. Tamalu ngulurrirra wiya watjanu. Palunyatjanu Yamanalu witira ngarritjungkula kanyinu. Kanyira mirrpanarrirra payira wantirriyanu. Wati kutjupaku nyinakitjangku putu kulira yularra yanu, kaaka kutjupangka tjakultjungkukitja, Yapatjalumala. Tjakultjungkunyitja kulira Yapatjalumanya palumpa kaakaku Yamanaku mirrpanpa, pika nyinangi.

Yiia kutjarrarrirra Yapatjalumalu Tapitanya tjapinu, tjunguya Tapitaku katja tjuta kutjungkarrirra ngalkula pukularrinytjaku. Tapitalu wiya watjaningka Yapatjalumalu kutu tjapinu kaaka Yamananya kutju yankula tjungungku ngalkula pukularrinytjaku. Tapitalulpi watjanu katjararranpa Yamananyatarra palya yankunyitjaku. Yankulaya tjungungku ngalkula pulakina tjikira Yamananya rarrirarrirrinytjala, Yapatjalumaku waarrkana tjutangkuya mirri pungu, nyarrumpa Tamalara kuya palyanutjangka. Yapatjalumalu tjananya tjingapungutjangkaya mirri pungu. Yapatjalumaku malanya kutjupa tjuta pakara ngulurrirra tuungkiyi tjutangka kalparra ngurra Tjarutjalumakutu malakuya yanu. Yamananyaya mirri pungkunyitjaku yalatji tjananya tjingapungkula Yapatjalumanya ngurra wanmakutu ankula nyinangi. Tapitanya yulurrirra tjuurrmankula rawa yulangi.

Tjuwapanya nyinangu tjilirratjarra tjutaku mayutju. Paluru Tapitanya tjapinu, yankula Yapatjalumanya altirra ngalya katinytjaku. Tapitalu yuwa watjanu. Palunyatjanu Yapatjalumanya malaku ngalya yankula Tjarutjalumangkalpi nyinanytjala Tapitalu Tjuwapanya watjanu, "Yapatjalumanya ngurra kutjupangka nyinanytjaku, ngayukunungka wiya.

Ngayulu wiya yunytjurringanyi palunya nyakunytjaku." Yapatjalumanya kutu nyinangu Tapitanya nyakunytjawiya.

Yiia kutjarra paluru ngurra kutjupangka nyinangi. Palunyatjanu Tapitanya Yapatjalumaku kalyparringu.

Yiia puupala Tjarutjalumangka nyinarra Yapatjalumalu kulinu mayutju tina nyinakitjangku, anangu tjutaku. Paluru tjananya yaltirra tjingapungkupayi mayutju nyinatjungkutjangku, Tapitanya panypurangkula. Kutjupa tjutaya Tjarutjalumakutu ngalya yankunytjala, Yapatjalumanya tjanala tjungurrirra tjingapungkupayi mayutju nyinatjungkutjangku.

Yalatji yanangu tjutalingkura ngulytjurringu. Palunyatjanu yulparirra yankula nyinangi tawunu Yipuranangka. Yipuranangkaya Yapatjalumanyatarra waarrkana yantata kutjarra tjungu nyinangi. Tawunu kutjupa tjutakutu Yapatjalumalu waarrkana tjuta wantirriyanu, yara yalatji tjananya tjakultjungkunytjaku, "Yapatjalumanyalpilampa mayutju tina kuwarri nyinaku."

Tapitalutarraya Tjarutjalumangka nyinarra kulinu, Yapatjalumakuya mayutju tina anangu tjuta yunyparringutjatjanungka. Palunyatjanungka Tapitalu tjananya palumpa waarrkana tjutangka watjanu, tjunguya pakara tjalkalungkukitjangku. Tapitalu palumpa miita tjutatarra Tjarutjalumangka wantirra anu. Paluru miita kutjupa tjuta tjananya wantikatingu ngurra yantayantara kanyintjaku.

Yapatjalumanyatarraya palumpa waarrkana tjuta Tjarutjalumakutu ngalya ankula Tapitaku ngurrangka nyinangi. Yapatjalumaku waarrkana Yatjiyupalala Yapatjalumanya alatji tjingapungu, "Tapitaku miita tjutangka nyuntulpi tjananya ngarri!, ngaangka wantikatinytja tjutawana." Palunyatjanu Yapatjalumalu tjananya kanyinu, palumpa paapaku miita tjuta, Tapitanya mirrpanpara nyinanytjaku.

Palunyatjanu Yapatjalumalu tjananya Yitjurilaku walytja tjuta tjilirratjarra tjuta yaltingu tjungurrinytjaku. Tjungurrirraya Tapitanyatarra pungkukitja anu. Palunyatjanu Tapitalu tjananya palumpa tjilirratjarra tjuta wantirriyanu, Yapatjalumanyatarra pikangu pungkunytjaku. Watjanu tjananya wantirriyalkitjangku, "Yapatjalumanya wiyanyurra mirri pungkunytjaku, witira kutjuya ngalya kati!" Tapitaku waarrkana tjutangka tjananya ngalya ankula pungkula ngulutjingara wantirriyanu. Yapatjalumanya tjalkalungkukitja watiyangka yunnguwana miyulatjarra tjalkalungu. Palunyatjanu watiyanku mangka witira waralytjungkula kanyiningi. Waarrkana kutjupangu nyakula Tjuwapangka tjakultjunu. Tjuwapalu Tapitaku wangka kulira wantirra yankula waralyngarayananyingka kultu wakanu. Paluru yalatji wakanutjangka Tapitalu kulira yulangi.

Tapitanyatarraya malaku ankula Tjarutjalumangka mayutju tina nyinangi. Ngula Pilitjiyanya ngurrara tjutaya tjilirratjarra pikaku tjungurringu. Palunyatjanu tjananya Tapitalutarra palumpa tjilirratjarra tjutangkuya, pikangu pungkula ngulutjingara wantirriyanu.

15

Tapitaku katja kutjarrangu kuya palyalku

2 Tjamiyula 13:1-21; 13:23-29,37-39; 14:21-24; 15:1-15; 16:15-23; 18:1,2,14-15,33; 21:15-22

¹⁻¹⁵ (13:1-21; 13:23-29,37-39; 14:21-24; 15:1-15; 16:15-23; 18:1,2,14-15,33; 21:15-22) Tapitaku katja Yamananya palumpa nyarrumpaku, kungka Tamaku yunytjurringkulara nyinangi. Yaltikitjangku putu kulira pikatjarra nguwanparringu. Palumpa paapangka Tapitangkara tjaminu,

palumpa nyarrumpa Tamalu ngalya yankula Yamanaku mangarri kutjara yungkuny tjaku. Palunyatjanu Tamalura palumpa kaaka Yamanaku mangarri kutjara piitakutu katirra yungu. Yamanalu palumpa nyarrumpa malanya tjapinu, tjungu ngarrikitjangku. Tamalu ngulurrirra wiya watjanu. Palunyatjanu Yamanalu witira ngarritjunkula kanyinu. Kanyira mirrpanarrirra payira wantirriyanu. Wati kutjupaku nyinakitjangku puṯu kulira yularra yanu, kaaka kutjupangka tjakultjunkukitja, Yapatjalumala. Tjakultjunkuny tjaku kulira Yapatjalumanya palumpa kaakaku Yamanaku mirrpanpa, pika nyinangi.

Yiia kutjarrarrirra Yapatjalumalu Tapitanya tjapinu, tjunguya Tapitaku katja tjuta kutjungkarrirra ngalkula pukularriny tjaku. Tapitalu wiya watjanangka Yapatjalumalu kutu tjapinu kaaka Yamananya kutju yankula tjungungku ngalkula pukularriny tjaku. Tapitalulpi watjanu katjararranpa Yamananyatarraya palya yankuny tjaku. Yankulaya tjungungku ngalkula pulakina tjikira Yamananya rarrirarrirrinny tjala, Yapatjalumaku waarrkana tjuṯangkuya mirri pungu, nyarrumpa Tamalara kuya palyanuy tjangka. Yapatjalumalu tjananya tjingapungutjangkaya mirri pungu. Yapatjalumaku malanya kutjupa tjuta pakara ngulurrirra tuungkiyi tjuṯangka kalparra ngurra Tjarutjalumakutu malakuya yanu. Yamananyaya mirri pangkuny tjaku yalatji tjananya tjingapungkula Yapatjalumanya ngurra wunmakutu ankula nyinangi. Tapitanya yulurrirra tjuṯurrmankula rawa yulangi.

Tjuwapanya nyinangu tjilirratjarra tjuṯaku mayutju. Paluru Tapitanya tjapinu, yankula Yapatjalumanya alṯirra ngalya katiny tjaku. Tapitalu yuwa watjanu. Palunyatjanu Yapatjalumanya malaku ngalya yankula Tjarutjalumangkalpi nyinany tjala Tapitalu Tjuwapanya watjanu, "Yapatjalumanya ngurra kutjupangka nyinany tjaku, ngayukunangka wiya. Ngayulu wiya yunytjurringanyi palunya nyakuny tjaku." Yapatjalumanya kutu nyinangu Tapitanya nyakuny tjawiya.

Yiia kutjarra paluru ngurra kutjupangka nyinangi. Palunyatjanu Tapitanya Yapatjalumaku kalyparringu.

Yiia puupala Tjarutjalumangka nyinarra Yapatjalumalu kulinu mayutju tina nyinakitjangku, anangu tjuṯaku. Paluru tjananya yalṯirra tjingapungkupayi mayutju nyinatjunkukitjangku, Tapitanya panyapurangkula. Kutjupa tjuṯaya Tjarutjalumakutu ngalya yankuny tjala, Yapatjalumanya tjanala tjungurrirra tjingapungkupayi mayutju nyinatjunkukitjangku.

Yalatji yanangu tjuṯalingkura ngulytjurringu. Palunyatjanu yulparirra yankula nyinangi tawunu Yipuranangka. Yipuranangkaya Yapatjalumanyatarrara waarrkana yantata kutjarra tjungu nyinangi. Tawunu kutjupa tjuṯakutu Yapatjalumalu waarrkana tjuta wantirriyanu, yara yalatji tjananya tjakultjunkuny tjaku, "Yapatjalumanyalpilampa mayutju tina kuwarri nyinaku."

Tapitaluṯarraya Tjarutjalumangka nyinarra kulinu, Yapatjalumakuya mayutju tina anangu tjuta yunyparringutjatjanangka. Palunyatjanangka Tapitalu tjananya palumpa waarrkana tjuṯangka watjanu, tjunguya pakara tjalkalungkukitjangku. Tapitalu palumpa miita tjuṯatarrara Tjarutjalumangka wantirra anu. Paluru miita kutjupa tjuta tjananya wantikatingu ngurra yanṯayantara kanyintjaku.

Yapatjalumanyatarraya palumpa waarrkana tjuta Tjarutjalumakutu ngalya ankula Tapitaku ngurrangka nyinangi. Yapatjalumaku waarrkana Yatjiyupalalu Yapatjalumanya alatji tjingapungu, "Tapitaku miita tjuṯangka nyuntulpi tjananya ngarri!, ngaangka wantikatiny tjuta wana." Palunyatjanu Yapatjalumalu tjananya kanyinu, palumpa paapaku miita tjuta, Tapitanya mirrpanpara nyinany tjaku.

Palunyatjanu Yapatjalumalu tjananya Yitjurilaku walytja tjuṭa tjilirratjarra tjuṭa yalṭingu tjungurrinytjaku. Tjungurrirraya Tapitanyatarrapungkukitja anu. Palunyatjanu Tapitalu tjananya palumpa tjilirratjarra tjuṭa wantirriyanu, Yapatjalumanyatarrapikangku pungkunyitjaku. Watjanu tjananya wantirriyalkitjangku, “Yapatjalumanya wiyanyurra mirri pungkunyitjaku, witira kutjuya ngalya kati!” Tapitaku waarrkana tjuṭangku tjananya ngalya ankula pungkula ngulutjingara wantirriyanu. Yapatjalumanya tjalkalungkukitja watiyangka yunnguwana miyulatjarra tjalkalungu. Palunyatjanu watiyangu mangka witira waralytjungkula kanyiningi. Waarrkana kutjupangku nyakula Tjuwapangka tjakultjunu. Tjuwapalu Tapitaku wangka kulira wantirra yankula waralyngarayananyingka kultu wakanu. Paluru yalatji wakanutjangka Tapitalu kulira yulangi.

Tapitanyatarraya malaku ankula Tjarutjalumangka mayutju tina nyinangi. Ngula Pilitjiyanya ngurrara tjutaya tjilirratjarra pikaku tjungurringu. Palunyatjanu tjananya Tapitalutarra palumpa tjilirratjarra tjuṭangkuya, pikangku pungkula ngulutjingara wantirriyanu.

16

Tapitaku katja kutjarrangku kuya palyalku

2 Tjamiyula 13:1-21; 13:23-29,37-39; 14:21-24; 15:1-15; 16:15-23; 18:1,2,14-15,33; 21:15-22

¹⁵⁻²³ (13:1-21; 13:23-29,37-39; 14:21-24; 15:1-15; 16:15-23; 18:1,2,14-15,33; 21:15-22) Tapitaku katja Yamananya palumpa nyarrumpaku, kungka Tamaku yunyitjurringkulara nyinangi. Yalṭikitjangku puṭu kulira pikatjarra nguanparringu. Palumpa paapangka Tapitangkara tjapinu, palumpa nyarrumpa Tamalu ngalya yankula Yamanaku mangarri kutjara yungkunyitjaku. Palunyatjanu Tamalura palumpa kaaka Yamanaku mangarri kutjara piitakutu katirra yungu. Yamanalu palumpa nyarrumpa malanyapa tjapinu, tjungu ngarrikitjangku. Tamalu ngulurrirra wiya watjanu. Palunyatjanu Yamanalu witira ngarritjungkula kanyinu. Kanyira mirrpanarrirra payira wantirriyanu. Wati kutjupaku nyinakitjangku puṭu kulira yularra yanu, kaaka kutjupangka tjakultjungkukitja, Yapatjalumala. Tjakultjungkunyitja kulira Yapatjalumanya palumpa kaakaku Yamanaku mirrpanpa, pika nyinangi.

Yiia kutjarrarrirra Yapatjalumalu Tapitanya tjapinu, tjunguya Tapitaku katja tjuṭa kutjungkarrirra ngalkula pukularrinytjaku. Tapitalu wiya watjaningka Yapatjalumalu kutu tjapinu kaaka Yamananya kutju yankula tjungungku ngalkula pukularrinytjaku. Tapitalulpi watjanu katjararranpa Yamananyatarraya palya yankunyitjaku. Yankulaya tjungungku ngalkula pulakina tjikira Yamananya rarrirarririnytjala, Yapatjalumaku waarrkana tjuṭangkuya mirri pungu, nyarrumpa Tamalara kuya palyanutjangka. Yapatjalumalu tjananya tjingapungutjangkaya mirri pungu. Yapatjalumaku malanyapa kutjupa tjuṭa pakara ngulurrirra tuungkiyi tjuṭangka kalparra ngurra Tjarutjalumakutu malakuya yanu. Yamananyaya mirri pungkunyitjaku yalatji tjananya tjingapungkula Yapatjalumanya ngurra wanmakutu ankula nyinangi. Tapitanya yulurrirra tjuṭurrmankula rawa yulangi.

Tjuwapanya nyinangu tjilirratjarra tjuṭaku mayutju. Paluru Tapitanya tjapinu, yankula Yapatjalumanya alṭirra ngalya katinytjaku. Tapitalu yuwa watjanu. Palunyatjanu Yapatjalumanya malaku ngalya yankula Tjarutjalumangkalpi nyinanytjala Tapitalu Tjuwapanya watjanu, “Yapatjalumanya ngurra kutjupangka nyinanytjaku, ngayukunungka wiya.

Ngayulu wiya yunyjtjurringanyi palunya nyakunyjtjaku." Yapatjalumanya kutu nyinangu Tapitanya nyakunyjtjawiya.

Yiyya kutjarra paluru ngurra kutjupangka nyinangi. Palunyatjanu Tapitanya Yapatjalumaku kalyparringu.

Yiyya puupala Tjarutjalumangka nyinarra Yapatjalumalu kulinu mayutju tina nyinakitjangku, anangu tjutaku. Paluru tjananya yaltirra tjingapungkupayi mayutju nyinatjungkukitjangku, Tapitanya panypurangkula. Kutjupa tjtutaya Tjarutjalumakutu ngalya yankunyjtjala, Yapatjalumanya tjanala tjungurrirra tjingapungkupayi mayutju nyinatjungkukitjangku.

Yalatji yanangu tjtutalingkura ngulytjurringu. Palunyatjanu yulparirra yankula nyinangi tawunu Yipuranangka. Yipuranangkaya Yapatjalumanyatarra waarrkana yantata kutjarra tjungu nyinangi. Tawunu kutjupa tjtutakutu Yapatjalumalu waarrkana tjtuta wantirriyanu, yara yalatji tjananya tjakultjungkunyjtjaku, "Yapatjalumanyalpilampa mayutju tina kuwarri nyinaku."

Tapitalutarraya Tjarutjalumangka nyinarra kulinu, Yapatjalumakuya mayutju tina anangu tjtuta yunyparringutjatjanungka. Palunyatjanungka Tapitalu tjananya palumpa waarrkana tjtutangka watjanu, tjunguya pakara tjalkalungkukitjangku. Tapitalu palumpa miita tjtutatarra Tjarutjalumangka wantirra anu. Paluru miita kutjupa tjtuta tjananya wantikatingu ngurra yantayantara kanyintjaku.

Yapatjalumanyatarraya palumpa waarrkana tjtuta Tjarutjalumakutu ngalya ankula Tapitaku ngurrangka nyinangi. Yapatjalumaku waarrkana Yatjiyupalalu Yapatjalumanya alatji tjingapungu, "Tapitaku miita tjtutangka nyuntulpi tjananya ngarri!, ngaangka wantikatinytja tjtutawana." Palunyatjanu Yapatjalumalu tjananya kanyinu, palumpa paapaku miita tjtuta, Tapitanya mirrpanpara nyinanytjaku.

Palunyatjanu Yapatjalumalu tjananya Yitjurilaku walytja tjtuta tjilirratjarra tjtuta yaltingu tjungurrinytjaku. Tjungurrirraya Tapitanyatarra pungkukitja anu. Palunyatjanu Tapitalu tjananya palumpa tjilirratjarra tjtuta wantirriyanu, Yapatjalumanyatarra pikangu pungkunyjtjaku. Watjanu tjananya wantirriyalkitjangku, "Yapatjalumanya wiyanyurra mirri pungkunyjtjaku, witira kutjuya ngalya kati!" Tapitaku waarrkana tjtutangka tjananya ngalya ankula pungkula ngulutjingara wantirriyanu. Yapatjalumanya tjalkalungkukitja watiyangka yunnguwana miyulatjarra tjalkalungu. Palunyatjanu watiyanku mangka witira waralytjungkula kanyiningi. Waarrkana kutjupanku nyakula Tjuwapangka tjakultjunu. Tjuwapalu Tapitaku wangka kulira wantirra yankula waralyngarayananyingka kultu wakanu. Paluru yalatji wakanutjangka Tapitalu kulira yulangi.

Tapitanyatarraya malaku ankula Tjarutjalumangka mayutju tina nyinangi. Ngula Pilitjiyanya ngurrara tjtutaya tjilirratjarra pikaku tjungurringu. Palunyatjanu tjananya Tapitalutarra palumpa tjilirratjarra tjtutangkuya, pikangu pungkula ngulutjingara wantirriyanu.

18

Tapitaku katja kutjarranku kuya palyalku

2 Tjamiyula 13:1-21; 13:23-29,37-39; 14:21-24; 15:1-15; 16:15-23; 18:1,2,14-15,33; 21:15-22

¹⁻³³ (13:1-21; 13:23-29,37-39; 14:21-24; 15:1-15; 16:15-23; 18:1,2,14-15,33; 21:15-22) Tapitaku katja Yamananya palumpa nyarrumpaku, kungka Tamaku yunyjtjuringkulara nyinangi. Yaltikitjangku putu kulira pikatjarra nguwanparringu. Palumpa paapangka Tapitangkara tjapinu,

palumpa nyarrumpa Tamalu ngalya yankula Yamanaku mangarri kutjara yungkunytyaku. Palunyatyjanu Tamalura palumpa kaaka Yamanaku mangarri kutjara piitakutu katirra yungu. Yamanalu palumpa nyarrumpa malanyapa tjanu, tjungu ngarrikitjangku. Tamalu ngulurrirra wiya watjanu. Palunyatyjanu Yamanalu witira ngarritjungkula kanyinra. Kanyira mirrpanarrirra payira wantirriyanu. Wati kutjupaku nyinakitjangku puṯu kulira yularra yanu, kaaka kutjupangka tjakultjungkukitja, Yapatjalumala. Tjakultjungkunytya kulira Yapatjalumanya palumpa kaakaku Yamanaku mirrpanpa, pika nyinangi.

Yiia kutjarrarrirra Yapatjalumalu Tapitanya tjapinu, tjunguya Tapitaku katja tjuṯa kutjungkarrirra ngalkula pukularrinytyaku. Tapitalu wiya watjanangka Yapatjalumalu kutu tjapinu kaaka Yamananya kutju yankula tjungungku ngalkula pukularrinytyaku. Tapitalulpi watjanu katjararranpa Yamananyatarraya palya yankunytyaku. Yankulaya tjungungku ngalkula pulakina tjikira Yamananya rarrirarririnytyala, Yapatjalumaku waarrkana tjuṯangkuya mirri pungu, nyarrumpa Tamalara kuya palyanutjangka. Yapatjalumalu tjananya tjingapungutjangkaya mirri pungu. Yapatjalumaku malanyapa kutjupa tjuṯa pakara ngulurrirra tuungkiyi tjuṯangka kalparra ngurra Tjarutjalumakutu malakuya yanu. Yamananyaya mirri punykunytyaku yalatji tjananya tjingapungkula Yapatjalumanya ngurra wangmakutu ankula nyinangi. Tapitanya yulturrirra tjulurrmankula rawa yulangi.

Tjuwapanya nyinangu tjilirratjarra tjuṯaku mayutju. Paluru Tapitanya tjapinu, yankula Yapatjalumanya alirra ngalya katinytyaku. Tapitalu yuwa watjanu. Palunyatyjanu Yapatjalumanya malaku ngalya yankula Tjarutjalumangkalpi nyinanytyala Tapitalu Tjuwapanya watjanu, "Yapatjalumanya ngurra kutjupangka nyinanytyaku, ngayukunungka wiya. Ngayulu wiya yunytjurringanyi palunya nyakunytyaku." Yapatjalumanya kutu nyinangu Tapitanya nyakunytyawiya.

Yiia kutjarra paluru ngurra kutjupangka nyinangi. Palunyatyjanu Tapitanya Yapatjalumaku kalyparringu.

Yiia puupala Tjarutjalumangka nyinarra Yapatjalumalu kulinu mayutju tina nyinakitjangku, anangu tjuṯaku. Paluru tjananya yalirra tjingapungkupayi mayutju nyinatjungkukitjangku, Tapitanya panypurangkula. Kutjupa tjuṯaya Tjarutjalumakutu ngalya yankunytyala, Yapatjalumanya tjanala tjungurrirra tjingapungkupayi mayutju nyinatjungkukitjangku.

Yalatji yanangu tjuṯalingkura ngulytjurringu. Palunyatyjanu yulparirra yankula nyinangi tawunu Yipuranangka. Yipuranangkaya Yapatjalumanyatarra waarrkana yantata kutjarra tjungu nyinangi. Tawunu kutjupa tjuṯakutu Yapatjalumalu waarrkana tjuṯa wantirriyanu, yara yalatji tjananya tjakultjungkunytyaku, "Yapatjalumanyalpilampa mayutju tina kuwarri nyinaku."

Tapitalutarraya Tjarutjalumangka nyinarra kulinu, Yapatjalumakuya mayutju tina anangu tjuṯa yunyparringutjatjanungka. Palunyatyjanungka Tapitalu tjananya palumpa waarrkana tjuṯangka watjanu, tjunguya pakara tjalkalungkukitjangku. Tapitalu palumpa miita tjuṯatarra Tjarutjalumangka wantirra anu. Paluru miita kutjupa tjuṯa tjananya wantikatingu ngurra yanantantara kanyintjaku.

Yapatjalumanyatarra palumpa waarrkana tjuṯa Tjarutjalumakutu ngalya ankula Tapitaku ngurrangka nyinangi. Yapatjalumaku waarrkana Yatjiyupalalu Yapatjalumanya alati tjingapungu, "Tapitaku miita tjuṯangka nyuntulpi tjananya ngarri!, ngaangka wantikatinytya tjuṯawana." Palunyatyjanu Yapatjalumalu tjananya kanyinu, palumpa paapaku miita tjuṯa, Tapitanya mirrpanpara nyinanytyaku.

Palunyatjanu Yapatjalumalu tjananya Yitjurilaku walytja tjuta tjilir-ratjarra tjuta yaltingu tjungurrinytjaku. Tjungurrirraya Tapitanyatarra pungkukitja anu. Palunyatjanu Tapitalu tjananya palumpa tjilirratjarra tjuta wantirriyanu, Yapatjalumanyatarra pikangu pungkunyitjaku. Watjanu tjananya wantirriyalkitjangku, "Yapatjalumanya wiyanyurra mirri pungkunyitjaku, witira kutjuya ngalya kati!" Tapitaku waarrkana tjutangu tjananya ngalya ankula pungkula ngulutjingara wantirriyanu. Yapatjalumanya tjalkalungkukitja watiyangka yunnguwana miyulatjarra tjalkalungu. Palunyatjanu watiyangu mangka witira waralytjungkula kanyiningi. Waarrkana kutjupangu nyakula Tjuwapangka tjakultjunu. Tjuwapalu Tapitaku wangka kulira wantirra yankula waralyngarayananyingka kultu wakanu. Paluru yalatji wakanutjangka Tapitalu kulira yulangi.

Tapitanyatarra malaku ankula Tjarutjalumangka mayutju tina nyinangi. Ngula Pilitjiyanya ngurrara tjtaya tjilirratjarra pikaku tjungurringu. Palunyatjanu tjananya Tapitalutarra palumpa tjilirratjarra tjutangkuya, pikangu pungkula ngulutjingara wantirriyanu.

21

Tapitaku katja kutjarrangu kuya palyalku

2 Tjamiyula 13:1-21; 13:23-29,37-39; 14:21-24; 15:1-15; 16:15-23; 18:1,2,14-15,33; 21:15-22

¹⁵⁻²² (13:1-21; 13:23-29,37-39; 14:21-24; 15:1-15; 16:15-23; 18:1,2,14-15,33; 21:15-22) Tapitaku katja Yamananya palumpa nyarrumpaku, kungka Tamaku yunyjtjurringkulara nyinangi. Yaltikitjangku putu kulira pikatjarra nguwanparringu. Palumpa paapangka Tapitangkara tjapinu, palumpa nyarrumpa Tamalu ngalya yankula Yamanaku mangarri kutjara yungkunyitjaku. Palunyatjanu Tamalura palumpa kaaka Yamanaku mangarri kutjara piitakutu katirra yungu. Yamanalu palumpa nyarrumpa malanya tjapinu, tjungu ngarrikitjangku. Tamalu ngulurrirra wiya watjanu. Palunyatjanu Yamanalu witira ngarritjungkula kanyinu. Kanyira mirrpanarrirra payira wantirriyanu. Wati kutjupaku nyinakitjangku putu kulira yularra yanu, kaaka kutjupangka tjakultjungkukitja, Yapatjalumala. Tjakultjungkunyitja kulira Yapatjalumanya palumpa kaakaku Yamanaku mirrpanpa, pika nyinangi.

Yiia kutjarrarrirra Yapatjalumalu Tapitanya tjapinu, tjunguya Tapitaku katja tjuta kutjungkarrirra ngalkula pukularrinytjaku. Tapitalu wiya watjangingka Yapatjalumalu kutu tjapinu kaaka Yamananya kutju yankula tjungungku ngalkula pukularrinytjaku. Tapitalulpi watjanu katjararranpa Yamananyatarra palya yankunyitjaku. Yankulaya tjungungku ngalkula pulakina tjikira Yamananya rarrirarrirrinytjala, Yapatjalumaku waarrkana tjutangkuya mirri pungu, nyarrumpa Tamalara kuya palyanutjangka. Yapatjalumalu tjananya tjingapungutjangkaya mirri pungu. Yapatjalumaku malanya kutjupa tjuta pakara ngulurrirra tuungkiyi tjutangka kalparra ngurra Tjarutjalumakutu malakuya yanu. Yamananyaya mirri pungkunyitjaku yalatji tjananya tjingapungkula Yapatjalumanya ngurra wanmakutu ankula nyinangi. Tapitanya yulurrirra tjuurrmankula rawa yulangi.

Tjuwapanya nyinangu tjilirratjarra tjutaku mayutju. Paluru Tapitanya tjapinu, yankula Yapatjalumanya altirra ngalya katinytjaku. Tapitalu yuwa watjanu. Palunyatjanu Yapatjalumanya malaku ngalya yankula Tjarutjalumangkalpi nyinanytjala Tapitalu Tjuwapanya watjanu, "Yapatjalumanya ngurra kutjupangka nyinanytjaku, ngayukunungka wiya.

Ngayulu wiya yunytjurringanyi palunya nyakunytjaku.” Yapatjalumanya kutu nyinangu Tapitanya nyakunytjawiya.

Yiia kutjarra paluru ngurra kutjupangka nyinangi. Palunyatjanu Tapitanya Yapatjalumaku kalyparringu.

Yiia puupala Tjarutjalumangka nyinarra Yapatjalumalu kulinu mayutju tina nyinakitjangu, anangu tjutaku. Paluru tjananya yaltirra tjingapungkupayi mayutju nyinatjungkutjangu, Tapitanya panyapurangkula. Kutjupa tjutaya Tjarutjalumakutu ngalya yankunytjala, Yapatjalumanya tjanala tjungurrirra tjingapungkupayi mayutju nyinatjungkutjangu.

Yalatji yanangu tjutalingkura ngulytjurringu. Palunyatjanu yulparirra yankula nyinangi tawunu Yipuranangka. Yipuranangkaya Yapatjalumanyatarra waarrkana yantata kutjarra tjuju nyinangi. Tawunu kutjupa tjutakutu Yapatjalumalu waarrkana tjuta wantirriyanu, yara yalatji tjananya tjakultjungkunytjaku, “Yapatjalumanyalpilampa mayutju tina kuwarri nyinaku.”

Tapitalutarraya Tjarutjalumangka nyinarra kulinu, Yapatjalumakuya mayutju tina anangu tjuta yunyparringutjatjanungka. Palunyatjanungka Tapitalu tjananya palumpa waarrkana tjutangka watjanu, tjuju pakara tjalkalungkutjangu. Tapitalu palumpa miita tjutatarra Tjarutjalumangka wantirra anu. Paluru miita kutjupa tjuta tjananya wantikatingu ngurra yantayantara kanyintjaku.

Yapatjalumanyatarra palumpa waarrkana tjuta Tjarutjalumakutu ngalya ankula Tapitaku ngurrangka nyinangi. Yapatjalumaku waarrkana Yatjiyupalalu Yapatjalumanya alatji tjingapungu, “Tapitaku miita tjutangka nyuntulpi tjananya ngarri!, ngaangka wantikatinytja tjutawana.” Palunyatjanu Yapatjalumalu tjananya kanyinu, palumpa paapaku miita tjuta, Tapitanya mirrpanpara nyinanytjaku.

Palunyatjanu Yapatjalumalu tjananya Yitjurilaku walytja tjuta tjilirratjarra tjuta yaltingu tjujurrinytjaku. Tjujurrirraya Tapitanyatarra pungkutja anu. Palunyatjanu Tapitalu tjananya palumpa tjilirratjarra tjuta wantirriyanu, Yapatjalumanyatarra pikangu pungkunytjaku. Watjanu tjananya wantiriyalkitjangu, “Yapatjalumanya wiyanyurra mirri pungkunytjaku, witira kutjuya ngalya kati!” Tapitaku waarrkana tjutangu tjananya ngalya ankula pungkula ngulutjingara wantirriyanu. Yapatjalumanya tjalkalungkutja watiyanga yunnguwana miyulatjarra tjalkalungu. Palunyatjanu watiyangu mangka witira waralytjungkula kanyiningi. Waarrkana kutjupangu nyakula Tjuwapangka tjakultjunu. Tjuwapalu Tapitaku wangka kulira wantirra yankula waralyngarayananyingka kultu wakanu. Paluru yalatji wakanutjangu Tapitalu kulira yulangi.

Tapitanyatarra malaku ankula Tjarutjalumangka mayutju tina nyinangi. Ngula Pilitjiyanya ngurrara tjutaya tjilirratjarra pikaku tjujurringu. Palunyatjanu tjananya Tapitalutarra palumpa tjilirratjarra tjutangkuya, pikangu pungkula ngulutjingara wantirriyanu.

1 Kiinga

Tapitanya tjilpirringkula mirrirriku

1 Kiinga 1:5-10,15-18,32-40; 2:10,11

⁵⁻⁴⁰ (1:5-10,15-18,32-40; 2:10,11) Tapitanya tjilpirrirra kunpu nyinanyingka, palumpa katja yurruntitja Yatunitjanya yunypa nyinangi, mayutju tina nyinakitja, kanya Patjipalu kulinu, palumpa katja Tjalamanunya mayutju tinalpi nyinanytjaku. Tapitalakutu ankula marrkunu, "Nyuntukunyunin yurrunpa watjanutjatjanungku Tjalamanunya mayutju tina nyinatjorra!, Yatunitjanya mayutju tina nyinatjippingkamarra."

Tapitalu pulanya watjanu, tulkuku mayutju kutjarrangku Natjanalu anta Tjatakalu tjira Tjalamanangka katangka intira mayutju tinalpi nyinatjunkunytjaku. Tjatakalu Tjalamanunya mayutju tinalpi nyinatjunu. Tjilpi Tapitalu Tjalamanunya wangkarra nintinu, mayutju palya tjukaruru nyinanytjaku.

Palunyatjanu Tapitanya multunyarrirra ilungu. Tapitanya mayutju tina janampa rawa nyinangi, yiya puutiyipala.

2

Tapitanya tjilpirringkula mirrirriku

1 Kiinga 1:5-10,15-18,32-40; 2:10,11

¹⁰⁻¹¹ (1:5-10,15-18,32-40; 2:10,11) Tapitanya tjilpirrirra kunpu nyinanyingka, palumpa katja yurruntitja Yatunitjanya yunypa nyinangi, mayutju tina nyinakitja, kanya Patjipalu kulinu, palumpa katja Tjalamanunya mayutju tinalpi nyinanytjaku. Tapitalakutu ankula marrkunu, "Nyuntukunyunin yurrunpa watjanutjatjanungku Tjalamanunya mayutju tina nyinatjorra!, Yatunitjanya mayutju tina nyinatjippingkamarra."

Tapitalu pulanya watjanu, tulkuku mayutju kutjarrangku Natjanalu anta Tjatakalu tjira Tjalamanangka katangka intira mayutju tinalpi nyinatjunkunytjaku. Tjatakalu Tjalamanunya mayutju tinalpi nyinatjunu. Tjilpi Tapitalu Tjalamanunya wangkarra nintinu, mayutju palya tjukaruru nyinanytjaku.

Palunyatjanu Tapitanya multunyarrirra ilungu. Tapitanya mayutju tina janampa rawa nyinangi, yiya puutiyipala.

Tjalamanunya mayutju tina nyinamalpa

3

1 Kiinga 3:1-28; 4:20-34; 10:1-13

Tjalamanalu ninti nyinakitjangku tjapilku

1 Kiinga 3:1-15

¹⁻¹⁵ Tjalamanunya Katutjaku yunytjurrirra nyinangi. Palumpa paangku watjanutjatjanungka kulira tjukaruru nyinangi.

Tjalamanunya anu tawunu Kipiyanalakutu, mungawinki Katutjaku jawirrilyi pungkula tjunkukitjangku. Mungangka anku ngarrirra tjukurmananyingka Katutjalu alatji tjapinu, "Nyaakupan yunytjurringanyi?, ngayulunanta ungkunytjaku?" Tjalamanalu watjanu, "Nyuntu ngayuku paapaku puntura yulykara nyinangi, palunyatjanunta tjukaruru nyinangi. Nyuntu Tapitaku tjukaruru palyara ngayunyaanin Tapitaku katja ungu. Palunyatjanuna palumpa katja mayutju tinalpi nyinanyi.

Ngayuluna yangupala ngurra nguwanpa mayutju tinalpina tjanampa nyinanyi. Tjukaruru kanyilkitjana tjananya putu kuliltjipingka nintilani! Nyuntulunin nintintjatjanangka kutjuna tjananya nyuntupa walytja yanangu tjuta, tjukaruru kanyilku. Wiyangka, putuna tjananya tjukaruru kanyilpayingkamarra.”

Alatji tjapintjala Katutjalu kulira Tjalamunaku yunyparringu. Alatji watjanu, “Yunyparringanyinanta nyuntu manikamu yulytja tinaku tjapintjawiyangka, rawa kana nyinakitjangu tjapintjawiyangka. Panyapanin tjapintjala ngayulunanta puntura nintilku, ninti tinalpi nyuntu nyinanytjaku. Anangu kutjupa tjutaya nintiwiyu nguwanpa nyinarra waninyi. Alatjitarraanta ungu mani anta yulytja tina. Mayutju tinalpi nyuntu nyinamalpa, mayutju kutjupa tjutangka munkarra. Nyuntutjun ngayuku wangkaku yunyutju kutu nyinanytjala, ngayulunanta kana kutu kanyilku. Rawa nyuntu nyinarra ngula kutju iluku.”

Katutjalu ilta panyapa watjanutjatjanangka yunyparringkula Tjarutjalumakutu ngantikutu anu. Ankula Katutjaku pukutju palula puli wirulya kutjarra ngarrinyangka paluru ngarala walakuningi. Walkura tjawirrilyi pungkula Katutjaku tjunu.

Tjalamunalu tjukaruru watjanmalpa

1 Kiinga 3:16-28

16-28 Waala kutjunga kungka kutjarra nyinangu. Ngurra palulakutu wati tjutaya ankula mani ungu kungka ngarrirra kuya palyalpayi kungka palunya kutjarrangka. Palunyatjanupula tjintu palunya kutjunga muti pakurringu. Palunyatjanupula tjintu palunya kutjunga iti, katja kutjarapula utirringu, maama kutjarraku. Mungangka kungka kutjulu katja pulangkitjingga karrpira ititjungkula palira iluntanu, kulintjawiyangu.

Mungangka kanarrirra ilungutja nyakula mantjira katirra kungka kutjupangka ngarritjunu, kungka paluru anku kutu ngarrinyananyangka. Ngarritjungkula pipirri kutjupa kana ngarringitja mantjira, malaku katirra piita walytjanga ngarritjungkula kanyira tjinturringu. Tjinturringutjanga kungka kutjupangu pipirri mirri nyakula putu kulira ulangi. Putu ngurrkantankula kulinu, “Wiyu pipirri mirri ngaatja ngayuku katja, kungka palaku.” Ankula pipirri kutjupa nyakula kungka kutjupangka watjanu, “Mirri ngaatjanya nyuntupa katja, palatja ngayuku katja.” Katja kana kanyilkitjapula pikarringu. Pikarrirrapula katingu mayutju tina Tjalamunalakutu.

Tjalamunalu kuliningitjanga pipirri mulyatangu mantjinutjatjanu watjanu ara palunya. Palunyatjanu kungka paluru ngunyitjilyinu, “Pipirri kana ngaatjanya ngayukutju, mulyatangkutjun mantjinu.” Kanya kungka kutjupangu watjanu, “Wiyu, pipirri kana ngaatjanya ngayuku, nyuntupa ilungu.” Tjalamunala kurungka pipirritjirratjangu alatjinkupula ngaparaku watjara pungu. Palunyatjanu Tjalamunala waarrkana wantirriyanu tjuula watawara mantjira ngalya katinytjaku. Tjuula watawara ngalya katirra ngarala kanyiningitjanga Tjalamunala alatji watjanu, “Pipirri kana palunya nguruwanana kuntara kilytjuntanku. Ngururra kilytjuntara kuntara yangkirra kutjupara yuwa!, kungka kutjupaku. Yangkirra kutjupa kungka kutjupaku yuwa!” Kuntara kilytjuntankukitjala watjanutjanga kungka paluru katjatjirratjalu marrkunu, pipirriku maamalu, “Mayutju. Kuntara kilytjuntankunyitjawiyalu kungka palakura yuwa!” Paluru kungka kutjupangu watjanu, “Ngayunya kutjuni kana yungkunyitjawiya, kuntara kilytjuntankula ngaparrtji kutjarralinyatju yuwa!”

Paluru Tjalamunalu watjanu, “Kuntara kilytjuntankunyitjawiyangu, kungka palakura yuwa!, maama palumpa walytjaku.” Tjalamunaku

waarrkana tjutangku wangka palunya kulira yunyparrirra yanangu tjutangka tjakultjurinangi. Anangu tjutaya kulira yunyparringu. Tjalamunanya alatji pulkapungu, “Yilta mayutju tinlampu ninti tina nyinanyi. Tjukarurrungku kulira ngurrkantankula malaku mantjira yungkupayi, yungu kungka maama walytjaku.”

4

Tjalamunanya ninti punturrirra yulytja tinatjarra nyinamalpa

1 Kiinga 4:20-34; 10:1-13

²⁰⁻³⁴ (4:20-34; 10:1-13) Tjalamunaku waarrkana tjutalingku nyinangu. Waarrkana kutjupa tuwalpala tjananya Tjalamunalu mayutju tjuta nyinatjunu, ngurra kutjupa kutjupangkaya nyinanytjaku. Mayikamu kuka tjananya yanangu tjutangka mantjira katipayi, mayutju Tjalamunaku, ngurra Tjarutjalumalakutu.

Tjalamunalu tjananya tjukaruru kanyiningitjangka, Yitjurilaku walytja ngantitja tjuta yunypa nyinarra waningi mayikukamu kukaku putu kulintjawiya. Tjalamunaku waarrkana mingaya nyinarra waningi. Kutjupa ngurrara tjutatarra tjanampa Tjalamunanya mayutju tina nyinangi, karru Yupurititjalakutu maa nyinarra waninytja tjutaku, Pilitjiyanya ngurrara tjutakutarra, pana Yitjipilakutu maa nyinarra waninytja tjutakutarra. Tjutangkuya mayutju Tjalamunaku mani yulytjatarra ngurrtjara yungkula nyinapayi.

Palunyatjanu Tjalamunanya manikamu yulytja tinatjarra nyinangi, mayikamu kuka tinatjarra. Ninti tinangku piipangka yara wakalpayi, tulku tjuta nintilkitjangku, warrantjakuya. Yukiri yuwankarraku Tjalamunanya nintilingku nyinapayi. Kuka panangka nyinanytja tjutaku, tjulpu tjutaku, kuka yuru ngurrara tjutaku, yuwankarraku Tjalamunanya ninti nyinapayi. Kutjupa kutjupa ngurrara tjutangku Tjalamunanya nintilingku nyinanytjala tjakulpa kulira ngalyankula yunypangku kulilpayi.

Tjiipanya ngurrara tjutaku mayutju tina kungka nyinapayi. Paluru tjakulpa kulira ngalyanu Tjarutjalumalakutu Tjalamunanya nyakula kulilkitja. Tjalamunangka ngarala wangka marrka puntu kulintjatjanungku tjapinu. Tjalamunalu wangka palunya tjuta kulira tjukarurrungku nintiningi. Kungka Tjiipanya ngurrarangu kulira yunyparringu. Waala tina Tjalamunaku ngurra ngarangu palumpa mani puntu ngarripayi. Puli kuulta tina, puli tjiilpa tina ngarripayi. Palumpa mayi tina ngarringi, palumpa yulytja tinatarra. Yalatji kungka paluru nyakula yunyparringu Tjalamunala alatji watjanu, “Nyuntu ninti tinangku tjananya tjukaruru watjara kanyini. Iltaya nyuntupa walytja tjuta nyuntupa waarrkana tjutatarra yunypaya palya nyinanyi. Iltaya nyuntupa mayutju tinangku Katutjalunta yunypa nyinarra mayutju tina nyinatjunu, Yitjurilaku walytja ngantitja tjutaku.” Kungka mayutju paluru Tjalamunanya inytjanungku yungu, puli kuulta, puli tiilyka tjuta, ngurutja tjuta. Tjalamunalu ngaparritjilu yulytja tinara yungu, kungka paluru tjapingitjangka. Kungka paluru, palumpa waarrkana tjutangkutarra yulytja tjuta kamula tjutangka yutitjungkula ngurra walytjakutu malaku katingu.

Tjalamunalu Katutjaku tjaatji tina palyalku

5

1 Kiinga 5:1—8:66

Pulikamu watiya tjana mantjilku palyalkitjangku

1 Kiinga 5:1-18

1-18 Tjalamunalu tjananya waarrkana mankurra iyanu tawunu Taayalakutu. Palunya ngurrara tjutaku mayutju yini Yaramanya nyinangi. Tjalamunalu tjananya iyanu mayutju palula yalatji tjakultjunktjunktjaku, “Ngayuku paapa Tapitanya yunytjurringu mayutju Katutjaku tjaatji tina palyalkitja. Yalatjikun ninti nyinanyi. Tapitalu tjananya tjiliratjarra tjuta tjutangara pikakutu katipayi. Rawangkuya pikanku pungkupayi, kutjupa tjuta. Kuwarriya ngurra kutjupa ngurrara tjutangkuya wiya pikankulanyatjuya pungkukitja unytjurringanyi. Pikawiyalatju nyinanyi. Mayutju Katutjalu tjananya kuwarri pikawiyaku marrkunu. Palunyatjanuna unytjurringanyi Katutjaku tjaatji tina palyalkitja. Nyuntupa waarrkana tjuta tjananya wantiriyala!, ngurra Lipananalakutu, watiya tiimpa luutuya atura ngalya katinytjaku, Tjarutjalumalakutu. Tjungungkuya ngayuku waarrkana tjutanku watiya tiimpa atura ngalya katimalpa. Nyuntupa waarrkana tjuta ngayuluna tjananya wayitjimaningka payimilalku. Watjalani! Wayitjimoni yaalytirri ngayulu tjananya yungku?” Yaramalu yara palunya kulira yunyparringu. Palunyatjanu Tjalamunaku waarrkana tjutanku Yaramaku waarrkana tjutankutarra tjananya watiya tiimpa atura luutu ngalya katipayi, Tjarutjalumakutu tjaatji palyalkitjangku.

Tjalamunaku waarrkana kutjupa tjutangkuya puli walutjanu kilytjukatingutja ngalya katipayi, tjaatji tina palyalkitjangku.

6

Tjaatji tinaya palyanmalpa Katutjaku

1 Kiinga 6:1—7:51

1-38 (6:1—7:51) Yitjurilaku walytja ngantitja tjuta pana Yitjipingka nyinanytjatjanu rawa nyinangi pana Kayinanangka, yiya yantata pupalakamu yiya yiitiypala. Palunyatjanu Tjalamunaku waarrkana tjutangkuya Katutjaku tjaatji tina palyalkitjangku puli walu tjuta ngalya katirra ngarritjunktupayi. Kutjupa tjutangkuya puli panyapa tjuta mantjira rawangkuya tjaatji palyaningi, yiya tjapanpalangka. Tjaatji tina katuya palyaningi. Tjaatji palula yila wiyaya yilipitjarrangku watiya atulpayi. Palunya nguwanpa wiyaya yamatjarrangku puli atura wirulymanakupayi, wanma kutjuya atura wirulymara ngalya katipayi. Watiya tjutatarraya wanma yilipitjarrangku atura ngalya katipayi tjaatji palyalkitjangku.

Tjaatji waalangka ilatu ilatuya tjunkula wananingi puli tjuta, kalparra tuuwa mankurwana tjarrpanytjaku.

Waal tina unguwanaya ruuma kutjarra palyanu, Katutjaku ngurra ngaranytjaku, ruuma kutju palula Katutjaku pukutju puli wirulypa kutjaratjarra ngaranytjaku.

Tjaatji tina palunyangkaya unnguya kuulta pangki nguwanpaya palyara nganytjatjura wana.

Yayina nguwanpa warungka tjunkula kanilpangka kapi kapirringutja pitingka tjutangara tjutira yatjikingku palyaningi tayingka tina, tjaatjingga yurilpangka kapitjarra ngaranytjaku.

Palunyatjanuya tayingka wiima tjilpangkaya palyanu, wakinangka ngarayinkupayi tiinpala. Kuka tjawirriilyi paltjintjakuya wakina ngaratjunktupayi, tjaatjingga ila yurilta. Yulytja kutjupa tjutatarraya yatjikingku palyara tjaatji tinangka ngaratjunu.

7

Tjaatji tinaya palyanmalpa Katutjaku

1 Kiinga 6:1—7:51

1-51 (6:1—7:51) Yitjurilaku walytja ngantitja tjuta pana Yitjipingka nyinanytjatjanu rawa nyinangi pana Kayinanangka, yiyi yantata pu-upalakamu yiyi yiitiypala. Palunyatjanu Tjalamunaku waarrkana tjutangkuya Katutjaku tjaatji tina palyalkitjangku puli walu tjuta ngalya katirra ngarritjukupayi. Kutjupa tjutangkuya puli panyapa tjuta mantjira rawangkuya tjaatji palyanangi, yiyi tjanpalangka. Tjaatji tina katuya palyanangi. Tjaatji palula yila wiyaya yilipitjarrangku watiya atulpayi. Palunya nguwanpa wiyaya yamatjarrangku puli atura wirulymanakupayi, wanma kutjuya atura wirulymara ngalya katipayi. Watiya tjutatarraya wanma yilipitjarrangku atura ngalya katipayi tjaatji palyalkitjangku.

Tjaatji waalangka ilatu ilatuya tjunkula wananangi puli tjuta, kalparra tuwa mankurwana tjarrpanytjaku.

Waal tina unnguwanaya ruuma kutjarra palyanu, Katutjaku ngurra ngaranytjaku, ruuma kutju palula Katutjaku pukutju puli wirulypa kutjar-tjarra ngaranytjaku.

Tjaatji tina palunyangkaya unnguya kuulta pangki nguwanpaya palyara nganytjatjura wanapa.

Yayina nguwanpa warangka tjunkula kanilpangka kapi kapirringutja pitinka tjutangara tjutira yatjikingku palyanangi tayingka tina, tjaatjingga yurilpangka kapitjarra ngaranytjaku.

Palunyatjanuya tayingka wiima tjiilpangkaya palyanu, wakinangka ngarayinkupayi tiinpala. Kuka tjawirrilyi paltjintjakuya wakina ngaratjukupayi, tjaatjingga ila yurilta. Yulytja kutjupa tjutatarraya yatjikingku palyara tjaatji tinangka ngaratjunu.

8

Tjaatji tina ngaranyangka Katutjanyaya tjapira pulkapungku 1 Kiinga 8:1-66

1-66 Yitjurilaku walytja ngantitja tjutaku mayutju tjuta tjananya Tjalamunalu yaltingu tjaatji tinangka tjungurrinytjaku. Altingu tjananya ngalyankula tjungulu nyakula wanantjaku, Katutjaku pukutjuya tjaatji tinakutu maa katinyangka. Tulkuku mayutju tjutangkuya katirra katura tjarrpatjunkula tjunu. Tuulparrangka ngantiya Tjarutjalumangka yalatji tjungurringu. Tulkuku mayutju tjutangkuya alatji Katutjaku pukutju riilatjarrangku katirra, kalparra tjaatji tinangka tjunu, Katutjaku ngur-rangka.

Lipayiku walytja ngantitja tjutangku tjaatji tina palula yulytja tjuta tjunkula wantingu. Alatjiya Katutjaku pukutjutarra katirra kalparra tjaatji tinangka tjunu, kutjupa tjutangkuya kuka tjawirrilyi tjalalingku pungkula kutjalpayi. Pukutju palunyaya tjunkula malaku ankula wirranutjangka Katutjakunu ngangkali unngu ngarala yir-nyanangi, Katutjanya ngalyankula tjaatji yunngu nyinanyangka. Paluny-atjanuya tulkuku mayutju tjutangku waarrka palyalkitja putu tjarrpangu, ngangkalinku anganingitjangka.

Anangu tjutaya tjaatji tinangka kalkuni ngarala waninyangka, Tjalamu-nalu anangu tjuta tjananya tjakultjunu tjaatji pulka palyantjaku Katutjalu Tapitanya watjanutjangka. Palunyatjanu tjanala Tjalamunalu watjanu, "Kuwarri nganana yunyparringanyi, tjaatji ngaatja ngaranyangka."

Tjawirrilyi kutjalpayikutu yankula ngarala Tjalamunalu Katutjanya pulkapungkula rawangku tjapiningi paluru tjanala nintura yantayantantjaku.

Palunyatjanuya Tjalamunalungarri kuka tjawirrilyi tjutalingku ngalya katingu, waan yantatan puutiya tuu tjawutjuna Katutjaku pungkula kutjantjaku, kutjalpayi palula.

Palunyatjanuya Katutjaku tulku tjintu tjanpalangara nyinarra warralpayi. Palunyatjanuya yunypalpiya yankula waningu ngurrakutu.

10

Tjalamunanya ninti punturrirra yulytja tinatjarra nyinamalpa

1 Kiinga 4:20-34; 10:1-13

1-13 (4:20-34; 10:1-13) Tjalamunaku waarrkana tjutalingku nyinangu. Waarrkana kutjupa tuwalpala tjananya Tjalamunalu mayutju tjuta nyinatjunu, ngurra kutjupa kutjupangkaya nyinanytjaku. Mayikamu kuka tjananya yanangu tjutangka mantjira katipayi, mayutju Tjalamunaku, ngurra Tjarutjalumalakutu.

Tjalamunalu tjananya tjukaruru kanyiningitjangka, Yitjurilaku walytja ngantitja tjuta yunypa nyinarra waningi mayikukamu kukaku puṯu kulintjawiya. Tjalamunaku waarrkana mingaya nyinarra waningi. Kutjupa ngurrara tjutatarra tjanampa Tjalamunanya mayutju tina nyinangi, karru Yupurititjalakutu maa nyinarra waninytja tjutaku, Pilitijanya ngurrara tjutakutarra, pana Yitjipilakutu maa nyinarra waninytja tjutakutarra. Tjutangkuya mayutju Tjalamunaku mani yulytjarra ngurrtjara yungkula nyinapayi.

Palunyatjanu Tjalamunanya manikamu yulytja tinatjarra nyinangi, mayikamu kuka tinatjarra. Ninti tinangku piipangka yara wakalpayi, tulku tjuta nintilkitjangku, warrantjakuya. Yukiri yuwankarraku Tjalamunanya nintilingku nyinapayi. Kuka panangka nyinanytja tjutaku, tjulpu tjutaku, kuka yuru ngurrara tjutaku, yuwankarraku Tjalamunanya ninti nyinapayi. Kutjupa kutjupa ngurrara tjutangku Tjalamunanya nintilingku nyinanytjala tjakulpa kulira ngalyankula yunypangku kulilpayi.

Tjiipanya ngurrara tjutaku mayutju tina kungka nyinapayi. Paluru tjakulpa kulira ngalyanu Tjarutjalumalakutu Tjalamunanya nyakula kulilkitja. Tjalamunangka ngarala wangka marrka puntu kulintjatjangu ngku tjapiṯu. Tjalamunalu wangka palunya tjuta kulira tjukarurungku nintiningi. Kungka Tjiipanya ngurrarangu kulira yunyparringu. Waala tina Tjalamunaku ngurra ngarangu palumpa mani puntu ngarripayi. Puli kuulta tina, puli tjiilpa tina ngarripayi. Palumpa mayi tina ngarringi, palumpa yulytja tinatarra. Yalatji kungka paluru nyakula yunyparringu Tjalamunala alatji watjanu, "Nyuntu ninti tinangku tjananya tjukaruru watjara kanyini. Itaya nyuntupa walytja tjuta nyuntupa waarrkana tjutatarra yunypaya palya nyinanyi. Ila nyuntupa mayutju tinangku Katutjalunta yunypa nyinarra mayutju tina nyinatjunu, Yitjurilaku walytja ngantitja tjutaku." Kungka mayutju paluru Tjalamunanya inytanungku yungu, puli kuulta, puli tiilyka tjuta, ngurutja tjuta. Tjalamunalu ngaparrrtjilu yulytja tinara yungu, kungka paluru tjapiningitjangka. Kungka paluru, palumpa waarrkana tjutangkutarra yulytja tjuta kamula tjutangka yutitjunkula ngurra walytjakutu malaku katingu.

Yitjurilaku walytja ngantitja tjutaya kapuṯu kutjarra nyinamalpa

11

Tjalamunalu kuya palyara wiyarrikulpi

1 Kiinga 11:1-13,29-33,41-43

1-43 (1-13,29,30,31,32,33,41,42,43) Tjalamunanya miita tjutaku yunyjtur-ringkupayi. Kungka kutjupa kutjupa ngurrara tjuta tjananya yaltirra kanyiningi. Kungka yalatji ngurrara tjuta tjananya yaltirra kanyiningi, Yitjipinya ngurrara tjuta, Yitatunya ngurrara tjuta, Muwapanya ngurrara tjuta, Yamananya ngurrara tjuta, Yitumanya ngurrara tjuta, Tjayitananya ngurrara tjuta. Kungka yalatji ngurrara tjutalingku waan tjawutjuna Tjalamunalu yaltirra kanyiningi, Katutjaku wangka wantirra. Katutjalu yurrupa watjanu Yitjurilaku walytja kutju altirra kanyintjaku, kungka kutjupa kutjupa ngurrara wiya. Palumpa wangka kulintjawiyanngu Tjalamunalu paluru tjananya ngurra kutjupa kutjupa ngurrara yaltirra kanyiningi. Kungka tjutangkuya Tjalamunanya tjingapungkupayi Katutjanya nguwanpa kutjupa tjuta pulkapungkunyjtaku. Palunyatjanu Tjalamunalulpi tjananya Katutjanya nguwanpa kutjupa tjutalpi pulkapungkula nyinangi. Yalatji tjuta pulkapungkuyananyingka Katutjalu kutjarrangara Tjalamunanya putu marrkunnu. Palunyatjanu Katutjalu Tjalamunanya alatjingu watjanu, "Nyuntu tjananya kutu wiyawanangu pulkapungkuyananyingka nyuntupa waarrkanalpina mayutju tina nyinatjunku, nyuntupa katja wiya. Nyuntupa waarrkanalpi tjanampa Yitjurilaku walytja ngantitja tjutaku mayutju tina nyinaku, nyuntu wiarringanyingka."

Tjalamunaku waarrkana yini Tjiripumanya waarrka parrpatu parrpatu palyalpayi nyinangi. Palunyangka Tjalamunalu kulira Tjiripumanya mayutju tjanampa nyinatjunu waarrkana kutjupa tjutaku. Tjiripumanya Tjarutjalumalanguru yiwarrawana yananyingka, Katutjaku wangka watjalpayi Yayatjanya tjungurringu. Tjungurrirra Yayatjalu kuuta watawara walytja yirriwiltjinu palunyatjanu paluru wintarrpungkula kilytjunpa tuwalpala palyanu. Tuwalpala palunya marangu kanyira watjanu, Tjiripumalu kilytjunpa tinpala mantjira kanyintjaku. Tjiripumalakutu alatji Katutjaku wangka tjakultjunu, "Tjalamunaluni Katutjanya wantingutjangka palumpa katja wiya Yitjurilaku walytja ngantitja tjutaku mayutju tina nyinaku, mankurr mankurrapaku mayutju nyinaku. Nyuntulpi mayutju tina tjanampa Yitjurilaku walytja ngantitja tjutaku nyinaku, walytjarranpa tinpalaku. Ngayulunanta nyinatjunku, nyuntu mayutju tina tjanampa nyinanytjaku."

Palunyatjanu Tjalamunanya nyinarra wiyarringu mayutju tina tjanampa rawa nyinarra, yiya puutiypala. Palumpa katja Riyapumanya mayutju tinalpi nyinangu Yitjurilaku walytja ngantitja tjutaku, mankurr mankurrapaku.

12

Ngalytja kutjarrarrirraya mayutju kutjarratjarra nyinamalpa

1 Kiinga 12:1-20

1-20 Tjalamunanya wiyarringutjangka tjakulpa kulira Tjiripumanya pana Yitjipingka nyinarra malaku yanu. Tjiripumanya altirra Yitjurilaku walytja ngantitja tjuta, yalinytjarra ngurrara tjuta ngurra Tjikimangka tjungurringu, Tjalamunaku katja Riyapumaku mirrpanarrirra. Palunyatanuya Riyapumanya yalatji watjanu, "Nyuntupa paapa Tjalamunanyalampatju mayutju ngurrukunyitju nyinangi, punturalanyatju tjingapungkupayi waarrkarrinytjaku. Putulatju nyinarra kulilpayi waarrka

tinangka. Wiyalatju yunyjturinganyi palunya nguwanpa waarrkarrinytjaku. Tjapinilatjunta nyuntu tjukarrurulanatju kanyintjaku waarrka wiima nguwanpa yungkunyjtaku.”

Tapitaku ngalungku tjutangkuya, tjilpi tjutangku Riyapumanya tjin-gapungu, “Palyantaya panyapa tjapinu, kuyarrinytjawiyangku tjananya mayutjungk kanyinma!” Ka Riyapumaku malpa tjutangkuya yangupala tjutangku alatji tjingapungu, “Wiya. Nyuntu tjanampa mayutju mulyarranytju tjananya kanyintjaku, punturaya waarrkarrinytjaku.” Palunyangka tjananya Riyapumalu anangu tjuta tjingapungu puntura waarrkarrinytjaku. Palunyatjanuraya Riyapumaku ngurrrurrira yalatjijanku wangkangi, “Riyapumanya wiya mayutjulampa nyinaku. Wantirralaka yalinytjarra yarra!, paluru mayutju kuya, waarrka tina yungkupayi. Wiyalanya tjukarrurungku kanyini.”

Alatjiya Yitjurilaku walytja ngantitja tjutangku yalinytjarra ngurrara tjutangku mayutju Riyapumanya panyapurangkula wantikatingu. Palunyatjanu tjanampa Tjuutaku ngantitja tjtaku kutju yulparirra ngurrara tjtaku Riyapumanya mayutju tina nyinangi, ngurra Tjarutjalumala. Yalatjiya Yitjurilaku walytja ngantitja tjuta, yalinytjarra ngurrara tjuta tjanampa yulparirra ngurrara tjtaku kuyarrirra nyinangi. Riyapumanya wantirraya mayutju tina kutjupa Tjiripumanyalpi nyinatjunu.

Tjiripumalu Katutjanya nguwanpa palyara pulkapungamalpa
1 Kiinga 12:25-33; 13:33,34

²⁵⁻³³ (12:25-33; 13:33,34) Tjiripumanya, palumpa waarrkana tjtatarraya tawunu Tjikimangka nyinangi. Palunyatjanuya tawunu Pinulangka ankula nyinangi. Nyinarra Tjiripumalu kulinu, “Ngayuku waarrkana tjtaya mayutju Katutjanya tjawirrilyi yungkukitja, wiya Tjarutjalumalakutu ankunyjtaku. Tjinguruya Katutjanya walkulkitja tjaatji tinakutu ankula mayutju Riyapumaku ngulytjurriku, ngulytjurri-raniya ngalya yankula mirri pungkutjippingka. Yalatingkamarra Katutjanya nguwanpa ngaangkalpi kutjarrana palyara ngaratjunku, ngurra Tjarutjalumalakutu tjaatji tinakutu yanangu tjuta ankupayingkamarra.” Panyapa kulira Tjiripumalu puluka wiima kutjarra nguwanpa palyara ngaratjunu. Kutjupa, ngurra Pitjila ngaratjunu, kutjupa ngurra Taanangka katirra ngaratjunu. Yanangu tjuta tjananya Tjiripumalu alatji tjingapungu, “Rawala Tjarutjalumalakutu ankula pulkapungkupayi. Alatjinkamarra ngaangkalpila puluka wiima kutjarra pulkapungkunyjtaku. Puluka paluru tjananya yirriti nyinapayi tjuta Yitjippingka pakaltjingara ngalya katingu, mayutju tinangku.”

Palunyatjanuya Yitjurilaku walytja ngantitja tjutangku alinytjarra ngurrara tjtutanku Katutjanya nguwanpa puluka wiima kutjarra pulkapungkula nyinangi. Yiwarra kutjupawanangku tjananya paluru tjingapungkula kuyan. Puluka palula kutjarrawana waarrkarrinytjaku tjananya ngaratjunu tulkuku mayutju kutjupa tjuta, Tjiripumalu. Paluru tjanaya kuka tjawirrilyi pungkula kutjara puluka pulkapungkupayi. Tjiripumalutarra tulkuku mayutju nguwanpangku tjawirrilyi pungkula kutjalpayi, puluka pulkapungkukitjangku.

Lipayiku walytja ngantitja kulintjawiyangku Tjiripumalu kutjupa tjuta tulkuku mayutju tjuta nyinatjunu. Yanangu Lipayiku walytjawiyangku tulkuku mayutju nyinakitja yunyjturrirra tjapingangka, Tjiripumalu nyinatjungkupayi. Lipayiku walytja ngantitja tjuta watu tjuta kutju tjananya tulkuku mayutju paluru nyinatjunamara, Muutjalu irriti watjanutjangka.

13

Tjiripumalu Katutjanya nguwanpa palyara pulkapungamalpa

1 Kiinga 12:25-33; 13:33,34

³³⁻³⁴ (12:25-33; 13:33,34) Tjiripumanya, palumpa waarrkana tjutatarraya tawunu Tjikimangka nyinangi. Palunyatjanuya tawunu Pinulangka ankula nyinangi. Nyinarra Tjiripumalu kulinu, “Ngayuku waarrkana tjutaya mayutju Katutjanya tjawirriyi yungkukitja, wiya Tjarutjalumalakutu ankunyutjaku. Tjinguruya Katutjanya walkulkitja tjaatji tinakutu ankula mayutju Riyapumaku ngulytjurriku, ngulytjurri-raniya ngalya yankula mirri pungkutjipingka. Yalatjingkamarra Katutjanya nguwanpa ngaangkalpi kutjarrana palyara ngaratjunu, ngurra Tjarutjalumalakutu tjaatji tinakutu yanangu tjuta ankupayingkamarra.” Panyapa kulira Tjiripumalu puluka wiima kutjarra nguwanpa palyara ngaratjunu. Kutjupa, ngurra Pitjilta ngaratjunu, kutjupa ngurra Taanangka katirra ngaratjunu. Yanangu tjuta tjananya Tjiripumalu alatji tjingapungu, “Rawala Tjarutjalumalakutu ankula pulkapungkupayi. Alatjingkamarra ngaangkalpila puluka wiima kutjarra pulkapungkunytjaku. Puluka paluru tjananya yirriti nyinapayi tjuta Yitjipingka pakaltjingara ngalya katingu, mayutju tinangku.”

Palunyatjanuya Yitjurilaku walytja ngantitja tjutangu alinytjarra ngurrara tjutangu Katutjanya nguwanpa puluka wiima kutjarra pulkapungkula nyinangi. Yiwarra kutjupawanangu tjananya paluru tjingapungkula kuyanu. Puluka palula kutjarrawana waarrkarrinytjaku tjananya ngaratjunu tulkuku mayutju kutjupa tjuta, Tjiripumalu. Paluru tjanaya kuka tjawirriyi pungkula kutjara puluka pulkapungkupayi. Tjiripumalutarra tulkuku mayutju nguwanpangu tjawirriyi pungkula kutjalpayi, puluka pulkapungkukitjangku.

Lipayiku walytja ngantitja kulintjawiyangu Tjiripumalu kutjupa tjuta tulkuku mayutju tjuta nyinatjunu. Yanangu Lipayiku walytjawiyangu tulkuku mayutju nyinakitja yunyitjurriira tjapiningka, Tjiripumalu nyinatjungkupayi. Lipayiku walytja ngantitja tjuta wati tjuta kutju tjananya tulkuku mayutju paluru nyinatjunamara, Muutjalu irriti watjanutjangka.

14

Katutjanya Tjiripumaku mulyarrarikura

1 Kiinga 14:1-20

¹⁻²⁰ Palunyangka Tjiripumaku katja wiima pika tinatjarra ngarringi. Tjiripumalu palumpa miitangka watjanu, katja palunya Yayatjalakutu katinytjaku, Katutjaku wangka watjalpayilakutu. Tjiripumaku miitangu katja katingu yulparirra, tawunu Tjaluwakutu. Tawunu palula Yayatjanya tjilpirriira kuru pampa nyinangi. Palumpa waalangka tjarrpakitja Tjiripumaku miita yini watjantjawiya wangkarra tjarrpangu. Katutjalu Yayatjala yurrun yurrunpa tjakultjunu kungka paluru ngalya yananyingka. Yayatjala alatji watjanu, “Ngalya tjarrpa, Tjiripumaku miita! Nyaakun yiningkun tjukarrurungku watjantjawiya tjarrpangu? Kutjupa nguwanpan wangkarra tjarrpangu. Yara kuyananta watjalku Tjiripumanya ankula alatji tjakultjungkunytjaku, Katutjakunu wangka, Mulyarraringunanta nyuntupa, nyuntunin ngayunya Katutjanya wantirra ngayunya nguwanpa kutjarra kutjupa ngaratjunutjangka. Nyuntutarra tjananya tjingapungu palunya kutjarra pulkapungkunytjaku. Yalatji nyuntun palyara ngaratjungkula kuya puntu palyanu, yanangu mirrinytanirri tjutangkuya kuya palyantja nguwanpangka wirriji. Palunyangka ngayulu tjananya nyuntupa katjapiti jamupiti mirrintara

wiyalku. Nyuntupa walytja tjuṭa mirrirrirra wiyarriku.' " Tjilpi Yayatjalu Tjiripumaku miitalakutu alatji piyuku watjanu, "Watalpi, ngurrakutu malaku arra! Yankulan tawunu walytjangka maa tjarrpanyingka, nyuntupa katja pipirri ngaatjanya wiyarrikuku. Yilta katja ngaatjanya wiyarriku, yulakulpiranyurra." Tjilpi Yayatjalu Tjiripumaku miitalakutu alatji piyuku watjanu, "Tjiripumanya ankula tjakultjunkunytjaku. Yitjurilaku walytja ngantitja tjuṭangkuya Katutjanya nguwanpa yini Yatjaranya pulkapungkupayi. Palunyatjanu yitjipungkukitjangu ngayulu Katutjalu tjananya pana kutjupakutu wantirriyalku, karru Yupuritjala munkarra, wiyaya ngaangka ngurra walytjangka kutu nyinanytjaku, wiya. Tjiripumaku wangkaya kulira ngayunya wantirra kuya palyaraya nyinanyi."

Tjiripumaku miitangu wangka palunya kulira malaku katirra tawununga tjarrpanyingka katja iti palunya wiyarringu, Yayatjalu watjanutjangka.

Tjiripumalu tjananya Yitjurilaku walytja ngantitja tjuṭa kanyiningi tuuntiyi tuu yiya. Yalatji tjananya kanyira wiyarringu. Palumpa katjalpi tjanampa mayutju nyinangi, yini Nitapanya.

Mayutju tina tjuṭa tjanampa yalatji nyinamalpa

15

1 Kiinga 15:1-8,25-34; 16:6-28

¹⁻³⁴ (15:1-8,25-34; 16:6-28) Riyapumanya Tjuutaku walytja ngantitja tjuṭaku mayutju tina nyinarra wiyarringu. Palunyatjanu palumpa katja Yapayitjanya mayutju tina tjanampa nyinangi. Katutjaku tjukarurruwiya nyinarra wiyarringu. Palumpa katjalpi Yitjanya tjanampa mayutju tina nyinangi, Tjuutaku walytja ngantitja tjuṭaku.

Tjiripumanya nyinarra wiyarringutjangka, Nitapanya mayutju tina tjanampa nyinangi, Yitjurilaku walytja ngantitja tjuṭaku. Katutjaku tjukarurruwiya nyinangi. Palunyatjanu wati Paatjalu mirri pungkula mayutju tinalpi tjanampa nyinangi. Paatjalu mayutju tinarrirra Tjiripumaku walytja tjuṭaku ngurrira mirri pungkuyinangi. Palunyatjanunya yuwankarra Tjiripumaku walytja tjuṭa wiyarringu. Paatjanya Katutjaku tjukarurruwiya nyinarra wiyarringu. Palumpa katja Yilayanya mayutju tinalpi nyinangi, Yitjurilaku walytja ngantitja tjuṭaku. Wati Tjimirilu Yilayanya mirri pungkula mayutju tinalpi tjanampa nyinangi. Mayutju tinarrirra Tjimirilu tjananya Paatjaku walytja tjuṭa pungkuyinangi, yalatjiya uwankarra wiyarringu. Tjimirinya mayutju tina nyinanyingka wati Wumirinyangarri tjilirratjarra tjuṭa ngalya yanu Tjimirinya mirri pungkukitja. Palunyatjanu Tjimirilu waalangka tjarrparra walytjalunku tilira wiyarringu, kutjupa tjuṭangu mirrintankupayingka. Wumurinya tjanampa mayutju tinalpi nyinangi Yitjurilaku walytja ngantitja tjuṭaku. Wumurilu tawunu Tjamiriyanya palyara palula nyinangi. Katjaku tjukarurruwiya nyinarra Wumurinya wiyarringu. Palumpa katja Yiyapanya mayutju tina tjanampa nyinangi Yitjurilaku walytja ngantitja tjuṭaku.

Mayutju tina tjuṭa tjanampa yalatji nyinamalpa

16

1 Kiinga 15:1-8,25-34; 16:6-28

⁶⁻²⁸ (15:1-8,25-34; 16:6-28) Riyapumanya Tjuutaku walytja ngantitja tjuṭaku mayutju tina nyinarra wiyarringu. Palunyatjanu palumpa katja Yapayitjanya mayutju tina tjanampa nyinangi. Katutjaku tjukarurruwiya

nyinarra wiyarringu. Palumpa katjalpi Yiitjanya tjanampa mayutju tina nyinangi, Tjuutaku walytja ngantitja tjutaku.

Tjiripumanya nyinarra wiyarringutjangka, Nitapanya mayutju tina tjanampa nyinangi, Yitjurilaku walytja ngantitja tjutaku. Katutjaku tjukarurruwiya nyinangi. Palunyatjanu wati Paatjalu mirri pungkula mayutju tinalpi tjanampa nyinangi. Paatjalu mayutju tinarrirra Tjiripumaku walytja tjutaku ngurrira mirri pungkuyinangi. Palunyatjanuya yuwankarra Tjiripumaku walytja tjuta wiyarringu. Paatjanya Katutjaku tjukarurruwiya nyinarra wiyarringu. Palumpa katja Yilayanya mayutju tinalpi nyinangi, Yitjurilaku walytja ngantitja tjutaku. Wati Tjimirilu Yilayanya mirri pungkula mayutju tinalpi tjanampa nyinangi. Mayutju tinarrirra Tjimirilu tjananya Paatjaku walytja tjuta pungkuyinangi, yalatjiya uwankarra wiyarringu. Tjimirinya mayutju tina nyinanyingka wati Wumirinyangarri tjilirratjarra tjuta ngalya yanu Tjimirinya mirri pungkukitja. Palunyatjanu Tjimirilu waalangka tjarrparra walytjalunku tilira wiyarringu, kutjupa tjutangu mirrintankupayingka. Wumurinya tjanampa mayutju tinalpi nyinangi Yitjurilaku walytja ngantitja tjutaku. Wumurilu tawunu Tjamiriyanya palyara palula nyinangi. Katutjaku tjukarurruwiya nyinarra Wumurinya wiyarringu. Palumpa katja Yiyapanya mayutju tina tjanampa nyinangi Yitjurilaku walytja ngantitja tjutaku.

Yilaatjanya nyinamalpa, Katutjaku wangka watjanmalpa

17

1 Kiinga 16:; 17:1-24

Kapi wiyalpi tjanampa ngaraku

1 Kiinga 17:1

¹ Katutjaku wangka watjalpayi yini Yilaatjanya nyinangi. Yitjurilaku walytja ngantitja tjutaku Yiyapanya mayutju tina nyinanyingka, Yilaatjalu Yiyapanya watjanu, “Mayutju Katutjangka mirangka tjukarurrunanta watjani. Kuwarri kapilampa wiya punkalku rawalingku. Kulyarrpalampa wiya ngarriku rawalingku, yiiya mankurpala. Katutjalu panyapa watjanu.”

Kapiwiyangka Katutjalu Yilaatjanya kanalku

1 Kiinga 17:2-16

²⁻¹⁶ Palunyatjanu mayutju Katutjalu Yilaatjanya yalatji watjanu, “Ngurra ngaatjanya wantirra kakarrara yarra! Yankula karru yini Tjiritjala kumpira nyinama!, karru Tjuutanangka kakarrara. Karru Tjiritjanya palyan tjikinmalpa ngurra nyarra palula. Tjulpu tjutangkuntaya miyi katirra yungamalpa, ngayulu tjananya iyaningka.”

Palunyatjanu Yilaatjanya ankula karru Tjiritjangka palya nyinangi. Mungawinkikarrangu mungawinkingka tjulpu tjutangu miyi an kuka ngalya katirra ungupayi, mungarrtikarrangu mungarrtjitarra. Rawa nyinarra kapi wiyarringu.

Palunyatjanu Katutjalu Yilaatjala alatji watjanu, “Tawunu Tjiyapatjakutu maa yarra!, tawunu Tjayitanangka yila ngaranyi. Palunya ngurarangkunta paltjanmalpa, minyma walukutangku, ngayuluna minyma panyapa nintiningka.” Palunyatjanu Yilaatjanya pakara yanu ngurra Tjirapatjalakutu. Yankula tawunu palula yila nguwanpa nyinangi. Paluru nyangu minyma walukuta, waru kutjalkitjangku kurrkalpa mantjiyinyanyingka. Nyakula watjanu, “Kapitjiratjana ngalya yanutjangka, ankula

mantjira ngalya kati!" Maa yananyingka, kutu watjanu, "Mangarriarratju ngalya kati!" Minyma paluru watjanu, "Mayutju Katutjanga mirangka tjukarrungkunanta watjani puriitiwiyana nyinanyi. Pulawu yulpu kutju wiima ngarrinyi, tjira wiimapatutarra. Pulawu palunya kutjalkitjangku waru ngayulu mantjini. Mayi palunya kutjulitju rungkara ngalkula paltjarringkula wiyarriku, katjararralitju."

Yilaatjalu watjanu, "Mangarriwiyangka wiyarrikitjangku puṯu kulin-tjawiya, ngayuku kutju mangarri wiima rungkara kutjara ngalya kati! Palunyatjanu ngantingku rungkara kutjala!, nyupali ngalkukitjangku. Mayutju Katutjaku wangkananta yalatji tjakultjunanyi. Turaama palula pulawu palunya kutu ngarrimalpa, wiyarrinytjawiya. Paatula palula tjira kutu ngarrimalpa, wiyarrinytjawiya. Ngula kutju pulawu an tjira wiyarriku. Ngayulu Katutjanya kapiku tjapintjala nganti, palunyatjanu pulawu an tjira wiyarriku."

Walukuta paluru parrpatu yankula kutjara mantjira ngalya katingu, Yilaatjalu watjanutjanga. Wangka palunya Yilaatjalu watjanutja iltar-ringu. Pulawu yulpu an tjira palunya kutu ngarringi, wiyarrikunyt-jawiya. Katutjalura rawangku pulawu an tjiratjarrangku yantayaningki walukuta palunya.

Walukutaku katja kanarriku

1 Kiinga 17:17-24

¹⁷⁻²⁴ Ngula, minyma walukuta palumpa katja pika puntutjarra ngarrirra wiyarringu. Minyma paluru yularra Yilaatjalakutu yankula watjanu, "Nyaakun ngaangka ngalya yankula nyinanyi? Nyuntu nyinanyingka Katutjaluni tjinguru kulini kuyana palyanutjanga. Palunyatjanu ngayun-yani yitjipungamara palunyatjanu katjalpitju wiyanu."

Yilaatjalu watjanu, "Nyuntupa katja palatjani yuwa!, yampura kany-intjanya." Yilaatjalu mantjira katirra waalangka katu katurrirra palumpa ngurra yinytjamingka ngarritjunu. Ngarritjunkula Katutjanya yalatji tjapinu, "Mayutju Katutja, nyaakun pipirri ngaatjanya yiluntanu? Walukutaku katja kutjupilkura nyinanyi ngaatjanya. Paluruni kutu yantayanalpayi, kanaranu kanyinmara."

Ula palula Yilaatjanya watungarakatirra Katutjanya yalatjingu tjapinu, "Mayutju Katutja, ula ngaatjanyara kanala!" Yalatji tjirri-palangara watungarakatirra Katutjanya tjapiningka, Katutjalu Yilaat-jaku wangka kulira ula palunya kananu. Kanarringanyingka yampura tjarukatirra yungu palumpa maama. Walukuta palunya watjanu, "Nyawa!, kanalpinku katja nyinanyi." Minyma paluru pukularrirra Yilaatjalakutu watjanu, "Yilta nyuntu Katutjakunu, palumpa wangka yilta nyuntu watjalpayi."

Yilaatjalu Paalaku waarrkana tjananya kuṯalyanku

18

1 Kiinga 18:1-46

Paalalu waru tilintjakuya puṯu tjapinmalpa

1 Kiinga 18:1-35

¹⁻³⁵ Ngurra tjutawana kapiwiya ngarangi yiya tjirripala. Palunyangka mayutju Katutjalu Yilaatjala yalatji watjanu, "Yankula mayutju tina Yiyapala ngarala wangka!, ngayulu kapi nyurrampa kuwarri wantir-riyapingka." Palunyangka Yilaatjanya yulparirrawana yanu. Yankula ngururra mayutju Yiyapaku waarrkana Wupatayanya tjungurringu.

Wangkarrapula Wupatayalu yankula mayutju Yiyapanya altingu, Yilaatjanya ngalyankula wangkanytjaku.

Mayutju Yiyapalu ngalya yankula Yilaatjanya alatji watjanu, "Nyuntu-lanyatjun yurrnyunu, kapiwiya nyinanytjaku." Yilaatjalu watjanu, "Wiya, mungutjana. Nyupalipulan paapararrangku kuya palyaningitjangka. Katutjaku wangkapulan wantirra Katutjanya nguwanpa, Paalanyalpipulan pulkapungangitjangka. Palunyatjanu nyurranja Katutjalu kapi wiya yunganyi, tjukarrurrunyurra nyinanytjawiyangka." Yilaatjalu Yiyapala alatji kutu watjaningi, "Yanangu tjuta tjananya Yitjurilaku walytja ngantitja tjuta watjala!, yankula tjungurrinytjaku puli yini Kamilangka. Paalaku tulku kanyilpayi tjutatarra tjananya altirra kati!, yankulaya palalaku tjungurrinytjaku. Tjanaya tjuta nyinanyi, puu yantana pipitiyipala. Yaltirra tjananya kati puli palulakutu! Nyuntupa miita Tjuitjapilanya tjanampa yunyparringanyi palumpa walytja tjutaku. Paluru tjananya yantayantalpayi."

Mayutju Yiyapalu tjananya altingyinka ankulaya puli Kamilala tjungurringu, Yitjurilaku walytja ngantitja tjuta, Paalaku waarrkana tjutatarra. Palunyatjanu tjananya ankula Yilaatjalu alatji tjaminu, "Ngananyanyurra mayutju tina pulkapungkukitjangku putu kulini? Ngananyalampa mayutju tina nyinanyi?, tjinguru Paalanya?, tjinguru Katutjanya? Katutjanya mayutju tinalampa nyinanyingka, Katutjanyalpinyurra pulkapungkunytkaku. Tjinguru Paalanya mayutju tinalampa nyinanyingka, Paalanyanyurra pulkapungkunytkaku. Ngananyalampa mayutju tina nyinanyi?, Paalanya tjinguru Katutjanya." Yalatji tjananya tjapiningitjangka wangkanytjawiyaya ngarala waningi. Yilaatjalu tjananya kutu watjanu, "Katutjaku wangka watjalpayi ngayulu kutju ngaranyi, kanya Paalaku wangka watjalpayi tjutalingkunyurra ngarala waninyi. Palunyangka Paalaku waarrkana tjutangkunyurra puluka tjawirrilyi kutju mirri pungkula yitjilinkula waru kurrkalpangka tjunkunytkaku, tilintjawiyangu. Palunya nguwanpa ngayulu puluka kutju mirri pungkula yitjilinkula waru kurrkalpangka tjunku. Yalatjiya Paalaku waarrkana tjutangu tjunkula tjaipala, waru tilintjaku! Ngayulutarrana tjawirrilyi tjunkula mayutju Katutjanya tjaipilku, waru tilintjaku. Tjinguru Paalalu nyurrampa waru tililku, nganana kulilku paluru yilta mayutju tina nyinanyi. Tjinguru Katutjalu waru ngayuku tililku, nganana kulilku paluru yilta mayutju tinalampa nyinanyi."

Yanangu tjutangkuya Yilaatjaku wangka kulira yunyparringu. Paluny-atjanu tjananya Yilaatjalu watjanu, "Paalaku waarrkana tjutangkunyurra tjawirrilyi tjunkula yurrunpangku tjaipintjaku Paalalu waru tilintjaku." Tjawirrilyi pungkula yitjilinkula waru kurrkalpangka tjunkula putuya tjutangara tjaminu tilintjaku. Kalala tjanampa tilirinytjawiyangka Yilaatjalu tjananya ngunyutji alatji watjanu, "Kutuya tjaipala! Tjinguru Paalanya tii pulkara tjikintjatjanu yanu. Tjinguru kumpu ngarrinyi kulintjawiya. Mirrarraya kanala! Tjinguru yanku ngarrinyi, kulintjawiya." Putuya tjaipira tjuulangkalpiyanku kuntanu walytjangku yalipiri tjuntatarra. Yalatjiya ngurrka yintirra tjutangara tjaipira mungarrtjirringu.

Palunyatjanu tjananya Yilaatjalu watjanu, yanangu tjuta yilarrirra nyakunytkaku. Katutjaku uulta nguwanpaya yanangu tjutangu yirriti palyara wantingu. Palulanguru uulta palunya ngarala kuyakuyarringu. Tjanaya nyanganyingka Yilaatjalu puli tjuta mantjira tjunangi. Uulta palyalpi ngarangi. Yalatji palyara wiyara tjawara wananingilpi kapi ngatiwana ngarrinytjaku. Waru palunya kurrkalpa mantjira uultangka katuwana tjunkula wananu. Kuka tjawirrilyi yitjilinkula kurrkalpangka tjunu. Watjanu tjananya turaama tjutangka tjutira ngalya katinytjaku, ngalya katirraya tjutintjaku kurrkalpangka kukangka. Yalatjiya turaama

tjutangka tjirripalangara katira kapi tina ngalya katirra yintiningi. Kuka an kurrkalpa wiita ngarangi. Nganti palunya yurrunpaya tjawara wantingutjanga, kapi palunya yintirra katurringu.

Katutjalura waru tililku

1 Kiinga 18:36-39

³⁶⁻³⁹ Palunyangka uulta palula ila ngarala Yilaatjalu Katutjanya alatji tjapinu, "Mayutju Katutja. Nyuntu tjanampa mayutju tina nyinangi Yipuramakungarriku tjanampa, Yatjikaku walytja tjutaku, Tjikupaku walytja tjutakutarra. Tjanampanu walytja ngantitja tjutala kuwarri nyinanyi. Kutjupa tjutaya ngaangka nyinanyi nyuntupa wiya tjukaruru nyinanyi, kanya ngayulu nyuntunya kulini. Yipuramaku ngantitja tjuta tjananya kuwarri nintila! Waru ngaatja tilila!, tjanaya tjukarurrungku nyakula kulintjaku, nyuntu yilta mayutju tinalampa nyinanyi. Nintila tjananya!, ngayulu nyuntupa wangkawana yaltirra tjananya ngaratjungkuntjaku, tjana nyakunytjaku, nyuntu warutjarrungku tiliningka. Tjanaya kulin-tjaku nyuntuin alatji watjanutjanga, 'Yilaatja. Waru an kuka tilil-wiyangku nyuntu tjunkula ngayunya tjapila tilintjaku!'"

Yilaatjalu yalatji Katutjanya piyuku tjapinu, "Yanangu ngaatja tjuta tjananya nintilkitjangku nyuntu kurrkalpa tilila!, nyakulaya tjukarurrungku kulintjaku, nyuntu mayutju tinalampatju nyinanyi. Yalatji tjananya nintila!, yaltururrungkula kanyintjakitjangku yanangu tjuta."

Palunyangka Katutjalu waru katunguru waningu. Waru paluru uulta pulinguru palyanutja winki kamparra wiyanu, kuka tjawirriyitarra. Ngati palula kapi an pana kamparra tjunparringu. Yanangu tjutaya nyakula ngulurrirra watungarala alatjingu Katutjanya pulkapungu, "Katutjanya mularrpa mayutju tina kutjulampa nyinanyi."

Paalaku waarrkanaya mirri pungkuyinamalpa

1 Kiinga 18:40

⁴⁰ Palunyangka tjananya Yilaatjalu watjanu, "Paalaku wangka watjalpayi tjuta tjananya uwankarra witira kanyila!, palumpa waarrkana tjuta." Palunyatjanu tjananya Yilaatjalungarri katingu karru yini Kitjunakutu. Paluru tjana katirra tjananya Paalaku waarrkana uwankarra mirri pungkuyinangi.

Kapi tjanampa Katutjalu wantirriyalku

1 Kiinga 18:41-46

⁴¹⁻⁴⁶ Palunyangka Yilaatjalu mayutju tina Yiyapangka alatji watjanu, "Pakara yankula ngalkula! Kuwarri kapi tinangkulanya pungamalpa. Kuliniina kapingku kutu punganyi." Wangka palunya watjanu yutuware ngaranytjawiyangka. Mayutju Yiyapanya yankula ilangku mayi ngalkuningka, Yilaatjanyapula palumpa waarrkana puli Kamilangka kalparra nyinangi. Yilaatjanya pupakatirra kata muti kutjarrangka ngururrpa tjunkula Katutjanya kapiku tjapiningi. Palumpa waarrkana witulkitjangku paluru alatji watjanu, "Pulingka katu kalparra wilurra nyawa!, utuwariku." Waarrkana paluru kalparra putu nyakula piyuku ngalya tjarukatirra Yilaatjala alatji tjakultjunu, "Wiya, putuna nyangu." Tjikitjipalangara paluru kalparra putu nyangu, Yilaatjalu iyanutjanga. Palunyatjanu piyuku iyanu. Waarrkana paluru kalparra nyakula ngalya tjarukatirra tjakultjunu, "Nyangu utuware, tjukutjuku, yurunguru mara kaputu nguwanpa pakaningka." Palunyatjanu Yilaatjalu waarrkana palunya alatji iyanu, "Mayutju tinanya Yiyapanya ankula tjakultjura!, paakingka kalparra ngurakutu wala ankunytjaku, kalyu tinangku angatjungkupayingkamarra."

Utuwari tinarringu tjanampa walpa tina wangkangi. Palunyatjanu kapi tinangku tjananya pungkula wananu. Yiyapanya paakingka kalparra ngurra Tjitjirilakutu yananyingka, Yilaatjanya paakingka yurrunpa tjina tjalkalungkuyinangi ngurra Tjitjirilakutu, Katutjalu palunya katiyanangit-jangka.

Yilaatjanya puli Tjaniyakutu ankula nyinamalpa

19

1 Kiinga 19:1-21

Mirri pungkutjipinkamarra Yilaatjanya tjalkalungku

1 Kiinga 19:1-8

1-8 Ngurrakutu ankula mayutju Yiyapalu palumpa miitangka Tjiitjapilala tjakultjunu, Yilaatjalungarri Paalaku waarrkana tjuta mirri pungutjangka, Paalaku wangka watjalpayi tjuta. Palunyatjanu Tjiitjapilalu mirrpanarrirra waarrkana iyanu Yilaatjanga alatji tjakultjungkunyutjaku, "Nyurrangarri tjananya Paalaku waarrkana tjuta mirri pungutjanga, ngayululpinanta palunya nguwanpa ngaparrrtjilu mirri pungku. Pungkutjangananta tjukaruru watjani, tjintu kutjupangkan mirri ngarriku. Mirri pungkuwiyangkunanta wantinytjala palyaniya mayutju ilkari ngurra tjutangku mirri pungkunyutjaku. Yuwa, yiltalatjunta mirri pungku, wantiwiyangku."

Kulira Yilaatjalu ngulurringkula palumpa waarrkana altirra malpararrapula anu tawunu Piitjipakutu. Ngurra palula waarrkana nyinatjunkula wantirra Yilaatjanya kutjulpi wayinta anu ngurra kapi yukiri kukawiyawana yulparirraluku. Yankula wilytjanga watjilpa nyinarra alatji Katutjanga tjapinu, "Mayutju Katutja. Kutjupa tjutangkuniya mirri pungkutjipingka ngayulu putu kulini." Palunyatjanu paluru Katutjanya alatji watjanu, "Ngayunyalpini mirrintarra! Watjilpana nyinarra yunyjturringanyi mirrirrikitja." Wilytja palula paluru ngarrikatirra ankurringu.

Palunyangka ilkari ngurrarangku kanara yalatji watjanu, "Pakara ngalkula!" Kanarrirra nyangu puriiti kutjukamu paatula kapitjarra ngaranggi. Pakara ngalkura tjikira ngarrikatirra yankurringu.

Katutjaku waarrkana paluru ilkari ngurrarangku piyuku kanara watjanu, "Pakara ngalkula!, ngururra mayitjirratja punkara wiyarritjipingka." Palunyangka Yilaatjalu pakara piyuku ngalkunu. Ngalkula tjikira yulparirra wanma yanu puli Tjaniyalakutu, ngururra piyuku ngalkula tjikintjawiya. Paluru rawa yanangi ngurra palulakutu, Purayitiyi jikitjipala.

Puli Tjaniyala Yilaatjanya nyinamalpa

1 Kiinga 19:9-18

9-18 Puli Tjaniyala Yilaatjanya kulpingka tjarrparra ngarrirra yankuringu, mungangka. Ngurra palula mayutju Katutjalu Yilaatjanya yalatji tjapinu, "Yilaatja. Nyaakitjan ngaangka nyinanyi?" Yilaatjalu alatji watjanu, "Katutja. Nyuntu mayutju tinatjun nyinanyi. Nyuntupa kutjunangku waarrkana tjukaruru nyinapayi. Kutjupa tjutaya Yitjirilaku walytja ngantitja tjuta wiyawana nyinanyi. Nyuntupa wangka wantirraya nyuntupa uulta tjutangka wiyaya nyuntunya pulkapunganyi. Nyuntupa uulta tjutaya kilytjuntankula wiyalpayi. Nyuntupa wangka watjalpayi kutjupa tjuta tjananya tjana pungkula wiyanu. Ngayunya kutjulpina kana nyinanyi. Kuwarriya yunyjturringanyi ngayunyalpiniya mirri pungkunyutjakitja."

Katutjalu kulira Yilaatjala watjanu, "Kulpinguru pakara maa yarra! Pulingka kalparra ngara!, ngayulu nyuntula tjungurrinytjaku." Pakara yankukitjangka Katutjalu walpa tina wantirriyana. Walpa paluru puli tjuta rungkara kilytjukilytjuntanu. Yalatji walpa tina rungkaningitjangka Yilaatjala putu kulinu Katutjala tjungurrikitjangku. Yilaatjala yalatji putu kulinu, "Tjinguru Katutjanya walpa tinawana tjungu ilarringanyi, tjinguru wiya." Walpa wiyarringutjangka pana pirrtjipirrtjingi. Pirrtjipirrtjinyingka Yilaatjala putu kulinu Katutjala tjungurrikitjangku. "Tjinguru pana pirrtjinyingka Katutjanya ilarringanyi, tjinguru wiya."

Pana pirrtjipirrtjirra wiyarringutjangka waru tinalpi kamparra wananingi. Kamparra wananingitjangka Yilaatjala putu kulinu Katutjala tjungurrikitjangku. "Tjinguru waru wananingitjawana Katutjanya ilarringanyi, tjinguru wiya."

Waru kamparra wiyarringutjangka Yilaatjala kulinu Katutjanya wangkanyingka. Wangka palunya kulira Yilaatjala kuutangka yunpa tjutura kulpi yalakutu ankula ngarangi. Ngarala wangka alatji kulinu, "Yilaatja. Nyaakitjan ngaangka nyinanyi?" Yilaatjala watjanu, "Katutja. Nyuntu mayutju tinatjun nyinanyi. Nyuntupa kutjunanku tjukaruru waarrkana nyinapayi. Kutjupa tjutaya Yitjurilaku walytja ngantitja tjuta wiyawana nyinanyi. Nyuntupa wangka wantirraya nyuntupa uulta tjutangka wiyaya nyuntunya pulkapunganyi. Nyuntupa uulta tjutaya kilytjuntankula wiyalpayi. Nyuntupa wangka watjalpayi kutjupa tjuta tjananya tjana pungkula wiyana. Ngayunya kutjulpina kana nyinanyi. Kuwarriya yunyjtjuringanyi ngayunyaalpiniya mirri pungkunytjakitja."

Katutjala Yilaatjala piyuku alatji watjanu, "Tawunu Tamatjakatjangka ila ngurra kuya kapiwiya ngaranyi. Ngurra palulakutu ankula nyinama! Palulanguru yarra tawunu Tamatjakatjalakutu! Tjarrparra ankula wati Yatjiyilanya tjira intira mayutju tina tjanampa nyinatjorra!, Tjiriyanya ngurrara jtutaku. Palunyatjanu ankula Tjiyyuwanya nyawa, tjilpi Nim-itjiku katja! Wati palula tjira intira mayutju nyinatjorra!, Yitjurilaku walytja ngantitja tjutaku mayutju tinalpi nyinanytjaku. Wati kutjupa tarra Yilatjanya yankula tjira intila!, ngayuku wangka watjalpayi nyinanytjaku. Paluru wati Tjapataku katja nyinanyi. Paluru nyinaku wangka watjalpayi nyuntu wiyarringanyingka nganti. Mayutju palunya tjutangkuru kuyarringkupayi tjuta tjananya iluntanku. Kutjupa tjuta tjananya mirri pungkuiwangku wantiku. Ngayulu Katutjalu tjananya Yitjurilaku walytja ngantitja tjuta yantayantara kanyilku ngayuku tjana tjukaruru nyinanyingka. Kanalpiya nyinamalpa tjutalingku japan tjawutjuna. Tjanaya Paalaku ngurra nyinanyi, ngayukuya tjukaruru nyinanyi."

Yilatjangka tjira intilku Katutjaku wangka watjalpayilpi nyinanytjaku 1 Kiinga 19:19-21

19-21 Palunyatjanu Yilaatjala ankula wati Yilatjanya nyangu, puluka kutjarranku yayina katiyananyingka, pana kaanaku yulpurinkupayitjarra. Yalatji waarrkarringyngka Yilaatjala palumpa kuuta watawara irri-lytjunkula wanara Yilatjaku yalipiringkalpi tjunu, palumpa waarrkana nyinanytjaku. Kututja, Katutjaku wangka watjalpayingku mayutju kutjupa Katutjaku nyinatjankukitjangku kuuta walytja irriyltjunkula alipiringka tjunkupayi, Katutjaku wangka watjalpayi kuuta palunyatjarralpi Katutjakunu ngankaritarra nyinanytjaku. Palunyatjanu Yilatjala Katutjaku wangka watjalpayi nyinakitjangku kulira puluka palunya kutjarra wantirra Yilaatjangka alatji watjanu, "Wanyuna ankula paapakamu maa-mangka tjakultjunku, ngayulu pulanya nyunyjtjura tjunguli wantirra yankukitjangku." Yilaatjala wati Yilatjangka alatji watjanu, "Palya,

yankula pulanya maa watjara wantikati!, nyuntupa paapa an nyuntupa maama yankukitjangku kulira.” Palunyatjanu Yilatjalu palumpa puluka kutjarra mirri pungkula kutjara tjanampa yungu, palumpa walytja tjutaku. Palunyatjanu Yilatjaku waarrkana nintirrikitja tjungupula yanangi.

Niputjaku kaana mantjilku

21

1 Kiinga 21:1-27; 22:1-40

Yiyapanya yunyujurriku Niputjaku kaanaku

1 Kiinga 21:1-7

¹⁻⁷ Mayutju Yiyapaku ngurrangka ila wati Niputjaku kaana palya kiripitjjarra ngarangi. Yiyapalu kaana kutjupa tjuta kanyilpayi. Kaana palunya rawangka nyakula yunyujurripayi mantjilkitja. Yunyujurringkula Niputjanya ankula alatjingu tjaminu, “Nyuntupa kaana payimilalkitjana ngalyanu. Palyana payimilalku? Ngayuku ngurrangka ila ngaranyi. Kanyira yukiri kutjupa kutjupa pakaltjinkaitjangkuna kulinu. Tjingurun kaana kutjupaku nyakula unytjurringanyi, kaana palunyaanta payimilara yungku, kaana ngaatjanya kanyilkitjangku.” Niputjalu watjanu, “Kaana ngaatjanya ngayuku paapangu an tjamungku kanyilpayi. Palunyatjanuna kanyini. Katutjakuwu luwulampa yalatji ngaranyangka ngayuluna kutu kanyintjaku, Katutjanyatju kuyarringkupayingkatju. Palunyaangka wiyanaanta tjalamilalku kaana ngaatjanya ngayuku tjamukunu. Kaana kutjupa kanyilkitja wiyana yunyujurringanyi.”

Yiyapalu kulira watjilarrirra ngurrakutu yanu malaku, Niputjaku kuyarringkula. Mayi ngalkuntjawiya piitangka kutu ngarringi, kaana palunyatjirratja. Yiyapalu kaanaku putu tjaminingitjangka Tjiitjapilalu palumpa mitjangu kulira Yiyapalakutu ankula watjanu, “Watjilpa ngarrinytjawiya pakala!, yunypa nyina!, ngayulunanku Niputjaku kaana mantjilku.”

Niputjanya mungutjaya mirri pungku

1 Kiinga 21:8-16

⁸⁻¹⁶ Tjitjirilanya ngurrara mayutju tjutakutu Tjiitjapilalu piipa tjuta wakara wantirriyanu, yara alatjitarra. “Yanangu tjuta nyurranggarri watjala!, ngula tjungurringkula ngalkura tjikira yunyparrinytjaku. Ngalkuranyurra tjikira Niputjanya yankula mantjira katinytjaku, ngunyitji mayutju nguwanpa nyinatjunkukitjangku. Yurrupangu pulanya nyurranggarri wati kutjarra tjingapuwal!, Niputjanyapula ngunyitjilyinkunyitjaku, yanangu kutjupa tjutangka mirangka. Alatjipula Niputjanya watjalku, ‘Katutjanyatjarra mayutju Yiyapanya nyuntu Niputjalu kulira wantipayi.’ Palunyaangka tjutangkunyurra Niputjanya witira katirra pulitjarrangu rungkara mirrintankunyitjaku.” Yitjurilaku walytja ngantitja tjutangu yanangu Katutjanya panypurangkupayinya kututja rungkara mirrintankupayi.

Tjiitjapilalu piipa palunya tjuta wakara tjanampa wantirriyanutjanga mayutju palunya ngurrara tjutangu Niputjanya yanangu kutjupa tjutatarra yaltirra tjungunu tjananya. Yalatjiya yanangu tjuta tjungurrirra ngalkula tjikira nyinanyangka, paluru kutjarrangu ngunyitjilyira Niputjanya ngunyitji watjanu. Yalatjipula ngunyitjilyinutjangkaya yanangu tjutangkuya Niputjanya witira katirra pulitjarrangu rungkara mirrintanu. Palunyatjanu mayutju palunya tjutangu Tjiitjapilakutu waarrkana wantirriyanu yara yalatji tjakultjunkunyitjaku, “Wati Niputjanya pulingka rungkara yiluntanu.” Kungka Tjiitjapilalu tjakultjunkunyitja

kulira yunyparringu. Paluru mayutju Yiyapalakutu ankula tjakultjunu, "Niputjanya yiluntanu. Palunyatjanu kaana palunya nyuntu yankula kanyinma!" Palunyangka Yiyapalu tjananya ankula waarrkana tjuta, ila nyinanytja tjuta watjanu kanyintjaku, Niputjakuṅu kaana.

Yilaatjalu Yiyapanya watjalku mirrirrintjaku

1 Kiinga 21:17-27

17-27 Mayutju Katutjalu Yilaatjanya palumpa wangka watjalpayinya alatji watjanu, "Yankula mayutju Yiyapanya nyawa!, Niputjaku kaana mulyatangku kanyiningka. Yankula kaana palula nyakula alatjira tjakultjorra! 'Wati ngaa ngurrara tjana mirri pungtjanguka palumpa kaana wiyana mulyatangku kanyintjaku. Ngayulu Katutjalunanta Yiyapanya alatji tjukaruru watjani. Ngurra panyapangka Niputjanya wiyarringu, ngurrka papa tjutanguka anytjunu, nyuntunyaṅarralpi anytjulku.'" Yilaatjalu ankula wangka palunya mayutju Yiyapangka tjakultjunu. Wangka kutjupatarra palulakutura alatji watjanu Katutjakunu wangka, "Nyuntu kutu Katutjaku wangka wantirra kuya palyalpayi. Palunyatjanu nyuntupa walytjapititarra tjananya Katutjalu mirri pungkula wiyalku. Nyuntupa miita Tjijtjapilanyatarrana mirri pungku. Tawunu Tjitjirilangka palunya mirri ngarrinyingka papa tjutangukulpiya ngalku. Nyuntupa walytja kutjupa tjuta ngurra wanma mirri ngarrirra waninytjala tjulpu tjutangu ngalku." Mayutju Yiyapalu wangka palunya kulira ngulurrirra mantarra walytja palumpaṅu wintarrpungangi. Mayi an kuka ngalkuwiyanguka wantirra watjilpa nyinangi. Yitjurlaku walytja ngantitja tjutangu kututja mantarra walytja watjilarringkula wintarrpungkupayi.

22

Pika wakanutjatjanu Yiyapanya mirririrra wiyarringu

1 Kiinga 22:1-40

1-40 Mayutju tina Yiitjanya tjanampa Tjuutaku walytja ngantitja tjutaku nyinarra mirrirringu. Palunyatjanu palumpa katja Tjiyutjapatanya mayutju tinalpi tjanampa nyinangi.

Mayutju Yiyapa paluru ankula mayutju Tjiyutjapatanya tjapinu, "Palyala tjungu yankuku tawunu Ramutjalakutu pikangu pungkukitja?" Tjiyutjapatalu kulira yunyparrirra watjanu, "Katutjaku wangka watjalpayi tjutanya ngali tjananya tjapilkuwarri." Katutjaku wangkapayi tjanaya tjtalingku nyinapayi, puu yantata. Yiyapalu tjananya tjungura tjapinu, "Palyalatju tjananya ankula Tjiriyanya ngurrara tjuta mirri pungkula, kutjupa tjuta ngulutjingaralatju wantirriyalku?, tawunu Ramutjanya kanyilkitjangku." Watjanuya, "Yuwa. Yankula tjananya nyurrangarri palya pungku, mayutju Katutjalu nyurranya kantilyanku." Tjiyutjapatalu Yiyapanya tjapinu Katutjaku wangka watjalpayi kutjupa watirra ngalya katinytjaku kutu tjapintjakitjangku.

Yiyapalu watjanu, "Katutjaku wangka watjalpayi yini Makayanya nyinanyi. Wiyana palunya tjapilku, yara kuyakuya kutjuni tjakultjungkupayi." Tjiyutjapatalu watjanu Makayanya alirra ngalya katinytjaku. Paluru ngalya yankula ngaranytjala, wangka panyapapula tjapinu, yurruntitja tjuta tjapinutja nguwanpa. Kanya wati Yiyapaku waarrkanangu Makayanya tjingapungu, "Nyuntu wangka yurruntitja tjutangu watjaningitja nguwanpa Yiyapalara watjala!" Palunyatjanu Makayalu pulanya nguntilyira alatji watjanu, "Palyanyurra ankula tjananya mirri pungku." Yiyapalu kulira alatji marrkuṅu, "Wiya nyuntu ngalinya nguntilyinkunytjaku." Palunyatjanu Makayalu yalatji tjukaruru watjanu,

“Tjukurrmankulana nyurranya nyangu Yitjurilaku walytja ngantitja tjuta tjilirratjarra tjuta. Tjanaya parra ngarala yulangi mayutju wiyarringut-jangka.” Makayalu pulanya yara watjanu yalatji, “Katutjaku wangka watjalpayi tjutangu nyupalinya ngunyitji watjanu.” Paluru kutjarra yara kulira Makayaku ngurrkuringu.

Wangka palunya kulintjawiyaya Yiyapanya Tjiyutjapatanya tjilirratjarra tjutatarra, tawunu Ramutjakutu tjungu yanu pika pungkula tawunu palunya tjulyantjakitja. Yiyapanya mantarra kuyakuyangka tjarrparra paakingka yanu pika pungkukitja. Palunyatjanuya Tjiriyanya ngurrara tjutangu Yiyapanya kutju yiluntankukitjangu puṯu nuuwimilarya wantingu. Wati Tjiriyanya ngurrarangku puwanarratjarrangku Yiyapanya kutjupakutjura kulira kultu wakanu.

Yiyapaku paaki waarrkanangku katiyanangi. Paluru katirra ngaratjunu wanma nguwanpa kutjupa tjutangkuyanku pika pungkunytjala. Paakingka Yiyapanya pika yawarratjarra witira ngarala mungarrtjilpi ilungu. Pikangkuyanku kutu pungkupayi. Palunyatjanu Yiyapanya ngurra walytjakutu mirri katirra tjunutjunu tawunu Tjamiriyangka. Yiyapaku paaki Yiyapanya ngurrkatjarraya katirra ngaratjunu Tjamiriyangka kapingka. Palunyatjanuya papa tjutangkulpi Yiyapanya ngurrka yanytjuningi, mayutju Katutjalu panyapa watjanutjangka.

2 Kiinga

Yilaatjanya ilkarikutu yanku. Yilatjanyalpi nyinamalpa

2

2 Kiinga 2:1-12

¹⁻¹² Mayutju Katutjalu Yilaatjanya nintinu ilkarikutu katikitjangku. Palulanguru tawunu Kilkalangka Yilaatjalu palumpa waarrkana Yilatjanya yalatji marrkuṇu, “Ngurra ngaangka nyinama! Mayutju Katutjaluni watjanu Piitjulakutu yankuny tjaku.” Yilatjalu tjungu yankukitjangku tjilpi Yilaatjanya marrkuṇu. Palunyatjanu yilapula tjungu yanu Piitjulakutu. Piitjulanya ngurrara tjuṅangkuya Katutjaku wangka watjalpay- ingku Yilatjanya yalatji watjanu, “Nyuntu kulini? Nyuntupa mayutju Katutjalu kuwarri katiku, kutjulpinu nyinaku.” Yilatjalu watjanu, “Yuwa kuliniṇa.” Palunyatjanu tjilpi Yilaatjalu Yilatjanya piyuku marrkuṇu, “Ngurra ngaangka nyinama! Mayutju Katutjaluni watjanu tawunu Tjirikulakutu ankuny tjaku.” Yilatjalu watjanu, “Wiyanaṇta wantikatiku tjunguli ngurra palulakutu ankuku.” Yankulapula tjarrpangu. Tjirikunya ngurrara tjuṅangkuya Katutjaku wangka watjalpayi tjuṅangu Yilatjanya piyuku watjanu, Katutjalu tjilpi Yilaatjanya katinyingka.

Tjilpi Yilaatjalu Yilatjanya kutu marrkuṇu, “Ngurra ngaangka nyinama! Mayutju Katutjaluni watjanu karru Tjuutanangka munkarra yankuny- jaku.” Putu marrkuralpipula Yilatjanyapula tjungu yanu. Paluru tjana Katutjaku wangka watjalpayi tjuṅa tjungu yanu karru Tjuutanalakutu. Karru ilangka ngarala Yilaatjalu palumpa kuuta irriwiltjira karrpira kapi pungu kuutatjarrangu. Kapi tina ukalingkuny tjawiyangka pana kutju ngaranyingkapula itipirringu. Karrungka tjarukatirrapula maa ankula kalpangutjangka, nganti kapi tina ukalingangi.

Ngarala tjilpi Yilaatjalu Yilatjanya yalatji tjapinu, “Katutjaluni kutu katinyingka yaalytjinkunangku?” Yilatjalu watjanu, “Yunyjturringanyinanta nyuntupanu kantilyatjarra nyinanytjakitja. Katutjaku wangka watjalpayi nyuntunya nguwanpa nyinanytjakitjana yunyjturringanyi.” Tjilpi Yilaatjalu watjanu yalatji, “Ngayukuṇu kantilya puntunanta yungkukitjangku putu kulini. Nyuntu ngayunya irra nyakuny tjatjanu kutju Katutjaluni katinyingka palurunta yungku ngayukuṇu kantilya puntu, palunyatjarra nyinaku. Ngayunya nyuntu wiya irra nyakula kantilyawiyana nyinaku, maralpa nguwanpa.”

Kutupula ankula wangkayinangi. Palunyatjanu paaki naanytja tjuṅatjarra nguwanpa ngalya tjarukatirra palula kutjarrangka ngarangi waru tilitjarra. Palunyatjanu walpa tinangku Yilaatjanya katingu ilkarikutu paaki palula. Maa katinyingka nyakula Yilatjalu watjanu, “Tjilpi, nyuntu ilkarikutu ananyi. Nyuntu mayutju palyalampatju nyinanyi Yitjurilaku walytja ngantitja tjuṅaku. Nyuntulanya palya yantayantalpayi.” Katutjalu tjilpi Yilaatjanya alatji katukutu maa katirra wiya piyuku panakutulpi ngalya katingu. Yilatjalu wiya palunya piyuku nyangu. Tjilpi Yilaatjanya katukutu nyakula palurulpi kantilya puntut- jarra nyinangi.

Minyma Tjunimanya ngurraraku katja kanalku

4

2 Kiinga 4:8-37

8-37 Palunyatjanu Yilatjanya tawunu Tjunimalakutu ankula nyinangi. Palunya ngurrarangkupula miitararrangu yulytja tinatjarrangu yaltjingu, paltjalkitjangku. Palunyatjanu Yilatjanya tawunu palulawana tjutangara ankunytjala, minyma paluru paltjara wantirriyalpayi. Minyma paluru palumpa miitangka yalatji watjanu, "Wati palatja yilta Katutjaku wangka watjalpayi nyinanyi. Palumpara ruuma ngali palyantjaku, paluru yaatjayiti ngarripayinka, paluru ngalya yankula ngarrirra wayintarrinytjaku. Ruuma ngalira waala ngaangka katu tjayiti palyalku, palumpa." Palunyatjanupula Yilatjaku ruuma palyanu.

Palunyatjanu Yilatjalu ruuma palunya nyakula yunyparringu. Ru-umangka ngarala palumpa waarrkana yini Kiyatjanya wantirriyanu, minyma palunya yaltirra ngalya katinytjaku. Ngalya yankula ngarany-angka, Yilatjalu putu tjapinu ngaparrtjengkura yungkukitjangku, ruuma palyanutjatjanungka. Minymangu alatji watjanu, "Yulytja tinana kanyini, wiya kutjapakuna yunytjurringanyi." Minyma paluru yankula nyinanyangka Kiyatjalu Yilatjanya watjanu, "Minyma paluru katjawiya nyinanyi, palumpa miita tjilpi nyinanyangka." Kiyatjalu minyma yankula piyuku yaltirra ngalya katirra ngaratjunu. Yilatjalu minyma palunya yalatji watjanu, "Nyuntu ngula katja mantjilku, yiya kutjungka." Minyma paluru kulira watjanu, "Nyuntu Katutjakunu, wiyaniin ngunytjilyinkun-tytjaku." Palunyatjanu ngula minyma paluru yilta katja mantjinu, yiya kutjungka.

Ngula katja palunya tinarringkula nyinarra kaanakutu yanu paapa palumpawana nyinakitja. Nyinarra mikin tinarrirra paapangka yalatji watjanu, "Katani mikinarringanyi." Paapangu watjanutjangka waar-kanangu waalakutu tjupura katirra maama palumpakura yungu. Yam-ponka kanyiningitjangka ula wiima palurupilku kalala mirringu. Minyma paluru maa kalparra katukutu ruuma Yilatjakunukutu katirra yinytjamingka ngarritjunu.

Palumpa miitangka katja mirringutjangka tjakultjunkunytjawiya tuungkiyinka kalparra wala yanu puli Kamilalakutu, Yilatjanya tjakultjunkukitja. Tuungkiyitjarra wirrkanutjangka nyakula Yilatjalu waarrkana Kiyatjanya iyanu, yankula tjungurrinytjaku. Iyalkitjangku alatji watjanu, "Minyma Tjunimanya ngurrara ngalyananyangka yiwar-rawana, yankula nyawa!" Kiyatjalu yankula putu tjapinu. Minyma paluru palya wangkarra kutu ngalyankula tuungkiyi ngaratjunu Yilatjala. Paluru tjarukatirra pupakatirra yulangi. Yalatji watjanu, "Ngayuluna kuwarri yulturringu, putuna kulini." Kulira Yilatjalu Kiyatjanya wat- janu, "Ngayuku watiya mantjira wala yankula ula palula katu kanyila!, kanarrinytjaku." Kiyatjanya yurrunpa yanu ula kanantjaku, kanya paluru kutjarrapula ngantiwana purrkalingku yanangi Yilatjaku waalakutu. Yilatjanyapula ngururra yananyangka Kiyatjalu ula putu kanara malaku Yilatjalakutu yankula tjakultjunu.

Waala palulakutuya tjungu ankula Yilatjalu kutju kalparra tjar- rpara yinytjamingka ula palunya mirri ngarringyinka nyangu. Tu- uwa patira Katutjanya tjapira ula palula katuwana watungarangu. Yalatji Yilatjanya ula palula katuwana watungaranyyinka wuumpir- ringu. Yilatjanya pakara waalawana unngu yankula piyuku ula palula watungarangu. Palunyatjanu kanarrirra tjanpalangara nyur- rtjipungkula kuru yalarringu. Yalatji kanarringanyyinka Yilatjalu man- tjira katirra yungu palumpa maama.

Nayamananya pangki pikatjarra nyinamalpa

5

2 Kiinga 5:1-27

Nayamananya Yilatjalakutu anku

2 Kiinga 5:1-14

1-14 Tjilirratjarra tjutaku mayutju yini Nayamananya nyinangi manta Tjiriyala. Mayutju paluru pangki pikatjarra nyinarra putu kulilpayi, pika wiyantjakitjangku. Pangki pikatjarra palunya ngangkaritjarra tjutangkuya putu palyalpayi. Nayamanalungarri tjananyaya tjilirratjarra tjutangu ankula pikangu pungu Yitjurilaku walytja ngantitja tjuta. Kungka wiima kutjuya witira katingu ngurra Tamatjakatjalakutu. Kungka wiima paluru Nayamanaku ngurrangka waarrkarringkupayi, palumpa miitaku waarrkana. Nayamanalu pangki pikatjarrangu putu kulira watjilpa nyinangi. Kungka wiima paluru nyakula Nayamanaku miitangka alatji watjanu, "Nayamananya Katutjaku wangka watjalpayilakutu ankunyutjaku, Tjamiriyanya ngurrarakutu. Paluru pangki pikatjarra palyalpayi." Nayamanaku miitangkulpi wangka panyapa kulira Nayamananya tjakultjunu. Tjakulpa kulira Nayamanalu yankula Tamatjakatjanya ngurrara tjutaku mayutju tinangka tjakultjunu. Palunyatjanu mayutju pulka paluru Nayamananya alatji watjanu, "Yitjurilaku walytja ngantitja tjutaku mayutju tina nyinanyi. Ngayuluna ngayuluna wakalku, nyuntu mayutju palulakutu katirra yungkunyutjaku, palunya ngurrarangkunta palyantjaku. Piipa ngaatjanya yara alatjinanta wakalku, 'Piipa ngaatjanyanta ngayuku waarrkanangu Nayamanalunta katirra yungku. Paluru pangki pikatjarra nyinayananyingka unytjurringanyina ngangkaritjarrangu palyantjaku.'" Nayamanalungarri palumpa waarrkana tjutangu piipa palunya mantjira katingu tawunu Tjamiriyalakutu. Puli kulta, puli tjilpa mantarratarraya katingu yinytjanungku yungkukitjangku, palyarringanyingka. Piipa palunya katirra yungu Tjamiriyanya ngurrara tjutaku mayutju. Paluru riitarringkula putu kulinu, "Nyaakuni mayutju Tjiriyanya ngurrarangu tjapini, pangki pikatjarra palyantjaku? Wiya Katutjanya nguwanpangkuna pika palyalpayi. Ngangkaritjarrangu pika pangkitarra putu palyalpayi. Ngangkaritjarrangu putu palyaningka palurungarri mirrpanarringkula ngalya yankula pikangkulanya pungku. Pika pungkukitjangku piipa ngaatjanyatju ngalya wantirriyanu."

Mayutju Tjamiriyanya ngurrara paluru piipa panyapa riitarringkula putu kuliningka, Yilatjalu tjakulpa kulinu. Palunyatjanu Yilatjalu palumpa waarrkana wantirriyanu mayutju Tjamiriyanya ngurrarakutu, yalatji tjakultjunkunyutjaku, "Putu kulintjawiya, Nayamananya ngayulakutu ngalya wantirriyala!, ngalilitju wangkanytjaku. Paluru ngayuku wangka kulira yalatji kulilku, 'Ngaatja yilta Katutjaku wangka watjalpayi, kantilya puntutjarra nyinanyi.'" Palunyatjanu Nayamananyangarri Yilatjaku waalakutu ankula ngarangi. Yilatjalu palumpa waarrkana wantirriyanu Nayamananya alatji watjantjaku, "Karru Tjutanakutu arra!, tjanpalangara tjurrpinytjaku. Yalatji nyuntu tjurrpirra pangki palyarriku." Nayamanalu kulira mirrpanarrirra alatji watjanu, palumpa waarrkana tjutala, "Ngayulu mayutju tina nyinanyi. Palangu ngalya yankula mara katura Mama Katutjanya tjapilmara ngayunya palyantjaku. Ngaa ngurrara tjutaku tjanampa karru Tjutananya kuya. Nganampa karru walytja kutjarra palya ngarrinyi manta Tamatjakatjalawana. Karru palulakutuni iyanmara." Mirrpanarrirra panyapa wangkarinangi kulira Nayamanaku waarrkanangu alatji marrkunu, "Katutjaku wangka watjalpayingkunta watjanutjanga nyuntun palya ankula tjurrpinytjaku, palya nyinakitja." Palunyatjanu Nayamananya karru Tjutanalakutu ankula tjanpalangara tjurrpirra pangki palyarringu, pikatjarrarinytjawiyalpi.

Nayamanalu puṭu yinytjanungku yungku
 2 Kiinga 5:15-19

15-19 Nayamananyangarriya yunyparrirra maḷaku yanu Yilatjaku waalakutu. Nayamanalu Yilatjala alati watjanu, “Ngayulu palyantjatjanungkuna tjukarurrulpi kulini. Katutjanya kutjulampa mayutju tiṇa nyinanyi. Paluru Yitjurilaku walytja ngantitja tjuṭa yantayantalpayi. Palyarringutjatjanungkunanta mani yulytjatarra yinytjanungku yungku.” Yilatjalu marrkunu, “Wiya, kanyilangku! Wiyanin yinytjanungku yungkunytjaku.” Nayamanalu puṭu yungkula alati watjanu, “Ngayulu ngurrakutu yankula mayutju Katutjanya kutju pulkapungkukitjangku kulini. Katutjaku kutjunara tjawirrilyi pungkula kutjalku. Ngaatjanya kutjunanta kuwarri tjapini. Palyana pana ngaatjanu payikingka tjunkula tuungkiyi kutjarrangka katiku? Kuliniṇa Katutjaku pana walytja ngaa ngurrarana mantjira katirra ngurra walytjangka yintilku. Yintira tjinangku pana kantura ngaraku Mama Katutjanya pulkapungkukitjangku.” Yilatjalu watjanu, “Palya, ngurrakutu tjawara mantjira kati!”

Mani an yulytjaku walytjarringkula Kiyatjalu ngunyjtilyinku
 2 Kiinga 5:20-27

20-27 Yilatjalu mani an yulytja palunya mantjintjawiyanungku wantir-riyanutjangka, palumpa waarrkana Kiyatjalu alati kulinu, “Ngayuku mayutjungku mani yulytjatarra ngaparrtji mantjinmara. Nayamanalu ngaparrtji mani an yulytja tjukarurrungku yungamara. Watpalpi, ngayululpina wanara mantjilku.” Kiyatjalu wanara tjungurrirra Nayamanalara alati ngunyjtilyinu, “Yilatjaluni iyanu ankulananta alati watjantjaku, Katutjaku wangka watjalpayi kutjarrapula ngayulakutu kuwarri ngalyankula nyinanyi. Ngayulu yunytjurringanyi panyapa kutjarranya yulytja an mani yungkukitja. Palulanguru yuwara ngayuku waarrkana Kiyatjanya yalatji, puli tjiilpa tjawutjuna tjirripala, mantarra yalatjitarra kuuta kutjarra, turawutju kutjarra, tjaata kutjarra.”

Nayamanalu kulira yunyparrirra watjanu, “Ngaparrtjinkunanta yulytja an mani yungku. Puli tjiilpa tjawutjuna tjirripala wiya, munkarra nguwanpa tjawutjuna tjikitjipalananta yungku.” Palunyatjanu tjungungkuya Nayamanaku waarrkana kutjarrangku mani palunyatarra mantarra katingu, Yilatjaku waalakutu. Kiyatjalu palunya Yilatjaku waalangka ila nguwanpa marrkunu tjunkula wantinytjaku ngulaku, Yilatjalu nyakutjipingkamarra. Palunya kutjarra pulanya Kiyatjalu piyuku wantirriyanu. Kiyatjalu kutjungku katirra yarrkatjunu, waalangka ngantitjayiti.

Waal palula Kiyatjanya tjarrpangutjangka, Yilatjalu yalatji tjapinu, “Nyaalytjikutun yanu?” Kiyatjalu ngunyti watjanu, “Ngunytiṇa yanu, ngamu yulytjayinkukitja.” Yilatjalu watjanu, “Kurrupangkunanta nyangu Nayamananya paakitjarra wanaranu marrkunutjangka. Tjarukatirra yungu yulytja an mani. Maniku kutju wiyali kulira mantjintjaku. Nyuntu panyapa tjuṭa mantjinutjangka Nayamananya yirriti pangki pikatjarra nyinanytja nguwanpa, nyuntulpi pikatjarra nyinaku, nyuntupa katjapiti tjamupititarra.” Palunyangka Kiyatjanyalpi pangki pikatjarra nyinangi.

Mayutju tiṇa tjuṭa yalatji nyinamalpa

1-29 (8:1—17:41) Yurrunpa Yitjurilaku walytja ngantitja tjutaku mayutju tina Yiyapanya nyinarra wiyarringu. Palumpa katja Yiyatjayanya mayutju tina tjanampa nyinarra wiyarringu. Palunyatjanu Tjurumanya tjanampa mayutju tina nyinarra wiyarringu. Palunyatjanu Tjiyuwayatjanya mayutju tina tjanampa nyinarra wiyarringu. Palunyatjanu Tjiyuwayatjanya mayutju tina tjanampa nyinarra wiyarringu. Palunyatjanu Tjiripuma kutjupa tjanampa mayutju tina nyinarra wiyarringu. Palunyatjanu Tjarkariyatjanya tjanampa mayutju tina nyinarra wiyarringu. Palunyatjanu Tjalumanya mayutju tina tjanampa nyinarra wiyarringu. Palunyatjanu Minayimanya tjanampa mayutju tina nyinarra wiyarringu. Palunyatjanu Pikayayanya tjanampa mayutju tina nyinarra wiyarringu. Palunyatjanu Pikanya mayutju tina tjanampa nyinarra wiyarringu. Palunyatjanu Wutjiyanya mayutju tina nyinangi, Yitjurilaku walytja ngantitja tjutaku. Wutjiyanya mayutju tina nyinanyingka Yatjiriyanya ngurrara tjutangku tjananya yalinytjarranguru ngalya yankula pikangku pungkula malaku katingu. Paluru tjana yalinytjarra katirra nyinatjunu Yitjurilaku walytja ngantitja tjuta waarrkana tjuta nyinanytjaku. Ngurra palula mayutju tningku pikatingku kanyinigi.

Palunyangka yurrunpa Tjuutaku walytja ngantitja tjutaku mayutju tina Tjiyutjapatanya Tjarutjalumangka nyinarra wiyarringu. Palunyatjanu palumpa katja Tjiyuramanya mayutju tina tjanampa nyinarra wiyarringu. Palunyatjanu Yiyatjayanya mayutju tina tjanampa nyinarra wiyarringu. Palunyatjanu kungka Yatjalayanya mayutju tina tjanampa nyinarra wiyarringu. Palunyatjanu Tjuwatjanya mayutju tina tjanampa nyinarra wiyarringu. Palunyatjanu Yamatjayanya mayutju tina tjanampa nyinarra wiyarringu. Palunyatjanu Yatjayanya mayutju tina tjanampa nyinarra wiyarringu. Palunyatjanu Tjuutjamanya mayutju tina tjanampa nyinarra wiyarringu. Palunyatjanu Yiyatjanya mayutju tina tjanampa nyinarra wiyarringu. Palunyatjanu Yitjikayanya mayutju tina tjanampa Tjuutaku walytja ngantitja tjutaku nyinangi. Paluru mayutju tina nyinanyingka, Yatjiriyanya ngurrara tjutangku tjananya Tjamiriyanya ngurrara tjuta yalinytjarra katingu, Yitjurilaku walytja ngantitja tjuta.

9

1-37 (8:1—17:41) Yurrunpa Yitjurilaku walytja ngantitja tjutaku mayutju tina Yiyapanya nyinarra wiyarringu. Palumpa katja Yiyatjayanya mayutju tina tjanampa nyinarra wiyarringu. Palunyatjanu Tjurumanya tjanampa mayutju tina nyinarra wiyarringu. Palunyatjanu Tjiyuwayatjanya mayutju tina tjanampa nyinarra wiyarringu. Palunyatjanu Tjiyuwayatjanya mayutju tina tjanampa nyinarra wiyarringu. Palunyatjanu Tjiripuma kutjupa tjanampa mayutju tina nyinarra wiyarringu. Palunyatjanu Tjarkariyatjanya tjanampa mayutju tina nyinarra wiyarringu. Palunyatjanu Tjalumanya mayutju tina tjanampa nyinarra wiyarringu. Palunyatjanu Minayimanya tjanampa mayutju tina nyinarra wiyarringu. Palunyatjanu Pikayayanya tjanampa mayutju tina nyinarra wiyarringu. Palunyatjanu Pikanya mayutju tina tjanampa nyinarra wiyarringu. Palunyatjanu Wutjiyanya mayutju tina nyinangi, Yitjurilaku walytja ngantitja tjutaku. Wutjiyanya mayutju tina nyinanyingka Yatjiriyanya ngurrara tjutangku tjananya yalinytjarranguru ngalya yankula pikangku pungkula malaku katingu. Paluru tjana yalinytjarra katirra nyinatjunu Yitjurilaku walytja ngantitja tjuta waarrkana tjuta nyinanytjaku. Ngurra palula mayutju tningku pikatingku kanyinigi.

Palunyangka yurrunpa Tjuutaku walytja ngantitja tjutaku mayutju tina Tjiyutjapatanya Tjarutjalumangka nyinarra wiyarringu. Palunyatjanu

palumpa katja Tjiyuramanya mayutju tina tjanampa nyinarra wiyarringu. Palunyatjanu Yiyatjayanya mayutju tina tjanampa nyinarra wiyarringu. Palunyatjanu kungka Yatjalayanya mayutju tina tjanampa nyinarra wiyarringu. Palunyatjanu Tjuwatjanya mayutju tina tjanampa nyinarra wiyarringu. Palunyatjanu Yamatjayanya mayutju tina tjanampa nyinarra wiyarringu. Palunyatjanu Yatjayanya mayutju tina tjanampa nyinarra wiyarringu. Palunyatjanu Tjuutjamanya mayutju tina tjanampa nyinarra wiyarringu. Palunyatjanu Yiyatjanya mayutju tina tjanampa nyinarra wiyarringu. Palunyatjanu Yitjikayanya mayutju tina tjanampa Tjuutaku walytja ngantitja tjutaku nyinangi. Paluru mayutju tina nyinanyingka, Yatjiriyanya ngurrara tjutangu tjananya Tjamiriyanya ngurrara tjuta yalinytjarra katingu, Yitjurilaku walytja ngantitja tjuta.

10

1-36 (8:1—17:41) Yurrunpa Yitjurilaku walytja ngantitja tjutaku mayutju tina Yiyapanya nyinarra wiyarringu. Palumpa katja Yiyatjayanya mayutju tina tjanampa nyinarra wiyarringu. Palunyatjanu Tjurumanya tjanampa mayutju tina nyinarra wiyarringu. Palunyatjanu Tjiyuwayatjanya mayutju tina tjanampa nyinarra wiyarringu. Palunyatjanu Tjiyuwatjanya mayutju tina tjanampa nyinarra wiyarringu. Palunyatjanu Tjiripuma kutjupa tjanampa mayutju tina nyinarra wiyarringu. Palunyatjanu Tjakar-riyatjanya tjanampa mayutju tina nyinarra wiyarringu. Palunyatjanu Tjalumanya mayutju tina tjanampa nyinarra wiyarringu. Palunyatjanu Minayimanya tjanampa mayutju tina nyinarra wiyarringu. Palunyatjanu Pikayayanya tjanampa mayutju tina nyinarra wiyarringu. Palunyatjanu Pikanya mayutju tina tjanampa nyinarra wiyarringu. Palunyatjanu Wutjiyanya mayutju tina nyinangi, Yitjurilaku walytja ngantitja tjutaku. Wutjiyanya mayutju tina nyinanyingka Yatjiriyanya ngurrara tjutangu tjananya yalinytjarranguru ngalya yankula pikangu pungkala malaku katingu. Paluru tjana yalinytjarra katirra nyinatjunu Yitjurilaku walytja ngantitja tjuta waarrkana tjuta nyinanytjaku. Ngurra palula mayutju tina ngangu pikatingku kanyiningi.

Palunyangka yurrunpa Tjuutaku walytja ngantitja tjutaku mayutju tina Tjiyutjapatanya Tjarutjalumangka nyinarra wiyarringu. Palunyatjanu palumpa katja Tjiyuramanya mayutju tina tjanampa nyinarra wiyarringu. Palunyatjanu Yiyatjayanya mayutju tina tjanampa nyinarra wiyarringu. Palunyatjanu kungka Yatjalayanya mayutju tina tjanampa nyinarra wiyarringu. Palunyatjanu Tjuwatjanya mayutju tina tjanampa nyinarra wiyarringu. Palunyatjanu Yamatjayanya mayutju tina tjanampa nyinarra wiyarringu. Palunyatjanu Yatjayanya mayutju tina tjanampa nyinarra wiyarringu. Palunyatjanu Tjuutjamanya mayutju tina tjanampa nyinarra wiyarringu. Palunyatjanu Yiyatjanya mayutju tina tjanampa nyinarra wiyarringu. Palunyatjanu Yitjikayanya mayutju tina tjanampa Tjuutaku walytja ngantitja tjutaku nyinangi. Paluru mayutju tina nyinanyingka, Yatjiriyanya ngurrara tjutangu tjananya Tjamiriyanya ngurrara tjuta yalinytjarra katingu, Yitjurilaku walytja ngantitja tjuta.

11

1-21 (8:1—17:41) Yurrunpa Yitjurilaku walytja ngantitja tjutaku mayutju tina Yiyapanya nyinarra wiyarringu. Palumpa katja Yiyatjayanya mayutju tina tjanampa nyinarra wiyarringu. Palunyatjanu Tjurumanya tjanampa mayutju tina nyinarra wiyarringu. Palunyatjanu Tjiyuwayatjanya mayutju tina tjanampa nyinarra wiyarringu. Palunyatjanu Tjiyuwatjanya mayutju tina tjanampa nyinarra wiyarringu. Palunyatjanu Tjiripuma

kutjupa tjanampa mayutju tina nyinarra wiyarringu. Palunyatjanu Tjarkariyatjanya tjanampa mayutju tina nyinarra wiyarringu. Palunyatjanu Tjalumanya mayutju tina tjanampa nyinarra wiyarringu. Palunyatjanu Minayimanya tjanampa mayutju tina nyinarra wiyarringu. Palunyatjanu Pikayayanya tjanampa mayutju tina nyinarra wiyarringu. Palunyatjanu Pikanya mayutju tina tjanampa nyinarra wiyarringu. Palunyatjanu Wutjiyanya mayutju tina nyinangi, Yitjurilaku walytja ngantitja tjutaku. Wutjiyanya mayutju tina nyinanyingka Yatjiriyanya ngurrara tjutangku tjananya yalinytjarranguru ngalya yankula pikangku pungkula malaku katingu. Paluru tjana yalinytjarra katirra nyinatjunu Yitjurilaku walytja ngantitja tjuta waarrkana tjuta nyinanytjaku. Ngurra palula mayutju tina ngku pikatingku kanyiningi.

Palunyangka yurrunpa Tjuutaku walytja ngantitja tjutaku mayutju tina Tjiyutjapatanya Tjarutjalumangka nyinarra wiyarringu. Palunyatjanu palumpa katja Tjiyuramanya mayutju tina tjanampa nyinarra wiyarringu. Palunyatjanu Yiyatjayanya mayutju tina tjanampa nyinarra wiyarringu. Palunyatjanu kungka Yatjalayanya mayutju tina tjanampa nyinarra wiyarringu. Palunyatjanu Tjuwatjanya mayutju tina tjanampa nyinarra wiyarringu. Palunyatjanu Yamatjayanya mayutju tina tjanampa nyinarra wiyarringu. Palunyatjanu Yatjayanya mayutju tina tjanampa nyinarra wiyarringu. Palunyatjanu Tjuutamanya mayutju tina tjanampa nyinarra wiyarringu. Palunyatjanu Yiyatjanya mayutju tina tjanampa nyinarra wiyarringu. Palunyatjanu Yitjikayanya mayutju tina tjanampa Tjuutaku walytja ngantitja tjutaku nyinangi. Paluru mayutju tina nyinanyingka, Yatjiriyanya ngurrara tjutangku tjananya Tjamiriyanya ngurrara tjuta yalinytjarra katingu, Yitjurilaku walytja ngantitja tjuta.

12

1-21 (8:1—17:41) Yurrunpa Yitjurilaku walytja ngantitja tjutaku mayutju tina Yiyapanya nyinarra wiyarringu. Palumpa katja Yiyatjayanya mayutju tina tjanampa nyinarra wiyarringu. Palunyatjanu Tjurumanya tjanampa mayutju tina nyinarra wiyarringu. Palunyatjanu Tjiyuwayatjanya mayutju tina tjanampa nyinarra wiyarringu. Palunyatjanu Tjiyuwatjanya mayutju tina tjanampa nyinarra wiyarringu. Palunyatjanu Tjiripuma kutjupa tjanampa mayutju tina nyinarra wiyarringu. Palunyatjanu Tjarkariyatjanya tjanampa mayutju tina nyinarra wiyarringu. Palunyatjanu Tjalumanya mayutju tina tjanampa nyinarra wiyarringu. Palunyatjanu Minayimanya tjanampa mayutju tina nyinarra wiyarringu. Palunyatjanu Pikayayanya tjanampa mayutju tina nyinarra wiyarringu. Palunyatjanu Pikanya mayutju tina tjanampa nyinarra wiyarringu. Palunyatjanu Wutjiyanya mayutju tina nyinangi, Yitjurilaku walytja ngantitja tjutaku. Wutjiyanya mayutju tina nyinanyingka Yatjiriyanya ngurrara tjutangku tjananya yalinytjarranguru ngalya yankula pikangku pungkula malaku katingu. Paluru tjana yalinytjarra katirra nyinatjunu Yitjurilaku walytja ngantitja tjuta waarrkana tjuta nyinanytjaku. Ngurra palula mayutju tina ngku pikatingku kanyiningi.

Palunyangka yurrunpa Tjuutaku walytja ngantitja tjutaku mayutju tina Tjiyutjapatanya Tjarutjalumangka nyinarra wiyarringu. Palunyatjanu palumpa katja Tjiyuramanya mayutju tina tjanampa nyinarra wiyarringu. Palunyatjanu Yiyatjayanya mayutju tina tjanampa nyinarra wiyarringu. Palunyatjanu kungka Yatjalayanya mayutju tina tjanampa nyinarra wiyarringu. Palunyatjanu Tjuwatjanya mayutju tina tjanampa nyinarra wiyarringu. Palunyatjanu Yamatjayanya mayutju tina tjanampa nyinarra wiyarringu. Palunyatjanu Yatjayanya mayutju tina tjanampa nyinarra

wiyarringu. Palunyatjanu Tjuutjamanya mayutju tina tjanampa nyinarra wiyarringu. Palunyatjanu Yiyatjanya mayutju tina tjanampa nyinarra wiyarringu. Palunyatjanu Yitjikayanya mayutju tina tjanampa Tjuutaku walytja ngantitja tjutaku nyinangi. Paluru mayutju tina nyinanyingka, Yatjiriyanya ngurrara tjutangku tjananya Tjamiriyanya ngurrara tjuta yalinytjarra katingu, Yitjurilaku walytja ngantitja tjuta.

13

1-25 (8:1—17:41) Yurrunpa Yitjurilaku walytja ngantitja tjutaku mayutju tina Yiyapanya nyinarra wiyarringu. Palumpa katja Yiyatjanya mayutju tina tjanampa nyinarra wiyarringu. Palunyatjanu Tjurumanya tjanampa mayutju tina nyinarra wiyarringu. Palunyatjanu Tjiyuwayatjanya mayutju tina tjanampa nyinarra wiyarringu. Palunyatjanu Tjiyuwatjanya mayutju tina tjanampa nyinarra wiyarringu. Palunyatjanu Tjiripuma kutjupa tjanampa mayutju tina nyinarra wiyarringu. Palunyatjanu Tjakarriyatjanya tjanampa mayutju tina nyinarra wiyarringu. Palunyatjanu Tjalumanya mayutju tina tjanampa nyinarra wiyarringu. Palunyatjanu Minayimanya tjanampa mayutju tina nyinarra wiyarringu. Palunyatjanu Pikayayanya tjanampa mayutju tina nyinarra wiyarringu. Palunyatjanu Pikanya mayutju tina tjanampa nyinarra wiyarringu. Palunyatjanu Wutjiyanya mayutju tina nyinangi, Yitjurilaku walytja ngantitja tjutaku. Wutjiyanya mayutju tina nyinanyingka Yatjiriyanya ngurrara tjutangku tjananya yalinytjarranguru ngalya yankula pikangku pungkula malaku katingu. Paluru tjana yalinytjarra katirra nyinatjunu Yitjurilaku walytja ngantitja tjuta waarrkana tjuta nyinanytjaku. Ngurra palula mayutju tina ngku pikatingku kanyiningi.

Palunyangka yurrunpa Tjuutaku walytja ngantitja tjutaku mayutju tina Tjiyutjapatanya Tjarutjalumangka nyinarra wiyarringu. Palunyatjanu palumpa katja Tjiyuramanya mayutju tina tjanampa nyinarra wiyarringu. Palunyatjanu Yiyatjanya mayutju tina tjanampa nyinarra wiyarringu. Palunyatjanu kungka Yatjalayanya mayutju tina tjanampa nyinarra wiyarringu. Palunyatjanu Tjuwatjanya mayutju tina tjanampa nyinarra wiyarringu. Palunyatjanu Yamatjayanya mayutju tina tjanampa nyinarra wiyarringu. Palunyatjanu Yatjayanya mayutju tina tjanampa nyinarra wiyarringu. Palunyatjanu Tjuutjamanya mayutju tina tjanampa nyinarra wiyarringu. Palunyatjanu Yiyatjanya mayutju tina tjanampa nyinarra wiyarringu. Palunyatjanu Yitjikayanya mayutju tina tjanampa Tjuutaku walytja ngantitja tjutaku nyinangi. Paluru mayutju tina nyinanyingka, Yatjiriyanya ngurrara tjutangku tjananya Tjamiriyanya ngurrara tjuta yalinytjarra katingu, Yitjurilaku walytja ngantitja tjuta.

14

1-29 (8:1—17:41) Yurrunpa Yitjurilaku walytja ngantitja tjutaku mayutju tina Yiyapanya nyinarra wiyarringu. Palumpa katja Yiyatjanya mayutju tina tjanampa nyinarra wiyarringu. Palunyatjanu Tjurumanya tjanampa mayutju tina nyinarra wiyarringu. Palunyatjanu Tjiyuwayatjanya mayutju tina tjanampa nyinarra wiyarringu. Palunyatjanu Tjiyuwatjanya mayutju tina tjanampa nyinarra wiyarringu. Palunyatjanu Tjiripuma kutjupa tjanampa mayutju tina nyinarra wiyarringu. Palunyatjanu Tjakarriyatjanya tjanampa mayutju tina nyinarra wiyarringu. Palunyatjanu Tjalumanya mayutju tina tjanampa nyinarra wiyarringu. Palunyatjanu Minayimanya tjanampa mayutju tina nyinarra wiyarringu. Palunyatjanu Pikayayanya tjanampa mayutju tina nyinarra wiyarringu. Palunyatjanu Pikanya mayutju tina tjanampa nyinarra wiyarringu. Palunyatjanu

Wutjiyanya mayutju tina nyinangi, Yitjurilaku walytja ngantitja tjutaku. Wutjiyanya mayutju tina nyinanyingka Yatjiriyanya ngurrara tjutangku tjananya yalinytjarranguru ngalya yankula pikangku pungkula malaku katingu. Paluru tjana yalinytjarra katirra nyinatjuna Yitjurilaku walytja ngantitja tjuta waarrkana tjuta nyinanytjaku. Ngurra palula mayutju tinangku pikatingku kanyiningi.

Palunyangka yurrunpa Tjuutaku walytja ngantitja tjutaku mayutju tina Tjiyutjapatanya Tjarutjalumangka nyinarra wiyarringu. Palunyatjanu palumpa katja Tjiyuramanya mayutju tina tjanampa nyinarra wiyarringu. Palunyatjanu Yiyatjayanya mayutju tina tjanampa nyinarra wiyarringu. Palunyatjanu kungka Yatjalayanya mayutju tina tjanampa nyinarra wiyarringu. Palunyatjanu Tjuwatjanya mayutju tina tjanampa nyinarra wiyarringu. Palunyatjanu Yamatjayanya mayutju tina tjanampa nyinarra wiyarringu. Palunyatjanu Yatjayanya mayutju tina tjanampa nyinarra wiyarringu. Palunyatjanu Tjuutjamanya mayutju tina tjanampa nyinarra wiyarringu. Palunyatjanu Yiyatjanya mayutju tina tjanampa nyinarra wiyarringu. Palunyatjanu Yitjikayanya mayutju tina tjanampa nyinarra walytja ngantitja tjutaku nyinangi. Paluru mayutju tina nyinanyingka, Yatjiriyanya ngurrara tjutangku tjananya Tjamiriyanya ngurrara tjuta yalinytjarra katingu, Yitjurilaku walytja ngantitja tjuta.

Yatjiriyanya ngurrara tjutangku tjananya pungkula katiku

15

2 Kiinga 15:8-31; 2 Kiinga 17:5-12,24-41

*Yitjurilaku walytja ngantitja tjutangkuya kutu kuya palyanmalpa
2 Kiinga 15:8-31*

8-31 Mayutju tina Yatjarayanya tjanampa Tjuutaku walytja ngantitja tjutaku nyinangi, kanya tjanampa Yitjurilaku walytja ngantitja tjutaku mayutju tina kutjupa nyinangi, yini Tjakarriyatjanya. Tjakarriyatjanya Katutjaku tjukarurruwiya nyinangi. Pira tjikitjipala mayutju tina tjanampa nyinanyingka, wati Tjalumalu mayutju nyinakitjangku mirri pungu.

Wati Tjalumanya tjanampa mayutju tina pira kutju nyinanyingka wati kutjupangku Minayimalu mirri pungu, mayutju nyinakitjangku. Minayimanya Katutjaku wiya tjukarurru nyinangi. Yiiya tiinpala wiyawana nyinarra wiyarringu. Palunyatjanu palumpa katja Pikayayanya mayutju tina tjanampa Yitjurilaku walytja ngantitja tjutaku nyinangi, yalinytjarra ngurrara tjutaku.

Pikayayanya tjanampa mayutju tina nyinarra wiyawana nyinangi, Katutjaku tjukarurru nyinanytjawiya. Yiiya kutjarra nyinanyingka wati kutjupangku yini Pikalu mirri pungu, mayutju nyinakitjangku. Pikanya Katutjaku tjukarurru nyinanytjawiya, wiyawana nyinangi. Yalatji yiiya tuuntiyipala nyinanyingka wati kutjupangku Wutjiyalu mirri pungu, mayutju nyinakitjangku. Wutjiyanya tjanampa mayutju tina nyinarra wiyarringu. Wati paluru wiya Katutjaku tjukarurru nyinangi. Paluru tjanampa Yitjurilaku walytja ngantitja tjutaku mayutju nyinangi yiiya nayinpala nguwanpa.

16

*1-20 (8:1—17:41) Yurrunpa Yitjurilaku walytja ngantitja tjutaku mayutju
tina Yiyapanya nyinarra wiyarringu. Palumpa katja Yiyatjayanya mayutju*

tina tjanampa nyinarra wiyarringu. Palunyatjanu Tjurumanya tjanampa mayutju tina nyinarra wiyarringu. Palunyatjanu Tjiyuwayatjanya mayutju tina tjanampa nyinarra wiyarringu. Palunyatjanu Tjiyuwayatjanya mayutju tina tjanampa nyinarra wiyarringu. Palunyatjanu Tjiripuma kutjupa tjanampa mayutju tina nyinarra wiyarringu. Palunyatjanu Tjarkariyatjanya tjanampa mayutju tina nyinarra wiyarringu. Palunyatjanu Tjalumanya mayutju tina tjanampa nyinarra wiyarringu. Palunyatjanu Minayimanya tjanampa mayutju tina nyinarra wiyarringu. Palunyatjanu Pikayayanya tjanampa mayutju tina nyinarra wiyarringu. Palunyatjanu Pikanya mayutju tina tjanampa nyinarra wiyarringu. Palunyatjanu Wutjiyanya mayutju tina nyinangi, Yitjurilaku walytja ngantitja tjutaku. Wutjiyanya mayutju tina nyinanyingka Yatjiriyanya ngurrara tjutangku tjananya yalinytjarranguru ngalya yankula pikangku pungkula malaku katingu. Paluru tjana yalinytjarra katirra nyinatjanu Yitjurilaku walytja ngantitja tjuta waarrkana tjuta nyinanytjaku. Ngurra palula mayutju tinangku pikatingku kanyiningi.

Palunyangka yurrunga Tjuutaku walytja ngantitja tjutaku mayutju tina Tjiyutjapatanya Tjarutjalumangka nyinarra wiyarringu. Palunyatjanu palumpa katja Tjiyuramanya mayutju tina tjanampa nyinarra wiyarringu. Palunyatjanu Yiyatjayanya mayutju tina tjanampa nyinarra wiyarringu. Palunyatjanu kungka Yatjalayanya mayutju tina tjanampa nyinarra wiyarringu. Palunyatjanu Tjuwatjanya mayutju tina tjanampa nyinarra wiyarringu. Palunyatjanu Yamatjayanya mayutju tina tjanampa nyinarra wiyarringu. Palunyatjanu Yatjayanya mayutju tina tjanampa nyinarra wiyarringu. Palunyatjanu Tjuutamanya mayutju tina tjanampa nyinarra wiyarringu. Palunyatjanu Yiyatjanya mayutju tina tjanampa nyinarra wiyarringu. Palunyatjanu Yitjikayanya mayutju tina tjanampa Tjuutaku walytja ngantitja tjutaku nyinangi. Paluru mayutju tina nyinanyingka, Yatjiriyanya ngurrara tjutangku tjananya Tjamiriyanya ngurrara tjuta yalinytjarra katingu, Yitjurilaku walytja ngantitja tjuta.

17

Yitjurilaku walytja ngantitja tjuta tjananya tjanaya ngurra kutjupakutu katiku

2 Kiinga 17:5-12

⁵⁻¹² Wutjiyanya mayutju tina tjanampa Yitjurilaku walytja ngantitja tjutaku nyinanyingka Yatjiriyanya ngurrara tjuta tawunu Tjamiriyalakutu ngalya yanu, pikangku tjananya pungkukitja. Yatjiriyanya ngurrara tjilirratjarra tjutaku mayutju yini Tjalmanitjanya nyinangi. Tawunu Tjamiriyanya waala tjutangka ilawana parriki tina ngarangi. Parriki paluru waala palunya tjutanya ngururtjunkula, kiita kutjarratjarra ngarangi.

Tjamiriyanya ngurrara tjutangkuya kiita palunya unguwanangku patira taayitinu, Yatjiriyanya ngurrara tjutangku tjarrparra mirri pungkutjippingkamarra. Yalatjiya yiya tjirripala ungu nyinangi, Yatjiriyanya ngurrara tjilirratjarra tjuta aatjayiti nyinarra wanipayi, unngunguruya pakara tjalkalungkutjippingkamarra.

Palunyatjanu tjilirratjarra tjutangkuya kiita kilytjuntankula tjarrparra pikangku tjananya pungu. Kutjupa tjuta tjananya tjanaya witiningi ngulu tjalkalungkutjippingkamarra. Witira tjananya kanyiningi Yitjurilaku walytja ngantitja tjuta, tjanampa nu mayutju tinatarra. Paluru tjana kanyira tjananya katingu yalinytjarra ngurra kutjupakutu waarrkana tjutalpiya nyinanytjaku. Tawunu tjutangka yalinytjarra tjananya kanyiningi

Yatjiriyanya ngurrara tjutaku ngurra walytjangka. Paluru tjana waar-rkana tjuta tjananya Yitjurilaku walytja ngantitja tjuta kanyiningi ngurra walytjakutuya malaku yankutjipingkamarra.

Yalatji Katutjalu tjananya Yitjurilaku walytja ngantitja tjuta payira wantirriyanu ngurra walytjangkaya kutungku kuya palyaningka. Katut-janya nguwanpa tjuta tjananya tjanaya Yatjaranya, Paalanyatarra pulkapungkupayi, Katutjanya yilta wantirra. Palunyatjanu Katut-jalu tjananya ngurra walytjanguru wantirriyanu ngurra kutjupakutu yitjipungkunyitjakitjangku.

Kutjupa tjutaya Tjamiriyangkalpi nyinamalpa

2 Kiinga 17:24-41

²⁴⁻⁴¹ Yatjiriyanya ngurrara tjutaku mayutju tinangku tjananya kutjupa ngurrara tjuta watjanu tawunu Tjamiriyangkalpiya yankula nyinanytjaku, tawunu kutjupa tjutangkatarraya yankula nyinanytjaku, Tjamiriyangka yila ngaranytja tjutangka. Palunyatjanu kutjupa ngurrara tjutaya yalatjiya tawunu Tjamiriyangka nyinangi, Papilunanya ngurrara tjuta, Kuutjanya ngurrara tjuta, Yipanya ngurrara tjuta, Yamatjanya ngurrara tjuta, Tjiparamanya ngurrara tjutatarra.

Tjamiriyangka ilawanaya tawunu kutjupa tjutawanatarraya nyi-narra waningi, kanyaya Yitjurilaku walytja ngantitja tjuta yalinytjarra wanmaya waarrkana nyinangi.

Paluru tjanaya tawunu tjutawana nyinangi, Tjamiriyangka, yilawana. Tjana wiya Katutjanya pulkapungkupayi. Palunyatjanu Katutjalu tjananya layina tjikipaka tjuta wantirriyanu patjara yiluntankuny-tjaku tjananya. Palunyatjanulpiya kulinu pana palunyaku mayutju tina Katutjanya nyinangi. Palunyatjanu Yatjiriyanya ngurrara tjutaku mayutju tinangku Yitjurilaku walytja ngantitja kutju Tjamiriyalakutu wantirriyanu. Wati paluru Katutjaku tulkuku mayutju tina nyi-nangi. Wati palunya mayutju paluru watjanu yankula Katutjaku wangka tjananya nintintjaku. Paluru tjananya yankula putu nintiningi. Katutjanyaya pulkapungkula Katutjanya nguwanpa kutjupa tjutatarra pulkapungangi, Katutjanya kutju tjukaruru pulkapungkuwiyangku.

Yitjikayanya tjanampa mayutju tina nyinamalpa

18

2 Kiinga 18:1—20:21

Yitjikayalu Katutjanya nguwanpa tjuta yulpura wiyalku

2 Kiinga 18:1-12

¹⁻¹² Mayutju Yitjikayanya Katutjaku tjukaruru nyinangi, mayutju Tapitanya tjukaruru nyinangutja nguwanpa. Palunyangka yanangu tjutangu Katutjanya nguwanpa tjuta walkulpayi Yatjaranya Paalanyatarra. Mayutju Yitjikayalu tjananya palumpa waarrkana tjuta watjanu, yankulaya Yatjaranya Paalanyatarra yulpura wiyantjaku, yanangu tjutangu tjanaya walkultjipingkamarra. Yitjikayanya yalatji Katutjaku wangkaku tjukaruru nyinanytjala, Katutjalu yantayantlupayi. Palumpa waarrkana tjilirratjarra tjutangu tjananya palya pungkula wantirriyanu Pilitjiyanya ngurrara tjuta, kutjupa tjutatarra, Katutjalu tjananya yantayantjala.

Palulanguru Yatjiriyanya ngurrara tjutaku mayutju tinangku watjanu Yitjikayanyangarri palumpa waarrkana tjuta nyinanytjaku, mirri pungkuyangku wantirra. Mayutju Katutjalu Yitjikayanya rapantjala paluru wiya watjara wantingu, waarrkana nyinakitja kulilwiyangku.

Tjuutaku walytja ngantitja tjutaku mayutju tina Yitjikayanya yiiya puupala nyinangi. Palunyatjanu Yatjiriyanya ngurrara tjuta tjilirratjarra yanu, tawunu Tjamiriyanya ngurrara tjuta pungkukitja. Ngalya yankula tjananya pikangku pungu, ngurra kanyilkitjangku. Yitjurilaku walytja ngantitja tjutaku tawunu tjuta mantjilkitjangku tjanaya pikangku pungkupayi. Mirri pungkula tjananya kutjupa tjuta kanyiningi tawunu Tjamiriyala. Yirriti tawunu palula parriki tina tjutaya parra tjunangi nganytjalpa. Ngururrrpa Tjamiriyanya ngurrara tjuta nyinangi. Rawangku tjananya Yatjiriyanya ngurrara tjutangu ngururtjungkula tawunu palula kanyiningi yiiya tjirripala, Tjamiriyanya ngurrara tjuta pakara tjalkalungkutjipingka. Yalatji tjananya kanyira watiya tinatjarrangku kiita kilytjuntankula tawunu Tjamiriyangkaliya tjarrpangu. Tjarrparraya tawunu tjanampa yulpuraya kilytjuntanu. Yalinytjarralpi tjananya katingu ngurra palula waarrkana tjutaya nyinanytjaku. Yalatjiya Yitjurilaku walytja ngantitja tjuta ngurra palula waarrkarrirraya nyinangi, Katutjakuya tjukarurru nyinangutja wiya, Katutjaku wangkaya kulira wantipayi.

Palulanguru Tjuutaku walytja ngantitja tjuta tjananya Yitjikayalu palya kanyiningi tawunu Tjarutjalumangka.

Wati Yaatjayalu mayutju Yitjikayanya marrkulku

2 Kiinga 18:13-37; 19:1-34

¹³⁻³⁷ (18:13-37; 19:1-34) Yitjikayanya tjanampa Tjuutaku walytja ngantitja tjutaku mayutju tina yiiya puutinpala nyinangi. Palulanguru Yatjiriyanya ngurrara tjuta tjilirratjarra yanu, Yitjikayanyangarri tjananya pungkukitja. Yitjikayaku waarrkana tjuta tjananya yankula Tjarutjalumangka yalinytjarra mirri pungangi. Tjarutjalumalawana piyuku mirri pungkupayingkamarra Yitjikayalu Yatjiriyanya ngurrara mayutju tina palulakutu waarrkana wantirriyanu yalatji tjapintjaku, "Nyaapananta yungkunyutjaku nyuntu yunyitjurringanyi? Nyuntunin tjapintjala ngayulunanta yungku mani kuulta tina gayuku waarrkana tjuta tjananya pungkutjipingkamarra." Mayutju paluru Yitjikayanya tjapinu puli kuulta tinaku, puli tjilpa tinakutarra. Kanarrikitjangku Yitjikayalu puli kuulta puli tjilpa tinanya tjaatji tinangka yarralytjankula mantjinu. Mantjira wantirriyanu mayutju palulakutu.

Putu tjanampa kuulta tjuta wantirriyanu. Yatjiriyanya ngurrara tjutangkuya yankula tawunu Tjarutjalumanya ngururrtjunu, tjilirratjarra tjutalingkungku. Yitjikayanya palumpa waarrkana tjutatarra yurrunpa parriki tinangka yunngu tjarrparra kiita tjuta patinu. Yirriti tawunu palula parriki tina tjuta tjanaya parra tjunangi nganytjalpa. Ngururrrpa Tjarutjalumanya ngurrara tjuta nyinangi. Yatjiriyanya ngurrara kutjungku mayutju tinangu Tjarutjalumangka tjayingtjinka ngarala ngulultjingalkitjangku tjananya yalatjingu watjanu, "Mayutju nyurrampa Yitjikayanya mungutja nyinanyi. Palumpa wangka kulinjtawiyangkuya wanti! Putu nyurranya kuwarri kanalku. Kuwarrilpi ngananatju parrikingka tjarrparra nyurrangarrinya mirri pungku, tjilirratjarra tjutangu. Nyurrangarrimpa mayutju tinangu nyurranya Katutjalu putu kanalku. Ngananatju nyurrangarrinya mirri pungkupayingkamarra kiita yalytjurankulaya ngalya yankulaya tjungu ngara!, waarrkana tjutalampatju kana nyinakitja." Yanangu tjutangu Tjarutjalumanya ngurrara tjutangu parrikingka katu nyinarraya wangka palunya kulinngi wangkawiyangu, mayutju Yitjikayalu tjananya yurrunpa watjanutjangka.

Mayutju Yitjikayalu ngulurringkula waarrkana kutju wantirriyanu wati Yaatjayalakutu, Katutjaku wangka watjalpayilakutu, yankula tchapin-tjaku. Waarrkanaku wangka Yaatjayalu kulira waarrkana kutjupa wantirriyanu mayutju Yitjikayalakutu, yalatji tjakultjungkunyutjaku, "Mayutju Katutjalunta yalatji watjanu. Yatjiriyanya ngurrara tjutaku tjanampa nyuntu wiya ngulurringkunyutjaku. Ngayuluna wiyawanangu nintin-tjala Yatjiriyanya ngurrara mayutju tina palunya, ngurra walytjakutu rayitpayiki yanku, palumpa tjilirratjarra tjutatarra. Ngurra palula kutjupangu mayutju palunya mirri pungku."

Piyuku tjananya ngulutjingalkitjangku Yatjiriyanya ngurrara tjutaku mayutjungku piipa wakara Yitjikayalakutu wantirriyanu. Yitjikayalu piipa palunya mantjira riitarrirra Katutjaku tjaatji tinakutu kafirra tjunkula yulitjanu Katutjalu nyakunyutjaku. Yalatji tjunkula pilara Katutjala tchapinu Tjarutjalumanya ngurrara tjuta tjananya mirri pungkutjipingkamarra.

Palunyatjanu Katutjaku wangka watjalpayingku Yaatjayalu waarrkana wantirriyanu Yitjikayalakutu yalatji wangkanyutjaku, "Nyuntunu Katutjany panyapa tchapintjala, Katutjalunta alatji watjani, Yatjiriyanya ngurrara tjutangkuniya wiyawanangu panyapurangkupayi. Yiltana nyur-rangarrinya watjani. Tjanaya Yatjiriyanya ngurrara tjutangu wiya Tjarutjalumangka tjarrparra nyurrangarrinya mirri pungku, wantirra nyurranya ngurra walytjakutuya rayitpayiki yanku."

19

Wati Yaatjayalu mayutju Yitjikayanya marrkulku

2 Kiinga 18:13-37; 19:1-34

¹⁻³⁴ (18:13-37; 19:1-34) Yitjikayanya tjanampa Tjutaku walytja ngantitja tjutaku mayutju tina yiya puutinpala nyinangi. Palulanguru Yatjiriyanya ngurrara tjuta tjilirratjarra yanu, Yitjikayanyangarri tjananya pungkuk-itja. Yitjikayaku waarrkana tjuta tjananya yankula Tjarutjalumangka yalinytjarra mirri pungangi. Tjarutjalumalawana piyuku mirri pungkupayingkamarra Yitjikayalu Yatjiriyanya ngurrara mayutju tina palulakutu waarrkana wantirriyanu yalatji tchapintjaku, "Nyaapananta yungkunyutjaku nyuntu yunyutjurringanyi? Nyuntunin tchapintjala ngayulunanta yungku mani kuulta tina ngayuku waarrkana tjuta tjananya pungkutjipingkamarra." Mayutju paluru Yitjikayanya tchapinu puli kuulta tinaku, puli tjilpa tinakutarra. Kanarrikitjangku Yitjikayalu puli kuulta puli tjilpa tinanya tjaatji tinangka yarralytjankula mantjinu. Mantjira wantirriyanu mayutju palulakutu.

Putu tjanampa kuulta tjuta wantirriyanu. Yatjiriyanya ngurrara tjutangkuya yankula tawunu Tjarutjalumanya ngururrtjunu, tjilirratjarra tjutalingkungku. Yitjikayanya palumpa waarrkana tjutatarra yurrumpa parriki tinangka yunggu tjarrparra kiita tjuta patinu. Yir-riti tawunu palula parriki tina tjuta tjanaya parra tjunangi nganytjalpa. Ngururpa Tjarutjalumanya ngurrara tjuta nyinangi. Yatjiriyanya ngurrara kutjungku mayutju tinangu Tjarutjalumangka tjayitjingga ngarala ngulultjingalkitjangku tjananya yalatjingu watjanu, "Mayutju nyurrampa Yitjikayanya mungutja nyinanyi. Palumpa wangka kulin-tjawiyangkuya wanti! Putu nyurranya kuwarri kanalku. Kuwarrilpi ngananatju parrikingka tjarrparra nyurrangarrinya mirri pungku, tjilirratjarra tjutangu. Nyurrangarrimpa mayutju tinangu nyurranya Katutjalu putu kanalku. Ngananatju nyurrangarrinya mirri pungkupayingkamarra kiita yalytjurankulaya ngalya yankulaya tjungu ngara!, waarrkana tjutalampatju kana nyinakitja." Yanangu tjutangu Tjarutjalumanya ngurrara tjutangu parrikingka katu nyinarraya wangka

palunya kuliningi wangkawiyangu, mayutju Yitjikayalu tjananya yurrunpa watjanutjangka.

Mayutju Yitjikayalu ngulurringkula waarrkana kutju wantirriyanu wati Yaatjayalakutu, Katutjaku wangka watjalpaylakutu, yankula tja-pin-tjaku. Waarrkanaku wangka Yaatjayalu kulira waarrkana kutjupa wantirriyanu mayutju Yitjikayalakutu, yalatji tjakultjunkunytjaku, "Mayutju Katutjalunta yalatji watjanu. Yatjiriyanya ngurrara tjutaku tjanampa nyuntu wiya ngulurringkunytjaku. Ngayuluna wiyawanangu nintintjala Yatjiriyanya ngurrara mayutju tina palunya, ngurra walytjakutu rayitpayiki yanku, palumpa tjilirratjarra tjutafarra. Ngurra palula kutjupangu mayutju palunya mirri pungku."

Piyuku tjananya ngulutjingalkitjangku Yatjiriyanya ngurrara tjutaku mayutjungku piipa wakara Yitjikayalakutu wantirriyanu. Yitjikayalu piipa palunya mantjira riitarrirra Katutjaku tjaatji tinakutu katirra tjunkula yutitjanu Katutjalu nyakunytjaku. Yalatji tjunkula pilara Katutjala tja-pinu Tjarutjalumanya ngurrara tjuta tjananya mirri pungkutjipingkamarra.

Palunyatjanu Katutjaku wangka watjalpayingu Yaatjayalu waarrkana wantirriyanu Yitjikayalakutu yalatji wangkanytjaku, "Nyuntunu Katutjanya panyapa tja-pintjala, Katutjalunta alatji watjani, 'Yatjiriyanya ngurrara tjutangkuniya wiyawanangu panypurangkupayi. Yiltana nyurrangarrinya watjani. Tjanaya Yatjiriyanya ngurrara tjutangu wiya Tjarutjalumangka tjarrparra nyurrangarrinya mirri pungku, wantirra nyurranya ngurra walytjakutuya rayitpayiki yanku.'"

Katutjalu tjananya Yatjiriyanya ngurrara tjuta mirri pungku

2 Kiinga 19:35-37

³⁵⁻³⁷ Palunyatjanu mungangka tjananya Kattutjaku waarrkana ilkari ngurrarangu tjarukattjara Yatjiriyanya ngurrara tjutanya mirri pungu. Mirri tjutalingkuya ngarrirra waningi waan yantana yititi tjawutjana. Tawunu Tjarutjalumangka tjayitngkaya ngarrirra waningi. Palunyatjanu tjilirratjarra kutjupa tjutaya pakara ngulu tjalkalungu ngurra walytjakutu, tawunu Ninapalakutu. Palunyatjanu Yatjiriyaku mayutju tinangu paapa Katutjanya nguwanpa walkuntjala, palumpa katja kutjarrangkupula yunytjuwiyarringkula tjuula watawaratjarrangu wakara mirrintanu.

20

Yitjikayanya ngula mirrirrinytjaku Katutjalu watjalku

2 Kiinga 20:1-12

¹⁻¹² Palunyatjanu mayutju Yitjikayanya pika punturringkula ngarringi. Katutjaku wangka watjalpayi Yaatjayalu ankula Yitjikayala alatji Katutjaku wangka tjakultjunu, "Mayutju Katutjalunta watjanu alatji. Pikatjarranu ngarrirra yilta kuwarrinu mirrirriku. Kutjupangu tjananya watjalku nyuntupa yulytjaya mantjintjaku." Mayutju Yitjikayalu kulira yuturringkula yulangi. Palunyatjanu Yaatjayanya yanu. Yitjikayalu yularra watjilpangu Katutjanya yalatji tja-pinu mirrirritjipingkamarra, "Mayutju Katutja. Kulilani! Wiyana yunytjurringanyi mirrirrikitja. Ngayulunanta tjukarrungku palyalpayi. Nyuntu yunytjurringkula watjantjala ngayulunanta tjukarrungku palyalpayi. Nyuntupananta tjukaruru nyinakitjanguka kulira nyinapayi." Yalatji tja-pira piyuku yulangi.

Yaatjayalu Yitjikayanya wantirra yankula waalangka tjayitngka yankunytjala mayutju Katutjalu yalatji watjanu, "Rayitpayiki yankula Yitjikayangka yalatji tjakultjura! Mayutju Katutjalunanta kulina nyuntunu mirrirritjipingkamarra kuwarri tja-pintjala. Kuwarrinanta

palyalku. Tjintu tjirripalangka ngarrirranu palya pakara yanku ngayuku tjaatjikutu. Yalatjinanta kanantjala yiii pipitinpala kutjunu nyinarra mirrirriku." Alatji Yaatjayalu Yitjikayangka tjakutjunkula palumpa waarkana tjutangka tjananya watjanu mirritjina palyantjaku, witjirringka palyara mirritjinangka Yitjikayanya nyapantjaku.

Yitjikayalu Katutjaku wangka palunya kulira alatji kulinulpi, "Tjingu-runa kanarriku, tjinguru wiya." Alatji kulira Yaatjayanya yalatji tjapiṇu, "Tjinguruna piyuku kana nyinaku, tjinguru wiya. Yunyjturinganyina Katutjaluni piyuku nintintjaku." Piyukupula wangkarra Yaatjayalu Katutjanya tjapintjala, Katutjalu watjanu tjintu rayitpayiki kakarrarakutu yankunytjaku, wiima wiyakutju. Tjintu yalatji panyapawana yankunytjala, wilytja rayitpayiki yanu. Yitjikayalu wilytja rayitpayiki yankunytjala nyakula kulinu, "Yilta. Katutjalu wilytja rayitpayiki wantirriyanu, ngayunya nintilkitjangu. Yiltana palyarriku."

Yitjikayalu wiyawana palyara mirrirringku

2 Kiinga 20:13-21

¹³⁻²¹ Palunyatjanu mayutju tinangku Papilunanya ngurraranku waarkana tjirripala wantirriyanu, Yitjikayalakutu munytjangu yungkunytjaku. Paluru mantjira yunyparringu. Palunyatjanu Yitjikayalu tjananya palunya tjirripala Tjarutjalumalawana katirra tjananya parra nintinangi. Alatji tjananya katirra tjaatji tinangka nintinu mani tina an kuulta tjuta ngarrinytjala. Palunyatjanu Yaatjayalu tjakulpa kulira Yitjikayanyalpi Katutjaku wangka alatji tjakultjunu, "Nyuntu tjananya Papilunanya ngurrara tjuta nintintjawiyangu wantimara. Ngula, nyuntupa katja tjuta yuntalpa tjuta Papilunanya ngurrara tjutangu tjananya pikangu pungkula rayitpayiki katiku tawunu Papilunalakutu, palunya ngurrara tjutaku waarrkanaya nyinanytjaku."

Mayutju Yitjikayanya yiii pipitinpala nyinarra mirrirringu. Palumpa katja Manatjanya mayutju tinalpi tjanampa Tjuutaku ngantitja tjutaku nyinangi.

21

Mayutju tina tjuta yalatji nyinamalpa

2 Kiinga 18:1-37; 21:1

¹ (18.; 21:) Tjuutaku walytja ngantitja tjutaku mayutju tina Yitjikayanya rawa yiii tuuntiyi nayinpala nyinarra mirrirringu. Palulanguru palumpa katja Manatjanya mayutju tina tjanampa nyinangi. Paluru tjananya tjingapungu Katutjanya nguwanpa tjuta piyuku palyara ngaratjunktunytjaku. Manatjalangarri palunya tjuta walkura tjukarurruwiya nyinangi. Yiii pipitii payipala mayutju tjanampa nyinarra mirrirringu. Palunyatjanu palumpa katja Yamananya nyinangi. Katutjanya nguwanpa tjuta walkura paluru Katutjaku tjukarurruwiya nyinangi. Yiii kutjarra nyinangutja palumpa waarkana tjutangu mirri pungu. Pungkupayi palunya tjuta tjananya Tjuutaku walytja ngantitja tjutangu ngaparrtjingu mirri pungu. Paluru tjana Tjutjayanya Yamanaku katja mayutju tina nyinatjunu. Tjutjayalu Katutjanya tjukarurru nyinarra walkuningi, kutjupa tjuta walkuntjawiyangu. Mayutju tjanampa yiii tjaatiyi waan nyinarra pikakutu paluru yanu. Pika palula kutjupa ngurrara tjutangu mirrintanu. Palulanguruya Tjuutaku walytja ngantitja tjutangu palumpa katja Tjiyuwatjanya mayutju tina nyinatjunu. Tjiyuwatjanya Katutjaku tjukarurruwiya nyinangi. Mayutju tina tjanampa pira tjirripala nyinanytjala Yitjipinya ngurrara tjutangu palunya witira tjiilangka tjarrpatjunu.

Palulanguru tjana palunya manta Yitjipilakutu katingu. Paluru ngurra palula nyinarra mirrirringu.

Tjutjayanya mirrirrinytjala Yitjipiku mayutju tinangku Tjutjayaku katja Yilayakimanya mayutju tina tjanampa nyinatjunu, Tjuutaku walytja ngantitja tjutaku. Nyinatjunkula yini kutjupa watjanu yalatji, Tjiyuyakimanya. Paluru Katutjaku tjukarurruwiya nyinangi. Yiiya lipin-pala mayutju tina tjanampa nyinanytjala Yitjipinya ngurrara tjutangku palunya witora tjilangka tjarrpatjunu. Palulanguru tjana palunya ngurra Yitjipilakutu katingu. Ngurra palula nyinarra paluru mirrirringu.

Palunyatjanu palumpa katja Tjiyuyatjinanya tjanampa mayutju tina nyinangi. Katutjaku tjukarurruwiya pira tjirripala nyinangu. Palulanguru Papilunanya ngurrara tjutangku tjilirratjarra tjutangku tjananya yankula pikangku pungu. Pikangku pungkula ngulutjingara kutjupa tjuta tjananya Tjiyuyatjinyangarri ngurra Papilunalakutu katingu, waarrkana tjutaya nyinanytjaku.

Papilunakutu tjananya palunya tjuta katikitjangku Papilunaku mayutju tinangku Tjiyuyatjinaku kamuru Matanayanya, mayutju tina tjanampa nyinatjunu Tjuutaku walytja ngantitja tjutaku. Nyinatjunkula yini kutjupa watjanu yalatji, Tjitikayanya.

Mayutju paluru Katutjaku tjukarurruwiya nyinangi. Tjitikayanya mayutju tina yiiya naynpala nyinanytjala, Papilunanya ngurrara mayutju tinangku yini Nipukanitjalangarri, palumpa tjilirratjarra tjutangku yankula tjananya pikangku pungangi. Tjanaya pikangku pungkula ngulutjingara tjananya ngurra tjanampa Tjarutjalumanya yulpura yanangu yuwankarra tjananya kakarrara katingu ngurra Papilunalakutu, Tjuutaku walytja ngantitja tjuta. Aapa nguwanpa tjananya wantingu ngurra walytjangkaya kutu nyinanytjaku, Tjarutjalumangka yila. Ngurra Tjarutjalumala yanangu tjuta tjananya katikitjangku Nipukanitjalu mayutju kutjupa palunya ngurrara tjutaku nyinatjunu, yini Kitalayanya.

Mayutju tina Tjutjayanya nyinamalpa

2 Kiinga 21:1-26; 23:1-20; 2 Kuranikula 33:1-15; 35:1-26

Mayutju Manatjanya an Yamananya nyinamalpa

2 Kiinga 21:1-26

²⁻²⁶ Papilunakutu tjananya katinytjala yurrunpa Tjuutaku walytja ngantitja tjutaku mayutju Yitjikayanya nyinangi. Yitjikayanya nyinarra mirrirrinytjala palumpa katja Manatjanya tjanampa mayutju tina nyinangi. Manatjanya nyinarra wiyawanangu palyanangi. Yirriti palumpa mama Yitjikayalu watjantjala Yitjikayaku waarrkana tjutangkuya Yatjaranya Paalanyangarri, Katutjanya nguwanpa tjutanya yulpura wiyanu, mayutju Katutjanyalpiya yanangu tjutangku walkura nyinanytjaku. Yitjikayaku katjangku Manatjalu tjananya watjanu piyuku Paalaku Yatjaraku palyara ngaratjungkunyitjaku, ngaratjunkula walkuntjaku yanangu tjutangku. Manatjalungarri pintirri tjutatarra walkura nyinapayi. Palunya tjuta walkulkitjangku palumpa katja mirrintara warungka kutjara wiyanu. Katutjaku tjaatji tinangka Manatjalu tjananya waarrkana tjutanya watjanu, Yatjaranya nguwanpa watiyanguru palyara ngaratjungkunyitjaku. Palunyatjanu Yatjaranyalpiya walkuningi Katutjaku tjaatji tinangka, Tjarutjalumangka. Yalatjiya yanangu tjutangku wiyawanangu kuya palyara nyinangi, mayutju tinangku Manatjalu tjingapungkunyitjala.

Palunyatjanu Katutjaku wangka watjalpayi tjutangku tjananya yalatji langangkatjunu, "Mayutju tinangku Manatjalu nyurranya tjingapungkunyitjala, wiyawanalpinurra nyinarra ngayunya Katutjanya wantirra kuya

puntu palyani. Palulanguruna panitjimilalkitjangku ngayulu nyurran-garrinya ngurra kutjupakutu wantirriyalku. Ngurra Tjarutjalumanya ngayulu wiyantjala, yanangu tjuta wiyalpinyurra nyinaku. Ngurra kutjupakutunurra yankula nyinamalpa.”

Manatjanya yalatji wiyawana yiiya pipitiyi payipala Tjarutjalumangka nyinarra mirringingu. Palulanguru palumpa katja Yamananya mayutju tina tjanampa nyinangi Tjuutaku walytja ngantitja tjutaku.

Palumpa mama nguwanpa Yamanalu Katutjanya nguwanpa tjuta walkura nyinangi. Katutjaku tjukarurruwiya nyinarra palumpa wangka kulira wantipayi. Mayutju tinaku waalawana Tjarutjalumangka mayutju kutjupa tjuta nyinangi, Yamanalu nyinatjunutja tjuta. Palunya tjutaya Yamanaku mirrpanarrirra yankula mirri pungu. Yiiya kutjarra mayutju tina tjanampa nyinanytjala, palunya tjutangku mirri pungu. Tjuutaku walytja ngantitja tjutangku palunya pungkupayi tjuta ngaparrrtjingu tjananya mirri pungu. Paluru tjanaya Yamanaku katja mayutju tina nyinatjunu, yini Tjutjayanya.

22

Tjutjayanyalpi tjanampa mayutju tina nyinamalpa

2 Kiinga 22:1-2

¹⁻² Ula Tjutjayanya yiiya yitpala nyinarra mayutju tinaya nyinatjunu. Tjutjayanya tjukaruru nyinarra palunya kutju walkulpayi, mayutju tina Tapitanya tjukaruru nyinangutja nguwanpa. Yalatji Katutjaku wangkaku tjukaruru nyinanytjala, mayutju Katutjanyara yunypa nyinangi. Yiiya tjaatiyi waan mayutju tina tjanampa Tjarutjalumangka nyinangi.

Katutjaku piipa irrititjaya mantjilku yulpatangka

2 Kiinga 22:3-13; 23:1-20

³⁻¹³ (22:3-13; 23:1-20) Mayutju tinangku Tjutjayalu tjananya watjanu Katutjaku tjaatjingga yulpaŋa kiliinamilara waninytjaku, tjaatjitarra kiliina ngaranytjaku. Paluru watjanu waala ngarala yulpurringutja piyuku tjana palyantjaku. Tjaatji paluru rawa ngarala yulpurringu, mayutju Tjalumunalungarri yirriti palyara ngaratjunutja. Palulanguru mayutju Tjutjayalu watjanu waarrkarrirra kiliinamilara piyuku palyantjaku. Mayutju Tjutjayaku waarrkana yini Tjapananya tjaatji tina palulakutu yanu maniku Yilkayala wangkanytjaku. Mani palunya yanangu tjutangku tjaatjingga tjawirriyi wanipayi. Tjapanalu watjanu Yilkayalu waarrkana tina tjuta mani palunya yungkunyutjaku. Paluru watjanu paluru tjana watiya tiimpa tjuta, puli tjutatarra payimilantjaku, tjaatjiya palyalkitjangu. Paluru piyuku watjanu tjana mani palunyatjarrangu waarrkana tjuta wittjmani yungkunyutjaku. Palunyangka tulkuku mayutjungku Yilkayalu waarrkana palunya piipa yungu, Katutjaku wangkatjarra. Yurrunpa Yilkayalungarri tjaatji tinangka kiliinamilara yulpatawana mantjinu Katutjaku wangka. Tjutjayaku waarrkanangu mantjira mayutju tinakutu Tjutjayalakutu katirra riitarringu. Yalatji riitarringkunyutjala kulira mayutju Tjutjayalu ngulurringkula palumpa waarrkanangka alatji watjanu, “Yankula Yilkayangarri tjananya watjala!, mayutju Katutjanyaya tjpintjaku nganananya nintintjaku, tjukaruruwiyala nyinanyingka. Yalatji ngarrinyi piipa ngaangka tulkuku mayutju tjutangku Katutjanya tjpintjaku. Ngayuku waarrkanangu riitarrinytjala ngayulu kuliningi. Palulanguru ngayulu kulini Katutjyalampa mirrpanpa nyinanyi, piipa ngaakula tjukaruruwiya nyinanytjala, nganampa yirriti wiyarringutja tjutakutarra.” Waarrkana paluru wangka palunya katirra

tjakultjunu tulkuku mayutju tina, Yilkayanya. Yilkayalungarri putu kulira yankula tjaপি়u kungka Wultanya, Katutjaku wangka watjalpayinya.

Tjapintjala Wultalu tjananya Katutjaku wangka yalatji tjanala tjakultjunu, "Yankulaya mayutju Tjutjayangka yalatji tjakultjura!, 'Ngayulu Katutjala nyurrangarrinya Tjuutaku walytja ngantitja tjuta yilta panitjimilalku, Tjarutjalumanya ngurrara tjutanyurra piipa wangkatjarra palunyaku tjukaruru nyinanytjawiyangka. Ngayuku wangkanyurra wantirra ngayunya nguwanpa kutjupa tjuta walkuni. Palunyangka mirrpanpana nyinanyi, kanya nyuntu mayutju Tjutjayanya ngayuku wangka piipa palaku kulira palyanu ngulurringu. Ngayuluna Tjarutjalumanya ngurrara tjuta panitjimilalkitjanga, nyuntu kulira ngulurringunu mantarra wintarrpungkula palyanu yulangi. Yularra palyanin tjaপি়u. Palunyangka kuwarri wiyana Tjarutjalumanya ngurrara tjuta panitjimilalku, ngayulu nyurrangarrinya wantiku. Nyuntu nyinarra mirrinytjala nganti ngayulu tjananya panitjimilalku.' "

Palunyatjanu mayutju Tjutjyalu tjananya Tjarutjalumaku mayutju tjuta, tulkuku mayutju tjutatarra yanangu tjutatarra yaltingu, Katutjaku tjaatji tinangka jungurrinytjaku. Yalatjiya jungurringkula kulinigi, Tjutjyalu piipa palunya Katutjaku wangkatjarra riitarrinytjala. Kuliraya jungungku Katutjala watjanu wangka palunyaku tjukaruru nyinakitjangu.

Palulanguru mayutju Tjutjyalu tjananya watjanu Katutjanya nguwanpa kutjarra Yatjara an Paala katirra tjaatjinka tjayitjinka waninytjaku. Katutjanya nguwanpa tjtaya ngurra ngurra winkiwana ngarala wanipayi. Mayutju paluru watjantjala palumpa waarrkana tjutangu yulpura wiyanu, Katutjanya kutjuya tjukaruru walkura nyinakitjangu.

23

Katutjaku piipa iriritjaya mantjilku yulpatangka

2 Kiinga 22:3-13; 23:1-20

¹⁻²⁰ (22:3-13; 23:1-20) Mayutju tinangka Tjutjyalu tjananya watjanu Katutjaku tjaatjinka yulpaṭa kiliinamilara waninytjaku, tjaatjitarra kiliina ngaranytjaku. Paluru watjanu waala ngarala yulpurringutja piyuku tjana palyantjaku. Tjaatji paluru rawa ngarala yulpurringu, mayutju Tjalamunalungarri yirriti palyara ngaratjunutja. Palulanguru mayutju Tjutjyalu watjanu waarrkarrirra kiliinamilara piyuku palyantjaku. Mayutju Tjutjayaku waarrkana yini Tjapananya tjaatji tina palulakutu yanu maniku Yilkayala wangkanytjaku. Mani palunya yanangu tjutangu tjaatjinka tjawirriyi wanipayi. Tjapanalu watjanu Yilkayalu waarrkana tina tjuta mani palunya jungkunyitjaku. Paluru watjanu paluru tjana watiya tiipa tjuta, puli tjutatarra payimilantjaku, tjaatjiya palyalkitjangu. Paluru piyuku watjanu tjana mani palunyatjarrangu waarrkana tjuta wiitjmani jungkunyitjaku. Palunyangka tulkuku mayutjungku Yilkayalu waarrkana palunya piipa yungu, Katutjaku wangkatjarra. Yurrunpa Yilkayalungarri tjaatji tinangka kiliinamilara yulpatawana mantjinu Katutjaku wangka. Tjutjayaku waarrkanangu mantjira mayutju tinakutu Tjutjyalakutu katirra riitarringu. Yalatji riitarrinkunyitjala kulira mayutju Tjutjyalu ngulurringkula palumpa waarrkanangka alatji watjanu, "Yankula Yilkayangarri tjananya watjala!, mayutju Katutjanyaya tjaপি়tjaku nganananya nintintjaku, tjukaruruwiyala nyinanyingka. Yalatji ngarrinyi piipa ngaangka tulkuku mayutju tjutangu Katutjanya tjaপি়tjaku. Ngayuku waarrkanangu riitarrinytjala ngayulu kulinigi. Palulanguru ngayulu kulinu Katutjanyalampa mirrpanpa nyinanyi, piipa ngaakula tjukaruruwiya nyinanytjala, nganampa yirriti

wiyarringutja tjuṭakutarra.” Waarrkana paluru wangka palunya katirra tjakultjunu tulṭkuku mayutju tina, Yilkayanya. Yilkayalungarri puṭu kulira yankula tjapiṇu kungka Wultanya, Katutjaku wangka watjalpayinya.

Tjapintjala Wultalu tjananya Katutjaku wangka yalatji tjanala tjakultjunu, “Yankulaya mayutju Tjutjayangka yalatji tjakultjural, ‘Ngayulu Katutjalu nyurrangarrinya Tjuutaku walytja ngantitja tjuṭa yilta panitjimilalku, Tjarutjalumanya ngurrara tjuṭanyurra piipa wangkatjarra palunyaku tjukaruru nyinanytjawiyangka. Ngayuku wangkanyurra wantirra ngayunya nguwanpa Tjarutjalumaku kutjupa tjuṭa walkuni. Paluyangka mirrpanpana nyinanyi, kanya nyuntu mayutju Tjutjayanya ngayuku wangka piipa palaku kulira palyanu ngulurringu. Ngayuluna Tjarutjalumanya ngurrara tjuṭa panitjimilalkitjanga, nyuntu kulira ngulurringunu mantarra wintarrpungkula palyanu yulangi. Yularra palyanin tjapiṇu. Paluyangka kuwarri wiyana Tjarutjalumanya ngurrara tjuṭa panitjimilalku, ngayulu nyurrangarrinya wantiku. Nyuntu nyinarra mirrrintjjala nganti ngayulu tjananya panitjimilalku.’”

Palunyatjanu mayutju Tjutjayalu tjananya watjanu Katutjanya mayutju tjuṭa, tulṭkuku mayutju tjuṭatarra yanangu tjuṭatarra yaltingu, Katutjaku tjaatji tinangka tjungurrinytjaku. Yalatjiya tjungurringkula kuliningi, Tjutjayalu piipa palunya Katutjaku wangkatjarra ritarrinytjala. Kuliraya tjungungku Katutjala watjanu wangka palunyaku tjukaruru nyinakitjangu.

Palulanguru mayutju Tjutjayalu tjananya watjanu Katutjanya nguwanpa kutjarra Yatjara an Paala katirra tjaatjingga tjayitjanga waninytjaku. Katutjanya nguwanpa tjuṭaya ngurra winkiwana ngarala wanipayi. Mayutju paluru watjantjala palumpa waarrkana tjuṭangku yulpura wiyanu, Katutjanya kutjuya tjukaruru walkura nyinakitjangu.

Papilunanya ngurrara tjuṭangku tjananya katiku

24

2 Kiinga 24:1—25:30; Tjirimaya 40:1-16; Limintatjana 1:1-22; Tjaama 137:1-7; Yitjikiyala 1:1—2:10; 34:1-31; 36:1-38

Tjarutjalumanya ngurrara tjananyaya pungkula katiku

2 Kiinga 24:1—25:30

¹⁻²⁰ (24:1—25:30) Tjuutjaku walytja ngantitja tjuṭaku mayutju tina Tjiyuyakimanya Tjarutjalumala nyinangi. Palulanguru Papilunanya ngurrara tjuṭa yanu Tjarutjalumalakutu. Mayutju tina tjanampa nyinangi yini Nipukanitjanya. Tjunguya yanu palumpa tjilirratjarra tjuṭatarra. Palunya tjuṭaku tjanampa ngulurringkula mayutju Tjiyuyakimalu Nipukanitjala yalatji watjanu, “Pikangkulanku wiya pungkunyitjaku, nganaṇatju waarrkana nyurrangarrimpa palya nyinamalpa.” Palunyatjanuya Tjarutjalumanya ngurrara tjuṭa waarrkana yiya tjirripala nyinarra yunyitjuwiringgu. Nipukanitjaku kaangkinytjiwiyalpiya nyinangi.

Mayutju Tjiyuyakimanya mirrrintjjala palumpa katja Tjiyuyatjinanya mayutju tina tjanampa Tjarutjalumangka nyinangi. Mayutju Tjiyuyatjinanya nyinanytjala Papilunanya ngurrara tjuṭa piyuku yanu Tjarutjalumalakutu tjilirratjarra tjuṭa, Tjuutaku walytja ngantitja tjuṭa pungkukitja. Papilunanya ngurrara tjuṭangku kutjupa tjuṭa tjananya pungkula tawunu Tjarutjalumangka ngururrtjungkula ngarala waningi. Tjarutjalumangka parriki tina pulitjanu palyanutja ngarangi, kiita tjuṭatjarra. Waala uwankarra parriki palula ngururra ngarangi. Tjarutjalumanya ngurrara tjuṭangkuya mayutju Tjiyuyatjalungarri kiita palunya tjuṭa patiraya laakamilanu, Papilunanya ngurrara tjuṭangku

tjarrparra tjananya mirri pungkupayingka. Yiiya kutjarra nguwanpa tjana yunngu kutu nyinarra mayi tjanampa wiyarringu. Mayiku putu kulira mayutju Tjiyuyatjinalungarriya kiita yalara pakara ngarala waningi. Mayutju Nipukanitjalungarri tjananya ngalya yankula witira mara karpira waningi. Tjarutjalumangkaya Papolunanya ngurrara tjutangkuya tjarrparra ngurra tjutangkaya kuulta tjuta mantjira yulpura wantingu. Yalatji tjana ngurra tjuta tjanampa yulpura wantingu. Kutjupa tjuta tjananya tjana wanma kakarrara katingu ngurra Papolunalakutu waarrkana tjtutaya nyinanytjaku. Tjuutaku walytja ngantitja tjtutalingkuya katingu. Tjana kutjupa tjuta tjananya maralpa tjuta wantingu, ngurra walytjanga waarrkanaya nyinanytjaku.

Palunya tjuta tjananya katikitjangku Nipukanitjalu Tjitikayanya tjanampa mayutju tina nyinatjunu, Tjarutjalumalawana nyinapayi tjtutaku. Tjitikayanya Nipukanitjaku waarrkana Tjarutjalumangka kutu nyinangi yiiya lipinpala.

Palunyatjanu mayutju Tjitikayanya Nipukanitjaku yunyutjuwiyarringu, kaangkinytji nyinanytjawiya. Palunyatjanu mayutju Nipukanitjanyanggarriya palumpa kulatatjarra tjuta ngalya yankula Tjarutjalumangka ngururrjtunkula nyinarra waningi, pikangku pungkunyjtakitja. Parriki tinangka pulitjanu palyanutja yunngu, mayutju Tjitikayanyanggarri tjarrparra kiita tjuta patira nyinangi, Papolunanya ngurrara tjutangkuya mirri pungkupayingkamarra. Parriki tina palula katuwana Tjitikayaku tjilirratjarra tjtutaya kalparra pulingkaya kumpira nyakupayi. Yalatji katuya nyinangu puwanarratjarrangu wakalkitja, Papolunanya ngurrara tjutangu laata ngaratjunkula kalparra tjarrparra pungkutjipingkamarra.

Tjarutjalumanya ngurrara tjtutaya mayitjirratja pakantjaku Papolunanya ngurrara tjuta tjanampa rawa pataaningi, yiiya kutjarra. Putu pataraya yankula parriki tina palunya yatura yatura yulpunu, watiya tinatjarrangu. Yulpuraya tjarrpangu.

Palunyatjanu mungangkaya mayutju Tjitikayanyanggarri palumpa tjilirratjarra tjuta kiita kutjupa yalara kakarrara tjalkalungu. Papolunanya ngurrara tjutangkuya tjananya kulira wanaranangi. Wanarankulaya mayutju Tjitikayanya witira kanyintjala palumpa tjilirratjarra tjutangkuya wantirra tjalkalungu mayutjuku kulintjawiya. Mayutju Tjitikayanya witriraya katingu mayutju tina Nipukanitjalakutu. Paluru yila nyinangi, tawunu Ripulangka. Mayutju Nipukanitjalu watjantjala Papolunanya ngurrara tjutangkuya tjananya tjilirratjarra tjutangu Tjitikayaku katja tjirripala mirri pungu, Tjitikayalu nyakunyjtala. Palunyatjanuya Tjitikayanyalpiya kuru paanganu, yayina aatatjarrangu. Kuru paangara tjiinangka mara karpira ngurra Papolunalakutu katingu, waarrkana kutu nyinanytjaku.

Tjarutjalumangkaya Papolunanya ngurrara tjutangu tjilirratjarra tjutangu tjarrparra puli kuulta anta puli tjilpa yulytjatjarra mantjira katirra kaputunkula tjunu, ngurra walytjakutu katikitjangku. Kaputunkula wantirra Katutjaku tjaatji yulpura kutjanu. Waala kutjupa tjtutaya kutjara wiyanu. Parriki tina waala tjuta ngururrjtunkupayi paluru tjana kilytjuntara yulpunu. Yalatjiya kilytjuntara wiyanu Tjarutjalumanya.

Tjarutjalumanya ngurrara tjuta Papolunanya ngurrara tjutangu tjananya wiipatjarrangu pungangi. Pungkula tjananya tjuula watawaratjarrangu wakara mirrintanu. Tjana Papolunanya ngurrara tjilirratjarra tjutangu wati tjuta tjananya pungu. Tjana yanangu tjtutalingku tjananya karpira ngurra Papolunalakutu katingu, waarrkarringkula nyinanytjaku. Mankurra nguwanpa tjananya wantingu Tjarutjalumangka ila kaanangka waarrkarrirra mayi pakaltjingtjaku.

Pana palunya ngunytji kanyintjaku Nipukanitjalu wati Kitalayanya mayutju nyinatjunu, kaana ngurrara tjuta yantayantantjaku. Ngurra yini Mitjipangka mayutju Kitalayanyangarriya nyinangi. Maanytja tjirri-palangkaya nyinanytjala wati Yitjumulalungarri tjananya ngalya yankula kutjupa tjuta tjananya mirri pungu, kanya kutjupa tjutaya kaana ngurrara palunya tjuta ngulurringkula pana Yitjipilakutu yankula nyinangi, Nipukanitjalu tjananya ngalya yankula pungkupayingka.

25

Tjarutjalumanya ngurrara tjananyaya pungkula katiku

2 Kiinga 24:1—25:30

¹⁻³⁰ (24:1—25:30) Tjuutjaku walytja ngantitja tjutaku mayutju tina Tjiyuyakimanya Tjarutjalumala nyinangi. Palulanguru Papilunanya ngurrara tjuta yanu Tjarutjalumalakutu. Mayutju tina tjanampa nyinangi yini Nipukanitjanya. Tjunguya yanu palumpa tjilirratjarra tjutatarra. Palunya tjutaku tjanampa ngulurringkula mayutju Tjiyuyakimalu Nipukanitjala yalatji watjanu, “Pikangkulanku wiya pungkunyutjaku, ngananatju waarrkana nyurrangarrimpa palya nyinamalpa.” Palunyatjanuya Tjarutjalumanya ngurrara tjuta waarrkana yiyi tjirripala nyinarra yunyutjuwiyarringu. Nipukanitjaku kaangkinytjiwiyalpiya nyinangi.

Mayutju Tjiyuyakimanya mirrirrinytjala palumpa katja Tjiyuyatjananya mayutju tina tjanampa Tjarutjalumangka nyinangi. Mayutju Tjiyuyatjananya nyinanytjala Papilunanya ngurrara tjuta piyuku yanu Tjarutjalumalakutu tjilirratjarra tjuta, Tjuutaku walytja ngantitja tjuta pungkukitja. Papilunanya ngurrara tjutanku kutjupa tjuta tjananya pungkula tawunu Tjarutjalumangka ngururrtjungkula ngarala waningi. Tjarutjalumangka parriki tina pulitjanu palyanutja ngarangi, kiita tjutatjarra. Waala uwankarra parriki palula ngururra ngarangi. Tjarutjalumanya ngurrara tjutangkuya mayutju Tjiyuyatjinalungarri kiita palunya tjuta patiraya laakamilanu, Papilunanya ngurrara tjutanku tjarrparra tjananya mirri pungkupayingka. Yiyi kutjarra nguwanpa tjana yunngu kutu nyinarra mayi tjanampa wiyarringu. Mayiku putu kulira mayutju Tjiyuyatjinalungarriya kiita yalara pakara ngarala waningi. Mayutju Nipukanitjalungarri tjananya ngalya yankula witira mara karpira waningi. Tjarutjalumangkaya Papilunanya ngurrara tjutangkuya tjarrparra ngurra tjutangkaya kuulta tjuta mantjira yulpura wantingu. Yalatji tjana ngurra tjuta tjanampa yulpura wantingu. Kutjupa tjuta tjananya tjana wanma kakarrara katingu ngurra Papilunalakutu waarrkana tjutaya nyinanytjaku. Tjuutaku walytja ngantitja tjutalingkuya katingu. Tjana kutjupa tjuta tjananya maralpa tjuta wantingu, ngurra walytjanga waarrkanaya nyinanytjaku.

Palunya tjuta tjananya katikitjangu Nipukanitjalu Tjitikayanya tjanampa mayutju tina nyinatjunu, Tjarutjalumalawana nyinapayi tjutaku. Tjitikayanya Nipukanitjaku waarrkana Tjarutjalumangka kutu nyinangi yiyi lipinjala.

Palunyatjanu mayutju Tjitikayanya Nipukanitjaku yunyutjuwiyarringu, kaangkinytji nyinanytjiwiyi. Palunyatjanu mayutju Nipukanitjanyangarriya palumpa kulatatjarra tjuta ngalya yankula Tjarutjalumangka ngururrtjungkula nyinarra waningi, pikanku pungkunyutjakitja. Parriki tinangka pulitjanu palyanutja yunngu, mayutju Tjitikayanyangarri tjarrparra kiita tjuta patira nyinangi, Papilunanya ngurrara tjutanku mirri pungkupayingkamarra. Parriki tina palula katuwana Tjitikayaku tjilirratjarra tjutaya kalparra pulingkaya kumpira nyakupayi. Yalatji

katuya nyinangu puwanarratjarrangu wakalkitja, Papilunanya ngurrara tjutangu laata ngaratjungkula kalparra tjarrparra pungkutjipingkamarra.

Tjarutjalumanya ngurrara tjutaya mayitjirratja pakantjaku Papilunanya ngurrara tjuta tjanampa rawa patanangi, yiiya kutjarra. Putu pataraya yankula parriki tina palunya yatura yatura yulpuṇu, watiya tinatjarrangu. Yulpuraya tjarrpangu.

Palunyatjanu mungangkaya mayutju Tjitikayanyangarri palumpa tjilirratjarra tjuta kiita kutjupa yalara kakarrara tjalkalungu. Papilunanya ngurrara tjutangu tjananya kulira wanaranangi. Wanarankulaya mayutju Tjitikayanya witira kanyintjala palumpa tjilirratjarra tjutangkuya wantirra tjalkalungu mayutjuku kulintjawiya. Mayutju Tjitikayanya witiraya katingu mayutju tina Nipukanitjalakutu. Paluru yila nyinangi, tawunu Ripulangka. Mayutju Nipukanitjala watjantjala Papilunanya ngurrara tjutangu tjananya tjilirratjarra tjutangu Tjitikayaku katja tjirripala mirri pungu, Tjitikayalu nyakunytjala. Palunyatjanuya Tjitikayanyalpiya kuru paanganu, yayina aatatjarrangu. Kuru paangara tjiinangka mara karrpira ngurra Papilunalakutu katingu, waarrkana kutu nyinanytjaku.

Tjarutjalumangkaya Papilunanya ngurrara tjutangu tjilirratjarra tjutangu tjarrparra puli kuulta anta puli tjiilpa yulytjatarra mantjira katirra kaputunkula tjunu, ngurra walytjakutu katikitjangu. Kaputunkula wantirra Katutjaku tjaatji yulpura kutjanu. Waala kutjupa tjutaya kutjara wiyanu. Parriki tina waala tjuta ngururrjtunkupayi paluru tjana kilytjuntara yulpuṇu. Yalatjiya kilytjuntara wiyanu Tjarutjalumanya.

Tjarutjalumanya ngurrara tjuta Papilunanya ngurrara tjutangu tjananya wiipatjarrangu pungangi. Pungkula tjananya tjuula watawaratjarrangu wakara mirrintanu. Tjana Papilunanya ngurrara tjilirratjarra tjutangu wati tjuta tjananya pungu. Tjana yanangu tjutalingku tjananya karrpira ngurra Papilunalakutu katingu, waarrkarringkula nyinanytjaku. Mankurra nguwanpa tjananya wantingu Tjarutjalumangka ila kaanangka waarrkarrirra mayi pakaltjingtjaku.

Pana palunya ngunyti kanyintjaku Nipukanitjala wati Kitalayanya mayutju nyinatjunu, kaana ngurrara tjuta yanayanantjaku. Ngurra yini Mitjipangka mayutju Kitalayanyangarriya nyinangi. Maanytja tjirripalangkaya nyinanytjala wati Yitjumilalungarri tjananya ngalya yankula kutjupa tjuta tjananya mirri pungu, kanya kutjupa tjutaya kaana ngurrara palunya tjuta ngulurringkula pana Yitjipilakutu yankula nyinangi, Nipukanitjala tjananya ngalya yankula pungkupayingka.

Yitjara

Yitjurilaku walytja ngantitja tjuta Tjarutjalumalakutu malaku yanku

Yitjara 1:1—10:44

*Mayutju tinalu tjananya watjalku Tjarutjalumalakutu yankunytjaku
Yitjara 1:1-11*

¹⁻¹¹ Papolunanya ngurrara tjutaku mayutju Tjaratjanya nyinangi. Mayutju Katutjalu palunya nintintjala paluru yanangu tjutaku tjanampa piipa wakanu. Paluru watjanu mayutju tjutangu riitarrinytjala, yanangu tjutangu kulintjaku.

Yalatji tjanampa wakanu, "Patjaku walytja ngantitja tjutaku mayutju tinangu ngayulu nyurrangarrimpa Tjaratjalu wangka yalatji wakara wantirriyani, ngurra tjutawananyurra kulintjaku. Mayutju tinaluni Katutjalu nyinatjunu. Paluru watjanu palumpa tjaatji tina tawunu Tjarutjalumangka palyantjaku. Palulanguru Tjuwu tjutanyurra ngurra Papiunlawana nyinanytja tjuta pakara yankunytjaku Tjarutjalumalakutu. Yankulanyurra tjaatji tina ngurra palula palyantjaku. Katutjaku walytja nyurrangarri Tjuwu tjuta nyinanyi. Nyurrangarri ngurra palulakutu yankukitjangu tjinguru putu kulilku, mani, yulytja, tuungkiytarra katikitjangu. Yalatjinyurra putu kulintjala, ngurrara kutju ngurrara tjutangu nyurrangarrinya yungkunytjaku, Papolunanya ngurrara tjutangu. Kuka tjawirrilyi tjutatarra nyurrangarrinya yungkunytjaku, Tjarutjalumalakutunurra katirra pungkunytjaku. Mayutju Katutjaku tjaatji tinangkanyurra katirra pungkula kutjantjaku." Palunyatjanuya Tjuwu tjuta, Tjuutaku walytja ngantitja tjuta, Pintjiminaku walytja ngantitja tjutatarra kuliraya yunyparringu. Yunyparrirra yankukitjangu mani yulytjatarra mantjinu.

2

*Mayutju Tjarapapulalu tjananya Tjarutjalumalakutu katiku
Yitjara 2:1,68-70; 3:1-13*

¹⁻⁷⁰ (2:1,68-70; 3:1-13) Mayutju Tjaratjalu Papolunangka Katutjaku yulytja mantjira tjananya yungu, panikina tjuta, kanilpa tjuta kuultatjanu palyanutja. Yalatji tjananya Tjuwu tjutaku yungu, Tjarutjalumakutuya katirra Katutjaku tjaatjingka tjunkunytjaku.

Tjuwu tjutalingkuya tjawutjuna puutiya tuupala tjungurringkulaya rayitpayiki Tjarutjalumalakutu yanu.

Wilurarraya yankula ngurra walytjakutuya rayitpayiki yankula nyinangu. Ngurra Tjarutjalumangka tjayitiwana tawunu yulpunutja tjuta ngarala waningi. Yalatjiya tawunu palula tjutakutuya yankula piyuku palyanu, ngurra walytja. Yalatjiya palyara tawunu nyuwana tjutangkalpiya nyinarra waningi, yirrititja tjutaya nyinarra wanipayi. Mayutju tjanampa Tjarapapulalungarri Tjarutjalumangka tiipula nguwanpa pulitjanu palyanu, tiipula yirrititja ngarangutja, palulaya palyanu, tjaatji yirrititja ngaranytjala yila. Tiipulaya palyara tjintu kutjupangka tjintu kutjupangka kuka tjawirrilyi pungkula Katutjaku kutjalpayi, Muutjalu yirriti yalatji kutjantjaku watjanu. Yalatjiya

tjawirrilyi pungkula Katutjanya walkulpayi, Katutjaku tjaatji tina ngaranytjawiyangka.

3

Mayutju Tjarapapulalu tjananya Tjarutjalumalakutu katiku Yitjara 2:1,68-70; 3:1-13

¹⁻¹³ (1-2, 68-70; 3:1-13) Mayutju Tjaratjalu Papilunangka Katutjaku yulytja mantjira tjananya yungu, panikina tjuta, kanilpa tjuta kuultatjanu palyanutja. Yalatji tjananya Tjuwu tjutaku yungu, Tjarutjalumakutuya katirra Katutjaku tjaatjingga tjunkunyjaku.

Tjuwu tjutalingkuya tjawutjuna puutiya tuupala tjungurringkulaya rayitpayiki Tjarutjalumalakutu yanu.

Wilurarraya yankula ngurra walytjakutuya rayitpayiki yankula nyinangu. Ngurra Tjarutjalumangka tjayitiwana tawunu yulpunutja tjuta ngarala waningi. Yalatjiya tawunu palula tjutakutuya yankula piyuku palyanu, ngurra walytja. Yalatjiya palyara tawunu nyuwana tjutangkalpiya nyinarra waningi, yirrititja tjtaya nyinarra wanipayi. Mayutju tjanampa Tjarapapulalungarri Tjarutjalumangka tiipula nguwanpa pulitjanu palyanu, tiipula yirrititja ngarantutja, palulaya palyanu, tjaatji yirrititja ngaranytjala yila. Tiipulaya palyara tjinu kutjupangka tjinu kutjupangka kuka tjawirrilyi pungkula Katutjaku kutjalpayi, Muutjalu yirriti yalatji kutjantjaku watjanu. Yalatjiya tjawirrilyi pungkula Katutjanya walkulpayi, Katutjaku tjaatji tina ngaranytjawiyangka.

Tjamiriyanya ngurrara tjutangu tjananya ngulutjingalku Yitjara 3:7-11; 4:1-6,24; 5:1-17; 6:1-8

(3:7-11; 4:1-6,24; 5:1-17; 6:1-8) Tjarutjalumanya ngurrara tjutangu tjaatji tina Katutjakuya palyalkitjangku tjanampa uwankarra yungu, tjira tjuta, mayi tjuta, waama tjutatarra, Taayanya anta Tjayitananya ngurrara tjutaku. Paluru tjana ngaparritjingu tiimpa tjuta yungu puli tjutatarra, Tjuwu tjutangu tjaatji tina palyantjaku. Tiimpa tjuta yaturaya maa katirra tjunkupayi tjaatjingga yila. Puli palya tjutatarraya yulpura tjunkula katipayi Tjarutjalumalakutu, tjaatji palunya palyantjaku.

Waarrkana tjutangkuya tjaatji palyalkitjangku puli palya tjuta mantjira tjunkunyitjala yanangu kutjupa tjutangkuya nyakula yunyparringkula mayutju Katutjanya walkunangi. Tulkuku mayutju tjutangkuya turampata tjuta yunypangku mirratjinganangi. Tjaatji tinaya palyantjala Tjamiriyanya ngurrara tjutangu ngalya yankula mayutju Tjarapapulanyangarri tjananya yalatji tjaminu, "Tjungungkula palyala!, Katutjaku tjaatji tina. Katutjanyalatju ngurra yalinytjarratjayiti nyinarra walkulpayi, Papilunangkanyurra nyinanytjala." Tjarapulalungarri tjananya yalatji wiya watjanu, "Wiya, palyalatju tjaatji tina Katutjaku palyalku, mayutju Tjaratjalulanyatju watjanutjangka. Nyurrangarri wiya tjungurringkula palyantjaku."

Yalatjiya wiya watjantjala yalinytjarra ngurrara tjuta tjanampa yunytjuwiyarringu. Paluru tjana watjara payilpayi. "Wiyanyurra tjaatji ngaatja palyantjaku. Tjinguru nyurrangarri kutu palyantjala ngananatju nyurrangarrinya pungku."

Palunyatjanu yalinytjarra ngurrara tjutangu pungkukitjangku watjantjala, Tjarapapulalungarriya ngulurringkula tjaatji palunya aapuwaiy palyara wantingu.

Palunyatjanu ngula Katutjaku wangka watjalpayi kutjarrangku tjananya watjanu Katutjaku tjaatji piyuku palyantjaku, wati Yakayilu anta Tjarkariyalu. Palulanguruya Tjuwu tjutangku piyuku palyanigi tjaatji palunya. Kamanta ngurrarangu tjanampa yini Tatinayalu yunyujwiyarringkula piipa wakara wantirriyanu mayutju Tarayatjalakutu, Papiulunanya ngurrara tjutaku mayutju tinakutu.

Mayutju tina Tjaratjanya mirrirrintjala, mayutju tina Tarayatjanya tjanampa nyinangi, tawunu Papiulunangka. Piipangka yalatji Tatinayalu wakara wantirriyanu mayutju Tarayatjalakutu. "Tjuwu tjutangkuya mayutju Katutjaku tjaatji tina palyani. Tjana watjanulanyatju mayutju Tjaratjalu yirriti watjanutjanga tjaatji palunya palyantjaku. Tjinguru yalatji yiltaya Tjuwu tjutangku watjanu, tjinguru wiya. Putuna kulini. Tjinguru watjantjawiyanangka palyantjawiyanangka wantinytjaku. Wangka ngaatjanyananta wakanutja nyuntu palya piipa tjutangka taanamilara nyawa!, mayutju Tjaratjalu wakanutja. Yalatji wakanmara, 'Tjuwu tjutangkuya tjaatji palunya Tjarutjalumangka palyantjaku.' Piipa yalatji Tatinayalu wakara wantirriyanu mayutju Tarayatjalakutu. Palunyangka mayutju paluru piipa tjutangka taanamilara wangka panyapangka nyangu. Yilta paluru Tjaratjalu tjananya yirriti wakara watjanu tjaatji tina Tjarutjalumangkaya palyantjaku. Piipa palunya nyakula Tarayatjalu piipa kutjupa wakara wantirriyanu kamantaku mayutju Tatinayalakutu. Piipa palunyangka watjanu palyaya Tjuwu tjutangku Katutjaku tjaatji kutu palyara pinitjimilantjaku.

Palunyatjanuya tjaatji tina palyara pinitjimilanu. Yalatjiya pinitjimilara Tjuwu tjutaya yunyparringkula Katutjaku tjawirrilyi pungkula kutjara Katutjanyalpiya walkunangi.

4

Tjamiriyanya ngurrara tjutangku tjananya ngulutjingalku

Yitjara 3:7-11; 4:1-6,24; 5:1-17; 6:1-8

¹⁻²⁴ (3:7-11; 4:1-6,24; 5:1-17; 6:1-8) Tjarutjalumanya ngurrara tjutangku tjaatji tina Katutjakuya palyalkitjangu tjanampa uwankarra yungu, tjira tjuta, mayi tjuta, waama tjutatarra, Taayanya anta Tjayitananya ngurrara tjutaku. Paluru tjana ngaparrrtjingu tiimpa tjuta yungu puli tjutatarra, Tjuwu tjutangku tjaatji tina palyantjaku. Tiimpa tjuta yaturaya maa katirra tjunkupayi tjaatjingka yila. Puli palya tjutatarra yulpura tjunkula katipayi Tjarutjalumalakutu, tjaatji palunya palyantjaku.

Warrkana tjutangkuya tjaatji palyalkitjangu puli palya tjuta mantjira tjunkuntjala yanangu kutjupa tjutangkuya nyakula yunyparringkula mayutju Katutjanya walkunangi. Tulkuku mayutju tjutangkuya turampata tjuta yunypangu mirratjanganangi. Tjaatji tinaya palyantjala Tjamiriyanya ngurrara tjutangku ngalya yankula mayutju Tjarapapulanyanggarri tjananya yalatji tjapinu, "Tjungungkula palyala!, Katutjaku tjaatji tina. Katutjanyalatju ngurra yalinytjarratjayiti nyinarra walkulpayi, Papiulanganyurra nyinanytjala." Tjarapulunggarri tjananya yalatji wiya watjanu, "Wiya, palyalatju tjaatji tina Katutjaku palyalku, mayutju Tjaratjalulanyatju watjanutjanga. Nyurranggarri wiya tjungurringkula palyantjaku."

Yalatjiya wiya watjantjala yalinytjarra ngurrara tjuta tjanampa yunytjawiarringu. Paluru tjana watjara payilpayi. "Wiyanyurra tjaatji ngaatja palyantjaku. Tjinguru nyurranggarri kutu palyantjala ngananatju nyurrangarrinya pungku."

Palunyatjanu yalinytjarra ngurrara tjutangku pungkukitjangku watjantjala, Tjarapapulunggarriya ngulurringkula tjaatji palunya aapuwai palyara wantingu.

Palunyatjanu ngula Katutjaku wangka watjalpayi kutjarrangku tjananya watjanu Katutjaku tjaatji piyuku palyantjaku, wati Yakayilu anta Tjakarriyalu. Palulanguruya Tjuwu tjutangku piyuku palyanngi tjaatji palunya. Kamanta ngurrarangku tjanampa yini Tatinayalu yunytuwiyarringkula piipa wakara wantirriyanu mayutju Tarayatjalakutu, Papilunanya ngurrara tjutaku mayutju tinakutu.

Mayutju tina Tjaratjanya mirrinytjala, mayutju tina Tarayatjanya tjanampa nyinangi, tawunu Papilunangka. Piipangka yalatji Tatinayalu wakara wantirriyanu mayutju Tarayatjalakutu. "Tjuwu tjutangkuya mayutju Katutjaku tjaatji tina palyani. Tjana watjanulanyatju mayutju Tjaratjalu yirriti watjanutjangka tjaatji palunya palyantjaku. Tjinguru yalatji yiltaya Tjuwu tjutangku watjanu, tjinguru wiya. Putuna kulini. Tjinguru watjantjawiyangka palyantjawiyangkuya wantinytjaku. Wangka ngaatjanyaanta wakanutja nyuntu palya piipa tjutangka taanamilara nyawa!, mayutju Tjaratjalu wakanutja. Yalatji wakanmara, "Tjuwu tjutangkuya tjaatji palunya Tjarutjalumangka palyantjaku." Piipa yalatji Tatinayalu wakara wantirriyanu mayutju Tarayatjalakutu. Palunyangka mayutju paluru piipa tjutangka taanamilara wangka panyampilara nyangu. Yilta paluru Tjaratjalu tjananya yirriti wakara watjanu tjaatji tina Tjarutjalumangkaya palyantjaku. Piipa palunya nyakula Tarayatjalu piipa kutjupa wakara wantirriyanu kamantaku mayutju Tatinayalakutu. Piipa palunyangka watjanu palyaya Tjuwu tjutangku Katutjaku tjaatji kutu palyara pinitjimilantjaku.

Palunyatjanuya tjaatji tina palyara pinitjimilanu. Yalatjiya pinitjimilara Tjuwu tjutaya yunyparringkula Katutjaku tjawirriyi pungkula kutjara Katutjanyalpiya walkunangi.

5

Tjamiriyanya ngurrara tjutangku tjananya ngulutjingalku

Yitjara 3:7-11; 4:1-6,24; 5:1-17; 6:1-8

¹⁻¹⁷ (3:7-11; 4:1-6,24; 5:1-17; 6:1-8) Tjarutjalumanya ngurrara tjutangku tjaatji tina Katutjakuya palyalkitjangku tjanampa uwankarra yungu, tjira tjuta, mayi tjuta, waama tjutatarra, Taayanya anta Tjayitananya ngurrara tjutaku. Paluru tjana ngaparrtjingku tiimpa tjuta yungu puli tjutatarra, Tjuwu tjutangku tjaatji tina palyantjaku. Tiimpa tjuta yaturaya maa katirra tjunkupayi tjaatjingka yila. Puli palya tjutatarraya yulpura tjunkula katipayi Tjarutjalumalakutu, tjaatji palunya palyantjaku.

Waarrkana tjutangkuya tjaatji palyalkitjangku puli palya tjuta mantjira tjunkunytjala yanangu kutjupa tjutangkuya nyakula yunyparringkula mayutju Katutjanya walkunangi. Tulkuku mayutju tjutangkuya turampata tjuta yunypangku mirratjinganangi. Tjaatji tinaya palyantjala Tjamiriyanya ngurrara tjutangku ngalya yankula mayutju Tjarapapulanyanggarri tjananya yalatji tjanu, "Tjungungkula palyala!, Katutjaku tjaatji tina. Katutjanyalatju ngurra yalinytjarratjayiti nyinarra walkulpayi, Papilunangkanyurra nyinanytjala." Tjarapapulunggarri tjananya yalatji wiya watjanu, "Wiya, palyalatju tjaatji tina Katutjaku palyalku, mayutju Tjaratjalulanyatju watjanutjangka. Nyurranggarri wiya tjungurringkula palyantjaku."

Yalatjiya wiya watjantjala yalinytjarra ngurrara tjuta tjanampa yunytuwiyarringu. Paluru tjana watjara payilpayi. "Wiyanyurra tjaatji

ngaatja palyantjaku. Tjinguru nyurrangarri kutu palyantjala ngananatju nyurrangarrinya pungku.”

Palunyatjanu yalinytjarra ngurrara tjutangku pungkukitjangku watjantjala, Tjarapapulungarriya ngulurringkula tjaatji palunya aapuwayi palyara wantingu.

Palunyatjanu ngula Katutjaku wangka watjalpayi kutjarrangku tjananya watjanu Katutjaku tjaatji piyuku palyantjaku, wati Yakayilu anta Tjarkariyalu. Palulanguruya Tjuwu tjutangku piyuku palyanngi tjaatji palunya. Kamanta ngurraranku tjanampa yini Tatinayalu yunyjuwiyarringkula piipa wakara wantirriyanu mayutju Tarayatjalakutu, Papilunanya ngurrara tjutaku mayutju tinakutu.

Mayutju tina Tjaratjanya mirrirrintjala, mayutju tina Tarayatjanya tjanampa nyinangi, tawunu Papilunangka. Piipangka yalatji Tatinayalu wakara wantirriyanu mayutju Tarayatjalakutu. “Tjuwu tjutangkuya mayutju Katutjaku tjaatji tina palyani. Tjana watjanulanyatju mayutju Tjaratjalu yirriti watjanutjangka tjaatji palunya palyantjaku. Tjinguru yalatji yiltaya Tjuwu tjutangku watjanu, tjinguru wiya. Putuna kulini. Tjinguru watjantjawiyangka palyantjawiyangkuya wantinytjaku. Wangka ngaatjanyananta wakanutja nyuntu palya piipa tjutangka taanamilara nyawa!, mayutju Tjaratjalu wakanutja. Yalatji wakanmara, ‘Tjuwu tjutangkuya tjaatji palunya Tjarutjalumangka palyantjaku.’” Piipa yalatji Tatinayalu wakara wantirriyanu mayutju Tarayatjalakutu. Palunyangka mayutju paluru piipa tjutangka taanamilara wangka panyapangka nyangu. Yilta paluru Tjaratjalu tjananya yirriti wakara watjanu tjaatji tina Tjarutjalumangkaya palyantjaku. Piipa palunya nyakula Tarayatjalu piipa kutjupa wakara wantirriyanu kamantaku mayutju Tatinayalakutu. Piipa palunyangka watjanu palyaya Tjuwu tjutangku Katutjaku tjaatji kutu palyara pinitjimilantjaku.

Palunyatjanuya tjaatji tina palyara pinitjimilanu. Yalatjiya pinitjimilara Tjuwu tjutaya yunyparringkula Katutjaku tjawirriyi pungkula kutjara Katutjanyalpiya walkunangi.

6

Tjamiriyanya ngurrara tjutangku tjananya ngulutjingalku Yitjara 3:7-11; 4:1-6,24; 5:1-17; 6:1-8

¹⁻⁸ (3:7-11; 4:1-6,24; 5:1-17; 6:1-8) Tjarutjalumanya ngurrara tjutangku tjaatji tina Katutjakuya palyalkitjangku tjanampa uwankarra yungu, tjira tjuta, mayi tjuta, waama tjutatarra, Taayanya anta Tjayitananya ngurrara tjutaku. Paluru tjana ngaparrtjingku tiimpa tjuta yungu puli tjutatarra, Tjuwu tjutangku tjaatji tina palyantjaku. Tiimpa tjuta yaturaya maa katirra tjunkupayi tjaatjingka yila. Puli palya tjutatarra yulpura tjunkula katipayi Tjarutjalumalakutu, tjaatji palunya palyantjaku.

Waarrkana tjutangkuya tjaatji palyalkitjangku puli palya tjuta mantjira tjunkunytjala yanangu kutjupa tjutangkuya nyakula yunyparringkula mayutju Katutjanya walkunangi. Tulkuku mayutju tjutangkuya turampata tjuta yunypangku mirratjinganangi. Tjaatji tinaya palyantjala Tjamiriyanya ngurrara tjutangku ngalya yankula mayutju Tjarapapulanyangarri tjananya yalatji tjapinu, “Tjungungkula palyala!, Katutjaku tjaatji tina. Katutjanyalatju ngurra yalinytjarratjayiti nyinarra walkulpayi, Papilunangkanyurra nyinanytjala.” Tjarapapulungarri tjananya yalatji wiya watjanu, “Wiya, palyalatju tjaatji tina Katutjaku palyaku, mayutju Tjarutjalulanyatju watjanutjangka. Nyurrangarri wiya tjungurringkula palyantjaku.”

Yalatjiya wiya watjantjala yalinytjarra ngurrara tjuta tjanampa yunytjuwiyarringu. Paluru tjana watjara payilpayi. "Wiyanyurra tjaatji ngaatja palyantjaku. Tjinguru nyurrangarri kutu palyantjala ngananatju nyurrangarrinya pungku."

Palunyatjanu yalinytjarra ngurrara tjutangku pungkukitjangku watjantjala, Tjarapapulungarriya ngulurringkula tjaatji palunya aapuwai palara wantingu.

Palunyatjanu ngula Katutjaku wangka watjalpayi kutjarrangku tjananya watjanu Katutjaku tjaatji piyuku palyantjaku, wati Yakayilu anta Tjakarriyalu. Palulanguruya Tjuwu tjutangku piyuku palyaningi tjaatji palunya. Kamanta ngurrarangku tjanampa yini Tatinayalu yunytjuwiyarringkula piipa wakara wantirriyanu mayutju Tarayatjalakutu, Papilunanya ngurrara tjutaku mayutju tinakutu.

Mayutju tina Tjaratjanya mirrirrintjala, mayutju tina Tarayatjanya tjanampa nyinangi, tawunu Papilunangka. Piipangka yalatji Tatinayalu wakara wantirriyanu mayutju Tarayatjalakutu. "Tjuwu tjutangkuya mayutju Katutjaku tjaatji tina palyani. Tjana watjanulanyatju mayutju Tjaratjalu yirriti watjanutjangka tjaatji palunya palyantjaku. Tjinguru yalatji yiltaya Tjuwu tjutangku watjanu, tjinguru wiya. Putuna kulini. Tjinguru watjantjawiyangka palyantjawiyangkuya wantinytjaku. Wangka ngaatjanyananta wakanutja nyuntu palya piipa tjutangka taanamilara nyawa!, mayutju Tjaratjalu wakanutja. Yalatji wakanmara, 'Tjuwu tjutangkuya tjaatji palunya Tjarutjalumangka palyantjaku.' " Piipa yalatji Tatinayalu wakara wantirriyanu mayutju Tarayatjalakutu. Palunyangka mayutju paluru piipa tjutangka taanamilara wangka panyapamilara nyangu. Yilta paluru Tjaratjalu tjananya yirriti wakara watjanu tjaatji tina Tjarutjalumangkaya palyantjaku. Piipa palunya nyakula Tarayatjalu piipa kutjupa wakara wantirriyanu kamantaku mayutju Tatinayalakutu. Piipa palunyangka watjanu palyaya Tjuwu tjutangku Katutjaku tjaatji kutu palyara pinitjimilantjaku.

Palunyatjanuya tjaatji tina palyara pinitjimilana. Yalatjiya pinitjimilara Tjuwu tjutaya yunyparringkula Katutjaku tjawirriyi pungkula kutjara Katutjanyalpiya walunangi.

7

Mayutju Yitjaralu tjananya kutjupa tjuta Tjarutjalumalakutu katiku Yitjara 7:1—10:44

¹⁻²⁸ (7:1—10:24) Patjanya ngurrara tjutaku mayutju tina yini Yatikatjanyina ngurra Papilunala nyinanytjala, wati Yitjaranya Katutjaku tuluku mayutju nyinangi, Muutjaku luwu tjananya nintilpayi. Mayutju tina paluru Yitjaranya yalatji watjanu, "Tjuwu tjutaya ngurra Tjarutjalumalakutu yankunytkuya yunytjurringanyi. Palulanguru nyuntu mayutju tjananya kati!, ngurra palulakutu. Tjawirriyi yalatjiya mantjira kati!, kuulta tjuta, tjiilpa tjuta, yulytja tjutatarra. Katirra tjawirriyi palunya Katutjaku tjaatji tinangka tjurra!" Mayutju paluru Yitjaranya piyuku watjanu yalatji, "Tjarutjalumanya ngurrara tjuta tjinguru mayutju Katutjaku tjukaruru nyinanyi, tjinguru wiya. Nyuntu yarra nyakula tjananya nintila!, Katutjaku luwu. Nyuntu yankula tjanampa kamantaku mayutju tjuta nyinatjorra!, yantayantara tjananya kanyintjaku."

Palulanguru Tjuwu tjutaya Yitjaranyangarri tawunu Papilunangka tjungurringu, Tjarutjalumalakutu yankukitja. Mayutju Katutjanyaya tjinpinu, yantayantara tjananya katiyankunytkaku ngurra palulakutu. Wati tjutalingku waan tjawutjunan payip antata tjunguya yanu, kungka tjuta anta pipirri tjutatarra.

Tjarutjalumangka tjarrparra Yitjaralu tjananya nyangu Katutjaku wiyawana nyinanytjala. Tjuwu tjuṅangkuya kungka kutjupa kutjupa ngurrara tjuṭa tjananya yaltirra kanyinangi. Muutjaku luwu tjanampa ngarangu kungka Tjuwu kutjuya ngurra walytja ngurrara kutjuya altirra kanyintjaku, wiya kungka Tjuwuwiya ngurra kutjupatjanu yaltirra kanyintjaku.

Palunyatjanu Yitjaralu tjananya payinu kungka kutjupa tjuṭa kanyira Katutjaku luwu kilytjuntankunyitjala. Kunṭarringkulaya Katutjaku tjukarurru nyinakitjangku kungka kutjupa ngurrara tjuṭa tjananya watarra wantirriyanu.

8

Mayutju Yitjaralu tjananya kutjupa tjuṭa Tjarutjalumalakutu katiku Yitjara 7:1—10:44

¹⁻³⁶ (7:1—10:24) Patjanya ngurrara tjuṭaku mayutju tina yini Yatikatjatjinya ngurra Papolunala nyinanytjala, wati Yitjaranya Katutjaku tulukuku mayutju nyinangi, Muutjaku luwu tjananya nintilpayi. Mayutju tina paluru Yitjaranya yalatji watjanu, “Tjuwu tjuṭaya ngurra Tjarutjalumalakutu yankunyitjakuya yunyitjurringanyi. Palulanguru nyuntu mayutjulu tjananya kati!, ngurra palulakutu. Tjawirrilyi yalatjiya mantjira kati!, kuulta tjuṭa, tjiilpa tjuṭa, yulytja tjuṭatarra. Katirra tjawirrilyi palunya Katutjaku tjaatji tinangka tjurra!” Mayutju paluru Yitjaranya piyuku watjanu yalatji, “Tjarutjalumanya ngurrara tjuṭa tjuṅguru mayutju Katutjaku tjukarurru nyinanyi, tjuṅguru wiya. Nyuntu yarra nyakula tjananya nintila!, Katutjaku luwu. Nyuntu yankula tjanampa kamantaku mayutju tjuṭa nyinatjural!, yantayantara tjananya kanyintjaku.”

Palulanguru Tjuwu tjuṭaya Yitjaranyangarri tawunu Papolunangka tjuṅguringu, Tjarutjalumalakutu yankukitja. Mayutju Katutjanyaya tjanu, yantayantara tjananya katiyankunyitjaku ngurra palulakutu. Wati tjuṭalingku waan tjawutjunan payip antata tjuṅguya yanu, kungka tjuṭa anta pipirri tjuṭatarra.

Tjarutjalumangka tjarrparra Yitjaralu tjananya nyangu Katutjaku wiyawana nyinanytjala. Tjuwu tjuṅangkuya kungka kutjupa kutjupa ngurrara tjuṭa tjananya yaltirra kanyinangi. Muutjaku luwu tjanampa ngarangu kungka Tjuwu kutjuya ngurra walytja ngurrara kutjuya altirra kanyintjaku, wiya kungka Tjuwuwiya ngurra kutjupatjanu yaltirra kanyintjaku.

Palunyatjanu Yitjaralu tjananya payinu kungka kutjupa tjuṭa kanyira Katutjaku luwu kilytjuntankunyitjala. Kunṭarringkulaya Katutjaku tjukarurru nyinakitjangku kungka kutjupa ngurrara tjuṭa tjananya watarra wantirriyanu.

9

Mayutju Yitjaralu tjananya kutjupa tjuṭa Tjarutjalumalakutu katiku Yitjara 7:1—10:44

¹⁻¹⁵ (7:1—10:24) Patjanya ngurrara tjuṭaku mayutju tina yini Yatikatjatjinya ngurra Papolunala nyinanytjala, wati Yitjaranya Katutjaku tulukuku mayutju nyinangi, Muutjaku luwu tjananya nintilpayi. Mayutju tina paluru Yitjaranya yalatji watjanu, “Tjuwu tjuṭaya ngurra Tjarutjalumalakutu yankunyitjakuya yunyitjurringanyi. Palulanguru nyuntu mayutjulu tjananya kati!, ngurra palulakutu. Tjawirrilyi yalatjiya mantjira kati!, kuulta tjuṭa, tjiilpa tjuṭa, yulytja tjuṭatarra. Katirra tjawirrilyi palunya Katutjaku tjaatji tinangka tjurra!” Mayutju paluru Yitjaranya

piyuku watjanu yalatji, “Tjarutjalumanya ngurrara tjuta tjinguru mayutju Katutjaku tjukaruru nyinanyi, tjinguru wiya. Nyuntu yarra nyakula tjananya nintila!, Katutjaku luwu. Nyuntu yankula tjanampa kamantaku mayutju tjuta nyinatjorra!, yantayantara tjananya kanyintjaku.”

Palulanguru Tjuwu tjutaya Yitjaranyangarri tawunu Papilunangka jungurringu, Tjarutjalumalakutu yankukitja. Mayutju Katutjanyaya tjapiṇu, yantayantara tjananya katiyankunyjtaku ngurra palulakutu. Wati tjuṭalingku waan tjawutjunan payip antata junguya yanu, kungka tjuta anta pipirri tjutatarra.

Tjarutjalumangka tjarrparra Yitjaralu tjananya nyangu Katutjaku wiyawana nyinanytjala. Tjuwu tjutangkuya kungka kutjupa kutjupa ngurrara tjuta tjananya yaltirra kanyinangi. Muutjaku luwu tjanampa ngarangu kungka Tjuwu kutjuya ngurra walytja ngurrara kutjuya altirra kanyintjaku, wiya kungka Tjuwuwiya ngurra kutjupatjanu yaltirra kanyintjaku.

Palunyatjanu Yitjaralu tjananya payiṇu kungka kutjupa tjuta kanyira Katutjaku luwu kilytjuntankunyjtala. Kuntarringkulaya Katutjaku tjukaruru nyinakitjangku kungka kutjupa ngurrara tjuta tjananya watjara wantirriyanu.

10

Mayutju Yitjaralu tjananya kutjupa tjuta Tjarutjalumalakutu katiku Yitjara 7:1—10:44

¹⁻⁴⁴ (7:1—10:24) Patjanya ngurrara tjutaku mayutju tina yini Yatikatjatjinya ngurra Papilunala nyinanytjala, wati Yitjaranya Katutjaku tulkuku mayutju nyinangi, Muutjaku luwu tjananya nintilpayi. Mayutju tina paluru Yitjaranya yalatji watjanu, “Tjuwu tjutaya ngurra Tjarutjalumalakutu yankunyjtakuya yunyjturringanyi. Palulanguru nyuntu mayutjulu tjananya kati!, ngurra palulakutu. Tjawirrilyi yalatjiya mantjira kati!, kuulta tjuta, tjiilpa tjuta, yulytja tjutatarra. Katirra tjawirrilyi palunya Katutjaku tjaatji tinangka tjorra!” Mayutju paluru Yitjaranya piyuku watjanu yalatji, “Tjarutjalumanya ngurrara tjuta tjinguru mayutju Katutjaku tjukaruru nyinanyi, tjinguru wiya. Nyuntu yarra nyakula tjananya nintila!, Katutjaku luwu. Nyuntu yankula tjanampa kamantaku mayutju tjuta nyinatjorra!, yantayantara tjananya kanyintjaku.”

Palulanguru Tjuwu tjutaya Yitjaranyangarri tawunu Papilunangka jungurringu, Tjarutjalumalakutu yankukitja. Mayutju Katutjanyaya tjapiṇu, yantayantara tjananya katiyankunyjtaku ngurra palulakutu. Wati tjuṭalingku waan tjawutjunan payip antata junguya yanu, kungka tjuta anta pipirri tjutatarra.

Tjarutjalumangka tjarrparra Yitjaralu tjananya nyangu Katutjaku wiyawana nyinanytjala. Tjuwu tjutangkuya kungka kutjupa kutjupa ngurrara tjuta tjananya yaltirra kanyinangi. Muutjaku luwu tjanampa ngarangu kungka Tjuwu kutjuya ngurra walytja ngurrara kutjuya altirra kanyintjaku, wiya kungka Tjuwuwiya ngurra kutjupatjanu yaltirra kanyintjaku.

Palunyatjanu Yitjaralu tjananya payiṇu kungka kutjupa tjuta kanyira Katutjaku luwu kilytjuntankunyjtala. Kuntarringkulaya Katutjaku tjukaruru nyinakitjangku kungka kutjupa ngurrara tjuta tjananya watjara wantirriyanu.

Niyamaya

Mayutju Niyamayalu tjananya Tjarutjalumalakutu katiku Niyamaya 1:1—4:17

1-11 (1:1—4:17) Papilunanya ngurrara tjutawana wati Niyamayanya nyinangi, tawunu Tjuutjangka. Nyinarra tjakulpa kulinu, Tjarutjalumanya ngurrara tjutangkuya waala kutju palyara wantingu, palulanguru tjana purrkarringuya. Parriki tinatarra tjana palyalwiyangu wantingu. Parriki tina yirriti kutju ngarangi waala tjuta ngarangitja, ngururrjunkula. Parriki palunya pulitjanu palyanutja yirriti ngarangi. Tjakulpa kulira wati Niyamayalu mayutju tina Yatikatjatjinya tjapinu, Tjarutjalumalakutu Niyamayalungarri yankula parriki waalatarra palyantjaku. Mayutju paluru yuwa wangkarra yalatji watjanu, "Piipantanta wakara yungku, tiimpa kanyilpayi tjutakutu nyuntu katirra yungkunytjaku, tjanaya tiimpa yatura Tjarutjalumalakutu katinytjaku, nyurrangarrimpa." Mayutju tina paluru piipa kutjupa tjutatarra wakara yungku, Niyamayaku, paluru katirra mayutju kutjupa tjutaku yungkunytjaku, tjanaya Niyamayakun-garri tiimpa puli tjuta katirra tjunkunytjaku.

Mayutju tina paluru watjantjala tjilirratjarra tjutangu tjananya Tjarut-jalumalakutu katingu Niyamayanya an palumpa waarrkana tjutatarra. Niyamayanyangarri Tjuwu tjuta nyinangu.

Tjarutjalumangka yankula nyinarra mungangka pakara Niyamayanya anta palumpa malpa tjirripala waalangka tjayitiwana yanangi. Yalatjiya yanangi parriki tina yirriti yulpunutjawana tjanaya nyakula piyuku palyantjaku wangkayinangi. Parra nyakuyinkulaya tjana rayitpayiki yanu, tjintu pakantjala. Palulanguru tjana tjungurringu mayutju kutjupa tjutangka anta, yanangu kutjupa tjutangkatarra.

Niyamayalungarri paluru tjanaya yalatji marrkunu, "Yunytuwiya tjutangu nganananya ngalya yankula pungkupayingkamarra kulira nganana ngulu nyinanyi. Palunya tjutangkamarra nganana tjungungku waarrkaringkula palyantjaku, parriki tina yirriti ngarangitja nguwanpa." Wangka kutjupatarra tjana watjanu mayutju tina paluru Yatikatjatjilu waala anta parriki palyantjaku watjara wantingu.

Palulanguru tjana waarrkarringuya, parriki tinaya palyalkitja. Tjamiriyanya ngurrara tjutangkuya kulinu tjanaya parriki palyantjala. Kuliraya tjungurringkula wangkangu yankula tjanaya pikangu pungkunytjaku. Niyamayalungarri tjakulpa kulira ngulurringkula Katutjala tjapinu paluru tjananya yantayanantjaku. Yalatji kuliraya Tjarutjalumanya ngurrara tjuta yaltingu tjungurringkunytjaku. Miitingiya wangkarra wiyarringu. Palulanguru kutjupa tjutangu parriki palyaningi, kutjupa tjutangu ngarala yantayanantpayi, tjilirratjarra tjutangu. Tjamiriyanya ngurrara tjutangkamarra yalatji tjana aapangu ngarala nyakunytjala, aapa kutjupangkuya parriki palyara wiyanu. Tuuwa tjutatarra tiimpatjanu palyara ngaratjunkula wana.

2

Mayutju Niyamayalu tjananya Tjarutjalumalakutu katiku Niyamaya 1:1—4:17

1-20 (1:1—4:17) Papilunanya ngurrara tjutawana wati Niyamayanya nyinangi, tawunu Tjuutjangka. Nyinarra tjakulpa kulinu, Tjarutjalumanya

ngurrara tjutangkuya waala kutju palyara wantingu, palulanguru tjana purrkarringuya. Parriki tinatarra tjana palyalwiyangu wantingu. Parriki tina yirriti kutju ngarangi waala tjuta ngaragitja, ngururrtjungkula. Parriki palunya pulitjanu palyanutja yirriti ngarangi. Tjakulpa kulira wati Niyamayalu mayutju tina Yatikatjatjinya tjapinu, Tjarutjalumalakutu Niyamayalungarri yankula parriki waalatarrara palyantjaku. Mayutju paluru yuwa wangkarra yalatji watjanu, "Piipaṇanta wakara yungku, tiimpa kanyilpayi tjutakutu nyuntu katirra yungkunytjaku, tjana tii pa yatura Tjarutjalumalakutu katinytjaku, nyurrangarrimpa." Mayutju tina paluru piipa kutjupa tjutatarra wakara yungku, Niyamayaku, paluru katirra mayutju kutjupa tjutaku yungkunytjaku, tjana tii pa yaturra Tjarutjalumalakutu katinytjaku, nyurrangarrimpa." Mayutju tina paluru piipa kutjupa tjutatarra wakara yungku, Niyamayaku, paluru katirra mayutju kutjupa tjutaku yungkunytjaku, tjana tii pa yaturra Tjarutjalumalakutu katinytjaku, nyurrangarrimpa." Mayutju tina paluru piipa kutjupa tjutatarra wakara yungku, Niyamayaku, paluru katirra mayutju kutjupa tjutaku yungkunytjaku, tjana tii pa yaturra Tjarutjalumalakutu katinytjaku, nyurrangarrimpa."

Mayutju tina paluru watjantjala tjilirratjarra tjutangu tjananya Tjarutjalumalakutu katingu Niyamayanya an palumpa waarrkana tjutatarra. Niyamayanyangarri Tjuwu tjuta nyinangu.

Tjarutjalumangka yankula nyinarra mungangka pakara Niyamayanya anta palumpa malpa tjirripala waalangka tjayitiwana yanangi. Yalatjiya yanangi parriki tina yirriti yulpunutjawana tjana nyakula piyuku palyantjaku wangkayinangi. Parra nyakuyinkulaya tjana rayitpayiki yanu, tjintu pakantjalu. Palulanguru tjana tjungurringu mayutju kutjupa tjutangka anta, yanangu kutjupa tjutangkatarra.

Niyamayalungarri paluru tjana yalatji marrkuṇu, "Yunytjuwiya tjutangu nganananya ngalya yankula pungkupayingkamarra kulira nganaṇa ngulu nyinanyi. Palunya tjutangkamarra nganaṇa tjungungku waarrkarringkula palyantjaku, parriki tina yirriti ngaragitja nguwanpa." Wangka kutjupatarra tjana watjanu mayutju tina paluru Yatikatjatjilu waala anta parriki palyantjaku watjara wantingu.

Palulanguru tjana waarrkarringuya, parriki tinaya palyalkitja. Tjamiriyanya ngurrara tjutangkuya kulinu tjana parriki palyantjala. Kuliraya tjungurringkula wangkangu yankula tjana pikangu pungkunytjaku. Niyamayalungarri tjakulpa kulira ngulurringkula Katutjala tjapinu paluru tjana yantayantantjaku. Yalatji kuliraya Tjarutjalumanya ngurrara tjuta yaltingu tjungurringkunytjaku. Miitingiya wangkarra wiyarringu. Palulanguru kutjupa tjutangu parriki palyaningi, kutjupa tjutangu ngarala yantayantpayi, tjilirratjarra tjutangu. Tjamiriyanya ngurrara tjutangkamarra yalatji tjana aapangu ngarala nyakunytjala, aapa kutjupangkuya parriki palyara wiyanu. Tuuwa tjutatarra tii pa yaturra Tjarutjalumalakutu katinytjaku, nyurrangarrimpa." Mayutju tina paluru piipa kutjupa tjutatarra wakara yungku, Niyamayaku, paluru katirra mayutju kutjupa tjutaku yungkunytjaku, tjana tii pa yaturra Tjarutjalumalakutu katinytjaku, nyurrangarrimpa."

3

Mayutju Niyamayalu tjananya Tjarutjalumalakutu katiku

Niyamaya 1:1—4:17

¹⁻³² (1:1—4:17) Papolunanya ngurrara tjutawana wati Niyamayanya nyinangi, tawunu Tjuutjanga. Nyinarra tjakulpa kulinu, Tjarutjalumanya ngurrara tjutangkuya waala kutju palyara wantingu, palulanguru tjana purrkarringuya. Parriki tinatarra tjana palyalwiyangu wantingu. Parriki tina yirriti kutju ngarangi waala tjuta ngaragitja, ngururrtjungkula. Parriki palunya pulitjanu palyanutja yirriti ngarangi. Tjakulpa kulira wati Niyamayalu mayutju tina Yatikatjatjinya tjapinu, Tjarutjalumalakutu Niyamayalungarri yankula parriki waalatarrara palyantjaku. Mayutju paluru yuwa wangkarra yalatji watjanu, "Piipaṇanta wakara yungku, tiimpa kanyilpayi tjutakutu nyuntu katirra yungkunytjaku, tjana tii pa yatura Tjarutjalumalakutu katinytjaku, nyurrangarrimpa." Mayutju tina paluru piipa kutjupa tjutatarra wakara yungku, Niyamayaku, paluru katirra mayutju kutjupa tjutaku yungkunytjaku, tjana tii pa yaturra Tjarutjalumalakutu katinytjaku, nyurrangarrimpa."

katirra mayutju kutjupa tjutaku yungkunyutjaku, tjanaya Niyamayakunggarri tiimpa puli tjuta katirra tjunkunyutjaku.

Mayutju tina paluru watjantjala tjilirratjarra tjutangku tjananya Tjarutjalumalakutu katingu Niyamayanya an palumpa waarrkana tjutatarra. Niyamayanyanggarri Tjuwu tjuta nyinangu.

Tjarutjalumangka yankula nyinarra mungangka pakara Niyamayanya anta palumpa malpa tjirripala waalangka tjayitiwana yanangi. Yalatjiya yanangi parriki tina yirriti yulpunutjawana tjanaya nyakula piyuku palyantjaku wangkayinangi. Parra nyakuyinkulaya tjana rayitpayiki yanu, tjintu pakantjala. Palulanguru tjana tjungurringu mayutju kutjupa tjutangka anta, yanangu kutjupa tjutangkatarra.

Niyamayalunggarri paluru tjanaya yalatji marrkunu, “Yunyutjuwiya tjutangku nganannya ngalya yankula pungkupayingkamarra kulira nganana ngulu nyinanyi. Palunya tjutangkamarra nganana tjungungku waarrkaringkula palyantjaku, parriki tina yirriti ngarangitja nguwanpa.” Wangka kutjupatarra tjanala watjanu mayutju tina paluru Yatikatjatjilu waala anta parriki palyantjaku watjara wantingu.

Palulanguru tjana waarrkarringuya, parriki tinaya palyalkitja. Tjamiriyanya ngurrara tjutangkuya kulinu tjanaya parriki palyantjala. Kuliraya tjungurringkula wangkangu yankula tjananya pikangku pungkunyutjaku. Niyamayalunggarri tjakulpa kulira ngulurringkula Katutjala tjapinu paluru tjananya yantayanantjaku. Yalatji kuliraya Tjarutjalumanya ngurrara tjuta yaltingu tjungurringkunyutjaku. Miitingiya wangkarra wiyarringu. Palulanguru kutjupa tjutangku parriki palyanangi, kutjupa tjutangku ngarala yantayantalpayi, tjilirratjarra tjutangku. Tjamiriyaya ngurrara tjutangkamarra yalatji tjana aapangku ngarala nyakunyutjala, aapa kutjupangkuya parriki palyara wiyanu. Tuuwa tjutatarra ya tiimpatjanu palyara ngaratjunkula wananu.

4

Mayutju Niyamayalu tjananya Tjarutjalumalakutu katiku Niyamaya 1:1—4:17

¹⁻¹⁷ (1:1—4:17) Papilunanya ngurrara tjutawana wati Niyamayanya nyinangi, tawunu Tjuutjangka. Nyinarra tjakulpa kulinu, Tjarutjalumanya ngurrara tjutangkuya waala kutju palyara wantingu, palulanguru tjana purrkarringuya. Parriki tinatarra tjana palyalwiyangu wantingu. Parriki tina yirriti kutju ngarangi waala tjuta ngarangitja, ngururrjunkula. Parriki palunya pulitjanu palyanutja yirriti ngarangi. Tjakulpa kulira wati Niyamayalu mayutju tina Yatikatjatjinya tjapinu, Tjarutjalumalakutu Niyamayalunggarri yankula parriki waalatarra palyantjaku. Mayutju paluru yuwa wangkarra yalatji watjanu, “Piipananta wakara yungku, tiimpa kanyilpayi tjutakutu nyuntu katirra yungkunyutjaku, tjanaya tiimpa yatura Tjarutjalumalakutu katinyutjaku, nyurrangarrimpa.” Mayutju tina paluru piipa kutjupa tjutatarra wakara yungu, Niyamayaku, paluru katirra mayutju kutjupa tjutaku yungkunyutjaku, tjanaya Niyamayakunggarri tiimpa puli tjuta katirra tjunkunyutjaku.

Mayutju tina paluru watjantjala tjilirratjarra tjutangku tjananya Tjarutjalumalakutu katingu Niyamayanya an palumpa waarrkana tjutatarra. Niyamayanyanggarri Tjuwu tjuta nyinangu.

Tjarutjalumangka yankula nyinarra mungangka pakara Niyamayanya anta palumpa malpa tjirripala waalangka tjayitiwana yanangi. Yalatjiya yanangi parriki tina yirriti yulpunutjawana tjanaya nyakula piyuku palyantjaku wangkayinangi. Parra nyakuyinkulaya tjana rayitpayiki

yanu, tjintu pakantjala. Palulanguru tjana tjungurringu mayutju kutjupa tjutangka anta, yanangu kutjupa tjutangkatarra.

Niyamayalungarri paluru tjanaya yalatji marrkunu, “Yunyjuwiya tjutangu nganannya ngalya yankula pungkupayingkamarra kulira nganana ngulu nyinanyi. Palunya tjutangkamarra nganana tjungungku waarrkarringkula palyantjaku, parriki tina yirriti ngarangitja nguwanpa.” Wangka kutjupatarra tjanala watjanu mayutju tina paluru Yatikatjatjilu wala anta parriki palyantjaku watjara wantingu.

Palulanguru tjana waarrkarringuya, parriki tinaya palyalkitja. Tjamiriyanya ngurrara tjutangkuya kulinu tjanaya parriki palyantjala. Kuliraya tjungurringkula wangkangu yankula tjananya pikangu pungkunyutjaku. Niyamayalungarri tjakulpa kulira ngulurringkula Katutjala tjapinu paluru tjananya yantayantantjaku. Yalatji kuliraya Tjarutjalumanya ngurrara tjuta yaltingu tjungurringkunyutjaku. Miitingiya wangkarra wiyarringu. Palulanguru kutjupa tjutangu parriki palyanangi, kutjupa tjutangu ngarala yantayantalpayi, tjilirratjarra tjutangu. Tjamiriyanya ngurrara tjutangkamarra yalatji tjana aapangu ngarala nyakunyutjala, aapa kutjupangkuya parriki palyara wyanu. Tuuwa tjutatarra tiimpatjanu palyara ngaratjungkula wananu.

8

Watjalkuya Katutjaku tjukaruru nyinakitjangku

Niyamaya 8:1-10; 9:1-3; 10:10-39

¹⁻¹⁰ (8:1-10; 9:1-3; 10:10-39) Palunyatjanu Tjuwu tjtaya Tjarutjalumangka tjungurringu, ila ngurrara tjutatarra. Wati Yitjaranyaya tjapinu Katutjaku wangka piipa mantjira ngalya katirra riitarrinytjaku. Piipa mantjira aali tiipula nguwanpangka kalparra ngarala tjanampa riitarrinkula kalalarringu. Riitarrinytjala yanangu yuwankarrangkuya, wati tjutangu, kungka tjutangu pipirri tjutangkutarra yarrkangu kulinangi. Yitjaralu Yipuru wangka riitarrinytjala kutjupa tjutangu tjanampa taanamilalpayi Yaramayika wangkaya, tjukarurrungku kulintjaku. Wangka Yaramayikakuya ngantitja tjuta nintirringu ngurra Papilunangka nyinarra.

Katutjaku wangka yutiya kulira yulangi, wiyawana nyinangutja. Palunyangka mayutju tjutangu tjananya marrkunu, “Yulawiyaya ngarama!, kuwarrila yunyparringkula Katutjanya walkuntjaku. Yulta tina ngaatjanya ngaranyi.”

Palulanguru tjintu kutjupangkaya yanangu tjutangu Katutjanya jakultjunu, kuya palyaraya nyinangutja. Katutjaku tjukaruru nyinakitja tjananya piipangka yini tjunu. Yuwankarraya wangkangu Katutjaku wangkawanaya tjukaruru nyinanytjaku. Katutjaku wangka palunya Muutjalu piipangka yirriti wakanu.

9

Watjalkuya Katutjaku tjukaruru nyinakitjangku

Niyamaya 8:1-10; 9:1-3; 10:10-39

¹⁻³ (8:1-10; 9:1-3; 10:10-39) Palunyatjanu Tjuwu tjtaya Tjarutjalumangka tjungurringu, ila ngurrara tjutatarra. Wati Yitjaranyaya tjapinu Katutjaku wangka piipa mantjira ngalya katirra riitarrinytjaku. Piipa mantjira aali tiipula nguwanpangka kalparra ngarala tjanampa riitarrinkula kalalarringu. Riitarrinytjala yanangu yuwankarrangkuya, wati tjutangu, kungka tjutangu pipirri tjutangkutarra yarrkangu kulinangi. Yitjaralu Yipuru wangka riitarrinytjala kutjupa tjutangu

tjanampa taanamilalpayi Yaramayika wangkaya, tjukarrungku kulintjaku. Wangka Yaramayikakuya ngantitja tjuta nintirringu ngurra Papilunangka nyinarra.

Katutjaku wangka yutiya kulira yulangi, wiyawana nyinangutja. Palunyangka mayutju tjutangku tjananya marrkuṇu, "Yulawiyaya ngarama!, kuwarrila yunyparringkula Katutjanya walkuntjaku. Yulṭa tina ngaatjana ngaranya!."

Palulanguru tjintu kutjupangkaya yanangu tjutangku Katutjanya tjakultjunu, kuya palyaraya nyinangutja. Katutjaku tjukarruru nyinakitjaya tjananya piipangka yini tjunu. Yuwankarraya wangkangu Katutjaku wangkawanaya tjukarruru nyinanytjaku. Katutjaku wangka palunya Muutjalu piipangka yirriti wakanu.

10

Watjalkuya Katutjaku tjukarruru nyinakitjangku

Niyamaya 8:1-10; 9:1-3; 10:10-39

¹⁰⁻³⁹ (8:1-10; 9:1-3; 10:10-39) Palunyatjanu Tjuwu tjutaya Tjarutjalumangka tjungurruṅgu, ila ngurrara tjutatarra. Wati Yitjaranyaya tjapinu Katutjaku wangka piipa mantjira ngalya katirra riitarrinytjaku. Piipa mantjira aali tiipula nguwanpangka kalparra ngarala tjanampa riitarringkula kalalarringu. Riitarrinytjala yanangu yuwankarrangkuya, wati tjutangku, kungka tjutangku pipirri tjutangkutarra yarrkangku kulinangi. Yitjaralu Yipuru wangka riitarrinytjala kutjupa tjutangku tjanampa taanamilalpayi Yaramayika wangkaya, tjukarrungku kulintjaku. Wangka Yaramayikakuya ngantitja tjuta nintirringu ngurra Papilunangka nyinarra.

Katutjaku wangka yutiya kulira yulangi, wiyawana nyinangutja. Palunyangka mayutju tjutangku tjananya marrkuṇu, "Yulawiyaya ngarama!, kuwarrila yunyparringkula Katutjanya walkuntjaku. Yulṭa tina ngaatjana ngaranya!."

Palulanguru tjintu kutjupangkaya yanangu tjutangku Katutjanya tjakultjunu, kuya palyaraya nyinangutja. Katutjaku tjukarruru nyinakitjaya tjananya piipangka yini tjunu. Yuwankarraya wangkangu Katutjaku wangkawanaya tjukarruru nyinanytjaku. Katutjaku wangka palunya Muutjalu piipangka yirriti wakanu.

Tjuupa **Wati Tjuupanya nyinamalpa**

Tjuupa 1:1-22; 2:1-13; 3:1-13; 19:1-6,25-27; 42:10-17

Wati Tjuupanya tjukarurru nyinamalpa

Tjuupa 1:1-3

¹⁻³ Wati Tjuupanya Katutjaku tjukarurru nyinangi. Miitararrapula nyinarra katja tjanampala mantjinu, yuntalpa tjirripalatarra. Tjuupalu tjanampa rawangku kuka tjawirrilyi pungkupayi. Pungkula tjawirrilyi yungkupayi tulkuku mayutjungku kutjantjaku, Katutjalu kuya tjanampa waninytjaku. Mani tina anta yulytja tinatjarra Tjuupanya yalatji nyinangu. Yalatji paluru kanyinangi, tjiipi tjutalingku tjawutjuna tjanampala, kamula tjutalingku tjawutjuna tjirripala, puluka tjuta tjawutjuna kutju, tuungkiyi tjutatarra yantata payipala. Yalatjira wati Tjuupaku ngarangu.

Mamuku mayutjungku Tjuupanya yarrkantjaku watjalku

Tjuupa 1:6-12

⁶⁻¹² Yilkari ngurrara tjutaya mamuku mayutjutarra Katutjala tjunguringu. Palunyangka Katutjalu mamuku mayutjungka yalatji tjapinu, "Kuwarri yaalytjinguru nyuntu ngalya yanu?" Mamuku mayutju paluru watjanu, "Manta tjutawanana yankulana ngalya yanu." Katutjalu tjapinu, "Ngayuku walytja wati Tjuupanya palya nyinanytjala nyuntu nyangu, yilta?" Yalatji tjapira paluru Tjuupanya walkunu yalatji, "Yanangu kutjupa tjutangka wirrili Tjuupanya ngayuku tjukarurru nyinanyi. Ngayunya paluru tjukarurrunngu walkulpayi, kutu, kuya palyantjawiya."

Mamuku mayutjungku watjanu, "Nyuntu palumpa kutu tjukarurru palyantjala Tjuupanya nyuntupa tjukarurru nyinanyi. Kala nyuntu tjukarurru palyalwiyangku wantinytjala, wiyanta nyuntunya kutu walkulku. Tjuupanyangarri tjananya nyuntu kutu yantayantalpayi. Nyuntu tjanampa kutu mayi anta kapi yungkupayi. Palumpa kuka tjuta nyuntu tjutalingku nyinatjunu." Mamuku mayutjungku Katutjanya piyuku watjanu, "Watalpi nyuntu palumpa waala yulytjatarra yulpura wiyala! Palumpa walytja tjuta kuka tjutatarra mirrintarra wiyala! Yalatjinu wiyantjala, wantirra wiyala walkulku. Maralpa nyinarra nyuntunya panypurangkula wantiku." Katutjalu kulira yalatji watjanu mamuku mayutjunya, "Palya nyuntu yankula Tjuupanya yarrkala! Palumpa waala yulytjatarra yulpura wiyala! Palumpa walytja tjuta mirrintarra wiyala!, palumpa kuka tjutatarra. Tjuupanya kutju wanti!, mirrintankunyitjawiyanngu." Yalatji Tjuupanya yarrkara kuyalkitja mamuku mayutju panakutu yanu.

Katutjalu watjanutjangka Tjuupaku walytja tjuta anta yulytja wi-yarringku

Tjuupa 1:13-22

¹³⁻²² Tjuupanya ngurrangka nyinanytjala, palumpa waarrkanangku ngalya yankula alatji tjakutjunu, "Ngananatju waarrka pulukatjarrangku pana yulpurinkupayi. Palunyatjanu wati tjikipaka tjutangkulanatju pikangku pungkula puluka uwankarra katingu, tuungkiyi tjutatarra, Tjapiyanya ngurrara tjutangku. Paluru tjana nyuntupa waarrkana tjutatarra tjananya mirri pungu. Ngayulu kutjuna kanarrangkula ngalya yanu."

Palunyatjanu waarrkana kutjupangu ngalya tjalkalungkula Tjuupanya yalatji tjakultjunu, “Kuwarri manngirringku rungkara tilintjala nyuntupa tjiipi tjuta kamparra yiluntanu. Tjiipiku mayutjutarra tjananya kamparra yiluntanu. Ngayulu kutjuna kanarringkula ngalya yanu.”

Palunyatjanu waarrkana kutjupangu ngalya tjalkalungkula Tjuupanya yalatji tjakultjunu, “Tjaltjiyanya ngurrara tjutangkulanatju ngalya yankula pikangu pungangi. Tjana kamulaku mayutju tjuta tjananya mirri pungkula tjananya kamula uwankarra katingu. Ngayulu kutjuna kanarringkula ngalya yanu.”

Palunyatjanu waarrkana kutjupangu ngalya tjalkalungkula yalatji wati palula tjakultjunu, “Nyuntupa katja tjuta yuntalpa tjuta waala kutjunga tjarrparra tjikira ngalkula yunyparringangi. Palunyatjanu walpa tinangu tjanampa waala yulpura waningu. Yulpura tjananya nyuntupa walytja tjuta palira yiluntanu. Ngayulu kutjuna kanarringkula ngalya yanu.”

Kulira Tjuupanya pakara mantarra wintarrpungkula yulangi. Kata mutura nyapara yulangi. Yularra watungarala yalatji watjanu, “Yiti tjukutjukuna maralpa yutirrirra ngarringi. Nyinarrana maralpa mirrirriku. Mayutju Katutjaluni katja tjuta yuntalpa tjuta yulytja uwankarra yungu. Paluruni kuwarri uwankarra wiyanu. Walytjangu kulirani uwankarra yungkula, palya katirra wiyanu. Katutjanya kutjuna kutu walkulku.” Yalatji uwankarra wiyarrinytjala, Tjuupalu wiya Katutjanya panyapurangu.

2

Tjuupanya pikatjarrarrirra mikinpa nyinamalpa Tjuupa 2:1-10

¹⁻¹⁰ Mamuku mayutjungku Katutjanya tjapinu Tjuupanya pikatjarralkitjangu. Palunyatjanu Katutjalu yuwa watjantjala, mamuku mayutjungku yankula Tjuupanya pikatjarra. Tjuupanya kutu Katutjaku tjukaruru nyinangi, panyapurangkunyjawiya. Yalatji mamuku mayutjungku kuliningi, “Tjuupanya pikatjarrarringkula Katutjanya panyapurangkula wantiku.” Palunyatjanu pika kutjupatjarra Tjuupanya nyinangu pika taltu talutjarra. Mikin tinatjarralpi nyinarra yankula rapitjingga nyinangi. Ngurra palula rapitjiya katirra wanipayi. Nyinarra watiyatjarrangu wakara yuna tjuta yintiningi. Palumpa miitangu yankula Tjuupanya yalatji tjingapungu, “Katutjalunta yarrkani, palunyatjanu nyuntu Katutjanya kuru watjala! Nyuntu Katutjanya wantirra wiyara nyinama! Wiyanta paluru nyuntunya yantayantani. Palunya nyuntu wantirra kuru watjala!” Tjuupalu palumpa miita payinu, “Wiyawanangkun watjantjawiya. Palyalina Katutjalu walytjalu kulira yarrkani. Kutuli tjukaruru nyinanytjaku.” Yalatji Tjuupanya pikatjarra nyinarra tjukaruru nyinangi, Katutjanya panyapurangkunyjawiya.

Tjuupaku malpaya ngalya yankula tjungu nyinamalpa Tjuupa 2:11-13

¹¹⁻¹³ Tjuupanya pikatjarra nyinanytjala, kulira Tjuupaku malpa tjirri-palaya ngalya yankula tjungu nyinangi, malpangu kanyilkitja. Tjunguya yularra nyinangi wangkanytjawiya, tjintu tjapanpala.

3

Tjuupanya watjilpa nyinamalpa Tjuupa 3:1-13

1-13 Wati Tjuupanya pikatjarra nyinarra watjilpa nyinangi, wangkanytjawiya. Rawa yalatji nyinarra yalatjilpi watjanu, “Maamangkuni yititjunkuwiyangku wantimara pipirri wiimana mirrirrinytjaku. Palulanguru wiya pika tinatjarrana nyinamara.”

4

Malpa tjirripalangkuya Tjuupanya watjalku

Tjuupa 4:1—11:20

1-21 (4:1—11:20) Tjuupaku malpa tjirripalangkuya Tjuupanya alatji watjanu, “Nintingkulatju kulini. Nyuntu kuya tina palyanutjangka Katutjalunta mirrpanarrirra pikatjarrani. Nyuntu kulila! Tjukururru nyinapayi Katutjalu wiya pikatjarrani. Palunyatjanu nyuntu yilta kuya tina palyanu. Palulanguru Katutjalunta pikatjarrani. Nyuntu kuya palyara Katutjanya tjukururrungku tjakultjunamara.” Wangka palunya nguwanpaya tjutangara watjanu. Palunyatjanu Tjuupalu tjananya yalatji watjalpayi, “Wiya. Kuya puntu ngayuluna palyantjawiya. Ngayuluna mungutja nyinanyi, kuya tina wiya palyalpayi.”

5

Malpa tjirripalangkuya Tjuupanya watjalku

Tjuupa 4:1—11:20

1-27 (4:1—11:20) Tjuupaku malpa tjirripalangkuya Tjuupanya alatji watjanu, “Nintingkulatju kulini. Nyuntu kuya tina palyanutjangka Katutjalunta mirrpanarrirra pikatjarrani. Nyuntu kulila! Tjukururru nyinapayi Katutjalu wiya pikatjarrani. Palunyatjanu nyuntu yilta kuya tina palyanu. Palulanguru Katutjalunta pikatjarrani. Nyuntu kuya palyara Katutjanya tjukururrungku tjakultjunamara.” Wangka palunya nguwanpaya tjutangara watjanu. Palunyatjanu Tjuupalu tjananya yalatji watjalpayi, “Wiya. Kuya puntu ngayuluna palyantjawiya. Ngayuluna mungutja nyinanyi, kuya tina wiya palyalpayi.”

6

Malpa tjirripalangkuya Tjuupanya watjalku

Tjuupa 4:1—11:20

1-30 (4:1—11:20) Tjuupaku malpa tjirripalangkuya Tjuupanya alatji watjanu, “Nintingkulatju kulini. Nyuntu kuya tina palyanutjangka Katutjalunta mirrpanarrirra pikatjarrani. Nyuntu kulila! Tjukururru nyinapayi Katutjalu wiya pikatjarrani. Palunyatjanu nyuntu yilta kuya tina palyanu. Palulanguru Katutjalunta pikatjarrani. Nyuntu kuya palyara Katutjanya tjukururrungku tjakultjunamara.” Wangka palunya nguwanpaya tjutangara watjanu. Palunyatjanu Tjuupalu tjananya yalatji watjalpayi, “Wiya. Kuya puntu ngayuluna palyantjawiya. Ngayuluna mungutja nyinanyi, kuya tina wiya palyalpayi.”

7

Malpa tjirripalangkuya Tjuupanya watjalku

Tjuupa 4:1—11:20

1-21 (4:1—11:20) Tjuupaku malpa tjirripalangkuya Tjuupanya alatji watjanu, “Nintingkulatju kulini. Nyuntu kuya tina palyanutjangka Katutjalunta mirrpanarrirra pikatjarrani. Nyuntu kulila! Tjukururru nyinapayi Katutjalu wiya pikatjarrani. Palunyatjanu nyuntu yilta kuya

tina palyanu. Palulanguru Katutjalunta pikatjarrani. Nyuntu kuya palyara Katutjanya tjukarurrungku tjakultjunamara.” Wangka palunya nguwanpaya tjutangara watjanu. Palunyatjanu Tjuupalu tjananya yalatji watjalpayi, “Wiya. Kuya puntu ngayuluna palyantjawiya. Ngayuluna mungutja nyinanyi, kuya tina wiyana palyalpayi.”

8

Malpa tjirripalangkuya Tjuupanya watjalku

Tjuupa 4:1—11:20

¹⁻²² (4:1—11:20) Tjuupaku malpa tjirripalangkuya Tjuupanya alatji watjanu, “Nintingkulatju kulini. Nyuntu kuya tina palyanutjangka Katutjalunta mirrpanarrirra pikatjarrani. Nyuntu kulila! Tjukaruru nyinapayi Katutjalu wiya pikatjarrani. Palunyatjanu nyuntu yilta kuya tina palyanu. Palulanguru Katutjalunta pikatjarrani. Nyuntu kuya palyara Katutjanya tjukarurrungku tjakultjunamara.” Wangka palunya nguwanpaya tjutangara watjanu. Palunyatjanu Tjuupalu tjananya yalatji watjalpayi, “Wiya. Kuya puntu ngayuluna palyantjawiya. Ngayuluna mungutja nyinanyi, kuya tina wiyana palyalpayi.”

9

Malpa tjirripalangkuya Tjuupanya watjalku

Tjuupa 4:1—11:20

¹⁻³⁵ (4:1—11:20) Tjuupaku malpa tjirripalangkuya Tjuupanya alatji watjanu, “Nintingkulatju kulini. Nyuntu kuya tina palyanutjangka Katutjalunta mirrpanarrirra pikatjarrani. Nyuntu kulila! Tjukaruru nyinapayi Katutjalu wiya pikatjarrani. Palunyatjanu nyuntu yilta kuya tina palyanu. Palulanguru Katutjalunta pikatjarrani. Nyuntu kuya palyara Katutjanya tjukarurrungku tjakultjunamara.” Wangka palunya nguwanpaya tjutangara watjanu. Palunyatjanu Tjuupalu tjananya yalatji watjalpayi, “Wiya. Kuya puntu ngayuluna palyantjawiya. Ngayuluna mungutja nyinanyi, kuya tina wiyana palyalpayi.”

10

Malpa tjirripalangkuya Tjuupanya watjalku

Tjuupa 4:1—11:20

¹⁻²² (4:1—11:20) Tjuupaku malpa tjirripalangkuya Tjuupanya alatji watjanu, “Nintingkulatju kulini. Nyuntu kuya tina palyanutjangka Katutjalunta mirrpanarrirra pikatjarrani. Nyuntu kulila! Tjukaruru nyinapayi Katutjalu wiya pikatjarrani. Palunyatjanu nyuntu yilta kuya tina palyanu. Palulanguru Katutjalunta pikatjarrani. Nyuntu kuya palyara Katutjanya tjukarurrungku tjakultjunamara.” Wangka palunya nguwanpaya tjutangara watjanu. Palunyatjanu Tjuupalu tjananya yalatji watjalpayi, “Wiya. Kuya puntu ngayuluna palyantjawiya. Ngayuluna mungutja nyinanyi, kuya tina wiyana palyalpayi.”

11

Malpa tjirripalangkuya Tjuupanya watjalku

Tjuupa 4:1—11:20

¹⁻²⁰ (4:1—11:20) Tjuupaku malpa tjirripalangkuya Tjuupanya alatji watjanu, “Nintingkulatju kulini. Nyuntu kuya tina palyanutjangka Katutjalunta mirrpanarrirra pikatjarrani. Nyuntu kulila! Tjukaruru

nyinapayi Katutjalu wiya pikatjarrani. Palunyatjanu nyuntu yilta kuya tina palyanu. Palulanguru Katutjalunta pikatjarrani. Nyuntu kuya palyara Katutjanya tjukarrungku tjakultjunamara." Wangka palunya nguwanpaya tjutangara watjanu. Palunyatjanu Tjuupalu tjananya yalatji watjalpayi, "Wiya. Kuya puntu ngayuluna palyantjawiya. Ngayuluna mungutja nyinanyi, kuya tina wiya palyalpayi."

19

Tjuupalu tjukaruru kulilku, Katutjanya ngula nyakukitjangku

Tjuupa 19:1-6,25-27

¹⁻²⁷ (1-6,25,26,27) Tjuupalu tjananya palumpa malpa tjirripala yalatji watjanu, "Nyaakuninyurra alturuwiyangku panypuranganyi? Kuya punta wiya palyalpayi. Kulintjakunyorra yalatji. Katutjalu walytjangku kulirani yarrkani. Paluru ngayuku walytja tjuta, mani, yulytja uwankarra wiyanu yarrkalkitjangku. Palunyatjanu yalturunyurra ngayuku nyinanytjaku." Tjuupanya watjilpa nyinarra mirririkitjangku kulira yalatji watjanu, "Yalatjina kulini yilkari ngurrara kutjutju patjuri nyinaku. Pikatjarra mirrirringkula ngayulu panarriku. Katutjanya yuti nyakuku. Paluru ngayuku walytja nyinanyi. Ngayulu yilta palunya nyakuku."

42

Katutjalulpi Tjuupaku tjukaruru palyalku

Tjuupa 42:10-17

¹⁰⁻¹⁷ Palunyatjanu mayutju Katutjalu wati Tjuupanya palyara waala yulytja manitjarralpi nyinatjunu. Palunyangkaraya palumpa kuta tjutangku malanpa tjutangku altururringkula kuulta mani uwankarra yungu.

Palunyatjanu Katutjalu Tjuupanya uwankarra yungu mani anta yulytja tina. Tjiipi tjutalingku, tjawutjuna puutinpala Tjuupalu kanyinu, kamula tjutatarra tjawutjuna tjikitjipala. Puluka tjuta tjawutjuna kutju paluru kanyinu, tuungkiyi tjutatarra tjawutjuna kutju. Yalatji Tjuupanya Katutjalu uwankarra yungu. Katja tjapanpalara yungu, yuntalpa tjirripalatarra. Yuntalpa paluru tjana yunpa palyaya nyinangi. Yirriti Tjuupalu tjiipi tjuta, puluka tjuta, kamula tjuta kanyilpayi. Palula tjutangka wirrili Tjuupalulpi kanyinu. Yirriti Tjuupalu mani puntu, yulytja tjuta kanyilpayi. Palula wirrili Tjuupalulpi kanyinu.

Yalatji Tjuupanya kuka tjutatarra, yulytja tinatarra kutu nyinangi yiya waan yantatan puutiypala. Yalatji nyinarra paluru mirrirringu.

Tjaama

137

*Katutjaku wangka watjalpayinya Yitjikiyalanya nyinamalpa
Tjaama 137:1-7; Yitjikiyala 1:1—3:27; 34:1-31; 36:1-38*

¹⁻⁷ Papolunanya ngurrara tjutangku tjananya Tjarutjalumanya ngurrara tjuta tjungura tjananya katirra kanyiningi ngurra Papolunangka, Tjarutjalumangka yila nyinanytja tjutatarra. Tjilirratjarra tjutangku tjananya kanyinangi ngurra walytjakutu rayitpayiki tjalkalungkupayingkamarra.

Ngurra palulaya nyinarra watjilarringu, ngurra walytjaku. Yalatji watjilpa nyinarra kuliraya yalatji piipangka wakanu, "Ngurra Papolunangkalatju karrungka nyinarra yulangi, ngurra Tjarutjalumalakutu rayitpayiki yankukitja. Kiiyawu wangkatjingantjawiyangkulatju katu tjunkula wantingu. Papolunanya ngurrara tjutangkulanyatju puŋu yinkatjingalk-itjangu yalatjiya watjanu, 'Tulku nyurrangarri Tjarutjalumala yinkapayinyurra, kuwarriya wangkatjingaraya yinka!' Ngananatju Tjarutjalumanya ngurrara tjutangku tjananya watjanu, 'Wiya. Ngurra kutjupangka wiyalatju yunyparrirra yinkakitjangu kulini.'"

Ngurra Papolunangka wati Yitjikiyalanya Katutjaku wangka watjalpayi nyinangi. Katutjalu nintintjala Yitjikiyalalu tjukurrra nyangu yalatji. Kana nyinapayi puupala parra yankupayi, wilatjarra nguwanpa. Yalatji nyakula kutjupa nyangu yanangu nguwanpa tjiiyingka nyinanytjala. Yanangu nguwanpa paluru Yitjikiyalanya piipa karpilpa nintinu. Nintira watjanu ngalkunytjaku. Yitjikiyalalu ngalkunu. Palunyatjanu yanangu nguwanpa paluru Yitjikiyalanya watjanu, yankula Katutjaku wangka tjakultjungkunytjaku, Yitjurilaku walytja ngantitja tjutangka. Yalatji Yitjikiyalalu tjukurrmankula nyangu.

Yitjikiyalalu tjananya yanangu tjutangka wangka kutjupa tjuta watjara, wangka yalatji tjananya mayutju tjutangka watjanu, Katutjalu nintintjala, "Ngayulu nyurrangarrinya mayutju tjuta watjani. Tjiipi tjutaku mayutju nguwanpanyurra nyinanyi. Tjiipi tjuta nguwanpaya Yitjurilaku walytja ngantitja tjuta nyinarra waninyi. Tjiipiku mayutju tjuta nguwanpangku tjananya wiya nyurrangarri tjukarurrungku kanyilpayi. Tjiipiku mayutjungku mayi palyakutu tjiipi tjuta katipayi. Mayutju palunya nguwanpa wiyanyurra nyinanyi, wiyanyurra yanangu tjuta palyangu yantayantara kanyilpayi. Walytjaku kutjunyurra kulira nyinapayi yanangu tjuta tjukaruru kanyintjawiya. Yitjurilaku ngantitja tjutanyurra kutjupa kutjupa tjutangka kuwarri nyinarra waninyi, ngurra walytjawiyangka. Ngayulu nyurrangarrinya tjungulku ngurra walytjangkalpinyurra nyinanytjaku. Ngurra walytjangka ngayulu nyurrangarrinya yantayantanmalpa."

Yitjikiyalalu tjananya yanangu tjutangka Katutjaku wangka piyuku watjanu yalatji, "Ngulana nyurranya Katutjalu ngurra walytjakutu rayitpayiki katiku, Tjarutjalumalakutu. Ngurra palula nyurrangarri tjutalingku nyinaku. Waala palyara mayi pakaltjingara palyalpinyurra piyuku ngurra palula nyinaku. Palunyatjanutjunyurra ngayuku wangkaku ninti nyinamalpa. Yanangu kutjunga kurrunpa walytjana mantjira tjunku kurrunpa kutjupa. Palunyatjanu yanangu kutjupangkatarra kurrunpa walytja mantjira ngayulu kutjupalpina tjunku. Yalatjina nyurrangarila yanangu tjutangka tjunku kurrunpa kutjupa, ngayukutjunyurra

tjukururu kutu nyinanytjaku. Ngayuku kurrunpatarra ngayulu nyur-rangarrila tjarrpatjunku. Kurrunpa paluru nyurrangarrinya rapalku, ngayuku wangkaku nyurrangarri tjukururu kutu nyinanytjaku.”

Yaatzjaya

Katutjaku wangka watjalpayi kutjarra

Yaatzjayanyakamu Makayanya nyinamalpa

Yaatzjaya 1:1-31; 5:1-30; 6:1-13; 9:1-21; 11:1-16; 53:1-12; Makaya 2:1-13; 3:1-12; 5:1-14

Tjakultjunktjaku Yaatzjayanya wantirriyalku
Yaatzjaya 1:1-31; 6:1-13

¹⁻³¹ (1.; 6:) Tjuutaku walytja ngantitja tjtaku mayutju tjtata yalatji nyinangi, Yatjanya, Tjuutjamanya, Yiiyatjanya, Yitjikayanya. Mayutju palunya tjtutaya nyinanytjala, Yaatzjyalu tjananya Katutjaku wangka watjalpayi marrkulpayi Katutjaku tjukaruru nyinanytjaku.

Yaatzjyalu tjananya yalatji watjanu, "Mayutju tina Yitjikayanya mirrir-rinytjala tjukurpa nguwanpana nyangu. Mayutju Katutjanya tjaatji tinangka mantarra palyatjarra nyangu, mayutjuku tjiyingka nyinanytjala. Katutjala katu ngarangiya yilkari ngurrara tjirripala. Paluru tjana nyalpi tjtutjarra ngarangi, tjikitjipalatjarra. Ilkari ngurrarangku tjakultjunu ilkari ngurrara kutjupanya, 'Mayutju Katutjanya tjukaruru nyinapayi, palyalampa mayutju tina, matupurra. Katutjalu paawu puntutjarrangku tjukaruru palyalpayi ngurra tjtutawanangku.' "

Palunyatjanu Yaatzjyalu panyapa nyakula Katutjanya watjanu, "Kuun-yingkuna kuya kutu palyalpayi." Palunyatjanu ilkari ngurrara kutjungku waru pirilyi nguwanpa mantjira yankula Yaatzjyalu tjaangka tjunu. Tjunkula Yaatzjalakutu watjanu, "Pirilyitjarrangkunanta tjaangka pam-puntjala nyuntupa kuya Katutjalu waningu." Palunyatjanu Katutjalu ilkari ngurrara kutjupa tjtutangka wangkangu yalatji, "Nganayala wantirriyalku nganampa waarra palyantjaku? Ngananyalampa waarrkarriku?" Palunyatjanu Yaatzjyalu watjanu, "Ngaatjana ngaranyi. Ngayunya nyinanytjala!" Palunyatjanu Katutjalu watjanu Yaatzjayanya, "Yankula tjananya yanangu tjtutangka yalatji tjakultjura!, 'Yiltanyurra wangka kulilku. Kuliranyurra wantiku. Yiltanyurra kurungku nyaku Katutjalu palyanuta. Nyakulanyurra wantiku.' "

Yaatzjyalu tjananya langangkatjunamalpa
Yaatzjaya 1:18; 3:16; 5:1-30

(1:3; 1:18; 3:16; 5:) Tjuutaku walytja ngantitja tjtata Katutjaku tjukaruruwiya nyinanytjala, Yaatzjyalu tjananya yalatji langangkatjunu, "Ngayuku pipirri nguwanpa ngayulu nyurrangarrinya yantayantara kanyilpayi, kanyanyurra yunytjuwiya nyinanyi. Puluka tjtutangka mayutju walytjaku kulira ngaranyi. Tuungkiyitarra mayutju walytjaku kulira ngaranyi, kanya nyurrangarri ngayunya kulira wantinyi. Yitjurilaku walytja ngantitja tjtata nyurrangarri ngayunya mayutju tina kulira wantinyi. "Kutjupa tjtutangkunurra waala tjtata payimilara kanyini, kanya kutjupa tjtata waalawiya nyinanyi. Ngurra pana tjtutanyurra payimilara kanyini, kanya kutjupa tjtata ngurrawiya nyinanyi. Yalatji payimilara waala tjtata an yulytja tjtutjarra nyinakitjanyurra yunytjurringanyi, mayutju tina tjtata nguwanpa. Waarrkana tjtutarranyurra kanyini liitjipaka tjtutangkku. Wiyawananyurra nyinanyi, yanangu kutjupaku wiya nyurrangarri yaltururringanyi. Palunyatjanu ngayuluna nyurrangarrinya panitjimilalku.

“Kutjupa tjuṭanyurra pulakinaku kutju yunyjtjurriira nyinapayi. Yunytjurringkulanyurra tjikira nyinapayi. Tilayitikutu pakara pulakinaku tjikilkittjangku kuliranyurra yankupayi. Mungangkanyurra kutu tjikira pikarringkupayi. Palunyatjanu ngayulu nyurrangarrinya panitjimilalku ngayuku Katutjaku kulintjawiya, pulakinaku kutju kulilpayi.

“Pulitjimana tjuṭangku mayutju kutjupa tjuṭangkuṭarraya yanangu maralpa tjutaku tjukarurrungku palyantjawiyangu wantipayi, yanangu kutjupangu yarrkangu tjingapungkula mani yungkunyjala. Mayutju paluru tjana tjukaruru palyantjawiyangu wantipayi tjananya, manitjiratjangku. Mayutju kutjupa tjuṭatarra paluru tjana nguwanpa wiyawana nyinangi.” Yalatji Yaajtjajalu tjananya marrkuṇu.

“Kungka kutjupa tjuṭangkuya mantarraku kutju kulira nyinapayi. Kungka kutjupa tjuṭangkuya riinga tjutaku, nikilitji tjutaku kutju kulira nyinapayi, Katutjaku kulintjawiya.” Palunya tjananya Yaajtjajalu mar-
rkuṇu.

Yanangu tjuṭangka tjanala Yaajtjajalu yalatji marrkulpayi, kuya palyal-
wiya nyinanytjaku. “Yalatjiya kulila!, mayutju Katutjalu nyurrangarrinya
watjani, ‘Kuyatjarranyurra nyinanyi mantarra kuyatjarra nguwanpa.
Ngayuluna nyurrampa Katutjalu kuya waninytjala, mantarra tjulkurat-
jarralpi, kiliinalpinyurra nyinaku, kuyatjarrawiya.’”

3

Yaajtjajalu tjananya langangkatjunamalpa

Yaajtjaya 1:18; 3:16; 5:1-30

¹⁶ (1:3; 1:18; 3:16; 5:) Tjuutaku walytja ngantitja tjuṭa Katutjaku
tjukaruruwiya nyinanytjala, Yaajtjajalu tjananya yalatji langangkatjunu,
“Ngayuku pipirri nguwanpa ngayulu nyurrangarrinya yantayantara kany-
ilpayi, kanyanyurra yunyjtjuwiya nyinanyi. Puluka tjuṭangku mayutju
walytjaku kulira ngaranyi. Tuungkiyitarra mayutju walytjaku kulira
ngaranyi, kanya nyurrangarri ngayunya kulira wantinyi. Yitjurilaku wa-
lytja ngantitja tjuṭa nyurrangarri ngayunya mayutju tina kulira wantinyi.
“Kutjupa tjuṭangkunyurra waala tjuṭa payimilara kanyini, kanya kutjupa
tjuṭa waalawiya nyinanyi. Ngurra pana tjuṭanyurra payimilara kanyini,
kanya kutjupa tjuṭa ngurrawiya nyinanyi. Yalatji payimilara waala
tjuṭa an yulytja tinatjarra nyinakitjanyurra yunyjtjurringanyi, mayutju
tina tjuṭa nguwanpa. Waarrkana tjuṭatarranyurra kanyini liitjipaka
tjuṭangku. Wiyawananyurra nyinanyi, yanangu kutjupaku wiya nyur-
rangarri yaltururringanyi. Palunyatjanu ngayuluna nyurrangarrinya
panitjimilalku.

“Kutjupa tjuṭanyurra pulakinaku kutju yunyjtjurriira nyinapayi. Yun-
ytjurringkulanyurra tjikira nyinapayi. Tilayitikutu pakara pulakinaku
tjikilkittjangku kuliranyurra yankupayi. Mungangkanyurra kutu tjikira
pikarringkupayi. Palunyatjanu ngayulu nyurrangarrinya panitjimilalku
ngayuku Katutjaku kulintjawiya, pulakinaku kutju kulilpayi.

“Pulitjimana tjuṭangku mayutju kutjupa tjuṭangkuṭarraya yanangu
maralpa tjutaku tjukarurrungku palyantjawiyangu wantipayi, yanangu
kutjupangu yarrkangu tjingapungkula mani yungkunyjala. Mayutju
paluru tjana tjukaruru palyantjawiyangu wantipayi tjananya, manitjir-
ratjangku. Mayutju kutjupa tjuṭatarra paluru tjana nguwanpa wiyawana
nyinangi.” Yalatji Yaajtjajalu tjananya marrkuṇu.

“Kungka kutjupa tjuṭangkuya mantarraku kutju kulira nyinapayi.
Kungka kutjupa tjuṭangkuya riinga tjutaku, nikilitji tjutaku kutju kulira
nyinapayi, Katutjaku kulintjawiya.” Palunya tjananya Yaajtjajalu mar-
rkuṇu.

Yanangu tjuṅangka tjanala Yaajayalu yalatji marrkulpayi, kuya palyal-wiya nyinanytjaku. “Yalatjiya kulila!, mayutju Katutjalu nyurrangarrinya watjani, ‘Kuyatjarranyurra nyinanyi mantarra kuyatjarra nguwanpa. Ngayuluna nyurrampa Katutjalu kuya waninytjala, mantarra tjulkurat-jarralpi, kiliinalpinyurra nyinaku, kuyatjarrawiya.’ ”

5

Yaajayalu tjananya langangkatjunamalpa

Yaajaya 1:18; 3:16; 5:1-30

1-30 (1:3; 1:18; 3:16; 5:) Tjuutaku walytja ngantitja tjuṅa Katutjaku tjukarurruwiya nyinanytjala, Yaajayalu tjananya yalatji langangkatjunu, “Ngayuku pipirri nguwanpa ngayulu nyurrangarrinya yantayantara kanyilpayi, kanyanyurra yunyjuwiya nyinanyi. Puluka tjuṅangu mayutju walytjaku kulira ngaranyi. Tuungkiyitarra mayutju walytjaku kulira ngaranyi, kanya nyurrangarri ngayunya kulira wantinyi. Yitjurilaku walytja ngantitja tjuṅa nyurrangarri ngayunya mayutju tina kulira wantinyi. “Kutjupa tjuṅangkunyurra waala tjuṅa payimilara kanyini, kanya kutjupa tjuṅa waalawiya nyinanyi. Ngurra pana tjuṅanyurra payimilara kanyini, kanya kutjupa tjuṅa ngurrawiya nyinanyi. Yalatji payimilara waala tjuṅa an yulytja tinatjarra nyinakitjanyurra yunyjtjuringanyi, mayutju tina tjuṅa nguwanpa. Waarrkana tjuṅatarranyurra kanyini liitjipaka tjuṅangu. Wiyawananyurra nyinanyi, yanangu kutjupaku wiya nyurrangarri yalturringanyi. Palunyatjanu ngayuluna nyurrangarrinya panitjimilalku.

“Kutjupa tjuṅanyurra pulakinaku kutju yunyjtjurrirra nyinapayi. Yunytjurringkulanyurra tjikira nyinapayi. Tilayitikutu pakara pulakinaku tjikilitjangu kuliranyurra yankupayi. Mungangkanyurra kutu tjikira pikarringkupayi. Palunyatjanu ngayulu nyurrangarrinya panitjimilalku ngayuku Katutjaku kulintjawiya, pulakinaku kutju kulilpayi.

“Pulitjimana tjuṅangu mayutju kutjupa tjuṅanguktarraya yanangu maralpa tjuṅaku tjukarurruṅku palyantjawiyangu wantipayi, yanangu kutjupangu yarrkangu tjingapungkula mani yungkunyjala. Mayutju paluru tjana tjukaruru palyantjawiyangu wantipayi tjananya, manitjir-tjangu. Mayutju kutjupa tjuṅatarra paluru tjana nguwanpa wiyawana nyinangi.” Yalatji Yaajayalu tjananya marrkunu.

“Kungka kutjupa tjuṅangkuya mantarraku kutju kulira nyinapayi. Kungka kutjupa tjuṅangkuya riinga tjuṅaku, nikilitji tjuṅaku kutju kulira nyinapayi, Katutjaku kulintjawiya.” Palunya tjananya Yaajayalu marrkunu.

Yanangu tjuṅangka tjanala Yaajayalu yalatji marrkulpayi, kuya palyal-wiya nyinanytjaku. “Yalatjiya kulila!, mayutju Katutjalu nyurrangarrinya watjani, ‘Kuyatjarranyurra nyinanyi mantarra kuyatjarra nguwanpa. Ngayuluna nyurrampa Katutjalu kuya waninytjala, mantarra tjulkurat-jarralpi, kiliinalpinyurra nyinaku, kuyatjarrawiya.’ ”

6

Tjakultjunkunyutjaku Yaajayanya wantirriyalku

Yaajaya 1:1-31; 6:1-13

1-13 (1:; 6:) Tjuutaku walytja ngantitja tjuṅaku mayutju tjuṅa yalatji nyinangi, Yatjana, Tjuutjamanya, Yiyatjana, Yitjikayanya. Mayutju palunya tjuṅaya nyinanytjala, Yaajayalu tjananya Katutjaku wangka watjalpayiṅku marrkulpayi Katutjaku tjukaruru nyinanytjaku.

Yaajtjajalu tjananya yalatji watjanu, "Mayutju tina Yitjikayanya mirririnytjala tjukurra nguwanpana nyangu. Mayutju Katutjanya tjaatji tinangka mantarra palyatjara nyangu, mayutjuku tjiyingka nyinanytjala. Katutjala katu ngarangi yilkari ngurrara tjirripala. Paluru tjana nyalpi tjutatjara ngarangi, tjikitjipalatjara. Ilkari ngurraranku tjakultjunu ilkari ngurrara kutjupanya, 'Mayutju Katutjanya tjukaruru nyinapayi, palyalampa mayutju tina, matupurra. Katutjalu paawu puntutjarranku tjukaruru palyalpai ngurra tjutawananku.' "

Palunyatjanu Yaajtjajalu panyapa nyakula Katutjanya watjanu, "Kuuningkuna kuya kutu palyalpai." Palunyatjanu ilkari ngurrara kutjungku waru pirilyi nguwanpa mantjira yankula Yaajtjajala tjaangka tjunu. Tjunkula Yaajtjalakutu watjanu, "Pirilyitjarrankunanta tjaangka pam-puntjala nyuntupa kuya Katutjalu waningu." Palunyatjanu Katutjalu ilkari ngurrara kutjupa tjutangka wangkangu yalatji, "Ngananyala wantiriyalku nganampa waarrka palyantjaku? Ngananyalampa waarrkarriku?" Palunyatjanu Yaajtjajalu watjanu, "Ngaatjana ngaranyi. Ngayunyaniya wantiriyala!" Palunyatjanu Katutjalu watjanu Yaajtjajanya, "Yankula tjananya yanangu tjutangka yalatji tjakultjura!, 'Yiltanyurra wangka kulilku. Kuliranyurra wantiku. Yiltanyurra kurungku nyaku Katutjalu palyanutja. Nyakulanyurra wantiku.' "

9

Kanalpayi ngalya yankunytjaku Yaajtjajalu watjalku Yaajtjaya 9:1-21; 11:1-16; 53:1-12

1-21 (9;; 11;; 53;) Kurayitjanya kanalpayilampa ngalya yankunytjaku Yaajtjajalu irriiti yalatji watjanu, "Yanangu tjutaya mungawana nguwanpaya nyinarra waninyi, kuya kutjuya kulira nyinapayi, mungangka kutu nyinakitjaya yunytjurringanyi. Yalatji nyinarra tili tina nguwanpa nyakulpi. Kuyatjarraya nyinaku mirririkitja. Paluru tjana tili tina nguwanpa Kurayitjanya nyaku. Nyakulaya yalatji nitingku kulilku, 'Katutjalulampa palumpa katja nyinatjunu. Yiti wiima nyinarra tinarriku. Mayutju tinalampa yilta nyinaku. Palunyangkala yalatji katja palunya walkula! Katja palunya palyalingkulampa nyinaku. Palurulanya nintilku Katutjanya. Yilta katja palunya mayutju tinalampa nyinaku, Katutjanya-pula paawu kutjutjara. Katja paluru paapa tina nguwanpalampa nyinaku. Palurulanya Katutjaku kalypa nyinatjunkturupayi. Kanalpayi paluru Kurayitjalulanya yanangu tjuta yantayantalku, kutulanya yantayantara kanyinmalpa, ngula nyinanytja tjutatarra. Mayutju tina Tapitalu tjananya tjukaruru kanyintja nguwanpa, kanalpayi paluru tjananya Tapitaku walytja ngantitja tjuta tjukarurungku tjananya kutu yantayantanmalpa.

'Watiya piltirringu. Palulanguru watiya palula yukiri nyuwana pakanu Yukiri nyuwana pakanurja nguwanpa, kanalpayi palunya yutirringkula kanalampa nyinaku. Yirriti wati Tjutjiyinya Tapitaku paapa mirrirringu, palunyatjanu ngula palumpa walytja ngantitja kana nyinaku. Kanalpayi paluru ninti puntu nyinaku, Katutjaku kurrupatjara. Paluru nguluwiya nyinarra tjukarurungku tjananya nintinmalpa. Uwankarraku ninti nyinarra Kurayitjanya mayutju Katutjaku waarrkana nguwanpa nyinaku.

'Kanalpayi paluru tjananya anangu tjuta tjukarurungku watjalku maralpa tjuta yantayantalkitjangku, mayutju tjutaku ngulurringkunyitjawiyanangu. Mayutju paluru tjana putu tjingapungku Kurayitjalu maralpa tjutanya wantunytjaku.' "

Yaajtjalulanya nintinu kanalpayi Kurayitjanya nganampa kuya wanikitja tjitjaku. Yaajtjaya paluru tjananya yalatji tjakultjunu, "Ngananyanya tjitjantankutjipingkamarra Kurayitjanyalampa tjitjaku

nganampa kuya wanikitja. Yurrunpala wiyawanangu yalatji kulinu, 'Paluru tjitjaku Katutjalu ngaparrtjingu pungkuny tjala.' Yalatji wiya. Nganampa kuya wanikitja paluru tjitjaku, nganannya kuyatjarra Katutjalu pungkupayingkamarra. Kurayitja paluru tjitjakulampa, nganana Katutjaku kalypalpi nyinanytjaku. Kurayitja palunya tjana yalatji tjitjantankuny tjala Katutjalu kuyalampa waniku kana kutu nyinanytjaku. Yalatji Katutjalulanya kana nyinatjunku nganampa kuyanguru Kurayitjanya mirringutjangka." Yalatji Katutjalu Yaajtjanyanya yirriti nintinu paluru piipangka wakantjaku. Yaajtjalu yalatji watjanu Kurayitjanyalampa kuya wanikitja waralyngarala tjitjanytjaku, yurrunpa.

11

Kanalpayi ngalya yankuny tjaku Yaajtjalu watjalku

Yaajtjaya 9:1-21; 11:1-16; 53:1-12

¹⁻¹⁶ (9.; 11.; 53.) Kurayitjanya kanalpayilampa ngalya yankuny tjaku Yaajtjalu irriti yalatji watjanu, "Yanangu tjutaya mungawana nguwanpaya nyinarra waninyi, kuya kutjuya kulira nyinapayi, mungangka kutu nyinakitjaya yunyjturringanyi. Yalatji nyinarraya tili tina nguwanpa nyakulpi. Kuyatjarra nyinaku mirringitja. Paluru tjana tili tina nguwanpa Kurayitjanya nyaku. Nyakulaya yalatji nintingu kulilku, 'Katutjalulampa palumpa katja nyinatjunu. Yiti wiima nyinarra tinarriku. Mayutju tinalampa yilta nyinaku. Palunyangkala yalatji katja palunya walkula! Katja palunya palyalngkulampa nyinaku. Palurulanya nintilku Katutjanya. Yilta katja palunya mayutju tinalampa nyinaku, Katutjanya-pula paawu kutjutjarra. Katja paluru paapa tina nguwanpalampa nyinaku. Palurulanya Katutjaku kalypa nyinatjunkturanyi. Kanalpayi paluru Kurayitjalulanya yanangu tjuta yantayantalku, kutulanya yantayantara kanyinmalpa, ngula nyinanytja tjutatarra. Mayutju tina Tapitalu tjananya tjukarruru kanyintja nguwanpa, kanalpayi paluru tjananya Tapitaku walytja ngantitja tjuta tjukarrungku tjananya kutu yantayantmalpa.

'Watiya piltirringu. Palulanguru watiya palula yukiri nyuwana pakanu Yukiri nyuwana pakanutja nguwanpa, kanalpayi palunya yutirringkula kanalampa nyinaku. Yirriti wati Tjiitjiyinya Tapitaku paapa mirringingu, palunyatjanu ngula palumpa walytja ngantitja kana nyinaku. Kanalpayi paluru ninti puntu nyinaku, Katutjaku kurrunpatjarra. Paluru nguluwiya nyinarra tjukarrungku tjananya nintinmalpa. Uwankarraku ninti nyinarra Kurayitjanya mayutju Katutjaku waarrkana nguwanpa nyinaku. 'Kanalpayi paluru tjananya anangu tjuta tjukarrungku watjalku maralpa tjuta yantayantalkitjangku, mayutju tjutaku ngulurringkuny tjawiyangku. Mayutju paluru tjana putu tjingapungku Kurayitjalu maralpa tjutanya wantinytjaku.'"

Yaajtjalulanya nintinu kanalpayi Kurayitjanya nganampa kuya wanikitja tjitjaku. Yaajtjaya paluru tjananya yalatji tjakultjunu, "Nganannya tjitjantankutjipingkamarra Kurayitjanyalampa tjitjaku nganampa kuya wanikitja. Yurrunpala wiyawanangu yalatji kulinu, 'Paluru tjitjaku Katutjalu ngaparrtjingu pungkuny tjala.' Yalatji wiya. Nganampa kuya wanikitja paluru tjitjaku, nganannya kuyatjarra Katutjalu pungkupayingkamarra. Kurayitja paluru tjitjakulampa, nganana Katutjaku kalypalpi nyinanytjaku. Kurayitja palunya tjana yalatji tjitjantankuny tjala Katutjalu kuyalampa waniku kana kutu nyinanytjaku. Yalatji Katutjalulanya kana nyinatjunku nganampa kuyanguru Kurayitjanya mirringutjangka." Yalatji Katutjalu Yaajtjanyanya yirriti nintinu paluru piipangka wakantjaku. Yaajtjalu

yalatji watjanu Kurayitjanyalampa kuya wanikitja waralyngarala tjitjanytjaku, yurrunpa.

53

Kanalpayi ngalya yankunytjaku Yaajtjyalu watjalku

Yaajtjaya 9:1-21; 11:1-16; 53:1-12

1-12 (9.; 11.; 53.) Kurayitjanya kanalpayilampa ngalya yankunytjaku Yaajtjyalu irriti yalatji watjanu, "Yanangu tjutaya mungawana nguwanpaya nyinarra waninyi, kuya kutjuya kulira nyinapayi, mungangka kutu nyinakitjaya yunytjurringanyi. Yalatji nyinarraya tili tina nguwanpa nyakulpi. Kuyatjarraya nyinaku mirrirrikitja. Paluru tjana tili tina nguwanpa Kurayitjanya nyaku. Nyakulaya yalatji nintingu kulilku, 'Katutjalulampa palumpa katja nyinatjunu. Yiti wiima nyinarra tinarriku. Mayutju tinalampa yilta nyinaku. Palunyangkala yalatji katja palunya walukula! Katja palunya palyalingkulampa nyinaku. Palurulanya nintilku Katutjanya. Yilta katja palunya mayutju tinalampa nyinaku, Katutjanya-pula paawu kutjutjarra. Katja paluru paapa tina nguwanpalampa nyinaku. Palurulanya Katutjaku kalpa nyinatjunkturpayi. Kanalpayi paluru Kurayitjalunya yanangu tjuta yantayantalku, kutulunya yantayantara kanyinmalpa, ngula nyinanytja tjutatarra. Mayutju tina Tapitalu tjananya tjukaruru kanyintja nguwanpa, kanalpayi paluru tjananya Tapitaku walytja ngantitja tjuta tjukarurrungku tjananya kutu yantayantanmalpa.

'Watiwa pitirringu. Palulanguru watiya palula yukiri nyuwana pakanu Yukiri nyuwana pakanutja nguwanpa, kanalpayi palunya yutirringkula kanalampa nyinaku. Yirriti wati Tjijiyinya Tapitaku paapa mirrirringu, palunyatjanu ngula palumpa walytja ngantitja kana nyinaku. Kanalpayi paluru ninti puntu nyinaku, Katutjaku kurrunpatjarra. Paluru nguluwiya nyinarra tjukarurrungku tjananya nintinmalpa. Uwankarraku ninti nyinarra Kurayitjanya mayutju Katutjaku waarrkana nguwanpa nyinaku. 'Kanalpayi paluru tjananya anangu tjuta tjukarurrungku watjalku maralpa tjuta yantayantalkitjangku, mayutju tjutaku ngulurringkunytjawiyoungku. Mayutju paluru tjana putu tjingapungku Kurayitjalu maralpa tjtanya wantinytjaku.' "

Yaajtjalulunya nintinu kanalpayi Kurayitjanya nganampa kuya wanikitja tjitjaku. Yaajtjaya paluru tjananya yalatji tjakultjunu, "Nganananya tjitjantankutjipingkamarra Kurayitjanyalampa tjitjaku nganampa kuya wanikitja. Yurrunpala wiyawanangu yalatji kulinu, 'Paluru tjitjaku Katutjalu ngaparrtingku pungkunytjala.' Yalatji wiya. Nganampa kuya wanikitja paluru tjitjaku, nganananya kuyatjarra Katutjalu pungkupyingkamarra. Kurayitja paluru tjitjakulampa, nganana Katutjaku kalypalpi nyinanytjaku. Kurayitja palunya tjana yalatji tjitjantankunytjala Katutjalu kuyalampa waniku kana kutu nyinanytjaku. Yalatji Katutjalulunya kana nyinatjunku nganampa kuyanguru Kurayitjanya mirrirringutjangka." Yalatji Katutjalu Yaajtjanyanya yirriti nintinu paluru piipangka wakantjaku. Yaajtjyalu yalatji watjanu Kurayitjanyalampa kuya wanikitja waralyngarala tjitjanytjaku, yurrunpa.

Tjirimaya

Tjirimayalu tjananya payira watjalku

Tjirimaya 1:1; 2:5,13,32; 3:12-14

¹ (1:1; 2:5,13,32; 3:12-14) Tjuutaku walytja ngantitja tjutaku mayutju tina tjuta yalatji nyinangu, Tjutjayanya, Tjiyuyakimanya, Tjitikayanyatarra.

Mayutju palunya tjuta nyinanytjala Tjirimayalu Katutjaku wangka yanangu tjuta tjananya tjakultjunkupayi. Paluru Katutjaku wangka watjalpayi. Yalatji tjananya paluru Katutjaku wangka watjanu, "Ngayulu Katutjalu nyurrangarrinya tjapini. Ngayulu nyurrangarrinya kuya nyaa palyantjala?, kulilwiyanyurra nyinanyi. Nyurrangarrimpa walytja tjutangu irriti kulilwiyangkuniya wantipayi. Nyaanguruya ngayunya wantirra wiyawanalpiya nyinapayi? Ngayuku walytja tjutangkunyurra kuya kutu palyani, irriti wiyarringutja tjutangu kuya palyalpayi nguwanpa. Kapi wiila palya wantirra kapi kutjupaku ngurrinja nguwanpanyurra ngayunya wantingu kanalpayinya, ngayunya nguwanpa kutjupa tjuta walkulkitjangku. Ngayunya nyurrangarri malpa wiyawanangu wantingu."

Katutjaku wangka Tjirimayalu tjananya piyuku watjanu, "Kungkanngu wiya riingaku nikilitjiku ramarrirra wantipayi, ngurra kutjupakutu yankukitjangku, matupurra kulira paluru katipayi. Kungkanngu ramarrinytjawiyangu matupurra kulilpayi nguwanpa wiyanyurra Katutjanya matupurra kulini Tjukarurrunyurra ngayunya matupurra kulinmara. Yalatji kutuninyurra wantipayi, kulilwiyangu. Mayutju Katutjaluna nyurrangarrinya watjani. Yitjurilaku walytja ngantitja tjutangu kulila! Tjukarurrutjuya watjala!, nyurrangarri ngayuku wangkaku kulinjtawiya nyinangu. Palulanguru tjukarurrutjuya nyinama! Palulanguruna nyurrangarrimpa alturringkula kuya waniku, wiyana nyurrampa pika nyinaku. Kutjupa tjuta nyurranya ngayulu ngurra ngaakutu walytjakutu rayitpayiki ngalya katiku."

2

Tjirimayalu tjananya payira watjalku

Tjirimaya 1:1; 2:5,13,32; 3:12-14

⁵⁻³² (1:1; 2:5,13,32; 3:12-14) Tjuutaku walytja ngantitja tjutaku mayutju tina tjuta yalatji nyinangu, Tjutjayanya, Tjiyuyakimanya, Tjitikayanyatarra.

Mayutju palunya tjuta nyinanytjala Tjirimayalu Katutjaku wangka yanangu tjuta tjananya tjakultjunkupayi. Paluru Katutjaku wangka watjalpayi. Yalatji tjananya paluru Katutjaku wangka watjanu, "Ngayulu Katutjalu nyurrangarrinya tjapini. Ngayulu nyurrangarrinya kuya nyaa palyantjala?, kulilwiyanyurra nyinanyi. Nyurrangarrimpa walytja tjutangu irriti kulilwiyangkuniya wantipayi. Nyaanguruya ngayunya wantirra wiyawanalpiya nyinapayi? Ngayuku walytja tjutangkunyurra kuya kutu palyani, irriti wiyarringutja tjutangu kuya palyalpayi nguwanpa. Kapi wiila palya wantirra kapi kutjupaku ngurrinja nguwanpanyurra ngayunya wantingu kanalpayinya, ngayunya nguwanpa kutjupa tjuta walkulkitjangku. Ngayunya nyurrangarri malpa wiyawanangu wantingu."

Katutjaku wangka Tjirimayalu tjananya piyuku watjanu, “Kungkangu wiya ringaku nikilitjiku ramarrirra wantipayi, ngurra kutjupakutu yankukitjangku, matupurra kulira paluru katipayi. Kungkangu ramarrinytjawiyangu matupurra kulilpayi nguwanpa wiyanyurra Katujanya matupurra kulini Tjukurrunyurra ngayunya matupurra kulinmara. Yalatji kutuninyurra wantipayi, kulilwiyangu. Mayutju Katujaluna nyurrangarrinya watjani. Yitjurilaku walytja ngantitja tjutangu kulila! Tjukurrrutjuya watjala!, nyurrangarri ngayuku wangkaku kulin-tjawiya nyinangu. Palulanguru tjukurrrutjuya nyinama! Palulanguruna nyurrangarrimpa alturringkula kuya waniku, wiyana nyurrampa pika nyinaku. Kutjupa tjuta nyurranya ngayulu ngurra ngaakutu walytjakutu rayitpayiki ngalya katiku.”

3

Tjirimayalu tjananya payira watjalku

Tjirimaya 1:1; 2:5,13,32; 3:12-14

¹²⁻¹⁴ (1:1; 2:5,13,32; 3:12-14) Tjuutaku walytja ngantitja tjutaku mayutju tina tjuta yalatji nyinangu, Tjutjayanya, Tjiyuyakimanya, Tjistikanyatarra.

Mayutju palunya tjuta nyinanytjala Tjirimayalu Katutjaku wangka yanangu tjuta tjananya tjakultjunkupayi. Paluru Katutjaku wangka watjalpayi. Yalatji tjananya paluru Katutjaku wangka watjanu, “Ngayulu Katutjalu nyurrangarrinya tjapini. Ngayulu nyurrangarrinya kuya nyaa palyantjala?, kulilwiyanyurra nyinanyi. Nyurrangarrimpa walytja tjutangu irriti kulilwiyangkuniya wantipayi. Nyaanguruya ngayunya wantirra wiyawanalpiya nyinapayi? Ngayuku walytja tjutangkunyurra kuya kutu palyani, irriti wiyarringutja tjutangu kuya palyalpayi nguwanpa. Kapi wiila palya wantirra kapi kutjupaku ngurrintja nguwanpanyurra ngayunya wantingu kanalpayinya, ngayunya nguwanpa kutjupa tjuta walkulkitjangku. Ngayunya nyurrangarri malpa wiyawanangu wantingu.”

Katutjaku wangka Tjirimayalu tjananya piyuku watjanu, “Kungkangu wiya ringaku nikilitjiku ramarrirra wantipayi, ngurra kutjupakutu yankukitjangku, matupurra kulira paluru katipayi. Kungkangu ramarrinytjawiyangu matupurra kulilpayi nguwanpa wiyanyurra Katujanya matupurra kulini Tjukurrunyurra ngayunya matupurra kulinmara. Yalatji kutuninyurra wantipayi, kulilwiyangu. Mayutju Katujaluna nyurrangarrinya watjani. Yitjurilaku walytja ngantitja tjutangu kulila! Tjukurrrutjuya watjala!, nyurrangarri ngayuku wangkaku kulin-tjawiya nyinangu. Palulanguru tjukurrrutjuya nyinama! Palulanguruna nyurrangarrimpa alturringkula kuya waniku, wiyana nyurrampa pika nyinaku. Kutjupa tjuta nyurranya ngayulu ngurra ngaakutu walytjakutu rayitpayiki ngalya katiku.”

8

Tjirimayalu watjilarrirra tjapilku

Tjirimaya 8:22; 14:20,21

²² (8:22; 14:20,21) Tjirimayanya tjanampa yanangu tjutaku watjilpa yulangu, kulintjawiyangkuya kuya kutu palyanangi. Yalatji tjanala watjanu, “Kuya wanirra palyalpayi yaalytji? Ngangkaritjarra nguwanpa yaalytji? Pana Kililitanya ngurrara tjutangu mirritjina tjuta kanyira putu ngangkaritjunkupayi, kuya wanikitjangku. Palunyatjanu kutun-yurra ngayuku walytja tjuta kuyatjarra nyinarra waninyi.” Tjirimayalu

tjanampa Katutjanya yalatji tjapinu, “Yiltalatjunta wiyawana nyinarra kuya palyalpayi nganampatju irriti wiyarringutja tjutatarra. Tjungungkulatjunta mayutju Katutjala kuya palyara tjakultjunanyi. Irriti nyinanytja tjutanya tjananya nyuntu watjanu tjanampanu ngantitja tjuta yantayanalkitjangku. Palunyatjanu nganananyatju yantayanatara kanyila!, wantinytjawiyangku. Nyuntupalatju tjukaruru kutu nyinakitja yunyjtjurringanyi.”

14

Tjirimayalu watjilarrirra tjapilku

Tjirimaya 8:22; 14:20,21

²⁰⁻²¹ (8:22; 14:20,21) Tjirimayanya tjanampa yanangu tjutaku watjilpa yulangu, kulintjawiyangkuya kuya kutu palyaningi. Yalatji tjanala watjanu, “Kuya wanirra palyalpayi yaalytji? Ngangkaritjarra nguwanpa yaalytji? Paṅa Kiliitanya ngurrara tjutangu mirritjina tjuta kanyira putu ngangkaritjungkupayi, kuya wanikitjangku. Palunyatjanu kutun-yurra ngayuku walytja tjuta kuyatjarra nyinarra waninyi.” Tjirimayalu tjanampa Katutjanya yalatji tjapinu, “Yiltalatjunta wiyawana nyinarra kuya palyalpayi nganampatju irriti wiyarringutja tjutatarra. Tjungungkulatjunta mayutju Katutjala kuya palyara tjakultjunanyi. Irriti nyinanytja tjutanya tjananya nyuntu watjanu tjanampanu ngantitja tjuta yantayanalkitjangku. Palunyatjanu nganananyatju yantayanatara kanyila!, wantinytjawiyangku. Nyuntupalatju tjukaruru kutu nyinakitja yunyjtjurringanyi.”

19

Kanilpa pilkitjanu palyantjatjarra

Tjirimaya 19:10,11

¹⁰⁻¹¹ Mayutju Katutjalu watjanu Tjirimayalu kanilpa pilkitjanu palyantja yankula mantjintjaku. Paluru ankula kanilpa palunya mantjinu. Wati kutjupa tjutangkuya ngarala nyakunytjala, Tjirimayalu kanilpa wanirra yulpunu, Katutjalu yalatji yulpuntjaku watjanutjangka. Yulpura tjanala yalatji watjanu, “Kanilpa palunyana yulpunutjala, kutjupangu putu kulilku palyantjaku. Mayutju Katutjaluna nyurranya yalatji watjani. Kanilpa yulpuntjaku nguwanpa ngayulu Katutjaluna nyurrangarrimpa tawunu Tjarutjalumanya yulpura piluntanku. Yalatji piluntankula ngayulu kutjupa tjuta nyurrangarrinya mirrintanku, kutjupa tjuta ngayulu nyurrangarrinya ngurra kutjupakutu wantirriyaluku, yunyjuwiyangkutjunyurra ngayuku wangka wantinytjala.”

23

Tjirimayalu Kurayitjanya ngalya yankunytjaku yurrunpa watjalku

Tjirimaya 23:5,6; 29:11; 31:31-34

⁵⁻⁶ (23:5,6; 29:11; 31:31-34) Tjirimayalu Katutjaku wangka yalatji tjananya watjanu, “Mayutju Katutjalu nyurranya yalatji watjani. ‘Kulilaya! Ngulana Katutjalu mayutju Tapitaku ngantitja mayutju tina nyinatjunku. Mayutju paluru ninti pulkangku tjananya tjukarur-rungku yantayanatara kanyilku. Paluru tjananya Yitjurilaku walytja ngantitja tjuta kanalku, Tjuutaku walytja ngantitja tjutatarra. Mayutju palunya yini yalatjija watjalku, “Nganampa mayutjulu yanangu tjuta tjukarurrulpayinya.” Mayutju Katutjaluna kulini yalatji, ngula ngurra palyangkaṅa nyurranya nyinatjunkukitjangku. Ngurra palulanyurra

nyinaku yulytja anta mayi puntutjarra. Ngurra palulanyurra yunypa nyinaku, wiyana nyurrangarrinya kutu panitjiminta yungku.’”

Tjirimayalu tjananya Katutjaku wangka piyuku tjakultjunu yalatji, “Mayutju Katutjaluna tjananya Yitjurilaku walytja ngantitja tjuta, ngula nyinanytja tjuta piyuku watjalku, tjukarurru palyalkitjangku. Yalatjiya ngula palya nyinaku. Yulta palunya alatji ngaraku. Ngayuluna tjanampa mayutju tina nyinaku, palulanguruya ngayuku walytja tjuta tjukarurru nyinaku. Ngayulu tjananya nintilku tjana pinangku ngayuku wangka kutu kulintjaku. Piipangka wakanutja nganana tjutangara riitarringkula ninti nyinanyi. Palunya nguwanpa ngayuluna tjananya tjutangara nintilku luwu ngayukunuwanya tjukarurru nyinanytjaku. Yilta ngayulu tjanampa mayutju tina nyinaku, tjana ngayuku walytja tjutalpi nyinaku. Paluru tjana uwankarra ngayuku wangkaku ninti nyinaku, mayutju tjuta, kutjupa tjutatarra. Wiya nintilpayi tjutangku tjananya rawangku yarrkara nintinmalpa. Paluru tjana kuya palyantjala ngayulu kuya tjanampa waniku. Ngayulu tjananya kaangkinytjingku yantayantanmalpa.”

29

Tjirimayalu Kurayitjanya ngalya yankunytjaku yurrunpa watjalku
Tjirimaya 23:5,6; 29:11; 31:31-34

¹¹ (23:5,6; 29:11; 31:31-34) Tjirimayalu Katutjaku wangka yalatji tjananya watjana, “Mayutju Katutjalu nyurranya yalatji watjani. ‘Kulilaya! Ngulana Katutjalu mayutju Tapitaku walytja ngantitja mayutju tina nyinatjunku. Mayutju paluru ninti pulkangku tjananya tjukarurrungku yantayantara kanyilku. Paluru tjananya Yitjurilaku walytja ngantitja tjuta kanalku, Tjuutaku walytja ngantitja tjutatarra. Mayutju palunya yini yalatjiya watjalku, “Nganampa mayutju yanangu tjuta tjukarurrul-payinya.” Mayutju Katutjaluna kulini yalatji, ngula ngurra palyangka nyurranya nyinatjungkukitjangku. Ngurra palulanyurra nyinaku yulytja anta mayi puntutjarra. Ngurra palulanyurra yunypa nyinaku, wiyana nyurrangarrinya kutu panitjiminta yungku.’”

Tjirimayalu tjananya Katutjaku wangka piyuku tjakultjunu yalatji, “Mayutju Katutjaluna tjananya Yitjurilaku walytja ngantitja tjuta, ngula nyinanytja tjuta piyuku watjalku, tjukarurru palyalkitjangku. Yalatjiya ngula palya nyinaku. Yulta palunya alatji ngaraku. Ngayuluna tjanampa mayutju tina nyinaku, palulanguruya ngayuku walytja tjuta tjukarurru nyinaku. Ngayulu tjananya nintilku tjana pinangku ngayuku wangka kutu kulintjaku. Piipangka wakanutja nganana tjutangara riitarringkula ninti nyinanyi. Palunya nguwanpa ngayuluna tjananya tjutangara nintilku luwu ngayukunuwanya tjukarurru nyinanytjaku. Yilta ngayulu tjanampa mayutju tina nyinaku, tjana ngayuku walytja tjutalpi nyinaku. Paluru tjana uwankarra ngayuku wangkaku ninti nyinaku, mayutju tjuta, kutjupa tjutatarra. Wiya nintilpayi tjutangku tjananya rawangku yarrkara nintinmalpa. Paluru tjana kuya palyantjala ngayulu kuya tjanampa waniku. Ngayulu tjananya kaangkinytjingku yantayantanmalpa.”

31

Tjirimayalu Kurayitjanya ngalya yankunytjaku yurrunpa watjalku
Tjirimaya 23:5,6; 29:11; 31:31-34

³¹⁻³⁴ (23:5,6; 29:11; 31:31-34) Tjirimayalu Katutjaku wangka yalatji tjananya watjana, “Mayutju Katutjalu nyurranya yalatji watjani.

'Kulilaya! Ngulana Katutjalu mayutju Tapitaku walytja ngantitja mayutju tina nyinatjunku. Mayutju paluru ninti pulkangku tjananya tjukarur-rungku yantayantara kanyilku. Paluru tjananya Yitjurilaku walytja ngantitja tjuta kanalku, Tjuutaku walytja ngantitja tjutatarra. Mayutju palunya yini yalatjiya watjalku, "Nganampa mayutjulu yanangu tjuta tjukarurrulpayinya." Mayutju Katutjaluna kulini yalatji, ngula ngurra palyangka nyurranya nyinatjunkukitjangku. Ngurra palulanyurra nyinaku yulytja anta mayi puntutjarra. Ngurra palulanyurra yunypa nyinaku, wiyana nyurrangarrinya kutu panitjiminta yungku.' "

Tjirimayalu tjananya Katutjaku wangka piyuku tjakultjunu yalatji, "Mayutju Katutjaluna tjananya Yitjurilaku walytja ngantitja tjuta, ngula nyinanytja tjuta piyuku watjalku, tjukaruru palyalkitjangku. Yalatjiya ngula palya nyinaku. Yulta palunya alati ngaraku. Ngayuluna tjanampa mayutju tina nyinaku, palulanguruya ngayuku walytja tjuta tjukaruru nyinaku. Ngayulu tjananya nintilku tjana pinangku ngayuku wangka kutu kulintjaku. Piipangka wakanutja nganana tjutangara riitarringkula ninti nyinanyi. Palunya nguwanpa ngayuluna tjananya tjutangara nintilku luwu ngayukunuwanya tjukaruru nyinanytjaku. Yilta ngayulu tjanampa mayutju tina nyinaku, tjana ngayuku walytja tjutalpi nyinaku. Paluru tjana uwankarra ngayuku wangkaku ninti nyinaku, mayutju tjuta, kutjupa tjutatarra. Wiya nintilpayi tjutangku tjananya rawangku yarrkara nintinmalpa. Paluru tjana kuya palyantjala ngayulu kuya tjanampa waniku. Ngayulu tjananya kaangkinytjingu yantayantanmalpa."

36

Katutjaku piipa karrpilpa kutjalku Tjirimaya 36:2,3,21-27,32

²⁻³ Mayutju Katutjalu Tjirimayanya watjanu yalatji, "Tjutjayanya ir-riti mayutju tina nyinanytjala ngayulu Katutjalunanta wangka tjuta watjalpayi, nyuntu yanangu tjutangka tjananya tjakultjungkunytku. Tjutjayanya nyinanytjala nganti ngayulunanta kutu watjalpayi tjanala tjakultjungkunytku. Piipa karrpilpa mantjira wangka palunya uwankarra wakara wanala!, yanangu tjuta irriti pinangkatjungkukitjangkuna watjanutjangka." Palunyatjanu Tjirimayalu tjakultjungkunytku wati Pirakalu piipa karrpilpa palunya wakaningi. Palunyatjanu yanangu tjutaluya piipa palunya kulira ngulurringu, Pirakalu riitarrinytjala.

¹²⁻²⁷ Mayutju Tjiyuyakimalu tjakulpa kulira palumpa waarrkanangka watjanu, yankula piipa palunya mantjira ngalya katirra riitarrinytjaku. Katutjaku piipa karrpilpa wiima palunya waarrkana paluru mayutju palula riitarripayi. Paluru riitarrinytjala mayutju Tjiyuyakimalu tjutangara tjuulangka kuntara tjutangara warungka waningu, yunytywiyangku. Yalatji mayutju paluru piipa palunya kulira kuntara warungka kutjanu. Paluru Katutjaku nguluwiya nyinangi, palumpa wangka kulintjawiya. Piipa palulanguru mayutju Tjiyuyakimanya Tjirimayaku yunytwiwiya nyinangu.

³² Palulanguru Katutjalu Tjirimayanya watjanu piipa karrpilpa kutjupa mantjira wangka palunya piyuku tjungkunytku. Palunyatjanu Tjirimayalu piipa nyuwanangka Katutjaku wangka palunya piyuku wakara tjunangi.

40

*Tjirimayanya watjilpa tjanampa yulamalpa**Tjirimaya 40:1-16*

1-16 Tjirimayanyaya karrpira nyinatjunu kutjupa tjutawana ngurra Papilunalakutu katikitjangku. Papilunanya ngurrara tjutaku mayutju tinangku Tjirimayanya yalatji watjanu, "Nyurrangarri Katutjaku tjukaruru nyinanytjawiyangka, mayutju Katutjalulanyatju yaltirra watjanu, ngalya yankula nyurrangarrinya pikangku pungkula panitjimilantjaku. Yalatji nintingkuṅa kulini. Tjirimaya. Nyuntu Katutjaku wangka watjalpayi, palulangurunanta kuwarri walatjungkula wantirriyalku. Tjingurunu pana ngaangka nyinakitja yunytjurrinytjala, palyan nyinaku. Tjingurunu yunytjurringanyi Papilunalakutu yankukitja, tjungula palya yankula nyinaku, ngayuluṅanta yantayantalku." Tjirimayalu watjanu, "Ngayulu ngurra ngaangka nyinaku." Yankula Tjirimayanya ngurra Mitjipangka nyinangu, mayutju Kitalayalangarri.

Paluru tjana Papilunalakutu tjananya katinytjala nganti Tjirimayalu nyangu Tjarutjalumanya yulpura ngarrirra waninytjala. Yalatji nyakula yulangu. Tjarutjalumala yanangu nyinanytjawiyalpi yalatji paluru yulangu. Yalatji paluru watjanu, "Tjarutjalumanya wiyalpi ngaranya, yulpuraya wiyanu. Yanangu yuwankarra wiyarringu. Ngurra walytjangkaya wiya nyinanyi, waarrkanaya nyinanyi ngurra wanmangka. Ngurra walytjangkaya, wiyaya yulytja kanyini, maralpa tjutaya nyinanyi. Wiyaya Tjarutjalumangka yila nyinarra ngalya yankula tjaatji tinangka walkulku, wiyalpiya. Tjaatji tina ngaranytjawiyangka ngaatja ngurrawiya ngaranya. Yirriti kutju ngaatja palya ngarapayi."

Limintatjana

Tjirimayanya watjilpa tjanampa yulamalpa

Limintatjana 1:1-22; 3:1-66

1-22 (1:; 3:) Tjirimayanyaya karrpira nyinatjunu kutjupa tjutawana ngurra Papolunalakutu katikitjangku. Papolunanya ngurrara tjutaku mayutju tinangku Tjirimayanya yalatji watjanu, "Nyurrangarri Katutjaku tjukarurru nyinanytjawiyangka, mayutju Katutjalulanyatju yaltirra watjanu, ngalya yankula nyurrangarrinya pikangku pungkula panitjimilanjaku. Yalatji nintingkuna kulini. Tjirimaya. Nyuntu Katutjaku wangka watjalpayi, palulangurunanta kuwarri walatjungkula wantirriyalku. Tjingurunu pana ngaangka nyinakitja yunyjturrinytjala, palyan nyinaku. Tjingurunu yunyjturringanyi Papolunalakutu yankukitja, tjungula palya yankula nyinaku, ngayulunanta yantayanalku." Tjirimayalu watjanu, "Ngayulu ngurra ngaangka nyinaku." Yankula Tjirimayanya ngurra Mitjipangka nyinangu, mayutju Kitalayalanggarri.

Paluru tjana Papolunalakutu tjananya katinytjala nganti Tjirimayalu nyangu Tjarutjalumanya yulpura ngarrirra waninytjala. Yalatji nyakula yulangu. Tjarutjalumala yanangu nyinanytjawiyalpi yalatji paluru yulangu. Yalatji paluru watjanu, "Tjarutjalumanya wiyalpi ngaranyi, yulpuraya wiyanu. Yanangu yuwankarra wiyarringu. Ngurra walytjangkaya wiya nyinanyi, waarrkanaya nyinanyi ngurra wanmangka. Ngurra walytjangkaya, wiwaya yulytja kanyini, maralpa tjutaya nyinanyi. Wiwaya Tjarutjalumangka yila nyinarra ngalya yankula tjaatji tinangka walkulku, wiyalpiya. Tjaatji tina ngaranytjawiyangka ngaatja ngurrawiya ngaranyi. Yirriti kutju ngaatja palya ngarapayi."

3

Tjirimayanya watjilpa tjanampa yulamalpa

Limintatjana 1:1-22; 3:1-66

1-66 (1:; 3:) Tjirimayanyaya karrpira nyinatjunu kutjupa tjutawana ngurra Papolunalakutu katikitjangku. Papolunanya ngurrara tjutaku mayutju tinangku Tjirimayanya yalatji watjanu, "Nyurrangarri Katutjaku tjukarurru nyinanytjawiyangka, mayutju Katutjalulanyatju yaltirra watjanu, ngalya yankula nyurrangarrinya pikangku pungkula panitjimilanjaku. Yalatji nintingkuna kulini. Tjirimaya. Nyuntu Katutjaku wangka watjalpayi, palulangurunanta kuwarri walatjungkula wantirriyalku. Tjingurunu pana ngaangka nyinakitja yunyjturrinytjala, palyan nyinaku. Tjingurunu yunyjturringanyi Papolunalakutu yankukitja, tjungula palya yankula nyinaku, ngayulunanta yantayanalku." Tjirimayalu watjanu, "Ngayulu ngurra ngaangka nyinaku." Yankula Tjirimayanya ngurra Mitjipangka nyinangu, mayutju Kitalayalanggarri.

Paluru tjana Papolunalakutu tjananya katinytjala nganti Tjirimayalu nyangu Tjarutjalumanya yulpura ngarrirra waninytjala. Yalatji nyakula yulangu. Tjarutjalumala yanangu nyinanytjawiyalpi yalatji paluru yulangu. Yalatji paluru watjanu, "Tjarutjalumanya wiyalpi ngaranyi, yulpuraya wiyanu. Yanangu yuwankarra wiyarringu. Ngurra walytjangkaya wiya nyinanyi, waarrkanaya nyinanyi ngurra wanmangka. Ngurra walytjangkaya, wiwaya yulytja kanyini, maralpa tjutaya nyinanyi. Wiwaya Tjarutjalumangka yila nyinarra ngalya yankula tjaatji tinangka

walkulku, wiyalpiya. Tjaatji tina ngaranytjawiyangka ngaatja ngurrawiya ngaranyi. Yirriti kutju ngaatja palya ngarapayi.”

Yitjikiyala

*Katutjaku wangka watjalpayinya Yitjikiyalanya nyinamalpa
Tjaama 137:1-7; Yitjikiyala 1:1—3:27; 34:1-31; 36:1-38*

1-28 (1;; 2;; 3;; 34;; 36;) Papolunanya ngurrara tjutangku tjananya Tjarutjalumanya ngurrara tjuta tjungura tjananya katirra kanyiningi ngurra Papolunangka, Tjarutjalumangka yila nyinanytja tjutatarra. Tjilir-ratjarra tjutangku tjananya kanyinangi ngurra walytjakutu rayitpayiki tjalkalungkupayingkamarra.

Ngurra palulaya nyinarra watjilarringu, ngurra walytjaku. Yalatji watjilpa nyinarra kuliraya yalatji piipangka wakanu, "Ngurra Papolunangkalatju karrungka nyinarra yulangi, ngurra Tjarutjalumalakutu rayitpayiki yankukitja. Kiiitawu wangkatjingantjawiyangkulatju katu tjunkula wantingu. Papolunanya ngurrara tjutangkulanatju puŭu yinkatjingalk-itjangku yalatjiya watjanu, 'Tulku nyurrangarri Tjarutjalumala yinkapayinyurra, kuwarriya wangkatjingaraya yinka!' Ngananatju Tjarutjalumanya ngurrara tjutangku tjananya watjanu, 'Wiya. Ngurra kutjupangka wiyalatju yunyparrirra yinkakitjangku kulini.'"

Ngurra Papolunangka wati Yitjikiyalanya Katutjaku wangka watjalpayi nyinangi. Katutjalu nintintjala Yitjikiyalalu tjukurra nyangu yalatji. Kana nyinapayi puupala parra yankupayi, wilatjarra nguwanpa. Yalatji nyakula kutjupa nyangu yanangu nguwanpa tjiiyingka nyinanytja. Yanangu nguwanpa paluru Yitjikiyalanya piipa karpilpa nintinu. Nintira watjanu ngalkunytjaku. Yitjikiyalalu ngalkunu. Palunyatjanu yanangu nguwanpa paluru Yitjikiyalanya watjanu, yankula Katutjaku wangka tjakultjunktjaku, Yitjurilaku walytja ngantitja tjutangka. Yalatji Yitjikiyalalu tjukurmankula nyangu.

Yitjikiyalalu tjananya yanangu tjutangka wangka kutjupa tjuta watjara, wangka yalatji tjananya mayutju tjutangka watjanu, Katutjalu nintintjala, "Ngayulu nyurrangarrinya mayutju tjuta watjanu. Tjiipi tjutaku mayutju nguwanpanyurra nyinanyi. Tjiipi tjuta nguwanpaya Yitjurilaku walytja ngantitja tjuta nyinarra waninyi. Tjiipiku mayutju tjuta nguwanpangku tjananya wiya nyurrangarri tjukarurrungku kanyilpayi. Tjiipiku mayutjungku mayi palyakutu tjiipi tjuta katipayi. Mayutju palunya nguwanpa wiyanyurra nyinanyi, wiyanyurra yanangu tjuta palyangku yantayantara kanyilpayi. Walytjaku kutjunyurra kulira nyinapayi yanangu tjuta tjukaruru kanyintjawiya. Yitjurilaku ngantitja tjutanyurra kutjupa kutjupa tjutangka kuwarri nyinarra waninyi, ngurra walytjawiyangka. Ngayulu nyurrangarrinya tjungulku ngurra walytjalkalpinyurra nyinanytjaku. Ngurra walytjangka ngayulu nyurrangarrinya yantayantanmalpa."

Yitjikiyalalu tjananya yanangu tjutangka Katutjaku wangka piyuku watjanu yalatji, "Ngulana nyurranya Katutjalu ngurra walytjakutu rayitpayiki katiku, Tjarutjalumalakutu. Ngurra palula nyurrangarri tjutalingku nyinaku. Waala palyara mayi pakaltjingara palyalpinyurra piyuku ngurra palula nyinaku. Palunyatjanutjunyurra ngayuku wangkaku ninti nyinamalpa. Yanangu kutjungka kurrumpa walytjana mantjira tjunku kurrumpa kutjupa. Palunyatjanu yanangu kutjupangkatarra kurrumpa walytja mantjira ngayulu kutjupalpina tjunku. Yalatjina nyurrangar-rila yanangu tjutangka tjunku kurrumpa kutjupa, ngayukutjunyurra

tjukarurru kutu nyinanytjaku. Ngayuku kurrupatarra ngayulu nyurrangarrila tjarrpatjunku. Kurrumpa paluru nyurrangarrinya rapalku, ngayuku wangkaku nyurrangarri tjukarurru kutu nyinanytjaku.”

2

*Katutjaku wangka watjalpayinya Yitjikiyalanya nyinamalpa
Tjaama 137:1-7; Yitjikiyala 1:1—3:27; 34:1-31; 36:1-38*

¹⁻¹⁰ (1:; 2:; 3:; 34:; 36:) Papilunanya ngurrara tjutangku tjananya Tjarutjalumanya ngurrara tjuta tjungura tjananya katirra kanyinangi ngurra Papilunangka, Tjarutjalumangka yila nyinanytja tjutatarra. Tjilirratjarra tjutangku tjananya kanyinangi ngurra walytjakutu rayitpayiki tjalkalungkupayingkamarra.

Ngurra palulaya nyinarra watjilarringu, ngurra walytjaku. Yalatji watjipa nyinarra kuliraya yalatji piipangka wakanu, “Ngurra Papilunangkalatju karrungka nyinarra yulangi, ngurra Tjarutjalumalakutu rayitpayiki yankukitja. Kiitawu wangkatjingantjawiyangkulatju katu tjunkula wantingu. Papilunanya ngurrara tjutangkulanyatju putu yinkatjingalkitjangku yalatjiya watjanu, ‘Tulku nyurrangarri Tjarutjalumala yinkapayinyurra, kuwarriya wangkatjingaraya yinka!’ Ngananatju Tjarutjalumanya ngurrara tjutangku tjananya watjanu, ‘Wiya. Ngurra kutjupangka wiyalatju yunyparrirra yinkakitjangku kulini.’”

Ngurra Papilunangka wati Yitjikiyalanya Katutjaku wangka watjalpayi nyinangi. Katutjalu nintintjala Yitjikiyalalu tjukurra nyangu yalatji. Kana nyinapayi puupala parra yankupayi, wiilatjarra nguwanpa. Yalatji nyakula kutjupa nyangu yanangu nguwanpa tjiyingka nyinanytjala. Yanangu nguwanpa paluru Yitjikiyalanya piipa karrpilpa nintinu. Nintira watjanu ngalkunyitjaku. Yitjikiyalalu ngalkunu. Palunyatjanu yanangu nguwanpa paluru Yitjikiyalanya watjanu, yankula Katutjaku wangka tjakultjunktjaku, Yitjurilaku walytja ngantitja tjutangka. Yalatji Yitjikiyalalu tjukurrmankula nyangu.

Yitjikiyalalu tjananya yanangu tjutangka wangka kutjupa tjuta watjara, wangka yalatji tjananya mayutju tjutangka watjanu, Katutjalu nintintjala, “Ngayulu nyurrangarrinya mayutju tjuta watjani. Tjiipi tjutaku mayutju nguwanpanyurra nyinanyi. Tjiipi tjuta nguwanpaya Yitjurilaku walytja ngantitja tjuta nyinarra waninyi. Tjiipiku mayutju tjuta nguwanpangku tjananya wiya nyurrangarri tjukarurrungku kanyilpayi. Tjiipiku mayutjungku mayi palyakutu tjiipi tjuta katipayi. Mayutju palunya nguwanpa wiyanyurra nyinanyi, wiyanyurra yanangu tjuta palyangku yantayantara kanyilpayi. Walytjaku kutjunyurra kulira nyinapayi yanangu tjuta tjukarurru kanyintjawiya. Yitjurilaku ngantitja tjutanyurra kutjupa kutjupa tjutangka kuwarri nyinarra waninyi, ngurra walytjawiyangka. Ngayulu nyurrangarrinya tjungulku ngurra walytjalkalpinyurra nyinanytjaku. Ngurra walytjangka ngayulu nyurrangarrinya yantayantanmalpa.”

Yitjikiyalalu tjananya yanangu tjutangka Katutjaku wangka piyuku watjanu yalatji, “Ngulana nyurranya Katutjalu ngurra walytjakutu rayitpayiki katiku, Tjarutjalumalakutu. Ngurra palula nyurrangarri tjutalingku nyinaku. Waala palyara mayi pakaltjingara palyalpinyurra piyuku ngurra palula nyinaku. Palunyatjanutjunyurra ngayuku wangkaku ninti nyinamalpa. Yanangu kutjungka kurrumpa walytjana mantjira tjunku kurrumpa kutjupa. Palunyatjanu yanangu kutjupangkatarra kurrumpa walytja mantjira ngayulu kutjupalpina tjunku. Yalatjina nyurrangarrila yanangu tjutangka tjunku kurrumpa kutjupa, ngayukutjunyurra

tjucarurru kutu nyinanytjaku. Ngayuku kurrupatarra ngayulu nyur-rangarrila tjarrpatjunku. Kurrunpa paluru nyurrangarrinya rapalku, ngayuku wangkaku nyurrangarri tjucarurru kutu nyinanytjaku.”

3

*Katutjaku wangka watjalpayinya Yitjikiyalanya nyinamalpa
Tjaama 137:1-7; Yitjikiyala 1:1—3:27; 34:1-31; 36:1-38*

¹⁻²⁷ (1.; 2.; 3.; 34.; 36.) Papolunanya ngurrara tjutangku tjananya Tjarutjalumanya ngurrara tjuta tjungura tjananya katirra kanyinangi ngurra Papolunangka, Tjarutjalumangka yila nyinanytja tjutatarra. Tjilir-ratjarra tjutangku tjananya kanyinangi ngurra walytjakutu rayitpayiki tjalkalungkupayingkamarra.

Ngurra palulaya nyinarra watjilarringu, ngurra walytjaku. Yalatji watjilpa nyinarra kuliraya yalatji piipangka wakanu, “Ngurra Papolu-nangkalatju karrungka nyinarra yulangi, ngurra Tjarutjalumalakutu rayit-payiki yankukitja. Kiitawu wangkatjingantjawiyangkulatju katu tjunkula wantingu. Papolunanya ngurrara tjutangkulanyatju putu yinkatjingalk-itjangku yalatjiya watjanu, ‘Tulku nyurrangarri Tjarutjalumala yinka-payiyurra, kuwarriya wangkatjingaraya yinka!’ Ngananatju Tjarut-jalumanya ngurrara tjutangku tjananya watjanu, ‘Wiya. Ngurra kutju-pangka wiyalatju yunyparrirra yinkakitjangku kulini.’”

Ngurra Papolunangka wati Yitjikiyalanya Katutjaku wangka watjalpayi nyinangi. Katutjalu nintintjala Yitjikiyalalu tjukurrrpa nyangu yalatji. Kana nyinapayi puupala parra yankupayi, wiilatjarra nguwanpa. Yalatji nyakula kutjupa nyangu yanangu nguwanpa tjiyingka nyinanytjala. Yanangu nguwanpa paluru Yitjikiyalanya piipa karpilpa nintinu. Nintira watjanu ngalkunyitjaku. Yitjikiyalalu ngalkunu. Palunyatjanu yanangu nguwanpa paluru Yitjikiyalanya watjanu, yankula Katutjaku wangka tjakultjungkunyitjaku, Yitjurilaku walytja ngantitja tjutangka. Yalatji Yitjikiyalalu tjukurrmankula nyangu.

Yitjikiyalalu tjananya yanangu tjutangka wangka kutjupa tjuta watjara, wangka yalatji tjananya mayutju tjutangka watjanu, Katutjalu nintin-tjala, “Ngayulu nyurrangarrinya mayutju tjuta watjani. Tjiipi tjutaku mayutju nguwanpanyurra nyinanyi. Tjiipi tjuta nguwanpaya Yitjuri-laku walytja ngantitja tjuta nyinarra waninyi. Tjiipiku mayutju tjuta nguwanpangku tjananya wiya nyurrangarri tjucarurrungku kanyilpayi. Tjiipiku mayutjungku mayi palyakutu tjiipi tjuta katipayi. Mayutju palunya nguwanpa wiyanyurra nyinanyi, wiyanyurra yanangu tjuta palyangu yantayantara kanyilpayi. Walytjaku kutjunyurra kulira nyinapayi yanangu tjuta tjucarurru kanyintjawiya. Yitjurilaku ngantitja tjutanyurra kutjupa kutjupa tjutangka kuwarri nyinarra waninyi, ngurra walytjawiyangka. Ngayulu nyurrangarrinya tjungulku ngurra walyt-jangkalpinyurra nyinanytjaku. Ngurra walytjangka ngayulu nyurrangar-rinya yantayantanmalpa.”

Yitjikiyalalu tjananya yanangu tjutangka Katutjaku wangka piyuku wat-janu yalatji, “Ngulana nyurranya Katutjalu ngurra walytjakutu rayitpayiki katiku, Tjarutjalumalakutu. Ngurra palula nyurrangarri tjutalingku nyinaku. Waala palyara mayi pakaltjingara palyalpinnyurra piyuku ngurra palula nyinaku. Palunyatjanutjunyurra ngayuku wangkaku ninti nyinamalpa. Yanangu kutjungka kurrunpa walytjana mantjira tjunku kurrunpa kutjupa. Palunyatjanu yanangu kutjupangkatarra kurrunpa walytja mantjira ngayulu kutjupalpina tjunku. Yalatjina nyurrangar-rila yanangu tjutangka tjunku kurrunpa kutjupa, ngayukutjunyurra

tjukarurru kutu nyinanytjaku. Ngayuku kurrupatarra ngayulu nyurrangarrila tjarrpatjunku. Kurrunpa paluru nyurrangarrinya rapalku, ngayuku wangkaku nyurrangarri tjukarurru kutu nyinanytjaku.”

34

*Katutjaku wangka watjalpayinya Yitjikiyalanya nyinamalpa
Tjaama 137:1-7; Yitjikiyala 1:1—3:27; 34:1-31; 36:1-38*

¹⁻³¹ (1:; 2:; 3:; 34:; 36:) Papilunanya ngurrara tjutangku tjananya Tjarutjalumanya ngurrara tjuta tjungura tjananya katirra kanyiningi ngurra Papilunangka, Tjarutjalumangka yila nyinanytja tjutatarra. Tjilirratjarra tjutangku tjananya kanyinangi ngurra walytjakutu rayitpayiki tjalkalungkupayingkamarra.

Ngurra palulaya nyinarra watjilarringu, ngurra walytjaku. Yalatji watjipa nyinarra kuliraya yalatji piipangka wakanu, “Ngurra Papilunangkalatju karrungka nyinarra yulangi, ngurra Tjarutjalumalakutu rayitpayiki yankukitja. Kiitawu wangkatjingantjawiyangkulatju katu tjunkula wantingu. Papilunanya ngurrara tjutangkulanyatju puṯu yinkatjingalk-itjangku yalatjiya watjanu, ‘Tulku nyurrangarri Tjarutjalumala yinkapayinyurra, kuwarriya wangkatjingaraya yinka!’ Ngananatju Tjarutjalumanya ngurrara tjutangku tjananya watjanu, ‘Wiya. Ngurra kutjupangka wiyalatju yunyparrirra yinkakitjangku kulini.’”

Ngurra Papilunangka wati Yitjikiyalanya Katutjaku wangka watjalpayi nyinangi. Katutjalu nintintjala Yitjikiyalalu tjukurra nyangu yalatji. Kana nyinapayi puupala parra yankupayi, wiilatjarra nguwanpa. Yalatji nyakula kutjupa nyangu yanangu nguwanpa tjiyingka nyinanytjala. Yanangu nguwanpa paluru Yitjikiyalanya piipa karrpilpa nintinu. Nintira watjanu ngalkunyitjaku. Yitjikiyalalu ngalkunu. Palunyatjanu yanangu nguwanpa paluru Yitjikiyalanya watjanu, yankula Katutjaku wangka tjakutjunktunyitjaku, Yitjurilaku walytja ngantitja tjutangka. Yalatji Yitjikiyalalu tjukurrmankula nyangu.

Yitjikiyalalu tjananya yanangu tjutangka wangka kutjupa tjuta watjara, wangka yalatji tjananya mayutju tjutangka watjanu, Katutjalu nintintjala, “Ngayulu nyurrangarrinya mayutju tjuta watjani. Tjiipi tjutaku mayutju nguwanpanyurra nyinanyi. Tjiipi tjuta nguwanpaya Yitjurilaku walytja ngantitja tjuta nyinarra waninyi. Tjiipiku mayutju tjuta nguwanpangku tjananya wiya nyurrangarri tjukarurrungku kanyilpayi. Tjiipiku mayutjungku mayi palyakutu tjiipi tjuta katipayi. Mayutju palunya nguwanpa wiyanyurra nyinanyi, wiyanyurra yanangu tjuta palyangku yantayantara kanyilpayi. Walytjaku kutjunyurra kulira nyinapayi yanangu tjuta tjukarurru kanyintjawiya. Yitjurilaku ngantitja tjutanyurra kutjupa kutjupa tjutangka kuwarri nyinarra waninyi, ngurra walytjawiyangka. Ngayulu nyurrangarrinya tjungulku ngurra walytjalkalpinyurra nyinanytjaku. Ngurra walytjangka ngayulu nyurrangarrinya yantayantanmalpa.”

Yitjikiyalalu tjananya yanangu tjutangka Katutjaku wangka piyuku watjanu yalatji, “Ngulana nyurranya Katutjalu ngurra walytjakutu rayitpayiki katiku, Tjarutjalumalakutu. Ngurra palula nyurrangarri tjutalingku nyinaku. Waala palyara mayi pakaltjingga palyalpinnyurra piyuku ngurra palula nyinaku. Palunyatjanutjunyurra ngayuku wangkaku ninti nyinamalpa. Yanangu kutjunga kurrunpa walytjana mantjira tjunku kurrunpa kutjupa. Palunyatjanu yanangu kutjupangkatarra kurrunpa walytja mantjira ngayulu kutjupalpina tjunku. Yalatjina nyurrangarrila yanangu tjutangka tjunku kurrunpa kutjupa, ngayukutjunyurra

tjucarurru kutu nyinanytjaku. Ngayuku kurrunpaṯarra ngayulu nyur-rangarrila tjarrpatjunku. Kurrunpa paluru nyurrangarrinya rapalku, ngayuku wangkaku nyurrangarri tjucarurru kutu nyinanytjaku.”

36

*Katutjaku wangka watjalpayinya Yitjikiyalanya nyinamalpa
Tjaama 137:1-7; Yitjikiyala 1:1—3:27; 34:1-31; 36:1-38*

¹⁻³⁸ (1.; 2.; 3.; 34.; 36.) Papolunanya ngurrara tjuṯangku tjananya Tjarutjalumanya ngurrara tjuṯa tjungura tjananya katirra kanyinangi ngurra Papolunangka, Tjarutjalumangka yila nyinanytja tjuṯatarra. Tjilir-ratjarra tjuṯangku tjananya kanyinangi ngurra walytjakutu rayitpayiki tjalkalungkupayingkamarra.

Ngurra palulaya nyinarra watjilarringu, ngurra walytjaku. Yalatji watjilpa nyinarra kuliraya yalatji piipangka wakanu, “Ngurra Papolun-angkalatju karrungka nyinarra yulangi, ngurra Tjarutjalumalakutu rayit-payiki yankukitja. Kiitawu wangkatjingantjawiyangkulatju katu tjunkula wantingu. Papolunanya ngurrara tjuṯangkulanyatju puṯu yinkatjingalk-itjangku yalatjiya watjanu, ‘Tulku nyurrangarri Tjarutjalumala yinka-payiyurra, kuwarriya wangkatjingaraya yinka!’ Ngananatju Tjarut-jalumanya ngurrara tjuṯangku tjananya watjanu, ‘Wiya. Ngurra kutju-pangka wiyalatju yunyparrirra yinkakitjangku kulini.’”

Ngurra Papolunangka wati Yitjikiyalanya Katutjaku wangka watjalpayi nyinangi. Katutjalu nintintjala Yitjikiyalalu tjukurrrpa nyangu yalatji. Kana nyinapayi puupala parra yankupayi, wiilatjarra nguwanpa. Yalatji nyakula kutjupa nyangu yanangu nguwanpa tjiyingga nyinanytjala. Yanangu nguwanpa paluru Yitjikiyalanya piipa karpilpa nintinu. Nintira watjanu ngalkunyitjaku. Yitjikiyalalu ngalkunu. Palunyatjanu yanangu nguwanpa paluru Yitjikiyalanya watjanu, yankula Katutjaku wangka tjakultjungkunyitjaku, Yitjurilaku walytja ngantitja tjuṯangka. Yalatji Yitjikiyalalu tjukurrmankula nyangu.

Yitjikiyalalu tjananya yanangu tjuṯangka wangka kutjupa tjuṯa watjara, wangka yalatji tjananya mayutju tjuṯangka watjanu, Katutjalu nintin-tjala, “Ngayulu nyurrangarrinya mayutju tjuṯa watjani. Tjiipi tjuṯaku mayutju nguwanpanyurra nyinanyi. Tjiipi tjuṯa nguwanpaya Yitjuri-laku walytja ngantitja tjuṯa nyinarra waninyi. Tjiipiku mayutju tjuṯa nguwanpangku tjananya wiya nyurrangarri tjucarurrungku kanyilpayi. Tjiipiku mayutjungku mayi palyakutu tjiipi tjuṯa katipayi. Mayutju palunya nguwanpa wiyanyurra nyinanyi, wiyanyurra yanangu tjuṯa palyangku yantayantara kanyilpayi. Walytjaku kutjunyurra kulira nyinapayi yanangu tjuṯa tjucarurru kanyintjawiya. Yitjurilaku ngantitja tjuṯanyurra kutjupa kutjupa tjuṯangka kuwarri nyinarra waninyi, ngurra walytjawiyangka. Ngayulu nyurrangarrinya tjungulku ngurra walyt-jangkalpinyurra nyinanytjaku. Ngurra walytjangka ngayulu nyurrangar-rinya yantayantanmalpa.”

Yitjikiyalalu tjananya yanangu tjuṯangka Katutjaku wangka piyuku wat-janu yalatji, “Ngulana nyurranya Katutjalu ngurra walytjakutu rayitpayiki katiku, Tjarutjalumalakutu. Ngurra palula nyurrangarri tjuṯalingku nyinaku. Waala palyara mayi pakaltjingara palyalpinyurra piyuku ngurra palula nyinaku. Palunyatjanutjunyurra ngayuku wangkaku ninti nyinamalpa. Yanangu kutjungka kurrunpa walytjana mantjira tjunku kurrunpa kutjupa. Palunyatjanu yanangu kutjupangkatarra kurrunpa walytja mantjira ngayulu kutjupalpina tjunku. Yalatjina nyurrangar-rila yanangu tjuṯangka tjunku kurrunpa kutjupa, ngayukutjunyurra

tjukaruru kutu nyinanytjaku. Ngayuku kurrunpatarra ngayulu nyur-rangarrila tjarrpatjunku. Kurrunpa paluru nyurrangarrinya rapalku, ngayuku wangkaku nyurrangarri tjukaruru kutu nyinanytjaku.”

Taniyala Taniyalanya nyinamalpa

Taniyala 1:1-7; 2:1-49; 3:1-19; 5:1—6:28

Taniyalanyangarri nintirringkuku

Taniyala 1:1-7

¹⁻⁷ Tjuutaku walytja ngantitja tjuta tawunu tina palula Papilunangka nyinangi. Papilunanya ngurrara tjutaku mayutju tina Nipukanitjalu palumpa waarrkana yalatji watjanu, "Yitjurilaku ngantitja tjutakutu yankula yangupala ninti tjutanya ngurrjtjara mantjira ngalya kati!, mayutju tjutaku katja tjuta. Ngalya kati tjananya!, ngayuku ngurra tinawana waarrkarrinytjaku. Yangupala yunpa palya kutju ngalya kati!, tjukarurru kulilpayi tjuta." Waarrkana paluru yankula tjananya ngurrjtjara mantjinu yangupala tjuta, yini yalatjiya nyinangi, Taniyalanya, Yananayanya, Mitjilanya Yatjarayanya. Paluru tjana Tjuutaku walytja ngantitja tjuta nyinangi. Ngalya katirra tjananya rawangku nintiningi yiya tjirripala, Papilunanya ngurrara tjutaku wangka riitarrirra wakantjaku. Kuula nguwanpa palula nyinarra nintirringuya piipa kutjupa tjutaku. Mayutju tinaku waarrkana paluru tjananya yini kutjupa watjanu. Taniyalanya yini kutjupa Piltatjatjanya watjanu. Yananayanya yini kutjupa Tjatarakanya watjanu. Mitjilanya yini kutjupa Mitjakanya watjanu. Yatjarayanya yini kutjupa Yapinikunya watjanu. Kuula palula tjana nintirringkula wiyarringu. Palulanguru mayutju Nipukanitjalu tjananya yangupala palunya tjananya yilatu yilatu tjapiningi yarrkalkitjangku. Yangupala palunya puupala, Taniyalanyangarriku wangka kulira pukularringu, nintilingkuya nyinanytjala. Palunyatjanu Taniyalanyangarriya palumpa waalawana mayutjulpi waarrkarripayi. Putu kulira nintirrikitjangku tjananya tjapilpayi, mayutju Nipukanitjalu.

2

Tjukurrmankunytjala Taniyalalu nintilku

Taniyala 2:1-49

¹⁻⁴⁹ Palunyatjanu mayutju Nipukanitjalu mungangka yanku ngarrirra tjukurrrpa nyangu. Kanarrirra ngulu ngarringi, nintirrikitjangku putu kulira. Palumpa waarrkana ninti tjuta tjananya yaltingu ngalya yankula tjukurrrpa panyapa nintintjaku. Nipukanitjalu kulinu, "Ngayuluna tjananya wiya tjakultjunku tjukurrrpa, paluru tjana ngayunya nintingu watjantjaku." Paluru tjananya watjanu, "Munga kuwarrina tjukurrrpa nyangutjangka tjakultjurraniya! Yalatjiniya tjakultjunkula tjukurrrpatjanungkaninya nintila!" Tjanaya watjanu, "Nyuntu tjukurrrpa nyakula nganananya tjakultjurma! Tjakultjunkunytja kulira kutjulatatjunta nintilku." Nipukanitjalu tjananya piyuku watjanu, "Wiya. Nyurrangarri ngayunya tjukurrrpa palunya tjakultjurma! Tjukarurrngkuninyurra tjakultjunkunytjawiyangka watjalkuna tjananya waarrkana kutjupa tjakangku nyurrangarrinya mirrintankunytjaku yalatji. Mara kutjarra nyurrangarrinya watiya tinangka tjana tayimampilku. Tjina kutjaratarralpi ruapatjar-rangku tayimapira pulukangka tjunku, puulamilara mirrintankunytjaku. Yalatjina tjananya watjalku ninti tjuta nyurrangarrinya puulamilara mirrintankunytjaku. Tjinguru tjukarurrngkuninyurra tjakultjunkula nintintjala mani yulytja tinana nyurranya yungku." Putuya tjukurrr

palunyaku kulira tjakultjunkunyjtawiyaya. Nipukanitjanya tjanampa pikarringkula tjananya watjanu ninti tjuta tjananya puulamilara mirrintankunyjtaku, kutjupa tjtutarra waala kutjupangka yunngu nyinanytja tjuta. Taniyalanyangarriya ninti tjuta waala palula nyinangi.

Nipukanitjaku wangka kulira Taniyalalu tjananya palumpa malpa tjtutanya watjanu tjungungkuya Katutjanya tjpintjaku. Palunya tjtutangkuya Katutjanya tjapinu, tjukurrrpa palunya Nipukanitjaku tjukurrru tjakultjunkula nintintjaku. Munga palula Katutjalu tjukurrrpa palunya nintinu Taniyalanya. Kulira paluru Katutjanya walkunu. Aali pakara Taniyalalu yankula mayutju panyapangka watjanu mayutju tinakutu yankula tjukurrrpa nintilkitjangku. Mayutju paluru Taniyalanya katingu Nipukanitjala tjakultjunkunyjtaku, kanya mayutju kutjupangka tjananya ninti tjuta mirrintankutjipingkamarra. Mayutju paluru mayutju tina Nipukanitjala yalatji watjanu, "Tjuwu kutju ngaangu, yini Taniyalalunta tjukurrrpa panyapa tjakultjunkula nintilku." Taniyalalu ngarala Nipukanitjala yalatji tjakultjunu, "Mayutju Katutjaluni munga kuwarri nintinu nyuntu tjukurrrpa nyangutjangka. Yalatjini nyangu. Yanangu manpata watawara ngaranyangka nyuntu nyangu, paluru tili nguwanpa. Kata palunya kuultatjanu palyanutja ngarangi. Ngarrka anta mina tjiilpatjanu palyanutja ngarangi. Tjuni anta yingkalpa yayina tjtajakatjanu palyanutja ngarangi. Tjunta kutjarra yayina anta mantatjanu palyanutja ngarangi. Palunyatjanu puli tinangku katunguru punkara tjina palira yulpunu. Palunyangka yanangu nguwanpa palunya punkara yulpurrrra pana nguwanpa ngarringi. Palunyangka walpangku rungkara wiyanu, kanya puli paluru tinarringkula ngarangi, ngurra tjtutangka."

Nipukanitjala Taniyalalu piyuku watjanu, "Mayutju, tjukurrrpatjanungkananta nintilku. Kata kuulta palunya nyakula nyuntu yalatji kulintjaku. Kuulta mani tina. Mani tina nguwanpa nyuntu mayutju tina nyinanyi. Ngula mayutju kutjupangu tjananya yanangu tjuta kanyilku. Ngarrka anta mina tjiilpatjanu palyanutja nyuntu nyangu. Tjiilpa palunya mani tina nguwanpa mayutju tina kutjupa nyinaku. Nyuntu mayutju nyinarra wiyarriku, mayutju tina kutjupalpi nyinaku. Palunyatjanu mayutju kutjupangu tjananya yanangu tjuta kanyilku. Yalatji mayutju tjirripalangu tjananya kanyilku. Palunyatjanu Katutjalulpi tjananya mayutju tinangku yantayantara kanyilku."

Yalatji Taniyalalu tjakultjunkula tjukurrru nintintjala, mayutju Nipukanitjanya yunyparringu. Palunyatjanu Taniyalaku mani anta yulytja tina yungkula mayutju tina tjanampa nyinatjunu, Papilunanya ngurrara tjtutaku. Taniyalaku malpa tjirripalatarra tjananya mayutju nyinatjunu.

Wati tjirripalaya waru tinangka yuntura tjarrpatjunku

3

Taniyala 3:1-30

Mayutjulu watjalku warangka tjananya tjarrpatjunkunyjtaku

Taniyala 3:1-19

1-19 Mayutju Nipukanitjanya kana nyinanytjala, palumpa waarkana tjtutangkuya Nipukanitjanya nguwanpa tinaya kuultatjanu palayara ngaratjunu, Nipukanitjala tjananya watjantjala. Tawunu Papilunangka yila yurilpangka palyara ngaratjunu. Palunyatjanu tjana altingu anangu tjuta, kuultatjanu palyanutja palula tjungurrinytjaku.

Tjungurringkula tjananya mayutju Nipukanitjaku waarrkanalu watjanu, "Turampata kiitawutarraya tjintukarrangu tjintungka wangkatjinalgalku. Yalatji mutjika wangkatjingtjalanyurra ngurrangurungku kulira pupakatirrananyurra ngaatjanya Nipukanitjanya nguwanpa palyanutja walkuntjaku. Yanangungku kulira wantinytjala walkuntjawiyangku, waru tinakutulatju katirra yuntura waniku, kamparra wiyarrinytjaku." Palunyangka yanangu tjutangkuya mutjika palunya kulira kuultatjanu palyanutja palalakutu yankula walkuningi.

Palunyangka Tjuwu tjutaku yunyutjuwiya tjutangkuya mayutju Nipukanitjala yankula yalatji tjakultjunu, "Tjuwu palunya tjirripala nyuntu tjananya mayutju nyinatjunu. Paluru tjana wiya walkuni ngaratjunutjanya. Yini yalatjiya nyinanyi Tjatarakanya, Mitjakanya, Yapinikunya. Nyuntupaya mayutju kulintjawiya nyinanyi, palunya ngaratjunutja walkuntjawiyaya. Nyuntupa wangkaya kulira wantinyi." Kulira mayutju Nipukanitjalu yunpa wayilarrirra waarrkana wantirriyanu witira tjananya Tjatarakanyanggarri ngalya katinytjaku. Ngalya yankulaya ngaranytjala tjapinu tjananya, "Nyaaku nyurranggarri ngaratjunutja nyangangi walkuntjawiyangku?" Piyuku tjananya watjanu, "Nyurrangarrimpa mayutju tina Katutjalu nyurranya putu kanalku, waru tinangkanyurra kamparra wiyarriku." Tjatarakalunggarri yalatji watjanu, "Yiltalatju wiya kuultatjanu palyanutja palunya walkulpayi, mayutju Katutjalulanyatju kanalku waru tinangkamarra. Yalatjilatju kulini. Tjinguru Katutjalulanyatju kanalkitjangku kulintjawiyangka, kutulatju Katutja palunya walkunmalpa, wantiwiyangku. Kuultatjanu palyanutja palunya wiyalatju walkulku."

Palunyatjanu mayutju Nipukanitjalu tjananya wayilarringkula watjanu waarrkana tjutangku tjananya katirra waru tinangka yuntura tjarrpatjunksunyitjaku.

*Katutjalu tjananya waru tinangka yanayanantara kanyinmalpa
Taniyala 3:20-30*

20-30 Tjana wati tjirripala palunya Tjatarakanya, Mitjakanya, Yapinikunya ruupangka tayimampiraya katirra waru tina palula yuntura tjarrpatjunu, tjilirratjarra tjirripalangu. Tjilirratjarra tjirripala palunya waru tinangu kamparra yiluntanu, yunturaya tjarrpatjunksunyitjala.

Palunyangka mayutju Nipukanitjalu warukutu nyakula putu kulira waarrkanangka yalatji tjapinu, "Wati tjirripalampaya katirra warungka tjarrpatjunu, yilta?" Waarrkana paluru yuwa watjanu. Nipukanitjalu watjanu, "Wati puupalana nyanganyi warungka parra ngaranytjala. Ruupawiyaya parra ngaranyi. Wati kutjupa Katutjanya nguwanpana nyanganyi." Nyakula Nipukanitjalu warungka ilarringkula raapangku tjananya watjanu, "Tjataraka, Mitjaka, Yapiniku, ngalya pakalaya! Mayutju tina Katutjaku waarrkana tjuta kananyurra ngaranyi." Palunyangkaya palya pakanu mantarratarra kampawiya.

Nipukanitjalu tjananya yanangu tjuta watjanu, "Mayutju Katutjanyalaka walkula! Katutjalu palumpa waarrkana ilkari ngurrara wantirriyanu Tjatarakanyanggarri kanantjaku. Katutja palunya wiyala panypurangkungytjaku, yanangungku panypurangkungytjala ngayuluna panitjimilaltjipinkamarra." Nipukanitjalu watjanu Tjatarakanyanggarri mayutju tina tjirripalalpiya nyinanytjaku.

5

*Waalangka yatjikingku wangka wakara wanalku
Taniyala 5:1-31*

1-31 Papolunanya ngurrara tjutaku mayutju tina Nipukanitjanya nyinarra mirrirringu. Palunyatjanu palumpa katja Pilytjatjanya tjanampa mayutju tina nyinangi. Mayutju Pilytjatjalu tjananya palumpa waarrkana mayutju tjuta yaltingu, tjunguya ngalkula tjikira yunyparrinytjaku. Tjungur-ringkula pulakina tjikintjala Pilytjatjalu tjananya waarrkana kutjupa tjutangka watjanu yankula panikina palya tjuta mantjira ngalya katinytjaku. Panikina palunya tjuta palumpa paapangkungarri yirriti mantjinu Katutjaku tjaatjingga, tawunu Tjarutjalumangka. Mantjiraya ngalya katinytjala panikina palunya tjutangka tjana pulakina yintira tjikilpayi, Katutjanya nguwanpa kutjupa tjuta walkulpayi. Katutjaku yulytjangka tjikira Katutjanya nguwanpa kutjupa tjuta walkuntjawiyangkuya wantimara.

Palunyangka waalangka katu marangu kutu wangka wakara wananu, yanangungku ngarala wakantjawiya. Mayutju Pilytjatjalu wakanutja nyakula putu riitarrirra ngulurringkula tititingarangu. Waarrkana kutjunga paluru raapangu watjanu ninti tjuta tjananya yaltirra ngalya katinytjaku. Ngalya yankulaya ngaranytjala mayutju Pilytjatjalu tjananya watjanu, "Katuya nyawa!, waalangka wakanutja ngaranyi. Putulatju riitarringu, wangka kutjupa ngaranyi. Kutjungkuni riitarrirra nintintjala, wati palunya mantarra palyangkalpina tjarrpatjungkula nyinatjunku." Putuya riitarrirra nintintjala kutjupangu watjanu Taniyalanya yaltinytjaku.

Taniyalanya ngalya yankula ngaranytjala, mayutju Pilytjatjalu tjapinu wangka palunya riitarrirra nintintjaku. Palunyatjanu Taniyalalu Pilytjatjanya alatji watjanu, "Nyuntupa paapa, kutu Katutjaku wiyawana nyinarra tjukarurringkula palyalpi nyinapayi. Palunya nguwanpa, nyuntu Pilytjatja, wiyanu palya nyinanyi. Katutjaku yulytjanyurra panikina tjuta mantjira tjikilpayi, Katutjaku ngulurringkunyitjawiyangu. Yalatjinyurra tjikira Katutjanya nguwanpa tjuta walkulpayi, Katutjanya kutju kulintjawiyangu. Palunyatjanu Katutjalu wangka palatja wakara tjunu, nyuntunyanta nintilkitjangu. Wangka palatja yalatji ngaranyi. Nyuntu mayutjuwiyalpi nyinaku. Mayutju kutjarra kutjupangkulpi tjananya nyuntupa waarrkana tjuta kanyilku, kutju Mitiyanya ngurrarangu kutjupa Patjanya ngurrarangu."

Palunyangka mayutju Pilytjatjalu watjantjala, Taniyalanya mantarra palyangka tjarrpatjungkula nikilitji mayutjukunu waralytjunu nguntiwana. Papolunanya ngurrara tjutaku mayutju tinalpi nyinangu, nampa tjirri. Munga palula kutjupa tjutangkuya Pilytjatjanya mirrintanu. Wati Tjaratjanyalpi tjanampa mayutju tinalpi nyinangi.

Taniyalanya layina pikati tjutangka tjarrpatjunku

6

Taniyala 6:1-28

*Taniyalakupula yunytjuwiya nyinamalpa
Taniyala 6:1-9*

1-9 Mayutju Nipukanitjanya mirrirrinytjala palumpa katja Pilytjatjanya wiyawana nyinangi. Palumpa waarrkana tjirripalangu mungangka mirri pungu. Palunyatjanu tjanampa Papolunanya ngurrara tjutaku mayutju tina Tarayatjanya nyinangi.

Mayutju Tarayatjalu yanangu tjuta ngurrtjara mayutju tjuta waan yantatan tuuntiyi ngaratjunu. Kamantaku mayutju palunya tjutangu pana kutjupa kutjupa ngurrara tjananya kanyiningi. Palunyatjanu tjananya

mayutju Tarayatjalu Taniyalanya anta mayutju kutjarra kutjupa ngurrtjanu mayutju tina tjirripalalpiya nyinanytjaku. Tjanaya mayutju panyapa tjata, waan yantatan tuuntiyiku mayutju tina nyinangi. Taniyalanya waarrka yatjikingku palyalpayi nyinangi. Palunyatjanu mayutju tina Tarayatjanyara yunypa nyinangi, kanya mayutju palunya kutjarratarrara Taniyalaku yunytuwiya nyinangi, mayutju kutjupa tjutatarra. Tjanaya yunyjtjuringu mayutju Tarayatjalu Taniyalanya payira wantirriyantjaku. Putuya kulinu Tarayatjanya tjingapungkunyutjaku Taniyalanya payira wantirriyantjaku. Palunyatjanuya rawangku kulira mayutju Tarayatjalakutu yankula yalatji watjanu, Taniyalanya wantirriyalkitjangku. Yalatjiya watjanu, "Tarayatja. Nyuntu mayutju tinalampa palya nyinanyi. Ngananatju kulini nyuntunya kutjulajunta yanangu tjutangku tjapira walkuntjaku, kutjupa tjapira walkuntjawiyangku. Katutjanya nguwanpa kutjupangka yanangu kutjupangkatarra, wiyalatju tjapira walkuntjaku. Purayitiji puupala nyuntunya kutjulajunta Tarayatjanya tjapira walkuntjaku."

Wangka yalatji kulira mayutju Tarayatjalu yunyparringkula watjanu luwu palunya nguwanpa ngaranytjaku, Tarayatjanya kutjuya walkuntjaku. Mayutju paluru watjanu tjinguru yanangungku, Katutjanga tjinguru Katutjanya nguwanpa kutjupangka, tjinguru yanangu kutjupangka tjapira walkuntjala, katirraya layina tjutangka tjarrpatjungkunyutjaku, ngalkulaya wiyantjaku. Yalatji luwu watjara wantingu Purayitiji puupala ngaranytjaku. Yirriti yalatji luwu watjara wantirra wiya mayutjulu tjinytjimilalpayi.

*Taniyalalu tjukaruru nyinarra Katutjanya tjaminmalpa
Taniyala 6:10-15*

¹⁰⁻¹⁵ Luwu palunya mayutju Tarayatjalu watjara wantinytjala, Taniyalalu kulira ngurrakutu yankula waalangka kalparra katu nyinangu. Palulanguru paluru tawunu Tjarutjalumalakutu wintawuwana nyakula pupakattirra Katutjanya tjaminu. Yalatji Katutjanya irriti tjapilpayi, aali, kalala, mungarrtji.

Mayutju paluru tjana nintiya nyinangu Taniyalalu ngurrangurungku Katutjanya tjaminpayi. Paluru tjana palumpa ngurrakutu yankula nyangu, Taniyalalu pupakattirra tjaminjala. Nyakulaya yankula mayutju tina Tarayatjanga yalatji tjakultjunu, "Nyuntupa wangka kulintjawiyangku Taniyalalu mayutju Katutjanya kutu tjaminpayi, aali, kalala, mungarrtji. Katutjanya kutju tjaminpayi nyuntu Tarayatjanya tjapira walkuntjawiyangku."

Mayutju Tarayatjalu kulira Taniyalaku watjilarringu, layina tjutangkamarra kanalkitjangku putu kulinangi, tjintu maa tjarrpanytjala. Tjintu maa tjarrpanytjala mayutju paluru tjana yankula mayutju tinangka yalatji watjanu, "Paluru nyuntunya kutju tjapira walkuntjaku, yalatji luwu ngaranyi. Nyuntu luwu watjara wantinytjala, Taniyalanya layina tjutakutuya katirra tjarrpatjungkunyutjaku, nyuntunya walkuntjawiya."

*Katutjalu Taniyalanya kanalku
Taniyala 6:16-28*

¹⁶⁻²⁸ Palunyatjanu mayutju Tarayatjalu watjanu, Taniyalanyaya witira katirra layina tjutangka tjarrpatjungkunyutjaku. Paluru tjana tjarrpatjungkukitjanga mayutju Tarayatjalu Taniyalanya yalatji watjanu, "Yunyjtjuringanyina nyuntupa mayutju tinangkunta Katutjalu kanantjaku layina pikati tjutangkamarra. Nyuntu palumpa tjukaruru nyinapayi." Yalatji watjara wantirriyanu layina tjutakutuya katinytjaku. Mayutju paluru mungangka putu yanku ngarringu. Taniyalanyatjirratjangku kulira kana ngarringi.

Aali pakara mayutju Tarayatjalu layina tjutaku ngurrakutu yankula Taniyalanya yalatji yaltirra watjanu, "Taniyala, nyuntu mayutju Katutjaku tjukaruru nyinapayi. Tjinguru mayutju tinangku Katutjalunta kananu?, layina tjikipaka tjutangkamarra." Taniyalalu layina tjutangka nyinarra watjanu, "Mayutju tinangku Katutjalu palumpa waarrkana ilkari ngurrara ngalya wantirriyanu, layina tjikipaka tjuta tjananya marrkuntjaku, ngayunyaniya patjalpayingkamarra. Tjanaya ngayunya tjarrpatjunktunytjawiyangu wantimara. Wiya ngayuluna kuya palyalpayi. Yalatji Katutjalu kulira palumpa ilkari ngurraratju ngalya wantirriyanu."

Palunyatjanu mayutju Tarayatjalu yunyparringkula waarrkana tjutangka watjanu, Taniyalanyaya alytjurankula pakaltjingantjaku. Taniyalalu mayutju Katutjanya kulikutja kana nyinangi, palumpa walytja.

Palunyatjanu mayutju Tarayatjalu watjanu tjana mayutju palunya tjuta tjananya Taniyalaku yunytjuwiya tjuta, witira katirra layina tjikipaka tjutangka tjarrpatjunktunytjaku. Palunyangka tjananya waarrkana tjutangu mayutju palunya tjananya witira katirra layina tjutangka waningu, tjanampa walytja tjutatarra. Layina tjutangu tjananya patjara wiyanu. Mayutju Tarayatjalu tjananya yanangu uwankarra watjanu, Taniyalaku mayutju tina Katutjaku ngulurrirra nyinanytjaku.

Wutjiya

*Katutjaku wangka watjalpayinya Wutjiyanya nyinamalpa
Wutjiya 1:1; 4:1,2; 9:3,4*

¹ (1:1; 4:1,2; 9:3,4) Mayutju mankurrrpa tjanampa Tjuutaku walytja ngantitja tjuta nyinangi, yini yalatji, Yatjayanya, Tjuutjamanya, Yiyatjanya Yitjikayanya. Palunyatjanu tjanampa mayutju tina Tjiripumanya Tjiyuwatjaku katja nyinangi, Yitjurilaku walytja ngantitja tjutaku. Mayutju paluru tjutaya nyinanyingka wati Wutjiyalu tjananya yalatji Katutjaku wangka tjakultjunu, "Yitjurilaku walytja ngantitja tjutangkuya kulila! Ngayulu Katutjalu nyurranya yilta yitjipungku, tjukarurru nyinanytjawiyangka, kuyanyurra kutu palyara nyinanytjala. Kutjupa ngur-rara tjutangu nyurranya ngalya yankula pikangu pungkuku. Ngayunyaninyurra kulilwiyangu wantingutjangka ilta ngayulu nyurrangarrinya ngurra kutjupakutu iyalku waarrkana tjuta nyinanytjaku. Mayutju kutjupangkulpi nyurranya kanyilku, wiyanyurra mayutju walytjatjarra nyinaku. Ngurra palulanyurra nyinarra wiyalpininyurra pungkula kutjanmalpa tjawirrilyi. Ngula kutjulpininyurra ngalya yankula ngayunya pulkapungku, ngurra walytjangka, palyalpininyurra nyinaku."

4

*Katutjaku wangka watjalpayinya Wutjiyanya nyinamalpa
Wutjiya 1:1; 4:1,2; 9:3,4*

¹⁻² (1:1; 4:1,2; 9:3,4) Mayutju mankurrrpa tjanampa Tjuutaku walytja ngantitja tjuta nyinangi, yini yalatji, Yatjayanya, Tjuutjamanya, Yiyatjanya Yitjikayanya. Palunyatjanu tjanampa mayutju tina Tjiripumanya Tjiyuwatjaku katja nyinangi, Yitjurilaku walytja ngantitja tjutaku. Mayutju paluru tjutaya nyinanyingka wati Wutjiyalu tjananya yalatji Katutjaku wangka tjakultjunu, "Yitjurilaku walytja ngantitja tjutangkuya kulila! Ngayulu Katutjalu nyurranya yilta yitjipungku, tjukarurru nyinanytjawiyangka, kuyanyurra kutu palyara nyinanytjala. Kutjupa ngur-rara tjutangu nyurranya ngalya yankula pikangu pungkuku. Ngayunyaninyurra kulilwiyangu wantingutjangka ilta ngayulu nyurrangarrinya ngurra kutjupakutu iyalku waarrkana tjuta nyinanytjaku. Mayutju kutjupangkulpi nyurranya kanyilku, wiyanyurra mayutju walytjatjarra nyinaku. Ngurra palulanyurra nyinarra wiyalpininyurra pungkula kutjanmalpa tjawirrilyi. Ngula kutjulpininyurra ngalya yankula ngayunya pulkapungku, ngurra walytjangka, palyalpininyurra nyinaku."

9

*Katutjaku wangka watjalpayinya Wutjiyanya nyinamalpa
Wutjiya 1:1; 4:1,2; 9:3,4*

³⁻⁴ (1:1; 4:1,2; 9:3,4) Mayutju mankurrrpa tjanampa Tjuutaku walytja ngantitja tjuta nyinangi, yini yalatji, Yatjayanya, Tjuutjamanya, Yiyatjanya Yitjikayanya. Palunyatjanu tjanampa mayutju tina Tjiripumanya Tjiyuwatjaku katja nyinangi, Yitjurilaku walytja ngantitja tjutaku. Mayutju paluru tjutaya nyinanyingka wati Wutjiyalu tjananya yalatji Katutjaku wangka tjakultjunu, "Yitjurilaku walytja ngantitja tjutangkuya

kulila! Ngayulu Katutjalu nyurranya yilta yitjipungku, tjukarurru nyinanytjawiyangka, kuyanyurra kutu palyara nyinanytjala. Kutjupa ngurara tjutangku nyurranya ngalya yankula pikangku pungkuku. Ngayunyaninyurra kulilwiyangka wantingutjangka ilta ngayulu nyurrangarrinya ngurra kutjupakutu iyalku waarrkana tjuta nyinanytjaku. Mayutju kutjupangkulpi nyurranya kanyilku, wiyanyurra mayutju walytjatjarra nyinaku. Ngurra palulanyurra nyinarra wiyalpininyurra pungkula kutjanmalpa tjawirrilyi. Ngula kutjulpininyurra ngalya yankula ngayunya pulkapungku, ngurra walytjangka, palyalpininyurra nyinaku.”

Tjuwula

Katutjaku wangka watjalpayinya Tjuwulanya nyinamalpa

Tjuwula 1:1—2:32

¹⁻²⁰ (1.; 2:) Katutjalu wati Tjuwulanya nintinu yalatji tjananya Katutjaku wangka tjakultjunkunytjaku, Yitjurilaku walytja ngantitja tjutakutu, “Tjutangkuya wangka kulila!, tjilpi tjutangkutarra. Wangka ngaatjanya tjananya katjapitingka yuntalpitingka nintila! Palunya tjutangkuya kulira tinarrirra tjanampanu katjapitingka yuntalpitingka nintintjaku. Kutuya kulila! Kutjupa tjutangku nyurrangarrimpa ngur-rangka ngalya yankula pikangku pungkula kilytjuntanku. Palunyatjanu kutjupa tjutangku nyurrangarrinya ngalya yankula piyuku pikangku pungkula ngurra tjuta kilytjuntanku. Yalatji nyurranya tjuta kutjupangku tjuta kutjupangkuya ngalya yankula pikangku pungkula ngurra tjuta kilytjuntankula wiyalku.

“Ngula ngayuluna Katutjalu nyurrangarrimpa walytja ngantitja tjutangka tjananya ngayuku kurrunpa wantirriyara tjarrpatjunku. Palunyatjanuya ngayuku wangka tjakultjurinamalpa nyurrangarrimpa walytja ngantitja tjutangku.”

2

Katutjaku wangka watjalpayinya Tjuwulanya nyinamalpa

Tjuwula 1:1—2:32

¹⁻³² (1.; 2:) Katutjalu wati Tjuwulanya nintinu yalatji tjananya Katutjaku wangka tjakultjunkunytjaku, Yitjurilaku walytja ngantitja tjutakutu, “Tjutangkuya wangka kulila!, tjilpi tjutangkutarra. Wangka ngaatjanya tjananya katjapitingka yuntalpitingka nintila! Palunya tjutangkuya kulira tinarrirra tjanampanu katjapitingka yuntalpitingka nintintjaku. Kutuya kulila! Kutjupa tjutangku nyurrangarrimpa ngur-rangka ngalya yankula pikangku pungkula kilytjuntanku. Palunyatjanu kutjupa tjutangku nyurrangarrinya ngalya yankula piyuku pikangku pungkula ngurra tjuta kilytjuntanku. Yalatji nyurranya tjuta kutjupangku tjuta kutjupangkuya ngalya yankula pikangku pungkula ngurra tjuta kilytjuntankula wiyalku.

“Ngula ngayuluna Katutjalu nyurrangarrimpa walytja ngantitja tjutangka tjananya ngayuku kurrunpa wantirriyara tjarrpatjunku. Palunyatjanuya ngayuku wangka tjakultjurinamalpa nyurrangarrimpa walytja ngantitja tjutangku.”

Yimutja

Katutjaku wangka watjalpayi tjutangkku tjananya langangkatjunku

Yimutja 1:1-15; 5:1-27; 6:1-14; 9:1-15; Wutjiya 1:1; 4:1-2; 9:3-4; Tjuwula 1:1-20; 2:1-27

Katutjalu tjananya wantirriyanmalpa tjakultjungkunyjtaku

¹ Yitjurilaku walytja ngantitja tjutaya tawunu Tjamiriyala nyinangi. Ngurra palula yila tawunu tjutangkaya nyinangi. Katutjalu tjananya palumpa wangka watjalpayi tjuta ialpayi. Paluru tjana marrkulpayi Katutjaku tjukarrulpiya nyinanyjtaku. Paluru tjanaya langangkatjunku-payi Katutjalu tjananya yitjipungkutjipingkamarra. Palunyatjanu Katutjalu tjananya kutjupa ngurrara tjuta wantirriyalpayi, pungkunyjtaku. Kutjupa ngurrara warrmala tjuta Katutjalu wantirriyalpayi, Yitjurilaku walytja ngantitja tjutanya pungkula tjukarurruntjakitjangku.

Katutjaku wangka watjalpayinya Yimutjanya nyinamalpa Yimutja 1:1-15; 5:1-27; 6:1-14; 9:1-15

²⁻¹⁵ (1.; 5.; 6.; 9.) Mayutju yini Tjiripumanya tjanampa Tjiyuwatjaku katja nyinangi, Yitjurilaku walytja ngantitja tjutaku. Mayutju tina paluru nyinanyangka wati Yimutjanya nyinangi. Palunyatjanu Katutjalu Yimutjanya nintira watjanu, yankula tjananya yanangu tjutangka yalatji tjakultjungkunyjtaku, “Maralpa tjutangka tjananya nyurranggarri yalatji kuya palyalpayi. Mayi wiita tjanampanyurra yatjikingku ngunyjtilyira mantjilpayi alturuwiyangku. Ngurrangka nyinakitjangkunyurra waala tjuta palyani. Waala palunya tjutangka wiyanyurra nyinaku. Kaana tjutanyurra kiripitji tjawara pakaltjinalgpayi. Kaana palunya tjutangka wiyanyurra kiripitji yantara yintira tjikilku. Kutunyurra kuya palyara nyinapayi. Ngayuku tulukunyurra tjungurringkula nyinapayi, ngayuku walytja palya nguwanpa. Tjawirrilyitju nyurranggarri katirra pungkupayi tjukarurru nyinanyjtawiyangku. Tjawirrilyi palunya tjutaku ngayulu yunyjtuiwiya nyinanyi. Ngayunya pulkapungkukitjangku yinkanyjtawiyangku wanti!, yunyjtuiwiyana nyurrampa Katutjanya nyinanyi. Nyurrangarrimpa ngayunya nguwanpa ngaranya yini Mulakanya palumpanu tjaatji wiimangka. Tjaatji wiima palumpanunyurra katiyankula pulkapungkupayi, ngayunya Katutjanya tjukarurrungku pulkapungkunyjtawiyangku. Palunyatjanu kutjupa tjutangkku nyurranya ngalya yankula pikangku pungkula ngurra kutjupakutu katiku ngurra walytja wiyakutlpi, walinytjarra. Ngurra palulanyurra tawunu Tamatjakatjangka munkarra waarrkana tjutalpinurra nyinaku.

“Ngurra walytjangka kunpunyurra puntura ngalkula tjikira nyinapayi. Ngurra palya tjutangkanyurra ngarripayi. Yalatji ngurra palyangka nyinarra kulintjawiyanyurra nyinanyi, kutjupa tjutangkku nyurranya ngalya yankula pikangku pungkula wiyalku. Tjanaya ngalya yankula nyurranya pikangku punganyangka yunypawiyalpinurra Yitjurilaku walytja ngantitja tjuta nyinaku. Yilta, paluru tjana nyurrangarrinya katiku ngurra wanma waarrkana tjuta nyinanyjtaku.

“Ngula ngayulu Katutjalu Tapitaku walytja ngantitja kutju, mayutju tina nyinatjunku. Ngayuku walytja tjuta tjananya ngayulu ngurra ngaakutu malaku ngalya katirra nyinatjunku. Palunyatjanuya waala yulpunutja

tjuta piyuku palyara ngaratjunku. Kaana tjutatarra tjana piyuku tjawara wanara pakaltjinalgku. Pakaltjingaraya palya ngalkula tjikilku.”

5

Katutjaku wangka watjalpayinya Yimutjanya nyinamalpa

Yimutja 1:1-15; 5:1-27; 6:1-14; 9:1-15

1-27 (1.; 5.; 6.; 9.) Mayutju yini Tjiripumanya tjanampa Tjiyuwatjaku katja nyinangi, Yitjurilaku walytja ngantitja tjtaku. Mayutju tina paluru nyinanyingka wati Yimutjanya nyinangi. Palunyatjanu Katutjalu Yimutjanya nintira watjanu, yankula tjananya yanangu tjtangka yalatji tjakultjunktjunktjaku, “Maralpa tjtangka tjananya nyurrangarri yalatji kuya palyalpayi. Mayi wiita tjanampanyurra yatjikingku ngunytjilyira mantjilpayi alturuwiyangku. Ngurrangka nyinakitjangkunyurra waala tjuta palyani. Waala palunya tjtangka wiyanyurra nyinaku. Kaana tjtanyurra kiripitji tjawara pakaltjinalgpayi. Kaana palunya tjtangka wiyanyurra kiripitji yantara yintira tjikilku. Kutunyurra kuya palyara nyinapayi. Ngayuku tulkukunyurra tjungurringkula nyinapayi, ngayuku walytja palya nguwanpa. Tjawirriyitju nyurrangarri katirra pungkupayi tjukarurru nyinanytjawiyanangu. Tjawirriyitju palunya tjtaku ngayulu yunyjuwiy nyinanyi. Ngayunya pulkapungkitjangku yinkanytjawiyanangu wanti!, yunyjuwiyana nyurrampa Katutjanya nyinanyi. Nyurrangarrimpa ngayunya nguwanpa ngaranya yini Mulakanya palumpanu tjaatji wiimangka. Tjaatji wiima palumpanunyurra katiyankula pulkapungkupayi, ngayunya Katutjanya tjukarungku pulkapungkunyutjawiyanangu. Palunyatjanu kutjupa tjtangu nyurranya ngalya yankula pikangu pungkula ngurra kutjupakutu katiku ngurra walytja wiyakutlupi, yalinytjarra. Ngurra palulanurra tawunu Tamatjakatjangka munkarra waarrkana tjtualpinurra nyinaku.

“Ngurra walytjanga kumpunyurra puntura ngalkula tjikira nyinapayi. Ngurra palya tjtangkanyurra ngarripayi. Yalatji ngurra palyangka nyinanna kulintjawiyanurra nyinanyi, kutjupa tjtangu nyurranya ngalya yankula pikangu pungkula wiyalku. Tjanaya ngalya yankula nyurranya pikangu punganyingka yunypawiyalpinurra Yitjurilaku walytja ngantitja tjuta nyinaku. Yilta, paluru tjana nyurrangarrinya katiku ngurra wanma waarrkana tjuta nyinanytjaku.

“Ngula ngayulu Katutjalu Tapitaku walytja ngantitja kutju, mayutju tina nyinatjunku. Ngayuku walytja tjuta tjananya ngayulu ngurra ngaakutu malaku ngalya katirra nyinatjunku. Palunyatjanuya waala yulpunutja tjuta piyuku palyara ngaratjunku. Kaana tjutatarra tjana piyuku tjawara wanara pakaltjinalgku. Pakaltjingaraya palya ngalkula tjikilku.”

6

Katutjaku wangka watjalpayinya Yimutjanya nyinamalpa

Yimutja 1:1-15; 5:1-27; 6:1-14; 9:1-15

1-14 (1.; 5.; 6.; 9.) Mayutju yini Tjiripumanya tjanampa Tjiyuwatjaku katja nyinangi, Yitjurilaku walytja ngantitja tjtaku. Mayutju tina paluru nyinanyingka wati Yimutjanya nyinangi. Palunyatjanu Katutjalu Yimutjanya nintira watjanu, yankula tjananya yanangu tjtangka yalatji tjakultjunktjunktjaku, “Maralpa tjtangka tjananya nyurrangarri yalatji kuya palyalpayi. Mayi wiita tjanampanyurra yatjikingku ngunytjilyira mantjilpayi alturuwiyangku. Ngurrangka nyinakitjangkunyurra waala tjuta palyani. Waala palunya tjtangka wiyanyurra nyinaku. Kaana tjtanyurra kiripitji tjawara pakaltjinalgpayi. Kaana palunya

tjutangka wiyanyurra kiripitji yantara yintira tjikilku. Kutunyurra kuya palyara nyinapayi. Ngayuku tulukunyurra tjungurringkula nyinapayi, ngayuku walytja palya nguwanpa. Tjawirrilyitju nyurrangarri katirra pungkupayi tjukarurru nyinanytjawiyangku. Tjawirrilyi palunya tjutaku ngayulu yunytjuwiya nyinanyi. Ngayunya pulkapungkukitjangku yinkanytjawiyangku wanti!, yunytjuwiyaḁa nyurrampa Katutjanya nyinanyi. Nyurrangarrimpa ngayunya nguwanpa ngaranya yini Mulakanya palumpaḁu tjaatji wiimangka. Tjaatji wiima palumpaḁunyurra katiyankula pulkapungkupayi, ngayunya Katutjanya tjukarurrungku pulkapungkunytjawiyangku. Palunyatjanu kutjupa tjutangka nyurranya ngalya yankula pikangku pungkula ngurra kutjupakutu katiku ngurra walytja wiyakutulpi, yalinytjarra. Ngurra palulanyurra tawunu Tamatjakatjangka munkarra waarrkana tjuḁalpinyurra nyinaku.

“Ngurra walytjangka kunpunyurra puntura ngalkula tjikira nyinapayi. Ngurra palya tjuḁangkanyurra ngarripayi. Yalatji ngurra palyangka nyinarra kulintjawiyanyurra nyinanyi, kutjupa tjuḁangku nyurranya ngalya yankula pikangku pungkula wiyalku. Tjanaya ngalya yankula nyurranya pikangku punganyinka yunypawiyalpinuyurra Yitjurilaku walytja ngantitja tjuḁa nyinaku. Yilta, paluru tjana nyurrangarrinya katiku ngurra wanma waarrkana tjuḁa nyinanytjaku.

“Ngula ngayulu Katutjalu Tapitaku walytja ngantitja kutju, mayutju tina nyinatjunku. Ngayuku walytja tjuḁa tjananya ngayulu ngurra ngaakutu malaku ngalya katirra nyinatjunku. Palunyatjanuya waala yulpunutja tjuḁa piyuku palyara ngaratjunku. Kaana tjuḁatarra tjana piyuku jawara wanara pakaltjingalku. Pakaltjingaraya palya ngalkula tjikilku.”

9

Katutjaku wangka watjalpayinya Yimutjanya nyinamalpa Yimutja 1:1-15; 5:1-27; 6:1-14; 9:1-15

¹⁻¹⁵ (1.; 5.; 6.; 9.) Mayutju yini Tjiripumanya tjanampa Tjiyuwatjaku katja nyinangi, Yitjurilaku walytja ngantitja tjuḁaku. Mayutju tina paluru nyinanyangka wati Yimutjanya nyinangi. Palunyatjanu Katutjalu Yimutjanya nintira watjanu, yankula tjananya yanangu tjuḁangka yalatji tjakultjunkunytjaku, “Maralpa tjuḁangka tjananya nyurrangarri yalatji kuya palyalpayi. Mayi wiita tjanampanyurra yatjikingku ngunytjilyira mantjilpayi alturuwiyangku. Ngurrangka nyinakitjangkunyurra waala tjuḁa palyani. Waala palunya tjuḁangka wiyanyurra nyinaku. Kaana tjuḁanyurra kiripitji jawara pakaltjingalpayi. Kaana palunya tjuḁangka wiyanyurra kiripitji yantara yintira tjikilku. Kutunyurra kuya palyara nyinapayi. Ngayuku walytja palya nguwanpa. Tjawirrilyitju nyurrangarri katirra pungkupayi tjukarurru nyinanytjawiyangku. Tjawirrilyi palunya tjuḁaku ngayulu yunytjuwiya nyinanyi. Ngayunya pulkapungkukitjangku yinkanytjawiyangku wanti!, yunytjuwiyaḁa nyurrampa Katutjanya nyinanyi. Nyurrangarrimpa ngayunya nguwanpa ngaranya yini Mulakanya palumpaḁu tjaatji wiimangka. Tjaatji wiima palumpaḁunyurra katiyankula pulkapungkupayi, ngayunya Katutjanya tjukarurrungku pulkapungkunytjawiyangku. Palunyatjanu kutjupa tjuḁangku nyurranya ngalya yankula pikangku pungkula ngurra kutjupakutu katiku ngurra walytja wiyakutulpi, yalinytjarra. Ngurra palulanyurra tawunu Tamatjakatjangka munkarra waarrkana tjuḁalpinyurra nyinaku.

“Ngurra walytjangka kunpunyurra puntura ngalkula tjikira nyinapayi. Ngurra palya tjuḁangkanyurra ngarripayi. Yalatji ngurra palyangka nyinarra kulintjawiyanyurra nyinanyi, kutjupa tjuḁangku nyurranya ngalya

yankula pikangku pungkula wiyalku. Tjanaya ngalya yankula nyur-ranya pikangku punganyingka yunypawiyalpinyurra Yitjurilaku walytja ngantitja tjuṭa nyinaku. Yilta, paluru tjana nyurrangarrinya katiku ngurra wanma waarrkana tjuṭa nyinanytjaku.

“Ngula ngayulu Katutjalu Tapitaku walytja ngantitja kutju, mayutju tina nyinatjunku. Ngayuku walytja tjuṭa tjananya ngayulu ngurra ngaakutu malaku ngalya katirra nyinatjunku. Palunyatjanuya waala yulpunutja tjuṭa piyuku palyara ngaratjunku. Kaana tjuṭatarra tjana piyuku tjawara wanara pakaltjingalku. Pakaltjingaraya palya ngalkula tjikilku.”

Jonah

Katutjaku wangka watjalpayi wati Tjuunanya nyinamalpa

Jonah 1:1—4:11

Tjuunalu Katutjanya kulira wantiku

Jonah 1:1-16

¹⁻¹⁶ Wati Yamitayiku katja Tjuunanya nyinangi, Katutjaku wangka watjalpayi. Mayutju Katutjalu Tjuunangka alatji watjanu, “Yalinytjarra yarra!, tawunu Ninapalakutu. Tawunu tina palulakutu ankula tjananya mar-kula!, kuyaya palyayinanyingka, ngayuku wangka kulira tjukarurrulpiya tjana nyinanytjaku. Kulinina tjananya kuyaya palyara nyinanyingka.” Tjuunalu wangka palunya kulira wantirra kumpiralpi yanu wilurarralpi, tawunu Ninapalakutu ankula nintilpayingkamarra.

Wilurarra ankula tawunu Tjuupangka tjarrpangu yuru tinangka ila. Paṇa Piinalakutu yankukitjangku maningka payimilara puutangka kalpangu. Ngurra Ninapalakutu yankuwiyangku paluru kulinu wilurarra tawma ankula nyinakitjangku. Puutangkaya tjungu puuta ngurrara tjuta ankula ngururra ananyingka, Katutjalu walpa tina wantirriyanu. Walpa tinangkulpi wangkarra yuru tinangku puuta pungkula kilytjuntankula nguwanpa tjarrpatjanu. Palunyatjanu puutangka waarrkarripayi tjtaya ngulu ngulurringu. Katutjanya nguwanpa kutjupa tjtangka tjanayanku tjapiningi kanarrikitjangku, yurungka tjarrparra ilutjipingkamarra.

Puutangka yunngu tjarrparra puutaku mayutjulu nyangu Tjuunanya kunkunpa ngarrinyingka. Kanara paluru watjanu, “Kunkunpa ngarrinyingka pakala! Nyuntupa mayutju tina, ilkari ngurrarangka tjapila!, alturnringkulalanya kanantjaku, yurungkala tjarrparra mirrirripayingka.”

Walpa tina paluru kutu wangkangi. Puutaku waarrkana tjtangku alatji kulinu, “Wati kutjungku kuya palyantjala palumpa mayutjungku Katutjalu kuyarringkula walpa tina wantirriyanu. Mani tjiilpaya wanipayi yinkanytjakitjangku alatji nguwanpaya kulintjakitjangku wati kuyatjarra kalpangutjangka puutangka.” Yalatjiya yinkarra wati Tjuunanya kulinu. Tjuunalu tjananya tjakultjanu Katutjaku wangka kulira wantingutjanungku. Tjanaya Tjuunanya tjapinu, “Yaalytjinkumpala walpakamu yuru yatanarrinytjaku?” Tjuunalu tjananya watjanu, “Yurukutuniya wani! Yiltana Katutjangka kuya palanutjangka walpa tina wangkanyi. Ngayunyakunyuniya wanirriyala! Palunyatjanulpi walpa yatanarrikulpi.” Walpa yuru tina puntu kulira Tjuunanyalpiya kapikutu waningu. Palunyatjanu walpa palunya yuru yatanarringu. Katutjakulpiya puuta ngurrara tjtangkulpi kuka tjawirriyi kutjanu.

Piitji tinangku Tjuunanya kuultjura kanyinmalpa

Jonah 1:17; 2:1-10

¹⁷ (1:17; 2:1-10) Tjuunanya yurukutu waningutjangka piitji tinangku kuultjura kanyiningi, mayutju Katutjalu iyanutjangka. Palunyatjanu wilangka yungulpi Tjuunanya ngarringi. Wilangka ngarrirra Tjuunalu Katutjanya yalatji tjapinu, “Mayutju Katutja. Tjapininanta kanantjakunin. Yurungka yunnguwanangkunanta mirrirrikitjangku tjapini. Yanangu kutjupa tjtangkuya Katutjanya nguwanpa tjtanya walkuni, kanya ngayulu nyuntunya kutju walkunmalpa. Mayutju Katutja. Nyuntu

kutju yanangu kanalpayi, ngayunyaipalpi kanala!” Palunyaatjanu piitji tina paluru panakutu ankula yulkapatjungkula watutjunu wati Tjuunanya. Panangkalpi watungarangi. Palunyaatjanu Katutjalu Tjuunanya iyanulpi Ninapalakutu.

2

Piitji tinangku Tjuunanya kuultjura kanyinmalpa

Jonah 1:17; 2:1-10

1-10 (1:17; 2:1-10) Tjuunanya yurukutu waningutjangka piitji tinangku kuultjura kanyiningi, mayutju Katutjalu iyanutjangka. Palunyaatjanu wilangka yungulpi Tjuunanya ngarringi. Wilangka ngarrirra Tjuunala Katutjanya yalatji tjapinu, “Mayutju Katutja. Tjapininanta kanantjakunin. Yurungka yungguwanangkunanta mirrirrikitjangku tjapini. Yanangu kutjupa tjutangkuya Katutjanya nguwanpa tjutanya walkuni, kanya ngayulu nyuntunya kutju walkunmalpa. Mayutju Katutja. Nyuntu kutju yanangu kanalpayi, ngayunyaipalpi kanala!” Palunyaatjanu piitji tina paluru panakutu ankula yulkapatjungkula watutjunu wati Tjuunanya. Panangkalpi watungarangi. Palunyaatjanu Katutjalu Tjuunanya iyanulpi Ninapalakutu.

3

Ninapanya ngurrara tjuta Katutjakulpiya tjukaruru nyinamalpa

Jonah 3:1-10

1-10 Palunyaatjanu mayutju Katutjalu Tjuunala alatji watjanu, “Tawunu tina palulakutu Ninapalakutu maa yankula tjananya wangka ngayuku tjakultjura!, panyapananta watjanu.” Palunyaatjanu Tjuunanya yanu tawunu Ninapalakutu. Waalawana ankula Tjuunala tjananya tjakultjuringi alatji, “Kuyanyurra kutu palyaningka purayitiji tjikitjipala nguwanpa ngarala Katutjalu nyurranya mirrintara wiyalku, ngurraatarra nyurrangarrimpa kilytjuntankula wiyalku.”

Tjuunaku wangkaya yilta kulinu, Katutjakulpiya tjukaruru nyinakitjangku. Tjutangkuya mayi, kuka ngalkuwiyangku mantarra kuyakuyangka tjarrparra kuya palyantjanguru watjilpa nyinangi. Kuya wantirralpiya nyinangi, Katutjakuraya tjukaruru nyinakitja. Ninapaku mayutju tinatarra kuya wantirra mantarra kuyakuyangka tjarrparra watjilpa nyinangi. Paluru tjananya palumpa waarrkana tjuta watjanu tawunuwana parra yankula yanangu tjuta tjingapungkunyutjaku alatji, “Mayutju tinangku nyurranya watjanu kuya palyalwiyanyurra nyinanyutjaku. Kuka an niyi ngalkuwiyangku nyurrangarri wantirra Katutjanya tjapintjaku. Yalatjila tjapintjala, tjinguru Katutjalulanya mirri pungkuwiyangku wantiku. Tjinguru kalypalpilampa nyinaku.”

Ninapanya ngurrara tjutaya tjukarururpi nyinayananyingka Katutjalu tjanampa yaltururingkula wantingu mirri pungkuwiyangku.

4

Tjuunanya Katutjaku ngurrkuringku

Jonah 4:1-11

1-11 Katutjalu tjananya mirri pungkuwiyangku wantingutjangka, Tjuunanya Katutjaku ngurrkurirra yalatjingu watjanu, “Mayutju Katutja. Nyuntu tjananya yitjipungkunyutjaku. Panyapananta watjanu ngur-rangka nyinakitjangku. Nyuntu yaltururirra wantipayi, mirri pungkuwiyangku. Kuya palyalpayi tjutaku nyuntu rawa patara

ngula kutju yitjipungkupayi. Mirri pungkukitjangku kulira nyuntu al̄tururingkula wantipayi. Ninapanya ngurrara tjuṯa tjananya nyuntu wantinyingka waṯalpiṯa mirrirriku. Ngurrkurrirraṅangu mirrirrikitja yunyitjurringanyi.”

Mayutju Katutjalu Tjuunanya yalatji watjanu, “Nyaaku nyuntu ngurrku nyinanyi?, ngurrkuwiyān nyinanytjaku.”

Palunyatjanu Tjuunanya tawunu Ninapangka kakarrara ankula puri pilti wilytjara nyinangi, puri pulkunpawiyangka. Palula nyinarra nyanangi, Katutjalu tjananya mirri pungkula wiyantjaku, ngurra tjuṯatarra kilytjuntankula wiyantjaku.

Palunyangka Katutjalu yukiri pulkuntjarra pakaltjingu. Tjintu kutjungka parrpaṯu pakara pulkunarringu, Tjuunanya wilytjatjunu. Wilytja palumpa yunypa nyinangi. Mungawinki Katutjalu yutunypa tjuṯa wantirriyanu, wilytja pulkunpa palunya ngalkula wiyantjaku. Palunyangka mungawinki punkara wiyarringu. Tjintu katurringutjangka Katutjalu walpa waru nguwanpa kakarraraguru wantirriyanu. Puri piltiṅka nyinarra Tjuunanya kata rarrirarringu. Tjintungka nyinarra rarrirarrirra Katutjanya yalatji tjaṯu, “Yiluntarrani!” Katutjalu Tjuunanya tjaṯu yarrkalkitjangku, “Nyaakun yukiri pulkunpa palunya wiyarringutjangka nyuntu ngayuku ngurrku nyinanyi?” Tjuunalu watjanu, “Palyana ngurrku nyinanyi. Ngurrkunanta nyinanyingka, palyanin yiluntarra!” Mayutju Katutjalu watjanu, “Yukiri palatja parrpaṯu walytja pakanu, nyuntu kurrpira pakaltjingantjawiya. Tjintu kutju ngarala wiyarringanyingka nyuntu yukiri palaku al̄tururingu. Nyuntu yukiriku al̄tururinytja nguwanpa ngayulupa tjanampa Ninapanya ngurrara tjuṯaku al̄tururinganyi. Palyana tjanampa yal̄tururinganyi, yanangu tjuṯa palaku, pipirri pala tjuṯaku, kuka pala tjuṯakutarra.”

Makaya

Makayalu tjananya marrkulku

Makaya 1:1—3:12

1-16 (1.; 2.; 3.) Tjuutaku walytja ngantitja tjutaku mayutju tjuta yalatjiya nyinangi, Tjuutjamanya, Yiiyatjanya, Yitjikayanya. Mayutju paluru tjana nyinanytjala, Makayalu tjananya Katutjanya wangkarra marrkulpayi. Yalatji tjananya yanangu tjuta Makayalu langangkatjunu, “Kutjupa tjutangkunyurra kuya palyalkitjangku mungangka kanangku ngarrirra kulilpayi. Kuliranyurra pakara yalatji kuya palyalpayi. Maralpa tjutaku waala panatarra nguntilyira mulyatangu mantjilpayi. Nyurrangarri pikangu pungkula tjananya waala, pana yulytja uwankarra tjanampa mulyatangu mantjilpayi. Nyurrangarri mayutju tjutangu tjanampa maralpa tjutaku tjukarurrungku palyalwiyangu wantipayi. Mani yungkunytjala kutju tjanampa nyurrangarri palyalpayi, manitjiratjangku. Tjukarurrungku tjanampa nyurrangarri palyanmara maniku kulilwiyangu. Kutjupa tjutangkunyurra Katutjaku wangka watjalpayi nguwanpangu manikitjangku nintilpayi. Tjukarurrungku maniku kulilwiyangkunyurra nintilmara.

“Tulkuku mayutju tjutangkutarra manikitjangku nintilpayi. Yalatji wiyawanangu nyurrangarri kulilpayi, ‘Palyala irriti nyinangutja nguwanpa kuya nyinaku, mayutju Katutjanya walytjalampa nyinangi, wiyalanya panitjimilalku.’ Yalatji wiyawanangkunyurra kulini. Yilta Katutjalu nyurranya kuya palyalpayi tjuta panitjimilalku.” Makayalu tjananya Katutjaku wangka piyuku yalatji watjanu, “Ngayulu nyurranya Katutjalu yilta panitjimilalku. Nyurrangarrimpa ngurra Yjarutjalumanya kutjupa tjutangu ngalyankula yulpura wiyalku. Yulpurringkula ngarrirra wanimalpa.”

2

Makayalu tjananya marrkulku

Makaya 1:1—3:12

1-13 (1.; 2.; 3.) Tjuutaku walytja ngantitja tjutaku mayutju tjuta yalatjiya nyinangi, Tjuutjamanya, Yiiyatjanya, Yitjikayanya. Mayutju paluru tjana nyinanytjala, Makayalu tjananya Katutjanya wangkarra marrkulpayi. Yalatji tjananya yanangu tjuta Makayalu langangkatjunu, “Kutjupa tjutangkunyurra kuya palyalkitjangku mungangka kanangku ngarrirra kulilpayi. Kuliranyurra pakara yalatji kuya palyalpayi. Maralpa tjutaku waala panatarra nguntilyira mulyatangu mantjilpayi. Nyurrangarri pikangu pungkula tjananya waala, pana yulytja uwankarra tjanampa maralpa tjutaku tjukarurrungku palyalwiyangu wantipayi. Mani yungkunytjala kutju tjanampa nyurrangarri palyalpayi, manitjiratjangku. Tjukarurrungku tjanampa nyurrangarri palyanmara maniku kulilwiyangu. Kutjupa tjutangkunyurra Katutjaku wangka watjalpayi nguwanpangu manikitjangku nintilpayi. Tjukarurrungku maniku kulilwiyangkunyurra nintilmara.

“Tulkuku mayutju tjutangkutarra manikitjangku nintilpayi. Yalatji wiyawanangu nyurrangarri kulilpayi, ‘Palyala irriti nyinangutja nguwanpa kuya nyinaku, mayutju Katutjanya walytjalampa nyinanyi, wiyalanya panitjimilalku.’ Yalatji wiyawanangkunyurra kulini. Yilta

Katutjalu nyurranya kuya palyalpayi tjuta panitjimilalku.” Makayalu tjananya Katutjaku wangka piyuku yalatji watjanu, “Ngayulu nyurranya Katutjalu yilta panitjimilalku. Nyurrangarrimpa ngurra Tjarutjalumanya kutjupa tjutangu ngalyankula yulpura wiyalku. Yulpurringkula ngarrirra wanimalpa.”

3

Makayalu tjananya marrkulku *Makaya 1:1—3:12*

1-12 (1:; 2:; 3:) Tjuutaku walytja ngantitja tjutaku mayutju tjuta yalatjiya nyinangi, Tjuutamanya, Yiyatjanya, Yitjikayanya. Mayutju paluru tjana nyinanytjala, Makayalu tjananya Katutjanya wangkarra marrkulpayi. Yalatji tjananya yanangu tjuta Makayalu langangkatjunu, “Kutjupa tjutangkunyurra kuya palyalkitjangku mungangka kanangku ngarrirra kulilpayi. Kuliranyurra pakara yalatji kuya palyalpayi. Maralpa tjutaku waala panatarra nguntilyira mulyatangku mantjilpayi. Nyurrangarri pikangku pungkula tjananya waala, pana yulytja uwankarra tjanampa mulyatangku mantjilpayi. Nyurrangarri mayutju tjutangu tjanampa maralpa tjutaku tjukarurrungku palyalwiyangku wantipayi. Mani yungkunyitjala kutju tjanampa nyurrangarri palyalpayi, manitjir-ratangku. Tjukarurrungku tjanampa nyurrangarri palyanmara maniku kulilwiyangku. Kutjupa tjutangkunyurra Katutjaku wangka watjalpayi nguwanpangku manikitjangku nintilpayi. Tjukarurrungku maniku kulilwiyangkunyurra nintilmara.

“Tulkuku mayutju tjutangkutarra manikitjangku nintilpayi. Yalatji wiyawanangku nyurrangarri kulilpayi, ‘Palyala irriti nyinangutja nguwanpa kuya nyinaku, mayutju Katutjanya walytjalampa nyinanyi, wiyalanya panitjimilalku.’ Yalatji wiyawanangkunyurra kulini. Yilta Katutjalu nyurranya kuya palyalpayi tjuta panitjimilalku.” Makayalu tjananya Katutjaku wangka piyuku yalatji watjanu, “Ngayulu nyurranya Katutjalu yilta panitjimilalku. Nyurrangarrimpa ngurra Tjarutjalumanya kutjupa tjutangu ngalyankula yulpura wiyalku. Yulpurringkula ngarrirra wanimalpa.”

4

Makayalu watjalku Kurayitjanya ngula yutirrintjaku *Makaya 4:1—5:15*

1-13 (4:; 5:) Puli palula tjaatji tinanya ngaranyi. Puli palunya ngula tinarringkula katulingku ngaraku, puli kutjupa tjuta ngaranytjala munkarra. Puli palulakutu ngayuku tjaatji tinakutuya yanangu tjuta pana kutjupa kutjupa ngurrara yankula tjungurriku. Palulakutu yankuk-itjangkuya alatji watjalku, “Yarralaka Katutjaku tjaatji tinakutu!, Yitjurilaku ngantitja tjutaku mayutju tinakutu. Katutja palurulanya nintilku tjukaruru nyinanytjaku. Kulirala tjukaruru nyinaku. Ngurra palula kutju Tjarutjalumala Katutjalulanya palumpa walytja tjuta nintilpayi.”

Kurayitjanya yutirrintjaku Makayalu yirriti watjanu. Kurayitjanya yilta yutirrintjala yurrunpa alatji watjanu, “Tawunu Pitjiliyamanya wiima ngaranyi Tjuutaku walytja ngantitja tjutaku ngurrangka. Ngurra palula tawunu tina tjuta ngarala waninyi. Tawunu wiima palula Kurayitjanya yutirriku. Yitjurilaku walytja ngantitja tjutaku paluru mayutju tinalpi tjanampa nyinaku. Yitjurilaku walytja ngantitja tjutaku Kurayitja paluru tawunu palula yutirriku.”

5

Makayalu watjalku Kurayitjanya ngula yutirrinytjaku
Makaya 4:1—5:15

¹⁻¹⁵ (4.; 5:) Puli palula tjaatji tinanya ngaranyi. Puli palunya ngula tinarringkula katulingku ngaraku, puli kutjupa tjuta ngaranytjala munkarra. Puli palulakutu ngayuku tjaatji tinakutuya yanangu tjuta pana kutjupa kutjupa ngurrara yankula tjungurriku. Palulakutu yankuk-itjangkuya alatji watjalku, “Yarralaka Katutjaku tjaatji tinakutu!, Yitjurilaku ngantitja tjutaku mayutju tinakutu. Katutja palurulanya nintilku tjukarurru nyinanytjaku. Kulirala tjukarurru nyinaku. Ngurra palula kutju Tjarutjalumala Katutjalulanya palumpa walytja tjuta nintilpayi.”

Kurayitjanya yutirrinytjaku Makayalu yirriti watjanu. Kurayitjanya yilta yutirrinytjala yurrunpa alatji watjanu, “Tawunu Pitjiliyamanya wiima ngaranyi Tjuutaku walytja ngantitja tjutaku ngurrangka. Ngurra palula tawunu tina tjuta ngarala waninyi. Tawunu wiima palula Kurayitjanya yutirriku. Yitjurilaku walytja ngantitja tjutaku paluru mayutju tinlpi tjanampa nyinaku. Yitjurilaku walytja ngantitja tjutaku Kurayitja paluru tawunu palula yutirriku.”

Yapakaka

Katutjaku wangka watjalpayi tjirripala nyinamalpa, Yapakakanya, Tjipanayanya, Tjirimayanya

Yapakaka 1:1—2:20; Tjipanaya 1:1—3:20; Tjirimaya 1:1—36:32

Yapakakanya nyinamalpa

Yapakaka 1:1—2:20

¹⁻¹⁷ (1.; 2.) Katutjaku wangka watjalpayingku wati Yapakakalu tjananya Tjuutaku walytja ngantitja tjuangka yalatji watjanu, "Ngayuluna Katutjalu Papilunanya ngurrara tjuta nyinatjunku mayutju tjuta nyurrampa nyinanytjaku. Yanangu kutjupa tjutakutarra paluru tjana mayutju tjuta nyinaku, pana tjutawana nyinanytja tjutaku. Papilunanya ngurrara tjuangka nyurrangarrinya Tjarutjalumalakutu yankula pikangku pungku alturuwiyangku. Pana kutjupa kutjupa ngurrara tjuta tjananya pungku." Wati Yapakakalu tjananya piyuku yalatji watjanu, "Papilunanya ngurrara tjuangkuya yankula kuya palyalpayi tjuta mirri pungku, kanya Katutjaku tjukaruru nyinapayi tjuta kana kutu nyinaku."

2

Yapakakanya nyinamalpa

Yapakaka 1:1—2:20

¹⁻²⁰ (1.; 2.) Katutjaku wangka watjalpayingku wati Yapakakalu tjananya Tjuutaku walytja ngantitja tjuangka yalatji watjanu, "Ngayuluna Katutjalu Papilunanya ngurrara tjuta nyinatjunku mayutju tjuta nyurrampa nyinanytjaku. Yanangu kutjupa tjutakutarra paluru tjana mayutju tjuta nyinaku, pana tjutawana nyinanytja tjutaku. Papilunanya ngurrara tjuangka nyurrangarrinya Tjarutjalumalakutu yankula pikangku pungku alturuwiyangku. Pana kutjupa kutjupa ngurrara tjuta tjananya pungku." Wati Yapakakalu tjananya piyuku yalatji watjanu, "Papilunanya ngurrara tjuangkuya yankula kuya palyalpayi tjuta mirri pungku, kanya Katutjaku tjukaruru nyinapayi tjuta kana kutu nyinaku."

Tjipanaya

Tjipanayanya nyinamalpa

Tjipanaya 1:1—3:20

¹⁻¹⁸ (1:1—3:20) Tjuutaku walytja ngantitja tjutaku mayutju tina Tjut-jayanya nyinanytjala, Katutjaku wangka watjalpayingku Tjipanayalu tjananya yalatji watjanu, “Ngayulu Katutjalu ngurra tjutawana yanangu uwankarra mirri pungkula wiyalku, kuka kutjupa kutjupa tjuta, kukawiya tjutatarra. Ngayulu kuya palyalpayi tjuta tjananya mirri pungkula wiyalku. Tjarutjalumanya ngurrara tjuta ngayulu tjananya tawunu kutjupa kutjupa ngurrara tjananya panitjimilalku, kuya palyalpayi tjuta. Kuwarrina nyurrangarrinyatarra panitjimilalku kutjupa tjuta ngayulu nyurrangarrinya mirri pungkula wiyalku. Watalpi yulta palunya yilar-ringulpi. Ngayulu nyurranya panitjimilantjala putu kuliranyurra ngulu nyinaku. Palunyatjanu ngayukutjunyurra tjukarurrulpi nyinaku. Yulta palula ngayulu tjananya kutjupa kutjupa ngurrara tjuta, panitjimilal-wiyangku kanyilku. Palulanguruya ngayuku wangka kulira tjukarurrulpi nyinaku. Ngayunalpiya kutu walkunmalpa, Katutjanya nguwanpa tjuta walkuntjawiya.”

2

Tjipanayanya nyinamalpa

Tjipanaya 1:1—3:20

¹⁻¹⁵ (1:1—3:20) Tjuutaku walytja ngantitja tjutaku mayutju tina Tjut-jayanya nyinanytjala, Katutjaku wangka watjalpayingku Tjipanayalu tjananya yalatji watjanu, “Ngayulu Katutjalu ngurra tjutawana yanangu uwankarra mirri pungkula wiyalku, kuka kutjupa kutjupa tjuta, kukawiya tjutatarra. Ngayulu kuya palyalpayi tjuta tjananya mirri pungkula wiyalku. Tjarutjalumanya ngurrara tjuta ngayulu tjananya tawunu kutjupa kutjupa ngurrara tjananya panitjimilalku, kuya palyalpayi tjuta. Kuwarrina nyurrangarrinyatarra panitjimilalku kutjupa tjuta ngayulu nyurrangarrinya mirri pungkula wiyalku. Watalpi yulta palunya yilar-ringulpi. Ngayulu nyurranya panitjimilantjala putu kuliranyurra ngulu nyinaku. Palunyatjanu ngayukutjunyurra tjukarurrulpi nyinaku. Yulta palula ngayulu tjananya kutjupa kutjupa ngurrara tjuta, panitjimilal-wiyangku kanyilku. Palulanguruya ngayuku wangka kulira tjukarurrulpi nyinaku. Ngayunalpiya kutu walkunmalpa, Katutjanya nguwanpa tjuta walkuntjawiya.”

3

Tjipanayanya nyinamalpa

Tjipanaya 1:1—3:20

¹⁻²⁰ (1:1—3:20) Tjuutaku walytja ngantitja tjutaku mayutju tina Tjut-jayanya nyinanytjala, Katutjaku wangka watjalpayingku Tjipanayalu tjananya yalatji watjanu, “Ngayulu Katutjalu ngurra tjutawana yanangu uwankarra mirri pungkula wiyalku, kuka kutjupa kutjupa tjuta, kukawiya tjutatarra. Ngayulu kuya palyalpayi tjuta tjananya mirri pungkula wiyalku. Tjarutjalumanya ngurrara tjuta ngayulu tjananya tawunu kutjupa kutjupa ngurrara tjananya panitjimilalku, kuya palyalpayi tjuta. Kuwarrina nyurrangarrinyatarra panitjimilalku kutjupa tjuta ngayulu

nyurrangarrinya mirri pungkula wiyalku. Watalpi yulta palunya yilar-ringulpi. Ngayulu nyurranya panitjimilantjala puṯu kuliranyurra ngulu nyinaku. Palunyatjanu ngayukutjunyurra tjukarurrulpi nyinaku. Yulta palula ngayulu tjananya kutjupa kutjupa ngurrara tjufa, panitjimilal-wiyangku kanyilku. Palulanguruya ngayuku wangka kulira tjukarurrulpi nyinaku. Ngayunalpiya kutu walḱunmalpa, Katutjanya nguwanpa tjufa walḱuntjawiya.”

Malakayi

Wati Malakayilu Katutjaku wangka watjalku

Malakayi 1:; 3:1; 4:5

¹⁻¹⁴ (1:; 3:1; 4:5) Tjuwu tjutaya wiyawana nyinanytjala, Katutjalu wati Malakayinya nintinu, yankula tjananya palumpa wangka nintintjaku. Wangka tjuta tjananya nintinangi, Katutjakulpiya tjukarurru nyinanytjaku. Malakayilu tjananya Katutjaku wangka piyuku yalatji watjanu, "Kulilaya! Wati kutju, ngayuku wangka tjakultjunkupayi, ngayulu Katutjaluna nyurrangarrimpa wantirriyalku, nintintjaku nyurrangarrinya. Palunyatjanu mayutju tina nyurrangarrimpa ngalya yankula nyinaku. Mayutju palumpanyurra patara nyinanytjaku. Paluru yankula ngayuku tjaatji tinangka nyinarra, paluru nyurranya nintilku ngayuku wangka. Paluru nyurrangarrinya watjalku, 'Katutjalu yirriti watjanu nyurrangarrinya yantayanalkitjangku.'" Malakayilu tjananya Katutjaku wangka yalatji piyuku tjakultjunu, "Kulilaya! Ngayulu Katutjalu nyurrangarrinya watjani. Ngayuku wangka watjalpayinya, Yilaatjanya ngayulu nyurrangarrimpa wantirriyalku yurrunpa. Palunyatjanu ngayuluna tjananya kuya palyalpayi tjuta kuutawutjungka wangkarra pikantanku. Palula yurrunpa nyurrampa Yilaatjanya yanku."

3

Wati Malakayilu Katutjaku wangka watjalku

Malakayi 1:; 3:1; 4:5

¹ (1:; 3:1; 4:5) Tjuwu tjutaya wiyawana nyinanytjala, Katutjalu wati Malakayinya nintinu, yankula tjananya palumpa wangka nintintjaku. Wangka tjuta tjananya nintinangi, Katutjakulpiya tjukarurru nyinanytjaku. Malakayilu tjananya Katutjaku wangka piyuku yalatji watjanu, "Kulilaya! Wati kutju, ngayuku wangka tjakultjunkupayi, ngayulu Katutjaluna nyurrangarrimpa wantirriyalku, nintintjaku nyurrangarrinya. Palunyatjanu mayutju tina nyurrangarrimpa ngalya yankula nyinaku. Mayutju palumpanyurra patara nyinanytjaku. Paluru yankula ngayuku tjaatji tinangka nyinarra, paluru nyurranya nintilku ngayuku wangka. Paluru nyurrangarrinya watjalku, 'Katutjalu yirriti watjanu nyurrangarrinya yantayanalkitjangku.'" Malakayilu tjananya Katutjaku wangka yalatji piyuku tjakultjunu, "Kulilaya! Ngayulu Katutjalu nyurrangarrinya watjani. Ngayuku wangka watjalpayinya, Yilaatjanya ngayulu nyurrangarrimpa wantirriyalku yurrunpa. Palunyatjanu ngayuluna tjananya kuya palyalpayi tjuta kuutawutjungka wangkarra pikantanku. Palula yurrunpa nyurrampa Yilaatjanya yanku."

4

Wati Malakayilu Katutjaku wangka watjalku

Malakayi 1:; 3:1; 4:5

⁵ (1:; 3:1; 4:5) Tjuwu tjutaya wiyawana nyinanytjala, Katutjalu wati Malakayinya nintinu, yankula tjananya palumpa wangka nintintjaku. Wangka tjuta tjananya nintinangi, Katutjakulpiya tjukarurru nyinanytjaku. Malakayilu tjananya Katutjaku wangka piyuku yalatji watjanu, "Kulilaya! Wati kutju, ngayuku wangka tjakultjunkupayi, ngayulu Katutjaluna nyurrangarrimpa wantirriyalku, nintintjaku nyurrangarrinya."

Palunyatjanu mayutju tina nyurrangarrimpa ngalya yankula nyinaku. Mayutju palumpanyurra patara nyinanytjaku. Paluru yankula ngayuku tjaatji tinangka nyinarra, paluru nyurranya nintilku ngayuku wangka. Paluru nyurrangarrinya watjalku, 'Katutjalu yirriti watjanu nyurrangarrinya yantayan~~talkit~~jangku.'" Malakayilu tjananya Katutjaku wangka yalatji piyuku tjakultjunu, "Kulilaya! Ngayulu Katutjalu nyurrangarrinya watjani. Ngayuku wangka watjalpayinya, Yilaatjanya ngayulu nyurrangarrimpa wantirriyalku yurrupa. Palunyatjanu ngayuluna tjananya kuya palyalpayi tjuta kuutawutjungka wangkarra pikantanku. Palula yurrupa nyurrampa Yilaatjanya yanku."

Maatjuwulu Tjunutja Yiitjunyatjarra

Yiitjuku walytja yurruntitja tjuṯa

¹ Yini ngaa tjutaya Yiitju Kurayitjaku walytja tjuṯaya nyinangi. Yiitju Kurayitjanya mayutju Tapitaku walytja ngantitja nyinangi. Mayutju Tapitanya Yipuramaku walytja ngantitja nyinangi. ² Yipuramalu katja Yatjikanya mantjinu. Yatjikalu katja Tjikupanya mantjinu. Tjikupalu katja tjuṯa mantjinu. Tjuutanya palumpa katja ngurutitja nyinangi. ³ Tjuutalu katja kutjarra mantjinu. Piritjanya palumpa katja yurruntitja nyinangi, kutjupara palumpa katja nyinangi Tjiranya. Palumpa kutjarraku maama kungka Tamanya nyinangi. Piritjalu katja Yitjarunanya mantjinu. Yitjarunalu katja Ramanya mantjinu. ⁴ Ramalu katja Yaminitapanya mantjinu. Yaminitapalu katja Natjananya mantjinu. Natjanalu katja Tjalmananya mantjinu. ⁵ Tjalmanalu katja Puwatjanya mantjinu. Puwatjaku maama Rayapanya nyinangi. Puwatjalu katja Yuupitanya mantjinu. Yuupitaku maama Ruutjanya nyinangi. Yuupitalu katja Tjiitjiyinya mantjinu. ⁶ Tjiitjiyiku katja mayutju tina, Tapitanya nyinangi. Tapitalu katja Tjalamunanya mantjinu. Tjalamunaku maama Tapitalu tjulyara kanyiṅingi, wati Yurayaku miita. ⁷ Tjalamunalu katja Riyupumanya mantjinu. Riyupumalu katja Yapayitjanya mantjinu. Yapayitjalu katja Yiitjanya mantjinu. ⁸ Yiitjalu katja Tjiyutjapatanya mantjinu. Tjiyutjapatalu katja Tjurumanya mantjinu. Tjurumalu katja Yatjayanya mantjinu. ⁹ Yatjayalu katja Tjuutjamanya mantjinu. Tjuutjamalu katja Yiyatjanya mantjinu. Yiyatjalu katja Yitjikayanya mantjinu. ¹⁰ Yitjikayalu katja Manatjanya mantjinu. Manatjalu katja Yiimutjanya mantjinu. Yiimutjalu katja Tjutjayanya mantjinu. ¹¹ Tjutjayalu katja tjuṯalpi mantjinu. Palumpa katja yurruntitja Tjikunayanya nyinangi. Palulanguru Papilunanya ngurrara tjuṯangu Yitjurilaku walytja ngantitja tjuṯa tjananya ngurra Papilunalakutu katirra kanyiṅingi.

¹² Tjikunaya paluru katja Tjiltilanya mantjinu. Tjiltilalu katja Tjarapapulanya mantjinu. ¹³ Tjarapapulalu katja Yapiyutanya mantjinu. Yapiyutalu katja Yilayakimanya mantjinu. Yilayakimalu katja Yiitjuranya mantjinu. ¹⁴ Yiitjuralu katja Tjatakanya mantjinu. Tjatalu katja Yiikimanya mantjinu. Yiikimalu katja Yiliyutanya mantjinu. ¹⁵ Yiliyutalu katja Yalitjanya mantjinu. Yalitjalu katja Matanya mantjinu. Matalu katja Tjikupanya mantjinu. ¹⁶ Tjikupalu katja Tjutjupanya mantjinu. Tjutjupalu miita Miirinya mantjinu. Miirilu katja Yiitjanya mantjinu. Yanangu tjuṯangu Yiitjanya yini kutjupa watjalpayi, Kurayitjanya, Katutjalu yirriṯi watjara wantirriyanutja. ¹⁷ Yalatji Yipuramaku walytja ngantitja tuwalpala nyinarra wiyarrinytjala mayutju Tapitanyalpi nyinangi. Palulanguru mayutju Tapitaku walytja ngantitja tuwalpala nyinarra wiyarrinytjala Papilunanya ngurrara tjuṯangu tjananya Yitjurilaku walytja ngantitja tjuṯa, ngurra Papilunalakutu katirra kanyiṅingi. Paluru tjanampa mayutju Tjikunayanya ngurra palula nyinangi. Palulanguru palumpa walytja ngantitja tuwalpala nyinarra wiyarrinytjala nganti Tjutjupalu Miirilulpipula katja Yiitjanya Kurayitjanya mantjinu, Katutjalu irriṯi watjara ngalya wantirriyanutja.

Yiitju Kurayitjanya pipirri wiima yutitjarringku

¹⁸ Yiitju Kurayitjanya yalatji mantangka yutitjarringu. Palumpa maama Miirinya wati Tjutjupaku pikatja walytja nyinangu. Ngurra kutjungka

wiyapula nyinapayi, kutju iitjipula nyinapayi. Miiri paluru watiku ngur-rpa nyinangu, paluru pikatja palumpa walytjaku pataningi. Palunyatjanu ngula paluru wilalirringu, Katutjaku kurrunpangku palunya puritjunany- ingka. ¹⁹ Tjutjupalu Miirinya wati kutjupangka ngarringutjankakutjura kulinu. Paluru Miiriku palya kutura nyinangi pikarriwiya. Paluru yalatji kuliningi, "Kutjupa tjutakutuna wiya watjalku Miirinyatjarra. Palunya kutjuna watjara wantirriyalku yarrkayarrkangku, tjutangu kulilpayingga. Ngaatja wiya ngayuku miita nyinaku."

²⁰ Wangka palunya paluru yurrukulirinangi. Katutjalu ilkari ngurrara Tjutjupalakutu ngalya wantirriyanu, kutu yurrukulintjala. Tjutjupalu tjukurra nyangu ilkari ngurrara ngalya tjarukatingutja wangka watjalk- itja. Paluru Tjutjupanya watjanu, "Tjutjupa. Nyuntu mayutju Tapitaku walytja ngantitja nyinanyi. Wangka ngaatjanya kulila! Miirinyatjarra nyuntu wiya puntura yurrukulintjaku. Palya nyuntu yankula yalitirrapulan nyinanytjaku. Paluru tjunitjarralpi nyinanyi, Katutjaku kurrunpangku puritjunutjanga. ²¹⁻²⁵ Paluru katja mantjilku. Katja palunya nyuntu yini watjala!, 'Yiitjanya'. Yilta paluru tjananya Yitjurilaku walytja ngantitja tjuta ngulytjura kanyilku, kuya tjanampa wanirra, kana kutu tjana nyinanytjaku." Yalatji Katutjaku ilkari ngurrarangku Tjutjupanya watjanu.

Tjutjupanya yanku ngarrirra kanarringkula pakara yanu Miirinya yaltingu, Katutjakunu ilkari ngurrarangku watjanutjanga. Nyinarrapula wiya tjungu ngarringi, ngula katja yutitjarringutjanga kutju ngantipula tjungu ngarringu. Pipirri paluru yutitjarringutjanga katja wiima paluru yini watjanu, "Yiitjanya".

Yalatji Miirilu ilta katja mantjinu watiku ngurppangku. Palunya nguwanpa Katutjaku wangka watjalpayingga yirriti watjanu yalatji, "Ngula, kungka watiku ngurppangku katja mantjilku. Yanangu tjutangu katja palunya yini yalatji watjalku, 'Katutjakunu ngananala nyinanyi.'"

2

Wati mankurrpaya kakarraranguru yanku

¹ Yalatji Yiitjanya puunarringu manta Tjuutiya tawunu Pitjiliyamala, mayutju tina Yirutanya nyinangitjanga. Palulanguruya wati ninti mankurra kakarraranguru Tjarutjalumalakutu yanu. Paluru tjana pintirri tjuta nyakula kulilpayi. ² Tjarutjalumala paluru tjana yanangu tjuta tjapinu yalatji, "Tjuwu tjutaku mayutju tina, yaalytjingga ngarrinyi?, kuwarri paluru puunarringu. Kakarrara ngananatju pintirri kutjupa nyangu. Nyakulalatju kulinu, 'Pintirri nyarrangku nganananya nin- tini mayutju kutjupalpi yutirringutjanga.' Mayutju palunya nyakula walkulkitjalatju ngalyanu." ³ Wangka palunya mayutju Yirutalulpi kulira yurrukuliningi, "Ngayulu tjinguru mayutju nyinarra wiyarringku." Tjarutjalumanya ngurrara tjutangu kulinu, "Tjinguru Yirutalu tjuulytji tjuta watjalku nganananya pungkunyitjaku, mayutju kutjupaku ngana- ngulytjurritjipingga." ⁴ Yirutalu watjanu tulkuku mayutju tjuta, Muutjaku wangka nintilpayi tjutatarra ngalya yankula tjungurrinytjaku. Tjun- gura tjananya tjapinu yalatji, "Katutjalu watjanu yirriti Kurayitjanya ngalyankunyitjaku. Ngurra yaalytjingga paluru puunarriku?" ⁵ Tjana wat- janu, "Katutjaku wangka watjalpayingga piipangka wakanu paluru manta Tjuutiya tawunu Pitjiliyamala puunarriku. Yalatji paluru wakanu, ⁶ 'Tawunu Pitjiliyamanya ngurrara tjutangu, kulilaya! Wiya nyurrangar- rimpa ngurra mungutja ngaranyi, ngurra puntu.

Manta Tjuutiyalawana ngurra tjuṭa ngaranyi. Ngurra palula tjanala wirriḷi Pitjiliyamanya ngaranyi, ngurra puntu.

Nyurrangarrimpa ngurrangka mayutju tina yutirriku. Paluru tjananya Yitjurilaku walytja ngantitja tjuṭa yantayantanmalpa. Ngayuku walytja tjuṭa tjana nyinanyi.”

⁷ Palulanguru Yirutalu watjanu palumpa waarrkana yankula wati ninti mankurra palunya yalatji watjantjaku, “Ngalyarraya wangkanytjaku!” Wiya Yirutalu palumpa waarrkana kutjupa tjutangka tjakultjunu, kakarrara ngurrara tjutangka wangkakitjangku. Palulanguru kakarrara ngurrara paluru tjana ngalyankula nyinanytjala Yirutalu tjananya tjanu yalatji, “Yaalytjingaranyurra nyangu?, pintirri paluru yutirringutja.” ⁸ Paluru tjana watjanu, “Yuwa, ngananatju nyangu, irriti pintirri paluru yutirringu.” Yirutalu tjananya watjanu, “Tawunu Pitjiliyamalakutu yankula nyurrangarri purinytjunku ngurrila!, pipirri wiima palumpa. Nyakula ngalyankula ngayunya tjakultjorra!, ngayululpina yankula palunya pulkapungkuntjaku.” ⁹⁻¹⁰ Wangka palunya kulira tjana yanu. Waalanguru tjana pakalkatirra pintirri palunya nyakula yunyparringu. Yunyparrinkula tjana piyuku wananingi. Pintirri paluru yurrunarringu tjana yankula ngarakatingu ngurra kutjunga tawunu Pitjiliyamala. Ngurra palula Yitjunya pipirri wiima ngarringi. ¹¹ Ngurra palulaya tjarrparra nyangu maamararra, Miirinya pipirri wiimatarra. Nyakulaya pupakatirra mayutju tina kulira pipirri wiima palunya tjana pulkapungangi. Palulanguru yulytja tjutaya yankula mantjina yungkukitjangku pipirri wiima palunya. Kuulta tjuṭa, tjira panti palyatjarra, mirritjina nguwanpatarra tjana palunya yungu. ¹² Palulanguru tjana tjukurra nyanganyangka Katutjalu tjananya marrkunu wiya Yirutalakutu piyuku yankuntjaku. Palulanguruya ngurra walytjakutu yiwarra kutjupawana yarrka yanu, Yirutalamarra.

Yitjipilakutuya yanku Yirutalamarra

¹³ Kakarrara ngurrara paluru tjana ngurrakutu yananyangka nganti, Tjutjupalu tjukurra nyanganyangka, Katutjaku ilkaru ngurraranku tjakultjunu yalatji, “Ngurra ngaatja wantirra parrpta pulanya kati!, maamararra manta Yitjipilakutu, mayutju Yirutalamarra. Paluru kulini pipirri palunya mirri pungkukitjangku. Nyurrangarri manta Yitjipila rawa nyinama! Ngayulunanta ngurra palula ngula watjalku ngalya katinytjaku palunya.” ¹⁴ Kala, munga palula paluru pakara maamararra katingu manta Yitjipilakutu. ¹⁵ Yitjipila tjana maa tjarrparra rawa nyinangi. Palunyatjanu mayutju Yirutanyalpi wiyarringu. Yilfa Tjutjupanyangarri manta Yitjipila nyinanytjala Katutjalu tjananya watjanu palumpa katja Yitjunya, Tjutjupanya Miirinyatarra piyuku manta Yitjurilalakutu yankuntjaku. Yalatji nguwanpa Katutjakuwanga yiltarringu, palumpa wanga watjalpayingu yirriti watjanutja. Paluru yalatji watjanu, “Ngayulu watjanu ngayuku katja manta Yitjipilanguru Tjuutiyalakutu yankuntjaku.”

Tjana ula wiima tjuṭa tjananya mirri pungku

¹⁶ Palulanguru mayutju Yirutanya kakarrara ngurrara palumpa tjanampa puntura ngurrkuringu, tjana yarrka anutjangka ngurra walytjakutu. Paluru watjanu palumpa tjuulytji tjuṭa, yankula ula wiima tjuṭa mirri pungkuntjaku, tawunu Pitjiliyamala. Pitjiliyamala ila ngurra wiima tjuṭa ngarangi. Paluru tjananya watjanu ngurra palulawanatarra ula wiima tjuṭa mirri pungkuntjaku. Yalatji tjananya watjanu, “Ula wiima tjuṭa yiiya kutjarrangka puunarringutja tjutanyurra mirri pungkuntjaku.

Ula wiima ngarripayi tjuṭa, maramara yankupayi tjuṭa, tjina parra yanku-payi tjuṭatarra mirri puwa!” Yirutalu yirriṭi kuliṇu yalatji, “Kakarrara ngurrara tjuṭangku yiyi kutjarrangka nyangu piṇṭirri yutirrinytjala. Yalatji tjana ngayunya watjanu. Palulanguru mayutju paluru yiyi kutjarrangka puunarringu.” Yalatji kulira Yirutalu tjananya watjanu ula wiima yiyi kutjarra nyinangutja tjuṭa mirri pungkunytjaku, Yiitjunya ula wiima mirri pungkukitjangku tjungura.

¹⁷ Palulanguru Yirutaku tjuulytji tjuṭangku yankula ula wiima tjuṭa mirri pungkuyinangi. Yalatji paluru tjana ula wiima tjuṭa pungkunytjala Katutjaku wangka yiltarringu. Wangka panyapa Katutjaku wangka watjalpayingu Tjirimayalu yirriṭi watjanu yalatji,

¹⁸ “Tawunu Ramala Yitjurilaku walytja ngantitja tjuṭa ngurrangka yulamalpa pipirri wiima tjuṭa mirri punganyingka. Pipirri wiima tjuṭa mirringku. Kutjupa tjuṭangku tjananya puṭu marrkulku, kutuya yulamalpa.”

Yitjipilanguruya manta Yitjurilalakutu yanku

¹⁹ Palulanguru mayutju Yirutanya mirringku. Tjutjupanya manta Yitjipila yanku ngarrirra tjukurra nyanganyingka, Katutjaku ilkari ngurrarangka palunya tjakultjunu yalatji, ²⁰ “Pakaralpi pulanya maamararra kati manta Yitjurilalakutu! Yirutalungarri nyuntupa katja mirri pungkukitjangku kuliṇingi. Kala paluru tjana mirringku.” ²¹ Palulanguru Tjutjupalu pulanya maamararra katingu manta Yitjurilalakutu. ²² Ngururrupaya yankula tjakulpa kuliṇu yalatji, “Yirutaku katja, Yakilayutjanyalpi Tjuutiyanya ngurrara tjuṭaku mayutju tinalpi nyinanyi.” Wangka panyapa Tjutjupalu kulira ngulurringu. Paluru piyuku tjukurra nyangu. Katutjaku ilkari ngurrarangka marrkuṇu wiya manta Tjuutiyalakutu yankunytjaku. ²³ Palulanguru Tjutjupalu pulanya katingu manta Kaliliyilakutu, tawunu Natjaritjalakutu. Tawunu palulaya nyinangi. Tawunu palula Yiitjunya nyinanytjala Katutjaku wangka kutjupa ilfarringu. Palumpa wangka watjalpayi tjuṭangku yirriṭi watjanu yalatji, “Yaṅangu tjuṭangku watjalku, ‘Paluru Natjaritjanya ngurrara.’”

3

Tjaanalu tjananya tjakultjurinkuku

¹ Yiitjunya ngurra palula tiṅarringkula wati rawa nyinangi. Palulanguru manta Tjuutiyala Tjaananya ngurra kapiyiwawana nyinapayi. Paluru Katutjaku wangka yaṅangu tjuṭangka tjakultjunkupayi, kapingkatarra tjananya tjarrpatjunkula papatatjimilalpayi. ² Yalatji tjanala tjakultjunkupayi, “Nyurrangarri kuya palyara nyinapayi. Yalatji palyalwiyangkuya wanti!, Katutjakuya tjukaruru nyinama! Katutjalu tjananya kuwarri yaṅangu tjuṭa ngulytjalku. Yulṭa palunya yilarringulpi.” ³ Yaatjayalu, Katutjaku wangka watjalpayingu wangka Tjaananyatjarra yalatji watjanu,

“Paluru yankula ngurra kapiyiwawanangka nyinaku. Ngurra palula yaṅangu tjuṭa yankula tjungurriku palumpa wangka kulikitja. Paluru tjananya yalatji watjalku, ‘Yiwarra tjukaruruwanaya nyinama!, mayutju tina paluru nyurrangarrinya ngalyankula nintilku.’”

⁴ Tjaananya tjaṭa kutjupatjarra nyinangi, kamula yinyutjanutjarra. Piilta kamula pangkitjanutjarra nyinangu. Tjintilyka ngalypurutarra ngalkura nyinapayi. ⁵ Paṅa Tjuutiyanya ngurrara tjuṭaya tawunu Tjarutjalumanya ngurrara tjuṭatarraya Tjaanalakutu yankula yila ngarangi,

palumpa wangka kulilkitja. ⁶ Tjaanalakutuya kuya palyalpayi tjutangku tjakultjungkupayi, Katutjala kurungka. Yanangu kutjutu kutjutungkuya tjakultjunanyingka Tjaanalu tjananya kapingka tjarrpatjunkula papatatjimilalpayi, karu yini Tjuutanala.

⁷ Paratji tjuta, mayutju kutjupa tjutatarra Tjaanalakutu yanu kapingka papatatjimilantjaku. Paluru tjananya watjanu yalatji, "Pilkatji tjuta, warungkamarra tjalkalungkunyitja nguwanpa, nyurrangarri nyinanyi, Katutjalu nyurranya ngula warungka kutjaltjippingkamarra. Nyurrangarri yalatji palulamarra ngayulakutu ngalya yanu ngayulu nyurrangarrinya kapingka tjarrpatjunkula papatatjimilantjaku. ⁸⁻⁹ Mankurr mankurppangkunyurra ngunyitji watjalpayi, 'Ngayulu kuya palyantjawiya, tjukarurrulpi nyinanyi.' Kutunyorra wiyawana nyinanyi, ngunyitji. Katutjaku tjukaruru nyurrangarri nyinanyitjaku. Wiyanyurra wiyawanangu kulintjaku yalatji, 'Wiyala yurrukulira nyinanyitjaku, Yipuramanya walytja tinalampa yirriti nyinapayi, nganana palumpa ngantitja tjuta nyinanyi. Katutjanyalampa yunypa nyinanyi, Yipuramaku yunypa nyinanyitja nguwanpa. Palulanguru wiya Katutjalulanya kuya palyalpayi tjuta iluntara wiyalku.' Ngayulu Tjaanalu nyurrangarrinya watjanu. Katutjalu yunytjurirra nyurrangarrinya wiyara, Yipuramaku walytja kutjupa tjuta puli ngaa tjutatjanu palyara nyinatjunku. ¹⁰ Kuya palyantjawiyanyurra Katutjaku tjukaruru nyinanyitjaku, Katutjalu nyurranya mulyarrarrirra punkula wiyaltjippingka. Watiya mangarriwiya kutu ngaranyingka nyakula watingku mangarri pakantjaku putu patara, yilipitjarrangu yatura waniku warungka. Watiya palunya kuya yanangu nguwanpa nyinanyi. Katutjalu nyakula putu patara tjukarurrurinytjaku, punkula warungkalpi yuntura waniku."

¹¹ Tjaanalu tjananya piyuku watjanu, "Ngayuluna nyurrangarrinya kapingka kutju papatatjimilalpayi, nyurrangarri kuya wantirra tjukaruru nyinakitjangku kulintjala. Kutjupa mayutju tinanya ngalya yanku, ngayula nganti. Paluru nyurrangarrila Katutjaku kurrumpa tjarrpatjunku. Yilta paluru mayutju tina nyinaku, ngayulunara mayutju nganti nguwanpa. ¹² Kurayitja paluru kanilpatjarra nguwanpa nyinaku, tjiita tjuta kutju mantjilkitja. Mangarri wangunu nguwanpa mantjira tjunku, kanilpangka, tjanpi kutju waniku warukutu. Waru palunya kutu kampamalpa. Yara palunya nguwanpa Kurayitjalu ngula kuutawutjungka yanangu palumpa walytja tjuta ngurrtjara tjunku, palumpa ngurrangka nyinanyitjaku. Kuya palyalpayi tjuta payira iyalku warukutu."

Tjaanalu papatatjimilalku Yiitjunya

¹³ Palulanguru manta Kaliliyilanguru Yiitjunya yanu karu Tjuutanalakutu Tjaanalakutu, kapingka paluru tjarrpatjunkula papatatjimilantjaku. ¹⁴ Yiitjunya Tjaanala papatatji mantjilkitjangku tjapintjala Tjaanalu putu marrkunu yalatji, "Wiya. Nyuntu ngayunya nin kapingka tjarrpatjunkula papatatjimilantjaku." ¹⁵ Yiitjulu palunya watjanu, "Nyuntu palya ngayunya kuwarri tjarrpatjunkula papatatjimilantjaku, Katutjanya yalatjiku yunyparringanyi." Palulanguru Tjaanalu yuwa wangkangu. ¹⁶ Tjaanalu Yiitjunya tjarrpatjunkula papatatjimilantjala, ilkari alytjurarringu. Yiitjunya kapinguru pakara ngaranytjala Tjaanalu nyangu Katutjaku kurrumpa paalkara nguwanpa tjarukatinytjala Yiitjulakutu. ¹⁷ Palulanguru ilkarunguru Katutjalu watjanu Yiitjunya yalatji, "Nyuntu ngayuku katja, yunytjananta nyinanyi. Punturananta yunypa nyinanyi, nyuntupa."

4

Mamuku mayutjungku Yiitjunya tjingapungku

¹ Katutjaku kurrupangku Yiitjunya yaltirra katingu ngurra kapi-wiyawana, mamuku mayutjungku Yiitjunya tjingapungkuṅutjaku, waar-rka kuya palumpaṅu palyantjaku. ² Ngurra palula Puratiyi tjikitjipala nyinayinangi. Ngurra palula mangarri ngalkuwiya rawa nyinarra, paltjatjirratjarringu. ³ Palulanguru mamuku mayutjungku yalatji watjanu, "Tjinguru nyuntu Katutjaku katja nyinarra puli pala tjuta mangarri palyala ngalkukitjangku!" ⁴ Yiitjululpi watjanu, "Katutjaku wangka ngaranyi alatji,

'Wiya mangarri kutju ngalkura yanangu kana kutu nyinaku, Katutjanya kulira kutju kana kutu paluru nyinaku.' "

⁵ Putu tjingapungkula tawunu Tjarutjalumalakutu mamuku mayutjungku Yiitjunya yaltirra katirra tjaatji tinangka katu nyinatjunu.

⁶ Nyinatjungkula watjanu, "Tjinguru nyuntu Katutjaku katja nyinarra katunguru wararrakati!" Mamuku mayutjungku piyuku watjanu, "Katutjaku wangka yalatji ngaranyi,

'Ilkari ngurrara tjutangkunta purinytju witira walatjunku, mantangka punkaltjipingka. Katutjalu watjalku nyuntunyantaya purinytju kanyintjaku.' "

⁷ Yiitjulu watjanu, "Katutjaku wangka ngaranyi yalatji,

'Yanangungku wiya Katutjanya watjantjaku, paluru walytjangku kutju kulira palyalpayi.'

Palulanguru ngayulu wiya Katutjanya watjalku ngayunya yantayantantjaku." ⁸ Mamuku mayutju paluru Yiitjunya katuwana katirra puli katu nyinatjunu. Nyinatjungkula nintiningi manta, waala tjuta, mani punta waalangka ngarrinyingka, yanangu tjutatarra.

⁹ Nintira watjanura, "Ngaa tjutaku ngayulu mayutju tina nyinanyi. Mayutjungkunanta watjani. Ngaa tjutakunanta mayutju tinalpi nyinatjunku, ngayunyaṅin mayutju pulkapunganyingka. Nyuntu ngayunya pulkapungku, yilta?" ¹⁰ Yiitjulu watjanu, "Yarra mamu!

Katutjaku wangka ngaranyi yalatji,

'Mayutju Katutjanya kutju pulkapungkula tjukaruru nyinanytjaku.' "

¹¹ Mamu paluru putu tjingapungkula Yiitjunya wantikatingu. Ilkari ngurrara tjutangkungku Yiitjunya ngalya yankula palunya yantayantaningi.

Manta Kaliliyilawana tjananya Yiitjulu tjakultjurinamalpa

¹² Palulanguru tjuulytji tjutangkuya Tjaananya witira katirra tji-ilangka tjarrpatjunu. Palunya tjarrpatjunutjangka kulira Yiitjunya manta Kaliliyilakutu yanu. ¹³ Tawunu Natjaritjalawana yankula tawunu Kapaniyamalakutu yanu, kutu nyinakitja. Tawunu paluru yuru Kaliliyila tjayitjingga ngarangi. Wati yirrititja kutjarra yini Tjipulananya, Naputalinya ngurra palula nyinapayi, palumpa kutjarraku walytja ngantitja tjutatarra. ¹⁴ Manta palula Yiitjunya nyinanyingka Katutjaku wangka yiltarringu, Katutjaku wangka watjalpayingku Yaatjayalu yirriti yalatji watjanu.

¹⁵ "Tjipulanaku, Naputaliku ngurra karru Tjuutanala wilurra ngaranyi, yuru tinangka tjayitjingga, manta yini Kaliliyila. Kutjupa tjutaja karru Tjuutanala kakarrara nyinanyi. Palumpa kutjarraku walytja ngantitja tjuta, Kaliliyina ngurrara kutjupa tjutatarra Tjuuwuwiya tjuta nyinanyi. Yuwankarrangkunyurra wangka ngaatjanyalpi kulintjaku. ¹⁶ Nyurrangarri Katutjaku ngurra nyinanyi, kuya

palyara nyinapayi. Ngula nyurrangarri Kurayitjaku nintirrintjula palurulpi nyurrangarrimpa kuya waniku.”

¹⁷ Palulanguru Yiitjulu tjananya yanangu tjuta nintiningi yalatji, “Nyurrangarri kuya palyalwyangu wantirra, ngayukunu tjakulpa palya kulintjaku. Yalatji kuliranyurra Katutjaku walytja tjutalpi nyinaku. Paluru yirriti watjara wantinyingka yulta palunya yilarringulpi. Kuwarri paluru tjananya yanangu tjuta ngulytjura yantayanalku.”

Kuka piitji yurralpaya tjuta tjananya Yiitjulu yaltiku

¹⁸ Palulanguru yuru Kaliliyila tjayitiwana Yiitjunya yanu. Yankula pulanya nyangu, yurungka niitingitjarrangkupula kuka piitji mantjirinangitja. Wati paluru kutjarra Tjaamananya Yanturunya kaakararrapula nyinangi. Paluru kutjarrangu kuka piitji kaputura mantjinangi, yalatjipula rawa waarrkarripayi. Ngula yanangu tjutangu Tjaamananya palunya yini kutjupa watjalpayi, “Piitanya.” ¹⁹ Yiitjulu pulanya watjanu, “Tjungulaka yarra! Nyupalipulanu kuka piitji waarrkarringkula mantjilpayi. Ngayulu nyupalinya nintilku waarrka kutjupa, Katutjaku wangka nyupali tjanala nintintjaku, yanangu tjutangka, tjana kulira palumpa walytjarringkunyitjaku, Katutjaku.” ²⁰ Palulangurupula niitingi palunya wantirra Yiitjulawana tjungu yanu, yurungka tjayitiwana. ²¹ Tjana yankula nyangu Tjayimitjanya Tjaananyatarra, paluru kutjarra kaakararra nyinanyingka, tjilpi Tjipitiyiku katja kutjarra nyinanyingka puutangka. Tjungungku tjana nyinarra palyaningitjanga puuta palula, palumpa paapangkutarra niitingi palunya. Yiitjulu pulanya nyakula yaltingu. ²² Palulangurupula paapa yini Tjipitiyinya, wantikatirra, Yiitjulawanalpi tjungu yanu.

Yiitjulu tjananya nintira palyarinamalpa

²³ Palulanguru Yiitjulu pana Kaliliyilawana ngurra tjutawana tjakultjuraningi yalatji, “Kuwarri Katutjalu tjananya yanangu tjuta ngulytjura yantayanalku.” Tjuwuku tjaatji tjutawanatarra paluru tjakultjurinkula mamutjarra tjutaku tjanampa mamu payira wantirriyaningi. Miinta tjutatarra paluru palyarinangi. ²⁴ Yalatji palyarinangitjanga yanangu tjutangkuya Yiitjunya tjakultjuraningi, manta Tjiriyalawanangu. Palulanguru yanangu tjutangu Yiitjulakutuya katingu, mamutjarra tjuta, paralayitji tjuta, walytja mirrarra punkalpayi tjuta. Yiitjulu tjananya miinta yuwankarra palyaningi. ²⁵ Yanangu tjutalingkungkuya Yiitjunya wanara kulirinkupayi, Kaliliyinya ngurrara tjutangu, Tikapulitjanya ngurrara tjutangu, Tjarutjalumanya ngurrara tjutangu, manta Tjuutiyanya ngurrara tjutangu, karru Tjuutanala kakarrara nyinapayi tjutangkutarra.

5

Yiitjulu tjananya nintilku pulingka, yunypaya nyinanytjaku

¹ Yanangu tjuta tjungurringkula ngarala waninyingka nyakula Yiitjunya pulingka kalpangu katunguru tjananya nintilkitja. Paluru kalparra nyinanytjala palumpa kutungulu tjuta tjungurringkula palula yila nyinangi. ² Nintilkitjangu tjananya yalatji watjanu, ³ “Maralpa kutjupa tjuta Katutjaku tjukaruru nyinanyi. Katutjalu tjananya purinypangu kanyinmalpa. Yalatji kulira tjana yunypa nyinaku. ⁴ Walytja wi-yarrinytjala yulapayi tjuta Katutjalu tjananya alturnytjungku kanyilku. Yalatji kulira tjana yunypa nyinaku. ⁵ Walytjangu walkuntjawiya tjuta Katutjalu tjananya walytja tjuta yantayantara kanyilku. Yalatji kulira tjana yunypa nyinaku. ⁶ Katutjaku tjukaruru nyinakitja yunytjurripayi tjuta Katutjalu tjananya yilta ngulytjura kanyilku. Yalatji kulira tjana

yunypa nyinaku. ⁷ Yanangu tjuṭaku altururringkula kanyilpayi tjuṭa Katutjalu tjananya altururringkula kanyinmalpa. Yalatji kulira tjana yunypa nyinaku. ⁸ Katutjaku kutju tjukarurru nyinapayi tjuṭangku ngula Katutjala nyinarra palunya yutitja nyakuku. Palunya nyakula tjana yunypa nyinaku. ⁹ Yanangu tjikipaka marrkulpayi tjuṭa Katutjalu tjananya palumpa walytja tjuṭa yantayantalku. Yalatji kulira tjana yunypa nyinaku. ¹⁰ Yanangu tjuṭa Katutjaku tjukarurru nyinanytjala, kutjupa tjuṭangku tjananya panypurangkula pungkuku. Katutjalu tjananya yilta palumpa walytja tjuṭa yantayantalku. Yalatji kulira tjana yunypa nyinaku.”

¹¹⁻¹² Yiitjulu tjananya piyuku nintinu yalatji, “Nyurrangarri ngayuku walytja nyinanyingka, kutjupa tjuṭa nyurrangarrimpa tuunlayiki nyinaku. Paluru tjanalpi nyurrangarrinya kanginypongkula panypurangkuku, ngayuku walytjanyurra nyinanyingka. Panypuranganyingka Katutjalu nyurranya purinymara kanyilku. Yalatji kuliranyurra yunypa nyinanytjaku. Ngula paluru nyurranya palumpa ngurrangka kutu kanyilku. Nyurrangarrinya kuwarri panypurangkunyitja nguwanpa, yirriṭi nyinanytja tjuṭangku Katutjaku wangka watjalpayi tjuṭa tjananya panypurangkupayi.”

Pantu palya nguwanpanyurra nyinanytjaku

¹³ “Pantutjanu kuka palyarripayi. Pantu palunya palya, ngayuku walytja palya tjuṭa nguwanpa. Pantu kapingka rawa ngarrirra kuyarringkupayi, yanangungku pantu palunya wanipayi.

Yiitjulu yalatji nintilkitjangku yara palunya watjanu. Pantu kuya, kapingka rawa ngarripayi nguwanpa, yanangu tjaampalaya kuya nyinanyi. Ngayuku wangkaya aapwayi kulira tjana ngayuku walytja nyinakitja yunyparripayi. Yalatji yunyparringkula kutjupawanalpiya nyinapayi. Wiyaya ngayuku puntura yunyjtjurringanyi, kutjupa tjuṭakuya puntura yunyjtjurringanyi. Nyurrangarri ngayuku kutu tjukarurru nyinanytjaku.”

¹⁴ “Waala tjuṭa puli katu ngaraku layititjarra. Yanangu tjuṭangku layiti nyakula tjungurriku mungangka. Nyurrangarri ngayuku walytja tjuṭa layititjarra nguwanpa nyinanyi. Yanangu ngayuku ngurra tjuṭangku nyurrangarrinya nyakula tjungurriku ngayuku wangka kulilkitja.” ¹⁵ Yara kutjupa tjananya Yiitjulu watjanu nintilkitjangku, “Laampa tilira wiya turaamangka tjarrpatjunanyi, yuti waralytjunanyi, tilingaranyingka yanangu tjuṭangku nyakunyitjaku. ¹⁶ Nyurrangarri yanangu tjuṭaku tjukarurru palyantjaku. Yalatjinyurra tjukarurru palyantjala tjana nyurrangarrinya nyaku, laampa waralytjunutja nguwanpa yutitja. Yalatji nyurrangarrinya nyakula tjana paapa Katutjanya walkulku tjungurringkulapi.”

Muutjaku wangka

¹⁷ “Tjinguru tjaampalangkunyurra yalatji wiyawana kulini, ‘Yiitju Kuyarritjanya mantakutu ngalya yanu Muutjakunu wangka panypurangkukitja. Paluru wangka kutjupatarra panypurangkukitja ngalya yanu, Katutjaku wangka watjalpayi tjuṭangku yirriṭi watjanutja. Wangka palunya panypurangkula paluru nganapanya wangka kutjupa nintilku.’ Wangka palunya panypurangkukitja wiyana mantakutu ngalya yanu. Wangka paluru yiltarringu ngayulu mantakutu ngalya yananyingka. Muutjalu panyapa tjuṭangkutarra wangka ngayunyatjarra watjara wakalpayi. ¹⁸ Wangka ngaatjaya kulila! Muutjaku luwu tjanampa ngarapayi, yirriṭi nyinanytja tjuṭaku. Wiya yirriṭi nyinanytja tjuṭaku kutju ngarapayi, nganampatarralampa, luwu paluru ngaranyi, wiyarrinytjawiya. Luwu

paluru kutu ngaramalpa. Ilkari mantatarra wiyarringanyingka, kutu luwu paluru ngaramalpa, wiyarrinytjawiya. ¹⁹ Wangka paluru puntulingku, marrkuntja tjuta. Marrkuntja kutju tjinguru yanangungku kilytjuntankunytjala Katutjanya wiya puntura yunyparriku. Tjinguru yanangu paluru kutjupa tjuta nintilku marrkuntja palunya tjuta kilytjuntankunytjaku. Yalatji tjananya nintintjala Katutjanya yanangu palumpa wiya yunypa nyinaku. Paluru Katutjaku walytja tjutangka mayutjuwiya nyinaku. Tjinguru yanangu kutjupa mantangka nyinarra marrkuntja palunya tjuta kulira tjukaruru nyinanytjala Katutjanya palumpa puntura yunypa nyinaku. Yanangu paluru kutjupa tjuta marrkuntja palunya tjutaku tjukaruru nyinanytjaku nintintjala, Katutjanya puntura yunypa nyinaku. Paluru Katutjaku walytja mayutju nguwanpa nyinaku. ²⁰ Yanangu tjutangkuya watjalpayi, 'Muutjaku luwu nintilpayi tjuta, Paratji tjutatarraya tjukaruru Katutjaku luwuku nyinanyi.' Paluru tjana wiya Katutjaku luwuku tjukaruru nyinapayi. Nyurrangarri Katutjaku luwuku puntura tjukaruru nyinanytjaku. Yalatjinyurra puntura tjukaruru nyinarra kutju Katutjaku walytja tjutangkalpi tjungu nyinaku."

Yanangu kutjupaku wiyanyurra mulyarra kutu nyinanytjaku

²¹ Yiitjulu tjananya piyuku nintinu, "Yitjurilaku walytja ngantitja tjuta yirriti nyinanytjala Muutjalu tjananya Katutjaku luwu nintilpayi. Yalatjikunyrura ninti nyinanyi. Muutjalu tjananya yalatji watjanu,

'Yanangu kutjupa wiya mirri pungkunytjaku.'

Paluru piyuku tjananya watjanu,

'Yanangu kutjupa mirri pungkunytjala, katirranyrura kuutawutjunga ngaratjungkula watjantjaku.'

²² Ngayulu nyurrangarrinya watjani wangka palunya nguwanpa. Walytja kutjupaku ngurrkurringutjanga, Katutjalu palunya ngula kuutawutjunga watjalku. Tjinguru yanangu kutjupangu palumpa walytja yalatji watjalku, 'Nyuntu kuya, pina rama.' Yalatji watjanutjanga Katutjalu palunya ngula kuutawutjunga watjalku. Tjinguru yanangu kutjupangu palumpa walytja pikapikarringkula warrkintjala Katutjalu palunya ngula kuutawutjunga watjara warukutu wantirriyalku.

²³ "Walytja kutjupa tjutaku nyurrangarri kalypa nyinanytjaku. Tjinguru nyuntu tjaatji tinangka Katutjaku tjawirriyi tjunkukitja nyinaku. Yalatji nyinarra nyuntu pina alytjurarringkula yalatji kulilku, 'Nyarratja ngayuku walytjatju ngurrku nyinanyi, kalyparrinytjawiya.' ²⁴ Yalatji kulira tjawirriyi tjunkula wantirra nyuntu yarra!, palula kalypa wangkakitja. Kalypapula wangkarra rayitpayiki nyuntu ngalya yankula nyuntu Katutjaku tjawirriyi palunya katirra tjurra tjaatjingga!

²⁵ "Yara kutjupaya kulila! Tjinguru wati kutjupangka nyuntu kuya palyalku. Palurunta pikarrirra kuutawutjukutu katikitjangu watjantjala, nyuntu wangkarra kalyparrinytjaku, kuutawutjukutunta katitjipi, mayutju kuutawutju ngurrarangkunta watjara tjiilangka tjarrpatjunktjipingka. ²⁶ Tjinguru mayutju palurunta payina puntu yunganyingka puṯu nyuntu kulilku payina payimilalkitjangu."

Yara palunya nintira Yiitjulu tjananya yalatji watjanu. Ngayuku wangka kulira nyuntu yanangu tjutaku kalypa nyinanytjaku. Kalypa tjanampa nyinanytjawiyangka Katutjalunta ngula kuutawutjunga wangkarra warukutulpi ialpayingkamarra.

Kutjupaku miita wiyara tjulyara kanyintjaku

²⁷ "Muutjalu yirriti Katutjaku luwu tjananya watjara nintinu yalatji, 'Wati kutjupaku miita wiyara tjulyara kanyintjaku.' Wangka palumpa

yalatjikunyorra ninti nyinanyi. ²⁸ Ngayulu nyurrangarrinya watjani. Wiya kungka nyakula kulintjaku, ngarrikitjangku. Ngarrikitjangku kulintjala Katutjala yalatji kulini, 'Ngaangu ngayuku luwu kilytjuntananyi, palula ngarrikitjangku kulira.' "²⁹ Yiitjulu tjananya yara kutjupa watjanu, "Nyuntu tjinguru kuru kutjungku kuya palyanutjangku kulira palunya yurrkura wani!, kuya rawangku palyara Katutjaku wangka wantipay- ingkamarra. Palya nyuntu kuru kutjutjarra Katutjaku ngurrangka kana kutu nyinaku. Kuru kutjarratjarrangu nyuntu kuya rawangku pal- yara ilurra ngurra kuyakutu ankuku. Ngurra palula waru tina kutu kampamalpa. ³⁰ Nyuntu tjinguru mara kutjungku kuya palyanutjangku kulira mara palunya kuntara wani!, kuya rawangku palyara Katutjaku wangka wantipayingkamarra. Palya nyuntu mara kutjutjarra Katutjaku ngurrangka kana kutu nyinaku. Mara kutjarratjarrangu nyuntu kuya rawangku palyara ilurra ngurra kuyakutu anku. Ngurra palula waru tina kutu kampamalpa."

Wangka palunya Yiitjulu yara nguwanpa watjanu. Nganana wiya kuya pal- yara kuru yurrkura waninytjaku. Nganana wiya kuya palyara mara kun- tara waninytjaku. Yara kuru waninytjatjarra watjara Yiitjulu nganananya marrkuni kuya palyara nganana piyuku palyantjawiyangku wantinytjaku. Yalatji wantirra nganana tjukarurru kutu palumpa nyinanytjaku. Yara mara kuntara waninytjatjarra watjara Yiitjulu nganananya marrkuni kuya palyara wantirra tjukarurru palumpa nyinanytjaku.

³¹ "Muutjalu tjananya yirriti Katutjaku luwu watjara nintinu yalatji, 'Watingku miita walytjaku yunytjuwiyarringkula wantirriyalkitjangku piipa wakara yungkuliyanytjaku, piipawiya wiya wantirriyantjaku.'

³² Ngayulu nyurrangarrinya watjani yalatji. Watingku miita walytja kanyira, miita kutjupa mantjilkitjangku wiya wantirriyantjaku. Miita walytja wantirriyara kutjupa mantjira Katutjaku luwu kilytjuntananyi. Palya watingku miita walytja wantirriyantjaku, paluru wati kutjupakutu yanutjangka. Tjinguru watingku miita walytjaku yunytjuwiyarringkula wantirriyantjala kungka paluru wati kutjupakutu yankula nyinaku. Wati kutjupangka nyinarra kungka paluru Katutjaku wangka kilytjuntanku. Wati palurutarra kungka palula nyinarra Katutjaku wangka kilytjun- tanku."

Yalatji kutju watjantjaku, "Yuwa, yiltana palyalku"

³³⁻³⁶ Yiitjulu tjananya yara kutjupa watjanu, "Muutjalu tjananya yirriti Katutjaku luwu watjara nintinu yalatji, 'Tjinguru nyuntu yanangu kutju- pangka yalatji watjalku, "Katutjala kurungka ngayulunanta tjukarurru watjani nyuntupa palyalkitjangku. Tjinguru ngayulu palyantjawiyangka Katutjaluni pungkupayingkamarra." Yalatji watjara nyuntu palumpa tjukarurru palyala!, ramarringkula wantinytjawiyangku.' Ngayulu Yi- itjulu nyurrangarrinya watjani yalatji. Wiyanyurra wangka palunya nguwanpa watjantjaku, wanti! ³⁷ Yalatji kutju nyurrangarri watjantjaku, 'Yuwa, palyalkunanta.' Tjinguru kutjupa wayi nyurrangarri watjantjaku, 'Wiyananta palyalku.' Tjukarurrunyorra watjantjaku palyalkitjangku. Wiyanyurra yalatji watjantjaku, 'Katutjala kurungka ngayulu tjukarurru watjani nyuntupa palyalkitjangku.' Yalatji tjana ngunyitji wangkapayi tjuta wangkapayi, wiyanyurra yalatji wangkanytjaku.

³⁸ "Muutjalu tjananya yirriti Katutjaku wangka watjara nintinu yalatji, 'Tjinguru wati kutjupangkunta marangku kuru pungkula paanganku. Nyuntu palunya ngaparrtjingu kuru pungkula paangantjaku, marangku. Tjinguru wati kutjupangkunta katiti pungkula kilytjuntanku. Nyuntu

palunya ngaparrrtjingu katiti pungkula kilytjuntankunytjaku maranguk.' Wangka palunya Muutjalu tjananya watjanu. ³⁹ Ngayulu nyurrangarrinya watjani yalatji. Tjinguru yanangu kutjupangkunta kuya palyantjala nyuntu ngaparrrtjingu pungkuwiyangu wanti! Nyuntu kuya palyantjawiayangka tjinguru yanangu kutjupangkunta kantja pungkukunta. Kutjupa tjayiti taanarrirra ngara!, kantjanta piyuku pungkunyttaku. Yalatjinta pungutjangka nyuntu pungkunyttawiya ngarama! ⁴⁰ Tjinguru yanangu kutjupangkunta maniku putu tjapilku ngaparrrtjingu yungkunytjaku. Maniwiyangka palurunta tjinguru tjaataku tjapilku. Tjaata kuutatarra nyuntu yunypangu yungkunytjaku palunya. ⁴¹ Tjinguru tjuulytjinkunta tjingapungku palumpa yulytja katirra yila tjunkunytjaku. Nyuntu wiya ngurra palula tjunkunytjaku, wirrilira kati!, palumpa ngurrakutu. ⁴² Tjinguru kutjupangkunta yinkanyttjala, yuwa! Kutjupangkunta yulytja ngunytti kanyilkittjangku tja pintjala, yuwaral, ngalytjarringkuwiyangu.

Yunyttuwiya ttutaku yunytturrirra nyinanyttaku

⁴³ "Yirriti Muutjalu yanangu ttuta watjara nintilpayi yalatji, 'Nyurrangarri walyttja ttutaku yunytturringkula nyinama!, kutjupa ttutakunytjura yunyttuwiya nyinanyttaku.' ⁴⁴ Ngayulu nyurrangarrinya watjani yalatji. Nyurrangarrimpa yunyttuwiya nyinanyttja ttutaku nyurrangarri yunyttu ttjanampa nyinanyttaku. Nyurrangarrinya panypurangula pungkupayi ttutaku Katuttjanya ttjanampa ttjapila! ⁴⁵ Yalatjinyurra palya nyinarra, mayuttju Katuttjaku walyttja ttutanytjura nyinaku. Katuttjalu palumpa kulilwiya ttuta yantayanttalpayi, kuya palyalpayi ttutatarra. Yantayantara ttjanampa kapi wantirriyalpayi yanangu yuwankarraku. ⁴⁶ Nyurrangarrimpa walyttja ttuta nyurrampa yunyttju nyinanyi. Walyttja palunya ttutaku kutjunytjura yunyttju nyinanyttangka, Katuttjanya wiya nyurrampa yunyparringanyi. Yanangu ulaatuku nyurrangarri yunyttju nyinanyttaku. Palunya nguwanpa Katuttjaku kulilwiya ttuta ttjanampa walyttja ttutaku kutju yunyttju nyinanyi. ⁴⁷ Nyurrangarrimpa walyttja ttuta yunypa nyurrampa nyinanyi. Walyttja palumpa ttjanampa kutjunytjura nyakula yunyparringkupayi. Yalatjinyurra walyttja ttutaku yunyparringttjala wiya Katuttjanya yunyparringanyi. Yalatji nguwanpaya nyinanyi, Katuttjaku kulilwiya ttuta. Walyttja ttutaku kutjuya nyakula yunyparringkupayi. Nyurrangarri yanangu ulaatuku yunyparringttjaku. ⁴⁸ Yalatjinyurra ttjukturru nyinanyttaku, nyurrangarrimpa paapa ilkari ngurrara ttjukturru nyinapayi nguwanpa."

6

Yanangu ttutangka kurungka wiya yungkunytjaku

¹⁻⁴ Yitjulu ttjananya piyuku nintinu yalatji, "Katuttjaku ttjukturru nyinanyttjangku wiyanyurra kulintjaku yalatji, 'Yanangu ttutangka kurungka ngayulu yanangu maralpa mani yungku, yanangu ttutangkunni nyakula walkuntjaku.' Wiyanyurra yalatji yungkunytjaku yanangu ttutangka kurungka. Wiyanyurra yalatji kutjupaku ttjukturru palyantjaku, yanangu ttutangka kurungka. Yalatjinyurra yanangungka kurungka palyantjala yanangu kutjupa ttuta kutju nyurrangarrimpa yunyparriku, Katuttjanya wiya nyurrangarrimpa yunyparriku. Wiyanyurra palumpa walyttja ttuta nyinaku. Tjaatji ngurrara ngunyttjinyttu ttutangku yalatji yanangu ttutangka kurungka maralpa ttuta yungkupayi, tjaatji ttutangka, kantina yurilpangkatarra. Yuwa, Katuttjalu ttjananya ngula kuutawuttjunga watjalku. Yanangu maralpa mani yungkunytjaku, yanangu ttuta yila

ngaranytjawiyangka, paapa Katutjalu kutju nyakula yunyparrinytjaku. Yalatji yunyparringkula nyurrangarrinya paluru ngula palumpa ngur-rangka walkulku.

Yalatji Katutjanya tјapintjaku

⁵ “Tjaatji ngurrara ngunyitjinytju tјutangku tjaatjingga ngarala rawangku Katutjanya tјapilpayi. Paluru tjana kantina yurilpangkatarra ngarala Katutjanya rawangku tјapilpayi, yanangu tјutangku kurungka, yanangu tјutangku kulira yalatji kulintjaku, ‘Inkata palangku rawa Katutjanya wangkarra tјapilpayi. Paluru ilta ingkata palyalingku.’ Wiya nyurrangarri yalatji kulira yanangu tјutangku kurungka Katutjanya tјapintjaku. Ngula Katutjalu palunya tјananya kuutawutjunga watjalku.

⁶ Tјinguru nyuntu Katutjanya tјapilkitjangku kulira ngurrangka tјarrparra tuuwa patira kutjungku nyinarra palunya tјapintjaku, yanangu kutјupangkunta nyakutјippingka. Nganana wiya nyuntunya nyakuku, paapa Katutjalunta nyakula ngula walkulku palumpa ngurrangka.”

⁷ Yiitјulu tјananya piyuku nintinu, “Katutjaku ngurra tјutangku ngunyitji Katutjanya nguwanpa rawangku tјapilpayi. Yalatjiya kulini, ‘Nganampa mayutju ilkaringka nyinanyi. Nganana palunya wiya kutјungara tјapira wantinytјaku, palurulanya kulira wantitјippingka. Nganana palunya rawangku tјapintјala palurulanya parrpatungku kulilku.’ Wiyanyurra yalatji rawangku Katutjanya ngunyitji tјapintјaku.

⁸ Wiyanyurra yalatji kulintјaku Katutјaku ngurra nguwanpangku. Katut-jalu kulini nyuntu palunya tјapilkitjangku kulintјala. ⁹ Yalatјinyurra Katutjanya tјapintјaku.

“Nyuntu, paapa nganampatјu ilkaringka nyinanyi. Nyuntupa yini matupurra uwankarrangka munkarra. Nintinmalanyatјu yalatji rawangku kulintјaku!

¹⁰ Nyuntulanyatјun mayutјungku uwankarra ngulytјunma! Manta ngaangkalanyatјu palyanma!, nyuntulawanalatјu kaangkinytјingku palyantјaku, nyarra katu ngurrara tјutangku nyuntulawana palyan-tja nguwanpa.

¹¹ Kuwarrilanyatјu yuwa mangarripa kuka!

¹² Ngananatјu kuyarringanyingkampa nyuntulampatјun kalyparringama, kuya wiyanma! Tјinguru kutјupangkulanyatјu kuyantјala, ngananatјu palunya nguwanpa palumpara kalyparringama!

¹³ Arrkaltјippingkamarralanyatјu yangakanyinma!, kuya palyaltјippingka.”

¹⁴ “Yanangu kutјupa tјutakunyurra kalypangku nyinarra Katutjanya tјanampa tјapintјaku. Yalatјinyurra yanangu tјutaku kalypangku nyinarra tјapingka, paapa Katutјalu ilkari ngurrarungku nyuntupa kulira kuya waniku. Paluru nyuntupa kalyparriku. ¹⁵ Tјingurunyurra yanangu kutјupa tјutaku kalypawiya nyinarra Katutjanya tјanampa wiya tјapilku. Yalatјinyurra yanangu tјutaku kalypawiya nyinarra tјapintјawiyangka paapa Katutјalu ilkari ngurrarungku wiya nyuntupa kulira kuya waniku. Wiya nyuntupa paluru kalyparriku.”

Yunypa nyinarra Katutjanya tјapintjaku

¹⁶ Yiitјulu tјananya piyuku nintiningi, “Tјinguru nyuntu kulilku mangarri kukatarra wantirra paapa Katutjanya rawangku tјapintјaku. Yalatji mangarri wantirra Katutjanya tјapira nyuntu yunypa nyinanytјaku, wiya nyuntu tјilurutјiluru nguwanpa nyinanytјaku. Tjaatji ngurrara ngunyitjinytju paluru tjana tјilurutјiluru nyinapayi, mangarri wantirra Katutjanya tјapira. Paluru tjana yunytјurringkupayi yanangu tјutangku tјananya mangarri wantinytјala nyakula kulira

pulkapungkuny tjaku. Paluru tjana yunpa tjunpangku nyapara tjilurujiluru parra ngarapayi, yanangu tjutangku tjananya nyakula yalatji kulintjaku, 'Yilta ngaa tjutangku mangarri ngalkuwiyangku wantinyi Katutjanya warri tjapilkitjangu, palya tjutangku.' Yanangu tjutangku kutju tjananya pulkapungkupayi, Katutjanya wiya tjanampa yunypa nyinanyi. Paluru tjana ngula Katutjala wangkakaturriku. ¹⁷ Nyuntu Katutjanya walkulkitjangu mangarri kukatarra wantirra yunpa paltjintjaku. Yalatji paltjira yunypa parra ngaranytjaku, tjilurutjiluruwiya. ¹⁸ Yanangu tjutangkunta nyakula wiya kulilku, nyuntu mangarri wantirra Katutjanya walkuntjala. Yalatji nyuntu mangarri wantirra paapa Katutjanya walkuntjala paluru kutju nintjingu kulilku. Paluru yunyparringkula nyuntunya ngula palumpa ngurrangka walkulku."

Wiya mani yulytja puntu kanyilkitjangu puntura yurrukulintjaku

¹⁹ Yitjulu tjananya piyuku nintinu yalatji, "Wiyanyurra mani tina yulytja tinatarra kanyilkitjangu puntura yurrukulintjaku. Yalatji mantjira wiyanyurra kutu kanyintjaku, kutjupaku yungkuwiyangku. Mani tina, yulytja tinatarra ngurra kutjunga rawa ngarrinytjala katilyka wiima tjutangku ngalkula wiyalpayi. Waalawana kapingku yintirra mani yulytjatarra kuyalpayi. Kutjupangkutarra mulyatangu mantjira katipayi. ²⁰ Mani yulytjatarra kanyira nyurrangarri maralpa tjuta yungkuny tjaku, kutu kanyilwiyangku. Maralpa tjutaku tjanampa nyurrangarri yunganyingka, Katutjanya nyurrampa puntura yunyparringkula ngula kanyilku palumpa ngurrangka katu, kana kutu nyinanytjaku. ²¹⁻²³ Katutjaku ngurrangka nyinakitjanyurra yunytjurringkula yalatjinyurra kulinmalpa. Tjinguranyurra mani manta ngurraraku, yunytjurringkula maniku kutjunyurra yurrukulinmalpa. Yalatji kulira wiyanyurra Katutjaku ngurrangka nyinaku. Katutjaku ngurrangka nyinakitjangu nyurrangarri maralpa tjuta altururringkula yungkuny tjaku, ngurrtjara yungkuny tjawiya. Yalatjinyurra altururringkula yungkula Katutjaku tjukaruru nyinaku.

²⁴ "Yanangungku mani tina mantjira kanyilkitjangu kutju kulira nyinapayi, wiya Katutjaku tjukaruru nyinanyi. Nganana Katutjaku kutju tjukaruru nyinanytjaku, mani mantjira kutu kanyilkitjangu kulin tjawiya."

²⁵ Yitjulu tjananya piyuku watjanu, "Wangka panyapa kulira ngayulu nyurrangarrinya yalatji watjani. Wiya nyurrangarri mangarriku mantarra kutju ngalytjarrinytjaku, kapiku wiyanyurra ngalytjarrinytjaku, Katutjalu nyurrangarrinya yantayantani. Katutjalu nganananya kana nyinatjungkula paluru mangarri mantarra, kapitarra yungamalpa. Palunya kutjula kulira walkuntjaku. ²⁶ Tjulpu tjutaya kulila! Tjulpu tjutangkuya kaanangka wiya mangarri pakaltjingani. Wiyaya mutura waalangka tjarrpatjunanyi, ngula ngalkukitjangu. Paapa Katutjalu tjananya tjulpu tjuta paltjani, wiya tjanampa watawatarringanyi. Nyurrangarri tjulpu tjutangka wirrii nyinanyi, matupurra. Katutjalu nyurrangarrinya yantayantalku, tjulpu mungutja tjuta nguwanpatarra. ²⁷ Tjilpi kutu nyinarra mirrirrikitjangu pu tu kulilku, 'Yaalytjiyaalytjina kana kutu nyinaku?' Katutjakunu tayiminka paluru mirrirriku. Nganana yalatji kulintjaku. Katutjalu nganananya yantayantara kanyini, palumpa tayiminka kutjula wiyarriku.

²⁸ "Mantarra kutjupaku wiyanyurra yurrukulintjaku. Puluuma tjutaya kulila! Walytjaya pakara ngarala wanipayi, wiyaya puluuma tjuta mantarrangka tjarrpapayi. Palyaya ngarapayi mantarra palyatjarra nguwanpa. ²⁹ Mayutju tina paluru Tjalamunanya mantarra kiliina

palyatjarra irriṯi nyinangi, kanya puluuma tjuṯa palyalingku ngarapayi. ³⁰ Nyurrangarri wiya kulini Katutjanya paluru yilta yantayantapayi nyinanyi. Katutjalu puluuma yantayantapayingku nyurrangarrinyatarra yantayantalku. Puluuma tjanpitarra kuwarri ngarala, tjintu kutjupangka piltirringkula wiyarringkupayi. Puluuma, tjanpi yantayantapayingku nyurrangarrinyatarra matupurra yantayantalku. Palulanguru nyurrangarri yantayantapayi palunya kulintjaku. Yilta Katutjalu nyurranya yantayantanmalpa.

³¹ “Palulanguru wiya nyurrangarri mangarri ngalkukitjangku, kapi tjikilkitjangku yurrukulintjaku. Wiya mantarrangka tjarrpakitjangku yurrukulintjaku, ‘Mantarrawiyangka nyaangkaṯa tjarrpaku?’ Katutjalu nyurrangarrinya yungku. ³² Katutjaku ngurra tjuṯangku mangarri ngalkukitjangku kutu kulini. Paapa Katutjanya nyurrangarrimpa ninti nyinanyi, nyurrangarri mangarri ngalkura kapi tjikilpayi, mantarrangkatarranyurra tjarrpapayi. Yalatjiku paapa Katutjanya ninti nyinanyi. ³³ Katutjalu nyurrangarrinya ngulytjuṯu palumpa walytja tjuṯanyurra nyinanyi. Palumpa nyurrangarri tjukaruru nyinanytjaku. Nyurrangarri tjukaruru nyinanytjala paluru nyurrampa yungamalpa mangarri, yulytjatarra. ³⁴ Kutjupa tjuṯangku yalatji kulini, ‘Tjintungka tjinguru mangarri ngayuku ngarriku, tjinguru wiya. Tjinguru mangarri-wiya ngayulu nyinaku, tjinguruṯa miintarriku.’ Kuwarri nganaṯa wiya yalatji kulintjaku, yunypala nyinanytjaku. Katutjalu kulini tjintungka nganaṯanya yantayantalkitjangku, nganaṯa wiya yurrukulintjaku.”

7

Yanangu kutjupa wiya panyapurangkunyitjaku

¹ Yiitjulu tjananya piyuku watjanu nintilkitjangku, “Wiyanyurra yanangu kutjupa yalturuwiyangu mayutju nguwanpangku watjantjaku. Nyurrangarri yanangu kutjupanya mayutju nguwanpangku watjantjala, Katutjalulpi nyurranya ngula kuutawutjungka alturuwiyangu mayutjungku watjara payira wantirriyalku. ² Nyurrangarri yanangu kutjupa yaltururringkula wiya watjantjala ngula kuutawutjungka Katutjanya nyurrangarrimpa yaltururriku.” ³ Yara kutjupa tjananya watjanu Yiitjulu, “Nyuntula kurungka watiya wiima tjarrpanyingka, wati nintingku palurunta yinyu kurutjanu katura yurrukulitjangku puṯu kulilku. Kuru walytjangka watiya tinatjarrangku puṯu nyaku yurrukulitjangku. ⁴ Wiya nyuntu walytja kutjupanya yankula watjantjaku yalatjingu, wiyawana nintilpayi nguwanpangku, ‘Kurungkananta watiya wiima nyanganyi. Wanyunaka mantjila!’ Kuru walytjangka watiya tinangku yangatjungkula ngarrinytjatjarrangku wiya yalatji nyuntu watjantjaku. ⁵ Nyuntu ngunytjinytju. Yurrunpangkunu watiya yangatjungkula ngarrinytjatjanu walytjangkunkun yurrkunmara nyuntupa kurungka. Palyalpiranu nyuntulpi nyangamara yanangu kutjupangka yurrukulitjangku.”

Yara palunya Yiitjulu kampa kutjupa yalatji tjananya watjanu, nintilkitjangku. Tjaampalangu wiyawana nintilpayi. Palunya tjananya nguwanpangku wiyanyurra yalatji watjantjaku, “Ngayulu nintilingku nyinanyi. Ngayulunanta nintilku tjukaruru nyinanytjaku. Nyuntu ngayuku wangka kulintjaku.”

⁶ Yiitjulu tjananya watjanu palumpa kutungulu tjuṯangka, kulira wantipayi tjuṯangka wiya tjakultjungkunyitjaku, ⁷ Katutjaku yunyitjuwiya nyinarra palumpa walytja pungkupayi tjuṯangka wiyanyurra Katutjaku

wangka tjakultjunkunytjaku, tjinguru nyurrangarrinya tjana mulyarrar-ringkula pungkutjipingka.”

Katutjanyanyurra kutu tjapintjaku

7-8 Yiitjulu tjananya piyuku nintiningi, “Katutjanya nyurrangarri kutu tjapira nyinanytjaku. Paluru nyurrangarrinya yungkuku, kutu Katutjanyanyurra tjapintjala, mantjilkitjangku. Yilta yanangungku tjapintjala Katutjalu yungku.”⁹ Tjinguru nyuntupa katjangkunta mangarriku inkanytjala wiyaran puli yungkuku, wiya, nyunturan mangarri yungkuku.

¹⁰ Tjinguru palurunta kuka piitjiku inkanytjala, wiyaran paapangku pilkaṭi kana patjalpayi yungkuku, wiya, nyunturan kuka piitji yungkuku.

¹¹ Nyurrangarri ilta kuya palyalpayi Katutjanya tjukaruru nyinanytja nguwanpa wiya. Kuya palyalpayi tjutangkunyurra tjukaruru yunganyi, katja anta yuntalpa tjutanya, tjanantaya tjapintjala, kanya paapa Katutjalu nyurrangarrimpa tjukaruru palyani, nyurrangarri tjapintjala.

¹² “Tjinguronyurra yunyjtjuringanyi, yanangu kutjupangkunta tjukaruru palyantjaku. Yalatji yunyjtjuringkula yanangu kutjupaku tjukaruru palyala! Yalatji tjukaruru palyantjaku Muutjalu tjananya yirriti watjanu, Katutjaku wangka watjalpayi tjutangkutarra.”

“Kiita yutjungkaya tjarrpa!”

¹³ Yara kutjupa Yiitjulu tjananya nintiningi, “Ruutu wiimawana nyurrangarri yankula kiita yutjungka tjarrpaku, kana kutu nyinakitja. Wiyanyurra ruutu tinawana yankunytjaku kiita tinakutu, maa yankula warangka tjarrpatjipingka. Ruutu paluru tinanya wiya puliwana maa ngarrinyi, yanangu tjtutalingku ruutu palulawana yananyi.¹⁴ Kiita paluru yutjulingku. Ruutu wiima paluru maa ngarrinyi puliwana kiita yutjukutu. Yanangu mankurra nguwanpa ruutu palulawana yananyi kana kutu nyinanytjaku.”

Yiitjulu yalatji watjanu, “Yanangungku ngayuku wangka kulira walytjarr-ringkula ruutu wiimawana yanku kiita yutjungkalpi tjarrpaku, ngayuku ngurrangka kutu kana nyinakitja.”

¹⁵ Yara kutjupa tjananya Yiitjulu watjanu, “Katutjaku wangka watjalpayi tjuta nguwanpa ngunytjinytju tjuta nyurrangarrilakutu ngalyankula wiyawana nintilku. Kutjupa tjutangku tjananya nyakula watjaluku, ‘Pala tjuta ingkata palya, nganaṇa wangka tjanampa kulintjaku.’ Yalatji wiya. Wangka tjanampa wiya nyurrangarri kulintjaku, wanti!¹⁶ Ngunytjinytju tjutaya ngalya yananyingka nintingkunyurra kulilku, wiyawanangkuya palyantjala. Tjinguru watingku yukiri wiima pakanutja nyakula puṭu kulilku, ‘Watiya nyaa ngaatjanya?’ Yukiri paluru tinarringkula mangarritjarra ngaranytjala paluru nyakula nintingku kulilku, ‘Yuwa, yinitjarra ngaatjanya, watiya palya mangarri palyatjarra.’¹⁷⁻¹⁸ Watiya palya, mangarri palyatjarra ngaranyi. Watiya pilti mangarri kuyatjarra ngaranyi. Watiya piltjanga wiya nganaṇa mangarri palya mantjini.¹⁹ Watiya pilti mangarri kuyatjarra kaana ngurrarangu yatura kilytjuntankula waniku, warukutu.²⁰ Watiya pilti mangarri kuyatjarra nguwanpa ngunytjinytju paluru tjana kuya nyinanyi. Paluru tjana kuya palyantjala nyakulanyurra kulilku, ‘Yiltaya ngunytjinytju tjuta.’”

Yiitjunya nganampa ngurra wangkapayingka

²¹ Yiitjulu tjananya piyuku watjanu, “Yanangu tjutangkuniya yalatji walkulpayi, ‘Nyuntu mayutju nganampa nyinanyi.’ Yalatji watjara tjana yankula kuya palyalpayi. Katutjalu wiya tjananya ngulytjura walytja tjuta kanyilku. Kutjupa tjutangku Katutjaku wangka kulira tjukaruru

nyinanytjala palunya tjananya ngulytjura kanyilku palumpa ngurrangka. ²² Ngula Katutjalu tjananya yanangu tjuta kuutamilantjala tjutangkuniya yalatji walkulku, 'Nyuntu nganampa mayutju nyinanyi. Nyuntu watjanutjanga nganana Katutjaku wangka tjananya tjakutjurinkupayi. Mamu tjutatarra ngananatju payira wantirriyalpayi nyuntupa ngangkari tinatjarrangku. Yuwa, nganana nyuntupa ngangkari tinatjarrangku yanangu kutjupa tjutatarra palyalpayi.' ²³ Ngayulu tjananya watjalku, 'Wiya. Walytjawiyanyurra ngaranyi, ngurrpana nyurrampa. Kuya palyalpayi tjutaya maa yarra!'

Yara ngaatja waala palyalpayi kutjarra

²⁴ Yiitjulutjananya piyuku watjanu, "Yanangu ngayuku wangka kulira tjukaruru nyinarra waala nintingu palyalpayi nгаа nguwanpa nyinanyi. Waala palyalpayi paluru manta tjawara puli yutitjara, tjiminta yintira lalypara waala palyalku. Waala palunya pulingka katu ngaramalpa taayiti kutu. ²⁵ Walpa tinangku rungkara kapi puntungku waala palunya puṭu tjawatjawalku punkatjingalkitjangku, waala palunya pulingku witiira kanyiningka. Waala palyalpayingku tjukaruru palyanutja nguwanpa, ngayuku walytja tjukaruru kutu nyinaku. ²⁶ Yanangu kutjupangku ngayuku wangka kulira wantirra waala palyalpayi kuyakuya nguwanpa nyinanyi, ngurra. Palyalpayi paluru tjiminta yintira lalypara manta katuwana waala palyalku. ²⁷ Waala palunya talingka katu ngaranyingka, walpa tinangku rungkara kapi puntungku waala palunya ngatingatira punkatjingalku. Punkara kilytjukatirra yulpurriku. Waala palyalpayi rama nguwanpa, yilta yanangu ngayuku wangka kulira wantirra rama nyinaku."

²⁸ Yiitjulu tjananya yara palunya tjuta nintingu nintintjala kuliraya yunyparrirraya kuliningi, ²⁹ "Ngaangkulanya nintingu nyintilpayi, wiya Muutjaku wangka nintilpayi tjuta nguwanpa."

8

Pangki pikatjarra palyalku

¹ Yiitjulu puli pantangka tjananya yalatji nintira pakara tjarukatirra yanangi. Yanangu tjutalingkungku palunya wananingi. ² Palulanguru wati kutju, pangki pikatjarra nyinangi. Ngangkaritjarra tjutangku pika palunya puṭu palyalpayi. Paluru Yiitjulakutu yankula pupakatirra watjanu, "Mayutju. Nyuntu yilta yunyjtjurringkula ngayunyani pikatjarra palyala!" ³ Yiitjulu wati pikatjarra palunya marangku yilarringkula kata pampura watjanu, "Unytjurringanyina. Kuwarrin palyarringkulpi." Palulanguru wati paluru pikawiyarringu. ⁴ Yiitjulu palunya marrkunu, "Kutjupangka wiya tjakultjungkunyitjaku, tjaatji tinakutu yarra!, tulukuku mayutjungka nintilanku!, pikawiyarringutjangkulpi. Tulukuku mayutju palumpa yuwara tjawirrilyi!, palyarringutjatjanungku. Tjawirrilyi yalatji yungkunyitjaku, Muutjalu yirriti watjanu. Tjawirrilyi yalatji nyuntu yungkunyitjala nyakulanga yanangu tjutangku kulilku yalatji, 'Palatja pikatjarra nyinangutjangku palyarringkulalpi yunganyi, tjawirrilyi.' "

Tjuulytji tjutaku mayutjuku waarrkana Yiitjulu palyalku

⁵ Yiitjanya yankula tawunu Kapaniyamala tjarrpanytjala tjuulytji tjutaku mayutjungku palunya tjapinu, ⁶ "Mayutju. Tjinguru nyuntu ngayuku waarrkana palyalku? Paluru ngurrangka miinta puntu ngarrinyi, puṭu kulira." ⁷ Yiitjulu palunya watjanu, "Nyuntupa ngurrakutuna

yankula palyalku.”⁸ Wati paluru piyuku kulira marrkunu, “Mayutju. Wiya nyuntu ngalya yankula ngayuku waalangka tjarrpanytjaku. Ngayulu nyuntupa mayutju tinaku kuntarringanyi. Nyuntu ngaanguru kutju ngarala watjala!, waarrkana ngayuku pikatjarra palyarrinytjaku. Ngayulu nyuntupa kuntarringanyi. Ngayulu mayutju wiima nyinanyi, kanya nyuntu mayutju tina nyinanyi.”⁹ Ngayulu yalatji kulini. Ngayuku mayutjungku ngayunya watjangingka ngayulu waarrkanangu palyalpayi. Tjuulytji tjuta ngayuku waarrkana tjuta nyinanyi. Tjuulytji kutju ngayulu watjara iyantjala, paluru yankupayi. Tjuulytji kutjupa ngayulu ngalya yankunyitjaku watjantjala, ngayulakutu ngalya yankupayi. Ngayulu tjuulytji kutjupa tjaamtjingi palyantjaku watjantjala, paluru yalatji palyalpayi. Yalatji kulira ngayulu nyuntunya watjani ngaanguru ngarala kutju nyuntu mayutju tinangu watjala!, ngayuku waarrkana pikatjarra palyarrinytjaku.”

¹⁰ Tjuulytjiku tjutaku mayutju paluru Yiitjunya ngangkaritjarra kulinu palyalpayi. Yalatji paluru kulintjala Yiitjunya yunyparringu. Nguntilarangala tjananya Yiitjulu yanangu tjutangka watjanu, “Tjuulytji tjutaku mayutju paluru ni ngangkari puntutjarra kulini, ngayuluna wanmanguru wangkarra kutju palyantjaku. Yanangu kutjupa tjutangu wiya kulini, ngayuluna ngangkaritjarrangu wanmanguru watjara palyalpayi. Yitjurilaku walytja ngantitja tjutanguktarra wiya yalatji kulini.”

¹¹ Paluru piyuku watjanu yalatji, “Wangka ngaatjanyaya kulilaya! Katutjaku walytja palunya tjananya Yipuramanya, Yatjikanya Tjikupanyatarra, Katutjalu yantayantalku. Paluru tjananya yantayantaningka kutjupa tjuta, Tjuuwuwiya tjutaya yankula tjanalawana tjungurrirra nyinamalpa. Ngurra tjutawana nyinanytja tjutaya yankula tjungurriku tjanala kakararanguru, wilurarranguru. Paluru tjana tjungurringkula tjungungku ngalkula yunyparriku, Katutjaku walytja tjuta.”¹² Yitjurilaku walytja ngantitja tjuta wiya palula tjanalawana tjungu nyinaku. Katutjalu tjananya payira wantirriyalku waru tinakutu. Mikin puntutjarraya nyinaku. Yitjurilaku walytja paluru tjana ngayuku wangka kulira palya nyinamara, Katutjaku walytja kutjupa tjutangka tjungurrirra.”¹³ Tjuulytji tjutaku mayutju palunya Yiitjulu piyuku watjanu, “Ngurrakutu maa yarra! Nyuntu ngayunya ngangkaritjarrangu palyalpayi kulintjutangka nyuntupa waarrkana palyarriku.” Yalatji Yiitjulu yurilnguru watjantjala palumpa waarrkana yilta palyarringulpi.

Yiitjulu tjananya yanangu tjuta palyalku

¹⁴ Yiitjunya yankula Piitaku waalangka tjarrpangu. Waala palula Piitaku yumari miinta puntu wuumpi ngarringi.¹⁵ Yankula Yiitjulu mara palunya pampunu. Pampuntjala paluru yilta pika wiyarringu. Wulkumanu paluru pakara parra ngarala mangarri kukatarra yungkula tjananya kanyiningi.

¹⁶ Palulanguru tjinu tjarrpanyingka, tawunu palunya ngurrara tjutangu miinta tjuta mamutjarra tjutatarra katingu Yiitjulakutu pampura palyantjaku. Paluru mamu tjuta payira wantirriyanu. Pikatjarra tjutatarra palyanu.¹⁷ Yalatji tjananya palyantjala Katutjaku wangka Yaatjyalu yirriti watjanutja yiltarringu. Katutjaku wangka watjalpayingku, paluru yalatji watjanu, “Paluru yanangu tjuta palyalku, mamu tjuta tjana palya payira wantirriyalku.”

Putuya kulilku Yiitjuku walytja nyinakitjangku

¹⁸ Yiitjulu kulinu, “Yanangu tjutalingku ngayula tjungurringu.” Yalatji kulira palumpa kutungulu tjutangka watjanu, “Puutangkala kalparra manta kutjupakutu yankunyitjaku, yurungka wirrili.” Tjana kalpakatirra

yanu manta kutjupakutu. ¹⁹ Ngurra palula tjana tjarukatirra ngaranyingka Muutjaku wangka nintilpayingku Yiitjula watjanu, “Nintilpayi. Yunyjturinganyina nyuntulawana yankukitja ngurra tjutakutu. Tjungula parra ulytjamalpa ngurra tjutawana, wiyananta wantirriyalku.” ²⁰ Yiitjula watjanu, “Papa tjata pulingka nyinapayi. Tjulpu tjutaya pintjunpangka nyinapayi. Ngayuluna yananguku katjangku ngurra wiya kanyini, ngarrikitjangku.”

²¹ Yiitjuku walytja kutjupangku Yiitjula yalatji watjanu, “Mayutju. Wanyu patala!, gayuku paapa tjilpi nyinarra mirringanyingka, kutjuli tjungu yulytjayinamalpa.” ²² Yiitjula watjanu, “Paluru mirringanyingka walytja kutjupa tjutangkuya palunya yantayantara, tjunutjunkunytjaku. Kuwarri ngali Katutjaku wangka tjakultjurinkunytjaku.”

Walpa an yuru marrkulku

²³ Yiitjunya palumpa kutungulu tjutatarra puutangka piyuku kalparra yanu. ²⁴ Puutangkaya Yiitjunyangarri yankunytjala ngururpa walpa tinangku puuta pirrtjipirrtjitjanganu. Kapi tina puutangka tjarrparra nguwanpa tjarrpatjunu. Tjarrpatjunkunytjala, yanangu tjutaya wi-yarringamara. Yiitjunya yanku ngarringu puutangka ngantitjayiti. ²⁵ Ngulurrirraya yankula kanara watjanu, “Mayutju pakala!, ngananatju ilupayingkamarra. Nyuntu kulilwiyakampa ngarrinyi.”

²⁶ Yiitjula tjananya tjapinu, “Nyaatjanunyurra ngulurringu? Ngayunya Katutjakuṇu ngangkaritjarranyurra kulinmara.” Yiitjula pakara walpa, yuru marrkuṇu. Palulanguru walpa rungalwiya wiyarringu, atanpa ngarangu, yuru pirrtjiwiya ngarangu.

²⁷ Palumpa kutungulu tjuta wangkawiya nyinarra kulinuya, “Nyaatjanu, walpa rungalwiya, urutarra pirrtjiwiya ngaranyi?” Palulanguru yalatjaya wangkarra pungu, “Ngaatjana kutjupa. Ngaangu ngangkari tinatjarrangku walpa yuru marrkura yatanmankupayi.”

Wati kutjarrangka mamu payira wantirriyalku

²⁸ Palulanguru yuruwanaya Yiitjunyangarri puutangka yankula manta kutjupakutu yanu, yananguku ngurakutu, manta Kiritjinalakutu. Manta paluru yuru Kaliliyingka kakarrara ngaranyi. Puutanguru Yiitjunya tjarukatinyingka, wati kutjarra mamu tjutatjarra ngurra palunya ngurara, kulpinguru tjalkalungu Yiitjulakutu, nyakukitja. Ngurra palula kulpi tjuta ngarangi, mirri tjuta tjunkupayi. Ngurra palula ruutu yila ngarringi. Yanangu tjuta palumpa kutjarraku ngulurringkula ruutu palulawana wiya yankupayi, paluru kutjarrangku pungkupayingka. ²⁹ Yiitjulakutu paluru kutjarra wirrkara mirrarra watjanu, “Nyuntu Katutjakuṇu nyinanyi paawu tinatjarraku katja. Nyuntu nyaakitjanu ngalya yanu ngalilakutu, pungkunytjaku? Ngula kutju ngalina pungkunytjaku, kutawutjungka wangkarra.”

³⁰ Paluru kutjarra wangka palunya watjantjala pikipiki tjutangkuya pulingka ngankirriwana ngalkuyinangi. ³¹ Mamu tjutangkuya Yiitjula watjanu yalatji, “Ngananatju wanma ngurra kutjupangka yankula nyinatjipingkamarra, pikipiki nyarra tjutakutulanyatju wantirriyala!, pikipikingkalpilatju tjarrparra nyinanytjaku.”

³² Mamu tjutangkuya panyapa watjantjala, Yiitjunya wangkangu, “Kala, yarraya pikipiki tjutakutu!” Palulanguru wati panyapa kutjarra wantirra mamu paluru tjana pikipikingkalpiya tjarrparra nyinangi. Palulanguru ya pikipiki paluru tjana mamu tjutatjarra tjalkalungkula punkanu yunngukutu ngankirringka. Tjarrparra yuru tinangkalpiya ilurra wanungu.

³³ Palulanguruya maa yankula pikipikiku mayutju tjuṅangkuya tjakultjurinangi tawunuwana. Ngurra palula yanangu tjuṅangka tjananya tjakultjunu mamutjanu paluru kutjarra palyarringutjangka. ³⁴ Palunya ngurra tjuṅangkuya tjakulpa kulira yanu Yiitjanya nyakukitja. Ngangkari tinatjarra tjana kulira Yiitjuku ngulurringkula watjanu yalatji, “Ngurra kutjupakutu nyuntu yankunytjaku.”

9

Wati pikatjarra parralayitji palyalku

¹ Yiitjanya palumpa kutungulu tjuṭatarraya puutangka kalpakatirra yuruwana tawunu panyapakutu yanu, palumpanu ngurra walytjakutu. ² Ngurra palula Yiitjanya nyinanyingka wati tjuṅangu wati parralayitji ngalya katingu tjuwayikingka ngarrinytjala. Nyakula tjananya Yiitjulu kulini, “Ngayulu ngangkaritjarrangu palyalpayi kulira nгаа tjuṅangu ngaatjanya ngalya katirra tjarrpatjunu, ngayulu palyantjaku.” Yiitjulu parralayitji palunya watjanu, “Yangupala. Yunyparri!, nyuntupa kuya ngayulu waninyi.” ³ Muutjaku wangka nintilpayi tjuṅangkuya ngarala kuliningi, “Katutjala kutju yananguku kuya wanipayi. Wati ngaangu wiyawanangu watjanu, kuya wanikitjangu.” ⁴ Wangka panyapa tjana kulintjala, Yiitjanya ninti nyinangu. Yiitjulu tjananya tjapiṅu yalatji, “Ngayuluna kuya waninyingka, nyaaku nyurrangarri ngayunya panyapuranganyi?” ⁵ Ngayuluna watjara palumpa kuya waningu. Palulanguru tjinguru nyurrangarri kulini, “Tjinguru paluru kuya waningu, tjinguru wiya.” Tjinguruna wangka kutjupa yalatji watjalku, “Pakara palyarringkula yarra!” Paluru pakantjawayangka kulilkunyurra ngayunya ngunytjinytju. Wangka palunya ngayulu watjalku, nyurrangarri ngayunya ngunytjinytjuwiya kulintjaku. ⁶ Nyurrangarri ngayunya kulintjaku, Katutjakunu ngangkaritjarrangkuna kuya waninyi. Ngayuluna yananguku katjangu kuya waninyi.” Panyapa watjara tjananya Yiitjulu parralayitji palula watjanu alatji, “Watjaninanta. Pakala!, tjuwayiki ruulamapira mantjira ngurrakutu yarra!”

⁷⁻⁸ Palulanguru pakara paluru ngurrakutu yankunytjala yanangu tjuṅangu nyakula kuliningi, “Yalatji Katutjakunu ngangkari tinatjarrangu pakaltjingtjala kuwarri kutju nganana nyangu.” Katutjanyalpiya walkuningi.

Maatjuwunya watjalku tjungu yankunytjaku

⁹ Nintira tjananya wantirra yanu tawunuwana. Yankula paluru nyanpulpi wati Maatjuwunya, kamantaku mani mantjilpayi. Waala wiimangka mani kamantaku nyinarra mantjintjala, Yiitjulu palunya watjanu, “Tjungulika yarra!” Yilta paluru pakanu, Yiitjulawanalpi tjungu yanu.

¹⁰ Maatjuwuku ngurrakutu tjananya yanu, Yiitjuku kutungulu tjuṭatarra. Ngurra palulaya mangarri ngalkunytjala kutjupa tjuṭa tjana tjuṅguringkula nyinangu, kamantaku mani mantjilpayi tjuṭa, Katutjaku ngurra tjuṭatarra. ¹¹ Paratji tjuṭaya yankula waalangka yila ngarangu. Paluru tjana Yiitjuku kutungulu tjuṭa tjananya tjapiṅu yalatji, “Nyaakukampa nyurrangarrimpa nintilpayingku tjuṅgungku nyinarra ngalkuni kamantaku mani mantjilpayi tjuṭawana?, Katutjaku ngurra tjuṭawanatarra? Tjuṅgungku ngalkuwiyangu wantimara tjananya.”

¹²⁻¹³ Yiitjulu kulini tjananya panyapurangkula wangkanytjala. Paluru yaralpi tjananya watjanu, “Wiya ngangkaritjarrangu yanangu pikawiya yankula ngangkaritjunanyi, pikatjarranya kutju ngangkaritjunanyi. Wiyawanangkunyurra kulini. Ngayulu ngangkaritjarra palunya

nguwampa nyinanyi. Ngayuluṇa Katutjakunu ngangkaritjarra ngalya yanu yanangu kuyatjarra tjuṭa nintintjaku, wiyana ngalya yanu yanangu palya tjuṭa kutju nintintjaku, wiya. Yuwa, ngayulu ngalya yanu Katutjaku ngurrpa tjuṭa nintintjaku. Palya ngayulu tjanampa altururringkula tjungurringkula nyinanyi. Yalatji Katutjaku wangka yurrupa tjunutja ngarrinyi,

'Nyurrangarri ngayuku tjawirriyi katirra tjunkupayi. Ngayulu Katutjanya tjawirriyiku kutju wiya yunytjurringanyi, ngayulu yunytjurringanyi nyurrangarri yanangu tjuṭaku alturunyṭju nyinanytjaku.' "

"Nyuntupa kutungulu tjuṭangkuya nyaaku ngalkuni?"

14 Tjintu palula Tjaanaku kutungulu tjuṭangkuya, Paratji tjuṭankuṭarraya mangarri wantirra ngalkuwiyangku Katutjanya kutu walkulpayi. Mantayi kutjupangka Mantayi kutjupangka alatjiya tjana mangarri ngalkuwiyangku Katutjanya walkulpayi. Yalatji nyinarra Tjaanaku kutungulu tjuṭanku Yiitjulakutu yankula tjapinu yalatji, "Nyaakukampa nyuntupa kutungulu tjuṭanku mangarri kutu ngalkura nyinanyi?, Katutjanya walkulkitjangku mangarri tjana ngalkuwiyangku wantimara. Kanya nganaṇa, Paratji tjuṭankuṭarra, mangarri wantirra Katutjanya walkuni."

15 Yiitjulu tjananya yara watjanu nintilkitjangku, yalatji, "Miitararrapula tjungu nyinakitjangka palumpa kutjarraku malpa tjuṭa tjungurringkula, yunypangku ngalkura tulku warralku. Wiya tjana mangarri wantirra nyinaku, wati palunya miitatjarra nyinakitjangka, tjunguya wati palula nyinarra mangarri yunypangku ngalkuku. Ngula yanangu kuya tjuṭanku wati palunyaya witira katinytjala, palunya tayimi kutjuya malpa paluru tjana wati palumpaya yaltururringkula, mangarri wantirra Katutjanya tjapilku, wati palunya yantayantantjaku." Yiitjulu tjananya yalatji kampa kutjupa watjanu, "Wati palunya nguwampa ngayunyaniya kuya tjuṭanku witira katiku. Palulanguru ngayuku kutungulu tjuṭanku mangarri wantirra Katutjanya ngayuku tjapilku."

16 Yiitjulu tjananya piyuku yara ngaatjanya watjanu, "Tjaata yirititjatjanu, alytjuratjarrangka wiya tjaata nyuwanangka, nipinipitjar-rangku mutura mantjira tjunkunyṭjaku alytjurangka, wakalkitjangku, tjunkula nyiilangka wakara piyuku alytjurankupayingkmarra, alytjuralpi tinarritjipingka, wantinytjaku. Tjaata nyuwana kutju payimilantjaku."

17 Yara kutjupa kiripitjikunu tjuutja kanyintjaku Yiitjulu tjananya watjanu. Tjuwu tjuṭangkuya kiripitjikunu tjuutja kanyilpayi, tjiiipikunu pangkingka, wakara patira, paatulawiyangka. Yalatji pangkingka rawa ngarrirra way-inarripayi. Yiitjulu tjananya watjanu, "Wiya kiripitjikunu tjuutja kuwarritja yintira kanyintjaku pangki yirrititjangka, pangki talturringkula taal-payi. Wiya yirrititjangka kanyintjaku, taara kiripitjikunu tjuutja yintirra wiyarritjipingka, pangkitarra wintarrparringkula wiyarritjipingka. Yalatji yintira pangki nyuwanangka kutju kanyintjaku."

Yara palunya tjananya kampa kutjupa Yiitjulu watjanu yalatji. Tjaata anta pangki yirrititja palunya wangka yirrititja Paratji tjuṭanku nininutja nguwampa ngaranyi, kanya tjaata nyuwana anta pangki nyuwana nguwampa Yiitjukunu wangka ngantitja ngaranyi.

Mayutjuku yuntalpa pika tinatjarra ngarrimalpa

18 Yiitjulu tjananya wangka panyapa watjantjala wati kutju yankula Yiitjula pupakattirra tjapinu, Tjuwuku tjaatjiku mayutjungku, "Ngayulu kuwarri kutju yulturringu ngayuku yuntal panguru. Nyuntu ngalya

yankula marangu pampuntjala paluru yilta kanarriku. Ngayuku ngur-rakutu ngalya yarra!, pampura palyantjaku.”¹⁹ Yiitjunya kulira pakara tjungurringkula yanangi, palumpa kutungulu tjutatarra.

Yiitjuku kuuta minyangu yarrkayarrkangu pampulku

²⁰⁻²¹ Minyma pikatjarratarra paluru tjungu yulytjayinangi. Pika palunya minymaku tjanampa pika. Rawa pika palunyatjarra nyinangu yiiya tuwalpala. Yiitjulu tjananya yirriti kutjupa tjuta palyanutjanga minyma paluru kulira yalatji kulinu, “Palumpa kuuta kutjupa pampura pikawiyalpina kuwarri nyinaku. Ngaatja ngangkari tinatjarra.” Wangka palunya kulira minyma paluru ngantwana yankula Yiitjukunu kuuta yarrkayarrkangu pampunu.

²² Yiitjulu taanarringkula palunya watjanu, “Minyma. Nyuntu ngayunya kulini ngangkari tinatjarra. Palulanguru nyuntu palyalpi ngaranyi mikinpawiya.” Yilta minyma paluru pikawiyarringu.

²³ Mayutju palumpa ngurrakutuya yankula waalangka tjarrparra tjananya nyangu, yanangu tjuta yullara waninyingka. Piipangka mutjika wangkatjinalgpayi tjutatarra yulangi. ²⁴ Yiitjulu tjananya watjanu, “Yankulanyurra aatjayiti patara nyinanytjaku. Kungka paluru mirriwiya kutu ngarrinyi, yanku kutju ngarrinyi.” Yanangu tjutangu yalatji kulinu, “Yiitjulu wiyawanangu kulini, yankuwiya, mirri ngarrinyi.” Yalatji kulira yinkangu. ²⁵ Yanangu tjutaya yankula waalangka aatjayiti nyinanyingka, Yiitjulu yankula kungka palunya mara witira kanara pakaltjanganu. ²⁶ Kungka palunya yalatji kanantjala yanangu tjutangkuya ngurra tjutawana tjakultjurinangi.

Wati paanga kutjarra palyalku

²⁷ Yiitjulu ngurra palunya wantikatirra yanu. Wati paanga kutjarrangu kulira palunya wanarinangi. Paluru kutjarra mirrara yaltingu, “Yiitju. Tapitaku walytja ngantitja yalturriwalimpatju!” ²⁸ Yiitjulu palunya kulira wantirra yankula waalangka tjarrpangu. Paluru kutjarra ngurra palula tjarrparra Yiitjula yila ngarangi. Yiitjulu pulanya tjapinu, “Tjin-guru nyupali kulini ngayulu ngangkari tinatjarra nyinanyi nyupalinya palyantjaku?” Paluru kutjarra Yiitjunya watjara walkunu, “Yilta nyuntu ngangkari puntutjarra nyinanyi.” ²⁹ Yiitjulu pulanya kuru pampura watjanu, “Yalatji nyupali ngayunya ngangkari puntutjarra kulira kuru palyarriku.” ³⁰ Yilta paluru kutjarra kuru palyarringu. Yiitjulu palunya kutjarra marrkunu, “Palyarringkula wiya nyupali yanangu kutjupangka tjakultjunkunytjaku.” ³¹ Paluru kutjarra Yiitjuku wangka kulilwiyangu wantirra ramarringkula yanangu tjutangka yankula tjakultjurinangi, Yiitjulu pulanya palyanutja.

Wati wangkawiya palyalku

³² Yurrunpa Yiitjulu pulanya marrkuntjala kutjupa tjutangu wati wangkawiya Yiitjulakutu katirra ngaratjunu. Wati paluru mamutjarra nyinangi. ³³ Yiitjulu mamu palunya payira wantirriyantjala wati paluru palyalpi wangkangi. Yanangu tjutangkuya wangkanytjala kulira yunyparringkula watjara waningu, “Kuwarri kutju nganana nyangu ngangkari tinatjarrangu yalatji palyantjala. Yurrunpa Yitjurilaku walytja ngantitjawana wiya kutjupangu yalatji palyalpayi.”

³⁴ Kanya Paratji tjutangkuya yalatji wiyawana watjanu, “Mamuku mayutjukunu ngangkaritjarrangu Yiitjulu mamu payira wantirriyani.”

³⁵ Palulanguru Yiitjunya, palumpa kutungulu tuwalpalatarra, tjunguya tawunu tjutawana yankula tjarrpayinangi. Yiitjulu palunya ngurrara

tjutangka tjakulpa palya tjananya tjakultjurinkupayi yalatji, “Katutjalu yanangu tjuta ngulytjura yantayantani.” Tjuwuku tjaatji tjutangkatarra paluru tjananya nintilpayi. Miinta tjuta mamutjarra tjutatarra tjananya paluru palyarinkupayi. ³⁶ Yanangu tjutalingkuya palula tjungurrirra ngarala waningu. Nyakula tjanampa alturringu, tjiipi nguwanpaya mayutjuwiya ngarala waninytjala. ³⁷ Alturringkula palumpa kutungulu tjuta tjananya watjanu, “Yanangu tjutalingkuya nyinarra waninyi, ngayuku wangka kulilkitja, wiita tjutalingku, mangarritjarra ngarala waninytja nguwanpaya. Mankurrra nguwanpanyurra ngayuku wangka nintilpayi tjuta nyinanyi, yanangu tjutalingku nintilkitja. Putu nyurrangarri tjananya yankula nintilku, tjutalingkungka. Yalatji nguwanpanyurra nyinanyi, wiita mutulpayi mankurrra nguwanpa. Putuya mutulku wiita mangarritjarra, tjutalingkungka. ³⁸ Palulanguru Katutjanyaya tjpilal, paluru ngayuku wangka nintilpayi kutjupa tjuta wantirriyantjaku yanangu tjutakutu, wiita mutulpayi mankurrra palunya nguwanpa. Tjana kaanaku mayutju tjpintjaku, wiita mutulpayi tjuta kutjupa wantirriyantjaku muturinkunytjaku.”

10

Yiitjuku kutungulu tuwalpala

¹ Yiitjulu tjananya yaltirra tjungunu palumpa kutungulu tuwalpala. Kutjarra kutjarra tjananya Yiitjulu wantirriyalkitjangku paapa Katutjala tjpini rapangku tjakultjurinkunytjaku. Paluru tjananya iyalkitjangku watjanu, mamu payira wantirriyantjaku, miinta tjutatarra palyantjaku, palumpanu paawutjarrangku. ²⁻⁴ Tuwalpala paluru tjanaya palumpa paarrkana tjuta nyinangi. Yini yalatjiya nyinangu, Tjaamananya, Yanturunya, Tjayimitjanya, Tjaananya, Pilipanya, Patjalamanya, Maatjuwunya, Tamatjanya, Tjayimitja kutjupanya, Tjaamana kutjupanya, Tjuutanya, Tjuutatjanya. Tjaamana paluru yurrupa watjanutja Yiitjulu yini kutjupa watjanu yalatji, “Piitanya.” Yanturu paluru Piitaku malanya nyinangu. Tjaamana kutjupa paluru nganti watjanutja, paluru Ruumanya ngurrara tjutaku tuunlayiki nyinangu. Tjayimitja kutjupa paluru ngantitja watjanutja paluru Yalpiyatjaku katja nyinangu. Tjuutatjanya paluru tjana yini kutjupa watjalpayi, “Yitjikarriyatanya.” Paluru tjananya ngula tjakultjunu Yiitjunyaya witira iluntankunytjaku.

Kutungulu tuwalpala tjananya iyalku

⁵⁻⁶ Tuwalpala palunya tjananya Yiitjulu wantirriyalkitjangku watjanu yalatji, “Yarrayal, Tjuwuku ngurra tjutawana. Tjuwuwiyaku ngurrawana wiyaya yarra! Tjamiriyanya ngurrara tjutaku ngurrawana wiyaya yarra!, tawunu tjanampangka wiyaya tjarrpa! Tjuwu tjutaku ngurrakutu kutjuya yarra!, Yitjurilaku walytja ngantitja tjutakutu. Tjiipi tjuta nguwanpaya nyinanyi kawalringutja tjuta. Tjiipiku mayutjungku wiya tjananya yantayantani. Katutjalu tjananya ngulytjuntjaku.” Yiitjulu tjananya piyuku watjanu, ⁷ “Wangka yalatji tjananya tjakultjurinama!, Katutjalu yanangu tjuta ngulytjura yantayantalku, yulta paluru yilarringul!” Yiitjulu tjananya piyuku watjanu wantirriyalkitjangku, ⁸ “Yankulaya miinta tjuta palyarinama!, pangki pikatjarra tjutatarra. Mirri tjutatarra tjananyaya kanarinama! Mamutjarra tjutangka tjanala mamu payiraya wantirriyarinama! Palyalkitjangku tjananyaya wiya maniku tjpilal! Ngayuluna nyurrangarrinya maniku tjpilwiyangu nintilpayi. Miinta tjutatarra palyalkitjangku wiya tjananya maniku tjpilpayi. Yalatji nyurrangarri tjananya palyalkitjangku wiya maniku tjpintjaku.”

9-10 Kutjarra kutjarra wantirriyalkitjangku Yiitjulu tjananya watjanu, “Yankukitjangkunyurra wiya mangarri yulytja katinytjaku, wanatarra. Yalatji nyurrangarri wiya payiki, manitarra katinytjaku. Puutangkaya jatjarparra yarra! Turawutju, tjaata walytjatjarra kutjunyurra yankunytjaku, kutjupa katinytjawiya. Katutjaku waarrkanyurra palyarinanyingka, yanangu tjutangku nyurrangarrinya paltjara yantayantalku.”

11 Yiitjulu tjananya piyuku watjanu, “Nyurrangarri kutjarra yiiti tawunu kutjukutu yankunytjaku. Tawunu palulapula waala kutjungka nyinarra tawunu palunya ngurrara tjuta nintinma! Waala kutjupa kutjupangka wiya nyupali nyinanytjaku. Waala kutjungka nyinarra nyupali tawunu kutjupakutulpi yankunytjaku. 12 Tawununga nyupali tjarrparra waalakutu yankula tjapilapula nyinakitjangku! Tjinguru nyupalinya tjana watjalku, ‘Waala ngaangkapula tjarrparra nyinama!’ Waalangka tjarrparrapula yalatji watjala!, ‘Katutjalu nyurrangarrinya yantayantalku yunypanyurra nyinanytjaku.’ 13 Waala palunya ngurrara tjutangku ngayuku wangkaku yunyparringanyingka, yilta Katutjalu tjananya yantayantalku. Ngayuku wangkakuya yunyparrinytjawiyangka, Katutjalu tjananya wiya yantayantalku. 14 Tawunu ngurrara tjuta nyupalimpa yunytjuwiyarrinyingka, nyupalimpa wangka tjana kulira wantinyingka, puuta nyupali yarrara manta puutatjanu yungu ngarringitja, kiliinamilara tjarrparrapula wantirra yarra, tawunu kutjupakutu! 15 Tawunu palunya ngurrara tjutangku nyupalinya kulilwiyangka wantingutjangka, Katutjalu tjananya ngula kuutawutjungka puntura kuru watjalku. Yirriti kuya palyalpayi kutjupa tjuta nyinangi. Palunya tjananya ngatalpa kuru watjalku. Paluru tjana yirriti ngurra Tjutumala, ngurra Kumuralatarra kuya palyalpayi, ngayuku wangkakuya ngurrpa nyinarra, wiyarringu. Yuwa, Tjutumanya ngurrara, Kumuranya ngurrara tjutatarra tjananya Katutjalu ngatalpa kuru watjalku, kanya tawunu palunya ngurrara tjuta tjananya puntura kuru watjalku, warukutu wanikitjangku.”

“Ngula tjana nyurrangarrinya pikantanku”

16 Wantirriyalkitjangku tjananya Yiitjulu piyuku watjanu, “Yankulanyurra yalatji kulinma! Ngayulu nyurrangarrinya tjami tjuta wantirriyani, nintintjaku. Yanangu tjaampalangka nyurrangarrinya kulira pikarringkula pungkutjipingkamarra yankulaya purinypa tjana nyinama! Tjiipi nguwanpana nyurrangarrinya wantirriyani, yinura tjutakutu nguwanpa. Katutjalu nyurranya purinytju katiyanamalpa, yanangu tjikipaka tjutangkamarra. 17 Wangka ngaatjanaya purinypa kulila! Ngayuku walytja tjuta nyurrangarrinya tuunlayiki tjutangku ngurra kutju ngurrara tjutangku witira katirra kuutamilalku, Tjuwuku tjaatjingka. Ngurra kutjupangka tuunlayiki tjutangku ngayuku walytja tjuta witira katirra kuutamilalku, Tjuwuku tjaatjingka. Yalatji nguwanpa tjananya ngayuku walytja tjutanya Tjuwuku tjaatji tjutangka kuutamilalku. Tjaatji palunya tjutangka nyurrangarrinya tjana katirra pungalpa, wiipatjarrangu. 18 Ngayuku walytja nyurrangarri nyinanytjala, tjana nyurrangarrinya witira katirra mayutju tina tjutangka ngaratjunku, kamanta ngurrara tina tjutangka tarra. Mayutju palunya tjutangka tjanalanyurra ngarala ngayukunu wangka tjakultjunku, Tjuwuwiya tjutangka tarra. 19 Mayutju palunya tjutangka tjanalanyurra rapa ngarala wiya ngulurrinytjaku. Wiyanyurra yurrunpa kulintjaku, ‘Yaalytjina ngayulu watjalku kuutawutjungka?’ Katutjaku kurrungangu nyurrangarrinya nintilku palya wangkanytjaku. 20 Yuwa, kurrunpa paluru nyurrangarrinya nintintjala tjukarrunyurra wangkaku. Katutjaku wangkanyurra wangkaku, nyurrangarrimpa wangka wiya.

21 “Nyurrangarrimpa ngulytju tjutangku nyurrangarrinya ngayuku walytja tjuta katirra mayutjungka ngaratjunku, paluru yalatji watjantjaku, ‘Ngaatja Yiitjuku walytja katirrananyurra mirri puwa!’ Kaakangku malannya ngayuku walytja katirra ngaratjunkula kuutawutjungka watjalku, mirri pungkunytjakuya. Paapangku palumpa katja, yuntalpatarra witilku, ngayuku walytja kutjarra. Witira pulanya katirra ngaratjunkula kuutawutjungka watjalku, mirri pungkunytjakuya. Katjangku, yuntalpangkutarra paapa an maama ngayuku walytja kutjarra, katirra ngaratjunkula watjalku kuutawutjungka, mirri pungkunytjakuya. 22 Yanangu tjuta nyurrangarrimpa tuunlayiki nyinaku, ngayuku walytjanyurra nyinanytjala. Tjinguranyurra ngayuku tjukarurru kutu nyinarra, kana kutunyurra nyinamalpa, Katutjaku ngurrangka. 23 Tawunu kutjungka tjana nyurrangarrinya panypurangkula pungkunytjala tawunu kutjupakutunyurra yarra! Tawunu palula nyurrangarrinya kutjupa tjutangku panypurangkula pungkunytjala tawunu kutjupakutunyurra yankunytjaku. Yalatjinyurra tawunu tjutakutu yankula ngayuku waarrka palyantjala ngayulupi yanangu katja piyuku mantakutu ngalya yanku. Tawunu kutjupa ngurrara tjutangku nyurrangarrimpa wangkaku ngurrpa nyinaku, ngayulu piyuku ngalyankunytjala.”

24-25 Yiitjulu tjananya wangka kutjupa watjanu, “Nintilpayiniya panypurangkupayi, ‘Nyuntu mamukunu.’ Ngayunya nguwanpa nyurrangarrinyatarra tjana yalatji panypurangku. Wati tjaampalangu ngayunya nyurrangarrimpa mayutju panypurangkula pungku. Yalatji nguwanpa nyurrangarrinya ngayuku waarrkana tjutatarra yanangu tjutangku panypurangkula pungkuku.

Katutjakulara yunytjurringkula tjukarurru nyinanytjaku

26 “Panypurangkula pungkupayi tjutaku nguluwiyaya nyinama! Wangka yalatjinyurra kulintjaku. Ngayulu nyurrangarrinya tjakultjunutja kutjupa tjutangkulpiya kulilku. 27 Yalatji nguwanpa ngayulu nyurrangarrinya nintinutja yanangu tjutangkulpi kulintjaku. Wangka palunya nyurrangarri ngurra tjutawana tjakultjurinkunytjaku. 28 Yanangu mirri pungkupayi kutjupangkamarra wiyanyurra ngulu nyinanytjaku. Paluru tjana nyurrangarrinya mirri pungkula puwu kulilku, piyuku pungkukitjangku. Katutjaku kutju nganana ngulungulu nyinanytjaku, mayutju tinaku. Paluru yanangu iluntara kurrumpa wantirriyalpayi warukutu. Yuwa, palumpalara yunytjurringkula tjukarurru nyinanytjaku. 29-31 Yanangu tjutangkuya kulini tjulpu tjuta mungutja nyinanyi, kuka wiima. Katutjalu wiya mungutja kulini tjulpu yuwankarra tjananya kutjutu kutjutu yantayantani. Nyurrangarrinyatarra paluru kulira yantayantani, mungutja kulilwiyangku.” Yara kutjupa Yiitjulu tjananya watjanu nintilkitjangku, “Katutjanya ninti nyinanyi nganampa katangka mangka tjuta ngarala waninytja tjutaku. Yinyu palunya kaantamilara nampaku Katutjanya ninti nyinanyi. Paluru yilangku nyakulalanya kanyini. Yuwa, Katutjalu nyurrangarrinya kulira yantayantani, palulunguru Katutjakunyurra yunytjurringkula nyinanytjaku. Paluru kulini tjulpungka wirrilinyurra nyinanyi, matupurralingku.”

“Watjala tjananya!, nyurrangarri ngayuku walytja nyinanyingka”

32 Yiitjulu tjananya piyuku kiina watjanu, “Yanangu kutjupa tjutanya tjananya nyurrangarri yalatji tjakultjungkunytjaku, ‘Ngayulu Yiitjuku walytja nyinanyi.’ Yalatjinyurra nguluwiyangku kutu watjantjala,

ngula ngayulu nyurrangarrimpa kuutawutjungka paapa Katutjangka kurungka watjalku, 'Yuwa, ngaa tjutaya ngayuku walytja tjuta nyinanyi.' Yuwa, yalatji ngayulu yananguku katjangku kuutawutjungka watjalku. ³³ Yanangu tjutaku ngulurrirra tjinguru kutjupa tjutangu yalatji watjalku, 'Ngayulu ngurranara, Yiitjuku walytjawiyana.' Yalatji paluru tjana ngulurringkula watjantjala ngula kuutawutjungka tjanampa ngayulu Katutjanya watjalku yalatji, 'Ngaa tjutakuna ngurra walytjawiyana tjanampa.'

³⁴ "Tjingurunya yalatji wiyawanangu kulini, 'Yiitjanya mantakutu ngalya yanu yanangu tjuta nintilkitja, kalyparrirraya walytja tjuta palya nyinanytjaku.' Wiya yalatji. Ngayuluna kulini. Tjaampalangkuya ngayuku wangka kulira ngayuku walytjarriku, kanya tjaampalangkuya kulira ngayuku wangka wantiku. Tjana ngayuku walytja panyapa tjutaku yunytuwiya nyinaku. ³⁵ Yalatjiya yunytuwiya nyinaku. Paapa ngayuku walytja nyinanytjala palumpa katjara yunytuwiyara nyinaku. Ngurra kutjupangka katja ngayuku walytja nyinanytjala, palumpa paapa yunytuwiyara nyinaku. Ngurra kutjupangka maama ngayuku walytja nyinanytjala palumpa yuntalpara yunytuwiya nyinaku. Ngurra kutjupangka yuntalpa ngayuku walytja nyinanytjala, palumpa maama yunytuwiyara nyinaku. Ngunyarri ulkumanu ngayuku walytja nyinanytjala palumpa ngunyarri yukarrara yunytuwiya nyinaku. ³⁶ Yuwa. Ngurra kutju ngurra tjutaya yanangu walytjaku yunytuwiya nyinaku, paluru ngayuku walytja nyinanytjala.

³⁷ "Yanangu ngayuku walytja nyinarra ngayuku kutu tjukaruru nyinanytjaku, wiya ngayuku yunytuwiya tjutaku wangka kulira nyinanytjaku. Wiya katja tjinguru yuntalpanangu yalatji kulintjaku, 'Paapa maama Yiitjuku wiyapula walytja nyinanyi, yunytuwiyapula nyinanyi. Paluru kutjarrani panypurangkutjipingka ngayulu wiya kuwarri Yiitjuku walytja nyinaku, tjinguru ngula ngayulu palumpa walytja nyinaku.' Yanangu yalatji nyinarra wiya ngayuku walytja nyinaku. Wiya yananguku yalatji kulintjaku, 'Katja yuntalpatarra wiya Yiitjuku yunytu nyinanyi, yunytuwiyapula nyinanyi. Paluru kutjarrani panypurangkutjipingka ngayulu wiya kuwarri Yiitjuku walytja nyinaku, tjinguru ngula ngayulu palumpa walytja nyinaku.' Yanangungku yalatji palunya kulira wiya ngayuku walytja nyinaku. ³⁸ Ngayuku walytja kutu ngayuku yunytingkula tjukaruru nyinanytjaku, kuya tjutangkuya panypurangkula mirri punganyingka. Tjinguru kutjupa tjutangkuya watiyanga walytjungkula iluntananyingka, wiya ngulurringkula ngayunya wantinytjaku, kutu ngayuku tjukaruru nyinanytjaku. ³⁹ Tjinguru kuya tjutangu mirri pungkutjipingka, ngayuku walytjangku ngulurringkula ngayunya wiyalpi kulilku. Yanangu paluru wiya kana kutu nyinaku ngayuku ngurrangka, wiya. Tjinguru kuya tjutangu mirri pungkukitjangku watjantjala, ngayuku walytja kutjupangu kulira wiya ngulurrinytjaku, mirriya pungkukitjangku watjantjala. Paluru kana nyinakitjangku kulintjawiya, tjukaruru ngayuku kutu nyinanytjaku. Yalatji tjukaruru nyinanytjala palulanguru kuya tjutangu iluntanku. Palulanguru paluru ngayuku ngurrangka kana kutu nyinaku.

"Ngayuku walytja tjutakunya yunyparrinytjaku"

⁴⁰ "Ngayulu nyurrangarrinya wantirriyalku ngayuku wangka tjakultjurinkunyitjaku. Tjinguru yanangu yunyparriku ngayuku wangka tjakultjurinkupayiku. Yalatjira yunyparringkula ngayukutarra paluru yunyparriku. Tjinguru yanangu ngayuku yunyparringkula Katutjakutarra paluru yunyparriku. Walytjalpilimpatju paluru

nyinaku. ⁴¹ Katutjaku wangka watjalpayi ngalya yananyingka yanangu yunyparriku, palumpa wangka kulilkitja. Ngula Katutjaku wangka watjalpayi palunya yanangu palunyatarra Katutjalu kuutawutjungka walkulku, kanapula nyinaku. Wati tjukarurru nyinapayinya ngalya yananyingka yanangu yunyparriku, palumpa wangka kulilkitja. Ngula tjukarurru nyinapay palunya yanangu palunyatarra Katutjalu kuutawutjungka walkulku, kanapula nyinaku. ⁴² Wangka ngaatjanyaya kulila! Tjinguru yanangu kutjupangkunta yunyparringkula kapi yungku, nyuntu ngayuku walytja nyinanytjala, Katutjalu yanangu palunya ngula ngaparrtjingu yantayantalku.”

11

Tjaanaku kutungulu kutjarra Yiitjulakutu yanku

¹ Yalatji palumpa kutungulu tuwalpala tjananya wangka panyapa Yiitjulu nintinu. Palulanguru Yiitjanya palumpa kutungulu tjutatarra tawunu tjutawana yanu, palunya ngurrara tjuta tjananya nintilkitja.

²⁻³ Palulanguru tjiilangka nyinarra Tjaanalu tjakulpa kulinu, Yiitju Kurayitjalu yanangu tjutangka nintira palyarinangitjanga. Tjaanalu pulanya palumpa walytja kutjarra yaltirra iyanu mayutju Yiitjulakutu yankula yalatji wangkanytjakurapula, “Tjaanalulinyatju ngalya wantirriyanu. Palurulinyatju watjalpayi mayutju Kurayitjanya ngalya yankunytjaku. Nyuntu tjinguru Kurayitjanya?, Katutjalu watjara wantirriyanutja. Tjinguru paluru ngula ngalya yankuku?” Paluru kutjarrapula yankula Yiitjulakutu wangka panyapa palula tja pinu. ⁴ Yiitjulu pulanya watjanu yalatji, “Tjaanalakutupula yankula watjala!, nyupalipulan kuwarri nyakula kulinutjangu. Yalatjipula yankula watjala! ⁵ Pampa tjutangkuya kurungkulpi nyanganyi. Nyumpu tjutaya tjuta taayitilpiya yulytjayinanyi. Pangki pikatjarra tjutaya pangki palyalpiya yulytjayinanyi. Pinatjarra tjutangkuya pina alytjurangkulpiya kulini. Mirri ngarringutja tjutaya kanalpi nyinanyi. Maralpa tjutangkuya tjakulpa palya kulini.” ⁶ Yiitjulu pulanya piyuku watjanu, “Nyupali yankula Tjaananya yalatji watjala!, ‘Ngayuluna yanangu tjuta palyalpayi Katutjakunu ngankaritjar-rangku. Tjaana, nyuntu tjukarurru kutu kulintjaku, ngayulu Katutjakunu, ngankari tinatjarra Kurayitjanya nyinanyingka.’”

⁷⁻⁹ Palulanguru Tjaanaku kutungulu kutjarrapula yanutjanga nganti tjananya, Yiitjulu yanangu tjuta nintiningi yalatji, “Tjaananya paluru ngurra kapiwiyawana nyinapayi. Yirriti nyurrangarri wanma yankupayi, palunya nyakula kulilkitja. Wiyanyurra wanma yankupayi, wati mungutja kulilkitja, Katutjaku wangka watjalpayi kulilkitjanyurra yankupayi. Wiyanyurra wanma yankupayi, yanangu mantarra palyatjarra nyakukitja. Tjaanaku wangka kulilkitjanyurra ankupayi. Mantarra palyatjarra mayutju tinaku waalangka nyinapayi, kanya Tjaananya ngurra palulawana wiya nyinapayi mantarra palyatjarra. Yuwa, Katutjaku wangka watjalpayi kulilkitja nyurrangarri wanma yankupayi. Katutjaku wangka watjalpayi palyalngku Tjaananya nyinanyi. Paluru wirrili nyinanyi, Katutjaku wangka watjalpayi kutjupa tjutangka. ¹⁰ Yirriti nyinapayingku wakanu, Tjaananya ngula uttiringkula tinarringkula nyinanytjaku. Yirriti yalatjingu wakanu Katutjakunu wangka, ‘Ngayuluna wati kutju tjakultjungkupayinya yurrunpa panakutu wantirriyalku. Palunyatjanu ngayulu mayutju tina kutjupa wantirriyalku, palula nganti.

Tjakultjungkupayi palunya ngayulu iyalku yankula tjananya yurrunpa nintintjaku, tjukarurru patara palumpa nyinanytjaku.’”

¹¹ Yiitjulu tjananya yanangu tjuta piyuku watjanu, “Kulilaya! Yanangu kutjupa tjutangka wirriili Tjaananya papatatjimilalpayi paluru nyinanyi. Wangka kutjupaya kulila! Katutjanya Tjaanaku yunypa nyinangu. Paluru kutjupa tjutakutarra yunypa nyinanyi, palumpa walytja tjutaku. Ngayuku wangka kulilpayi tjutakutarra Katutjanya yunypalingku nyinaku. Paluru tjananya ngulytjura yantayantalku.

¹² “Tjaanalu tjananya yanangu tjuta nintilpayi. Palulanguru ngayuluna kuwarrilpi nyurrangarrinya Katutjaku wangka nintilpayi, wangka palya yalatji. Katutjalu yanangu tjuta ngulytjura yantayantani. Yanangu kutjupa tjuta puntura yunytjurringanyi Katutjaku walytja tjutawana tjungu nyinakitja. ¹³ Tjaanalu tjananya yanangu tjuta nintintjala yurrunpa Katutjaku wangka watjalpayi tjutangu Muutjalutarra wakanu yalatji, ‘Ngula Kurayitjalu yanangu tjuta tjananya yantayantara kanyilku.’ ¹⁴ Kulininyurra Katutjaku wangka watjalpayi Yilaatjanya nguwanpa yutirringkula yanangu tjuta watjalku yalatji, ‘Kurayitjanya kuwarri mantakutu ngalyananyi.’ Yalatjinyurra kulintjaku Tjaananya Yilaatjanya nguwanpa ngalya yankula yanangu tjuta tjakultjunkupayi, ‘Kurayitjanyakunyu kuwarri ngalya yananyi.’ ” ¹⁵ Piyuku tjananya Yiitjulu watjanu, “Wangka palunya nyurrangarri purinypa kulira tjukarurru nyinanytjaku.”

¹⁶ Yiitjulu tjananya yanangu tjutangka piyuku watjanu, “Yanangu tjuta kuwarri nyinanyi. Nyaa nguwanpaya nyinanyi? Yalatji nguwanpaya nyinanyi. Pipirri tjutaya ngurrangka ngururrrpa yinkangarapayi nguwanpa. Pipirri tjutangu tjananya pipirri kutjupa tjutangka watjalku yalatji,

¹⁷ ‘Ngananatju kiitawu wangkatjingantjala nyurrampa, wiyanyurra taanytjirrikitja kulira ngalya yanu. Ngananatju yulanyingka, wiyanyurra kulira ngalya yanu, tjungu yulakitja. Nganananya nyurrangarri kulira wantipayi.’ ¹⁸ Tjaanalu tjananya kapingka papatatjimilalpayi, paluru waamaku ngurrrpa nyinangi. Paluru mangarri wantipayi ngalkuwiyangu Katutjanya tjapilkitjangku. Tjaanaku wangkanyurra kulira wantipayi. Yalatjinyurra wiyawanangu watjalpayi, ‘Tjaananya kuya, mamutjarra.’

¹⁹ Ngayuluna yananguku katja nyinanyi, yanangu kutjupa tjuta nguwanpa ngayulu ngalkura tjikini palya. Yalatji wiyawanangkunyurra watjalpayi, ‘Yiitjunya kuya nyinarra, mangarriku kutju kulira ngalkupayi. Waama kutju tjikira turaangkarripayi.’ Yalatjinyurra ngayunya kulira panypurangkupayi. Ngayulu nyinanytjala nyakulanyurra watjalpayi, ‘Yiitjunya kuya, yanangu kuya palyalpayi tjutaku tjampa walytja nyinanyi, kamantaku mani mantjilpayi tjutakutarra.’ Yuwa, kuya palyalpayi tjutangu, kamantaku mani mantjilpayi tjutanguktarrani kulira yunyparringkupayi, Katutjalu tjananya nintinu ngayuku ninti tjana nyinanytjaku, kanya nyurrangarri ngayukunu wangka kulira wantinyi, yilta. Nyurrangarri ngayuku nintiwiya nyinanyi.”

Tawunu tjuta ngurraraya Katutjaku wangka puṯu kulilpayi nyinaku

²⁰ Manta Kaliliyila Yiitjulu tawunu tjutawana yankula yanangu mankurrrpa nguwanpa palyara kutjupa tjuta tjananya puṯu nintilpayi. Yanangu tjutangu palumpa wangka kulira wantinytjala paluru tjananya yalatji panypurangangi. ²¹ “Katutjalu tjananya ngula payira iyalku Kuratjinanya anta Piitjatanya ngurrara tjuta ngayuku wangkaya kulira wantipayi tjuta. Ngayuluna Kuratjinanya anta Piitjatanya ngurrara miinta tjuta palyalpayi. Tjana ngayuku wangka kulinmara, ngayuku walytja tjutaya nyinamara. Yanangu tjutangkuya watjalpayi, Taayanya anta Tjayitananya ngurrara tjutaya kuya nyinanyi, Katutjakuya ngurrrpa nyinanyi. Wiya tjanala kutjupa tjutangu Katutjaku wangka tjakultjurinkupayi, wiya. Ngayulutarra Yiitjulu tjanala wiya yankula

nyinarra nintilpayi, Tjuwuwiyyaya nyinanyingka. Tjinguru ngayulu tjanalakutu yankula tjakultjurinamara. Ngayulu tjanala tjakultjunkunytjala paluru tjana ngayuku wangka kulira ngayuku walytja tjtjalpi nyinamara. Tjunpangkuyanku nyapara nyinamara yunpa, mara kutjarra, anta tjtuntawana. Mantarra walytja yarrara tjana wati tjtuta tjtutjatjarra nyinamara, kanya kungka tjtuta kaatatjarra nyinamara. Yalatji nyinapayi tjtuta yanangu tjtutangku nyakula yalatji kulinmara, 'Yilta pala tjtutangku kuya palyalpayingku wantirra Katutjaku tjukarur-rulpiya nyinanyi.' ²² Ngula Kuratjananya anta Piiatjananya ngurrara tjtuta tjananya Katutjalu kuutawutjungka puntura tjananya kuru watjalku ngayuku wangkaya kulira wantingutjangka. Taayanya anta Tjayitananya ngurrara tjtuta ngayuku wangkaku ngurrpa nyinanyingka, Katutjalu tjananya ngula wiya puntura kuru watjalku. ²³ Kapaniyamanya ngurrara tjtutangkutarraya kuliniya, 'Nganana yanangu palya tjtuta nyinanyi, kutjupa ngurrara tjtutaya mungutja.' Kapaniyamanya ngurrara tjtutangku ngayuku wangka kulira wantipayi. Katutjalu tjananya ngula payira iyalku ngurra kuyakutu. Yanangu tjtutangkuya yalatji kulini, 'Tjutumanya ngurrara tjtuta tjananya Katutjalu yirriti mirri pungu, kuyaya palyara nyinapayi.' " Yiitjulu tjananya piyuku watjanu, "Tjutumanya ngurrara tjtutaya ngurrpa nyinangu, Katutjalu tjanampa ngangkari puntutjarrangku wiya palyalpayi. Tjinguru paluru tjanampa ngangkari puntutjarrangku palyantjala tjana palumpa wangka kulira tjukaruru nyinamara. Tjana tjukaruru nyinanyingka Katutjalu wiya tjananya pungamara. Tawunu tjanampa kutu ngarala kuwarrilpi palya ngaramara. ²⁴ Yuwa, Kapaniya-manya ngurrara tjtuta tjananya Katutjalu kuutawutjungka puntura kuru watjalku, tjana ngayuku wangka kulira wantingutjangka. Tjutumanya ngurrara tjtuta tjananya paluru wiya puntura kuru watjalku."

Yiitjulu paapa Katutjanya pulkapungku

²⁵⁻²⁶ Palulanguru Yiitjanya yunyparringkula palumpa paapa Katutjanya walkunu yalatji, "Paapa, nyuntu mayutju tina nyinanyi manta ngurrara tjtutaku, ilkari ngurrara tjtutakutarra. Yanangu tjtutangku ngayuku walytja tjtuta panypurangkupayi, 'Wiyanyurra kuula tinangka nyinarra nintir-ringkupayi, ngurrpanyurra nyinanyi.' Paapa, ngayulunanta walkuni, nyuntu tjananya nintilpayi ngayuku wangka palya. Wangka palumpa yanangu kutjupa tjtuta, kuula tina ngurrara tjtutatarra ngurrpa nyinanyi. Paapa, nyuntu kuulaku ngurrpa tjtuta tjananya yunypangku nintilpayi. ²⁷ Ngayuku paapakunu wangkana nintilpayi, paapangku yurrunpa watjanutjangka. Yanangu tjtutanyurra ngayuku ngurrpa nguwanpa nyinanyi, Katutjaku katjaku. Ngayuku paapa walytja kutju ngayuku ninti nyinanyi, walytjararra ngalitju nyinanyi. Yanangu tjtutanyurra paapa Katutjaku ngurrpa nguwanpa nyinanyi, ngayulu walytja kutjunara ninti nyinanyi. Ngayulu kulini yanangu kutjupa tjtuta nintilkitjangku, tjana paapa Katutjaku walytjalpi nyinanytjaku, ngayunya nguwanpa.

²⁸⁻³⁰ "Tjaampalanyurra Muutjaku luuwana nyinarra putu kulini Katutjaku kalypa nyinakitja. Paratji tjtutangku luwu kutjupa tjtuta palyalpayi nyurrangarri luwu palula tjanalawanatarra tjukaruru nyinanytjaku. Luwu palula tjanalawananyurra putu tjukaruru nyinarra purrkarringanyi. Kala, ngayulu nyurrangarrinya nintilku wangka kutjupawana nyinanytjaku, ngayuku wangkawana. Paluru tjana nyurrangarrinya nintilkitjangku payilpayi tjanampa wangkawana nyinawiyangka. Ngayulu purinyipangku nyurrangarrinya nintilku. Ngayuku wangkanyurra kulira palyalpi nyinaku purrkarringkula watjilpawiya. Katutjakyurra yilta kalypalpi nyinaku."

12

“Ngayulu watjani palyaya Tjarrityingka mangarri yantara ngalkuntjaku”

¹ Palulanguru Yiitjunya, palumpa kutungulu tjutatarra, kaanawana yanangi, tjintu Tjarrityi ngaranytjala. Kaana panyapawana mangarri wiita ngarala waningi. Palumpa kutungulu tjutangkuya kaanawana yankula paltjatjirratjarringkula wiita yantara ngalkuringani. ² Nyakula tjananya Paratji tjutangu Yiitjunyatarra kuru watjanu yalatji, “Nyawa tjananya!, nyuntupa kutungulu tjutangkuya wiita yantara ngalkuningka. Luwulampa ngaranyi, wiya Tjarrityingka wiita yantara ngalkunytjaku. Nganampa luwu yalatji ngaranyi yanangungku wiita yantara ngalkula yalatji waarrka palyani. Yalatji waarrkarringkula nganampa luwu kilytjuntananyi.”

Muutjaku luwu kulira Tjarrityingka Tjuwu tjutaya waarrkawiya kunpu nyinapayi. Wiita tjukutjuku yantaningkaya watjalpayi, “Wanti!, waarrkawiya nyinanytjaku!, Tjarrityi ngaranyingka.”

³ Yiitjulu tjananya watjanu, “Riitarrimanyurra, mayutju Tapitalungarriya yirriti paltjatjirratjarringkula ngalkuningi. ⁴ Tapita paluru tjaatji tinangka tjarrparra mangarri puriiti tjunkula wantingutja ngalkunu. Ngalkura palumpa walytja tjutaku tjanampa yungu. Mangarri palunya Katutjaku yungutja, tjawirriyili, tulkuku mayutju tjutangu kutju ngalkupayi, luwu tjanampa yalatji ngarangu. ⁵ Muutjaku luwu kutjupa nyurrangarri riitarringkula kulinmara yalatji. Tulkuku mayutju tjutangkuya kutu Tjarrityingka waarrkarringkupayi tjawirriyili pungkula, nganampa tjaatji tinangka. Mayutju tjutangu, Katutjalutarra wiya tjananya kuru watjalpayi Tjarrityingka tjana waarrkarrinytjala. ⁶⁻⁷ Yalatji nyurrangarri kulini, ‘Ngaranana tjaatji tina palumpa yunyparringanyi Katutjalu ngananyanya yungutja.’ Wiyanyurra tjaatji palumpa kutju yunyparringinytjaku, mayutju kutjupakunyurra yunyparringinytjaku. Wangka ngaatjanyatarra Katutjakuutarra nyurrangarri kulintjaku. ‘Ngayulu nyurrangarrinya watjanu tjaatji tinakutu kuka tjawirriyili katirra ngayuku tjunkunytjaku. Kuka yalatji katirra tjunkulanyurra yankula yanangu tjutaku tuunlayiki nyinanyi. Wiya tjanampa nyurrangarri tuunlayiki nyinanytjaku, altururryingkula tjanampa nyurrangarri palya nyinanytjaku.’ Yalatjinyurra Katutjaku wangka kulira wantinyi. Wiya tjanampa nyurrangarri ngayuku kutungulu tjutaku alturunytju nyinanyi, wiya. Nyurrangarri tjananya wantimara, palyaya yantara ngalkuntjaku anymangu. ⁸ Ngayuluna yananguku katja, yanangu tjutaku mayutju tina ngayulu nyinanyi. Ngayulu watjani palyaya ngayuku kutungulu tjutangu Tjarrityingka mangarri yantara ngalkuntjaku.”

Wati mara parralayitji palyalku

⁹ Palulanguru Yiitjunyangarriya malaku yankula Tjuwuku tjaatji kutjupangka tjarrpangu. ¹⁰ Tjaatji palula wati mara parralayitji nyinangi. Paratji tjutangu, kuliningi Yiitjunya panyapurangkukitjangku, “Tjinguru wati ngaatjanya mara palyalku kuwarri Tjarrityingka. Yalatji palyara luwulampa kilytjuntanku.” Yalatji kulira tjana Yiitjunya tjaninu, “Yalytji nyuntu kulini? Tjarrityingka tjinguru ngangkaritjarrangku miinta palyantjaku, tjinguru wiya? Yalatji palyara tjinguru ngangkaritjarrangku nganampa luwu kilytjuntanku, tjinguru wiya?” ¹¹⁻¹² Yiitjulu tjananya watjanu, “Tjinguru nyuntu tjiipi kutju kanyilkku. Tjarrityingka tjinguru tjiipi paluru ngatingka tjarrpanytjala, nyurrangarri altururryingkula walatjunkula wantirriyalku. Yalatji tjiipiku altururryingkula wiyala luwu

kilytjuntananyi. Palunya nguwanpa palya parralayitji palumpa ngayulu alturringkula Tjarrityingka palunya kuwarri palyalku. Katutjalu kulini tjiipi tjuta mungutja nguwanpa nyinanyi. Paluru kulini yanangu palumpa walytja tjutaya nyinanyi matupurra. Nyurrangarri parralayitji palumpa Katutjaku walytja matupurraku alturringkula nyinamara.”¹³ Wati mara parralayitji palunya nyakula paluru watjanu, “Mara ngalya katurriwa!” Katurringkula mara palumpa palyarringu.¹⁴ Tjarrityingka palyanutjangka paluru tjana Paratji tjuta pikarringkula yankula tjungurringu, mayutju kutjupa tjutangka. Tjungurirra Yitjunya mirri pungkukitjaya wangkangu.

Katutjaku waarrkana

- ¹⁵ Yalatji tjana tjungurringkula mirri pungkukitjangku watjanutjangka Yitjulu kulira ngurra kutjupakutu tjananya wanma katingu, palumpa kungulu tjuta. Yanangu tjutalingkungku palunya wanara tjungurringkupayi. Yitjulu tjananya miinta tjuta palyarinkupayi.¹⁶ Palyara tjananya paluru watjalpayi, “Wiya nyurrangarri yanangu kutjupa tjutangka tjakultjungkunyutjaku, ngayulu nyurrangarrinya palyanutjangka. Ngayulu Katutjaku waarrkana, tjana wiya ngayunya walkuntjaku.”¹⁷ Paluru yalatji wiya walytjangku walkulpayi. Yalatji wati Yaatjyalu yirriti Katutjaku wangka watjanu. Yitjulu panyapa watjantjala wangka palunya iltarringu. Yalatji Yaatjyalu Katutjaku wangka watjalpayingku watjanu,¹⁸ “Ngayulu watjanu ngaatja ngayuku waarrkana nyinanytjaku. Ngayulu yunyutjurringanyi ngaaku. Ngaakunara yilta yunypa nyinanyi. Ngayulu palula ngayuku kurrunpa tjarrpatjunku, paluru yanangu Tjuwuwiya tjutangkatarra tjananya ngayuku wangka tjakultjungkunyutjaku, kuliraya kana nyinanytjaku.¹⁹ Paluru wiya yunyutjurriku yanangu tjutangka palunya walkuntjaku, purinypanngu tjananya nintinmalpa.²⁰ Paluru anangu maralpa tjutaku alturringkula palyara tjananya nintilku, nyakula wantinytjawiyangku. Paluru tjananya rapalku tjana tjukarurrulpi nyinanytjaku.²¹ Tjuwuwiya tjutangkatarra palumpa wangka kulira yunypa patalku Katutjaku ngurrangka nyinakitja.”

Yitjunya, mamuku mayutjukutjura wangkaku

- ²² Kutjupa tjutangu wati paanga wangkawiyi Yitjulakutu katirra ngaratjuni. Wati paluru mamutjarra nyinangi. Yitjulu mamu palunya palatja wantirriyantjala wati paluru palyalpi wangkangi, paluru nyan-gangitarra.²³ Yanangu tjutangkuya wati paluru wangkanytjala kulira yunyparringkula watjara waningu, “Kuwarri kutju nganana nyangu ngangkari tinatjarrangku yalatji palyantjala. Tjinguru palatja Kurayitjanya, Tapitaku walytja ngantitja.”²⁴ Kanya Paratji tjutangkuya yalatji wiyawana watjanu, “Paluru mamu wantirriyalpayi mamuku mayutjukunu ngangkari tinatjarrangku.”

²⁵⁻²⁶ Paluru tjanaya yalatji kuliningitjangka Yitjunya tjanampa ninti nyinangi. Ninti nyinarra tjananya yara yalatji watjanu, “Yanangu walytja tjutangkuyanku rawangku pungkula mirrintara yuwankarraya wiyarriku. Tjinguru kalypaya nyinarra kana kutu nyinaku. Yara palunya nguwanpa, kaakararrangkuyanku rawangku pungkula mirrintara yuwankarraya wiyarriku. Kalypaya nyinarra kana kutuya nyinaku. Yara palunya kutjarra nguwanpa walytja tjutangkuyanku pungkula mirrintankunyutja nguwanpa, tjinguru mamu tjutangkuyanku pungkula mirrintanku, mamuku mayutju, mamu tjutatarra yuwankarra wiyarriku.

Nyaaku nyurrangarri ngayunya wiyawanangu watjanu?, ngayulu mamu payira wantirriyani, mamukuṇu ngangkaritjarrangu. Yalatji wiya. Mamukuṇu ngangkaritjarrangu wiya mamu walytjanya payira wanara wantirriyani. Ngayulu wiya mamukuṇu ngangkaritjarra nyinanyi, wiya, Katutjakuṇu ngangkaritjarra ngayulu nyinanyi. ²⁷ Nyurrangarrimpa walytja tjuṭangkuya mamu payira wantirriyalpayi. Paluru tjana kuliṇi, ‘Ngaranana Katutjakuṇu ngangkaritjarrangu mamu payira iyani.’ Palunya tjananya nguwanpa ngayulu mamu payira iyani Katutjakuṇu ngangkaritjarrangu. Paluru tjana tjukaruru kuliṇi Katutjakuṇu ngangkaritjarrangu ngananatju mamu payira iyani. Wiyawanangu nyurrangarri kuliṇi.” ²⁸ Yiitjulu tjananya piyuku watjanu, “Ngayulu Katutjakuṇu ngangkaritjarrangu mamu payira wantirriyaningka nyurrangarri nyakula yalatji kulinmara, ‘Yilta, kuwarrilpi Katutjalu yanangu tjuṭa ngulytjura yantayantani.’”

²⁹ Yara kutjupa Yiitjulu tjananya watjanu, “Wati tjalata tjilirratjar-rangkunku palumpa yulytja tjuṭa kanyilku, wiya kutjupangu palumpa waalangka tjarrparra yulytja mantjilku, pungkutjipingka. Wati kutjupangu ngangkaritjarrangu, wati tjalata palunya kuyara tayimapira kutju, palumpa yulytja mulyatangu katiku.”

Yara palunya Yiitjulu kampa kutjupa watjanu nintilkitjangku. Wati tjalata palunya nguwanpa, mamuku mayutju nyinanyi. Wati palunya ngangkaritjarra nguwanpa Yiitjunya ngangkaritjarra nyinanyi. Paluru mamu tjuṭa payira wantirriyani, Katutjakuṇu ngangkari tinatjarrangu.

³⁰ Yiitjulu tjananya piyuku watjanu, “Tjinguru yanangungku yalatji ngayunya panypuranguku, ‘Yiitjunya mamuku walytja nyinanyi.’ Panypurangupayi palunya wiya paluru ngayuku walytja nyinanyi, wiya. Tjinguru yanangu kutjupa wiya yunytjurringanyi ngayuku waarra palyalkitja, yanangu tjuṭa Katutjaku walytja nyinanytjaku wiya paluru yunytjurringanyi. Yanangu paluru yanangu tjuṭa kulilwiyangku wantinyi, tjana mamuku walytja tjuṭa kutu nyinanytjaku. ³¹⁻³² Wangka ngaatjanyaya kulila! Yanangungku kuya palyanutjangka, tjinguru Katutjanya panypurangutjangka, tjinguru ngayunya yananguku katja panypurangutjangka, Katutjalu kuya palumpara waninyi. Katutjaku kurrunpa yanangungku panypurangutjangka Katutjalu wiyara kuya waninyi, kutu kuya palunyatjarra nyinarra wiyarriku. Kuya yalatji Katutjaku kurrunpa yanangungku panypurangutjangka Katutjalu kutu yitjipungamalpa, ngula kuutawutjungka wangkarra.”

Watiya palya, mangarri palyatjarra ngaraku

³³ Yiitjulu tjananya yara kutjupa watjanu, “Watiya palya, mangarri palyatjarra ngaranyi. Watiya pilti mangarri kuyatjarra ngaranyi. Watiya piltiingka wiya ngananana mangarri palya mantjini. Tjinguru watingku yukiri wiima pakanutja nyakula putu kulilku, ‘Watiya nyaa ngaatjanya?’ Yukiri palunya tinarringkula mangarritjarra ngaranytjala paluru nyakula nintingkulpi kulilku, ‘Yuwa, ngaatjanya watiya palya mangarri palyatjarra.’” ³⁴ Yilta, kuya tjuṭanyurra nyinanyi, watiya pilti mangarri kuyatjarra nguwanpa. Ngunytjinytju tjuṭanyurra nyinanyi. ³⁵ Yara palunya watiya palya nguwanpa, wati palyangu tjukaruru kulira yanangu kutjupakura tjukaruru palyalpayi. Watiya pilti nguwanpa wati kutjupangu tjaalpangu kulira yanangu kutjupa wantirra wiya tjukarurrura palyalpayi. Yuwa, nyurrangarri ngunytjinytjungku kulira wangkanyi. Yanangu kutjupa tjuṭangu nyurrangarrimpa wangka kulira watjani, ‘Yuwa, wati pala tjuṭangu ngunytjinytjungku kulira wangkapayi.’

³⁶ “Ngayulu nyurrangarrinya watjana yalatji. Ngula kuutawutjungka Katutjalu yanangu tjuta tjapilku, ‘Mantangka nyuntu nyaaku ngunyti wangkapayi?’ Tjutangara ngunyti watjara tjakultjurrani!’
³⁷ Nyurrangarrimpa wangka watjanutja kulira paluru watjalku palya tjuta kanyilkitjangku. Kuya tjuta paluru payira wantirriyalku warukutu.”

Tjapilkuya kutjupa kutjupa palyantjaku

³⁸ Paratji tjutangku, Muutjaku wangka nintilpayi tjutangkutarra Yiitjunyaya yalatji watjanu, “Nintilpayi. Ngangkaritjarrangku nyuntu kutjupa kutjupa palyala!, ngananatju nyakunyitjaku. Nyakulalatju tjinguru kulilku nyuntu Katutjakunu, tjinguru wiya.”

³⁹ Yiitjulu tjananya watjanu yalatji, “Kutuninyurra tjapilpayi ngangkaritjarrangku kutjupa kutjupa palyantjaku, nyakulaninyurra Katutjakunu kulilkitjangku. Yanangu tjuťanyurra kuya nyinanyi Katutjanya kulin-tjawiya. Ngayulu wiya nyurrangarrimpa ngangkaritjarrangku kutjupa kutjupa palyalku. Yalatji kutju ngayulu nyurrangarrinya watjalku yara Tjawunanyatjarra. Tjawuna paluru irriti Katutjaku wangka watjalpayi nyinapayi. ⁴⁰ Yirriti palunya piitji tinangku kuultjunkula kanyiningi munga kutjarra. Tjintu kutjupangka piitji paluru yulkapatjunulpi kana kutu. Panyapa kulira tawunu Ninapanya ngurrara tjuťangkuya kulinu, ‘Yilta, Katutjalu Tjawunanya kananu.’ Palunya nguwanpa ngayulu, yananguku katja, munga kutjarra mirri ngarrirra kanarrinytja nyakula nyurrangarri kulilku, ‘Yilta, Katutjalu palunya kananu.’ ⁴¹ Tjawuna paluru tjananya Katutjaku wangka Ninapanya ngurrara tjuťangka nintiningi, palulanguru tjana kuya palyantjawiyalpiya tjukarurru nyinangi. Kanya ngayulu Tjawunala wirrili nyinanyi. Ngayulu Katutjakunu wangka nyurrangarrinya nintintjala, kuliranyurra wantipayi. Palulanguru Katutjalu yanangu yuwankarra ngula kuutamilalku. Ngurra palula Ninapanya ngurrara tjuťangku nyurrangarrinya kuru watjalku, ngayuku wangka kulira wantingutjangka. ⁴² Kulilaya!, yara Tjiipanya ngurraratjarratarra. Minyama mayutju tina, manta Tjiipalanguru wanma yanu mayutju Tjalaminalakutu Katutjaku wangka kulilkitja. Mayutju Tjalaminunya ninti puntu nyinangi, kanya ngayulu mayutju Tjalaminangka wirrili nyinanyi, ngayulu Katutjakunu wangka tjakultjunkturpayi. Wangka palunyanyurra kulira wantipayi. Katutjalu ngula yanangu yuwankarra kuutamilalku. Ngurra palula minyama paluru Tjiipanya ngurrangku kuru watjalku nyurrangarrinya, Katutjaku wangka kulira wantipayi tjuťa.”

Yanangu walytjakutu mamu malaku yankuku

⁴³ Yiitjulu tjananya yara piyuku watjanu, nintilkitjangku, “Mamu yalatji nyinanyi. Mamu paluru yanangungka tjungu nyinarra wantikattirra ngurra kutjupawana yulytjayinamalpa, wati kurrunpa kutjupangka nyinakitja. ⁴⁴ Yanangu kutjupaku putu ngurririnkula kulilku, ‘Yanangu walytjakutuna malaku yankuku, palumpaŋu kurrunpa walytjangka nyinakitja.’ Yankula mamu paluru yanangu palunya nyakuku kurrunpa walytjatjarra palya nyinanyingka, Katutjaku kurrunpatjarra wiya. ⁴⁵ Mamu paluru, mamu kuya tjapanpala yaltirra tjananya katiku yanangu palulakutu, kuyaraya tjarrparra nyinanytjaku. Yanangu paluru yurrunpa mamu kutjutjarra nyinangu, palunyatjanu mamu tjuťatjarralpi nyinaku, kuyalingkulpi, miinta. Palunya nguwanpa kuwarri yanangu tjuťa kuya nyinapayi tjuťa, mamu tjuťatjarralpi nyinaku.”

Yara palunya wangkarra yalatji Yiitjulu tjananya kampa kutjupa watjanu. Mamu payira wantirriyanutjangka yanangungku Yiitjuku wangka kulira

palumpa walytjarrinytjaku. Walytjarrinytjawiyangka tjinguru mamuku walytja paluru kutulpi nyinamalpa.

Yiitjuku maama maalanypa tjutatarra Yiitjula jungurringku

⁴⁶⁻⁴⁷ Yanangu tjutangka panyapa wangkanyangka, Yiitjuku maama, maalanypa tjutatarra yankula waalangka yuriltaya ngarangi. Wati kutjuya iyanu, Yiitjunya yankula yaltinytjaku. Wati paluru maa yankula yila ngarangi yanangu tjutangu ngarala yangatjunanyangka. Kutjupa tjutangu kulira maa watjanu Yiitjunya yalatji, “Nyuntupa maama maalanypa tjutatarra, ngaranyi yurilpangka. Yankula tjananya nyawa! Yaltinyintaya.” ⁴⁸ Wangka palunya kulira Yiitjulu tjananya watjanu, “Ngayuku walytja tjuta yurilpangka ngaranyi, yilta ngayulu tjanampa walytja nyinanyi. Kutjupakutarra ngayulu walytja nyinanyi, Katutjaku.” ⁴⁹⁻⁵⁰ Yiitjulu tjananya palumpa kutungulu tjutakutu marangku nintira, yanangu tjutangkatarra tjananya watjanu, “Nyurrangarri wiya ngayuku walytja tjuta nyinanyi, tjana ngaranyi yurilpangka. Tjinguru nyurrangarri Katutjaku walytja tjuta nyinarra ngayuku walytja tjutatarranyurra nyinanyi. Kutjupa tjutanyurra ngayuku maama tjuta nguwanpa nyinanyi. Kutjupa tjutanyurra ngayuku maalanypa tjuta nguwanpa nyinanyi. Alatjinyurra Katutjaku wangka kulira tjukarurru nyinarra ngayuku walytja tjutanyurra nyinaku. Katutjaku wangka kulira kutjupa tjutanyurra ngayuku kangkuru tjuta nguwanpa nyinaku. Katutjaku wangka kulira kutjupa tjutanyurra ngayuku kaaka tjuta nguwanpa nyinaku. Katutjaku wangka kulira kutjupa tjutanyurra ngayuku maama tjuta nguwanpa nyinaku.”

13

Tjiita waninytjatjarra

¹ Waala palula tjananya nintira Yiitjunya pakara yankula yuru tjayitangka nyinangi. ² Yanangu tjutalingkuya tjungurringkula yutjura waninytjala, puutangkulpi paluru kalparra nyinangu, yanangu tjuta tjananya nintilkitja. Paluru tjana yuru tjayitangka ngarala waningi. ³ Yiitjulu tjananya yara tjuta watjara nintinangi. Yara yalatjilpi tjananya paluru nintinangi, “Kulilaya! Kaana ngurrara kaanakutu yankuku tjiita waninytjaku. ⁴ Wati paluru tjiita waninytjala tjiita tjaampala yiwarrangka punkanmalpa. Tjiita panyapa tjuta tjulpu tinangku ngalkura wiyamalpa. ⁵⁻⁶ Tjiita tjaampala patangaramalpa manta pulitjarrakutu. Tjiita panyapatjanu yukiri pakara wiyarrikulpi, pulingku yangatjura kuyalku. Tjintungku kamparra piltilku nguwanpa yukiri palunya wiyarriku. ⁷ Tjiita tjaampala tjilkalakutu punkara yukiri wiima pakara ngaraku. Tjilkala tjutangu yangatjura kuyantjala, mangarri yutitjarrinytjawiya ngaramalpa. ⁸ Tjiita tjaampala manta palyangka punkalku. Pakara mangarritjarralpi ngarala waniku. Manta palyangka ngarala waniku tjaampala mangarri wiimatjarra. Tjaampala mangarri tinatjarra. Tjaampala mangarri puntutjarra.” ⁹ Piyuku tjananya Yiitjulu watjanu, “Yara palunya nyurrangarri purinypa kulira tjukarurru nyinanytjaku.”

Yiitjulu tjananya watjalku, “Yarana tjananya watjara nintilpayi”

¹⁰ Yanangu paluru tjana ngurrakutu rayitpayiki yanu. Palunyatanju palumpa kutungulu tjutangkulpi Yiitjunya tjapinu yalatji, “Nyaaku nyuntu yanangu tjutangka tjanala yara watjara nintilpayi?, wangka yuti tjukarurru watjantjawiyangu.” ¹¹ Yiitjulu tjananya watjanu, “Katutjanya

yunytjurrinyi nintinyurra nyinanytjaku palumpa wangkaku, yarrkatjunut-jatjanuku. Kanya yanangu kutjupa tjutangkuya wiya wangka palunya yarrkatjunutja kulilpayi, yara kutjuya kulilpayi, wangka yarrkatjunutja palunya wiya. Katutjaku walytja tjutangkunyurra wangka yuti kulintjaku, paluru nyurranya ngulytjura yantayantantjaku. ¹² Yuwa, Katutjaku wangka nyurrangarri kulira nyinanytjala, yilta Katutjalu nyurrangarrinya wangka puntu kutjupa nintilku. Tjinguru yanangu kutjupa tjutangku wangka palunya kulira wantinytjala, Katutjalu tjananya kawantjingalku, palulanguruya munupinalpi nyinaku Katutjaku wangkaku. ¹³ Paluru tjana yara tjuṭa kutju kulira puṭu nintirringkupayi. Tjinguruya kulira Katutjakuya tjukarurru nyinamara, paluru tjanampa kuya wanimara. ¹⁴ Yanangu paluru tjana puṭu kulilpayitjarra Yaatajyalu yirriti wakanu, Katutjaku wangka. Wangka palunya kuwarri yiltarringu, puṭu kulilpayi tjuṭaya nyinanyi. Yaatajyalu watjanu yalati, 'Yilta, yanangu tjutangku Katutjaku wangka kulira puṭu kulilku. ¹⁵ Paluru tjananya pina patilku, kulintjawiyalpiya nyinanytjaku, pina alytjurangkuya palumpa wangka kulira walytjarripayingkamarra. Paluru tjananya pina patintjawiyangka tjinguru tjana palumpa wangka kulira tjukarurru nyinaku. Tjana tjukarurru nyinanytjala Katutjalu tjanampa kuya waniku.' "

¹⁶ Yiitjulu tjananya palumpa kutungulu tjutangka piyuku watjanu, "Palunya tjananya nguwanpa wiyanyurra nyinanyi. Pina alytjurangkun-yurra Katutjaku wangka kulilpayi. Yalati kuliranyurra yunypa nyinanyi. ¹⁷ Yirriti nyinanytja tjuṭaya yunytjurringu Kurayitjanyaniya nyakula kulilkitja, Katutjaku wangka nintilpayi tjuṭa, Katutjaku tjukarurru nyinapayi tjuṭatarraya. Puṭuya yunytjurirra nyinangi, Kurayitjanyaniya nyakula yunyparrikitja."

Yara kaana ngurraratjarra tjananya nintilku

¹⁸ Yiitjulu tjananya piyuku watjanu, "Yara palunya kaana ngurraratjarra ngayulu nyurrangarrinya nintilku, wangka yutinyurra kulin-tjaku. Kulinmaya! ¹⁹ Tjiita yiwarrangka punkantjala tjuṭpu tinangku ngalkura wiyantja nguwanpa alatji. Ingkatalu Katutjaku wangka tjakultjunanyingka, yanangu tjutangku kulini, mamuku mayutjungku tjuṭpu palunya tina nguwanpangku tjaampala tjananya kawantjingani. Palulanguruya wangka palunya kulira wantuni. Katutjalu tjananya wiya ngulytjura kanyini. ²⁰⁻²¹ Yanangu tjaampala nyinanyi tjiita palunya pulitjarrakutu punkantja nguwanpa. Ingkatalu nintintjala, Katutjaku wangkaya kulira yunyparringanyi. Palulanguru tjana wantiku, yanangu kutjupangku tjingapunganyingka, tjinguru kutjupangku Katutjaku yunytjuwiyangku pungkunyitjala. Tjintungku kamparra piltintankunyitja yukiri wiyarringutja nguwanpa tjana Katutjaku walytjawiyalpiya nyinaku. ²² Tjiita tjilkalakutu punkantja nguwanpa, yanangu tjaampala nyinanyi. Ingkatalu nintintjala Katutjaku wangkaya yunypangku kulira, ngurrakutu yankula nyinaku. Katutjaku ngurrra tjutangku tjananya tjingapunganyingka, mangarri tinaku mani tinaku walytjalpiya nyinaku, munupinarringkula. Yalati Katutjaku ngurrra tjuṭaku tjana ngulytjur-ringkula Katutjaku wangkalpiya wantiku. ²³ Tjiita manta palyakutu punkantja nguwanpa, yanangu tjaampala nyinanyi. Katutjaku wangka yunypangku kulira tjana Katutjaku waarra tjukarurru palyani, Katutjaku wangkatjarraya nyinanyi. Tjana yukiri mangarritjarra nguwanpa nyinanyi. Yukiri tjaampala mangarri wiimatjarra ngarapayi nguwanpa, yanangu tjaampala Katutjaku wangka wiimatjarraya nyinanyi, palumpa waarra wiimaya palyani. Mangarri tinatjarra ngaranytja nguwanpa

yanangu tjaampalaya Katutjaku wangka tinatjarra nyinanyi, palumpa waarrka tinaya palyani. Mangarri puntu ngaranytja nguwanpa, yanangu tjaampalaya Katutjaku wangka puntutjarra nyinanyi, palumpa waarrka puntuya palyani.”

Kutjupangu tjiita tjilkala tjuta kaanawana waniku

²⁴ Yara kutjupa Yitjulu tjananya watjanu nintilkitjangu, “Katutjalu palumpa walytja tjuta ngulytjura mantangka kanyilku kuya tjutawana tjana nyinanytjala. Wangka yalatji yara ngaatja ngaranyi. Kaana ngur-rarangu palumpa kaanangka tjiita palya wiita waniyinamalpa. ²⁵ Yalatji waniyinkula ngurakutu yankula anku ngarrinyingka palumpa tuunlayingku kaana palulawanangu tjiita tjilkala tjuta yarrkayarrkangu waniyinamalpa. ²⁶ Ngula wiita paluru pakara ngarala mangarritjar-rarriku. Tjilkalatjarra pakara witawana tjungu ngarala wanimalpa. ²⁷ Kaana ngurraraku waarrkana tjutangkuya tjilkala nyakula watjalku mayutju, ‘Kaanangka yaalytjiyaalytji tjilkala ngarala waninyi? Kalka wiita kutju nyuntu yirriti waniyinkupayi.’ ²⁸ Mayutju paluru waarrkana tjuta tjananya watjalku, ‘Ngayuku tuunlayingku yarrkayarrkangu tjilkala waniyinkupayi.’ Waarrkana tjutangkuya palunya yalatji tjapilku, ‘Yankulalatju kaanawanangu tjilkala tjuta yurrkura waniyinamalpa?’ ²⁹ Mayutju paluru tjananya marrkulku, ‘Wiya, wanti!, yankulanyurra tjilkala yurrkura, watiya wiita yurrkultjipingkamarra. ³⁰ Wiita tjilkalatjarra ngarala tinarrinytjakuya wanti! Wiita yunmirringanyingka kutjuya tjilkala yurrkulku. Ngayulu wiita mutulpayi tjuta tjananya watjalku, “Tjilkala tjuta yurrunpaya yankula yurrkula! Warukutuya kaputura mantjira kati!, kutjantjaku. Ngantiya wiita mutura kaputura mantjira kati!, ngayuku waalakutu, wiita ngarripayikutu.” ’”

Katutjalu yanangu tjuta purinypangu nintira ngulytjulku

³¹ Yitjulu tjananya watjanu yalatji, “Katutjalu palumpa walytja tjuta ngulytjura kanyilku. Yurrunpa Katutjaku walytja mankurrrpa nguwanpa ngurra kutjunga nyinanytjala paluru yanangu kutjupa tjutalpi ngulytjulku, tjutalingkulpi tjana nyinanytjaku. Yalatji tjana tjutarrinytja nguwanpa yara ngaatjanya ngaranyi. Watingku tjiita yitaratjanu mantjira tjawara tjunkuku pakantjaku. Tjiita palunya wiima ngarrinyi, kanya watiya kutjupa tjutangka tjiita tina ngarrinyi. ³² Tjiita wiimatjanu tjawara tjunutja pakara tinalpi ngaraku. Tjulpu tjutangkuya yankula pinytjunpa watyanga palyalku. Palyaraya nyinaku yitara palula.”

³³ Yara kutjupa Yitjulu tjananya watjanu nintilkitjangu, “Katutjalu palumpa walytja tjuta ngulytjura kanyilku. Ngurra kutjunga Katutjalu yanangu tjuta purinypangu nintira ngulytjulku, mankurrrpa nguwanpaya nyinaku. Paluru kutjupa tjuta tjananya ngulytjura kanyilku palumpa walytja tjutalingkulpiya nyinaku. Wangka yalatji nguwanpa yara ngaatjanya ngaranyi. Minymangu pulawu palyara kaputu kutjarra tjunku aapanangka yunmirrinytjala paluru mantjira tjunku. Mangarri palumpa kutjarraku yunparringkula piyuku paluru kutjupa tjutalpi palyalku. Tjutangara rungkantjala mangarri kaputu tjutalingkulpiya ngarriku.” Yitjulu yara palunya kutjarra watjanu, yalatji nintilkitjangu. Ngurra kutjunga yurrunpa Katutjaku walytja kutjarra nguwanpa nyinaku. Palunyatjanu Katutjalu yanangu kutjupa tjutalpi ngulytjura nyinatjunku. Palulanguru palumpa walytja tjutalingkulpiya nyinaku.

³⁴ Yiitjulu yara palunya nguwanpa tjuṭa tjananya watjaṅingi, Katutjaku wangka nintilkitjangku. ³⁵ Yalatji tjanala yara watjara nintintjala Katutjaku wangka yiltarringu. Palumpa wangka watjalpayingu yirriti yalatji watjanu,

“Ngayulu yara watjarana tjananya nintilku. Wangka yirrititja ngayulu tjananya nintira yutilku, wangka yarrkatjunutjarra. Manta ngaranytjawiyangka, wangka paluru yarrka ngarangu.”

Kutjupangku tjiṭa tjilkala tjuṭa kaanawana waninytjatjarra Yiitjulu tjananya nintilku

³⁶ Yanangu tjuṭa tjananya Yiitjulu nintira waalangka yankula tjar-rpangu. Palumpa kutungulu tjuṭangku tjarrparra palunya watjanu, “Yara palunya, tjiṭa tjilkala tjuṭa waninytjatjarra nintila!, wangka yutilatju kulintjaku.” ³⁷ Yiitjulu tjananya watjanu, “Wati paluru kaanaku mayutju nguwanpa ngayulu yananguku katja nyinanyi. ³⁸⁻³⁹ Kaṅka wiita tjuṭa nguwanpa Katutjaku walytja tjuṭa nyinanyi. Ngurra tjuṭawana, manta tjuṭawanatarra palumpa walytja tjuṭa nyinanyi, kaana palula tjiṭa wiita tjuṭa ngarrinytja nguwanpa. Kaṅka tjilkala tjuṭa mamuku mayutjungku wanipayi. Tjilkala paluru tjana palumpa waarrkana tjuṭa nyinanyi, kuya palyalpayi tjuṭa. Wiita mutulpayi tjuṭa nguwanpa Katutjaku waarrkana ilkari ngurrara tjuṭangku ngula parra yankula palumpa walytja tjuṭa mantjira tjungulku. ⁴⁰⁻⁴² Tjilkala tjuṭa yurrkura mantjira warukutu waninytja nguwanpa mamuku waarrkana tjuṭa ilkari ngurrara tjuṭangku mantjira warukutu waniku. Ngayulu mantakutu piyuku ngalyankula ilkari ngurrara tjuṭa wantirriyalku tjana parra yankula kuya palyalpayi tjuṭa mantjira warukutu katirra waninytjaku. Kuya palyantjaku tjingapungkupayi tjuṭatarra tjana mantjira warukutu waniku. Waru palula tjana mikintjarra yulamalpa. ⁴³ Yulṭa palula Katutjaku walytja tjukarurru nyinapayi tjuṭa, palyaya nyinamalpa palumpa ngurrangka. Paluru tjananya kutu yantayanmalpa. Wangka palunya nyurrangarri purinyapa kulira tjukarurru nyinanytjaku.”

Mani tina kutjupangku yirriti yarrkatjunkula wantingutjarra

⁴⁴ Yara kutjupa tjananya Yiitjulu watjanu, nintilkitjangku, “Katutjalu yanangu tjuṭa ngulytjura kanyilku. Yanangu ngurrpangku Katutjaku wangka ngayunyatjarra kulira puntura yunyujurriku Katutjaku ngulytjulpi nyinakitja. Wangka palunya yara yalatji nguwanpa ngaranyi. Wat- ingku manta kutjupawana yankula nyaku, mani tina kutjupangku yirriti yarrkatjunutja. Nyakula paluru tjutura puntura yunyujurriku, mani tina palumpa walytjangku kanyilkitjangku. Mani yalatji yirriti yarrkatjunkula wantingutja kutjupangku nyakula tjakultjunkunyitjala, luwu tjanampa ngarangu, mantaku mayutjungku kutju mani palunya kanyintjaku. Wati paluru tjutura yunypa ngurrakutu piyuku yanku, mantaku mayutjungka tjakultjunkunyitjawiya. Yankula ngurra palumpa yulytja yuwankarratarra tjalamilalku. Manitjarrangkulpi yankula manta palunya payimilalku, mani tina mantangka tjutura wantingutja kanyilkitjangku.”

Puli kuulta palyalingku

⁴⁵ Yiitjulu tjananya piyuku yara watjanu, “Katutjalu yanangu tjuṭa ngulytjura kanyilku. Yanangu ngurrpangku Katutjaku wangka ngayunyatjarra kulira puntura yunyujurriku Katutjaku ngulytjulpi nyinakitja. Wangka palunya yara yalatji nguwanpa ngaranyi. Wati puli ngurrarangu tjaapa tjuṭawana parra ngurririnku puli kuulta palyaku. ⁴⁶ Tjaapa ngurrarangu puli kuulta palyalingku kanyiningka paluru nyakuku.

Nyakula paluru yankula yulytja yuwankarra tjalamilara mani mantjira payimilalku, puli kuulta palunya kanyilkitja puntura yunyjtjurringkula.”

Niitingitjarrangku piitji tjuta nguwanpa mantjilku

⁴⁷ Yiitjulu tjananya yara kutjupa watjanu, “Katutjalu yanangu tjuta ngulytjura kanyilku. Paluru ngula tjananya watjalku palumpa walytja tjuta yaltirra tjunguntjaku, kutu tjananya yantayantalkitjangku. Wangka yalatji nguwanpa yara ngaatja ngaranyi. Wati tjutangkuya niitingi yurunga waniku, piitji niitingitjarrangkuya mantjilkitjangku. Waninytjala piitji kutjupa kutjupa niitingi palula tjarrpa tjarrpaku. ⁴⁸ Piitji tjarrparra tjtjarrangingka, niitingingku tjungura tjananya katiku piitji kutjupa kutjupa, wati tjutangkuya yitarrinyingka. Mantakutuya niitingi puulamilara yitarrirra katiku. Piitji palya tjuta mantjira tiitjingka tjunku. Piitji kuya tjtayaya mantjira waniku. ⁴⁹ Ngula yanangu tjuta kuutawutjungka ngaraku. Yulta palula yurrunpa, yara palunya nguwanpa ilkari ngurrara tjtjangu tjananya tjukarurru nyinapayi tjuta ngalya yankula tjungulku, Katutjaku ngurrangka nyinanytjaku. Yanangu kuya palyalpayi tjuta tjungura, ⁵⁰ katirra tjananya waru tinakutu waniku. Waru palula tjana mikintjarra ngaramalpa.”

⁵¹ Yiitjulu tjananya palumpa kutungulu tjuta tjapinu, “Nintingkumpanyurra kulinu?, yara panyapa tjuta?” Paluru tjana watjanu, “Yuwa.” ⁵² Paluru piyuku tjananya watjanu, “Muutjaku luuwuwana nyinarra yanangu ngayuku wangka kulira walytjarringkula yalatji nyinaku. Paluru Muutjaku luwuku nintirringkula ngayuku wangka kulira tjungulku ngayukulpi tjukarurru nyinanytjaku.”

Yiitjunya tjanampa palyalkitja puu ngaraku

⁵³⁻⁵⁴ Yara palunya tjuta tjananya paluru watjara, Yiitjunya palumpa kutungulu tjtatarra yarurrirra yanu Yiitjuku ngurrakutu. Ngurra palula paluru tinarringu. Ngurra palula Tjuwuku tjaatjingka Yiitjunya tjarrpangu. Tjarrparra tjananya nintiningi. Kulira tjana yunyparringkula wangkangu. “Ninti puntungkulanya nintini. Paluru ngangkari puntutjarrangku palyalpayi. Nganalumpa palunya nintinu?” Yalatjiya puu kulira waningi. ⁵⁵ Tjaampalangu palumpa wangka kulira wantingu. Yalatjiya wangkarra waningu, “Ngaatjanya Katutjakunu wiya, Miiriku katja paluru nyinanyi. Paluru ngaangka yirriti waarrkarripayi, pukutju tjuta palyalpayi. Palumpa malanypa tjtala tjungu nyinanyi. Yini ngaa tjtayaya tjana Tjayimitjanya, Tjutjupanya, Tjuutatjanya, Tjaamananyatarra. ⁵⁶ Palumpa malanypa kungka tjuta tjungula nyinanyi. Paluru wiya Katutjakunu.”

⁵⁷ Yalatjiya kulira Yiitjuku yunyjtjuwiya nyinangu.

Palulanguru Yiitjulu tjananya watjanu, “Kutjupa ngurrara tjuta ngayuku yunyparripayi, ngayulu Katutjaku wangka nintintjala, Natjaritjanya ngurrara tjtanyurra ngayuku wiya yunyparringanyi, ngayuku walytja yilatja tjtatarra.” ⁵⁸ Natjaritjanya ngurrara tjtangkuya Yiitjunya Katutjakunu kulintjawiya. Palulanguru Yiitjulu puu kulinu yanangu tjuta palyalkitjangku, mankurra wiya kutju paluru palyanu.

14

Tjaananya ngunti kuntara waniku

¹⁻² Yanangu tjtangu nyakupayi Yiitjulu tjananya ngangkari tinangu palyaningka. Yanangu tjtangu yalatji tjakultjungkunyjala mayutju Yirulalu palumpa waarrkana tjuta yalatji watjanu, “Yilta Yiitjunya ngangkari tinatjarra nyinanyi. Paluru Tjaananya mirringuru pakanutja, ngangkari

tinatjarra, Tjaananya ngangkari tinatjarra nyinangutja nguwanpa." Yirutanya tjanampa mayutju nyinangi Kaliliyinya ngurrara tjutaku. ³⁻⁴ Yirriti Tjaananya kana nyinanyingka Yirutalu Pilipaku miita yini Yirutiyatjanya tjyara kanyiningi. Pilipanya Yirutaku malannya nyinangu. Tjaanalu rawangku Yirutanya marrkuningi yalatji, "Nyuntupa malanyku miita wiyaranu kanyintjaku, wanti!" Yalatji marrkunutjangka minyma Yirutiyatjanya Tjaanaku yunyjuwiya nyinarra kulinu, mirri pungkukitjangku. ⁵ Yirutalutarra kulinu Tjaananya mirri pungkukitjangku. Yalatji kulira wantingu yanangu tjutangkuya mulyarraringkula ngaparrtjingu pungkutjipingka. Yanangu tjutangkuya Tjaanakuraya yunypa nyinarra kuliningi, "Tjaananya yilta Katutjaku wangka watjalpayi."

⁶ Yirutaku paatjayi ngaranyingka tjana tjungurringkula yunypangu tjana ngalkura nyinapayi, waamatarraya tjikilpayi. Minyma Yirutiyatjaku yuntalpa yankula taanytjirringu ngururpa, palula tjanala kurungka. Kungka paluru taanytjirringanyingka mayutju Yirutalu kutjupa tjutangukutarra nyakula yunyparringu. ⁷ Palulanguru mayutju paluru kungka palunya tjapinu yalatji, "Nyaaku nyuntu yunyutjirringanyi?, ngayulunanta yungkunyutjaku. Nyuntu watjala!" Yirutalu piyuku watjanu, "Katutjala kurungka nyuntuni tjpintjala ngayulunanta yulytja mani waalatjarra yilta yungku."

⁸ Palumpa maamangu watjanutjangka yukarra paluru Yirutanyalpi tjapinu, yalatji, "Waarrkana watjala!, Tjaananya kuwarri mirri pungkula kata kuntara pulitingka ngalya katirrani yungkunyutjaku."

⁹ Yirutalu kulira Tjaanaku paluru puntura watjilarringu. Putu kulinu kungka yukarrangka wiya watjalkitjangku. "Ngayulu ngayuku walytja tjutangka kurungka watjanu, kungka yukarraku yungkunyutjaku."

¹⁰⁻¹¹ Palulanguru Yirutalu waarrkana kutju iyanu tjiilakutu. Waarrkana paluru tjiilakutu yankula watjanu tjananya, "Tjaananya kata kuntara yuwani!, Yirutakuna katinytjaku." Kala, tjana Tjaananya kata kuntara waarrkana palumpa yungu. Paluru pulitingka katirra kungka yukarra palumpa yungu. Kungka yukarralulpira mantjira katirra yungu palumpa maama Yirutiyatjaku. ¹² Tjaanaku walytja tjutangkuya mirri pungutja kulira tjiilakutu yanu. Palunyatjanu mantjiraya katingu mantangka tjarrpatjungkunyutjaku. Mantangka tjana tjarrpatjungkula Yiitjulakutuya yankula tjakultjunu.

Yiitjulu yanangu tjutalingku paltjalku

¹³ Tjakulpa Tjaananya iluntankunyutjatjarra kulira Yiitjunyangarriya puutangka kalpakatirra yanu kapiwana. Puutangkaya yankunyutjala yanangu tjutangu tjananya nyakula wanarinangi, yurungka tjayitiwanangku. Tawunu kutjupa tjutanguruya tjungurringkula wanarinangi. Yankulaya yurrunpa ngarala waningu, Yiitjunya palumpa kutungulu tjuta tjana nganti mantakuturringu. ¹⁴ Yiitjulu mantakutu yilarringkula nyangu tjananya, yanangu tjuta ngarala waninytjala. Nyakula tjanampa altururringu. Puutangka tjarukatirra paluru tjananya miinta tjuta palyanangi. ¹⁵ Yanangu tjuta tjananya nintira mungarrtjirringu. Palulanguru Yiitjuku kutungulu tjutangu Yiitjunya marrkunnu, "Mungarringanyingka, wantirriyala tjananya ngurra tjutakutu!, mangariyanku yankula payimilantjaku. Ngaangka mangarri wiya ngarrinyi." ¹⁶ Yiitjululpi tjananya watjanu, "Tjana wiya mangarriku yankunyutjaku ngurra wanma. Nyurrangarri tjananya yuwa, ngalkunyutjaku!" ¹⁷ Putu kuliraya watjanu, "Mangarri puriiti kaputu payipala ngarrinyi, kuka piitji kutjarra tarra. Putula kulinu tjutalingku paltjalkitjangku." ¹⁸ Paluru

tjananya watjanu, “Panyapa tjuta ngalya katirrani yuwa!”¹⁹ Yanangu tjalpalpi paluru watjanu nyinakatinytjaku. Tjana yukiringka nyinanyi-nakatingi. Puriiti payipala kuka panyapatarra Yiitjulu mantjira yirra nyakula Katutjanya waluku, mangarri panyapa Katutjalu yungutjangka. Walkura Yiitjulu mangarri an piitji panyapa kutu kilytjuntankula kutungulu tuwalpalanya yungangi, kutjupa tjutaku yungkunyitjaku tjanampa. Yalatji tjananya kutu parra katirra yungkuyinangi, kutungulu tjutangu.²⁰⁻²¹ Yanangu yuwankarrangkuya ngalkura paltjarringu, wati payip tjawutjunangu, minyama anta pipirri tjutangkutarra. Mangarri tina ngalkura waningutja palumpa kutungulu tjutangu mantjira tjarrpatjunangi kanilpa tina tjutangka, tuwalpalangka. Kanilpa panyapa tjutangka mangarri punturringkula katu ngarala waningu.

Yiitjanya yurungka katuwana yankuku

²² Palulanguru Yiitjulu tjananya palumpa kutungulu tjuta puutangka kalpatjura iyanu, yuruwanaya yurrumpa yankunyitjaku. Palulanguru Yiitjulu yanangu tjuta watjara iyanu, ngurrakutu.²³ Paluru pulingka kalpangu Katutjalakutu wangkakitja. Mungarrinyingka Yiitjanya kutju nyinangu, pulingka katu.²⁴ Ngurra palula wanma palumpa kutungulu tjuta puutangka yanangi, yurungka ngururrwana. Tjana rawangu puutakuwu wanatjarrangu yunturinangi. Purrkarringuya walpa puntungku tjananya ngalya rungkara wananutjangka.

²⁵ Aalilingku pakara Yiitjanya yurungka katuwana ngalya yanangi puuta palulakutu.²⁶ Yurungka katuwana ngalya yananyingka, nyakulaya ngulurringkula mirra wakanu, tjanpakutjura kulira. Tjana nyakula kurrumpa ngulungulu nyinangu.²⁷ Palulanguru tjananya Yiitjulu watjanu, “Nguluwiyaya nyina!, ngayuluna maa yananyi.”

²⁸ Piitalu Yiitjanya watjanu, “Tjinguru nyuntu ngayuku mayutju yilta ngaranyi. Watjalani maa ilarrinytjaku nyuntulakutu, yuru katuwana.”²⁹ Paluru watjanu, “Kala, ngalya yarra!” Palulanguru Piitanya puutangka tjarukatirra yurungka katuwana yanangi Yiitjulakutu.³⁰ Ngururra yankula Yiitjula yilarringkula, walpa tinangku pirrtjitjunutjangka ngulurringu. Ngulurringkula purinypa tjarrpayinkula mirrara watjanu, “Mayutju, witalani!, kapingka tjarrpatjipingka.”³¹ Yiitjulu palunya mara witira Piitanya katunu. Katulkitjangku witira watjanu, “Ngayunya ngangkari tinatjarra nyuntu kulinmara. Nyuntu ngayunya tjukaruru kulintjaku ramawiyangu.”³² Paluru kutjarra puutakutu tjungu yankula kalpakatinyingka, walpa yatanarringu.³³ Palumpa kutungulu tjutangkuya puutangka nyinarra Yiitjanya waluku yalatji, “Nyuntu yilta Katutjaku katja nyinanyi.”

Yiitjulu tjananya miinta tjuta palyalku

³⁴ Yuruwanaya yankula manta Kinitjaritjalakutu yanu.³⁵ Puutangkaya tjarukatinytjala palunya ngurrara tjutangkuya Yiitjanya nuuwimilara kutjupa tjuta wantirriyanu, miinta ylla ngurrara tjuta yaltinytjaku. Yanangu paluru tjana yaltirra ngalya katingu, Yiitjulu tjananya pampuntjaku.³⁶ Tawunungka ngururra yanangu tjutangu miinta tjuta yurilta ngarritjungkula Yiitjunyaya yaltirra tjalpipayi, pikatjarrangkuya palumpa kuuta kutju pampura palyarrinytjakuya. Pampunutja yuwankarraya palyarrinkupayi.

1 Palulanguru Paratji tjuta, Muutjaku wangka nintilpayi tjutatarraya Yiitjula tjungurringu. Anangu paluru tjanaya Tjarutjalumanya ngurrara tjuta tjungurringu. 2 Yiitjunyalpiya tjapinu, “Yirriti nyinapayi tjutangkuya watjanutjanga, nyuntupa kutungulu tjutangkuya mara paltjira nyinamara, mangarri ngalkukitjangu. Nyaakuya nyuntupa kutungulu tjutangu paltjilwiyangku ngalkuni?” 3 Yiitjulu tjananya payinu, “Yirriti nyinapayi tjutaku wangka kutjunyurra kulini, Katutjaku wangkanyurra wantinyi. 4 Yirriti Muutjalu Katutjaku wangka yalatji watjanu, ‘Paapa anta maamanyurra yantayantara kanyintjaku, wiyanyurra panyapurangkunyutjaku palunya kutjarra, purinypangkunyurra kanyintjaku.’ Wangka kutjupa palunya nguwanpa ngaranyi, ‘Paapa anta maama panyapurangkunjala, yanangu palunyanyurra mirri pungkunyutjaku.’ 5 Katutjaku wangka palunya nguwanpanyurra kulira wantinyi. Nyurrangarri wiyawanangku tjananya yanangu tjuta nintilpayi yalatji, ‘Mani tjinguru yulytjanyurra mantjira, wiyanyurra paapa anta maama yungkunyutjaku, wantiya!’ Yalatjinyurra wiyawanangku nintilpayi. Paapa anta maamanyurra ngunyitjinytjukupayi, yulytja mani walytjangu kanyilkitjangu, ‘Yulytja ngaatjanya tjawirrilyi, Katutjaku kutju, maa katirra ngayulu tjaatji ngurraraku yungku.’ 6 Yanangu tjuta tjananya nyurrangarri palunya nguwanpa nintilpayi, paapa an maamaku tjukarurru yungkunyutjawiya nyinanytjaku. Yalatji Katutjaku wangkanyurra wantinyi yirriti nyinapayi tjutaku wangka kutjunyurra kulira wanani. Yalatji nguwanpanyurra kutu wiyawanangku palyalpayi. Yirriti nyinapayi tjutangu watjanutja kutjunyurra nintilpayi, Katutjaku wangkawana wiya. 7 Ngunyitjinytju tjutanyurra nyinanyi. Yirriti nyinapayingku Yaatjyalu tjukarurru Katutjaku wangka watjanu yalatji,

8 ‘Ngulaya yanangu tjuta ngunyitjinytju nyinaku. Ngayunya tjaangku kutju walkuku, wiyaniya yiltangu walkuku. 9 Putu tjana ngayunya walkuku, ngunyitjinytju tjutangu. Yirriti nyinapayi tjutaku luwuwana nyinakitjangu kuliiku, ngayuku wangka wantirralpiya nyinaku. Wiya ngayukunu wangkaya yanangu tjutangka nintilku, yanangukunu wangka kutjuya nintilku.’ Wangka panyapa Yaatjyalu watjanu.”

Tjikira ngalkunutjangu wiya Katutjaku wangka kilytjuntanku

Tjuwu tjutangkuya mangarri an kuka kutjupa tjuta ngalkulpayi. Tjana mangarri an kuka kutjupa tjuta ngalkuwiyangu wantipayi, Muutjaku luwu yalatji ngaranyinka. Tjana watjalpayi, “Mangarri an kuka ngaatja ngalkulpayiwiya.” Paratji tjutangu kuliningi yalatji, “Mangarri an kuka ngaatja nganana wiya ngalkuni. Yanangungku mangarri an kuka ngaatjanya ngalkulpayiwiya tjuta ngalkura, Katutjaku wangka kilytjuntananyi.”

10-11 Yanangu tjuta tjananya Yiitjulu yaltirra tjungura watjanu, “Wangka ngaatjanaya kulila! Yanangungku mangarri an kuka ngalkulpayiwiya tjuta ngalkura, wiya Katutjaku wangka kilytjuntananyi. Tjinguru yanangungku yanangu kutjupaku pikarringkula panyapurangkula yalatji Katutjaku wangka kilytjuntananyi.”

12 Yiitjuku kutungulu tjutangu yankula Yiitjuna tjakultjunu yalatji, “Yara panyapa nyuntu watjaningka Paratji tjutangu kulira nyuntupa mulyarrangkula ngarangi.” 13 Yara tjananya Yiitjulu watjanu, “Kaana ngurrarangu watiya kuya piltirringtja yurrkura warungka wanipayi. Yalatji warungka wanipayi nguwanpa ngayuku paapangu Paratji kuya

tjuta warukutu waniku. ¹⁴ Palula tjanalawana wiya nyurrangarri tjungurringkula kulintjaku. Kuru patingku wiya katipayi wati paanga mara witira, ngatingkapula punkaltjipingka.”

Yara palunya watjara Yiitjulu yalatji watjanu, “Tjaampalangku Katutjaku wangka tjukarurrungku nintilpayi. Tjaampalangku Katutjaku wangka wiyawanangku nintilpayi. Paluru tjana kuru paanga palunya nguwanpa nyinanyi. Paangangu wiya yuti nyanganyi, yalatjiya paluru tjana wiya Katutjaku wangka yuti kulira tjukarurru nyinanyi, tjana kutu kuya palyalpayi. Tjana wiya yanangu kutjupa watjantjaku yalatji, ‘Nyuntu kuya palyanu, yalatji nyuntu tjukarurru nyinanytjaku, ngayunya nguwanpa.’ Nintilpayingkutarra Katutjaku wangka kulira tjukarurru nyinanytjaku.”

¹⁵ Piitalu Yiitjanya watjanu, “Yara mangarri an kuka ngalkulpayiwiyatjarra nganananya nintila!” ¹⁶⁻¹⁷ Yiitjulu tjananya nintinu yalatji, “Kutunyurra ngurru nyinanyi. Kulilaya! Mangarri an kuka tjaangkula ngalkunytjala wilakutu yankula ngarrirra wiyarringanyi. Yalatji mangarri an kuka ngalkulpayiwiyatjuta ngalkula wiya yanangungku Katutjaku wangka kilytjuntananyi, palya mangarri an kuka palunya ngalkunytjaku.” Yiitjulu wangka palunya watjara yalatji watjanu, mangarri kuka yuwankarra palyala ngalkunytjaku. ¹⁸⁻¹⁹ Yiitjulu tjananya palumpa kutungulu tjutangka piyuku watjanu yalatji, “Yanangungku Katutjaku wangka wantirra wiyawana palyara, palumpa wangka kilytjuntananyi, wiya mangarri ngalkura Katutjaku wangka kilytjuntananyi, wiya. Yurrunpa wiyawanangku kulira yalatji yanangungku kuya palyani, yalatji Katutjaku wangka kilytjuntananyi. Yurrunpa wiyawanangku kulira miita walytjawiyangka ngarrirra yalatji kuya palyani. Yurrunpa wiyawanangku kulira yulytja mulyatalu mantjira yalatji kuya palyani. Yurrunpa wiyawanangku kulira yanangu kutjupa mirri pungkula yalatji kuya palyani. Yurrunpa wiyawanangku kulira yanangu kutjupanya panypurangkula yalatji Katutjaku wangka kilytjuntananyi. ²⁰ Wangka palunya tjuta nguwanpa wiyawanangku nganana kulira kuya palyara Katutjaku wangkala kilytjuntananyi, wiya mangarri anta kuka ngalkura.”

Minymangu Yiitjanya kulilku gangkari puntutjarra

²¹ Yiitjanya palumpa kutungulu tjutatarraya ngurra palunya wantirra yanu, manta Taayalakutu, manta Tjayitanalakututarra. Ngurra palula tjana nyinangi. ²² Palulanguru minyma palunya ngurrara ngalya yankula Yiitjula tjungurringu. Paluru Tjuuwuwiya nyinangu. Paluru Yiitjanya mirrara watjanu, “Tapitaku walytja ngantitja yaltururriwatju! Ngayuku yuntalpa mamutjarra nyinanyi. Nyuntu palunya palyala!” ²³ Yiitjanya wangkawiya ngarangi, yarrka. Palumpa kutungulu tjutangu yankula Yiitjanya marrkunu, “Minyma palatja wantirriyala! Kutulanya palangu wanara mirrara watjarinanyi. ‘Nyurrangarri ngayuku yuntalpa palyala!’ ” ²⁴ Yiitjulu tjananya watjanu, “Yurrunpa Katutjala watjanu ngayulu Yitjurilaku walytja ngantitja tjuta kutju palyara nintintjaku. Paluru tjana mayatjuwiya nyinanyi, tjiipi tjuta mayutju wiya nyinapayi nguwanpa. Minyma palatja wiya Yitjurilaku walytja ngantitja nyinanyi, Tjuuwuwiya paluru nyinanyi.” ²⁵ Minyma paluru wangka palunya kulira Yiitjula yilarringkula pupakatirra piyuku tjapiu, “Mayutju. Nyuntu ngayuku yuntalpa palyalku?” ²⁶ Yiitjulu yara yalatji watjanu, “Wiya kuka pipirrikuu mantjira papa tjutaku yungkunytjaku, pipirrikuu tjanampa.” Yalatji Yiitjulu minyma palula watjanu, “Ngayulu Tjuuwu walytja tjutaku, pipirri nguwanpa tjutaku kutju, mamu payira wantirriyalpayi, wiyana

nyurrangarrimpa, papa tjutaku nguwanpa Tjuwuwiya tjutaku, mamu payira wantirriyalpayi."

²⁷ Minyma paluru watjanu, "Yuwa kulininanta. Wangka kutjupa ngaatjananta watjani. Papa tjutangu ngalkuni tiipulangka yunngu, pipirri tjutangu ngalkura waningutja."

Yalatji Minyma paluru Yiitjanya watjanu, "Ngayulumanta papa nguwanpangku ngarala nyanganyi, kukaku nguwanpa, nyuntu ngankaritjarrangku ngayuku yuntalpa palyantjaku. Ngayuku yuntalangka mamu payira wantirriyala!, ngankari tinatjarrangku!"

²⁸ Yiitjulu watjanu, "Nyuntu papa nguwanpangku ngarala nyangangi, ngayulu nyuntupa yuntalpa palyantjaku. Yalatji ngayulunanta nyuntupa wangka kulini. Nyuntu yilta kulini ngayulu ngankari puntutjarra nyinanyangka." Yiitjulu yalatji watjantjala yilta palumpa yuntalpa pal-yarringu. Mamungku palunya wantirra yanu.

Yiitjulu tjananya yanangu tjuta palyalku

²⁹ Palulanguru Yiitjanya, palumpa kutungulu tjutatarra yanu yuru Kaliliyila tjayitiwana. Pulingkaya tjana kalparra nyinangi. ³⁰ Pulu palula Yiitjanya nyinanytjala yanangu tjutalingkuya palula ngalyankula tjungurringu. Tjungurringkula ngalya katingu miinta tjuta, nyumpu tjuta, pampa tjuta, wangkawiya tjutatarra. Ngalya katirra tjananya paluru tjana nyinatjunu, Yiitjulu pampura palyantjaku. Yiitjulu tjananya uwankarra palyanu. ³¹ Paluru tjana palyarringutja tjuta nyakula yunyparringu, "Katutjanya nganana walkuntjaku. Paluru nganampa mayutju tina nyinanyi Yitjurilaku walytja ngantitja tjutaku. Ngaangku tjananya palumpa ngankari tinatjarrangku palyaningi."

Kutjupa tjuta tjananya Yiitjulu paltjalku

³² Yiitjulu palumpa kutungulu tjuta yaltirra watjanu yalatji, "Ngayulu tjanampa yalturryinganyi yanangu ngaa tjutaku, paluru tjana tjintu mankurra mangarriwiya nyinangutjangka. Ngayuluna wiya tjananya paltjatjirratja nyinanytjala ngurrakutu wantirriyalkitjangku kulini, yankulaya ngururra paltjatjirratja punkalpayangka."

³³ Palumpa kutungulu tjutangkuya Yiitjula watjanu, "Ngaangka manggarri tjuta wiya ngaranya, puriiti tjuta tjanampa mantjilkitjangku nganapa paru kulini. Yanangu tjutalingkuya ngaatja nyinanyi." ³⁴ Yiitjulu tjananya tjapinu, "Tjinguru manggarri wiima ngarrinyi? Puriiti nyaalytjirrinnyurra kanyini?" Watjanuya, "Puriiti wiima rawunwana tjanpalalatju kanyini. Piitji wiima mankurrapatarra ngarrinyi."

³⁵ Yanangu tjuta tjananya Yiitjulu watjanu mantangka nyinakatinytjakuya. ³⁶ Manggarri panyapa, piitjitarra mantjira paluru Katutjanya irra nyakula tjapinu yalatji, "Paapa, nyuntulanyatjunu manggarri ngaatjanya piitjitarra yungu." Paluru kutu manggarri piitjitarra kilytjuntankula tjananya palumpa kutungulu tjutanya yungangi, yanangu tjutaku tjanampa katirra yungkunyutjaku, paltjatjirratjaya nyinanytjala. Yalatji tjananya kutu katirra yungangi, kutungulu tjutangu. ³⁷⁻³⁸ Yalatji manggarri anta piitji panyapa Yiitjulu tjanampa ngankaritjarrangku tjutalingkunu. Yanangu yuwankarrangkuya ngalkura paltjarringu, wati puu tjawutjunangu, kungka an pipirri tjutangukatarra. Manggarri tjuta ngalkura waningutja ngarrirra waningi. Palumpa kutungulu tjutangu mantjira tjunangi kanilpa tina tjanpalangka. Kanilpa panyapa tjutangka manggarri punturringkula katukatitja ngarringi.

³⁹ Palulanguru Yiitjulu yanangu tjutanya watjanu ngurrakutu yankunytjaku. Puutangkaya kalparra yanu Yiitjunya, palumpa kutungulu tjutaya ngurra Makatanalakutu.

16

Tjapilkuya Yiitjulu ngangkaritjarrangku palyantjaku

¹ Palulanguru Yiitjulakutuya ngalyanu Paratji tjuta, Tjuwuku mayutju kutjupa tjutatarra. Paluru tjana yalatji kulilpayi, "Tjinguru Yiitjulu wiyawanangku watjaningka ngulala kuutawutjuku mayutjungka tjakultjunku." Yiitjunyaya yalatji watjanu, "Ngangkaritjarrangku nyuntu kutjupa kutjupa palyala!, ngananatju nyakunytjaku. Nyakulalatju tjinguru kulilku nyuntu Katutjakunu, tjinguru wiya." ² Yiitjulu tjananya watjanu, "Mungarrtji ilkarinyurra nyakula kulini, 'Ilkari kutju, mungangkalanya kapingku wiya pungku.' ³ Aalinyurra nyakula kulini, 'Kuwarrilanya kapingku pungku, yutuware ngaranyingka.' Yutuware nyakula nyurrangarri tjukarurru kulini kapingku pungkukitjangku. Yalatji tjukarurru kulintja nguwanpa ngayuku wangka kulira, ngayulu mangarri tjuta palyantjala nyakula nyurrangarri tjukarurru kulinmara, ngayulu Katutjakunu nyinanyi, ngangkari tinatjarra. ⁴ Kutuninyurra tjapilpayi ngangkaritjarrangku kutjupa kutjupa palyantjaku, nyakulaninyurra Katutjakunu kulilkitjangku. Yanangu tjutanyurra kuya nyinanyi Katutjanya kulintjawiya. Ngayulu wiya nyurrangarrimpa ngangkaritjarrangku kutjupa kutjupa palyalku. Yalatji kutju ngayulu nyurrangarrinya watjalku yara Tjawunanyatjarra. Yalatji watjara tjananya Yiitjulu taanarringkula wantikatiirra yanu.

Tjawuna paluru irriti Katutjaku wangka watjalpayi. Tjawuna palunya piitji tinangku kuultjunkula kanyinu munga kutjarra. Yulkapatjunkula tjintu kutjupangka piitjingu kana walatjunu. Panyapa kulira tawunu Ninapanya ngurrara tjutangkuya kulinu, 'Yilta, Katutjalu Tjawunanya kananu.' Palunya nguwanpa ngayulu, yananguku katja, munga kutjarra mirri ngarrirra kanarringutja nyakula nyurrangarri kulilku, 'Yilta, Katutjala palunya kananu.' "

"Purinypaya nyinama!, Paratji tjutangkamarra"

⁵ Puutangkaya Yiitjunya, palumpa kutungulu tjutatarra kalpakatiirra yuruwana yanu. Yankulaya mantakuturringkula palumpa kutungulu tjutangkulpi kulinu, "Yaka, nganana ramarringu. Puriitila tjunkula puutangka ngalya katimara." ⁶ Yiitjulu tjananya wangka kutjupa nintinu yara yalatji, "Purinypaya nyinama!, Paratji tjutangkamarra, nintilpayi kutjupa tjutangkamarratjarra, pikinpawutu nguwanpa tjutangkamarra." ⁷ Palumpa kutungulu tjutangkuya putu kulira watjara waningu, yalatji, "Nyaa nganananya paluru watjanu? Tjinguru puriitila puutangka tjunkunytjawiyanangka, panyapa nganananya watjanu paluru."

⁸ Yiitjulu nintingu kuliningi tjana wangkanytjala. Paluru tjananya tjapinu, "Nyaakuninyurra mangarriwiyangka wangkanyi? Kulinmaraninyurra ngayuluna Katutjakunu ngangkaritjarra nyinanytjala. Kutuninyurra nyinanyi ngayunya kulintjawiya. ⁹ Ngayulu Katutjakunu ngangkaritjarrangku palyalpayi. Kulinmaraninyurra ngayulu tjanampa yirriti puriiti palyalpayi ngangkaritjarrangku, ngayuluna yanangu tjutalingku payipi tjawutjuna paltjanutjangka, puriiti payipalangka. Kanilpa tina tjutangkanyurra mantjira tjunangi, mangarri ngalkura waningutja. ¹⁰ Kulinmaranyurra ngayulu tjananya kutjupa tjuta puu

tjawutjuna puriiti tjanpalangka paltjanutjangka. Palulanguru kanilpa tina tjuṅangkanyurra mantjira tjunangi, puriiti ngalkura waningutja. ¹¹ Puriitinguru wiya ngayulu nyurrangarrinya watjanu. Yalatji kutju ngayulu watjanu, 'Purinyapa nyinama!, Paratji tjuṅangkamarra, nintilpayi kutjupa tjuṅangkamarraṭarra, pikinpawutu nguwanpa tjuṅangkamarra.'

¹² Pina alytjurarringkula tjana kulinu yalatji, "Pikinpawutulanya watjanu yara kutju, puriitikuṇu pikinpawutu wiya. Watjanulanya Paratji tjuṅangku nintilpayi kutjupa tjuṅangkuṭarra Katutjaku wangka wiyawana nintilpayi. Paluru watjanu nganana palumpa tjanampa wangka wiya kulintjaku."

Piitalu watjalku, "Nyuntu Kurayitjanya Katutjaku katja"

¹³ Yiitjanya palumpa kutungulu tjuṭarra, yanangi ngurra tjuṭawana tawunu Tjuṭjarriyapilipayangka tjayitiwana. Yankula Yiitjulu tjananya palumpa kutungulu tjuṭangka watjanu, yalatji, "Ngayulu yananguku katja nyinanyi. Yanangu tjuṭangkuniya ngunytji kulini ngayulu yini Yiitjanya. Kuliniya ngayulu mirritjanu nguwanpa nyinanyi. Yini ngananyiya watjani?" ¹⁴ Watjanuya alatji, "Kutjupa tjuṅangkuntaya watjani, nyuntu Tjaananya mirritjanu pakara nyinanyi, kapingka tjarrpatjunkula papatjimilalpayinya. Kutjupa tjuṅangkuntaya watjani, nyuntu mirritjanu pakara Yilaatjanya nyinanyi. Kutjupa tjuṅangkuntaya watjani, nyuntu mirritjanu pakara Tjirimayanya nyinanyi. Kutjupa tjuṅangkuntaya watjani, nyuntu Katutjaku wangka watjalpayinya nyinanyi, mirritjanu pakara." ¹⁵ Yiitjulu tjananya tjanu, "Ngananyanyurra yini watjani?" ¹⁶ Piitalu watjanu, "Nyuntu Kurayitjanya nyinanyi, Katutjalu yirriti watjara wantirriyanutja, palumpa katja ilita."

¹⁷ Yiitjulu palunya walkuṇu yalatji, "Tjaanakun katja, nyuntu tjukaruru watjanu. Wiya nyuntu walytjangku kulira panyapa watjanu. Paapa Katutjalu, ilkari ngurrarangkunta nintinu, wangka panyapa watjantjaku, wiya yanangu kutjupangkunta nintinu panyapa watjantjaku." ¹⁸ Yiitjulu Piitanya piyuku watjanu, "Nganana nyuntunya yini Pitiranya watjalpayi. Nganana pulitarra yini pitira watjalpayi nyakula. Waarrkana tjuṭangku waala palyalkitjangku tjiminta yurrupa yintilpayi taayitringkula pulirrinytjaku. Tjiminta yurrupa nyinangutja nguwanpa nyuntu ngayuku walytja yurruntitja nyinanyi. Nyuntu nyinarra wiyarrinytjala nganti ngayuku walytja kutjupa tjuṭalingkulpiya nyinarra wanimalpa ngurra tjuṭawana. Paluru tjana wiyarrinytjala ngayuku walytja kutjupa tjuṭalingkulpi nyinarra wanimalpa. Yalatji ngayuku walytja tjuṭalingkulpiya nyinarra wanimalpa. Tjaampalaya mirrinytjala kutjupa tjuṭalpi ngayuku walytjarringkula nyinamalpa. Mamuku mayutjangu tjananya putu tjingapungku ngayuku wangka wantirra walytjawiyalpi nyinanytjaku. ¹⁹ Nyuntulpi Katutjaku walytja tjuṭa tjananya nintinmalpa ngayuku wangkawana tjukaruru nyinanytjaku. Nyuntu yalatji yanangu kutjunga watjantjala, 'Katutjalu nyuntupa kuya waninyi, nyuntu palumpa walytja nyinanytjaku.' Nyuntu panyapa watjantjala Katutjalu ilita palumpa kuya waniku. Tjinguru nyuntu yanangu kutjupangka yalatji watjantjala, 'Katutjalu nyuntupa kuya wiya waninyi, nyuntu wiya palumpa walytja nyinaku.' Katutjalu ilita palumpa kuya wiya waniku." ²⁰ Palulanguru tjananya Yiitjulu marrkuṇu, "Ngayunya Katutjalu wantirriyanutja, Kurayitjanya, wiya nyurrangarri yanangu kutjupangka tjakultjunkunytjaku."

Yiitjulu watjalku, "Tjuṅangkuniya pikantankula mirrintanku"

²¹ Palulanguru palumpa kutungulu tjutangka tjanala nintinu yalatji, “Tjarutjalumalakutu ngayulu yankuny tjala, yananguku katjaninya tjutangara pikantankula mirrintanku. Muutjaku wangka nintilpayi tjutangka, tulkuku mayutju tina tjutangkutarra, tjilpi tjutangkutarra watjantjala tjana ngayunya pikantankula mirrintanku. Mirri ngarrirrana munga kutjarra pakara yanku.”

²² Wangka panyapa yuti tjananya Yitjulu watjanu mirririkitjangu. Piitalu Yitjukunu wangka kulira Yitjunya yaltirra katingu paluru kutjarra ngarala wangkanytjaku. Piitalu Yitjunya yalatji marrkunu, “Wiya. Nyuntu kana kutun nyinaku.” ²³ Yitjulu kulira taanarrirra Piitanya yalatji payinu, “Mamuku mayutjungku tjingapunganyangka nyuntu wiyawanangu kulira watjanu ngayunya. Yanangu kutjupa tjutangkutarra pala pilinyapa kulini. Ngayulu wiya yalatji kulini. Palya Katutjalu kulini yanangu kuya tjutangu ngayunya mirrintankuny tjaku.”

²⁴ Palulanguru tjananya palumpa kutungulu tjuta Yitjulu watjanu yalatji, “Yanangu ngayuku walytja nyinanytjakitjangu, yulytjaku, manikutarra wiya kulintjaku, ngayunya kutju kulira nyinanytjaku. Kuya tjutangkuya panypurangkuny tjala paluru ngayuku kutu tjukaruru nyinanytjaku. ²⁵ Tjinguru kuya tjutangu mirri pungkutipjingga, ngayuku walytjangu ngulurringkula ngayunya wiyalpi kulilku. Yanangu paluru wiya kana kutu nyinaku ngayuku ngurrangka, wiya. Tjinguru kuya tjutangu mirri pungkukitjangu watjantjala, ngayuku walytja kutjupangu kulira wiya ngulurrinytjaku mirriya pungkukitjangu watjantjala. Paluru kana nyinakitjangu kulintjawiya, tjukaruru ngayuku kutu nyinanytjaku. Yalatji tjukaruru nyinanytjala palulanguru kuya tjutangu iluntanku. Palulanguru paluru ngayuku ngurrangka kana kutu nyinaku. ²⁶ Kulilaya wangka ngaatja! Tjinguru nyurrangarri ngayuku wangka wantirra mani tina, yulytja tinatarra, waala tjutatarra mantjira kanyilku. Yalatji mantjira wiya nyurrangarri kana kutu nyinaku Katutjaku ngurrangka. ²⁷ Ngulalatju tjungu mantakutu ngalya yanku, ilkari ngurrara tjuta. Ngangkari tinatjarra ngayuku paapa nguwanpana yananguku katja mantakutu piyuku ngalya yanku. Ngalya yankulana nyurranya yanangu tjuta tjukaruru watjalku, kutjupa tjutangkunyurra kuya palyanutjangka pikantankuny tjaku watjalku. Kutjupa tjutanyurra tjukaruru nyinangutjangka, Katutjaku ngurrangka palya nyinaku. ²⁸ Wangka ngaatjanyaya kulila! Katutjalu yanangu tjuta ngulytjura yantayantantjala, tjaampalangkunyurra kana nyinarra walytja palunya tjuta ngayunyatarra nyakula kutju mirririku. Palunya tayimi ngayulu yananguku katja mayutju tinalpi mantakutu piyuku ngalyankuku.”

17

Yitjunya yanangu kutjupa nguwanparringku

¹ Palulanguru tjintu tjikitjipala nyinarra Yitjulu tjananya Piitanya Tjayimitjanya Tjaananyatarra yaltirra katingu pulikutu. Tjaanapa paluru Tjayimitjaku malanyapa nyinangu. Pulingkaya katu kalparra ngarangi. Yanangu kutjupa tjuta wiya puli palula nyinangu. ² Paluru tjana kutju nyangu Yitjunya, yanangu kutjupa nguwanpa ngaranytjala. Yunpa palumpa layitringangi. Palumpara mantarra tjulkurarringkula layitringangi. ³ Yitjulawanapula Muutjanya, Yilaatjanya yutitjarringu, yirriti nyinarra wiyarringtja kutjarra. Paluru kutjarrapula Yitjula wangkangi. ⁴ Piitalu palunya kutjarra nyakula Yitjunya watjanu, “Mayutju. Nyuntu palya ngananyanya ngaakutu ngalya katingu. Nyuntu

yunyjturringanyingka puri mankurralatju palyalku nyurrangarrimpa, kutju nyuntupanta, kutjupara Muutjaku, kutjupara Yilaatjaku.”⁵ Piitanya panyapa wangkanytjala yutuwaringu tjananya tjutunu. Yutuwari paluru layitringkula pinpangi. Katutjanya yutuwaringu wangkangu, “Ngaatjanya katja ngayuku yunyjtunara nyinanyi. Rawangkunyurra palumpa wangka kulintjaku.”⁶ Piitalungarriya wangka palunya kulira puntura ngulurringkula watungarangi.⁷ Yiitjulu tjanalakutu yankula pampura tjananya watjanu, “Pakalaya!, nguluwiya nyinama!”⁸ Palulanguruya pakara nyangu Yiitjanya kutju ngaranytjala.

⁹ Pulingkaya tjarukatinytjala Yiitjulu tjananya marrkunu yalatji, “Pulingka katu nyurrangarri nyangutjangu wiya yanangu kutjupa tjutangka tjakultjunktunytku.” Piyuku tjananya watjanu yalatji, “Ngula palyanyurra tjakultjunktunytku, kuwarrinyurra pulingka nyangutjangu, ngayuluna yanangu katja mirringuru pakara kutju yananyingka, ngantinyurra palya tjakultjunktunytku.”¹⁰ Palulanguru Yiitjunyaya wangka kutjupawana tjapinu, “Nyaakuya Muutjaku wangka nintilpayi tjutangu watjalpayi yalatji?, ‘Yirriti nyinangutja Yilaatjanya yurrupa ngalya yanku, Kurayitjanya nganti ngalya yanku.’”¹¹⁻¹² Yiitjulu tjananya watjanu, “Yilaatjanya yilta yurrupa ngalyanu, yanangu tjuta nintira tjukaruru nyinatjunktunytku. Yilaatja paluru yini Tjaananya yilta ngalya yanu. Ngalya yankula tjakultjunktunytjala, yanangu tjutangkuya palumpa wangka kulira wantipayi. Yilta Tjaana palunya nguwanpaniya yanangu katja kulira wantiku. Palunyatjanunya kulinjtawiyangu pungku.”¹³ Palulanguru palumpa kutungulu tjutangkulpi kulinu, “Yuwa, Tjaananya wati Yilaatjanya nguwanpa ngalyanu Katutjaku wangka tjakultjunktula yanangu tjuta papatatjimilantjakutarra.”

Ula mamutjarra palyalku

¹⁴ Pulinguru tjana tjarukatirra yankula yanangu tjutangka tjanala jungurringu. Wati kutju Yiitjulakutu ngalya yankula pupakatirra wangkangu,¹⁵ “Mayutju. Ngayuku katjaku yaltururringkula palyala! Tayimingka paluru katiti patjara punkalpayi. Yalatji mamungku patjantjala paluru warukutu punkalpayi, kapikututarra.”¹⁶ Nyuntupa kutungulu tjutangkana tjananya ngayulu putu tjapinu mamu payira wantirriyantjaku. Putuya payira wantirriyanu.”¹⁷ Yiitjulu tjananya yanangu tjuta, palumpa kutungulu tjutatarra watjanu, “Nyurrangarri ngayuku wangka kulira wantipayi. Rawana nyurranya nintinangi. Kuliranyurra ninti nyinamara. Yaalytjingaranyurra pina alytjurarringkula kulilku? Ula palatja yaltirra ngalya kati, ngayulakutu!”¹⁸ Yiitjulu ula palula watjanu, “Mamu, ula ngaatjanya wantirra yarra!” Yalatji Yiitjulu mamu palunya payira wantirriyara ula palunya palyanu. Palyalpi paluru nyinangu.¹⁹ Yanangu tjuta yila ngaranytjawiyangka palumpa kutungulu tjutangkuya tjapinu, “Nyaangurulatju mamu palunya putu payira wantirriyanu?”²⁰⁻²¹ Yiitjulu tjananya watjanu, “Ngayuku wangka yiltangu kulira nyurrangarri rapangu mamu palunya ngayukunu ngangkari tinatjarrangu payira wantirriyanmara. Wangka ngaatjanya kulila! Ngayuku wangka nyurrangarri yiltangu kulira ngayukunu ngankaritjarrangu puli ngaatjanya yanangu nguwanpa watjalku, ‘Puli, pakara ngurra kutjupakutu yarra, nyarrakutu!’ Palulanguru ngurra kutjupakutu puli palatja yankula ngaraku.”

“Yanangu tjutangkunya witira iluntanku”

22-23 Yiiitjunya, palumpa kutungulu tjutatarra yankula manta Kaliliyila tjana nyinangu. Ngurra palula Yiiitjulu tjananya watjanu yalatji, "Wati kutjungkuni yananguku katja tjakultjunku tjananya, kutjupa tjutangkuniya witera iluntankuny tjaku. Ila tjana ngayunya iluntanku. Munga kutjarrana mirri ngarriku, Katutjaluni pakaltjinalgaku." Kuliraya puntura watjilarringu.

Yiiitjulu tjaatji ngurrara tjuta mani yungkungtjaku watjalku

24 Palulanguruya Yiiitjunya, palumpa kutungulu tjutatarra yankula tawunu Kapaniyamala tjarrparra nyinangu. Tjaatji tinaku mani mantjilpayi mankurppangkuya Piitanya yiwarrangka nyakula tjapinu, "Nyuntu mayutjungkukampa tjaatjiku mani yungkupayi?" 25 Piitalu tjananya yuwa wangkangu. Palulanguru paluru yankula waalangka tjarrpanytjala Yiiitjulu Piitanya yalatji tjapinu, "Nyaalytji nyuntu kulini? Tjinguru kamantaku mani wiyarringkuny tjala kamanta ngurrara mayutju tinangu mani kutjupa yanangu nganalangarri mantjilku?, tjinguru palumpanu katja tjutangka?, tjinguru yanangu kutjupa tjutangka?" 26 Piitalu palunya watjanu, "Kutjupa tjutangka." Yiiitjulu watjanu, "Yuwa, katjapiti wantirra paluru kutjupa tjutangka kamantaku mani mantjilku, katjapitingku wiya yungku kamantaku mantjira kanyintjaku. Ngayulu mayutju tinaku katja nyinarra wiya mani tjaatjiku yungkungytjaku. 27 Tjinguru ngayulu tjananya tjaatjiku mani yungkungytjawiyangka tjana ngayuku ngurkurriku. Piita, mani nyuntu tjananya katirra yungkungytjaku. Nyuntu yurukutu yankula ngarala puturru yiritjarra wani! Piitjingu patjara nganytjantjala, yurungka puturru yurrkura mantjila, piitjitarra! Mantjira tjaa alytjurarra!, puli maninu nyakuku. Mani palunya mantjira katirra tjananya yuwa!, tjaatjiku mayutju tjutaku. Yalatji tjananya watjala!, 'Ngaatja ngayuku, Yiiitjukutarra.'"

18

Yiiitjulu watjalku pipirri kuntanytju nguwanpa nyinanytjaku

1 Palulanguru palumpa kutungulu tjutangu Yiiitjunya yankula tjapinu yalatji, "Katutjalu palumpa walytja tjuta yantayantantjala, yanangu ngananya mayutju tina tjanampa nyinaku?" 2 Yiiitjulu pipirri yila ngaranytjala yaltirra katirra ngururra tjana ngaratjunu. 3 Yaltirra ngaratjungkula tjananya watjanu, "Wangka ngaatjanyaya kulila! Pipirri tjutangu yilta kulini, paapangu watjantjala. Nyurrangarri Katutjaku wangka yilta kulintjaku, pipirri ngaa nguwanpangu. Nyurrangarri yalatji kulintjawiyangka Katutjalu wiya nyurranya ngulytjura kanyilku. 4 Pipirri kuntanytju ngaatja ilta kulilpayi nguwanpanyurra nyinarra Katutjaku walytja nyinaku, mayutju tjuta nguwanpalpinurra nyinaku palumpa walytja tjutaku." 5 "Pipirri ngaa nguwanpa ngayulu tjananya yunyparringkula yantayantani. Tjinguranyurra pipirri tjutaku yunyparringkula, ngayukutarranyurra yunyparrriku."

"Wiya yanangu kutjupangu ngayuku walytja tjingapungkytjaku"

6-7 Yiiitjulu tjananya piyuku watjanu, "Tjinguru wati kutjupangu ngayuku walytja kuya palyantjaku tjingapungku. Yalatji paluru tjingapungkupayingku kuya palyalku. Ngula Katutjalu palunya warukutu waniku. Tjingapungkupayi palunya tjinguru yanangu kutjupangu witera tjiina puli tinatjarra nguntiwana tayimapira iluntanku, yuru tinangka wanirra. Yalatji palya tayimapira iluntankuny tjaku. Ngula tjingapungkupayi palunya Katutjalu warukutu waniku. Tjinguru kutjupa

tjutangku ngayuku walytja kutjupa tjuṯa tjingapungku kuya palyantjaku. Katutjalu tjingapungkupayi palunya tjananyatarra warukutu waniḱu.”⁸ Yiitjulu tjananya piyuku watjanu, “Nyuntu tjinguru mara kutjungku kuya palyanutjangku kulira mara palunya kuntara wani!, kuya rawangku palyara Katutjaku wangka wantipayingkamarra. Palya nyuntu mara kutjutjarra Katutjaku ngurrangka kana kutu nyinaku. Mara kutjar-ratjarrangku nyuntu kuya rawangku palyara ilurra ngurra kuyakutu yanku. Ngurra palula waru tiṅa kutu kampamalpa. Nyuntu tjinguru tjina kutjungku kuya palyanutjangku kulira tjina palunya kuntara wani!, kuya rawangku palyara Katutjaku wangka wantipayingkamarra. Palya nyuntu tjina kutjutjarra Katutjaku ngurrangka kana kutu nyinaku. Tjina kutjarratjarrangku nyuntu kuya rawangku palyara ilurra ngurra kuyakutu anku. Ngurra palula waru tiṅa kutu kampamalpa.”⁹ Wangka palunya nguwanpa, nyuntu tjinguru kuru kutjungku kuya palyanutjangku kulira palunya yurkura wani!, kuya rawangku palyara Katutjaku wangka wantipayingkamarra. Palya nyuntu kuru kutjutjarra kana kutu nyinaku. Kuru kutjarratjarrangku nyuntu kuya rawangku palyara ilurra ngurra kuyakutu anku. Ngurra palula waru tiṅa kutu kampamalpa.”

Yiitjulu watjalku, yara tjiipi kawalirrintjatarra

¹⁰⁻¹¹ Yiitjulu tjananya pinangkatjunu, “Pipirri ngaa nguwanpa wiyaya mungutja nyinanyi, ngayuku walytja tjuṯaya nyinanyi. Wiya nyurrangarri tjananya panypurangkunyutjaku, ilkari ngurrara tjuṯangku tjananya kutu yantayantani. Tjinguru yanangungku tjananya panypurangkunyutjala ilkari ngurrara tjuṯangku ngayuku paapangka tjakultjunku.”

¹² Yara kutjupa Yiitjulu tjananya watjanu, “Tjiipiku mayutjungku tjiipi tjuṯa, yantata kutju, kayinmalpa. Tjiipi kutju yankula kawalirrintjala, yaalytjinku tjiipiku mayutju paluru? Yankula tjiipi palumpa ngurririnamalpa. Tjiipi palunya tjuṯangku nayintinayinangku pulingka ngalkuy-inanyingka, wantirra tjiipi kutju palumpa yankula ngurririnamalpa.¹³ Rawalingku ngurririnkula nyakula yunyparringkula mantjilku. Yilta puntura yunyparriku nyakula mantjira. Tjiipi paluru tjanampa nayintinayinaku yunypa nyinaku. Tjiipi kutju palunya mantjira paluru puntura yunypalingku nyinaku.¹⁴ Tjiipiku mayutju palunya nguwanpa Katutjanya nyinanyi. Palurutarra kuliṅi palumpa walytja kutjuku, yantayantara kanyilkitjangku.

Kalypanyurra yanangu kutjupangka wangkanytjaku

¹⁵ “Tjinguru ngayuku walytja kutjupangkunta kuya palyantjala, palu-lakutu nyuntu yankula purinypa wangkanytjaku, yanangu kutjupa tjuṯangka tjungu ngaranytjawiyangka. Tjinguru kulira yanangu palu-runta yalatji watjalku, ‘Ngayulunanta wiyawanangku kuya palyanu, ngayulu kuya palyalwiyangku wantimara.’ Yalatji paluru watjantjala nyu-pali kalypalpi nyinaku.¹⁶ Tjinguru nyuntupa wangka kulintjawiyangku wantinytjala, wati kutjupa kutjarra yankula yalti!, tjungu nyurrangarri yanangu palula yankula wangkanytjaku.¹⁷ Tjinguru nyurrangarrimpa wangka paluru piyuku kulira wantinytjala tjaatji ngurrara tjuṯangka nyuntu tjakultjunkunyutjaku, tjana miitingiku tjungurrinytjala. Tjaatji ngurrara tjuṯa yanangu palula yankula puṯu wangkanytjala, nyurrangarri yanangu palunya wantinytjaku tjungurringkula nyinanytjawiya. Palunya nyurrangarri payira iyantjaku, wiya paluru Yiitjuku walytja tjuṯangka tjungurrinytjaku. Paluru Katutjaku wangka wiyalpi kulilku, Katutjanya panypurangkupayi tjuṯa nguwanpangku.

18 “Wangka ngaatjanyaya kulila! Tjingurunyurra yanangu kutjupa payira iyalku, paluru kuya palyalwiyangu Katutjaku wangkalpi kulin-tjaku. Katutjalutarra ilkarunguru nyakula palunya payilku. Yanangu kutjupangu Katutjaku wangka wantirra kuya palyara tjinguru nyur-rangarrimpa wangka kulilku. Yalatji kulintjala nyurrangarri palumpa kalyparriku. Katutjalutarra ilkarunguru nyakula palumpa kalyparriku.

19 “Ngayulu wangka kutjupa nyurrangarrinya yalatji watjani. Yanangu kutjarrangu tjungurringkula yara kutju kulira Katutjanya tjapintjala paapa Katutjala pulampa yalatji palyalku. Yalatji yanangu kutjarrangu tjapintjala paluru ilkarunguru kulira palyalku. ²⁰ Tjinguru yanangu kutjarra, mankurrapaka ngayunya walikulitja tjungurringanyinka, ngayulu yanangu palula tjanala yilta tjungurringkula nyinaku.”

Yanangu tjutaku alturrintyaku

²¹ Palulanguru Piitalu Yiitjanya yankula tjapinu, “Mayutju. Nyuntupa walytja kutjupangkuni kuya palyantjala ngayulu palumpa alturrringkula kalypa wangkaku. Tjinguruni kuya tjapanpalangara palyantjala, tjinguruna kutu tjapanngara palumpa alturrringkula kalypa wangkaku?” ²² Yiitjulu Piitanya watjanu, “Wiya tjapanpalangara kutju kalypa wangkanytjaku, rawangu tjutangara nyuntu wati palumpa alturrringkula kalypa wangkanytjaku. ²³ Rawangu alturrringkula kalypa wangkanytjaku yara yalatji nguwanpa ngaranya. Mayutju tina nyinaku, paluru waarrkana tjuta yungamalpa tjana maniwiarringanyinka. Paluru watjalku tjananya, ‘Payitayingka mani mantjira ngalya katirrani ngaparrtjingu yuwa!’ Paluru nyinarra yalatji kulinmalpa, ‘Ngayuku waarrkana tjutangkuni ngalya katirra mani ngaparrtjingu yungamara. Kala, piipangka ngayulu yini tjuta nyakula ngayulu watjalku waarrkana tjutangu yankula tjananya yaltirra ngalya katinytjaku, ngayunya mani ngaparrtjingu yungkunyitjaku.’ ²⁴ Palumpa waarrkana tjutangu yankula waarrkana kutjupa yaltirra ngalya katiku. Waarrkana paluru yurrunpa mayutju tinaku ngalya katirra yungamara mani tina, pipityi milyantala. ²⁵ Waarrkana paluru maniwiya ngalya yankula ngulu ngaraku. Mayutju tina paluru palumpa wangka kulira watjalku waarrkana palumpa waala tjana tjalamilantjaku, palumpa yulytja tjutatarra. Piyuku mayutju tina paluru palumpa waarrkana tjutangka watjalku, ‘Wati ngaaku miita, pipirri tjutatarra nyurrangarri yankula witira kati!, tjalamilalkitjangu. Yalatji tjalamilara mani mantjira ngalya katirrani yuwa!, paluruni ngalya katirra ngaparrtjinkuni yungkunyitjawayangka.’ ²⁶ Wangka palunya kulira waarrkana paluru ngulurringkula pupakatirra marrkulku, ‘Altururriwatju! Ngula ngayulu mani mantjira ngalya katirrananta ngaparrtjingu yungku.’ ²⁷ Mayutjulu yalturrringkula palula watjalku, ‘Palya pakara yarra!, wiyani mani palunya mantjira ngalya katinytjaku, wanti!’

²⁸ “Palulanguru waarrkana paluru mayutjuku kalyparringkula yankula nyaku, waarrkana kutjupa. Nyakula kulilku, ‘Wati palangkuni yungamara waan antatala.’ Putu tjapira yunyitju witira piyuku watjalku, ‘Yantatala palunya yuwa!’ ²⁹ Wati paluru ngulurringkula pupakatirra marrkulku, ‘Altururriwatju! Ngula ngayulu mani mantjira ngalya katirrananta ngaparrtjingu yungku.’ ³⁰ Waarrkana palula yalatji watjalku, ‘Nyuntu parrpa yungkunyitjawayangka, tjana nyuntyalpi witira tjiilakutu katirra tjarrpatjunku. Nyuntu tjiilangka rawa nyinaku. Yantatala palunya kutjuni yungkula nyuntu pakalku.’

³¹ “Mayutju tina palumpa waarrkana kutjupa tjutangku tjakulpa kulira altururriṅku waarrkana palumpa tjiilangka katirra tjarrpatjunutjangka. Paluru tjana yankula mayutju tinangka tjakultjunku. ³² Yalatji kulira mayutjungku watjalku waarrkana panyapa tjana yankula ngalya katinytjaku. Yurrunpa waarrkana palumpa kalyparringkula mayutju paluru palunya payilku, ‘Nyuntu waarrkana kuya nyinanyi. Nyuntu ngayunya marrkuntjala, ngayulunanta altururriṅkula watjanu, “Wiyani mani palunya mantjira ngalya katinytjakukunyu, wanti!” ³³ Yalatji nyuntu waarrkana tjiilangka nyinapayiku altururriṅkula watjanmara, ‘Wiyani mani palunya nyuntu mantjira ngalya katinytjaku, wanti!’ Yalatji nyuntu palunya watjanmara. ³⁴ Mayutju paluru waarrkana palumpa ngurrkurringkula watjalku palunya tjiilakutulpi maa katinytjaku. Mayutju paluru piyuku watjalku, ‘Kala, tjiila ngurrara tjutangku palunya kutu wiipatjarrangku pungkula kuripulanku. Paluru mikintjarra tjiilangka rawa nyinarra kutju ngula pakalku, mani palunya mantjira tjunkunytjala ngayuku.’” ³⁵ Yiitjulu tjananya piyuku watjanu, “Yara palunya nguwanpa ngayuku paapa Katutjalu nyurrangarrinya puntura pikantanku, yanangu kutjupaku altururriṅkula kalyparrinytjawiyangka. Yuwa, yanangu kutjupangkunta kuya palyantjala, nyurrangarri altururriṅkula kalypa wangkarra yilta palumpa kalypalpi nyinanytjaku.”

19

“Miita walytja kanyira yunyutjuwiyarringkula wiya nyuntu wantirriyan-tjaku”

¹ Yiitjulu wangka panyapa tjananya watjanu manta Kaliliyila. Yalatji watjara palumpa kutungulu tjuṭa tjuguya yanu manta Tjuutiyalakutu. Yankulaya karru Tjuutanala kuruutjurringu. ² Manta Tjuutiyala tjana nyinanytjala yanangu tjutalingku Yiitjula tjugurringkupayi kututja, palumpa wangka kulilkitja. Pikatjarra tjuṭa tjananya Yiitjulu palyarinangi.

³ Paratji tjutaya yanu Yiitjulakutu, tjapilkitja. Paluru tjana yalatji kulilpayi, “Tjinguru Yiitjulu wiyawanangu watjaningka nganana palunya ngula kuutawutjuku mayutjungka tjakultjunkunytjaku.” Yiitjunyaya yalatji tjaṇu, “Tjinguru luwulampa palya ngaranyi?, watingku miita walytja rawangka kanyira yunyutjuwiyarringkula payira wantirriyalku?”

⁴ Paluru tjananya watjanu, “Katutjaku wangka yalatji ngaranyi. Wangka palunya nyurrangarri riitarringkula kulinmara. Yirriti Katutjalu pulanya miitararra nyinatjunu. Kuwarri Katutjalu kutu kuliṇi, miitararra tjungu kutu nyinanytjaku. ⁵ Palulanguru watingku paapa anta maama pulanya wantirra kungka yaltirra miitararralpi nyinanyi. ⁶ Palulanguru wati anta kungka miitararra kutu nyinanyi, wiyalpipula tjiingkila nyinanyi. Yalatji Katutjalulanya miitararra nyinatjunu. Wiya watingku miita walytja kanyira yunyutjuwiyarringkulalpi wantinytjaku. Tjungupula kutu nyinanytjaku.”

⁷ Tjanaya watjanu, “Muutjalu palya watjanu, ‘Watilu piipangka wakara miita walytjaku yungku, wantirriyalkitjangku.’” ⁸ Yiitjulu tjananya yalatji watjanu, “Yirrititja tjuṭaya Katutjaku wangka kulintjawiya nyinapayi. Palulanguru Muutjalu tjanampa luwu palunya watjanu. Nyurrangarritarra Katutjaku wangka kulintjawiya nyinanyi. Katutjalu yirriti miita walytja kanyira wantirriyantjaku wiya watjanu. ⁹ Ngayulu nyurrangarrinya watjani yalatji. Watingku miita walytja kanyira, miita kutjupa mantjilkitjangku wiya wantirriyantjaku. Miita walytja wantirriyara

kutjupa mantjira Katutjaku luwu kilytjuntananyi. Palya watingku miita walytja kanyira wantirriyantjaku, paluru wati kutjupakutu yankunytjala."

¹⁰ Yiitjuku kutungulu tjutangu palunya watjanu, "Yalatji nyuntu panyapa watjanu, miita walytja wiya wantirriyantjaku. Wangka palunya nganana kulira yilta kulini watingku panya miita yaltinytjawiya nyinanytjaku, miita walytjaku yunyjuwiyarringkula putu kuliltjipingka."

¹¹ Paluru tjananya watjanu, "Wiya. Miitararranyurra palya nyinanytjaku. Tjaampala kutjuya palya miitawiya nyinanyi. Katutjalu tjananya rapani palya miitawiya nyinanytjaku. ¹² Wati tjaampalangkuya putu kulini miita yaltirra pipirri yantayantkitjangu kuyarringtjangu nyinarra. Wati tjaampalaya miitawiya nyinanyi Katutjaku waarra kutu palyalkitja. Tjinguru yanangungku kulini Katutjaku waarra kutu palyantjaku. Palya paluru miitawiyangu nyinarra palyantjaku."

Alturungku tjananya pipirri tjuta pampura tjapilku

¹³ Palulanguru Yiitjulakutuya katingu pipirri tjuta, altururringkula tjanampa Katutjanya tjapintjaku. Yiitjuku kutungulu tjutangu tjananya ngalya katinyingka nyakula payinu, "Wiyanyurra pipirri tjuta Yiitjulakutu katinytjaku, wantiya!" ¹⁴ Yiitjulu tjananya kulira marrkunu, "Wanti tjananya!, pipirri tjuta ngayulakutuya palya ngalya katinytjaku. Pipirri ngaa tjuta nguwanpa, Katutjalu yantayantani." ¹⁵ Yiitjulu altururringkula tjanala mara katangka tjunkula tjapinangi. Palulanguru Yiitjunya ngurra kutjupakutu yanu.

Kana kutu nyinakitjangu tjapilku

¹⁶ Wati yangupalangu Yiitjunya yankula tjapinu, "Nintilpayi. Ngayulu yaalytji tjukaruru palyalku, kana kutu nyinakitjangu?"

¹⁷ Yiitjulu palunya watjanu, "Nyaakunin tjapinu tjukaruru palyalkitjangu? Nyuntu wiya tjukaruru palyalku, Katutjalu kutu tjukaruru palyalpayi, yanangungku wiya. Katutjalu yirriti watjanutjanga wangka palulawana nyuntu tjukaruru nyinanytjaku." ¹⁸ Paluru Yiitjunya tjapinu, "Katutjalu watjanutja nyaaku ngayulu tjukaruru nyinanytjaku?" Yiitjulu palunya watjanu, "Katutjalu watjanutja yalatjiku, Yanangungku wiya kutjupa mirri pungkunytjaku. Yanangungku wiya kutjupakura miita tjulyara katinytjaku. Yanangungku wiya yulytja mulyatangu mantjin-tjaku. Yanangungku wiyawanangu tjakultjunkunytjawiya nyinanytjaku.

¹⁹ Yanangu paapaku maamaku pulampa kaangkinytji nyinanytjaku, wiya pulanya panyapurangkunytjaku. Walytja ilatja tjutaku nganana yunyju nyinanyi. Palunya nguwanpa nganana walytja kutjupa tjutakutarra yunyju nyinanytjaku." ²⁰ Wangka panyapa kulira wati yangupala paluru Yiitjunya watjanu, "Wangka palunya tjutawana ngayulu tjukaruru nyinapayi. Kuwarri kutuna tjukaruru nyinanyi. Yaalytjina kana nyinakitjangu palyalku?" ²¹ Yiitjulu palunya watjanu, "Wangka palunya tjutaku palya nyuntu tjukaruru nyinapayi. Kana kutu nyinakitjangu nyuntu yulytja tjuta waala tjutatarra tjalamilara mani mantjila! Mantjira katirra tjanampa yuwa!, mangarriwiya, ngurrawiya tjutaku. Maniwi-yarringkulalpi nyuntu ngayulawana tjungu yankunytjaku. Palunyatjanu nyuntu tjukaruru nyinaku. Katutjalunta ngula palumpa ngurrangka yantayantalku." ²² Yiitjuku wangka kulira wati yangupala paluru putu kulinu yulytja tjuta waala tjutatarra tjalamilalkitjangu. Paluru tjilurutjilururringkula yanu.

²³ Yiitjulu tjananya palumpa kutungulu tjuta watjanu, yalatji, “Wangka ngaatjanyaya kulila! Katutjalu palumpa walytja tjuta kanyilku. Walytja palunya tjutangka tjananya tjungu nyinakitjangu yanangu yulytja tinatjarra tjutangkuya putu kulini, walytja tjuta wantirra nyinakitjangu.”

²⁴ Yiitjulu tjananya piyuku watjanu yalatji, “Naanytja luututjarra kiita yutjuwana putu tjarrpapayi. Yara palunya nguwanpa yanangu yulytja tinatjarra naanytja nguwanpangu putu kulini Katutjaku ngurrangka tjarrpakitjangu.” ²⁵ Yiitjuku kutungulu tjutangu kutu wiyawanangu kuliningi, “Katutjalu tjananya yulytja tjuta manitarra yungkupayi, palulanguru tjananya katirra yantayantara kanyilku palumpa ngurrangka.” Yalatjikutjuraya kulira tjana wangkarra pungu, “Yulytja tinatjarra tjuta Katutjalu wantirra, yanangu ngananya?, paluru ngulytjura palumpa walytja nyinatjunku?”

²⁶ Yiitjulu tjananya nyakula watjanu, “Yanangungku putu kulini Katutjaku walytja tjutangka tjungu nyinakitjangu, Katutjalu kutu yanangu tjuta ngulytjura katirra palumpa walytja tjutangka nyinatjunku. Yulytja puntutjarra Katutjaku kutu tjukaruru nyinanytjala, palya, palunya Katutjalu palumpa walytja tjutangka nyinatjunku palumpa ngurrangka.”

²⁷ Piitalu Yiitjunya watjanu, “Ngananalatju, nyuntupa walytja tjutangu yulytja waala, walytja tjutatarra wantingu, nyuntulananalatju tjungu nyinakitjangu. Katutjalu nganananya yunyparringula tjinguru walkulku?”

²⁸ Yiitjulu tjananya watjanu, “Ngula ngayuku paapangkuni yananguku katja mayutju ngaratjunku. Yulta palula ngayuluna nyurrangarrinya yanangu tjutatarra yantayantalku. Ngurra palula nyurrangarri mayutju tuwalpala mayutjukunu tjiyingka nyinaku, Yitjurilaku walytja ngantitja tjutaku. Yitjurilakunu katja yurruntitja Ruupinanya nyinangu. Palumpa walytja ngantitja tjuta nyinanyi. Ruupinaku malanypa yini Tjuutanya nyinangu. Palumpa walytja ngantitja tjuta nyinanyi. Tjuutaku malanypa yini Pintjiminanya nyinangu. Palumpa walytja ngantitja tjuta nyinanyi. Yalatji kaakararranpa tuwalpala nyinangu, Yitjurilaku katja tjuta. Palunya tuwalpalaku walytja ngantitja tjutalingku kuwarri nyinanyi. Palunya tjutaku tjanampa nyurrangarri mayutju tina tuwalpala nyinaku.”

²⁹ Yiitjulu tjananya piyuku watjanu, “Yanangu ngayuku walytja nyinakitjangu, ngayuku waarrkatarra palyalkitjangu waala, walytja tjutatarra wantingutjanga, Katutjalura ngula puntura yungku. Walytja tjuta yalatji nguwanpa wantingutjanga, kaaka, kangkuru, malanypa, katja tjuta, yuntalpa tjuta, walytja kutjupa tjutatarra. Katutjalura puntura yungku ngaparrtjingu walytja tjuta kutjupa, ngurra kutjupatarra. Palulanguru ngula paluru kana kutu nyinamalpa, Katutjaku ngurrangka. ³⁰ Kuwarriya panangka mayutju tjuta nyinarra, ngulaya ngurra palula waarrkana tjuta nyinaku. Kutjupa tjutaya kuwarri waarrkana tjuta nyinarra, ngulaya mayutju tjuta nyinaku, ngurra palula.”

20

Waarrkana tjuta kaanangka waarrkarriku

¹ Yiitjulu tjananya piyuku watjanu, “Katutjalu ilkari ngurrarangu palumpa walytja tjuta tjananya tjukaruru yantayantalku yalatji. Kaanaku mayutju tina nyinaku. Kuripitji tjuta yunmirrinytjala paluru aali yanku tawunukutu nayinukuluku, waarrkana tjuta yaltirra mantjilkitja, palumpa kaanangkaya waarrkarrinytjaku. ² Paluru tjananya yalatji watjalku, ‘Nyurrangarri ngayuku kaanangka waarrkarrinytjala ngayulu nyurrangarrinya mungarrtji pipitiji tala yitji yungkuku.’ Paluru tjana kulira yunyparriku. Palulanguru tjananya waarrkaku katiku

palumpa kaanakutu. ³ Kapitiitayimi mayutju paluru piyuku yanku tawunukutu. Tawunungka ngururra tjananya nyaku waarrkawiya tjuta parra ngaranytjala. ⁴ Paluru tjananya watjalku, 'Nyurrangarritarra ngayuku kaanangka waarrkarrinytjala mungarrtji ngayulu nyurrangarrinya mani tjukaruru yungkuku.' Kulira tjana yunyparriku. Kala tjananya katiku palumpa kaanangka waarrkarrinytjaku. ⁵ Mayutju paluru tiinatayimi piyuku tawunukutu yankula kutjupa tjuta nyaku. Yaltirra tjananya katiku palumpa kaanangka waarrkarrinytjaku. Kapitiitayimi paluru piyuku tawunukutu yankula kutjupa tjuta nyaku. Yaltirra tjananya katiku palumpa kaanangka waarrkarrinytjaku. ⁶ Payipikuluku, tjintu yunngu ngaranytjala, paluru tawunukutu piyuku yankula kutjupa tjuta nyakuku. Nyakula tjananya tjapilku, 'Nyaakunyurra ngaangka tawunungka waarrkawiya parra ngaranyi?' ⁷ Paluru tjana palunya watjalku, 'Wiya mayutju tjutangu nganananya yaltirra katingu waarrkaku, wiya.' Mayutju paluru tjananya watjalku, 'Tjungulaka yarra!, ngayuku kaanangkanyurra waarrkarrinytjaku.' Yilta paluru tjananya katiku waarrkarrinytjaku.

⁸ "Tjintu tjarrpanytjala mayutju paluru palumpa waarrkana palunya ngurra watjalku, 'Yankula tjananya yaltirra tjungula!', mani ngaatjanya yungkukitjangku. Panyapa tjuta ngayulu tjananya payipikuluku ngalya katingu. Palunya tjananyawarri mani yuwa, pipitiyi tala yitiji! Kutjupa tjuta ngayulu tinatjanu yankula kapitiitayimi tjananya ngalya katingu. Nyuntu tjananyatarra yungkunyutjaku pipitiyi tala yitiji. Yalatji nyuntu tjananya yungkunyutjaku. Kutjupa tjuta ngayulu tjananya nayinukuluku ngalya katingu. Palunya tjananya nyuntu mani nganti yungkunyutjaku pipitiyi tala yitiji.' ⁹ Payipikuluku tjarrparra waarrkarripayi tjutangkuya kutjutu kutjutungku pipitiyi tala mantjilku. Palulanguru kutjupa tjutangu pipitiyi tala yitiji mantjilku. Yalatji nguwanpa waarrkarripayi tjutangu pipitiyi tala yitiji mantjilku. ¹⁰ Panyapa tjuta mayutjulu tjananya nayinukuluku yaltirra ngalya katingutja tjutangu kulinmalpa, 'Tjinguru nganananya paluru pipitiyi talangka wirriji yungkuku.' Palunyatjanu mayutjuku waarrkana paluru tjananya pipitiyi tala yitiji yungkuku. ¹¹⁻¹² Mani mantjira paluru tjana mayutju palulakutu yankula pikarringkula watjalku, 'Kaanangka payipikuluku tjarrparra waarrkarripayi tjutangu pipitiyi tala yitijiya mantjinu, kanya ngananatju rawa waarrkarripayi tjintu puntungka. Pipitiyi tala yitiji kutju palurulanyatju yungu, mani puntulanyatju yungamara.' ¹³ Palunya tjananya mayutju paluru watjalku, 'Wiya. Ngayulu nyurrangarrinya panyapa watjanu pipitiyi tala yitiji yungkukitjangku. Ngayuku waarrkanangu nyurrangarrinya tjukaruru yungu. Nyurrangarri yunyparringu ngayulu pipitiyi tala yitiji yungkukitjangku aali watjanutjangka.' ¹⁴⁻¹⁵ Kala, nyurrangarri pikarringytjawiya mani kanyira ngurakutu yarra! Ngayuku waarrkanangu palya panyapa tjuta tjananya pipitiyi tala yitiji yungu, ngayulu watjantjala. Wiyanyurra ngayunya watjantjaku, ngayulu alturuntjungku tjananya kulira watjanu. Tjinguru nyurrangarri ngayuku ngurkurringanyi ngayulu alturuntjungku watjantjala, ngayuku waarrkanangu tjananya pipitiyi tala yitiji yungkunyutjaku.'" ¹⁶ Yara panyapa watjara Yitijululpi tjananya palumpa kutungulu tjuta watjanu, "Kuwarriya panangka mayutju tjuta nyinarra, ngulaya ngurra palula waarrkana tjuta nyinaku. Kutjupa tjutaya kuwarri waarrkana tjuta nyinarra, ngulaya mayutju tjuta nyinaku, ngurra palula."

Yitijulu tjananya yara palunya nintinu tjana yalatji kulintjaku. Kaanaku mayutju paluru Katutjanya nguwanpa nyinanyi, tjukaruru palyalpayi.

Katutjalu palumpa waarrkana nganananya alturunyjtungku yungkupayi. Nganampa paluru altururrukula tjukarurru palyalpayi.

¹⁷ Palulanguru Yiitjanya, palumpa kutungulu tjutatarra yanangu tjutatarra tawunu Tjarutjalumalakutu yanu. Ngururra panyakula palumpa kutungulu tuwalpala yaltirra tjungura tjananya watjarinangi, ¹⁸ “Kulilaya! Tjungula yananyi Tjarutjalumalakutu. Ngurra palula ngayunya yananguku katjaninya witalku. Witananya katirra ngaratjunku tulkuku mayutju tjtangka, Muutjaku wangka nintilpayi tjtangkatarra. Paluru tjananya katirra kuutawutjunga ngaratjunku. Ngurra palulaya wangkarra ngayunya mirritjunku. ¹⁹ Wangkarraninya katirra ngaratjunku Tjuwuwiya tjtangu ngayunya mirrintankunyjaku. Paluru tjana ngayunya panyapurangkula wiipatjarrangkuniya pungku. Pungkulaninya watyangka waralytjungkula mirrintanku. Munga kutjarra mirrina ngarirra kanarringkula pakalku.”

Maamangu Yiitjanya tjalpilku, katja kutjarra mayutjulpi nyinanytjaku

²⁰ Tjilpi Tjipitiyiku miita, palumpa katja kutjarratarra Yiitjulakutu yankula yila ngarangi. Wulkumanu paluru pupakatirra Yiitjanya tjalpinu, “Palya ngayulu yara wangkaku?” ²¹ Yiitjulu palunya tjalpinu, “Nyaampanu wangkakitja yunyjturringanyi?” Wulkumanu paluru watjanu Yiitjanya, “Nyuntu ngula mayutju tina nyinanytjala, ngayuku katja ngaa kutjarra mayutjulpi nyuntulawana nyinanytjaku. Yalatji pulanya mayutju nyinatjunktjangu watjalani!” ²² Maamararranpa tjananya Yiitjulu watjanu, “Nyurrangarri wiyawanangu kulini, ngurrpangu. Kuwarri ngayunyaninya panyapurangkula pungkuku. Tjungu nganananyatarra tjana panyapurangkula pungkunyjaku nyupali yunyjturringanyi? Yalatji nyupali kulini?” Paluru kutjarra watjanu, “Yuwa, ngali kulini tjungu nganananya tjana pungkunyjaku.” ²³ Yiitjulu pulanya watjanu, “Yilta, kutjupa tjtangu nyupalinya pungku. Paapa Katutjalu kutju watjalku, ngayulawana mayutju tjungu nyinanytjaku, wiya ngayulu watjanjaku.” ²⁴ Yiitjuku kutungulu tiinpalangkuya wangka panyapa kulira pikarringu pulampa Tjayimitjaku anta Tjaanaku, mayutjupula nyinakitjangu tjalpinutjanga. ²⁵ Yiitjulutananya palumpa kutungulu tjuta yaltingu. Paluru tjananya watjanu yalatji, “Kulilaya! Tjuwuwiya mayutju tjtaya kuya nyinanyi, yanangu tjuta tjananya tjikipakangku kanyilpayi. Yalatjikunyurra ninti nyinanyi. ²⁶⁻²⁷ Wiya nyurrangarri mayutju palunya tjuta nguwanpa nyinanytjaku. Tjinguru kutju nyurrampa mayutju nyinakitja yunyjturringkula, kutjupa tjtaku nyurrampa waarrkarringkula yantayantantjaku. ²⁸ Tjingurunyurra kulini ngayulu yananguku katja mantakutu ngalya yanu, mayutjunga yanangu tjuta kanyintjaku. Yalatjiku wiya. Ngayulu waarrkana ngalya yanu Katutjaku waarra palyara mirrirrikitja, yananguku kuya wanikitja.”

Paanga kutjarra Yiitjulu palyalku

²⁹ Tawunu Tjirikula Yiitjanya palumpa kutungulu tjutatarra nyinarra pakara yanu ngurra kutjupakutu. Yanangu tjuta tjanala tjungurrukula yanangi. ³⁰ Ruutuwanaya yankunyjtjala, wati paanga kutjarra ruutunga tjayitjanga nyinangi. Yiitjanya yankunyjtjala, tjakulpa kulira paanga paluru kutjarra mirrara yaltingu, “Tapitaku walytja ngantitja yaltururriwalimpatju!”

³¹ Yanangu tjtangu marrkunu pulanya wangkawiya nyinanytjaku. Paluru kutjarra kutu mirrara yaltingu, “Tapitaku walytja ngantitja yaltururriwalimpatju!”

³² Yiitjulu pulanya kulira ngarala yaltingu pulanya ngalya yankunytjaku. Tjapinu pulanya, “Nyaaku nyupali yunytjurringanyi? Ngayulu nyupalinya yaalytjinku?” ³³ Paanga kutjarranku watjanu, “Mayutju. Kurulimpatju walala!” ³⁴ Yalturnringkula pulanya Yiitjulu kuru paanga kutjarrangka watjara pampunu. Yilta paluru kutjarra kuru palyarringu. Palyarringkula-pula Yiitjulawana tjungu yanu, yunypalpi.

21

Yiitjunyaya walukuyinamalpa

¹⁻² Palulanguru Yiitjunyangarri tawunu Tjarutjalumalakutu yanangi. Yankulaya tawunu Pitjapatjila yilarringkula puli Yalipatjalaya nyinangu. Palumpa kutungulu kutjarra pulanya wantirriyalkitjangku Yiitjulu watjanu, “Tawunu nyarrakutupula yarra! Nyupali yankula nyaku tuungkiyi kutjarra maamararra ruapatjarra ngaranytjala. Ruupa yarrarapula palunya kutjarra ngalya kati ngayulakutu! ³⁻⁶ Tjinguru nyupalinya kutjupangu watjalku, ‘Nyaakitjangkupulan yarrani?’ Yalatjipula watjala!, ‘Mayutjunya yunytjurringanyi, kanyiranta ngaa kutjarra ngalya wantirriyalku nyuntulakutu.’” Palulanguru paluru kutjarra tawunu palulakutu yanu, Yiitjulu pulanya watjanutjangka. Yankulapula tuungkiyi palunya kutjarra maamararra ngalya katingu. Katutjaku wangka watjalpayingku yirriti nyinarra watjanu Kurayitjanya tuungkiyingka kalparra yananyingka. Wangka palunya yiltarringu. Watjalpayi paluru watjanu yalatji, “Watjala tjananya tawunu Tjarutjalumanya ngurrara tjutangka!, ‘Nyurrangarrimpa mayutju tina kuwarri ngalya yankuku tuungkiyi wiimangka kalparra.

Wiya paluru walytjangku walukulku, palya paluru tuungkiyi wiimatjarra ngalya yankuku.”

⁷ Paluru kutjarra tuungkiyi maamararra pulanya katirra Yiitjula ngaratjunu. Kuuta watawarapula yarrara tuungkiyi wiimangka yinytjamitjunkula wantingu. Yiitjunyalpi kalpangu tuungkiyi palula. ⁸ Ruutuwanaya tjungu yanangi Yiitjunya, palumpa kutungulu tjuta, yanangu kutjupa tjutatarra. Kuuta watawarayanku yarrara ruutungka yinytjamitjunangi tuungkiyingku tjinangku kanturinkunytjaku. Kutjupa tjutangkuya parrka kilytjuntankula tjunangi parrkalpi tuungkiyilu kanturinkunytjaku. Paluru tjana kulinangi, “Nganana mayutju tina tjutaku kuuta tjuta parrka tjutatarra ruutungka tjunkupayi. Palunya nguwanpa nganana wati ngaaku kuuta tjuta parrka tjutatarra tjunkunytjaku, paluru ilta mayutju tinalampa nyinanyi.” ⁹ Yanangu tjuta Yiitjulawana yurrunpa yanangi, tjana palunya walkunangi. Yiitjula ngantivanangkutarra kutjupa tjutangku palunya walkuningi, “Mayutju tina ngaatjanyalaka walkula!, Tapitaku walytja ngantitja. Ngaatjanya Katutjakunu ngangkari tinatjarra. Nganana palunya walkuntjaku. Kurayitjalulanya walytja tjuta kanyilku, palunya nganana walkuntjaku! Katutjanyatarralaka walkunma!” ¹⁰ Yiitjunya tuungkiyingka kalparra nyinayinanyingka yanangu tjutaya tjungu yankula Tjarutjalumala tjarrpangu. Yanangu tjutangku mirrarra wanangingi. Kulira Tjarutjalumanya ngurrara tjutangku wangkarra wanangi, “Ngananyampa tuungkiytjarra ngururwana yananyi?” ¹¹ Yiitjulawana yankupayi tjutangku tjananya watjanu, “Palatja Yiitjunya, Katutjaku wangka watjalpayi, manta Kaliliyinya ngurrara, tawunu Natjaritjanya ngurrara.”

Yiitjunya tjaatji tinakutu yanku

¹² Palulanguru Yiitjunya tjarukatirra tuungkiyi wantirra tjaatji tinangka yankula tjarrpangu. Tjarrparra tjananya Yiitjulu nyangu yanangu tjutangkuya tjuṅpu tjuṅ tjawirrilyi tjalamilanangka. Kutjupa tjutangkuya tjawirrilyi payimilara tulkuku mayutjuku yungkupayi. Yiitjulu tjananya payira wantirriyanu. Tiipula tjuṅ tjanampa mani ngurrara tjuṅaku, mantjira waningu, tjuṅpu ngurrarakutarra. Payira tjananya wantirriyanu yaatjayiti. ¹³ Paluru tjananya payinu yalatji, “Wiyanyurra ngaangka kuka tjuṅ tjalamilantjaku, mani tina mantjilkitjangku. Ngaatja Katutjaku ngurra. Katutjaku wangka ngaranya yalatji, ‘Ngayuku tjaatji tinangka nyurrangarri tjarrparra ngayunya walkuntjaku, yanangu tjutangku.’”

¹⁴ Palulanguru tjaatji tinangka nyinarra Yiitjulu kuru paanga tjuṅ, nyumpu tjutatarra paluru palyaningi. ¹⁵ Paluru tjananya palyaningka pipirri tjutangku pulkawaningi yalatji, “Mayutju tina ngaatjanyalaka pulkawani, Tapitaku walytja ngantitja!” Tulkuku mayutju tjutangkuya Muutjaku wangka nintilpayi tjutangkutarra pipirri tjuṅaku wangka kulira tjana Yiitjuku ngurrkuringu paluru yanangu tjuṅ palyantjala. ¹⁶ Ngurrkuringkula tjana tjaṅpu, “Nyuntu pipirri tjuṅ tjananya kulini?” Yiitjulu tjananya watjanu, “Yuwa. Kulinina tjananya. Tjana palya wangkanyi. Nyurrangarri Katutjaku wangka yirriti tjunutja kulinmara. Yalatji ngaranya, ‘Pipirri wiima tjuṅaku, tina tjutangkutarra tjukarurru palunya pulkawani.’”

¹⁷ Yalatji wangkarra tjanala Yiitjulu tjananya wantikatirra yanu tawunu Piitjaniylakutu. Yankula paluru ngurra palula ngarringu.

Yiitjulu watiya awalyurrangka watjalku

¹⁸ Yiitjunya, palumpa kutungulu tjuṅ ngarrirraya aali pakanu. Tjana ruutuwanalpi yanangi, Tjarutjalumalakutu. Yiitjunya paltjatjirratja yanangi. ¹⁹ Ruutungka tjayiti paluru nyangu watiya awalyurru yukiritjarra. Yankula mangarriku puṅu nyangu, yukiri kuwarripa ngaranytjala. Puṅu nyakula watiyangka yalatji watjanu yanangu nguwanpakutu, “Nyuntula mangarri wiya piyuku ngaraku.” Yalatji watjantjala watiya palunya piltirringulpi. ²⁰ Watiya paluru parrpatu piltirringutjangka palumpa kutungulu tjuṅaku punturaya nyangangi. Nyakula tjana wangkarra wanangu, “Yaalytjiaalytji ngaatja parrpatu piltirringu?”

²¹ Yiitjulu tjananya watjanu, “Wangka ngaatjanyaya kulila! Katunjanya tjaṅpilkitjangkunyurra yalatji kulintjaku, ‘Ngayulu tjaṅpintjala Katutjalu yilta ngayuku palyalku.’ Yalatjinyurra kulira watiya kutjupangka watjantjala Katutjalu yilta watiya palunya piltilku, ngayuku paluru ngaatjanya piltintja nguwanpa. Puli nyarrangka yanangu nguwanpa nyuntu tjinguru yalatji watjanangka, ‘Pakara yankula yuru tinangka tjarrpa!’ Palulanguru yilta puli nyarratja pakara yankula yuru tinangka tjarrpaku. ²² Palunya nguwanpa Katutjangkanyurra tjaṅpintjaku, tjukarurungku. Tjaṅpilkitjangkuya yalatji kulila!, ‘Ngayulu tjaṅpintjala, Katutjalu yilta ngayuku palyalku.’ Tjinguru nyuntu tjaṅpilkul Katutjalu yanangu kutjupa yantayantantjaku. Kala, palurunta kulira yilta yantayantalku yalatji nyuntu tjaṅpintjala. Tjinguru nyuntu tjaṅpilkul palumpa wangkaku nintirrikitjangku. Kala, paluru kuliranta nintilku. Yalatji Katutjalu kulira palyani, nganana palunya tjukarurungku kulira tjaṅpintjala.”

“Mayutju nganalunta watjanu yanangu tjuṅ nintintjaku?”

²³ Tjarutjalumala tjana tjarrparra Yiitjunya palumpa kutungulu tjutatarra tjaatji tina palulakutuya yanu. Tjaatji palula Yiitjulu tjananya nintintjala tulkuku mayutju tina tjuṅaku, tjiṅpi tjutangkutarra yankula

Yiitjanya tjapinu, “Watjalalanyatju! Mayutju nganalunta watjanu, yanangu tjuta tjananya nyuntu nintira palyantjaku?”

²⁴ Yiitjulu tjananya watjanu, “Wanyuwarri, ngayulu nyurrangarrinya tjapilku. Ngayuluna nyurrangarrinya tjapintjala, tjukarurruya watjala! Tjukarurrinyurra ngayunya watjantjala ngayululpi nyurranya ngaparrtjingu tjukaruru watjalku, mayutjungkuni watjara wantirriyanutjangka.” ²⁵ Yiitjulu tjananya alatji tjapinu, “Tjaanalu tjananya yanangu tjuta kapingka tjarrpatjungkula papatatjimilalpayi. Mayutju nganalu Tjaananya watjanu, yanangu tjuta tjarrpatjungkula papatatjimilantjaku?, tjinguru Katutjalu?, tjinguru mayutju yanangungku, nganalu? Watjalaniya ngayunya!” Kulira tjana wangkarra waningi yalatji, “Tjinguru mayutju Katutjanya nganana watjantjala, Yiitjulu nganananya tjapilku, ‘Nyaaku nyurrangarri Tjaananya kulira wantipayi?’ Yalatji tjapilpayingkamarra nganana wiya mayutju Katutjanya watjalku. ²⁶ Tjinguru nganana mayutju yanangu watjantjala, yanangu tjutangu kulira nganampa tjana pikarringkula pungkupayingka. Tjana kulini Katutjalu Tjaananya wantirriyanutja. Palulamarra nganana wiya yanangu mayutju watjalku, Yiitjanya.” ²⁷ Tulukuku mayutju paluru tjana watjalkitjangku putu kulira Yiitjula ngurra wangkangu. Palulanguru Yiitjulu tjananya watjanu, “Nyurrangarri ngayunya tjukaruru watjanmara mayutju nganalu Tjaananya watjanu, yanangu tjuta papatatjimilantjaku. Kala nyurrangarri ngayunya ngurra watjanutjangka, ngayulu nyurrangarrila wiya watjani, mayutjungkuni ngayunya wantirriyanutja.”

Tjilpingku katja kutjarra watjalku waarrkarrinytjaku kaanangka

²⁸ Yara kutjupa Yiitjulu tjananya watjanu nintilkitjangku, “Tjilpi nyinaku katja kutjarratjarra. Katja yurruntitjanya watjalku, ‘Katja, yankula waarrkarri kaanangka!, kiripitji mantjira tjunkuwanantjaku.’ ²⁹ Katja yurruntitjangku palunya watjalku, ‘Wiyana ngayulu yankuku, nyinanyina.’ Katja paluru rawawiya nyinarra walytjangku kulira yankula waarrkarriku, kaanangka. ³⁰ Paapara ngurra nyinangi paluru waarrkaku kulira yanutjangka. Tjilpi paluru yankula katja ngantinya watjalku, ‘Katja, yankula waarrkarri!, kaanangka kiripitji mantjira tjunkuwanantjaku!’ Katja paluru yalatji watjalku, ‘Yuwa, yankulana waarrkarriku.’ Palunyaatjanu paluru nyinaku, wiya paluru kulira yankula waarrkarriku.” ³¹ Yiitjulu tjananya tjapinu yalatji, “Kulilaya! Katja nganalu paapaku wangka kulira palyanu?” Mayutju tjutangu watjanu, “Katja yurruntitjangku kutju.”

Yiitjulu tjananya piyuku watjanu, “Wangka ngaatjanyaya kulila! Katutjalu yanangu tjuta ngulytjuni palumpa walytja nyinanytjaku. Paluru kamantaku mani mantjilpayi tjuta, kungka kuya palyalkitja watiku patalpayi tjutatarra ngulytjulku, tjana palumpa wangka kulintjala. Tjana katja yurruntitja nguwanpa, paapaku wangka kulira palyalpayi. Nyurrangarrinya wantiku, palumpa wangkanyurra kulira wantipayi tjuta, katja ngantitja nguwanpa nyurrangarri nyinanyi. ³² Yirriti Tjaanalu tjananya yanangu tjuta tjarrpatjungkula papatatjimilalpayi. Paluru nyurrangarrinya nintinu Katutjaku wangkaku tjukaruru nyinanytjaku. Palumpa wangkanyurra kulira wantingu, kanya kamantaku mani mantjilpayi tjutangu Tjaanaku wangka kulini, kungka watiku patalpayi tjutangukatjarra. Tjana Tjaanaku wangkaya kulira tjukaruru nyinanytjala nyakulanyurra kutu palumpa wangka wantipayi.”

Kaana kanyilpayi tjuta

³³ Yiitjulu tjananya yanangu tjutanya yalatji yara watjara nintiningi, "Wati mayutjungku kiripitji tjiita tjuta kaanangka tjunkula wanalku. Pi-nyitjilpi parra tjunkula wanalku. Ngururrra ngati pulingka tjawara wantiku, ngula kiripitji tjinangku palira tjuutja yintintjaku. Katunguru nyakupayitjarralpi palyalku waarrkanangku kalparra nyakunyutjaku, kiripitji mulyatangku mantjira katitjipingkamarra. Kaana waalatarrra palyara mayutju paluru tjananya wati tjuta yaltiku, kaana an waalatarrra waarrkarringkulaya yantayantantjaku. Ngurra kutjupakutu yankukitjangku piyuku tjananya paluru watjalku kaana kanyilpayi tjutangka, 'Kiripitji yunmirringanyingka yantaratjuya aapa mantjira kanyila!, ngayuku waarrkana kutjupa tjutangku katirra tjalamilantjaku.' Ngurra kutjupakutulpi mayutju paluru yanku.

³⁴ "Kiripitji yunmirringanyingka mayutju paluru waarrkana tjuta wantirriyalku tjanalakutu kiripitji palumpa mantjira katinytjaku. ³⁵ Kaana palula, kaana ngurrara tjutangku tjananya waarrkana palunya tjananya pungkuku. Kutjuya pungkula mirrintanku. Tjana kutjarra kutjupa pulitjarrangku rungkara wantirriyalku, kiripitjiwiya. ³⁶ Waarrkana kutjupa tjuta tjananya mayutju paluru piyuku wantirriyalku kaana palulakutu. Palulanguru kaana ngurrara tjutangku tjananya pungkula wantirriyalku kiripitjiwiya. ³⁷ Palumpa waarrkana tjutaya wiyarringanyingka palumpa katjalpi nyinaku. Mayutju paluru yalatji kulilku, 'Tjinguru ngayuku katja ngayulu wantirriyalku tjanalakutu kiripitji tjunutja katirra tjalamilantjaku. Tjinguru ngayuku katjakulpi tjana kuntarringkula yungku.' Yalatji kulira mayutju palurulpi katja palunya kaana kanyilpayi tjutakutu wantirriyalku. ³⁸ Kaana ngurrara paluru tjana katja palunya ngalya yananyingka nyakula wangkarra waniku, 'Katja palumpa ngalya yananyi. Tjilpi wiyarringanyingka katja nyarrangkulpi kaana yulytjatarra kanyilpayingka, nganaṅa palunya mirri puwa!, kaana ngaatja nganaṅalpi kanyintjaku.' ³⁹ Katja paluru kaanangka tjarrpanytjala, witraya katirra kaanangka yaatjayiti mirri pungku." Yara palunya watjara Yiitjulu tjananya yanangu tjuta tjapinu yalatji, ⁴⁰ "Kaanaku mayutjungku tjakulpa palumpa katja tjana pungutjangka kulira yankula tjanalakutu yaalytjinku?" ⁴¹ Yanangu tjutangkuya Yiitjunya watjanu, "Kaana ngurrara kuyakuya tjuta tjananya mirri pungkula waarrkana kutjupa tjutalpi tjananya yaltiku, tjukarrungkulpiya kaana kanyintjaku. Paluru tjana kiripitji kanyira mayutjuku waarrkana tjutaku kiripitji tjukarruru yungku."

Yiitjulu yara palunya tjananya kampa kutjupa yalatji watjanu. Kaanaku mayutju nguwanpa Katutjanya mayutju Tjuwu tjutaku nyinanyi, kaana kanyilpayi tjuta nguwanpaku. Paluru tjanalakutu palumpa wangka watjalpayi tjuta wantirriyalpayi. Tjana kulilwiyangku tjananya pungkupayi. Palulanguru paluru tjanalakutu palumpa katja wantirriyanu. Paluru tjana katja palunyatarraya pungu.

⁴² Yiitjulu yara palunya watjara ngaatjanyalpi tjananya watjanu, mayutju tjutangku kulintjaku, "Yara palunya nguwanpa Katutjaku wangka yalatji ngaranyi. Wangka palumpanyurra riitarrirra ninti nyinamara. Katutjaku wangka palunya yalatji ngaranyi, 'Wati tjutangkuya puri palyalkitjangku watiya kutjarra yantalatjarra tjawara ngaratjunku. Watiya watawaraya yiipiwana mantjira ngaritjunku katuwana yantalatjarra kutjarrangka. Nyakulaya watiya palunya yiipiwana mantjira waniku, kuyakuyakutjura kulira. Watiya yiipiwana palunya Katutjalu mantjira puri palyalku. Palulanguru nganaṅa nyaku puri palyalingku, watiya yiipiwana palunyatjarra.' "

Yiitjulu tjananya yara palunya watjanu, mayutju tjutangku kulintjaku yalatji, "Ngayulu Yiitjunya nyinanyi paawu puntu watiya yiipiwana palunya nguwanpa. Tjuwu tjutangku ngayunya witira katirra mirrintanku, kuyakuyakutjura kulira, watiya yiipiwana palunya kuyaltakunyu kulira waningutja nguwanpa."

⁴³⁻⁴⁴ Yiitjulu tjananya piyuku watjanu, "Kaana wiyawana kanyil-payi tjuta nguwanpanyurra nyinanyi Katutjaku wangkanyurra kulira wantipayi. Palulanguru Katutjalu nyurrangarrinya Yitjurilaku walytja ngantitja tjuta wantirra kutjupa tjuta tjananya ngulytjulkul, tjanalpi palumpa waarrka tjukaruru palyantjaku." Yiitjulu tjananya piyuku watjanu, "Yanangungku ngayuku wangka kulira wantinytjala, ngula Katutjalu kuutawutjunga palunya watjara wantirriyalku warukutu." ⁴⁵ Yara palunya kulira tulkuku mayutju tina tjutangku Paratji tjutangkutarra kuliningi, "Yiitjululanya watjanu, nganana kaana ngurrara tjuta nguwanpa nyinanyi. Paluru watjanu tjinguru nganana pungkupayi nguwanpa nyinanyi. Nganananya payilkitjangku yara palunya watjanu." ⁴⁶ Yiitjukuraya pikarringkula yalatji kulinu, "Kuwarri nganana Yiitjunya witira katinytjaku." Yalatji kuliraya Yiitjuku pikarringkula putuya kulinu wtilkitjangku, yanangu tjutangku ngaparrtjingu pikarringkula pungkupayingkamarra. Yanangu tjutangkuya Yiitjuku wangka kulira yunyparringkula nyinapayi. Kulinuya, "Ngaangku Katutjaku wangka watjalpayi tjukaruru."

22

Tjungurringkulaya ngalkura yunyparringku

¹ Yiitjulu yara kutjupa tjananya watjanu nintilkitjangku, ² "Katutjalu palumpa yanangu tjuta ngulytjura kanyilku. Paluru yunytjurringanyi yanangu tjutangku ngayuku wangka kulira walytjarrinytjaku. Yara yalatji nguwanpa wiya yanangungku ngayuku wangka kulira wantinytjaku. Mayutju tinaku katjangku miita yaltikitja nyinanyingka mayutju paluru kulilku yanangu tjutangka tjungungku ngalkura yunyparrikitja. Palulanguru mayutju paluru palumpa waarrkana yiyalku, palumpa walytja tjuta, kutjupa tjutatarra yankula tjananya watjantjaku, 'Mayutju paluru nyurrangarrimpa yunytjurringanyi ngula tjintu nampa nyarrangka yankula palumpa waalangka tjungurrinytjaku, yunypangku ngalkura tjikintjaku.' Paluru tjana kulira watjalkuya, 'Yuwa, kala nganana tjungurriku.' ³ Kuka mangarritarra kutjara tjunkukitjangku, mayutju paluru waarrkana palunya piyuku wantirriyalku yanangu palunya tjuta, yirriti watjanutja tjuta, yalirra tjananya ngalya katinytjaku. Yalatji tjananya yankula watjalku waarrkana paluru, 'Kalakunyu, kuka mangarritarra ngarrinyingka ngalya yarraya, ngalkunytjaku!' Waarrkana palumpa wangkaya kulira wantiku yanangu paluru tjana. ⁴ Putu patara mayutju paluru waarrkana tjuta tjanalakutu wantirriyalku. Yalatji paluru tjana yankula tjananya watjalku. 'Yiltakunyu, kuka kila ngarrinyi mangarritarra, ngalya yarraya, ngalkunytjaku!' ⁵ Yanangu kutjupangku watjalku, 'Ngalkunytjaku wiyana yananyi, kuwarrina kaanakutu yankula waarrkarriku.' Piyuku kutjupangku watjalku, 'Ngalkunytjaku wiyana yananyi, kuwarrina kandinakutu yankula waarrkarriku.' ⁶ Kutjupa tjutangku watjantjawiyoungku mayutju tinaku waarrkana tjuta tjananya pungkula waniku. ⁷ Mayutju tina paluru tjakulpa kulira palumpa tjanampa kulira wantipayi tjtaku mulyarrarriku. Palumpa tjuulytji tjuta yalirra tjananya wantirriyalku, palunya tjananya pungkula waninytjaku.

Pungkula tjananya waala tjutatarra tilira wantiku. ⁸ Mayutju tina paluru waarrkana kutjupa tjuta yaltirra tjananya watjalku wantirriyalkitjangku, 'Ngayuku katja miita yaltikitja nyinanyi. Nganana palumpa tjungurrinytjaku mangarri kukatarra ngalkura. Paluru tjana, kulira wantipayi tjuta kuya nyinanyi. Nyurrangarri wiya palula tjanalakutu yankula piyuku altinytjaku, wanti tjananya! ⁹ Ngurrangka nyinapayi tjuta tjananya nyurrangarri yankula parrpaṯu yaltirra ngalya kati!, maralpa tjuta, mani tinatjarra tjutatarra.' ¹⁰ Waarrkana paluru tjana yankula tjananya yaltirra ngalya katiku, mayutjuku waalakutu. Katja palumpa miita yaltikitja nyinanyingka waarrkana tjutangu tjananya kuuta palyangka tjarrpatjunku tjungurripayi tjtanya, waalangkaya tjarrpanytjala. Palya nyinapayi tjuta kuya palyalpayi tjutatarra waala tina palula kuuta palyatjarra nyinaku mangarri kukatarra tjungungku ngalkulkitja.

¹¹ "Palulanguru mayutju tina paluru yankula tjananya tjarrparra nyaku, waala palula. Nyakula tjananya mayutju paluru wati kutju nyaku kuuta palyatjarrawiya ngaranytjala. ¹² Nyakula paluru wati palunya tjapilku, 'Nyaaku nyuntu kuuta palyatjarrawiya ngaranyi?' Kulira wati paluru wangkawiya ngaraku. ¹³ Palulanguru mayutju paluru tjananya waarrkana tjuta watjalku, 'Witiraya ruopatjarrangu wati ngaatjanya mara kutjarra tjina kutjarratarra tayimapila! Tayimapiira maa katirra yaatjayiti wani!, mungangka nyinanytjaku.' Yanangu palunya nguwanpa Katutjalu tjananya payira wantirriyalku waru tinakutu. Mikin puntutjarra ya nyinaku." ¹⁴ Yiitjulu tjananya piyuku watjanu, "Yanangu aapangku Katutjaku wangka kulira walytjarriku, kanya yanangu tjtalingkungku palumpa wangka kulira wantiku, wiyaya Katutjaku walytjarriku."

Yiitjulu tjananya yara palunya watjanu yalatjiya kulintjaku. Mayutju tina paluru tjananya yanangu tjuta putu yaltipayi tjana kulira ngalya yankula mangarriku tjungurrinytjaku. Yalatji nguwanpa Katutjalu yanangu Tjuwu tjuta yaltipayi palumpa wangka kulira palumpa walytjarringkunyitjaku. Paluru tjana palumpa wangka kulira wantipayi. Palulanguru Tjuwuwiya tjtaltipi palumpa wangka Yiitjunyatjarra kulira palumpa walytjarringu. Walytjangku nganana putu kulilpayi Katutjaku walytja nyinakitjangku. Paluru walytjangku kulira nganananya ngulytjuni. Mayutju tina paluru kulini palumpa walytja tjuta kuuta palyatjarra nyinanytjaku. Yalatji Katutjalu nganananya ngulytjura kuuta palya nguwanpangka tjarrpatjananyi, kuuta palyatjarrala tjukarurru palumpa nyinanytjaku.

"Nganana kamantaku mayutju tinaku palya mani yungkunyitjaku?"

¹⁵⁻¹⁶ Palulanguru Paratji tjtaya tjungurringu, "Nganana wati mankurrra wantirriyantjaku tjana Yiitjunya wangkanytjaku. Tjana palula wangkanytjala tjinguru Yiitjulu kamantaku mayutju panypurangku. Wangka panypurangutja kulira wati mankurrra paluru tjana ngalyankula nganananya tjakultjunku. Wangka palunya nganana kuutawutjuku mayutjungka watjalku paluru kulira watjantjaku Yiitjunya iluntankunyitjaku." Palunyatjanu Paratji tjutangu Paratji mankurrra mayutju mankurrra kutjupatarraya wantirriyanu. Paluru tjana yankula Yiitjunya tjapinu yalatji, "Nintilpayi. Nyuntupalatju ninti, nyuntu tjukarurru nganana nintilpayi. Nyuntu ngunyitjinytjungkunyitjawiya. Wati kutjungka nyuntu yara watjara, yankulanu wati mayutjungka yara palunya tjukarurru palula watjalpayi, wati mayutjuku ngulurrinytjawiyangku. Yilta nyuntu Katutjakunu wangka nganana tjukarurru nintilpayi. ¹⁷ Yaalytjiyaalytji nyuntu kulini? Luwulampa yaalytji ngaranyi? Tjinguru palyala yungku mani kamantaku mayutju

tinaku yini Tapiriyatjaku?, tjinguru wiya?" ¹⁸ Yalatji tjapintjala, Yiitjulu kulini, "Nga tjuṭangkuniya ngunyti tjapini wiyawanangu, ngayulu kamantaku mayutju panyapurangutja kulilkitjangku. Tjana kulini ngayulu tjanamanu luwu kilytjuntankula yalatji wangkapayingka, 'Nyurranggarri wiya mani kamantaku mayutjuku yungkunyitjaku.'" Yalatji kulira Yiitjulu tjananya watjanu, "Tjinguru nyurranggarri ngunyti ngayunya tjapini. Yuwa, ngunytiyitju tjutanyurra ngaranya." ¹⁹ Piyuku tjananya watjanu, "Tjiilpa mani kamantaku nganana yungkupayi. Tjiilpa mani palunyaṇi ngunyti yuwa!" Tjiilpa palunyaya katirra yungu. ²⁰ Yiitjulu tjananya tjanu, "Yunpa ngananya ngaatja? Yini ngananya ngarrinyi?"

²¹ Watjanuya, "Kamantaku mayutju yini Tapiriyatjanya ngarrinyi." Yiitjulu tjananya watjanu, "Tapiriyatjalu yungutja yulytja manitarra, aapa Tapiriyatjaku yungkunyitjaku. Mayutju Katutjalu yungutja yulytja manitarra aapa tjawirriyi, Katutjaku yungkunyitjaku."

²² Palumpa wangkaya kulira yalatji tjana wangkarra waningu, "Ngaatja tjukaruru wangkapayi. Palurulanya watjanmara nganana mani kamantaku mayutjuku wiya yungkunyitjaku. Putula kulini kuutawutjunga wiyawana watjantja tjakultjungkutjangku."

Yiitjulu watjalku, "Wiyanyurra miitatjarra nyinaku Katutjaku ngurangka"

²³ Tjaatjiku mayutju tjutaya Yiitjulakutu yankula yila ngarangu. Yalatjiya wiyawanangu kulilpayi, "Yanangu tjuṭa wiya ngula mirringuru pakalku, tjana kutu mirri ngarrimalpa." ²⁴ Yiitjunyaya watjanu yalatji. "Nintilpayi. Muutjalulampa yirriti luwu yalatji wakanu, 'Kaakalu miita yaltirra pipirri mantjintjawiya nyinarra kaaka paluru wiyarringkunytjala, palumpa miita malanypankulpi yaltirra kanyintjaku. Pipirripula mantjira yalatji kulilku, 'Pipirri ngaatjanya kaakakuṇu nguwanpa.'" Luwulampa yalatji ngaranya." ²⁵ Paluru tjanaya Yiitjunya piyuku watjanu, "Malanypararraya tjanpalala nyinangu. Kaaka tinangu miita yaltirra nyinangu. Pipirri mantjintjawiyapula nyinarra wati paluru wiyarringu. Wati palurulpi wiyarringutjangka, ²⁶ malanypa tjikinwanangu kungka palunya yaltirra kanyinu. Pipirri mantjintjawiyapula nyinangu. Palulanguru wati paluru kaakaku malanypa wiyarringutjangka, malanypa kutjupangkulpi kungka palunya yaltirra kanyira palurutarra wiyarringu. Palunya nguwanpangku malanypa kutjupa tjuṭangkuya kungka palunya yaltirra kanyira mirringuyaya. ²⁷ Kungka kutjulpi pipirriwiya kana nyinarra wiyarringu." ²⁸ Yiitjunyaya piyuku yalatji tjapinu, "Ngula tjinguru yanangu mirringuru pakara ngaranyaṅka, kungka paluru nganakura miita nyinaku?, tjanpalaluya kanyinutjangka."

²⁹ Yiitjulu tjananya watjanu, "Wiyawanangkunyurra kulini, Katutjaku wangkaku ngurrpangku. Nyurranggarri kulinmara Katutjalu ngangkari puntutjarrangu yanangu mirringuru kanalpayi. ³⁰ Yanangu tjuṭa mirringuru pakara wiyaya miitatjarra nyinaku. Wiyaya miita tjangkura yungamalpa. Paluru tjana ilkari ngurrara nguwanpayaya kana nyinamalpa, Katutjaku ngurangka, miitatjarra nyinanytjawiya. ³¹ Yanangu tjuṭa mirringuru yilta kanarringkula nyinaku Katutjaku ngurangka. Yalatjinyurra Katutjaku wangka riitarrirra tjukaruru kulinmara. Katutjalu yalatji watjanu, ³² 'Ngayulu tjanampa mayutju tina nyinanyi, Yipuramaku, Yatjikaku, Tjikupakutarra.'" Yiitjulu tjananya piyuku watjanu, "Wiyawanangkunyurra kulini. Yiltaya tjana yirriti panangka wiyarringkula kana nyinanyi Katutjaku ngurangka. Yilta Katutjalu tjananya kanara kanyini, paluru tjanampa mayutju nyinanyi. Palunya tjananya nguwanpa Katutjalulanya

kanara kanyilku palumpa ngurrangka.” ³³ Yiitjuṅu wangkaya kulira yanangu tjuṭaya yunyparringu.

Wati kutjupangku tjapilku, “Luwu palunya tinanya yaalytji?”

³⁴ Yiitjulu mayutju palunya tjananya tjukarurruntjangka kulira Paratji tjuṭaya tjungurringkula yaatjayiti wangkangu, Yiitjunya witiitkitja. ³⁵ Palula tjanala tjungu nyinangu wati kutju, Muutjaku luwu nintilpayi. Paluru kuliningi, “Tjnguru Yiitjulu Muutjaku luwuku nintingu kulini, tjnguru wiya. Ngayulu palunya tjpintjala tjnguru paluru puṭu kulilku.” Wati palurulpi Yiitjulakutu yankula ngunyitji tjapiṅu, yarrkalkitjangu, ³⁶ “Nintilpayi. Muutjalulampa luwu tjuṭa watjanu. Luwu kutju tjnguru tinanya ngaranyi?, kanya kutjupa tjuṭa luwu ngatalpa ngaranyi. Luwu paluru tinanya yaalytji?”

³⁷ Yiitjulu watjanu, “Mayutjulampa Katutjanya kutju nyinanyi. Palumpa kutjunyurra kulira tjukaruru nyinanytjaku. Pinangkunyurra yurrukulira tjukaruru kutu nyinanytjaku. ³⁸ Luwu paluru yilta tinanya ngaranyi. ³⁹ Luwu palunya nguwanpa luwu tina kutjupa ngaranyi yalatji, ‘Walytja ilatja tjuṭaku nganaṅa yunyitju nyinanyi. Palunya nguwanpa nganaṅa walytja kutjupa tjuṭakutarra yunyitju nyinanytjaku.’ ⁴⁰ Luwu palunya kutjarra tina kutjarra. Luwu kutjupa tjuṭa ngatalpa ngaranyi. Irriti Muutjalu, Katutjaku wangka watjalpayi tjuṭangkutarra wangka palulawana tjananya nintilpayi, wangka kutjupa tjuṭa tjungura.”

“Kurayitjanya nganaku walytja ngantitja ngalyanku?, mayutju nganakunu?”

⁴¹ Palulanguru Paratji tjuṭaya tjungurringkula ngaranytjala Yiitjulu tjananya yalatji tjapiṅu, ⁴² “Yaalytjinyurra kulini? Irriti Katutjalu Kurayitjanya wantirriyalkitjangu watjanu. Kurayitja paluru nganaku walytja ngantitja nyinaku?” Paluru tjana watjanu, “Mayutju Tapitaku walytja.”

⁴³ Yiitjulu tjananya watjanu, “Katutjaku kurrupangku nintintjala Tapita paluru yalatji watjanu,

⁴⁴ ‘Katutjalu ngayuku mayutju Kurayitjanya watjanu yalatji, “Tjunguli ngaangka mayutju kutjarra nyinamalpa. Ngayulu Katutjalu tjananya nyuntunya pungkupayi tjuṭa payira iyalku, nyuntulammarra, Kurayitjalamarra.”’

⁴⁵ Yiitjulu tjananya piyuku watjanu, “Tapitalu Kurayitjanya watjanu yalatji, ‘Yuwa, ngayuku mayutjukunyu nyinanyi.’ Muutjaku wangka nintilpayi tjuṭangku wiyawanangku yalatji kutju watjalpayi, Kurayitjanya mayutju Tapitaku walytja ngantitja nyinanyi. Wangka palunyatarra watjanmara, mayutju Kurayitjanya Tapitaku mayutju nyinanyi.”

⁴⁶ Palulanguru yanangu kutjupangkuya piyuku Yiitjunya tjpintjawiyangku wantingu, yalatji kulira, “Paluru tjukaruru watjalpayi.”

23

Yiitjulu tjananya pinangkatjunkuku

¹ Yanangu tjuṭalingkuya ngarala waningi. Paluru tjana palumpa kutungulu tjuṭangkutarra kulintjaku Yiitjulu yalatji tjananya watjanu, ² “Yilta Muutjaku wangka nintilpayi tjuṭangku, Paratji tjuṭangkutarra, Muutjaku wangka purinyangkuya riitarringkula kulira nganaṅaṅa tjakultjunkupayi. ³ Paluru tjana nyurrangarrinya nintintjala kuliranyurra wangka yuwankarraku tjukaruru nyinanytjaku. Paluru tjana

wiya Muutjaku wangkawana tjukarurru nyinanyi, wiyawanaya nyinanyi. Palunya tjananya nguwanpa wiyanyurra nyinanytjaku, wantiya! ⁴ Katutjaku wangka tjana riitarringkula, luwu kutjupa tjuta palyalpayi, tjana walytjangu kulira, Katutjaku luwu wiya. Paluru tjana yanangu tjuta nintilpayi luwu palulawanalpiya tjukarurru nyinanytjaku. Luwu palunya yuwankarraku yanangu tjuta tjukarurru nyinakitjangu putu kulilpayi. Luwu tjuta palunya nintilpayi tjuta wiyaya tjukarurru nyinanyi. Luwu palunya tjuta tjana palyalwiyangu wantimara. ⁵ Tjukarurru nguwanpaya nyinapayi, yanangu tjutangu tjananya nyakula walkuntjaku. Pawutji wiima ngalyangka tjana tayimapiira katiyankupayi. Pawutji palulaya Katutjaku wangkaya kanyilpayi piipangka wakanutja. Marangkatarraya pawutji kutjupa tjana tayimapiira katiyankupayi. Kuuta walytjangkaya waralytjungkupayi tjauputjapu nguwanpa wiima tjuta, yanangu tjutangkuya nyakula walkuntjaku yalatji, 'Pawutjitjarra, tjauputjapu tjutatjarratjarra, yiltaya Muutjaku luwukuya tjukarurru nyinanyi.' ⁶ Paluru tjana Tjuwuku tjaatikutu yankula, mayutju tinaku tjiyi tjutangka kutju nyinakatipayi, yanangu kutjupa tjutangka tjana nyinanytjawiya. Yanangu tjuta yunypangu ngalkukitja tjungurringkuntjala, yanangu kutjupa tjutangka nyinanytjawiya paluru tjana mayutju tinaku tjiyi tjutangka kutjuya nyinakatipayi, yanangu tjutangu nyakula walkuntjaku, 'Pala tjuta mayutjulampa nyinanyi.' ⁷ Paluru tjana yunytjurringanyi tawunu ngurrara tjutangu tjananya parra ngaranyangka nyakula walkuntjaku yalatji, 'Nyuntu nganampa nintilpayi palyalingku nyinanyi, kutjupa tjutangka wirrili.' Tjana yilta ngunytjinytju tjuta nyinanyi. ⁸⁻¹⁰ Yanangu kutjupangkunta wangka panyapa watjantjala nyuntu marrkuntjaku, 'Wiyantin nintilpayi palyalingku watjantjaku, ngali Yiitjuku walytja kutjarra nyinanyi. Yiitju Kurayitjanya kutju nganampa nintilpayi palyalingku nyinanyi, nintilpayi kutjupa tjutangka wirrili.' Yanangu kutjupangkunta tjinguru yalatji watjalku, 'Nyuntu nganampa mayutju paapa nguwanpa nyinanyi.' Wangka yalatjinta watjantjala nyuntu marrkuntjaku, 'Wiyantin mayutju paapa nguwanpa watjantjaku, ngali Yiitjuku walytja kutjarra nyinanyi. Katutjanya kutju nganampa mayutju paapa tina nyinanyi.' Yanangu kutjupangkunta tjinguru yalatji walkulku, 'Nyuntu nganampa mayutju palya nyinanyi.' Wangka yalatji watjantjala nyuntu marrkuntjaku, 'Wiyantin mayutju watjantjaku, ngali Yiitjuku walytja kutjarra nyinanyi. Yiitju Kurayitjanya kutju nganampa mayutju tina nyinanyi.' ¹¹ Mayutju nyinakitjanyurra waarrkana tjuta nguwanpa nyinanytjaku, walytjangu walkuntjawiya. Kutjupa tjutakunyurra waarrkarringkula nyinanytjaku. ¹² Tjinguru yanangungku mayutju nyinakitjangu kulintjala ngayulu watjalku yanangu paluru waarrkanalpi Katutjaku ngurrangka nyinanytjaku. Tjinguru yanangu kutjupangu waarrkarringkula kutjupa tjutaku palyantjala ngayulu watjalku yanangu paluru mayutjulpi Katutjaku ngurrangka nyinanytjaku."

Yiitjulu tjananya watjalku wiya ngunytjinytju nguwanpa nyinanytjaku

¹³⁻¹⁴ "Yilta, Muutjaku wangka nintilpayi tjuta, Paratji tjutatarranyurra ngula kuutawutjungka yunypawiya ngaraku, wiyawanangu tjananya nintira. Nyurrangarri Katutjaku wangka tjananya tjukarurru tjakultjungkuntjawiya. Nyurrangarri tjananya tjukarurru nintinmara Katutjaku wangkawana kutju, kana kutuya nyinanytjaku. Wiyanyurra Katutjaku wangka kulira tjukarurru nyinanyi, kuliranyurra wantipayi.

¹⁵ "Yilta, Muutjaku wangka nintilpayi tjuta, Paratji tjutatarranyurra ngula kuutawutjungka yunypawiya ngaraku, ngunytjinytju tjutanyurra

nyinanyi. Kutunyurra ngurra kutjupakutu yankupayi yanangu tjuta nintilkitja. Nyurrangarri tjananya wiyawanangu nintintjala paluru tjana kuya kutu palyalpayi nyurrangarrinya nguwanpa. Ngula Katutjalu palunya tjananya nyurrangarrinyatarra watjara warukutu wantirriyalku.

16-17 “Yanangu tjuta tjananya nyurrangarri yalatji nintilpayi, ‘Panikina wayinatjarraku kutju Katutjanya yunyparringanyi, wiya paluru tjaatji winkiku yunyparringanyi.’ Wiyawanangkunyurra kulira nintilpayi. Katutjanya tjaatji winkikutarra yunyparringanyi, palumpa walytja tjutangu tjarrparra palunya pulkawaninytjaku. 18-19 Yalatji nyurrangarri Paratji tjutangu, Muutjaku wangka nintilpayi tjutangkutarra yanangu tjuta nintilpayi yalatji, ‘Mukatni mani tjawirriyitjarraku kutju Katutjanya yunyparringanyi, wiya paluru aalta tjaatjingga ngarapayiku yunyparringanyi.’ Wiyawanangkunyurra kulira nintilpayi. Katutjanya aaltakutarra yunyparringanyi, palumpa waarrkana ingkata palulawana ngarala tjaatjaku. 20-22 Katutjanya tjaatji winkiku yunyparringanyi, aaltakutarra. Paluru yulytja yuwankarraku yunyparringanyi, tjawirriyikutarra. Palumpa walytja tjuta palula tjungurrinytjala palurutarra tjaatjingga nyinapayi. Katutjanya ilkarikutarra yunyparringanyi, palumpa ngurra. Yalatji nyurrangarri tjananya tjukarrungku nintintjaku.”

23-24 Yitjulu tjananya piyuku watjanu, Muutjaku luwu nintilpayi tjutangka Paratji tjutangkatarra yalatji, “Luwu nintilpayi tjuta, Paratji tjutatarranyurra ngula kuutawutjingga yunypawiya ngaraku, kuya yalatji palyara. Yukirinyurra pakaltjingga, ngurrjtara tjaatjikutu katipayi, Katutjaku tjunkukitjangu. Yalatjinyurra kulini, ‘Nganana Katutjaku luwuwana yukiri katirra Katutjaku tjunanyi. Nganana palumpa luwu kilytjuntankunytjawiya palya nyinanyi.’ Nyurrangarri wiyawanangu kulini. Yukiri katirra Katutjaku tjunkula kutunyurra Katutjaku luwu kilytjuntananyi, kuya palyara. Yanangu kutjupaku mani yulytja mantjiktjangkunyurra ngunytjinytjunkupayi. Wiyanyurra Katutjaku yunytju nyinanyi, wiya. Palyanyurra yukiri ngurrjtara Katutjaku katirra tjunkunytjaku. Yalatji tjunkula yanangu kutjupa tjutaku palya nyinanytjaku, mulyatangku mantjintjawiya, ngunytjinytjunkunytjawiya.

25 “Luwu nintilpayi tjuta, Paratji tjutatarranyurra ngula kuutawutjingga yunypawiya ngaraku, kuya yalatji palyara. Nyurrangarri purinypangu panikina an puliita paltjilpayi kututja. Kuliniyurra, ‘Katutjaku luwuwana nganana mara paltjini, puliitatarra. Nganana Katutjaku luwu kilytjuntankunytjawiya palya nyinanyi.’ Wiyawanangkunyurra kulini. Katutjaku luwu kutunyurra kilytjuntananyi kuya palyara. Mangarri, yulytja, manitarranyurra mulyatangku mantjilpayi. 26 Yilta wiyawananyurra kulira nyinanyi. Kalanyurra tjukarrulpi nyinanytjaku. Yanangu tjutanyurra tjukarruru yantayantara kanyintjaku.”

27-28 Yitjulu tjananya piyuku watjanu, “Paratji tjuta, Muutjaku wangka nintilpayi tjutatarranyurra kuunyi tjuta nyinanyi. Katutjalu nyurrangarrinya ngula watjara payira iyalku, nyurrangarri ngunytjinytju tjuta nyinanytjala. Yalatjinyurra wiyawana kulini, ‘Nganana tjukarruru Katutjaku nyinanyi. Yanangu tjutangu nganannya walkuntjaku.’ Yiltanyurra wiyawana nyinanyi wiyanyurra Katutjaku tjukarruru nyinanyi, wiya.”

“Ngula Katutjalu nyurrangarrinya Tjuwu tjuta payira iyalku”

29-31 “Yilta nyurrangarri ngula kuutawutjingga yunypawiya ngaraku yalatji wiyawanangu palyara. Katutjaku wangka watjalpayi tjuta nyurrangarrimpa walytja tjutangu yirriti mirri pungangi, tjanampa wangka

kulira wantirra. Katutjaku wangka watjalpayi palunya tjuta tjuntutjunkula wantingutjanyurra ngurrira, puli yinitjarra ngaratjunkupayi miimiri, yanangu tjutangku yalatji kulintjaku, 'Kuunyi, nganampa ingkata yirritija ngaangka ngarrinyi.' Nyurrangarri miimiri tjanampa palyara wiya yalatji kulini, 'Kuunyi, ingkata ngaanku tjananya yirriti Katutjaku wangka nintilpayi. Nganana tarra wangka palunya kulira tjukaruru nyinanytjaku.' Wiya yalatjinyurra kulini, Katutjaku wangkanyurra kulira wantipayi, nyurrangarrimpa walytja irriitija tjuta nguwanpangku. Paluru tjana irriitija tjutangku palumpa wangka wantirra Katutjaku wangka watjalpayi tjuta mirri pungkupayi. ³² Kala, Katutjaku wangka watjalpayi kutjupalpinyurra iluntankuku.

Tjinguru Yiitjulu Katutjaku wangka watjalpayi palunya ngunyitji watjanu. Tjinguru Yiitjulu walytjangku watjanu yalatji, "Kala, ngayunyaalpinyurra iluntankuku."

³³ Yiltanyurra ngunyitjinytju tjuta nyinanyi. Yilta Katutjalulpi ngula nyurrangarrinya kuutawutjungka payira warukutu iyalku. ³⁴ Wangka ngaatjanyaya kulila! Ngayulu nyurrangarrimpa Katutjaku wangka watjalpayi tjuta, palumpa wangka nintilpayi tjutatarra nyinatjunku, palumpa wangkaku ninti tjuta. Nyurrangarri palumpa tjanampa wangka kulira wantirra tjaampala mirri pungku. Kutjupa tjutanyurra watiyangka waralytjunkula mirrintanku. Kutjupa tjuta tjananya nyurrangarri tjaatji tjutangka ngaratjunkula wiipatjarrangku pungku. Katutjaku wangka tjakultjunkturupayi paluru tjana tawunangka nyinanytjala, nyurrangarri tjananya payira iyalku tawunu kutjupangka nyinanytjaku. Nyurrangarrimpa walytja ngantitja tjutangkutarra tjananya payira wantirriyalku. Tjana tawunu palula nyinanytjala nyurrangarri tjananya piyuku payira wantirriyalku tawunu kutjupangkaya nyinanytjaku. Yalatji tjutangara tjananya nyurrangarri payira wantirriyalku. ³⁵ Ngula, Katutjalu nyurrangarrinya Tjuwu tjuta kuutawutjungka warukutu payira iyalku Katutjaku wangka watjalpayi tjuta mirri pungangitjangka. Nyurrangarrimpa walytja yirrititja tjutangkutarra tjananya mirri pungkupayi. Yirriti wati Yipulanya nyinangu, kuya palyalpayi wiya paluru. Palumpa kaakangku palunya mirri pungu. Palulanguru kutjupa tjutangku wati Tjakarriyatjanya, Parakaku katja mirri pungu, tjaatji tinangka ngururra tjawirriyi kutjalpayinka yila. ³⁶ Wangka ngaatjanyaya kulila! Paluru tjana pungkupayi tjutangku tjananya mirri pungutjangka, yilta Katutjalu nyurranya kuwarri nyinanytja tjuta ngula kuutawutjungka kuru watjara warukutu wantirriyalku."

³⁷ Yiitjulu tjananya piyuku watjanu, "Tjarutjalumanya ngurrara tjtaku, ngayulu tjanampa altururringanyi, tjana Katutjaku wangka kulira wantipayi. Tjanampa walytja yirriti nyinapayi tjutangkuya Katutjaku wangka watjalpayi tjutanya mirri pungkupayi. Katutjalu tjanalakutu palumpa wangka tjakultjunkturupayi tjuta iyantjala, paluru tjana kuliwiyangku tjananya mirri pungkupayi. Ngayulu Tjarutjalumanya ngurrara tjtaku altururringanyi ampura kanyilkitjangku tjulpu lukuluku maama nguwanpangku. Tjulpu lukuluku maamangku wiima tjuta nyalpingku kaputura kanyilpayi nguwanpangku ngayulu tjanampa altururringanyi. Ngayuku wangka tjana kulira wantipayi. ³⁸⁻³⁹ Tjanaya yalatji kulintjaku. Katutjalu tjaatji tina tjanampa wiya yantayantanmalpa ngurra tjuta tjanampatarra. Yanangu tjuta wiya ngurra palulawana nyinamalpa. Tjana ngula kutju ngayunya nyaku. Nyakulaniya yalatji walkuku, 'Mayutju tina ngaatjanyalaka walkula! Ngaatjanya Katutjaku ngangkari tinatarra. Nganana palunya walkuntjaku.'"

24

Kuya tjuṅangkuya Tjuwuku tjaatji tina yulpulku

¹ Yiitjanya tjaatji tinanguru pakara ngurra kutjupakutu yanangi. Palumpa kutungulu tjuṅangkuya wanara ngaratjunktulaya watjanu, "Nin-tilpayi. Nyawa palatja!, tjaatji tina palya nganampa ngaranya. Puli tinaṅatjanunya palyaṅutja nyawa! Ilta tjaatji palya kutu nganampa ngaranya." ² Yiitjulu tjanala watjanu, "Wangka ngaatjanyaya kulila! Ngula kuya tjuṅanku tjaatji tina palatja yulpulku. Puli yulpuṅutja tjuṅa kutju ngarrirra wanimalpa."

Ngurra tjuṅawanangkuya yanangu tjuṅanku pika pungku

³ Palulanguru Yiitjunyangarriya puli Yalipatalakutu yankula nyinangu. Paluru tjana nyinarra katunguru nyangangi tjaatji tina palunya. Yiitjuku kutungulu tjuṅanku Yiitjanya yankula tjapiṅu, "Yaalytjingga tjaatji tina nyarratja tjana yulpulku?" Piyukuya tjapiṅu yalatji, "Nganana kulini manta ilkaritarra ngula wiyarriku. Yulṅa palula nyuntulpi piyuku mantakutu ngalya yanku. Nyaangu nganannya nintilku wiyarrinyjakutu?, tjinguru paarrtjingu? Yulṅa palumpa yaalytjingga ngaraku?" ⁴ Yiitjulu tjananya wangka kutjupawana watjanu, "Purinypaya nyinama!, wiyawana nyurrangarrinya ngunytjinytjungkupayingkamarra. ⁵ Yanangu tjuṅa kutjutu kutjutu ngalya yanku ngayunya Kurayitjanya nguwanpa. Yalatji wiyawana nyurrangarrinya tjana ngunytjinytjunku, 'Ngayulu mayutju tina nyurrangarrimpa Kurayitjanya nyinanyi. Katutjalu tjananya yirrititja tjuṅangka watjanu ngayunya wantirriyantjaku.' Yanangu tjuṅangkuya wangka palunya kulira tjana ngulytjurriku, Kurayitjanya kutju kulira." ⁶ Yiitjulu tjanala piyuku watjanu, "Yanangu tjuṅangkuyanku pikanku pungamalpa, ngurra tjuṅawana. Ngulanyurra tjakulpa kulilku, yalatjiyanku pikanku pungkunyitjala. Tjakulpa kulira wiyanyurra ngulurrinytjaku. Yalatjinyurra kulintjaku, 'Wiya manta ilkaritarra kuwarri wiyarriku, ngula wiyarriku.' ⁷⁻⁸ Manta kutju ngurrara tjuṅanku tjananya, manta kutjupa ngurrara tjuṅa tjananya pikanku pungku. Ngurra kutju ngurrara tjuṅanku ngurra kutjupa ngurrara tjuṅa tjananya pikanku pungku. Yalatji ngurra tjuṅawana ngaraku. Manta, watiya tjuṅa, waalatarra ngurra tjuṅawana pirrtjiku. Yanangu tjuṅa ngurra tjuṅawana puṅu kulira paltjatjirratja mirrirriku, mangarri wiyarringkunyitjala. Yalatjiya yanangu tjuṅa pukulpawiya nyinaku, nyurrangarritarra pikatjarrarriku. Palulanguru nyurrangarri kulilku, 'Ngula manta, yilkaritarra wiyarriku.' Yulṅa palunya ngaranytjala, wiyanyurra yalatji wiyawanangu kulintjaku, 'Manta, yilkaritarra kuwarri wiyarriku.' Palunya tayimi kutu ngaraku, wiyarringkunyitjawiya. Yalatjinyurra kulintjaku, 'Ngula manta, yilkaritarra wiyarriku.'"

⁹ Yiitjulu tjananya piyuku watjanu, "Yulṅa palula tjana nyurrangarrinya pikantankula mirrintanku, ngayuku walytjanyurra nyinanytjala. Ngurra tjuṅa ngurrara nyurrangarrimpa tuunlayiki nyinaku. ¹⁰ Paluru tjana nyurrangarrinya panypurangkula pungkunyitjala tjaampalangu ngulurringkula ngayuku wangka wantirra munupinalpi nyinaku. Munupinarringkula kutjupa tjuṅanku tjananya tjingapungku ngayuku walytja tjuṅa pungkunyitjaku. ¹¹ Yulṅa palula yanangu tjuṅanku kutjutu kutjuṅungku ngalya yankula nyurrangarrinya yalatji ngunytjinytjunku, 'Katutjalu irriti watjanu ngayulu palumpa wangka watjantjaku. Ngayulu palumpa wangka watjalpayi ngaatjalpina ngaranya.' Yanangu tjuṅanku wangka tjanampaṅu yilta kulilku. ¹² Yanangu yuwankarrangkuya kuya palyara nyinamalpa. Palulanguruya ngayuku

walytja tjuṯa wiya ngayuku walytja kutjupa tjuṯaku yunyntju nyinaku, yunytjuwiyalpiyanku nyinaku. ¹³ Tjingurunyurra ngayuku tjukarurru kutu nyinarra, kana kutunyorra nyinamalpa, Katutjaku ngurrangka. ¹⁴ Wangka yalatjinyurra yanangu tjuṯangka tjakultjurinkunytjaku ngurra tjuṯawana. Yalatji nguwanpa kutjupa tjuṯangu yanangu tjuṯangka tjakultjunku ngurra tjuṯawana. Yanangu tjuṯangkuya kulilku, yanangu kutjupa tjuṯangka wiya kulilku. Palunyatjanu manta, ilkaritarra wiyarriku.”

Tjikipaka tina Katutjaku yunyntjuwiya nyinaku

¹⁵⁻¹⁶ Yiitjulu tjananya piyuku watjanu, “Tjikipaka tina kutju Katutjaku yunyntjuwiya ngula nyinaku. Yalatji Katutjaku wangka watjalpayi Taniyalalu yirriti watjanu. Ngula nyurrangarri mayutju palunya nyakula yini kulilku. Paluru Tjuwuku tjaatjikutu yankula puli Katujanya nguwanpa palyara katirra ngaratjunku. Paluru Tjuwuku tjaatji tinangka nyinanytjala, yanangu tjuṯangu yalatji kulilku, ‘Tjaatji palula wiya tjikipaka paluru nyinanytjaku.’ Palulanguru tjaatji palula tjikipaka paluru nyinanytjala nyurrangarri Tjuutiyanya ngurrara tjuṯangu nyakula pulikutu tjalkaluwa!, tjikipaka palulamarra. ¹⁷ Yulṯa palula tjinguru wati kutjupa waalangka yila nyinaku, wiya yulytjakitja pakara waalangka tjarrpanytjaku, pakara tjukarurru pulikutu parrpaṯu tjalkalungkunytjaku, tjikipaka palulamarra. ¹⁸ Wati kutjupa tjinguru kaanangka waarrkarriku, wiya paluru purikutu rayitpayiki yankunytjaku, kuuta mantjilkitja, wiya, wantirra tjukarurru pulikutu parrpaṯu tjalkalungkunytjaku, tjikipaka palulamarra. ¹⁹ Yulṯa palula kuunyiya nyinaku, minyma walinyku tjuṯa, minyma yamputjarra tjuṯatarra. Pufuya kulilku parrpaṯu pulikutu tjalkalungkunytjaku, tjikipaka palulamarra.” ²⁰ Yiitjulu tjananya piyuku watjanu, “Katutjanya kutju yulṯa palumpa ninti. Palunyanurra tjaatjikutu, wiyanyurra kapi tayimi pulikutu tjalkalungkunytjaku, kapi puntungku nyurrangarrinya pulaakamilalku. Palunyatjanu nyurrangarri Katutjanya tjaatjiku, wiyanyurra pulikutu kapi tayiminka tjalkalungkunytjaku. Katutjanya tjaatjiku, wiyanyurra pulikutu Tjarrityingka tjalkalungkunytjaku. Luwulampa ngaranyi wiya nganana Tjarrityingka wanma yankunytjaku. ²¹ Yulṯa palula tjikipaka paluru kutu nyinaku kuyalingku. Paluru nyurrangarrinya kutu pungamalpa, ngulungulunyurra nyinamalpa. Tjikipaka palumarranyurra tjalkalungkula waalawiyalpi nyinaku. Pirriyangu nyurrangarrinya warritjunku, mangarriwiyanyurra nyinaku. Kuunyi tjuṯanyurra puṯu kulira nyinaku. ²² Yulṯa palula wiya tjikipaka paluru kutu nyinaku, yanangu uwankarra tjananya pungkula wiyalpayangka. Rawawiya paluru nyinaku, nyinarra paluru yanku. Katutjalu tjikipaka palunya, palumpa waarrkana tjuṯatarra marrkulku pikangku pungkula wantinytjaku, Katutjaku walytja tjuṯa wiyalpayangkamarra.”

²³ Yiitjulu tjananya palumpa kutungulu tjuṯangka piyuku watjanu, “Tjinguru yanangu kutjupangu nyurrangarrinya yankula yalatji ngunytjinytjunku, ‘Nyawaya palatja Kurayitjanya!, Katutjalu watjara wantirriyanutja.’ Tjinguru nyurrangarrinya yalatji watjalku, ‘Yalapatja nyawa!, Kurayitjanya ngaranyi.’ Yalatji ngunytjinytjunkunytjala kuliraya wanti! Yilṯa nyurrangarrinya tjana palunya nguwanpa ngunytjinytjunku. ²⁴ Ngunytjinytju tjuṯa nyurrangarrilakutu ngalya yanku kutjutu kutjutu, Katutjalu wantirriyanutja Kurayitjanya nguwanpa, Katutjaku wangka watjalpayi nguwanpatarra. Paluru tjana nyurrangarrilakutu yankula kutjupa kutjupa palyalku. Yalatji tjana wiyawanngku

palyantjala, tjaampalangu yalatji wiyawanangu kulilku, 'Yilta, ngaatjanya Katutjakunu, nganana palumpa wangka kulintjaku.' Ngayuku walytja tjutatarra tjananya ngunyjtjyntjunku wiyawanaya kulintjaku.²⁵ Ngunyjtjyntjunkturupayi palunya tjutangkamarra purinypaya nyinama!, iltakutjura kulilpayingkamarra. Ngayuluna nyurranya wangka palunya yurrun yurrupa watjana nintinyurra nyinanytjaku.²⁶ Tjinguru yanangu tjutangu nyurrangarrinya ngunyjtji yalatji tjakultjunku, 'Ngurra nyarratja kapiwiyangka Kurayitjanya nyinanyi. Yarralaka palunya nyawa!' Wangka yalatji kuliranyurra wantinytjaku, yankunyjtjawiya. Tjinguru kutjupa tjutangu nyurrangarrinya yalatji tjakultjunku, 'Ngurra palangka waalangka Kurayitjanya nyinanyi. Yarralaka palunya nyawa!' Wangka palunya nguwanpa kulira wantirraya nyinama!²⁷ Yananguku katjana piyuku mantakutu ngalyananyingka yanangu yuwankarrangu ngayunya nyaku. Layitningingu rungkantja nguwanpa, yuwankarrangu nyakupayi. Palunya nguwanpa ngayunya yanangu yuwankarrangu nyaku, ngayulu ngalyananyingka.²⁸ Kuka ilungutja ngarrinyingka walawurru tjutaya kaanka tjutatarra tjungurripayi, ngalkukitja. Palunya nguwanpa ngayulu mantakutu piyuku ngalyankunyjtjala, yanangu tjuta tjungurriku.

"Ngayulu yananguku katja yutuwarriwana tjarukatiku"

²⁹ "Yanangu yuwankarraya mikinpatjarra nyinanytjala nganti tjintu, pira, pintirritarra wiya kuwarri panyapa pilinypa ngaraku, pirrtjipirrtjikuya. Tjintu an pira mungarriku. Pintirri tjuta patapatangaraku.³⁰ Yulta palula yanangu tjutangu kutjupa kutjupa ilkaringka nyaku. Nyakulaya kulilku, 'Yuwa, kuwarrilpi yananguku katja piyuku mantakutu ngalyankula yutirriku.' Palulanguru tjana nyaku ngayunya yananguku katja yutuwarriwana rayitpayiki ngalya tjarukatinytjala. Mayutju paawu puntutjarra tjana ngayunya nyaku, pinypanyingka. Yalatjiniya nyakula ngulurringkula yulaku.³¹ Palunyatjanu ilkaringuru turampata raapa mirranytjala, ngayulu tjananya ilkari ngurrara tjuta iyalku, manta tjutawana tjananya yankula yaltirra Katutjaku walytja tjuta tjunguntjaku."

"Walpaya kulira nintirriwa!"

³² Yiitjulu tjananya piyuku watjanu, "Walpa kakarranguru rungkaningka nganana kulini, 'Kuwarri warrikutu wangkanyi.'³³ Palunya nguwanpa tjintu piratarra panyapa pilinypa ngaranytja wiyarriku. Nyakulanyurra kulintjaku yalatji, 'Kuwarri mayutjulampa ngalya yananyi.'³⁴ Wangka ngaatjanyaya kulila! Yanangu tjuta nyurrangarri kuwarri nyinanyi. Nyinarranyurra nganti mirrirriku, panyapana nyurranya watjanutja yilta ngaraku.³⁵ Yilta ilkari mantatarra wiyarriku, kanya wangka ngayuku wiyarrinytjawiya, kutu ngaramalpa."

Katutjanya kutju ninti nyinanyi, manta ilkaritarra wiyarrinytjaku

³⁶ Yiitjulu tjananya piyuku watjanu, "Yulta paluru ngaranytjaku yanangu yuwankarrala ngurra nyinanyi, Katutjaku katjatarra ngurra nyinanyi, ilkari ngurrara tjutatarra. Paapa Katutjanya kutju ninti nyinanyi.³⁷⁻³⁹ Yirriti wati Nuuwanya nyinanytjala, yanangu tjutaya Katutjanya kulilwiya nyinangi, walytjankuyanku kulilpayi. Mangarri kukatarraya ngalkura nyinapayi. Yalatji nguwanpaya nyinarra yuru tinangkampi uwankarra wiyarringkula wananu. Katutjalu kapi tina wantirriyalkitjangu kulintjala, Nuuwanyangarri kutjuya puuta tinangka tjarrpangu, kanarringu kapi tinangkamarra. Palunya tayimi yanangu tjuta yilta Katutjanya kulilwiya nyinapayi. Yalatji nguwanpa ngulaya

yanangu tjuta Katutjanya kulilwiya nyinaku, yananguku katjana piyuku mantakutu ngalyananyingka. ⁴⁰ Yananguku katjana piyuku mantakutu ngalya yananyingka, yanangu kutjarra kaanangka tjungu waarrkarriku. Ilkari ngurrara tjutangu Katutjaku walytja kutju ngurrjtara katiku, kutjupaya wantikatiku. ⁴¹ Yulta palula kungka kutjarrangka pulanku mangarri yuninypa rungkaningka, kungka Katutjaku walytja kutjuya ngurrjtara katiku, kutjupaya wantikatiku, ilkari ngurrara tjutangu. ⁴² Kutu tjukarurruya nyinama!, ngayulu piyuku mantakutu ngalyankunytjala ilkari ngurrara tjutangu nyurrangarrinya wantitjipingka, ilkarikutu katiwiyangu. Yankuwiya kana nguwanpanyurra tjukaruru kutu nyinarra patantjaku. ⁴³ Yalatji nguwanpa waala ngurrara yankuwiya nyinarra patalpayi mulyatangu mantjilpayi payira wantirriyalkitjangku. Paluru yurrunpa tjakulpa yalatji kulilku, 'Kuwarri mungangkakunyu mulyatanytju ngalyanku nyuntupa waalakutu, yulytja mantjilkitja.' Yilta paluru yalatji kulira yankuwiya nyinarra patantjaku. ⁴⁴ Yara palunya nguwanpa nyurrangarri ngayuku walytja tjuta kana nguwanpa patara nyinanytjaku, yananguku katjana piyuku ngalyananyingka. Ngurrpanyurra nyinanyi ngayulu ngalyankunytjaku. Ngayukunurra tjukaruru kutu nyinanytjaku, wiyawananyurra nyinanytjala ngayulu, ilkari ngurrara tjutangukatarra nyurrangarrinya ngalya yankula wantitjipingkamarra."

Waarrkana tjukaruru nyinanytjatjarra

⁴⁵ Yiitjulu yara kutjupawana watjanu, "Yara kutjupaya kulila! Ngayulu nyurrangarrinya nintilku waarrkana tjukaruru nyinapayinyatjarra. Waarrkana tjukaruru nyinapayi waalaku mayutju tinangu ngurrjtara ngaratjunku waarrkana kutjupa tjutaku mayutjupi tjanampa nyinanytjaku. Paluru tjananya waarrkana tjuta yantayantara yungamalpa kuka anta mangarritarra. Aali paluru tjanampa piinpitja yungamalpa, mungarrtji tjanampa paluru tjaapa yungamalpa, wantinytjawiyangu. ⁴⁶ Waalaku mayutju tina paluru ngalya yankula mayutju palunya yunypangu nyaku, 'Ngaatja yilta ngayuku waarrkana palya, paluru tjukaruru waarrkana tjuta yantayantani.' ⁴⁷ Waarrkana tjuta tjukaruru yantayantanjanga, waalaku mayutju tina paluru watjalku palunya, 'Waarrkana tjutaku kutju mayutju nyinanytjawiya, nyinatjunkuanta mayutju tina yuwankarraku, waalaku, pulukaku ngurrakutarra.' ⁴⁸⁻⁴⁹ Yara palunya nguwanpa tawunu kutjupangka waalaku mayutju tina kutjupa nyinaku. Paluru waarrkana kutjupa ngurrjtara ngaratjunku, waarrkana tjuta tjananya yantayantantjaku. Palulanguru waalaku mayutju tina paluru watjalku, 'Ngayulu ngunytji yananyi ngurra kutjupakutu. Ngurra palulana nyinarra ngalya yanku rayitpayiki. Nyuntu tjananya waarrkana tjuta tjukaruru yantayantanma!' Yilta mayutju tina paluru ngurra kutjupakutu yankuku. Tjinguru waarrkana tjutaku mayutjungku waalaku mayutju ngalya yankunytjaku, putu patara paluru walytjangku kulilku, 'Ngayuku mayutju yirriti ngalya yanamara. Tjinguru wiya ngalya yananyi, tjinguru kutu kutju yanu.' Palulanguru waarrkana tjutaku mayutju paluru yunytjuwi-yarringkula tjananya pungamalpa. Paluru mangarri tina ngalkura wayina tjikira turaangkarringkula tjananya pungamalpa. ⁵⁰⁻⁵¹ Paluru yutuyutu nyinanytjala, waalaku mayutju tina paluru ngalyanku. Ngalyankula mayutju kuya palunya nyakula payira iyalku, Katutjaku ngurra tjutangka nyinanytjaku. Waru palulaya tjungu mikin puntutjarra nyinarra kampaku."

25

Yukarra tiinpala nyinanytjatjarra

¹ Yiitjulu tjananya piyuku watjanu, “Katutjalu yanangu tjuta ngulytjura kanyilku. Palumpa walytja tjuta tjukarurru kutu nyinanytjaku ngayulu mantakutu piyuku ngalyankunytjala tjungurringkula nyinakitja ngayulawana. Yalatji nguwanpa yara ngaatjanya ngaranyi. Watingku kungka yaltikitja nyinaku. Palumpa kutjarraku walytja tjtaya tjungurriku waala tinangka tjarrparra tjungungku ngalkura yunyparrikitja. Palumpa kutjarraku walytja yukarra tiinpalaya waala tinakutu yankula paṭalku, laampa kutju iitjitjarra. Paluru tjana paṭalku waalangka yaatjayiti, tjungungkuya ngalkura yunypa nyinanytjaku, wati paluru miita yaltikitja ngalya yananyingka.” ²⁻⁴ Yukarra payipalangu palya kulilku, laampangka karritjina yintira, karritjina kutjupa paatulangkaya yintira kanyilku laampaku. Laampa kutju iitjitjarraya anta paatulatjarratjarra tjana yankula waalangka yaatjayiti paṭalku. Yukarra payipala kutjupangkuya wiyawanangu kulilku. Laampangka kutjuya yintira, laampa kutju iitjitjarra waala palulakutu yankula paṭalku wati palumpa. ⁵ Wati paluru miita yaltikitja tjintukutu tjarrpanytjawiyangka, kungka tiinpala paluru tjana puṭu paṭara yankurriku, laampatjarra tjuta. ⁶ Munga ngururrkutu wati paluru yila ngalya yankunytjala waarrkanangu tjananya kanara watjalku yalatji, ‘Pakalakaya tjungurringkunytjaku!’ Wati paluru yila ngalya yananyi.’ ⁷ Tjana yukarra palya kulilpayi tjuṅangu pakara karritjina paatulangka alytjurankula yintira wiyalku laampa payipalangka. Tililkuya yankula tjungurrikitjangku. ⁸ Kanya yukarra kutjupa payipalangu puṭu yinkaku yalatji, ‘Karritjina nganananyatju yuwa!, laampa payipalalampatju tili wiimarringanyingka. Yuwalampatju!, ngururpalampatju wi-yarritjipingka!’ ⁹ Yukarra palya kulilpayi tjuṅangu tjananya watjalku, ‘Wiya. Tjigurulatju karritjina nyurrangarrimpa yintintjala laampa ngururpalampatju mungarripayingka, karritjina aapatjarra. Nyurrangarrimpa laampatarra karritjina aapatjarra ngururpa wiyarritjipingka, yankulaya karritjina kutjupa payimilala!’ ¹⁰ Karritjinaya yankula payimilantjala nganti wati paluru ngalyanku miita yaltikitja. Yukarra palya kulilpayi tjtaya tjungurringkula waala tinangka tjarrpaku, tjungungkuya ngalkura yunyparrikitja. Tjarrpanytjalaya waalaku mayutjungku parpatu tuuwa patilku. ¹¹ Palulanguru ngantiya yukarra payipala panyapa tjuṅangu karritjina payimilara laampangka yintira ngalya yanku. Waalangka yaatjayiti ngaralaya tjaṭilku, ‘Mayutju, alytjurarralampatju!’ ¹² Wati paluru miita yaltikitjangku tjananya watjalku, ‘Wiya. Walytjawiyana nyurrampa nyinanyi, ngurrapana nyurrampa.’”

Yukarra payipala paluru tjana wiya purinypangu kulira tjukarurru palyal-payi. Tjana laampaku tjukarurru kulira yurrunpa karritjina paatulatjarra payimilara tjukarurru paṭanmara. Yiitjulu yara panyapa watjanu palumpa walytja tjuṅangu yalatji kulintjaku, “Nganana tjukarurru kutu nyinanytjaku paluru ngalyankunytjala nganana tjungurringkula palulawana nyinakitja.”

¹³ Yiitjulu tjananya piyuku watjanu, “Ngula ngayulu piyuku mantakutu ngalyankuku. Tjintu palumpanyurra ngururpa nyinaku. Tjukarurru kutunurra ngayuku nyinanytjaku, ngayulu nyurrangarrinya ngalya yankula katinytjawiyangu wantipayingka.”

Waarrkana tjuṅangu mani palyantjaku mayutjungku watjalku

¹⁴ Yiitjulu tjananya piyuku watjanu, “Katutjalu yanangu tjuta ngulytjura kanyilku. Paluru tjananya palumpa walytja tjuta tjapilku, ‘Waarrka ngayuku nyaa nguwanpa nyurrangarri palyalpayi?’ Yalatji nguwanpa yara ngaatjanya ngaranya. Wati mayutjunku ngurra wanmakutu yankukitjangku palumpa waarrkana mankurrrpa yaltiku tjungurrinytjaku. Watjalku tjananya palumpa waala, yulytja mantatarra yantayantantjaku.

¹⁵ Waarrkana kutjungku yurrunpa mayutjuku mani puntura palyalpayi. Mayutju paluru yungku waarrkana palunya mani tinalingku, payipi tjawutjun tala. Waarrkana kutjupangku yurrunpa mayutjuku mani aapa palyalpayi. Mayutju paluru yungku waarrkana palunya mani tina, tuu tjawutjun tala. Waarrkana kutjupangku yurrunpa mayutjuku mani wiima palyalpayi. Mayutju paluru waarrkana palunya mani waan tjawutjun tala yungku. Yalatji tjananya mayutju paluru mani yungkula ngurra kutjupakutu yanku. ¹⁶ Waarrkana paluru payipi tjawutjun tala mantjira yankula, yulytja payimilara tjalamilara mani tina kutjupa palyalku, payipi tjawutjun tala kutjupa. Payipi tjawutjun talatjanu tjungura paluru tiin tjawutjun talalpi kanyilku palumpa mayutjuku. ¹⁷ Waarrkana paluru tuu tjawutjun tala mantjira yankula, yulytja payimilara tjalamilara mani tuu tjawutjun tala kutjupa palyalku. Tuu tjawutjun talatjanu tjungura paluru puu tjawutjun talalpi kanyilku palumpa mayutjuku. ¹⁸ Waarrkana paluru waan tjawutjun tala mantjira katirra yarrkatjunku, mani kutjupa palyantjawiyanngu.

¹⁹ “Ngula mayutju paluru yarurriku. Yarurrikingula paluru tjananya yaltiku, waarrkana panyapa tjuta tjungurrikingunytjaku. Tjana tjungurrinytjala paluru tjananya tjapilku, ‘Mani kutjupa, nampa nyaa nguwanpa nyurrangarri palyanu?’ ²⁰ Waarrkana paluru yankula mayutjunga ngarala watjalku, ‘Mayutju. Payipi tjawutjun tala nyuntu ngayunya yungu. Mani palula ngayulu wirriili palyanu, tiin tjawutjun talalpi ngarrinyi.’ Paluru mayutju palunya mani tiin tjawutjun tala yungku.

²¹ Mayutju paluru waarrkana palunya walkulku, ‘Nyuntu waarrkana palya. Nyuntu waarrkarringkula tjukarurru palyanu. Palulanguru ngayulunanta mayutju ngaratjunku. Ngali mayutju kutjarra tjungu nyinaku.’ ²² Waarrkana kutjupangku yankula mayutjunga ngarala watjalku, ‘Mayutju. Tuu tjawutjun tala nyuntu ngayunya yungu. Mani palula ngayulu wirriili palyanu. Puu tjawutjun talalpi ngarrinyi.’ Paluru mayutju palunya mani puu tjawutjun tala yungku. ²³ Mayutju paluru waarrkana palunya walkulku, ‘Nyuntu waarrkana palya. Nyuntu waarrkarringkula tjukarurru palyanu. Palulanguru ngayulunanta mayutju ngaratjunku. Ngali mayutju kutjarra tjungu nyinaku.’ ²⁴⁻²⁵ Waarrkana kutjupangku yankula mayutjunga ngarala watjalku, ‘Mayutju. Ngaatjanya nyuntupa mani, waan tjawutjun tala. Palya kanyilkitjangku ngayulu tjaatangka tayimpira yarrkatjungkula wantingu. Nyuntupa ngulurrikingulana puriny-pangku kanyiningi mani ngaatjanya, wiyarripayangka. Mani ngaatjar-rangku ngayulu wiyawanangu palyantjala nyuntupa mani wiyarringa-mara. Tjinguru mani ngaatjanya wiyarringutjangka nyuntupa watjanmara waan tjawutjun tala kutjupa mantjirananta yungkunytjaku. Nintingkuna kulini, nyuntu mayutju yunytjuwiya nyinanyi. Mal, nyuntupa maninanta yunganyi.’ ²⁶⁻²⁷ Mayutju paluru waarrkana palunya payilku, ‘Nyuntu waarrkana kuya! Panyapanin tjukarurrunngu watjanu nintingku. Ngayuku ngulurrikingula nyuntu purinypanngu kanyiningi mani panyapa, wiyarritjipangka. Nyuntu mani panyapatjarrangu wiyawanangu palyantjala mani paluru wiyarringamara. Tjinguru mani palunya wiyarringutjangka ngayulunanta watjanmara waan tjawutjun tala kutjupa

mantjirañin yungkunyutjaku. Nintingkuñu kulini, ngayulu mayutju yun-tjuwiya nyinanyi. Nyuntu ngayuku waan tjawutjun tala paayingkingka tjunamara, tjukarurrungku. Paayingkingka rawa ngarringutjangka, paayingki ngurrarangu mani wiima kutjupa tjungunmara. Palulan-guru ngayulu ngalya yankulananta mantjinmara, waan tjawutjun tala palunya anta mani wiima kutjupa, paayingki ngurrarangu tjungunutja.’²⁸ Mayutju paluru tjananya watjalku waarrkana kutjupa tjutangka, ‘Waan tjawutjun tala palunya waarrkana kuyakuyangka mantjira maa katirrara yuwa!, waarrkana panyapa, tiin tjawutjun tala kanyinutjaku.’”²⁹ Yiitjulu tjananya piyuku watjanu, “Wangka ngaatjanyaya kulila! Yanangungku Katutjaku tjukaruru palyanutjangka Katutjalura puntura tjukaruru palyalku. Yanangu kutjupangu Katutjaku tjukaruru palyantjawayangka, Katutjalura wiya tjukaruru palyalku. Yanangu paluru putu kulilku, Katutjakura tjukaruru palyalkitjangku.”³⁰ Waarrkana kuya palunya katir-ranyurra warangka waninytjaku. Mikin puntutjarra paluru kampaku.”
Yiitjulu tjananya yara palunya nintinu yalatjiya kulintjaku. Paluru mayutju tina mantakutu piyuku ngalya yanku. Ngalya yankula paluru tjaipilku palumpa walytja tjuta tjananya yaalytjiyaalytjiya palumpa waarrka palyal-payi. Tjukaruru palyalpayi tjutaku paluru yunyparriku. Palumpa waarrka wiya palyalpayi tjutaku wiya paluru yunyparriku.

“Yanangu yuwankarra ngayulawana ngaraku”

³¹ Yiitjulu tjananya piyuku watjanu, “Ngayulu yananguku katja mantakutu piyuku ngalyankula, mayutju tina nyinaku. Ngalyankula ngayulu nyurrangarrinya yanangu yuwankarra kuutawutjungka ngaratjungkula watjalku. Tjungulatju ngalya yanku ilkari ngurrara tjutatarra.”³²⁻³³ Ilkari ngurrara tjutangka yanangu yuwankarra manta tjutawana mantjira katirra ngayula ngaratjunku. Ngayuluna tjananya ngayuku walytja tjuta kulira watjalku ngalya yankula tjungu ngaranytjaku ngayula yila. Ngayuku tjiipi nguwanpaya ngaraku. Kutjupa tjuta ngayuku walyt-jawiya, ngayulu tjananya kulira watjalku yankula tjayitingka ngaranyt-jaku, nanikuta tjuta nguwanpa tjana tjungu ngaraku, ngayuku tjiipi-wiya.”³⁴ Ngayuku tjiipi nguwanpa tjutangka ngayulu tjana yalatji watjalku, ‘Ngayuku paapa nyurrangarrimpa yunyparringanyi. Paluru irriti manta ilkaritarra palyara kulinu nyurrangarrinya palumpa walytja tjuta yantayantalkitjangku. Ngalya yarraya!, palumpa ngurrangkalpi nyinanytjaku.’³⁵ Irriti nyurrangarri mantangka nyinarra mangarri ngayunya yungu, paltjatjirratja ngayulu nyinanytjala. Kapitjirratja paarriti ngayulu nyinanytjala, nyurrangarri ngayunya yititjunu. Ngayulu kutjupa ngurrara nyurrangarrilakutu yananyingka, alturringkula nyurrangarri ngayunya paltjara ngarritjunu.”³⁶ Mantarrawiya ngayulu nyinanyt-jala alturringkula nyurrangarri ngayunya mantarrangka tjarpatjunu. Miinta ngayulu ngarringingka, ngalya yankula nyurrangarri ngayunya malpangku kanyilpayi. Tjiilangka ngayulu nyinanyingka, ngalya yankula nyurrangarri ngayunya malpangku kanyilpayi.’³⁷ Ngayuku tjukaruru nyinapayi tjutangu putu kulirani tjaipilku, ‘Mayutju. Yaalytjingaratju nyuntunya nyakula paltjatjirratja paltjanu? Ngurra yaalytjingalatju nyuntunya nyakula kapitjirratja yititjunu? Putulatju kulini. Nyuntu yurrunga wiyarringu. Ngananatju wiyalatju kurungku nyakupayi nyuntunya.’³⁸ Piyukuniya tjaipilku, ‘Yaalytjingaratju nyuntunya yanangu kutjupa ngurrara nyakula ngurra ngayukunangka ngarritjunu? Ngurra yaalytjingalatju nyuntunya mantarrawiya nyakula mantarrangka tjar-patjunu? Putulatju kulini.’³⁹ Ngurra yaalytjingalatju nyuntunya miinta

malpangku kanyinu? Yaalytjingaralatju nyuntunya nyakula tjiilangka malpangku kanyinu? Puṭulatju kulini. Nyuntu yurrumpa wiyarringu. Ngananatju wiyalatju kurungku nyakupayi nyuntunya.’

⁴⁰ “Ngayulu tjananya watjalku, ‘Wangka ngaatjanyaya kulila! Ngayuku walytja mangarrijiratja nyinanyingka nyuntu paltjanu. Yalatji nyuntu palunya paltjantjala ngayulu yunyparringu yilkaringunguru nyakulana. Palunya ngayuku walytja nyuntu paltjanu. Tjinguru ngayulu ngurra palula paltjatjiratja nyinanytjala nyuntu ngayunyaṭarra altururrikula paltjanmara, punturanyurra ngayuku yunyitju nyinapayi, ngayuku wangkakutarra.’

⁴¹ “Palulanguru ngayulu nanikuta nguwanpa tjutangka watjalku, ‘Maa yarraya warukutu! Katutjalu irriti watjanu nyurrangarri kuya tjuta warungka kampanytjaku. Yirriti paluru watjanu mamuku mayutju, palumpa waarrkana tjutatarra waru palula kutu kampanytjaku. ⁴² Iririti nyurrangarri mantangka nyinarra mangarri ngayunya wiya yungu, paltjatjiratja ngayulu nyinanytjala. Kapitjiratja paarritji ngayulu nyinanytjala, nyurrangarri ngayunya wiya yititjuni. ⁴³ Ngurra kutjupa ngurra ngayulu nyurrangarrikakutu yananyingka, wiyanyurra ngayuku altururrikula ngayunya paltjara ngarritjuni. Mantarrawiya ngayulu nyinanytjala wiya nyurrangarri ngayuku altururrikula ngayunya mantarrangka tjarrpatjuni. Miinta ngayulu ngarrinyingka, wiyanyurra ngalya yankula ngayunya malpangku kanyilpayi. Tjiilangka ngayulu nyinanyingka, wiya nyurrangarri ngalya yankula ngayunya malpangku kanyilpayi.’

⁴⁴ “Ngayuku wiyawana nyinapayi tjutangka puṭu kulirani tjapilku, ‘Mayutju. Yaalytjingaralatju nyuntunya paltjatjiratja nyangu? Ngurra yaalytjingkalatju nyuntunya nyangu kapitjiratja? Puṭulatju kulini. Nyuntu yurrumpa wiyarringu. Ngananatju wiyalatju kurungku nyakupayi nyuntunya.’ Piyukuniya tjapilku, ‘Yaalytjingaralatju nyuntunya kutjupa ngurrara nyangu? Ngurra yaalytjingkalatju nyuntunya mantarrawiya nyangu? Puṭulatju kulini. Ngurra yaalytjingkalatju nyuntunya miinta nyangu? Yaalytjingaralatju nyuntunya tjiilangka nyangu? Nganana nyuntunya nyakula yantayantanmara. Puṭulatju kulini. Nyuntu yurrumpa wiyarringu. Ngananatju wiyalatju kurungku nyakupayi nyuntunya.’ ⁴⁵ Ngayulu tjananya watjalku, ‘Wangka ngaatjanyaya kulila! Ngayuku walytja mangarrijiratja nyinanyingka nyuntu nyakula wantingu, paltjantjawiyangku. Yalatji nyuntu palunya wiya paltjantjala ngayulu yunypawiya nyinangu ilkaringunguru nyakulana. Nyuntu ngayuku walytja wantingu paltjantjawiyangku. Tjinguru ngayulu ngurra palula paltjatjiratja nyinanytjala nyuntu ngayunyaṭarra altururrintjajawiyangku wantimara, paltjantjawiyangku, punturanyurra ngayuku yunyitjuwiya nyinapayi, ngayuku wangkakutarra.’” ⁴⁶ Yititjulu tjananya piyuku watjanu, “Yuwa, palunya tjuta tjananya Katutjalu warungka waniku. Waru palulaya rawa kampamalpa, kanya ngayuku walytja tjiipi nguwanpa tjutaya Katutjaku ngurangka kana kutu nyinamalpa.”

26

Tjungurrikulaya wangkaku Yititjunya pungkukitja

¹ Yara panyapa tjananya nintira palumpa kutungulu tjutangkalpi Yititjulu yalatji watjanu. ² “Tjintu kutjarra ngararra tulku Patjuwupanyalpi ngaraku. Kuya tjutangka ngayunya yananguku katja witira katirra

ngaratjunku, kutjupa tjuṅangkuni katirra watiyangka waralytjunku, mirrintankukitjangku.” Yalatji paluru watjanu.

3-5 Tulku Patjuwupangka yurrunpa Tjuwu tjutaku mayutju tjuṭa, tuluku mayutju tina tjuṭatarra, mayutju Kayapatjaku waalangka tjuṅgurringkula wangkangu miitingingka, “Yaalytjingara nganana waarrkana tjuṭa wantirriyalku Yitjunya witira mirrintankunytjaku. Yanangu kutjupa tjuṅangku nyakupayingka, yarrkayarrkangkula tjananya wantirriyantjaku.” Kayapatja paluru tuluku mayutju tina nyinangu. Piyuku paluru mayutju tjuṅangkalpi watjanu yalatji, “Tulku Patjuwupanya ngaranytjala wiyala tjananya waarrkana tjuṭa watjalku Yitjunya witira mirrintankunytjaku, yanangu tjuṅangkulanya pikarringkula ngaparrtji pungkupay- ingkamarra.”

Kungka yukarrangku Yitjula katangka wuyila nyapalku

6 Palulanguru Yitjunyangarriya tawunu Piitjanilya nyinangu, wati Tjaamanaku ngurrangka. Tjamana paluru pangki pikatjarra yirriti nyinangu. 7 Yitjunya tiipulangka nyinanytjala, kungka yukarrangku ngalya yankula wuyila panti palyatjarrangku nyapara wiyanu Yitjula katangka, paatula alytjurankula. Wuyila palunya yurrunpa mani tṅangka paluru payimilara kanyiningi. 8 Palulanguruya palumpa kutungulu tjuṭa pikarringkula wangkara waningu, “Nyaaku kungka palangku nyapara wiyanu? 9 Wuyila palunyalanya yungamara. Katirrala tjalamilara, mani tinalpila mantjinmara. Mantjirala maralpa tjuṭakulpi yungamara.” Yalatji tjana watjara kungka palumpa pikarringu.

10 Palulanguru Yitjulu tjananya watjanu, “Kungka palatjaya wanti!, pikarringkunytjawiyangku. Palya paluru ngayula nyapara wiyanu.”

11-12 Piyuku tjananya Yitjulu marrkuṇu, “Maralpa tjuṭa nyurrangarrilwana kutu nyinamalpa, kanya ngayulu nyurrangarrilwana wiya kutu nyinamalpa. Maralpa tjuṭaku yunytjurringkula tjanampa nyurrangarri palya yungkunytjaku. Yilta kungka ngaangku wuyila ngayunya yungu nyapara wiyara. Paluru ngayula yurrunpa palya nyapanu, ngulytju tjuṅangkuya ngayunya tjinu kutjupangka mirri ngarritjunku.”

Yalatji Yitjulu tjananya watjanu. Tjuwu tjuṅangkuya mirri ngarinytjala kututja wuyila panti palyatjarrangku nyapalpayi, ngarritjunkukitjangku. Kungka palangku yalatji kulira ngayunya yurrunpa nyapanu.

13 Yitjulu tjananya piyuku watjanu, “Wangka ngaatjanyaya kulila! Tjakulpa ngayunyatjarra, manta tjuṭawanaya tjakultjurinamalpa. Tjakulpa kutjupatarra yalatji tjakultjurinamalpa, kungka palangku ngayunya kata nyapanutjangka. Yuwa, ngurra tjuṭawanaya kulilku, kungka palangku ngayunya nyapanutjangka.”

Tjuwuku mayutju tjuṅangku watjalku Tjuutatjanya mani yungkukit- jangku

14-15 Tjuutatjanya Yitjikarriyatanya ngurrara Yitjuku kutungulu tuwal- palangka nyinapayi. Tjuutatjala tjananya tuluku mayutju tina tjuṭa yankula watjanu, “Ngayulu nyurranya tjakultjunku Yitjunya palumpa kutungulu mankurrapatarra nyinanytjala. Nyurrangarri waarrkana tjuṭa wantirriyantjaku, Yitjunya tjana witintjaku. Ngayulu nyurrangarrinya yalatji tjakultjunkunytjala mani puntuninyurra yungkunytjaku.” Palumpa wangka kulira tjana Tjuutatjanya mani puntu palunya yungu, puli tjiilpa tjaatiyipala. 16 Tjuutatjala kutu kulirinangi yalatji, “Yitjunya, palumpa kutungulu mankurrapatarra nyinanytjala, ngayuluna tjananya yankula watjalku, Yitjunyaya witintjaku.”

Tjungurringkulaya ngalkulku

¹⁷ Palulanguru tulku Patjuwupanya ngarangu. Tulku palula Tjuwu tjutangkuya mangarri pikinpawutuwiya ngalkulpayi. Yalatji ngalkura tjaatji ngurrara tjutangku tjana tjiipi tjawirriyi tjuṭa pungkula tjunkupayi, yanangu tjutangkuya ngalyankula mantjintjaku. Yiitjuku kutungulu tjutangku kulinu tjiipi tjawirriyi mantjira tjana katirra waalangka tjunkunyjtaku, tjungungkuya ngalkunyjtaku. Paluru tjanaya yankula Yiitjanya tjapinu yalatji, “Ngurra yaalytjingkalatju mangarri kukatarra tjunku, tulku Patjuwupanyala tjungunku ngalkunyjtaku?”

¹⁸ Mangarri kukatarra mantjira tjunkunyjtaku Yiitjulutjananya palumpa kutungulu tjuṭa wantirriyalkitjangku watjanu yalatji, “Tawunungka ngurrwana nyurrangarri yankula wati panyapa nyakuku. Wati palunya nyurrangarri yalatji watjala! ‘Nintilpayingkulanyatju watjanu yalatjilatjunta watjantjaku. ‘Katutjalu yalatjikunyu kulini kuwarri ngayulu tjiitjaku. Ngayulu yunyjturringanyi tjiipi tjawirriyi tjungungkulatju nyuntupa ngurrangka ngalkuntjaku, ngayuku kutungulu tjutangkutarra.”

¹⁹ Palulanguru palumpa kutungulu tjutangkuya yankula wati panyapa nyakula wangkangu. Ngurra palula paluru tjana mangarri kukatarra mantjira tjunu. Tjungkulaya yanu rayitpayiki.

²⁰ Mungartjirrinytjalaya Yiitjanya, palumpa kutungulu tuwalpalatarra waala palulakutu yanu. ²¹ Nyinarraya waala palula yunngu ngalkunangi. Yiitjulu tjananya watjanu, “Wangka ngaatjanaya kulila! Wati kutju ngaangka nyinanyi. Paluru ankula mayutju tjutangka tjakultjunku, ngayunya tjana witintjaku.” ²² Kuliraya tjuṭurrmankula wangkangu. Yiitjunyaya tjana nyakula kutjutu kutjutungku tjapinu, “Tjinguru ngayuluna tjakultjunku palunya?” ²³ Yiitjulu tjananya watjanu, “Paluru nyurrangarriawana nyinanyi, ngayuku kutungulu. Tjungungkuli paluru tjuṭulyytjungkula ngalkuni, piitjinatjarrangka. ²⁴ Ngayunyaniya yanangukatja yilta mirrintanku. Yalatjiniya mirrintankunyjtaku Katutjaku walytja kutjungku yirriiti piipangka wakanu. Wati kutjungku tjananya tjakultjunku, ngayunyaniya witintjaku. Wati palunya Katutjalu ngula puntura pikantanku. Paluru wati palunya puntura pikantankutjipingkamarra, yirriiti palumpa maamangu paltalwiyangku wantimara.”

²⁵ Tjuutatjalulpi palunya ngurrra nguwanpangku tjapinu, “Nintilpayi. Tjinguru ngayuluna tjakultjunku?” Yiitjulu palunya watjanu, “Yuwa, tjukaruru nyuntu watjanu.”

Mangarri ngalkuraya wayina wiima tjikilku

²⁶ Ngurra palulaya mangarri ngalkura Yiitjululpi puriiti mantjira Katujanya walkunu yalatji, “Palya nganananya mangarri ngaatjanya nyuntu yungu.” Kilytjuntankula paluru tjananya watjanu, “Ma! Mangarri ngaatjanya yanangu ngayunya. Ngalkulaya!” ²⁷ Panikina wayinatjaralpi paluru mantjira Katutjanya walkunu, wayina paluru yungutjangka. Yiitjulu tjananya yungu tjikintjakuya. “Nyurrangarri ngaatjanya tjikila! ²⁸ Wayina ngaatjanya ngurrka ngayunya. Kuwarri ngayulu nyurrangarrimpa watiyangka ngurrka yintirra mirrirriku tjawirriyi nguwanpa, yanangu yuwankarraku kuya wanikitja. Yalatjina ngurrka yintinytjala, Katutjalu nyurrangarrinya watjaluku kuya uwankarra nyurrangarrimpa kutu waninytjaku.

Yirriitiya kuka tjawirriyi pungkula ngurrka yintilpayi, Katutjalu tjanampa kuya waninytjaku. Tjawirriyi palunya nguwanpa Yiitjanya watiyangka waralyngarala ngurrka yintirra mirrirringu.

²⁹ Wangka ngaatjanyaya kulila! Wiyana wayina ngaa nguwanpa mantangka piyuku tjikilku, wiya. Ngula paapa Katutjalu tjananya palumpa walytja tjuta ngurra ilkaringka yantayantalku. Ngurra palula ngayulu tjanala tjungurringula tjikilku.” ³⁰ Palunyatjanu yulta puntu ngalkura pinitji, tulku warraralpiya pakara yanu, puli Yalipatjalakutu.

Piitalu watjalku, “Ngayulu Yiitjuku ngurra”

³¹ Yiitjulu tjananya yalatji watjanu, “Nyurrangarri mungangka ngayunya wantirra tjalkalungku. Palunya nguwanpa Katutjaku wangka ngaranyi yalatji, “Tjiipiku mayutjuya pungkunytjala, tjiipi tjtutaya tjalkalungkula waniku.”

³² Yiitjulu tjananya piyuku watjanu, “Katutjaluni mirringuru pakaltjingantjala, palulanguru ngayulu yanku manta Kaliliyilakutu. Ngantiwananyurra ngurra palulakutu yanku.” ³³ Piitalu Yiitjukunu wangka palunya kulira watjanu, “Kutjupa tjutangkuntaya wantikatinyingka wiyanta wantikatiku.” ³⁴ Yiitjulu Piitanya watjanu, “Wangka ngaatjanyaya kulila! Kuwarri mungangka tjulpu lukuluku mirranytjala yurrunpa nyuntu ngulurringula tjirripalangara ngurra watjalku, ‘Ngayulu Yiitjuku ngurra.’” ³⁵ Piitalu pikarringkula watjanu, “Wiya ngayulu kutjupa tjutangka yalatji ngunytjinytjungku, ‘Ngayulu Yiitjuku ngurra.’ Nyuntunya tjana pungkunytjala, tjunguli ngaraku, kutjarralina tjana mirri pungkunytjaku.” Yiitjuku kutungulu kutjupa tjutangkutarraya Piitanya nguwanpa watjanu, “Nyuntunantaya pungkunytjala, ngananatarra ngaraku, tjungu nganananya tjana mirri pungkunytjaku.”

Katjamaniyila Yiitjulu Katutjanya tjapilku

³⁶ Palulanguru Yiitjuyangarriya purikutu yanu, yini Katjamaniyilakutu. Yiitjulu palumpa kutungulu tjtutanya watjanu, “Ngaangkatjuya patara nyinama!, ngayuluna yankula Katutjanya tjapintjala.” ³⁷⁻³⁸ Yaltirra tjananya mankurra katingu Piitanya, tjilpi Tjipityiku katja kutjarratarra. Puntura Yiitjulu kulira tjananya watjanu, “Ngayuluna puntura tjilurutjilururrinyi, wila kuyana nyinanyi. Ngaangkaya nyinarra patanma, kanal, ngayulu ilangku ankula tjapintjala.” ³⁹ Yiitjanya kutju maa yankula pupakatarra Katutjanya tjapinu, “Paapa. Tjinguru nyuntu kulini ngayunya niya wiya pungkula mirrintankunytjaku. Palulanguru marrkula tjananya!, wiya ngayunya niya witintjaku. Yalatji ngayulunanta yunytjurringkula nyuntunya tjapini. Paapa, tjinguru nyuntu kulini ngayunya niya mirrintankunytjaku. Palulanguruniya palya pungkula mirrintankunytjaku.”

⁴⁰ Yiitjulu tjananya yankula nyangu yanku ngarrinyingka. Piitanyangarri kanara tjananya tjapinu, “Nyurrangarri yankurringu? Nyurrangarri kanangku nyakula nyinama, rawawiyana ngalya yanu.” ⁴¹ Paluru piyuku tjananya watjanu, “Kanangkuya nyakula nyinama! Katutjanyaya tjapila!, kutjupalu nyurrangarrinya tjingapungkunytjala, ngayunya niyurra wantipayingkamarra. Ngayuku tjukaruru nyinakitjangkunya yilta kulini. Katutjanya tjapinma!, kutjupangku nyurrangarrinya tjingapunganyingka ngayuku kutunya niyurra tjukaruru nyinanytjaku. Ngayulu nyurrangarrimpa ninti nyinanyi, kutjupangku nyurrangarrinya tjingapungkunytjala tjingurunya ngayuku wangka kulira wantiku.”

⁴² Yiitjanya piyuku yanu Katutjanya tjapintjaku. Yalatji tjapinu, “Yalatji ngayulunanta yunytjurringkula nyuntunya tjapini. Paapa, tjinguru nyuntu kulini ngayunya niya mirrintankunytjaku. Palulanguruniya palya pungkula mirrintankunytjaku.” ⁴³ Palulanguru paluru yankula nyangu

tjananya, yanku ngarrinytjala. Wiyaya kana nyinangu, uwankarraya ankurringu.

⁴⁴ Nyakula tjananya wantirra piyuku maa yanu Katutjanya tjaṗiṅgi wangka palulawana. ⁴⁵ Tjapira panyapa tjutakutu yankula kanara tjananya watjanu, “Wiya nyurrangarri kutu yanku ngarrinytjaku. Kala, pakalaya! Watalpiya ngalya yananyi. Yananguku katjaneya witira katirra mayutju kuya tjuṅangka ngaratjunku. ⁴⁶ Pakalaya! Nyawaya palatja ngayuku kutungulu ngalyananyingka! Paluru tjananya tjakultjunu, ngayunyaniya tjana witintjaku.”

Yiitjunyaya witilku

⁴⁷ Yiitjanya palumpa kutungulu tjuṅangka wangkanytjala, Tjuutatjanya ngalyanangi. Paluru Yiitjuku kutungulu nyinapayi. Tjuutatjalawanaya tjungu, ngalyanangi tjikipaka tjuṭa. Tjaampalaya tjuula watawaratjarra ngalyanangi. Tjaampalaya kuturutjarra ngalyanangi. Tjikipaka palunya tjananya wantirriyanu, tulukuku mayutju tina tjuṅanku, tjilpi tjuṅankutarra. ⁴⁸ Tjikipaka tjuṅangka Tjuutatjalu yurrunpa tjananya watjanu, Yiitjanya nintilkitjangu yalatji, “Yiitju palunya ngayulu ngulytju nguwanpangu nyunyitjunu. Palulanguru nyurrangarri palunya witira purinytju katinytjaku, tjalkalungkupayingkamarra.” ⁴⁹ Tjuutatjanya Yiitjulakutu yankula wangkangu, “Mayutju, kутайи.” Yalatji wangkarra Yiitjanya nyunyitjunu. Kututjaya Tjuwu tjuṅanku nyunyitjulpayiya yalatji tjungurringkula. ⁵⁰ Yiitjulu palunya watjanu, “Walytja. Nyaakitja nyuntu ngalyanu?” Palulanguruya tjikipaka tjuṅangkuya witinu, Yiitjanya. ⁵¹ Yiitjuku kutungulu kutjunku tjuula watawaratjarrangku yurrkura pina kuntara waningu, tulukuku mayutju tinaku waarrkana. ⁵² Kutungulu palunya Yiitjulu marrkunu, “Tjuula palatja wanti!, pawutjingka ray-itpayiki tjurra! Nyuntu tjuulatjarrangku pika punganyingka, ngula kutjupangkunta wakara mirrintanku tjuulatjarrangku. ⁵³ Nyuntu ninti ngayuku. Ngayulu paapa Katutjanya tjaṗintjala paluru ilkari ngurrara tjuṭalingku ngalya wantirriyanmara, ngayunya tjana yantayanantjaku. ⁵⁴ Tjinguru tjana ngalyankula ngayunya kanyintjala, wiya Katutjaku wangka yiltarriku. Katutjaku wangka ngaranyi, ngayunya pala tjuṅanku witira tjtjantankunyitjaku. Tjuulatjarrangku wiya tjananya wakantjaku, wanti!” ⁵⁵⁻⁵⁶ Yiitjulu tjananya tjikipaka tjuṅangka watjanu, “Ngayulu mulyatjunku mantjilpayi nguwanpa, witilkitjanyurra ngalyanu, tjuula watawaratjarra, kuturutjarraṭarra. Tjintu kutjupangka tjintungkana nyurranya kutu nintiniṅgi tjaatji tinangka. Nyurrangarri ngurra palula ngayunya witinmara. Ngurra palula wiyanyurra witiṅu, ngayulu wiya kuya palyalpayi, wiya. Palunyatjanu nyurrangarri ngayunya wantimara witiṅwiyangku. Kala, palyanyurra witira kanyini, Katutjaku wangkawana yalatji ngaranyi. Katutjaku wangka watjalpayi tjuṅanku yirriti watjanu, nyurrangarri ngayunya witintjaku.” Palulanguruya Yiitjuku kutungulu tjuṭa Yiitjanya wantirraya tjalkalungu.

Yiitjanya kuutawutjunga tjanala ngaratjunku

⁵⁷ Yiitjunyalpiya witira katingu tulukuku mayutju tinakutu, yini Kaya-patjalakutu. Yurrunpa mayutju palumpa ngurrangka kutjupa tjuṭaya tjungurringkula patanangi. Waala palulaya mayutjuku ngurrangka kuutawutju nguwanpangkaya Yiitjanya ngaratjunu. Yalatji paluru tjana patanangi, Muutjaku wangka nintilpayi tjuṭa, tjilpi mayutju tjuṭatarra. ⁵⁸ Piitalu Yiitjanya ngantjawanangu wanarankula piinytjingka tjarrpangu, tulukuku mayutju tinaku ngurrangka yaatjayiti. Tjarrparra tjuulytji

tjutawana nyinangu. Paluru yalatji kuliningi, “Yiitjunya yaalytjirriku?”⁵⁹ Waalangka yunnnguya tulkuku mayutju tjuta, kutjupa tjutatarra wangkarra waningi yalatji, “Nganalu nyangu?, palangka luwulampa kilytjuntananyingka. Nganalu nyakula ngananyanya tjakultjunku?” Mayutju paluru tjanaya yalatji kuliningi, “Yanangu tjutangkuya tjakultjunanyingka nganana Yiitjunya mirritjunku.”⁶⁰ Tjukarurrungku tjakultjunktuntja nguwanpa, yanangu tjutangkuya wiyawanangu ngunytyjintjunangi. Wangka kutju wangkanytjawiyaya, wangka kutjupa kutjupaya wangkangu, tjukarurruwiya. Wati kutjarrangkulpi ngarala,⁶¹ watjanu yalatji, “Kulinulitju paluru yalatji watjantjala, Tjuwu tjutaku tjaatji tina ngaatjanyakunu ngayulu kutjungku yulpura wiyalku. Palulanguru tjintu tjirripalangkakunu ngayulu kutjupalpi palyara ngaratjunku.”

⁶² Tulkuku mayutju tinangu pakara Yiitjunya tjapinu, “Nyaa paluru kutjarrangu watjanu? Watjalalanyatju!”⁶³ Yiitjunya yarrka ngarangi, watjantjawiya. Mayutju paluru Yiitjunya piyuku tjapinu, “Katutjala kurungka ngananyatju tjukarurru watjala! Tjinguru nyuntu Kurayitjanya ngaranyi, Katutjaku katja?, tjinguru wiya.”

⁶⁴ Yiitjulu palunya watjanu, “Panyapan tjukarurru watjanu. Yananguku katjaninyurra nyaku, Katutjanyalitju tjungu nyinanyingka. Mayutju ngangkari kutjutjarralitju nyinamalpa. Ilkaringuruninyurra nyaku yutuwarriwana ngalya tjarukatinytjala.”

⁶⁵⁻⁶⁶ Mayutju paluru pikarringkula tjaata walytjangkunku wintarrpungu.

Yalatjija Tjuwu tjutangku kututja tjaata wintarrpungkupayi pikarringkula, luwu tjanampa ngaranytjala. Mayutju paluru tjaata walytjangkunku wintarrpungu, Yiitjulu yalatji watjantjala, “Paapa Katutjanyalitju mayutju tina kutjarra nyinanyi.” Yalatji watjara Yiitjulu luwu tjanampa kilytjuntanu.

Mayutju paluru tjaata wintarrpungkula tjananya watjanu, “Ngaangu wiyawanangu watjanu, wiya paluru Katutjakunu, paluru manta ngurrara kutju nyinanyi. Wiyala kutjupa tjtunya yaltinytjaku tjanaya tjakultjunktuntjaku. Kala, kuwarri nganana kulinu. Paluru wiyawanangu watjanu Katutjanyapula tjungu nyinanytjala. Yilta luwulampa paluru kilytjuntanu. Nyaanyurra watjalku?” Yuwankarrangkuya mirritjunu yalatji, “Katirraya mirri puwa!”

⁶⁷⁻⁶⁸ Palulanguru Yiitjulaya tjaampalangu nyunypatjunangi, mungutjakutjura kulira. Tjaatatjarrangkuya kuru tjutura yunpa pungangi. Yinkatjingaraya watjaningi, “Kurayitjalunyatju tjukarurru watjala! Nganalunta marangu pungu?”

Piitanyara ngurrrpa wangkaku

⁶⁹ Tulkuku mayutju tinaku ngurrangka yanangu tjuta parra ngarangi. Piitanyatarra tjungu nyinangi. Mayutju palumpa kungka waarrkana nyinapayi. Paluru Piitanya nyakula nuuwimilara watjanu, “Nyuntu Yiitju Kaliliyinya ngurraralawana tjungu yankupayi.”⁷⁰ Piitalu ngunytyjintjunu yalatji, “Ngurrpana palumpa, wati nyarraku.”⁷¹ Piitanya pakara kiitakutu yankula ngarangi. Kungka waarrkana kutjupangu Piitanya nyakula tjanala watjanu, yila nyinapayi tjtangka, “Wati ngaatja yilta tjungu Yiitjulawana yankupayi, Natjaritjanya ngurraralawana.”⁷² Piitalu kulira piyuku tjananya ngurrrpa wangkangu, “Katutjala kurungka tjukarurruna nyurranya watjanu, ngurrpanara.”⁷³ Palunyatjanu yila nyinapayi tjtangkulpiya watjanu Piitanya, “Yilta, nyuntu Yiitjulawana yankupayi. Palumpa walytja tjuta Kaliliyinya ngurrara. Nyuntutarra Kaliliyinya ngurrara ngaranyi. Wangka nyuntupalatjunta kulini.”

⁷⁴ Piitalu tjananya piyuku ngurrrpa wangkangu yalatji, “Katutjala kuringka, tjukaruru ngayulu wangkanyi. Wati nyarrakunara ngurrrpa nyinanyi. Tjingurunara wiyawana ngurrrpa wangkanytjala, Katutjalu ngayuna pungamara. Yiltanara ngayulu ngurrrpa nyinanyi.” Palulanguru tjulpu lukuluku mirrangu. ⁷⁵ Tjulpu mirranytjala Piitalulpi kulinu Yiiitjulu yurrunpa watjanutjangka yalatji, “Tjulpu lukuluku mirranytjala, yurrunpa nyuntu tjirripalangara ngunyitjinytjunku, ‘Ngayulu Yiiitjukuna ngurrrpa.’” Yankula wantirra Piitanya aatjayiti puntura yulangu, Yiiitjuku ngurrrpa wangkarra.

27

Mayutju Payilatalakutuya Yiiitjunya katiku

¹ Tjintu pakantjala tuluku mayutju tina tjuta, tjilpi mayutju tjutatarra tjungurringkula, miitinginka wangkangu, Yiiitjunya mirrintankukitja.

² Paluru tjana wangkarra kutjupa tjuta tjananya watjanu, Yiiitjunya witira tayimapira katinytjaku, kamantaku mayutju tinakutu, yini Payilatalakutu. Katirraya mayutju palula ngaratjunu.

³ Payilatalu Yiiitjunya mirritjunutjangka Tjuutatjalu tjakulpa kulira palumpa altururingu. Yankula puli tjilpa panyapa tjaatiyipala mantjira katingu panyapa tjutakutu, tuluku mayutju tina tjutakutu, tjilpi tjutakututarra. ⁴ Tjuutatja paluru yalatji katirra payikingka kanyira tjananya watjanu, “Ngayulu Yiiitjunya tjitjantanu. Palunya ngayulu nyurrangarrila tjakultjunkula katirra nintira kuya palyanu. Ngayulu palunya tjakultjunkuwiyangku wantimara. Paluru ilta mungutja nyinanyi, kuya palyantjawiya.” Mayutju paluru tjanaya watjanu, “Mungutjalatju nyinanyi, Tjuutatja nyuntu walytjangku kulila!” ⁵ Tjaatji tinangka tjananya yalatji wangkarra puli tjilpa palunya tjuta Tjuutatjalu tjanala ngurkunku wanirra yanu. Yankula ruupa mantjira watiyangka tayimapira yunyitjuwananku tayimapira waralyngarala mirringu. ⁶ Tjuutatjalu yalatji puli tjilpa tjuta wanirra yananyingka nganti tuluku mayutju tina tjutangu yurraraya katingu. Katirraya putu kulinu tjaatjiku maningka tjunkukitjangku. Wangkarra punguya alatji, “Mani ngaa tjuta wiya tjaatjiku maningka tjunkunyitjaku, luwulampa yalatji ngaranyingka. ‘Wati kutjupa mirrintankunyitjaku mani yungutja wiya tjungu tjunkunyitjaku tjaatjiku maningka.’” ⁷ Putu kuliraya tjungurringkula yalatji wangkangu, “Mani ngaatjarrangku nganana manta payimilantjaku, kutjupa ngurrara Tjuuwuwiya ngaangka ilungutjangka manta palula ngati tjawara tjunkunyitjaku. Manta palula watingku yirriti pilkitjanu palyalpayi tiitji tjuta. Nganana manta palunya payimilalku.” ⁸ Palulanguruya Tjarutjalumanya ngurrara tjutangu watjalpayi, “Mani palunya tjana yungu wati kutju iluntankunyitjaku. Mani palunyatjarrangku manta ngaatjanya tjana payimilanu.” ⁹⁻¹⁰ Palunya nguwanpa Katutjaku wangka yiltarringu, wati Tjirimayalu yirriti watjanutja. Katutjaku wangka watjalpayingku Tjirimayalu yalatji watjanu, “Yitjurilaku walytja ngantitja tjutangkuya watjalku puli tjilpa tjaatiyipala yungkukitjangku wati palunyaya iluntankunyitjaku. Puli tjilpa tjaatiyipala palunyaya mantjira manta payimilalku, tiitji tjuta pilkitjanu palyalpayingku yurrunpa kanyinutja. Wangka yalatji Katutjaluni watjanu.” Mayutju paluru tjana wangkarra manta payimilanu Yiiitjunya mirringutjangka nganti.

¹¹ Yiiitjunya kamantaku mayutju tinangka ngarangi, Payilatala. Paluru Yiiitjunya tjapinu, “Nyuntu Tjuwu tjutaku mayutju tina nyinanyi?” Yitjulu watjanu, “Nyuntu wangka palunya kulintjaku.” ¹² Paluru tjana

tulkuku mayutju tjuṭangku Yiitjunya panyypurangu, “Nyuntu yanangu tjuṭa wiyawanangu nintilpayi. Nyuntu nganampa luwu kilytjuntanku-payi.” Yalatji nguwanpa tjana tjuṭangara panyypurangangi. Yiitjunya kutu ngarangi wangkanytjawiya.

¹³ Payilatalupi Yiitjunya piyuku tjapinu yalatji, “Pala tjuṭangku nyuntunya tjuṭangara panyypurangkunytjala nyaa nyuntu watjalku?”

¹⁴ Yiitjunya kutu wangkawiya ngarangi. Palulanguru, Payilatalu puṭu kulinu.

Yiitjunyaya mirritjunku

¹⁵ Tulku yini Patjuwupala Payilatalu tjanampa puritjina kutju tjiilangka pakaltjingara iyalpayi, yanangu tjuṭangkuya yunytjurringkula tjpapintjala.

¹⁶ Tulku palunya Patjuwupanya ngaranytjala wati kutju Parapatjanya tjiilangka nyinangu. Parapatjalungarriya yirriti kamanta ngurrara tjuṭanya pikangu pungangi. ¹⁷ Yanangu tjuṭaya tjuṅgurringkula ngaranytjala Payilatalu tjananya tjapinu, “Puritjina yini ngananya ngayulu watjalku tjana pakaltjingantjaku? Tjinguru Parapatjanya wantirriyantjaku ngayulu watjalku, tjinguru Yiitjunya wantirriyantjaku ngayulu watjalku? Wati palunya yanangu tjuṭangku yini Kurayitjanya watjalpayi, Tjuwu tjuṭaku mayutju tinakunyu.” ¹⁸ Wangka panyapa tjananya tjapinu, Payilatalu, Yiitjunya wantirriyalkitjangku. Paluru yalatji kuliningi, “Tjuwuku mayutju tjuṭa Yiitjukuraya yunytjuwiyarringu. Palulanguruya tjana ngalya katirra ngayula ngaratjunu.”

¹⁹ Ngurra palula yanangu tjuṭangka Payilatanya nyinanytjala palumpa miitjunku waarrkana wantirriyanu, yalatji tjakultjungkunytjaku, “Wati palunya mirritjunkuwiyangku wanti!, paluru mungutja ngaranyi. Munga kuwarrina tjukurra nyakula ngulurringu palunytjarra.” ²⁰ Payilatalu tjananya yanangu tjuṭangka Yiitjunya pakaltjingalkitjangku tjpapintjala, tulkuku mayutju tina tjuṭangku tjananya parra yankulaya watjarinangi, “Parapatjanyaya watjala!, pakaltjingantjaku palunya, kanya Yiitjunya mirrintankunytjakuya watjala!” Yalatji tjananya mayutju tjuṭangku yanangu tjuṭanya watjara tjingapungangi. Palulanguru yanangu tjuṭangku kulinu Parapatjanya pakaltjingantjaku. ²¹ Payilatalu tjananya piyuku tjapinu, “Puritjina paluru kutjarra nyinanyi. Yini ngananya ngayulu watjalku tjana wantirriyantjaku?” Paluru tjana watjanu, “Parapatjanyakunyu.”

²² Payilatalu tjananya yanangu tjuṭa piyuku tjapinu, “Wati kutjupa yaalytjinkuna? Wati palunyaya watjalpayi, Tjuwu tjuṭaku mayutju tina, yini Kurayitjanyakunyu paluru nyinanyi.” Mirrarraya watjanu, “Watiyangkaya tjana waralytjungkula mirrintarra!” ²³ Payilatalu tjananya piyuku tjapinu, “Paluru mungutja nyinanyi. Kuya nyaa nguwanpa paluru palyanu? Kuya palyalpayi kutju tjana waralytjungkula mirrintankunytjaku.” Kutuya mirrara watjaningi, “Watiyangkaya tjurra!, waralyngarala mirrirrinytjaku.” ²⁴ Payilatalu puṭu wangkarra tjananya wantingu. Kulinu yalatji, “Wantikuna ngayukulpi tjana pikarritjipingka.” Panyapa kulira tititji kapitjarra mantjira maranku paltjilpayi, yanangu tjuṭangkuya nyakunytjala. Yalatji kuutawutjuku mayutjungku mara paltjilpayi, yanangu tjuṭangkuya wiyawanangu mirritjunutjangka. Mara paltjira Payilatalu tjananya watjanu, “Ngayuluna mungutja. Nyurrangarri watjanu palunya tjana mirrintankunytjaku.” ²⁵ Yanangu tjuṭangku Payilatala watjanu, “Palunyalatju mirritjunutjangka palyalanyatju Katutjala ngula pungkuku, nganampa tjamu tjuṭatarra, kapali tjuṭatarra.” ²⁶ Palulanguru Payilatalu watjanu Parapatjanya pakaltjingantjaku. Paluru tjananya tjuulytji tjuṭa watjanu Yiitjunya wiipatjarrangu tjana pungkunytjaku. Palulanguru

Payilatalu tjananya tjuulytji tjuṭa watjanu Yiitjunyaya katirra watiyangka waralytjungkula mirrintankunytjaku.

Yinkarraya Yiitjunya ngunytji watjanmalpa

²⁷ Tjuulytji paluru tjana Yiitjunya katirra waala tina kutjupangka ngaratjunu. Waala palula Payilataku tjuulytji tjuṭa nyinapayi. Waala palula tjana tjuulytji kutjupa tjuṭa yaltirra tjungunu. ²⁸ Tjuulytji yuwankarraya tjungurringu ngurra palula. Yiitjuku kuuta watawaraya yarrara waṅingu. Kuuta watawara kutjupangkaya tjarrpatjunu, kuuta riiṭwanangka. ²⁹⁻³⁰ Walyi nguwanpa tjilkalatjanuya palyara katangkaya Yiitjula tjunu. Watiya tjana mantjira yungu Yiitjunya marangu paluru witra mayutju nguwanpangu kanyintjaku. Ruumanya ngurrara tjuṭangu mayutju tina ngaranytjala, pupakattirra walkulpayi. Palunya nguwanpa yinkarraya pupakattirra yalatji ngunytji watjaningi, “Nyuntu Tjuwu tjuṭaku mayutju tinakunyu nyinanyi. Kana kutu nyinama!, mayutju tina.” Paluru tjana tjuulytji tjuṭangu yalatji kuliningi, “Yiitjunya wiya mayutju tina nyinanyi, paluru mungutja.” Paluru tjana tjuulytji tjuṭangu Yiitjunya nyunypatjunangi. Nyunypatjunktulaya watiya panyapa mantjira kataya pungangi. ³¹ Kuuta panyapaya yarrara waṅingu, kuuta walytjangkalpiya tjarrpatjunu. Tjarrpatjunktulaya katingu, watiyangka waralytjungkula mirrintankunytjaku.

Yiitjunyaya nyiilangka wakara yutitjungkula waralytjunku

³² Tawununguruya tjuulytji tjuṭangu Yiitjunya katingu waralytjunktunytjaku. Yiitjulu tjalira watiya katiyanangi. Ngururra yankulaya tjana nyangu wati yini Tjaamananya, Tjayirininya ngurrara, ngalya yankunytjala. Tjaamananya nyakula tjana yalatji watjanu, “Kala, nyuntulpi watiya ngaatjanya tjalira katiyarra!, Yiitjuku.” ³³ Pulɩ yini Kulkutjalakutuya Yiitjunya katingu. Kulkutjanya wangka tjanampa ngarangi. Yalatji nganaṇa watjani, “Kata tarrkanya.” ³⁴ Palulanguruya Yiitjunya waralytjunktukitjangku puṭu yungu wayina mirritjantjarra. Yiitjulu yarrkara wantangu tjikilwiyangu.

³⁵ Ngurra Kulkutja palula Yiitjuku mantarraya yarrara waṅingu. Yiitjunyaya watiya panyapangka nyiilamilara ngaratjunu, waralyngarala, mirrirringytjaku. Mantarra palumpa kutjunggu kanyilkitjangku tjuulytji tjuṭangukulpaya yinytjamitjungkula puliyirringangi, puli nampattjarrangka. ³⁶ Nyinarraya palunya nyangangi, Yiitjunya kana waralyngaranytjala. ³⁷ Watiya palula pukutju wangkatjarraya tjunu Yiitjula katu. Wangka yalatjitjarra tjana tjunu, “Ngaatjanya Yiitjunya, Tjuwu tjuṭaku mayutju tina.” Kuutawutju ngurrarangku watjanutjangka, pukutju palunyaya tjunu. ³⁸ Puritjina kutjarra pulanya tjana watiya kutjarra kutjupangka nyiilamilara ngaratjunku waralytjunu, ngurra palula. Yiitjunya ngururra pulampa waralyngarangi.

³⁹⁻⁴⁰ Yiitjunya kana waralyngaranytjala ila yanangu tjuṭaya iwarawana yankupayi tawunu Tjarutjalumalakutu. Kutjupa tjuṭangkuya panyapurangkula nyakula watjalpayi yalatji, “Nyuntu nganananyatju watjanu, Tjuwuku tjaatji tina yulpura, paawu puntutjarrangu kutjupalpi palyalkitjangku, tjintu tjirripalangka. Wangka panyapanu watjanutja nyuntu Katutjaku katja paawu tinatjarra nyinarra tjarukatirra kanarriwa!” Yalatji panyapurangkula tjana watjanu, Yiitjunya Katutjaku katja kulintjawiyanangu.

⁴¹ Palunya nguwanpa, tulkuku mayutju tina tjuṭangu, Muutjaku wangka nintilpayi tjuṭanguṭarra, mayutju tjilpi tjuṭanguṭarra, Yiitjunya

panypurangangi. Yalatjiya tjana wangkarra waningu, ⁴² “Kutjupa tjuta tjananya paluru kanalpayi ngangkari tinatjarrangkukunyu. Paluru ngangkari tinatjarra nyinarra, ngalya tjarukatirra kanarrinytjaku. Tjinguru Tjuwu tjutakulampa mayutju tina nyinanyi, tjinguru paluru Kurayitjanya yilta. Paluru watiyanguru tjarukatinytjala nganana nyakula yalatji kulilku, ‘Paluru Katutjakunu ngangkaritjarra nyinanyi, yilta Kurayitjanya.’ ⁴³ Paluru yalatji watjalpayi, ‘Ngayulu Katutjaku katjakunyu nyinanyi.’ Tjinguru Katutjalu palunya kulira kanalku, waralyngarala wiyarritjipingka.” ⁴⁴ Puritjina paluru kutjarrangkupula watiyangka waralyngarala wangka palunya nguwanpa Yiitjunya panypurangula watjanu.

Yiitjunya mirrirriku

⁴⁵ Tjintu kalalangka manta tjutawana mungarringu. Munga ngarala ngarala mungarrtji tjirriyukuluku nguwanpa tjinturringu. ⁴⁶ Mungarrtji Yiitjunya waralyngarala mirrarra Katutjanya tjapinu, “Yiluyi yiluyi lama tjabatjani.” Tjaa walytjangu tjapinu yalatji, “Katutja, Katutja. Nyaanguru nyuntu ngayunya wantikatingu?” ⁴⁷ Yanangu tjuta yila ngaranytja tjutangu putu kulira yalatji wiyawanangu tjana watjanu, “Kulilaya! Yirriti nyinapayikura wangkanyi, Yilaatjaku.” ⁴⁸ Waarrkana kutjungku tjalkalungkula watiyangka rayiki tayimapira wayina yirritjangka tjunkula katirra Yiitjula tjaangka yititjunu. ⁴⁹ Yanangu kutjupa jutangu watjanu, “Wanyuya nyangama palunya!, tjinguru Yilaatjanya kanarringkula ngalya yankunytjaku palulakutu, mantjira katinytjaku.”

⁵⁰ Palulanguru Yiitjunya mirrarra mirrirringu.

⁵¹ Palulanguru kaliki tina Tjuwuku tjaatji tinangka waralyngarapayi alytjuranu katunguru yunngukutu. Manta puli waalatarra pirrtjingu. Puli tjuta ngarala wanirra kurayikirringu. ⁵² Kulpi tjuta, mirri ngarritjunkula wantipayi, alytjurankula waningu. Palulanguru tjananya Katutjaku tjukaruru nyinapayi tjuta, yirriti nyinarra mirrirringutja tjuta tjananya Katutjalu mirringuru pakaltjanganu. ⁵³ Yiitjunya mirringuru pakara yananyingka ngantya palunya tjananya Katutjalu mirringuru pakaltjanganutja tjuta Tjarutjalumalakutu yankula yanangu palunya ngurrara jutangka yutirringu.

⁵⁴ Manta pulitarra pirrtjinytjala tjuulytji tjuta ngulurringu, mayutju tjanampatarra. Yiitjunyaya mirri waralyngaranytjala nyakulaya wankarra waningu, “Yilta, palatja Katutjaku katja waralyngaranyi.”

⁵⁵⁻⁵⁶ Yiitjunya kana waralyngaranytjala minyma tjutangkuya wanmanguru nyangangi. Minyma paluru tjanala tjunguya nyinangi Miiri Makatalanya ngurrara, Miiri kutjupatarra maama pulampa Tjayimitjaku, Tjutjupaku. Tjunguya tjana nyinangi minyma kutjupatarra wati Tjipityiku miita. Yirriti Yiitjunyangarriya manta Kaliliylawana nyinanyingka minyma paluru tjana Yiitjunyangarri yantayantalpayi. Minyma paluru tjana mangarri anta kuka tjanampa kutjara yungkupayi. Palulanguru Yiitjunyangarri manta Kaliliylanguru ngalya yankunytjala tawunu Tjarutjalumalakutu minyma paluru tjanatarra tjungu yanangi.

Mirri ngarritjunku kulpingka

⁵⁷ Yiitjunya waralyngarala mungarrtjirringanyingka wati Tjutjupanya tawunu Yaramatjiyanya ngurrara mayutju Payilatalakutu yanu wankanytjaku. Tjutjupa paluru yulytja an mani tinatjarra nyinangi Yiitjuku walytja. ⁵⁸ Mayutju Payilatalakutu Tjutjupa paluru yankula tjapinu, Yiitjunya mirri katirra kulpingka ngarritjunkunytjaku. Palulanguru Payilatalu palumpa waarrkana watjanu, “Yankula tjananya

watjala!, mirri palunya Tjutjupalu palya katinytjaku.”⁵⁹ Yankula Tjutjupalu mirri palunya mantjira pulangkitingka tjutura tayimapiṇu, pulangkiti palunya mirri tjutulpayikunungka.⁶⁰ Tjutjupalu palumpa waarrkana tjuṅgkutarra tjutura tayimapira katirra ngarritjunu Tjutjupaku kulpingka, yirriṭi tjana tjawara wantingutja, kulpi wiimatjanu. Kulpi palula Yiitjunya ngarritjunkula puli tina tjana ruulamilara alytjura patiṇu.⁶¹ Tjutjupalungarri ngarritjunkula kulpi alytjura patintjala kungka kutjarrangkupula nyangu Miiri Makatalanya ngurrarangku, Miiri kutjupangkutarra.

⁶² Munga ngarra Tjarritiyilpi ngarangu. Tulkuku mayutju tina tjuṭa, Paratji tjuṭatarra mayutju Payilatalakutu yankula tjungurringu.⁶³ Payilatanya tjana watjanu yalatji, “Mayutju. Mirringutja paluru ngunytyjinytju nyinapayi. Paluru yirriṭi tjananya watjanu yalatji, ‘Munga kutjarra ngayulu mirri ngarrirra kanalpi pakalku.’⁶⁴ Tjinguru palumpa walytja tjuṅgkunya yankula kulpingka mirri mantjira katirra yarrkatjunku. Yarrkatjunkula yanangu tjuṅangka paluru tjana yalatji wiyawanangu ngunytyji watjalku, ‘Yiitjunya mirringuru pakara kana nyinanyi.’ Yalatjiya wiyawanangu watjalku palunya mirri yarrkatjunkula. Yalatji palumpa walytja paluru tjana mirri katirra yarrkatjunktjipingka tjuulytyji tjuṭa tjananya watjala!, kulpi palula tjana ngarala yantayantantjaku purinypanngu. Yiitjulu tjananya yirriṭi wiyawanangu watjanu, ‘Ngayulu Kurayitjanyakunyu nyinanyi.’ Yanangu tjuṅangu yalatji kulira wiyawanangu kulilku. Tjinguru tjana yilta kulilku palumpa walytja tjuṅangu yalatji watjantjala, ‘Yiitjunya mirringuru pakara kana nyinanyi.’ Yanangu tjuṅangu wangka palunya nguwanpa yilta kuliltjipingka tjuulytyji tjuṭa tjananya watjala!, kulpi palula ngarala purinypanngu yantayantantjaku.”⁶⁵ Payilatalu tjananya watjanu, “Kala. Tjuulytyji tjuṭa tjananyaṅa kati! Kulpi palula tjana ngarala yantayantantjaku purinypanngu.”⁶⁶ Palulanguruya tjuulytyji tjuṭa kulpi palulakutu tjungu yanu. Yankulaya Tjuwuku mayutju tjuṅangu puturru puli tinangka kititjunkula wananu nganytjantjaku. Kulpi palula tjayitingkatarra tjana puturru palunya kititjunkula wananu nganytjantjaku. Puturru kilytjuntanutja nyakulaya yanangu kutjupangu kulilku yanangu tjarrpangutjangka. Yalatji kulilkitjangku tjana kititjunkula wananu kulpi palula tjayitingka. Paluru tjana yalatji puturru kititjunkula wanara tjuulytyji tjuṭa tjananya yaltirra ngaratjunu, kulpi palunyaya yantayantantjaku purinypanngu.

28

Yiitjunya mirringuru pakalku

¹ Tjarritiyi palula Yiitjunya kulpingka ngarringi. Mungangka wulku-manu kutjarra ngarrirra pakanu aalilingku. Paluru kutjarra yini yalatji Miirinya, Makatalanya ngurrara, anta Miiri kutjupanya nyinangi. Paluru kutjarra pakara kulpi palulakutu yanu.² Yankulapula kulpingka yila ngaranytjala manta watiyatarra puntura pirrtjipirrtjiringu. Ilkari ngurrarangu ngalya jarukatirra puli palunya patilpayi ruulamilara alytjurankula wantingu. Kala paluru puli palulalpi katu nyinangi.³ Mantarra tjulkuralingkutjarra paluru nyinangi, paarrtji nguwanpa.⁴ Tjuulytyji tjuṭa kulpingka ngarapayi tjuṅangkunya palunya nyakula puntura ngulurringu. Ngulurrirraya tititingarangi. Punkara mirri nguwanpa ngarrirra waningi.⁵ Miiri palunya kutjarra ilkari ngurrarangu watjanu yalatji, “Nguluwiyapula ngarama! Nintingku ngayulu kulini, nyupali ngurrini Yiitjuku, waralyngarala mirringutjaku.

6 Paluru kanarringkula pakaṇu. Yalatji paluru yurrumpa watjaṇu mirringuru pakantjaku. Ngalyankulapula nyawa ngaangka yunngu!, mirri ngarritjunutja, wiyalpi ngarrinyi.” 7 Paluru pulanya piyuku watjaṇu, “Manta Kaliliyilakutu paluru maa yananyi. Ngurra palulanyurra yankula palunya nyaku. Ngurra palula nyurrangarrinya nyakunytjaku Yiitjulu yirriti watjaṇu. Kulpingka yunngu nyakula wangka ngaatjanya nyupali yankula tjakultjorra!, palumpa kutungulu tjuṅangka. Paluru kanarringkula pakaṇutjangka tjananya tjakultjorra!”

8 Yunngu nyakulapula ngulu rayitpayiki tjalkalungu. Yankulapula yunypalpi tjalkalungangi palumpa kutungulu tjuṅangka tjakultjungkutja.

9 Yankulapula ngururra nyangu Yiitjanya yuti ngaranytjala. Yiitjulu pulanya watjaṇu, “Nyupali yunypa nyinanytjaku.” Yankulapula Yiitjula pupakatirra tjina palinu wulkulkitjangu. 10 Paluru pulanya piyuku watjaṇu, “Nguluwiyapula ngarama! Ngayuku kutungulu tjuṅ tjananya yankula tjakultjorra!, manta Kaliliyilakutuya maa yankunytjaku. Manta palulaniya nyakuku.”

Tjuulytji tjuṅa yanku tjakulpatjarra

11 Minyma paluru kutjarra ngururra yanangi kanya tjuulytji tjuṅa kulpingka kanarringkula tawunukutu yanu. Yankula tjana tulukuku mayutju tina tjuṅangka tjakultjunu. Tjuulytji kutjupa tjuṅa kutu ngarangi kulpingka. 12 Paluru tjana tjakulpa kulira yankula mayutju tjilpi tjuṅangka tjana tjungurringu. Miitingiya wangkangu. Tulukuku mayutju tina tjuṅangka paluru tjana mani tina mantjira katirra tjunu tjuulytji tjuṅaku.

13 Yungkukitjangu tjananya tjingapungu, yanangu tjuṅangka tjananya yalatji ngunytjitjungkunytjaku, “Yankulatju kulpingka yaatjayiti ngarrinyingka palumpa kutungulu tjuṅangkuya ngalya yankula yarrkangu mirri Yiitjunyaya mantjira katingu.” 14 Tulukuku mayutju tina tjuṅangka piyuku tjananya watjaṇu, “Tjinguru nyurrangarrimpa mayutjunga Payilatalu kulira watjalku kuutawutjunga nyurrangarrinya ngaratjungkukitjangu. Yalatjjangkamarra ngananatju mayutju palunya marrkulku, ‘Tjuulytji palunya tjuṅa mirri pungkunytjaku wiya nyuntu watjantjaku. Tjuulytji paluru tjana palya kulpi palula waarrkarringkula kanyilpayi.’ Mayutju paluru wiya watjalku nyurrangarrinya mirri pungkunytjaku.” 15 Tjuulytji paluru tjana mani mantjira yankula ngunytji tjakultjunangi, tulukuku mayutju tjuṅangkuya tjingapungutjangu. Yara yalatji tjana yanangu tjuṅangka tjakultjunangi, “Ngananatju yanku ngarrinyingka palumpa kutungulu tjuṅangu mirri palunya yarrkangu katingu.” Yara yalatji Tjuwu tjuṅangkuya kutu wiyawanangu kulini.

Walytja tjuṅangka tjana Yiitjanya yutitjarriku

16 Palulanguruya Yiitjuku kutungulu lipin pala manta Kaliliyilakutu yanu puli palulakutu, Yiitjulu watjara wantirriyanutjangu. 17 Ngurra palulaya Yiitjanya nyakula wangkarra kuliningi, “Palatja yilta Katutjakunu katja nyinanyi.” Tjaampalangkuya putu kuliningi, “Tjinguru palatja Yiitjanya ngaranyi, tjinguru kutjupa.” 18 Yiitjulu yilarringkula tjananya watjaṇu, “Katutjaluni watjaṇu ngayulu mayutju tina nyinanytjaku. Yuwankarraku ngayulu mayutju nyinanyi, ilkari ngurrara tjuṅaku, manta ngurrara tjuṅakutarra. 19 Ngayulu nyurrangarrinya watjani. Yanangu yuwankarra tjananya nyurrangarri yankula nintintjaku, manta kutjupa ngurrara tjuṅa, tjana ngayuku wangka kulira walytjarrinytjaku. Papatatjiya mantjintjala, yalatji tjananya watjala!, ‘Mayutju nyurrangarrimpa nyinanyi yini yalatji, paapa Katutjanya, palumpa katja, palumpa kurrunpatarra.’ 20 Ngayulu

nyurrangarrinya Katutjaku wangka nintiningi. Wangka palulawana tjananya nyurrangarri nintintjaku. Kulinmaya yalatji! Ngayulu kutu nyurrangarrilawana nyinarra yantayantanmalpa. Manta wiyarringkuny tjala ngayulu kutu nyurrangarrinya yantayantanmalpa.”

Maakalu Tjunutja Yiitjunyatjarra

Tjaanalu tjananya tjakultjurinamalpa

¹ Ngaatjanya tjakulpa palya Yiitju Kurayitjakunu. Paluru Katutjaku katja nyinanyi. ² Katutjaku wangka watjalpayingku Yaatajyalu yirriti yalatji wakanu Tjaananya ngula utirringkula tinarrirra nyinanytjaku.

“Katutjalu yalatji watjanu, ‘Wati kutju panyapa, Katutjaku wangka watjarinkupayinya yurrumpa wantirriyalku, panakutu. Paluny-atjanu ngayulu mayutju tina kutjupa wantirriyalku. Palunyaṇa iyalku yankula tjananya yurrumpa nintintjaku, tjukarurrutjuya nyinanytjaku.’”

³ Paluru yankula ngurra kapiwiyawanangka nyinaku. Ngurra palula yanangu tjuta yankula tjungurriku palumpa wangka kulilkitja. Paluru tjananya yalatji watjalku, ‘Yiwarra tjukarurruwanaya nyinama!’, mayutju tina paluru nyurrangarrinya ngalyankula nintilku.’”

⁴ Ngayulu Maakalu nyurrangarrinya watjani, wangka palunya yil-tarringu. Tjaananya yilta yurrumpa ngalya yanu. Paluru kapingka tjarrpatjungkula tjananya papatatjimilalpayi. Paluru ngalya yankula ngurra kapiwiyangka nyinayinangi. Yanangu tjutangka tjananya tjakultjunkturupayi yalatjingu, “Nyurrangarri kuya palyal-wiyangku wanti!, kapi ngaangkaṇa nyurrangarrinya papatatjimilaningka, Katutjalu nyurrumpa kuya waniku palyalpinuyurra palumpa nyinanytjaku.” ⁵ Pana Tjuutiyanu ngurrara tjutaya tawunu Tjarutjalumanya ngurra tjutataraya Tjaanalakutu yankula yila ngarangi, palumpa wangka kulilkitja. Tjaanalakutuya kuya palyalpayi tjutangku tjakultjunkturupayi, Katutjala kurungka. Yanangu kutjutu kutjutungkuya tjakultjunanyingka Tjaanalu tjananya kapingka tjarrpatjungkula papatatjimilalpayi, karru yini Tjuutanala. ⁶ Tjaananya tjaata kutjupatjarra nyinangi, kamula yinyutjanutjarra. Piilta kamula pangkitjanutjarra nyinangu. Tjintilyka ngalypurutarra ngalkura nyinapayi. ⁷ Tjaanalu tjananya yanangu tjutangka watjanu yalatji, “Mayutju tinalampa ngalya yanku. Ngayulu palumpa waarrkana nyinanyi, ngayulu wiya mayutju nyinanyi. Yilta Kurayitjanya paluru mayutju tina nyurrumpa ngalyankula nyinaku.”

⁸ Tjaanalu tjananya piyuku watjanu, “Ngayulu nyurrangarrinya kapingka tjarrpatjungkula papatatjimilalpayi, kanya mayutju paluru nyurrangarrinya Katutjaku kurrumpa tjarrpatjunku, nyurrangarri palumpa waarrka palyantjaku.”

Tjaanalu papatatjimilalku Yiitjunya

⁹ Palulanguru pana Kaliliyila tawunu Natjaritjala nyinarra Yiitjunya Tjaanalakutu yanu. Karru Tjuutanala Tjaanalu palunya kapingka tjarrpatjungkula papatatjimilalanu. ¹⁰ Palulanguru Yiitjunya kapinguru pakara nyangu ilkari alytjurarrinytjala. Katutjaku kurrumpa paalkara nguwanpa tjarukatingu Yiitjulakutu. ¹¹ Palulanguru ilkaringuru Katutjalu watjanu Yiitjunya yalatji, “Nyuntu ngayuku katja, yunyutjunanta nyinanyi. Punturananta yunypa nyinanyi, nyuntupa.” ¹² Palulanguru Katutjaku kurrumpangu Yiitjunya wantirriyanu ngurra kapiwiyakutu. ¹³ Ngurra palula Yiitjunya rawa nyinangi, puratiyi tjikitjipala. Ngurra palula mamuku mayutjulu Yiitjunya tjutangara tjingapungangi, kuya palyantjaku. Ngurra

palula tjikipaka tjuṭawana layina tjuṭawanatarrā Yiiṭjunya nyinanyingka, ilkari ngurrara tjuṭangku yanṭayanṭanangi.

Piitji kuka yurralpayi tjuṭa Yiiṭjulu yalṭiku

¹⁴ Palulanguru tjuulytji tjuṭangkuya Tjaananya witira katirra tjiilangka tjarrpatjunu. Palula nganti Yiiṭjulu yankula pana Kaliliyilawana yanṅangu tjuṭa tjananya nintirinangi, Katutjakunu tjakulpa palya. Yalatjingu tjananya nintirinangi, ¹⁵ “Katutjalu yirriti watjara wantinyingka yulṭa palunya yilarringulpi. Kuwarri paluru tjananya yanṅangu tjuṭa ngulytjura yanṭayanṭalku. Paluru nyurrangarrinya ngulytjuntjaku nyurrangarri kuya palyalwiyangku wantirra, ngayukuṅu tjakulpa palya kulintjaku.”

¹⁶ Palulanguru yuru Kaliliyila tjayitiwana Yiiṭjunya yanu. Yankula pulanya nyangu, yurungka niitingitjarrangkupula kuka piitji mantjirinangi. Wati paluru kutjarra Tjaamananya Yanturunya kaakararrapula nyinangi. Paluru kutjarrangku kuka piitji kapuṭura mantjinangi, yalatjipula rawa waarrkarripayi. ¹⁷ Yiiṭjulu pulanya watjanu, “Tjungulaka yarra! Nyupalipulanu kuka piitji waarrkaringkula mantjilpayi. Ngayulu nyupalinya nintilku waarrka kutjupa, Katutjaku wangka nyupali tjanala nintintjaku, yanṅangu tjuṭangka, tjana kulira palumpa walytjar-ringkunyjaku, Katutjaku.” ¹⁸ Palulangurupula niitingi palunya wantirra Yiiṭjulawana tjungu yanu, yurungka tjayitiwana. ¹⁹ Tjana yankula nyangu Tjayimitjanya Tjaananya, kaakararrapula. Tjilpi Tjipitiyiku katja paluru kutjarra nyinangi puutangka. Tjungungkuya paluru kutjarrangku paapanguṭarra waarrkana tjuṭanguṭarra puutangka nyinarra niitingi palyanangi. ²⁰ Yiiṭjulu pulanya nyakula yalṭingu. Palulangurupula paapa yini Tjipitiyinya, palumpa waarrkana tjuṭatarrā wantikatirra, Yiiṭjulawanalpi tjungu yanu.

Wati mamutjarra

²¹ Tawunu Kapaniyamalakutulpiya yanu. Tawunu palula Yiiṭjunya yankula Tjuwuku tjaatjingga tjarrparra nintinu tjananya, tjintu Tjarritiy- ingka. ²² Yiiṭjulu tjananya nintingu nintintjala yunypangkuya kulinangi, “Ngaangkulanya nintingu nintilpayi, wiya Muutjaku wangka nintilpayi tjuṭangku nintingkulanya nintilpayi, wiya.” ²³ Tjuwuku tjaatji palula wati mamutjarra nyinangi. ²⁴ Paluru mirrara raapangku Yiiṭjunya tjaṭinu yalatji, “Yiiṭju, Natjaritjanya ngurrara. Nyaakitjanu ngalyanu? Ngayunyaṅinu mamutjarra pungkukitja, mamu kutjupa tjuṭatarrā, tjunguralanyatjunu? Ngayulu nyuntupa ninti nyinanyi, nyuntu Katutjaku walytjaran nyinanyi yilṭa, palumpa. Nyuntu tjukarurru kutu palumpa nyinapayi.” ²⁵ Yiiṭjulu mamu palunya watjanu, “Atanarri! Wati palatja wantirra pakara yarra!” ²⁶ Mamu paluru wati kurrungangka nyinangitjatjanu pakara tjalkalungu mirrara. Tjalkalunganyingka, wati paluru punkara ngarrirra pakanulpi. ²⁷ Yanṅangu tjuṭangkuya nyakula yunypangku wangkangu yalatji, “Ngaangku ngangkari tinatjarrangku payira wantirriyalpayi. Tjinguru ngaatja wangka palyatjarra, nganana kulintjaku.” ²⁸ Yiiṭjulu mamutjarra tjuṭa, pikatjarra tjuṭatarrā palyarinku- payi. Yanṅangu tjuṭangku nyakula tjana tjakultjuringangi ngurra tjuṭawana, pana Kaliliyilawana.

Yiiṭjulu tjananya palyalku

²⁹ Palulanguruya Yiitjunyangarri Tjuwuku tjaatji wantirra Tjaamanaku anta Yanturuku waalangka yankula tjarrpangu. Tjunguya yankula tjarrpangu Tjayimitjanya, Tjaananyatarra. ³⁰ Waala palula Tjaamanaku yumari miinta puntu wuumpi ngarringi. Tjapinuya palyantjaku. ³¹ Yankula Yiitjulu mara witira pakaltjingara nyinatjunanyingka, paluru pika wi-yarringu. Wulkumina paluru pakara parra ngarala mangarri kukaṭarra yungkula tjananya kanyiningi. ³²⁻³³ Palulanguru tjintu tjarrpanyingka, tawunu palunya ngurrara tjuṭangku pikatjarra tjuṭa tjananya mamutjarra tjuṭatarra, katingu Yiitjulakutu, paluru pampura palyantjaku. ³⁴ Pikatjarra tjuṭa tjananya pampura palyanu. Mamutjarra tjuṭaku tjanampa mamu payira wantirriyanu. Yiitjulu payira wantirriyalkitjangku mamu tjuṭa marrkulpayi, wangkarraya Yiitjunya Katutjakunu tjakultjunkupayingkamarra. Mamu tjuṭaya ninti nyinangi, Yiitjunya Katutjakunu nyinanytjala. *Yiitjulu kulinu, "Ngayulu tjananya ngula tjakultjunku ngayuluna Katutjaku katja, wiya mamu tjuṭangku tjakultjunkunyjaku tjanala."*

³⁵ Palulanguru Yiitjunya palumpa kutungulu tjuṭatarra ngarringu. Aalilingku Yiitjunya kutju pakara yanu liliwana, yananguwiyakutu. Ngurra palula paluru Katutjanya tjapiningi. ³⁶ Nganti Tjaamanalungarriya yankutjanu pakara mitura wananu. ³⁷ Wanaralpiya Yiitjunya nyakula tjungurrirra watjanu, "Yanangu tjuṭangkuntaya ngurririnanyi. Nyuntu nyaaku kumpira nyinanyi?" ³⁸ Yiitjulu tjananya watjanu, "Tawunu kutjupa tjuṭakutulaka yarra!, ngayulu yankula tjananya tjakultjurinkuny-tjaku. Tawunu kutjupa kutjupa tjuṭawana tjanala tjakultjurinkunytjaku ngayulu panakutu ngalya yanu." ³⁹ Palulanguru Yiitjulu pana Kaliliyilawana ngurra tjuṭawana tjakultjurinangi. Tjuwuku tjaatji tjuṭawanatarra tjakultjurinkula mamutjarra tjuṭaku tjanampa mamu payira wantirriyarinangi.

Pangki pikatjarra palyalku

⁴⁰ Palulanguru wati kutju, pangki pikatjarrangku Yiitjulakutu yankula pupakatirra watjanu, "Mayutju. Nyuntu yilta yunytjurringkula ngayunyaṅni pikatjarra palyala!" ⁴¹ Yaltururringkula Yiitjulu marangku pampura watjanu, "Unytjurringanyina. Kuwarrin palyarringkulpi." ⁴² Palulanguru wati paluru pikawiyarringu. ⁴³⁻⁴⁴ Wati palunya Yiitjulu marrkunu, "Kutjupangka wiya tjakultjunkuny-tjaku, tjaatji tinakutu yarra!, tulkuku mayutjunga nintilanku!, pikawiyarringutjalpi. Tulkuku mayutju palumpa yuwara tjawirrilyi!, palyarringutjatjanungku. Tjawirrilyi yalatji yungkuny-tjaku, Muutjalu yirriti watjanu. Tjawirrilyi yalatji nyuntu yungkuny-tjala nyakulaya yanangu tjuṭangku kulilku yalatjingu, 'Palatja pikatjarra nyinangutjangku palyarringkulalpi yunganyi, tjawirrilyi.'" ⁴⁵ Wati paluru yankula marrkuntja kulintjawiyangku tjakultjurinangi, Yiitjulu palyanutjangka. Tawunu ngurrara tjuṭangkuya tjakulpa palunya kulinu. Palulanguru tawunu kutjupa kutjupa ngurrara tjuṭalingkungkuya kulira tjungurrirra ngarala wanipayi, Yiitjulawana. Yiitjulu tjananya nintira purrkarringkupayi. Palulanguru Yiitjulu puṭu kuliningi tawunungka kumpira tjarrparra nyinanytjakitjangku. Paluru tawunu tjuṭa wantirra maa nyinangi puutjingka anangu tjuṭa palulakutu yankula tjungurritjip-ingkamarra. Kutuya yanangu tjuṭa tawunu palunya tjuṭanguru yankula Yiitjula tjungurripayi palumpa wangka kulilkitja.

2

Wati pikatjarra parralayitji palyalku

1 Yiitjunya ngurra mankurrapala ngarrirra piyuku yanu palumpa ngurrakutu, tawunu Kapaniyamalakutu. Waalangka yunngu nyinanytjala nyakula tjana yanangu tjutangka tjananya tjakultjuringku. 2 Palulanguruya tjutalingku yankula tjungurringku, waala palula. Waala alytjurangkaya ngarala wanirra yangatjunu. Yiitjulu tjananya Katutjaku wangka nintinangi, waalangka yunngu. 3 Palulanguruya katingu wati puupalangku, wati palunya parralayitji tjuwayikingka ngarringi. 4 Waala palulaya putu tjarrparra laatangka kalparra nyangu pilkitjanu palyanutja tjunkula wananutja tjuta waalangka katu. Tjana pilkitjanu palyanutja tjuta katura alytjuranu. Wati parralayitji palunya tjuwayikingka ruupangka karrpira tjana Yiitjulakutu tjarutjunu yungukutu. 5 Yiitjulu kulinu, "Ngayulu ngangkaritjarrangku palyalpayi kulira ngaa puupalangku ngaatjanya ngalya katirra tjarrpatjunu, ngayulu palyantjaku." Yiitjulu parralayitji palunya watjanu, "Yangupala. Yunyparri!, nyuntupa kuya ngayulu waninyi." 6 Muutjaku wangka nintilpayi tjutangka kulinu yalatji, 7 "Katutjalu kutju yananguku kuya wanipayi. Nyaaku wati ngaangu wiyawanangu watjanu?, kuya wanikitjangku. Paluru ngunyntjinytju, wiya Katutjanya nguwanpangku kuya wanipayi." 8 Wangka panyapa tjana kulintjala, Yiitjunya ninti nyinangu. Paluru tjananya tjaipinu yalatji, "Ngayuluna kuya waninyingka, nyaaku nyurrangarri ngayunya panyapuranganyi? 9 Ngayuluna watjara palumpa kuya waningu. Palulanguru tjinguru nyurrangarri kulini, 'Tjinguru paluru kuya waningu, tjinguru wiya.' Tjinguruna wangka kutjupa yalatji watjalku, 'Pakara palyarringkula tjuwayiki ruulamapira mantjira yarra!' Paluru pakantjawiyangka kulilkunyurra ngayunya ngunyntjinytju. Wangka palunya ngayulu watjalku, nyurrangarri ngayunya ngunyntjinytjuwiya kulintjaku. 10 Nyurrangarri ngayunya kulintjaku, Katutjakunu ngangkaritjarrangkuna kuya waninyi. Ngayuluna yananguku katjangku kuya waninyi." Panyapa watjara tjananya Yiitjulu parralayitji palula watjanu, 11 "Watjaninanta. Pakala!, tjuwayiki ruulamapira mantjira ngurrakutu yarra!" 12 Palulanguru pakanu tjuwayiki ruulamapira mantjira katura ngurrakutu katinytjala yanangu tjutangka nyakula yunyparringu. Katutjanaya walkura watjana, "Yalatji Katutjakunu ngangkari tinatjarrangku pakaltjingantjala kuwarri kutju nganana nyangu."

Lipayinya yaltiku tjungurringkula yankunytjaku

13 Palulanguru Yiitjunya yuru Kaliliyilakutu yanu. Yanangu tjutangka nyakula palunya wanara tjungurringu. Tjungurringkunytjala paluru tjananya nintinangi. 14 Nintira tjananya wantirra yanu tawunukutu. Tawunu palula nyangulpi wati Lipayinya. Paluru Yalpiyatjaku katja, kamantaku mani mantjilpayi. Waala wiimangka mani kamantaku nyinarra mantjintjala, Yiitjulu palunya watjanu, "Tjungulika yarra!" Yilta paluru pakanu, Yiitjulawanalpi yanu.

15 Lipayiku ngurrakutu tjanaya yanu, Yiitjuku kutungulu tjutatarra. Ngurra palulaya mangarri ngalkunytjala kutjupa tjuta tjana tjungurringkula nyinangu, kamantaku mani mantjilpayi tjuta, Katutjaku ngurra tjutatarra. Paluru tjana Yiitjulawana tjungu yankupayi. 16 Muutjaku wangka nintilpayi tjuta, Paratji tjutatarraya tjungu nyinangu. Kamantaku mani mantjilpayi tjutangka, Katutjaku ngurra tjutangatarra Yiitjunya tjungu nyinanytjala paluru tjana nyakula, Yiitjuku kutungulu tjutangka pikarringu. Pikarringkula tjananya tjaipinu yalatjingu, "Nyaakumpa Yiitjulu tjungungku nyinarra ngalkuni kamantaku mani mantjilpayi tjutawana?, Katutjaku ngurra tjutawanatarra? Tjungungku

ngalkuwiyangku wantimara tjananya.”¹⁷ Yiitjulu kulinu tjananya panypurangkula wangkanytjala. Paluru yaralpi tjananya watjanu, “Wiya ngangkaritjarrangku yanangu pikawiya yankula ngangkaritjunanyi, pikatjarranya kutju ngangkaritjunanyi. Wiyawanangkunyuṛra kulini. Ngayulu ngangkari palunya nguwanpatjarranya nyinanyi. Ngayuluṅa Katutjakunu ngangkaritjarra ngalya yanu yanangu kuyatjarra tjuṭa nintintjaku, wiyana ngalya yanu yanangu palya tjuṭa kutju nintintjaku, wiya. Yuwa, ngayulu ngalya yanu Katutjaku ngurra tjuṭa nintintjaku, tjana kulira Katutjaku tjukaruru nyinanytjaku.”

“Nyuntupa kutungulu tjuṭangkuya nyaaku ngalkuni?”

¹⁸ Tjintu palula Tjaanaku kutungulu tjuṭangkuya, Paratji tjuṭangkuṭarraya mangarri wantirra ngalkuwiyangku Katutjanya kutu walkulpayi. Mantayi kutjupangka Mantayi kutjupangka alatjiya tjana mangarri ngalkuwiyangku Katutjanya walkulpayi. Yalatji kulira yanangu mankurrapangkuya Yiitjulakutu yankula tjaṭinu yalatji, “Nyaakukampa nyuntupa kutungulu tjuṭangku mangarri kutu ngalkura nyinanyi?, Katutjanya walkulkitjangku mangarri tjana ngalkuwiyangku wantimara. Kanya Tjaanaku kutungulu tjuṭangku, waarrkana kutjupa tjuṭangkuṭarra, mangarri wantirraya Katutjanya walkuni. Waarrkana palunya tjuṭaku, Paratji tjuṭa mayutju tjanampa nyinanyi.”¹⁹ Yiitjulu tjananya yara watjanu nintilkitjangku, yalatji, “Miitararrapula tjungu nyinakitjanga palumpa kutjarraku malpa tjuṭa tjungurringkula yunypangku ngalkura tulku warralku. Wiya tjana mangarri wantirra nyinaku, wati palunya miitatjarra nyinakitjanga, tjunguya wati palula nyinarra mangarri yunypangku ngalkuku.”²⁰ Ngula yanangu kuya tjuṭangku wati palunyaya witira katinytjala, palunya tayimi kutjuya malpa paluru tjana wati palumpaya yaltururringkula, mangarri wantirra Katutjanya tjaṭilku, wati palunya yantayantantjaku.”

Yiitjulu tjananya yalatji kampa kutjupa watjanu, “Wati palunya nguwanpa ngayunyaniya kuya tjuṭangku witira katiku. Palulanguru ngayuku kutungulu tjuṭangku mangarri wantirra Katutjanya ngayuku tjaṭilku.”

²¹ Yiitjulu tjananya piyuku yara ngaatjanya watjanu, “Tjaata yirititjanu, alytjuratjarrangka wiya tjaata nyuwanangka nipinipitjarrangku mutura mantjira tjunkunytjaku alytjurangka, wakalkitjangku, tjunkula nyiilangka wakara piyuku alytjurankupayingkmarra, alytjuralpi tinarritjipingka, wantinytjaku. Tjaata nyuwana kutju payimilantjaku.”

²² Yarra kutjupa kiripitjikunu tjuṭta kanyintjaku Yiitjulu tjananya watjanu. Tjuwu tjuṭangkuya kiripitjikunu tjuṭta kanyilpayi, tjuṭpikunu pangkingka, wakara patira, paatulawiyangka. Yalatji pangkingka rawa ngarrirra wayinarringkupayi. Yiitjulu tjananya watjanu, “Wiya kiripitjikunu tjuṭta kuwarritja yintira kanyintjaku pangki yirrititjanga, pangki talṭurringkula taalpayi. Wiya yirrititjanga kanyintjaku, taara kiripitjikunu tjuṭta yintira wiyarritjipingka, pangkitarra wintarrparringkula wiyarritjipingka. Yalatji yintira pangki nyuwanangka kutju kanyintjaku.”

Yara palunya tjananya kampa kutjupa Yiitjulu watjanu yalatji. Tjaata anta pangki yirrititja palunya wangka yirrititja Paratji tjuṭangku ninintjuta nguwanpa ngaranyi, kanya tjaata nyuwana anta pangki nyuwana nguwanpa Yiitjukunu wangka ngantitja ngaranyi.

“Ngayulu watjanu palyaya Tjarrityingka mangarri yantara ngalkuntjaku.”

²³ Palulanguru Yiitjunya, palumpa kutungulu tjutatarra, kaanawana yanangi, Tjarritiyi ngaranytjala. Kaana panyapawana mangarri wiita ngarala waningi. Palumpa kutungulu tjutangkuya kaanawana yankula wiita yantara ngalkunangi. ²⁴ Nyakula tjananya Paratji tjutangku Yiitjunya kuru watjanu yalatji, "Nyawa tjananya!, nyutunga kutungulu tjutangkuya wiita yantara ngalkuningka. Luwulampa ngaranyi, wiya Tjarritiyingka wiita yantara ngalkunytjaku. Nganampa luwu yalatji ngaranyi yanangungku wiita yantara ngalkula yalatji waarrka palyani. Yalatji waarrkaringkula nganampa luwu kilytjuntananyi."

Muutjaku luwu kulira Tjarritiyingka Tjuwu tjutaya kututja waarrkawiya kunpu nyinapayi. Wiita tjukutjuku yantaningkaya watjalpayi, "Wantii!, waarrkawiya nyinanytjaku!, Tjarritiyi ngaranyingka."

²⁵ Yiitjulu tjananya watjanu, "Riitarrimaranyurra, mayutju Tapitalunggarriya yirriti paltjatjirratjarringkula ngalkuningi. ²⁶ Tapita paluru tjaatji tinangka tjarrparra mangarri puriiti tjunkula wantingutja ngalkunu. Ngalkura palumpa walytja tjutaku tjanampa yungu. Mangarri palunya Katutjaku yungutja, tjawirriyi, tulkuku mayutju tjutangku kutju ngalkupayi, luwu tjanampa yalatji ngarangu. Tulkuku mayutju Yapayatjanya nyinanyingka mangarri palunya Tapitalunggarriya ngalkunu." ²⁷ Piyuku tjananya Yiitjulu watjanu, "Tjarritiyi ngaranyi, yanangu tjuta munupina waarrkawiya lpi nyinanytjaku. Wiyawana nyurrangarri kulini. Tjarritiyingka wiya nyurrangarri yankula yanangu tjuta payintjaku, waarrkarinytjala. ²⁸ Ngayulu yanangu katja mayutju tina nyinanyi yanangu tjutaku. Ngayulu watjanu palyaya ngayuku kutungulu tjutangku Tjarritiyingka mangarri yantara ngalkuntjaku."

3

Wati mara parralayitji palyalku

¹ Palulanguru Yiitjunyangarriya malaku yankula Tjuwuku tjaatji kutjupangka tjarrpangu. Tjaatji palula wati mara parralayitji nyinangi. ² Paratji tjutangku, kuliningi Yiitjunya panyapurangkukitjangu, "Tjinguru wati ngaangu mara palyara Tjarritiyingka, luwulampa kilytjuntanku." Yiitjunyaya nyangangi. ³ Yiitjulu watjanu mara parralayitjingka yalatjingku, "Pakara ngayulakutu ngalya yarra!" Paluru yilta pakara yankula Yiitjula ngarangi. ⁴ Palulanguru tjananya yanangu tjutangka Yiitjulu tjapinu, "Nyaanyurra kulini? Luwu nganampa nyaa ngaranyi? Tjarritiyingkala tjinguru yanangu kutjupa yulykawiya ngku nyakula wantinytjaku?, tjinguru nganana altururryingkula kanyintjaku. Tjinguru nganana miinta kanantjaku?, tjinguru nganana kanginytjaku iluntankunytjaku?" Wangka panyapaya kulira, yarrka ngarangi, wangkanytjawiya. ⁵ Yiitjulu tjananya mulyarrangu parra nyangu, tjana yalturuwiyangku wiyawana kuliningka. Palulanguru paluru tjanampa yaltururryingkula payilwiyangku wantingu. Wati mara parralayitjingkalpi nyakula watjanu, "Mara ngalya katurriwa!" Katurringkula mara palumpa palyarringu. ⁶ Tjarritiyingka palyanangtjanga paluru tjana Paratji tjuta pikarringkula yanakula tjungurringku, mayutju Yirutaku walytja tjutangka. Tjungurriira Yiitjunya mirri pungkutjaya wangkangu.

Yurungkaya tjutalingku tjungurriku

⁷⁻⁸ Palulanguruya Yiitjunya palumpa kutungulu tjutatarra ngurra palunyaya wantirra yanu, yuru Kaliliyilakutu. Yanangu tjutangkuya nyakula tjungurringkula anangi. Ngurra kutjupa kutjupanguruya

yanangu tjuṭalingku tjungurringu Yiitjulawana, paṇa Kaliliyilanguru, paṇa Tjuutiyalanguru, tawunu Tjaruṭjalumalanguru, paṇa Yitumiyalanguru. Yalatjiya tjungurringu Yiitjuku wangka kulintjaku. Kutjupa tjuṭatarra tjungurringu, tawunu Taayala yila nyinanytja tjuṭa, tawunu Tjayitanala yila nyinanytja tjuṭatarra, karru Tjuutanala kakarrara nyinanytja tjuṭa. Paluru tjana tjungurringkula Yiitjunyangarri tjunguya anangi. Yiitjulu yurrumpa kutjupa tjuṭa palyara nintinutjangkaya tjakulpa kulira paluru tjana tjungurringkula Yiitjunya wananu. ⁹⁻¹⁰ Pikatjarra tjuṭa tjananya yurrumpa palyanutjangka kulira pikatjarra kutjupa tjuṭangkuya puutjumilaraya anangi Yiitjulakutu, paluru tjananya pampura palyantjaku. Yanangu tjuṭalingkuya ngarala waṇingi. Nyakula tjananya Yiitjulu watjanu palumpa kutungulu tjuṭangka, puuta ngalya yuntura yila ngaratjunktjaku. Yiitjulu kulinu, “Yanangu ngaa tjuṭangkuni puutjumilara yutjura kanyiningka, ngayulu puutangka kalpakatirra yanku.” ¹¹ Ngurra palula mamutjarra tjuṭangkuya Yiitjunya nyakula waṭungarala katungkuya wangkapayi yalatjingu, “Nyuntu Katutjaku katja ngaranyi.” ¹² Yalatji Yiitjulu tjananya mamu tjuṭa marrkuṇu yankulaya Tjiitjanya Katutjakunu, watjaltingkamarra, yanangu kutjupa tjuṭangu wangka Yiitjunya Katutjakunu kulitjipingkamarra. *Yiitjulu kulinu yanangu tjuṭangu ngula kutju wangka palunya kulintjaku.*

Palumpa kutungulu tjuṭa Yiitjulu ngaratjunku

¹³⁻¹⁴ Kapi Kaliliyilanguru Yiitjunyangarri yanu pulikutu. Yiitjulu palumpa walytja tjuṭa nyinatjunktula pulingka kalparra yila nyinangu. Tuwalpala tjananya ngurrtjara watjanu kalparra palulawana tjungurrinjaku. Kutjutu kutjutuya pakara kalparra Yiitjulawana nyinangu, palumpa kutungulu tuwalpala. Yiitjulu tjananya watjanu, “Ngayulu nyurrangarrinya ngurrtjara ngaratjunu ngayula tjungunyurra nyinanytjaku. Ngayulu nyurrangarrinya wantirriyalku ngayuku wangka tjananya tjakultjurinkunytjaku.” ¹⁵ Paluru piyuku tjananya watjanu, “Ngayulu nyurrangarrinya kantilyanku mamu tjuṭa payira wantirriyantjaku.”

¹⁶⁻¹⁸ Tuwalpala palunya yalatji yiniya nyinangi, Tjaamananya, Tjayim-itjanya, Tjaananya, Yanturunya, Pilipanya, Patjalamanya, Maatjuwunya, Tamatjanya, Tjatiyatjanya, Tjayimitja kutjupa Yalpiyatjaku katja, Tjaamananya kutjupa, Tjuutatjanya Yitjikarriyatanya ngurrara. Tjaamananya palunya nampa waana Yiitjulu yini kutjupa watjanu yalatji “Piitanya.” Tjayimitjanya an Tjaananya, paluru kutjarra tjilpi Tjipitiyiku katja kutjarra. Paluru kutjarra kaakararra Yiitjulu yini kutjupa pulanya watjanu yalatjingu, “Mulyarrarriyapula.” Tjaamana paluru Ruumanya ngurrara tjutaku tuunlayiki nyinangu. ¹⁹ Tjuutatjanya paluru tjana yini kutjupa watjalpayi, “Yitjikarriyatanya”. Paluru tjananya ngula tjakultjunu Yiitjunyaya witira mirrintankunytjaku. Yalatji tjananya ngurrtjara ngaratjunu palumpa kutungulu tjuṭa nyinanytjaku. ²⁰ Palulanguru Yiitjunyangarri palumpa ngurrakutu yanu.

Wiyawanaya watjalku yalatji, “Yiitjunya mamutjarra nyinanyi”

Palulanguru piyukuya Yiitjulakutu tjungurringu, yanangu tjuṭalingku. Yiitjulungarriya putu kulinu tjaalpangku mangarri ngalkuntjaku, yanangu tjuṭalingkuya rawa ngarala waṇinyingka. ²¹ Palulanguru yanangu tjaampalangkuya yalatji wiyawanangu watjanu, “Yiitjunya pina rama nyinanyi.” Yiitjuku maamangu malannya tjuṭanguṭarra kulinu paluru mangarri wantirra yanangu tjuṭa rawangku nintiningka, tjana Yiitjulakutu yanu, palunya yalitirra ngurrakutu rayitpayiki katinytjaku. Yalatjiya kulinu, “Nyaaku paluru mangarri wantinyi? Tjinguru paluru

ramarringu.” ²² Kutjupa tjuṭaya ngurra palula nyinangi, Tjarut-jalumanya ngurrara tjuṭa, Muutjaku wangka nintilpayi tjuṭa. Yalatjiya wiyawanangu watjanu, “Yiitjunya mamutjarra nyinanyi, kuya. Mamuku mayutjukuṅu ngangkari tinatjarrangu mamu payira wantirriyani.” ²³ Yaltirra tjananya Yiitjulu yara yalatji watjanu nintilkitjangku, “Kulilaya! Mamuku mayutju nyinanyi mamu waarrkana kutjupa tjuṭaku. Wiya paluru palumpa waarrkana tjuṭa payira wantirriyalpayi, tjanaya palumpa walytja tjuṭa, nyinanyi.” ²⁴ Yiitjulu tjananya yara kutjupa watjanu, “Yara kutjupaya kulila! Yanangu walytja tjuṭangkuyanku rawangu pungkula mirrintara yuwankarraya wiyarriku. Tjinguru kalypaya nyinarra kana kutuya nyinaku. ²⁵ Yara palunya nguwanpa, kaakarangkuyanku rawangu pungkula mirrintara yuwankarraya wiyarriku. Kalypaya nyinarra kana kutuya nyinaku. ²⁶ Yara palunya kutjarra nguwanpa walytja tjuṭangkuyanku pungkula mirrintankunytja nguwanpa, tjinguru mamu tjuṭangkuyanku pungkula mirrintanku, mamuku mayutju, mamu tjuṭatarra yuwankarra wiyarriku. Nyaaku nyurrangarri ngayunya wiyawanangu watjanu?, ngayulu mamu payira wantirriyani, mamukuṅu ngankaritjarrangu. Yalatji wiya. Mamukuṅu ngankaritjarrangu wiya mamu walytjanya payira wanara wantirriyani. Ngayulu wiya mamukuṅu ngankaritjarra nyinanyi, wiya, Katutjakuṅu ngankaritjarra ngayulu nyinanyi.”

²⁷ Yara kutjupa Yiitjulu tjananya watjanu, “Wati tjalata tjilirratjar-rangkunku palumpa yulytja tjuṭa kanyilku, wiya kutjupangu palumpa waalangka tjarrparra yulytja mantjilku, pungkutjipingka. Wati kutjupangu ngankaritjarrangu, wati tjalata palunya kuyara tayimapira kutju, palumpa yulytja mulyatangu katiku.”

Yara palunya Yiitjulu kampa kutjupa watjanu nintilkitjangku. Wati tjalata palunya nguwanpa, mamuku mayutju nyinanyi. Wati palunya ngankaritjarra nguwanpa Yiitjunya ngankaritjarra nyinanyi. Paluru mamu tjuṭa payira wantirriyani, Katutjakuṅu ngankari tinatjarrangu.

²⁸ Piyuku tjananya watjanu, “Yanangungku kuya palyanutjangka, tjinguru Katutjanya panyurangutjangka, Katutjalu kuya palumpara waninyi. ²⁹ Katutjaku kurrunpa yanangungku panyurangutjangka Katutjalu wiyara kuya waninyi, kutu kuya palunyatjarra nyinarra wiyarriku. Kuya yalatji Katutjaku kurrunpa yanangungku panyurangutjangka Katutjalu kutu yitjipungamalpa, ngula kuutawutjangka wangkarra.” ³⁰ Wangka panyapa tjananya Yiitjulu nintinu, tjana yalatji wiyawanangu watjanutjangka, “Yiitjunya mamukuṅu ngankaritjarra nyinanyi.” Paluru tjananya nintinu, “Ngayulu Katutjakuṅu kurrunpatjarra nyinanyi, palumpa ngankaritjarra.”

³¹ Palulanguru Yiitjuku maama, malanypa tjuṭatarra yankula waalangka yurilpaya ngarangi. Wati kutjuya iyanu, Yiitjunya yankula yaltinytjaku. ³² Wati paluru maa yankula yila ngarangi yanangu tjuṭangu ngarala yangatjunanyingka. Kutjupa tjuṭangu kulira maa watjanu Yiitjunya yalatji, “Nyuntupa maama malanypa tjuṭatarra, ngaranyi yurilpangka. Yankula tjananya nyawa! Yaltinyintaya.”

³³ Wangka palunya kulira Yiitjulu tjananya watjanu, “Ngayuku walytja tjuṭa yurilpangka ngaranyi, yilta ngayulu tjanampa walytja nyinanyi. Kutjupakutarra ngayulu walytja nyinanyi, Katutjaku.” ³⁴ Yiitjulu tjananya panangka yila nyinanytja tjuṭa parra nyakula watjanu, “Nyurrangarri wiya ngayuku walytja tjuṭa nyinanyi, tjana ngaranyi yurilpangka. Tjinguru nyurrangarri Katutjaku walytja tjuṭa nyinarra ngayuku walytja tjuṭatarranyurra nyinanyi. Kutjupa tjuṭanyurra ngayuku maama

tjuṭa nguwanpa nyinanyi. Kutjupa tjuṭanyurra ngayuku malanypa tjuṭa nguwanpa nyinanyi. ³⁵ Tjingurunyurra Katutjaku wangka kulira tjukaruru nyinarra ngayuku walytja tjuṭanyurra nyinaku. Katutjaku wangka kulira kutjupa tjuṭanyurra ngayuku kangkuru tjuṭa nguwanpa nyinaku. Katutjaku wangka kulira kutjupa tjuṭanyurra ngayuku kaaka tjuṭa nguwanpa nyinaku. Katutjaku wangka kulira kutjupa tjuṭanyurra ngayuku maama tjuṭa nguwanpa nyinaku.”

4

Tjiṭa waninytjatjarra

¹ Palulanguru Yitjungarriya yankula yuru Kaliliyila tjayingitka nyinangu. Yanangu tjuṭalingkuya tjuṅurringkula yutjura waninytjala, puutangkalpi Yitjunya kalparra nyinangu, yanangu tjuṭa tjananya nintilkitja. Paluru tjana wurungka tjayingitka ngarala waningu. ² Yitjulu tjananya yara tjuṭa watjara nintinangi. Yara yalatjilpi tjananya paluru nintinangi. ³ “Kulilaya! Kaana ngurrara kaanakutu yankuku tjiṭa waninytjaku. ⁴ Wati paluru tjiṭa waninytjala tjiṭa tjaampala yiwarrangka punkanmalpa. Tjiṭa panyapa tjuṭa tjuṭpu tinangu ngalkura wiyamalpa. ⁵⁻⁶ Tjiṭa tjaampala patangaramalpa manta pulitjarrakutu. Tjiṭa panyapatjanu yukiri pakara wiyarrikulpi, pulingku yangatjura kuyalku. Tjintungku kamparra piltilku nguwanpa yukiri palunya wiyarriku. ⁷ Tjiṭa tjaampala tjilkalakutu punkara yukiri wiima pakara ngaraku. Tjilkala tjuṭangu yangatjura kuyantjala, mangarri yutitjarrinytjawiya ngaramalpa. ⁸ Tjiṭa tjaampala manta palyangka punkalku. Pakara mangarritjarralpi ngarala waniku. Manta palyangka ngarala waniku tjaampala mangarri wiimatjarra. Tjaampala mangarri tinatjarra. Tjaampala mangarri puntutjarra.” ⁹ Piyuku tjananya Yitjulu watjanu, “Yara palunya nyurrangarri purinyapa kulira tjukaruru nyinanytjaku.”

Yitjulu tjananya watjalku, “Yarana tjananya watjara nintilpayi”

¹⁰ Yanangu paluru tjana ngurrakutu rayitpayiki yanu. Palunyatjanu yanangu kutjupa tjuṭangu, palumpa kutungulu tuwalpalangkutarra Yitjunya tjapiṇu yalatji, “Nintilalanyatju!, yara kaana ngurrara palunya, yutilatju kulintjaku.” ¹¹ Yitjulu tjananya watjanu, “Katutjanya yunytjurrinyi nintinyurra nyinanytjaku palumpa wangkaku, yarrkatjunutjatjanuku. Kanya yanangu kutjupa tjuṭangkuya wiya wangka palunya yarrkatjunutja kulilpayi, yara kutjuya kulilpayi, wangka yarrkatjunutja palunya wiya. Katutjaku walytja tjuṭangkunyurra wangka yuti kulintjaku, paluru nyurranya ngulytjura yantayantantjaku. ¹² Paluru tjana yara tjuṭa kutju kulira putu nintirringkupayi. Tjinguruya kulira Katutjakuya tjukaruru nyinamara, paluru tjanampa kuya wanimara.”

Yara kaana ngurrara tjananya nintilku

¹³ Yitjulu tjananya watjanu, “Yara palunya kaana ngurrarakunyurra nintingku kulilmara. Yara palunyanyurra wangka yarrkatjunutja putu kulira, tjinguru yara kutjupa ngayuluna nyurranya watjantjala, wangka yarrkatjunutja nyurrangarri putu kulilku. ¹⁴ Kulilaya!, ngayulu yara palunya nyurrangarrimpa yutitjanytjaku. Wati paluru tjiṭatjarrangu tjiṭa wanipayi. Wati palunya nguwanpa ingkatangu Katutjaku wangka tjakultjunkturupayi, yanangu tjuṭangu. ¹⁵ Tjiṭa yiwarrangka punkantjala tjulpu tinangu ngalkura wiyantja nguwanpa alatji. Ingkatalu Katutjaku wangka tjakultjunanyingka, yanangu tjuṭangu kulini, mamuku mayutjungku tjulpu palunya tina nguwanpangu tjaampala

tjananya kawantjingani. Palulanguruya wangka palunya kulira wantinyi. ¹⁶ Yanangu tjaampala nyinanyi tjiita palunya pulitjarrakutu punkantja nguwanpa. Ingkatalu nintintjala, Katutjaku wangkaya kulira yunyparringanyi. ¹⁷ Palulanguru tjana wantiku, yanangu kutjupangku tjingapunganyingka, tjinguru kutjupangku Katutjaku yunyitjuwiyangku pungkuntjajala. Tjintungku kamparra piltintanu yukiri wiyarringutja nguwanpa tjana Katutjaku walytjawiyalpiya nyinaku. ¹⁸⁻¹⁹ Tjiita tjilkalakutu punkantja nguwanpa, yanangu tjaampala nyinanyi. Ingkatalu nintintjala Katutjaku wangkaya yunypangku kulira, ngurrakutu yankula nyinaku. Katutjaku ngurra tjutangku tjananya tjingapunganyingka, mangarri tinaku mani tinaku walytjalpiya nyinaku, munupinarringkula. Yalatji Katutjaku ngurra tjutaku tjana ngulytjurringkula Katutjaku wangkalpiya wantiku. ²⁰ Tjiita manta palyakutu punkantja nguwanpa, yanangu tjaampala nyinanyi. Katutjaku wangka yunypangku kulira tjana Katutjaku waarra tjukaruru palyani, Katutjaku wangkatjarraya nyinanyi. Tjana yukiri mangarritjarra nguwanpa nyinanyi. Yukiri tjaampala mangarri wiimatjarra ngarapayi nguwanpa, yanangu tjaampala Katutjaku wangka wiimatjarra nyinanyi, palumpa waarra wiimaya palyani. Mangarri tinatjarra ngaranytja nguwanpa yanangu tjaampalaya Katutjaku wangka tinatjarra nyinanyi, palumpa waarra tina palyani. Mangarri puntu ngaranytja nguwanpa, yanangu tjaampalaya Katutjaku wangka puntutjarra nyinanyi, palumpa waarra puntuya palyani.”

Laampa yuti waralytjunkupayi

²¹ Yiitjulu tjananya yara kutjupa piyuku watjanu yalatjilu, “Laampa tilira wiya turaamangka tjarrpatjunanyi, wiya piitangka unngu tjayiti tjarrpatjunanyi, yuti waralytjunanyi, tilingaranyingka yanangu tjutangku nyakuntjaku.” ²² Yara kutjupa tjananya yalatjingu watjanu, “Yulytjapaka yarrkatjunutja, ngula yutitjarriku. Wangka yarrkatjunutja, ngula kutju yutitjarriku. ²³ Yara palunya nyurrangarri purinyangku kulira tjukaruru nyinanytjaku.”

Yiitjulu tjananya yara palunya watjanu yalatji nintilkitjangku. Yirriti yanangu tjutangku Katutjaku wangka puṯu kulira wantipayi. Kuwarri yanangu tjutangku wangka Yiitjunyatjarra kulira nintingku kulini, Katutjalu tjananya ngulytjunutjangka. Katutjaku ngurra tjutangku palumpa walytja tjuta tjananya nyakula kulilpayi, “Yilta Katutjalu yanangu palunya tjananya ngulytjura kanyini.”

²⁴ Piyuku tjananya Yiitjulu watjanu, “Katutjaku wangkanyurra purinytju kulintjaku. Wangka palunya yunypangkunyurra kulintjala, Katutjalu nyurranya yunypangku wangka kutjupa nintilku. ²⁵ Yuwa, Katutjaku wangka nyurrangarri kulira tjukaruru nyinanytjala, yilta Katutjalu nyurrangarrinya wangka puntu kutjupa nintilku. Tjinguru yanangu kutjupa tjutangku wangka palunya kulira wantinytjala, Katutjalu tjananya kawantjingalku, palulanguruya munupinalpi nyinaku Katutjaku wangkaku.”

Yara yukiri pakantjatjarra

²⁶ Yara kutjupa Yiitjulu tjananya watjanu, “Katutjalu palumpa walytja tjuta ngulytjura kanyilku. Ngurra kutjungka paluru palumpa walytja tjutalku. Yalatji tjana tjutarrinytja nguwanpa yara ngaatjanya ngaranyi. Watingku tjiita mantawana wanirinkula, ²⁷ ngurrangkalpi yankula ngarriku. Ngarrirra pakara waarrkarringkula piyuku ngarriku. Yalatji paluru nyinanytjala yukiri wiima tjiitatjanu pakara ngarala waniku.

Yankula nyakula paluru puṭu kulilku, yalatji pakanutjangka. Wati paluru kulilku, ‘Yaalytjiyaalytji pakanu?’²⁸ Walytja pakani mantanguru yukiri wiimatjarra. Palulanguru yukiri tina pakara ngarala waniku. Palulanguru mangarritjarralpiya ngarala waniku.²⁹ Yalatji ngarala waninyingka, wati paluru tjuṭa kalikalitjarrangu mutura yurrara mantjilku.”

Yiitjulu tjananya yara palunya watjanu, yalatji nintilkitjangku. Katutjalu kutju yanangu tjuṭa ngulytjura nyinatjunanyi palumpa walytja tjuṭa nyinanytjaku, yanangungku puṭu kulini yalatji, “Yaalytjiyaalytji ngayulu nintilku yanangu palunya Katutjaku walytja nyinanytjaku?, Katutjalu kutju nintilku.”

Yitara tjiita tjunkunytjarra

³⁰ Yiitjulu tjananya watjanu yalatjingku, “Katutjalu palumpa walytja tjuṭa ngulytjura kanyilku. Yurrunpa Katutjaku walytja mankurpa nguwanpa ngurra kutjungka nyinanytjala paluru yanangu kutjupa tjuṭa ngulytjulku, tjuṭalingkulpi tjana nyinanytjaku. Yalatji tjana tjuṭarrinytja nguwanpa yara ngaatjanya ngaranya.³¹ Watingku tjiita yitarrajanu mantjira tjawara tjunkuku pakantjaku. Tjiita palunya wiima ngarrinyi, kanya watiya kutjupa tjuṭangka tjiita tina ngarrinyi.³² Tjiita wiimatjanu tjawara tjunutja pakara tinalpi ngaraku. Tjulpu tjuṭangkuya yankula pinytjunpa watiyanga palyalku. Palyaraya nyinaku yitara palula.”

Yiitjulu tjananya yara palunya watjanu, yalatji nintilkitjangku. Ngurra kutjungka yurrunpa Katutjaku walytja aapa kutjuya nyinaku. Palunyatjanu Katutjalu yanangu kutjupa tjuṭa ngulytjura nyinatjunku. Palulanguru palumpa walytja tjuṭalingkulpiya nyinaku.

³³ Yiitjulu yara palunya nguwanpa tjuṭa tjananya watjaningi, Katutjaku wangka nintilkitjangku. Wangka wiima nguwanpa kutju tjananya nintinangi, wangka tina tjana puṭu kulilpayingkamarra.³⁴ Yanangu tjuṭalingkuya jungurringanyingka, Yiitjulu tjananya yara tjuṭa kutu watajara nintinangi. Paluru tjana ngurrakutu yananyingka, Yiitjulu palumpa kutungulu tjuṭanya yarawiya nintilpayi, wangka yarrkatjunutja.

Walpa an yuru marrkulku

³⁵ Tjintu panyapangka mungarrtjirrirra tjananya Yiitjulu watjanu palumpa kutungulu tjuṭangka, yalatjingku, “Yarralaka!, manta kutjupakutu yurungka wirrili.”³⁶ Yiitjunya puutangka nyinanyingka palumpa kutungulu tjuṭangu katingu. Yanangu tjuṭa tjananya wantikatirraya yanu. Yanangu kutjupa tjuṭatarraya puṭa kutjupa tjuṭangka Yiitjulawana tjungu yanangi.³⁷ Puutangkaya Yiitjunyangarri yankunytjala ngurrpa walpa tinangu puṭa pirrtjipirrtjitinganu. Kapi tina puutangka tjarrparra nguwanpa tjarrpatjunu. Tjarrpatjungkunytjala, yanangu tjuṭaya mirringamarra.³⁸ Yiitjunya yanku ngarringu puutangka ngantitjayiti katamalangka. Ngulurrirraya yankula kanara watjanu, “Nintilpayi, pakala!, ngananatju ilupayingkamarra. Nyuntu kulilwiyakampa ngarrinyi.”³⁹ Kanarringkula pakara walpa, yuru marrkuṇu yalatjingku, “Atanarri!” Palulanguru walpa rungkalwiya wiyarringu, yatanpa ngarangu, yuru pirrtjiwiya ngarangu.⁴⁰ Paluru tjananya marrkuṇu, “Nyaatjanunyurra ngulurringu? Ngayunya Katutjakunu ngangkaritjarranyurra kulinmara.”⁴¹ Palumpa kutungulu tjuṭa wangkawiya nyinarra kulinuya, “Nyaatjanu, walpa rungkalwiya, urutarra pirrtjiwiya ngaranya?” Palulanguru yalatjiya wangkarra pungu, “Ngaatjanya kutjupa. Ngaangu ngangkari tinatjarrangu walpa yuru marrkura yatanmankupayi.”

5

Mamu payira wantirriyalku

¹ Palulanguru yuruwanaya Yiiitjunyengarri puutangka yankula manta kutjupakutu yanu, yananguku ngurrakutu, manta Kiritjinalakutu. Manta paluru yuru Kaliliyingka kakarrara ngaranyi. ²⁻⁴ Puutangka Yiiitjunya tjarukatinyingka, wati mamu tjutatjarra ngurra palunya ngurrara, kulpinguru tjalkalungu Yiiitjulakutu, nyakukitja. Ngurra palula kulpi tjuta ngarangi, mirri tjuta tjunkupayi. Wati paluru ngurra palula nyinapayi kulpingka. Yurrunpa palumpa walytja tjutangku mamu tjutatjarra palunya tjiinangka putu fayimapura wantipayi. Tjutangaraya tjina kutjarra, mara kutjarra putu tayimapura wantipayi. Paluru tjiina kilytjuntankupayi tjalatanku. Yanangu tjutangkuya putu witira nyinatjunkturupayi, tjalata palunya. ⁵ Mamu tjutatjarra paluru kutu mirrarra tjinturripayi. Parra yankula nyinapayi mirri tjutangka. Mungangka tjintungkatarra puli tjutangka kalparra mirrarra yankupayi. Paluru puli yiritjarrangkunku kuntaningi tjaalpangku pina ramangku.

⁶⁻⁸ Wanmanguru mamu tjutatjarra paluru Yiiitjunya nyakula tjalkalungkula Yiiitjula pupakatingu, puutangka tjarukatirra yila ngaranyingka. Yiiitjulu mamu payira wantirriyalkitjangku watjanutjangka, paluru mirrarra wangkangu, "Yiiitju. Nyuntu Katutjakuṅu nyinanyi paawu tinatjarraku katja. Nyuntu nyaakitjanu ngalya yanu ngayulakutu? Katutjala kurungka ngayunya watjala!, pikantankunytjawiyangku wantinytjaku." ⁹⁻¹⁰ Yiiitjulu tjaṅu, "Nyuntu yini ngananya?" Paluru watjanu, "Yini ngayulu Tjutatjarranya. Yini yalatjiniya watjani, mamu tjutatjarra. Nyuntu wiya tjananya mamu tjuta payira wanma wantirriyantjaku, ngayulanguru." ¹¹⁻¹² Pikipiki tjutangkuya pulingka ngankirriwana ngalkuyinangi. Mamu tjutangkuya Yiiitjula watjanu yalatji, "Ngananatju wanma ngurra kutjupangka yankula nyinatjipingkamarra, pikipiki nyarra tjutakutulanyatju wantirriyala!, pikipikingkalpilatju tjarrparra nyinanytjaku." ¹³ Mamu tjutangkuya panyapa tjaṅintjala, Yiiitjulu yuwa watjanu. Palulanguru wati panyapaya wantirra mamu paluru tjana pikipikingkalpiya tjarrparra nyinangu. Pikipiki paluru tjana tjutalingku parra ngalkuyinangi, tjawutjuna kutjarra. Palulanguruya pikipiki paluru tjana mamu tjutatjarra tjalkalungkula punkanu yunnngukutu. Tjarrparra yuru tinangkalkpiya ilurra wanungu.

¹⁴ Palulanguruya maa yankula pikipikiku mayutju tjutangkuya tjakultjurinangi tawunuwana, tawunu tjayitiwanatarra. Palunya ngurrara tjutangkuya tjakulpa kuliraya yanu mamu tjutatjarra nyinangutja nyakukitja. ¹⁵⁻¹⁶ Paluru tjana Yiiitjulakutu yankula nyangu mamu tjutatjanu paluru pina palyalpi nyinangu, tjaatatjarralpi. Yanangu kutjupa tjuta ngantiya ngalya yanangi. Yurruntitja tjutangku tjananya tjakultjunu, Yiiitjulu palunya palyanutjangka, pikipiki tjutaya yurungka tjarrparra mirrirringtjankatarra. Yanangu tjutangkuya yalatji kulinu, "Yiiitjunya Katutjakuṅu ngangkari tinatjarra nyinanyi, tjingurulanya pungkuku." ¹⁷ Palulanguruya Yiiitjunya marrkuṅu yalatjingu, "Nguralampatju wantirra yarra!" ¹⁸ Yiiitjunya malaku yankukitja puutangka kalpakatinyingka, wati paluru mamutjanungku Yiiitjunya tjaṅu, tjungu yankukitjangku. ¹⁹ Yiiitjulu wiya watjara iyalkitjangku watjanu yalatji, "Nyuntupa ngurrakutu yankula walytja tjutangka tjanala tjakultjurral!, mayutju Katutjalunta yalturringkula palyanutjangka." ²⁰ Palunytjanu wati paluru mamu tjutatjanungku tawunu tjutawana tjakultjurinangi tjananya, Yiiitjulura mamu tjuta payira wantirriyanutjangka. Palunya

ngurrara tjuṭangkuya yunyparringkula kulīṇu, “Yilta ngangkari tinangku mamu tjuṭa payira iyanu.”

Mayutjuku yuṇṭalpa pika tinatjarra ngarrimalpa

²¹ Yiitjunyangarriya kalparra puutangka yankula manta palulakutu piyuku yankula tjarukatirra ngarangu. Palulanguru Yiitjulakutuya yaṇangu tjuṭalingku yankula tjuṅurringu, yurungka tjayiti. ²² Palulanguru wati Tjaratjanya, Tjuwuku tjaatjiku mayutju Yiitjulakutu yankula pupakatingu. ²³ Pupakatirra tjuṭangara tjaṇiṅgi yalatji, “Yuṇṭalpa ngayuku mirrirrikitja ngarrinyi, miṇṭa puntu. Ngayuku ngurrakutu ngalya yarra!, pampura palyantjaku.” ²⁴ Yiitjulu kulira tjuṅurringkula yanu. Tjaratjaku ngurrakutu ngururrapula yananyingka, yaṇangu tjuṭangkuya yutjura katyanangi. ²⁵ Minyma pikatjarraṭarra paluru tjuṅu yulytjayinangi. Pika palunya minymaku tjanampa pika. Rawa pika palunyaṭjarra nyinangu yiya tuwalpala. ²⁶ Minyma paluru maninku ngangkari tjuṭaku yungkula wiyaṇu. Palyarrinytjawiya pika palunyaṭjarraṭalpi kutu nyinangu, puṭaya ngangkarinangi. ²⁷⁻²⁸ Yiitjulu tjananya yirriti kutjupa tjuṭa palyaṇṭjangka minyma paluru kulira yalatji kulīṇu, “Palumpa kuuta kutjuṇa pampura pikawiyalpina kuwarri nyinaku. Ngaatja ngangkari tinatjarra.” Wangka palunya kulira minyma paluru ngaṇṭiwana yankula Yiitjanya kuuta yarrkangku pampunu.

Minyma paluru palyarriku

²⁹ Yalatji pampura pika uwankarra wiyarringu. Palulanguru minyma paluru kulīṇu, “Kuwarriṇa yilta pikawiyalpi nyinanyi.” ³⁰ Yaṇangu pikawiyarringanyingka nintirrirra Yiitjulu yaṇangu tjuṭangka parra taṇarrirra nyakula tjaṇiṇu, “Nganaluni kuuta pampunu?” ³¹ Palumpa kutungulu tjuṭangku Yiitjanya marrkuṇu, “Wiyanu yalatji watjantjaku, pampunutjanuku. Tjuṭangkuntaya nyuntunya yutjura katyanangi.” ³² Yiitjulu tjananya kutu parra nyangangi, pampunutjatjanukura. ³³ Palulanguru minyma paluru palyarringutjangku kulira Yiitjuku ngulurrirra tititingarangu. Yiitjulakutu paluru yankula pupakatirra tjukarurrungku tjakultjunu, pampura palyarringutjatjanungku. ³⁴ Yiitjulu watjaṇu, “Minyma. Nyuntu ngayunya kulīṇi ngangkari tinatjarra. Palulanguru nyuntu palyalpi ngaranyi mikinpawiya. Nyuntu yunypa yankula nyinama!”

³⁵ Minyma palula Yiitjanya wangkanytjala Tjaratjaku ngurranguru wikarrutja mankurraṭa ngalya yankula Tjaratjanya tjakultjunu yalatjingu, “Nyuntu kuwarri yulturringu. Wiyanu nintilpayinya yaltirra ngalya katinytjaku, nyuntupa ngurrakutu.” ³⁶ Tjakulpa palunya kulira Yiitjulu Tjaratjanya watjaṇu, “Wiyanu yulanytjaku, ngayunya kutju kulinma!, ngangkaritjarra.” ³⁷ Palulanguru Yiitjulu tjananya yaṇangu tjuṭa marrkuṇu, nyinakatinytjaku. Paluru palumpa kutungulu tjirripala katingu, yini yalatji Piitanya, Tjayimitjanya, Tjaananya. ³⁸ Tjaratjaku ngurrakutuya yankula waalangka tjayiṅgiṅka tjananya nyangu, yaṇangu tjuṭa yulara waninyingka. ³⁹ Waalangka tjarrparra Yiitjulu tjananya watjaṇu yaṇangu tjuṭangka, “Yulanytjawiyaya nyina!, mirriwiya kutu ngarrinyi, yanku kutju ngarrinyi.” ⁴⁰ Yaṇangu tjuṭangku yalatji kulīṇu, “Yiitjulu wiyawanangku kulīṇi, yankuwiya, mirri ngarrinyi.” Yalatjiya kulira yinkangu. Yiitjulu tjananya watjaṇu yankulaya yaatjayiti nyinanytjaku. Yiitjulu yaltirra kungka palumpa paapa anta maama pulanya palumpaṇu rूमangka tjarrpatjunu, palumpa kutungulu

manḱurrpaṭarra. ⁴¹ Tjunguya ngarala Yiiitjulu kungka mirri palunya mara witira watjanu, “Kungka. Ngayulu nyuntunya watjani, pakala!” ⁴² Palulanguru pakara yanu. Yananyingka yanangu tjuṭangku nyakula kulinu, “Yilta ngaatja ilungutja kanarringu.” Kungka paluru yukarra nyinangi. ⁴³ Yiiitjulu palunya palumpa paapa anta maamanya marrḱunu, “Yanangu tjuṭangka wiya nyupali tjakultjunkunytjaku, ngayulu palyanṭjangka.” Wangka kutjupa palunya piyuku watjanu kungka palunya paltjantjaku.

6

Yiiitjuna tjanampa palyalkitja puṭu ngaraku

¹ Palulanguruya Yiiitjuna palumpa kutungulu tjuṭatarra yarurrirra yanu Yiiitjuku ngurrakutu. Ngurra palula paluru tinarringu. ² Ngurra palula Tjuwuku tjaatjingga Yiiitjuna tjarrpangu Tjarrityingka. Tjarrparra tjananya nintiniṅi. Kulira tjana yunyparringkula wangkangu, “Ninti puntungkulanya nintini. Paluru ngangkari puntutjarrangku palyalpayi. Nganalumpa palunya nintinu.” Yalatjiya puṭu kulira waṅiṅi. ³ Tjaampalungku palumpa wangka kulira wantingu. Yalatjiya wangkarra waṅiṅu, “Ngaatjanya Katutjakunu wiya, Miiriku katja paluru nyinanyi. Paluru ngaangka yirriti waarrkarripayi, pukutju tjuṭa palyalpayi. Palumpa malanya tjuṭala tjungu nyinanyi. Yini yalatjiya Tjayimitjanya, Tjutjupanya, Tjuutatjanya, Tjaamananyatarra. Palumpa malanya kungka tjuṭa tjungula nyinanyi. Paluru wiya Katutjakunu.” Yalatjiya kulira Yiiitjuku yunytjuwiya nyinangu. ⁴ Palulanguru Yiiitjulu tjananya watjanu, “Kutjupa ngurrara tjuṭa ngayuku yunyparripayi, ngayulu Katutjaku wangka nintintjala, Natjaritjanya ngurrara tjuṭanyurra ngayuku wiya yunyparringanyi, ngayuku walytja yilatja tjuṭatarra.” ⁵ Natjaritjanya ngurrara tjuṭangkuya Yiiitjuna Katutjakunu kulintjawiya. Palulanguru Yiiitjulu puṭu kulinu yanangu tjuṭa palyalkitjangku, manḱurrrpa wiya kutju paluru palyanu. ⁶ Yilta, paluru puṭu kulinangi, tjana palumpa wangka kulira wantinyingka. Palulanguru Yiiitjuna tawunu kutjupa tjuṭawana yankula, paluru tjananya Katutjaku wangka nintirinkupayi.

Yiiitjulu kutungulu tuwalpala tjananya iyalku

⁷ Yiiitjulu tjananya yaltirra tjungunu palumpa kutungulu tuwalpala. Kutjarra kutjarra tjananya Yiiitjulu wantiriyalkitjangku paapa Katutjala tjapinu rapangku tjakultjurinkunytjaku. Paluru tjananya iyalkitjangku watjanu mamu payira wantiriyantjaku, palumpaṅu paawutjarrangku. ⁸ Wantiriyalkitjangku tjananya watjanu, “Yankukitjangkunyurra wiya mangarri yulytja katinytjaku, wana kutjunyurra palya katinytjaku. Yalatji nyurrangarri wiya payiki, manitarra katinytjaku. ⁹ Puutangkaya tjarrparra yarra! Turawutju, tjaata walytjatjarra kutjunyurra yankunytjaku, kutjupa katinytjawiya.” ¹⁰ Yiiitjulu tjananya piyuku watjanu, “Nyurrangarri kutjarra iiti tawunu kutjukutu yankunytjaku. Tawunu palupalupa waala kutjunga nyinarra tawunu palunya ngurrara tjuṭa nintinma! Palulanguru tawunu kutjupakutupula yarra! ¹¹ Tawunu ngurrara tjuṭa nyupalimpa yunytjuwiyarrinyingka, nyupalimpa wangka tjana kulira wantinyingka, puuta nyupali yarrara manta puutatjanu yunggu ngarringitja, kilinamilara tjarrparrapula wantirra yarra, tawunu kutjupakutu! Nyupali manta puutangka kilinamilaningka, palunya ngurrara tjuṭangku nyakula kulilku, ‘Nganana palumpa kutjarraku wangka kulira wantinyingka, Katutjalulanya tjinguru pungku.’”

¹² Palulanguruya Yiitjuku kutungulu tjuṭa tawunu kutjupa tjuṭawana yankula tjananya nintirinangi. Wati kutjarrangku kutjarrangku tjana nintirinangi. Yalatji tjanala watjaningi, “Kuya palyalwiyangkunyurra wantirra Katutjaku tjukarurru nyinanytjaku.” ¹³ Paluru tjana tawunu kutjuṭu kutjutungka nintira tjanampa mamu tjuṭa payira wantirriyalpayi. Pikatjarra tjuṭangka tjanampa tjira katangka yintira palyalpayi.

Tjaananya ngunti kuntara waniku

¹⁴⁻¹⁶ Yanangu tjuṭangu nyakupayi Yiitjulu tjananya ngangkari tinangu palyaningka. Yanangu tjaampalangkuya Yiitjunya kulinu, “Yilta ngaatja ngangkari tinatjarra nyinanyi. Ngaatja Tjaananya mirringuru pakanu, ngangkari tinatjarra, Tjaananya ngangkari tinatjarra nyinangutja nguwanpa.” Yanangu tjaampalangkuya Yiitjunya kulinu, “Yiitjunya ngunyitji yini, paluru yilta yanangu palunya yirirititja, Yilaatjanya. Yilaatjanya yiririti ngangkari tinatjarra nyinangutja nguwanpa.” Yanangu tjaampalangkuya Yiitjunya kulinu, “Yanangu yiririti, Katutjaku wangka watjalpayi tjuṭa nguwanpa Yiitjunya nyinanyi. Paluru yiltalanya Katutjaku wangka tjakultjunkturpayi.” ¹⁷⁻¹⁹ Mayutju tinangu yanangu Tjuwu tjuṭa kanyiningi, yini Yirutalu. Pilipanya palumpa malannya nyinangu. Yiririti Yirutalu palumpa miita yini Yirutiyatjanya tjuṭara kanyinangi. Tjaanalu rawangku Yirutanya marrkuningi yalatji, “Nyuntupa malanyku miita wiyaranu kanyintjaku, wanti!” Yalatji marrkunutjangka minyma Yirutiyatjanyara Tjaanaku yunytjuwiya nyinarra kulinu, mirri pungkukitjangku. Mayutju Yirutalu tjukulpa kulira walytjangkunku kulinu, “Tjaananya ngayulu kanyilku tjiilangka, Yirutiyatjalungarri mirri pungkutjipingkamarra.” Palulanguru Yirutalu tjananya palumpa waarrkana tjuṭa watjanu, Tjaananya witira tayimapira tjiilangka tjarrpatjunkturkunyitjaku, minyma Yirutiyatjalu mirri pungkukitjangku watjanutjangka. Minyma paluru putu kulinu Tjaananya pungkukitjangku, tjiilangka kutu paluru nyinanyingka. ²⁰ Yirutanya Tjaanaku ngulu nyinarra kulilpayi, “Yilta Tjaananya Katutjaku tjukarurru nyinanyi.” Paluru palumpa waarrkanangka watjalpayi, tjiilakutu yankula Tjaananya mantjira ngalya katinytjaku. Yirutalu Tjaanaku wangka kulira tjiilakutu piyuku wantirriyalpayi. Tjaanaku wangka kulira paluru putu kulilpayi Katutjaku tjukarurru nyinakitjangku. ²¹ Yirutaku paatjaji ngaranyingka, tjana tjungurringkula yunypangku tjana ngalkura nyinapayi, waamatarraya tjikilpayi. Minyma Yirutiyatjalu kulinu, “Kuwarri Yirutaku paatjaji ngaranyi. Yanangu tjuṭa tjungurringkula nyinanyingka ngayulu watjalku Tjaananya mirri pungkunyitjaku.” Palulanguru Yirutalu paatjaji kulira watjanu palumpa waarrkana tjuṭa yankula tjananya yanangu walytja tjuṭa ngalya katinytjaku. Palulanguru mayutju tjuṭa yankula tjungu nyinangu Yirutaku waalangka, kamanta ngurrara tjuṭa, kaantjala ngurrara tjuṭa, tjuulytji tjuṭaku mayutju tjuṭatarra. Tjana yanangu Kaliliyinya ngurrara tjuṭaku mayutju tjuṭa nyinangu. ²² Palunya tjuṭaya tjungurringkula nyinanyingka minyma Yirutiyatjaku yuntalpa yankula taanytjirringu ngururra, palunya tjuṭangka kurungka. Kungka paluru taanytjirringanyingka tjana nyakula yunyparringu. Palulanguru mayutju tina paluru Yirutalu kungka palunya tjapinu yalatji, “Nyaaku nyuntu yunytjurringanyi? Ngayulunanta yungku. Nyuntu watjala!” ²³ Yirutalu watjanu, “Nyuntuṅi tjapintjala ngayulu yulytja mani waalatjarra kaatamilara ngayulunanta yilta yungku.” ²⁴ Kungka yukarra paluru yankula palumpa maamangka Yirutiyatjala tjapinu, “Nyaana watjalku?” Maamangu watjanu, “Watjala Yirutala!, Tjaananya kapingka papatatjimilalpayinya mirri pungkula, kata ngalya

katirra ngayunya yungkunyjaku.”²⁵ Kungka yukarra paluru ankula watjanu mayutju tinangka, “Waarrkana watjala!, Tjaananya kuwarri mirri pungkula kata kuntara pulitingka ngalya katirrani yungkunyjaku.”²⁶ Yirutalu kulinu Tjaanaku paluru puntura watjilarringu. Putu kulinu kungka yukarrangka wiya watjalkitjangu. “Ngayulu ngayuku walytja tjutangka kurungka watjanu, kungka yukarraku yungkunyjaku.”²⁷⁻²⁸ Palulanguru Yirutalu waarrkana kutju iyanu tjiilangka tjananya yankula watjantjaku, “Yirutalu watjanu Tjaananya kata nyurrangari kuntara wani!” Waarrkana paluru Tjiilakutu yankula watjanu tjananya, “Tjaananya kata kuntara yuwani, Yirutakuna katinytjaku.” Kala, tjana Tjaananya kata kuntara waarrkana palumpa yungu. Pulitingka katirra kungka yukarra palumpa yungu. Kungka yukarralulpira mantjira katirra yungu palumpa maama Yirutiyatjaku.²⁹ Tjaanaku walytja tjutangkuya mirri pungutja kulira tjiilakutu yanu. Palunyatjanu mantjiraya katingu mantangka tjarrpatjunkunyjaku. Mantangka tjana tjarrpatjunkula wantingu.

Yiitjulu yanangu tjutalingku paltjaku

³⁰ Yiitjulu kutungulu wantirriyanutja tjuta tjana tawunu tjutawana nintirinkulaya ngalyanu. Ngalya yankulaya Yiitjulakutu tjakultjunu, tjakultjunkula palyanutjatjanungku.³¹ Palulanguru yanangu tjutalingkuya ngalya yanu Yiitjuku wangka kulintjaku. Yiitjunya anta palumpa kutungulu tjutangu putu kulinu mangarri ngalkukitjangu, tjana kutu yutjura ngarala waninyingka. Palulanguru Yiitjulu tjananya palumpa kutungulu tjutangka watjanu, “Tjungulaka yarra!, tjaalpala nyinanytjaku.”³²⁻³³ Yiitjunyangarriya puutangka kalpakatirra yanu kapiwana. Puutangkaya yankunyjtala yanangu tjutangu tjananya nyakula wanarinangi, yurungka tjayitiwanangu. Tawunu kutjupa tjutanguruya jungurringkula wanarinangi. Yankulaya yurrunpa ngarala waningu, Yiitjunya palumpa kutungulu tjuta tjana ngañti mantakuturringu.³⁴ Yiitjulu mantakutu yilarringkula nyangu tjananya, yanangu tjuta ngarala waninytjala. Nyakula tjanampa altururringu, tjiipi nguwanpaya mayutjuwiya ngarala waninytjala. Palulanguru tjananya Katutjaku wangka nyinarra nintinangi.³⁵⁻³⁶ Nintira tjananya mungarrtjirringu. Palulanguru Yiitjuku kutungulu tjutangu Yiitjunya marrkunu, “Mungarrangingka, wantirriyala tjananya ngurra tjutaku!”, mangarriyanku yankula payimilantjaku, ngaangka mangarri wiya ngarrinyi.”³⁷ Yiitjulu tjananya watjanu, “Nyurrangari tjananya yuwa, ngalkunyjtaku!” Putu kuliraya watjanu, “Wiya nganana tala tina kanyini, mangarri tjuta payimilantjaku, yanangu ngaa tjutaku.”³⁸ Yiitjulu tjananya tjapinu, “Yaalytjirrinnyurra kanyini mangarri puriiti? Nyurrangari yankula yanangu tjutangka tjaipala, mangarriku!” Yankulaya parra tjaipira Yiitjunyalpi tjakultjunu, “Mangarri puriiti kaputu payipala ngarrinyi, kuka piitji kutjarratarra.”³⁹ Yiitjulu tjananya watjanu palumpa kutungulu tjutangka, “Yanangu tjutawanaya parra yankula watjala!, kaputurringkulaya nyinanytjaku tjaalpa yiitji yukiringka, pipitiyipala kutjupa, pipitiyipala kutjupa, yantata kutjupa, yantata kutjupa.”⁴⁰ Yanangu tjutaya kuliraya jungurringkula tjaalpan tjaalpaya nyinangi, pipitiyipala kutjupa, pipitiyipala kutjupa, yantata kutjupa, yantata kutjupa.⁴¹ Puriiti payipala kuka panyapa Yiitjulu mantjira yirra nyakula Katutjanya walkunu, mangarri panyapa Katutjala yungutjanga. Walkura Yiitjulu mangarri panyapa kutu kilytjuntankula kutungulu tuwalpalanya yungangi, kutjupa tjutaku yungkunyjtaku

tjanampa. Piiitjarra paluru kutu kilytjuntankula yungangi. ⁴²⁻⁴⁴ Yanangu yuwankarrangkuya ngalkura paltjarringu, wati payip tjawutjunangu, minyma anta pipirri tjuṅangkutarra. Mangarri tina ngalkura waningutja palumpa kutungulu tjuṅangu mantjira tjarrpatjunangi kanilpa tina tjuṅangka, tuwalpalangka. Kanilpa panyapa tjuṅangka mangarri an piiiti punturringkula katu ngarala waningu.

Yiitjunya yurungka katuwana yankuku

⁴⁵ Palulanguru Yiitjulu tjananya palumpa kutungulu tjuṅa puutangka kalpatjura iyanu, yuruwanaya yurrumpa tawunu Piiitjatalakutu yankunytjaku. Palulanguru Yiitjulu yanangu tjuṅa watjara iyanu, ngurrakutu. ⁴⁶⁻⁴⁷ Paluru pulingka kalpangu Katutjalakutu wangkakitja. Mungarinyingka Yiitjunya kutju nyinangu, pulingka katu. Ngurra palula wanma palumpa kutungulu tjuṅa puutangka yanangi, yurungka ngururrwana. ⁴⁸ Wanmanguru Yiitjulu tjananya nyangu rawangu wana puulamilara purrkaringuya walpa puntungku tjananya ngalya rungkara wanaṇu. Aalilingku pakara Yiitjunya yurungka katuwana yanangi, puutangka yitiwana wayinta yankukitja. ⁴⁹ Yurungka katuwana ngalya yananyingka, nyakulaya ngulurringkula mirra wakanu, tjanpakukutjura kulira. ⁵⁰ Tjana nyakula kurrumpa ngulungulu nyinangu. Palulanguru tjananya Yiitjulu watjanu, “Nguluwiyaya nyina!, ngayuluna yananyi.” ⁵¹ Puutangkalpi tjanala kalpakatinyingka walpa yatanarringu. Palulanguruya puntura kulinu, Katutjakunu paawu puntutjarra nyinarra kulintjawiyangu. ⁵² Yanangu tjuṅalingku tjananya Yiitjulu paawu puntutjarrangu paltjanu, alatjiya tjana kulilmara. Tjana kulinmara Yiitjunya Katutjakunu paawu puntutjarra nyinanytjala. Wiyaya yalatji kuliningi, wawalpaya nyinangu, kulintjawiya.

⁵³ Yuruwanaya yankula manta Kinitjaritjalakutu yanu. Tjarukatirraya puuta tayimapiṇu ruupattjarrangu, walpa tinangu katitjipingkamarra. ⁵⁴⁻⁵⁵ Puutangkaya tjarukatinyingka palunya ngurrara tjuṅangkuya Yiitjunya nyakula yankula pikatjarra tjuṅa ngalya katingu, piiitangka ngarinyingka. Tawunu kutjupa tjuṅawana Yiitjulu nintinangi. Yanangu tjuṅangu tjakulpa kulira yalatji watjalpayi, “Yiitjulu yaalytjingka tjananya nintini? Ngayuluna ngaatja pikatjarra kuwarri katiku, palulakutu.” Yalatji kulira yanangu tjuṅangu pikatjarra tjuṅanya katipayi Yiitjulakutu, palyantjaku. ⁵⁶ Tawunu kutjupa tjuṅawana Yiitjulu yankula palyara nintirinangi, ngurra kutjupa tjuṅawanatjarra. Yiitjunya tawunungka tjinguru ngurrangka tjarrpanytjala, palunya ngurrara tjuṅangkuya pikatjarra tjuṅa mantjira kattrra ngarritjunkupayi, Yiitjulu pampuntjaku. Tawunungka ngururra yanangu tjuṅangu pikatjarra tjuṅa yurilpangka ngarritjunkula Yiitjunyaya tjalipayi, pikatjarrangkuya palumpa kuuta kutju pampura palyarrinytjakuya. Pampunutja yuwankarraya palyarrinkupayi.

7

Yirriti nyinanytja tjuṅangkuya watjanutjangka

¹ Palulanguru Paratji tjuṅa, Muutjaku wangka nintilpayi tjuṅatarraya Yiitjula tjungurringu. Paluru tjanaya Tjarutjalumanya ngurrara tjuṅa tjungurringu. ² Tjungurrira tjananyaya nyangu Yiitjuku kutungulu mankurrrpangkuya mara paltjilwiyangu ngalkuningka. ³ Paratji tjuṅangkuya yanangu tjuṅangka kutu watjalpayi, “Nyurrangarri mara paltjira kutju ngalkuntjaku, luwulampa yalatji ngaranyi.” ⁴ Tawunungka

ngururppaya mangarri anta kuka payimilara ngurrakutu katirra kap-
ingka paltjilpayi. Irritiya yuwankarra paltjilpayi, panikina, pilikana,
pulititarra, irriti nyinanytja tjuṅangkuya watjanutjangka. ⁵ Paratji
palunya tjuṅangkuya Yiitjula tjaṅṅu, Muutjaku wangka nintilpayi
tjuṅangkutarra. Yalatjinkuya tjaṅṅu, “Yirriti nyinapayi tjuṅangkuya
watjanutjangka, nyuntupa kutungulu tjuṅangkuya mara paltjira nyi-
namara, mangarri ngalkukitjangku. Nyaakuya nyuntupa kutungulu
tjuṅangku paltjilwiyangku ngalkuni?” ⁶ Yiitjulu tjananya payira watjanu
yalatjinku, “Ngunyjtinytju tjuṅanyurra nyinanyi. Yirriti nyinapayingku
Yaatjayalu tjukaruru Katutjaku wangka watjanu yalatji,

‘Ngulaya yanangu tjuṅa ngunyjtinytju nyinaku. Ngayunyaniya tjaangku
kutju walkulku, wiyaniya yiltangku walkulku.

⁷ Putuniya walkulku, ngunyjtinytju tjuṅangku. Yirriti nyinanytja tjuṅaku
luwuwana nyinakitjangkuya kulilku, ngayuku wangka wantir-
ralpiya nyinaku. Wiyaya ngayukuṅu wangkaya yanangu tjuṅangka
nintilku, yanangukuṅu wangka kutjuya nintilku.’ Wangka panyapa
Yaatjayalu watjanu.”

⁸⁻⁹ Yiitjulu piyuku tjananya payinu, “Yirriti nyinapayi tjuṅaku
wangkanyurra kulini, Katutjaku wangkanyurra wantinyi. ¹⁰ Yirriti
Muutjalu Katutjaku wangka yalatji watjanu, ‘Paapa anta maamanurra
yanṅayanṅara kanyintjaku, wiyanyurra panypurangkunyjtaku palunya
kutjarra, purinypangkunyurra kanyintjaku.’ Wangka kutjupa palunya
nguwanpa ngaranyi. ‘Paapa anta maama panypurangkunyjtala, yanangu
palunyaanyurra mirri pungkunyjtaku.’” ¹¹ Yiitjulu tjananya Paratji tjuṅa,
Muutjaku wangka nintilpayi tjuṅa payinu yalatji, “Katutjaku wangka
palunya nguwanpanyurra kulira wantinyi. Nyurrangarri wiyawanangku
tjananya yanangu tjuṅa nintilpayi yalatji, ‘Mani tjinguru yulytjanyurra
mantjira, wiyanyurra paapa anta maamaku yungkunyjtaku, wantiya!’
Yalatjinyurra wiyawanangku nintilpayi. Paapa anta maamanurra
ngunyjtinytjukupayi, yulytja mani walytjangku kanyilkitjangku, ‘Yulytja
ngaatjanya tjawirrilyi, Katutjaku kutju, maa katirra ngayulu tjaatji
ngurraraku yungku.’” ¹²⁻¹³ Yanangu tjuṅa tjananya nyurrangarri palunya
nguwanpa nintilpayi, paapa an maamaku tjukaruru yungkunyjtawiya
nyinanytjaku. Yalatji Katutjaku wangkanyurra wantinyi yirriti nyinapayi
tjuṅaku wangka kutjunyurra kulira wanani. Yalatji nguwanpanyurra
kutu wiyawanangku palyalpayi. Yirriti nyinapayi tjuṅangku watjanutja
kutjunyurra nintilpayi, Katutjaku wangkawana wiya.”

Tjikira ngalkunutjangku wiya Katutjaku wangka kilytjuntanku

¹⁴⁻¹⁶ Yanangu tjuṅa tjananya Yiitjulu yaltirra tjungura watjanu, “Wangka
ngaatjanyaya kulila! Yanangungku mangarri an kuka ngalkulpayi-
wiya tjuṅa ngalkura, wiya Katutjaku wangka kilytjuntananyi. Tjinguru
yanangungku yanangu kutjupaku pikarringkula panypurangkula yalatji
Katutjaku wangka kilytjuntananyi.”

*Tjuwu tjuṅangkuya mangarri an kuka kutjupa tjuṅa ngalkulpayi. Tjana
mangarri an kuka kutjupa tjuṅa ngalkuwiyangku wantipayi, Muutjaku
luwu yalatji ngaranyingka. Tjana watjalpayi, “Mangarri an kuka ngaatja
ngalkulpayiwia.” Paratji tjuṅangku kuliningi yalatji, “Mangarri an kuka
ngaatja nganana wiya ngalkuni, Yanangungku mangarri an kuka ngaat-
janya ngalkulpayiwia tjuṅa ngalkura, Katutjaku wangka kilytjuntananyi.”*

¹⁷ Yiitjunya wangka panyapa wangkarra yanangu palunya tjananya
wantirra waalakutu yanu. Waalangka tjarrparra nyinanyingka,

palumpa kutungulu tjuṭangkuya tjaṭiṇu, wangka palumpa nintirriṇy-tjaku. ¹⁸⁻¹⁹ Yiitjulu tjananya nintinṇu yalatji, “Kutunyurra ngurrra nyinanyi. Kulilaya! Mangarri an kuka tjaangkula ngalkunytjala wilakutu yankula ngarrirra wiyarringanyi. Yalatji mangarri an kuka ngalkulpayiwia tjuta ngalkula wiya yanangungku Katutjaku wangka kilytjuntananyi, palya mangarri an kuka palunya ngalkunytjaku.” Yiitjulu wangka palunya watjara yalatji watjaṇu, mangarri kuka yuwankarra palyala ngalkunytjaku. ²⁰⁻²¹ Yiitjulu tjananya palumpa kutungulu tjuṭangka piyuku watjaṇu yalatji, “Yanangungku Katutjaku wangka wantirra wiyawana palyara, palumpa wangka kilytjuntananyi, wiya mangarri ngalkura Katutjaku wangka kilytjuntananyi, wiya. Yurrunpa wiyawanangku kulira yalatji yanangungku kuya palyani, yalatji Katutjaku wangka kilytjuntananyi. Yurrunpa wiyawanangku kulira miṭa walytjawiyangka ngarrirra yalatji kuya palyani. Yurrunpa wiyawanangku kulira yulytja mulyaṭalu mantjira yalatji kuya palyani. Yurrunpa wiyawanangku kulira yanangu kutjupa mirri pungkula yalatji kuya palyani. ²² Yurrunpa wiyawanangku kutjupaku yulytja kanyilkitjangu kulira yalatji Katutjaku wangka kilytjuntananyi. Yurrunpa wiyawanangku kulira kuya palyara yalatji Katutjaku wangka kilytjuntananyi. Yurrunpa wiyawanangku kulira yanangu kutjupa ngunyjtjinytjungkula yalatji Katutjaku wangka kilytjuntananyi. Yurrunpa wiyawanangku kulira papa nguwanpangu kuya palyara yalatji Katutjaku wangka kilytjuntananyi. Yurrunpa wiyawanangku kulira kutjupaku mulyarrarringkula Katutjaku wangka kilytjuntananyi. Yurrunpa wiyawanangku kulira yanangu kutjupanya panyapurangkula yalatji Katutjaku wangka kilytjuntananyi. Yurrunpa wiyawanangku kulira walytjalunku payikimilara yalatji Katutjaku wangka kilytjuntananyi. Yanangungku wiyawanangku yalatji kulilku, ‘Katutjanya mungutja ngayulu wiya palunya kulini.’ Yalatji wiyawanangku kulira Katutjaku wangka kilytjuntananyi. ²³ Wangka palunya tjuta nguwanpa wiyawanangkula nganana kulira kuya palyara Katutjaku wangkala kilytjuntananyi, wiya mangarri anta kuka ngalkura, Katutjaku wangkala kilytjuntananyi, wiya.” Yalatji Yiitjulu tjananya watjaṇu.

Minymangu Yiitjunya kulilku ngangkari puntutjarra

²⁴ Yiitjunya palumpa kutungulutarraya ngurra palunya wantirra yanu, manta Taayalakutu, manta Tjayitanalakutuṭarra. Ngurra palula Yiitjonyangarriya waalangka tjarrparra yunngu nyinangu. Yanangu tjuṭangkamarra paluru tjarrparra nyinangi, purrkarringkula. Yanangu tjuṭangkulpi kulinu Yiitjunya waala palula nyinanyangka. ²⁵⁻²⁶ Minyma paluru tjakulpa kulira waala palulakutu yankula tjarrparra Yiitjunya nyangu. Nyakula pupakatirra tjaṭiṇu, “Ngayuku yuntalpa mamutjarra ngarrinyi, pikatjarratarra. Nyuntu yankula palula mamu payira wantirriyala!” Minyma paluru Tjuwuwiya nyinangu Panitjiyanya ngurrara. ²⁷ Yiitjulu yara yalatji watjaṇu, “Wiya kuka pipirrikuṇu mantjira papa tjuṭaku yungkunytjaku, pipirriku tjanampa.” Yalatji Yiitjulu minyma palula watjaṇu, “Ngayulu Tjuwu walytja tjuṭaku, pipirri nguwanpa tjuṭaku kutju, mamu payira wantirriyalpayi, wiyana nyurrangarrimpa, papa tjuṭaku nguwanpa Tjuwuwiya tjuṭaku, mamu payira wantirriyalpayi.”

²⁸ Minyma paluru watjaṇu, “Yuwa kulininanta. Wangka kutjupa ngaatjananta watjani. Papa tjuṭangu ngalkuni tiipulangka yunngu, pipirri tjuṭangu ngalkura waningutja.”

Yalatji Minyma paluru Yiitjunya watjanu, “Ngayulunanta papa nguwanpangku ngarala nyanganyi, kukaku nguwanpa, nyuntu ngangkaritjarrangku ngayuku yuntalpa palyantjaku. Ngayuku yuntalpinangka mamu payira wantirriyala!, ngangkari tinatjarrangku.”

²⁹ Yiitjulu watjanu, “Nyuntu papa nguwanpangku ngarala nyangangi, ngayulu nyuntupa yuntalpa palyantjaku. Yalatji ngayulunanta nyuntupa wangka kulini. Palulanguru nyuntupa yuntalpinangka mamu paluru kuwarri wantikatiku.” ³⁰ Minyma paluru ngurrakutu yankula nyangu palumpa yuntalpa palyalpi mamuwiya ngarrinyingka.

Yiitjulu wati wangkanytjawiya palyalku

³¹ Palulanguru Yiitjunya ngurra Taayanya wantirra yuru Kaliliyilakutu rayitpayiki yanu, manta Tjayitanalawana, manta Tikapulitjalawanatarra.

³² Palulanguru Yiitjulakutuya katingu wati wangkawiya. Tjapiṇuya pampura palyantjaku. ³³ Wati palunya Yiitjulu mara witira katingu yanangu tjuṅangka tjayitingka. Ngaratjunkula marangku pina kutjarra pampunu. Marangku tjalinypinangka witatjunkula Yiitjulu pampunu tjalinyapa palumpa, wati palunya. ³⁴ Yiitjulu yirra nyakula wati palula altururrikula watjanu, “Ipatatja.” Wangka walytja watjanu yalatji, “Alytjurarriwa!” ³⁵ Palulanguru pina alytjurarringkula tjaa wangkatjarrarringu, palyalpi paluru wangkungu. ³⁶ Palyarringanyingka yanangu tjuṅangka nyakula ngarala ngarala waningu. Yiitjulu tjananya anangu tjuṅangka marrkuṇu wiya ankula tjakultjunkunytjaku. Tjana kulira wantirra tjakultjurinangi, anangu kutjupa tjutawana. ³⁷ Yanangu kutjupa tjuṅangkuya tjakulpa kulira yunypangku watjaningi, “Yilta, Yiitjulu tjananya pampura kanani ngangkari tinatjarrangku. Pina pati tjuta, wangkawiya tjutatarra palyarinkupayi.”

8

Yanangu kutjupa tjuta tjananya paltjalku

¹ Palulanguru yanangu tjuṅalkingkuya Yiitjula tjuṅurringu palumpa wangka kulikitja. Tjana nyinarra mangarri walytja ngalkura piyuku tjana mangarriwiyalpi nyinangu. Paluru tjana nyinanyingka, Yiitjunya tjanampa yaltururriṅgu palumpa kutungulu tjuta yaltirra watjanu yalatji, ² “Ngayulu tjanampa yaltururriṅganyi yanangu ngaa tjutaku, paluru tjana tjiṅtu mankurra mangarriwiya nyinangutjanga. ³ Ngayuluna wiya tjananya paltjatjirratja nyinanytjala ngurrakutu wantirriyalkitjangu kulini, yankulaya ngururra punkaltjipingka. Ngurra wanma ngurrara tjutatarra nyinanyi.” ⁴ Palumpa kutungulu tjuṅangkuya Yiitjula watjanu, “Ngaangka mangarri tjuta wiya ngaranyi, puriiti tjuta tjanampa mantjilkitjangu nganana puṭu kulini. Yanangu tjuṅalkingkuya ngaatja nyinanyi.” ⁵ Yiitjulu tjananya tjapiṇu, “Tjinguru mangarri wiima ngarrinyi? Puriiti nyaalytjirrinurra kanyini?” Watjanuya, “Puriiti wiima rawunwana japanpalalatju kanyini.” ⁶ Yanangu tjuṅangka tjananya Yiitjulu watjanu mantangka nyinakatinytjakuya. Mangarri panyapa mantjira paluru Katutjanya irra nyakula tjapiṇu yalatji, “Paapa nyuntulantjunu mangarri ngaatjanya yungu.” Paluru kutu mangarri kilytjuntankula tjananya palumpa kutungulu tjuṅanya yungangi, yanangu tjutaku tjanampa katirra yungkunytjaku, paltjatjirratjaya nyinanytjala. Yalatji tjananya kutu katirra yungangi, kutungulu tjuṅangu. ⁷ Piitji mankurrapaya kanyinangi. Yiitjulu piitji mantjira Katutjala tjapiṇu yalatji,

“Paapa nyuntulanyatjunu kuka piitji ngaatjanya yungu.” Yiiitjulu kilytjuntankula palumpa kutungulu tjuṭanya yungangi, yaṅangu tjuṭaku katirra tjanampa yungkunyjtaku. ⁸⁻⁹ Yalatji mangarri anta piitji panyapa Yitjulu tjanampa ngangkaritjarrangku tjuṭalingkuṇu. Yaṅangu yuwankarangkuya ngalkura paltjarringu, puu tjawutjunangku. Mangarri tjuṭa ngalkura waṅingutja ngarrirra waṅingi. Palumpa kutungulu tjuṭangku mantjira tjunangi kanilpa tina tjanpalangka. Kanilpa panyapa tjuṭangka mangarri punturringkula katukatitja ngarringi. ¹⁰ Palulanguru Yiiitjulu yaṅangu tjuṭanya watjanu ngurrakuṇu yankunyjtaku. Puutangkaya kalparra yanu Yiiitjunya, palumpa kutungulu tjuṭaya ngurra Talamanatjalakutu.

Tjapilkuya Yiiitjulu ngangkaritjarrangku palyantjaku

¹¹ Puutangkaya tjarukatirra Yiiitjunya, palumpa kutungulu tjuṭaya mantangka ngarangi. Yiiitjulakutuya ngalyanu Paratji tjuṭa. Paluru tjana yalatji kulilpayi, “Tjinguru Yiiitjulu wiyawanangku watjanangka ngulala kuutawutjuku mayutjungka tjakultjunku.” Yiiitjunyaya yalatji watjanu, “Ngangkaritjarrangku nyuntu kutjupa kutjupa palyala!, ngananatju nyakunyjtaku. Nyakulalatju tjinguru kulilku nyuntu Katutjakuṇu, tjinguru wiya.” ¹² Yiiitjulu tjananya watjanu, “Kutu nyurrangarri ngayunya tjapilpayi, kutjupa ngurrara tjuṭangkuṭarra, ngangkaritjarrangkuṇa kutjupa kutjupa palyantjaku. Yirriti nyurrangarri ngayunya tjukarurrungku kulilmara. Wiyana nyurrampa ngangkaritjarrangku kutjupa kutjupa palyalku, wiya wantikuṇa.” ¹³ Yalatji watjara tjananya wantingu. Yiiitjunyangarriya yankula puutangka kalparra ngurra kutjupakutu yanu.

“Purinyapaya nyinama!, Paratji tjuṭangkamarra”

¹⁴ Palumpa kutungulu tjuṭangkuya kulinmara, puutangkaya mangarri tjuṭa tjanamara. Puriiti kutjutjarraya yanangi, puutangka. ¹⁵ Yiiitjulu tjananya wangka kutjupawanangku nintinu yara yalatji, “Purinyapaya nyinama!, Paratji tjuṭangkamarra, mayutju Yirutalamarratjara, pikinpawutu nguwanpa tjuṭangkamarra.” ¹⁶ Palumpa kutungulu tjuṭangkuya putu kulira watjara waṅingu, yalatji, “Nyaa nganananya paluru watjanu? Tjinguru puriitla puutangka tjunkunyjtawiyangka, panyapa nganananya watjanu.” ¹⁷ Yiiitjulu nintingu kuliningi tjana wangkanytjala. Paluru tjananya tjapinu, “Nyaakunyurra mangarriwiyangka wangkanyi? Kulinmaraninyurra ngayuluṇa Katutjakuṇu ngangkaritjarra nyinanytjala. Kutunyorra nyinanyi ngayunya kulinjtawiya, pina pati tjuṭa. ¹⁸ Kurungkunyurra nyakula paanga nguwanpanyurra nyinanyi. Wangkanyurra kulira pina pati nguwanpanyurra nyinanyi, kulinjtawiya. Kulinmaraninyurra ngayuluṇa Katutjakuṇu ngangkaritjarrangku palyalpayi. ¹⁹ Kulinmaraninyurra ngayulu tjanampa yirriti puriiti palyalpayi ngangkaritjarrangku, ngayuluṇa yaṅangu tjuṭalingku payipi tjawutjuna paltjanutjanga, puriiti payipalangka. Kanilpa tina tjuṭangka yaalytjirinyurra mantjira tjunangi?, mangarri ngalkura waṅingutja?” Watjanuya “Kanilpa tuwalpalangka.” ²⁰ Yiiitjulu tjananya piyuku watjanu, “Kulinmaranyurra ngayulu tjananya kutjupa tjuṭa puu tjawutjuna puriiti tjanpalangka paltjanutjanga. Palulanguru kanilpa tina tjuṭangka yaalytjirinyurra mantjira tjunangi?, puriiti ngalkura waṅingutja.” Watjanuya, “Kanilpa tjanpalangka.” ²¹ Yiiitjulu tjananya watjanu, “Tjukarurrungkunyurra kulinmara, ngayuluṇa, ngangkaritjarrangku mangarri palyalpayi.”

Kuru paanga palyalku

²² Yuruwanaya yankula Yiitjunyangarri puutang kaya tjarukatirra tawunu Piijtatalakutu yanu. Tawunu palulaya tjarrpangutjangka Yiitjulakutuya ngalya katirra ngaratjunu wati palunya kuru paanga. Yiitjula yila ngaratjungkulaya tjapiṇu, palunya pampura palyantjaku. ²³ Kuru paanga Yiitjulu mara witora katingu, tawunungka tjayiti ngaratjunu. Wati palunya Yiitjulu kuru nyunpatjungkula marangku kuru pampunu. Pampura tjapiṇu, “Nyanganyinu?” ²⁴ Wati paluru nyakula tjapiṇu, “Yuwa, ngayulu yanangu tjuṭa nyanganyi, yarrkayi nguwanpa.” ²⁵ Palulanguru Yiitjulu kuru piyuku pampunu. Piyuku wati paluru rawa nyakula alytjurarringulpi, “Yilta, ngayulu yutitjalpiṇa nyanganyi.” ²⁶ Yiitjulu wati palunya yalatji watjanu, ngurrakutu rayitpayiki yankunytjaku, “Ngurrakutu yarra!, tawunuwana wiya yankunytjaku.”

Piitalu watjalku, “Nyuntu Kurayitjanya Katutjaku katja”

²⁷ Yiitjanya palumpa kutungulu tjuṭatarra, yanangi ngurra tjuṭawana tawunu Tjiitjarriyapilipayingka tjayitiwana. Yankula Yiitjulu tjananya palumpa kutungulu tjuṭangka watjanu, yalatji, “Yanangu tjuṭangkuniya ngunyitji kulini ngayulu yini Yiitjanya. Kuliniya ngayulu mirritjanu nguwanpa nyinanyi. Yini ngananyaniya watjani?” ²⁸ Watjanuya, “Kutjupa tjuṭangkuntaya watjani, nyuntu Tjaananya mirritjanu pakara nyinanyi, kapingka tjarrpatjungkula papatatjimilalpayi. Kutjupa tjuṭangkuntaya watjani, nyuntu mirritjanu pakara Yilaatjanya nyinanyi. Kutjupa tjuṭangkuntaya watjani, nyuntu Katutjaku wangka watjalpayinya nyinanyi, mirritjanu pakara.” ²⁹ Yiitjulu tjananya tjapiṇu, “Ngananyaninyurra yini watjani?” Piitalu watjanu “Nyuntu Kurayitjanya nyinanyi, Katutjalu yirriti watjara wantirriyanutja.” ³⁰ Palulanguru tjananya Yiitjulu marrkuṇu, “Kutjupangka wiya nyurrangarri wangka palunya tjakultjungkunytjaku, ngayunyatjarra, Katutjalu wantirriyanutja.”

Yiitjulu watjalku, “Tjuṭangkuniya yitjipungkula mirrintanku”

³¹ Palulanguru palumpa kutungulu tjuṭangka tjanala nintinu yalatji, “Yanangu katjaninya tjuṭangara yitjipungkula mirrintanku. Muutjaku wangka nintilpayi tjuṭangkuya, tuluku mayutju tina tjuṭangku, tjilpi tjuṭangkutarra watjantjala tjana ngayunya pikantankula mirrintanku. Mirri ngarrirra munga kutjarra pakara yanku.” ³² Wangka panyapa yuti tjananya Yiitjulu watjanu mirrirrikitjangku. Piitalu Yiitjukunu wangka kulira Yiitjanya yaltira katingu paluru kutjarra ngarala wangkanytjaku. Piitalu Yiitjanya yalatji marrkuṇu, “Wiya. Nyuntu kana kutun nyinaku.” ³³ Yiitjulu kulira taanarrirra tjananya palumpa kutungulu kutjupa tjuṭanya nyangu. Piitanyalpi yalatji payinu, “Mamuku mayutjungku tjuṭangpunganyangka nyuntu wiyawanangu kulira watjanu ngayunya. Yanangu kutjupa tjuṭangkutarra pala pilinyapa kulini. Ngayulu wiya yalatji kulini. Palya Katutjalu kulini yanangu kuya tjuṭangku ngayunya mirrintankunytjaku.”

³⁴ Palulanguru tjananya yanangu tjuṭa palumpa kutungulu tjuṭatarra Yiitjulu watjanu ilarrinytjaku. Paluru tjananya yalatji watjanu, “Yanangu ngayuku walytja nyinanytjakitjangku, yulytjaku, manikutarra wiya kulintjaku, ngayunya kutju kulira nyinanytjaku. Kuya tjuṭangkuya panypurangkunytjala paluru ngayuku kutu tjukaruru nyinanytjaku. ³⁵ Tjinguru kuya tjuṭangku mirri pungkutjipingka, ngayuku walytjangku ngulurringkula ngayunya wiyalpi kulilku. Yanangu paluru wiya kana kutu nyinaku ngayuku ngurrangka, wiya. Tjinguru kuya tjuṭangku mirri pungkukitjangku watjantjala, ngayuku walytja kutjupangku kulira wiya

ngulurrinytjaku mirriya pungkukitjangu watjantjala. Paluru kana nyinakitjangu kulintjawiya, tjukaruru ngayuku kutu nyinanytjaku. Yalatji tjukaruru nyinarra ngayuku wangka tjakultjurinkunytjala, palulanguru kuya tjuṅangu iluntanku. Palulanguru paluru ngayuku ngurrangka kana kutu nyinaku. ³⁶⁻³⁷ Kulilaya wangka ngaatja! Tjinguru nyurrangarri ngayuku wangka wantirra mani tiṅa, yulytja tiṅa, waala tjuṭatjarra mantjira kanyilku. Yalatji mantjira wiya nyurrangarri kana kutu nyinaku Katutjaku ngurrangka. ³⁸ Kuwarri yanangu tjutaya wiyawana nyinanyi. Kutuya kuya palyara nyinanyi. Paluru tjana ngayuku walytja tjuta tjingapunganyi wiyawana nyinanytjaku. Tjinguru ngayuku walytjangu tjananya kulira ngayunya yunyjuwiyangu wantiku. Palunyatjanu ngula ngayulu yunyjuwiyangu kuutawutjunga yanangu palunya wantiku, wiyana patiṅa wangkaku. Wiya paluru ngayuku ngurrangka kana nyinaku, wiya. Yilta ngayulu ngurra palulakutu yankula piyuku ngalya yanku yilkari ngurrara tjutawana. Katutjanya mantarra tilitjarra nguwanpa ngayulu mantarra tilitjarra nguwanpa tjarukatiku. Palunyatjanu ngayulu nyurrangarrinya kuutawutju puntungka watjalku.”

9

¹ Yiitjulu tjananya panyapa tjuṅangka piyuku watjanu, “Wangka ngaatjanyaya kulila! Katutjalu yanangu tjuta ngulytjura yantayantantjala, tjampalangkunyrura kana nyinarra walytja palunya tjuta nyakula kutju mirrirriku.”

Yiitjanya yanangu kutjupa nguwanparriku

² Palulanguru tjintu tjikitjipala nyinarra Yiitjulu tjananya Piitanya Tjayimitjanya Tjaananya yaltirra katingu pulikutu. Pulingkaya katu kalparra ngarangi. Paluru tjana nyangu Yiitjanya, yanangu kutjupa nguwanpa ngaranytjala. ³ Palumpara mantarra tjulkurarringkula layitirringangi. Yanangungku wiya paltjira yalatji mantarra tjulkurankupayi. ⁴ Yiitjulapula Muutjanya, Yilaatjanya yutitjarringu, yirriti nyinangutja kutjarra. Paluru kutjarrapula Yiitjula wangkangi. ⁵ Piitalu palunya kutjarra nyakula Yiitjanya watjanu, “Mayutju. Nyuntu palya nganananya ngaakutu ngalya katingu. Nyuntu yunyjtjuringanyingka puri mankurrrpalatju palyalku nyurrangarrimpa, kutju nyuntupanta, kutjupara Muutjaku, kutjupara Yilaatjaku.” ⁶ Piitalu wangka panyapa ngarrutajarrangu parrpaṭu wangkangu. Muutjanya, Yilaatjanya yanangu winkipula yutirringutja nyakula paluru tjana ngulurringu. ⁷ Palulanguru yutuwarinku tjananya tjutunu. Katutjanya yutuwaringuru wangkangu, “Ngaatjanya katja ngayuku nyinanyi. Rawalunyrura palumpa wangka kulintjaku.” ⁸ Palulanguruya pakara nyangu Yiitjanya kutju ngaranytjala. ⁹ Pulingkaya tjarukatinyingka Yiitjulu tjananya markunu yalatji, “Pulingka katu nyurrangarri nyangutjangu wiya yanangu kutjupa tjuṅangka tjakultjunkunytjaku.” Piyuku tjananya watjanu yalatji, “Ngula palyanyurra tjakultjunkunytjaku, kuwarrinyurra pulingka nyangutjangu, ngayuluṅa yananguku katja mirringuru pakara kutju nyananyingka, ngantinyurra palya tjakultjunkunytjaku.” ¹⁰ Paluru tjana tjakultjunkunytjawiya nyinangu. Tjana tjungurringkula wangkarra puṭu kuliningi, “Yaalytjiyaalyti ngaangu watjani?, ‘Mirringuruna pakara yanku.’” Puṭu kuliraya wantingu.

¹¹ Palulanguru Yiitjanya wangka kutjupawanangu tjapinu, “Nyaakuya Muutjaku wangka nintilpayi tjuṅangu watjalpayi yalatji?, ‘Yirriti nyinangutja Yilaatjanya yurrupa ngalya yanku, Kurayitjanya

nganti ngalya yanku.' " 12-13 Yiitjulu tjananya watjanu, "Yilaatjanya yilta yurrunpa ngalyanu, yanangu tjuta nintira tjukaruru nyinatjungkunyjaku. Yilaatja paluru yini Tjaananya yilta ngalya yanu. Ngalya yankula tjakultjungkunyjala, yanangu tjutangkuya palumpa wangka kulira wantipayi. Yalatji Katutjaku wangka yirriti tjunutja yiltarringu, 'Yilaatjakunu wangkaya kulira wantiku.' Katutjaku wangka kutjupa yalatji ngaranyi, 'Kurayitjanya kulira wantiku.' Yilta Tjaana palunya nguwanpaniya yananguku katja kulira wantiku. Palulanguruniya kulintjawiyangu pungku."

Ula mamutjarra palyalku

14 Yiitjanya, palumpa kutungulu mankurpatarra puli palula tjarukatirra yankula nyangu yanangu tjuta, palumpa kutungulu kutjupa tjutatarra, wanmanguru. Yiitjuku kutungulu kutjupa tjutangu wangkarra pungangiyanku, Muutjaku wangka nintilpayi tjutangkutarra. 15 Palulanguru Yiitjanya palumpa kutungulu mankurpa maa ilarrinytjala, yanangu tjutangu Yiitjanya nyakula tjalkalungu walkulkitja. "Nyuntupalatjunta patanangi, ula palatjanu palyantjaku." 16 Palumpa kutungulu tjutangka tjananya Yiitjulu tjanu yalatji, "Nyaangurunya wangkarra pungangi?" 17 Wati kutjupa katu ngalya wangkangu, "Nintilpayi. Ngalya katingunanta katja ngayuku, nyuntu palyantjaku. Paluru mamutjarra nyinanyi, wangkanytjawiya. 18 Mamungku kuyantjala punkara parralayitjirirra nyunupa yintirra ngarripayi. Nyuntupa kutungulu tjutangkana tjananya ngayulu putu tjanu payira wantirriyantjaku. Putuya payira wantirriyanu." 19 Yiitjulu tjananya yanangu tjutangka watjanu, "Nyurrangari ngayuku wangka kulira wantipayi. Rawana nyurranya nintjanangi. Kuliranyurra ninti nyinamara. Yaalytjingaranyurra pina alytjurringkula kuliliku? Ula palatja yaltirra ngalya kati, ngayulakutu!" 20 Ula palunya Yiitjulakutuya katingu. Yiitjanya nyakula mamu paluru ulangka yunguwana nyinarra kuyanu. Palulanguru punkara parralayitjirringu. Mantakutu punkara ruularringkula nyunupa yintirra ngarringi. 21 Ula palumpa paapanya Yiitjulu tjanu, "Kuwari kutu paluru mamutjanu parralayitjirringu?, tjinguru yirriti parralayitjirripayi?" Paluru watjanu, "Palatja pipirri wiimatjanu rawa parralayitjirripayi. 22 Mamu paluru warangka kapingkatarra rawa punkatjingara tjarrpatjungkupayi, iluntankukitjangku." Wati paluru Yiitjula piyuku tjanu, "Tjingurunu nyuntu ngangkari tinatjarra? Tjingurunu kulira yaltururriangkula palyalku?" 23 Yiitjulu wati palumpa wangka kulira watjanu yalatji, "Nyuntu ngayunya yalatji watjanu, Tjingurunu nyuntu ngangkari tinatjarra?" Wiya nyuntu yalatji watjantjaku. Wiya nyuntu ngayunya ngangkariwiya kulintjaku. Nyuntu ngayunya Katutjakunu ngangkari tinatjarra kulintjaku. Tjinguru nyuntu panyapa kulintjala, ngayulu nyuntupa katjangka mamu payira iyalku." 24 Palulanguru wati paluru yulakitjangku watjanu, "Kala, ngayululpi kulini nyuntu ngangkari tinatjarra nyinanyi. Kutu ngayunya nintila!, tjukaruruna kulintjaku." 25 Yiitjulu nyangu yanangu tjuta ngalya yankula tjungurrinytjala. Nyakula paluru mamu palunya payira wantirriyanu. Payira wantirriyalkitjangku mamungka yalatji watjanu, "Nyuntu kuyanutja ula ngaatjanya paluru wiya wangkanyi, wiya kulini. Ula ngaatja wantirra yarra!, piyuku wiya tjarrpanytjaku, kutu yarra!" 26 Ula palunya kuyantjala tititjarala mirrangu. Yalatji mamungku palunya wantikatingu. Mirri nguwanpa ngarringi. Nyakulaya yanangu tjutangu watjanu, "Mirri

paluru ngarrinyi.” ²⁷ Yiitjulu palunya mara witira katura ngaratjunu. ²⁸ Palulanguru Yiitjunyangarriya yankula waalangka tjarrparra nyinangu. Palumpa kutungulu tjutangkuya tjapinu, “Nyaangurulatju mamu palunya puṭu payira wantirriyanu?” ²⁹ Yiitjulu tjananya watjanu, “Mamu palunya nguwanpa Katutjala tjapira kutju, payira wantirriyantjaku.”

³⁰⁻³¹ Palulanguru Yiitjanya, palumpa kutungulu tjuṭatarra yanu yuru Kaliliyilawana tjayitiwana. Palulanguru Yiitjulu kulinangi, “Ngayuku kutungulu tjuṭangka kutjuṇa nintilkitjangku kulini. Nganana tawunu tjuṭangka tjayitiwana yanku, yanangu tjuṭangkamarra.” Yiitjulu tjananya yalatji nintiningi, “Wati kutjungkuṇi yanangu katja tjakultjunku tjananya, kutjupa tjuṭangkuniya witira iluntankunyjaku. Ila tjana ngayunya iluntanku. Munga kutjarrana mirri ngarriku, Katutjaluni pakaltjinalgku.” Yalatji tjananya Yiitjulu nintiningi, wangka panyapa. ³² Palumpa kutungulu tjuṭangkuyanku puṭu kulira yalatji wangkangu, “Ngaatjanya mayutju tinalampa, wiya paluru mirrirriku.” Wiyaya Yiitjanya tjapinu ninti nyinakitjangku, kuṇṭarringkulaya wantingu.

Pipirri kuṇṭanytju nguwanpa nyinanytjaku

³³ Tawunu Kapaniyamalalpiya yankula tjarrpangu. Waalakutuya yankula tjarrparra yunngu nyinangu. Palulanguru Yiitjulu tjananya tjapinu, “Nyaangurunyurra ruutuwana wangkayinangi?”

³⁴ Kuṇṭarringkulaya ngarangi, wangkawiya. Tjana yurrumpa ruutuwana yankula yalatji wangkayinangi, “Ngananya mayutju tinalampa nyinaku?, Yiitjulawana nganti.” ³⁵ Palulanguru tjananya Yiitjulu nyinarra palumpa kutungulu tuwalpala yaltirra nintinu yalatji, “Mayutju tina nyurrampa nyinakitja waarrkana nguwanpa nyinanytjaku, nyurrangarrimpa waarrkarrinytjaku.”

³⁶ Yiitjulu pipirri yila ngaranytjala ampura katirra ngururra tjanala ngaratjunu. Pipirri palunya yampura kanyira paluru tjananya watjanu, ³⁷ “Pipirri ngaa nguwanpa ngayulu tjananya yunyparringkula wantayantani. Tjingurunyurra pipirri tjuṭaku yunyparringkula, ngayukutarranyurra yunyparriku. Tjingurunyurra ngayuku yunyparringkula ngayuku paapakutarranyurra yunyparriku. Paluruṇi mantakutu iyanu.” Yalatji wangka panyapa Yiitjulu tjananya nintinu.

³⁸ Tjaanalu Yiitjala watjanu, “Nintilpayi. Wati kutjupalatju nyangu mamu payintjala. Paluru watjalpayi yalatji, ‘Ngayuku walytja Yiitju Kurayitjanya ngangkari tinatjarra nyinanytjala, ngayulu mamu ngaatjanya payira iyani, yanangu ngaatjanya wantirra yankunyjaku.’ Wati palunya mamu payilpayinyalatju marrkunu, payira wantirriyal-wiyangku wantinytjaku, tjungula parra yankunyjtawiyangka.” ³⁹ Yiitjulu Tjaananya watjanu, “Wiyanyurra wati palunya marrkunmara. Palya paluru ngayunya yini watjara mamu payira iyantjaku. Yalatji mamu payira wiya paluru ngayunya panypurangu. ⁴⁰ Yanangu kutjupalampa yunypa nyinanytjala, walytja nguwanpalampa nyinanyi.” ⁴¹ Yiitjulu tjananya piyuku watjanu, “Wangka ngaatjanyaya kulila! Tjinguru yanangu kutjupangkunta yunyparringkula kapi yungku, nyuntu ngayuku walytja nyinanytjala, Katutjala yanangu palunya ngula ngaparrtjingku wantayantalku.”

Kuya palyantjawiya nyinanytjaku

⁴² Yiitjulu tjananya piyuku watjanu, “Tjinguru wati kutjupangu ngayuku walytjanya kuya palyantjaku tjingapungku. Yalatji paluru tjingapungkupayingku kuya palyalku. Ngula Katutjala palunya warukutu

waniku. Tjingapungkupayi palunya tjinguru yanangu kutjupangu witira tjiina puli tinatjarra nguntiwana tayimapira iluntanku, yuru tinangka wanirra. Yalatji palya tayimapira iluntankunytjaku. Ngula tjingapungkupayi palunya Katutjalu warukutu waniku. Tjinguru kutjupa tjutjangu ngayuku walytja kutjupa tjuta tjingapungku kuya palyantjaku. Katutjalu tjingapungkupayi palunya tjananyatjarra warukutu waniku.”⁴³⁻⁴⁴ Yitjulu tjananya piyuku watjanu, “Nyuntu tjinguru mara kutjungku kuya palyanutjangku kulira mara palunya kuntara wani!, kuya rawangku palyara Katutjaku wangka wantipayingkamarra. Palya nyuntu mara kutjutjarra Katutjaku ngurrangka kana kutu nyinaku. Mara kutjar-ratjarrangu nyuntu kuya rawangku palyara ilurra ngurra kuyakutu anku. Ngurra palula waru tina kutu kampamalpa.”⁴⁵⁻⁴⁶ Wangka palunya nguwanpa nyuntu tjinguru tjina kutjungku kuya palyanutjangku kulira tjina palunya kuntara wani!, kuya rawangku palyara Katutjaku wangka wantipayingkamarra. Palya nyuntu tjina kutjutjarra Katutjaku ngurrangka kana kutu nyinaku. Tjina kutjaratjarrangu nyuntu kuya rawangku palyara ilurra ngurra kuyakutu ankuku.”⁴⁷ Wangka palunya nguwanpa, nyuntu tjinguru kuru kutjungku kuya palyanutjangku kulira palunya yurkura wani!, kuya rawangku palyara Katutjaku wangka wantipayingkamarra. Palya nyuntu kuru kutjutjarra Katutjaku ngurrangka kana kutu nyinaku. Kuru kutjaratjarrangu nyuntu kuya rawangku palyara ilurra ngurra kuyakutu ankuku.”⁴⁸ Ngurra palula waru panyapa kutu kampamalpa, wiyarrinytjawiya. Waru ngurrara katilyka tjutjangu tjananya kutu ngalkulmalpa, ilunytjawiya.”⁴⁹ Katutjalulanya yanangu yuwankarra yarrkalku tjukarurrulpila nyinanytjaku.

⁵⁰ Yitjulu tjananya yara kutjupa watjanu, “Pantunguru kuka palyarripayi. Pantu palunya palya. Pantu kapingka rawa ngarrirra kuyarringkupayi. Pantu irrititjanu wiya kuka palyarripayi. Pantu palya nguwanpa nyurrangarri yanangu kutjupa tjutaku palya nyinanytjaku, wiya pikapikarringkula tjanampa nyinanytjaku, wanti!”

10

“Miita walytja kanyira yunytjuwiyarringkula wiya nyuntu wantirriyantjaku”

¹ Palulanguruya Yitjunya palumpa kutungulu tjuta tjunguya manta Tjuutiyalakutu yankukitjangku, manta Kaliliyinyaya wantikatingu. Karru Tjuutanalawanaya kakararrowana yankula manta Tjuutiyala kuruutjuringu. Yanangu tjutalingku tjana ankula Yitjula tjunguringu, palumpa wangka kulintjaku. Palulanguru tjananya Yitjulu nintiningi. Yalatji tjungurringkunytjala kututja Yitjulu rawangku tjananya nintilpayi.

² Palulanguru Paratji tjutaya yanu Yitjulakutu, tjapilkitja. Paluru tjana yalatji kulilpayi, “Tjinguru Yitjulu wiyawanangu watjaningka nganana palunya ngula kuutawutjuku mayutjunga tjakultjungkuku.” Yitjunyaya yalatji tjapinu, “Tjinguru luwulampa palya ngaranyi?, watingku miita walytja rawangku kanyira yunytjuwiyarringkula payira wantirriyalku?”

³ Yitjulu tjananya maa tjapinu, “Miitararrapula nyinanytjaku, Muutjalu nyaa watjanu?”⁴ Tjanaya watjanu, “Muutjalu palya watjanu, ‘Watilu pipangka wakara miita walytjaku yungku, wantirriyalkitjangku.’”⁵ Yitjulu tjananya yalatji watjanu, “Yirrititja tjutaya Katutjaku wangka kulintjawiya nyinapayi. Palulanguru Muutjalu tjanampa luwu palunya watjanu. Nyurrangarritarra Katutjaku wangka kulintjawiya nyinanyi.”⁶ Yalatjiya kulila! Yirriti Katutjalu pulanya miitararra nyinatjunu. Kuwarri Katutjalu

kutu kulini, miitararra tjungu kutu nyinanytjaku. ⁷ Palulanguru watingku paapa anta maama pulanya wantirra kungka yaltirra miitararralpi nyinanyi. ⁸ Palulanguru wati anta kungka miitararra kutu nyinanyi, wiyalpipula tjiingkila nyinanyi. ⁹ Yalatji Katutjalulanya miitararra nyinatjunu. Wiya watingku miita walytja kanyira yunytyjuwiyarringkulalpi wantinytjaku. Tjungupula kutu nyinanytjaku.”

¹⁰ Yiitjunyangarriya yankula waalangka tjarrparra unngu nyinangi. Palulanguruya palumpa kutungulu tjutangku tjapinu wangka panyapaku nintirrikittjangu. ¹¹ Yiitjulu tjananya watjanu, “Watingku miita walytja kanyira, miita kutjupa mantjikitjangu wiya wantirriyantjaku. Miita walytja wantirriyara kutjupa mantjira Katutjaku luwu kilytjuntananyi. ¹² Palunya nguwanpa kungkalu miita walytja wantirra yankula wati kutjupangka nyinarra Katutjaku luwu kilytjuntananyi.”

Alturungku tjananya pipirri tjuta pampura tjapilku

¹³ Palulanguru Yiitjulakutuya katingu pipirri tjuta, altururrikula tjanampa pampura Katutjanya tjapintjaku. Yiitjuku kutungulu tjutangku tjananya ngalya katinyangka nyakula payinu, “Wiyanyurra pipirri tjuta Yiitjulakutu katinytjaku, wantiya!” ¹⁴ Yiitjulu tjananya kulira mar-
rkunu, “Wanti tjananya!, pipirri tjuta ngayulakutuya palya ngalya katinytjaku. Pipirri ngaa tjuta nguwanpa, Katutjalu yantayantani. ¹⁵ Wangka ngaatjanyaya kulila! Katutjalu tjananya palumpa walytja tjuta yantayantara kanyini. Pipirri tjutangkuya wangka kutjupakuṇu yilta kulini, wiya kulira wantinyi. Palunyatjanu nyurrangarri yanangu tjutangku ngayuku wangka kulintjaku, pipirri nguwanpangku, wiya nyurrangarri kulira wantinytjaku. Palulanguru Katutjalu nyurrangarrinya ngulytjura yantayantalku.” ¹⁶ Pipirri panyapa tjuta tjananya Yiitjulu altururrikula yampunangi. Mara tjunkula tjanala Katutjanya tjanampa tjutangara tjapinangi.

Kana kutu nyinakitjangu tjapilku

¹⁷ Yiitjunyangarriya ngurra kutjupakutu yanangi, wati kutjungku Yiitjulakutu tjalkalungkula maa puparra tjapinu, “Nintilpayi, nyuntu palya. Ngayulu yaalytji tjukarurru palyalku, kana kutu nyinakitjangu?” ¹⁸ Yiitjulu watjanu, “Nyaakunin watjanu ngayunya, ‘Nyuntu palya?’ Katutjanya kutju palya nyinanyi, yanangu wiya.” ¹⁹ Wati palunya Yiitjulu piyuku watjanu, “Katutjalu yirriti watjanutjanga nyuntu ninti nyinanyi. Wangka palumpara ngaranyi yalatji, Yanangungku wiya kutjupa mirri pungkunyitjaku. Yanangungku wiya kutjupakura miita tjulyara katinytjaku. Yanangungku wiya yulytja mulyatangku mantjintjaku. Yanangungku wiyawanangku tjakultjungkunyitjawiya. Yanangu kutjupanya wiya ngunyitjintjunkula mani mantjintjaku. Yanangu paapaku maamaku pulampa kaangkinytji nyinanytjaku, wiya pulanya panypurangkunyitjaku.” ²⁰ Wangka panyapa kulira wati panyapangku Yiitjunya yalatji watjanu, “Nintilpayi. Wangka palunya tjutawana ngayulu tjukarurru nyinapayi. Pipirri tinarringkulaṇa tjukarurru kutu nyinapayi. Kuwarri kutuna tjukarurruṇa nyinanyi.” ²¹ Yiitjulu kulira yaltururrikula wati palunya watjanu, “Wangka palunya tjutaku palya nyuntu tjukarurru nyinapayi. Yulytja tjuta waalatarra tjalamilara mani mantjila! Mantjira katirra tjanampa yuwa!, mangarriwiya, ngurrawiya tjutaku. Maniwiyarringkula nyuntu ngayulawana tjungu yankunyitjaku. Palunyatjanu nyuntu tjukarurru nyinaku. Katutjalunta ngula palumpa ngurrangka yantayantalku.” ²² Yiitjuku wangka kulira wati paluru

putu kulini yulytja tjuṭa waala tjuṭatarra tjalamilalkitjangku. Paluru tjilurutjilururringkula yanu.

²³ Yiitjulu tjananya palumpa kutungulu tjuṭangka parra nyakula watjanu, “Katutjalu palumpa walytja tjuṭa kanyilku. Walytja palunya tjuṭangka tjananya tjungu nyinakitjangku yanangu yulytja tinatjarra tjuṭangkuya putu kulini, yulytja tjuṭa wantirra nyinakitjangku.”

²⁴ Palumpa wangka kuliraya Yiitjuku kutungulu tjuṭangu alatji wiyawanangkuya kulilpayi, “Katutjalu tjananya yulytja tjuṭa manitarra yungkupayi, palulanguru paluru tjananya katirra yantayantara kanyilku palumpa ngurrangka.” Yiitjulu tjananya piyuku watjanu, “Walytja tjuṭangkuya ngayunya kulila! Katutjalu palumpa walytja tjuṭa yantayantani. Walytja palunya tjuṭangka tjananya tjungu nyinakitjangku, yanangu yulytja tinatjarra tjuṭangu putu kulilku. ²⁵ Naanytja luututjarra kiita yutjuwana putu tjarrpapayi. Yara palunya nguwanpa yanangu yulytja tinatjarra naanytja nguwanpangku putu kulini Katutjaku ngurrangka tjarrpakitjangku.” ²⁶ Yiitjuku kutungulu tjuṭangu kutu wiyawanangku kuliningi, “Katutjalu tjananya yulytja tjuṭa manitarra yungkupayi, palulanguru paluru tjananya katirra yantayantara kanyilku palumpa ngurrangka.” Yalatjikutjuraya kulira tjana wangkarra pungu, “Yulytja tinatjarra tjuṭa Katutjalu wantirra, yanangu ngananya?, paluru ngulytjura palumpa walytja nyinatjunku?” ²⁷ Yiitjulu tjananya nyakula watjanu, “Yanangungku putu kulini Katutjaku walytja tjuṭangka tjungu nyinakitjangku, Katutjalu kutju yanangu tjuṭa ngulytjura katirra palumpa walytja tjuṭangka nyinatjunku. Yulytja puntutjarra Katutjaku kutu tjukaruru nyinanytjala, palya, palunya Katutjalu palumpa walytja tjuṭangka nyinatjunku palumpa ngurrangka.”

²⁸ Piitalu Yiitjunya watjanu, “Ngananalatju, nyuntupa walytja tjuṭangu yulytja waala, walytja tjuṭatarra wantingu, nyuntulawanalatju tjungu nyinakitjangku.” ²⁹⁻³⁰ Yiitjulu tjananya watjanu, “Wangka ngaatjanyaya kulila! Yanangu ngayuku walytja nyinakitjangku, ngayuku waarrkatarra palyalkitjangku walytja tjuṭatarra wantingutjangka, Katutjalura ngula puntura yungku. Walytja tjuṭa yalatji nguwanpa wantingutjangka, kaaka, kangkuru, malanypa, katja tjuṭa, yuntalpa tjuṭa, walytja kutjupa tjuṭatarra. Katutjalura puntura yungku ngaparrtjingku walytja tjuṭa kutjupa, ngurra kutjupaṭarra. Walytja tjuṭa yalatji nguwanpa yungku, kuṭa, kangkuru, malanypa, paapa, maama, pipirri. Paluru pana ngaangka ngayuku tjukaruru nyinanytjala, tjinguru kuya tjuṭangu pungkuku. Palulanguru ngula paluru kana kutu nyinamalpa, Katutjaku ngurrangka.”

³¹ Yiitjulu tjananya piyuku watjanu, “Kuwarriya panangka mayutju tjuṭa nyinarra, ngulaya ngurra palula waarrkana tjuṭa nyinaku. Kutjupa tjuṭaya kuwarri waarrkana tjuṭa nyinarra, ngulaya mayutju tjuṭa nyinaku, ngurra palula.” Yalatji tjananya Yiitjulu watjanu.

Yiitjulu tjananya piyuku watjalku, “Mirri pungkuniya”

³² Palulanguruya Yiitjunyangarri tawunu Tjarutjalumalakutu ngurur-rpa yanangi, Yiitjunya yurrupa tjanala yanangi. Palumpa kutungulu tjuṭa, yanangu tjuṭatarraya ngulu nganti yanangi. Yalatjiya kulirangi, “Yiitjunya Tjarutjalumala tjarrparra paluru yaalytjirriku? Tjinguruya mayutju ngaratjunku, tjinguruya pungkuku.” Yiitjulu tjananya palumpa kutungulu tuwalpala yalitirra katingu tjaalpaya ngaranytjaku. Paluru tjananya watjanu yalatji, ³³ “Kulilaya! Tjungula yananyi Tjarutjalumalakutu. Ngurra palula ngayunya yanangu katjaneya witolku. Witiraniya katirra ngaratjunku tulukuku mayutju tjuṭangka, Muutjaku wangka nintilpayi tjuṭangkatarra. Paluru tjananiya katirra

kuutawutjungka ngaratjunku. Ngurra palulaya wangkarra ngayunya mirritjunku. Wangkarraniya katirra ngaratjunku yanangu kutjupa tjuṭangku ngayunya mirrintankunyjtaku. Paluru tjana ngayunya nyunpatjunku. Yanangu palunya tjuṭa, Tjuwuwiya nyinanyi. ³⁴ Paluru tjana ngayunya panyapurangkula wiipatjarrangkuniya pungku. Pungkulaniya mirrintanku. Munga kutjarra mirriṇa ngarrirra kanarringkula pakalku.”

Tjayimitjalu anta Tjaanalu Yiitjunya tjaṭilku

³⁵ Palulangurupula tjilpi Tjipitiyiku katja kutjarrangku Yiitjulakutu yankula tjaṭiṇu, Tjayimitjalu anta Tjaanalu. “Nintilpayi. Ngalitju yunyjturringanyi nyuntunya tjaṭintjaku. Ngalitju tjaṭintjala kuliranu yalatji palyalku?” ³⁶ Yiitjulu pulanya watjaṇu, “Yuwa, nyaa nyupali kulini? Ngayulu nyupalimpa nyaa palyalku?” ³⁷ Watjaṇupula yalatji, “Nyuntu ngula mayutju tiṇa nyinanytjala mayutju tiṇa mankurrapala nyinaku? Mayutjulinyatju nyinatjungkukitjangku nyuntu watjala!” ³⁸ Yiitjulu pulanya watjaṇu, “Nyupali wiyawanangku kulini, ngurppangku. Kuwarri ngayunyaṇiya panyapurangkula pungkuku. Tjungu nganananya panyapurangkula pungkunyjtaku nyupali yunyjturringanyi? Yalatji nyupali kulini?, ngayunya tjana panyapurangkula pungkuku.” ³⁹ Paluru kutjarra watjaṇu, “Yuwa, ngali kulini tjungu nganananya tjana pungkunyjtaku.” Yiitjulu pulanya watjaṇu, “Yilta, kutjupa tjuṭangku nyupalinya pungku. ⁴⁰ Katutjalu kutju watjalku, ngayulawana mayutju tjungu nyinanytjaku, wiya ngayulu watjantjaku.”

⁴¹ Yiitjuku kutungulu tiṇpalangkuya wangka panyapa kulira pikaringu pulampa Tjayimitjaku anta Tjaanaku, mayutjupula nyinakitjangku tjaṭinutjangka. ⁴² Yiitjulu tjananya palumpa kutungulu tjuṭa yaltingu. Paluru tjananya watjaṇu yalatji, “Kullilaya! Tjuwuwiya mayutju tjuṭaya kuya nyinanyi, yanangu tjuṭa tjananya tjikipakangku kanyilpayi. Yalatjikunyrura ninti nyinanyi. ⁴³⁻⁴⁴ Wiya nyurranggarri mayutju palunya tjuṭa nguwanpa nyinanytjaku. Tjinguru kutju nyurrampa mayutju nyinakitja yunyjturringkula, kutjupa tjuṭaku nyurrampa waarrkarringkula yantayantantjaku ⁴⁵ Tjingurunyrura kulini ngayulu yanangkuku katja mantakutu ngalya yanu, mayutjunku yanangu tjuṭa kanyintjaku. Yalatjiku wiya. Ngayulu waarrkana ngalya yanu Katutjaku waarra palyara mirrirrikita, yananguku kuya wanikitja.”

Wati pampa palyalku

⁴⁶ Yiitjunyanggarriya yankula tawunu Tjirikungkalpiya tjarrparra nyinangu. Yiitjunya palumpa kutungulu tjuṭatarra nyinarra pakara yanu ngurra kutjupakutu yankukitja. Yanangu tjuṭa tjanala tjungurringkula yanangi. Ruutuwanaya yananyingka, wati pampa Patamiyatjanya, Timiyatjaku katja ruutungka tjayitjinka nyinangu. Kutu ruutungka paluru nyinapayi yanangu tjuṭangka maniku yinkapayi. ⁴⁷ Yiitjunya Natjaritjanya ngurrara yananyingka, tjakulpa kulira pampa paluru mirrarra yaltingu, “Yiitju. Tapitaku walytja ngantitja yaltururriwatju!” ⁴⁸ Yanangu tjuṭangkuya marrkunyu wangkawiya nyinanytjaku. Paluru kutu tjuṭangara mirrarra yaltingu, “Tapitaku walytja ngantitja yaltururriwatju!” ⁴⁹ Yiitjulu kulira ngarala watjaṇu, “Watjala!, paluru ngalya yankunyjtaku.” Pampa palunyaya watjaṇu, “Yunyparringkula pakara ngalya yarra! Yiitju watjaṇu nyuntu ngalya yankunyjtaku.” ⁵⁰ Kuuta yarrara waṇingu Yiitjulakutu paluru pakara maa yanu. ⁵¹ Yiitjulu pampa palunya tjaṭiṇu, “Nyaakun yunyjturringanyi? Yaalytjinkunanta?” Pampa paluru watjaṇu, “Mayutju. Kurutju alala!” ⁵² Yiitjulu palunya

watjanu, “Nyuntu ngayunya ngangkari puntutjarra kulira nyuntu kuru palyarringulpi. Kala, palya nyuntu yarra!” Yilta kuru palyarringu. Palyarringkula Yiitjulawana tjungu yanu, yunypalpi.

11

Yiitjunyaya walkulku

¹⁻² Palulanguru Yiitjunyangarri tawunu Tjarutjalumalakutu yanangi. Yankulaya tawunu Pitjapatjila anta Piitjaniyilaya yilarringkula puli Yalipatjalaya nyinangu. Palumpa kutungulu kutjarra pulanya wantirriyalkitjangku Yiitjulu watjanu, “Nyupali tawunu nyarrakutu yarra! Nyupali yankula nyaku tuungkiyi wiima ruupatarra ngaranytjala. Tuungkiyi palula wiya yanangu kalpapayi. Yarrarapula ngalya kati ngayulakutu!”³ Tjinguruntapula kutjangku watjalku, ‘Nyaakitjangkupulan yarrani?’ Yalatjipula watjala!, ‘Mayutjura yunytjurringanyi, kanyiranta ngalya wantirriyalku nyuntulakutu.’”⁴ Palulanguru paluru kutjarrangku yankula yilta nyangu tuungkiyi ruupatarra tuuwangka tjayitingka ngaranyingka. Tuungkiyi wiima palulapula ruupa yarraningka,⁵ yanangu tjutangku tjapinu palunya kutjarra, “Nyupali nyaakitjangku tuungkiyiku ruupa watiyanga yarrani?”⁶ Paluru kutjarrangku watjanu Yiitjulu yurrunpa watjanutja. Palulanguru pulanya kulira tjana watjara iyanu.⁷ Yiitjulakutupula tuungkiyi katirra ngaratjunu. Kuuta watawarapula yarrara tuungkiyingka yinytjamitjunkturapula tjunu. Yiitjunyalpi kalpangu tuungkiyi palula.⁸ Ruutuwanaya tjungu yanangi Yiitjunya, palumpa kutungulu tjuta, yanangu kutjupa tjutatarra. Kuuta watawarayanku yarrara ruutunga yinytjamitjunangi tuungkiyingku tjinangku kanturinkunyutjaku. Kutjupa tjutangkuya parrka kilytjuntankula tjunangi parrkalpi tuungkiyilu kanturinkunyutjaku. Paluru tjana kulinangi, “Nganana mayutju tina tjutaku kuuta tjuta parrka tjutatarra ruutunga tjunkupayi. Palunya nguwanpa nganana wati ngaaku kuuta tjuta parrka tjutatarra tjunkunyutjaku, paluru ilta mayutju tina nyinanyi.”⁹ Yanangu tjuta Yiitjulawana yurrunpa yanangi, tjana palunya walkunangi. Yiitjula ngantawanatarra kutjupa tjutangku palunya walkuningi, “Mayutju tina ngaatjanyalaka walkula! Ngatjanya Katutjakunu ngangkari tinatjarra. Nganana palunya walkuntjaku.”¹⁰ Kurayitjalulanya walytja tjuta kanyilku, palunya nganana walkuntjaku. Mayutju Tapitalu tjananya yirrititja tjuta yantayantalpayi nguwanpa, Kurayitjalulanya yantayantalku, palunya nguwanpa. Palulangurulaka Katutjanya walkunma!”¹¹ Yalatji Yiitjunya tuungkiytjarra Tjarutjalumalawana yanangi. Palulanguru tuungkiyingka tjarukatirra Tjuwuku tjaati tinangka yankula tjarrpangu. Tjaatjingga tjarrparra parra yankula nyakuyinangi. Mangarrtjirringkula paluru yanu. Yiitjunya palumpa kutungulu tuwalpalatarraya yanu piyuku tawunu Piitjaniyilakutu, ngurakutu.

Yiitjulu watiya awalyurrungka watjalku

¹² Ngarrirraya tjtunturungkula pakanu Yiitjunya, palumpa kutungulu tjutatarra tjana ruutuwana yanangi, Tjarutjalumalakutu. Yiitjunya yankula paltjatjirratjarringu.¹³ Ruutunga tjayiti paluru nyangu watiya awalyurru yukiritjarra. Yankula mangarriku puṭu nyangu, yukiri kuwarripa ngaranytjala.¹⁴ Puṭu nyakula watiyanga yalatji watjanu yanangu nguwanpakutu, “Yanangungkunta mangarri wiya piyuku ngalku.” Yalatji watjantjala palumpa kutungulu tjutangkuya kulinu.

Yiitjunya tjaatji tinakutu yankuku

15 Tjunguya yankula Tjarutjalumala tjarrparra Tjuwuku tjaatji tinangkaya yankula tjarrpangu. Tjarrparra tjananya Yiitjulu nyangu yanangu tjutangkuya tjulpu tjuta tjawirrilyi tjalamilaningka. Kutjupa tjutangkuya tjawirrilyi payimilara tulkuku mayutjuku yungkupayi. Yiitjulu tjananya payira wantirriyanu. Tiipula tjuta tjanampa mani ngurrara tjutaku, mantjira waningu, tjulpu ngurrarakutarra. Payira tjananya wantirriyanu yaatjayiti. 16 Yanangungku yulytja tjaatjiwana katikitjanga paluru payira wantirriyalpayi. 17 Paluru tjananya payinu yalatji, "Wiyanyurra ngaangka kuka tjuta tjalamilantjaku, mani tina mantjikitjangu. Ngaatja Katutjaku ngurra. Katutjaku wangka ngaranyi yalatji, 'Ngayuku tjaatji tinangka tjarrparraniya walkuntjaku, yanangu kutjupa kutjupa ngurrara tjutangu.' "

18 Yalatji payinutjanga tjana kulira Yiitjunya ngula mirrintankuk-itjangu kulinu, tulkuku mayutju tina tjutangu, Muutjaku wangka nintilpayi tjutanguktarra. Paluru tjana yalatji kulinangi, "Nganana wiya kuwarri Yiitjunya witira mirrintanku, yanangu tjutangkulanya ngaparrtjingu pungkupayingkamarra. Yanangu tjutangkuya wiyawanangu kulini Yiitjunya palya nyinanyi. Palumpa wangkaya kulira palumpa yunyutju nyinanyi. Tjana alatji wiyawanangu kulini. Paluru wiya palya nyinanyi." 19 Mungarrtjirrirraya Yiitjunya palumpa kutungulu tjutatarra Tjarutjalumanya wantirra yanu, Piiitjaniiyakutu, ngurrakutu.

20 Tjana ngarrirra tjiṅturringkula ruutuwana yanangi awalyurru palunyaya nyangu, piltirrirra ngaranyingka. 21 Yiitjulu mungatu watjanutjanga kulira Piiitalu Yiitjunya watjanu, "Mayutju, watiya palatja nyawa! Nyuntu watjanutjanga piltirringu." 22 Yiitjulu tjananya watjanu, "Katutjanyanyurra kulintjaku. Paluru palyalpayi, nganana tjpintjala. 23 Wangka ngaatjanyaya kulila! Nyurrangarri ngayuku wangka yiltangu kulira ngayukunu ngangkaritjarrangu kutjupa kutjupa palyalku. Puli nyarrangka yanangu nguwanpa nyuntu tjiṅguru yalatji wangkanyingka, 'Pakara yankula yuru tinangka tjarrpa!' Palulanguru yilta puli nyarratja pakara yankula yuru tinangka tjarrparra ngaraku. 24 Palunya nguwanpa Katutjangkanyurra tjpintjaku, tjukarrurrungku. Tjapilkitjangkuya yalatji kulila!, 'Ngayulu tjpintjala, Katutjalu yilta palyalku.' Tjiṅguru nyuntu tjpilku Katutjalu yanangu kutjupa yantayanantjaku. Paluru kulira yilta yantayanantalku. Tjiṅguru nyuntu tjpilku palumpa wangkaku nintirrik-itjangu. Paluru kuliranta nintilku. Yalatji Katutjalu kulira palyani, nganana palunya tjukarrurrungku kulira tjpintjala. 25-26 Yanangu kutjupa tjutakunyurra kalypangku nyinarra Katutjanya tjanampa tjpintjaku. Yalatjinyurra yanangu tjutaku kalypangku nyinarra tjpiningka, paapa Katutjalu ilkari ngurrarangu nyuntupa kulira kuya waniku. Paluru nyuntupa kalyparriku." Yalatji Yiitjulu tjananya watjara wantingu.

Mayutju tjutangu tjpilku, "Mayutju nganalunta watjanu, yalatji palyantjaku?"

27 Tjarutjalumalaya Yiitjunya, palumpa kutungulu tjuta tjarrparra Tjuwuku tjaatji tinakutu yanu. Tjaatji tina palulawana tjana yanangi. Palunyatjanu tulkuku mayutju tina tjuta tjiṅgurrungku wangkakitja, Muutjaku wangka nintilpayi tjutatarra, tjilpi tjutatarra. 28 Paluru tjana tjiṅgurrungkula Yiitjunya yalatji tjpini, "Watjalalanyatju! Mayutju

nganalunta watjanu, yanangu tjuṭa tjananya nyuntu nintira palyan-tjaku?" ²⁹ Yiitjulu tjananya watjanu, "Wanyuwarri, ngayulu nyur-rangarrinya tjapilku. Ngayulu nyurrangarrinya tjapintjala, tjukarur-ruya watjala! Tjukarurrunyurra ngayunya watjantjala ngayululpi nyurranya ngaparrtjingu tjukaruru watjalku, mayutjungkuṇi watjara wantirriyanutjangka." ³⁰ Yiitjulu tjananya alatji tjapinu, "Tjaanalu tjananya yanangu tjuṭa kapingka tjarrpatjungkula papatatjimilalpayi. Mayutju nganalu Tjaananya watjanu, yanangu tjuṭa tjarrpatjungkula papatatjimilantjaku?, tjinguru Katutjalu?, tjinguru mayutju yanangungku, nganalu? Watjalaniya ngayunya!" ³¹ Kulira tjana wangkarra waningi yalatji, "Tjinguru mayutju Katutjanya nganana watjanutjangka, Yiitjulu nganananya tjapilku, 'Nyaaku nyurrangarri Tjaananya kulira wantipayi?' Yalatji tjapilpayingkamarra nganana wiya mayutju Katutjanya watjalku. ³² Tjinguru nganana mayutju yanangu watjantjala, yanangu tjutangku kulira nganampa pikarringkula pungkupayingka. Tjana kulini Katut-jalu Tjaananya wantirriyanutja. Palulamarra nganana wiya yanangu mayutju watjalku, Yiitjunya." ³³ Tulukuku mayutju paluru tjana wat-jalkitjangku putu kulira Yiitjula ngurru pa wangkangu. Palulanguru Yi-itjulu tjananya watjanu, "Nyurrangarri ngayunya tjukaruru watjanmara nganalu Tjaananya yanangu tjuṭa papatatjimilantjaku watjanutjangka. Kala nyurrangarri ngayunya ngurru pa watjanutjangka, ngayulu nyurran-garrila wiya watjani, mayutjungkuṇi ngayunya wantirriyanutja."

12

Kaana kanyilpayi tjuṭa

¹ Yiitjulu tjananya yanangu tjutanya yalatji yara watjara nintiningi, "Wati mayutjungku kiripitji tjiṭa tjuṭa kaanangka tjunkula wanalku. Pi-nyitjilpi parra tjunkula wanalku. Ngururru pa ngati pulingka tjawara wan-tiku, ngula kiripitji tjinangku palira tjuṭa yintintjaku. Katunguru nyaku-payitjarralpi palyalku waarrkanangku kalparra nyakunytjaku, kiripitji mulyatangu mantjira katitjipingkamarra. Kaana waalatarra palyara mayutju paluru tjananya wati tjuṭa yaltiku, kaana an waalatarra waar-rkarringkulaya yantayantantjaku. Ngurra kutjupakutu yankukitjangku piyuku tjananya paluru watjalku kaana kanyilpayi tjutangka, 'Kirip-itji yunmirringanyingka yantarajtuya aapa mantjira kanyila!, ngayuku waarrkanangku katirra tjalamilantjaku.' Ngurra kutjupakutulpi mayutju paluru yanku.

² "Kiripitji yunmirringanyingka mayutju paluru waarrkana kutju wan-tirriyalku tjanalakutu kiripitji palumpa mantjira katinytjaku. ³ Kaana palula, kaana ngurrara tjutangkuya waarrkana panyapa pungkula wan-tirriyalku, kiripitjiwiya. ⁴ Palulanguru mayutju paluru kiripitji wiya mantjira waarrkana kutjupa tjanalakutu wantirriyalku. Kaana palula tjarrpanyingka, kaana ngurrara tjutangku puntura pungkula kata yawar-ratjarra wantirriyalku, kiripitjiwiya. ⁵ Mayutju paluru tjanalakutu piyuku waarrkana kutjupalpi wantirriyalku. Palulanguruya palunya mirri pungku. Palunya nguwanpa tjanalakutu waarrkana tjuṭa kutjuṭu kutjuṭu wantirriyalku. Paluru tjana kaana ngurrara tjutangku pungkula wantirriyalku, tjaampala tjananya mirri pungku. ⁶ Palumpa waarrkana tjutaya wiyarringanyingka palumpa katjalpi nyinaku. Mayutju paluru yalatji kulilku, 'Tjinguru ngayuku katjana iyalku tjanalakutu kiripitji mantjintjaku. Tjinguru ngayuku katjakulpi tjana kuntarringkula yungku.' Yalatji kulira mayutju palurulpi katja palunya kaana kanyilpayi tjutakutu

wantirriyalku. ⁷ Kaana ngurrara paluru tjana katja palunya ngalya yananyingka nyakula wangkarra waniku, 'Katja palumpa ngalya yananyi. Tjilpi wiyarringanyingka katja nyarrangkulpi kaana yulytjatjarra kanyilpayingka, nganana palunya mirri puwa!, kaana ngaatja nganana lpi kanyintjaku.' ⁸ Katja palunya kaanangka tjarrpanytjalaya mirri pungku. Piinytjingka yaatjayitiya katirra waniku. ⁹ Kaanaku mayutjungku tjakulpa kulira yankula tjanalakutu nyaalytjinku?, kaana ngurrara kuya tjuṭa tjananya mirri pungkula waniku. Waarrkana kutjupa tjuṭalpi tjananya yaltiku, mayutju paluru, tjukarurrulpiya kaana kanyintjaku."

Yiitjulu yara palunya tjananya kampa kutjupa yalatji watjanu. Kaanaku mayutju nguwanpa Katutjanya mayutju Tjuwu tjuṭaku nyinanyi, kaana kanyilpayi tjuṭa nguwanpaku. Paluru tjanalakutu palumpa wangka watjalpayi tjuṭa wantirriyalpayi. Tjana kulilwiyangku tjananya pungkupayi. Palulanguru paluru tjanalakutu palumpa katja wantirriyanu. Paluru tjana katja palunya pungu.

¹⁰ Yiitjulu yara palunya watjara ngaatjanyalpi tjananya watjanu, mayutju tjuṭangku kulintjaku, "Yara palunya nguwanpa Katutjaku wangka yalatji ngaranyi. Wangka palumpanyurra riitarrirra ninti nyinamara. Katutjaku wangka palunya yalatji ngaranyi,

'Wati tjuṭangkuya puri palyalkitjangku watiya kutjarra yantalatjarra tjawara ngaratjunku. Watiya watawaraya yiipiwana mantjira ngarritjunku katuwana yantalatjarra kutjarrangka. Nyakulaya watiya palunya yiipiwana mantjira waniku, kuyakuyakutjura kulira. Watiya yiipiwana palunya Katutjalu mantjira puri palyalku.

¹¹ Palulanguru nganana nyaku puri palyalingku, watiya yiipiwana palunyatjarra.'"

Yiitjulu tjananya yara palunya watjanu, mayutju tjuṭangku kulintjaku yalatji, "Ngayulu Yiitjunya nyinanyi paawu puntu watiya yiipiwana palunya nguwanpa. Tjuwu tjuṭangku ngayunya witira katirra mirrintanku, kuyakuya kulira, watiya yiipiwana palunya kuyakuya kulira waningutja nguwanpa."

¹² Mayutju tjuṭangku yara palunya kulira Yiitjukuraya pikarringu, yalatji kulira, "Palurulanya panypurangkula watjanu, nganana kaana ngurrara pungkupayi nguwanpa nyinanyi. Nganananya payilkitjangku yara palunya watjanu. Kuwarri nganana palunya witira katinytjaku." Yalatji kuliraya witalwiyangku wantingu, yanangu tjuṭangku ngaparrtjingku pungkutjipingkamarra. Witalwiyangku wantirraya yanu.

Katutjakura yungkula kamanta ngurraraku yungkunyitjaku

¹³ Palulanguru Tjuwu tjuṭaku mayutju tjuṭangku tjananya waarrkana tjuṭa Yiitjulakutu wantirriyanu. Waarrkana palunya tjuṭa Paratji tjuṭa, mayutju Yirutaku walytja tjuṭatarra nyinangu. Yankulaya yalatji kulilpayi, "Palumpa wangkala kulira ngula kuutawutjungka tjakultjunku, Yiitjunyaya mirrintankunyitjaku." ¹⁴⁻¹⁵ Yankulaya yara tjukaruru nguwanpa Yiitjulakutu yalatji watjanu, "Nintilpayi. Nyuntupalatju ninti, nyuntu tjukaruru nintilpayi. Nyuntu ngunyitjinytjunktjawiya. Wati kutjungka nyuntu yara watjara, yankulanu wati mayutjungka yara palunya tjukaruru palula watjalpayi, wati mayutjuku ngulurrinytjawiyangku. Yilta nyuntu Katutjakunu wangka nganana tjukaruru nintilpayi. Yalytjiyaalytji nyuntu kulini? Luwulampa yaalytji ngaranyi? Tjinguru palyala yungku mani kamantaku mayutju tinaku yini Tapiriyatjaku?, tjinguru wiya?" Yalatji tja pintjala, Yiitjulu kulinu, "Nga tjuṭangkuniya ngunyitji tja pini, ngayulu wangka wiyawana watjaningka kulilkitjangku.

Tjana kulini ngayulu tjanampanu luwu kilytjuntankunytjaku yalatji watjalpayangka, 'Nyurrangarri wiya mani kamantaku yungkunytjaku.'" Yalatji kulira Yiitjulu tjananya watjanu, "Tjinguru nyurrangarri ngunytji ngayunya tjapini. Tjiilpa manini ngunytji yuwa!, nyakunytjakuna."¹⁶ Tjiilpa kutjuraya katirra yungu. Yiitjulu tjananya tjapinu, "Yunpa ngananya ngaatja? Yini ngananya ngarrinyi?" Watjanuya, "Kamantaku mayutju yini Tapiriyatjanya ngarrinyi."¹⁷ Yiitjulu tjananya watjanu, "Tapiriyatjalu yungutja yulytja manitarra, aapara Tapiriyatjaku yungkunytjaku. Mayutju Katutjalu yungutja yulytja manitarra aapa tjawirriyi, Katutjakura yungkunytjaku." Palumpa wangkaya kulira yalatji tjana wangkarra waningu, "Ngaatja tjukaruru wangkapayi. Palurulanya watjanmara nganana mani kamantaku mayutjuku wiya yungkunytjaku. Putula kulini kuutawutjungka wiyawana watjantja tjakultjungkutjangu."

Yiitjulu watjalku, "Wiyanyurra miitatjarra nyinaku Katutjaku ngurrangka"

¹⁸ Yanangu kutjupa tjtutaya Yiitjulakutu yankula yila ngarangu, tjaatjiku mayutju tjtutarra. Yalatjiya wiyawanangu kulilpayi, "Yanangu tjtuta wiya ngula mirringuru pakalku, tjana kutu mirri ngarrimalpa." Yiitjunyaya watjanu yalatji. ¹⁹ "Nintilpayi. Muutjalulampa yirriti luwu yalatji wakanu, 'Kaakalu miita yaltirra pipirri mantjintjawiya nyinarra kaaka paluru wiyarringkunytjala, palumpa miita malanypankulpi yaltirra kanyintjaku. Pipirripula mantjira yalatji kulilku, "Pipirri ngaatjanya kaakakuṇu nguwanpa." ' Luwulampa yalatji ngaranyi."²⁰ Palunya tjtutangkuya Yiitjunya piyuku watjanu, "Malanypararraya tjananpala nyinangu. Kaaka tinangu miita yaltirra nyinangu. Pipirri mantjintjawiyaipula nyinarra wati palunya wiyarringu. Wati paluruipi wiyarringutjangka, ²¹ malanypa tjikinwanangu kungka palunya yaltirra kanyinu. Pipirri mantjintjawiyaipula nyinangu. Palulanguru wati paluru kaakaku malanypa wiyarringutjangka, malanypa kutjupangkulpi kungka palunya yaltirra kanyira palurutarra wiyarringu. ²² Palunya nguwanpangu malanypa kutjupa tjtutangkuya kungka palunya yaltirra kanyira mirringuya. Kungka kutjulpi pipirriwiya kana nyinarra wiyarringu."²³ Yiitjunyaya piyuku yalatji tjapinu, "Ngula tjinguru yanangu mirringuru pakara ngaranyingka, kungka paluru nganakura miita nyinaku?, tjanpalalaya kanyinutjangka."

²⁴ Yiitjulu tjananya watjanu, "Wiyawanangkunyurra kulini, Katutjaku wangkaku ngurrpangu. Nyurrangarri kulinmara Katutjalu ngangkari puntutjarrangu yanangu mirringuru kanalpayi. ²⁵ Yanangu tjtuta mirringuru pakara wiyaya miitatjarra nyinaku. Wiyaya miita tjangkura yungamalpa. Paluru tjana ilkari ngurrara nguwanpaya kana nyinamalpa, Katutjaku ngurrangka, miitatjarra nyinanytjawiya. ²⁶ Yanangu tjtuta mirringuru yilta kanarringkula nyinaku Katutjaku ngurrangka. Yalatjinyurra kulinmara, Katutjaku wangka Muutjanyatjarra, watiya kampangutjatjarra. Yalatjinyurra riitarirra tjukaruru kulinmara. Wangka palunya Katutjalu Muutjanya yalatji watjanu, 'Ngayulu tjanampa mayutju tina nyinanyi, Yipuramaku, Yatjikaku, Tjikupakutarra.'" ²⁷ Yiitjulu tjananya piyuku watjanu, "Wiyawanangkunyurra kulini. Yiltaya tjana yirriti panangka wiyarringkula kana nyinanyi Katutjaku ngurrangka. Yilta Katutjalu tjananya kanara kanyini, paluru tjanampa mayutju nyinanyi. Palunya tjananya nguwanpa Katutjalulanya kanara kanyilku palumpa ngurrangka."

Wati kutjupangu tjapilku, “Luwu palunya tinanya yaalytji?”

²⁸ Yiitjulu tjananya wangka palunya watjaningka wati kutjupangu, Muutjaku wangka nintilpayingu kulira Yiitjuku wangkaku yunyparringu. Yunyparringkula Yiitjunya yalatji tjapinu, “Muutjalulampa luwu tjuṭa watjanu. Luwu kutju tjinguru tinanya ngaranyi?, kanya kutjupa tjuṭa luwu ngatalpa ngaranyi. Luwu paluru tinanya yaalytji?” ²⁹ Yiitjulu watjanu, “Luwu tinanya yalatji, ‘Yitjurilaku walytja ngantitja tjuṭangkuya kulila! Mayutjulampa Katutjanya kutju nyinanyi, tjuṭawiya. ³⁰ Mayutjulampa Katutjanya kutju nyinanyi. Palumpa kutjunyurra kulira tjukaruru nyinanytjaku. Pinangkunyurra yurrukulira tjukaruru kutu nyinanytjaku.’ ³¹ Luwu palunya nguwanpa luwu tinanya kutjupa ngaranyi yalatji, ‘Walytja ilatja tjuṭaku nganana yunyutju nyinanyi. Palunya nguwanpa nganana walytja kutjupa tjuṭakutarra yunyutju nyinanytjaku.’ Luwu palunya kutjarra tina kutjarra. Luwu kutjupa tjuṭa ngatalpa ngaranyi.” ³² Muutjaku wangka nintilpayi paluru Yiitjukunu wangka kulira paluru walkunu, “Nintilpayi, tjukarurrungkunu watjanu yilta palunya mayutju tina kutju nganampa nyinanyi. Wiya mayutju kutjupa nyinanyi palunya nguwanpa, wiya. ³³ Palumpalara yilta puntura yunyutju nyinanytjaku. Pinangkula yurrukulira tjukaruru kutu nyinanytjaku. Yuwa, panyapanu tjukaruru watjanu. Walytja ilatja tjuṭaku nganana yunyutju nyinanyi. Palunya nguwanpa nganana walytja kutjupa tjuṭakutarra yunyutju nyinanytjaku. Palunya nguwanpa matupurrala nyinanytjaku. Tjuwu tjuṭangu nganana kututjangu tjawirriyi katirra Katutjaku kutjani. Yalatji palyalara kutjani. Yalatji kutjara wangka palunya kutjarraku nganana tjukaruru nyinanytjaku. Wangka palunya kutjarrakula yalatji wantiwiyangku kulintjaku, ‘Ngaranana Katutjanya kutju walkuntjaku, nganana yanangu kutjupa tjuṭakutarra yunyutju nyinanytjaku.’ Tjingurula munupinarringkula kutjalwiyangku wantiku, kutula wangka palunya kutjarraku tjukaruru nyinanytjaku.” ³⁴ Wati paluru tjukaruru watjanutjangka Yiitjunyara palumpa yunyparringura, “Nyuntu tjukarurrungkuni ngayuku wangka kulira nyuntu Katutjaku walytja nguwanpan nyinanyi.” Palulanguru yanangu kutjupangkuya piyuku Yiitjunya tjapintjawiyangku wantingu, yalatji kulira, “Paluru tjukaruru watjalpayi.”

Yiitjulu watjalku, “Kurayitjanya Tapitanya nguwanpa mayutju nyinaku”

³⁵ Yiitjulu tjinguru wiyawana watjantjala nganana wangka palumpa kuutawutjungka katirra tjakultjunku. “Muutjaku wangka nintilpayi tjuṭangu kutu wiyawanangu kulira watjalpayi tjananya. Paluru tjana ngunyitjinytju tjuṭa nyinanyi. Yalatji ngayululpi tjananya yanangu tjuṭa nintilku paluru tjana ngunyitjinytju nyinanyingka.” Paluru yanangu tjuṭa tjananya yalatji tjapinu, “Nyaakuya Muutjaku wangka nintilpayi tjuṭangu wangka yalatji kutju watjalpayi?, ‘Kurayitjanya mayutju tina nyinaku, mayutju Tapitaku walytja ngantitja.’ Paluru tjana wangka yalatjitarra kulinmara. ³⁶ ‘Katutjaku kurrupangu nintintjala Tapita paluru yalatji watjanu,

“Katutjalu ngayuku mayutju Kurayitjanya watjanu yalatji, ‘Tjunguli ngaangka mayutju kutjarra nyinamalpa.

Ngayulu Katutjalu tjananya nyuntunya pungkupayi tjuṭa payira iyalku, nyuntulamarra, Kurayitjalamarra.”

³⁷ Yiitjulu tjananya piyuku watjanu, “Tapitalu Kurayitjanya watjanu yalatji, ‘Yuwa, ngayuku mayutjukunyu nyinanyi.’ Muutjaku wangka

nintilpayi tjuṅangu wiyawanangu yalatji kutju watjalpayi, Kurayitjanya mayutju Tapitaku walytja ngaṅtija nyinanyi. Wangka palunyatarraya watjanmara, mayutju Kurayitjanya Tapitaku mayutju nyinanyi." Yanangu tjuṅangu palumpa wangka kulira yunyparringu, Yiitjulu Muutjaku wangka nintilpayi tjuṅanya kuru watjanutjangka.

Yiitjulu tjananya pinangatjunku

³⁸ Yiitjulu tjananya piyuku watjanu yalatji, "Purinypaya nyinama!, Muutjaku wangka nintilpayi tjuṅangkamarra. Paluru tjana ngunytjinytju tjuta nyinanyi. Tjanaya kuuta watawarangka tjarrparra tawunungka ngururrwanaya yankupayi. Paluru tjana yunytjurringanyi tawunu ngurrara tjuṅangu tjananya parra ngaranyingka tjananya nyakula walkuntjaku. ³⁹ Paluru tjanaya Tjuwuku tjaatjikutu yankula, mayutjuku tjiyi tjuṅangka kutju nyinakatiyayi, yanangu kutjupa tjuṅangka tjana nyinanytjawiya. Yanangu tjuṅangkuya yunypangu ngalkukitja tjungur-ringkuntjala, yanangu kutjupa tjuṅangka nyinanytjawiya, paluru tjanaya mayutjukunu tjiyi tjuṅangka kutjuya nyinakatiyayi, yanangu tjuṅangu nyakula walkuntjaku, 'Pala tjuṅa mayutjulampa nyinanyi.' Tjana yilta ngunytjinytju tjuta nyinanyi. ⁴⁰ Paluru tjana minyma walukuta tjuṅaku, yulytja mantjira kutu kanyilpayi, yalatji wiyawana watjara, 'Ngayuluna nyurrangarrinya yantayantalku. Ngunytjilatju yulytja ngaatja kanyilku nyurrangarrimpa.' Paluru tjana Muutjaku wangka nintilpayi tjuṅangu, Katutjanya rawangu ngarala yinkarra tjaipilpayi, yanangu tjuṅangu nyakula walkuntjaku. Yilta palunya tjananya Katutjala ngula puntura kuru watjara payilku. Yanangu kuya palyalpayi tjuta tjananya ngatalpa nguwanpa kuru watjara payilku, Muutjaku wangka nintilpayi tjuṅangka, ngatalpa. Paluru tjananya puntura kuru watjara payilku."

Walukutangu mani yuwankarra yungkuku

⁴¹ Tjuwuku tjaatji tinangka nyinarra Yiitjulu tjananya nyangu, yanangu tjuṅangkuya mani tjawirriyi Katutjaku tjarrpatjunanyingka, turaama manitjarrangka. Mani tinatjarrangkuya mani tina katirra tjarrpatjunangi. ⁴² Palulanguru minyma walukutangu katirra mani wiima tjarrpatjunu, tjiilpa kutjarra. Tjarrpatjunkula paluru maniwiyalpi nyinangu. ⁴³⁻⁴⁴ Nyakula Yiitjulu palumpa kutungulu tjuta yaltirra watjanu yalatji, "Wangka ngaatjanyaya kulila! Minyma nyarraku Katutjanya puntura yunypa nyinanyi mani yuwankarra yungkula wiyanu. Kanya kutjupa tjuṅaku Katutjanya yunypawiya nguwanpa nyinanyi mani tina tjana kutu kanyintjala. Yuwa, minyma palumpa Katutjanya puntura yunyparringanyi."

13

Kuya tjuṅangkuya Tjuwuku tjaatji tina yulpulku

¹ Tjuwuku tjaatji tinanguru Yiitjunyangarri pakara yanu. Palumpa kutungulu kutjungku taanarringkula tjaatji palunya nyakula watjanu Yiitjula, "Nintilpayi. Nyawa palatja!, tjaatji tina palya nganampa ngaranyi. Puli tinatjanuya palyanutja nyawa! Ila tjaatji palya kutu nganampa ngaranyi." ² Yiitjulu tjanala watjanu, "Ngula kuya tjuṅangu tjaatji tina palatja yulpulku. Puli yulpunutja tjuta kutju ngarrirra wanimalpa."

Ngurra tjuṅawanangkuya yanangu tjuṅangu pika pungku

³⁻⁴ Palulanguru Yiitjunyangarriya puli Yalipatalakutu yankula nyinangu. Paluru tjana nyinarra katunguru nyangangi tjaatji tina palunya. Kutjupa tjuta tjananya wantirra Yiitjuku kutungulu puupalangu, Piitalu,

Tjayimitjalu, Tjaanalū, Yanturulutarra Yiitjulakutu yankula tjaṭiṇu, “Ya-alytjingara tjaatji tina nyarratja tjana yulṭulku?” Piyukuya Yiitjunya tjaṭiṇu yalatji, “Ngaranā kulini manta ilkaritarra ngula wiyarriku. Nyaangu nganananya nintilku wiyarrinytjakutu?, tjinguru paatjingku? Yulṭa palumpa yaalytjingara ngaraku?”⁵ Yiitjulu tjananya wangka kutjupawana watjaṇu, “Purinyṭaya nyinama!, wiyawana nyurrangarrinya ngunytyjnytkupayingkamarra.⁶ Yanangu tjuṭa kutjutu kutjutu ngalya yanku ngayunya Kurayitjanya nguwanpa. Yalatji wiyawana nyurrangarrinya tjana ngunytyjnytkunku, ‘Ngayulu mayutju tina nyurrangarrimpa Kurayitjanya nyinanyi. Katutjalu tjananya yirrititja tjuṭangka watjaṇu ngayunya wantirriyantjaku.’ Yanangu tjuṭangkuya wangka palunya kulira tjana ngulytjurriku, Kurayitjanya kutju kulira.”⁷ Yiitjulu tjanala piyuku watjaṇu, “Yanangu tjuṭangkuyanku pikanku pungamalpa, ngurra tjuṭawana. Ngulanyurra tjakulpa kulilku, yalatjiyanku pikanku pungkuntjala. Tjakulpa kulira wiyanyurra ngulurrinytjaku. Yalatjinyurra kulintjaku, ‘Wiya manta ilkaritarra kuwarri wiyarriku, ngula wiyarriku.’”⁸ Yiitjulu tjananya piyuku watjaṇu, “Manta kutju ngurrara tjuṭangka tjananya, manta kutjupa ngurrara tjuṭa tjananya pikanku pungku. Ngurra kutju ngurrara tjuṭangka ngurra kutjupa ngurrara tjuṭa tjananya pikanku pungku. Yalatji ngurra tjuṭawana ngaraku. Manta, watiya tjuṭa, waalatarra ngurra tjuṭawana pirrtjiku. Yanangu tjuṭa ngurra tjuṭawana puṭu kulira palṭatjarratja mirriirriku, mangarri wiyarringkuntjala. Yalatjiya yanangu tjuṭa pukulṭawiya nyinaku, nyurrangarritarra pikatjarrarriku. Palulanguru nyurrangarri kulilku, ‘Ngula manta, yilkaritarra wiyarriku.’ Yulṭa palunya ngaranytjala, wiyanyurra yalatji wiyawanangu kulintjaku, ‘Manta, yilkaritarra kuwarri wiyarriku.’ Palunya tayimi kutu ngaraku, wiyarringkuntjawiya. Yalatjinyurra kulintjaku, ‘Ngula manta, yilkaritarra wiyarriku.’”

⁹ Yiitjulu tjananya palumpa kutungulu tjuṭangka piyuku watjaṇu, “Wangka ngaatjanya purinypa kulila! Ngayuku walytja tjuṭa nyurrangarrinya tuunlayiki tjuṭangka ngurra kutju ngurrara tjuṭangka witira katirra kuutamilalku, Tjuwuku tjaatjingka. Ngurra kutjupangka tuunlayiki tjuṭangka ngayuku walytja tjuṭa witira katirra kuutamilalku, Tjuwuku tjaatjingka. Yalatji nguwanpa tjananya ngayuku walytja tjuṭanya Tjuwuku tjaatji tjuṭangka kuutamilalku. Tjaatji palunya tjuṭangka nyurrangarrinya tjana katirra pungamalpa, wiipatjarrangu. Ngayuku walytja nyurrangarri nyinanytjala, tjana nyurrangarrinya witira katirra mayutju tina tjuṭangka ngaratjunku, kamanta ngurrara tina tjuṭangkaṭarra. Mayutju palula tjanala nyurrangarri ngarala ngayuku wangka tjakultjunku.¹⁰ Ngayukuṇu wangka tjanala nyurrangarri, ngayuku walytja kutjupa tjuṭangkaṭarra ngurra tjuṭawana nyinanytja tjuṭangka tjakultjunku. Palulanguru, manta ilkaritarra wiyarriku.

¹¹ “Ngula nyurrangarrinya tjana ngaratjungkula kuutamilantjala, mayutju palunya tjuṭangka tjanalanyurra rapa ngarala wiya ngulurrinytjaku. Wiyanyurra yurrumpa kulintjaku, ‘Nyaalytjina ngayulu watjalku kuutawutjungka?’ Katutjaku kurrumpangu nyurrangarrinya nintilku palya wangkanytjaku.

¹² “Nyurrangarrimpa ngulytju tjuṭangka nyurrangarrinya ngayuku walytja tjuṭa katirra mayutjungka ngaratjunku, paluru yalatji watjantjaku, ‘Ngaatja Yiitjuku walytja katirranypurra mirri puwa!’ Kaakangku malanyṭa ngayuku walytja katirra ngaratjungkula kuutawutjungka watjalku, mirri pungkuntjakuya. Paapangu palumpa katja, yuntalpatarra witilku, ngayuku walytja kutjarra. Witira pulanya katirra ngaratjungkula kuutawutjungka watjalku, mirri pungkuntjakuya.

Katjangku, yuntal pangkutarra paapa an maama ngayuku walytja kutjarra, katirra ngaratjungkula watjalku kuutawutjungka, mirri pungkunyjakuya. ¹³ Yanangu ngurra tjuta ngurrara, nyurrangarrimpa tuunlayiki nyinaku, ngayuku walytjanyurra nyinanytjala. Tjinguronyurra ngayuku tjukarurru kutu nyinarra, kana kutunyurra nyinamalpa, Katutjaku ngurrangka.”

Tjikipaka tina Katutjaku yunytuwiya nyinaku

¹⁴ Yiitjulu tjananya piyuku watjanu, “Tjikipaka tina kutju Katutjaku yunytuwiya ngula nyinaku. Ngula nyurrangarri mayutju palunya nyakula yini kulilku. Paluru Tjuwuku tjaatjikutu yankula puli Katutjanya nguwanpa palyara katirra ngaratjunku. Paluru Tjuwuku tjaatji tinangka nyinanytjala, yanangu tjutangku yalatji kulilku, ‘Tjaatji palula wiya tjikipaka paluru nyinanytjaku.’ Palulanguru tjaatji palula tjikipaka paluru nyinanytjala nyurrangarri Tjuutiyanya ngurrara tjutangku nyakula pulikutu tjalkaluwa!, tjikipaka palulamarra. ¹⁵ Yulta palula tjinguru wati kutjupa waalangka yila nyinaku, wiya yulytjakitja pakara waalangka tjarrpanytjaku, pakara tjukarurru pulikutu tjalkalungkunyitjaku, tjikipaka palulamarra. ¹⁶ Wati kutjupa tjinguru kaanangka waarrkarriku, wiya paluru purikutu rayitpayiki yankunyitjaku, kuuta mantjikitja, wantirra tjukarurru pulikutu tjalkalungkunyitjaku, tjikipaka palulamarra. ¹⁷ Yulta palula kuunyiya nyinaku, minyma walinyku tjuta, minyma yamputjarra tjutatarra. Putuya kulilku parrpaṭu pulikutu tjalkalungkunyitjaku, tjikipaka palulamarra.” ¹⁸ Yiitjulu tjananya piyuku watjanu, “Katutjanya kutju yulta palumpa ninti. Palunyanyurra tjaapintjaku, wiyanyurra kapi tayimi pulikutu tjalkalungkunyitjaku, kapi puntungku nyurrangarrinya pulaakamilalku. Palunyatjanu nyurrangarri Katutjanya tjaapila!, wiyanyurra pulikutu kapi tayimingka tjalkalungkunyitjaku. ¹⁹ Yulta palula tjikipaka paluru kutu nyinaku kuyalingku. Paluru nyurrangarrinya kutu pungamalpa, ngulungulonyurra nyinamalpa. Tjikipaka palulamarranyurra tjalkalungkula waalawiyalpi nyinaku. Pirriyangku nyurrangarrinya warritjunku, mangarriwiyanyurra nyinaku. Kuunyi tjutanyurra puṭu kulira nyinaku. ²⁰ Yulta palula wiya tjikipaka paluru kutu nyinaku, yanangu uwankarra tjananya pungkula wiyalpayangka. Rawawiya paluru nyinaku, nyinarra paluru yanku. Katutjalu tjikipaka palunya, palumpa waarrkana tjutatarra marrkulku pikangku pungkula wantinytjaku, Katutjaku walytja tjuta wiyalpayangkamarra.”

²¹ Yiitjulu tjananya palumpa kutungulu tjutangka piyuku watjanu, “Tjinguru yanangu kutjupangku nyurrangarrinya yankula yalatji ngunyitjinytjunku, ‘Nyawaya palatja Kurayitjanya!, Katutjalu watjara wantirriyanutja.’ Tjinguru nyurrangarrinya yalatji watjalku, ‘Yalapatja nyawa!, Kurayitjanya ngaranyi.’ Yalatji ngunyitjinytjunktuntjala kuliraya wanti! Yilta nyurrangarrinya tjana palunya nguwanpa ngunyitjinytjunku. ²² Ngunyitjinytju tjuta nyurrangarrilakutu ngalya yanku kutjutu kutjutu, Katutjalu wantirriyanutja Kurayitjanya nguwanpa, Katutjaku wangka watjalpayi nguwanpatarra. Paluru tjana nyurrangarrilakutu yankula kutjupa kutjupa palyalku. Yalatji tjana wiyawanangku palyantjala, tjaampalangu yalatji wiyawanangku kulilku, ‘Yilta, ngaatjanya Katutjakunu, nganana palumpa wangka kulintjaku.’ Ngayuku walytja tjutatarra tjananya ngunyitjinytjunku wiyawanana kulintjaku. ²³ Ngunyitjinytjunkturpayi palunya tjutangkamarra purinypaya nyinama!, iltakutjura kulilpayangkamarra. Ngayuluna nyurranya wangka palunya yurrun yurrunpa watjana nintinyurra nyinanytjaku.”

“Ngayulu yanangu katja yutuwarawana tjarukatiku”

²⁴⁻²⁵ “Yanangu yuwankarraya mikinpatjarra nyinanytjala nganti tjintu, pira, pintirritarra wiya kuwarri panyapa pilinyapa ngaraku, pirrtjipir-tjikuya. Tjintu an pira mungarriku. Pintirri tjuṭa patapatangaraku. ²⁶ Palulanguru yanangu tjuṭangu nyaku ngayunya yanangu katja yutuwarawana rayitpayiki ngalya tjarukatinytjala. Mayutju paawu puntjarra tjana ngayunya nyaku, pinypanyingka. ²⁷ Tjarukatirra ngayulu tjananya ilkari ngurrara tjuṭa iyalku, manta tjuṭawana tjananya yankula yaltirra Katutjaku walytja tjuṭa tjuṅguntjaku.” “Walpaya kulira nintir-riwa!”

²⁸ Yiitjulu tjananya piyuku watjanu, “Walpa kakarranguru rungkaningka nganana kulini, ‘Kuwarri warrikutu rungkani.’ ²⁹ Palunya nguwanpa tjintu piratarrara panyapa pilinyapa ngaranytjala wiyarriku. Nyakulanuyra kulintjaku yalatji, ‘Kuwarri mayutjulampa ngalya yananyi.’ ³⁰ Wangka ngaatjanaya kulila! Yanangu tjuṭa nyurrangarri kuwarri nyinanyi. Nyinarranyurra nganti mirrirriku, panyapana nyurranya watjanutja yilta ngaraku. ³¹ Yilta ilkari mantatarrara wiyarriku, kanya wangka ngayuku wiyarrinytjawiya, kutu ngaramalpa.”

Katutjanya kutju ninti nyinanyi, manta ilkaritarra wiyarrinytjaku

³² Yiitjulu tjananya piyuku watjanu, “Yulta paluru ngaranytjaku yanangu yuwankarrala ngurrpa nyinanyi, Katutjaku katjatarrana ngurrpa nyinanyi, ilkari ngurrara tjuṭatarrara. Paapa Katutjanya kutju ninti nyinanyi. ³³ Ngula ngayulu piyuku mantakutu ngalyankuku. Tjintu palumpanyurra ngurrpa nyinaku. Tjukaruru kutunuyurra ngayuku nyinanytjaku, ngayulu nyurrangarrinya ngalya yankula katinytjawiyangu wantipayingka. ³⁴⁻³⁶ Wangka palunya yara ngaa nguwanpa ngaranyi. Mayutju ngurra kutjupakutu wanma yankukitjangu waarrkana tjuṭa tjananya watjalku, waala, yulytja tjuṭatarrara yantayantantjaku. Waarrkana kutju tuuwa alytjurankupayi, anangu tjuṭa tjananya yunngu tjar-rpatjunktjaku. Waarrkana palula mayutjulu watjalku, ‘Kutu nyakula nyinama! Ngayulu ngalya ankunytjala nyuntu alytjurarra!, wiya nyuntu ankurrinytjaku.’” Yiitjulu tjananya piyuku watjanu, “Tjinguru mayutju paluru ngalya yanku mungarrtji, tjinguru munga ngururrkutu, tjinguru tayilayiti. Nyakulaya nyinama!, mayutju paluru parrpatu ngalya yankula nyurrangarrinya nyakutjipingkamarra yanku ngarrinytjala.” ³⁷ Yiitjulu tjananya piyuku watjanu, “Wangka palunya nguwanpa, nyakulatjuya tjukaruru nyinama!, ngayulu ngalya yankunytjala. Wiyawananyurra nyinanytjala ngayuluna nyurranya wantikatiku.”

14

Tjungurringkulaya wangkaku Yiitjunya pungkutja

¹ Tulku Patjuwupangkaya Tjuwu tjuṭa tjuṅgurringkupayi Katutjanya walkulkitja. Tjana wiika kutjunga mangarri pikinpawutuwiya ngalkupayi. Tulku Patjuwupa palulaya yurrupa tjintu kutjarrangka Muutjaku wangka nintilpayi tjuṭa, tulkuku mayutju tina tjuṭatarrara tjuṅgurringkula wangkangu, “Yaalytjiyaalytji nganana tjananya tjuṅgapungku, Yiitjunyaya witira mirrintankunytjaku?” ² Piyukuya wangkangu yalatji, “Tulku Patjuwupanya ngaranytjala wiyala tjananya waarrkana tjuṭa watjalku Yiitjunya witira mirrintankunytjaku, yanangu tjuṅgukulanya pikir-tingkula ngaparrtji pungkupayingkamarra.”

Kungka yukarrangu Yiitjula katangka wuyila nyapalku

³ Palulanguru Yiitjunyangarriya tawunu Piitjanilya nyinangu, wati Tjaamanaku ngurrangka. Tjaamana paluru pangki pikatjarra yirriti nyinangu. Yiitjunya tipulangka nyinanytjala, kungka yukarrangku ngalya yankula wuyila paṅti palyatjarraṅku nyapara wyaṅu Yiitjula katangka, patula alytjurankula. Wuyila palunya yurrupa mani tinangka payimilara kanyiningi. ⁴ Palulanguruya yaṅangu tjuṭa pikarrirra wangkarra waningu, “Nyaaku kungka palangku nyapara wyaṅu?” ⁵ Wuyila palunyalanya yungamara. Katirrala tjalamilara, mani tinalpi tjirri tjawutjuna tala nganana mantjinmara. Mantjirala maralpa tjutakulpi yungamara.” Yalatji tjana watjara kungka palumpa pikarringu. ⁶ Palulanguru Yiitjulu tjananya watjaṅu, “Kungka palatjaya wanti!, pikarringkunyjtawiyangku. Palya paluru ngayula nyapara wyaṅu.” ⁷ Piyuku tjananya Yiitjulu marrkuṅu, “Maralpa tjuṭa nyurrangarrilawana kutu nyinamalpa, kanya ngayulu nyurrangarrilawana wiya kutu nyinamalpa. Maralpa tjutaku yunyjturringkula tjanampa nyurrangarri palya yungkunyjtaku. Yilta kungka ngaangku wuyila ngayunya yungu nyapara wiyara. ⁸ Paluru ngayula yurrupa palya nyapaṅu, ngulytju tjuṭangkuya ngayunya tjintu kutjupangka mirri ngarritjunku.”

Yalatji Yiitjulu tjananya watjaṅu. Tjuwu tjuṭangkuya mirri ngarrinytjala kututja wuyila paṅti palyatjarra nyapalpayi, ngarritjungkutjangu. Kungka palangku yalatji kulira ngayula yurrupa nyapaṅu.

⁹ Yiitjulu tjananya piyuku watjaṅu, “Wangka ngaatjanyaya kulila! Tjakulpa ngayunyatjarra, manta tjuṭawanaya tjakultjurinamalpa. Tjakulpa kutjupaṭarraya yalatji tjakultjurinamalpa, kungka palangku ngayula nyapaṅutjangka. Yuwa, ngurra tjuṭawanaya kulilku, kungka palangku ngayunya nyapaṅutjangka.”

Tjuwuku mayutju tjuṭangku watjalku Tjuutatjanya mani yungkukitjangu

¹⁰ Tjuutatjanya Yitjikarriyatanya ngurrara Yiitjuku kutungulu tuwalpalangka nyinapayi. Tjuutatjalu tjananya tuluku mayutju tina tjuṭa yankula watjaṅu, “Ngayulu nyurranya nintilku Yiitjunya kutungulu mankurrapatjarra nyinanytjala, nyurrangarri waarrkana tjuṭa wantirriyantjaku, Yiitjunya tjana witintjaku.” ¹¹ Kuliraya tjana yunyparringkula mani ngula yungkukitjangu watjaṅu. Palulanguru mani ngula mantjilkitjangu Tjuutatjalu kutu kulirinangi yalatji, “Yiitjunya, palumpa kutungulu mankurrapatjarra nyinanytjala, ngayuluna tjananya yankula watjalku, Yiitjunyaya yankula witintjaku.”

Tjungurrikuya ngalkukitja

¹² Palulanguru tulku Patjuwupanya ngarangu. Tulku palula Tjuwu tjuṭangkuya mangarri pikinpawutuwiya ngalkulpayi. Yalatji ngalkura tjaatji ngurrara tjuṭangku tjana tjiipi tjawirriyili tjuṭa pungkula tjunkupayi, yaṅangu tjuṭangkuya ngalyankula mantjintjaku. Yiitjuku kutungulu tjuṭangku kulirna tjiipi tjawirriyili mantjira tjana katirra waalangka tjunkukitjangu, tjungungku ngalkukitjangu. Paluru tjanaya yankula Yiitjunya tjapinu yalatji, “Ngurra yaalytjingkalatju mangarri kukatjarra tjunku, tulku Patjuwupanyala tjungungku ngalkunyjtaku?”

¹³ Mangarri kukatjarra mantjira tjunkunyjtaku Yiitjulu pulanya palumpa kutungulu kutjara wantirriyalkitjangu watjaṅu yalatji, “Tawunungka ngururrwana nyupali yankula nyakuku, watingku turaama kapitjarra katiyananyingka. ¹⁴ Wati palunya nyupali ngantjwana wanala! Wati

paluru waalangka tjarrpanytjala, nyupali waala palula tjarrpa! Tjarrparra nyupali waalaku mayutjunga yalatji tjapila! 'Nintilpayingkunta tjapiṇu yalatji. Tjiipi tjawirrilyi ngurra yaalytjinkalatuṇu palumpa kutungulu tjuṅgaṅku palulawana tjungungku ngalkulku?'¹⁵ Yiiitjulu pulanya palumpa kutungulu kutjarrangka piyuku watjanu, "Waalaku mayutjunga kalparra nyupalinya nintilku ruuma tina kutjupa. Ngurra palulalampa mangarri kukatarra mantjira tjurra!" Yalatji Yiiitjulu pulanya watjara wantirriyana.

¹⁶ Palulanguru palumpa kutungulu kutjarrangakupula yankula nyangu, Yiiitjulu pulanya yurrumpa watjanutja. Ngurra palula paluru kutjarrangku mangarri kukatarra mantjira tjunu. Tjungkulapula yanu rayitpayiki Yiiitjulakutu.

¹⁷ Mungarrtjirringkaya Yiiitjunya, palumpa kutungulu tuwalpalatarra waala palalakutu yanu. ¹⁸ Nyinarraya waala palula yunngu ngalkunangi. Yiiitjulu tjananya watjanu, "Wangka ngaatjanyaya kulila! Wati kutju ngaangka nyinanyi. Paluru ankula mayutju tjuṅgaṅku tjakultjunku, ngayunya tjana witintjaku." ¹⁹ Kuliraya tjulurrmankula wangkangu. Yiiitjunyaya tjana nyakula kutjutu kutjuṅgaṅku tjapiṇu, "Tjinguru ngayuluna tjakultjunku palunya?" ²⁰ Yiiitjulu tjananya watjanu, "Paluru nyurrangarrilawana nyinanyi, ngayuku kutungulu. Tjungungkuli paluru tju-lyulytjunkula ngalkuni, piitjinatjarrangka. ²¹ Ngayunyaniya yananguku katja yilta mirrintanku. Yalatjiniya mirrintankunytjaku Katutjaku walytja kutjungku yirriti piipangka wakanu. Wati kutjungku tjananya tjakultjunku, ngayunyaniya witintjaku. Wati palunya Katutjalu ngula puntura pikantanku. Paluru wati palunya puntura pikantankutjipingkamarra, yirriti palumpa maamangku paltjalwiyangku wantimara."

Mangarri ngalkuraya wayina wiima tjikilku

²² Ngurra palulaya mangarri ngalkura Yiiitjululpi puriiti mantjira Katutjanya walkunu yalatji, "Palya nganananya mangarri ngaatjanya nyuntu yungu." Kilytjuntankula paluru tjananya yungkula watjanu, "Ma! Mangarri ngaatjanya yanangu ngayunya. Ngalkulaya!" ²³ Panikina wayinatjarralpi paluru mantjira Katutjanya walkunu, wayina paluru yungutjanga. Yiiitjulu tjananya yungu tjikintjakuya. Yuwankarrangkuya tjikiṇu. ²⁴ Yiiitjulu tjananya watjanu, "Wayina ngaatjanya ngurrka ngayunya. Kuwarri ngayulu nyurrangarrimpa watiyanga ngurrka yintirra mirrirriku tjawirrilyi nguwanpa, yanangu yuwankarraku kuya wanikitja. Yalatjina ngurrka yintinytjala, Katutjalu nyurrangarrinya watjalku kuya uwankarra nyurrangarrimpa kutu waninytjaku. *Yirritiya kuka tjawirrilyi pungkula ngurrka nyintilpayi, Katutjalu tjanampa kuya waninytjaku. Tjawirrilyi palunya nguwanpa Yiiitjunya watiyanga walyngarala ngurrka yintirra mirringu.*

²⁵ Wangka ngaatjanyaya kulila! Wiyana wayina ngaa nguwanpa mantangka piyuku tjikilku, wiya. Ngula Katutjalu tjananya palumpa walytja tjuṅga ngurra ilkaringka yantayantalku. Ngurra palula ngayulu tjanala tjungurringkula tjikilku." ²⁶ Palulanguruya tulku warraralpiya pakara yanu, puli Yalipatjalakutu.

"Piita nyuntu ngurrpanu wangkaku alatji, 'Ngayulu Yiiitjuku ngurrpa' "

²⁷ Yiiitjulu tjananya yalatji watjanu, "Nyurrangarri kuwarri ngayunya waintirra tjalkalungku. Palunya nguwanpa Katutjaku wangka ngaranyi yalatji, 'Tjiipiku mayutjuya pungkunytjala, tjiipi tjuṅgaṅku tjalakulungkula waniku.' "

²⁸ Yiitjulu tjananya piyuku watjanu, “Katutjaluṇi mirringuru pakaltjingantjala, palunyaṭjanu ngayulu yanku manta Kaliliyilakutu. Ngantiwananyurra ngurra palulakutu yanku.” ²⁹ Piitalu Yiitjukunu wangka palunya kulira watjanu, “Kutjupa tjuṭangkuntaya wantikatinyingka wiyanaṇta wantikatiku.” ³⁰ Yiitjulu Piitanya watjanu, “Wangka ngaatjanya kulila! Kuwarri mungangka tjuṭpu lukuluku kutjarrangara mirranytjala yurrupa nyuntu ngulurringkula tjirripalangara ngurra watjalku, ‘Ngayulu Yiitjuku ngurra.’” ³¹ Piitalu pikarringkula watjanu, “Wiya ngayulu kutjupa tjuṭangka yalatji ngunyintjyṭjunku, ‘Ngayulu Yiitjuku ngurra.’ Nyuntunya tjana pungkuntjala, tjunguli ngaraku, kutjarralinya tjana mirri pungkuntjaku.” Yiitjuku kutungulu kutjupa tjuṭangkutarraya Piitanya nguwanpa watjanu, “Nyuntunyaṇta pungkuntjala, nganaṇaṭarra ngaraku, tjungu nganaṇanya tjana mirri pungkuntjaku.”

Katjamaniyngka Yiitjulu Katutjanya tjaṭilku

³² Palulanguru Yiitjunyngarriya purikutu yanu, yini Katjamaniyilakutu. Yiitjulu palumpa kutungulu tjuṭanya watjanu, “Ngaangkatjuya paṭara nyinama!, ngayuluṇa yankula Katutjanya tjaṭintjala.” ³³⁻³⁴ Yaltirra tjananya mankurra katingu Piitanya, Tjayimitjanya, Tjaananya. Puntura Yiitjulu kulira tjananya watjanu, “Ngayuluṇa puntura tjilurutjilururrinyi, wiṭa kuyana nyinanyi. Ngaangkaya nyinarra paṭanma, kana!, ngayulu ilangku yankula tjaṭintjala.” ³⁵⁻³⁶ Yiitjunya kutju maa yankula pupakattirra Katutjanya tjaṭinu, “Paapa. Tjinguru nyuntu kulini ngayunyaṇi wia pungkula mirrintankuntjaku. Palulanguru marrkula tjananya!, wia ngayunyaṇi wintintjaku. Yalatji ngayuluṇanta yunyjtjurringkula nyuntunya tjaṭini. Paapa, tjinguru nyuntu kulini ngayunyaṇi mirrintankuntjaku. Palulanguruṇi palya pungkula mirrintankuntjaku.” ³⁷ Yiitjulu tjananya yankula nyangu yanku ngarrinyngka. Piitanya kanara tjaṭinu, “Tjaamana. Nyuntu yankurriṅgu? Nyuntu kanangka nyakula nyinama, rawawiyana ngalya yanu.” ³⁸ Paluru piyuku tjananya watjanu, “Nyakulaya kana nyinama! Katutjanyaṇi tjaṭila!, kutjupalu nyurranya tjuṅapungkuntjala ngayunyaṇi yurra wantipayingkamarra. Ngayuku tjukaruru nyinakitjangkunyaṇi yilta kulini. Katutjanyaṇi tjaṭinma!, kutjupangku nyurrangarrinya tjuṅapunganyngka ngayuku kutunyaṇi tjukaruru nyinanytjaku. Ngayulu nyurrangarrimpa ninti nyinanyi, kutjupangku nyurrangarrinya tjuṅapungkuntjala tjuṅurunyaṇi ngayuku wangka kulira wantiku.” ³⁹ Yiitjunya piyuku yanu Katutjanya tjaṭinangi, yara palulawana. ⁴⁰ Palulanguru paluru yankula nyangu tjananya, yanku ngarrinytjala. Wiyaya kana nyinangu, uwankarraya ankurriṅgu. Yiitjulu tjananya kanara watjantjala kuntarringkulaya wangkawiyaya nyinangu. ⁴¹ Yiitjunya ngurra palulakutu piyuku yanu Katutjanya tjaṭintjaku. Tjapira panyapa tjuṭakutu yankula kanara tjananya watjanu, “Wiya nyurrangarri kutju yanku ngarrinytjaku. Kala, pakalaya! Watalpiya ngalya yananyi. Yaṇanguku katjaniya witera katirra mayutju kuya tjuṭangka ngaratjunku. ⁴² Pakalaya! Nyawaya palatja ngayuku kutungulu ngalyananyngka! Paluru tjananya tjakultjunu, ngayunyaṇi tjana wintintjaku.”

Yiitjunyaya witiṭku

⁴³ Yiitjunya panyapa tjanala wangkanytjala, Tjuutatja paluru ngalyanangi. Paluru Yiitjuku kutungulu nyinapayi. Tjuutatjalawanaya tjungu, ngalyanangi tjikipaka tjuṭa. Tjaampalaya tjuṭa watawaratjarra ngalyanangi. Tjaampalaya kuturutjara ngalyanangi. Tjikipaka palunya tjuṭa tjananya wantirriyaṇu, tulukuku mayutju tina tjuṭangu,

Muutjaku wangka nintilpayi tjuṅangkuṭarra tjilpi tjuṅangkuṭarra.
 44 Tjikipaka tjuṅangka Tjuutatjalu yurrumpa tjananya watjanu, Yiitjunya nintilkitjangu yalatji, “Yiitju palunya ngayulu ngulytju nguwanpangku nyunyjtulku. Palulanguru nyurrangarri witira palunya purinytju katinytjaku, tjalkalungkupayingkamarra.” 45 Tjuutatjanya Yiitjulakutu yankula wangkangu, “Mayutju.” Yalatji wangkarra Yiitjunya nyunyjtjuṇu. Kututjaya Tjuwu tjuṅangku nyunyjtulpayiya yalatji tjungurringkula. 46 Palulanguruya tjikipaka tjuṅangku witiṇu, Yiitjunya. 47 Yiitjuku kutungulu kutjungku tjuula watawaratjarrangku yurrkura pina kuntara waṅingu, tulkuku mayutju tinaku waarrkana. 48 Yiitjulu tjananya tjikipaka tjuṅangka watjanu, “Ngayulu mulyatṅangku mantjilpayi nguwanpa, witiṇkitjanyurra ngalyanu, tjuula watawaratjarra, kuturuttjarratarra. 49 Tjintu kutjupangka tjintungkana nyurranya kutu nintinṅi tjaatji tinangka. Nyurrangarri ngurra palula ngayunya witiṇmara. Ngurra palula wiyaninyurra witiṇu, ngayulu wiya kuya palyalpayi, wiya. Palunyatjanu nyurrangarri ngayunya wantimara witiṇwiyangku. Kala, palyaninyurra witira kanyini, Katutjaku wangkawana yalatji ngaranyi. Katutjaku wangka watjalpayi tjuṅangku yirriti watjanu, nyurrangarri ngayunya witiṇtjaku.” 50 Palulanguruya Yiitjuku kutungulu tjuṭa Yiitjunya wantirraya tjalkalungu.

51 Yiitjunyaya katinytjala yangupala kutjungku ngantiwanangku wananinangi, pulangkitjarrangku. 52 Yangupala palunya witiṇkitjangkuya pulangkiti palunya yarraṇu. Mantarrawiyalpi nikitjalkalungu.

Yiitjunya kuutawutjungka tjanala ngaratjunku

53 Yiitjunyaya witira katingu tulkuku mayutju tinakutu. Yurrumpa mayutju palumpa ngurrangka kutjupa tjuṭaya tjungurringkula paṭaningi. Waala palulaya mayutjuku ngurrangka kuutawutju nguwanpangkaya Yiitjunya ngaratjunu. Yalatji paluru tjana paṭaningi tulkuku mayutju kutjupa tjuṭa, Muutjaku wangka nintilpayi tjuṭatarra, tjilpi mayutju tjuṭatarra. 54-55 Piitalu Yiitjunya ngantiwanangku wananrankula piṇinytjinka tjarrpangu, tulkuku mayutju tinaku ngurrangka yaatjayiti. Tjarrparra tjuulytji tjuṭawana nyinangu. Tjunguya nyinarra warangka wuumpirringangi. Waalangka yunnghuya tulkuku mayutju tjuṭa, kutjupa tjuṭatarra wangkarra waṅingi yalatji, “Nganalu nyangu?, palangku luwulampa kilytjuntananyangka. Nganalu nyakula nganananya tjakultjunku?” Mayutju paluru tjanaya yalatji kuliṇangi, “Yaṅangu tjuṅangkuya tjakultjunanyangka nganaṇa Yiitjunya mirritjunku.” 56 Tjucarurrungku tjakultjunktunyja nguwanpa, yaṅangu tjuṅangkuya wiyawanangku ngunytjinyṅtjanangi. Wangka kutju wangkanytjawiyaya, wangka kutjupa kutjupaya wangkangu, tjucarurruwiya. 57 Kutjupa tjuṅangkuya ngarala ngunytjinyṅtjunu yalatji, 58 “Kulinulatju paluru yalatji watjantjala, Tjuwu tjuṭaku tjaatji tina ngaatjanya marangku tjana palyara ngaratjunu. Ngayulukunya tjaatji palunya yulpara wiyalku. Palulanguru tjintu tjirripalangkakunyu ngayulu kutjuna kutjupalpi palyara ngaratjunku.” 59 Tjucarurru tjakultjunktunyja nguwanpaya panyapa tjakultjunu. Wangka kutju wiya, wangka kutjupa kutjupaya wangkangu. 60 Tulkuku mayutju tinangku pakara Yiitjunya tjapiṇu, “Nyaa tjana watjanu? Watjalalanyatju!” 61 Yiitjunya yarrka ngarangi, watjantjawiya. Mayutju paluru Yiitjunya piyuku tjapiṇu, “Nganananyatju watjala! Tjinguru nyuntu Kurayitjanya ngaranyi, Katutjaku katja?, tjinguru wiya.” 62 Yiitjulu watjanu, “Yuwa, ngayulu Katutjakunu. Yaṅanguku katjaninyurra nyaku, Katutjanyalitju tjungu nyinanyangka. Mayutju

ngangkari kutjutjarralitju nyinamalpa. Ilkaringuruninyurra nyaku yu-tuwariwana ngalya tjarukatinytjala." ⁶³⁻⁶⁴ Mayutju paluru pikarringkula tjaata walytjangkunku wintarrpungu.

Yalatjiya Tjuwu tjutangu kututja tjaata wintarrpungupayi pikarringkula, luwu tjanampa ngaranytjala. Mayutju paluru tjaata walytjangkunku wintarrpungu, Yitjulu yalatji watjantjala, "Paapa Katutjanyalitju mayutju tina kutjarra nyinanyi." Yalatji watjara Yitjulu luwu tjanampa kilytjuntanu.

Mayutju paluru tjaata wintarrpungkula tjananya watjanu, "Ngaangku wiyawanangu watjanu, wiya paluru Katutjakunu, paluru manta ngurrara kutju nyinanyi. Wiyala kutjupa tjutanya yaltinytjaku tjanaya tjakultjungkunyutjaku. Kala, kuwarri nganaña kulinu. Paluru wiyawanangu watjanu Katutjanyapula tjungu nyinanytjala. Yilta luwulampa paluru kilytjuntanu. Nyaanyurra watjalku?" Yuwankar-rangkuya mirritjunu yalatji, "Katirraya mirri puwa!" ⁶⁵ Palulanguru Yitjulaya tjaampalangu nyunypatjunangi, mungutjakutjura kulira. Tjaatatjarrangkuya kuru tjutura yunpa pungangi. Yinkatjingaraya wat-janingi, "Tjukururrulanyatju watjala! Nganalunta marangu pungu?" Tjuulytji tjutangkuya Yitjunya witira marangu pungangi.

Piitanyara ngurrrpa wangkaku

⁶⁶⁻⁶⁷ Tulukuku mayutju tinaku ngurrangka yanangu tjuta parra ngarangi. Piitanyatarra warungka wuumpirrirra nyinangi. Mayutju palumpa kungka waarrkana nyinapayi. Paluru Piitanya nyakula nuuwimilara watjanu, "Nyuntu Yitju Natjaritjanya ngurraralawana tjungu yankupayi." ⁶⁸ Piitalu ngunyitjinytjunu yalatji, "Ngurrrpa palumpa, wati nyarraku." Piitanya pakara kiitakutu yankula ngarangi. Palunyangka tjulpu lukuluku ila mirrangu. ⁶⁹ Kungka waarrkana paluru Piitanya piyuku nyakula tjanala watjanu, yila nyinanytja tjutangka, "Wati ngaatja yilta tjungu Yitjulawana yankupayi." ⁷⁰ Piitalu kulira piyuku tjananya ngurrrpa wangkangu. Palunyatjanu yila nyinanytja tjutangkulpiya watjanu Pi-itanya, "Yilta, nyuntu Yitjulawana yankupayi. Palumpa walytja tjuta Kaliliyinya ngurrara. Nyuntutarra Kaliliyinya ngurrara." ⁷¹ Piitalu tjananya piyuku ngurrrpa wangkangu yalatji, "Katutjala kurungka, tjukururru ngayulu wangkanyi. Wati nyarrakunara ngurrrpa nyinanyi. Tjingurunara wiyawana ngurrrpa wangkanytjala, Katutjalu ngayunya pungamara. Yiltanara ngayulu ngurrrpa nyinanyi." ⁷² Palulanguru tjulpu piyuku mirrangu. Tjulpu mirranytjala Piitalulpi kulinu Yitjulu yurrunpa watjanutjanga yalatji, "Tjulpu lukuluku kutjarranga mirranytjala, yurrunpa nyuntu mankurrgara ngunyitjinytjunku, 'Ngayulu Yitjukuna ngurrrpa.' " Piitanya puntura yulangu, Yitjuku ngurrrpa wangkarra.

15

Mayutju Payilatalakutuya Yitjunya katiku

¹ Tjintu pakantjala tulukuku mayutju tina tjuta, Muutjaku wangka nintilpayi tjuta, tjilpi tjutatarra tjungurringu Tjuwu tjutaku mayutju tjutangka. Tjana tjungurringkula miitingingka wangkangu. Paluru tjana wangkarra kutjupa tjuta tjananya watjanu Yitjunya witira tayimapira katinytjaku, kamantaku mayutju tinakutu, yini Payilatalakutu. Katirraya mayutju palula ngaratjunu. ² Payilatalu Yitjunya tjaipinu, "Nyuntu Tjuwu tjutaku mayutju tina nyinanyi?" Yitjulu watjanu, "Nyuntu wangka palunya kulintjaku." ³ Paluru tjana tulukuku mayutju tjutangu Yitjunya panypurangu, "Nyuntu yanangu tjuta wiyawanangu nintilpayi. Nyuntu

nganampa luwu kilytjuntankupayi.” Yalatji nguwanpa tjana tjuṭangara panypurangangi. ⁴ Payilatalulpi Yiitjunya piyuku tjapinu yalatji, “Pala tjuṭangku nyuntunya tjuṭangara panypurangkunytjala nyaa nyuntu watjalku?” ⁵ Yiitjunya kutu wangkawiyi ngaranggi. Palulanguru, Payilatalu kutu kulinu.

Yiitjunyaya mirritjunku

⁶ Tulku yini Patjuwupala Payilatalu tjanampa puritjina kutju tjiilangka pakaltjingga iyalpayi, yanangu tjuṭangkuya yunyjtjuringkula tjapintjala. ⁷ Tulku palunya Patjuwupanya ngaranytjala wati kutju Parapatjanya tjiilangka nyinangu. Parapatjalungarriya yirriti kamanta ngurrara tjuṭanya pikangku pungangi. Parapatjalu wati kutju mirri pungu. ⁸ Yanangu tjuṭangkuya Payilatalu waalakutu yankula Payilatanyaya tjapinu, tjiilangu puritjina kutju pakaltjingantjaku. ⁹ Payilatalu tjananya tjapinu, “Puritjina yini ngananya ngayulu watjalku tjana pakaltjingantjaku? Tjinguru Tjuwu tjuṭaku mayutju tina wantirriyantjaku ngayulu watjalku?” ¹⁰ Wangka panyapa tjananya tjapinu, Payilatalu, Yiitjunya pakaltjingalkitjangku. Paluru yalatji kuliningi, “Tjuwuku mayutju tjuṭa Yiitjukuraya yunyjtjuwiyarringu. Palulanguruya tjana ngalya katirra ngayula ngaratjunu.” ¹¹ Payilatalu tjananya yanangu tjuṭangka Yiitjunya pakaltjingalkitjangku tjapintjala, tulkuku mayutju tina tjuṭangku tjananya parra yankula watjarinangi, “Parapatjanyaya watjala!, pakaltjingantjaku palunya, Yiitjunya wiya.” Yalatji tjananya mayutju tjuṭangku yanangu tjuṭanya tjingapungangi. Palulanguru yanangu tjuṭangku Payilatanya watjanu Parapatjanya pakaltjingantjaku. ¹² Payilatalu tjananya yanangu tjuṭa piyuku tjapinu “Wati kutjupa nyaalytjinkuna? Wati palunya nyurrangari watjalpayi, “Tjuwu tjuṭaku mayutju tinakunyu.”” ¹³ Mirrarraya watjanu, “Watiyangkaya tjana waralytjunkula mirrintarra!” ¹⁴ Payilatalu tjananya piyuku tjapinu, “Paluru mungutja nyinanyi. Kuya nyaa nguwanpa paluru palyanu? Kuya palyalpayi kutju tjana waralytjunkula mirrintankunytjaku.” Kutuya mirrarra watjaningi, “Watiyangkaya waralytjunkula mirrintarra!” ¹⁵ Palulanguru Payilatalu watjanu Parapatjanya pakaltjingantjaku, yanangu tjuṭa pukulmankukitjangku. Paluru tjananya tjuulytji tjuṭa watjanu Yiitjunya wiipatjarrangu pungkunytjaku. Palulanguru Payilatalu tjananya tjuulytji tjuṭa piyuku watjanu Yiitjunya, katirraya watiyangka waralytjunkula mirrintankunytjaku.

Yinkarraya Yiitjunya ngunytji watjanmalpa

¹⁶ Tjuulytji paluru tjana Yiitjunya katirra waala tina kutjupangka ngaratjunu. Waala palula Payilatalu tjuulytji tjuṭa nyinapayi. Waala palula tjana tjuulytji kutjupa tjuṭa yaltirra tjungunu. ¹⁷ Tjuulytji yuwankarraya tjungurringu ngurra palula. Yiitjuku kuuta watawaraya yarrara waningu. Kuuta watawara kutjupangkaya tjarrpatjunu, kuuta papulwanangka. Walyi nguwanpa tjilkalatjanuya palyara katangkaya Yiitjula tjunu. ¹⁸ Ruumanya ngurrara tjuṭangku mayutju tina ngaranytjala, pupakatirraya walkulpayi. Palunya nguwanpa yinkarraya pupakatirra yalatji ngunytji watjaningi, “Nyuntu Tjuwu tjuṭaku mayutju tinakunyu. Kana kutu nyinama!, mayutju tina.” Paluru tjana tjuulytji tjuṭangku yalatji kuliningi, “Yiitjunya wiya mayutju tina nyinanyi, paluru mungutja.” ¹⁹ Paluru tjana tjuulytji tjuṭangku Yiitjunya nyunypatjunangi. Nyunypatjukulaya watiya mantjira kataya pungangi. Ngunytjiya pupakatirra watjaningi yinkangku, “Nyuntu mayutju tina, walkunilatju nyuntunya.” ²⁰ Kuuta papulwanaya yarrara kuuta walytjangkalpiya

tjarrpatjunu. Tjarrpatjunktulaya katingu, watiyangka waralytjunktula mirrintankunytjaku.

Yiitjunyaya nyiilangka wakara yuṭitjunktula waralytjunku

²¹ Tawununguruya tjuulytji tjutangka Yiitjunyaya katingu waralytjunktunytjaku. Yiitjulu tjalira watiya katiyanangi. Ngurrupa yankulaya tjana nyangu wati yini Tjaamananya, Tjayirininya ngurrara, ngurra kutjupanguru ngalya yanutja. Tjaamana paluru paapa pulampa nyinangu, Yalikitjantaku Rputjaku. Tjaamananya nyakula tjana yalatji watjanu, “Kala, nyuntulpi watiya ngaatjanya tjalira katiyarra!, Yiitjuku.” ²² Pulɩ yini Kulkutjalakutuya Yiitjunyaya katingu. Kulkutjanya wangka tjanampa ngarangi. Yalatji nganana watjanɩ, “Kata tarrkanya.” ²³ Palulanguruya Yiitjunyaya waralytjunktukitjangku putu yungu wayina mirritjinatjarra. Yiitjulu wantingu tjikilwiyangu. ²⁴ Ngurra Kulkutja palula Yiitjuku mantarraya yarrara waningu. Yiitjunyaya watiya panyapangka nyiilamilara ngaratjunu, waralyngarala, mirringkunyitjaku. Mantarra palumpa kutjungku kanyilkitjangku tjuulytji tjutangkulpiya yinyitjamitjunktula puliyirringangi, pulɩ nampatjarrangka. ²⁵ Aali tɩntu katu ngaranytjala Yiitjunyaya waralytjunu. ²⁶ Watiya palula pukutju wangkatjarraya tjunu. Wangka yalatjitjarra, “Ngaatjanya Tjuwu tɩtaku mayutju tina”. Kuutawutju ngurrarangu watjanutjangka, pukutju palunyaya tjunu.

²⁷⁻²⁸ Puritjina kutjarra palunya tjana watiya kutjarra kutjupangka nyiilamilara ngaratjunktula waralytjunu, ngurra palula. Yiitjunyaya ngurrupa pulampa waralyngarangi. ²⁹⁻³⁰ Yiitjunyaya kana waralyngaranytjala ɩla yanangu tɩtaya iwarrawana yankupayi tawunu Tjarutjalumalakutu. Kutjupa tɩtangkuya panypurangkula nyakula watjalpayi yalatji, “Nyuntu ngananyatju watjanu, Tjuwuku tjaatji tina yulpara, paawu puntutjarrangu kutjupalpi palyalkitjangku, tɩntu tjirripalangka. Wangka panyapanu watjanutja nyuntu paawu tinatjarra tjarukatirra kanarriwa!” Yalatji panypurangkula tjana watjanu, Yiitjunyaya Katutjaku katja kulinjtawiyangu. ³¹ Palunya nguwanpa, tuluku mayutju tina tɩtanguku, Muutjaku wangka nintilpayi tɩtangukutarra, Yiitjunyaya panypurangangi. Yalatjiya tjana inkarra waningu, “Kutjupa tɩtɩ tjananya paluru kanalpayi ngangkari tinatjarrangkukunyu. Paluru ngangkari tinatjarra nyinarra, ngalya tjarukatirra kanarrinytjaku. ³² Tjinguru Tjuwu tɩtukulampa mayutju tina nyinanyi, tjinguru paluru Kurayitjanya yilta. Paluru watiyanguru tjarukatinytjala nganana nyakula yalatji kulilku, ‘Paluru Katutjakunu ngangkaritjarra nyinanyi, yilta Kurayitjanya.’” Puritjina paluru kutjarrangkupula watiyangka waralyngarala wangka palunya nguwanpa Yiitjunyaya panypurangkula watjanu.

Yiitjunyaya mirrirriku

³³ Tɩntu kalalangka manta tɩtawana mungarringu. Munga ngarala ngarala mungarrtji tjirriyukuluku nguwanpa tɩnturringu. ³⁴ Mungarrtji Yiitjunyaya waralyngarala mirrarra Katutjanya tɩpinu, “Yiluyi yiluyi lama tɩpakatjani.” Tjaa walytjangku tɩpinu yalatji, “Katutja, Katutja. Nyaanguru nyuntu ngayunya wantikatingu?” ³⁵ Yanangu tɩtɩ yila ngaranytja tɩtanguku putu kulira yalatji wiyawanangu tjana watjanu, “Kulilaya! Yirriti nyinapayiku wangkanyi Yilaatjaku.” ³⁶ Waarrkana kutjungku tjalkalungkula watiyangka rayiki tayimapiira wayina yirrititjangka tɩnkula katirra Yiitjula tɩaangka yititjunu. Paluru yalatji yititjunktula yanangu tɩtangu watjanu, “Wanyuya nyangama palunya!,”

tjnguru Yilaatjanya kanarringkula ngalya yankunytjaku palulakutu, mantjira katinytjaku.”³⁷ Palulanguru Yiitjanya mirrarra mirringu.³⁸ Palulanguru kaliki tina Tjuwuku tjaatji tinangka waralyngarapayi alytjuranu katunguru yunnukutu.³⁹ Yiitjanya waralyngarala mirringkunyjtala nyakula, tjuulytji tjtaku mayutjunku watjanu, “Yilta, wati palatja Katutjaku katja waralyngaranyi.”

⁴⁰ Yiitjanya kana waralyngaranyjtala minyma tjtangkuya wanmanguru nyangangi. Minyma paluru tjanala tjunguya nyinangi Miiri Makatalanya ngurrara, Miiri kutjupatarra maama pulampa Tjayimitjaku, Tjutjupaku. Tjunguya tjana nyinangi minyma kutjupatarra yini Tjalumanya.⁴¹ Yirriti Yiitjunyangarriya manta Kaliliyilawana nyinanyangka minyma paluru tjana Yiitjunyangarri yantayantalpayi. Minyma paluru tjana mangarri anta kuka tjanampa kutjara yungkupayi. Palulanguru Yiitjunyangarri manta Kaliliyilanguru ngalya yankunytjala tawunu Tjarutjalumalakutu minyma paluru tjana tjungu yanangi.

Mirri ngarritjunku kulpingka

⁴² Tjintu Puratiyi ngarala maa mungarrtjirringu. Tjuwu tjtaya waarrkarringangi, Tjarritiyinka waarrkawiyalpi nyinanytjaku.⁴³ Puratiyi palula mungarrtjirringkula wati palya, yini Tjutjupalu kulinu, “Tjarritiyinka kuwarripa ngaranyi. Ngayulu mayutju Payilatalakutu yankula tjapilku Yiitjanya mantjira katirra kulpingka ngarritjunkunytjaku. Tjinguru ngayuku walytja tjtangu ngayunya panypurangu, ngayulu Yiitjanya kulpingka ngarritjunutjanga. ‘Nyuntu wiya nganampa walytja, nyuntu Yiitjuku walytja.’” Tjutjupa paluru tawunu Yaramatjiyanya ngurrara nyinangu. Wati paluru Tjuwuku mayutju tjtangka kututja tjungurripayi tawunu Tjarutjalumala. Tjutjupa paluru Katutjaku tjukaruru nyinarra patalpayi, Katutjalu yanangu tjuta ngulytjura kanyintjaku. Tjutjupa paluru Payilatalakutu yanu tjpintjaku, Yiitjanya mirri katirra kulpingka ngarritjunkunytjaku.⁴⁴ Tjutjupalu Payilatanya Yiitjukura tjpintjala, mayutju Payilatalu putu kulinu, “Tjinguru Yiitjanya kana kutu waralyngaranyi.” Tjuulytji tjtaku mayutju yaltirra tjpiniu Payilatalu, “Yiitjanya tjinguru kana? Tjinguru mirri waralyngaranyi?”

⁴⁵ Mirri waralyngaranyjtala kulira, Payilatalu watjanu Tjutjupala mantjira Yiitjanya kulpingka ngarritjunkunytjaku.⁴⁶⁻⁴⁷ Yirriti Tjutjupalu pulangkiti mirri karpilpayikunu payimilara kanyinangi. Pulangkiti palunya katirra Tjutjupalungarri Yiitjanya mirri mantjira pulangkitingka tjutura tayimapiṇu, pulangkiti palunya mirri tjutulpayikunungka. Tjutura tayimapira tjana katirra ngarritjunu kulpingka, yirriti tjana tjawara wantingutja, kulpi wiimatjanu. Kulpi palula Yiitjanya ngarritjunkula puli tina tjana ruulamilara alytjura patinu. Tjutjupalungarri ngarritjunkula kulpi alytjura patintjala kungka kutjarrangkupula nyangu Miiri Makatalanya ngurrarangu, Miiri kutjupangu, Tjuutjaku maamalutarra.

16

Yiitjanya mirritjanu pakalkatiku

¹ Purayitiyi mungarrtji palula tjana Yiitjanya kulpingka ngarritjunkula wantingu. Palulanguru Tjarritiyi palula, tjintu tjarrpanyangka ngantiya minyma tjuta yanu nyiti panti palya payimilantjaku. Tjana kulinu, “Nganana aalilingku yankula Yiitjula mirringka nyapantjaku.” Minyma paluru tjana yini yalatjiya nyinangu, Miiri Makatalanya ngurrara, Tjalumanya, Miiri kutjupanya Tjayimitjaku maama.² Tjuunti, aali tjintu

pakantjalaya paluru tjana kulpi palulakutu yanangi. ³ Ngururra yankula tjana wangkayinangi, yalatji, “Nganalulampa puli tina ruulamilara alytjuranaku?” ⁴ Wanmanguruya tjana nyangu, puli tina palunya ruulamilara alytjura wantingutja ngarangu. ⁵ Kulpingkaya yunngu tjarrparra yangupala mantarra tjulkuratjarraya nyangu, yunngu nyinanytjala. Nyakulaya puntara ngulurringu. ⁶ Palulanguru yangupala paluru tjananya watjanu yalatji, “Nguluwiyaya ngarama! Nintingku ngayulu kulini, nyurrangari ngurriṇi Yiitjuku, Natjaritjanya ngurraraku, waralyngarala mirringutjaku. Paluru kanarringkula pakuṇu. Ngalyankulaya nyawa ngaangka yunngu!, mirri ngarritjunutja, wiyalpi ngarrinyi.” ⁷ Yangupala paluru tjananya piyuku watjanu, “Manta Kaliliyilakutu paluru maa yananyi. Ngurra palulanyurra yankula palunya nyaku. Ngurra palula nyurrangarinya nyakunyutjaku Yiitjulu yirriti watjanu. Wangka ngaatjanya nyurrangari yankula tjakultjura!, palumpa kutungulu tjutangka, Piitalatarra.” ⁸ Minyma paluru tjana kulpinguru pakara ngulu titingarala tjalkalungu. Ngururra yankula tjana wiya yanangu kutjupangka watjanu, tjana tjukaruru Yiitjuku kutungulu tjutakutu yanu. Kutjupalu wangka ngaatjanya wakara tjunu.

Yiitjunya Miirila yutitjarriku

⁹ Yiitjunya Tjuuntiyi aali mirringuru pakuṇu. Miiri Makatalanya ngurrarala yurrunpa yutitjarringu. Kutjupa tjutangka tjananya nganti yutitjarringu. Miiri palula yirriti Yiitjulu mamu tjanapala payira wantirriyanu. ¹⁰ Aali Miiri paluru Yiitjula wangkarra yanu palumpa kutungulu tjutangka wangkanytjaku. Miirilu tjananya nyangu kutu yulanyingka. Yalatjiya kuliniṅgi, “Mayutjulampa kuunyi mirringingu.” ¹¹ Miirilu Yiitjunya kana nyakula watjanulpi, tjananya palumpa kutungulu tjutangka. Palumpa wangka tjana kulira wantingu.

Yiitjunya yutitjarringu palumpa kutungulu kutjarrangka

¹² Palulanguru Yiitjunya palumpa kutungulu kutjarrangka yutitjarringu, ngurra kutjupakutupula ruutuwana ngururra yananyingka. Paluru kutjarrangka Yiitjunya yunpa kutjuparrinytja nyangu. ¹³ Nuumilaralpipula ngantikutu Tjarutjalumalakutu yankula watjanu tjananya Yiitjuku kutungulu kutjupa tjutangka. Wangka pulumpa piyuku tjana kulira wantingu.

Kutungulu tjutangka tjanala yutitjarriku

¹⁴ Palulanguru Yiitjunya palumpa kutungulu lipinpalangkalpi yutitjarringu, mangarri tjana ngalkuntjala. Yutitjarringkula Yiitjulu tjananya payinu, mirringuru kana nyinanytja nyakulaya watjaningka, kulira tjana wantinytjala. ¹⁵ Watjanu tjananya yalatji, “Yankulanyurra manta tjutawana ngayukunu wangka tjakultjurinama!, yanangu tjutangka. ¹⁶ Tjinguru yanangu tjutangu wangka palunya kulira papatati mantjintjala, Katutjalu tjananya kanara palumpa ngurrangka nyinatjunku. Ngayuku wangka kulira tjana wantinytjala Katutjalu yanangu palunya tjuta mirritjunku, wiya paluru tjana Katutjaku ngurrangka nyinaku. ¹⁷ Yanangungku ngayukunu wangka kulira ngayukunu paawutjarrangu yalatji palyalku. Yini ngayunya watjara ngayukunu paawutjarrangu mamu payira wantirriyalku. Yanangu ngayuku walytja nyinarra, paluru wangka kutjupa nguwanpa wangkaku Katutjanya walkulkitja. ¹⁸ Yanangu ngayuku walytjangu kutjupakutjura pilkatai mantjira kanyilku patjantjawiya. Tjinguru palyakutjura puutjina tjikira ngayuku walytja palya nyinaku. Pikatjarra ngarrinyingka ngayuku walytjangu pampura kanalku.

Yalatji paawutjarrangkuya palyantjala kutjupa tjuṅangkuya yalatji kulilku, 'Yilta, Katutjakuṅu paawu tinatjarraya nyinanyi.' ”

Ilkarilakutu kalpaku

¹⁹ Wangka palunya wangkarra mayutju Yiitjunya ilkarilakutu kalparra Katutjala tjungu nyinangu. Yalatji Katutjalu palunya ilkarilakutu katingu.

²⁰ Palulanguruya palumpa kutungulu tjuṅangku ngurra tjuṅawana Kurayitjakuṅu wangka jakultjurinangi. Yalatjiya jakultjurinanyingka, mayutju Yiitju Kurayitjalu tjanampa ngangkaritjarrangku kutjupa kutjupa pal-yarinangi yutitjawiyangku. Yiitjuku walytja tjuṅangku paawu puntut-jarrangku palyantjala yanangu tjuṅangku nyakula kuliṅu, “Yilta, ngaa tjuṅangku nganananya Katutjakuṅu wangka nintiṅi.”

Luukalu Tjunutja Yitjunyatjarra

¹⁻⁴ Mayutju Tjiyupulatja, yara ngaatjana Luukalu nyuntupa wakani nyuntu Yitjunya mantangka nyinanyingka tjukarrungku kulintjaku. Tjuta kutjupangkuya yara piipangka wakara tjunu, yurruntitja tjutangkuya Yitjunya kurungku nyakula tjakultjunutja. Paluru tjanaya Yitjukunu wangka nganananya tjakultjunkupayi. Piipa Yitjukunu wangkatjarra ngayulu riitarringkula kulini. Palulanguru ngayulu yuntjurringanyi purinytju kulira wakantjaku, piipa ngaatjanya Yitjukunu wangka yuwankarra, nyuntu tjukarrungku kulintjaku. Yara ngaatjana nyuntupa wakara wantirriyani nyuntu nintingku kulintjaku.

Watjalku, Tjaananya pipirri ngarrinytjaku

⁵ Yirriti manta Tjuutiyanya ngurrara tjutaku tjanampa, mayutju tina, yini Yirutanya nyinanyingka, tulkuku mayutju yini Tjakarriyatjanya nyinangi. Tjakarriyatjanyangarri tulkuku mayutju tjuta nyinangi tjungu. Mayutju tina kutju tjanampa yirriti nyinangi yini Yapayatjanya. Tjakarriyatjaku miita kungka Litjipitanya nyinangi. Paluru Yiranaku walytja ngantitja nyinangi. Yirana paluru tulkuku mayutju yurruntitja nyinangi. ⁶ Miiatarra paluru kutjarra Katutjaku tjukarruru nyinapayi. Katutjaku wangkapula kulilpayi, tjukarruru yilta. ⁷ Kungka paluru pipirriwiya nyinarra yulkuminarringu, tjungupula palumpa miitatarra nyinarra tjilpirringu. ⁸⁻⁹ Tjakarriyatjanya, tulkuku mayutju tjuta kutjupatarra, Katutjaku tjaatji tinangka waarrkarpayi. Tulkuku mayutju kutjungku tjaatji tinangka, mungawinki tjarrparra nyiti panti palya tililpayi, puyungaranytjaku. Tulkuku mayutju tjutaya mungawinki tjungurripayi. Ngaralaya wanipayi puli kutju nampatjarra. Nampa nyakula tjana wati kutju nampatjarra tjarrpatjunkupayi tjaatji tina palua waru tilira puyutjunkunyutjaku. Tjakarriyatjanya ngurraraya watjanu, tjarrparra tilira puyutjunkunyutjaku. Palulanguru tjarrparra tilira puyutjunu, tiipula kuultangka, ¹⁰ tjaatjinkaya yurilta yanangu tjutangu Katutjala tjapintjala. ¹¹ Yunngu Tjakarriyatjalu tiipula kuultangka tilira puyutjunkula, nyangulpi ilkari ngurrara yila ngaranyingka. ¹² Ilkari ngurrara palunya, nyakula ngulurringu. ¹³ Ilkari ngurrara paluru watjanu, 'Tjakarriyatja. Ngulurringkuwiyangkuni kulila! Katutjalunta kulilpayi, yirritinu tjapinangi. Litjipitalu ilta katja mantjilku. Katja palunya yini watjala!, 'Tjaananya.' "¹⁴ Ilkari ngurrarangku Tjakarriyatjala piyuku watjanu yalatji, "Nyuntu yunyparringku Tjaananya utirrinytjala, yanangu kutjupa tjutatarraya yunyparringku. ¹⁵ Yutirrirra tinarrinytjala Katutjala palunya nyakula yunypangku kulilku, 'Ngaatjanya palya nyinanyi, ngayuku waarrkana.' Palulanguru katja nyuntupanta tinarringkula pulakina, waama wiya tjikintjaku. Pipirri wiima paluru Katutjaku kurruntjarra ngarrirra tinarringkula kutu Katutjaku kurruntjarra nyinaku. ¹⁶ Tjaananya tinarringkula Yitjurilaku ngantitja tjuta nintilku, piyukuya Katutjaku tjukarruruya nyinanytjaku. Palulanguruya Katutjaku tjukarruru nyinaku. ¹⁷ Paluru tjananya nguluwiyangku nintilku Katutjaku wangka, wati Yilaatjalu yirriti tjananya nguluwiyangku nintilpayi nguwanpa. Kurayitjanya ngalya yananyingka, yurrun yurrunpangku Tjaanalu tjananya nintinmalpa, yanangu tjutaya Katutjaku tjukarruruya nyinanytjaku. Paapa an maama tjutangu Tjaanakunu wangka kulira katja tjuta an yuntal tjuta palyangku yantayantara kanyilku. Katutjaku

yunyjuwiya tjuṅṅku Tjaanaku wangka kulira tjukarrurpulpi nyinaku. Yalatji tjananya paluru nintilku mayutju Kurayitjakulpiya tjukarruru nyinanytjaku.”¹⁸ Tjakarriyatjalu ilkari ngurrarangka watjanu, “Putuna kulini. Yaalytjiyaalytjikampalitju pipirri mantjilku? Ngalitjilitju tjilpi an yulkumina nyinanyi.”¹⁹ Ilkari ngurrara paluru watjanu, “Katutjaluni ngalya wantirriyanu, tjakultjunktunyitjaku, nyupalipulan katja mantjilku. Ngayuluna yini Kipirilanya, Katutjalawana tjungu ngarapayi.”²⁰ Ngayulunanta tjakultjunutjangka tjukarruru yilta ngaraku. Wangka palunya nyuntu kulira wantingu, palunyatjanu nyuntu tja patilpi nyinaku. Pipirri paluru yutitjarrinytjala kutju, nyuntu tja yalarringkula wangkaku.”²¹ Tjaatji tinangka yurilpangkaya yanangu tjuṅṅku ngarala putu kuliningi, Tjakarriyatjanya parrpaṭu pakantjawiyangka.”²² Pakara ngarangutjangkaya nyakula kulinu, yalatjingu, “Tjinguru tjukurrpa nyakunytjatjanu putu wangkanyi.” Putu tjananya wangkarra marangu kutju nintiningi.”²³ Palulunguru paluru tjaatji tinangka waarrkarrira tjinu mankurppangka ngurrakutu yanu.”²⁴ Palulunguru nganti Litjipitanya muti purrkalpi nyinangi. Kinara payipalangka muti purrka ngurrangka kutu nyinangi.”²⁵ Litjipitalu watjanunku yalatjingu, “Wiyalpiya kulilku manti nguwanpa, Katutjaluni yungutjangka.”

Watjalku, Yiitjuna pipirri ngarrinytjaku

²⁶⁻²⁷ Litjipitanya kinara tjikitjipala muti purrka nyinangi. Palulunguru Katutjalu ilkari ngurrara Kipirilanya wantirriyanu, tawunu Natjaritjalakutu, yukarra yini Miirila wangkanytjaku. Tawunu palunya manta Kaliliyila ngarangi. Yukarra palunya Miirinya watiku ngurrpa nyinangi, rawa. Yurrupa Miiriku walytja tjuṅṅku Tjutjupanya tjanguku, Miirinya miita mantjira kanyintjaku. Tjutjupanya Tapitaku walytja ngantitja nyinangi.”²⁸ Ilkari ngurrarangu Miirilara watjanu, “Kuatayi. Katutjanyanta yunypa nyinanyi, palurunta yilangu yantayantalku.”²⁹ Wangka palunya kulira putu kulinu, “Yaalytjimpani ngaangu wangkangu?”³⁰ Miirilara ilkari ngurrarangu piyuku watjanu, “Miiri. Nyuntu putu kulintjawiya nyinama! Katutjanya yunypanta nyinanyi, palurunta ngurtjanu.”³¹ Palulunguru nyuntu muti purrka nyinaku, katjalpinta yutiriku. Yutirringanyangka yini watjala!, ‘Yiitjuna.’”³² Ilkari ngurrarangu piyuku watjanu, “Katja palunya tinarrira, mayutju tina nyinaku. Palunyaya yanangu tjuṅṅku watjalku, ‘Paluru Katutjaku katjara.’ Katutjalu katja palunya nyinatjunku, mayutju tina. Mayutju Tapitanya yurrupa nyinangutja nguwanpa, mayutju tina nyinaku.”³³ Katja paluru Yitjurilaku ngantitja tjuta tjananya, kutu yantayantalku.”³⁴ Kulira Miirilu tjinu ilkari ngurrara, “Yaalytjiyaalytjinkuna pipirri mantjilku?, watikuna ngurrpa, miitawiyana.”³⁵ Ilkari ngurrarangu watjanura, “Miiri nyuntulakutu Katutjanyapula kunpu tina palumpa kurrupatarra tjungu ngalyankula puritjunyinkanta katjan mantjilku. Nyuntupa katja palunya nyakulaya yanangu tjuṅṅku watjalku, ‘Paluru Katutjakunu katju kutju nyinanyi.’”³⁶ Ilkari ngurrarangu Miirilara piyuku watjanu, “Kulila! Nyuntupa walytja wulkumanu palunya, Litjipitanya kinara tjikitjipalangka muti purrka nyinanyi. Yirritiya watjalpayi Litjipitanya manti nguwanpa, pipirri mantjilpayiwiya nyinanyangka. Wiya, Katutjalu alturringkula kunpu tinatjarrangkura yungu pipirri.”³⁷ Katutjalu tjakultjunktunyitjatjanungku palyalpayi, tjukarrurungku, wiya putu palyalpayi paluru.”³⁸ Miirilu watjanura, “Ngayulu Katutjaku waarrkana, ngayuluna yunyparringanyi

wangka palumpa, yiltarrinytjaku ngayulawana.” Panyapa watjara ilkari ngurrara yanu.

Miirinya Litjipitalakutu yankuku

³⁹ Palulanguru Miirinya wala yanu tawunu kutjupakutu, Litjipitanya nyakukitja. Tawunu palunya puli tjutangka ngarangi, manta Tjuutiayala. ⁴⁰ Wala yankula Tjakarriyatjaku ngurrangka tjarrpangu. Litjipitanya kuu-tayi watjanu. ⁴¹⁻⁴² Miirilu kuu-tayi watjantjala Litjipitala pipirri pirrtjipirrtjingu wilangka. Katutjaku kurrumpa Litjipitala tjarrparra tjukarur-rungku nintinu yalatji Miirila wangkanytjaku. Yalatji yunyparringkula palurura watjanu, “Nyuntupanta Katutjanya yunypalingku nyinanyi, Miiri. Nyuntupa pipirrikutarra puntura yunyparringanyi.” ⁴³ Litjipitalu piyuku watjanu Miirinya, “Ngayuku mayutju ngula nyinaku, nyuntu palumpa maama nyinanyi. Ngayulunanta puntura yunyparringanyi, nyuntu ngayunya nyakukitja ngalya yanutjangka. ⁴⁴ Yurrunpangkuin kuu-tayi watjanutjangka, wilangkani pipirri pirrtjipirrtjingu. ⁴⁵ Katutjaku wangka palunya ilkari ngurrarangkunta watjanutjangka, nyuntu yilta kulinu wangka palumpa. Palulanguru nyuntu yunypa nyinanyi.”

⁴⁶⁻⁴⁷ Palulanguru Miirilu watjanu, “Kurrumpa winkingkuna Katutjanya pulkapunganyi. Kurrunpanara yunyparringanyi Katutjaku. Paluru ngayunya yantayantara kanyilku warungkamarra. ⁴⁸ Katutja paluruni kulini ngayulu palumpa waarrkana nyinanyinka. Yanangu tjutanku ngayunya kulira kutuya watjalku yalatji, ‘Miiri paluru yilta yunypa nyinanyi, Katutjalu tjakultjunktjaja kulira.’ Ngula yanangu kutjupa tjutangkutarra wangka palunya watjalku, ngantitja tjutanku.

⁴⁹ Nyaatanuniya wangka yalatji watjalku?, Katutjalu kunpu tinatjarra wangka palumpa katjani yungutjangka. Katutjanya kutju mayutju tina nyinanyi.

⁵⁰ Yanangu kuwarri nyinanytja tjutanku, ngantitja tjutangkutarra, palunya kutungku walkuningka, paluru tjananya yalturuntjungku yantayanmalpa.

⁵¹ Ngayulu walkuni Katutjanya, kunpu tinatjarra. Katutja paluru, payira tjananya wantirriyalpayi, yanangu walytjalungku pulkapungkupayi tjutanya. Paluru tjanaya mayutju nyinakitja wangkapayi, paluru tjananya payira wantirriyalpayi.

⁵² Katutjalu tjananya mayutju panatja tjutanya payira wantirriyalpayi, kanya waarrkana tjuta tjananya mayutjulpi nyinatjungkupayi.

⁵³ Katutjalu paltjatjirratja tjuta paltjalpayi, kanya yulytja tinatjarra tjuta tjananya payira wantirriyalpayi, yungkuwiyangku.

⁵⁴⁻⁵⁵ Nganampa yirriti nyinanytja tjutangka tjananya Yipuramanyangarri Katutjalu watjanu nganananya ngantitja tjuta yantayantalkitjangu. Yilta paluru nganananya kutu yalturungku yantayantara kanyini.” Yalatji Miirilu Katutjanya pulkapungkupayi.

⁵⁶ Miirinya Litjipitala kinara mankurra nyinarra ngurrakutu piyuku yanu.

Tjaananya pipirri ngarriku

⁵⁷ Palulanguru Litjipitalu katja mantjinu. ⁵⁸ Ngurra kutju ngurrara tjutangkuya walytja tjutangkutarra kulira yunyparringu, Litjipitalu katja palunya yutirringutjangka, Katutjalura yaltururirra yungutjangka.

59 Katja palunya pipirri wiima kanyinu, tjintu tjapanpalangara. Palulanguru walytja palunya tjutaya tjungurringu pipirri ula watilkitja. Pipirri palunya watira paapawanaya yini watjanu, "Tjarkariyatjanya." 60 Litjipitalu watjanu, "Wiya, yini ngaatjanya Tjaananya." 61 Watjanuya, "Palumpa walytja kutjupa wiya yini palunya nguwanpa nyinanyi. Paapawana yini watjala!" 62 Marangkuya nintinu Tjarkariyatjala, pipirri yini nintintjaku. 63 Tjarkariyatjalu tjananya maranku nintinu piipa ngalya katinytjaku, wakantjaku. Piipa palula tjanampa wakanu, "Yini palunya, Tjaananya." Riitarrirraya puntura kulinu. 64 Palulanguru Tjarkariyatjanya tjaa alytjurarrirra palyalpi wangkangu. Paluru Katutjanya pulkapungu. 65 Palunya ngurrara tjutangkuya tjaa alytjurarrinytja tjakulpa kulira ngulungulurrirra kulinu, "Yilta Katutjalu tjaa alytjuranu, Tjarkariyatjanya, tjaa patitjanu." Litjipitalu yukarrawiyangu wulku-minangu kutju pipirri mantjinutjangka, Tjarkariyatjanya tjaa alytjurarringutjangka, yanangu tjutangu tjakulpa kulira tjakultjuringangya ngurra tjutawana, manta Tjuutiyalawana. 66 Yanangu tjutalingkungkuya, Tjuutiyanya ngurrara tjutangu tjakultjungkunyta kulira tjaminuyanku, "Yilta katja palunya Katutjangka marangka nyinanyi. Pipirri palunya nyaa nguwanpa nyinaku?, tjinguru mayutju tinlampaa nyinaku?"

Tjarkariyatjalu Katutjanya pulkapungu

67 Katutjaku kurrupa Tjarkariyatjala tjarrpanyingka, watjanu Katutjaku wangka yalatjingu,

68 "Katutjalu nganananya Yitjurilaku ngantitja tjuta yantayantalpayi, palunyatjanu nganana palya nyinanyi. Palunyalaka pulkapuwa! 69 Katutja paluru kanalpayilampa iyalku. Kanalpayi palunya Kurayitjanya mayutju Tapitaku ngantitja nyinaku. Tapitanya paluru yirriti Katutjaku waarrkana nyinangi.

70-71 Yirriti Katutjaku wangka watjalpayi tjuta, tjukaruru nyinapayi. Paluru tjana Katutjakunu wangka watjanu yalatjingu. Katutjalu watjanu Yitjurilaku ngantitja tjutanya nganananyatarra yantayantalkitjangu, yunyjuwiya tjutangkulanya pungkutjip-inkamarra.

72 Yirriti paluru tjananya Yipuramanyangarri nganampa yirriti nyinanytja tjuta watjanu, purinytju tjananya kanyilkitjangu. Yilta paluru tjananya yalatji kanyinangi. 73-75 Yilta, Yipuramala paluru yirriti watjanu palumpa ngantitja juta, nganananyatarra yantayantalkitjangu, pikati tjutangkulanya pungkutjipingka-marra, nguluwiyalara Katutjaku tjukaruru kutu nyinanytjaku."

76 Tjarkariyatjalu piyuku watjanu yara yalatji palumpa katjakutura, "Katja nyawani! Nyuntu tinarringanyingka, yanangu tjutangkuya watjalkuntaya yalatji, 'Tjaananya paluru Katutjaku wangka watjalpayi. Katutja paluru ngangkari tinatjarra nyinanyi. Tjaana paluru Katutjaku walytja nyinanyi.' Katja nyuntu tinarringkula, nyuntu tjananya yanangu tjuta nintilku tjana tjukarurrulpi nyinanytjaku mayutju kutjupaku.

77 Nyuntu tjananya yanangu tjuta nintilku yalatjingu, 'Katutjalu kuya nyurrangarrimpa waniku, kana kutunyurra nyinanytjaku.'

78-79 Katutjanyalampa yalturunytju nyinanyi. Paluru tjananya yirriti watjanu kanalpayinya wantirriyalkitjangu. Yilta kanalpayinya paluru ngalya yankula nintilkulanya kana kutu nyinanytjaku. Nganana kuya kutu palyara nyinapayinya paluru nintilku, yiwarra palyawana yunypa nyinanytjaku."

⁸⁰ Pipirri palunya Tjaananya tjanarrirra Katutjaku tjukarurru nyinangi. Ngurra kapiwiyawana paluru kutu nyinarra, ngula tjananya Yitjurilaku walytja ngantitja tjuṭa nintiningi Katutjaku wangka.

2

Yiitju Kurayitjanya pipirri yutitjarriku

¹⁻² Palulanguru kamanta mayutju tina nyinangi, yini Yukatjatjanya. Mayutju paluru kamanta ngurrara tjuṭangka tjananya watjanu, yini yuwankarra tjananya tjunkunytjaku, piipa kamantakunungka. Yurrunpa wiyaya yini yuwankarra tjunu kamantaku piipangka. Yini yuwankarraya tjunu, mayutju Kiriniyatjanya nyinanyingka. Mayutju Kiriniyatjanya manta Tjiriyanya ngurrara tjuṭaku tjanampa mayutju nyinangi. ³ Yanangu yuwankarraya tawunu walytjakutuya yanu, yini tjananya kamanta ngurrara tjuṭangu tjunkunytjaku. ⁴⁻⁵ Tjutjupanya Miirinyapula tawunu Natjaritjalanguru tawunu Pitjiliyamalakutu yanu, yini tjunkunytjaku. Tawunu Natjaritjanya manta Kaliliyala ngarangi. Tawunu Pitjiliyamanya manta Tjuutiyala ngarangi. Tawunu Pitjiliyamanya yanangu tjuṭangkuya watjalpayi, "Ngaatjanya ngurra, mayutju Tapitanya nyinangitja." Tapitaku walytja Tjutjupanya, ngantitja nyinangi. Tjutjupaku tjangkunutja Miirinya walinyku nyinangi. ⁶⁻⁷ Tawunu Pitjiliyamalapula walytja tjuṭa tjananya putu tjapinu waalangka yunngu ngarrinytjakitjangu. Yanangu kutjupa tjuṭangkuya waalangka tjarrparra yangatjungkula ngarrinyingka, paluru kutjarrangkupula putu tjapinu. Putu tjapira, paluru kutjarra waalangka tjayitjingga ngarringi pulukakunungka yuntangka. Tawunu palulapula nyinarra Miirinya wila pipirri yutitjarriku. Katja palunya yurruntitja pulangkitjingga karrpira pukutjingga ngarritjunu. Pukutju palula, pulukangu mangarri ngalkupayi.

Ilkari ngurrarangku tjiipi ngurrara tjuṭangka tjanala tjakultjunku

⁸ Tawunu palula wanma nguwanpa tjiipi tjuṭaya kanyilpayi. Mungangkaya tjungura kanyilpayi, tjiipiku mayutju tjuṭangu. ⁹ Munga palula, Miiriku katja yutitjarringtjanga, Katutjalu wantirriyanu tjanampa ilkari ngurrara kutju, tjiipiku mayutju tjuṭakutu. Ilkari ngurrara paluru kutju tjanampa tjanalakutu tjarukatirra yutitjarringu, ngarala tilingku irrnyaningi. Palulanguruya nyakulalpi ngulungulurringu. ¹⁰ Ilkari ngurrara paluru watjanu tjananya, "Ngulurringkuwiyangkuya kulila! Ngayuluna ngalyanu, yara palya nyurrangarrila tjakultjunkunytjakitja. Yanangu yuwankarrangkuya kulira puntura yunyparriku. ¹¹ Yara palya yalatji. Tapitaku tawunungka kuwarri nyurrampa kanalpayinya, pipirri yutitjarringu, mayutju Kurayitjanya. Kurayitja palunya, Katutjalu yirriti watjara wantingtja kuwarrilpi yutitjarringu. ¹² Yankulanyurra nyaku pipirri pulangkitjingga karrpintja ngarrinyingka, pulukakunu pukutjingga. Nyakulanyurra nintingu kulilku yalatjingu, Panyapa ilkari ngurrangkulanya tjakultjunutja, yilta Kurayitjanya pipirri ngarrinyi." ¹³ Palulanguruya ilkari ngurrara kutjupa tjuṭa kutjukuturaya tjungurringu. Tjuṭangkuya Katutjanya walkuningi yalatjingu, ¹⁴ "Pulkapuwalaka!, Katutjanya nganampa mayutju tina kuwarri nyinanyi. Yanangu Katutjaku yunyparrinytja tjuṭa palyaya nyinaku yunypa."

¹⁵ Ilkari ngurrara tjuṭaya ngantikutu yilkarikutu maa kalpanytjala watjanuyanku tjiipiku mayutju tjuṭangu yalatjingu, "Tawunu Pitjiliyamalakutulaka yarra!, panyapa nyakukitja. Katutjalulanya nintinu."

¹⁶ Pakaraya parrpaṭu yankula ngurrira nyangu, Miirilu Tjutjupalupula, pipirri kanyiningitjangka. Yilta pulukakuṇu pukutjungka Yiiṭjanya yiti ngarringi. ¹⁷ Pipirri palunya nyakulaya Miirila Tjutjupala pulala tjakultjunu, ilkari ngurrarangku watjanutjangka.

¹⁸ Tjakulpa palunya yanangu tjuṭangku kulira yalatji kuliningi, “Tjin-guru pipirri paluru mayutju Kurayitjanya ngarrinyi?” ¹⁹ Kanya Miirilu tjakulpa palunya yunypangku kulirinangi. ²⁰ Tjiipiku mayutju tjuṭangkuya Miirinya wantikattirra yanu, tjiipi tjutakutu. Ngururr ngururra yankula tulku warraraya Katutjanya pulkapungkuynangi. Yalatjija wangkangi, “Yilta ilkari ngurrarangku nganananya tjukarur-rungku tjakultjunu.”

²¹ Pipirri ula palunya tjintu tjapanpala ngarringutjangka watinu. Wati-raya yini watjanu, “Yiiṭjanya.” Yini palunya ilkari ngurrarangku yirriti watjanu, Miirinya walinykuwiya nyinanytjala yurrunpa.

Tjaatji tinakutupula Yiiṭjanya katiku

²²⁻²⁴ Muutjaku luwu kulira Tjutjupalu Miirilu Purayitji tjkittipala Yiiṭjanya ngurrangka kanyiningi. Palunyatjanu paluru kutjarra Yiiṭjanya katingu Tjarutjalumalaku, tjaatji tinakutu. Katirrapula paalkara kut-jarra yungurapula, tuluku mayutjungku pungkunyutjaku. Tulku palula Katutjalaya tjaminu, Yiiṭjanya yantayanantjaku. Tulku panyapakutupula katingu, mayutju Muutjalu yirriti watjanutjangka. Katutjakuṇu luwu Muutjalu yalatjingu watjanu, “Pipirri ula yurruntija nyupali tjaatjikutu katinytjaku, tuluku mayutjungkura Katutjanya tjaminu.” Muutjalu piyuku watjanu, “Tjulpu kutjarra paalkara nguwanpa katirra, tuluku mayutjukura yuwa!”

²⁵⁻²⁶ Tawunu Tjarutjalumala tjilpi nyinangi, yini Tjimiananya. Tjilpi paluru Katutjaku walytja tjukaruru nyinangi, Katutjaku kurrunpat-jarra. Paluru Katutjaku walytjarringkula kutu patara kuliningi, “Katutjalu nganampa Yitjurilaku ngantitja tjutaku mayutju Kurayit-janya ngalya wantirriyalku.” Katutjaku kurrunpangku irriti tjilpi palula nintinu yalatjingu, “Katutjalu yirriti watjara wantirriyanutja, Kurayitjanya nyakula kutju, nyuntun mirrirriku.” ²⁷ Katutjaku kur-runpangku nintintjala, tjilpi Tjimiananya yankula tjarrpangu tjaatji tinangka, Tjutjupalu an Miirilu pipirri palunya tjaatji tinangka yungu kanyiningitjangka. ²⁸ Tjimianalu ngalya yankula tjarrparra yunypangku yampa kanyiningi. Katutjanya pulkapungangi yalatjingu,

²⁹⁻³¹ “Mayutju Katutja. Nyuntu ngayunya panyapa watjanu ngayulu Kurayitjanya nyakunyutjaku. Kala ngaatjanya Kurayitjanya ngayulu nyanganyi. Nyuntu tayimi ngayuku kuliningka, palyana mirrirriku. Ngayulu nyuntupa walytja nyinanyi, yunypalpinu mirrirriku.

Kurungkuna nyanganyilpi ngaatjanya. Nyuntu ngaatjanya yutinu nyun-tupa walytja tjuta nganananya kanantjaku, ngurra kutjupa kutjupa ngurrara tjutatarra tjananya ngaangku kanantjaku.

³² Mungangka yanangu tjuta tilingka nyakula tungurringanyi. Palunya nguwanpa ngaatjanya tili nguwanpa nyinaku. Tjuwuwiya tjutangu ngaatjanya nyakula tjungurrirra nintirringku, Katut-jaku. Ngaaku wangkaya yanangu tjuṭangku kulira Katutjaku walytjarringkula Yitjurilaku walytja ngantitja tjuta nyurrangarrinya walkulku.”

³³ Tjimianaku wangkapula Tjutjupalu an Miirilu putu kulinu, “Tjinguru ngaatjanya Kurayitjanya ngarrinyi.” ³⁴⁻³⁵ Katutjanya pulampa Tjimianalu tjaminu yantayanantjaku. Tjapira Miirilara watjanu yalatji, “Pipirri

ngaatja Katutjalu nyinatjunu, Yitjurilaku walytja ngantitja tjuta tjananya wangkanytjaku. Yanangu kutjupa tjutangku kutjuya palumpa wangka kulira Katutjaku walytja tjuta nyinaku, kanya kutjupa tjutangku palumpa wangka kulira wantirra wiya kana kutu nyinaku. Miiri, nyuntu nyakula tjiluruttjilururringkula wiya kuyarringku.”

³⁶ Palulanguru Katutjaku wangka watjalpayi wulkumanu Yananya nyinangi, Yaatjaku walytja ngantitja. Paluru Panulaku yuntalpa nyinangi. Yananyapula miitararra yiya tjapanpala nyinarra, miita wiyarringu.

³⁷ Palulanguru walukuta nyinangi, yiya tjutalingku yiitiyi puupalangara. Tjaatji tinangka kutu nyinarra ngarapayi tjitungka mungangka, kutu Katutjanya walkulpayi. Katutjanya tjapira wangkapayi, mangarri ngalkuwiyangku wantirra. ³⁸ Tjutjupalu an Miirilu pipirri tjaatji tinakutu katinyingka, Yanalu pipirri nyakula Katutjanya walkunu. Palulanguru yankula tjakultjuriu tjanala Katutjaku walytja tjutangka, Kurayitjaku patara nyinapayi tjutangka, tawunu Tjarutjalumalawana.

³⁹ Palulanguru Tjutjupalu an Miirilu tjawirriyili katirra yungu tjaatjiku mayutjuku, Muutjalu yirriti watjanutjangka, tjaatji Tjarutjalumangka. Paluru kutjarrangku Yiitjanya katirra ngantikutuya yanu manta Kaliliy-ilakutu, tawunu walytjakutu, Natjaritjalakutu. ⁴⁰ Palulanguru nyinarra tinarringu. Paluru nintilingku nyinangi. Katutjanya yunypalingkura nyinangi, walkura yantayantaningi.

Tjaatji tinangka tjananya Yiitjulu nintilku

⁴¹ Yiya kutjupa yiya kutjupangka Tjutjupanya an Miirinya kutu Tjarutjalumalakutu yankupayi, tulku Patjuwupakutu. ⁴² Yiitjanya yiya tuwalpala nyinarra pipirri tinarringanyingkapula katingu, tawunu Tjarutjalumalakutu, tulku Patjuwupakutu. ⁴³⁻⁴⁴ Tulku palunya wiyarringanyingka, Yiitjanya Tjarutjalumala nyinangi, palumpa paapa an maama ngurrakutu anutjangka. Ngurrapula yanangi, kanya Yiitjanya kutu Tjarutjalumala nyinangi. Yalatji ngunyitjipula kulirinangi, walytja kutjupa tjutawana Yiitjanya yanutjangkakutjura. Mungarrtjirrirra ngurrupaya ngarringu, ngurra Natjaritjalakutu yankukitja. ⁴⁵ Palulangurupula Yiitjuku putu ngurrira ngantikutu yanu, Tjarutjalumalakutu. ⁴⁶ Tjintu tjirripalangkapula Tjarutjalumalawana putu ngurrira nyangulpi, tjaatji tinangka nyinanyingka. Wati nintilpayi tjutangka tjanala Yiitjanya nyinangi. Wangka tjananya kulira tjapiningi. ⁴⁷ Nintilpayi tjutangkuya wangka Yiitjuku kulira putuyanku kuliningi, “Nintilingku pipirri ula ngaatja.” ⁴⁸ Tjutjupalu an Miirilu Yiitjanya nyakula kulinu, “Yilta pipirri ngaangu tjananya tjukaruru watjani.” Miirilulpi watjanu, “Katja. Nyaangurumpalinyatjun wantingu. Ngalitjulitjunta putu ngurririnangi.” ⁴⁹ Yiitjulu pulanya ngalya watjanu, “Nyaakupulan putu ngurririnangi? Ngayuku paapaku ngurrangka palya nyinanyi. Yalatjipulan kulimara.” ⁵⁰ Yiitjulu panyapa watjantjala, putupula kulinu. ⁵¹ Tjungulpiya ngantikutu yanu ngurrakutu, tawunu Natjaritjalakutu. Paluru kutjarrangku watjantjala Yiitjulu tjukarurrungku palyalpayi. Tjimiyanaku wangka, Yiitjuku wangkatarra Miirilu yunypangku kutu kulirinkupayi. ⁵² Yiitjanya tinarrirra ninti puntu nyinangi. Katutjanya yunypa nyinangi, yanangu tjutatarra.

¹ Tapiriyatjanya yanangu yuwankarraku tjanampa mayutju tiṇa nyinangi. Mayutju palunya yīya pipitinpala nyinanyingka, Tjuutiyanya ngurrara tjutaku tjanampa mayutju Pantja payilatanya nyinangi. Palunya tayimi Kaliliyinya ngurrara tjutaku tjanampa mayutju Yirutanya nyinangi. Palumpa malanypa Pilipanya mayutju tjanampa kutjupa tjutaku nyinangi, Yirutiriyanya an Tarakanatatjanya ngurrara tjutaku. Yapilinyanya ngurrara tjutaku mayutju Latjaninyatjanya nyinangi. ² Mayutju paluru tjana nyinanyingka, tuluku mayutju tiṇa kutjarra nyinangi, Yanatjanya an Kayapatjanya. Mayutju paluru tjana nyinanyingka, Tjakarriyatjaku katja Tjaananya ngurra kapiwiyawana nyinayinkupayi. Katutjaku wangka Tjaanalulu kulīnu. ³ Kulira karru Tjuutanalakutu yanu, yanangu tjuta tjananya nintilkita. Karru palulawana tjananya tjakultjirinangi alatji, “Nyurrangarri kuya palyalwiyangku wanti!, kapi ngaangkana nyurrangarrinya papatatjamilanangka, Katutjalu nyurrampa kuya waniku palyalpinyurra palumpa nyinanytjaku.” ⁴⁻⁵ Ngayulu Luukalu nyurrangarrinya watjani, Yaatjayalu, Katutjaku wangka watjalpayingku yirriti wakara tjunu Tjaanalulu tjananya nintirinkupayi. Yalatji Yaatjayalu piipangka wakara tjunu,

“Paluru yankula ngurra kapiwiyawanangka nyinaku. Ngurra palula yanangu tjuta yankula tjungurriku palumpa wangka kulilkita. Paluru tjananya yalatji watjalku, ‘Yiwarra tjukarrurruwanaya nyinama!, mayutju tiṇa paluru nyurrangarrinya ngalyankula nintilku.

⁶ Yanangu yuwankarrangkuya Katutjaku tjakulpa palunya kulilku yalatji, “Katutjalulampa kuya waniku.” ’”

⁷ Ngayulu Luukalu watjani. Yanangu tjutalingkuya Tjaanalakutu yanu kapingka papatatjamilantjaku. Paluru tjananya watjanu yalatji, “Pilkati tjuta, warungkamarra tjalkalungkunyti nguwanpa, nyurrangarri nyinanyi, Katutjalu nyurranya ngula warungka kutjalpayingkamarra. Nyurrangarri yalatji palulamarra ngayulakutu ngalya yanu ngayulu nyurrangarrinya kapingka tjarrpatjunkula papatatjamilantjaku.

⁸ Mankurrmankurrpangkunyurra ngunyti watjalpayi, ‘Ngayulu kuya palyantjawiya, tjukarrurru nyinanyi.’ Kutunyurra wiyawana nyinanyi, ngunyti. Katutjaku tjukarruru nyurrangarri nyinanytjaku. Wiyanyurra wiyawanangu kulintjaku yalatji, ‘Wiyala yurrukulira nyinanytjaku, Yipuramanya walytja tinalampa yirriti nyinapayi, nganana palumpa ngantitja tjuta nyinanyi. Katutjanyalampa yunypa nyinanyi, Yipuramaku yunypa nyinanytja nguwanpa. Palulanguru wiya Katutjalulanya kuya palyalpayi tjuta iluntara wiya.’ Ngayulu Tjaanalulu nyurrangarrinya watjani. Katutjalu yunytrirra nyurrangarrinya wiyara, Yipuramaku walytja kutjupa tjuta puli ngaa tjutatjanu palyara nyinatjunku. ⁹ Kuya palyantjawiyanurra Katutjaku tjukarruru nyinanytjaku, Katutjalu nyurranya mulyarrarriira pungkula wiyaltjipingka. Watiya mangarriwiya kutu ngaranyingka nyakula watingku mangarri pakantjaku puṭu paṭara yilipitjarrangu yatura waniku warungka. Watiya palunya kuya yanangu nguwanpa nyinanyi. Katutjalu nyakula puṭu paṭara tjukarrurruinytjaku, pungkula warungkalpi yuntura waniku.”

¹⁰ Tjaanaku wangka yanangu tjutangu kulira Tjaananya tjapiṇu, “Yalytjinkulatju tjukarruru nyinakitjangku?” ¹¹ Watjanu tjananya, “Tjaampa kutjarra kanyira yanangu tjaampawiya nyinanytjala, yungkunyitjaku. Mangarri tiṇa kanyira yanangu kutjupa mangarriwiya nyinanytjala, yungkunyitjaku.” ¹² Kamantaku mani mantjilpayi tjuta Tjaanalakutuya yanu karrukutu, kapingka tjarrpatjunkula papatatjamilantjaku. Paluru

tjana wangka palunya kulira Tjaananya tjaṗiṗu, “Nintilpayi. Yaalytjinkulatju tjukaruru nyinakitjangku?” ¹³ Watjanu tjananya Tjaanalu, “Kaman-tangku nampa mani watjantja kutju mantjintjaku, yanangu tjutangka, wiya nampangka wirriṗi mantjintjaku.” ¹⁴ Tjuulytji tjuṗangku Tjaaneyaya tjaṗiṗu yalatji, “Yaalytjinkulatju tjukaruru nyinakitjangku?” Watjanu tjananya, “Yanangu kutjupa tjuṗangka wiya nyurrangarri ngulutjagara mani mantjintjaku. Wiya yalatjinyurra watjantjaku, ‘Nyuntu wiyandin yunganyingka, nyuntunyananta kuwarri katirra tjarrpatjunku.’ Mani mantjilkitjangku wiyanyurra wiyawanangu watjantjaku. Tjukaruru kutjunyurra nyinanytjaku. Payitjanu kutjunyurra mani mantjira nyinanytjaku, mani kutjupaku kulilwiyangku.”

¹⁵ Tjaaneyaya kulira yanangu tjuṗangku puṗu kuliniṗi yalatji, “Tjin-guru ngaatja Kurayitjanya, Katutjalu yirriṗi watjara wantirriyanutja, tjin-guru wiya.” ¹⁶ Tjaanalu wangka palunya nintingku kulira paluru tjananya watjanu, “Ngayuluṗa nyurrangarrinya kapingka kutju papatatjimilalpayi. Kutjupa mayutju tinanya ngalya yanku, ngayula nganti. Paluru nyur-rangarrila Katutjaku kurrumpa tjarrpatjunku. Yilṗa paluru mayutju tina nyinaku, ngayulunara mayutju nganti nguwanpa. ¹⁷ Kurayitja paluru kanilpatjarra nguwanpa nyinaku, tjiṗa kutju mantjilkitja. Mangarri wangunu nguwanpa mantjira tjunku, kanilpangka, tjanpi kutju waniku warukutu. Waru palunya kutu kampamalpa. Yara palunya nguwanpa Kurayitja paluru ngula kuutawutjungka yanangu palumpa walytja tjuṗa ngurrjtjara tjunku, palumpa ngurrangka nyinanytjaku. Kuya palyalpayi tjuṗa payira iyalku warukutu.”

¹⁸ Wangka palunya nguwanpa yara tjuṗa kutjupa Tjaanalu tjananya nintiniṗi, Katutjakunu tjakulpa palya. Paluru watjalpayi tjananya, “Kuya palyalwiyangku tjukarurrunyurra nyinanytjaku.” ¹⁹⁻²⁰ Palulanguru Tjaanalu mayutju Yirutanya kuru watjanu, palumpa malanypaku miṗa yini Yirutiyatjanya kanyinutjangka, kuya kutjupa tjuṗa palyanutjangkatarra. Palunyatjanu mayutju Yirutanyara mulyarrarringkula piyuku kuya puntura palyanu yalatji. Paluru tjananya watjanu palumpa waarrkana tjuṗa Tjaananyalpi witira tjiilangka tjarrpatjunkula kanyintjaku. Yalatjiya witira tjarrpatjunu tjiilangka.

Tjaanalu papatatjimilalku Yiitjunya

²¹ Yirutaku waarrkana tjuṗangku witira tjiilangka tjarrpatjunanyingka, yurrumpa Tjaanalu tjananya yanangu tjuṗa karrungka kapi ngarrinyingka, tjarrpatjunkula papatatjimilalpayi. Yiitjunyatarra Tjaanalu kapingka tjarrpatjunkula papatatjimilanu. Kapinguru pakara Yiitjunya palumpa paapakutulpira wangkanyingka, ilkari alytjurarringu. ²² Katutjaku kur-runpa paalkara nguwanpara tjarukatingu Yiitjulakutu. Palulanguru Katutjalu ilkaringuru watjanu Yiitjulakutu yalatji, “Nyuntu ngayuku katja, yunytjunanta nyinanyi. Punturananta yunypa nyinanyi, nyuntupa.”

Yiitjuku irriṗi walytja nyinanytja tjuṗa

²³ Yiitjulu yiya tjaatiyipala nyinarra yurrunpangku tjananya nintiniṗi, yanangu tjuṗa. Yanangu yuwankarrangku wiyawanangkuya kuliniṗi palunya Tjutjupaku katja walytja nyinanyingka. Tjutjupa paluru Yiiliku katja nyinangu. Yiilinya palumpa paapa. ²⁴ Yiiliku paapa yini Matjatanya nyinangu. Matjatau paapa Lipayinya nyinangu. Lipayiku paapa Milkinya nyinangu. Milkiku paapa Tjanayinya nyinangu. Tjanayiku paapa Tjutjupa kutjupa nyinangu. ²⁵ Tjutjupaku paapa Matatjayatjanya nyinangu. Matatjayatjaku paapa Yiimutjupa nyinangu. Yiimutjaku paapa Nayumanya nyinangu. Nayumaku paapa Yitjilinya nyinangu.

Yitjiliku paapa Nakayinya nyinangu. ²⁶ Nakayiku paapa Maatjanya nyinangu. Maatjaku paapa Matatjayatja kutjupa nyinangu. Matatjayatjaku paapa Tjimiynanya nyinangu. Tjimiynaku paapa Tjutjtjanya nyinangu. Tjutjtjaku paapa Tjuutanya nyinangu. ²⁷ Tjuutaku paapa Tjulawananya nyinangu. Tjulawanaku paapa Riitjanya nyinangu. Riitjaku paapa Tjarapapulanya nyinangu. Tjarapapulaku paapa Tjaltiyalnya nyinangu. Tjaltiyalaku paapa Niirinya nyinangu. ²⁸ Niiriku paapa Milki kutjupa nyinangu. Milkiku paapa Yatinya nyinangu. Yatiku paapa Kuutjamanya nyinangu. Kuutjamaku paapa Yilmatamanya nyinangu. Yilmatamaku paapa Yaaranya nyinangu. ²⁹ Yaaraku paapa Tjatjuwanya nyinangu. Tjatjuwaku paapa Yilitjanya nyinangu. Yilitjaku paapa Tjurimanya nyinangu. Tjurimaku paapa Matjatanya nyinangu. Matjatau paapa Lipayi kutjupa nyinangu. ³⁰ Lipayiku paapa Tjimiyananya nyinangu. Tjimiyanaku paapa Tjuutanya nyinangu. Tjuutaku paapa Tjutjupa kutjupa nyinangu. Tjutjupaku paapa Tjunamanya nyinangu. Tjunamaku paapa Yilayakimanya nyinangu. ³¹ Yilayakimaku paapa Miliyanya nyinangu. Miliyaku paapa Miinanya nyinangu. Miinaku paapa Matatjanya nyinangu. Matatjaku paapa Natjananya nyinangu. Natjanaku paapa Tapitanya nyinangu. ³² Tapitaku paapa Pipirriyinya nyinangu. Pipirriyiku paapa Yuupitanya nyinangu. Yuupitaku paapa Puwatjanya nyinangu. Puwatjaku paapa Tjalanya nyinangu. Tjalaku paapa Natjananya nyinangu. ³³ Natjanaku paapa Yaminitapanya nyinangu. Yaminitapaku paapa Yatamina nyinangu. Yatamiku paapa Yaninya nyinangu. Yaniku paapa Yitjarunanya nyinangu. Yitjarunaku paapa Piritjanya nyinangu. Piritjaku paapa Tjuutanya nyinangu. ³⁴ Tjuutaku paapa Tjikupanya nyinangu. Tjikupaku paapa Yatjikanya nyinangu. Yatjikaku paapa Yipuramanya nyinangu. Yipuramaku paapa Tiiranya nyinangu. Tiiraku paapa Niyunya nyinangu. ³⁵ Niyuku paapa Tjarukanya nyinangu. Tjarukaku paapa Ruuwanya nyinangu. Ruuwaku paapa Pilikanya nyinangu. Pilikaku paapa Yiipanya nyinangu. Yiipaku paapa Tjiilanya nyinangu. ³⁶ Tjiilaku paapa Kayinananya nyinangu. Kayinanaku paapa Yapakatanya nyinangu. Yapakataku paapa Tjiimanya nyinangu. Tjiimaku paapa Nuuwanya nyinangu. Nuuwaku paapa Lamakanya nyinangu. ³⁷ Lamakaku paapa Matjutjalanya nyinangu. Matjutjalaku paapa Yiinukanya nyinangu. Yiinukaku paapa Tjaratanya nyinangu. Tjarataku paapa Malalilanya nyinangu. Malalilaku paapa Kayinananya nyinangu. ³⁸ Kayinaku paapa Yiinutjanya nyinangu. Yiinutjaku paapa Tjuitjanya nyinangu. Tjuitjaku paapa Yatamanya nyinangu. Yatamaku paapa Katutjanya nyinangu.

4

Yiitjanya tjingapungku mamuku mayutjungku

¹ Katutjaku kurrunpatjarra Yiitjanya karru Tjuutanalanguru yanu. Kurrupa paluru palunya yaltirra katingu ngurra kapiyiwawana. ² Ngurra palula Puratyi tjikitjipala nyinayinangi. Mamuku mayutjungku Yiitjanya tjingapungkuynangi kuya palyantjaku. Ngurra palula mangarri ngalkuwiya rawa nyinarra, paltjatjirratjarringu. ³ Palulanguru mamuku mayutjungku yalatji watjanu, "Tjinguru nyuntu Katutjaku katja nyinarra puli palatja mangarri palyala ngalkukitjangku!" ⁴ Yiitjululpi watjanu, "Katutjaku wanga ngaranyi alatji, 'Wiya mangarri kutju ngalkura yanangu kana kutu nyinaku.'" ⁵ Mamuku mayutju paluru Yiitjanya katuwana katirra nintirinangi manta, waala tjuta, mani puntu

waalangka ngarrinyangka, yanangu tjutatarra. ⁶⁻⁷ Nintira watjanura, “Nгаа tjutaku ngayulu mayutju tina nyinanyi. Mayutjungkunanta watjani. Nгаа tjutakunanta mayutju tinalpi nyinatjunku, ngayunya nin mayutju pulkapungnyangka. Nyuntu ngayunya pulkapungku, yilta?”

⁸ Yitjulu watjanu, “Katutjaku wangka ngaranyi yalatji, ‘Mayutju Katutjanya kutju pulkapungkula tjukaruru nyinanytjaku.’”

⁹ Putu tjingapungkula tawunu Tjarutjalumalakutu mamuku mayutjungku Yitjunya katirra tjaatji tinangka katu nyinatjunu. Nyinatjungkula watjanu, “Tjinguru nyuntu Katutjaku katja nyinarra katunguru wararrakati!” ¹⁰ Mamuku mayutjungku piyuku watjanu, “Katutjaku wangka yalatji ngaranyi, ‘Ilkari ngurrara tjuta tjananya Katutjalu watjalku nyuntunyaya purinytju kanyintjaku.’”

¹¹ Palulanguru Yitjula piyuku watjanu, “Katutjaku wangka kutjupa ngaranyi, ‘Marangkuntaya ilkari ngurrara tjutangu katiyanamalpa, pulingkanu punkaltjipingka.’”

¹² Yitjulu watjanu, “Katutjaku wangka ngaranyi yalatji, ‘Yanangungku wiya Katutjanya watjantjaku, paluru walytjangu kulira palyalpayi.’”

Palulanguru ngayulu wiya Katutjanya watjalku ngayunya yantayantantjaku.” ¹³ Mamuku mayutjungku Yitjunya putu tjingapungkula putu kuliningi. Ngula piyuku ngalya yankula tjingapungku nytjakitjangu wantikatirra yanu.

Pana Kaliliylawana tjananya Yitjulu tjakultjurinamalpa

¹⁴ Palulanguru Yitjunya yanu Katutjaku kurruntjarra, manta Kaliliy-ilakutu. Ngurra palula Yitjunya nyinanyingka yanangu tjutangkuya watjarinangi, ngurra palula tjayitiwanangku. ¹⁵ Yitjunya yankula Tjuwuku tjaatji tjutawana tjananya nintirinangi. Nintiningitjanga kuliraya yanangu yuwankarrangu pulkapungangi. ¹⁶ Tawunu Natjaritjalakutu Yitjunya yankula Tjuwuku tjaatjanga tjarrpangu, tjintu Tjarritiyingka. Kututja paluru Tjuwuku tjaatjanga tjarrpapayi, tjintu Tjarritiyingka. Ngurra nyarra palula paluru pipirri wiima nyinarra tinarringu. Tjaatjanga tjarrparra nyinarra pakanulpi Katutjaku wangka riitamilalkitja. ¹⁷ Yitjukuraya yungu piipa, Katutjaku wangka, yurrunpa nyinapayingku Yaatjyalu tjunutja. Piipa palunya ruulutapintatjanu kanyiraya yungu. Yitjululpi piipa palunya mantjira yarralytjanu riitamilalkitjangu. Alatji paluru riitarringu,

¹⁸ “Katutjaku kurrunpatjarra ngayulu nyinanyi palumpa waarra palyalkitja. Katutjaluni ngurrtjara watjanu palumpa wangka tjakultjunktjaku, maralpa tjutangka, yanangu kutjupa tjutangkatarra. Paluru ilta alfurunyitju nyinanyi. Paluru tjilangka nyinapayi tjuta yantayantpayi. Paanga tjutatarra paluru yantayantpayi. Paluru maralpa tjutatarra yantayantpayi.”

¹⁹ Paluruni wantirriyanu ngayulu yalatji nyurra nyatjakultjunktjaku, ‘Katutjalu nyurrangarrimpa kuya wanirra yantayantalku.’”

²⁰ Yitjulu yalatji riitarrirra piipa panyapa ruulutapimilara wati kutjukura maa katirra yungkula nyinakatingu. Tjaatji palulaya yanangu tjutangu yungkula nyinakatingtja nyakula nyinatjunu. ²¹ Palulanguru Yitjulu tjananya nintinu yalatji, “Wangka panyapa Yaatjyalu yurrunpa tjunutja ngayunyatjarra. Yaatjyalu ngayunya watjanu, Katutjalu ngayunya wantirriyanu nyurrangarrila tjakultjunktjaku.” ²² Kulira

tjana yunyparringkula wangkangu. “Ninti puntungkulanya nintini. Paluru ngangkari puntutjarrangku palyalpayi. Nganalumpa palunya nintinu.” Kutjupa tjutangkuya watjanu, “Palatja wiya Katutjakunu, palatja ngaa ngurrara, Tjutjupaku katja nyinanyi.” ²³ Yiitjulu tjananya watjanu, “Tjinguruninyurra watjalku, ‘Nгаа ngurrara nganananya Katutjakunu ngangkari tinatjarrangku palyala!’ Tjinguruninyurra yalatjitarra watjalku, ‘Kulinulatju, nyuntu tawunu Kapaniyamala tjananya ngangkaritjarrangku palyanutja. Ngaangka nganananyalpanyatju ngangkaritjarrangku palyala!, nyuntupa ngurra walytjangka.’” ²⁴ Piyuku tjananya Yiitjulu watjanu, “Wangka ngaatjanyaya kulila! Katutjaku wangka watjalpayiku wiyaya yunyparringanyi, ngurra kutju ngurrara tjutaraya. Palumpa wangka kulilwiyaya nyinanyi. Yalatji nguwanpa ngayuku wangka nyurrangari wiya kulini.” ²⁵ Yiitjulu tjananya piyuku watjanu, “Yuwa, ngayulu tjananya tawunu Kapaniyamala palyalpayi. Katutjaluni wantirriyanu tawunu kutjupa tjutangka yanangu tjuta palyantjaku, Yilaatjanya wantirriyanutja nguwanpa, ngurra walytja ngaakutu wiyani wantirriyanu. Wangka yalatjinyurra kulintjaku. Yirriti Katutjaku wangka watjalpayi, Yilaatjanya nyinanyingka, Tjuwu tjutaya kuya nyinangi. Wiyaya Yilaatjaku wangka kulilpayi. Yiiya tjirripala nguwanpaya nyinangi, kapi punkantjawiya. Mangarri tjanampa wiyarringu. Minyma walukuta tjutatarra mangarriwiyaya nyinangu. ²⁶ Katutjalu wiya Yilaatjanya wantirriyanu tjanalakutu walukuta Tjuwu tjutakutu paltjantjaku, wiya, walukuta kutjupakutu paluru wantirriyanu paltjantjaku, manta kutjupangka Tjayitanala, tawunu Tjirapatjala. Palunya nguwanpa ngayulu kutjupa ngurrara tjutangka ngangkaritjarrangku palyalpayi.” Yiitjulu tjananya piyuku watjanu,

²⁷ “Wangka kutjupa palunya nguwanpa yalatji. Katutjaku wangka watjalpayi yini Yilatjanya yirriti nyinanyingka, Tjuwu tjutaya kuya nyinangu, Yilatjaku wangka kulilwiya. Tjuwu pangki pikatjarra tjutatarra nyinangi. Katutjalu wantirriyanutjangka Yilatjala tjananya wantirra ngurra kutjupa ngurrara pangki pikatjarra palyanu, Tjiriyanya ngurrara, yini Nayamananya. Palunya nguwanpa ngayulu kutjupa ngurrara tjutangka ngangkaritjarrangku palyalpayi.” ²⁸ Wangka panyapaya kulira tjaatji ngurrara tjutara yunyutjuwiyarringu. ²⁹ Ngurrkurringkula pakara Yiitjanya witera katingu, tawununga tjayitiwana. Pulii katuwanaya maa katingi. Tawunu tjanampa ngarangi pulii katu palula. Katinguya pulii ngankirrikutu, Yiitjanya yuntura yiluntankukitjangu. ³⁰ Palulanguru Yiitjanya ngururrngurrrpa tjanampa yanangu tjutanguru yanu. Wiyaya nyangu palunya.

Ngaatja wati mamutjarra

³¹ Tawunu Kapaniyamalakutulpi Yiitjanya yanu. Tawunu palunya manta Kaliliyila ngarangi. Tawunu palula Yiitjanya yankula Tjuwuku tjaatjingga tjarrparra nintinu tjananya, tjintu Tjarritiyi. ³² Yiitjulu tjananya nintingku nintintjala yunypangkuya kuliningi, “Ngaangkulanya nintingku nintilpayi, wiya Muutjaku wangka nintilpayi tjutangka nintingkulanya nintilpayi, wiya.” ³³ Tjuwuku tjaatji palula wati mamutjarra nyinangi. Paluru mirrara raapangku Yiitjanya tjapinu yalatji, ³⁴ “Yiitju, Natjaritjanya ngurrara. Nyaakitjanu ngalyanu? Ngayunya ninu mamutjarra pungkukitja, mamu kutjupa tjutatarra, tjunguralanyatjunu? Ngayulu nyuntupa ninti nyinanyi, nyuntu Katutjaku walytjaran nyinanyi yilta, palumpa. Nyuntu tjukaruru kutu palumpa nyinapayi.” ³⁵ Yiitjulu mamu palunya payinu, “Atanarri! Wati palatja wantirra pakara yarra!”

Mamu paluru wati kurrupangka nyinangitjatjanu pakara tjalkalungu. Tjalkalunganyingka, wati palunya punkara ngarrirra pakanulpi, pikara wiyarringu. ³⁶ Yanangu tjutangkuya nyakula yunypangku wangkangu yalatji, “Ngaangku ngangkari tinatjarrangku payira wantirriyalpayi. Tjin-guru ngaatja wangka palyatjarra, kulintjaku nganana.” ³⁷ Yiitjulu mamutjarra tjuṭa, pikatjarra tjuṭatarra palyarinkupayi. Yanangu tjutangku nyakula tjana tjakultjurinangi ngurra tjuṭawana.

Yiitjulu tjananya palyalku

³⁸ Pakara Tjuwuku tjaatji palunya wantirra, Yiitjunya yanu Tjaamanaku waalakutu. Waala palula Tjaamanaku yumari miinta puntu wuumpi ngarringi. Tjapinuya palyantjaku. ³⁹ Wulkumina palulakutu yankula ngarala Yiitjulu watjanu palyarrinytjaku. Pika paluru wiyarringu. Wulkumina paluru pakara parra ngarala mangarri kukatarra yungkula tjananya kanyiningi. ⁴⁰ Palulanguru tjintu yunngurrinytjala, yanangu palunya ngurrara tjutangkuya pikatjarra tjuṭa katingu Yiitjulakuturaya, pampura palyantjaku. Pikatjarra yuwankarra tjananya Yiitjulu marangku pampura palyanu. ⁴¹ Mamutjarra tjuṭaku tjanampa mamu payira wantirriyalpayi. Mamu tjutangkuya watjalpayi tjalkalungkukitjangku, “Nyuntu Katutjaku katja.” Kala tjananya marrkuṇu wangkawiyarrinytjaku. Yiitjulu mamu tjuṭa marrkulpayi, wangkarraya Yiitjunya Katutjakunu watjalpayingka-marra. Mamu tjuṭa ninti nyinangu paluru Kurayitjanya nyinangu, Katutjalu yirriti palunya watjara wantirriyanutja.

Yiitjulu kulinu, “Ngayulu tjananya ngula tjakultjunku ngayuluna Katutjaku katja, wiya mamu tjutangku tjakultjunktunyitjaku tjanala.”

⁴² Palulanguru Yiitjunya palumpa kutungulu tjuṭatarra ngarringu. Mungawinkilingku Yiitjunya kutju pakara yanu liliwana, yananguwiyakutu. Yanangu tjutangkuraya putu nyakula ngurringi. Ngurrira nyangulpiya. Putuya marrkuṇu ngurra panyapakutu ngantikutu yankunyitjaku. ⁴³ Watjanu tjananya, “Ngurra tjuṭa kutjupawanatarra ngayuluna tjananya yankula nintirinamalpa. Yalatjikuni Katutjalu ngayunya wantirriyanu, ngurra tjuṭawana nintirinkunyitjaku. Ngayuluna tjananya nintilku Katutjaku tjakulpa palya, yalatji, Katutjalu yanangu tjuṭa walytjara yantayantalpayi.” ⁴⁴ Palulanguru Yiitjunya manta Tjuutiyalawana yanangi. Tjuwuku tjaatji tjuṭangka tjananya Tjuwu tjuṭa nintirinangi.

5

Yiitjulu tjananya watjanu kuka piitji yurrantjaku

¹ Yuru yini Kinitjaritjala tjayiti Yiitjunya ngarangi, yini kutjupa Kaliliyila. Yanangu tjuṭa tjananya nintiningi. Paluru tjana Yiitjunya yutjura kanyiningi, palumpa wangka kulilkitjangku. ² Yiitjulu nyangu puuta kutjarra yurungka tjayiti ngaranyingka. Puuta ngurrara waarrkana tjutangkuya ngaratjungkula wantingu, niitingi tjuṭa katirra yilangku paltjintjaku. ³ Puuta kutju Tjaamana Piitakunu ngarangi. Puuta palula Yiitjunya kalparra Piitanya tjapinu puuta katirra ngaratjunktunyitjaku, mantangka yila. Puutangka katunguru nyinarra tjananya Yiitjulu nintiningi. ⁴ Nintira tjananya watjanu Tjaamana Piitanya, “Puutaya yuru ngatingka ngururra katirra ngaratjungkula niitingi wani!, piitji tjuṭa mantjilkitjangku.” ⁵ Tjaamana Piitalu watjanu, “Wiya, Mayutju. Munganglatju piitji wtilkitjangku niitingi wanipayi. Niitingi putulatju wanipayi. Kuwarrilpinin nyuntu watjantjala, kala, katirralatju niitingi waniku.”

6 Yankulaya niitingi wanirra piitji tjutalingku witraya putu tjalira niitingi kuka piitjitjarra tjunangi puutangka, tjutalingku. Nguwanpa tjanampa kilytjuntanu niitingi palunya. 7 Marangkuya wakuyurirraya puuta kutjupa yaltingu ngalya katinytjaku, tjungungkuya puuta kutjarangka piitji tjuta mantjira kalpatjungkutjangku. Kutjupa tjutangkuya ngalya katirra puuta ngaratjunkula tjungungkuya puuta kutjarangka piitji tjuta kalpatjunu. Nguwanpa puuta kutjarra pulanya yurungka tjarrpatjunu, kuka piitji tjutangku palinutjangka. 8-10 Piitalu piitji tjuta, puntu nyakula yalatji kulinu, "Yilta ngaatja Yiitjunya ngangkari puntutjarra, kanya ngayuluna kuyakuya." Yiitjula pupakatirra watjanu, "Ngayunyani wanti!, kuyatjarrananta kuntarringanyi nyuntupa, ngayulu wati kuya." Yiitjulu Tjaamana Piitanya watjanu, pupakatinyngka yalatji, "Kuntarringkunytjawiya nyina! Nyuntunu piitjingka waarrkarringkupayi, kuwarrilpi nyuntu yanangu tjutangka waarrkarrimalpa ngayuku wangka tjanala nintira. Nyuntu tjananya nintinmalpa, Katutjakuraya tjukarurrulpi nyinanytjaku." Piitanya, palumpa walytja tjutatarra yini Tjyimitjanya, Tjaananya kuka piitji mantjira puntura yunypalingkuringu. Tjyimitjanya an Tjaananya, wati Tjipitiyiku katja kutjarra nyinangi. 11 Puuta palunya kutjarra kuka piitji puntutjarra panakutuya katirra ngaratjunu. Ngaratjunkulaya panyapa tjutaya puuta wantirra Yiitjulawana tjungulpiya yanu.

Pangki pikatjarra palyalku

12 Yiitjunya tawunungka nyinanyngka, wati pangki pikatjarra ngakula Yiitjulakutura yanu. Paluru watungarala watjanu, "Mayutju. Nyuntu yilta yunytjurringkula ngayunyani pikatjarra palyala!" 13 Yiitjulu wati pikatjarra palunya marangu yilarringkula kata pampura watjanu, "Unytjurringanyina. Kuwarrin palyarrikulpi." Palulanguru wati paluru pikawiyarringu. 14 Yiitjulu marrkunu wiya kutjupangka tjakultjungkunytjaku, palyarringutjatjanungku. Yiitjulu piyuku watjanu, "Tjaatji tinakutu yarra!, tulkuku mayutju nintintjaku pikawiyarringutjatjanungku. Tulkuku mayutju palumpa yuwara tjawirrilyi!, palyarringutjatjanungku. Tjawirrilyi yalatji yungkunytjaku Muutjalu yirriti watjanu. Tjawirrilyi yalatji nyuntu yungkunytjala nyakulaya yanangu tjutangku kulilku yalatji, 'Pikatjarra nyinangutjatjanungku palyarringkulalpi yunganyi tjawirrilyi.'" 15 Yiitjulu wati palunya palyanutjangka, yanangu tjutangkuya yara palunya pilanu. Palulanguruya yanangu tjutalingku Yiitjulakutuya ankula tjungurringu. Kutjupa tjutaya tjungurringu pikatjarra tjutanya, Yiitjulu pampura palyantjaku. Kutjupa tjutaraya Yiitjula tjungurringu Katutjaku wangka kulilkitja. 16 Yanangu tjuta tjananya nintira ngurra kapiwiyakutu yankupayi tjaalpa nyinakitja. Nyinarra Katutjalara wangkapayi.

Wati pikatjarra parralayitji palyalku

17 Palulanguru Yiitjulu tjananya yanangu tjuta nintiningi waalangka. Paratji tjutaya Yiitjula tjungurringu, Muutjaku wangka nintilpayi tjutatarra. Tawunu tjutatjanuya tjungurringu manta Kaliliyinya ngurara tjuta, manta Tjuutiyanya ngurrara tjuta, Tjarutjalumanya ngurara tjutatarra. Yanangu kutjupa tjutatarraya nyinangi. Yiitjulu tjananya Katutjakunu ngangkari tinatjarra ngku pikatjarra tjuta pampura palyaningi. 18 Palulanguruya wati tjutangku wati parralayitji ngalya katingu tjawayikingka ngarrinytjala. Waala palulaya putu tjarrpangu, yanangu tjutalingkungka, Yiitjulakutuya katirra yila ngarritjungkutjangku. 19 Waala panyapangkaya laatangka katu kalparra nyangu

pilkitjanu palyanutja tjunkula wananutja tjuta waalangka katu. Tjana pilkitjanu palyanutja tjuta katura alytjuranu. Wati parralayitji palunya tjuwayikingka ruupangka karrpira tjana Yitjulakutu tjarutjunu yungukutu. ²⁰ Yitjulu kulinu, "Ngayulu ngangkaritjarrangku palyalpayi kulira nгаа tjutangku ngaatjanya ngalya katurra tjarrpatjunu, ngayulu palyantjaku." Palulanguru Yitjulu parralayitji palula watjanu, "Yunyparril, nyuntupa kuya ngayulu waninyi." ²¹ Muutjaku wangka nintilpayi tjutangkuya Paratji tjutangkutarraya kulinu kutju, "Katutjalu kutju yananguku kuya wanipayi. Nyaaku wati ngaangku wiyawanangku watjanu?, kuya wanikitjangku. Paluru ngunyjtjinytju, wiya Katutjanya nguwanpangku kuya wanipayi." ²² Wangka panyapa tjana kulintjala, Yitjanya ninti tjanampa ngarangi. Paluru tjananya tjapinu yalatji. "Ngayuluna kuya waninyingka, nyaaku nyurrangarri ngayunya panyapuranganyi? ²³ Ngayuluna watjara palumpa kuya waningu. Palulanguru tjinguru nyurrangarri kulini, 'Tjinguru paluru kuya waningu, tjinguru wiya.' Tjinguruna wangka kutjupa yalatji watjalku, 'Pakara palyarringkula yarra!' Paluru pakantjawiyangka kulilkunyyurra ngayunya ngunyjtjinytju. Wangka palunya ngayulu watjalku, nyurrangarri ngayunya ngunyjtjinytjuwiya kulintjaku. ²⁴ Nyurrangarri ngayunya kulintjaku, Katujakunu ngangkaritjarrangkuna kuya waninyi. Ngayuluna yananguku katjangku kuya waninyi." Panyapa watjara tjananya Yitjulu parralayitji palula watjanu, "Watjaninanta. Pakala!, tjuwayiki ruulamapira mantjira ngurrakutu yarra!" ²⁵⁻²⁶ Palulanguru paluru pakanu tjuwayiki ruulamapira mantjira katura Katutjanya pulkapungkulinangi, ngurrakutu yankukitjangku. Yanangu tjutangku nyakulaya yunyparringu. Katujanyaya walkura watjanu, "Yalatji Katutjakunu ngangkari tinatjarrangku pakaltjingantjala kuwarri kutju nganana nyangu."

Lipayinya watjalku, "Tjungulika yarra!"

²⁷ Palulanguru Yitjulu yankula wati yini Lipayinya nyangu, kamantaku mani mantjilpayi. Waala wiimangka mani kamantaku nyinarra mantjintjala, Yitjulu palunya watjanu, "Tjungulika yarra!" ²⁸ Yilta paluru pakara waarrka wantirra Yitjulawanalpi tjungu yanu. ²⁹ Lipayilu tjananya yanangu tjuta yaltingu palumpa ngurrangka tjungurrinytjaku, Yitjulutarraya tjungungku ngalkukitjangku. Tjunguya yanangu tjuta, kamantaku mani mantjilpayi tjutatarra nyinangu ngalkukitja. Yitjanya palumpa kutungulu tjutatarra waala palulaya tjungurringkula ngalkuningi. ³⁰ Paratji tjuta, Muutjaku wangka nintilpayi tjutatarraya Yitjuku kutungulu tjutangka pikarringkula tjapinu, "Nyaakukampa nyurrangarri tjungungku nyinarra ngalkuni kamantaku mani mantjilpayi tjutawana?, Katutjaku ngurrra tjutawanatarra? Nyurrangarri tjungungku ngalkuwiyangku wantimara tjananya." ³¹⁻³² Yitjulu palunya tjananya kulinu panyapurangkula wangkanytjala, paluru yaralpi tjananya watjanu, "Wiya ngangkaritjarrangku yanangu pikawiya yankula ngangkarinanyi, pikatjarranya kutju ngangkarinanyi. Wiyawanangkunyyurra kulini. Ngayulu ngangkaritjarra palunya nguwanpa nyinanyi. Ngayuluna Katutjakunu ngangkaritjarra ngalya yanu yanangu kuyatjarra tjuta nintintjaku, wiyana ngalya yanu yanangu palya tjuta kutju nintintjaku, wiya. Yuwa, ngayulu ngalya yanu Katutjaku ngurrra tjuta nintintjaku, tjana kulira Katutjaku tjukaruru nyinanytjaku."

"Nyuntupa kutungulu tjutangkuya nyaaku ngalkuni?"

³³ Yanangu tjutangku Yitjanya watjanu, "Nyuntupa kutungulu tjutangku Katutjanya walkukitjangku mangarri tjana ngalkuwiyangku

wantimara. Nyaakuya kututja ngalkuni? Kanya Tjaanaku kutungulu tjutangku, mangarri wantirraya Katutjanya walkuni, Paratji tjutaku waarkana tjutangkuratara.” ³⁴ Yiitjulu tjananya yara watjanu nintilkitjangu, yalatji, “Miitararrapula tjungu nyinakitjanga palumpa kutjarraku malpa tjuta tjungurringkula yunypangku ngalkura tulku warralku. Wiya tjana mangarri wantirra nyinaku, wati palunya miitatjarra nyinakitjanga, tjunguya wati palula nyinarra mangarri yunypangku ngalkuku. ³⁵ Ngula yanangu kuya tjutangku wati palunyaya witira katinytjala, palunya tayimi kutjuya malpa paluru tjana wati palumpaya yalturringkula, mangarri wantirra Katutjanya tjpilku, wati palunya yantayantantjaku.”
Yiitjulu tjananya yalatji watjanu. Wati palunya nguwanpa ngayunyaniya kuya tjutangku witira katiku. Palulanguru ngayuku kutungulu tjutangku mangarri wantirra Katutjanya ngayuku tjpilku.

³⁶ Yiitjulu tjananya piyuku yara ngaatjanya watjanu, “Tjaata irriitjanu alytjuratjarrangka palyalkitjangu, wiya tjaata nyuwanangka nipinipitjarrangu mutura mantjira tjunkunytjaku alytjurangka, wakalkitjangu, tjunkula nyiilangka wakara piyuku alytjurankupayingkamarra, alytjurralpi tinarritjipingka, wantinytjaku. Tjaata nyuwana kutju payimilantjaku.” ³⁷ Yara kutjupa kiripitjikunu tjuutja kanyintjaku Yiitjulu tjananya watjanu. Tjuwu tjutangkuya kiripitjikunu tjuutja kanyilpayi, tjiipikunu pangkingka, wakara patira, paatulawiyangka. Yalatji pangkingka rawa ngarrirra wayinarringkupayi. Yiitjulu tjananya watjanu, “Wiya kiripitjikunu tjuutja kuwarritja yintira kanyintjaku pangki irriitjanga, pangki talturringkula taalpayi. Wiya irriitjanga kanyintjaku, taara kiripitjikunu tjuutja yintirra wiyarritjipingka, pangkitarra wintarrparringkula wiyarritjipingka. ³⁸ Yalatji yintira pangki nyuwanangka kutju kanyintjaku.” *Yara palunya kutjarra tjananya kampa kutjupa Yiitjulu watjanu yalatji. Tjaata anta pangki yirrititja palunya wangka yirrititja Paratji tjutangku nintinutja nguwanpa ngaranyi, kanya tjaata nyuwana anta pangki nyuwana nguwanpa Yiitjukunu wangka ngantitja ngaranyi.*

³⁹ Yiitjulu tjananya piyuku watjanu, “Wayina rawa tjikinutja wiya yanangu kiripitjikunu tjuutjaku yunytjurringanyi, wiya. Yanangu paluru kulilpayi yalatjingu, ‘Wayina ngaatjanya kutju, palya.’”
Yara palunya Yiitjulu watjanu yalatji. Wayina palunya Katutjaku wangka irriititja Paratji tjutangku nintinutja nguwanpa ngaranyi. Kiripitjikunu tjuutja Yiitjuku wangka nguwanpa. Tjuwu tjutangku Muutjaku wangka kutu kulira Yiitjuku wangka kulira wantipayi. Yiitjulu kuliningi Tjuwu tjuta Muutjaku luwuku walytjarringtjanga.

6

Tjarritiyiku mayutju tina nyinanyi

¹ Tjarritiyinka, Yiitjunya palumpa kutungulu tjutatjarra kaanawana yanangi. Kaana panyapawana mangarri wiita tjuta ngarala wananangi. Palumpa kutungulu tjutangkuya kaanawanaya yankula wiita yantarinkula ngalkuyinangi, marangku nyupirinkula. ² Paratji tjutangkuya palumpa kutungulu tjutangka watjanu, “Nyaakunyrura yantara ngalkuni? Luwulampa ngaranyi, wiya Tjarritiyinka wiita yantara ngalkunytjaku. Nganampa luwu yalatji ngaranyi yanangungku wiita yantara ngalkula yalatji waarrka palyani. Yalatji waarrkarringkula nganampa luwu kilytjuntananyi.”

Muutjaku luwu kulira Tjarritiyingka Tjuwu tjutaya kututja waarrkawiya kunpu nyinapayi. Wiita tjukutjuku yantaningkaya watjalpayi, "Wanti!, waarrkawiya nyinanytjaku, Tjarritiyi ngaranyingka."

³ Yiitjulu tjananya watjanu, "Riitarrimaranyurra, yirriti mayutju Tapi-talungarriya paltjatjirratjarringkula ngalkuningi. ⁴ Tapita paluru tjaatji tinangka tjarrparra mangarri puriiti tjunkula wantingutja ngalkunu. Ngalkura palumpa walytja tjutaku tjanampa yungu. Mangarri palunya Katutjaku yungutja, tjawirriyli, tuluku mayutju tjutangu kutju ngalkupayi, luwu tjanampa yalatji ngarangu." ⁵ Piyuku tjananya Yiitjulu watjanu, "Ngayulu yanangukatja katja mayutju tina nyinanyi yanangu tjutaku. Ngayulu watjanu palyaya ngayuku kutungulu tjutangu Tjarritiyingka mangarri yantara ngalkuntjaku."

Wati mara parralayitji palyalku

⁶ Tjarritiyi kutjupangka Yiitjunya yankula Tjuwuku tjaatji kutjupangka tjarrpangu, Tjuwu tjuta tjananya nintilkitja. Tjaatji palula wati mara waku parralayitji nyinangi. ⁷ Paratji tjutangu, Muutjaku wangka nintilpayi tjutangkutarra kuliningi, "Tjinguru wati ngaatjanya mara palyara Tjarritiyingka, luwulampa kilytjuntanku." Yiitjunyaya nyangangi. ⁸ Panyapaya kuliningitjanka Yiitjunya ninti nyinangi. Yiitjulu watjanu mara parralayitjinka yalatjingu, "Pakara ngayula ngalya yankula ngara!" Paluru yilta pakara yankula Yiitjula ngarangi. ⁹ Palulanguru tjananya yanangu tjutangka Yiitjulu tjapinu, "Nyaanyurra kulini? Luwu nganampa nyaa ngaranyi? Tjarritiyingkala tjinguru yanangu kutjupa yulykawiyanku nyakula wantinytjaku?, tjinguru nganana altururringkula kanyintjaku. Tjinguru nganana miinta kanantjaku?, tjinguru nganana kanginy-pungkula iluntankunyitjaku?" ¹⁰ Yiitjulu tjananya yanangu tjutangka parra nyakula, parralayitjinkalpi nyakula watjanu, "Mara ngalya katurriwa!" Katurringkula mara palumpa palyarringu. ¹¹ Tjarritiyingka palyanutjangka paluru tjana Paratji tjuta, Muutjaku wangka nintilpayi tjutatarra pikapikarringkula yankula tjungurringkula Yiitjunya mirri pungkunyitjakitjaya wangkangi.

Palumpa kutungulu tjuta Yiitjulu ngaratjunku

¹² Palulanguru Yiitjunya pulikutu yankula kalpangu, Katutjalara wangkakitja. Mungangka kutu wangkarra tjinturringu. ¹³ Tjintu tjinturrirra pakara tjananya yaltingu palumpa walytja tjuta tjungurrinytjaku. Yiitjulu kutungulu tuwalpala ngurrjtara watjanu yalatjingu, "Nyurrangarri ngayula ila nyinanytjaku. Ngayulu nyurrangarrinya wantirriyalku ngayuku wangka kutju tjananya tjakultjurinkunyitjaku."

¹⁴⁻¹⁶ Tuwalpala paluru tjanaya yini yalatjiya nyinangu, Tjaamananya, Yanturunya, Tjayimitjanya, Tjaananya, Pilipanya, Patjalamanya, Maatjuwunya, Tamatjanya, Tjayimitja kutjupanya, Tjaamana kutjupanya, Tjuutanya, Tjuutatjanya. Tjaamana yurruntitja Yiitjulu yini kutjupa watjanu yalatji "Piitanya." Yanturu palunya Piitaku malanypa nyinangu. Tjaamana kutjupa ngantitja paluru Ruumanya ngurrara tjutaku tuunlayiki nyinangu. Tjayimitja kutjupa ngantitja paluru Yalpiyatjaku katja nyinangu. Tjuutatjanya paluru tjana yini kutjupa watjalpayi, "Yitjikarriyatanya." Paluru tjananya ngula tjakultjunu Yiitjunyaya witira iluntankunyitjaku. Yalatji tjananya ngurrjtara ngaratjunu palumpa kutungulu tjuta nyinanytjaku.

Yiitjulu tjananya nintira palyarinamalpa

17-18 Pulinguru wararrakatirra Yiitjunyangarriya puliinangka ngarangi, palumpa walytja tjuṭa kutjupawana. Puliina palula yaṅangu kutjupa tjuṭalingku, ngalya yankula tjungurringu, palumpa wangka kulilkitja. Kutjupa tjuṭaya tjungurringu paluru tjanampa mamu payira wantirriyantjaku. Tjuṭaya tjuṭaya tjungurringu paluru tjanampa mamu payira wantirriyantjaku. Yaṅangu palunya tjuṭa ngurra tjuṭanguru yankula ngurra palula tjungurringu, Tjarutjalumanya ngurrara tjuṭa, manta Tjuutiyanya ngurrara tjuṭa, tawunu Taaya anta Tjayitananya ngurrara tjuṭa. Tawunu paluru kutjarra yurungka tjayiṅangka ngaranya. Yuru yini palunya, “Mititiriniyanya.”
 19 Yiitjunya ngangkari tinatjarra, pikatjarra tjuṭangkuya pampura pal-yarringangi. Palunyatjanu yaṅangu kutjupa tjuṭaya pikatjarrangukku Yiitjunya pampulkitjangku yutjura kanyinṅingi.

20 Yiitjulu tjananya palumpa kutungulu tjuṭa, yaṅangu tjuṭatarran yakula watjanu, “Maralpa tjuṭa nyurranya Katutjalu purinytju kanyinmalpa. Yalatji kulira yunypanyurra nyinanytjaku. 21 Palṭjatjirratja tjuṭa nyurranya Katutjalu yungku. Yalatji kuliranyurra yunypa nyinanytjaku. Kutjupa tjuṭanyurra yulanyi walytja wiyarringanyingka, Katutjalu nyurranya marrkura pukulmanku. Yalatji kulira yunypanyurra nyinanytjaku. 22-23 Nyurrangarri ngayuku, yaṅangukatjaku walytjanyurra nyinanyingka, kutjupa tjuṭa nyurrampa tuunlayiki nyinaku. Paluru tjanalpi nyurrangarrinya kanginyupungkula panypurangku, ngayuku walytjanyurra nyinanyingka. Panypuranganyingka Katutjalu nyurranya purinymara kanyilku. Yalatji kuliranyurra yunypa nyinanytjaku. Ngula paluru nyurranya palumpa ngurrangka kutu kanyilku. Nyurrangarrinya kuwarri panypurangkunyitja nguwanpa, yirriti nyinanytja tjuṭangku Katutjaku wangka watjalpayi tjuṭa tjananya panypurangkupayi. 24 Yulytja puntjarranyurra nyunpawiya nyinaku. Kuwarrinyurra yulytjarran nyinanyi, ngula yulytjawiyalpinyurra nyinarra pika punturrinytjala tjiluruttjilururringku. 25 Mangarri tinatjarranyurra nyunpawiya nyinaku. Ngulanyurra anmatjirratjarringkula puṭu kulilku. Kutjupa tjuṭanyurra kuwarri yikarriykarri yunypa nyinanyi. Yunypawiyanyurra nyinarralpi yulamalpa. 26 Yaṅangu kutjupa tjuṭangku nyurranya pulkapunganyingka, wiyanyurra yunyparrinytjaku. Katutjaku kutjunyurra yunyparringkula tjukaruru nyinanytjaku. Yalatji nguwanpa yirriti nyinanytja tjuṭangkuya kutjupa tjuṭa pulkapungkupayi, ngunyitjinytju tjuṭa. Paluru tjana ngunyitjinytju tjuṭangku wiyawana yalatji watjalpayi, ‘Kulilalanyatju!, Katutjaku wangkalatju nyurrangarrinya tjakultjunanyingka.’ ”

Yunyjuwiya tjuṭaku nyurrangarri yunyitju nyinanytjaku

27 Yiitjulu tjananya piyuku watjanu, “Ngayuku walytja tjuṭangkuya kulila! Nyurrangarrimpa yunyitjuwiya nyinanytja tjuṭaku nyurrangarri yunyitju tjanampa nyinanytjaku. Tjukaruru tjanampaya palyala!
 28 Nyurrangarrinya kuyalpayi tjuṭaku nyurrangarri Katutjanya tjanampa tjalpa!, paluru yaṅantaṅantjaku. Nyurrangarrinya panypurangkupayi tjuṭaku Katutjanya tjanampa tjalpa! 29 Nyuntu kuya palyanjawiyangka tjinguru yaṅangu kutjupangkunta kanta pungkunkunta. Kutjupa tjayiti taanarriira ngara!, kantjanta piyuku pungkunyitjaku. Yalatjinta pungutjangka nyuntu pungkunyitjawiya ngarama! Tjinguru yaṅangu kutjupangku nyuntupa kuuta tjalpilwiyangku katinyingka, tjaatarrara wanti!, yunyitjurriira katinytjaku. Ngurrilwiyangku wanti!
 30 Kutjupa tjuṭangkuntaya yinkanytjala, yuwa tjananya! Kutjupangku nyuntupa yulytja mulyatjangku katinyingka, ngurrilwiyangku wanti!
 31 Tjinguranyurra yunyitjurringanyi, yaṅangu kutjupangkunta tjukaruru

palyantjaku. Yalatji yunytjurringkula yanangu kutjupaku tjukarurru palyala!”

³² “Nyurrangarrimpa walytja tjuta nyurrampa yunypa nyinanyi. Walytja palunya tjutaku kutjunyurra yunypa nyinanyingka, Katutjanya wiya nyurrampa yunyparringanyi. Yanangu ulaataku nyurrangarri yunytju nyinanytjaku. Palunya nguwanpa Katutjaku kulilwiya tjuta tjanampa walytja tjutaku kutju yunytju nyinanyi. ³³ Nyurrangarrimpa walytja tjuta yunypa nyurrampa nyinanyi. Paluru tjana nyurrampa tjukarurru palyani. Walytja palunya tjutaku kutjunyurra tjukarurru palyani. Yalatjinyurra walytja tjutaku tjukarurru palyantjala wiya Katutjanya yunyparringanyi. Yalatji nguwanpaya nyinanyi, Katutjaku kulilwiya tjuta. Walytja tjutaku kutjuya tjukarurru palyani. Nyurrangarri yanangu ulaataku tjukarurru palyantjaku. ³⁴ Ngaparrtji mantjilkitjangku kutju yunganyingka Katutjanya wiya yunyparringanyi. Yinytjanungku kutu yungkunytjaku, wiya ngaparrtji mantjilkitjangku, kulintjaku. Katutjaku kulilwiya tjuta palunya nguwanpa nyinanyi, yinytjanungku yungkupayi wiya, ngalytja tjuta. ³⁵ Wiya yalatjinyurra nyinanytjaku. Nyurrangarri yunypa tjanampa nyinanytjaku nyurrangarrimpa yunytjuwiya tjutaku. Nyurrangarri tjukarurru tjanampa palyala! Nyurrangarri yinytjanungku kutu yungkunytjaku, ngaparrtji mantjilkitjangku kulilwiyangku. Yalatji palyanyurra nyinanyingka, Katutjalu nyurranya ngaparrtjingu puntura yungku. Yalatjinyurra palya nyinarra, mayutju Katutjaku walytja tjutanyurra nyinaku. Katutjalu palumpa kulilwiya tjuta yantayantalpayi, kuya palyalpayi tjutatarra. ³⁶ Yalturunytyunyurra yanangu kutjupaku nyinanytjaku, nyuntupa paapa Katutjanya yalturunytyu nyinanytja nguwanpa.”

Yanangu kutjupa wiya panyapurangkunytjaku

³⁷ “Wiyanyurra yanangu kutjupa yalturuwiyangku mayutju nguwanpangku watjantjaku. Nyurrangarri yanangu kutjupanya mayutju nguwanpangku watjantjala, Katutjalulpi nyurranya ngula kuutawutjungka alturuwiyangku mayutjungku watjara payira wantirriyalku. Kutjupa tjutangku nyurranya kuya palyantjala, ngaparrtjingu tjananya kuya palyantjawiyangku wanti! Kuya palyantjala nyurrangarri kalyparringkula nyinanytjaku. Nyurrangarri tjanampa kalypanytyu nyinanyingka, Katutjalu nyurrampa kuya waniku. Waninytjala, kalypanytyulpinyurra nyinaku Katutjaku. ³⁸ Yanangu kutjupa tjutaku tjanampa nyurrangarri yungama! Yunganyingka Katutjalu nyurranya ngaparrtjingu yinytjanungku yungku, mara palyangku. Tjingurunyurra yalatji kulilku, ‘Pala tjutalaka wanti! Nganana wiya tjananya kulintjaku.’ Palulanguru tjanalpi nyurrampa yunytjuwiyarringkula kulilwiyalpi nyinaku.”

³⁹ Yara kutjupa tjananya Yiitjulu watjanu, “Kuru patingku wiya katipayi wati paanga mara witira, ngatingkapula punkaltjipingka.” Yara palunya watjara Yiitjulu yalatji watjanu, “Tjaampalangku Katutjaku wangka tjukarurrungku nintilpayi. Tjaampalangku Katutjaku wangka wiyawanangku nintilpayi. Paluru tjana kuru paanga palunya nguwanpa nyinanyi. Paanganku wiya yuti nyanganyi, yalatjiya paluru tjana wiya Katutjaku wangka yuti kulira tjukarurru nyinanyi, tjana kutu kuya palyalpayi. Tjana wiya yanangu kutjupa watjantjaku yalatji, ‘Nyuntu kuya palyanu, yalatji nyuntu tjukarurru nyinanytjaku, ngayunya nguwanpa.’ Nintilpayingkutarra Katutjaku wangka kulira tjukarurru nyinanytjaku.”

⁴⁰ Yiitjulu tjananya yara kutjupa watjanu, “Nintilpayiku waarrkana wiya nintilingku nyinanyi. Waarrkana paluru tjukutjuku kutju kulira ninti nyinanyi.”

Yara palunya Yiitjulu tjananya kampa kutjupa watjanu, palumpa kutungulu tjuṭa nintilkitjangku yalatji. Tjana wiyawana nintilpayi tjuṭaku wangka wiya kulintjaku, Yiitjukunu wangka kutju kulintjaku.

⁴¹ Yara kutjupa tjananya watjanu Yiitjulu, “Nyuntula kurungka watiya wiima tjarrpanyingka, wati nintingku palurunta yinyu kurutjanu katura tinatjarrangku puṭu kulilku yurrukkitjangku. ⁴² Wiya nyuntu walytja kutjupanya yankula watjantjaku yalatjingu, wiyawana nintilpayi nguwanpangku, ‘Kurungkananta watiya wiima nyanganyi. Wanyunaka mantjila!’ Kuru walytjangka watiya tinangku yangatjungkula ngarrinytjatjarrangku wiya yalatji nyuntu watjantjaku. Nyuntu ngunyitjinytju. Yurrunpangku watiya yangatjungkula ngarrinytjatjanu walytjangkunkun yurrunmara nyuntupa kurungka. Palyalpiranu nyuntulpi nyangamara yanangu kutjupangka yurrukkitjangku.”

Yara palunya Yiitjulu kampa kutjupa yalatji tjananya watjanu, nintilkitjangku. Tjaampalangku wiyawana nyinarra wiyawana nintilpayi. Palunya tjananya nguwanpangku wiyanyurra yalatji watjantjaku, “Ngayulu nintilingku nyinanyi. Ngayulunanta nintilku tjukaruru nyinanytjaku. Nyuntu ngayuku wangka kulintjaku.”

Watiya palya, mangarri palyatjarra ngaraku

⁴³ Yiitjulu tjananya yara kutjupa watjanu, “Watiya palya, mangarri palyatjarra ngaranyi. Watiya pilti, mangarri kuyatjarra ngaranyi. Watiya piltjingu wiya nganana mangarri palya mantjini. ⁴⁴ Tjinguru watingku yukiri wiima pakanutja nyakula puṭu kulilku, ‘Watiya nyaa ngaatjanya?’ Yukiri palunya tinarringkula mangarritjarra ngaranytjala paluru nyakula nintingku kulilku, ‘Yuwa, ngaatjanya watiya palya mangarri palyatjarra.’

⁴⁵ Yara palunya watiya palya nguwanpa, wati palyangku tjukaruru kulira yanangu kutjupakura tjukaruru palyalpayi. Watiya pilti nguwanpa wati kutjupangku tjaalpangku kulira yanangu kutjupa wantirra wiya tjukarurrura palyalpayi. Yuwa, nyurrangarri ngunyitjinytjungkku kulira ngunyitji wangkanyi. Yanangu kutjupa tjuṭangku nyurrangarrimpa wangka kulira watjani, ‘Yuwa, wati pala tjuṭangku, ngunyitjinytjungkku kulira wangkapayi.’ Yanangungku walytjangku kulira wangkapayi.”

Yara ngaatja waala palyalpayi kutjarra

⁴⁶ Yiitjulu tjananya piyuku watjanu, “Nyuntu mayutju ngayuku.’ Wiyaninyurra yalatji walkuntjaku, ngayuku wangka kulilwiyangku wantikitjangku. ⁴⁷ Yanangu ngayuku wangka kulira tjukaruru nyinarra waala nintingku palyalpayi ngaa nguwanpa nyinanyi. ⁴⁸ Waala palyalpayi paluru manta tjawara puṭi yutitjara, tjiminta yintira lalypara waala palyalku. Waala palunya pulingka katu ngaramalpa taayiti kutu. Kapi puntungku waala palunya puṭu tjawatjawara punkatjingalkitjangku, waala palunya pulingku witira kanyiningka. Waala palyalpayingku tjukaruru palyanutja nguwanpa, ngayuku walytja tjukaruru kutu nyinaku. ⁴⁹ Yanangu kutjupangku ngayuku wangka kulira wantirra waala palyalpayi kuyakuya nguwanpa nyinanyi, ngurra. Palyalpayi paluru tjiminta yintira lalypara manta katuwana waala palyalku. Waala palunya talingka katu ngaranyingka, kapi puntungku waala palunya ngatingatira punkatjingalku. Punkara kilytjukatirra yulpurriku. Waala palyalpayi

rama nguwanpa, yilta yanangu ngayuku wangka kulira wantirra rama nyinaku.”

7

Mayutjuku waarrkana Yiitjulu palyalku

¹ Yanangu tjutangka tjananya wangkarra wiyarringkula Yiitjunya yankula tawunu Kapaniyamala tjarrpangu. ² Ngurra palula tjuulytji tjutaku mayutju nyinangi. Mayutju palumpa waarrkana pikatjarra ngarringi, ilukitja. Pikatjarra palumpa mayutju palurura yunypa nyinangi. ³ Yiitjunya tawunu palula nyinanyingka mayutju paluru kulira mayutju Tjuwu tjuta iyanu, yankulaya Yiitjunya tjapintjaku yalatji, “Ngayuku waarrkana pika puntutjarra ngarrinyi. Ngalya yankula palyala!” ⁴⁻⁵ Mayutju paluru tjanaya Yiitjulakutu yankula watjanu yalatji, “Ngalya yankulara waarrkana palyala! Tjuulytji tjutaku mayutju paluru wati palyalampa nyinanyi, walytja nganampa, Tjuwu tjutaku. Palurulampatju tjaatji palyanu. Palulanguru palya nyuntu yankula palyalku?” ⁶⁻⁷ Kulira tjananya tjungurringkula Yiitjunya yanu mayutju palumpa waalakutuya. Yanangu tjutangu Yiitjunya wanarinangi. Yilarringanyingkaya mayutju paluru palumpa walytja tjuta iyanu, ngaparrikatirra wangkanytjaku, yalatji Yiitjularaya, “Mayutju paluru watjanu. Wiya nyuntu ngalya yankula palumpa waalangka tjarrpanytjaku. Paluru nyuntupa mayutju tinaku kuntarringanyi. Nyuntu ngaanguru kutju ngarala watjala!, waarrkana palumpa pikatjarra palyarrinytjaku. Paluru nyuntupa kuntarringanyi. Paluru mayutju wiima nyinanyi, kanya nyuntu mayutju tina nyinanyi. ⁸ Paluru yalatjiku ninti nyinanyi, mayutjungku watjaningka waarrkanangu palyalpayi. Palumpa mayutju tjutangkuya watjantjala, nganampa mayutjungku palyalpayi. Paluru tjanampa mayutju nyinanyi tjuulytji tjutaku. Tjuulytji kutju paluru watjara iyantjala, paluru yankupayi. Tjuulytji kutjupa paluru ngalya yankunyitjaku watjantjala, palulakutuya ngalya yankupayi. Paluru waarrkana kutjupangka tjaamtjingi palyantjaku watjantjala, waarrkana paluru palyalpayi. Palulanguru paluru nyuntunya watjanu ngaanguru ngarala kutju mayutju tinangu watjala!, palumpa waarrkana pikatjarra palyarrinytjaku.” ⁹ Mayutju tjuulytji paluru Yiitjunya ngangkaritjarra kulini palyalpayi. Yalatji paluru kulintjala Yiitjunya yunyparringu. Nguntlangarala tjananya Yiitjulu yanangu tjutangka watjanu, “Tjuulytji tjutaku mayutju paluru ngangkari tuntutjarra kulini, ngayuluna wanmanguru wangkarra kutju palyantjaku. Yanangu kutjupa tjutangu wiya kulini ngayuluna ngangkaritjarrangu wanmanguru watjara palyalpayi. Yitjurilaku walytja ngantitja tjutangkutarra wiya yalatji kulini.” Palulanguru Yiitjulu wangkarra yurilinguru mayutjuku waarrkana kananu. ¹⁰ Mayutju palumpa walytja tjutaya ngantikutu waalakutu yanu. Yankulaya nyangu, waarrkana palunya palyalpi nyinanyingka.

Minyma walukutaku katja mirri kanalku

¹¹ Palulanguru tawunu kutjupakutu yanu Nayinalakutu, Yiitjunya, palumpa kutungulu tjutatarra. Yanangu kutjupa tjutatarra palulawana tjungurringkula yanu. ¹² Tawunu Nayinala yilarrirra Yiitjulu, palumpa kutungulu tjutangkutarra nyangu, wati mirri kuupinangka ngalya katinyingka tjawara tjarrpatjunktjangu, palunya ngurrara tjutangu. Kuupina palunya patilpayiwiyaya katyanangi. Mirri palunya, minyma walukutaku katja kutjura ngarringi. ¹³ Mayutju Yiitjulu minyma

walukuta palunya nyakula yaltururrikula palunya watjanu, "Ulanyt-jawiyarriwa!" ¹⁴ Yiiitjulu yankula kuupina pampuntjala mirri katipayi tjutaya nyakula ngarakatingu. Mirri palunya Yiiitjulu watjanu, "Yangu-pala. Watjaninanta pakara katurringkula nyina!" ¹⁵ Palulanguru mirri palunya kanarringkula nyinarra palyalpi wangkawangkangi. Yiiitjulu marangu witira walatjungkula kuupinanguru katingu palumpa maa-makutu. ¹⁶ Ngulurrikulaya wangkarra waningi, "Ngaatjanya Katut-jakunu ngangkari tinatjarra." Palulanguruya Katutjanya walkunu alatji, "Ngaatja Katutjaku walytja, mayutju tina, Katutjaku wangka watjalpayi. Katutjalu palunyalampa wantirriyanu. Ila ngaatjanya Katutjakunu." ¹⁷ Palunya ngurrara tjutangkuya mirri kananutjangka tjakultjuringangi ngurra kutjupa kutjupawana, manta Tjuutiyalawanaatarra.

Tjaanaku walytja tjuta

¹⁸ Tjaanaku walytja tjutangkuya tjakulpa palunya kulira Tjaananyaya tjakultjunu. ¹⁹ Tjaanalu pulanya palumpa walytja kutjarra yaltirra iyanu mayutju Yiiitjulakutu yankula yalatji wangkanytjakurapula, "Tjaanaluliny-atju ngalya wantirriyanu. Palurulinyatju watjalpayi mayutju Kurayitjanya ngalya yankunytjaku. Nyuntu tjinguru Kurayitja?, Katutjalu watjara wantirriyanutja. Tjinguru paluru ngula ngalya yankuku?" ²⁰⁻²¹ Ngurra palula Yiiitjulu tjananya kutu palyaningi, yanangu pikatjarra tjuta, kurutjarra tjutatarra. Mamutjarra tjutangka mamu tjuta payira wantirriyalpayi. Tjaanaku walytja paluru kutjarrangu yankula Yiiitjunyapula tjapinu, "Tjaanalulinyatju iyanu kapingka papatatjimilalpayingku nyuntunya wangkarra kulintjaku yalatji, 'Nyuntu tjinguru Kurayitjanya?, Katutjalu watjara wantirriyanutja. Tjinguru paluru ngula ngalya yankuku?' " ²² Palulanguru pulanya watjanu, "Tjaanalakutupula yankula watjala!, nyupalipulan kuwarri nyakula kulinutjangku. Yalatjipula yankula watjala! Pampa tjutangkuya kurungkulpi nyanganyi. Nyumpu tjutaya tjuta taayitilpiya yulytjayinanyi. Pangki pikatjarra tjutaya pangki palyalpayi yulytjayinanyi. Pinatjarra tjutangkuya pina alytjurangkulpiya kulini. Mirri ngarringutja tjutaya kanalpi nyinanyi. Maralpa tjutangkuya tjakulpa palya kulini." ²³ Yiiitjulu pulanya piyuku watjanu, "Nyupali yankula Tjaananya watjala! 'Ngayuluna yanangu tjuta palyalpayi Katut-jakunu ngangkaritjarrangu. Tjaana nyuntu tjukaruru kutu kulintjaku, ngayulu Katutjakunu, ngangkari tinatjarra Kurayitjanya nyinanyingka.' " ²⁴⁻²⁶ Palulanguru Tjaanaku walytja kutjarrapula ngantikutu yanutjangka nganti tjananya, Yiiitjulu yanangu tjuta nintiningi yalatji, "Tjaananya paluru ngurra kapiwiyawana nyinapayi. Yirriti nyurrangari wanma yankupayi, palunya nyakula kulilkitja. Wiyanyurra wanma yankupayi, wati mungutja kulilkitja, Katutjaku wangka watjalpayi kulilkitjanyurra yankupayi. Wiyanyurra wanma yankupayi, yanangu mantarra palyatjarra nyakukitja, Tjaanaku wangka kulilkitjanyurra ankupayi. Mani puntutjarra, mantarra palyatjarra mayutju tinaku waalangka nyinapayi, kanya Tjaananya ngurra palulawana wiya nyinapayi mantarra palyatjarra. Yuwa, Katutjaku wangka watjalpayi kulilkitja nyurrangari wanma yankupayi. Katutjaku wangka watjalpayi palyalingku Tjaananya nyinanyi. Paluru wirriti nyinanyi, Katutjaku wangka watjalpayi kutjupa tjutangka. ²⁷ Yirriti nyinapayingku wakanu, Tjaananya ngula utirringkula tinarrirra nyinanytjaku. Yirriti yalatjingku wakanu Katutjakunu wangka, 'Ngayuluna wati kutju tjakultjungkupayinyana yurrunpa panakutu wantirriyalku. Palunyatjanu ngayulu mayutju tina kutjupa wantirriyalku. Palunyanu iyalku yankula tjananya yurrunpa nintintjaku, tjukarurutjuya nyinanytjaku.' " Yiiitjulu tjananya yanangu tjuta piyuku watjanu,

28 “Kulilaya! Yanangu kutjupa tjutangka wirrili Tjaananya nyinanyi, Katutjaku wangka watjalpayi tjutangkatarra. Wangka kutjupaya kulila! Katutjanya Tjaanaku yunypa nyinangu. Paluru kutjupa tjutakutarra yunypa nyinanyi, palumpa walytja tjutaku. Ngayuku wangka kulilpayi tjutakutarra Katutjanya yunypalingku nyinaku. Paluru tjananya ngulytjura yantayantalku.” 29 Yirriti yanangu yuwankarranku Tjaanakunu wangka kulira papatatjirringkupayi, kuya palyalpayi tjuta, kamantaku mani mantjilpayi tjutatarra. Yalatji palyaya kulira papatatjirripayi, 30 kanya Paratji tjutanku, Muutjaku wangka nintilpayi tjutangkutarra Tjaanalu Katutjakunu wangka nintintjala, kuliraya wantipayi. Wiyaya tjapilpayi Tjaanalu tjananya papatatjimilantjaku.

31 Yitjulu tjananya yanangu tjutangka piyuku watjanu, “Yanangu tjuta kuwarri nyinanyi. Nyaa nguwanpaya nyinanyi? 32 Yalatji nguwanpaya nyinanyi. Pipirri tjutaya ngurrangka ngururra yinkangrapayi nguwanpa. Pipirri tjutanku tjananya kutjupa tjutangka watjalku yalatji, ‘Ngananatju kiitawu wangkatjingantjala nyurrampa, wiyanyurra taanytjirrikitja kulira ngalya yanu. Ngananatju yulanyingka, wiyanyurra kulira ngalya yanu, tjungu yulakitja. Nganananya nyurrangari kulira wantipayi.’” 33 Yitjulu tjananya piyuku watjanu, “Tjaanalu tjananya kapingka papatatjimilalpayi, paluru waamaku ngurra nyinangi. Paluru mangari wantipayi ngalkuwiyangu Katutjanya tjapilkitjangu. Tjaanaku wangkanyurra kulira wantipayi. Yalatjinyurra wiyawanangu watjalpayi, ‘Tjaananya kuya, mamutjarra.’ 34 Ngayuluna yanangu katja nyinanyi, yanangu kutjupa tjuta nguwanpa ngayulu ngalkura tjikini palya. Yalatjinyurra wiyawanangu watjalpayi. ‘Yitjunya kuya, yanangu kuya palyalpayi tjutaku tjanampa walytja nyinanyi, kamantaku mani mantjilpayi tjutakutarra.’ 35 Yuwa, kuya palyalpayi tjutanku, kamantaku mani mantjilpayi tjutangkutarra kulira yunyparripayi, kanya nyurrangari ngayukunu wangka kulira wantinyi.”

Tjaamanaku ngurrakutu yanku

36 Palulanguru Paratjingu Yitjulakutu yankula tjapinu, tjungungku ngalkukitjangu. Yankulapula palumpa waalangka tjarrparra nyinangi ngalkukitja. 37 Ngurra palula Yitjunya nyinangitjangu tjakulpa kungka kuya palyalpayingku kulinu. Waala palulakutu ankula kungka paluru paatulatarra tjira katingu Yitjulakutu, panti palyatjarra. 38 Yitjunya nyinanyingka, kungka paluru Yitjula tjinangkara pupakatarra yulangi. Yularra tjirmilypangu Yitjunya tjina wiitanu. Paluru Yitjunya tjina yurinu, mangka watawara palumpaungka. Yitjunya tjina nyunytjura paatula alytjura tjira panti palyatjarranku nyapanu tjina. 39 Wati paluru Paratjingu nyapaningka nyakula walytjangu kulinu, “Wati ngaatjanya Katutjaku wangka watjalpayi yilta nyinarra ninti nyinamara yalatjiku. Kungka ngaa paluru nyinanyi, wati tjutanya yaltirra kanyilpayi, kutjutu kutjutu. Kungka palunya payira wantirriyanmara ngalya yankula pampuntjala tjina.” 40 Yitjulu wati palunya watjanu, “Tjaamana, watjalk-itjarringnanta.” Tjaamanalu tjapinu, “Nintilpayi, nyaanin watjalku?” 41 Yitjulu yara watjanu, “Wati kutjarra nyinarra mani yungkupayingku tjapilkupula ngula ngaparritji yungkukitjangu. Paluru kutjungku tjapilku mani tinaku, ‘Yuwani tala tuuntiyi payip tjawutjuna!’, kanya kutjupangu tjapilku, ‘Yuwani tala tuu tjawutjuna!’ Yalatji mani kanyilpayingku pulumpa yungku, ngula ngaparritjinkupula yungkunytjaku. 42 Ngula paluru kutjarranku putu kulilku ngaparritji yungkukitjangu. Wati panyapa mani kanyilpayingku aliturringkula pulanya watjalku, ‘Nyupali

mani kanyintjawiyangka ngayulunantapula wantinyi. Wiyapulan mani palunya ngaparrtjingu ngayunyaipulan yungkunytjaku, wantipula! Paluru kutjarra pukulpa yanku ngurrakutu." Yiitjulu Tjaamananya watjanu, "Tjaamana. Mani kanyilpayi alturringkula pulanya wantingu. Yaalytjin kulini? Ngananya puntura yunyparrirra nyinaku mani yungkupayi palumpa?, tala tuu tjawutjuna mantjinutjanya?, tjinguru tala tuuntiyyi payip tjawutjuna mantjinutjanya?" ⁴³ Tjaamanalu watjanu, "Tala tuuntiyyi payip tjawutjuna mantjinutjanya. Paluru puntura yunyparriku mani yungkupayiku." Yiitjulu watjanu, "Nyuntu tjukaruru kulini." ⁴⁴ Yiitjulu nguntilaralara kungka palunya nyakula Tjaamanala watjanu, "Nyuntupa ngurrakutuna ngalya yankula nyinanyingka, wiyandin yungu kanilpa kapitjarra, tjananatu paltjintjaku." Yiitjulu piyuku watjanu, "Kanya kungka ngaatjanya nyawa! Yularra tjirrmilypa yintirra ngaangkuni tjina paltjingu. Tjirrmilypa yintirra ngayunya yurinu mangka palumpaungka. ⁴⁵ Ngayuluna ngalya yankula nyinanyingka, wiyandin nyunyujunu."

Tjuwu tjutangkuya kututja kanilpa kapitjarra yungkupayi, yanangu kutjupa waalangka tjarrparra nyinanytjala. Tjuwu paluru tjana kututjaya nyunyutjupayi, yanangu kutjupa waalangka tjarrparra nyinanyingka.

Yiitjulu piyuku watjanu, "Kanya kungka ngaatjanya puntura yunyparringu ngayuku, tala tuuntiyyi payip tjawutjuna mantjinutjanya nguwanpa. Paluru tjina ngayunya tjutangara nyunyujunu. ⁴⁶ Nyuntunin wiya katangka tjira panji palyatjarra yintinu, kanya kungka ngaanku kutjuni tjinangka yintinu, tjira panji palyatjarra. ⁴⁷ Palulangurunanta watjani, kungka palumpa kuya puntunara yurrun yurrunpa waningu. Palulanguru palurutju puntura yunyparringanyi. Yanangu kutjupaku kuya wiima ngayulu waninyingka, palurutju wiya puntura yunyparriku." ⁴⁸ Kungka palula Yiitjulu watjanu, "Yilta, nyuntupa kuyanku yurrunpa waningu." ⁴⁹ Tjungu nyinanytja tjutangkuya wangkarra waningu yalatji, "Ngaanku wiya kuya waninyi, Katutjalu kutju kuya waninyi." ⁵⁰ Yiitjulu kungangka piyuku watjanu, "Ngayuluna kuya wanipayi nyuntu kulira yunpa nyinaku. Nyuntu kana kutu nyinaku Katutjaku ngurrangka."

8

Kungka tjutanku Yiitjunyangarri yantayantanmalpa

¹⁻³ Palulanguru Yiitjunya, palumpa kutungulu tuwalpala, minyma tjutatarra tjungura tawunu tjutawana yankula tjarrpayinangi. Yiitjulu palunya ngurrara tjutangka tjakulpa palya tjananya tjakultjurinkupayi yalatji, "Katutjalu yanangu tjuta ngulytjura yantayantani." Minyma tjana Yiitjulawana tjungurringkula yankuyinkupayi. Yurrunpa tjananya pikatjarra palyanu, kutjupa tjuta mamutarra payira iyanu. Paluru tjanala nyinangi minyma kutju yini Miirinya, Makatalanya ngurrara. Miiri palula Yiitjulu yirriti mamu tjanpala payira wantirriyanu. Palula tjutangka nyinangu minyma kutjupa yini Tjuwananya, wati Tjutjaku miita. Wati Tjutjanya mayutju Yirutaku waarrkana nyinangi. Palula tjutangka minyma kutjupa yini Tjutjananya nyinangu. Minyma palunya tjutanku tjananya Yiitjunyangarri paltjarinkupayi, mani walytjatjarrangku.

Tjiita waninytjatjarra

⁴ Tawunu tjutanguruya yanangu tjuta Yiitjulakutu yankula tjunguringu. Paluru tjananya yara nintinu yalatji, ⁵ "Kulilaya! Kaana ngurrara kaanakutu yankuku tjiita waninytjaku. Wati paluru tjiita waninytjala tjiita tjaampala yiwarrangka punkanmalpa. Tjiita panyapa tjuta tjulpu

tinangku ngalkura wiyamalpa. ⁶ Tjiita tjaampala patangaramalpa manta pulitjarrakutu. Tjiita panyapatjanu yukiri pakara wiyarringkulpi, pulingku yangatjura kuyalku. Tjintungku kamparra piltilku nguwanpa yukiri palunya wiyarriku. ⁷ Tjiita tjaampala tjilkalakutu punkara yukiri wiima pakara ngaraku. Tjilkala tjutangku yangatjura kuyantjala, manggarri yutitjarrinytjawiya ngaramalpa. ⁸ Tjiita tjaampala manta palyangka punkalku. Pakara mangarritjarralpi ngarala waniku. Manta palyangka ngarala waniku mangarritjarralpi ngaraku." Piyuku tjananya Yiitjulu watjanu, "Yara palunya nyurranggarri purinypa kulira tjukaruru nyinanytjaku."

⁹ Palumpa kutungulu tjutangku Yiitjunya watjanu, "Nintilanyatjul, yara kaana ngurrara palunya, yutilatju kulintjaku." ¹⁰ Yiitjulu tjananya wangka kutjupawanangku watjanu yalatjingu, "Katutjanya yunyjturrinyi nintinyurra nyinanytjaku palumpa wangkaku, aarrkatjunutjatjanuku. Kanya yanangu kutjupa tjutangkuya wiya wangka palunya arrkatjunutja kulilpayi. Yara kutjuya kulilpayi, wangka arrkatjunutja palunya wiya. Katutjaku walytja tjutangkunyurra wangka yuti kulintjaku, paluru nyuranya ngulytjura yanayanantjaku. Paluru tjana yara tjuta kutju kulira putu nintirringkupayi."

Yara kaana ngurrara tjananya nintilku

¹¹ Yiitjulu tjananya watjanu, "Wati paluru tjiitajarrangku tjiita wanipayi. Wati palunya nguwanpa ingkatangku Katutjaku wangka tjakultjukupayi, yanangu tjutangka. ¹² Tjiita yiwarrangka punkantjala tjulpu tinangku ngalkura wiyantja nguwanpa alatji. Ingkatalu Katutjaku wangka tjakultjunanyingka, yanangu tjutangku kulini, mamuku mayytjungku tjulpu palunya tina nguwanpangku tjaampala tjananya kawantjingani. Palulanguruya wangka palunya kulira wantinyi. ¹³ Yanangu tjaampala nyinanyi, tjiita palunya pulitjarrakutu punkantja nguwanpa. Ingkatalu nintintjala, Katutjaku wangkaya kulira yunyparinganyi. Palulanguru tjana wantiku, yanangu kutjupangku tjingapunganyingka, tjinguru kutjupangku, Katutjaku yunyjtjuwiyangku pungkuntjala. Tjintungku kamparra piltintankunyutja yukiri wiyarringutja nguwanpa tjana Katutjaku walytjawiyalpiya nyinaku. ¹⁴ Tjiita tjilkalakutu punkantja nguwanpa, yanangu tjaampala nyinanyi. Ingkatalu nintintjala Katutjaku wangkaya yunypangku kulira, ngurrakutu yankula nyinanyi. Katutjaku ngurra tjutangku tjananya tjingapunganyingka, manggarri tinaku mani tinaku walytjalpiya nyinaku. Yalatji Katutjaku ngurra tjutaku tjana ngulytjurringkula Katutjaku wangkalpiya wantiku. ¹⁵ Tjiita manta palyakutu punkantja nguwanpa, yanangu tjaampala nyinanyi. Katutjaku wangka yunypangku kulira tjana Katutjaku waarra tjukaruru palyani, Katutjaku wangkatjarraya nyinanyi. Tjana yukiri manggarri tinatjarra nguwanpa nyinanyi. Manggarri tinatjarra ngaranytja nguwanpa yanangu paluru tjanaya Katutjaku wangka tinatjarra nyinanyi, palumpa waarra tina palyani."

Laampa yuti waralytjukupayi

¹⁶ Yiitjulu tjananya yara kutjupa piyuku watjanu yalatji, "Laampa tilira wiya turaamangka tjarrpatjunanyi, wiya piitangka unngu tjayiti tjarrpatjunanyi, yuti waralytjunanyi, tilingaranyingka yanangu tjutangku waalangka tjarrparra nyakunyutjaku." ¹⁷ Yara kutjupa tjananya yalatji watjanu, "Yulytjapaka yarrkatjunutja, ngula yutitjarriku. Wangka yarrkatjunutja, ngula kutju yutitjarriku. Yara palunya nyurranggarri purinypangku kulira tjukaruru nyinanytjaku."

Yiitjulu tjananya yara palunya kutjarra watjanu yalatji nintilkitjangku. Yirriti yanangu tjutangku Katutjaku wangka putu kulira wantipayi. Kuwarri yanangu tjutangku wangka Yiitjunyatjarra kulira nintingku kulini, Katutjalu tjananya ngulytjunutjangka.

¹⁸ Piyuku tjananya Yiitjulu watjanu, "Katutjaku wangkanyurra purinytju kulintjaku. Wangka palunya nyurrangarri kulira tjukaruru nyinanytjala, yilta Katutjalu nyurrangarrinya wangka puntu kutjupa nintilku. Tjinguru yanangu kutjupa tjutangku wangka palunya kulira wantinytjala, Katutjalu tjananya kawatjingalku, palulanguruya munupinalpi nyinaku Katutjaku wangkaku."

¹⁹ Palulanguru Yiitjuku maama, malanypa tjutatarra yankula waalangka yurilpaya ngarangi, yanangu tjutangku ngarala yangatjunanyangka. ²⁰ Kutjupa tjutangku tjakulpa kulira maa watjanu Yiitjanya yalatji, "Nyuntupa maama malanypa tjutatarra, ngaranyi yurilpangka. Yankula tjananya nyawa! Yaltinyintaya." ²¹ Wangka palunya kulira Yiitjulu tjananya watjanu, "Ngayuku walytja tjuta yurilpangka ngaranyi, yilta ngayulu tjanampa walytja nyinanyi. Kutjupakutarra ngayulu walytja nyinanyi, Katutjaku. Nyurrangarri wiya ngayuku walytja tjuta nyinanyi, tjana ngaranyi yurilpangka. Tjinguru nyurrangarri Katutjaku walytja tjuta nyinarra ngayuku walytja tjutatarranyurra nyinanyi. Tjingurunyurra ngayuku wangka kulira tjukaruru nyinarra ngayuku walytja tjutanyurra nyinaku. Katutjaku wangka kulira kutjupa tjutanyurra ngayuku kangkuru tjuta nguwanpa nyinaku. Katutjaku wangka kulira kutjupa tjutanyurra ngayuku malanypa tjuta nguwanpa nyinaku. Katutjaku wangka kulira kutjupa tjutanyurra ngayuku maama tjuta nguwanpa nyinaku."

Walpa an yuru marrkulku

²² Tjintu panyapangka Yiitjulu tjananya watjanu palumpa kutungulu tjutangka, yalatji, "Yarralaka!, manta kutjupakutu yurungka wirrili." Puutangkaya kalparra yanangi. ²³ Yiitjanya puutangka ngarrirra yankurringu. Puutangkaya Yiitjunyangarri yankunyitjala ngururra walpa tinangku puta pirrtjipirrtjtjanganu. Kapi tinangku puutangka tjarrparra nguwanpa tjarrpatjunu. Tjarrpatjunkunyitjala, yanangu tjutaya mirringamara. ²⁴ Ngulurrirraya yankula Yiitjanya kanara watjanu, "Mayutju, pakala!, ngananatju ilupayingkamarra." Kanarringkula pakara walpa, yuru mar-kunu. Palulanguru walpa rungkalwiyalpi wiyarringu, yatanpa ngarangu, yuru pirrtjiwiya ngarangu. ²⁵ Paluru tjananya watjanu, "Ngayunya Katutjakunu ngangkaritjarranyurra kulinmara." Palumpa kutungulu tjuta ngulu nyinarra kulinulpiya, "Nyaatjanu, walpa rungkalwiya, urutarra pirrtjiwiya ngarangi?" Palulanguru yalatjiya wangkarra waningu, "Ngaat-janya kutjupa. Ngaangu ngangkari tinatjarrangku walpa yuru marrkura yatanmankupayi."

Mamu payira wantirriyalku

²⁶ Palulanguru yuruwanaya Yiitjunyangarri puutangka yankula manta kutjupakutu yanu, yananguku ngurrakutu, manta Kiritjinalakutu. Manta paluru yuru Kaliliyingka kakarrara ngaranyi. ²⁷ Puutangka Yiitjanya tjarukatinyangka, wati mamu tjutatjarra ngurra palunya ngurrara, kulpinguru tjalkalungkula Yiitjulakutu, yanu. Ngurra palula kulpi tjuta ngarangi, mirrinytjala mirri tjuta tjunkupayi. Wati paluru ngurra palula nikit nyinapayi kulpingka. ²⁸ Paluru Yiitjanya yilangku nyakula mirrangu. Mirrarra yankula pupakatirra Yiitjula wangkangu, "Nyuntu

Katutjakunu nyinanyi paawu tinatjarraku katja. Nyuntu yaalytjinkukitjanu ngalya yanu ngayulakutu? Katutjala kurungka ngayunya watjala!, pikantankunytjawiyangku wantinytjaku.”²⁹ Yalatji paluru watjanu Yitjulu yurrunpangku mamu payira wantirriyalkitjangku watjanutjangka.

Yurrunga palumpa walytja tjuṅangku mamu tjuṭatjarra palunya tjinangka puṭu tayimapira wantipayi. Tjuṭangaraya tjina kutjarra, mara kutjarra puṭu tayimapira wantipayi. Paluru tjiina kilytjuntankupayi tjalatangu. Yaṅangu tjuṅangkuya puṭu witera nyinatjunkupayi, tjalata palunya. Mamungku wati palunya ngurra palulamarra wanma katipayi ngurra kutjupakutu.³⁰ Yitjulu tjapinu, “Nyuntu yini nganana?” Paluru watjanu, “Yini ngayunya Tjutanya.” Yini yalatji paluru watjanu, mamu tjuṭatjarrangu.³¹ Mamu tjuṅangku Yiitjunya watjanu, “Nyuntu wiya nganananyatju mamu tjuṭa payira ngurra kuyakutu wantirriyantjaku.”³² Pikipiki tjuṅangkuya pulingka ngankirriwana ngalkuyinangi. Mamu tjuṅangkuya Yiitjula watjanu yalatji, “Ngananatju ngurra kuyangka yankula nyinatjipingkamarra, pikipiki nyarra tjuṭakutulanyatju wantirriyala!, pikipikingkalpilatju tjarrparra nyinanytjaku.” Mamu tjuṅangkuya panyapa tjapintjala, Yitjulu yuwa watjanu.³³ Palulanguru wati panyapa wantirra mamu paluru tjana tjuṭalingkungku parra ngalkuyinangi. Palulanguruya pikipiki paluru tjana mamu tjuṭatjarra tjalkalungkula punkanu yunngukutu, ngankirringka. Tjarrparra yuru tinangkalpiya illura waningu.

³⁴ Palulanguruya maa yankula pikipikiku mayutju tjuṅangkuya tjakultjurinangi tawunuwana, tawunu tjayitiwanatjarra.³⁵⁻³⁷ Palunya ngurrara tjuṅangkuya tjakulpa kuliraya yanu mamu tjuṭatjarra nyinangutja nyakukitja. Paluru tjana Yiitjulakutu yankula nyangu mamu tjuṭatjanu paluru pina palyalpi nyinangu, tjaṭatjarralpi, Yitjula ila. Yaṅangu kutjupa tjuṭa ngantiya ngalya yanangi. Yurruntitja tjuṅangku tjananya tjakultjunu, Yitjulu palunya palyanutjangka, pikipiki tjuṭaya yurungka tjarrparra mirrirringutjangkatjarra. Yaṅangu tjuṅangkuya yalatji kulina, “Yiitjunya Katutjakunu ngangkari tinatjarra nyinanyi, tjuṅgurlanya pungkuku.” Palulanguruya Yiitjunya marrkunu yalatjingu, “Nguralampatju wantirra yarra!”³⁸ Yiitjunya malaku yankukitja puutangka kalpakatinyingka, wati paluru mamutjanungku Yiitjunya tjapinu, tjungu yankukitjangku. Yitjulu wiya watjara iyalkitjangku watjanu yalatji,³⁹ “Nyuntupa ngurrakutu yankula walytja tjuṅangka tjanala tjakultjorra!, mayutju Katutjalunta palyanutjangka.” Palunyatjanu wati paluru mamu tjuṭatjanungku tawunu tjuṭawana tjakultjurinangi tjananya, Yiitjulura mamu tjuṭa payira wantirriyanutjangka.

Mayutjuku yuntalpa pika tinatjarra ngarrimalpa

⁴⁰ Yiitjunyangarriya puutatjarra yuruwana yankula, yaṅangu tjuṭaya nyangu mantangka ngarala waninytjala. Tjana rawa paṭaningi Yitjunyangarri puutangka ngalya yankunytjaku. Yiitjuku kutungulu tjuṅangku puuta mantakutu katirra ngaratjunu. Yaṅangu paluru tjana Yiitjunya nyakula yunyparringu.⁴¹⁻⁴² Palulanguru wati Tjaratjanya, Tjuwuku tjaatjiku mayutju Yiitjulakutu yankula pupakatingu. Pupakatirra tjuṭangara tjapiningi yalatji, “Yuntalpa ngayuku mirrirrikitja ngarrinyi, pika puntutjarra. Ngayuku ngurrakutu ngalya yarra!, pampura palyanjtjaku.” Palumpa yuntalpa yukarra ngarripayi. Yitjulu kulira tjuṅguringkula yanu. Tjaratjaku ngurrakutu ngururrapula yananyingka, yaṅangu tjuṅangkuya yutjura katiyanangi.⁴³ Minyma pikatjarraṭjarra

paluru tjungu yulytjayinangi Yiiitjunya pampura palyarrikitja. Pika palunya minymaku tjanampa pika. Rawa pika palunyatjarra nyinangi yiyi tuwalpala. Minyma paluru maningku ngangkari tjuta payimilal-payi, palyarrikitjangku. Palyarrinytjawiya pika palunyatjarralpi kutu nyinangu, puṭuya ngankarinangi. ⁴⁴ Yiiitjulu tjananya yirriti kutjupa tjuta palyanutjangka tjakulpa kulira minyma paluru ngantwana yankula Yiiitjunya kuuta yarrkangu pampunu.

Minyma paluru palyarriku

Yalatji pampura pika wiyarringu. Palulanguru minyma paluru kulinu, “Kuwarriṇa yilta pikawiyalpi nyinanyi.” ⁴⁵ Yiiitjulu yanangu tjutangka parra taanarrirra nyakula tjapinu, “Ngalaluni kuuta pampunu?” Yanangu tjutangkuya wiya wangkangu. Piitalu Yiiitjunya mar-kunu, “Wyanu yalatji watjantjaku, pampunutjanuku. Tjutangkuntaya nyuntunya yutjura katiyananyi.” ⁴⁶ Yiiitjulu watjanu, “Wiya. Yanangu pikawiyarrangingka ngayulu kulini. Yanangu kutjungkukampani kuuta pampunu.” Yiiitjulu tjananya kutu parra nyangangi, pampunutjanukura. ⁴⁷ Palulanguru minyma paluru palyarringutjangku kulira Yiiitjuku ngulurriṇa tititingarangu. Yiiitjulakutu paluru yankula pupakattirra tjukurrungku tjakultjunu, pampura palyarringutjatjanungku, yanangu tjutangka kurungka. ⁴⁸ Yiiitjulu minyma palula watjanu, “Minyma. Nyuntu ngayunya kulinitja ngangkari tinatjarra. Palulanguru nyuntu palyalpi ngaranyi. Nyuntu yunypa yankula nyinama!”

⁴⁹ Minyma palula Yiiitjunya wangkanytjala Tjaratjaku ngurranguru wikarrutja ngalya yankula Tjaratjanya tjakultjunu yalatjingu, “Nyuntu kuwarri yulturringu. Wyanu nintilpayinya yaltirra ngalya katinytjaku, nyuntupa ngurrakutu.” ⁵⁰ Tjakulpa palunya kulira Yiiitjulu Tjaratjanya watjanu, “Wyanu yulanytjaku, ngayunya kutju kulinma!, ngankaritarra. Nyuntupa yuntalpa palyarriku.” Yiiitjunya, palumpa kutungulu tjuta, yanangu tjutatarra Tjaratjaku ngurrakutu yanu. ⁵¹ Palulanguru Yiiitjulu tjananya yanangu tjuta marrkunu, nyinakatinytjaku. Paluru palumpa kutungulu tjirripala katingu, yini yalatji Piitanya, Tjayimitjanya, Tjaananya. Kungka palumpa maama an paapatarra Yiiitjulu tjananya katirra waalangka tjarrpatjunu. ⁵² Ngurra palula yanangu tjutaya yularra waningi. Yiiitjulu tjananya watjanu yanangu tjutangka, “Yulanytjawiyaya nyina!, mirriwiya kutu ngarrinyi, yanku kutju ngarrinyi.” ⁵³ Yanangu tjutangu yalatji kulinu, “Yiiitjulu wiyawanangku kulini, yankuwiya, mirri ngarrinyi.” Yalatjiya kulira yinkangu. ⁵⁴ Tjunguya ngarala Yiiitjulu kungka mirri palunya mara witira watjanu, “Kungka. Ngayulu nyuntunya watjanu, pakala!” ⁵⁵ Palulanguru kanarringkula pakara nyinangi. Yiiitjulu pulanya maama an paapangka watjanu paltjantjaku kungka palunya. ⁵⁶ Piyuku pulanya marrkunu wiya tjakultjunktjaku, kanarringut-jangka. Kanalpi pakara nyinanyingka, nyakulapula yunyparringu.

9

Yiiitjulu Kutungulu tuwalpala tjananya iyalku

¹ Yiiitjulu tjananya yaltirra tjungunu palumpa kutungulu tuwalpala. Kutjarra kutjarra tjananya Yiiitjulu wantirriyalkitjangku paapala tjapinu rapangku tjakultjurrinkunytjaku. Paluru tjananya iyalkitjangku watjanu, mamu payira wantirriyantjaku, miinta tjutatarra palyantjaku, palumpa paawutjarrangu. ² Paluru tjananya watjanu, yankula tjananya pal-yarinkunytjaku, Katutjaku wangka tjananya tjakultjurrinkunytjaku yalatji,

"Katutjalu yanangu tjuta ngulytjura yantayantani." ³ Kutjarra kutjarra wantirriyalkitjangku tjananya watjanu, "Yankukitjangkunyurra wiya mangarri yulytja katinytjaku, wanatarra. Yalatji nyurrangarri wiya payiki, manitarra katinytjaku. Puutangkaya tjarrparra yarra! Turawutju, tjaata walytjatjarra kutjunyurra yankunyutjaku, kutjupa katinytjawiya." ⁴ Yitjulu tjananya piyuku watjanu, "Nyurrangarri kutjarra yitji tawunu kutjukutu yankunyutjaku. Tawunu palulapula waala kutjunga nyinarra tawunu palunya ngurrara tjuta nintinma! Palulanguru tawunu kutjupakutupula yarra! ⁵ Tawunu ngurrara tjuta nyupalimpa yunyutjuwiyarrinyingka, nyupalimpa wangka tjana kulira wantinyingka, puuta nyupali yarrara manta puutatjanu yunngu ngarringitja kiliinamilara tjarrparrapula wantirra yarra, tawunu kutjupakutu! Nyupali manta puutangka ngarringutjatjanu kiliinamilaningka, palunya ngurrara tjutangku nyakula kulilku, 'Nganana palumpa kutjarraku wangka kulira wantinyingka, Katutjalulanya tjinguru pungkuku.' "

⁶ Palulanguruya Yitjuku kutungulu tjuta yanangi tawunu tjutawana. Kutjarra kutjarrangku tjakulpa palya tjananya nintirinkula miinta tjuta palyarinangi.

⁷⁻⁹ Yanangu tjutangku nyakupayi Yitjulu tjananya ngangkari tinangku palyaningka. Yanangu tjaampalangkuya Yitjunya kulinu, "Yilta ngaatja ngangkari tinatjarra nyinanyi. Ngaatja Tjaananya mirringuru pakanu, ngangkari tinatjarra. Tjaananya ngangkari tinatjarra nyinangutja nguwanpa." Yanangu tjaampalangkuya Yitjunya kulinu, "Yitjunya ngunyitji yini, paluru yilta yanangu palunya yirrititja, Yilaatjanya kanarringu. Yilaatjanya yirriti ngangkari tinatjarra nyinangutja nguwanpa." Yanangu tjaampalangkuya Yitjunya kulinu, "Yanangu yirrititja, Katujaku wangka watjalpayi palunya nguwanpa tjinguru kanarringkula nyinanyi. Paluru yitalanya Katutjaku wangka tjakultjunkupayi." Mayutju Yirutalu yanangu tjutangku watjanutjangka kulira yalatji kuliningi, "Ngayuluna tjananya watjanu, Tjaananya kata kuntara mirri punggunkutyaku. Paluru wiya kanarringu, yanangu wiya mirringuru kanarringkupayi. Yitjunya wati kutjupa ngangkari tinatjarrangku paluru tjananya palyalpayi. Ngayulu yunyutjurringanyi Yitjunya nyakunyitjakitja."

Tjutalingku tjananya paltjalku

¹⁰ Yitjulu kutungulu tuwalpala iyanutja tawunu tjutawana yanangu tjuta palyara nintirinkula Yitjulakutuya malaku yanu. Yitjulaya tjakultjunu nintirinkula palyarinangitjangku. Palulanguru Yitjulu tjananya katingu tawunu Piitjatalakutu, tjaalpaya nyinanytjaku, yanangu tjutangkamarra. ¹¹ Tawunu Piitjatalaya nyinanyingka yanangu tjutangku kuliraya tjungurringu. Yitjulu tjananya nyakula yunyparringkula nintiningi yalatji, "Katutjalu yanangu tjuta ngulytjura yantayantalku." Yitjulu miinta tjutatarra tjananya paluru palyalpayi. ¹² Rawa nintira tjananya mungarrtjirringu. Palulanguruya palumpa kutungulu tuwalpalangku Yitjunyaya marrkunu, "Wantirriyala tjananya tawunu tjutakutu!, yankulaya ngalkuraya ngarringytjaku. Ngaangka mangarri wiya ngarrinyi."

¹³ Yitjulu tjananya watjanu, "Nyurrangarri tjananya yuwa, ngalkunyutjaku!" Putu kuliraya watjanu, "Mangarri puriiti kaputu payipala ngarrinyi, kuka piitji kutjarratarra. Palyalatju yanku mangarri tjuta payimilara mantjilku?, yanangu tjutalingku ngarala waninyingka." ¹⁴ Ngurra palula wati payip tjawutjuna ngarangi, minyama anta pipirri tjutatarra.

Yitjulu tjananya watjanu palumpa kutungulu tjutangka, "Yanangu tjutawanaya parra yankula watjala!, kaputurringkulaya nyinanytjaku

tjaalpa yitji yukiringka, pipitiiyipala kutjupa, pipitiiyipala kutjupa.”¹⁵ Yanangu tjutaya kuliraya tjungurringkula tjaalpan tjaalpayana nyinangi, pipitiiyipala kutjupa, pipitiiyipala kutjupa.¹⁶ Puriiti payipala kuka panyapatarra Yitjulu mantjira yirra nyakula Katutjanya walkunu, mangarri panyapa Katutjalu yungutjanga. Walkura Yitjulu kutu mangarri an piitji panyapa kilytjuntankula tjananya palumpa kutungulu tjutanya yungangi, kutjupa tjutaku yungkunyjtaku tjanampa.¹⁷ Yanangu yuwankarangkuya ngalkura paltjarringu. Mangarri tina ngalkura waningutja palumpa kutungulu tjutanku tjarrpatjunangi kanilpa tina tjutangka, tuwalpalangka. Kanilpa panyapa tjutangka mangarri punturringkula katu ngarala waningi.

Piitalu watjalku, “Nyuntu Kurayitjanya Katutjaku katja”

¹⁸ Palulanguru Yitjunya tjaalpa nyinarra Katutjalara wangkangi. Palumpa kutungulu tjuta palulakutu yankula yila ngaranyingka, paluru tjananya tjapinu yalatjingu, “Yanangu tjutangkuniya ngunyitji kulini ngayulu yini Yitjunya. Kuliniya ngayulu mirritjanu nguwanpa nyinanyi. Yini ngananyaniya watjani?”¹⁹ Watjanuya, “Kutjupa tjutangkuntaya watjani, nyuntu Tjaananya mirritjanu kanarringkula nyinanyi, kapingka tjarrpatjungkula papatatjimilalpayi. Kutjupa tjutangkuntaya watjani, nyuntu mirritjanu kanarringkula Yilaatjanya nyinanyi. Kutjupa tjutangkuntaya watjani, nyuntu Katutjaku wangka watjalpayinya nyinanyi, mirritjanu pakara.”²⁰ Yitjulu tjananya tjapinu, “Ngananyanyurra yini watjani?” Piitalu watjanu, “Nyuntu Kurayitjanya nyinanyi, Katutjalu yirriti watjara wantirriyanutja.”²¹ Palulanguru tjananya Yitjulu marrkunu, “Kutjupangka wiya nyurrangarri wangka palunya tjakultjungkunyjtaku, ngayunyatjarra, Katutjalu wantirriyanutja.”

²² Yitjulu palumpa kutungulu tjutangka piyuku watjanu, “Yanangu katjanya tjutangara yitjipungkula mirrintanku. Muutjaku wangka nintilpayi tjutangkuya, tuluku mayutju tina tjutanku, tjilpi tjutangkutarra watjantjala tjana ngayunya pikantankula mirrintanku. Mirri ngarrirrana munga kutjarra pakara yanku.”

²³ Yanangu tjutangka tjanala Yitjulu watjanu yalatji, “Yanangu ngayuku walytja nyinanytjakitjangu, yulytjaku, manikutarra wiya kulintjaku, ngayunya kutju kulira nyinanytjaku. Kuya tjutangkuya panyapurangkunyjtala paluru ngayuku kutu tjukaruru nyinanytjaku.

²⁴ Tjinguru kuya tjutanku mirri pungkutjipingka, ngayuku walytjangu ngulurringkula ngayunya wiyalpi kulilku. Yanangu paluru wiya kana kutu nyinaku ngayuku ngurrangka, wiya. Tjinguru kuya tjutanku mirri pungkukitjangu watjantjala, ngayuku walytja kutjupangu kulira wiya ngulurrinytjaku mirriya pungkukitjangu watjantjala. Paluru kana nyinakitjangu kulintjawiya, tjukaruru ngayuku kutu nyinanytjaku. Yalatji tjukaruru nyinanytjala palulanguru kuya tjutanku iluntanku. Palulanguru paluru ngayuku ngurrangka kana kutu nyinaku.

²⁵ Kulilaya wangka ngaatja! Tjinguru nyurrangarri ngayuku wangka wantirra mani tina, yulytja tina, waala tjutatarra mantjira kanyilku. Yalatji mantjira wiya nyurrangarri kana kutu nyinaku Katutjaku ngurrangka.²⁶ Kuwarri yanangu tjutaya wiyawana nyinanyi. Kutuya kuya palyara nyinanyi. Paluru tjana ngayuku walytja tjuta tjingapunganyi wiyawana nyinanytjaku. Tjinguru ngayuku walytjangu tjananya kulira ngayunya yunyitjuwiyangu wantiku. Palunyatjanu ngula ngayulu yunyitjuwiyangu kuutawutjunga yanangu palunya wantiku, wiyanara patjuri wangkaku. Wiya paluru ngayuku ngurrangka kana nyinaku, wiya.

Yilta ngayulu ngurra palulakutu yankula piyuku ngalya yanku yilkari ngurrara tjutawana. Katutjanya mantarra tilitjarra nguwanpa ngayulu mantarra tilitjarra nguwanpa tjarukatiku.” ²⁷ Yitjulu tjananya panyapa tjutangka piyuku watjanu, “Wangka ngaatjanyaya kulila! Katutjalu yanangu tjuta ngulytjura yantayantantjala, tjaampalangkunyurra kana nyinarra walytja palunya tjuta nyakula kutju mirririku.”

Yiitjunya yanangu kutjupa nguwanparriku

²⁸ Palulanguru wiika kutjupangka nyinarra Yiitjulu tjananya Piitanya Tjayimitjanya Tjaananya yaltirra katingu pulikutu, Katutjanya tjpintjaku. ²⁹ Pulingkaya katu kalparra putu patara pataraya yankurringu, Yiitjulu Katutjanya tjpiningitjanga. Palulanguru Yiitjunya yanangu kutjupa nguwanparringu. Palumpara mantarra tjulkurarringkula tili nguwanpa ngarangi. ³⁰⁻³¹ Yiitjulapula Muutjanya anta Yilaatjanya yutitjarringu, yirriti nyinangutja kutjarra. Paluru kutjarra mantarra tilitjarra nguwanpa ngarangu. Paluru kutjarrapula Yiitjula wangkangi yalatji, “Yiltaya yanangu tjutangkunta Tjarutjalumala iluntanku. Palulanguru nyuntu mirringuru kanarriku.” ³² Piitanyangarriya yanku ngarringutjatjanu kanarringu. Paluru tjana nyangu Yiitjunya mantarra tjulkurarringkula tili winki ngaranyingka, yirrititja paluru kutjarra tjungu ngaranyingka. ³³ Muutjanya an Yilaatjanya malaku yankukitjarringanyingka Piitalu Yiitjunya watjanu, “Mayutju. Nyuntu palya nganananya ngaakutu ngalya katingu. Nyuntu yunyitjurringanyingka purilatju mankurrra palyalku nyurrangarrimpa, kutju nyuntupanta, kutjupara Muutjaku, kutjupara Yilaatjaku.” Piitalu wangka panyapa ngarrutatjarrangku parrpatu wangkangu. Muutjanya, Yilaatjanya yanangu winkipula yutirringutja nyakula paluru ngulurringu. ³⁴ Wangka panyapa Piitanya wangkanyingka, yutuwarungku tjananya tjutunu. Paluru tjana ngulurringu. ³⁵ Palulanguru Katutjalu yutuwarunguru watjanu, “Ngaatjanya katja ngayuku. Ngayulu palunya panakutu wantirriyanu. Rawangkunyurra palumpa wangka kulintjaku.”

³⁶ Panyapa wangkarra wiyarringutjanga Yiitjunya kutju ngarangi. Palulanguru palumpa kutungulu mankurrra wangkawiya nyinangi, wiyaya wangkangi pulingka nyangutjatjanu.

Ula mamutjarra palyalku

³⁷ Mungawinki pakaraya pulinguru tjarukatirra nyangu tjananya, yanangu tjutalingku ngalya yananyingka. ³⁸ Tjungurrirraya ngaranyingka wati kutjungku ngalya mirrarra Yiitjunya tjpinu, “Nintilpayi. Ngayukutju katja kutju mamungku kuyara kanyini. Ngalya yankulatju palyala! ³⁹ Mamungku patjantjala paluru mirrapayi. Mirrarra punkara nyunypa yintirra katitjungkungku patjara yanangu parralayitjirrirra ngarripayi, pakantjawiya. ⁴⁰ Nyuntupa kutungulu tjutangkana tjananya ngayulu putu tjpinu mamu payira wantirriyantjaku. Putuya payira wantirriyanu.” ⁴¹ Yiitjulu tjananya yanangu tjutangka watjanu, “Nyurrangarri ngayuku wangka kulira wantipayi, putu kulilpayi tjutanyurra nyinanyi. Rawana nyurrangarrinya nintinigi. Kuliranyurra ninti nyinamara. Yaalytjingaranyurra pina alytjurrarringkula kulilku?” Yiitjulu wati palula watjanu, “Ula palatja ngalya kati!” ⁴² Ula palunya Yiitjulakutuya ngalya katinyingka mamu paluru ula palula yunngu nyinarra yanangu palumpanguru patjara parralayitjimilaningi. Mantakutu punkara ruularringkula tjaanguru nyunypa tjtutirra ngarringi. Yiitjulu palula watjanu, “Mamu, ula ngaatja wantikatirra yarra!” Yalatji Yiitjulu mamu palunya payira wantirriyara

ula palunya palyanu. Palyara mara witira katingu palumpa paapakutu.
⁴³ Yanangu tjutangkuya watjanu, “Yiitjunya yilta Katutjakunu ngangkari tinatjarra nyinanyi.”

Yiitjula watjalku, “Tjutangkuniya witira mirrintanku”

Yanangu tjutanku yalatji Yiitjunya pulkapunganyingka, Yiitjula tjananya palumpa kutungulu tjutangka watjanu, ⁴⁴ “Wangka ngaatjaya purinytju kulira Wati kutjungkuni yananguku katja tjakultjunku tjananya kutjupa tjutangkuniya witira katinytjaku, iluntankukitjangku.” ⁴⁵ Wangka palunya palumpa kutungulu tjutanku putu kulira yalatji wangkangu, “Ngaatjanya mayutju tinalampa, wiya paluru mirrirriku.” Wiyaya Yiitjunya tjapinu ninti nyinakitjangku, kuntarringkulaya wantingu. Yalatjiya pina pati nguwanpa nyinangi.

“Nyurrangarri mayutju nyinakitjangku kulilwiya waarrkana nguwanpa nyinanytjaku”

⁴⁶ Palulanguru palumpa kutungulu tjutangkuyanku wangkarra waningi, “Ngananya mayutju tinalampa nyinaku?, Yiitjula tjungu?”
⁴⁷ Yalatjiya wangkanyingka Yiitjunya ninti nyinangi. Pipirri yila ngaranytjala ampura katirra tjanala ngaratjuna. ⁴⁸ Pipirri palula Yiitjunya yilarringkula palumpa kutungulu tjutangka tjananya paluru watjanu, “Pipirri ngaa nguwanpa ngayulu tjananya yunyparringkula yantayantani. Tjinguronyurra pipirri tjtaku yunyparringkula, ngayukutarranyurra yunyparriku. Tjinguronyurra ngayuku yunyparringkula ngayuku paapakutarranyurra yunyparriku. Paluruni mantakutu iyanu. Pipirri tjuta mayutjuwiya nyinanyi, palunya tjananya nguwanpa nyurrangarri nyinanytjaku mayutju mayutjurrinytjaku wiya. Waarrkana nguwanpa kutju nyurrangarri nyinanytjaku. Yalatjinyurra nyinanyingka yalatji Katutjalpalpa nyurrampa yunypa nyinaku.”

⁴⁹ Tjaanalu Yiitjula watjanu, “Nintilpayi. Wati kutjupalatju nyangu mamu payintjala. Paluru watjalpayi yalatji, ‘Ngayuku walytja Yiitju Kurayitjanya ngangkari tinatjarra nyinanytjala, ngayulu mamu ngaatjanya payira iyani, yanangu ngaatjanya wantirra yankunyitjaku.’ Wati palunya mamu payilpayinyalatju marrkunu, payira wantirriyalwiyangku wantinytjaku, tjungula parra yankunytjawiyangka.” ⁵⁰ Yiitjula Tjaananya watjanu, “Wati palunya nyurrangarri marrkulwiyangku wantimara. Palya paluru ngayunya yini watjara mamu payira iyalpayi. Yanangu kutjupalampa yunypa nyinanytjala, walytja nguwanpalampa nyinanyi.”

Tjamiriyanya ngurrara tjutangkuya Yiitjunya payilku

⁵¹ Palulanguru Yiitjula kulinu, “Tayimi yilarringu, Tjarutjalumanya ngurrara tjutangkuni pungkunyitjala, ngayulu Paapalakutu malaku yanku. Ngayulu kuwarri Tjarutjalumalakutu tjukaruru yanku.” ⁵² Ruutuwana yankula tjananya paluru wikarru tjuta wantirriyanu tawunukutu, “Yankulanyurra ngurra mantjira mangarri palula tjunkunytjaku.” Tawunu palula Tjamiriyanya ngurrara tjtaya nyinangi. ⁵³ Palunya ngurrara tjutangkuya Yiitjunya kanginyungu, yalatjiya kuliningi, “Yiitjunya tawunu Tjarutjalumalakutu wiya yankunytjaku, Katutjanya walkulkitja, paluru ngaangka walkuntjaku.” ⁵⁴ Tjamiriyanya ngurrara tjutangkuya Yiitjunya kanginyungutjangka, Tjaanalu Tjayimytjalupula kulira Yiitjula tjapinu, “Mayutju. Palyala tjapilku Katutjala tjananya ilkaringurungku warutjarrangku mirrintankunytjaku?” ⁵⁵ Nguntlangarala palunya payinu Yiitjula, wiya alatji wangkanytjaku. ⁵⁶ Palulanguruya tawunu kutjupakutuya yanu.

⁵⁷ Ruutuwanaya yankula tjungurringu wati kutjupalpi. Wati paluru Yiitjula watjaṇu, “Yunyjtjurringanyina nyuntulawana yankukitja ngurra tjutakutu. Tjungula yanamalpa, wiyanta wantirriyalku.” ⁵⁸ Yiitjulu watjaṇu, “Papa tjuṭa pulingka nyinapayi. Tjuṭpu tjuṭaya manngungka nyinapayi. Ngayuluna yananguku katjangku ngurra wiya kanyini, ngarrikitjangku.”

⁵⁹ Wati kutjupangka Yiitjulu watjaṇu alatji, “Tjunguli yulytjayinkunytjaku.” Paluru Yiitjula watjaṇu, “Mayutju. Wanyu patala!, ngayuku paapa tjilpi nyinarra mirringanyingka, kutjuli tjungu yulytjayinamalpa.” ⁶⁰ Yiitjulu watjaṇu, “Paluru mirringanyingka walytja kutjupa tjuṭangkuya palunya yantayantara, tjunutjungkunytjaku. Kuwarri ngali Katutjaku wangka tjakultjurinkunytjaku. Nyuntu tjananya yanangu tjuṭa tjakultjurinkunytjaku, Katutjalu yanangu tjuṭa ngulytjura yantayantangka.”

⁶¹ Palulanguru wati kutjupangka Yiitjula watjaṇu, “Mayutju. Tjunguli yilta yulytjarinamalpa. Wanyu patala!, yankulawarrinaka ngayuku walytja tjuṭa nyawa!” ⁶² Yiitjulu watjaṇu, “Wiya. Nyuntu Katutjaku waarra kutju kulira palyantjaku. Wiya yanangungku Katutjaku waarra palyalkitjangku wantirra kutjupa kutjupa tjuṭawarri kulira palyantjaku. Yalatji Katutjaku waarra wantirra wiya palumpa walytja tjuṭangka tjungu nyinaku.”

10

Katutjaku walytja tjapantiyi tuupala tjananya Yiitjulu iyalku

¹ Palulanguru mayutju Yiitjulu tjananya ngurrjara ngaratjuru walytja tjapantiyi tuupala, yankula tjakultjurinkula palyarinkunytjaku. Tawunu tjutakutu tjananya wantirriyanu kutjarra kutjarra, yankula nintirinkunytjaku, tawunu palula tjuṭangka, ngantiwanangu palurulu nintirinkukitjangku. ² Paluru tjananya watjaṇu, iyalkitjangku, “Yanangu tjuṭalingkuya nyinarra waninyi, ngayuku wangka kulikitja, wiita tjuṭalingku mangarritjarra ngarala waninytja nguwanpaya. Mankurra nguwanpanyurra ngayuku wangka nintilpayi tjuṭa nyinanyi, yanangu tjuṭalingku nintilkitja. Putu nyurrangari tjananya yankula nintilku, tjuṭalingkungka. Yalatji nguwanpanyurra nyinanyi, wiita mutulpayi mankurra nguwanpa. Putu mutulku wiita mangarritjarra, tjuṭalingkungka. Palulanguru Katutjanyaya tjapila!, paluru ngayuku wangka nintilpayi kutjupa tjuṭa wantirriyantjaku yanangu tjutakutu, wiita mutulpayi mankurra palunya nguwanpa. Tjana kaanaku mayutju tjapintjaku, wiita mutulpayi tjuṭa kutjupa wantirriyantjaku muturinkunytjaku. ³ Yankulanyurra yalatji kulinma! Ngayulu nyurrangarrinya tjami tjuṭa wantirriyani, nintintjaku. Yanangu tjaampalangu nyurranya kulira pikarringkula pungkutjipingkamarra, yankulaya purinyta tjanala nyinama! Tjiipi nguwanpana nyurranya wantirriyani, yinura tjutakutu nguwanpa. Katutjalu nyurranya purinytju katiyanamalpa, yanangu tjikipaka tjuṭangkamarra. ⁴ Payiki manitjarra wiyanyurra katiyankunytjaku, puuta kutjupaṭarra, payiki mangarritjarra katiyankunytjawiya. Kutjarra kutjarra nyurrangari yankunytjaku. Ruutuwana nyupali yankula wati kutjupa ngalya yankula tjungurringanyingka, wiya nyupali kuytaji watjara kutu ngarala wangkanytjaku. Parrpaṭu nyupali yankunytjaku ngayuku waarra palyalkitja. ⁵ Tawunungka nyupali tjarrparra waalaktu yankula tjapilapula nyinakitjangku! Tjinguru nyupalinya tjana watjalku, ‘Waal ngaangkapula tjarrparra nyinama!’ Waalangka tjarrparrapula yalatji watjala!, ‘Katutjalu

nyurrangarrinya yantayantalku yunypanyurra nyinanytjaku.’⁶ Waala palunya ngurrara tjutangu ngayuku wangkaku yunyparringanyingka, yilta Katutjalu tjananya yantayantalku. Ngayuku wangkakuya yunyparringanjawiyangka, Katutjalu wiya tjananya yantayantalku. 7-8 Tawunungka tjarrparra nyupali waala kutjunga nyinanytjaku, waala kutjupa kutjupangka wiya. Waala kutju palula nyinarra, nyupali ngalkura tjikintjaku, waala ngurrarangku marangku yunganyingka. Wiya tjananya yalatji watjala!, ‘Mangarri ngaakuna wiya yunyjtjuringanyi, mangarri kutjupani yuwa!’ Wangka kutjupawana wiya nyupali yalatji kulintjaku, ‘Kutulinyaya mangarri, kuka yunganyi. Tjinguru ngali ngaparrtjingu mani tjananya yungkunyitjaku.’ Yalatji wiyapulan kulintjaku, palya waala ngurrara kutjungkuntapulanya paltjantjaku, nyupali Katutjaku waarrka palyalpayi kutjarra. Ngurra kutjupa kutjupangka nyupali yankula ngalkunyitjawiya.

⁹ “Tawunu palula tjananya nyupali miinta tjuta palyara nintila tjananya alatji!, ‘Katutjalu nyurrangarrinya kuwarri ngulytjura yantayantalku.’

¹⁰ “Tawunu kutjupakutupulan yankula tjarrpanyingka, tjinguru palunya ngurrara tjutangu nyupalinya kulilwiyangu wantiku. Tawunu palula nyupali ngururra, yiwarrangka ngarala puutapula yarrala!, manta kiliinamilakitjangu. Yalatjilpipulan tjanala watjala! ¹¹ Ngalitju puuta yarrara manta kiliinamila, piyuku ngalitju puutangka tjarrparra nyurrangarrinya wantirra yankukitjangu, tawunu kutjupakutu. Katutjalu nyurranya ngulytjura yantayantamara. Wiya. Wantingu nyurranya, Katutjanyanyurra wantingutjanga.’” Yitjulu tjananya piyuku watjanu, iyalkitjangu, ¹² “Tawunu palunya ngurrara tjutangu nyupalinya kulilwiyangu wantingutjanga, Katutjalu tjananya ngula kuutawutjungka puntura kuru watjalku. Yiriti kuya palyalpayi kutjupa tjuta nyinangi. Palunya tjananya ngatalpa kuru watjalku. Paluru tjana yiriti ngurra Tjutumala kuya palyalpayi, ngayuku wangkakuya ngurra nyinarra wiyarringu. Yuwa, Tjutumanya ngurrara tjuta tjananya Katutjalu ngatalpa kuru watjalku, kanya tawunu palunya ngurrara tjuta tjananya puntura kuru watjalku, warukutu wanikitjangu.”

Tawunu tjuta ngurraraya Katutjaku puu kulilpayi nyinaku

¹³ “Katutjalu tjananya ngula payira iyalku Kuratjinanya anta Piiatjanya ngurrara tjuta ngayuku wangkaya kulira wantipayi tjuta. Ngayuluna Kuratjinanya anta Piiatjanya ngurrara miinta tjuta palyalpayi. Tjana ngayuku wangka kulinmara, ngayuku walytja tjutaya nyinamara. Yanangu tjutangkuya watjalpayi, Taayanya anta Tjayitananya ngurrara tjuta kuya nyinanyi, Katutjakuya ngurra nyinanyi. Wiya tjanala kutjupa tjutangu Katutjaku wangka tjakultjurinkupayi, wiya. Ngayulutarra Yitjulu tjanala wiya yankula nyinarra nintilpayi, Tjuwuwiyaya nyinanyi. Tjinguru ngayulu tjanalakutu yankula tjakultjurinamara. Ngayulu tjanala tjakultjunktjula paluru tjana ngayuku wangka kulira ngayuku walytja tjuta nyinamara. Tjunpangkuyanku nyapara nyinamara yunpa, mara kutjarra, tjuntawana. Mantarra walytja yarrara tjana wati tjuta tjuutjatjarra nyinamara, kanya kungka tjuta kaatjarra nyinamara. Yalatji nyinapayi tjuta yanangu tjutangu nyakula yalatji kulinmara, ‘Yilta pala tjutangu kuya palyalpayingku wantirra Katutjaku tjukarrur-rulpiya nyinanyi.’ ¹⁴ Ngula Kuratjinanya anta Piiatjanya ngurrara tjuta tjananya Katutjalu kuutawutjungka puntura tjananya kuru watjalku ngayuku wangkaya kulira wantingutjanga. Taayanya anta Tjayitananya ngurrara tjuta ngayuku wangkaku ngurra nyinanyingka, Katutjalu tjananya ngula wiya puntura kuru watjalku. ¹⁵ Kapaniyamanya ngurrara tjutangkutarraya kuliniya, ‘Nganana yanangu palya tjuta nyinanyi,

kutjupa ngurrara tjutaya mungutja.’ Kapaniyamanya ngurrara tjutangku ngayuku wangka kulira wantipayi. Katutjalu tjananya ngula payira iyalku ngurra kuyakutu.”

¹⁶ Palumpa walytja tjutangka tjananya Yiitjulu piyuku watjanu, iyalk-
itjangu yalatjngku, “Nyurrangarrimpa wangka yanangu kutjupangku
kulira yunyparriku, ngayuku wangkatarra paluru kulira yunyparriku.
Nyurrangarrimpa wangka yanangu kutjupangku kulira wantiku, ngayuku
wangkatarra paluru kulira wantiku. Ngayuku wangka yanangu kutju-
pangku kulira wantiku, Katutjaku wangkatarra paluru kulira wantiku.
Katutjaluni ngalya wantirriyanu, palumpa wangkatjarra.” Yiitjuku wa-
lytja tjpantiyi tuupalaya yankula ngurra tjutawana tjakultjurinangi.

Yiitjuku walytja tjpantiyi tuupala malaku Yiitjulakutu yanku

¹⁷ Palulanguruya palumpa walytja tjuta malaku yankula yunypar-
ringkula watjanu Yiitjula, “Mayutju. Ngananatju palya yanangu tjuta
palyarinangi, mamu tjutatarra ngananatju payira wantirriyaningi, nyun-
tupanu paawu tinatjarrangku.” ¹⁸ Yiitjulu tjananya watjanu, “Nyan-
gupa mamu tjutaku mayutju katunguru payira wantirriyanutja, paar-
rtji nguwanpa ilkarunguru punkaningka. Mayutju tinalpi wiya nyi-
nanyi. ¹⁹ Ngayukunu paawutjarranyurra nguluwiya nyinamalpa, mamuku
mayutjungku nyurrangarrinya tjingapungkutjipingkamarra. Palyanyurra
palumpa waarrkana mamu tjuta payira iyalku. Tjinguru paluru nyur-
rangarrilakutu pilkatipaka wanatjiti wantirriyalku, ngayukunu paawut-
jarrangkunyurra pilkatipaka wanatjiti kantuntjala, wiya nyurranya
patjalku. Wiya kutjupangku nyurranya mirri pungku, Katutjalu
ngangkari tinatjarrangku yangakanyiingka. ²⁰ Panyapaninyurra wa-
janu mamu yilta tjalkalungkupayi, nyurrangarrinyurra payira wantir-
riyantjala. Yalatjiku wiyanyurra yunyparrinytjaku. Katutjanya nyurran-
garrimpa yunyparringanyingka yalatjinyurra yunyparringkula nyinanyt-
jaku. Paluru nyurrangarrinya yini tjuta palumpa piipangka tjunutjangka,
yalatjinyurra nyunpa nyinanytjaku.”

Yiitjanya Katutjaku yunyparringkuku

²¹ Palumpa walytja tjutangku malaku yankula tjakultjunanyingka,
Yiitjanya yunyparringu. Yiitjulu Katutjanya walkunu, “Paapa, nyuntu
mayutju tina nyinanyi manta ngurrara tjutaku, ilkari ngurrara
tjutakutarra. Yanangu tjutangku ngayuku walytja tjuta panypurangku-
payi, ‘Wiyanyurra kuula tinangka nyinarra nintirringkupayi, ngur-
panyurra nyinanyi.’ Paapa ngayulunanta walkuni, nyuntu tjananya
nintilpayi ngayuku wangka palya. Wangka palumpa yanangu kutjupa
tjuta, kuula tina ngurrara tjutatarra ngurra nyinanyi. Paapa, nyuntu
kuulaku ngurra tjuta tjananya yunypangku nintilpayi.” ²² Yiitjulu
tjanala piyuku watjanu palumpa walytja tjutangka, “Ngayuku paapakunu
wangkana nintilpayi, paapangku yurrunpa watjanutjangka. Yanangu
tjutanyurra ngayuku Katutjaku katjaku ngurra nguwanpa nyinanyi.
Ngayuku paapa walytja kutju ngayuku ninti nyinanyi, walytjararra ngal-
itju nyinanyi. Yanangu tjutanyurra paapa Katutjaku ngurra nguwanpa
nyinanyi, ngayulu walytja kutjunara ninti nyinanyi. Ngayulu kulini
yanangu kutjupa tjuta nintilkitjangku, tjana paapa Katutjaku walytjalpi
nyinanytjaku, ngayunya nguwanpa.”

²³ Yanangu kutjupa tjuta yanutjangka, Yiitjulu palumpa walytja
tjutangka kutju watjanu, “Kurayitjaluna nyurrangarrinya ngalya yankula
nintilpayi. Nyakulaninyurra kulira nyunpa nyinanyi, wiya kutjupa tjuta
ngayuku ninti puntu nyinanyi. ²⁴ Yirriti nyinanytja tjutaya yunytjurringu

Kurayitjanya niya nyakula kulilkitja, Katutjaku wangka nintilpayi tjuṭa, yaṅanguku mayutju tina tjuṭatarraya. Puṭuya yunyjturrirra nyinangi, Kurayitjanya niya nyakula yunyparrikitja.”

Tjamiriyanya ngurrarangku palyantjatjarra

²⁵ Muutjaku luwu kulilpayingku nyinarra kulinigi, “Yiitjunya ngayulu tjapilku, Muutjaku luwuku, kulilkitjangku.” Paluru pakara Yiitjula tjapiṇu, “Nintilpayi. Kana kutu nyinakitjangku nyaa nguwanpaṇa nyinaku?” ²⁶ Yiitjunyara wangkangu, “Muutjaku wangka nyuntu riitar-ringkula kulini. Muutjalu nyaa watjaṇu?, yaṅangu kana kutu nyinanytjaku.” ²⁷ Paluru Yiitjula watjaṇu, “Katutjaku wangka yalatji ngaranyi, ‘Mayutjulampa Katutjanya kutju nyinanyi. Palumpa kutju nganaṇa kulira tjukaruru nyinanytjaku. Pinangkula yurrukulira tjukaruru kutu nyinanytjaku.’ Luwu kutjupa ngaranyi yalatji, ‘Walytja iletja tjuṭaku nganaṇa yunyjtju nyinanyi. Palunya nguwanpa nganaṇa yaṅangu kutjupa tjuṭakuṭarra yunyjtju nyinanytjaku.’” ²⁸ Yiitjulu watjaṇu, “Nyuntu tjukaruru watjaṇu. Wangka palulawana nyuntu tjukaruru nyinarra kana kutulpi nyinamalpa.”

²⁹ Yiitjulu yalatji watjaltjippingka, “Nyuntu wiya yaṅangu kutjupa tjuṭaku yunyjtju nyinanyi.” Wati paluru alatji kulira piyuku tjapiṇu Yiitjunya, “Yaṅangu nyaa nguwanpaku ngayulu yunyjtju nyinanytjaku?” ³⁰ Yiitjulu yara watjaṇu nintilkitjangku, “Wati kutju Tjarutjalumalanguru ruutuwana yanku tawunu Tjirikulakutu. Ngururra yaṅanyingkaya tjaṇpa tjuṭangku kumpira paṭara pungku, mani yulytja tjulyalkitjangku. Pungkulaya mantarra yarrara wantiku. Paluru mirririkitja nikiti ngarrimalpa.”

³¹ “Ruutu palulawana ngalya yankula tulukuku mayutjungku nyaku ngar-rinyingka. Wantikatirra yanku tjayitiwana. ³² Palalanguru wati kutjupa ruutu palulawana yanku, tjaatji tinangka Tjarutjalumala waarrkarripayi. Pungkula wantingutja nyakula tjayitiwana yanku.”

³³ “Palulanguru Tjuwuwiya kutjupa Tjamiriyanya ngurrara tuungkiytjarra ruutuwana yanku. Pungkula wantingutja nyakula yaltururrirra yantayantalku. ³⁴ Pikatjarra palunya pika yaṅangka mirritjina yintira pantitjimalalku. Tjamiriyanya ngurrara paluru tuungkiyngka palumpaṅangka kalpatjunkula katiku, waalakutu. Waalangka ngarritjunkula yantayantara tjinturriku. ³⁵ Yankukitjangku waala ngur-rarakura mani yungkula watjalku, ‘Miinta ngaatjanya yantayantanma!, mani ngaatjarrangku. Tjinguru mani ngaatjanya ngatalpa ngarriku. Palulanguruṅanta mani kutjupa yungku, ngula ngalya yankula.’”

³⁶ Yara watjara Yiitjulu tjapiṇu, Muutjaku luwu kulilpayi palula, “Wati tjirripalaya ruutuwana yaṅangi. Ngananyara yunyjtju nyinangu wati panyapaku, pungkula wantingutjaku?” ³⁷ Yiitjula paluru watjaṇu, “Wati yalturunyjtju palunya.” Yiitjulu watjaṇu, “Yuwa, yankula palunya nguwanpa nyinama!”

Maatjaku an Miiriku ngurrakutu yankuku

³⁸⁻³⁹ Palalanguru Yiitjunya, palumpa kutungulu tjuṭa yankula tawunngkaya tjarrpangu. Tawunu palula kungka kutjarra nyinangi, kangkururarrapula yini Maatjanya an Miirinya. Miirinya maṅanypara. Maatjalu Yiitjunya nyakula watjaṇu, “Nyuntu tjarrpara ngalkula mangarri!” Palalanguru Yiitjunya palumpa waalangka tjarrpara nyinangi. Maatjalu mangarri kukatarra kutjaningka, Miirinya Yiitjula yila nyinangi, palumpa wangka kulilkitja. ⁴⁰ Maatjalu mangarri kuka kutjara kulini, “Miirilu ngalya yankula ngayunya aalpamilantjaku.” Palalanguru Yiitjulakutu

yankula watjaṇu, “Mayutju. Nyuntu kulira Miirinya watjanmara, ngayunya aalpamilantjaku. Tjungungkulitju mangarri kuka kutjantjaku, ngayulu kutjuṇa waarra tina palyaningka. Ngaatjanya watjala!”⁴¹ Mayutju Yiitjulu walṭururrirra watjaṇu, “Maatja. Nyuntu wiya puntura kulintjaku, mangarri kuka tjunkukitjangku.”⁴² Ngayuku wangka nyuntu palya nyinarra kulintjaku, maṭupurra. Miirilulu palya nyinarra kulinjingi.”

11

Yalatji Katutjanya tjapintjaku

¹ Maatjaku ngurrangka nyinarra Yiitjunyangarriya ngurra kutjupakutu yanu. Palumpa kutungulu tjuṭaya nyinanyingka, Yiitjanya Katutjala wangkarra wiyarringu. Palulanguru palumpa kutungulu kutjungku Yiitjula watjaṇu, “Mayutju. Tjaanalu tjananya palumpa walytja tjuṭa nintilpayi, Katutjala wangkanytjaku. Palunya nguwanpa nyuntu nganaṇanyatju nintila!, Katutjalalatju wangkanytjaku.”² Paluru tjananya nintinu, “Katutjala wangkakitjangku alatjiya wangka! Nyuntu, Paapa nganampatju ilkarangka nyinanyi. Nyuntupa yini maṭupurra uwankarrangka munkarra. Nintinmalanyatju yalatji rawangku kulintjaku! Nyuntulanyatjun mayutjungku uwankarra ngulytjunma!

³ Kuwarrilanyatju yuwa mangarripa kuka!

⁴ Nganaṇatju kuyarringanyingkampa nyuntulampatjun kalyparringama, kuya wiyanma! Tjinguru kutjupangkulanyatju kuyantjala, nganaṇatju palunya nguwanpa palumpara kalyparringama! Arrkalitjipingkamaralanyatju yangakanyinma!”

⁵⁻⁶ Yiitjulu piyuku tjananya watjaṇu, “Ngayulu nyurrangarrinya yara watjaṇi. Tjinguru walytja kutjupa yanngatja nyuntupa waalakutu munga ngururrkutu ngalya yankula nyinaku. Mangarriku puṭu kulira nyuntu walytja kutjupaku waalakutu yankula yurilpangka ngarala yalatji inkaku, ‘Yuwani puriiti mankurra!, ngayuku walytja kutjupa yanngatja ngalya tjarrparra nyinanyi. Puṭuna kulini paltjalkitjangku, mangarriwiyaṇa.’

⁷ Palurunta watjalku ‘Kanantjaku wiya, wantilanyatju!, pipirritarra yanku ngarrinytjala. Alytjuraṇa laakamilara wantingu. Wiyaṇanta pakara yungku.’⁸ Paluru wiyanṭa pakara yungku, walytjanta nyakula wantiku, aaliku. Nyuntu kutu yinkanyinka, paluru pakaranta yungku mangarri, kuka, yulytjatarra. ⁹⁻¹⁰ Yara palunya nguwanpa, Katutjanya nyurrangarri kutu tjapira nyinanytjaku. Paluru nyurrangarrinya yungkuku, kutu Katutjanyaṇyurra tjapintjala, mantjilkitjangku. Yilta yanangungku tjapintjala Katutjalu yungku.”

¹¹ “Tjinguru nyuntupa katjangkunta kuka piitjiku yinkanytjala, wiyaran paapangku pilkatji kana patjalpayi yungkuku, wiya, nyunturan kuka piitji yungkuku. ¹² Tjinguru katja palurunta kuwaṭaku yinkanytjala wiyaran wanatjiti patjalpayi yungkuku, wiya, nyunturan kuwaṭa yungkuku.

¹³ Nyurrangarri ilta kuya palyalpayi Katutjanya tjukaruru nyinanytja nguwanpa wiya. Kuya palyalpayi tjutangkunyurra tjukaruru yunganyi, katja anta yuntalpa tjuṭanya, tjanantaya tjapintjala, kanya paapa Katutjalu nyurrangarrinya tjukaruru tjarrpatjunanyi palumpa kurrumpa, nyurrangarri tjapintjala. Yanangungku palumpa kurrumpaku tjapintjala Katutjalu tjarrpatjunanyi.”

Yiitjanya mamuku mayutjukutjuraya wangkaku

14 Palulanguru wati mamutjarra nyinangi, wangkawiya. Yiitjulu mamu palunya payira wantirriyani wati palula. Wati palurulpi palya nyinangi wangkatjarralpi. Palulanguruya yanangu tjuta yunyparringu, "Ngaat-jakunu ngangkari tina." 15 Tjaampalangkuya kulira watjanu, "Mamuku mayutjukunu ngankaritjarrangu Yiitjulu mamu payira wantirriyani."

16 Tjaampalangkuya kuliningi, "Tjinguru Yiitjunya Katutjakunu, tjinguru mamukunu." Paluru tjana Yiitjunya watjanu, "Ngankaritjarrangu nyuntu kutjupa kutjupa palyala!, ngananatju nyakunytjaku. Nyakulalatju tjinguru kulilku nyuntu Katutjakunu, tjinguru wiya." 17-18 Paluru tjanaya yalatji kuliningitjanga Yiitjunya tjanampa ninti nyinangi. Ninti nyinarra tjananya yara yalatji watjanu, "Yanangu walytja tjutangkuyanku rawanku pungkula mirrintara yuwankarraya wiyarriku. Tjinguru kaly-paya nyinarra kana kutu nyinaku. Yara palunya nguwanpa, kaakararangkuyanku rawanku pungkula mirrintara yuwankarraya wiyarriku. Kaly-paya nyinarra kana kutuya nyinaku. Yara palunya kutjarra nguwanpa walytja tjutangkuyanku pungkula mirrintankunytja nguwanpa, tjinguru mamu tjutangkuyanku pungkula mirrintanku, mamuku mayutju, mamu tjutatarra yuwankarra wiyarriku. Nyaaku nyurrangarri ngayunya wiyawanangu watjanu?, ngayulu mamu payira wantirriyani, mamukunu ngankaritjarrangu. Yalatji wiya. Mamukunu ngankaritjarrangu wiya mamu walytjanya payira wanara wantirriyani. Ngayulu wiya mamukunu ngankaritjarra nyinanyi, wiya, Katutjakunu ngankaritjarra ngayulu nyinanyi." 19 Nyurrangarrimpa walytja tjutangkuya mamu payira wantirriyalpayi. Paluru tjana kulini, 'Nganana Katutjakunu ngankaritjarrangu mamu payira iyani.' Palunya tjananya nguwanpa ngayulu mamu payira iyani Katutjakunu ngankaritjarrangu. Paluru tjana tjukaruru kulini Katutjakunu ngankaritjarrangu ngananatju mamu payira iyani. Wiyawanangu nyurrangarri kulini." 20 Yiitjulu tjananya piyuku watjanu, "Ngayulu Katutjakunu ngankaritjarrangu mamu payira wantirriyaninga nyurrangarri nyakula yalatji kulimara, 'Yilta, kuwarrilpi Katutjalu yanangu tjuta ngulytjura yantayantani.'"

Yiitjulu tjananya yara piyuku watjanu, 21 "Wati tjalatanku palya kanyinmalpa palumpa yulytja, tjuulytjingku, wati kutjupangu ngalya yankula mantjira katitjipingka mulyatangku. 22 Wati tjalata palunya, wati kutjupangu manpata tinangu pungkula palumpa yulytja tjilirra tjutatarra katiku."

Yara palunya Yiitjulu kampa kutjupa watjanu nintilkitjangku. Wati tjalata palunya nguwanpa, mamuku mayutju nyinanyi. Wati palunya manpata tina nguwanpa Yiitjunya ngankaritjarra nyinanyi. Paluru mamu tjuta payira wantirriyani, Katutjakunu ngankari tinatjarrangu.

23 Yiitjulu tjananya piyuku watjanu, "Tjinguru yanangungku yalatji ngayunya panypurangkuku, 'Yiitjunya mamuku walytja nyinanyi.' Panypurangkupayi palunya wiya paluru ngayuku walytja nyinanyi, wiya. Tjinguru yanangu kutjupa wiya yunytjurringanyi ngayuku waarra palyalkitja, yanangu tjuta Katutjaku walytja nyinanytjaku wiya paluru yunytjurringanyi. Yanangu paluru yanangu tjuta kulilwiyangu wantinyi, tjana mamuku walytja tjuta kutu nyinanytjaku."

Yanangu walytjakutu mamu malaku yankuku

24 Yiitjulu tjananya yara piyuku watjanu, nintilkitjangku, "Mamu yalatji nyinanyi. Mamu paluru yanangungka tjungu nyinarra wantikatirra ngurra kutjupawana yulytjayinamalpa, wati kurrunpa kutjupangka nyinakitja. Yanangu kutjupaku puṯu ngurririnkula kulilku, 'Yanangu

walytjakutuna malaku yankuku, palumpanu kurrunpa walytjangka nyinakitja.’²⁵ Yankula mamu paluru yanangu palunya nyakuku kurrunpa walytjatjarra palya nyinanyingka, Katutjaku kurrunpatjarra wiya.²⁶ Mamu paluru, mamu kuya tjapanpala yaltirra tjananya katiku yanangu palulakutu, kuyaraya tjarrparra nyinanytjaku. Yanangu paluru yurrunpa mamu kutjutjarra nyinangu, palunya tjanu mamu tjutatjarralpi nyinaku, kuyalingkulpi, miinta.”

Yara palunya wangkarra yalatji Yiitjulu tjananya kampa kutjupa watjanu. Mamu payira wantirriyanutjangka yanangungku Yiitjuku wangka kulira palumpa walytjarrinytjaku. Walytjarrinytjawiyangka tjinguru mamuku walytja paluru kutulpi nyinamalpa.

²⁷ Wangka panyapa Yiitjunya wangkanyingka, minymangu watjanu, Yiitjunya walkuntjaku, “Nyuntu wati palya nyinanyi. Nyuntupa maama nyuntupanku yunypa nyinanyi, pipirrinta kanyira puntunutja.”²⁸ Kulira Yiitjulu watjanu, “Yuwa, ngayuku maama yunypa nyinanyi, kutjupa tjutatarra yunypalingku nyinanyi Katutjaku wangka kulira tjukaruru nyinarra. Yilta paluru tjana yunypalingku nyinanyi.”

Tjapilkuya ngangkaritjarrangu kutjupa kutjupa palyantjaku

²⁹ Yanangu tjuta kutjupaya Yiitjulakutu yankula tjungurringanyingka, paluru tjananya watjanu yalatji, “Kutuninyurra tjapilpayi ngangkaritjarrangu kutjupa kutjupa palyantjaku, nyakulaninyurra Katutjakunu kulilkitjangu. Yanangu tjutanyurra kuya nyinanyi Katutjanya kulintjawiya. Ngayulu wiya nyurrangarrimpa ngangkaritjarrangu kutjupa kutjupa palyalku. Yalatji kutju ngayulu nyurrangarrinya watjalku yara Tjawunanyatjarra.³⁰ Yirriti Tjawunanya piitji tinangu kuultjunkula kanyinu munga kutjarra. Tjintu kutjupangka piitji paluru yulkapatjunulpi kana kutu. Panyapa kulira tawunu Ninapanya ngurrara tjutangkuya kulinu, ‘Yilta, Katutjalu Tjawunanya kananu.’ Palunya nguwanpa ngayulu, yanangukatja, munga kutjarra mirri ngarrirra kanarrinytja nyakula nyurrangarri kulilku, ‘Yilta, Katutjalu palunya kananu.’³¹ Kulilaya!, yara Tjiipanya ngurraratjarratarra. Minyma mayutju tina, manta Tjiipalanguru wanma yanu mayutju Tjalamanalaku Katutjaku wangka kulilkitja. Mayutju Tjalamananya ninti puntu nyinangi, kanya ngayulu mayutju Tjalamanangka wirrili nyinanyi, ngayulu Katutjakunu wangka tjakultjunkturupayi. Wangka palunyanyurra kulira wantipayi. Katutjalu ngula yanangu yuwankarra kuutamilalku. Ngurra palula minyma paluru Tjiipanya ngurrarangku kuru watjalku nyurrangarrinya, Katutjaku wangka kulira wantipayi tjuta.³² Tjawuna paluru tjananya Katutjaku wangka Ninapanya ngurrara tjutangka nintiningi, palulanguru tjana kuya palyantjawiyalpiya tjukaruru nyinangi. Kanya ngayulu Tjawunala wirrili nyinanyi. Ngayulu Katutjakunu wangka nyurrangarrinya nintintjala, kuliranyurra wantipayi. Palulanguru Katutjalu yanangu yuwankarra ngula kuutamilalku. Ngurra palula Ninapanya ngurrara tjutangu nyurrangarrinya kuru watjalku, ngayuku wangka kulira wantingutjangka.”

³³ Yara kutjupa tjananya Yiitjulu watjanu nintilkitjangu, “Laampa tilira, wiya ngati tjawara tjarrpatjunanyi, turaamangkatjarra wiya tjarrpatjunanyi. Tilitjarra palunya yuti waralytjunanyi, yanangu waalangka tjarrparra nyakunyitjaku.³⁴ Tilingka kurungkunyurra yuti palya nyanganyi, Katutjaku wangka kulilpayi tjutangu, kanya tjanaya pampa tjutangu wiya yuti nyanganyi, Katutjaku wangka kulira wantipayi tjutangu.³⁵ Yanangu tilitjarra Katutjaku wangka kulira ninti nyinanyi, kanya yanangu tilitjarrawiyangu Katutjaku wangka kulira wantinyi. Yanangu

tilitjarranyurra nyinanytjaku. ³⁶ Tjingurunyurra tilitjarra ngayuku tjukaruru nyinanytjala yanangu kutjupa tjutangku nyurrangarrinya tilitjarra nguwanpa nyakula yalatji kulilku, 'Yiltaya Yitjuku walytja tjuta tjukaruru nyinanyi.'

Yiitjulu tjananya pina alalku

³⁷ Yiitjunya piyuku wangkarra wiyarringu. Palunyaatjanu wati kutjungku, Paratjingu Yiitjunya tjapinu yalatji, "Tjunguli yankuku?, ngayuku ngurrakutu ngalkunytjaku." Yiitjunya yuwa wangkarra tjungu yankula palumpa waalangkalti tjarrpangu. Tjarrparra Yiitjunya yankula nyinakatingu mangarri ngalkukitja, mara paltjintjawiya. ³⁸ Yiitjulu ngalkukitjangu maranku paltjintjawiangka wati paluru putu kulinu, "Ngalkukitjangu Yiitjulu maranku paltjinmara." ³⁹ Waala palula Paratji kutjupa tjuta nyinangi. Waala ngurrara palula Yiitjulu watjanu, "Paratji tjutangkunyurra purinytju panikina an puliita paltjilpayi kututja. Kulininyurra, 'Katutjaku luwuwana nganana mara paltjini, puliitatarra. Nganana Katutjaku luwu kilytjuntankunytjawiya palya nyinanyi.' Wiyawanangkunyurra kulini. Katutjaku luwu kutunyurra kilytjuntananyi kuya palyara. Mangarri, yulytja, manitarranyurra mulyatangku mantjilpayi. ⁴⁰ Nyurrangarri kutu kuya palyalpayi. Katutjalu kulini nyurrangarri kuya palyantjawiya nyinanytjaku. Palyanyurra ngalkukitjangu mara paltjintjaku. Yalatji mara paltjiranyurra tjukaruru Katutjaku nyinanytjaku. ⁴¹ Yuwa, tjukarurruya nyinama! Nyurrangarrimpa yulytja, manitarra maralpa tjutaku yuwa! Yalatjinyurra yunyaningka Katutjanya nyurrangarrimpa yunypa nyinaku. Wiya mara paltjilkitjangu kutju nyurrangarri kulintjaku."

⁴² "Paratji tjutanyurra ngula kuutawutjunga yunypawiya nyinaku, kuya yalatji palyara. Yukirinyurra pakaltjingara, ngurrjtara tjaatjikutu katipayi, Katutjaku tjunkukitjangu. Yalatjinyurra kulini, 'Nganana Katutjaku luwuwana yukiri katirra Katutjaku tjunanyi. Nganana palumpa luwu kilytjuntankunytjawiya palya nyinanyi.' Nyurrangarri wiyawanangu kulini. Yukiri katirra Katutjaku tjunkula kutunyurra Katutjaku luwu kilytjuntananyi, kuya palyara. Yanangu kutjupaku mani yulytja mantjilkitjangkunyurra ngunytjinytjunkturpayi. Wiyanyurra Katutjaku yunytju nyinanyi, wiya. Palyanyurra yukiri ngurrjtara Katutjaku katirra tjunkunytjaku. Yalatji tjunkula yanangu kutjupa tjutaku palya nyinanytjaku, mulyatangku mantjintjawiya, ngunytjinytjunkturanytjawiya."

⁴³ "Paratji tjutanyurra ngula kuutawutjunga yunypawiya nyinaku, kuya yalatji palyara. Tjuwuku tjaatjikutu nyurrangarri yankula, mayutjuku tjiiyi tjutangka kutju nyinakatipayi, yanangu kutjupa tjutangka nyinanytjawiya. Yanangu tjutangku nyurrangarrinya mayutju tina walkuntjaku, yunytjurringanyinyurra. Nyurrangarri ngunytjinytju nyinanyi. Nyurrangarri kuuta watarangka tjarrparra tawunu ngurrarpawana parra ngarapayi. Yunytjurringanyinyurra tawunu ngurrara tjutangku nyurrangarrinya parra ngaranyingka nyakula walkuntjaku.

⁴⁴ Yilta, yunypawiyanyurra nyinaku Katutjaku wangka kilytjuntankupayi tjuta. Nyurrangarri ngunytjinytju tjuta nyinanyi. Yanangu tjutangku yalatji wiyawanangu kulini, 'Paratji tjutaya palya nyinanyi, palya nganana tjanampanu wangka kulintjaku.' Yanangu tjutangku nyurrangarrimpa wangka kulira kuya palyanmalpa, nyurrangarri kuya palyaningka nguwanpa."

⁴⁵ Wangka palunya kulira wati kutjungku, Muutjaku wangka nintilpayingu Yiitjunya watjanu, "Nintilpayi. Panyapa nyuntu watjara ngananyatarra payinu." ⁴⁶ Yiitjulu tjananya watjanu, "Muutjaku

wangka nintilpayi tjutatarranyurra ngula kuutawutjungka yunypawiya nyinaku, yalatji wiyawana nyinarra. Katutjaku wangkanyurra riitarrirra, luwu kutjupa tjutanyurra palyalpayi, nyurrangarri walytjangku kulira, Katutjaku luwu wiya. Nyurrangarri yanangu tjuta nintilpayi nyurrangarrimpanyu luwulpi, luwu palulawanalpiya tjukarurru nyinanytjaku. Luwu palunya tjutakuya yanangu tjuta tjukarurru nyinakitja purrkarripayiya. Luwu palunya tjutakunyurra wiya tjukarurru nyinanyi. Luwu palunya tjutanyurra palyalwiyangu wantimara. ⁴⁷ Yilta nyurrangarri ngula kuutawutjungka yunypawiya ngaraku yalatji wiyawanangu palyara. Katutjaku wangka watjalpayi tjuta nyurrangarrimpa walytja tjutangu yirriti mirri pungangi, tjanampa wangka kulira wantirra. Katutjaku wangka watjalpayi palunya tjuta tjunutjungkula wantinytjanyurra ngurrira, mirringka puli yinitjarra ngaratjunkturpayi miimiri, yanangu tjutangu yalatji kulintjaku, 'Kuunyi nganampa ingkata yirrititja ngaangka ngarrinyi.'

⁴⁸ Nyurrangarri miimiri tjanampa palyara wiya yalatji kulini, 'Kuunyi, ingkata ngaangka tjananya yirriti Katutjaku wangka nintilpayi, nganana wangka palunya kulira tjukarurru nyinanytjaku.' Wiya yalatjinyurra kulini, Katutjaku wangkanyurra kulira wantipayi, nyurrangarrimpa walytja irrititja tjuta nguwanpa. Paluru tjana palumpa wangka wantirra yanangu tjuta mirri pungkupayi.

⁴⁹ "Nyurrangarrimpa yirriti nyinapayi tjutangu kuya palyara nyinapayi. Nyurrangarritarra kuya palyara nyinanyi. Palulanguru Katutjalu yirriti watjanu, 'Wantirriyalkuna tjanampa yanangu Tjuwu tjutakutu, Katutjaku wangka watjalpayi tjuta, Katutjaku wangka nintilpayi tjutatarra. Tjaampala tjananya paluru tjana mirri pungku. Tjaampala tjananya paluru tjana yitjipungku.' ⁵⁰ Palulanguru Katutjalu nyurra kana Tjuwu kuwarri nyinanytja tjuta, ngula kuutawutjungka warukutu payira iyalku, Katutjaku wangka watjalpayi tjuta mirri pungangitjanga. Nyurrangarrimpa walytja yirrititja tjutangu tjananya mirri pungkupayi. ⁵¹ Yirriti wati Yipulanya nyinangu kuya palyalpayi wiya paluru. Palumpa kaakangku palunya mirri pungu. Palulanguru kutjupa tjutangu wati Tjakarriyatjanya mirri pungu, tjaatji tinangka ngururra tjawirriyi kutjalpayinka yila. Paluru tjana pungkupayi tjutangu tjananya mirri pungutjanga, yilta Katutjalu nyurranya kuwarri nyinanytja tjuta ngula kuutawutjungka kuru watjara warukutu wantirriyalku."

⁵² "Yilta, Muutjaku wangka nintilpayi tjutanyurra ngula kuutawutjungka yunypawiya nyinaku, wiyawanangu tjananya nintira. Nyurrangarri Katutjaku wangka tjananya tjukarurru tjakultjunktjanytjawiya. Nyurrangarri tjananya tjukarurru nintinmara, kana kutuya nyinanytjaku. Wiyanyurra Katutjaku wangka kulira tjukarurru nyinanyi, kuliranyurra wantipayi."

⁵³⁻⁵⁴ Waala palula nyinarra Yiitjanya wangkangu yankukitja. Paratji tjutangu, Muutjaku wangka nintilpayi tjutangkutarra marrkunu, kutu nyinarra wangkanytjaku. Paluru tjana kulinu, "Yiitjulu nganannya kuwarri panypurangangi. Palulanguru nganana wangka kutjupa Yiitjanya tjapilku. Paluru wiyawanangu watjaningka nganana kuutawutjungka tjakultjunku, kuutawutjuku mayutjungku Yiitjanya mirritjunktjanytjaku."

12

¹ Yanangu tjutalingku Yiitjulaya tjungurriarra ngarala waningi. Yutjuyutjunangiyanku Yiitjanya pampulkitjangu, ilarringkula. Palulanguru Yitjulu palumpa kutungulu tjutangka kutju tjananya watjanu kutjupa tjutangu yilangkuya ngarala kuliningi, "Purinyapaya

nyinama!, Paratji tjuṭangkamarra. Tjana Katutjaku wangka nintira, watawatarringkupayi, wiya tjanalpi tjukarurru nyinapayi. ² Ngula kuutawutjunga yanangu tjuṭangu, Paratji tjuṭangukatarra Katutjala putu ngunyjtjinytjunku. Katutjalu nintingu kulira watjalku, yanangu mantangka tjaalpangu kulira nyinangitja. ³ Yanangungku yanangu kutjupangka mantangka ngunyjtjinytjungku watjanutja kuutawutju palula yanangu yuwankarrangu kulilku, Katutjalu nyangutjangu watjantjala. Yanangungku ngulytjunga waalangka ngunyjtjinytjungku watjanutja kuutawutju palula yanangu yuwankarrangu kulilku, Katutjalu watjalku nyakupayingku kulira, 'Yuwa, yalatji nyuntu ngulytjunga ngunyjtjinytjunu.'

Katutjaku kutju yunyjtjurrirra nyinanytjaku

⁴ "Ngulytju tjuṭangkuya kulila! Yanangu mirri pungkupayi kutjupangkamarra wiyanyurra ngulu nyinanytjaku. Paluru tjana nyurrangarrinya mirri pungkula putu kulilku, piyuku pungkukitjangu. ⁵ Katutjaku kutju nganana ngulungulu nyinanytjaku, mayutju tinaku. Paluru yanangu iluntara kurrunga wantirriyalpayi warukutu. Yuwa, palumpalara yunyjtjurringkula tjukarurru nyinanytjaku. ⁶⁻⁷ Katutjanya nganampa yunytu nyinanyingka, Katutjakulara yunytu nyinanytjaku. Yanangu tjuṭangkuya kulini tjulpu tjuta mungutja nyinanyi, kuka wiima. Katutjalu wiya mungutja kulini tjulpu yuwankarra tjananya kutjutu kutjutu yantayantani. Nyurrangarrinyatarra paluru kulira yantayantani, mungutja kulilwiyangu." Yara kutjupa Yitjulu tjananya watjanu nintikitjangu, "Katutjanya ninti nyinanyi nganampa katangka mangka tjuta ngarala waninytja tjutaku. Yinyu palunya kaantamilara nampaku Katutjanya ninti nyinanyi. Paluru yilangu nyakulalanya kanyini. Yuwa, Katutjalu nyurrangarrinya kulira yantayantani, palulanguru Katutjakunyurra yunyjtjurringkula nyinanytjaku. Paluru kulini tjulpungka wirrilinyurra nyinanyi, matupurralingku."

Watjala tjananya!, "Ngayulu Yitjuku walytja nyinanyi"

⁸ Yitjulu tjananya piyuku kiina watjanu, "Yanangu kutjupa tjutanya tjananya nyurrangarri yalatji tjakultjunktjunktjaku, 'Ngayulu Yitjuku walytja nyinanyi.' Yalatjinyurra nguluwiyangu kutu watjantjala, ngula ngayulu nyurrangarrimpa kuutawutjunga yilkari ngurrara tjuṭangka kurungka watjalku, 'Yuwa, ngaa tjutaya ngayuku walytja tjuta nyinanyi.' Yuwa, yalatji ngayulu yanangu katjangu kuutawutjunga watjalku. ⁹ Yanangu tjutaku ngulurrirra tjinguru kutjupa tjuṭangu yalatji watjalku, 'Ngayulu ngurrpanara, Yitjuku walytjawiyana.' Yalatji paluru tjana ngulurringkula watjantjala ngula kuutawutjunga tjananya ilkari ngurrara tjuta ngayulu watjalku yalatji, 'Ngaa tjutakuna ngurra walytjawiyana tjanampa.' ¹⁰ Tjinguru yanangungku ngayunyaṇiya yananguku katja panypurangku. Palunyatjanu palurulpi ngayuku wangka kulira ngayuku walytjalpi nyinakitjangu Katutjanya tjalilku, kuya palumpara waninytjaku. Yilta, Katutjalu kuya palumpara waniku. Tjinguru yanangu kutjupangu yalatji watjalku, 'Yitjunya wiya Katutjakunu kurrunpatjarra nyinanyi, mamukunu kurrunpatjarra nyinanyi.' Yalatji watjara Katutjaku kurrunga panypurangkupayi. Ila ngayulu Katutjaku kurruntjarra nyinanyi. Yanangungku ngayunyaṇi watjantjala mamukunu kurrunpatjarra nyinanytjala Katutjalu kuya palumpara wiya waniku, kutu kuyatjarra nyinarra wiyarriku.

11-12 “Nyurrangarritarra Katutjakuṅu kurruntjarra nyinanyi, ngayuku walytja tjuta. Ngula nyurrangarrinya tjana ngaratjunkula kuutamilantjala, Katutjaku kurrunpangku nyurranya nintilku, tjukarurru wangkanytjaku. Tjuwuku tjaatjingtarrara paluru tjana nyurrangarrinya ngayuku walytja tjuta ngaratjunku kuutamilalkitjangku. Tjana nyurrangarrinya kuutamilalkitjangka, tjanalanyurra rapa ngarala wiya ngulurrinytjaku. Wiyanyurra yurrunpa kulintjaku, ‘Yaalytjina ngayulu watjalku kutawutjunga?’ Katutjaku kurrunpangku nyurrangarrinya nintilku palya wangkanytjaku.”

Yara yulytja tinatjarra

13 Yanangu tjutawana ngarala wati kutjungku Yiitjula watjanu, “Nintilpai. Ngayuku yukari mirrirringanyingka, kamuru kutjarrangkulitju yulytja mantjinmara. Wiya, ngayuku kaakangku yulytja, mani, waalatarra mantjinu, ngayulu wiya. Kaaka watjala!, paluru ngayunya aapa yulytja, mani yungkunyitjaku.” 14 Yiitjulu palunya watjanu, “Mayutju kutjupangku nyupalinya watjantjaku, yulytja, mani aapa yungkunyitjaku, ngayulu wiya.” 15 Yanangu tjutangka tjananya Yiitjulu watjanu, “Wangka ngaatjanya kulila! Yanangu kutjupaku mani yulytjatarrara ngarrinyingka wiya nyurrangarri mantjilkitjangku kulintjaku. Yanangungku wiya mani yulytjatarrara kanyira kutju, yunypa nyinaku.” 16 Yiitjulu tjananya yara ngaatjanya watjanu nintilkitjangku, “Wati kutjungku yulytja, mani waalatarra kanyilku. Kaana tinangka palumpa mangarri wiita tina ngarala waniku. 17 Paluru putu kulilku, ‘Nyaalytjinkuna? Waala panyapa tjuta mangarikunu, waala wiima ngaranyi. Kuwarri mangarri tinalpi ngarala waninyi.’ 18 Putu kulira watjalkulpinku yalatji, ‘Kala, ngayuluna tjananya waarrkana tjuta watjalku, waala mangarri tjunkupayi tjuta yarrara tina tjutalpi palyantjaku. Mangarri tina, yulytja tinatarrana tjananya watjalku mutura katirra tjarrpatjungkunyitjaku. Ngayulu mangarri tinalpi kanyilku. 19 Yunyparringkulanatju watjalku, ‘Mangarri tina ngayulu kanyini. Rawana yiya tjuta waarrkawiya nyinaku. Rawa ngarrirra mangarri, yulytja ngula kutjutju wiyarriku, yiya tjutangka. Yilta ngayulu yunypa nyinamalpa.’ 20 Katutjalu palula watjalku, ‘Nyuntu pina rama. Wiyawana nyuntu kulini mangarri, mani, yulytja kutu kanyilkitjangku. Kuwarri mungangkan mirrirriku, wiyana yunypa nyinamalpa. Nyuntu mangarri tina, mani, yulytja kanyilwiyangu wantimara.’ 21 Yiitjulu tjananya piyuku watjanu, ‘Yara palunya nguwanpa yanangu yulytja, maniku walytja nyinarra wiyarriku, wiya paluru Katutjaku kulira tjukarurru nyinanyi, wiya.’”

Katutjanya kutjuya kulila!, wiya mangarri, maniku kutju ngalytjarrinytjaku

22 Palumpa kutungulu tjutangka tjananya Yiitjulu yalatji watjanu, “Wangka panyapa kulira ngayulu nyurrangarrinya yalatji watjani. Wiya nyurrangarri mangarriku mantarraku kutju ngalytjarrinytjaku, Katutjalu nyurrangarrinya yantayantani. 23 Katutjalu nganananya kana nyinatjungkula paluru mangarri mantarra yungamalpa. Palunya kutjula kulira walkuntjaku. 24 Kaanka tjutaya kulila! Kaanka tjutangkuya kaanangka wiya mangarri pakaltjingani. Wiyaya mutura waalangka tjarrpatjunanyi, ngula ngalkukitjangku. Katutjalu tjananya kaanka tjuta paltjani, wiya tjanampa watawatarrinyani. Nyurrangarri kaanka tjutangka wirrili, yanangu tjuta, matupurra. Katutjalu nyurrangarrinya yantayantalku, kaanka mungutja tjuta nguwanpatarra.

25-26 “Tjilpi kutu nyinarra mirrirrikitjangku putu kulilku, ‘Yaalytjiya-alytjiina kana kutu nyinaku?’ Katutjakunu tayimingka paluru mirrirriku. Nganana yalatji kulintjaku. Katutjalu nganannya yantayantara kanyini, palumpa tayimingka kutjula wiyarriku. 27 Puluuma tjutaya kulila! Walytjaya pakara ngarala wanipayi, wiyaya puluuma tjuta mantarrangka tjarrpapayi. Palyaya ngarapayi mantarra yiritjarra nguwanpa. Mayutju tina palunya Tjalamanunya mantarra kilina palyatjarra irriti nyinangi, kanya puluuma tjuta palyalingku ngarapayi. 28 Nyurrangarri wiya kulini Katutjanya paluru yilta yantayantalpayi nyinanyi. Katutjalu puluuma yantayantalpayingku nyurrangarrinyatarra yantayantalku. Puluuma tjanpitarra kuwarri ngarala, tjintu kutjupangka piltirringkula wiyarrinkupayi. Puluuma, tjanpi yantayantalpayingku nyurrangarrinyatarra matupurra yantayantalku. Palulanguru nyurrangarri yantayantalpayi palunya kulintjaku. Yilta Katutjalu nyurranya yantayantanmalpa.

29 “Palulanguru wiya nyurrangarri mangarri ngalkukitjangku, kapi tjikilkitjangku yurrukulintjaku. Katutjalu nyurrangarrinya yungkuku. 30 Katutjaku ngurra tjutangka mangarri ngalkukitjangku kutu kulini. Paapa Katutjanya nyurrangarrimpa ninti nyinanyi, nyurrangarri mangarri ngalkura kapi tjikilpayiku, mantarrangatarranyurra tjarrpapayi. Yalatjiku paapa Katutjanya ninti nyinanyi. 31 Katutjalu nyurrangarrinya ngulytjuru palumpa walytja tjutanyurra nyinanyi. Nyurrangarri palumpa walytja nyinanytjala paluru nyurrampa yungamalpa mangarri, yulytjatarra.”

Katutjanya kutjunyurra kulira tjukaruru nyinanytjaku

32 “Ngayuku tjiipi wiima tjuta nguwanpanyurra nyinanyi. Ngayuluna nyurrangarrinya yantayantalpayi. Kulilaya! Wiyanyurra mangarri, mantarraku kutju kulintjaku. Katutjalu nyurrangarrinya kulini. Paluru nyurrangarrinya ngulytjura kanyilku palumpa ngurrangka. 33 Yalatjinyurra nyinanytjaku. Nyurrangarrimpa waala yulytjatarra tjalamilara mani mantjira yuwa tjananya!, maralpa tjutaku. Maralpa tjutaku tjanampa nyurrangarri yunganyingka, Katutjanya nyurrampa puntura yunyparringkula ngula kanyilku palumpa ngurrangka kana kutu nyinanytjaku. 34 Katutjaku ngurrangka nyinakitjanyurra yunytjurringkula yalatjinyurra kulinmalpa. Tjinguranyurra mani manta ngurraraku, yunytjurringkula maniku kutjunyurra yurrukulinmalpa. Yalatji kulira wiyanyurra Katutjaku ngurrangka nyinaku.”

Waarrkana laampa tilitjarra

35-36 Yitjulu tjananya yara piyuku watjanu, “Yalatji nguwanpaya nyinama! Waarrkana tjuta laampa tilitjarra kana patalpayi nguwanpa. Mayutjungku tjananya waarrkana tjutangka watjalku yalatji, ‘Mitararrapala nyinakitjangka tjungulatju kuwarri yunyparriku. Pataratjuya waala yantayantanma! Pataratjuya laampa tilitjarrangku parinytju nyangamal, mungangkana ngalya yananyingka, waala alytjurankukitjangku.’ 37-38 Tjinguru munga ngururrkutu, tjinguru tilayitikutu, mayutju paluru waala palulakutu piyuku yanku. Waarrkana paluru tjana kana patara nyinarra yunypaya nyinaku, mayutju ngalya yananyingka. Paluru ngalya yankula kana tjananya nyakula yunyparrirra watjalku, ‘Kuwarri ngayulu kuka, mangarri kutjara katirra tiipulangka nyurrangarrinya yungku ngalkuntjaku.’”

³⁹ Yiitjulu tjananya piyuku watjanu, “Yara ngaatjanyatarraya kulila! Waala ngurrara yankuwiya nyinarra patalpayi mulyatangku mantjilpayi payira wantirriyalkitjangku. Paluru yurrunpa tjakulpa yalatji kulilku, ‘Kuwarri mangangkakunyu mulyatanytja ngalyanku nyuntupa waalakutu, yulytja mantjilkitja.’ Yilta paluru yalatji kulira yankuwiya nyinarra patantjaku. ⁴⁰ Yara palunya kutjarra nguwanpa nyurranggarri ngayuku walytja tjuta kana nguwanpa patara nyinanytjaku, yananguku katjana piyuku ngalyananyingka. Ngurrpanyurra nyinanyi ngayulu ngalyankunytjaku. Ngayukunyurra tjukarurru kutu nyinanytjaku, wiyawananyurra nyinanytjala ngayulu nyurrangarrinya ngalya yankula wantitjipingkamarra.”

Waarrkana tjukarurru nyinanytjatjarra

⁴¹ Piitalu Yiitjula tjaminu, “Putuna kulini, tjinguru yara palunya yanangu tjutangu kulintjaku, tjinguru ngananatju kutju nyuntupa kutungulu tuwalpalangu kulintjaku?” ⁴² Yiitjulu yara kutjupawana watjanu, “Yara kutjupaya kulila! Ngayulu nyurrangarrinya nintilku waarrkana tjukaruru nyinapayinyatjarra. Waarrkana tjukaruru nyinapayi waalaku mayutjungku ngurrtjara ngaratjunku waarrkana kutjupa tjutaku mayutjulpi nyinanytjaku. Paluru tjananya waarrkana tjuta yantayantara yungamalpa kuka anta mangarritarra. Aali paluru tjanampa piinpatja yungamalpa, mungarrtji tjanampa paluru tjaapa yungamalpa, wantinytjawiyangu. ⁴³ Waalaku mayutju tina paluru ngalya yankula mayutju palunya yunypangu nyaku, ‘Ngaatja yilta ngayuku waarrkana palya, paluru tjukaruru waarrkana tjuta yantayantani.’ ⁴⁴ Waarrkana tjuta tjukaruru yantayanutjangka, waalaku mayutju tina paluru watjalku palunya, ‘Waarrkana tjutaku kutju mayutju nyinanytjawiya, nyinatjunkuanta mayutju tina yuwankarraku, waalaku, pulukaku ngurrakatarra.’ ⁴⁵ Yara palunya nguwanpa tawunu kutjupangka waalaku mayutju kutjupa nyinaku. Paluru waarrkana kutjupa ngurrtjara ngaratjunku, waarrkana tjuta tjananya yantayantantjaku. Palulanguru waalaku mayutju tina paluru watjalku, ‘Ngayulu ngunyitji rayanyi ngurra kutjupakutu. Ngurra palulana nyinarra ngalya yankuku rayitpayiki. Nyuntu tjananya waarrkana tjuta tjukaruru yantayantala!’ Yilta mayutju tina paluru ngurra kutjupakutu yankuku. Tjinguru waarrkana tjutaku mayutjungku waalaku mayutju ngalya yankunytjaku, putu patara paluru walytjangu kulilku, ‘Ngayuku mayutju yirriti ngalya yanamara. Tjinguru wiya ngalya yananyi, tjinguru kutu kutju yanu.’ Palulanguru waarrkana tjutaku mayutju paluru yunytjuwiyarringkula tjananya pungamalpa. Paluru mangarri tina ngalkura wayina tjikira tu-raangkarringkula tjananya pungamalpa. ⁴⁶ Paluru yutuyutu nyinanytjala, waalaku mayutju tina paluru ngalyanku. Ngalyankula mayutju kuya palunya nyakula payira iyalku, Katutjaku ngurrrpa tjutangka nyinanytjaku.

⁴⁷ “Yara palunya nguwanpa, mayutjungku watjantjala, waarrkanangu kulira tjukaruru palyantjawiyangka, waarrkana palunya mayutjungku puntura yitjipungku. ⁴⁸ Mayutjungku ramarringkula wiyawana watjantjala waarrkanangu kulira wiya tjukaruru palyara paluru mayutjunga watjalku, ‘Ngayulunanta putu kulira wiyawanangu palyanu.’ Waarrkana palunya mayutjungku alturringkula pika wiima yitjipungku. “Tjinguru Katutjalu yanangu kutjupa nintilku palumpa walytja nyinanytjaku. Yalatji nintira Katutjalu kulilku, ‘Ngayuku walytja ngaatjany tjukaruru nyinaku, wiya paluru ngayuku wangka riitarringkula tjakultjunku, paluru riitarrinytjaku ngurrrpa.’ Tjinguru Katutjalu yanangu

kutjupa nintilku palumpa walytja nyinanytjaku. Paluru yanangu palunya piyuku nintilku riitarrinytjaku. Yalatji nintira Katutjala kulilku, 'Ngayuku walytja ngaatjanya tjukarurru nyinaku, paluru ngayuku wangka riitar-ringkula tjakultjunku, paluru riitarripayi nyinanyi.' Yalatji Katutjala kulini nyurrangarri palumpa waarrka palyantjaku. Tjinguru Katutjalunta nintilku waala palyantjaku. Palulanguru nyuntu waala palyantjaku, aapwayi palyara wantinytjawiyangu. Tjinguru Katutjalunta nintilku tjilpi yulkumina tjuta yantayantantjaku. Palulanguru nyuntu tjukarurru tjilpi yulkumina tjuta yantayantantjaku, purrkarringkula wantinytjawiyangu."

⁴⁹⁻⁵⁰ Yiitjulu tjananya piyuku watjanu, "Yanangu tjuta nintilkitjana nyurrangarrinya mantakutu ngalya yanu, kuya wantirra Katutjakun-yurra yunyparrirra nyinanytjaku. Tjaampalangkun-yurra kulira ngayuku walytja tjuta nyinaku, tjaampalangkun-yurra kulira ngayunya wantiku. Yuwa, tjaampalanyurra ngayuku walytja tjuta nyinanytjala kutjupa tjuta nyurrangarrimpa yunytjuwiya nyinaku. Ngayulu yunytjurringanyi tjutalingkun-yurra ngayuku walytja nyinanytjaku. Wanyu, ngula kutju ngayuku walytja tjutalingku nyinaku, ngayulu mikin puntutjarrarrinytjala nganti. Tjutangkuniya yilta yitjipungku. Watjilpana ngayulu nyinarra waralyngaraku."

⁵¹ "Tjingurunyurra yalatji wiyawanangu kulini, 'Yiitjanya mantakutu ngalya yanu yanangu tjuta nintilkitja, kalyparrirraya walytja tjuta palya nyinanytjaku.' Wiya yalatji. Ngayuluna kulini. Tjaampalangkuya ngayuku wangka kulira ngayuku walytjarriku, kanya tjaampalangkuya kulira ngayunya wantiku. Tjana ngayuku walytja panyapa tjutaku yunytjuwiya nyinaku. ⁵² Pamuli kutju payipala nyinaku yalatji. Tjirri-palaya ngayuku walytja nyinaku, kanya kutjarra ngayuku walytjawiya nyinaku. Panyapa tjutaku tjanampa paluru kutjarra yunytjuwiya nyinaku. ⁵³ Yalatjiya yunytjuwiya nyinaku. Paapa ngayuku walytja nyinanytjala palumpa katjara yunytjuwiyara nyinaku. Ngurra kutjupangka katja ngayuku walytja nyinanytjala, palumpa paapa yunytjuwiya nyinaku. Ngurra kutjupangka maama ngayuku walytja nyinanytjala palumpa yuntalpara yunytjuwiya nyinaku. Ngurra kutjupangka yuntalpa ngayuku walytja nyinanytjala, palumpa maama yunytjuwiyara nyinaku. Ngun-yarrirra yunytjuwiya pulanku nyinaku, kutju ngayuku walytja nyinanytjala."

Yutuwarikun-yurra ninti

⁵⁴⁻⁵⁵ Yanangu tjutangka Yiitjulu piyuku watjanu, "Walpa kakar-ranguru rungkaningka nganana kulini, 'Kuwarri warrikutu rungkani.' Palulanguru yilta warrirringkupayi. Tjurkara wilurarranguru wangkanyingka kulini-yurra, 'Walpa yatanarrangingka kuwarri tjinu tinarriku.' Palulanguru yilta tjinu tinarripayi. ⁵⁶ Walpa, tjurkara nyurrangarri tjukarurru kulira, kulinmaranyurra ngayulu Katutjakunu ngangkaritjarrangu palyantjala, ngayulana Katutjakunu katja. Ngayuluna kuwarri yatjikilu ngangkaritjarrangu palyantja tjutangananyurra nyakula wantipayi. Yalatjinyurra kulinmara, 'Yiitjanya ngangkari tinatjarra yilta Katutjakunu, Kurayitjanya.' "

⁵⁷⁻⁵⁸ "Ngayuku wangka kuliranyurra Katutjaku tjukarurru nyinanytjaku, wiyanyurra wiyawana kutu nyinanytjaku. Yara ngaatjanyaya kulila! Tjinguru wati kutjupangka nyuntu kuya palyalku. Palurunta pikarrirra kutawutjukutu katikitjangu watjantjala, nyuntu wangkara kalyparrinytjaku, kuutawutjukutunta katitjipi, mayutju kuutawutju ngurrarangkunta watjara tjiilangka tjarrpatjunktjippingka. ⁵⁹ Tjinguru mayutju palurunta

payina puntu yunganyingka putu nyuntu kulilku payina payimilalkitjangku.”

Yara palunya nintira Yitjulu tjananya yalatji watjanu. Ngayuku wangka kulira nyuntu yanangu tjutaku kalypa nyinanytjaku. Kalypa tjanampa nyinanytjawiyangka Katutjalunta ngula kuutawutjungka wangkarra warukutlpi wantirriyalpayingkamarra.

13

¹ Palulanguru yanangu tjaampalangku Yitjunya tjakultjunu yalatji, “Kaliliyinya ngurrara tjutaya ankula Tjarutjalumala tjarrpangu, tjawirriyi Katutjaku yungkukitja. Tjaatji tinangka Payilataku tjuulytji tjutangku tjananya mirri pungu. Tjinguruya Kaliliyinya ngurrara paluru tjana kuya puntura palyanutjangka, tjuulytji tjutangku pungu. Katutjalu yantayantalwiyangu kulinu tjuulytji tjutangkuya tjananya mirri pungkunyitjaku.” ²⁻³ Tjakulpa palunya kulira Yitjulu tjananya yanangu tjuta watjanu, “Wiyawanangu nyurrangarri ngunyitji kulini. Kaliliyinya ngurrara palunya tjananya Katutjalu wiya wantingu. Tjana wiya kuya puntura palyanutjangka tjuulytji tjutangku pungu. Yanangu yuwankarrangkunyurra kuya wiima palyalpayi nguwanpa, tjana kuya wiima palyalpayi, wiya tjana kuya puntura palyalpayi. Wangka ngaatjanyaya kulila! Katutjaku wangkawana nyurrangarri tjukaruru nyinanytjaku. Wiyangka nyurrangarri palunya tjananya nguwanpa yilta mirrirriku. ⁴ Tjalumanya ngurrara tjutanya kulilaya! Waalangku tjananya yanangu yayitinpala punkara palira iluntanu.” Piyuku tjananya Yitjulu watjanu, “Tjingurunyurra ngunyitjingu kulini Tjalumanya ngurrara paluru tjana kuya puntura palyanutjangka Katutjalu yantayantalwiyangu wantingu waalangku tjananya palira iluntankunyitjaku. Yalatji wiya. Yanangu yuwankarrangkunyurra kuya wiima palyalpayi nguwanpa, tjana kuya wiima palyalpayi, wiya tjana kuya puntura palyalpayi. ⁵ Wangka ngaatjanyaya kulila! Katutjaku wangkawana nyurrangarri tjukaruru nyinanytjaku. Wiyangka nyurrangarri palunya tjananya nguwanpa yilta yiluku.”

⁶ Palulanguru Yitjulu tjananya yanangu tjutangka, yara yalatji watjanu. “Mayutju kutjungku watiya awalyurru wiima tjawara ngaratjunku, palumpa kaanangka, ngula mangarri mantjilkitjangku. Kaana palula watiya kutjupa tjutatarra ngarala wanimalpa, kiripitji tjuta. Ngula mayutju paluru piyuku ngalyankula mangarri awalyurru watiya palula putu nyaku. ⁷ Palulanguru paluru palumpa waarrkanangka watjalku, ‘Yiia tjirripalangkana ngalya yankula mangarri awalyurru putu nyangangi, watiya palula. Palulanguru nyuntu yatura wanirriyala warukutu!’ ⁸ Waarrkanangu watjalku, ‘Mayutju. Wanyuwarri patala!, ngayuluna tjinguru tjawara piyuku kurppinmalpa. Piyukuna yarrkalku, mangarri pakantjaku. ⁹ Yiia kutjupangka tjinguru mangarri pakalku. Wiyangka nyuntu watjantjala kala palyana yatura waniku warukutu.’”
Yitjulu tjananya yara palunya watjara yalatji tjayitwayingku watjanu. Watiya palunya kuya nguwanpa ngaranya mangarriwiya. Tjuwu tjuta palunya nguwanpa tjana kuya nyinanyi Katutjaku tjukaruruwiya. Katutjanya kaanaku mayutju nguwanpa nyinanyi rawa tjanampa patalpayi, tjukarurrinkingunyitjaku, kuya palyalwiya wantirra tjukarurrulpiya nyinanytjaku.

Yitjulu wulkumanu pupapupa palyalku

¹⁰ Palulanguru tjintu Tjarritiyingka, Yiitjulu tjananya nintinigi Tjuwuku tjaatjingka. ¹¹ Tjaatji palula minyma pikatjarra nyinangi, pupapupa ulytjayinkupayi, mamungku yirriti patjara kuyanutjatjanu. Pika palunyatjarra rawa puntu nyinangi yiya yayitinpala. ¹² Minyma palunya nyakula Yiitjulu yaltirra watjanu, "Yulkumina. Nyuntu palyalpi nyinaku." ¹³ Yiitjulu pampura palyanutjangka, tjukarrurpulpi ngarangi pupapupawiyalpi. Palulanguru minyma paluru Katutjanya walkunu.

¹⁴ Tjuwuku tjaatjiku mayutju, Yiitjukura mulyarrarringu, Tjarritiyingka Yiitjulu minyma pikatjarra palunya palyanutjangka. Tjaatjiku mayutju paluru yanangu tjutangka watjanu, "Tjarritiyingka, pikatjarra tjuta wiya ngaakutu ngalya katinytjaku, ngangkaritjarrangku palyantjaku. Luwulampa ngaranya tjintu tjikitjipalangka ngangkaritjarrangku waarrkar-ringkula palyantjaku, Tjarritiyingka wiya."

¹⁵ Mayutju Yiitjulu watjanu yalatji, "Wiyawanangkunyorra kulini. Tjarritiyingkanyorra tuungkiyi ruupattjarraku, tjinguru puluka ruupattjarraku altururringkula yarrara wantirriyalpayi kapikutu. ¹⁶ Palunya nguwanpa minyma ngaatjanya pikatjarraku ngayulu altururringkula palyanu Tjarritiyingka. Paluru tuungkiyi mungutja nguwanpa wiya paluru Yipuramaku walytja ngantitja nyinanyi, nganananya nguwanpa nyinanyi." ¹⁷ Tjaatjiku mayutju paluru, palumpa walytja tjutatarra Yiitjukuraya mulyarra ngarangi. Yanangu kutjupa tjutangkuya wangka panyapa kulira yunyparringuraya, "Paluru ilta ngangkari tinattjarrangku pikatjarra tjuta tjananya palyalpayi."

Yitara tjiita tjunkunytjatjarra

¹⁸ Yiitjulu tjananya watjanu yalatji, "Katutjalu palumpa walytja tjuta ngulytjura kanyilku. Yurrunpa Katutjaku walytja mankurrrpa nguwanpa ngurra kutjunga nyinanytjala paluru yanangu kutjupa tjuta ngulytjulku, tjutalingkulpi tjana nyinanytjaku. Yalatji tjana tjutarrinytja nguwanpa yara ngaatjanya ngaranya. ¹⁹ Watingku tjiita yitaratjanu mantjira tjawara tjunkuku pakantjaku. Tjiita wiimatjanu tjawara tjunutja pakara watiya wiimalpi ngaraku. Tjulpu kutjarrangku yankula watiya palula pinytjunpa palyara nyinaku. Palulanguru watiya paluru tinalpi pakara ngaraku. Tjulpu tjutangkuya yankula pinytjunpa palyalku. Palyaraya nyinaku yitara palula, tjutalingku."

Katutjalu yanangu tjuta purinypangku nintira ngulytjulku

²⁰ Yara kutjupa Yiitjulu tjananya watjanu nintilkittjangku, "Katutjalu palumpa walytja tjuta ngulytjura kanyilku. Ngurra kutjunga Katutjalu yanangu tjuta purinypangku nintira ngulytjulku, mankurrrpa nguwanpaya nyinaku. Paluru kutjupa tjuta tjananya ngulytjura kanyilku palumpa walytja tjutalingkulpiya nyinaku. ²¹ Wangka yalatji nguwanpa yara ngaatjanya ngaranya. Minyangu pulawu palyara kaputu kutjarra tjunku aapanangka yunmirrinytjala paluru mantjira tjunku. Mangarri palumpa kutjarraku yunyparringkula piyuku paluru kutjupa tjutalpi palyalku. Tjutangara rungkantjala mangarri kaputu tjutalingkulpiya ngarriku."

Yiitjulu yara palunya kutjarra watjanu, yalatji nintilkittjangku. Ngurra kutjunga yurrunpa Katutjaku walytja kutjarra nguwanpa nyinaku. Palunyatjanu Katutjalu yanangu kutjupa tjuta ngulytjura nyinatjunku. Palulanguru palumpa walytja tjutalingkulpiya nyinaku.

"Waal alytjura yutjunga, nyurrangarri ngarala patanma!, yunngu tjarrpanytjaku"

²² Palulanguru Tjarutjalumalakutu yankukitjangku tjananya Yiitjulu nintirinangi tawunu tjutawana. ²³ Yiitjula yanangu kutjungku tjapinu, "Mayutju. Tjinguru Katutjalu tjananya yanangu aapa kutju ngulytjura nyinatjunku kana kutu nyinanytjaku." Yiitjulu kulira yara kutjupa tjananya watjanu, ²⁴ "Waala alytjura yutjunga, nyurrangarri ngarala paṯanma!, yunngu tjarrpanytjaku. Yanangu tjtaya tjarrpakitja puṯu ngarala waniku, alytjura yutju palula." *Yiitjulu yalatji watjanu, "Yanangungku ngayuku wangka kulira walytjarringkula tuu yutju palulawana nguwanpa yanku. Paluru ngayuku ngurrangka kutu kana nyinaku."*

²⁵ Yiitjulu tjananya piyuku watjanu, "Waala ngurrarangku pakara alytjura yutju patintjala, puṯuya yatura watjalku, waala ngurrarangka, 'Mayutju, alytjurarralampatju!' Palulanguru tjanala watjalku, 'Ngayulu nyurrangarrimpa ngurrrpa, walytjawiya nyurrangarri ngaranyi.' ²⁶ Puṯuya watjalku yalatji, 'Tjungungkula ngalkura tjiṯinu, ngurra kutjunga. Nyuntu ngananyatju nintiningi nganampatju ngurrangka.' ²⁷ Waala ngurrarangku tjanala watjalku yalatji, 'Ngayulu panyapa nyurrangarrinya watjanu. Nyurrangarri ngayuku walytjawiya, ngayulu ngurrrpa nyurrangarrimpa. Kuya palyalpayi tjtaya maa yarra!'

²⁸ "Puṯuya tjarrpaku Katutjaku ngurrangka palumpa walytja tjtawana nyinakitja. Palunya tjtangka wiya tjanalawana tjungu nyinaku. Yurilta tjana nyinarra nyaku, yunngu palya nyinapayi tjuta, Yipuramanya, Yatjikanya, Tjikupanyatarra, Katutjaku wangka watjalpayi tjtatarra. Tjana nyakula puṯu tjungurrirra nyinakitja yulamalpa. ²⁹ Walytja palunya tjuta, Katutjalu yanṯayantaningka kutjupa tjuta, Tjuuwuiya tjtaya yankula tjanalawana tjungurrirra nyinamalpa. Ngurra tjtawana nyinanytja tjtaya yankula tjungurriku kakarraranguru, yulparirranguru, wilurarranguru, yalinytjarranguru. Paluru tjana tjungurringkula tjungungku ngalkula yunyparriku, Katutjaku walytja tjuta. ³⁰ Kuwarriya paṯangka mayutju tjuta nyinarra, ngulaya ngurra palula waarrkana tjtalpi nyinaku. Kutjupa tjtaya kuwarri waarrkana tjuta nyinarra, ngulaya mayutju tjtalpi nyinaku, ngurra palula."

Yirutalu kulilku Yiitjunya pungkukitjangku

³¹ Palulanguru Paratji manṯurmanṯurrrpa kutjuya Yiitjuku palya nyinangi. Paluru tjana yankula Yiitjula tjakultjunu, yalatji, "Manta Kaliliyiku mayutju Yirutalu kulini palumpa waarrkana tjuta wantirriyalkitjangku, nyuntunya mirri pungkunyitjaku. Palulanguru nyuntu ngurra kutjupakutu yankunyitjaku, pungkutjipingka." ³²⁻³³ Yiitjulu tjananya watjanu, "Yirutanya ngunyitjinytju nyinanyi. Nyurrangarri palalakutu ankula alatji watjala! "Kuwarriṯa pikatjarra tjuta palyara mamutjarra tjtana tjanampa payira wantirriyani. Tjintungkana palunya nguwanpa waarrkarrimalpa. Tjintu kutjupangkana waarrkarrirra wiyarriku, Katutjaku waarrkaku. Ngayulu palya yanamalpa Tjarutjalumalakutu. Tawunu palula Tjuwu yirriti nyinapayi tjtangu Katutjaku wangka watjalpayi tjuta mirri pungkupayi. Palunya nguwanpa ngayunyatarra Tjarutjalumanya ngurrara tjtangu mirri pungku. Yirutaku waarrkana tjtangu ngayunya wiya mirri pungku ngaangka manta Kaliliyinka.' "

Yiitjunya Tjarutjalumanya ngurraraku altururriku

³⁴ Yiitjulu tjananya piyuku watjanu, "Tjarutjalumanya ngurrara tjtaku, ngayulu tjanampa altururringanyi, tjana Katutjaku wangka kulira wanṯipayi. Tjanampanu walytja yirriti nyinapayi tjtangkuya Katutjaku wangka watjalpayi tjtanya mirri pungkupayi. Katutjalu tjanalakutu

palumpa wangka tjakultjunkupayi tjuṭa iyantjala, paluru tjana kulil-wiyangu tjananya mirri pungkupayi. Ngayulu Tjarutjalumanya ngur-rara tjuṭaku altururringanyi ampura kanyilkitjangu lukuluku maama nguwanpangu. Tjulpu lukuluku maamangu wiima tjuṭa nyalpingku kaputera kanyilpayi nguwanpangu ngayulu tjanampa altururringanyi. Ngayuku wangka tjana kulira wantipayi. ³⁵ Tjanaya yalatji kulintjaku. Katutjalu tjaatji tina tjanampa wiya yantayanamalpa ngurra tjuṭa tjanampatarra. Yanangu tjuṭa wiya ngurra palulawana nyinamalpa. Tjana ngula kutju ngayunya nyaku. Nyakulaniya yalatji walkulku, 'Mayutju tina ngaatjanyalaka walkula! Ngaatjanya Katutjakunu ngangkari tinatjarra. Nganana palunya walkuntjaku.'

14

¹ Tjarritiyi, Yiiitjanya yanu ngalkukitja, Paratjiku ngurrakutu. Wati paluru mayutju tjanampa Paratji kutjupa tjuṭaku nyinangi. Ngurra palula Paratji kutjupa tjuṭa nyinangi. Waalangka Yiiitjanya tjarrparra nyinanyingka, purinytjuya nyakula kuliningi, "Tjinguru palangu kuwarri luwu nganampa kilytjuntanku." ² Waala palula wati pikatjarra nyinangi, tjunta talturringutja. Yiiitjanya nyakula paluru yankula yila ngarangi. ³ Yiiitjulu tjananya Paratji tjuṭa, Muutjaku wangka nintilpayi tjuṭatarra tjaipinu yalatji, "Nyaalytji luwu nyurrangarrimpa ngaranyi? Tjinguru Tjarritiy-ingkala ngangkaritjarrangu palyantjaku, tjinguru wiya?" ⁴ Paluru tjana watjantjawiya nyinarra waningi. Palulanguru Yiiitjulu wati palunya pampura palyara wantirriyanu ngurrakutu. ⁵ Palunya wantirriyara Yiiitjulu tjananya watjanu, "Tjarritiyinka, nyuntupa katja tjinguru ngatingka tjarrpanytjala, nyurrangarri altururringkula yankula pakaltjingara ngur-rakutu katiku. Palunya nguwanpa tjinguru nyuntupa puluka ngatingka tjarrpanytjala, nyurrangarri altururringkula walatjungkula wantirriyalku. Palunya nguwanpa palya pikatjarra palumpa ngayulu altururringkula Tjarritiyinka palunya kuwarri palyanu." ⁶ Wangka palunyaya kulira puṭuya kulinu kuru palunya watjalkitjangu. Wangkanytjawiyalpiya nyinarra waningi.

⁷ Yiiitjulu tjananya nyangangi, wati paluru tjana mayutju tjuṭaku tjiyinka nyinakitjangu yangatjungkula yuntura yunturaya yurrupa tjarrparra nyinangi. Paluru tjananya nyakula yara yalatji watjanu, ⁸ "Miitarappula marritirringkapula, waalaku mayutjungku nyurrangarrinya yaltiku tjungurringkula yunyparrinytjaku, palumpa kutjarra. Palulanguru nyurrangarri yankula waala palula tjarrpaku. Wiya nyurrangarri yankula mayutjuku tjiyinka nyinakatinytjaku, tjiyi kutjupa tjuṭangka nyurrangarri nyinakatinytjaku. Tjinguru mayutju tina tjuṭaya nganti tjarrpaku. ⁹ Tjinguru nyurrangarri mayutjuku tjiyi tjuṭangka nyinanytjala waalaku mayutju paluru tjananya mayutju tjuṭalpi katiku nyurrangarrilakutu. Yalatji nyurrangarrinya watjalku, 'Pakalaya!, mayutju tina tjuṭalpiya tjiyi ngaa tjuṭangka nyinanytjaku.' Palulanguru nyurrangarri kuntarriralpi pakara yankula nyinakatiku, tjiyi kutjupa tjuṭangka, waarrkana tjuṭakunungka. Wiya nyurrangarriwarri yankula mayutjuku tjiyi tjuṭangka nyinanytjaku. ¹⁰ Tjungu yunyparrikitja nyurrangarri waalangka tjarrparra, nyurrangarri yankula waarrkanaku tjiyi tjuṭangka nyinanytjaku. Palulanguru tjinguru waalaku mayutju paluru nyurrangarrinya yankula watjalku, 'Walytja tjuṭa, pakaraya ngalya yarra!, mayutjuku tjiyi tjuṭangka nyurrangarri nyinanytjaku.' Kutjupa tjuṭangkuntaya nyakula mayutjuku tjiyinka nyinanyingka kulilkuya yalatji, 'Pala tjuṭaya yilta mayutju nyinanyi.'

11 “Tjinguru nyuntu yalatji kulini, ‘Ngayulu mayutju tina nyinanyi, yanangu tjutangkuni mayutju walkuntjaku.’ Yalatji nyuntu kulintjala yanangu tjutangku nyuntunya yalatji kanginyungku, ‘Palatja wiyampa mayutju nganampa nyinanyi, paluru mungutja.’ Tjinguru nyuntu walytjangu yalatji kulini, ‘Ngayulu mayutju wiya nyinanyi. Ngayulu wiya rikinarringanyi.’ Yalatji nyuntu kulintjala yanangu tjutangku nyuntunya mayutju ngurrjtara nyinatjunku, ‘Palatja wati palya mayutju nganampa nyinanytjaku.’”

12-13 Waalaku mayutjungku kulintjaku, Yiitjulu watjanu yara ngaatjanya, “Nyuntu yanangu tjuta paltjalkitjangu kulira, wiya walytja tjuta, mani tinatjara tjutatarra yaltinytjaku, maralpa tjuta, nyumpu tjuta, pampa tjutatarra nyuntu yaltinytjaku. Tjinguru nyuntu walytja tjuta, mani tinatjara tjutatarra yaltinytjala, tjana ngaparrrtjangu nyuntunya yaltirra paltjalku. 14 Tjinguru nyuntu maralpa tjuta, nyumpu tjuta, kuru paanga tjutatarra yaltinytjala tjana putu kulilku nyuntunya ngaparrrtjangu paltjalkitjangu, maniwiyangku. Katutjalunta ngula ngaparrrtjangu yungku. Nyaalytjingaranta ngaparrrtjangu yungku? Katutjalu tjananya yanangu tjukaruru nyinanytja tjuta, mirringuru pakaltjingantjala, palurunta ngaparrrtjangu yungku.”

Tjungurringkula ngalkura yunyparringutjatjara

15 Wati kutjungku wangka palunya wiyawanangu kulinangi, “Maralpa tjuta, paanga tjuta, nyumpu tjutatarra kuyakuya nyinanyi. Katutjalu tjananya wiya palumpa ngurrangka nyinatjunku.” Paluru Yiitjanya watjanu, “Palya nyuntu wangka palunya watjanu. Wangka ngaatjanyatjara nyuntu watjanmara. Ngula Katutjalu nganananya palumpa walytja tjuta yantayantara paltjalku. Ngurra palula nganana yunypa tjungu nyinaku.” 16 Wati palunya Yiitjulu yara yalatji watjanu, “Mayutju kutjungku kulilku yanangu tjutangka tjungungku ngalkura yunyparrikitjangu. Palulanguru mayutju paluru palumpa waarrkana yiyalku, palumpa walytja tjuta, kutjupa tjutatarra yankula watjantjaku, ‘Mayutju paluru nyurrangarrimpa yunyjtjuringanyi ngula tjintu nampa alatjanga yankula palumpa waalangka tjungurrinytjaku, tjungurringkula yunypangku ngalkula tjikintjaku.’ Paluru tjana kulira watjalkuya, ‘Yuwa, nganana yankula tjungurriku.’

17 “Kuka mangarritarra kutjara tjunkukitjangu, mayutju paluru waarrkana wantirriyalku yanangu palunya tjuta, yirriti watjanutja tjuta, watjara yaltirra ngalya kafinytjaku. Yalatji tjananya yankula watjalku waarrkanangu, ‘Kalakunyu, kuka mangarritarra ngarrinyngka ngalya yarraya, ngalkunytjaku!’ 18 Waarrkana palumpa wangkaya kulira yanangu tjutangkuya ngunyjtjinytju watjara wantiku yankunytjawayangku. Kutjungku watjalku, ‘Ngalkunytjaku wiyana yananyi, kuwarrina manta payimilanu. Palunyatjanu mantana nyakukitja kuwarri ananyi.’ 19 Kutjupangku watjalku, ‘Puluka tjutana payimilalkitjangu kulini, wakina katiyankunytjaku. Ngayulu ngaratjungkula tjananya wantingu. Piyuku ngayulu yananyi puluka palunya tjananya katikitja. Katirrana tjananya kulilku payimilalkitjangu maningka. Mayutju palunya watjala!, wangka alatji, ‘Wiyana ngayulu kuwarri maa yankuku tjungurringkula ngalkuntjaku.’” 20 Kutjupangku watjalku, ‘Mayutjunya maa watjala yalatji!, “Ngayulu kuwarri kutju miita yaltingu, wiyana yananyi.”’

21-24 “Waarrkana paluru malaku yankula tjakultjunku palumpa mayutjungka. Mayutju paluru kulira tjanampa mulyarrarringkula watjalku, ‘Paluru tjana, putu kulilpayi tjuta kuya nyinanyi. Ngayulu tjananya

wiya piyuku altiku ngalya yankula ngayuku waalangka ngalkunytjaku, wantikuna tjananya. Ngurrangka nyinapayi tjuta tjananya yankula parrpatu yaltirra ngalya katil, maralpa tjuta, nyumpu tjuta, kuru paanga tjutatarra.' Waarrkana paluru yankula tjananya yaltirra ilita ngalya katiku, palumpa mayutjuku waalakutu. Wati waarrkana paluru alatji mayutju watjalku, 'Panyapatjun watjanutjangka ngayulu yankula tjananya altirra ngalya katirra nyinatjunu, nyuntupa waalangka. Waala pila puntu ngaranya, tjuta kutjupa palya ngalya yankula tjungurrinytjaku.' Mayutju paluru wati palunya waarrkana watjalku, 'Maralpa kutjupa tjuta tjananya yankula yaltirra ngalya katil, ngayuku waalangkaya tjutalingkungku nyinarra ngalkunytjaku.' "

Yiitjulu tjananya yara palunya watjanu yalatjiya kulintjaku. Waalaku mayutjungku tjananya yanangu tjuta tjapilpayi tjana kulira ngalya yankula mangarriku tjungurrinytjaku. Yalatji nguwanpa Katutjalu yanangu Tjuwu tjuta yaltipayi palumpa wangka kulira palumpa walytjarrinytjaku. Paluru tjana palumpa wangka kulira wantipayi. Palulanguru Tjuwuwiya tjutalpi palumpa wangka Yiitjunyatjarra kulira palumpa walytja tjutarringu.

Yiitjuku walytja yalatji nyinanytjaku

²⁵ Palulanguruya yanangu tjutalingku Yiitjulawana tjungu yanangi, nganti. Taanarringkula Yiitjulu tjananya watjanu, ²⁶ "Yanangu ngayuku walytja nyinakitja ngayuku puntura yunytjurrinytjaku, walytja kutjupa tjutaku paluru nganti nguwanpa yunytjurrinytjaku. Walytja yalatji tjutaku, paapaku, maamaku, miitaku, pipirri tjutaku, kaaka tjutaku, malanya tjutaku, yalatji tjutaku paluru nganti nguwanpa yunytjurrinytjaku. Yanangu ngayuku walytja nyinakitja ngayuku puntura yunytjurrinytjaku, yulytjaku, kukaku, manikutarra yunytjurrinytjawiya, ngayukutarratjunyurra puntura yunytjurrinytjaku. ²⁷ Ngayuku walytja kutu ngayuku yunytjurringkula tjukaruru nyinanytjaku, kuya tjutangkuya panypurangkula mirri punganyingka. Tjinguru kutjupa tjutangkuya watiyangka waralytjungkula iluntananyingka, wiya ngulurringkula ngayunya wantinytjaku, kutu ngayuku tjukaruru nyinanytjaku."

²⁸ Yara kutjupa Yiitjulu tjananya watjanu, "Wati kutjungku waala tina palyalkitjangku nyinarra puriny pangku kulilku, tjiminta, pukutju, maningka payimilalkitjangku. Mani wiima ngarrinyingka, palyalwiyangku ngaluku wantiku. ²⁹ Wati kutjupangku puriny pangku kulilwiyangku paluru tjiminta pukutju aapa kutju palyara wantiku, maniwiyangka. Tjiminta, pukutju aapa kutju palyantja nyakulaya yanangu tjuta inkaku. ³⁰ Yalatjiya kulilku, 'Wati paluru ngunytjingu wiyawanangku aapa palyara wantingu, pipirri tjutangkuya yulpulku. Paluru puriny pangku paluru palyalwiyangku wantimara, mani aapa ngarrinyingka. Ngula mani tina mantjira kutju paluru palyanmara.' "

³¹ Yara kutjupa tjananya Yiitjulu watjanu, "Tawunu kutjunga mayutju tinangku tjananya tjuulytji tjuta kanyilku tiin tjawutjuna. Mayutju tina kutjupangku, wanma ngurraranku tjuulytji tjutalingku tuuntiyi tjawutjuna, tawunu palulakutu katiku pungkukitjangku. Mayutju tawunu palunya ngurraranku nyinarra purinytju kulilku yalatji, 'Tjinguru ngayuku tjuulytji tjutangku tjananya tjuulytji kutjupa tjuta, tuuntiyi tjawutjuna putu pungkula ngulutjinalgku.' ³² Mayutju tawunu ngurara paluru pungkula tjananya iyalkitjangku putu kulira waarrkana wantirriyalku, mayutju wanma ngurrarakutu palulakutu. Waarrkana paluru yalatji tjapilku, 'Ngayuku mayutjungkunta tjapinu nganananyatju

wiya nyurrangarri pungkunyjtaku. Nganana kalypalpi nyinanyjtaku.' ”
 33 Yiitjulu tjananya piyuku watjanu, “Wati paluru waala palyalpayingku puriny pangku kulilpayi, nguwampa, mayutju tina paluru puriny pangku kulilpayi, kalyparrikitjangku. Paluru kutjarra nguwampa nyurrangarri puriny pangku kulintjaku, ngayuku walytja tjukaruru nyinakitjangku. Yanangu ngayuku walytja nyinakitja ngayuku puntura yunyjturrinytjaku, walytja kutjupa tjtaku paluru nganti nguwampa yunyjturrinytjaku.”

34-35 Yara kutjupa Yiitjulu tjananya watjanu, “Pantutjanu kuka pal-yarripayi. Pantu palunya palya. Pantu kapingka rawa ngarrirra ku-yarringkupayi, yanangungku pantu palunya wanipayi. Wangka palunya nyurrangarri purinytju kulira tjukaruru nyinanyjtaku.”

Yiitjulu yalatji nintilkitjangku yara palunya watjanu. Pantu kuya, kapingka rawa ngarripayi nguwampa, yanangu tjaampalaya kuya nyinanyi. Ngayuku wangkaya aapwayi kulira tjana ngayuku walytja nyinakitja yunyparripayi. Yalatji yunyparringkula kutjupawanalpiya nyinapayi. Wiyaya ngayuku puntura yunyjturringanyi, kutjupa tjtakuya puntura yunyjturringanyi. Nyurrangarri ngayuku kutu tjukaruru nyinanyjtaku.

15

1 Yanangu tjtaya tjungurringangi Yiitjula, palumpa wangka kulilkitja, kamantaku mani mantjilpayi tjuta, Katutjaku ngurrrpa tjtatarra. 2 Paratji tjuta, Muutjaku wangka nintilpayi tjtatarra Yiitjuku pikarringkula wangkarra waningyi yalatji, “Wati ngaatjanya kuya. Paluru Katutjaku ngurrrpa tjtangka nyinarra ngalkupayi.”

3 Palulanguru Yiitjulu tjananya yara watjanu yalatji, 4 “Tjiipiku mayutjunku tjiipi tjuta, yantata kutju, kanyinmalpa. Tjiipi kutju yankula kawalirringanyingka, yaalytjinku tjiipiku mayutju paluru? Yankula tjiipi palumpa ngurririnamalpa. Tjiipi palunya tjtangku nayintiyi nayinangku ngalkulinanyingka, wantirra tjiipi kutjuku yankula ngurririnamalpa. Rawalingku ngurrinkula nyakula yunyparringkula mantjilku. 5 Mantjira tjalira ngurrakutu katiku. 6 Katirra palumpa walytja tjuta tjananya wati paluru tjungura tjakultjunku yalatji, “Tjungulaka yunyparringkula nyinama!, tjiipi kutjutju yankula kawalirringutja ngayulu ngurrinkula mantjinutjangka.’ Yalatjiya tjungu yunyparringkula nyinaku. 7 Tjiipiku mayutju, kutjupa tjtatarra tjungu yunyparrinytja nguwampa, Katutjanya ilkari ngurrara tjtatarra tjungu puntura yunyparriku, yanangu kutju Katutjaku ngurrrpa nyinarra tjukarurru Katutjaku nyinanytjala. Katutjaku walytja kutjupa tjtaku, tjukaruru nyinapayi tjtaku, Katutjanya tjanampa yunypa nyinanyi, tjiipiku mayutju tjiipi nayintiyi nayinaku yunypa nyinanytja nguwampa.”

Mani kawalirringutjatjarra

8 Yara kutjupa tjananya Yiitjulu watjanu, “Kungka kutju, pipitiyi tala tiinpalatjarra nyinaku. Pipitiyi tala kutju palumpara walpangku katirra kawalinku waalangka yunngu. Kungka paluru yaalytjinku? Tuutji mantjira tilira waalawana purinytju ngurrilku, pipitiyi tala palunya mantjilkitjangku. Kutu ngurrira ngurrira nyakula mantjilku. 9 Pipitiyi tala palunya mantjira palumpa walytja tjuta tjungura tjananya tjakultjunku, ‘Tjungula yunyparrirra nyinama!, pipitiyi tala kutjupa ngurrira mantjinutjangka.’ Yalatjiya tjungu yunyparringkula nyinaku. 10 Kungka paluru, palumpa walytja tjtatarra tjungu yunyparrinytja nguwampa, Katutjanya ilkari ngurrara tjtatarra tjungu puntura yunyparriku, yanangu kutju Katutjaku ngurrrpa nyinarra tjukarurru Katutjaku nyinanytjala.”

Katja kawalirringutjatjarra

¹¹ Yara kutjupa Yitjulu tjananya watjanu, "Paapangku pulanya katja kutjarra kanyilku. ¹² Katja ngantitjangku paapa tjapilku yalatji, 'Paapa. Nyuntu tjilpirringkula ngurra tina kutu kanyini. Aapa tjalamilara mani mantjira ngayunya yuwani!' Palulanguru paapa paluru putu kulinangi 'Ngayuku katjangku wiyani yalatji tjapintjaku. Ngayulu wiyarringanyingka kutju katja kutjarrangku ngurra tjalamilara ngayuku mani mantjin-tjaku.' Yalatji putu kulira, kala paluru ngurra aapa tjalamilara mani tina palumpa katja ngantitjakulpira yungku. ¹³ Palulanguru katja ngantitja paluru mani tinatjarra ngurrangka rawawiya nyinarra, yulytja mani mantjira payikingka tjunkula wanma yanku ngurra kutjupakutu. Ngurra palula palumpa malpa tjutangku tjungungku wayina tjikira kuya palyara palumpa mani wiyalku. ¹⁴ Yalatji katja ngantitja paluru wiyawana nyinarra palumpa mani wiyarriku. Ngurra palula tjanampa kapiwiyarriku. Palulanguru mangarri tjanampa palunya ngurrara tjutaku wiimarriku. Katja ngantitja paluru putu kulinmalpa mangarri ngalkukitjangku."

¹⁵ "Palulanguru pikipikiku mayutjukutu paluru yankula, tjapilku waarrkarrikitjangku. Mayutju paluru watjalku katja ngantitja palunya, pikipiki tjuta yantayantantjaku. ¹⁶ Waarrkana kutjupangku pikipiki tjutaku mangarri kuyakuya katirra tjunku. Paluru wiya katja ngantitja mangarri palunya yungku. Yalatji watjalku, 'Wiya. Mangarri ngaatja pikipiki tjutaku kutju, wiya nyuntupanta.' Pikipiki tjutangkuya mangarri kuyakuya ngalkuningka, katja ngantitja paluru nyakula yanymarriku mangarri ngalkukitja. Mangarriku paluru putu tjapilku.

¹⁷ "Katja paluru rawangku putu kulira yalatjilpi kulilku, 'Ngayuku paapaku waarrkana tjutangkuya palya ngalkuni, mangarri, tina tjanampa ngarrinyi. Kuunyi ngayulu ngaangka paltjatjirratja kututja nyinanyi, wiyarrikitja. ¹⁸ Paapalakutulpi ngayulu yankula watjalku, 'Paapa. Katutjakunara tjukaruru nyinamara, kuya palyantjawiya. Ngayulu nyuntulawana tjukaruru nyinamara, wantirrana nyuntunya ngayulu kuya palyanu. ¹⁹ Wiyani katja pulkapungkunyutjaku, kuntangka, katja kuyangkunanta kuya palyanutjangka. Yalatji kutjuni watjala!, 'Nyuntu waarrkana ngayukulpi nyinanytjaku.' Yiltananta waarrka nyuntupa palyanmalpa." ²⁰ Panyapa kulira katja paluru pakara paapakutu yanku. Katja ngantitja paluru wanma ngalyananyingka, palumpa paapangku nyakula yalturringkula palulakutu tjalkalungku. Paapangku palunya yampura nyunytjalku. ²¹ Katja paluru paapanya watjalku, 'Paapa. Katutjakunara tjukaruru nyinamara, kuya palyantjawiya. Ngayulu nyuntulawana tjukaruru nyinamara, wantirrana nyuntunya ngayulu kuya palyanu. Wiyani katja pulkapungkunyutjaku, kuntangka. Katja kuyangkuna kuya palyanutjangka.'

²² "Palumpa paapangku palumpa wangka kulira wantiku. Waalakutupula yankula paapangku katja palumpa yunyparrirra waarrkana tjutangka tjananya watjalku, 'Parrpatuya kuuta palyalingku ngalya katirra tjarrpatjarra! Riingatarraya mantjira ngalya katirra marangka tjarrpatjarra! Puuta kutjarraya ngalya katirra tjarrpatjarra! ²³ Puluka nyitjarra pungkula kutjala!, nganana tjungurringkula mangarritarra ngalkura yunyparringkula nyinanytjaku, ²⁴ ngaatja ngayuku katja palya ngalyanutjangka. Ngayulu kuliningi paluru wiyarringutjakutjura. Wiyampa, paluru palya ngalyanu.' Palulanguruya tjungurringkula ngalkura yunyparrirra, ²⁵ nyinanyingka, katja kutjupa palumpa yurruntitja wanma kaanangka waarrkarringkula ngalyanku. Ngalyankula waalangka yilarringkula kulilku, mutjikaya

wangkatjinganingka, yunypaya taanytjirringanyingka. ²⁶ Katja yurruntitja paluru waarrkana kutju nyakula tjapilku, 'Nyaanguruya mutjika wangkatjingani, yunypa taanytjirringanyi?'

²⁷ "Waarrkana paluru watjalku yalatji, 'Nyuntupa malanypa kana ngalya yanu, yunypaya ngalkura taanytjirringanyi. Nyuntupa paapangku nganananyatju watjanu, puluka nyititjarra pungkula yunypangku ngalkunyitjaku.' ²⁸ Katja yurruntitja paluru kulira ngurkurringkula nyinamalpa yurila, yunngu tjarrparra tjungurrinytjawiya. Palumpa paapangku palulakutu yankula putu watjalku, waalangka tjarrparra tjungurrinytjaku. ²⁹ Katja yurruntitja paluru paapanya watjalku yalatji, 'Ngayunya nin kulinmara. Ngayulu rawa puntu nyuntupa waarrkarringangi yiya tjuta. Nyuntu watjantjala ngayulu tjukaruru palyalpayi. Nyuntu ngayuku puluka nyititjarra pungkula yungamara, ngayuku walytja tjutangkutarra yunyparringkula ngalkunyitjaku. Wiyangka, puluka nyititjarrawiyangka, nyuntu ngayunya tjukaruru yungamara nanikuta, kuka wiima. Nyuntu nanikuta kuka wiima wiya ngayunya yungu, yungkuwiyangku ngayunya wantungu. ³⁰ Nyuntupa katja ngantitja, kungka kuya tjutangka ngarrirra mani wiyalpayi. Nyuntupa mani wiyara paluru ngalya yanutjanga, nyurrangari puluka nyititjarra ngalkula yunyparrirra taanytjirringangi. Nyurrangari wantimara paluru katja kuya.'

³¹ "Paapangku katja yurruntitjanya watjalku, 'Katja. Ngurra ngaatja, waala yulytjatarra nyuntupa ngaranyi. Ngunyitji ngayulu tjilpirringkula mayutju nyinanyi. Nyuntu ngayunya tjapintjala puluka nyititjarra ngayulunanta pungamara. ³² Nganana palya yunyparringkula nyinanytjaku nyuntupa malanypa kana ngalya yanutjanga.'"

Yiitjulu tjananya yara palunya watjanu, tjana yalatji kulintjaku. Paapa paluru Katutjanya nguwanpa altururringkupayi, yanangungku palunya tjapintjala tjukaruru nyinakitjangu, katja nganti nguwanpangku. Palumpa katja yurruntitja nguwanpa Paratji tjuta, Muutjaku wangka nintilpayi tjutatarra pikarringkupayi, yanangu kuya palyalpayiku Katutjanya altururringutjanga.

16

Mayutjungku waarrkana mayutju ngaratjunku

¹ Palumpa kutungulu tjutangka tjananya Yiitjulu yara kutjupa watjanu, "Wati mayutju kutju yulytja anta mani tinatjarra nyinamalpa. Mayutju paluru waarrkana nyinatjunku, palumpa waala yulytjatarra mayutjungku yantayantantjaku. Yanangu kutjupangku yankula mayutju mani tinatjarrangka tjakultjunku yalatji, 'Nyuntupa waarrkana, waala kanyilpayingku wiyawanangku kulira nyuntupa mani wiyani.' ² Mayutju tina paluru waarrkana palunya ankula watjalku, 'Ngayulu tjakulpa kulinu, nyuntu wiyawanangku ngayuku mani kanyira wiyalpayi. Tjakultjarra ngayunya!, ngayuku mani wiyawanangku wiyara. Yulytja manitarra nampa piipangka nyuntu tjunkunyitjaku. Piipa palunya tjuta kanyira ngayunya yuwa!, ngayulu tjintu tjirripala ngalya yananyingka. Palulanguru ngayulunanta nyuntunya payilku, waarrkawiyanya nyinanytjaku. Nyuntu wiya ngayuku waarrkana kutu waarrkarriku, wiya.'

³ "Waarrkana paluru waala kanyilpayingku palumpa mayutjuku wangka kulira yankula walytjangu kulilku, 'Yaalytjingkana waarrkarrimalpa mayutjungkuni payintjala. Wiyana, putu kulini. Wiyana piti tjawara waarrkarrimalpa, manpatawiyana. Wiyana tjananya yanangu tjutangka inkarra ngatjingu tjapinmalpa, kuntarringanyina. ⁴ Kala,

ngayulu yanangu kutjupa tjuta ngulytjulkitjangku, yalatjina palyalku. Paluru tjana ngayunyaalpi waarrka yungkuku.’⁵ Yalatji kulira waala kanyilpayingku waarrkana kutjupa iyalku, yanangu mankurra yaltirra ngalya katinytjaku. Paluru tjana yirriti tjira, mangarri tinatarra mantjilkitjangku puukumilana waala palula. Waala kanyilpayingku wati kutju palunya yaltirra tjapilku, ‘Ngayuku mayutjuku tjira nyitilpayitjarra yaalytjirri nyuntu irriti mantjinu puukumilara?’⁶ Wati paluru watjalku, ‘Turaama yantatapala tjira nyitilpayitjarra, ngayulu puukumilara mantjinu.’ Waala kanyilpayi paluru wati palula watjalku, ‘Nyuntu mani waan tjawutjuna tala mayutjukura yungkunyitjaku.’ Ngulytjurrikitjangku paluru piyuku watjalku, ‘Nyinarra piipa ngaangka payip yantata tala wakala!’⁷ Palulanguru kutjupa yaltirra tjapilku, ‘Ngayuku mayutjuku payiki mangarritjarra nyaalytjirri nyuntu irriti mantjinu, puukumilara?’ Wati paluru watjalku, ‘Payiki mangarritjarra waan tjawutjuna, ngayulu puukumilara mantjinu.’ Waala kanyilpayi paluru wati palula watjalku, ‘Nyuntu mani tuu tjawutjuna tala mayutjukura yungkunyitjaku.’ Ngulytjurrikitjangku paluru piyuku wati palula watjalku, ‘Nyinarra piipa ngaangka pipitin yantata tala wakala!’”

⁸ “Mayutju tina paluru tjakulpa kutjupa kulinu, palumpa waarrkanangu mani nampa ngatalpa watjanutjangka. Kulira waarrkana palunya walkulku yalatji, ‘Nyuntu palya purinytju kulilpayi yanangu tjuta ngulytjulkitjangku.’”

Mayutju paluru wiya waarrkana palunya pulkapungu mani nampa ngatalpa tjunkunyitjaku marrkunutjangka, wiya. Palumpa mani wiimarrinytjala paluru waarrkana palumpa wiya yunypa nyinangu. Paluru waarrkana palunya pulkapungu paluru tjananya ngulytjukitjangku mani nampa ngatalpa wakantjaku marrkunutjangka. Waarrkana paluru kulinu, “Ngulytjurringutja tjutangu ngayunya yantayantalku waarrkawiyalpi ngayulu nyinanyingka.”

Yiitjulu tjananya piyuku watjanu, “Yanangu Katutjaku ngurra tjutangku purinytju kulini, yanangu kutjupa ngulytjulkitjangku. Katutjaku walytja tjutangkuya yalatji kulintjaku.

⁹ “Ngayuku kutungulu tjutaya wangka yalatji kulila! Nyurrangarrimpa yulytjakamu mani yanangu kutjupa tjutaku tjanampaya yuwa!, ngulytjurrikitjangku, Katutjaku walytja tjutalpiya nyinanytjaku. Wiya mani, yulytjatarra kutu kanyintjaku. Yalatji palya nyurrangarri nyinarra mirririnytjala, Katutjanya ilkari ngurrara tjutatarra nyurrangarrimpa yunyparringkula palumpa ngurrangka nyinatjunku, kana kutu nyinanytjaku.”

¹⁰⁻¹² Yiitjulu tjananya piyuku watjanu, “Mayutjungku yalatji watjan-tjala, ‘Nyuntu mani ngaatja katirra wati palumpa yuwa!’ Tjinguru nyuntu kutjupakunu mani wiima katirra wiya mani wiima mulyatangu mantjintjaku. Mulyatangu mantjintjawiyangu nampa tjukaruru kutju katirra yungkunyitjaku. Nampa tjukaruru katirra yunganyingka mayutjungku kulilku, ‘Wati ngaangu wiya mulyatangu mantjilpayi, palya. Ngayulunara palumpa mani tina yungkuku wati palumpa katirra yungkunyitjaku.’ Tjinguru nyuntu mani wiima katirra mulyatangu mantjintjala, mayutjungku kulilku, ‘Ngayulu wiya wati ngaaku mani tina yungku katinytjaku, paluru mulyatangu mantjilpayi. Wati palyakunara yungku katinytjaku, paluru wiya mulyatangu mantjilpayi.’ Yuwa, tjukarurrunyurra mani, yulytjatarra kutjupakunu kanyira yungkunyitjaku, wiya mani mantjira kanyilkitjangku nyurrangarri kulintjaku. Yalatji

tjukarurru nyinanytja nguwanpanyurra tjukarurru Katutjaku nyinanytjaku, wiyawana nyinanytjawiya. Palumpara nyurrangarri tjukarurru nyinanytjala mayutju Katutjalu nyurrangarrinya katirra nyinatjunku palumpa ngurrangka kana kutu nyinanytjaku. Tjukarurru nyinanytjawiyangka paluru nyurrangarrinya wantiku. ¹³ Yanangungku mani tina mantjira kanyilkitjangu kutju kulira nyinapayi, wiya Katutjaku tjukarurru nyinanyi. Nganana Katutjaku kutju tjukarurru nyinanytjaku, mani mantjira kanyilkitjangu kulintjawiya.”

¹⁴ Paratji tjutangu mani mantjira kanyilkitjangu kulira nyinapayi. Paluru tjana wangka panyapa kulira, Yiiitjula panypurangkupayi. Tjana alatji kulini pinangu, “Yiitjulu wiyawana watjaningi, palya nganana mani tina kanyini. Katutjanya nganampa yunyparringkula mani tina yungkupayi, nganana kutu tjukarurru nyinanytjala.” ¹⁵ Yiitjulu tjananya watjanu, “Nyurrangarri kutu kulini, ‘Nganana Katutjaku tjukarurru nyinanyi.’ Yunytjurringanyinyurra yanangu tjutangu nyurrangarrinya nyakula yunyparringytjaku. Katutjanya nyurrangarrimpa ninti nyinanyi, nyurrangarri ngunytyinytju tjuta nyinanyingka. Katutjalu nintjingu kulini, ‘Yanangu tjuta wiyawana yunyparringanyi mani anta yulytja tinaku. Tjana ngayuku tjukarurru nyinanytjaku, mani anta yulytja tjuta mungutja wantinytjaku.’”

¹⁶ Yiitjulu tjananya piyuku watjanu, “Yirriti tjanampa ngarangu Muutjaku luwu, Katutjaku wangka watjalpayingu watjantjatarra. Luwu panyapa tjanampa rawa ngarangi. Tjaanalutarra tjananya yalatji nguwanpa nintilpayi. Palulanguru ngayuluna kuwarrilpi nyurrangarrinya Katutjaku wangka nintilpayi, wangka palya yalatji. Katutjalu yanangu tjuta ngulytjura wantayantani. Yanangu kutjupa tjuta puntura yunytjurringanyi Katutjaku walytja tjutawana tjungu nyinakitja. ¹⁷ Muutjaku luwu tjanampa ngarapayi, yirriti nyinanytja tjutaku. Wiya yirriti nyinanytja tjutaku kutju ngarapayi, nganampatarralampa, luwu paluru ngaranyi, wiyarringytjawiya. Luwu paluru kutu ngaramalpa. Ilkari mantatarra wiyarringanyingka, kutu luwu paluru ngaramalpa, wiyarringytjawiya.” ¹⁸ Yiitjulu tjananya piyuku watjanu, “Luwu palunya yalatji ngaranyi. Watingku miita walytja kanyira, miita kutjupa mantjilkitjangu, wiya wantirriyantjaku. Miita walytja wantirriyara kutjupa mantjira Katutjaku luwu kilytjuntananyi. Tjinguru watingku miita walytjaku yunytjuwiyarringkula wantirriyantjala kungka paluru wati kutjupakutu yankula nyinaku. Wati kutjupangka nyinarra kungka paluru Katutjaku wangka kilytjuntanku. Wati palurutarra kungka palula nyinarra Katutjaku wangka kilytjuntanku.”

Yulytja tinatjarra anta Latjarratjanya

¹⁹ Yiitjulu tjananya yara kutjupa watjanu, “Wati yulytja an mani tinatjarra nyinamalpa mantarra palyatjarra. Tjintungka an tjintungka kuka, mangarri tina ngalkunmalpa. ²⁰⁻²¹ Palumpa waalangka tjayiti kiitangka wati maralpa, yini Latjarratjanya ngarriku pangki pikatjarra. Papa tjutangkuya ngalyankula wati palunya pika yanytjunmalpa. Wati mani tinatjarra palumpa walytja tjutangkutarraya tiipulangka ngalkura mantangka wanirra wantingutja, Latjarratjanya putu yunytjurirra ngarimalpa, paljtatjirratja. ²² Maralpa paluru nyinarra mirrirriku. Mirringanyingkaya ilkari ngurrara tjutangu katiku, Yipuramala marangka nyinanytjaku, Katutjaku ngurrangka. Wati yulytja, manitjarra paluru nyinarra wiyarriku. Tjunutjungkuya walytja tjutangu. Wati paluru mani tinatjarra mirrirrira, ²³ waru tinakutu yanku. Warunguru mikintjarrangu wanma nyaku, Latjarratjanya Yipuramala marangka

nyinanyingka. ²⁴ Nyakula mirrarra watjalku, 'Yipurama. Nyuntu ngayuku walytja irriitija. Ngayuku alturnurringkula Latjarratjanya wantirriyala!, paluru mara kapingka tjarrpatjungkula tjalinypani ngayunya pampura warritjunktjaku. Waru tinangkana nyinanyingka, mikin tinatjarra.' ²⁵ Yipuramalu palunya watjalku, 'Gayuku walytja ngantitja kulila! Mantangka nyuntu nyinangi yulytja mani tinatjarra. Latjarratjanya mantangka nyinangi maralpa, yulytjawiya maniwiya pikatjarra nyinangi. Kuwarrilpi paluru ngayula marangka nyinanyi palyalpi, nyuntu mikin tinatjarra nyinanyi. ²⁶ Yalatji kulila! Ngankirri tina ngururra ngaranyingka, Latjarratjanya wiyanta maa yankuku. Nyurranggarri wiya ngananalakutu ngalya yanku.' ²⁷⁻²⁸ Palulanguru warunguru paluru nyinarra watjalku, 'Gayuku walytja, kulilani! Ngayuku walytja tjtakutu tjanalakutu Latjarratjanya wantirriyala manta ngurrarakutu!, ngayuku malanya payipalakutu, pinangkatjunktjaku tjananya yalatji, "Tjukurrunyurra nyinanytjaku Katutjaku, waru tinakutu maa yankula mikin tinatjarra nyinatjipingkamarra." ' ²⁹ Yipuramalu palunya watjalku, 'Wiya. Muutjaku wangkaya kanyini, Katutjaku wangka watjalpayi tjtangka watjanutjarra. Wangka palunyaya kulira tjukururu nyinarra, Katutjaku ngurrangkaya palya nyinamalpa, waru tinangkamarra.' ³⁰ Yulytja mani tinatjarra nyinangutjangku Yipuramala tjakultjunku, 'Gayuku walytja Yipurama, kulilani! Latjarratjanya yankula tjananya pinangkatjunanyingka, yiltaya kulilku, kuya wantirra tjukururru piya nyinaku.' ³¹ Yipuramalu palunya watjalku, 'Muutjaku wangka, Katutjaku wangka watjalpayi tjtaku wangkatarraya kulintjaku. Wangka palunya tjtinguruya kulira wantiku. Yalatjiya kulira wantinytjala Latjarratjala tjananya pinangkatjunanyingka putuya kulilku, kuliraya wantiku. Wiya tjanampa wantirriyaluku Latjarratjanya.' "

17

Yitjuku walytja kutjupa wiya tjtingapungkuntjaku

¹ Yitjulu palumpa kutungulu tjuta tjananya watjanu, "Tjtangka nyurrangarrinya yilta tjtingapungku, yalatji tjana tjtingapungkupayingku kuya palyalku. Ngula Katutjalu palunya tjananya warukutu waniku. Tjtinguru wati kutjupangku ngayuku walytja kuya palyantjaku tjtingapungku. Yalatji paluru tjtingapungkupayingku kuya palyalku. Ngula Katutjalu palunya warukutu waniku. ² Tjtingapungkupayi palunya tjtinguru yanangu kutjupangku witira tjiina puli tinatjarra nguntiwana tayimapira iluntanku, yuru tinangka wanirra. Yalatji palya tayimapira iluntankuntjaku. Ngula tjtingapungkupayi palunya Katutjalu warukutu waniku. ³ Katutjalu nyurrangarrinya puntura yitjipungkupayingkamarra wiya nyurranggarri Katutjaku walytja kutjupa tjtingapungkuntjaku, paluru kuya palyantjaku. Yalatji tjtingapungkuntjawiya nyurranggarri nyinanytjaku.

"Tjtinguru ngayuku walytja kutjupangkunta kuya palyantjala, palulakutu nyuntu yankula purinypanku wangkanytjaku. Tjtinguru kulira yanangu palurunta yalatji watjalku, 'Gayulunanta wiyawanangku kuya palyanu, ngayulu kuya palyalwiyangku wantimara.' Yalatji paluru watjantjala nyuntu yalatji yilta wangka!, 'Gayulu nyuntupa wiya ngurkurringanyi, ngayulunanta nyuntupa kalypa nyinanyi.' ⁴ Tjtinguru ngayuku walytja kutjupangkunta aali kuya palyalku. Paluru rawawiya nyinarra yankulanta piyuku watjalku, 'Gayulunanta wiyawanangku kuya palyanu, ngayulu kuya palyalwiyangku wantimara.' Yalatji paluru watjantjala nyuntu yalatji yilta wangka!, 'Gayulu nyuntupa wiya ngurkurringanyi, ngayulunanta nyuntupa kalypa nyinanyi.' Paluru

rawawiya nyinarra piyukunta yankula kuya palyara wantikatiku. Paluru rawawiya nyinarra yankulanta watjalku, 'Ngayulunanta wiyawanangu kuya palyanu, ngayulu kuya palyalwiyangu kulinmara.' Yalatji palurunta watjantjala nyuntu yalatji yilta wangka!, 'Ngayulunanta nyuntupa wiya ngurrkurringanyi, ngayulu nyuntupa kalypa nyinanyi.' Tjinguru yalatji nguwanpa tjintu kutjunga walytja palurunta tjapanpalangara kuya palyara wantikatiku. Paluru tjapanpalangara rawawiya nyinarra yankulanta watjalku, 'Ngayulunanta wiyawanangu kuya palyanu, ngayulu kuya palyalwiyangu wantimara.' Yalatji palurunta watjantjala nyuntu yalatji tjapanpalangara yilta wangka!, 'Ngayulu nyuntupa wiya ngurrkurringanyi, ngayulu nyuntupa kalypa nyinanyi.' "

⁵ Yiitjuku kutungulu tjutangu kulira palunya watjanu, "Nintilany-atju!, nganana nyuntupa wangka puntura kulira tjukaruru nyinanytjaku, kutjupangkulanyatju kuya palyantjala nganana ngurrkurringku-nytjawiya nyinanytjaku." ⁶ Mayutju Yiitjulu tjananya watjanu, "Ngayuku wangka nyurrangari yiltangu kulira ngayukunu ngangkaritjarrangu watiya ngaatjanya yanangu nguwanpa watjalku, 'Watiya, pakara ngurra kutjupakutu nyuntu yarra! Yankula yurungkalpi tjarrparra ngarama!' Panyapanyurra watjantjala, pakara yankula yurungka ngaramalpa."

⁷ Yiitjulu tjananya yara kutjupa watjanu, nintilkitjangu. "Tjinguru nyuntu mayutju nyinaku, waarrkana kutjutjarra. Nyuntu waarrkana yalatji watjalku, 'Kaanangka nyuntu kuwarri waarrkari!' Tjintu kutjupangka tjinguru nyuntu waarrkana palula yalatji watjalku, 'Tjiipi tjuta yankula yantayantanma!' Tjiipiwana waarrkarringkula waarrkana paluru nyuntupa waalangka waarrkarikitja ngalyanku. Ngalyankula tjarrpanyangka wiya nyuntu mayutjungku watjalku yalatji, 'Ngalya yarra, tiipulangka nyinakati! Nyuntu nyinanyangka ngayulu kutjara kuka an mangarri ngalya katirra tjunku nyuntupa.' Wiya yalatji. ⁸ Paluru tjiipiwana waarrkarringkula waalangka tjarrpanyantjala nyuntu mayutjungku watjalku, 'Kuka an mangarri kutjaratju ngalya kati! Ngayuluna ngalkura tjikira wiyantjala, ngantilpinu nyuntu ngalkura tjikilku.' ⁹ Waarrkanangu mangarri kukatarra kutjara ngalya katinyingka, wiyanyurra mayutju tjutangu walkulpayi, 'Nyuntu palya ngayuku mangarri kukatarra yurrunpa ngalkuwiyangu ngalya katingu.' Nyuntu walkuwiyangu wantipayi. Yalatji kuka kutjara ngalya katinytja waarrka palumpa. Mayutjungku watjantjala paluru yalatji palyantjaku. ¹⁰ Yara yalatji nguwanpa nyurrangari Katutjaku waarrkana tjuta nyinanyi. Katutjala nyurrangarrinya watjantjala, yankulanyurra palyantjaku. Katutjanya yilta mayutju nyurrangarrimpa nyinanyi. Yalatjinyurra kulintjaku, 'Nganana waarrkana tjuta kutju nyinanyi, mayutju wiya. Katutjala watjantjala, yankula nganana palyalpayi.' "

Pangki pikatjarra tjananya palyalku

¹¹ Yiitjunya, palumpa kutungulu tjutatarra yulparirra manta Kaliliy-ilawana yankulaya kakarrarringu manta Tjamiriyanya wantirra. Kakarralpiya yanu karru Tjuutanalakutu, Tjarutjalumalakutu yankukitja. ¹² Yankulaya tawunungka yilarringkula, pangki pikatjarra tiinpala ngalyankula Yiitjula wanma ngarangi. ¹³ Ngaralaya mirrangu Yiitjulakutu, "Mayutju Yiitju, althurrilampatju!" ¹⁴ Yiitjulu nyakula tjananya watjanu, "Yankulaya tulku mayutjunga walytjanguyanku nintila!" Yiitjukunu wangkaya kulira tulku mayutjukutu yankukitja ankulaya ngururra pangki pikawiyarringkuyinangi. ¹⁵ Wati kutjungku pangki

pikawiyarringutja nyakula walytjangu, yunyparringkula yarurriṅgu Yi-itjulakutu. Yankula Katutjanya walkuyinangi. ¹⁶ Yiitjula pupakattirra walkuruṅ, pika palyarringkula. Wati paluru Tjuuwuwiya nyinangu, Tjamiriyanya ngurrara.

¹⁷⁻¹⁸ Yiitjulu tjananya yanangu kutjupa tjuta tjapiṅu, “Wati Nyaapalaya palyarringu?, tiṅpala yilta? Palatja wati Tjuuwuwiya kutju yarurriṅgu ngayunya Katutjanyatarrā walkulkitja. Kutjupa tjuṭatarrā ngalyanamaraya.” ¹⁹ Wati palula Yiitjulu watjanu, pupakattinyingka, “Pakara ngurrakutu yarra! Nyuntu ngayunya ngangkaritjarra kulira palyalpi nyinanyi.”

Yiitjulu watjalku, “Katutjalu palumpa walytja tjuta kuwarri yantayantani”

²⁰⁻²¹ Palulanguru Paratji tjuṭangkuya Yiitjula tjapiṅu, “Nyaalytjingara Katutjalu tjananya palumpa walytja tjuta yantayantanmalpa?” Yi-itjulu tjananya watjanu, “Katutjalu tjananya palumpa walytja tjuta yantayantantjala, wiya nyurrangarri kurungku nyaku. Katutjanya wiya paṅa ngurrara mayutju tiṅa nguwanpa waala palyangka nyinanyi. Wiya paluru tjananya waarrkana tjuta, tjuulytji tjuṭatarrā kanyini, wiya. Katutjalu kuwarri palumpa walytja tjuta yantayantani. Nyurrangarrilawanaya nyinanyi, palumpa yantayantapayi tjuta.”

²² Yiitjulu tjananya palumpa kutungulu tjuṭanya watjanu, “Ngula nyurrangarri puṭu yunytjurringkula nyinamalpa, ngayuluna yananguku katja piyuku mantakutu ngalyankunytjala nyakukitja. ²³ Yanangu tjuṭangu nyurrangarrinya watjalku yalatjikutjura, ‘Ngurra nyarratja yananguku katja ngalya yankula nyinanyi.’ Tjinguru yalatjikutjura nyurrangarrinya watjalku, ‘Ngurra palangka yananguku katja nyinanyi. Yarralaka nyawa!’ Wangka palunya kulira tjanalawana tjuṅurringkula yankunytjawiyaya nyinama! ²⁴ Yananguku katjana piyuku mantakutu ngalyananyingka yanangu yuwankarrangku ngayunya nyaku. Layitningingku rungkantja nguwanpa, yuwankarrangku nyakupayi. Palunya nguwanpa ngayunya yanangu yuwankarrangku nyaku, ngayulu ngalyananyingka. ²⁵ Kala, kuwarri yanangu Tjuwu tjuṭangu ngayunya yitjipungkungku. Watjalkuya yalatji, ‘Yiitju palunya mungutja, wiya nganaṅa kulintjaku, wiya.’ ²⁶⁻²⁷ Yirriti wati Nuuwanya nyinanytjala, yanangu tjuṭaya Katutjanya kulilwiya nyinangi, walytjangkuyanku kulilpayi. Mangarri kukatarraya ngalkura nyinapayi. Yalatji nguwanpaya nyinarra yuru tiṅangkalpi wi-yarringkula wanaṅu. Katutjalu kapi tiṅa wantirriyalkitjangu kulintjala, Nuuwanyangarri kutjuya puuta tiṅangka tjarrpangu, kanarringu kapi tiṅangkamarra. Palunya tayimi yanangu tjuta yilta Katutjanya kulilwiya nyinapayi. Yalatji nguwanpa ngulaya yanangu tjuta Katutjanya kulilwiya nyinaku, yananguku katjana piyuku mantakutu ngalyananyingka.

²⁸ “Palunya tjuta nguwanpaya yanangu kutjupa tjuta Katutjanya kulilwiya nyinangi, wati Laatanya yurrunpa nyinanyingka. Mangarri kukatarraya ngalkura nyinapayi. Yulytjaya payimilara kanyira ngula tjalamilalpayi. Kaanangkaya kututja mangarri pakaltjinalpayi. Waalaya kututja palyalpayi. ²⁹ Wati Laatanya tawunu Tjutumalanguru pakara yanutjangka Katutjalu tjanampa wantirriyanu waru tili, tiṅa puntu ilkar-ringuru, kamparra tjananya yiluntankunytjaku, Katutjanyaya kulilwiya nyinangutjangka. ³⁰ Palunya tjananya nguwanpaya yanangu tjuta Katutjanya kulilwiya nyinamalpa, yananguku katjana piyuku mantakutu ngalyananyingka. Yulta palula tjuulytji tjuṭangu tjananya pungku Tjarutjalumanya ngurrara tjuta.

³¹ “Yulṭa palula, wati waalangka yila nyinarra wiya pakara tjarrpanytjaku, yulytja mantjilkitja, paluru yulytja kulintjawiya tjalkalungkunyṭjaku, pungkupayi tjuṭangkamarra. Palunya nguwanpa wati kaanangka waarrkarriku wiya purikutu kuuta mantjilkitja ngantikutu yankunyṭjaku, paluru kuuta kulintjawiya tjalkalungkunyṭjaku, pungkupayi tjuṭangkamarra. ³² Minyma palunya kulilaya! Laataku miita, nguntilaragara nyangangi, ‘Ngayulu yunytjurringanyi nyarrangka ngayuku yulytja mantjintjaku.’ Palunyatjanu paluru ngarala pulirringu.

³³ “Yaṅangungku kana nyinakitjangu mangarri tina, mani yulytjatarra mantjilkitja kutu kulira nyinapayi, Katutjalu ngula kuutawutjunga watarra iyalku. Yanangu kutjupangu kana nyinakitjangu kulintjawiya, Katutjaku waarra palyara nyinapayi, Katutjalu kuutawutjunga walkura katiku kana kutulpi nyinamalpa. ³⁴ Yanangu katjana piyuku mantakutu ngalya yananyingka, yanangu kutjarra mungangka tjungu ngarriku. Ilkari ngurrara tjuṭangu Katutjaku walytja kutju ngurrjara katiku, kutjupa wantikatiku. ³⁵ Yulṭa palula kungka kutjarangu pulanku mangarri yunynpa rungkaningka, kungka Katutjaku walytja kutjuya ngurrjara katiku, kutjupaya wantikatiku, ilkari ngurrara tjuṭangu. ³⁶ Yulṭa palula wati kutjarra kaanangka tjungu waarrkaringanyingka, ilkari ngurrara tjuṭangkuya wati Katutjaku walytja kutjuya ngurrjara katiku, kutjupaya wantikatiku.” ³⁷ Palumpa kutungulu tjuṭangu Yiitjanya tjapinu, “Mayutju, ngarra nyaalytjingga panyapa nguwanpa ngaraku?” Yiitjulu tjananya watjanu yara yalatji “Kuka ilungtja ngarrinyingka walawurru tjuṭaya kaanka tjuṭatarra tjungurripayi, ngalkukitja. Palunya nguwanpa ngayulu mantakutu piyuku ngalyananyingka, yanangu tjuṭa tjungurriku.”

18

Mayutju kuutawutju ngurrara

¹ Yiitjulu palumpa kutungulu tjuṭangka tjananya watjanu, “Katutjanya nyurrangarri kutu tjapintjaku purrkarringkula wantinytjawiyangu. Wiyanurra rawangu tjapira yalatji kulintjaku, ‘Ngayulu tjapintjala Katutjaluni kulira wantingu, wiyana palunya piyuku tjapilku.’” Yalatji tjana kutu Katutjanya tjapintjaku, purrkarringkula wantinytjawiyangu, ² Yiitjulu tjananya yara yalatji watjanu, “Tawunu kutjupangka kutawutjuku mayutju nyinamalpa. Mayutju paluru Katutjaku wangka kulil-wiya nyinarra yanangu tjuṭaku yalturrintytjawiya nyinaku. ³ Tawunu palula minyma walukuta nyinaku. Minyma paluru kutu yankula kuutawutjuku mayutju palula tjapira ngaramalpa, ‘Wati tjikipaka panyapa kuutamilara wantirriyala!, ngayulanguru.’ ⁴ Mayutju paluru palumpa wangka kutu kulira wantimalpa. Palulanguru mayutju palur-lpi kulilku, ‘Katutjaku wangkawana ngayulu wiya anangu kutjupa tjuṭaku altururringkupayi, minyma walukuta palumpatarra. ⁵ Paluruni yiwarrakatirra rawangu tjapira ngarapayingka ngayulunara tjikipaka palunya kuutamilara wantirriyalku.’” ⁶⁻⁸ Yiitjulu tjananya piyuku watjanu, “Minyma paluru mayutju palula kutu tjapilpayi. Yalatji nguwanpa nyurrangarri Katutjanya kutu tjapintjaku. Katutjaku walytja tjuṭangkuya kutu tjapintjala, Katutjalu kulira tjananya yanṭayanṭalku, wiya tjananya kulira wantiku. Yanangu kuya tjuṭangu Katutjaku walytja tjuṭa pany-purangkula punganyingka, paluru tjana mungangka tjunguru tjintjunga tjapintjala, parrpatu kulira ngayunya mantakutu wantirriyalku, tjananya yanṭayanṭantjaku. Yaṅanguku katjana piyuku ngalya yankunyṭjala,

tjinguru aapa nguwanpalpiya ngayuku walytja tjuta nyinaku, kutjupa tjutaya tjinguru ngayunya wantirra wiyawanalpi nyinaku.”

Paratji an kamantaku mani mantjilpayi kutjarrangkupula ngarala tjapinmalpa, tjaatjingka

⁹ Ngurra palula yanangu tjuta nyinangi. Paluru tjana yalatji wiyawanangu kuliningi, “Nganana kutju yilta tjukaruru nyinanyi, kutjupa tjutaya ngunyitjinytju nyinanyi.” Yitjulu yanangu palunya tjutangka yara watjanu yalatji, ¹⁰⁻¹³ “Wati kutjarrapula nganampa tjaatji tinakutu yanku, Katutjala wangkakitja. Wati kutju Paratji tjarrparra wanma nguwanpa ngaraku, kamantaku mani mantjilpayi palulamarra. Paratji paluru Katutjala tjapilkitja ngarala walytjangu rikinarriku alatji, ‘Katutja. Walkuninanta, nyuntu ngayuku yunyparringanyi, ngayulu nyuntupa tjukaruru nyinangitjanga. Ngayulu ngalytjawiya. Ngayulu wiya mulyatangku mantjilpayi. Wiyana wanngi kutjupakitja yankupayi, ngayulu miita walytjaku tjukaruru nyinanyi. Wati kutjupa tjuta miita kutjupakitja yankupayi. Pala paluru kamantaku mani mantjilpayi kuya nyinanyi. Ngayulu palunya nguwanpa wiya nyinanyi. Ngayuluna kututja mangarri ngalkuwiyangu, nyuntunyananta walkulpayi. Wiika kutjunga kutjarrangananta mangarri ngalkuwiyangu walkulpayi. Ngayuku mani mantjira aapara ngayulu nyuntupa tjawirriyili katirra tjaatjingka tjunkupayi.’

“Kamantaku mani mantjilpayi paluru Paratji palula wanma ngaraku tjaatji palula yunngu, kuntakunta. Yalatji paluru kulinmalpa, ‘Ngayuluna kututja kuya palyalpayi. Katutjanya ngayuku mirraipa nyinanyi.’ Palurulpi yalatji watjalku, ‘Katutja. Ngayulu kututja kuya palyalpayi, yaltururriwatju kuya ngayuku wani!’

¹⁴ “Yalatji paluru kutjarra Katutjanya tjapira ngurraakutulpi yanku. Yilta, kamantaku mani mantjilpayiku Katutjanya palumpa kutjura yunyparriku. Paratji palumpa Katutjanya wiyara yunyparriku. Tjinguru yanangu walytjangu rikinarringkuntjala, Katutjanya wiyara yunypa nyinaku. Kuya waninytjaku yanangungku Katutjanya tjapintjala, yilta Katutjan-ara kulira yunyparriku.”

Alturungku tjananya pipirri tjuta pampura tjapilku

¹⁵ Palulanguru Yitjulakutuya katingu pipirri tjuta, altururrikula tjanampa pampura Katutjanya tjapintjaku. Yitjuku kutungulu tjutangu tjananya ngalya katinyingka nyakula payinu, “Wiyanyurra pipirri tjuta Yitjulakutu katinytjaku, wantiya!” ¹⁶⁻¹⁷ Yitjulu tjananya kulira marrkunu, “Wanti tjananya!, pipirri tjuta ngayulakutuya palya ngalya katinytjaku. Pipirri ngaa tjuta nguwanpa, Katutjalu yantayantani. Wangka ngaatjanyaya kulila! Katutjalu tjananya palumpa walytja tjuta yantayantara kanyini. Pipirri tjutangkuya wangka kutjupaku nu yilta kulini, wiya kulira wantinyi. Palunyatjanu nyurrangarri yanangu tjutangu ngayuku wangka kulintjaku, pipirri ngaa tjuta nguwanpangu, wiya nyurrangarri kulira wantinytjaku. Palulanguru Katutjalu nyurrangarrinya ngulytjura yantayantalku.” Pipirri panyapa tjuta tjananya Yitjulu altururrikula altingu, yampulkitjangu. Yampura tjananya Katutjanya tjanampa tjutangara tjapinangi.

Kana kutu nyinakitjangu tjapilku

¹⁸ Wati mayutjangu Yitjulakutu ankula tjapinu, “Nintilpayi, nyuntu palya. Ngayulu yaalytji tjukaruru palyalku, kana kutu nyinakitjangu?” ¹⁹ Yitjulu watjanu, “Nyaakunin watjanu ngayunya, ‘Nyuntu palya?’ Katutjanya kutju palya nyinanyi, yanangu wiya.” ²⁰ Wati palunya

Yiitjulu piyuku watjanu, “Katutjalu yirriti watjanutjangka nyuntu ninti nyinanyi. Wangka palumpara ngaranya yalatji, Yanangungku wiya kutjupakura miita tjulyara katinytjaku. Yanangungku wiya kutjupa mirri pungkunyjtaku. Yanangungku wiya yulytja mulyatjangu mantjintjaku. Yanangungku wiyawanangu tjakultjunktunyjtawiya. Yanangu paapaku maamaku pulampa kaangkinytji nyinanyjtaku, wiya pulanya panypu-rangkunyjtaku.”²¹ Wangka panyapa kulira wati panyapangu Yiitjunya yalatji watjanu, “Wangka palunya tjutawana ngayulu tjukaruru nyinapayi. Pipirri tinarringkulana tjukaruru kutu nyinapayi. Kuwarri kutuna tjukarurrulpi nyinanyi.”²² Yiitjulu kulira wati mayutju palunya watjanu, “Wangka palunya tjutaku palya nyuntu tjukaruru nyinapayi. Yulytja tjuta waalatarra tjalamilara mani mantjila! Mantjira katirra tjanampa yuwa!, mangarriwiya, ngurrawiya tjutaku. Maniwiyarringkula nyuntu ngayulawana tjungu yankunyjtaku. Palunyatjanu nyuntu tjukaruru nyinaku. Katutjalunta ngula palumpa ngurrangka yantayantalku.”²³ Yiitjuku wangka kulira wati mayutju paluru putu kulini yulytja tjuta waala tjutatarra tjamilalkitjangku. Paluru tjilurutjilururringkula yanu.

²⁴⁻²⁵ Mayutju paluru tjilurutjiluru yananyingka Yiitjulu nyakula tjananya yanangu tjutangka watjanu, “Katutjalu palumpa walytja tjuta kanyini. Walytja palunya tjutangka tjanala tjungu nyinakitjangku yanangu yulytja tinatjarra tjutangkuya putu kulini, yulytja tjuta wantirra nyinakitjangku. Naanytja luutjarra kiita yutjuwana putu tjarrpapayi. Yara palunya nguwanpa yanangu yulytja tinatjarra naanytja nguwanpangu putu kulini Katutjaku ngurrangka tjarrpakitjangku.”

²⁶ Palumpa wangka kuliraya anangu tjutangu alatji wiyawanangkuya kulilpayi, “Katutjalu tjananya yulytja, manitjarra tjuta yungkupayi yulytja tjuta manitarra. Yalatji tjanampa yungkula yunypa nyinanyi. Yilta yulytja tinatjarra tjuta Katutjaku walytja tjuta nyinanyi.” Yalatjikutjuraya kulira tjana wangkarra pungu, “Yulytja tinatjarra tjuta Katutjalu wantirra, yanangu ngananya?, paluru ngulytjura palumpa walytja nyinatjunku?”²⁷ Yiitjulu tjananya nyakula watjanu, “Yanangungku putu kulini Katutjaku walytja tjutangka tjungu nyinakitjangku, Katutjalu kutju yanangu tjuta ngulytjura katirra palumpa walytja tjutangka nyinatjunku.”

²⁸ Piitalu Yiitjunya watjanu, “Ngananalatju, nyuntupa walytja tjutangu ngurra walytja wantingu, nyuntulawanalatju tjungu nyinakitjangku.”

²⁹⁻³⁰ Yiitjulu tjananya watjanu, “Wangka ngaatjanayaya kulila! Yanangu ngayuku walytja nyinakitjangku, ngayuku waarrkatarra palyalkitjangku walytja tjutatarra wantingutjangka, Katutjalura ngula puntura yungku, walytja tjuta yalatji nguwanpa wantingutjangka, miita, kaaka, kangkuru, malanypa, katja tjuta, yuntalpa tjuta, walytja kutjupa tjutatarra. Katutjalura puntura yungku ngaparrtjingu walytja tjuta kutjupa, ngurra kutjupatarra. Palulanguru ngula paluru kana kutu nyinamalpa, Katutjaku ngurrangka.” Yalatji tjananya Yiitjulu watjanu.

Yiitjulu tjananya piyuku watjalku, “Iluntankuniya”

³¹⁻³³ Palumpa kutungulu tuwalpala yaltirra tjungura tjananya watjanu, “Kulilaya! Tjungula yananyi Tjarutjalumalakutu. Ngurra palula ngayunya yanangu katjanija witilku. Paluru tjana ngayunya katirra ngaratjunktuku yanangu Tjuwuwiya tjutangka, tjana ngayunya iluntankunyjtaku. Paluru tjana ngayunya nyunpatjungkula pungku. Ngunyjtiniya watjanmalpa yinkatjarrangu. Ngayunya panypurangkula wiipatjarrangkuniya pungku. Pungkulaniya iluntanku. Ilurra munga kutjarra mirri ngarrirrana kanarringkula pakalku. Yalatjiniya iluntankunyjtaku yirriti Katutjaku wangka watjalpayi tjutangu watjara piipangka tjunu.”

³⁴ Yiitjuku kutungulu tjutangku wangka palunya putu kulinu. Yalatjiya kutu kulinangi, "Yiitjunya mayutju tina nganampa kutu kana nyinaku, wiya paluru iluku, wiya."

Wati pampa palyalku

³⁵ Yiitjunya, palumpa kutungulu tjutatarra yankula tawunu Tjirikungkalpiya yilarringu. Ruutuwanaya yananyingka, wati pampa ruutu tjayitingka nyinangu. Kutu ruutungka paluru nyinapayi yanangu tjutangka maniku inkapayi. ³⁶⁻³⁸ Yiitjunya Natjaritjanya ngurrara yananyingka, tjakulpa kulira pampa paluru mirrarra yaltingu, "Yiitju. Tapitaku walytja ngantitja, yaltururriwatju!" ³⁹ Yanangu tjutangkuya marrkunu wangkawiya nyinanytjaku. Paluru kutu tjutangara mirrarra yaltingu, "Tapitaku walytja ngantitja, yaltururriwatju!"

⁴⁰ Yiitjulu kulira ngarala watjanu, "Pampa palatjaya ngalya kati!" Pampa palunyaya katingu. Yiitjula yilarringanyingka, ⁴¹ Yiitjulu pampa palunya tjapiņu, "Nyaakun yunytjurringanyi? Yaalytjinkunanta?" Pampa paluru watjanu, "Mayutju. Kurutju alala!" ⁴² Yiitjulu palunya watjanu, "Kurungku nyawa! Ila nyuntu nyanganyi. Nyuntu ngayunya ngangkari puntutjarra kulira nyuntu kuru palyarringulpi." ⁴³ Yilta kuru palyarringu. Yanangu tjutangku kuru palyarringutja nyakula Katutjanyaya walkuningi. Wati paluru palyarringkula Yiitjulawana tjungu yankula Katutjanya walkuyinangi, yunypangkulpi.

19

Wati yini Tjakiyatjanya

¹ Yiitjunya, palumpa kutungulu tjutatarra tawunu Tjirikula tjarparra ngurrwana yanu wayintarrikitja. ² Tawunu palula wati mani tinatjarra nyinangu, yini Tjakiyatjanya, kamantaku mani mantjilpayi. Paluru kamantaku mani mantjilpayi kutjupa tjutaku mayutju nyinangu. ³ Wati paluru tungkutungkungku putu kulinigi Yiitjunya nyakukitjangku, yanangu tjutalingkuya tjungurirra yangayangatjunangitjangka. ⁴ Palulanguru paluru kulinu, "Yiitjunya, yanangu tjutatarra yiwarrawana purinypa ananyingka, watiya tina nyarrangkana yankula kalparra patalku Yiitjunya katunguru walu nyakunytjakitja." Paluru tjalkalungkula watiya tinangka kalparra nyinangi, Yiitjunya nyakukitja, yunguwana yananyingka. ⁵ Yiitjulu watiya palalakutu maa ilarringkula yirra nyangu wati Tjakiyatjanya. Paluru Tjakiyatjanya yalatji watjanu, "Tjakiyatja. Wala tjarukati! Ngayulu yunytjurringanyi kuwarri nyuntupa ngurrangka nyinanytjaku." ⁶ Palulanguru paluru tjarukatirra Yiitjuku yunyparringkula palunya katingu palumpa ngurrakutu. ⁷ Yiitjunya ngurrakutu katinyingka yanangu tjutangkuya nyakula kulira wangkarra waningi, "Yiitjunya nyaaku yanu wati kuya palakutu?, tjungungku ngalkukitja. Wati Tjakiyatja paluru Katutjaku yilta ngurra nyinapayi."

⁸ Waalakutupula yankula ngurrangka tjarparra ngalkuningi. Ngalkurapula wangkangi. Tjakiyatjalu ngarala watjanu, "Mayutju. Ngayuku yulytja tjutalingku ngarrinyi, mani tinatarra. Ngayulu aaparana tjananya yungkuku maralpa tjutaku. Yanangu kutjupa tjutangka ngayulu mulyatangku mani mantjilpayi yalatji. Kamantaku mani mantjilkitjangku ngayulu nampangka wirrili watjalpayi, walytjangku kanyilkitjangku. Yanangu palunya tjananya ngayulu ngaparrtjinku yungku yalatji. Tjin-guru yanangu kutjunga ngayulu waan yantata tala mulyatangku mantjinutjatjanungku, ngayulu puu yantata talalpinara ngaparrtjinku

yungku, kalya nyinakitjangku. Yalatji nguwanpa ngayulu tjananya kutjupa tjuta wirrili yungku kalya nyinakitjangku.”⁹ Yiitjulu Tjakiyatjanya watjanu, “Nyuntupa kuya, nyuntupa walytja tjutaku kuyatarra Katutjalu kuwarri waningu. Nyuntu Yipuramaku walytja ngantitja tjukarurrulpi nyinanyi, Katutjaku walytja yilta.”¹⁰ Ngayulu yanangu katja mantakutu ngalyanu yanangu kuya palyalpayi tjuta kanalkitja, tjana Katutjaku walytjalpi tjukaruru nyinanytjaku, ngulaya waru tinakutu yankutjipingkamarra.”

Waarrkana tjuṅangku mani palyantjaku mayutjungku watjalku

¹¹ Yiitjunya Tjarutjalumalakutu yankukitja yilarringanyinka, yalatjikutjuraya yanangu tjuṅangku kuliningi, “Kuwarri Tjarutjalumala, Yiitjunya tjarrpanytjala Katutjalu palunya mayutju tinalampa ngaratjunku. Katutjalu nganananya ngulytjura yantayantalku.” Yalatjiya wiyawanangu kulintjala Yiitjulu yara yalatji tjananya watjanu,¹² “Mayutju tinaku katja ngurra kutjupakutu wanma yanku, palumpa paapangku palunya mayutju tinalpi ngaratjunktunyutjaku. Katja paluru kulilku, ‘Ngayulu mayutju tinarringkula ngurra ngaakutu yarurriku, nga ngurrara tjuta mayutju tinangu yantayantantjaku.’¹³ Ngurra palulakutu yankukitjangku mayutju paluru tjananya palumpa waarrkana tjuta, tiinpala, yaltiku tjungurrinytjaku. Paluru waarrkana kutjuku waan tjawutjun tala yungku. Waarrkana kutjupaku paluru waan tjawutjun tala yungku. Yalatji nguwanpa waarrkana tiinpalaku waan tjawutjun tala, waan tjawutjun tala, waan tjawutjun tala yungkuku. Yalatji yungkula tjananya watjalku, ‘Ngayuluna ngurra kutjupakutu yankula rawa nyinarra ngalya yarurriku. Ngurra palula ngayulu nyinanyinka, mani waan tjawutjun tala palunya nyurrangarri kanyira yulytja payimilara tjalamilala!, mani kutjupa palyalkitjangku. Ngalya yankula ngayulu nyurrangarri mani waan tjawutjun tala palunya, mani kutjupaṅarra mantjilku, nyurrangarri palyanutja.’ Palulanguru mayutju paluru ngurra kutjupakutu wanma yanku.

¹⁴ “Palumpa walytja tjuta, kutju ngurrara tjuta yunyutjuwiyaraya nyinaku. Paluru tjana wati mankurra wantirriyalku ngantwana, yankula paapa palumpa marrkuntjaku, yalatji. ‘Wiya ngananatju yunyutjuringanyi nyuntupa katja nganampa mayutju tina nyinanytjaku, ngaratjunkuwiyangku wanti!’ Wati mankurppangku yankula palumpa paapangka putuya marrkura, wantirra yarurriku.

¹⁵ “Ngula katja palumpa mayutju tinalpi yarurriku. Yarurringkula paluru yaltiku, waarrkana tiinpala panyapa tjuta tjungurrinytjaku. Tjana tjungurrinytjala paluru tjananya tjapilku, ‘Mani waan tjawutjun talangka wirrili nampa nyaa nyurrangarri palyanu?’¹⁶ Waarrkana kutju yankula mayutjunga ngarala watjalku, ‘Mayutju. Waan tjawutjun tala palula ngayulu wirrili palyanu, tiin tjawutjun talalpi ngarrinyi.’¹⁷ Mayutju tina paluru waarrkana palunya walkulku, ‘Nyuntu waarrkana palya. Nyuntu waarrkarringkula tjukaruru mani tiin tjawutjun tala palyanu. Palulanguru ngayulunanta mayutju ngaratjunku, tawunu tiinpalaku.’¹⁸ Waarrkana kutjupangku yankula mayutjunga ngarala watjalku, ‘Mayutju. Waan tjawutjun tala palula ngayulu wirrili palyanu. Payip tjawutjun talalpi ngarrinyi.’¹⁹ Mayutju tina paluru waarrkana palunya walkulku, ‘Nyuntu waarrkana palya. Palulanguru ngayulunanta mayutju ngaratjunku, tawunu payipala kutjupa tjutaku.’

²⁰ “Waarrkana kutjupangku yankula mayutjunga ngarala watjalku, ‘Mayutju. Ngaatjanya nyuntupa mani, waan tjawutjun tala. Palya

kanyilkitjangku ngayulu tjaatangka tayimapira yarrkatjunkula wantingu. ²¹ Ngulurrirranangku purinytju kanyiningi wiyarritjipingka. Ngayulu wiyawanangku palyantjala nyuntupa mani wiyarringamara. Tjinguru mani ngaatjanya wiyarringutjangka nyuntuni watjanmara waan tjawutjun tala kutjupa mantjiraananta yungkunyjtaku. Ngayulunangku nintingku kulini.’ ²²⁻²³ Mayutju tinangku waarrkana palunya payilku, ‘Nyuntu waarrkana kuya. Panyapanin tjukarurrungku watjanu nintingku. Ngayuku ngulurringkula nyuntu purinypanngu kanyiningi mani panyapa, wiyarritjipingka. Nyuntu mani panyapatjarrangku wiyawanangku palyantjala mani paluru wiyarringamara. Tjinguru mani palunya wiyarringutjangka ngayulunanta watjanmara waan tjawutjun tala kutjupa mantjiraanin yungkunyjtaku. Nintingku kulini, ngayulu mayutju yunytjuwiya nyinanyi. Nyuntu ngayuku waan tjawutjun tala paayingkingka tjunamara, tjukarurrungku. Paayingkingka rawa ngarringutjangka, paayingki ngurrarangku mani wiima kutjupa tjungunmara. Palulanguru ngayulu ngalya yankulananta mantjinmara, waan tjawutjun tala palunya anta mani wiima kutjupa, paayingki ngurrarangku tjungunutja.’

²⁴ “Mayutju tina paluru tjananya watjalku waarrkana kutjupa tjutangka, ‘Waan tjawutjun tala palunya waarrkana kuyakuyangka mantjira maa katirrara yuwa!, waarrkana panyapa, tiin tjawutjun tala kanyintjatjanu.’ ²⁵ Mayutju tinangka tjanaya watjalku, ‘Mayutju. Paluru tiin tjawutjun tala kanyini, yanangu kutjupa yungkunyjtaku.’ ” ²⁶ Yiitjulu tjananya piyuku watjanu, “Wangka ngaatjanyaya kulila! Yanangungku Katutjaku tjukarurrungku palyanutjangka Katutjalura puntura tjukaruru palyalku. Yanangu kutjupangku Katutjaku tjukaruru palyantjawiyangka, Katutjalura wiya tjukaruru palyalku. Yanangu paluru putu kulilku, Katutjakura tjukaruru palyalkitjangku.” ²⁷ Yiitjulu yara panyapa kutu watjanu, “Mayutju tinangku tjananya watjalku, ‘Ngayuku yunytjuwiya tjuta nyurranggarri yankula tjananya witira ngalya kati! Tjana watjanu, “Nganana wiya yunytjurringanyi paluru mayutju tina nganampa nyinanyjtaku.” Nyurranggarri ngalya katirra tjananya ngaangka wakara iluntarra!, ngayula kurungka.’ ”

Yiitjulu tjananya yara palunya nintinu yalatjiya kulintjaku. Paluru mayutju tina mantakutu piyuku ngalya yanku. Ngalya yankula paluru tjapilku palumpa walytja tjuta tjananya yaalytjiyaalytjiya palumpa waarra palyalpayi. Tjukaruru palyalpayi tjtaku paluru yunyparriku. Palumpa waarra wiya palyalpayi tjtaku wiya paluru yunyparriku. Ingkata tjampalangka kulini Yiitjulu yanangu tjuta tjananya yara palunya nintinu yalatjiya kulintjaku. Yiitjunya wiya Tjarutjalumangka tjarrparra mayutju tinarriku. Paluru mayutju palunya nguwanpa yankuku palumpa paapalakutu mayutju tina ngaratjunkunyjtaku. Yiitjunya palumpa paapalakutu yananyingka Tjuwu tjtatjaku kulilpayi, “Ngananatju wiya yunytjurringanyi Yiitjunya mayutju tinampa nyinanyjtaku.” Paluru tjana palumpa wangka kulira wantipayi. Yiitjulu mayutju tinangku ngalya yankula watjalku kutawutjungka yunytjuwiya tjuta pungkunyjtaku. Wati mayutju panyapangku watjanutja nguwanpa.

Yiitjunya Tjarutjalumala tjarrpaku

²⁸ Panyapa wangkarra Yiitjunya kutu ruutuwana yanangi, Tjarutjalumalakutu yankukitja. Yanangu tjuta tjungurringkula palulawana yanangi. ²⁹ Tawunu Pitjapatjila anta Piiitjaniiyilaya yilarringkula puli

Yalipatjalaya nyinangu. ³⁰ Palumpa kutungulu kutjarra Yiitjulu wan-
tirriyalkitjangku watjanu, "Nyupali tawunu nyarrakutu yarra! Nyupali
yankula nyaku tuungkiyi wiima ruupatarra ngaranytjala. Tuungkiyi
palula wiya yanangu kalpapayi. Yarrarapula ngalya kati ngayulakutu!
³¹ Tjinguruntapula kutjupangku tjaipilku, 'Nyaakitjangkupulan yarrani?'
Yalatjipula watjala!, 'Mayutjura yunyjtjuringanyi.' " ³² Palulanguru paluru
kutjarrangku yankula yilta nyangu tuungkiyi ruupatarra ngarany-
ingka. ³³ Tuungkiyi wiima palulapula ruupa yarraningka, tuungkiyiku
mayutju tjutangku tjaipinu palunya kutjarra, "Nyupali nyaakitjangku
tuungkiyiku ruupa watyangka yarrani?" ³⁴ Paluru kutjarrangku wat-
janu, "Mayutjura yunyjtjuringanyi." Palulanguru pulanya kulira tjana
watjara iyanu. ³⁵ Yiitjulakutupula tuungkiyi katirra ngaratjunu. Kuuta
watawarapula yarrara tuungkiyingka yinytjamitjunkturapula tjunu. Yi-
itjunyalpi kalpangku tuungkiyi palula. ³⁶⁻³⁸ Ruutuwanaya tjungu yanangi
Yiitjunya, palumpa kutungulu tjuta, yanangu kutjupa tjutatarra. Kuuta
watawarayanku yarrara ruutungka yinytjamitjunangi tuungkiyingku tji-
nangku kanturinkunyitjaku. Paluru tjana kulinangi, "Nganana mayutju
tina tjutaku kuuta tjuta ruutungka tjunkupayi. Palunya nguwanpa
nganana wati ngaaku kuuta tjuta tjunkunyitjaku, paluru ilta mayutju tina
nyinanyi." Yanangu tjuta Yiitjulawana yurrunga yanangi, tjana palunya
walkunangi. Paluru tjana yalatji walkunangi, Yiitjulu pikatarra tjuta,
mamutjarra tjutatarra palyanutja nyakula. Yiitjula ngantjawanatarra
kutjupa tjutangku palunya walkuningi, "Mayutju tina ngaatjanyalaka
walkula! Ngaatjanya Katutjakunu ngangkari tinatarra. Nganana
palunya walkuntjaku! Katutjanyatarra nganana walkuntjaku, Kurayit-
janya ngaatja ngalya wantirriyanutjangka."

³⁹ Paratji tjutangku yilangku ngarala Yiitjunya watjanu, "Nintilpayi.
Nyuntupa walytja tjuta tjananya marrkula!, tjana wiya nyuntunya
walkuntjaku." ⁴⁰ Yiitjulu tjananya watjanu, "Wiya. Yanangu ngaa tjutaya
tjinguru walkuntjawiya ngaranytjala, Katutjalu puli ruutungka ngarripayi
tjuta nintinmara, yanangu nguwanpangku tjana ngayunya walkuntjaku."

⁴¹ Tawunu Tjarutjalumala yilarrirra Yiitjulu waala tjuta nyakula yu-
layinangi tjanampa, tawunu palunya ngurrara tjutaku. ⁴² Yularra
watjanu, "Ngayulu ngaa ngurrara tjutaku yaltururinganyi, Katutjaku
wangka tjana kulira wantipayi. Katutjaku kalyparrinytjaku tjana ngur-
rpa nyinanyi. Katutjalu tjananya tjukarrurrinytjaku putu pataralpi
tjananya yantayantalwiyangku wantiku. ⁴³ Tjarutjalumanya ngurrara
tjutangkuya kulintjaku. Katutjaku yunyitjuwiya yalulytji tjuta ngula
tawunu ngaakutu ngalyankula parra ngarala wanimalpa. Paluru tjana
ngaa ngurrara tjuta ngururrjtjunktula pikangku pungamalpa. ⁴⁴ Paluru
tjana ngaa ngurrara tjuta mirri pungkula waala tjutatarra kilytjun-
tankula yulpulku. Waala pulitjanu palyanutja tjutaya kilytjuntankula
yulpulku. Puli yulpunutja tjuta kutju ngarrirra wanimalpa. Yalatji
ngaa ngurrara tjuta mirri pungkula ngurra tjuta kilytjuntankula yulpulku,
ngaa ngurrara tjutangku Katutjaku wangka, ngayuku wangkatarra kulira
wantinyingka. Wangka yalatji tjana kulintjala Katutjalu tjanampa kuya
wanirra yantayantanmara."

Yiitjunya tjaatji tinakutu yankuku

⁴⁵ Tjunguya yankula Tjarutjalumala tjarrpangu Yiitjunya, palumpa
kutungulu tjutatarra. Tjuwuku tjaatji tinangkaya yankula tjarrpangu.
Tjarrparra tjananya Yiitjulu nyangu yanangu tjutangkuya tjuļu tjuta

tjawirrilyi tjalamilaningka. Yiiitjulu tjananya payira wantirriyanu yaat-jayiti. ⁴⁶ Paluru tjananya payinu yalatji, "Wiyanyurra ngaangka kuka tjuta tjalamilantjaku, mani tina mantjikitjangku. Ngaatja Katutjaku ngurra. Katutjaku wangka ngaranyi yalatji, 'Ngayuku tjaatji tinangka nyurrangarri tjarrparra ngayunya walkuntjaku, yanangu tjutangku.'"

⁴⁷⁻⁴⁸ Tjaatji tina palula, tjintu kutjupa tjintu kutjupangka Yiiitjulu yanangu tjuta tjananya nintilpayi. Palulanguru tulkuku mayutju tina tjutangku, Muutjaku wangka nintilpayi tjutangkutarra, mayutju kutjupa tjutangkutarra Yiiitjunya iluntankukitjangku kulinu. Paluru tjana yalatji kulinangi, "Nganana wiya kuwarri Yiiitjunya witira iluntanku, yanangu tjutangkulanya ngaparrrtjingu pungkupayingkamarra. Yanangu tjutangkuya wiyawanangu kulinu Yiiitjunya palya nyinanyi. Palumpa wangkaya kulira palumpa yunyutju nyinanyi. Tjana alatji wiyawanangu kulinu. Yiiitjunya paluru, wiya palya nyinanyi."

20

Tjapilkuya, "Mayutju nganalunta watjanu, yalatji palyantjaku?"

¹ Tjaatji tinangka tjananya Yiiitjulu tjakulpa palya nintintjala tulkuku mayutju tina tjutangku, Muutjaku wangka nintilpayi tjutangku, tjilpi tjutangkutarra yankula Yiiitjunya ² tjapinu, "Watjalalanyatju! Mayutju nganalunta watjanu, yanangu tjuta tjananya nyuntu nintira palyantjaku?"

³ Yiiitjulu tjananya watjanu, "Wanyuwarri ngayulu nyurrangarrinya tjapilku. ⁴ Tjaanalu tjananya yanangu tjuta kapingka tjarrpatjunktula papatatjimilalpayi. Mayutju nganalu Tjaananya watjanu, yanangu tjuta tjarrpatjunktula papatatjimilantjaku?, tjinguru Katutjalu?, tjinguru mayutju yanangungku, nganalu? Watjalaniya ngayunya!" ⁵ Mayutju paluru tjana kuliralpi wangkarra waningu alatji, "Tjinguru mayutju Katutjanya nganana watjantjala, Yiiitjulu nganannya tjapilku, 'Nyaaku nyurrangarri Tjaananya kulira tjutangara wantingu?' Yalatji tjapilpayingkamarra nganana wiya mayutju Katutjanya watjalku. ⁶ Tjinguru nganana mayutju yanangu watjantjala, yanangu tjutangku nganampa pikarringkula pulitjarrangku nganannya rungkaltpingka. Anangu tjutangku kulinu Katutjalu Tjaananya wantirriyanutja. Palulamarra nganana wiya yanangu mayutju watjalku, Yiiitjunya." ⁷ Mayutju paluru tjana watjalkitjangku putu kulira Yiiitjula ngurra wangkangu. ⁸ Palulanguru Yiiitjulu tjananya watjanu, "Nyurrangarri ngayunya tjukaruru watjanmara mayutju nganalu Tjaananya watjanu yanangu tjuta papatatjimilantjaku. Kala nyurrangarri ngayunya ngurra watjanutjangka, ngayulu nyurrangarrila wiya watjani, mayutjungkuni ngayunya wantirriyanutja."

Kaana kanyilpayi tjuta

⁹ Yiiitjulu tjananya yanangu tjutangka yara yalatji watjara nintinangi, "Wati mayutjungku kiripitji tjiita tjuta kaanangka tjunkula wanalku. Kaana palyara mayutju paluru tjananya wati tjuta yaltiku, kaana an waalatarra waarrkarringkulaya yantayantantjaku. Ngurra kutjupakutu yankukitjangku piyuku tjananya paluru watjalku, kaana kanyilpayi tjutangka, 'Kiripitji yunmirringanyingkatjuya aapa mantjiratjuya kanyila!, ngayuku waarrkanangu katirra tjalamilantjaku.' Ngurra kutjupakutulpi mayutju paluru wanma yankula rawa nyinaku. ¹⁰ Kiripitji yunmirringanyingka mayutju paluru waarrkana kutju wantirriyalku kaana kanyilpayi tjutakutu kiripitji palumpa mantjira katinytjaku. Kaana palula, kaana kanyilpayi tjutangkuya waarrkana panyapa pungkula

wantirriyalku, kiripitjiwiya. ¹¹ Palunyatjanu mayutju paluru kiripitji wiya mantjira waarrkana kutjupa kaana kanyilpayi tjutakutu wantirriyalku. Kaana palula tjarrpanytjala, kaana ngurrara tjutangku puntura palunya pungkula wantirriyalku, kiripitjiwiya. ¹² Mayutju paluru kaana kanyilpayi tjutakutu piyuku waarrkana kutjupalpi wantirriyalku. Kaana palula paluru yankula tjarrpanytjala, kaana ngurrara tjutangku puntura pungkula wantirriyalku, kiripitjiwiya.

¹³ "Palumpa waarrkana tjutaya wiyarringanyinka palumpa katjalpi nyinaku. Mayutju paluru yalatjilpi kulilku, 'Tjinguru ngayuku katjana wantirriyalku kaana kanyilpayi tjutakutu kiripitji paluru mantjintjaku. Tjinguru ngayuku katjaku tjana kuntarringkula yungkuku.' Yalatji kulira mayutju paluru katja palunya kaana kanyilpayi tjutakutu wantirriyalku.

¹⁴ Paluru tjana katja palunya ngalya yankuntjala nyakulaya wangkarra waniku, alatji, 'Katja palumpa ngalya yananyi. Tjilpi wiyarringanyinka katja nyarrangkulpi kaana yulytjatarra kanyilpayinka, nganana mirri palunya puwa!, kaana ngaatja ngananalpi kanyintjaku.' ¹⁵ Katja palunya kaanangka tjarrpanytjala, tjana witraya katirra kaanangka yaatjayiti mirri pungku." Yanangu tjutanya Yiitjulu yalatji tjaminu, "Kaanaku mayutjungku tjakulpa kulira yankula kaana kanyilpayi tjutanya yaalytjinku?, ¹⁶ paluru tjananya kaana ngurrara kuya tjuta mirri pungkula waniku. Waarrkana kutjupa tjutalpi tjananya yaltiku mayutju paluru, tjakarururupiya tjana kaana kanyintjaku.

Yiitjulu yara palunya yalatji watjanu yanangu tjutangka, mayutju paluru tjanalatjarra. Kaanaku mayutju nguwanpa Katutjanya mayutju Tjuwu tjutaku nyinanyi. Kaana kanyilpayi tjuta nguwanpa Tjuwu tjuta nyinanyi. Paluru tjanalakutu palumpa wangka watjalpayi tjuta wantirriyalpayi. Tjana kulilwiyangku tjananya pungkupayi. Palunyatjanu palumpa katja wantirriyanu, tjanalakutu. Paluru tjana katja palumpa mirri pungu.

Yara palunya kulira yanangu tjutangku, mayutju tjutangkutarra Yiitjunya watjanu, "Kaanaku mayutjulu wiyalanya Tjuwu tjuta kaana kanyilpayi tjuta nguwanpa mirri pungkunyitjaku, yalturururukulalanya wantinyitjaku."

¹⁷ Yiitjulu tjananya nyakula yara yalatji watjanu, mayutju tjutangku kulintjaku, "Yara palunya nguwanpa Katutjaku wangka yalatji ngaranyi. Kulilaya!, yalatji ngaranyi, 'Wati tjutangkuya puri palyalkitjangku watiya kutjarra yantalatjarra tjawara ngaratjunku. Watiya watawaraya yiipiwana mantjira ngarritjunku katuwana yantalatjarra kutjarrangka. Nyakulaya watiya palunya yiipiwana mantjira waniku, kuyakuyakutjura kulira. Watiya yiipiwana palunya Katutjalu mantjira ngarritjungkula puri palyalku.'"

Yiitjulu tjananya yara palunya watjanu, mayutju tjutangku kulintjaku yalatji, "Ngayulu Yiitjunya nyinanyi paawu puntu watiya yiipi palunya nguwanpa. Tjuwu tjutangku ngayunya witera katirra iluntanku, kuyakuya kulira, watiya yiipiwana palunya kuyakuya kulira waningutja nguwanpa."

¹⁸ Yiitjulu tjananya piyuku watjanu, "Yanangu ngayuku wangka kulira wantinyitjala, ngula Katutjalu kuutawutjungka watjara wantirriyalku warukutu."

¹⁹ Tulukuku mayutju tina tjutangku, Paratji tjutangkutarra yara palunya kaana kanyilpayi tjutangku mayutjuku waarrkana tjuta pungkupayi kulira pikarringi. Pikarringkula tjana yalatji watjanu, "Yiitjululanya watjanu, nganana kaana ngurrara pungkupayi nguwanpa nyinanyi. Paluru watjanu nganana pungkupayi nguwanpa nyinanyi. Nganananya

payilkitjangku yara palunya watjanu. Nganana kuwarri palunya witira katinytjaku." Yalatji kuliraya Yiitjuku pikarringkula putuya kulinu wtilkitjangku, yanangu tjutangku ngaparrtjingu pikarringkula pungku-payingkamarra.

Katutjakura yungkunyjtaku, kamanta ngurrarakutarra yungkunyjtaku

²⁰ Palulanguru tjana Yiitjunya wtilkitja patanngi. Yalatjiya kulinngi, "Nganana witira kuutawutjukutu katirra kamantaku mayutjunga ngaratjunku. Mayutju palurulpi tjananya watjalku, Yiitjunyaya iluntankunyjtaku tjuulytji tjutangku." Palulanguru Tjuwu tjutaku mayutju tjutangku waarrkana tjuta Yiitjulakutu wantirriyanu. Waarrkana paluru tjana yalatji yankula kulilpayi, "Palumpa wangkala kulira ngula kuutawutjunga tjakultjunku, Yiitjunyaya iluntankunyjtaku." Yalatji kuliraya wiya nintirrikitjangku Yiitjunya tjapinu, ngunyjtija yalatji tjapinu, ²¹ "Nintilpayi. Nyuntupalatju ninti, nyuntu tjukarrungku nintilpayi. Nyuntu ngunyjtilyinkunyjtawiya. Nyuntu wiya mayutju tjutaku ngulurringanyi nyuntu tjukarrungku tjananya nintilpayi. Yilta nyuntu Katutjakuwa wangka tjukarruru nintilpayi. ²² Yaalytjiyaalytji nyuntu kulini? Luwulampa yaalytji ngaranyi? Tjinguru palyala yungkunyjtaku mani kamantaku mayutju tinaku yini Tapiriyatjaku?, tjinguru wiya?" ²³ Yalatjiya tjpintjala, Yiitjulu kulinu, "Ngaa tjutangkuniya ngunyti tjapini, ngayulu wangka wiyawana watjanngka kulilkitjangku. Tjana kulini ngayulu watjara kamantaku luwu kilytjuntankuku. Tjana kulini ngayulu yalatji watjalku, 'Nyurrangarri wiya mani kamanta ngurraraku yungkunyjtaku, Katutjaku waarrkaku kutju nyurrangarri yungkunyjtaku.'" Yalatji kulira Yiitjulu tjananya watjanu, ²⁴ "Tjiilpa manini ngunyti yuwa!, nyakunyjtakuna." Tjiilpa kutjuya katirra yungu. Yiitjulu tjananya tjapinu, "Yunpa ngananya ngaatja? Yini ngananya ngarrinyi?" Watjanuyaya, "Kamantaku mayutju yini Tapiriyatjanya ngarrinyi." ²⁵ Yiitjulu tjananya watjanu, "Tapiriyatjala yungutja yulytja manitarra, aapara Tapiriyatjaku yungkunyjtaku. Mayutju Katutjalu yungutja yulytja manitarra aapa tjawirriyi, Katutjakura yungkunyjtaku." ²⁶ Palumpa wangkaya kulira yalatji waarrkana paluru tjana wangkarra waningu, "Ngaatja tjukarruru wangkapayi. Palurulanya watjanmara nganana mani kamantaku mayutjuku wiya yungkunyjtaku. Paluru yalatji wiya watjantjala nganana putu kulini kuutawutjunga palumpa wangka tjakultjunktjangku." Palunyatjanuyaya waarrkana paluru tjana wangkawiya ngarangu.

Yiitjulu watjalku, "Wiyanyurra miitatjarra nyinaku

Katutjaku ngurrangka"

²⁷ Tjaatjiku mayutju kutjupa tjutaya Yiitjulakutu yankula ngarangu. Yalatjiya wiyawana kulilpayi, "Yanangu tjuta wiya ngula mirringuru pakalku, tjana kutu mirri ngarrimalpa." ²⁸ Yiitjunyaya tjapinu yalatji. "Nintilpayi. Muutjalulampa yirriti luwu yalatji wakanu, 'Kaakalu miita yaltirra pipirri mantjintjawiya pulu nyinarra kaaka paluru wiyarringkunyjtala, palumpa malanypanngkulpi kaakakunu miita yaltirra kanyintjaku. Pipirripula mantjira yalatji kulilku, 'Pipirri ngaatjanya kaakakunu nguwanpa.'" 'Luwulampa yalatji ngaranyi." ²⁹ Palunya tjutangkuya Yiitjunya piyuku watjanu, "Malanypararraya tjanpanala nyinangu. Kaaka tinangu miita yaltirra nyinangu. Pipirri mantjintjawiya pulu nyinarra kaaka paluru wiyarringu. Kaaka paluru wiyarringutjangka, ³⁰ malanypa

tjikinwanangu kungka palunya yaltirra kanyinu. Pipirri mantjint-jawiyapula nyinangu. Palulanguru wati paluru kaakaku malanypa wiyarringutjangka, ³¹ malanypa kutjupangkulpi kungka palunya yaltirra kanyira palurutarra wiyarringu. Palunya nguwanpangu malanypa kutjupa tjutangkuya kungka palunya yaltirra kanyira mirringguya. ³² Kungka kutjulpi pipirriwiya kana nyinarra wiyarringu.” ³³ Yiitjunyaya piyuku yalatji watjanu, “Ngula tjinguru yanangu mirringuru pakara ngaranyingka, kungka paluru nganakura miita nyinaku?, tjapanpalaluya kanyinutjangka.”

³⁴ Yiitjulu tjananya watjanu, “Nyurrangarri kulinmara Katutjalu ngangkari puntutjarrangu yanangu mirringuru kanalpaya, nganananyatarra ngula mirringuru kanalku. Pana ngaangkaya yanangu tjuta miitarra nyinanyi, ³⁵⁻³⁶ ngula yanangu tjuta mirringuru pakara wiyaya miitatjarra nyinaku. Wiyaya miita tjangkura yungamalpa. Paluru tjana ilkari ngurrara nguwanpaya kana kutu nyinamalpa, Katutjaku ngurrangka. Palumpa walytja tjtaya nyinaku, miitatjarra nyinanytjawiya. ³⁷ Yanangu tjuta mirringuru yilta kanarringkula nyinaku Katutjaku ngurrangka. Yalatjinyurra kulinmara, Katutjaku wangka Muutjanyatjarra, watiya kumpangutjarra. Yalatjinyurra riitarrirra tjukarurru kulinmara. Wangka palunya Katutjalu Muutjanya yalatji watjanu, ‘Ngayulu tjanampa mayutju tina nyinanyi, Yipuramaku, Yatjikaku, Tjikupakutarra.’” ³⁸ Yiitjulu tjananya tjaatjiku mayutju tjutangka piyuku watjanu, “Wiyawanangkunyurra kulini. Yiltaya tjana yirriti panangka wiyarringkula kana nyinanyi Katutjaku ngurrangka. Yilta Katutjalu tjananya kanara kanyini, paluru tjanampa mayutju nyinanyi. Palunya tjananya nguwanpa Katutjalulanya kanara kanyilku palumpa ngurrangka.”

³⁹ Wangka palunya kuliraya Muutjaku wangka nintilpayi tjtangu, watjanu, “Wangka panyapa nyuntu tjukarurru watjanu.” ⁴⁰ Yiitjulu yalatji wangkarra tjananya tjukarurruningi. Palunyatjanu tjana putu kulinu piyuku tjapilkitjangku.

Yiitjulu watjalku, “Kurayitjanya wiya Tapitanya nguwanpa mayutju nyinaku”

⁴¹ Yiitjulu kuliningi yalatji, “Muutjaku wangka nintilpayi tjtangu kutu wiyawanangu kulira watjalpayi tjananya. Paluru tjana ngunyitjintju tjuta nyinanyi. Yalatji ngayululpi tjananya yanangu tjuta nintilku paluru tjana ngunyitjintju nyinanyingka.” Paluru yanangu tjuta tjananya yalatji tjapinu, “Nyaakuya Muutjaku wangka nintilpayi tjtangu wangka yalatji kutju watjalpayi?, ‘Kurayitjanya mayutju tina nyinaku, mayutju Tapitaku walytja ngantitja.’ Paluru tjana wangka yalatjitarra kulinmara. ⁴²⁻⁴³ Piipa yini Tjaamangka Katutjaku wangka Tapita paluru yalatji wakanu, ‘Katutjalu ngayuku mayutju Kurayitjanya watjanu yalatji, “Tjunguli ngaangka mayutju kutjarra nyinamalpa. Ngayulu Katutjalu tjananya, nyuntunya pungkupayi tjuta payira iyalku, nyuntulamarra, Kurayitjalamarra.””

⁴⁴ Yiitjulu tjananya piyuku watjanu, “Tapitalu Kurayitjanya watjanu yalatji, ‘Yuwa, ngayuku mayutjukunyu nyinanyi.’ Muutjaku wangka nintilpayi tjtangu wiyawanangu yalatji kutju watjalpayi, Kurayitjanya mayutju Tapitaku walytja ngantitja nyinanyi. Wangka palunyaatarraya watjanmara, mayutju Kurayitjanyara Tapitaku mayutju nyinanyi.”

Yiitjulu tjananya pinangkatjunku

⁴⁵ Yanangu tjutangka mirangka, Yiiitjulu tjananya palumpa kutungulu tjutangka watjanu yalatji, ⁴⁶ “Purinyapaya nyinama!, Muutjaku wangka nintilpayi tjutangkamarra. Paluru tjana ngunytjinytju tjuta nyinanyi. Tjanaya kuuta watawarangka tjarrparra tawunungka ngururwanaya yankupayi. Paluru tjana nyuntjurringanyi tawunu ngurrara tjutanku tjananya parra ngaranyingka tjananya nyakula walkuntjaku. Paluru tjana Tjuwuku tjaatikutu yankula, mayutjuku tjiyi tjutangka kutju nyinakatipayi, yanangu kutjupa tjutangka tjana nyinanytjawiya. Yanangu tjutangkuya yunypangu ngalkukitja tjungurringkunytjala, yanangu kutjupa tjutangka nyinanytjawiya, paluru tjana mayutjukunu tjiyi tjutangka kutjuya nyinakatipayi, yanangu tjutanku nyakula walkuntjaku, ‘Pala tjuta mayutjulampa nyinanyi.’ Tjana yilta ngunytjinytju tjuta nyinanyi. ⁴⁷ Paluru tjana minyma walukuta tjutaku yulytja mantjira kutu kanyilpayi, yalatji wiyawana watjara, ‘Nganana nyurrangarrinya yantayantalku. Ngunytjilatju yulytja ngaatja kanyilku nyurrangarrimpa.’ Paluru tjana Muutjaku wangka nintilpayi tjutanku, Katutjanya rawangka ngarala yinkarra tjapilpayi, yanangu tjutanku nyakula walkuntjaku. Yilta palunya tjananya Katutjala ngula puntura kuru watjara payilku. Yanangu kuya palyalpayi tjuta tjananya ngatalpa nguwanpa kuru watjara payilku, Muutjaku wangka nintilpayi tjutangka, ngatalpa. Paluru tjananya puntura kuru watjara payilku.”

21

Walukutangku mani yuwankarra yungkuku

¹ Tjuwuku tjaatji tinangka Yiiitjunyangarri nyinangu. Yiiitjulu tjananya nyangu, yanangu tjutangkuya mani tjawirrilyi Katutjaku tjarrpatjunktunytjala, turaama manitjarrangka. Mani tinatjarra tjutanku tjana mani tina katirra tjarrpatjunangi. ² Palulanguru minyma walukutangku katirra mani wiima tjarrpatjunu, tjiilpa kutjarra. Tjarrpatjunktula paluru maniwiyalpi nyinangu. ³⁻⁴ Nyakula Yiiitjulu tjananya watjanu yalatji, “Wangka ngaatjanyaya kulila! Minyma nyarraku Katutjanya puntura yunypa nyinanyi mani yuwankarra yungkula wiyanu. Kanya kutjupa tjutaku Katutjanya yunypawiya nguwanpa nyinanyi mani tina tjana kutu kanyintjala. Yuwa, minyma palumpa Katutjanyara puntura yunyparringanyi.”

Kuya tjutangkuya Tjuwuku tjaatji tina yulpulku

⁵ Palulanguruya yanangu tjuta tjaatji tinangka yaatjayiti ngaralaya wangkangu, “Nyawa palatja!, tjaatji tina palya nganampa ngaranyi. Puli tinatjunya palyanutja nyawa! Ilta tjaatji palya kutu nganampa ngaranyi. Tjawirrilyi tjutalingku yunngu ngarrinyi, yanangu tjutanku ngalya katirra tjunutja.” Yiiitjulu tjananya watjanu, ⁶ “Ngula, kuya tjutanku tjaatji tina palatja yulpulku. Puli yulpunutja tjuta kutju ngarrirra wanimalpa.”

Ngurra tjutawanangkuya yanangu tjutanku pikanku pungku

⁷ Palulanguru yanangu tjutanku Yiiitjuna tjapinu, “Yaalytjingara tjaatji tina nyarratja tjana yulpulku?” Piyukuya tjapinu yalatji, Yiiitjuna, “Nganana kulini manta ilkaritarra ngula wiyarriku. Nyaangku nganannya nintilku wiyarrinytjakutu?, tjinguru paarrtjingu? Yulta palumpa yaalytjingara ngaraku?”

⁸ Yiiitjulu tjananya wangka kutjupawana watjanu, “Purinyapaya nyinama!, wiyawana nyurrangarrinya ngunytjinytjunkturupayingkamarra. Yanangu tjuta kutjutu kutjutu ngalya yanku ngayunya Kurayitjana

nguwanpa. Yalatji wiyawana nyurrangarrinya tjana ngunyitjilyinku, 'Ngayulu mayutju tina nyurrangarrimpa Kurayitjanya nyinanyi. Katutjalu tjananya yirrititja tjutangka watjanu ngayunya wantirriyatjaku.' Yalatjitarra ngunyitjilyinku, 'Kuwarri Kurayitjanya ngalya yananyi.' Wiya nyurrangarri tjananya kulintjaku, kulira tjananya wanti!"⁹ Yiitjulu tjananya piyuku watjanu, "Ngula yanangu tjikipaka tjutanku kamanta ngurrara tjuta pungku. Yanangu kutjupa tjutangkuyanku pikanku pungamalpa, ngurra tjutawana. Ngulanyurra tjakulpa kulilku, yalatjiyanku pikanku pungkunyitjala. Tjakulpa kulira wiyanyurra ngulurringkunyitjaku. Yalatjinyurra kulintjaku, 'Wiya manta ilkaritarra kuwarri wiyarriku, ngula wiyarriku.'"

¹⁰ Yiitjulu tjananya piyuku watjanu, "Manta kutju ngurrara tjutanku tjananya, manta kutjupa ngurrara tjuta tjananya pikanku pungku. Ngurra kutju ngurrara tjutanku ngurra kutjupa ngurrara tjuta tjananya pikanku pungku. Yalatji ngurra tjutawana ngaraku. ¹¹ Manta, watiya tjuta, waalatarra ngurra tjutawana pirrtjiku. Yanangu tjuta ngurra tjutawana putu kulira paltjatjirratja mirrirriku, mangarri wiyarringkunyitjala. Yanangu kutjupa tjuta miinta puntu nyinaku. Tjana ilkarangka kutjupa kutjupa nyakula ngulurriku.

¹² "Yulta palula yurrupa, ngayuku walytja tjuta nyurrangarrinya tuunlayiki tjutanku ngurra kutju ngurrara tjutanku witira katirra kuutamilalku, Tjuwuku tjaatjingka. Ngurra kutjupangka tuunlayiki tjutanku ngayuku walytja tjuta witira katirra kuutamilalku, Tjuwuku tjaatjingka. Yalatji nguwanpa tjananya ngayuku walytja tjutanya Tjuwuku tjaatji tjutangka kuutamilara tjiilangka tjarrpatjunku. Ngayuku walytja nyurrangarri nyinanyitjala, tjana nyurrangarrinya witira katirra mayutju tina tjutangka ngaratjunku, kamanta ngurrara mayutju tina tjutangkatarra. ¹³ Mayutju palula tjanala nyurrangarri ngarala ngayuku wangka tjakultjunku.

¹⁴ "Mayutju palula tjanala nyurrangarri rapa ngarala wiya ngulurringkunyitjaku. Wiyanyurra yurrupa kulintjaku, 'Yaalytjiyaalytjina ngayulu wangkaku kuutawutjungka?' ¹⁵ Ngayulu nyurrangarrinya nintilku palya wangkanyitjaku. Tuunlayiki tjutanku putu kulilku nyurrangarrinya panypurangkukitjangku.

¹⁶ "Nyurrangarrimpa ngulytju tjutanku nyurrangarrinya ngayuku walytja tjuta katirra mayutjungka ngaratjunku, paluru yalatji watjantjaku, 'Ngaatja Yiitjuku walytja katiranyurra mirri puwa!' Nyuntupa paapangku nyuntunya ngayuku walytja katirra ngaratjunku kuutawutjungka watjalku mirri pungkunyitjaku. Nyuntupa kaakangku nyuntunya ngayuku walytja katirra ngaratjungkula kuutawutjungka watjalku, mirri pungkunyitjakuya. Tjaampala nyurrangarrinya tjana yilta mirri pungku. ¹⁷ Yanangu ngurra tjuta ngurrara nyurrangarrimpa tuunlayiki nyinaku, ngayuku walytjanyurra nyinanyitjala. ¹⁸ Yulta palunya ngaranyitjala Katutjalu nyurrangarrinya yantayantara kanyilku. ¹⁹ Tjingurunyurra ngayuku tjukaruru kutu nyinarra, kana kutunyurra nyinamalpa, Katutjaku ngur-rangka."

Tjarutjalumanyaya yulpura wiyalku

²⁰ Yiitjulu tjananya piyuku watjanu, "Ngula, tawunu Tjarutjalumala tjayitiwanaya tjuulytji tjutalingkuya kutjupa ngurrara tjuta parra ngaranyitjala nyakulanyurra yalatji kulintjaku, 'Kuwarripilanya tju-ulytji tjutanku pungkula wantirriyalku, waala yuwankarratarraya yulpulku.' ²¹⁻²² Yulta palula Tjarutjalumanya ngurrara tjutaya

pulikutu tjalkalungkunyjtaku, Tjuutiyanya ngurrara kutjupa tjuṭarra, paluru tjana mirri pungkupayingkamarra. Tjana Tjuutiyanya ngurrara tjuṭaya wiya Tjarutjalumalakutu yankula kumpintjaku, pulikutuya tjalkalungkunyjtaku. Yalatji tjananya pungkula wantirriyantjaku Katutjaku wangka ngaranyi, yurrupa palumpa wangka watjalpayingu wakara tjunutja. ²³ Yulṭa palula kuuniya nyinaku, minyma walinyku tjuṭa, minyma yamputjarra tjuṭarra. Putuya kulilku parrpatu pulikutuya tjalkalungkunyjtaku. Ngurra tjuṭawana tjananya paluru tjana pungkula pikapikantanku. Yanangu tjuṭaya ngurra tjuṭawana mikintjarra nyinarra waniku. ²⁴ Tjuulytji tjuṭanguku Tjuuwuwiya tjuṭanguku kutjupa tjuṭa tjananya katiku, manta kutjupakutu, waarrkarrinytjakuya ngurra palula. Kutjupa tjuṭa tjananya tjuṭa watawaratjarrangka kultu wakara iluntankuku. Tawunu Tjarutjalumanya ngurrara tjuṭa tjananya mayutju Tjuuwuwiya tjikipaka tjuṭanguku tjananya puritjina nguwanpa kanyilku, tjana ngurrawana kutu waarrkarrinytjaku. Ngula tjikipaka paluru tjana wantirra yanku, Katutjaku tayimingka.”

Mayutju tinaniya tilitjarra nyaku

²⁵⁻²⁷ Yiitjulu tjananya piyuku watjanu, “Yananguku katjana piyuku ngalya yankukitjanga, tjintu, pira, pintirritarra wiya kuwarri nguwanpa ngaraku, pirrtjipirrtjikuya. Yalatjia ilkariwana tjana nyaku. Mantangkatarra yuru tina ruularringkula puntura munturrmanku. Palungangkaya yanangu tjuṭa puntura ngulurriku, ngurra tjuṭawana. Panyapaya nyakula kulira ngulurrikingula punkalku. Palulanguru yanangu tjuṭanguku nyaku ngayunya yananguku katja yutuwarriwana rayitpayiki ngalya tjarukatinytjala. Mayutju paawu puntutjarra tjana ngayunya nyaku, pinypanyingka. ²⁸ Ilkariwana kuwarri nguwanpa ngaranytjawiyangka, nyakulanyurra yunypangu yalatji kulintjaku, ‘Katutjalu nganannya kuwarri kanara katiku palumpa ngurrakutu.’ ”

“Walpaya kulira nintirriwa!”

²⁹⁻³⁰ Yiitjulu tjananya yara yalatji watjanu, “Walpa kakarranguru runganingka nganana kulini, ‘Kuwarri warrikutu nintini.’ ³¹ Palunya nguwanpa tjintu piratarra panyapa pilinypa ngaranytja wiyarriku. Nyakulanyurra alatji kulintjaku, ‘Kuwarri mayutjulampa ngalya yananyi. Katutjalulanya palumpa walytja tjuṭa katirra ngurrangka tjunku, palurulanya kutu yanṭayanmalpa.’ ³² Wangka ngaatjanyaya kulila! Yanangu tjuṭa nyurrangarri kuwarri nyinanyi. Nyinarranyurra nganti mirrirriku, panyapana nyurranya watjanutja yilta ngaraku. ³³ Yilta ilkari mantatarra wiyarriku, kanya wangka ngayuku wiyarrinytjawiya, kutu ngaramalpa.”

³⁴⁻³⁵ “Katutjakuya tjukarurru nyinarra kulinma!, yiwarra kutjupangka yankunyitjawiya. Mani an yulytja tinanyurra mantjilkitjangu kutu kulira wiyawana nyinanytjala yulṭa palula, ngayulu ngalyankula nyurrangarrinya wantitjipingkamarra. Waama wiyanyurra tjikira nyinanytjaku, mangarritarra ngalkura kutju wiyanyurra kulira nyinanytjaku, ngayulu ngalyankula nyurrangarrinya wantipayingkamarra. Yulṭa palula yanangu tjuṭa muwanṅku nyinaku, ngayuluna piyuku ngalyankunyitjala. Tjana kutuya kuya palyara nyinaku. ³⁶ Purinypaya nyinama! Katutjanyaya kutju tjapila!, tjukarurru kutu nyinanytjaku, yulṭa palunya ngaratjipingka. Tjukarurranyurra ngayuku kutu nyinanytjala ngayulu yananguku katja nyurrangarrimpa yunypa nyinarra tjuṅgu nyinaku nyurrangarrila.”

³⁷ Tjintu kutjupa, tjintu kutjupangka Yiitjulu tjaatji tinangka yanangu tjuṭa nintilpayi. Yalatji tjananya nintira mungarrtji Yiitjunyangarri

yankula ngarripayi, puli Yalipatjala. ³⁸ Aali pakara yanangu tjuṭa yankupayi Tjuwuku tjaatji tinakutu, Yiitjuku wangka kulilkitja.

22

Tjungurringkulaya wangkaku Yiitjunya pungkukitja

¹⁻² Tulku Patjuwupangkaya Tjuwu tjuṭa tjungurringkupayi Katutjanya walkulkitja. Tjana wiika kutjunga mangarri pikinpawutuwiya ngalkupayi. Tulku Patjuwupa palulaya yanangu tjuṭa tjungurringanyingka yurrunpa Muutjaku wangka nintilpayi tjuṭangku, tulku mayutju tina tjuṭangkutarra nyinarra kuliningi, Yiitjunya mirri pungkukitjangku. Putuya kulinu Yiitjunya witilkitjangku. Yalatjiya wangkarra kuliningi, “Yanangu tjuṭaya Yiitjuku yunypa nyinanyi. Nganana palunya witintjala yanangu tjuṭangku nganananya ngalyankula ngaparrtjingu pungkupayingkamarra, kuwarripa wanti!”

³ Palulanguru mamu tjuṭaku mayutjungku Tjuutatjanya tjingapungu. Tjuutatja paluru Yiitjuku kutungulu tualpalangka nyinapayi. Tjuutatjanya paluru tjana yini kutjupa watjalpayi, “Yitjikarriyatanya.”

⁴ Tjingapungkunytjala, Tjuutatjanya tulku mayutju tjuṭakutu, pulitjimana tjuṭakututarra yankula wangkangi, “Ngayulu Yiitjuku yunytjuwiya nyinanyi. Ngayulu kulini nyurrangarri palunya witintjaku.” ⁵ Yalatji Tjuutatjalu watjantjala, paluru tjana yunyparringkula mani ngula yungkukitjangku watjanu. ⁶ Maniku kulira yunypangku Tjuutatjalu tjananya watjanu ngula tjakultjungkukitjangku. Yankula paluru kutu kulirinangi yalatji, “Yanangu tjuṭangkuya Yiitjunya wantirra yankunytjala ngayuluna tjananya yankula watjalku. Paluru, palumpa kutungulu mankurrrpatarra nyinanytjala, ngayuluna tjananya yankula watjalku, tjana Yiitjunya yankula witintjaku.”

Yankuya tjungu ngalkura tjikilkitja

⁷ Tulku Patjuwupanya ngarangu. Tulku palula Tjuwu tjuṭangkuya mangarri pikinpawutuwiya ngalkuningi. Yalatji ngalkura tjaatji ngurrara tjuṭangku tjana tjiipi tjawirrilyi tjuṭa pungkula tjunkupayi, yanangu tjuṭangkuya ngalyankula mantjintjaku. ⁸ Palulanguru Yiitjulu pulanya Piitanya Tjaananya wantirriyalkitjangku watjanu, “Nyupali yankula tjiipi tjawirrilyi mangarritarra mantjira tjurra!, tulku Patjuwupanyala tjungungku ngalkunytjaku.” ⁹ Paluru kutjarrangku Yiitjunya tjapinu yalatji, “Ngurra yaalytjinkalitju mangarri kukatarra tjunku, ngalkunytjaku?” ¹⁰ Yiitjulu pulanya wantirriyalkitjangku watjanu yalatji, “Tawunungka ngururrwana nyupali yankula nyakuku, wati paluru turaama kapitjarra katiyananyingka. Wati palunya nyupali ngantiwana wanala! Wati paluru waalangka tjarrpanytjala, nyupali waala palula tjarrpa! ¹¹ Tjarrparra nyupali waalaku mayutjungka yalatji tjapila!, ‘Nintilpayingkunta tjapinu yalatji. Tjiipi tjawirrilyi ngurra yaalytjinkalatju palumpa kutungulu tjuṭangku palulawana tjungungku ngalkulku?’” ¹² Yiitjulu pulanya palumpa kutungulu kutjarra piyuku watjanu, “Waalaku mayutjungku kalparra nintilku nyupalinya ruuma tina kutjupa. Ngurra palulalampa mangarri kukatarra mantjira tjurra!” Yalatji Yiitjulu pulanya watjara wantirriyanu.

¹³ Palulanguru Piitalu, Tjaanalu yankula nyangu, Yiitjulu pulanya yurrunpa watjanutja. Ngurra palula paluru kutjarra mangarri kukatarra mantjira tjunu. Tjukulapula yanu rayitpayiki Yiitjulakutu.

Mangarri ngalkuraya wayina wiima tjikilku

14 Mungarrtjirringkunyutjalaya Yiitjunya, palumpa kutungulu tuwal-palatarra waala palulakutu yanu. Yankula tjarrpanguya ngalkulkitja.

15 Paluru tjana yinytjamingka nyinanyingka, Yiitjulu tjananya watjanu, "Ngayuluna puntura yunyutjurringanyi, nganana tjungungku kuka ngaatjanya ngalkunyutjaku, tulku Patjuwupanya. Ngayulu kulini kuwarri ngaangkala ngalkunyutjala ngantiya ngayunya pikantankula pungkuku."

16 Piyuku tjananya watjanu, "Kuka tjiipi ngaatja nganana kuwarri ngalkura, wiya ngayulu tulku Patjuwupa kutjupa piyuku ngalkuku. Ngula kutju Katutjaku ngurrangka ngayulu piyuku ngaa nguwanpa ngalku, palumpa walytja tjutawana tjungungku ngalkuku. Ngurra palula Katutjalulanya palumpa walytja yuwankarra yantayantamalpa."

17 Panikina wayinatjarralpi paluru mantjira Katutjanya walkunu, wayina paluru yungutjangka. Yiitjulu tjananya palumpa kutungulu tjuta yungu tjikintjakuya. "Ngaatjaya tjutangku tjikila! 18 Wiyana wayina ngaa nguwanpa panangka piyuku tjikilku, wiya. Ngula Katutjalu tjananya palumpa walytja tjuta ngurra ilkaringka yantayantalku. Ngurra palula ngayulu tjanala tjungurringkula tjikilku."

19 Yiitjululpi puriiti mantjira Katutjanya walkunu yalatji, "Palya nganannya nyuntu yungu, mangarri ngaatjanya." Kilytjuntankula paluru tjananya watjanu, "Mantjira ngalkula ngaatjanya, yanangu ngayunya! Mangarri ngaatjanya nyurrangarri kutu tjungungku ngalkunyutjaku, ngayunya kulikitjangku."

20 Mangarri kukatarra tjana ngalkura wiyarringu. Yiitjulu panikina wayinatjarra mantjira tjananya watjanu, "Wayina ngaatjanya ngurrka ngayunya. Kuwarri ngayulu nyurrangarrimpa watiyangka ngurrka yintirra mirrirriku tjawirriyi nguwanpa, yanangu yuwankarraku kuya wanikitja. Yalatjina ngurrka yintinytjala, Katutjalu nyurrangarrinya watjalku kuya uwankarra nyurrangarrimpa kutu waninytjaku."

Yirritiya kuka tjawirriyi pungkula ngurrka yintilpayi, Katutjalu tjanampa kuya waninytjaku. Tjawirriyi palunya nguwanpa Yiitjunya watiyangka waralyngarala ngurrka yintirra mirrirringu.

21 Yiitjulu tjananya watjanu, "Wati kutju ngaangka tiipulangka nyinanyi. Paluru ankula mayutju tjutangka tjakultjunku, ngayunya tjana witintjaku. 22 Tjana ngayunya yananguku katja yilta iluntanku. Yalatjiniya iluntankunyutjaku Katutjalu watjanu. Wati kutjungku tjananya tjakultjunku, ngayunyaya witintjaku. Wati palunya Katutjalu ngula puntura pikantanku." 23 Palumpa kutungulu tjutangkuya putu kulira wangkarra waningu, "Nganalu tjananya tjakultjunku Yiitjunyaya witintjaku?" Yalatjiya putu kulira wantingu.

Tjana yalatji wangkaku, "Ngananya mayutju tinalampa nyinaku?, Yiitjulawana nganti"

24 Palumpa kutungulu tjutaya piyuku yalatji wangkarra waningu, "Ngananya mayutju tinalampa nyinaku?, Yiitjulawana nganti." 25 Yiitjulu tjananya watjanu, "Mayutju tina Tjuwuwiya tjutaya mayutju tjikipaka nyinanyi, palyawiya. Mayutju tjikipaka tjamपालangka yalatji ngunyitjinytjukupayi, 'Ngayulu mayutju palya nyinanyi, yanangu tjuta nyurrangarrinya ngayulu palya yantayantani.' 26 Wiya nyurrangarri mayutju palunya tjananya nguwanpa nyinanytjaku. Tjinguru nyuntu mayutju nyinakitja waarrkana nguwanpa nyinanytjaku, lipinpala ngaa tjutaku. Yalatji lipinpala ngaa tjuta tjananya nyuntu yantayantantjaku. 27 Yanangu ngurra tjutawanangu yalatji kulini, 'Waarrkanangu waarrkarringkula

mayutju yantayantapayi, wiya mayutjungku waarrkarringkula waarrkana yantayantapayi, wiya.’ Ngayulu kutjupa kulini. Ngayulu nyurrangarrinya waarrkana nguwanpangku yantayantapayi. Yalatji nyurrangarri mayutju waarrkana nguwanpa nyinanytjaku.”

²⁸ Yara kutjupawanangku Yiitjulu tjananya piyuku watjanu, “Yilta, ngayulawana nyurrangarri kutu tjungu yankupayi, nyurrangarri wiya ngayunya wantipayi, kuya tjutaku ngulungku. ²⁹⁻³⁰ Ngayuku paapangkuni mayutju ngaratjunu. Palunya nguwanpa ngayulu nyurrangarrinya mayutju tjuta ngaratjunku. Tjungungkula mayutju tjutangu ngalkura tjikilku, yilta palula. Ngayuluna nyurrangarrinya ngula yanangu tjutatarra yantayantalku. Ngurra palula nyurrangarri mayutju tuwalpala mayutjukunu tjiyingka nyinaku, Yitjurilaku walytja ngantitja tjutaku. Yitjurilakunu katja yurruntitja Ruupinanya nyinangu. Palumpa walytja ngantitja tjuta nyinanyi. Ruupinaku malanypa yini Tjuutanya nyinangu. Palumpa walytja ngantitja tjuta nyinanyi. Tjuutaku malanypa yini Pintjimina nyinangu. Palumpa walytja ngantitja tjuta nyinanyi. Yalatji kaakararranpa tuwalpala nyinangu, Yitjurilaku katja tjuta. Palunya tuwalpalaku walytja ngantitja tjutalingku kuwarri nyinanyi. Palunya tjutaku tjanampa nyurrangarri mayutju tina tuwalpala nyinaku.”

Piitalu watjalku, “Ngayulu wiya ngurra watjalku”

³¹ Yiitjulu Tjaamana Piitanya watjanu, “Tjaamana. Mamuku mayutjungku Katutjanya tjapinu nyurrangarrinya ngayuku kutungulu tjuta tjingapungkukitjangu. Paluru kulini, ‘Yiitjuku kutungulu tjutangkuya tjikipaka tjutaku ngulurringkula Yiitjanya wantiku, kutu palulawana nyinanytjawiya.’ Katutjalu palumpa wangka kulira yuwa wangkangu, paluru nyurrangarrinya tjingapungkunyitjaku.” ³² Yiitjulu Piitanya piyuku watjanu, “Tjaamana, wangka ngaatjanya kulila! Katutjanya ngayulu tjapinu, nyuntu tjukaruru kutu ngayuku nyinanytjaku. Ngayulu kulini nyuntu ngulurringkula ngayunya wantiku. Piyuku nyuntu ngayukulpi tjukaruru nyinaku. Palunyatjanu nyuntu tjananya ngayuku kutungulu kutjupa tjuta nintilku tjana piyuku ngayukulpi tjukaruru nyinanytjaku. Yalatji ngayulu Katutjanya tjapinu.” ³³ Piitalu Yiitjanya watjanu, “Mayutju. Nyuntunya tjana pungkunyitjala, tjunguli ngaraku, kutjarralina mirri pungkunyitjaku. Tjinguru nyuntunya tjana witira tji-lakutu katiku, ngayunyatarra tjana katirra tjarrpatjunku, nyuntulawana.”

³⁴ Yiitjulu Piitanya watjanu, “Wangka ngaatjanya kulila! Kuwarri tilayiti tulpu lululuku mirranyitjala yurrupa nyuntu ngulurringkula tjirripalan-gara ngurra watjalku, ‘Ngayulu Yiitjuku ngurra.’”

³⁵ Yiitjulu tjananya palumpa kutungulu tjuta watjanu, “Yirriti ngayulu nyurrangarrinya wantirriyanu, tawunu tjutawana tjakultjurinkunyitjaku. Wiya nyurrangarri pawutji manitjarra katiyanangi. Payiki mangarritjarra wiya nyurrangarri katiyanangi. Puuta piwana wiyanyurra katiyanangi. Yalatji yankula tjinguranyurra putu kulinu ngalkunyitjaku, yilta? Tjinguranyurra ngurrangka ngarrinyitjaku putu kulinu, yilta?” Yiitjuku kutungulu tjutangkuya watjanu, “Putu kulintjawiya, palyalatja yanangi.” Yiitjulu tjananya watjanu, “Yuwa, yanangu tjuta nyurrangarrimpa ngayukutarra tjana yunpa nyinapayi. ³⁶ Kuwarri wiyalpi yanangu tjuta yunpa nyinanyi nganampa. Tjinguru nyurrangarri pawutji manitjarra kanyira katiyankunyitjaku, payiki mangarritjarratarra. Tjuula watawara kanyintjawiyangu, nyurrangarri kuuta tjalamilara mani mantjira tjuula watawara payimilara kanyintjaku. Wiya yanangu tjuta nyurrangarrimpa yunpa nyinaku. ³⁷ Ngayukutarra wiya tjana yunpa nyinaku. Yalatji Katutjaku wangka ngaranyi, yanangu tjutangkuya wiyawanangku yalatji

watjalku, 'Katutjakunungku nganampa luwu kilytjuntanku.' Yalatji ngayunya tjana watjalku kuwarri, Katutjaku wangka palunya yiltarriku."³⁸ Yiiitjuku kutungulu tjutangkuya watjanu, "Mayutju. Ngaa kutjarra nyawa!, tjuula watawara kutjarra." Yiiitjulu tjananya marrkuṇu, kutungulu palumpa tjuta, "Wantiya!, yara kutjuna nyurrangarrimpa watjani."

Yiiitjulu Katutjala tjaminmalpa

³⁹ Waala tjutaya wantirra Yiiitjanya palumpa kutungulu tjutatarra, puli Yalipatjalakutu yanu. Kututja Yiiitjanya ngurra palulakutu yankula nyinapayi. ⁴⁰ Ngurra palula Yiiitjulu tjananya watjanu, "Katutjanyaya tjpila!, kutjupangku nyurranya tjingapungkuntjala ngayunyaṇinyurra wantipayingkamarra." ⁴¹ Paluru tjananya nyinatjunkula yanu puparra Katutjanya tjpintjaku yalatji, ⁴² "Paapa. Tjinguru nyuntu kuliṇi ngayunyaṇiya wiya pungkula iluntankunyitjaku. Nyuntu ngangari tinatjarra nyinanyi. Marrkula tjananya!, wiya ngayunyaṇiya witintjaku. Yalatji ngayulunanta yunytjurringkula nyuntunya tjapini. Paapa, tjinguru nyuntu kuliṇi ngayunyaṇiya iluntankunyitjaku. Palulanguruniya tjana palya pungkula iluntankunyitjaku." ⁴³ Palulanguru ilkari ngurrarangu ngalya yankula Yiiitjanya rapanu. ⁴⁴ Watjilpangku puparra Yiiitjulu Katutjanya puntura tjapinu. Yalatji tjpintjala, kapi nguwanpa puntura yintingu yunpanguru, ngurrka yintirra nguwanpa. ⁴⁵ Yiiitjulu tjananya yankula nyangu yanku ngarrinyingka, rawaya watjilpa nyinarra. ⁴⁶ Kanara tjananya tjapinu, "Nyaaku nyurrangarri yankurringu?, kananyurra nyinamara. Katutjanyaya tjaminma!, kutjupangku nyurranya tjingapungkuntjala ngayunyaṇinyurra wantipayingkamarra."

Yiiitjunyaya witiṇku

⁴⁷ Yiiitjanya panyapa tjanala wangkanytjala, Tjuutatjanya, palumpa kutungulu ngalyanangi. Tjuutatjala tjananya tjikipaka tjuta ngalya katingi. Paluru yankula Yiiitjanya ngulytju nguwanpa nyunyitjunu. ⁴⁸ Palulanguru Yiiitjulu palunya tjapinu, "Nyaakitja nyuntu ngayunya nyunyitjunu?, tjinguru tjikipaka tjuta nintilkitjangku, tjana ngayunya ngalyankula witintjaku, yilta?"

⁴⁹ Tjikipaka tjutangkuya Yiiitjanya witiṇkitjangka, tjana palumpa kutungulu tjutangu nyakula Yiiitjanya tjapinu, "Mayutju. Wakalkulatju tjananya, tjuula watawaratjarrangu?" ⁵⁰ Palulanguru palumpa kutungulu kutjungku tjuula watawaratjarrangu yurrkura pina waktujayiti kuntara waningu, tulkuku mayutju tinaku waarrkana. ⁵¹ Yiiitjulu palumpa kutungulu tjuta tjananya watjanu, "Wiya, wakalwiyangkuya wanti!" Paluru pina mantjira tjunkula palunya palyanu. ⁵² Paluru tjana tjikipaka tjuta ngarala waningi, tulkuku mayutju tina tjuta, pulitjimana tjutatarra tjilpi tjutatarra. Pulitjimana paluru tjana Tjuuwuku tjaatjingka waarrkarpayi. Tjikipaka palunya tjananya Yiiitjulu watjanu, "Ngayulu mulyatangku mantjilpayi nguwanpa, witiṇkitjanyurra ngalyanu, tjuula watawaratjarra, kuturutjarratarra. ⁵³ Tjintu kutjupangka tjtintungkana nyurrangarrinya kutu nintiningi tjaatji tinangka. Nyurrangarri ngurra palula ngayunya witinmara. Ngurra palula wiyanyurra witiṇu, ngalyulu wiya kuya palyalpayi nyinanyi, wiya. Palunyaṇtjanu nyurrangarri ngayunya wantimara witiṇwiyangku. Kala, kuwarrinyurra witiṇku. Mamuku mayutjungku nyurrangarrinya tjingapungu ngayunya witiṇtjaku. Katutjalu yirriti watjanu, nyurrangarri ngayunya witiṇtjaku."

Piitalu ngunyitjilyinku, "Ngayulu Yiiitjuku ngurra"

⁵⁴ Palulanguruya Yiitjunya witira katingu tulkuku mayutju tinaku waalakutu. Yiitjunya tjana katirra waalangka tjarrpatjunu. Piitalu Yiitjunya ngantiwanangu wananangi, mayutju tinaku waalakutu. ⁵⁵ Yanangu tjutangu waala palulaya yaatjayiti waru kutjanu. Yanangu tjutaya Piitanyatarra tjunguya nyinarra warangka wuumpirringangi. ⁵⁶ Ngurra palula kungka waarrkanangu Piitanya nyakula nuuwimilara watjanu, "Wati palatjatarra, Yiitjulawana tjungu yankupayi." ⁵⁷ Piitalu ngunyitjilyinu yalatji, "Kungka, nyuntu wiyawana wangkanyi. Wati palumpanara ngurra." ⁵⁸ Palunyatjanu wati kutjupangu Piitanya nyakula watjanu, "Nyuntuatarra yilta palumpa walytja nyinanyi." Piitalu ngunyitjilyinu, "Wiya, ngayulu wiya palumpa walytja." ⁵⁹ Palunyatjanu piyuku wati kutjupangu Piitanya nyakula watjanu, "Wati ngaatjanya yilta palumpa walytja nyinanyi, Kaliliyinya ngurrara, wangka kutjupa wangkapayi. Yiitjunyatarra Kaliliyinya ngurrara." ⁶⁰ Piitalu wati palunya ngunyitjinytjunu, "Nyuntupa wangkakuna ngurra." Piitanya panypa wangkanytjala tjulpu lukuluku mirrangu. ⁶¹ Yiitjulu nguntilarangala Piitanya nyangu. Piitalulpi kulinu Yiitjulu yurrunpa watjanutja yalatji, "Kuwarri tilayiti tjulpu mirranytjala yurrunpa nyuntu tjirripalangara ngurra wangkaku, 'Ngayulu Yiitjuku ngurra.'" ⁶² Yankula wantirra Piitanya aatjayiti puntura yulangu, Yiitjuku ngurra wangkarra.

⁶³ Yiitjunya kanyilpayi tjutangkuya, yinkarra yalatji ngunyitji watjaningi, "Nyuntu Tjuwu tjutaku mayutju tina. Kana kutu nyinama!, mayutju tina." Yalatji wangkarraya Yiitjunya pungangi. ⁶⁴ Yiitjunyaya kuru tjutunu mantarratjarrangu. Wati kutjunku marangku pungkula yinkarra tjapinu, "Tjukarurrulanyatju watjala! Nganalunta pungu?" ⁶⁵ Wangka kutjupa kutjupaya wangkarra Yiitjunya panypurangkula pungangi.

Mayutju tjutangka tjanala Yiitjunya ngaramalpa

⁶⁶ Tjinturringkulaya tulkuku mayutju tina tjuta, Muutjaku wangka nintilpayi tjutatarra, tjilpi tjutatarraya tjungurringu. Yalatjiya Tjuwu tjutaku mayutju tjuta tjungurringu. Kutjupa tjutangkuya Yiitjunya katirra ngaratjunu, mayutju palunya tjutangka. ⁶⁷ Yiitjunyaya watjanu, "Nganapanyatju watjala! Tjinguru nyuntu Kurayitjanya nyinanyi, Katutjalu yirriti watjara iyanutja." Yiitjulu tjananya watjanu, "Tjinguru ngayulu nyurrangarrinya yuwa watjantjala, ngayuku wangkaninyurra kulira wantiku. ⁶⁸ Tjinguru ngayulu nyurrangarrinya nintilku Katujaku wangka watjalpayingu watjanutja, Kurayitjanya yalatji nguwanpa nyinaku. Wangka palunyaanyurra kulira wantiku. ⁶⁹ Ngula, ngayulu yananguku katjana yankula tjungulitju nyinamalpa, Katutjanya, ngayulutarra. Ngangkari kutjutjarralitju nyinamalpa." ⁷⁰ Yiitjunyaya tjapinu, "Nyuntu Katutjaku katja, yilta?" Yiitjulu tjananya watjanu, "Yuwa, ngayulu palumpa katja nyinanyi." ⁷¹ Yiitjuku wangka kulira mayutju tjutangu kulinangi, "Paluru Katutjaku katja watjantjala nganampa luwu kilytjuntanu." Mayutju paluru tjana watjanu, "Ngaangu wiyawanangu watjanu, wiya paluru Katutjakunu, paluru pana ngurrara kutju nyinanyi. Wiyala kutjupa tjutanya yaltinytjaku tjanaya tjakultjunktunyitjaku. Kala, kuwarri nganana kulinu, paluru wiyawanangu watjanutja. Yilta luwulampa paluru kilytjuntanu."

¹ Tjuwuku mayutju tjuṅangkuya pakara Yiitjunya katingu mayutju Payilatalakutu, kamantaku mayutjukutu. ² Mayutju Payilatalaya ngaratjungkula tjakultjunu yalatji, “Wati ngaanguku tjananya yanangu tjuṭa watjalpayi yalatji, ‘Ngayulu Kurayitjanya nyinanyi nyurrangarrimpa Tjuwu tjuṭaku mayutju tina. Kamantaku mani mantjilpayi tjuṭanya wiya nganana yungkunyjaku. Nganana kuwarri kulata tjuulatarra mantjira tjuṅgurringkula yankula kamanta ngurrara tjuṭa pikangu pungkunyjaku.’” ³ Wangka palunya kulira mayutju Payilatalu Yiitjunya tjaṭinu, “Nyuntu Tjuwu tjuṭaku mayutju tina nyinanyi?” Yiitjulu Payilatalu watjanu, “Nyuntu wangka palunya kulintjaku.” ⁴ Mayutju Payilatalu tjananya tulukuku mayutju tina tjuṭanya, yanangu kutjupa tjuṭanyatarra watjanu yalatji, “Ngayulu palunya tjaṭira kulini, palatja palya ngaranyi, wiya paluru kuya palyanu.” ⁵ Tulukuku mayutju tina tjuṭanguku Payilatalu watjanu, “Wati ngaanguku tjananya yanangu tjuṭa nintira watjalpayi kamanta ngurrara tjuṭanya pungkunyjaku. Yurrupa paluru tjananya yalatji watjalpayi manta Kaliliyilawana. Palulanguru ngurra ngaawana, manta Tjuutiyalawana yalatji tjananya watjalpayi.”

Mayutju Yirutalakutuya Yiitjunya katiku

⁶ Wangka palunya kulira mayutju Payilatalu tjananya tjaṭinu, “Wati palatja Kaliliyinya ngurrara, yilta?” ⁷ Yanangu tjuṭangkuya yuwa watjaningka, Payilatalu kulinu, “Yirutanya Kaliliyinya ngurrara tjuṭaku tjanampa mayutju tina nyinanyi. Paluru watjantjaku, ngayulu wiya. Paluru kuwarri ngalya yankula Tjarutjalumangkalpi nyinanyi.” Yalatji kulira Payilatalu tjananya watjanu Yiitjunya Yirutalakutu katinytjaku.

⁸ Mayutju Yirutalu Yiitjukunu tjakulpa kulira yunyjtjurringkula nyinangu, nyakukitja. Yiitjunyaya katirra Yirutala ngaratjunyaningka Yirutalu yunyparringkula kuliningi, “Kala, tjuṅguru Yiitjulu ngangkaritjar-rangku kutjupa kutjupa palyalku, ngayulu nyanganyingka.” ⁹ Mayutju paluru Yiitjunya yilatuyilatju tjaṭinangi, kulilkitjangku. Yiitjunya ngarangi wangkawiya. ¹⁰ Palulanguru tulukuku mayutju tina tjuṭanguku, Muutjaku wangka nintilpayi tjuṭangukatarra ngarala Yiitjunya puntura kuru watjanu. ¹¹ Mayutju Yirutaku tjuulytji tjuṭanguku Yirutalutarra Yiitjunya yinkarra panypurangangu tjuṭangara. Yiitjunyaya kuuta mayutjukunungka, tjarrpatjungkula mayutju Payilatalakutu piyuku katingu. ¹² Yirutanya Payilatanyapula yunyjtjuwiya nyinapayi, rawa. Tjintu palulapula wangkarra kalyparringu.

Watjalkuya Yiitjunya iluntankunyjaku

¹³ Mayutju Payilatalu tjananya yaltingu tjuṅgurrinytjaku, tulukuku mayutju tina tjuṭa, mayutju kutjupa tjuṭa, yanangu tjuṭatarra. ¹⁴ Payilatalu tjananya watjanu, “Nyurrangarri wati ngaatjanya ngalya katirra tjakultjunu ngayunya yalatji, ‘Wati ngaanguku tjananya yanangu tjuṭa watjalpayi kamanta ngurrara tjuṭa tjana pungkunyjaku.’ Nyurrangarri kuru watjanutjanga, ngayuluna putu tjaṭinu wati ngaatjanya, nyurrangarri mirangka. Putu tjaṭirana kulini, palya paluru ngaranyi, luwulampa kilytjuntankunyjtjawiya.” ¹⁵ Payilatalu tjananya piyuku watjanu, “Mayutju Yirutalutarra wiya watjanu yalatji, ‘Yiitjulu luwulampa kilytjuntanu.’ Wiya paluru yalatji watjanu. Palulanguru paluru ngaatjanya ngalya wantirriyanu, watjalwiyangku. Kulilaya! Wati ngaatjanya mungutja, wiya tjana iluntankunyjtjaku, luwulampa kilytjuntankunyjtjawiya paluru ngaranyi.” ¹⁶⁻¹⁷ Payilatalu kuliningi, “Tjuṅguru Tjuwuku mayutju tjuṭaya yunyparriku, ngayulu tjuulytji tjuṭanya yalatji

watjantjala, 'Wiipatjarrangkuya katirra puwa!' Palunyatjanu Payilatalu tjananya watjanu, 'Ngayulu tjananya tjuulytji tjuṭa watjalku wiipatjarrangkuya palunya pungkula iyantjaku.' "

¹⁸ Yuwankarrangkuya Payilatanya mirrarra watjanu, "Yiitjunyaya tjana iluntankunyjtaku. Parapatjanya puritjina kutjulampa tjana pakaltjingara wantirriyala!" ¹⁹ Parapatjalungarriya yirriti kamanta ngurrara tjutanya pikanku pungangi. Ngurra palula Parapatjalu wati kutju mirri pungu.

²⁰ Mayutju Payilatalu Yiitjunya pakaltjingalkitjangku yanangu tjutangka piyuku tjapinu. ²¹ Tjutangaraya yalatji mirrarra watjanu, "Watiyangka tjana waralytjungkula iluntankunyjtaku."

²² Piyuku tjananya Payilatalu watjanu, "Paluru mungutja nyinanyi. Kuya nyaa nguwanpa paluru palyanu? Wiya paluru luwulampa kilytjuntanu. Putuna kulinu, wati ngaatjanya wiya tjana iluntankunyjtaku. Ngayulu tjuulytji tjutangka watjalku, wiipatjarrangkuya palunya pungkula pakaltjingara iyantjaku." ²³ Kutuya mirrarra watjaningi, "Yiitjunyaya watiyangka waralytjungkula iluntarra!" Panyapaya tjana kutu mirrarra watjaningi, Payilatalu putu kulinu. ²⁴ Yalatji putu kulira Payilatalu tjananya watjanu tjuulytji tjutangka Yiitjunyaya katirra iluntankunyjtaku, yanangu tjutaya yunyparrinytjaku. ²⁵ Piyuku tjananya watjanu Parapatjanya tjiilangka pakaltjingara iyantjaku, yanangu tjuṭa tjananya pukulmankukitjangku. Parapatja paluru palyawiya nyinangu Yiitjunya nguwanpa, paluru yanangu mirri pungkupayi.

Yiitjunyaya watiyangka nyiilamilara waralytjunku

²⁶ Palulanguru tjuulytji tjutangka Yiitjunya katingu waralytjungkunyjtaku. Yiitjulu tjalira watiya katiyanangi. Ngururra yankulaya tjana nyangu wati yini Tjaamananya, Tjayirininya ngurrara ngalyanutja, ngurra kutjupanguru. Tjaamananya nyakula tjana yalatji watjanu, "Kala, nyuntulpi watiya ngaatjanya tjalira katiyarra, Yiitjukura!" Yiitjunya yurrunpa yananyingka, Tjaamanalura ngantiwana watiya katiyanangi.

²⁷ Yanangu tjutangkuya ngantiwana Yiitjunya wanaranangi, minyma tjutangkutarra. Minyma paluru tjana Yiitjuku yullara wanaranangi.

²⁸ Minyma tjutangka paluru taanarringkula watjanu, "Minyma Tjarutjalumanya ngurrara tjuṭa. Wiya ngayukutju nyurrangarri yulanytjaku, walytjangkunyurra yulanytjaku, nyurrangarrimpa pipirri tjuṭakutarra.

²⁹ Ngula yanangu tjutangka yalatji watjalku, 'Minyma tjutaya yunypa nyinaku, pipirri mantjintjawiya. Minyma kutjupa tjuṭa pipirritjarra tjana yunypawiya nyinaku, pipirri tjuṭa tjanampa kuya tjutanku mirri punganingka.' ³⁰ Yulṭa palula yanangu tjutaya puli katu ngaranytjakutu yankula puli tjayitingka ngarala Katutjanya watjalku, 'Tjuulytji tjutanku nganananya rawanku pungkula iluntankutjipingka, nyuntu puli ngaatjanya pirrtjitingala!, puli tjutanku nganananya palira iluntankunyjtaku.' "

³¹ Wangka kutjupa tjananya minyma tjutangka Yiitjulu watjanu, "Ngayunya miya mungutja waralytjungkula iluntanku. Palunya nguwanpa kuya tjutanku nyurrangarrimpa walytja tjuṭa iluntankula wiyalku."

³² Tjuulytji tjutangkuya katingu Yiitjunya, kuya palyalpayi kutjarra tarra waralytjungkula iluntankunyjtaku. ³³ Tjana pulikutu tjananya katingu. Puli palunya yanangu tjutangkuya yini watjalpayi, "Kata tarrkanya." Puli palula Yiitjulaya mantarra yarrara tjunu. Watiya panyapangkaya nyiilamilara ngaratjunu, waralyngarala, mirrirrinytjaku. Watiya kutjarra kutjupangka tjana kuya palyalpayi kutjarra tarra nyiilamilara ngaratjunu, waralyngarala mirrirrinytjaku. Yiitjunya ngururra pulampa waralyngarangi.

34-35 Yanangu tjutaku tjanampa yaltururringkula Yiiitjulu marrkunu, palumpa paapanya, "Paapa. Ngaa tjutangkuniya waralytjungkula iluntankukitjangku wiyawanangu kulini. Yalatjiya kuya palyani. Kuya tjanampa wani!, ngaparrtjingu pungkuwiyangu." Tjuulytji tjutangkuya Yiiitjukunu mantarra mantjira tjunkula puliyirringu, kutjungku mantjira kanyilkitjangku.

Yanangu tjutangkuya ngarala nyanganyingka Tjuwuku mayutju tjutangkuya Yiiitjunya panyapurangangi. Yalatjiya tjana inkarra wayingu kutjupa tjutangka, "Kutjupa tjuta tjananya paluru kanalpayi ngangkari tinatjarrangu. Paluru ngangkari tinatjarra nyinarra, ngalya tjarukatirra kanarrinytjaku. Tjinguru paluru Tjuwu tjutakulampa mayutju tina nyinanyi, tjinguru paluru Kurayitjanya, Katutjalu yirriŋ watjara wantir-riyanutja." 36 Tjuulytji tjutangkutarra Yiiitjunya panyapurangangi. Tjana wayina kuya katirra Yiiitjunya yungkukitjangku katunu, "Ngaatja wayina kuya tjikila!" Tjana kuliningi, "Mayutju tina tjutangu wayina palya kutju tjikilpayi. Ngaatja mayutju tinawiya waralyngaranyi paluru ngaat-janyalpi wayina kuya tjikintjaku, nganaŋa kuyakuya tjutangu tjikilpayi nguwanpa." Piyukuya yalatji Yiiitjunya inkarra watjanu, 37 "Tjinguru nyuntu Tjuwu tjutaku tjanampa mayutju tina nyinarra nyuntu ngalya tjarukatirra kanarrinytjaku." 38 Watiya palula pukutju wangkatjarraya tjunu Yiiitjula katu. Wangka yalatjtjarra tjana tjunu, "Ngaatjanya Tjuwu tjutaku tjanampa mayutju tina."

39 Kuya palyalpayi kutjungku waralyngarala Yiiitjunya panyapurangu yalatji, "Nyuntu wiya Kurayitjanya waralyngaranyi. Tjinguru nyuntu Kurayitjanya ngankaritjarra nyinarra, tjarukatirra kanarrimara. Nyuntu ngalinyatarra tjarukatirra kananmara." 40 Kuya palyalpayi kutjupangu waralyngarala palunya marrkunu, "Wanti, panyapuranguwiyangu! Ngaatjanya mungutja waralyngaranyi. Ngula nganaŋa ngaraku kutawutjunga Katutjalunta kuru watjaltjipingka. 41 Tjana tjukaruru ngalina waralytjungkula iluntananyi, ngali kuya palyara luwu kilytjuntanu. Ngaatjanya ngururra waralyngaranyi, mungutja, kuya palyant-jawiya. Tjana wantimara waralytjungkula iluntankuwiyangu." 42 Kuya palyalpayi paluru, yalatji kutjupanya marrkura Yiiitjunya watjanu, "Yiiitju. Ngula nyuntu mayutju tina nyinarra ngayunya kulira yantayantala!" 43 Yiiitjulu palunya watjanu, "Wangka ngaatjanya kulila! Kuwarrili tjungu ngurra palyangka nyinamalpa."

Yiiitjuna mirrirriku

44-45 Tjintu kalalangka manta tjutawana mungarringu. Munga ngarala ngarala mungarrtji tjirriyukuluku nguwanpa tjinturringu. Palulan-guru kaliki tina Tjuwuku tjaatji tinangka waralyngarapayi alytjuranu katunguru. 46 Palulanguru Yiiitjulu mirrarra watjanu, "Paapa. Kur-runpa ngayunyani mantjira yantayantala!" Yalatji watjara mirrirringu. 47 Tjuulytji tjutaku mayutjungku, Yiiitjunya mirri nyakula waralyngaranyt-jala, paluru Katutjanya walkura yalatji watjanu, "Yilta, wati ngaatjanya tjukaruru nyinapayi, kuya palyantjawiya."

48-49 Yiiitjuku walytja tjutangkuya minyma tjutangukutarra, wanma ngarala nyangangi. Minyma paluru tjana manta Kaliliyilanguru tjungu Yiiitju-lawana yanangi Tjarutjalumalakutu. Yanangu tjutalangkuya tjungurringu nyakukitja, wati kuya palyalpayi kutjarra, Yiiitjunyatarra waralyngarany-ingka. Yiiitjunya rawa waralyngarala mirrirringanyingka, yanangu paluru tjana wila kuyarringkula yankula waningu, ngurarakutu.

Mirriya ngarritjunku kulpingka

50-52 Wati palya yini Tjutjupanya nyinangu. Tjutjupa paluru tawunu Yaramatjiyanya ngurrara nyinangu. Wati paluru Tjuwuku mayutju tjutangka kututja tjungurripayi tawunu Tjarutjalumala. Paluru kuliningi, "Mayutju tjutangku wiyawanangku watjanu Yiitjanya iluntankunytjaku." Tjutjupa paluru Katutjaku tjukaruru nyinapayi, paluru kulilpayi, "Kuwarri Katutjalu yanangu tjuta ngulytjura yantayantalku." Tjutjupa paluru Payilatalakutu yankula tjapiņu, Yiitjanya mirri katirra kulpingka ngarritjungkunytjaku. Payilatalu yuwa wangkangu. 53-54 Tjintu Puratiyi ngarala maa mungarrtjirringu. Tjuwu tjutaya waarrkaringkula kuliningi, "Nganana kuwarri waarrka palyara wiyalku, Tjarritiyangka waarrkawiyałpi nyinanytjaku." Tjutjupalungarriya kuliningi, "Nganana parrpatu Yiitjanya mantjira katirra ngarritjunku. Luwulampa ngaranyi, Tjarritiyangka wiyala mirri katirra ngarritjungkunytjaku." Tjana yankula Yiitjanya mirri mantjira pulangkitingka tjtura tayimapinu, pulangkiti palunya mirri tjtulpayikunungka. Tjtura tayimapiņa tjana katirra ngarritjunu kulpingka, yirriti tjana jawara wantingutja, kulpi wiimatjanu. Kulpi palula wiya mirri kutjupa yurrunpa ngarringi.

55-56 Tjutjupalungarri ngarritjungkunytjala minyma tjutangku nyangu. Minyma paluru tjana mungatu Yiitjulawana tjungu yankupayi, manta Kaliliyilanguru. Yiitjunyaya ngarritjungkunytjala nyakulaya minyma paluru tjana yanu ngurrakutu, nyiti panti palyantjaku, Yiitjanya nyapalkitjangku. Palulanguru tjintu Tjarritiyangkaya ngurrangka nyinangi Yiitjulakutu nyiti katinytjawiya. Yalatjiya ngurrangka nyinangi, Tjarritiyangka waarrkawiya nyinanytjaku Muutjalu yirriti watjanutjangka.

24

Yiitjanya mirringuru pakalkatiku

¹ Tjuunti, tayilayiti minyma paluru tjana kulpi palulakutu yanu, tjira panti palyatjarra. Mungatu ngurrangka tjana palyanu. Minyma yini yalatjiya yanu, Miirinya Makatalanya ngurrara, Tjuwananya, Miirinya kutjupa, Tjayimitjaku maama, minyma kutjupa tjutatarra. ² Yankulaya nyangu kulpi alytjuralpi, puli palunya ruulamilara wantingutja, kulpi alytjuralpi ngarangi. ³ Kulpingkaya tjarrparra puņu nyangu Yiitjanya, mirri ngarrinytjawiya. ⁴ Ngaralaya puņu kuliningka, wati kutjarra mantarra tjukuratjarrapula yutitjarringkula ngarangi. ⁵⁻⁶ Palulanguru tjana palumpa kutjarra ngulurringkula kata yunnngurringkula nyakunytjawiya ngarangi. Paluru kutjarra tjananya watjanu, "Ngaangka, ngurra mirrikunungka wiya nyurrangarri ngurrintjaku. Paluru wiya mirri ngarrinyi, paluru kanarringkula yanu." Piyuku paluru kutjarra tjananya watjanu, "Kulilaya! Paluru nyurrangarrinya panyapa yurrunpa watjanu manta Kaliliyila yalatji, ⁷ 'Wati kutjungkuni yananguku katja yankula tjanala kuya tjutangka tjakultjunku, kutjupa tjutangkuniya watyangka nyiilamilara iluntankunytjaku. Munga kutjarrana mirri ngarrirrana, kana pakalku.'" ⁸ Pina yalarringkulaya kulinu Yiitjulu yurrunpa wangka palunya watjanutjangka.

⁹⁻¹¹ Palulanguru kulpinguruya minyma paluru tjana yankula Yiitjuku kutungulu lipinpalangka tjanala tjakultjunu, Yiitjuku walytja kutjupa tjutangkatarra. Palumpa kutungulu tjutangku tjakulpa palunya kulira wantingu, wiyaya kulinu Yiitjanya kana pakantjala. Yiitjuku kutungulu palunya tjuta yini kutjupaya yanangu tjutangku watjalpayi yalatji, "Yiitjuku waarrkana tjuta."

¹² Piitanya pakara tjalkalungu kulpi palulakutu nyakukitja. Paluru puparrawarri nyangu, mirrikuṅu mantarra kutju ngarrinytjala. Paluru nyakula ngantikutu yanangi, punturalpi paluru kulirinangi.

Tawunu Yimayatjalakutuya yankuku

¹³ Tjintu Tjuuntiyi palula Yiitjuku walytja kutjarrapula tawunu Yimayatjalakutu yanangi. Tawunu paluru Tjarutjalumala yila ngarangi, tuwalpa kilamita. ¹⁴ Ruutuwanapula yankula yara wangkayinangi, Yiitjunya waralyngarala mirringgutjangka. Punturalpipula kulinu tjakulpa yalatji, Yiitjunya kulpingka ngarrinytjawiyangka. ¹⁵ Palunyatjanu Yiitjunya tjungurringkula palula kutjarrawana yanangi. ¹⁶ Wiyapula Yiitjunya nuuwimilanu, yanangu kutjupakutjurapula kulirinangi. Katutjalu pulanya pina patinu.

¹⁷ Yiitjulu pulanya tjapinu yalatji, “Yara yaalytjiyaalytji nyupali wangkayinangi?” Paluru kutjarra watjilpa ngarangi, wangkanytjawiya. ¹⁸ Kutjungkulpi, yini Kuliypatjalu Yiitjunya tjapinu yalatji, “Tjarutjalumanya ngurrara yuwankarraya ninti nyinanyi, kuwarriya wati palunya iluntanujangka. Nyuntu kutjuru ngurru nyinanyi, yilta?” ¹⁹ Ngurrua nguwanpangu Yiitjulu pulanya tjapinu, “Tjarutjalumala kuwarri yaalytjirringu?”

Paluru kutjarra Yiitjunya watjanu, “Yiitjunya Natjaritjanya ngurrara Katutjakuṅu ngangkari tinatjarra nyinangi, paluru Katutjaku wangka watjalpayi. Palumpa Katutjanya yunypa nyinangi, yanangu tjutatarra. ²⁰ Nganampa mayutju tjutangu, tulkuṅu mayutju tina tjutangukutarra watjanu tjana palunya witintjaku. Witraya katirra ngaratjuru mayutju tjangkanga. Paluru tjana watjanu Yiitjunya watiyanga nyiilamilara iluntankunytjaku. Iltaya tjana palunya iluntanu. ²¹ Paluru kana nyinanyangka ngananatju kulipayi yalatji, ‘Yiitju paluru mayutju tinalama nyinaku, Tjuwu tjutaku, ngurra tjutawana nyinanytja tjutaku. Kuwarri Ruumanya ngurrara tjutangu nganananya kanyini, palurulpi nganananya mayutju tinangu kanyilku. Kuunyi palunya tjana iluntanu, mungatu Purayitiyi.’”

²²⁻²³ Paluru kutjarra Yiitjunya piyuku watjanu, “Kuwarri aali minyma tjutangu nganananyatju tjakultjuru, kulpi palula tjana nyangu ilkari ngurrara kutjarra. Paluru kutjarra tjanala watjanu, Yiitjunyakunyu kannirringkula yanu. Yuwa, minyma paluru tjana tayilayiti yanu kulpikutu, putuṅu ngurruṅu, mirri palumpa. ²⁴ Palulanguru nganampatju walytja mankurrua tjana kulpi palulakutu yanu, nyakukitja. Yankulaya putu nyangu mirri palumpa, minyma paluru tjana putu nyangutja nguwanpa.”

²⁵ Yiitjulu pulanya watjanu, “Nyupali tjukarrungku kulinmara, Katutjaku wangka watjalpayi tjutangkuya yurrupa watjanutja. Nyupali wiya wangka palunya kulini. Nyupali tjukarrungku kulinmara wangka palunya. ²⁶ Katutjaku wangka watjalpayi tjutangkuya watjanu Kurayitjanya palya tjana pikantankula iluntankunytjaku. Paluru mirri ngarrirra kana pakara tjungu Katutjanyapula mayutju tina kutjarra nyinaku. Yalatji palya Katutjalu kulinu.” ²⁷ Palulanguru Yiitjulu pulanya wangka Kurayitjanatjarra nintirinangi, Muutjalu wakara tjunutja, Katutjaku wangka watjalpayi tjutangukutarra wakara tjunutja.

²⁸ Palulanguruya tjungu yankula, tawunu Yimayatjala tjana yilar-ringkula, Yiitjunya kutju wayinta yanu. ²⁹ Paluru kutjarra Yiitjunya marrkuṅu, “Ngalyarra!, mungarringanyangka, yarralaka tjungu waala nyarrakutu!” Yiitjulu pulanya kulira tjungu yanu, waala palula tjarrrarra nyinakatingu. ³⁰ Ngurra palula tiipulang kaya tjungu nyinarra Yiitjulu mangarri mantjira, Katutjala purayirringu, “Paapa, nyuntu palya

nganananyatju mangarri ngaatjanya yungu." Yalatji purayirringkula paluru mangarri palunya kilytjuntankula yungu. ³¹ Palulanguru Yiitjunyapula yilta kulira yunyparringu, Katutjalu pulanya pina alytjuranunyitjala. Yiitjanya arrkayirringu. Putupula parra nyangangi. ³² Watjanunkupula, "Paluru ngalina Katutjaku wangka ruutungka nintinjala, kulirali ngali yunyparringangi." ³³ Palulangurupula yunypalingku pakara mungangka Tjarutjalumalakutu piyuku yanu, walytja kutjupa tjuta tjananya tjakultjunktikitja. Tjarutjalumala tjarrparra paluru kutjarra yankula waalangka tjananya nyangu, Yiitjuku walytja tjutaya tjungu nyinanyingka, palumpa kutungulu lipinpalatarra. ³⁴ Paluru tjana, palunya kutjarra tjakultjunu, "Mayutju Yiitjanya yilta kana nyinanyi, Piitalu yuti nyangu palunya." ³⁵ Palulanguru paluru kutjarrangku tjananya tjakultjunu, "Yiitjulu ngalina ruutuwana nintirinangi. Palulanguru tawunu Yimayatjala, mangarri paluru kilytjuntananyingka, yiltalpititju kulinu, mirringuru pakanutja."

Walytja tjutangka tjanala Yiitjanya yutitjarriku

³⁶ Paluru kutjarrangku tjananya tjakultjunanyingka, Yiitjanya ngururupa yutitjarringkula ngarangu. Ngarala tjananya watjanu, "Kuutayi." ³⁷ Kurrunkakutjuraya palumpa nyakula tjana ngulungulurringu.

³⁸ Yiitjulu tjananya watjanu, "Ngulurrinytjawiyaya nyinama!, ngayuluna ilta kana ngaranyi, kurrunpa nguwanpa wiya." ³⁹⁻⁴⁰ Paluru tjananya piyuku watjanu, "Kurrunkakutjura nyurrangarri wiyawanangu nyananyi. Ngayuluna ngaatja ngaranyi, ilta. Nyawaniya!, mara, tjinatarra. Pampuraniya nyawa! Pangkiniya pampula! Kurrun nguwanpa wiya, ngayuluna ngaatja ngaranyi." ⁴¹ Yiitjunyaya tjana kulira yunyparringkula kutu kuliningi, "Tjinguru ngaatjanya yilta Yiitjanya, tjinguru kurrunpa ngaranyi." Yiitjulu tjananya tjaipinu, "Tjingurunyurra mangarri, kuka kanyini?" ⁴² Piitji yunmiraya yungu. ⁴³ Piitji palula tjana mirangka paluru ngalkunu.

⁴⁴ Yiitjulu tjananya piyuku watjanu, "Purayitji, mungatu ngayulu mirringkula munga kutjarra ngarrirra kanarringu. Yalatji mirringkula kanarrinytjaku, Muutjalu, Tapitalu piipangka tjunu, Katutjaku wangka watjalpayi tjutangkutarra. Wangka paluru yiltarringu. Irriti ngayulu nyurrangarrinya watjanu wangka palunya yiltarrinytjaku."

⁴⁵ Palulanguru Yiitjulu tjananya nintinu, Katutjaku wangka tjakarurungkuya kulintjaku. ⁴⁶ Yalatji tjananya watjanu Yiitjulu waala palula, "Katutjaku wangka watjalpayi tjutangku palumpa wangka irriti wakanu, ngayunya Kurayitjanya, tjana pikantankula iluntankunyitjaku. Tjana watjanu ngayulu mirri munga kutjarra ngarrirra kanarrinytjaku. ⁴⁷ Paluru tjana wakanu wangka kutjupa. Alatji ngarrinyi, 'Yiitju Kurayitjaku walytja tjutangku nyurrangarri palumpa wangka tjakultjurrinkunyitjaku yanangu tjutawana, manta kutjupa tjutawanatarra. Tjarutjalumalawanawarri tjananya tjakultjurinama! Tjana kulira kuya palyalwiyangu wantinytjala, Katutjalu tjanampa kuya waniku.'" ⁴⁸ Yiitjulu tjananya watjanu yalatji, "Ngayuluna mirringuru kana pakara ngaranyingka, nyurrangarri ngayunya nyangutjangu yanangu tjutangka tjakultjurraku! ⁴⁹ Katutjaku ngurrakutu ngayulu maa yankula ngayulu nyurrangarrilakutu Katutjaku kurrunpa ngalya wantirriyalku, nyurrangarrila tjarrpanytjaku, nguluwiyalpinuyurra nyinanytjaku. Paapa Katutjalu yurrunpa watjanu ngayunya, kurrunpa palunya wantirriyantjaku. Kutuya tawunu ngaangka nyinarra patanma!, Katutjaku kurrunpangku nyurrangarrila tjarrparra rapantjaku."

Ilkarikutu kalpaku

⁵⁰ Palulanguru Yiiitjulu tjananya palumpa walytja tjuṭa katingu tawunu Piitjaniyilakutu. Katirra tjananya tjungura ngaratjunu. Mara katur-ringkula Katutjala tjanampa tjaṭinu, yaṅtayaṅtantjaku tjananya. ⁵¹ Yalatji tjanampa tjaṭira paluru ilkarikutu kalpangu. ⁵² Yiiitjunya ilkarikutu kalpanytjala paluru tjana pupakatirra palunya walkuṅingi. Alatji walkura tjana Tjarutjalumalakutu yunypa yanu. ⁵³ Tjuwuku tjaatji tiṅangka tjana kutu tjungurringangi Katutjanya walkulkitja.

Tjaanalu Tjunutja Yiitjunyatjarra

Katutjaku wangka tjakultjunkturupayi yini Yiitjunya nyinaku

¹⁻³ Yirriti manta wiya ngarangi, kutjarra nyinangi Katutjanya, palumpa wangka tjakultjunkturupayiyatjarra. Paluru kutjarra mayutju tina kutjarra nyinangi. Palunyatjanu tjungungkupalla yuwankarra palyanu. ⁴ Katutjaku wangka tjakultjunkturupayi paluru yanangu tjuta, kuka tjutatarra yuwankarra kana nyinatjunkturupayi. Palumpa wangka yanangu tjutangu kulira kana kutu nyinamalpa. Palumpa wangka kutu ngaranyi, wiyarrinytjawiya. ⁵ Kuya palyalpayi tjutangu wangka palunya putu panyapurangkupayi.

⁶⁻⁷ Katutjalu wati kutju wantirriyanu, yini Tjaananya, tjakultjunkturupayi palunya yanangu tjutangka nintintjaku, tjana wangka palunyatjarra kulira walytjarrinytjaku. ⁸ Tjaananya wiya tjakultjunkturupayi palunya nyinangu. Tjakultjunkturupayi palunya nintilkitjangu paluru tjakultjurinkupayi. ⁹ Tjakultjunkturupayi paluru yanangu uwankarra nintilpayi Katutjakuya ninti nyinanytjaku. Paluru kuwarripa wirrkankunytjawiyanangka Tjaanalu tjakultjurinkupayi. ¹⁰ Tjakultjunkturupayi paluru, Katutjalutarra yirriti manta yilkaritjarra palyanu. Palunyatjanu tjakultjunkturupayi paluru ngalya yankula mantangkalpi nyinangi. Yanangu tjutangu palunya nyakula putu ngurrtjaningi. ¹¹ Mantangka nyinanytjala yanangu walytja tjutangu palumpa wangka kulira wantipayi, ¹² kanya yanangu kutjupa tjutangkuya palumpa wangka kulira palumpa walytjarringu. Paluru watjanu, "Tjana ngayuku walytjarringkula yilta Katutjaku walytja tjutalpi nyinanyi, palumpa yuntalpa tjuta palumpa katja tjutatarra." ¹³ Katutjalu ngangkari tinatjarrangu wangkarra tjananya palumpa katja yuntalpa nyinatjunkturupayi, paluru tjananya ngulytju. Katutjanya wiya yanangu nguwanpa katjarringkupayi yuntalarripayi. ¹⁴ Katutjaku wangka tjakultjunkturupayi paluru mantakutu ngalya yankula yitirringkula yananguringu. Yanangu tjutawana ngananalawana paluru nyinangi. Paluru yalturunyjtulampa nyinapayi, Katutjanya nguwanpa. Paluru Katutjaku wangka palya nganananya nintilpayi. Ngananatju kuliningi yalatji, "Yilta paluru paapa Katutjaku katja nyinanyi, kutjupa wiya Katutjakunu walytjara nyinanyi."

¹⁵ Tjaanalu Katutjaku katja palunya kulira tjanala raapangu watjanu yalatji, "Yala ngaatja ngaranyi. Panyapa ngayulu nyurrangarrinya watjanu yalatji, 'Mayutju tina ngalya yanku, ngayulu Katutjaku wangka nintira wiyarrinytjala nganti. Ngayulu mayutjuwiya nyinanyi paluru mayutju tinalampa nyinaku. Ngayulu nyinanytjawiyanangka paluru yirriti kutu nyinangitja.'"

¹⁶ Mayutju paluru yalturunyjtungkulanya yantayantara kutu kanyiningi, wantinytjawiyanangu. ¹⁷ Yirriti Katutjalu palumpa luwu Muutjanya yungu. Muutjanya yilta mayutju palya nyinapayi. Muutjala wirrili Yiitju Kurayitjanya nyinanyi. Palulawana nganana nyinarra kulini yalatji, "Yiitjunya palyalingku nyinanyi. Palurulanya nintintjala nganana Katutjaku wangka yuti kulini. Katutjanya yiltalampa yalturunytju nyinanyi." ¹⁸ Yanangungku wiya Katutjanya kurungku nyakupayi, Katutjanya yarrkayi nyinanyi. Palumpa katja Katutjala tjungu nyinarra nganananya palumpa paapa yutitjananyilampa. Paluru kutjarra mayutju tina kutjarra nyinanyi.

Tjaanalu tjananya nintilku

¹⁹ Tjaana paluru yanangu tjuta ngurra Piitjaniiyila kapingka tjarpatjungkula papatatjimilaningi. Ngurra paluru ngarangi karru Tjuutanangka kakarrara. Tjuwu tjutaku mayutju tjuta Tjarutjalumangka nyinangi. Paluru tjana waarrkana tjuta Tjaanalakutu wantirriyanu. Waarrkana paluru tjana tulkuku mayutju tjuta nyinangi, kutjupa tjutaya tjaatji tinangka waarrkarringkupayi, kutjupa tjutaya Paratji tjuta nyinangi. Paluru tjana yankula Tjaananya tjapinu, "Tjinguru nyuntu Kurayitjanyampaan nyinanyi?, Katutjalu watjara iyanutja." ²⁰ Tjaanalu tjananya tjukarurungku watjanu, "Kurayitjanya wiyana nyinanyi." ²¹ Tjana palunya watjanu, "Nyuntu ngunyitji yini Tjaananya, kurrunkurrunga nyinanyi. Nyuntu tjinguru Yilaatjanya kanarringu, yanangu palunya yirrititja." Tjaanalu tjananya watjanu, "Ngayulu wiya Yilaatjanya." Tjana piyuku Tjaananya watjanu, "Yanangu yirrititja kurrunkurrunga palunya tjinguru nyuntu Katutjaku wangka watjalpayi palunya nyinanyi kanarringkula. Paluru tjananya palyangku Katutjaku wangka tjakultjunkturupayi." Piyuku Tjananya Tjaanalu wiya watjanu. ²² Tjana piyuku Tjaananya tjapinu, "Nyaaku nyuntu yanangu tjuta nintilpayi?, ingkata nguwanpangku nganalunta watjanutjangka? Watjalalanyatju!, mayutju tjutakutulatju yankula tjakultjunkturutjaku." ²³ Tjaanalu tjananya watjanu Yaatyajalu irriti watjanutja yalatji,

"Ngayuluna ngurra kapiwiyawanangka yanangu tjuta tjakultjurinkupayi yalatji, 'Yiwarra tjukarurruwanaya nyinama!, mayutju tina nyurrangarrimpa ngalya yananyingka.'"

²⁴⁻²⁵ Paluru tjana Paratji tjutangku tjapinu, "Nyuntukunyu wiya Katutjalu watjara iyanutja, wiyana Yilaatjanya. Wiyakunyu nyuntu Katutjaku wangka watjalpayi. Nyaaku tjananyan nyuntu yanangu tjuta kapingka tjarrpatjungkula papatatjimilalpayi?" ²⁶ Tjaanalu tjananya watjanu, "Ngayulu yanangu tjuta kapingka tjarrpatjungkula papatatjimilalpayi, yalatji ngayuku waarrka ngaranyi. Kutjupa, mayutju tina nyurrangarrilawana ngaranyi. Palumpanyurra ngurra nyinanyi. Palurulpi nyurrangarrilawana Katutjaku waarrka palyalku. ²⁷ Ngayulu Katutjaku waarrka palyara wiyarrinytjala nganti palurulpi nyurrangarrilawana Katutjaku waarrka palyalku. Paluru mayutju tina ngayulu mayutju wiya."

²⁸ Panyapa Tjaanalu tjananya watjanu tawunu Piitjaniiyila, karru Tjuutanala kakarrara. Karru palula tjananya Tjaanalu yanangu tjuta tjarrpatjungkula papatatjimilalpayi.

Katutjaku tjiipi wiima

²⁹ Tjintu kutjupangka, Tjaanalu Yiitjunya nyangangi, ngalyananyingka. Palunya nyakula yanangu tjuta tjananya paluru watjanu, "Palatjaya nyawa! Katutjalu palunya wantirriyanu ngurra kutjupa ngurrara kutjupa ngurrara tjutakutarralampa kuya waninytjaku. Paluru tjiipi wiima tjawirriilyi nguwanpa kuwarri nganampa ngaranyi. ³⁰ Wangka panyapa ngayulu nyurrangarrinya yurrunga watjanu yalatji, 'Ngayulu Katutjaku waarrka palyara wiyarrinytjala nganti mayutju tina paluru ngalyanku. Paluru yirriti kutu nyinangi ngayulu nyinanytjawiyangka. Paluru yilta mayutju tina yurruntitja, ngayulu mayutjuwiya.' " ³¹ Tjaanalu tjananya piyuku watjanu, "Alangaaku ngayulu yurrunga ngurra nyinangi. Ngayulu yanangu tjutangka nintira kapingka papatatjimilalpayi. Ngayulu tjananya nintilpayi, 'Mayutju tina nyurrangarrimpa ngalya yanku.' Yalatji ngayulu tjananya nintilpayi Yitjurilaku walytja ngantitja tjuta mayutju palumpa ninti nyinanytjaku.

32-34 “Yurrunpa ngayulu palunya kapingka tjarrpatjungkula papatatjimi-lalkitjangku putu kuliningi, ‘Tjinguru ngaatjanya mayutju tina Katutjalu watjara wantirriyanutja, tjinguru wiya.’ Yalatji putu kulira ngayulu kuliningi Katutjaluni yirriti watjanutja yalatji, Ngayulu nyuntunya watjani yanangu tjuṯa nyuntu kapingka papatatjimilantjaku. Ngula nyuntu yanangu kutju papatatjimilantjala ngayuku kurrumpa tjarukatirra nyinaku yanangu palula. Yalatji nyakula nyuntulpi nintingku kulilku, ‘Yilta, ngaatja mayutju tina, Katutjakunu. Paluru yanangu tjuṯangka Katutjaku kurrumpa tjarrpatjunamalpa.’ Yilta ngayulu palunya papatatjimilara nyangulpi Katutjaku kurrumpa ilkarunguru tjarukatinytjala palulakutu, paalkara nguwanpa. Tjarukatirra palula tjarrparra nyinangi Katutjaku kurrumpa. Yalatji kurungku nyakula ngayulu nyurrangarrinya tjakultjunanyi, ‘Yilta paluru Katutjaku katja nyinanyi.’”

Yiitjuku walytja yurruntitja tjuṯa

35 Tjintu kutjupangka Tjaanaku kutungulu Yanturunya ngarangi, Tjaaman Piitaku malanyapa. Paluru Tjaanaku kutungulu kutjupaṯarra ngarangi, Tjaanalawana. 36 Yiitjanya maṯu yananyingka nyakula Tjaanalu pulanya watjanu, “Nyawapula palatja!, Katutjaku tjiipi wiima, paluru tjawirriyli nguwanpa nganampa maṯu yananyingka.” 37 Kulirapula yankula Yiitjanya wanarinangi. 38 Nguntilararakatirra pulanya Yiitjulu nyakula tjapiṯu, “Nyaaku nyupali ngayunya wanarinanyi?” Tjapiṯupula, “Nintilpaya. Nyuntupa ngurra yaalytji? Ngulalitju nyuntula wangkakitja yunytjurringanyi.” 39-40 Watjanu pulanya, “Ngalya yarrapula!, ngurra ngayukunu nintintjaku.” Tjunguya yankula ngurra palunya nyangu, mungarrtji. Ngurra palulaya nyinarra mungarringu. 41 Yiitjuku ngur-rangka nyinarra Yanturulu yankula palumpa kaaka Tjaamananya nyangu. Nyakulalpi tjakultjunu yalatji, “Ngayulu nyangu Katutjalu watjara wantirriyanutja, Kurayitjanya.” 42 Yanturulu Tjaamananya katingu Yiitjulakutu. Yiitjulu Tjaamananya nyakula watjanu, “Nyuntunya Tjaamananya, wati Tjaanaku katja. Yini kutjupananta watjani, Tjiipatjanya.” Kiriki wangkatjarra tjuṯangka yini palunya, “Piitanya” watjalpayi.

Pilipalu Natjanialanya yaltiku

43 Tjintu kutjupangka Yiitjulu manta Kaliliylakutu yankukitjangku kulipṯu. Wati yini Pilipanya ngurrira watjanu, “Tjungulika yarra!” 44 Pilipanya tawunu Piitjatanya ngurrara. Yanturunya Piitanyatjarra ngurra palunya ngurrara.

45 Pilipalu yankula ngurrira Natjanialanya nyangu. Nyakula tjakultjunu, “Mayutju tina panyapa Muutjalu wakara watjanutja, Katutjaku wangka watjalpayi tjuṯangkutarra watjanutja kuwarrilpilatju nyangu. Paluru yini Yiitjanya Natjaritjanya ngurrara Tjutjupaku katja.” 46 Natjanialalu watjanu, “Natjaritjanya ngurrara tjuṯaya kuyakuya. Wiya palunya ngurrara, kutju palya nyinanyi, wiya.” Pilipalu palula watjanu, “Yarralika palunya nyawa!” 47 Natjanialanyapula Yiitjulakutu yanangi. Yiitjulu nyangu palunya kutjarra yilarrinytjala. Nyakula yanangu tjuṯa watjanu, “Nyawaya! Wati ngaatja, Yitjurilaku walytja ngantitja palya nyinanyi, ngunytjilyinkupayiwya.” 48 Natjanialalu Yiitjukunu wangka kulira palunya tjapiṯu, “Yaalytjiyaalytji nyuntu ngayuku ninti nyinanyi?” Yiitjulu palunya watjanu, “Pilipalunta yaltinyingka ngayulu ninti nyuntupa nyinangu watiya awalyurrungka nyinanytjala.” 49 Natjanialalu kuliningi, “Yilta, ngayulu watiya awalyurrungka yurrumpa nyinangi

ngurra wanma, Yiitjulu wiyani nyangu ngurra palula.” Paluru Yiitjunya watjanu, “Nintilpayi, nyuntu yilta ngangkari tinatjarra nyinanyi, nyuntu yilta ngayunya watiya palula tjukaruru nyakula kulinangi. Nyuntu yilta Katutjaku katja. Nyuntu nganampa mayutju tina nyinanyi, Yitjurilaku walytja ngantitja tjutaku.”⁵⁰ Yiitjulu palunya watjanu, “Ngayulunanta watiya awalyurrangka nyakula watjanutjangka nyuntu palya kulini, ngayulu Katutjakunu. Ngula ngayulu ngangkaritjarrangu kutjupa kutjupa palyantjala nyuntu puntura kulilku.”⁵¹ Yiitjulu piyuku tjananya watjanu, “Wangka ngaatjanya nyurrangarri kulintjaku. Ngula ilkari alytjurananyingka nyurrangarri nyakuku ilkari ngurrara tjuta tjarukatingka. Tjana ngayulakutu, yananguku katjakutu tjarukatiku, yantayanalkitja. Palulanguru tjana katukutu piyuku kalpaku.”

2

Kutjarra marritirinytjala Yiitjunyangarri tjungu nyinaku

¹ Palulanguru Yiitjunyangarri munga kutjarra ngarrirra yankula tawunu Kayinala tjungurringu yanangu tjutangka. Miirinyatarra Yiitjuku maama tjanala tjungurringu. Tawunu paluru yuru Kaliliyingka wilurarra ngarangi. Paluru tjana tawunu palula tjungurringu watingku kungka yaltinyingka tjungungku tjana ngalkura yunyparrikitja.² Palumpa kutjarra walytja tjutangu Yiitjunya palumpa kutungulu tjutatarra yurrunpa tjapinu ngurra palula tjungurrinytjaku. Tjana tjungungku ngurra palula ngalkuningi.³ Anangu tjutangu tjkiningitjangka wayina tjanampa wiyarringu. Miirilu kulinu, “Yiitjulu tjanampa wayina kutjupa palyalku, ngangkari tinatjarrangu.” Yalatji kulira Yiitjunya watjanu, “Wayina tjanampa wiyarringu.”⁴ Yiitjulu watjanu, “Maama, nyuntu wiyawanangu kulini. Katutjaluni nintilku ngangkaritjarrangu palyantjaku.”⁵ Miirilu tjananya waarrkana tjuta watjanu, “Yiitjulu nyurrangarinya watjaningka yalatjiya palyala!”⁶ Turaama tina tjikitjipala pulitjanu palyanutja ngarangi, kapiwiya. Waarrkana tjutangu turaamangka kapi katira yanangu tjuta tjananya mara tjinatarra paltjilpayi. Tjuwu tjutangkuya kututja yalatji paltjilpayi. Paltjiraya kapi wiyanu. Turaama paluru tjana kapiwiya yultu ngarangi.⁷ Yiitjululpi tjananya waarrkana tjuta watjanu, “Turaama panyapa tjutangka yintira pilimapamilala kapingka!” Kapiya katira katirra tjutira ngarangi, turaama tjikitjipala panyapangka.⁸ Piyuku Yiitjulu tjananya watjanu, “Katiraya katirra yuwal, nyurrangarrimpa mayutju.” Katiraya katirra palunya yungu.⁹ Mayutju paluru tjikira yarrkanu wayinarringutjalpi. Paluru ngurrra nyinangu kapitjanu wayinarringutjangka. Waarrkana tjutaya ninti nyinangi, kapitjanu wayina palyanutjatjanungka.¹⁰ Yarrkara mayutju paluru yaltingu, wati palunya miitatjarralpi nyinanyingka. Paluru watjanu, “Nyuntu wayina palyalingku ngaatjanya kuwarri yungu nganana tjikintjaku. Ngurra kutjupa tjutangka tjana wayina palya yurrunpa yungkupayi tjikintjaku. Yanangu tjutangkuya tjikira paltjarringanyingka, wayina kuyalpi tjananya yungkupayi. Kuwarrilpanyatjun wayina palyalingku yungu, kuyawiya.”¹¹ Yuwa, tawunu Kayinala yuru Kaliliyila wilurarra Yiitjulu yalatji kapitjanu wayina palyanu, ngangkari tinatjarrangu, wiya palunya nguwanpa yurrunpa Yiitjulu Katutjakunu ngangkaritjarrangu palyanu, wiya. Palumpa kutungulu tjutangu nyakula kulinu, “Katutjakunu ngangkari tinatjarrangu paluru wayina kapitjanu palyanu.”¹² Palulanguru Yiitjunya tjanalawana tjungu tawunu Kapaniyamalakutu yanu. Yalatjiya tjungu yanangi palumpa maama, palumpa malanypa

tjutatarra, palumpa kutungulu tjutatarra. Ngurra palulaya nyinangi tjintu mankurra.

Yiitjunya tjaatji tinakutu yanku

¹³ Tulku yini Patjuwupunya kuwarripa ngarangitjangka, Yiitjunya palumpa kutungulu tjutatarra tawunu Tjarutjalumalakuwuarri yanu.

¹⁴ Tjana Tjarutjalumala tjarrparra Tjuwuku tjaatji tinakutu yanu. Yilarringkula Yiitjulu tjananya nyangu tjaatji tjayiti, yaatangka yunngu, tjiipiya, puluka, paalkara tjalamilaningitjangka. Tjaatji palula mani ngurrara tjuta, tiipula tjutangka nyinarra waningi. ¹⁵ Wiipa ruupattjarrangku palyara Yiitjulu tjananya rungkara wantirriyanu, tjaatji palulanguru. Wati, tjiipi, pulukatarra rungkara wantirriyanu. Mani ngurrara tjutaku tjanampa tiipula tjuta manitjarra katura waniwaningu. ¹⁶ Yiitjulu tjananya paalkara tjalamilalpaitarra watjanu, "Maa katiya! Ngayuku paapaku tjaatjingka wiya tjalamilantjaku." ¹⁷ Nyakula palumpa kutungulu tjutangkuya kulinu, mayutju Tapitalu irriti wakanutja, yalatji, "Nyuntupa tjaatjiku ngayulu puntura yunyjturringanyi tjukarurru kanyilkitjangku."

¹⁸ Tjuwu tjutaku mayutju tjutangu nyakula kulinigi, "Ngaangku wiya nganampa tjaatjingka tjananya payira iyantjaku, mayutju Kurayitjalu kutju yalatji payira iyantjaku, Katutjalu watjara wantirriyanutjangku kutju. Ngaatja wiya Kurayitjanya." Yalatji kulira tjana Yiitjunya watjanu yalatji, "Tjinguru nyuntu mayutju tina Kurayitjanya tjinguru wiya. Nyuntu Katutjakunu ngangkaritjarrangku kutjupa kutjupa palyala! Ngananatju nyakula yalatji kulilku, 'Ngaatjanya Katutjakunu. Katutjalu palunya watjanu tjaatjingka tjananya rungkara wantirriyantjaku.'" ¹⁹ Yiitjulu tjananya watjanu, "Tjaatji ngaatjarra yaraya kulila! Tjana kilytjuntananyingka ngayulu piyuku palyara ngaratjunku, tjintu kutjarra waarrkarringkula." ²⁰ Mayutju paluru tjana watjanu, "Wati tjutangkuya tjaatji ngaatjanya palyanigi rawa puntuya, yiya tjutangka, puutiya tjikitjipalangara. Nyuntu kutjungku wiyan palyara ngaratjunku tjintu kutjarra waarrkarringkula, wiya." ²¹ Yiitjulu tjananya wangka panyapa yara watjanu. Walytjalunku watjanu, wiya tjaatji palyalkitjangku. Paluru walytjalunku yalatji watjanu. Yanangu tjutangu ngayunya yiluntananyingka munga kutjarra mirri ngarrirra ngayulu kanarringku. ²² Ngula Yiitjunya mirritjanu kanarringanyingka, wangka panyapa tjaatjitjarra, palumpa kutungulu tjutangkuya kulinulpi yalatji, "Yuwa, Yiitjulu yirriti wangka tjaatjitjarra watjanu yara. Yalatji paluru watjanu munga kutjarra ngarrirra kanarrikitjangku. Yilta palumpa wangka yiltarringu. Katutjaku wangka kutjupa tjutatarra irriti wakanutja tjukarurru piipangka ngarinyi."

²³ Tulku yini Patjuwupaku yanangu tjutalingku Tjarutjalumala tjunguringu. Yiitjulu Katutjakunu ngangkaritjarrangku yanangu tjuta palyanigi. Yanangu tjutangkuya nyakula Yiitjuku yunyparringu palumpa walytjarrikitja, "Yiitjunya yilta Katutjakunu nyinanyi, palumpa ngangkaritjarra nyinanyi." ²⁴⁻²⁵ Yiitjulu tjananya nyakula nintingku kulinigi, "Wiya tjana ngayuku walytjarringkula nyinaku, ngayuku wangkaya wantiku." Yiitjunya yanangu tjutaku puntura ninti nyinangi tjana yunyparringkula palumpa wangka wantipayi.

3

¹ Wati Nikatimatjanya Tjuwu tjutaku mayutju Paratji nyinangi, Tjuwuku luwuku ninti. ² Paluru Yiitjulakutu mungangka yanu wangkakitja. Yankulara wirrkara Yiitjula wangkangu, "Nintilpayi. Ngananatju ninti nyinanyi Katutjalunta ngalya wantirriyanu nganananyatju nintintjaku. Ngananatju kulini nyuntu Katutjakunu ngangkarrangkulu yanangu tjuta palyalpayi." ³ Yiitjulu palunya watjanu, "Wangka ngaatjanya kulila! Yanangu piyuku yutitjarrirra kutju, Katutjaku walytja tjutangka tjungurringkula nyinaku. Katutjalu palunya tjananya ngulytjura yantayantanmalpa." ⁴ Nikatimatjalu watjanu, "Yaalytjiyaalytji wati tjilpi piyuku yutitjarringanyi? Wiya maamangka wilangkarringkula piyuku yutitjarriku." ⁵ Yiitjulu palunya watjanu, "Wangka ngaatjanya kulila!, matupurra. Yanangu papatatjirringkula piyuku yutitjarringanyi, Katutjaku kurrumpa tjarrpanytjala. Yalatji piyuku yutitjarrinytjala Katutjalu yanangu palunya ngulytjulkul palumpa walytja tjutawana nyinanytjaku. ⁶ Nganana paapanguru maamanguru yutitjarringkula mantangka kana nyinanyi. Katutjaku kurrumpa nganana tjarrpangutjangka nganana piyuku yutitjarriku palumpa walytja tjuta kana kutu nyinanytjaku, palumpa katja tjuta, yuntalpa tjutatarra. ⁷ Nyuntu piyuku yutitjarringkula nyinanytjaku. Wangka yalatji ngayulunanta watjanutjangka wiya nyuntu putu kulintjaku. ⁸ Katutjaku kurrumpa nyuntu tjarrpangutjangka kutju nyuntu piyuku yutitjarringkula kana kutu nyinaku. Nyuntu walpa warri wangkanytjala kulira putu kulilpayi, "Tjinguru wanmatjanu walpa warri wangkanyi, tjinguru yilatjanu. Yaalytjingka wiyarringanyi?" Walpa palunya nguwanpa Katutjaku kurrumpa nganana tjarrpanytjala nganana nyakunytjawiya, paluru walytjangku kulira yanangungka tjarrpanyi. Katutjalu palumpa kurrumpangkutarra yanangungka tjarrparra ngulytjuni, kana kutu nyinanytjaku." ⁹ Nikatimatjalu watjanu, "Yaalytjiyaalytji Katutjaku kurrumpangu yalatji palyani?" ¹⁰ Yiitjulu Nikatimatjanya watjanu, "Tjuwu tjuta tjananyan nyuntu nintilpayi, nintingkun tjukarurrungku ngayuku wangka kulinmara. ¹¹ Wangka tjukarurrunanta watjani. Nintingkulitjunta wangka panyapa nintini, paapa Katutjalutarra. Yanangu tjutangkunyurra ngalimpanu wangka kulira wantipayi. ¹² Mantangka yanangu tjutangu kulini wangka kapitjarra, wangka walpatjarra, wangka pipirri yutitjarrinytjarra. Wangka palunya tjuta nyuntu putu kuliningi. Ngayulu putu kulini wangka kutjupa yilkaritjatjarra nintilkitjangku, nyuntu wangka panyapa putu kulinutjangka. ¹³ Yanangu wiya ilkarikutu Katutjaku ngurrakutu kalpangu, palumpa ngurraku yanangu ngurra. Kutju wiya kutju ninti nyinanyi, ngayuluna yanangu katja. Ilkaringuruna ngalya tjarukatingu. ¹⁴ Mayutju Muutjalu ngurra kapiwiyangka waralytjunu pilkati nguwanpa yayina. Palunya nguwanpa ngayunya, yanangu katjani waralytjunku. ¹⁵ Ngayulu waralyngarangitjangka, nganti yanangu tjutangu ngayuku wangka kulilku. Kulira walytjarringkula tjana kana kutu nyinamalpa." ¹⁶ Ngayulu Tjaanalu piipa ngaatjanya wakanu, wangka yalatjatarra, "Katutjanyalampa yanangu yuwankarraku yunyutju nyinarra palumpa katja kutjulampa mantakutu wantirriyanu, waralyngarala mirrinytjaku. Katutjalu wantirriyalkitjangku kulinu yanangu tjutangu palunya Katutjaku katjanya kulira kana kutuya nyinanytjaku, kutu mirri ngarrirra wiyarrinytjawiya. ¹⁷ Katutjalu katja palunya mantakutu ngalya wantirriyanu yanangu yuwankarraku kuya waninytjaku, nganana palumpa ngurrangka kana kutu nyinaku, wiya palunya wantirriyanu nganana yalatji watjantjaku, 'Nyurrangarri kutu kuya palyantjala,

ngula kuutawutjungka Katutjalu nyurrangarrinya watjalku warungka wanikitjangku.’ Wiya yalatji watjantjaku palumpa katja ngalya wantirriyanu. Palunya wantirriyanu anangu tjutangku palumpa wangka kulira kana kutuya nyinanytjaku. ¹⁸ Yanangungku palumpa wangka kulintjala wiya Katutjalu kuutawutjungka watjalku warungka wanikitjangku. Yanangu tjutangku Katutjaku katjakunu wangka kulira wantinyingka Katutjalu kuwarri kulini yanangu palunya tjuta warungka wanikitjangku. ¹⁹ Ngula Katutjalu yanangu tjuta kuutawutjungka watjalku. Tjinguru yanangungku mantangka ngayukunu wangka kulira walytjarringutjangka Katutjalu watjalku palumpa ngurrangka nyinatjunkukitjangku. Yanangu tjutangku palumpa wangka kulira wantipayi. Palumpa wangka yalatji wantirra paluru tjana kuya kutu palyara nyinanyi. Ngula Katutjalu tjananya watjalku warungka wanikitjangku. ²⁰ Yanangungku kutu kuya palyalkitjangku Katutjaku katjakunu wangka kulira wantiku yalatji kulira, ‘Ngayulu wiya Yitjukunu wangka kulira tjukarurrurriku. Palunya wantirra ngayulu kuya kutu palyara nyinamalpa. Tjinguru Katutjaluni wantiku kuru watjalwiyangu.’ ²¹ Yanangungku tjukaruru nyinakitjangku Katutjaku katjakunu wangka kulilku yalatji, ‘Ngayulu Yitjuku wangka kulini paluru Katutjaku walytja. Ngayulu Katutjaku tjukaruru palyanutjangka, palya yanangu tjutangku kulintjaku.’ ”

²² Palulanguru Yitjunya palumpa kutungulu tjutatarra manta Tjuutiyalawana yanu ngurra wiima tjutawana. Ngurra palula tjutawana Yitjulu tjananya yanangu tjuta kapingka tjarrpatjungkula papatatjimilalpayi. ²³ Tjaanalu tawunu Yananala yanangu tjuta tjananya kutu kapingka tjarrpatjungkula papatatjimilalpayi. Kapi tina ngurra palula ngarringi. Tawunu palula yila tawunu Tjalimanya ngarangu. Yanangu tjutangku kutu Tjaanalakutu yankula tjapilpayi kapingka tjarrpatjungkula papatatjimilantjaku. ²⁴ Ngula Yirutaku waarrkana tjutangku Tjaananya witira katirra tjiilangka tjarrpatjunu. ²⁵ Tjaanalu tjananya kapingka tjarrpatjungkula papatatjimilaningka palumpa walytja tjutangka wati kutjupalpi Tjuwu tjungurringu. Paluru tjana wangkarra waningi, yanangu tjukaruru papatatjimilantjaku. Wati Tjuwu paluru wangka kutju wangkarra pikapikarripayi, kanya Tjaanaku waarrkana tjutangku wangka kutjupa wangkarra pikapikarripayi, tjunguya. ²⁶ Palulanguru Tjaanaku walytja tjutangku Tjaanalakutu yankula watjanu, “Nintilpayi. Wati panyapa tjungu nyupali wangkangi karru Tjuutanala wirrili. Nyuntulanyatju wangka panyapa watjanu wati palunyatjarra. Kuwarrilatju kulinu wati paluru tjananya yanangu tjuta kapingka tjarrpatjungkula papatatjimilani. Yanangu tjutalingku palulawana tjungurringanyi.” ²⁷ Tjaanalu tjananya watjanu, “Katutjalu watjanutjangka kutju paluru tjananya kapingka tjarrpatjungkula papatatjimilani. ²⁸ Tjingurunyurra wangka panyapa kulini?, ngayulu nyurrangarrinya watjanutja. Ngayulu yalatji watjanu. Ngayulu wiya Kurayitjanya Katutjalu watjara wantirriyanutja. Katutjaluni watjanu yanangu tjuta patara kanyira nintintjaku yalatji, ‘Ngula Katutjalu nyurrangarrimpa mayutju Kurayitjanya ngalya wantirriyalku.’ ” ²⁹ Tjaanalu tjananya piyuku watjanu, “Ngayulu Yitju Kurayitjaku puntura nyinanyi paluru Katutjaku waarrka palyaningka, yara ngaa nguwanpa marutju palumpa yunypa nyinanytja nguwanpa. Watingku miita yaltikitja nyinanyingka palumpa marutjura puntura yunypa nyinanyi. ³⁰ Yanangu tjutangkulpi yunyparringkula palumpa wangka kulintjaku mayutju tinakunu, kanya yanangu tjuta wiya ngayula tjungurringkula yunyparringtjaku, ngayulu mayutju tina wiya nyinanyi.”

Katutjaku katja yalatji nyinanyi

³¹ Tjaanalu tjananya palumpa walytja tjutangka piyuku watjanu, "Ilkariguru paluru ngalyankula mayutju tina nyinanyi. Manta ngurrara tjuta nganana ngatalpa nyinanyi. Ngayulu manta ngurrara kanya paluru ilkari ngurrara nyinanyi. ³² Paluru ilkarinka nyinarra Katutjakunu wangka kulira yanangu tjutangka tjakultjunkturupayi. Yanangu tjutanku palumpa wangka kulira wantipayi. ³³ Yanangu kutjupa tjutanku palumpa wangka kulira walytjarringkupayi. Tjana walytjarringkula nintingu kulilpayi, 'Katutjalu tjukaruru watjalpayi, ngunyjtjinytjunkturuntjawiya.' ³⁴ Yiitju Kurayitjanya Katutjalu palumpa kurrupa tjarrpatjunktula wantirriyanu palumpa wangka tjakultjunkturuntjaku. ³⁵ Paapa Katutjanya palumpa katjaku yunyutju nyinanyi. Katja palunya paluru mayutju tina nyinatjunu yuwankarraku. ³⁶ Yanangungku Katutjaku katjakunu wangka kulira walytjarringkula kana kutu nyinamalpa. Yanangungku katja palumpanu wangka kulira wantinytjala Katutjalu kuutawutjungka watjalku palunya warangka wanikitjangku. Paluru wiya Katutjaku ngurrangka kana kutu nyinamalpa, wiya."

4

Yiitjunyara minymangka wangkaku

¹⁻² Yanangu tjutalingkungkuya Yiitjuku wangka kulira palumpa walytjarringangi. Palumpa kutungulu tjutanku tjananya kapingka tjarrpatjunktula papatatjimilalpayi, kanya Tjaanalu tjananya yanangu mankurrra kutju papatatjimilalpayi, tjana palumpa wangka kulintjala. Paratji tjutanku yalatji kuliningi, "Yiitjulu yanangu tjutalingku kapingka tjarrpatjunktula papatatjimilalpayi, Tjaanalu tjananya mankurrra kutju kapingka tjarrpatjunktula papatatjimilalpayi." Tjana yalatji kulira mulyarrarringu Yiitjuku, palumpa walytja tjutarringutjangkalpi. Wiya Yiitjulu tjananya yanangu tjuta kapingka tjarrpatjunktula papatatjimilalpayi, palumpa kutungulu tjutanku kutju. ³ Paluru tjana palumparaya mulyarrarringanyingka Yiitjunya palumpa kutungulu tjutatarra ngurra Tjuutiyanya wantikatirraya yanu ngurra Kaliliyilakutu. ⁴⁻⁸ Yiwarra kutju manta Tjamiriyalawana maa ngarringi ngurra Kaliliyilakutu. Yiwarra palulawana tjana manta Tjamiriyalawana yankula tawunu Tjayikalakutu ilarringu. Ngurra palula Tjikupaku kapi ngarringi. Wiila palunya Tjiku-palu yirriti tjawara yutitjanu. Ngurra palula Tjikupanya wiyarringanyingka palumpa katjangkulpi Tjutjupalu kanyiningi. Wanmanguru Yiitjunya ngalyankula purrkarringkula kalaala kapi wiila palula nyinangi, kanya palumpa kutungulu tjuta tawunukutu yanu mangarri payimilanjaku.

Minyma manta Tjamiriyanya ngurrara ngalyanu kapi katilkitja. Yiitjulu minyma palunya tjapinu, "Kapini yuwa!" ⁹ Minyma paluru putu kulira Yiitjunya watjanu, "Nyuntu Tjuwu nyinanyi, kanya ngayulu Tjamiriyanya ngurrara. Wiyatjun kapiku tjapintjaku." Tjuwu tjutanku wiya Tjamiriyanya ngurrara tjutangka tjungurringkula kapi tjikilpayi. ¹⁰ Yiitjulu palunya watjanu, "Katutjanya yunyjtjurringanyi nyuntunya nintintjaku, yalatji nyuntu wiya kulini. Ngayunya yataarra nyuntu wiya kulini. Ngayunya kulira nyuntu ngayunya tjapinmara kapi kutjupa kanalpayinya nguwanpa tjikilkitjangku." ¹¹ Minyma paluru watjanu, "Nyuntu pilikanawiya nyinanyi. Kapi ngaatja ngati tinangka ngarrinyi. Yaalytjiyaalytjin mantjilku panyapa kapi kanalpayi?" ¹² Nganampa walytja Tjikupalu kapi ngaatjanya tjawara yutitjanu, ngananalpi ngantitja

tjutangku tjikintjaku. Paluru kapi ngaatja yurrunpa tjikinangi katjapitingku, yuntalpitjingu, puluka tjutangkutarra. Tjikupanya mayutju tinalama yurrunpa nyinangi. Nyuntu palula wirrili nyinanyi ilta?, wiya, nyuntu yanangu nyinanyi.”¹³ Minyma palunya watjanu, “Kapi ngaatjanya nyuntu tjikira piyukun yanyamarriku.”¹⁴ Kapi kanalpayinya ngayuluna yungkuku, nyuntu tjikira wiya piyuku yanyamarriku. Kapi kanalpayi panyapa kutu ngarrimalpa wiyarrinytjawiya. Yanangungku kapi palunya tjikira kana kutu nyinamalpa.”¹⁵ Minyma paluru watjanu, “Kapi panyapani yuwa! Kapi ngaatja pilikanangka wiyarringanyingka piyukuna yanyamarriku ngalyankupayingkamarra.” Minyma paluru wiyawanangu kulinu, kapi kanalpayi mantjira tjikilkitjangu. Yiitjulu kapi kanalpayi palunya yungkukitjangu wangka kutjupawana watjanu, minyma palunya kana nyinatjungkukitjangu, paluru Yiitjukuwa wangka kulira palumpa walytjarringanyingka.”¹⁶ Yiitjulu minyma palunya watjanu, “Nyuntupa miita yankula yalti! Yaltirrapula ngaakutu ngalya yarra!”¹⁷ Minyma paluru watjanu, “Miita walytjangka wiyana nyinanyi.” Yiitjulu palunya watjanu, “Tjukurrun panyapa watjanu.”¹⁸ Wati kutjunga nyinarra nyuntu wantikatirra kutjupangkalpi nyinangi. Palunyatjanu nyuntu wati palunya wantikatirra kutjupangkalpi nyinangi. Yalatji nyuntu miita payipala kanyiningi. Kuwarri nyuntu nyinanyi wati kutjupangka miita walytjawiyangka. Panyapanin tjukurrunngku watjanu.”¹⁹ Minyma paluru, kuliningi, “Yaalytjiyaalytji wati ngaatja ninti ngayuku, tjinguru ngaatja Katutjaku wangka watjalpayi.” Paluru Yiitjunya watjanu, “Kulinilpinanta nyuntu Katutjaku wangka watjalpayi. Nyuntu ninti puntu nyinarra nintilani yara ngaaku!”²⁰ Nganampatju walytja yurruntitja tjutangku puli ngaangka tjungurringkula Katutjanyaya walkulpayi. Tjuwu tjutangkunyurra watjalpayi yalatji, ‘Nganana tawunu Tjarutjalumala kutju tjungurringkula Katutjanya walkuntjaku.’”²¹⁻²⁴ Yiitjulu watjanu, “Minyma, wangka ngaatjanya kulila! Kuwarri nguwanpa yanangu tjutangku wiya Katutjanya puli ngaangka tjungurringkula walkunmalpa. Tjarutjalumalatarra palunya wiyaya walkunmalpa. Tjana tjukurrungku palunya walkuku ngurra tjutawana, palumpa kurrungpaku tjananya nintiningka. Yalatji tjana walkuntjaku Katutjanya yuntjurringanyi. Yanangungku walytjangu kulira putu palunya tjukurrungku walkuku. Katutjaku kurrungpaku nintiningka kutju paluru tjukurrungku palunya walkuku. Nyurrangari Tjamiriyanya ngurrara tjutangku Katutjaku ngurrungku walkulpayi, ngananatju Tjuwu tjutangku Katutjaku nintingu palunya walkulpayi. Katutjalu Tjuwu tjuta nganananyatju kulira watjalku yalatji, ‘Ngula, ngayuku waarrkana Tjuwu nyinananyala ngayulu yanangu tjutaku kuya wanirra tjananya kana kanyinmalpa.’”²⁵ Minyma paluru Yiitjunya watjanu, “Nintingkuna kulini, Katutjalu watjara wantirriyanutja ngalyanku. Nganana yini palunya watjani, Kurayitjanya. Paluru ngalya yankula ngananala nintira wangka yuwankarra yutitjankuku.”²⁶ Yiitjulu minyma palunya watjanu, “Nyuntu watjanutja wati Kurayitjanya, ngayulu wati palunya. Ngayulunanta wangkanyi.”

²⁷ Yiitjunya minyma palula wangkanyingka palumpa kutungulu tjutangkuya ngalya yankula nyangu. Nyakulaya puntura kulinu, “Yiitjunya wiya minyma Tjamiriyanya ngurrarangka wangkanytjaku, yalatji nganampa luwu ngaranyi.” Yalatji kulira tjana wangkawiya parra ngarangi.”²⁸ Palulanguru minyma paluru palumpa pilikana wantikatirra tawunukutu yanu. Tawunu ngurrara tjutangka tjananya paluru tjakultjunu,²⁹ “Wati nyarrangkuni tjakultjunu ngayulu wati tjutangka

nyinangitjangka. Wangka kutjupatarra paluruṇi tjakultjunu yurrunpaṇa nyinangitjangka. Tjinguru palunya Katutjalu watjara wantirriyanutja, paluru Kurayitjanya nyinanyi. Tjungulaka yarra!, wati palunya nyakunt-yjaku.”³⁰ Kala, yanangu tjuṭalingku tawunu palulalanguru Yiitjulakutu yanu.

³¹ Minyma paluru tawunu palulakutu yankula tjakultjurinanyingka, Yi-itjuku kutungulu tjuṭangkuya watjanu, “Nintilpayi. Mangarri ngaatjanya ngalkula!”³² Watjanu tjananya Yiitjulu, “Kala, ngayulu yunyparringanyi mangarri ngalkuntjatjanu nguwanpa.”³³ Tjana watjara waningi, “Tjinguru kutjupangu mangarri palumpa ngalya katirra yungu.”³⁴ Yiitjulu tjananya watjanu, “Mangarri ngalkunytjatjanu yanangu yunypa nyinapay. Palunya nguwanpa ngayulu yunypa nyinanyi, Katutjaku waarrka palyalkitja. Paluruṇi watjara wantirriyanutjatjanungka ngayulu yunytjurringanyi palumpa waarrka kutu palyantjaku.”³⁵ Nyurrangarri yalatji watjalpayi, ‘Mangarri akatjirri yurralkitjangku nganaṇa paṭala! Ngula aatarrinytjala yunmilpi ngaraku.’ Ngayulu Yiitjulu nyurrangarri watjani. Mangarri akatjirri kuwarri yunmi ngaranyi, kuwarri nganaṇa yankula yurrantjaku. Yara yalatji nguwanpa kuwarri nganaṇa akatjirri yurrantjaku patantjawiyoungku, nyurrangarri patantjawiya kuwarri tjananya nintintjaku Katutjaku wangka. Nyawa tjananya Tjamiriyanya ngurrara tjuṭa!, kuwarriya ngalyananyi Katutjaku wangka kulilkitja.³⁶⁻³⁷ Nganaṇa yara yalatji watjalpayi, wati kutjungku wiita tjiita mantangka tjawara tjunutjunkturupai. Nganti wiita pakara yunmirringanyingka wati kutjupangu mutulpay. Tjungupula mani payirrirra yunyparripay, mangarri tina ngarringyngka. Yurrunpa tjunutjunkturupai palunya nyaa nguwanpa? Watingku yanangu tjuṭa yurrunpangu Katutjaku wangka nintilpayi nguwanpa. Wiita mutulpay palunya nyaa nguwanpa? Watingku yanangu tjuṭa palunya nganti ngayuku wangka nintilpayi. Nintintjala Katutjaku wangkaya kulira kana nyinamalpa.”³⁸ Yiitjulu tjananya piyuku watjanu, “Yurrunpa, Katutjaku wangka watjalpayi tjuṭangu tjananya yanangu ngaa ngurrara tjuṭa nintilpayi. Kala, ngayulu nyurrangarrinya watjani nganti tjanala ngayuku wangkalpi nintintjaku, tjana kulira ngayuku walytjarringkula kana nyinanytjaku.”

³⁹ Manta Tjamiriyanya ngurrara tjuṭaya, tawunu palunya ngurrara tjuṭa Yiitjuku walytjarringu yalatji minyma paluru tjakultjunutja kulira. “Wati nyarrangkuni tjakultjunu, ngayulu wati tjuṭatjarra nyinangitjangka. Wangka kutjupatarra paluruṇi tjakultjunu yurrunpaṇa nyinangitjangka.”⁴⁰ Tawunu panyapa ngurrara tjuṭangkuya Yiitjunya watjara marrkunu, “Nyuntu nganaṇalawana tjungu nyinanytjaku.” Tjintu kutjarra Yiitjun-garri tjanalawana tjungu nyinangi.

⁴¹ Palunya ngurrara kutjupa tjuṭangu Yiitjuku wangka kulira palumpa walytjarringu.⁴² Yiitjuku walytjarringutja tjuṭangu minyma palula tjuṅgurringkula watjanu, “Yurrunpa nyuntu nganaṇanyatju tjakultjunanyingka nganaṇa kulinu, ‘Tjinguru wati palatja Kurayitjanya.’ Palulanguru nganaṇa palumpa wangka kulira yilṅangkulpi kulini, paluru ilta Kurayitjanya nyinanyi. Nganaṇa yanangu tjuṭangu, palumpa wangka kuliningka nganaṇanya kana nyinatjunku Katutjaku ngurrangka.”

⁴³⁻⁴⁵ Tjamiriyanya ngurrara tjuṭaya palumpa wangka kulira walytjar-ringutjangka Yiitjunya tjanampa yunyparringu. Paluru palumpa kutungulu tjuṭa watjanu yalatji, “Katutjaku wangka watjalpayi, palumpa walytja tjuṭangu, ngurra kutju ngurrara tjuṭangu kulira wantipay, wiyaraya yunyparringanyi palumpa. Wanma ngurrara tjuṭangu kutju palumpa

wangka kulira walytjarringkupayi." Tawunu palulaya tjintu kutjarra nyinarra Yiiitjanya palumpa kutungulu tjutatarra manta Kaliliyilakutu yanu. Manta Kaliliyinya ngurrara tjutangu palunya nyakula yunyparringu ngalya wirrkanutjanga tjana nuumilanu. Paluru tjana yurrunpa Tjarutjalumalakutu yankula tulkungka nyinangi. Yiiitjulu ngurra palula yanangu tjuta ngangkaritjarrangu palyaningka nyakulaya palumpara yunyparringu. Tjarutjalumalanguru Yiiitjanya ngalya wirrkanutjanga tjana nyakula yunypalpiraya kutu nyinangi.

Mayutjuku katja palyalku

⁴⁶ Tawunu Kayinalakutu Yiiitjanya piyuku yanu. Manta Kaliliyila tawunu paluru ngarangi. Tawunu palula yirriti paluru kapitjanu wayina tjanampa palyanu. Ngurra palula kakarrara tawunu Kapaniyamanya ngarangi. Tawunu palulakutu tjana yanu. Mayutju Kamanta ngurrara tawunu palula nyinangi, palumpa katja miinta puntu ngarrinyingka. ⁴⁷ Mayutju paluru tjakulpa yalatji kulinu, "Yiiitjanya manta Tjuutiyalanguru ngalyankula ngaangka nyinanyi." Tjakulpa panyapa kulira Yiiitjulakutu paluru yanu tjapilkita. Yalatji tjapinu, "Ngayuku katja miinta puntu ngarrinyi. Ngalya yankulan palyalku ngayuku katja?" Yularra yalatji tjapinu. ⁴⁸ Yiiitjulu palunya, yanangu kutjupa tjutatarra watjanu, "Yanangu tjutangu ngayuku wangka wantirra yalatji kutju kulini, 'Yiiitjanya ngangkari puntutjarra nyinanyi.' Tjana wiya ngayunya kulini ngayulu Katutjaku katja nyinanytjala." ⁴⁹ Mayutju paluru piyuku Yiiitjanya watjanu, "Yarralika palyantjaku!, ngayulu yulturritjipingka." ⁵⁰ Yiiitjulu palunya watjanu, "Ngurrakutu yarra!, nyuntupa katja kana nyuntupa patara nyinamalpa." Yiiitjuku wangka mayutju paluru kulira parrpatu ngurrakutu yanu. ⁵¹ Ngururra ngarrirra paluru maa yananyingka palumpa waarrkana tjuta ngalya yankula tjungurringu. Tjana palunya yalatji tjakultjunu, "Nyuntupa katja palyalpi nyinanyi." ⁵² Tjapinu tjananya, "Yaalytjingara katja ngayukutju palyarringu?" Watjanuya, "Kalala palunya warritjunutjanga palyalpi paluru pakara nyinangi." ⁵³ Mayutju paluru walytjangu kulinu, "Yuwa, kalala Yiiitjuluni watjanu, 'Nyuntupa katja kananta patara nyinamalpa.'" Palulanguru mayutju paluru palumpa walytja tjutatarra Yiiitjuku walytjarringu. ⁵⁴ Manta Kaliliyila Yiiitjulu yurrunpa ngangkari tinatjarrangu kapitjanu wayina palyanu. Palulanguru palurulpi yalatji mayutjuku katja ngangkari tinatjarrangu palyanu, Manta Tjuutiyan-guru ngalya yankula.

5

Wati parralayitji palyalku kapingka

¹ Palulanguru Tjuwu tjuta, Yiiitjunyatarra tawunu Tjarutjalumalakutu yanu Tjuwu tjutaku tulkungka nyinakitja. ² Tawunu panyapangka kapi tina ngarringi, kiita yini Piiitjiytjala yila. Parriki pulitjanu palyanutjangu ngururtjankula Tjarutjalumanya kanyiningi. Kiita paluru parriki palula ngarangi. Kapi palula yila puri payipala ngarangi. ³⁻⁴ Puri palula tjanala miinta tjutalingku ngarrirra wanipayi, paanga tjuta, nyumpu tjuta, parralayitji tjutatarra. ⁵ Wati kutju palula parralayitji rawa nyinangi yiiya tjaatiyi yitpala. ⁶ Yiiitjulu wati palunya nyakula puntura kuliningi, "Ngaatja rawa ngaangka parralayitji nyinangi." Yalatji kulira wati palunya tjapinu, "Nyuntu yunytjurringanyi palya parra yulytjayinkunytjaku?" ⁷ Parralayitji paluru watjanu, "Yuwa, palyarrinytjakuņa yunytjurringanyi.

Putuna kulilpayi kapingka tjarrparra palyarrikitjangku kapi pirrtjipir-rtjinyingka. Ngayulu purinypalingku yankula ngantirringkupayi, kapingka yurrunpa tjarrpapayi kutju palyarringkupayi. Kutjupangkuni wiya kattrra kapingka tjarrpatjungkupayi, kapi pirrtjipirrtjinyingka." Tjuwu tjutangkuya kulilpayi. Kapi palunya pirrtjipirrtjinyingka pikatjarra kutju yurrunpa tjarrparra palyarringkupayi. ⁸ Yitjulu palunya watjanu, "Pakara yinytjamingku nyuntu mantjira parra ngarinyinama!" ⁹ Yilta paluru palyarringkula pakara yinytjami mantjira yankula parra ngarinyinangi. Yalatji Yitjulu palunya palyanu tjintu Tjarritiyingka. ¹⁰ Tjuwu tjutaku mayutju tjutangku nyangu wati paluru yinytjami katiyananyingka. Tjana wati palunya watjanu, "Kuwarri Tjarritiyi ngaranyi. Luwulampa ngaranyi, wiya Tjarritiyingka waarrkarringtjaku. Yinytjami katiyankula nyuntu waarrkarringanyi. Nyuntu wiya yinytjami katiyankunyitjaku." ¹¹ Parralayitjitanungku wati paluru tjananya watjanu, "Wati paluru ngayunya palyara watjanu, 'Yinytjamingku mantjira parra ngara!' " ¹² Tjapinuya yalatji, "Wati nganalunta watjanu yinytjami mantjira parra ngaranyitjaku?" ¹³ Wati parralayitjitanu paluru ngurrpara nyinangu yini Yitjuku. Paluru putu parra nyangangi tjananya nintilkitjangku Yitjunya. Yitjulu palunya palyara kumpilkatingu, yanangu tjutalingkungka. ¹⁴ Ngula Yitjulu wati panyapa piyuku nyangu tjaatji tinangka. Nyakula paluru watjanu, "Wati kulilani! Nyuntu palyalpi tjukaruru nyinanyitjaku. Katutjaku wangkawana kulira, kuya palyantjawiya. Tjinguru nyuntu palumpa wangka wantirra nyuntu piyuku pika punturritjipingkamarra." ¹⁵ Wati paluru yankula mayutju palula tjanala tjakultjunu, "Yini ngaangkuni palyanu, Yitjulu." ¹⁶ Palulanguru mayutju paluru tjana yanangu tjutangka kaputura tjananya wangka Yitjunyatjarra wangkarra panyapurangangi, tjintu Tjarritiyingka Yitjulu tjananya miinta tjuta palyaningitjatjanungka. ¹⁷ Tjana yalatji Yitjunya panyapurangkunyitjala Yitjulu ilarringkula tjananya wangka yalatji watjanu, "Ngayulu paapa Katutjakunu ngangkaritjarrangku Tjarritiyingka miinta tjuta palyalpayi. Tjungungkulitju yalatji palyarinanyi." ¹⁸ Wangka panyapa Yitjulu watjantjala, Tjuwu tjutaku mayutju tjuta palumpa yunyitjuwiya nyinangi. Tjana watjara waningu, "Palunya kala, mirri kutju pungkunyitjaku, paluru nganampa luwu kilytjuntananyingka, Tjarritiyingka miinta tjuta palyara. Luwu kutjupalampa ngaranyi yanangungku wiya yalatji watjantjaku, 'Katutjanya ngayuku paapa.' Wiya paluru Katutjakunu walytju nyinanyi, paluru ngananyanya nguwanpa yanangu nyinanyi. Ila palunya mirri pungkunyitjaku."

Paapangku watjantjala watjalpayina

¹⁹ Yitjulu tjananya watjanu, "Wangka ngaatjanyaya kulila! Ngayulu wiya walytjangku kutju kulira palyalpayi. Ngayulu Katutjaku katjanara nyinanyi. Paapa ngayukungku kutjuni nintuntjala palyalpayi. Paluru palyaningka nyakula yalatji kutju ngayulu palyalpayi. ²⁰ Ngayuku paapatju yunyitju nyinarra nintilpayi palumpanu ngangkaritjarrangku palyantjaku. Wati parralayitji paluru palyarringanyingka nyakulanayurra kuru pakanu. Ngula nyurrangarri kuru walytjangku nyakula kulilku puntura, ngayulu Katutjakunu ngangkari tinatjarrangku palyantjala. ²¹ Ngayuku paapangku ngangkari tinatjarrangku yanangu mirri kanara palya nyinatjungkupayi. Yalatji nguwanpa ngayulutarra yanangu mirri nyakula yunyitjuringkula ngangkari tinatjarrangku kanalku.

²² "Ngayuku paapangku wiya tjananya watjalku kuutawutjungka, paluru ngayunya watjanu tjananya kuutawutjungka watjantjaku, palumpa

katjangku. ²³ Yanangu tjutangku ngayuku paapanya walkulpayi. Paluru watjanu paluru tjana ngayunya tarra mayutju tina kulira walkuntjaku. Tjinguru yanangungku ngayunya palumpa katja puntura walkulwiyangku wantiku. Yalatjitarra paluru ngayuku paapa palunya tarra walkulwiyangku wantiku. Paluruṅi ngayunya wantirriyanu, ngayuku walytja paluru nyinanyi.” ²⁴ Yiitjulu tjananya piyuku watjanu, “Wangka ngaatjanyaya kulila! Yanangungku ngayuku wangka, ngayuku paapakutarra wangka kulira kana kutu nyinamalpa. Ngayuku paapa paluru nyinanyi, paluruṅi ngayunya wantirriyanu. Yilta yanangu paluru kana kutu nyinamalpa, kuutawutjungka wiya ngayulu kuru palunya watjalku warungka waninytjakitjangku, kana kutu paluru nyinaku.

²⁵ “Wangka ngaatjanyaya kulila! Kuwarri yanangu Katutjaku ngurra tjutangku ngayuku wangka kulilku, Katutjaku katjangku tjakultjunyaningka. Tjaampalangkuya wangka panyapa kulira ngayuku walytjarringkula kana kutu nyinamalpa. ²⁶ Ngayuku paapangku ngangkari tinatjarrangku yanangu palyara nyinatjunkupayi. Paluruṅi ngayunya ngangkari yungu, ngangkari tinatjarrangku yanangu palyara nyinatjunkunytjaku. ²⁷ Katutjaluni watjanu, yananguku katjangkuna yanangu tjuta kuutawutjungka ngula watjantjaku. Yalatjini watjalkitjangku kulini, ‘Yiitjunya yanangu tjutawana nyinarra tjanampa ninti nyinanyi. Palurulpi tjananya kuutawutjungka watjantjaku.’

²⁸⁻²⁹ “Wangka ngaatjanya kulira wiyanyurra putu kulintjaku. Yilta ngayulu Katutjaku katja ngula mirrara wangkanytjala, mirri tjutangku kulira kanarringkula pakalku. Mantangka nyinarra tjukaruru palyalpayi tjutaya pakara kana kutu nyinamalpa. Mantangka nyinarra kuya palyalpayi tjutatarra pakalku. Kuutawutjungka tjana ngaranytjala ngayulu tjananya watjalku warungka waninytjaku.

³⁰ “Ngayulu wiya walytjangku kulira palyalpayi. Paapa ngayukungkuni watjara wantirriyanu mantakutu. Paluruṅi nintinu yanangu tjuta tjukaruru kuutawutjungka watjantjaku. Ngurra palula ngayulu tjananya ngaratjungkula tjukaruru watjalku ngayuku paapakunu wangkawana. Palumpa wangka ngayulu kulira yanangu tjuta tjukaruru watjalku. ³¹⁻³² Wangka panyapa ngayulu watjaningka nyurranggarri kuliningi, ‘Paluru wiya yilta nyinanyi Katutjakunu paluru ngunyitjinytju wangkanyi.’ Tjinguru Katutjalu yanangu kutjupa nintinu yalatji watjantjaku, ‘Yiitjunya yiltara Katutjaku katja nyinanyi.’ Yanangu palumpanu yiltanyurra kulinmara, wangka. Tjaanalulu yilta nyurranggarri tjakultjunkturupayi wangka ngayunya tarra. Katutjalutarra ngayunya palumpanu katjani tjakultjunkturupayi. Paluru wiya ngunyitji tjakultjunkturupayi.” ³³⁻³⁵ Yiitjulu tjananya piyuku watjanu, “Wati mankurra nyurranggarri Tjaanalakutu yurrupa iyanu. Tjaanalulu tjananya tjukarurungku watjanu ngayunya Katutjakunu. Wangka tjanampanyurra kulira ngayunya Katutjakunu kulinmara. Nyurranggarri kulini, ‘Yanangu kutjupangkulanya tjukaruru tjakultjunkturupayi wangka Yiitjunyatjarra Katutjakunu katja.’ Ngayulu wiya yalatji kulini. Wangka palunya Tjaanakunu wangkatarra ngayulu nyurranggarri tjakultjunku kuliranyurra kana kutu nyinanytjaku Katutjaku ngurrangka. Tjaananya tili nguwanpa nyinangi. Pintapinta tjuta tilikutu yankula tjungurripayi nguwanpa, yanangu tjuta Tjaanalakutu tjungurripayi, palumpa wangka kulintjaku. Palumpa wangka nyurranggarritarra kulira yunyparrirra wantingulpi. ³⁶ Yuwa, Tjaanalulu nyurranggarri tjakultjunku ngayulu Katutjakunytjarra. Ngayulu miinta tjuta Katutjakunu ngankaritjarrangku palyaningitjangka nyurranggarri nyakula kulinmara ngayulu Katutjakunu katja nyinanyingka. Yuwa,

nyurrangarri kulinmara paapa Katutjaluni manta ngaakutu ngalya wantirriyanutjangka.

³⁷⁻³⁸ “Paapa Katutjalu wangka yalatji palunya tjanampa tjakultjunku-payi, ‘Yiitjunya yilta ngayuku katja nyinanyi.’ Wangka palunya ngarrinyi piipa tjutangka. Palumpa wangkanyurra wiya kulilpayi. Paluruni mantakutu wantirriyanutjangka wiyanyurra kulini. Ngayulu palumpa katja nyinanyi. Wiyanyurra yalatji palunya kulini. ³⁹⁻⁴⁰ Katutjaku wangka yirrititja tjutangu wakara tjunutjanyurra kutu riitarringkula nyinapayi. Yalatji palunyanyurra kulini, ‘Kutu nganana Katutjaku wangka riitarringkula kanalpi palumpa ngurrangka nyinaku.’ Yanangu irirititja tjutangu wangka ngayunyatjarra wakaningi. Wangka panyapanyurra riitarringkula ngayukulpi wangkatjunyurra kulira wantinyilpi. Wiyanyurra yunyjturringanyi ngayuku wangka kulira kana kutu nyinakitja, Katutjaku ngurrangka.

⁴¹ “Wiyana yunyjturringanyi yanangu tjutangkuninyurra walkuntjaku, yunyjturringanyina nyurrangarri ngayuku wangka kulira kana kutu nyinanytjaku. ⁴² Ngayulu nintingku kulini Katutjakunyurra wiya yunyjturrirra nyinanyi, wiya, munupina nyinanyi. ⁴³ Ngayuku paapangkuni watarra iyantjala ngayulu ngalya yanu palumpa wangka tjakultjunkunytjaku. Wiyanyurra wangka panyapa kulira yunyparringkupayi, wiya. Kutjupa mungutja ngalya yankunytjala palumpa wangkanyurra kulira yunyparringkupayi. ⁴⁴ Yanangu tjutaku kutjunyurra kulini, tjana nyurrangarrinya yunyparringkula walkuntjaku, wiyanyurra yunyjturringanyi Katutjalu nyurrangarrinya yunyparringkula walkuntjaku. Katutjaku wangka wantirrianyurra ngayuku wangkatarra wantipayi. Wiyanyurra kulini ngayulu Katutjakunu katja nyinanyingka. ⁴⁵ Ngula kuutawutju palula ngayulu wiya paapa Katutjala tjakultjunku kuyanyurra palyanutjangka. Mayutju Muutjalulpi paapa Katutjala tjakultjunku, nyurrangarri manta ngaangka nyinarra kutjupa kutjupa walkulpayi. Mayutju Muutjakunyurra kulira nyinapayi yalatji, ‘Muutjalulanya kanalku, palurulampa Katutjaku wangka wakanu. Wangka palumpala yunyjturrirra nyinapayi.’ ⁴⁶ Muutjalu yirriti wakanu wangka ngayunyatjarra. Wangka panyapanyurra kulira ngayuku wangkatarra kulinmara. ⁴⁷ Yuwa, Muutjalu wakanutjanyurra kulira wantipayi, ngayuku wangkatarranyurra kulira wantipayi. Muutjaku wangkanyurra kulira ngayuku wangkatarranyurra kulinmara.”

6

Tjutalingku tjananya paltjalku

¹⁻² Yiitjunya yanangu tjutatarra yuru Kaliliyila yila ngarangi. Yuru palunya yanangu tjutangu yini kutjupa watjalpayi, “Tapiriyatjanya.” Yanangu paluru tjana Yiitjuku yunypa nyinangi, paluru miinta tjuta ngangkari tinatjarrangku palyantjala nyangangi. Yiitjunya palumpa kutungulu tjutatarra puutangka kalpakatirra yuruwana manta kutjupakutu yanu. Yanangu paluru tjana mantawana parra yanangi Yiitjulu tjungurringkula piyuku kulilkitja. ³⁻⁴ Palunya tayimi tulku yini “Patjuwupanya” Tjarutjalumala kuwarripa ngarangi. Yiitjunya, palumpa kutungulu tjutatarra puutangka tjarukatirra yankula pulingka kalparra nyinangi. ⁵ Yiitjulu tjananya walu nyangangi, yanangu paluru tjana ngalya kalpanyingka. Yiitjulu Pilipanya tjapinu, “Yaalytjingkala mangarri tina mantjilku nyarra tjuta paltjantjaku?” ⁶ Wangka panyapa Pilipanya tjapinu yalatji kulira, “Wati ngaangkuni tjinguru kulini ngayulu Katutjakunu ngangkari tinatjarrangku mangarri palyalku.” Yilta Yiitjulu walytjangku

kuliñingi mangarri palyalkitjangku. ⁷ Pilipalu kutjupawana kulira palunya watjanu, “Yanangu ngaa tjutaku mangarri tina payimilantjaku, tjinguru tiin tjawutjun talangka, tjinguru wirrili nguwanpa. Mangarri tina palunya wiima tu wiima tjananya yungkunyjaku kilytjuntankula, ngalkunyjakuya.” ⁸⁻⁹ Yiitjuku kutungulu kutjupa Yanturunya nyinangi, Tjaaman Piitaku malanypa. Paluru Yiitjunya watjanu, “Ula ngaangu kanyini, puriiti kaputu payipala, piitji wiima kutjarratarra. Ngaangu wiya tjutalingku paltjaku.” ¹⁰ Yiitjulu tjananya watjanu, “Watjala tjananyaya nyinakatinytjaku!” Puli palula yukiri tina luuna nguwanpa ngarrirra waningi. Nyinanyinakatinguya. Wati tjutalingkuya ngurra palula nyinangi payip tjawutjunpala. Kungka tjuṭa, pipirri tjutatarraya nyinangi. ¹¹ Yiitjulu mangarri panyapa mantjira Katutjanya tjapiṇu yalatji, “Paapa, nyuntulanyatjunu mangarri anta piitji ngaatjanya yungu, walkunilatjunta.” Kilytjuntankula tjananya yanangu tjuṭa yungangi. Piitjitarra tjananya yungangi kilytjuntankula. Yuwankarrangkuya ngalkula paltjarringu. ¹²⁻¹³ Yiitjulu palumpa kutungulu tjuṭa watjantjala, mangarri tina ngalkura waningutja mantjira tjarrpatjunangi kanilpa tina tjuṭangka, tuwalpalangka. Kanilpa panyapa tjuṭangka mangarri punturringkula katu ngarala waningi. Yuwa, puriiti kaputu payipalatjanu Yiitjulu yalatji mangarri tina palyaningi.

¹⁴ Yiitjulu mangarri panyapa palyaningka, nyakula yanangu tjutangku watjanu, “Palatja Katutjaku wangka watjalpayi panyapa, Muutjalu irriti watjanutja. Paluru iltalpi nyinanyi. Palatja nyakukitja nganana rawa paṭaningi.” ¹⁵ Yanangu paluru tjana wangkarra waningu, “Nganana tjungurringkula Yiitjunya mayutju tina nganampa ngaratjungkunyjaku. Kala, nganana palatja witira katirra ngaratjungkunyjaku, nganampa mayutju tina nyinanytjaku.” Tjakulpa yalatji palunya kulira Yiitjunya tjaalpa yankula pulingka maa kalparra nyinangi, paluru tjana mayutju tina ngaratjunktjipingamarra.

Yiitjunya yuru katuwana yankuku

¹⁶ Mungarrtjirinytjala palumpa kutungulu tjuṭaya yurukutu yankula ¹⁷ puutangka kalpakatirra yanu. Yuruwana tjana yanu tawunu Kapaniyamalakutu. Ngururpaya yankula mungarringu Yiitjunya mantangka kutu nyinanyingka. ¹⁸ Walpa tinarringanyingka, yurutarralpi ngalya katurringangi. Kapingku puuta tjanampa pirrtjipirrtjijinganingi. ¹⁹ Watijatjarrangkuya tjana puuta yunturiningi, yankunyjaku. Kutuya puuta yunturralpi nyangu, Yiitjunya yuru katuwana ngalya yananyingka. Yilarringanyingka nyakularaya nguluringu, kurrunkurrupakutjuraya kulira. ²⁰ Yiitjulu tjananya watjanu, “Nguluwiyaya nyinama!, ngayulu Yiitjunya maa yananyina nyurrampa.” ²¹ Yiitjunya wangkanytjala kulira tjana yunyparringu puutangka kalpatjunktjikitja. Palulanguru puuta tjanampa tjaalpa yanu parrpatu mantakutu mantangkalpi yila ngarangi tawunu Kapaniyamala yila.

Mangarriku kutju wiya kulintjaku

²²⁻²⁴ Yanangu tjuṭa yuru Kaliliyila kakarrara nyinangi, ngurra palula Yiitjulu tjananya mangarri yungutjangka. Paluru tjana nyangu Yiitjuku kutungulu tjuṭa puutangka kalpakatirra yananyingka. Nintingkuya kuliṇu, “Yiitjunya wiya tjanalawana kalpakatirra yanu.” Ngurra palula paluru tjana ngarringi. Tjinturringkula tjana pakara nyangu puuta kutjupa tjuṭa ngurra Tapiriyatjalanguru ngalya yanutja. Puuta tjuṭa ngalya yankula ila ngarangi. Paluru tjana Yiitjuku, palumpa kutungulu tjuṭaku

putu nyakula puuta palula tjanala kalpakatingu, ngurra Kapaniyamala Yiiitjuku ngurrilkitja.

²⁵ Puuta tjutangkaya yankula tjarukatirra Yiiitjunyalpi tjana nyangu yurunga wilurarra tjayitingga. Yankulaya ilarringkula tja^{pinu}, “Nintilpayi. Yaalytjiyaalytji nyuntu ngurra ngaakutu ngalyanu?” ²⁶ Yiiitjulu tjananya watjanu, “Wangka ngaatjanyaya kulila! Nyurrangarri ngayulakutu piyuku ngalya yanu mangarri panyapanyurra ngalkula paltjarringkula. Mangarri piyuku piyuku kutjunyurra ngalkukitjangku kulini. Ngayulu ngangkari tinatjarrangku mangarri palunya palyantjala nyurrangarri ngayunya kulinmara Katutjakunu katja. ²⁷ Mangarriku kutju wiyanyurra kulira nyinanytjaku. Mangarri ngarrirra yunarringkupayi. Kutjupakun-
yurra kulintjaku yalatji, ‘Yaalytjiyaalytji ngayulu kana kutu nyinaku Katutjaku ngurrangka?’ Ngayulu yananguku katjangku nyurrangarrinya nintilku palumpa ngurrangka kana kutu nyinanytjaku. Yalatji yanangu tjuta nintintjaku paapa Katutjaluni mantakutu watjara wantirriyanu.”

²⁸ Paluru tjana Yiiitjanya yalatji tja^{pinu}, “Nganana yunyjtjuringanyi Katutjaku tjukaruru nyinanytjaku. Yaalytjiyaalytji nganana kulilku tjukaruru nyinakitjangku?” ²⁹ Yiiitjulu tjananya watjanu yalatji, “Katut-
jalu ngayunya mantakutu wantirriyanu. Paluru yunyjtjuringanyi nyur-
rangarri ngayuku wangka kulintjaku palumpanu katjangku watjaningka.”

³⁰ Paluru tjana watjanu, “Ngangkari tinatjarrangku nganampa palyala!, nyakulalatjunta kulintjaku Katutjakunu katja.” ³¹ Tjana piyuku watjanu, “Iriti, Muutjalu tjananya ngangkari tinatjarrangku palyantjala Katutjalu mangarri maana tjanampa yungkupayi, nganampa walytja iriritija tjuta ngurra kapiwiyawana nyinayinkunytjala. Nyuntu Muutjalu ngangkari tinatjarrangku palyantja nguwanpa nganampa palyantjaku. Muutjalu tjanampa ngangkari tinatjarrangku palyantija ilta tjana mangarri aali kutjupa aali kutjupa yurrara ngalkupayi. Yalatji Katutjaku wangka yurruntitja tjunutja ngarrinyi, ‘Paluru tjananya mangarri ilkari ngurrara kutu yungkupayi, ngalkunytjakuya.’ ”

³²⁻³³ Yiiitjulu tjananya watjanu, “Wangka ngaatjanyaya kulila! Wiya Muutjalu tjananya yungkupayi mangarri ilkari ngurrara, ngayuku paap-
pangku tjananya yungkupayi. Yuwa, ngayuku paapangku nyurrangar-
rinya mangarri ilkari ngurrara nguwanpa yungku ngalkuranyurra kana
kutu nyinanytjaku. Yuwa, ngayuku paapangku ngayunya ilkari ngurrara
mantakutu wantirriyanu, nyurrangarri, yanangu kutjupa tjutangkutarra
ngayuku wangka kulira kana kutu nyinanytjaku.” ³⁴ Paluru tjana
watjanu, “Mayutju, mangarri ilkari ngurrara panyapa nganananyatju
kutu yungama!”

³⁵ Yiiitjulu tjananya watjanu, “Mangarri ilkari ngurrara panyapa
nguwanpa ngayulu ilkari ngurrara nyinanyi. Yanangungku ngayuku
wangka kulira kana kutu nyinamalpa. Paltjatjirratjangku mangarri
ngalkula yanangu yunypa nyinaku. Kapitjirratjangkutarra kapi tjikira
yunypa nyinanytja nguwanpa ngayuku wangka kulilpayi tjuta yunypa
nyinamalpa, kana kutu. ³⁶ Wangka panyapa ngayulu nyurrangarrinya
watjanu yalatji. Nyurrangarri ngayuku wangka kulira wantipayi, kutun-
yurra kulira wantunyi. Nyurrangarri kulinmara ngayulu ilkari ngurrara,
Katutjakunu katja nyinanytjala. ³⁷ Paapa Katutjalu yanangu tjuta nintini,
ngalyunya Katutjakunu katja kulintjaku. Paluru tjana ngayuku wangka
kulira yilta ngayuku walytja tjuta nyinaku. Ngayulu tjananya kutu kanyira
yantayantanmalpa, wantinytjawiyangku.

³⁸ “Paapa Katutjaluni ilkarunguru watjara iyanu. Palumpanu
wangkawana ngayulu mantangka palyalpayi, wiya ngayulu walytjangku

kulira palyani. Paluruni nintintjala kutju ngayulu palyalpayi. ³⁹ Paluruni nintinu ngayunya kulilpayi tjuta kutu yanayanantantjaku, tjana kutu ngayuku walytja tjuta nyinanytjaku. Paluru kulini tjana mantangka nyinarra mirringutja tjuta ngayulu ngula kanara pakaltjringalku, yanangu tjuta kuutawutjungka ngaranytjala. ⁴⁰ Ngayuku paapangu kulini yanangu tjutangu ngayuku wangka kulira walytjarringkula kana kutu nyinanytjaku. Paluru tjana walytjarringkula nyinarra wiyarringutja tjuta ngayulu ngula kanara pakaltjringalku, yanangu tjuta kuutawutjungka ngaranytjala.”

⁴¹⁻⁴² Yiitjulu tjananya yalatji watjanu, “Mangarri ilkari ngurrara pa-nyapa nguwanpa ngayulu ilkari ngurrara nyinanyi.” Yalatji watjantjala yanangu tjutangu wangkarra waningu, “Yiitjanya wiya ilkari ngurrara, paluru manta ngaa ngurrara, Tjutupaku katja. Palumpa paapa maamatarra, walytjalampa nyinanyi.” ⁴³⁻⁴⁴ Yiitjulu tjananya watjanu, “Wiyanyurra ngayunya panypurangkunyitjaku. Ngayuku paapangkuni iyara paluru tjananya yanangu tjuta nintini ngayuku wangka kulira walytjarrinytjaku. Yanangu ngayuku walytjarringkula nyinarra mirringutja tjuta ngayulu ngula tjananya kanara pakaltjringalku, yanangu tjuta kuutawutjungka ngaranytjala. ⁴⁵ Yirriti Katutjaku wangka watjalpayingku yalatji wakanu, ‘Katutjalu tjananya yanangu ngurra tjutawana nyinanytja tjuta nintilku.’ Wangka palulawana yanangungku palumpa wangka kulira ngayuku wangkatarra kulira walytjarringku. Paluru ngayuku paapa nyinanyi. ⁴⁶ Yanangungku palumpa wangka kulilpayi kurungku nyakunyitjawiyangu. Paapaku ngurrangka ngayulu nyinarra nyakupayi. Palunyatjanu ngayulu mantakutu ngalyanu. Ngayulu kutju palunya kurungku nyakupayi, yanangu kutjupangu wiya palunya nyakupayi. ⁴⁷ Wangka ngaatjanyaya kulila! Yanangungku ngayunya Katutjakunu katja kulira walytjarringkula kana kutu nyinamalpa.

⁴⁸ “Yanangungku mangarri ngalkula kana nyinanyi. Ngayulu mangarri nguwanpa nyinanyi, ngayuku wangka yanangungku kulira kana kutu nyinamalpa. ⁴⁹ Nganampa walytja yirriti nyinapayi tjutangu mangarri ilkari ngurrara yini maana ngalkuyinangi, ngurra kapiwiyawana nyinarra. Mangarri palunya tjana ngalkula nyinapayi, palunyatjanu tjana mirringu, Katutjaku ngurrangka kana kutu nyinanytjawiya. ⁵⁰⁻⁵¹ Katutjaluni ngayunya ilkari ngurrara wantirriyanu, ngayulu mangarri ilkari ngurrara nguwanpa nyinanyi. Ngayuku wangka yanangungku kulira kana kutu nyinamalpa Katutjaku ngurrangka. Ngayulu yanangu mangarri nguwanpa nyinanyi. Mangarri palunya ngayulu yanangu tjuta yunganyi tjana ngalkula kana kutu nyinanytjaku.”

⁵² Yanangu tjutangu putu kulira tjapira waningu, “Yaalytjiya-alytji paluru nganananya yungku yanangu palumpanu ngalkuntjaku?” ⁵³⁻⁵⁴ Yiitjulu tjananya watjanu, “Wangka ngaatjanyaya kulila! Yanangukunu katjaninyurra yanangu ngalkura, ngurraanyurra tjikira kutju kurrupa kananyurra nyinaku. Yanangu ngayunyaanyurra ngalkura ngurrka ngayunya tjikira ngayuku walytja nyinarra mirringutjanga, ngayulu ngula nyurrangarrinya kanara pakaltjringalku, yanangu tjuta kuutawutjungka ngaranytjala. ⁵⁵ Ngayunya yanangu mangarri matupurra ngalkunyitjaku. Ngayunya ngurrka matupurra tjikintjaku. ⁵⁶ Yanangu ngayunyaanyurra ngalkura ngurrka tjikira ngayuku walytja tjutanyurra nyinanyi, pamuli kutju nganana nyinanyi. ⁵⁷ Ngayuku paapa kana kutu nyinapayi. Paluruni wantirriyara kanyini ngayulu kana kutu nyinanytjaku. Yalatji nguwanpa Yanangu ngayunya yanangungku ngalkula nyinanytjala ngayulu palunya kanyini kana kutu nyinanytjaku.

⁵⁸ Nganampa walytja yirrititja tjutangku mangarri ilkari ngurrara kutjupa maana ngalkupayi. Tjana ngalkula nyinarra mirringu, Katutjaku ngurrangka kana nyinanytjawiya. Mangarri palunya yanangu ngayunya ilkari ngurrara kutjupa. Yanangungku ngayunya ngalkula kana kutu nyinaku Katutjaku ngurrangka.” ⁵⁹ Wangka palunya Yitjulu tjananya nintiningi, Tjuwuku tjaatjinka, tawunu Kapaniyamala.

“Ngayuku wangka kulira yanangu kana kutu nyinamalpa”

⁶⁰ Palumpa walytja tjutangkuya wangka panyapa Yitjulongku walytjangu watjanutjanga ngalkura tjikintjatjarra, kuliraya wangkarra waningu, “Wiyala wangka palunya kulintjaku, wantirralaka yarra!” ⁶¹ Yitjulu kuliningi paluru tjana wangka panyapa kulintjala. Paluru tjananya watjanu, “Nyaaku nyurrangarri ngayuku wangka kulira wantinyi?, ngayuku wangkanyurra kulinmara. ⁶² Yananguku katjana tjinguru ilkarikutu kalpanytjala nyakula tjinguronyurra ilita kulilku ngayulu Katutjaku katja yalatji, ‘Paluru yilta ilkarunguru ngalya yanu.’ Yara palunya yananguni ngalkura ngurra tjikintjatjarra tjukarurrunyurra kulinmara. ⁶³ Ngayuku kurrupangku Katutjaku ngurrangka yanangu kana nyinatjunkupayi, ngurra palula kana kutu nyinanytjaku. Yananguni ngalkura kutju, wiya kana kutu nyinamalpa, ngayuku kurrupangku palunya kana nyinatjungkula kanyinmalpa. Wangka panyapa ngayulu Katutjaku kurrupatjarrangu nyurrangarrinya watjanu. ⁶⁴ Tjaampalangkunyurra ngayuku wangka kulira wantingu, nyurrangarri kulinmara ngayulu Katutjakunu.” Yalatji Yitjulu tjananya watjanu yanangu tjutaku ninti nyinarra. Yirriti yanangu tjuta tjungurringkupayi palumpa wangka kulilkitja. Panyapa tjuta kutu Yitjulawana tjungurringkupayi kulilkitja. Tjana yurrupa tjungurringkula kulintjala Yitjulu yalatji kuliningi, “Pala tjutangku ngayuku wangka kulira ngayuku walytja tjuta nyinarra ngula ngayuku wangkaya wantirralpi yanku.” Wati kutjupakutarra paluru yurrupa ninti nyinangu yalitkitja, “Wati ngaatja ngayuku kutungulu nyinarra ngayuku yunyitjuwiyarringkula yankula tjananya tjakultjunku ngayunya witintjaku.” ⁶⁵ Yanangu kulira wantipayi tjuta, yanangu kutjupa tjutatarra Yitjulu piyuku watjanu, “Kala, panyapa tjutangku tjinguru ngayunya wantirra yanku. Panyapana nyurrangarrinya watjalpayi ngayuku paapangku yanangu nintintjala kutju, yanangu paluru ngayunya Katutjakunu kulini.”

⁶⁶ Palulanguruya Yitjuku walytja tjaampalangkuya Yitjunya wantikatirra yanu, piyuku tjungurringkula kulintjawiya. Wiya tjana kutu palumpa walytja nyinangi, wiya. ⁶⁷ Kutungulu tuwalpala tjananya Yitjulu tjapinu, “Nyurrangarritarra ngayunya wantikatirra yankuku?” ⁶⁸⁻⁶⁹ Tjaaman Piitalu watjanu, “Wiya mayutju. Nganana yunyitjuringanyi nyuntupa wangka kutu kulilkitja. Nyuntupa wangka kutjulatu kulira kana kutu nyinaku Katutjaku ngurrangka, kutjupakunu wangka wiya nganana kulilku. Ngananatju kulini nyuntu ilita Kurayitjanya Katutjalu ngalya wantirriyanutja, palumpa katja.” ⁷⁰ Yitjulu palumpa kutungulu tjuta watjanu, “Ngayulu nyurrangarrinya tuwalpala watjanu ngayuku kutungulu tjuta nyinanytjaku. Ngayulu kulini, kutju ngaangka nyinanyi mamuku walytja.” ⁷¹ Panyapa mamuku walytja watjanu Tjuutatjanya, Tjaamana Yitjikarriyataka katja. Paluru Yitjuku kutungulu nyinarra ngula tjananya mayutju tjutangka tjakultjunu Yitjunyaya witintjaku.

7

Yitjuku malanya tjutangku palunya Katutjakunu wiya kulilku

¹ Palulanguru Yiitjulu manta Kaliliyilawana yanangu tjuta nintilpayi, wiya paluru yanangu tjuta manta Tjuutiylawana nintilpayi, Tjuwu tjutaku mayutju tjutangku palunya mirri pungkutjipingka. ² Yanangu tjuta tjananya nintira paluru ngurra walytjangkalpi yankula nyinangu, tulku tina Tjarutjalumala ngaranytjaku kuwarripingka. Tulku palunya yanangu tjutangku yini watjalpayi, "Puri tjutatjarranya." ³ Yiitjuku malanypa tjutangku palunya watjanu, "Yanangu tjuta Tjarutjalumala kuwarri tjungurringanyi tulku. Ngurra ngaatja wantikatirra nyuntu yarra!, manta Tjuutiylakutu, Tjarutjalumalakutu nyuntupa walytja kutjupa tjutangku nyuntunya nyakunyutjaku ngangkaritjarrangku palyantjala. ⁴ Ngurra ngaawana yanangu mankurppangku kutju nyuntunya nyakupayi. Nyuntu yunytjurringanyi yanangu tjutangku nyuntupa wangka kulintjaku. Kala, nyuntu kuwarri Tjarutjalumalakutu yankunyutjaku yanangu tjutangkunta nyakula yunyparringytjaku." ⁵ Palumpa malanypa tjuta munupina nyinangi wiyaya kulinu Katutjaku katja. Tjana kulinu ngangkaritjarrangku palyantjala yanangu tjuataraya nyakula yunyparringangi.

⁶ Yiitjulu tjananya watjanu, "Kuarri ngayulu wiya Tjarutjalumalakutu yananyi. Yanangu tjuta wiya kuwarri ngayuku yunyparringytjaku. Nyurrangarri palya kuwarri Tjarutjalumalakutu tulku yankunyutjaku. ⁷ Yanangu tjuta nyurrangarrimpa palya nyinanyi, ngayuku tjana yunytjurringytjawiya, ngayulu tjananya marrkulpayi kuya palyalwiyangku wantinytjaku. ⁸ Kala, palyanyurra kuwarri tulku kutu yankunyutjaku, ngayulu nyinanyingka."

⁹⁻¹⁰ Palumpa malanypa tjuta tulku panyapakutu yananyingka nganti Yiitjunyalpi tulku kutu yanu. Tulku panyapaku Tjarutjalumalakutu yankukitjangku wiya yanangu kutjupa tjakultjunu.

¹¹ Yanangu tjuta tulku palula Tjarutjalumala nyinanyingka Tjuwuku mayutju tjutangku tjananya putu tjaapingi, "Yiitjunya nyurrangarri nyangu? Yaalytjingka paluru nyinanyi?" ¹² Yanangu tjutangku wangkarra waningi, "Yiitjunya wati palya." Kutjupa tjutangkuya wangkangi, "Wiya. Paluru nganananya ngunytjinytjunkupayi." ¹³ Tjuwu tjutaku mayutju tjutangku kulira payiltjipingkamarra yanangu tjuta ngulurringkula tjaalymara waningiya yini Yiitjunya wangkarra, wiya tjana yini Yiitjunya puntura wangkapayi.

Tulku yini Tapanakalangka Yiitjulu tjanala nintilku

¹⁴ Yanangu tjuta tulku palula Tjuwuku tjaatji tinangka nyinangi tjinu mankurppa. Palulanguru Yiitjunya tjaatji palulakutu yankula yanangu tjuta tjarrparra nintiningi. ¹⁵ Mayutju paluru tjana palumpa wangka kulira tjapira waningi, "Palangku tjananya ninti puntungku nintini. Yaalytjiaalytji paluru ninti puntu nyinanyi?, nganampa kuulangka Tjarutjalumala wiya paluru tjarrpapayi." ¹⁶ Yiitjulu tjananya yalatji watjanu, "Ngayulu wiya walytjangku kulira nintini, Katutjakunu wangka ngayulu nyurrangarrinya tjakultjunanyi. Paluru wantirriyanu palumpa wangka nintintjaku. ¹⁷ Tjinguru yanangu Katutjaku wangkawana tjakaruru nyinakitja yunytjurraku. Yalatji yunytjurringkula paluru yalatji kulilku, 'Yuwa, Yiitjululanya Katutjakunu wangka tjakultjunanyi, wangka palulawana ngayulu tjakaruru nyinaku.' ¹⁸ Ngayulu wiya yunytjurringanyi yanangu tjutangku ngayunya pulkapungkunytjaku, tjana Katutjanya kutju pulkapungkunytjaku ngayulu yunytjurringanyi. Ngayulu nyurrangarrinya Katutjakunu wangka tjakaruru tjakultjunkupayi, walytjangku kulira ngunytjiwana wiya ngayulu nyurrangarrinya nintilpayi, wiya.

¹⁹ Yirriti Muutjalu tjananya watjanu Katutjaku luuwana nyinanytjaku. Nyurrangarri watjalpayi, 'Nganana Muutjaku luuwana nyinanyi.' Muutjaku luwu ngaranya yanangu kutjupa wiya mirri pungkunyitjaku. Luwu palulawana wiyanyurra mayutju tjuta, kutjupa tjutatarra tjukaruru nyinanyi. Nyurrangarri kulini ngayunya mirri pungkunyitjaku. Yalatji kulira wiyanyurra Muutjaku luuwana tjukaruru nyinanyi." ²⁰ Yanangu tjutangkuya watjanu, "Wiya tjana nyuntunya pungkunyitjaku wangkangu. Mamuku mayutjungkunta tjingapunganyi wiyawanangkun kulintjaku."

²¹ Yiitjulu tjananya watjanu, "Wati kutjuna Tjarritiyangka palyantjala nyurrangarri watjanu, 'Yiitjulu wati palunya Tjarritiyangka palyara nganampa luwu kilytjuntanu. Paluru palyalwiyangu palunya wantimara.' ²² Muutjalu nyurranya watjanu pipirri ula tjuta watirrinytjaku. Muutjanya nyinanyangka yurrunga Yipuramalungarri watjanu pipirri ula tjuta watirrinytjaku. Tjana panyapa watjanutjanga nyurrangarri Tjarritiyangka pipirri ula tjuta watilpayi, ²³ yalatji kulira, 'Nganana Muutjaku luuwana pipirri ula watini.' Yalatjinyurra Tjarritiyangka palyalpayi, luwu kilytjuntankunyitjawiyangkukunya. Yalatji nguwanpa ngayulu wati palunya Tjarritiyangka palyanu, luwu kilytjuntankunyitjawiyangu. Ngayulu yalatji palunya palyanutjanga nyurrangarri palya ngayuku nyinamara. Nyaakunyurra ngayuku yunyitjuwiya nyinanyi?" ²⁴ Wiyanyurra wiyawanangu kulira ngayunya watjara panyapurangkunyitjaku. Tjarritiyangkanyurra waarrkarrinytjawiyangu pipirri ula tjuta watilpayi, ngayulutarra Tjarritiyangka waarrkarrinytjawiyangu yanangu palyalpayi."

²⁵⁻²⁶ Yanangu Tjarutjalumanya ngurrara tjutangu wangkarra waningu, "Wati palangu watjanu tjana palunya mirri pungkunyitjaku. Paluru wanma nyinarra kumpinmara pungkupayi tjutangkamarra. Mayutju tjutaku waarrkana tjutangu wiya palunya marrkuni nintintjawiya nyinanytjaku. Tjinguru mayutju paluru tjana kulinilpi paluru Katutjakunu katja nyinanyangka. ²⁷ Nganana putu kulini. Tjinguru palatja Kurayitjanya Katutjalu watjara wantirriyanutja tjinguru wiya. Nintilpayi tjutangu nganannya nintilpayi Kurayitjanya wiyakunya manta ngurrara nyinaku. Tjana yalatjitarra nintilpayi, nganana palumpa ngurraku ngurrpa nyinanyi. Wati palatja Kaliliyinya ngurrara nganana palumpa ngurraku ninti. Tjinguru palunya wiya Kurayitjanya."

²⁸ Tjaatji tina panyapangka Yiitjulu wangka tjanampa kulira yanangu tjutangka piyuku nintilkitjangu tjapinu tjananya, "Yaalytjinyurra kulini? Ngayulu ngananya ngurrara? Ngayuku ngurrakunyurra ngurrpa. Mayutju kutjupangu ngayunya watjara wantirriyanu, paluru tjukaruru kutu watjalpayi, palumpanyurra ngurrpa nyinanyi. ²⁹ Palumpanara ninti nyinanyi. Palulawana ngayulu nyinarra ngalya yanu."

³⁰ Wangka palunya kulira tjaampalangkuya Yiitjunya witolkitjangu wangkangu. Yiitjunya tjana wantingulpi witolwiyangu, Katutjaku kurrunpangu tjananya marrkuntjala. Paluru kulinu ngula kutjupa tjutangu Yiitjunya witolkitjaku. ³¹ Yanangu kutjupa tjutangkuya Yiitjukunu wangka kulira palumpa walytjarringu. Paluru tjana yunyparringkulalpiya wangkarra waningi, "Palatja ilta Kurayitjanya nyinanyi. Palangu tjutagara miinta tjuta Katutjakunu ngangkari tinatjarrangu palyalpayi."

Yurrkunyitji tjutangu Yiitjunya witolkitjarriku

³² Paratji tjutangkuya kulinu yanangu tjuta Yiitjuku yunyitjuwiya wangkanytjala, kutjupa tjutatarra Yiitjuku yunypa wangkanytjala. Yalatji

kulira tjana yankula tulukuku mayutju tina tjutangka tjungurringkula wangkangi. Tjana yurrkunytji tjuta yaltirra wantirriyanu Yiitjunya witintjaku. ³³ Yiitjulu yanangu tjuta piyuku watjanu, "Rawawiyana nyurrangarrila tjungu nyinarra yanku ngayuku mayutjulakutu, paluruṇi watjara wantirriyanutjakutu. ³⁴ Ngayulu ngurra palulakutu yananyingka nganti nyurrangarri ngayuku putu ngurrira wanalku. Ngurra palula ngayulu nyinanyingka wiyaninyurra yankula nyaku."

³⁵ Wangka panyapa tjana kulira tjapira waningu, "Ngurra yaalytjikutu paluru yananyi? Ngurra kutjupakutu paluru yankunytjala nganana wanara piyuku palunya nyakuku. Tjinguru paluru ngurra wanma yananyi, Tjuwu kutjupa tjutawana nyinakitja. Tjinguru paluru wanma yananyi, Kiriki wangkapayi tjuta nintilkitja." ³⁶ Yanangu tjutangu piyuku yalatji watjanu, "Nganana putu kulini. Ngurra kutjupakutu paluru yankunytjala nganana wanara piyuku palunya nyakuku. Paluru wangka palunya wiyawana yalatji watjanu, 'Ngayulu ngurra palulakutu ananyingka nganti nyurrangarri ngayuku putu ngurrira wanalku. Ngurra palula ngayulu nyinanyingka wiyaninyurra yankula nyaku.' Nganana yilta putu kulini."

Kapi kanalpayitjarra nyinamalpa

³⁷⁻³⁸ Tjarutjalumala tulku panyapa wiyarrikitja ngaranytjala Tjuwu tjutangu kuliningi, "Ngaatja yulta puntu ngaranyi, Katutjanya walkuntjaku." Yulta palunya Yiitjulu pakara tjananya mirrara watjanu, "Yanangu yanyma nyinarra ngayulakutu ngalya yankula kapi palya nguwanpa ngukantjaku. Kapi palya palunya ngayuku wangka nguwanpa. Yanangungku ngayuku wangka kulira kana nyinamalpa Katutjaku kurrunpatjarra. Palurulpi ngayuku wangka yanangu kutjupa tjutangka tjakultjunku. Yalatji Katutjaku wangka yirriti tjunutja ngarrinyi." ³⁹ Wangka panyapa tjananya Yiitjulu watjanu tjana Katutjaku kurrunpa tjukarurrungku kulintjaku. Yanangungku Yiitjuku wangka kulira walytjarrinytjala Katutjalu palumpa kurrunpa yanangu palula tjarrpatjunkturupayi. Kurrunpa palunyatjarra yanangu kana kutu nyinamalpa. Yiitjulu wangka panyapa watjantjala nganti Katutjalu palumpa kurrunpa yanangu tjutangka tjarrpatjunkturupayi, Yiitjunya watyangka waralyngarala mirriringkula kanarrinytjala nganti.

⁴⁰ Yiitjuku wangka panyapa kulira tjaampalangkuya watjanu, "Tjana watjanu ngananyanya Katutjaku wangka watjalpayi Muutjanya nguwanpa ngula ngalya yanku. Palatja Katutjaku wangka watjalpayi palunya. Paluru ilta ngalyankula ngananyanya nintini." ⁴¹ Kutjupa tjutangkuya watjanu, "Palatja ilta Kurayitjanya wangkanyi, Katutjalu watjara wantirriyanutja." Kutjupa tjutangkuya watjanu, "Palatja Kurayitjanya wiya manta Kaliliyinya ngurrara." Paluru tjana piyuku watjanu, ⁴² "Katutjaku wangka irriti tjunutja yalatji ngarrinyi. Kurayitjanya tawunu Pitjiliyamala puunarriku, mayutju Tapitaku walytja ngantitja. Tapitaku tawunu Pitjiliyamanya ngurrara paluru nyinaku." ⁴³ Yalatji kutjupa tjutangkuya wangka panyapa watjalpayi, kutjupa tjutangu wangka kutjupa watjalpayi. ⁴⁴ Yurrkunytji tjuta tjaatji tinangka waarrkarripayi. Paluru tjana kulinu Yiitjunya witintjaku. Yalatji kulira tjana Yiitjunya wantingulpi, witiilwiyangu.

Tjuwu tjutaku mayutju tjutangu wiya Yiitjunya Katutjakunu kulilku

⁴⁵ Yurrkunytji paluru tjana Yiitjuku wangka kulira tulukuku mayutju tina tjutakutu yanu. Paluru tjanala Paratji tjuta tjungu nyinangi. Paluru tjana yurrkunytji tjutangka tjanala tjapinu, "Nyaakunyorra Yiitjunya witira ngalya katinytjawiyangu wantingu?" ⁴⁶ Yurrkunytji tjutangu

tjananya watjanu, “Wangka palya paluru wangkapayi. Wiya yanangu kutjupa palunya nguwanpa wangkapayi, wiya, paluru kutju.” ⁴⁷ Paratji tjutangku pikarringkula tjananya watjara payinu, “Tjinguru nyurrangar-rimarralpi palumpa wangka wiyawanangu kulini. ⁴⁸ Ngananatju tulukuku mayutju tina tjutangku, Paratji tjutangkutarra wiya palumpa wangka kulini, paluru wiya Katutjakunu. ⁴⁹ Yanangu Yiitjula tjungurripayi tjuta Muutjaku luwuku ngurppaya nyinanyi. Katutjalu tjananya ngula watjara warukutu iyalku.” ⁵⁰⁻⁵¹ Mayutju palula tjanalawana Nikatimat-janya tjungu nyinangi. Paluru tjananya watjanu, “Nganana Yiitjuku wangka kuutawutjungka kulira kutju watjantjaku, yalatji nganampa luwu ngaranyi. Nganana palumpa wangka kulilwiyangu wiya yalatji watjantjaku, ‘Paluru kuya palyalpayi.’” Mayutju Nikatimatja paluru yur-runpa Yiitjulakutu yankula wangkangi. ⁵²⁻⁵³ Mayutju paluru tjana Nikatimatjanya watjara panyapurangu, “Nyuntu manta Kaliliyinya ngurrara nguwanpa wangkanyi, Yiitjuku walytja ngurra kutju ngurrara nguwanpa. Katutjaku wangka nyuntu kulintjaku. Alatji ngarrinyi, Kurayitjanya tawunu Pitjiliyamanya ngurrara nyinaku, Kaliliyinya ngurrara wiya.”

8

Minymaya katirra ngaratjunku

¹ Yanangu tjutaya ngurrakutu yanu. Yiitjanya kutju puli yini Yalipatalakutu yanu. ² Ngarrirra tjinturringu paluru piyuku yanu Tjuwuku tjaatji tinakutu. Yanangu tjuta tjaatji palula tjungurrinytjala, Yiitjulu tjananya nyinarra nintiningi. ³ Paratji tjutangku, Muutjaku luwu nintilpayi tjutangkutarra minyma katirra Yiitjula yila ngaratjunu. Minyma palunya tjana witiu wati walytjawiyawana ngarrinyngka. ⁴ Palunya ngaratjunkula tjana Yiitjanya tjapinu, “Nintilpayi. Minyma ngaatja tjana nyangu miita walytjawiyangka ngarrinyngka. Ngananatju palunya ngalya katirra ngaatjalpi ngaratjunu. ⁵ Muutjaku wangka yalatji ngaranyi, minyma palatja nganana pulingka rungkara mirrintankunytjaku. Nyaa-lytji nyuntu kulini?, nganana iluntankuku?” ⁶ Wangka panyapa paluru tjana Yiitjanya tjapinu yalatji kulira, “Tjinguru Yiitjulu watjalku, ‘Kuun-yya wanti!’ Yalatji paluru watjantjala nganana ngula kuutawutjungka yalatji watjalku, ‘Yiitjulu Muutjaku luwu kilytjuntanu. Palurulanya watjanu kungka palunya rungalwiyangu wantinytjaku.’” Yiitjulu tjananya kulira wangkawiyangu puparra mantangka wakaningi marangku.

⁷ Kutuya ngarala tjapiningka pakaralpi tjananya watjanu, “Tjinguru nyurrangarri kuya palyalwiya nyinanyi? Kuya palyalwiyangu kutju palunya pulingka rungkantjaku.” ⁸ Piyuku puparra mantangka wakaningi marangku. ⁹ Palumpa wangka kuliraya kuntarringu yalatji kulira, “Yuwa, ngayulu kuya palyalpayi.” Wati tjilpi tjutaya kuntarringkula kutjutu kutjutu yankula waningu. Ngantilpiya yangupala tjuta kuntarringkula yankula waningu. Kuntarrirraya yuwankarra yankula waningu. Yiitjula ila minyma paluru kutju ngarangi. ¹⁰ Pakara paluru minyma palunya watjanu, “Minyma, yanangu tjutaya yaalytjirringu? Tjinguru kutju ngaranyi nyuntunya rungkara mirrintankukitja?” ¹¹ Minyma palurulpi watjanu, “Mayutju, Wiyaya ngaranyi ngayunya pungkukitja.” Yiitjulu palunya watjanu, “Ngayulutarra wiyanaanta pungku. Maa yarra!, kuya palunya palyantjawiyalpi nyina!”

Ngayulu tili nguwanpa nyinanyi

¹² Palulanguru Yiitjulu Paratji tjutangka tjananya watjanu Tjuwuku tjaatji tinangka yalatji, “Yanangu tjutangku mungangka layiti nyakula tungurringkupayi. Yalatji nguwanpa ngayulu layiti nguwanpa nyinanyi yanangu yuwankarrangku ngayunya nyakula tungurringkula ngayuku wangka kulintjaku. Ngayuku wangka yanangunku kulira walytjar-ringkula paluru kana kutu nyinamalpa, wiya paluru kutu yunyitjurriku kuya palyalkitja, wiya.” ¹³ Paratji paluru tjana Yiitjunya panyapurangkula watjanu, “Nyuntu walytjangkunku watjani, wiyawana. Wiyalatjunta wangka nyuntupanu kulilku. Kutjupa tjutangku nyuntu Katutjakunu nintingu watjantjala ngananatju tjanamanu wangka kulilku.” ¹⁴ Yiitjulu tjananya watjanu, “Yilta, ngayulu watjalpayi yanangu tjutangku ngayuku wangka kulintjaku. Ngayulu ngurra kutjupa ngurrara, manta ngurrara wiya, ngayulu tjukarurru watjalpayi, ngunyitjinytjunktjawiya, ngurra palulakutu ngayulu piyuku yankuku. Nyurrangarri ngayuku ngurraku ngurra, wiyawananyurra kulilpayi, putu kulilpayi tjuta.” ¹⁵ Nyurrangarri yalatji kulira wiyawana watjani, ‘Yiitjunya manta ngurrara, Katutjakunu wiya.’ Yalatji yanangu tjutangkutarra kulira wiyawana watjani. Ngayulu wiya yalatji kulira wiyawana watjani. ¹⁶ Ngula kuutawutjunga ngayulu yanangu tjuta tjukarurru watjalku, wiyawana watjantjawiya. Ngayuku paapangkuni nintintjala ngayulu tjukarurru kutju watjalpayi, paluru ngayulawana nyinanyi. Paluru watjara mantakutu wantirriyanu. ¹⁷ Luwu nyurrangarrimpa yalatji ngaranyi. Tjinguru yanangu kutjarrangku kuutawutjungkakapa wangka kutjupula watjalku. Wangka palunyanurra kulini, ‘Yuwa, wangka palunya tjukarurru ngaranyi, kutjarrangkupula watjantjala. Wiyapula kutjarrangku ngunyitjinytjunanyi.’ ¹⁸ Luwu palunya nguwanpa ngayuluna wangka tjukarurru watjalpayi. Ngayuku paapangkutarra wangka ngayukunuwana tjukarurrungku watjalpayi. Ngalitju kutjarrangku wangka kutju watjalpayi tjukarurru, ngayuku paapangku. Paluru ngayunya ngalya wantirriyanu.”

¹⁹ Tjana Yiitjunya tjapinu, “Yaalytjingga nyuntupa paapa nyinanyi?” Yiitjulu tjananya watjanu, “Nyurrangarri ngayuku paapaku walytja wiya nyinanyi, ngayuku walytjatarra wiyanyurra nyinanyi. Tjinguranyurra ngayuku walytja nyinarra ngayuku paapakutarra walytjanyurra nyinamara.” ²⁰ Wangka panyapa Yiitjulu tjananya Tjuwuku tjaatji tinangka yunngu nintiningi, turaama manitjarra tjutangka ila. Tjuwuku mayutju tjuta ngurra palulawana parra ngarapayi. Wiya tjana Yiitjunya witinu Katutjalu yalatji kuliningitjangka, “Ngayuku katjangu tjananya kutuwarri nintintjaku.” Ngula tjana palunya kala witira waralytjungkula mirrintankunytjaku.”

“Wiya nganana ngurra palula tjungu nyinaku”

²¹ Yiitjulu tjana yanangu tjutangka Paratji tjutangkutarra piyuku watjanu, “Ngurra kutjupakutu ngayulu yananyi. Ngurra palula ngayulu ankula nyinanyingga pututjunyurra ngurrira wanalku. Wiya nganana ngurra palula tjungu nyinaku. Pututjunyurra ngurrira nyinarra mirrirriku. Mirrirringkula warungkalpinyurra kampamalpa kuulwara, wiyanyurra kana kutu nyinamalpa, wiya Katutjalu nyurrangarrimpa kuya waniku, wantiku nyurrangarrinya.” ²² Yanangu tjutangkuya watjara waningu, “Paluru watjanu pututjunyurra ngayunya ngurrira wanalku. Tjinguru paluru yankula walytjangkunku wakara mirrintanku.” ²³ Yiitjulu tjananya piyuku watjanu, “Nyurrangarri manta ngurrara, kanya ngayulu ilkari ngurrara. ²⁴ Wangka panyapa ngayulu nyurrangarrinya watjanu, mirrirringkula warungkalpinyurra kampamalpa. Ngayunya

Katutjalu mantakutu wantirriyanutja nyurrangarri kulira wantinyangka Katutjalu nyurrangarrinya warungka waniku, wiya nyurrangarrimpa kuya waniku, wantiku nyurranya.”²⁵ Tjana Yitjunya watjanu, “Wiya nyuntu ilkari ngurrara.” Yitjulu tjananya watjanu, “Iltu, ngayulu ilkari ngurrara panyapa ngayulu nyurrangarrinya kutu watjalpayi.”²⁶ Tjinguru ngayulu nyurrangarrinya kutu kuru watjalku. Yalatji wiya, kuru watjalwiyangkuna nyurrangarrinya wantiku. Paluruṅi watjantjala kutju ngayulu watjalku. Paluru tjukaruru watjalpayi, paluruṅi mantakutu watjara wantirriyanu.”²⁷ Paluru tjana wangka panyapa puṅi kulinu, wiya tjana kulinu yalatji, “Paapa Katutjalu Yitjunya mantakutu wantirriyanu.”²⁸ Yitjulu tjananya piyuku watjanu, “Ngula nyurrangarri ngayunya yananguku katja watyangka waralytjunkula kutju kulilku, ‘Palatja Kurayitjanya Katutjalu wantirriyanutja.’ Wangka yalatjitarranyurra kulilku, ‘Paluru yilta paapa Katutjalu nintintjala kutju tjakultjunkturupayi, walytjankunku kulira tjakultjunkturupayi.’”²⁹ Yuwa, paluruṅi mantakutu ngalya wantirriyanu, paluruṅi ngayula tjungu nyinanyi. Palumpa wangka kutju ngayulu kulira tjakultjunkturupayi. Paluruṅi kutu yantayanmalpa.”³⁰ Wangka panyapa kulira yanangu tjuṅa palumpa walytjarringu.

“Nganana waarrkana nguwanpa wiyalpi nyinaku”

³¹ Yitjulu tjananya palumpa walytjarringutja tjutangka watjanu, “Ngayuku wangkakunurra tjukaruru kutu nyinanytjaku. Yalatji kutu nyinarranyurra yilta ngayuku walytja tjuṅa nyinamalpa.”³² Ngayunya wantirriyalkitjangku yirriti Katutjalu wangka tjuṅa watjanu. Wangka palunya tjuṅakunurra ninti nyinaku. Yalatjiku nintirringkula wiyalpinyurra waarrkana nguwanpa nyinaku.”³³ Kutjupa tjutangu Yitjunya watjanu, “Nganampa mayutju yirrititja Yipuramanya nyinangu. Nganana palumpa walytja ngantitja tjuṅa nyinanyi. Paluru kutju nganampa mayutju nyinanyi, nganana palumpa waarrkana tjuṅa nyinanyi, wiya kutjupaku. Nyaaku nyuntu watjanu?, nganana waarrkana nguwanpa wiyalpi nyinaku, nganana wiya mayutju kutjupaku waarrkana nyinanyi.”³⁴ Yitjulu tjananya watjanu, “Wangka ngaatjanyaya kulila! Mamulu watjantjala yanangungku kulira kuya palyalpayi. Yanangu paluru Mamuku waarrkana nyinanyi kuya palyalpayi.”³⁵ Waarrkana wiya palumpa mayutjuku walytja tjutangka tjungu nyinaku, paluru tjanampanu walytjawiya ngurra kutjupangka yila nyinaku. Mayutju palumpa katja walytja kutju ngurra palula rawa nyinaku.”³⁶ Katja palunya nguwanpa ngayulu Katutjalu katja nyinanyi. Ngayulu yalatji watjalku, ‘Nyurrangarri ngayuku wangka kulira mamuku waarrkana wiyalpinyurra nyinaku.’ Ngayulu wangka palunya nyurrangarrinya watjantjala iltanyurra mamuku waarrkana tjuṅa wiyalpi nyinaku.”³⁷ Ngayulu kulini nyurrangarri Yipuramaku walytja ngantitja tjuṅa nyinanyi. Yipuramanya wati palya nyinapayi, Katutjaku wangka kulilpayi. Palunya nguwanpanyurra palumpa walytja ngantitja tjuṅa palya nyinamara. Katutjaku wangka ngayulu watjantjala nyurrangarri kulira wantipayi. Ngayuku wangka kulira wantirra nyaakunurra yunytjurringanyi ngayunya mirri pungkukitja?”³⁸ Ngayuku walytja Katutjaluni nintintjala ngayulu nyurrangarrinya tjakultjunkturupayi, kanya nyurrangarrimpa walytja mamungku nintintjala nyurrangarri ngayuku wangka wantirra kuya palyalpayi.”

³⁹ Tjana watjanu, “Mamu paluru wiya nganampa walytja nyinanyi, nganampa walytja yurruntitja Yipuramanya nyinapayi.” Yitjulu tjananya watjanu, “Yipuramaku walytja ngantitjanyurra nyinarra palyanyurra nyinamara, Yipuramanya nguwanpa.”⁴⁰⁻⁴¹ Nyurrangarri yunytjurringanyi

ngayunya mirri pungkutitja, Katutjaku wangka ngayulu nyurrangarrinya tjakultjunutjangka. Yipuramalu wiya Katutjaku wangka kulira wantipayi, wangka palulawana palya nyinapayi. Yilta nyurrangarrimpa walytja mamuku mayutju nyinanyi, nyurrangarri palunya nguwanpa kuya palyalpayi, Yipuramanya nguwanpa wiya." Kanya tjana watjanu, "Wiya. Nganampa walytja yurruntitja Katutjanya nyinanyi, nganampa paapa."

⁴² Yiitjulu tjananya watjanu, "Katutjanya nyurrangarrimpa walytja wiya nyinanyi, nyurrangarrimpa paapawiya. Nyurrangarri palumpa walytja nyinarra ngayukutarranyurra palya nyinamara. Paluru ngayuku walytja nyinanyi. Paluruṅi mantakutu ngalya wantirriyanu, wiya ngayulu walytjangku kulira ngalyanu. ⁴³ Ngayuku wangkanyurra kulira wantinyi, putunyurra kulini. ⁴⁴ Yilta nyurrangarri nyinanyi mamuku mayutjuku walytja tjuta. Paluru nyurrangarrinya tjingapunganyingka kuliranyurra palumpa wangkawana kuya palyalpayi. Paluru kututja tjukaruruwiya nyinapayi. Paluru yanangu tjuta mirri pungkupayi. Paluru tjukaruru watjantjawiya kutjutja ngunyjtjinytjukupayi. Kuwarri kutu paluru nyurrangarrinya yanangu kutjupa tjutatarra ngunyjtjinytjunanyi. Palunya nguwanpa nyurrangarri mirri pungkupayi nyinanyi ngunyjtjinytjunkturata.

⁴⁵ "Ngayulu Katutjakunu wangka tjukaruru kutu watjalpayi. Wiyanyurra Katutjaku wangka palunya kulilkitja yunyjtjuringanyi. Ngayuku wangkanyurra kulira wantipayi. ⁴⁶ Tjinguru tjaampalangkun-yurra kulini ngayulungunyjtjinytjukupayi, kuya palyalpayitarra. Yalatji kulira tjakultjurrani!, tjinguru ngayulu kuya palyanutjangka. Yalatji tjakultjunkturatajungkun-yurra putu kulini ngayulu tjukaruru kutu watjalpayi. Ngayuku wangkanyurra kulira walytjarringamara. ⁴⁷ Yanangungku Katutjaku walytjangku nyinarra palumpa wangka kulilku. Nyurrangarri palumpa walytjawiyangku palumpa wangka kulira wantipayi, ngayuku wangkatarra nyurrangarri kulira wantipayi."

Yiitjulu watjalku, "Ngayulu Yipuramanya nyakupayi"

⁴⁸ Yanangu tjutangku Yiitjanya watjanu, "Nyuntu wiya Katutjaku wangka tjukaruru kulini, nyuntu rama nyinanyi." ⁴⁹ Yiitjulu tjananya watjanu, "Ngayulu ramawiya. Ngayulu palumpa wangka nintira paapa walytja walkulpayi. Wangka palunya kuliranyurra ngayunya panypurangkupayi. ⁵⁰ Ngayulu wiya yunyjtjuringanyi yanangu tjutangkuni walkuntjaku. Ngayuku paapa yunyjtjuringanyi ngayunya walkuntjaku. Paluru tjukaruru kulira ngayunya walkulpayi. Panypurangkupayi tjutatarra paluru tjukaruru kulira payira wantirriyalku. ⁵¹ Wangka ngaatjanyaya kulila! Yanangungku ngayuku wangka kulira tjukaruru kutu nyinanytjala Katutjalu palunya kana kutu yanayanmalpa, paluru mirringkula piyuku kana nyinamalpa."

⁵²⁻⁵³ Paluru tjana watjanu, "Yilta, nyuntu rama nyinanyi. Katutjaku wangka watjalpayi tjuta, Yipuramanyatarra yurrunpa Katutjaku wangkaku palya nyinarra mirringku, kana piyuku nyinanytjawiya. Nyuntu wiyawanangku watjani. Nganana nyinarra mirririku, piyuku kanarrinytjawiya. Nyaaku nyuntu yalatji watjani?, 'Yanangungku ngayuku wangka kulira tjukaruru kutu nyinanytjala Katutjalu palunya kana kutu yanayanmalpa Yanangu ngayuku wangkawana tjukaruru nyinarra wiya kutu mirri ngarriku.' Yipuramalungarri wiya wangka palunya nguwanpa watjanu. Nyuntun mungutja, nyuntu wangka panyapa watjalwiyangku wantimara." ⁵⁴⁻⁵⁵ Yiitjulu tjananya watjanu, "Tjinguru

ngayulunatju pulkapunganyingka nyurrangarri watjalku, 'Nyuntu walytjangu pulkapunganyi, nyuntu mayutju tinawiya.' Ngayuku paapangku ni mantakutu ngalya wantirriyanu palumpa waarrka palyantjaku. Paluru ni pulkapungkupayi. Nyurrangarri wiyawanangu watjalpayi, 'Paapa Katutjanya nganampa mayutju tina nyinanyi. Nganana palumpa walytja tjuta nyinanyi.' Wangka palunyanyurra ngunyti watjalpayi. Nyurrangarri wiya palumpa walytja tjuta nyinanyi. Ngayulu ngunyti wangkanytjawiya iltana palumpa walytja nyinanyi. Paluru ni watjantjala ngayulu palyalpayi. ⁵⁶ Nyurrangarri watjalpayi, 'Yipuramanya nganampa walytja yurruntitja.' Paluru mantangka nyinarra yunypangu kulilpayi, 'Kurayitjanya nganampa mayutju tina iltana ngalyankuku mantakutu.' Ngayuku ninti nyinarra paluru yunypa nyinangi.' ⁵⁷ Tjana watjanu, 'Yipuramanya wiya nyuntupa ninti nyinangi. Nyuntu kuwarritja paluruna yirriti nyinarra wiyarringu.' ⁵⁸ Yitjulu tjananya watjanu, "Wangka ngaatjanyaya kulila! Yipuramanya nyinanyingka yurrunpa ngayulu kutu nyinangi, paapa ngayukuku ngurrangka." ⁵⁹ Paluru tjana kuliningi, "Nganampa luwu ngaranyi, yanangu wiya palunya nguwanpa wangkanytjaku. Nganana palatjanya pulingka rungkara iluntankunytjaku." Yalatji kulira tjana mulyarrarri paali mantjimantjinu Yitjunya rungkara iluntankukitjangku. Paluru tjanampa kumpira yanu, wiya paluru Tjuwuku tjaatji tinangka parra ngarangi.

9

Wati paanga palyalku

¹ Yitjulu ruutuwana yankula wati paanga nyangu. Paluru pipirri wiima paanga nyinarra kutu paanga nyinapayi. ² Palumpa kutungulu tjutangu Yitjunya tjapinu, "Nintilpayi. Palatja paanga nyinanyi, kuya puntu palyara, yilta? Pipirri wiimangu wiya kuya palyalpayi, wiya. Tjinguru palumpa paapangu tjinguru maamangu kuya puntu palyanutjangka paluru paanga nyinanyi, yilta?" ³ Yitjulu tjananya watjanu, "Wiyanyurra kulintjaku paluru kuya palyanutja paanga nyinanyi. Wiya palumpa paapangu maamangu kuya palyanutjangka, paluru paanga nyinanyi, wiya. Katutjala yurrunpa kulinu, 'Ngaatjanya ngayulu palyalku yanangu tjutangu palyanutjangka nyakula ngayunya walkuntjaku.'" Yitjulu tjananya piyuku watjanu, ⁴ "Ngayulu kutu Katutjaku waarrka mantangka palyantjaku. Paluru ni yalatji palyantjaku mantakutu ngalya wantirriyanu. Ngula ngayulu wiyarringkula wiya mantangkalpi palumpa waarrka palyalku. Nyurrangarritarra mantangka nyinarra palumpa waarrka palyantjaku. ⁵ Ngayulu kutu Katutjaku waarrka palyalku. Yanangu yuwankarrangu ngayuku wangka yutitja kulira tjukaruru nyinanytjaku. Wati ngaangkutarra ngayunya yuti nyakula ngayuku wangka kulintjaku."

⁶ Panyapa wangkarra Yitjulu mantangka nyunypatjunu. Nyunypatjunkula mantatarra mantjira kurungka paangangka tjunu. ⁷ Paanga palunya watjanu, "Yankula yunpa paltjilanku kapi Tjalumala!" Yankula kapi palua paltjira nyangu palya. Kuru alytjurarri ngantikutu yanu Yitjulakutu. Kapi yini, "Tjalumanya" wangka tjanampa, wangka nganampa, "Wantirriyanutja." ⁸⁻⁹ Yurrunpa yanangu tjutangu paanga palunya nyakupayi yiwarrangka nyinarra yinkanyingka. Paluru tjana palumpa walytja tjutangkutarra paangatjanu palunya nyakula wangkarra waningi, "Palatja yunpa paanga palunya nguwanpa wati kutjupa, tjinguru palumpa walytja." Kutjupa tjutangu tjananya watjanu, "Wiya. Paluru yilta paangatjanu." Wati paangatjanu paluru tjananya kulira watjanu,

“Yiltana paangatjanu paluru.” ¹⁰ Tjana palunya tjapinu, “Yaalytjiyaalytji nyuntu kuru alytjurarringu?” ¹¹ Watjanu tjananya, “Wati yini Yiitjulu mantangka nyunypatjungkula mantatarra mantjira kurungkani tjunu. Paluru watjanu kapi Tjalumalakutu yankula paltjintjaku. Yankula ngayulu paltjiranatju kuruna alytjurarringu.” ¹² Tjana piyuku palunya tjapinu, “Paluru Yiitjunya yaalytjirringu?” Paluru ngurra wangkangu tjanalakutu.

Paratji tjutangku palyanutja tjapilku

¹³⁻¹⁴ Yiitjulu wati palula mantangka nyunypatjungkula mantjira kurungka tjunu tjintu Tjarrityingka. Tjintu palula Tjuwu tjutaya waarrkawiya nyinapayi. Yalatji luwu tjanampa ngarangu. Kutjupa tjutangku paangatjanu palunya katingu Paratji tjutakutu tjana palunya palyanutjangka tjapira kulikitjangku. ¹⁵ Paratji tjutangkulpiya palunya tjapinu, “Kuru paangatjanu yaalytjiyaalytji nyuntu kuru alytjurarringu?” Tjakultjunangi tjananya yalatji, “Paluru mantangka nyunypatjungkula mantatarra mantjira kurungkani tjunu. Paltjiranatju kuru alytjurarringu.” ¹⁶ Paratji tjana wangkarra putu kulira wangkarra waningu, “Wati paluru Yiitjunya wiya Katutjakunu nyinanyi. Paluru nganampa luwu kilytjuntanu Tjarrityingka palatja palyara. Paluru ilta kuya palyalpayi.” Paratji kutjupa tjutangkuya watjanu, “Wati paluru wiya kuya palyalpayi. Paluru Katutjakunu ngankaritjarrangu palatja palyanu, kutjupa tjutatarra.” ¹⁷ Yalatji tjana wangkarra tjanampanu mayutju tjutangku paangatjanu palunya watjanu, “Nyuntu watjanu, ‘Paluru kuru alytjuranu.’ Yaalytjin nyuntu wati palunya kulini?” Paangatjanungku tjananya watjanu, “Paluru Katutjaku wangka watjalpayi.” ¹⁸ Mayutju paluru tjana wangkarra waningu, “Palatja wiya paanga nyinapayi, ngunyjinytju wangkapayi.” Tjana yalatji kulira palumpa paapa maamatarra yaltingu. ¹⁹ Tjana palunya kutjarra yalatji tjapinu, “Palatja nyupalimpa katja, yilta?” Yuwa wangkangupula. Tjana piyuku palunya kutjarra tjapinu, “Yurrunpa nyupali watjanu palatja kuru paanga nyinangi. Yaalytji paluru kuru alytjuralpi nyinanyi?” ²⁰ Paluru kutjarra tjananya watjanu, “Yilta, palatja katja ngalimpatju. Paluru pipirri wiima paanga ngarringu, kuwarri paluru paanga kutu nyinangi. ²¹ Ngali putu kulini. Yaalytjiyaalytji paluru kuru palyalpi nyinanyi? Nganalu palyanu? Ngalitjutarra putu kulini. Palatja wati ngaranyi, pipirri wiimawiya. Palunyanyurra tjapintjaku ngaranyi.” ²²⁻²³ Yalatji paluru kutjarra tjananya watjanu mayutju paluru tjana payiltjipingkamarra. Yurrunpa Paratji tjutangku yanangu tjutangka yalatji watjanu, “Tjinguru yanangungku Yiitjunya Katutjalu watjara wantirriyanutja watjanutjangka, nganana palunya payira wantirriyaluku, nganampa tjaatji tjutangkamarra. Wiya paluru yanangu tjutangka tjungurungkula tjaatjingga nyinaku.”

²⁴ Mayutju paluru tjana paangatjanu palunya yaltirra tjingapungangi wangkanytjaku, “Nganana kulini wiya Katutjakunu katja paluru nyinanyi. Yalatji nyuntu kulintjaku. Katutjanga kurungka nyuntu nganannya tjukaruru watjala yalatji!, ‘Yiitjunya wiya Katutjakunu katja nyinanyi, paluru Katutjaku luwu kilytjuntankupayi.’” ²⁵ Watjanu tjananya, “Tjinguru paluru Katutjaku luwu kilytjuntanu, tjinguru wiya. Ngayulu yalatji kutju kulini. Yurrunpa ngayulu kuru paanga nyinangi, kuwarrilpi ngayulu kuru alytjuralpi nyinanyi.” ²⁶ Mayutju paluru tjana palunya piyuku tjapinu, “Palurunta yaalytjinu?, kuru palyalkitjangku.” ²⁷ Paangatjanu paluru tjananya watjanu, “Yurrunpa kalana nyurrangarrinya tjakultjunu wangka panyapa. Ngayuku wangkanyurra kulira wantingu. Ngayulu

palumpa wangka kulira walytjarringkula nyinanyi. Wiyanyurra yunytjurringanyi palumpa wangka kulira walytja nyinakitja. Ngayulu nyurrangarrinya wiya piyuku tjakultjunku.”²⁸ Paluru tjana wati palunya payinu, “Yiitjanya wati paluru mungutja. Nyuntu palumpa wangka kulira walytja nyinanyi, kanya nganangatju Muutjaku wangka kulira palumpa walytja nyinanyi.”²⁹ Katutjalu yilta Muutjala palumpa wangka yirriti tjakultjunu. Muutjanya palumpa walytja nyinangi. Wati palunya Katutjalu wiya tjakultjunu, paluru wiya Katutjaku walytja nyinanyi. Katutjaku ngurranguru wiya paluru ngalyanu.”³⁰ Paluru tjananya watjanu, “Paluruni Katutjakunu ngangkari tinatjarrangku kuru alytjuranu. Nyurrangarritarra Katutjaku katja palunya kulinmara.”³¹⁻³³ Pipirri wiima paanga nyinarra ngayulu rawa kutu paanga nyinapayi. Kutjupa tjuta paanga ngayunya nguwanpa yirriti nyinapayi. Tjana kutu paanga nyinanyi palyarrinytjawiya, ngangkari tjutangka tjananya putu ngangkarinkupayi. Kuwarri, ngayunya kutju paluru ngangkari tinatjarrangku palyanu. Paluru Katutjaku tjukaruru nyinanyi, palumpa walytja. Katutjaku yunytjurringkula palumpa wangka paluru kulira nyinapayi. Paluru Katutjanya tjapintjala Katutjalu kulira ngayunya kuru alytjuranu. Wiya Yiitjanya mungutja, paluru ilta Katutjakunu.”

³⁴ Paangatjanu palunyaya pikarringkula warrkinu. Paluru tjana palunya payinu yalatji, “Wiya nyuntu ngananganya nintintjaku. Nyuntu mungutja, nyuntu kuya palyalpayi, nyuntupa paapangku maamangkutarra. Palulanguru Katutjalunta kuyanu paanga nyinanytjaku.” Paluru tjana palunya piyuku yalatji payinu, “Kala, nyuntu wiya nganampa tjaatji tjutangka tjarrparra Katutjanya walkuntjaku, wantilpi!” Yalatji mayutju paluru tjana paangatjanu palunya payira wantirriyanu.

³⁵ Paangatjanu palunya tjana wantirriyanutjangka Yiitjulupi tjakulpa kulinu. Kulira paluru wati paangatjanuku ngurririnkula nyakula tjapinu, “Yananguku katjaku wangka nyuntu kulini, yilta?”³⁶ Paluru Yiitjanya watjanu, “Yunytjurringanyina palumpa wangka kulikitja. Ngananya yananguku katja?”³⁷ Yiitjulu palunya watjanu, “Gayunya nyuntu yurrupa nyangu. Ngayulunanta yananguku katja wangkanyi.”³⁸ Paluru Yiitjanya watjanu, “Mayutju. Ngayulu kulini nyuntu Katutjakunu. Nyuntupa wangkawana ngayulu kuliralpi nyinaku.” Pupakatirra Yiitjanya paluru walkunu.³⁹ Yiitjulu paangatjanu palunya watjanu, “Paanga tjuta nyinanyi, wiyaya tjana watiya tjuta tjukarurrungku nyanganyi yutitja, nyakunytjawiya. Paanga tjuta nguwanpa yanangu tjuta nyinanyi Katutjaku wangka yutitja kulintjawiya. Palumpa wangkaku tjana ngurru nyinanyi. Palunya tjananya nintilkitja ngayulu mantakutu ngalyanu, tjana ngayuku wangka kulira walytjarringnytjaku. Kutjupa tjutangka ngayuku wangka kulira wantipayi. Ngula ngayulu walytja tjuta tjungura watjalku Katutjaku ngurrangka tjana nyinanytjaku. Kulira wantipayi tjuta ngayulu tjananya watjara iyalku warukutu.”⁴⁰ Paratji tjutangka yila ngarala palumpa wangka kulira watjanu, “Nganana wiya paanga palunya tjuta nguwanpa nyinanyi.”⁴¹ Yiitjulu tjananya watjanu, “Tjingu-runyurra paanga palunya tjuta nguwanpa Katutjaku wangkaku ngurru nyinanytjala Katutjalu nyurrangarrimpa kuya wanimara. Nyurrangari ngayuku wangka wantirra yalatji kulini, ‘Nganana Katutjaku wangkaku ninti nyinanyi.’ Yalatji nyurrangari ngayuku wangka wantingutjangka Katutjalu wiya nyurrangarrimpa kuya waniku, wantiku nyurranya.”

10

Tjiipi tjutaya mayutju tjanampaku ninti

1-2 Yiitjulu tjananya piyuku watjanu, “Wangka ngaatjanyaya kulila! Tjiipiku yaatangka tjiipiku mayutju kutju kiitawana tjarrpanyi, kiita kanyilpayingu alytjurankuny tjala. Tjiipi mulyatangku katipayi piinytjingga kalparra tjarrpanyi tjiipi mantjira katikitja, kiita kanyilpayingu nyakutjippingka. 3-4 Kiita kanyilpayingu alytjurananya tjiipiku mayutju kutju tjarrpanytjaku. Mayutju wangkanytjala tjiipi tjutangkuya kulira mayutju walytjakutu ngalya tjalkalunganyi. Tjiipi tjuta yinitjarra nyinanyi palumpa. Tjiipiku mayutju tjutangkuya tjiipi tjuta yaatangka yunngu tjarrpatjunanyi, tjunguya mungangka ngarrinytjaku. Aali mayutju paluru kiita alytjurankula ngarala tjananya yaltinyi. Yini watjantjala tjiippingku kulira mayutju walytjakutu ngalya tjalkalunganyi. Mayutjukutuya tjalkalungkula jungurringanyi. Mayutju paluru yurrunpa yankula tjananya katiyananyi. Tjiipi tjutangu ngantjirwana wanani palumpa wangka kulira. 5 Mayutju kutjupa wiya tjana wanarinanyi, tjana wangka kutjupa kulira tjalkalunganyi, mayutju palulamarra.” 6 Yara ngaatjanya Yiitjulu tjananya watjanu wangka kutjupa nintilkitjangku. Yanangu tjutangu putuya kulinangi palumpa wangka, yara tjiipitjarra kutjuya kulinangi.

Tjiipiku mayutju palya

7 Tjana putu kulintjala Yiitjulu tjananya nintinu yalatji, “Wangka ngaatjanyaya kulila! Ngayulu kiita kanyilpayi nguwanpa, ngayulu tjiipi tjutaku kiita yalytjurananya tjana tjarrparra palya ngarrinytjaku. 8 Mulyatanytju tjuta kiita palula tjana ngalya yankula ngarapayi, tjiipi tjuta mantjira katinytjaku. Tjana kiitangka ngarala wangkanytjala tjiipi tjutangu kulira wantipayi, tjanalakutu yankunytjawiya. 9 Ngayuluna kiita kanyilpayi nguwanpa nyinanyi, tjiipi tjuta tjananya ngayulu tjarrpatjunanyi, tjana tjarrparra ngurra palyangka ngarrinytjaku. Kiita kanyilpayi nguwanpangu tjananya ngayulu yanangu tjuta Katutjaku ngurrangka tjarrpatjunanyi. Ngayuku wangka yanangu tjutangu kulira Katutjaku ngurrangka tjarrparra nyinaku, ngayulu tjananya kutu yantayantmalpa. 10 Mulyatanytju tjutangkuya tjiipi mantjira katinyi iluntankunytjaku. Palunya tjananya nguwanpa wiya ngayulu nyinanyi. Ngayulu yanangu kana nyinatjunkturpayi, wiya ngayulu mantakutu ngalyankula yanangu tjuta iluntananyi, warukututarra iyantjaku, wiya. Ngayulu ngalya yanu mantakutu yanangu tjutangu ngayuku wangka kulintjaku. Tjana ngayuku walytjarringkula kana kutu nyinaku. 11 Ngayulu tjiipiku mayutju palya nguwanpa nyinanyi, yanangu tjuta ngayulu tjananya yantayantani. Tjiipi tjuta nguwanpa ngayulu yilangu tjananya kutu yantayantani, ngayulu wiya yanangu tjikipaka tjutaku ngulurringkula tjiipi tjutanya wantikatiku. Ngayulu tjananya kutu yantayantmalpa. Wiyana tjanampa ngulurriku tjana ngayunya iluntankunytjala. 12-13 Waarrkana tjutangu tjiipi tjuta kanyini, mayutjungku tjananya payimilantjala tjana waarrkarringanyi. Papa tjikipaka tinangu tjiipi patjantjala, waarrkana paluru pungkukitjangku wantirra tjalkalunganyi. Paluru wiya tjiipi tjuta puraapawayi yantayantani, maniku kutju kulilpayi.

14-15 “Tjiipiku mayutju palyangkuna tjananya yantayantani. Tjiipiku mayutju tjiipi tjutaku ninti nyinanyi yinitjarra tjutaku. Yalatji nguwanpa ngayulu yanangu walytja tjutaku ninti nyinanyi. Ngayuku walytja paluru ngayuku ninti nyinanyi. Yalatji nguwanpa ngayuku paapatju ninti nyinanyi, ngayulutarra ninti nyinanyi ngayuku paapaku. Yuwa,

ngayuku walytja tjuta, tjiipi tjuta nguwanpa ngayulu tjananya kutu yantayantmalpa. Kutjupa tjutangu ngayunya yiluntananyingka ngayulu kutu tjananya kanyira kana nyinatjunku Katutjaku ngurrangka. ¹⁶ Ngayulu tjiipi kutjupa tjutatarra yantayantalku yaata panyapangka tjana wiya kuwarri nyinanyi. Ngayulu tjananya yaltinytjala kuliraya tjungulpi tjanala tjiipi panyapa tjutangka nyinaku, ngurra kutjunga. Ngayulu tjanampa tjiipi tjutaku mayutju nyinaku ulaataku.

Yara palunya Yitjulu watjanu tjiipi kutjupa tjuta nguwanpa Tjuwuwiya tjuta yantayantjaku. Yurrupa palumpa walytja Tjuwu tjuta nyinangu, palulanguru Tjuwuwiya tjuta palumpa walytja tjutarringu. Tjuwu tjutaku Tjuwuwiya tjutakutarra Yitjunya mayutju palya nyinanyi.

¹⁷ “Ngayuku paapa yunyjtutju nyinanyi ngayulu yalatji kulintjala, ‘Paapangkuni watjantjala ngayulu kuya tjutaku ngulurringkula tjalkalungkunyjtawiya iluku, palulanguru ngayulu piyuku kanarriku.’ ¹⁸ Ngayulu unytjurringanyi ngayuku paapaku wangkawana mirririnytjaku. Wiya ngayulu paapanya watjalku, ‘Kutjupa tjutangkuni wiya mirri pungkunyjtaku, nyuntu ngayunya yantayantala!, kana kutuna nyinanytjaku.’ Wangka panyapa watjantjawayangu ngayulu yalatji watjalku, ‘Palyaniya kuwarri mirri pungku, ngula yilta ngayulu kanarriku.’ Yalatji ngayulu mirririnytjaku ngayuku paapangu kulini.” ¹⁹⁻²⁰ Wangka palunya kulira yanangu tjutangu putu kuliningi. Tjaampalangkuya watjanu, “Palatja rama mamutjarra, nganana wiya palumpa wangka kulintjaku.” ²¹ Tjaampalangkuya watjanu, “Ramawiya palatja, paluru palya wangkanyi. Paluru Katutjakunu. Palumpa ngangkaritjarrangu paanga tjuta palyalpayi.”

Yitjunyaya pulitjarrangu rungkalkitjarriku

²²⁻²³ Yulta palula tulku tina ngarangu, tawunu Tjarutjalumala.

Tjuwu tjutangu tjungurringkula yalatji kulilpayi, “Yirriti nganampa walytja yurruntitja tjutangu Katutjaku tjaatji tina kuyara wantingutja kilinamilara palyanu, yanangu tjutangu palula tjungurringkula Katutjanya walkuntjaku. Nganana yalatji kulira palyara yunyparringanyi.”

Tulku palula Yitjunyatarra tjungurringu tjaatji tinangka, warri tayimi ngaranyingka. Tjaatji palula tjayitiwana tjana yirriti puri watawara palyara ngaratjunu. Tjana puri palunya yini yalatji watjalpayi, “Tjalamanaku puri.” Puri palulawana Yitjunya parra ngarangi. ²⁴ Yanangu tjutangu puri palula tjungurringkula Yitjunya tjaminu, “Nganana putu kuliningi. Tjinguru nyuntu Kurayitjanya Katutjala watjara wantirriyanutja nyinanyi, tjinguru wiya. Tjucarurru nganananyatju nyuntu watjala!” ²⁵ Yitjulu tjananya watjanu, “Ngayulu nyurrangarrinya panyapa watjalpayi, wangka panyapanyurra kulira wantipayi. Ngayuku paapakunu ngangkaritjarrangu ngayulu miinta tjuta palyalpayi. Ngayulu yalatji palyantjala nyurrangarri nyakula tjucarurrungku kulinmara.

²⁶ Nyurrangarri ngayuku tjiipi tjuta nguwanpa wiya nyinanyi, palulangurynyurra ngayuku wangka kulira wantinyi, ngayuku walytja tjuta wiyanyurra nyinanyi. ²⁷ Ngayuku tjiipi nguwanpa tjutangkuya ngayuku wangka kulira tjucarurru ngayuku nyinanyi. ²⁸ Ngayulu tjananya nyinatjunku ngayuku paapaku ngurrangka kana kutuya nyinanytjaku. Ngayulu tjananya yantayantara kutu kanyinmalpa, tjana ngayuku walytja kutu nyinanytjaku, ngayuku walytja tjingapunganyingka tjananya ngayuku wangka kulira tjana wantipayingka. ²⁹ Ngayuku paapangkutarra tjananya yantayantara kanyinmalpa. Paluru tjananya nintilpayi ngayuku

walytja tjuta nyinanytjaku. Kutjupangu tjananya putu tjingapungku ngayuku wangka kulilwiyangu wantinytjaku. Paapalu ngangkari tinatjarrangu tjananya yantayanmalpa. ³⁰ Ngalitju mayutju tina kutjarra nyinanyi, ngangkari kutjutjarra.”

³¹ Yanangu tjutangu palumpa wangka kulira yalatji kuliningi, “Yi-itjunya, Katutjanyatarra wiya mayutju tina kutjarra nyinanyi ngangkari kutjutjarra, Yiitjunya yanangu kutju nyinanyi manta ngurrara. Paluru yalatji wiyawana watjara nganampa luwu kilytjuntananyi. Nganana palunya rungkara yiluntankunyitjaku.” Yiitjuku tjana ngurrkuringkula puli mantjiru, palunya rungkara yiluntankunyitjaku. ³² Yiitjulu tjananya watjanu, “Ngayuku paapakunu ngangkaritjarrangkuna yanangu tjuta palyalpayi. Tjinguru nyurrangarri kulini ngayulu tjananya palyalwiyangu wantimara? Nyaakunyrura pulitjarrangu ngayunya rungkalkitja ngaranyi?” ³³ Tjana palula watjanu, “Nyuntu tjananya palyanutjangka wiyalatjunta rungkani. Nyuntu nganampa luwu kilytjuntanutjangka rungkalkulatjunta. Nyuntu wangka panyapa watjanu, ‘Ngalitju mayutju tina kutjarra nyinanyi ngangkari kutjutjarra.’ Yalatji watjara nyuntu nganampa luwu kilytjuntanu. Nyuntu manta ngurrara, Katutjakunu wiya. Nyuntu panyapa watjalwiyangu wantimara.” ³⁴⁻³⁵ Yiitjulu tjananya watjanu, “Katutjaku wangka yirrititja ngarrinyi yalatji, ‘Yirriti, Katutjalu yanangu tjutaku mayutju tjuta nyinatjunu ngangkari tinatjarra.’ Katutjaku wangka palunya yilta ngarrinyi. ³⁶ Mayutju palunya tjananya nguwanpa ngayulu ngangkari tinatjarra nyinanyi. Paapa Katutjalu ngayunya mantakutu ngalya wantirriyanu. Palulanguru ngayulu wangka panyapa watjara ngayulu wiya palumpa luwu kilytjuntanu. Palya ngayulu nyurrangarrinya watjanu, ngayulu Katutjaku katja nyinanyi. ³⁷⁻³⁸ Ngayuku paapangu ngangkaritjarrangu palyalpayi. Ngayulu palunya nguwanpa ngangkaritjarrangu palyantjawiyangka, nyurrangarri kulinmara yalatji, ‘Yiitjulu tjananya putu palyalpayi, paluru kuyakuya nyinanyi. Paluru ngunyitji Katutjaku wangka watjalpayi, paluru Katutjakunu wiya.’ Kala, ngayulu palumpanu ngangkaritjarrangu palyalpayi. Yalatji ngayulu palyantjala nyakula nyurrangarri kulinmara yalatji, ‘Yiitjunya yilta Katutjakunu nyinanyi, palumpa ngangkaritjarra.’ Yuwa, ngayulu palumpanu ngangkaritjarrangu palyantjala nyurrangarri yalatji kulintjaku, ‘Yilta, Katutjanya Yiitjunyatarra mayutju tina kutjarra nyinanyi ngangkari kutjutjarra.’”

³⁹ Yanangu paluru tjana Yiitjunya pulingka rungkalwiyangu wantirra kuliru palunya wilitkitjangku. Wilitkitjanguya putu nyangu Yiitjuku, yanangu tjutalingku ngarala waninytjala, paluru yarrka yanu. ⁴⁰ Karru Tjuutanala wirrili Yiitjunya yankula nyinangu. Ngurra palula yurrunpa Tjaanalulu tjananya kapingka tjarrpatjungkula papatatjimilalpayi. ⁴¹⁻⁴² Yiitjulakutuya yanangu tjuta yankula tjungurringkupayi palumpa wangka kulintjaku. Tjutangkuya palumpa wangka kulira palumpa walytjarringu. Yanangu tjutangu watjara waningu, “Yiitjulu ngangkari tinatjarrangu yanangu tjuta palyalpayi, Tjaanalulu wiya yanangu tjuta palyalpayi. Paluru wangka tjukaruru nganannya tjakultjungkupayi Yiitjulakutu nintilkitjangku.”

11

Latjarratjanya mirrirriku

¹⁻² Wati yini Latjarratjanya palumpa malanypa kungka kutjarra tarra tawunu Pitjaniyila waala kutjunga nyinangi. Kungka paluru kutjarra

Maatjanya, Miirinya. Miiri paluru ngula Yiiitjunya tjina nyiti panti palyatjarrangu nyapara mangkangu turayinu. Kungka palumpa kutjarraku kaaka miinta puntu ngarringi. ³ Kungka paluru kutjarra waarrkana wantirriyana Yiiitjunya tjakultjunyutjaku. Waarrkana paluru yankula Yiiitjunya nyakula yalatji tjakultjunu, "Mayutju. Wati panyapa nyuntupa malpa miinta puntu ngarringi." ⁴ Tjakultjunutja kulira Yiiitjulu palumpa kutungulu tjutanya watjanu, "Miinta puntu ngarrirra, mirri kutu wiya paluru ngarriku. Ngayulu palunya pakaltjinganangka yanangu tjutangu nyakula Katutjanya walkulku, ngayunyaatarraya walkulku palumpa katja."

⁵ Latjarratjaku palumpa malanya kutjarrakutarra Yiiitjulu kulinangi. Paluru tjukaruru yanamara Latjarratjanya nyakula kanyilkitjangu. ⁶⁻⁷ Paluru kutjupa wayi kulira kutu ngurra palula nyinangi tjintu kutjarrangka. Palulanguru Yiiitjululpi tjananya palumpa kutungulu tjuta watjanu, "Kala, nganana kuwarrilpi ngurra Tjuutiyalakutu yanku, kuunyi tjutangka tjungurrinytjaku." ⁸ Palumpa kutungulu tjutangu Yiiitjunya watjanu, "Nintilpayi. Tjuutiyanya ngurrara tjutangu kulini nyuntunya pulingka rungkara yiluntankukitjangu. Palunya tjutangkamarra nyuntu yala ngurra palulakutu piyuku yankunyutjaku." ⁹⁻¹¹ Yiiitjulu tjananya watjanu, "Wiya. Katutjalu kuwarri kulini ngayunya yantayantara kanyilkitjangu pungkupayi tjutangkamarra. Ngula nganti tjana ngayunya pungku. Kala, palya nganana kuwarri ngurra palulakutu yankunyutjaku. Yara ngaatjanypa kulila! Malpa ngayuku Latjarratjanya yanku nguwana ngarringi. Ngayulu yananyi palunya kanantjaku." ¹² Tjana Yiiitjunya watjanu, "Nyaaku nyuntu palulakutu yananyi kanantjaku? Paluru yanku ngarrirra tjalpa pakalku." ¹³⁻¹⁴ Yiiitjulu tjananya panyapa watjanu, yanku nguwana pakunyu ngarringi, tjana mirringutja kulinmara. Wiyaya mirringutja kulinu kanakutjuraya kuliningi. Yiiitjulu tjananya wangka yutingku watjanu yalatji, "Latjarratjanya ilta mirri ngarringi. ¹⁵ Palya ngayulu ngaangka wanma patanangi, ngurra palulakutu yankunyutjawiya. Latjarratjanya mirritjanu kanarrinytjala nyurrangarri tjukarurupi kulintjaku ngayulu Katutjaku ngangkaritjarrangu palyani. Kala, nganana ngurra palulakutu yankunyutjaku." ¹⁶ Tamatjanya Yiiitjulu kutungulu nyinangu. Palunya yini kutjupaya watjalpayi, "Tuwinanya". Tamatjalu tjananya kutungulu kutjupa tjuta watjanu, "Nganana tjungu palulawana yankunyutjaku. Nganana palunya yantayantantjala tjana ngananyatarrara mirri pungku."

Latjarratjanya mirri kanara pakaltjingalku

¹⁷⁻¹⁸ Tawunu Piitjaniiyina tawunu Tjarutjalumala yila ngarangu. Paluru tjana tawunu Piitjaniiyila tjarrparra tjakulpa kulinu, "Tjintu puupalangka tjana Latjarratjanya kulpi palula tjunu." ¹⁹ Yanangu tjutaya ngurra Tjarutjalumalanguru kulira tjungurringu watjalpa. Tjana tjungurringkula Maatjanya, Miirinyaatarrara yaltururringkula kanyiningi. ²⁰ Yiiitjunya, palumpa kutungulu tjuta tawunu Piitjaniiyila waalangka tjayingka nyinangu. Maatjalu tjakulpa kulira pakara yanu palunya wangkakitja, kanya Miirinya waalangka nyinangi. ²¹ Maatjalu tjungurringkula yankula Yiiitjunya watjanu, "Mayutju. Nyuntu ngaangka nyinanytjala palyalatju kaakararra nyinamara, mirriwiya. ²² Kala, ngayulu kulini, nyuntu kuwarri tjinguru Katutjala tjapintjala, paluru ngangkari tinatjarrangu palyalku." ²³ Yiiitjulu Maatjanya watjanu, "Nyuntupa kaaka yilta kanarringkula nyinaku." ²⁴ Maatjalu watjanu, "Ngayulu kulini, yilta paluru ngula mirritjanu kanarriku, mirri tjutaya ngula pakantjala."

25-26 Yiitjulu watjanu, “Ngayulu ngangkari puntutjarrangku yanangu tjuta mirritjanu pakaltjingga kana nyinatjungkupayi. Yanangungku ngayunya Katutjaku ku kulira mirringkula kana kutu nyinaku. Nyuntu tjinguru kulini ngayulu palunya ngangkari puntutjarrangku kanalku?” ²⁷ Maatjalu Yiitjanya watjanu, “Yuwa mayutju, kulini. Nyuntu Kurayitjanya, Katutjaku katja, Katutjalu watjara wantirriyanutja. Ngananatju nyuntupa rawa patara nyinapayi, nyuntu mantakutu ngalya yankunytjaku.”

Yiitjanya yulaku

²⁸ Palulanguru Maatjanya palumpa waalakutu yarurringkula malanypa palumpa Miirinya yilarringkula tjaalymankula tjakultjunu, “Nintilpayi paluru ngalyankula tawunungka tjayitjingga nyinanyi nyuntunya wangkakitja.” ²⁹⁻³¹ Miirilu kulira parrpatu pakara yanu Yiitjanya wangkakitja. Palumpa walytja tjutangu pakantjala nyakula palunya wanangi yalatji kulira, “Miirinya yananyi kulpingka tjayiti yulakitja, ngana palunya malpangku katinytjaku.” Yiitjanya kutu nyinangu tawunungka tjayiti, ngura palula Maatjalu yurrumpa palula wangkangi. ³² Miirilu yankula Yiitjanya nyangu. Palulakutu yankula pupakattira watjanu, “Mayutju. Ngaangka nyuntu miinta palyalpayi nyinanytjala ngayuku kaaka palya nyinamara, mirrirrinytjawiya.” ³³ Yalatji watjara Miirinya, palumpa walytja tjutatarra puntura yulangi. Yiitjulu tjananya kulira puntura tjanampa watjilarringu. ³⁴ Yalatji tjananya tjaminu, “Nyalytjingkanyurra palunya ngarritjunu?” Paluru tjana Yiitjanya watjanu, “Mayutju. Ngalya yarra!, ngana nintingkulatjunta katinytjaku kulpi palulakutu.” ³⁵ Kulira Yiitjanya yulangu. ³⁶ Yanangu tjutangu Yiitjanya yulanyingka nyakula watjara wanangu, “Nyawaya! Mirri palumpara puntura yunyjtjurranganyi.” ³⁷ Kutjupa tjutangu watjara wanangi, “Palangku kuru pati tjuta ngangkari tinatjarrangku palyalpayi. Palangku yurrumpa ngalyankula pampura palyanmara, mirrirripayingkamarra.”

Latjarratjanya kanarriku

³⁸ Yiitjanya piyuku puntura yulayinangi. Paluru tjana Yiitjanya katingu kulpi palulakutu. Yurrumpa paluru tjana kulpi palula mirri tjarrpatjungkula puli tinangkaya ruulamilara tuuwa patinu. ³⁹ Yiitjulu tjananya watjanu, kulpingka tuuwa palunya puli tina tjana ruulamilara alytjurankunytjaku. Maatjalu palunya marrkunu, “Mayutju. Tjintu puupalangka paluru mirri ngarringu. Tuuwa alytjuranytjala yiwarrngaraku.” ⁴⁰ Yiitjulu palunya watjanu, “Nyuntu kulinma wangka palunya!, ngayulunanta watjanutja. Yalatji kulira nyuntu kuwarri nyakuku Katutjaku ngangkari tinatjarrangku ngayulu palyantjala.” ⁴¹ Paluru tjana puli panyapa ruulamilara ngaratjunutjanga, Yiitjulu katukutu nyakula watjanu, “Paapa. Ngayulunanta tjpintjala nyuntu ngayunya kulira nintilpayi.” ⁴² Yalatji ngayulu kulini. Ngayulu yarrkangu tjaminmara nyuntu kuwarri palyantjaku. Kala, ngayulu wangka yutinanta tjaminu yanangu tjutangu yalatji kulintjaku, ngayulu nyuntupanu ngangkari tinatjarrangku palyalpayi.”

⁴³ Panyapa wangkarra katungku watjanu, “Latjarratja, ngalya pakala!”

⁴⁴ Mirritjanu Latjarratjanya ngalya pakanu, pantitjitarra yanangu yutiwiya katatarra yutiwiya. Kututjaya mirri pantitjingga karrpilpayi. Yiitjulu tjananya watjanu, “Pantitjiya yarrara wani!”

Tjana wangkaku Yiitjanya mirri pungkutja

⁴⁵ Miirilawana tjungu yankupayi tjutangu Yiitjulu palunya pakaltjingtjala nyakula tjana kulinu, “Yiitjanya yilta Katutjaku.” Yalatji

kulira tjana palumpa walytjarringu. ⁴⁶ Kutjupa tjutangku nyakula Paratji tjutakutu yankula tjakultjunu, Yiitjulu mirritjanu Latjarratjana kananutjangka. ⁴⁷⁻⁴⁸ Paratji tjutangkuya, tulkuku mayutju tina tjutangku tarra tjananya mayutju tjuta yaltingu tjungurringkunyitjaku. Tjana tjungurringkula wangkangu, “Yaalytjila watjaluku palunya? Paluru tjutangara ngangkari tinatjarrangku palyanutjangka yanangu tjutangku kulini paluru Katutjakunu. Tjinguru nganana palunya witiwiyangukulu wantinytjala, yanangu tjutangkulpiya ngurra kutjupa kutjupa ngurrara tjutangku palunya Kurayitjanya kulilku, Katutjalu watjara wantirriyanutja. Yanangu tjutangku mayutju tina Ruumanya ngurrara wantirra Yiitjunyalpiya mayutju tina tjanampa ngaratjunku. Palulanguru mayutju Ruumanya ngurrara paluru tjuulytji tjuta ngalya wantirriyalku Yiitjuku walytja tjuta, nganananyatarra mayutju tjuta pikangu pungkunyitjaku. Nganampa tjaatji tinatarra tjana yulpulku, nganananya Tjuwu tjutatarra mirri pungkula wiyalku. Nganana Tjuwu tjuta wiyalpi nyinaku.”

⁴⁹⁻⁵³ Yurrupa tjana tulkuku mayutju tina nampawaana ngaratjunu, yini Kayapatjanya. Paluru miitingi palula nyinarra tjananya watjanulpi yalatji, “Wiyawanangkunyurra kulini tjukarruru yalatji nyurranggarri kulinmara. Palya wati palunya mirri pungkunyitjaku, nganananya Tjuwu tjuta ngurra kutjupa kutjupawana nyinapayi tjuta, tjuulytji Ruumanya ngurrara tjutangku ngalyankula mirri pungkutjippingka.” Palulanguru mayutju paluru tjana kutu kulira wangkapayi Yiitjunya yiluntankukitjangku. Mayutju tina panyapangu wiya walytjangku kulira panyapa watjanu, wiya, Katutjalu nintinutjangka. Yanangu tjutangku kulilpayi yalatji, “Katutjalu nganampa tulkuku mayutju tina nintilpayi ngula palayalkitjangku. Palurulanya tjakultjunkturupi Katutjalu ngula palyanjaku.” Yiitjuku walytja tjutangku nganti kulilpayi yalatji, “Mayutju Kayapatjalu wangka panyapa wati kutju mirri pungkunyitjatjarra watjanu Katutjalu nintintjala. Katutjalu kulilpayi Yiitjunya mirrirrinytjaku, nganananya yanangu tjuta, ngurra kutjupa kutjupa ngurrara tjuta kuyatjarra pungkutjippingka. Yiitjunya mirrirringkula nganampa kuya waninytjawiyangka Katutjalulanya Tjuwu kuyatjarra tjuta mirri pungamara, kalyparrinytjawiya.” Piipa ngaatja wakalpayingku ngayulu Tjaanalulu watjani. Nganana kulini Yiitjunya wiya Tjuwu tjutaku kutju mirrirringu kuya wanikitja, yuwankarrakulampa Tjuwuwiya tjutakutarra mirrirringu kuya nganampa wanikitja. Palurulampa mirrirringutjangka nganana yuwankarra palumpa walytja tjuta nyinanyi pamuli kutju, Tjuwu tjuta Tjuwuwiya tjutatarra.

⁵⁴ Mayutju paluru tjana Yiitjunya yiluntankukitjangku watjanutjangka Yiitjulu kulira yanangu tjutawana wiya parra nintilpayi. Paluru palumpa kutungulu tjutatarra wanma tawunu Yipurimalakutu yanu. Ngurra palula tjana nyinangu. Tawunu paluru ngurra kapiwiyangka yila ngarangu.

⁵⁵ Tulku yini Patjuwupanya kuwarripa ngaranytjala, Tjuwu tjuta ngurra tjutanguruya yankula tjungurringu, tawunu Tjarutjalumala. Tjarutjalumala tjarrparra paluru tjana mantarra walytja tjana paltjilpayi, tulkungka nyinakitjangku. Kata yunpatarra tjana paltjilpayi. ⁵⁶ Tjuwu paluru tjana tjaatji tinawana yankula Yiitjuku putu ngurririnangi. Watjara waninguya, “Tulku Patjuwupaku paluru wiya ngalyananyi.” ⁵⁷ Paratji tjutangku, tulkuku mayutju tina tjutangku tarra yurrupa yalatji watjanu, “Yiitjunyaya tjinguru nyakula nyurranggarri ngananala tjakultjurrakulu. Nganana kulira waarrkana tjuta wantirriyalku palunya witiwiyalku.”

Miirilu Yiitjunya tjina yintira nyapalku

¹ Tulku yini Patjuwupanya kuwarripa ngarangi. Yiitjunya, palumpa kutungulu tjutatarra tawunu Piitjaniyilakutu piyuku yanu. Yurrunpa tawunu palula Yiitjulu Latjarratjanya mirringuru kananutjangka, ² ngurra palunya ngurrara tjutangku Yiitjunya nyakula yunyparringu. Tjana watjanu, "Yiitjunya ngalyankunytjala nganana tjungungku manggarri ngalkura yunyparringkunytjaku." Tjana tjungurringkula nyinanytjala Maatjalu tjananya manggarri parra yungangi. Latjarratjanyatarra tjanala tjungu nyinangi. ³ Yiitjunya ngalkukitja patantjala, Miirilu ngalya yankula wuyila panți palyatjarra paatula alytjurankula yintira nyapara wiyanu, Yiitjula tjinangka. Paluru nyapara mangkangu turayinu tjina. Wuyila palunya paluru yurrunpa mani tinangka payimilara kanyiningi. Wuyila panyapanguru waala yunngu yiwarrngarangi palyalingku. ⁴ Yiitjuku kutungulu yini Tjuutatja Yitjkarriyatanya ngurra palula tjungu nyinangu. Wati paluru tjananya mayutju tjutangka nganti tjakultjunu Yiitjunyaya witintjaku. Paluru Yiitjuku kutungulu kutjupa tjutangka tjananya watjanu, ⁵ "Nyaaku kungka palangku nyapara wiyanu? Paluru wuyila palunya ngayunya yungamara. Katirrana tjalamilara, mani tina palunya tuuntiyi tjawutjuna tala ngayulu mantjinmara. Mantjirana maralpa tjutakuna tjanampa yungamara." Yalatji watjara Miiriku Tjuutatjanya pikarringu. ⁶ Tjuutatjalu tjanampa Yiitjuku kutungulu tjutakutarra mani pawutji tina katiyankupayi. Pawutji palula paluru mulyatangkutarra mantjilpayi. Tjuutatjalu maralpa tjutaku wiya kulilpayi, ngunytji paluru wangkangu, "Maralpa tjutakuna yungamara." Paluru kulinu mani mulyatangku yarrkatjunkukitjangku. ⁷ Yiitjulu Tjuutatjanya marrkunu, "Kungka palatja wanti!, pikarringkunytjawiyangku. Ngayula paluru nyapara wiyanu, palya. Nganana mirri ngarrinytjala kututja wuyila panți palyatjarrangku nyalpalayi, ngarritjunkukitjangku. Kungka palangku yalatji kulira ngayunya yurrunpa nyapanu. ⁸ Maralpa tjuta nyurrangarrila kutu nyinamalpa, kala ngayulu nyurrangarrilawana wiya kutu tjungu nyinamalpa. Maralpa tjutaku yunyjtjurringkula tjanampa nyurrangarri palya yungkula kanyintjaku. Yilta kungka ngaangu wuyila ngayula nyapara wiyanu."

⁹ Yanangu uwankarrangkuya tjakulpa kulinu, Yiitjunya tawunu Piitjaniyila nyinanytjala. Yanangu paluru tjana kulira tawunu Piitjaniyilakutu yanu, Yiitjunya Latjarratjanyatarra nyakunytjaku. Paluru tjana wangkangu, "Yiitjulukunu Latjarratjanya mirringuru kananu. Yarralaka!, Yiitjunya, Latjarratjanyatarra kanarringutja nyakunytjaku."

¹⁰ Yanangu paluru tjana Yiitjuku wangka kulilkitja tjungurringkula wangkangu miitingka Latjarratjanya mirri pungkunytjaku. ¹¹ Tjana yalatji kuliningi, "Latjarratjanya kanarringutjangka nyakula yanangu tjutaya Yiitjuku yunyparringkula walytja palumpa nyinaku. Latjarratjanya tjana pungkunytjala kutjupa tjuta wiyaya tjungurriku Yiitjuku wangka kulintjaku. Palya tjana Yiitjuku wangka kulilwiyangkulpi wantiku."

Yiitjunyaya walkulku tuungkiytjarra yananyingka

¹² Yanangu yuwankarraya tawunu Tjarutjalumala yankula tjungurringku tulkingka Patjuwupala nyinakitja. Yanangu paluru tjana ngarrirra tjinturringkula tjakulpa kulinu, "Yiitjunya ngalyananyi tulku Patjuwupala nyinanytjaku." ¹³ Yalatji kulira tjana watiya parrkatjarra yantara Yiitjulakutu yanu. Tjungurringkulaya mirrarra watjaningi yalatji, "Mayutju

tina ngaatjanyalaka walkula! Ngaatjanya Katutjakunu ngangkari tinatjarra. Nganana palunya walkuntjaku.”

¹⁴ Yitjulu tuungkiyi wiima ngaranyaingka nyakula kalparra yanu. Katutjaku wangka yirriti wakara tjunutja yalatji yutitjarringu.

¹⁵ Katutjalu yirriti Yitjurilaku walytja ngantitja tjutangka yalatji watjanu, “Tawunu Tjarutjalumanya ngurrara tjuta nguluwiyaya nyinama! Nyurrangarri nyawa!, mayutju tina nyurrangarrimpa ngalyananyingka tuungkiyi wiimatjarra.”

¹⁶ Tjana palunya pulkawaniyngka ngananatju palumpa kutungulu tjutangu putu kuliningi, “Nyaakuya yanangu nгаа tjutangu ngaatjanya pulkawaniyi?, tuungkiyngka ngalya yananyngka.” Ngula Katutjalu palunya ilkarikutu katinytjala ngananałpi kulira yalatji nintiringu, “Yuwa, Katutjaku wangka watjalpayngku yirriti yara palunya wakanu. Yanangu tjutangu tjukarurru palunya pulkawaniyi, tuungkiy-itjarra paluru ngalya yananyngka.” ¹⁷⁻¹⁸ Yuwa, yanangu yuwankarrangkuya Yitjunya pulkawaniyi, yurrumpa kutjupa tjutangu tjananya yalatji tjakultjunanyngka, “Nyangukunyulatju Yitjulu Latjarratjanya mirringuru kananu.” ¹⁹ Paratji tjutangu yanangu tjuta tjungurrngkunyitjala nyakula yalatjiya wangkara waningu, “Wiya. Nganana putu tjananya marrkuni yatanarrinytjaku. Yanangu yuwankarrangkuya palumpa yunparrngkula palunya pulkawaniyi.”

Yitjukuraya ngurrilku

²⁰ Kiriki wangkapayi tjutaya Tjarutjalumalakutu yanu tulku panyangka nyinarra Katutjanya walkuntjaku. ²¹ Yitjuku kutungulu Pilipanya tawunu Piitjatanya ngurrara nyinangu. Tawunu paluru manta Kaliliyila ngarangu. Paluru tjanaya kulinu, “Pilipanya nganampa wangkaku ninti nganana palunya tjapintjaku.” Tjana Pilipalakutu yankula watjanu, “Yunyjtjurrnganyilatju Yitjula wangkanytjaku.” ²² Pilipalu yankula Yanturunya tjakultjunu. Tjungurrngkulapula yankula Yitjula wangkangu, “Pala tjuta yunyjtjurrnganyi nyuntula wangkanytjaku.” *Yitjulu palumpa kutjarra wangka kulira yalatji kuliningi, “Ngayulu ngula waralyngarala mirringkula Kiriki wangkapayi tjuta ngulytjuku, Tjuwuwiya kutjupa tjutatarra.”*

²³ Yitjulu palunya kutjarra, yanangu kutjupa tjutatarra watjanu, “Kala, kuwarri nguwanpa yanangu tjutangu ngayunya yananguku katjanya mirrintanku. Ngayulu mirrinytjala Katutjaluni pulkawanimarpa. ²⁴ Wangka ngaatjanayaya kulila! Tjiita kutju mantangka tjawara tjunutja yukiri pakantjala tjiita wiyarriku. Yukiri palulanguru pakara tjiita tjutatjarralpi ngaraku. Tjiita tjuta mantjira tjawara tjunutja panangka watiya tjtalingkulpi ngarala waniku. Tjiita kutjupa yurrumpa tjawara tjunkunyjtawiyangka tjiita paluru yukiri tjiita tjutatjarra pakara ngaranytjawiya, tjiita palunya kutu ngarrirra piltirriku. Yara palunya tjiita kutju wiyarrinytja nguwanpa, ngayulu wiyarriku. Tjiita palunya tjawara tjunutja panangka tjiita tjutatjarralpi ngaraku. Yukiri palunya tjiita tjutatjanu watiya tjtalingku ngarala waninytja nguwanpa, yanangu tjuta ngayulu walytjarringkula nyinaku, ngayuluna ilunytjala. ²⁵ Yuwa ngayulu tjiita nguwanpa wiyarriku. Yalatji nguwanpa nyurrangarrinyatjarra tjana mirrintanku, ngayuku waarrkanyurra palyantjala. Ngayuku waarrkanyurra kutu palyara kana kutu nyinaku Katutjaku ngurrangka. Tjin-guru nyurrangarri ngayuku waarka palyalwiyangu wantirra yulytjaku manikutarra yunyjtjurrngkula nyinaku. Yalatjinyurra nyinanytjala Katutjalu nyurrangarrinya kuutawutjngka payira iyalku. ²⁶ Nyurrangarri

ngayuku waarrka kutu palyara ngayulawana nyinamalpa. Yalatji nyurrangarri palyantjala ngayuku paapangku nyurrangarrinya pulkawaniku."

²⁷ Yiitjulu tjananya piyuku watjanu, "Kuarri ngayulu watjilarrirra putu kulini, 'Nyaana ngayuku paapangka wangkaku?' Tjinguruna wangkaku yalatji, 'Paapa, yantayantarani kanyila, pungkupayingkamarra!' Yalatji wiyaana palunya tjaipilku. Ngayulu mantakutu ngalya yanu ilunytjaku. ²⁸ Yalatjina watjalku, 'Paapa. Nyuntu kulintjawana palya tjana ngayunya pungkunytjaku, ngula yanangu tjutangku nyuntunya mayutju tina kulira pulkawaninytjaku.'" Palulanguru ilkaringuru watjanu yalatji, "Ngayulu yanangu tjuta tjananya nintilpayi ngayunya pulkawaninytjaku. Ilta paluru tjana ngayunya pulkawanipayi. Yalatji tjana piyuku ngayunya pulkawaniku." ²⁹ Yanangu tjutangkuya ilkaringuru wangkangutja kulira watjanu, "Layitningi tuutuuntjala nguwanpa nganana kulinu." Kutjupa tjutangkuya kulira watjanu, "Ilkari ngurra Yiitjula wangkangu."

³⁰ Yiitjulu tjananya watjanu, "Yanangu tjutangkunytjura kulini, 'Paluru ilkaringuru wangkangu Yiitjulu kulintjaku.' Wiya yalatji, ilkaringuru wangkangu nyurrangarri yalatji kulintjaku, 'Yiitjunya ilta Katutjakunu nyinanyi.' ³¹ Kuwarri Katutjalu yanangu tjuta kuutamiltanjaku ngaranya, kuyanyurra palyanutjangka paluru nyurranya watjalku. Mamuku mayutju yanangu tjutaku nyurrangarrimpa mayutju nyinanyi, kala kuwarri paluru mayutjuwiyalpi nyinaku. Kuwarri Katutjalu palunya payira wantiriyalku. ³² Ngayunya waralytjunku. Ngayulu waralyngarala mirringringutjangka yanangu yuwankarrangku kulilku, 'Yiitjunya waralyngarala mirringingu nganampa kuya waninytjaku.' Tjana ngayunya kulira ngayuku walytjalpi nyinaku." ³³ Yiitjulu tjananya wangka panyapa waralytjunkunytjatjarra watjanu, tjana yalatji kulintjaku, "Tjinguru tjana palunya watyangka waralytjunkula iluntanku, tjuulatjarrangkupaka wakara iluntankunytjawijangu."

³⁴ Yanangu tjutangku Yiitjunya watjanu, "Muutjaku wangka ngaranya yalatji Kurayitjanya kutu kana nyinamalpa. Nyaaku nyuntu yara panyapa watjanu?, 'Yananguku katjaya waralytjunkula mirrintanku.' Putulatju kulini. Ngananya nyuntu panyapa yananguku katjanya watjanu?" ³⁵⁻³⁶ Yiitjulu tjananya watjanu, "Kuarri kutju ngayulu nyurrangarrilawana nyinaku. Ngayulu nyurrangarrila Katutjakunu wangka tjakultjukupayi. Yanangungku wangka palunya kulira yunypa nyinaku. Kutunytjura wangka palulawana nyinanytjaku, yiwarra kutjupawana yankunytjawiya. Yalatjinyurra nyinarra ngayuku walytja tjuta nyinaku." Panyapa wangkarra tjanala wantirra Yiitjunya yanu.

³⁷ Yanangu tjutangku wiya Yiitjunya Katutjakunu kulilpayi. Yiitjulu Katutjakunu ngangkari tinatjarrangku tjutangara palyantjala tjana nyakula tjukaruru kulinmara. ³⁸ Yalatji tjana wiyawanangku kulintjala Yaatyayaku wangka iltarringu. Irriti Katutjaku wangka watjalpayi Yaatyayalu yalatji watjanu, "Mayutju. Ngananatju tjanala nyuntupa wangka tjakultjunkunytjala tjana kulira wantipayi. Nyuntu ngangkari tinatjarrangku palyantjala, tjana putu nyakula kulira wantipayi."

³⁹ Yanangu paluru tjana Yiitjuku wangka kulira wantingu Katutjalu tjananya kawantjingantjangka. Yalatji Yaatyayaku wangka kutjupa ngarrinyi.

⁴⁰ "Katutjalu tjananya pina patilku, kulintjawiyalpiya nyinanytjaku, pina alytjurangkuya palumpa wangka kulira walytjarripayingkamarra."

⁴¹ Yiitju Kurayitjaku wangka tjana kulira wantinytjala Yaatjayalu yiriti kulira wangka panyapa ngaa kutjarranya watjanu. Yaatjayalu kulinu mayutju tina Kurayitjanya ngula nyinaku. ⁴² Tjuwuku mayutju tjaampalangkuya wangka palunya Yiitjulu watjanutja kulira palumpa walytjarringu. Tjana Paratji tjutaku ngulurringkula wiya yanangu kutjupangka tjakultjunu, Paratji tjutangka Tjuwuku tjaatjingga payira wantirriyapayingkamarra. Paratji tjutangka yurrunpa yalatji watjaningi, “Yanangungku Yiitjuku wangka kulira walytjarrinytjala ngana tjaatjingu guru payira wantirriyantjaku.” ⁴³ Paluru tjana Yiitjuku walytjarringkula ngulurrinytjawiyangu Paratji tjutangka tjakultjunamara, Katutjanya tjanampa yunyparrinytjaku. Tjana tjakultjunkuwiyanangu wantingu, yalatji kulira, “Ngayulu Yiitjuku walytja tjakultjunktunytwawiya nyinaku, tjana ngayuku kutu yunypa nyinanytjaku.”

⁴⁴⁻⁴⁵ Palulanguru Yiitjulu tjananya yanangu tjutangka katungku watjanu, “Yanangungku ngayuku wangka kulira walytjarringkula ngayuku paapakutarra Katutjaku walytja nyinaku. Paluruṁi mantakutu wantirriyanu. ⁴⁶ Ngayulu mantakutu ngalya yanu Katutjaku wangka yanangu tjutangka tjakultjunktunytwawiya. Yanangungku ngayuku wangka kulira walytjarringkula ngayuku tjukaruru nyinaku, wiya paluru yiwarra kuyawana yanku, wiya. ⁴⁷ Tjinguru yanangungku ngayuku wangka kulira wantinytjala Katutjalu palunya kuutawutjingga watjara warukutu iyalku, ngayulu wiya. Ngayuku waarra yalatji ngaranyi. Mantakutu ngayulu ngalya yanu yanangu tjutangka tjakultjunktunytwawiya tjana kulira ngayuku walytjarrinytjaku. Ngayulu wiya mantakutu ngalya yanu yanangu tjuta kuutawutjingga ngaratjungkula watjara iyalkitja warukutu, wiya. ⁴⁸⁻⁵⁰ Ngayulu walytjangu kulira watjantjawiya, ngayuku paapangkuni nintini. Palumpanu wangka ngayulu nyurrangarrila tjakultjunanyi. Paluru mayutju tinangu ngayunya wantirriyanu. Ngayulu nintingu kulinu yalatji. Palumpanu wangka ngayulu tjakultjunktunytwawiya yanangungku kulira walytjarringkula kana kutu nyinamalpa. Wangka palumpa matupurra yalatji ngayulu nyurrangarrila tjakultjunanyi. Wangka palunya ngayulu tjakultjunktunytwawiya yanangungku tjinguru kulira wantiku. Yalatji kulira wantinytjala Katutjalu palunya ngula kuutawutjingga payira wantirriyalku, ‘Nyuntu Yiitjuku wangka kulira wantipayi ngayulunanta wantirriyani warukutu.’ ”

13

Yiitjulu tjana tjananya kapingku kiliinamilalku

¹ Tulku yini “Patjuwupanya” kuwarripa ngaranyingka, Yiitjulu yalatji yurrunpa kulinangi, “Ngulana mirrirriku. Mirrirringkula ngayulu paapakutulpina yankula nyinaku.” Yalatji kulira paluru piyuku kulinangi, “Ngayuku kutungulu tjuta palya nyinanyi. Ngayulu rawa tjanampa yunytju nyinapayi, kutu ngayulu tjanampa yunytju nyinaku rawa. Yalatji nyinarrana mirrirriku.” ² Yiitjulu, palumpa kutungulu tuwalpalangkutarra tjungungku tjana mangarri ngalkunangi. Tjuutatjanyatarra tjungu nyinangu. Paluru Tjaaman Yitjikarriyataku katja nyinangu. Yurrunpa mamuku mayutjunggu palunya tjingapungu paluru yankula tjananya tjakultjunktunytwawiya. Yalatji paluru tjananya mayutju tjutangka tjakultjunu Yiitjunyaya witera tjana mirrintankunytwawiya. Yalatji Tjuutatjalu kuya palyanu. ³ Yiitjunya ninti nyinangu, yalatjiku, “Ngayuku paapangku ngayunya watjara wantirriyanu, mantakutu. Ngayulu ngaangka

nyinarra piyukuna yanku ngayuku paapalakutu, ngurra ilkarikutu. Paluru ngaangka nyinatjunu mantangka mayutju tina palumpa ngangkaritjarrangu palyarinkunyitjaku." Wangka yalatji Yiiitjulu nintingu kuliningi. ⁴ Yiiitjulu mangarri ngalkura pakaranku kuuta yarralytjara tjunu. Mantarra tawulalpi mantjira palurunku walytjangku tjunu tjina tjananya paltjira turayinkukitjangku, palumpa kutungulu tjuta. ⁵⁻⁶ Kapi mantjira tjutinu tiitji tinangka tjina tjananya paltjilkitjangku. Mankurrrpa kutju tjananya tjina paltjira tawula palula turayinangi. Tjaaman Piitalalpi Yiiitjunya pupakatingu, paltjilkitja. Paluru watjanu, "Mayutju, tjina wiyani paltjintjaku." ⁷ Yiiitjulu palunya watjanu, "Ngayulunanta paltjintjala kuwarri nyuntu putu kulini, ngulanu nintirriku." ⁸ Piitalu piyuku watjanu, "Ngayunyani wanti paltjilwiyangku!" Yiiitjululpi palunya piyuku watjanu, "Ngayulunanta paltjintjawiyangka walytja wiyatjunu ngayuku nyinaku, wiyalingku." ⁹ Piitalu watjanu, "Mayutju, ngayunyani tjina kutju paltjintjawiya, mara, katatarratju paltjila!" ¹⁰ Yiiitjulu palunya watjanu, "Yurrunpa nyuntu walytjangku paltjinutjangka ngayulunanta wiya mara katatarra paltjilku, tjina kutjarra kutju." Yiiitjulu tjananya piyuku watjanu, "Kala, nyurrangarri walytjangku paltjinutja tjuta kiliinalpi nyinanyi. Kala, ngayulu nyurrangarrimpa kuya waningu kuyatjarra wiyanyurra nyinanyi. Kutju ngaangka nyinanyi paluru kutu kuyatjarra nyinaku." ¹¹ Yiiitjunyara ninti nyinangu wati panyapa kuya palyalpayiku. Paluru yurrunpa tjananya mayutju tjutangka tjakultjunu Yiiitjunyaya witintjaku. Yiiitjulu yalatji kulira wangka panyapa tjananya watjanu, "Kutjukunyu nyinanyi, kuya palyalpayi ngananalawana."

¹² Tjina yuwankarra tjananya paltjira turayinkula kuuta walytjangka tjarrparra tjanala nyinakatingu. Nyinarra paluru tjananya yalatji tjapinu, "Nyaa nguwanpanyurra kulini?, ngayulu nyurrangarrinya tjina paltjinutjangka. Tjinguru nyurrangarri kulini, nyaa? ¹³ Ngayunya nyurrangarri walkulpayi yalatji, 'Mayutju tinakunyu nyinanyi paluru.' Yalatjitarra nyurrangarri ngayunya walkulpayi, nintilpayintarra. Yalatji tjukarurrunyurra walkulpayi, ngayulu yilta nyurrangarrimpa nintilpayi nyinanyi, mayutjutarra. ¹⁴ Ngayulu mayutjungku nyurrangarrinya tjina paltjiningi, waarrkana nguwanpangku. Nyurrangarri waarrkana nguwanpa waarrkaringkula nyinanytjaku ngaa tjutaku. ¹⁵ Ngayulu nyurrangarrimpa waarrkana nguwanpa waarrkarrinytjala nyakula yalatjinyurra waarrkana nguwanpa kiina waarrkarrinytjaku ngaa tjutaku. Yalatji waarrkaringkula wiya mayutju tina nyinakitjangku kulintjaku. ¹⁶ Wangka ngaatjanyaya kulila! Ngayulu mayutju nyurrangarrimpa tjukaruru waarrkaringu waarrkana nguwanpa. Yalatji nyurrangarri kutjupa tjutawana tjukaruru waarrkarrinytjaku waarrkana nguwanpa. Ngayulu nintilpayingku waarrkaringkula nyurrangarrinya tjina paltjintja nguwanpa, nyurrangarri kutjupa tjutaku waarrkarrinytjaku. Wiyanyurra yalatji kulintjaku, 'Ngayulu mayutju nintilpayi nyinanyi ngayulu wiya kutjupaku waarrkarriku.' ¹⁷ Nyurrangarri yalatji kutjupa tjutaku kulira waarrkarrinytjaku. Yalatji tjanampa nyurrangarri waarrkarrinytjala Katutjanya nyurrangarrimpa yunypa nyinaku.

¹⁸ "Yurrunpa, ngayulu nyurrangarrinya yaltingu ngayulawana nintiringkula ngayuku waarrka palyantjaku. Yurrunpa ngayulu nintingu kulini, 'Yuwa ngaa tjutangku ngayuku waarrka palyanmalpa, kutjungku ngayuku waarrka palyara wantiku.' Katutjaku wangka yurrunpa tjunutja yalatji ngarrinyi, 'Wati kutju ngayulawana yunyitjuwiya nyinarra tjungungku ngalkuku.' Paluru tjananya nintilku ngayunya witintjaku.'

Wangka palunya kuwarri yiltarriku. ¹⁹ Wangka panyapa ngayulu nyurrangarrinya yurrunpa watjani. Yalatji tjana ngayunya witintjala nyurrangarri yalatjilpi kulilku, 'Yiitjulu nganannya yurrunpa watjanu, "Ngayunyakunu tjana witiilku." Palulanguru palumpa wangka iltarringu. Paluru Katutjakunungku yurrunpa wangka palunya watjanutjangka.' ²⁰ Ngayulu nyurrangarrinya wantirriyalku ngayukunu wangka tjakultjurinkunytjaku. Wangka ngaatjanyaya kulila! Tjinguru yanangu yunyparriku ngayuku wangka tjakultjunkturupayiku. Yalatjira yunyparringkula ngayuku tarra paluru yunyparriku. Tjinguru yanangu ngayuku yunyparringkula Katutjakutarra paluru yunyparriku. Walytjalpilimpatju paluru nyinaku."

Yiitjulu tjananya nintilku kutju palumpa yunytjuwiya nyinanyingka

²¹ Wangka panyapa wangkarra Yiitjunya watjilarringu. Paluru tjananya piyuku watjanu yalatji, "Wangka ngaatjanyaya kulila! Wati kutju ngaangka nyinanyi. Paluru yankula mayutju tjutangka tjanala tjakultjunku, tjana ngayunya witintjaku." ²² Nyinarraya putu kuliningi, kurungkuyanku nyakula pungu, "Ngananya paluru watjani?" ²³ Ngayulu Tjaananya Yiitjula malpa yila nyinangu. ²⁴ Tjaaman Piitalu ngayunya marangku nintinu Yiitjunya tjapintjaku yalatji, "Ngananya nyuntu watjani?" ²⁵ Ngayulu Yiitjulakutu iltarringkula tjapinu, "Mayutju, nganalu tjananya nintilku nyuntunyantaya witintjaku?"

²⁶ Yiitjuluni watjanu, "Mangarri ngaatja ngayulu karakuwatjangka tjarrpatjungkula wati palunya yunganyi." Yilta paluru mangarri karakuwatjangka tjarrpatjungkula Tjuutatjanya yungu, Tjaaman Yiitjarkariyataku katja. ²⁷ Tjuutatjalu mangarri panyapa mantjintjala kala, mamuku mayutjungku palunya nintinu palumpa wangkawana palyantjaku. Yiitjulu Tjuutatjanya yalatji watjanu, "Panyapa nyuntu palyalkitjangku kulira yankula parrpatu palyala!" ²⁸ Yiitjulu parrpatu palyantjaku watjanutjangka paluru tjana putu kulinu. ²⁹ Tjuutatjalu mani tjanampa kanyintjala, tjampalangkuya yalatjikutjura kulinu, "Yiitjulu Tjuutatjanya wantirriyanu mangarrilampa payimilantjaku, tulku Patjuwupangka tjungungku ngalkunytjaku." Kutjupa tjutangkuya kulinu yalatjikutjura, "Paluru Tjuutatjanya wantirriyanu, mani katirra yungkunytjaku maralpa tjutaku." ³⁰ Mangarri panyapa Yiitjulu yungutja mantjira Tjuutatjanya pakara mungangka yarrka yanu mayutju kuya tjutangka piyuku tjakultjunkturupayiku.

³¹ Paluru yanutjangka nganti Yiitjulu tjananya palumpa kutungulu tjuta watjanu, "Kuwarri ngayulu yananguku katjana tjitjanyingka Katutjaluni ngayunya pulkawaniku. Yalatjina tjitjanyingka wangka ngayunyatjarra kulira yanangu tjutangu Katutjanyalpiya pulkawaniku. ³² Yalatji paluru tjana ngayunya kulira Katutjanya pulkawaninytjala, Katutjalulpi ngayunya kuwarri pulkawaniku. ³³ Ngayuku malpa tjutanyurra nyinanyi, kutu ngayulu nyurrangarrinya kulini. Nyurrangarrilawana ngayulu rawawiyaya nyinaku. Ngayulu ngurra kutjupakutu kuwarri yananyingka, putulpitju nyurrangarri ngayuku ngurrilku. Wangka panyapa ngayulu tjananya mayutju tjutangka watjanu yalatji, 'Ngurra kutjupakutuna yanku. Nyurrangarri ngayuku putu ngurrilku.' ³⁴ Wangka kutjupa ngaatjanya nyurrangarri kulintjaku. Yunytjuyanku nyinama! Ngayulu nyurrangarrimpa yunytju nyinapayi nguwanpa, yunytjuyanku nyinama! ³⁵ Nyurrangarri yalatji yunytju nyinanytjala yanangu kutjupa tjutangu nyakula yalatji kulilku, 'Yiitjuku walytja tjutaya yilta yunytju nyinanyi, Yiitjunya nguwanpa. Paluru, palumpa walytja tjutaku yunytju nyinapayi

nguwampa.’ Wangka panyapa yanangu tjutangku kulilku, nyurrangarri yanangu kutjupa tjutaku yunytyjunyurra nyinanytjala.”

Yiitjulu watjalku, “Piita, ngurrrpatjunu watjalku”

³⁶ Tjaaman Piitalu tjapiņu Yiitjunya, “Mayutju, ngurra yaalytjikutu nyuntu yananyi?” Yiitjulu watjanu, “Ngurra palulakutu wiyali kuwarri tjungu yanku. Ngula ngurra palulakutu nyuntu nganti yanku.” ³⁷ Piitalu piyuku palunya tjapiņu, “Mayutju, nyaaku nyuntu ngayunya wantirra yananyi? Ngayulu yunytyjurringanyi ngali tjungu ngurra palulakutu kuwarri yankunytku. Nyuntunya tjana pungkunytku ngayulu nyuntulawana yurrupa ngaraku, tjana ngayunyawarri pungkunytku, nyuntulamarra.” ³⁸ Yiitjulu Piitanya watjanu, “Wangka palatja nyuntu ngunytki wangkanyi. Yiltananta tjukaruru watjani. Luuki aali mirranyngka yurrupa nyuntu ngulurringkula ngurrrpanymanku tjirripalangara yalatji watjara, ‘Ngayulu Yiitjuku ngurra.’”

14

Yiitjululanya nintilku Katutjalawana tjungu nyinanytku

¹ Yiitjulu tjananya piyuku watjanu, “Ngayulu nyurrangarrinya wantirra yananyngka wiyanyurra watjilpa nyinanytku. Kutu nyurrangarri yalatji kulintjaku. Katutjalu ngayulutarra nyurrangarrinya kutu kanyinmalpa. ² Ngayuku paapaku ngurrangka waala tjuta nguwampa ngarala wanani. Ngurra palula ngayulu yankula ngurra tjuta nyurrangarrimpa palyalku ngurra palula nyurrangarrinya nyakula kanyintjaku. Yilta ngayulu nyurrangarrimpa nyakula kanyinmalpa, ngunytyjnytkunytjawiyangku. ³ Ngurra nyurrangarrimpa ngayulu nyakula kanyira piyukuna mantakutu nyurrangarrimpa ngalya tjarukatiku. Ngalya tjarukatirra ngayulu nyurrangarrinya mantjira katiku ngurra palula tjungula nyinanytku. ⁴ Yaalytjiyaalytki yanangu mantangka nyinarra ngurra palula kutu nyinaku? Yaalytjiyurra kulini?” ⁵ Tamatjalu Yiitjunya watjanu, “Mayutju, ngurra palumpalatju ngurra. Putulatju kulini ngurra palulakutu yankunytku.” ⁶ Yiitjulu palunya watjanu, “Yanangu ngayuku wangka kulira, ngurra palula nyinaku. Ngayuku wangka tjukaruru ngaranyi yanangungku kulira paapa Katutjalawana kana nyinamalpa. ⁷ Nyurrangarri ngayuku ninti nyinanyi, tjungula rawa nyinangi. Ngayulawananyurra nyinarra ngayuku paapakutarranyurra ninti nyinanyi. Ngayuku paapa ngayunya nguwampa nyinanyi. Ngayunya nyakulanyurra paapanyatarra nyanganyi.”

⁸ Putu kulira Pilipalu Yiitjunya watjanu, “Mayutju, nyuntu nganananya paapa Katutjanya nintintjaku. Nganana palunya kurungku nyakula puntura yunpa nyinaku.” ⁹ Yiitjulu palunya watjanu, “Pilipa, tjunguli nyinangi rawalingku. Ngayunya nyakula nyuntu tjukaruru kulinmara. Ngayunya nyakula nyuntu paapanyatarra nyanganyi. Panyapanu tjapira wiyawanangu kulinu. ¹⁰ Pilipa, nyuntu yalatji kulintjaku. Paapanya ngayulawana nyinanyi tjungu, ngayulu palulawana manta ngaangka tjungu nyinanyi. Ngayulu wiya walytjangku kulira nyurrangarrinya tjakultjunanyi, paluruni nintintjala ngayulu tjakultjunkupayi, palumpanu wangka. Ngayulu wiya ngangkari walytjatjarrangku miinta tjuta palyalpayi, palumpanu ngangkaritjarrangku ngayulu palyalpayi. Paluru ngayulawana nyinanyi.

¹¹ “Tjukaruru nyuntu yalatji kulintjaku. Paapanya ngayulawana manta ngaangka tjungu nyinanyi, ngayulu palulawana tjungu nyinanyi.

Wangka palunya nyuntu putu kulira yalatji kulintjaku. Ngayulu Katutjakunu ngangkaritjarrangku miinta tjuta palyanutjangka nyuntu yalatji kulintjaku, 'Yilta, Yiitjunya Katutjakunu paluru palumpaṅu ngangkari tinatjarrangku palyalpayi.'

¹² "Nyurrangarri wangka ngaatjanya kulila! Nyurrangarri ngayunya Katutjakunu kulira nyurrangarrilpi ngayukunu ngangkari tinatjarrangku tjananya palyalku, ngayulu ngangkari tinatjarrangku palyantja nguwanpa. Ngayulu nyurrangarrinya wantirra paapalakutu yankunytjala ngantinyurra puntura ngangkari tinatjarrangku tjananya palyanmalpa. Ngayulu ngangkari tinatjarrangku palyantjala wirrili nyurrangarri tjananya ngayukunu ngangkari tinatjarrangku puntura palyanmalpa.

¹³⁻¹⁴ Nyurrangarri mantangka kutu nyinarra yini ngayunya watjara tjapintjaku, ngayulu Katutjalutarra palyantjaku nyurrangarrimpa. Ngayulu nyurrangarrimpa kulira yalatji palyalku. Yalatjina palyantjala yanangu tjutangku nyakula Katutjanyalpi pulkawaniṅku yalatji kulira, 'Paluru tjana Yiitjukunu ngangkaritjarrangku palyanu. Nganana Yiitjunya, Katutjanyatarra pulkawaniṅytjaku.'

Katutjalu palumpa kurrunpa wantirriyalṅku

¹⁵ Yiitjulu tjananya piyuku watjanu, "Ngayulu paapalakutu yankula nyinanytjala nyurrangarri kutu yunytyu ngayuku nyinanytjaku. Yalatji nyurrangarri yunytyu nyinarra ngayuku wangkakutarra tjukaruru nyinanytjaku. ¹⁶⁻¹⁷ Ngayulu yankula paapanya tjapilku paluru nyurrangarrimpa yantayantlpayi kutjupa, ngalya wantirriyalṅku. Katutjaku kurrunpa nyurrangarrila tjungurringkula kutu nyinarra nyurrangarrinya yantayantanmalpa. Paluru nyurrangarrinya Katutjanya nintilku. Katutjaku ngurra tjutangkutarra wiya palumpa kurrunkunu wangka kulilku, yanangu yuti nyakunytjawiyangku. Paluru tjana putu kulilku kurrunpa palumpa nintirrikitjangu. Nyurrangarri palumpa ninti nyinanyi paluru nyurrangarrinya yantayantalpayi. Ngula paluru nyurrangarrila tjungurringkula kutu nyinarra yantayantanmalpa.

¹⁸ "Yapunta tjuta nguwanpa wiya nyurrangarri nyinaku, ngayulu paapalakutu yananyingka. Ngayuku kurrunpangku mantakutu ngalya yankula nyurrangarrinya yantayantalku. ¹⁹ Rawawiyana mantangka nyinarra maa yanku. Ngayulu maa yankunytjala nganti yanangu ngayuku ngurra tjutangku wiya ngayunya yuti piyuku nyakuku, kanya nyurrangarri ninti nyinaku ngayulu yila nyinanytjala. Yulta palula ngayulu kana nyinamalpa, ngayunya nguwanpa nyurrangarritarra kana nyinaku.

²⁰ Yulta palula nyurrangarri kulilku, 'Nganampa mayutju Yiitjunya Katutjanyatarra mayutju tina kutjarra nyinanyi ngangkari kutjutjarra.' Nyurrangarri piyuku yalatji kulilku, 'Ngananalawana Yiitjuku kurrunpa tjungu nyinanyi, paluru nganananya yantayantara kanyini.' ²¹ Ngayulu paapalakutu yankunytjala nganti nyurrangarri ngayuku kutu yunytyu nyinanytjaku ngayuku wangkawanatarra nyinanytjaku. Yalatji nyurrangarri ngayuku wangkawana nyinanytjala paapanyalitju nyurrangarrimpa yunytyu nyinaku. Ngayulu nyurrangarrinya puntura nintilku wangka ngayukunu. Ngayulu yarrkayingku nyurrangarrinya nintintjala kutjupa tjutangku wiya nyakulaya kulilku. Kulilkunyrura, 'Nganana Yiitjunya tjukurra yuti nguwanpa nyakupayi, palumpa kurrunpangkulanya nintintjala.' "

²² Yiitjuku kutungulu Tjuutatja Yitjikarriyatanya nyinangu. Palumpa kutungulu kutjupa yini Tjuutatjanya nyinangu. Paluru Yiitjunya yalatji watjanu, "Mayutju. Wangka panyapa nyuntu watjanutja yalatji, ngayulu nyurrangarrinya puntura nintilkukunyu ngayukunu wangka.

Ngayulu nyurrangarrinya yalatji nintintjala kutjupa tjtangkukunya wiya kulilku. Ngayulu wangka palunya putu kulini. Nyuntu yurrunpa ngananyatju watjanu, 'Ngayulu piyuku ngalyankunytjala yanangu yuwankarrangkunya ngayunya nyakuku.' " ²³ Yiitjulu palunya watjanu, "Yanangu yuwankarranku wiya wangka panyapa ngayukunu kulilku. Ngayulu paapalakutu yananyingka nganti yanangu ngayuku kutu yunytju nyinarra ngayuku wangkawanatarra nyinanytjaku. Yanangu paluru ngayuku wangkawana nyinanytjala paapanya palumpa yunytju kutu nyinaku. Palunyatjanu paapalulitju palunya yilangku yantayantalku. ²⁴ Kanya yanangu kutjupangku ngayuku yunytjuwiya nyinarra wiya ngayuku wangkawana nyinaku. Paluru ngayuku wangka wantirra paapaku wangkatarra wantiku. Paluru ni ngalya wantirriyanu palumpanu wangka tjakultjunktunytjaku." ²⁵ "Wangka palunya ngayulu nyurrangarrinya yurrun yurrunpa watjanu. ²⁶ Ngayulu paapalakutu yankunytjala nganti Katutjaku kurrupangku nyurrangarrinya ngalya yankula yantayantalku, Katutjalu palunya wantirriyantjala. Katutjalu kulini, 'Yiitjulu tjananya nintira yantayantaltpayi mantangka. Paluru ngayuku ngurakutu ilkarikutu ngalyankunytjala ngayulu ngayuku Katutjaku kurruppa tjanalakutu wantirriyalku nintira tjananya yantayantantjaku, Yiitjulu tjananya yurrunpa nintira yantayantaltpayi nguwanpa.' Kurruppa paluru nyurrangarrinya ngayukunu wangkatarra nintilku, wangka palunya ngayulu nyurrangarrinya nintinutja tjuta. ²⁷ Ngayulu nyurrangarrinya wantikatarra yananyingka wiyanyurra watjilpa nyinanytjaku. Ngayulu mayutju tinangku nyurrangarrinya watjani, Katutjalu nyurrangarrinya yilta kanyilku yunpanyurra nyinanytjaku. Ngayulu mayutju tinangku wangka panyapa watjantjala yiltanyurra yunypa nyinaku. Yanangu kutjupangku yalatji watjantjala wangka yalatji kutjunyurra kulinmara, 'Walpa kutju wangkanyi, wiya nganana yunypa nyinaku.' Kala panyapa ngayulu mayutju tinangku watjani, ilta nyurrangarri yunypa nyinaku. ²⁸ Yurrunpa ngayulu nyurrangarrinya watjanu yalatji, 'Ngurra kutjupakutukunu ngayulu yananyi.' Wangka yalatjitarra ngayulu watjanu, 'Ngayuku kurruppa mantakutu ngalya yankula nyurrangarrinya yantayantalku.' Yanangu palumpa walytjawana nyinakitja yankunytjala nganana yunyparripayi. Nyurrangarri ngayuku yunytju nyinarra yunypa nyinamara ngayulu paapa walytjakutu yankukitjangku watjanutjangka. Paluru ngayuku paapa walytja nyinanyi. ²⁹ Wangka panyapa ngayulu nyurrangarrinya yurrun yurrunpa watjani, ngayulu paapalakutu yananyingka ngantinyurra yalatji kulintjaku, 'Yiitjululanya yurrunpa watjanu paapalakutu yankukitjangku. Palumpa wangka iltarringu.' ³⁰ Wangka kutjupa wiima wiya kutju ngayulu nyurrangarrinya watjani. Mamuku mayutjungku palumpa waarrkana tjuta tjananya nintilku mayutjurrinytjaku yanangu tjtaku. Mamu paluru wiya ngayuku mayutjurriku ngayulu palunya kulira wantiku. ³¹ Ngayuku paapaku wangka kutju ngayulu kulilpayi, yanangu tjtangku ngurra kutjupa ngurra tjtangkutarra yalatji kulintjaku, 'Yiitjanya palumpa paapaku yunytju nyinarra palumpa wangka kutju kulira nyinapayi.' " Yiitjulu tjananya piyuku watjanu, "Kala, pakaralaka yarra!"

15

Watiya kiripitjitjarra kulintjaku

1-6 Yiitjulu tjananya palumpa kutungulu tjuta watjanu, "Watiya kiripitjitjarra ngaraku kaanangka. Kaana kanyilpayingku watiya palunya kurrpira kanyilku. Kiripitji watiya palula kultu tjayiingka watiya wiima

tjuta pakanmalpa. Watiya mangarritjarrawiya kaana kanyilpayingku kuntara waniku mantakutu. Watiya wiima mangarri aapatjarra paluru kuntara waniku, mangarri kutjupa tjuta tinarringkunyutjaku. Watiya wiima wanirra piltirringutja tjuta mantjira waniku warukutu." Yitjulu tjananya piyuku watjanu, "Yara palunya nyurrangarri yalatji kulintjaku. Ngayuku paapa Katutjanya kaana kanyilpayi nguwanpa nyinanyi. Paluru ngayuku walytja tjuta yantayantara tjukarurrulpayi. Paluru kulini ngayuku walytja tjutangu palumpa waarrka kutu palyantjaku, purrkarringkula wantinytjawiyangku. Katutjalu ngayuku walytja tjuta tjukarurrulpayi palumpa waarrka kutu palyantjaku. Ngayuku walytja kutjupa tjutangu palumpa waarrka kutu palyantjala paluru tjananya nintilpayi puntura palyantjaku. Ngayuku walytja kutjupa tjutangu palumpa waarrka palyantjawiyangka Katutjalu tjananya ngula warukutu wantirriyalku. Ngayulu walytja tjuta nintintjala tjana kulira walytjarringu. Paluru tjana kutu ngayuku walytja kutu nyinanytjala ngayuluna tjananya yantayantanmalpa. Ngayuku walytja paluru tjana kutu nyinarra Katutjaku waarrka palyanmalpa. Ngayuku walytja nyinarra paluru ngayunya wantiku. Yalatji nyinarra Katutjaku waarrka wantiku, wiya paluru palyanmalpa. Yanangu palunya ngula Katutjalu warukutu wantirriyalku. ⁷ "Ngayuku wangkanyurra kulira tjukarurru kutu nyinanytjaku. Yalatji nyinarranyurra paapa Katutjanya tjpintjala, paluru nyurrangarrimpa kulira tjukarurru yalatji palyalku. ⁸ Katutjaku waarrkanyurra puntura palyantjala, yanangu tjutangu nyakulaya paapa Katutjanya walkulku. Tjana yalatji kulilku, 'Ila tjana Yitjuku waarrka tjukarurru kutu palyani.' ⁹⁻¹⁰ Ngayuku paapakunu wangkanyurra kulira tjukarurru nyinanytjala ngayulu nyurrangarrimpa yunytyu kutu nyinaku. Ngayulu paapakunu wangkaku tjukarurru nyinanytja nguwanpa nyurrangarri ngayuku wangkaku tjukarurru nyinanytjaku. Yalatjinyurra tjukarurru nyinanytjala ngayulu nyurrangarrimpa yunytyu kutu nyinaku, ngayuku paapatju yunytyu kutu nyinanytja nguwanpa. ¹¹ "Wangka panyapa ngayulu nyurrangarrinya yurrunpa watjanu, kuliranyurra ngayuku yunypa nyinanytjaku, ngayulu nyurrangarrimpa yunypa nyinanytja nguwanpa. Yuwa, ngayulu yunypa nyinanyi yalatji kulira, 'Paapaku wangkawanana kulira nyinapayi tjukarurru.' ¹² Ngayuku wangka ngaatjanyalpinuyurra kulintjaku. Ngayulu nyurrangarrimpa yunytyu nyinanytja nguwanpa nyurrangarritarrayanku yunytyu nyinanytjaku. ¹³ Yara kutjupaya kulila! Yanangu tjutangu pikangu pungkunyutjala, yanangu kutjupangu palumpa walytja tjutaku puntura yunytyu nyinarra yurrunpa tjanala ngaraku tjana palunya pungkula mirrintankunyutjaku. Yanangu palunya tjanampa puntura yunytyu nyinanytja nguwanpa ngayulu puntura nyurrangarrimpa yunytyu nyinanyi. ¹⁴ Ngayuku wangkaku tjukarurru nyinarranyurra ngayuku walytja tjuta nyinanyi. ¹⁵ Wiyanyurra ngayuku waarrkana tjuta kutju nyinanyi, ngayuku walytja tjutanyurra nyinanyi. Mayutjungku wiya waarrkanangka yara kuyakuya tjakultjunanyi ngula palyalkitjangku, waarrkanangka paluru watjanu waarrkarrinytjaku. Ngayulu nyurrangarrinya walytja tjuta tjakultjunkturupayi ngula palyalkitjangku. Wangka yuwankarra paapakuni watjanutja ngayulu nyurrangarrila walytja tjutangka tjakultjunkturupayi. Iltanyurra ngayuku walytja tjuta nyinanyi, waarrkanawiya. ¹⁶ Wiyanyurra walytjangu kulira ngayuku kutungulurringu. Ngayulu nyurrangarrinya watjanu ngayuku kutungulu nyinanytjaku. Nyurrangarri ngayuku waarrka yalatji palyantjala yanangu tjutangu ngayuku wangka kulira walytjarringkula nyinaku. Ngayuku waarrka yalatji palyalkitjangkunyurra ngayuku paapanya

tjapintjala paluru nyurrangarrinya nintilku waarrka ngayuku tjukarurru palyantjaku. ¹⁷ Yuwa, panyapa ngayulu nyurrangarrinya watjara piyuku watjani, yunytyuanku nyinama!”

“Yanangu tjuta nyurrangarrimpa yunytyuwiya nyinaku”

¹⁸ Yiitjulu tjananya piyuku watjanu yalatji, “Tjinguru yanangu Katutjaku ngurrrpa tjuta nyurrangarrimpa yunytyuwiya nyinaku. Yalatji tjana nyurrangarrimpa yunytyuwiya nyinanytjala yalatjinyurra kulintjaku, ‘Nganana kulini. Yurrunpa yanangu tjuta Yiitjuku yunytyuwiya nyinapayi.’ ¹⁹ Tjingurunya ngayuku wangka kulilwiya nyinamara, Katutjakutarranyurra ngurrrpa nyinanytjala yanangu Katutjaku ngurrrpa tjuta nyurrangarrimpa yunypa nyinamara. Katutjaku ngurrrpa wiyanyurra nyinanyi. Ngayulu nyurrangarrinya yurrunpa watjanu ngayuku waarrka palyantjaku. Yalatjinyurra palyantjala yanangu Katutjaku ngurrrpa tjuta nyurrangarrimpa yunytyuwiya nyinanyi. ²⁰ Tjingurunya wangka panyapanya kulini?, ngayulu nyurrangarrinya watjanutja. Yalatji ngayulu watjanu, ‘Nyurrangarrinya ngayuku kutungulu tjuta nyinanyi. Ngayulu mayutju nyurrangarrimpa nyinanyi.’ Yanangu tjaampalangu kulilku yalatji, ‘Nganana mayutjuku ngulurrinytjawiyangku pungkuntjaku, palumpa waarrkana tjutatarra nganana pungkuntjaku.’ Wangka yalatji nguwanpa tjaampalangu ngayunya nyurrangarrimpa mayutju panypurangkula pungku. Yalatji nguwanpa nyurrangarrinya ngayuku waarrkana tjutatarra yanangu tjutangku panypurangkula pungku. Tjaampalangu ngayuku wangka kulilpayi. Yalatji nguwanpa yanangu tjutangku nyurrangarrimpa wangka kulilku. ²¹ Yuwa, nyurrangarri ngayuku walytja tjuta nyinanytjala yanangu tjutangku panypurangkula pungku. Paluru tjana ngayuku paapakutarra ngayukutarra ngurrrpa nyinaku.

²² “Tjinguruna tjananya ngalya yankula nintintjawiyangka tjana palya kulintjawiyanga nyinamara. Tjana ngayuku wangka kulira wantingu. Ngula tjana kuutawutjunga putu watjalku yalatji, ‘Nganana Yiitjuku wangka kulintjawiyanga nyinangu.’ ²³ Yanangu ngayuku yunytyuwiya nyinarra ngayuku paapakutarra yunytyuwiya nyinanyi. ²⁴ Yanangu palunya tjanalawana ngayulu Katutjakunu ngangkari tinatjarrangku miinta tjuta palyalpayi. Ngangkari kutjupa tjuta wiya ngangkari tina yalatjitjarra nyinapayi. Ngayulu yalatji ngangkari tinatjarrangku palyantjala nyakula tjana kutu ngayuku yunytyuwiya nyinanyi, ngayuku paapakutarra. Tjinguru ngayulu yalatji ngangkari tinatjarrangku palyantjawiyangka tjana palya nyakuwiya nyinamara. Ngula tjana kuutawutjunga yalatji watjanmara, ‘Yiitjulu nyuntupanu ngangkari tinatjarrangku miinta tjuta palyantjala nganana nyakunytjawiyanga. Paluru nyuntupanu katja nyinanytjala wiyalatju tjakulpa kulinu.’ Yalatji wiya. Tjana ngayunya Katutjakunu tjukarurru kulinmara. Ngayuku wangka tjana kulira wantirra ngayuku yunytyuwiya nyinanyi, ngayuku paapakutarra. ²⁵ Yalatji nguwanpa Katutjaku wangka yirriti tjunutja ngarrinyi, ‘Tjana wiyawanangku kulira ngayuku yunytyuwiya nyinaku.’” ²⁶ Yiitjulu tjananya palumpa kutungulu tjutangka watjanu, “Paapalakutu yankula ngayulu pantayantalpayi panyapa Katutjaku kurrunpa nyurrangarrilakutu wantirriyalku. Paluru nyurrangarrinya Katutjanya nintilku, ngayunya tarra palumpa katja. ²⁷ Yurrunpa ngayulu yanangu tjuta nintintjala nyurrangarri ngayulawana tjungu nyinapayi. Palunyatjanu nyurrangarri ngayunya kurungku nyakula tjakultjunktjunktjaku. Ngayuku wangka kulira nyurrangarri yanangu tjutangka tjakultjunktjunktjaku.”

16

¹ Yiitjulu tjananya palumpa kutungulu tjuta piyuku watjanu, "Ngayulu nyurrangarrinya yurrunpa wangka ngaatjanya watjani ngula nyurrangarri kulira ngayuku walytja tjukaruru kutu nyinanytjaku. Tjana tjinguru nyurrangarrinya panypurangkula pungkunyjala kutu nyurrangarri ngayuku walytja nyinanytjaku, ngayuku wangka wantinytjawiya. ² Ngula, Tjuwuku tjaatji tjutangka nyurrangarrinya tjana payira wantiriyalku. Kutjupa tjuta nyurrangarrinya tjana mirri pungkulaya yalatji kulilku, 'Katutjanyalampa yunyparringanyi nganaa Yiitjuku walytja tjuta mirri pungkunyjala.' ³ Yalatji nyurrangarrinya panypurangkupayi tjuta, pungkupayi tjutatarra Katutjaku, ngayukutarra ngurru nyinaku. ⁴ Yalatji ngayulu nyurrangarrinya yurrunpa watjani ngula nyurrangarri yalatji kulintjaku, 'Yuwa, Yiitjululanya yurrunpa yilta watjanu tjana nganananya panypurangkula pungkunytjaku.'"

Katutjaku kurrunpa

Yiitjulu tjananya piyuku watjanu, "Tjana yalatji panypurangkula pungkunyjala ngayulu wiya nyurrangarrinya yurrunpa watjanu. Ngayulu kulinu nyurrangarri ngula wangka palunya ngayulu tjakultjunktjangu. ⁵ Kala, kuwarri ngayulu paapalakutu yankukitjangu nyurrangarrinya wangka palunya tjakultjunanyi. Ngayulu paapalakutu yankukitjangu watjantjala nyurrangarri kulira ngayunya yalatji tjapinmara, 'Ngorra yaalytjingga nyuntupa paapa nyinanyi, nintilalanyatju!' Yalatji wiya nyurrangarri ngayunya tjapinu. ⁶ Ngayulu paapalakutu yankukitjangu nyurrangarrinya watjantjala nyurrangarri watjilpalpi wangkawiya nyinangu. Tjapinmaraninyurra ngayunya. ⁷ Wangka ngaatjanyaya kulila! Ngayulu palya nyurrangarrinya wantikattirra yanku, palunyatjanu Katutjaku kurrunpangu ngalyankula nyurrangarrinya yantayantalku. Ngayulu palulakutu yankunytwiyangka, yantayantaltpayi paluru wiya ngalyanku. Ngayuluna paapalakutu yankunyjala, kurrunpa palunya nyurrangarrikakutu ngalya wantiriyalku. ⁸⁻¹¹ Yantayantaltpayi paluru ngalya yankula yanangu tjuta nintilku yalatji. Yanangu tjutangu ngayuku wangka kulilwiyangu wantirra wiyawanangu kulini yalatji, 'Nganaa Yiitjuku wangka wantirra tjukaruru nyinanyi.' Yantayantaltpayi paluru tjananya nintilku yalatji. Yanangu tjutangu wiyawanangu yalatji kulintjala, 'Yiitjanya mungutjaku wiya Katutjakunu.' Ngayulu paapalakutu yankula nyinanytjala yantayantaltpayi paluru tjananya yalatji nintilku, 'Yiitjanya mungutjawiya paluru yilta Katutjakunu, kutu tjukaruru nyinanyi.' Yantayantaltpayi paluru tjananya piyuku nintilku yalatji. Yanangu tjutangu wiyawanangu kulini, 'Mamuku mayutjangu kutu nyinarra yanangu tjuta kutu tjingapungamalpa.' Ngayulu wiyarringanyingka ilta Katutjalu watjalku mamuku mayutju pungkukitjangu.

¹² "Ngayulu nyurrangarrinya wangka kutjupa nintilkitjangu kulini. Kala, ngayulu wantinyi. Tjinguru ngayulu nyurrangarrinya kutu nintinjala nyurrangarri puu kulilpayingka ngayukunu wangka. ¹³ Katutjaku kurrunpangu ngalya yankula nyurrangarrinya nintilku, Katutjaku wangkanyurra tjukaruru kulintjaku, palumpa wangka ulaatku. Kurrunpa paluru wiya walytjangu kulira nyurrangarrinya tjakultjunku, Katutjakunu wangka kutju paluru nyurrangarrinya tjakultjunku. Paluru nyurrangarrinya nintilku, 'Yalatji ngula ngaraku.' ¹⁴ Kurrunpa paluru ngayukunu wangkawana nyurrangarrinya nintilku. Yalatji nyurrangarrinya nintira kurrunpa paluru ngayunyatarra pulkawani. ¹⁵ Ngayuku

paapakunu wangka ngayulu nyurrangarrinya tjakultjunkupayi. Panyapa ngayulu nyurrangarrinya watjanu. Katutjaku kurrupangku nyurrangarrinya ngayukunu wangkawana nintilku, yalatji paluru nintira Katutjakunu wangka ilta nyurrangarrinya nintilku.”

Yiitjulu tjananya watjalku, “Watjilpanyurra nyinarra yunypalpi nyinaku”

¹⁶ Piyuku tjananya Yiitjulu palumpa kutungulu tjuta watjanu, “Kuwarinyurra ngayunya wiya nyaku. Yalatjinyurra ngayunya nyakunytjawiya nyinarra piyukuninyurra ngayunya nyakuku.” ¹⁷⁻¹⁸ Palumpa kutungulu tjutangkuya wangkarra waningi yalatji, “Putula kulini. Nyaa paluru watjani yalatji?, ‘Kuwarri wiyanyurra ngayunya nyaku. Yalatji ngayunya nyakunytjawiya nyinarra piyukuninyurra ngayunya nyakuku.’ Wangka panyapatarra paluru watjanu, ‘Ngayulu paapalakutu yankuku.’ Putula kulini, nyaa paluru watjanu?” ¹⁹ Tjana yalatji putu kulintjala Yiitjanya ninti nyinangi. Tjana wiya putu kulira palunya tjapiinu. Palurulpi tjananya piyuku watjanu, “Wangka panyapa ngayulu nyurrangarrinya watjanu yalatji, ‘Kuwarinyurra ngayunya nyakunytjawiya nyinarra piyuku ngayunya nyakuku.’ Wangka palunyanyurra putu kulini, yilta? ²⁰ Wangka ngaatjaya kulila! Yiltanyurra warirringkula yulamalpa, kanya yanangu kutjupa tjuta yunypaya nyinaku. Yuwa, watjilpanyurra nyinanytjatjanu yunypalpiyurra nyinaku. ²¹ Minyma rawa watjilpa nyinaku yuntalpa putu patara yalatji paluru kulilku, ‘Ngayuku yuntalpa ngurra wanma nyinanyi. Paluru ngalyankula ngayunya nyinarra yantayantamara.’ Kala, palumpa yuntalpa ngalyankula tjungu nyinanytjala minyma paluru yunypalingkulpi nyinaku. ²² Minyma palunya nguwanpa kuwarinyurra watjilpa nyinanyi. Ngayulu nyurrangarrilawana nyinanytjawiya ngurra kutjupangka nyinaku. Ngurra palulanguru ngalyankulalpina nyinanytjala yunypalingkulpiyurra nyinaku, minyma paluru yunypalingku nyinanytja nguwanpa. Yunypangkunurra yalatji nyinarra kulintjaku, ‘Nganana Yiitjuku walytja nyinarra ilta Katutjaku ngurrangkalpila nyinaku.’ Yalatji kuliranyurra kutu watjilpawiyanyurra nyinaku. ²³ Yulta palula wiyanyurra tjapilku yalatji, ‘Ngaatjalampatju palyala!’ Wangka ngaatjaya kulinma! Paapa Katutjalu nyurrangarrinya kulira yungamalpa, nyurrangarri yalatji tjapintjala, ‘Yiitjanya nganampa mayutju nyinanytjala nganana nyuntunya tjapini.’ ²⁴ Yurrunpanyurra ngayunya tjapilpayi yutina nyinanytjala, Katutjanyatarranyurra tjapilpayi. Kuwarinyurra Katutjanyalpi tjapintjaku yini ngayunya watjara yalatji, ‘Yiitjanya nganampa mayutju nyinanytjala nganana nyuntunya tjapini.’ Nyurrangarri yalatji tjapintjala Katutjalu kulira yungku. Yungkunytjalanyurra mantjira yunypa nyinaku.

²⁵ “Ngayulu yara tjuta nyurrangarrila watjalpayi nintilkitjangku. Ngula ngayulu nyurrangarrila wangka yuti watjalku, ngayuku paapakunyyurra nintirringkula kulintjaku. ²⁶ Ngulanyurra ngayunya yini watjara paapa Katutjanya tjapintjaku. Wiya ngayulu nyurrangarrimpa paapanya tjapilku, wiya, nyurrangarrilpi paapa Katutjanya tjapintjaku yini ngayulawana. ²⁷ Paapa Katutjanya nyurrangarrimpa yalturuntju nyinanyi, palanyurra palunya tjapintjaku. Paluru nyurrangarrinya yalatji kulilku, ‘Tjana ilta Yiitjuku yunytju nyinanyi. Tjana kulini paluru ilta ngayuku katja nyinanyi. ²⁸ Yilta ngayulu paapangka nyinarra mantakutu ngalya yanu. Mantangkana nyinarra paapalakutu piyuku yanku.’ ”

²⁹ Palumpa kutungulu tjutangkuya, watjanu, “Kala, kuwarri nyuntu yutitjalpi wangkanyi palya, yara kumpilpawana wangkanytjawiya. ³⁰ Ngananalpi kulini yanangungku pinangku kulintjala nyuntu ninti nyinanyi. Yilta nyuntu Katutjalawana nyinarra mantakutu ngalyanu.” ³¹ Yiitjulu tjananya tjapinu, “Tjinguruyurra ngayunya Katutjakunu kulini? ³² Ngulaninyurra wantikattirra yanku. Ngurra walytjaku-tulpinyurra yanku. Malpawiyalpina ngaraku. Wiya, Paapa Katutjaluni malpangku kanyilku, palurutju malpa nyinaku. ³³ Wangka panyapa ngayulu nyurrangarrinya watjanu ngayuku walytjanyurra kutu nyinanytjaku, nguluwiya. Mantangkanyurra nyinanytjala ngayuku yunyitjuwiya tjutangku nyurrangarrinya panypurangkula pungkuku. Rapaya nyinama!, yalatji kulira, ‘Yiitjanya nganampa mayutju tina nyinanyi ilt. Yunyitjuwiya tjutangku palunya putuya pungkuku.’”

17

Yiitjulu tjanampa Katutjanya tjapilku

¹ Wangka palunya Yiitjulu tjananya palumpa kutungulu tjuta nintira Katutjanyalpi tjanampa yalatji tjapinu, “Paapa, tjana kuwarri ngayunya pungkuku. Ngayunya rapala!, yanangu tjutaku tjanampa ngayulu kuya waninytjaku. Palulanguru yanangu tjuta nintila!, ngayunya tjana pulkawanytjaku. Ngayululpi tjananya nintilku nyuntunya pulkawanytjaku. Kuyana tjanampa wanirra ngayulunanta pulkawanyiku. ² Nyuntu watjanu ngayunya mayutju tina yanangu uwankarraku nyinanytjaku. Nyuntu yurrunpa kulinu yanangu tjaampala nyuntupa wangka kulira walytjarrinytjaku. Palunya tjananya ngayulu walytja nyinatjunktunyitjaku nyuntu watjanu, tjana kana kutu nyinanytjaku. ³ Paluru tjana nyuntunya ngayunyaterra kulira walytjarringkula kana kutu nyinamalpa. Wiya kutjupa nyuntunya nguwanpa nyinanyi, nyuntu mayutju tina kutju nyinanyi. Nyuntu ngayunya Yiitju Kurayitjana mantakutu watjara ngalya wantirriyanu. ⁴ Nyuntu ngayunya yurrunpa watjanutjangka ngayulu mantangka nyuntupa waarrka palyalpayi. Nyuntu mayutju tina nyinanytjala ngayulu yanangu tjuta nintilpayi tjana nyuntunya kulira walkuntjaku. ⁵ Ngali manta ilkariarra palyantjala yurrunpa nyuntu ngayunya walkulpayi. Yalatji nguwanpa ngayunya nyuntu kuwarri walkuntjaku.

⁶ “Nyuntu tjananya ngaa tjuta nintinu ngayuku wangka kulira walytjarrinytjaku. Yurrunpa tjana Muutjaku wangkawana nyinarra nyuntupa walytja tjuta nyinapayi. Nyuntu mayutju tina nyinanytjala ngayulu tjananya nintilpayi, tjana nyuntupa tjukarurru nyinanytjaku. ⁷⁻⁸ Tjana ninti nyinanyi nyuntu ngayunya mantakutu watjara ngalya wantirriyanu. Nyuntuni watjantjala ngayulu tjananya tjakultjunkturupayi. Paluru tjana wangka palunya yilta kulini. Tjana kulini ngayulu nyuntulawana nyinarrana mantakutu ngalyanutjangka. ⁹ Ngayulu ngaa tjutaku tjanampa nyuntunya tjapini yantayantantjaku, wiyana yanangu kutjupa tjutaku kuwarri tjapini. Tjana ngayuku kutungulu tjuta nyuntupa walytja tjuta nyinanyingka ngayulu tjanampa tjapini. ¹⁰ Ngaa tjuta ngayuku walytja tjuta nyinanyi paluru tjana nyuntupa walytja tjutatarra nyinanyi. Tjana yanangu tjutangka ngayuku wangka nintintjala nyuntu ngayuku yunyparringkula pulkawanyiku ngayunya.

¹¹ “Wiyana mantangka kutu nyinamalpa, nyuntulakutu ngayulu yananyi. Ngaa tjuta mantangka nyinamalpa. Yilta nyuntu kutju nyinanyi

ngangkari tinatjarra. Nyuntu tjananya yantayantara kanyinma!, mantangka tjana nyinanytjala, tjana ngalimpa walytja tjuta kutu nyinanytjaku, ngalili walytjararra kutjarra nyinanytja nguwanpa. Ngangkari palunya ngayula nyuntu tjarrpatjunu. ¹² Ngangkari palunyatjarrangku ngayulu tjananya yantayantara kanyilpayi. Tjana kutu ngayuku walytja tjuta nyinanyi. Wati paluru kutju munupinarringkula wiyawanalpi nyinanyi. Wati palunya kutju nyuntu ngula warukutu payira wantirriyalku, ngaa tjuta wiya. Yalatji warukutu payira wantirriyantjaku nyuntupa wangka irriiti tjunutja ngarrinyi. Wangka palunya ngula iltarriku.”

¹³ Palumpa paapangka Yiitjulu piyuku watjanu, “Ngayulu nyuntulakutu yananyi. Mantangkana nyinarra wangka panyapana tjananya watjanu, ngayuku kutungulu tjutangku kulira yunypa nyinanytjaku, ngayulu yunypa nyinanytja nguwanpa. Nyuntu ngayuku paapa nyinanyi. Ngayulu nyuntupa waarrka kutuna palyara nyinapayi. Yalatji palyara ngayulu yunypa nyinanyi. ¹⁴ Nyuntupa wangka ngayulu tjananya nintiningi. Tjana wangka palunya kulira ngayuku walytjarrinytjala ngayuku yunytjuwiya nyinanytja tjuta tjanampa tuunlayiki nyinanyi. Tjana yalatji kulini, ‘Yiitjuku kutungulu tjuta wiya yunytjurringanyi kuya palyantjaku. Tjana nganampa walytja tjuta wiya nyinanyi.’ Ngayuku kutungulu tjuta nguwanpa ngayulutarra nyinanyi, wiyana yunytjurringanyi kuya palyantjaku. Ngayulu tjukaruru nyinarra ilkarangka nyinakitja yunytjurringanyi.

¹⁵ “Paapa, wiyana tjaipini ngayuku kutungulu tjuta mantjira nyuntupa ngurrakutu katinytjaku. Tjapininanta yantayantaranytjaku tjananya, mamuku mayutjungkamarra. ¹⁶ Tjana nyuntupa tjukaruru nyinakitja yunytjurringanyi, ngayunya nguwanpa, wiyaya kuya palyalkitja yunytjurringanyi, wiya mamuku mayutjuku waarrkana tjutaya nyinanyi, wiya. ¹⁷ Rapala tjananya!, nyuntupa wangkakuya tjukaruru kutu nyinanytjaku. Nyuntupa wangka yilta tjukaruru ngaranyi.

¹⁸ Nyuntu ngayunya mantakutu ngalya wantirriyanu nyuntupa waarrka palyarinkunytjaku. Yalatji nguwanpa ngayulu tjananya wantirriyalku nyuntupa waarrka tjana ngurra kutjupa tjutawana palyarinkunytjaku. ¹⁹ Watjaninanta ngayulu kutu nyuntupa waarrka palyanmalpa. Palyarana mirrirriku. Palulanguru nyuntu tjananya yantayantala ngayuku kutungulu tjuta!, tjana nyuntupa waarrka kutu palyarinkunytjaku.

²⁰⁻²¹ “Yuwa, ngayuku kutungulu tjutaku ngayulu tjaipini, ngayuku walytja kutjupa tjutakutarra. Yanangu kutjupa tjutangkutarra wangka ngayunyatjarra kulira walytjarringkula tjukaruru nyinanytjaku, kutungulu ngaa tjutangku tjananya tjakultjunktjuntjala. Walytja palunya tjutakutarra ngayulunanta tjaipini. Paluru tjana ngalimpa pamuli tjungu nyinanytjaku. Ngali walytja kutjarra palya nyinapayi pikarrinytjawiya. Yalatji nguwanpa tjana pamuli palya nyinanytjaku, pikarrinytjawiya. Tjana yalatji ngayuku walytja tjuta palya nyinanytjala yanangu kutjupa tjutangku tjananya nyakula kulilku, ‘Yiitjuku walytja tjuta palya nyinanyi, pikapikarrinytjawiya. Tjana yilta Katutjaku walytja tjuta nyinanyi. Ilt Katutjalu Yiitjunya tjanampa walytja mantakutu ngalya wantirriyanu yanangu tjutangku palumpa wangka kulira palumpa walytjarrinytjaku.’

²² Nyuntu ngayula ngangkari tina tjarrpatjunu ngayulu nyuntupa waarrka palyantjaku. Yalatji nguwanpa ngayulu tjananya ngayuku walytja tjutangku ngayukunu ngangkari tjarrpatjunku tjana pamuli tjungu nyinanytjaku, nyuntupa waarrka tjana palyarinkunytjaku, ngali walytja kutjarra palya nyinanytja nguwanpa, tjana pamuli palya nyinanytjaku.

²³ Ngayulu tjananya yantayantara kanyilku ngalimpa pamuli tjutaya nyinanytjaku. Nyuntu ngayunya, tjananyatarra yantayantara kanyilku tjana

kutu ngalimpa walytja tjuta nyinanytjaku, pamuli palya pikapikarrinytjawiya. Tjana yalatji ngalimpa walytja tjuta palya nyinanytjala yanangu kutjupa tjutangu tjananya nyakula kulilku, "Yiitjuku walytja tjuta palya nyinanyi, pikapikarrinytjawiya. Tjana yilta Katutjaku walytja tjuta nyinanyi. Iita Katutjalu Yiitjunya mantakutu ngalya wantirriyanu yanangu tjutangu palumpa wangka kulira palumpa walytjarrinytjaku. Yuwa, Katutjanya Yiitjuku yunyitju nyinanyi, palumpa walytja tjutakutarra." "

²⁴ Yiitjulu palumpa kutungulu tjutaku, palumpa walytja kutjupa tjutakutarra piyuku Katutjanya tjapinu, "Paapa, ngayulu yunyitjurringanyi ngayulu walytja tjuta ngula ngalimpa ngurrangka ngalilawana nyinanytjaku. Tjana ngurra palula nyinarra ngalinya mayutju tina kutjarra tjungu nyinanytjala nyakunyitjaku, ngayulu yunyitjurringanyi. Pana yilkari ngaranytjawiangka nyuntu ngayuku yunyitju nyinarra watjanu ngayulu mayutju tina nyinanytjaku. ²⁵ Paapa, nyuntu palya nyinanyi. Yanangu manta ngurrara tjuta nyuntupa ngurra nyinanyi. Ngayulu nyuntupa ninti nyinanyi. Ngayuku kutungulu ngaa tjuta ninti nyinanyi, nyuntu ngayunya watjara mantakutu ngalya wantirriyanutjangka. ²⁶ Ngayulu tjananya nintinangi nyuntu mayutju palya nganampa nyinanytjala. Ngayulu piyuku tjananya nintilku tjana yalatji kulintjaku. Nyuntu ngayuku yunyitju nyinanyi, yalatji nguwanpa nyuntu ngaa tjutaku yunyitju nyinanyi, ngayuku walytja kutjupa tjutakutarra nyuntu yunyitju nyinanyi. Ngayuku kurrunpangu tjananya yanayanatara kanyinmalpa."

18

Yiitjunyaya witilku

¹ Katutjala wangkarra pinitji Yiitjunya, palumpa kutungulu tjutatarra pakara yanu. Karruwanaya tjurruringu tjakakutu yankukitja. Karru paluru yini Kiturunanya. Tjurruringkula tjana tjatangka maa tjarpangu. ²⁻³ Tjata palulakutu Yiitjulu palumpa kutungulu tjuta kututja katipayi wangkanytjaku. Tjuutatjanya tjata palumpa ninti nyinangu. Paluru mayutju tjutangka tjungurringkula tjakultjunu, "Yiitjunya palumpa kutungulu tjutakunyu kuwarri tjata palula nyinanyi." Mayutju paluru tjana Tulkuku mayutju tina tjuta nyinangu, Paratji tjutatarra. Paluru tjana Tjuutatjanya watjanu tjuulytji tjuta, yurrkunyitji tjutatarra tjata palulakutu katinytjaku. Tjana watjanu Yiitjunya witintjaku. Yalatjiya tjungu tjuulytji tjuta yanu. Paluru tjana tjangi tjuta katiyanangi. Tjana yankula Yiitjulakutu yilarringu. ⁴ Tjata palula nyinarra Yiitjulu yalatji kuliningi, "Kuwarriniya witera katiku kuutawutjunga wangkanytjaku. Palulanguru ngayunya tjana watiyanga waralytjura mirrintanku." Paluru tjana yilarrinytjala Yiitjunya kutju yankula ngarangi, palumpa kutungulu tjutangka yurrunpa. Paluru tjananya tjapinu, "Nganakunyurra ngurrini?" ⁵ Tjana watjanu, "Yiitjuku, Natjaritjanya ngurraraku." Yiitjulu tjananya watjanu, "Ngayuluna ngaatja ngaranyi." Tjuutatjanya tjanala tjungu ngarangi Yiitjunya nyuntjura nintintjaku. ⁶ Yiitjulu watjanu, "Ngayuluna ngaatja ngaranyi." Watjantjala, tjana tjuurrmankula ngantikutu punkanu, Yiitjunya yila kutju nyakula. ⁷ Piyuku tjananya paluru tjapinu, "Nganakuranyurra ngurrini?" Piyuku tjana watjanu, "Yiitjukulatjura ngurrini, tawunu Natjaritjanya ngurraraku." ⁸ Yiitjulu tjananya watjanu, "Ngayulu panypa nyurrangarrinya yurrunpa watjanu, 'Ngayuluna ngaatjakunyu ngaranyi.' Kala, ngayunya kutju nyurrangarri witala!, kanya ngaa tjuta tjananya wanti!" ⁹ Yurrunpa palumpa paapanya Yiitjulu watjanu,

“Ngayuku kutungulu tjuta ngayulu yantayantapayi, ngayulu yunytjuringanyi tjana kutu ngayuku walytja tjuta nyinanytjaku.” Wangka yalatji kulira Yiitjulu tjuulytji tjtunya marrkunu palumpa kutungulu tjuta wantinytjaku, tjananya pungkutjipingkamarra, tjana kana palumpa walytja nyinanytjaku. ¹⁰ Tjaaman Piitanya tjuula watawaratjarra ngarangi. Tjuula palunytjarrangku yurrkura pina kuntara waningu, tulukuku mayutju tinaku waarrkana. Yini paluru Malkatjanya. Malkatjanya pina waktjayiti kuntara waningu. ¹¹ Piitanya Yiitjulu marrkunu, “Tjuula watawara wanti!, pawutjinka rayitpayiki tjurra! Palyaniya katirra tjtjantankunytjaku, ngayuku paapangku yalatji kulini.”

¹² Paluru tjana Yiitjunyalpi witira ruupattjarrangku mara kutjarra tayimapira, ¹³⁻¹⁴ katingu tulukuku mayutju tinaku ngurrakutu. Yanatjanya tulukuku mayutju tina yurrupa nyinangu. Kayapatjanyalpiya tjana ngaratjunu, tulukuku mayutju tina nyinanytjaku. Kayapatja paluru Yanatjaku yuntalpa kanyinangi, paluru Yanatjaku waputju nyinangu. Kayapatjanya tulukuku mayutju tina nyinangu Yiitjunyaya witintjala. Kayapatjalu tjananya yurrupa mayutju tjtangka miitinginka yalatji watjanu, “Palya tjana Yiitjuna witira mirrintankunytjaku, Ruumanya ngurrana tjuulytji tjtangkalanya Tjuwu tjuta nganananya mirri pungkupayingka.” Paluru tjana Yiitjuna katirra ngaratjunu mayutju Yanatjala tjpintjaku.

Piitalu ngurrrpa watjalku, “Ngayulu Yiitjuku ngurrrpa”

¹⁵ Yiitjunyaya katiyananyingka Piitalu ngalitjulitju tjananya ngantjawanangku wanaranangi. Ngayulu tulukuku mayutju tinanya yurrupa wangkapayi. Palumpa waarrkana tjtaku ngayulu ninti nyinangi. Palumpa waarrkanangkuni watjantjala, ngayulu kiitawana tjarrparra palumpa ngurrangka yaatangka yila ngarangi, Yiitjunyaya waalangka yunngu kanyiningka, ¹⁶ kanya Piitanya kiitangka patara ngarangi. Kungka waarrkana kiitangka ngarangi kiita alytjurankupayi. Waarrkana palulakutu ngayulu yankula wangkangi Piitanya tjarrpatjunktjaku. Kungka paluru Piitanya tjarrpatjunu. ¹⁷ Yalatji paluru watjanu, “Tjinguru nyuntu Yiitjuku walytja nyinanyi.” Piitalu wiya watjanu, “Wiya, ngayulu ngurrrpana.” ¹⁸ Yurrkunytji panyapa tjtangka waarrkana tjtangkutarra waala palulaya yaatjayiti waru kutjanu. Tjana nyinarra warungka wuumpirringangi, warri tayimingka. Piitanya yankula tjanalakutu warungka ila ngarangi wuumpirrikitja.

Tulukuku mayutju Yanatjalu Yiitjuna yilatu yilatu tjpilku

¹⁹ Tulukuku mayutjungku yini Yanatjalu Yiitjuna tjpapingi yalatji nguwanpa, “Nyuntupa kutungulu tjtaya yini ngananyaya nyinanyi? Nyuntu tjananya yanangu tjuta wangka nyaa nguwanpa nintilpayi?” ²⁰⁻²¹ Yiitjulu palunya watjanu, “Nyuntu ngayunya wiya yalatji tjpintjaku. Yanangu tjuta nyuntu tjpintjaku. Ngayulu tjananya kutu nintilpayi tjaatji wiima tjtangka, tjaatji tinangkatarra, nyurrangarrila yilatarra ngarala kulintjala. Ngayulu kuliningi yanangu yuwankarrangku ngayuku wangka kulintjaku, nyurrangarri mayutju tjtangkutarra kulintjaku, wiyana tjananya ngurra kutjupangka kutju nintilpayi nyurrangarri mayutju tjtangka kulilpayingkamarra.”

²² Yiitjulu tjananya panyapa watjantjala yurrkunytji kutjungku Yiitjuna marangku yunpa yatura yalatji marrkunu, “Nyuntu wiya tulukuku mayutjungka panyapa nguwanpa watjantjaku, wanti!” ²³ Yiitjulu yurrkunytji palunya watjanu, “Tjinguru ngayulu ngunytjanytjananyingka nyuntu watjanmara, yunpani pungkuwiyangku. Ngayulu wangka tjukaruru watjanu, pungkuwiyangkuni nyuntu wantimara.” ²⁴ Palulanguru mayutju

Yanatjalu watjanu, tulukuku mayutju tina Kayapatjalakutu katinytjaku. Wiya tjana Yiitjula ruupa palunya yarranu, tjana ruupa palunyatjarra Yiitjunya katingu.

Piitalu piyuku ngurrrpa watjalku, "Ngayulu Yiitjuku ngurrrpa"

²⁵ Yiitjunya waala palula yunngu ngaranyingka Piitanya tjungu tjanala ngarala warungka wuumpirringangi. Yanangu kutjupangku Piitala yila ngarala tjapinu, "Tjinguru nyuntu Yiitjuku walytja nyinanyi?" Piitalu ngurrrparringkula watjanu, "Wiya. Ngayulu ngurrrpa." ²⁶ Wati kutjupa ngarangi, mayutju Kayapatjaku waarrkana. Paluru walytjara nyinangu waarrkana panyapaku, Piitalu pina kuntara waningutjaku, tjata palula. Waarrkana paluru Piitanya watjanu yalatji, "Tjata palula ngayuluanta nyangu palaku walytja tjutangka ngaranyingka." ²⁷ Piitalu piyuku ngurrrpa wangkangu, "Ngayulu palaku ngurrrpa." Palulanguru tulpu lukuluku mirrangu.

Mayutju Payilatala Yiitjunya ngaraku

²⁸ Mungangka paluru tjana Yiitjunya katirra ngaratjunu Kayapatjala kutu tjapintjaku. Palulanguru aali Tjuwu tjutangka piyuku Yiitjunya katingu mayutju Payilatala waalakutu. Payilatala kiitangkaya wiya tjarrpangu, yaatjayiti kutuya tjana ngarangu. Paluru tjana Tjuwu tjutangka yalatji kuliningi, "Nganana wiya Tjuwuwiwaku ngurrangka yiniwayi tjarrpanytjaku, luwu nganampa yalatji ngaranyi. Nganana tjarrpanytjala tulukuku mayutju tjutangka nganannya yalatji watjalpayingka, Nyurrangarri waala palula tjarrparra luwu nganampa kilytjuntanu. Wiya nyurrangarri Tulku Patjuwupangka kuwarri ngalkunytjaku, wantiya!" ²⁹ Paluru tjana Yiitjunya kanyira waalangka pataningka mayutju Payilatala pakara kiitakutu yankula tjananya tjapinu, "Kuya nyaa nguwanpa wati ngaanku palyanu?" ³⁰ Tjana palunya watjanu, "Wati ngaatja palya nyinanyingka, nganana witiwiyangku wantimara. Ngaanku yilta kuya palyalpayi. Nyuntu kuutawutjuku mayutju nyinanyi, wangka ngaaku kulira watjantjaku." ³¹ Mayutju Payilatala tjananya watjanu, "Ngayulu wiya watjantjaku, nyurrangarri palunya katirra ngaratjungkula watjantjaku, nyurrangarrimpanu luwuwanangka." Tjuwu paluru tjana watjanu, "Luwu Ruumanya ngurrara tjutaku nyurrampa ngaranyi, wiya nganana Tjuwuku luwuwanangka kuutawutjungka wangkarra mirri pungkunytjaku." ³² (Tjuwu paluru tjana yunytjurringu, Ruumanya ngurrara tjutangka Yiitjunya watiyangka waralytjungkula mirrintankunytjaku. Yiitjulu yurrupa watjanu, "Tjanakunyu ngayunya waralytjungkula mirrintanku." Palumpa wangka iltarringu. Ruumanya ngurrara tjutangka palunya yilta watiyangka waralytjungkula mirrintanu.)

³³ Payilatanya palumpa waalangka tjarrparra watjanu palumpa waarrkanangu ngalya katinytjaku. Yiitjunya ngaranytjala paluru yalatji tjapinu, "Nyuntu Tjuwu tjutaku tjanampa mayutju tinanya nyinanyi?" ³⁴ Yiitjulu palunya tjapinu, "Panyapanin nyuntu tjapinu walytjangu kulira?, tjinguru kutjupa tjutangkuntaya panyapa tjakultjunu ngayunyatjarra." ³⁵ Payilatala Yiitjunya watjanu, "Ngayulu Tjuwuwiya nyinanyi. Nyuntupa walytja tjutangkuniya wangka palunya tjakultjunu, tulukuku mayutju tina tjutangu. Tjana nyuntunya ngalya katirra ngaratjunu. Kuya nyaa nguwanpa nyuntu palyanu?" ³⁶ Yiitjulu watjanu, "Mayutju kutjupa ngayulu nyinanyi. Mayutju tina manta ngurrara tjata nguwanpa wiya ngayulu nyinanyi. Tjinguruna mayutju tina manta ngurrara nguwanpa ngayulu nyinanyingka, ngayuku walytja tjutangu tjananya Tjuwu tjutaku mayutju tjata pikangu pungamara, tjana ngayunya witira

kanyilpayingka. Yuwa, ngayulu mayutju kutjupa nyinanyi, ilkari ngur-rara." ³⁷ Mayutju Payilatalu tjaṭinu, "Nyuntu ilta mayutju tina nyinanyi?" Yitjulu watjanu, "Panyapa nyuntu tjukaruru watjanu. Mantakutuna ngalya yanu wangka tjukaruru tjakultjunktjaku. Yanangu kutjupa tjutangu wangka tjukaruru kulikitja yunyparringanyi, tjana ngayuku wangkatarra kulini, kanya kutjupa tjuṭa wiya wangka tjukarurruku yunyparringanyi."

³⁸ Payilatalu Yitjunya watjanu, "Wiya ngali wangka tjukarurruku kulira pikarrinytjaku." Payilatanya pakara kiita palulakutu yankula tjanala mayutju tjutangka, yanangu tjutangkatarra watjanu, "Ngayulu puṭu wangkarra kulini, wati paluru kuya palyantjawiya nyinanyi. ³⁹ Ngayulu kututja puritjina watjara pakaltjingalpayi tjiilanguru, tulku Patjuwupanya ngaranyingka. Kuwarri tulku Patjuwupanya ngaranyi, wati palatja Tjuwu tjuṭaku nyurrangarrimpa mayutju tina ngayulu pakaltjingara wantirriyalku, yilta?" ⁴⁰ Rapangkuya watjanu, "Wiya palunya pakaltjingara wantirriyantjaku, wati kutjupa Parapatjanya tjiilangka nyinanyi, palunya pakaltjingara wantirriyala!" Parapatjalungarri yurrumpa kamanta ngur-rara tjuṭa pikangku pungkupayi.

19

Tjana watjalku Yitjunya watiyanga waralytjunktula iluntankunytjaku

¹ Mayutju Payilatalu tjananya watjantjala, tjuulytji tjutangu Yitjunya katirra pungangi wiipatjarrangku. ² Walyi nguwanpa tjilkalatjanu tjana palyara katangka Yitjula tjunu. Kuuta watawaraya yarrara waningu. Kuuta watawara kutjupangkaya Yitjunya tjarrpatjunu, kuuta paapulwanangka. ³ Ruumanya ngurrara tjutangu mayutju tina ngaranytjala, pupakattirraya walkulpayi. Palunya nguwanpa yinkarraya pupakattirra yalatji ngunytji watjaningi, "Nyuntu Tjuwu tjuṭaku mayutju tinakunyu nyinanyi. Kana kutu nyinama!, mayutju tina." Paluru tjana tjuulytji tjutangu yalatji kuliningi, "Yitjunya wiya mayutju tina nyinanyi, paluru mungutja." Yinkarraya tjuulytji tjutangu marangku Yitjunya pungangi. ⁴ Piyuku Payilatalu yankula tjananya yanangu tjuṭa watjanu, "Kala tjana palunya wiipatjarrangku pungangi. Ngayulu watjalku tjananya palunya ngalya katirra ngaratjunktjaku, palunya nyakulanyurra altururrinytjaku. Ngayulu kulini paluru wiya kuya palyanu. Ngayulu palunya wantirriyalku." ⁵ Yitjunyaya katirra ngaratjunu, walyi tjilkalatjanu katangka palyanutjatjarra. Kuuta paapulwanatjarra paluru ngarangi. Mayutju Payilatalu tjananya watjanu, "Ngaatja ngaranyi, nyawaya! Paluru nyaarriku?"

⁶ Tuluku mayutju tjutangu, yurrkunyitji tjutangukatarra palunya nyakula yalatji watjanu, "Watiyanga waralytjunktula mirrintarra!"

Payilatalu tjananya watjanu, "Nyurrangarri ngaatjanya katirra watiyanga waralytjunktula mirrintankunytjaku. Ngayulu mungutja nyinanyi, ngayulu wiya yalatji watjalku. Paluru wiya kuya palyalpayi." Palulangu tjuulytji tjutangu Yitjunya katirra waalangka yunngu tjarrpatjunu. ⁷ Yanangu tjutangkuya Payilatanya watjanu, "Paluru Katutjakunu katjakunyu nyinanyi. Luwulampatju ngaranyi, wiya yanangungkunku yalatji watjantjaku. Yanangungku wangka palunya nguwanpa watjaningka nganana mirri pungkunyitjaku, luwu yalatji ngaranyingka." ⁸ Wangka palunya Katutjakunu katja Yitjunyatjarra Payilatalu puntura kulira ngulurringu. ⁹ Waala panyapangka tjarrparra piyuku Yitjunya tjaṭinu, "Ngurra yaalytjinguru nyuntu ngalya yanu?"

Yiitjunya ngarangi wangkanytjawiya. ¹⁰ Payilatalu palunya piyuku watjanu, "Ngayulu mayutju tina nyinanytjala nyuntu ngayunya watjanmara. Ngayulu tjuulytji tjuta tjananya watjantjala, tjana nyuntunya katirra watiyangka waralytjungkula mirrintankula. Ngayulu tjananya watjantjala tjananta ruopatjarra yarrara wantirriyalku, mayutju tina ngayulu nyinanytjala." ¹¹ Yiitjulu Payilatanya watjanu, "Katutjanya mayutju tina nyinanyi, nyuntu mayutju mungutja. Tjuwu tjutaku mayutju panyapa kuyalingku nyinanyi. Paluru tjananya watjanu ngayunya witira nyuntulakutu katinytjaku."

¹² Payilatalu wangka palunya kulira yanangu tjutakutu yanu. Paluru tjananya tjutangara tjapiningi Yiitjunya wantirriyalkitjangku. Paluru tjana mirrara watjaningi, "Nyuntu wiya wati palunya wantirriyantjaku, mayutju Yukatjatjala kuliranta panyapurangkutjipingka. Yiitjulu watjalpayi yalatji, 'Ngayulu mayutju tina nyinanyi.' Mayutju tina kutjulampa Ruumala nyinanyi, Yukatjatjanya." ¹³ Wangka panyapa kulira Payilatanya yunngu tjarrparra Yiitjunya katirra ngaratjunu tjiyi tinangka yila yanangu tjuta ngarala waninytjala. Kuutawutju nguwanpa tjiyi palula nyinarra paluru watjalpayi. Ngurra panyapa tjiyitjarra yini "Payimantanya". Yini kutjupa tjana Yaramayiki wangka watjalpayi, "Kapatjanya." Yiitjunya ngaratjungkula tjiyi palula Payilatanya nyinakatingu. ¹⁴ Tulku Patjuwupanya kuwarripa ngaranyingka yanangu tjutangku kuliningi, "Nganana aali tjungurriku tulku Patjuwupangka nyinakitja." Tjintu kalalangka mayutju Payilatalu tjiyi palula nyinarra yanangu tjutangka tjanala watjanu, "Nyawaya! Ngaatja nyurrangarrimpa mayutju tinakunyu." ¹⁵ Rapangkuya mirrara watjanu, "Watjala!, palatja watiyangka waralytjungkula mirrintankunyutjaku." Payilatalu tjananya piyuku tjapinu, "Yiltanyurra yunytjurringanyi?, tjana palatja nyurrangarrimpa mayutju tina waralytjungkula mirrintankunyutjaku." Tulukuku mayutju tina tjutangku watjanu, "Mayutju tina kutjulampa nyinanyi Yukatjatjanya, palatja mungutja." ¹⁶ Payilatalulpi tjuulytji tjutangka watjanu, Yiitjunyaya katirra watiyangka waralytjungkunyutjaku.

Yiitjunyaya nyiilamilara waralytjunku

Tjuulytji tjutangkuya Yiitjunya witira katingu. ¹⁷ Tjana Yiitjunya watjanu, "Watiya ngaangka ngananatju nyuntunya nyiilamilara waralytjunku. Ngaatjanya tjalira katiyanama!" Yilta Yiitjulu watiya tina palunya tjalira katiyanangi ngurra yini Katatarrkalakutu. Yini kutjupa Yaramayiki wangkatjarra tjutangku watjalpayi, "Kulkutjanya." ¹⁸⁻²⁰ Payilatalu watjanu pukutju yinitjarra palunya watiya palula yatura nganytjatjungkunyutjaku. Pukutju palula wangka yalatji ngarangi, "Ngaatjanya Yiitjunya Natjaritjanya ngurrara, Tjuwu tjutaku tjanampa mayutju tina." Pukutju palula yara panyapa tjirripalagara tjana tjununu. Yaramayiki wangka ngarangu. Palulanguru Latina wangka piyuku ngarangu. Palulanguru Kiriki wangka piyuku tjana tjunu. Ngurra palulaya Yiitjunya tjana watiyangka nyiilamilanu. Watiyangkaya yini palunya pukututjarra yatura nganytjatjunu, Yiitjula katangka ngaranytjaku. Watiya palunya Yiitjunyatjarralpiya ngaratjunu paluru waralyngarala mirrirrintytjaku. Watiya kutjarra kutjupangka tjana wati kutjarra nyiilamilara ngaratjungkula waralytjunu pulanyaya. Yiitjunya ngururpa pulampa waralyngarangi. Tawunu Tjarutjalumala yaatjayiti tjana waralyngarangi. Tjarutjalumalanguru Tjuwu yuwankarrangka yankula tjananya nyakupayi, waralyngaranytjala. Tjana nyakula wangka palunya tjuta riitarripayi, Yiitjula katu pukutju palunya ngaranytjala.

²¹ Tulkuku mayutju tina tjutangkuya wangka palunya riitarringkula yankula Payilatala watjanu, "Nyuntu tjananya wiyawanangu watjanu yalatji pukutjungka wakantjaku, 'Ngaatja Tjuwu tjutaku mayutju tina.' Yalatji tjana wakanmara, 'Ngaangu watjanu. Ngayulu tjanampa Tjuwu tjutaku mayutju tina.'" ²² Payilatalu tjananya watjanu, "Wiya. Panyapa tjana wakanu ngayulu watjantjala. Wangka palunya kutu ngaramalpa."

²³ Tjuulytji puupalangkuya Yiitjunya waralytjungkula wangkangu palumpa mantarra kanyilkitjangku. Tjana kaatamilara kanyiningi. Palumpa tjaatara turitji nguwanpa watawara ngarringi palya. ²⁴ Wintarrpungkula kuyaltjipingkamarra alatji tjana marrkunuyanku, "Wintarrpungkunytjawiya, nganalu puliyirringkula kutjungku kanyilku?" Yalatji wangkarra Tjuulytji tjutangu yilta puliyirringkula Yiitjuku tjaata kutjungku mantjinu. Yurrunpa Katutjaku wangka wati kutjungku yalatji wakanu, "Ngayuku mantarra tjana yaapiitji mantjira kanyilku. Tjana puliyirringkula tjaata watawara ngayuku kutjungku wiinarringkula kanyilku."

Wangka panyapa yiltarringulpi.

²⁵ Yiitjunya waralyngaranytjala yila ngarangi kungka tjuta, Yiitjuku maama, palumpa malanyapatarra kangkururrapula ngarangi. Miirinya kutjarra kutjupatarra ngarangi, Kuliyupatjaku miita, Makatalanya ngur-raratarra. ²⁶ Yiitjulu waralyngarala palumpa maama nyakula watjanu, "Maama. Nyawa wati palatja!, nyuntupa katja nguwanpalpi nyinaku." Paluru ngayunya Tjaananya nintinu Miiriku katja nguwanpa nyinarra yantayantantjaku. ²⁷ Ngayunyaalpi nyakula watjanu, "Ngayuku maama, nyuntupa maama nguwanpa nyinaku." Palulanguru ngayululpi Yiitjuku maama katirra kutu yantayantalpayi, ngayuku ngurrangka.

Yiitjunya mirrirriku

²⁸ Yiitjulu waralyngarala kuliningi, "Katutjaluni watjanutjangka, waarka yuwankarrana palyara wiyanu. Katutjaku wangka ngarrinyi yalatji, 'Paluru paarritjirriku.'" Panyapa kulira yalatji tjananya tjaminu, "Paarritjirringuna, yuwani!" Yalatji tjaminangka Katutjaku wangka yurrunpa tjunutja yiltarringu. ²⁹ Pilikana tina ngarangi wayina kuyatjarra. Tjuulytji kutjungku watiya watawarangka mantarra tayimapira wayina palula tju-lyultjungkula katura yungu Yiitjunya, tjikintjaku. ³⁰ Paluru tjikira watjanu, "Katutjaku waarrka ngayulu palyara wiyanu." Kata yunngringkula mirrirringu.

³¹ Tjintu Tjarritiyi kuwarripa ngaranytjala Tjuwuku mayutju tjutangu yalatji kuliningi, "Luwulampa ngaranyi wiya mirri tjuta waralyngaranytjaku tjintu Tjarrityingka. Tjuulytji tjutangu kuwarri yankula tjananya tjunta tarrka tjuta kilytjuntankunytjaku. Kilytjuntankunytjala tjana punkara putu ngaalymanuku, parrpatuya wiyarrinytjaku." Yalatji kulira tjana yankula mayutju Payilatanya tjaminu, "Nyuntu tjananya watjalku?, tjunta tarrka tjuta kilytjuntankunytjaku? Tjana mirrirringtjala ngananatju tjananya mantjira katirra ngarritjunku, tjana Tjarrityingka kutu waralyngarapayingka." Yuwa wangkangu tjanala. ³²⁻³³ Tjuulytji tjutangkuya yankula wati kutjungka tarrka kutjarra kilytjuntanu. Yankulaya kutjupangka kilytjuntanu. Yiitjunya yurrunpa mirrirringutjangka tjana nyakula wantingu, tjunta tarrka kilytjuntankunytjawayangu. ³⁴ Tjuulytji kutjungku Yiitjunya kantilypa wakanu kulatatjarrangu. Wakara yurrunutjangka, ngurrka kapitarra yintingu. ³⁵ Yalatji ngayulu

Tjaanalu nyakula nyurrangarrinya tjakultjunanyi kutunyurra kulintjaku, Yiitjunya yilta Katutjakunu nyinanyi. ³⁶ Yalatjimantu Yiitjunyaya wantingu tarrka kilytjuntankuwiyangu. Katutjaku wangka yalatji ngarrinyi, wangka palunya yiltarringu. Yurrunpa kutjupangu Katutjaku wangka wakanu, "Tjana palunya tarrka kilytjuntankuwiyangu wantiku." ³⁷ Katutjaku wangka kutjupa yalatji ngarrinyi, kutjupangu yirriti tjunutja, "Yanangu tjutangu nyakuku palunya kantilypa wakanutjangka."

Kulpingka tjana palunya ngarritjunku

³⁸⁻³⁹ Tjutjupanya Yaramatjinya ngurrara Yiitjuku walytja nyinangu. Paluru yurrunpa Yiitjuku walytjarringkula wiya yanangu kutjupangka paluru tjakultjunkturpayi, "Ngayulu Yiitjuku walytja nyinanyi." Paluru kulinu, "Yanangu kutjupangka wiyana tjakultjunku, Tjuwuku mayutju tjutangu kulirani panyupurangkupayingka." Paluru Payilalakutu yankula tjapinu, Yiitjunya mantjira katirra ngarritjunktunytjaku. Payilatalu yuwa watjanu. Nikatimatjalu nyiti panti palya katirra Tjutjupalawana tjungu yanu. Nyiti palunya ngarringi tinalingku, pulawu mankurra nguwanpa. Nikatimatja paluru yurrunpa mungangka Yiitjulakutu yankula wangkangu. Paluru kutjarrangu Yiitjunya watiyanga mantjira tjajira katingu. ⁴⁰⁻⁴² Ngurra palula Kulkutjala yila kulpi yalytjura ngarangu. Palula wiya mirri kutjupa tjuta yurrunpa ngarringu. Kulpi palunya tjata tjutangka ngarangu. Tjintu Puratiyi ngarala maa mungarrtjirringu. Tjuwu tjutangkuya waarrkarringkula yalatji kulinangi, "Nganana kuwarri waarra palyara wiyalku, Tjarritiyinka nganana waarrkawiyalpi nyinanytjaku." Tjutjupalupula kulinangi yalatji, "Ngali parrapa Yiitjunya yarrara katirra ngarritjunktunytjaku. Luwulampa ngaranyi, Tjarritiyinka wiyala mirri katirra ngarritjunktunytjaku." Katirrapula Yiitjunya pantitjitjarrangu tayimapinu. Pantitjitjarrangu tayimpira nyitingkalpi nyapanu. Piyuku pantitjitjarrangkupula tayimpira nyapanu. Yalatji kutjutjapula tayimpira nyitingka nyapalpayi. Yalatjiya Tjuwu tjutangu mirri pantitjitjarrangu tayimpira nyitingka nyapalpayi. Yalatji tayimpirapula katirra ngarritjunu kulpingka yunngu.

20

Yiitjunya kanarringkula pakara yanku

¹ Tjuuntyi tjintu pakalkitjangka Miiirinya, Makatalanya ngurrara kulpi palulakutu yanu. Yankula nyangu puli palunya ruulamilara wantingutja, alytjuralpi ngarangi. ² Paluru rayitpayiki tjalkalungu tjakultjunktunytjaku Yiitjuku kutungulu kutjarrangka Piitala ngayulatarra Tjaanala. Paluru tjakultjunu ngalinya yalatji, "Ngalyankulapula nyawa! Nganampa mayutju mirri palunya tjana kulpingka mantjira katingu. Katirraya yaalytjingka tjana ngarritjunu?" ³ Ngalitju Tjaanalu Piitalu kulira tjalkalungu kulpi palulakutu. ⁴⁻⁵ Tjungulitju tjalkalungkula ngayulu Tjaananya yurrunarringu kulpikutu nyakukitja. Pupakatirrana nyangu mirritjanu pantitji tjuta kutju ngarringi. Nyakula kutjuna wantirra ngarangi. ⁶ Tjaaman Piitanya ngalya yankula kulpingka tjarrpangu. Pantitji tjuta mirritjanu ngarrinytjala nyangu. ⁷ Pantitji kutjupa tarra nyangu katawana karrpinutja ngarringutja. Pantitji paluru katatjanu tjaalpa ngarringi. ⁸ Ngayulu Tjaanalulpi kulpingka tjarrparra nyangu, "Yilta, pantitji kutju ngarrinyi. Yiitjunya yilta kanarringkula pakara yanu." ⁹ Palunya tayimi wiyalatju nganana Yiitjuku kutungulu tjutangu Katutjaku wangka yurrunpa tjunutja nitingku kulinangi. Katutjaku wangka panyapa,

yalatji ngaranya, "Kurayitjanya mirringuru kana pakalku." ¹⁰ Kulpingka yalatjilitju nyakula rayitpayiki yanu ngurrakutu.

Yiitjunya Miirila yutitjarriku

¹¹ Miiri paluru nganti piyuku ngalya yankula ngarala yulangi, kulpingka aatjayiti. Yularra pupakatingu kulpi yunngu nyakukitja. ¹² Paluru pulanya nyangu ilkari ngurrara kutjarra, mantarra tjulkuratjarra. Paluru kutjarra kulpi yunngu yutitjarringkula nyinangi. Yiitjunya ngarringutjawanapula nyinangu tjinatjayiti katatjayitjarra. ¹³ Tjapinupula, "Minyma. Nyaanguru nyuntu yulanyi?" Watjanu pulanya, "Kutjupa tjutangku ngayuku mayutju mantjira katingu. Yaalytjingkaya tjana katirra tjunu, palunya?" ¹⁴ Panyapa watjara taanarringkula nyangu wati kutjupa ngaranya tjala. Wiya paluru Yiitjunya kulinu. ¹⁵ Yiitjulu palunya tjapinu, "Minyma. Nganakuranu yularra ngurrini?" Ngurra palula waarrkarripayikutjura kulira Miirilu tjapinu, "Tjinguru nyuntu Yiitjunya mantjira katingu? Yaalytjinkanu ngarritjunu, nintilani!, ngayululpina yankula nyakunytjaku. Ngananatjupi palunya katirra ngurra kutjupangka ngarritjunku." ¹⁶ Yiitjulu palunya yini wangkangu, "Miiri." Miirilu taanarringkula nyakula yunyparringu, "Ngaatja Yiitjunya yilta ngaranya." Miirilu Yaramayiki wangkatjarrangku watjanu, "Rapuni." Yalatji paluru watjanu, "Nintilpayi." ¹⁷ Yiitjulu marrkunu, "Wiyani mara witintjaku. Paapalakutu ngayulu yananyi. Ngayuku kutungulu tjutakutu yankula tjananya watjala yalatji!, 'Ngayulukunu yananyi ngayuku paapalakutu, paluru nyurrangarrimpatarra paapa nyinanyi. Paluru ngayuku mayutju tina nyinanyi, nyurrangarrimpatarra mayutju tina nyinanyi.'" ¹⁸ Miiri paluru kulira yankula tjananya Yiitjuku kutungulu tjutangka tjakultjunu. "Kulilaya! Ngayulu nyangu nganampa mayutju. Paluru ngayula yutitjarringu." Piyuku tjananya tjakultjunu palumpanu wangka.

Walytja tjutangka tjanala yutitjarriku

¹⁹ Tjuuntiyyi palula mungangka Yiitjuku kutungulu tjutaya waala ungu nyinangi. Tuuwa wintawu tjutaya patira laakamilara ngulungulu nyinangi Tjuwuku mayutju tjutangkamarra. Yiitjunya tjanala yutitjarringkula ngarangi. Paluru tjananya watjanu, "Palyaya nyinama!, ngulurrinytjawiya." ²⁰ Paluru tjananya nintinu, mara kutjarra nyilatjanu, kantilya wakanutjatjarra. Nyakulaya Yiitjuku yunyparringu. ²¹ Piyuku Yiitjulu tjananya watjanu, "Palyaya nyinama!, ngulurrinytjawiya. Ngayuku paapangkuni mantakutu ngalya wantirriyantja nguwanpa, ngayululpina nyurrangarrinya wantirriyani ngayuku waarrka palyarinkunytjaku." ²² Paluru tjananya puyura watjanu, "Katutjaku kurrupa nyurrangarrila kuwarri tjarpaku. ²³⁻²⁴ Nyurrangarri ngayuku waarrka palyara yanangu tjuta tjananya watjalku, kuya tjanampa waninytjaku. Yalatji tjanala nyurrangarri watjantjala Katutjalu yilta kuya tjanampa waniku. Nyurrangarri tjanala kuya waninytjaku watjantjawiyanangka Katutjalu kuya tjanampa wiya waniku, kuyatjarra kutuya nyinaku." Yiitjulu tjanala yutitjarringkula wangka panyapa wangkanytjala wati Tamatjanya wiya tjanalawana tjungu nyinangi. Palurutarra Yiitjuku kutungulu nyinangu, yini kutjupaya palunya watjalpayi, "Tuwinya".

Yiitjulu Tamatjala wangkaku

²⁵ Yiitjunya yutitjarringutja nyakula paluru tjana yankula Tamatjalalpi tjakultjunu yalatji, "Nganampa mayutju Yiitjunya ngananatju kuwarri nyangu." Tamatjalu tjananya watjanu, "Ngunyitjinyurra wangkanyi, wiya

paluru kanarringu, wiya. Ngayulu palunya nyakula kutju kanarringutja kulilku. Mara palunya nyilatjanu wakanutja kantilypa wakanutjatjarra pampura ngayulu yalatji kulilku, 'Yilta ngaatja kana ngaranyi.'

²⁶ Palulanguru wiika kutju nyinarra piyuku tjana tjungurringkula waala panyapangka tjarrparra unngu nyinangi, Tamatjanyatjarra. Tu-uwa wintawu tjutaya patira laakamilara wantingu. Yiiitjanya tjana yutitjarringkula ngarangi. Ngarala tjananya watjanu, "Palyaya nyinama!, ngulurrinytjawiya." ²⁷ Paluru Tamatjanya nyakula watjanu, "Nyuntu kulinmara tjana watjanutjangka, yilta ngayuluna ngaatja kanarringu. Marangkuni pampula mara kutjarra!, kantilypatarrani pampula! Pampurani kulila!, ngayulu ngaatja kanarringkula ngaranyi." ²⁸ Tamatjalu palunya watjanu, "Nyuntu yilta ngayuku mayutju ngaranyi, Katutjakunu." Yiiitjulu palunya watjanu, ²⁹ "Ngayunya yutitja nyakula nyuntu ngayunya Katutjakunu kulini. Kutjupa tjutangu ngayunya wiya yutitja nyakuku. Tjana ngayunya Katutjakunu palya kulilku yutitja nyakunytjawayangu. Yalatji kulira tjana yilta yunypa nyinaku."

³⁰ Yiiitjulu Katutjakunu ngangkaritjarrangu tjutangara palyanangi, palumpa kutungulu tjutangkuya nyanganyangka. Paluru yilta yanangu tjuta ngangkaritjarrangu palyalpayi. Ngayulu Tjaanalu ngaatjanya watjani. Yiiitjulu tjutangara palyanutja wiyana yuwankarra piipa ngaangka wakanu, yara aapa kutju ngarrinyi. ³¹ Yara tjuta ngaatjana wakanu, nyurrangarri riitarringkula yalatji kulintjaku, "Yiiitjanya Katutjaku katja nyinanyi. Katutjalu palunya watjara ngalya wantirriyana mantakutu." Wangka palunya Yiiitjanya Katutjaku katjatjarra nyurrangarri kulira kana kutu nyinaku. Ngayulu yara ngaa tjuta piipa ngaangka wakanu, nyurrangarri kulira kana kutu nyinanytjaku.

21

Kutungulu tjanpalangka tjana yutitjarriku

¹⁻² Palulanguru nganana yuru Kaliliyila yila nyinangu. Yuru palunya yini kutjupalatu watjalpayi, "Tapiriyatjanya." Ngananatjulatju yalatji tjungu nyinapayi, Tjaaman Piitanya, Tamatjanya, Natjanialanya, Tjayim-itjanya, ngayulu Tjaananya, Yiiitjuku kutungulu kutjarra kutjupaatjarra. Tamatja palunya tjana yini kutjupa watjalpayi yalatji, "Tuwinanya." Natjanialanya paluru manta Kaliliyinya ngurrara, tawunu Kayinanya ngurrara nyinangu. Nganana yuru palula nyinanytjala Yiiitjanya ngananala piyuku yutitjarringu yalatji. ³ Tjaaman Piitalu nganananya watjanu, "Ngayulu yananyi kuka piitji mantjintjaku." Ngananatju yini pala tjutangu watjanu, "Tjungulaka yarra!" Puutangkalatju kalpakatirra yuruwana yankula mungarringulpi. Ngananatju yankuwiyangu puu ngurrinangi kuka piitjiku.

⁴ Tjinturringkulalpilatju ngananatju puutangka pakara nyangu wati kutjupa mantangka ngaranytjala. Wiyalatju nuuwumilana Yiiitjanya, wati kutjupakutjuralatju kulinyangi. ⁵ Yiiitjulu nganananya mirrara tjanu, "Wati tjuta. Kukanyurra mantjina?" Ngananatju watjanu, "Wiya. Putulatju ngurriinu kuka mantjilkitjangku." ⁶ Paluru nganananya watjanu, "Niitingiya wani!, puuta kutjupa tjayitingka. Niitingi wanirranurra kuka mantjilku." Palulangurulatju kutjupa tjayiti waningu. Puutakutulatju puulamilara puulatju katura mantjiningi, kuka tjutalingku.

⁷ Ngayulu wati palunya nuuwimilara Piitanya watjanu, "Palatja mayutjanya, nganampa nyinanyi." Piitalu ngayunya kulira kuuta

walytjangka tjarrparra puutanguru tjarukatirra kapiwana Yiitjulakutu yanangi. ⁸ Nganampa puuta mantangka yila ngarangi. Nganana puuta kutu katingi mantangka ngaratjunkunytjaku. Niitingi palunya nganana puutatjarrangku puulamilara katiyanangi ngantiwana mantakutu.

⁹ Mantangka nganana tjarukatirra waru nyangu, kampanyingka. Piitji tjuta warungka kampangi. Mangarritarra yila ngarringi. ¹⁰ Yiitjulu nganananya watjanu, "Piitji kuka aapa niitingingka mantjiraya ngalya kati!, ngalkunytjaku." ¹¹ Palulanguru Tjaaman Piitalu puutangka kalparra niitingi palunya puulamilara katingi mantakutu. Piitji kuka tjutalingku ngarringi, yantaan pipitiji tjirripala. Niitingi paluru nguwanpa yarralytjarringu, kuka tjutalingkutjarra. Wiya niitingi paluru kuka tjutatjarra yarralytjarringupaka, wiya. ¹² Yiitjulu nganananya watjanu, "Ngalya yarraya ngalkunytjaku!" Nganana uwankarrangku kuliningi, "Yilta, palatja Yiitjuna ngaranyi, mayutju nganampa." ¹³ Yiitjulu mangarri piitjitarra mantjira katirra nganananya yungu ngalkunytjaku. ¹⁴ Yalatji Yiitjuna mirritjanu pakara yutirringu nganana. Paluru yurrunpa nganana waaangka kutjarrangara yutitjarringu, palumpa kutungulu tjutangka, mirringuru pakara.

Yiitjulu Piitanya tjapilku

¹⁵ Mangarri kukatarra nganana ngalkura wiyara Yiitjululpi Tjaaman Piitanya tjapinu yalatji, "Piita, Tjaanaku katja. Ngaa tjutaya ngayuku yunyutju nyinanyi. Tjinguru nyuntu ngaa tjutangka wirrili ngayuku puntura yunyutju nyinanyi, yilta?" Paluru Yiitjuna watjanu, "Yuwa mayutju, nyuntu kulini ngayulu nyuntupa yunyutju nyinanyi." Yiitjulu watjanu, "Ngayuku walytja tjuta tjananya yantayantara nintinma!, tjiipi wiima tjuta nguwanpa." ¹⁶ Yiitjulu Piitanya piyuku tjapinu, "Piita, Tjaanaku katja. Tjinguru nyuntu ngayuku puntura yunyutju nyinanyi, yilta?" Paluru Yiitjuna watjanu, "Yuwa mayutju, nyuntu kulini ngayulu nyuntupa yunyutju nyinanyi." Yiitjulu watjanu, "Ngayuku walytja tjuta tjananya yantayantara nintinma!, tjiipi tjuta nguwanpa." ¹⁷ Yiitjulu Piitanya piyuku tjapinu, "Piita, Tjaanaku katja. Tjinguru nyuntu ngayuku puntura yunyutju nyinanyi, yilta?" Piitanya watjilarringu, Yiitjulu tjirripalagara wangka palunya tjapinutjangka. Piitalu palunya watjanu, "Mayutju nyuntu yuwankarraku ninti nyinanyi, wangka yalatjitarra nyuntu kulini, ngayulu ilta nyuntupa yunyutju nyinanyi." Yiitjulu palunya watjanu, "Ngayuku walytja tjuta tjananya yantayantara nintinma!, tjiipi tjuta nguwanpa." ¹⁸ Paluru Piitanya piyuku watjanu, "Wangka ngaatjanya kulila! Nyuntu yangupala nyinarra walytjangu kulira ngurra kutjupa tjutawana yankupayi. Ngula nyuntu tjilpirrinytjala yanangu kutjupangu mara ruopatjarrangkunta tayimapira katiku ngurra kutjupakutu. Ngurra palumpa nyuntu yunyutjuwiya nyinaku." ¹⁹ Yalatji Yiitjulu Piitanya watjanu nganana yalatji kulintjaku, "Piitanya wiya walytja mirrirriku, kutjupangu palunya katirra yiluntanku. Yalatji paluru mirrirringutjanga yanangu tjutangka Katutjanya walkulku Piitanya kutu tjukaruru Katutjaku nyinangutjangka." Yiitjulu Piitanya piyuku watjanu, "Ngayuku walytja nyuntu kutu tjukaruru nyinama!"

Piitalu tjapilku, "Tjaananya yaalytjirriku?"

²⁰⁻²¹ Piitanya Yiitjunyatarra tjungu yuru tjayitiwana yankunytjala ngayulu Tjaanalu palunya wananingi. Piitalu taanarringkula ngayunya Tjaananya nyangu, ngantiwana ngayulu palunya wananingka. Nyakulani Yiitjuna tjapinu, "Tjaananya nyaalytjirriku?" ²² Yiitjulu watjanu,

“Tjinguru ngayulu Katutjanya yalatji tjapilku, ‘Tjaananya nyuntu kutu kana kanyinma!, ngayulu mantakutu piyuku ngalyananyingka.’ Tjinguru wiyana wangka panyapa tjapilku. Nyuntu wiya Tjaanaku kulintjaku, nyuntu kutu ngayukutju tjukarurru nyinama, Piita!” ²³ Yiitjuku walytja tjuṭangku watjara wanipayi, “Tjaananya wiya mirrirriku.” Yiitjulu wiya palunya watjanu, yalatji kutju paluru watjanu, “Tjingurukunyu ngayulu Katutjanya tjapilku Tjaananya kana kutu kanyintjaku, tjinguru wiya.”

²⁴ Ngayuluna Tjaanalu wangka yilta ngaatja wakani, nyurrangarri kulintjaku. Ngayuku wangka ngaatja yilta ngarrinyi, yalatjikunyurra ninti nyinanyi. ²⁵ Irriti Yiitjunya mantangka nyinapayi. Paluru tjananya yanangu tjuṭa palyalpayi, kuya tjanampatarra paluru wanipayi. Kutu tjanala paluru ngangkari tinatjarrangku kutjupa kutjupa palyalpayi. Wiya yalatji yara tjuṭa ngaangka piipangka ngarrinyi, yara yalatji wiya kutju ngarrinyi. Tjinguru ngayulu yara uwankarra wakanmara, piipa tjuṭalingku ngarrimara.

Yiitjuku Waarrkana Tjutangkuya Tjakultjurinamalpa

¹ Tjiyupulatja, ngayulu yurrupa piipa wakara nyuntulakutu wantirriyana, Yiitjulu yanangu tjuta nintira ngangkaritjarranku palyarinangitjanga. ² Piipa panyapa wangka tina ngarrinyi, Yiitjulu tjananya ngurra kutjupa ngurra kutjupawana nintira ilkarikutu kalpangu. Katutjalu palunya ilkarikutu katinyingka yurrupa Yiitjulu tjananya nintiningi palumpa kutungulu tuwalpala, waarrka palumpa tjana palyarinkunyjtaku ngurra tjutawanangu. Yilta paluru tjana palumpa waarrkana tjuta nyinangi. Katutjaku kurrumpangkutarra tjananya nintiningi, yilta.

³ Palumpa kutungulu tjutangka palumpa walytja kutjupa tjutangkatarra tjana Yiitjunya mirringuru kanarringkula yutitjarrangangi. Tjutangara tjana yutitjarringkula tjintu puutiypalarringu. Yiitjunyaya rawa yutitjarringutja nyangangi. Nyakulaya kulilpayi, "Mirringuru ilta Yiitjunya kanarringkula nyinanyi." Yiitjulu tjananya yutitjarringkula nintilpayi, Katutjalu yanangu tjuta ngulytjura yantayantantjaku. ⁴ Paluru palumpa kutungulu tjutangka yalatji watjanu, "Wiyanyurra kuwarri yankula Tjarutjalumanya wantikatinytjaku, patalaya!, Katutjalu nyurrangarrila palumpa kurrupa nyurrampa ngalya wantirriyara tjarrpatjunku. Panyapa ngayulu nyurrangarrinya yurrupa watjanu, Katutjalu palunya wantirriyalkitjangu watjanutjanga. ⁵ Tjaanalua tjananya yanangu tjuta kapingka tjarrpatjungkula papatatjimilalpayi, tjana Katutjaku tjukaruru nyinanytjaku. Tjintu mankurra Katutjalulpi nyurrangarrila palumpa kurrupa tjarrpatjunku nyurrangarrila palumpa tjukaruru nyinanytjaku."

Yiitjunya katu kalpaku ilkarikutu

⁶ Yiitjuku waarrkana tjutangkuya Yiitjula tjungurringkula tjapinu, "Mayutju, nyuntu kuwarri mayutjurriku nganampa Yitjurilaku walytja ngantitja tjutaku, yilta?" ⁷ Yiitjulu tjananya watjanu, "Ngayuku paapangu kutju kulini, ngayulu nyurrangarrimpa mayutjurriyitjaku. ⁸ Yilta, Katutjaku kurrumpangu nyurrangarrinya tjarrparra rapalku. Palulanguru nyurrangarrila ngayuku wangka ngurra kutjupa kutjupawana tjakultjurinamalpa, Tjarutjalumalawana, manta Tjuutiylawana, manta Tjamiriyalawanatarra, manta kutjupa tjutawanatarra." ⁹ Wangka yalatji watjana Yiitjunya katu kalpangu ilkarikutu, palumpa waarrkana tjutangkuya yirra nyanganyingka. Yutuwarriwana paluru kalpangu ilkarikutu. ¹⁰ Kutuya yirra nyangangi, putu. Wati kutjarra tjana yutitjarringuru. Mantarra tjulkuratjarrapula tjungurringkula ngarangi. ¹¹ Paluru kutjarra tjananya watjanu, "Kaliliyinya ngurrara tjutangkunyurra wiya yirra nyakunyitjaku. Yiitju paluru katu kalparra, ngula piyuku ngalyanku. Yutuwarriwana paluru kalpangu, yutuwarriwana paluru piyuku ngalyanku."

Matjayatjanayaya ngurrtjara ngaratjunku

¹² Pulil Yalipatjalaya ngarala, Yiitjuku waarrkana tjuta tawunu Tjarutjalumalakutu yarurringu. Pulil Yalipatjala Tjarutjalumanya yila ngaranyi. ¹³ Tjarutjalumalaya tjarrparra waala panyapakutu tjana yankula, katu kalparra nyinangu. Yini yalatji tjana nyinangu, Pitanya, Tjaananya, Tjayimitjanya, Yanturunya, Pilipanya, Tamatjanya,

Patjalamanya, Maatjuwunya, Tjayimitjanya kutjupa Yalpiyatjaku katja, Tjaamananya. Paluru Ruumanya ngurrara tjutaku tuunlayiki nyinangu. Tjuutatja kutjupatarra nyinangu, Tjayimitjaku katja.

¹⁴ Paluru tjana tjungurringkula Katutjala wangkapayi, minyma tjutatarra. Miirinya Yiiitjuku maama, Yiiitjuku malanypa tjutatarra palunya tjutawana tjungurringkupayi. ¹⁵ Paluru tjana kututja tjungurringkula Katutjanya tjapiraya walkulpayi, Yiiitjuku walytja kutjupa tjutangkutarra. Tjana tjutalingku tjungurringu waan antatan tuuntiyipala. Paluru tjana Katutjanya wangkarra Piitalu tjananya yalatji watjanu, ¹⁶ "Walytja tjutangkuya kulila! Yurrunpa, Katutjaku kurrunpangu mayutju Tapitanya nintintjala, Tapitalu wakanu yara Tjuutatjanyatjarra. Palulanguru wangka palunya iltarringu Tjuutatjanya Yiiitjuku waarrkana ilungu. Tjuutatja paluru tjananya nintinu, pika pungkupayi tjutangkuya Yiiitjunya witintjaku. ¹⁷⁻¹⁸ Tjuutatja paluru tjungula Yiiitjuku waarrkana nyinangi. Yiiitjulu nganananya ngurrtjara nyinatjunu. Paluru pika pungkupayi tjutangka nintinutjangu mani mantjinu. Mani palunyatjarrangu paluru manta payimilanu. Manta palula Tjuutatjanya mantakutu punkara mirringu. Watiyanga waralyngarala katu punkara mirringu, pulingku yatuntjala ngurrka taara tjarru pakanu. ¹⁹ Tjuutatjanya yalatji mirringanyingka, Tjarutjalumanya ngurrara tjutangu kulira watjanangi, 'Akaltama.' Nganana yini yalatji watjani, 'Manta palumpa ngurrka tjutingutja.'

²⁰ "Katutjaku wangka yalatji ngaranyi mayutju Tapitalu wakanutja, 'Paluru mirringanyingka, wiya yanangu kutjupa ngurra palumpanungka nyinanytjaku.'

Mayutju Tapitalu piyuku wakanu yalatji, 'Palumpanu waarrka wati kutjupangkulpi palyantjaku.' "

²¹⁻²² Piitalu tjananya piyuku watjanu, "Palulanguru wati kutjupa, nganana ngurrtjara ngaratjunktjaku, tjungungkula yanangu tjuta yalatji tjakultjunktjaku, 'Yiiitjanya yilta mirringuru pakara kana nyinanyi.' Wati palunya nganana ngaratjunktjangu yalatji kulin-tjaku. Wati paluru Yiiitjuku walytja rawa nyinapayi. Tjaanalu Yiiitjuna tjarrpatjunktula papatatjimitjala wati paluru ngananalawana parra yulytjapayi. Wati paluru ngananalawana kutu tjungu yulytjapayi. Mayutju Yiiitjanya ilkarikutu kalpanytjala palurutarra nyangu. Wati yalatji nganana ngurrtjara ngaratjunktjaku."

²³ Palulanguru tjana wati kutjarra watjanu, yini Tjutjupanya, kutjupa yini Matjayatjanya. Tjutjupanya yini tjutatjarra, yini kutjupa Paat-japatjanya, yini kutjupa Tjatjatjanya. ²⁴⁻²⁵ Wati kutju ngaratjunktjangu Katutjanya tjapinu yalatji, "Mayutju. Nyuntu ngaa kutjarraku ninti nyinanyi. Nganananyatju nintila wati kutju!, palurulpi Yiiitjuku waarrkanalpi nyinanytjaku, Tjuutatja paluru ilungutjanga. Tjuutatjala ilta kuya palyanu mayutju tjutanya tjakultjunktula, palulanguru paluru ngurra kuyangka nyinaku." ²⁶ Yalatji tjapira tjana puli nampatjarrangka puliyirringytjala Matjayatjanya wiinarringu. Palulanguru tjana Matjayat-janyalpi ngaratjunu. Yiiitjuku waarrkanalpi paluru nyinangu. Paluru tjana tjungurringkulalpi tuwalpalalpiya nyinangi.

2

Katutjaku kurrunpa tjanala tjarrpaku

¹ Tjuwu tjutangkuya aatayimingka tjungurrirra tulku Pintikatja ngalkura nyinapayi, Katutjanya pulkampungkikitja. Aatayimi kutjupangka

tjungurrirra ngalkura nyinapayi. Piyukuya tjungurrirra ngalkura nyinapayi aatayimi kutjupangka. Yalatji nguwanpa kutu tulku Pintikatjangka tjungurringkupayi. Tulku Pintikatja ngaranyingkaya, Yiiitjuku walytja tjuta waalangka tjungu nyinangi. ² Palulanguru ilkaringuru wangkangu walpa tina nguwanpa. Puntura wangkangu waala panyapangka paluru tjana nyinanyingka. ³ Waru nguwanpa tjanala yutirringu, kutjuu kutjutungka tjanala yuwankarrangka ngarangu katangka, waru tjangi nguwanpa.

⁴ Katutjaku kurrunpa tjanala tjarrpanytjala tjana wangka kutjupaya wangkangu kutjuu kutjuu. Wati kutju wangka kutjupa wangkangu, wati kutjupa wangka kutjupa wangkangu. Yuwankarraya wangka kutjupa wangkarra waningi, Katutjaku kurrunpa tjananya tjarrpangutjangka. Katutjaku kurrunpangku tjananya alatji nintinu wangka kutjupa wangkanytjaku. ⁵ Ngurra Tjarutjalumala Tjuwu tjuta Katutjaku walytja nyinangi. Paluru tjana yurrunpa manta tjutanguru yankula tjungurringu Tjarutjalumala. ⁶⁻⁸ Ilkaringuru panyapa walpa nguwanpa wangkanyingka, paluru tjana walpa nguwanpa kulira yankulaya tjungurringu Yiiitjuku walytja tjutangka. Yanangu tjutalingku tjana tjungurringu. Paluru tjana wangka walytja wangkanytjala kulira yunyparringuya. Yiiitjuku walytja tjutanyaya wangka walytja tjanampanu wangkanyingka, tjana kulini yalatji, "Nganampa ngulytju wangkanyi." Manta kutjupa ngurrara tjutangkuya tjanalakutu ngalya yankula, kulira tjuurmanu wangkarra waninguya, "Pala tjuta Kaliliyinya ngurrara tjuta nganampa wangka wangkanyi. Alatjila kulini nganampa wangka walytjalpiya wangkanytjala tjananya. ⁹ Nganana wangka tjutatjarra nyinanyi, ngurra kutjupa kutjupangurula ngalya yankula tjungurringu. Yuwankarrangkula wangka walytja kulini, pala tjuta wangkanytjala. Ngurralampa tjuta ngarala waninyi yinitjarra, Patjiyanya, Mititjanya, Yilumatjanya, Mitjiputayimiyanya, Tjuutiyanya, Kapatutjiyanya, Puntutjanya, Yayitjanya. ¹⁰⁻¹² Kutjupa tjuta tjana ngaranyi ngurra yini kutjupatjarra, Puritjiyanya, Pampiliyanya, Yitjipinya, Ruumanya, Kiritanya, Yarapiyanya. Kutjupa tjuta tjana Lipiyanya ngurrara. Lipiyanya manta Tjayirinila yila ngaranyi. Yuwankarrangkula Tjuwu tjutangu Tjuwuwiya tjutangkutarra wangka walytja kulini. Paluru tjana Tjuwuwiya tjuta Katutjaku walytja nyinanyi." Manta kutjupa kutjupa ngurrara tjutangkuya piyuku wangkarra waningi, "Pala tjutangu nganannya watjani Katutjalu Yiiitju Kurayitjanya mantakutu wantirriyanutjangka." Palulanguru paluru tjana yunyparringkula putu kulira tja pinungkuya, "Nyaanguruya pala tjuta wangka kutjupa kutjupa wangkanyi?" ¹³ Kutjupa tjutangu Yiiitjuku walytja tjutanya panypurangu yalatji, "Pala tjutaya yilta pulakinatjanu wangkarra waninyi, turaangkar-ringutja."

Piitalu tjananya nintilku

¹⁴ Yiiitjuku waarrkana lipinpalangka ngarala Piitalu rapangku watjanu yalatji, "Yanangu tjuta, kulilaniya! Ngayuku wangkaya purinytju kulinma! ¹⁵ Ngananatju wiya wayina tjikira turaangkarringkula wangkapaya. Kuwarri aali ngaranyi, mungarrtji kutju yanangungku tjikira turaangkarripayi.

¹⁶ "Yurrunpa Katutjaku wangka watjalpayingku, yini Tjuwulalu yalatji watjanu,

¹⁷ 'Ngula manta yilkaritjarra wiyarriku. Yulta palula yurrunpa ngayulu Katutjalu yalatjinku.

Ngayulu tjanala yanangu tjutangka ngayuku kurrumpa tjarrpatjunku. Palulanguru tjanampa katja tjutanku yuntalpa tjutankutarra ngayuku wangkalpiya wangkaku. Tjanampa yangupala tjutanku, tjanampa tjilpi tjutankutarraya tjukurrpa nyangamalpa ngayuny-atjarra.

18 Ngayuku waarrkana tjutankutarra ngayulu tjanala ngayuku kurrumpa tjarrpatjunku, wati tjutangka, kungka tjutangka. Paluru tjana ngayuku wangkalpi wangkaku.

19-20 Mantawana ngayulu ngangkari tinatjarrangku palyalku. Yanangu kuya tjuta ngayulu tjananya pungkuku. Yanangu tjutanku nyakuku pungutja tjuta ngurrka tina ngarringyinka. Waru tina, puyu tinatarra tjana nyakula ngulurriku. Ilkariwanatarra ngayulu ngangkari tinatjarrangku palyalku. Tjintu marurriku. Yulta panyapangka maanytja tjtjakarriku ngurrka nguwanparriku. Palulanguru ngayulu yanangu tjuta kuutamilara watjalku.

21 Ngayulu nyurrangarrinya yanangu kutjupa tjutatarra yalatji kuu-tamilantjala yurrumpa yanangungku ngayula kana nyinakitjangku tjapintjala, ngayulu yanangu palunya yalurringkula kanalku.”

22 Piitalu tjananya piyuku watjanu, “Yitjurilaku ngantitja tjutangkula wangka ngaatjanya kulintjaku. Yitju Natjaritjanya ngurrarangku ngangkari tinatjarrangku miinta tjuta, mamutjarra tjutatarra palyalpayi. Paluru Katutjakunu ngangkaritjarrangku tjananya palyalpayi. Yalatji nyakula nyurrangari nintingku kulini paluru Katutjakunu.

23 Katutjalu yurrumpa kulinu yalatji, ‘Tjuutatjalu mayutju tjutangka yankula tjakultjunku, Yitjunyaya witira yiluntankunytjaku.’ Yilta nyurrangari watjanu Yitju palunyaya watiyangka nyiilamilara yiluntankunytjaku. 24 Palunyatjanu Katutjalu mirringuru Yitjunya pakaltjanganu, kutu mirri ngarritjipingka. Yitjunya mayutju tina Katutjakunu wiya kutu mirri ngarripayi, kanarringkula paluru nyinanyi. 25 Mayutju Tapitalu yirriti yalatji wakanu wangka Yitjunyatjarra,

‘Ngayuluna kulini paapa Katutjanya ngayula ila kutu nyinanyi. Kuya tjutaku ngayulu wiya ngulurringanyi, paluru ngayunya kutu yantayantaningka. 26 Palulanguru ngayulu yunypa nyinarra kulini yalatji,

27 “Paapa Katutjalu ngayunya wiya wantiku kutu mirri ngarrirra yunarrinytjaku, wiya, ngayunya kanalku. Ngayulu palumpa waarrkana, paluruni kanara yantayantanmalpa. 28 Paluru ngayunya nintinu ngayulu ilurra kanarrinytjaku.

Palulanguru ngayulu yunypa nyinamalpa, alatji kulira, ‘Paapa Katutjaluni kanara rawangku yantayantanmalpa.’”

29 Piitalu piyuku tjananya nintinu, “Walytja tjuta, kulilaniya! Kutjupa tjutanku kulini yalatji, ‘Piita, wangka palunya nyuntu watjanu, Yitjulu watjanutja wiya, wangka palunya mayutju Tapitalu kutju watjanu mirririkitjangku.’ Ngayulu Piitalu nyurrangarrinya watjani. Nganampa walytja yirrititja mayutju Tapitanya wiya kana kutu nyinanyi, paluru irrii ilungu. Tapitana mirringutjaya ngurra ngaangka ila ngatingka tjarrpatjunu. 30-31 Tapita paluru Katutjaku wangka watjalpayi nyinangi. Katutjalu Tapitala yalatji watjanu,

‘Ngula ngayulu nyinatjunku nyuntupa walytja ngantitja, mayutju tina tjanampa nyinanytjaku.’”

Piitalu tjananya piyuku watjanu,
“Wangka palunya Tapitaku walytja ngantitja mayutju tinarrinytjarra Tapitalu kulira wangka yalatji watjanu Kurayitjanyatjarra,

'Paapa Katutjalu ngayunya wiya wantiku kutu mirri ngarrirra yunarrinytjaku, wiya, ngayunya kanalku. Ngayulu palumpa katja, paluruṇi kanara yanṭayanṭanmalpa.'

³² Wangka palulawana yilta Katutjalu Yiiṭjunya kanaanu mirringuru. Yiiṭjunya kanarrinytja kurungku nyakula ngananatju nyurrangarrinya tjakultjunanyi.

³³ "Paluru ngurra ilkarikutu kalparra tjungulpi nyinanyi paapa Katutjalu. Tjungupula nyinarra Katutjaku kurruntjarra Yiiṭjunyalpi nyinangi. Irriṭi Katutjalu watjanu Yiiṭjunyalpi Katutjaku kurruntjarraṭi nyinanytjaku. Palulanguru Yiiṭjululpi Katutjaku kurrunpa wantirriyara nganananyatju tjarrpatjunu. Paluru ngananala tjarrpangutjangka wangka kutjupa kutjupalatju wangkangi.

³⁴⁻³⁵ Mayutju Tapita paluru Katutjaku wangka kutjupa wakanu yalatji, 'Katutjalu ngayuku mayutjangka watjanu Kurayitjanya tjungupula nyinanytjaku. Piyuku watjanu yalatji, "Ngayulu tjananya marrkulku nyuntulamarra, kuya tjuṭangkunta pungkutjipingka. Palumpa tjanampa nyuntu mayutjulpi nyinamalpa." Wangka palunya Tapitalu yalatji watjanu Kurayitjanya Katutjala tjungu nyinanytjaku. Wiya Tapitanya ilkarikutu kalpangu Katutjalawana nyinakitja, Kurayitjanya kutju."

³⁶ Piyuku Piitalu tjananya watjanu, "Nyurrangarri, Yitjurilaku ngantitja kutjupa tjuṭatarra nintirringytjaku yalatjiku. Yilta Katutjalu Yiiṭjunya panyapa, mayutju tina nganampa nyinatjunu. Paluru Kurayitjanya nyinanyi, Katutjalu nyinatjunutja. Nyurrangarri, Yitjurilaku ngantitja kutjupa tjuṭangkuṭarra palunya mungutjakutjura kulira watjanu tjana watyangka nyilamilara yiluntankunytjaku."

³⁷ Wangka palunya yanangu tjuṭangku kulira tjuni kuyarringu alṭurringkula Yiiṭjuku. Paluru tjana Yiiṭjuku waarrkana tjuṭa tjananya yalatji tjapinu, "Walytja tjuṭa, nyaarringkula?"

³⁸ Piitalu tjananya watjanu, "Nyurrangarri kuya palyalwiyangu wantirra Katutjaku tjukaruru nyinama! Yankulanyurra Yiiṭjuku walytja tjuṭangka ngarama!, tjana nyurrangarrinya papatatjimilantjaku. Tjana papatatjimilalkitjangku yalatji watjalku, 'Yiiṭju Kurayitjanya nyuntupa mayutju nyinanyingka ngayulunanta papatatjimilani.' Yalatji nyurrangarri tjukaruru nyinarra papatatji mantjintjala, Katutjalu kuya nyurrangarrimpa waniku. Palulanguru nyurrangarrilalpi palumpa kurrunpa paluru tjarrpatjunku. ³⁹ Katutjalu yirriṭi watjanu, palumpa kurrunpa nyurrangarriṭa tjarrpatjungkutjangu, nyurrangarrimpa katja tjuṭangka yunṭalpa tjuṭangkuṭarra. Katutjalu yanangu kutjupa kutjupa ngurrara tjuṭa nintinmalpa tjana palumpa walytjarrinytjaku. Palunya tjuṭangkuṭarra paluru palumpa kurrunpa tjarrpatjunku."

⁴⁰ Piitalu tjananya yanangu tjuṭangka yara kutjupa tjuṭatarra nintiningi. Palulanguru paluru tjananya piyuku watjanu, "Kuwarriya yanangu tjuṭangku kuya palyara nyinanyi. Yalatji kuya palyalpayi tjuṭa tjananya Katutjalu mirritjunkula warukutu iyalku. Yalatjingkamarra nyurrangarri tjukarurruṭi Katutjaku nyinanytjaku." ⁴¹ Yanangu tjuṭangku tjirri jawutjunangu Piitaku wangka kulira tjapintjala, Yiiṭjuku walytja kutjupa tjuṭangku tjananya papatatjimilani, tjintu palula.

⁴² Palulanguru Yiiṭjuku waarrkana tjuṭangku paluru tjananya Katutjaku wangka nintiningi. Paluru tjana tjintu kutjupa tjintu kutjupangka tjunguringkupayi nintirrikitja. Tjana yunypa tjunguringkupayi, pikapikarrinytjawiya. Tjana tjunguringkula Katutjanya rawangku walkulpayi, yulṭa puntutarraya ngalkura tjikilpayi.

Yalatjiya Yiitjuku walytja tjuta yurrunpa nyinapayi

⁴³ Yiitjuku waarrkana tjutangka Yiitjukunu ngangkaritjarrangku miinta tjuta palyalpayi, mamu tjutatarraya payira wantirriyalpayi. Yalatjiya palyantjala yanangu tjutangka nyakula ngulurripayi yalatji kulira, "Tjana nganannya ngangkari puntutjarrangku tjinguru pungkuku." ⁴⁴ Yiitjuku walytja tjuta tjungurringkula palya nyinapayi, pikapikarrinytjawiya. Yulytjaku tjinguru maniku yinkanytjala tjana yungkupayi. Yalatji tjana ngaparrtjingu yungkula nyinangi. ⁴⁵ Yiitjuku walytjarringkula tjana ngurra, waalatarra tjalamilara mani mantjira yungkupayi, maralpa tjutaku. ⁴⁶ Tjintu kutjupa tjintu kutjupangka tjana yankula Tjuwuku tjaatji tinangka tjungurripayi, Katutjanya walkuntjaku. Tjaatjingga tjana nyinarra waala kutjupa kutjupakutuya yankula nyinapayi, ngalkunytjaku. Ngurra palula tjutangka tjana yulta puntungka yunypangku ngalkura tjikilpayi, yalatji kulira, "Nganana Yiitjuku walytja tjuta tjungurringkula yunyparringanyi palunya walkulkitja." ⁴⁷ Ngurra palula tjutangka tjana Katutjanya yunypangku walkulpayi. Tjarutjalumanya ngurrara tjuta tjanampa yunypa nyinangi Yiitjuku walytja tjutaku. Tjintu kutjupa tjintu kutjupangka yanangu kutjupa tjutangka Yiitjuku wangka kulira palumpa walytjarrangangi.

3

Wati nyumpu palyalku

¹ Piitanya Tjaananya Tjuwuku tjaatji tinakutu yanu. Palulakutu Tjuwu tjuta kututja mungarrtji yankupayi, Katutjalakutu wangkanytjaku. ² Tjaatji tina palula alytjurangka wati nyumpu yinkapayi nyinangi. Alytjura paluru yini yalatjitjarra, "Alytjura Palya." Wati nyumpu paluru pipirri wiima nyumpurringkula nyumpu kutu nyinangi. Palumpa ngulytju tjutangka wati palunya kututja katirra nyinatjunku-payi, tjaatji tina palula alytjurangka, maniku yinkanytjaku. Yanangu tjuta palulawana yiwarrakatinytjala paluru tjanala maniku yinkapayi. ³ Piitanya Tjaananya alytjura palulakutu yankunytjala wati nyumpu paluru nyakula yinkangu. ⁴⁻⁵ Paluru kutjarra wati palunya nyakula Piitalu watjanu, "Nyawalinyatju!" Paluru pulanya nyangangi alatji kulira, "Ngaa kutjarrangkuni tjinguru mani yungku." ⁶ Piitalu watjanu, "Maniwiyana ngaranyi, ngayulunanta palyalku. Yiitju Kurayitja Natjaritja ngurrarakunu ngangkaritjarrangkunanta watjani, pakara parra ngara!" ⁷ Piitalu miina witera ngaratjunu. Palulanguru nyumpu paluru tjina palyarringulpi. ⁸ Wati paluru yunyparringkula pakara ngarala purinyapa parra yulytjayinangi. Wati nyumputjanutarra tjana tjungu tjarrpangu tjaatji tinangka. Paluru yunypa parra yinkarra tjalkalungkuyinangi, Katutjanya walkuyinangi. ⁹⁻¹⁰ Yanangu tjutangka palunya nyangu yunypa parra tjalkalungkunyitjala. Nyakulaya nuuwimilara watjanu, "Wati nyumpu panyapa alytjurangka kutu nyinapayinya." Palunya nyakula tjana putulpiya kuliningi, "Yaalytjiyaalytji paluru nyumputjanu palyarringu?"

Tjaatji tinangka tjanala Piitalu nintilku

¹¹ Wati paluru nyumpu palyarringutjatjanungku yunypangkulpi Piitanya Tjaananya pulanya mara witerinangi. Yanangu tjutangka palunya nyakula putu kuliningi. Paluru tjana parra yankula yanangu kutjupa tjutangka tjakultjurinkupayi. Palulanguru yanangu tjutangka kulira ngalya tjalkalungkula tjungurringu, nyumpu palunya palyarringutjalpi

nyakukitja. Puri palunya yini yalatjiya watjanangi, "Tjalamunaku Puri."

¹² Yanangu tjuta tjungurrinytja nyakula Piitalu tjananya watjanu, "Yitjuri-laku walytja ngantitja tjuta, kulilaniya! Nyurrangarri ngalinyatju nyakula wiyawanangu kulini yalatji, 'Pala kutjarra ngangkari tinatjarrangku wati palunya palyanu. Tjukururrupula Katutjaku nyinanyi.' Wiyanyurra yalatji kulintjaku. Yitjukunu ngangkari tinatjarrangkulitju palyanu.

¹³ Nganampa walytja yurruntitja tjuta nyinangi, Yipuramanya, Yatjikanya, Tjikupanya. Palumpa tjanampa Katutjanya mayutju nyinapayi. Yitjukutarra Katutjanya mayutju nyinangu. Paluru Katutjaku waarrkana tjukururru nyinanytjala, Katutjalu Yitjunya mayutju tina nyinatjunu. Yitju palunya nyurrangarri mayutju tjutangka kurungka watjanu tjana witira katirra iluntankunytjaku. Mayutju Payilatalu Yitjunya pakaltjin-galkitjangku yunyitjuringutjangka, nyurrangarri wiya watjanu.

¹⁴ "Yitju paluru ilta Katutjaku tjukururru nyinapayi, kuya palyan-tjawiya. Nyurrangarri yanangu kutjupaku mirri pungkupayiku yun-tyjurringkula watjanu, Yitjunya wiya pakaltjingantjaku. ¹⁵ Yalatji wat-jaranyurra Yitjuku puntura tuunlayikiringu, 'Palya tjana Yitjunya ilun-tankunytjaku.' Yalatjinyurra yanangu kanalpayinya kulilwyangu wat-janu iluntankunytjaku. Katutjalu palunya mirringuru kanara pakaltjin-ganu. Paluru kanarrinytja kurungku nyakulalatju nyurrangarrinya tjakultjunanyi. ¹⁶ Wati ngaatjanya nyumputjanu palyarringutjangku Yitjunya Katutjakunu kulini. Yalatji kulira ngaatja wati paluru pal-yarringulpi, yanangu tjutangka kurungka."

¹⁷ Piitalu tjananya piyuku nintinu, "Ngayuku walytja tjuta, kulilaniya! Ngayulu nintingu kulini, nyurrangarri, mayutju tjutangkutarra ramar-ringkula watjanu tjana Yitjunya yiluntankunytjaku. ¹⁸ Yirriti, Katutjaku wangka watjalpayi tjutangu watjanangi, 'Yanangu tjutangu Kuray-itjanya panyapurangkula pungku.' Wangka yalatji watjanutja yiltar-tingu, Katutjalu kulintjawana. ¹⁹ Nyurrangarri kutu kuya palyantjawiya tjukururru Katutjaku nyinanytjaku. Yalatjinyurra Katutjaku wangka kulintjala Katutjalu nyurrangarrimpa kuya waniku. ²⁰ Palulanguru paluru nyurrangarrinya kantilyanku tjukururru nyinanytjaku. Ngula paluru nyurrangarrimpa Yitjunya piyuku mantakutu ngalya wantirriyalku. Paluru yurrupa watjanu, mayutju Kurayitjanya wantirriyalkitjangku, mayutju nyurrangarrimpa nyinanytjaku. ²¹ Katutjaku ngurrangka Yi-itjanya kutu nyinamalpa, palunyatjanu paluru piyuku ngalyanku mayutju tinalampa nyinanytjaku. Paluru mantakuturringkulalpi mayutju nyi-nanytjala yanangu tjuta palya nyinaku, ngurra tjutatarra palya ngaraku. Yalatji Katutjaku wangka watjalpayi tjutangu yurrupa watjanu.

²² "Nganampa walytja yurrupa nyinapayingku Muutjalu yirriti wat-janu, 'Ngayulu Katutjaku wangka watjalpayi nyinanyi. Ngayunya nguwanpa Katutjaku wangka watjalpayi kutjupa Katutjalu wantirriyara nyurrangarrimpa mayutju ngaratjunku. Paluru walytja nyurrangar-rimpa nyinaku, wangka walytjatjarra. Palumpa wangkanyurra kulira tjukururru nyinanytjaku. ²³ Katutjaku wangka watjalpayi palunya yanangu tjutangu kulira wantinyingka, Katutjalu yanangu palunya tjuta warukutu waniku, wiya palumpa walytja paluru tjana nyinaku, wiya.'

²⁴ "Katutjaku wangka watjalpayi yuwankarrangkuya, Tjamiyulalutarra watjanu, 'Kurayitjanya yilta mayutju tina nyinaku.' Tjamiyula paluru wangka panyapa yurrupa watjanu. Tjamiyulanya nyinanyingka ngantiya Katutjaku wangka watjalpayi kutjupa tjutangkutarra wangka palunya watjanu. Wangka tjanampanu iltarringu Yitju Kurayitjanya panangkalpi nyinangi. ²⁵ Katutjaku wangka watjalpayi palunya tjutaku

nyurrangarri walytja ngantitja tjuta nyinanyi. Katutjalu nyurrangarrinyatarrarri wangka yalatji watjanu, 'Yipuramala Katutjalu yalatji watjanu. Nyuntupa walytja ngantitja kutju ngula nyinanyingka, yanangu yuwankarraya yunyparriku, manta kutjupa kutjupa ngurrara tjutatarra.'" ²⁶ Piitalu tjananya piyuku watjanu, "Palulanguru Katutjalu nyurrampa yurrun yurrunpangku palumpa katja wantirriyanu, nyurrangarri yunyparrinytjaku, nyurrangarri palumpa wangka kulira kuya palyalwiyalpi palumpa tjukarurru nyinanytjaku."

4

Mayutju tjutangkapula wangkaku

¹⁻² Yanangu tjutangka Piitanya Tjaananya tjanala wangkanyingka, mayutju tjutaya yankula nyakula mulyarrarringu pulampa. Mayutju paluru tjana yalatji ngarangi, tulkuku mayutju tjutaya, mayutju kutjupa tjutatarra, tjuulytji tjutaku mayutjutarra. Kutjupa tjutangku tjana alatji kuliningi, "Yanangu mirringkula wiya ngula kanarriku, kutu mirri ngarrimalpa." Paluru tjana kuliningi Piitalu Tjaanalu yanangu tjuta yalatji nintintjala, "Katutjalu Yiitjunya mirritjanu pakaltjinganu. Palulanguru Katutjalu yanangu tjutatarra mirritjanu pakaltjingalku." Paluru tjana ngarala yalatji wangkarra waningu, "Pala kutjarrangku tjananya yanangu tjuta ngunyitjinytjungku nintilpayi. Yanangu tjuta wiya mirringuru pakalku, wiya." ³⁻⁴ Yanangu tjutangkuya wangka palunya tjaatji tinangka kulira Yiitjunya Katutjakunuya kulira palumpa walytjarringu. Paluru tjana Yiitjuku walytja yurruntitja tjutangka tjungurrirra tjutalingkuya nyinangu, tjawutjuna payipala. Yalatjiya wati tjuta nyinangu, kungka tjutalingkutarra. Mungarrtji mayutju paluru tjana Pitanya Tjaananya pulanya witira tjiilangka tjarrpatjunu. Mungangkapula nyinarra tjiiturringu.

⁵ Tjinturrirraya tjungurringu Tjarutjalumala, Tjuwu tjutaku mayutju tjutaya, Muutjaku wangka nintilpayi tjutatarra, mayutju kutjupa tjutatarra. ⁶ Paluru tjana tjungurringkula nyinanyingka kutjupa tjutaya tjungurringu, tulkuku mayutju tina yini Yanatjanya. Palumpa walytja tjutatarra tjungurringu, Kayapatjanya, Tjaananya, Yalikitjantanya. Palumpa walytja kutjupa tjutatarra. ⁷ Paluru tjana iyanu kutjupa tjuta yankula Piitanya Tjaananya witira ngalya katirra ngaratjunktjaku. Ngalyankulapula ngarangu. Tjana pulanya kutjarra tjapinu yalatji, "Nganaluntapula ngangkari palunya yungkula tjarrpatjunu, wati palunya palyantjaku?"

⁸⁻⁹ Katutjaku kurrunpangku Piitanya rapantjala paluru tjananya yalatji watjanu, "Yitjurilaku walytja ngantitja tjutakulampa nyurrangarri mayutju tjuta nyinanyi. Nyurrangarri ngalinya tjapinu, 'Nganaluntapula ngangkari palunya yungkula tjarrpatjunu?'" ¹⁰ Nyurrangarri wangka ngaatjanya kulintjaku, Yitjurilaku walytja ngantitja kutjupa tjutangkutarra. Wati ngaatjanya palyarringkulalpi ngaranyi, ngalitju Yiitju Kurayitjakunu ngankaritjarrangku palyanutjatjanungka. Yiitju Kurayitjanya, Natjaritjanya ngurrara palunya nyurrangarri watjanu tjana walyangka nyiilamilara waralytjunktula yiluntankunytjaku. Palulanguru Katutjalu mirringuru palunya kanara pakaltjinganu. ¹¹ Wati yirriti nyinangutjangku Katutjaku wangka alatji wakanu, 'Wati tjutangkuya puri palyalkitjangku watiya kutjarra puukatjarra tjawara ngaratjunku. Watiya watawaraya yiipiwana mantjira ngarritjunku katuwana puuka kutjarrangka. Piyukuya nyakula watiya palunya yiipiwana mantjira waniku, kuyakuyakutjura

kulira. Watiya yiipiwana palunya Katutjalu mantjira ngarritjunkula puri palyalku.”

Piitalu tjananya watjanu yalatji, “Yiitjunya nyinangi paawu puntu watiya yiipi palunya nguwanpa. Tjuwu tjutangku palunya witiira katirra mirrintanu, kuyakuya kulira, watiya yiipiwana palunya kuyakuya kulira waningutja nguwanpa. Nyurrangarri Yiitjuku wangka kulira wantingu, watiya yiipiwana nguwanpa wanirra. ¹² Yiitjulu kutjungku yananguku kuya wanirra kanalpayi. Manta ngaangka wiya nyinanyi kutjupa Yiitjunya nguwanpa. Katutjalu kutjupa wiya watjanu yananguku kuya wanirra kanalpayi, Yiitjunya kutjulampa nyinanyi.”

¹³ Piitanya Tjaananya nguluwiya wangkanyangka paluru tjana putuya kuliningi, “Wiyapula kuulangka tjarrparra nintirringu.” Ngantilpiya kulinu, “Yiitjulapula nyinarra nintirringu. Yiitjulu pulanya nintinu.” ¹⁴ Mayutju paluru tjanaya wangkawiya nyinangi. Putuya kulinu palunya kutjarra panyapurangkukitjangku, wati nyumpu palyarringutja palyalpi ila ngaranyngkatarra. ¹⁵ Palulanguru mayutju paluru tjana palunya kutjarra wati nyumputjanu palunyatarra watjanu yankula waalangka tjayiti ngaranytjaku. Paluru tjana wangkarra putu kuliningi, ¹⁶ “Yaalytjinkumpala nyarra kutjarranya? Tjaratjalumanya nurrara yuwankarra ninti nyinanyi, paluru kutjarra ngankaritjarrangku palyanutjangka. Yiltapula ngankaritjarrangku palyanu. ¹⁷ Yanangu kutjupa tjutangku wangka Yiitjunyatjarra kuliltjipangka nganana pulanya pinangkatjungkunyitjaku, wiya wangka Yiitjunyatjarra piyuku tjakultjungkunyitjaku.” ¹⁸ Palulanguru paluru tjana waarrkana iyanu Piitanya Tjaananya ngalya katirra ngaratjungkunyitjaku. Tjana palunya kutjarra marrkunu, “Wangka Yiitjunyatjarra wiya nyupali tjakultjungkunyitjaku yanangu kutjupangka.” ¹⁹ Piitalupula Tjaanalu watjanu, “Tjinguru ngalitju nyurrangarrimpa wangka kulilku, tjinguru Katutjakunu wangka ngalitju kulilku. Nganaku wangkalitju yilta tjukaruru kulintjaku? ²⁰ Yirriti Yiitjulawana ngalitju tungu nyinarra palumpa wangka kulilpayi. Putulitju kulini palumpa wangka tjakultjunkuwiya nyinakitja.”

²¹⁻²² Mayutju paluru tjana tjungurringu Piitalu Tjanalutarra kuliltjipingkamarra. Tjungurringkula tjana yalatji watjanu, “Yanangu yuwankarrangka Katutjanya walkuni, paluru nyumputjanu palyarringutjangka. Tjiilangka nganana palunya kutjarra tjarrpatjunanyangka yanangu tjutangkulanya panyapurangkula pungkutjipingkamarra, nganana palunya kutjarra tjarrpatjungkunyitjawiyangku wantinyitjaku.” Palulanguru tjana piyuku palunya kutjarra marrkunu wiya wangka Yiitjunyatjarra tjakultjungkunyitjaku. Alatji palunya kutjarra marrkura wantirriyanu putu kulira tjiilangka tjarrpatjungkukitjangku. Wati paluru nyumpu rawa nyinangu, yiya puutiypala.

Nguluwiya nyinakitjangku tjana tjaipilku

²³ Piitanya Tjaananya kuutawutjunguru pakara yankulapula Yiitjuku walytja tjutangka tjakultjunu, mayutju tjutangku marrkunutjangka. ²⁴ Yiitjuku walytja kutjupa tjutangku tjakulpa kulira tjungurringkula Katutjala wangkangu yalatji, “Nyuntu mayutju tinalampa. Nyuntu nganampa manta, ilkari, yurutarra palyanu. Nyuntu yanangu tjuta, kuka tjutatarra, yurungka nyinanyitja tjutatarra palyanu. ²⁵⁻²⁶ Yirriti nyuntupa wangka mayutju Tapitalu wakanu, nyuntupa kurrupangku nintintjala. Tapita paluru nganampa walytja yurruntitja nyuntupa waarrkana nyinangi. Yalatji paluru piipangka wakanu,

'Tjuwuwiya mayutju tjutaya pikarringkula nyinaku. Paluru tjana tjungurringkula wangkaku Katutjanya panyapurangkula palumpa waarrkana pungkukitja.' "

²⁷ Yiitjuku walytja tjutaya piyuku Katutjala wangkangu, "Tapitalu yirriti wakanutja yirriti yiltarringu, tawunu ngaangka Tjarutjalumala. Mayutju Yirutanya, mayutju Payilatanyatarra tjungurringu Yitjurilaku ngantitja mayutju tjutangka, Tjuwuwiya tjutangkatarra. Nyuntupa waarrkanaku Yiitju Kurayitjaku yunyutjuwiyarringkula wangkangu yiluntankukitjangu. Irriti nyuntu Yiitju Kurayitja palunya nganampa ngalya wantirriyalkitjangu kulinu. ²⁸ Tjungurringkula mayutju paluru tjana watjanu, Yiitjunya watiyangka nyilamilara waralytjungkula iluntankunytjaku. Yalatjiya ngula palyantjaku nyuntu yurrunpa ninti nyinangu. Nyuntu mayutju tinangu kulintjawana tjana palyanu.

²⁹ "Katutja, nyuntu kulini, Mayutju tjutangu pulanya Piitanya Tjaananyatarra marrkunu wangka Yiitjunyatjarra wiya tjakultjungkunytjaku. Nganana nyuntupa waarrkana tjuta nyinanyi. Ngananyanya rapala!, Yiitjukunu wangka kutu tjakultjungkunytjaku, nguluwiyanguku.

³⁰ Rapalalanyatju!, nganana Yiitjukunu ngangkaritjarrangu miinta tjuta mamutjarra tjutatarra palyantjaku. Yiitjunya paluru ilta nyuntupa waarrkana nyinanyi. Nganana miinta tjuta mamutjarra tjutatarra palyarrinytjala yanangu tjutangu nyakula yalatji kulintjaku, 'Tjana mayutju Katutjakunu, Yiitjukunutarra ngangkari tinatjarrangu tjananya palyalpayi.' "

³¹ Yalatji tjana Katutjala wangkarra waala tjanampa pirrtjipirrtjingu. Katutjaku kurrunpa tjanala tjarrparra rapanu. Palunyatjanu tjana Katutjaku wangka nguluwiyangukulpi tjakultjurinangi.

Tjana yulytjayanku yungkuku

³² Yiitjuku walytja tjuta palya nyinapayi wiyayanku wangkarra pikarripayi. Wiyaya watjalpayi yalatji, "Yulytja ngaatjanya ngayuku kutju." Paluru tjana yulytja, mani mangarritarra yungkupayi Yiitjuku walytja kutjupa tjutaku. ³³ Yiitjuku waarrkana tjutangu nguluwiyanguku tjananya watjalpayi, "Mayutju Yiitjunya mirringuru kanarringkula kuwarri kana nyinanyi." Yanangu tjutaya Yiitjuku walytja tjutaku yunypalpiya nyinapayi. Tjana yalatji watjalpayi, "Yiitjuku walytja tjuta tjana tjukaruru nyinanyi, Katutjaku." ³⁴⁻³⁵ Yiitjuku walytja tjuta palya nyinapayi, wiya kutju maralpa nyinangi, wiya. Yanangu mangarriwiya tjinguru maniwiya nyinanytjala, mangarritjarrangu manitjarrangkutarra yungkupayi. Tjinguru kutjupa yulytjatjarra nyinanytjawiyangka, yulytjatjarrangu yungkupayi. Yiitjuku wangka kulira palumpa walytjarringkula, waala tjinguru manta kanyilpayangu tjalamilara mani mantjira yungkupayi, Yiitjuku waarrkana tjutaku. Palulanguru waarrkana paluru tjana tjananya yungkupayi, maralpa tjutaku.

³⁶⁻³⁷ Wati Tjutjupanya Tjapurritjanya ngurrara nyinangi. Paluru Li-payiku walytja ngantitja nyinangi. Paluru Yiitjuku walytjarringkula manta walytja tjalamilara mani mantjinu. Mani katirra, Yiitjuku waarrkana tjuta yungu. Yurrunpa paluru yini Tjutjupanya nyinangi. Ngantiya Yiitjuku waarrkana tjutangu watjanu yini kutjupa, Panapatjanya. Panapatjanya wangka kutjupa nganana watjani yalatji, "Yunypalpayinya."

1 Tjutjupanya nguwanpa wati Yananayatjalu palumpa miita Tjaparalutarra manta walytja tjalamilana. 2 Wati paluru mani mantjira aapa yarrkatjunu, aapa kutjupa katirra Yiitjuku waarrkana tjuta tjananya yungu yalatji watjara, "Manta walytjalitju tjalamilara mani yuwankarra ngaatjanya mantjira ngayulu nyurrangarrinya yunganyi." Kungka paluru ninti nyinangu, palumpa miitangka mani aapa yarrkatjunutjanga. 3 Piitalu wati palunya watjana, "Yananayatja. Mamuku mayutjungkunta tjingapungu nyuntu mani aapa yarrkatjunkula kanyintjaku, nyuntu kulira wantimara. Nyuntu wiya nganananya kutju ngunyjtjinytjunu, Katutjaku kurrupatarra nyuntu ngunyjtjinytjunu. Mani aapa nyuntu yarrkatjunkula kanyini, manta tjalamilara. 4 Manta panyapa yilta nyuntupa ngarangu. Ngurra palunya tjalamilara nyuntu mani mantjira palyapulan kanyinmara, walytjangu. Nyaaku nyuntu nganananya ngunyjtjinytjunu? Nyuntu nganananya watjanmara mani aapa kanyilkitjangu. Nyuntu wiya nganananya kutju ngunyjtjinytjunu, Katutjalatarra nyuntu ngunyjtjinytjunu." 5-6 Piitaku wangka kulira Yananayatjanya punkara mirringu. Yangupala tjutangkuya pakara mirri mantarrangka karrpira katirra tjunutjunu. Yalatji mirringanyingka tjakulpa kulira yanangu tjuta ngulurringu. 7 Kungka palumpa miita Tjaparalu wiya tjakulpa palunya kulnu. Paluru yutuyutu ankula tjungurringkula ngarangi Yiitjuku waarrkana tjutangka yila. 8 Piitalu kungka palunya tjapinu, "Mani ngaatjanya yuwankarra ngarrinyi, yilta?, nyupali manta tjalamilara mantjinutjatjanu?" Kungkangu watjana, "Yuwa, yuwankarra ngarrinyi." 9 Piitalu watjana, "Katutjaku kurrunpangkulanya nyanganyi nganana kuya palyantjala. Nyupali palula kurungka ngunyjtjinytjunkuwiyangku wantimara. Wati yangupala tjutaya kuwarri ngalyananyi, nyuntupa miitaya ngatingka tjarrpatjunkula. Nyuntunyalpintaya katirra ngatingka tjarrpatjunku." 10 Palulanguru kungka paluru punkara mirringu. Yangupala panyapa tjutangkuya ngalyankula mirri nyakula, mantjira katirra tjunutjunu. Miitangka yilaya tjunutjunu. 11 Yiitjuku walytja yuwankarrangkuya yanangu kutjupa tjutangkutarraya kulira puntura ngulurringu, "Katutjalu pulanya pungu."

Yiitjukuṅu ngangkaritjarrangkuya miinta tjuta palyalku

12 Palulanguru Yiitjuku waarrkana tjutangu Yiitjukuṅu ngangkaritjarrangu miinta tjuta palyanangi, mamutjarra tjutatarra. Yiitjuku walytja tjutaya rawa tjungurripayi, Tjuwuku tjaatji tinangka ila, puringka. Tjana puri palunya watjalpayi, "Tjalamunaku puri." 13 Palula tjanalamarra Tjarutjalumanya ngurrara tjuta ngulurringkula wiya tjungurripayi. Paluru tjana kulira nyinangi, "Yiitjuku walytja tjutaya palya nyinanyi. Nganana wiya tjanala tjungurriku, Katutjalulanya punkutjipingka." 14 Palulanguru kutjupa tjutangu mayutju Yiitjuku wangka kulira palumpa walytjarringu. Yalatji kutjupa tjuta tjanala tjungurringkula Yiitjuku walytjarringu. Yalatji yanangu tjutalingku Yiitjuku walytjarringu. 15 Palulanguruya kutjupa tjutangu miinta tjuta katirra pulangkingka yiwarrangka tjavitingka ngarritjunkturupayi, Piitalu palyantjaku. Yalatji tjana kulilpayi, "Piitalu wiya miinta tjuta marangu pampuntjaku, paluru yiwarrawana yankula puri Piitakunungku miinta tjuta palyalku." 16 Yanangu tjutalingkungkuya, Tjarutjalumala yila nyinanytja tjutangu, miinta tjuta katingi, mamutjarra tjutatarra, palyarrinytjaku. Paluru tjana yuwankarra palyarringu.

Yiitjuku waarrkana tjutaya witilku

17 Tulkuku mayutju tina paluru, Tjuwuku mayutju tjutatarraya mulyarrarringu tjanampa Yiitjuku waarrkana tjutaku. Yalatjiya watjanangi, "Yanangu tjutangkuya wangka tjanampa kulira yunyparringanyi, nganampa wangka wiyaya kulini." 18 Paluru tjana yankula Yiitjuku waarrkana tjuta witira katirra tjiilangka tjarrpatjunu. 19 Mungangka Katutjalu wantirriyanu palumpa ilkari ngurrara tjiiila palulakutu. Paluru tjanampa kiita alytjurankula yalitirra tjananya katirra yurilpangka ngaratjunu. Ngaratjungkula tjananya watjanu, 20 "Tjaatji tina palulakutu nyurrangarri yankula tjungurrirra yanangu tjuta tjananya nintinma!, tjana Yiitjuku wangka kulira palumpa walytjarrinytjaku." 21 Kuliraya tjaatji palulakutu yanu, tjintukutu tjintukutu nguwanpa. Paluru tjana yankula yanangu tjuta nintiningi. Tulkuku mayutju paluru, palumpa walytja tjutatarra Yiitjuku waarrkana tjuta tjiilanguru pakanutjangka ngurppaya nyinangu. Paluru tjana mayutju kutjupa tjuta tjananya yaltingu tjungurrinytjaku. Tjunguya nyinarra watjanu yurrkunyti tjutangu tjiilakutu yankula Yiitjuku waarrkana tjuta witira ngalya katinytjaku.

22 Paluru tjana ankula tjiilangka tjarrparra putu tjanampa Yiitjuku waarrkana tjutaku nyangu. Tjana putu nyakula yankula tjanampa mayutju tjutangka tjakultjunu yalatji, 23 "Tjiilakutulatju yankula kiita pati nyangu, tjuulytji tjutaya kutu ngaranyingka. Kiitalatju tjanampa alytjurara putu nyangu. Paluru tjana wiya nyinangu, yanuya." 24 Yurrkunyti tjutaku mayutju, tulkuku mayutju tjutatarra tjulurrjtjulurmanuya tjakulpa kulira. Tjana putu kulira parra wangkarra waningu, "Yaalytjiyaalytji tjana pakanu!" 25 Wati kutjupangu yankula tjanala watjanu, "Kulilaya! Nyurrangarri watjantjala yurrkunyti tjutangu ilta tjananya witira katirra tjiilangka tjarrpatjunu. Tjarrpatjunutja tjuta tjaatji tinangkalpiya kuwarri ngarala waninyi. Paluru tjana yanangu tjuta tjananya nintini." 26 Yurrkunyti tjutaku mayutjungku, yurrkunyti tjuta katingu Yiitjuku waarrkana tjuta witintjaku. Tjana yankula palunya tjananya puriny-pangu witira katingu. Wiya tjana raapangu tjananya witira katingu, wiya. Puriny-pangkuya tjananya witira katingu yanangu tjutangu ngurrkuringkula tjananya pulingka rungkaltjippingkamarra.

27 Tjana katirra tjananya ngaratjunu mayutju panyapa tjutangka kaan-tjala tjutangka. Tulkuku mayutju tinangu tjananya yalatji payinu, 28 "Yurrunpalatju nyurrangarrinya watjanu, wiya Yiitjuku wangka nintin-tjaku. Nganananyanurra kulilwiyangu wantingu. Kutu nyurrangarri tjananya yanangu tjuta Tjarutjalumalawana nintirinangi. Nyurrangarri tjananya wiyawana yalatji watjalpayi, 'Yiitjunya Payilatangka ngaranyt-jala tulkuku mayutju tjutangu yanangu tjuta tjingapungu tjana yalatji watjantjaku, 'Yiitjunya watyanga iluntarra!' " 29 Piitalu, Yiitjuku waarrkana kutjupa tjutangkutarraya watjanu, "Nganana Katutjaku wangka kutju kulintjaku, yanangukunyu wangka wiya. 30 Nganampa walytja yirriti nyinanytja tjutangu Katutjanya walkura nyinangi. Katutja paluru Yi-itjuku yunyparringkula palunya mirritjanu pakaltjinganu. Nyurrangarri watjanu tjana Yiitjunya watyanga nyiilamilara waralytjungkula yilun-tankunyitjaku. 31 Katutjalu palunya pakaltjingara mayutju tina ngaratjunu. Tjungupula Yiitjunya Katutjanya mayutju kutjarra nyinanyi. Katutjalu yurrunpa wangka ngaa palunya kuliningi, 'Yiitjulu tjanampa Yitjurilaku walytja ngantitja tjutaku kuya wanirra kana tjananya kanyilku. Yuwa, paluru tjanampa kupa wya waniku, tjana palumpa wangka kulira tjukururu nyinanytjala.' " 32 Piyuku Piitalulpi tjananya watjanu, "Ngananatju Katut-jaku kurrunpatjarra ngaangka ngaranyi nyurrangarrinya wangka palunya

Yiitjunyatjarra tjakultjunkunytjaku. Yanangungku Katutjaku wangka kulira tjakarurru nyinanytjala Katutjalu palumpa kurrumpa palula tjarpatjunkuku.”

³³ Wangka palunya mayutju tjutangku kulira puntura tjanampa mul-yarrarringu. Tjungungkuya kulinu Yiitjuku waarrkana tjuta tjananya iluntankunytjaku. ³⁴ Wati kutjungku ngarala watjanu Yiitjuku waarrkana tjuta, katirra yurilpangka ngaratjunkunytjaku. Yurrkunytji tjutangku tjananya katirra yurilpangka ngaratjunu, mayutju tjuta wangkanytjala tjana kuliltjipingkamarra. Wati paluru yini Kamaliyalanya Paratji nyinangi. Paluru Muutjaku luwu yanangu tjutangka nintilpayi. Yanangu tjutaraya mayutju palumpa yunypa nyinangi. ³⁵ Mayutju paluru Kamaliyalalu tjananya kaantjala tjutangka watjanu, “Kulilaya! Nganana Yitjurilaku walytja ngantitja tjuta nyinanyi. Nganana wiya parrpatu parpatungku watjantjaku, palunya tjuta iluntankunytjaku, nganana puriny-pangku kulintjaku. ³⁶ Yirriti wati Tjuyitatjala yanangu tjutangka watjalpayi yalatji, ‘Ngayulu nyurrangarrimpa mayutju tina nyinanyi, ngayuku wangka nyurrangarri kulira ngayulawana nyinanytjaku.’ Wati tjutangku yantata puupalangku palumpa wangka kulira ngulytjurringu. Palulanguru kutjupangku Tjuyitatjanya iluntananyingka, palumpa ngulytju tjuta tjungurringkunytjawiya tjana yankula pilapilarringu ngurra kutjupakutu. ³⁷ Palunya nguwanpa wati kutjupa Tjuutatjanya Kaliliyinya ngurrara mayutju tinarringu. Kamanta ngurrara tjutangkuya yini tjunanyingka, palunya tayimi Tjuutatjanya mayutju tinarringu. Yanangu tjutangku palumpa wangka kulira ngulytjurringu. Tjana palulawana tjungu nyinangi. Panyapa nguwanpa, wati kutjupangku iluntananyingka ngulytju palumpa tjuta tjungurringkunytjawiya tjana yankula pilapilarringu ngurra kutjupakutu. ³⁸ Mayutju panyapa kutjarra nguwanpa mayutju tjanampa Yiitjuku waarrkana tjutaku Yiitjuna mirriringu. Tjinguru palumpa ngulytju tjuta tjungurringkunytjawiyalpi yankula pilapilarriku ngurra kutjupakutu. Nganana wiya watjantjaku tjana Yiitjuku waarrkana tjuta mirri pungkunytjaku, nganana tjananya wantirriyantjaku. Tjinguru wangka tjanampa yanangukunu kutju. Tjinguru yanangu tjutangku kulira wantiku. Tjinguru tjana tjungurringkunytjawiyalpi yankula pilapilarriku ngurra kutjupakutu. ³⁹ Tjinguru wangka tjanampa Katutjakunu, paluru yunypa tjanampa nyinanyi. Paluru yunypa tjanampa nyinanyingka nganana wiya Katutjanya panypurangkula tjananya mirri pungkunytjaku.” Kamaliyalaku wangkaya kulira yunyparringu. ⁴⁰ Yiitjuku waarrkana tjuta tjana ngalya katirra ngaratjunu. Tjana watjanu yurrkunytji tjutangku tjananya wiipattjarrangku pungkunytjaku. Tjana piyuku tjananya marrkunu wiya wangka Yiitjunyatjarra tjakultjunkunytjaku. Yalatji tjananya marrkura iyanu. ⁴¹ Yunypangkuya yankula yalatji watjarinangi, “Nganananya tjana wiipattjarrangku pungkunytjala yanangu tjutangku nyakula kuntarringu nganampa. Tjana yalatji kulinu, ‘Pala tjuta kuya palyalpayi tjuta.’ Katutjanya wiyalampa kuntarrinyi paluru nganampa yunypa nyinanyi.” ⁴² Tjana kutu tjinu kutjupa tjinu kutjupangka Tjuwuku tjaatji tinangka, yanangu tjuta nintilpayi, wangka Yiitjunyatjarra yalatji, “Yiitju Kurayitjanya mantangka nyinangi, Katutjalu yirriti watjanu palunya wantirriyalkitjangku.” Waala tjutangkatarra tjana tjananya wangka Yiitjunyatjarra nintiningi.

6

Wati tjanapala tjana ngaratjunkuku

1 Ngula, Yiitjuku walytja tjutarringkula pikapikarringuya. Kiriki wangkapayi tjuta tjanampa Yaramayiki wangkapayi tjutaku mulyarraringu. Kiriki wangkapayi tjutangkuya watjanu, "Wulkumanu walukuta tjutangkuya, Kiriki wangkapayi tjutanku mani ngatalpa mantjilpayi, kanya walukuta kutjupa tjutanku Yaramayiki wangkapayi tjutanku mani tina mantjilpayi." Tjaatji ngurrara tjutanku tjintu kutjupa tjintu kutjupangka tjananya mani kututja walukuta tjuta yungkupayi, mangarri tjana payimilara ngalkura nyinanytjaku. 2 Palulanguru Yiitjuku waarrkana tuwalpalangku tjananya yaltingu Yiitjuku walytja tjuta tjungurrinytjaku. Tjana watjanu tjananya, "Ngananatju nyurrangarrinya kututja Katutjaku wangka nintilpayi, waarra nganampatju yalatji. Kutjupa tjutanku walukuta tjuta mani yungkula yantayantantjaku. 3 Ngana wati tjanapala ngaratjunktjaku. Wati paluru tjana ninti puntu nyinapayi Katutjaku kurrupatjarra. Palunya tjananya ngana ngaratjunktjaku, mani kanyira walukuta tjuta yungkula yantayantantjaku, 4 kanya ngananatju Katutjaku wangka nyurrangarrinya kutu nintinmalpa. Katujanya ngananatju nyurrangarrimpa tjaninmalpa." 5 Yuwankarrangkuya wangka palunya kulira yunyparringu. Palulanguru tjanya watjanu, "Ngana wati Tiipananya watjalku ngaratjunktjaku, paluru Katutjaku kurrupatjarra nyinanyi. Paluru Katutjanya kulira tjukaruru nyinanyi." Paluru tjana wati tjanapala ngurratja watjanu ngaratjunktjaku. Wati tjanapala yini yalatjiya nyinangi, Tiipananya, Pilipanya, Pirukuratjanya, Nikanunya, Timunya, Paminatjanya, Nikulatjanya Yantiyukanya ngurrara. Paluru Tjuwuwiya nyinangi. Katutjanya Tjuwu nguwanpangku paluru walkura nyinangi. 6 Yiitjuku walytja paluru tjana tjanapala palunya watjara katirra tjananya ngaratjunu, Yiitjuku waarrkana tuwalpalangka. Paluru tjana tuwalpalangku tjanala katangka mara tjunkula Katutjanya tjanampa tjaninu, walukuta tjuta tjana tjukaruru yantayantantjaku.

7 Ngurra Tjarutjalumalawana Yiitjuku walytja tjutanku Yiitjuku wangka tjanala tjakultjurinangi. Yanangu kutjupa tjutanku Yiitjuku wangka kulira palumpa walytjarringu, tukuku mayutju tjutankutarraya. Tjutalingkulpiya Yiitjuku walytja tjuta nyinangi.

Tiipananyaya witilku

8 Tiipanalulu Katutjakunu ngangkari tinatjarrangku kutjupa kutjupa palyalpayi. Paluru tjananya miinta tjuta, mamutjarra tjutatarra palyalpayi. 9 Tjarutjalumala wati kutjupa tjuta nyinarra tjaatji kutjupangka tjungurripayi, Tjayirininya ngurrara tjuta, Yalikitantiriyanya ngurrara tjutatarra. Paluru tjanalawana kutjupa tjuta tjungurripayi, Tjilitjiyanya ngurrara tjuta, Yayitjanya ngurrara tjutatarra. Paluru tjana Tiipananya yurilpangka nyakula pikarringu, Tiipanalulu Katutjaku wangka wangkanytjala. 10 Katutjaku kurrupangku Tiipananya nintintjala paluru tjananya tjukaruru wangkangi. Putuya kulinu ngaparrtji watjantjakitjangu. 11 Paluru tjana Tiipanku ngurrkurringkula wati mankurra mani yungu, tjana parra yankula yanangu tjutangka ngunytjinytjunktjaku. Yanangu tjuta ngarala waninytjala tjana yalatji tjanala ngunytjinytjunu, "Ngananatju kulinu Tiipanalulu Muutjanya, Katutjanyatjarra panypurangkunytjala."

12 Yalatji ngunytjinytjunutja kuliraya yanangu tjuta Tiipanku ngurrkurringu. Mayutju tjutanku, Muutjaku wangka nintilpayi tjutankutarra wangka palunya kulira Tiipanku ngurrkurringu. Paluru tjana Tiipananyalpi witira katirra ngaratjunu kaantjala tjutangka, Tjuwu tjutaku mayutju tjutangka.

¹³ Wati mankurrrpa tjana kaantjala tjutangka yalatji ngunytjinytjunu, "Wati ngaangku kutu Muutjaku wangka panyypurangkupayi. Wangka kutjupatarra ngaangku watjalpayi, nganampa tjaatji tinangka yanangu tjuta wiya tjungurrinytjaku. ¹⁴ Ngananatju kulinu, paluru yalatji wangkangu, 'Yiitjunya Natjaritjanya ngurrarangu nganampa tjaatji tina kilytjuntankula wiyalku. Paluru nganananya tjingapungkuku Muutjaku luwu wantirra luwu kutjupawanalpila nyinanytjaku.'" ¹⁵ Kaantjala tjutangkuya Tiipananya kutu nyangangi yunpa kutjuparrinytjala. Paluru tjana kuliningi, "Paluru yunpa ilkari ngurrara nguwanpa ngaranyi."

7

Tiipanalu tjananya nintilku

¹ Tulkuku mayutju tinangu Tiipananya tjapinu, "Paluru tjana wangka tjukaruru watjanu, yilta?" ² Tiipanalu tjananya yalatji watjanu, "Walytja tjuta, kulilaniya! Nganampa walytja Yipuramanya yurrunpa manta Mitjiputayimiyala nyinanyingka, nganampa mayutju tina Katutjanya tili nguwanpa Yipuramala yutitjarringu. ³ Katutjalu Yipuramanya watjanu, 'Nyuntupa ngurra, walytja tjutatarra wantirra, manta kutjupakutu maa yarra! Nyuntu yananyingkananta nintilku ngurra palulakutu tjukaruru yankunytjaku.' ⁴ Palulanguru Yipuramalu ngurra walytja wantirra tawunu Yaranalakutu yanu. Ngurra palula nyinarra paluru yapuntarringu. Palulanguru Katutjalu watjara palunya iyanu, manta ngaakutu, nganampa ngurra walytjakutu. ⁵ Paluru yankula nyinanytjala wiya Katutjalu watjanu, 'Ngaatja nyuntupa ngurra, kutun nyinanytjaku.' Yalatji wiya Katutjalu palula watjanu, paluru ngurra miyalangka nyinangi. Katutjalu Yipuramanya yalatji watjanu, 'Manta tjutaku mayutju tinangkunanta tjukaruru watjani. Manta ngaatjanya nyuntupa walytja ngantitja tjutangkalpi kanyilku, ngurra walytja tjanampalpi ngaraku.' Wangka yalatji Katutjalu Yipuramanya watjanu paluru pipirriwiya nyinanytjala. ⁶ Yipuramanya Katutjalu piyuku watjanu, 'Nyuntupa walytja ngantitja tjutaya kutu manta kutjupangka nyinamalpa, yiya antata puupala. Manta palunya ngurrara tjutangu tjananya pungkula kanyinmalpa, tjana kutu waarrkarriyanytjaku. Waarrkana tjutaya nyinaku wiitjimani mantjintjawiya. ⁷ Palunya ngurrara pungkupayi tjuta ngayulu tjananya ngaparrtjingu pungku tjana nyuntupa walytja tjuta ngurra kutjupakutu iyantjaku, kanyilwiyangku. Palulanguruya nyuntupa walytja ngantitja tjuta ngalyankula ngurra ngaakutu nyinarra ngayunyaniya walkunmalpalpi.' ⁸ Palulanguru Katutjalu Yipuramanya watjanu, 'Nyuntupa katja tjuta, nyuntu tjananya watintjaku. Nyuntupa walytja ngantitja tjutangu, tjanatarra katja watintjaku. Yalatji tjana watirrinytjala nyurrangarri kulilku, "Yuwa, nga tjuta Katutjaku walytja tjuta nyinanyi.'" Palulanguru Yipuramalu palumpa katja Yatjikanya watinu, pipirri wiima, tjintu tjanpanpalangka ngarrinyingka. Yatjikalu tinarrirra palumpa katja Tjikupanya pipirri wiima watinu. Palulanguru Tjikupalu tinarrirra palumpa katja tjutalpi tjananya pipirri wiima watinu. Tjikupaku katjapiti, tuwalpala nyinangi nganampa walytja yurruntitja tjuta."

⁹ Tiipanalu tjananya piyuku watjanu, "Tjikupakunu katja tjuta mulyarrarringu malanya Tjutupaku. Mulyarrarrinkulaya palunya wirra tjalamilanu tjanala kamulatjarra tjutangu manta Yitjipilakutu katinytjaku. Ngurra palula Tjutjupanya waarrkarringangi payirrinytjawiya mungutja. ¹⁰ Katutjalu palunya kutu yantayantanangi wantiwiyangku,

kutjupa tjutangkuya panyapurangkunyta. Paluru Tjutjupanya nin-
tingi paluru ninti puntungku wangkanytjaku. Manta Yitjipiku mayutju
tingku Tjutjupanya yaltingu, ngalya yankula ngaranytjaku. Paluru
Tjutjupaku yunyparringkula waarrkana tjutangka watjanu, 'Tjutjupa-
nyalpi mayutju tina nampa tuu nyinaku, Yitjipinya ngurrara tjutaku,
ngayuku waala kanyilpayi tjutakutarra.'

11 "Palulanguru kapi wiya punkanu manta Yitjipilawana, manta Kay-
inanalanawatarra, mangarri tjanampa wiyarringu. Kutjupa tjuta tjana
paltjatjirratja wiyarringu. Nganampa yurruntitja tjutangu Tjikupalun-
garri putu nyakuyinangi mangarriku. 12 kanya Yitjipinka tjana mangarri
puntuja waala tjutangka kanyiningi. Tjilpi Tjikupalu tjakulpa kulinu
manta Yitjipinka mangarri kutu ngarrinyingka. Alatji kulira paluru
tjananya katjapiti ngurra palulakutu wantirriyanu mangarri payimilara
ngalya katinytjaku. Manta Yitjipilakutu tjana yankula mangarri payimi-
lanu. 13 Mangarriya payimilara piyukuya kulpangu ngurra walytjakutu.
Paluru tjana mangarri palunya ngalkura piyuku yanu manta Yitjipilakutu
mangarriku. Palulanguru Tjutjupalu tjananya kaaka tjutanya watjanu,
'Ngayulu Tjutjupanya, nyurrangarrimpa malanya.' Palulanguru mayutju
Puurulu kulinu Tjutjupaku walytja tjuta ngalyanutjanga. 14 Tjutjupalu
palumpa kaaka tjuta iyanu, paapa Tjikupanya, walytja kutjupa tjutatarra,
yaltirra ngalya katinytjaku, manta Yitjipilakutu. Tjikupanyangarriya tjuta
nyinangi yanangu tjapantiyi payipala. 15 Tjikupanyangarriya Yitjipi-
lakutu yankula palyaya nyinangi mangarritjarralpi. Manta Yitjipilaya
nyinarra mirringingu, Tjikupanya palumpa katja tjutatarra. 16 Walytja
ngantitja tjutangu tjananya mirri tarrka tjuta malaku katingu manta
Kayinanalakutu. Kapi Tjikimalaya mirri tarrka tjuta tjunutjunu. Kapi
Tjikimanya Yipuramalu yurrupa maningka payimilanu, palumpa walytja
ngantitja tjuta, mirri tjunutjunktjaku. Yamaku walytja tjutangka
manta panyapa payimilanu.

17 "Yitjurilaku ngantitja tjutaya ngurra Yitjipila nyinarra
tjutalingkulpiya nyinangi. Katutjalu kulinu, 'Ngayulu Yipuramanya
yirriti watjanu palumpa walytja ngantitja tjuta ngurra Kayinanala katirra
nyinatjunktjangu. Wangka palumpa wiyana ramarringu, kutuna
kulini ngula tjananya katirra ngurra palula nyinatjunktjangu.' 18
Palulanguru mayutju tina kutjupalpi Yitjipinya ngurrara
tjutaku tjanampa nyinangu. Mayutju paluru Tjutjupaku ngurra
nyinangu. 19 Mayutju paluru nganampa walytja yurruntitja tjutaku
alturrinyitjanytjaku watjanu tjuulytji tjutangu pipirri wiima tjuta
tjanampa tjulyara katirra urilta waninytjaku, tjana ngarrirra ilunytjaku.
20 Palulanguru Muutjanya pipirri wiima yutirringu. Pipirri wiima palya
ngarringi. Kinara tjirripalangka maamangu ngurrangka yampura
kanyiningi. 21 Paluru pipirri wiima palunya karrukutu katirra ngarritjunu
kanilpangka nguwanpa, kapingka katuwana ngaralinkunyitjaku. Kanilpa
palula ngarrinyingka, mayutju Puiruku yuntalpanngu yankula nyakula
mantjira kanilpa palunya. Pipirri wiima Muutjanya mantjira kanyira
tjanungku, maama walytjangu nguwanpa. 22 Paluru tinarringkula
nyinanyingka Yitjipinya ngurrara kuultitji tjutangu nintiningi. Kuula
tinangatarra paluru nyinarra ninti puntulingku nyinangi. Paluru
yanangu punturringkula tjukaruru kutu wangkapayi. Paluru waarrka
tjukaruru palyalpayi, anangu manpatangu."

23 Tiipanalulu tjananya piyuku watjanu, "Muutjanya wati punturringkula
paluru kuliningi palumpa walytja tjuta yankula nyakukitja. 24 Yankula

Muutjalu nyangu Yitjurilaku walytja ngantitja kutju Yitjipinya ngurrarangu pikangu punganyingka. Nyakulara patjurirringu. Muutjalalpi Yitjipinya ngurrara palunya pungkula iluntanu. ²⁵ Muutjalu yalatji kuliningi, 'Ngayuku walytja tjutangkuya yalatji nintingku kulini, Katutjaluni ngayunya wantirriyanu patjuringa tjanampa wangkanytjaku mayutju tjutangu tjananya kutu yitjipungkula kanyiltjipingka.' Muutjaku walytja tjutangu wiya yalatji kulinu, wiya. ²⁶ Tjintu kutjupangka Muutjalu pulanya nyangu Yitjurilaku walytja ngantitja kutjarrangu pulanku pikangu watjaningka. Marrkunu pulanya yatanmankukitjangu, 'Kulilapula! Wiya pulankunu pikangu watjantjaku walytjararangu, pikawiarriwapula!' ²⁷ Wati tjikipakangu Muutjanya yuntura wantirriyara watjanu, 'Wiya nyuntu ngalinyatju marrkuntjaku. Wiya nyuntu nganampatju mayutju nyinanyi, wiya. ²⁸ Wati panyapa Yitjipinya ngurrara nyuntu mungatu pungkula iluntanu. Tjinguru ngayunalpininu pungkula iluntankukitja ngaranyi.' ²⁹ Wangka palunya kulira Muutjalu yalatji kuliningi, 'Ngayulu Yitjipinya ngurrara yiluntananyingka, tjinguru ngayuku walytja tjutangu Yitjipinya ngurrara tjutangka tjanala tjakultjunku. Tjana ngayunalpi ngaparrtjingu pungkutjipingka ngayulu ngurra kutjupakutlpi yankuku.' Muutjanya kumpira parrpatu, wala yankula ngurra kutjupangkalpi nyinangu, manta Mitiyala. Miita yaltirra paluru ngurra palula nyinangi. Paluru miitararrangkupula katja kutjarralpi kanyinu."

³⁰⁻³¹ Tiipanalulu tjananya piyuku watjanu, "Paluru ngurra palula kutu nyinangi, yiya puutiypalagara. Palulanguru Muutjalu tjiipi tjuta kanyiningi puli Tjaniala ila, ngurra kapiwiyawanangu. Ngurra palula Muutjalu nyangu watiya kampanyingka, ilkari ngurraratarra watiya palula ngaranyingka. Nyakula putu parra kulira yilarringkala parra yirra nyangangi. Paluru kulinulpi Katutjalu yalatji watjantjala, ³² 'Ngayulu Katutjanya wangkanyi. Nyuntupa walytja yirriti nyinanytja tjutaku ngayulu mayutju tina nyinangi, Yipuramaku, Yatjikaku, Tjikupaku.' Muutjanya tititingarangi ngulurrirra. Paluru manta walupungangi. ³³ Katutjanyara piyuku wangkangu, 'Manta ngaatjanya aakaaka ngayukutju manta ngaranyi, puuta yarrara tjurra! ³⁴ Ngayulu tjananya nyangangi, ngayuku walytja tjuta, manta Yitjipingka nyinanyingka. Mayutju tjutangu tjananya alturuwiyangu pungkupayi. Mikintjanuya ngarrirra yankupayi. Ngayulu tjanampa altururringkala kulini tjana ngurra palyakutu tjananya katinytjaku, pungkupayi tjutangkamarra. Kala, ngayulunanta Yitjipilakutu wantirriyalku, nyuntu tjananya katinytjaku pungkupayi tjutangkamarra.' " ³⁵ Tiipanalulu tjananya piyuku watjanu, "Muutja palunya, Yitjurilaku walytja ngantitja tjutangu mungutja watjara wantingu, yalatji, 'Wiya nyuntu nganampatju mayutju nyinanyi. Nyuntulanyatju mayutjunku nguwanpa wiya watjantjaku.' Katutjalu Muutjanya wantirriyanu tjanampa yankula mayutjurringkala ngurra kutjupakutu tjananya katinytjaku. Katutjalu kulinu paluru, ilkari ngurrara panya palurutarra yutitjarringutjangu tjananya tjungungkupula Muutjalu kutjarra katinytjaku, pungkupayi tjutangkamarra. ³⁶ Muutjalu tjananya Yitjurilaku walytja ngantitja tjuta katingu Yitjipilanguru. Paluru Katutjakunu ngankaritjarrangu kutjupa kutjupa palyaningi ngurra Yitjipila, yuru yini Tjatjakalatarra. Paluru tjana kapiwiyawana yankula nyinanyinanyingka Muutjalu Katutjakunu ngankaritjarrangu kutjupa kutjupa palyara tjanala nintiningi. Ngurra kapiwiyawanaya yanangi rawalingku yiya puutiypala. ³⁷ Muutja paluru tjananya watjanu yalatji, 'Katutjaku wangka watjalpayi ngula Katutjalu nganampa walytja

ngantitja tjutaku ngaratjunku, paluru ngayunya ngaratjunutja nguwanpa. Katutjaku wangka watjalpayi paluru nganampa walytja ngantitja yilta nyinaku.’³⁸ Muutja paluru tjungu tjanala nganampa walytja yirriti nyinanytja tjutawana ngurra kapiwiyawana nyinayinkupayi. Ilkari ngurra palurutarra tjanala tjungu nyinayinkupayi. Katutjalu Muutja palula wangkangi, wangka palunya ngananalpi kulintjaku. Wangka palunya matupurra yanangungku kulira kana nyinanytjaku.”

³⁹ Tiipanalu tjananya piyuku watjanu, “Nganampa walytja yirriti nyinanytja tjutangku mayutju Muutjanya kulira wantingu. Tjana kulinu manta Yitjipilakutuya ngantikutu yankukitjangku.⁴⁰ Muutjanya wantirra tjana tulkuku mayutjanya yini Yirananya tjingapungu alatji, ‘Muutjanya ngurra kutjupangka nyinanyingka, palyalalaka Katutjanya nguwanpa kutjupa!, mayutjulampa ngaranytjaku, palurulpi nganannya nintilku ngurra palyakutu yankunyitjaku. Mayutju paluru Yitjipilangurulanya ngalya katirra, yaalytjirringu?, wampa. Putula kulini paluru yaalytjirringu?’⁴¹ Palulanguruya kulta tjuta mantjira warungka tjunkula palyanu puluka wiima, Katutjanya nguwanpa walkulkitjangku. Puluka wiima palulakutu tjana tjawirriyi katirra tjunkula wantipayi, Katutjanya nguwanpangka. Yalatjiya kulinangi, ‘Ngaatja puluka wiima palya ngaranyi, nganampa mayutju tina, Katutjanya nguwanpa.’

⁴² “Katutjanya nguwanpa puluka wiimaya walkuningka, Katutjalu tjananya marrkulwiyangku wantingu. Tjana pintirri tjutatarra Katutjanya nguwanpa walkuningi. Yalatji tjana pintirri walkunutjangka Katutjaku wangka watjalpayingku yalatji wakanu,

‘Yitjurilaku walytja ngantitja tjutangkuya kulila! Ngurra kapiwiyawana yankula putunurra ngayuku tjawirriyi tjuta pungkupayi. Rawanyurra yalatji tjawirriyi pungkupayi yiya puutiypala. Yalatji pungkulanyurra kutjupa walkulpayi, ngayunya wiya.

⁴³ Katutjanya nguwanpa, kutjupa tjutanyurra walkura nyinapayi Mulukanya, Ripananyatarra. Nyurrangarri Mulukaku ngurra palyanu, kaliki wiima. Nyurrangarri katiyankupayi palunya walkulkitjangku. Pintirri nguwanpa marangku palyanutja nyurrangarri walkulpayi, yini Ripananya. Yalatji nyurrangarri wiyawanangku walkunutjangka ngayulu nyurrangarrinya wantirriyalku wanma, ngurra Papolunala wirrili.’”

⁴⁴ Tiipanalu tjananya piyuku watjanu yalatji, “Nganampa walytja yirrititja tjutangku ngurra kapiwiyawana yankula katiyankupayi, Katutjaku ngurra kaliki, pangki tjutatjanu palyanutja. Ngurra kaliki palula tjana tjungurringkula Katutjanya walkulpayi. Katutjaku ngurra panyapa tjana yurrunpa tjukarurru palyaningi, yalatji Katutjalu Muutjanya yurrunpa nintinutjangka.⁴⁵ Paapa tjutangkuya, ngurra kaliki panyapa pangkitjanu palyanutja mayutjungku kanyira tjilpi tjilpirringkula katja tjuta watjalpayi tjana mayutjungkulpi kaliki palunya kanyintjaku. Ngantitja tjutangku kaliki palunya parra katiyinkula manta Kayinanalakutulpi katirra ngaratjunu, mayutju Tjatjuwanya tjanampa nyinanytjala. Katutjalu tjananya Kayinananya ngurrara tjuta, ngulutjingara wantirriyiningi, Tjatjuwalungarri tjananya pikangku pungkula iyantjala. Yalatji Katutjalu tjananya ngulutjingara wantirriyanu Yitjurilaku walytja ngantitja tjuta ngurra palula nyinanytjaku. Katutjaku kaliki panyapa, pangkitjanu palyanutja kutu manta panyapangka ngarangi, Tapitanya mayutjulpi nyinanytjala.⁴⁶ Katutjanya mayutju Tapitaku yunypa nyinangi. Palulanguru Tapitalu Katutjanya tjapinu, ngurra kutjupa waala, Katutjaku palyalkitjangku. Katutjalu palunya wiya watjanu.⁴⁷ Tapitakunu katjangku

Tjalamunalulpi Katutjaku ngurra kutjupa waala palyanu. ⁴⁸ Katutjanya mayutju ngangkari tinatjarra wiya waalangka kutju nyinanyi, watingku marangku palyanutjangka, wiya. Yalatji Katutjaku wangka watjalpay-
ingku yirriti watjanu,

⁴⁹⁻⁵⁰ 'Katutjalu watjanu ngayulu ilkariwana mantawana nyinanyi. Ngayulu walytjangu kulira ngurra walytja palyanu. Ngayulu wiya yalatji kulini, "Yanangu tjutangu ngurra ngayuku palyan-
tjaku. Wiya waalangka kutju ngayulu nyinanyi, yanangungku palyanutjangka."';"

*Yara palunya tjanala Tiipanalulu nintinu tjana yalatji wiyawanangu kulin-
tjala, "Katutjanya nganampa tjaatji tinangka kutju nyinanyi, wiya paluru
wanma ngurra kutjupangka nyinanyi." Yara palunya watjara Tiipanalulu
tjananya tjayitiwayi yalatji watjanu. Muutjaku wangkawana kutju
wiyanyurra kulintjaku Yitjukunu wangkatarranyurra kulintjaku.*

⁵¹ Tiipanalulu mayutju tjutangka tjananya payinu yalatji, "Nyurrangarri
Katutjaku wangka kulilwiya kuru nyinanyi. Katutjaku kurrupangu
nyurrangarrinya nintintjala kuliranyurra wantipayi, nyurrangarrimpa
walytja yirriti nyinanytja tjuta nguwanpangu. ⁵² Paluru tjana Katutjaku
wangka watjalpayi tjuta, pungkula mirrintankupayi. Katutjaku wangka
watjalpayingu yalatji watjanu, 'Ngula Kurayitjanya nyinaku, Katutjaku
tjukururu nyinapayinya.' Wangka palunya paluru watjanutjangka,
paluru tjana pungkula mirrintanu. Kurayitjanya palunya ngalyankula
nyinanytjala nyurrangarrilpi yurruntitja tjuta nguwanpangkunyurra wat-
janu tjana palunya yiluntankunytjaku. ⁵³ Katutjalu irriti ilkari ngurra
wantirriyanu Muutjanya palumpa wangka nintintjaku. Muutjalu wangka
palunya kulira nyurrangarrimpa walytja yirrititja tjutangka tjakultjunu.
Katutjaku wangka matupurra palunya nyurrangarri kulira tjukururu
nyinamara. Yalatji wiya."

Tiipanyaya pulingka rungalku

⁵⁴ Mayutju paluru tjana kaantjala tjutangkuya Tiipanalulu wangka
kulira puntura mulyarrarringkula katitiyanku tjalinyapa patjara pungu.
⁵⁵ Tiipanalulu yirra nyakula Katutjanya nyangu irryara ngaranyingka,
Yitjunyatarra tjungupula mayutju kutjarra ngaranyingka. Yalatji Ti-
ipanalulu nyangu, Katutjaku kurrupangu nintintjala. ⁵⁶ Yirra nyakula
tjananya watjanu, "Nyawaya! Ngayulunu nyanganyi ilkari alytjurar-
rinytja yanangukatja, tjungupula Katutjanya ngaranyi." ⁵⁷ Pina
marangkuyanku patira kulitjipingkamarra mirrangu. Tjana kuliningi,
"Yitjunya wiya Katutjalawana nyinanyi, paluru mungutja. Yalatji wat-
jara Tiipanalulu luwulampa kilytjuntananyi." Tiipanyaya walangu
pakara witinu. ⁵⁸ Witoraya katirra waningu tawunungka yaatjayiti.
Pulitjarrangkulpiya rungkaningi, mirrintankukitjangu. Pulitjarra
tjutangkuya rungkalitjangu kuutayanku yarrara, yungu yangupala yini
Tjuulalu kanyintjaku. ⁵⁹ Kutungkuya rungkaningi, Tiipanalulu Katutjanya
watjantjala yalatji, "Mayutju Yitju, kurrupani mantjila!" ⁶⁰ Pupakattirra
Tiipanalulu raapangu Katutjanya marrkunu, "Katutja, kulila! Nga-
parrtjingu tjananya pungkuyiwangu wanti!, tjana ngayunya yiluntanut-
jangka." Yalatji wangkarra mirringulpi Tiipanalulu.

1-3 Tjuulalu nyakula Tiipananya wiyarringutjangka yunyparringu. Yiitjuku walytja tjuṯangka yularra Tiipananya mantjira katirra tjarrpatjunu, ngatingka. Tiipananya wiyarringutjangka, tjintu panyapangkaya Tiipanaku kuyarripayi tjuṯangka paluru tjana Yiitjuku walytja tjuṯa ngurrira pungkuyinangi. Yalatji pungkutjipingkamarra Yiitjuku walytja kutjupa tjuṯaya Tjarutjalumanya wantikatiirra yanu ngurra kutjupa tjuṯawana. Yankulaya nyinangi manta Tjuutiyalawana, manta Tjamiriyalawanatarra. Yiitjuku waarrkana panyapa tjuṯa kutjuya Tjarutjalumala kutu nyinangi. Palulanguru Tjuulalungarri tjananya Yiitjuku walytja tjuṯa waala tjuṯangka tjarrparra witiinangi. Tjana wati tjuṯa minyma tjuṯatarra tjananya witira katipayi tjiilakutu. Tjuulalu yalatji kuliningi, "Yiitjuku walytja tjuṯaya wiya kututja tjungurringkunyjaku. Ngayulu kuwarri witira tjananya katirra tjiilangka tjarrpatjunku, kutuya nyinarra walkuntjala."

Pilipalu tjananya wangka Yiitjunyatjarra nintilku

4 Yiitjuku walytja tjuṯaya Tjarutjalumanya wantikatiirra ngurra kutjupa kutjupa tjuṯawanaya yankula wangka Yiitjunyatjarra tjakultjurinangi. 5 Pilipanya yanu manta Tjamiriyalakutu. Yankula tawunu tinangka tjananya nintiningi yalatji, "Yiitjanya yilta Kurayitjanya nyinangi. Katutjaku wangka watjalpayi tjuṯangka yirriti watjanu paluru mantakutu ngalyankula mayutju tinalampa nyinanytjaku." 6-7 Paluru tjana Pilipaku yunyparringkula palumpa wangka purinypankulpiya kuliningi. Paluru Yiitjukuṅu ngangkaritjarrangku nyumpu tjuṯa, parralayitji tjuṯatarra palyalpayi. Mamutjarra tjuṯangka Pilipalu mamu payira wantirriyalpayi. Mamu tjuṯangka tjananya wantikatiirra pakara yankupayi, palunyatjanu yanangulpi nganti mamungku wantirra yankunyjala mirrapayi, mikintjarra. 8 Tawunu palunya ngurrara tjuṯaya Pilipaku yunypalingku nyinangi. 9-11 Tawunu palula wati kutju yini Tjaamananya nyinangi, ngangkaritjarra. Paluru tjanampa kutjupa kutjupa matjikingku palyalpayi, tjana nyakula palunya mayutju tina pulkapungkunyjaku. Yanangu tjuṯangka, mani tinatjarra tjuṯangkutarra palunya nyakula watjalpayi, "Palatja yilta ngangkari tinatjarra, paluru ilkari ngurrara nyinanyi." Paluru walytjangkungku rikinarripayi, "Ngayulu ngangkari tinatjarrangku palyalpayi." Paluru yalatji kutjupa kutjupa palyantjala paluru tjana kututja tjungurringkula nyakula yunyparripayi. 12 Yanangu tjuṯangka Pilipaku wangka kulira Tjaamana palunyaya kulilwiyangku wantingulpi. Pilipalu tjananya watjaningi kutu, "Wangka Yiitjunyatjarra nyurrangarri kulintjala Katutjalu nyurrangarrinya ngulytjura purinypanngu yantayantalku." Paluru tjana Pilipaku wangka kulira Yiitjuku walytjarringu. Pilipalu tjananya wati tjuṯa, minyma tjuṯatarra kapingka papatatjimilanu. 13 Tjaamana palurutarra Yiitjukuṅu wangka kulira palumpa walytjarringu, wati ngangkaritjarra paluru. Palurutarra papatatji mantjinu. Pilipalu ngangkari tinatjarrangku miinta tjuṯa mamutjarra tjuṯatarra palyantjala paluru nyakula Pilipalawana kutu parra yulytjapayi.

14 Palulanguru Yiitjuku waarrkana tjuṯangkuya Tjarutjalumala tjakulpa kulinu, Tjamiriyanya ngurrara tjuṯangka Yiitjukuṅu wangka kulinutjangka. Yiitjuku waarrkana paluru tjana Piitanya Tjaananya pulanya wantirriyanu tawunu Tjamiriyalakutu. 15-16 Yankulapula tawunu palula tjarrpangu. Yurrunpa Pilipalu tjananya papatatjimilantjala wiya Katutjaku kurrumpa tjanalala tjarrpangi. Palulanguru ngantilpi tjanala Katutjaku kurrumpa wiya tjarrpangu. Piitalu Tjaanalala Katutjanya tjanala, palumpa kurrumpa tjanala Yiitjuku walytja tjuṯangka tjarrpanytjaku.

¹⁷ Paluru kutjarra tjanala mara tjunkunytjala katangka Katutjaku kurrupalpi tjarrpangu tjanala.

¹⁸ Tjaamana paluru nyangu Katutjaku kurrupa tjanala tjarrpanyingka, Piitalupula Tjaanalu mara tjunanyingka. Tjaamanalulpi pulanya mani yungkukitjangku watjanu, ¹⁹ “Nyupali ngayunya nintila!, ngayululpina ngangkari tinatjarra nyinanytjaku, wati kutjupangka ngayulu mara tjunanyingka Katutjaku kurrupa tjarrpanytjaku.” ²⁰ Piitalu wati palunya watjanu yalatji, “Wiya. Nyuntu wiyawanangu kulini. Nyuntupa maningka wiyalinyatjanu payimilantjaku. Katutjalu wiya palumpa ngangkari tjarrpatjunanyi yanangungku maningka payimilaningka, wiya. Ngula nyuntu mani palunyatjarra warungka kampamalpa. ²¹ Nyuntu mungutja. Wiya nganana tjungungku Katutjaku waarrka palyalku. Nyuntu wiya tjukaruru kulini Katutjaku waarrka palyalkitjangku, nyuntu ngunytjinytju. ²²⁻²³ Nyuntu Yiitjuku wangkaku tuunlayiki nyinanyi, nyuntu kuya palyalpayi yilta. Wiyawana kulira nyuntu kuya palyantjawiyangu wanti! Tjukaruru nyinakitjangku Katutjanya tjapilawarri!, paluru nyuntupa kuya waninytjaku.” ²⁴ Tjaamanalu ngulurringkula palunya kutjarra watjanu, “Nyupali Katutjanya tjapilatju!, ngayunya warungka wanitjipingkamarra.” ²⁵ Palulanguru paluru kutjarra yanangu tjutangka tjanala wangka Yiitjunyatjarra nintinu. Yalatji tjanala nintira Piitanya Tjaananya ngantikutu yanu, Tjarutjalumalakutu. Yankulapula wangka Yiitjunyatjarra tjakultjunkuyinangi, tawunu tjutawanangu, manta Tjamiriyalawanatarra.

Yitjiyupiyanya ngurrara Pilipalu nintilku

²⁶⁻²⁸ Tawunu Tjarutjalumala yulparirra manta yini Yitjiyupiyala wati kutju nyinangi. Manta palunya ngurrara tjutaku tjanampa kungka mayutju tina nyinangi, yini Kantitjinya. Kungka paluru wati palunya watjanu, waarrka kamantaku mani witintjaku. Wati waarrkana paluru Tjarutjalumalakutu yanu Katutjanya walkuntjaku. Tjarutjalumala Katutjanya walkura wati paluru paaki timanattjarrangka yanangi ngurra walytjakutu ngantikutu. Wati waarrkana paluru paakingka yankula ritarririnangi Katutjaku wangka. Wangka palunya, Katutjaku wangka watjalpayingku, Yaatjayalu, yirriti wakanutja. Pilipanya manta Tjamiriyala nyinarra palyaningitjangka Katutjaku waarrkana ilkari ngurrarangu palunya yalatji watjanu, “Kuwarri, nyuntu Tjarutjalumalawana yankula yulparirralku yarra!, ruutu yungkiya panyapakutu. Ruutu paluru maa ngarrinyi Tjarutjalumalanguru tawunu Kaatjalakutu. Kuwarri paaki tjuta yaru ruutu palulawanaya yankupayi.” Pilipalu kulira ruutu palulakutu yanu. ²⁹ Ruutu palulawana yankula paaki nyangu yananyingka. Katutjaku kurrunpangu Pilipanya watjanu, “Yankula wanala paaki palatja!” ³⁰ Pilipalu tjalkalungkula wanara kulirinangi Katutjaku wangka paluru riitarrinkunytjala. Pilipalu mayutju palunya tjapinu, “Nittingkumpanu riitarringanyi wangka palatja?” Paluru watjanu. ³¹ “Putuna riitarringanyi, kutjupangkuni nintintjaku.” Pilipanya wati paluru tjapinu paakingka kalparra nyinayinkunytjaku. Pilipanya kalparra tjungupula nyinayinangi. ³² Katutjaku wangka mayutju paluru putu kulirinangi, yalatji ngarringu “Paluru, tjiipi nguwanpa ngaraku. Palunya, tjiipi nguwanpaya katiku, mirri pungkukitjangku. Tjiipi wiima wangkawiya ngarapayi, kutjupangu yinyu yinyuntjala. Tjiipi wiima nguwanpa paluru wangkanytjawiya ngaraku. ³³ Tjutangkuya palunya panypurangu.

Paluru kuutawutjungka ngaranytjala wiyaya tjukarurrungku wangkaku, ngunytjinytjuya wangkaku yiluntankukitja.

Paluru wiya miitatjarra nyinarra pipirri tjuṭa mantjilku, tjana palunya yiluntankuku."

³⁴ Mayutju paluru wangka panyapa riitarriyinkula Pilipanya tjapinu, "Ngarananyampa Katutjaku wangka watjalpayingku watjanu?, tjiipi nguwanpa katirra mirri pungkunytjaku?, tjinguru Yaatjayanya?, tjin-guru yanangu kutjupa?" ³⁵ Pilipalu mayutju palula watjanu, "Wangka palunya yurrun yurrupa tjunu Yiitjunyalanya nintilkitjangu. Yi-itjunya yilta tjiipi nguwanpaya katirra yiluntanu." Katutjaku wangka panyapa, Pilipalu palula riitarriira nintirinangi, wangka Yiitjunyatjarra. Katutjaku wangka kutjupa tjuṭatarra paluru riitarriyinkula wati palula nintirinangi, Yiitjunya paluru mayutju tina puntu kulira walytjarrinytjaku. ³⁶⁻³⁷ Ruutuwanangkupula yankula nyangu kapilpi. Mayutju paluru Pilipanya tjapinu, "Karru ngaangka kapi yuru ngarrinyi. Nyuntunin ngayunya tjarrpatjungkula papatatjimilalku, yilta?" Pilipalu yuwa wangkangu. ³⁸ Mayutju paluru waarrkana watjanu paaki ngaratjungkunytjaku. Tjarukatirrapula kapingkalpi tjarrpangu. Pilipalu palunya tjarrpatjungkula papatatjimilana. ³⁹ Kapingurupula ngalya kalpanytjala ngankirriwana Katutjaku kurrungpangu Pilipanya ngurra kutjupakutu katingu. Palunyatjanu wati palurura puṭu nyangu. Puṭura nyakula paakingka kalparra kutulpi yanu ngurrakutu. Paluru kulirinangi yunypangu Yiitjunya mayutju yilta. ⁴⁰ Pilipanya yankula tawunu Yatjutatjala yutirringu. Palulanguru tawunu tjuṭawanangku wangka Yiitjunyatjarra tjakultjurinangi. Yalatji tjakultjurinkula tawunu Tjiitjarriyalalpi tjarrpangu.

9

Tjuulalu Yiitjuku wangka kulira palumpa walytjarriku

¹⁻² Ngurra Tjarutjalumalawana wati paluru Tjuulanya Yiitjuku walytja tjuṭaku kutu pikarripayi. Paluru yanangu tjuṭa tjananya watjalpayi, "Ngayulu yunytjurringanyi Yiitjuku walytja tjuṭa tjananya mirri pungkunytjaku." Paluru kuliningilpi tawunu Tamatjakatjalakutu ankula Yiitjuku walytja tjuṭa witira Tjarutjalumalakutu katirra tjiilangka tjarrpatjungkunytjaku. Tulukuku mayutju tinakutu yankula paluru tjapinu, piipaku, wangka yalatjitjarra, "Ngayulu tulukuku mayutju tinangku Tjuulanya watjanu, tawunu Tamatjakatjalakutu yankula Yiitjuku walytja tjuṭa witintjaku. Paluru tjananya wati tjuṭa, minyma tjuṭatarra witira ngalya katinytjaku Tjarutjalumalakutu." Piipa wangka yalatjitjarra Tjuulalu kulinu Tjuwuku jfaatji tjuṭangka tjanala nintintjaku tawunu Tamatjakatjala.

³ Tjuulalulpi piipa mantjira tawunu Tamatjakatjalakutu yanangi, palumpa waarrkana tjuṭatarra. Tawunu palulakutuya yilarringutjangka tili tinangku irrnyaṇu. Tili paluru Tjuulanya irrnyara kanyiningi paarrtji puntungku. ⁴ Paluru mantangka punkara kulinu ilkaringuru wangkanytjala, "Tjuula. Tjuula. Nyaangurutjun pikarringkupayi, ngayuku walytja tjuṭakutarra." ⁵ Tjuulalu watjanu, "Nyuntunya ngananyakampa mayutju wangkanyi?" Ilkaringurura wangkangu, "Ngayulu Yiitjunya, nyuntutjun pikarripayi." ⁶ Piyukura wangkangu Tjuulala, "Pakara tawunu nyarra palulakutu yankula maa wirrkarra! Palulanguru kutjupangkunta nintilku yaalytjiyaalytji palyantjaku."

⁷ Palumpa waarrkana tjuṭangkuya ruutunguru ngarala, kulīnu wangkanytjala. Kuliraya puntura ngulurringu, yanangu nyakunytjawiyaya, wangka kutju kulira. Ngulurrirraya wangkawiya ngarala waningi. ⁸ Tjuulalu pakara puṭu nyangangi kuru patirringutjangku. Palumpa waarrkanangkulpi mara witiṛa katingu tawunu Tamatjakatjalakutu. ⁹ Tjintu mankurrrpa paluru nyakuwiya nyinangi mangarri ngalkunytjawiya, kapi tjikintjawiyaṭarra.

¹⁰ Tawunu Tamatjakatjala Yiitjuku walytja Ananayatjanya nyinangi. Mayutju Yiitjulu palunya watjanu, tjukurrrpa nyanganyingka, "Ananayatja." Ananayatjalu watjanu, "Mayutju, ngaatjana nyinanyi."

¹¹ Mayutju Yiitjulu yalatji piyuku watjanu, "Pakara yarra yiwarrakutu! Yiwarra palunya yalatjiya yini watjalpayi, 'Tjukururrunya.' Yiwarra palulakutu nyuntu ankula Tjuutatjaku ngurrakutu yarra! Ngurra palula nyuntu wirrkaṛa tjapila!, wati Tjuulaku, Taatjatjanya ngurraraku! Paluru Katutjala kuwarri wangkanyi." ¹² Piyuku mayutju Yiitjulu Yananayatjanya watjanu, tjukurrrpa nyanganyingka, "Tjuulalu nyuntunya nyangu tjukurrrpa nyakula. Yalatji Tjuulalu nyangu, nyuntu palulakutu yankula mara tjunkula kuru alytjuranytjala." ¹³ Yananayatjalu Yiitjanya watjanu, "Mayutju, ngayulunara ngulurringanyi Tjuulalamarra. Yiitjuku walytja tjuṭangkuni tjakultjunangi, paluru tjananya nyuntupa walytja tjuṭa, ngurra Tjarutjalumala witiṛa tjiilangka tjarrpatjunutjangka. ¹⁴ Kuwarri Tjuula paluru tawunu ngaakutulpi ngalya yanu nyuntupa walytja tjuṭalanyatju witiṭkitja, tulṭkuku mayutju tinangku watjara iyanutjangka." ¹⁵ Yananayatjalu tjukurrrpa nyanganyingka Yiitjulu piyuku yalatji watjanu, "Ngulurringkuwiyara yarra!, wati Tjuulalakutu kuwarri wangkanytjaku. Ngayuluna wati palunya ngurrtjanu, ngayuku waarrka paluru palyarinkunytjaku. Paluru wangka ngayunyatjarra Tjuuwuwiya tjuṭangka, mayutju tina tjuṭangkatarra, Yitjurilaku ngantitja tjuṭangkatarra tjakultjunktuku. ¹⁶ Tjuulalu ngayuku waarrka palyantjala kutjupa tjuṭangku palunya panypurangkula pungku. Yalatji Tjuulanya pungkunytjala ngayulu Yiitjuluna nintilku." ¹⁷ Palulanguru Yananayatjalu yankula waala palula tjarrparra Tjuulanya nyangu. Nyakula paluru mara tjunkula watjanu, "Tjuula, ngali Yiitjuku walytja kutjarralpi. Mayutju Yiitjuluni iyanu. Nyuntu palunya nyangu ruutungka yutitjarringutjangka. Paluruni iyanu nyuntu kuru alytjuralpi nyinanytjaku, Katutjaku kurrupanta tjarrpanytjala." ¹⁸ Paluru kuru tjulkuratjarra nyinangu nyakunytjawiya. Palunyatjanu paluru kuru tjulkuratjarra wiyalpi nyinangi, palyalpi nyakula nyinangi. Tjuulanya pakara ngarananytjala palunya Yananayatjalu papatatjimilana. ¹⁹ Mangarri ngalkura tjiapatjiparringu. Tjuulanya tjungurringkula tjanala Tamatjakatjanya ngurrara Yiitjuku walytja tjuṭangka nyinangi tjintu mankurrrpa nguwanpa.

Tamatjakatjala tjananya Tjuulalu nintilku

²⁰ Tjuulalu Tjuuwuku tjaatji tjuṭakutu yankula tjananya nintilpayi yalatji, "Yiitjanya yilta Katutjaku katja nyinanyi." ²¹ Palumpa wangka kuliraya puṭu kuliningi. Tjana wangkarra waningiya, "Wati paluru Yiitjuku walytja tjuṭa Tjarutjalumala witiṛa pungkupayi. Yalatjikitja paluru tawunu ngaakutulpi ngalya yanu, witiṛa tjananya tulṭkuku mayutju tinakutu katirra ngaratjunktunytjaku. Yaalytjiyaalytji paluru Yiitjuku walytja nguwanpa wangkanyi?" ²² Tjuulalu nguluwiyangkulpi tjananya wangka Yiitjunyatjarra nintiningi Katutjaku wangka riitarringkula. Tjuwu tjuṭangku wangka palunya kulira kuliningi, "Katutjalu yirriti watjanu Kurayitjanya wantirriyalkitjangku. Wangka palulawana tjinguru Yiitjanya

paluru yilta wantirriyanu." Tjuulalu yalatji tjukaruru nintintjala, paluru tjana puṯu kulinu piyuku wangkakitjangku. ²³ Palulanguru Tjuwu kutjupa tjuṯa tjungurringkula wangkangu Tjuulanya mirri pungkukitja. ²⁴ Wati kutjupangu tjakulpa kulira Tjuulanya tjakultjunu, tjana pungkukitjangku watjanutjanga. Tawunu Tamatjakatjala parriki tina rayitrawunu ngarangi, pulitjanu palyanutja. Kiita tina tjuṯaya ngarangi parriki palula. Yalatji Tjuulanya paluru tjakultjunu, "Tjana patani kiita tjuṯangka nyuntu ngurra kutjupakutu yananyingka nyakula mirri pungkukitjangku. Tjana watjanu rawa patalkitjangku tjitungka mungangatarra." ²⁵ Tjuulaku walytja tjuṯangkuya mungangka kanilpa nguwanpa, tinangka tjar-rpatjungkula walatjunu. Waala alytjurawana, katunguru witjurrulypa walatjunu mantakutu, ruapatjarrangu, kiita tjuṯangkaya pungkupayi tjuṯa paṯaningka.

Tjuulanya Tjarutjalumalakutu yankuku

²⁶ Tjuulanya Tjarutjalumalakutu yankula Yiitjuku walytja tjuṯangka tjanala tjungurrikitjangku kulinu. Yiitjuku walytja mankurra tjapinu tjanala, kutjupa tjuṯangatarra tjungurrikitjangku. Paluru tjana Tjuulalamarra ngulurringu, "Wiya paluru Yiitjuku walytja yilta nyinanyi. Paluru ngunytjinytju. Paluru nganananya pungkula tjiilangka tjar-rpatjungkupayi." ²⁷ Tjuulalu tjanala tjungurrikitjangku puṯu kuliningka, Panapatjalu palunya katingu, Yiitjuku waarrkana tjuṯakutu. Panapatjalu tjananya tjakultjunu yalatji, "Tjuulalu ruutungka mayutju Yiitjunya nyangutjanga, paluru Tjuulanya yilta wangkangu. Palulanguru Tjuulalu tjananya Tamatjakatjanya ngurrara tjuṯangka nintiningi, nguluwiyangu wangka Yiitjunyatjarra." Panapatjaku wangka tjana kulira Tjuulaku yunyparringu. ²⁸⁻²⁹ Palulanguru Yiitjuku walytja tjuṯangkalpi Tjuulanya tjungu parra yankupayi ngurra Tjarutjalumalawana. Tjuulalu tjananya wangka Yiitjunyatjarra nintirinangi, nguluwiyangu. Tjuwu kutjupa tjuṯangka Kiriki wangkatjarra tjuṯangka paluru wangka Yiitjunyatjarra nintilpayi. Tjaampalaya Tjuulaku pikarripayi. Tjana kulinigi Tjuulanya mirri pungkukitjangku. ³⁰ Yiitjuku walytja tjuṯangkuya tjakulpa kulinu, tjana Tjuulanya mirri pungkukitja ngaranytjala. Yalatji kulira tjana wati palunya katingu tawunu Tjiitjarriyalakutu, pikaraya wangkanytjala pungkukitja mirri. Tawunu palulanguru tjana watjara piyuku Taatjalakutulpi iyanu.

³¹ Palulanguru Yiitjuku walytja tjuṯaya ngurra tjuṯawana palya nyinangi, manta Tjuutiyalawana, manta Kaliliyalawana, manta Tjamiriyalawana tarra. Yiitjuku tuunlayiki tjuṯangka tjananya wiya panyapurangkula pungkupayi, wiya tjananya tjiilakutu katirra tjar-rpatjungkupayi. Paluru tjana kutu Katutjanya walkura nyinapayi. Katutjaku kurrupangu tjananya Yiitjuku walytja tjuṯa yantayantara rapanu, tjana tjukaruru nyinanytjaku. Yanangu kutjupa tjuṯa tjanala tjungurringkula Yiitjuku wangka kulira palumpa walytjarringu. Yiitjuku walytja tjuṯalingkulpiya nyinangu.

Piitanya tawunu Litalakutu yankuku

³² Ngurra tjuṯawana Piitanya yulytjapayi, Yiitjuku walytja tjuṯa nyakula nintilkitja tjungurrinytjala. Tawunu tjuṯawana yankula tawunu Litala tjarrpangu, Yiitjuku walytja tjuṯa nyakukitja. ³³ Paluru wati miinta Yanitjanya nyangu, parralayitji yinytjamingka ngarrinyingka. Paluru kutu parralayitji nyinangu yiya yayitpala. ³⁴ Piitalu palunya watjanu, "Yanitja, Yiitju Kurayitjalunta kulini. Palurunta kuwarri palyani. Pakara pulangkiti panpanpungkula katinku!" Ita paluru pakara ngarangu. ³⁵ Paluru

parralayitjitjanu parra yananyingka tawunu palunya ngurrara tjutangku, tawunu Tjarunanya ngurrara tjutangkutarra nyakula yunyparringu. Yunyparringkulaya Yiitjunya Katutjaku katja kulira palumpa walytjarringu.

Piitalu minyma yini Tuukatjanya kanalku

³⁶ Palulanguru tawunu Tjuupala wulkumanu Yiitjuku walytja nyinangi, yini Tapitjanya. Yini palunya Kiriki wangkatjarrangku watjalpayi yalatji "Tuukatjanya." Wulkumanu paluru maralpa tjutaku, mantarra wakara yungkupayi. Palunya tjananya paluru kutu yantayantapayi. Yanangu kutjupa tjutatarra paluru yungkupayi. ³⁷ Palulanguru wulkumanu paluru miinta punturringkula wiyarringulpi. Palumpa walytja tjutangku kapingka paltjira waala katu, yunngu ngarritjunu. Yalatjiya palunya ngurrara tjutangku waala katu yunngu mirri ngarritjungkupayi ngulalpiya ngatingka katirra tjarrpatjungkupayi. ³⁸ Tawunu Litanya, tawunu Tjuupala yila ngarangi. Yiitjuku walytja Tjuupanya ngurrara tjutangku tjakulpa kulinu Piitanya tawunu Litala nyinanyingka. Paluru tjana wati kutjarra tawunu Litalakutu iyanu, Piitanya nyakula wangkanytjaku, "Tjilpi, ngalya yarralampatju parpatu!" ³⁹ Wangka palunya kulira Piitanya pakara palula kutjarrawana tjungurringkulaya yanu waala palulakutu. Waala palula paluru kutjarra Piitanya tjarrpatjunu. Waalangkaya katukutu kalpangu, mirrikutu. Yulkumina walukuta tjutaya yularra ngarangi. Piitanyaya nintinu mantarra Tuukatjalu tjanampa wakara palyara yungtja tjuta. ⁴⁰ Piitalu tjananya watjanu, yaatjayitjiya yankula ngaranytjaku. Paluru tjana yuriltaya yankula ngaranyingka, Piitalu pupakattirra Katutjanya tjapinu. Mirrikutulpi paluru wangkangu, "Tapitja pakala!" Kuru alytjurarringkula Piitanya nyakula pakanu nyinangilpi. ⁴¹ Mara witira Piitalu palunya ngaratjunu. Ngaratjungkula tjananya yaltingu, Yiitjuku walytja tjuta, walukuta tjutatarra. Nintinu tjananya kanalpi ngaranyingka wiyarringutja palunya. ⁴² Wulkumanu kanarringutjangkaya tawunu palulawana tjakultjurinangi. Tawunu Tjuupanya ngurrara tjutangku tjakulpa palunya kulinu. Kulira Yiitjuku wulkumanu wangkatarra kulira palumpa walytjarringu. ⁴³ Piitanya tawunu Tjuupala kutu nyinangi Tjaamanaku ngurrangka. Tjaamana paluru waarrka laatja palyalpayi nyinangi.

10

Piitanya yanku Kuuniliyatjalakutu

¹ Tawunu Tjiitjarriyala mayutju Kuuniliyatjanya tjanampa nyinangu tjuulytji tjutaku. Tjuulytji tjuta panyapa yinitjarra nyinangu. Yini yalatji, "Yitaliyanya tjutanya." ² Mayutju paluru Kuuniliyatjanya Katutjaku walytja nyinangu, Yiitjuku walytja wiya. Paluru Tjuuwuwiya nyinangu. Walytja tjuta palumpatarra Katutjaku walytja nyinangu, Yiitjuku walytja wiya. Paluru Katutjala kututja tjapira nyinapayi. Tjuuwu yulytjawiya maralpa tjuta tjananya yantayantapayi, mani yulytjatarra yungkupayi. ³ Mungarrtji tjintu katu, Kuuniliyatjalu tjukurra nyangu, Katutjakunu ilkari ngurrara palumpa waalangka tjarrpanytjala. Ilkari ngurrara paluru Kuuniliyatjanya yini watjanu, "Kuuniliyatja." ⁴ Kuuniliyatjalu yirra nyakula putu kulira ngulungulurringkula tjapinu, "Nyaakunin yini watjara yaltingu?" Ilkari ngurrarangku watjanu, "Katutjanya nyuntupa yunyparringanyi nyuntu maralpa tjuta yantayantaningitjangka. Nyuntu palunya tjapintjala paluruna kulilpayi." Ilkari ngurrarangku piyuku watjanu, ⁵ "Waarrkana nyuntupanu mankurra tjananya wantirriyala!, tawunu nyarra Tjuupalakutu, wati kutju yini Piitanya yaltirra ngalya

katinytjaku. Palunya yini kutjupaya tjana watjalpayi, "Tjaamananya." ⁶ Tjaamana kutjupangka paluru nyinanyi, laatja palyalpayinka. Palumpa waala, yurungka jayiti ngaranyi." ⁷ Ilkari ngurrara paluru wangka panyapa wangkarra Kuuniliyatjanya wantikatirra yanu. Palulanguru Kuuniliyatjalu tjananya yaltingu, palumpa waarrkana kutjarra tjuulytji kutjutarra. Tjuulytji paluru malpangku Kuuniliyatjanya wantayantalpayi, paluru Katutjaku tjukaruru nyinapayi. ⁸ Ilkari ngurrarangu watjanutjangka tjakultjungkula Kuuniliyatjalu tjananya iyanu, tawunu Tjuupalakutu.

⁹ Wati panyapa mankurrrpaya yankula mungarringu. Kutuya yankula tjinturringkula tjana yankula aaa tawunu Tjuupala ilarringu, kalala. Piitanya waalangka katu kalpangu, Katutjala wangkakitja. ¹⁰ Kalparra paluru tjapira paljatjirratjarringu, mangarri waala ngurrarangu kuwarripa kutjantjala. ¹¹ Paluru patara tjukurrpalpi nyangu, ilkari alytjurankunyjala, kaliki tina ilkaringuru ngalya tjarutjunutjangka. Kaliki kuuna puupala ruupa nguwanpatjarra karpira tjarutjunutjangka nyangu. ¹² Kaliki palula anangungku ngaa tjuta wiya ngalkupayi. Ngarangiya kukawiya tjuta tuungkiyi kamula, tjulpu yalatji, pilkatitarra ngarringi. Kukawiya palunya tjananya Tjuwu tjutangu ngalkuwiyangu wantipayi, luwu tjanampa yalatji ngarapayi. ¹³ Ilkari katunguru Piitanya watjanu, "Piita, pakara kukawiya ngaa tjutanya pungkula ngalkula!" ¹⁴ Piitalu watjanu, "Mayutju. Luwu yalatji ngaranyilampatju, nganana ngalkuwiyangu wantipayi. Ngayulu na pala tjuta ngalkuwiyangu wantinyi, ngayulu luwu palunya wiya kilytjuntankunyta." ¹⁵ Ilkari katunguru Piitanya piyuku watjanu, "Wiya. Katutjalu watjanu pala tjuta palya nyuntu ngalkuntjaku. Nyuntu ngalkura wiya palumpa luwu kilytjuntankuku." ¹⁶ Yalatji ilkari katunguru watjanu mankurrrgara. Palunyatjanu wangkarra wiyarringutjangka, kaliki paluru piyuku katukutu kalpangu. ¹⁷ Yalatji nyakula Piitalu putu kuliningi, "Nyaa ngayunya nintilkitjangu tjukurra nintinu?" Yalatji kulintjala paluru wati panyapa mankurrrpaya yankula kiitangka wirrara ngarangu, Kuuniliyatjalu wantirriyanutja tjutanya. ¹⁸ Kiitangkaya ngarala tjapinu yalatji, "Tjinguru Tjaamana Piitanya waala ngaangka nyinanyi?"

¹⁹ Piitalu tjukurra panyapa nyakula kutu putu kulintjala, Katutjaku kurrunpangkulpi palunya watjanu, "Kulila! Wati mankurrrpangu nyuntunuyaya wati Tjuuwuiya mankurrrpangu tjapinu kiitangka aatjayifinguru ngarala. ²⁰ Pakara tjarukatirra palula tjanalawana nyuntu kuwarri palya yankunyta. Luwu nyurrangarrimpa nu puntura kulintjawiya nyuntu tjanalawana yankunyta. Ngayulu watjanu tjana nyuntunya ngurrira mantjira malaku katinytjaku." Tjuwu tjutaku luwu ngarangi, tjana wiya Tjuuwuiya tjutawana tjungu yankunyta.

²¹ Piitalu tjarukatirra tjananya tjapinu, "Nyurrangarri ngayuku tjapinu? Nyaakitjanyurra ngalyanu?" ²² Tjana Piitanya watjanu, "Nganampa mayutju Kuuniliyatjalu nganananya iyanulanyatju. Paluru tjuulytji tjutaku mayutju nyinanyi, Katutjaku walytja. Tjuwu tjutangkuya watjalpayi yalatji, 'Kuuniliyatjanyakunyu palya nyinanyi, nganampa ngulytju.'" Paluru tjana piyuku watjanu yalatji, "Ilkari ngurrarangu Kuuniliyatjanya watjanu, nyuntu kuwarri palumpa ngurrakutu yankula wangka tjakultjungkunyta." ²³ Palulanguru Piitalu tjananya watjanu, "Palya nyurrangarri waala ngaangka jarparra ngalkura ngarinytjaku, aali yankukitja." Tjinturringkula pakara tjana tjungu yanu tawunu Tjiitjarriyalakutu, Yitjuku walytja tawunu Tjuupanya ngurrara

tjutatarra. ²⁴ Ngururra tjana ngarrirra aali tawunu Tjiitjarriyalaya tjar-rpangu. Kuuniliyatjalu yurrun yurrupangu kulira tjungunu tjananya, palumpa walytja tjuta, walytja yilatja tjutatarra. ²⁵ Kuuniliyatjaku waala yurilpangka Piitanyapula Kuuniliyatjanya tjungurringu. Tjunguringkula Piitala pupakatirra palunya walkunu. ²⁶ Piitalu witra palunya ngaratjungkula watjanu, "Ngayulu wiyana mayutju tina nyinanyi, nyuntu wiya ngayunya walkuntjaku." ²⁷ Wangkarrapula waalangkalpi maa tjarrpangu. Tjarrparra tjananya Piitalu nyangu yanangu tjuta nyinany-ingka. ²⁸ Piitalu tjananya Tjuwuwiya tjuta watjanu yalatji, "Ngananatju Tjuwu tjutangu yanangu Tjuwuwiya tjuta nyakula wantipayi tjungurrinjtawiyangu, nganampatju luwu yalatji ngaranytjala. Yalatjikunytjuru ninti nyinanyi. Katutjalupini nintinu luwu nganampa wantirra nyur-rangarilawana tjungurrinytjaku. ²⁹ Katutjaluni yalatji nintintjala luwu palunya wantirra ngayulu nyurrangarrimpa walytja tjutawana tjungurringkula ngalyanu. Nyurrangarri nyaakitjangu ngayunya watjanu ngalya yankunytjaku?" ³⁰ Kuuniliyatjalu watjanu, "Mungatu ngayulu mungarrtji yalatjipuru Katutjala wangkangi, ngurra ngaangka, kanya ilkari ngurrara ila ngarakatingu, mantarra palumpa yirrnyaningi. ³¹ Paluruni watjanu, 'Kuuniliyatja. Katutjanya nyuntupa yunyparringangi nyuntu maralpa tjuta yantayantanigjtjanga. Nyuntu palunya tjapintjala palurunta kulilpayi rawangu.' ³² Piyukuni watjanu ilkari ngurrarangku, 'Waar-rkana mankurra tjananya wantirriyala!, tawunu Tjuupalakutu wati kutju yaltirra ngalya katinytjaku, yini Tjaaman Piitanya. Tjaamana kutju-pangka paluru nyinanyi, laanja palyalpayingga.' ³³ Ilkari ngurrarangku panyapa watjanutjanga, ngayulu waarrkana tjuta parrpatu yaltirra iyanu nyuntunya yaltirra ngalya katinytjaku. Palya nyuntu kulira ngalya yanu. Katutjanya ngananalawana kuwarri nyinanyi. Kala, nyuntu palumpa wangkalanyatju tjakultjurra!"

Piitalu tjananya nintilku

³⁴⁻³⁵ Piitalu tjananya watjanu, "Kuwarripi ngayulu kulini, Katut-jalu wiya Tjuwu tjutaku kutju yunyparringanyi. Paluru Tjuwuwiya tjutakutarra yunyparringanyi. Yanangungku palumpa wangka kulira tjukaruru nyinanytjala Katutjanya yunyparringanyi, Tjuwu tjutaku kutju wiya. ³⁶ Katutjaku wangka palunya ngananatju Yitjurilaku walytja ngantitja tjutangu kulini Yitju Kurayitjalu nganananya tjakultju-nanyingka. Katutjalu Yitjtunya mayutju tina wantirriyanu ngananatju palumpa wangka kulira palumpa walytjarrinytjaku, kalyparringkula nyinanytjaku, Katutjaku. ³⁷⁻³⁸ Nyurrangarri nintingu kulini tjana Yitjukunu wangka manta Tjuutiyalawana tjakultjurinangitjanga. Yur-runpa Tjaanalu tjananya nintira watjanu kapingka tjarrparra papatatjir-ringkunytjaku. Palulanguru Katutjalu palumpa kurrumpa Yitjula Natjar-itjanya ngurrarangka tjarrpatjunu. Kurrumpa paluru Yitjula tjungu parra yanangi manta Kaliliyilawana. Katutjaku kurrunpatjarrangku ngangkari tinatjarrangku Yitjulu ngurra palulawana miinta tjuta, mamutjarra tjutatarra palyarinangi. Miinta an mamutjarra palunya tjananya ma-muku mayutjungku kuyara kanyilpayi. Yitjulu tjananya palyarinangi. ³⁹ Yitjulu Tjuwuku ngurra tjutawanangku Tjarutjalumalawanangkutarra palyarinkunytjala, ngananatju tjungu parra yankula nyakuyinkupayi. Palulanguru Yitju palunya tjana waralytjungkula yiluntanu. ⁴⁰⁻⁴¹ Paluru munga kutjarra mirri ngarrirra kanarringkula pakanu. Katutjalu palunya yalatji mirringuru pakaltjingu. Wiya yanangu yuwankarrangkuya kanarrinytja palunya nyangu, mankurrapangu kutjulatu. Ngananatju

palulawana ngalkura tjikilpayi. Katutjalu yurrunpa kulinu, ngananatju palumpa wangka kulira yanangu kutjupa tjutangka tjakultjurinkunyta-jaku.

⁴² “Katutjalulanyatju watjanu Yiitjukunu wangka tjakultjurinkunyta-jaku. Yara kutjupatarralatju tjakultjurinkunyta-jaku Katutjalu watjanu yalatji. Paluru kulini, ngula Yiitjunya kuutawutjuku mayutju tina nyinaku yanangu yuwankarra watjantjaku, mantangka kana nyinapayi tjuta, yurrunpa mirrirringutja tjutatarra. ⁴³ Katutjaku wangka watjalpayi tjutangka yalatji watjanu, ‘Yanangungku mayutju Kurayitja palumpa wangka kulintjala, Katutjalu palumpa kuya wanirra kalyparriku.’”

Katutjaku kurrunpa tjanala tjarrpaku

⁴⁴ Piitanya yalatji wangkanyingka, Katutjaku kurrunpa tjanala tjarrpangu. ⁴⁵⁻⁴⁶ Katutjaku kurrunpa tjanala tjarrpangutjangka tjana wangka kutjupalpi wangkangu. Tjuwu tjutangu Piitalawana ngalya yanutja tjutangu putu kuliraya watjanu yalatji, “Yilta, ngaa tjuta, Tjuwuwiya tjutakampa wangka kutjupa wangkanyu Katutjaku kurrunpa tjanala tjarrpangutjangka. Tjana Katutjanya puntura walkuni.” Piitalu tjananya watjanu, ⁴⁷ “Nyaanyurra kulini? Palya ngaa tjutanya nganana kapingka tjarrpatjunktula papatajimilantjaku? Katutjalu tjanala palumpa kurrunpa tjarrpatjunktula nganananya nintini, tjana ilta palumpa walytja tjuta nyinanyi. Yalatji nguwanpa nganana Tjuwu tjutangka palumpa walytja tjutangka yirriti kurrunpa tjarrpatjunu.” ⁴⁸ Palulanguru Piitalu watjanu palunya tjananya kapingka tjarrpatjunktula papatajimilantjaku, tjana yalatji watjantjala, “Ngayulu mayutju Yiitjuku walytja nyinanyi.” Palulanguru Kuuniliyatjalungarriya Piitanya tjanu, paluru tjanalawana tjintu mankurra nguwanpa nyinanytjaku.

11

Piitalu Tjarutjalumala tjananya tjakultjunku

¹ Yiitjuku walytja manta Tjuutiyanya ngurrara tjutangu, Yiitjuku waar kana tjutanguktarra tjakulpa kulinu Tjuwuwiya tjutangu Yiitjukunu wangka kulintjangka. ² Yalatji Tjuwu tjaampalangu kulira Piitanya kuru watjaningi, paluru Tjarutjalumalakutu ngalya tjarrpangutjangka. Paluru tjana kuliningi Yiitjuku walytjarringkula Tjuwuwiya tjutaya watirinytjaku. ³ Paluru tjana Piitanya kuru watjanu, “Nyuntu nganampa luwu kilytjuntanu. Kuuniliyatjanyangarri nyuntu tjanala waalangka tjarrparra tjungurringkunyta-wiyangu wantimara. Nyuntu tjanala ngalkuwiyanguktarra wantimara.” ⁴ Piitalu tjananya yalatji tjakultjunu, ⁵ “Tawunu Tjuupalana nyinarra Katutjanya tjanara yankurringu. Ngayulu tjukurra nyangu, kaliki tina ilkaringuru ngalya tjarutjunutjangka. Kaliki kuuna puupala ruupa nguwanpatjarra karrpara ngalya tjarutjunutjangka ngayulu nyangu. ⁶ Kaliki palula ngayulu nyangu kukawiya tjuta ngarangi, tuungkiyi kamula, tjulpu, pilkatitarra ngarringi. ⁷ Ilkari katunguru ngayunya watjanu, ‘Piita, pakara kukawiya pala tjuta pungkala ngalkula!’ ⁸ Ngayulu watjanu, ‘Mayutju, luwu yalatji nganampatju ngaranyi, yalatji nganana ngalkuwiyangu wantipayi. Ngayuluna pala tjuta ngalkuwiyangu wantinyi, ngayulu luwu palunya wiya kilytjuntankuku.’ ⁹ Ilkari katunguru ngayunya piyuku watjanu, ‘Wiya. Katutjalu watjanu pala tjuta palya nyuntu ngalkuntjaku. Nyuntu ngalkura wiya palumpa luwu kilytjuntankuku.’ ¹⁰ Yalatji ilkari katunguru watjanu mankurrgara. Palulanguru kaliki paluru ilkarikutu malaku kalpangu.

11 “Palulanguru wati Tjuwuwiya mankurrrpa ngalya yankula waalangka yurilpangka ngarangi, Tjiitjarriyanya ngurrara tjuta. Palunya tjananya mayutju Kuuniliyatjalu wantirriyanu ngayunya yaltirra katinytjaku. 12 Katutjaku kurrungpangkuni watjanu nganampa luwu kulintjawiya ngayulu tjanala tjungurringkula yankunyitjaku. Yiitjuku walytja Tjuupanya ngurrara tjuta tjungulatju yanu tawunu Tjiitjarriyalakutu, Kuuniliyatjaku waalakutu. Tjuupanya ngurrara tjikitjipalalatju nyinangi. 13 Kuuniliyatjalulanyatju tjakultjunu ilkari ngurrara nyangutjangku. Ilkari ngurrara paluru Kuuniliyatjanya watjanu, “Wantirriyala tjananya nyuntupa waarrkana mankurrrpa tawunu Tjuupalakutu!, Tjaamananya yini kutjupa Piitanya yaltirra ngalya katinytjaku. 14 Paluru nyurrangarrinya Katutjaku wangka nintilku. Wangka palunyanyurra kulintjala, Katutjalu nyurrangarrimpa kuya waniku, nyuntupa walytja tjutakutarra. Yalatji waninytjala, nyurrangarri palumpa ngurrangka ngula kana nyinamalpa.” Piitalu tjananya piyuku tjakultjunu, 15 “Kuuniliyatjaku ngurrangka ngayulu tjanala Katutjaku wangka nintintjala, Katutjaku kurrunpa tjanala tjarrpangu, yirriti ngananala tjarrpangutja nguwanpa. 16 Nyakula ngayulu kulinu, Yiitjulu nganananyatju yurrunpa watjanu yalatji, Tjaanalu tjananya yanangu tjuta kapingka tjarrpatjungkula papatatjimilalpayi, tjana Katutjaku tjukaruru nyinanytjaku. Tjintu mankurrrpa Katutjalulpi nyurrangarrila palumpa kurrunpa tjarrpatjunku nyurrangarri palumpa tjukaruru nyinanytjaku.” 17 Yirriti nganana mayutju Yiitjunya Katutjakunu katja kulintjala, Katutjalu ngananala tjarrpatjunu palumpanu kurrunpa. Yalatji, Tjuwuwiya tjutangkalpi tjanala palumpanu kurrunpa paluru tjarrpatjunu. Katutjalu yalatji tjanala tjarrpatjunutjangka, ngayulu putu kulinangi Katutjanya yalatji nguwanpa marrkuntjaku, Katutja, nyuntu wiya tjanala nyuntupa kurrunpa tjarrpatjunamara, nyuntu wantimara.”

18 Paluru tjana Piitaku wangka kulira yunyparringulpi. Katutjanyalpiya walkunu yalatji, “Katutjanya palya nyinanyi. Palurulpi tjanampa Tjuwuwiya tjutakutarra kuya waningi, ngula nganana tjungu palumpa ngurrangka kana nyinanytjaku.”

Yiitjuku walytja Yantiyukanya ngurrara tjuta nyinamalpa

19 Yiitjuku yunytjuwiya tjutangu yirriti Tiipananya iluntara, Yiitjuku walytja kutjupa tjutakulpiya ngurririnangi mirri pungkukitjangku. Palulanguruya Yiitjuku walytja tjuta ngulu yankula waningu manta tjutawana. Kutjupa tjuta tjana manta Panitjiyalakutu yankula nyinangi, kutjupa tjuta manta Tjapurritjalakutu, anta tawunu Yantiyukalakututarra yankula nyinangi. Paluru tjana Tjuwu tjutangka kutju tjanala, Yiitjukunu wangka tjakultjuringangi. Tjuwuwiya tjuta tjana nyakula wantipayi Yiitjukunu wangka tjakultjungkunyitjawiyangku.

20 Yiitjuku walytja tjaampalangkuya, manta Tjapurritjanya ngurrara tjutangu, manta Tjayirininya ngurrara tjutangkutarra yankula wangka Yiitjunyatjarra tjakultjunu Tjuwuwiya tjutangka, tawunu Yantiyukala.

21 Katutjalu tjakultjunkturupayi palunya tjananya rapanu tjukaruru Yiitjukunu wangka nintintjaku. Yantiyukanya ngurrara tjutalingkungkuya Yiitjukunu wangka kulira palumpa walytjarringu. 22 Yiitjuku walytja Tjarutjalumanya ngurrara tjutangkuya tjakulpa kulinu, Yantiyukanya ngurrara tjutaya Yiitjuku walytjarringkula nyinangutjanga. Tjakulpa kulira tjana Panapatjanya wantirriyanu tawunu Yantiyukalakutu.

23 Tawunu palula Panapatjanya tjarrparra Yiitjuku walytja Tjuwuwiya tjuta nyakula yunyparringu, Katutjalu tjananya yunypalingku

palyanutjangka. Panapatjalu tjananya tjungura nintiningi tjukarurru kutu Yiitjuku nyinanytjaku. ²⁴ Katutjaku kurrupangku rapara kanyintjala Panapatjalu palumpa wangka tjukarurru kulira tjananya nintiningi. Palulanguru Yantiyukanya ngurrara kutjupa tjutangku Yiitjukuŋu wangka kulira palumpa walytjarringu. ²⁵ Palulanguru Panapatjanya tawunu Taatjatjalakutu yanu, wati Tjuulaku ngurrilkitja. ²⁶ Tjuulanya nyakula wangkangu tawunu Yantiyukalakutu yaltirra katikitjangku. Panapatjalu Tjuulanya katingu, tawunu palulakutu. Paluru kutjarrapula Yiitjuku walytja tjuta nintiningi, rawangku, yiya kutju. Yiitjuku walytja paluru tjana tjungurrinytjala yanangu Yantiyukanya ngurrara tjutangku wangka yalatji watjalpayi, “Kurayitjaku walytja tjutaya tjungurrinyi.” Yurrunpa Yiitjuku walytja tjuta nyakula kutjupa tjutangku wiya wangka yalatji, “Kurayitjaku walytja tjuta” watjalpayi, Yantiyukanya ngurrara tjutangku kutju. Yanangu ngantitja tjutangku wangka yalatji, “Kurayitjaku walytja tjuta” watjalpayi.

²⁷ Palulanguruya Katutjaku wangka watjalpayi tjutaya Tjarutjalumalan-guru tawunu Yantiyukalakutu yanu. ²⁸ Katutjaku wangka watjalpayi palunya tjutawana kutju yini Yakapatjanya nyinangi. Paluru tjana Yiitjuku walytja tjutangka tjungurringkula Yakapatjalu ngarala tjananya watjanu, “Katutjaku kurrupangku ngayunya nintinu yalatji. Ngurra tjutawana ngula mangarri yanangu tjutaku wiyarriku. Yanangu tjutangku, ngananaŋarra puŋ kulilku mangarriku.” Wangka palumpaŋu ngula yiltarringu, mayutju Kulutiyatjanya tawunu Ruumala nyinanytjala. ²⁹ Yakapatjaku wangka tjana kulira wangkangu, “Nganana uwankar-rangku mani tina waninytjaku. Mani waningutja mankurrpangku Tjarutjalumalakutu katirra Yiitjuku walytja tjuta yungkunyitjaku. Man-garri tjanampa manta Tjuutiyanya ngurrara tjutaku pakantjawayangka, mani palunyatjarrangkuya mangarri payimilantjaku.” ³⁰ Yilta mani tinaya wanirra watjanu Panapatjalu, Tjuulalu Tjarutjalumalakutu katirra jtaatjiku mayutju tjuta yungkunyitjaku.

12

Yirutalu Tjayimitjanya pungkuku

¹ Manta Tjuutiyanya ngurrara tjutaku mayutju tina kutjupa nyi-nangi, yini Yirutanya. Paluru tjuulytji tjuta watjanu yankula Yi-itjuku walytja tjuta witera tjiilangka tjarrpatjunktjaku. Paluru yun-tyjuwiya tjanampa nyinapayi. ² Yiruta paluru watjanu Tjayimitjanya wakara iluntankunyitjaku, tjuula yiri watawaratjarrangku. Tjayimitjanya paluru Tjaanaku kaaka nyinangi. Yilta Yirutaku tjuulytji tjutangku Tjayimitjanya wakara iluntanu. ³ Tjayimitjanya wakanutjangka Tjuwu tjutangkuya Yirutanya walkunu. Palulanguru piyuku Yirutalu wat-janu tjana yankula Piitanya nyakula witintjaku. Piitanyaya yilta nyakula witinu, Tjuwu tjutangkuya tulkungka nyinanytjala. Tjana tulku palula nyinarra mangarri pikinpawutuwiya ngalkura Katutjanya walkuningi. ⁴ Wtiraya tjiilangka tjarrpatjunu tjuulytji tjutangkuya kanyintjaku. Kutuya tjuulytji tjutangku kanyiningi tjalkalungkutjipingka. Yalatji kanyilpayi. Tjintu tjarrpanyangka puupalangkuya kanyinangi munga ngururrkuturrinyingka. Palunyatjanu puupala kutjupangkulpi palunya kanyiningi. Tjinturrinytjala puupala kutjupangkulpiya palunya kanyiningi. Kalalaya puupala kutjupangkulpi palunya kanyiningi. Yalatji kutuya Piitanya kanyiningi. Tjuwu tjutangkuya mangarri pikin-pawutuwiya ngalkura Katutjanyaya pulkapungangi. Yirutalu kuliningi,

"Tjuwu tjutaku tjanampa tulku wiyarrinytjala, nganti ngayulu tjananya tjuulytji tjuta watjalku Piitanya kuutawutjungka ngaratjungkunyjtaku, Tjuwuku mayutju tjutangka." ⁵ Piitanya tjiilangka nyinanyingka Yiiitjuku walytja tjutangkura Katutjanya puntura tjaminangi.

Ilkari ngurrarangku Piitanya pakaltjingara walatjunku

⁶⁻⁷ Mayutju Yirutalu kuliningi, "Aali ngayulu tjananya watjalku Piitanya kuutawutjungka ngaratjungkunyjtaku." Munga palula Piitanya yanku ngarringi, tjuulytji kutjarrangka ngururra. Piitanya tjiina kutjarratjarra ngarringi. Kiitangka tjuulytji kutjarra kutjupa ngarangi. Katutjalu ilkari ngurrara wantirriyanu. Paluru tjiilangka yunngu ngarala irnyaningi. Paluru Piitanya pirrtjitjingara kanara watjanu, "Parrpatu pakala!" Pakara ngaranyingka tjiina maranguru yirriwiltjirrira punkanu.

⁸ Piyuku ilkari ngurrarangku palunya watjanu, "Piitla mantjirangku tjurra! Tjinakunungkatarra tjarrpa!" Piitalu piitla mantjirangku tjunu, tjinakunungkalpi tjarrpangu. Piitanya piyuku watjanu, "Kuutangkalti tjarrparra ngalya yarra!" ⁹ Ilkari ngurrara palunya Piitalu wanarinkula putu kulirinangi, "Tjinguru ngayulu tjukurra nyanganyi." ¹⁰ Paluru kutjarra tjuulytji kutjupa nyakula wantikatingu. Yankulapula tjuulytji kutjupa nyakula wayintarringu. Kutupula yankula kiitakutulpipula yanu. Kiita palunya tjaalpara alytjurarringu. Kiita palunya yayinatjanu ngarangi, tjuruungwana. Kiitawanapula yankula yaatjayitulpipula ngarangi ruutungka, ngurra tjutakutu maa ngarrinyingka. Ruutuwanapula yankula Piitanya wantikatingu, ilkari ngurrara paluru. ¹¹ Piitalu kuliningi, "Tjukurra nyakuntjawiya yilta Katutjalutji ilkari ngurrara ngalya wantirriyanu. Paluru ni walatjura wantirriyanu, mayutju Yirutaku waarrkana tjutangkuni iluntankutjipingka. Kuutawutjungka Yirutalu, Tjuwu tjutaku mayutju tjutangkutarra watjanmara ngayunya iluntankunyjtaku." ¹² Piitalu yalatji kulira wulkumanu Miiriku waalakutulpi yanu. Miiri paluru Tjaan Maakaku maama nyinangi. Yiiitjuku walytja tjtaya waala palula Piitakura tjungurrirra Katutjanya tjaminangi. Tjana ngurra nyinangi Piitanya pakanutjangka.

¹³ Piitalu waala palula tuuwa yatuyatuntjala, kungka Ruutanya yunnguru pakara yanu tuuwakutu. Ruuta paluru waarrkanara nyinangi palunya ngurraraku. ¹⁴ Paluru Piitaku wangka kulira yunnunguru, yunyparringu. Ngantikutu tjanalakutu yanu, alytjurankunytjawiya. Paluru tjananya watjanu, "Piitanya yilta tuuwangka ngaranyi."

¹⁵ Tjana kungka palunya watjanu, "Wiya. Nyuntu ngunyitji wangkanyi." Paluru tjananya piyuku watjanu, "Piitanya yilta tuuwangka ngaranyi," kanya watjanuya, "Palatja Piitanya nguwanpa ngaranyi kutjupa, ilkari ngurrara, Piitanya paluru yantayantapayi." ¹⁶ Piitalu kutu yatuningi. Yankula tjana alytjuranulpi. Tjana yilta Piitanya nyakula tjuurmanulpi.

¹⁷ Paluru tjananya marrkunu marangku wangkawiyalpi ngaranyjtaku. Paluru tjananya tjakultjunu, "Tjiilangka nyinanyingka Katutjaku ilkari ngurrarangkuni pakaltjingara wantirriyanu." Piyuku tjananya paluru watjanu, "Tjakultjura tjananya Tjayimitjala!, Yiiitjuku walytja kutjupa tjutangkatarra, ngayulu Tjiilanguru pakanutja." Yalatji tjanala wangkarra Piitalu tjananya wantikattirra kumpira yanu.

¹⁸ Tjinturringkula tjuulytji tjutangu putu kuliningi Piitanya pakara yanutjangka. ¹⁹ Yirutalu tjakulpa kulira tjuulytji tjuta watjanu, "Nyurrangarri parra ngurrirara Piitanya witoraya ngalya kati!" Puturaya ngurrinu. Palulanguru Yirutalu tjaminangi tjananya tjuulytji tjila ngurrara tjuta.

Putu tjpapira watjanu, tjuulytji kutjupa tjtutangkutjananya wakara iluntankunytnjaku. Palulanguru mayutju Yirutanya tawunu Tjiiitarriyalakutu yankula kutu nyinangi.

Mayutju Yirutanya mirrirriku

²⁰ Palulanguru Yirutanya kutjupa tjtutaku tjanampa mulyarrarringu, tawunu Taayanya ngurrara tjtutaku, tawunu Tjayitananya ngurrara tjtutakutarra. Mulyarrarringkula tjanampa Yirutalu watjanu tjananya mangarri kanyilpayi tjtutangka wiya tjanala mangarri tjalamilantjaku. Palulanguru palunya ngurrara tjtutaya Yirutaku ngurrakutu yanu wangkanytnjaku. Yankulaya Yirutaku waarrkana Pulatjatjanya tjpapinu yalatji, "Tjinguru nyuntu mayutju Yirutanya watjalku?, nganana tjungurringkula kalya wangkanytnjaku?" Yalatji tjana mayutju Pulatjatjala tjtutagara tjpintjala paluru yuwalpi wangkangu. ²¹ Mayutju Pulatjatjalu tjananya watjanu tjtintu kutjupangka tjungurringkula Yirutala wangkanytnjaku. Tjtintu palula paluru tjana, yanangu kutjupa tjtutatarra Yirutaku ngurrangka tjungurringutjanka Yirutanya kuuta palyangka tjarpparra yankula tjanala tjiyi palyangka nyinakatingu. Kututja mayutju tina kuuta palyangka tjarpparra, tjiyi palyangka nyinapayi, wangka tina watjalkitja. Nyinakatirra wangka tina tjanala wangkangu, yanangu tjtutangka. ²²⁻²³ Yanangu tjtutanku palumpa wangka kulira walkulkitjangu wangkarra waningi, "Ngaatjanya mayutju tina wangkanyi, katunguru ngalya yanutja." Wangka yalatji tjana wangkanytnjala Yirutalu tjananya marrkunmara, "Ngayulu wiya katunguru ngalyanutja, ngayulu yanangu nyinanyi. Katutjanya kutju mayutju tina nyinanyi." Yalatji wangkanytnjawiyangka Katutjalu ilkari ngurrara wantirriyanu Yirutanya kuyantjaku. Palulanguru paluru pika punturringu. Katilyka nguwanpa tjtutanku Yirutanya ngalkura yiluntanu.

²⁴ Yiiitjuku walytja tjtuta ngurra kutjupa tjtutangka palyalpi nyinapayi. Yanangu kutjupa tjtutanku Yiiitjukunu wangka kulira palumpa walytjarriingu, tjtutalingkulpiya palumpa walytja nyinarra waningu.

²⁵ Panapatjalu, Tjuulalutarra mani panyapa tjananya yungkula Tjarutjalumalanguru ngantikutu yanu, tawunu Yantiyukalakutu. Tjaan Maakanyapula katingu, Yantiyukalakutu.

13

Tjana Panapatjanya Tjuulanya pulanya wantirriyalku tjakultjurinkunytnjaku

¹ Yiiitjuku walytja tjtutaya tawunu Yantiyukala tjungurringkupayi. Ingkata Katutjaku wangka nintilpayi tjtuta tjanampa nyinangi. Yini yalatjiya nyinapayi, Panapatjanya Tjimiyanaya, Lutjiyatjanya Tjayirininaya ngurrara, Tjuulanya, Maniyanaya. Tjimiya palunya tjana yini kutjupa watjalpayi yalatji, "Nayitjanya". Maniyanaya paluru mayutju Yirutaku waarrkana nyinangi. ² Ingkata paluru tjana tjungurringkula mangarri ngalkuwiyangu Katutjanya pulkapunganyingka Katutjaku kurrunpangu tjananya watjanu, "Panapatjanya Tjuulanya pulanya ngaratjura!, ngayuku waarrka palyarinkunytnjaku. Ngayulu yurrunpa kulinu paluru kutjarra ngayuku wangka tjakultjurinkunytnjaku." ³ Paluru tjana Yiiitjuku walytja tjtutankutarra tjungurringkula piyukuya mangarri ngalkuwiyangu nyinarra Katutjanya tjpapingi. Palulanguru ingkata tjtutanku palunya kutjarra ngaratjunktala katangka mara tjkunkula Katutjanya tjpapinu. Yiiitjuku walytja tjtutanku palunya kutjarralpi wantirriyanu Yiiitjukunu wangka paluru kutjarra ngurra kutjupa tjtutawana tjakultjurinkunytnjaku.

4-5 Yalatji paluru tjana, Katutjaku kurrumpangkutarra Panapatjanya Tjuulanya wantirriyanu. Paluru kutjarra Tjaan Maakanyatarra tjungu tjana yanu tawunu Tjalutjyalakutu. Tjaan Maaka paluru waarrkana pulampa nyinangu. Tawunu palula tjana puutangka kalparra yanu manta Tjapurritjalakutu. Manta palula tawunu Tjalamitjalakutuya yankula Tjuwuku tjaatjingga tjarrparra nyinangu. Paluru kutjarra tjanala wangka Yiitjunyatjarra nintinu. Yalatji paluru kutjarra Tjuwuku tjaatji mankurppangka tjanala Yiitjuku wangka nintinu.

6-8 Manta Tjapurritjanya, yurungka ngururra ngarangu. Manta palula ngururwana yankula tjana tawunu Paaputjala tjarrpangu. Ngurra palula wati yini Patjitjanya nyinangi. Wati palunya Kiriki wangkapayi tjutangku yini yalatji watjalpayi, "Yilimatjanya". Paluru matjickingu kutjupa kutjupa palyalpayi. Palunya ngurrara tjutangka tjananya Patjitjalu ngunyti watjalpayi yalatji, "Ngayulu Katutjaku wangka watjalpayi nyinanyi." Manta Tjapurritjanya ngurrara tjutaku mayutju tina yini Tjatjapulatjanya nyinangi. Mayutju ninti puntu paluru nyinangu. Mayutju paluru Katutjaku wangka kulilkitjangu watjanu, "Panapatjanya Tjuulanya ngalya kati ngayulakutu!, ngayulu unytjurringanyi Katutjaku wangka kulintjaku." Paluru kutjarra yankula mayutju palula wangka Yiitjunyatjarra wangkangi. Wati paluru Patjitjanya mayutju palumpa waarrkana nyinangu. Paluru mayutju Tjatjapulatjanya marrkunu Tjuulaku wangka kulira wantinytjaku. ⁹ Katutjaku kurrumpangu Tjuulanya rapantjala, Patjitjanya kuru watjanu. Tjuula palunya yanangu tjutangku yini kutjupa watjalpayi, "Puulanya". ¹⁰ Puulalu Patjitjanya kuru watjanu, yalatji, "Nyuntu wiyawanangu watjanu, ngunyitjinytjunggu. Nyuntu mamuku walytja nyinanyi. Nyuntu wangka tjukarrurruku ngurra. Katutjaku wangka nyuntu panypurangukiwangku wantimara. ¹¹ Nyuntu palumpa wangka panypurangkunyitjala Katutjalunta kuru patilku. Kuwarri nyuntu paanga nyinaku tjintu tjutangka." Palulanguru Patjitjanya paangarringu. Paangarringkula tjapilpayi yanangu kutjupangu mara witera katinytjaku. ¹² Mayutju Tjatjapulatjalu Patjitjanya kuru paangarringtja nyakula Yiitjukunu wangka palurulpi kulira Yiitjuku walytjarringu. Yalatji paluru kulinu, "Ngayulu Yiitjunyatjarra kuwarri kutju kulinu, wangka yilta ngaranyi."

Tawunu Yantiyuka kutjupakutupula yankuku, manta Pitjityala ngaranytjalakutu

¹³ Puulanyangarriya tawunu Paaputjala puutangka kalparra manta Pampilyalakutu yanu, tawunu Paakalakutu. Paakala pulanya Tjaan Maakalu wantikattirra Tjarutjalumalakutu yanu. ¹⁴ Paakala Puulanya Panapatjanya puutangka tjarukatirrapula manta Pitjityalawana tjina yanu tawunu Yantiyukalakutu. Tjintu Tjarrityingkapula Tjuwuku tjaatjingga tjarrparrapula nyinangu. ¹⁵ Tjaatji palumpa mayutju tjutangku riitarringu Muutjaku wangka. Palulanguru tjana piyuku riitarringu Katutjaku wangka watjalpayi tjutangkuya wakanutja. Mayutju paluru tjana waarrkana kutju wantirriyanu Puulanya Panapatjanya tjapintjaku yalatji, "Walytja kutjarra. Tjinguru nganananyatju nyupali nintilku, ngananatju kulira Katutjaku yunyparrangkunyitjaku." ¹⁶ Puulalu pakara marangku tjananya marrkunu, wangkawiyarringkula nyinanytjaku. Watjanu tjananya yalatji, "Walytja tjuta, nganana Yitjurilaku ngantitja tjuta nyinanyi. Kutjupa tjuta palya nyinanyi Katutjanya wal kulpayi tjuta. Wangka ngaatjaya kulila! ¹⁷ Yirriti mayutju Katutjalu nganampa walytja tjuta Yitjurilaku walytja ngulytju. Paluru tjananya yantayantpayi ngurra Yitjipingga ngurra palula tjana pipirri tjuta mantjinu. Tjutalingkulpiya

ngurra palula nyinangu, ngurra miyalangka. Katutjalu ngangkari tinangku Yitjipinya ngurrara tjuta pungkula Yitjurilaku ngantitja tjuta katingu ngurra palyakutu. Tjana wiya ngurra palula wirrkanu. ¹⁸ Ngurra kapiwiyawana tjananya katirra rawangku yantayantalpayi yiiya puutiypalangka. ¹⁹ Manta Kayinanala Katutjalu tjananya aalpalalanu palunya ngurrara tjuta pungkula wantirriyantjaku. Yurrunpa palunya ngurrara tjutalingkuya nyinangi, tawunu tjanpalangka. Pungkula tjananya wantirriyara nganampa walytja yurruntitja tjutangkulpi ngurra palunya kanyiningi. ²⁰ Yipuramanya tjanampa walytja yurruntitja yirriti nyinarra wiyarringu. Palulanguru palumpa walytja ngantitja tjuta yiiya puu yantatan pipitiyipala nyinarra manta Kayinanalalpi nyinangu. Palulanguru Yitjurilaku walytja ngantitja tjutaku tjanampa Katutjalu mayutju tjuta tjanampa nyinatjuna. Mayutju kutju nyinarra wiyarringu. Palulanguru mayutju kutjupa nyinarra wiyarringu. Yalatji tjana mayutju tjutangku yanangu tjuta tjananya yantayantalpayi. Paluru tjana nyinarra, ingkata Tjamiyulanyalpi nyinangu. Katutjalu palunya mayutju nyinatjuna palumpa wangka watjalpayi. ²¹ Tjamiyulanya nyinanyingka Yitjurilaku walytja ngantitja tjutangku Tjamiyulanya watjanu, 'Nganana yunyjtjuringanyi mayutju kutjupaku, nganananya kutu yantayantantjaku. Wiya ingkatangku nganananya kutu mayutjungku yantayantantjaku. Nganana yunyjtjuringanyi kiingalampa nyinanytjaku.' Palulanguru Katutjalulpi kiinga tjanampa ngurrtjanu yini Tjuulanya. Yalatji Tjiiyuku katja nyinangu, Pintjiminaku walytja ngantitja. Tjuulanya kutu mayutju tina tjanampa nyinangi yiiya puutiypala. ²² Palulanguru Tjuulanya wiyawana nyinanytjala Katutjalu watjanu Tapitanyalpi mayutju tina ngaratjungkunyitjaku. Tapitakura yunyparringkula Katutjalu yalatji watjanu, 'Tapita Tjiitjyiku katjaku ngayulu yunyparringanyi, paluru ngayuku wangka kulira tjukaruru palyalpayi.' ²³ Puulalu tjananya piyuku watjanu, 'Yiitjunya Tapitaku walytja ngantitja nyinangi. Katutjalu Yiitjunyalpi watjanu nganananya Yitjurilaku ngantitja tjuta yantayantantjaku, nganana kana kutu palumpa ngurrangka nyinanytjaku. Katutjalu palunya wantirriyalkitjangu yurrunpa watjanu. ²⁴ Yiitjulu tjananya yanangu tjuta nintintjala, yurrunpa Tjaanalulu Tjuwu tjuta nintinu yalatji, 'Nyurrangarri tjukarur-rulpi nyinanytjaku, kuya palyantjawiya. Nyurrangarri kuya wantinytjala ngayulu nyurrangarrinya kapingka tjarrpatjungkula papatatjimilalku.' ²⁵ Tjaanalulu tjananya kutu nintira wantingu. Wantinytjakitjangu tjananya yalatji watjanu, 'Katutjalu yirriti watjanu mayutju tina ngalya wantirriyalkitjangu. Ngayulu wiya mayutju palunya nyinanyi, wiya. Paluru ngayula nganti mayutju tina ngalyanku, ngayulu mungutja nyinanyi, mayutjuwiya.'

²⁶ Puulalu tjananya piyuku watjanu, 'Walytja tjuta. Tjaampalanyurra Yipuramaku walytja ngantitja tjuta nyinanyi. Tjaampalanyurra Tjuwuwiya tjuta nyinanyi Katutjanya walkulpayi. Yuwankarangkunyurra wangka ngaatjanya kulintjaku. Wangka ngaatjanyurra tjukarurrungku kulintjala Katutjalu nyurrangarrinya ngulytjulku palumpa ngurrangkanyurra kana kutu nyinanytjaku. ²⁷ Tjarutjalumanya ngurrara tjtaya mayutju tjutatarra tjanampa ngurrpaya nyinangu, Yiitjuku, yanangu kanalpayiku. Paluru tjana Katutjaku wangka putu kulipayi riitarringkula, wangka palunya Katutjaku wangka watjalpayi tjutangka piipangka irriti wakanu. Tjuwuku tjaatji tjutangka kutuya Tjarrityingka tjarrparra putu riitarringkupayi. Tjarutjalumanya ngurrara paluru tjana watjanu Yiitjunya mirrintankunyitjaku. Yalatji tjana watjanutja Katutjaku wangka ngarrinyi. Wangka palunya yiltarringu, Katutjaku wangka

watjalpayi tjuṯangku watjanutja. ²⁸⁻²⁹ Katutjaku wangka yirriti wakanutja tjuṯa yiltarringu yalatji. Tjarutjalumanya ngurrara paluru tjana Yiitjunya iluntankukitjangku puṯu tjaṯinu, 'Luwu nyaa?, Yiitjulu kilytjuntanu?' Yuwa, yalatji tjana puṯu tjaṯinu, Yiitjunya mungutja nyinangu, kuya palyantjawiya. Yalatji tjana puṯu kulira palunya katirra Payilatanya watjanu Yiitjunya mirrintankunytjaku. Yiltaya watiyangka nyiilamilara waralytjunu. Yalatji Katutjaku wangka iltarringu. Paluru ilunyingka watiyangka yarrara katirra kulpingka ngarritjunu. ³⁰ Palulanguru Katutjalu palunya piyuku mirringuru kanara pakaltjingu. ³¹ Palumpa kutungulu tjuṯangkuya Yiitjunya kanarringutja nyanguya, tjintu tjuṯangara. Kutungulu paluru tjana tjungu Yiitjulawana yirriti Tjarutjalumalakutu yanu, manta Kaliliyilangu. Paluru tjana kuwarri wangka Yiitjunyatjarra tjakultjurinkupayi Yitjurilaku walytja ngantitja tjuṯangka. ³²⁻³³ Yirriti Katutjalu nganampa walytja yurruntitja tjuṯa tjananya watjanu, ngula Kurayitjanya mirringuru pakaltjingalkitjangku. Wangka palunya iltarringu. Katutjalu Yiitjunya mirringuru pakaltjingu, yalatjilatju nyurrangarrinya tjakultjunanyi. Yalatji mayutju Tapitalu Katutjaku wangka wakanu, yini tulku nampa tuu. Tulku palunya yalatji ngarrinyi, 'Nyuntu ngayuku katja nyinanyi.

Ngayulu kuwarri tjananya nintinu, nyuntu ngayuku katja nyinanyingka.' "

³⁴ Puulalu tjananya piyuku nintinu yalatji, "Piyuku Katutjalu watjanu Yiitjunya mirringuru pakaltjingalkitjangku, mirri kutu ngarrirra yunarritjipingka. Yalatji palumpa wangka piipangka ngarrinyi, 'Ngayulu mayutju Tapitala yirriti watjanu palumpa walytja ngantitja kana kutu nyinanytjaku.'

³⁵ Tapitaku tulku kutjupa ngarrinyi yalatji, 'Katutjalu wiya palumpa waarrkana nyinatjunutja wantiku mirri ngarrirra yunarrinytjaku.'

³⁶ Mayutju Tapitalu paluru Katutjaku wangka kulira tjukarurru nyinapayi. Katutjalu yiltangku palunya watjanu mayutju nyinanytjaku. Yalatji palya nyinarra palurulpi mirringuru. Mirringanyingka palumpa walytja tjuṯangku tjimitiringka tjunu, walytja kutjupa tjuṯangka. Paluru ilita ngarrirra yunarringu. Wangka palunya yalatji ngarrinyi, 'Katutjalu wiya palumpa nyinatjunutja wantiku yunarrinytjaku.' Katutjalu nyinatjunutja waarrkana palunya wiya nganana mayutju Tapitanya kulintjaku, paluru mirri ngarrirra yunarringu. ³⁷ Katutjalu nyinatjunutja waarrkana palunya, ngananya?, Yiitjunya. Katutjalu palunya mirritjanu pakaltjingantjala, wiya paluru mirri ngarrirra yunarringu.

³⁸⁻³⁹ "Walytja tjuṯa, wangka ngaatjanya nyurrangarri kulintjaku. Yiitjulu kutju nyurrangarrimpa kuya waniku, nyurrangarri palumpa wangka kulira walytjarrinytjala, palunyatjanu nyurrangarri Katutjaku kalyparriku. Muutjakunu luwuwananyurra nyinanytjala Katutjalu nyurrangarrimpa kuya wiya wanirra kalyparriku. ⁴⁰ Wangka palunya Yiitjunyatjarra nyurrangarri kulintjaku. Tjinguranyurra kulira wantinytjala Katutjalu nyurrangarrinya ngula payira iyalpayingka. Katutjaku wangka watjalpayi tjuṯangku watjanu Katutjaku wangka kulira wantipayi tjuṯa ngula payira iyalku. Yalatji tjana watjanu,

⁴¹ 'Nyurrangarri kulira wantipayi tjuṯa nyinanyi. Katutjalu ngula kutjupa kutjupa palyalku. Paluru yalatji palyantjala nyakulanyurra ngulurringkala mirriurriku. Katutjalu yalatji palyantjala yurrunpa tjinguru yanangungku tjakultjunku. Tjakultjunkunytja palunyanurra kulira wantiku.'

Yalatji Puulalu tjananya tjakultjunkula wantingu."

⁴² Piipa wiyarringanyingka, Puulanya Panapatjanya Tjuwuku tjaatjin-guru pakaṇu ngurrakutu yankukitja. Tjaatji palunya ngurrara tjuṅangu palunya watjaṇu Tjarritiyi kutjupangka wangka palulawana piyuku nintintjaku. ⁴³ Paluru tjana ngurrakutu kutjupa kutjupakutu yanu. Kutjupa tjuṅangu Puulaku wangka tjaatjingka kulira palunya kutjarra wanaṇu, wangka pulampa kulilkitjangu, Tjuwu tjuṅangu, Tjuwuwiya tjuṅangukatarra. Tjuwuwiya paluru tjana Tjuwu nguwanpangu Katutjanya walkulpayi. Paluru kutjarra tjananya wangkarra wantirriyalkit-jangu watjaṇu, “Yiitjuku nyurrangarri kutu tjukaruru nyinanytjaku.”

⁴⁴ Palulanguru Tjarritiyi kutjupangka yanangu tjuṅalingkuya tjaatji panyapangka tjungurringu, wangka Kurayitjanyatjarra kulilkitja. ⁴⁵ Yanangu tjuṅalingku tjungurrinytjala Tjuwuku tjaatji ngurrara tjuṅangkuya nyakula Puulaku Panapatjaku mulyarrarringkula kuliningi, “Nгаа kutjarra wiya ingkata tina. Yanangu tjuṅa wiya nгаа kutjarra wangkaku yunyparrinkunyitjaku. Nganampa wangkaku kutju tjana yunyparrinytjaku.” Yalatji kulira paluru tjana Puulanya wangkanyingka panyapurangangi.

⁴⁶ Puulalu Panapatjalu tjananya raparringkula watjaṇu yalatji, “Tjuwu tjuṅa, kulilalinyatju! Katutjalulinyatju nintinu ngalitju Katutjaku wangka nyurrangarrinya yurrupa nintintjaku. Nyurrangarri kulira wantingut-jangka, kala ngalitju Tjuwuwiya tjuṅangkalpi yankula nintilku tawunu ngaangka. Yalatjinyurra wangka Kurayitjanyatjarra kulira wantirra wiyanyurra kana nyinamalpa Katutjaku ngurrangka. ⁴⁷ Katutjalu ngalinyatju palumpa wangka nintinu. Palumpa wangka yalatji ngarrinyi, ‘Ngayulunanta nyinatjunu, nyuntu tjananya yanangu Tjuwuwiya tjuṅa yalatji tjakultjungkunyitjaku, “Katutjalu nyurrangarrimpa kuya wanirra kanalpi kanyilku palumpa ngurrangka.”

Mungangka yanangu tjuṅangkuya tili tina nyakula yankula tjungurripayi. Yalatji nyuntu tili nguwanpa nyinanyi, yanangu yuwankarrangu nyuntula tjungurringkula ngayuku wangka kulilku.’”

⁴⁸ Wangka palunya kulira Tjuwuwiya tjuṅaya yunyparringu, “Yuwa, Katutjaku wangka tjukaruru ngarrinyi. Nganapatarra palumpa wangka kulira yunyitjurrinytjaku.” Palunyatjanu yanangu tjuṅangu wangka Yiitjunyatjarra kulira palumpa walytjarringu. Palunya tjananya Kututjalu yirriti kulinu tjana Yiitjuku walytjarringkula palumpa ngurrangka kana kutu nyinanytjaku.

⁴⁹ Manta palulawanaya yanangu tjuṅangu Yiitjukunu wangka kulira palumpa walytjarringu. Tjuṅalingkulpiya nyinarra waningu. ⁵⁰⁻⁵² Yiitjuku walytja Yantiyukanya ngurrara tjuṅa yunypa nyinangi, Katutjaku kurruntjarra. Tawunu Yantiyukalaya tjaatjiku mayutju Tjuwu tjuṅa yankula tawunuku mayutju tjuṅangka tjungurringu. Kutjupa tjuṅa tjinala tjungurringu yulkumina mayutju tjuṅa, Tjuwuwiya tjuṅa. Yulkumina paluru tjana Tjuwu tjuṅangka tjaatjingka tjungurringkula Katutjanya walkulpayi. Miitingi palula tjaatjiku mayutju tjuṅangu tjananya watjaṇu, “Puulanya Panapatjanyapula kuya nyinanyi, wiya paluru kutjarra yanangu tjuṅa kutu nintintjaku, wantirra ngurra kutjupakutupula yankunyitjaku.” Yalatji wangkarra mayutju paluru tjana, yanangu kutjupa tjuṅangukatarra Puulanya Panapatjanya payira wantirriyanu, tawunu kutjupakutu. Paluru kutjarra yankukitjangu palunku puuta yarrara manta puutatjanu yunngu ngarringitja kilinamilara tjarrappapula wantirra yanu tawunu Yaku-nyamalakutu. Tjuwu tjuṅangkuya kututja puuta yalatji kiliinamilalpayi kutjupa tjuṅangkuya Katutjaku wangka kulira wantinytjala.

14

Tawunu Yakuniyamalakutupula yankuku

¹ Puulanya Panapatjanya tarra tawunu Yakuniyamalapula tjarrparra Tjuwuku tjaatjikutu yanu. Tjaatjiku mayutju tjutangu pulanya kutjarra tjapinu nintintjaku tjananya. Paluru kutjarrangkupula tjananya wangka Yiitjunyatjarra nintiningi. Yalatji yurrumpa tawunu Yantiyukala tjananya yanangu tjuta Tjuwuku tjaatjingka nintiningi. Yakuniyamalapula tjaatjingka nintintjala palunya ngurrara tjutangkulpiya Tjuwu tjutangu, Tjuwuwiya tjutangkutarra Yiitjukuṅu wangka kulira palumpa walytjarringu. ² Tjuwu kutjupa tjutangkuya Yiitjukuṅu wangka kulira wantingu. Paluru tjana Yiitjuku walytja tjutaku yunyitjuwiyarringkula panypurangkupayi. Yanangu kutjupa Tjuwuwiya tjuta tjana tjingapungkupayi Yiitjuku walytja tjutaku yunyitjuwiya nyinanytjaku. ³ Puulanya Panapatjanya kutu tawunu palula nyinarra yanangu tjuta nintiningi, yunyitjuwiya tjutaku ngulurringkula wantinytjawiyangu. Katutjala pulanya nintinu, palumpaṅu ngangkaritjarrangu kutjupa kutjupa palayara tjananya nintintjaku. Miinta tjuta mamutjarra tjuta palyarrinytjala yanangu tjutangkuya yalatji kulinu, "Katutjakuṅu ngangkaritjarrangkupula palyantjala nganana nyakula kulini, paluru kutjarra yilta Katutjakuṅu wangka Yiitjunyatjarra nganannya tjakultjunanyi."

⁴ Yanangu tjutangkuya, palunya ngurrara tjutangu putu kuliningi, "Tjinguru Puulaku Panapatjaku wangka Yiitjunyatjarra tjukaruru ngaranyi, tjinguru Tjuwu tjutaku wangka wiya tjukaruru ngaranyi." Yalatjiya kulira kutjupa tjuta Puulaku Panapatjaku yunypa nyinangi, kanya kutjupa tjutaya Tjuwu tjutaku yunypa nyinangi. ⁵ Palulanguruya Tjuwu tjuta, Tjuwuwiya tjuta, mayutju tjutatarra tjungurringkula wangkangu Puulanya Panapatjanya pulingka rungkara yiluntankunytjaku.

⁶⁻⁷ Paluru kutjarra tjakulpa kulira kumpira yanu manta Lakuniyalakutu, pungkupayi tjutangkamarra. Tawunu Litjarrala tawunu Taapilatarra paluru kutjarra Yiitjukuṅu wangka nintiningi. Tawunu palula kutjarrangka yila ngurra kutjupa tjuta ngarangi. Ngurra palula tjanalawana paluru kutjarra Yiitjukuṅu wangka tjakultjurinangi.

Puulalu wati nyumpu tawunu Litjarrala palyalku

⁸ Tawunu Litjarrala wati nyumpu nyinangi, tjina yankupayiwaiya. Wati paluru pipirri wiima nyumpu nyinarra nyumpu kutu nyinangi. ⁹ Nyumpu paluru wangka Yiitjunyatjarra kuliningi Puulalu tjakultjunanyingka. Puulalu palunya nyakula yurrukuliningi, "Wati nyumpu palangu Yiitjukuṅu wangka kulini. Paluru kulini ngayulu Yiitjukuṅu ngangkaritjarrangu palyalpayi." ¹⁰ Yalatji kulira Puulalu wati palunya kurungku puntura nyakula ngalya watjanu, "Pakara ngara!" Yilta wati paluru pakara parra ngarayingani.

¹¹ Tjina parra ngaranytjalaya nyakula yanangu tjutangu mirrara watjanu, tjaa walytjangku. Lakuniya wangkatjarrangu watjara waningu, "Yilta, pala kutjarra nganampa mayutju tina kutjarra ilkarinurupula ngalyanu. Kuwarri kutju nganana ngaa kutjarra nyananyi, rawangku nyakuwiyangu walkura. Ilkarinurupula ngalyankula yanangringgulpi." ¹² Lakuniyanya ngurrara tjutangkuya Katutjanya nguwanpa tjuta walkulpayi. Katutjanya nguwanpa kutjarra yini yalatji, "Tjiyatjanya", kutjupa yini yalatji, "Yamitjanya." Panapatjanya yini

kutjupa watjanu, Tjiyatjanya. Puulanyaya yini kutjupa watjanu, Yamitjanya. Tjana kuliningi, “Nganana nintingu tjukurpa kulira watjalpayi Yamitjalu mayutju Tjiyatjaku wangka tjakultjunkupayi, Tjiyatjanya wangkawiyangka.” Yalatji tjana kulira Puulanya Yamitjanya yini watjanu, paluru tjananga wangka tjakultjunkupayi.

¹³ Mayutju tina Tjiyatjaku tjaatji tawunungka tjayiti ngarangu. Yanangu tjutangu palula tjungurringkula Tjiyatjanya walkulpayi. Tawunu Litjarranya parriki tinangka ngururpa ngarangi. Parrikingka tjarpanytjaku kiita ngarangi tjaatji palula yila. Tjaatji palunya ngurrara waarrkanangu, yanangu tjutangkutarra kulinu kuka tjawirilyi katirra pungkunyjaku, mayutju tina kutjarra Puulanya Panapatjanya ngalyanutjangka. Palunyatjanu tjaatji ngurrara paluru puluka tjuta putipulawu tjutatarra katingu kiita palulakutu, puluka pungkula palunya kutjarra walkulkitjangku, yanangu tjutangkutarra. ¹⁴ Yanangu palunya ngurrarangu tjakultjunu palula kutjarrangka, tjana walkuntjakitjangku kulintjala. Pulukaya katirra ngaratjunutjangka Puulalu Panapatjalulpi kulinu, “Yilta, yanangu tjutangu ngalina walkulkitjangku puluka tjuta ngalya katirra ngaratjuna, tjawirilyilimpa pungkunyjaku. Wiya tjana ngalina yalatji walkuntjaku, wantinyjakuya.” Yalatjilpipula kulira mantarrankupula wintarrpungkula yanangu tjutawana yankula watjarinangi, ¹⁵ “Wiya nyurrangarri puluka pungkula ngalina walkuntjaku. Ngaliitu yanangu kutjarra nyinanyi, wiyalitju ilkaringuru ngalyanu. Wiya nyurrangarri kutjupa kutjupa tjuta walkuntjaku, mayutju tina kutjunyura yilta walkuntjaku Katutjanya. Paluru ilkari, manta, yurutarra palyalpayi. Paluru ilkari ngurrara tjuta, manta ngurrara tjuta, yuru ngurrara tjutatarra palyalpayi. ¹⁶ Yirriti yanangu tjutangu palumpa wangka kulira wantipayi. Katutja paluru tjananya wantingu tjana walytjangku kulira nyinanytjaku. ¹⁷ Yirriti yanangu kutjupa tjuta Katutjaku ninti nyinangu, Katutjalu yuwankarra palyanutja tjuta nyakula. Paluru kapi tjanampa ilkaringuru wantirriyalpayi. Paluru mangarri tjiitatjanu pakaltjingalpayi tjana mangarri yunypangu ngalkura nyinanytjaku. Yalatji kuwarri paluru nyurrangarrimpa kapi ilkaringuru wantirriyalpayi. Mangarri nyurrangarrimpa tjiitatjanu pakaltjingalpayi yunypanyurra mangarritjarra nyinanytjaku. Yalatji paluru nyurrangarrinya yantayantani.” ¹⁸ Wangka panyapa wangkarra paluru kutjarra tjananya rawangu marrkuningi, wiya puluka pungkula pulanya walkuntjaku. Kalalpi yanangu tjutangu kulinu, walkuwiyangu pulanya wantinytjaku.

¹⁹ Palulanguru Tjuwuku mayutju tjutaya, tawunu Litjarralakutu yanu, tawunu Yantiyukanya ngurrara tjuta, tawunu Yakuniyamanya ngurrara tjutatarra. Paluru tjana Puulaku tuunlayikingku Litjarranya ngurrara tjuta tjingapung Puulanya pikarringkula pungkunyjaku. Paluru tjana Puulanya punga runkaningi mirrintankukitjangku. Mirririnytjakutjura kuliraya Puulanya yitarrikatirra, tawunu parrikingka yaatjayiti wantikatingu. ²⁰ Yitjuku walytja tjutaya yankula Puulala tjungurringu. Tjungurrinytjala paluru pakanulpi. Pakara tawunu palulakutu ngantikutu yankula nyinangi. Aali pakarapula Panapatjanya tawunu Taapilakutu tjungu yanu.

Yantiyukalakupula ngantikutu yankuku

²¹⁻²³ Ngurra palula paluru kutjarra Yitjukunu wangka nintiningi. Yanangu tjutangkuya kulira Yitjuku walytjarringu. Palulangurupula tawunu Litjarralakutu ngantikutu yanu. Tawunu palula paluru kutjarra Yitjuku walytja tjuta nintira rapanu yalatji. “Katutjaku walytja tjuta

nganana nyinanyi. Palurulanya yantayant alpaya palumpa yunytjuwiya tjutangka nganananya panyapurangkula punganyingka. Nganana palumpa kutu tjukarurru nyinarra palumpa ngurrangka nyinaku. Kutunyurra palumpa tjukarurru nyinanytjaku." Paluru kutjarra mayutju mankurrra tjanampa ngaratjunu Yiitjuku walytja tjuta yantayantantjaku. Paluru kutjarra mayutju ngaratjunktjukitjangu, mangarri ngalkuwiyangu nyinarra Katutjanya yalatji tjapilpayi, "Katutja, yantayantala tjananya mayutju ngaa tjuta!, nyuntupaya tjukarurru nyinanytjaku." Palulanguru Puulanya Panapatjanya tawunu Yakuniyamalakutu yankula tjananya rapanu. Tawunu Litjarrala ngaratjunutja nguwanpa paluru kutjarra mayutju mankurrra tjanampa ngaratjunu. Palulanguru paluru kutjarra tawunu Yantiyukalakutu yankula tjananya rapanu. Piyuku tjanampa mayutju mankurrra kutjupa ngaratjunu yantayantantjaku tjananya.

²⁴ Palulangurupula manta Pitjitiyalawana yankula tawunu Paakala tjar-rpangu. Tawunu paluru manta Pampilyala ngaranya. ²⁵ Katutjaku wangka Yiitjunyatjarrapula tawunu Paakala yanangu tjutangka tjakultjunkula tawunu Yatalayalakutu yanu. ²⁶ Puutangka paluru kutjarra kalpakatirra ngantikutu yanu, tawunu Yantiyuka kutjupakutu. Yurrupa tawunu palula paluru kutjarra nyinanytjala Yiitjuku walytja tjutangka Katut-janya tjapinu yantayantantjaku pulanya, Yiitjuku waarrkapula ngurra tjutawana palyarinkunytjala. Waarra palunya paluru kutjarra palyara ngantikutu yanu tawunu Yantiyukalakutu.

²⁷ Tawunu palula tjarrparra paluru kutjarra Yiitjuku walytja tjuta tjananya jungunu. Tjana jungurrinytjala paluru kutjarra tjananya tjakultjuno Katutjalu pulanya yantayantanutjangka, yalatji, "Katut-jalu ngalina rapanu Tjuwuwiya tjutangka wangka Yiitjunyatjarra tjakultjurinkunytjaku. Yanangu tjutangkuya kulira Yiitjuku walytjar-tingu." Yantiyukanya ngurrara tjutaya kulira palumpa kutjarra pun-tura yunyparringu, paluru kutjarra Yiitjunyatjarra ngurra tjutawana tjakultjurinangitjangka. ²⁸ Palulanguru paluru kutjarra kutu tjanalawana nyinangi tawunu palula.

15

Tjarutjalumalaya jungurringku

¹ Kutjupa tjuta manta Tjuutiyanya ngurrara tjuta, tawunu Yan-tiyukalakutu yanu. Tjarrparra tjana jungurringu Yiitjuku walytja tjutangka. Tjana watjaningi tjananya watirringkunytjaku Muutjaku luuwwana. Tjana watjaningi watirringkula kutju Yiitjuku walytja tjukarurru nyinanytjaku. Tjana yunytjurringu Yiitjuku walytja tjuta watirringytjaku. ² Wangka palunya kulira Puulalu Panapatjalu ngurrkur-ringkula watjanu, "Yiitjuku walytja ngaa tjuta palya nyinanyi, wiya tjana watirringytjaku." Paluru tjana palumpa kutjarraku pikarringkula wangka panyapa watjaningi. Palulanguru kutjupa tjutangkuya watjanu, "Nganana kulini Puulanya Panapatjanyatarra ngaa ngurrara tjutatarra tjungurringkula Tjarutjalumalakutu yankunytjaku. Tjana yankula Yi-itjuku waarrkana tjutangka, mayutju kutjupa tjutangkatarra wangka palulawana wangkanytjaku." ³ Alatji Yantiyukanya ngurrara Yiitjuku wa-lytja tjutangka tjananya Tjarutjalumalakutu wantirriyanu. Yankulaya Pu-ulalu Panapatjalutarra ngururrra manta Panitjiyanya ngurrara tjutangka, manta Tjamiriyanya ngurrara tjutangkatarra tjakultjurinu alatji, "Yalinyt-jarra ngurrara Tjuwuwiya tjutangu Yiitjuku wangka kulira Katutjaku tjukarurrulpi nyinanyi." Palunya ngurrara Yiitjuku walytja tjutangu wangka palunya kulira yunyparringu. ⁴ Tawunu Tjarutjalumalalpiya

yankula tjarrpangu. Palunya ngurrara Yiitjuku walytja tjutangka, Yiitjuku waarrkana tjutangka, mayutju kutjupa tjutangkutarra tjananya nyakula yunyparringu. Puulalu Panapatjalutarra tjananya tjakultjunu, Tjuwuwiya tjutangkulpiya Yiitjuku wangka kulira walytjarringutjanga. Yalatji paluru kutjarrangku tjananya tjakultjunu, “Katutjalu yalinytjarra ngurrara tjutawana ngangkari tinatjarrangku yanangu tjuta palyalpayi.”⁵ Yiitjuku walytja Paratji tjutangka pakara watjanu, “Paluru tjana Tjuwuwiya tjuta watirinytjaku. Muutjaku luwuku tjana tjukaruru nyinanytjaku.”

⁶ Palulanguruya Yiitjuku waarrkana tjuta, mayutju kutjupa tjutatarra tjungurringu wangka panyapatjanu wangkanytjaku.⁷ Kutuya wangkarra waningu. Palulanguru Piitalulpi pakara watjanu, “Walytja tjuta. Yurrunpa Katutjalu ngayunya nintinu, Tjuwuwiya tjutangka Yiitjuku wangka ngayulu nintintjaku, tjana kulira palumpa walytjarrinytjaku. Yalatji nyurrangarri ninti nyinanyi.⁸⁻⁹ Katutjalu kutju kulini yanangu palumpa walytja nyinanytjaku, nganana wiya watjantjaku. Paluru nganannya nintintjala, nganana kulintjaku. “Yirriti ngayulu yankula Tjuwuwiya tjutangka nintinangi. Katutjalu tjanampa palunya tjutaku yunyparringkula, palumpa kurrupa tjanala tjarrpatjunu, ngananala yurrunpa tjarrpatjunutja nguwanpa. Yalatji tjanala tjarrpatjunutjala nganana kulintjaku, “Katutjanya tjanampa Tjuwuwiya tjutaku yunypa nyinanyi.” Yalatji tjanampa yunyparringkula Katutjalu kuya tjanampa waningu, tjana Yiitjuku wangka kulira walytjarrinytjala. Yalatji yurrunpa nganampa kuya paluru wanipayi, Yiitjuku wangka nganana kulira walytjarrinytjala.¹⁰ Paluru tjana Tjuwuwiya tjuta Muutjaku luwuku ngurru, Yiitjuku wangka kutjupa kulira palumpa tjukaruru nyinanyi. Nganana wiya tjanala watjantjaku, Muutjaku luwuwanalpiya nyinanytjaku. Luwu palunya wangka tjuta ngaranyi. Nganana Tjuwu tjuta luwu palulawana purrkarringkula putu tjukaruru nyinapayi, nganampa yirriti nyinapayi tjutatarra. Katutjalu kulini, tjana Yiitjuku wangkawana kutju nyinanytjaku.¹¹ Luwu palulawana nganana putu tjukaruru nyinanytjala Katutjalulanya payira wantirriyalku. Mayutju Yiitjululampa alturringkula kuya nganampa wanipayi. Palumpa wangka kutju nganana kulira Katutjaku walytjarringkupayi. Paluru tjana Tjuwuwiya tjutangkutarra palumpa wangka kulira Katutjaku walytjarringkupayi.” Yalatji Piitalu tjananya wangkarra wantingu.

¹² Panapatjanya Puulanya pakara wangkanytjala, mayutju Tjuwu tjutangka miitingi palala yatampangu nyinarra kulinangi. Paluru kutjarra tjanala tjakultjunu yalatji, “Katutjalu ngalina rapanu palumpanu ngangkaritjarrangku miinta tjuta palyantjaku, mamutjarra tjutatarra. Yalatji tjana palyarrinytjala, ngalitju kulinu, Katutjanya tjanampa Tjuwuwiya tjutaku yunyparringanyi.”

¹³ Palulanguru Tjayimitjanyalpi pakara wangkangu yalatji, “Walytja tjuta, ngayunya piya kulila!¹⁴ Tjaamana Piitalu nganannya kuwarri tjakultjunu Katutjanya yurrunpa Tjuwuwiya tjutaku yunyparringutjala. Tjana Yiitjuku wangka kulira palumpa walytjarringu.¹⁵ Wangka palunya nguwanpa ngarrinyi Katutjaku wangka. Katutjaku wangka watjalpayingu yirriti yalatji wakanu,

¹⁶ “Yalatji Katutjakunu wangka ngarrinyi, “Ngayulu Kurayitjanya mantakatu ngalyankula nyinaku. Nyinarrana Tapitaku walytja ngantitja tjuta nintilku, Katutjaku walytja tjutaya tjukarurupi nyinanytjaku.

¹⁷ Kutjupa tjuta Tjuwuwiya tjutangka ngayuku wangka kulira ngayuku walytja tjutarriku.”

¹⁸ Yalatji tjana Katutjaku walytjarrinytjaku, Katutjalu yirriti watjanu.' "

¹⁹ Tjayimitjalu tjananya piyuku watjanu, "Ngayulu yalatji kulini. Nganana Yiitjuku walytja Tjuwu tjuta Muutjaku wangkawana nyinanyi. Tjuuwuiya tjuta Yiitjuku walytja tjtaya wiya Muutjaku wangka yuwankarrawana tjukaruru nyinanytjaku. Tjana Muutjaku wangka mankurrapaku kutjuya tjukaruru nyinanytjaku, yalatji. ²⁰ Nganana piipangka tjanampa wakantjaku yalatji, Tjuuwuiya tjuta nyurranggarri Muutjaku luwuku mankurrapaku kutju tjukaruru nyinanytjaku, yalatji. Wiyanyurra ngalkunyitjaku, mangarri kukatarra Katutjanya nguwanpaku tjunutja. Miiita walytjatjarra kutjunyurra ngarrinytjaku, wanngitjarra yankunyitjawiya. Kuka pungkula nyurranggarri ngurrka tjtira kutju ngalkunyitjaku.' " ²¹ Tjayimitjalu yalatji tjananya piyuku watjanu, "Wangka yalatji mankurrapaku kutju Tjuuwuiya tjuta tjukaruru nyinanytjaku. Tjuwu tjtangkula Muutjaku wangka riitarripayi Tjuwuku tjaatji tjtawana. Tjarrityi kutjupa Tjarrityi kutjupangkaya Tjuwu tjtangkula Muutjaku luwu riitarripayi. Wangka palunyatarraya tjakultjurinkupayi, tawunu kutjupa kutjupangka. Wangka paluru tina ngarrinyi. Yuwa, Yiitjuku walytja Tjuuwuiya tjtaya wangka palunya mankurrapaku kutju tjukaruru nyinanytjaku."

Tjana Tjuuwuiya tjtaku piipa wakara iyalku

²² Palulanguruya Yiitjuku walytja Tjarutjalumanya ngurrara tjtangkuya, Yiitjuku waarrkana tjtangu, mayutju tjtangukatarra kulini, wati kutjarra pulanya ngurrjtara watjanu wantirriyalkitjangku. Paluru tjana watjanu paluru kutjarra, Puulala Panapatjalawana tjungu yankunyitjaku tawunu Yantiyukalakutu. Wati paluru kutjarra yini yalatji nyinangu, Tjayilatjanya, Tjuutatjanya. Tjuutatja paluru yini kutjupa Paatjapatjanya tjana watjalpayi. Palumpa kutjarraku Yiitjuku walytja tjuta yunypaya nyinangi. Tjana watjalpayi, "Paluru kutjarra Yiitjuku waarrka tjukaruru palyalpayi." ²³ Tjana Tjayilitjanya, Tjuutatjanya, Puulanya, Panapatjanyatarra wantirriyalkitjangku piipa yalatji tjana wakanu, "Nyurranggarri Tjuuwuiya tjtangu riitarrinytjaku, ngananatju piipa ngaatjanya wakara wantirriyani, Yiitjuku waarrkana tjtangu, mayutju tjtangukatarra. Ngananatju nyurrangarrimpa Yiitjuku walytja Tjuuwuiya tjtaku yunypa nyinanyi. Ngurra tjtawana nyurranggarri nyinanyi, tawunu Yantiyukala, manta Tjiriyalawana, manta Tjilitjyalawanatarra. Yuwankarrangku nyurranggarri wangka ngaatjanya kulintjaku. ²⁴ Tjakulpalatju kulini, Yiitjuku walytja ngaa ngurrara mankurrapangku nyurrangarrilakutu yankula watjanu Muutjaku luwuwananyurra tjukaruru nyinanytjaku. Ngananatju palunya tjuta wiya wantirriyanu. Tjana walytjangku kulira nyurrangarrilakutu yanu. Nyurranggarri Yantiyukanya ngurrara tjtangu wangka palunya kulira putu kulinangi. ²⁵⁻²⁷ Tjakulpa palunya ngananatju kulira tjungurringkula wangkangi. Wangkarralatju wati kutjarra nyurrangarrilakutu wantirriyani, piipa ngaatjarra, nyurrangarrila tjakultjunktunyitjaku wangka ngaawana. Paluru kutjarra yini Tjuutatjanya, Tjayilitjanyatarra tjungurringkula yanku Puulalawana Panapatjalawana, tawunu Yantiyukalakutu. Panapatjaku Puulaku ngananatju yunypa nyinanyi, paluru kutjarra walytja nganampa. Paluru kutjarrapula kutu mayutju Yiitjuku waarrka palyalpayi. Tuunlayiki tjtangu panyapurangkula pungkunyitjala, wiyapula ngulurringkula wantingu Yiitjuku waarrka. ²⁸ Katutjaku kurrunpangkulanya nintinu yalatji kulintjaku. Ngananatju kulini nyurranggarri Muutjaku luwuku mankurrapaku kutju tjukaruru nyinanytjaku. Luwu mankurrapa

palunya yalatji ngaranya, ²⁹ 'Wiyanyurra ngalkunytjaku, mangarri kukatarra Katutjanya nguwanpaku tjunutja. Kuka pungkula nyurrangarri ngurrka tjtutira kutju ngalkunytjaku. Miiita walytjatjarra kutjunyurra ngarrinytjaku, wanngitjarra yankunytjawiya.' Wangka mankurra paa tjtutakunyurra tjukarurru nyinarra, palya nyinamalpa. Yuwa, nganajatju Tjarutjalumanya ngurrara tjtuta nyurrangarrimpa walytja tjtuta nyinanyi."³⁰ Piipa wangka yalatjitjarraya paluru tjana tawunu Yantiyukalakutu katingu. Yantiyukalaya tjarrparra watjanu Yiitjuku walytja tjtutaya tjungurrinytjaku miitingiku. Tjana tjungurrinytjala paluru tjana piipa panyapa yungu, riitarrinytjakuya. ³¹ Wati kutjungku tjanampa piipa panyapa riitarrinytjala paluru tjana Yantiyukanya ngurrara tjtuta puntura yunyparringu. ³² Tjuutatjanya Tjayilitjanyatarra Katutjaku wangka watjalpayi kutjarra nyinangi. Paluru kutjarra Yantiyukanya ngurrara tjtutangka tjanala kutu nintira pukulmanangi Yiitjuku kutu tjukarurru tjana nyinanytjaku. ³³⁻³⁴ Rawapula ngurra Yantiyukala nyinarra watjanu tjananya rayitpayiki Tjarutjalumalakutu yankukitjangku. Yiitjuku walytja tjtutangka pulanya watjara wantirriyanu alatji, "Katutjalu nyupalinya katiyanuku." Rayitpayikipula yanu Tjarutjalumalakutu. ³⁵ Puulanyapula Panapatjanya kutu nyinangi tawunu Yantiyukala. Paluru kutjarra, kutjupa tjtutangkutarra tjananya wangka Yiitjunyatjarra nintiningi.

Puulanya Panapatjanyaapula pikarringkula tjaalpapula yanku

³⁶ Palulaguru Puulalu Panapatja watjanu, "Yarralika!, Yiitjuku walytja tjtuta nyakunytjaku, tawunu palunya tjtutangka. Ngali yurrupa Yiitjuku wangka tjakultjunangi tjanalakutu. Yankulali tjananya nyakula kulilku. Tjana yaalytjiyaalytjiya nyinanyi?" ³⁷ Panapatjalu yuwa wangkangu wangka palunya kulira. Paluru watjanu, Tjaan Maakanya katikitjangku, ³⁸ kanya Puulalu wiya watjanu, Tjaan Maakalu pulanya yurrupa manta Pampiliyala wantikatingutjangka. Tjaan Maakanya palula kutjarrawana tjungu kutu yanamara.

³⁹ Wangkarrapala pikarripayi, wiyapula tjungu nyinapayi. Panapatjanya Tjaan Maakanyapula puutakutu yanu. Kalpakatirrapala yanu manta Tjapurritjalakutu. ⁴⁰ Puulalu Tjayilitjanya tjapiņu yankukitjangku. Yiitjuku walytja tjtutangkuya tjungurringkula Katutjanya tjapiņu palunya kutjarra katiyankunytjaku. ⁴¹ Puulanya Tjayilitjanyaapula manta Tjiriyalawana manta Tjilitjyalawana yankula Yiitjuku walytja tjtuta tjananya nintirinangi. Ngurra tjtutawana tjana palumpa kutjarra wangka kulira raparringkulaya yunupa nyinangi Yiitjuku.

16

Puulanya Tjayilitjanya ngurra tjtutawana yankuku

¹ Puulanya Tjayilitjanya tawunu Taapilakutu yankula tawunu Litjarlalakutulpi yanu. Tawunu palula Timitjiyinya, Yiitjuku walytja nyinangu. Timitjiyiku maama Tjuwu nyinangu, Yiitjuku walytja. Palumpa paapa Kiriki wangkatjarra nyinangu, Tjuwuwiya. ² Yiitjuku walytja tjtutaya nyinangi tawunu Litjarrala. Yiitjuku walytja kutjupa tjtutaya tawunu Yakuniyamala nyinangi. Paluru tjana Timitjiyiku yunupa nyinangi. Tjana yalatji watjalpayi, "Timitjiyinya Yiitjuku tjukarurru nyinanyi." ³ Puulalu kulinu, "Timitjiyinya nganana tjungu yankunytjaku Yiitjuku wangka tjakultjurinkunytjaku. Paluru wati nyinanytjawiyanangka Tjuwu kutjupa tjtutangka kulira tjingurulampa pikarriku. Yalatjinkamarra ngayulu ngurra ngaangka tjanala Tjuwu tjtutangka tjapilku paluru watirrinytjaku.

Tjana kulini Timitjiyiku paapa Tjuwuwiya nyinanyi. Timitjiyinyatarrara tjana kulini Tjuwuwiya paluru nyinanyi, wati nyinanytjawiya.” Palulanguru Timitjiyinya ngurra walytjangka watirringu. ⁴ Palulanguru Tawunu tjutawana tjana yankula Yitjuku walytja tjutangka tjanala luwu panyapa tjuta nintirinangi. Paluru tjana ngurra tjutawana tjanala watjanu luwu panyapa mankurrapawana tjana tjukarurru nyinanytjaku. Luwu panyapa mankurrrpa Yitjuku waarrkana tjutangka, mayutju tjutangkuratara Tjarutjalumala wakara tjunu. ⁵ Palulanguruya Yitjuku walytja tjuta ngurra palunya tjutawana, Yitjuku rapa nyinangi. Yanangu kutjupa tjutangka Yitjuku wangka kulira walytjarringu. Paluru tjana tjutalingkulpiya nyinangu.

Puulalu tjukurrrpa nyakuku

⁶ Puulalungarri manta Puritjiyalawana yankula, manta Kilitjiyalawanangu Yitjukunu wangka tjana tjakultjurinangi. Manta Yayitjalawanatarrara tjana tjakultjurinkukitjangku kulinu. Katutjaku kurrunpangku tjananya nintinu, manta palulawana wiya tjana tjakultjurinkunyta. ⁷ Manta Matjiyalakutu tjana yankula kulinu manta Pitjiyalakutu yankukitjangku. Yitjuku kurrunpangku tjananya marrkunu wiya manta palula tjarrpanytjaku. ⁸ Palulanguru tjana ngurra palulararra kutu manta Matjiyalawana yankula tawunu Taruwatjalalpi tjarrpangu. ⁹ Mungangka Puulalu tjukurrrpa nyangu, wati paluru ngaranytjala, panya manta Matjatuniyanya ngurrara. Wati paluru Puulalakutu yalatji wangkangu, “Nganampa ngurrakutu ngalya yarra!, manta Matjatuniyalakutu, nganananya nintintjaku.” ¹⁰ Puulalu panyapa tjukurrrpa nyangutjangku tjakultjunanyingka, tjungungku nganana kuliningi manta Matjatuniyalakutu yankukitjangku. Ngayulu Luukanyatarrara riirringu, yalatji kulira, “Katutjala litalanya watjanu manta Matjatuniyalawana Yitjuku wangka tjakultjurinkunyta.”

Tawunu Pilipayilakutupula yanku

¹¹ Puutangkalatu kalpakatirra yanu manta Tjamutjaritjalakutu. Palulanguru tjintu kutjupangkalatu piyuku puutangka kalparra yanu tawunu Niyapulatjalakutu. ¹² Palulangurulatju tawunu Pilipayilakutu tjina yanu. Yurrurra tawunu palunya tjuulytji tjutangu palyaningi, Ruumanya ngurrara tjutangu. Pilipayinya tawunu puntu ngarangu, tawunu kutjupa tjuta wiima nguwanpa ngarangu. Tawunu palulalatju rawa nyinangi, tjintu mankurrrpa. ¹³ Tawunu palula ila karru ngarringi. Tjarrityilatju karru palalakutu yankula nyangu Tjuwu tjutaya tjungurringkunyjala. Paluru tjana rawa karru palula tjungurringkupayi, Katutjala wangkanytjaku. Nganana minyma tjutangka tjungurringkula nyinarra wangkangi. ¹⁴ Minyma paluru tjanala minyma yini Litiyanya nyinangu, Tjayataranya ngurrara, Katutjaku walytja. Paluru mantarra palya waarrkana tjutangka mantjira tjalamilalpayi. Minyma paluru Puulaku wangka kulira Yitjuku walytjarringu, Katutjalutarrara palunya nintintjala. ¹⁵ Paluru tjana Puulalungarri Litiyanya palumpa ngulytju tjutatarrara kapingka papatatjimilana. Litiyalu Puulanyangarri tjananya tjaipinu, “Nyurrangarri ngayuku ngurrakutu ngalyarra!, nyinanytjaku.” Tjana kulira wiya wangkangu. Litiyalu tjananya piyuku watjanu, “Kuwarri ngayulu yilta Yitjuku walytjarringu. Palulanguru nyurrangarri ngayuku waalakutu ngalyarra!, nyinanytjaku.” Yalatji paluru nganananya tjutangara watjantjala, yanulpilatju palumpa ngurrangka nyinangi.

Tjiilngkapula nyinaku

16 Litiyaku ngurrangkalatju nyinarra karru palulakutulatju yanangi, Katutjanya tjpintjaku. Ngururrpalatju yankunytjala, kungka yukarra paluru mamutjarra ngalyankula tjungurringu. Yanangu tjtjangku kungka palunya nyakula kulilpayi, "Yukarra paluru ninti nyinanyi, ngula yaalytjiyaalytji ngaranytjaku. Mamungku nintintjala paluru tjukaruru watjalpayi." Yanangungku tjpintjala kungka paluru mani tinaku tjpilpayi. Yukarra paluru mani mantjira yalatji watjalpayi, "Ngulanu nyinaku yalatji." Yukarra paluru mani palunya mantjira palumpa mayutju mankurppaku yungkupayi. Yalatji yukarra paluru wati mayutju mankurppaku waarrkarringkupayi. Palulanguru mayutju paluru tjana mani tinatjarra nyinangi. 17 Yukarra paluru nganananya Puulanyangarri wanara yalatji rapangku watjalpayi, "Nгаа tjtaya mayutju Katutjaku waarrkana tjuta ngaranyi. Nгаа tjtjangku nyurrangarrinya tjakultjunku-payi kana kutunyyurra nyinanytjaku Katutjaku ngurrangka." 18 Yalatji tjananya rawangku wanara watjarinkupayi, tjinu mankurppa. Palulanguru Puulalu kulinu, "Mamungku kungka ngaatja kuyantjala paluru nganananya ramani." Paluru ngaantikutu taanarringkula mamu palunya payinu alatji, "Yiitju Kurayitjakunu ngangkari tinatjarrangkunanta watjani. Yukarra ngaangkamarra wantirra yarra!" Iita mamu paluru yukarra palunya wantirra yanu.

19-21 Yukarra paluru palyalpi nyinanyingka palumpa mayutju tjtjangku putu kulinangi, "Yukarra palatja mamuwiyalpi nyinanyingka, nganana putu kulini palula mani kutjupa mantjilkittjangku." Palulanguru tjana Puulaku Tjayilitjaku ngurrkarringkula pulanya witira tawunuku mayutju tjtakutu raapangku katingu, kuutawutjungkaya wangkanytjaku. Mayutju palula tjanala tjana watjanu, "Nгаа kutjarrapula Tjuwu nyinanyi. Paluru kutjarra yanangu nгаа ngurrara tjuta nganananya tjingapungkupayi, nganana mayutju Ruumanya ngurraraku luwu wantinytjaku. Nganana mayutju Ruumanya ngurraraku luwuwana nyinapayi, wiya nganana wangka nгаа kutjarrakuu kulintjaku."

22 Yanangu tjtatarra kuutawutjungka nyinangu. Paluru tjana Puulaku Tjayilitjaku mulyarrarringkula wangkarra pikarringangi. Kuutawutju ngurrara tjtjangku mantarra pulampa wintarrpungkula waningu. Kuutawutju ngurrara tjtjangku kutjupa tjuta tjananya watjanu, wiipattjarrangku pulanya pungkunytjaku. 23 Tjana kutu pulanya pungkula katirra tjiilangkalpi tjarrpatjunu. Tjiilaku mayutjunya tjana watjanu purinypanngu pulanya kanyintjaku. 24 Mayutju tjtjangku panyapa watjanutjangka tjiilaku mayutjungku pulanya katirra tjiila palula ngururpa tjarrpatjunu, pakara yankupayingka. Tjarrpatjungkula pulanya tjina watiyanga tjunkula karrpira laakamilaanu kiyitjarrangku.

25 Munga ngururrkutu Puulanya Tjayilitjanya Katutjalakutu wangkarra warrarapula nyinangi. Tjiilangka nyinanytja tjtjangku kuliningi, paluru kutjarrangku warrantjala, 26 manta waalatarrra pirrtjingu. Tjiila palula tuuwa pati tjuta yuwankarra alytjurarringu. Puritjina tjtjangka tjina yuwankarra arralytjarringkula ngarringi. 27 Tjiilaku mayutjungku kanarringkula tuuwa tjuta alytjura ngaranytjala nyakula ngulurringu. Paluru kulinu, "Puritjina tjtaya tjalkalungu." Palulanguru paluru tjuula watawara yurrukuu, walytjangku wakaranku iluntankukitjangku. 28 Paluru walytjangku wakalkitja ngaranyingka Puulalu nyakula raapangku marrkuu, "Wakalwiyanku wanti!, yuwankarralatju ngaangka nyinanyi." 29 Tjiilaku mayutju paluru waarrkana kutjupangka tjangi mantjira Puulakutu Tjayilitjalakutu tjalkalungkula pupakatingu. Pupakattirra ngulurringkula tititingarangi. 30 Mayutju paluru pulanya

katingu yaatjayiti. Tjapinu pulanya, “Katutjaluni kana kutu nyinatjungkuntyjaku, yaalytjirrikuna?”³¹ Paluru kutjarra palunya watjanu, “Mayutju Yiitjunya Katutjakunu nyuntu kulila!, nyuntupa ngulytju tjutangkufarra. Yalatjinyurra kulintjala, Katutjala nyurrangarrinya kana kutu nyinatjunku, palumpa ngurrangka.”³² Palulanguru paluru kutjarra Yiitjuku wangka tjananya tjakultjunu, tjiilaku mayutjunga, palumpa ngulytju tjutangkufarra.³³ Munga palula tjiilaku mayutju paluru katingu pulanya kapikutu pika pulampa wiipatjarrangku pungutja paltjira kilinamilantjaku. Palulanguru Puulalu kapi palula tjananya papatatjimilanu.³⁴ Tjiilaku mayutju paluru, palumpa ngulytju tjutatarra Katutjaku walytjarringkula puntura yunyparringu. Palulanguru mayutju paluru Puulanya Tjayilitjanya pulanya katingu palumpa waalakutu. Tjiilaku mayutju paluru pulanya paltjanu.

³⁵ Tjinturringkula pakara kuutawutju ngurrara paluru tjana yurrkuntyji tjuta iyanu tjiilakutu, tjiilaku mayutju watjantjaku. Paluru tjana mayutju palunya watjanu, “Puulanya Tjayilitjanyatarra pakaltjingara wantirriyala!”³⁶ Tjiilaku mayutjungku Puulanya tjakultjunu yalatji, “Kuutawutju ngurrara tjutangkuniya watjanutjangka palya nyupali pakara yankuntyjaku. Katutjalu nyupalinya katiyankuntyjaku.”³⁷ Yurrkuntyji palula tjanala Puulalu watjanu, “Kuutawutju ngurrara paluru tjana ngalyankula ngalila wangkanytjaku. Paluru tjana ngalyankula ngalinya wangkarra pakaltjingara wantirriyantjaku. Paluru tjana watjanu ngalinya mungutja kutjarra wiipatjarrangku pungkuntyjaku. Yanangu tjutangka kurungka ngalinya tjana wiipatjarrangku pungkula ngalya katirra tjiilangka tjarrpatjunu. Ngalimpa mayutju tina Yukatjatjanya Ruumala nyinanyi, palumpa luwu wiyalitju kilytjuntanu. Ngalitju palumpa waarrkana nyinanyi. Paluru watjanu palumpa waarrkanangku palumpa luwu kilytjuntananyingka kuutawutju tinangka palunya ngaratjungkuntyjaku. Ngalinya wiipatjarrangku pungkuntyjawiyangku tjana kuutawutju tinangka ngaratjunamara, wangkarra tjiilakutu wantirriyalkitjangku. Wiya kuutawutju tinangkalitju ngarangi. Mayutju kuutawutju ngurrara paluru tjana mayutju tina Yukatjatjaku luwu kilytjuntanu. Paluru tjana ngalyankula ngalinya wangkarra pakaltjingara wantirriyantjaku.”

³⁸ Yurrkuntyji paluru tjana Puulaku wangka kulira yankula wangka palunya tjakultjunu tjananya, kuutawutju ngurrara tjutangka, “Paluru kutjarra mayutju tina Yukatjatjaku waarrkana kutjarra nyinanyi.” Kuutawutju ngurrara paluru tjana kulinu, “Nganana palunya kutjarra kuutawutju tinangka ngaratjungkula wangkamara wiipatjarrangku pungkuntyjawiya. Paluru kutjarra wiya tjiilangka nyinamara. Yukatjatjaku luwu yalatji ngaranyi.” Tjana Kuutawutju ngurrara tjutangu yalatji kulira ngulurringu.³⁹ Palulanguru paluru tjana tjiilakutu yankula Puulanya Tjayilitjanya watjanu, “Yukatjatjaku waarrkana kutjarra nyupali nyinanyi. Tjana nyupalinya pungkuwiyangku wantimara. Nganana wiyawanangku watjanu nyupalinya pungkuntyjaku, nganana wantimara.” Yalatji wangkarra pakaltjingara pulanya katingu, wantirriyalkitjangku. Tjana yalatji palunya kutjarra watjanu, “Palyapula yarra!, tawunu kutjupakutu.”

⁴⁰ Tjiila wantirrapula Puulanya Tjayilitjanya yanu Litiyaku ngurrakutu. Ngurra palula Yiitjuku walytja tjuta tjungurringkula nyinangu. Paluru kutjarra tjananya nintinu Yiitjukuya tjakaruru kutu nyinanytjaku. Tjana kulira yunyparringu. Palulanguru paluru kutjarra yanu tawunu kutjupakutu.

Tjitjaluniyalakutupula yanku

¹ Puulanyangarri tawunu Yampipulitjalawana yankula tawunu Yapuluniyala tjarrpangu. Tjarrparra tjana wayinta yankula tawunu Tjitjaluniyala tjarrpangu. Tawunu palula Tjuwuku jtaatji ngarangi. ² Puulalu yalatji kuliniangi, "Tawunu kutjupa tjutangka ngayulu Tjuwuku jtaatjikutu yurrunga yankupayi tjungurringkulana walkulpayi. Ngayuku wangka tjana kulira wantinytjala ngayulu tjananya wantirra Tjuwuwiya tjutakutu yankula Yiitjuku wangka nintilpayi. Palunya nguwanpa ngayulu kuwarri Tjuwuku jtaatjikutu yankuku." Puulanya jtaatji palula tjarrparra tjungurringkula tjanala Katutjanya walkunangi. Tjarrityi tjirripala jtaatji palula Puulalu tjananya wangka Yiitjunyatjarra nintilpayi. ³ Paluru tjananya nintiningi yalatji, "Katutjaku wangka yurruntitja yalatji ngaranyi. Kurayitjanya mantakutu ngalyankunytjala yanangu tjutangka palunya yiluntanku. Palulanguru ilunytjatjanu paluru kanalpi nyinaku. Wangka yalatji iltarringu. Yiitju Kurayitjanya manta kutu ngalyankunytjala yanangu tjutangka ilta palunya yiluntanu. Palulanguru paluru kanarringu."

⁴ Tjuwu kutjupa tjutangka Puulaku wangka kulira Yiitjuku walytjarringu, Kiriki wangkatjarra tjutangkutarra. Kungka mayutju tjutangkutarra Puulaku wangka kulira tjana Yiitjuku walytjarringu.

⁵ Yanangu tjuta Yiitjuku walytjarringutjanga, Tjuwuku mayutju tjutaya mulyarrarringu Puulaku Tjayilitjakutarra. Yalatjiya watjanu, "Nganampa wangka kulilwiyangku yanangu tjutangka Puulaku wangka kutju kulira yunyparringanyi." Yalatji pulampa mulyarrarrira mayutju paluru tjana tjingapungu wati kuya tjuta yalatji, "Yankulaya yanangu tjuta watjala!, Puulanyangarri pungkunyjtaku." Yanangu tjutalingkuya tjungurringkula pika wangkungu Tjayitjunaku waalangka, Puulanya Tjayilitjanya ngurrira wilitkitja. ⁶ Paluru tjana putu ngurrira pulampa Tjayitjunanyalpiya witiu Yiitjuku walytja kutjupa tjutatarra. Witura tjananya waalanguru puulamilara tjananya yitarrikatirra ngaratjunu. Ngaratjunkula tjananya tawunuku mayutju tjutakutu tjananya katingu. Mayutju tjutangka tjananya katirra ngaratjunkula watjanu, "Ngurra kutjupa kutjupawanangu Tjayitjanalungarri yanangu tjutangka wangka kutjupa nintilpayi. Palulanguru yanangu tjuta ngaa tjutaku mulyarrarripayi, Puulaku Tjayilitjakutarra. Kuwarri tjana nganampa tawunukutu ngalyankula Tjayitjunaku ngurrangkaya nyinangi. ⁷ Luwu nganampa ngaranyi Yukatjatjanya mayutju tinalampa nyinanyi Ruumala. Ngaa tjutangkuya nganampa luwu kilytjuntankula watjani mayutju tina kutjupa nyinanyi, yini Yiitjanya." ⁸ Yanangu tjutangkuya mayutju tjutangkutarra wangka palunya kulira Yiitjuku walytja tjutaku pikaringu. ⁹ Mayutju tjutangka Tjayitjunanyangarri tjananya watjanu, "Nyurrangarri wiya yanangu tjuta tjarramapintjaku. Nyurrangarri nganananya mani yungkunytjala kutju ngananatju nyurrangarrinya pakaltjingalku. Nyurrangarri piyuku tjananya tjarramapintjawiyangka ngananatju ngula nyurrangarrinya mani palunya yungku." Palulanguru tjana yanu ngurrakutu.

Tawunu Puriyalakutupula yankuku

¹⁰ Mungangka Yiitjuku walytja tjutangka pulanya Puulanya Tjayilitjanya wantirriyanu, tawunu Puriyalakutu. Tawunu palulapula tjarrparra Tjuwuku jtaatjingkalpi tjananya nintinu. ¹¹ Puulalu Tjayilitjala wangka Yiitjunyatjarra tjananya nintintjala Puriyana ngurrara tjutangkuya kulira yunypa nyinangu. Tjintu tjutangka tjana Katutjaku wangka riitarringkula nyinangi. Tjana riitarringkula kuliningi, "Puulalu watjanutja yilta ngaangka ngarrinyi, wangka Kurayitjanatjarra."

¹² Palulanguru Puriyanya ngurrara tjutangkuya Yiitjuku wangka kulira palumpa walytjarringu. Tjutalingkuya Yiitjuku walytjarringu, kungka mayutju tjutatarra. Kungka paluru tjana Kiriki wangkapayi tjuta nyinangi. Wati tjuta Kiriki wangkapayi tjutatarra Yiitjuku walytjarringu. ¹³ Puulalupula Katutjaku wangka tawunu Puriyala nintintjala, Tjuwu paluru tjana tjakulpa kulinu, Tjitjaluniyanya ngurrara tjutangu. Tjakulpa kulira tjana tawunu Puriyalakutu yankula yanangu tjuta watjanu yalatji, "Luwu nganampa ngaranyi Yukatjatjanya mayutju tinalampa nyinanyi Ruumala. Puulalu nganampa luwu kilytjuntankula watjani mayutju tjina kutjupa nyinanyi, yini Yiitjunya." Paluru tjana Tjitjaluniyanya ngurrara tjutangu Puriyanya ngurrara tjuta watjara tjungunu Puulaku pikarrinytjaku. ¹⁴ Yalatji kulira Yiitjuku walytja Puriyanya ngurrara tjutangu Puulanya wantirriyanu, ngurra kutjupakutu, yurunga tjayitjanga nyinanytjaku, pungkupayingka. Tjayilitjanya Tim-itjiyinyatarra tawunu Puriyalapula kutu nyinangi. ¹⁵ Wati Puriyanya ngurrara tjutangkuya Puulanya katingu, tawunu Yatjanytjalakutu. Puulalu tjananya watjanu, "Ngantikutu yankula nyurrangarri Tjayilitjanya Tim-itjiyinya yalatji watjantjaku, 'Puulanya tawunu Yatjanytjala nyupalimpa patani. Nyupalipula parrpatu yankunytjaku palulakutu.'" Paluru tjana Puriyalakutu yankula ilta watjanu.

Tawunu Yatjanytjala Puulanya nyinaku

¹⁶ Puulanya pulampa pataningi tawunu Yatjanytjala. Kutu nyinarra Puulalu Katutjanya nguwanpa tjuta nyakuyinangi yanangungku palwara ngaratjunutja tjuta. Katutjanya nguwanpa tjutalingku ngaranytjala nyakula yalturringu tjanampa, tawunu Yatjanytja ngurrara tjutaku. "Kuunyi, ngaa ngurrara tjutaya Yiitjuku ngurrra nyinanyi." ¹⁷ Palulanguru Puulanya Tjuwuku tjaatjikutu yankula Yiitjuku wangka tjanala nintilpayi. Tjaatji palula Tjuwuwiya tjutatarra nyinapayi. Tawunu palula ngururrra yurilpangka mangarri kukatarra tjana payimilalpayi, palunya ngurrara tjutangu. Yurilpa palula Puulalu tjintu kutjupa kutjupangka ngarala yanangu tjutangka tjakultjunkturupayi wangka Yi-itjunyatjarra, mankurrra tjungurringkunytjala. ¹⁸ Kutjupa tjuta Puulala wangkapayi wati Yipikuratjaku wangka kulilpayi tjuta, wati Tjiinaku wangka kulilpayi tjutatarra. Puulalu tjakultjunkturunytjala Puulala tjana ngaparrtji wangkapayi. Paluru tjana tjaampalangku watjanu, "Ngaatjanya ngunytji wangkanyi walytjangkungku pulkawanyini. Nyaa ngaangu watjani?" Kutjupa tjutangkuya watjara waningu, "Nganana kutjupa walwura nyinanytjaku palatja wangkanyi. Puulalu watjanu tjananya mayutju kutjupa nyinanyi yini Yiitjunya. Paluru tjananya watjanu yanangu tjuta ngula mirringuru kanarringkula pakalku." ¹⁹⁻²⁰ Tjana Puulanya katingu puli yini Yariyupakatjalakutu. Puli palulaya wati tjuta tjungurripayi yara tjuta wangkarra kulilkitja. Palunya ngurrara tjutangu Puulanya tjapinu, "Wangka panyapa nyuntu yurrunpa nintintjala ngananatju yunytjurringanyi kulintjaku. Kuwarri kutjulatu wangka palunya kulinu. Wangka palunya tjukarurru kulilkitjalatju yunytjurringanyi, nintilanyatju!" ²¹ Yatjanytjanya ngurrara tjutaya yara kutjupa kutjupa wangkarra kulira nyinapayi. Manta kutjupa ngurrara tjutatarra tjanala tjungurringkula yara wangkarra kulira nyinapayi. Paluru tjana tjungurringkula wangka kuwarritja kulira tjana palulawana wangkapayi.

²²⁻²³ Puli Yariyupakatjala yanangu tjutaya tjungurringkula nyinanytjala, Puulalu ngururrra tjanala ngarala watjanu yalatji, "Wati tjutangkuya kulila!, Yatjanytjanya ngurrara tjutangu. Ngayuluna tawunu ngaangka parra nyakuyinkula ninti nyinanyi, nyurrangarri watiya tjuta, puli

tjutatarra walkulpayi. Puli ngaratjunutja kutju ngayulu nyangu wangka yalatji wakanutjatjarra, 'Mayutju kutjupa nyinanyi yiniwiya nganana palumpa ngurrrpa. Puli ngaatjanyanyurra nyakula palunyatarra mayutju yiniwiya walkuntjaku.' " Puulalu tjananya piyuku watjanu, "Mayutju yiniwiya palunya ngayulu Nyurrangarrinya nintilku. Nyurrangarri ngurrrpangku palunya walkulpayi. ²⁴ Paluru yini Katutjanya. Paluru manta, ilkari, yuru, yanangutarra palyalpayi. Wiya paluru tjaatji marangku palyanutjala nyinanyi, wiya. Paluru mayutju tina nyinanyi, ilkari ngurrara tjutaku mayutju, manta ngurrara tjutakutarra. ²⁵ Paluru kutju mayutju tina nyinanyi, nganana yanangu tjuta mungutja nyinanyi. Wiya yanangungku Katutjaku mangarri kuka tjawirriyili katirra tjunkunytjaku, paluru kutu nyinanyi mangarri kuka ngalkunytjawiya. Paluru nganananya kana nyinatjungkula mangarrilampa pakaltjingga yunganyi. ²⁶ Yurrunpa paluru wati kutju palyara nyinatjunu. Wati palulanguru yanangu tjutalpi nganana nyinanyi, manta kutjupa kutjupangka, paluru nyinatjunutja tjuta. Wangka kutjupa kutjupatjarralanya nyinatjunu. Paluru nganananya nyinatjunktjangu yalatji kuliningi, 'Nga tjutaya manta ngaangka nyinamalpa wangka kutjupatjarra, kanya kutjupa tjuta manta nyarrangka nyinamalpa wangka kutjupatjarra. Kutjupa tjuta ngayulu ngula nyinatjunku manta kutjupangka nyinanytjaku, wangka kutjupatjarra. Yalatjiya wangka kutjupa kutjupatjarra ngurra tjutangka nyinaku.'

²⁷ "Yalatji Katutjalu nganananya nyinatjungkula yantayantani, nganana palunya kulira walkuntjaku. Katutjanya nganala ila nyinanyi. ²⁸ Wati kutjupangka yalatji watjanu,

'Katutjalulanya yantayantaningka, nganana kana nyinanyi.' Wati kutjupa nga ngurrarangku watjanu yalatji,

'Nganana Katutjaku katja yuntalpa nguwanpa nyinanyi.'

²⁹ Katutjalulanya kana nyinatjunutjangka, wiya nganana yalatji kulintjaku, 'Yanangungku yayinatjanu palyara ngaratjunutja nguwanpa Katutjanya nyinanyi. Paluru kuultatjanu, tjinguru pulitjanu palyara ngaratjunutja nguwanpa nyinanyi.' Wiya. Katutjanya kutjupa nyinanyi yanangungku palyanutjawiya. ³⁰ Yanangu tjutangkuya yalatji kutu watiyapaka puli palyara walkulpayi. Tjana Katutjaku ngurrrpa kutu nyinapayi. Paluru tjananya pungkuwiyangku wantipayi, paluru tjananya pungamara. Kuwarri Katutjalu kutjupa wayi kulini, nganana kuya palyantjawiya tjukarurru nyinanytjaku. ³¹ Katutjalu watjanu, nganana yanangu tjuta kuutawutjunga ngaraku. Paluru watjanu Yitjunya kuutawutju palula mayutju nyinanytjaku. Yulta palula Yitjulu tjukarurrungku watjalku yanangu tjutangka. Nganana, yanangu kutjupa tjutangkutarra yalatji kulintjaku, 'Katutjalu Yitjunya mirringuru pakaltjinganu, yalatji nganana tarra mirringuru pakalku, kuutawutju palula nganana ngaraku. Yilta Yitjunya mirringuru kanarringkula yulta palula kuutawutjuku mayutju nyinaku.' " ³² Puulalu yalatji watjantjala, "Katutjalu Yitjunya mirringuru pakaltjinganu", kutjupa tjutangkuya kulira yinkarra watjangingi, "Yitjunya wiya mirringuru pakanu, yanangu wiya mirringuru pakalpayi." Kutjupa tjutangkulpiya Puulanya watjanu, "Nganana yunytjurringanyi tjintu kutjupangka nyuntupa wangka piyuku kulintjaku." ³³ Palulanguru Puulalu miitingi palunya wantikatirra yanu. ³⁴ Yanangu kutjupa tjutangkuya wanarankula marrkunu Puulanya tjinpin-tjaku. Paluru tjana Yitjuku wangka kulira palumpa walytjarringu. Paluru tjanala kutju mayutju yini Tiyunytjiyatjanya ngarangi. Kutjupa minyma

yini Tamariyatjanya ngarangi. Palulanguruya Yiitjuku walytjarringkulaya Puulalawana yanangi.

18

¹ Palulanguru Puulalu tawunu Yatjanytjanya wantirra tawunu Kurinytjyalakutu yanu. ² Ngurra palula miitararrapula Tjuwu kutjarra nyinangi. Wati paluru yini Yakuwilanya, manta Puntutjanya ngurrara. Kungka paluru yini Piritjilanya. Paluru kutjarra mungatu manta Yitaliyalanguru, tawunu Ruumalanguru tawunu Kurinytjyalakutupula yanu, mayutju Kulutyatjala tjananya Tjuwu tjuta payira iyanutjangka tawunu palulanguru. Puulanya pulanya nyakula tjungurringu.

³ Paluru kutjarra wangkanytjala Puulalu kulinu, "Nгаа kutjarrangku waarrkarringkula kaliki palyalpayi." Puulalu pulanya watjanu, "Ngayulutarramayi kalikingka waarrkarringkula palyalpayi." Palula kutjarra Puulanya nyinarra tjunguya waarrkarringkula kaliki palyalpayi.

⁴ Tawunu palula Tjuwuku tjaatjingka Puulalu tjarrparra tjananya nintilpayi Yiitjukunu wangka. Tjana kulira ngaparrtjingku tjapinu kutu nintintjaku. Tjarritiyi kutjupa Tjarritiyi tjaatji palula paluru tjanala nintilpayi, Tjuwu tjtangka, Kiriki wangkapayi tjtangkalarra.

⁵ Manta Matjatuniyalangurupula Tjayilitjanya Timitjiyinyatarra yanu Puulalakutu. Palulanguru Puulalu tjananya Tjuwu tjuta tjintu kutjupa kutjupangka nintinangi, kalikingka waarrkarringkunytjawiyangu. Kutu tjananya nintilpayi yalatji, "Yiitjanya yilta Kurayitjanya nyinangi, Katutjalu yirriti watjara ngalya wantirriyanutja." ⁶ Tjuwu paluru tjana Puulaku wangka kulilwiyangkuya wantirra palunya panyapurangangi. Palulanguru Puulalu tjananya wantikitjangku tjaata walytja yarrara yulpurru patara tjanala, watjanu, "Kala, ngayulu nyurrangarrinya wantikatinyi. Tjuwuwiya tjtangka ngayulu yankula tjananya Katutjaku wangka nintinmalpa. Ngayulu nyurrangarrinya nintintjala, nyurrangarri tjukarurungku kulinmara. Kuliranyurra wantingutjangka, Katutjalu nyurranya ngula kuutawatjungka payira iyalku. Wiyani paluru kuru watjalku, ngayulu nyurrangarrinya Yiitjuku wangka tjukaruru nintinutjangka."

⁷ Puulalu tjananya wantikattirra wati Tayitutjaku waalakutu yankula nyinangi. Wati paluru Tjuwuwiya nyinangi, Katutjaku walytja. Palumpa waala Tjuwuku tjaatjingka yila ngarangi. ⁸ Wati Kiritjipanya Tjuwuku tjaatjiku mayutju nyinangi. Paluru Puulaku wangka kulira Yiitjuku walytjarringu, palumpa ngulytju tjtatarra. Kurinytjiyanya ngurrara kutjupa tjtangkalutarraya Puulaku wangka kulira Yiitjuku walytjarringu. Paluru tjana papatati mantjinu. ⁹⁻¹⁰ Palulanguru mungangka Puulalu tjukurra nyakunytjala, Katutjalu yalatji watjanu, "Nyuntu nguluwiyangu kutu tjanala nintinma!, wantiwiyangu. Ngayulunanta kutu yantayanmalpa, kutjupangkunta pungkutjipingka. Yanangu nгаа ngurrara tjuta tjananya kutu nintinma!, tjana ngayuku wangka kulira ngayuku walytjarrinytjaku. Tjtalingkuya ngayuku walytja nyinaku."

¹¹ Palunyatjanu Puulalu tjananya kutu nintiningi, Katutjaku wangka, yiyi kutjarra nguwanpa.

¹² Palulanguru mayutju Ruumanya ngurrarangku watjanu Kaliyunya mayutju tjanampa manta Kiritjinya ngurrara tjtaku, tawunu Kurinytjiyanya ngurrara tjtakutarra nyinanytjaku. Paluru mayutju nyinanytjala Tjuwu tjtangu Puulanya witira katingu kuutawatjukutu. Tjana kuutawatjuku mayutjungka tjakultjunu yalatji, ¹³ "Wati ngaangu tjananya yanangu tjuta nintilpayi, Muutjaku luwuya wantirra wangka kutjupawana Katutjanya walkuntjaku." ¹⁴⁻¹⁵ Puulanya wangkakitja

ngaranytjala mayutju Kaliyulu tjananya Tjuwu tjutangka yalatji watjanu, "Tjuwu tjutangkuniya kulila! Nyurrangarrimpa wangka ngayulu wiya kulira watjalku. Tjinguru palangku nganampa luwu kilytjuntanjangka, ngayulu nyurrangarrimpa wangka kulimara. Palangku wiya nganampa luwu kilytjuntanu, wiya. Kala, nyurrangarri Puulanya katirra ngurra kutjupangka ngaratjungkula watjala! Tjinguru paluru Muutjaku luwu kilytjuntanu, tjinguru paluru wangka kutjupawana yanangu tjuta nintilpayi, ngayulu ngurra. Nyurrangarri kulira watjantjaku, ngayulu wiya." ¹⁶ Kuutawutjuku mayutjulu tjananya watjara wantirriyanu. ¹⁷ Palulanguruya paluru tjana yankula Tjatjiyanytjanya witira katingu, kuutawutjukutu. Tjatjiyanytjanya Tjuwuku tjaatjiku mayutju. Kuutawutjunga yurilpa palunya katirra runganingi watytjarrangu. Mayutji Kaliyulu yunngu nyinarra kulira wantingu, wiya tjananya marrkunupaka rungalwiyangu wantinytjaku, wantingu tjananya rungkantjakuja.

Puulanya Yantiyukalakutu yankuku

¹⁸ Palulanguru Puulanya tawunu Kurinytjiyala kutu nyinangi, Yiitjuku walytja tjutawana. Nyinarra paluru tjananya wantirra yanu, tawunu Kinkiriyalakutu. Tawunu palulakutuya Piritjilanya Yakuwilanya tarra tjungu yanu manta Tjiriyalakutu yankukitja. Yankula tawunu Kinkiriyala Puulalu kulirinangi, "Yurrunpa ngayulu Katutjanya watjanu tjukaruru nyinakitjangu. Yalatji watjara ngayulu mangkanatju mutura kata pulinalpi nyinaku yanangu tjutangu ngayunya nyakula yalatji kulintjaku, 'Puulalu Katutjanya watjara mangkanku mutunu.' " Yalatji kulira Puulalu mangkanku mutunu. ¹⁹ Puutangkaya kalpakatirra tawunu Yipitjalakutu yankula tjarukatingu. Puulalu pulanya Yakuwilanya Piritjilanya wantirra Tjuwuku tjaatjingga tjarrpangu. Tjaatji palula Puulalu tjananya yanangu tjuta nintiningi wangka Yiitjunyatjarra. ²⁰ Kutu tjanala wangkarra ngurra kutjupakutu yankukitjangu watjanu. Paluru tjana Puulanya marrkunu, "Ngurra kutjupakutu yankunytwiwiya, nyuntu ngananalawana rawangku nyinarra nintila!" ²¹ Paluru wiya watjanu. Puutangka kalpakatirra yankukitjangu paluru tjananya piyuku watjanu, "Tjinguru Katutjaluni ngula nintintjala ngayulu ngalyanku. Kala, ngayulu yananyi." Puutangka kalparra Puulanya tawunu Tjiitjarriyalakutu yanu. ²² Tawunu Tjiitjarriyala puutangka tjarukatirra tjina yanu tawunu Tjarutjalumalakutu. Yiitjuku walytja tjutangka nyinarra, paluru wayinta yanu, tawunu Yantiyukalakutu. ²³ Kutu ngurra palula nyinarra paluru yanu manta Kilitjiyalawana, manta Puritjiyalawanatarra. Tawunu tjutawana yankula Puulalu Yiitjuku walytja tjuta tjananya nintirinangi. Paluru tjana palumpa wangka kulira raparringu Yiitjuku kutu tjukaruru nyinakitja.

Yapulutjanya tawunu Yipitjalakutu yanku

²⁴ Palulanguru wati kutju, yini Yapulutjanya tawunu Yipitjalakutu yankula nyinangu. Paluru Tjuwu nyinangu, tawunu Yalikitjantiriyanya ngurrara. Katutjaku wangka paluru yanangu tjutangka nintilpayi. Paluru Katutjaku wangkaku nintilingku nyinangi. ²⁵ Yirriti Tjaanalu tjananya yanangu tjuta nintira kapingka tjarrpatjungkula papatjijimilalpayi. Tjaanakunu wangkaku Yapulutjanya ninti nyinangi. Yanangu Yiitjuku walytjarrinytjala kapingka tjarrpatjungkula papatjijimilantjaku, paluru ngurra nyinangu. Yurrunpa kutjupangu palunya wangka Yiitjunyatjarra aapa nintinu. Paluru wangka palunya Yiitjunyatjarra yunypangu nintilpayi. Paluru Yiitjuku wangka aapaku kutju ninti nyinangi. ²⁶ Paluru tjananya nguluwiyangu nintiningi, Tjuwuku

tjaatjingka. Piritjilalu Yakuwilalupula Yapulutjaku wangka kulira yunyparringu. Paluru kutjarra Yapulutjanya katingu ngurra walytjakutu, piyuku palula wangka kutjupa Yiiitjunyatjarra nintilkitjangku. Yalatji paluru kutjarra Yapulutjanya wangka Yiiitjunyatjarra nintiningi.

²⁷ Yapulutjanya Yipitjala nyinarra manta Kiritjilakutu yankukitja kulira wangkangu. Yiiitjuku walytja tjutangku palumpa wangka kulira yunypangu watjanu, "Yuwa, palya nyuntu yankunytjaku manta palulakutu. Piipalatju wakara nyuntunya yungku katirra tjananya nintintjaku, tjana riitarringkula nyuntupa yunyparrinkunytjaku." Yalatjiya piipa wakara tjunu Yipitjanya ngurrara tjutangku, Yiiitjuku walytja tjutangku riitarrinytjaku, wanma ngurrara tjutangku. Tjana yalatji wakaraya Yapulutjaku piipa palunya yungkula wantirriyanu. Kiritjinya ngurrara tjutangku Yapulutjanya nyakula piipa riitarringkula yunyparringu. Yiiitjuku walytja tjutaya tjungurrinytjala paluru tjananya nintilpayi. Paluru tjana raparringkula Yiiitjuku tjukarurru nyinangi. Paluru tjana yurrunpa Yiiitjuku walytjarringu Katutjaku kurrunpangu tjananya nintintjala. ²⁸ Yapulutjala tjananya Tjuwu tjuta nguluwiyangu nintilpayi wangka Yiiitjunyatjarra. Tjana Muutjaku wangka kulira Yapulutjanya ngaparrtji wangkapayi, yanangu kutjupa tjuta ngaranytjala. Paluru tjananya alatji nintilpayi, "Yiiitjunya yilta mayutju Kurayitjanya nyinanyi, Katutjalu watjara wantirriyanutja. Yalatji Katutjaku wangka ngaranyi."

19

Puulanya Yipitjalakutu yankuku

¹ Yapulutjanya tawunu Kurinytjiyala nyinanytjala, Puulanya puliwana yankula tawunu Yipitjalalpi tjarrpangu. Tjarrparra paluru tjanala tjungurringu Yiiitjuku walytja tjutangka. ² Paluru tjananya tjapinu, "Yurrunpa, Katutjaku kurrunpa nyurrangarrila tjarrpangu?, nyurrangarri Yiiitjuku walytjarringanyingka," Tjana yalatjiya watjanu, "Wiya. Katutjaku kurrunpakulatju ngurra nyinanyi, kulintjawiya." ³ Puulalu piyuku tjananya tjapinu, "Nyurrangarri Yiiitjuku walytjarrinytjala kutjupangu nyurranya kapingka papatatjimilaningi, yilta?" Tjana yalatjiya watjanu, "Tjaanalul tjananya kapingka tjarrpatjungkula papatatjimilalpayi. Palunya nguwanpa nganananya tjana kapingka tjarrpatjungkula papatatjimilalanu." ⁴ Puulalu tjananya watjanu, "Tjaanalul tjananya watjanu, 'Kuya palyalwiyangkuya wantinytjala, ngayulu nyurrangarrinya kapingka tjarrpatjungkula papatatjimilalku.' Tjaanalul piyuku tjananya watjanu, 'Mayutju kutjupa nyurrangarrimpa ngalyankula nyinaku, palumpa wangkanyurra kulira walytjarrinytjaku.'" Puulalu tjananya piyuku watjanu, "Mayutju paluru Yiiitjunya." ⁵⁻⁷ Wangka yalatjiya kulira Puulanya watjanu, "Yiiitjunya mayutju tinalampa nyinanytjala, kapingkalanaytju tjarrpatjungkula papatatjimilalala!, Yiiitjula yiningka." Paluru tjananya kapingka tjarrpatjungkula papatatjimilalanu. Paluru tjana wati tuwalpala nyinangu. Palunyatjanu Puulalu tjanala katangka mara tjunkula Katutjanya tja pintjala Katutjaku kurrunpa tjanala tjarrpangu. Palulanguru wangka kutjupa kutjupa tjana wangkangu. Katutjaku wangkatarraya tjakultjunangi.

⁸ Ngurra palula Puulanya kutu nyinangu, maanytja tjirripala. Tjuwuku tjaatjingka paluru kututja tjarrparra rapangu tjananya nintiningi. Tjaatji palula Puulalu tjananya wangka Yiiitjunyatjarra nintiningi. Kutjupa tjutangku watjalpayi, "Wangka wiyawana nyuntulanaytju nintilpayi", kanya kutjupa tjutangku kulira yunyparripayi. Puulalu tjanala kutu nintilpayi Katutjalu Yiiitjulutarra yanangu tjuta ngulytjura

yanayanantjaku. ⁹ Paluru tjana palumpa wangka kulilwiyangu wantirra Yitjukunu wangka panyapurangu, yanangu kutjupa tjuta tjungu nyinanytjala. Palulanguru Puulalu tjananya Yitjuku walytjarringutja tjuta watjanu ngurra kutjupangka tjungurringkunyitjaku. Tjana yanu waala tina kutjupangka tjungurringkula nyinakitja. Waala palumpa wati Taranatjanya mayutju nyinangu. Waala palula yanangu tjuta tjungurringkupayi yara kulilkitja. Waala palula tjinu tjutangka Puulalu Yitjuku walytja tjuta, yanangu kutjupa tjutatarra tjananya nintinangi. Yalatji paluru nintintjala tjana putu kulira tjapilpayi tjukaruru nintirrikitjangu. ¹⁰ Yitja kutjarrangka Puulalu tjananya waala palula nintinangi. Palulanguru Yitjukunu wangka Tjuwu tjutangu, Kiriki wangkatjarra tjutangkutarra kulinu.

Mamungku tjananya pungkuku

¹¹ Palulanguru Puulalu Yitjukunu ngangkaritjarrangu kutjupa kutjupa palyalpayi. ¹² Palulanguru yanangu tjutangkuya rayikitjarrangu Puulanya pampura rayiki katipayi, yanangu miintakutu. Miintangka rayiki tjunkunyitjala, palyarringkupayi. Alatji mamutjarra tjuta palyarringkupayi rayikitjarrangu pampuntjala. ¹³ Palulanguru Tjuwu kutjupa tjutaya ngangkaritjarra nyinapayi. Paluru tjana ngurra tjutawana parra yankupayi mamutjarra tjuta palyantjaku. Paluru tjana Yitjula yiningka watjara mamu payira iyalpayi. Tjana wiya Yitjuku walytja nyinapayi. Wangka yalatjiya mamutjarra tjutangka watjalpayi, "Puulalu tjananya yanangu tjuta wangka Yitjunyatjarra nintilpayi. Yitjukunu ngangkaritjarrangu ngayulu nyuntula mamu ngaatjanya payira wantirriyani." ¹⁴ Palunya tjuta nguwanpa Kiipaku katja tjapanpala nyinangu. Kiipa paluru tulkuku mayutju nyinangu. Katja paluru tjana mamutjarra tjutangka wangka palunya Yitjunyatjarra watjalpayi mamu yalkitjangu. Paluru tjana mamutjarraku waalakutu yanu mamu payira wantirriyantjaku. Paluru tjana mamu payiningka, ¹⁵ mamungku tjananya watjanu, "Ngayulu ninti Yitjuku, Puulaku. Nyurrangarrimpa ngayulu ngurra." ¹⁶ Wati paluru mamutjarrangu tjananya pungkula wantirriyani, waala palula. Mantarra tjanampa paluru yarrara wintarpungkula payira iyanu. Paluru tjana mikintjarralpiya tjalkalungu.

¹⁷ Yalatji wati paluru mamutjarrangu tjananya pungkula wantirriyanutjanga Yipitjanya ngurrara tjutangu, Tjuwu tjutangu, Tjuwuwiya tjutangkutarra yalatji kulinu, "Katja paluru tjana wiya Yitjuku walytja nyinanyi, tjana yini Yitjunya watjalwiyangu wantimara mamu payilkitjangu. Paluru tjana wiyawanangu palyaningka mamutjarra palunya Yitjulu nintinu tjananya payira pungkula iyantjaku. Yitjunya yilta mayutju tina nyinanyi." ¹⁸ Palunya ngurrara tjuta Yitjuku walytjarringkula miitingangka tjungurringkupayi. Tjana Katutjala tjakultjunkupayi, yurrunpaya kuya palyanutjangu. ¹⁹ Kutjupa tjutangkuya Yitjuku walytjarringkula piipa tjuta mantjira katirra tjungura kutjanu. Piipa palunyatjarrangkuya wati kutjupa kuyalpayi, mamukunu piipatjarrangu. Paluru tjana kutjanu piipa palunya tjuta Yitjukuya tjukaruru nyinakitjangu, yanangu tjutangkuya ngarala nyakunyitjala. Piipa palunya tjuta tjana kaantamilanu, mani nampaku nintirrikitjangu. Kaantamilaraya kulinu, "Piipa pala tjuta tjana payimilanu mani tinangka, pipitiyi tjawutjun talangka." ²⁰ Palulanguruya tjutalingku Yitjukunu wangka kulira palumpa walytjarringkula nyinangu.

Tawunu Yipitjala Puulaku pikarringku

²¹ Yalatji paluru tjana Yiiitjuku walytja nyinanytjala Puulalu kulinu tawunu Tjarutjalumalakutu yankukitjangku manta Matjatuniyalawana, manta Kiritjilawanaŋarra. Puulalu tjananya palumpa waarrkana tjuŋa yalatji watjanu, "Tjarutjalumalakutuna yankula, tawunu Ruumalakutulpi ngayulu puutangka kalparra yankuku, wayinta." ²² Manta Matjatuniyalakutu pulanya Puulalu waarrkana kutjarra, Timitjiyinya, Yiratjatjanya wantirriyaŋu. Puulanya manta Yayitjala kutu nyinangu. ²³ Palulanguru yanangu tjutaya Puulaku pikarringu, paluru Yiiitjukunu wangka kutu nintintjala. Yiiitjuku walytja tjuŋarringutjangka tjana pikarringu. ²⁴ Tawunu Yipitjala yanangu tjuŋangku kungka Tayananya Katutjanya nguwanpa walkulpayi. Tawunu palula palumpa tjaatji ngarangu. Tjaatji palula yunngu nyinangu Tayananya pulitjanu palyanutja ngarangi. Tjaatji palulakutu yanangu tjuŋa yankula Tayananya walkulpayi, Yipitjanya ngurrara tjuŋangku, ngurra kutjupa ngurrara tjuŋangkutarra. Wati kutjungku Timitiritjala Tayanaku tjaatji wiima tjiilpatjanu palyalpayi, yanangu tjuŋangku waalangka kanyira walkuntjaku. Tjaatji wiima palunya ngaratjunutja tjuŋa, tjana payimilara katirra ngaratjungkula walkulpayi. Timitiritjaku waarrkana tjuŋangkuya tjuŋangku tjaatji wiima panyapa tjuŋa palyalpayi. Tjalamlaraya mani tina mantjilpayi. ²⁵ Tjiilpatjanu palyalpayi tjuŋa tjananya palumpa walytja tjuŋa, Timitiritjala tjuŋunu, tjiilpatjanu palyalpayi kutjupa tjuŋatarra. Watjanu tjananya yalatji, "Wati tjuŋa, kulilaniya! Nganana tjiilpatjanu palyara nyinapayi. Tjiilpatjanu palyanutja tjuŋa nganana tjalamlara mani tina mantjilpayi. Tjiilpatjanu nganana palyara tjalamlara, mani mantjira yunypa nyinanyi. Yalatjikunyurra ninti nyinanyi. ²⁶ Yanangu ngaa ngurrara tjuŋa tjananya Puulalu marrkunangi, Tayananya wiya walkuntjaku. Paluru manta Yayitjanya ngurrara kutjupa tjuŋatarra tjananya marrkunangi. Yalatji paluru tjananya marrkunangi, 'Marangku tjiilpatjanu palyanutjakunyu wiya walkuntjaku, Katutjanya kutju walkura nyinanytjaku.' Yanangu tjuŋalingkungku wangka palumpa kulira Tayananya wiya walkuni. Nganana tjiilpatjanu palyanutja tjuŋuru tjana wantiku, payimilantjawiyangku. ²⁷ Yanangu tjuŋangkuya tjiilpatjanu palyanutja tjuŋa payimilantjawiyangka, yaalytjirrikula?, waarrkalampa wiyarringanyangka. Yuwankarrangkuya Yayitjanya ngurrara tjuŋangku Tayananya walkura nyinapayi, manta kutjupa ngurrara tjuŋangkutarra. Kuwarri yaalytjinkula?, Tayananya tjana walkulwiyangku wantitjipingka, palumpa tjaatjitarra yulpurripayingka, yanangu tjuŋangkuya tjuŋurringkula walkura yantayantantjawiyangka." ²⁸ Wangka yalatji tjana kulira pikarringkula raapangku watjanu, kutu, "Tayananya mayutju tina kutjulampa nyinanyi, Yipitjanya ngurrara tjutaku." ²⁹ Palulanguruya yanangu kutjupa tjuŋangku kulira tjanala tjuŋurringu. Tjuŋalingkuya tjuŋurringkula Yiiitjuku walytja tjuŋaku pikarringu. Paluru tjana wala yankula wati Kiyatjanya, wati Yaritjakatjanyatarra witiŋu, Puulaku puŋu ngurrira. Paluru kutjarra Puulaku walytja, tjuŋupula yankupayi Puulalawana. Paluru kutjarrapula manta Matjatuniyanya ngurrara. Witira pulanya tjana parrpaŋu katingu puliinakutu. Puliina palula yanangu tjuŋa tjuŋurringkupayi miitingi wangkakitja.

³⁰ Palunya kutjarra tjana puliina palula kanyintjala Puulalu kulira yunytjurringu yankula tjanala wangkanytjaku. Yiiitjuku walytja tjuŋangku Puulanya marrkunu, "Nyuntu tjanala wiya yankula wangkanytjaku, wanti!" ³¹ Mayutju tjuŋa Puulaku palya nyinapayi. Paluru tjana wati kutju wantirriyaŋu, Puulanya yalatji marrkuntjaku, "Puliina palulakutu wiya nyuntu yankula wangkanytjaku, pungkutjipingkantaya."

³² Puliina palulaya yanangu tjuta tjungurringkula wanirra pungu. Yara kutjupa kutjupaya wangkarra puṯu kulinangi, "Nyaakumpala yalatji tjungurringu?" ³³ Tjuwu kutjupa tjutangku wati Yalikitjantanya watjanu, "Nyuntu pakara wangka panyapanya tjanala watjala!" Paluru ngarala marangu tjananya marrkuṯu yatanarrinytjaku, yara watjalkitjangku. ³⁴ Paluru tjana Yalikitjantanya nyakula watjara waningu, "Ngaatja Tjuwu ngaranya. Wiya nganana Tjuwuwiya tjutangku palumpa wangka kulintjaku." Palumpa wangka kulilwiyangku tjana yalatji mirrarra waningu tjungungku, "Tayananya kutju mayutju tinalampa nyinanyi. Nganana Yipitjanya ngurrara tjutangku palunya kutu walakuntjaku." Yalatjiya watjara waningu.

³⁵⁻³⁶ Palulanguru mayutju kutjungku pakara yanangu tjuta tjananya marrkuṯu, wangkawiyalpiya nyinanytjaku. "Yipitjanya ngurrara tjuta, kulilaniya! Yanangu yuwankarra kutjupa ngurrara tjutatarra ninti nyinanyi, Tayananya mayutju tinalampa nyinanytjala. Paluru tjana kulini Tayananya paluru ilkarunguru ngurra ngaangka punkanu. Paluru tjana kulini nganana Tayanaku tjaatji ngaangka kanyini. Palulanguru pikarinytjawiya, palyalpinuyurra nyinanytjaku. Wiyanyurra wayillarringkula yanangu pungkunytjaku, wiya, wantinytjaku. ³⁷ Ngaa kutjarrangku wati Kiyatjalu, wati Yaritjakatjalupula wiya Tayananya panypurangkupayi, wiya paluru kutjarrangku yulytja Tayanakuṯu mulyatngku mantjira katingu, ngurra kutjarrapula. Palunya kutjarra nyurrangari wantimara, ngalya katirra ngaratjungkunytjawiyangku. ³⁸ Tjinguru Timirititjalungarri kulini ngaa kutjarranya kuru watjalkitjangku. Tjana kuutawutjukutu yankula palunya kutjarra watjantjaku, kuutawutjuku mayutjungka, ngaangka wiya. Kuutawutju tjuta, alytjura ngaranya, kuwarri. ³⁹ Tjinguruyurra yara kutjupa watjalkitja yunytjurringanyi kaantjala tjutangka. Patalaya! Ngula kaantjala tjuta miitingi tinangka tjungurriku. Miitingi palula nyurrangarri wangkanytjaku. ⁴⁰ Kuwarri nyurrangarri pikarringkula wangkarra waninytjala, mayutju kamanta ngurrarangkulanya tjinguru payiku yalatji, 'Nyaaku nyurrangarri pika wangkarra tjungurringu kuwarri?, kamanta ngurrara tjutalanyatju pungkukitja, yilta? Nyurrangarri pikarringkula tjungurrinytjawiyangku wantimara.'" Mayutju kutju paluru tjananya piyuku watjanu, "Nyurrangarri nyaaku pikarringkula wangkarra waningu kuwarri? Wangka yalatji kamanta ngurraranku nganananya tjapintjala nganana wangkakitjangku puṯu kulilku." ⁴¹ Mayutju paluru tjananya watjara iyanu, tjana ngurrakutu yankunytjaku.

20

Puulanya manta Matjatuniyalakutu yankuku

¹ Yanangu paluru tjana ngurrakutu yanutjangka Puulalu wati kutju iyanu Yiitjuku walytja tjutangka yalatji watjantjaku, "Puulanya yunytjurringanyi nyurrangarri tjungurrinytjaku." Tjana tjungurringanyangka Puulalu tjananya Yiitjuku wangka nintira rapanu. Puulalulpi tjananya watjanu, "Kala, ngayulu yananyilpi manta Matjatuniyalakutu." Yalatji watjara tjananya wantikatingu. ² Manta palulawana yankula Puulalu Yiitjuku walytja tjuta tjananya nintirinangi tawunu tjutangka, tjana Yiitjuku rapa nyinanytjaku. Palulanguru paluru manta Kiritjilakutulpi yanu. ³ Manta palula Puulanya nyinangu, maanytja tjirripala. Paluru puutangkalpi kalpakitjarringu manta Tjiriyalakutu yankukitja. Palulanguru paluru tjakulpa yalatji kulinu, "Tjuwu tjutaya tjungurringkula

miitingi wangkangu nyuntunya puutangka pungkukitja.” Pungkupayi tjutangkamarra Puulalu kulinu tjina yankunytjaku ngantikutu manta Matjatuniyalawana. ⁴⁻⁵ Palumpa waarrkana tjutaya tjungu yanu, yini nгаа tjuta nyinangi, Yaritjakatjanya, Tjikuntatjanya, paluru kutjarra tawunu Tjitjaluniyanya ngurrara, Kiyatjanya, tawunu Taapinya ngurrara, Titjikatjanyapula Turupimatjanya, manta Yayitjanya ngurrarapula, Tjupatanya Puriyanya ngurrara, Piratjaku katja, Timitjiyinya. Paluru kutjarra Titjikatjanya Turupimatjanya yurrunpa yanu tawunu Taruwatjalakutu. Ngayulu Luukanya Puulala tjungurringu Tawunu Pilipayila. Titjikatjanya, Turupimatjanyatarra nganampa ngurra Taruwatjala patanngi. ⁶ Nganana tawunu Pilipayila Tjuwu tjutaku tulkungka nyinangu. Tulku panyapanya nganana mangarri pikinpawutuwiya ngalkura Katutjanya walkunangi. Tulku panyapangkalatju nyinarra yurukutu yankula puutangkalpi kalparra yanu. Puutangkalatju tjintu payipala yankula tawunu Taruwatjalalatju tjarrpangu. Ngurra palula nganana Titjikatjala Turupimatjalatarra tjungurringkula nyinangu tjintu tjanapala.

Puulalu tjananya tawunu Taruwatjala nintilku

⁷ Tjarrityi mungangkalatju waala tinangka tjungurringu mangarri ngalkura wayina tjikira Yiitjanya walkuntjaku. Puulalulanyatju Katutjaku wangka kutu nintinangi mungangka ngururrkuturriira, aali yankukitjangu. ⁸⁻⁹ Waala tina katu ngarangi, tili tjutatjarra, nganana katu kalparra yunngu nyinangu. Yangupala Yutikatjanya tjungu nyinangi wintawu alytjurangka. Nyinarra paluru yankurringu, Puulalu kutu nintintjala. Yalatji paluru yankurringkula waala katunguru punkanu mantakutu. Kutjupa tjutaya parrpatu tjarukatingu nyakukitja. Nyanguya mirri ngarrinytjala. ¹⁰ Puulalu tjarukatirra puparra yampunu. Watjanu tjananya, “Yulawiyarriya! Ngaatjanya mirritjanu kanarringu.” ¹¹ Palulanguru Puulalu kalparra mangarri ngalkunu. Kutu ngananyatju nintira tjinturringu. Palulanguru Puulalu tjananya wantikatirra yanu. ¹² Yangupala panyapa kanarringutja tjana katingu ngurrakutu. Kanarringutjangka tjana yunypa nyinangu palumpa.

Puulanyangarri yanku tawunu Malitatjalakutu

¹³ Puulalu ngananyatju watjara wanikatingu, “Ngayulu tjina yananyi tawunu Yatjutjalakutu. Nyurrangarri puutangka kalparra tawunu palulakutu yarra!” Puulanya tawunu palulakutu tjina yananyangka ngananatju puutangka kalparra yanu tawunu Yatjutjalakutu. Tawunu palula ngananatju patanngi, Puulanya puutangka kalpatjunktunytjaku. ¹⁴ Puulanyalpi ngalyankula puutangka kalpangu. Tjungulatju yanu tawunu Mitilnilakutu. ¹⁵ Palulangurulatju puutangka yankula mungarringu. Palulanguru manta Tjiyutjala tjayitiwana yankula mungarringu. Yankulalatju tawunu Tjamutjalakutu yankula mungarringu. Tjamutjаланgurulatju yankula tjintu kutjupangkalatju tawunu Malitatjala tjarrpangu. ¹⁶ Yurrunpa Puulalulanyatju watjanu, “Wiyala puuta tawunu Yipitjala ngaratjunktunytjaku, wayintala yanku tawunu Malitatjalakutu. Ngayulu parrpatu yananyi tawunu Tjarutjalumalakutu, tulku yini Pintikatjala nyinakitja.” Palulanguru nganana tawunu Yipitjala wiyala puuta ngaratjunu, wayintarringulatju tawunu Malitatjalakutu.

Yipitjanya ngurrara tjuta tjananya Puulalu watjara wantikatingu

¹⁷ Tawunu Malitatjalalatju tjarukatirra Puulalu wati kutju wantirriyanu, tawunu Yipitjalakutu, tjaatji ngurrara mayutju tjuta yaltirra parrpatu tjananya ngalya katinytjaku. ¹⁸⁻¹⁹ Kuliraya Puulalakutu ngalya yanu.

Paluru tjananya watjanu yalatji, "Tjungula yirriti rawa nyinangu nyurrangarrimpa ngurrangka. Manta Yayitjalakutu ngayulu ngalyankula yurrunpa nyurrangarrinya nintilpayi. Palulanguru kutjupa tjuta ngayulu nintilpayi. Nyurrangarri nintinyurra nyinanyi ngayulu Yitjuku waarrka tjukarurru kutu palyanngi. Ngayuluna wiya walytjangu mirra wanipayi. Tjuwu tjutangu ngayuku tuunlayiki tjutangu ngayunya kutu panyapurangkunyjala ngayulu yularra waarrirripayi. Tjuwu kutjupa tjutangu ngayunya mirri pungkukitja wangkapayi. Wiya ngayulu tjanampa ngulurringkula Yitjuku waarrka wantipayi, kutu ngayulu palumpa waarrka palyalpayi nyurrangarrilawana. ²⁰ Nyurrangarri tjaatjingka ngurrangkatarra tjungurringanyingka ngayulu nyurrangarrila tjukarurru Katutjaku wangka Yitjunyatjarra nintinngi, ngulurringkula wantinytjawiyangu. ²¹ Yanangu yuwankarrangka ngayulu tjukarurru nintilpayi, Tjuwu tjutangka, Kiriki wangkatjarra tjutangkatarra. Ngayulu nyurrangarrinya, kutjupa tjutatarra nintilpayi yalatji, 'Katutjakunyurra tjukarurru! nyinanytjaku. Mayutju nganampa Yitjunya nyinanyi. Palumpa wangkanyurra kulira palumpa walytjarrinytjaku.'

²² "Kuwarri ngayulu Tjarutjalumalakutulpi yananyi. Ngayulu yalatji kulini, 'Tawunu Tjarutjalumala ngayulu nyaarriku?, tjinguru palyana nyinaku, tjinguru ngayunya tjana panyapurangkula pungku?' Yilta ngayulu Tjarutjalumalakutu yananyi, Katutjaku kurrupangkuni nintinjala. ²³ Paluru ni tjutangara nintilpayi tawunu tjutangka yalatji. Tawunu Tjarutjalumala tjana ngayunya witira tjiilangka tjarrpatjunku. ²⁴ Wangka palunya Katutjaku kurrupangkuni nintinjala kulira wiya na puntura ngulurringu. Mayutju Yitjuluni palumpa waarrka palyantjaku watjanutjanga, ngayulu kutu palumpa waarrka palyanmalpa. Paluru ngayunya watjanu tjakultjurinkunyitjaku wangka yalatji. Katutjalu yanangu tjutakulampa altururringkula palumpa katja Yitju Kurayitjanya wantirriyanu, nganampa kuya waninytjaku. ²⁵ Ngayulu nintingu nyurrangarrinya watjani. Ngayulu wiya nyurrangarrinya ngula ngalyankula piyuku nyaku, wiya. Yurrunpa ngayulu nyurrangarrinya kutjupa tjutatarra ngurra kutjupa tjutangka nintilpayi yalatji. Katutjalu yanangu tjuta ngulytjara yantayantilpayi. Ngayulu wiya nyurrangarrinya yalatji piyuku nintinmalpa, wiya. Ngayulu wiya piyuku ngalyanku ngurra ngaakutu. ²⁶⁻²⁷ Tjinguru yanangungku ngayuku wangka Yitjunyatjarra kulira wantinytjala, Katutjaluni ngula wiya kutawutjunga kuru watjalku yalatji, 'Puula, nyuntu ngayuku wangka tjaampala tjakultjunkuwiyanangu wantinytjala yanangu paluru wiya Yitjuku walytja nyinanyi.' Katutjaluni wiya yalatji watjalku. Paluru nintingu kulini ngayulu nyurrangarrila tjanalatarra tjukarurru Katutjaku wangka Yitjunyatjarra tjakultjunktupayi, wangka tjaampala wantinytjawiyangu, wangka yuwankarra ngayulu tjakultjunktupayi. ²⁸ Kutuya Yitjuku tjukarurru nyinama!, munupinarringkula wantinytjawiyangu. Nyurrangarri Yitjuku walytja tjuta tjananya tjukarurru yantayantanna! Palumpa tjanampa nyurrangarrinya Katutjaku kurrupangu watjanu mayutju nyinanytjaku. Katutjalu kulini nyurrangarri tjananya tjukarurru yantayantantjaku. Paluru katja palumpa wantirriyanu waralyngarala mirrirrinytjaku, tjana palumpa walytja kutu nyinanytjaku.

²⁹⁻³⁰ "Ngayulu nintingu nyurrangarrinya watjani. Ngayulu nyurrangarrinya wantirra yananyingka, kutjupa tjutangu nganti nyurrangarrinya tjingapungku Yitjuku wangka wantirra wiyawanangu kulintjaku. Nyurrangarrimpa walytja tjutangkatarra nyurrangarrinya yalatji tjingapungkula ngunyinytjunku. ³¹ Wiya nyurrangarri wangka tjanampa

kulintjaku. Yalatji kulira nyinama! Yiiya tjirripalangka ngayulu nyur-rangarrinya kutu Yiitjukuṅu wangka tjukaruru nintiningi, tjintjunga mungangkatarra. Yurrunpanyurra puṅu kulintjala ngayulu yulapayi. Ngayulu kutu nyurrangarrinya kutju wangka Yiitjunyatjarra nintilpayi. Wangka palulawana nyurrangarri kutu tjukaruru nyinanytjaku.

³² “Katutjalu nyurrangarrinya yantayantalku ngayulu yananyingka. Yiitjanya yilta nganampa kuya wanikitja ilungu paluru nganananya rapalpayi palumpa waarrka palyantjaku. Wangka palunya nyurrangarri kulira palya nyinaku palumpa walytja tjuṅawana, paluru tjananya ngula yantayantantjala.” ³³⁻³⁴ Puulalu tjananya piyuku watjanu, “Wangka yalatjikunyurra ninti nyinanyi. Ngayulu waarrkarringkula mani walytja mantjira tjananya ngayuku walytja tjuṅa yantayantanangi. Mantarra mangarri payimilara ngayulu tjananya yantayantanangi. Ngayulu wiya kutjupa tjutangka mani mantarra inkarra mantjilpayi. ³⁵ Yalatji nyurrangarri waarrkarringkula mani walytja mantjintjaku. Mani yalatji mantjira nyurrangarri maralpa tjuṅa yungkula yantayantantjaku. Mayutju Yiitjulu yirriti watjanu yalatji, ‘Yanangu kutjupanya mani mangarripaka yungkula yanangu yunypalingku nyinaku. Yanangu kutjupangu yungutja mantjira, yunypawiya nyinaku.’”

³⁶ Wangka yalatji watjara Puulanya tjanala tjungurringkula pupakatirra Katutjanya tjaṅiṅu, paluru tjananya yantayantantjaku. ³⁷ Puulanya tjana yampura yularraya nyunyjtura wantirriyanu. ³⁸ Puulalu tjananya yurrunpa yalatji watjantjala, “Nyurrangarri ngayunya wiya piyuku nyakuku”, punturaya yulangu. Tjunguya yanu puuta panyapakutu, Puulanya kalpatjungkutja.

21

Puulanya Tjarutjalumalakutu yankuku

¹ Ngananatju Yipitjanya ngurrara tjuṅa tjananya kulpayi watjara puutangka kalpakatingu. Kalpakatirralatju manta Kuutjalakutu tjukaruru yankula ngururra maa mungarringu. Palulangurulatju manta Ruutjalakutu yankula tjarukatirra tawunu Pataralalatju tjarrpangu. ² Tawunu palula ngananatju parra nyakuyinangi puuta kutjupaku. Puuta kutjupangkalti ngananatju kalpangu, manta Panitjiyalakutu yankukitja. ³ Yankulalatju manta Tjapurritjanya nyangu, yalinytjarra ngaranytjala. Manta palulawana ngananatju tjayitiwana yankula puutangka yanangi manta Tjiriyalakutu yankukitja. Puuta ngurrara tjuṅangu puuta katirra ngaratjunu tawunu Taayala, yulytja tina puutanguru tjana mantjira tjunkukitjangku. Ngananatju tawunu palula tjarukatirra tjarrpangu. ⁴ Yankula ngurriralatju tjanala tjungurringu Yiitjuku walytja tjuṅangka. Palula tjanala ngananatju tjungu nyinangu, tjintu tjanpala. Katutjaku kurrunpangu palunya ngurrara tjuṅa tjananya nintintjala, paluru tjana Puulanya marrkuṅu, wiya Tjarutjalumalakutu yankunyjtaku. ⁵ Kuwarripa nganampa puuta yankukitja ngarangi. Puulanyangarrilatju tjungu yanangi puuta palulakutu, palunya ngurrara tjuṅatarra, Yiitjuku walytja tjuṅa, minyma tjuṅa, pipirri tjuṅatarra tjunguya yanangi. Ngananatju tjina yankula tawunu palunya wantikatirra, yurungka tjayitilatju pupakatirra Katutjalakutu wangkangu puutangka yila. ⁶ Ngananatju kulpayi wangkarra puutangka kalpakatingu. Palunya ngurrara tjuṅaya ngurrakutu yarurringu.

⁷ Tawunu Taayalanguulatju puuta palula kalpakatirra yanu tawunu Tulamayitjalakutu. Ngurra palulalatju tjarukatirra Yiitjuku walytja tjuṅakutu

yanu. Tjana nganampa nyakula yunyparringu. Nganana tjanalawana tjungu nyinarra ngarringu. ⁸ Aali pakaralatju puutangka kalparra yanu tawunu Tjiitjarriyalakutu. Tawunu palula tjarukatirralatju wati Pilipaku waalangka tjarrparra nyinangu. Paluru wangka Yitjyunyatjarra yanangu tjutangka tjakultjunkturpayi. Yirriti, Yitjuku walytja tjutangu wati tjapan-pala tjananya ngurrtjara ngaratjunu, walukuta tjuta yantayantantjaku Tjarutjalumala. Pilipanyatjarra tjanala tjungu nyinangu. ⁹ Pilipanya yuntalpa puupalatjarra nyinangu. Yukarra paluru tjana mitawiya nyinapayi. Kafutjalu palumpa wangka tjanala nintintjala yukarra paluru tjana tjakultjunkturpayi.

¹⁰ Kutulatju Pilipaku waalangka nyinangu tjintu mankurra. Palulanguru wati Yakapatjanya, Katutjaku wangka watjalpayi, manta Tjuutiyalanguru ngalyanu. ¹¹ Paluru ngalya yankula Puulakunu piilta yarrara walytjankungku tayimapi, mara kutjarra anta muti kutjarra. Yalatji tayimapira Puulanya watjanu, "Tjarutjalumanya ngurrara tjutangu, Tjuwu tjutangkuntaya yalatji tayimapi, piilta ngaaku walytja. Yalatjintaya tayimapira katirra ngaratjunku Tjuwuwiya tjutangka. Yalatji Katutjaku kurrupangkuni nintinu." ¹² Yalatji nganana kulira Puulanya puu marrkunu, Tjarutjalumalakutu yankutjipingka. ¹³ Puulalu nganananya watjanu, "Wiya nyurrangarri yularra ngayunya marrkuntjaku. Palyana Tjarutjalumalakutu yankunytjaku Yitjuku waarra palyantjaku. Tjinguru tjana ngayunya tjiilangka tjarrpatjunku, tjinguru tjana ngayunya mirri pungku. Kala, yalatji palya." ¹⁴ Puulatju marrkura watjanu palunya, "Wiya, palya. Tjinguru mayutju Yitjulu yalatji kulini." ¹⁵ Palulangurulatju yulytja walytja mantjina tawunu Tjarutjalumalakutu tjina yankukitjangu. ¹⁶ Tjungulatju yanu Yitjuku walytja Tjiitjarriyanya ngurrara tjutatarra. Paluru tjana nganananyatju katingu Matjanaku waalakutu, nyinanytjaku. Matjananya manta Tjapurritjanya ngurrara nyinangu. Paluru yirriti Yitjuku walytjarringu. ¹⁷ Tawunu Tjarutjalumalalplatju tjarrpangu. Yitjuku walytja tjuta nganampa nyakula yunyparringu.

Puulanya yankula Tjayimitjala wangkaku

¹⁸ Aali pakaralatju Puulanyatjarra yanu Tjayimitjanya nyakukitja. Tjayimitjalawana tjaatjiku mayutju tjutatarraya tjungu nyinangu. ¹⁹ Puulalu tjanala kuutayi wangkangu. Paluru tjananya tjakultjunu yalatji, "Katutjalu ngayunya rapalpayi, ngayulu Tjuwuwiya tjutangka Yitjukunu wangka tjakultjunkturpayi. Kuwarriya tjutalingku nyinanyi Yitjuku walytja." Puulalu tjananya piyuku tjakultjunangi ngurra tjutawana Yitjukunu wangka nintinutjangu. ²⁰ Paluru tjana Puulakunu wangka kulira yunyparringulpi, Katutjanyaya walkunu. Puulanyaya yalatji watjanu, "Nyuntu walytja nganampa. Nyuntu ninti nyinanyi yalatjiku. Tjuwu tjutalingkuya ngaa ngurrara Yitjuku walytjalpiya nyinanyi. Paluru tjana Muutjaku luwuwanatarra tjukaruru nyinanyi. ²¹ Kutjupa tjutangu tjananya yalatji tjakultjunu, 'Puulalu tjananya Tjuwu tjutangka ngurra wanma ngurrara tjutangka nintilpayi, Muutjaku luwu tjana wantinytjaku. Paluru tjananya nintilpayi pipirri manti walytja watimankunytjaku. Muutjaku luwuwana wiya tjana nyinanytjaku, yalatji tjananya Puulalu nintilpayi.' ²² Yalatji tjana kulira nyuntupa tuunlayiki nyinanyi." Puulanya tjana piyuku watjanu, "Paluru tjana ninti nyinanyi nyuntu kuwarri ngalyanutjangu. Nyaalytjinkula tjananya nyuntunyantaya pikarringkula punkutjipingkamarra? Nyuntu tjarrpangutjangu yilta tjungurringkula pika wangkaku." ²³⁻²⁴ Tjana Puulanya piyuku watjanu, "Ngananatju kulini, nyuntu Muutjaku luwuwana yalatji

nyinanytjaku. Wati puupala Yiitjuku walytja nyinanyi. Tjana yirriti Katutjanya watjanu tjukarurru nyinakitjangku. Palulanguru tjana Muutjaku luwu kilytjuntanu. Luwulampa ngaranyi tjana tjaatji tinakutu kuwarri yankula tjawirriyli tjunkunytjaku, kata tjanya mutuntjaku. Nyuntu tjanya kati tjaatji tinakutu! Tjaatji tinangka nyurrangarri tjungu tjarrparra tulku palyala!, Muutjalu yirriti watjanutjangka. Nyuntu tjawirriylitjarra tjana payimilala!, paluru puupalaku, kataya tjana mutuntjaku. Nyuntu yalatji tjana palyantjala nyakulaya Tjuwu tjutaya nyuntupa yunyparriku. Yalatjiya tjana kulira watjalku, Puulanya yilta Muutjaku luwuwana tjukarurru nyinanyi. Wangka palunya Puulanya panypurangutja tjana wiyawanangu watjalpayi, Puulalu wiya Tjuwu tjuta nintilpayi Muutjaku luwu wantinytjaku.' " 25 Tjaatjiku mayutju tjutangu Puulanya piyuku watjanu, "Yiitjuku walytja Tjuwu tjuta yalatjiya nyinanyi Muutjaku luwuwana. Yiitjuku walytja Tjuwuwiya tjuta wiya Muutjaku luwu yuwankarraku tjukarurru nyinanytjaku, mankurru kutjaya. Nganana yirriti wangkarra Tjuwuwiya tjutaku piipa wakara wantirriyanu. Nganana yalatji wakanu piipa panyapa Tjuwuwiya tjutangu kulintjaku, 'Katutjanya nguwanku mangarri kuka tjunutja, wiyanyurra ngalkunytjaku. Kuka pungkula ngurra tjutiranyurra ngalkunytjaku. Miita walytjatjarra kutjunyurra ngarrinytjaku.' "

26 Palulanguru Puulalu tjanya tjinu kutjupangka wati palunya puupala Tjuwuku tjaatji tinakutu katingu. Tjungungkuya tulku palunya palyara, Puulalu tjaatji tinangka tjarrparra mayutjungka watjanu, wiika kutjungka tjawirriyli tjana katarra tjunkukitjangku.

Tjaatjinkaya Puulanya witolku

27 Wiika kutjupangka Puulalulpi kulinu kuka tjawirriyli tjana mantjira tjunkukitjangku. Yayitjanya ngurrara tjutangu Tjuwu tjutangu Puulanya nyakula nuuwimilana tjaatji tinangka. Paluru tjana nyakula yanu Tjuwu kutjupa tjutangka tjakultjunkunytjaku, "Nyarratja Puulanya yunngu ngaranyi. Nganana tjungurringkula palunya pungkunytjaku." Paluru tjana Puulaku pikarringkula tjaatjikutu yankula, 28 yalatjiya wangkangu, "Tjuwu tjuta, kulilaya! Nganana wati ngaatjanya witera katinytjaku. Ngaangu Puulalu ngurra tjutawanangu tjanala nintilpayi, ngananyanya Yitjurilaku ngantitja tjuta panypurangkunytjaku. Ngaangu tjanya nintilpayi Muutjaku luwu wantinytjaku. Ngaangu tjanya nintilpayi tjaatji ngaangka tjungurringkuwiyangu wantinytjaku. Paluru nganampa luwu kulilwiyangu Tjuwuwiya tjuta tjaatji ngaangka tjarrpatjungkula kanyilpayi. Tjaatji ngaatjanya Katutjaku ngurra, nganana Tjuwu tjuta kutju tjarrpanytjaku." 29 Mungatu tjungupula tawunu palula Puulanya Turupimatjanya yankupayi. Turupimatjanya paluru Tjuwuwiya, Yipitjanya ngurrara. Tjuwu paluru tjana palunya kutjarra malpararra nyakula kulinu, "Puulalu Turupimatjanya Tjuwuwiya tjaatji tinangka katarra tjarrpatjunu." Yalatji wiya. Puulalu wiya Turupimatjanya tjaatji tinangka katarra tjarrpatjunu.

30 Tjarutjalumanya ngurrara tjutangkuya tjungurringkula Puulaku pikarringkula witeraya katingu tjaatji tinanguru aatjayitikutu. Aatjayitinya ngaratjungkula tjaatji tinangka kiitaya parrpatu patinu. 31 Paluru tjana Puulanya mirri pungkukitjangku watjanu. Paluru tjana pikangu wangkanytjala, kutjupa tjutangu kulira tjana yankula tjakultjunu tjuulytji tjutaku mayutjungka, "Tjarutjalumanya ngurrara tjutangkuyanku pikangu punganyi." 32 Kulira paluru parrpatu tjuulytji tjutatarra tjalkalungu pikakutu, marrkuntjaku. Tjikipaka tjutangu tjanya tjuulytji tjuta, tjana mayutju tinatarra nyakula Puulanya wantingu,

pungkuwiyangu. ³³ Tjuulytji tjutaku mayutju paluru yankula Puulanya witira watjanu, tjiina kutjarrangka tayimapura kanyintjaku. Mayutju paluru tjananya yila ngaranytja tjutangka tjapinu, yalatji, "Wati ngaat-jalunya ngananya ngurrara? Ngaangu yaalytjinutjangka nyurrangarri pungu?" ³⁴ Tjana wangkara punganyinka mayutju paluru puu tjananya tjapira wantingu. Paluru tjuulytji tjuta watjanu Puulanya katinytjaku, tjuulytji tjutaku waalakutu. ³⁵⁻³⁶ Yanangu tjutangkuya wanara mirrara watjaningi Puulanya pungkunyitjaku, "Mirrilaka puwa!" Tjuulytji paluru tjana Puulanya tjalaraya yalipiringkaya tjunkula katiyanangi, tjikipaka tjutangkamarra, tjuulytji tjutaku waalangka yilarringkula. Katirraya laatangka kalparra tuuwangka ngarangi.

Tjikipaka tjutangka Puulanya wangkaku

³⁷ Tjuulytji tjutaku waalangka tjana tjarrpatjunanyinka, Puulalu tjuulytji tjutaku mayutjanya tjapinu yalatji, "Tjapilkunanta?" Mayutjungku watjanu, "Nyuntu yilta Kiriki wangkaku ninti. ³⁸ Ngayulu wiyawanangu kuliningi nyuntu manta Yitjipinya ngurrara." Mayutju paluru Puulanya piyuku watjanu, "Yitjipinya ngurrara paluru tjananya kulatatjarra tjuta tungunu kamanta tjuta tjananya pungkunyitjaku. Paluru tjungura tjananya palumpa kulatatjarra tjutalingku, ngurra kapiwiyakutu katingu, puu tjawutjuna. Ngayulu wiyawanangu kuliningi nyuntu manta Yitjipinya ngurrara palunya." ³⁹ Puulalu palunya watjanu, "Wiya. Ngayulu manta Tjilitjiyanya ngurrara nyinanyi, tawunu Taatjatjanya ngayuku ngurra. Ngayulu Tjuwu nyinanyi. Taatjatja palunya tawunu tina ngaranyi, ngayuku ngurra." Mayutju palula Puulalu piyuku tjapinu, "Yanangu ngaa tjutangka ngayulu wangkaku, yilta?" ⁴⁰ Mayutju paluru Puulalu yuwa wangkangu. Puulanya tuuwakutu yankula ngarangu. Ngarala tjananya yanangu tjuta marangu marrkunu yatanarrinytjaku. Wangkawiyalpiya ngarangu. Puulanya tjanala wangkangu Yaramayiki wangka.

22

¹ Ngarala tjanala Puulanya yalatji wangkangu, "Nyurrangarri ngayuku walytja tjuta. Wangka ngaatjanyaya kulila!" ² Puulalu Yaramayiki wangkangu watjaningka kuliraya wangkawiyarringu. Paluru tjananya piyuku watjanu, ³ "Ngayuluna Tjuwu nyinanyi, manta Tjilitjiyanya ngurrara, tawunu Taatjatjanya ngayuku ngurra. Pipirrina Tjarut-jalumulakutu ngalya yankula nyinangu. Tjilpi Kamaliyalaluni nintiningi kuula tinangka. Yirrititja tjutaku luwuni purinytju nintinangi. Luwu palulawana ngayulu tjukaruru nyinapayi. Nyurrangarritarra luwu palunyatjirratja tjungurringkula wangkangi. ⁴ Yurrunga ngayulu Yitjuku walytja tjuta tjananya ngurrira witalpayi. Witirana tjananya tjiilakutu katirra tjarrpatjunangi, wati tjuta, minyma tjutatarra. ⁵ Ngayuluna yalatji Tjuwuku luwuku tjukaruru nyinarra palunya tjananya katirra tjiilangka tjarrpatjukupayi. Yalatji tjana tulkuku mayutju tina, kaantjala tjutatarra ninti nyinanyi. Mayutju paluru tjana piipangka wakanu ngayulu tjananya witintjaku. Piipa palunya tjana ngayunya yungu katirra tawunu Tamatjakatjanya ngurrara tjuta nintintjaku, Yitjuku walytja palunya ngurrara tjuta ngayulu tjananya witintjaku. Palulanguru tawunu Tamatjakatjalakutuna yanu palunya tjananya witira tayimapura ngalya katinytjaku Tjarutjalumulakutu, tjananya tjiilangka tjarrpatjunktula wiipatjarrangu pungkunyitjaku.

6 “Tjintu kalala tawunu Tamatjakatjalakutuna yankula yilarrinytjala katunguru ngayula tili tina ngarangu. 7 Mantangka punkara kulinu wangkanyingka, ‘Tjuula! Tjuula! Nyaangurutjunu kutu pikarringu?, ngayuku walytja tjutakutarra.’ 8 Ngayulu watjanu, ‘Nyuntu mayutju ngananya wangkanyi?’ Katunguru wangkangu, ‘Ngayulu Yitjunya, nyuntutjunu kutu pikarringu.’ 9 Ngayuku walytja tjutangkuya tjungu ngarala nyangu tili puntu ngaranytjala. Tjana wiya wangka katunguru wangkanytjala kulinu, ngayulu kutju. 10 Ngayulu watjanu, ‘Nyaarrikuna ngayulu?’ Piyuku paluru ngayula wangkangu, ‘Pakara tawunu nyarrangka yankula tjarrpa! Palulanguru kutjupangkunta nintilku yaalytjiyaalytji nyinanytjaku.’ 11 Pakarana putu nyangangi kuru patirringutjangku, tilingkuni kuru kuyanu. Palulanguru ngayuku walytja tjutangku ngayunya mara witira katingu tawunu Tamatjakatjalakutu.

12 “Tawunu palula wati Yananayatjanya nyinangu. Paluru nganampa luuwana tjukaruru nyinapayi. Tjuwu palunya ngurrara tjutangku watjalpayi yalatji, ‘Yananayatjanya wati palya.’ 13 Paluru ngalyankula ngaralani watjanu, ‘Tjuula, nyuntu ngayuku walytja nyinanyi. Kuru palyarringkula ngayunya nyawa!’ Kala, ngayululpi palyangku palunya nyangangi. 14 Paluruni piyuku watjanu, ‘Katutjalunta yurrunpa watjanu, nyuntu palumpa waarra palyarinkunyjtaku. Paluru yurrunpa kulinu nyuntu Yitjunya ruutangka nyakula palumpa wangka yuti kulintjaku. Yitju paluru Katutjaku tjukaruru nyinapayi. 15 Nyuntu palunya nyakula palumpa wangka ngurra tjutawana tjakultjurinkunyjtaku.’ 16 Yananayatjaluni piyuku watjanu, ‘Kala, pakala! Ngayulunanta kapingka papatatjimilantjaku. Nyuntu papatati mantjira mayutju Yitjuna tjapilku, palurunta kuya waninytjaku.’ ”

17-18 Puulalu tjananya yanangu tjutangka piyuku watjanu, “Tjarutjalumalakutu ngayulu rayitpayiki yankula nganampa tjaatji tinangka Katutjala wangkangu. Tjaatji palula ngayulu tjukurra nyakunytjala Katutjaluni watjanu, ‘Parrpa tu pakara yarra!, Tjarutjalumalawana tjakultjurinkunyjtawia. Ngayukunu wangka wiya ngaa ngurrara tjutangku kulilku.’ 19 Ngayulu watjanu, ‘Mayutju. Tjanakampa ngayuku wangka kulira yunyparriku. Tjana ngayuku wangka yilta kulilku. Tjana ninti nyinanyi yalatjiku. Nyuntupa walytja tjuta ngayulu Tjuwuku tjaatji tjutangka pungkupayi. Tjiilakutu ngayulu tjananya katirra tjarrpatjunkturupayi. 20 Wangka yalatjikutarra tjana ninti nyinanyi, nyuntupa wangka watjalpayi Tiipananyaya punganyingka ngayulu nyakula yunypa ngarangu. Kuutana tjanampa pungkupayi tjutaku, ngayulu yantayantara kanyinangi. Yalatjikuya Tjarutjalumanya ngurrara tjuta ninti nyinanyi. Yuwa yalatji tjana kulira ngayuku wangka yilta kulilku. Kulira tjana nyuntupa walytjarriku.’ 21 Mayutjungkuni watjanu, ‘Wiya, wanti! Tawunu ngaatjanya wantirra yarra! Ngayulunanta wanma wantirriyalku nyuntu Tjuuwuiya tjutawanalpi ngayuku wangka tjakultjurinkunyjtaku.’ ”

22 Kutu yanangu paluru tjana ngarala yurrunpa Puulaku wangka palya kuliningi. Puulalu wangka yalatji watjantjala, ‘Nyuntu Tjuuwuiya tjutawanalpi ngayuku wangka tjakultjurinkunyjtaku.’ Yalatji Puulalu watjantjala tjana pikarringu. Pikarringkula tjana tjuulytji tjutangka mirrara watjaningi, ‘Palatja katirraya yiluntarra!, wiya paluru kana nyinanytjaku.’ 23 Yalatji mirrara watjara tjana mantatjunangi. Yalatji mantatjungkula kuutaya yarrara witraya pirrtitjanganingi. Yanangu paluru tjana kuliningi Puulanya pulitjarrangku rungkara yiluntankunyjtaku. 24 Palulanguru tjuulytji tjutaku mayutju paluru tjananya watjanu,

waala yunnukutu Puulanya katinytjaku. Mayutju paluru tjananya watjanu Puulanya wiipattjarrangku pungkunytjaku. Mayutju paluru yalatji kulini, “Ngayulu putu kulini. Puulalu yaalytjinutjangka yanangu tjuta pikarringu? Tjuulytji tjutangku Puulanya wiipattjarrangku pungkunytjala tjinguruni tjakultjunku wiyawana palyanutjangku.”²⁵ Tjuulytji tjutangku Puulanya wiipattjarrangku pungkukitjangku tjiinangka tayimapiinu. Tjuulytji kutju yila ngaranytjala Puulalu yalatji watjanu, “Ngayuku mayutju tina Yukatjatjanya tawunu Ruumala nyinanyi, ngayulu palumpa waarrkana nyinanyi. Luwulampa ngaranyi Yukatjatjaku waarrkana kutawutjunga ngaratjungkula wangkanytjaku, waarrkanangku wiyawana palyantjala. Kuutawutjuku mayutjungku watjantjala kutju ngayunya wiipattjarrangku pungkunytjaku.”

²⁶ Tjuulytji paluru Puulaku wangka kulira yankula, tjuulytji tjutaku mayutju tinangka tjakultjunu yalatji, “Wati paluru mayutju Yukatjatjaku waarrkana nyinanyi. Nganana wiya wiipattjarrangku pungkunytjaku.”

²⁷ Mayutju paluru pakara Puulalakutu yankula tjapiinu, “Nyuntu mayutju Yukatjatjaku waarrkana nyinanyi, yilta?” Puulalu mayutju palunya watjanu, “Yuwa, yiltana.”²⁸ Mayutju paluru Puulanya piyuku watjanu, “Ngayulu mayutju Yukatjatjaku waarrkanalpi nyinanyi. Ngayulu mayutju palunya mani tina yungkunytjala, paluru ngayunya watjanu ngayunya waarrkana nyinanytjaku.” Puulalu watjanu, “Ngayuku paapa mayutju Yukatjatjaku waarrkana nyinangi, palulanguru ngayululpiina palumpa waarrkana nyinanyi.”²⁹ Palulanguruya tjuulytji panyapa tjutangku Puulanya wiipattjarrangku pungkula tjapilkittjangku wantingu. Tjuulytji tjutaku mayutju tinangka Puulaku wangka kulira ngulurringu, “Ngayulu tjananya wiyawanangku watjanu, Puulanya Yukatjatjaku waarrkana tjiinangka tayimapintjaku. Luwulampa ngayulu kilytjuntanu. Yukatjatjaku luwu yalatji ngaranyingka. Yukatjatjaku waarrkana tjiinangka wiya tayimapintjaku, kuutawutjunga wangkarra kutju tayimapintjaku.” Mayutju paluru tjuulytji tjuta watjanu Puulala tjiina yarrara waninytjaku, paluru tjiinawiyalpi nyinanytjaku. Paluru tjananya watjanu Puulanya tjiilangka kanyintjaku.

³⁰ Tjinturringkula mayutju paluru walytjangku kulinangi, “Puulalu yaalytjinutjangka?, Tjuwu tjutaku mayutju tjutangku watjalpayi.” Mayutju paluru tjananya tjapira kulilkittjangku palumpa waarrkana wantirriyanu Tjuwuku mayutju tjutangka yalatji watjantjaku, “Tjuulytji tjutaku mayutjungku watjanu nyurrangarri tjungurrinytjaku. Nyurrangarri tjungu nyinanytjala paluru Puulanya ngalya katirra ngaratjunku nyurrangarri tjungu wangkanytjaku.” Mayutju paluru tjana, tulkuku mayutju tina tjutatarra tjungurrinkunytjala tjuulytji tjutaku mayutjungku, tjuulytji kutjupa tjutangkutarra Puulanya katirra tjanala ngaratjunu.

23

Puulalu mayutju tjutangka wangkaku

¹ Mayutju palunya tjanala Puulalu ngarala tjananya nyakula watjanu, “Walytja tjuta, kulilaniya! Ngayula Katutjala kutu tjukaruru nyinapayi, kuwarrina kutu palumpa tjukaruru nyinanyi.”² Wangka palunya kulira tulkuku mayutju tinangu yini Yananayatjala Puulaku pikarringkula kuliningi yalatji, “Nyuntu wiya yalatji ngunytjinytjungkunytjaku.” Puulala yila ngarapayinya mayutju paluru watjanu, marangku Puulanya unpa pungkunytjaku.³ Yunpa pungkunytjala Puulalu mayutju palunya watjanu, “Nyuntu ngunytjinytju. Nyuntun watjalwiyangku wantimara ngayunya pungkunytjaku. Katutjalunta ngula ngapartji pungkuku.

Muutjaku luwu ngaranya nyuntu kuutawutju ngurrarangu ngayuku wangka kulira watjantjaku, nyuntu wiya kutjupa watjantjaku ngayunya pungkunytjaku. Nyuntu yalatji watjara Muutjaku luwu kilytjuntanu.”

⁴ Puulala yila ngarapayi tjutangu watjanu, “Wiya nyuntu tulkuku mayutju tinangka ngaparrtji watjantjaku, wanti!, palunya Katutjalu watjanu paluru mayutjulampa nyinanytjaku.” ⁵ Puulalu watjanu, “Ngayulu palunya watjalwiyangu wantimara. Mayutju kutjupakutjura ngayulu kulinu. Ngurrpangkuna palunya ngaparrtji watjanu. Yuwa, Katutjaku wangka yalatji ngaranya, ‘Yanangungku mayutju tinanya watjalwiyangu, wantinytjaku.’”

⁶ Puulalu tjananya nyakula kulinangi, “Mayutju tjaampalaya Paratji tjuta nyinanyi, tjana kulini ngula yanangu tjuta mirringuru pakara kana nyinaku. Mayutju kutjupa tjutangkuya kulini yanangu tjuta mirringuru wiya pakalku.” Yalatji kulira Puulalulpi tjananya watjanu, “Walytja tjuta, kulilaniya! Ngayuku paapa Paratji nyinangu, ngayulutarra Paratji nyinanyi. Ngayulu kulini Katutjalu yilta yanangu tjuta mirringuru pakaltjingalku. Yalatji ngayulu kulintjala ngaangkaniya ngalya katirra ngaratjunu.”

⁷⁻⁸ Wangka palunya Puulalu wangkarra wantingu. Palunyatjanu mayutju Paratji tjuta, mayutju kutjupa tjutatarra wangkarraya waningu yalatji, “Yanangu tjuta ilta mirringuru kanarriku.” Kutjupa tjutangu watjanu, “Wiya. Yanangu tjuta wiya mirringuru kanarriku, kutuya ngarrimalpa.” Paratji tjutangu watjanu, “Ilkari ngurrara tjuta ilta nyinanyi, mamu tjutatarra.” Kutjupa tjutangu watjanu, “Wiya. Nganana wiya ilkari ngurrara tjuta, mamu tjutatarra nyakupayi, wiya. Tjana wiya ilta nyinanyi.” ⁹ Yalatji tjana pikapikarringkula wangkarra waningu. Paratji tjaampalangu Muutjaku wangka nintilpayi. Paluru tjana pakara watjanu yalatji, “Ngananatju kulini wati palatja Puulanya palya nyinanyi, kuya palyantjawiya. Tjinguru ilkari ngurrara palula yilta wangkangu.”

¹⁰ Paluru tjana kutu pikarringkula wangkangu. Puulanya pungkutjip- ingka tjuulytji tjutaku mayutjungku tjuulytji tjuta watjanu, Puulanyaya yankula witira ngalya katinytjaku, tjuulytji tjutaku waalakutu.

¹¹ Mungangka Puulalu nyangu mayutju Yititjulu ngarala wangkanyingka, “Nguluwiya nyina! Tjarutjalumanya ngurrara tjutangka nyuntu wangka ngayunyatjarra tjakultjunangi. Kala, nyuntu tjanala tawunu Ruumala ngayuku wangka tjakultjungkuku.”

Puulanya mirri pungkukitjaya wangkaku

¹²⁻¹³ Aali pakaraya Tjuwu puutiyipala tjungurringkula wangkangu Puulanya mirri pungkukitja. Yalatjiya watjanu, “Katutjala kurungka nganana tjukaruru watjani. Kuwarri nganana Puulanya mirri pungkuku. Yalatji kutju nganana kulini, wiya nganana mangarriku kulini. Kala, Puulanya mirri pungkula kutju nganana mangarri ngalku, kapi tjikilku.”

¹⁴ Puutiyipala paluru tjana tulkuku mayutju tina tjutakutu, mayutju tjilpi tjutakututarra tjana yankula tjakultjunu yalatji, “Ngananatju Katutjala kurungka kuwarri yalatji watjanu. Kuwarri nganana Puulanya mirri pungkuku. Yalatji kutju nganana kulini, wiya nganana mangarriku kulini. Kala, Puulanya mirri pungkula kutju nganana mangarri ngalku, kapi tjikilku. ¹⁵ Palulanguru nyurrangarri yalatji palyantjaku. Nyurrangarri mayutju tjuta tjananya yalti!, tjungurrinytjakuya. Tjuulytji tjutaku mayutju tinangkaya watjala! Puulanya ngalya katinytjaku miitingikutu, kaantjala tjutangkunyurra piyuku kulira watjantjaku. Tjuulytji mankurppangu Puulanya ngalya katinytjala ngananatju ngururpa palunya mirri pungkuku.” ¹⁶ Puulaku yukarilu tjakulpa panyapa kulira

tjuulytji tjuṭaku waalangka tjarrparra Puulanya tjakultjunu. ¹⁷ Wangka panyapa kulira Puulalu tjuulytji kutju yaltingu. Ngalya yananyingka tjuulytji palunya Puulalu tjapiṇu, “Tjinguru nyuntu yukari ngayuku mayutju tinakutu katiku?, yara wangkanytjaku?” ¹⁸ Tjuulytji paluru Puulaku yukari mayutju tinakutu katirra ngaratjunkula watjanu, “Puulaluni tjapiṇu, yangupala ngaatjanya nyuntulakutu katinytjaku, yaranta wangkanytjaku.” ¹⁹ Mayutju tina paluru Puulaku yukari yunngu katingu ruuma kutjupakutu, kutjupangku kulilpayingka. Yalatji tjapiṇu, “Nyaampanu watjalkitjangku, kulini?” ²⁰ Yangupala paluru watjanu, “Tjuwuku mayutju tjuṭangku tjungurrirraya kulini nyuntunya tjana tjapilkitjangku. Nyuntunya tjana tjapilku Puulanya katinytjaku, aali miitingikutu. Tjana nyuntunya ngunytjinytjunku yalatji, ‘Nganana yunytjurringanyi Puulanya purinytju tjapira kulintjaku. Puulanya nyuntu miitingikutu wantirriyala!’ ²¹ Nyuntu yuwa watjantjawayangku tjananya wanti!, kutjupa tjuṭangku Puulanya ngururrpa mirri pungkutjipingka, nyuntupa tjuulytji mankurrrpangku palunya katinytjala. Paluru tjana watjanu Katutjala kurungka yalatji, ‘Kuwarri nganana Puulanya mirri pungkuku. Yalatji kutju nganana kulini, wiya nganana mangarriku kulini. Kala, Puulanya mirri pungkula kutju nganana mangarri ngalku, kapi tjikilku.’” ²² Tjuulytji tjuṭaku mayutju tinangku yangupalaku wangka kulira wantirriyalkitjangku watjanu yalatji, “Nyuntu wiya yanangu kutjupangka tjakultjunkunyttjaku, ngayunya nyuntu tjakultjunuttjanga.”

Puulanya wantirriyalku mayutju Pilikitjilakutu

²³ Tjuulytji tjuṭaku mayutju tina paluru tjuulytji kutjarra kutjupa yaltirra watjanu, “Nyupali tjuulytji tjuṭa tjananya yantata kutjarra yaltirra tjungunma! Kuwarri mungangka nyurrangarri Puulanya tawunu Tjiitjarriyalakutu katinytjaku. Naanytjangka kalparra yankupayi tjapantiyipala yaltirra tjungunma! Kulatatjarra yantata kutjarratjarra yaltirra tjungunma! Panyapa tjuṭa tjananya nyupali tjungura munga ngururrkutu yurrunpa Puulanya naanytjangka kalpatjunkula katinytjaku. ²⁴ Puulakutjarra naanytja mankurrrpa witera kati!, naanytja purrkarrinytjala paluru kutjupangkalpi kalparra kutu yankunyttjaku. Puulanya purinyppangku kati mayutju Pilikitjilakutu!, Tjuwu tjuṭangku pungkupayingka.” ²⁵ Mayutju paluru piipa wakanu wangka yalatjtjarra, ²⁶ “Ngayuluṇa Kulutiyatja Layitjala piipa ngaatjanya wakara wantirriyani, nyuntulakutu mayutju tinakutu, Pilikitjilakutu. Palya nyuntu nyinanyi, yilta?

²⁷ “Wati Puulanyaya Tjuwu tjuṭangku witiṇu mirri pungkukitjangku. Ngayulu kulini tjakulpa Puulanya mayutju tinaku Yukatjatjaku waarrkana nyinanyingka. Yalatji kulira ngayulu tjuulytji tjuṭa yaltirra katirra palunya witiṇu, tjana mirri pungkupayingkaya. Ngayulu yalatji palunya yantayantaningi.

²⁸ “Putuna kuliningi, ‘Puulalu yaalytjinuttjanga Tjuwu tjuṭaya pikar-ringu?’ Yalatji putu kulira ngayulu Puulanya katirra ngaratjunu, Tjuwuku mayutju kaantjala tjuṭangka. ²⁹ Tjuwu tjuṭangkuya palunya kuru watjanu Puulanya, luwuttjirratjangku. Tjana watjaningi yalatji, ‘Puulalu kuya palyalpayi, palunya tjiilangka kanyintjaku, kanyira yiluntankunyttjaku.’ Ngayulu kulini, paluru wiya kuya palyalpayi, nganampa luwu wiya kilytjuntanu. Palunya wiya yiluntankunyttjaku, wiya palunya tjiilangka kanyintjaku.

³⁰ “Palalanguru wati kutjupangkuni tjakultjunu, Tjuwu tjaampalangku watjanu palunya mirri pungkukitjangku. Yalatji kulira ngayulu tjananya tjuulytji tjuṭangka watjanu nyuntulakutu palunya parrpaṭu katinytjaku.

Tjuwu Puulaku pika wangkapayi tjuta ngayulu tjananya watjanu yalatji, 'Mayutju tina Pilikitjinya tawunu Tjiitjarriyala kuutawutjungka nyinanytjala nyurrangarri Puulanya yankula kuru watjantjaku.' "Yalatji Tjuulytji tjutaku mayutjungka Kulutiyatjalu wangka panyapa piipangka wakanu.

³¹ Mayutju palumpa wangka kulira tjuulytji tjutangu Puulanya katingu mungangka tawunu Yantipatiritjalakutu. ³² Paluru tjana tawunu palula ngarrirra tjinturringu. Tjuulytji tjina yankupayi tjuta rayitpayiki yanu Tjarutjalumalakutu, kanya tjuulytji naanytjatjarra tjutangu Puulanya kutu katingu tawunu Tjiitjarriyalakutu. ³³ Tawunu palula tjarrparra piipa panyapa tjana yungu mayutju Pilikitjiku. Puulanyalpiya tjuulytji kutjupa tjutangu katirra mayutju palula ngaratjungkula wantirra yanu.

³⁴ Mayutju paluru piipa panyapa riitarringkula Puulanya tjapinu, "Nyuntu manta ngananya ngurrara?" "Ngayulu manta Tjilitjiyanya ngurrara." Mayutju paluru Puulanya piyuku watjanu, ³⁵ "Ngayulu Tjilitjiyanya ngurrara tjutaku mayutju nyinanyi. Palya ngayulu nyuntupa wangka kuutawutjungka kulira watjalku, nyuntupa pikarripayi tjutaya ngalya yankula kuutawutjungka ngaranytjala." Mayutju Pilikitjilu tjananya watjanu, tjuulytji tjutangkuya Puulanya yantayantantjaku, Yirutaku waalangka. Waala palunya kuutawutju nguwanpa ngarangu. Waala palula mayutju Yirutalu puritjinaku wangka kulira watjalpayi. Tjana wiya Puulanya tjiilangka kanyilpayi puritjina kutjupa tjutawana, waala palula tjana kanyilpayi.

24

Puulanyaya kuru watjalku kuutawutjungka

¹ Palulanguru tjintu payipala nyinarra tuluku mayutju tina Yananayatjana, Tjuwu tjutaku mayutju kutjupa tjutatarra tawunu Tjiitjarriyalakutu yanu. Tjunguya yanu wati Tataliyatjanya paluru kuutawutjungka wangkapayi, luwiya nguwanpa. Mayutju Pilikitjinya waalangka nyinanytjala tjana tjarrpangu, Puulanya tjana kuru watjalkitja. Paluru tjana mayutju palula tjakultjunu Puulalu kuya palyanutjangka. ²⁻³ Mayutju paluru watjanu palumpa waarrkana Puulanya yankula yaltirra ngalya katirra ngaratjungkunytku. Puulanya tjanala ngaranytjala kuutawutjuku mayutju paluru watjanu Tataliyatjanya wangkanytku. Tataliyatjalu kuutawutjuku mayutju Pilikitjinya pulkawaningu yalatji, "Mayutju tina. Nyuntu mayutju palyalngku nyinanyi. Nyuntu palyangkulanyatju yantayantaningka, nganana mangarritjarra mantarratjarra palya nyinangi. Yanangu yuwankarraya ngurra tjutawana yunyparringanyi nyuntu mayutju palyalampa nyinanyngka." ⁴ Tataliyatjalu piyuku watjanu yalatji, "Nyuntu mayutju tina nyinanytjala, parrpatunanta watjalku, nyuntu rawa kutu nyinapayingka. Wangka wiima wiya kutjuna wangkaku nyuntu kulintjaku. ⁵ Wati palatja Puulanya tjikipaka nyinanyi. Paluru tjananya Tjuwu tjuta wangkarra tjarrmapilpayi ngurra tjutawana, Tjarutjalumalawanatarra. Yalatji tjananya paluru tjarrmapira mayutju Yukatjatjaku luwu kilytjuntankupayi. Wati palumpa Yiitjuku Natjaritjanya ngurraraku walytja tjutaya kuya nyinanyi, palunya tjutaku mayutju, wati palatja nyinanyi. ⁶⁻⁷ Tjarutjalumala paluru nganampa Tjuwu tjutaku luwu kilytjuntanu yanangu Tjuwuwiya tjaatji tinangka tjarrpatjungkula. Nganampa luwu kilytjuntananyngka, nganana palunya witora katingu tjaatjngka yaatjayiti. ⁸ Palatja tjapila! Palurunta tjakultjungkunytkala nyuntu kulira ninti nyinaku, nganampa wangka tjukaruru yalatji

ngaranytjala.”⁹ Tjuwu kutjupa tjutangkutarra watjanu, “Yuwa. Tataliyatjanya tjukaruru wangkangu.”

Puulanya mayutju Pilikitjila wangkaku

¹⁰ Mayutju Pilikitjilu marangu Puulanya nintinu, paluru wangkanytjaku. Puulalulpi watjanu, “Yunyparringanyina nyuntu kuutawutjuku mayutju palya nyinanytjala. Nyuntu yirriti kuutawutjuku mayutju nyinarra kutu nganampa wangka kulira tjukaruru watjalpayi. Nyuntu kuwarri ngayuku wangka kulintjaku nyinanyingka ngayulu yunypa nyinanyi.

¹¹ “Mungatu tjintu tuwalpala ngayulu tawunu Tjarutjalumala tjarrparra nyinangu, Katutjanya walkulkitja. Yalatji ngayulunanta tjukaruru watjanu. Nyuntu yunytjurringkula kutjupa tjuta tjapintjaku, tjana nyuntunya watjalku ngayulu Tjarutjalumala tjintu tuwalpalangka tjarrpangutjanga. ¹² Ngayulu ngurra palula palya nyinapayi yanangu kutjupangka wangkarra pikarrinytjawiya. Tjaatji tinangka ngayulu palya nyinapayi. Tjuwuku tjaatji tjutangka ngurra kutjupa tjutangkatarra ngayulu wiya yanangu tjuta tjarramapinu, wiya. Ngayulu wiya Tjarutjalumanya ngurrara tjuta tjarramapinu, wiya. Mayutju pala tjuta yalatjiku ninti nyinanyi. ¹³ Tataliyatjala pala tjutangkutarra wangka palunya ngunyti watjanu, putuya kulini tjukaruru tjakultjungkukitjangu. Ngayulu ngurra palula wiya kuya palyalpayi. ¹⁴ Tjana yalatji tjukaruru watjanu, ngayulu Yitju Kurayitjanya walkura nyinapayi. Tjana kulini ngayulu palunya wiyawanangu walkuningka. Muutjalu, Katutjaku wangka watjalpayi tjutangkutarra wakanu wangka Kurayitjanyatjarra. Tjanampanu wangkaku ngayulu tjukaruru nyinanyi. ¹⁵ Mayutju ngaa tjutangkulatju tjungungku yalatji kulini, yanangu tjuta mirringuru kanarriku, Katutjaku walytja tjuta, kuya palyalpayi tjutatarra. ¹⁶ Katutjalu ngayunya ngula watjaltjipingka ngayuluna palumpa kutu tjukaruru nyinapayi, yanangu tjutakutarra ngayulu tjukaruru nyinapayi, ngunytiyuntjungkutjawiya.”

¹⁷ Puulalu tjananya kuutawutjungka piyuku watjanu, “Tawunu kutjupa tjutangka ngayulu rawa nyinangi, yiya tjuta. Yalatji wanma nyinarra ngayulu Tjarutjalumalakutu yankula tawunu palulapi piyuku tjarrpangu, ngayuku walytja maralpa tjuta mani yungkukitja, Katutjaku tjawirri-lyitjarra tjunkukitja. ¹⁸ Yurrunpa ngayulu tulku palyaningi, Muutjalu irriti watjanutjanga. Katutjaku tjawirriyili ngayulu katirra tjaatji tinangka tjunkunyjala Tjuwu tjutangu ngayunya nyangu. Ngayula wiya yanangu tjuta tjungurringkula ngarangi, yanangu kutjupa wiya ngayuku pikarringkula ngarangi, wiya. ¹⁹ Tjuwu paluru tjana, manta Yayitjanya ngurrara tjutangu ngayunya nyangu. Paluru tjana kuutawutju ngaakutu ngalyanamara ngayunya kuru watjantjaku. Tjana ngalyankula tjukaruru watjanmara ngayulu ilta tjaatji tina palula palya nyinapayi, kutjupa tjuta wiya ngayulu tjarramapilpayi. Mayutju pala tjutangu wiya ngayunya tjaatji palula kurungku nyangu, tjana ngunytiwanangu wangka palunya tjakultjunu. ²⁰ Mayutju pala tjutangu ngayuku wangka kulini ngayulu tjana ngaranytjala. Tjana wiya watjanu yalatji, ‘Puulalu mayutju Yukatjatjaku luwu kilytjuntanu.’ Yalatji tjana wiya watjanu, ngayulu kuya palyantjawiyanangka. ²¹ Yalatji kutju tjinguru tjana watjalku. Mayutju tjuta mitingi palula nyinanytjala ngayulu raapangu watjanu, ‘Ngayulu kulini Katutjalu yilta yanangu tjuta mirringuru pakaltjingtjalku. Yalatjina kulinutjanga Tjuwu tjampalatju pikarringu. Palulanguru tjuulytji tjutangkuni ngalya katirra ngaratjunu, kuutawutjungka.’” Yalatji watjara ngayulu wiya mayutju Yukatjatjaku luwu kilytjuntanu, wiya. ²² Wangka

panyapa kulira mayutju Pilikitjilu Tjuwu tjutangka tjananya watjanu, ngula piyuku paluru kulikitjangku. Paluru tjananya watjanu yalatji, “Mayutju Layitjanya ngula ngalyankula nyinanytjala, piyukulitju palumpa wangka kulira watjalku Puulanya tjinguru puritjina kutu nyinanytjaku, tjinguru wiya.” Mayutju Pilikitjilu tjakulpa Yitjukunu wangka yurrunpa kulira paluru ninti nyinangu. ²³ Mayutju paluru piyuku watjanu tjuulytji tjtaku mayutjungka, “Puulanya purinypangku kanyintjaku, tjiilangka wiya, waala kutjupangka. Palya palumpa walytja tjutangka ngalya yankula palunya nyakula kanyintjaku. Palya tjana palunya yulytja mangarri ngalya katirra yungkunytjaku.”

Mayutju Pilikitjila kungka Turutjilala Puulanya wangkaku

²⁴ Tjintu mankurrra mayutju Pilikitjinya miita palumpa Turutjilanyatjarra yanu Puulalakutu wangkanytjaku. Kungka paluru Tjuwu nyinangu. Mayutju paluru tjuulytji kutju watjanu yankula waalangka yunngu Puulanya yaltirra ngalya katinytjaku. Paluru kutjarra Puulala nyinanytjala paluru palunya nintinigi wangka Yitjunytjarra.

²⁵ Puulalu pulanya kutu nintinu yalatji, “Katutjanya yunytjurringanyi yanangu tjukarurru palumpa nyinanytjaku, kuya palyantjawiya. Ngula Katutjalulanya yanangu tjuta kuutawutjungka tjapilku mantangkala kuya palyanutjangka.” Yalatji nguwanpa wangka kutjupa Puulalu nintintjala mayutju Pilikitjilu ngulurrikula watjanu, “Kala. Nyuntu maa yankula yunngu nyinanytjaku. Tjinguru ngulananta piyuku ngalyanku nyuntulakutu wangkanytjaku.” ²⁶ Pilikitjilu wangka kutjupangku kuliningi, “Tjinguru Puulaluni mani yungku pakaltjingtjaku.” Yalatji kulira mayutju Pilikitjinya tjtangara yankupayi Puulalakutu wangkanytjaku.

²⁷ Yiia kutjarra Puulanya ngurra palula nyinangu, tawunu Tjiitjarriyala. Mayutju Pilikitjilu tjakulpa kulinu, “Mayutju tina Yukatjatjalu watjanu nyuntu Tjiitjarriyala kutu waarrkarrinytjawiya Ruumalakutulpi nyuntu yankula palula waarrkarrinytjaku. Mayutju kutjupalpi Tjiitjarriyala nyinaku yini Putjijyatja Pitjatjanya.” Mayutju Pilikitjilu tawunu Ruumalakutu yankukitjangku wiya Puulanya pakaltjanganu, paluru tjuulytji tjuta watjanu Puulanya kutu puritjina kanyintjaku. Paluru wangka panyapa watjanu yalatji kulira, “Tjuwu tjtaku mayutju tjuta ngayuku tuunlayiki nyinatjipingka ngayulu tjuulytji tjuta watjalku Puulanya kutu puritjina kanyintjaku.” Palulanguru Pilikitjinya ngurra Tjiitjarriyala mayutjuwiyalpi tjanampa nyinangu. Wati paluru yini Putjijyatja Pitjatjanya ngurra palula mayutju tjanampa nyinangu.

25

Puulalu tjapilku, mayutju Yukatjatjalu palumpa wangka kulintjaku

¹ Mayutju Putjijyatja Pitjatjanya yankula tawunu Tjiitjarriyala tjar-rpangu, mayutjulpi tjanampa nyinanytjaku. Tjintu mankurrra nyinarra paluru tawunu Tjarutjalumalakutu yanu. ²⁻³ Tawunu palula Tjuwu tjtaku mayutju tjuta, tjaatjiku mayutju tina tjtatarra mayutju Pitjatjala tjana tungurringkula Puulanyatjarra tjakultjunu, palurukunu kuya tjuta palyanutja. Paluru tjana piyuku mayutju Pitjatjala watjanu, “Ngananatju yunytjurringanyi nyuntu Puulanya Tjarutjalumalakutu wantirriyantjaku, ngananatju kuutawutjungka nyinarra palumpa wangka kulintjaku.” Yalatji tjana mayutju Pitjatjanya ngunytji tjapinu Puulanya ngururra Tjarutjalumalakutu yananyingka tjanampa waarrkana tjutangku mirri punkunytjaku. ⁴ Mayutju Pitjatjala tjananya watjanu, “Wiya. Puulanya kutu tawunu Tjiitjarriyala nyinaku. Ngula ngayulu tawunu palulakutu

yarurriku. ⁵ Tjinguru nyurrangarri Puulanya kuutawutjungka kuru watjalkitja ngaranyi. Ngula nganana tjungu mayutju ngaa ngurrara tjutatarra yankunytnjaku, tawunu Tjuitjarriyala kuutawutjungka wangkanytnjaku.”

⁶ Tjarutjalumala wiika kutjarra nyinarra mayutju Pitjatjanya piyuku yanu tawunu Tjuitjarriyalakutu. Tjuwu tjutaku mayutju tjutatarra tawunu palulakutu yanu. Aali mayutju Pitjatjanya tjarrparra nyinangi kutawutjungka, paluru kuutawutjuku mayutju nyinangu. Paluru tjananya watjanu Puulanya ngalya katirra ngaratjunkunytnjaku. ⁷ Puulanya tjarrparra ngaranyingka Tjuwu tjutaku mayutju paluru tjana ilarringkula palunya kuru watjanu, “Nyuntu ilta luwu nganampau kilytjuntanu kuya palyara.” Tjana yalatji Puulanyatjarra ngunytnji tjakultjunangi, tjukarurru tjakultjunkunytnjawiya. ⁸ Palulanguru Puulalu watjanu yalatji, “Ngayulu wiya Tjuwu tjutaku nganampa luwu kilytjuntankupayi, wiya. Tjuwu tjutaku tjaatji tina wantinytnjaku wiya ngayulu tjananya marrkupayi, wiya. Mayutju Yukatjatjaku luwu tarra wiyana kilytjuntankupayi.” ⁹ Tjuwu tjutaku mayutju tjutangu kulira tjana yunyparrinytnjaku, Pitjatjalu Puulanya tjapinu, “Nyuntu tjinguru yunytnjurringanyi?, ngayulunanta nyuntunya piyuku kulintjaku kuutawutjungka Tjarutjalumala.” ¹⁰ Puulalu watjanu, “Wiya. Palya ngayulu kuutawutju ngaangka ngaranyi, nyuntu mayutju Yukatjatjakunu luwuwana kulira watjantjaku, wiya ngayulu piyuku yankula Tjarutjalumala ngarala wangkanytnjaku. Ngaangka kutju nyuntu ngayuku wangka kulira watjantjaku Tjarutjalumala wiya. Nyuntu nintingku kulini ngayulu Tjuwuku luwu kilytjuntankunytnjawiya. ¹¹ Tjinguruna Yukatjatjakunu luwu ngayulu kilytjuntanutjangka nyuntu palya watjanmara tjuulytnji tjutangu ngayunya wakara iluntankunytnjaku. Mayutju pala tjutangu ngunytnji wangka ngayunyatjarra tjakultjunutjangka, wiya nyuntu ngayunya Tjarutjalumalakutu wantirriyantjaku. Ngayulunanta tjapini tawunu Ruumalakutu ngayunya wantirriyantjaku, mayutju tina Yukatjatjalu ngayuku wangka kulintjaku. Yukatjatjaku luwu ngaranyi puritjinangu yalatji tjpintjala nyuntu kulira ngayunya palulakutu wantirriyantjaku.” ¹² Mayutju Pitjatjanya waarrkana tjutangka wangkarra yalatji Puulanya watjanu, “Mayutju Yukatjatjalu nyuntupa wangka kulintjaku nyuntu watjanu. Kala, mayutju palulakutu ngayulunanta wantirriyalku.”

Mayutju Pitjatjalu mayutju Yakiripalutarra Puulaku wangka kulilku

¹³ Palulanguru tjintu mankurrra mayutju Yakiripanya kungka Punitjanyatarra yanu tawunu Tjuitjarriyalakutu, mayutju Pitjatjanya nyakunytnjaku. Kungka Punitjanya mayutju Yakiripaku malanya nyinangu. ¹⁴ Paluru kutjarra tjintu mankurrra nyinangu. Pitjatjalu mayutju Yakiripala wangkarra tjakultjunu yalatji, “Wati kutju Puulanya tjiilangka kuwarri nyinanyi. Mayutju Pilikitjinya ngaangka nyinanytnjala paluru tjiilangka nyinangi. Mayutju paluru Puulanya wiya pakaltjingga. ¹⁵ Tjarutjalumalakutuna yurrupa yankula ngunytnji nyinanyingka mayutju tjutangu, tulkuku mayutju tina tjutangu tarra ngayunya watjanu, ‘Puulalu luwu kilytjuntankupayi. Nyuntu watjala!, palunya wakara iluntankunytnjaku.’” ¹⁶ Mayutju Pitjatjalu Yakiripala piyuku watjanu, “Ngayulu tjananya watjanu, ‘Yukatjatjaku luwu yalatji ngaranyi kuya palyalpayi kuutawutjungka katirra ngaratjunkunytnjaku palumpa wangkaya kulintjaku, kuutawutju ngurrara tjutangu. Ngayulu kutawutjungka nyinanyingka nyurrangarri palunya kuru watjantjaku. Wangka palunya kulira kutju ngayulu watjalku.’ Yalatji ngayulu Pitjatjalu tjananya watjanu. ¹⁷ Palulanguruya mayutju paluru tjana ngaakutu

ngalya yanu. Aalilatju kuutawutjungka tjungurringu. Ngayulu tjananya watjanu Puulanya altirra ngalya katinytjaku. ¹⁸⁻¹⁹ Puulanya yankula ngaranyingka tjana wangkarra pungu Tjuwuku luwuwana, yini Yiitjunytjarra. Yiitju paluru irriti ilungu. Puulalu watjanu, 'Yiitju paluru kana nyinanyi, yilta.' Ngayulu Pitjatjalu nyinarra kulinangi, 'Tjana tjakultjunku Puulalu Yukatjatjaku luwu kilytjuntanutjangka.' Wiya tjana yalatji tjakultjunu, Puulanya kutjuya panyypurangkupayi Tjuwuku luwutjirratjangku."

²⁰ Mayutju Pitjatjalu mayutju Yakiripala piyuku watjanu yalatji, "Kuutawutjungka piyuku tjapilkitjangkuna putu kulinu. Putu kulira ngayulu Puulanyalpi yalatji tjapinu, 'Nyuntu yunytjurringanyi?, Tjarutjalumala kuutawutjungka piyuku wangkanytjaku.' ²¹ Puulalu ngayunya tjapinu, 'Ngayulunanta tjapini tawunu Ruumalakutu ngayunya wantirriyantjaku, mayutju tina Yukatjatjalu ngayuku wangka kulintjaku. Yukatjatjaku luwu ngaranyi ngayulu yalatji tjapintjala, nyuntu kulira ngayunya palulakutu wantirriyantjaku.' Palulanguru ngayulu watjanu tjuulytji tjutangku palunya kutu kanyintjaku, mayutju Yukatjatjalakutuna ngula wantirriyalkitjangku."

²² Mayutju Yakiripalu mayutju Pitjatjanya watjanu, "Ngayulu yunytjurringanyi, wati palunya kulintjaku." Pitjatjalu watjanu, "Palya. Aali paluru kuutawutjungka wangkaku."

²³ Tjinturringkula mayutju Yakiripanya kungka Punitjanya mantarra palyangkapula tjarrparra yanu kuutawutjukutu. Waala palulapula yankula tjarrpangu. Tjunguya tjarrpangu tjuulytji tjutaku mayutju tjuta, tawunu Tjiitjarriyaku mayutju tjutatarraya. Tjarrparraya nyinanyingka mayutju Pitjatjalu watjanu, Puulanya yaltirra ngalya katinytjaku.

²⁴ Puulanya ngaranyingka mayutju Pitjatjalu watjanu yalatji, "Palya nyurrangarri mayutju Yakiripanyatarra kuwarri tjungurringu. Wati nгаа Puulaku Tjuwu tjuta tuunlayiki nyinanyi. Tjuwu tjutangkuniya tjakultjunangi ngaangu kuya palyanutjangka, Tjarutjalumanya ngurrara tjutangku, nгаа ngurrara tjutangkutarra. Paluru tjana ngurrkur-ringkula watjalpayi, 'Puulanya kuya. Palunya wakara iluntankunyitjaku.'

²⁵ Ngayulu kuutawutjungka tjanampa wangka, palumpa wangkatarra kulira ngayulu kulini, wiya paluru luwulampa kilytjuntanu. Kuya palyantjala kutju ngayulu watjalpayi wakara yiluntankunyitjaku. Wati ngaatjanya mungutja wiya wakara yiluntankunyitjaku, wanti! Paluru ni tjapinu yalatji, 'Ngayulunanta tjapini tawunu Ruumalakutu ngayunya wantirriyantjaku, mayutju tina Yukatjatjalu ngayuku wangka kulintjaku.' Yalatji paluru tjapintjala ngayulu kulini palunya Ruumalakutu wantirriyalkitjangku.

²⁶ Ngayulu Pitjatjaluna putu kulini, mayutju Yukatjatjaku piipa wakalkitjangku. Yaalytjiyaalytji ngayulu wakalku, paluru luwulampa kilytjuntankunyitjawiyangka. Ngayulu nyurrangarinya mayutju Yakiripanyatarra yaltingu palumpa wangka kuwarrinyurra kulintjaku. Palumpa wangka nyurrangarri kulira nganana tjungurringkula wangkaku. Palunyatjanu ngayulu tjinguru palya kulilku pipangka wakalkitjangku. ²⁷ Tjinguru paluru kuya palyanutjangka kuya palunya ngayulu piipangka wakanmara. Kututjalatju mayutju tjutangku piipangka wakalpayi, puritjina mayutju Yukatjatjalakutu wantirriyalkitjangku."

¹ Mayutju Yakiripalu Puulanya watjanu, "Kala palya, nyuntulpilanyatju jakultjurra!" Puulalu marangu yuwa wangkangu, watjalkitjangku. ² "Mayutju Yakiripa. Ngayulu yunyparringanyi nyuntu nyinanyingka, ngayuku wangka kulilkitja. Tjuwuku mayutju tjutangkuniya kuru watjanutjangka, ngayuluanta tjakultjunanyi. ³ Yuwa, ngayulu yunyparringanyi nyuntu Tjuwu tjutaku luwuku ninti nyinanyi. Paluru tjana wangkarra punganyingka nyuntu nintingku kulilpayi. Tjapininanta, nyuntu purinytju ngayuku wangka kulintjaku." Puulalu piyuku watjanu mayutju Yakiripanya, ⁴ "Ngayulu pipirri wiima ngurra walytjanga nyinangu. Ula tinarringkula ngayulu Tjarutjalumalapi nyinangu. Yalatjiku Tjuwu tjutaya ninti nyinanyi ngayuku. ⁵ Ngayuluna yurrunpa Paratji nyinangu. Paluru tjana kulini Paratji tjuta Muutjaku luwuwana tjukaruru nyinapayi. Ngayulutarra yalatji tjukaruru nyinapayi. Wangka palunya ngayulu tjukaruru tjakultjunu. Tjinguru nyuntu Tjuwu tjuta tjananya tjapiningka tjana nyuntunya tjakultjunku yalatji, 'Yuwa, Puulanya yilta Paratji nyinapayi.' ⁶⁻⁷ Kuwarrina kuutawutjungka ngaranyi wangka yalatjina kulira. Yanangu tjuta mirringuru kana pakalku. Yalatji Katutjalu nganampatju walytja yirrititja tjutangka watjanu. Yitjirulaku katja tuwalpala yurrunpa nyinangu. Palumpa tjanampa walytja ngantitja tjutanku kuwarri wangka panyapa kulini, anangu tjuta ngula mirringuru kanarringkula pakalku. Yalatji tjana kulira Katutjanya kututja walkulpayi. Wangka palunya ngayulutarra kulini. Nyaakuniya Tjuwu kutjupa tjutanku ngayunya kuru watjalpayi?, wangka panyapa ngayulu kulintjala. Tjana kuru watjantjawiyangu ngayunya wantimara." Puulalu piyuku tjananya watjanu, ⁸ "Yaalytjinyurra kulini?, 'Katutjalu wiya yanangu tjuta mirringuru pakaltjingalku.' Tjukarurrungkunyurra kulimara.

⁹ "Ngayulu yurrunpa nyinarra yalatji kulilpayi, 'Yiitjunya Natjaritjanya ngurrara ngunyitjinytju nyinapayi. Palya ngayulu palumpa walytja tjuta tjiilangka tjarrpatjunkupayi.' ¹⁰ Yalatji kulira ngayulu tawunu Tjarutjalumala Yiitjuku walytja tjuta witira tjiilangka tjarrpatjunkupayi, tuluku mayutju tina tjutangkuni watjantjala. Yiitjuku walytja tjuta kutawutjungka ngaranyingka tjungungkulatju watjalpayi, tjananya wakara iluntankunyitjaku. ¹¹ Yiitjuku walytja tjuta tjana witira katirra Tjuwuku tjaatji tjutangka ngaratjunanyingka ngayulutarra watjalpayi tjananya wiipatjarrangu pungkunyitjaku. Pungkunyitjala ngayulu tjananya watjalpayi yalatji, 'Yiitjunya mungutja, wiya Katutjalu yirriti palunya watjanu wantirriyalkitjangku, wiya. Yiitjuku wangkaya wanti!, palunya wiya walkuntjaku.' Yiitjuku walytja tjutaku ngayulu puntura yunyitjuwiya nyinapayi. Ngayulu tjananya witira tjiilangka tjarrpatjunkupayi. Wanmana yankula tjananya tawunu kutjupa tjutangka witira tjiilakutu katipayi.

Puulalu tjananya tjakultjunku, Yiitjunya nyangutjangku

¹² "Mayutju Yakiripa, kulilani! Yiitjuku walytja tjuta wilitkitja ngayulu tawunu Tamatjakatjalakutu yanu, tuluku mayutju tina tjutangkuniya watjanutjangka. ¹³ Yankulana kalalangka tawunu palula tjarrpakitjangkuna nyangu katunguru tili tina ngaranyingka. Tili paluru tjiintu nguwanpa ngarangu nganana. ¹⁴ Mantakutulatju punkara ngarringu. Kulinuna Yaramayiki wangkatjarrangkuni watjantjala yalatji, 'Tjuula! Tjuula! Nyaangurutjun pikarringkupayi, ngayuku walytja tjutakutarra. Nyuntu wiyawanangu ngayunya panyuprangkupayi, ngayuku walytja tjutatarra.' ¹⁵ Ngayulu tjapinu, 'Nyuntumpan mayutju ngananya wangkanyi?' Mayutjungkuni watjanu, 'Ngayulu Yiitjunya nyinanyi.

Nyuntu ngayuku pikarringkupayi. ¹⁶ Kala, pakara ngara! Ngayulunanta yutitjarringu yalatji watjalkitja. Ngayulu kulini nyuntu ngayuku waarrkana nyinanytjaku. Nyuntu yankula yanangu tjutangka tjanala tjakultjunksunyitjaku, kuwarrinin kulinutjangu. Ngulananta wangka kutjupa nintilku. Wangka palunya tarra nyuntu tjananya tjakultjurinkunyitjaku. ¹⁷ Mayutju paluruni piyuku watjanu yalatji, 'Ngayulunanta wantirriyani Tjuwu tjutakutu, Tjuwuwiya tjutakututarra. Ngayulunanta yantayanmalpa, paluru tjanantaya pungkutjipingka. ¹⁸ Panyapa tjutakutu nyuntu yankula ngayuku wangka tjanala nintintjaku, tjana kulira ngayuku walytjarrinytjaku, mamuku walytjaya kutu nyinapayingka. Tjana yalatji ngayuku walytjarrinytjala Katutjalu tjanampa kuya waniku. Tjana Katutjaku tjukaruru nyinapayi tjutawanalpi nyinaku.'

¹⁹ "Mayutju Yakiripa, kulilani! Wangka palunya katunguru wangkanytjala kulira ngayulu ilta palumpa wangka yanangu tjutangka tjakultjunu. ²⁰ Yurrunpa ngayulu Tamatjakatjanya ngurrara tjuta nintinu. Palulanguru ngayulu tjananya Tjarutjalumanya ngurrara tjuta, manta Tjuutiyalawana nyinanytja tjutatarra nintinu. Tjuwuwiya tjutaku ngurrawanatarra ngayulu tjananya nintirinangi. Palunya tjananya ngayulu nintilpayi yalatji, 'Kuya palyantjawiya nyurrangarri Katutjaku tjukaruru nyinanytjaku. Yalatji tjukaruru nyinara kutu Katutjaku tjukaruru nyinanytjaku.'

²¹ "Ngayulu wangka panyapa ngurra tjutawana nintiningitjanga, Tjuwu tjutangkuniya tjaatji tinangka Tjarutjalumala witinu, mirri pungkukitjangu. ²² Yuwa, Katutjaluni kututja yantayanalpayi, ngayulu wangka Yitjuniyatjarra tjakultjurinkunyitjala. Yanangu maralpa tjutangka, yanangu manitjarra tjutangkatarra ngayulu wangka palunya tjakultjunksupayi. Muutjalu yurrunpa wakanutja, Katutjaku wangka watjalpayi tjutangkuya yurrunpa wakanutjatarra ngayulu tjanala tjakultjunksupayi. Paluru tjana Katutjaku wangka watjalpayi tjutangu yalatji watjanu. ²³ 'Mayutju Kurayitjanyaya pika mikinpa wakara iluntanku. Palulanguru Katutjalu palunya mirringuru kanara pakaltjingalku. Palunya yanangu kutjupa tjutalpi tjananya mirringuru kanara pakaltjingalku. Yalatji Katutjalu Kurayitjanya pakaltjingantjala palumpa walytja tjutangu palumpa wangka ngurra tjutawana tjakultjurinkuku, Tjuwu tjutangka, Tjuwuwiya tjutangkatarra.'"

²⁴ Puulanya wangka panyapa wangkanyingka mayutju Pitjatjalu rapangu watjanu, "Puula. Nyuntu pina rama. Piipa nyuntu kutu riitarringkula ramarringu."

²⁵ Kanya Puulalu watjanu, "Mayutju Pitjatja, ngayulu wiya rama nyinanyi. Ngayulu wangka tjukaruru watjaningi, ilta. ²⁶ Wangka palunya ngayulu tjakultjunutjanga yanangu tjutaya ninti nyinanyi, mayutju Yakiripanyatarra. Paluru nintingu kuliningi wangka panyapa. Paluru kulintjaku, ngayulu wangka panyapa tjukaruru yutitja watjaningi, wiyana wangka tjayitwayi watjaningi. ²⁷ Mayutju Yakiripa kulilatju! Katutjaku wangka watjalpayi tjutangu wakanutja yilta ngarrinyi. Nyuntu wangka palunya yiltampa kulini? Ngayulu nyuntupa ninti, nyuntu wangka palunya yiltangu kulini." ²⁸ Kanya Mayutju Yakiripalu watjanu, "Wiya. Nyuntu wiyawanangu kulini. Nyuntupa wangka kuwarri kutjuna kulira wiyana Yitjuku walytjarringu." ²⁹ Puulalu watjanu, "Ngayulu yunytjurringanyi nyuntu, ngaangka nyinapayi tjutatarra, Yitjuku walytja nyinanytjaku ngayunya nguwanpa. Tjaampala Yitjukuun wangka rawawiyangu kulira palumpa walytjarripayi, tjaampala rawangu kulira palumpa walytjarripayi. Ngayulu tjiinatjarra nyinanyi kuwarri. Ngayulu

yunyjturringanyi nyurrangarri ngayunya nguwanpa palumpa walytja nyinanytjaku, tjiinawiya.”

³⁰ Palulanguruya mayutju Yakiripanya kungka Punitjanya pakara tjun-gurringu mayutju Pitjatjala, mayutju kutjupa tjutangkatarra. ³¹ Tjana ngarala wangkangu, “Wati paluru wiya tjiilangka kutu nyinanytjaku, wiya yiluntankunytku. Paluru mungutja, kuya palyantjawiya.” ³² Mayutju Yakiripalu mayutju Pitjatjanya watjanu, “Tjinguru Puulalu mayutju Yukat-jatjakutu yankukitjangku tjapintjawiyangka, ngali watjanmara pakaltjin-gantjaku.”

27

Puulanya tjana tawunu Ruumalakutu katiku

¹ Tawunu Ruumalakutu Puulanya wantirriyalkitjangku mayutju Pitjat-jalu kulinu. Tawunu paluru manta Yitaliyala ngarangi. Mayutju paluru tjuulytji tjutaku mayutjunya, yini Tjuliyatjanya watjanu, “Nyuntu pu-ritjina tjuta, wati yini Puulanyatarra tawunu Ruumalakutu katinytjaku.” Tjuliyatjanya, mayutju tjanampa tjuulytji tjutaku nyinangu. Tjuulytji tjuta tjana yini yalatji nyinapayi, “Mayutju Yukatjatjaku waarrkana tjtjanya.”

² Ngayulu Luukanya, wati Yaritjakatja Tjitjaluniyanya ngurraratarra tjungu tjanalawana yankula puutangka kalpakatingu, tawunu Yataru-mitiyamala. Tjuliyatjalungarri watjanu, “Puuta ngaatja manta Yayitjala tjayitiwana yankukitja ngaranyi.”

³ Puutangka nganana yankula aaa mungarringkula kutulatju yanangi. Aali puuta ngurrara tjutangu puuta ngaratjunu tawunu Tjayitanala yulytjaya waninytjaku. Mayutju Tjuliyatjalu Puulaku yalturrringkula watjanu, “Nyuntu palya tjarukatirra walytja tjuta yankula nyakunytku. Paluru tjanala nyuntu mantarra yulytja tjinguru mantjilku walytjangku kanyilkitjangku.” Puulalu tjarukatirra walytja tjuta yankula nyangu tawunu Tjayitanala. Ngananatjutarra tjarukatirra tjananya nyangu.

⁴ Palulanguru nganana puutangkalpi kalpakatirra yanu. Walpangku yalinytjarranguru ngalya rungkantjala, nganana manta Tjapurritjalawana yuntawana yanangi. ⁵ Manta Tjilitiyala manta Pampilyalawanatarralatju tjayitiwana yankula tawunu Marala puutalatju ngaratjunu. Tawunu Maranya manta Latjinyala ngarangi. ⁶ Puutangka tjarukatirra tjuulytji tjutaku mayutjungku ngurrara puuta kutjupa nyangu manta Yitaliyalakutu riirri yankukitja. Puuta palunya tawunu Yalikitjantiriyanya ngurrara. Puuta palula nganananyatju mayutju paluru katirra kalpatjunu.

⁷ Kalpakatirralatju purinypa yanangi. Walpangku ngalya rungkanjngka tjintu mankurrrpa rawalatju purinypa yanangi. Purinypa yankulalatju tawunu Tjintatjala yilawana yanangi. Palunyatjanu nganana puutatjarra manta Kiritala yuntawana yanangi, walpangkamarra, manta Tjalamunalatarra tjayitiwana. ⁸ Manta palulalatju tjayitiwana purinypa yankula ngurra Piiyapanala ngaratjunu. Ngurra palunya tawunu Latjijala yila ngarangi.

⁹ Walpangku kutu rungkantjala puuta ngurra palula kutu ngarangu. Nganana kuliningi, “Nganana ngantirringu. Nganana kutu purinypa yankunytkala warringkulpilanyatju warritjunanyi. Tjuwuku tulku tinangka tjana nyinarra wiyarringu. Nganana yilta ngantirringu, nganana tjinguru tjarrpamara.” Puuta ngurrara tjutangka tjanala Puulalu marrkunu yalatji, ¹⁰ “Wati tjuta, kulilaniya! Nganana wiya puutatjarra yankunytku kuwarri, ngaangkala rawa patarala ngula yankunytku. Nganana kuwarri yananyingka, walpangkulampa kapi winkingku puuta

kilytjuntankutjipingka, kilytjuntankula luututjarra kapingka tjarrpapayingka, nganana tarra yurungka tjarrparra mirrirritjipingka. Nganana patara ngula yankunytjaku, walpa yatanarrinyingka.”¹¹⁻¹² Puulalu tjananya puuta marrkunu patantjaku. Puutaku mayutjungku, mayutju puuta katipayingkutarra watjantjala, tjuulytji tjutaku mayutju Tjuliyatjala kulinu. Puuta ngurrara tjutangu yalatjiya watjanu, “Wiyala kutu ngaangka patantjaku ngurra ngaatja yuunta wiima. Nganana tawunu Pinikitjalaku purinyangu puuta katinytjaku manta Kiritala wilurarra. Ngurra palula nganana warringka nyinanytjaku, yuunta palyangka.”

Walpangku tjananya rungkanmalpa

¹³ Walpa yulparirrakutu purinypa wangkanytjalaya kulinu, “Walpa wiima wangkanyingka palyala puuta katirra ngaratjurra!, tawunu Pinikitjila.” Yayina tina tjiinatjarraya yurrunpa mantakutu waningu puuta yankutjipingka. Yayina waningutja palunya tjana puulamilara katura puutangkalpi mantjira tjunu. Kala, walpangkulpi puuta maa yuntura wantirriyanu. Nganana puuta katingu manta Kiritala tjayitiwanangu.¹⁴⁻¹⁵ Yalatji nganana ankunytjala walpa tinangu ngalya rungkaningi. Tjana walpa palunya watjalpayi yini, “Walpa yalinytjarranya.” Puulatju yalinytjarrakutu yanangi. Yalinytjarranguru puutara ngalya rungkaningka, nganana tju puuta taanamilara ngantikutu katingu.

¹⁶⁻¹⁷ Yulparirrakutulpilatju yanangi manta Kuutala yunta tjayiti. Puuta wiima ruopatjarra puuta tinangu katyankupayi. Puuta wiima palunya tjana purinyangu puulamilara mantjira tjunu, puuta tinangka. Palulanguru puuta ngurrara tjutangu ruupangka puuta tinanya tayimapi nu yalatji. Tjana ruupa tina waningu kapikutu. Kapingku puuta tinangka yunnguwana ruupa katinytjala, tjana watiyatjarrangu katura tayimapi nu. Yalatji tjana ruupa tjutangka puuta tinanya tayimapi nu, watiyawana kapi tjarrpapayingka. Kapi tjarrpanytjala puuta palunya tjarrpatjipingka. Manta Lipiyala tjayitiwana yurungka yunngu, manta tarrtja ngarapayi. Manta tarrtja palulakutu wala yankutjipingka tjana puutaku kaliki yarrara tjunu, purinypa manta tarrtjakutu yankunytjaku.

¹⁸ Walpa tinangu puutalampatju yuntura wananu. Tjintu kutjupangka puuta ngurrara tjutangu yulytja tina tjuta tjana puutangka yunngu mantjira waningi kapingka, puuta yulytja tinatjarra kapingka tjarrpapayingka.¹⁹ Nganana tju piyukulpi tjintu kutjupangka yanangi, tjana puutaku nu yulytja ruupa tjutatarra mantjira kapingka waningu.²⁰ Walpangku kapi winkingku kutu rungkantjala puulatju nyangangi, tjintuku pintirrikutarra. Puulatju nyakula kulinulpi, “Wiyala kana nyinamalpa kuwarrila kapingka tjarrparra mirrirriku, walpa tinangkamanu.”

²¹ Puuta ngurrara tjuta tjana rawa ngalkuwiya waarkarrinytjala Puulalulpi tjananya watjanu, “Wati tjuta. Nyurrangarri ngayuku wangka kulinmara, nganana manta Kiritala patanmara ngurra panyapangka. Ngurra palula nganana patara palya nyinamara, puutatarra palya ngaramara luutu tjutatjarra.²² Nyurrangarri ngulurrinytjawiya. Nganana kanakampa nyinaku, wiyala mirrirriku yurungka tjarrparra. Puuta ngaatjanya walpangku kapingkutarra kilytjuntankula wiyalku, nganana yilta kanarriku.

²³ “Katutjanya ngayuku mayutju nyinanyi yilta, ngayulu palunya walkulpayi. Paluru ni mungangka ilkari ngurrara ngalya wantirriyanu ngayula wangkanytjaku.²⁴ Paluru ngayula yalatji wangkangu, ‘Puula, nguluwiya nyinama! Yilta nyuntu mayutju Yukatjatjala kuutawutjungka

ngaraku. Kapingka tjarrparra mirrirritjipingka Katutjalunta kanalku, puuta ngurrara yuwankarratarra.' 25-26 Wati tjuṭa, ilkari ngurrarangkuni panyapa watjantjala ngulurrinytjawiyaya nyinama! Katutjakuna ninti nyinanyi. Paluru watjara yalatji palyalpayi. Walpa tinangkulampa puuta wantirriyalku manta wiimakutu. Manta paluru yurungka ngururra ngaranyi. Manta palula puutalampa yulurrinytjala nganana kanarriku."

27 Wiika kutjarrangkalatju puutangka yuru yini Mititiriniyalawana yanangi, walpa tinangku yuntura wantirriyaningka. Mungangka puuta ngurrara tjuṭangu watjanu, "Tjinguru nganana mantakuturringanyi."

28 Paluru tjana ruupa pulitjarra kapingka waningu manta tarrtjangku witintjaku. Ruupa maakamilara puulamilara puutangka tjunu. Piyuku yankula tjana ruupa palunya pulitjarra waningu. Manta tarrtjangku witintjala tjana kulinu, "Manta katulpi ngarrinyi." 29 Puuta pulingku yatulpayingka, yayina manta nganytjalpayi tjiinatjarra puupala tjana waningu, puuta witintjaku. Wanirraya Katutjanya nguwana tjutaya tjapinangi tjananya yantayantantjaku yalatji, "Nganananyatju purinyapa kanyila!, tjinturringkula nganana kanarrinytjaku."

30 Puuta ngurrara tjuṭangu kulinu, "Nganana puuta wiima walatjungkula mantakutu palya yankunyitjaku." Puuta wiima panyapa paluru tjana yurukutu walatjura wantingu tjarukatirra kalpakitjangku. Tjana yanangu kutjupa tjuṭangka ngunyti watjanu yalatji, "Manta nganytjalpayi tjiinatjarra kutjupa ngananatju puutangka yurruntjayiti katirra waniku." 31 Palunya tjuṭa tjananya nyakula Puulalu tjuulyti tjuṭaku mayutjanya, tjuulyti tjuṭanyatarra yalatji watjanu, "Puutaku waarrkana tjuṭangu ngunyti watjanu tjiinatjarra kutjupa katirra waninytjaku. Tjana kuliningi puuta wiima mantakutu katikitjangku. Tjana puutaku ninti tjuṭa, puuta wiima wiya tjana katinytjaku. Puuta ngaangka tjana waarrkarrinytjaku, ngananakunyu yuwankarra kanarringanyingka." 32 Puuta ngurrara paluru tjana puuta tinangka ngarangi puuta wiimangka tjarukatirra kalpakitja. Tjuulyti tjuṭangu Puulalu watjanutjangka kulira puuta wiimangka ruupa kunṭara wantirriyanu. Puuta wiima palula yanangu wiya kalparra nyinangu. Walpangkulpi puuta kutju rungkara wantirriyanu. 33-34 Tjintu pakantjala yurrupa Puulalu tjananya puuta ngurrara tjuṭa marrkunu, "Mangarri nyurrangarri ngalkunyitjaku. Wiika kutjarrangka nyurrangarri puutangka rawa waarrkarringkula ngulungku mangarri wantiyayi. Mangarri nyurrangarri ngalkuntjaku. Ngalkuranyurra palya kapingka yanku mantakutu. Yilta nganana kanarriku."

35 Yalatji wangkarra Puulalu mangarri mantjira Katutjanya walkunu, "Katutja, nyuntu palya nganananya mangarri ngaatjanya yungu." Mangarri kilytjuntankula paluru ngalkunu, tjana nyakula ngalkukitjangku kulintjaku. 36 Kala, paluru tjana Puulaku wangka kulira yunyparringkula ngalkunangi. 37 Tjuṭalatju puutangka nyinangu, yanangu tuu yantatan tjapantiyi tjikitji. 38 Mangarri yuwankarrangkuya ngalkura mangarri tina kutjupaya yurungka waningu, puuta luututjarra yurungka tjarrpatjip-inkamarra.

Puuta mantangka kilytjuntanku kapingku

39 Tjintungkaya puuta ngurrara tjuṭangu manta kutjupa ngaranytjala puṭa nuuwimilayu. Wangkarra waninguya yalatji, "Ngurra kutjupakunyu ngaatja." Mantangkaya nyangu patipati ngaranytjala. Nyakulaya kulinu, "Patipati nyarrakutula puuta katiku, purinytju mantangka ngaratjungkuk-itjangku." 40 Yurrupa tjana yayina mantangka nganytjalpayi tjiinatjarra

tjuta tjana waningu puuta witintjaku. Mantangka nganytjalpayikunu tji-ina tjuta tjana kuntara kapingka waningu. Puutangka nganti tjayiti watiya wiimapatu ngarangu, puuta taanarripayi. Yurrunpaya watiya palunya ruupangka tayimapiu kapingku pirrtjitingara kilytjuntankutjipingka. Ruupa palunyaya yarranu taanarrikitjangu, pirrtjitingantjakutarra. Kalikilpiya waralytjunu, walpangku rungkara patipati palulakutu wantir-riyantjaku. ⁴¹ Kala, puuta yankula manta tarrtjangkalpi ngururra nganytjanu. Puuta yurrunpa tjayiti mantangu witintjala, nganti tjayititarra kapingku kilytjuntankula wiyanu.

⁴² Tjuulytji tjutaku luwu yalatji ngarangu. Tjuulytji tjutangu puritjina tjuta kutu kanyintjaku. Tjinguru puritjina tjalkalungkunytjala, tjuulytji tjutaku mayutju tjutangu tjananya mirri pungkupayi. Palulanguru tjuulytji tjutaya yarrkayarrka wangkangu, "Nganana puritjina tjuta wakara yiluntankunytjaku, tjinguru tjana yurungka tjurpirra yankula tjalkalungkunytjala nganananya mayutju tjutangu wakara yiluntankutjipingka." ⁴³ Wangka tjanampa kulira mayutju Tjuliyatjalu tjananya marrkunu Puulanyatarra pungkutjipingka, "Wakalwiyangu tjananya wanti!" Mayutju Tjuliyatjalu tjananya puritjina tjuta watjanu, "Yanangu kapiku ninti, tjurpirra yankupayi tjuta, yurrunpa nyurranggarri yankunytjaku, mantakutu. ⁴⁴ Kutjupa tjtanyurra kapiku ngurra nganti mantakutu yankunytjaku. Puutakunu pukutjutjarra mantjira yankunytjaku." Palulanguruya yanangu yuwankarra kapiwana yankula mantakuturringu. Yuwangkarraya kanarringu.

28

Manta yini Multangkaya nyinamalpa

¹ Kapiwana nganana mantakutu yankula yilarringkula tjalalpi yanangi. Yankulalatju purrkarringkula nyinangu. Ngurra palunya ngurrara tjuta nganana ngalya yankula tjungurringu. Yalatji tjana watjanu, "Manta ngaatjanya yini Multanya." ² Paluru tjana nyakulalampatju walytjarringu, nyakula wantinytjawiyangu. Warringkulanyatju pungkunytjala, paluru tjana nganampa waru kutjanu yaltururringkula, nganana yuumpirra palyarrinytjaku. ³ Puulalu waru tjuta yurrara katirra kutjanu, waru wiyarrinytjala. Watiyangka yunngu pilkati ngarringi. Watiyanguru pakara Puulanya patjanu. Mara patjara nganytjaralpi waralyngarangi. ⁴ Nganytjara waralyngaranytjala Multanya ngurra tjutangu nyakula yalatji kulinangi, "Tjukurra nguwanpa pilkati palurulanya nintini. Ngaatjanya wati kutjupa pungkupayi." Tjana yalatji wangkarra waningu, "Wati ngaangu wati kutjupa pungutjangka pilkatingku patjanu. Paluru kapinguru kanarringkula yilta mirririku, ilkari ngurrarangkulpi mirrintanku, paluru kuya palyanutjangka." ⁵ Puulalu mara pirrtjitingantjala pilkati warukutu punkanu. Puulanya wiya mikinpatjarra ngarangi. ⁶ Manta Multanya ngurrara tjutangkuya putu nyakula pataningi, "Puulanya tjinguru taltururringkula punkara mirrirringku." Paluru tjana kutu patara kulinulpi yalatji, "Palatja ilkaringuru ngalya yankula nyinanyi, mayutju tina."

⁷ Multanya ngurrara tjutaku mayutju, yini Papiliyatjanya nyinangi. Palumpa ngurra kaana, waalatarra yila ngarangi. Mayutju palurulanaytju watjanu palumpa waalakutu yankula nyinanytjaku. Paluru nganananya yantayananingi tjinu mankurra, palumpa ngurrangka. ⁸ Papiliyatjaku paapa miinta ngarringi waalangka yunngu. Paluru yuumpi wila mikinpa ngarringi. Puulanya waalangka yunngu tjarrparra mara tjunkula wati

miinta palula Katutjanya tjapinu. Yilta paluru palyarringu. ⁹ Paluru palyanujungka tjakulpaya kulira miinta kutjupa tjuta tjana Puulalakutu katingu pampura palyantjaku. Yuwankarraya yilta palyarringu.

Tawunu Ruumalakutulpiya yanku

¹⁰⁻¹¹ Manta Multangkalatju maanytja tjirripala nyinarra puuta kutju-pangkalpilatju yankukitjangku watjanu. Puuta paluru ngurra palula warri tayimingka kutu ngarangi, walpa tinangku kutu rungkaningka. Puuta paluru yurrupa tawunu Yalikitjantiriyalanguru yankula ngurra Multangka ngarangi. Puuta paluru yini yalatji, "Yilkari ngurrara mayutju kutjarrakunu." Multanya ngurrara tjutangku nganampa yunyparringkula yulytja tjuta yungu, kaangkinytjingu. Paluru tjanalanyatju mangarri tjuta, kuka tjutatarra yungu, nganana puutangka katirra ngalkunytjaku. Kala, puutangkalpilatju kalparra yanu. ¹²⁻¹³ Kapiwanalatju yankula tawunu Tjarakurutjala puuta ngaratjunu. Tawunu palula tjintu mankurrrapatju nyinarra puutangka kalpakatirra kutu yanangi tawunu Ritjiyamalakutu. Palulangurulatju yankula walpa yulparirrangurulpi wangkanyingka tawunu Putiyulilakutulpi yanu tjintu kutjarra. ¹⁴ Tawunu palulalatju tjarukatirra tjanala tjungurringu Yiitjuku walytja tjutangka. Paluru tjana nganannya tjapinu tjungu nyinanytjaku. Wiika kutjulatju nyinarra tjina yanu tawunu Ruumalakutu.

¹⁵ Yiitjuku walytja Ruumanya ngurrara tjutangku tjakulpa kulinu nganana Ruumalakutu yananyingka. Kulira tjana tawunu Yapiyatjala ngalyankula nganana tjungurringu. Yiitjuku walytja kutjupa tjutatarra ngalya yankulaya nganana tjungurringu tawunu kutjupangka. Tawunu paluru yini yalatji, "Waala mankurrranya." Puulalu tjananya nyakula yunyparringu. Paluru Katutjanya walkunu yalatji, "Palya nyuntu tjananya wantirriyanu tjungurringkunytjaku."

Ruumalalpi Puulalu tjananya nintilku

¹⁶ Yankulalatju tawunu Ruumalalpi tjarrpangu. Puulanya tjiilangka wiya nyinangi, waala kutjupangka nyinangi, tjuulytji kutjungku palunya kanyinangi. ¹⁷ Puulalu tjintu mankurrra nyinarra waarrkana wantirriyanu Tjuwu tjutaku mayutju tjuta tjananya yaltinytjaku. Tjana Puulaku waalangka tjungurringanyingka Puulalu tjananya yalatji watjanu, "Walytja tjuta, ngayuku wangka kulila! Ngayulu mungutja kuya palyantjawiya. Nganampa walytja yirrititja tjutaku luwu ngayulu wiya kilytjantankupayi. Wiyana Tjuwu kutjupa tjuta panyapurangkupayi, wiya. Tjarutjalumala tjuulytji tjutangku ngayunya witira katirra mayutju Ruumanya ngurrarangka ngaratjunu kuutawutjungka. ¹⁸ Mayutju Ruumanya ngurrara tjutangkuniya tjapira kulinu, 'Puulalu wiya nganampa luwu kilytjuntanu, paluru mungutja. Nganana palunya pakaltjingtjaku, wiya nganana watjalku palunya pungkula yiluntankunytjaku.' ¹⁹ Tjuwu tjutaku mayutju tjutangku watjanu wiya ngayunya tjiilanguru pakaltjingtjaku. Palulanguru ngayuluna mayutju Ruumanya ngurrarangka tjapinu mayutju Yukatjatjalulpi ngayuku wangka kulintjaku, tawunu Rumalama. Kuutawutjungka kuwarri ngayulu ngarala wiyana Tjuwu Tjarutjalumanya ngurrara tjuta panyapurangkuku. Ngayulu mayutju Yukatjatjanya wangkarra tjapilku ngayunya pakaltjingtjaku. ²⁰ Nganana Yitjurilaku walytja ngantitja tjuta patara nyinapayi mayutju Kurayitjaku. Katutjala yirriti palunya watjanu wantirriyalkitjangku. Wangka palunya ngayulu kulira nyinangutjangka, tjiinangkaniya tayimapiu. Tjinatjarana kutu nyinanyi. Mayutju Kurayitjaku nganana patara nyinapayi.

Wangka yalatjiwana ngayulu nyurrangarrinya tjakultjungkukitjangku watjanu, nyurrangarri ngalyankula ngayula tjungurrinytjaku.”

²¹ Mayutju paluru tjana watjanu, “Tjuutiyanya ngurrara tjutangku wiya pipa yini nyuntunyatjarra wakara ngalya wantirriyanu. Palunya ngurrara tjutangku wiya ngalyankula nganananya tjakultjunu wangka nyuntunyatjarra. Wiya paluru tjana ngalyankula nyuntunya panyupurangkupayi, wiya. ²² Tjakulpalatju kulinu yalatji, ‘Ngurra tjutawanakunyu Yiitjuku walytja tjuta tjungurringanyinka yanangu tjutangku tjananya panyupurangkula yunyutjuwiya nyinapayi.’ Ngananatju yunyitjurringanyi nyuntupa wangka Yiitjunyatjarra kulintjaku. Yaalytjgara nganana piyuku nyuntulawana tjungurriku?, nyuntupa wangka palya kulilkitja.”

²³ Puulalu paluru tjanatarra watjanu tjintu kutjupangka piyuku tjungurringkunytjaku. Tjintu palula paluru tjana Puulaku waalangka tjungurringu, wangka palumpa kulilkitja. Aali tjananya Puulalu nyinarra nintira mungarrtjirringu. Nintinu tjananya yalatji Katutjalu panya yanangu tjuta ngulytjura yantayantalpayi. Piyuku tjananya tjakultjunu, “Yiitjunya yilta Kurayitjanya nyinanyi, Katutjalu yirriti watjara wantirriyanutja. Muutjalu Katutjaku wangka watjalpayi tjutangkutarra watjanu Yiitjunya ngalyankunytjaku.” Yalatji tjananya rawangku Puulalu nintinangi wangka Yiitjunyatjarra, tjana kulira palumpa walytjarrinytjaku. ²⁴ Tjuwu tjutaku mayutju tjaampalangkuya Puulaku wangka kulinu, “Yilta, Yiitjunya Katutjalu yirriti watjara wantirriyanutja nyinanyi.” Kutjupa tjutangku wiya yalatji kulilpayi. ²⁵ Yalatjiya wangkarra wanirra tjana yankukitja ngarangi. Puulalu tjananya yara yalatji watjanu, “Katutjaku kurrupangku wati Yaatjayanya wangka tjukaruru watjanu nganampa walytja yurruntitja tjutangka yankula tjakultjungkunytjaku. Yaatjayalu tjananya yalatji tjakultjunu, ²⁶ ‘Katutjaku kurrupangkuni watjanu. Yanangu tjutangka yankula yalatji tjananya watjala! Yilta nyurrangarri ngayuku wangka puu kulilku.

²⁷ Ngayuku wangkanyurra kulira wantipayi, tjukarurrungku wiyanyurra kulilpayi. Yiltanyurra pina pati nyinanyi. Ngayuku wangka kuliranyurra palya nyinamara. Yalatjinyurra kulintjala ngayulu nyurrangarrimpa kuya wanimara.’”

²⁸⁻²⁹ Puulalu tjananya piyuku watjanu, “Yaatjayaku wangka palunya nguwanpa Tjuwu tjaampalangkunytjura ngayuku wangka palunya Kurayitjanatjarra kulira wantinyi. Tjuuwuwiya tjutangkuya wangka palunya yiltalingku kulilku. Tjana kulintjala Katutjalu tjanampa kuya waniku. Katutjanya ilita yunyitjurringanyi tjanampa kuya waninytjaku.”

³⁰⁻³¹ Puulanya tawunu Ruumala kutu nyinangi, yiya kutjarra. Paluru waala riinta payimilara nyinangi. Ngurra palulakutu yanangu tjuta yankupayi palumpa wangka kulintjaku. Tjana ngalya yankunytjala paluru tjananya yantayantara yungkupayi, mangarri tiyi. Palunya tjananya Puulalu nintilpayi yalatji, “Katutjalu yanangu tjuta ngulytjura yantayantalpayi.” Wangka Yiitjunyatjarra paluru tjanala kutu nintilpayi nguluwiyangku. Kamanta ngurrara tjutangku palunya payilwiyangku wantipayi, wangka Yiitjunyatjarra paluru nintintjala.

Ruumanya Ngurrara Tjutaku Wantirriyanutja

Katujanya walkulku

¹⁻² Ngayulu Puulalu Ruumanya ngurrara tjutaku piipa ngaatjanya wakara wantirriyani, Yiitju Kurayitjaku waarrkanangku. Katutjalu watjanu ngayulu palumpa wangka ngurra tjutawana tjakultjurinkunytjaku. Wangka palunya Yiitju Kurayitjanyatjarra yanangu tjutangka tjakultjunkunytjaku Katutjaku wangka watjalpayi tjutangku irriti watjanu. Wangka irrititja palunya tjana Kurayitjanyatjarra wakara tjunu Katutjaku piipangka. ³⁻⁴ Wangka palunya nganampa mayutju Yiitju Kurayitjanyatjarra, Katutjaku katjatjarra. Paluru mantangka yutitjarringkula mayutju Tapitaku walytja ngantitja nyinangu. Katutjalu ngangkari tinatjarrangku palunya mirringuru kanantjala palumpa kurrunpangku nganannya nintinu, Yiitjanya yilta Katutjaku katja nyinanyi. ⁵ Yiitjulu ngayunya alturringkula watjanu ngayulu palumpa waarrkana nyinanytjaku. Paluru kulinu ngayulu tjananya Yiitjuku ngurra tjuta nintintjala tjana kulira Yiitjuku walytjarringkula palumpa wangkawana tjukaruru nyinanytjaku. ⁶ Nyurrangarrinya Ruumanya ngurrara tjutatarra Katutjalu kulinu Yiitjuku walytjanyurra nyinanytjaku.

⁷ Katujanya nyurrangarrimpa yunyutju nyinarra kulini nyurrangarri palumpa walytja tjuta kutu nyinanytjaku. Yalatjikunyurra ninti nyinanytjaku piipa ngaatja ngayulu wakara wantirriyani nyurrangarrilakutu. Ngayulu nyurrangarrimpa Katujanya tjalipayi paluru, palumpa katja Yiitju Kurayitjalutarra nyurrangarrinya yanantantantjaku, nyurrangarri yunpa palumpa kutjarraku nyinanytjaku.

Puulalu Ruumanya ngurrara tjuta kulira Katujanya walkulku

⁸ Nyurrangarri tjukaruru Yiitjuku nyinanytjala yanangu ngurra tjutawana nyinarra ninti nyinanyi. Nyurrangarri yalatji nyinanytjala ngayulu Katujanya, Yiitju Kurayitjanyatarra pulkapunganyi. ⁹ Iltu ngayulu nyurrangarrimpa Katujanya tjalipayi. Katutjala kurungka ngayulu panyapa watjanu tjukarurungku. Palumpa waarrka ngayulu kutu palyalpayi wangka palumpa katja Yiitjunyatjarra ngayulu tjakultjurinkula.

¹⁰⁻¹¹ Palunya ngayulu tjalipayi, maa yankula nyurrangarrilawana nyinakitjangku. Paluruni palya watjantjala ngayulu yunytjurringanyi nyurrangarrilakutu maa yankula nyinakitja. Nyurrangarrilawana nyinarra ngayulu nyurrangarrinya nintilku Katutjaku kurrunpangku ngayunya Katutjaku wangkawana nintinutjangka. Yalatjinyurra yunypangku kulira rapa palumpa nyinaku. ¹² Nyurrangarri tjinguru ngayunya tjakultjunku Katutjaku kurrunpangku nyurrangarrinya palumpa wangkawana nintinutjangka. Yalatji yunypangku kulira ngayulu rapa palumpa nyinaku. Nganana tjungu yunyparringkula palumpa raparringku.

¹³ Walytja tjuta. Nyurrangarri nintingku kulini ngayulu kutu yunytjurripayi maa yankula nyurrangarrilawana nyinakitja. Tjutangara ngayulu nyurrangarrilakutu maa yankukitja riiri nyinapayi. Yalatji nyinarra tjutagara ngayulu putu kulilpayi maa yankukitjangku. Ngayulu yunytjurringanyi nyurrangarrimpa ngurra Ruumala Yiitjuku wangka

tjakultjunkunytjaku, kutjupa tjutangu kulira Yiiitjuku walytjarrinytjaku. Ngurra kutjupa tjutawana ngayulu tjanala Tjuwuwiya tjutangka yalatji tjakultjunkupayi. ¹⁴ Yanangu yuwankarrangka ngayulu wangka Yiiitjunyatjarra tjakultjunkunytjaku. Waalangka nyinapayi tjuta, pu-utjingga nyinapayi tjuta, kuulangka tjarrpapayi tjuta, kuulaku ngurrpa tjutatarra, palula tjanala ngayulu wangka Yiiitjunyatjarra tjakultjunkunytjaku. ¹⁵ Yalatji kulira ngayulu yunytjurringanyi nyurrangarrilatarra Ruumanya ngurrara tjutangka wangka palunya tjakultjunkunytjaku.

¹⁶ Ngayulu kulini yalatji. Wangka Yiiitjunyatjarra matupurralingku. Wangka palunya yanangungku yilta kulintjala Katutjalu palunya ngulytjulku. Yalatji yanangu Tjuwungku, yanangu Tjuwuwiyangkutarra kulintjala Katutjalu palunya ngulytjulku. ¹⁷ Wangka palunya yanangungku kulira walytjarringkula paluru Katutjaku kalypalpi nyinaku. Yalatji Katutjaku wangka irriti tjunutja ngarrinyi, "Yanangungku Katutjaku wangka yilta kulira Katutjaku kalypalpi nyinaku. Yalatji nyinarra kana kutu nyinamalpa."

Uwankarrangu kuya palyalpayi

¹⁸ Yanangu kuya palyalpayi tjuta Katutjaku wangkaku yunytjuwiya nyinanyi. Tjana kutjupa tjuta marrkulpayi wangka palunya kulil-wiyangkuya wantinytjaku. Palumpa tjanampa Katutjanya yunytjuwiya nyinanyi marrkulpayi tjutaku. ¹⁹⁻²⁰ Katutjalu manta, watiya tjuta puli tjutatarra palyara ngaratjunu. Yalatji palyanutja yanangu kuya palyalpayi tjutangu nyakula yalatji kulinmara, "Yilta Katutjalu ngaa tjuta ngangkari tinatjarrangu palyanu. Nganana kuya palyawiyangu wantirra palumpa tjukarurru nyinanytjaku." Yalatji tjana kulira tjukarurru nyinanytjawiyangka Katutjalu tjananya ngula pungku. Kuutawutjunga tjana putu wangkaku. ²¹ Manta watiya tjuta, puli tjutatarra tjana nyakula nintingu kulini Katutjanya yilta nyinanytjala. Yalatji kulira tjana wiya palunya pulkapungkupayi, wantipayi. Walytjangkuya kutjupawana kulira kuya palyara nyinanyi. Katutjanya kulira yunytjuwiyangu wantipayi, mayutju tinaku kulira ngulurrinytjawiyangu. Katutjanya wiyaya pulkapungangi, wantipayi. Nyinarraya wiyawanangkulpi kulira nyinangi, pina patingu. Kuya kutjuya kulira nyinarra wanipayi.

²² Tjana yalatji watjalpayi, "Nganana Katutjaku ninti nyinanyi palumpa walytja." Wiya tjana palumpa walytja tjukarurru nyinanyi. ²³ Paluru tjana wiya mayutju tina Katutjanya tjukarurrungku pulkapungkupayi. Katutjanya nguwanpa tjuta kutjupa tjana pulkapungkula nyinanyi. Yanangu nguwanpa palyanutja, tjulpu nguwanpa palyanutjatarra, kuka nguwanpa palyanutjatarra, pilkati nguwanpa palyanutjatarra paluru tjana pulkapungkula nyinanyi.

²⁴ Yalatji paluru tjana wiyawana nyinarra palunya tjuta pulkapunganyangka Katutjalu tjananya wantingu kutu kuya palyantjaku. Papa kulakula nguwanpangkuyanku kuya ngarrirra palyalpayi. ²⁵ Paluru tjana Katutjanya tjukaruru kulira pulkapungkunytjawiyangkuya watiya tjutalpi, puli tjutatarralpi pulkapunganyi. Katutjalu palyanutja tjuta pulkapungkunytjawiyangkuya wantimara. Tjana Katutjanya tjukarurrungku pulkapungamara. Nganana uwankarrangu palunya kutju pulkapungkula nyinanytjaku.

²⁶ Yalatjiya wiyawana nyinanytjala Katutjalu tjananya wantingu kuya kutu palyantjaku. Kungka tjutangkuya wati miita walytja wantirra kungka kutjupangka yankula ngarripayi, kunawiya. ²⁷ Palunya tjananya

nguwampa wati tjutangkuya kungka miita walytja wantirra wati kutjupangka yankula ngarripayi, kuntawiya. Yalatjiyanku puntura yunyjtjurrirra ngarripayi, kuntawiya. Yalatjiya kuya palyantjala palya Katutjalu tjananya ngula kuutawutjunga wangkarra warukutu iyalku.

²⁸ Paluru tjana Katutjaku kulira tjukarurru nyinanytjawiyannga Katutjalu tjananya wantingu walytjangkuyanku kulira wiyawana kutu nyinanytjaku. Kuya palyalkitjangkuya kulira kuya kutu palyara nyinanyi. ²⁹⁻³⁰ Yalatji wiyawanaya nyinanyi, tjukarurruwiya. Kutuya kuya palyara nyinanyi. Kutjupa tjuta kutuya yunyjtjurrirra nyinanyi, yulytja mulyatangku mantjira kanyilkitja. Kutjupa tjuta kutu yanangu kutjupaku yunyjtjuwiya nyinanyi. Kutjupa tjuta yanangu kutjupakuya ngurrkuringkula yunyjtjuwiya nyinanyi. Kutjupa tjutangkuya yanangu tjuta mirri punganyi. Kutjupa tjuta yanangu kutjupaku pikarrirra nyinanyi. Kutjupa tjuta ngunyjtjinytju nyinanyi. Kutjupa tjuta yanangu kutjupa panypurangkukitja tjaalymara wangkanyi. Kutjupa tjuta Katutjaku yunyjtjuwiya kutu nyinanyi. Kutjupa tjutanku yanangu kutjupa panypurangkula nyinanyi. Kutjupa tjuta walytjangkuyanku pulkapunganyi. Kutjupa tjutanku kuya palyalkitjangkuya kulira nyinanyi. Kutjupa tjutanku paapa, maamatarra kulilwiya nyinanyi. ³¹ Yanangu tjutanku yalatji kuya palyara nyinanyi. Paluru tjana ngunyjtjinytjunku kuya palyara nyinanyi, kutjupa tjutaku altururrinytjawiya, tjukarurru tjanampa palyantjawiya. ³² Paluru tjana nintingu yalatji kulini, "Nganana wiyawana nyinanyngka Katutjalu palumpa luwutjirratjanku nganananya kuutawutjunga watjara warukutulpi waniku." Yalatji kulira tjana kutu kuya palyara nyinanyi. Kutjupa tjutanku yalatji kuya palyantjaku paluru tjana tjananya tjingapunganyi.

2

Katutjalu kuya palyalpayi tjuta watjara warukutu wantirriyalku

¹⁻³ Walytja tjuta, wangka ngaatjanyaya kulila! Kutjupa tjutangkunyurra Katutjaku luwu kilytjuntankupayi. Yalatji kulilwiyangkunyurra yanangu kutjupa panypurangkupayi yalatji, "Wati palanku Katutjaku luwu kilytjuntanu. Paluru tjukarurruwiya nyinanyi." Yalatji panypurangkuwiyangkunyurra wantimara, Katutjaku luwu palunya nyurrangarritarra kilytjuntankupayi. Wati palunya panypurangkuwiyangkunyurra yalatji walytjanku watjanmara, "Ngayulu Katutjaku luwu kilytjuntankula tjukarurru palunya nyinanytjaku." Nganana nintingu kulini. Wati paluru nyurrangarritarra Katutjaku luwu kilytjuntananyngka Katutjalu wati palunya, nyurrangarrinyatarra kuutawutjunga tjungura tjukarurrungku watjalku. ⁴ Katutjaku ngurrrpa nguwpanpangu wiyawananyurra kulini, palumpa wangkanyurra kulira wantinyi yulpa nguwampa. Paluru nyurrangarrimpa alturrunytju nyinapayi. Palumpa ngurrrpa nguwpanpanyurra nyinanyi. Paluru kaangkinytji nyurrangarrimpa patani tjukarurrinytjaku. Yalatjikunyurra nintingu kulinmara. ⁵ Nyurrangarri Katutjanya kulintjawiya nyinanyi. Kutunyurra palumpa luwu kulira wantinyi. Paluru nyurrangarrinya yilta kuutawutjunga ngula kuru watjalku. Yulta palula paluru yanangu yuwankarra kuutawutjunga ngaratjungkula watjalku. ⁶⁻⁷ Katutjalu nganananya, kutjupa tjutatarra kuutawutjunga watjalku. Mantangka yanangu tjaampala Katutjaku tjukarurru nyinarra yanangu kutjupa tjutaku tjukarurru palyalpayi. Paluru tjana Katutjanya kutju pulkapungkula yunyjtjurringkupayi palulawana kana kutu nyinakitja. Palunya tjananya kuutawutjunga paluru watjalku kana kutu nyinanytjaku. ⁸ Mantangka

kutjupa tjutangku palumpa wangka kulira wantipayi, tjana walytjangu kulira kuya palyalpayi. Paluru tjananya ngurrkurringkula watjalku warukutu wantirriyalkitjangku. ⁹⁻¹¹ Yuwa, Tjuwu tjutangku, Tjuwuwiya tjutangkutarra kuya palyalpayi tjuta ngurra palula tjana mikin puntutjarra nyinaku. Katutjalu wiya kuya palyalpayi Tjuwu tjuta altururringkula wantiku, yilta tjananya warukutu wantirriyalku, kuya palyalpayi Tjuwuwiya tjutatarra. Tjukururru nyinapayi tjutaku altururringkula yantayantanmalpa. Palunya tjananya pulkapungkula kanyinmalpa.

¹² Tjuwuwiya tjutangkuya Muutjaku luwuku ngurrpangku kuya palyalpayi. Ngula Katutjalu tjananya wiya tjapillu yalatji, “Nyaakunyurra ngayuku luwu kilytjuntankupayi?” Yanangu Tjuwu tjutangkuya Muutjaku luwuku nintinku kuya palyalpayi. Ngula Katutjalu tjananya kuru watjalku, “Nyaakunyurra ngayuku luwu kulira kilytjuntankupayi? Luwu palunya tjutakunyurra tjukururru nyinamara.” ¹³ Nintilpayingku nintintjala Muutjaku luwu wiya kulira wantinytjaku. Luwu palunyanyurra kulira tjukururru nyinanytjaku. Luwu palulawananyurra tjukururru nyinarra kutju Katutjaku kalypalpi nyinaku.

¹⁴ Yilta, Tjuwuwiya tjutaya Muutjaku luuwana wiya nyinanyi. Luwu palumpa ngurrpaya nyinarra yanangu tjutaku tjinguru kaangkinytji tjukururru nyinaku. Yalatji tjana tjukururru nyinanytjala Katutjanya tjanampa yunypa nyinaku. ¹⁵ Yalatjiya tjana tjukururru nyinanytjala Katutjalu kulini yalatji, “Tjuwuwiya pala tjuta ngayuku luuwana tjukururru nyinanyi. Tjana wiya kuya kutu palyalkitjangku kulini.” ¹⁶ Katutjalu watjalku Yiitju Kurayitjalu ngula yanangu tjuta tjananya kuutawutjungka tjungura watjalku. Ngurra palula paluru nintinku kulillu yanangu mantangka tjukururruwiya nyinangutjangka. Wangka yalatji ngayulu yanangu tjutangka tjakultjurinkupayi.

Tjuwu tjuta Muutjaku luuwana nyinanyi

¹⁷ Tjaampala nyurrangarri Tjuwu tjuta nyinarra Muutjaku luuwana nyinanyi. Yalatjinyurra tjungurringkula yanangu tjutangka watjalpayi, “Nganana Katutjaku tjukururru nyinanyi, palumpa walytja tjuta.”

¹⁸ Katutjaku wangkawana riitarringkula nyurrangarri yalatji kulini, “Nganana Katutjaku wangkaku nintirringkula tjukururru nyinanyi.”

¹⁹ Nganana palya nintilpayi tjuta nyinanyi. Yanangu kutjupa tjuta nganana nintintjaku.” ²⁰ Nyurrangarri piyuku yalatji kulini, “Nganana Katutjaku wangkaku ninti nyinarra ngurra tjuta nintintjaku, yangupala tjuta, yukarra tjutatarra.”

²¹ Wiya nyurrangarri Katutjaku wangkawana tjukururru nyinanyi, ngurra nguwanpanyurra nyinanyi, ngunyjtjinytju. Nyurrangarri yanangu tjutakunu mulyatangu mantjira kutjupa tjuta tjananya nintilpayi yalatji, “Katutjaku wangka ngarrinyi nyurrangarri wiya kutjupaku mulyatangu mantjintjaku.” Ngunyjtjinytju tjutanyurra nyinanyi. ²² Nyurrangarri miita kutjupakunungka ngarrirra yanangu kutjupa tjuta nintilpayi yalatji, “Miita walytjawiyangka wiyanyurra ngarrinytjaku.” Katutjanya nguwanpaku tjaatjikutu nyurrangarri tjarrparra yulytja mulyatangu mantjira kutjupa tjuta nintilpayi yalatji, “Nyurrangarri wiya Katutjanya nguwanpaku tjaatjingka tjarrpanytjaku, wiyanyurra palunya pulkapungkunyitjaku.” Ngunyjtjinytju tjutanyurra nyinanyi. ²³ Muutjaku luuwana tjukururru nyinanytjawiyangku nyurrangarri yanangu tjuta watjalpayi, “Muutjaku luuwana nganana tjukururru

nyinanytjaku.” Ngunyjtjinytju tjtjangkunyurra luwu palunya wantirra Katutjanya yulpatananyi. ²⁴ Katutjaku wangka yalatji ngarrinyi, “Tjuwu tjtjangku Katutjaku luwu wantirra palunya yulpatankunytjala Tjuwuwiya tjtjangkutarra Katutjanya yulpatananyi.”

²⁵ Tjuwu tjtjangku watjalpayi, “Katutjanya nganampa yunypa nyinanyi, watirringkula nyinanytjala.” Tjinguru Tjuwu kutju watirringkula Muutjaku luuwana wiya tjukarurru nyinaku. Yalatji paluru tjukarurruwiya nyinanytjala Katutjanya wiya palumpa yunypa nyinaku. Paluru watirringkunytjawiya nyinamara, Muutjaku luwu wantirra. ²⁶ Tjinguru Tjuwuwiya kutju watirringkula Muutjaku luuwana tjukarurru nyinaku. Yalatji paluru tjukarurru nyinanytjala Katutjanya palumpa yunypa nyinarra watjalku, “Tjuwuwiya palatja tjukarurru nyinanyi, Tjuwu palya nguwanpa.” ²⁷ Tjuwu tjtjangkuya wangka ngaatjanya kulila! Ngula yanangu tjuta kuutawutjunga ngaranytjala Tjuwuwiya tjtjangku watjalku, “Tjuwu tjtjangku watirringkula piipa Muutjaku wangka kanyira wangka palunya tjuta wantipayi. Wangka palumpa tjana tjukarurru nyinamara.” Yuwa, Tjuwuwiya tjuta watirringkula luwu palulawana tjukarurru nyinanyi, Katutjaku walytja. ²⁸⁻²⁹ Wangka yalatjiya kulila! Tjuwu tjuta Muutjaku luuwana tjukarurru nyinanytjaku, wiya watirringkula kutju. Muutjaku luuwana nyinarra Tjuwu yilta nyinanyi Katutjaku walytja. Katutjaku kurrupangku yanangu nintini Tjuwu yilta nyinanytjaku, Katutjaku wangkawana. Katutjalu yanangu tjukarurru nyinapayinya Tjuwu palunya pulkapungku, wiya Tjuwu paluru yunyjtjuringanyi yanangu tjtjangku Tjuwu palunya pulkapungkunytjaku, wiya.

3

¹ Tjinguru Tjuwu tjuta watirringkula mungutja nyinanyi. Tjinguru Katutjanya tjanampa wiya yunyparringanyi, tjinguru paluru Tjuwuwiya tjtjaku kutju yunyparringanyi. ² Katutjanya yilta Tjuwu tjtjaku yunyparringkula palumpa wangka yirriti tjanala tjakultjukupayi. ³ Tjuwu tjaampalaya Katutjaku wiya tjukarurru nyinanyi. Kutjupangku tjinguru watjalku yalatji. Katutjalu tjananya yanayanantjawiyanangka tjana palumpa tjukarurruwiya nyinanyi. ⁴ Yalatji wiya. Katutjalu tjukarurrunngu tjananya yanayanantara tjukarurru tjananya watjalpayi. Kutu paluru yanangu tjuta yanayanantara tjukarurru watjani, yanangu tjtjangku kutju ngunyjtjukupayi. Katutjaku wangka yirriti tjunutja yalatji ngarrinyi, “Katutja, nyuntupa wangka yiltarriku. Nyuntunya panypurangkupayi tjtjangku ngulalpi yalatji puntura yurrukulilku, Katutjalu yilta tjukarurrunngu watjalpayi.”

⁵ Nganana yanangu tjtjangku kuya kutu palyantjala nyakula tjinguru yanangu tjukarurru nyinapayingku kulilku yalatji, Katutjanya pulkapungkutjjangku, “Katutjalu kutju tjukarurrunngu palyalpayi, yanangu tjtjangku kuya palyara nyinapayi.” Yalatji ilkari ngurrara tjtjangku Katutjanya walkuntjala nganana kulira tjinguru yalatji watjalku, “Nganananya kuya palyalpayi tjuta Katutjalu alturringkula warukutu wantirriyantjawiyanangu wantiku.” ⁶ Nganana wiya yalatji wiyawanangu kulintjaku. Katutjalu kuya palyalpayi tjuta wiya wantiku, kuutawutjunga paluru tjananya watjalku, warukutu wantirriyalkitjangku. Paluru kutu tjukarurrunngu watjara palyalpayi.

⁷ Kutjupa tjtjangku kuya kutu palyara tjukarurruwiya nyinanytjala tjanampa walytja tjtjangku tjananya nyakula Katutjanya tjingapungku yalatji, “Katutja, nyuntu kutju tjukarurru nyinanyi, yanangu tjtjangku kuya palyara nyinanyi, tjukarurruwiyakampa.” Tjana Katutjanya yalatji

pulkapungkula kulilku, “Katutjalu nganampa walytja kuya palyalpayi tjuṭa wantiku, wiya warukutu wantirriyalku.” Nganaṇa wiya yalatji wiyawanangu kulintjaku. ⁸ Kutjupa tjuṭangu yalatji watjalpayi, “Palyala kutu kuya palyantjaku. Kuyala yalatji palyantjala Katutjalu nganampa kuya kutu wanimalpa.” Yalatji wiyala kulira palyantjaku. Yanangu tjaampalangkuya yalatji wiyawanangu watjalpayi, pina patingku, “Pu-lalungarri yanangu tjuṭa tjananya nintilpayi palya tjana kuya kutu palyantjaku. Katutjalu kuya tjanampa wanimalpa, kutu.” Ngananatju wiya tjananya yalatji nintilpayi. Yalatji tjana wiyawanangu watjalpayi, nganampatju yunytjuwiya tjuṭangu. Katutjalu tjananya tjukarrungku kuutawutjungka kuru watjara warukutu maa wantirriyalku.

Yanangu yuwankarra tjukarruwiya nyinanyi

⁹ Ngayulu wangka kutjupa nyurrangarrinya watjalku. Tjinguru Tjuwu tjuṭa nganaṇanya Katutjalu ngula kuru watjalwiyangu wantiku? Wiya. Yuwankarra nganaṇanya kuru watjalku Tjuwu tjuṭa, Tjuwuwiya tjuṭatarra tjungura. Nganaṇa yuwankarrangu kuya palyara nyinanyi. Yalatji ngayulu yurrumpa nyurrangarrinya watjalpayi. ¹⁰⁻¹² Wangka palunya nguwanpa Katutjaku wangka irriti tjunutja yalatji ngarrinyi, “Yanangu yuwankarra tjukarruwiya nyinanyi, Katutjaku kalypanytjuwiya. Yuwankarrangkuya nintiwiyangu palumpa wangka kulira wantinyi. Yuwankarraya tjukarruwiya nyinanyi. ¹³ Ngunyjtjinytju tjuṭa tjana kutu ngunytti wangkarra nyinanyi. ¹⁴ Yanangu kutjupa tjuṭa tjanaya kutu yunytjuwiyangu panypuranganyi tjananya. ¹⁵⁻¹⁶ Yanangu kutjupa tjuṭa tjana kulilwiyangu tjtjantananyi, kutjupa tjuṭa tjana kulilwiyangu mirri punganyi. ¹⁷ Yanangu tjuṭaku tjana kalypawiya nyinarra, tjana wiya palya tjanampa nyinanyi, wiya. ¹⁸ Katutjaku tjukarru wiya tjana nyinanyi, palunya pulkapungkunytjawiya.”

¹⁹ Katutjaku wangka irriti piipangka tjunutja ngarrinyi nganaṇa kulin-tjaku. Yalatjiku nganaṇa ninti nyinanyi. Wangka palunya kulira putulanku watjalku Katutjala ngula, “Ngayulu nyuntupa wangka kulil-wiya, wiya nyuntu ngayunya warukutu wantirriyantjaku.” Yilta Katutjalu nganaṇanya yuwankarra kuutawutjungka watjalku palumpa luwutjirrat-jangu, nganaṇa yuwankarrangu palumpa luwu kilytjuntanutjanga. ²⁰ Nganaṇa Katutjaku luwuwana nyinarra putu Katutjaku kalyparriku. Nganaṇa wiya kutu palumpa wangkaku tjukarru nyinapayi, nganaṇa kuya palyara wangka palunya kilytjuntankupayi. Wangka palunya ngarrinyi nganaṇa riitarringkula yalatji nintingu kulintjaku, “Ngayulu ilta Katutjaku wangka kilytjuntankupayi.”

Yiitju Kurayitjanya kulira walytjarringkula nganaṇa Katutjaku kalyalpi nyinaku

²¹⁻²² Katutjaku wangka watjalpayi tjuṭangu watjara wakanutja Muut-jaku wangkatarra nganaṇa riitarringkula nintingu kulilku yalatji. Kala, kuwarri Katutjalu yanangu tjuṭa palumpa kalypani, tjana Tjuwu tjuṭa, Tjuwuwiya tjuṭatarra Yiitju Kurayitjanya kulira walytjarrinytjala. Wiya paluru kulini tjana Muutjaku luwuwana nyinanytjaku. ²³ Yanangu yuwankarrangu nganaṇa kuya palyalpayi, Katutjalu kuya palyalpayi tjuṭa wiya kalypani. ²⁴ Yalatji yanangu tjuṭaku alturringkula Katutjalu Yiitju Kurayitjanya palumpa katja mantakutu wantirriyanu nganaṇanya ngulytjulkitjangu. Paluru nganaṇanya ngulytjura nyinatjunkupayi, kana

kutu nyinanytjaku. ²⁵⁻²⁶ Katutjalu Yiitju Kurayitjanya mantakutu wan-tirriyanu tjawirrilyi nguwanpa waralyngarala ngurrka yintirra mirrir-rinytjaku, yanangu tjtaku kuya wanikitja. Nganampa kuya waningutja nganana kulira Yiitjuku walytjarrinytjala Katutjanya nganampa kaly-parringanyi. Katutjalu tjukarrungku kulira irriti yanangu tjtaku tjanampa kuya wanipayi, tjana tjawirrilyi pungkunyitjala. Kuwarrilpi paluru tjukarrungku yanangu tjuta ngulytjuni, tjana Yiitjunya kulira walytjarrinytjala.

²⁷⁻²⁸ Nganana Yiitjuku walytja tjuta Katutjaku ngulytjurringkula wiya yalatji watjantjaku, "Ngayulu Katutjaku ngulytjurringu palumpa luuwana kutu tjukarruru nyinarra." Yalatji wiya. Yiitjunya kulira walyt-jarringkula nganana Katutjaku ngulytjurringu. Nganana nintingku kulini. Yanangu Yiitjuku walytjarringkula Katutjaku ngulytjurringanyi. Wiya Muutjaku luuwana nyinarra yanangu Katutjaku ngulytjurringanyi, wiya. ²⁹⁻³⁰ Kutjupa tjtangu watjalpayi, "Katutjanya nganampa Tjuwu tjtaku walytja kutju nyinanyi." Yalatji wiya. Paluru yuwankar-raku walytja nyinanyi, Tjuwuwiya tjtakutarra. Tjuwuwiya tjtangu, Tjuwu tjtanguktarra Yiitjukuwu wangka kulira walytjarrinytjala paluru tjanampa kalypparingkula walytja nyinanyi. ³¹ Yalatji Yiitjukuwu wangka kulira walytjarringkula nganana kulini Muutjaku luwu yilta tjukarruru kutu ngaranyi.

4

Yipuramalu Katutjaku wangka kulilku

¹ Wangka Yipuramanyatjarra ngayulu nyurrangarrinya nintilku. Paluru Tjuwu tjtakulampa walytja yurruntitja. ² Ngunyitjina nyurrangarrinya watjani nintilkitjangku. Tjinguru Yipuramalu tjukarruru palyanutjangka Katutjalu palunya ngulytjuni?, wiya. Yalatji tjukarruru palyara Yipuramalu yalatji walytjangku pulkapungamara, "Ngayulu Katutjaku tjukarruru palyanutjangka paluruni ngulytjuni." Wangka yalatji kulira tjinguru yanangu tjuta yunyparriku, kanya Katutjalu kulira wiya yunyparriku. ³ "Yipuramalu Katutjaku wangka watjanutja kulinutjangka Katutjanyara yunyparringkula palunya ngulytjuni." Yalatji Katutjaku wangka yurrupa tjunutja ngarrinyi. ⁴⁻⁵ Yara yalatjiya kulila! Waar-rkana waarrkarringanyinga mayutjungku ngaparrtjingu wiitjmani yungkupayi, tjukarruru waarrkarringutjangka. Yara palunya nguwanpa yanangu tjaampalangkuya yalatji wiyawanangu kulini, "Katutjaku waarrka ngayulu palyanutjangka, paluruni ngaparrtjingu ngulytjuni." Yalatji wiya. Nganana palumpa waarrka palyanutjangka Katutjalu wiya nganananya ngulytjulpayi. Nganana kuya palyalpayi tjtangu Katut-jaku wangka kulira walytjarringutjangka paluru nganananya ngulytjuni. ⁶ Wangka palunya nguwanpa Tapitalu yirriti watjanu. Yanangu tjuta Katutjaku walytjarrinytjala paluru yantayantara tjukarruru tjanampa palyani. Yuwa, yanangungku Katutjaku wangka kulira walytjarrinytjaku, wiya palumpa waarrka palyara kutju walytjarrinytjaku. Tapita paluru Katutjakunu wangka yalatji wakanu,

⁷⁻⁸ "Katutjalu yanangu tjtaku kuya wanirra palunya tjananya yantayantara tjukarruru kanyini. Kuya waningutjangka yanangu tjuta yunypa nyinaku."

⁹ Wangka panyapa Tapitalu watjanu, ngananyatarra Katutjalu yantayantara tjukarruru kanyilku? Tjinguru Tjuwu tjuta kutju?, tjinguru watirringutja tjuta kutju? Yalatji nguwanpa wiya Katutjalu kulini.

Tjuuwuwiya tjuṭaṭarra paluru yantayantara tjukarurru kanyilku, watirringutjawiya tjuṭaṭarra paluru tjukarurru kanyilku. Katutjaku wangka yirriti tjunutja panyapa ngayulu watjanu yalatji, “Yipuramalu Katutjaku wangka watjanutjangka kulinu. Yalatji kulinutjangka Katutjalu yunyparringkula palunya ngulytjuṇu.”¹⁰ Yaalytjingara Yipuramalu yalatji Katutjalu watjanutja kulira walytjarringu? Tjinguru watirringutjangku paluru Katutjalu watjanutja kulira walytjarringu?, tjinguru yurrunpa? Yurrunpa ilta Yipuramanya Katutjaku wangka kulira walytjarringu.¹¹ Ngula paluru watirringu. Watirringkula paluru yalatji kulinu, “Yurrunpa ngayulu Katutjalu watjanutja kulinutjangka paluruṇi ngulytjuṇu. Ngayulu yilta palumpa walytja nyinarra watirringu.” Tjuuwuwiya, watirringutjawiya tjuṭaṭarra Yipuramaku walytja ngantitja tjuṭa nguwanpa nyinanyi, Katutjaku wangka kulira walytjarringkula.¹² Tjuwu watirringutja tjuṭangkutarra Katutjaku wangka kulira walytjarringkula Yipuramaku walytja ngantitja nyinanyi. Tjana Yipuramanya nguwanpangku Katutjaku wangka kulira walytjarringu. Yipuramanya yilta Katutjaku walytjarringkula ngulalpi watirringu.

Yipuramanyangarri Katutjalu watjanu

¹³ Yirriti Katutjalu Yipuramanya watjanu, palumpa ngantitja tjuṭa manta tjuṭangka kanyira yantayantalkitjangku. Yalatji palunya watjanu Yipuramanya ngulytjura, paluru palumpa wangka kulinutjangka. Yurrunpa Yipuramanya Katutjaku luuwuana tjukarurru nyinanytjala wiya Katutjalu palunya ngulytjura watjanu palumpa ngantitja tjuṭa yantayantalkitjangku.¹⁴ Tjinguru Yipuramanya, palumpa ngantitja tjuṭaṭarra Katutjaku luuwuana tjukarurru nyinanytjala Katutjalu tjananya ngulytjura watjanmara, yantayantalkitjangku. Wangka yalatji nguwanpa Katutjalu wiya kulinu. Paluru kulinu paluru tjana palumpa wangka kulintjaku. Yalatji tjana ngananatarra tjungungku kulintjala paluru ilta nganananya ngulytjuṇi yantayantalkitjangku.

¹⁵ Tjinguru Katutjaku luwu paluru ngaranytjawiyanangka yanangu tjuṭangku kuya palyara yutuyutu nyinamara, palumpa luwu kilytjuntankunytjawiya. Yanangungku Katutjaku luwu kulira kuya palyara, paluru luwu palunya yilta kilytjuntankupayi. Yalatji kilytjuntananyangka Katutjanya punta ngurrkurriku.¹⁶ Yuwa, Katutjalu anangu tjuṭa altururringkula ngulytjura yantayantani, tjana palumpa wangka kulira walytjarrinytjala. Katutjalu panyapa yirriti watjanu yanangu yuwankarra yantayantalkitjangku, Tjuwu tjuṭa Tjuuwuwiya tjuṭaṭarra. Yuwa Yipuramaku ngantitja tjuṭa, Tjuwu tjuṭa Katutjaku luwtjarra nyinanyi. Tjuuwuwiya tjuṭaṭarra ngulytjura yantayantalkitjangku Katutjalu watjanu, tjana palumpa wangka kulira walytjarrinytjala. Tjuuwuwiya tjuṭa tjana Yipuramaku walytja ngantitja nguwanpa nyinanyi, Yipuramanya nguwanpangku tjana Katutjaku wangka kulira walytjarringkula.¹⁷ Yalatji nguwanpa Katutjaku wangka, yurrunpa paluru watjanutja ngaranyi, “Yipurama. Nyuntu wangka ngaatjanya kulila! Nyuntupa walytja ngantitja tjuṭalingku nyinaku. Kutjupa tjuṭaṭarra nyuntupa ngantitja tjuṭa nguwanpa nyinaku, tjanatarra nyuntupa yunyparringkula nyinaku, walytja yirriti nyinapayiku.” Yalatji Katutjalu Yipuramanya watjanu, paluru palumpa wangka kulira walytjarringutjangka. Yilta Katutjanya ngangkari tjanatjarra nyinanyi palumpa wangka nganapa kulintjaku punta. Paluru mirri tjuṭa kanalpayi. Paluru manta, ilkari, watiya tjuṭa, puli tjuṭa palyalpayi.

¹⁸⁻²⁰ Katutjalu Yipuramanya watjanu yalatji, “Nyuntupa walytja ngantitja tjuṭalingkulpiya nyinarra waniku, pintirri tjuṭa nguwanpa.”

Katja yutirrinytjawiyangka tjilpi Yipuramalu kutu Katutjakunu wangka kuliningi, katja mantjilkitjangku. Paluru rawa nyinarra tjilpirringu, waan yantata yiiyangka. Yalatji nyinarra wiya kulinu, "Ngayulu tjilpi tinalingkurringkula nyinanyi. Ngayuku miita Tjaaranyatarra ulkuminalingku nyinanyi pipirri mantjintjawiya. Ngalimpa pipirri wiya yutirriku." Wiya paluru yalatji kuliningi. Katutjakunu wangka paluru kutu kulinu, "Katja ngalimpa yilta yutirriku." Paluru rapa nyinangi Katutjaku wangka palunya kulira. Kala, ngula paluru katjalpi mantjira yunypalpi nyinangi. Palulanguru yilta palumpa walytja ngantitja tjutalingkulpi nyinapayi, minga.

²¹⁻²² Katutjalu ngangkari tinatjarrangku pipirri yungkukitjangku watjanutjangka Yipuramalu yilta kulinu. Yalatji kulinutjangka Katutjalu palunya ngulytjuu. Paluru kulinu, "Yipuramanya yilta ngayuku tjukaruru nyinanyi." ²³⁻²⁴ Wangka palunya Katutjalu Yipuramanya ngulytjuu paluru palumpa wangka kulinutjangka. Yalatji nganana palumpa wangka Yiitjunyatjarra kulira walytjarrinytjala, paluru ngulytjuu. Paluru yilta ngangkari tinatjarrangku mayutju nganampa Yiitjanya mirringuru kananu. ²⁵ Nganampa kuya waninytjaku Katutjalu Yiitjanya mantakutu wantirriyana waralyngarala mirrirrinytjaku. Paluru Yiitjanya mirringuru kananu nganana Yiitjuku wangka kulira Katutjakutarra kalypalpi nyinanytjaku.

5

Kuya wanirralanya tjukaruru nyinatjuni

¹ Yuwa, Katutjalu nganananya kalyparringkula ngulytjuu, palumpa wangka Yiitjunyatjarra nganana kulira walytjarrinytjala. Nganana palumpa walytja nyinarra yunypa nyinanyi, palumpa kalypa. ² Yiitju Kurayitjaku wangka nganana kulira walytjarringkula Katutjakutarra kalypalpi nyinanyi. Katutjaku kalyparringkula nganana yunypa nyinanyi, ngula palulawana tjungu nyinakitja. ³⁻⁴ Kutjupa tjutangu nganananya panypurangkula pungkunyitjala nganana kutu yunypa nyinanyi yalatji kulira, "Tjana nganananya panypurangkula pungkunyitjala nganana tjukaruru kutu nyinanyi. Yalatji nganana tjukaruru nyinanyangka Katutjanya yunyparringanyi." Nganana yalatji tjukaruru nyinarra nintingku kulini palumpa ngurrangka ngula nyinakitjangku. ⁵ Wiya nganana ngurra palula nyinakitja putu patara nyinanyi. Ngurra palula kanyilkitjangku Katutjalu nganana palumpa kurrupa tjarrpatjunutjangka nganana kulini paluru nganampa yilta yunytju nyinanyi.

⁶ Nganana kulini. Yirriti nganana Katutjaku ngurrapanguwarri kutu kuya palyara nyinangi. Putula tjukaruru nyinakitjangku kuliningi. Katutjalu yirriti walytjangku kuliningi yilta palula Kurayitjanya mirrirrinytjaku, kuya nganampa wanikitja. Yiitju Kurayitjanya yilta nganampa watiyangka waralyngarala mirrirringu. ⁷ Yarana nyurrangarrinya watjalku. Tjinguru wati walytja pikangka mirri pungkupayingka nyuntu yangatjunku watjalku, "Ngayunya mirri puwa!, wati palatja wanti!, ngayuku walytja." Wati kutjupa walytjawiya palya nyinapayi pikangka mirri pungkupayingka tjinguru nyuntu wangka palunya nguwanpa watjara yangatjunku. "Ngayunya mirri puwa!, wati palatjanya wanti!" Wati kutjupa kuya palyara nyinapayi pikangka mirri pungkupayingka wiya nyuntu wangka palunya nguwanpa watjara yangatjunku, nyuntu palunya wantiku. ⁸ Wati kuya palyalpayi palunya nguwanpa nganana kutu kuya palyalpayi. Yalatji kulira Katutjanya nganampa yunytju nyinarra

Yiitju Kurayitjanya wantirriyanu nganampa waralyngarala mirrirringyaku. ⁹ Yalatji paluru tjawirriyili nguwanpa waralyngarala mirrirringu. Mirrirringkula ngurrka yintirra paluru nganananya ngulytjura Katutjaku kalypalpi nyinatjunu. Yalatji nganana palumpa kalyparrinytjala paluru wiya nganananya warukutu waniku, wiya. ¹⁰ Katutjalu yiririti kulinu nganananya ngulytjulkitjangku. Yurrunpa paluru kulinu nganana palumpa yunyitjuwiya nyinanytjala. Yalatji palunya paluru kulira katja palumpalpi ngalya wantirriyanu nganananya ngulytjuntjakitjangku. Palurulanya ngulytjunu Yiitju Kurayitjanya nganampa mirrirringutjangka. Katutjaku kalypa nyinarra nganana palumpa walytja tjuta nyinanyi. Paluru kanarringkula ngangkari tinatjarrangku yilta nganananya yantayantara kanyinmalpa, kana kutu. ¹¹ Wangka ngaatjanyalpi nganana kulintjaku. Nganana yunypa nyinanyi Katutjalu Yiitju Kurayitjanya mantakutu ngalya wantirriyanutjangka. Yiitjunya nganampa mayutju nyinanyi. Paluru mirrirringkula nganananya Katutjaku kalypa nyinatjunu.

Yatamanya, Kurayitjanyatarra nganana kulintjaku

¹² Yiririti wati Yatamalu nyinarra kuya palyanu. Yalatji paluru kuya palyantjala Katutjalu watjanu paluru ngula mirrirringyaku. Palumpa ngantitja tjutangkutarra kuya palyara mirrirringkupayi. Yanangu yuwankarra yalatji kuya palyara mirrirringkupayi. ¹³ Yalatji iririti yanangu tjutangku kuya palyara nyinapayi. Palulanguru Katutjalu palumpa luwutjarra Muutjanya yungu. Iriti paluru tjana Katutjaku luwuku ngurra nyinanyinka Katutjalu tjananya kuru watjalwiyangku wantingu, luwu tjanampa ngaranytjawiyangka. ¹⁴ Yatamalungarri kuya palyara nyinarra mirrirringkupayi. Palulanguru palumpa ngantitja tjutangku kutu kuya palyara nyinarra mirrirringkupayi. Yalatjiya kuya palyara nyinarra mirrirringkula wati Muutjanyalpi nyinangu. Yurruntitja paluru tjana wiya Katutjaku wangka kulira kilytjuntanu, Yatamalu kilytjuntanutja nguwanpangku, palumpa wangkakuya ngurra nyinapayi.

Yatamanya kulira nganana Yiitju Kurayitjanyatarra kulintjaku. ¹⁵⁻¹⁷ Yatamalu Katutjaku wangka wantirra kuya palyantjala, Katutjalu palunya mirritjunu. Yanangu kutjupa tjutangkutarra wati palunya nguwanpa tjukarurruwiya nyinarra kuya palyalpai. Palulanguruya nyinarra mirrirringkupayi. Yalatji iririti Yatamalu kuya palyara mirrirringutjangka, yanangu tjutaya palunya nguwanpa mirrirringkupayi. Nganana tarra palunya nguwanpa mirrirringkuku. Yuwa, wati paluru kuya palyanutjangka, Katutjalu mirritjunu. Nganana, yanangu tjutangkutarra kuya palyantjala Katutjalu yanangu uwankarralanya mirritjunkturupayi. Yiitju Kurayitjalu wiya kuya palyalpai. Paluru palya nyinarra nganananya ngulytjulkitja mirrirringu. Yanangu tjutangku palumpa wangka kulira kana kutu nyinamalpa, mayutju tina tjuta nguwanpa. Nganana yalatji kana kutu nyinanytjaku Katutjalu nganampa alturringkula palunya mantakutu wantirriyanu. Nganana kuya palyalpai tjutangku palumpa wangka kulira walytjarringkula Katutjaku kalypalpi nyinaku. Yiitju Kurayitjalu nganananya ngulytjulkitja mirrirringutjangka, nganana punturalpi yunyparringanyi.

¹⁸ Wati paluru Yatamalu kuya palyanutjangka, yanangu yuwankarrangku kuya palunya nguwanpa palyalpai. Kuya palyalpai tjuta Katutjalu mirritjungkula warukutu waniku. Yiitju Kurayitjanya kuya wanikitja mirrirringutjangka, Katutjalu nganananya yanangu yuwankarra ngulytjura kanyilku kana kutu nyinanytjaku. ¹⁹ Wati paluru Yatamanya Katutjaku tjukarurruwiya nyinangutjangka, yanangu yuwankarralpiya

palumpa tjukarurruwiya nyinapayi. Yiitju Kurayitjanya Katutjaku tjukarurru nyinarra mirringutjangka, Katutjanya yanangu tjutaku kalyparringu. Paluru tjana tjukarurrulpi nyinaku, palumpa.

²⁰⁻²¹ Yirriti Katutjalu palumpa luwutjarra Muutjanya yungu. Yanangu tjutangkuya luwu palunya kulira nintirrirra yalatji kulinu, "Katutjaku luwu nganana kilytjuntankula yilta kuya nyinanyi." Yalatji kulira tjana kutu kuya palyalpayi. Punturalpiya kuya palyalpayi. Paluru tjana kuya kutu palyara mirringkupayi, kutjupa tjutatarra kuya kutu palyara mirringkupayi. Yalatji tjana puntura kuya palyara nyinanytjala Katutjanya tjanampa yalturunyitju nyinapayi. Nganampatarra kuya kutu palyalpayiku yalturunyitju nyinanyi. Altururrikula nganananya ngulytjuunu, Yiitju Kurayitjanya nganampa kuya wanikitja watiyangka waralyngarala mirringutjangka. Palulanguru nganana kana kutu nyinamalpa palumpa ngurrangka.

6

Yiitju Kurayitjanya mirringuru kanarringutja nguwanpa ngananaatarralpi mirringuru kanarringkula nyinaku

¹ Nganana nintingu yalatji kulini. Nganana kuya palyantjala, Katutjalu yaltururrikula nganampa kuya wanipayi. Nganana tjinguru tjukarurru nyinanytjawiya kuya kutu palyalku, yalatji kulira, "Palya nganana kutu kuya palyalku, Katutjalu kutu altururrikula kuya nganampa wanimalpa." ² Yalatji kulira kuya palyantjawiya nganana tjukarurru palumpa nyinanytjaku, Yiitju Kurayitjanya waralyngarala kuya wanikitja mirringutjangka. ³⁻⁴ Nganana papatatji mantjira Yiitju Kurayitjaku walytjarringu. Yalatji Katutjalulanya ngulytjuunu. Nganana yalatji kulintjaku, Yiitju Kurayitjanya watiyangka waralyngarala mirringu. Paluru tjana mirri palunya kulpingka tjarrpatjunkula ngarritjuunu. Paluru mirri ngarrinytjala Katutjalu ngangkari tinatjarrangu palunya kanara pakaltjingu. Palunya nguwanpa nganana papatatji mantjintajala Katutjalu ngangkari tinatjarrangu nganananya ngulytjulpayi kana kutu nyinanytjaku. Yalatji ngulytjunutjangka nganana kuya palyantjawiya tjukarurru nyinanytjaku.

⁵ Yuwa, nganana papatatji mantjintjala Katutjalulanya ngulytjulpayi nganana Yiitju Kurayitjaku walytjatarra nyinanytjaku. Nganana kulini Yiitjanya mirringkula ngarrinytjala Katutjalu palunya kanara pakaltjingu. Palunya nguwanpa ngananaanyatarra Katutjalu kanara pakaltjingu kana kutu nyinanytjaku. ⁶⁻⁷ Kuya palyara nyinapayi tjutaku Yiitju Kurayitjanya waralyngarala mirringu kuya wanikitja. Nganampatarra paluru mirringu, nganana tjukarurru nyinanytjaku kuya palyantjawiya. Yurrunpa nganana mamuku mayutjuku wangka kulira kuya palyara nyinapayi. Paluru nganampa mayutju nyinapayi. Kuwarrilpi Yiitjanya nganampa mayutju nyinanyi palumpa wangka kulira nganana tjukarurru nyinanytjaku. Nganana wiya mamuku wangka kulira kuya palyantjaku. ⁸ Yalatji paluru mirringu nganampa kuya ilta wanikitja. Nganampa kuya wanirra paluru nganananya ilta ngulytjura ngurra palumpanangka nganananya kana kutu kanyinmalpa. ⁹ Paluru mirringuru kanarringkula piyuku mirringinytjawiya kana kutu nyinamalpa. Yalatji nganana nintingu kulini. ¹⁰ Yuwa, paluru mirringu yanangu uwankarraku kuya wanikitja, ngula paluru wiya piyuku mirringu kuya wanikitja. Kana paluru nyinamalpa Katutjaku tjukarurru kutu.

¹¹ Yiitju Kurayitjanya Katutjaku tjukarurru nyinapayi nguwanpa nyurrangarritarra Katutjaku tjukarurru nyinanytjaku, Yiitjuku walytjarringkula.

¹² Kuya palyantjawi yangkunyurra wantirra nyinanytjaku. Wiyanyurra kuya palyalkitjangku kulintjaku. ¹³ Wiyanyurra kuya yalatjingu palyantjaku. Kurungku nyakula kuya palyantjawiya. Pinangku kulira kuya palyantjawiya. Marangku wiyanyurra pampura kuya palyantjaku. Tjina yankulanyurra wiya kuya palyantjaku. Katutjanya kutju kulira tjukarurru kutunyurra nyinanytjaku. Yalatjiya kulinma!, “Katutjalu nganananya ngulytjuṅu kana kutu nyinanytjaku. Ngananā yunytjurringanyi palumpa tjukarurru kutu nyinanytjaku.” ¹⁴ Muutjaku luwuwana ngayulu kutu nyinanytjala Katutjaluni ngulytjulku. Yalatji wiya. Nyurrangarri Yiitjuku walytjarringutjangka Katutjalu nyurrangarrinya alturringkula ngulytjura kuya waningu. Palumpa walytjarringutjangka Katutjalu nyurrangarrinya rapaṅi tjukarurru nyinanytjaku.

Katutjaku waarrkana ngananā tjukarurru nyinanytjaku

¹⁵ Tjinguru kutjupa tjutangku kulilku, “Katutjalu nganananya ngulytjuṅu ngananā Yiitjuku walytjarringutja. Muutjaku luwuwana nyinanytjawi yangku ngananā palya kuya palyalku, Katutjalu nganampa kuya wanimalpa.” Ngananā wiya yalatji kulira kuya kutu palyantjaku. ¹⁶ Mayutjuku tjukarurru nyinakitjangku ngananā kulira nyinapayi, waarrkana palya nyinakitjangku. Nyurrangarri tjinguru mamuku mayutjuku waarrkana nyinarra kuya palyara nyinaku. Yalatji kuya palyara nyinanytjala ngula Katutjalu nyurrangarrinya warukutu wantiriyalku. Nyurrangarri Katutjaku waarrkana nyinarra palumpa tjukarurru kutu nyinanytjaku. Yalatjinyurra tjukarurru nyinanytjala ngula kutawutjungka Katutjanya nyurrangarrimpa kalypalpi nyinaku. ¹⁷ Yirriti nyurrangarri kuya palyara nyinapayi, mamuku waarrkanyurra palyara nyinapayi. Ngayulu nyurrangarrinya nintintjala wangka Yiitjunyatjaranyurra kulira palumpa walytja tjutalpi nyinanyi. Yalatji kulira ngayulu Katutjanya pulkapungkupayi. ¹⁸ Kuya kutu palyantjawi yalpinurra nyinanyi, tjukarurru lpinurra nyinanyi.

¹⁹ Yara panyapa ngayulu watjanu, tjaampala mamuku waarrkana tjuṅa nyinanyi, kutjupa tjuṅa Katutjaku waarrkana nyinanyi. Yara panyapa ngayulu nyurrangarrinya watjanu nintilkitjangku putunyurra kuliltjipingkamarra. Yuwa yirriti nyurrangarri mamuku waarrkana tjutangku kuya palyara nyinapayi yalatji. Marangku pampuranyurra kuya palyara nyinapayi. Kurungku nyakulanyurra kuya palyara nyinapayi. Tjina yankulanyurra kuya palyara nyinapayi. Kuwarrilpi nyurrangarri Katutjaku tjukarurru nyinanytjaku yalatji. Marangku pampuranyurra tjukarurru palyantjaku. Kurungku nyakulanyurra tjukarurru palyantjaku. Tjina yankulanyurra tjukarurru nyinanytjaku, Katutjaku.

²⁰ Yirritinyurra kuya kutu palyalpayi Katutjanya kulilwiyangku. Wiyanyurra kulilpayi Katutjaku tjukarurru nyinakitjangku, wiya.

²¹ Tjinguru nyurrangarri yalatji kuya palyara puntura yunypa nyinapayi? Wiya. Kuwarrinyurra kuntarringanyi kuya panyapa yurrupangku palyanutjangku kulira. Yanangungku kuya kutu palyantjala Katutjalu ngula palunya warukutu wantiriyalku. ²² Kala, kuwarri nyurrangarri Katutjaku waarrkana tjuṅa tjukarurru nyinanyi, kuya kutu palyantjawiya. Palumpa kutjunyurra tjukarurru nyinarra yunypa nyinanyi. Ngula paluru nyurrangarrinya palumpa ngurrangka nyinatjunku, kana kutu nyinanytjaku. ²³ Yanangungku kuya kutu palyantjala paluru mirringkula waru tinangka nyinaku. Yanangu

kutjupangku wangka Yiitjunyatjarra kulira walytjarrinytjala Katutjalu palunya palumpa ngurrangka nyinatjunku kana kutu nyinanytjaku, Yiitju Kurayitjalawanatjarra. Paluru ilta nganampa mayutju puntu nyinanyi.

7

Muutjaku luwuwana wiyanyurra nyinanytjaku

¹ Walytja tjuta, nintinyurra nyinanyi panya Muutjaku luwuku. Wangka ngaakutarra nyurrangarri ninti nyinanyi. Yanangungku kana nyinarra luwu palumpa kulilpayi, tjukarurru nyinakitjangku. Paluru mirringkula wiya luwu palumpa kulilpayi. Mirri kulilwiya ngarripayi. ²⁻³ Wati kana nyinanyingka kutju, palumpa miitaku tjukarurra nyinanytjaku, kungka paluru wiya wati kutjupa yankula mantjintjaku. Kungka paluru wati kutjupa mantjira Muutjaku luwu kilytjuntanku. Yalatji Muutjaku luwu ngaranyi. Wati paluru mirringanyingka nganti, palya kungka paluru wati kutjupa mantjintjaku, luwu palunya kulilwiyangku.

⁴ Walytja tjuta, Yiitju Kurayitjaku walytjarringkula nyurrangarritarra Muutjaku luwu kulilwiya nyinanytjaku. Paluru nyurrangarinya tjukarurrunu Katutjaku waarra palyantjaku. Yiitju Kurayitjaku walytja tjutalpinyurra nyinanyi, palunya kanara pakaltjanganutja nguwanpa. ⁵ Yanangungku walytjangku kulira kuya palyara nyinapayi Muutjaku luwuwana tjukarurru nyinanytjawiyangku. Yalatji nganana wiyawana kutu nyinanytjala Katutjalu nganananya warukutu wantiriyalku. Yanangu paluru Muutjaku luwuwana riitarringkula kulilpayi, "Katutjalu marrkunutjawana ngayulu yunytjurringanyi kuya palyalkitja."

⁶ Nganana wiya Muutjaku luwuwana kutju nyinakitja yunyutju nyinanyi. Nganana Yiitjuku walytjarringkula Katutjaku kurrumpa wangkanytjala kulira tjukarurru nyinanytjaku, palumpa waarra palyalkitja.

Yanangungku Muutjaku luwu kulira kutu kuya palyalpayi

⁷ Tjinguru kutjupangku watjalku Muutjaku luwu kuya ngaranyi. Yalatji wiya. Luwu paluru palya. Irriti ngayulu luwu palulawana riitarringkula kuya tjutaku nintirringangi. Muutjaku wangka yalatji ngarrinyi, "Yanangu wiya yunytjurrinytjaku kutjupakuṇu yulytjaku, wiya yunytjurrinytjaku kutjupakuṇu miitaku." Yalatji wiya riitarringkula ngayulu luwu palumpa ngurra nyinamara. ⁸ Ngayulu kutu kuya palyara nyinapayi. Muutjaku wangka ngayulu riitarringkula yalatji kuliningi, "Muutjaku wangka yalatji ngaranyi, 'Yanangu wiya yunytjurrinytjaku kutjupakuṇu yulytjaku, wiya yunytjurrinytjaku kutjupakuṇu miitaku.'" Yalatji riitarringkula ngayulu kutu yunytjurringangi kutjupakuṇu miitaku. Ngayulu kutu yunytjurringangi kutjupakuṇu yulytjaku. Ngayulu kutu kuya palyara nyinapayi Muutjaku wangka kilytjuntankula. Luwu palunya ngayulu riitarrinytjawiya nyinarra ngurra nyinamara. ⁹⁻¹¹ Yirriti ngayulu pipirri nyinarra palya nyinangi, Muutjaku luwuku ngurra. Pipirri wiimanguru ngayulu maa tinarringkula luwu palumpa nintirringu. Nintirringkula ngayulu kulini, "Yilta, ngayulu kuya palyara Katutjalu wangka kilytjuntankupayi." Katutjalu Muutjanya watjanu yanangu tjutangku kulira luwu palulawana tjukarurru nyinanytjaku, kilytjuntankunytwiwiya. Yalatji tjana nyinarra yanangu kana kutu nyinaku. Ngayulu tjukarurruwiya nyinarra yalatji kuya palyara nyinanytjala Katutjalu kulini ngayunya warukutu wantiriyalkitjangku. Ngayulu Puulalu kulini. Yalatji kana kutu nyinanytjawiya ngayulu warangka nyinaku, Muutjaku wangka kilytjuntankula. Luwu palumpa tjanampa ngayulu puṭu tjukarurru nyinapayi.

Putu tjukaruru nyinarra ngayulu warungkalpi nyinaku. ¹² Ngayulu kulini Muutjaku luwu paluru palya ngaranya, tjukaruru.

¹³ Kutjupa tjutangku tjinguru yalatji kulini, "Muutjaku luwu tjukaruru ngaranytjala Katutjalu Puulanya warukutu wantirriyalku." Tjana yalatjitarra kulintjaku. "Puulalu kuya kutu palyantjala Katutjalu palunya warukutu wantirriyalku." Yilta ngayulu kuya kutu palyantjala Katutjaluni warukutu wantirriyalku. Yuwa, Muutjaku wangka nganana riitarringkula kulini yalatji. Nganana yilta kuya palyara nyinanyi.

¹⁴ Luwu palunya Katutjalu Muutjanya nintira irriti yungu. Luwu paluru Katutjakunu. Yalatjiku nganana ninti nyinanyi. Ngayulu Katutjakunu wiya, ngayulu manta ngurrara kuya palyara nyinapayi.

¹⁵ Tjukaruru nyinakitjangku ngayulu wiyawana palyalpayi. Tjukaruru palyalkitjangku ngayulu kuyalpi palyalpayi. Kuya palyalkitja wiyana yunyjturringanyi. Yalatji nyinarra ngayulu putu kulilpayi, tjukaruru nyinakitjangku. ¹⁶ Muutjaku luwu paluru ngarrinyi nganana tjukaruru nyinanytjaku. Tjukaruru nyinakitjangku ngayulu putu kulira ngayulu kulini, luwu paluru ilta palya ngarrinyi. ¹⁷ Yiltana yunyjturringanyi Katutjaku tjukaruru nyinakitja. Yalatjina yunyjturringkula nyinarra kuyalpi kututja ngayulu palyalpayi, mamuku mayutjungkuni kutu tjingapungkunytjala.

¹⁸ Nintingku ngayulu yalatji kulini. Ngayulu wiya kutu tjukaruru nyinapayi. Kutu tjukaruru nyinakitja yunyjturringkula ngayulu kuyalpi kututja palyalpayi. ¹⁹ Ngayulu wiya yunyjturringanyi kuya palyantjaku. Yalatjiku wiya yunyjturringkula ngayulu kuyalpi palyalpayi, tjukaruru nyinanytjawiyangku. ²⁰ Yuwa, kuya palyantjawiya nyinakitjangku ngayulu putu kulini, ngayulu kuya palyara kutu nyinapayi mamuku mayutjungkuni kutu tjingapungkunytjala.

²¹ Yalatji ngayulu nyinanyi. Kuya palyantjawiya ngayulu yunyjturringkula kuyalpi palyara nyinapayi. ²² Ngayulu yilta kulini Katutjaku luwu palya ngaranya, palulawana tjukaruru nyinakitja ngayulu ilta yunyjturringanyi. ²³ Yalatji kulira ngayulu marangku pampura kuya palyalpayi. Panyapa kulira ngayulu tjina yankula kuya palyalpayi. Yuwa, yalatji ngayulu kuya palyalpayi mamuku mayutjungkuni kutu tjingapungkunytjala. ²⁴⁻²⁵ Yuwa, pinangkutarra ngayulu kulilpayi Katutjaku luwuwana tjukaruru nyinakitjangku. Yalatji nyinarra kuya palyalkitja yunyjturringkula iltalpina ngayulu kuya palyalpayi. Yalatji kuya palyara ngayulu putu kulini, watjilpatarra nyinarra. Yalatji ngayulu kutu nyinanytjala Katutjaluni ngula warukutu wantirriyalku. Yaalytjirrikuna? Kala, Yiiitju Kurayitjaluni ngulytjura kanyilku kana kutu nyinanytjaku. Yalatji kulira ngayulu Katutjanya pulkapunganyi.

8

Katutjaku kurrunpa ngananalawana nyinarra ngananyanya ngulytjuni, rapa nyinanytjaku

¹ Yiiitjuku walytja nganana kutu nyinanytjala ngula Katutjalu ngananyanya wiya payira warukutu wantirriyalku, wiya. ² Paluru ngananyanya palumpa kurrunpa tjarrpatjunu yantayantalkitjangku, kuya palyantjawiya kutula Yiiitjuku walytja nyinanytjaku. Kurrunpa palunyatjarra nganana Yiiitju Kurayitjaku tjukaruru nyinaku. Nganana kutu kuya palyara nyinanytjala Katutjalu ngananyanya warukutu wantirriyalku. ³ Yanangu tjuta Muutjaku luwuwana nyinarra kutu kuya palyalpayi, wiya tjana Katutjaku ngulytjurringkupayi luwu

palulawana tjana nyinarra, wiya. Katutjalu palumpa katjalpi mantakutu wantirriyara yanangu tjuṭa ngulytjunu kuya tjanampa wanirra. Palumpa katja Yitjunya yanangu nguwanpa mantangka nyinarra watiyangka waralyngarala mirrirringu tjanampa kuya wanikitja. ⁴ Yitjuku walytjarringkula nganana Katutjaku kurrupatjarrangu kulira luwu palulawana tjukarurru nyinanyi, wiya nganana walytjangku kulira kutju nyinanyi, wiya.

⁵⁻⁶ Yanangungku walytjangku kulira kuya kutu palyalpayi. Yalatji kutu nyinanytjala Katutjalu ngula palunya warukutu wantirriyalku. Yanangungku Katutjaku kurrumpa kulira paluru Katutjaku tjukarurru nyinapayi. Yalatji kutu nyinarra mantangka yunypa paluru nyinaku. Ngurra ilkaringkatarra kana kutu nyinamalpa. ⁷ Yanangungku walytjangku kulira wiya Katutjaku wangkaku tjukarurru nyinanyi. Yanangu paluru Katutjaku luwu kulira wanku tjukarurru nyinanytjawiyangu. ⁸ Yanangu walytjangku kulira nyinapayi wiya Katutjaku kalypa nyinaku. Katutjanyara wiya yunypa nyinaku.

⁹ Katutjaku kurrumpangu nyurrangarrila tjarrparra nintintjala nyurrangari kulira tjukarurru nyinanyi, wiya nyurrangari walytjangku kulira kuya kutu palyalpayi. Kutjupa tjuṭangka wiya Yitju Kurayitjaku kurrumpa tjarrparra nyinanyi, tjana wiya palumpa walytja tjukarurru nyinanyingka. Yilta tjana wiya palumpa walytja nyinanyi. ¹⁰ Yilta yanangu yilytjanpa kutju nganana mirrirriku, kuya palyara. Yitju Kurayitjaku walytja nganana nyinarra kurrumpa nganampa kana nyinamalpa Katutjalu nganananya ngulytjunutjangka. ¹¹ Yitjunya mirri kutu wiya ngarringi, Katutjalu palunya kanara pakaltjinguṅu ngangkari tinatjarrangu. Katutjaku kurrumpangu nyurrangarrilawana nyinarra ngula nyurrangari mirrirringanyingka kanara nyurrangarrinya pakaltjingalku.

¹² Walytja tjuṭa, wangka ngaatjanyaya kulila! Wiya nganana walytjangku kulira kuya kutu palyantjaku, wantilaka! ¹³ Yalatjinyurra kuya kutu palyantjala Katutjalu nyurrangarrinya ngula warukutu wantirriyalku. Katutjaku kurrumpa nyurrangari kulira tjukarurru nyinanytjala Katutjalu nyurrangarrinya palumpa ngurrangka nyinatjunku kana kutu nyinanytjaku. ¹⁴ Katutjaku kurrumpa kulira tjukarurru nyinapayi tjuṭa yilta palumpa walytja tjuṭa nyinanyi, palumpa katja tjuṭa, yuntalpa tjuṭatarra. ¹⁵ Kurrumpa paluru nyurrangarrilawana nyinarra wiya nyurrangarrinya tjingapungkupayi Katutjaku waarrkana ngulunyitju tjuṭa nguwanpa nyinanytjaku. Kurrumpa paluru nyurrangarrinya ngulytjulpayi palumpa katja tjuṭa, yuntalpa tjuṭatarra yunypa nyinanytjaku. Kurrumpa palunyatjarrangu nganana Katutjanya yalatji walkulpayi, “Paapa, palya nyuntu nganampa nyinanyi.” ¹⁶ Katutjaku kurrumpangu nganananya ngulytjura nintilpayi, “Nyurrangari ilta Katutjaku walytja tjuṭa nyinanyi, palumpa katja tjuṭa, yuntalpa tjuṭatarra.” ¹⁷ Palumpa katja tjuṭa, yuntalpa tjuṭa nganana nyinanyingka, tjungukulampa Kurayitjakutarra ngula tjukarurru Katutjalu palyalku. Yalatji nganampa tjukarurru palyalku Yitju Kurayitjanya nguwanpala nguluwiya nyinangutjangka. Yalatji nganana tjukarurru nyinapayi, kutjupa tjuṭangu nganananya panypurangkula pungkunyitjala. Yitju Kurayitjanya tjana panypurangkula yitjipunganyingka nguluwiya paluru nyinangi. Ngula Katutjalu palunya pulkawani. Nganananyatarra paluru pulkawani nguluwiyala palumpa tjukarurru kutu nyinangutjangka.

Nganana yilta ngula yunypa nyinaku, palumpa ngurrangka

¹⁸ Mantangka nganana miintarringkupayi. Kutjupa tjutangku nganananya panypurangkula pungkupayi. Nganana watjilpa nyinapayi. Ngula Katutjaku ngurrangka nganana palulawana yunypalingku nyinaku, miintarringtjawiya. Ngurra palula kutjupa tjutangku wiya nganananya panypurangkula pungkuku, wiya. Yalatji ngayulu nintingu kulini.

¹⁹ Yirriti Katutjalu manta, puli tjuta, tjintu, pintirri tjutatarra palyanu. Puli tjukurrrpa tjuta yanangu tjuta nguwanpa patani Katutjalu palumpa walytja tjuta yutintjaku, tjana kurungka. Tjintu tjukurrrpa yanangu nguwanpa patani Katutjalu palumpa walytja tjuta yutintjaku. Pintirri tjukurrrpa tjuta patani Katutjalu palumpa walytja tjuta yutintjaku, tjana kurungka. ²⁰⁻²² Nganana kulini tjukurrrpa paluru tjana yanangu nguwanpangku putu kulini, "Nganana ngarala wiyarringanyi. Ngula nganana nyaarriku?" Katutjalu yurrunpa kulinu, "Puli tjuta ngarala wiyarriku. Tjintu ngarala wiyarriku. Pintirri tjutatarra ngarala wiyarriku." Palulanguru Katutjalu kulinigi, "Puli tjuta palya kutu ngaraku. Tjintu palya kutu ngaraku. Pintirri tjutatarra palya kutu ngaraku. Palumpa tjanampa ngayulu yunypa nyinaku, ngayuku walytja palya nyinapayi tjutatarra ngayulu yunypa tjanampa nyinaku."

²³ Tjukurrrpa paluru tjana patantja nguwanpa nganana tarra Katutjaku kurruntjarrala patani Katutjalu nganananya walytjarringutja tjuta palumpa ngurrangka nyinatjungkula yantayantantjaku. Ngurra palula nganana yilytjanpawiya nyinaku. ²⁴⁻²⁵ Yalatji ngurra palula nyinakitja nganana Kurayitjaku wangka kulira walytjarringu. Kuwarri wiya nganana yanangu kutjuparrinytja nyinanyi. Yalatji yanangu kutjuparringkula nyinakitja nganana yunypa patara palya kutu nyinanytjaku.

²⁶⁻²⁷ Nganana tjukarurru nyinakitjangku putu kulintjala Katutjaku kurrupangu nganananya nintilpayi. Nganana Katutjanya tjpilkitjangku putu kulintjala, Katutjaku kurrupangu nganampa Katutjanya tjpilpayi. Paluru palumpa kurrunpa kulira nganampa tjukarurru palyalpayi. Yuwa, Katutjaku kurrupangu kutu Katutjanya tjpilpayi nganampa tjukarurru palyantjaku. ²⁸ Nganana nintingu kulini. Katutjaku yunyitju nyinapayi tjuta paluru tjananya kutu yantayantara kanyini. Yirriti manta ngaranytjawiyangka paluru kulinu paluru tjana palumpa walytjarringkula palumpa waarrka palyantjaku. ²⁹⁻³⁰ Yirriti tjananya kulira paluru kutu kulilpayi tjananya ngulytjulkitjangku. Paluru kulinigi paluru tjana palumpa walytja tjuta nyinanytjaku, palumpa katja walytja nguwanpa. Katja paluru yurrunpa palumpa walytja nyinangi, palulanguru yanangu tjalpalpi mayutju tina Katutjaku walytja tjuta nyinangi.

Katutjanya nganampa yunyitju nyinanyi

³¹⁻³² Wangka palunya kulira nganana kulini Katutjanya yilta nganampa walytja nyinanyi, paluru nganananya kutu yantayantapayi. Paluru nganampa yunyitju nyinarra palumpa katja mantakutu wantirriyanu nganampa waralyngarala mirririnytjaku. Yuwa, Katutjalu nganananya yantayantara uwankarra puntura yunganyi. ³³⁻³⁴ Katutjalu yirriti kulinu nganana palumpa walytja tjuta nyinanytjaku. Yalatji kulira nganananya ngulytjunu, wiya paluru nganananya watjara warukutu wantirriyalku, wiya. Kutjupangu putu watjalku nganananya warukutu wantirriyalkitjangku. Yitju Kurayitjalutarra nganampa Katutjanya tjpilpayi kutu yantayantalkitjangku warukutu wantirriyantjawiyangu. Paluru nganampa waralyngarala mirrirringu. Katutjalu palunya kanara mayutju tjalpalpi nyinatjuni, nganampa. ³⁵ Yitju Kurayitjanya nganampa kutu yunyitju nyinanyi. Kutjupangu palunya putu tjingapungku, nganananya yantayantalwiyangu wantinytjaku. Paluru kutu nganampa yunyitju

nyinamalpa. Yiitjuku yunyjuwiya tjuṅangu nganananya panypu-rangkula pungkuntjala nganaṅa palumpa tjukaruru kutu nyinaku, Katutjanyalampa yunyju nyinanytjala. Tjinguru mangarriwiya mantarrawiyapaka nyinarra nganaṅa palumpa tjukaruru kutu nyinaku, Katutjanyalampa yunyju nyinanytjala. Tjinguru kutjupa tjuṅangu nganananya mirri pungkukitjangu watjantjala, nganaṅa palumpa tjukaruru kutu nyinaku, Katutjanyalampa yunyju nyinanytjala. Paluru ngangkari tinatjarrangu nganananya rapalku, yunyjulampa nyinarra nganananya yantayantalku. ³⁶ Wangka palunya nguwanpa Katutjaku wangka yirriti tjunutja yalatji ngarrinyi, “Katutjaku walytja nganaṅa nyinanyingka, kutjupa tjuṅa kutu yunyjtjurringanyi nganaṅanya mirri pungkukitja. Nganananya tjiipi nguwanpa mirri pungkukitjangu tjana kutu kulilpayi.”

³⁷ Yuwa, Yiitjunya nganampa yunyju nyinarra rapantjala nganaṅa palumpa tjukaruru kutu nyinaku. ³⁸⁻³⁹ Ngayulu nintingu kulini wangka ngaatjanya. Katutjanyatarra nganampa yunyju nyinanyi. Wiya paluru kutjarra nganananya yantayantalwiyangu wantiku, wiya. Mantangka nganaṅa nyinanytjala kutjupa tjuṅangu nganananya panypu-rangkula marrkulpayi, Yiitjuku wangka wantinytjaku. Paluru kutjarra nganananya rapantjala nganaṅa wiya Yiitjuku wangka wantiku, wiya. Tjinguru Yiitjuku yunyjuwiya tjuṅangu nganananya panypurangkula mirri pungkukitjangu watjantjala nganaṅa wiya Yiitjuku wangka wantiku. Ilkari ngurrara kuya tjuṅangkuya putu palunya kutjarra tjingapungku nganananya yantayantantjawiyangu wantinytjaku. Mayutju ilkari ngurrara tjuṅangu, mayutju manta ngurrara tjuṅangukatarra palunya kutjarra putu tjingapungku nganananya yantayantantjawiyangu wantinytjaku. Mayutju kuwarri nyinapayi tjuṅangu, mayutju ngula nyinapayi tjuṅangukatarraya putu palunya kutjarra tjingapungku, nganananya yantayantantjawiyangu wantinytjaku. Tjinguru nganaṅa ngurra walytja wantirra wanmalingku yankula nyinanyingka paluru kutjarra nganananya ilangu yantayantanmalpa, wantinytjawiyangu. Yuwa, Katutjanya Yiitjunyatarra yunyju nganampa puntura nyinanyi. Paluru kutjarra nganananya rapara yantayantanmalpa kutjupa tjuṅangu nganananya tjingapungkuntjala Yiitjuku wangka wantipayingkamarra. Paluru ilta nganampa mayutju tina nyinanyi.

9

Katutjanya Yitjurilaku walytja ngantitja tjuṅaku yunypa nyinapayi

¹⁻³ Ngayuku walytja Tjuwu tjuṅaku ngayulu Puulanya puntura yunyjtjurringanyi tjana Yiitju Kurayitjaku walytja tjuṅalpi nyinanytjaku. Kurayitjaku walytjana nyinarra wangka palunya ngayulu kutu kulilpayi. Walytja panyapa tjuṅaku ngayulu puntura yunyjtjurringangi, wangka yalatji ngayulu tjukaruru watjani, ngunyjtjuntjunktjawiyangu. Katutjaku kurrupangkuni nintilpayi panyapa watjantjaku. Ngayulu ilta watjilpa nyinanyi paluru tjana Yiitjuku walytja nyinanytjawiyangka. Yuwa, ngayulu puntura yunyjtjurringanyi tjana Yiitjuku walytjarringkula Katutjaku kalypalpi nyinanytjaku. ⁴ Paluru tjana Yitjurilaku walytja ngantitja tjuṅa nyinanyi, Katutjaku walytja. Yirriti palumpa tjanampa walytja tjuṅa nyinangiya. Palunya tjananya Katutjalu nyakula ngulytjura yantayantalpayi ngangkari tinatjarrangu. Ngurra tjuṅangka tjananya paluru watjanu ngantitja tjuṅatarra kutu yantayantalkitjangu. Paluru Muutjanya puli kutjarra luwutjarra palumpa yungu tjana palulawana Katutjanya pulkapungkula nyinanytjaku. Tjuṅangara Katutjalu tjananya

watjanu yantayantara nyakula kanyilkitjangku. ⁵ Palumpa tjanampa walytja tjuta yini yalatjiya nyinangu, Yipuramanya, Yatjikanya, Tjikupanya. Kurayitjanyatarra Yipuramakungarri walytja ngantitja nyinangi. Nganana yalatji kulira Katutjana pulkapungkuny tjaku. Paluru yanangu uwankarraku mayutju tina nyinanyi.

⁶⁻⁷ Yitjurilaku walytja ngantitja kutjupa tjutaya wiya Katutjaku tjukaruru nyinanyi. Yalatji kulira tjinguru yanangu kutjupangku watjalku, "Katutjalu palumpa wangkawanangku wiya Yitjurilaku walytja ngantitja uwankarra yantayantani. Kutjupa tjuta munupinarringkula nyinanytjala Katutjalu tjananya wantingu, yantayantanjawiyangku. Wiya tjana palumpa walytja nyinanyi." Yirriti kutjupa tjutatarra Yipuramaku walytja ngantitja wiya Katutjaku walytja nyinangi. Katutjalu Yipuramanya yalatji, watjanu, "Nyuntupa katja Yatjikakunu walytja ngantitja tjuta kutju ngayuku walytja tjuta nyinaku." ⁸ Yipuramaku katja kutjupa kungka Yayikakunu nyinangi. Palumpa walytja ngantitja tjutatarra wiya Katutjaku walytja tjuta nyinangi, kanya Tjaarakunu katja, palumpa walytja ngantitja Katutjaku walytja tjuta nyinangi, Katutjalu Tjaaranya katja yungkukitjangku watjanutjangka. ⁹ Yirriti Katutjalu Yipuramanya yalatji watjanu, "Ngula, tayiminka ngayulu ngalyananyingka, ulkumanu Tjaaralu katja mantjilku."

¹⁰ Katutjalu walytjangku kulira Tjaarakunu walytja ngantitja tjuta walytjanmanu. Kutjupa tjuta Yayikaku walytja ngantitja tjuta walytjangku kulira wiya ngulytjunu. Yirriti nganampa walytja yurruntitja Yatjikanya nyinangu. Palumpa miita Ripikalu katja kutjarra mantjinu. ¹¹⁻¹² Katja paluru kutjarra yutitjarranyingka, yurrunpa Katutjalu walytjangku kulira Ripikanya yalatji watjanu, "Katja kutjarra kanyilku. Tinarringkulapula watilpi nyinaku. Malanypa paluru mayutju nguwanpalpi nyinaku palumpa kaakaku." Paluru kutjarra yutitjarrinytjala yurrunpa Katutjalu panyapa watjanu walytjangku kulira. Yalatji Ripikanya Katutjalu watjalkitjangku wiya patanu paluru kutjarra tinarringkuny tjaku, yurrunpa paluru watjanu mayutjura kaakaku nyinanytjaku. Tjinguru katja kutju tinarringkula Katutjaku tjukaruru nyinanytjala Katutjalu nyakula yunyparringkula watjanmara, "Ngaatja mayutju kaakakura nyinaku." Yalatji wiya, Katutjalu walytjangku kulira yurrunpa watjanu palumpa malanypa kaakaku mayutju nyinanytjaku. ¹³ Palunya nguwanpa Katutjaku wangka ngaranyi, "Tjikupanya ngayulu walytjanmanu. Yitjuwunya ngayulu ngulytjulwiyangku wantingu."

¹⁴ Tjinguru kutjupangku watjalku, "Katutjalu wiya tjukarurrungku kulini, paluru walytjangku kulira palunya kutjarra ngulytjunmara." Yalatji wiya. Katutjalu tjukarurrungku kulilpai walytjangku kulira. ¹⁵ Paluru Muutjanya watjanu yalatji, "Walytjangku kulira ngayulu yanangu tjaampalaku altururringkupayi, kutjupa tjutaku ngayulu wiya altururringkupayi." ¹⁶ Yanangungku palya nyinarra mayutju nguwanpangku Katutjanya yalatji watjalku, "Ngayulu palya nyinanyi, nyuntu ngayunya ngulytjuntjaku." Katutjalu wiya palumpa wangka kulilku. Paluru walytjangku kulira yanangu altururringkula ngulytjulku. ¹⁷ Palunya nguwanpa Katutjaku wangka ngaranyi. Katutjalu mayutju Piirola Yitjipinya ngurrarangka watjanu yalatji, "Ngayulu walytjangku kulira nyuntunya mayutju nyinatjunu, yanangu manta tjuta ngurrarangkuya yalatji kulintjaku, "Katutjalu tjananya palumpa walytja tjuta ngangkari tinatjarrangku yantayantalpayi, manta Yitjipila." ¹⁸ Yuwa, yalatji nganana kulintjaku. Katutjalu yanangu tjaampala altururringkula

ngulytjulpayi. Yanangu kutjupa tjuta paluru ngulytjulwiyangku wantipayi tjana palumpa militijiti kutu nyinanytjaku.

Katutjalu tjaampala alturnringkula ngulytjulpayi, kutjupa tjuta paluru ngulytjulwiyangku wantipayi

¹⁹ Wangka palunya kulira tjinguru yanangu kutjupangkuni watjalku yalatji, “Katutjalu walytjangku kulira yanangu tjaampalakunya ngulytjulwiyangku wantipayi. Yalatji ngulytjulwiyangku wantinytjala yanangu paluru tjana putu kulilku palumpa walytjarrinytjaku. Paluru tjananya kuya palyalpayi tjuta wantintjaku, kuru watjantjawiyangku.” ²⁰ Yanangu paluru wiya yalatji mayutju nguwanpangku Katutjanya panypurangkunyitjaku. Ulkumanungku watiya yatura katirra kanilpalpi tjinkalku. Wiya kanilpangku yanangu nguwanpangku yalatji watjantjaku, “Palyatjun palyanmara tina nguwanpa.” Yalatji wiya. Ulkumanungku walytjangku kulira tjukarurrungku palyalpayi. ²¹ Palya ulkumanungku walytjangku kulira tjukarurru palyalpayi. Kutjupangku wiya mayutju nguwanpangku palunya watjantjaku, “Nyuntu yalatji nguwanpa palyantjaku, tjukarurru.” Katutjalutarra palya walytjangku kulira tjukarurru palyalpayi.

²² Yara yalatji nguwanpa Katutjalu walytjangku kulira ngulytjulwiyangku yanangu tjaampala wantipayi. Tjana kuya kutu palyantjala paluru ngurrkurringkula kulinu ngangkari tinatjarrangku tjananya pungkukitjangku. Yalatji kulira wantirra paluru tjanampa pataningi, tjukarurrinytjaku. ²³⁻²⁴ Yurrunpa paluru walytjangku kulinu nganananya alturnringkula ngulytjulkitjangku. Paluru pataningi nganana Tjuwu tjuta, Tjuwuwiya tjutatarra palumpa walytjarrangkunyitjaku. Paluru kulinu yanangu tjutangu yalatji kulintjaku, “Mayutju tina paluru Katutjanya yilta yanangu tjutaku alturnyitju nyinanyi.” ²⁵ Tjuwuwiya tjutatarra Katutjaku walytja nyinanytjaku wati Wutjiyalu piipangka yirriti wakanu yalatji, “Katutjalu watjanu. Yanangu tjuta yirriti wiya ngayuku walytja tjuta nyinangu. Kuwarrilpi ngayulu tjananya pulkawaniku yalatji, ‘Nyurrangarri ngayuku walytja tjuta yilta nyinanyi.’ Yirriti palumpa tjanampa ngayulu yunyitjuwiya nyinangi. Kuwarrilpi ngayulu tjanampa yunyitju kutu nyinanyi.” ²⁶ Wangka kutjupa wati Wutjiyalu yalatji watjanu, “Yirriti Katutjalu tjananya watjanu, ‘Nyurrangarri wiya ngayuku walytja tjuta nyinanyi.’ Kuwarrilpi Katutjalu tjananya watjalku, ‘Nyurrangarri yilta ngayuku walytja tjuta nyinanyi, kana kutu nyinapayiku walytja tjuta.’”

²⁷ Katutjaku wangka kutjupa wati Yaatajyalu yirriti yalatji watjanu, Tjuwu tjutatjarra, “Yiltaya Yitjurilaku walytja ngantitja tjutalingkuya nyinarra waniku, talitjanu manta putu kaantamilantja nguwanpa. Kutjupa tjuta kutju Katutjalu ngulytjulku, kutjupa tjuta ngulytjulwiyangku tjananya wantiku. ²⁸ Yilta yanangu tjuta paluru rawawiya patara kutawutjungka ngaratjunku.”

²⁹ Katutjaku wangka kutjupa wati Yaatajyalu yirriti watjanu yalatji, “Katutjalu mayutju tinangku nganananya Yitjurilaku walytja ngantitja kutjupa tjuta tjananya ngulytjuunu. Kutjupa tjuta tjananya ngulytjulwiyangku wantingu. Nganananya ngulytjuntjawiyangka nganana uwankarra wiyarringamara, tawunu Tjutumanya, Kumuranya ngurrara tjuta, yuwankarraya wiyarringutja nguwanpa.”

Yitjurilaku walytja ngantitja tjuta Yitjuku wangka kulira palumpa walytjarrinytjaku

³⁰ Wangka yalatji nganana kulintjaku. Tjuwuwiya tjuṅangkuya Katutjaku tjukarurru nyinakitjangu putu kulira nyinanyingka, Katutjalu tjananya ngulytjuṅu, Yiitju Kurayitjaku wangka tjana kulira walytjarringutja. ³¹⁻³² Kanya Tjuwu tjuṅa, Yitjurilaku walytja ngantitja tjuṅa Muutjaku luwuwana nyinapayi. Yalatjiwana tjana nyinanytjala Katutjalu tjananya wiya ngulytjuṅu. Yiitju Kurayitjaku wangka tjana kulira walytjarringamara. ³³ Yalatji Katutjaku wangka yurrunpa tjunutja ngarrinyi, “Tjuwu tjuṅaku ngurrangka tawunu Tjayunala ngayulu wati kutjupa nyinatjunku Kurayitjanya. Yanangu tjuṅangu palumpa wangka kulira wantirra kuyawanalpi nyinaku, kanya kutjupa tjuṅangu palumpa wangka kulira walytjarriku.”

10

¹ Walytja tjuṅa, wangka ngaatjanyaya kulila! Ngayulu puntura yunytjurringanyi ngayuku walytja Tjuwu tjuṅangu Yiitjuku wangka kulira tjana palumpa walytjarrinytjaku. Tjana walytjarringkunyitjaku ngayulu kutu Katutjanya tjanampa tjaṅilpayi. ²⁻⁴ Paluru tjana yilta puntura yunytjurringanyi Katutjaku tjukarurru nyinakitja. Yalatji nyinakitjangu wiyawanangkuya kulira iwarra kutjupawanaya nyinanyi, Muutjaku luwuwana. Katutjaku wangka Kurayitjanyatjarra tjana kulira wantipayi. Muutjaku wangkawana kutju wiya, Tjuwu tjuṅangu Kurayitjaku wangkawana kulira nyinanytjaku. Yalatji Tjuwuwiya tjuṅanguṅarra kulira nyinanyingka Katutjalu tjananya ngulytjuku. Muutjaku wangka ngatalpa nguwanpa ngaranyi, Yiitjuku wangka matupurra ngaranyi, tjana wangka palulawanalpi tjukarurru nyinanytjaku.

Uwankarra Yiitjuku walytjarrinytjaku, Tjuwu tjuṅa Tjuwuwiya tjuṅatarra

⁵ Wati Muutjalu irriṅi wangka yalatji wakanu, “Ngayulu tjananya Katutjaku luwu nintilpayi. Yanangu luwu palumpa tjanampa uwankarraku tjukarurru nyinarra kana kutu nyinaku.” Luwu palumpa tjanampa yuwankarraku nganana wiya tjukarurru nyinapayi. ⁶ Katutjaku wangka Yiitjunyatjarra kulira walytjarringutja tjuṅangu nganana wiya yalatji tjaṅilku, “Nganalu ilkarikutu kalparra Kurayitjanya yaltirra ngalya katiku?” Wiya nganana wangka panyapa nguwanpangu tjaṅintjaku, Kurayitjanya yiltalampa ngalya yanu. ⁷ Nganana wiya yalatji tjaṅintjaku, “Nganalu mirri tjuṅakutu yankula Kurayitjanya yaltirra ngalya katiku?” Wiya yalatji tjaṅintjaku, Kurayitjanya yiltalampa mirringuru pakanu. ⁸ Katutjaku wangka yalatji ngaranyi, “Katutjakunu wangka yutitja ngaranyi. Kurayitjakunu wangkanyurra pinangu kulini.” Wangka palunya Kurayitjanyatjarra ngananatju tjanalawana tjakultjurinkupayi. ⁹⁻¹⁰ Katutjakunu wangka yilta yutitja ngaranyi yalatji. Katutjalu Yiitjunya mirringuru pakaltjanganutjanga nganana kulira palumpa walytjarringkunyitjaku. Yalatji kulira nganana yanangu kutjupa tjuṅangu tjakultjungkunyitjaku yalatji, “Ngayulu kulini yalatji, ngayuku mayutju Yiitjunya Katutjalu ilta mirringuru kananu.” Yalatji nganana kulira tjakultjungkunyitjala Katutjalu nganananya katirra kana kutu kanyilku, palumpa ngurrangka. Mayutju Yiitju Kurayitjaku nganana kulira walytjarringkula nyinanytjala Katutjalu nganananya ngulytjura nyinatjunku palumpa ngurrangka. ¹¹ Katutjaku wangka yirriṅitja yalatji ngarrinyi, “Yanangu tjuṅangu wangka Kurayitjanyatjarra kulira tjana yunypa nyinaku.” ¹² Yuwankarrangu palya yalatji wangka Kurayitjanyatjarra kulintjaku, Tjuwu tjuṅangu, Tjuwuwiya tjuṅanguṅarra. Katutjanya

yuwankarraku nganampa mayutju t̄ina nyinanyi. Paluru nganampa tjukaruru palyalpayi, nganana t̄japintjala. ¹³ Yalatji Katutjaku wangka irriti t̄junutja ngarrinyi, “Yanangungku mayutju Katutjanya t̄japintjala, Katutjalu yilta palunya kulira kana kutu nyinatjunku palumpa ngur-rangka.”

¹⁴⁻¹⁵ Katutjalu palumpa walytja t̄juta wantirriyalpayi palumpa wangka tjakultjurinkunytjaku. Nganana palunya kulira palumpa wangka Yitjuniyatjarra yanangu t̄jutawana tjakultjurinkunytjaku. Nganana tjakultjurinkunytjawiyanangka yanangu t̄juta wangka Yitjuniyatjarra ngurra nyinapayingka. Tjana wangka palumpa kulintjawiyanangka putu kulilku Katutjaku kalya nyinakitjangku, wiya tjana Yitjuniyatjarra kuya tjanampa waninytjaku. Yalatji Katutjaku wangka irriti t̄junutja ngarrinyi, “Wangka palya tjakultjunkturupayi t̄juta ngalya yankula tjakultjunany-angka, yanangu t̄jutangku kulira yunyparriku.” ¹⁶ Wangka Yitjuniyatjarra palunya yanangu t̄jaampalangkuya kulira wantipayi. Yalatji wati Yaatyajalu irriti watjanu, “Mayutju kulilani! Yanangu aapangku kutju nyuntupa wangka kulira tjukaruru nyinanyi, ngayulu tjanala tjakultjunanyangka.”

¹⁷ Yuwa, yanangu Yitjuniyatjarra walytjarringanyi wangka Yitjuniyatjarra kulira. Wangka palunya tjana kulini nganana wangka Yitju Kurayitjanyatjarra tjakultjunanyangka. ¹⁸ Tjinguru Tjuwu t̄jutaya ngurra nyinanyi, wangka Yitjuniyatjarra. Tjinguru kutjupangku tjanala wiya tjakultjunu. Wiya. Yiltaya wangka Yitjuniyatjarra tjanala tjakultjunkturupayi. Yalatji Katutjaku wangka yirriti t̄junutja ngarrinyi,

“Yanangu t̄jutangku tjanala ngurra t̄jutawana yurungka munkarrat̄arra Katutjaku wangka Kurayitjanyatjarra tjakultjunkturupayi, yanangu t̄jutangka, ngurra t̄jutawana.”

¹⁹ Wangka Kurayitjanyatjarra tjinguru Tjuwu t̄jutangku putu kulinu? Wiya tjana putu kulinu, tjukarurrungkuya kulira, wantingu. Yirriti Muutjalu watjanu Tjuwu t̄juta yalatji,

“Ngayulu Katutjanya manta kutjupa ngurrara t̄jutaku yunypa nyinaku, tjana ngayuku wangka kulira walytjarringintjala. Yalatji ngayulu tjanampa yunypa nyinanyangka nyurrangarri kulira ngayuku ngur-rkurringkula nyinaku. Nyurrangarri ngayuku wangka wantirra wiyawanangu kulilku yalatji, Manta kutjupa ngurrara t̄juta mungutja nyinanyi, nganana kampa Katutjaku walytja t̄juta nyinanyi.”

²⁰ Mirri pungkupayi t̄jutaku ngulurrinytjawiyanangka wati Yaatyajalu Katutjaku wangka wakanu yalatji. Katutjalu Tjuwu t̄jutangka yalatji watjanu,

“Ngayuku ngurra Tjuwuwiya t̄jutangku ngayuku wangka kulira yunyparringkupayi. Ngayulu tjananya t̄jungurringkula yanayanalpayi.”

²¹ Wati Yaatyajalu piyuku watjanu Tjuwu t̄jutangku Katutjaku wangka kulira wantipayi, yalatji, “Paluru tjana ngayuku wangka kulira wantipayi. Putu ngayulu tjanampa patalpayi tjukarurrinytjaku ngayuku wangkawana, yanayanalkitja.”

11

Katutjanya kutu yunytju nyinanyi Tjuwu t̄jutaku

¹ Tjinguru Katutjalu Tjuwu t̄juta putu yaltirra wantingu. Wiya yalatji. Paluru tjananya yanayanalkitjangku kutu kulini. Ngayulu Puulanyat̄arra Tjuwu nyinanyi Yipuramaku walytja ngantitja, wati

Pintjiminaku walytja ngantitjatarra. ² Yirriti Katutjalu walytjangku kulira Tjuwu tjuta nganananya ngulytjulkitjangku watjanu. Yalatji watjana kutu kulini nganananya yantayanalkitjangku. Katutjalu nganananya yantayanalkitjangku kulinitja palumpa wangka Yilaatjalu irriti tjunutja ngarrinyi yalatji, ³ “Mayutju kulila! Nyuntupa wangka watjalpayi tjuta tjananya Tjuwu tjutangku mirri pungangi. Tiipula pulitjanu palyanutja tjuta paluru tjana yulpura wiyanu, nyuntupa walytja tjutangku kuka tjawirrilyi kutjalpayangka. Ngayulu kutjulpiina nyuntupa walytja tjukaruru nyinanyi. Tjana kulini ngayunya mirri pungkukitjangku.” ⁴ Katutjalu Yilaatjanya yalatji watjanu, “Nyuntu kutju wiya, ngayuku walytja kutjupa tjuta tjukaruru nyinanyi, wati tjapan tjawutjuna. Wiya tjana Paalanya pulkawanipayi, wiya. Ngayulu tjananya yantayanani.” Yalatji Katutjalu Yilaatjanya yirriti watjanu. ⁵ Tjukaruru nyinapayinya palunya tjananya nguwanpa kuwarri Tjuwu kutjupa tjuta Katutjaku tjukaruru nyinanyi. Katutjalu yirriti walytjangku kulini tjana palumpa walytja tjuta nyinanytjaku. ⁶ Palunya tjananya ngulytjulkitjangku wiya paluru yalatji kulini, “Tjuwu pala tjutangku ngula nyinarra ngayuku waarra tjukarurrungku palyalku. Tjana yalatji ngula tjukaruru palyantjala ngayulu tjananya ngulytjulkitjangku kulini.” Wiya Katutjalu panyapa kulini. Paluru walytjangku kulira watjanu tjana ngula palumpa walytja tjuta nyinanytjaku. Yanangungku wiya walytjangku kulira Katutjaku ngulytjurringanyi. Katutjalu mayutju tinangku walytjangku kulira nganananya yanangu tjuta ngulytjuni.

⁷ Yuwa, Yitjurilaku walytja ngantitja tjaampala kutju Katutjaku yuntjurringkula palumpa walytja nyinapayi. Tjuwu kutjupa tjutangkuya palumpa wangka kulira wantipayi, Katutjakuya milititji nyinapayi.

⁸ Yalatji Katutjaku wangka irriti tjunutja ngarrinyi,

“Katutjalu tjananya pina patinu palumpa wangka kulilwiyalpiya nyinanytjaku. Kuwarritarra putu kulilpayiya nyinanyi.”

⁹⁻¹⁰ Katutjaku wangka kutjupa ngaranyi Tjuwu tjutangku kulira wanipayinyatjarra. Mayutju Tapitalu yalatji watjanu,

“Katutja, kuya palyara nyinapayi tjuta tjananya nyuntu pungkunyitjaku. Nyuntu tjananya miintara wanti!, yantayanantjawiyangku.”

¹¹ Yuwu tjutangku Katutjaku wangka Yiitjunyatjarra wantinytjala tjinguru Katutjalu tjananya wantingu yantayanalwiyangku?, yilta? Wiya. Paluru tjana yalatji kulira wantinytjala Tjuwuwiya tjutangkukampa wangka Yiitjunyatjarra kulira walytjarringkula kana kutu nyinaku. Tjana yalatji Yiitjuku walytjarrinytjala Tjuwu tjutangku nyakula yalatji ngula kulilku, “Ngananatarra Yiitjuku walytjarringkula kana kutu nyinanytjaku.” ¹² Yuwa, Tjuwu tjutangku wangka Yiitjunyatjarra kulira wantinytjala Tjuwuwiya tjuta wangka palunya kulira Yiitjuku walytjarringu. Ngula Tjuwu tjutangku wangka Yiitjunyatjarra kulira walytjarrinytjala Katutjanya tjanampa yunypalingku nyinaku. Tjuwuwiya tjutakutarra paluru yunypalingku nyinaku.

¹³⁻¹⁴ Tjuwuwiya tjuta, wangka ngaatjanya nyurrangarri kulintjaku. Yiitju Kurayitjaluni watjanu palumpa wangka nyurrangarri Tjuwuwiya tjutawana tjakultjurinkunyitjaku. Ngayulu kutu nyurrangarri lawana palumpa wangka nintinmalpa. Yalatji ngayulu nyurrangarri nintinjala, tjinguru ngayuku walytja Tjuwu tjutangkulpi yalatji kulilku, “Ngananatarra Yiitjuku wangka kulira palumpa walytjarrinytjaku.”

¹⁵ Yurrunpa Katutjalu tjananya Tjuwu tjuta yantayanalwiyangku

wantingu. Palulanguru Tjuuwuwiya tjutangkulpi palumpa wangka Yiitjunyatjarra kulira walytjarringu. Ngula Katutjanya Tjuwu tjutaku kalyparriku tjana Yiitjuku walytjarringkula nyinanytjala. Paluru, yanangu palumpa walytja tjutaku puntura yunypa nyinaku, Tjuwu tjutaku.¹⁶ Yurrunpa Yipuramakungarrimpa Katutjalu ngulytjura tjananya kanyilpai. Palumpa tjanampa ngantitja tjutatarra, Tjuwu tjuta paluru ngulytjura kanyilku, wantinytjawiyangku.

¹⁷ Kaana kanyilpayingku watiya tjiita mantangka tjunkula pakaltjingalku. Watiya paluru tina ngaraku mangarriwiya. Paluru watiya aapa kilytjuntankula waniku mantakutu, piyuku pakara mangarritjarralpi ngaranytjaku. Ipalu tjiita paluru mantangka watiya palula tjunkula pakaltjingalku. Watiya palulawana tayimapira nguwanpa pakalku mangarritjarra. Tjuwu tjuta watiya palunya nguwanpa Katutjalu putu pakaltjingalpai, tjana tjukarurru palumpa nyinanytjawiya. Palulanguru paluru ipalu nguwanpa Tjuuwuwiya tjuta pakaltjingalku palumpa walytja tjuta tjukarurru nyinanytjaku, wangka Yiitjunyatjarra tjana kulira walytjarrinytjala. ¹⁸ Tjuuwuwiya tjutangku wiyanyurra walytjangu pulkawaninytjaku yalatji, "Katutjanya nganampa yunyitjulpi nyinanyi, Tjuwu tjutaku paluru yunyitjuwiyalpi nyinanyi." Yalatji wiya. Katutjanya kutu tjanampa Tjuwu tjutaku yunyitju nyinanyi. ¹⁹ Tjingurunyurra Tjuuwuwiya tjutangku yalatji watjalku, "Katutjanya nganampa ipalu mangarritjarra nguwanpaku yunyitju nyinanyi. Paluru wiya Tjuwu tjutaku yunyitju nyinanyi tjana palumpa wangka kulira wantinytjala." ²⁰⁻²¹ Yilta, Katutjalu tjananya yantayantalwiyangku wantingu, tjana wangka Yiitjunyatjarra kulira wantinytjala. Nyurrangarri Tjuuwuwiya tjutatarra wangka palunya kutu kulira nyinanytjaku walytjangu pulkawaninytjawiya. Nyurrangarri wangka palunya wiya kulintjala Katutjalu nyurrangarinyatarra yantayantalwiyangku wantipayingkamarra.

²² Wangka ngaatjanya nganana kulintjaku. Katutjanya tjanampa Tjuwu tjutaku yunyitjuwiya nyinanyi, tjana palumpa wangka kulintjawiyangka. Paluru nyurrangarrimpa Tjuuwuwiya tjutaku kaangkinytji nyinanyi, palumpa wangkaku nyurrangarri kutu tjukarurru nyinanyingka. Tjingurunyurra palumpa wangka wantinytjala paluru nyurrangarrimpatarra yunyitjuwiya nyinaku. ²³ Tjuwu paluru tjana wangka Yiitjunyatjarra kulira walytjarrinytjala Katutjalu yilta ngangkari tnatjarrangku tjananya ngulytjuku. ²⁴ Katutjalu yurrunpa Yipuramanyangarri ngulytjura palya palumpa walytja ngantitja tjutatarra ngulytjuku tjana wangka Yiitjunyatjarra kulira walytjarrinytjala. Tjuuwuwiya tjuta nyurrangarrinya ngulytjura paluru yilta Tjuwu tjuta tjananya ngulytjuku.

Katutjanya yanangu uwankarraku yunyitjurringanyi palumpa walytjarrinytjaku

²⁵ Tjuuwuwiya tjuta, wangka ngaatjanyanyurra kulintjaku. Wiyanyurra yalatji wiyawanangku kulintjaku, "Nganampa kutju Katutjanya ngulytjurringkula yunyparringanyi, Tjuwu tjutaku wiya." Yalatji wiya. Wangka ngaatjanyanyurra kulintjaku. Tjuwu tjutangku wiya kutu wangka Yiitjunyatjarra kulira wantimalpa, ngulaya kulilku. Yalatji tjana kulilwiya nyinarra Yiitjuku walytjarriku, Tjuuwuwiya tjutalingku Katutjaku walytja nyinanytjala nganti. ²⁶⁻²⁷ Yalatji ngula Tjuwu tjuta, Yitjurilaku walytja ngantitja uwankarra Yiitjuku walytjarringkula kana kutu nyinaku. Yalatji Katutjaku wangka iriiti tjunutja ngarrinyi, "Yanangu kanalpai paluru ngurra Tjayunala yutitjarringkula Tjukupaku walytja ngantitja tjutaku kuya waniku. Yalatji ngayulu

Katutjalu watjara wantinyi yan̄tayan̄talkitjangku, kuya tjanampa wan̄inytjala.”

²⁸ Tjuwu tjuṅangkuya wangka Kurayitjanyatjarra wantinytjala Katutjanya wiya tjanampa yunyparringanyi. Paluru Tjuwuwiya tjuṅaku yunyparringanyi, tjana wangka Kurayitjanyatjarra kulira walytjarrinytjala. Paluru kutu Tjuwu tjuṅaku yunytjurringanyi yirriti yalatji watjara, “Manta ngaranytjawiyangka ngayulu kulini Yipuramanya palumpa ngantitja tjuṅatarra ngayuku walytja tjuṅa nyinaku.” ²⁹ Katutjalu yalatji watjara wiya wantipayi kutu tjanampa yunytjurringanyi tjana palumpa walytja tjuṅa nyinanytjaku.

³⁰ Tjuwuwiya tjuṅa nyurrangarritarra yirriti Katutjaku ngurrrpa nyinangi, palumpa wangka kuliranyurra wantipayi. Kuwarri Tjuwu tjuṅankulpiya Katutjaku wangka kulira wantinyi. Kuwarri Katutjanya nyurrangarrimpa altururringkula yunypa nyinanyi Yiitjuku walytjanyurra nyinanytjala. ³¹ Yalatji Katutjalu Tjuwu tjuṅakutarra altururringkula yunypa nyinaku. ³² Yan̄angu uwankarrangku Tjuwu tjuṅangku Tjuwuwiya tjuṅankutarra kuya palyantjala Katutjanya tjanampa wiya yunypa nyinapayi. Palulanguru paluru altururringkula kulini tjana Yiitjuku walytjarrinytjaku.

³³ Katutjanya yilta ngangkari tinatjarra nyinanyi, nintilingku. Paluru tjukarurrungku kulira kutu nintingku palyalpayi. ³⁴ Yalatji Katutjaku wangka irriti tjunutja ngarrinyi,

“Yan̄angungku puṅu kulini Katutjanya nintilkitjangku, paluru uwankarraku ninti nyinanyi. ³⁵ Yan̄angungku puṅu kulini Katutjanya yungkukitjangku, paluru uwankarra yunganyi.”

³⁶ Katujaja paluru yuwankarra palyara kutu kanyini. Manta ilkari yan̄angu tjuṅatarra yuwankarra ngaranyi, palumpa. Palulanguru Katutjanya kutju nganaṅa pulkawan̄inytjaku, kututja. Yalatjiku nganaṅa yunytjurringanyi.

12

Yiitju Kurayitjaku walytjarringkula kana kutu nyinamalpa

¹ Walytja tjuṅa, wangka ngaatjanyaya kulila! Katutjanya nganampa alturunyntju nyinanyangka, nyurrangarri palumpa tjukarurru kutu nyinanytjaku. Yalatji nyinarranyurra Katutjaku waarrka tjukarurru kutu palyantjaku. ² Katutjaku ngurrrpa tjuṅangku kuya kutu palyara nyinanyi. Palunya tjananya nguwanpa, wiyanyurra kuya kutu palyara nyinanytjaku yarrkara. Nyurrangarri yunytju kutu nyinama!, Katutjalu nyurrangarrinya nintira tjukarurruntjaku. Yalatji paluru Katutjalu nyurrangarrinya nintira tjukarurruntjala nintinyurra nyinaku palumpa tjukarurru kutu nyinanytjaku.

³ Nintingku ngayulu kulini Katutjaluni kutu rapalpayi palumpa waarrka tjukarurru palyantjaku, wiyana walytjangku kulira palyalpayi. Wiyanyurra yalatji kulintjaku, “Ngayulu Katutjaku waarrka tjukarurru kutu palyalpayi, kutjupa tjuṅangkuya wiyawanangku palyalpayi.” Yalatjinyurra kulintjaku, “Ngayulu Katutjaku waarrka palyalpayi paluruṅi nintintjala kutju. Kutjupa tjuṅankutarra palumpa waarrka palyalpayi, paluru tjananya nintintjala.” ⁴ Yara panya yan̄angu walytjararranpatjarraya kulila! Kutjupa tjuṅangkuya kuka kuntilpayi. Kutjupa tjuṅangkuya katipayi kutjantjaku. Kutjupa tjuṅangku yitjilinkupayi. Kutjupa tjuṅangku katirra tjananya yungkupayi ngalkuntjaku. ⁵ Yara

panyapa nguwanpa nganana kulintjaku. Yiitju Kurayitjaku walytjararranpala nyinanyingka palumpa walytja kutjupa tjutaku tarra nganana walytja nyinanyi. ⁶ Nganana yuwankarrangku Katutjaku waarrka palyalpayi. Katutjalu Yiitjuku walytja kutju nintintjala, paluru yalatji Katutjaku waarrka palyantjaku. Yiitjuku walytja kutjupa paluru nintintjala yalatji walytja paluru Katutjaku waarrka palyantjaku. Yalatji nganana Katutjaku waarrka palyantjaku, Katutja paluru nganananya nintintjala. Tjinguru Katutjalu Yiitjuku walytja nintilku palumpa wangka yanangu tjutangka rapangku tjakultjunkunyutjaku. Yalatji Katutjalu nintintjala, paluru yilta Katutjaku wangka tjanala rapangku tjakultjunkunyutjaku. ⁷ Tjinguru Katutjalu Yiitjuku walytja kutjupa nintilku yanangu tjuta tjananya yantayantantjaku. Yalatji Katutjalu nintintjala, paluru yilta yanangu tjuta tjananya yantayantantjaku. Tjinguru Katutjalu Yiitjuku walytja kutjupa nintilku yanangu tjuta tjananya Katutjaku wangka nintintjaku. Yalatji Katutjalu nintintjala, paluru yilta yanangu tjuta tjananya nintintjaku. ⁸ Tjinguru Katutjalu Yiitjuku walytja kutjupa nintilku yanangu tjilurutjiluru tjuta tjananya pukulmankunyutjaku. Yalatji Katutjalu nintintjala, paluru yilta yanangu tjilurutjiluru tjuta tjananya pukulmankunyutjaku. Maralpa tjutaku mani tjawirriyi Yiitjuku walytjangku katirra tjananya yungkupayi. Paluru tjukarurrungku tjananya yungkunytjaku ngaparrtji mantjilkitjangku kulintjawiya. Tjaatjiku mayutju tjutangku Yiitjuku walytja tjuta tjananya tjukarurrungku yantayantantjaku. Miinta tjuta, tjilpi tjuta, ulkumina tjutatarra nyinanyi. Palunya tjananya yantayantantjaku tjutangku yunypangku tjananya yantayantantjaku.

⁹⁻¹⁰ Yanangu kutjupa tjutaku nyurrangarri yilta yunyutju nyinanytjaku. Palunya tjananya kulira yantayantantjaku, panyapurangkunytjajawiyangku. Kuya palyalpayi tjutangka wiyanyurra tjungurringkula kuya kutu palyantjaku. Wantirra tjananya Yiitjuku tjukarurru nyinama! Walytja kutjupa tjutangkunyurra yunyutju nyinarra tjukarurru tjanampa palya nyinanytjaku, mayutju nguwanpa tjutaku. ¹¹ Mayutju Kurayitjaku waarrka kutuya tjukarurru palyantjaku, yunypangku, purrkarringkula wantinytjajawiyangku. ¹² Yunypanyurra kutu nyinanytjaku, ngula kana kutu nyinakitja. Kutjupa tjutangku nyurrangarrinya panyapurangkula punganyingka kutunytjajawiyangku. ¹³ Yiitjuku walytja kutjupa tjutangkuya mangarriku tjinguru maniku pu tu kulintjala yuwa tjananyaya! Yiitjuku walytja ngurra kutjupanguru ngalya yankunytjala yunyparringkula palunya ngurrangka pal tjara ngarritjura!

¹⁴ Yunyutjuwiya tjutangku nyurrangarrinya panyapurangkula punganyingka, Katutjanya tjanampa tjaipila!, paluru tjukarurru tjanampa palyantjaku. Katutjanya wiya tjanampa tjaipintjaku, ngaparrtjinku pungkula tjananya wiyantjaku, wiya. ¹⁵ Yanangu kutjupa yunyparringkula nyinanyingka tjungurringkulanurra palumpa yunyparringkunytjaku. Yanangu kutjupa wila kuyarringkula nyinarra yulanyingka tjungurringkulanurra palulawana yulanytjaku. ¹⁶ Yanangu yuwankarraku nyurrangarri palya kalpa nyinanytjaku, pikapikarrinytjawiya. Walytjangku pulkawaninytjawiya kutjupa tjutaku tjutaku waarrkana nguwanpanyurra nyinanytjaku. Maralpa tjutaku palya nyinarra walytjarrinytjaku, tjananya nyakula wiya wantinytjaku. ¹⁷ Kutjupangkunta kuya palyantjala wiya nyuntu ngaparrtjinku kuya palyantjaku. Tjukarurru kutunytjajawiyangku nyinanytjaku kutjupa tjuta nyurrangarrimpa yunypa nyinanytjaku. ¹⁸ Yanangu yuwankarraku nyurrangarri kalpa nyinanytjaku pikapikarrinytjawiya.

¹⁹ Walytja tjuta, wangka ngaatjanyaya kulila! Kutjupangkunta kuya palyantjala, wiya ngaparrtjingu palula kuya palyantjaku. Katutjalu kutju ngula palunya ngaparrtjingu kaatjimilara warukutu wantirriyalku. Palunya nguwanpa Katutjakuwu wangka yalatji ngaranyi, “Ngayulu Katutjalu watjani yalatji. Yanangungku yanangu kutjupangka kuya palyantjala ngayulu palunya ngula kaatjimilara wantirriyalku warukutu.”

²⁰ Katutjaku wangka kutjupa yalatji ngaranyi, “Nyuntupa yunyutjuwiya nyinaku paltjatjirratja. Paluru paltjatjirratja nyinanyingka, nyuntu palunya kalypangku paltjara yungkuny-tjaku. Tjinguru kutjupa nyuntupa yunyutjuwiya nyinaku kapiku paarrtjirringkula. Paluru paarrtjirringkula nyinanyingka, nyuntu palumpa kapi kalypangku yungkuny-tjaku. Palulanguru paluru kutjarra punturalpi kulira kuntarriku, nyuntupa yunyutjuwiyapula nyinangutja.”

²¹ Kutjupangkunta kuya palyantjala, tjukarurrura palyala!, ngaparrtjingu kuya palyantjawiyangu. Yalatji tjukarurrura palumpa palyala!, paluru kulira nyuntupa kalypalpi nyinanytjaku.

13

Kamanta ngurrara tjutaku nganana tjukaruru nyinanytjaku

¹ Mayutju kamanta ngurrara tjutaku tjanampa nganana tjukaruru nyinanytjaku. Katutjalu kulini palya tjana mayutju nganampa nyinanytjaku. Ila paluru kamanta ngurrara tjuta, kuutawutju ngurrara tjutatarra nyinatjunu mayutju nganampa tjana nyinanytjaku. ² Mayutju palumpa tjanampa yanangu kulilwiya nyinanytjala mayutju paluru yanangu palunya pungku, paluru Katutjaku wangka mayutju nyinatjunktjuntjatjarra kulira wantingutja. ³ Yanangu tjukaruru mayutju palumpa nyinanytjala wiya mayutju paluru palunya kuru watjalku. Yanangu kuya kutu palyalpayi nyinanyingka mayutju paluru kuru watjara pungku. Tjinguru kamantaku mayutjungka kurrumpa rapa nyinakitjanyurra yunyutjuringanyi. Yalatji nyinakitjangkunyurra tjukaruru kutu yanangu tjutaku nyinanytjaku, mayutju palumpa tarra. Palulanguru nyurrangarrimpa mayutju kamanta ngurrara tjuta yunypa nyinaku. ⁴ Katutjalu palunya tjanya nyinatjunu, nyurrangarrinya yantayantantjaku.

Tjinguru nyuntu tjukaruru nyinanytjawiya, kuya kutu palyalpayi. Kamantaku mayutju palurunta watjara tjiilakutu wantirriyalku. Katutjalu tjananya nyinatjunu kuya palyalpayi tjuta watjara tjiilakutu wantirriyantjaku. Katutjalutarra kuya palyalpayi tjuta watjara warukutu wantirriyalku. ⁵ Palulanguru tjanampa nyurrangarri kamantaku mayutju tjutaku tjukaruru nyinanytjaku, Katutjalu nyurrangarrinya watjara warukutu wantirriyaltjipingka. Yalatji nyurrangarri kulintjaku, “Walytjangku ngayulu kulini mayutju palumpa tjanampa tjukaruru nyinakitjangku, Katutjakutarra tjukaruru nyinakitjangku.”

⁶⁻⁷ Katutjalu tjananya nyinatjunu kamanta ngurrara tjuta, waarrkingkula tjukarurrungkunyurra mani tjukutjuku tjanampa kutu yungkuny-tjaku. Palya kamanta ngurrara tjutangkuya mani palunyatjarrangu yanangu tjuta yantayantantjaku. Waarrka yalatjiya palyantjala Katutjany yunyparringanyi. Yuwa, tjukaruru tjanampa nyurrangarri pany-purangkuny-tjawiya nyinanytjaku, mayutju kamanta ngurrara tjutaku.

Yanangu yuwankarraku yunyutju nyurrangarri nyinanytjaku

⁸ Yuwa, yuwankarraku nyurrangarri yunytyu nyinanytyjaku. Yuwankarraku yunytyu nyinarra nyurrangarri Muutjaku luwukuṭarra tjukarurru nyinaku. ⁹ Muutjaku wangka yalatji ngaranyi, “Yanangu kutjupakunyurra yunytyu nyinanytyjaku, walytja tjuṭaku yunytyu nyinanytyjaku nguanpa.” Yuwa, yalatjinyurra yanangu yuwankarraku yunytyu kutu nyinanytyjaku malpa nyinarra. Wati tjuṭangku wangka ngaatjanya kulintjaku. Wati kutjupaku nyuntu malpa nyinaku. Nyuntu palulawana nyinarra palumpa miṭa wiya nyakula wanngira katikitjangku kulintjaku, wiya. Yalatji wiya wanngira katinytjaku Muutjaku wangka ngaranyi. Yanangu kutjupaku nyuntu malpa nyinarra wiya palunya mirri pungkunytyjaku. Yalatji wiya mirri pungkunytyjaku Muutjaku wangka ngaranyi. Yanangu kutjupaku nyuntu malpa nyinarra wiya palumpa yulytja mulyatjangku mantjintjaku. Yalatji wiya mulyatjangku mantjintjaku Muutjaku wangka ngaranyi. Yanangu kutjupaku nyuntu malpa nyinarra wiya palumpa yulytja, tjinguru mani nyakula kanyilkitjangku kulintjaku. Yalatji wiya kanyilkitjangku kulintjaku Muutjaku wangka ngaranyi. ¹⁰ Yanangu kutjupaku nyuntu malpa nyinarra palumpa, wiya nyuntu palulawana kuya palyantjaku. Yalatji nyurrangarri yuwankarraku yunytyu nyinarra Muutjaku luwuku nyuntu tjukarurru nyinaku.

¹¹ Mayutju Yiitju Kurayitjanya mantakutu piyuku ngalya yankukitja nyinanyi. Yulṭa paluru ilarringanyinka wangka palunya nguwanpanyurra yanangu yuwankarraku yunytyu kutu nyinanytyjaku. Yulṭa palula Katutjalu nganananya palumpa ngurrangka nyinatjunku kana kutu nyinanytyjaku. ¹²⁻¹³ Mantangka nganana nyinarra tjukarurru nyinanytyjaku yulṭa paluru ilarringanyinka. Nganana wiya tjikira turaangkarrinytyjaku. Miṭa kutjupa kutjupangka wiya nganana ngarrinytyjaku. Yanangu kutjupangka nganana wiya akumanarrinytyjaku. Yanangu kutjupaku nganana wiya pikarrinytyjaku. ¹⁴ Yuwa, mayutju nganampa Yiitju Kurayitjanya nyinanyi. Palumpa nganana tjukarurru kutu nyinanytyjaku, walytjangku kulira kuya palyantjawiya.

14

Yanangu kutjupa panypurangkunytyjawiya nyinanytyjaku

¹⁻² Yiitjuku walytja kutjupa tjuṭangku puṭu kulilpayi kuka Katutjanya nguwanpaku tjunutyjaku ngalkukitjangku, tjana mangarri kutju ngalkupayi. Tjana mangarri kutju ngalkunytyjala wiya nyurrangarri tjanampa akumanarrinytyjaku. Yiitjuku walytja kutjupa tjuṭangku kuka palunya ngalkupayi mangarri tjuṭarra. ³ Kuka mangarritarra ngalkupayi tjuṭangku wiya panyapa tjuṭa tjananya panypurangkunytyjaku. Katutjanya tjanampa yunypa nyinanyi. Mangarri kutju ngalkupayi tjuṭangku wiya kuka ngalkupayi tjuṭa tjananya panypurangkunytyjaku. Katutjanya tjanampatarra yunypa nyinanyi. ⁴ Paluru tjana Katutjaku waarrkarripayi tjuṭa nyinanyi, Katutjanya tjanampa mayutju nyinanyi, wiya nyurrangarri mayutju tjanampa nyinanyi, wiya. Nyurrangarri wiya mayutjuringkula tjananya watjantjaku. Katutjalu tjananya nintilku tjukarurru nyinanytyjaku.

⁵⁻⁶ Yiitjuku walytja kutjupa tjuṭangkuya yalatji kulini, “Tjuuntiyi tjiṅtu puntu ngaranyi, Katutjanya walkuntjaku. Maṭupurra nganana palunya kutu walkuntjaku.” Yiitjuku walytja kutjupa tjuṭangkuya yalatji kulini, “Tjiṅtu tjuṭangka nganana Katutjanya walkuntjaku, Tjuuntiyinka kutju, wiya.” Nganana purinyty kulira Katutjanya walkuntjaku tjinguru Tjuuntiyinka, tjinguru tjiṅtu kutjupa tjuṭangka. Yiitjuku walytja kutjupa tjuṭangku kuka Katutjanya nguwanpaku tjunutja mangarritarra ngalkura

Katutjanya tjana walkulpayi. Ngalkukitjangku paluru tjana yalatji watjalpayi, "Katutjalu nganananya kuka ngaatja yungu, nganana palunya walkuni." Yiiitjuku walytja kutjupa tjutangku mangarri kutju ngalkukitjangku yalatji watjalpayi, "Katutjalu nganananya mangarri ngaatjanya yungu, nganana palunya kutju walkuni." Yuwankarrangkuya yalatji Katutjanya walkulpayi.

⁷⁻⁸ Yiiitjuku walytja yuwankarraku nganampa Yiiitjanya mayutju nyinanyi, wiyala walytjangku kulira mayutju nguwanpangku kutjupa tjuta panyapurangkula watjantjaku. Palumpa wangkawana nganana nyinanyi, palumpa walytjarringkula. Mirrirringkula nganana palumpa walytja nyinaku ngurra ilkaringka. Mantangka kana nyinarra mirrirringkula nganana yilta palumpa walytja kutu nyinaku palulawana. ⁹ Yiiitju Kurayitjanya mirrirringkula kanarringu mayutju tina nganampa kuwarri nyinanyi, kana tjutaku, mirri tjutakutarra. ¹⁰ Wiya nyurrangarri Yiiitjuku walytja kutjupa tjuta panyapurangkunyutjaku. Nyurrangarri wiya mayutju nguwanpangku tjananya watjantjaku. Katutjalu kutju tjananya watjantjaku. Ngula paluru yuwankarra nganananya kuutawutjungka ngaratjungkula watjalku. ¹¹ Palunya nguwanpa Katutjaku wangka yirriti tjunutja yalatji ngarrinyi, "Ngayulu Katutjalu nyurrangarrinya tjukarurru watjani yalatji. Ngula yanangu yuwankarrangku ngayunya pupakatirra walkulku."

¹² Nganana yuwankarrangku kuutawutjungka Katutjala ngarala tjakultjunku, mantangka nyinangutjangku.

Yiiitjuku walytja kutjupa wiya panyapurangkunyutjaku

¹³ Nganana wiya Yiiitjuku walytja kutjupa mayutju nguwanpangku palunya watjantjaku. Purinyapa nganana wangkanyutjaku paluru kulira Yiiitjuku tjukarurru kutu nyinanyutjaku. ¹⁴ Mayutju Yiiitjuluni nintinu yalatji. Katutjalu kulini nganana palya kuka yuwankarra, mangarri yuwankarratarra ngalkunyutjaku. Tjinguru Yiiitjuku walytja kutjungku kulilku kuka Katutjanya nguwanpaku tjunutja wiya ngalkunyutjaku. Yalatji paluru kulira palya kuka palunya wantirra Yiiitjuku tjukarurru nyinanyutjaku. ¹⁵ Tjinguru nyuntu kuka palunya ngalkuningka, Yiiitjuku walytja kutjupangkunta nyakula watjilpa nyinaku, nyuntu kuya palyanutjakutjura kulira. Yalatji kuka palunya ngalkura nyuntu wiya yunyutjerringkula nyinaku, Yiiitjuku walytja palumpa. Nyuntu wati palumpa kulintjawiyangku kuka palunya kutu ngalkunyutjala, Yiiitjuku walytja paluru nyuntunya nguwanpa kuka palunya ngalkura kulilku, "Ngayulu kuka palunya ngalkura kuyalpina palyanu." Yalatji paluru kuya kutu palyara munupinarringkula Yiiitjuku walytjawiyalpi nyinatjipingkamarra. Palunya nguwanpa wiya nyurrangarri kutjupaku kulilwiyangku kuka palunya ngalkunyutjaku, wantinyutjaku. Yiiitjuku walytja palumpaku, kukawiya ngalkulpayiku Kurayitjanya mirrirringu, kana nyinatjungkunyutjaku. ¹⁶ Nyuntu kulini kuka Katutjanya nguwanpaku tjunutja palya ngalkunyutjaku. Tjinguru Yiiitjuku walytja kutjupangkunta watjalku, "Nyuntu kuka palunya ngalkura kuya palyalku." Yalatji nyuntu kuka palunya ngalkura kuya palyanutjakutjura kulilwiyangku, kuka palunya nyuntu wantinyutjaku, ngalkulwiyangku. ¹⁷ Kukanguru mangaringurutarra wiyala akumanarrinyutjaku. Nganana Katutjaku walytja tjutangku kutjupa tjutaku palya nyinanyutjaku, kaangkinytji. Nganana Katutjaku tjukarurru nyinanyutjaku. Yalatji tjukarurru nyinanyutjaku Katutjaku kurrunpangku nganananya nintilpayi. Yalatji nganana nyinarra yunypa nyinaku. ¹⁸ Yanangu yalatji Kurayitjaku tjukarurru nyinanyingka

Katutjanyara yunyparriku, yanangu tjutatarraya palumpa yunypa nyinaku. ¹⁹ Nganana yalatji kulintjaku. Kutjupa tjtaku nganana palya nyinanytjaku pikarrinytjawiya. Nganana tjanala palya wangkanytjaku, tjana kulira tjukaruru kutu Yiitjuku nyinanytjaku.

²⁰ Kuka mangarri yuwankarratarra nganana palya ngalkunytjaku. Yiitjuku walytja kutjupangkunta kuka Katutjanya nguwanpaku tjuntutja ngalkuningka nyakula kuya palyanutjakutjura kulilku. Nyuntunya nguwanpa kuka ngalkula tjinguru munupinarringkula Yiitjuku walytjawiya alpi nyinaku. Katutjaku walytjawiya nyinatjipingka nyuntu kuka palunya ngalkuwiyangku wantinytjaku, paluru kutu Katutjaku walytja tjukaruru nyinanytjaku. ²¹ Yiitjuku walytja kutjupa tjtaku nyuntu kulintjaku. Tjana tjinguru yalatji kulini, "Nganana kuka Katutjanya nguwanpaku tjuntutja wiya ngalkuntjaku." Yiitjuku walytja kutjupa tjtutangk tjinguru yalatji kulini, "Nganana wiya wayina tjikintjaku." Yiitjuku walytja kutjupa tjtutangk yalatji kulini, "Nganana wiya Tjuuntiyangka kutju Katutjanya walkuntjaku, tjintu kutjupa tjtutangkatarra." Yalatji tjana kuka palunya ngalkuwiyangku kulintjala nyuntu wiya kuka palunya ngalkuntjaku. Yalatji kutjupa tjtutangk wayina tjikilwiyangku kulintjala, nyuntu wiya wayina tjikintjaku. Yalatji kutjupa tjtutangk tjintu tjtutangka Katutjanya walkulkitjangku kulintjala, nyuntu wiya Tjuuntiyangka kutju Katutjanya walkuntjaku. ²² Tjinguru nyuntu kulini, kuka palunya palya ngalkunytjaku. Yalatji ngalkulkitjangku kulira wiya yanangu kutjupangka wangkanytjaku, Katutjala kutju wangka! Tjinguru nyuntu kulini kuka palunya ngalkuwiyangku wantinytjaku. Yalatji kulira Katutjala kutju wangka!, yanangu kutjupangka wiya. Yanangungku palya kuka ngalkunytjaku, tjukaruru kulinitjangku. Yanangu kutjupangku palya wantinytjaku, tjukaruru kutju kulinitjangku. Tjinguru nyuntu kulini, wayina palyana tjikintjaku. Yalatji tjikilkitjangku kulira wiya yanangu kutjupangka wangkanytjaku, Katutjala kutju wangka! Tjinguru nyuntu kulini wayina tjikilwiyangku wantinytjaku. Yalatji kulira Katutjala kutju wangka!, yanangu kutjupangka wiya. Yalatji kulira nyuntu yunypa nyinaku. ²³ Tjinguru yanangu kutjupangku kuka palunya ngalkukitjangku putu kulilku. Yalatji putu kulira, wiya paluru ngalkunytjaku. Ngalkura kuyalpi palyalku, ngalkulkitjangku tjukaruru kulintjawiya. Tjukaruru palyalkitjangku putu kulira, wiya yalatji palyantjaku. Putu kulilpayangku kuyalpi palyalku, tjukaruru palyalkitjangku kulintjawiya.

15

Kutjupa tjtaku kulira palyantjaku

¹⁻² Tjinguru kutjupa tjtanyurra Yiitjuku tjukaruru nyinakitjangku putu kulira nyinapayi. Kutjupa tjtanyurra tjinguru Yiitjuku walytjarringkula rawangku palumpa waarra palyalpayi tjukaruru kutu. Nyurranggarri panyapa tjufa tjananya purinypanngu wangkarra tjukarurruntjaku. Palumpa tjanampa nyurranggarri kulintjaku, tjana kulira tjukaruru kutu nyinanytjaku. Wiya nyurranggarri walytjangku kulira palyantjaku. ³ Yiitju Kurayitjalu wiya walytjangku kulira nyinapayi, Katutjaku wangkawana paluru kulira tjukaruru nyinangi. Katutjaku wangka irriti tjuntutja ngarrinyi yalatji,

"Katutja. Nyuntupa tjana yunytjuwiya nyinarra ngayunya alpi tjana panypurangkupayi." Yalatji palumpa yunytjuwiya tjtutangk Yiitju Kurayitjalu panypurangkupayi, Katutjaku wangkawana paluru kulira tjukaruru nyinanytjaku.

⁴ Katutjaku wangka yirriti wakara tjuntutja yuwankarra ngarrinyi, nganana kulira nintirringtjaku. Wangka palunya nganana nintingku kulira yunypa nyinaku. Kutjupa tjutangku nganananya panyuprangkula pungkunyjala nganana wangka palunya kulira yunypalpi nyinaku. Wangka palunya kulira nganana yalatji kulilku, “Yilta nganana Katutjaku ngurrangka kana kutu nyinaku.” ⁵ Katutjalu nganananya pukulmankupayi, kutjupa tjutangku panyuprangkula pungkunyjala. Ngayulu yunyjtjuringanyi paluru nyurrangarrinya nintintjaku, kaly-pangku palumpa waarrka tjungungku palyantjaku, yunypangku. Yitju Kurayitjanya tjukaruru nyinangutja nguwanpa nyurrangarri tjukaruru kutu nyinanytjaku. ⁶ Yalatjinyurra kalya nyinarra tjungungkunyurra Katutjanya pulkawanytjaku. Paluru ilta mayutju Yitju Kurayitjaku paapa nyinanyi.

Wangka Yitjunnyatjarra ngaranyi Tjuwu tjutaku, Tjuwuwiya tjutakutarra

⁷ Yitjuku walytja kutjupa tjutakunyurra yunyitju nyinanytjaku, Kurayitjanya nyurrangarrimpa yunyitju nyinapayi nguwanpa. Yalatjinyurra nyinanytjala kutjupa tjutangku nyurrangarrinya nyakula Katutjanyalpiya walkulku. ⁸ Wangka ngaatjanyaya kulila! Katutjalu Yipuramanyangarri iririti watjara Yitju Kurayitjanya ilta mantakutu wantirriyanu, wiya paluru panyapa tjanala watjara wantingu, paluru ilta palunya wantirriyanu. Paluru ngalyankula Katutjaku waarrka palyaningi, Tjuwu tjuta tjananya yantayantalkitjangku. Paluru mantakutu ngalyanu. ⁹ Tjuwuwiya tjutatarra palumpa walytjarringkula Katutjanyalpi tjana walkuntjaku yalatji, “Katutjanya yilta nganampa alturunytju nyinanyi.” Katutjaku wangka Tapitalu iririti wakanutja Kurayitjalu Katutjala watjanu yalatji, “Palulanguru ngananatju nyuntunya walkulku, Tjuwuwiya tjutangkutarra. Ngananatju nyuntunya warrara walkulku.”

¹⁰ Katutjaku wangka kutjupa yalatji ngarrinyi. Yanangu kutjupangku Tjuwuwiya tjutangka yalatji watjanu, “Yunyparriwaya! Nyurrangarritarra Katutjaku walytja tjutalpi nyinanyi.”

¹¹ Katutjaku wangka kutjupa yalatji ngarrinyi, “Tjuwuwiya tjutangkunyurra mayutju Katutjanya pulkawanytjaku. Yanangu yuwankarrangkula palunya pulkawanytjaku.”

¹² Wangka ngaatjanyatarraya kulila! Wati Yaajyalu yirriti watjanu yalatji,

“Mayutju Tapitaku ngantitja mayutju tina nyinaku. Paluru manta tjuta ngurraraku mayutju nyinaku. Paluru tjana kulilku, ‘Mayutju palaku wangka nganana kulira yilta Katutjaku ngurrangka kana nyinaku.’”

¹³ Ngayulu yunyjtjuringanyi Katutjalu nyurrangarrinya rapara kanyintjaku ngulanyurra palumpa ngurrangka nyinanytjaku. Yalatji nyurrangarrinya kanyintjala nyurrangarri Yitjuku walytja nyinarra yunypalpi nyinaku. Katutjaku kurrupangku nyurrangarrinya rapalku yukiri nguwanpa kutu pakantjaku yalatji kulira, “Nganana yilta Katutjaku ngurrangka kana kutu nyinaku.”

Puulalu watjalku, “Katutjaluni watjanu palumpa waarrka palyantjaku”

¹⁴⁻¹⁵ Walytja tjuta, wangka ngaatjanya kulila! Ngayulu kulini nyurrangarri tjukaruru Yitjuku nyinanyi. Nintingkunyurra Yitjuku walytja kutjupa tjuta nintilpayi Katutjaku wangkawana. Piipa ngaangka ngayulu nyurrangarrinya nguluwiyangku nintira marrkuningi, pina alytjurankukitjangku. Yalatji ngayulu nyurrangarrinya marrkuningi, Katutjaluni palumpa waarrka palyantjaku watjanutja. ¹⁶ Paluruni

watjanu Yiitju Kurayitjaku waarrkana nyinanytjaku. Paluruṇi watjanu Tjuwuwiya tjuṭawana tjakultjurinkunytjaku. Yirriṭi tulṭuku mayutjarringku kuka tjawirriṭi kutjantjala, Katutjalu kukatjanu paṅtira yunyparringkupayi. Yara palunya nguwanpa Katutjanya yunyparringkupayi Tjuwuwiya tjuṭangku wangka Yiitjunyatjarra kulira walytjarrinytjala. Ngayulu tjanalawana wangka palunya tjakultjurinkupayi. Katutjaku kurrupangku tjananya ngulytjulpayi tjana kulira Katutjaku tjukaruru nyinanytjaku.

¹⁷ Yiitju Kurayitjaluni nintira rapantjala, ngayulu Katutjaku waarrka palyalpayi. Yalatji kulira ngayulu yunypalpi nyinanyi. ¹⁸ Yiitju Kurayitjaluni kutu rapantjala ngayulu nyurrangarrinya tjakultjunanyi rapangku. Ngayulu miinta tjuṭa palyara palumpa wangka tjakultjunkunytjala Yiitjulu tjananya Tjuwuwiya tjuṭa nintilpayi palumpa walytjarrinytjaku. ¹⁹ Yiitju Kurayitjakunu ngangkari tinatjarrangku ngayulu kutjupa kutjupa palyantjala paluru tjana nyakula kulira Yiitjuku walytjarringkupayi, Katutjaku kurrupangku tjananya nintinutjangka. Tawunu Tjarutjalumalanguru yankula ngayulu wangka Yiitjunyatjarra tjanala tjakultjurinangi ngurra tjuṭawana. Yalatji tjanala ngayulu tjakultjurinkula manta Yilirrikumalakutu yanu. Yalatji ngayulu Yiitju Kurayitjakunu wangka ngurra tjuṭawana tjanala tjakultjurinkupayi. ²⁰ Ngurra kutjupa tjuṭawana Yiitjuku walytja kutjupa tjuṭangku tjananyaya Kurayitjakunu wangka yurrupa tjakultjurinangi. Ngayulu wiya ngurra palunya tjuṭawana piyuku tjakultjurinkupayi. Wantirra ngayulu tjanala ngurra kutjupa tjuṭawana tjakultjurinkupayi, Yiitju Kurayitjaku ngurra tjuṭawana. Yalatji ngayulu kulira nintirinkupayi, “Kurayitjaku ngurra tjuṭa kutjuna tjananya nintilku.” ²¹ Palunya nguwanpa Katutjaku wangka irriṭi tjunutja yalatji ngarrinyi,

“Kutjupa tjuṭangkulpiya Kurayitjanya kulilku, ngurra nyinangutja tjuṭangku. Kuliraya nintirriku, yurrupa tjana kulilwiya nyinarra.”

Yalatji Katutjaku wangka ngarrinyi.

Puulanya yunyjturriku Ruumanya ngurrara tjuṭawana yankula nyinanytjaku

²²⁻²³ Rawangkuna ngurra ngaa tjuṭawana tjakultjurinkula puṭu kulilpayi nyurrangarrilakutu, Ruumalakutu yankula nyinakitjangku. Yiitju Kurayitjaku waarrka ngurra ngaa tjuṭawana ngayulu palyarinkula wiyarringulpi. Palumpa walytja tjuṭalingkulpiya nyinanyi. ²⁴ Kala, ngayulu nyurrangarrilakutulpi yananyi. Nyurrangarrilawana nyinarra ngayulu manta Piinalakutu yankuku. Ngayulu nyurrangarrilawana yunypa nyinanytjala tjinguru nyurrangarri ngayunya mangarri manitarra yungkula maa wantirriyalku manta Piinalakutu. Yalatjikuna yunyjturringanyi.

²⁵⁻²⁶ Yurrupawarrilatju Tjarutjalumalakutu yananyi palunya ngurrara tjuṭa mani yungkukitja, maralpa tjuṭaku. Mani palunya manta Matjanuniyanya ngurrara tjuṭangkuya yunypangku tjunu, manta Kiritjinya ngurrara tjuṭangkutarra. Paluru tjana mani palunya tjunu Yiitjuku walytja Tjarutjalumanya ngurrara tjuṭaku, katirra tjananya yungkunytjaku. ²⁷ Tjuwuwiya paluru tjana walytjangku kulira yunypangku tjunu tjanampa. Paluru tjana tjanampa tjunkukitjangku yalatji kulinmara, “Nganana tjanampa tjukaruru mani tjunkunytjaku, Tjuwu paluru tjana nganana irriṭi wangka Yiitjunyatjarra tjakultjunutjangka. Palya nganana tjanampa Tjuwu tjuṭaku tjunkunytjaku.” ²⁸ Mani palunya

ngananatju katirra tjananya yungku. Palulanguru ngayulu manta Pinalakutu yanku. Yankula ngururra ngurra Ruumala ngayulu nyurrangarrilawana nyinaku. ²⁹ Ngayulu maa yankula nyurrangarrila nyinanyingka Yiitju Kurayitjalu nganananya tjungu pukulmanku. Paluru nganananya rapalku palumpa waarrka yunpangku palyantjaku.

³⁰⁻³¹ Walytja tjtuta, mayutju Yiitjuna, Katutjaku kurrunpatarra nganampa yunytju nyinanyi. Palunya nguwanpa nyurrangarri ngayuku yunytju nyinarra, ngayuku Katutjanya tjapintjaku, paluru ngayunya yantayantara katiyinkunytjaku, Yiitjuku ngayunya pungkupayingkamarra. Yalatji nyurrangarri ngayuku kutu tjapintjaku, Yiitjuku walytja Tjarutjalumanya ngurrara tjtuta ngayuku yunypa tjana nyinanytjaku, ngananatju mani palunya katirra tjananya yungkunyjtala. Wangka palulawana ngayulu kutu Katutjanya tjapilpayi. Paluru nyurrangarrinya nintira rapalku yalatji ngayuku kutu nyurrangarri tjapintjaku. ³² Katutjalu tjinguru kuliŋi ngayulu nyurrangarrilakutu yankula nyinanytjaku. Nyurrangarri Katutjanya tjapila!, ngayulu nyurrangarrilakutu maa yankula nganana tjungu yunypa nyinanytjaku. Ngayulu nyurrangarrilawana nyinanytjala nyurrangarri ngayula wangkarra pukulmankunytjaku. Yalatji kutju nyurrangarri Katutjanya tjapintjaku. ³³ Ngayulu palunya nyurrangarrimpa tjapinmalpa paluru nyurrangarrinya yantayantara kutu kanyintjaku, yunypanyurra kutu nyinanytjaku. Yalatjiku ngayulu Puulanya yunytjurringanyi.

16

Walytja tjtutangka wangkanytjaku

¹⁻² Kungka yini Piipinya Yiitjuku walytja nyinanyi, nganampa walytjatarra. Yiitjuku walytja Kinkiriyanya ngurrara tjtutaku mayutju tjtuta nyinanyi, kungka palurutarra. Paluru nyurrangarrimpa ngurrakutu maa yankula nyinanyingka, yunyparringkula palunya yantayantala! Paluru ngurra kutjupakutu yankukitja nyinanyingka mani palunya yungkula wantiriyala!, Katutjaku walytja tjtutangkuya Yiitjuku walytja kutjupa ngurrara tjtuta yunyparringkula yantayantalpayi nguwanpa, palunyatarra nyurrangarri yantayantantjaku. Kungka Piipilu Yiitjuku walytja tjtuta nintira yantayantalpayi, ngayunyatarra.

³ Kungka Piritjilanya, wati Yakuwilanyatarra watjala yalatji!, “Puulanyangarri palya Yiitjuku walytja nyinanyi.” Paluru kutjarra tjungungkulatju Yiitju Kurayitjakunu wangka tjakultjurinkupayi. ⁴ Paluru kutjarra ngayuku patjuri ngarangi, yunytjuwiya tjtutangka ngayunya pungkupayingkamarra. Tjana palunya kutjarra mirri pungamara. Yiitjuku walytja Tjuuwuwiya tjtutatarra palumpa kutjarra yunypa nyinanyi. ⁵ Palumpa kutjarraku waalangka tjana Yiitjuku walytja tjtuta tjungurringkupayi. Tjungurringkupayi tjtutanya yalatji watjala!, “Puulanyangarri palya Yiitjuku walytja nyinanyi.”

Manta Yayitjala wati Yipanitatjanya yurrunpa Yiitju Kurayitjaku kulira walytjarringu. Wati palunyatarra yalatji watjala!, “Puulanyangarri palya Yiitjuku walytja nyinanyi.” ⁶ Kungka Miirilu rawangku Katutjaku waarrka palyalpayi. Palunyaya watjala!, “Puulanyangarri palya Yiitjuku walytja nyinanyi.” ⁷ Wati Yanturunikatjanya, wati Tjuniyatjanyatarra yalatji watjala!, “Puulanyangarri palya Yiitjuku walytja nyinanyi.” Tjuwu tjtualatju tjungu tjiilangka nyinangi. Paluru kutjarra Yiitjuku waarrkana palya nyinanyi. Paluru kutjarra yurrunpa Yiitjuku walytjarringu, ngayulu nganti Yiitjuku walytjarringu.

⁸ Wati Yampuliyatatjanyaya watjala!, “Puulanyangarri palya Yiiitjuku walytja nyinanyi.” Paluru ilta Yiiitjuku walytja nyinanyi, ngayuku walytjatarra. ⁹ Wati Wupanatjanya wati Tatjatjanyatarra panyapa watjala!, “Puulanyangarri palya Yiiitjuku walytja nyinanyi.” Wupanatja paluru Kurayitjaku waarrka kutu palyalpayi, ngananatju palyantja nguwanpa. Tatjatja palumpa ngayulu kulira yunyparringanyi. ¹⁰ Wati Yapilitjanya, wati Yaritjupulitjanyangarritarra watjala!, “Puulanyangarri palya Yiiitjuku walytja nyinanyi.” Yapilitjalu ilta Yiiitju Kurayitjaku tjukarurru nyinapayi. ¹¹ Wati Yirutiyunya Tjuwu ngayunya nguwanpa nyinanyi. Palunya wati Nakitjatjanyangarritarra watjala!, “Puulanyangarri palya Yiiitjuku walytja nyinanyi.”

¹² Kungka tjutangka tjanala watjala!, yini ngaa tjutangka Turipanya, Turiputjanya Patjitjanyatarra, “Puulanyangarri palya Yiiitjuku walytja nyinanyi.” Paluru tjana mayutju Yiiitjuku tjukarurru waarrkarringkupayi. ¹³ Wati Ruputjanya palumpa maamatarraya watjala!, “Puulanyangarri palya Yiiitjuku walytja nyinanyi.” Wati paluru yilta mayutju Yiiitjuku waarrka tjukarurru palyalpayi. Palumpa maamangu ngayunya yantayantpayi, katja walytja nguwanpa. ¹⁴ Yiiitjuku walytjaya yini yalatji nyinanyi, Yatjinkiritjanya, Pulikunya, Yamitjanya, Paturupatjanya, Yamatjanya. Yiiitjuku walytja wati kutjupa tjuta palumpa tjanalawana nyinanyi. Palunya tjananya watjala!, “Puulanyangarri palya Yiiitjuku walytja nyinanyi.” ¹⁵ Yiiitjuku walytja kutjupa tjuta yalatji nyinanyi, wati Pilulukutjanya, kungka Tjuliyatjanya, wati Nirutjanya, palumpa kangkurutarra, wati Wulumpatjanyatarra. Katutjaku walytja kutjupa tjuta tjanala tjungu nyinapayi. Palunya tjuta tjananya watjala!, “Puulanyangarri palya Yiiitjuku walytja nyinanyi.” ¹⁶ Yiiitjuku walytja tjutangka tjungurringkula mara witira tjananya palyanyurra wangkanytjaku. Yiiitjuku walytja ngaa ngurrara tjutangu watjanu, “Nganana Yiiitjuku walytja Ruumanya ngurrara tjutaku yunypa nyinanyi.”

¹⁷ Walytja tjuta, wangka ngaatjanyaya kulila! Palya nyurrangarri tjanalawana nyinama!, pikarringkunyitjawiya, Yiiitjuku wangkanguru pikapikarringkupayi tjutangkamarra. Paluru tjana wangka kutjupawana nyurrangarrinya nintilpayi. Kutjupa tjutangu nyurrangarrinya yirriti Yiiitjuku wangka tjukarurru nintinigi. Wangka kutjupawana nintilpayi palula tjanala wiya tjungurrinytjaku, wanti tjananya! ¹⁸ Paluru tjana wiya mayutju Yiiitjuku waarrka palyani, walytjanguyanku kulira wiyawanangu palyani. Yiiitjuku walytja tjuta tjana yara wangkarra pukulmankupayi. Pukulmankula tjananya tjana wangka kutjupawana nintilpayi. Yiiitjuku walytja paluru tjana wangka tjanampa kulira yunyparringkupayi. Paluru tjana wiya kulini ngunyitji wangkapayi tjuta, tjana tjukarurru nintilpayikutjura kulini.

¹⁹ Ilta nyurrangarri mayutju Yiiitjuku tjukarurru kutu nyinapayi. Yiiitjuku walytja ngurra tjutawana nyinapayi tjutangu nintingu kulini nyurrangarri tjukarurru nyinapayi. Paluru tjana yalatjiku ninti nyinanyangka ngayulu yunypa nyinanyi. Yalatji nyurrangarri kutu Yiiitjuku tjukarurru nyinanytjaku munupinarringkula kuya palyantjawiya. ²⁰ Yanangungku kuya palyantjaku mamuku mayutjungku tjingapunganyi. Ilta Katutjalu ngula palunya pungkuku nyurrangarrinya tjingapungkupayingkamarra. Katutjalu nganananya yantayantani. Ngayulu palunya tjaninmalpa mayutju Yiiitjulatarra nyurrangarrinya kutu yantayantantjaku.

²¹ Wati Timitiyilu tjungungku ngali Yiiitjuku waarrka palyalpayi. Paluru watjanu yalatji, “Ngayulu yunypa nyinanyi nyurrangarrimpa Ruumanya ngurrara tjutaku.” Ngayuku walytja kutjupa tjutatarra nyinanyi yini

yalatji, Lutjiyatjanya, Tjayitjunanya Tjupipatanya. Paluru tjana watjanu, "Nganana yunypa nyinanyi nyurrangarrimpa Ruumanya ngurrara tjutaku."

²² Piipa ngaatjanya ngayulu Tatjiyatjalu Puulaku wakani, wantirriyalk-itjangu. Nyurrangarrimpa, mayutju Yitjuku walytja tjutaku ngayulu yunypa nyinanyi. Ngayulutarra palumpa walytja nyinanyi. ²³⁻²⁴ Wati Kiyatjaku ngurrangka ngayulu Puulanya nyinanyi. Ngaangkaya Yitjuku walytja tjuta tjungurringkupayi. Kiyatjalu watjanu yalatji, "Ngayulu Ruumanya ngurrara tjutaku yunypa nyinanyi." Wati Yiratjatjalu tawunu ngaa ngurrara tjutaku mani tjanampa ngunyti kanyini. Paluru, wati Kuwatatjalutarra watjanu, "Ngali Ruumanya ngurrara tjutaku yunypa nyinanyi." Kuwatatjanya nganampa walytja nyinanyi.

Puulalu Katutjanya pulkawangku

²⁵ Katutjanya nganana pulkawaninytjaku. Paluru nganananya rapalpayi Yitju Kurayitjaku tjukarurru nyinanytjaku. Wangka palunya Yitjunyatjarra ngayulu nyurrangarrila yirriti tjakultjungkupayi. Wangka palunya kulira nyurrangarri Yitjuku tjukarurru kutu nyinaku. Wangka Yitjunyatjarra yirriti nyinapayi tjutangu wiya kulinu, ngurpaya nyinangi. Katutjalu wiya tjanala wangka palunya nintilpayi. ²⁶⁻²⁷ Kala, kuwarrilpi yanangu tjutangu wangka palunya kulilpayi. Katutjaku wangka watjalpayi tjuta tjananya Katutjalu watjanu piipangka wangka Yitju Kurayitjanyatjarra wakantjaku, yanangu uwankarrangu, manta kutjupa kutjupa ngurrara tjutangu riitarringkula kulira palumpa walytjarrinytjaku. Katutjanya palya nganampa mayutju nyinanyi. Paluru nintingku kulira Yitju Kurayitjanya mantakutu wantirriyanu nganampa kuya waninytjaku. Paluru kutu nyinamalpa mayutju nganampa. Nganana palunya kutu pulkawaninytjaku.

Kurinytjiyanya Ngurrara Tjutaku Piipa Nampa 1

¹ Ngali Puulalu Tjatjiyanytjalutarra Kurinytjiyanya ngurrara tjutaku piipa ngaatjanya wakara wantirriyani. Tjatjiyanytjanya nganampa walytja nyinanyi. Katutjalu yirriti kulinu ngayulu Yiiitju Kurayitjaku waarrkana nyinanytjaku. ² Kurinytjiyanya ngurrara tjuta nyurrangarri nyinanyi. Piipa ngaatja ngalitju nyurrangarrimpa wakara wantirriyani. Yiltanyurra Katutjaku walytja tjuta nyinanyi. Paluru irriti kulinu nyurrangarri palumpa walytja tjuta nyinanytjaku. Nganana ngurra tjutawana nyinapayi tjutangku Yiiitjunya pulkapungkupayi, Katutjaku walytja tjutangku. Yiiitjunya nganampa uwankarraku mayutju nyinanyi. ³ Ngalitju paapa Katutjanya tjapilpayi anta Yiiitju Kurayitjalutarra altururrikula nyurrangarrinya yantayantantjaku, nyurrangarri walkura patara nyinanytjaku, yunypa palumpa.

⁴ Katutjanya ngayulu kutu pulkapungkupayi, paluru Yiiitju Kurayitjanya nganampa ngalya wantirriyanutjangka, kuya nganampa waninytjaku. Katutjanya ngayulu pulkapungkupayi, nyurrangarri Yiiitju Kurayitjakunu wangka kulira walytjarringutjangka. ⁵ Yiiitjuku nyurrangarri walytjarringkula nyinanytjala Katutjalu nyurrangarrinya nintilpayi wangka Yiiitju Kurayitjanyatjarraku nintirringkula tjakultjunktunytjaku. ⁶ Iririti nganantju yankula nyurrangarrinya tjakultjunu wangka Yiiitjunyatjarra. Palulunguru kuwarrinyurra yalatji kulinu, "Puulalungarri nganananya tjukaruru Yiiitjuku wangka tjakultjunangi." ⁷ Yalatji kuliranyurra wangka palulawana tjukaruru patani, Yiiitju Kurayitjanya mantakutu piyuku ngalya yankunytjaku. Katutjalu nyurrangarrinya tjukaruru palyara yantayantani. ⁸ Paluru nyurrangarrinya kanyinmalpa tjukaruru kutu nyinanytjaku, Yiiitju Kurayitjanya mantakutu piyuku ngalya yankunytjala. Paluru ngalya yananyingka palyanyurra kuutawutjungka ngaraku kurrunpa ngulunguluwiya, wiya paluru nyurrangarrinya warukutu wantirriyalku.

⁹ Yalatji nyurrangarrinya Katutjalu yilta yantayantalku. Paluru nyurrangarrinya iririti kulinu Yiiitjuku walytja tjutalpi nyinanytjaku. Katutjaku katja palurulpi nganampa mayutju tina nyinanyi.

Nintilpayi tjutakunyorra palya nyinanytjaku, kutjuku wiya kulira yuny-parrinytjaku

¹⁰ Walytja tjuta, wangka ngaatjanyaya kulila! Yiiitju Kurayitjaluni nintilpayi nyinatjunutjangka ngayulu nyurrangarrinyalpi marrkuni yalatji. Wiyanyurra Yiiitjuku walytja kutjupa tjutaku pikapikarringkula wangkanytjaku. Wangka kutjuwananyurra kulira kalypa nyinanytjaku. ¹¹ Ulkumanu yini Kuluwinyangarri Yiiitjuku walytja tjuta nyinanyi. Paluru tjana ngayunya tjakultjunu nyurrangarri pikarringkula wangkapayi, kalypa nyinanytjawiya. ¹² Paluru tjana ngayunya tjakultjunu tjampalangkunyorra yalatji watjalpayi, "Nganana Puulaku waarrkana tjuta nyinanyi, paluru nganampa nintilpayi nyinanyi." Kutjupa tjutangkunyorra yalatji watjalpayi, "Nganana Yapulutjaku waarrkana tjuta nyinanyi, paluru nganampa nintilpayi nyinanyi." Kutjupa tjutangkunyorra yalatji watjalpayi, "Nganana Piitaku waarrkana tjuta nyinanyi, paluru

nganampa nintilpayi nyinanyi.” Kutjupa tjutangkunyurra yalatji watjalpayi, “Nganana Yitju Kurayitjaku waarrkana nyinanyi nganana palumpa wangka kulilpayi.”

¹³ Wiyawanangkunyurra kulini, Yitju Kurayitjanya mayutju kutjulampa nyinanyi, wiya nganana wangka kutjupa tjutawana kulira nyinanytjaku. Kutjupa tjutanyurra ngayuku yunyparrinkupayi. Ngayulu mungutja, Yitju Kurayitjanya nganampa watiyangka mirrirringu ngayulu wiya. Nyurrangarri palumpa walytja tjuta nyinanyi palumpa wangka kulira, palumpa kutjunyurra yunyparrinytjaku. Yitjuku kutjunyurra yunyparringkula nyinanytjaku. Nyurrangarri papatatji mantjira Yitjuku walytjarringu, ngayuku walytjarrinytjawiya. ¹⁴⁻¹⁶ Tjinguru ngayulu yanangu tjutalingku nyurrangarrinya kapingka papatatjimilantjala nyurrangarri yalatji ngayunya yini watjanmara, “Puulanya nganampa mayutju nyinanyi kapingka papatatjimalpayi.” Ngayulu wiya nyurrangarrinya tjutalingku papatatjimilana, mankurrrpa wiya kutju. Palya Katutjaluni nintinu mankurrrpa wiya kutju papatatjimilantjaku. Yini yalatji ngayulu papatatjimilana wati Kiritjipanya, wati Kiyatjanyatjarra. Wanyunaka kulila! Yuwa, wati kutjupa ngayulu papatatjimilana yini Tjipanatjanya, palumpa walytja tjutatarra. Putuna kulini tjinguru yanangu kutjupa ngayulu papatatjimilana, tjinguru wiya. ¹⁷ Yitju Kurayitjaluni wiya watjara wantirriyanu yanangu tjuta kapingka papatatjimilantjaku, palumpanu wangka kutju ngayulu tjakultjurinkunyutjaku paluru watjara wantirriyanu. Ngayulu tjananya wiya yanangukunu wangka rawangku nintilpayi. Ngayulu tjananya wangka Yitju Kurayitjanyatjarra yalatji nintilpayi, “Yitjanya watiyangka waralyngarala mirrirringu nganampa kuya waninytjaku.” Ngayulu wiya tjananya yanangukunu wangka nintilpayi walytjangku kulira. Wangka paluru Yitjanya waralyngarala mirrirringutja matupurra, yanangu uwankarrangku kulira walytjarrinytjaku.

Katutjalu yanangu tjuta nintilpayi wangka Yitjunyatjarra

¹⁸ Yitju Kurayitjanya nganampa watiyangka mirrirringu. Wangka palunya Yitjuku tuunlayiki tjutangku kulira wantipayi, wangka mungutjakutjura kulira. Ngula Katutjalu palunya tjananya warukutu wantirriyalku. Wangka palunya watiyangka mirrirrinytjatjarra nganana kulira Yitjuku walytjarringu. Yalatjila kulini, “Yilta Yitjanya mirrirringutjanga Katutjalu nganampa kuya wanipayi, ngangkari puntutjarrangku.” ¹⁹ Katutjaku wangka yirriti tjunutja yalatji ngaranyi.

“Katutjaku yunyutjuwiya tjutangku yalatji kulini, ‘Nganana ninti puntu nyinanyi, nganana wiya kutjupa tjuta kulira nintirringutjaku, wiya.’ Ngayulu Katutjalu tjananya ngayuku yunyutjuwiya tjuta watawatarrinytjaku palyalku.”

²⁰ Ngayulu Puulalu wangka ngaatja watjani. Kutjupa tjutangku yalatji kulini, “Nganana ninti puntu nyinanyi.” Kutjupa tjutangku yalatji kulini, “Nganana nintingku Katutjaku wangka tjakultjungkupayi.” Kutjupa tjutangku yalatji kulini, “Nganana ninti puntu nyinanyi, kutjupa tjutaya ngurrrpa nyinanyi, putu kulilpayi tjuta.” Paluru tjana wiyawanangku kulilpayi. Paluru tjana wiya ninti puntu nyinanyi, Katutjanya kutju ninti puntu nyinanyi palula tjanala wirrili.

²¹ Katutjalu yalatji kulini ninti puntungku, “Yanangu ngayuku walytja nyinakitja wiya walytjangku kulira ngayuku walytjarriku. Ngayuku wangka Yitjunyatjarra kulira kutju, ngayuku walytjarriku.” Kutjupa tjutangku wangka Yitjunyatjarra kulira yalatji watjalpayi, “Wangka Yitjunyatjarra kuya, wiya nganana wangka ngunyutji palunya kulintjaku,

wanti!” ²²⁻²³ Wangka palunya nganana tjananya tjakultjunkunytjala Tjuwu tjutangku nganananya watjalpayi, “Nyurrangarrimpa wangka Yitjyunyatjarra ngunytji ngaranya, Katutjaku wangka wiya. Katutjaku nu ngangkari tjarra ngunytjura palyantjala nganana tjinguru wangka Yitjyunyatjarra kulilku.” Tjuwu wiya tjutangku nganananya watjalpayi, “Wangka Yitjyunyatjarra ngunytji ngaranya, wangka wiima. Nintilalanyatju!, wangka tina nganana puntura kulintjaku.” Nganana kutu tjananya nintilpayi wangka matupurra, Yitjyunyatjarra yalatji, “Yitjyunya nganampa waralyngarala mirringu kuya nganampaku wanikitja.” ²⁴ Putu kulilpayi paluru tjana wangka palunya kulira wantipayi, kanya Tjuwu kutjupa tjutangku, Tjuwuwiya kutjupa tjutangkutarra wangka Yitju Kurayitjanyatjarra kulira walytjarripayi. Katutjalu yirriti kulinu paluru tjana palumpa walytjarrinytjaku. Paluru tjana yalatji kulini, “Katutjalu ngangkari puntutjarrangku Yitjyunya ngalya wantirriyanu mayutju tina nganampa nyinanytjaku. Paluru ninti puntungku walytjangku kulira palunya nganampa wantirriyanu.”

²⁵ Yanangu kutjupa tjutangku wiyawana yalatji kulini, “Katutjaku wangka Yitjyunyatjarra ngunytji ngaranya”, kanya nganana kulini. Katutjalu ninti puntungku Yitjyunya ngalya wantirriyanu nganana palumpa walytjarrinytjaku. Katutjalu ngangkari puntutjarrangku nganananya ngulytjulpayi, nganana wangka Yitjyunyatjarra kulintjala.

²⁶ Walytja tjuta, wangka ngaatjanya kulila! Irriti nyurrangarri Katutjaku wangka Yitjyunyatjarra kulira walytjarringkula mankurrra kutjunyurra kuulangka tjarrparra nintirringkupayi. Mankurrra kutjunyurra mayutju nyinangu. Kutjupa tjutanyurra waarrkana nyinangu. ²⁷ Katutjalu nyurrangarrinya nyakula kulinu, “Pala tjutangku ngayuku wangka kulira walytjarringu.” Walytja tjuta, wangka ngaatjanya kulila! Kuulangka tjarrparra nintirringkupayi tjutangku yalatji kulinu, “Nyaakuya putu kulilpayi tjuta Katutjaku walytja nyinanyi?, ngananakampa kuulangka tjarrpapayi tjuta, palumpa walytja nyinamara.” Yalatjiya kuulangka tjarrpapayi tjutangku putu kulinigi. ²⁸ Katutjaku yunytjuwiya tjutangku nyurrangarrinya nyakula panypurangkupayi, kanya Katutjalu nyurrangarrinya nyakula ngulytjunu. Katutjaku yunytjuwiya tjutangku yalatji kulini, “Katutjalu wiyawana kulilpayi. Yitjuku walytja pala tjuta mungutja nyinanyi, paluru ngulytjulwiyangku wantimara. Katutjanya nganampa kuulangka tjarrpapayi tjutaku yunyparringkula nyinamara.”

²⁹ Katutjalu nyurrangarrinya kuulangka tjarrpapayiwiya tjuta ngulytjulpayi, wiya paluru kuulangka tjarrpapayi tjuta ngulytjulpayi, tjana ngula yalatji watjaltjipinka, “Nganana kuulangka tjarrparra nintirringkunytjala Katutjalu nganananya ngulytjunu.” ³⁰ Yilta, nyurrangarri Katutjaku walytja tjuta nyinanyi. Paluru Yitju Kurayitjanya wantirriyanu nyurrangarri palumpa wangka kulira Katutjaku kalyparrinytjaku. Paluru nganampa kuya waningu. Palumpa wangka kulira nganana Katutjaku tjukaruru nyinanyi. Yalatji kulira nganana watjani, “Katutjalu yalatji palyara yilta nintilingku nyinanyi.” Nganana Yitjuku walytjarringkula Katutjaku ninti nyinanyi. ³¹ Yuwa, yalatji kulira nganana mayutju Katutjanya pulkapungkunytjaku, wiya nganana yalatji walytjangku pulkapungkunytjaku, “Ngayulu nintilingku nyinanyi, uwankarraku.” Katutjanya kutju yalatji pulkapungkunytjaku, palumpa wangka yirriti tjunutja ngarrinyi, kutu.

2

Yitju Kurayitjanya watiyanga waralyngarala nganampa mirringu

¹ Walytja tjuṯa, wangka ngaatjanyaya kulila! Yirriṯi ngayulu nyurrangarrilakutu maa yankula purinypanngu Katutjaku wangka ninṯiṅgi. Wiya ngayulu nyurrangarrinya parrpatu parrpatu ninṯiṅgi putunyorra kuliltjipingka yalatji, “Puulalu nganananya ninti puntungku parrpatu nintilpayi. Purinypanngu nganananya nintinmara, nganaṯa tjukarurru kulintjaku.” Katutjaku wangka palunya wiya Katutjalu yirriṯi yanangu tjuṯangka ninṯiṅgi, wiya. Kuwarri paluru nganananya wangka palunya ninṯiṅlpi nganaṯa nintilpayi tjuṯangu tjakultjurinkunytjaku.

² Nyurrangarrilawana nyinarra ngayulu kulinu, “Yara kutjupa tjuṯa ngayulu wiya tjananya nintilku. Wangka Yiitjunyatjarra kutju ngayulu tjananya nintilku yalatji. Yiitju Kurayitjanya watyangka waralyngarala mirrirringu nganampa kuya waninytjaku.” ³⁻⁴ Yirriṯi ngayulu nyurrangarrilakutu yankula ngurrpangu nyakula kuntakuṯa nguwanpa nyinangi. Ngayulu nyurrangarrinya tititingarala nintilpayi. Katutjaku wangka ngayulu nyurrangarrinya purinytju nintilpayi, wiya parrpatu ngayulu nyurrangarrinya nintilpayi, ninti tinangu nguwanpa. Ngayulu nyurrangarrinya purinytju ninṯiṅgi, Katutjaku kurrunpangu ngangkari tinatjarrangu kutjupa kutjupa palyanṅi. ⁵ Yalatji paluru kutjupa kutjupa palyantjala nyakulanyurra Katutjaku wangka kulira palumpa walytjarringu, wiya ngayulu nintintjala kutju nyurrangarri ngayuku wangka kulira palumpa walytjarringu.

⁶ Yanangu kutjupa tjuṯa rawa Yiitjuku walytja nyinarra palumpa wangkaku ninti nyinanyi. Ngayulu tjananya Katutjaku wangka tina nintilpayi. Wangka palunya Katutjaku ngurra tjuṯangu puṯu kulilku ngayulu tjananya nintintjala. Mayutju ninti puntu tjuṯangkutarra wangka palunya puṯu kulilku. Paluru tjana mantangka nyinarra wiyarriku. ⁷ Katutjalu yirriṯi wangka tina Kurayitjanya jarra kulira wantingu yanangu tjuṯangka tjakultjunkunytjawiya. Paluru yalatji kuliniṅgi, “Ngula ngayulu wangka Kurayitjanya jarra tjananya tjakultjunku, kulira tjana ngayuku walytja tjuṯalpi nyinanytjaku. Yulṯa palula ngayulu tjananya walkulku.” Kuwarri ngayulu Puulalu wangka palunya yanangu tjuṯawana tjakultjurinkunytjaku.

⁸ Wangka tina Kurayitjanya jarra palumpa, mayutju manta ngurrara paluru tjana ngurra nyinangi. Tjinguru paluru tjana wangka palunya ninṯiṅku kulira wiya watjanmara Yiitju Kurayitjanya watyangka waralytjungkula mirrintankunytjaku. Paluru nganampa mayutju tina nyinangi.

⁹ Wangka tina palunya yalatji ngaranyi, Katutjaku wangka yirriṯi tjunutja, “Katutjalu yunytju nyinarra walytjarringutja tjuṯa paluru tjananya palumpa walytja tjuṯa yanṯayanṯara kanyinmalpa. Yalatji tjananya kanyintjaku yanangu tjuṯangu yirriṯi wiya kulinu. Paluru tjana wiya yirriṯi yanangu Katutjalu palumpa walytjarringutja tjuṯa yalatji kanyintjala.”

¹⁰ Wangka tina palunya Katutjalu nganampa ninṯiṅgi, palumpa kurrunpangu nganananya nintintjala. Kurrunpa paluru yuwankarraku ninti nyinanyi. Katutjalu yirriṯi palyalkitjangku kulintjala, kurrunpa paluru ninti nyinangi. ¹¹ Yanangungku palyalkitjangku walytjangku kulini. Paluru yalatji kulintjala yanangu kutjupangu wiya kulini. Yalatji Katutjalu palyalkitjangku kulintjala palumpa kurrunpa yalatjiku ninti nyinanyi. ¹² Katutjalu palumpa kurrunpa nganananya tjarrpatjunu, nganaṯa ninṯiṅku kulintjaku yalatji, “Katutjalu nganananya uwankarra yungkula yanṯayanṯani.” Wiya nganaṯa walytjangku kulira nyinapayi, Katutjaku ngurra tjuṯa nguwanpangu, wiya. ¹³ Yiitjuku walytja tjuṯa Katutjaku kurrunpatjarra nyinanyi. Nganaṯa tjanala nintintjala Katutjaku kurrunpangu nganananya ninṯiṅgi tjukarurru tjanala

wangkanytjaku, wiya nganananya yanangu kutjupangu yalatji nintini, wiya. ¹⁴⁻¹⁵ Yanangu kutjupa tjuta wiya Katutjaku kurrupatjarra nyinanyi. Katutjaku kurruntu tjananya putu nintilpayi tjana palumpa nintirrinytjaku. Katutjaku kurrupatjarra tjutangu kurrupa palunya nintingku kulilpayi. Paluru tjana tjukaruru kulini Katutjalu yanangu tjuta ngulytjura yantayantantjala, Yitjuku wangka kulira walytjarringutja tjuta. Katutjaku kurrupatjarra tjutangu tjukaruru kulilpayi. Kutjupa tjutangu palumpa kurrupatjarrawiya tjutangu putu kulilpayi palunya tjananya tjukarurulkitjangu. ¹⁶ Palunya nguwanpa Katutjaku wangka yirrititja ngaranyi yalatji.

“Mayutju Katutjanya nganampa mayutju tina nyinanyi. Yanangungku wiya palunya tjukarurulkitjangu kulintjaku.”

Katutjaku kurrupatjarra nganana nyinarra tjukaruru kulilpayi, Yitju Kurayitjalu nganananya nintuntjala.

3

Nganana Katutjaku waarrkana tjuta nyinanyi

¹⁻² Walytja tjuta, wangka ngaatjanya kulila! Yirriti ngayulu nyurrangarrilakutu maa yankula putu kulinu nintilkitjangu, Katutjaku wangkaku ngurpa nyinanytjala. Palumpa kurrupa wiyanyurra kulilpayi. Ngayuluna nyurrangarrinya wangka wiima nguwanpa purinypangu nintilpayi, Yitjunyatjarra. Kuwarrinyurra ngurra nguwanpa nyinanyi, puntura nintirringkunytwiwa. ³ Kutunyorra nyinanyi Katutjaku ngurra tjuta nguwanpa. Yitjuku walytja kutjupa tjutakunyorra pikarringkula wangkapa. Yalatji kalyparrinytjawiyanyurra nyinanytjala ngayulu kulini Katutjaku ngurra tjuta nguwanpanyurra nyinanyi, palumpa kurrupatjarrawiya. ⁴ Kutjupa tjutangkunyorra watjalpayi yalatji, “Nganana Puulaku waarrkana tjuta nyinanyi, paluru nganampa nintilpayi palya nyinanyi. Nintilpayi kutjupa tjutangu wiyawana nintilpayi.” Kutjupa tjutangkunyorra yalatji watjalpayi, “Nganana Yapulutjaku waarrkana tjuta nyinanyi, paluru nganampa nintilpayi palya nyinanyi. Nintilpayi kutjupa tjutaku nganana wiya yunyparringanyi.” Yalatjiya Katutjaku ngurra tjuta nintilpayi kutjuku yunyparringanyi, nintilpayi kutjupa tjuta tjana panyupurangkupayi. ⁵ Yapulutjanya ngalinyaya kulila! Ngalitju Katutjaku waarrkana nyinanyi. Ngalitju nyurrangarrinya nintilpayi Yitjuku wangkanyurra kulintjaku. Katutjalu ngalina nintintjala wangka palulawanalitju nyurrangarrinya nintilpayi. ⁶ Yurrunpa ngayulu nyurrangarrinya wangka Yitjunyatjarra nintiningi. Nganti Yapulutjalu nyurrangarrinya nintiningi, Katutjaku wangkanyurra puntura kulintjaku. Yalatji nyurrangarri Katutjaku wangka kulira watiya yukiri palya nguwanpa pakanu, Katutjalu Yapulutjalutjarra nyurrangarrinya nintintjala. ⁷ Katutjanya kutju matupurra nyinanyi paluru nyurrangarrinya nintilpayi. Ngalitju palumpa waarrkana kutjarra nyinanyi. Ngalinyatju wiyanyurra walkuntjaku Katutjanya kutjunyorra walkuntjaku. ⁸ Nintilpayi kutjuku yunyparringkula nintilpayi kutjupa wiyanyurra panyupurangkunytjaku, wantiya! Ngalitju liipula nyinanyi Katutjaku waarrkana kutjarra. Paluru Katutjalu ngalinyatju ngula walkulku ngalitju palumpa waarrka mantangka palyara wiyanutjangka. ⁹ Ngalitju Katutjaku waarrkana kutjarrangu palumpa waarrka palyalpayi. Yalatjilatju Katutjalutjarra tjungungku palumpa waarrka nyurrangarrilawana palyantjala nyurrangarri palumpa walytja tjalalpi nyinanyi. Nganangatju nyurrangarrinya nintira watiya yukiri palya nguwanpa pakaltjingani.

Yanangu tjutangkunyurra Yitju Kurayitjanya kutju kulira palumpa walytjarrinytjaku

10-11 Katutjaluni watjanu palumpa wangka ngurra tjutawana tjakultjurinkunytjaku. Yurrunpa ngayulu nyurrangarrilakutu maa yankula wangka Yiitjunyatjarra nintiningi. Palunyatjanu nintilpayi kutjupa tjutangku nyurrangarrinya nintilpayi Katutjaku wangkanyurra puntura kulintjaku. Yitjuku walytja nintilkitjangku nintilpayingku yalatji kulintjaku, "Ngayulu tjananya Katutjaku wangka tjukarrurungku nintintjaku, wangka Yiitjunyatjarra." Katutjalu Yitju Kurayitjanya ngalya wantirriyanu yanangu tjutangku palumpa wangka kulintjaku. Nintilpayingku Yiitjukunu wangkawana kutju tjananya nintintjaku, wangka kutjupawana wiya. 12 Nintilpayi kutjupa tjutangku wangka Yiitjunyatjarra tjukarrurungku tjananya nintilpayi, kanya nintilpayi kutjupa tjutangku wangka kutjupawanangku tjananya ngunytiwanangku nintilpayi. 13-15 Ngula Katutjalu tjananya kuutawutjungka tjapilku palumpa wangka kutjupa tjutangka mantangka nintiningitjangka. Tjinguru nintilpayi tjutangku tjananya purinypanku wangka Yiitjunyatjarra nintinangitjangka yanangu tjuta palumpa walytjarringkupayi. Katutjanya nintilpayi palumpa tjanampa yunyparriku. Tjinguru nintilpayi kutjupa tjutangku tjananya wangka kutjupawanangku tjananya nintinangitjangka yanangu tjuta wiya Yiitjuku walytjarringkupayi. Katutjanya nintilpayi palumpa tjanampa wiya yunyparringku. Paluru aljururrukula tjananya nintira tjukarrurrukula.

16 Wangka ngaatjanyaya kulila! Katutjaku walytja tjuta nyurrangarri nyinanytjala palumpa kurrunpa nyurrangarrilawana nyinanyi. 17 Katutjaku walytja tjuta tjananya tjinguru nintilpayingku wiyawana kutu nintintjala paluru tjana munupinarringkula wiyawanalpi nyinaku. Palumpa walytja tjuta wiyawanalpi nyinatjipingkamarra Katutjalu nintilpayi palunya mirri pungku, palumpa walytja tjuta yantayantalkitjangku. Nyurrangarritarra palumpa walytja tjuta nyinanyi.

18 Wangka ngaatjanya yilta ngaranyi, kulintjakunyurra. Kutjupa tjutangkunyurra yalatji kulini, "Tjaampalaya Katutjaku ngurra tjuta, uwankarraku nintilingku nyinanyi. Palunya tjananya nguwanpa nganana nintilingku nyinanyi." Yalatji wiya nyurrangarri uwankarraku nintilingku nyinanyi, putu kulilpayi tjutanyurra nyinanyi. Nyurrangarri yalatji Yiitjuku wangka kulira palumpa walytjarringamarra. Palulangurrunyurra Katutjaku ninti nyinamara. 19 Katutjanya kutju uwankarraku nintilingku nyinanyi, yilta. Paluru yalatji kulini, "Ngayuku tuunlayiki tjuta wiya uwankarraku nintilingku nyinanyi, putu kulilpayi tjutaya nyinanyi." Katutjaku wangka yurrunpa tjunutja yalatji ngarrinyi, "Yanangu tjuta nintilingku nyinaku. Paluru tjana palyalkitjangku kulintjala Katutjalu tjananya kawantjingalku, tjana palulawana palyalpayingka." 20 Katutjaku wangka kutjupa yalatji ngaranyi, "Yanangu tjuta nintilingku nyinaku. Paluru tjana palyalkitjangku kulilku. Yalatji kulira tjana putu palyalku, putu kulilpayi tjutangku." 21-22 Wiyanyurra yalatji kulintjaku, "Nganana nintilpayi tjutaku ninti nyinanyi. Yalatjiku ninti nyinarra nganana ingkata palumpa yunyparringanyi, paluru nganampa mayutju nyinanyi." Ngayulu, Yapulutjanyatarra, Piitanyatarra nyurrangarrimpa waarrkana tjuta nyinanyi, wiyalatju mayutju tjuta nyinanyi. Wiya ingkata tjuta kutjunyurra kulintjaku, nyurrangarri yalatjilpi kulintjaku. Katutjalu nyurrangarrimpa uwankarra palyanu watiya mangarritjarra tjuta, kuka tjuta, ngurratarra. Paluru nyurrangarrinya mantangka nyinatjunkula

kanyira yantayantani. Ngula palumpa tayimingkanyurra wiyarringkula kana kutu nyinamalpa. ²³ Nyurrangarri Yiitju Kurayitjaku walytja tjuta nyinanyi, kanya Yiitjunya Katutjaku walytja nyinanyi. Yalatjinyurra kulira yunypa nyinanytjaku, ingkata tjutaku, wiya nganananyatju kutju kulintjaku.

4

Yiitjuku waarrkana tjuta yalatji waarrkarrinytjaku

¹ Tjinguru nyurrangarri kutu kulini nganana ingkata tjuta mayutju tjuta nyinanyi. Yalatji wiya, nganana Yiitju Kurayitjaku waarrkana tjuta nyinanyi. Yirriti Katutjalu kulinu yanangu tjuta palumpa walytjarrinytjaku wangka Yiitju Kurayitjanyatjarra kulira. Kuwarrilpi Katutjalu nganananyatju watjanu Yiitjuku wangka tjakultjurinkunyitjaku, wangka palunya yanangu tjutangku kulira palumpa walytjarrinytjaku. ²⁻⁴ Ngananatju mayutju walytjaku Yiitjuku tjukaruru nyinarra waarrkarringanyi. Tjinguru tjaampalangkunyurra kulini ngayulu wiya Yiitjuku waarrka tjukaruru palyani. Nyurrangarri wiya ngayunya watjantjaku, mayutjungku kutju ngayunya watjantjaku Yiitjulu. Tjinguru kuutawutjungka wangkarra kuutawutjuku mayutjungku ngayula watjalku, ngayulu Yiitjuku waarrka kutjupawana palyantjaku. Yalatji watjantjala ngayulu wiya kulilku. Ngayuku mayutju Yiitjunya kutju ngayulu kulilku. Ngayuluna putu kulini yalatji, "Tjinguru ngayulu Yiitjuku waarrka Kurinytjyanya ngurrara tjutangka wiyawanangu palyanu?" Yalatjina putu kulira wantingu. Tjinguru ngayulu nyurrangarriawana wiyawanangu palyantjala ngayuku mayutju Yiitjuluni watjantjaku, yanangu kutjupangkuni wiya watjantjaku. ⁵ Palulanguru ngayunya, ingkata kutjupa tjutatarra wiya nyurrangarri panypurangkunyitjaku. Ngula kuutawutjungka mayutju nganampa piyuku ngalya yankunytjala paluru kutju nganananyatju watjalku. Nganana mantangka kuya palyanutjangka, wiyawanangu palumpa waarrka palyanutjangkatarra Katutjalu kulira watjalku. Paluru nganananya walculku nganana palumpa waarrka tjukarurrungku palyanutjangka.

⁶ Walytja tjuta, wangka ngaatjanyaya kulila! Ngayulu nyurrangarriya watjanu wiya ngayunya, Yapulutjanyatarra walkuntjaku, wanti! Ngalimpa nyurrangarri palya nyinanytjaku, ingkata kutjupa tjutakutarra. Katutjaku wangka ngaranyi yanangu tjuta waarrkana nguwanpa nyinanytjaku, mayutjurrikitjangu kulintjawiya. Wiyanyurra ingkata kutju mayutju nguwanpa walkura, ingkata kutjupa panypurangkunyitjaku. Ingkata yuwankarraku palya nyinanytjaku. ⁷ Tjaampalangkunyurra walytjangku walkura ngayunya panypurangkupayi yalatji, "Nganana Yiitjuku walytja tjutaku mayutju nyinanyi. Nganana kulini Puulalu Yiitjuku waarrka wiyawanangu palyanngi." Katutjalu kutju tjukaruru kulilpayi, nyurrangarri wiya.

⁸ Wiyawanangkunyurra yalatji kulini, "Nganana Yiitjuku walytja palya nyinanyi, palumpa wangkaku nintilingku. Nganana palya Yiitjuku waarrka palyalpayi, Puulalungarri nganananya wiya nintintjaku, wangka wiima kutju tjana nintilpayi. Nganana Yiitjuku walytja nintilingku nyinanyi wangka uwankarraku." Tjingurunyurra yilta Yiitjuku palyalingku nyinanytjala ngayulu nyurrangarriawana tjungu nyinaku, Yiitjunya piyuku mantakutu ngalyananyingka. Wiyanyurra yalatji Yiitjuku palyalingku nyinanyi. ⁹ Yuwa, ngananatju Yiitjuku waarrkana tjuta nyinanyi, mayutju tjuta wiyalatju nyinanyi. Yanangu tjutangku nganananyatju panypurangkula pungkupayi, yanangu kutjupa tjutangku,

ilkari ngurrara tjutangkutarra nyanganyingka. ¹⁰ Yiitju Kurayitjaku walytja ngananatju nyinanytjala yanangu tjutangkulanatju panyupurangkupayi yalatji, "Puulanyangarri Yiitjuku walytja mungutja tjuta nyinanyi. Yiitjuku wangkakuya nintiwiya nyinanyi. Tjanampaṅu wangka wiyalatju kulintjaku, kuyakuya tjtaya nyinanyi." Nyurrangarri Kurinytjiyanya ngurrara tjutangku yalatji kulini, "Nganaṅa Yiitjuku walytja nintilingku nyinarra palumpa waarrka tjukarurrungku palyani. Yanangu tjuta nganampa palya nyinanyi, wiya nganananya panyupurangkupayi, Puulanyangarri nguwanpa, wiya." ¹¹ Kuwarri ngananatju mangarriku putu kulini paltjatjirratjalatju nyinanyi, kapikutarralatju paarritju nyinanyi. Tjaata kuyakuyatjarralatju nyinanyi wintarrpatjarra. Putulatju kulini ngurrangka ngarrikitjangku, ngurra walytja wiyalatju kanyini. Yiitjuku yunytuwiya tjutangku nganananyatju panyupurangkula pungkula wantirriyalpayi ngurra kutjupakutu. Ngurra palulalatju nyinarra yanangu tjuta nintilpayi. Palulanguru Yiitjuku yunytuwiya tjutangku nganananyatju panyupurangkula pungkula ngurra kutjupakutu wantirriyalpayi. Yalatjilatju nyinapayi. ¹²⁻¹³ Yiitjuku waarrka palyalkitjangku ngananatju rawa waarrkaringkupayi maniku. Mani palunyatjarrangkulatju mangarri walytjangku payimilara ngalkura nyinapayi. Yalatji waarrkaringkulatju purrkaringkupayi. Yanangu tjutangku nganananyatju panyupurangkunyitjala ngananatju purinypa tjananya wangkapayi kaangkinytjingu. Kutjupa tjutangku nganananyatju panyupurangkula pungkunyitjala ngananatju tjananya pungkuwiyangku wantipayi. Yanangu tjutangku yalatji nganananyatju panyupurangkupayi, "Puulanyangarriya kuyakuya tjuta nyinanyi, nganaṅa wiya wangka tjanampa kulintjaku. Tjana kuya palyara nyinapayi."

¹⁴⁻¹⁵ Nintilpayi kutjupa tjutangku nyurrangarrinya nintilpayi. Ngayulu nyurrangarrimpa nintilpayi walytja nyinanyi. Yirriti nganaṅa tjungu nyinapayi. Ngayulu paapa nguwanpangku nyurrangarrinya nintira yantayantalpayi. Wangka panyapa ngayulu wakanu nyurrangarri kulira Yiitjuku waarrka tjukarurrungku palyantjaku, wiyanyurra wangka palunya kulira kuntarringkula wantinytjaku. Irriti Yiitju Kurayitjaku wangkanyurra kulira palumpa walytjarringu. Nyurrangarri ngayuku pipirri walytja tjuta nguwanpa nyinanyi. Wangka palunya ngayulu wakanu nyurrangarrinya pina yalara tjukarurrulkitjangku. ¹⁶ Ngayulu kulini nyurrangarri ngayunya nguwanpa Yiitjuku walytja tjuta tjukaruru nyinanytjaku. ¹⁷ Ngayulu yalatji Yiitjuku tjukaruru nyinarra nintinangitjangka wati Timitjiyilu nyurrangarrinya yankula nintilku. Ngayulu wangka palulawana Yiitjuku walytja tjuta nintilpayi ngurra tjtawanangku. Yalatji nyurrangarrinya nintintjaku ngayulu palunya nyurrangarrilakutu wantirriyalpayi. Paluru ngayulawana rawa nintirringkupayi katja nguwanpa.

¹⁸ Tjaampalangkunyurra kulini ngayulu wiya nyurrangarrilakutu yanku. Yalatjinyurra ngayuku yunytuwiyangku kulini, "Puulanya nganampa mayutju wiyarringu, palunyatjanu nganaṅa wiyalpi palumpa wangka kulintjaku." ¹⁹ Tjinguru Katutjalu kulini ngayulu nyurrangarrilakutu yankunyitjaku. Yalatji paluru kulirani watjantjala ngayulu yilta nyurrangarrilakutu maa yanku. Maa yankula nyurrangarrinya, ngayuku yunytuwiya tjtatarra ngayulu nyakula watjalku. Ngayulu nyurrangarrinya nyakula kulilku, "Ngayulu tjanampaṅu wangka kulira wantiku. Kurungku nyakula tjananya ngayulu kulilku. Tjinguru pala tjutangku tjukaruru Yiitjuku waarrka palyani, tjinguru wiya." ²⁰ Wiya Katutjalu nganananya yanangu tjuta yantayantalakitjangku watjara wantipayi. Paluru nganananya ngangkari tinatjarrangku yantayantalpayi.

Tjinguru ngayuku yunyutjuwiya tjutangkunyurra Katutjaku wangka nintira wantipayi, palulawana tjukarurru nyinanytjawiyangku. Nyurrangarri yalatji nintira wangka palulawana tjukarurru palyantjaku, Katutjalu ngangkari tinatjarrangku tjukarurru palyantja nguwanpa. ²¹ Nyaanyurra kulini? Tjinguru wangka ngaatjanyurra kulira tjukarurrurriku. Yalatji tjukarurrurrintjawayangka ngayulu maa yankula nyurrangarrinya watjalku tjukarurrulkitjangku. Nyurrangarri tjukarurru nyinanytjala ngayulu maa yankula nyurrangarrinya purinypanghku nintilku kaangkinytjjangku.

5

Wulkumanu yinyurra kanyilku

¹ Tjaampalangu ngalya yankula ngayunya tjakultjunu, Yitjuku walytja wati Kurinytjyanya ngurrara palumpa maama walytirrapula mitarra nyinanyi. Paluru kutjarra yilta kuya nyinanyi. Katutjaku ngurra tjuta wiya tjana yalatji maamawana katja ngarripayi, wiya. ² Yuwankaranyurra kuntarringkula nyinamara, wiyanyurra walytjangku walkuntjaku yalatji, "Yitjuku walytja tjuta nganana yuwankarra palyalangu nyinanyi." Wati paluru wiya kutu tjungurrinytjaku nyurrangarrilawana yurrunpanyurra payira palunya iyanmara, paluru wiya Yitjuku walytja tjutangka tjungurringkula nyinanytjaku, wiya.

³⁻⁵ Nyurrangarrimpa ngurra wanma ngaranyi. Tjinguru nyurrangarri Yitjuku walytja tjuta tjungurringkula wangkaku paluru kutjarra kuya yalatji palyantjanga. Nyurrangarri kutjungkarrinytjala ngayuku kurrupa yankula nyurrangarrilawana nyinaku. Yitjanya ngangkari tinatjarratarra nyurrangarrilawana nyinaku nyurrangarrinya rapantjaku. Raparringkulanurra tjukarurru watjantjaku. Nganampa mayutju Yitjuluni nintintjala ngayulu yalatji kulini. Nyurrangarri wati palunya payira wantirriyantjaku. Paluru wiya Yitjuku walytja nyinanyi, paluru mamuku mayutjuku walytja nyinanyi yalatji kuya palunya palyara. Paluru mamuku walytja nyinara tjukarurrurrikula Yitjuku walytja tjukarurrulpi nyinanytjaku. Yalatji paluru tjukarurrurrintjala Katutjalu palunya katirra palumpa ngurrangka nyinatjunku, Yitjanya mantakutu piyuku nalyankunyutjala.

⁶ Wiyanyurra walytjangku walkuntjaku yalatji, "Nganana yuwankarra Yitjuku walytja palyalangu nyinanyi." Kulilaya wangka ngaatjanya! Wati paluru kuya panyapa palyantjala nyurrangarri palunya payira wantirriyantjaku, Yitjuku walytja kutjupa tjutangu ngunyitji kulira palunya nguwanpa palyalpayangkamarra. ⁷⁻⁸ Yirriti nyurrangarri Katutjaku ngurra nyinara kuya palunya nguwanpa palyara nyinapayi. Kuwarri wiyanyurra yalatji kuya palyantjaku, wanti! Yitjuku tjukarurru kutjunyurra nyinanytjaku, wati palurutarra. Yitjanya yirriti mirrirringu nganampa kuya waninytjaku. Alatji ngananalpi tjukarurru palumpa kutu nyinanytjaku.

⁹⁻¹¹ Yirriti ngayulu nyurrangarrilakutu piipa wakara maa wantirriyanu. Piipa palula ngayulu wakanu alatji. Yanangu tjaampalaya miita kutjupa mitangka ngarripayi. Tjaampalangu mani walytja tina kanyilkitjangku kulira nyinapayi. Tjaampalangu mulyatangu mantjilpayi. Tjaampalangu Katutjanya nguwanpa walkura nyinapayi. Yalatji kuya palyalpayi tjutanyurra wantinytjaku. Yalatji ngayulu wakanu. Ngayulu wangka kutjupawana yalatji wakanmara. Yitjuku walytja miita kutjupa kutjupangka ngarripayinya nyurrangarri wantinytjaku. Yitjuku walytjangku mani walytja tina kanyilkitjangku kulira nyinapayinya, palunyanurra wantinytjaku. Yitjuku walytja mulyatanytju

mantjilpayinya, palunyanyurra wantinytjaku. Yiitjuku walytjangu Katutjanya nguwanpa walkura nyinapayinya, palunyanyurra wantinytjaku. Yiitjuku walytjangu kutjupa tjuta panyapurangkupayinya, palunyanyurra wantinytjaku. Yiitjuku walytjangu waama tjikira turaangkarripayinya, palunyanyurra wantinytjaku. Palunya tjananyanyurra wantinytjaku tjungurrinytjawiyangu. Wiya tjanala nyurrangarri tjungurringkula ngalkuntjaku, wanti! Yiitjuku ngurrra tjutatarra miita kutjupa miitangka kutu ngarripayi. Kutjupa tjutangu mani yulytja tina kanyilkitjangu kulira nyinapayi. Kutjupa tjutangu mulyatangu mantjilpayi. Kutjupa tjutangu Katutjanya nguwanpa walkura nyinapayi. Yiitjuku ngurrra palula tjanalawana palyanyurra tjungu nyinanytjaku. ¹²⁻¹³ Katutjaku ngurrra tjuta ngayulu wiya tjananya watjani tjukarrulkitjangu. Katutjalu kutju tjananya ngula kuutawutjunga watjalku. Yiitjuku walytjangu wiyawana kutu kuya palyantjala palyanyurra palunya wangkanytjaku, tjukarrulkitjangu. Yalatji nguwanpa Katutjaku wangka ngaranyi, “Katutjaku walytjangu kuya kutu palyaningka, nyurrangarri payira wantirriyantjaku.”

6

Yiitjuku walytja kutjupa wiya tjamantjamilantjaku

¹ Yiitjuku walytja kutjupangkunta kuya palyantjala wiya palunya tjamantjamilantjaku. Wiya yurrkunytingku witira palunya kuutawutjukutu katingytjaku. Kuutawutju ngurrara tjutangu wiya Katutjaku wangka kulira watjalpayi. Yiitjuku walytja tjutangka nyupali tjungurringkula nyinarra wangkanytjaku. Paluru tjana nyupalimpa wangka kulira watjantjaku, wiya kuutawutjuku mayutjunga kulira nyupalinya watjantjaku. ²⁻³ Wangka yalatji nyurrangarri kulintjaku. Ngula yanangu tjuta, ilkari ngurrara tjutatarra kuutawutjunga ngaranytjala Katutjaku walytja tjutangu Yiitjulutarra tjungungkuya yanangu tjuta, ilkari ngurrara tjutatarra watjalku. Yiitjuku walytja kutjarrangkupulanku pikarrinytjala wangka panyapa nyurrangarri kulira Katutjaku walytja tjutangu palya tjungurringkula palumpa kutjarra wangka kulira watjanmara. ⁴ Yiitjuku walytja paluru kutjarra pikarringutjanga wiya palunya kutjarranyurra katimara kuutawutjukutu, wantimara pulanya tjakultjungkunyitjawiyangu. Paluru kutjarra yalatji kulinmara, “Ngali wiya kuutawutjuku mayutjunga wangkanytjaku. Paluru wiya Katutjaku wangkawana kulira watjalpayi. Ngali Yiitjuku walytja tjutaku mayutju tjutangka tjungurringkula wangkanytjaku. Tjana Katutjaku wangkawana kulira tjukarruru watjalku.” ⁵ Yuwa, nyurrangarri Katutjaku walytja tjutangu palumpa kutjarraku wangka kulira nitingku watjanmara. Paluru kutjarra pikarrinytjala nyurrangarri wiyawanangu kulira palunya kutjarra kuutawutjukutu katingu. Nyurrangarri tjilpi ninti tjuta nyinarra tjungurringamara. Tjungurringkula wangka palunya kutjarraku kulira nitingku watjanmara. Kuutawutjuku mayutju Katutjaku ngurppangu wiya palunya kutjarra watjantjaku. ⁶ Kuutawutjuku mayutju tjutangu wiya Katutjaku wangkawana kulilpayi. Yiitjuku walytja kutjupangkunta kuya palyantjala wiya nyuntu palunya tjamantjamilantjaku kuutawutjukutu tjana katitjipingka. ⁷ Yalatji nyurrangarri Yiitjuku walytja kutjupa tjamantjamilantjala ngayulu kulini nyurrangarri wiya Yiitjuku wangkawana tjukarruru nyinanyi. Kutjupangkunta kuya palyantjala wiya nyuntupa walytja tjutangu yankula tjamantjamilantjaku. Kutjupangkunta mulyatangu mantjintjala nyuntu palumpa palya

nyinanytjaku yulytja wanara mantjintjawiya. ⁸ Yalatji palya nyinanytjawiya tjaampalangu nyurrangarri Yiitjuku walytja kutjupangka kuya palyalpayi. Tjaampalangu nyurrangarri Yiitjuku walytja kutjupangka mulyatangu mantjilpayi.

⁹ Wiyanurra yalatji kuya palyantjaku. Kuya palyalpayi tjutaya wiya Katutjaku walytja tjutawana nyinaku. Katutjalu tjananya yantayantalwiyangu wantiku. Wangka ngaatjanyaya kulila! Yanangu tjutangu yalatji kuya palyalpayi. Tjaampalaya miita kutjupa miita kutjupangka ngarripayi. Kutjupa tjuta tjana Katutjanya nguwanpa walkulpayi. Kutjupa tjuta wiya miita walytjaku tjukarurru nyinapayi, wiya. Wati kutjupa tjuta ngarripayi wati kutjupa tjutawana, miitangka nguwanpa. Yalatji paluru tjana kuya palyara wiya Katutjaku walytja tjutangka tjungu nyinaku. ¹⁰ Yanangu kutjupa tjutangu mulyatangu mantjilpayi. Kutjupa tjutangu mani yulytja tinatarra mantjilpayi walytjangu kanyilkitjangu. Kutjupa tjutangu yanangu kutjupa tjuta panyuprangkupayi. Kutjupa tjutangu waama tjikira turaangkarrinkupayi. Yalatji paluru tjana kuya palyalpayi, wiya tjana Katutjaku walytja tjutawana nyinaku. ¹¹ Yirriti Kurinytjiyanya ngurrara tjutangkunyurra palunya tjuta nguwanpa kuya palyara nyinapayi. Palulanguru Katutjaku kurrupangu nyurrangarrinya tjukarurruntjala Yiitjuku walytjarringu. Paluru nyurrangarrimpa kuya waninytjala Katutjaku walytja tjutalpi nyurrangarri tjukarurru nyinanyi.

Katutjaku nganana tjukarurru nyinanytjaku, miita kutjupa miitangka ngarrinytjawiya

¹² Yiitjuku walytja tjaampalangkunyurra yalatji watjalpayi, "Walytjankula kulira palyantjaku, wiya nganananya kutjupangu marrkuntjaku." Yalatji kulira yanangungku kuya palyantjala Katutjanyara wiya yunypa nyinaku. Ngayulu kulini yalatji. Walytjankuna kulira tjukarurru palyantjaku. Tjinguru ngayulu walytjangu kulira kuya palyara, ngayulu kuya kutu palyaltjipingka. ¹³ Yiitjuku walytja kutjupa tjutangkunyurra yalatji watjalpayi, "Mangarriku kukakutarra nganana yunytjurringkula palya ngalkuntjaku. Yalatji nguwanpa kungka kutjupakunu miitawana nganana yunytjurringkula palya palulawana ngarrinytjaku." Alatji nyurrangarri ngunyitjingu kulini. Nganana wiya miita kutjupawana yunytjurringkula ngarrinytjaku, nganana miita walytjangka kutju ngarrinytjaku. Nganana Katutjaku yunytjurringkula tjukarurru nyinanytjaku palumpa. Paluru nganananya yanangu tjuta yantayantani. ¹⁴ Ngula nganana mirri ngarrinytjala Katutjalu nganananya kanara yanangu nyuwanalpi nyinatjunku ngangkari puntutjarrangu. Yalatji nganananya mirringuru kanalku, mayutju Yiitjunya ngangkari puntutjarrangu kanara nyinatjunutja nguwanpa.

¹⁵⁻¹⁶ Wangka ngaatjanyaya kulila! Kungka miitamiiatjarra tjuta, tjiingkila tjutatarra yankula wati kutjupa kutjupangka ngarriyinkupayi. Wati Yiitjuku walytja tjuta nyinarra wiya nyurrangarri kungka palula tjanalawana ngarrinytjaku, wantiya!, kungka palula tjanalawana ngarrirra walytjarripayinkamarra. Wiya Yiitjuku walytja kungka paluka walytjawalytjarrinytjaku. Katutjaku wangka yirriti tjunutja yalatji ngarrinyi, "Tjinguru wati kungkangka ngarrirra paluru palumpa walytjarririku." Yalatji kulira wiyanurra kungka walytjawiyangka ngarrinytjaku, wantiya! ¹⁷ Tjinguru wati mayutju Yiitjuku walytjarringkula paluru Yiitjunyatarra walytjarringinganyi.

¹⁸ Yanangu tjutangkula kuya palyara nyinanyi. Yalatji nganana kuya palyara yanangu kutjupa tjutaku kalypawiyalpi nyinaku, miita

walytjakuṯarra. Tjinguru nyuntu yankula miṯa kutjupangka ngarrirra nyuntu puntura kuya palyalku. Yalatji kuya palyara nyuntu miṯa palumpa walytjarriku, wiya nyuntu Yiiitjuku walytja nyinaku, wiyalpi. Wiyanyurra miṯa kutjupangka ngarrinytjaku, miṯa walytjangka kutjunyurra ngarrinytjaku. ¹⁹ Wangka ngaatjanyaya kulila! Katutjalu nyurrangarrinya palumpa kurrumpa tjarrpatjunktuntjala paluru nyurrangarrinya nintini tjukaruru nyinanytjaku, wiyanyurra walytjangu kulira palyantjaku mayutju nguanpangu, wiya. Katutjanya nganampa mayutju tina nyinanyi. Nganana palumpa wangka kutju kulira kaangkurrinytjaku. ²⁰ Mayutju Yiiitjanya nyurrangarrimpa watiyanga mirringu Katutjaku walytja tjutanyurra nyinanytjaku. Yalatji kuliranyurra palumpa tjukaruru nyinanytjala yanangu tjutangku Katutjanya walḱulku.

7

Palya miṯa yaltirra palulawana nyinanytjaku, walytjawana kutju

¹ Piipa panyapa nyurrangarri wakara ngayulakutu ngalya wantirriyanu. Yalatjinyurra piipa palula wakara ngayunya tjapinu, "Tjinguru Yiiitjuku walytja miṯatjarra nyinanytjaku?, tjinguru wiya?" ² Yiiitjuku walytja tjuta palya miṯatjarra nyinanytjaku, tjinguru paluru tjana miṯatjarra wiya nyinarra miṯa kutjupakunungka ngarrikitja yunyjtjurrjtjipingkamarra. Katutjaku ngurra tjuta kutjupa tjutangka miṯamiṯangka ngarripayi. Yalatjinkamarra palya Yiiitjuku walytja tjuta miṯa walytjatarra kutju nyinanytjaku. ³ Miṯararrapula nyinarra tjinguru watingku tjapilku kungka miṯa walytjangka ngarrikitjangu. Kungkungku watjantjawiya palya paluru watingka ngarrinytjaku. Tjinguru kungkungku tjapilku wati walytjangka ngarrikitjangu. Watingku watjantjawiya, palya paluru kungkungka ngarrinytjaku. ⁴ Kungka paluru watiku miṯa walytja nyinanyi. Yalatji ngaparrtji wati paluru kungkaku miṯa walytja nyinanyi. ⁵ Palya wati paluru kungkararrapula tjungu kutu nyinanytjaku. Palunyatjanu tjinguru miṯararra paluru kutjarra wangkaku Katutjanya rawangku tjapilkitja. Tjungurringkula ngarrinytjawiyangkupula Katutjanyawarri tjapilku yurrupa. Yalatji wangkarrapula tjaalpan-tjaalpa nyinarra Katutjanya tjapintjaku tjungu ngarrinytjawiyangu. Yalatjipula Katutjanya rawangku tjapira piyuku tjungu ngarrinytjaku, miṯa kutjupakunungka ngarrikitja yunyjtjurrjtjipingkamarra, mamuku mayutjangu tjingupangkuntjala miṯa kutjupakunungka ngarritjipingkamarra. ⁶ Ngayulu kulini yalatjinyurra miṯararra walytja nyinanytjaku, wiya Yiiitjulu yirriti watjanu yaalytjiyaalytji miṯararra nyinanytjaku, wiya. ⁷ Ngayulu kungkaku ngurrapana nyinapayi. Katutjalu kutjuni nintinu miṯawiya tjukaruru palumpa nyinanytjaku. Kutjupa tjuta tjananya nintini miṯa walytjatarra nyinarra tjukaruru Katutjakuya nyinanytjaku. Kuliniṯa tjinguranyurra miṯawiya nyinanytjaku ngayunya nguanpa.

⁸ Tjaampalanyurra miṯaku yunyjtjurrjipayiwiya nyinanyi. Kutjupa tjutanyurra walukuta nyinanyi. Nyurrangarri wangka ngaatjanyalpi kulila! Ngayulu kulini nyurrangarri kutu palya miṯawiya nyinanytjaku, ngayunya nguanpa. ⁹ Tjinguru tjaampalangkunyurra kulini miṯatjarra nyinanytjaku. Palyanyurra yankula miṯa mantjira palulawana kutu nyinanytjaku. Tjinguru kutjupa tjutangkunyurra wiya kulini miṯatjarra nyinanytjaku. Palunyatjananyurra yalatji kulilku, "Ngayulu wiya miṯa mantjilku, ngayulu Katutjaku waarra palyanmalpa miṯawiyangu." Yalatji kulira tjinguru kutjangu yalatjilpi kulilku, "Putuna kulini tjinguru miṯanatju malpa mantjilku." Kala, wati paluru palya yankula miṯa

mantjira palulawana nyinanytjaku, miita kutjupakunungka ngarritjip-
ingkamarra. Yalatji ngayulu Puulalu kulini.

¹⁰ Kutjupa tjtanyurra miitatjarra nyinanyi. Ngayulu kulini nyur-
rangarri kutu miitatjarra nyinanytjaku. Mayutju Yitjulu nganana
yalatji watjanu. Tjinguru ngana miitatjarra nyinarra wiya miita
palunya wantirriyantjaku, kutu palulawana nyinarra wantayantantjaku.
Tjinguru kungkangu palumpa miita walytja wantirra yankula paluru
¹¹ kutu miitawiyalpi nyinaku. Tjinguru kungka paluru wati panyapanya
kulilku piyuku palumpa miita walytjanga nyinakitjangu. Paluru
kutjarra kalypalpi wangkarra piyuku tjungu nyinanytjaku. Wati tjtangu
nyurrangarri wiya miita walytja wantirriyantjaku, tjunguya nyinama!

¹² Yirriti Yitjulu tjananya wangkangu alatji miita wiya wantirriyantjaku,
wiya paluru wangka kutjupa watjanu yaalytjiaalytji miitararra nyinanyt-
jaku. Ngayulu kulini yalatji. Wati Yitjuku walytjarringkunyjala palumpa
miita Yitjuku walytjarringkunytwiwa nyinaku. Tjinguru kungka paluru
wati palulawana kutu nyinamalpa. Yalatji kungka palula kutu nyinanyt-
jala wiya watingku palunya wantirriyantjaku, wiya. ¹³ Kungka Yitjuku
walytjarringkunytwala palumpa miita Yitjuku walytjarringkunytwiwa
nyinaku. Tjinguru wati paluru kungka palulawana kutu nyinamalpa.
Yalatji wati palula kutu nyinanytwala wiya kungkangu palunya wan-
tirriyantjaku, wiya. ¹⁴⁻¹⁵ Kungka tjtangkunyurra wangka ngaatjanya
kulintjaku. Tjinguru wati nyuntupa miita wiya Yitjuku walytja nyinanyi.
Paluru kulini nyuntulawana kutu nyinanytjaku. Katutjanya yunypar-
ringanyi nyuntupa watiku, nyuntupa pipirri tjtakutarra. Tjinguru wati
nyuntupa wiya Yitjuku walytja nyinarra nyuntupalpi yunytwuyarriku.
Yalatji nyuntupa yunytwuyarringkula wantirra yanku. Yalatjingga
palya nyuntu palunya wantirriyantjaku. Wiya nyuntu palumpa miita
walytja nyinaku, tjaalpa nyuntu nyinaku. Wiya nyupali tjungu kutu
nyinarra pikangu warrkintjaku. Wati tjtangkunyurra wangka ngaat-
janya kulintjaku. Tjinguru kungka nyuntupa miita Yitjuku walytja wiya
nyinanyi. Paluru kulini nyuntulawana kutu nyinanytjaku. Katutjanya
yunyparringanyi nyuntupa kungkaku, nyuntupa pipirri tjtakutarra.
Tjinguru kungka nyuntupa wiya Yitjuku walytja nyinarra nyuntupalpi
yunytwuyarriku. Yalatji nyuntupa yunytwuyarringkula nyuntunya
wantirra yanku. Yalatjingga palya nyuntu palunya wantirriyantjaku.
Wiya nyuntu palumpa miita walytja nyinaku, tjaalpa nyuntu nyinaku.
Wiya nyupali tjungu kutu nyinarra pikangu warrkintjaku. Irriti Katut-
jalu kulini palumpa walytja tjtanyurra palya pikawiya nyinanytjaku.
¹⁶ Tjinguru kutjupawana nyuntu kulilku yalatji, “Ngayuku miita Yitjuku
walytja wiya nyinanyi, paluru kulini ngayunya wantirra yankunytwaku.
Ngayulu palunya kalypangu marrkulku tjunguli kutu nyinanytjaku.
Palunyatjanu tjinguru paluru kulira Yitjuku palurulpi walytjarriku.”
Ngayulu Puulalunanta watjani yalatji. Tjinguru nyuntu putu wangkaku
palula Yitjuku walytjarrinytjaku. Palunyatjanu tjinguru nyuntupa miita
paluru kulini nyuntunya wantirra yankukitjangu. Palunyatjanu nyuntu
palunya wantirriyara tjaalpa nyinanytjaku.

Katutjaku wangkaku ngana kutu tjukaruru nyinanytjaku

¹⁷ Tjaatji tjtangka ngayulu tjananya wangka yalatji watjalpayi. Tjin-
guru nyuntu tjiingkilangu Yitjuku wangka kulira palumpa walytjarriku,
palunyatjanu nyuntu kutu tjiingkila nyinanytjaku. Tjinguru nyuntu
miitatjarrangu Yitjuku wangka kulira palumpa walytjarriku, paluny-
atjanu nyuntu kutu palya miitatjarra nyinanytjaku. Yalatjinyurra kutu
nyinanytjaku kuwarri ngayulu nyurrangarrinya watjani. ¹⁸ Tjinguru

nyuntu yirriti watirringu Muutjaku luuwana, palunyatjanu nyuntu yunypa Yiitjuku nyinanytjaku, wiya nyuntu yalatji kulintjaku, “Ngayunya tjana wantimara wاتمankunytywawiyanguku, ngayulu watiwiya Yiitjuku walytja nyinamara.” Tjinguru nyuntu yirriti wiya watirringu Muutjaku luuwana, palunyatjanu nyuntu yunypa Yiitjuku nyinanytjaku, wiya nyuntu yalatji kulintjaku, “Ngayunya tjana watinmara, ngayulu wati nyinamara Yiitjuku walytja.”¹⁹ Wiyanyurra kulintjaku Muutjaku luuwana watirringyitjaku, Katutjaku wangkaku kutjunyurra tjukarurru nyinanytjaku.²⁰ Ngayulu Puulalu wangka kutjupa nyurrangarrinya yalatji watjani. Tjinguru nyuntu mayutjungku Yiitjuku wangka kulira palumpa walytjarringu, palunyatjanu palya nyuntu tjanampa mayutju kutu nyinanytjaku. Tjinguru nyuntu miitatjarrangu Yiitjuku wangka kulira palumpa walytjarringu, palunyatjanu nyuntu kutu miita walytjarrarra nyinanytjaku.²¹ Tjinguru nyuntu mayutju kutjupakura waarrkana nyinanyi Yiitjuku walytja, palunyatjanu waarrkana nyuntu yunypa kutu nyinanytjaku. Tjinguru nyuntu mayutjungku watjalku nyuntu wiyalpi waarrkarrinytjaku, palunyatjanu palya nyuntu yankula waarrkawiya nyinanytjaku, mayutju nguwanpa.²² Tjinguru nyuntu mayutju kutjupaku waarrkana nyinanyi Yiitjuku walytja, yalatji kulila!, “Ngayuluna Yiitjuku waarrkanatarrarra nyinanyi, palumpa walytja.” Tjinguru nyuntu waarrkanaku mayutju nyinanyi kutu yunypa nyinama!, yalatji kulira, “Ngayuluna Yiitjuku waarrkanatarrarra nyinanyi, palumpa walytja.”²³ Yiitju Kurayitjanya watyangka waralyngarala mirringutjangka Katutjalu nganampa kuya wanipayi. Yalatji paluru nganampa waningutjangka palumpa wangkawana tjukarurrunyurra nyinanytjaku, yanangu kutjupaku wangka kulintjawiya.²⁴ Yuwa, yalatjinyurra Yiitjuku walytja tjuta kutu palumpa walytja nyinanytjaku.

Tjiingkila tjuta yalatji nyinanytjaku

²⁵ Tjaampalanyurra tjiingkila nyinanyi, wiyanyurra yurrunpa miitatjarra nyinapayi. Nyurrangarri wangka ngaatjanya kulintjaku. Wiya mayutju Yiitjulu watjanu yaalytjiyaalytji tjiingkila tjuta nyinanytjaku, wiya. Ngayulu walytjangku kulira nyurrangarrinya watjani yalatji. Katutjaluni watjanu Yiitjuku waarrkana nyinanytjaku. Yalatji ngayulu nyinanytjala nyurrangarri ngayuku wangka kulintjaku.

²⁶ Kuwarri Yiitjuku yunytyuwiya tjutangu nganananya panypurangkula pungkupayi. Kutjupa tjutalampa yunytyuwiya kutu nyinanyi. Yalatji kulira ngayulu watjani palyanyurra kutu tjiingkila nyinanytjaku.²⁷ Tjaampalanyurra miitatjarra nyinarra kutu miita palunyatjarra nyinanytjaku. Kutjupa tjutanyurra miitawiya nyinanyi miita walytja mirringutjangka. Kutjupa tjutanyurra miitawiya nyinanyi nyurrangarrinya wantirra yanutjangka. Nyurrangarri kutu miitawiya nyinanytjaku, wiyanyurra miita kutjupa mantjintjaku, wiya.²⁸ Tjinguru kutjupa tjutangkunurra kulini miita mantjintjangu. Palyanyurra miita mantjira miitararralpi nyinanytjaku. Yalatjiku Katutjanya yunypa nyinanyi. Tjinguru miitararrapula nyinanytjala Yiitjuku yunytyuwiya tjutangu panypurangkula pungamalpa. Tjinguru watingku putu kulilku palumpa kungka pipirri tjutatarra yantayantalkitjangku. Yalatjinkamarrarra ngayulu nyurrangarrinya marrkuni kuwarri wiyanyurra miita mantjintjaku.

²⁹ Walytja tjuta, wangka ngaatjanya kulila! Tayimi yilarringu Yiitjanya piyuku mantakutu ngalyankuku, nganananya palumpa walytja

tjuta katikitja. Tayimi palumpa yilarrinytjala wiyanyurra miita mantjilkitjangku kutu kulintjaku, wantiya! Yiitjulu nganananya uwankarra mantjira katiku, miitawiya tjuta, miitatjarra tjutatarra. ³⁰ Yulta palula tjinguru tjaampala yunypa nyinanytjala Yiitjulu ngalyankula tjananya mantjira katiku. Mantaku kulilwiyalpiya yunypa palulawana ankuku ngurra ilkarikutu. Tjinguru tjaampala yulanyingka, paluru tjananyatarra mantjira katiku. Yulawiyalpiya yunypalpi palulawana ankula nyinamalpa. Tjaampalangu watiya tjuta tjalamilantjala paluru tjananyatarra mantjira katiku. Watiya tjutaku kulilwiyalpiya yunypa palulawana ankula nyinamalpa. ³¹ Tjaampalaya mantangka yunyparringkula watjalku, “Nganana mantangka palya nyinanyi, wiyala yunytjurringanyi ilkarikutu yankukitja, mantangka kutula palya nyinanytjaku.” Yiitjulu tjananya mantjira katiku. Mantangka palya nyinakitjangku kulilwiyalpiya yunypa palulawana yanku ngurra palyakutulpi. Palunyatjanu manta ngaatjanyalpi wiyarriku.

³² Kulinina Yiitjuku walytja tjutanyurra yunypa nyinanytjaku, wiyanyurra kulira puntura nyinanytjaku yalatji, “Yaalytjingka ngayulu mani mantjilku ngayuku miita pipirri tjutatarra yantayantalkitjangku.” Tjinguru wati miitawiya nyinarra Katutjaku waarra kutju paluru kulira palyalku. Yalatji paluru kulilku, “Katutjanya ngayuku yunypa nyinanytjala ngayulu palumpa waarra kutju palyanmalpa, miitatjarra nyinakitjangku kulintjawiyanguk.” ³³⁻³⁴ Kanya wati miitatjarrangu kulira puntura nyinaku yalatji, “Ngayulu waarra kutjupa palyara yaalytjiyaalytji ngayulu Katutjaku waarra palyalku?” Palumpa miita yunypa nyinanytjaku paluru yalatji kulira putu kulilku Katutjaku waarra rawanguk palyalkitjangku. Walukuta tjutanguk, watiku ngurra tjutangkutarra miitaku kulintjawiyanguk Katutjaku waarra kutju palyara nyinamalpa, yalatji kulira, “Katutjanya ngayuku yunypa nyinanytjala ngayulu palumpa waarra kutju palyanmalpa.” Kungka miitatjarra tjutanguk yurrukulira nyinaku yalatji, “Katutjaku waarra palyantjawiya ngayulu ngurrangka waarrkarriku ngayuku miita pipirri tjutatarra yantayantalkitja.”

³⁵ Wangka palunya tjuta ngayulu watjanu nyurrangarri Katutjaku tjukaruru nyinakitjangku kulintjaku. Wiya nyurrangarri kutu yurukulintjaku yalatji, “Yaalytjiyaalytji ngayulu miita mantjilku?”, wantiya! Katutjaku kutjunyurra tjukaruru nyinanytjaku.

³⁶ Yiitjuku walytja kutjupa tjutanyurra tjangkunutja tjuta nyinanyi. Nyurrangarri wangka ngaatjanya kulintjaku. Tjinguru watingku kulilku kungka tjangkunutja mantjilkitjangku. Palumpa walytja tjutanguk palya watjantjala paluru yankula mantjintjaku. Paluru kutjarra palya miitararra nyinanytjaku, wiyapula miitararra nyinarra Katutjaku wangka kilytjuntankuku. ³⁷ Tjinguru wati kutjupanguk kulilku kungka tjangkunutja wantikitjangku, yalatji kulira, “Kungka palunya ngayulu wantiku tjuingkila kutu nyinarra Katutjaku waarra kutju palyalkitjangku.” Yalatji wati paluru palya miitawiya nyinanytjaku. ³⁸ Tjinguru ngula wati paluru walytjangku kulilku kungka palunya mantjilkitjangku piyuku. Palya paluru mantjira kungka palulawanalpi nyinanytjaku, miitararrapula. Tjinguru wati paluru kulilku kungka tjangkunutja wantirra kutu miitawiyanguk Katutjaku waarra palyalkitjangku. Yalatji kulira paluru Katutjaku waarra kutu miitawiyanguk palyantjala ngayulu kulilku, “Wati paluru palyalingkungku Katutjaku waarra palyani.”

³⁹ Tjinguru kungka miitatjarra nyinaku. Paluru kutu palumpa miitaku tjukaruru nyinanytjaku. Yalatji tjukarurrura nyinarra ngula palumpa

wati wiyarriku. Tjinguru palumpa wati yurrunpa wiyarrinytjala palya kungka paluru yunyjtjurringkula miita kutjupangka nyinanytjaku Yiitjuku walytjangka. Palya paluru kutjarra miitararra nyinanytjaku.⁴⁰ Palumpa miita yurruntitja wiyarrinytjala tjinguru kungka paluru kulilku miitawiyangku Katutjaku waarrka palyantjaku. Paluru yalatji Katutjaku waarrka palyara yunypalingku nyinaku. Ngayuluna kulini kungka paluru miitawana nyinanytjawiyangku palya Katutjaku waarrka palyalku. Yalatji kulintjaku Katutjaku kurrunpangkuni nintinu.

8

Tjana mangarri kukatjarra tjunku Katutjanya nguwanpaku

¹⁻² Yurrunpa nyurrangarri piipa wakara ngayulakutu wantirriyanu. Piipa palula nyurrangarri wakara watjanu yalatji, "Kutjupa tjutangku mangarri kuka tjutatarra katirra tjaatji kutjupangka tjunkupayi Katutjanya nguwanpa walkulkitjangku. Palunyatjanu tjana walkura wiyarringkula tjaatjingga kuka mangarri palunya mantjira ngurra walytjaku katirra nyinarra ngalkupayi. Yaalytji nyuntu kulini? Tjinguru Yiitjuku walytja tjutangku mangarri kuka palunya palya ngalkuntjaku?, tjinguru wantinytjaku." Ngayulu Puulalu nyurrangarrinya watjanu. Yiitjuku walytja kutjupa tjutangku kulini mangarri kuka palunya ngalkuntjaku, kanya palumpa walytja kutjupa tjutangku kulini mangarri kuka palunya wiya ngalkuntjaku, wantinytjaku. Kutjupa tjutangku walytjangku pulkapungkupayi, "Ngayulu nintingu kulini, yanangu tjuta ngayulu nintilku wangka mangarri kukatjarra Katutjanya nguwanpaku tjuntja, tjana tjukarurru kulintjaku. Tjana ngayuku wangka kulintjaku." Yanangu walytjangku pulkapungkupayingku, ngananatarra wiya yalatji walytjangku pulkapungkunyitjaku nganana yanangu tjutaku wangka kulira purinypangu wangkarra nintintjaku.³ Nganana yalatji yanangu tjutaku, Katutjakutarra yunyitju nyinanytjala Katutjanya nganampa yunypa nyinanyi.

⁴ Yanangu tjutangku tjana mangarri an kuka tjuta katirra tjunku-payi tjaatji kutjupangka Katutjanya nguwanpaku. Nganana nintingu kulini wiya Katutjanya nguwanpa kana nyinanyi, wiya. Katutjanya kutju mayutju tina nyinanyi. ⁵ Yanangu tjutangku tjananya Katutjanya nguwanpa tjuta pulkapunganyi yalatji, "Ilkari ngurrara. Nyuntu mayutju tina nganampa nyinanyi." Paluru tjana Katutjanya nguwanpa wiya mayutju tina nyinanyi, wiya. ⁶ Katutjanya kutju nganampa mayutju tina nyinanyi. Paluru manta ilkariarra palyara yanangu tjuta nganananya nyinatjukupayi. Palunya kutju nganana pulkapungkula nyinanytjaku. Yiitju Kurayitjanyatarra nganampa mayutju tina nyinanyi, paluru kutjarra manta ilkariarra palyanu. Kurayitjanya paluru nganampa mirringkula kuyalampa waningu, Katutjaku ngulytjura nganananya nyinatjungkukitjangku. Paluru kutjarra nganananya kana kanyini.

⁷ Kutjupa tjutangkuya wiya wangka panyapa kulini. Paluru tjana wiyawanangu kulini Katutjanya nguwanpa tjutaya kana nyinanyi. Paluru tjana irriti pipirri tjutangku yalatji kulilpayi. Yiitjuku walytjaringkula tjana kutu yalatji kulilpayi. Paluru tjana mangarri tjinguru kuka ngalkukitjangku yalatji puu kulilpayi, "Wiyala Yiitjuku walytja tjutangku mangarri an kuka ngaatja ngalkulku, kutjupa tjutangku tjaatji kutjupangka katirra tjuntjangka Katutjanya nguwanpaku." ⁸ Katutjanya nganampa yunypa nyinaku nganana mangarri an kuka palunya ngalkuntjala. Nganana mangarri an kuka palunya ngalkuwiyangku wantinytjala Katutjanya nganampa yunypa nyinaku. ⁹ Tjinguru nyuntu Yiitjuku

walytjangku kulilku mangarri an kuka palunya ngalkukitjangku. Tjinguru kutjupanguk Yitjuku walytjangku kulilku mangarri an kuka palunya wiya ngalkunytjaku. Yalatji paluru kulintjala nyuntu wantinytjaku palula kurungka wiyanu mangarri an kuka palunya ngalkuntjaku.¹⁰ Nyuntu nintingu kulini mangarri an kuka palunya ngalkuntjaku. Yalatji kulira nyuntu yankula tjaatji kutjupangka nyinaku Katutjanya nguwanpakunungka. Ngurra palula nyinarra nyuntu kuka palunya ngalkuku, Katutjanya nguwanpa palunya pulkapungkunytjawiyanguk. Yalatji nyuntu ngalkuntjala Yitjuku walytja kutjupangkunta nyakula kulilku, "Wati pala palunya nguwanpanguk ngayululpina ngalkulku kuka palunya." Tjinguru tjintu kutjupangka wati paluru tjaatji palulakutu yankula mangarri an kuka palunya ngalkuku. Yalatji paluru kutu ngalkula Katutjanya nguwanpa palunya pulkapungamalpa, Yitjunyalpi pulkapungkunytjawiyanguk.¹¹ Yalatji wiya nyuntu yanangu kutjupa Yitjuku walytja tjingapungkunytjaku, mangarri an kuka palunya ngalkuntjaku, wanti!, paluru munupinarringkula Yitjuku walytja wiyaritjipingka. Yitju Kurayitjanya wati palumpa mirringu palumpa walytja paluru kutu nyinanytjaku.¹² Yalatji wati paluru Katutjanya nguwanpa pulkapungkula wiyawana nyinanytjala Yitju Kurayitjanya nyuntupa wiya yunpa nyinaku. Nyuntu yalatji palunya tjingapungkula kuya palyalku.¹³ Mangarri an kuka Katutjanya nguwanpaku tjuntutja ngalkukitjangku nyuntu kulira wanti! Ngayulu Puulalu kulini yalatji. Wiyana mangarri an kuka palunya ngalkunmalpa, Yitjuku walytja kutjupangkuni nyakula munupinarringkula Katutjanya nguwanpalpi kutjupa pulkapungkutjipingka.

9

Yaalytjiyaalytji Yitjuku waarrkana nyinanytjaku?

¹⁻² Irriti ngayulu mayutju Yitjunya nyangu. Paluru watjanu ngayulu palumpa waarrkana nyinanytjaku. Palumpa wangkawana ngayulu nyinanyi, wiyana Muutjaku wangkawana nyinanyi. Ngayulu nyurrangrilawana wangka Yitjunyatjarra tjakultjunktjuntjala nyurrangarri kulira palumpa walytja tjutarringu. Yalatjinyurra kulinmara, "Yilta, Puulanya Yitju Kurayitjaku waarrkana nyinanyi, paluru wangka Yitjunyatjarra nganana yurrupa tjakultjunu." Nyurrangarri yalatji kulira nintingu kulinmara, Yitjuluni palumpa waarrka palyantjaku watjanutjangka. Kutjupa tjutanguk wiya yalatji kulini, ngayunya tjana panyurangkupayi.³ Kurinytjiyanya ngurrara kutjupa tjutanguk ngayunya panyurangkupayi yalatji, "Puulanya waarrkarringkula mani mantjira mangarri an kuka walytjangku payimilalpayi. Irriti wiya Yitjuku waarrkana tjuta yalatji waarrkarringkupayi. Yitjuku walytja tjutanguk tjanya mangarri an kuka yungkula paltjalpayi. Palunyatjanu wiya Puulanya Yitjuku waarrkana tjukaruru nyinanyi." Yalatji tjana ngayunya panyurangkunytjala, ngayulu tjanya yalatji watjalpayi.⁴ Yitjuku walytja tjutanguk ngayunya Panapatjanya tarra mani an mangarri yungamara.⁵ Palya ngalitji miita yaltirra miitatjarra ngurra tjutawana yanamara, Piitanyangarri nguwanpa. Piitanya Yitjuku waarrkana kutjupa tjutatarra miitatjarra ngurra tjutawana nyinayinkupayi. Yitjuku malanypa tjutatarra miitatjarra ngurra tjutawana nyinayinkupayi.⁶ Ngali Yitjuku waarrkana kutjarra nyinanyi. Tjukarurrungkulinyatju tjana Yitjuku walytja tjutanguk mani an mangarri yungamara. Ngalitju Yitjuku wangka parra tjakultjunamara waarrkarringutjawiyanguk.⁷ Tjuulytji tjuta tjana waarrkarringkula nyinanyingka mayutju tjutanguk mani

tjananya yungkupayi. Kutjupa tjutangku kuripitji tjuta pakaltjingani. Paluru tjana waarrkarringkula kuripitji tjuta ngalkupayi. Mayutjungku tjananya wiya mani yungkupayi, kuripitji tjuta kutju. Kutjupa tjutangku nanikuta tjuta yantayantani. Paluru tjana waarrkarringkula nanikutaku ama tjikilpayi. Wiya tjananya mayutjungku mani yungkupayi, watjalpayi tjananya ama tjikintjaku. Yalatji nguwanpa tjana ngalinyatju mani an mangarri yungamara Yiitjuku waarrkalitju palyantjala, palumpa waarrkanalitju nyinanyi.

8-9 Wiya ngayulu walytjangku kulira wangka palunya tjuta watjani. Muutjaku wangka yalatji ngarrinyi, "Pulukangku yukiri tjiitatjarra kantura yulpuntjala tjiita kutju ngarrirra waninytjala nyakulaya mantjilpayi. Puluka kanyilpayi tjutangku puluka tjutangka tjaangka rayiki tjuta tayimapira wantipayi, tjiita tjuta puluka waarrkanangku ngalkutjipangka. Wiyanyurra rayikitjarrangku tjaawana tayimapintjaku puluka tjuta!, palya puluka waarrkana tjutangku ngalkuyinkunyitjaku yukiri tjiitatjarra." Yalatji Katutjalu yirriti watjanu puluka waarrkana tjutangku palya ngalkuyinkunyitjaku. ¹⁰ Yalatji nguwanpa Katutjalu kulini palyala waarrkana tjutangku ngalkuntjaku. Muutjaku wangka yalatji ngaranyi nganana yalatji kulintjaku. Tjinguru yanangu waarrkarrinytjala mayutjungku palunya mani tjinguru mangarri yungkunyitjaku. Tjinguru wati kaanangka waarrkarrinytjala mayutjungkura ngaparrtjingu mangarri yungkunyitjaku. Tjinguru kungka mangarri tjiita tjutangka waarrkarrinytjala palunya mayutjungkura ngaparrtjingu mangarri palunya yungkunyitjaku, waarrkatjanungka.

¹¹ Yirriti nganangatju nyurrangarrila Yiitjuku wangka tjakultjunkupayi, yalatjilatju Katutjaku waarrka palyalpayi. Palunyatjanu nyurrangarri ngananyatju nintilpayi tjuta mangarri tjinguru mani yungamara. ¹² Nintilpayi kutjupa tjutangku nyurrangarrila kuwarri mangarri tjinguru mani mantjilpayi. Irriti nyurrangarri ngananyatju manipaka mangarri yungamara, Yiitjuku waarrkalatju nyurrangarrilawana palyantjala. Wiyalatju kulilpayi mani anta mangarri mantjikitjangku, wiya, wantipayilatju, nyurrangarri yalatji kuliltjipingamarra, "Puulalungarri ngananyata Yiitjuku wangka nintini manikitjangku." Yalatjinkamarra nganangatju tjintu kutjupa tjintu kutjupangka rawa waarrkarringkupayi mangarrilatju mantjintjaku. Mungarrtji mungangatarralatju Yiitjuku wangka tjakultjunkupayi kuliranyurra palumpa walytjarrinytjaku.

¹³ Wangka ngaatjanyurra nintingku kulini. Yanangu tjutangku mangarripa kuka tjawirrilyitarra Tjuwuku tjaatji tinakutu katirra tjunkula wantipayi Katutjaku. Ngurra palula tulukuku mayutju tjutangku waarrkarringkula mangarri palunya tjunutja mantjira ngurrakutu katirra ngalkulpayi. Tulukuku mayutju kutjupa tjuta kuka kutjalpayangka waarrkarringkupayi. Kuka tjawirrilyi tjana pungkula kutjalpayi. Palula waarrkarripayi tjutangku kuka kuntara ngurrakutu katirra ngalkulpayi.

¹⁴ Palunya tjananya nguwanpa nintilpayi tjutangku wangka Yiitjunyatarra waarrkarringkula nintintjala Yiitjuku walytja tjutangku tjananya yungkunyitjaku. Yalatji tjananya yungkunyitjala Katutjanya yunyparringanyi.

¹⁵ Ngayulu Puulalu mangarriku waarrkarringkula Yiitjuku wangka tjananya tjakultjurinkupayi, wiyana tjanala mangarriku anta maniku yinkapayi, wiya. Wiya ngayulu wangka ngaatja wakani ngayuku nyurrangarri altururringkula mani anta mangarri yungkunyitjaku, wiya. Ngayulu kulini kutu Yiitjuku wangka tjakultjurinkukitjangku maniku mangarriku yinkawiyangku. Kutjupa tjutangkuni putu tjingapungku

yanangu tjutangka maniku mangarriku yinkanytjaku. Ngayulu walytjangu pulkapunganyi yalatji, "Kutjupa tjutangu maniku mangarrikutarra yinkapayi, ngayuluna wiya yalatji yinkapayi Yiiitjukunu wangka tjakultjungkula." ¹⁶ Ngayulu wiya yalatji walytjangu pulkapungkupayi, "Ngayulu ingkata palyalingkungku tjananya Yiiitjuku wangka kutju tjakultjungkupayi." Wangka palunya ngayulu kulilwiyangu wantipayi. Irriti Yiiitjuluni watjanu palumpa wangka ngayulu tjanala tjakultjurinkunyitjaku. Ngayulu palumpa waarrkana nyinanyi. Tjinguru ngayulu palumpa wangka tjakultjurinkunyitjawiyangka Katutjaluni ngula kutawutjungka kuru watjaltjippingka. ¹⁷⁻¹⁸ Tjinguru Yiiitjuluni watjantjawiyangka ngayulu walytjangu kulira Yiiitjuku wangka yanangu tjutangka tjakultjunamara. Yanangu tjutangu ngayuku wangka kulira alturringkula yalatji kulinmara, "Mayutju kutjupangu wiya Puulanya yantayantani, nganana palunya mani an mangarri yungkunyitjaku yantayantalkitjangu." Yalatjiwiya, mayutju Yiiitjuluni yilta yantayantani. Ngayulu palumpa wangka tjanala tjakultjurinkupayi maniku mangarriku yinkanytjawiyangu. Yanangungkuni yungutjajarra nguwanpa ngayulu yunypa nyinanyi yalatji kulira, "Kala, Yiiitjuluni yantayantantjala ngayulu tjananya nintilpayi maniku yinkanytjawiyangu. Ingkata kutjupa tjutangu tjanala maniku yinkapayi, kanya ngayulu wiya tjanala maniku mangarriku yinkapayi."

¹⁹ Ngayulu wiya yananguku waarrkana nyinanyi. Wiyana yanangu mayutjuku waarrkarrinkupayi. Yanangu uwankarrangka ngayulu waarrkarringanyi Yiiitjuku wangka tjana kulira palumpa walytjarrinytjaku. ²⁰ Tjuwu tjutaya Muutjaku luuwuana nyinanyi, kanya ngayulu wiya Muutjaku luuwuana nyinanyi. Tjinguru ngayulu yankula Tjuwu tjutangka nyinarra ngayulu tjanala Tjuwu nguwanpa nyinaku, paluru tjana Yiiitjuku wangka kulira walytjarrinytjaku. Ngayulu Tjuwu palula tjanala nyinarra Muutjaku luuwuana nyinarra Yiiitjuku wangka tjanalawana tjakultjurinku, tjana kulira palumpa walytjarrinytjaku.

²¹ Tjinguru ngayulu yankula Tjuwuwiya tjutangka nyinarra ngayulu tjanala Tjuwuwiya nguwanpa nyinaku, paluru tjana Yiiitjuku wangka kulira walytjarrinytjaku. Ngayulu wiya Muutjaku luuwuana nyinapayi, kanya paluru tjanatarra wiya Muutjaku luuwuana nyinanyi. Ngayulu Tjuwuwiya palula tjanala nyinarra Muutjaku luuwuana wiya nyinarra Yiiitjuku wangka tjanalawana tjakultjurinku, tjana kulira palumpa walytjarrinytjaku. Katutjaku wangkaku Yiiitjuku wangkakutarra ngayulu tjakaruru nyinanyi. ²² Yiiitjuku walytja kutjupa tjuta yankupayi Katutjanya nguwanpaku tjaatjikutu. Ngurra palula tjana kuka an mangarri ngalkupayi. Paluru tjana kuka an mangarri tjaatji palulanguru katirra ngurrangka ngalkupayi. Palula tjanala ngayulu nyinarra kuka an mangarri palunya ngalkupayi Yiiitjukunu wangka tjananya nintilkitjangu. Yiiitjuku walytja kutjupa tjutangu kuka an mangarri Katutjanya nguwanpaku tjunutja wiya ngalkupayi, wantipayiya. Palula tjanala ngayulu nyinarra kuka an mangarri palunya wiya ngalkupayi, Yiiitjukunu wangka tjananya nintilkitjangu. Yalatji ngayulu yanangu kutjupa nguwanpa nyinapayi Yiiitjuku wangka palula tjanala nintilkitja. ²³ Yalatji ngayulu nyinanyi yanangu uwankarrangka ngayuku wangka kulira Yiiitjuku walytjarrinytjaku. Palunyatjanu nganana tjtalingku tjungu kana nyinaku, Katutjaku ngurrangka.

²⁴⁻²⁵ Nyurrangarri tjakaruru kutu nyinama Yiiitjuku!, ngula Katutjaku ngurrangka kana nyinakitja. Yiiitjuku yunyitjuwiya tjutangu nyurrangarrinya wiyawana nyinanytjaku tjingapunganyangka, tjinguru mambungkutarra, kutunyrura tjakaruru Yiiitjuku nyinanytjaku. Palunyat-

janunyurra ngula kana nyinaku Katutjaku ngurrangka. ²⁶⁻²⁷ Yitjuku ngayulu tjukarurru nyinanyi. Palumpa ngayulu kutu tjukarurru nyinanytjaku yalatji kulira, “Yaalytjiyaalytji ngayulu tjukarurrulangka Yitjuku nyinaku?” Ngayulu kutu mayutju Yitjunya tjapilpayi yaalytjiyaalytji ngayulu tjukarurru nyinanytjaku. Yanangu tjuṯa ngayulu tjananya nintilpayi Yitjukuya tjukarurru nyinanytjaku. Yalatji tjananya nintira ngayulu kulini, “Palunya tjananya nguwanpa ngayulu tjukarurru nyinanytjaku, ngula Katutjaluni payira warukutu wanitjipingkamarra.”

10

Katutjanya nguwanpa wiyanyurra walkuntjaku

¹ Walytja tjuṯa, wangka ngaatjanya kulila! Irriti nganampa walytja yurruntjja tjuṯa ngurra kapiwiyawana yankupayi, Muutjalu tjananya mayutjungku katiyankunytjala. Paluru tjana tjintungka yutuware nyakula wanarinkupayi ngantjawanangu. Katutjalu tjananya yutuware palunyatjarrangka katiyankula yantayantlpayi. Yutuware palunyatjarrangka Katutjalu tjananya kapi yini Tjatjakalawana katiyankula kutu yantayantlpayi. Palulanguru tjananya mantawanalpi katiyanangi.

² Yalatji Muutjalu Katutjaku wangka kulira watiya katuntjala kapi pilarringu, ngururpawana tjana yankunytjaku. Yalatji nganana kulini, “Katutjalu tjananya kapiwana katiyanytjala tjana papatatjirringkula Muutjaku walytjarringu. Tjana kulinu, Yilta, Muutjanya nganampa mayutju palya nyinanyi.”

³⁻⁴ Palulanguru paluru tjana uwankarrangka mangarri kutjupa ngalkupayi, ilkari ngurrara. Aali kutjupa, piyuku aali kutjupangka mangarri palunya tjanampa mantangka punkara ngarripayi. Pulingkatarraya kapi tjikilpayi. Palunya tayimi Yitju Kurayitjanya ilkaringka nyinangi. Yitju Kurayitjalu Katutjalutarra yalatji tjanampa mangarri an kapi yungkupayi. Paluru kutjarra tjananya yantayantara katiyankupayi.

⁵ Paluru kutjarrangka tjananya yalatji yantayantjala yanangu paluru tjana Katutjanya kulintjawiyangu kuya kutu palyara nyinapayi. Palulanguru Katutjalu yunyjuwiyarringkula tjaampala tjananya mirri pungkupayi.

⁶ Palunya tjananya nguwanpa nganana wiya kuya kutu palyantjaku, Katutjalu ngananyalpi pungkutjipangka.

⁷ Paluru tjana wiyawanangu Katutjanya nguwanpa walkulpayi. Yalatji Katutjaku wangka yurrunpa tjunutja ngarrinyi, “Katutjanya nguwanpa tjana walkura mangarri an kuka puntu ngalkupayi. Ngalkura tjana pakara taanytjirripayitarra.”

⁸ Tjaampalangkuya miitamiitangka ngarrirra kuya palyalpayi. Nganatatarra wiya yalatji kuya palyantjaku. Palulanguru Katutjalu tjananya tjuṯalingku tjintu kutjungka mirri pungu, tuuntiyi tjirri tjawutjuna.

⁹ Tjaampalanku wiyawana yalatji kulilpayi, “Katutjalu ngananyanya yantayantara kutu kanyinmalpa. Kala, palya nganana walytjangu kulira kuya palyalku.” Yalatjiya wiyawanangu kulilpayi. Katutjalu watjantjala kutju paluru tjana kulira palyanmara. Nganana yalatji wiya walytjangu kulira kuya kutu palyantjaku. Palulanguru Katutjalu tjanampa ngurkurringkula pilkatit tjuṯa wantirriyanu patjara tjananya yiluntankunytjaku.

¹⁰ Tjaampalangkuya Muutjanya panypurangkupayi, yunyjuwiyangu. Palunya nguwanpa wiya nganana yalatji Katutjaku wangka nintilpayi

tjuta panyapurangkunyutjaku. Paluru tjana yalatji Muutjanya panyupurangutjangka ilkari ngurrara kutjungku tjananya yankula mirri pungkupayi.

¹¹ Yalatji Katutjaku wangka yurrunpa wakanutja ngarrinyi. Paluru yilta ngurkurringkula tjananya mirri pungkupayi kuya palyalpayi tjutanya. Nganana wangka palunya kulira tjukaruru nyinanytjaku kuya kutu palyantjawiya, ngula Katutjalu nganananya watjara warukutu wantirriyapayingka. Yulta paluru yilarringanyi Katutjalu yanangu tjuta kuutawutjungka watjalku.

¹² Tjinguru nyuntu yalatji kulilku, “Ngayulu Yiitjuku walytja rapanytju nyinanyi, Yiitjuku yunyutjuwiya tjutangu, mamungkutarrani putu tjingapungku ngayunya kuya palyantjaku.” Nyuntutarra palumpa tjanampa wangka kulira wantinytjaku, paluru tjana nyuntunya tjingapungkunyutjala yiwarra kutjupawana yankutjipingka, tjinguru nyuntu walytjangu walkura kuya palyaralpi nyinatjipingka. ¹³ Yanangu tjutangu, mamungkutarra nganananya tjingapungkupayi wiyawana nyinanytjaku. Palumpa tjanampa wangka kulira nganana walytjangu kulilpayi palulwana kuya palyalkitjangku. Paluru tjana nyurrangarrinya tjingapungkunyutjala Katutjalu nyurrangarrinya rapalku tjukaruru kutu nyinanytjaku. Yalatji Katutjalu yurrunpa watjanu.

¹⁴ Walytja tjuta, wangka ngaatjanya kulila! Yanangu tjuta yankula tjungurru Katutjanya nguwanpa walkulkitja. Wiya tjanala nyurrangari tjungurrinytjaku, wanti! ¹⁵ Nyurrangari tjukaruru kulilpayi. Ngayulu wangka tjukaruru watjantjala nyurrangari nintingku kulilku yalatji, “Puulalu yilta tjukaruru watjani nganananya.” ¹⁶ Kala, wangka ngaatjanya tjukaruru ngayulu watjani. Yulta puntungka nganana panikinangka wayina tjikira Yiitju Kurayitjanya ngurkula nintingku kulilpayi. Yalatji kulira nganana Katutjanya walkulpayi. Mangarri ngalkura nganana Yiitju Kurayitjanya yanangu nintingku kulilpayi. ¹⁷ Mangarri palunya nganana tjungungku ngalkulpayi. Nganana Yiitju Kurayitjaku pamuli tjutangu yalatji tjungungku ngalkuni. ¹⁸ Yitjurilaku walytja ngantjita tjtaya kulila! Tulkuku mayutjungku tjawirrilyi pungkula kutjalpayingka ngarritjunkula kutjalpayi. Yanangu tjuta kutjalpayi palula tjungurringkula kuka tjawirrilyi tjungungkuya ngalkulpayi. Yalatji ngalkura paluru tjana Katutjanya tjungungku walkulpayi. ¹⁹ Tjinguru yanangu tjaampalungku yalatji kulini, “Puulalu kulini Katutjanya nguwanpa tjuta yilta nyinanyi. Paluru kulini, tjana tjawirrilyi katirra tjunkupayi Katutjanya nguwanpaku.” ²⁰ Ngayulu wiya tjananya watjanu yalatji. Tjana Katutjanya nguwanpaku tjawirrilyi katirra tjunkula, mamuku mayutjukutarra tjunanyi, wiya tjana Katutja yiltaku tjunanyi. Wiya nyurrangari tjanala tjungurringkula tjawirrilyi katirra tjunkunyutjaku mamuku mayutjukutarra, wanti! ²¹ Yulta puntungka ngalkura tjikira wiyanyurra palula tjanala tjungurringkula tjawirrilyi katirra tjunkunyutjaku mamuku mayutjukutarra. ²² Yalatji nyurrangari tjawirrilyi katirra palumpa tjunkunyutjala Katutjalu nyurrangarrinya ngurkurringkula pungkutjipingkamarra.

²³⁻²⁴ Yiitjuku walytja tjaampalungku yalatji watjalpayi, “Nganana Yiitjuku walytja nyinarra palya ngurra tjutakutu yankula yanangu tjutangka tjungurrinytjaku, Katutjanya nguwanpaku ngurrangkatarra.” Nganana wiya yalatji kulintjaku, nganana Yiitjuku walytja kutjupa tjutaku kulintjaku. ²⁵ Tjilpi tjutangu Katutjanya nguwanpaku tjaatjingga kuka tjawirrilyi tjunkula Katutjanya nguwanpa walkulpayi. Kuka tjuta mantjira tjana kutu tawunukutu katirra kantinangka tjunkupayi yanangu

tjutangku payimilantjaku. Yiitjuku walytja tjutangkunyurra palya kanti-nangka kuka palunya payimilara katirra ngurrangka kutjara ngalkuntjaku. Wiyanyurra yalatji kulintjaku, "Tjinguru kuka ngaatja Katutjanya nguwanpaku tjunutja. Ngayulu payimilantjawiyangku wantinytjaku." Wiyanyurra yalatji kulintjaku, payimilanyurra ngurrakutu katirra kutjara ngalkuntjaku. ²⁶ Katutjanya nguwanpa mungutja tjuta nyinanyi. Katutjalu kutjungku ngananyanya kuka yungkupayi kututja. Yalatji palumpa wangka yirriti tjunutja ngarrinyi, "Katutjalu kuka mangarritarra palyalpayi. Paluru kutjungku yunganyi nganana palya ngalkunytjaku."

²⁷ Tjinguru Katutjaku ngurrpangkunta tjaipilku, palumpa ngurrangka yankula ngalkuntjaku. Palunyatjanu nyuntu palunya wanara palumpa ngurrangka ngalkula! Tjinguru palurunta kuka mangarritarra mantjira yungku. Wiya nyuntu yalatji kulintjaku, "Tjinguru kuka mangarri ngaatja Katutjanya nguwanpaku tjunutja, ngayulu wiya ngalku." Yalatji wiya nyuntu kulintjaku, kuka mangarri palunya nyuntu palya ngalkuntjaku, kulintjawiyangku. ²⁸⁻²⁹ Ngurra palula tjinguru Yiitjuku walytja kutjupa ngalyankula tjarrpaku. Palurunta watjalku, "Kuka ngaatja Katutjanya nguwanpaku tjunutja, ngali wiya ngalkuntjaku." Wangka palunya nyuntu kulintjaku, wiya nyupali ngalkuntjaku, wanti! Paluru nyinarra yalatji watjantjala nyupali wiya ngalkuntjaku, wanti! Yuwa, Yiitjuku walytja kutjupaku wangkanyurra yalatji kulintjaku palya. Tjinguru tjaampalangkunyurra yalatji watjalku, "Ngayulu wiya Yiitjuku walytja kutjupa kulilku, walytjangkuna kulira tjinguru ngalkuku, tjinguruna wantiku. ³⁰ Tjinguru ngayulu kuka palunya ngalkukitjangku kulilku. Yalatji kulira ngayulu Katutjanya walkulku kuka palunya yungutjangka. Yalatji walkura ngayulu palya kuka palunya ngalkuku. Wiya Yiitjuku walytja kutjupangku ngayunya marrkuntjaku."

³¹ Tjinguru nyuntu ngurra kutjupakunungka nyinarra yalatji kulintjaku, "Nгаа ngurrara tjutangku yaalytjiyaalytji ngalkuni?, yaalytjiyaalytji tjana nyinanyi? Nгаа tjuta nguwanpana ngayulu ngalkura nyinaku." Palunyatjanu nyuntu palunya tjananya nguwanpangku ngalkuntjaku, tjananya nguwanpa nyinakitjangku. Paluru tjana nyuntunya nyakula yunyparringkula Katutjanyalpiya walkulku. ³² Tjinguru nyurrangarri Tjuwu tjutangka tjanala nyinaku. Tjanampa palyanyurra nyinanytjaku, tjana kutu Yiitjuku tjukarurru nyinanytjaku. Tjinguru nyurrangarri Tjuwuwiya tjutangka tjanala nyinaku. Tjanampa palyanyurra nyinanytjaku, tjana kutu Yiitjuku tjukarurru nyinanytjaku. Yalatji Yiitjuku walytja yuwankarra tjukarurru nyinanytjaku, nyurrangarri palya kutjupa tjutaku. ³³ Yalatji ngayulu tjanampa yanangu tjutaku palya nyinapayi yalatji kulira, "Yanangu nгаа tjutangka wiyana walytjangku kulira palyara nyinaku. Ngayulu tjanampa kulira palya nyinanytjaku, tjana Yiitjuku wangka kulira palumpa walytjarrinytjaku."

11

¹ Kurayitjanya tjukarurru nyinangutja nguwanpa ngayulu nyinanyi. Ngayulu palumpa tjukarurru nyinapayi nguwanpa nyurrangarritarra tjukarurru nyinanytjaku.

Watingku wiya mukatitjarrangku Katutjanya tjaipintjaku

² Ngayulu nyurrangarrinya yirriti nintintjala kuliranyurra wangka palulawana tjukarurru nyinapayi. Kutunyurra tjukarurru nyinanyi. Yalatji kulira ngayulu nyurrangarrimpa yunypa nyinanyi. ³ Wangka ngaatjanyaya kulila! Katutjanya Yiitju Kurayitjaku mayutju nyinanyi, kanya Yiitju Kurayitjanya nganampa, wati tjutaku mayutju nyinanyi.

Wati tjuṭa miṭa walytjaku mayutju nyinanyi. ⁴⁻⁶ Yiitjuku walytja tjuṭaya tjuṅurrinyingku, watingku wiya mukaṭitjarrangku Katutjanya tjaṭinjaku. Wiya mukaṭitjarrangku tjananya Katutjaku wangka kulira nintinjaku. Nganana kulini mayutju tjuṭa wiya mukaṭitjarra nyinanytjaku, tjaatjingga. Kungka tjuṭa wiya wati tjuṭaku mayutju nyinanyi. Palya tjana yangkitjitjarrangku kata tjuṭura nyinanytjaku, waarrkana tjuṭa nguwanpangku. Mayutju Kurayitjanya wiya yunyparringanyi wati tjuṭa tjaatjingga mukaṭitjarra nyinanytjaku. Kungka tjuṭa tjaatjingga tjarrparra yangkitjitjarrangku kata tjuṭura nyinanytjaku. Palumpa wangka pakara tjakultjunktunyutjaku tjuṅuru Katutjalu kungka palunya nintintjala, kungka paluru pakara tjakultjunku yangkitjitjarrangku kata tjuṭura. Kungka tjuṭa wiya mayutju nyinanyi wati tjuṭaku, waarrkana nguwanpaya nyinanyi. Kanya kungka yangkitjitjarra tjuṭulpayiwiyangku Katutjanya tjaṭintjala nganana kulini, "Kungka palatja palumpa miṭa walytjaku wiya mayutju nguwanpa ngaranytjaku, tjuṭulpayitjarra waarrkana nguwanpangku paluru ngarala tjaṭintjaku." Yuwa, kungka tjuṭangku yangkitjitjarrangku kata tjuṭura tjaatjingga nyinanytjaku. Kungka yangkitjitjarra wiya nyinanytjala ngayulu kulini yalatji. Kungka paluru mangkanku mutura mangkawiyalpi nyinaku. Yalatji paluru nyinarra kunṭarringkula yangkitjitjarrangku kata tjuṭulku, kungka paluru.

⁷ Yirriti Katutjalu wati palyanu kungkaku mayutju nyinanytjaku. Katutjalu kulilpayi, "Wati ngaatja mayutju ngayunya nguwanpa nyinanyi. Ngayulu palumpa mayutju nyinanyi kanya paluru kungkaku mayutju nyinanyi. Wati paluru nyinarra ngayunya walkulku." Yalatji kulira wangka ngaatjanyalpiya kulila! Wati tjuṭaya mayutju nyinanyi, wiyaya tjana tjaatjingga mukaṭitjarra nyinanytjaku. Kungka panyapa Katutjalu palyanu watiku waarrkana nguwanpa nyinanytjaku. ⁸ Yurrumpa wati paluru nyinapayi, palunyatjanu Katutjalu watikunu tarrka mantjira kungkalpi palyanu, wiya paluru yurrumpa kungka palyanu, nganti paluru palyanu. ⁹ Wiya Katutjalu wati palunya palyanu kungkaku waarrkana nyinanytjaku, wiya. Paluru kungka palyanu watiku waarrkana nyinanytjaku. ¹⁰ Nyurrangarri tjaatjingga tjuṅurrinytjala Katutjalu nyurrangarrinya yantayantalpayi, ilkari ngurrara tjuṭangkuṭarra. Kungka miṭatjarra tjuṭanyurra palula nyinarra kata yangkitjitjarrangku tjuṭura nyinanytjaku. Yalatjinyurra nyinanytjala kutjupa tjuṭangku nyakula kulilku, "Kungka pala tjuṭa miṭa walytjaku palya nyinanyi, waarrkana nguwanpa."

¹¹ Katutjanya nganampa yuwankarraku yunyparringanyi, wati tjuṭaku, kungka tjuṭakutarra. Malpara kungka nyinanyi watiku, kanya watira malpa nyinanyi kungkaku. ¹² Yilta paluru irriti wati palyanu. Watinguru kungka palyanu. Wangka ngaatjanyaya kulila! Kungka tjuṭa palyalingku nyinanyi, maamangku pipirri tjuṭa yampuni. Ulanguru tjana nyinarra maa tinarringanyi. Katutjalu manta ilkaritjarra palyara yanangu tjuṭalpi palyanu, wati tjuṭa kungka tjuṭatarra. Yuwa, kungka tjuṭaku wati tjuṭakutarra yunyparringanyi, Katutjanya. ¹³ Yuwankarrangkunyurra, wangka ngaatjanya kulintjaku. Yuwankarranyurra tjaatjingga tjuṅurrinytjala Katutjanya tjaṭitjangu kungka yangkitjitjarrangku pakara tjaṭintjaku. ¹⁴⁻¹⁵ Tjuṅuru kungka mangka watawaratjarra nyinaku, yalatji palya nyinaku, mangkanku yunpa tjuṭura. Wiya wati tjuṭaya mangka watawaratjarra nyinanytjaku, wiya. Kataya mutura nyinanytjaku mayutju nguwanpangku. ¹⁶ Yalatjiya kulini Yiitjuku walytja yuwankarrangku tjaatji tjuṭangku tjuṅurringkupayi tjuṭangku. Kutjupa tjuṭangku wiya wangka kutjupawana kulini. Wangka palunya kutju nyurrangarri kulintjaku Kurinytijjanya ngurrara tjuṭangku.

Yulta puntu ngalkura tjikintjaku

17-18 Ngayulu tjakulpa yalatji kulina, Yiitjuku walytja tjutanyurra Katutjanya wulkulkitja tjungurringkula wangkarra akumanarripayi. Yalatjina kulira nyurrangarrimpa watjilarrinyi tjukarurru nyinanytjawiyangka. Ngayulu kulini tjakulpa palunya yilta ngaranyi. Ila nyurrangarri tjungurringkula akumanarripayi. 19 Kutjupa tjutanyurra palya nyinanyi, Katutjanya nyurrangarrimpa yunypa nyinanyi, wiya palunya tjananya nguwanpanyurra akumanarripayi.

20 Nyurrangarri mangarri kukatarra ngalkukitja tjungurringkupayi. Yalatji tjungungku ngalkuranurra yulta puntulu ngalkura tjikilkitjangku wiyawana palyalpayi. Mayutju Kurayitjanya wiyanyurra tjukarurrungku kulilpayi. 21 Kutjupa tjutangkunyurra mangarri ngalkura wayina tjikira parrpatu wiyalpayi, wiyanyurra kutjupa tjutaku patalpayi, tjana ngalya yankula nyinakatuningka. Ngayunya tjana yalatji tjakultjunu. Kutjupa tjutanyurra putu kulilpayi mangarri ngalkura wayina tjikilkitjangku, kanya kutjupa tjutangkunyurra mangarri tina ngalkura wayina tjikira turaangkarringkupayi. 22 Wiya nyurrangarri mangarri tina ngalkura wayina tjikira turaangkarrinytjaku tjaatjingga, wanti! Ngurra walytjanga kutjunyurra tjungurringkula ngalkura tjikintjaku. Tjaatjingkanyurra purinypangu ngalkura tjikintjaku. Yalatjinyurra tjungurringkula Yiitjuku walytja tjutaku, maralpa tjutaku ngalkura tjikira wiyalpayi, tjananya kulilwiyangu. Nyurrangarri wiya tjanampa yunyutju nyinanyi, wiya. Wiyanyurra yalatji nyinanytjaku. Ngayulu yalatji kulira nyurrangarrimpa watjilarringu, wiya nyurrangarri tjukarurru nyinanyi.

23-24 Mayutju Yiitjuku wangka ngayulu kulira nyurrangarrinya irriiti yalatji watjanu. Munga palula Tjuutatjalu tjananya tjakultjunu Yiitjunyaya tjana witintjaku. Yiitjunyaya, palumpa kutungulu tjutatarra tjungurringkula waalangka nyinapayi, mangarri ngalkuntjaku. Paluru mangarri puriiti mantjira Katutjanya pulkawaningu, mangarri panyapa yungutjanga. Paluru kilytjuntankula tjananya watjanu, "Mantjira ngalkula ngaatjanya, yanangu ngayunya! Mangarri ngaatjanya nyurrangarri kutu tjungungku ngalkunytjaku, ngayunya kulilkitjangku." 25 Paluru mangarri palunya ngalkura panikina wayinatjarra mantjinu. Paluru Katutjanya pulkawaningu wayina yungutjanga. Yalatji pulkawarri tjananya yungu tjikintjaku. Yalatji paluru watjanu, "Tjikilaya, ngaatjanya ngurrka ngayunya! Ngurrka yintirra ngayulu nyurrangarrinya Katutjaku ngulytjuni. Ngurrka yintinyi ngayulanguru yanangu yuwankarraku kuya waninytjaku. Yalatjiya tjikila!, ngayunya yurrukulintjaku."

26 Yuwa, yalatjinyurra tjungurringkula ngalkura tjikira kulinmalpa ilta, "Nganampa mayutju Yiitju Kurayitjanya yilta mirrirringu kuya nganampa waninytjaku." Yalatjinyurra ngalkura tjikira kulinmalpa Yiitjunyaya mantakutu piyuku ngalyananyangka.

27 Tjinguru yanangungku mangarri palunya ngunytji ngalkuku tjukarurru kulintjawiyangu, wayina palunyatjarra ngunytji tjikilku. Yalatji ngunytji ngalkura tjikira yilta kuya palyalku. Paluru yalatji wiyawanangu kulilku, "Mangarri palunya wayinatjarra mungutja."

28 Mangarri ngalkura wayina tjikilkitjangku yanangungku walytjangu yurrukulintjaku yalatji, "Ngayulu tjinguru kutjupa tjutaku kalypa nyinanyi?" Tjinguru paluru walytjangu piyuku kulilku yalatji, "Yuwa, ngayuluna palya yuwankarraku nyinanyi." Yalatji palya kulira yanangu paluru mangarri palunya ngalkura wayina tjikintjaku. 29 Ngalkura tjikilkitjangku yalatji tjukarurrungku kulintjaku, "Mangarri ngaatja Yiitjunyaya yanangu. Yiitjuku walytja tjutangkula tjungungku ngalkura

tjikini, palunya yurrukulira.” Yalatji kulilwiyangu ngalkura tjikira paluru kuya palyalku. Yalatji kuya kutu palyantjala Katutjalu miintanku.³⁰ Wiyawanangu ngalkura tjikira kutjupa tjutanyurra miinta nyinanyi, kutjupa tjutaya yurrunpa wiyawanangu ngalkura tjikira wiyarrangu.³¹ Panyapa ngalkura tjikilitjangu yalatjinyurra kulintjaku, “Yanangu tjutaku kalyparringkula ngayulu yunyjtjurringanyi Yitjuku tjukaruru nyinakitja.” Yalatji tjukaruru nyinakitjangu putu kulira nyurrangarri ngalkura tjikintjawiyangu wantinytjaku ngulaku, Katutjalu nyurrangarrinya miintankupayingka.³² Mayutju Katutjalu nganananya yalatji miintananyi tjukarurulkitjangu, nganana kutu wiyawana nyinarra paluru nganananya kuutawutjungka watjara warukutu wanitjipingka. Yanangu kuyalpayi tjuta tjananya paluru watjara warukutu wantirriyalku.

³³ Walytja tjuta, wangka ngaatjanyaya kulilalingku! Tjaatjingka ngalkura tjikilitjanyurra tjungurringkula kutjupa tjutaku patantjaku, ngalyankula tjungurrinytjaku. Palulanguru nyurrangarri tjungungku ngalkura tjikintjaku.³⁴ Tjinguru nyuntu ngurra walytjanga paltjatjirratja nyinarra palula mangarri kukatarra ngurranguru ngalkuntjaku. Yalatji ngalkura tjaatjikutu yankunyitjaku. Palulanguru nyurrangarri tjaatjingka tjungurringkula tjukaruru ngalkura tjikintjaku purinyangu, Yitjunya kulilitjangu. Yalatjinyurra Katutjaku tjaatjingka tjukaruru nyinanytjala paluru wiya nyurrangarrinya kuutawutjungka watjara warukutu wantirriyalku, paluru nyurrangarrinya yantayantanmalpa palumpa ngurangka. Nyurrangarrimpa piipangkanyurra ngayunya tjapinu wangka panyapa tjutaku ngayulu nyurrangarrinya nintintjaku. Kala, wangka panyapa tjuta ngayulu nyurrangarrinya ngula nintilku, nyurrangarrikutuu maa yankula. Kala, wangka ngaatjanya ngayulu wakara wantiku.

12

Katutjaku kurrunpangkulanya nintilpayi palumpa waarrka palyantjaku

¹ Yurrunpa nyurrangarri piipa wakara ngayulakutu wantirriyanu. Piipa palula nyurrangarri wakanutja yalatji ngarrinyi, “Katutjaku kurrunpangu nganananya nintini Katutjaku waarrka palyantjaku. Puula, wangka palulawanalanyatju nintila!”

² Wangka ngaatjanyaya kulila! Yirritjinyurra wiya Yitjuku walytja tjuta nyinapayi, wiyawananyurra nyinapayi. Katutjanya nguwanpa tjutanyurra kulira wiyawanangu walkulpayi. Katutjanya nguwanpa paluru tjana wiya kana nyinanyi, wiyaya wangkapayi.

³ Palunya tjananya wiyanyurra kulintjaku Katutjaku kurrunpa kutjunyurra kulintjaku. Kurrunpa palunya kulira nyurrangarri yalatji yilta kulilku, “Yuwa, Yitju Kurayitjanya mayutju tinalampa nyinanyi.” Yalatji kulira wiyanyurra Yitjunya panypurangu.

⁴⁻⁶ Katutjaku kurrunpangu nganananya rapalpayi palumpa waarrka palyantjaku. Kurrunpa paluru tjaampala nganananya nintini Yitjuku wangka tjukaruru nintintjaku. Kurrunpa paluru tjaampala nganananya nintini miinta tjuta purayirringkula palyantjaku. Kurrunpa paluru tjaampala nganananya nintini kutjupa kutjupa palyantjaku. Kurrunpa paluru tjaampala nganananya nintini yanangu kutjupa tjutaku tjukaruru palyantjaku. Yalatji nganana Katutjaku waarrka kutjupa kutjupa palyani. Yalatji palyantjaku Katutjalulanya rapani.

⁷ Yuwa, Katutjaku kurrunpangu nganananya nintini kutjupa tjutaku tjukaruru palyantjaku yalatji. ⁸ Kurrunpa paluru tjaampala nganananya nintini Katutjaku wangka tjukarurrungku nintintjaku. Kurrunpa paluru

tjaampala nganananya nintini Katutjaku wangkawana nintilingku nyinanytjaku. ⁹ Kurrunpa paluru yanangu tjaampala nganananya nintini yalatji kulintjaku, "Kutjupa tjutangku putu kulini Katutjanya tjapilkitjangu, kanya ngayulu palunya tjapilku. Nintingkuna kulini, palurutju kulira palyalku." Kurrunpa paluru yanangu tjaampala nganananya nintini miinta tjuta ngangkaritjarrangu palyantjaku. ¹⁰ Kurrunpa paluru kutjupa tjuta tjananya nintini kutjupa kutjupa palyantjaku. Kurrunpa paluru kutjupa tjuta tjananya nintini Katutjaku wangka tjananya tjakultjungkunytku. Kurrunpa paluru kutjupa tjuta tjananya nintini yalatji. Paluru tjana nintingu watjalpayi Katutjaku kurrunpa yila ngaranyingka. Kurrunpa paluru kutjupa tjuta tjananya nintini wangka kutjupa nguwanpa wangkanytjaku. Yalatji yanangu wangkanytjala Yitjuku walytja kutjupangu wangka palunya taanamilalpayi wangka yuti yanangu tjutangku kulintjaku. Wangka taanamilalpayi palunya Katutjaku kurrunpangu nintilpayi tjukarurru taanamilara tjakultjungkunytku. ¹¹ Yalatji nguwanpa nganana palyalpayi kurrunpa paluru nganananya nintira rapantjala. Wiya nganana Katutjanya tjingapunganyi palumpa kurrunpangu kutjupa tjuta tjananya nintira rapantjaku, kurrunpa paluru walytjangu kulira yanangu nintini rapangu palumpa waarrka palyantjaku.

Yanangu tarrkatjarraya kulila!

¹² Yanangu yilytjanpa tarrkatjarraya kulila! Paluru tarrka tjutatjarra nyinanyi. Yanangu palunya nguwanpa Yitju Kurayitjaku walytja nganana nyinanyi tjtalingku, tarrka palunya tjuta nguwanpa. Paluru kutju walytja nganampa nyinanyi. Nganana walytjararranpa nyinanyi Yitjulawana. ¹³ Yalatji nganana papatatji mantjira Yitjuku walytjararranpala nyinanyi. Nganana wiya pamuli tjaalp iitji nyinanyi. Kutjupa tjuta nganana Tjuwu tjuta nyinanyi, kutjupa tjuta nganana Tjuwuwiya tjuta nyinanyi. Kutjupa tjuta nganana mayutju walytjaku waarrkarringkupayi, kutjupa tjuta nganana wiya waarrkarringkupayi. Nganana yuwankarrangu papatatji mantjira Yitjuku walytjararranpala nyinanyi. Katutjaku kurrunpangu nganananya tjarrparra yantayantara kanyini.

¹⁴ Yuwa, Yitjuku walytja tjuta nganana walytjararranpa nyinanyi, palumpa waarrka nganana tjungungku palyani. ¹⁵⁻¹⁷ Tjinguru Yitjuku walytjangu yalatji kulilku, "Katutjaku kurrunpangkuni nintinu kutjupa tjuta yantayantara kanyintjaku. Yalatji kulira ngayulu tjananya yankula yantayantantjaku. Ngayulu kutjupa wayilpi kulini. Ngayulu wiya yalatjiku yunyjtjuringanyi, ngayulu yunyjtjuringanyi kurrunpa paluru ngayunya nintintjaku miinta tjuta purayirringkula palyantjaku. Yuwa, ngayuluna tjananya palyantjaku yunyjtjuringanyi." Wiya nyuntu yalatji kulintjaku. Tjinguru Katutjaku kurrunpangu nganananya yuwankarra nintinmara miinta tjuta purayirringkula palyantjaku. Nganana ngurra tjtawana yankula miinta tjuta purayirringkula palyarinamara, nгаа ngurrara maralpa tjuta tjananya yantayantara kanyintjawiyangku. Tjinguru Yitjuku walytja kutjupangu yalatji kulilku, "Katutjaku kurrunpangkuni nintinu miinta tjuta ngayulu purayirringkula palyantjaku. Yalatji kulira ngayulu tjananya yankula purayirringkula palyantjaku. Ngayulu kutjupawanalpi kulini. Ngayulu wiya yalatjiku yunyjtjuringanyi, ngayulu yunyjtjuringanyi kurrunpa paluru ngayunya nintintjaku yanangu tjuta tjananya Katutjaku wangka tjakultjungkunytku. Yuwa, ngayulu tjananya nintintjaku yunyjtjuringanyi." Wiya nyuntu yalatji kulintjaku. Tjinguru Katutjaku kurrunpangu nganananya yuwankarra nintinmara yanangu tjuta nintintjaku. Nganana ngurra

tjutawana yankula yanangu tjuta nintinmara, ngaa ngurrara miinta tjuta tjananya palyantjawiyanangu. ¹⁸ Katutjalu nganananya nintini palumpa waarrka palyantjaku. Yalatji nganananya nintintjala waarrka palunya kutju nganaa tjukarurru palyantjaku, wiya nganaa waarrka kutjupa kutjupa palyalkitjanangu kulintjaku. Katutjalu walytjanangu kulira nganananya nintilpayi palumpa waarrka palyantjaku.

¹⁹⁻²⁴ Yiitjuku walytja tjuta, wangka ngaatjanyalpiya kulila! Nganaa tjutalingku nyinanyi, tjungungkula Katutjaku waarrka palyani ngurra ngaangka, ngurra kutjupawanatarra. Katutjaku wangka nintilpayi tjutanganu wiya yalatji kulintjaku, “Ngananatju kutju Katutjaku waarrka palyalpayi, kutjupa tjutanganu ngaa ngurrara maralpa tjuta yantayantara wiya Katutjaku waarrka palyani.” Yalatji paluru tjana wiyawanangu kulini. Tjungungkuya Katutjaku waarrka palyalpayi, yantayantalpayi tjutanganu, Katutjaku wangka nintilpayi tjutanganukutarra. Kutjupa tjutanganu kulini, “Maralpa yantayantalpayi tjutanya mungutja nyinanyi, kanya Katutjaku wangka nintilpayi tjuta matupurraya nyinanyi.” Yantayantalpayi paluru tjana yilta matupurra nyinanyi Yiitjuku waarrka palyalpayi tjuta. ²⁵⁻²⁶ Katutjanya yunypa nyinanyi yantayantalpayi palumpa tjanampa, palumpa wangka nintilpayi tjutakutarra. Paluru kulini Yiitjuku walytja nganaa palumpa walytja kutjupa tjuta yantayantara kanyintjaku yunyujuywiyarringkula wantinytjawiyanangu. Walytja wiyarringutjannga Yiitjuku walytja tjuta tjaari nyinanytjala nganaa Yiitjuku walytja yuwankarra tjanala tjungurringkula tjaari nyinanytjaku. Tjakulpa palya kulira Yiitjuku walytja kutjupa tjuta yunypa nyinanytjala nganaa Yiitjuku walytja yuwankarra tjanala tjungurringkula yunypa nyinanytjaku.

²⁷ Yuwankarranyurra nyinanyi Yiitju Kurayitjaku walytjararranpa, palumuli tjaalp iitji wiya. Tjungungkunyurra palumpa waarrka palyantjaku. ²⁸ Yiitjuku waarrka palyalpayi tjuta yalatji nganaa nyinanyi. Kutjupa tjuta tjana Yiitjuku waarrkana nyinangi, palumpa kutungulu tjuta. Kutjupa tjutanganu tjana Katutjaku wangka watjalpayi nyinangi. Kutjupa tjuta Katutjaku wangka nintilpayi nyinanyi. Kutjupa tjutanganu palumpanu ngangkaritjarrangu miinta tjuta palyalpayi tjananya. Kutjupa tjutanganu palumpanu ngangkaritjarrangu kutjupa kutjupa palyalpayi. Kutjupa tjutanganu tjananya kutjupa tjuta yantayantalpayi. Kutjupa tjutanganu raanamilalpayi tjananya. Kutjupa tjuta tjananya Katutjaku kurrunpangu nintinu wangka kutjupa nguwanpa wangkanytjaku. ²⁹ Palya Katutjalu nganananya tjaampala nintinu palumpa wangka tjananya nintintjaku. Kutjupa tjuta tjananya nintinu palumpa waarrka kutjupa palyantjaku. Wiya nganaa yuwankarrangu palumpa wangka nintintjaku. Wiya nganaa yuwankarra Yiitjuku kutungulu tjuta nyinamara, palunya tjuta kutju paluru kulira palumpa kutungulu nyinatjunu. Wiya nganaa yuwankarra Katutjaku wangka watjalpayi nyinanyi, tjaampala kutju, Katutjalu nintinutja tjuta kutju. Wiya nganaa yuwankarrangu Yiitjukunu ngangkaritjarrangu kutjupa kutjupa palyalpayi, tjaampalangu kutju, Katutjalu nintinutja tjutanganu. ³⁰ Piyukuya yalatji kulila! Wiya nganaa yuwankarrangu Yiitjukunu ngangkaritjarrangu kutjupa kutjupa palyalpayi, tjaampalangu kutju palyalpayi, paluru nintinutja tjutanganu kutju. Katutjaku kurrunpangu wiya nganananya yuwankarra nintilpayi wangka kutjupa nguwanpa wangkanytjaku, tjaampala kutju. Yanangu yalatji wangkanytjala Yiitjuku walytja mankurrrangu kutju wangka palunya kulira taanamilara jakultjukupayi, tjutanganu wiya. Yuwa, nganaa Katutjaku waarrka

kutjupa kutjupa palyalpayi palumpa kurrumpangu nganananya nintinjala. ³¹ Tjinguru Katutjaku kurrumpangu nyurrangarrinya nintinju kutjupa palyantjaku. Yalatji tjukaruru palyantjaku. Wiya yuwankaranyurra yunyutjurrinytjaku wangka kutjupa nguwanpa wangkanytjaku. Ngayulu nyurrangarrinya wangka ngaatjanyalpi nintilku, wangka palyalingku.

13

Kutjupaku yunyutju nyinanytjaku

¹ Katutjaku kurrumpangu Yiitjuku walytja kutjupa tjuta nintilpayi wangka kutjupa nguwanpa wangkanytjaku. Tjana walytjangkuyanku pulkawaniypayi. Palunya nguwanpa wiyanyurra walytjangu kulira pulkawaniytjaku kutjupa tjutaku kulintjawiyanngu. Yunyutjurringkulanyurra tjanampa nyinanytjaku kutjupa tjutangu yalatji kulilpayingga, "Pala tjuta Yiitjuku walytja ngunyutjinytju tjuta nyinanyi, kutjupa tjutaku yunyutjurringkula nyinanytjawiya, tjana."

² Yiitjuku walytja kutjupa tjutangu nyurrangari Katutjaku kurrumpakuwu wangka kulira tjananya tjakultjunkupayi, tjana nyinarra putu kulintjala. Paluru tjana nyurrangarrinya watjani, "Nyurrangari nintilingku nyinanyi." Nyurrangari kutjupa tjutangu Katutjanya tjapilkitjangu puntura kulilpayi yalatji, "Ngayulu tjapintjala Katutjalutju kulira yalatji palyalku." Wiyanyurra walytjangu yalatji pulkawaniytjaku kutjupa tjutaku kulintjawiyanngu. Yunyutjurringkula tjanampa nyinanytjaku kutjupa tjutangu yalatji kulilpayingga, "Pala tjuta Yiitjuku walytja ngunyutjinytju tjuta nyinanyi, kutjupa tjutaku tjana yunyutjurringkula nyinanytjawiya."

³ Tjinguru kutjupa tjutangkunyurra yulytja, mani tinatarra maralpa tjuta yungkula wiyalku, nyurrangarrilpi maralpa nyinaku. Yalatji maralpanyurra Katutjaku tjukaruru nyinarra kulilku, "Katutjaku ngayulu kutu tjukaruru nyinarra palumpa ngurrangkalpi nyinaku. Yunyutjuwiya tjutangu palya ngayunya warungka tjarrpatjunkula iluntanku." Yalatji nyurrangari kulira mani tina tjanampa yungkula yunyutju nyinanytjaku tjanampa, wiya nyurrangari yunyutjuwiya nyinanytjaku. Yunyutjurringkula tjanampa nyinanytjaku kutjupa tjutangu yalatji kulilpayingga, "Pala tjuta Yiitjuku walytja tjuta ngunyutjinytju nyinanyi, kutjupa tjutaku yunyutjurringkula nyinanytjawiya, tjana."

⁴ Yanangu tjutaku yunyutjunyurra nyinarra wiya parrpatu tjanampa pikarriku. Pikarriinytjawiya palya tjanampa nyurrangari yunyutju nyinarra tjananya yantayantantjaku. Wiya yanangu kutjupa nyuntu yalatji kulintjaku, "Wati palatja palyalingku kutu nyinanytjala ngayuluna palumpa yunyutjuwiya nyinanyi." Wiya nyuntu yalatji kulintjaku, wati palaku nyuntu yunyutju nyinanytjaku. Yanangu kutjupa nyakula wiya nyuntu walytjangu pulkawaniirra yalatji kulintjaku, "Wati palatja kuya nyinanyi, ngayulu kutju palyalingku nyinanyi." Wiya nyuntu yalatji kulintjaku, wati palaku, nyuntu yunyutju palumpa nyinanytjaku. ⁵ Yanangu kutjupaku wiya nyuntu yunyutjuwiyarringkula panypurangkunyutjaku, palya nyupali tjungu wangkanytjaku. Wiya nyuntu yalatji kutu watjantjaku, "Ngayulu watjantjala kutju ngali palyantjaku, nyuntupa wangkawana wiya." Nyuntupa walytjangu nyuntupa wangka kulira wanturra kutjupawanangu palyantjala, wiya nyuntu yunyutjuwiya palumpa nyinanytjaku, nyuntu yunyutjurringkula palumpa kutu nyinanytjaku. ⁶ Yanangu kutjupangu munupinarringkula kuya palyantjala nganana wiya palunya panypurangkula yalatji watjantjaku,

“Wati palangkulpi kuya palyanu, kanya nganana tjukarurru kutu nyinanyi Yitjuku.” Nganana yalatji watjantjawiya yunytyu wati palumpa nyinanytjaku. Palurulpi tjukarurru nyinanytjala nganana yunypa nyinaku palumpa. ⁷ Nganana yanangu kutjupaku yunytyu kutu nyinanytjaku, paluru kuya palyantjala nganana wiya yunytyuwiya nyinanytjaku palumpa. Nganana yanangu palumpa kutu patantjaku, palurulpi kulira tjukarurrinytjaku. ⁸⁻¹⁰ Yanangu tjutaku nganana kutu yunytyu nyinanytjaku, yunytyuwiyarringkula nyinanytjawiya. Kuwarri Katutjaku wangka watjalpayi tjutangu palumpa wangka nganana tjakultjunkturupayi, Katutjaku kurrupangu tjananya nintintjala. Ngula, Yitjunya mantakutu piyuku ngalyankunytyala palunya tjananya nguwanpa nintilpayi kutjupa tjutangu wiya nganana kutu tjakultjunamalpa. Yulta palula nganana Katutjanya nyakula palumpa wangka kulinmalpa. Kuwarri Yitjuku walytja tjuta wangka kutjupa nguwanpa wangkapayi, palumpa kurrupangu tjananya nintintjala. Yitjunya mantakutu piyuku ngalyankunytyala palunya tjananya nguwanpa kutjupa tjuta wiya nganana wangka kutjupa nguwanpa wangkamalpa. Yulta palula nganana Katutjaku wangka yuti kulilku. Kuwarri kutjupa tjutangu Yitjuku wangkaku nintilingkungku nganana tjakultjunkturupayi, palumpa kurrupangu tjananya nintintjala. Palunya tjananya nguwanpa wiya kutjupa tjutangu tjananya nintilku Yitjunya piyuku ngalyankunytyala. Nganana Katutjanya nyakula palumpa wangka yutitjalpila kulinmalpa.

¹¹ Yuwa, kuwarri nganana pipirri wiima nguwanpa nyinanyi, putu kulilpayi tjuta. Pipirri wiimangu wiya nintingu kulilpayi. Ngula paluru tinarringkula kulilku. Pipirri tina palunya nguwanpangu ngula nganana Katutjanya nyakula nintiringkula kulilku, paluru yaalytjiyaalytji nyinanyngka. ¹² Kuwarri nganana Katutjaku wangka kutjupa tjutaku putu kulilpayi, “Yaalytjiyaalytji Katutjalu yalatji palyani? Yaalytjiyaalytji paluru nyinanyi?” Katutjalu nintingu kulini nganana mantangka nyinanytjala. Ngula nganana nintingu kulilku yaalytjiyaalytji paluru ilkaringka nyinanyi. Palumpa wangka nganana yutitjalpi kulira palumpa nintilingkulpi nyinaku.

¹³ Wangka ngaatjanya matupurra. Nganana yanangu kutjupa tjutaku yunytyu kutu nyinanytjaku. Wangka ngaatjatarra nganana kulintjaku. Nganana kulini Katutjanya yilta nyinanyi. Palumpa ngurrangka nyinakitja nganana patani.

14

Katutjaku wangka tjakultjunkturupayi yunytyuringkula nyinanytjaku

¹ Nyurrangarri kutu yanangu tjutaku yunytyuringkula nyinanytjaku. Palya kutunurra palyantjaku Katutjaku kurrupangu nyurrangarrinya nintintjala. Palyanyurra yunytyuringkula Katutjaku wangka palumpa walytja tjutangka tjanala tjakultjunkturupayi, palumpa kurrupangu nyurrangarrinya nintintjala.

² Tjaampalanyurra pakara wangka kutjupa nguwanpa wangkapayi, Katutjaku kurrupangu nyurrangarrinya nintintjala. Wangka palunya Katutjalu palumpa kurrupangukatarra kulilpayi, kanya yanangu tjutangu wiya kulilpayi. Tjana wiya kulira yunyparripayi.

³ Katutjaku kurrupangu tjaampala nyurrangarrinya nintintjala pakaranyurra Yitjuku walytja tjutangka wangka walytjangu tjakultjunkturupayi, Katutjaku wangka. Yanangu tjutangu wangka palunya kulira yunyparringkupayi.

⁴ Wangka kutjupa nguwanpa wangkapayi tjutangku yalatji yunypangku kulilpayi, "Katutjalu ngayuku yunytjurringkula nintinpa wangka kutjupa nguwanpa ngayulu wangkanytjaku." Paluru tjana tjaatjingga wangka kutjupa nguwanpa wangkanytjala, Yiitjuku walytja tjutangku putu kulira nyinapayi yunypawiya. Panyapa tjutangku wangka walytjangu tjakultjungkunyitjala Yiitjuku walytja tjutangku yutitja kulira yunyparringkupayi. Palya tjana yalatji kulira yunypa nyinanytjaku.

⁵ Tjinguru tjaampalangkunyurra kulilku wangka kutjupa nguwanpa tjaatjingga tjakultjungkukitja, palumpa kurrupangku nintintjala. Yalatji palya. Tjinguru kutjupa tjutangkunyurra kulilku wangka walytja yutitja tjakultjungkukitja, palumpa kurrupangku nintintjala. Yalatji palyalingku, uwankarrangku kulintjaku. Tjinguru nyuntu wangka kutjupa nguwanpa wangkakitjangu kulilku. Tjinguru Katutjalu nintilku yanangu kutjupangku wangka palunya kulira taanamilantjaku, yanangu tjutangku kulintjaku. Yalatji paluru taanamilara tjakultjungkunyitjaku palya. Tjinguru nyuntu kulilku tjaatjingga wangka kutjupa nguwanpa wangkanytjaku. Tjinguru nyuntu putu tjapilku yanangu kutjupangku kulira wangka taanamilara tjakultjungkunyitjaku. Palunyatjanu nyuntu wiya pakara wangka kutjupa nguwanpa wangkanytjaku, wanti! Wangkawiya nyuntu nyinanytjaku.

⁶ Walytja tjuta, wangka ngaatjanyaya kulila! Tjinguru ngayulu nyurrangarrilakutu maa yankula tjungurringkula tjaatjingga nyinaku. Katutjaku kurrupangkuni nintintjala ngayulu wangka kutjupa nguwanpa wangkaku. Kutjupangku wiya pakara wangka palunya taanamilara tjakultjunku. Ngayulu Katutjaku wangka nintilkitja wangka kutjupa nguwanpa wangkanytjala nyurrangarri putu kulira wiya yunyparriku. Ngayulu wangka walytjangu yuti tjakultjungkunyitjala kutjunyurra kulira yunyparriku. Katutjaku kurrupangkuni nintintjala ngayulu kulira wangka walytjangu nyurrangarrinya nintilku. Yalatji kuliranyurra yunyparriku. Katutjaku wangkawanatarra ngayulu nyurrangarrinya wangka walytjangu nintintjala yalatji kuliranyurra yunyparriku. ⁷ Pipirri wiimangku kiitawu pampura kuyalku. Palunyatjanu wati ngurrpangku kiitawu palunya mantjira wangkatjingalku tjuuna kuyarringutja. Yanangu tjutangku palunya tjuuna kuyarringutja kulira wiwaya tjaawuntu yutitja kulilku. Tjaawuntu yutitja kulintjawiya nguwanpa wiya tjana Katutjaku wangka yutitja kulilku, yanangungku pakara wangka kutjupa nguwanpa wangkanytjala, wiya. ⁸⁻⁹ Tjuulytji tjutangku turampata kulira tjungurringku pikangu tjananya pungkunyitjaku. Tjinguru turampata kuyarrinytjala nintingku putu puyulku yarrkayi. Tjuulytji tjutangku wiya turampata yutitja kulira, wiya tjungurriku pikaku. Tjuulytji tjutangku turampata yutitja kulintjawiya nguwanpa Yiitjuku walytja tjutangku wiya Katutjaku wangka yutitja kulilku tjaatjingga, kutjupangku pakara tjanala wangka kutjupa nguwanpa wangkanytjala. ¹⁰ Manta kutjupangkaya wangka kutjupa wangkanyi, palunya ngurrara tjutangku wangka palunya yutitja kulini. Manta kutjupangkaya wangka kutjupa wangkanyi, palunya ngurrara tjutangku wangka palunya yutitja kulini. Yalatjiya wangka kutjupa kutjupa wangkanyi manta kutjupa kutjupangka. ¹¹ Tjinguru manta kutjupa ngurrara ngalya yankula ngayunya wangkanytjala ngayulu palumpa wangka putu kulilku. Palurutarra ngayuku wangka putu kulilku. Yalatji tjaampala wangka kutjupa nguwanpa tjaatjingga wangkanytjala, tjaatji ngurrara tjutangku putu kulilku. ¹² Wangka kutjupa nguwanpa tjaatjingga wangkanytjaku wiyanyurra yunytjurringnyitjaku. Katutjanya tjapila!, palumpa kurrupangku nyurrangarrinya nintintjaku, palumpa waarra tjukaruru palyantjaku. Yalatjinyurra

palumpa wangka tjaatjingga tjananya yutitja tjakultjungkunyjala yanangu tjutangku kulira raparringkula palumpa waarra palyalku.

¹³ Tjinguru tjaampalangkunyurra kulilku tjaatjingga wangka kutjupa nguwanpa kutu wangkakitja. Yalatji kuliranyurra Katutjanya tjaapala!, paluru nyurrangarrinya nintintjaku, wangka kutjupa kulira taanamilara yutitja tjakultjungkunyjaku. Yanangu tjutangku wangka yutitjalpi kulintjaku. ¹⁴ Katutjanya pulkawanikitjana wangka kutjupa nguwanpa wangkarra kurrupana Katutjaku yunyparringanyi, wiyana kulini wangka kutjupa palunya. ¹⁵ Yaalytjinkuna? Katutjaku kurrupangkuni nintintjala ngayulu ngurrangka nyinarra wangka kutjupawana warralku Katutjanya pulkawanikitjangku. Palumpa kurrupangkuni nintintjala ngayulu ngurrangka nyinarra Katutjanya tjapilku wangka kutjupawanangku. Tjaatjingga nyinarra ngayulu wangka walytjangku yutitja warranmalpa. Tjaatjingga nyinarra ngayulu Katutjanya wangka walytjangku tjapilku palumpa kurrupangkuni nintintjala. ¹⁶ Yalatji ngayulu tjaointjala yanangu kutjupa tjutangku kulira yunyparringkula Katutjanya pulkawaniku. Tjinguru Yitjuku walytja kutjupangku wangka kutjupawanangku Katutjanya tjaointjala yanangu tjutangku putu kulilku Katutjanya pulkawanikitjangku. ¹⁷ Tjinguru wati paluru wangka kutjupawanangku Katutjanya puntura tjaointjala yanangu kutjupa tjutangku putu kulilku tjungu yunyparrikitjangku. ¹⁸ Ngayulutarra wangka kutjupa nguwanpa wangkapayi, Katutjaku kurrupangkuni nintintjala. Yalatji wangka kutjupa wangkarra ngayulu Katutjanya pulkawanipayi. Yalatji ngayula wangkanytjala Katutjaku kurrupangkuni kutu nintilpayi. Ngayulu tjutangara yalatji wangkapayi, kanya paluru tjana mankurrngara wangka kutjupa nguwanpa wangkapayi. ¹⁹ Yalatji tjutangara wangkarra ngayulu kulini. Yanangu tjutangka nyinarra ngayulu wangka walytjangku kutju tjananya nintilku tjana nintingku kulintjaku. Ngayulu wiya yanangu tjutangka nyinarra wangka kutjupa nguwanpa wangkamalpa, yalatji ngayulu wantiku.

²⁰ Walytja tjuta, wangka ngaatjanyanyurra kulintjaku. Tjaampalanyurra pakara wangka kutjupa wangkapayi kutjupa tjutangku nyurrangarrinya nyakula pulkawaninytjaku. Tjana nyurrangarrinya pulkawaninytjaku wiyanyurra yunytjurrinytjaku. Yalatji kuya palyantjawiya nyinakitjanyurra yunytjurrinytjaku. ²¹ Katutjaku wangka yirriti tjunutja yalatji ngarrinyi,

“Ngayuluna mayutju Katutjalu yalatji watjani, ‘Ngayuku wangka watjalpayi tjutangku tjananya ngayuku walytja tjuta putu nintiningi. Ngayukunu wangka tjana yalatji nintinutja tjana kulira wantipayi. Kutjupa ngurrara tjuta ngayulu tjananya nintilku ngayuku walytja tjutangka wangka kutjupawanangku nintintjaku. Ngayukunu wangka tjana nintinutjatarra ngayuku walytja tjutangku kulira wantiku.’”

²² Wangka kutjupa wangkanytjala tjaatjingga kulira Katutjaku ngurra tjaampalanku kulilpayi, “Katutjanya yilta ngaangka nyinanyi, paluru wati palunya nintini wangka kutjupa wangkanytjaku”, kanya nyurrangarri Yitjuku walytja tjutangku yalatji kulintjaku, “Palya paluru wangka kutjupa wangkanyi. Nganana Katutjaku wangka yutitja tjakultjunutja kulintjaku, nganalulampa wangka taanamilara tjakultjunku?” ²³ Tjinguru tjaatjingga nyinarra nyurrangarri uwankarra tjungu pakara wangka kutjupa nguwanpa wangkanytjala tjinguru Yitjuku ngurra tjutangku ngalyankula tjarrpakitjangku putu kulilku. Yalatjiya tjana kulilku, “Rama tjutaya wangka kutjupa kutjupa wangkarra waninyi.” ²⁴⁻²⁵ Tjinguru tjintu

kutjupangka nyurrangarri tjaatjingga nyinanytjala nintilpayi kutjungku Katutjaku wangka pakara nintinmalpa. Palunyatjanu nintilpayi kutjupangka pakara Katutjaku wangka nyurrangarrinya piyuku nintinmalpa. Yalatji nintilpayi tjutjangu nyurrangarrinya kutu nintinmalpa. Yitjijuku ngurrrpa tjutjangu ngalyankula tjarrpakitjangku tjana yalatji kulilku, "Inggkata palangu Katutjaku wangka tjukarrurungku nintini, ngayulu kulira Katutjaku tjukarrurupi nyinanytjaku." Paluru tjana nyinarra ingkata tjutaku wangka kulira pupakatirra Katutjanya pulkawaniuku, "Ila, Katutjanya ngaangka tjanalawana nyinanyi."

Kutju iitjinyurra wangkanytjaku tjaatjingga

²⁶ Walytja tjuta, wangka ngaatjanaya kulila! Nyurrangarri tjaatjingga tjungurringkula yalatji kulintjaku. Tjinguru nyuntu kulilku pakara warralkitjangku. Nyuntu yalatji kulila!, "Wangka yutitjawanangu ngayulu warralku, tjana kulira Katutjaku yunyparrinytjaku." Tjinguru kutjupangu kulilku Katutjaku wangka nintilkitjangku. Yalatji paluru pakara kulintjaku, "Wangka walytjangu ngayulu tjananya nintilku, kuliraya Katutjaku yunyparrinytjaku." Tjinguru Katutjalu yanangu kutjungka watjalku wangka palya. Paluru kulilku Katutjaku wangka palya tjakultjunktjangku. Paluru pakara yalatji kulintjaku, "Wangka walytjangu ngayulu tjanala tjakultjunku, kuliraya Katutjaku yunyparrinytjaku." Tjinguru yanangu kutjupangu kulilku wangka kutjupa wangkakitjangku. Yalatji paluru pakara kulintjaku, "Wangka kutjupa nguwanpa wangkarra ngayulu taanamilalku wangka yutitjalpi tjana kulira Katutjaku yunyparrinytjaku." ²⁷ Tjinguru tjutjangu kulilku wangka kutjupa nguwanpa tjanala wangkanytjaku. Yanangu kutjarra kutju pakara yalatji wangkanytjaku, tjinguru tjirripala, tjutalingku wiya. Kutju iitji tjana pakara wangkanytjaku, tjuta wiya. Yanangu kutjupangu tjanampa wangka kulira taanamilara tjanala tjakultjunktjangku.

²⁸ Tjaampalanyurra kulira wangka taanamilalpayi. Tjinguranyurra tjaatjingga nyinanytjawiyangka tjana kutjupa tjuta wiya pakara wangka kutjupa nguwanpa wangkanytjaku, tjana pakara wangkanytjawiya nyinanytjaku. Wangkawiyangu tjana tjaatjingga nyinarra walytjangu Katutjanya pulkawaniytjaku.

²⁹ Tjaatjingkanyurra tjungurrinytjala, yanangu kutjarrangu tjinguru tjirripalangu Katutjaku wangka tjakultjunktjangku, tjutalingkungku wiya. Yalatji tjana tjakultjunktjangku kutjupa tjutjangu purinypangu kulintjaku. ³⁰⁻³² Tjinguru nintilpayi kutjungku tjananya tjakultjunktjangku Katutjaku kurrupangu nintilku nintilpayi kutjupa pakara tjakultjunktjangku. Paluru pakara ngaranytjala yurrunpa nintilpayi palunya nyakula kulilku palumpa taanalpi. Paluru nyinakatinytjaku. Kutjupangkulpi tjananya Katutjaku wangka tjakultjunktjangku. Kutju iitjingu yalatji tjanala tjakultjunktjangku, tjutjangu wiya tjanala tjakultjunktjangku. Yalatji nintilpayi kutjungku tjakultjunktjangku yanangu tjutjangu wangka yutitja kulira nintirringkula yunypalpi nyinanytjaku. ³³ Katutjalu kulini nganana tjaatjingga palya tjungurringkula nyinanytjaku. Kutju iitji palya pakara wangkanytjaku, wiya nganana uwankarra pakara tjungu wangkanytjaku. Tjaatjingkanyurra tjungurrinytjala, ³⁴ kungka tjutanyurra yarrka nyinanytjaku, wangkanytjawiya. Yarrkangkanyurra kulintjaku wangkawiyangu. Yalatji Muutjaku wangka ngaranyi. ³⁵ Wiya kungkanu yanangu kutjupa tjapintjaku, yatanpaya nyinanytjaku. Yalatji nganana Yitjijuku walytja tjutjangu kulini. Tjaatjingga ingkatjangu wangkanytjala kungkanu putu kulilku. Palumpa miita paluru tjapilku ngurrangka. ³⁶ Yitjijuku walytja tjuta yalatji

tjaatji tjutangka tjungurringkula kutju iitjingu pakara tjakultjunku-payi. Wiya nyurranggarri Kurinytjyanya ngurrara tjutangka kutjupawana kulintjaku, kutju iitjinkunyurra pakara tjakultjunkunyutjaku.

³⁷ Wangka palunya tjuta ngayulu piipa ngaangka wakanu Katutjaluni nintinutjangka. Yalatji tjaampalangkunyurra nintjingu kulini Katutjaku kurrupatjarra tjutangu, Katutjaku wangka tjakultjunkupayi tjutangukutarra. ³⁸ Tjinguru tjaampalangu ngayuku wangka ngaatja wakanutja kulira wantiku. Kulira wantipayi tjutaku wangkanyurra kulira wantinytjaku.

³⁹⁻⁴⁰ Walytja tjuta, wangka ngaatjanyalpiya kulila! Katutjanyaya tjapila!, palumpa wangkanyurra kulira tjakultjunkunyutjaku. Nyurranggarri yanangu tjuta purinypangu kutju iitjingu tjakultjunkunyutjaku tjaatjingga. Palya tjana wangka kutjupa nguwanpa wangkanyutjaku kutju iitji.

15

“Yiitju Kurayitjanya ilta mirringuru kanarringu”

¹ Walytja tjuta, wangka ngaatjanyaya kulila! Irriti ngayulu nyurranggarri Yiitjuku wangka tjakultjunkupayi. Wangka palunya kulira nyurranggarri palumpa walytjarringu.

² Tjinguru nyurranggarri wangka palunya kulira tjukaruru kutu nyinanytjala Katutjalu nyurranggarriyana kana kutu yantayanmalpa. Tjingurunyurra wangka palunya kulira tjukaruru nyinanytjawiyangka Katutjalu nyurranggarriyana ngula payira wantirriyalku warukutu.

³ Irriti ngayulu nyurranggarriyana Yiitju Kurayitjakuwu wangka yalatji tjakultjunu, paluru iltalampa mirrirringu kuyalampa wanikitja. Irriti nyinapayi tjutangu wangka palunya wakara tjunu Kurayitjanya ngalya yankula mirrirringutjaku. Wangka palunya Yiitjuku waarrkana tjutangukutarra ngayula Puulala tjakultjunu. ⁴ Yiitju Kurayitjanya tjana kulpingka mirri ngarritjunu. Paluru munga kutjarra ngarrirra kanarringu. Katutjalu ilta palunya kanaanu. Yalatji ngarrinyi Katutjaku wangka yurrupa wakara tjunutja. ⁵ Paluru kanarringkula pakara Piitala yutitjarringu. Palula tjanalalpi piyuku yutitjarringu palumpa waarrkana tuwalpalangka. ⁶ Palulanguru paluru piyuku yanangu kutjupa tjutangka payip yantatangkalpi yutitjarringu, ngurra kutjunga tjana nyinanytjala. Paluru tjana nyinarra kutjupa tjuta mirrirringu. Tjaampalaya kana kutu nyinanyi. ⁷ Palunyatjanu paluru piyuku wati yini Tjayimitjala yutitjarringu. Yiitjuku waarrkana kutjupa tjutangkalpi paluru piyuku yutitjarringu.

⁸⁻⁹ Yirriti Yiitjanya mantangka nyinanytjala, ngayulu wiya palumpa walytja tjutangka tjungu nyinapayi, wiyana Yiitjanya nyakupayi. Palunyatjanu panya ngula ngayula Puulalalpi Yiitjanya yutitjarringu. Ngayuluutarra Yiitjuku waarrkana nyinanyi. Yiitjuku waarrkana yurruntitja tjuta ngayula munkarra nyinanyi, kanya ngayulu palumpa waarrkana kuya nyinanyi. Ngayulu palumpa walytja tjuta pungkula tjilakutu katirra tjarrpatjunkupayi. Kutjupa tjutangu ngayunya panypurangkupayi yalatji, “Puulanya wiya Yiitjuku waarrkana nyinanyi, Piitanyanggarri kutju Yiitjuku waarrkana yilta nyinanyi.” Ngayulu ilta Yiitjuku waarrkana nyinanyi. ¹⁰ Katutjalu altururringkula ngayunya rapanu palumpa waarrka palyantjaku. Palunyatjanu ngayulu palumpa tjukaruru kutu nyinarra palumpa waarrka puntura palyani. Yiitjuku waarrkana kutjupa tjutangu palumpa waarrka wiima nguwanpa palyani. Kala, nyurranggarri yalatji

kulintjaku Kurinytjiyanya ngurrara tjutangka, Katutjaluni ngayunya kutu rapalpaya palumpa waarrka palyantjaku. ¹¹ Wiyanyurra yalatji kulintjaku, "Nganalu palumpa waarrka puntura palyalpayi?, tjinguru Piitalunggarri, tjinguru Puulalu?" Yalatji kulintjawiyangkunyurra wantinytjaku. Yalatjinyurra kulira yunyparrinytjaku. Ingkata tjutangka Yiitjuku wangka tjakultjungkunyutjala uwankarrangkunyurra kulira palumpa walytjarringu.

Yanangu tjuta nganananya mirringuru kanalku

¹² Yiitjuku wangka nganana yanangu tjutangka tjakultjurinkupayi. Wangka yalatjitarra nganana tjanala tjakultjungkupayi. Katutjalu yilta Yiitjunya kanau mirringuru. Palunya nguwanpa ngula nganananya, yanangu tjutatarra mirringuru kanalku. Kutjupa tjutangkunyurra watjani ngula Katutjalu tjananya yanangu tjuta wiya kanalku mirringuru. Yalatjinyurra wiyawanangu kulini. Irriti Katutjalu palumpa katja mirringuru yilta kanau. Palunya nguwanpa nganananya, yanangu tjutatarra paluru yilta kanalku, mirringuru. ¹³ Yuwa, wiyawanangkunyurra yalatji kulini, "Katutjalu ngula nganananya yanangu tjuta wiya mirringuru kanalku." Wiya yalatjinyurra kulintjaku. Katutjalu ilta Yiitjunya mirringuru kanara nganananyatarra paluru ngula mirringuru kanalku. ¹⁴ Tjinguru Katutjalu Yiitjunya kanantjawiyangka ngananatju kulira nyurrangarrinya ngunyti tjakultjurinamara yalatji, "Yiitjunya mirringuru kanarringu." Tjinguru Katutjalu Yiitjunya kanantjawiyangka nyurrangarri kulira wiyawanangu wangka Yiitjunya kanarringutjatjarra kulinmara. ¹⁵⁻¹⁶ Tjinguru Katutjalu Yiitjunya kanantjawiyangka yanangu tjutangka yirriti yalatji kulinmara, "Yiitjuku wangka tjakultjungkupayi tjutangka ngunyti nganananya watjani Yiitjunya mirringuru kanarringutja. Katutjalu wiya palunya kanau." ¹⁷ Tjinguru Katutjalu Yiitjunya kanantjawiyangka putunyurra Yiitjukunu wangka kulira palumpa walytjarringu, paluru wiya nyurrangarrimpa kuya wanimara. ¹⁸ Tjinguru Katutjalu Yiitjunya kanantjawiyangka Yiitjulu kuya nganampa wiya wanimara. Kuya nganampa waninytjawiyangka Yiitjuku walytja mirringutja tjuta tjananya Katutjalu warukutulpi wantirriyalku, kuya tjanampa waninytjawiyangka. ¹⁹ Tjinguru nganananya yanangu tjuta mirringuru kanantjawiyangka yalatji nganana kulilku, "Ngayulu Yiitjuku walytja nyinanyi. Ngayulu mirrinytjala Katutjaluni wiya kanalku, wiya palumpa ngurrangka nyinamalpa, wiya." Tjinguru wangka pa nyapa ilta ngaranytjala nganana kuunyi tjutangka putu kulilku, "Ngurra palyangka wiyala nyinamalpa."

²⁰ Katutjalu yilta ngangkari tinatjarrangu Yiitju Kurayitjanya mirringuru kanau. Yalatji yurrupa nganampa, yanangu tjutakutarra paluru mirringuru Yiitjunya kanau Katutjalu. Palunyatjanu nganana yalatji kulintjaku, "Yiitju Kurayitjanya nguwanpa nganananya ngangkari tinatjarrangu mirringuru kanalku." ²¹⁻²² Yirriti wati Yatamanya mirringuru. Yatamanya nguwanpa nganana anangu yuwankarra mirringuru. Katutjalu Yiitju Kurayitjanya mirringuru kanau. Palunya nguwanpa nganananya mirringuru kanalku. ²³ Katutjalu yurrupa Yiitju Kurayitjanya mirringuru kanara ngula nganananyalpi palumpa walytja tjuta mirringuru kanalku, Yiitjunya mantakutu piyuku ngalyankunyutjala. ²⁴ Palulanguru Yiitju Kurayitjanya yanangu tjutaku mayutju tina nyinaku, ilkari ngurrara tjutakutarra, mamu tjutakutarra. Palunyatjanu manta ilkaritarra wiyarriku. Yulta palula Yiitjulu palumpa paapanya watjalku, "Nyuntulpi nganampatju kuwarri mayutju tina nyinanyi."

²⁵ Kuwarri Yitju Kurayitjanya mayutju tina nganampa nyinanyi. Paluru kutu mayutju tina nyinaku ngula uwankarra palumpa waarrkana nyinanyingka, ilkari ngurrara tjuta, mamu tjutatarra. ²⁶ Ngula yulta palula paluru watjalku yanangu tjutala, mirringutja tjutatarra kanarringkula kana kutu nyinanytjaku. Palulanguru wiya nganaṇa palumpa walytja tjuta piyuku mirrirriku, ngaangka mantangka kutju nganaṇa mirringanyi. ²⁷⁻²⁸ Katutjaku wangka irriti tjunutja yalatji ngaranyi, “Kurayitjanya tjanampa mayutju tina nyinaku uwankarraku, ilkari ngurrara tjutaku, manta ngurrara tjutaku, mamu tjutakutarra.” Ngayulu Puulalu nyurrangarrinya watjani. Yilta palumpa tjanampa uwankarraku Yitju Kurayitjanya mayutju tina nyinaku, wiyara Katutjaku paluru mayutju nyinaku, wiya. Ngula, Katutjalu Yitju Kurayitjanya mayutju tina nyinatjunku uwankarra panyapa tjutaku. Palulanguru Yitjulu paapa Katutjanya yalatji watjalku, “Nyuntulpi kuwarri nganampatju mayutju tina nyinanyi. Nyuntu kutu yalatji nganampatju nyinama!” Palunyatjanu Paapa Katutjanya kutju uwankarraku nyinamalpa, yanangu tjutaku, ilkari ngurrara tjutaku, mamu tjutakutarra.

²⁹ Kutjupa tjutangkunyurra watjalpayi yalatji, “Ngayuku walytjakunyu mirringuru Yitjuku walytjarringkula, wiya ingkatangu palunya papatatjimalanu. Ngayunya ingkatangu piyuku papatatjimalantjaku ngayuku walytja mirringutjaku. Walytja panyapaku ngayulunara piyuku papatatji mantjini, paluru ngula mirringuru Katutjaku ngurrangka kana nyinanytjaku.” Nyaaku paluru mirringutjaku papatatji piyuku mantjini?, tjinguru Katutjalu palunya mirringuru kanantjawiyaangka. Yalatji ngayulu nyurrangarrinya ngunyti watjanu nintilkitjangu. ³⁰⁻³¹ Ngananatju kulini Katutjalu yilta nganannya mirringuru kanalku. Yalatji kulira ngananatju palumpa waarrkana tjutangu palumpa waarra rapangu palyalpayi, yunytiwiya tjutangu panyapurangkula pungkuntjala. Wiya ngananatju ngulurringkupayi paluru tjana nganannya mirri pungkutjangu watjantjala. Ngayulu nyurrangarrimpa yunypa nyinanyi Yitju Kurayitjakunyurra tjukaruru nyinanytjala. Yalatji yunyparringkula ngayulu nyurrangarrinya wangka ngaatjanya watjani. ³² Yirriti tawunu Yipitjala yunytiwiya tjutangu ngayunya panyapurangkula pungkupayi. Wantinytjawiyaangka ngayulu kutu Yitjuku wangka kutjupa tjutangka tjakultjunkturupayi. Ngayulu yalatji kulilpayi, “Tjinguru tjana ngayunya mirri pungkuntjala, ngula ngayulu mirringuru kanarriku. Katutjaluni kanara kanyilku.” Wiyawana paluru tjana watjalpayi, “Ngula Katutjalu nganannya wiya kanalkukunyu.” Yanangu Yitjuku ngurra tjutangu yalatji watjalpayi, “Kuwarri ngayulu yunypangu mangari ngalkura waama tjikilku. Tjinguru aali mirringkula mirri kutuna ngarri-malpa.” Yalatji nganaṇa wiya kulira wiyawana nyinanytjaku. Katutjalu nganannya ilta mirringuru kanara kanyilku palumpa ngurrangka.

³³⁻³⁴ Paluru tjana wiyawanangu kulira wiyawanangkulpiya palyalpayi. Palula tjanalawana wiya nyurrangarri yankula tjungurrinytjaku, yalatji tjungu nyinarra wiyawananyurra palyaltjipingka, palunya tjananya nguwanpangu. Kutjupa tjutangkunyurra yalatji wiyawana kulini, Katutjalu nganannya wiya mirringuru kanalku. Wiyanyurra Katutjaku walytja tjuta nyinanyi, palumpa wangkanyurra kulira wantynni. Tjukarur-rulpinyurra kulintjaku. Kutjupa tjutangkunyurra tjukaruru kulini. Panyapa tjutakunyurra watjillarrinytjaku tjana wiyawana kulintjala.

Ngula nganaṇa yanangu kutjuparriku

³⁵ Yanangu panyapa tjutangu yalatji watjalpayi, “Katutjalu tjananya yanangu tjuta wiya kanalkukunyu. Mirringkula yanangu mantangka

ngarrirra wiyarriku, wiya tjananya Katutjalu yanangu kutjupara kana nyinatjunku.”³⁶⁻³⁷ Yalatji paluru tjana wiyawanangu kulini. Tjiitaya kulila! Tjiita nganana mantangka tjawara tjunkupayi. Tjiita nguwanpa nganana yanangu mirri mantangka tjunanyi. Tjiita palulanguru yukiri pakara watiyalpi ngaraku. Yukiri nguwanpa yanangu mirringuru pakara yanangu kutjuparriku.³⁸ Katutjalu walytjangku kulira yukiri palunya palyalku. Palunya nguwanpa Katutjalu walytjangku kulira yanangu kutjupara palyara nyinatjunku, mirringuru.³⁹ Katutjalu walytjangku kulira ngaangka mantangka yanangu nganannya nyinatjunanyi, malu tjutatarra nyinatjunanyi. Naanytja tjutatarra tjananya paluru nyinatjunanyi. Tjulpu tjutatarra paluru nyinatjunanyi. Piitji tjutatarra paluru nyinatjunanyi. Yalatji tjananya yanangu tjuta, kuka tjutatarra nyinatjunanyi.⁴⁰ Kutjupa tjutatarra Katutjalu palyanu tjintu, pira, pintirri tjutatarra palyanu. Mantangka watiya tjuta palyanu yukiritjarra, puli tjutatarra palyanu. Yalatji nguwanpa Katutjalu kutjupa kutjupa palyalpayi.⁴¹ Wiya tjintu pira tjungu ngaranyi, tjaalpapula ngaranyi. Pintirri kutjupa tjuta tina ngaranyi, kutjupa tjuta wiima ngaranyi. Palya tjutaya yalatji ngaranyi.

⁴² Yuwa, Katutjalu walytjangku kulira palunya tjuta palyalpayi, yalatji nguwanpa paluru walytjangku kulira nganannya yanangu tjuta mirringuru kanara yanangu kutjuparalanya nyinatjunku. Nganana yanangu kutjuparringkula kana kutu nyinamalpa.⁴³ Mantangka nyinarra nganana mirrirriku. Mirrirringkula nganana yanangu mantarringkula wiyarriku. Ngula nganana kanarringkula yanangu kutjuparringkula yanangu palyalpila nyinaku miintawiya.⁴⁴ Nganana yanangu ilytjanpatjarra mantangka nyinanyi. Ngula nganana yanangu kutjuparrikulpi. Yilta Katutjalu nganannya kanara yanangu kutjupara nyinatjunku, yanangu ilkari ngurraralpi.

⁴⁵ Katutjaku wangka irriti tjunutja ngaranyi yalatji. Katutjalu yurrunpa wati yini Yatamanya palyanu, manta ngurrara. Palulanguru wati kutjupalpi Yitjunya mantangka nyinapayi. Paluru mirrirringkula yanangu kutjuparringu, ilkari ngurraralpi.⁴⁶ Nganana kulini wati Yatamanya paluru manta ngurrara yurrunpa mantangka nyinapayi. Palulanguru wati kutjupa Yitjunya ilkari ngurrara mantangka nyinapayi.⁴⁷ Wati paluru Yatamanya mantatjanu Katutjalu palyanu. Wati panyapa ilkari ngurrara nyinangi, Katutjalu mantatjanu palyantjawiya.⁴⁸ Nganana uwankarra manta ngurrara nyinanyi yanangu Yatamanya nguwanpa. Nganana ngula yanangu ilkari ngurrara tjuta nyinaku, yanangu Yitjunya nguwanpa.⁴⁹ Kuwarri nganana yanangu yilytjanpatjarra Yatamanya nguwanpa nyinanyi. Ngula nganana yanangu kutjuparringkula yanangu Yitjunya nguwanpa nyinaku.

⁵⁰ Walytja tjuta, wangka ngaatjanyaya kulila! Yanangu yilytjanpatjarra wiyala Katutjaku ngurrangka palumpa walytja tjuta nyinaku. Yanangu yilytjanpatjarra wiyala kana kutu nyinaku, yanangu kutjuparringkula nganana kana kutu nyinaku.

⁵¹⁻⁵² Kulilaya! Wangka ngaatjanya kuwarri kutjunyurra kulini. Wiya yanangu kutjupa tjutangu wangka ngaatjanya yurrunpa kulinu. Ngula, wiya nganana yuwankarra mirrirriku, kutjupa tjuta nganana kana nyinaku. Kana nyinarra nganana parrpatu yanangu kutjuparriku, kuru parrpatu pinypanytja nguwanpa. Ilkari ngurrarangu turampata mirratjingtjala Katutjalu tjananya mirri tjuta kanara yanangu kutjupalku, nganatatarra yanangu kutjuparriku. Palulanguru nganana kana kutu

nyinaku Katutjaku walytja tjuṭa, wiyala piyuku mirrirriku. ⁵³⁻⁵⁵ Katutjalu tjananya mirri palumpa walytja tjuṭa kanara yanangu kutjupalku. Kana nyinapayi tjuṭatarra paluru yanangu kutjupalku. Uwankarra yanangu kutjuparringkula kana kutu nyinamalpa. Yalatji paluru tjana yanangu kutjuparrinytjala Katutjaku wangka yurrunpa tjunutja iltarriku. Wangka palunya yalatji ngarrinyi,

“Yanangu mirrirrikitjangku yalatji kulilku, ‘Wiyana ngulurringanyi, Katutjaluni wiya kuutawutjunga watjara warukutu wantirriyalku, wiya, mirrirringkulana palya kuutawutjunga ngaraku, Katutjaku walytjana.’”

⁵⁶ Yanangungku Katutjaku wangka kilytjuntankula kutu paluru kuya palyanmalpa, wiya paluru Yiitjanya tjaṭilku kuya waninytjaku, wantiku. Ngula yanangu paluru mirrirriku. Ngula Katutjalu yanangu palunya kuutawutjunga watjara warukutu wantirriyalku. ⁵⁷ Yiitju Kurayitjalu nganampa kuya waninyi, mirrirringkula kana kutu nyinanytjaku. Katutjanya nganana pulkawanyitjaku Yiitju Kurayitjanya mantakutu ngalya wantirriyanutjangka.

⁵⁸ Walytja tjuṭa, wangka ngaatjanyalpiya kulila! Rapaya kutu nyinama Yiitjuku!, wiyanyurra putu kulintjaku. Katutjalu ilta nganananya mirringuru kanalku. Kutu nyurrangarri Katutjaku waarra palyantjaku. Nintingkunyurra kulini, kutunyurra yalatji palyantjala Katutjanya nyurrangarrimpa yunyparringamalpa.

16

Mani tjanampa nyurrangarri tjunkunytjaku, maralpa tjuṭaku

¹⁻² Yirriti nyurrangarri piipa ngayuku wakara wantirriyanu. Piipa palula nyurrangarri wakanutja yalatji ngarrinyi, “Puula, yaalytjiyaalytji nganana mani mantjira maralpa tjuṭaku wantirriyantjaku?, Tjuutiyanya ngurrara Yiitjuku walytja tjuṭaku.” Wangka ngaatjanyaya kulila! Pululuna watjani. Tjaantayi kutjupa Tjaantayi kutjupangka nyurrangarri mani tjawirriyali tjaatjingka tjunkula kanyintjaku. Irriti ngayulu wangka ngaatjanya manta Kilitjijanya ngurrara tjuṭangka watjanu yalatji. Yalatjinyurra mani tjunama tjaatjingka!, Tjaantayi kutjupa Tjaantayi kutjupa. Yuwankarrangkunyurra wiiitjmani mantjini. Mani palunya mantjiranyurra aapa tjunkula kanyintjaku tjaatjingka. Palunyatjanu ngayulu nyurrangarrilakutu maa yankula ngula mani tina palunya nyakuku. Yalatjinyurra Tjaantayi kutjupa Tjaantayi kutjupangka tjunkula kanyinma!, ngulaku. Yalatji nyurrangarri tjunkunytjawiyangka tjaatji ngurranganku nyurrangarrinya tjaṭilpayangka, ngayulu maa yankula nyurrangarrimpa tawunukutu tjarrpanytjala.

³ Ngayulu nyurrangarrilakutu yankula nyinanytjala nyurrangarrimpa wati mankurrrpangku mani palunya Tjarutjalumalakutu katiku. Tjana yankukitja nyinanytjala ngayulu tjanampa piipa wakara yungku, piipatjar-rangkulpiya mani palunya katinytjaku. Wangka yalatji ngayulu wakalku, “Ngayulu Puulanya Yiitjuku waarrkana nyinanyi. Ngayulu ngaa tjuṭa wantirriyanu mani katirra nyurrangarrinya yungkunytjaku.”

⁴ Ngayulu nyurrangarrilakutu yankula nyinanytjala, tjinguru mani tina ngarrinytjala nyakula ngayulu wati mankurrrpawana yanku Tjarutjalumalakutu, mani palunya tjungungku yungkukitja. Tjinguru mani wiima ngarrinytjala paluru tjana kutju katiku.

Puulalu tjananya watjalku manta Matjatuniyalakutu yankukitjangku

⁵ Manta Matjatuniyalawanana yankula ngayulu yulparirra yanku nyurrangarrimpa ngurra Kurinytjyalakutu. Manta Matjatuniyanya ngurrara tjuta yurrunpa maa yankula nyakukitjangku ngayulu kulini. ⁶ Maa yankula ngayulu nyurrangarrilawana warringka rawa nyinaku tjinguru uumpikutu. Palunyatjanu tjinguru nyurrangarri ngayunya mangarri manitarra yungkula wantirriyalku ngurra kutjupakutu. Kuwarina putu kulini ngurra yaalytjikuṅa yanku?, ngula ngayulu kulilku. ⁷ Nyurrangarrilakutuna yankula ngayulu kulini nyurrangarrilawana rawa nyinarra ngula ngurra kutjupakutu yankukitjangku, yalatji Katutjala kulintjala. Ngayulu wiya kulini nyurrangarrilawana rawawiya nyinarra yankukitjangku.

⁸ Kutuṅa nyinamalpa tawunu ngaangka Yipitjala tulku Pintikatjanya ngula ngaranytjala. ⁹ Yipitjanya ngurrara tjutalingku tjungurringkupayi Yitjuku wangka kulikitja. Kutjupa tjuta Yitjuku yunyjuwiya tjutangku nganananyatju Yitjuku walytja tjuta panyapurangkupayi.

¹⁰ Tjinguru Timitjiyinya nyurrangarrilakutu maa yankula nyinanyingka, yunypa nyurrangarri nyinanytjaku palumpa. Palurutarra mayutju Yitju Kurayitjaku waarra palyalpayi, ngayunya nguwanpa. ¹¹ Wiyanyurra yantayantalwiyangku wantinytjaku palunya kutu yantayantantjaku. Paluru ngurra kutjupakutu yankukitja nyinanytjala nyurrangarri palunya mangarri manitarra yungkula wantirriyantjaku. Paluru yunypa ngurra kutjupawana yankula ngurra ngaakutu ngalyanku, ngayulakutu. Ngayulu kulini Timitjiyinya, Yitjuku walytja mankurr kutjupaya tjungu ngalya yanku. Ngayulu ngaangka nyinarra palumpa tjanampa patalku.

¹² Walytja nganampa wati yini Yapulutjanya ngaangka nyinanyi, ingkata palya. Palunya ngayulu rawangku watjalpayi nyurrangarrilakutu yankula nintintjaku, palumpa walytja tjutangkutarra. Paluru ngayunya watjanu, "Ngula ngayulu tjanalakutu yanku ngurra Kurinytjyalakutu, Katutjaku waarra ngayulu ngaangka palyara wiyara."

¹³ Yunyjuwiya tjutakunyrura nguluwiya nyinanytjaku. Kutu Yitjukuya tjukaruru nyinama!, yiwarra kutjupawana yankunytjawiya. ¹⁴ Yitjuku walytja uwankarrakuya yunyju nyinarra palumpa waarra kutuya tjukaruru palkanama!

¹⁵ Nyurrangarri Tjipanatjanyangarri Yitjuku walytja tjutaku ninti nyinanyi. Nyurrangarrimpa tawunungka tjana yila nyinanyi manta Kiritjila. Irriti paluru tjana Yitjuku wangka kulira palumpa walytjarringu manta palula. Nganti kutjupa tjutaya ngurra palula palumpa walytjarringkula nyinanyi. Yitjuku walytja Tjipanatjalungarri tjananya yantayantani. ¹⁶ Wati paluru Tjipanatjanya tjukaruru nyinanyi Yitjuku. Palumpa wangkanyurra kulira tjukaruru kutu nyinanytjaku. Ingkata kutjupa tjutakutarra nyurrangarri tjukaruru nyinanytjaku. Yuwa, Yitjuku waarra palyalpayi tjutaku nyurrangarri palya nyinanytjaku.

¹⁷ Yurrunpa wati mankurrapangku ngalya yankula ngayunya nyakula wangkangu. Paluru tjana yini yalatji Tjipanatjanya, Puutunatjanya Yakakatjanya. Paluru tjana ngalyankula ngayula tjungurrinytjala ngayulu tjanampa yunyparringu. Yalatji yunyparringula ngayulu kuliningi, "Nгаа tjutaya Kurinytjiyanya ngurrara ngalyanu. Ngayulu ngaa tjutaku yunyjtjuringanyi. Tjana yilta ngayuku walytja tjuta nyinanyi."

¹⁸ Ngayunya tjana wangkarra pukulmanu. Yalatji nguwanpa nyurrangarrinya tjana yirriti wangkarra pukulmankupayi. Palumpa tjanampa nyurrangarri kutu palya nyinanytjaku.

¹⁹ Yitjuku walytja tjutalingkuya manta yini Yayitjalawana nyinanyi, ngurra tjutawana. Palunya ngurrara tjutangku watjalpayi, "Nyuntu

Kurinytjiyanya ngurrara tjutakutu piipa wantirriyalkitjangku wakara wangka yalatjitarra tjananya watjala! Nganana Yiitjuku walytja Yayitjanya ngurrara tjuta palya palumpa nyinanyi." Miiitararra Yakuwilanya Piritjilanyatarra tawunu ngaangka nyinanyi. Palumpa kutjarraku ngurrangka Yiitjuku walytja tjuta tjungurringkupayi. Paluru tjana watjanu, "Palyalatju mayutju Yiitjuku walytja nyinanyi." ²⁰ Yiitjuku walytja ngaa ngurrara tjutangku watjanu, "Palyalatju Yiitjuku walytja nyinanyi." Mayutju tjaatji ngurrara tjutangku nyurrangarri Yiitjuku walytja kutjupa tjuta tjananya yalatji watjala!, "Tjungula nyinanyi Yiitjuku walytja tjuta."

²¹ Ngayuku walytja kutjupangku wangka ngaatjanya wakanutjangka piipa ngaatja wantirriyalkitjangku ngayulu Puulalu tjayinamilani.

²² Tjinguru tjaatji nyurrangarrimpangka kutju ngunyitjiwana nyinanyi Yiitjuku walytja tjukarurru nyinanytjawiya paluru. Ngula yanangu palunya Katutjalu payira warukutu wantirriyalku. Ngayulu kulini kuwarri Yiitju Kurayitjanya mantakutu piyuku ngalyankuku. ²³ Yuwa, Katutjanya ngayulu nyurrangarrimpa tjapilku Yiitju Kurayitjanya alturuntju nyurrangarrimpa nyinanytjaku. ²⁴ Yiitjuku walytja tjutaku ngayulu nyurrangarrimpa yunytju nyinanyi.

Kurinytjiyanya Ngurrara Tjutaku Piipa Nampa 2

¹ Ngali Puulalu Timitjiyilutarra Kurinytjiyanya ngurrara tjutaku piipa ngaatjanya wakara wantirriyani. Timitjiyinya nganampa walytja nyinanyi. Katutjalu yirriti kulinu ngayulu Yiiitju Kurayitjaku waarrkana nyinanytjaku. Kurinytjiyanya ngurrara tjuta nyurrangarri Katutjaku walytja tjuta nyinanyi. Piipa ngaatja ngalitju nyurrangarrimpa wakara wantirriyani. Manta Kiritjinya ngurrara tjutangkutarra piipa ngaatjanya riitarrinytjaku, Katutjaku walytja tjutangku. ² Ngalitju paapa Katutjanya tjapilpayi anta Yiiitju Kurayitjalutarra altururringkula nyurrangarrinya yantayantantjaku, nyurrangarri palumpa yunypa patara walkura palumpa nyinanytjaku.

Puulalu Katutjanya pulkapungku

³ Katutjanyalaka pulkapuwa!, paluru yaltururringkula nganananya yantayantantjala. Yilta paluru Yiiitju Kurayitjanya ngalya wantirriyani nganampa mayutju nyinanytjaku. ⁴ Nganana putu kulintjala Katutjalu nganananya yantayantara kurrumpa rapalpayi. Nganana yalatji kurrumpa raparringkula kutjupa tjuta yantayantara rapantjaku, tjana putu kulintjala. Kutjupa tjutangku nganananya panyapurangkula pungkuntjala Katutjalu nganananya yantayantara rapalpayi. Nganana yalatji raparringkula kutjupa tjuta yantayantara rapantjaku, yunyutjuwiya tjutangku tjananya panyapurangkula pungkuntjala. ⁵ Yiiitju Kurayitjanya tjana panyapurangkula pungkupayi. Palunya nguwanpa yunyutjuwiya tjutangku nganananya panyapurangkula pungkupayi. Yalatji nganananya panyapurangkula pungkuntjala Katutjalu nganananya yantayantapayi. ⁶⁻⁷ Yunyutjuwiya tjutangku nganananyatju panyapurangkula pungkuntjala Katutjalu nganananyatju yantayantapayi kutu. Palurulanatju yalatji yantayantantjala nyurrangarri yalatji kulintjaku, “Katutjalu tjananya Puulanyangarri yantayantantjala paluru ilta nganananya Kurinytjiyanya ngurrara tjutatarra yantayantalku yunyutjuwiya tjutangku nganananya panyapurangkula pungkuntjala. Paluru yilta nganananya yantayantara kanyilkulpi palumpa ngurrangka kana kutula nyinayananytjaku.” Ngalitju kulinu Katutjalu ilta nyurrangarrinya kutu yantayantalku, nganananyatju paluru kutu yantayantantja nguwanpa.

⁸⁻⁹ Walytja tjuta, wangka ngaatjanyaya kulila! Manta Yayitjala nganananyatju Yiiitjuku yunyutjuwiya tjutangku panyapurangkula pungkupayi. Ngananatju putu kulira tjilurutjiluru nyinangi. Ngananatju kulinu, “Tjinguru tjana nganananya mirri pungku.” Nganti ngananatju kulinu, yalatji, “Nganana Katutjanya ngangkarri tinatjarra kulinmara, paluru mirri tjuta kanalku yulta nganti. Paluru ilta nganananya kurrumpa rapara yantayantalku.” ¹⁰ Katutjalu nganananyatju puriny-pangku yantayantapayi yunyutjuwiya tjutangku mirrintankupayingkamarra. Yalatjingkamarra paluru kutu nganananya yantayantara kanyilku. Yalatjilatju kulinu. ¹¹ Katutjanya nyurrangarri nganampatju kutu tjapinma! Paluru nyurrangarrinya kulira nganananyatju yilta yantayantantmalpa. Yalatji nganananyatju yantayantantjala Yiiitjuku walytja tjutangku ngurra tjutawana kulira Katutjanya pulkapungku.

Puulalu watjalku, "Kurinytjyalakutu yankukitjangku ngayulu kulira wantingu"

¹² Irriti ngananatju nyurrangarrilawana nyinarra tjukaruru wangkapayi, ngunyti wangkanytjawiya. Yanangu kutjupa tjutangkatarra ngananatju tjukaruru wangkapayi. Yalatji tjukaruru wangkanytjaku Katutjalu nganananya nintilpayi. Yanangu tjutangku walytjangku kulira wiyawana watjalpayi. ¹³⁻¹⁴ Wangka yutitja ngaatja ngalitju wakani nyurrangarri ritarringkula yutitja kulintjaku, wiyalitju wangka kumpilpa tjuta wakani putunyurra kuliltjipingka. Tjaampalangkunyurra ngayuku wangka kulira ngayuku yunyparringanyi. Kutjupa tjutangkunyurra wiya yalatji kulira yunyparringanyi. Yuwankarrangkunyurra ngayuku wangka kulira yunypa nyinanytjaku. Yalatjinyurra kutu patara nyinanytjaku mayutju Yitjunya mantakutu ngalyankuntjala. Yulta palula Yitjukunu wangkakunyurra kutu yunypa nyinanytjala ngayulu nyurrangarrimpa ngayulu nyinaku. Yalatjiku ngayulu yunytjurringanyi.

¹⁵⁻¹⁶ Yurrupa ngayulu kuliningi yalatji, "Kurinytjijanya ngurrara tjuta ngayuku puntura yunyparringanyingka ngayulu tjanalawana kutjarrangara yankula nyinaku. Manta Matjatuniyalakutu yankukitjangku ngayulu tjanala nyinarra wayintarriku. Matjatuniyanya ngurrara tjutawana nyinarra ngayulu ngalyankula piyuku Kurinytjijanya ngurrara tjutawana nyinaku manta Tjuutiyalakutu yankukitja. Kurinytjijanya ngurrara tjutangkuni mani mangarritarra yungkula wantirriyalku manta Tjuutiyalakutu." ¹⁷ Yalatji kulira ngayulu nyurrangarrinya watjanu kutjarrangara nyurrangarrilawana nyinakitjangku. Yalatji watjara ngayulu nyurrangarrilakutu yankukitjangku putu kulinu. Kurinytjijanya ngurrara kutjupa tjutangkunyurra watjanu, "Puulalu nganananya ngunyti watjanu ngalyankula wangkakitjangku." ¹⁸ Wangka panyapa ngayulu wiya nyurrangarrila ngunyti watjanu. Katutjala kurungka ngayulu tjukaruru watjani. Yilta ngayulu kulinu nyurrangarrilakutu yankukitjangku. ¹⁹ Yitju Kurayitjalutarra Katutjaku katjangku tjukaruru watjalpayi ngunyti wangkanytjawiya. Wangka Yitju Kurayitjanatjara ngayulu, Tjayilitjalutarra, Timitjijilutarra yirriti tjakultjukupayi. ²⁰ Yirriti Katutjalu tjutangara watjanu Kurayitjanya wantirriyalkitjangku. Kala, paluru mantakutu ngalyankula nyinanytjala Katutjaku wangka tjuta yiltarringu. Yitju Kurayitjanya matupurra nganampa. Nganana tjungur-ringkula tjapira yalatji Katutjala watjalpayi, "Yitju Kurayitjala yiningka nganana tjapini." ²¹ Katutjalu nganananya nyurrangarrinyatarra rapalku Yitju Kurayitjaku kutu tjukaruru nyinanytjaku. Paluru nganananya watjani palumpa waarrka palyantjaku. ²² Mayutjungku puluka walytja tjuta tjananya purantamilara ngaratjunktjija nguwanpa nganananya mayutju Katutjalu palumpa kurrupa tjarrpatjuna nganana palumpa walytja tjuta nyinanytjaku. Palulanguru nganana kulini, "Katutjalu nganana palumpa kurrupa tjarrpatjunkula yilta ngula nganananya yanayantalku palumpa ngurrangka kanyilkitjangku."

²³ Nyurrangarrilakutu yankula nyinakitjangku ngayulu yalatji putu kulinu, "Kurinytjijanya ngurrara tjaampala wiyawana nyinanytjala yankulana tjananya tjinguru payilku. Palunya tjananya payiltjipingka ngayulu wiya kuwarri tjanalakutu yanku, ngayulu tjananya wantiku ngulaku, paluru tjanawarri tjukarurringkula palya nyinanytjala." ²⁴ Ngananatju wiya nyurrangarrimpa mayutju tjuta nyinanyi. Wiya ngananatju mayutju nguwanpangku nyurrangarrinya yalatji watjani, "Nganampa wangkawana kutju nyurrangarri kulintjaku" alatji nganana

wangkanytjawiya. Ngananatju Katutjaku wangka nyurrangarrinya nintilpayi, kuliranyurra Yiitjuku walytja yunypa nyinanytjaku.

2

¹ Yurrunpa ngayulu nyurrangarrilakutu yankula nintinangi tjukarur-rulkitjangku. Yalatji ngayulu nyurrangarrinya nintintjala nyurrangarri ngayuku yunypawiya nyinangi. Ngayulu kulinu piyuku nyurrangarrilakutu maa yankula nintilkitjangku. Ngula ngayulu nyurrangarrinya nintintjala nyurrangarri tjiluruwiya yunypa nyinanytjaku. Yalatjiku ngayulu yunytjurringanyi. ² Ngayulu yankula nyurrangarrila nintintjala tjinguru nyurrangarri tjilururriku. Yalatjinyurra tjilururrinytjala ngayulutarra tjilururriku. Wiya. Ngayulu nyurrangarrilakutu yankula nintira pukulmankunytjaku, nganana tjungu yunypa nyinanytjaku. ³ Ngayulu yirriti yalatji kulinu, "Ngayulu wiya Kurinytjiyanya ngurrara tjuta tjananya yankula nintira tjukarurrulku. Ngayulu yalatji tjananya nintintjala tjana tjilururriku, ngayulutarra. Ngayulu piipa wakara wantirriyalku palunya tjananya tjukarurrulkitjangku. Tjana walytjangku kulira tjukarurrurinytjaku." Yuwa, nyurrangarri tjukarurru nyinarra yunypa nyinaku. Palunytjanu ngayulutarra yunypa nyinaku. ⁴ Piipa panyapa nyurrangarrimpa wantirriyalkitjangku ngayulu wakara puntura tjilurutjilururriku. Yalatji wakara ngayulu yaltururringkula tjirrmilytjarraringu. Ngayulu kulinu, "Ngayulu Kurinytjiyanya ngurrara tjuta tjukarurrulkitjangku piipa ngaatja wakara wantirriyani. Tjinguru tjana riitarringkula ngayuku palya nyinaku yalatji kulira, 'Puulalu ngaatja wakanu nganananya tjukarurrulkitjangku. Paluru yilta nganampa puntura yunytjurringanyi.'" Ngayulu yunytjurringanyi tjana tjukarurrur-ringkula yunypa nyinanytjaku, kutu tjilurutjiluru nyinanytjawiya."

Yanangungku kuya palyantjala palumparanyurra tjungurringkula palula kalyparrinytjaku

⁵⁻⁶ Yanangu paluru kuya palyantjala, wiya ngayulu kutjuna tjilurur-ringu, kutjupa tjutatarranyurra. Yanangu palunya ngayulu piyuku wangkarra tjukarurruntjaku wiyana yunytjurrinyi. Palya nyurrangarri palunya wangkangu tjukarurrulkitja. Ngayulu palunya wantinyi. ⁷ Yanangu paluru tjukarurrurinytjala nyurrangarri palumpa kalypalpi nyinanytjaku. Kalyparringkula palunya pukulmarraya!, watjilpa kutu nyinarra yiwarra kutjupawana yankutjipingka. ⁸ Yuwa, nyurrangarri palumpa yunytju nyinarra yantayantantjaku.

⁹ Piipa panyapa ngayulu nyurrangarrilakutu wakara wantirriyanu yalatji kulira, "Tjinguru Kurinytjiyanya ngurrara tjutangku ngayuku wangka kulira tjukaruru palyalku?" ¹⁰ Yanangungku kuya palyara tjukarurrurinytjala, nyurrangarri yanangu palumpa kalyparringkula nyinanytjaku. Palumpa kalypanyurra nyinanyingka ngayulutarra palumpa kalypa nyinaku. Yiitju Kurayitjala kurungka ngayulu nyurrangarrinya tjukarurru watjani, ngayulu yanangu palumpa kalypa nyinaku. ¹¹ Yuwa, nganana palumpa kalypa nyinanytjaku tjukarurrura. Nganana palumpa kalyparrinytjawiyangka, mamuku mayutjungku palunya piyuku tjingapungkula yiwarra kutjupawana katitjipingka.

¹² Yirriti ngayulu tawunu Taruwatjalakutu yankula tjarrpangu, Yiitju Kurayitjakunu wangka tjakultjurinkukitja. Yanangu tjuta ngayulawana tjungurringkula yunypangku kulilpayi. Yalatji Katutjala tjananya nintinu tjungurringkula kulintjaku. ¹³ Ngurra palulawana wati Tayitutjaku ngayulu putu ngurririnkula kulinulpi tawunu kutjupawana palumpa

ngurrilkitjangku. Paluru Yiitjuku waarrkana nyinanyi, nganampa walytja. Yalatji palumpa putu ngurririnkula ngayulu tjananya tawunu palunya ngurrara tjuta watjara wantirra yanu manta Matjatuniyalakutu.

¹⁴ Katutjanyalaka pulkapuwa! Yiitju Kurayitjaku walytja tjuta nganana nyinanyangka. Paluru ilita nganampa mayutju tina nyinanyi. Katutjalu nganananya nintilpayi wangka Yiitju Kurayitjanyatjarra tjakultjurinkunytjaku. Wangka palumpa yanangu tjuta yunyparringkupayi, kukatjanu pantiku yunyparrinytja nguwanpa. ¹⁵⁻¹⁶ Nganana wangka Yiitjunyatjarra tjakultjurinkunytjala Katutjanya yunyparringkupayi. Yanangu tjutangu wangka palunya kulira walytjarrinkula kana kutu nyinaku. Yanangu kutjupa tjutangu wangka palunya kulira wantirra waru tinakutulpiya yanku. Yanangu tjutangkula putu kulilpayi Katutjaku waarrka tjukaruru kutu palyalkitjangku. Palumpa kurrunpangu nganananya kutu nintintjala ngananatju palumpa waarrka palyalpayi. ¹⁷ Wiyawana nintilpayi tjutangu Katutjaku wangka nintilpayi maniku kutju. Katutjalu nganananya watjanutjangka ngananatju Yiitju Kurayitjaku waarrkana tjutangu palumpa wangka tjukaruru tjakultjurinkupayi. Yalatji ngananatju tjakultjunktjala Katutjalu nganananyatju nyakula yunyparringkupayi.

3

Katutjalu watjanu wangka Yiitjunyatjarra nganana kulira palumpa kalyparrinytjaku, Katutjaku

¹⁻² Wangka panyapa alatji ngaranyi, ngananatju Katutjaku waarrka tjukaruru palyalpayi. Wangka panyapa tjaampalangkunyorra kulini, ngananatju panyapa watjara walytjangu pulkapunganyi. Yalatji wiya, ngananatju nyurrangarrilawana Katutjaku waarrka palyalpayi. Kutjupa tjutangu tjinguru nyurrangarrinya tjpilku piipa wakantjaku wangka yalatjitarra, “Ngaa tjuta Katutjaku waarrka tjukaruru palyalpayi. Palya nyurrangari tjanampa wangka kulintjaku. Katutjaku wangka tjana yilta tjukaruru tjakultjunktupayi.” Paluru tjana nyurrangarrimpa piipa mantjira katirra kutjupa ngurrara tjutangka nintilku Katutjaku wangka tjananya nintilkitjangku. Ngananatju nyurrangarrinya wiya tjapini piipa panyapa nguwanpaku. Kutjupa ngurrara tjutangu kulini ngananatju nyurrangarrilawana Katutjaku waarrka tjukaruru palyalpayi, nyurrangari Yiitjuku walytja tjuta nyinanyangka. ³ Yalatjinyurra Yiitjuku walytja nyinanyi ngananatju nyurrangarrinya wangka Yiitju Kurayitjanyatjarra nintinutjangka. Katutjaku kurrunpangu nganananyatju kutu nintilpayi yalatji, “Kurinytjiyanya ngurrara tjuta Yiitjuku walytja nyinanyi nyurrangari tjananya tjukaruru nintinutjangka.”

⁴ Ngananatju yilta nyurrangarrilawana Katutjaku waarrka tjukaruru palyalpayi. Yalatjilatju kulini Katutjalu Yiitju Kurayitjalutarra nganananyatju nintintjala. ⁵⁻⁶ Ngananatju palumpa waarrka palyalkitjangku putu kulilpayi. Yalatji putu kulintjala paluru nganananyatju rapalpayi palumpa waarrka tjukaruru palyantjaku, yanangu tjutangu kulira Yiitjuku walytjarrinytjaku. Yanangu Yiitjuku walytjarrinkula Katutjaku kalypalpi nyinaku. Yalatji Katutjaku wangka ngaranyi. Wangka palunya Katutjaku kurrunpangu nganananya nintilpayi. Yanangungku wangka palunya kulira kana kutu nyinamalpa. Yanangu kutjupa Muutjaku luuwana nyinanytjala Katutjalu ngula warukutu payira wantirriyalku.

⁷⁻⁹ Luwu palunya Katutjalu puli wirulypa kutjarrangka wakanu. Wakara tili ngarala Muutjaku yungu puli wirulypa kutjarra, luwutjarra. Muutjalu

puli palunya kutjarra mantjira yunpa tili nguwanpa puntura tilirringangi. Pulingka yunpa tili wiimawimarringangi tjarukatinyingka. Yunpa tili wiimarringutja Yitjurilaku walytja ngantitja tjutangkulpi nyakula yuturringu yunpa palunya nyakunyitjawiya, kuru tjananya kuyaltjip- ingka. Yanangu tjutangku kuliningi, "Wangka ngaatja yilta Katutjakunu." Yanangu tjuta Muutjaku luuwana nyinarra mirrirringkupayi, kana kutu nyinanytjawiya. Katutjaku wangka kutjupa Yitjyunyatjarra yanangu tjutangku kulira yalatji kulini, "Wangka ngaatja yilta Katutjakunu, palyalingku." Wangka Yitjyunyatjarra palunya Katutjaku kurrumpangku nganananya nintilpayi. Nganana wangka palunya kulira kana kutu nyinamalpa. ¹⁰⁻¹¹ Yuwa, irriti Muutjalu katingutja tjana kulira Katutjanya walkunu, "Wangka ngaatjanya yilta Katutjakunu." Wangka paluru ngarala wiyarringulpi. Katutjakunu wangka Yitjyunyatjarra kutu ngaramalpa wiyarrinytjawiya. Yanangu tjutangku Katutjanya walkuni, "Wangka ngaatjanya Yitjyunyatjarra yilta, palyalingku ngaranyi."

¹² Yalatji kulira ngananatju rapangku wangka yutitja Yitjyunyatjarra tjakultjurinkupayi, ¹³⁻¹⁶ wiya ngananatju wangka ngunyitjinytju tjanala nintilpayi. Kutjupa tjutangku wangka ngunyitjinytjungk tjanala nintil- payi. Yirriti Muutjaku walytja tjutangku Katutjakunu wangka palunya kulira wantipayi. Kuwarri tjanampa walytja ngantitja tjutangkutarra wangka yirrititja Muutjakunu ritarringkula kulira wantipayi. Yitju Kurayitjaku walytjarringkula kutju tjaampalangku wangka palunya rit- itarringkula yutitja kulilpayi. ¹⁷ Yitju Kurayitja palurupula tjungu nyinanyi Katutjaku kurrumpa. Kurrumpa paluru nganananya nintilpayi Yitjuku walytjarringkula Katutjaku kalypalpi nyinanytjaku. ¹⁸ Nganana Yitjuku walytjarringkula yunypa nyinanyi. Katutjaku kurrumpangku nganananya nintini kutu tjukaruru nyinanytjaku, Yitjunya tjukaruru nyinanytja nguwanpa. Nganana kutu palumpa tjukaruru nyinarra Yitjunya nguwanpa nyinaku, tjukaruru.

4

Katutjalu nganananya rapani tjukaruru nyinanytjaku palumpa

¹ Katutjalu kulini ngananatju palumpa waarra palyantjaku. Paluru wiya kulini yalatji, "Puulalungarri kuya palyalpayi wiya tjana ngayuku waarra palyantjaku." Yalatji kulintjawiyangku paluru watjanu ngananatju palumpa waarra palyantjaku. Yalatji kulira ngananatju kutu palumpa waarra palyarinkupayi, wantinytjawiyanangu. ² Palumpa wangka ngananatju tjukaruru tjakultjurinkupayi ngunyitjinytjungkun- ytjawiya. Yirriti ngananatju wiyawana nyinarra kuya palyara nyi- napayi. Yalatji nyinarra ngananatju tjukarurulpi nyinanyi. Katut- jala kurungka nganana tjukaruru watjani Katutjaku wangka kutju ngananatju yanangu tjutangka tjukaruru nintilpayi. Yanangu tjutangku wangka yutitja palunya kulira yalatji kulilpayi, "Puulalungarri Katutjaku wangka tjukaruru nintini." ³ Tjaampalangku uunwayi nyinakitjangku nganampa wangka putu kulilpayi, wangka Yitjyunyatjarra ngananatju tjakultjungkuntjala. Paluru tjana wangka palunya wantinytjala Katutjalu tjananya warukutu waniku.

⁴ Paluru tjana wangka Yitju Kurayitjanyatjarra kulira wantipayi mamuku mayutjungku tjananya tjingapunganyingka. Yitju paluru nganananya nintilpayi yaalytjiaalytji Katutjanya nyinanyingka. ⁵ Yanangu tjutangka ngananatju wiya wangka Puulanyatjarra tjakultjungkupayi, wangka Yitju Kurayitjanyatjarra kutju ngananatju tjakultjungkupayi. Paluru nganampa mayutju tina nyinanyi. Yalatjilatju

tjakultjurinkupayi. Paluru nganananyatju watjanu palumpa waarrkana nyinanytjaku. Yalatji nyinarra nganaṇa nyurrangarrimpa Kurinytjiyanya ngurrara tjuṭaku waarrkanatarra nyinanyi. ⁶ Katutjalu yirriti watjanu tili tjuṭa ngaranytjaku. Nganaṇa Katutjakuṇu wangka Yiiitjunytjatjarra kulira walytjarringkula nganaṇa tilitjarra nguwanpa nyinanyi, Yiiitjunya nganampa mayutju nyinanyingka.

⁷ Yiiitjukuṇu wangka palyaku ngananatju ninti nyinanyi. Wangka palunyaṇatju tjakultjurinkupayi wangka maṭupurra. Yanangu tjuṭangku nganananyatju nyakula yalatji kulini, “Puulanyangarri mungutja nguwanpa nyinanyi mayutju tina tjuṭa wiya tjana. Puulakungarrimpa tjanampa wangka palyalingku Katutjakuṇu. Yanangungku wangka palunya kulira Yiiitjuku walytjarrinytjala Katutjalu ngangkari tinatjarrangku ngulytjuni.” ⁸⁻⁹ Yanangu tjuṭangku kutu nganananyatju panypurangkula pungkupayi iluntankunyitjawiyanangu. Katutjaku waarrka palyalkitjangkulatju puṭu kulilpayi. Yalatji puṭu kulintjala paluru nganananyatju nintira rapalpayi. Kutulatju palumpa waarrka palyalpayi wantinytjawiyangu. ¹⁰⁻¹¹ Yirriti, kuya tjuṭangku Yiiitjunya pungkula iluntanu. Palunya nguwanpa paluru tjana watjalpayi nganananyatju pungkula iluntankukitjangu. Yalatjilatju kulira kutu Yiiitjuku tjukaruru nyinapayi. Yalatjilatju nyinanytjala kutjupa tjuṭangku nyakula watjalpayi, “Yiiitjulu Puulanyangarri yanṭayanṭara kanyini. Tjana kutu Yiiitjuku tjukaruru nyinanyi.” ¹² Yiiitjukuṇu wangkalatju tjakultjuringanyingka, kanya kuya tjuṭa yunyitjurringanyi nganananyatju yiluntankukitja. Nyurrangarri yunyitjurringkula wangka palunya kulira walytjarringkula kutu Yiiitjuku tjukaruru nyinamalpa. Yalatjilatju kulira yunyparringanyi.

¹³ Katutjaku wangka yirriti tjunutja yalatji ngarrinyi, “Katutjaku wangka ngayulu yilta kulira yanangu tjuṭangka tjakultjuni.” Palunya nguwanpa ngananatju Katutjaku wangka Yiiitjunytjarra yilta kulira yanangu tjuṭangka tjakultjinkupayi. ¹⁴ Nganaṇa nintingku kulini yalatji. Katutjalu mayutju Yiiitjunya mirringuru kanaṇu. Palunya nguwanpa nganananyatarra paluru ngula mirringuru kanalku. Nganananya nyurrangarryatarra paluru katiku kana kutu nyinanytjaku palulawana. ¹⁵ Yuwa, nganananyatju tjana panypurangkula pungkupayi, yiluntankukitja yunyitjurringkula. Yalatji nganananyatju pungkunyitjala ngananatju kulilpayi, “Palya tjana nganananya punganyi Yiiitjuku walytja kutjupa tjuṭa wantirra. Tjana yilta kutjupa tjuṭangka wangka Yiiitjunytjarra tjakultjuringku, tjuṭalingkulpiya Yiiitjuku walytjalpi nyinanytjaku. Tjuṭalingkungkulpiya Yiiitjuku walytjarringkula Katutjanya tjpira kutu pulkapungamalpa.”

Katutjaku ngurrangka nyinakitja paṭara nyinanytjaku

¹⁶ Kutulatju Katutjaku waarrka palyarinanyi, wantinytjawiyangu. Yiiitjuku yunyitjuwiya tjuṭangku nganananyatju panypurangkula pungkupayi. Kutulatju parra tjakultjurinkula kata wiritjarraringkulalpi purrkaringkupayi, tjilpirringkula. Katutjalu nganananyatju rapalpayi palumpa waarrkalatju kutu palyarinkunyitjaku. ¹⁷ Mantangka kutju nganananyatju tjana panypurangkula pungkupayi. Ngaangka kutjulatu rawangku tjakultjurinkula tjilpirringkula purrkariipayi. Ngula ngananatju ngurra palula palya nyinamalpa, purrkawiyalpi yunypalingkulpi. ¹⁸ Ngananatju mantangka kutu nyinakitjangku wiya yalatji kulini. Ngurra ilkari palula nyinakitja nganaṇa kulira nyinanyi, kana kutu nyinakitja. Ngurra ilkari palunya nyakunyitjawiyaṇa nyinanyi kuwarripa. Nganaṇa ngurra palumpa paṭara nyinanyi ilkariku.

5

¹ Katutjaku walytja nyinarra nganana yalatji kulini. Nganana mirringkula Katutjaku ngurrangka kutu nyinamalpa. Ngurra palunya Katutjalu ilkaringka palyanu nganananya kana kanyilkitjangku, kutu. ²⁻³ Nganana palumpa waarra rawanku palyara purrkarringkula nyinapayi. Kutjupa tjutangku nganananya panypurangkula punganyinka nganana nyinarra yunyjtjurringanyi ngurra ilkaringka nyinakitja. ⁴ Yilta palumpa waarra palyara nganana purrkarringkula yunyjtjurringanyi Katutjaku ngurrangka nyinakitja. Nganana yunyjtjurringanyi Katutjalu nganananya yanangu kutjuparalpi ngurra palula nyinatjunktjuntjaku. Yuwa, nganana yunyjtjurringanyi ngurra palula yanangu kutjuparringkula kana kutu nyinanytjaku. ⁵ Katutjalu ilta nganananya yanangu kutjupara palumpa ngurrangka nyinatjunku. Paluru palumpa kurrunpa nganana tjarrpatjunu palumpa ngurrangka yantayantara nyinatjunktjunktjanganju. Yalatji kulira nganana kulini, "Nganana Katutjaku kurrunpatjarra nyinanyi. Paluru kurrunpa palunya nganana tjarrpatjunu, ngurra ilkaringka nyinatjunktjunktjanganju. Nganana yanangu kutjuparringkula yilta palula nyinaku." ⁶ Yalatji kulira nganana yunypa nyinanytjaku palumpa. Nganana yilytjanpatjarra mantangka nyinanyi, ilkaringka nyinanytjawiya. Mantangka yalatji nyinarra nganana wiya yanangu kutjuparringkula mayutju Yitjulawana nyinanyi, palumpa ngurrangka. ⁷ Nganana palunya nyakuwiyangku yalatji kulini, "Nganampa mayutju paluru yilta nyinanyi, nganananya paluru yantayantani." ⁸ Nganana yunypa nyinarra yalatji kulini. Mantangka kutu yanangu yilytjanpatjarra nyinanytjawiya, nganana yunyjtjurringanyi yanangu kutjuparringkula mayutju Yitjulawana nyinanytjaku. ⁹ Yanangu yilytjanpatjarra nyinarra nganana puntura yunyjtjurrinytjaku Yitjukunu wangkawana tjukaruru nyinanytjaku. Tjingurula yanangu kutjuparringkula palulawana nyinarra nganana puntura yunyjtjurringku palumpa wangkawana kutu tjukaruru nyinanytjaku. ¹⁰ Ngula kuutawutjunga mayutju Kurayitja paluru nganananya watjalku. Nganana mantangka yaalytjiyaalytji nyinanytja, paluru kulira nganananya tjukaruru watjalku. Palumpa wangka kulira wantipayi tjuta warukutu paluru watjara iyalku. Palumpa tjukaruru nyinapayi tjuta tjananya paluru yantayantara kanyilku ngurra palula.

Yiitju Kurayitjalu nganampa kuya waningutjangka nganana Katutjaku kalypalpi nyinaku

¹¹ Yiitju Kurayitjanya paluru nganampa mayutju nyinanytjala nganana tju palumpa wangka kulira nyinapayi. Yalatji nyinarra nganana tju kutjupa tjuta nintilpayi palumpa wangka kulira walytjurrinytjaku. Katutjanya nganampa yunypa nyinanyi, nganana tju palumpa waarra tjukaruru palyalpayi. Nyurrangarritarra nganampatju yunypa nyinanytjaku yalatji kulira, "Puulanyangarri yilta Katutjaku waarra tjukaruru palyalpayiya." ¹² Yalatji watjara wiya nganana tju walytjanganju pulkapunganyi. Nganana tju yunyjtjurringanyi nyurrangarri nganampatju yunypa nyinarra wiyawana nintilpayi tjuta yalatji watjara pinangatjunktjunktjanganju yalatji, "Puulalungarriya nganana lawana tjukaruru Katutjaku waarra palyalpayi." Wiyawana nintilpayi paluru tjana walytjanganju pulkawaniyayi. Tjana yilta kuya palyara watjalpayi, "Nganana kutu tjukaruru nyinanyi Katutjaku Muutjaku luuwana."

¹³ Kutjupa tjutangku nganana nyatju panypurangkupayi, "Puulanyangarriya pina rama, tjukaruru kulintjawiya." Nganana tju Katutjaku

palya nyinarra nyurrangarrinya tjukarurru nintilpayi, yunypanyurra nyinanytjaku. ¹⁴⁻¹⁵ Yalatjilatju tjukarurru nyinanyi Yiiitju Kurayitjanyalampa yunyjtjuringkula nyinanytjala. Kuliniilatju nganampa yuwankarraku Kurayitjanya mirringingu kuyatjarra tjutaku, Katutjalu nganananya kuyatjarra mirri pungkupayingkamarra. Katutjalu palunya kanara nyinatjunu nganananya yantayantantjaku. Yiiitju paluru mirringingu kuyalampa wanikitja, kulintjawiya kuyatjarra kutu nyinapayingkamarra.

¹⁶ Yirriti nganana yalatji wiyawanangu kulilpayi, “Yanangu mayutjuku mantarra palyatjarraku nyakula nganana yunyparripayi. Mungutja tjutalatju nyakula kulilpayi kuyakuya.” Yirriti nganana Yiiitju Kurayitjanya mungutjaltakunya kulilpayi, tjaatjiku mayutjuwiya. Kuwarri-latju Kurayitjanya tjukarurru kulini, mungutjawiya paluru. Yanangu kutjupa tjutatarralatju tjukarurru kulini, mungutjawiya tjana nyinanyi. ¹⁷⁻¹⁸ Yanangu Yiiitju Kurayitjaku walytjarringkunyitjala Katutjalu palunya yanangu kutjupa nguwanpa nyinatjunku, tjukarurru palumpa nyinanytjaku. Piyuku yutinutja nguwanpa paluru nyinaku wiya paluru kutu yunyjtjuringku kuya palyalkitja. Yalatji Yiiitju Kurayitjalu nganananya ngulytjuntjala nganana Katutjaku kalypalpi nyinanyi. Katutjalu nganananya watjani yanangu kutjupa tjuta nganana nintintjaku, tjana Yiiitjuku walytjarringkula Katutjaku kalypalpi nyinanytjaku.

¹⁹ Yuwa, Katutjalu Yiiitju Kurayitjanya watjara wantirriyana yalatji kulira, “Yanangu yuwankarrangu Yiiitju Kurayitjaku wangka kulira ngayuku kalyparringkula walytjarringnytjaku, paluru tjanampa kuya waningutjangka.” Yuwa, Katutjalu nganananya watjani yanangu kutjupa tjuta nganana nintintjaku, tjana Yiiitjuku walytjarringkula Katutjaku kalypalpi nyinanytjaku. ²⁰ Katutjalu nganananyatju watjani nyurrangarrilawana wangka Yiiitju Kurayitjanyatjarra tjakultjunkunyitjaku. Paluru nyurrangarrinya nintini nganampa wangka kulira palumpa kalypalpi nyinanytjaku. Yiiitjulu tjananya watjani yirriti palunya nguwanpa, ngananatju nyurrangarrinya watjani Katutjaku tjukarurru nyinanytjaku. ²¹ Yiiitju Kurayitjanya kuya palyantjawiya palya nyinapayi. Katutjalu watjani Yiiitjanya kuya palyalpayi nguwanpa mirringkunyitjaku nganampa kuya paluru waningu. Yalatji Katutjalu watjani paluru mirringnytjaku nganana kalypalpi palumpa wangka kulira Katutjaku kalypalpi nyinanytjaku.

6

¹ Katutjaku waarra ngananatju kutu palyarinkupayi, paluru nganananya kutu yantayantara rapalpayi. Katutjalu nyurrangarrinya alturringkula ngulytjuntjala nyurrangarri kutu palumpa tjukarurru nyinanytjaku. ² Katutjaku wangka yirriti tjunutja yalatji ngarrinyi, “Katutjaluna yirriti kulinu ngula yanangu tjuta ngulytjulkitjangku. Kala, kuwarri palu ngayulu nyurrangarrinya ngulytjulku kutunuyurra kana nyinanytjaku.”

Yuwa, kuwarri Katutjalu nyurrangarrinya Kurinytjiyanya ngurrara tjuta ngulytjulku kana kutunuyurra nyinanytjaku.

³⁻⁵ Ngananatju Katutjaku waarra tjukarurru palyalkitjangku kutu kulira nyinapayi. Wiyalatju yunyjtjuringanyi kutjupa tjutangu nganananya panypurangkunyitjaku. Ngananatju kutu Katutjaku waarra palyalpayi wantinytjawiyangu. Nganananyatju kutjupa tjutangu panypurangkula pungkunyitjala kutulatju palumpa waarra palyalpayi. Kutjupa tjutangu ngurrkuringkula nganananyatju pungkunyitjala kutulatju palumpa waarra palyalpayi. Palumpa waarra ngurra tjutawana

palyalkitjangkulatju puṯu kulilpayi. Ngananatju mangarriwiyangu, maniwiyangkutarra puṯu kulilpayi palumpa waarrka kutju palyalkitjangu. Nganampatju ngurrkurringkula kutjupa tjuṯangu tjiilangka nganananyatju tjarrpatjuṯu. Palumpa waarrkaku puntura kuliralatju nganaṅa ngarrirra puṯu yankurripayi. ⁶ Yuwa, ngananatju yilta Katutjaku waarrkana tjuṯa nyinanyi. Ngananatju tjukaruru kutu Katutjaku nyinapayi. Kutjupa tjuṯangu wiyawanangu kulintjala ngananatju tjananya purinyangu wangarra nintilpayi, parrpatu ngurrkurringkunyitjawiangu. Katutjaku kurrupa ngananalawana nyinarra nganananya kurrupa rapalpayi, yanangu tjuṯaku yunyitju nyinanytjaku. ⁷ Ngananatju tjukaruru Katutjaku wangka tjakultjurinkupayi. Paluru nganananyatju kurrupa rapalpayi kututja tjakultjurinkula miṯṯa tjuṯa palyantjaku. Yalatjilatju Katutjaku waarrka tjukaruru palyalpayi. ⁸ Yanangu tjuṯangka ngananatju tjanala tjukaruru watjalpayi, ngunyitju watjantjawiya. Yanangu kutjupa tjuṯangu nganananyatju pulkapungkupayi. Yanangu kutjupa tjuṯangu nganananyatju panypurangkupayi. Kutjupa tjuṯangu yalatji nganananyatju panypurangkupayi, “Puulalungarri ngunyitju watjalpayi, tjukaruru watjantjawiya.” ⁹ Yanangu tjuṯa ngurra tjuṯawana nyinarra nganampatju ngurra nyinanyi, kanya nyurrangarri nganampatju ninti nyinanyi. Yanangu ngurra kutjupa ngurrara tjuṯangu yalatji watjalpayi, “Tjinguru yunyitjuwiya tjuṯangu Puulanyangarri mirri pungu, tjinguru tjana kana nyinanyi.” Mirriwiya kanalatju nyinanyi. Yuwa, paluru tjana nganananyatju pungula kutju wantipayi, mirri punguwiya. ¹⁰ Watjilpalatju nyinarra yunypalpi nyinapayi. Kutulatju yunypa nyinanyi. Maralpa tjuṯa nguwanpalatju nyinarra Katutjaku wangka Yiitjunyatjarra nintilpayi. Wangka palunya yanangungku kulira walytjarringkula paluru yunypalingku nyinaku, mani tinaku yunypalingku nyinanytja nguwanpa.

¹¹ Kurinytjiyanya ngurrara tjuṯa, wangka ngaatjanyaya kulila! Tjukarurulatju nyurrangarrinya watjani, ngananatju yilta nyurrangarrimpa yunyitju nyinanyi. ¹² Wiyalatju ngunyitju wangka panyapa watjani, iltalatju nyurrangarrimpa yunyitju nyinanyi. Kutjupa tjuṯanyurra tjinguru wiya nganampatju yunyitju nyinanyi. ¹³ Nyurrangarri ngayuku pipirri walytja tjuṯa nguwanpa nyinanyi. Ngayulu nyurrangarrinya yalatji watjani. Yuwankarranyurra nganampatju yunyitju nyinanytjaku.

Yiitjuku wangka kulira wantipayi tjuṯa nguwanpa wiyanyurra nyinanytjaku

¹⁴ Yiitjuku wangka wantipayi tjuṯangka wiya nyurrangarri tjanala tjungurringkula walytjarrinytjaku. Tjinguru yanangu kutjupa kuya palyalpayi kutju tjungurringkula walytjarriku. Yalatji walytjarringkula paluru kuya kutu palyalku. Wiya nyurrangarri tjanala tjungurringkula walytjarrinytjaku. ¹⁵ Yiitju Kurayitjanya wiya mamuku mayutjuku wangka kulira palumpa walytjarringu. Yiitjuku walytja tjuṯa wiya tjungurringkula walytjarrinytjaku Yiitjuku wangka kulira wantipayi tjuṯangka. ¹⁶ Katutjanya nguwanpa wiya Yiitjuku walytjangu walkuntjaku, Katutjanya kutju ilita walkuntjaku. Katutjalu nganananya ngangkari tinatjarrangu kanyini. Paluru yalatji watjani,

“Yanangu tjuṯangka ngayulu tjanala nyinaku. Mayutju tinangu ngayulu tjananya yanṯayanṯalku. Tjana ngayuku walytja tjuṯa nyinaku.”

¹⁷⁻¹⁸ Katutjalu piyuku wangka yalatji watjani, “Ngayuku wangka kulira wantipayi tjuṯa tjananya wanti!, kuya tjungurringkula palyantjawiya. Yalatjinyurra tjukaruru nyinanytjala ngayulu ngangkari

tinatjarrangku nyurrangarrinya ngulytjulku. Nyurrangarrimpa paapa ngayulu nyinaku. Nyurrangarri ngayuku walytja nyinaku, katja, yuntalpa nguwanpa.”

7

1 Walytja tjuta, wangka panyapa Katutjalu watjanutja nganana kulira tjukaruru nyinanytjaku, kuya palyantjawiya.

Yunypa tjanampa Puulanya nyinaku

2 Wiyalatju nyurrangarrila kuya palyalpayi. Wiyalatju mayutju tjuta mani yungkupayi tjana nganampatju yunyapa nyinanytjaku. Ngananatju wiya yanangu tjutakuṅu mulyatangku mantjilpayi. Nyurrangarrimpalatju tjukaruru nyinanytjala nganampatju nyurrangarri yunyapa nyinanytjaku. 3-4 Yalatji watjara wiya ngayulu nyurrangarrinya panyupuran-ganyi. Ngayulu nyurrangarrinya yunyutju nyinarra nintini tjukarurrulkitjangku. Nyurrangarri kutu nganampatju walytja tjuta nyinanyi. Nganana mirringkula kutu walytjararraṅpa nyinamalpa tjungu. Tayitutjalu wangka nyurrangarrinyatjarra tjakultjunktuntjala ngayulu kulira nyurrangarrimpa yunypalingku nyinanyi. Kutjupa tjutangku nganananyatju panyupuran-ganyingka ngayulu kutjupa tjutaku nyurrangarrimpa yunypalingku nyinanyi.

5 Manta Matjatuniyalakutu ngananatju yankula nyinanyingka, kutjupa tjutangku nganananyatju panyupurangkula pungkupayi. Ngananatju ngulu nyinapayi pungkupayingkamarra. 6 Nganana putu kulira nyinanytjala Katutjalu nganananya pukulmankupayi. Wati Tayitutjanya ngalya yananyingka nyakulalatju yunyparringu. Yalatji Katutjalu nganananya pukulmanu Tayitutjanya ngananalakutu wantirriyara. 7 Paluru nganananyatju wangka palya nyurrangarrinyatjarra tjakultjunutjangka ngananatju kulira yunyparringu. Paluru nganananyatju jakultjunu yalatji, “Kurinytjiyanya ngurrara tjutangku ngayunya pukulmanu. Tjana nyuntupa Puulaku yunyapa nyinanyi, yunyjturringanyiya nyuntunya nyakukitja piyuku. Tjana wiyawana nyinarra watjilarrirra tjukarurrulpi nyinanyi.” Wangka palunya jakultjunutja kulira ngayulu Puulanya yunypalpi nyinanyi nyurrangarrimpa, Kurinytjiyanya ngurrara tjutaku.

8-9 Piipa panyapa ngayulu nyurrangarrimpa wakara wantirriyanu. Piipa palunya riitarringkulanurra watjilarringu yalatji, “Puulalu wiya nganananya yalatji piipangka wakara watjanmara. Wiya nganananya yalatji watjanmara, ‘Nyurrangarri wati palunya tjukarurrulkitjangku wangkanytjaku.’” Piipa panyapa wantirriyara ngayulu putu kuliningi, “Tjinguru Kurinytjiyanya ngurrara tjutangku riitarringkula ngayuku yunytjuwiyarringkula ngurrkurriku.” Yalatji kulira ngayulu wantingu. Palya ngayulu piipa palula watjanu wakara nyurrangarri tjukarurrulkitjangku. Palya nyurrangarri ngayuku wangka kulintjala Katutjalu nyurrangarrinya tjukarurrunu. 10 Palya Katutjalu nyurrangarrinya tjukarurruntjala kuliranyurra tjukarurrulkingkulalpi kana kutu nyinaku palumpa ngurrangka. Yalatji kuliranyurra yunypalpi nyinanyi. Yanangu kutjupa tjutangku kuya palyara tjilurutjiluru nyinarra tjukarurrinytjawiya kuya kutu nyinanyi. Paluru tjana kuya kutu nyinanytjala Katutjalu tjananya warukutu wangkarra waniku. 11 Ngayukuṅu piipa panyapa nyurrangarri riitarringkula kulira watjilarringu. Katutjalu nyurrangarrinya yalatji watjilpa palyanu. Yalatji nyinarra nyurrangarri wati kuya palyalpayi palunya wangkakitjangku kulinu yalatji, “Nganana wati palunya tjukarurrulkitja wangkanytjaku. Paluru ilta kuya palyanu, nganana Katutjaku

wangkawana palunya wangkanytjaku.” Kala, palunya nyurrangarri tjukarrurrlkitjangku wangkangu. Ngayulu kulini palya nyurrangarri wati palunya tjukarrurrlkitjangku wangkangu, wantinytjawiyangku.

¹²⁻¹³ Wati paluru kuya palyanutjangka payilkitjangku kutju wiyana piipa panyapa wakanu. Piipa panyapa ngayulu nyurrangarrimpa wakara wantirriyana, riitarriranyurra walytjangku kulintjaku yalatji, “Katutjalu nintinutjangka, Puulalungarriya piipa panyapa tjukarruru wakanu, nganananya tjukarrurrlkitjangku. Paluru tjana ilta nganampa walytja tjuta nyinanyi.” Ngayulu kuliningi, “Ngayulu palya piipa palumpa wantirriyana, Kurinytjiyanya ngurrara tjuta tjukarrurrlkitjangku.”

Yalatji yunypa nyinarralatju puntura yunyparringu Tayitutjalu nganananyatju tjakultjunutjangka yalatji, “Kurinytjiyanya ngurrara tjutawana ngayulu nyinarra yunypalangu tjanampa nyinanyi, tjukarrurrlpi tjana Yiitjuku nyinanyingka.” ¹⁴ Yirritilatju nyurrangarrinya walkunu Tayitutjalu kuliningka. Ngananatju Tayitutjalawana alatji watjaningi, “Kurinytjiyanya ngurrara tjuta tjukarruru Yiitjuku nyinanyi.” Yalatji Tayitutjalalatju watjara kuwarri yunypa nyurrangarrimpa nyinanyi. Iltanyurra tjukarruru Yiitjuku nyinanyi. Ngananatju tjukarruru Tayitutjanya watjanu. Ngananatju nyurrangarrinyatarra tjukarruru tjakultjunkupayi. ¹⁵ Tayitutjanya nyurrangarrilakutu maa yankula nyinanytjala, ngurrpangkunyurra patara nyanganyingka nyurrangarri kuntarringkularanyurra nyinangi, mayutju tina nguwanpangkamarra. Paluru nyurrangarrinya watjantjala nyurrangarri tjukarruru palyalpayi. Palulanguru nyurrangarri yilta palumpa yunyparringkula waningu. Yalatji Tayitutjalu kulira puntura nyurrangarrimpa yunypa nyinanyi. ¹⁶ Ngayulutarra nyurrangarrimpa yunypa nyinanyi. Kuliniina yalatji, yiltanyurra tjukarruru nyinamalpa kutu Yiitju Kurayitjaku.

8

Maralpa tjutaku mani yungkunyitjaku

¹ Manta Matjatuniyalawana Yiitjuku walytja tjuta ngurra tjutawana tjungurringkupayi Yiitjanya walkuntjaku. Katutjalu altururringkula tjananya yanayanantjala paluru tjana tjukarruru nyinanyi Katutjaku. Yalatji kuliranyurra yunypa nyinanytjaku. ² Paluru tjana Matjatuniyanya ngurrara tjuta maralpa nguwanpa nyinanyi, wiya tjana mani tina mantjilpayi. Kutjupa tjutangu tjananya panypurangkula pungkunyitjala tjana kutu Yiitjuku tjukarruru nyinapayi. Yalatji nyinarra tjana yunypangu mani tina tjunkula kanyilpayi, Tjuutiyanya ngurrara tjutaku, maralpa tjutaku. ³⁻⁴ Paluru tjana nganananyatju yalatji watjalpayi, “Nganana yunytjurringanyi mani tjanampa tjunkula kanyintjaku.” Yiltaya paluru tjana walytjangku kulira mani tina tjunkula kanyilpayi, ngayulu tjananya wiya watjanu. Tjaampalangkuya mani tina tjunkula wiya mani kutjupa tjana kanyinu mangarriku. ⁵ Paluru tjana yurrunpa watjanu, “Nganana yunytjurringanyi Yiitjuku tjukarruru kutu nyinanytjaku.” Yalatji tjukarruru nyinarra tjana mani tina panyapa tjunkula kanyinu. Nganampa wangkawanatarra tjana kulira nyinapayi. Yalatji tjana palya nyinanytjala Katutjalu kulini. Paluru tjana yalatji tjukarruru nyinarra mani tina tjunkula kanyintjala ngananatju puntura yunyparringu. ⁶ Yalatji Matjatuniyanya ngurrara tjutangkuya mani tjunkula kanyinutjangka, kuliralatju watjanu, Tayitutjanya nyurrangarrilakutu, Kurinytjiyanya ngurrara tjutakutulpi yankunyitjaku. Tjungungkunyurra Tayitutjalu yirriti tjananya watjalpayi mani tjunkula kanyintjaku, Tjuutiyanya ngurrara

tjutaku. Paluru piyuku nyurrangarrilakutu yankula piyuku tjungungkun-yurra watjantjaku tjananya, mani panyapa tjutaku tjunkula kanyintjaku. Tjuutiyanya ngurrara panyapa tjutaku yunyjturringkulanyurra mani tjanampa tjunkunyjtaku. ⁷ Kurinytijiyanya ngurrara tjutanurra Yitjtuku walytja palyalingku nyinanyi. Yiltanyurra Yitju Kurayitjaku tjukaruru nyinanyi. Yitjtuku wangkanyurra palya kulira tjukaruru tjakultjunkturpayi. Nganampatju nyurrangarri yunyjtju nyinanyi. Nyurrangarri watjalpayi yalatji, “Ngananatju yunyjturringanyi kutjupa tjutaku yungkunyjtaku.” Yalatji kulira ngananatju yunyjturringanyi nyurrangarri yiniwayi mani tina tjunkunyjtaku Tjuutiyanya ngurrara tjutaku.

⁸ Ngayulu wiya nyurrangarrinya watjani palumpa tjanampa tjunkula kanyintjaku. Ngayulu nyurrangarrinya tjakultjuna Matjatuniyanya ngurrara tjutangku mani tina tjunkula kanyini. Tjinguranyurra yunyjturriku palula tjanala wirrili mani tina kutjupa tjunkula kanyintjaku. Tjuutiyanya ngurrara tjutaku tjinguranyurra yunyjturringkula mani tina tjanampa tjunkula kanyilku. ⁹ Yitju Kurayitjakunurra ninti nyinanyi. Paluru mayutju tina Katutjalawana nyinarra mantakutu ngalyankula waarrkana nguwanpa nyinangi, nganampa kuya wanikitja. Yalatji paluru yaltururringkula nganampa kuya waningu nganana kana kutu nyinanyjtaku. Nyurrangarri palunya nguwanpa yaltururringkula mani tjunkula kanyintjaku, Tjuutiyanya ngurrara tjutaku, maralpa tjutaku.

¹⁰ Yurrunpa nyurrangarri yunyjturringkula palumpa tjanampa mani aapa tjunkula kanyilpayi. Yitjtuku walytja kutjupa ngurrara tjutangku nganti palumpa tjanampa tjunkturpayi. Kuwarrinyurra ngayuku wangka kulintjaku. ¹¹⁻¹² Ngayulu yunyjturringanyi nyurrangarri tjanampa piyuku mani tjunkula kanyintjaku, yurrunpa nyurrangarri mani palunya tjunkula kanyintja tjungura, mani tinalpi ngarrinyjtaku. Mani wiimatjar-rangku mani wiima mukatingka tjunkunyjtaku, mani tinatjarrangku mani tina mukatingka tjunkunyjtaku. Yalatjinyurra tjunkunyjtala Katutjanya nyurrangarrimpa yunypa nyinaku. Yalatjinyurra mani tina tjunkula kanyintjaka ngananatjutarra yunypangku kulilku, “Yuwa, Kurinytijiyanya ngurrara tjutangku yurrunpa mani tjunkukitjangku wata- rra yiltalpiya tjunu.”

¹³⁻¹⁴ Tjinguru tjaampalangu nyurrangarri yalatji kulilku, “Nganana mani tina tjanampa tjunkula wantirriyara tjinguru maralpa nguwanpa nyinaku, kanya Tjuutiyanya ngurrara tjuta mani tinatjarralpi nyinaku. Nganana tjanampa wiya mani tina tjunkunyjtaku.” Nyurrangarri wiya yalatji kulintjaku, mani tinatjarranyurra kuwarri nyinanyi, kanya panyapa tjuta maralpa nyinanyi. Palya nyurrangarri tjanampa mani tina tjunkula wantirriyantjaku. Ngula tjinguru nyurrangarri maralpa nguwanpa nyinanyjtala paluru tjana Tjuutiyanya ngurrara tjutangku ngaparrtjingu nyurrangarrimpa tjunkula wantirriyalku. ¹⁵ Katutjaku wangka irrii tjunutja yalatji ngarrinyi,

“Irrii wati kutjupangku parrpatu mangarri tina yurrara yintinu. Wati kutjupangku purinypangu mangarri wiima yurrara yin- tira tjungunu.” Palulanguru paluru kutjarra nyinarra ngalkura paljtjarringu.”

“Tayitutjanya yunyjturringanyi nyurrangarrilakutu yankunyjtaku”

¹⁶ Katutjala Tayitutjanya nintinu, yaltururringkula nyurrangarrinya yantayantantjaku. Paluru yalatji nyurrangarrinya yantayantalkitjangku kutu kulilpayi. Yalatji kulira ngananatju Katutjanya walkulpayi. ¹⁷ Ngananatju Tayitutjanya tjapinu nyurrangarrilakutu yankula nyi- nanyjtaku. Yalatji ngananatju tjapintjala paluru yuwa wangkangu.

Nyurrangarrimpa yunyjtjurringkula paluru yalatji yuwa wangkangu. ¹⁸ Tayitutjalawana ngananatju wati Yiitjuku walytja kutjupa wantirriyani. Wati paluru tawunu tjutawana Yiitjuku wangka tjanala tjakultjuringkupayi. Paluru tjana wati palumpa yunyparringkupayi. ¹⁹ Yiitjuku walytja tawunu kutjupa kutjupa ngurrara tjutangu wati panyapa ngurrtjanu ngananalawana tjungu yankunyjtaku. Nganana mani palunya Tjarutjalumalakutu katinytjala wati palurutarra tjungungku katiku. Tjuutiyanya ngurrara tjutangu mani palunya mantjira Katutjanya walkulku. Paluru tjana yalatji walkura kulilku, “Nganampa yunyjtjurringkula kutjupa ngurrara tjutangu mani ngaatjanya tjunkula ngalya wantirriyani.”

²⁰ Mani tina palunya purinympangu nganana kanyira katikitjangkulatu kulini, kutjupangkulanyatju yalatji watjaltjipingka, “Mani tjaampalanyurra tjinguru mulyatangku mantjinu.” ²¹ Purinympangu kanyira katikitjangkulatu kulini Katutjala kurungka, yanangu tjutanguktarraya nyakuyinkunyjtala. Nyakuyinkulaya kulintjaku yalatji, “Puulalungarriya mani palunya tjukarurrungku kanyira katiyananyi, mulyatangku mantjinjawiyangku.”

²²⁻²³ Nganampatju walytja wati kutjupa nyinanyi. Ngananatju Yiitjuku walytja wati palunyatarra Tayitutjalawana nyurrangarrilakutu wantirriyani. Tjirripalaya tjungu yanku wati panyapa Yiitjuku walytja tjutangu ngurrtjanutja. Paluru tjana Yiitjuku tjukaruru nyinanyi. Nganampatju walytja wati paluru tjungungkulatju Katutjaku waarrka palyalpayi. Yanangu kutjupa tjuta paluru yanpanyalpayi. Paluru yunyjtjurringanyi nyurrangarrilakutu yankula nyinanyjtaku. Nyurrangarri Yiitjuku walytja palya nyinanyjtala paluru kulira nyurrangarrimpa yunypa nyinanyi. Tayitutjanya Yiitjuku waarrkana palya nyinanyi. Ngali palumpa waarrka tjungungku palyarinkupayi. ²⁴ Tayitutjanyangarri nyurrangarrilakutu maa yankula tjarrpanytjala nyakula nyurrangarri yunyparringkula yanpanyantantjaku. Yalatji yunyparringkula Tayitutjanyangarrinyurra yanpanyantantjala, Yiitjuku walytja kutjupa ngurrara tjutangu kulira nyurrangarrimpa yunyparriku. Yalatji tjana kulilku, “Puulalungarri nganananya tjukaruru tjakultjunu yalatji. Kurinytjiyanya ngurrara tjuta Yiitjuku tjukaruru nyinarra yanangu kutjupa tjutaku yunyjtju nyinanyi.”

9

Piyuku tjananya watjalku mani maralpa tjutaku tjunkula kanyintjaku

¹⁻² Ngayulu nintingu kulini nyurrangarri yunyjtjurringanyi Tjuutiyanya ngurrara maralpa tjutaku tjunkula kanyintjaku. Wiyana nyurrangarrinya piyuku watjalku palulawana. Manta Matjatuniyanya ngurrara tjutawana ngayulu tjanala yalatji tjakultjuringkupayi, “Kurinytjiyanya ngurrara tjutangkuya, manta Kiritjinya ngurrara tjutanguktarra yiririti watjanu, mani tjanampa tjunkula kanyilkitjangku, manta Tjuutiyanya ngurrara tjutaku.” Ngayulu tjanala Matjatuniyanya ngurrara tjutangka yalatji tjakultjunkunyjtala paluru tjana nganananyatju kulira tjanampa yungkunyjtaku yunyjtjurringu, Tjuutiyanya ngurrara tjutaku. ³⁻⁵ Ngayulu Tayitutjanyangarri nyurrangarrilakutu wantirriyani, maa yankulaya tjungungku mani mantjira tjunkula ngunytti kanyintjaku. Ngananatju nganti maa yankula mantjira Tjarutjalumalakutu katiku. Matjatuniyanya ngurrara tjuta ngayulu tjananya watjanu, “Kurinytjiyanya ngurrara tjutangkuya yilta mantjira tjunkukitjangkuniya watjanu.” Kurinytjiyanya ngurrara tjutana nyurrangarrinya yalatji walkunangi ngurrara tjutawanangu. Yurrunpa Tayitutjalungarri maa yankula

nyurrangarri tjungungku mani mantjira tjunkunytjaku, mani tinalpi tjanampa ngarrinytjaku. Ngananatju nganti nyurrangarrilakutu maa yankula mani tina ngarrinytjala nyakula yunyparriku. Tjingurunyurra mani mantjira tjunkunytjawiyangka ngananatju putu nyakula kuntarriku. Tjinguru Matjatuniyanya ngurrara mankurrra ngayulawana tjungu nyurrangarrilakutu yanku. Tjana yalatji kulilpayingga, "Kurinytjiyanya ngurrara tjutangku wiya mani tina mantjira tjunu. Puulalu nganananya ngunyti watjalpayi." Nyurrangarrimpa mani tina ngarrinytjawiyangka, nyurrangarri Kurinytjiyanya ngurrara tjuta kuntarringkula ngaraku, yurrunpa watjanutja mani tina palunya tjunkula kanyintjawiyangka. Mani tina ngarrinytjala ngananatju yunypangku kulilku, "Kurinytjiyanya ngurrara tjutangku mani tina tjunkula kanyilkitjangku watjara tjana kulira tjukarrungku tjunu."

⁶ Tjiita tjawaraya tjunutja kulila! Yanangu tjutangku yalatji watjalpayi. Watingku mangarri pakaltjingalkitjangku tjiita mankurrra nguwanpa tjawara tjunkula, paluru mangarri wiima kutju yurrkura mantjilku, kanya wati kutjupangku kaana kutjupangka tjiita tjutalingku tjawara tjunkula, paluru mangarri tina yurrkura mantjilku. Yara palunya nguwanpa watingku ngayarrkangku mani tjunkula kanyintjala, Katutjanyara yunypawiya nyinaku. Wati kutjupangku walytja tjutaku ngayarrkawiyangku yungkunyitjala Katutjanyara puntura yunyparriku. ⁷ Walytjangku kulira mani yunypangkunyrura tjunkunytjaku, kutu kanyilkitjangku kulintjawiyangku. Kutjupa tjutangku nyakunytjala, tjaampalangku kulini, "Ngayulu wiya yunytjurringanyi mani tjunkunytjaku. Ngaa tjutangkuni nyakunytjala ngayulu mani tina tjunku." Yalatji nguwanpa kulira mani tjunkunytjawiya. Walytjangku kulira tjunkunytjaku ngayarrkawiyangku. Katutjanya yunytjurringanyi nyurrangarri ngayarrkawiyangku tjunkunytjaku. ⁸ Katutjalu mani yulytjatarra yuwankarra kanyira yungkupayi. Paluru nyurrangarrinya ngayarrkawiyangku yungamalpa. Palyanyurra nyinamalpa mangarriku mantarrakutarra putu kulintjawiya. Yalatji Katutjalu yungutja kanyira palyanyurra kutjupa tjutaku yungkunyitjaku. Yalatji tjananya yungkula wiyanyurra mangarriku mantarrakutarra putu kulilku. ⁹ Wangka yalatji nguwanpa Katutjaku wangka ngarrinyi, yirriti wakanutja, "Yanangungku maralpa tjuta ngayarrkawiyangku yungkunyitjala Katutjanyara yunypa nyinaku. Yalatji yunypa nyinarra ngula kana kutu kanyinmalpa."

¹⁰ Katutjalu kaana ngurrara tjutaku tjanampa tjiita tjuta pakaltjingalpayi tjana tjiita tjuta mantjira piyuku tjawara tjunkunytjaku, mangarri kutjupa pakantjaku. Yalatji Katutjalu nganananya yanangu yuwankarra mangarri yungkupayi. Mangarri palunya nguwanpa paluru nganananya mani, yulytjatarra puntura yungku maralpa tjutakutarra yungkunyitjaku. ¹¹⁻¹² Yalatji nyurrangarrinya Katutjalu ngayarrkawiyangku yungamalpa maralpa tjutakunyrura ngayarrkawiyangku tjunkunytjaku. Tjuutiyanya ngurrara tjutangku mani mantjira tjunutja Katutjanyaya walkulku yalatji, "Paluru tjana nyuntupa walytja yilta nyinanyi, nganananya tjana ngayarrkawiyangku yungu." Yalatji tjutalingkungkuya Katutjanya walkulku.

¹³ Mani tina palunyaanyurra tjunkula kanyilku ngananatju katirra tjananya Tjarutjalumanya ngurrara tjuta yungkunyitjaku. Yalatji Yitjuku walytja ngurra tjutawana nyinapayi tjutangku kulira Katutjanyalpiya walkulku, Tjuutiyanya ngurrara tjutangkutarra. Yalatji nyurrangarrinya tjana walkulku, "Kurinytjiyanya ngurrara tjutangkutarra mani palunya tina tjunu maralpa tjutaku katunytjaku. Paluru tjana tjukarruru nyinanyi Yitju Kurayitjaku wangkaku." ¹⁴ Yalatji paluru tjana Katutjanya walkura

yunyjtjurringku Katutjanya nyurrangarrimpa tjapintjaku, Kurinytjijanya ngurrara tjtutaku. Yalatji nyurrangarrimpa tjapira tjana Katutjanya watjalku, “Kurinytjijanya ngurrara tjtuta tjana yilta nyuntupa walytja nyinanyi. Nyuntu tjananya nintintjala tjana tjukarurru nyinarra mani palunya nganampa wantirriyanu.”¹⁵ Yanangu tjtutanku mani tjunkula wantirriyanutjangka nganana yuwankarra yunyparringanyi. Katutjalulampa Kurayitjanya wantirriyanutjangkatarra nganana yuwankarra yunyparringanyi. Katutjanyalaka walkula!, Kurayitjanyalampa paluru wantirriyanutjangka.

10

“Ngayulu Yitjuku waarrka tjukarurru palyalpayi”

¹⁻² Tjaampalangkunyurra ngayunya panypurangkupayi yalatji, “Puulanya ngananalakutu ngalya yankula tjungu nyinarra waarrkana nguwanpa nyinapayi, mayutju nguwanpangku watjantjawiya. Nganananya wantirra ngurra kutjupakutu yankula paluru piipa wakara ngalya wantirriyalpayi. Piipa palula paluru mayutju nguwanpangku nganananya watjalpayi.” Yitju Kurayitjanya waarrkana nguwanpa nyinarra wangkapayi. Palunya nguwanpa purinypangku wangkakitja ngayulu yunyjtjurringanyi nyurrangarrilakutu maa yankula. Kutjupa tjtutangkunyurra ngayunya panypurangkupayi yalatji, “Yitjulu Puulanya wiya watjanu nganananya nintintjaku, paluru walytjangu kulira Katutjaku waarrka palyalpayi, Katutjaku wangka kulintjawiyangu.” Yalatji panypurangkupayi tjtuta ngayulu tjananya maa yankula mayutju nguwanpangku watjalku.³⁻⁴ Yanangu tjtuta Katutjaku wangka kulintjawiya mantangka nyinanyi. Ngananatju palula tjanalawana mantangka nyinarra Katutjaku wangka kulira palumpa waarrka palyalpayi. Paluru nganananya rapalpayi palumpa waarrka tjukarurru palyantjaku. Wiyawana nintilpayi tjtutatlatju marrkulpayi tjukarurrulpiya Katutjakunu wangka nintintjaku.⁵ Paluru tjana wiyawanangu nintintjala, ngananatju tjananya marrkulpayi yanangu tjtutanku wangka Yitjunyatjarra kutju kulira palumpa tjukarurru nyinanytjaku.⁶ Yuwa, Kurinytjijanya ngurrara tjtutanyurra Yitjuku tjukarurru kutu nyinanytjaku. Tjinguru kutjupa tjtutanyurra palumpa tjukarurru nyinanytjawiyangka ngananatju nyurrangarrinya mayutju nguwanpangku payira iyalku, maa yankula.

⁷ Tjaampalangkunyurra wiyawanangu kulini yalatji, “Ngayulu kutju Yitju Kurayitjaku waarrkana nyinanyi. Ngayulu Kurinytjijanya ngurrara tjtuta tjananya nintintjaku.” Wati paluru tjana wangka yalatjitarra kulintjaku. Ngananatjutarra Yitju Kurayitjaku waarrkana tjtuta nyinanyi.

⁸ Wangka yilta ngayulu nyurrangarrinya kutu watjalpayi yalatji. Yitju Kurayitjalu ngayunya watjanu nyurrangarrinya kutjupa tjtutatarra wangka Yitjunyatjarra nintintjaku, kuliranyurra palumpa yunypa nyinanytjaku. Ngayulu yalatji tjtutagara nyurrangarrinya watjalpayi. Yuwa, Yitju Kurayitjalu ngayunya watjanu nyurrangarrinya nintira pukulmankunyutjaku, panypurangkupayitjawiyangu.⁹⁻¹¹ Tjaampalangkunyurra ngayunya panypurangkupayi yalatji, “Puulanya ngananalakutu ngalya yankula tjungu nyinarra waarrkana nguwanpa nyinapayi, mayutju nguwanpangku watjantjawiya. Nganananya wantirra ngurra kutjupakutu yankula paluru piipa wakara ngalya wantirriyalpayi. Piipa palula paluru mayutju nguwanpangku nganananya watjalpayi.” Piipa wakara wantirriyara ngayulu wiya yunyjtjurringkupayi nyurrangarri riitarringkula ngayuku ngulurrinytjaku, mayutju tina nguwanpaku. Ngayulu yunyjtjurringanyi

nyurrangarri piipa palunya kulira tjukarurrulpi nyinanytjaku. Ngayunya panyapurangkupayi tjuṅangku yalatji kulintjaku. Ngayulu nyurrangarrinya watjara tjukarurrulkitjangku piipangka wakara maa yankula yilta nyurrangarrinya watjalku tjukarurrulkitjangku.

¹² Wiyawana nintilpayi tjuṅangku walytjangku walkulpayi yalatji, “Nganana kutju Katutjaku waarrka tjukarurru palyalpayi, kutjupa tjuṅangku palumpa waarrka wiyawanangku palyalpayi.” Katutjanya kulintjawiyangku tjana yilta wiyawanangku palumpa waarrka palyalpayi.

¹³ Ngananatju wiya palunya tjuta nguwanpangku walytjangku walkulpayi. Katutjalu nganananyatju watjara wantirriyantjala ngananatju palumpa waarrka ngurra tjuṅawana palyarinkupayi, nyurrangarrilawanatarra.

¹⁴ Irriti Katutjalu panyapa nganananyatju watjanutjangka nyurrangarrilakutulatju yankula wangka Yiitju Kurayitjanyatjarra tjakultjunangi.

¹⁵⁻¹⁶ Paluru tjana wiyawana nintilpayi tjuṅangku yalatji walytjangku walkulpayi, “Nganana Katutjaku waarrka ngurra Kurinytjiyala kutu palyantjala yanangu tjuṅalingkungku kulira Katutjaku walytjalpi nyinanyi.” Ngananatju Puulalungarri yurrunpa nyurrangarrinya Kurinytjiyanya ngurrara tjuta Katutjaku wangka Yiitjunyatjarra nintintjala Yiitjuku walytja tjuṅalpiynyurra nyinanyi.

Inggata palya kutjupa tjuṅangku ngurra kutjupa tjuṅawana tjananya nintintjala yanangu tjuta ngurra palula tjuṅawana Yiitjuku walytjalpiya nyinanyi. Ngurra palula tjuṅakutulatju nganti yankula Katutjaku wangka tjanala tjakultjunkula wiyalatju yalatji walytjangku pulkawanipayi, “Nganana ngaa ngurrara tjuta nintintjala tjana Yiitjuku walytjalpi nyinanyi.”

Yalatji wiyalatju walytjangku pulkawanipayi, ingkata kutjupa tjuṅangku tjananya ngurra palula tjanalawana nintintjala tjana Yiitjuku walytja tjuṅalpiya nyinanyi. Nyurrangarri Kurinytjiyanya ngurrara tjuta tjukaruru kutu Yiitjuku nyinanytjaku.

Palumpa nyurrangarri kutu tjukaruru nyinanytjala ngananatju ngurra kutjupa tjuṅawana yankula tjananya wangka Yiitjunyatjarra tjakultjurinamalpa. Yalatji tjanalawana tjakultjurinkukitjangkulatju kutu kuliningi.

¹⁷⁻¹⁸ Nganana walytjangku pulkawaninytjawiya mayutju Yiitjanya kutju nganana pulkawaninytjaku. Yalatji Katutjaku wangka yirriti tjunutja ngarrinyi,

“Mayutju Yiitjanya kutjula pulkawaninytjaku, walytjangkulanku pulkawaninytjawiya.”

Nganana yunytjurrinytjaku Katutjalu nganampa yunyparringkula pulkawaninytjaku.

11

Yiitju Kurayitjaluni watjanu palumpa wangka nintintjaku

¹⁻² Wangka yunnguwana riitarringkula tjinguru jaampalangkunyurra kulilku, “Puulalu walytjangku pulkawaninyi.” Ngayulu nyurrangarrimpa puntura yunytjurringkula yara nguwanpa watjani. Katutjanyaatarra nyurrangarrimpa puntura yunytjurringanyi. Yalatjilitju puntura yunytjurringanyi nyurrangarri kutu Yiitju Kurayitjaku tjukaruru nyinanytjaku.

³ Wiyawana nintilpayi tjuṅangku nyurrangarrinya tjingapunganyi wiyawanalpi nyinanytjaku. Palunya tjananya nguwanpa mamuku mayutjunggu kungka Yiipanya yirriti tjingapungu kuya palyantjaku. Wiyawana nintilpayi palumpa tjanampa wangkanyurra kulira tjinguru yiwarra kutjupawana nyinaku.

⁴ Yirriti ngananatju nyurrangarrinya wangka Yiitjunyatjarra nintintjala kuliranyurra palumpa walytjarringu.

Katutjaku kurrupangkutarra nyurrangarrila tjarrparra kanyira nintilpayi. Palunyatjanu kutjupa tjutangu nyurrangarrinya wangka kutjupawana Yiitjukunu wangka nguwanpa nintintjala kuliralpinuyra yunyparringkupayi. Tjana nyurrangarrila kurrupna kutjupa tjarrpatjungkutjangu watjantjala kuliralpinuyra yunyparringkupayi. ⁵ Nyurrangarriluni wiyawana nintilpayi paluru tjana Yiitjuku waarrkana nguwanpa nyinanyi. Ngayulu ilta Yiitjuku waarrkana nyinanyi palula tjanala wirriili. ⁶ Kutjupa tjutangkuya watjalpayi, “Puulalu wiya ngananyanya parrpatu nintilpayi.” Tjinguru ngayulu wiya parrpatu nyurrangarrinya nintilpayi. Ngayulu nintilingkungku nyurrangarrinya tjukarrungku nintilpayi. Yalatjikunuyra ninti nyinanyi.

⁷ Yirriti ngayulu maa yankula nyurrangarrilawana Katutjaku wangka tjakultjungkupayi. Tjintu kutjupa tjintu kutjupangkana ngayulu kaliki palyara waarrkarringkula mungarrtji nyurrangarrinya palumpanu wangkatarra tjakultjungkupayi. Yalatji kulira tjaampalangkunuyra yalatji watjalpayi, “Nintilpayi tjutangu tjanala nintira yinkapayi mangarriku manikutarra. Puulalu wiya nganala nintira yinkapayi. Paluru waarrkarringkula kutju mani mantjilpayi. Paluru wiya Yiitjuku waarrkana nyinanyi, nintilpayi kutjupa tjuta nguwanpa, wiya.” Ngayulu palya nyurrangarrila yinkanytjawiyangu wangka Yiitjunyatjarra nintilpayi. ⁸ Ngayulu nyurrangarrinya nintiningka Yiitjuku walytja kutjupa ngurrara tjutangu ngayuku mani wantirriyalpayi. ⁹ Ngurra nyurrangarrimpangka Kurinytjyala ngayulu nyinarra mani ngayuku wi-yarringu. Palulanguru wiya ngayulu nyurrangarrila maniku yinkangu. Matjatunianya ngurrara tjutangkuniya yankula yungu, Yiitjuku walytja tjutangu. Yalatji ngayulu wiya nyurrangarrila maniku yinkapayi. Yalatji ngayulu wiya nyurrangarrila maniku yinkaku, wantikuna. ¹⁰ Yiitju Kurayitjaku wangka ngayulu tjukarruru tjakultjungkupayi. Wangka ngaatjanyatarra ngayulu tjukarruru watjani. Ngayulu kutu wangka Yiitjunyatjarra yanangu tjutangka manta Kiritjilawana tjakultjunamalpa maniku yinkanytjawiyangu. Nyurrangarrilawanatarra ngayulu kutu wangka palunya tjakultjunamalpa maniku yinkanytjawiyangu. ¹¹ Tjaampalangkunuyra watjalpayi, “Puulalu ngananyanya yinkanytjawiyangu wantipayi. Wiya paluru nganampa Kurinytjiyanya ngurrara tjutaku yunytyu nyinanyi, wiya. Paluru nganampa yunytyurringkula maniku mangarrikutarra yinkamara.” Ngayulu yilta nyurrangarrimpa yunytyu nyinanyi. Katutjanya yalatjiku ninti nyinanyi.

¹² Kutu ngayulu nyurrangarrila yinkanytjawiyangu wantiku, nintilpayi paluru tjana yalatji watjaltpingka, “Puulanya nguwanpa nganana nyurrangarrila yinkanyi.” Paluru tjana yalatjitarra nyurrangarrinya watjalpayi, “Wiya Puulanya kutju nyurrangarrimpa nintilpayi nyinanyi, nganana nyurrangarrimpa nintilpayi tjuta, Yiitjuku waarrkana nyinanyi.” Wiyalatju nyurrangarrila yinkapayi palunya tjananya nguwanpangku.

¹³ Nintilpayi paluru tjana ngunytyinytju tjuta nyinanyi, tjana wiya Yiitjuku waarrkana nyinanyi. Paluru tjana yunytyurringanyi nyurrangarrinya ngulytjulkitja. Yalatjinyurra kulintjaku tjana yunytyurringanyi, “Nintilpayi ngaa tjuta palya, yilta Yiitjuku waarrkana tjuta tjana nyinanyi.”

¹⁴ Wiyawana nintilpayi palunya tjananya nguwanpa, mamuku mayutju ngunytyinytju nyinanyi. Paluru yilkari ngurrara nguwanpa ngarapayi, yanangu tjutangu nyakula yalatji walkuntjaku, “Nyawaya!, ilkari ngurrara palyalngku ngarala layitirringanyi.” ¹⁵ Mamuku mayutjuku, palumpa waarrkana tjuta nyinanyi nintilpayi paluru tjana. Paluru tjana Katutjaku wangka tjukarruru nguwanpa nyurrangarrila tjakultjunku-

payi. Tjana wiyawanangu nintinangitjangka ngula Katutjalu tjananya warukutu payira wantirriyalku.

Puulanya Yiitjuku waarrkana nyinanytjala tjana panyapurangkula pungkupayi

¹⁶⁻¹⁷ Walytjangku pulkapungkunytjaku ngayulu yunyjturringanyi. Wanyunaka kulila! Wiya ngayulu walytjangku pulkapungkukitjangku kulini. Kala, ngunytji ngayulu walytjangku pulkapungku nyurranggarri kulintjaku. Walytjangkuna kulira wangka ngaatjanya watjani mayutju Yiitjuluni wiya watjanu walytjangku pulkapungkunytjaku. ¹⁸ Kutjupa tjutangu waarrka palyara walytjangku pulkapungkupayi. Palunya tjananya nguwanpa ngayulu Katutjaku waarrka palyara ngunytji walytjangku pulkapungku. ¹⁹ Tjaampala nyurranggarri Kurinytjiyanya ngurrara tjutangu yalatji kulini, "Nganana Katutjaku wangkaku nintilingku nyinanyi." Yalatji kulira nyurranggarri ngayuku wangka ngaatja kulintjaku. ²⁰ Wiyawana nintilpayi paluru tjana nyurranggarinya watjantjala, yunypangkunyurra kulira palyalpayi waarrkana tjuta nguwanpangku. Nyurranggarilla tjana mulyatangku mantjintjala watjantjawiyanyurra ngulurringkula nyinapayi. Tjana nyurranggarimpa ngurkurringkula marangu pungkunytjala watjantjawiyanyurra ngulurringkula ngarapayi. ²¹ Ngananatju Puulalungarri wiya nyurranggarinya mayutju nguwanpangku watjalpayi. Ngananatju wiya nyurranggarilla mulyatangku mantjilpayi. Ngananatju wiya yalatji nyurranggarinya marangu pungkupayi. Palunya tjananya nguwanpa wiyalatju nyurranggarilawana nyinapayi, ngananatju Yiitjuku waarrkana tukarurru nyurranggarilawana nyinapayi. Wiyawana nintilpayi paluru tjana walytjangku pulkawanipayi. Palunya tjananya nguwanpa ngayulu walytjangku pulkawaninytjawiya nyinanyi. Kala ngayulu Katutjaku waarrka palyara ngunytji walytjangku pulkapungku, kulintjakunyurra, Kurinytjiyanya ngurrara tjutangu. ²² Nintilpayi paluru tjana Yipuru wangkapayi nyinanyi. Ngayulutarra Yipuru wangkapayi nyinanyi. Nintilpayi paluru tjana Yitjurilaku ngantitja tjutakunyu nyinanyi. Ngayulutarra Yitjurilaku ngantitja nyinanyi. Nintilpayi paluru tjana Yipuramaku ngantitja tjutakunyu nyinanyi. Ngayulutarra Yipuramaku ngantitja nyinanyi. ²³ Nintilpayi paluru tjana Yiitju Kurayitjaku waarrka puntura palyalpayi, kanya tjana ngatalpa nguwanpa palumpa waarrka palyalpayi. Yunytuwiya tjutangu palunya tjananya tjiilangka tjarrpatjunukunyu. Ngayuna yunytuwiya tjutangu tjutangara tjiilangka tjarrpatjunkturupayi. Mayutju tjutangu palunya tjananyakunyu wiipatjarrangu pungkupayi. Ngayunyatarra tjana mayutju tjutangu tjutangara wiipatjarrangu pungkupayi. Yunytuwiya tjutangu palunya tjananya watjanu mirri pungkukitjangku. Tjutangara tjana yunytuwiya tjutangu watjanu ngayunya mirri pungkukitjangku. ²⁴ Tjuwu tjutangkuniya ngurra kutjungka pungangi, wiipatjarrangu. Puutiypalangananiya pungangi. Palulanguru ngurra kutjupangananiya piyuku pungangi puutiypalangara. Yalatji nguwanpa ngurra payipalangananiya wiipatjarrangu pungangi. ²⁵ Ruumanya ngurrara tjuulytji tjutangu ngurra tjirripalangananiya watiyanga pungangi. Kutjungarananiya runkanu pulitjarrangu, mirrintankukitjangku. Puutangkana kalparra yankupayi, Yiitjukunu wangka tjakultjurinkukitja. Puutangkana kalparra yananyangka yuru anta walpa tinangku puuta palunya kilytjuntakula yurungka wanirra tjarrpatjunu. Ngayulu piyuku puuta kutjupangka kalparra

yananyingka yuru anta walpangku piyuku kilytjuntankula wanirra tjarrpatjunu. Yalatji ngayulu puutangka yananyingka yuru anta walpangku puuta tjirripala kilytjuntankula wanirra tjarrpatjunu. Puuta kutju kilytjuntananyingka mungarrtjina yurungka tjarrparra watiyungka witira ngararinangi. Kutuṅa witira ngararinangi maa mungarringkula piyuku tjtjuringanyingkaniya, yurutjanu mantjilkatingu. ²⁶⁻²⁸ Kutuṅa yankupayi ngurra tjuṅawana Yiitjuku wangka tjakultjurinkukitja. Karruwana ngayulu kurutju yananyingka, kapingkuni nguwanpa katirra tjarrpatjungkula iluntanu. Ngurra kutjupawana ngayulu yananyingka ruutungkatjuya paṅara, nyinapayi pungkukitja. Tjuṅangananiya yalatji paṅara pungkupayi, mulyatangku mani yulytjatarra mantjilkitjangku. Ngurra kutjupangka ngayulu nyinanyingka ngayuku mulyarrarringkula Tjuwu tjuṅangu tjuṅangara watjalpayi ngayuni mirri pungkukitjangku. Palunya tjananya nguwanpa Tjuwuwiya tjuṅangkuṅarra ngayunya ngurrkurringkula tjuṅangara watjalpayi mirri pungkukitjangku. Tawunu tjuṅawana ngayulu yananyingka tjuṅangara tjana ngayunya pungkukitja ngarapayi. Yiwarrawana ngayulu yananyingka tjuṅangara tjana ngayunya pungkukitja ngarapayi. Tjuṅangara ngayulu kapitjirratja paarritji yankupayi. Tjuṅangara ngayulu mangarritjirratja yankupayi. Pirriyankuni warritjunanyingka ngayulu tjaampawiya nyinapayi, warringka ngayulu tititirimankula yankupayi. Kapingku pungananyingka ngayulu kalikiku putu kulilpayi. Yuru tinawana puutatjarra ngayulu yankunytjala tjuṅangara yuru anta walpa tinangku puuta kilytjuntankula wanirra tjarrpatjungkupayi. Ngurra tjuṅawana ngayulu Katutjaku wangka Yiitjunyatjarra tjakultjurinkupayi. Yanangu tjuṅangu wangka palunya kulira Yiitjuku walytjarringkula nyinanyi ngurra tjuṅawana. Nganti wiyawana nintilpayi tjuṅangu tjananya nintira tjingapunganyi yiwarra kutjupawana nyinanytjaku. Yalatji kulira ngayulu watjilpa nguwanpa nyinarra yankuwiya ngarripayi. Yiitjuku walytja ngurra tjuṅawana nyinapayi tjuṅaku ngayulu kulira nyinapayi. ²⁹ Yiitjuku walytja tjuṅa, yunyjuwiya tjuṅaku ngulurrirra nyinanyingka, ngayulu palumpa tjanampa yaltururringkula rapalkitjangku kulilpayi. Mamungku Yiitjuku walytja kutjupa tjuṅa tjingapunganyingka paluru tjana kuya palyalku. Yalatji paluru tjana kuya palyanutjangka kulira ngayulu tjanampa yaltururringkula rapalkitjangku kulilpayi.

³⁰ Ngayulu wiya yunyjtjurringanyi walytjangku pulkawanikitja. Ngayulu yunyjtjurringanyi yalatjinyurra kulintjaku, "Puulalu Katutjaku waarrka palyara ngulurringkula watjilpa nyinapayi. Katutjala yilta palunya yantanyanta rapalpayi." ³¹ Katutjanya kutju nganana pulkawaninytjaku. Wangka ngaatjanyalpi ngayulu nyurrangarrinya tjukaruru watjani. Yiitjuku paapa Katutjanya ngayuku ninti nyinanyi, mayutju Yiitjunyatjarra, ngayulu wangka palunya tjukaruru watjani, ngunyjtjinytjunksunyitjawiya.

³² Yirriti tawunu Tamatjakatjala ngayulu nyinanytjala tawunu palula mayutju tinangku tjananya tjuulytji tjuṅa ngaratjunu kiita tjuṅangka, paṅaraniya nyakula witintjaku. Tamatjakatjaku mayutju palunya, yirriti mayutju tina kutjupangku yini Yaritatjala ngaratjunu tawunu palula.

³³ Tjuulytji tjuṅangu ngayunya witalpayingkamarra, ngayuku walytja tjuṅangkuniya kanilpa tina nguwanpangka tjarrpatjungkula tjarrtjunu. Wintawu katu alytjurangkaniya tjarutjunu mantakutu, ruopatjarrangku, mayutju paluruni tjiilangka tjarrpatjunktjipingkamarra.

1 Ngayulu nyurrangarrinya kutu wangka panyapa nguwanpa tjakultjunku, Katutjalu ngayunya yunyparringkula nintinutjangka. Wangka ngaatjanya kulira wiya yanangungku ngayunya pulkawaninytjaku. 2-4 Yirriti yiyi puutinangka ngayulu Yiitjuku walytjangku nyinarra tjukurrra nyangu, Katutjaku waarrkanangku yanangu ngayunya nguwanpa mara witira ilkarikutu katinytjala. Ilkari katu ngayulu nyinarra kuliningi wangka kutjupa nguwanpa wangkanytjala. Kulirana putu kulinangi kutjupangka tjakultjungkutjangku. Tjinguru Katutjaku waarrkanangku ngayunya yilta witira katingu ilkarikutu, tjinguru tjukurrra kutju ngayulu nyangu, putuna kulini. Katutjalu kutju nintingu kulini. 5 Yanangu palunya ngayunya nguwanpa nyakula ngayulu palunya pulkawaniku. Wiya ngayulu walytjangkuna pulkawaniku, wiya. Yalatji kutju ngayulu nyurrangarrinya tjakultjunanyi, "Ngayuluna Yiitjuku walytja kuyakuya nyinanyi, kuyana palyalpayi." 6 Tjukurrra palunya nyakula ngayulu nyurrangarrinya tjukaruru tjakultjunanyi walytjangku pulkawaninytjawiangku. Katutjaluni yalatji kutu nintinutjangka wiya ngayulu nyurrangarrinya rawangku tjakultjunku, wangka wiima wiya kutju ngayulu nyurrangarrinya tjakultjunanyi, yalatjinyurra kulilpayingga, "Katutjalu Puulanya kutu nintilpayi ilkaringka. Paluru ilta ingkata palyalingku nyinanyi." Wangka yalatjinyurra wiya kulintjaku. Ngayulu nyurrangarrinya Katutjakunu wangka nintintjala yalatji kutjunyurra kulira ngayuku yunypa nyinanytjaku, ngayunya puntura pulkawaninytjawiya.

7 Tjukurrra panyapana nyangu yanangu ngayunya nguwanpa ilkarangka nyinanytjala. Yalatji ngayulu ilkaringka yunypangku kuliningi walytjangku, "Ngayulu kutju ngaatjanya Katutjaku ngurra palyalingku nyanganyi. Paluru ngayunya yunypangku nintini." "Katutjalu ngayuku puntura yunytjurringkula nintinu palumpa ngurra palyalingku." Wangka panyapa ngayulu walytjangku kulira pulkawanipayingga, Katutjalu watjanu mamuku waarrkanangku ilkari ngurrarangu ngayunya pikan-tankunytjaku. Ngayulu mikinpa puntutjarralpi nyinangi. 8 Ngayulu mayutju Yiitjuna mankurrrgara putu tja piningi mikinpa palunya wiyantjaku. 9 Paluruni watjanu yalatji, "Nyuntu mikinpatjarra kutu nyinaku. Ngayulunanta yantayantara rapalku ngangkari puntutjarrangu nyuntu yalatji kulintjaku, "Ngayulu mikintjarrangu putu kulini Katutjaku waarrka palyalkitjangku. Paluruni yilta rapalku ngayulu kutu palumpa waarrka palyantjaku." Wangka yalatji ngayulu kulira yunyparringanyi. Paluru ilta ngayunya ngangkari tinatjarrangu yantayantara kanyini. 10 Yiitju Kurayitjaku tjukaruru nyinakitja ngayulu yunypa nyinanyi, mikinpatjarra. Kutjupangkuni panypurangkula punganyingga yunypa nyinaku, Yiitjuku tjukaruru kutu nyinakitja. Yalatji ngayulu nyinanytjala mayutju Yiitjuluni rapalpayi ngayulu palumpa waarrka kutu palyantjaku.

Kurinytjiyanya ngurrara tjutaku Puulanya yunytjurringku

11 Nyurrangarri Kurinytjiyanya ngurrara tjuta wiyawana nintilpayi tjutangka tjanala yalatji watjanmara, "Puulanya nganampa nintilpayi palya nyinanyi, nganapa palumpa wangka kulintjaku." Yalatji tjanalanyurra watjantjawiyangka ngayulu tjukurrra palunya ilkaringka nyangutjangku nyurrangarrinya tjakultjunangi. Ngayunya ilta Yiitjulu watjanu palumpa waarrkana nyinanytjaku, panyapa wiyawana nintilpayi tjuta wiya tjana palumpa waarrkana nyinanyi. 12 Nyurrangarri yalatji kulinmara, "Puulanya ilta Yiitjuku waarrkana palya nyinanyi. Paluru Yiitjukunu ngangkaritjarrangu ngaa ngurrara miinta tjuta palyalpayi.

Ngananala purinympangku nintira paluru kutjupa kutjupa palyalpayi ngankaritjarrangku.”¹³ Tjaampalangkunyurra tjinguru yalatji ngayunya panyapurangkupayi, “Puulalu nganananya Kurinytjijanya ngurrara tjuta wantipayi ngalya yankula tjungu nyinanytjawiyangku. Ngurra kutjupa tjutawana paluru tjanalara rawa nyinarra nintilpayi.” Ngayulu nyurrangarrilakutu kutjarrangara yankula nintilpayi Yiitjuku waarrkana palyangku. Ngurra kutjupa tjutawana yalatji ngayulu yankula tjananya nintilpayi. Ngurra panyapa tjutangka ngayulu tjanala yinkapayi manggarriku manikutarra Katutjaku waarrka palyalkitjangku. Ngayulu wiya nyurrangarrila yalatji yinkapayi. Yalatji ngayulu wiyawanangku palyanu, nyurrangarrilatarra ngayulu yinkamara. Yalatji wiyawanangku ngayulu palyantjala kulira wanti!, ngayuku kalypalpi nyina!

¹⁴⁻¹⁵ Ngayulu yunytjurringanyi maa yankula nyurrangarrilawana nyinakitja. Nyurrangarrila ngayulu wiya maniku yinkaku. Nyurrangarrimpa mani kanyilkitja wiyana yunytjurringanyi. Nyurrangarrilawana nyinarra ngayulu yunytjurringanyi mani walytjatjarrangku mangarri yulytjatarra payimilara nyurrangarrinya yantayantalkitja. Paapa an maama tjutangku yalatji pipirri walytja tjuta yantayantlpayi nguwanpangku. Ngayulu yunytjurringanyi nyurrangarrilawana Katutjaku waarrka puntura palyantjaku. Yalatji ngayulu nyurrangarrimpa puntura yunytju nyinanyi. Nyurrangarrilatarra ngayuku puntura yunytju nyinanytjaku.

¹⁶ Nyurrangarri nintingu kulini yirriti ngayulu wiya nyurrangarrila maniku yinkapayi. Tjinguru tjaampalangkunyurra kulini, “Puulalu walytjangku nganananya yinkanytjawiyangku tjananya palumpa waarrkana tjuta ngalya wantirriyanu, ngananala tjana mani yinkarra palunya maa katirra yungkitjaku. Puulalu mani palunya walytjangku kanyilpayi.”¹⁷ Waarrkana paluru tjana nyurrangarrila mani mantjira wiya mulyatangku kanyilpayi, tjukarurraya ngalya katirra nganananyatju yungkupayi.¹⁸ Tayitutjanya, Yiitjuku walytja kutjupatarra ngayulu nyurrangarrilakutu watjara wantirriyanu. Tayitutjalu maa yankula, mani walytjangku kanyilkitjangku wiya nyurrangarrila mantjinu. Wiya. Ngunytjipula kanyilkitjangku mantjira ngalya katingu nganananyatju yungu. Ngayulu Tayitutjanya nguwanpa nyinanyi mulyatangku mantjintjawiya. Paluru Tayitutjanya ngayulutarra tjukarurru nyinanyi mani mulyatangku kanyilkitjangku walytjangku kulintjawiya.

¹⁹ Tjinguru tjaampalangkunyurra yalatji kulini, “Wangka palunya wakara Puulalu nganananya marrkuni palumpa wangkawana kulintjaku.” Ngayulu Puulalu wiya yalatji kulira wangka panyapa wakaningi. Ngayulu wangka panyapa wakaningi nyurrangarrinya tjukarurrukkitjangku, kuliranyurra tjukarurruipi Katutjaku wangkawana nyinanytjaku. Nyurrangarri nganampa walytja tjuta nyinanyi. Katutjanya Yiitju Kurayitjanyatarra yunyparringanyi ngayulu wangka panyapa nyurrangarrimpa wakanutjangka.²⁰ Maa yankula nyurrangarrilawana nyinakitjangku ngayulu putu kulini. Tjinguru ngayulu nyurrangarrinya nyakula yunypawiyarriku wiyawananyurra nyinanytjala. Tjinguru ngayulu nyurrangarrinya tjukarurrukkitjangku watjantjala nyurrangarri ngayuku yunypawiyalpi nyinaku. Tjinguru ngayulu nyurrangarrilakutu maa yankula yalatjina nyurranya wiyawana nyinanytjala nyaku. Tjaampalanyurra tjinguru kutjupa tjutaku yunytjuwiya nyinaku wangkarra pikarringkula. Tjinguru kutjupa tjutanyurra kutjupa tjutaku ngurrkuringkula yunytjuwiya nyinaku. Tjinguru kutjupa tjutangkunurra walytjangku mani mangarritarra kanyilku kutjupa tjuta yungkunyitjawiya. Tjinguru kutjupa tjutangkunurra yanangu kutjupa panyapurangkula warrikku. Tjinguru kutjupa tjutanyurra tjunguringkula yanangu kutjupaku tjaalymara

wangkaku. Tjinguru kutjupa tjutangkunyurra walytjangku pulkawanku. Tjinguru kutjupa tjutangkunyurra walytjangku kulira wiyawana nyinaku, mayutju tjutaku kulintjawiya. ²¹ Putuna kulini. Ngayulu nyurrangarrilakutu maa yankula wiyawana nyinanytja tjuta nyakula watjilarrirra nyinaku. Katutjalu tjinguru ngayunya yalatji watjalku, "Kurinytjiyanya ngurrara tjutangku wiya nyuntupa wangka kulira tjukarurru nyinanyi, tjana wiyawanalpiya nyinanyi." Yalatji kulira ngayulu puntura watjilpa nyinaku yalatji nyurrangarri kutu wiyawana nyinanytjala. Yalatji nyurrangarri Yiitjuku walytja nyinarra tjinguru wiyawanalpi nyinaku. Tjaampalangkunyurra ilta miita walytjatjarra kutu miita kutjupakunungkatjarra ngarriku, wantirra tjukarurru nyinanytjawiya. Kutjupa tjutanyurra miita kutjupa kutjupangka rawa ngarriku Yiitjuku tjukarurru nyinanytjawiya. Kutjupa tjutangkunyurra walytjangku kulira Katutjaku wangka wantirra wiyawanalpi nyinaku.

13

Wangka ngantitja Puulalu tjanala wangkaku

¹ Yurrunpa kutjarrangara ngayulu yankula nyurrangarrilawana nyinapayi. Ngayulu Puulalu kulini piyuku nyurrangarrilakutu maa yankula nyinakitjangku. Ngayulu nyurrangarrila nyinanyingka nganana mititingka tjungurringkula wangkaku. Kuya palyalpayi paluru miitingi palula ngaranytjala yanangu mankurrra, tjinguru kutjarra ngarala kurungku nyangutjangku tjakultjungkunyutjaku, paluru kuya palyanutjangka. ² Nyurrangarrilakutu yankula ngayulu tjananya kuya kutu palyalpayi tjuta yilta watjalku tjukarurrulkitjangku. Yalatji ngayulu nyurrangarrilawana nyinarra yirriti watjanu. ³ Tjaampalangkunyurra yalatji watjanu, "Puulanya Yiitjuku waarrkana nguwanpa wiya nyinanyi. Wiya paluru nganananya rapangku nintilpayi." Ngayulu nyurrangarrilakutu maa yankula rapangku payira watjalku, Yiitju Kurayitjaluni palumpa waarrkana rapaningka. Palurutarra nyurrangarrinya kuya kutu palyalpayi tjuta kantilya puntungku payilku. ⁴ Yiitju Kurayitja paluru wiya mayutju nguwanpangku tjananya yaltingu, ilkari ngurrara tjuta punkunyutjaku tjananya. Yalatji yaltiwiyangku wantinytjala tjana palunya watiyangka waralytjunkula mirrintanu. Katutjalu palunya kanara ngangkari puntutjarrangku nyinatjunu mayutju tina. Yiitjunya nguwanpa ngananatjutarra mayutju nguwanpawiya nyinapayi. Katutjalu nganananyatjutarra kantilyanku nyurrangarrila watjantjaku.

⁵ Wangka ngaatjanyalpiya kulila! Tjukarurru nyinakitjangku Yalatjiya kulila, walytjangkul, "Tjinguru ngayulu yilta Yiitju Kurayitjaku tjukarurru nyinanyi?" Yalatji kutjupangku kulira, tjinguru wiyawana kutu nyinangutjangku kulilku. Tjinguru yanangu kutjupangku kulilku kutu tjukarurru nyinangutjangku. Yalatjinyurra tjukarurru nyinangutjangka Yiitju Kurayitjalu nyurrangarrinya tjungu nyinarra yantayanalku.

⁶ Yunyutjurringanyilatju nyurrangarri yalatji kulintjaku, "Ngananatju tjukarurru nyinangutja nguwanpa, Puulanyangarriya Yiitju Kurayitjaku tjukarurru nyinanyi." ⁷ Ngananatju kutu Katutjanya tjapilpayi tjukarurrunyurra kutu nyinanytjaku, kuya palyantjawiya. Wiyalatju yunyutjurringanyi yanangu tjutangku nganananyatju yalatji walkuntjaku, "Puulanyangarri Yiitju Kurayitjaku tjukarurru nyinanyingka Kurinytjiyanya ngurrara tjutangkulpi kulira Yiitjuku tjukarurru nyinanyi." Wiya nganananyatju tjana walkuntjaku. Yunyutjurringanyilatju yalatjiku kutju, nyurrangarri Yiitju Kurayitjanya kutju walkura tjukarurru kutu nyinanytjaku.

⁸ Kutu tjukarurru nyinakitjalatju yunytjurringanyi, Katutjaku wangka tjakultjurinkukitja. Nganana yunytjurringanyi uwankarrangku wangka palunya kulintjaku. Kutulatju wangka tjukarurru palunya tjakultjurinamalpa. ⁹ Ngayulu Yiitjuku waarra palyalkitjangku puṯu kulira yalatjiku yunytjurringanyi, nyurrangarri Yiitjuku waarra kutu tjukarurru palyantjaku puṯu kulintjawiyangku. Yalatjilatju nyurrangarrimpa Katutjanya tjapilpayi. ¹⁰ Piipa ngaatja ngayulu wakara wantirriyalku nyurrangarri yurrupa kulira tjukarurrurryingkunyutjaku. Kuliranyurra tjukarurrulpi nyinanyingka, ngayulu ngula maa yankula nyurrangarrinya wiya payira marrkulku. Mayutju Kurayitjaluni watjanu, nyurrangarrinya nintira rapantjaku. Yalatjiku ngayulu yunytjurringanyi.

¹¹ Ngayuku walytja tjuṯa, Kurinytjiyanya ngurrara tjuṯa, wangka ngaatjanyalpinurra kulintjaku. Wangka panyapa ngayulu piipa ngaangka wakara wantirriyani, nyurrangarri riitarringkula kulintjaku. Wangka palulawananyurra tjukarurru nyinanytjaku. Yiitjuku walytja kutjupa tjutakunurra palya nyinanytjaku, kalya. Yalatjinyurra palya nyinanytjala Katutjanya nyurrangarrimpa yunytjurringkula yantayantalku, yunypanyurra nyinanytjaku. ¹² Yiitjuku walytja kutjupa nyakula yunyparriwal, nyakula wantinytjawiyangku. Yiitjuku walytja ngaa ngurrara tjutangku nyurrangarrinya yalatji watjanu, "Yiitjuku nganana palya nyinanyi."

¹³ Yiitju Kurayitjanya nganampa mayutju nyinanyi. Ngayulu yunytjurringanyi paluru nyurrangarrinya yantayantara kanyintjaku. Katutjanya yunytju nyurrangarrimpa kutu nyinaku. Palumpa kurrupa nyurrangarrila nyinanyingka kalypanyurra nyinanytjaku.

Kilitjiyanya Ngurrara Tjutaku Wantirriyanutja

1-2 Manta Kilitjyalawananyurra nyinanyi ngurra tjutawana. Kututja nyurrangarri tjungurringkupayi Yiiitju Kurayitjanya pulkapungkunytjaku. Ngayulu Puulalu, ngayuku walytja tjutangkutarra piipa ngaatjanya wakara wantirriyani riitarringkula kulintjaku. Yiiitju Kurayitjalu paapa Katutjalutarra watjanu ngayulu palumpa waarrka palyantjaku, wiya mayutju yanangungku yalatji watjanu, wiya. Yiiitju Kurayitja palumpara Katutjanya yunyparringkula mirringuru yilta palunya pakaltjanganu. ³ Kulinina paluru kutjarra nyurrangarrinya alturringkula yantayantalku yunypanyurra nyinanytjaku. ⁴ Yanangu tjutanku kutu kuya palyara nyinapayi. Katutjaku nganana tjukaruru nyinanytjaku Yiiitju Kurayitjanya mirringuru kuya nganampa wanikitja. Katutjalu yurrunpa watjantjala Yiiitjulu kulira watiyangka waralyngarala mirringuru. ⁵ Katutja palunya nganana kutu pulkapungkunytjaku, paluru Yiiitjanya nganampa yalturringkula ngalya wantirriyanutjangka. Yalatji nganana yuwankarrangku kulira palunya kutu pulkapungkunytjaku.

Kurayitjakuṁu kutju tjakulpa palya

⁶ Katutjalu alturringkula nyurrangarrinya yirriti palumpa walytja tjuta ngulytjunu, Yiiitju Kurayitjakuṁu wangkanyurra kulintjangka. Putuna kulini, nyaanguru tjaampalangkunyyurra Katutjaku wangka wantirra?, wangka kutjupa kulini? Rawa wiyanyurra tjukaruru nyinapayi Katutjaku wangkaku. ⁷ Wangka kutjupa wiyanyurra kulintjaku, Yiiitjukunṁu wangka kutjunyurra kulintjaku, wangka tjukaruru. Kutjupa tjutanku nyurrangarrinya wiyawanangku wangka kutjupa nintini, Kurayitjakuṁu wangkanyurra kulira wantinytjaku. ⁸⁻⁹ Ngananatju nyurrangarrinya yurrunpa wangka Yiiitjunyatjarra nintilpayi. Wangka palunya kutjunyurra kulintjaku, wangka kutjupa wiya. Nganampa walytja manta ngurraranku tjinguru ilkari ngurraranku wangka kutjupa nyurrangarrinya nintintjala Katutjalu ngula palunya payira iyalku warukutu. Wangka palunya ngayulu nyurrangarrinya watjara piyuku watjani, ngayulu yunytjuringanyi Katutjalu ngunytiwana watjalpayi palunya payira wantirriyanytjaku warukutu.

¹⁰ Tjuwuku luuwana nyinakitja tjutanku watjalpayi, "Puulalu tjananya yanangu tjuta nintilpayi, Tjuwuku luuwana wiya nyinanytjaku, tjana Puulaku yunypa nyinanytjaku." Nyurrangarri yalatji ngayuku wangka kulintjaku. Ngayulu Puulaluna nyurrangarrinya tjukaruru watjani, nganana wiyawana nintilpayi tjuta wiya kulintjaku. Ngayulu wiya yalatji nintilpayi tjana ngayunya pulkapungkunytjaku, ngayulu kulini Katutjanya ngayuku yunypa nyinanytjaku, ngayulu palumpa wangka tjananya nintintjala. Yiiitju Kurayitjaku waarrkanangkuna nyurrangarrinya tjukaruru palumpaṁu wangka watjalpayi.

Yiiitju Kurayitjaluni watjanu palumpa waarrka palyantjaku

¹¹ Walytja tjuta! Wangka ngaatjanaya kulila! Wangka Yiiitjunyatjarra ngayulu tjakultjunkturupayi, ngayukunṁu wangka wiya, yanangu kutjupakunṁu wangka wiya. ¹² Yanangu kutjupangkuni wiya wangka palunya nintinu, Yiiitju Kurayitjaluni wangka palunya nintinu.

¹³ Nyurrangarri ninti ngayuku, ngayuluna Tjuwu nyinanyi. Yurrunpa Tjuwuku luwutjarrangu ngayulu Yiitjuku walytja tjuta panypurangkula witira tjiilakutu katipayi, alturuwiyangu. Ngayulu kuliningi, “Tjana wiya Yiitjanya walkulkitja kutu tjungurringkunyjtaku.” ¹⁴ Tjuwu tinana ngayulu nyinapayi, Tjuwuku luwuwana nyinapayi luwutjarra kutjupa tjutangka wirrii ngayulu luwu palulawana tjukaruru nyinapayi. Yirriti nyinanytja tjutakuwu wangkawanatarra ngayulu tjukaruru nyinapayi. ¹⁵ Ngayulu pipirri wiima ngarringyinka yurrunpa, Katutjalu kulinu, “Puulanya pipirri wiima ngarrirra tinarrinytjala ngayulu palunya nintilku paluru ngayuku waarrka palyantjaku.” Paluru ngayuku altururringkula ¹⁶ palumpa katja nintinu. Paluruni watjanu palumpa wangka Tjuwuwiya tjutawana tjakultjurinkunyjtaku. Yalatjini nintintjala wiyana yankula wati kutjupangka tjapinu, “Wangka yaalytji ngayulu yanangu tjutangka tjakultjunku?” Wiyana yanangu kutjupangka yalatji tjapinu. ¹⁷ Ngayulu wiya Tjarutjalumalakutu yankula Yiitjuku kutungulu tjuta tjapinu, “Wangka yaalytji ngayulu yanangu tjutangka tjakultjunku?” Tjana yurrunpa Yiitjuku waarrkana tjuta nyinangi, ngayulunara nganti palumpa waarrkana nyinanyi. Palunyatjanu ngurra Tamatjakatjanya wantikararra ngayulu yanu manta Yarapiyalakutu tjukaruru. Nyinarrana tawunu Tamatjakatjalakutu piyuku yanu. Yalatjina nyinanytjala Katutjaluni kututja wangka Yiitjunyatjarra nintiningi, wiya yanangu kutjupangu.

¹⁸ Palulanguru yiya tjirripala ngayulu nyinarra Tjarutjalumalakutulpi yanu wati Piitanya Yiitjuku waarrkana wangkakitja. Piitaku ngurrangka wiika kutjarrana nyinangi. ¹⁹ Yiitjuku waarrkana kutjupa tjutangka wiyana tjungurringkula wangkangu. Wanyunaka kulila! Tjayimitjanya mayutju Yiitjuku malanya ngayulu tjungurringkula wangkangu. ²⁰ Yuwa, Katutjaluni nintilpayi wangka Yiitjunyatjarra, yanangu kutjupangkuni wiya ngayunya nintilpayi. Wangka yalatjina tjukaruru wangkanyi, Katutjala kurungka.

²¹ Tjarutjalumangka nyinarra ngayulu manta Tjiriyalawana yankula nyinangi. Palulanguru ngayulu yankula manta Tjilitjyalawana nyinangi. ²² Yiitjuku walytja Tjuutiyanya ngurrara tjuta ngayuku ngurra nyinangi, wiya tjana ngayunya nyakupayi. ²³⁻²⁴ Tjakulpa kutjuya kulira watjara waningi yalatji, “Wati yini Puulalu Yiitjuku walytja tjuta Tjarutjalumanya ngurrara tjuta panypurangkula tjiilakutu katirra tjarrpatjungkupayi. Palurulpi Yiitjukunu wangka tjakultjurinanyi ngurra tjutawana. Yirriti paluru Yiitjukunu wangkaku nyinangi tuunlayiki. Palulanguru paluru kuwarri nyinarra mayutju Yiitjukunu wangka tjakultjurinanyi. Paapa Katutjalu palunya tjukaruru.” Yalatjia Tjuutiyanya ngurrara tjutangu ngayunya kulira Katutjanya pulkapungkupayi.

2

Puulalu tjananya nintilku Tjarutjalumala yirriti nyinangutjangu

¹ Ngurra kutjupa tjutawana ngayulu Yiitjuku waarrka rawa palyalpayi yiya puutinpala. Palulanguru ngalitju piyuku yanu Tjarutjalumalakutu, wati Panapatjanyaatarra. Wanyunaka kulila! Wati Tayitujanyaatarra tjungurringkulatju yanu ngurra palulakutu. ² Wiya walytjungkuna kulinu ngurra palulakutu yankukitjangu, Katutjaluni nintinu Tjarutjalumalakutu yankunyjtaku. Yiitjuku waarrkana tjuta tjungurringkula

nyinanyingka ngayulu tjananya tjakultjunu yalatji, “Wangka Yiitjunyatjarra yalatji ngayulu tjananya Tjuwuwiya tjutangka tjakultjurinkupayi.” Ngayulu rawangku tjananya nintiningi wangka palunya. Yiitjuku waarrkana tina mankurppangka ngayulu piyuku tjungurringkula wangkangi, tjana ngayuku wangka Yiitjunyatjarra kulintjaku. Ngayulu kulinangi, “Nгаа tjutanku ngayuku wangka Yiitjunyatjarra kulira yunyparrinytjala Yiitjuku waarrkana kutjupa tjtutaya ngayuku wangkaku yunypaya nyinaku. Tjana kulira yunyparringkula yalatji watjalku, ‘Puula, nyuntu tjukaruru wangka Yiitjunyatjarra tjanala Tjuwuwiya tjutangka tjakultjurinkupayi. Palya tjanala kutu wangka yalatji Yiitjunyatjarra tjakultjurinkuntjaku.’”

³ Tayitutjanya Tjuwuwiya jungulatju nyinapayi Tjarutjalumala. Mayutju paluru tjana wiya watjanu Tayitutjanya watirrintjaku, wiya.⁴ Ngananatju Tjarutjalumalakutu yanu mayutju tjutangka wangkanytjaku, Tjuwuku luwutjarra tjutanku yalatji watjantjala, “Tjuwuwiya tjuta Yiitjuku walytjarringkula tjana watirrintjaku, Tjuwuku luwuwana.” Paluru tjana Tjuwuku luwutjarra tjuta ngunytjinytju nyinanyi, wiyaya Yiitjuku walytja yilta nyinanyi. Paluru tjana ngananalakutu, tawunu Yantiyukalakutu yanu Tjuwuwiya tjuta tjukarurruntjaku. Tjana kulinangi, “Tjuwuwiya tjuta wiya puraapawayi nyinanyi Yiitjuku. Nganana mayutjulu tjananya watjantjaku Muutjaku luwuwana watirrintjaku.” Ngayulu kulini tjana Tjuwuwiya tjuta palya nyinapayi Yiitjuku wangkawana kutju. Yiitju Kurayitjala watjanu nganana yalatji nguwanpa nyinanytjaku.⁵ Ngananatju kulinu nyurrangarritarra palya nyinanyi Muutjaku luwuwana watirrintjawiya. Yalatji kulira ngananatju Muutjaku luwutjarra tjutaku wangka kulira wantingu.

⁶ Yiitjuku walytja tjutanku yalatji watjalpayi, “Pala tjutakunyu nganampa mayutju tina tjuta nyinanyi.” Nganana yuwankarra Katutjaku waarrkana tjuta nyinanyi, mayutjuwiya. Paluru tjana wiya ngayunya watjanu, “Nyuntu wangka Yiitjunyatjarra wiyawanangu tjananya nintirinkupayi.” Katutjaluni nintinutja kutju wangka Yiitjunyatjarra ngayulu tjanala Tjuwuwiya tjutangka nintilpayi.⁷ Paluru tjana Yiitjuku waarrkana kutjupa tjutankutarra Tjarutjalumala, miitingi palula kulinu, ngayunya Katutjalu watjanu Tjuwuwiya tjutawana palumpa wangka Yiitjunyatjarra tjakultjurinkuntjaku. Tjana yalatjitarra kulinu, Katutjalu watjanu Pitilalu palumpa wangka Yiitjunyatjarra Tjuwu tjutawana tjakultjurinkuntjaku.⁸ Katutjakunu kunpu tinatjarrangu Pitilalu Tjuwu tjutawanangu tjakultjurinangi. Ngayulutarrana Katutjakunu kunpu tinatjarrangu Tjuwuwiya tjutawana tjakultjurinangi.

⁹ Yiitjuku walytja kutjupa tjutanku Tjayimitjanya, Piitanya, Tjaananya nyakula kulilpayi, “Nгаа tjuta mayutju tina nganampa Yiitjuku walytja tjutaku nyinanyi.” Mayutju paluru tjana ninti nyinangu, Katutjaluni watjanutjanga, ngayulu wangka Yiitjunyatjarra tjakultjunutjanga. Paluru tjana ngayunya Panapatjanatarrara mara witira watjanu yalatji, “Nyupali wangka Yiitjunyatjarra kutu Tjuwuwiya tjutawana tjakultjurinama!,” ngananatju Tjuwu tjutawana wangka Yiitjunyatjarra tjakultjurinamalpa.”¹⁰ Paluru tjana ngalinya piyuku watjanu yalatji, “Nyupali parra yankula Yiitjuku walytja tjutangka tjaipala!, mani tjunkula tjunkula ngalya wantirriyantjaku, nganana Yiitjuku walytja maralpa tjuta, ngaa ngurrara tjtutanya yungkunytjaku.” Ngurra tjutawana ngayulu kututja Yiitjuku walytja tjuta tjaipilpayi maniku Tjarutjalumalakutu wantirriyantjaku.

11-14 Piitanya tawunu Yantiyukalakutu yankula Yiitjuku walytja tjutangka tjungurringu. Paluru Tjuwuwiya tjutawana tjanala ngalkura nyinapayi. Palulanguru Yiitjuku walytja Tjuwu tjuta Yantiyukalakutu yanu, Tjayimitjala wantirriyanutja tjuta. Paluru tjana nyinanytjala Piitalu kulini, "Pala tjutangkuni panypurangkutjipingka, ngayulu Tjuwuwiya tjutawana wiya kutu tjungurringkula ngalkuku." Piitalu Tjuwuwiya tjutanya wantingu, tjungurringkula ngalkuntjawiyanngu. Piitanya nguwanpa Tjuwu kutjupa tjutangka, Panapatjalutarra Tjuwuwiya tjutangka wantingu tjungurringkula ngalkuwiyanngu. Panapatjalu tjananya marrkunmara palya tjanala tjungurringkula ngalkuntjaku. Ngayululpi nyangu tjananya tjungungku ngalkunytjawiya nyinanytjala. Yalatji ngayulu nyakula kulini, "Piitanyangari wiya tjukaruru nyinanyi, tjana Yiitjuku wangkawana Tjuwuwiya tjutangka tjungurringkula ngalkunmara." Yalatji kulira ngayulu tjanalakutu yankula Piitanya payira watjanu, tjanala kurungka, yalatji, "Piita, kulilani! Nyuntu Tjuwu nyinanyi. Mungatu nyuntu Tjuwuwiya tjutangka tjungurringkula tjungungku ngalkunangi. Palya nyuntu Tjuwuku luwu kulintjawiya Tjuwuwiya tjutawana nyinangi. Kuwarri nyuntu wiyalpi tjanala tjungungku ngalkuningi. Tjuwuwiya tjutangka yalatji kulini, nyuntu tjananya wantinytjala, 'Piitalu kulini nganana Muutjaku luwuwana nyinanytjaku.' Nyuntu wiyawana kulini, Tjuwuwiya tjuta wiya Tjuwuku luwuwana nyinanytjaku, tjana Yiitjukunu wangkawana kutju nyinanytjaku.

15 "Nyuntupa paapa maama Tjuwu nyinangu, palulanguru nyuntu Tjuwu nyinanyi. Ngayulutarra Tjuwu nyinanyi, paapa maama ngayuku Tjuwu nyinangutjanga. 16 Ngali wiya Muutjaku luwuku ngurra nyinanyi, Tjuwuwiya tjuta nguwanpa, wiya. Ngali nintingu kulini Katutjanya wiya yanangu tjutaku kalyparringkupayi paluru tjana Muutjaku luwuwana nyinanytjala, yanangu tjutangu Yiitjuku wangka kulira walytjarrinytjala Katutjanya tjanampa kalyparringanyi. Yalatji ngali Yiitju Kurayitjaku wangka kulira walytjarrinytjala Katutjanya ngalimpa kalyparringu."

17 Puulalu Piitanya wangka yalatji watjanu, "Yirriti ngali yalatji kuliningi, 'Katutjanya kuya palyalpayiku tunlayiki nyinanyi. Ngayulu ilta kuya palyalpayi, yaalytjiyaalytji ngayulu Katutjaku kalyparriku?' Yalatji kulira ngali Yiitju Kurayitjaku wangka kulira Katutjaku kalyparringu. Muutjaku luwutjarra tjutangu watjalpayi, 'Yanangungku Muutjaku luwu wantirra Yiitjuku walytjarringkula kutu kuya palyalpayi. Yanangungku kutu kuya palyantjala Yiitjanya yunyparringanyi. Yanangu Muutjaku luwuwana nyinanytjaku kutu kuya palyantjawiya.' Yalatji tjana wiyawanangu kulini, Yiitjanya wiya yunyparringanyi yanangungku kutu kuya palyantjala, wiya. 18 Yirriti ngayulu Muutjaku wangkawana nyinanyi, Katutjaku kalypa nyinakitja. Palulanguru ngayulu Yiitjuku wangka kulira palumpa walytjarringkula Katutjaku kalyparringu. Ngayululpina kulira wantingu Muutjaku wangka, palulawana wiyana nyinanyi. Tjinguru ngayulu kulilku Muutjaku wangkawana nyinakitjangu. Yalatji luwu palulawana ngayulu nyinarra putu kulilku, Muutjaku wangkawana yanangu wiya Katutjaku kalyparriku. 19 Yuwa, Muutjaku luwu palulawana nyinarrana putu kuliningi Katutjaku kalyparrikitjangu. Kala, luwu palulawana nyinanytjawiya ngayulu nyinanyi. Yiitjuku wangka kulira ngayulu palumpa walytjarringkula Katutjaku kalypa nyinanyi. Yiitju Kurayitjanya watiyangka waralyngarala mirringingu ngayulu palumpa wangka kulira Katutjaku kalyparrinytjaku, luwu palulawana nyinanytjawiya. 20 Yuwa, ngayulu luwu palulawana nyinanytjawiya

ngayulu Yiitju Kurayitjaku wangka kulini. Paluru yilta Katutjaku katja nyinanyi. Palumpa kutju ngayulu tjukaruru nyinanyi. Ngayuku yunytjuringkula paluru waralyngarala mirringu ngayuku kuya waninytjaku. ²¹ Katutjalu wantirriyana Yiitjunya watiyangka waralyngarala mirririnytjaku, nganana kalypalpi nyinanytjaku palumpa. Ngayuluna palumpa kalyparringkula wiya piyuku Muutjaku luwuwana nyinaku. Tjinguru yanangu kutjupangu Yiitjuku wangkawana nyinarra watjalku, 'Ngayulu Muutjaku luwuwanalpi piyuku nyinaku.' Paluru yalatji watjara kulilku yalatji, 'Yiitjunya nganampa wiyawana waralyngarala mirringu. Paluru mungutja, ngayulu wiya palumpa wangkawana nyinaku.''' Yalatji Puulalu Piitanya watjanu.

3

Yiitjunya kutju nganana kulintjaku, Muutjaku luwuwana nyinanytjawayangka

¹ Kilitijanya nurrara kutjupa tjutangkuyurra wiyawanangu kulini Muutjaku wangkawanalpi tjukaruru nyinanytjaku. Kutjupangu nyurrangarrinya Muutjaku wangkawana nintintjala, nyaakuyurra kulira Yiitjukuŋu wangka wantingu? Yirriti ngayulu nyurrangarrila Yiitjukuŋu wangka tjakultjukupayi yalatji, "Yiitju Kurayitjanya watiyangka waralyngarala mirringu nganampa kuya wanirra nganananya paluru ngulytjuntjaku." Kala, kuliranyurra palumpa walytja tjutarringu.

² Nyurrangari yalatji kulintjaku. Nganakunu wangkanyurra kulintjala?, Katutjaku kurrupa nyurrangarrila irriti tjarrpangu. Yiitjukuŋu wangkanyurra kulintjanga Katutjalu nyurrangarrila palumpa kurrupa tjarrpatjunu. Muutjaku luwuwananyurra tjukaruru nyinangutjanga, Katutjalu nyurrangarrila palumpa kurrupa wiya tjarrpatjunamara. Kurrupa paluru nyurrangarrinya rapalpayi tjukaruru Yiitjuku nyinangutjanga. ³ Yuwa, wiyawananyurra kulini kurrupa palunya wantirra Muutjaku luwuwana tjukaruru nyinakitjangu, Yiitjuku wangkatarra wantirra. ⁴ Yiitjuku walytja tjuta nyinarra nyurrangari wiya wangka kutjupawanalpi kulintjaku. Yiitjuku wangkawana nyurrangari nyinarra yunypa nyinapayi, wiyanyurra Yiitjuku wangkawana puŋu kulira nyinapayi. ⁵ Yuwa, Katutjalu nyurrangarrila palumpa kurrupa tjarrpatjungkula rapalpayi. Miinta tjuta nyurrangarrinya palyalpayi, nyurrangari Yiitjukuŋu wangka kulira walytjarringutjanga. Tjingurrunyurra Muutjaku luwuwana nyinanytjala, Katutjalu wiya nyurrangarrila palumpa kurrupa tjarrpatjunamalpa, paluru wiya miinta tjuta nyurrangarrinya palyanmalpa, wantiku nyurranya.

⁶ Yalatji Katutjaku wangka ngarrinyi Yipuramanyatjarra, piipangka. Yipuramalu Katutjalu watjanutja kulintjanga Katutjanyara yunyparringu, palunyalpi ngulytjunu. Katutjalu kulini, "Yipuramanya ilta ngayuku tjukaruru nyinanyi." ⁷ Nganana Tjuwu tjutangu yalatji kulira yunyparringanyi. "Nganana Yipuramaku walytja ngantitja tjuta nyinanyi." Nganana Tjuwu tjutangu, Tjuwuwiya tjutangkutarra wangka kutjupa kulintjaku. Katutjaku wangka Yipuramalu kulintjanga Katutjalu palunya ngulytjunu. Kala, nganana Yipuramanya nguwanpangu Katutjaku wangka Yiitjunyatjarra kulintjanga Katutjalu nganananya yunyparringkula ngulytjuni. ⁸ Yirriti tjunutja Katutjaku wangka yalatji ngarrinyi. Katutjalu ngula Tjuwuwiya tjuta ngulytjulku, tjana palumpa wangka kulintjanga. Palalanguru wangka palulawana Katutjalu Yipuramanya watjanu yalatji, "Nyuntu ngayuku wangka kulintjanga ngayulu nyuntupa yunypa nyinanyi. Yalatji nguwanpa ngayulu yanangu

ngurra tjuṭawana nyinanytja tjuṭaku ngula yunypa nyinaku, tjana ngayuku wangka kulinutjangka.” Wangka palunya palya, nganana kulira yunyparringkunyutjaku. ⁹ Yipuramalu Katutjaku wangka kulilpayi nguwanpa, yilta yanangu tjuṭangu Katutjaku wangka Yitjunyatjarra kulinutjangka Katutjalu tjananya yunyparringkula ngulytjulku. Yipuramanya paluru yunyparringkula ngulytjuṇu, tjananyafarra paluru yunyparringkula ngulytjulku.

¹⁰ Muutjaku luwu tjuṭalingku ngarrinyi. Luwu yuwankarraku tjukarurru nyinakitjangku nganana Tjuwu tjuṭangu putu kulilpayi, luwu tjuṭalingkungka. Tjinguru yanangungku kulilku, “Ngayulu Muutjaku luwu tjuṭawana nyinaku Katutjaku kalypa nyinakitja.” Yalatji paluru kulira putu tjukarurru nyinaku luwu palunya tjuṭawana. Putu tjukarurru nyinanytjala Katutjalu ngula palunya warukutu waniku. Katutjaku wangka yirriti wakanutja yalatji ngarrinyi, “Yanangu Muutjaku luwu tjuṭaku tjukarurru kutu nyinanytjawiyangka Katutjalu ngula warukutu waniku.” ¹¹ Yilta, yanangungku putu kulilku Katutjaku kalyparringnytjaku, Muutjaku luwuwana nyinarra. Katutjaku wangka yirriti wakanutja yalatji ngarrinyi, “Yanangungku Katutjaku wangka kuliningka Katutjalu ngulytjulku palumpa walytja paluru kalypalpi nyinanytjaku. Yanangu paluru kana kutu nyinamalpa palumpa ngurrangka.”

¹²⁻¹³ Yalatji Katutjalu kulini nganana palumpa wangka kulira kalypa palumpa nyinanytjaku. Tjuwu tjuṭangu wiyawanangu yalatji kulilpayi, “Nganana Muutjaku luwu tjuṭa kulira tjukarurru nyinanytjaku. Nganana kutu luwu palunya tjuṭaku tjukarurru nyinanytjala Katutjanya nganampa kalypalpi nyinaku.” Yalatji wiya. Yanangungku putu kulilku Muutjaku luwu yuwankarraku kutu tjukarurru nyinakitjangku. Luwu palunya yuwankarraku tjukarurru nyinanytjala kutju Katutjalu kana nyinatjunku, palumpa ngurrangka. Nganana Muutjaku luwu yuwankarraku putu tjukarurru nyinapayi, nganana wangka palunya tjuṭa kilytjuntankupayi, kutula kuya palyalpayi. Yalatji nganana tjukarurru nyinanytjawiyangka Katutjalulanya warukutu waniku. Palulamarra Yitju Kurayitjanyalampa watiyanga waralyngarala wiyarringu, kuya nganampa waninytjaku. Katutjalu yanangu tjuṭa nintinu Yitjunya mirrintankunyutjaku, yalatji kulira, “Yitjunya waralyngarala tjawirriyi nguwanparriku yananguku kuyanguru. Paluru waralyngarala mirrirrinytjala ngayulu yananguku kuya waniku.” Yalatji paluru kulinu nganananya ngula warungka kampatjipingka. Katutjaku wangka yurrupa wakanutja yalatji ngarrinyi, “Yanangu kuya palyalpayi watiyanga waralyngarantjangka Katutjalu palunya warukutu waniku.” ¹⁴ Yalatji Yitju Kurayitjanyalampa waralyngarala mirrirringu Tjuwuwiya tjuṭaku nyurrangarrimpa, kutjupa tjuṭakutarra. Nganana palumpa wangka kulinutjangka, Katutjalu palumpa kurrupalampa tjarrpatjunanyi. Yalatji tjarrpatjunktjangku Katutjalu Yipuramala irriti watjanu. Yirriti Yipuramalu Katutjaku wangka kulinutjangka Katutjalu palunya watjanu ngula yanangu kutjupa tjuṭa yunypalkitjangku. Palunya nguwanpa Tjuwuwiya tjuṭa nyurrangarrinya, kutjupa tjuṭatarra yunypani, nyurrangarri Yipuramanya nguwanpa Katutjaku wangka Yitjunyatjarra kulinutjangka.

¹⁵ Walytja tjuṭa, kulilaniya! Wangka palunya nguwanpa yara ngayulu nyurrangarrinya watjalku nintilkitjangku. Wati kutjungku palumpa walytjangka watjalku, “Ngayuku yuntalpa tinarrinytjala nyuntu kanyintjaku palunya.” Yalatji tjangkura wiya paluru kutjupaku yungkunyutjaku. Wati kutjupangu tjapintjala yuntalpa palumpa, paluru watjalku, “Wiya. Kutjupakunara tjangkunu.” ¹⁶ Wangka palunya, wati paluru tjangkunutja nguwanpa Katutjalu yirriti Yipuramanya watjanu, “Ngayulu nyuntupa

walytja ngantitja nyinatjungkula yantayantalku.” Katutjalu wangka palunya watjara Yipuramaku walytja ngantitja ilta yantayantalpayi. Katutjalu wangka palunya, “walytja ngantitja”, watjara kulinu wati Yitju Kurayitjanya nyinatjungkula yantayantalkitjangku. ¹⁷⁻¹⁸ Katutjalu Yipuramala watjanu Yitju Kurayitjanya wantirriyalkitjangku, nganana palumpa wangka kulintjaku. Palunyatjanu Yipuramaku walytja ngantitja tjutaya nyinangi rawa, yiya puu antatan tjaatjipala. Muutjalulpi Katutjaku wangka wakaningi, luwu tjuta. Yitju Kurayitjanya nyinatjungkukitjangku Katutjalu kutu kuliningi, kawalirringkunyjtawiyangku. Katutjalu Yipuramala yurrupa watjanutja nganana kulira Kurayitjaku wangka kulira walytjarrinytjaku, nganana wiya Muutjaku luwuwana kulira nyinanytjaku. Muutjaku luwutjarra tjutangku wiya Yipuramala yurrupa watjanutja kulini.

¹⁹ Nyaaku Muutjaku luwu palunya ngaranyi? Ilkari ngurrara tjutangku Muutjanya luwu palunya yungu yanangu yurruntitja tjutangku kulira yalatji kulintjaku, “Ngayulu luwu palunya kulira nintingkulpina kulini, yilta Katutjaku luwu ngayulu kilytjuntanangi.” Yuwa, Muutjalu luwu palunya kulira yanangu tjutangka tjakultjunkturupayi. Katutjalu kulinu luwu palunya rawawiya ngaranytjaku. Paluru kulinu Yipuramaku walytja ngantitja Yitju Kurayitjanya ngalya yankunyjtala luwu palunya wiyarrinytjaku. ²⁰ Nganana kulintjaku, Katutjaku wangka Yipuramala watjanutja Kurayitjanyatjarra, wangka matupurra, Katutjalu Yipuramala palunya watjanutjangka. Wangka kutjupa ilkari ngurrara tjutangku Muutjanya tjakultjunutja wiya nganana kulintjaku.

Nganana yirriti Muutjaku luwuwana nyinapayi

²¹ Kutjupa tjutangku tjinguru yalatji kulini, “Katutjalu yirriti Yipuramala watjanu ngula nganana palumpa wangka kulira walytjarrinytjaku. Palunyatjanu Katutjalu pina kutjuparringkula kulinu palumpa luwu Muutjaku yungkunyjtaku. Palurulpi kulinu nganana luwu palulawana nyinanytjaku.” Yalatji wiya. Katutjanya wiya pina kutjuparringkupayi, kutu paluru kulilpayi Yipuramanya watjara. Yalatji kulira nganananya ngulytjunu, Yitju Kurayitjaku wangkala kulira walytjarrinytjala. Tjinguru nganana Muutjaku luwu yuwankarraku tjukaruru kutu nyinanytjala Katutjalulanya irriti ngulytjunmara. Wiya. Nganana luwu palulawana putu tjukaruru nyinapayi. ²² Katutjaku wangka yirriti tjunutja yalatji ngarrinyi, “Yanangu yuwankarrangu kuya palyara nyinapayi, putuya kulini tjukaruru kutu nyinakitjangku.” Yuwa, nganana putu kulilpayi tjukaruru kutu nyinakitjangku. Nganana Katutjaku wangka Yitju Kurayitjanyatjarra kulira walytjarrinytjaku, luwu palulawana nyinanytjawiya.

²³⁻²⁴ Yirriti Muutjaku luwulampa ngarangi, yalatji kutju nganana kulira nyinapayi. Putula kuya palyalwiya nyinapayi. Nganana Katutjalu putu tjukarurupayi. Kutula luwu palulawana nyinara Katutjalu Yitju Kurayitjanyalampa yutintjala. Palulanguru Yitju Kurayitjaku wangkalpila kulira walytjarringu. ²⁵ Yuwa, kuwarri nganana Yitju Kurayitjaku wangka kulira Katutjaku walytjalpi nyinanyi. Nganana wiya piyuku Muutjaku luwuwana nyinanytjaku, wantinytjaku.

²⁶ Yitju Kurayitjaku wangkanyurra kulira walytjarringkula Katutjaku katja tjuta, yuntalpa tjutanyurra nyinanyi. ²⁷ Nyurrangarri kapingka papatatjirringkula Yitjuku walytja yilta nyinanyi. ²⁸ Yitju Kurayitjaku walytjarringkula nyurrangarri pamuli palumpa nyinanyi. Yitjuku walytja tjaampalanyurra Tjuwu nyinanyi. Tjaampalanyurra Tjuwuwiya palumpa walytja nyinanyi. Wati tjutanyurra palumpa walytja nyinanyi. Kungka tjutanyurra palumpa walytja nyinanyi. Mayutju tjutanyurra

palumpa walytja nyinanyi. Waarrkana tjuṯanyurra palumpa walytja nyinanyi. Yuwankarra nganaṅa Yiitju Kurayitjaku walytja nyinanyi, pamuli palumpa kutjulara nyinanyi. ²⁹ Nganaṅa Yiitjuku walytja nyinarra Yipuramakutarrala walytja ngantitja nguwanpa nyinanyi. Katutjalu yirriti watjanu Yipuramaku walytja ngantitja tjuta yantayantalkitjangku. Kala, nyurrangarrinya yiltangu yantayantanilpi.

4

¹⁻² Ngayulu nyurrangarrinya piyuku nintilku. Wati wiyarringanyingka kamuru tjuṯangu palumpa mani yulytjatarra mantjilpayi. Wangka kutjupa palunya nguwanpa ngayulu nyurrangarrinya watjalku yalatji. Tjamulu palumpa tjamu wiima kanyilku, palumpa paapa maamatarra wiyarringutjangka. Tjamu paluru wiyarrikitjangku palumpa tjamu wiimangka watjalku yanangu kutjupangkura palunya kanyira ngula yungkunytjakura manta waalatarra kanyintjaku tinarringkula, tjamu palumpaṅtjanu. Palunyatjanu paluru pipirri tinarringutja mayutjulpi tjanampa palunya ngurrara tjuṯaku nyinaku. Tjamu tjilpi paluru wiyarringanyingka pipirri palunya paapa maama kutjupangu ngunytji yantayantanmalpa, pipirri kutu nyinanyingka. Yilta pipirri paluru tjamukunu manta waalakutarra mayutjulpi nyinaku. Pipirri nyinarra waarrkana mungutja nguwanpa nyinaku, mayutjuwiya. Ngula palumpa tjamungu watjara wantingutjangka tjamu wiima paluru tinarrirra yilta mayutju nyinaku tjamukunu manta waalakutarra. ³ Yara palunya nguwanpa nganaṅa waarrkana tjuta nguwanpa Muutjaku luwuwana nyinangi. Nganaṅa kutjupa tjuṯaku wangka kulira nyinapayi, wati waarrkanangu mayutjuku wangka kutju kulira nyinapayi nguwanpa.

⁴ Yirriti Katutjalu watjara wantingu ngula palumpa katja wantirriyalkitjangku. Tayimi palula yilta Katutjalu palumpa katja mantakutu wantirriyanu, kungangka yutirrinytjaku. Tinarringkula katja paluru Muutjaku luwuwana tjukaruru nyinangi. ⁵ Nganaṅala luwu palulawana kutju nyinatjipingka, paluru mantakutu ngalyanu nganaṅala Muutjaku luwuwana nyinapayi tjuṯangka, Katutjaku wangka tjakultjunkula kuyalampa waninytjaku, nganaṅa Katutjaku walytja tjuṯalpi nyinanytjaku. ⁶ Kala, nganaṅa Yiitjukunu wangka kulira walytjarringkula kuwarri nganaṅa Katutjaku katja tjuṯalpa tjuṯatarra nyinanyi. Nganaṅa yalatji nyinanytjala Katutjalu palumpa katjakunu kurrunpalanya tjarpatjunu. Kurrunpa palurulanya nintilpayi yalatji, “Katutjanya yilta nyuntupa paapa nyinanyi.” ⁷ Pipirri wiima panyapa nguwanpa wiyanyurra waarrkana nguwanpa kutu nyinanytjaku luwu palulawana, Katutjaku ngulytjurrikitja. Pipirri tinarringutja nguwanpa nyurrangarrilpi kuwarri Yiitjukunu wangkatjarra kulira nyinanyi, yilta palumpa yuntalpa tjuta, katja tjuṯatarra. Paluru yurrunpa watjara yiltangu nyurrangarrinya yantayantanmalpa.

Putuṅa kulini, nyaarrikunyorra?

⁸ Yirritinyurra Katutjaku ngurra nyinangi. Katutjanya nguwanpa kutjupa tjuta nyurrangarri pulkapungkupayi. ⁹ Kuwarrinyurra Katutjaku ninti nyinanyi. Wanyunaka kulila! Ngayulu yalatji watjanmara. Kuwarri Katutjanya nyurrangarrimpa kalyparringkula walytja nyinanyingka, nyaaku nyurrangarri palumpa wangka wantirra tjukurra kutjupa tjuta kulilpayi? Kunpu tinatjarrawiyaku waarrkana nyinakitjanyurra nyuntjurringanyi. ¹⁰ Tjuwuku tulku tjuṯakutunyorra yankupayi, Tjarritiyi kutjupa Tjarritiyingka. Tulku kutjupangkanyurra tjungurringkupayi, pira kutjupa pirangka. Tulku kutjupangkanyurra tjungurringkupayi yuiya

kutjupa yiiya kutjupangka. Kutunyurra tulku kutu yankupayi yalatji kulira, "Katutjanya nganampa yunypa nyinanyi kalypalpi, tulku tjutangka nganana nyinangutjangka." Kuwarrinyurra yalatji tulkungka nyinarra kutu yalatji kulini. Katutjanya yanangu wiya kalyparringkupayi tulkungka rawa nyinangutjangka, wiya. ¹¹ Putuṅa kulini nyurranggarri kutu Muutjaku luwu palulawana nyinanytjala. Ngayulu tjinguru nyurranggarri irriṅi putu tjakultjunkturupayi Yitjukunu wangka.

¹²⁻¹³ Yirriṅi nyurranggarri Tjuwuwiya tjuṅa nyinarra Muutjaku luwuku ngurpa nyinangi. Ngayulutarra wiya Tjuwuku luwuwana nyinapayi, Yitjukunu wangka ngayulu kulira nyinapayi. Nyurranggarri kuwarri ngayunya nguwanpa nyinanytjaku, Muutjaku luwuwana nyinanytjawiya. Yirriṅi ngayulu nyurranggarrikutu yankula miṅṅa kutjupatarra parra nyinapayi, rawa. Nyurranggarri ngayunya yantayantara ngayuku wangka kulipayi, wiyanyurra yalatji watjalpayi, "Miṅṅa nyinarra paluru ramaramringu." ¹⁴ Miṅṅa ngayulu rawa parra nyinanyingka, wiya nyurranggarri ngayuku wangka kulira wantingu. Nyurranggarri ngayunya yantayantara yunyparringkupayi. Yanangu tjuṅa Yitju Kurayitjaku yunyparringkupayi, yalatji nyurranggarri ngayuku yunyparringkupayi. Yanangu tjutangu ilkari ngurrara nyakula yunyparringkupayi, yalatji nyurranggarri ngayuku yunyparringkupayi. ¹⁵ Tjinguru ngayulu nyurranggarri yulytja puntuku inkanyingka, nyurranggarri ngayunya puntura yungamara. Nyaarringutjankanyurra kuwarri ngayuku yunypawiyalpi nyinanyi? ¹⁶ Tjinguru ngayulu nyurranggarri wangka tjukaruru nintintjala nyurranggarri ngayuku yunyjuwiyarringanyi?

¹⁷ Paluru tjana wiyawana nintilpayi tjuṅa nyurranggarrimpa yunyparringkupayi ngulytjukitja, Muutjaku wangkawanyurra nyinanyingka. Tjana yunytjurringanyi nyurranggarrimpa mayutjurringkupayi yalatji, "Nganana tjanana kutu nintilku Puulaku wangka wantirra Muutjaku wangkawana nyinanytjaku." ¹⁸ Ngayulu nyurranggarri nyinanytjawiyangka palyanyurra yanangu kutjupa tjutaku ngulytjurringkupayi. Tjana nyurranggarri Katutjaku wangka tjukaruru nintinmara. ¹⁹ Yirriṅi ngayulu nyurranggarri Yitjukunu wangka nintintjala nyurranggarri palumpa walytja tjutarringu, ngayuku walytja tjutatarranyurra nyinanyi. Nyurranggarri Muutjaku wangkawana piyuku nyinakitja yunytjurringanyingka, ngayulu putu kulini. Nyurranggarri Yitjukunu wangkawana nyinanytjaku. ²⁰ Wangka panyapa piipa ngaangka ngarrinytja ngayulu nyurranggarri marrkura wakanu tjukarurulkitjangu. Ngayulu yunytjurringanyi nyurranggarrikutu ankula purinypanku nintintjaku yiwarra kutjupawananyurra yankutjippingka.

Kungka Yayikanya kungka Tjaaryatjarra

²¹ Kutjupa tjuṅa nyurranggarri yunytjurringanyi Muutjaku luwuwana nyinanytjaku. Luwu palumpanyurra wiyawanangu kulini. Yalatji ngaranyi. Kulilaniya! ²² Katutjaku wangka yalatji ngarrinyi. Yipuramalu katja kutjarra mantjinu, kutjupa kungka waarrkanakuṅu, yini Yayikakuṅu, kutjupa palumpa miṅṅa walytjakunu, yini Tjaarakunu. Yipuramaku miṅṅa paluru waarrkanawiya nyinangi. ²³ Kungka waarrkanakuṅu katja yuruntitja yutirringu, Yipuramanya kungka palula ngarringutjangka. Katja kutjupa yutirringu, palumpa miṅṅakuṅu. Katutjalu yurrupa watjanu katja palunya yutirringkupayi, Tjaaryana wulkumanu tina nyinanyingka. ²⁴⁻²⁵ Wati waarrkanangu, kungka waarrkanangkutarra mayutju kulira nyinapayi. Mayutjangu waarrkana tjuṅa kutu kanyilpayi tjana waarrkarinytjaku. Palunya nguwanpa yanangu waarrkana nguwanpa tjutangu

yirriti Muutjaku luwu kulira nyinapayi, mayutju nguwanpaku, waarrkana tjutaya nyinapayi luwu palulawana. Kungka paluru yini Yayikanya Yipuramaku waarrkana nyinapayi. Yayikaku pipirri tjutatarra tinarringkula waarrkana tjuta nyinapayi. Paluru tjana Muutjaku luwu nguwanpa kulira nyinapayi, wiyaya kulinu luwu palunya wantinytjaku. Ulkumanu paluru yini Tjaaranya, Yipuramaku miita nyinapayi. Katutjalura watjanu ngula katja palumpa yutitjarrinytjaku. Palunya nguwanpa Katutjalu yanangu tjuta watjanu Yiitjanya ngula yutitjarrinytjaku. Luwu palunya Katutjalu Muutjanya yungu puli yini Tjaniyala. Puli paluru manta Yarapiyangka ngarangi. Luwu palunya nganana Muutjaku luwu watjani. Kungka paluru Yayikalu palumpa pipirri tjutangkutarra Muutjaku luwu kulira nyinapayi, wiyaya kulinu luwu palunya wantinytjaku. Tawunu Tjarutjalumanya ngurrara tjutangkutarra Muutjaku luwu kulira nyinapayi, waarrkana tjutangu mayutju kulira nyinapayi nguwanpangku.

²⁶ Yiitju Kurayitjaku wangka kulilpayi tjutakulampa ngurra palya ilkaringka ngaranyi, ulkumanu Tjaaraku walytja ngantitja tjtaku ngurra. Nganana Tjaaraku walytja ngantitja tjuta nguwanpa nyinanyi, ngurra palula nganana nyinaku. ²⁷ Palunya nguwanpa Katutjaku wangka yurrunpa tjunutja ngarrinyi yalatji,

“Yunyparrirra nyinanytjaku kungka pipirri mantjintjawiya.

Kungka paluru pipirri tjtulingkulpi mantjilku.

Pipirri mankurra nguwanpa kungka watitjarrangu mantjilku.”

Puulalu wangka palunya wakanu nganana yalatji kulintjaku. Yiitju Kurayitjanya Tjaaraku, Yipuramaku walytja ngantitja nyinangi. Nganana palumpa wangka kulira walytjarringkula Tjaaraku walytja ngantitja nyinanyi. Yilta Tjaaraku walytja ngantitja tjtulingkulpi nganana nyinanyi, wangka palunya nguwanpa Tjaaralu ngantitja tjuta yutinu.

²⁸ Ngayulu Puulalu nyurrangarrinya watjani. Walytja tjuta, kulilaniya! Katja Yatjikanya Tjaaralulpi mantjinu Katutjalu Yipuramala katja nyinatjungkutjangu watjanutjanga. Palunya nguwanpa Katutjalu watjanu palumpa katja nyinatjungkutjangu. Paluru manta ngaangka yutirrinytjala nganana palumpa wangka kulira palumpa walytjarringu.

²⁹ Yirriti Yipuramaku katja pipirri wiima kutjarrangu pikangu pungu. Kungka waarrkanakunungku palumpa malanya Yatjikanya pungu, Tjaaraku katja. Ngananyatarra Tjaaraku walytja ngantitja tjuta Muutjaku luwutjarra tjutangu pungkupayi. Pungkupayi paluru tjana Yatjikanya katja pungkupayi nguwanpa nyinanyi. ³⁰ Palunya nguwanpa Katutjaku wangka irriti tjunutja Yipuramala Katutjalu watjanutja yalatji ngarrinyi, “Kungka waarrkana palumpa katjatarra payira wantirriyala! Nyuntu wiyarrinytjala katja paluru wiya nyuntukunu yulytja mantjira nyuntupa ngurrangka nyinaku, katja kutjupa yalatji nyinaku, nyuntupa miitaku yini Tjaaraku walytja ngantitja tjuta nyinanyi. Paapa Katutjalu ngananyanya palumpa ngurrangka nyinatjungkula kana kanyilku.

5

Yiitju Kurayitjaku walytjarringkula wiyanyurra Muutjaku luwuwana piyuku nyinanytjaku

¹ Yiitju Kurayitjanya nganampa kuya waninytjaku waralyngarala mirringu. Nganana palumpa wangka kulira walytjarringkula wiya Muutjaku luwuwana nyinanytjaku. Luwu palunya wantirra wiyanyurra piyuku luwu palulawana nyinanytjaku.

² Tjaampalangkunyorra kulini Muutjaku luuwana watirringtjaku. Wangka ngaatjanyaya kulila! Tjinguronyorra watirringkula Muutjaku luuwana nyinarra wiya Katutjaku kalypa nyinaku. Putunyorra ngula watjaku kuutawutjunga yalatji, “Ngayulu Yiitjuku walytja nyinapayi.” ³ Katutjaku kalyparrikitja nyurrangarri Muutjaku luwu yuwankarraku tjukarurru kutu nyinanytjaku. Yalatji tjukarurru kutu nyinanytjawiyangka Katutjalu nyurrangarrinya warukutu waniku. ⁴ Tjinguronyorra Muutjaku luuwana nyinarra wiyalpinyorra Yiitju Kurayitjaku walytja nyinaku, wiya. Palurulanya yalturringkula yantayantalpayi nganana palumpa walytja yilta nyinanyangka. ⁵ Katutjaku kurrunpangku nganannya nintilpayi yalatji tjukarurungku, “Nyuntu Yiitju Kurayitjaku wangka kulira walytjarringkunytjala, Katutjanya nyuntupa kalypa nyinanyi.” ⁶ Ngula kuutawutjunga Katutjalulanya nyaa nguwanpa tjapilku? “Nyuntu Muutjaku luuwana watirringu?” Wiyalanya wangka panyapa nguwanpa tjapilku. Wangka yalatji kutju palurulanya tjapilku, “Nyuntu yilta tjukarurru nyinapayi Yiitjuku? Yanangu kutjupa tjuta nyuntu yantayantalpayi tjukarurru nyinarra, yilta?” Wangka yalatji kutjulanya tjapilku, watirringutja kulintjawiyangu.

⁷ Yirriti palyanyorra Yiitjuku nyinangi, tjukarurru. Palulanguru wati kutjupangku tjaampala nyurrangarrinya tjingapungu Yiitjukunu wangka wantinytjaku. ⁸ Katutjalu nyurrangarrinya ngulytjunu palumpa wangka Yiitjunyatjarra kulintjaku. Wati panyapanya tjingapungku-payinya Katutjalu wiya nyurrangarrilakutu palunya wantirriyana nintintjaku. ⁹ Yanangu tjutangku yalatji watjalpayi, “Pipirri kutjungku kuya kutu palyantjala pipirri kutjupa tjutangku tjungurringkula kuya yalatji palyalku.” ¹⁰ Yara yalatji nguwanpa wati wiyawana nintilpayi paluru nintintjala kutjupa tjutangkunyorra palumpa wangka kulira wiyawanalpi nyinatjipingka. Kala ngayulu kulini, nyurrangarri yilta Yiitju Kurayitjaku walytja nyinanyi ngayuku wangka piipa ngaangka ngarrinytjanyorra kulilku. Ngayulu kulini ngayuku wangka nyurrangarri kulira wati panyapaku wangka wantiku. Tjingapungkupayi palunya Katutjalu ngula kuutawutjunga payira yialku warukutu.

¹¹ Yanangu tjaampalangu watjalpayi yalatji, “Puulalu Tjuwuwiya tjutangka watjalpayi, tjana Yiitjuku walytjarringkula Muutjaku luuwana watirringkunytjaku.” Ngayulu wangka palunya wiya watjalpayi, tjana ngunytji kulini. Tjinguru ngayulu Tjuwuwiya tjuta watirringtjaku watjantjala Muutjaku luwutjarra tjutangku ngayunya wantimara, panypuranguwiyangu. Tjana kututja ngayunya panypurangukupayi. Ngayuluna kutu yanangu tjutangka tjakultjankupayi Yiitju Kurayitjanyatjarra, paluru watiyangka waralyngarala mirringutjanga. Yalatji nintingu kulira Muutjaku luwutjarra paluru tjana ngayunya kutu panypurangukupayi. Tjinguru ngayulu wangka Yiitjunyatjarra wantirra Muutjaku wangka kutu nintintjala, ngayunya tjana wantimara, panypuranguwiyangu. Ngayulu wiya watjalpayi Yiitjuku walytja watirringtjaku, tjana ngunytji wangka palunya watjalpayi. ¹² Yunytjurringanyina wiyawana nintilpayi tjutangu, walytjalungkuya puntura mikintankunytjaku, mikintjarraya nyinarra nyurrangarrinya wantinytjaku, wati palyantjawiyangu.

¹³ Walytja tjuta, wangka ngaatjanyaya kulila! Yiitju Kurayitjalu nyurrangarrimpa kuya waninytjala Katutjalu nyurrangarrinya ngulytjunu Yiitju Kurayitjaku wangkawana tjukarurru nyinanytjaku. Paluru nyurrangarrinya wiya ngulytjunu Muutjaku luuwana nyinanytjaku. Wiyanyorra wiyawana yalatji kulintjaku, “Nganana Yiitjuku

walytjarringkula nganana walytjangku kulira nyinanytjaku, Muutjaku luuwana nyinanytjawiya.” Wiyanyurra walytjangku kulira kuya palyantjaku. Yiitjuku wangkawananyurra kulira yanangu kutjupa tjuta yantayantantjaku, nyakula wantinytjawiyangu. Yanangu kutjupa tjutaku yunyjturrirra waarrkana nguwanpangku tjanampa nyurrangarri tjukarurru palyantjaku. ¹⁴ Muutjaku luwu tjutalingku ngaranya. Luwu palunya tjuta nguwanpa wangka tungku ngaatja ngaranya, “Walytja yilatja yunyjturrirra yantayantantja nguwanpa, kutjupa tjutatarra nyurrangarri yunyjturrirra yantayantantjaku.” ¹⁵ Tjakulpa ngayulu kulipu tjaampalangnyurra kutjupa tjutaku tuunlayiki nyinapayi, yunyjturringkula yantayantantjawiya. Yalatjinyurra kutu yunytjuwiya tjanampa nyinanytjala Yiitjuku walytja tjuta ngurra nyuntupanungka yankula parrani pilarripayangka, pikatjanu nguwanpa. Nyurrangarri yantayantantjaku tjananya yunyjturringkula.

Puulalu tjananya watjalku, “Katutjaku kurrunpangku nyurranya nintilku”

¹⁶ Wangka ngaatjanyaya Katutjaku kurrunpatjarra kulila! Katutjaku kurrunpangku nyurranya nintiningka kuliranyurra tjukarurru nyinanytjaku. Katutjaku kurrunpanyurra kulira putu kulilku kuya palyalkitjangku. ¹⁷ Nganana Katutjaku kurrunpa kulilwiyangu wantirra walytjangku kulira kuya palyalpayi. Katutjaku kurrunpangkulanya kutu nintini tjukarurru nyinanytjaku. Palumpa kurrunpa kulilwiyangu wantirra nganana putu kulilku tjukarurru nyinakitjangku. ¹⁸ Katutjaku kurrunpangku nyurranya nintiningkanyurra kulira tjukarurru nyinaku yalatji kulira, “Ngayulu Katutjaku kurrunpa kulira tjukarurru nyinanyi, palyana Muutjaku luwu kulilwiya nyinanyi.”

¹⁹ Yuwa, yanangungku Katutjaku kurrunpa kulilwiyangu wantirra walytjangku kulira kuya palyalpayi. Yanangu walytjangku kulira miita walytja wantirra kungka kutjupa tjutangka kuya palyalpayi kuntawiyangu nguwanpa. ²⁰ Yanangu kutjupa tjutangu Katutjanya nguwanpa walkulpayi. Paluru tjana yanangu kutjupa yinkarra kuyalpayi. Yanangu kutjupa tjutaya kutjupa tjutaku kalyparrinytjawiya puntura tuunlayiki nyinapayi. Kutjupa tjuta mungutja tjutaku pikarringkula kuya nyinapayi. Kutjupa tjutangu yanangu kutjupa yungkuwiyangu mangarri, yulytja manitarra walytjangku kanyilpayi. ²¹ Yanangu kutjupa tjutangu kutu kulilpayi yulytja mangarri manitarra kanyilkitjangku. Yanangu kutjupa tjutangu waama pulakinatarra tina tjikira turaangkarrinkupayi. Turaangkarrinkula tjana pika pungkula kutjupa tjutangka kuya palyalpayi. Yirriti ngayulu nyurrangarrinya pinangkatjanu yalatji. Kuya palunya tjuta palyantjawiyanyurra tjukarurru nyinanytjaku. Kuya yalatji kutu palyantjala Katutjala wiya yanangu palunya ngulytjura yantayantalku.

²²⁻²³ Katutjaku kurrunpangku nganananya nintilpayi palya nyinanytjaku. Nganana kurrunpa palunya kulira yanangu tjutaku palya nyinaku. Nganana kurrunpa palunya kulira tjanampa yunyjturringkula nyinaku. Nganana kurrunpa palunya kulira yunypa nyinaku. Kurrunpa palunya nganana kulira Katutjaku kalypa nyinaku. Nganana kurrunpa palunya kulira yanangu kutjupa tjutaku kaangkinytji nyinaku pikarrinytjawiya. Kurrunpa palunya nganana kulira tjukarurru watjalku yanangu kutjupaku palyalkitjangku. Yalatji watjara nganana yilta tjukarurru palyalku. Kurrunpa palunya nganana kulira waarrkana nguwanpa nyinaku, nganana wiya mayutju nyinakitja yunyjturringkula nyinaku. Tjinguru yanangu kutjupangku nganananya tjingapungku kuya palyantjaku, nganana kulira wantiku tjukarurru nyinakitjangku.

Katutjaku kurrupangku nintintjala nganana kulira wangka palunya tjuta nguwanpa nyinarra nganana wiya Katutjaku luwu kilytjuntanku. ²⁴ Yirriti nganana walytjangku kulira kuya palyara nyinapayi. Kuwarri nganana Yiitju Kurayitjaku walytjarringkula tjukaruru nyinanyi. ²⁵ Katutjaku kurrupalanya tjarrpanyingka, nganana Katutjaku walytjarringkula kana nyinaku palumpa ngurrangka. Kurrupa palurulanya nintintjala nganana kutu kulira tjukaruru nyinanytjaku yalatji. ²⁶ Walytjalungku wiya walkuntjaku yalatji, "Ngayuluna Yiitjuku walytja palyalingku nyinanyi, Muutjaku luwu kulilwiyangku wantirra." Wiya wangka palulawana kulira walytjangku pulkapungkunyitjaku. Nyuntu Katutjaku kurrupa kulira palya nyinanytjaku walytjangku pulkapungkunyitjawiya. Nganana wiya yanangu kutjupa tjaarramapintjaku, nganana palya palumpa nyinanytjaku.

6

Kutjupa tjuta yantayantantjaku

¹ Walytja tjuta, wangka ngaatjanyaya kulila! Tjinguru Yiitjuku walytja kutjupangku kuya palyantjangka. Nyurrangarri palulakutu yankula purinypa wangkanytjaku tjukarurrulkitja. Palunya wangkarra wiyanyurra yalatji kulintjaku, "Nganana Yiitjuku walytja palya nyinanyi, kuya palyalwiya." Mamungku yuwankarra nganananya tjingapungkupayi kuya palyantjaku. Paluru tjingapungkuntjala nganana kulira wantinytjaku. ² Yiitjuku walytja kutjupa tjutaku nganana kulira yantayantantjaku. Nganana tjananya yalatji yantayantara Yiitjukunu wangkawana nyinaku. ³ Tjinguru yanangu kutjupangku kulilku, "Ngayulu Yiitjuku walytja tjukaruru kutu nyinapayi, kutjupa tjutangku kuya palyalpayi." Wangka palunya paluru kulira ngunyitji kulilku. ⁴⁻⁵ Katutjalu nganananya nintilpayi palumpa waarrka palyantjaku. Nganana waarrka palunya tjukaruru palyantjaku yalatji kulira, "Waarrka ngaatja ngayulu Yiitjuku tjukaruru palyanmalpa." Yalatji tjukaruru palyara nyuntu yalatji walytjangku walkulku, "Ngayulu ilta Yiitjuku waarrkana palya nyinanyi." Wiya nganana yalatji kulintjaku, "Ngayulu Yiitjuku waarrka puntura palyalpayi, Yiitjuku walytja kutjupa tjutangku palumpa waarrka wiima palyalpayi." Nganana wiya yalatji kutjupa tjuta nyakula walytjangku pulkapungkunyitjaku. Nganana kutu kuya palyantjawiyangku tjukaruru Yiitjuku waarrka palyantjaku.

⁶ Ingkatangku Katutjaku wangka nyurrangarrinya nintilpayi. Ingkatangku nintintjala ngaparrtjinkunyrura palunya mani tjawirriyili, mangarri kukatarra yungkunyitjaku.

⁷⁻⁸ Tjinguru yanangungku kulilku, "Katutjalu wiya nyanganyingka ngayulu kuya yalatji palyalku." Wiya nganana yalatji kulintjaku, Katutjalu nganananya yuwankarra nyanganyi, nganana kuya palyantjala, palurulampa wiya kulilwiya nyinanyi. Tjinguru wati paluru Katutjanya kulilwiyangku kutu kuya palyantjala Katutjalu palunya ngula kuutamilara warukutu waniku. Tjinguru yanangu kutjupangku Katutjaku kurrupa kutju kulilku, paluru nintintjala. Yanangu paluru kana kutu nyinaku Katutjaku ngurrangka. ⁹ Nyurrangarri yanangu kutjupa tjuta kutu yantayantantjaku, purinypurinypanangu wantiwiyangku. Nganana yalatji kutu yantayantantjala ngula Katutjalu ngananyalpi ngaparrtjinku palumpa ngurrangka kutu yantayantara kanyilku. ¹⁰ Panyapa kulira nganana Yiitjuku walytja tjuta, yanangu kutjupa tjutatarra yantayantantjaku.

Piipa wakara wiyarrikitjangku watjalku

¹¹ Wati kutjupangku wangka ngaatjanya wakalpayi, ngayulu watjantjala. Ngayululpiṇa Puulalu marangku wakani ngaatja. Wangka ngaatja tiṇa wakanutja nyurrangarri nyanganyi? Yilta ngayulu Puulalu wangka tiṇa ngaatja wakani.

¹² Wangka ngaatjanyalpiya kulila! Paluru tjana wiyawana nintilpayi tjuṭangku nyurrangarrinya Tjuwuwiya tjuṭa watjalpayi Yiiitjuku walytjarringkulanurra watirrintjaku. Tjana walytja tjuṭaku Tjuwu tjuṭaku ngulurringkula yalatji nyurrangarrinya watjalpayi, yalatji tjanampanu walytja tjuṭangku watjaltjippingka, “Yiiitjuku walytja tjuṭa nganannya nguwanpa nyinamara, tjana watirringamara. Wiya nyurrangarri tjanala wangka Yiiitjunya watiyangka mirringutjatjarra nintintjaku.”

¹³ Wiyawana nintilpayi paluru tjana watirringkula wiya Muutjaku luuwana nyinanyi. Tjana yalatji kulini, “Yiiitjuku walytja Tjuwuwiya tjuṭa watirrintjala, nganana nganampa walytja tjuṭangka tjakultjunku, tjana nganampa yunypa nyinanytjaku.” ¹⁴ Nyurrangarri watirrintjaku ngayulu wiya yunyparringanyi. Ngayulu yalatji kutju kulira yunyparriku. Yiiitju Kurayitjanya watiyangka waralyngarala mirringutja, paluru nganampa kuya wanipayi. Paluru nganampa mayutju nyinanyi. Paluru yalatji mirringutjangka ngayulu palumpa wangka kulini, Muutjaku luuwana nyinanytjawiya. Wiya ngayulu kuya palyalkitja yunytjurripayi, kuya palyalkitja yunytjuwiya nyinanyi.

¹⁵ Katutjalu kulini, “Yanangu paluru Yiiitjuku walytjarringkula wiya kuya palyalkitja yunytjurringanyi, paluru ilta ngayuku walytja nyinanyi.” Katutjalu wiya kulini palumpa walytja watirrintjaku. ¹⁶ Yalatjinyurra Yiiitju Kurayitjakuṇu wangkawana nyinanytjala Katutjalu nyurrangarrinya yaltururringkula yantayantmalpa. Yalatji palyanyurra nyinaku palumpa walytja tjuṭa yilta.

¹⁷ Wangka ngaatjanya kutju ngayulu nyurrangarrinya watjalku. Kutjupa tjuṭangku watjalpayi yalatji, “Puulanya wiya Yiiitjuku waarrkana yilta nyinanyi, paluru mungutja.” Tjana nyurrangarritarra yalatji kulintjaku. Yiiitju Kurayitjaku waarrkana ngayulu nyinanyingka, tjuṭangkuniya pikar-ringkula pungkupayi. Palunyatjanu ngayulu maaka tjuṭatjarra nyinanyi, Yiiitjukuṇu waarrka iltana palyanutja. Paluru tjana wiya Puulanya ngunytjinytju watjantjaku. ¹⁸ Walytja tjuṭa wangka ngaatjanyalpiya kulila! Nganampa mayutju Yiiitju Kurayitjanya nyinanyi. Ngayulu palunya tjanmalpa nyurrangarrinya yaltururringkula yantayantantjaku.

Yipitjanya Ngurrara Tjutaku Wantirriyanutja

¹ Ngayulu Puulalu Yipitjanya ngurrara tjutaku piipa ngaatjanya wakara wantirriyani, nyurrangarrimpa. Katutjalu yirriti watjanu ngayulu Yitju Kurayitjaku waarrkana nyinanytjaku. Ngayulu kulini nyurrangarri tjukaruru nyinanyi Yitjuku. ² Paapa Katutjalu, mayutju Yitju Kurayitjalutarra nyurrangarrinya yantayantani, yunypanyurra nyinanytjaku. Ngayuluna yunytjurringanyi yalatjiku nyurrangarri yunypa nyinanytjaku.

³ Mayutju nganampa Yitju Kurayitjanya nyinanyi. Paapa Katutjalu Yitjunya palumpa katja ilkaringuru wantirriyanu. Palunyalaka pulkawani!, Yitjunya nganampa ngalya wantirriyanutjangka. Yilta nganana palumpa walytja nyinanyi. Katutjalu nganananya uwankarra yungkula yantayantapai. Paluru nganananya nyinatjunku ilkaringka kana kutu nyinanytjaku. ⁴ Manta ngaranytjawiyangka yurrunpa Katutjalu Yitju Kurayitjanya watjanu yalatji, “Ngula, nyuntu manta ngurrara tjuta ngulytjula!, tjana ngayuku walytja tjuta tjukarurrulpi nyinanytjaku.”

⁵ Yanangu tjutakulampa yunytju nyinarra Katutjalu Yitjunya watjanu paluru nganananya ngulytjuntjaku, Katutjaku walytja tjutalpi nganana nyinanytjaku. Nganana palumpa walytja, katja tjuta, yuntalpa tjuta nguwanpa nyinanyi. ⁶ Katutjanya Yitjuku yunypa nyinanyi. Yitju paluru nganananya ngulytjuntjala Katutjanya nganampa alturulpi nyinanyi. Yalatji kulira nganana Katutjanya pulkawaninytjaku.

⁷⁻⁸ Kurayitja paluru ngurrka tjutirra mirringu, tjiipi tjawirriyli nguwanpa wakara mirrintanutja. Yalatji paluru mirringu nganampa kuya waninytjaku. Yalatjilampa kuya wanirra nganananya paluru ngulytjunu. Yuwa, Katutjalu Yitjunya wantirriyara nganampa punturalpi altururriyungkula nyinanyi. ⁹⁻¹⁰ Yitju Kurayitjanya nganampa waralyngarala mirringutjangka nganana yalatji nintingu kulini, “Yilta nganampa altururriyungkula Katutjalu palumpa katja wantirriyanu.” Katutjalu yurrunpa nintingu kulini Yitju Kurayitjalu palumpa waarrka mantangka palyarinkunytjaku. Yitju paluru Katutjalu nintuntjawanangka palyara ngula piyuku palyanmalpa. Yitju Kurayitjanyalpi mayutju tina nyinaku ulaataku.

¹¹ Ngula palyalkitjangku Katutjalu yurrunpa kulini. Yalatji kulira wiya wantipayi. Yalatji kulira tjukaruru palyalpayi. Yalatji Katutjalu yurrunpa kulini Yitju Kurayitjalu nganananya ngulytjura kanyintjaku. Palulanguru ngananatju Tjuwu tjuta, palumpa walytja tjuta nyinanyi. ¹² Yurrunpa nganananyatju Katutjalu ngulytjunu ngananatju palunya walkuntjaku yalatji kulira, “Katutjalu yirriti watjara Yitju Kurayitjanyalampa ngalya wantirriyalku.” ¹³ Nyurrangarritarra Tjuwuwiya tjutangkulpi wangka Yitju Kurayitjanyatjarra kulira palumpa walytjarringu. Paluru nyurrangarrimpa kuya waningu nyurrangarrinya palumpa ngurrangka kana nyinatjunktjanganu. Yalatjinyurra ngulytjurrinytjala Katutjalu nyurrangarrila palumpa kurrunpa tjarrpatjunu, yanangu tjutangku yalatji kulintjaku, “Tjana Katutjaku kurruntjarra nyinanyi, palumpa walytja tjuta yilta.” ¹⁴ Katutjaku kurrunpa nganana tjarrpatjunutjangka yalatji nganana kulintjaku, “Palumpa kurrunpa nganana yilta tjarrpangu. Yalatji nganana tjarrpatjunktula yilta nganananya palumpa ngurrangka

nyinatjunku, kana kutula nyinaku. Ngurra palula nganana palya nyinamalpa, nganana Katutjanya kututja pulkawanimalpa.”

Katutjanya Puulalu waluku

¹⁵⁻¹⁶ Tjakulpa tjutana kulilpayi nyurrangarri Yiitju Kurayitjaku tjukaruru nyinapayi. Yalatjitarra ngayulu kulilpayi nyurrangarri Yiitjuku walytja kutjupa tjutaku yunytyu nyinapayi. Tjakulpa yalatjina kulinutjangu Katutjanya walukupayi yalatji, “Yipitjanya ngurrara tjuta tjukaruru nyinanyi, nyuntu tjananya yantayantaningka.” ¹⁷ Nganampa mayutju Yiitju Kurayitjaku paapa Katutjanya nyinanyi. Ngayulu Katutjanya nyurrangarrimpa tjapilpayi paluru nyurrangarrila palumpa kurrupa tjarrpatjunkunyitjaku. Kurrupa palunyatjarrangkungyurra nintingku kulilku Katutjaku tjukaruru nyinakitjangu. ¹⁸ Katutjanya ngayulu tjapilpayi nyurrangarri Yiitjuku wangkaku puntura nintirringtjaku, palumpa walytja tjutanyurra tjukaruru kutu nyinanytjaku. Yalatji nintirringkula nyurrangarri kulilku, “Katutjalu nganana ngulytjuru palumpa walytja tjuta nyinanytjaku. Kurayitjaku nganana ngulytjuringkula palumpa ngurrangka nyinamalpa, palya. Ngurra paluru palyalingku ngaranyi.”

¹⁹⁻²⁰ Nyurrangarri Yipitjanya ngurrara tjutangu wangka ngaatjanya kulintjaku. Katutjanya paawu puntu nyinanyi. Paluru nganana rapani palumpa waarra nganana palyantjaku. Paawu puntutjarrangu paluru Yiitju Kurayitjanya mirringuru pakaltjinganu. Pakaltjingara katirra nyinatjuru palumpa ngurrangka yilkarangka, mayutju tina tjungupula nyinanytjaku. ²¹ Ngurra palula Yiitju Kurayitjanya mayutju tina nyinanyi. Paluru yuwankarraku mayutju tina nyinanyi, ilkari ngurrara tjutaku, manta ngurrara tjutakutarra. Ngula mayutju kutjupa tjuta nyinaku. Yiitju Kurayitjanya tjanampa mayutju tina nyinaku. ²² Katutjalu Yiitju Kurayitjanya nyinatjuru yuwankarraku mayutju tina nyinanytjaku, Yiitjuku walytja tjutakutarra. Paluru ilta nganampa mayutju tina nyinanyi. ²³ Nganana Yiitjuku walytja tjuta pamuli kutju palumpa nyinanyi, paluru nganampa tjamu tina nyinanyi. Palurulampa matupurra walytja tjutaku nyinanyi, yantayantalpayi. Palurulanya watjantjala nganana kulira palumpa waarra palyalpayi.

2

“Yirritinyurra kuya palyara nyinapayi”

¹ Yirriti nyurrangarri kuya kututja palyara nyinapayi Katutjanya kulin-tjawiya. ² Katutjaku ngurra tjutangu kuya palyantja nguwanpa nyurrangarri kuya kutu palyalpayi. Mamuku mayutjungku nyurrangarrinya tjingapunganyingka kuliranyurra palyalpayi. Paluru Katutjaku ngurra tjutaku mayutju tina nyinanyi. ³ Katutjaku ngurra tjuta nguwanpa, nganana yurrupa nyinangi yalatji. Nganana tjaalpangu kutju kulira kuya kutu palyalpayi. Nganana yalatji nyinanytjala Katutjalulampa ngurkuringkula kulinu, “Yipitjanya ngurrara tjuta, Puulanyatarra ngayulu warungka waniku, kuya palyalpayi kutjupa tjutatarra.”

⁴⁻⁵ Palunyatjanu Katutjanya nganampa puntura yunytyuringkula yalturringu. Yalturringkulalpi paluru kulinu, “Ngayulu Yiitju Kurayitjanya mantakutu wantirriyalku, kuya palyalpayi tjutangu palumpa wangka kulira walytjarringkulalpi ngayuku kalyparrinytjaku.” Yalatji Katutjalu nganana yilta ngulytjura nyinatjuru, alfurringkula.

⁶ Yiitju Kurayitjanya mirringuru pakara kana nyinanytja nguwanpa nganana palumpa walytja tjuta kana kutu nyinaku palumpa ngurrangka.

Ngurra palula nganana mayutju tjuta nguwanpa nyinaku, Yiiitulawana. Yalatji Katutjalu watjanu nganana Yiiitulawana kana kutu nyinanytjaku. ⁷ Yalatji Katutjalu nganananya ngulytjuunu, yanangu tjutangku, yanangu ngantitja tjutangkutarraya yalatji kulintjaku, "Katutjanya yilta alturanytju nyinanyi nganampa, yanangu kutjupa tjutakutarra. Paluru nganampa altururrukula palumpa katja Yiiitju Kurayitjanya mantakutu ngalya wantirriyanu, waralyngarala mirringkula kuyalampa waninytjaku." ⁸⁻⁹ Katutjanyalampa kalyparringkula ngulytjurringu, nganana palumpa wangka Yiiitjunyatjarra kulintjala. Yanangu Katutjaku ngurra tjutangku palumpa wangka kulintjawiyangu yanangu kutjupa tjutangka tjana kututja tjukaruru palyalpayi, pikarrinytjawiya. Tjinguru Katutjanya tjanampa kalyparringkula ngulytjurringu, yilta?, wiya. Tjana wangka Yiiitjunyatjarra kulira kutju Katutjaku kalyparringamara. Tjinguru Katutjanya tjanampa kalyparringkula ngulytjurringanyingka, tjana walytjangu pulkawanimara, "Nganana palya kututja nyinanytjala Katutjanyalampa kalyparringkula ngulytjurringu." Yanangu yalatji nyinanytjala wiya Katutjanya kalyparringkula ngulytjurriku, wiya. Tjana Katutjaku wangka Yiiitjunyatjarra tjukaruru kulinmara. Palunyatjanu Katutjanya tjanampa kalyparringkula ngulytjurringamara. ¹⁰ Katutjalu kulini nganana Yiiitju Kurayitjaku walytjarringkula yanangu tjutaku tjukaruru palyantjaku, tjanampa palya nyinanytjaku. Nganana yalatji nyinanytjaku paluru Yiiitjuna mantakutu wantirriyanu.

Tjuwu tjuta, Tjuwuwiya tjutatarra palumpa walytja nyinanyi

¹¹ Tjuwuwiya tjuta, kulilaniya! Yirriti, Tjuwu tjutangku nyurrangarrinya nyakula yalatji watjalpayi, "Pala tjutaya watirringutjawiya nyinanyi, Katutjaku ngurra. Nganampa watirringutja tjutaku Katutjanya yunypa nyinanyi." ¹² Yirriti nyurrangarri Yipitjanya ngurrara tjuta, Yiiitju Kurayitjaku, Katutjakutarra ngurra nyinangu. Katutjalu yirriti tjananya Yitjurilaku walytja ngantitja tjuta watjanu kutu tjananya yantayantalkitjangu. Paluru tjanala wiya nyurrangarri tjungurripayi, nyakula tjananya nyurrangarri wantirra watjalpayi, "Pala tjuta Tjuwu tjuta nyinanyi, nganampa ngulytjuwiya. Katutjalu wiya nganananya yantayantalpayi." Nyurrangarri yilta Katutjaku ngurra nyinangi, ngula kana nyinakitjangu putu kulira. ¹³ Yiiitju Kurayitjanyalpi mantakutu ngalya yankula waralyngarala mirringingu, kuka tjawirriyi yiluntanutja nguwanpa kuya nyurrangarrimpa waninytjaku, kalypalpinyurra Katutjaku nyinanytjaku, palumpa walytja tjutalpi.

¹⁴⁻¹⁵ Yipitjanya ngurrara tjuta nyurrangarri ninti nyinanyi yalatjiku, Tjuwu tjutaya Tjuwuwiya tjutaku tuunlayiki nyinanyi. Kuwarri Yiiitju Kurayitjaku wangka ngaranyi nganana kulintjaku. Paluru nganananyatju nintilpayi ngananatju Tjuwu tjuta palumpa walytjarringkula Tjuwuwiya tjutaku kalypalpi nyinanytjaku. Muutjaku luuwana ngananatju yirriti nyinapayi. Kuwarri nganana kulini Yiiitju Kurayitjanya waralyngarala mirringutjangkalpi nganana palumpa wangkawanalpila nyinanytjaku, luwu palunya kulintjawiyalpi. Ngananatju Tjuwuwiya tjutaku palya nyinanytjaku. ¹⁶ Yiiitju Kurayitjalu watiyanga mirringkula nganananya nintinu wiya kutjupa tjutaku tuunlayiki nyinanytjaku. Nganana palumpa walytja tjungu nyinanyi, Tjuwu tjuta Tjuwuwiya tjutatarra. Yalatji nyinarra nganana kalypalpi Katutjaku nyinanyi. Yalatji Yiiitju Kurayitjalu nganananya nintini. ¹⁷⁻¹⁸ Yuwa, yirriti nyurrangarri Yipitjanya ngurrara tjuta Tjuwuwiya Katutjaku wangkaku ngurra nyinapayi, kanya ngananatju Tjuwu tjuta Katutjaku wangkaku ninti nyinapayi. Yiiitju Kurayitjalu mantakutu ngalya yankula yanangu tjuta nintilpayi Katutjaku

kalypalpi nyinanytjaku, yanangu kutjupa tjutakutarra kalypa nyinanytjaku. Paluru tjananya yalatji nintinu nyurrangarri kulintjaku, Tjuwu tjutangkutarlatju kulintjaku. Yiiitjulu waralyngarala mirrirringkula nganananya ngulytjunutjanga nganana Katutjaku kalypalpi nyinanyi, Tjuwuwiya tjuta Tjuwu tjutatarra.

¹⁹ Ngananatju Tjuwu tjuta Yiiitjuku walytjarringkula Katutjaku walytja tjuta nyinanyi. Nyurrangarri Tjuwuwiya tjuta Yiiitjuku walytjarringkulalpi Katutjaku walytja nyinanyi, mungutjawiya. Nganana Katutjaku pamuli nyinanyi, palumpa walytja. ²⁰⁻²² Yara ngaatjanyaya kulila! Kaaka tjuta nyinaku. Kaaka yurruntitja mayutju tjanampa nyinaku, mayutju Yiiitjunya nguwanpa. Palumpa malanypa tjuta nyinaku, Yiiitjuku kutungulu tjuta nguwanpa. Katja yuntalpa tjuta tjanampa nyinaku. Katja yuntalpa paluru tjana nguwanpa ngananatju Tjuwu tjuta nyinanyi. Katja yuntalpa kutjupa tjuta tjanampa nyinaku. Palunya tjananya nguwanpa Tjuwuwiya tjuta nyurrangarri nyinanyi. Yalatji nganana Yiiitjuku pamuli nyinanyi Yiiitjulu nganampa mayutjungku nganananya yantayantani nganana palumpa wangka kulira nintirringkunyitjaku, Katutjaku kutju walytja tjuta nganana nyinaku, palumpa kurrunpatjarra.

3

Puulalu watjalku, "Tjuwuwiya tjutawana ngayulu tjakultjurinkupayi"

¹ Ngayulu kuwarri tjiilangka nyinanyi. Yiiitju Kurayitjaku waarrka ngayulu nyurrangarri Tjuwuwiya tjutangka palyantjala, ngayunyaniya tjana witira tjiilangka tjarrpatjunu. ² Nyurrangarri Yipitjanya ngurrara tjuta ninti nyinanyi Katutjalu ngayunya yaltururringkula watjanu, palumpa waarrka nyurrangarriawana palyantjaku. ³⁻⁴ Wangka Yiiitju Kurayitjanyatjarraku yanangu kutjupa tjuta ngurrra nyinapayi. Katutjalu ngayunyalpi wangka palunya nintinu. Wangka panyapa Katutjalu nintinutja ngayulu piipa ngaangka wakani. Piipa ngaatja riitar-ringkula nyurrangarri kulilku yalatji, "Yiiitju Kurayitjakunu wangkaku Puulanya ninti nyinanyi." ⁵ Yirriti yanangu yuwankarra ngurrra nyinapayi wangka Kurayitjanyatjarraku. Wiya Katutjalu tjananya yirrititja tjuta nintinu. Yiiitjunya mantangka nyinanytjala ngantilpilanyatju Katutjaku kurrunpangku nintinu Yiiitjuku waarrkana tjutangka, Katutjaku wangka watjalpayi tjutangkatarra. ⁶ Wangka Kurayitjanyatjarra yalatji ngaranyi. Katutjalu yirriti watjanu, Yiiitju Kurayitjanya mantangka yanangu tjutaku mayutju nyinatjungkukitjangu. Irriti Yiiitjunya ngalyankunyitjala ngananatju Tjuwu tjutangu kulilpayi. Tjuwuwiya tjutangkutarra palumpa wangka kulira walytjarringkupayi. Yiiitju Kurayitjaku walytjarringkula nganana tjungu Katutjaku walytja tjuta nyinanyi, Tjuwu tjuta, Tjuwuwiya tjutatarra.

⁷ Katutjaluni yaltururringkula watjanu ngayulu palumpa waarrkana nyinanytjaku. Paluruni rapanu palumpa wangkana ngurra tjutawana tjakultjungkunyitjaku. ⁸ Katutjaku walytja kutjupa tjuta ngayula munkarra nyinanyi Yiiitjuku walytja tjana rawa tjukaruru nyinapayi. Ngayulu rawa wiya palumpa walytja nyinapayi, wiyawana ngayulu palumpa walytja tjuta tjiilangka tjarrpatjunkupayi. Katutjalu ngayunya yaltururringkula watjanu Tjuwuwiya tjutawana wangka Yiiitjunyatjarra tjakultjungkunyitjaku yalatji. Yiiitju Kurayitjanyalampa mayutju palyalngku nyinanyi. Paluru kuyalampa ilta wanipayi, nganananya paluru yuwankarra yantayantani. ⁹ Katutja paluru ngayunya watjanu yanangu tjutangka ngayulu nintintjaku, palumpanu wangka Yiiitjunyatjarra. Katutjanya yilta

mayutju tina nyinanyi, yuwankarra palyalpayi. Katutja paluru wiya yurrunpa tjanala yanangu tjutangka wangka palunya yutinu. Paluru wangka palunya yarrkatjungkula wantingu, ¹⁰ nganana palumpa walytja tjutangu kuwarri kutju wangka palunya yutitjalpi kulintjaku. Katutjalu kulinu kutjupa tjutangkutarra wangka palunya yutitjalpi kulintjaku. Nganalu kulintjaku?, nyalpitjarra tjutangkutarra. Paluru tjana yalatji kuliningi, “Katutjanya palya nyinanyi, paluru munkarra kulilpayi. Paluru nintingu Yiitju Kurayitjanya mantakutu wantirriyanu yanangu tjutaku tjanampa kuya waninytjaku. Paluru tjananya yalturringkula ngulytjuu.” Yalatji nyalpitjarra tjutangu, nyakula kulintjaku Katutjanya yunyjtjuringu.

¹¹ Katutjalu wangka palulawana kulira yilta Yiitju Kurayitjanya mantakutu wantirriyanu. Wantirriyanutja paluru nganampa mayutjulpi nyinanyi. Yiitju paluru Katutjaku wangka kulira waralyngarala mirringu kuyalampa waninytjaku. Yalatji nganampa kuya waninytjaku Katutjalu yurrunpa kulinu. ¹² Yiitju Kurayitjaku wangka nganana kulira walytjar-ringkula Katutjaku kalypalpi nyinanyi. Nganana nguluwiyangu palunya tjapintjaku. ¹³ Yalatji kuliranyurra yunypa nyinanytjaku. Tjiilangka nyinanyinga wiyanyurra ngayuku watjilpa nyinanytjaku. Yipitjanya ngurrara tjuta, yalatjiya kulila! Ngayulu nyurrangarrila Yiitjukunu wangka tjakultjungkuntjala nyurrangarri kuwarri palumpa walytja tjuta nyinanyi. Yalatji kulira ngayulu watjilpawiya nyinanyi, yunypa.

Yiitju Kurayitjanya nganampa yunytyu nyinanyi

¹⁴⁻¹⁶ Katutjanya mayutju palyalingku nyinanyi yilta. Paluru ngangkari tinatjarrangu ilkari ngurrara tjuta manta ngurrara tjutatarra kana kanyini. Ngayulu paapa Katutjanya tjapilpayi palumpa kurrungpangu nyurrangarrinya rapantjaku, tjakarurrunyurra Yiitjuku nyinanytjaku.

¹⁷⁻¹⁸ Paapa Katutjanya ngayulu yalatji tjapilpayi, nyurrangarri Yiitju Kurayitjaku walytja kutu nyinanytjala Yiitjuku kurrunpa nyurrangarrila tjarrparra nyinanytjaku. Palumpa kurrungpatjarranyurra tjakarurru kutu palumpa nyinanytjaku. Nyurrangarri, Katutjaku walytja kutjupa tjutangkutarra yalatji kulintjaku, “Yiitjunya ilta nganampa puntura yunyjtjuringu, palulanguru watiyangka waralyngarala mirringu nganampa kuya waninytjaku. Wiya palurulanya kuyatjarra wantingu warukutu waninytjaku, wiya. Puntura yunytyu nganampa nyinarra paluru mirringu.” ¹⁹ Yuwa, paluru ilta nganampa puntura kutu yunytyu nyinanyi. Ngayulu yunyjtjuringanyi nyurrangarri kutu nintirringkunytyaku Yiitjuku, nganampa puntura yunytyu nyinapayiku. Yilta paluru yanangu tjutaku puntura yunytyu nyinapayi. Palunya nguwanpa nganana yanangu tjutaku puntura yunytyu nyinanytjaku.

²⁰⁻²¹ Nganana, Yiitjuku walytja kutjupa tjutangkutarra Katutjanya kutu pulkawaninytjaku, Yiitjulu nganampa kuya waningutjangka. Katutjalu ilta ngangkari puntutjarrangu nganana kutu yantayantalpayi. Paluru nganana kulira mangarri kuka, walytja tjutatarra yungkupayi, nganana tjapintjawiyangka. Nganana yalatji kulira kutu palunya walkuntjaku. Alatji palya.

4

Yiitjuku walytja nganana pamuli nyinanyi

¹ Yiitjuku waarra ngayulu palyarinkunytyala tjana ngayunya witira tjiilangka tjarrpatjuu. Kutuna tjiilangka nyinarra nyurrangarrinya pinangkatjunanyi Yiitjuku tjakarurru nyinanytjaku. Katutjalu nyurrangarrinya ngulytjuu tjakarurru palumpa nyinanytjaku. ² Yuwa,

yalatji nyurrangarri tjukarurru nyinarra yanangu kutjupa tjutaku palya nyinanytjaku, pikarrinytjawiya. Wiya nyurrangarri walytjangku pulkawanytjaku, rikiniwya. Kutjupa tjutaku nyurrangarri yunytjuringkula nyinanytjaku. Nyurrangarri palya kutu tjuranpa nyinanytjaku parrpatu wayilarrinytjawiya. ³ Kutjupa tjutakunyurra kalypa nyinanytjaku, Katutjaku kurrunpangku nintintjala kulira. Kurrunpa palurulanya nintilpayi kalypa nyinanytjaku. ⁴⁻⁶ Yiitjuku walytja tjutanyurra pamuli nyinanyi. Pamuli palya nguwanpanyurra kalypa nyinanytjaku. Nganana yuwankarrangku papatatji mantjira pamuli palumpa nyinanyi. Nganana uwankarra Yiitjuku wangka kulira nyinanyi. Nganana yuwankarra patani Yiitjulawana palumpa ngurrangka nyinakitja. Nganana kalypa nyinanytjaku. Katutjaku kurrunpa walytjalampa nyinanyi, Yiitju Kurayitjanyalampa walytja nyinanyi. Katutjanyalampa walytja nyinanyi nganampa paapa. Paluru nganananya ngulytju. Paluru mayutju tina yanangu yuwankarraku nyinanyi, palumpa ngurra tjutakutarra. Paluru yanangu yuwankarra yantayantalpayi.

⁷ Ngangkari nguwanpa Kurayitjalulanya yunyparringkula tjarrpatjunu, nganana kutju kutjutungku palumpa waarra palyarinkunyutjaku.

⁸ Yalatji ngananala ngangkari nguwanpa tjarrpatjunkunyutjaku, Katutjaku wangka yirriti tjunutja ngarrinyi yalatji,

“Mayutju paluru katukutu kalparra katiku tjananya puritjina tjuta. Paluru tjananya kalparra katikitjangku yanangu tjutangka ngangkari nguwanpa tjarrpatjunamalpa.”

⁹ Wangka panyapa ngarrinyi yalatji, “Katukutu kalparra tjananya katikukunyu.” Yalatjila kulintjaku yurrunpa Kurayitjanya tjarukatingu manta yungukutu. ¹⁰ Paluru tjarukatirra piyuku katukutu kalpangu ilkarangka wirrili, yuwankarraku mayutju nyinakitja, ilkarangka nyinapayi tjutakutarra.

¹¹ Wangka panyapa ngaranyi yalatji, “Yanangu tjutangka ngangkari nguwanpa tjanala tjarrpatjunkukunyu.” Kurayitjalulampa palumpa walytja tjutangka ngangkari nguwanpa tjarrpatjunu Katutjaku waarrkala palyantjaku. Kutjupa tjutangka tjanala paluru tjarrpatjunu palumpa waarrkana tuwalpala nyinanytjaku. Kutjupa tjutangka ngananala ngangkari nguwanpa tjarrpatjunu palumpa wangka kulira tjakultjunkunyutjaku. Kutjupa tjutangka ngananala tjarrpatjunu Yiitju Kurayitjaku wangka ngurra tjutawana tjakultjurinkunyutjaku. Kutjupa tjutangka ngananala ngangkari nguwanpa tjarrpatjunu ingkata nyinanytjaku. Kutjupa tjutangka ngananala tjarrpatjunu palumpa wangka tjukarurru nintintjaku. ¹² Yalatji ngananala kutju kutjutungku ngangkari nguwanpa tjarrpatjunu Yiitjuku walytja kutjupa tjutatarra nintira rapantjaku, tjana tjukarurru nyinarra palumpa waarra palyantjaku. ¹³ Nganana Yiitjukunu wangkawana nintirringkula nganana pamuli palya nyinaku kalypa. Nganana yuwankarrangku kulilku yalatji, “Nganana yuwankarra palumpa wangkaku nintirringkula tjukarurru kutu nyinanytjaku, Yiitju Kurayitjaku, Katutjaku katjaku. Paluru tjukarurru nyinanytja nguwanpa nganana tjukarurru nyinaku.”

¹⁴ Katutjaku wangka wiyawana nintilpayi tjuta wiya nganana kulintjaku. Nganana wangka tjanampa kulira wantinytjaku. ¹⁵⁻¹⁶ Wiyawana nintilpayi tjutaku nganana palya tjanampa nyinanytjaku pikarrinytjawiya. Nganana tjanala purinpa wangkarra nintintjaku wangka Yiitjunyatjarra. Nganana palya tjanampa nyinanytjaku, Yiitjunya nguwanpa. Paluru wiyawana kulilpayi tjutaku palya nyinapayi. Paluru ilta nganampa mayutju palya nyinanyi, nganampa tjamu tina. Palurulanya palumpa

walytja ngantitja tjuṭa nintini palumpa waarrka nganana palyantjaku, palumpa walytja kutjupa tjuṭaku kalyparringkula yunytyu nyinarra.

Wiya nganana Katutjaku ngurrpa nguwanpa nyinanytjaku

¹⁷ Ngayulu nyurrangarrinya Yipitjanya ngurrara tjuṭa Kurayitjaku walytjangu pinangkatjunanyi. Wiyanyurra Katutjaku ngurrpa nguwanpa nyinanytjaku. ¹⁸⁻¹⁹ Paluru tjana Katutjaku ngurrpa tjuṭangu wiyawana kulira kuya palyara nyinapayi. Tjana Katutjaku wangka wantirra wiyawana nyinanyi, wiya tjana Katutjaku ngurrangka kana nyinaku, wiya. Paluru tjana puṭu kulini tjukarurru nyinakitjangu. Tjana miita walytjawiyawanangka kutu kuya palyalpayi. Miiṭamiṭawanaya ngarrikitja kulira nyinapayi. Yalatjiya kuya palyara tjana wiya kuṅṅarripayi.

²⁰⁻²¹ Tjinguru ngayulu nyurrangarrinya yalatji nguwanpa nyinanytjaku yurrunpa nintilpayi?, wiya. Ngayulu nyurrangarrinya wangka tjukarurru Yiiṭjunyatjarra nintilpayi. Nyurrangarri wangka palunya kulira ilita palumpa walytjarringu. ²² Ngayulu nyurrangarrinya yalatji nintilpayi. Yirriti nyurrangarri wiyawana kulira kuya palyara kutu nyinapayi. Yiiṭjuku walytjarringkula wiya yalatji kutu nyurrangarri kuya palyara nyinanytjaku. ²³⁻²⁴ Katutjanyaya tjaṭila!, palumpa kurrunpangu nyurrangarrinya nintintjaku, tjukarurrulpinyurra Katutjaku nyinanytjaku. Yirriti Katutjalu nyurrangarrinya mantangka nyinatjungkukitjangu kulina yalatji, “Yaṅangu ngaa tjuṭa mantangka nyinarra ngayunya nguwanpa tjukarurru nyinanytjaku.” Wangka palunya nguwanpa nyurrangarri yilita Katutjaku tjukarurru nyinanytjaku, ngunyitjiwana wiya.

²⁵ Nganana yuwankarra Yiiṭjuku walytja tjuṭa, Katutjaku pamuli nyinanyi. Wiya nganana walytja kutjupangka ngunyitjinytjungkunyitjaku, nganana tjukarurru wangkanytjaku. ²⁶⁻²⁷ Yiiṭjuku walytja kutjupaku ngurrkurringkula wiya nyuntu pikarrinytjaku. Ngurrkurringkula nyuntu yankula yaṅangu palula piyuku kalypa wangkanytjaku. Wiya nyuntu rawa nyinanytjaku kalypa wangkanytjawiya, mamungku nyuntunya tjin-gapungkunyitjala, nyuntu yalatji kulilitjipangka, “Ngayulu yaṅangu palunya yankula pungku.” Nyuntu nyinarra yalatji kulintjawiya. Rawawiya nyinarra nyuntu yankula kalypa wangkanytjaku.

²⁸ Kutjupa tjuṭangkunyurra yirriti waarrkawiyangu mulyatjangu mani yulytjatarra mantjilpayi, tjalamilara mangarri kuka payimilalkitjangu. Yiiṭjuku walytjarringkula wiyanyurra yalatji nguwanpa mulyatjangu mantjintjaku. Tjukarurrulpinyurra nyinarra waarrkarrinytjaku maniku. Yalatji mani mantjiranyurra mangarri kuka yulytjatarra walytja payimilara kanyilku. Yalatji kanyiranyurra maralpa tjuṭaku yungkunyitjaku.

²⁹ Wati tjuṭa, wangka ngaatjanyaya kulila! Tjungurringkula wiyanyurra kungka kutjupangka kuya palyalkitja wangkanytjaku. Yara palyanyurra wangkanytjaku. Kungka tjuṭa, wangka ngaatjanyaya kulila! Tjungurringkula wiyanyurra wati kutjupangka kuya palyalkitja wangkanytjaku. Tjungurringkula yalatji wiya nyurrangarri wangkanytjaku. Tjungurringkula wangka palya kutjunyurra wangkanytjaku, kutjupangu yalatji kulintjaku, “Yuwa palyanyurra wangkangu, nganana yalatji palya nyinanytjaku.”

³⁰ Nyurrangarri Yiiṭjuku walytjarringkula Katutjaku kurrunpatjarra nyinanyi. Paluru nganananya nintilpayi tjukarurru nyinanytjaku. Palurunta yalatji nintintjala tjinguru nyuntu kulira wantiku. Nyuntu kulira wantinytjala paluru watjilpa nyinapayi. Katutjaku kurrunpa paluru yalatji watjilpa nyinatjipangka nyuntu palumpa wangka kulira tjukarurru nyinanytjaku. Kurrunpa palurulanya nintilpayi yalatji, “Nyuntu Yiiṭjuku

walytja nyinanytjala Katutjalunta katirra nyinatjunku palumpa ngur-rangka. Ngurra palula nyuntu kuya palyalwiyalpi nyinamalpa.”

³¹⁻³² Nyurrangarri tjukarurru nyinanytjaku yalatji. Yanangu kutjupaku ngurrkurringkula wiya nyuntu yunytuwiya palumpa kutu nyinanytjaku, kalyparringkula nyuntu palumpa palya nyinanytjaku, kaangkinytji. Yanangu kutjupaku nyuntu wiya pikarringkula wangkanytjaku, nyuntu palumpa kalyparringkula palya nyinanytjaku, kaangkinytji. Wiyanyurra tjungurringkula tjaalymara wangkanytjaku yanangu kutjupa panypu-rangkukitja. Yanangu kutjupangkunta kuya palyantjala, nyuntu wiya palumpa tuunlayiki nyinanytjaku, nyuntu palumpa kalyparringkula nyinanytjaku Katutjanya nguwanpa. Nyuntu Yitju Kurayitjaku walytjarrinytjala Katutjanya nyuntupa kalyparringu. Kalyparringkula, kaangkinytjilpi nyuntupa nyinanyi.

5

Yiitjuku tilingka nguwanpanyurra ninti nyinanyi

¹ Nyurrangarri Katutjaku walytja tjuta nyinanyi. Katutjanya nyurrangarrimpa kalpa nyinanyi. Nyurrangarri yanangu kutjupa tjutaku yalatji kalpa nyinanytjaku, Katutjanya nguwanpa. ² Yanangu kutjupa tjutaku nyurrangarri yunytu nyinanytjaku. Yalatji Yiitju Kurayitjanyalampa yunytu nyinarra watiyanga waralyngarala tjawirrilyi tjiipi nguwanpa mirriringu, nganana katirra Katutjaku tjunutja nguwanpa. Katutjalu tjawirrilyi palunya yini Yiitjunya nyakula yunyparringkula nganampa kuya waningu.

³ Katutjaku walytja tjutanyurra nyinanyi. Katutjanya nguwanpanyurra tjukarurru nyinanytjaku. Wiyanyurra miita walytjawiyangka kuya palyantjaku. Wiya nyurrangarri yalatji kuya palyalkitjangu kulintjaku. Mani yulytja tina kanyilkitjangu wiyanyurra kulira yunytojurringkula nyinanytjaku. Mangarri kuka tina wiyanyurra yungkuwiyangu ngalkuntjaku yanangu kutjupa tjutanyurra nyakula yungkunyitjaku. ⁴ Yanangu kutjupa warrkinytjawiyanyurra nyinanytjaku. Wiya nyurrangarri tjungurringkula kutu wangkanytjaku miitamiitangka ngarrikitja. Tjungurringkula Katutjaku wangkawananyurra tjukarurru wangkarra Katutjanya walkuntjaku. ⁵ Wangka ngaatjanyaya kulila! Wangka palulawana kuya palyalpayi tjuta wiya Katutjaku walytja tjutaya nyinanyi, wiya tjana Yiitju Kurayitjaku walytja nyinanyi. Paluru tjana wiya Katutjanya yunyparringkula walkulpayi, Katutjaku wangka tjana wantirra kuya palyalkitja yunyparringkupayi. Tjana maniku, mangarriku miita kutjupa yunyparringkula nyinapayi, Katutjaku wiya.

⁶ Paluru tjana tjinguru watjalku yalatji, “Nganana Yiitjuku walytja tjuta palya tjungurringkula wangkanytjaku miitatjarra ngarrikitja. Palya nganana miita kutjupa kutjupa kanyintjaku. Palya nganana mangarri kuka tinatarra yungkuwiyangu ngalkunyitjaku, kutjupa tjuta paltjalwiyangu.” Wangka palunya tjana yalatji wiyawanangu kulini. Yalatji tjana kuya palyantjala Katutjalu tjananya ngula kuutamilara payilku. ⁷ Palula tjanalawana wiya nyurrangarri tjungurrinytjaku, wantiya!

⁸ Irriiti nyurrangarri Katutjaku ngurra nyinangu kuya palyalpayi tjuta. Kuwarri nyurrangarri Yiitju Kurayitjaku walytjarringkulalpi Katutjaku nintilpi nyinanyi. Yiitju paluru ilta nganampa mayutju nyinanyi. Katutjaku nintirringkula nyurrangarri palumpa tjukarurru nyinanytjaku. ⁹ Yalatji tjukarurru nyinanytjaku. Yanangu kutjupa tjutaku palya nyinanytjaku, pikarrinytjawiya. Yanangu kutjupaku palyalkitjangu

tjukarurru watjara palyantjaku, wantinytjawiyangku. ¹⁰ Mayutju Yiitjuku nyurrangarri tjukarurru nyinanytjaku ngunytyjnytyjunkunytywiyawya. ¹¹ Yiitju Kurayitjaku ngurrrpa tjtangkuwa tjaalpanngu kuya palyalpayi, kutjupa tjtangku nyakupayingka. Yalatji wiyanyurra tjanala tjungurringkula kuya palyantjaku, wantinytjaku. Tjana yalatji kuya palyantjajala, marrkula tjananya!, wantinytjakuya, tjukarurrulpiya nyinanytjaku. ¹² Paluru tjana tjaalpanngu kuya puntu palyalpayi. Yanangu kutjupangku tjakulpa kulira yilta puntura kuntarringkula yalatji kulilpayi, “Kuya puntu paluru palyani.” ¹³⁻¹⁴ Nganana Yiitju Kurayitjakunu wangkaku nintirringkula nganana yalatji kulini, “Paluru tjana tjaalpanngu kuya puntu palyalpayi.” Yalatji Katutjaku wangka yirriti wakara tjunutja ngarrinyi. “Kuya palyara nyinapayi tjtangkunyurra Kurayitjakunu wangkalpi kulintjaku.”

¹⁵⁻¹⁷ Walytja tjuta, kulilaniya! Yiitju Kurayitjaku wangka nintirringkula nyurrangarri palumpa tjukarurru nyinanytjaku, wiya Katutjaku ngurrrpa tjuta nguwanpa nyinanytjaku. Kuwarri ilta kuya palyara nyinapayi tjuta nyinanyi. Tjanala tjungurrinytjawiyawya nyurrangarri Yiitju Kurayitjanya tjpala yalatji!, “Nyuntupa waarrka nyaa nguwanpana ngayulu palyalku? Nintilani!, ngayulu waarrka palunya tjukarurru nyuntupa palyantjaku.” Yalatjiku nintirringkula nyurrangarri palumpa waarrka palyantjaku. ¹⁸ Waama tjikira turaangkarrynytjawiyawya nyinama! Kutu turaangkar-ringkula nyinarra yanangu tiltirrmankupayi. Wiyanyurra waamaku kutju kulira nyinanytjaku, Katutjaku kurrunpaku kutjunyurra tjukarurru kulira nyinanytjaku. Kurrunpa paluru nyurranya nintintjala yalatjinyurra palyara tjukarurru nyinanytjaku. ¹⁹ Nyurrangarri tjungurringkula Katutjaku tulukungka warrantjaku Katutjanya walkulkitjangku. Tulku kuwarritja tjuta anta iriritija tjtatarranyurra warrantjaku, tulku mayutju Tapitalu wakanutja tjtatarra palyanyurra warrantjaku. ²⁰ Yiitju Kurayitjanya nganampa mayutju nyinanytingka nganana kuntarrynytjawiyangku kutu paapa Katutjanya walkuntjaku yalatji, “Nyuntu nganananyatju yantayantara yuwankarra yungkupayi. Ngananatju nyuntunya walkuni.”

Miitarrapula yalatji nyinanytjaku

²¹ Yiitju Kurayitjaku walytja kutjarra nyupali nyinanyi miitararra. Palya nyupali tjungu nyinanytjaku pikarrynytjawiyawya. Kunggangku watjantjala watingku kulira palyantjaku. Watingku watjantjala kunggangku kulira palyantjaku. ²² Kungka miitatjarra tjtangkunyurra yalatji kulintjaku. Mayutju Kurayitjakunyurra tjukarurru nyinanyi, palumpa wangka kulira. Palunya nguwanpa nyuntupa miitaku wangka kulira tjukarurru nyinanytjaku. ²³ Kungka miitatjarra tjtangkunyurra yalatji piyuku kulintjaku. Mayutju Kurayitjalu nganananya palumpa walytja tjuta yantayantani. Palunya nguwanpa wati miitatjarrangku mayutjungku miita walytja yantayantantjaku. Yiitju Kurayitjanya yanangu tjtangka munkarralingku mayutju tina nyinanyi paluru nganananya ngulytjura kanyinmalpa palumpa ngurrangka. ²⁴ Wangka palunya nguwanpa kungka miitatjarra tjtangku miita walytjaku wangka kulira nyinanytjaku, nganana mayutju Yiitjuku wangka kulira nyinapayi nguwanpa. ²⁵ Wati miitatjarra tjtangku wangka ngaatjanya kulintjaku. Yiitju Kurayitjalu nganananya palumpa walytja tjuta kutu yantayantalkitja yunyutju nyinarra mirringu. Yalatji nguwanpa nyurrangarri miita walytja kutu yantayantalkitja yunyutju nyinanytjaku. ²⁶ Paluru watjanu palumpa walytja tjuta papatatjimilantjaku wangka yalatji watjara, “Ngayulunanta papatatjimilani.

Mayutju nyuntupa nyinanyi yini yalatji, paapa Katutjanya, palumpa katja, palumpa kurrupatarra." Paluru yalatji watjanu tjana papatati mantjira Katutjaku walytja tjutalpiya nyinanytjaku. ²⁷ Yitju Kurayitjalu panyapa watjara yalatji kulinu, "Ngayuku walytja tjutaya palya nyinaku, tjukururu kutu."

²⁸⁻³⁰ Wati miitatjarra tjutangu wangka ngaatjanya kulintjaku. Nganana wiya walytjangkulanku pungkupayi yayinatjarrangkupaka marangu, nganana walytjangu yantayantalkitjangu kulilpayi yalatji, "Ngayuluna paltjatjirrangku ngalkura palya nyinaku. Warringkamarrana ngayulu tjaampa mantjira tjarrpaku." Yalatji nguwanpa nganana kulira walytjangu yantayantapayi. Wangka palunya nguwanpa nganana wati miitatjarra tjutangu miita walytja kulira yantayantantjaku. Palunya nguwanpa Yitju Kurayitjalu ngananya palumpa walytja tjuta kulira yantayantani. ³¹ Katutjaku wangka yirriti wakara tjunutja yalatji ngarrinyi, "Watingku paapa maamatarra wantirra kungka yaltirra miitararralpipula nyinanyi. Yalatjipula rawa nyinarra walytja yilatja nguwanpa nyinapayi." ³² Nganana putu kulini, "Yaalytjiyaalytji?, kungka wanma ngurrana ngalya yankula marritirringkula wati palumpa walytja yilatja nguwanpangka nyinanyi? Wati paluru kungka palumpa yilta walytjarringanyi." Yara palunya nguwanpa Yitju Kurayitjanya yilta nganampa walytjarringu, palumpa walytja tjutangka. ³³ Wangka palunyanurra kulintjaku. Nganana walytjangu kulira yantayantapayi. Wangka palunya nguwanpa nganana wati miitatjarra tjutangu miita walytja kulira yantayantantjaku. Wangka palunya nguwanpa kungka miitatjarra tjutangu miita walytja kulira yantayantantjaku.

6

Mayutju kulira tjukururu nyinanytjaku

¹ Pipirri tjuta, nyurrangari Yitjuku walytjarringkula, wangka ngaatjanyaya kulila! Yitju Kurayitjaku walytjanurra nyinarra paapaku maamaku wangkakunurra tjukururu kulira nyinanytjaku. Yalatjinyurra tjukururu nyinanytjaku. ²⁻³ Katutjaku wangka tjina, wangka kutjupa tjutangka munkarra yalatji piipangka ngarrinyi, "Paapaku maamakutarranyurra tjukururu nyinanytjaku. Wangka pulampa kulira palyantjaku." Wangka panyapa watjara Katutjalu wangka kutjupalpi yalatji watjanu, "Palumpa kutjarrakunurra tjukururu nyinarra, manta ngaangkanyurra palya nyinamalpa rawa."

⁴ Paapa tjutangu, maama tjutangukatarra Yitjuku walytjarringkula wangka ngaatjanyaya kulila! Pipirri tjuta tjananya wiya nyurrangari nyuntjuwiyangu payintjaku, tjana pikarringkula nyinapayingka nyupalimpalpi. Yuntjungku nyurrangari tjananya tjukururu yantayantantjaku. Kanyira tjananya nyupali Yitju Kurayitjakunu wangka nintintjaku, tjana kulira Yitjuku tjukururu nyinanytjaku.

Iriti Puulanya nyinanytjala mayutju kutjungku waarrkana tjuta kanyilpayi palumpa ngurrawana kutu waarrkarrinytjaku. Luwu tjanampa ngarangu waarrkana tjuta mayutju walytjaku kutju tjana kutu waarrkarrinytjaku, mayutju kutjupaku waarrkarrinytjawiya. Mayutju paluru tjananya wiitjmani yungkuwiyangu manggari mantarratarra yungkula yantayantapayi.

⁵⁻⁶ Waarrkana tjuta Yitjuku walytjarringkula, wangka ngaatjanyaya kulila! Mayutju walytjakunurra kutu tjukururu nyinanytjaku. Yitju Kurayitjaku wangka nyurrangari kulira tjukururu palyalpayi. Wangka

palunya nguwanpa nyurrangarri Mayutju walytjaku wangka kulira tjukaruru palyantjaku. Nyuntupa mayutjungku wiya nyanganyingka kutu palumpa wangkawana kulira tjukaruru waarrkarrinytjaku. Nyurrangarri Yiitju Kurayitjaku waarrkana tjuṯa nyinanyi, Katutjakutarra. Katutjalu kulini nyurrangarri mayutju walytjaku tjukaruru nyinanytjaku. ⁷ Tjinguru nyuntupa mayutju waalangka nyinanytjawiyangka Yiitju Kurayitjanya yankula waala palula mayutju nyinamara. Nyuntu palumpa wangka kulira tjukaruru palyanmara. Palunya nguwanpa nyuntu mayutju walytjaku wangka kulira tjukaruru palyantjaku. ⁸ Tjinguru nyuntu mayutju walytjaku kulira kutu tjukaruru palyantjala ngula Katutjalu nyuntunya yunyparringkula kana kanyilku palumpa ngurrangka. Tjinguru yanangu kutjupangu waarrkanawiyangu yanangu kutjupa tjtaku tjukaruru palyalku. Yalatji palya tjanampa palyantjala, waarrkana nguwanpaku Katutjalu palunya yunyparringkula kana kanyilku palumpa ngurrangka.

⁹ Waarrkanaku mayutju tjutanyurra Yiitjuku walytjarringkula wangka ngaatjanyaya kulila! Waarrkana tjuṯa nyurrangarri purinyapa yantayanṯara kanyintjaku, pungkula kanyintjawiyangu. Mayutju tina ilkari ngurranyurra mayutju tjuṯangu kulila! Paluru waarrkana tjuṯaku mayutju nyinanyi, nyurrangarrimpa mayutju tjutakutarra. Paluru wiya mayutju tjuṯaku kutju yunyparringanyi, yuwankarraku yunyparringanyi, waarrkana tjuṯakutarra.

Mamuku mayutjungku tjingapunganyingka wiyanyurra kulintjaku

¹⁰⁻¹¹ Nyurrangarri wangka ngaatjanyalpi kulintjaku. Yiitju Kurayitjaku walytjanyurra nyinarra palunya tjpintjaku, paluru nyurrangarrinya rapantjaku, mamuku mayutjungkamarra. Katutjalutarra nyurrangarrinya rapalku Yiitjuku tjukarurrulpi nyinanytjaku. Paluru nyurrangarrinya rapalku mamuku mayutjungku tjingapunganyingka kuliranyurra wantinytjaku. ¹² Yanangu tjuṯangu kutju wiya nganananya tjingapunganyi, Yiitjuku wangka wantinytjaku, mamuku mayutjungku, palumpa waarrkana tjuṯangukutarra nganananya tjingapunganyi. ¹³ Nganaṯa Katutjanya tjpintjaku paluru nganananya rapantjaku. Nganaṯa rapa yalatji kutu ngaranytjaku, mamuku mayutjungku nganananya tjingapunganyingka, Yiitjuku wangkawana kutju nyinanytjaku tjukaruru, kulira kutjupawana yankunytwiwiya. ¹⁴ Nyurrangarri Katutjaku wangkawana kutu nintirringkunytwiwiya. Nintirringkula tjukaruru nyinanytjaku, wangka tjukaruru kutju wangkanytjaku, ngunytwi watjantjawiyi. Yalatjinyurra tjukaruru nyinarra mamuku mayutjungku tjingapunganyingka palumpa wangkanyurra kulira wantiku, Katutjaku wangkawana kutju nyurrangarri nyinanytjaku. ¹⁵ Yiitjukunu wangkawananyurra nintirringkula parra tjakultjurinkunytwiwiya. Yanangu tjuṯangu wangka palunya kulira Katutjaku kalypalpiya nyinaku. ¹⁶ Kutu nyurrangarri Yiitjuku wangka kulira tjukaruru nyinanytjaku, mamuku mayutjungku tjingapunganyingka palunya kulilwiya tjukaruru kutu nyinanytjaku. ¹⁷ Nyurrangarri Katutjaku walytjarringkula yankula yanangu tjuṯangka tjakultjunksunytwiwiya. Katutjaku kurrupangu nyurrangarrinya nintilku palumpa wangka tjukaruru tjananya tjakultjunksunytwiwiya.

¹⁸ Katutjaku kurrupangu nyurrangarrinya nintiningka, kutjupa tjuṯaku tjpintjaku. Kutu tjanampa nyurrangarri Katutjanya tjpintjaku, purrkarrinytjawiyangu. Yiitjuku walytja tjuṯakutarra nyurrangarri tjpintjaku. ¹⁹ Ngayukutarra nyurrangarri tjpintjaku ngayulu Yiitjuku wangka tjukaruru tjakultjunksunytwiwiya, ngulurrinytjawiyangu. Wangka

Yiitju Kurayitjanyatjarra palunya yirriti Katutjalu kutju kulilpayi, paluru wangka palunya yutinulpi ngayulu tjakultjurinkunytjaku. ²⁰ Katutjaluni iyanu waarrka palunya palyarinkunytjaku. Palumpa wangka Yiitjunyatjarra ngayulu tjakultjurinutjangka tjana ngayunya tjiilangka tjarrpatjunu. Kuwarri ngayulu tjiilangka kutu nyinanyi. Yuwa, ngayukutju nyurrangarri Katutjanya tjapintjaku, ngayulu palumpa waarrka tjukarurru palyantjaku.

Piipa wakara wiyarrikitjangku watjalku

²¹⁻²² Wati Titjikatjanya ngayulu nyurrangarrimpa wantirriyalku, paluru nyurrangarrinya wangka ngayunyatjarra tjakultjunku. Paluru nyurrangarrinya tjakultjunku ngayulu tjiilangka nyinarra Yiitjuku waarrka palyanutjangka. Paluru nyurrangarrinya wangka ngayunyatjarra, Katutjaku wangkatarra nintintjala nyurrangarri yunypalpi nyinaku. Titjikatja paluru nganampa walytja nyinanyi, paluru Yiitjuku waarrkana palya nyinanyi.

²³ Ngayulu paapa Katutjanya tjapinmalpa paluru Yiitju Kurayitjalutjarra nyurrangarrinya yantayantantjaku. Yalatji paluru kutjarrangku nyurrangarrinya yantayantantjala nyurrangarri yunypa nyinaku, yanangu kutjupa tjutaku yunytju nyinarra Yiitjuku tjukarurru nyinamalpa. ²⁴ Ngayulu yunytjurringanyi Katutjalu nyurrangarrinya althurringkula yantayantantjaku, nyurrangarri kutu Yiitju Kurayitjaku tjukarurru nyinanytjala. Yiitju paluru ilta nganampa mayutju nyinanyi.

Pilipayinya Ngurrara Tjutaku Wantirriyanutja

¹ Ngali Puulalu, Timitjiyilu piipa ngaatjanya wakara wantirriyani nyurrangarrimpa, Pilipayinya ngurrara tjutaku. Nyurrangarri Katutjaku walytja tjuta nyinanyi, Yiiitju Kurayitjaku walytjatarra. Yuwankarangkunyurra wangka ngaatja kulintjaku, ingkata tjutangkutarra. ² Paapa Katutjalu, mayutju Yiiitju Kurayitjalutarra nyurrangarrinya yan tayantani, yunypanyurra nyinanytjaku. Ngayuluna yunytjurringanyi yalatji nyurrangarri yunypa nyinanytjaku.

³ Ngayulu nyurrangarrimpa rawangku kulira Katutjanya tjapilpayi yalatji, "Pilipayinya ngurrara tjuta nyuntupa palya nyinanyi." Yalatji ngayulu nyurrangarrimpa tjapira yunypa nyinapayi. ⁴⁻⁵ Ngayulu nyurrangarrimpa yunypa nyinanyi yalatji kulira. Irriti nganana tjungungku Pilipayila Yiiitjuku waarrka palyalpayi. Ngayulu nyurrangarrinya wangka Yiiitjunyatjarra yirriti nintintjala nyurrangarri kulira palumpa walytjar-ringu. Palulanguru tjungungku nganana Yiiitjuku waarrka palyalpayi. ⁶ Katutjalu nyurrangarrinya Pilipayinya ngurrara tjuta ngulytjura nintin-malpa nyurrangarri palumpa waarrka rawangku tjukaruru palyantjaku, Yiiitju Kurayitjanya mantakutu piyuku ngalyananyingka. Wangka yalatji ngayulu tjukaruru kulini.

⁷ Yuwa, tjungungku nganana Pilipayila Yiiitjuku waarrka palyara ngayulu kutu nyurrangarrimpa yunytju nyinanyi. Nyurrangarri kutu Yiiitjuku waarrka palyantjala ngayulu tjiilangka yunngu yunypa nyinanyi. Ngayulutarra Yiiitjuku waarrka palyalpayi tjiila ngaangka. ⁸ Yilta, ngayulu nyurrangarrimpa yankula nyakukitja yunytjurringanyi. Yiiitju Kurayitjanya nyurrangarrimpa yunytjurringkula nyinanyi, yalatji nguwanpa ngayulutarra nyurrangarrimpa yunytjurringkula nyinanyi. ⁹⁻¹⁰ Ngayulu Katutjanya nyurrangarrimpa tjapilpayi tjiilangka nyinarra, nyurrangarri yanangu kutjupa tjutaku puntura yunytjurringkula nyinanytjaku. Ngayulu tjapilpayi nyurrangarrimpa nintinyurra nyinanytjaku Katutjaku wangkaku, yalatjitarra nyurrangarri tjukaruru kutu nyinanytjaku. Yunytjurringkula nyinangutja nyurrangarri nintingku tjukaruru kulintjaku. Palulanguru rawanyurra kuya palyalwiya tjukaruru nyinaku, Yiiitju Kurayitjanya mantakutu piyuku ngalya yananyingka. Paluru nyurrangarrinya katirralpi nyinatjunku Katutjaku ngurrangka. ¹¹ Kala, kuwarri Yiiitju Kurayitjalu nyurrangarrinya Pilipayinya ngurrara tjuta nintilku yanangu kutjupa tjutaku tjukaruru palyantjaku. Nyurrangarri yalatji tjanampa palyantjala yanangu kutjupa tjutangu nyakula Katutjanya walkulku yalatji, "Nyuntupa walytja pala tjuta tjukaruru nyinanyi Yiiitjuku."

Yanangu tjutangkulpi Yiiitjukunu wangka tjakultjurinanyi

¹²⁻¹⁴ Walytja tjuta, wangka ngaatja kulila! Ngayulu ngaangka tjiilangka nyinanyingka Yiiitjuku walytja tjutangu kulini, "Puulanya tjiilangka nyinanyingka ngananalpi Yiiitjuku wangka tjakultjurinkunytjaku." Palulanguru paluru tjanalpi nguluwiyarringkula palumpa wangka ngurra tjutawana tjakultjurinanyi. Ngayulutarra ngaangka wangka palunya tjuulytji tjutangka tjakultjunkturupayi. Paluru tjana, ngaa ngurrara kutjupa tjutangkutarra kulini, "Puulanya tjiilangka nyinanyi ngurra tjutawana Yiiitjuku waarrka palyara."

15-16 Yuwa, Yiitjuku walytja tjutangku ngulurringkuwiyangku palumpa wangka tjakultjurinanyi. Tjaampala Yiitjuku walytja ngayuku tuunlayikerringkula nyinanyi. Paluru tjana kuwarrilpi Yiitjuku wangka tjakultjurinanyi. Tjaampala ngayuku yunypa nyinarra tjukaruru Yiitjuku wangka tjakultjurinanyi. Tjana kulini yalatji, "Katutjala Puulanya watjanu Yiitju Kurayitjaku wangka tjakultjungkunyjtaku. Ita paluru mayutjulampa nyinanyi." 17 Paluru tjana ngayuku tuunlayiki tjutangku Yiitjuku wangka tjakultjurinkupayi, Yiitjuku walytja tjutaku mayutju nyinakitjangku. Yalatji tjana wiyawana kulini, "Nganana Yiitjuku wangka tjukaruru nintilpayi. Puulalu tjananya wiyawanangku nintilpayi. Puulanya tjiilangka nyinarra putu kulilku, nganana Yiitjuku wangka tjakultjurinanyingka."

18 Tjakulpa palunya kulira wiya ngayulu Puulalu putu kulira watjlpa nyinanyi. Paluru tjana ngayuku yunyjuwiyangkutarra Yiitjukunu wangka tjakultjunanyingka, ngayulu puntura yunypa nyinanyi, yanangu tjutangkulpi Yiitjukunu wangka kuliningka. Ngayulu putu kulintjawiya. Palya ngayuku tuunlayiki tjutangku, ngayuku yunypa nyinapayi tjutangkutarra Yiitjukunu wangka yanangu tjutangka tjakultjurinanyi.

19 Ngayulu yunypa nyinamalpa yalatji kulira, "Pilipayinya ngurrara tjutangku ngayuku Katutjanya tjapilpayi. Yiitjuku kurrumpangku yilta ngayunya tjiilangka yantayantani. Palurulpi yilta ngayunya ngaanguru pakaltjingalku." 20 Yiitjuku ngayulu yunypa nyinanyi, ngayulu yunyjturinganyi kutu palumpa yunypa nyinanyjtaku. Ngayulu yunyjturinganyi palumpa kutu tjukaruru nyinanyjtaku panypurangkunyjtawiyangku. Ngayulu kutu palumpa waarrka tjukaruru palyantjaku ngulurringkula wantinyjtawiyangku, Yiitjuku tuunlayiki tjutangku ngayunya lpi pungkunyjtala. Tjinguru ngayunya tjana mirri pungkunyjtawiyangka ngayulu rawana nyinarra palumpa waarrka palyanmalpa, tjilpirringkula kutjuna wiyarriku.

21 Ngayulu alati kulini. Tjinguru Yiitjuku tuunlayiki tjutangku ngayunya mirri pungkunyjtala, ngayulu palya nyinaku Yiitjulawana palumpa ngurrangka pungkupayi tjutangkamarra. Tjinguru tjana ngayunya wantinyjtala ngayulu rawangku Yiitjuku waarrka yunypangku palyanmalpa, palumpa walytja tjukaruru kutu ngayulu nyinamalpa.

22 Putuna kulini, tjinguruna yunyjturinganyi mirrirringkula Yiitjulawana nyinakitja. Tjinguruna yunyjturinganyi mantangka kutu nyinakitja. Mantangka kutu nyinarra ngayulu yunyjturinganyi Katutjaku waarrkana kutu palyantjaku. 23 Ita ngayulu putu kulini. Ngayulu yilta yunyjturinganyina mirrirringkula Yiitju Kurayitjalawana kutu nyinanyjtaku palumpa ngurrangka. 24 Ngayulu yalatji kulini. Pilipayinya ngurrara tjutangka nyurrangarrila, Yiitjuku walytja kutjupa tjutangkatarra ngayulu Yiitjukunu wangka rawa nintinmalpa. 25 Kala, yalatji ngayulu kulini. Yilta ngayulu tjiilanguru pakara mantangka kutu nyinaku, nyurrangarrinya nintira yantayantantjaku, tjukarurrunyurra Yiitjuku kutu nyinanyjtaku. 26 Ngayulu tjiilanguru pakara maa yankula nyurrangarrila tjungurringkula nganana yunypa nyinaku. Nganana tjungu nyinarra nyurrangarri Pilipayinya ngurrara tjutangku Yiitju Kurayitjanya yalatji walkulku, "Yilta, Yiitju Kurayitjanya palya nyinanyi, paluru Puulanya kutu yantayantapayi, tjiilangka paluru nyinanyjtala."

27 Wangka ngaatjanyaya kulila! Yanangu yuwankarraku nyurrangarri palya nyinanyjtaku, Yiitjuku walytja tjukaruru. Yalatjinyurra nyinanyjtala yanangu tjutangku watjalku, "Pala tjuta tjukaruru nyinanyi Yiitju Kurayitjaku wangkawana." Yalatjinyurra tjukaruru nyi-

nanytjala ngayulu tjakulpa kulilku yalatji, “Yiitjuku walytja Pilipayinya ngurrara tjtutaya palya nyinanyi pikawiya. Tjana yuwankarrangu Yiitjuku wangkawanangu tjukaruru kulini, wangka kutjupawana kulin-tjawiya.” Tjinguru ngayulu nyurrangarrilakutu yankula tjungurringkuku. Nyurrangarrilawana tjungurringkula ngayulu tjakulpa palunya kulira yunyparriku. Yunyparringkula ngayulu nintingku kulilku yalatji, “Pilipayinya ngurrara tjtutangku tjungungku Yiitjuku waarrka palyani, kutjupa tjtutangku Yiitjuku wangka kulira palumpa walytjarrinytjaku.”

²⁸ Yiitjuku yunyitjuwiya tjtutaku tjanampa wiyanyurra ngulurrinytjaku, tjana pungkukitjangku watjantjala. Nguluwiyanyurra kutu nyinanytjaku. Yalatji nguluwiyanyurra nyinarra yalatji kulilku, “Yilta Yiitju Kurayitjalu nganananya rapani, nganana yilta palumpa walytja tjtuta nyinanyi. Paluru nganananya kanyinmalpa palumpa ngurrangka.” Nguluwiyanyurra Pilipayinya ngurrara tjtuta nyinanytjala tjana nyakula alatji kulilku, “Yiitjuku walytja tjtuta ilta nguluwiya nyinanyi Yiitju Kurayitjalu tjananya rapantjala. Nganana tjanampanu wangka Yiitjunyatjarra kulinmara, Katutjalulanya ngula kuutamilara pungkupayingka.” ²⁹ Yilta Katutjanya nyurrangarrimpa Pilipayinya ngurrara tjtutaku yunypa nyinanyi, nyurrangarri Yiitju Kurayitjaku walytja nyinanytjala. Paluru kulini Yiitjuku tunlayiki tjtutangku nyurrangarrinya pungkupayi. Tjana nyurrangarrinya pungkunyitjala yalatjinyurra yunypangu kulintjaku. Nganana Yiitjuku walytjarringkula kutu palumpa tjukaruru nyinaku. Yiitjunya tjana pungkupayi nguwanpa nganananyalpi tjana punganyi, palumpa walytja tjtuta. Yunypa kutula nyinanytjaku. ³⁰ Yalatji ngayunyatarra Yiitjuku tunlayiki tjtutangku pungkupayi. Palunya nguwanpa nyurrangarrinyalpiya pungkupayi. Tjaampalangkunyurra yirriti ngawunya nyakupayi, Yiitjuku tunlayiki tjtutangku ngawunya pungkunyitjala.

2

“Yiitju Kurayitjanya palya nyinangi Katutjaku mayutjurrinytjawiya”

¹ Yiitju Kurayitjalu nyurrangarrinya yantayantantjala nyurrangarri yunypa nyinanyi. Katutjaku kurrupangu nyurranya nintintjala nyurrangarri Yiitjuku walytja tjtuta palya nyinanyi. Yanangu kutjupa tjtutanyurra kulira ilta yantayantalpayi. ² Yalatjinyurra palya nyinanytjala ngayulu nyurrangarrimpa yunypa nyinanyi. Ngayulu nyurrangarrimpa puntura yunyparriku nyurrangarri yalatji nyinanytjala. Yiitjuku walytja kutjupa tjtutaku nyurrangarri yunyitjurringkula kalypa nyinanytjaku, palya. Wangka kutjuwananyurra kulira palyantjaku tjaatjingga, wiya tjaampalanyurra wangka kutjupawana kulira pikarrinytjaku, wangka kutjuwananyurra kulira tjukaruru palyantjaku. ³ Yulytja walytjangku kanyilkitja wiyanyurra yanangu kutjupangka ngunyitji yinkanytjaku, “Yuwani ngunyitji ngayulunanta ngalya katirra yunganyi kiin.” Yalatji watjara nyurrangarri tjukaruru katirra yungkunyitjaku, litjitjangku kanyintjawiya. Yanangu kutjupa tjtutaku wiyanyurra mayutju nyinakitjangku kulintjaku, waarrkana nguwanpa tjanampanyurra palya nyinanytjaku. ⁴ Yuwa, waarrkana nguwanpa nyinarra yanangu kutjupa tjtutanyurra yantayantantjaku, ⁵ Yiitju Kurayitjalu yanangu tjtuta yantayantalpayi nguwanpa waarrkana nguwanpa nyinarra.

⁶⁻⁷ Yiitju Kurayitjanya, Katutjanyatarra mayutju tina kutjarra ilkarangka nyinangi. Yiitjulungku kulini yalatji, “Ngayulu wiya ngayuku paapalawana kutu mayutju tina nyinamalpa ngurra ilkarangka, ngayulu mantakutu yankula yanangurringkula waarrkana

nguanpa yanangu tjutawana nyinamalpa.”⁸ Yuwa, Yiiitju Kurayitjanya waarrkana nguanpa nyinapayi. Paluru Katutjaku wangka kulira watiyangka waralyngarala mirriringu.⁹ Yalatji Yiiitjulu Katutjaku wangka kulintjala Katutjalu palunya kanara katirra palumpa ngurrangka mayutju tina nyinatjunu. Paluru yilta mayutju tina nyinanyi, mayutju kutjupa tjutangka wirrili.¹⁰ Paluru mayutju tina nyinanyi yuwankarrangu walkuntjaku, yanangu manta tjutawana nyinapayi tjutangu, ilkari ngurrara tjutangkutarra. Yirriti mirriringutja tjutangkutarra kanarringkulalpiya palunya walkulku.¹¹ Yuwa, yanangu yuwankarrangu yunypangu Yiiitju Kurayitjanya walkulku yalatji, “Nyuntu yuwankarraku nganampatarra mayutju tina yilta nyinanyi.” Yalatjiya Yiiitju Kurayitjanya walkura paapa Katutjanyaatarraya walkulku.

Tjucarurru kutunyurra nyinanytjaku

¹² Pilipayinya ngurrara walytja tjuta, kulilaniya! Ngayulu nyurrangarrila yirriti tjungu nyinanyingka, ngayuku wangkanyurra kulilpayi. Yalatji kuwarri nyurrangarri ngayuku wangka kulintjaku, ngayulu ngurra wanma nyinanyingka. Rawangkunyurra purinypangu kulintjaku Yiiitju Kurayitjaku tjucarurru kutu nyinakitjangu. Yalatji tjucarurru nyinaranyurra palyalpi nyinaku palumpa ngurrangka, kana kutu.¹³ Katutjalu nyurrangarrinya ngulytjura rapalpayi palumpa wangkaku tjucarurru kutunyurra nyinanytjaku.¹⁴ Yalatji Yiiitjuku tjucarurru nyinakitjangu yanangu kutjupa tjuta yantayantantjaku, pikarringkula panyapurangkuntjawiyanangu.¹⁵⁻¹⁶ Yalatji tjananya yantayantara nyinanytjala nyurrangarri Katutjaku walytja yilta nyinaku, palumpa yuntalpa tjuta, katja tjutatarra. Yanangu kuya palyalpayi tjutawananyurra nyinanyi. Palunya tjanalawananyurra nyinarra tjucarurru Yiiitjuku nyinanytjaku, tjana yalatji nyurrangarrinya watjaltjipingka, “Nyurrangarri Yiiitjuku walytja tjuta wiya tjucarurru nyinanyi Yiiitjuku. Nyurrangarri kuya palyalpayi.” Yuwa, palyanyurra Yiiitjuku wangkawana nyinanytjaku, kuya palyalpayi tjutangu kulira wangka palunya kulintjaku. Yalatjinyurra tjucarurru kutu nyinanytjala ngayulu ngula nyurrangarrimpa yunypa nyinaku Yiiitju Kurayitjanya mantakutu piyuku ngalyananyingka. Ngayulu yalatji kulilku, “Pilipayinya ngurrara tjuta Yiiitjuku tjucarurru kutu nyinapayi. Ngayulu tjanala Yiiitjukunu wangka nintintjala yiltaya kulira palumpa walytja kutu nyinanyi. Wiyana tjananya putu nintilpayi.”¹⁷⁻¹⁸ Ngayulu nyurrangarrinya, kutjupa tjutatarra Yiiitjukunu wangka nintintjala, nyurrangarri Yiiitjuku waarra palyalpayi Katutjaku tjucarurru nyinakitjangu. Yalatji ngayulu nyurrangarrinya, kutjupa tjutatarra nintintjala tjinguru kutjupa tjutangu ngayunya mirri pungku. Yalatji kulira ngayulu yunypa nyinanyi. Nyurrangarritarra yunypa nyinanytjaku ngayunya tjana mirri punganingka yalatji kulira, “Nganananya nintilpayi paluru wiyarringutjanga nganaña kutu yunypa nyinarra Yiiitjuku waarra palyantjaku.”

Ngayulu Timitjiyinya Yipaparatatutjanyaatarraya nyurrangarrilakutu wantirriyalku

¹⁹ Yiiitju Kurayitjanya mayutju ngayuku nyinanyi. Paluru ngayunya nintintjala ngayulu Timitjiyinya nyurrangarrilakutu wantirriyalku. Ngayulu yunytjurringanyi Timitjiyinya nyurrangarrilakutu yankula nyakula kulintjaku. Nyurrangarrinya nyakula kulira tjakulpa ngalya katirrani tjakultjunktjuntjaku ngayunya. Tjakulpa palya kulilkita ngayulu yunytjurringanyi.²⁰ Timitjiyilu kutju nyurrangarrimpa rawa tjapilpayi, Pilipayinya ngurrara tjutaku.²¹ Kutjupa tjutangu walytjangkuyanku

kulira nyinapayi, Yiitju Kurayitjaku waarrka tjukarurru palyalkitja kulintjawiya. ²² Nyurrangarri Timitjiyiku ninti nyinanyi, tjukarurru kutu nyinangutjangka. Yiitjuku waarrka tjungungku ngalitju palyara wangka Yiitjunyatjarra tjakultjurinkupayi, katjararrangku nguwanpa. Yiitjuku walytjarringkula paluru ngayuku katja nguwanpa nyinanyi. ²³ Timitjiyi palunya nyurrangarrilakutu wantirriyalkitjangku ngayulu kulini, kuutawutjuku mayutjungkuni watjantjala nganti. ²⁴ Timitjiyinya nyurrangarrilakutu maa yananyingka, nganti ngayulu nyurrangarrilakutu maa yankukitjangku kulini, mayutju Yiitjuluni yalatji nintintjala.

²⁵ Wati Yipaparatatutjanya ngayulu nyurrangarrilakutu wantirriyalkitjangku kulini, wati paluru nganampa walytja. Tjungungku ngalitju Katutjaku waarrka palyarinkupayi. Yilta paluru Kurayitjaku waarrkana nyinanyi, ngayunya nguwanpa. Nyurrangarri irriti wati palunya ngayulakutu ngalya wantirriyanu, yantayantantjakuni. ²⁶⁻²⁷ Kuwarri ngayulu palunya nyurrangarrilakutu wantirriyalku. Yurrunpa wati paluru miinta puntu mirri nguwanpa ngarringi. Palulanguru Katutjalu yalturringkula palunya kananu, ngayulu wila kuya nyinatjipingka. Yipaparatatutja paluru watjilpa kutu nyurrampa nyinanyi yalatji kulira, "Pilipayinya ngurara tjuta ngayuku kutu watjilpa nyinanyi, ngayunya miinta puntukutjura kulira."

²⁸ Yuwa, kuwarri ngayulu wati palunya watjalku nyurrangarrilakutu rayitpayiki yankunytjaku. Palunya nyakulanyurra yilta yunyparriku. Paluru miinta puntu ngarrinyingka ngayulu puntura watjilarripayi. Kala, paluru nyurrangarrilakutu yankula nyinanyingka ngayulu palyalpi nyinaku. ²⁹⁻³⁰ Yipaparatatutja paluru Yiitju Kurayitjaku waarrka tjukarurru palyara nguwanpa mirringu. Palurulitju Katutjaku waarrka tjungungku palyanangi. Nyurrangarri wanma nyinanyingka wati paluru ngalya yankula tjungungkulitju Katutjaku waarrka palyanangi. Paluru nyurrangarrilakutu yankula nyinanyingka palunyanyurra puntura walkuntjaku, Yiitjuku waarrka paluru palyanutjangka. Yiitjuku waarrka palyalpayi kutjupa tjutatarra nyurrangarri nyakula puntura walkuntjaku.

3

Yiitjuku walytja tjuta tjukarurru nyinapayi

¹ Walytja tjuta, wangka ngaatjanyanyurra kulintjaku. Kuwarri nyurrangarri mayutju Yiitjuku walytja nyinarra yunypanyurra nyinanytjaku. Ngayulu nyurrangarrinya piyuku wangka palunya nintilku, wiyana purrkarringkula wantiku, piyukuna nyurrangarrinya nintilku. Piyuku nyurrangarri wangka palulawana kulira tjukarurru nyinaku. ² Muutjaku wangkawana nintilpayi tjutangku nintintjala wiyanyurra wangka tjanamanu kulintjaku. Tjana yunytjurringanyi nyurrangarri Muutjaku luuwana watirrintjaku. Tjana wiyawanangu kulini, yanangu wiya Katutjaku kalyparriku Muutjaku luuwana nyinarra. ³ Nganana Yiitjuku walytja tjuta nyinarra yilta Katutjaku kalyparringu. Katutjaku kurrupangkulanya nintira rapalpayi Yiitju Kurayitjanya tjukarurru walkuntjaku. Nganana kulini, Yiitjuku walytja tjuta wiya Muutjaku luuwana watirrintjaku. Wiya nganana walytjangku walkulpayi yalatji, "Nganana watirringkula Katutjaku tjukarurru nyinanyi." ⁴ Paluru tjana palunya nguwanpa walytjangku walkulpayi, ngayulu wiya yalatji walytjangku walkulpayi watina nyinarra. Ngayulu Tjuwu tjukarurru nyinapayi. Yalatji nyinarra ngayulu puntura walytjangku pulkawanimara. Nintingku nyurrangarri kulintjaku ngayulu yalatji nyurrangarrinya nintilku. ⁵ Pipirri

wiimana tjintu tjapanpala nyinarra ngayulu watirringu, Muutjaku luwu yalatji ngaranytjala. Yitjurilaku walytja ngantitja yilta ngayulu nyinanyi, palumpa katja Pintjiminakunu. Tjuwu yilta ngayulu nyinanyi, ngayuku paapa maamarra Tjuwu nyinanytjala. Paluru kutjarra Muutjaku luuwana nyinapayi, ngayuku walytja kutjupa tjtatarra. Ngayulu Paratji nyinarra Tjuwuku luuwana tjukaruru nyinapayi. ⁶ Luwu palulawana tjukaruru nyinakitjangu ngayulu kutu kulira nyinapayi. Luwu palulawana tjukaruru nyinakitjangu ngayulu Yitjuku walytja tjuta katirra tjiilangka tjarrpatjukupayi. Yalatji ngayulu kulilpayi, "Yitjuku walytja tjuta wiya nganampa luuwana tjukaruru nyinanyi."

⁷ Ngayuluna yalatji kulilpayi, "Ngayulu Tjuwu yilta nyinarra Muutjaku luuwana tjukaruru nyinanytjala Katutjanyatju yunypa nyinanyi." Kuwarri wiyaana wangka palunya kulini ngayulu Yitju Kurayitjaku wangkawanalpi nyinanyi. ⁸ Paluru ngayuku mayutju nyinanyi. Ngayulu palumpa walytjarringkula puntura yunypa nyinanyi. Luwu palunya wantirra ngayulu yiwarra palyangka nyinanyi. Yitju Kurayitjaku kutju tjukaruru nyinakitja ngayulu yunytjurringanyi. ⁹ Ngayulu yilta palumpa walytja nyinanyi. Katutjalu ngayuna nyakula kulilpayi yalatji, "Puula, nyuntu Yitjuku walytjarringkula nyinanytjala ngayulu nyuntupa kalyparringkula yunypa nyinanyi." Ngayulu Muutjaku luuwana kutu nyinarra wiya Katutjaku kalyparringamara. Katutjanya ngayuku kalypa nyinanyi, ngayulu Yitjuku walytjarringkula palumpa wangkawana tjukaruru nyinanytjala. ¹⁰ Katutjalu ngangkari tinatjarrangu Yitju Kurayitjanya yirriti mirringuru kananu. Ngayulu yunytjurringanyi yalatji Katutjalu ngangkari tinatjarrangu ngayunalpi rapantjaku, ngayulu tjukaruru kutu palumpa nyinanytjaku kuya palyantjawiya. Yitju Kurayitjanya nganampa mirringuru kuya waninytjaku. Ngayulu yunytjurringanyi kuya palyantjawiya tjukaruru nyinanytjaku. ¹¹ Yalatji tjukaruru nyinarra ngayulu yalatji kulilku, "Ngayulu ngula wiyarringanyangka Katutjaluni ngayuna kanara yantayantanmalpa palumpa ngurrangka."

Ngayulu wati riitjarripayi nguwanpa

¹²⁻¹³ Ngayulu wiya yalatji kulini, "Palyalpa nyinanyi, kuya palyantjawiya." Ngayuluna kutu kuya palyalpayi. Kala, ngayulu yunytjurringanyi Yitju Kurayitjaku tjukaruru kutu nyinanytjaku. Paluru ngayuna ngulytjunu ngayulu palumpa tjukaruru nyinanytjaku. Yuwa, yirriti ngayulu puntura kuya palyalpayi. Kala, kuwarri ngayulu yunytjurringanyi tjukaruru kutu nyinakitja. ¹⁴ Wati riitjarripayi wiinarrikitjangu kulilpayi, "Ngayulu puntura yunytjurringanyi wiinarrikitja." Wati palunya nguwanpa ngayulu puntura yunytjurringanyi Katutjaku ngurrangka nyinakitja. Nganana ngurra palula nyinanytjaku Katutjalu watjanu, Yitju Kurayitjaku nganana walytjarringutjangu. ¹⁵ Nganana Yitju Kurayitjaku rawa tjukaruru nyinapayi tjtangu wangka panyapa tjuta kulintjaku. Tjinguru tjaampalangkunyurra yalatji wiyawanangu kulini, "Nganana palyalpi nyinanyi, kuya palyantjawiya." Tjinguru yalatjinyurra kuliningka Katutjalu nyurrangarrinya nintilku tjukaruru yalatji kulintjaku. "Nganana yuwankarrangu kuya palyara nyinapayi." ¹⁶ Nganana wangka kutjupa kutjupa kulintjawiya, nganana yuwankarra kutu Yitjuku tjukaruru nyinanytjaku, palumpa wangkawana.

¹⁷ Walytja tjuta, wangka ngaatjanyanyurra kulintjaku. Ngayulu tjukaruru nyinanytja nguwanpa, tjukaruranyurra nyinanytjaku. Ngananatju irriti nyurrangarrilawana Pilipayila Yitjuku tjukaruru nyinapayi. Ngananatju yalatji tjukaruru nyinapayi nguwanpa kutjupa tjtanyurra tjukaruru nyinanyi. Yuwankarranyurra palunya tjananya

nguwampa tjukarurru nyinanytjaku. ¹⁸ Yirriti ngayulu nyurrangarrinya watjalpayi yalatji, “Yaṅangu tjtutaya yurrunpa Yiitju Kurayitjaku tjukarurru nyinarra wiyawanalpiya nyinanyi. Wiyaya kulini Yiitjanya tjanampa waralyngarala mirrirringu kuya wanikitja, tjana kulira wantipayi.” Ngayulu tjanampa kulira yulapayi. Wangka palunya piyuku ngayulu watjanu nyurrangarri yalatji kulintjaku. ¹⁹ Palunya tjananya Katutjalu yilta warungka waniku. Paluru tjana kutu kuya palyara nyinapayi. Tjana kutjupaku yungkuwiyangu mangarri tina ngalkupayi. Mani yulytja tina mantjilkitjangu tjana kulira nyinapayi. Paluru tjana kuya palyara walytjangu walkulpayi, “Kuwarri nganana palya nyinanyi, kuya palyalpayi tjuta.” ²⁰ Nganana Yiitju Kurayitjaku walytja tjuta nyinanyi. Palurulanya watjanu yilkarangka katirra nyinatjunkukitjangu palumpa ngurrangka. Yiitjanya kuwarri ngurra palula nyinanyi. Nganana patani paluru mantakutu piyuku ngalyankunyitjaku. Paluru nganampa mayutju nyinanyi. ²¹ Paluru ngangkari tinatjarrangu manta yilkaritarra kanyini. Nganananya kuya palyalpayi tjutatarra ilta paluru ngula ngangkari tinatjarrangu nyinatjunku yaṅangu kutjupalpi, nganana Yiitjanya nguwampa nyinaku kuya palyantjawiya.

4

¹ Yuwa, nyurrangarri ngayuku walytja tjuta nyinanyi. Ngayulu yunytjur-ringanyi maa yankula nyurrangarrilawana nyinakitja. Nyurrangarrimpa ngayulu yunypangu watjalpayi, “Pilipayinya ngurrara tjtutaya Yiitjuku tjukarurru nyinanyi.” Yalatjinyurra kutu mayutju Yiitjuku tjukarurru nyinanytjaku.

Yalatjinyurra tjukarurru nyinanytjaku

² Kungka kutjarra yini yalatji nyinanyi, Yutiyanya, Tjintikinya. Paluru kutjarrangu Yiitjuku walytjangu wangka ngaatjanya kulintjaku. Nyupali mayutju Yiitjuku walytja kutjarra nyinanyi. Wiya nyupali pikar-ringkula wangkanytjaku, kalypalpi nyupali wangkarra nyinanytjaku.

³ Yirriti kungka paluru kutjarra, wati Kilimintanya, kutjupa tjutatarra ngayulawana tjungungku Yiitjuku waarrka palyalpayi. Yini palunya tjtutaya Katutjaku piipangka ngarrinyi. Yini ngarrinytjala kana kutula nyinamalpa. Wati yini Tjitjikitjalu wangka ngaatjanya kulintjaku. Nyuntu yankula kungka palunya kutjarrangka wangka!, kalyparrinytjaku.

⁴ Nyurrangarri wangka ngaatjanya kulintjaku. Mayutju Yiitjuku walytjanyurra nyinarra kutunyurra yunypa nyinanytjaku. ⁵ Yaṅangu kutjupa tjtutakunyurra alturunytju nyinanytjaku, pikarrinytjawiya, Yiitjuku wangkawana kutju tjukarurru nyinanytjaku, paluru piyuku ngalya yankunytjala. ⁶ Putu kulira Katutjanya nyurrangarri tjpintjaku, paluru nyurrangarrinya nintintjaku. Katutjalu nyuntunya yurrunpa pukulmankunytjala kulira palunya nyuntu walkuntjaku. Yurrunpanta nyuntunya yungutja palunya kulira nyuntu walkuntjaku. Yalatji walkura kutju palunya tjpintjaku. ⁷ Nyurrangarri Yiitjuku walytja nyinanytjala Katutjalu nyurrangarrinya pukulmanku. Yalatji nyurrangarrinya pukulmankunytjala nyurrangarri yunypa Yiitjuku nyinaku.

⁸ Walytja tjuta, wangka ngaatjanyalpinuyurra kulintjaku. Tjukarurru nyurrangarri yalatji kulintjaku, kuya palyalkitjangu kulintjawiya. Kutu tjukarurru nyinakitjangkunyurra kulintjaku. Yalatji tjukarurrunuyurra nyinanytjala Katutjanya nyurrangarrimpa yunypa nyinaku. Yaṅangu tjtutatarra nyurrangarri tjukarurru nyinarra alturunytju

tjanampa nyinanytjaku. ⁹ Ngayulu nyurrangarrilawana tjukarurru nyinapayi nguwanpa nyurrangarri tjukarurru nyinanytjaku. Ngayulu nyurrangarrinya nintinutja kutju kuliranyurra tjukarurru nyinanytjaku. Yalatjinyurra tjukarurru nyinanytjala Katutjalu nyurrangarrinya pukulmara yantayantalku.

Puulalu watjalku, “Palya nyurrangarri ngayuku mani tjawirrilyi wantirriyanu”

¹⁰ Yurrunpa nyurrangarri ngayuku mani yulytjatarra wantirriyalpayi. Palulanguru yalatji wantirriyantjawiyalpinyurra nyinangu. Kutunyorra ngayuku kulira yunypa nyinapayi. Kuwarrilpinyurra piyuku mani yulytjatarra wantirriyanu, palya. Mayutju Yiiitju Kurayitjaku walytja ngayulu yunypa nyinanyi. Nyurrangarrimpatarra ngayulu yunypa nyinanyi panyapanurra wantirriyanutjangka. ¹¹⁻¹² Ngayulu wiya panyapa watjanu yulytja manikutarra putu kulira, wiya. Ngayulu kulini yalatji. Mangarri mani wiimatjarra nyinarra ngayulu yunypa nyinapayi. Mangarri mani tinatjarra nyinarra ngayulu yunypa nyinapayi. ¹³ Mayutju Yiiitju Kurayitjaluni rapaningka tjukarurruna Katutjaku waarrka palyanmalpa mani yulytja wiimatjarrangu, tjinguru mani yulytja tinatjarrangu.

¹⁴ Palyanyurra panyapa wantirriyanu ngayulu ngaangka tjiilangka watjilpa nyinanyingka. ¹⁵ Yirriti manta Matjatuniyalawana ngayulu yurrunpa Yiiitjuku waarrka palyara ngurra kutjupa tjutawana palyarinkupayi. Tjanalawana ngayulu nintirinanyingka, Yiiitjuku walytja kutjupa tjutangu wiya mani mangarritarra wantirriyara yungkupayi, nyurrangarri kutju ngayuku wantirriyara yungkupayi. Ngayulu nyurrangarrila Yiiitjuku wangka ngaparitji nintilpayi. Nyurrangarri Pilipayinya ngurrara tjuta yalatjiku ninti nyinanyi. ¹⁶ Ngayulu tjanalawana tawunu Tjitjaluniyangka Yiiitjuku waarrka palyaningka nyurrangarri kutjarrangara mangarri manitarra wantirriyara yungkupayi, ngayuku. Tawunu Tjitjaluniyana ngurrara tjutangu yungamara ngayunya. Tjana wiya ngayunya yungu. Nyurrangarri kutju ngayuku wantirriyara yungkupayi. ¹⁷ Wiya ngayulu manikitjangku watjani. Ngayulu yunytjurringanyi Katutjalu nyurrangarrinya pukulmankunytjaku, mani yulytja ngayuku nyurrangarri wantirriyanutjangka.

¹⁸ Ngayulu wiya yunytjurringanyi mani tina kutjupaku, naapana kanyini panya nyurrangarri ngayuku yungutjangka. Yipaparatatutjalu palunya ngalya katirra yungu, ngayuku. Mani palunya nyurrangarri tjawirrilyi yungu, ngayulu Katutjaku waarrka palyantjaku. Paluru ilta nyurrangarrimpa yunypa nyinanyi. ¹⁹ Katutjanya ngayulu tjaninmalpa paluru nyurrangarrinya yantayantantjaku Yiiitju Kurayitjaku walytja tjutanyurra nyinanyingka, paluru nyurrangarrinya yilta yantayantanmalpa. ²⁰ Paapa Katutjanya nganana kutu walkuntjaku. Yalatji palya ngaranytjaku.

Piipa wakara wiyarrikitjangku watjalku

²¹⁻²² Wangka ngaatjanya kutju ngayulu watjalku. Yiiitjuku walytja tjutangka nyurrangarri watjala yalatji!, “Puulanyangarri nyurrangarrimpa yunypa nyinanyi.” Yiiitjuku walytja ngaa ngurrara tjutangu, mayutju Yukatjatjaku waarrkana tjutangkutarra watjanu, “Pilipayinya ngurrara tjutaku tjanampa wakala! Nganana tjanampa yunypa nyinanyi.” ²³ Mayutju Yiiitjunya ngayulu nyurrangarrimpa tjaninmalpa paluru alturringkula nyurrangarrinya yantayantantjaku.

Kalatjiyanya Ngurrara Tjutaku Wantirriyanutja

1-2 Ngayulu Puulalu, Timitjiyilutjarra Kalatjiyanya ngurrara tjutaku piipa ngaatjanya wakara wantirriyani, nyurrangarrimpa. Timitjiyi paluru Yitjuku walytja palya nyinanyi. Katutjalu yirriti ngayunya watjanu ngayulu Yiiitu Kurayitjaku waarrkana nyinanytjaku. Ngayulu kulini nyurrangarri tjukaruru nyinanyi Yiiitjuku. Paapa Katutjalu, mayutju Yiiitu Kurayitjalutjarra nyurrangarrinya yantayantani, yunypanyurra palumpa kutjarra nyinanytjaku. Ngayuluna yunytjurringanyi yalatji nyurrangarritjarra yunypa nyinanytjaku.

Puulalupula Katutjanya walkulku

3-4 Nyurrangarri tjukaruru nyinanytjala nganana paapa Katutjanya yalatji tjaipilpayi, "Kalatjiyanya ngurrara tjutaya tjukaruru nyuntupa nyinanyi, nyuntu palya tjananyan yantayantani. Tjana yilta tjukaruru nyinanyi mayutju Yiiitjuku, yanangu kutjupa tjuta tjananya yantayantapayi." Yiiitu Kurayitjanya nganampa mayutju nyinanyi. Nganana kulini Katutjanya palumpa paapa walytja nyinanyi. ⁵ Wangka Yiiitjunyatjarra yirritinguru nyurrangarri ngalya kulinu, wangka palumpanu. Yalatji kuliranyurra Yiiitjuku walytjarringkula yalatji kulilpayi, "Nganana wiyarringkula ilta Katutjaku ngurrangka kana kutu nyinamalpa." Yalatji kuwarri nyurrangarri kutu kulira Yiiitjuku tjukaruru nyinanyi, yanangu kutjupa tjutanyurra yantayantani, palumpa wangkatjarrangku. Yilta Katutjalu nyurrangarrinya palumpa ngurrangka kana kanyilku kutu.

⁶ Ngurra tjutawanatarra yanangu tjutalingkungkuya wangka Yiiitjunyatjarra kulira palumpa walytja nyinanyi. Nyurrangarrimpa ngurawananatarra yanangu tjutangku wangka Yiiitjunyatjarra kulira palumpa walytja nyinanyi. Katutjalulampa yilta altururringkula Yiiitjunya wantirriyanu nganana palumpa wangka kulintjaku. ⁷ Yalatji nganampa walytja Yipaparatalu nyurrangarrinya yirriti nintilpayi. Puulalu Timitjiyilulitju watjanu wati paluru nyurrangarrilakutu yankula wangka Yiiitjunyatjarra nintintjaku. Wati palurutjarra tjungungku ngananatju Yiiitjuku waarrka palyalpayi. ⁸ Paluru ngalinyatju tjakultjunu yalatji, "Katutjaku kurrunpangku tjananya Kalatjiyanya ngurrara tjuta nintilpayi tjana yanangu kutjupa tjutaku yunytju nyinanytjaku. Yilta tjana tjanampa yunytju nyinanyi."

Yiiitu Kurayitjanya yilta mayutju tina nyinanyi

⁹ Yirriti nyurrangarri Yiiitjuku walytjarrinytjala Yipaparatalu nganananyatju tjakultjunkunytjala ngalitju kutu Katutjanya nyurrangarrimpa tjaipilpayi. Yalatjilitju tjaipilpayi, "Katutja. Nyuntu tjananya Kalatjiyanya ngurrara tjuta nintinma!, tjana nyuntupanu wangkawana tjukaruru palyantjaku. Alatji palunyatjarra nintinma tjananya!, tjana nyuntupanu kurrunpangku nintintjala kulira tjukarurrungku palyantjaku." ¹⁰ Yalatji Katutjaku kurrunpangku nyurrangarrinya nintintjala nyurrangarri kulira tjukarurrulpi nyinaku nganampa mayutju Yiiitjuku. Paluru nyurrangarrimpa yunypa nyinaku palunya nguwanpanyurra tjukaruru nyinarra yanangu kutjupa tjutaku tjukaruru palyantjala. Palulangunyurra palya nyinamalpa Katutjalu kulintjawana. Katutjanya nyurrampa yunypa nyinanyingka, yalatji

nyurrangarri nyinarra puntura nintirriku Katutjaku. ¹¹ Katutjalu ngangkari tinatjarrangku nyurrangarrinya rapalku Yiitjukunyurra tjukarurru kutu nyinanytjaku, tuunlayiki tjutangku nyurrangarrinya yanypurangkunyitjala. Yalatjinyurra tjukarurru nyinarra puntura yunypa nyinaku.

¹² Nyurrangarri Katutjaku walytjarringutjangka paluru nyurrangarrinya watjanu, "Nyurrangarri ngayuku walytja tjuta nyinanyi. Ngayulu nyurrangarrinya ngayuku ngurrangkalpi nyinatjunku, Yiitjuku walytja kutjupa tjutawana." Katutjalu watjanutja palunyanyurra kulira palunya walkuntjaku. ¹³⁻¹⁴ Nganana yirriti mamuku mayutjuku walytja tjuta nyinangi, palumpa wangka kulira nganana kuya puntu palyara nyinapayi. Kuwarrilpi nganana Yiitju Kurayitjaku walytja tjutalpi nyinanyi. Katutjalu Yiitju palunya palumpa katja wantirriyantu nganana palumpa wangka kulira palumpa walytjalpi nyinanytjaku. Yiitju paluru nganampa kuya wanipayi, nganana kutu kuya palyalpayi tjuta Katutjalulanya pungkutjip-inkamarra.

¹⁵ Nganana Katutjanya kurungku nyakunyitjawiya palumpa katja kutjulatjura nyakupayi. Katutjaku katja yurruntitja Yiitju Kurayitjanya yuti kurungku nyakupayi. Paapa Katutjanya an Yiitju Kurayitjanyatarra mayutju tina kutjarrapula nyinanyi. Yiitju Kurayitja paluru yilta mayutju tina nyinanyi mayutju kutjupa tjutangka wirrili. ¹⁶ Yiitjulu Katutjalutarrapula tjungungku yuwankarra palyanu, tjintu pira, ilkari ngurrara yuwankarra, manta ngurrara yuwankarratarra puli, tali watiya tjutatarra paluru kutjarra palyanu. Yutiwiya ngarapayi tjuta yuti ngarapayi tjuta, yuwankarra paluru kutjarra palyanu, mamu tjutatarra. Paluru kutjarra yalatji yuwankarra palyara Katutjalu kulinu yalatji, "Yuwankarra yalatji ngaranyi ngayuku katjaku."

¹⁷ Manta ilkaritarra ngaranytjawiyangka, yurrunpa Katutjaku katja paluru nyinangi. Manta ilkaritarra Yiitju Kurayitjalu palyara ngaratjungkula yalatji kutu kanyini, ngangkari tinatjarrangku. ¹⁸ Palumpa walytja tjutakulampa Yiitju Kurayitjanya paluru mayutju tina nyinanyi. Paluru nganana ngulytjura nyinatjunku kana kutu nyinanytjaku. Nganana ngula mirri ngarirra kanarringku. Yiitju paluru yurrunpa mirringuru kanarringu mayutju tina nyinakitja, nganampa, kutjupa tjutakutarra.

¹⁹ Katja palumpara yunyparrirra Katutjalu watjanu palurutarra mayutju tina Katutjalawana nyinanytjaku, ngangkari tina kutjutjarrapula. ²⁰ Katutjalu kulinu, "Palya Yiitju Kurayitjanya mantakutu ankula watiyanga waralyngarala mirrirriku, ngurrka tjutirra. Yalatji paluru mirrirriku tjawirriyili nguwanpa yanangu tjutaku kuya wanikitja. Tjawirriyili ngukula ngayulu manta ngurrara tjutaku, ilkari ngurrara tjutakutarra kalyparriku."

²¹ Yirriti nyurrangarri Katutjaku yunyitjuwiya nyinangi, kuya palyara nyinapayi. ²² Yiitju Kurayitja paluru ngalyankula yanangurringu. Yanangu nyinarra paluru mirrirringutjangka, Katutjakunyurra kalypalpi nyinanyi. Yiitju paluru nyurrangarrimpa mirrirringkula kuya waningu, Katutjakunyurra kalypalpi nyinanytjaku, kuya palyalwiyanurra tjukarurru nyinanytjaku, palumpa walytja tjuta.

²³ Yalatjinyurra tjukarurru kutu Yiitjuku nyinanytjaku. Yiitjuku wangkanyurra irriti kulira walytjarringu. Walytjarringkulanyurra yalatji kuliningi, "Nganana Yiitjuku walytjarringkula Katutjaku kalyparringi. Yilta nganana palumpa ngurrangka ngula nyinaku." Yalatjinyurra kutu kulintjaku. Yiitjuku wangka palunya matupurra, yanangu tjutangku

manta kutjupa kutjupawanangu yuruwana nyinanytja tjutangkutarra kulira palumpa walytjarringu. Ngayulu wangka matupurra palunya ngurra tjutawana tjakultjurinkupayi, yalatji ngayulu Yiitju Kurayitjaku waarra palyalpayi.

Katutjalu kulinu ngayulu yanangu tjutawana wangka Yiitjunyatjarra tjakultjurinkunyitjaku

²⁴ Ngayulu nyurrangarrilawana, Tjuuwuwiya kutjupa tjutawanatarra Yiitjukunu wangka nintintjala tjana ngayunya witira tjiilangka tjar-rpatjunu. Kuwarri kutuna tjiilangka nyinanyi. Yirriti Yiitju Kurayitjanya yunyitjuwiya tjutangu panypurangkula pungkunytjala paluru kutu tjukaruru nyinangi yalatji kulira, "Tjana ngayunya pungkula yiluntananyangka yanangu tjutalpi ngayuku walytjarriku." Palunya nguwanpa ngayunyalpi yunyitjuwiya tjutangu panypurangkula pungkunytjala ngayulu yalatji kulilpayi. Ngayunya tjana panypurangkula tjiilangka tjar-rpatjunku kanyintjala yanangu kutjupa tjutangu kulilku, "Puulanya nguluwiya kutu tjukaruru tjiilangka nyinanyi Yiitjuku. Nganana palunya nguwanpa Yiitjuku walytjarringkula palumpa tjukaruru nyinaku." Yalatji kulira ngayulu yunypa nyinanyi. ²⁵ Katutjalu yurrunpa watjanu ngayulu Yiitju Kurayitjaku walytja kutjupa tjutangka, nyurrangarrilatarra nintintjaku, wangka Yiitjunyatjarra. Paluru watjanu ngayunya wiya wangka Yiitjunyatjarra mankur mankurpa wangkarra wantinytjaku, wangka Yiitjunyatjarra yuwankarra tjakultjunkunyitjaku yanangu Yiitjuku walytja tjutangka. ²⁶ Yirriti wangka palumpa yanangu tjutaya ngurru nyinapayi. Kuwarrilpi Katutjalu palumpa walytja tjutawana wangka Yiitjunyatjarra nintira yutitjananyi. ²⁷ Katutjalu yalatji nganananya wangka palunya nintira yutitjananyi yanangu yuwankarangku Tjuuwuwiya tjutangkutarra wangka Yiitjunyatjarralpi kulintjaku yutitja. Wangka palunya Yiitjunyatjarra palyalingku ngarrinyi. Wangka palunya yalatji ngaranyi. Yiitju Kurayitjanya nyurrangarrilawana nyinanyi. Nyurrangarri palumpa walytja tjuta nyinarra ngula Katut-lawanalpi nyinamalpa palumpa ngurrangka.

²⁸ Wangka Yiitju Kurayitjanyatjarra palunya ngananatju puntura kulira nintilpayi Yiitjuku walytja tjutangka, tjana kulira yukiri nguwanpa pakan-tjaku. Ngananatju tjananya pinangkatjunkupayi tjana yiwarra kuyawana yankutjipingka. ²⁹ Yalatji tjana yukiri nguwanpa pakantjaku ngayulu kutu Yiitjuku waarra palyalpayi, paluru ngayunya rapara kanyintjala.

2

¹⁻² Muutjaku luwutjarra tjutangu nyurrangarrinya, tawunu Liyu-tatjiyanya ngurrara tjutatarra nintira tjingapunganyangka ngayulu puntura yurrukulilpayi. Yiitjuku walytja kutjupa tjutaku ngayuku ngurra tjutakutarra ngayulu puntura kulilpayi. Puntura kulira ngayulu Katutjanya tjanampa tjaipilpayi tjana Yiitjuku tjukaruru nyinanytjaku, walytja kutjupa tjutakutarra yunyitju nyinanytjaku. Tjana yalatji yulykarra kutjupa tjutangka nyinanyangka Katutjalu tjananya nintilku Yiitju Kurayitjaku ninti puntu nyinanytjaku. Tjana yalatji nintirringkula Yiitju Kurayitjaku walytja tjukaruru kutulpi nyinaku. Katutjalu Yiitju Kurayitjanya yanangu tjutangkalpi yirriti yutitjanu. Yalatji ngayulu nyurrangarrimpa Katutjanya tjaipilpayi nyurrangarri Yiitjuku tjukaruru nyinanytjaku, walytja kutjupa tjutakutarra yunyitju nyinanytjaku. ³ Yiitju Kurayitja palumpa yanangu tjuta walytjarringkula puntura nintirringkula Katutjaku ninti puntulpi yilta nyinaku. ⁴ Wangka palunya ngayulu kuwarri wakara tjanangi nyurrangarri nintingu kulintjaku, kutjupa tjutangu

wiyawana nyurrangarrinya nintintjala kuliltjipingka. ⁵ Yuwa, ngurra wanma ngayulu nyinanyi. Wanma nyinarra ngayulu nyurrangarrimpa puntura kulilpayi. Ngayulu nyurrangarrimpa yunypa nyinanyi nyurrangarri Yitju Kurayitjaku tjukarurru nyinanyingka.

Yitju Kurayitjanya kutjulampa, matupurra

⁶⁻⁷ Yitju Kurayitjaku walytjarringkula nyurrangarri kulini, “Yiitjunya yilta ngayuku mayutju nyinanyi.” Yalatji kulira nyurrangarri palumpa tjukarurru kutu nyinanytjaku. Ingkata panyapa tjutangku nyurrangarrinya wangka Yiitjunyatjarra nintilpayi. Wangka palunya kutjunyurra kutu kulintjaku, wangka kutjupa wiya. Yiitju Kurayitjanya kutju nyurrangarri yunypangku walkuntjaku.

⁸ Wiyawana nintilpayi tjutangku nyurrangarrinya nintintjala kuliranyurra wantinytjaku. Tjana Katutjanya nguwanpa tjuta walkura wangka tjanampanuwana ninti nyinanyi, wangka kuyawana. Mamu tjutatarra tjana walkura nyinapayi. Tjanampanu wangka kulira tjaampala yunyparrinkupayi yalatji, “Yuwa, wangka pala tjuta palyalingku. Tjana ninti puntu nyinanyi.” Wiya yalatji. Tjanampanu wangka yanangukunu, Katutjaku ngurra tjutakunu, Yiitju Kurayitjakunu wangka wiya.

⁹⁻¹⁰ Yiitju Kurayitjanya Katutjanya mayutju tina kutjarra nyinanyi, ngangkari kutjutjarra. Yiitju Kurayitjakunu wangka kutjunyurra kulintjaku, panyapa tjutakunu wiya. Palumpa wangka kulira walytjarringkula palyanyurra nyinanyi, wangka kutjupawana wiyanyurra nyinanytjaku. Yiitjunya mayutju tinalingku nyinanyi mayutju manta ngurrara tjutangka wirrili, ilkari ngurrara tjutangka wirrili. ¹¹ Yiitju Kurayitjalu nyurrangarrimpa kuya waningu tjukarurrunyurra nyinanytjaku. Wiyanyurra kutu yunytjurringanyi kuya palyalkitja. ¹² Nyurrangarri palumpa walytjarrinytjala ingkata tjutangku nyurrangarrinya kapingka tjarrpatjungkula papatatjimilana. Palulanguru wiyanyurra yunytjurringkupayi kuya palyalkitja. Yalatji Katutjalu nyurrangarrinya ngangkari tinatjarrangku ngulytjunu. Ngangkari palunyatjarrangku paluru Yiitju Kurayitjanya mirringuru kanau.

¹³ Yanangu mirringutjangu wiya kulini. Yalatji nguwanpa nyurrangarri yirriti wiya Katutjaku wangka kulilpayi, palumpa walytjawiyangku, kuya kutunyurra palyara nyinapayi. Yiitju Kurayitjalu mirringkula kuya nyurrangarrimpa waninytjala Katutjanyalpi nyurrangarrimpa kalpa nyinanyi. Yalatji Katutjalulampa kuya waningu.

¹⁴ Irriti nganana Muutjaku luwuwana nyinarra kuya kutu palyalpayi. Luwu palunya tjuta nganana kilytjuntankupayi. Katutjalu kulini, “Nгаа tjutangku kuya palyara nyinanyi, ngayulu kalypawiya tjanampa nyinanyi.” Palulanguru Yiitju Kurayitjalu watiyangka mirringkula kuyalampa waningu, nganana palumpa walytjarringutjanga. ¹⁵ Paluru mirringuru kanarringkula katu ankula Katutjaku ngurrangka nyinanyi mayutju tina yilta. Mamu tjutangka, ilkari ngurrara tjutangkatarra wirrili paluru nyinanyi. Ngula paluru tjananya pungku.

¹⁶ Palumpa wangkawana kutju nganana nyinanytjaku. Wiyawana nintilpayi tjutaku wangka wiyanyurra kulintjaku, palumpa tjanampa wangkawana wiyanyurra nyinanytjaku. Paluru tjana watjalpayi Tjuwu nguwanpanyurra nyinanytjaku yalatji, “Mangarri ngaa tjuta kutjunyurra ngalkunytjaku, kutjupa tjuta wantinytjaku. Ngaatja wiyanyurra kuwarri ngukuntjaku, kapi kutjunyurra kuwarri ngukuntjaku. Tulku tjutangkanyurra nyinarra Katutjanya walkuntjaku. Maanytja kutjupa maanytjanga tulkunganyurra nyinanytjaku. Tjarritiyi kutjupa Tjarritiyingkanyurra tulkungka nyinanytjaku Wiyanyurra yalatji nyinanytjaku,

Yiitju Kurayitjakuṅu wangkawana maṭupurrangka nyinanytjaku. ¹⁷ Luwu palunya tjuṭa wiyarringu, nganaṅa yurrunpa kulilpayinya. Kuwarrilpi Yiitju Kurayitjalu nganaṅanya palumpa wangka nintinṅi. Wangka palumpa kutjulpi nganaṅa kulintjaku.

¹⁸ Wiyawana nintilpayi tjuṭa ingkata palya nguwanpa nyinanyi yalatji. Tjana watjalpayi, “Nganaṅa kuyakuya tjuṭa nyinanyi. Wiya nganaṅa Katutjanya tjapilpayi paluru mayutju tinalingku nyinanyi. Nganaṅa ilkari ngurrara tjapilpayi tjana Katutjanyalampa tjapintjaku. Yuwa, nganaṅa ilkari ngurrara tjuṭa walkulpayi.” Tjana yalatji wiyawana kulini. Tjana yalatji kutu watjalpayi, “Nganaṅa tjukurrra nyakula nyurrangarrila wangka tjukurrru tjakultjunanyi.” Wiya paluru tjana wangka tjukurrru tjakultjunkturupayi wangka ngunyjtjinytju, wiyawana. Tjana Katutjaku ngurrpa tjuṭa nguwanpangku wiyawana kulilpayi. Tjanankuya walytj- jangku pulkapungkupayi, ngunyjtjinytju tjutangku. ¹⁹ Paluru tjana wiya Yiitju Kurayitjaku wangka kulini, tjana wiya palumpa walytja nyinanyi. Katutjaku walytja tjuṭaku nganampa Yiitjunya mayutju nyinanyi. Paluru nganaṅanya rapalpayi palumpa wangkawana tjukurrru nyinanytjaku. Yalatji nganaṅa tjukurrru nyinanytjala Katutjanya nganampa yunypa nyinaku.

Muutjaku luwuwana wiya nyinanytjaku

²⁰ Yiitju Kurayitjaku wangka nyurrangarril kulira palumpa walytja tjuṭa nyinanyi. Wiyanyurra panyapa tjuṭaku wangka kulintjaku. Tjanampanu wangka yanangukunu, Katutjaku ngurrpa tjuṭakuṅu, Yiitju Kurayitjakuṅu wangka wiya. ²¹ Paluru tjana nyurrangarrinya nintilpayi yalatji, “Mangarril palatja ngalkuwiyangku wanti! Yulytja palatja pampulwiyangku wanti!” ²²⁻²³ Mangarril yanangungku ngalkuntjala wiyarringkupayi, kutu ngarrinytjawiya. Yiitju Kurayitjaku wangka kutju kutu ngarapayi, palumpa wangkanyurra kulintjaku. Paluru tjana yalatji watjalpayi, “Mangarril palatja wanti! Yulytja palatja wanti! Yalatjinyurra wantirra nganampa wangkaku tjukurrru nyinanytjaku.” Yanangu tjaampalangu wangka tjanampa kulira watjalpayi, “Yuwa, nganaṅa palumpa tjanampa wangka kulintjaku, tjana palya luwutjarra nyinapayi ninti puntu. Tjana Katutjaku yunyjtju nyinanyi.” Wiya alatji. Wangka palatja yanangukunu. Yanangu wangka palulawana nyinarra kuya palyalkitja yunyjtjurripayi. Yanangungku puṭu kulilpayi kuya palyalwiya nyinakitjangku. Kurayitjakuṅu wangka yanangungku kulira wiya yunytjurringanyi kuya palyalkitja.

3

¹ Kurayitjanya kanarringkula kutu nyinanytja nguwanpa nyurrangarril palumpa walytjarringkula kana kutu nyinamalpa palumpa ngurrangka. Ngurra palula nyurrangarril nyinakitja kutu yunyjtjurrinytjaku. Yiitju Kurayitjanya ngurra palula mayutju tina kuwarri nyinanyi Katutjala tjungu. ² Ngurra palya palula nyinakitjangku nyurrangarril kutu kulintjaku, wiya ngurra ngaangka mani yulytja tina mantjilkitjangkunyurra kulintjaku. Wiyanyurra mayutju tina nyinakitjangku kulira nyinanytjaku, ngurra palula nyinakitjangkunyurra kulira nyinanytjaku. Wiyanyurra yunyjtjurringkula nyinanytjaku yanangu yuwankarrangku nyurrangarrinya pulkapungkula nyinanytjaku, ngurra palula nyinakitjangkunyurra kulira nyinanytjaku. ³ Yiitju Kurayitjaku walytjarringkula nyurrangarril palumpa kutu nyinanytjaku, paluru nyurrangarrimpa mayutju nyinanyi ngurra

katu, Katutjala tjungu. Yanangu mantangka nyinapayi tjuta nyurrangarrimpa mayutju tinaku ngurra. ⁴ Ngula paluru tjana puntura kulilku nyakula paluru piyuku ngalyananyingka tjana nyurrangarrinya nyakuku Yiitju Kurayitjalawana nyurrangarri tjungurrinytjala. Yuwankarrangku mayutju palunya pulkapungamalpa, nyurrangarrinyatarra tjunguralpi "Kuya palyalwiyangkuya wanti!"

⁵⁻⁶ Palulanguru nyurrangarri kuya palyalwiya nyinanytjaku. Wiyanyurra kuya palyalkitja yunyjturrinytjaku. Kuya yalatji nguwanpa palyalkitjangkunyurra kulira wantinytjaku. Kutjupaku miita kanyilkitja wiyanyurra yunyjturrinytjaku. Yangupala tjuta wiyanyurra miita kutjupa kutjupangka ngarrinytjaku, wantirranurra miita walytjaku kutju patara nyinanytjaku. Yukarra tjutatarra wiya yangupala kutjupa kutjupangka ngarrinytjaku, wantirranurra miita walytjaku kutju patara nyinanytjaku. Wati kutjarrangkupulanku wiya yinayina nguwanpa yaltirra kuya palyantjaku. Palunya nguwanpa kungka kutjarrangkupulanku wiya yinayina nguwanpa altirra kuya palyantjaku. Mani yulytja tina kanyilkitjangku wiyanyurra yurrukulira yunyjturrinytjaku. Alatikunyurra yunyjturringkula wiya Katutjaku yunyitju nyinaku. Yanangu tjutangka yalatji Katutjaku wangka kilytjuntankula kuya palyantjala Katutjalu tjananya ngula kuutamilara pungku. ⁷⁻⁸ Palunya nguwanpanyurra yirriti kuya palyara nyinapayi, yanangu kutjupa tjuta nguwanpa. Kuwarri wiyanyurra yalatji nyinanytjaku. Yanangu kutjupa tjutaku wiyanyurra ngurrkurringkula tuunlayiki nyinanytjaku. Wiyanyurra yanangu tjutangka tjungurringkula kutjupaku tjaalymara wangkanytjaku, wiyanyurra yanangu kutjupa panyprangkunyitjaku. ⁹ Yanangu kutjupangka wiyanyurra ngunyitji wangkanytjaku, tjukaruru wangkanytjaku. Yalatji irritnyurra kututja tjaalymara ngunyitjunku watjalpayi, kuwarrilpinurra tjukaruru nyinanytjaku. ¹⁰ Kuwarri nyurrangarri palya nyinarra, wiyalpi kuya palyalkitja yunyjturrinytjaku. Katutjanya tjukaruru nyinapayi nguwanpa nyurrangarri yunyjturringanyi tjukaruru kutu nyinakitja. Yalatji tjukaruru nyinarranyurra Katutjaku puntura nintirriku. ¹¹ Yiitju Kurayitja paluru kutjulampa mayutju nyinanyi, Tjuuwuwiya tjutaku, Tjuwu tjutakutarra, puutji ngurrara waalaku ngurra tjutakutarra, wanma ngurrara tjutakutarra, waarrkarpayi tjutakutarra, mayutju tjutakutarra. Yuwankarrakulampa Yiitju Kurayitjanya kutju nyinanyi, nganaa palumpa walytja tjuta nyinanyi, paluru nganaanya yilarringkula yanayanalpayi.

¹²⁻¹³ Katutjakutarra walytja tjutanyurra nyinanyi, paluru nyurrangarrinya puntura yunyjturringkula ngulytjuu. Palulanguru nyurrangarri yanangu tjutaku tjanampa palya nyinanytjaku, kaangkinytji. Walytjangku pulkapungkunyitjawiya palya tjananyanyurra yantayanara kanyintjaku. Yanangu kutjupangka wiyawanangu kulintjala purinypara wangka!, tjukarurrulkitja, pikarrinytjawiya. Yiitjuku walytja kutjupangkunta kuya palyantjala, ngaparrku nyuntu pikarrinytjawiya nyinanytjaku. Yanangu palumpa nyuntu kalypa wangkarra palya nyinanytjaku. Yalatji irriti Kurayitjanya nyurrangarrimpa kalyparringu kuya wanirra. ¹⁴ Kulilaya!, wangka ngaatjanya matupurra. Yanangu kutjupa tjutaku nyurrangarri yunyitju nyinanytjaku. Yalatjinyurra yunyitju nyinarra Yiitju Kurayitjaku pamuli palya nyinaku. ¹⁵ Nyurrangarri Yiitju Kurayitjaku walytja tjuta nyinanyi. Katutjalu nyurrangarrinya ngulytjuu palumpanyurra kalypa nyinanytjaku. Yiitju Kurayitjanyatarra yunyjturringanyi nyurrangarri yanangu tjutaku kalyparringkula nyinanytjaku. Paluru nyurrangar-

rinya nintintjala kuliranyurra palumpa yunypa nyinanytjaku. Katutjanyanyurra kutu pulkapungkunyitjaku. ¹⁶ Yiiitju Kurayitjaku wangka palyawananyurra nyinanytjaku. Wangka palumpa nintiringkula Yiiitjuku walytja kutjupa tjuta tjananya purinyngangu nintinma!, tjana kulira yunyparrinytjaku. Katutjanya nganampa alturringkula ngulytjuntjala nganana palunya tulku warrara walkuntjaku. Nganana tulku yuwankarra warrantjaku, mayutju Tapitalu yirriti tjunutja, purinyapa warralpayi tjutatarra, parrpatu warralpayi tjutatarra. ¹⁷ Yiiitju Kurayitjanya nganampa mayutju nyinanytjala nganana palumpa wangkawana yanangu kutjupa tjutangka tjukaruru wangkanytjaku. Kutjupa tjutaku nganana tjukaruru palyantjaku. Yiiitju Kurayitja paluru watyangka mirringu nganampa kuya waninytjaku. Yalatji kulira nganana Katutjanya puntura walkuntjaku.

Yiiitjuku walytja tjutangkunyurra wangka nga tjuta kulintjaku

¹⁸ Kungka miitatjarra tjutangu wangka ngaatjanya kulintjaku. Nyurrangarri Yiiitjuku walytja tjuta nyinarra miita walytjangu watjantjala nyurrangarri tjukaruru kulira palyantjaku parrpatu. ¹⁹ Wati miitatjarra tjutangu wangka ngaatjanya kulintjaku. Nyurrangarri miita walytja yantayantantjaku, pungkuwiyangu. ²⁰ Pipirri tjutangu wangka ngaatjanya kulintjaku. Maama paapangkupaka watjantjala nyurrangarri kulira parrpatu palyantjaku. Yalatjinyurra kulira palyantjala Yiiitjanya nyurrangarrimpa puntura yunyparriku. ²¹ Paapa maama tjutangu wangka ngaatjanya kulintjaku. Nyurrangarrimpa pipirri tjuta yilatu yilatu payintjawiyanngunyurra kanyintjaku. Tjinguru tjananya nyurrangarri kutu payintjala tjana puntura tjilurutjilururritjipingkamarra.

²² Waarrkana tjutangu nyurrangarri wangka ngaatjanya kulintjaku. Mayutju walytjaku wangka kulira nyurrangarri tjukaruru waarrkarrinytjaku. Kutunyurra mayutju palumpa tjukaruru waarrkarrinytjaku. Yiiitjuku walytja nganana tjukaruru waarrkarripayi mayutju Yiiitjula kurungka. ²³ Mayutju walytjaku waarrkanyurra parrpatu palyantjaku, yalatji kulira, "Ngayulu tjukaruru waarrkarringanyi mayutju Yiiitjanya ngayuku yunyparrinytjaku, wiya ngayulu mayutju manta ngurraraku kutju waarrkarringanyi." ²⁴ Yuwa, yalatji nyurrangarri mayutju walytjaku tjukaruru waarrkarringkula mayutju Yiiitjuku tjukaruru nyinaku. Ngula paluru nyurrangarrinya wiya wiiitjmani ngaparrtjingu yungku, paluru nyurrangarrinya nyinatjunku kana kutu nyinanytjaku. Yalatjikunyurra ninti nyinanyi. ²⁵ Tjinguru yanangu mayutju walytjaku wiya tjukaruru waarrkarrinytjala mayutju Yiiitjulu palunya ngula payira iyalku waru tinakutu.

4

¹ Mayutju tjutangkunyurra wangka ngaatjanya kulintjaku. Nyurrangarrimpa waarrkana tjuta tjananya tjukaruru yantayantantjaku. Nyurrangarri Yiiitjuku walytjarringutjanga Yiiitjanya nyurrangarrimpa mayutju ilkarangka nyinanyi. Nyurrangarri palunya tjananya waarrkana tjuta tjukaruru yantayantantjaku, palula kurungka.

² Yiiitjuku walytja yuwankarrangkunyurra wangka ngaatjanya kulin-tjaku. Kutu nyurrangarri Katutjanya tjanampa tjapintjaku, yanangu kutjupa tjutaku, purrkarringkula wantinytjawiyanngku. Katutjanyatarra walkuntjaku, palya nyurrangarrinya yantayantanutjanga.

³ Katutjanya ngayukutarra nyurrangarri tjapintjaku ngayulu wangka Yiiitju Kurayitjanyatjarra kutu tjakultjungkunyitjaku, tjiiilangka nyinarra.

Wangka palunya ngayulu tjakultjurinangitjangka tjana ngayunya witira tjiilangka tjarrpatjunu. ⁴ Yuwa, Katutjanya tjapinma!, ngayulu wangka palunya tjukarurru nintintjala yanangu tjutangku yuti kulintjaku.

⁵⁻⁶ Nyurrangarri Yiitju Kurayitjaku ngurrpa tjutawana nyinarra tjukarurru nyinanytjaku. Purinypanku tjanalanyurra wangka Yiitjunyatjarra tjakultjunktjaku. Paluru tjana nintirrikitjangu tjapintjala, wangka Yiitjunyatjarra tjukarurru tjanala tjakultjurra!

Piipa wakara wantirriyalkitjangkulpi tjananya watjalku

⁷⁻⁸ Wati Titjikatjalu Yiitjuku waarrka tjukarurru palyalpayi. Ngananatju palumpa yunypa nyinanyi. Paluru ilta nganampatju walytja nyinanyi. Tjungungkulatju Yiitjuku waarrka palyalpayi. Ngayulu wati palunya nyurrangarrikakutu wantirriyalku wangka alatji tjakultjunktjaku, ngaangkalatju palya nyinangitjangka, yalatji nyurrangarrinya tjakultjunktula pukulmankunytjaku. ⁹ Wati Unitjimitjinyatarra ngayulu nyurrangarrikakutu wantirriyalku, ngaangkalatju palya nyinangitjangka paluru kutjarra nyurrangarrinya tjakultjunktjaku. Unitjimitji paluru nyurrangarrikawana nyinapayi. Yuwa, paluru walytja nyurrangarrimpa nyinanyi.

¹⁰ Tjungulitju nyinanyi tjiilangka wati Yaritjakatjanya. Paluru, wati Maakalutarra watjanu yalatji, "Wakala tjanampa!, ngalitju Kalatjiyanya ngurrara tjutaku yunypa nyinanyingka." Maaka paluru Panapatjaku malanypa nyinanyi. Yurrunpana nyurrangarrinya watjanu Maakaku yunyparrinytjaku, paluru nyurrangarrikakutu yankula nyinanyingka. ¹¹ Wati kutjupa yini Yiitjunya ngaangka nyinanyi. Kutjupa tjutangku palunya yini Tjatjatjanya watjalpayi. Paluru watjanu, "Wakala tjanampa!, ngayulu Kalatjiyanya ngurrara tjutaku yunypa nyinanyingka." Wati paluru tjana Yiitjuku walytja Tjuwu tjuta ngayulawana waarrkarpayi. Tjuwu kutjupa tjuta wiya ngayulawana Yiitjuku waarrka palyalpayi, wiya. Paluru tjana kutju ngayulawana waarrkarringkula pukulmankupayi.

¹²⁻¹⁴ Kutjupa tjutangku, wati Yiparatatutjalu wati Luukalu, wati Timatjalutarra watjanu yalatji, "Wakala tjanampa!, nganana Kalatjiyanya ngurrara tjutaku yunypa nyinangitjangka." Yiparatatja paluru Yiitju Kurayitjaku waarrka palyalpayi. Paluru kutu nyurrangarrimpa Katutjanya tjapilpayi, nyurrangarri Yiitjuku wangkawana nyinanytjaku, yalatji nyinarra nyurrangarri yanangu kutjupa tjutaku tjukarurru palyantjaku. Ngayulu ninti Yiparatatutjaku paluru kutu Yiitjuku waarrka palyalpayi. Paluru Katutjaku waarrka nyurrangarrikawana kutu palyalpayi. Ngurra Liyutatjiyalawana ngurra Yirupulatjalawanatarra paluru kutu Yiitjuku waarrka palyalpayi. Luuka paluru ngangkaritjarrangu yanangu palyalpayi. Paluru ilta nganampa walytja nyinanyi.

¹⁵ Yiitjuku walytja tjuta tjungurringkupayi kungka Nimpaku ngurrangka tawunu Liyutatjiyala. Nyakula tjananya watjala yalatji!, "Puulanya Liyutatjiya ngurrara tjutaku nyurrangarrimpa yunypa nyinanyi." ¹⁶ Tjutangku tjana tjungurrirra kuliningka, piipa ngaatjanyanyurra riitarrinytjaku. Riitarrirra katirrananyurra yungkunytjaku, Liyutatjiyanya ngurrara tjutaku, paluru tjana riitarringkula kulintjaku, Yiitjuku walytja tjutaya tjungurringanyingka. Liyutatjiyanya ngurrara tjutangkuya piipa kutjupa kanyini ngayulu irriiti wantirriyanutja. Tjapira tjananya mantjila piipa palunya!, Yiitjuku walytja Kalatjiyanya ngurrara tjutakunanyurra riitarrinytjaku. ¹⁷ Wati Yakipatjanyanyurra yalatji watjantjaku, "Puulalu watjanu nyuntu purinypanku kulira Yiitjuku waarrka panyaku palyantjaku. Katutjalunta yirriiti watjanu waarrka palunya tjukarurru palyantjaku."

18 Kutjupangku ngayuku wangka wakanutjangka, ngaatjanyalpi ngayulu walytjangu tjaanimilani Puulalu. Nyurrangarri piipa ngaatjanya yini ngayunyatjarra nyakula nyurrangarri kulira kulintjaku, "Yilta ngaatja Puulu wangka wantirriyanutjalampa." Nyurrangarri kutu ngayuku Katutjanya tjapintjaku, tjilangka nyananyingka. Ngayulu nyurrangarrimpa Katutjanya tjapinmalpa, paluru nyurrangarrimpa al_tururrikula nyurrangarrinya yan_tayan_tantjaku.

Tjitjaluniyanya Ngurrara Tjutaku Piipa Nampa 1

¹ Ngananatju Puulalu, Tjayilitjalu, Timitjiyilu Tjitjaluniyanya ngurrara tjutaku nyurrangarrimpa piipa ngaatjanya wakara wantirriyani. Nintingkulatju kulini nyurrangarri mayutju Yiitju Kurayitjaku walytja tjuta nyinanyi, paapa Katutjakutarra walytja nyurrangarri nyinanyi. Ngayulu Katutjanya tjapilpayi paluru altururrukula nyurrangarrinya kutu yantayantantjaku, nyurrangarri palumpa yunypa nyinanytjaku.

²⁻³ Nyurrangarri tjukaruru nyinanytjala nganana paapa Katutjanya yalatji wangkapayi, "Tjitjaluniyanya ngurrara tjutaya tjukaruru nyuntupa nyinanyi, nyuntu palya tjananya yantayantani. Tjana yilta kutu tjukaruru nyinanyi mayutju Yiitju Kurayitjaku walytja, yanangu kutjupa tjuta tjana yantayantapayi."

Puulalu watjalku, "Katutjaku kurrupangku nyurrangarrinya yunypa palyalku."

⁴ Yiitjuku walytja tjutangkuya wangka ngaatjanya kulila! Nganana nintingu kulini, yurrunpa Katutjalu kulinu nyurrangarri ngula palumpa walytja tjuta nyinanytjaku. Paluru ilta nyurrangarrimpa yunyutju nyinanyi.

⁵ Yurrunpa nganana nyurrangarrila Yiitjuku wangka tjakultjunkunytjala, Katutjaku kurrupangkulanatju nintira rapanu. Yalatjilatju kuliningi, "Ngaatja yilta Yiitjuku wangka matupurra, nganana tjakultjunanyi." Nganampa nyurrangarri ninti nyinangi. Kulinyurra nganana Yiitjuku wangkaku tjukaruru nyinapayi. ⁶ Nganampatju wangka nyurrangarri kulira Yiitjuku walytjarringu. Palulangurunyurra tjukaruru nyinangi, ngananatju tjukaruru nyinanytja nguwanpa, Yiitjanya tjukaruru nyinanytja nguwanpa. Ngananatju nyurrangarrinya Yiitjuku wangka nintintjala, Yiitjuku walytjaku tuunlayiki tjutangku nyurrangarrinya panypurangkula pungkupayi. Nguluwiyangku nyurrangarri palumpa wangka kulira Yiitjuku walytjarringu. Katutjaku kurrupangku nyurrangarrinya yunypanu.

⁷ Yalatji nyurrangarri kulira tjukaruru nguluwiya nyinangutjangka, Yiitjuku walytja kutjupa tjutangkuya, Matjatuniyanya ngurrara tjutangku, Kiritjinya ngurrara tjutangkutarra kulira yunyparringu. Kuliraya watjanu, "Yiitjuku tuunlayiki tjutangku ngananyanya panypuranganyingka tjukaruru nganana nyinanytjaku, Tjitjaluniyanya ngurrara tjuta nguwanpa." ⁸ Palunya ngurrara tjutangku yanangu tjutalingku Yiitjuku walytjarringu. Palunyatjanuya Yiitjuku wangka tjakultjurinanyilpi manta tjutawana. Wangka yalatjitarra tjana tjakultjurinanyi, "Tjitjaluniyanya ngurrara tjutaya Yiitjuku tjukaruru nyinanyi." Yiitjuku walytja yuwankarrangku yalatji kulini, Tjitjaluniyanya ngurrara tjutanyurra Yiitjuku tjukaruru nyinanyingka. Wiya ngananatju tjananya wangka palunya tjakultjurinku alatji, "Tjitjaluniyanya ngurrara tjutaya tjukarurupi nyinanyi", wiya. Kutjupa tjutangku tjananya yalatji yurrunpa tjakultjurinangi. ⁹ Palunya ngurrara tjutangku, Yiitjuku walytja yuwankarrangku tjakultjurinkupayi yalatji, "Puulalungarriya yurrunpa ngurra Tjitjaluniyalakutu yankula Yiitjuku wangka tjakultjunanyingka, paluru tjana kulira Yiitjuku yunyparringu. Yunyparringkulaya Katutjanya nguwanpa tjuta wantirra Katutjanyalpiya pulkapungangi. Katutja paluru yiltalampa kutju nyinanyi." ¹⁰ Yalatjitarra Yiitjuku walytja yuwankarrangku tjakultjurinkupayi, "Paluru tjana Tjitjaluniyanya ngurrara tjuta

paṯaṇi, Katutjaku katjaku, Yiitjunya piyuku mantakutu ngalyankunytjaku.” Katutjaku katja paluru yurrumpa mirri ngarrinyingka paapa Katutjalu kanara pakaltjingaṇu. Katutjaku katja paluru nganananya palumpa walytja tjuṯa ngula, paṯjuri wangkarra kanalku, Katutjalu nganananya kuutawutju puntungka watjanaṅka.

2

Puulalu watjalku, “Ngananatju Yiitjuku wangka tjukarurru tjakultjunkupayi.”

¹ Yiitjuku walytja tjuṯangkuya wangka ngaatjanya kulila! Yurrunpalatju maa yankula Yiitjuku wangka nyurrangarrila tjakultjunu. Wangka palunyanyurra kulira yunyparringu, wiyanyurra kulira wantingu. Kuliranyurra Yiitjuku walytjarringu. Yalatjikunyeru ninti nyinanyi. ² Yurrunpalatju yanu ngurra Pilipaylakutu, Yiitjuku wangka tjakultjunkukitja. Pala ngurara tjuṯangku nganananyatju panypurangkula wiipatjarrangku pungkupayi. Palunyatjanulatju maa yanu nyurrangarrilakutu, ngurra Tjitjaluniyalakutu. Tjitjaluniyanya ngurrara tjuṯangkulpilanyatju panypurangkupayi. Katutjalulanyatju kantilyankupayi ngananatju nyurrangarrinya Katutjaku wangka Yiitjunyatjarra tjakultjunkunytjaku. ³ Ngananatju nyurrangarrinya Yiitjuku wangka tjukarurru tjakultjunkupayi, wiyalatju wiyawana tjakultjunkupayi mani mantjilkitjangku. Wiyalatju yalatji kulilpayi, “Tjinguru ngaa ngurrara tjuṯangku mani, yulytjatarra nganananya yungku, Yiitjuku wangka ngananatju tjakultjunkunytjala.” Yalatji wiyalatju kulilpayi. ⁴ Yilta, tjukarurrulatju nyurrangarrila tjakultjunkupayi, Katutjakunu wangka Yiitjunyatjarra. Katutjalulanyatju ngaratjuni palumpa wangka tjakultjurinkunytjaku. Katutjalu yurrumpa yalatji kulinu, “Yilta, ngaa tjuṯangku ngayukunu wangka tjananya tjukarurru tjakultjunku.” Wiyalatju kulilpayi yalatji, “Katutjaku wangka mankurra kutjula tjanala tjakultjunku, tjana kulira nganananya yunypangku walkuntjaku.” Wiya alatji wangka mankurralatju tjakultjunkupayi, Katutjaku wangka ulaatalatju nyurrangarrila tjakultjunkupayi. Kulinulatju Katutjanya nganampatju yunyparrinytjaku. Paluru nganananya nintingu kuliningi, ngananatju tjukarurrungku palumpa wangka tjakultjunkupayi.

⁵ Ngananatju nyurrangarrilakutu ankula tjukarurru tjakultjunkupayi, wiyalatju mayutju tjuṯangka yunypa yunypalpayi mani mantjilkitjangku. Yalatjiku Katutjanya ninti nyinanyi. ⁶ Wiyalatju kuliningi nyurrangarrinya nganananya walkuntjaku, wiya. ⁷ Yurrumpa Yiitjuluni Puulanya watjanu ngayulu palumpa wangka ngurra tjuṯawana tjakultjurinkunytjaku. Palya ngayulu nyurrangarrinya Yiitjuku waarrkanangku inkamara mangarri, kukaku. Wiya ngayulu nyurrangarrinya yalatji inkapayi, mayutju nguwanpangku. Waarrkana tjuṯa nguwanpalatju nyinarra nyurrangarrinya yantayantalpayi, maama nguwanpangku, maamangku palumpa pipirri tjuṯa yantayantalpayi nguwanpa. ⁸ Yilta, ngananatju nyurrangarrimpa puntura yunytju nyinapayi. Yalatji yunytjulatju nyinarralatju nyurrangarrila Yiitjuku wangka tjakultjunkupayi. Wiyalatju ngulurringkula wantingu. Wiyalatju yalatji kulinu, “Yiitjuku tuunlayiki tjuṯangku nganananya pungkutjipingka, nganana tjakultjunkuwiyangku wantinytjaku.” Wiya yalatjilatju kulinu, nyurrangarrinya ngulurringkula wantinytjaku. Tjukarurrungku ngananatju nyurrangarrinya Yiitjuku wangka tjakultjunkupayi.

⁹ Tjingurunyurra Yiiitjuku walytja tjutangku kulini, yilta?, ngananatju nyurrangarrilawana nyinanyingka. Kutulatju nyurrangarrilawana nyinarra waarrkarringkupayi. Tjintu kutjupa tjintu kutjupangkalatju waarrka kutjupa palyalpayi, mani mangarriku mantjintjaku, nyurrangarrila yinkatjipingkamarra. Yalatji waarrkarringkula ngananatju kutu nyurrangarrinya Yiiitjuku wangka tjakultjungkupayi. ¹⁰ Yiiitjuku walytja tjutangka palyalatju nyurrangarrilawana nyinangi tjukarurru, Katutjala kurungka, nyurrangarrila kurungkatarra. ¹¹⁻¹² Paapangku pipirri tjuta nintilpayi. Ngananatju nyurrangarrinya paapa mankurrrpa nguwanpangku nintilpayi. Nintiralatju nyurrangarrinya pinangkatjungkupayi, tjukarurru nyurrangarrila Katutjaku nyinanytjaku. Kutjupa tjutangku nyurrangarrinya panypurangkunyutjala ngananatju nyurrangarrila tjungu watjilpa nyinapayi. Yalatjikunyurra ninti nyinanyi. Katutjalu yurrunpa nyurrangarrinya ngurrjtjanu palumpa walytja tjutarringkula nyinanytjaku.

¹³ Ngananatju nyurrangarrinya yurrunpa Yiiitjukunu wangka nintinjala, wangka palunyanyurra yilta kulira palumpa walytjarringu. Wiyanyurra yalatji wiyawana kulinangi, "Ngaatja yananguku wangka, Katutjakunu wiya. Puulalungarri ngunyitji Katutjaku wangka ngananala nintilpayi." Wiyanyurra yalatji kulini, Katutjakunu wangkanyurra yilta kulini. Palunyatjanu kuwarri Katutjalu nyurrangarrinya kutu nintini, tjukarurru palumpa kutu nyinanytjaku. ¹⁴ Yiiitjuku walytja tjutaya manta Tjuutiyalawana nyinanyi. Yurrunpa Yiiitjuku tuunlayiki tjutangku, palunya ngurrara tjutangku panypurangkula tjananya pungkupayi, Yiiitjuku walytja tjutaya nyinanyingka. Yalatji nyuntupanu ngurrangka Tjitjaluniyala Yiiitjuku tuunlayiki tjutangku nyurrangarrinya panypurangkula pungkupayi.

¹⁵⁻¹⁶ Ngurra Tjuutiyala Tjuwu tjuta paluru tjana mayutju Yiiitjunya yiluntanu. Irriiti Katutjaku wangka watjalpayi tjutatarra, palunya ngurrara tjutangku mirri pungkupayi. Nganananyatarra palunya ngurrara tjutangku panypurangkula payira iyanu. Palulanguru Katutjanya tjanampa wiya yunypa nyinanyi, wiya. Tjana nganananya marrkulpayi, "Nyurrangarri wiya yankula Tjuuwuiya tjutangka Yiiitjukunu wangka tjakultjungkunyutjaku, wantiya!" Tjana kulinmara Tjuuwuiya tjutangku palya Yiiitjuku wangka kulira walytjarringkula kana kutu nyinanytjaku, Katutjaku ngurrangka. Yalatjiya kututja Katutjaku wangka kilytjuntankupayi. Palulanguru Katutjanya tjanampa ngurrkurringkula kuwarripilpa tjananya wantiku, yanayantjara kanyintjawiayangku.

Puulanya Tjitjaluniyanya ngurrara tjuta nyakukitja yunytjurriku

¹⁷ Ngayuku walytja tjutangkuya wangka ngaatjanya kulila! Kutulatju kulilpayi nyurrangarrilakutu yankula piyuku nyakunyutjaku. Watjilpalatju nyinanyi. Putulatju kulini maa yankula nyurrangarrilawana nyinakitjangu. ¹⁸ Yiltalatju kutu kulini, maa yankula nyurrangarrinya nyakukitja. Ngayulu Puulalu kutu putu kuliningi, maa yankula nyurrangarrinya nyakukitjangu, mamuku mayutjunku nganananya yangayangtjungkula kanyintjala. ¹⁹⁻²⁰ Ngananatju yunyparringanyi nyurrangarrimpa Tjitjaluniyanya ngurrara tjutaku, Yiiitjukunyurra tjukarurru kutu nyinanyingka. Ngula, mayutju Yiiitjunyalampa piyuku ngalyananyingka ngananatju palunya tjakultjungkuku yalatji, "Ngananatju nyuntupa wangka tjananya yanangu Tjitjaluniyanya ngurrara tjutatarra tjakultjunu, palunyatjanuya kuwarri nyuntupa walytja tjutalpi nyinanyi. Yalatji nyuntupa waarrkalatju palyalpayi."

3

Puulalu Tjitjaluniyalakutu Timitjiyinya wantirriyalku

¹⁻² Nganaṅa nyurrangarrimpa puntura watjilarrirra putu kuliniṅgi, maa yankula nyakukitjangku. Yalatjilatju kuliniṅgi, “Tjinguru Tjitjaluniyanya ngurrara tjuṭa palya Yiitjuku tjukaruru nyinanyi, tjinguru wiya.” Yalatjilitju Timitjiyinya watjanu, “Timitjiyi. Nyuntu ngurra Tjitjaluniyalakutu yarra!, Yiitjuku walytja tjuṭa nyakunyjtaku. Ngaliṭju ngaangka kutu nyinarra Yiitjuku waarra palyanmalpa.” Palulanguru ngaliṭju Timitjiyinya nyurrangarrilakutu maa wantirriyanu, tawunu Yatjanytjalanguru. Paluru nganampa walytja nyinanyi, Yiitju Kurayitjakunu wangka paluru palya tjakultjunkturpayi, Katutjaku waarrkana palya. Ngali kulinu Timitjiyilu nyurrangarrilakutu maa yankula nintintjaku, nyurrangarri kaṅtilya Yiitjuku nyinanyjtaku. Kulinulitju paluru nyurrangarrila nyinarra ngalyankula ngalina tjakultjunkturpayi. ³⁻⁴ Irriti nganaṅa nyurrangarrilawana nyinarra watjanu, “Katutjalu nintingu kulini, paluru tjana tuunlayiki tjuṭangu nganananya palumpa walytja tjuṭa panypurangkula pungku.” Yalatjikunyyurra ninti nyinanyi. Yilta nganananya nyurrangarrinyatarrira irriṭi, Tjitjaluniyanya ngurrara tjuṭangu panypurangkula pungkupayi. Tjana piyuku nyurrangarrinya panypurangkula pungwangka, kutunyyurra tjukaruru Yiitjuku nyinanyjtaku, wiyanyurra ngulurringkula palunya wantinyjtaku. Yalatjilatju kuliniṅgi, Timitjiyinya wantirriyalkitjangku. ⁵ Yuwa, ngaliṭju nyurrangarrilakutu Timitjiyinya wantirriyalkitjangku yalatji kulira Katutjanya tjapiṅu, “Tjitjaluniyanya ngurrara tjuṭa tjananya yaṅṅayantara kanyintjaku, mamuku mayutjungku tjingapungkuṅyjtala, tjana yiwarra kutjupawana yankutjipingkamarra. Tjinguruya wiyawana nyinanyjtala, ngayulu tjanalawana tjinguru putu Yiitjuku waarra palyanu.” Yalatjilitju kuliniṅgi.

⁶ Kala, kuwarri Timitjiyilu nyurrangarrilawana nyinarra ngalyankula nganananya tjakultjunu yalatji, “Palyaya kutu nyinanyi Yiitjuku, tjukaruru. Palumpa walytja kutjupa tjuṭakuya yunyjtju nyinanyi.” Wangka yalatjilatju kulira yunyparringu. Timitjiyilu nganananya piyuku tjakultjunu yalatji, “Yiitjuku walytja Tjitjaluniyanya ngurrara tjuṭakunyu nyurrangarrimpa Puulakungarrimpa yunypa nyinanyi. Tjana paṭani nyurrangarrimpa yankula tjananya nyakunyjtaku.” Timitjiyiku tjakulpa yalatjilatju kulira yunyparringu. Yilatalatju puntura yunyjtjurringanyi yankula nyurrangarrinya nyakukitja.

⁷⁻⁸ Ngurra ngaangka Kurinytjiyala tuunlayiki tjuṭangu nganananya panypurangkula pungkupayi. Kutulatju Katutjaku kaṅtilya nyinanyi, yalatji kulira, “Tjitjaluniyanya ngurrara tjuṭa kutu tjukaruru nyinanyi Yiitjuku. Palulanguru nganaṅa yunypangu Katutjaku waarra palyanjaku, kutjupa tjuṭaya ngaa ngurrara, palunya ngurrara tjuṭa nguwanpa Yiitjuku tjukaruru nyinanyjtaku.” ⁹ Yuwa, Katutjalu nyurrangarrinya Tjitjaluniyanya ngurrara tjuṭa kaṅtilyara kanyini, tjukaruru nyinanyjtaku. Yalatji nyurrangarri tjukaruru nyinanyjtala nganaṅa yunyparringkula Katutjanya walkulpayi. ¹⁰ Kutu ngananatju Katutjanya tjapilpayi, maa yankula nyurrangarrinya nyakukitjangku. Nyakula ngananatju nyurrangarrinya Katutjaku wangka nintilku, tjukarurrunyyurra palumpa kutu nyinanyjtaku.

¹¹ Paapa Katutjanya, mayutju Yiitjunyatarrira ngananatju tjapilpayi kuwarri yankula nyurrangarrinya nintintjaku. ¹² Yalatjitaralatatju nyurrangarrimpa tjapilpayi, Katutjalu nyurranya nintintjala, yanangu walytja tjuṭaku nyurrangarri puntura yunyjtjurringkula nyinanyjtaku. Yalatji puntura yunyjtjurrirra nyinarra nyurrangarri yanangu kutjupa

tjutakutarra puntura yunytjurringkula nyinanytjaku. Yalatjilatju nyurrangarrimpa puntura yunytjurringkula nyinanyi. ¹³ Yalatji nyurrangarri kutjupa tjtaku yunytjurriarra nyinangutja palya kuutawutjungka nyinaku, mayutju Katutjala. Yulta palula, mayutju Yitju Kurayitjanya piyuku mantakutu ngalyanku, palumpa walytja tjtutjarra.

4

Yalatji nganana tjukaruru nyinanytjaku

¹ Walytja tjtangkuya wangka ngaatjanya kulila! Ngananatju nyurrangarrinya yirriti nintinu Yitjuku tjukaruru nyinanytjaku. Palunyatjanu kutunyurra yalatji tjukaruru nyinapayi. Kuwarrilatju nyurrangarrinya watjani, yalatji kutu tjukaruru Yitjuku nyinanytjaku purrkarringkula palumpa waarrka wantinytjawiya. Yalatjinyurra tjukaruru kutu nyinanytjala Katutjanya nyurrangarrimpa yunypa nyinaku. ² Yirriti ngananatju nyurrangarrinya nintilpayi, Yitjuku walytja tjukarurrunurra nyinanytjaku. Wangka palunya tjingurunyurra kulini, yilta? Yalatjilatju nyurrangarrinya Katutjaku wangka nintilpayi ³⁻⁵ Katutjalu watjanu, wiya nyurrangarri miita kutjupa kutjupangka ngarrinytjaku, miita walytjangka kutju nyurrangarri tjukaruru nyinanytjaku. Wati tjtangkunyurra miita walytja tjukaruru kanyintjaku, wiyara wayilarringkula pikarringkunyitjaku. Katutjaku ngurra tjtangkuya miita wayilarringkula pungkupayi. ⁶ Yitjuku walytja tjuta nyurrangarri nyinanyi. Wiyanyurra miita kutjupakunungka ngarrinytjaku. Irritilatju nyurrangarrinya watjanu wiya yalatji nyinanytjaku. Nganana nyurrangarrinya pinangkatjunanyi, ngula Katutjalu nyurrangarrinya panypurangkula warukutu wantijpingkamarra. Yalatjilatju nyurrangarrinya irriti pinangkatjunu. ⁷ Katutjalu nganananya nyinatjunu palumpa walytja tjukaruru nyinanytjaku, wiyala kuya palyara nyinanytjaku. ⁸ Wangka palunya Katutjaku wangka, wiya nganampa kutju. Tjinguru nyurrangarri Yitjuku walytja tjtangkuya wangka palunya kulira wantiku. Yalatjinyurra Katutjaku kurrupatarra kulira wantiku. Katutjalu palumpa kurrunpa nganananya tjarrpatjunkupayi, nganana palunya kulira tjukaruru nyinanytjaku.

⁹ Yiltanyurra Yitjuku walytja kutjupa tjtaku yunytjurriarra nyinanyi. Wiyalatju piyuku wakara nintilku, yunytju tjanampa nyinanytjaku, nintinyurra nyinanyi. Katutjalu nyurrangarrinya nintinu yunytju tjanampa nyinanytjaku. Yuwa, palunyanyurra kulira yunytju tjanampa nyinanyi. ¹⁰ Manta Matjatuniyanya ngurrara tjtakutarra nyurrangarri yunytju nyinanyi. Kutu tjanampa nyurrangarri yunytju nyinanytjaku. ¹¹⁻¹² Wangka yalatjitarra nyurrangarri kulintjaku. Yanangu tjtaku nyurrangarri palya kutu nyinanytjaku, yanangu kutjupaku pikarringytjawiya. Wiyanyurra waarrkawiya nyinanytjaku, waarrkarringkulanyurra nyinanytjaku, maniku, kuka mangarrikutarra. Wiyanyurra kutjupa tjtangka yinkarra kutu mantjira nyinanytjaku. Yalatjinyurra waarrkarringkula nyinanytjaku nganana nyurrangarrinya irriti nintilpayi. Yalatjinyurra waarrkarringkula nyinanytjala, Yitjuku ngurra tjuta nyurrangarrimpa yunypa nyinaku.

Puulalu tjananya nintilku, "Mayutju Kurayitjanya ilkarunguru wararakatiku"

¹³ Walytja tjtangkuya wangka ngaatjanya kulila! Tjukarurrunyurra kulintjaku Yitjuku walytja mirri tjuta ngula pakantjala, wiyanyurra putu kulintjaku. Wiya nyurrangarri yalatji wiyawana kulintjaku, "Ngayuku

walytja, Yiitjuku walytja wiyarringu. Tjinguru paluru ngula kanarriku, tjinguru wiya.” Katutjaku ngurrrpa tjutaya puṯu kulini, mirri tjutaku. ¹⁴ Yiitjuku walytja tjutangkula kulini, Yiitjunya ilurra paluru ngarrirra kanarringu. Katutjaku ngurrangka paluru kuwarri nyinanyi. Ngula Katutjalu palumpa walytja tjutaku kurrumpa tjuta, Yiitjunyatarra mantakutu ngalya iyalku. Paluru tjana Yiitjuku walytja tjuta kurrumpa tjuta paṅangka irriṯi tjukaruru nyinapayi. ¹⁵ Wangka ngaatjanya nganaṅa nyurrangarrinya nintini, Yiitjulu nganampa mayutjungku tjananya irriṯi watjanu. Ngula, Yiitjuku walytja mirri tjuta paṅanguru kanarringkula pakalku. Kanarringkulaya Yiitjulakutu yankula tjungurriku, paluru ilkaringuru mantangka ila ngalya tjarukatinytjala. Nganaṅa Yiitjuku walytja paṅangka kana nyinanytja tjuta paṅangka nyinaku. Palunya tjutangka nganti nganaṅa yanku Yiitjula tjungurrikitja.

¹⁶ Katutjanya raapa mirraku. Palumpa ilkari ngurrara mayutju tinatarra raapa mirraku. Mayutju tina paluru mirrara turampata mirratjingantjala, Yiitjunya mayutju nganampa tjarukatirra ngururrrpa ilkaringka ngaraku. Palunyatjanu Yiitjuku walytja mirri tjuta mantanguru pakara kanarringkula pakalku. ¹⁷ Palulanguru nganaṅa Yiitjuku walytja mantangka kana nyinanytja tjuta, yankula yutuwarriwana Yiitjula tjungurringku, palumpa walytja yurruntitja tjutangka nganti. Palulanguru nganaṅa mayutju Yiitjulawana kutu nyinamalpa. ¹⁸ Tjinguru Yiitjuku walytja tjaampalangu yalatji puṯu kulilku, “Nganampa irriṯi ilunytjatjanu tjinguru ngula kanarriku, tjinguru wiya.” Yalatjiya puṯu kulira watjilpa nyinanytjala, nyurrangarri wangka palunya tjananya tjakultjurra!, kuliraya yunpa nyinanytjaku.

5

Yanangu tjutaya yutuyutu nyinanytjala Yiitjunya piyuku ngalyanku

¹ Walytja tjutangkuya wangka ngaatjanya kulila! Yanangu tjutangu tjapilpayi yalatji, “Yiitjunya yaalytjingara piyuku ngalyankuku, tjiṅtu nampa yaalytjingka?” Ngayulu wiya nyurrangarrinya wangka palulawana rawangu nintinmalpa, nintinkunyurra kulini. ² Wiya yanangu ninti nyinanyi tayimi palumpaku, Yiitjunya piyuku ngalyananyingka. Yanangu tayimiku ngurrrpa yara yalatji. Mulyatanytjungku kulilku yulytja mantjilkitjangu. Paluru yankula mantjilku waala ngurrara yutuyutu yanku ngarrinyingka. Yara palunya nguwanpa Yiitjunya piyuku ngalyanku, yanangu tjuta yutuyutu nyinanytjala. ³ Yulṯa palula yalatjikutjuraya kulira watjalku, “Palyala nyinanyi mani, yulytjatjarra. Kutjupanguk wiyalanya pungku.” Yiitjulu piyuku ngalyankula tjananya wantinytjala, paluru tjana watjara waniku, “Nganaṅanyatarra paluru katimara. Wiyalpi nganaṅa Katutjaku ngurrangka kana kutu nyinaku, kuunyi warungkalpi nganaṅa nyinaku.”

⁴ Nganampa walytja tjuta palyanyurra nyinanyi, wiya nyurrangarri kuya palyalpayi tjuta nguwanpa. Tjukaruru nyinarra nyurrangarri patani paluru piyuku ngalyankunytjaku. ⁵⁻⁷ Yuwa, tjukarurrunyurra Yiitjuku walytja tjuta nyinanyi, wiya kuya palyalpayi tjuta nguwanpa. ⁸ Nganaṅa kutu Yiitjuku tjukaruru nyinanytjaku, wiya kuya palyantjaku. Nganaṅa yanangu kutjupa tjutaku palya nyinanytjaku, kaangkinytji. Yalatji nganaṅa yunpa nyinanytjaku, yalatji kulira, “Yilṯa, Yiitjunya nganampa piyuku ngalyanku. Paluru ngalyankunytjala nganaṅa palumpa ngurrangka kana kutu nyinamalpa.”

⁹ Katutjalu kulini, nganana Yiiitjuku walytja tjuta kana kutu nyinanytjaku, mayutju Yiiitjunyalampa walytja nyinanytjala, paluru wiya kulini ngula nganananya kuutawutjungka kuru watjara warukutu waninytjaku, wiya. ¹⁰ Yiiitju Kurayitja palurulampa watiyanga mirrirringu, nganampa kuya wanikitja, nganampa kuya waninytjala nganana palulawana kana kutu palumpa ngurrangka nyinamalpa. Yiiitjunya nganampa piyuku manta ngaakutu ngalyananyingka, palumpa walytja yurrunpa nyinangitja tjuta, nganatarra kuwarri nyinanytja tjutatarra tjungu kana kutu palulawana nyinaku. ¹¹ Tjinguru Yiiitjuku walytja tjaampalaya wangka ngaaku ngurra nyinarra walytja yurrunpa nyinangitja tjutaku putu kulilku. Yalatjiya putu kulintjala nyurrangarri tjananya wangka palunya tjakultjunktjunktjaku, tjana kulira yunypa nyinanytjaku. Ngayulu nintingku kulini, nyurrangarri tjananya Katutjaku wangka kutu nintira pukulmankupayi.

Mayutju tjutakunyrura palya nyinanytjaku, Yiiitjuku walytja tjutaku

¹² Walytja tjutangkuya wangka ngaatjanya kulila! Inggata tjuta nyurrangarrimpa nyinanyi. Palumpa tjanampa tjukarurrunyrura palya nyinanytjaku. Katutjaku waarra nyurrangarrimpa tjana palyalpayi, tjukarurrunyrura nyinanytjaku. ¹³ Palumpa tjanampa nyurrangarri yunytju nyinanytjaku, tjana nyurrangarrinya Katutjaku wangka kutu nintintjala. Yiiitjuku walytja kutjupa tjutakutarra nyurrangarri yunytju nyinanytjaku.

¹⁴ Yiiitjuku walytja tjaampalaya liitjipaka nguwanpa nyinanyi. Watjala tjananya!, waarrkarrinytjaku. Tjaampalangkuya putu kulini Yiiitjuku tjukaruru nyinakitjangku. Nintinma tjananya!, tjukarurruya Yiiitjuku nyinanytjaku. Tjaampalangkuya Yiiitjuku walytja tjutangku wiyawana kulira nyinanyi. Palunya tjananya nyurrangarri purinypangku nintintjaku, wiya tjanampa purrkarrinytjaku. Tjinguru tjaampala ngulu nyinanyi Yiiitjuku tuunlayiki tjutangku tjananya panypurangutjangka. Nintira tjananya pukulmarra!, nguluwiyangkuya Yiiitjuku wangka tjakultjurinkunytjaku. ¹⁵ Tjinguru Yiiitjuku walytja tjuta nyurrangarrimpa tuunlayiki nyinanytjala, wiya palumpa tjanampa nyurrangarri tuunlayiki nyinanytjaku. Palumpa tjanampa nyurrangarri palya nyinanytjaku, Katutjaku ngurra tjutakutarra.

¹⁶⁻¹⁸ Kutunyrura Yiiitjuku walytja tjuta yunypa nyinanytjaku. Katutjalanyurra kutu tjapira walkuntjaku. Yalatjinyurra Yiiitjuku walytja tjuta nyinanytjaku. Katutjalu nyurrangarrinya yalatji nintilpayi. Tjinguru nyurrangarrinya tuunlayiki tjutangku panypurangkula pungkuntjala, kutunyrura Katutjanya walkuntjaku, yalatji kulira, "Katutjalulanya yilta yantayantani, Yiiitjuku walytjala nyinanyingka." Tjinguru wati mulyatanytjungku nyuntupa mani, yulytja mantjira katinjira, wiya nyuntu Katutjaku ngurrkurrinytjaku. Katutjanya kutunyrura walkura tjapiranytjaku, yalatji kulira, "Katutjalulanya yilta yantayantani, Yiiitjuku walytjala nyinanyingka." Tjinguru nyuntupaka miinta ngarrirra kutu Katutjanya walkuranytjaku, yalatji kulira, "Katutjaluni yilta yantayantani, Yiiitjuku walytjana nyinanyingka." Nyurrangarri yalatji nyinanytjaku Katutjalu nyurranya kuliningka.

¹⁹ Katutjaku kurrupangkunta nintintjala, nyuntu kulira palyantjaku, wiya kulira wantinytjaku. ²⁰⁻²² Tjinguru Yiiitjuku walytja kutjupangkunta yalatji watjalku, "Kuwarri Katutjalu ngayunya nintinu, alatji nyuntu palyantjaku." Wangka yalatji nyuntu kulira Katutjanya yurrunpa tjapintjaku yalatji, "Katutja, nintilani! Tjinguru wangka palunya yilta nyuntupa?,"

tjinguru wiya. Tjukururruni nintila!, tjapintjalaranta.” Tjinguru Katutjalunta nintilku wangka palunya yilta palumpa. Palunyatjanu nyuntu wangka palunyaku tjukururu nyinanytjaku. Tjinguru Katutjalunta nintilku wangka palunya yanangukunu. Palunyatjanu nyuntu wangka palunya kulira wantinytjaku.

²³ Katutjalulanya nintilpayi yunypa nyinanytjaku. Palunya ngayulu tjapilpayi, paluru nyurrangarrinya nintintjaku, kutunyurra tjukururu nyinanytjaku. Ngayulu kulini paluru nyurrangarrinya kutu yantayantara tjukururu kanyintjaku, mayutju Yiitjanya piyuku mantakutu ngalyananyingka. ²⁴ Yilta, Katutjalu nyurrangarrinya nintilku yalatji tjukururu nyinanytjaku. Wiya paluru kulira wantiku, wiya, yilta nyurrangarrinya nintilku.

²⁵ Nyurrangarri nganampa walytja tjuta nyinanyi. Nyurrangarri nganampa Katutjanya tjapinma! ²⁶ Nyurrangarri kulintjaku nganapa palya nyinanyi.

²⁷ Mayutju Yiitjulu ngayunya palumpa waarrkana nyinatjunutjangka ngayulu nyurrangarrinya watjani, piipa ngaatjanya nyurrangarri riitamilantjaku, Yiitjuku walytja yuwankarra tjungurrinytjala. ²⁸ Katutjanya ngayulu tjapinmalpa, paluru altururrikula nyurrangarrinya yantayantantjaku, kutu.

Tjitjaluniyanya Ngurrara Tjutaku Piipa Nampa 2

¹⁻² Ngananatju Puulalu, Tjayilitjalu, Timitjiyilu Tjitjaluniyanya ngurrara tjutaku nyurrangarrimpa piipa ngaatjanya wakara wantirriyani. Nintingkulatju kulini nyurrangarri mayutju Yiitju Kurayitjaku walytja tjuta nyinanyi, paapa Katutjakutarra walytja nyurrangarri nyinanyi. Ngayulu Katutjanya Yiitjunyatarra tjapilpayi altururringkula nyurrangarrinya kutu yantayantantjaku, nyurrangarri palumpa kutjarra yunypa nyinanytjaku. ³ Yilta, nyurrangarri Katutjaku walytja tjuta tjukarurru kutu nyinanyi. Yiitjuku walytja kutjupa tjutaku nyurrangarri kutu yunyutju tjanampa nyinanyi. Yalatjinyurra tjukarurru nyinanytjala Katutjanyalatju kutu walkulpayi. ⁴ Ngurra tjutawana ngananatju Yiitjuku walytja kutjupa tjutangka yalatji tjakultjunkturupayi, "Yiitjuku yunyutjuwiya tjutangku panyapurangkula pungkunyutjala Tjitjaluniyanya ngurrara tjutaya kutu tjukarurru nyinanyi."

⁵ Paluru tjana yunyutjuwiya tjutangku panyapurangkula pungkunyutjala nyurrangarri alatji kulintjaku, "Katutjanya nganampa yunypa nyinanyi. Paluru nintingku kulini, nganananya tjana panyapurangkula pungkunyutjala. Ngula palurulanya yilta yantayantalku palumpa ngurrangka." ⁶⁻⁷ Ngula Katutjalu yunyutjuwiya tjuta tjananya kuutawutjungka kulira payira wantirriyalku, kanya nyurrangarrinya tjukarurru yantayantalku. Nganananyatarra paluru yantayantara kanyilku yunyutjuwiya tjutangkamarra, Yiitju Kurayitjanya piyuku mantakutu ngalyankunyutjala, palumpa ilkari ngurrara tjutawana tjungu. ⁸⁻⁹ Yulta palula Yiitjuku yunyutjuwiya tjuta, palumpa wangka kulira wantipayi tjutatarra tjananya watjara wantirriyalku waru tinakutu. Yilta, mayutju nganampa Yiitjulu palunya tjananya warukutu wantirriyalku, Katutjaku wangka ngaatjanya kulira wantingutjangka, tjana. Wiya tjana Katutjaku ngurrangka kana nyinaku, warungkaya kutu kampamalpa. Warungkamarra tjananya Katutjalu ngangkari tinatjarrangku wiya yantayantalku. ¹⁰ Yalatji ngaraku Yiitju Kurayitjanya mantakutu piyuku ngalyananyingka. Yulta palula palumpa wangka kulira walytjarringutja tjutangkuya Yiitjulawana tjungurringkula palunya walkulku. Nyurrangarritarra yalatji palunya walkulku, nganampa wangka tjakultjunutja kulira.

¹¹ Yurrunpa Katutjalu kulinu Tjitjaluniyanya ngurrara tjutanyurra palumpa walytja tjuta nyinanytjaku. Ngananatju kutu palunya tjapilpayi nyurrangarri palumpa walytja tjukarurru kutu nyinanytjaku. Yalatjitarralatju tjapilpayi, Katutjalu nyurrangarrinya kantilyankunyutjaku palumpa waarrka palyantjaku. Yalatji palyalkitjanyurra yunyutjuringanyi Yiitjuku walytja tjuta nyinarra. ¹² Yalatjinyurra palumpa waarrka palyantjala nyakula yanangu tjutangku Yiitju Kurayitjanya pulkapungku. Palunyatjanu Katutjalu Yiitju Kurayitjalu nyurrangarrinyalpi pulkapungku palya nyinapayi kutjarrangku.

2

Mayutju kutjupara Katutjaku yunyutjuwiya nyinaku

¹⁻² Ngayulu nyurrangarrinya panyapa watjanu, nganampa mayutju Yiitju Kurayitjanya piyuku ngalyananyingka, nganana tjungurriku. Wangka

ngaatjanyaya kulila! Yanangu tjaampalangu wiyawana watjaningi, “Yiitjanya yurrunpa piyuku mantakutu ngalyanukunyu.” Wiyanyurra putu kulira nyinanytjaku. Paluru wiya piyuku ngalyanu, ngula ngalyanku. Tjinguru paluru tjana nyurrangarrinya watjanu yalatji, “Katutjaku kurrunpangkuni nintinu, Yiitjanya yilta piyuku ngalyanu.” Tjinguru tjana yalatji watjanu, “Yiitjuku walytja tjutangkulanatju watjanu Yiitjanya yilta piyuku ngalyanu.” Tjinguru tjana yalatji watjanu, “Puulalunggarri piipangka watjanu Yiitjanya yilta piyuku ngalyanu.”³ Wangka palunya nguwanpa wiyanyurra kulintjaku, kuliranyurra wantinytjaku. Yiitjanya piyuku ngalyankunytjala yurrunpaya yanangu yuwankarra Katutjaku yunytjuwiya nyinaku. Yanangu nguwanpa mayutju kutjupara Katutjaku yunytjuwiya nyinaku. Katutjalu yurrunpa palunya kulira watjanu warukutulpi ngula wantirriyalkitjangku.⁴ Katutjaku yunytjuwiya paluru walytjangku kulilku, “Yanangu tjutangku wiya Katutjanya pulkapungkunytjaku. Katutjanya nguwanpa tjuta kutjupatarra wiya tjana pulkapungkunytjaku, ngayunya kutjuya kulira pulkapungkunytjaku.” Palulanguru Katutjaku tjaatji tinangka Katutjaku yunytjuwiya paluru yankula nyinaku. Nyinarra yanangu tjutangka ngunytjinytjunku yalatji, “Ngayulu Katutjanya yilta nyinanyi, nyurrangarri ngayunya kutju pulkapungkunytjaku.”⁵ Yurrunpa ngayulu nyurrangarri-lakutu yankula wangka palunya watjanu. Wangka palunyanyurra kulini, yilta?

⁶ Katutjaku yunytjuwiya palunya mayutju kutjupangu marrkura kanyini ngalyankutjipingkamarra. Marrkura kanyilpayi palumpa nyurrangarri ninti nyinanyi. Yurrunpa ngayulu nyurranya watjanu. Ngula Katutjaku yunytjuwiya paluru ngalyanku. Katutjanya kutju ninti nyinanyi palumpa tayimiku.⁷ Yunytjuwiya paluru palumpa ngangkaritjarrangu yanangu tjuta kuwarri tjingapunganyi kuya palyantjaku. Marrkura kanyilpayi paluru wiya kuwarri yuti mantangka nyinanyi, yunytjuwiya palunya marrkura kanyini. Marrkura kanyilpayi paluru yunytjuwiya palunya ngalya wantirriyalku, kutjupangu ngula watjantjala.⁸ Yalatji watjantjala Katutjaku yunytjuwiya paluru ngalyankula yuti nyinaku. Palulanguru Yiitju Kurayitjalulpi palunya mirri pungku, ngaalymanakula puyura ngangkaritjarrangu mirri pungku. Nganampa mayutju Yiitju Kurayitjalu piyuku mantakutu ngalyankula Katutjaku yunytjuwiya palunya mirri pungku.

⁹⁻¹¹ Yanangu tjutangku Katutjaku wangka kulira wantiku. Tjinguru tjana Katutjaku wangka kulintjala Katutjalu tjananya walytja tjuta kanyilku. Yanangu paluru tjana palumpa wangka kulira wantiku. Katutjaku yunytjuwiya paluru, mamuku mayutjukunu ngangkaritjarra nyinarra kutjupa kutjupa palyanmalpa. Paluru tjananya yanangu tjutawana tjakultjurinkula tjingapungamalpa, Katutjanya kulilwiyangku wantinytjaku. Palulanguru Katutjalu tjananya wantiku yunytjuwiyaku wangkaku kutju nyinanytjaku.¹² Wangka palunya wiyawanakuya kulintjanga Katutjalu tjananya mirritjunku, kutu kuya palyalpayi tjuta, Katutjaku wangkaya kulintjawiyangka.

Tjucarurrunyurra kutu nyinanytjaku

¹³ Walytja tjuta, kulilaniya! Katutjanya nyurrangarrimpa yunytju nyinanyi. Paluru kulinu nyurrangarri yurrunpa nganampatju wangka kulira Yiitjuku walytjarringula nyinanytjaku. Kutjupa tjuta nganti nganampatju wangka kulira Yiitjuku walytjarringu. Katutjaku kurrunpangu nyurrangarrinya nintinu Yiitjukunu wangka kulira tjucarurruulpi nyinanytjaku. Yalatjinyurra palumpa walytjarringanyangka nganampatju

Katutjanya kutu walkulpayi. ¹⁴ Katutjalu kulinu ngananatju nyurrangarrilakutu yankula tjakultjungkuny tjala, nyurrangarri kulira palumpa walytjarrinytjaku, walytjarringkula Yiitju Kurayitjalawanalpi kana nyinanytjaku. Paluru ilita nganampa mayutju nyinanyi. ¹⁵ Yurrunpalatju nyurrangarrilakutu yankula Katutjaku wangka nintiningi. Ngantilatju nyurrangarrilakutu piipa wakara wantirriyanu nintilkitjangku. Wangka palulawana nyurrangarri kutu tjukaruru nyinama!

¹⁶⁻¹⁷ Yuwa, paapa Katutjanyalampa yunyutju nyinanyi. Nganampa alturringkula nintinu nganana yalatji kulintjaku, “Nganananya Yiitjuku walytja tjuta Katutjalu manta ngaangka yantayantara palumpa ngurrangka nyinatjunku, kana kutula nyinanytjaku.” Kutulatju nyurrangarrimpa tjapinungi, Yiitju Kurayitjalu paapa Katutjalutarra nyurrangarrinya kantilyankuny tjaku, nguluwiyanyurra nyinarra tjukaruru palyara wangkanytjaku.

3

Nyurrangarri Katutjanyalampa tjapintjaku

¹ Walytja tjuta, wangka ngaatjanyalpiya kulila! Nyurrangarri Katutjanyalampatju tjapinma! Yalatjiya tjapinma!, yanangu tjutangku ngurra tjutawana Yiitjukunu wangka kulira palumpa walytjarrinytjaku, nyurrangarri yurrupa kulira palumpa walytjarrinytja nguwanpa. ² Yalatjiya tjapinma!, Yiitjuku yunyutjuwiya tjutangku nganananya panypurangkula pungkutjipingkamarra. Paluru tjana wiya Yiitjuku wangka kulinu.

³ Wangka ngaatjanyaya kulila! Iita, Katutjalulanya yantayantani paluru nyurrangarrinya yilta kantilyankula kanyilku, Yiitjuku tuunlayiki tjutangku pungkutjipingkamarra. ⁴ Kulinilatju Katutjalu nyurrangarrinya yantayantaningi. Palulanguru nyurrangarri nganampatju wangkawana kulira tjukaruru nyinanyi. Ngananatju kulinu nyurrangarri wangka palulawana kutu tjukaruru nyinamalpa. ⁵ Katutjanya ngayulu tjapilpayi, nyurrangarri yanangu tjutaku kutu yunyutju nyinanytjaku, Katutjanya nganampa yunyutju nyinanytja nguwanpa. Yiitju Kurayitjalu Katutjaku waarrka kutu palyalpayi, wantiwiyangku, tjana palunya panypurangkuny tjala. Nyurrangarrifarra palunya nguwanpa palumpa waarrka kutu palyantjaku, tuunlayiki tjutangku nyurrangarrinya panypurangkula pungkuny tjala.

Waarrkarringkulanyurra nyinanytjaku, liitjipakawiya

⁶ Walytja tjutangkuya wangka ngaatjanyalpi kulila! Nganampa mayutju Yiitju Kurayitjaluni watjanu ngayulu nyurrangarrinya nintintjaku. Palulanguru ngayulu nyurrangarrinya watjani mangarriku waarrkarringytjaku, purrkarringkula wantinytjawiya. Nyurrangarrimpa ngurrangka Yiitjuku walytja tjaampalangu waarrka wantirra liitjipaka nyinanyi. Tjana waarrka wantinytjala wiyanyurra tjanalawana tjungurrinytjaku. Paluru tjana nganampatju wangka kulira wantipayi. ⁷ Yurrunpa ngananatju nyurrangarrilawana nyinarra maniku waarrkarringangi, wiya ngananatju liitjipaka nyinapayi. Palulanguru ngananatju nyurrangarrinya Katutjaku wangka nintilpayi. Yalatjikunyurra ninti nyinanyi. Ngananatju waarrkarripayi nguwanpa nyurrangarri waarrkarringkula nyinanytjaku. ⁸ Nyurrangarri mangarri tjinguru kuka yungkuny tjala ngananatju ngaparrtjinku mani nyurrangarrinya yungkupayi. Yalatjilatju kuliningi, “Tjitjaluniyanya ngurrara tjutangku wiya mani tina kanyini. Nganana waarrkarringkula mani mantjira mangarri an kuka payimilalku, tjanala yinkatjipingkamarra.” Yalatji kulira ngananatju

mungangka tjintungkatarra waarrkarringkupayi. ⁹ Yurrunpalatju nyurrangarrilawana nyinarra yalatji kulinu, "Katutjaku waarrkalatju tjanalawana palyantjala, Tjitjaluniyanya ngurrara tjutangku nganananya mangarri an kuka ngaparrtjingku yungkunytjaku. Yalatjiya ngurra tjutawana ingkata tjuta yungkula paltjani." Yalatjilatju kulira wantingu. Piyuku kuliralatju yalatji watjanu, "Nganana waarrkarringkula mani mantjira mangarri an kuka payimilaku, tjanala yinkatjipingkamarra. Tjana nyakula yalatji kulintjaku, 'Puulanyangarri mangarriku waarrkarringkula nyinapayi. Tjananya nguwanpa nganana waarrkarringkula nyinanytjaku.'" ¹⁰ Ngananatju nyurrangarrilawana nyinarra watjaningi yalatji, "Yanangungku waarrka wantirra nyinanyingka, wiyanyurra paltjantjaku." ¹¹ Panyapalatju nyurranya watjanu, kutjupangkulanatju tjakultjunutjanga. Palurulanatju kuwarri tjakultjunu, "Tjitjaluniyanya ngurrara Yitjuku walytja tjaampalaya waarrka wantirra litjipaka nyinanyi. Tjana tjungurringkula tjaalymara wangkapayi." ¹² Yanangu paluru tjana tjukarurrulpi waarrkarringkula nyinanytjaku, mangarri walytjangu payimilara ngalkuntjaku. Nganampa mayutju Yitju Kurayitjalu yurrunpa watjanu ngayulu nyurrangarrinya nintintjaku. Palulanguru ngayulu nyurrangarrinya watjani nyurrangarri palumpa walytja tjuta yalatji mangarriku waarrkarrinytjaku. ¹³ Walytja tjutangkuya kulila! Waarrka wantirra nyinapayi tjutaku tjanampa wiya yunyjuwiya nyinanytjaku, nyurrangarri tjukaruru tjanampa palyanma! Kutjupa tjutakutarra tjukarurruya palyanma!, purrkarrinytjawiyangku.

¹⁴ Piipa ngaatja nyurrangarri tjanala riitarringanyingka, tjinguru tjaampalangkuya kulira wantiku yalatji, "Wiya Puulalungarri nganananya watjantjaku." Yalatji kulira wantipayi tjutawana wiya nyurrangarri tjungurringkula tjaalymara wangkanytjaku, tjananya wantinytjaku. ¹⁵ Palumpa tjanampa wiyanyurra yunyjuwiyarringkula nyinanytjaku, nyakula tjananya palya wangkanytjaku, Yitjuku walytja kutjupangka palya wangkanytja nguwanpa.

Puulalu piipa wakara wiyalkitjangkulpi tjananya watjanutja

¹⁶ Katutjalulanya yanangu tjuta yunypalpayi. Palulanguru ngananatju palunya tjapini, nyurrangarrinya yunypara yantayantantjaku. Yuntjurringanyilatju Katutjalu nyurrangarrinya yilangku yantayantantjaku.

¹⁷ Wati kutjupangku nyinarra ngayuku malpangku piipa ngaatjanya wakaningi, tjungungkulitju ngayulu Puulalu wangkanytjala. Kala, wangka ngaatjanyalpi ngayulu Puulalu marangku tjayinamilani yalatji, Puula. Nyakulanurra yalatji kulilku, "Puulalu yilta, piipa ngaatjanya wantirriyanu. Paluru yini wakanutja ngaatja yalatji paluru kutu piipangka wakara wantirriyalpayi." ¹⁸ Ngayulu Katutjanya tjapinmalpa, nganampa mayutju Yitju Kurayitjalu altururringkula nyurrangarrinya yantayantantjaku.

Wati Timitjiyiku Piipa Nampa 1

¹⁻² Ngayulu Puulalu piipa ngaatjanya nyuntupa wakanı Timitjiyi, wan-tirriyalkitjangku. Yiitju Kurayitjaluni Katutjalutarra ngaratjunu walumpa waarrkana nyinanytjaku. Yilta Katutja paluru nganampa kuya wanipayi, palulanguru ngananyanya kana kanyilku. Yalatjila kulira yunypa nyinanyi. Ngali Yiitjuku walytja nyinanyi, palulanguru ngayulu kulini nyuntu Timitjiyi ngayuku katja nguwanpa nyinanyi. Paapangkunanta katja kulira ngayulu Katutjanya tjapilpayi, paluru alturringkula nyuntunya yantayantantjaku, nyuntu yunypa nyinanytjaku. Palumpa katja Yiitjanya nganampa mayutju tina nyinanyi.

³⁻⁴ Tawunu Yipitjangka ngayulunanta watjanu, manta Matjatu-niyalakutu yankukitjangku, yalatji, "Tawunu ngaangka nyinama! Tjaatji ngurrara mankurra tjananya nyuntu marrkula!, wiyaya tjana wiyawanangu nintintjaku." Palulangurunanta piyuku watjani kutu tjananya nyuntu marrkula yalatji! Wiyaya tjukurra kutjupawana kutu wangkanytjaku. Irriti nyinapayi tjuta yini tjuta tjana kutu kulira wangkapayi, Yiitjuku walytja kutjupa tjuta yantayantalkitjangku kulintjawiya. Marrkula tjananya!, wiyaya tjana yini tjuta kulira walkuntjaku. Paluru tjana Katutjanya yini kutju kulira walkuntjaku, Yiitjuku walytja kutjupa tjutatarra yantayantantjaku. Paluru tjana walumpa wangka kutju tjukaruru nintintjaku, wiya wangka kutjupawana wangkarra pikarrinytjaku.

⁵ Timitjiyi, nyuntu tjananya Yiitjuku walytja tjuta yalatji watjala! Tjana yanangu kutjupa tjutaku kulira yunytyu tjanampa nyinanytjaku. Yalatji tjana yunytyu tjanampa nyinarra tjukaruru Yiitjuku kutu nyinanytjaku. Yalatji tjananya nyuntu kutu nintila! ⁶ Paluru tjanaya wiya tjukaruru nyinanyi. Katutjaku wangkaya wantirra wiyawana wangkapayi. ⁷Yunytyurringanyiya Muutjaku wangka nintilpayi nyinakitja. Yalatji nintilkitjangku tjana pakara wangka kutjupawanalpiya nintilpayi. Paluru tjana yalatji rikinarripayi, "Nganana Muutjaku wangka tjukaruru nintilpayi."

⁸⁻⁹ Muutjaku wangka matupurra wiya nganana wantinyi. Nganana kulini wangka palunya palya ngaranyi. Wangka palunya nganana riitarringkula tjukaruru nyinanytjaku. Yurrupa Katutjalu Muutjanya nintinu luwu palunya wakantjaku, kuya palyalpayi tjangku kulintjaku, "Yilta, nganana alatji wangka palunya wantipayi." Wiya Muutjalu luwu palunya wakanu tjukaruru nyinapayi tjangku kulintjaku. Luwu palunya ngaranyi, Katutjaku wangka kilytjuntankupayi tjangku yalatji kulintjaku, "Muutjaku luwuwana wiya nganana tjukaruru nyinanyi, wiyawana nganana nyinanyi, luwu palunya kilytjuntananyi." Muutjaku luwu palunya ngaranyi, Katutjaku wangka kilytjuntankupayi tjangku kulintjaku. Muutjaku luwu kutjupa ngaranyi, yanangu kutjupa mirri pungkupayi tjangku kulintjaku. Pungkupayi kutjupa tjuta kuyalingku nyinanyi, paapa, maama walytja tjana mirri pungkupayi. ¹⁰ Muutjaku luwu kutjupa ngaranyi miita kutjupa kutjupangka ngarripayi tjangku kulintjaku. Muutjaku luwu kutjupa ngaranyi wati kutjarra miitararra nyinanytja tjangku kulintjaku. Muutjaku luwu kutjupa ngaranyi witra kanyilpayi tjangku kulintjaku. Tjana yanangu tjuta ngulutjingara katirra kanyilpayi waarrkarrinytjaku, wiitjmani mantjintjawiya. Muutjaku luwu kutjupa ngaranyi ngunytyi wangkapayi tjangku kulintjaku.

Luwu palunya ngaranya kuutawutjunga ngunyti wangkapayi tjuṅangu kulintjaku. Yuwa, Katutjaku wangka kilytjuntankupayi tjuṅangu Muutjaku luwu palunya kulintjaku. ¹¹ Muutjaku luwu palunya ngaranya Katutjaku wangka kilytjuntankupayi tjuṅangu kulintjaku. Katutjakunu wangka palunya Yitjuku wangkatarra ngaranya. Ngayulu wangka alatji kulira tjakultjunkturupayi. Yitjukunu wangka wiya kulira wantinytjaku yanangu tjuṅangu. Katutja paluru mayutju tinalampa nyinanyi. Ngayulu palunya kutju walkulpayi.

Puulalu watjalku, “Katutjanyalampa alturunyti nyinanyingka nganana walkuntjaku”

¹² Mayutju Yitju Kurayitjalu yurrumpa yalatji kulinu, “Puulakunara yunypa nyinanyi, palurutju tjakaruru nyinanyi.” Yalatji paluru kulira ngayunya rapanu, palumpa waarra ngayulu palyantjaku. Palulanguru ngayulu Yitju Kurayitjanya walkuni. ¹³ Yurrumpa ngayulu kuyakuya nyinangi. Paluru ngayunya wantimara ngulytjurrinytjawiyangku, kutuna palunya panypurangkupayi. Ngayulu palumpa walytja tjuṅa pungkupayi. Ngayunya Yitjulu wantimara. Wiya. Yitjunyatju yalturringu ngayuku, ngayulu palumpa walytja tjuṅa ngurrpangku panypurangkula pungangitja. Yurrumpa ngayulu wiyawana yalatji kulipayi, “Yitjunya wiya Katutjaku katja nyinanyi, paluru mungutja.” ¹⁴ Palulanguru mayutju Yitjunya ngayuku puntura yalturringu. Palunyatjanu ngayulu palumpa walytjarringkula yunyti nyinanyi.

¹⁵ Yilta, Yitju Kurayitjanya manta ngaakutu ngalyanu, yanangu tjuṅaku tjanampa kuya wanikitja, yalatji nganana Katutjaku ngurrangka kana kutu nyinanytjaku. Wangka palunya tjakaruru ngaranya nganana kulintjaku. Ngayulutarra kuyalingku nyinapayi, kuya palyalpayi. Yanangu kutjupa tjuṅangu kuya palyalpayi. Palula tjuṅangu wirrili ngayulu kuya puntura palyalpayi. Palulanguru ngayulu kuyatjarra nyinapayi.

¹⁶ Paluru ngayuku alturringkula kuya tjuṅa waningu, yalatjiya yanangu tjuṅangu kulintjaku, “Katutjalu, Yitjulutarra Puulaku alturringkula kuya palumpa waningu, Yitjuku walytja paluru nyinanytjaku. Yalatji paluru nganampa alturringkula kuyalampa waniku, nganana Yitjuku walytja nyinanytjaku, yalatji nyinarra kana kutu nyinanytjaku.” Palunya nguwanpa yanangu ngantitja tjuṅankulpi kulilku, “Katutjalu, Yitjulutarra Puulaku alturringkula kuya waningu, Yitjuku walytjalpi paluru nyinangu. Yalatji paluru nganampa alturringkula kuyalampa waniku, nganana Yitjuku walytja nyinanytjaku, yalatji nyinarra kana kutu nyinanytjaku.” ¹⁷ Katutjanya mayutju tina nganana walkuntjaku. Nganana palunya kutu walkura nyinarra mirrirriku. Katutja paluru kutju nganampa kutu nyinarra nyinamalpa mayutju tina wiyarringkunytjawiya. Nganana yanangu tjuṅangu wiyala nyanganyi. Yalatji nganana nyakuwiyangku kulini paluru nganampa mayutju tina kutu nyinamalpa. Amin.

¹⁸⁻¹⁹ Timitjiyi, panyapananta watjanu ngali Yitjuku walytjarra nyinanyi, nyuntu ngayuku katja nguwanpa nyinanyi. Paapangku nguwanpananta pinangkatjunanyi. Yurrumpa Katutjaku wangka watjalpayingu nyuntunya watjanu, Katutjaku tjakaruru nyinarra nyuntu palumpa waarra yunypangku palyantjaku, yanangu tjuṅangu wangka nyuntupa kulira tjakarurruipi nyinanytjaku. Wangka palulawana ngayulunanta kuwarri pinangkatjunanyi. Wangka ngaatjanya ngayuku nyuntu kulira Katutjaku waarra tjakaruru yunypangku palyantjaku. Yalatji tjakaruru nyinarra nyuntu kulilku, “Katutjaku wangkawana ngayulu tjakaruru

palumpa waarrka palyani, ngayulu tjananya nintini tjukarurruya nyinanytjaku.” Yanangu paluru tjana wiya Katutjaku waarrka tjukaruru palyani, Katutjaku wangkaya kulira wantinyi. ²⁰ Paluru tjanala kutjarra kutjupa, yini Yayiminatjalu Yalikitjantalu tjungurringkula Katutjaku wangka kulira wantinyi. Yiitjuku walytja nyurrangarri yurrunpa tjungurringkunyjtala ngayulu palunya kutjarra payira iyanu, nyinarrapula yalatji kulintjaku, “Ngali Katutjaku wangka wantirra wiyawana nyinapayi. Ngali tjukarurruipi Katutjaku nyinanytjaku.” Kuwarrilpipula mamuku mayutjuku waarrkana kutjarra nyinanyi.

2

Yalatji Katutjanyaya tjpila!

¹ Yiitjuku walytja tjtangkunyurra wangka ngaatjanya kulintjaku. Katutjanyanyurra kutu tjpintjaku, paluru yanangu kutjupa tjtuta yanayanantjaku. Paluru tjananya Katutjalu yanayanantjala Katutjanyaya walkunma! ² Mayutju tina tjtaku, mayutju kutjupa tjtutakutarra Katutjanyanyurra tjpintjaku, tjana tjukaruru nganannya yanayanantjaku. Mayutju paluru tjana Yiitjuku tuunlayiki tjtuta tjananya marrkuntjaku, nganannya panypurangula pungkupayingkamarra. Paluru tjana nganannya palyangu kanyintjala nganana yunypa nyinaku. Yalatji nganana yunypangu nyinarra Katutjanya walkunmalpa.

³ Yalatji nganana yanangu tjtuta tjpintjala, Katutjanya nganampa yunypa nyinaku. Paluru nganampa kuya wanirra nganannya kana nyinatjunku palumpa ngurrangka. ⁴ Katutjanya yunyjturringanyi yanangu yuwankarraya palumpa walytja nyinanytjaku. Paluru yunyjturringanyi paluru tjana palumpa ngurrangka kana nyinanytjaku. Paluru unytjurringanyi paluru tjana walytjarringkula wangka yalatji ngaa tjtuta ninti nyinanytjaku.

⁵ “Katutjanya mayutju tina kutju nyinanyi, yanangu yuwankarraku. Mayutju Yiitju Kurayitjalu patjuringku nganampa Katutjanya marrkulpayi, palurulanya kuyatjarra tjtuta pungkutjipingka. Yiitju paluru patjuringkulampa marrkunutjangka, Katutjanyalampa kalypa nyinanyi.

⁶ Yiitju Kurayitjanya mirrirringu, yanangu yuwankarra kanalkitja, kuyatjarra tjana kutu nyinarra wiyarringkupayingka. Palunyatjanu nganana kulini Yiitjunyalampa mirrirringu kuya waninytjaku. Nganana yalatji kulini, Yiitjunya mirrirringu, kuya nganampa paluru waningu. Palulanguru Katutjalu kulinu, yanangu yuwankarra palumpa ngurrangka kana nyinatjungkunyitjaku.” Yurrunpa Katutjalu kulinu, ngula Yiitjunya nganampa mirrirrinytjaku.”

⁷ Yuwa, Katutjalu kulini yanangu yuwankarra palumpa walytjarrinytjaku, Tjuwu tjtuta kutju, wiya, yanangu ngurra kutjupa nyinanytja tjtutakutarra. Wangka palunya Yiitjukunu ngayulu tjakultjurinkunyitjaku, Katutjaluni palumpa waarrkana ngaratjunu. Yilta, Katutjaluni ngaratjunu Tjuwuwiya tjtutangka ngayulu tjakultjurinkunyitjaku, tjana Yiitjuku walytjarringkula tjukaruru palumpa nyinanytjaku.

⁸ Ngayulu Puulalu yalatji kulini. Yanangu tjtutaya Katutjanya walkulkitja tjungurringanyingka, wati tjtutangu kutju Katutjanya tjpintjaku, kungka tjtutangu wiya. Wati paluru tjana Yiitjuku walytja palya nyinarra Katutjanya tjpintjaku, wiyayanku pikapikarringkula Katutjanya tjpintjaku.

9-10 Ngayulu yalatjitarra kulini. Yiitjuku walytja kungka tjuta wiya mantarra yutjutjarra nyinanytjaku, watingku kuya palyalkitjangku kulil-payingkamarra. Kungka Yiitjuku walytja tjutangkuya yiri nyinakitja wiya mani tinangka turitji nikilitjitarra payimilara tjarrpanytjaku, wiya, tjana alatji wantinytjaku. Kungka tjutangkuya yalatji kulintjaku, “Nganana Katutjaku yunytyu nyinarra, nganana walytja tjutanya yantayantantjaku, yiri nyinakitjangku kulintjawiya.”¹¹ Yiitjuku walytja tjutanyurra tjungurringkunyjala, kungka tjutangkuya wangkawiyangu kulintjaku.¹² Kungka tjutangu wiya wati tjutangka pakara Katutjaku wangka nintintjaku, wiyaya mayutju nguwanpangu wati tjuta watjantjaku.¹³ Nganana yalatji kulintjaku. Wati Yatamanya Katutjalu yurrumpa palyanu. Nganana wangka palunya kulira yalatji kulini. Katutjalu Yatamanya palyara nyinatjunu kungkaku mayutju. Kungka Yiipanya nganti palyara nyinatjunu palumpa waarrkana.¹⁴ Palulanguru mamuku mayutjungku watjanu kungka Yiipanya kuya palyantjaku. Kungka paluru kulira kuya palyanu, Yatamalu wiya kulinu mamuku mayutjungku watjantjala. Yiipalu waarrkana nguwanpangu kulira palyanu. Yiipanya nguwanpa kungka tjuta wati miita tjutaku waarrkana nguwanpa nyinanyi, kanya wati tjutanya Yatamanya nguwanpa mayutju tjuta nyinanyi.¹⁵ Kungka tjutakutarra Katutjanya yunypa nyinanyi. Kungka tjutaku waarrka yalatji. Pipirriya yantayantara kanyintjaku. Yalatjiya tjukaruru Katutjaku nyinanytjala, Katutjalu tjanampa kuya waniku, palumpa ngurrangka kana nyinatjunku. Yiitjukuraya kutu tjukaruru nyinanytjaku, palumpa walytja tjuta.

3

Yiitjuku walytja tjutaku mayutju tina yalatji nyinanytjaku

1-3 Tjinguru watingku Yiitjuku walytja tjutaku ingkata tina nyinakitjangku kulilku. Yalatji palya paluru kulintjaku. Yiitjuku walytja tjutangu ingkata tina ngaratjunkukitjangku wati tjukaruru nyinapayiku kulira ngaratjunkunyitjaku. Wati paluru ingkata nyinakitja yalatji tjukaruru nyinanytjaku. Tjinguru wati paluru ingkatarringkula kutu yalatji tjukaruru nyinanytjaku. Yiitjuku walytja tjutangu wati palunya ingkata tina ngaratjunkukitjangku yalatjiya tjapintjaku, “Wati palunya yaalytji? Paluru tjukaruru nyinanyi?” Yalatji tjukaruru nyinapayiku nyurrangarri kulira palunya ngaratjunkunyitjaku. Yiitjuku kutju paluru tjukaruru nyinapayi. Miita kutjutjarra kutju paluru tjukaruru nyinapayi. Palya paluru tjukaruru kutu kulira nyinapayi, kuya wiima kutju palyalpayi. Yanngatja tjutakutarra paluru yunyparripayi, nyakula wantinytjawiya. Katutjaku wangka tjukaruru nintilpayi tjananya. Paluru waama tina tjikira turaangkarrinytjawiya nyinapayi. Paluru kutjupa tjutaku wiya pikarripayi, palya tjanampa nyinapayi. Maniku kutju kulira wiya paluru nyinapayi. Wangka yalatjiwana kutjunyurra tjukaruru nyinapayinya kulira ngaratjunkunyitjaku.

4 Nyurrangarri kulira ngaratjunkunyitjaku wati yalatji tjukaruru nyinapayinya. Palumpa miita, pipirri tjutatarra paluru tjukarurrungku yantayantlpayi. Wati paluru palumpa pipirri tjuta tjukarurrulkitjangku tjananya watjalpayi tjana tjukaruru nyinanytjaku, yalatji “Nyurrangarri ngayuku wangkawana kulira palyantjaku.”⁵ Tjinguru wati paluru palumpa pipirri tjuta putu tjukarurrura putulpi kulilku. Palulanguru paluru putu kulilku Yiitjuku walytja tjutanya tjukarurrungku yantayantalkitjangku. Wati palunya nguwanpa wiyanyurra ngaratjunkunyitjaku.⁶ Nyurrangarri kulira ngaratjunkunyitjaku wati yalatji tjukaruru nyinapayinya. Paluru irriti Yiitjuku walytjarringkula

tjukarurru kutu nyinapayi, wiya wati kuwarri Yitjuku walytjarringutja nyurrangarri ngaratjungkunyjtaku, paluru ingkata tinarringkula walytjangu pulkawani payingkamarra. Palulanguru paluru munupinarringkula wiyawanalpi nyinaku. Wiyawana nyinanytjala Katutjalu watjara warukutu ialpayingkamarra. Yalatji nguwanpa mamuku mayutju Katutjalu watjanu warukutulpi iyalkitjangu. Yalatji nguwanpa watjaltjipingkamarra. ⁷ Nyurrangarri kulira ngaratjungkunyjtaku wati yalatji tjukarurru nyinapayinya. Wati paluru Katutjaku ngurra tjtangka palya nyinapayi. Yalatjiya kulilpayi, "Wati paluru Katutjaku tjukarurru nyinapayi." Yalatjiya palumpa yunypa nyinapayi. Tjinguru wati paluru ingkata tinarringkula wiyawana nyinanytjala, yanangu tjtangka Yitjuku walytja tjtanya ingkata palunyatarra tjana watjara panypurangu. Yalatji wati paluru ingkata tinarringkula wiyawana nyinanytjala mamuku mayutju yunyparriku. Paluru ingkata tina tjuta tjingapungkupayi, yalatji wiyawanalpiya nyinanytjaku.

Tjaatjingga waarrkarripayi tjuta

⁸ Tjaatjingga waarrkarripayi tjuta, paanytjalitjitarra tjukarurru nyinanytjaku. Nyurrangarri tjaatjingga waarrkarripayi tjuta paanytjalitjitarra ngaratjungkunyjtaku yanangu yalatji tjukarurru nyinapayinya. Wati, kungkatarra Yitjuku tjukarurru nyinapayi. Tjana wangka tjukarurru wangkapayi, wiya ngunyti watjalpayinya. Paluru tjana tjukarurru nyinapayi, wiya tjana waama tjikira turaangkarripayi. Paluru tjana Katutjaku wangkawana kutju kulilpayi, wiya tjana mani tinaku kutju mantjilkitja kulira nyinapayi. ⁹ Paluru tjana Yitjuku wangka tjukarurru kulira ninti nyinapayi, wiya tjana yiwarra kutjupawana yankupayi, paluru tjana yanangu tjtaku kalypa nyinapayi. ¹⁰ Tjinguru yanangu yalatji tjukarurru nyinanytjala tjaatjingga waarrkarripayi ngaratjungkutjangu nyurrangarri Yitjuku walytja kutjupa tjtanya tjapintjaku, "Yaalytjinyurra kulini?, paluru Yitjuku tjukarurru nyinanyi?, yanangu tjtakutarra palya nyinanyi? Tjaatjingga waarrkarringkunyjtaku nganana palya ngaratjunku?" Yuwankarrangu yuwa watjantjala palya nyurrangarri yanangu palunya ngaratjungkunyjtaku, tjaatjingga waarrkarrinytjaku.

¹¹ Tjaatjingga waarrkarripayi kungka tjuta tjukarurru nyinanytjaku. Nyurrangarri tjaatjingga waarrkarripayi kulira ngaratjungkunyjtaku kungka yalatji tjukarurru nyinapayinya. Kungka paluru tjana Yitjuku tjukarurru nyinapayi. Paluru tjana wangka tjukarurru wangkapayi, wiya tjana ngunyti wangkapayi. Wiya paluru tjana tjaalymara wangkapayi. Kungka paluru tjana palya nyinapayi, wiya tjana waama tjikira turaangkarripayi. Kungka paluru tjana kutjupa tjuta tjananya yantayantalpayi.

¹² Nyurrangarri tjaatjingga waarrkarripayi tjuta kulira ngaratjungkunyjtaku yanangu yalatji tjukarurru nyinapayinya. Miita kutjutjarra kutju nyinapayi. Pipirri tjuta tjukarurru yantayantalpayi, walytja palumpa tjuta tjukarurru yantayantalpayi, kutjupa tjtatarra. ¹³ Tjaatjingga waarrkarripayi tjuta yalatji tjukarurru kutu nyinanytjala, Yitjuku walytja tjtangu yalatji watjalku, "Paluru tjana palya nganannya yantayantani. Paluru tjana ilta Yitjuku tjukarurru nyinanyi."

Mayutju Yitju Kurayitjanya yalatji nyinapayi

¹⁴⁻¹⁵ Ngayulu kulini ngula maa yankulananta nyakunyjtaku. Tjinguru ngayulu nyuntulakutu maa yankunyjtawiyangka, piipa ngaatjanya nyuntu ritarringkula nintingu kulilku Katutjakuya tjukarurru nyinanytjaku.

Yilta, nganana Katutjaku walytja tjuta nyinanyi, palumpa wangkawana nganana tjukaruru nyinanyi. Wangka paluru tjukaruru ngaranyi.

¹⁶ Katutjaku wangka palunya puntu ngaranyi, paluru kuwarri kutju nganananya nintinu. Wangka palunya yalatji, “Ilkaringuru paluru ngalyankula yanangurringkula panangka nyinangu. Pana ngurrara palunya, ilkari ngurrara tjutangu nyakula yunyparringu. Katutjaku kurrupangu nganananya nintinu paluru Katutjaku tjukaruru nyinapayi, Katutjanya yunypa nyinapayi. Palumpa walytja tjutangu palumpa wangkaya tjakultjurinkupayi, manta tjutawana. Yanangu tjutangu wangka palunya kulira palumpa walytjarringu. Palulanguru Katutjalu mayutju tinalampa palunya mantjira katingu palumpa ngurrakutu, ilkarikutu.”

4

Wiyawana nintilpayi tjuta

¹⁻² Katutjaku kurrupangkuni ngayunya Puulanya nintinu yalatji. Ngula pana ilkaritarra wiyarringkunyjala yurrupa Yitjuku walytja tjutaya tjukaruru nyinarra Yitjuku wangkalpiya tjana wantiku, kutjupa tjutaya tjukaruru kutu nyinamalpa, Yitjuku. Mamungku tjingapunganyingka nintilpayi tjutangu wiyawanalpi tjananya nintilku, Katutjaku wangka tjukaruru nguwanpa. Yalatji nintilpayi tjutangu tjananya nintintjala paluru tjana Yitjuku walytja tjutangu kulira tjana wiyawanalpi nyinaku. Nintilpayi paluru tjana ngunyjtinytjuya nyinaku. ³⁻⁴ Ngunyjtinytju paluru tjana kuwarri nyinanyi. Paluru tjana wiyawana tjananya yalatji nintilpayi. Miitararrapula wiya nyinanytjaku, wati anta kungka tjiingkila kutu nyinanytjaku. Wangka yalatjitarra tjana nintilpayi, “Mangarri anta kuka ngaatja kutju ngalkunyjtaku, mangarri anta kuka kutjupa wiya nyur-rangarri ngalkunyjtaku.” Yalatji wiya Katutjaku wangkangka ngaranyi. Mangarri anta kuka yuwankarra Katutjalu palyanu nganana palya ngalkunyjtaku, Katutjaku wangka kulilpayi tjutangu. Palya nganana mangarri anta kuka tjuta ngalkunyjtaku. Nganana yalatji ngalkukitjangu Katutjanya yalatji tjapintjaku, “Nyuntunyalatju walkuni, mangarri anta kuka ngaatjanya nganananya nyuntu yungutjangka.” ⁵ Yalatji nganana tjapintjala, Katutjalu kulilku, “Tjana ngayunya tjapini mangarri anta kuka ngayulu yungutjangka. Palya tjana mangarri anta kuka palunya ngalkuntjaku.”

Yitjuku waarrkana palya nyinanytjaku

⁶ Timitjiyi, wangka ngaatjanya kulila! Nyuntu Yitjuku waarrkana palya nyinanyi. Nyuntu wangka palunya tjananya nintintjaku anangu tjutangka. Palulanguru tjana kulilku, “Yuwa, Timitjiyilulanya tjukaruru nintini. Paluru yangupala nyinarra rawangka Katutjaku wangka riitarringkula ninti nyinanyi. Paluru wangka palulawana ilta tjukaruru nyinanyi.” ⁷ Timitjiyi, nyuntu wangka ngaatjanyatarra kulila! Yanangukunu tjukurra tjuta wiya nyuntu kulintjaku, wiya tjananya tjukurra palunya tjutawana nyuntu nintintjaku, wanti! Katutjaku wangkaku kutju nintirringkula nyuntu tjananya nintintjaku. Nyuntu Katutjaku wangka kutu riitarringkula Katutjala kutu purayirringkunyjtaku, nintilkitjangu. ⁸⁻⁹ Yanangu tjutangu yalatji watjalpayi, “Nganana turiyinarringkunyjtaku tjuaputjapuku.” Yalatji nguwanpa nyuntu Katutjaku tjukaruru nyinakitja kutu turiyinarringkunyjtaku yalatji. Nyuntu Katutjaku wangka riitarringkula palulawana tjukaruru nyinanytjaku. Palulanguru nyuntu kana kutu nyinaku palumpa ngurrangka. Wangka palunya nyuntu

rawa kulira tjukarurrulpi Katutjaku kutu nyinaku. ¹⁰ Katutjaku waarra nganana kutu palyani Katutjaku tjukarurru kutu nyinanytjaku, wantinytjawiyanguku. Tuunlayiki tjutanguku nganananya panyuprangkunyjtjala, nganana palumpa waarra kutu palyantjaku, wantinytjawiyanguku. Yalatji nganana kulintjaku, “Nganana Katutjaku tjukarurru kutu nyinanytjala paluru nganananya kanara palumpa ngurrangka nyinatjunku.” Yuwa, Katutjalu kulini yanangu yuwankarra palumpa walytjarrinytjaku. Yanangungku Yiitjuku wangka kulira palumpa walytjarringkula kana kutu nyinamalpa.

¹¹ Wangka palunya tjananya tjukarurru nintila, nguluwiyanguku!

¹² Nyuntu yangupala nyinanyi, Timitjiyi, tjilpiwiyanu. Nyuntu palya tjananya tjilpi tjuta nintintjaku, wiya kutjupangkunta alatji marrkuntjaku, “Nyuntu tjilpiwiya yangupala nyinanyi, wiya nyuntu nganananya nintintjaku.” Wiya tjana yalatji nyuntunya marrkuntjaku. Nyuntu tjukarurru nyinarra kutu tjananya nintintjaku, Katutjaku wangka! Yanangu uwankarraku nyuntu palya tjanampa nyinama!, pikapikarrinytjawiya. Yalatji nyuntu tjukarurru nyinanytjala uwankarrangkunta nyakula tjukarurrulpiya nyinaku, nyuntu tjukarurru nyinanytja nguwanpa.

¹³ Ngayulu ngula maa yankula nyuntulawana nyinaku ngurra nyuntupanungka. Nyuntulawana nyinarra ngayulu Yiitjuku walytja tjuta tjananya nintilku. Kuwarri nyuntu kutu tjananya nintila! Kutu nyuntu Katutjaku waarra palyanma, tjanalawana!, tjana kulira yunypa nyinanytjaku Yiitjuku. Yiitjuku walytja tjutaya tjungurrinytjala Katutjaku wangka tjanampa nyuntu riitarriwa!, tjana kulira nintirrinnytjaku. ¹⁴ Katutjalunta ngangkari nguwanpa tjarrpatjunu, yanangu tjuta nyuntu nintintjaku. Yurrupa yalatjinta tjarrpatjunu, Katutjaku wangka watjalpayi tjutanguku, tjilpi tjutangkutarra nyuntula katangka mara tjunkula ngaratjunktjajala. ¹⁵ Yalatji tjanalawana nyuntu Katutjaku waarra tjukarurru kutu palyantjaku. Yalatji nyuntu tjukarurru palyantjala nyakula Yiitjiyulu walytja tjutanguku yunypangu yalatji tjana kulilku, “Yuwa, Timitjiyilu Katutjaku waarra tjukarurru palyani.” ¹⁶ Nyuntu rawangu kulila!, Timitjiyi, tjukarurru kutu nyuntu nyinanytjaku, Yiitjuku. Nyuntu, Katutjaku wangka tjukarurru kutu nintintjaku. Yalatji nyuntu tjukarurru nyinarra tjukarurru nintintjala, Katutjalunta nyinatjunku palumpa ngurrangka kana kutu nyinanytjaku. Yanangu kutjupa tjutatarra Katutjalu ngurra palula nyinatjunku nyuntupa wangkaya kulira Yiitjuku walytjarringtja.

5

¹ Wati tjilpingku tjinguru kuya palyantjala nyuntu palunya payintjawiyanguku purinypa wangkanytjaku palula, paapa nguwanpa. Yangupalanguku kuya palyantjala palunya nyuntu pinangkatjunktjanytjaku, nyuntupa malanya nguwanpa. ² Wulkumanungku tjinguru kuya palyantjala palunya nyuntu payintjawiyanguku purinypa wangkanytjaku, maama nguwanpa. Kungka yukarranguku tjinguru kuya palyantjala palunya nyuntu pinangkatjunktjanytjaku, nyuntupa malanya nguwanpa, kuya palyalkitjanguku kulintjawiya kungka palula.

³ Timitjiyi, nyuntu, Yiitjuku walytja tjutangkutarra walukuta tjuta yantayantantjaku, ngulytju tjanampawiyangka. ⁴ Minyma walukuta tjinguru katja yuntalpatjarra nyinanyi, tjinguru paluru tjamu, kapali tjutatjarra, paluru tjana minyma walukuta palunya yantayantantjaku. Minyma paluru katja yuntalpa tjananya yurrupa yantayantantjaku. Paluru tjana minyma palunya ngaparrtjingu yantayantantjaku, wulkuminarrinytjala. Paluru tjana palunya alatji tjukarurru yantayantantjala,

Katutjanya tjanampa yunypa nyinaku. ⁵ Yuwa, minyma walukuta ngulytjuwiyangka nyurrangarri Yitjuku walytja tjutangka palunya yantayantantjaku. Minyma paluru Katutjanya kutju, tjpira nyinapayi yalatji, "Katutja, ngayulu nyuntupa tjukaruru nyinanyi, nyuntu kutu ngayunya yantayantala!"

⁶ Minyma walukuta kutjupa tjuta, Katutjaku ngurra nyinanyi. Paluru tjana yulytja mani tinaku kutju kulira nyinanyi. Paluru tjana wiya kana kutu nyinaku Katutjaku ngurrangka. ⁷ Yitjuku walytja tjutanya tjananya wangka panyapa watjala!, Timitjiyi, walukuta ngulytjuwiya tjuta tjananya tjukaruru yantayantantjaku. Katja, yuntalpa tjutangu, tjamu, kapali tjutangkutarra, walukuta ngulytju tjanampa, tjana tjukaruru yantayantantjaku. ⁸ Paluru tjana walukuta ngulytju, walytja kutjupa tjutatarra yantayantantjawiyangka Katutjanya tjanampa yunyitjuwiyalpi nyinaku. Katutjaku wangkawana tjana wiyalpiya nyinaku. Katutjaku ngurra tjutangu walytja tjuta yantayantani. Yanangu paluru tjana walytja tjuta yantayantalwiyangu wantirra wiyawanalpiya nyinaku, Yitjuku walytjawiyalpi.

⁹ Yitjuku walytja tjutangu nyurrangarri walukuta kutjupa tjuta tjikitjiyi yiyangka kalkuni nyinangutja tjuta wiyanyurra piipangka yini tjunkunyitjaku. Walukuta rawa nyinangutja tjuta kutju nyurrangarri yantayantantjaku, tjikitjiyi yiyangka munkarra nyinangutja tjuta. Palunya tjananya nyurrangarri piipangka yini tjunkunyitjaku, yantayantalkitjangku. Miita walytjaku tjukaruru nyinangutja tjuta kutjunyurra piipangka yini tjunkunyitjaku. ¹⁰ Yini tjunkukitjangku nyurrangarri yalatji kulintjaku, "Minyma walukuta paluru Yitjuku tjukaruru nyinapayi. Paluru yanangu kutjupa tjuta yantayantalpayi. Paluru palumpa pipirri tjuta palyangu yantayantara kanyilpayi. Walukuta paluru yanangu ngurra kutjupa ngurrara tjuta paltjara ngurrangka ngarritjukupayi. Paluru Katutjaku walytja tjuta palumpa ngurrangka yantayantalpayi. Paluru maralpa tjuta, putu kulilpayi tjutatarra yantayantalpayi." Yalatji palya nyinapayi kutju nyurrangarri yini wakanjaku piipangka, yantayantalkitjangku.

¹¹⁻¹² Minyma walukuta kutjupa tjuta, yiya tjikitjiyinka kalkuni nyinangutja tjuta, nyurrangarri wiya tjananya yini tjunkunyitjaku piipangka. Kutjupa tjutangu yalatji watjalku, "Tjiingkilana nyinarra ngayulu Yitjuku waarra kutu palyalku." Palunyatjanu tjana Yitjuku waarra palyara munupinarringkula wati kutjupakutulpi yankula nyinaku. Yalatjiya Yitjuku waarra palyara wantiku. Katutjanya wiya tjanampa yunypa nyinaku. ¹³ Walukuta tjuta tjikitjiyi yiyangka kalkuni nyinangutja tjuta Yitjuku waarra tjiingkilangka palyalkitjangku wiya tjana watantjaku. Paluru tjana patara piyuku wati kutjupangka yankula nyinanytjaku. Tjinguru tjana Katutjaku waarra tjiingkilangka palyalkitjangku watjara, yalatji wiyawanaya Yitjuku waarra palyara wantiku. Tjinguru tjana Katutjaku waarra kutju palyalkitjangku watjara wantiku purkarringkula. Paluru tjana minyma kutjupa tjuta yantayantalkitjangku, waalakutu yankula tjaalymara wangkaku, ngunytji, Katutjaku wangkawana wiya. Yalatjiya waala kutjupa kutjupawana yankula tjaalymara wangkapayingkamarra, ¹⁴ walukuta yiya tjikitjipalangka kalkuni nyinangutja tjuta miita kutjupaya mantjira nyinanytjaku. Miita kutjupangkaya nyinarra pipirri mantjira tjananya yantayantantjaku, ngurratarra. Paluru tjana yalatji Yitjuku tjukaruru nyinanytjaku, Yitjuku tuunlayiki tjutangu nganananya panyupurangkutjipingka yalatji, "Nyurrangarrimpa walukuta tjuta ngurra

kutjupa kutjupangka nyinarra tjaalymara wangkapayi, kuya tjutaya nyinanyi." ¹⁵ Ngayulu nyurrangarrinya yilta watjani. Walukuta yangupala tjaampala Yitjuku walytja nyinarra munupinarringkula nyinanyi. Paluru tjana Yitjuku wangka wantirra mamuku yiwarrawanaya yananyi.

¹⁶ Walukuta tjata kanyilkitjangkunyurra yalatji kulintjaku. Minyma Yitjuku walytjangu palumpa ngulytju walukuta nyinanytjala palunya yantayantantjaku, Yitjuku walytja kutjupa tjutangu walukuta palunya yantayantalpayingkamarra, paluru tjana walukuta ngulytjuwiya tjutanya kutju yantayantantjaku.

Inggata tjata

¹⁷ Inggata tjaampalangkunyurra Katutjaku waarrka tjukarurru palyani. Yitjuku walytja tjutangu waninytjaku, wiitjmani nyurrangarrimpa. Katutjaku waarrkanyurra tjukarurru palyara palumpa wangka tjukarurru tjakultjungkuntjala, tjana mani tina waninytjaku. ¹⁸ Yalatji Katutjaku wangka ngaranyi, "Tjakumanungku naanytja waarrkamilara katirra manggarri yunganyi, wiya wantinyi. Naanytjangu waarrkarringkula ngalkuni. Yalatjiya pulukatarra waarrkamilara yunganyi." Palunya nguwanpa ingkatangu Katutjaku waarrka palyara ngalkunytjaku. Palunyatjanu Yitjuku walytja tjutanyurra ingkataku mani yungkunytjaku, palya paluru mani an mangarritjara nyinanytjaku. Katutjaku wangka kutjupa yalatji ngaranyi, "Yanangu waarrkarringutjanga, wiitjmanira yungkunytjaku."

¹⁹ Timitjiyi, kulila! Tjinguru kutjupangu yankula nyuntunya alatji watjalku, "Inggatangu kuya palyanu." Paluru alatji watjantjala, nyuntu kulira wantinytjaku. Tjinguru yanangu mankurppangu yankulanta tjukarurru wangka panyapa tjakultjunanyingka, nyuntu kulintjaku yalatji, "Ngaranana miitingingka tjungurringkula wangkanytjaku." ²⁰ Tjinguru paluru kutu kuya palyaningka, nyurrangarri Yitjuku walytja tjata mitingingka tjungurringkunytjaku. Tjungurringkulananyurra ingkata palunya marrkuntjaku, paluru tjukarurru nyinanytjaku. Yalatjinyurra ingkata palunya marrkuntjala, ingkata kutjupa tjutangu yalatji kulilku, "Ngayulu kutu tjukarurru nyinanytjaku, yanangu tjutangu ngayunya payilpayingka."

²¹ Wangka palunya tjata ngayulu piipa ngaangka tjunu nyuntu ritarringkula kulira palulawana palyantjaku. Yalatji nyuntu palyantjaku Katutjanya Yitju Kurayitjanyaarra yunytjurringanyi, ilkari ngurrara tjutatarra. Tjinguru Yitjuku walytjangu kuya palyantjala nyuntu yankula palula purinypa wangkanytjaku paluru kulira tjukarurru nyinanytjaku. Tjinguru ingkata tinangu kuya palyantjala nyuntu ngulurringkunytjawiyangu yankula palula purinypa wangkanytjaku, paluru kulira tjukarurru nyinanytjaku.

²² Tjinguru nyuntu kulilku Timitjiyi, yalatji, "Wati palatja palya Yitjuku nyinanyi. Ngaranana kuwarri palula mara tjunkula ngaratjungkunytjaku, Katutjaku waarrka paluru palyantjaku." Yalatji kulira nyurrangarri patantjaku, ngulaku. Paluru kutu Yitjuku tjukarurru nyinanytjala ngula nyurrangarri mara tjunkula palunya ngaratjungkunytjaku. Wangka kutjupaantata watjani. Yitjuku walytja tjutangu kuya palyantjala wiya nyuntu tjungurringkula kuya palyantjaku, nyuntu tjukarurru Katutjaku kutu nyinanytjaku.

²³ Ngayulu kulini, nyuntu miinta kutu nyinapayi. Nyuntu wayina wiima tjikala mirritjina nguwanpa!, palyalpin nyinaku.

²⁴ Katutjaku waarrkaku yanangu ngaratjungkunytjakunyurra purinypa kulintjaku. Yanangu kutjupa tjutangu kuya yuti palyalpayi. Palunya tjananya nyurrangarri nyakula wiya ngaratjungkunytjaku. Yanangu

kutjupa tjutangku yarrkayarrkangku kuya palyalpayi, ngula kutju nyur-ranggarri kulilku yalatji, “Ngaratjunkuwiyangku nganana patara nyan-ganyi. “Tjinguru paluru kuya palyalku?, tjinguru wiya.” Wiyangka nganana palunya ngaratjunku.” ²⁵ Palunya nguwanpa yanangu kutjupa tjutangkuya yuti tjukarurru palyalpayi. Yanangu kutjupa tjutangku yarrkayarrkangku tjukarurru palyalpayi. Yarrkayarrkangku tjukarurru palyantjala ngula nganana yalatji kulilku, “Yurrunpa wiya nganana ninti nyinangu, paluru tjukarurru palyantjala. Kuwarri kutju nganana kulini paluru yilta tjukarurru palyalpayi.”

6

Waarrkana tjuta tjukarurru waarrkarrinytjaku

¹ Yiitjuku walytja waarrkana tjuta tjukarurru mayutju walytjaku waarrkarrinytjaku, wiya tjana palumpa wangka kulira wantinytjaku. Tjinguruya wantinytjala yanangu Katutjaku ngurru tjutangku kulil-payingka yalatji, “Yiitjuku walytja waarrkana tjuta wiyaya tjukarurru nyinanyi, mayutju tjutaya kulira wantipayi. Ingkata tjutangku tjananya wiyawanangu nintilpayi. Nganana wiya wangka tjanampa kulira Katutjaku walytjarriku, wantilaka!” ² Yuwa, Yiitjuku walytja waarrkana tjutanypurra mayutju walytjaku tjukarurru waarrkarrinytjaku. Tjinguru nyuntupa mayutju Yiitjuku walytja nyinanyi. Wiya nyuntu yalatji kulintjaku, “Ngali Yiitjuku walytja nyinanyi. Wiya paluru ngayunya mayutjungku watjantjaku, walytjangkuna kulira yalatji palyalku.” Nyur-ranggarri waarrkana tjutangku wiya yalatji kulintjaku. Mayutju Yiitjuku walytjaku kutju tjukarurru nyuntu waarrkarrinytjaku, yalatji kulira, “Yiitjanya ngayuku mayutjuku yunyparringanyi. Ngayulutarra palumpa yunyparringkula tjukarurru waarrkarrinytjaku.”

Nganana yalatji Yiitjuku tjukarurru nyinanytjaku

Timitjiyi, wangka ngaatjanya kulila! Yiitjuku walytja tjuta tjananya yalatji nintila! ³ Yiitju Kurayitjanyalampa mayutju nyinanyi. Nganana palumpa wangka tjukarurru nintintjaku. Tjinguru Katutjaku wangka nintilpayingku Yiitjuku wangka kulira wantirra wangka kutjupawana nintilku. Yalatji wiyawana nintira ngunytjinytulpi nyinaku. ⁴⁻⁵ Wiyawana nintilpayi tjutaya nyinanyi. Tjana yalatji kulira walytjangkuya pulkawaninyi, “Puulalunggarri ngurrrpangku Yiitjuku wangka nintilpayi. Nganana tju nintingku tjananya nintilpayi Yiitjukunu wangka palyawana.” Nintilpayi paluru tjana wiya tjukarurru kulini, wiyawanangkuya kulira yalatji wangkarra wanipayi, “Yiitjuku wangka yalatji ngaranyi.” Kutju-pangku watjalpayi, “Wiya, palumpa wangka yalatji ngaranyi.” Yalatji wangkarraya pikarringkupayi. Wiya tjana Yiitjuku wangka tjukarurru kulini, wiya, tjana maniku kutju yalatji kulini, “Nganana yanangu tjutangka Katutjaku wangka nintintjala tjana nganana ngaparrtjingku mani tina yungku. Palunyatjanu nganana mani tinatjarra yunypa nyinaku.” Nintilpayi paluru tjana yalatji wiyawanangu kulini, maniku kutju.

⁶ Manitjarra wiyala yunypa nyinaku, Yiitjukunu wangka kulira kutju nganana yunypa nyinaku. Nganana yalatji kulintjaku, “Ngayulu Yi-itjuku walytja nyinarra yunypa nyinanyi, wiya ngayulu yulytja an mani tinaku yunytjuringanyi, naapana kanyini yulytja kutjupa, mangarri kutjupa.” ⁷ Nganana wiya mani an yulytjaku kutju kulintjaku, wiya. Nganana pipirri wiima yutitjarringu, maniwiya, yulytjawiya. Nganana nyinarra ilurra wiya mani, yulytja katiku Katutjaku ngurrakutu, wiya.

8 Palulanguru nganana wiya mani, yulytja tinaku kulintjaku. Nganana yunypa nyinanytjaku yalatji kulira, "Kala, naapana kanyini, mangarri an kuka, mantarratarra." 9 Yanangu kutjupa tjutangka kulini yulytja mani tina kanyilkitjangku. Mamuku mayutjungku tjananya tjingapungkupayi, mani mantjilkitjangkuya kuya palyantjaku. Yanangu kutjupangkutarra tjananya tjingapungkupayi kuya palyantjaku, yalatji, "Kuya yalatjinyurra palyara mani tina mantjilku, yulytjatarra." Tjana yalatji kuya palyara, wiya tjana Katutjaku ngurrangka nyinaku. 10 Paluru tjana mani tina mantjilkitjangku kutu kulira nyinapayi. Yalatji nyinarra tjana Yiitjuku wangka kulira wantipayi. Yanangu kutjupa tjutangka mani kanyilkitjangku kutju kulira Yiitjuku wangka wantirra, wiyawanalpi nyinanyi. Tjana walytjangku kulilpayi yalatji, "Yanangu tjutangka ngayulu kuya palyaningi, mani mantjilkitjangku. Tjana ngayuku yunyitjuwiya nyinanyi. Katutjanyatarra ngayuku yunyitjuwiya nyinanyi."

Timitjiyi, nyuntu yalatji tjukarurru nyinanytjaku

11 Timitjiyi, kulilani! Nyuntu Katutjaku walytja nyinanyi, wiya nyuntu mani yulytja tina kanyilkitjangku kulintjaku, wanti! Katutjaku kutu tjukarurru nyinama!, palunya kutju kulinma! Yanangu tjutaku tjanampa nyuntu kutu yunyitjurringkula nyinanytjaku. Pikarrinytjawiyangku nyuntu palya tjananya yantayantantjaku. 12 Yuwa, nyuntu kutu Yiitjuku tjukarurru nyinama! Palunya tjana Katutjalunta kana kutu kanyilku palumpa ngurrangka. Yurrunpa Katutjanya nyuntupa yunyparringu palumpa ngurrangka nyinatjungkutja, nyuntu tjana yalatji watjantjala, "Ngayulu kulini Yiitjunya yilta Katutjaku katja nyinanyi." Yalatji nyuntu tjana watjanu yanangu tjutangka mirangka. 13-14 Yalatji yurrunpa Yiitju Kurayitjala tjukarurru tjakultjuna Panytjatja Payilatangka mirangka, "Ngayulu Katutjaku." Mayutju palula wiya paluru ngulurringkula watjalwiyangku wantingu. Katutjalulanya kana nyinatjungkula kanyini, mayutju tinangku. Palula mirangka Yiitju Kurayitjala mirangkatarra nyuntu ngayunya watjala!, Yiitjuku wangkaku kutju tjukarurru nyinanytjaku. Yalatjiku nyuntu kutu tjukarurru nyinanytjaku, Yiitju Kurayitjanya mantakutu piyuku ngalyananyngka.

15 Yilta, Katutjanya kutju mayutju tinalampa nyinanyi, mayutju kutjupa tjutangka wirrili. Paluru kutju tayimi kulini, Yiitju Kurayitjanya mantakutu piyuku wantirriyalkitjangku. Yurrunpa paluru tayimi palunya kulira watjanu. 16 Paluru kutju ilunytjawiya kana kutu nyinamalpa. Tjintu puntu layitirringanyi, palunya nguwanpa Katutjanya nyinanyi. Yurrunpa wiya yanangungku kurungku nyakupayi. Kuwarri wiya yanangungku kurungku nyanganyi. Paluru nganampa mayutju tina kutu nyinamalpa, palunya nganana rawangku walkuntjaku. Ngula nganana rawangku walkunmalpa. Amin.

17 Timitjiyi, kulilani! Yiitjuku walytja kutjupa tjuta yulytja an mani tinatjarra nyinanyi. Watjala tjananya!, wiya yalatji tjana pulkawanyntjaku. "Ngayulu wati palyalingku nyinanyi mani an yulytja tinatjarra, yanangu kutjupa tjuta mungutja. Ngayulu yunypa nyinaku, wiyana tjaku kulilku maniku." Tjana yalatji kulintjaku. Mani tina wiyarringkupayi. Nyuntu tjananya watjala!, Katutjanya kutju tjana kulira walkuntjaku. Paluru uwankarra kanyira yunganyilanya nganana yunypa nyinanytjaku. 18 Palunya tjananya watjala!, yanangu kutjupa tjutaku tjukarurru palyantjaku, mani yulytjatarra tjananya yungkunytjaku. 19 Paluru tjana mani tinatjarrangku ngulytju tjutaku, yanangu kutjupa tjutakutarra mantangka yungkunytjala, Katutjanya tjanampa

yunypa nyinaku. Palulanguru paluru tjananya ngula yunyparringkula kana kutu kanyilku, palumpa ngurrangka.

²⁰ Timitjiyi, kulila! Paluru tjana wiyawana nintilpayi. Tjana walytjangu kulira yalatji wiyawana nintilpayi, “Ngayunyaniya kulila! Ngayulu nintingku nyurrangarrinya nintini, tjukarurru.” Yalatji wiyaya wangka tjukarurru nintilpayi. Nyuntu wiya tjanampanu wangka kulira nintintjaku, wantinytjaku. Kutu tjananya yanangu tjuṯa Katutjaku wangka tjukarurru nintinma!, ngayulunanta yurrupa nintilpayi nguwanpa.

²¹ Paluru tjana wiya Katutjaku wangka tjukarurru nintilpayi. Wangka kutjupawana paluru tjana nintira Katutjaku wangkaya wantingu, Yitjuku walytja wiyalpiya nyinanyi. Katutjanya ngayulu tjapinmalpa, paluru alṯurringkula nyurrangarrinya yantayantantjaku.

Wati Timitjiyiku Piipa Nampa 2

¹⁻² Ngayulu Puulalu piipa ngaatjanya wakara wantirriyani, nyuntulaku, Timitjiyi. Yiitju Kurayitjaluni Katutjalutarra ngayunya ngaratjunu palumpa waarrkana nyinanytjaku. Ngali Yiitjuku walytja kutjarra nyinanyi. Ngayulu kulini Timitjiyi, ngayuku katja nguwanpatjun nyuntu nyinanyi. Katutjalu ngayunya watjanu yalatji nintintjaku. “Yiitju Kurayitjalu watjanu, nganana yanangu tjutatarra palumpa walytjarringkula palumpa ngurrangka kana kutu nyinaku.” Ngayulu nyuntupa kutu Katutjanya tjapilpayi, paluru altururringkula nyuntunya yantayanantjaku, nyuntu yunypa nyinanytjaku. Palumpa katja Yiitjunya nganampa mayutju tina nyinanyi.

Katutjanya Puulalu walkuku

³ Katutjanya ngayulu kutu walkura tjapilpayi nyuntupa yalatji, “Katutja, ngayulunanta walkuni nyuntu palya Timitjiyinya yantayananingi, palulanguru paluru nyuntupa tjukaruru nyinanyi.” Katutja palumpa nara tjukaruru nyinanyi, ngayuku walytja tjuta irriti tjukaruru nyinangutja nguwanpa. ⁴ Yurrunpa ngayulu ngurra kutjupakutu yankunytjala, nyuntu ngayuku yulangi. Yalatji ngayulu kulira nyuntupa yunyjtjurringanyi yankulananta nyakunytjaku, tjunguli yunypa nyinanytjaku. ⁵ Ngayulu kulini, nyuntu Yiitju Kurayitjaku tjukaruru nyinanyi. Nyuntupa kapali yini Luwitjanya, nyuntupa maamatarra Yunatjanya yalatji Yiitjukupula tjukaruru nyinanyi. ⁶ Palulanguru nyuntu kutu Yiitjuku waarrka tjukaruru palyantjaku. Yurrunpa ngayulunanta mara katangka tjunkula purayirringutjangka, Katutjalunta nintini, nyuntu palumpa waarrka palyantjaku. Yalatji kulira nyuntu kutu palumpa waarrka palyantjaku. ⁷ Katutjalu ngananala palumpa kurrunpa tjarrpatjunu rapangkula nguluwiyangu Yiitjuku waarrka palyantjaku. Katutjaku kurrunpangkulanya nintini nganana Yiitjuku tjukaruru nyinanytjaku, palumpa walytja kutjupa tjutakutarra yunyju nyinanytjaku. Palurulanya nintini wiya walytjangku kutju kulintjaku, palurulanya nintini yanangu kutjupa tjutatarra tjananya kulira yantayanantjaku.

⁸ Palulanyatjanu nyuntu mayutju Yiitjuku wangka kutu raapangku tjakultjunksunytjaku. Ngayulu tjiilangka nyinanytjala kutjupa tjutangu yalatji wangkarra waningu, “Puulanya wiyalampa ingkata tina nyinanyi, paluru wiyarringu, tjiilangka yunngu kutu nyinanyi.” Yalatjiniya panypurangangi. Wiya nyuntu yalatji kulintjaku, Timitjiyi. Ngayulu ingkata palya Yiitjuku wangkana ngurra tjutawana nintilpayi. Yunyjuwiya tjutangu nyuntunya panypurangkunytjala ngayunya nguwanpa, nyuntu kutu raapangku Yiitjuku wangka tjakultjunksunytjaku. Katutjalunta rapalku yalatji nyuntu tjakultjunksunytjala.

⁹ Yurrunpa Katutjalulampa kuya waningu nganana palunya kulintjala. Palurulanya yurrunpa nintini, palumpa tjukaruru nyinanytjaku. Yurrunpa nganampa kuya wanikitjangku Katutjalu wiya yalatji kulini, “Nyarra tjuta tjukaruru nyinanyi, kutuya tjukaruru nyinapayi.” Yalatji wiya Katutjalu kulini, paluru nintingu kulini nganana kuya kutu palura nyinapayi. Paluru nganampa altururringkula walytjangku kulini, “Ngayulu Yiitju Kurayitjanya wantirriyalku yanangu tjutakutu, paluru ilurra kuya tjanampa waninytjaku.” Yurrunpa Katutjalu wangka palunya kulini, ilkari manta palyalkitjangku. ¹⁰ Iltu, Yiitju Kurayitja paluru

mantakutu mungatu kutju ngalyankula yanangurringkula nyinangu, paluru wangka palya tjananya nintinu anangu tjutangka. Nganana palumpa wangka kulira kana kutu nyinaku. Yiitju paluru wiya kutu wiyarringu, paluru piyuku kanarringkula kutu nyinanyi. Yiitju Kurayitjanya mantakutu ngalyanu, nganana yalatji kulintjaku, "Katutjalulampa altururringkula palumpa katja ngalya wantirriyanu."

¹¹ Katutjaluni palumpa waarrkana ngaratjunu, ngayulu Yiitjuku wangka tjakultjurinkunytjaku, anangu tjutangka. ¹² Ngayulu yalatji Yiitjuku wangka tjakultjurinkunytjala tuunlayiki tjutangkuniya panypurangkula pungkupayi. Ngayuluna nguluwiyangu palumpa waarrka kutu palyani yalatji kulira, "Yilta, Katutjaluni ngangkari tinatjarrangu ngayunya yantayantanangi. Paluruni kutu yantayantanmalpa, Yiitjukunu wangkana kutu tjakultjurinkunytjaku anangu tjutangka. Paluruni kutu yantayantanmalpa Yiitjunya mantakutu piyuku ngalyankunytjala." ¹³ Ngali Yiitju Kurayitjaku walytja kutjarra nyinanyi. Yurrunpa ngayulunanta Yiitjuku wangka nintinangi. Wangka palulawana nyuntu tjukaruru kutu nyinanytjaku. Palunyatjanu nyuntu ngurra nyuntupanungka tjanala Yiitjuku walytja tjutawana palya nyinanytjaku, pikawiya. ¹⁴ Wangka palunya Yiitjukunu nyuntu raapangu tjananya nintinma! Katutjaku kurrunpanta, tjarrparra nyinanyi palurunta nintinmalpa, nyuntu tjukaruru nyinanytjaku.

¹⁵ Yiitjuku walytja tjutangu ngayuku wangka wantingu, manta Yayitjanya ngurrara tjutangu. Mayutju kutjarra tjanampa nyinanyi yini yalatji, Pikiliyatjanya, Yamutjanitjanya. Palumpa kutjarraku nyuntu ninti nyinanyi. ¹⁶⁻¹⁷ Yurrunpa tawunu Ruumala, Wunitjipuratjala ngalyankula rawatju ngurririnkula ngaangkalpitju nyangu, tjiilangka yunngu nyinanytjala. Ngayulu tjiinatjarra nyinanyingka, Wunitjipuratjaluni kutu ngalyankula nyakula ngarapayi. Tjiilangkana nyinanytjala, paluruni wangkarra aapi palyalpayi. Palulanguruna yunytjurringanyi, Katutjalu palunya yaltururringkula yantayantanjtaku, palumpa walytja tjutatarra. ¹⁸ Tawunu Yipitjalatarra paluruni yirriti yantayantanangi. Yalatji nyuntu ninti nyinanyi, Timitjiyi. Yunytjurringanyina wati palumpa Katutjanya ngula palumpa altururringkula nyinanytjaku, yanangu tjuta kuutamalk-alk-alk, ngalyankunytjala.

2

Nyuntu rapa ngaranytjaku

¹ Nyuntu ngali Yiitjuku walytja nyinanyi, palulanguru ngayulu kulini nyuntu Timitjiyi ngayuku walytja nyinanyi, katja nguwanpa. Yiitjunyalampa alturunytju nyinanyi, paluru nyuntunya yantayantalku nyuntu rapa nyinanytjaku. ² Yiitjuku wangka ngayulu tjananya nintintjala nyuntu kulilpayi. Nyuntu tjukaruru kulilpayi tjutanya tjungura nintila! Wangka palulawana nyuntulpi tjananya nintintjaku, tjana wangka palulawana tjakultjurinkunytjaku anangu kutjupa tjutangka. ³ Tjuulytji rapa ngaranytja nguwanpa nyuntu rapa ngaranytjaku, tuunlayiki tjutangu panypurangkula pungkunytjala. Yiitju Kurayitjaku waarrkana nyuntu kutu tjukaruru nyinanytjaku. ⁴ Wati tjuulytji tjutaya wiya ngurra walytjawana manikitja waarrkarringkupayi. Tjuulytji tjutaku mayutjuku kutjuya tjukaruru nyinapayi. Paluru watjantjala paluru tjana kutjupa tjuta yankula tjananya pungkupayi. Tjuulytji nguwanpa, nyuntu mayutju Yiitjuku kutu tjukaruru nyinanytjaku, palumpa waarrka kutju palyantjaku.

⁵ Yara kutjupa kulila! Wati wiinarrikitja riitjarringkupayi. Mayutjungku

taatjingtjala kutju, tjalkalungkunyjtaku, yurrumpa wiya. Riitjarringku-payi nguwanpa nyuntu Yiitjukunu wangka kutju kulira wangka palu-lalawana nyuntu palyantjaku. ⁶ Yara kutjupa kulila! Kaana ngurrarangu kaananga rawa waarrkaringamalpa. Mangarri yunmirrinytjala paluru mangarri tjalamilantjala mayutjunku yunypangku yungku. Kaana ngurrara palunya nguwanpa nyuntu Yiitjuku waarrka kutu palyantjaku. Ngula Katutjalu nyuntunya yunyparringkula watjalku, "Mantangka nyuntu nyinarra ngayuku waarrka tjukaruru palyanangi. Kala, nyuntu ngurra palyangkalpi nyinaku." ⁷ Yara pala tjuta nguwanpa, tjuulytjitjarra, riitjarripayitjarra, kaanatjarratarra nyuntu kulira nintirriwa! Yiitju Kurayitjalunta wangka palunya yuti nintilku, wangka yuwankarra kutjupa tjutatarra.

⁸ Yiitju Kurayitjanya kulila! Katutjalu palunya mirringuru pakaltjingga. Paluru ilta Tapitaku walytja ngantija nyinangi. Wangka yalatji ngayulu Puulalu tjakultjurinkupayi. ⁹ Yiitjuku wangka palunya ngayulu yurrumpa tjakultjungkunyjtala tjuulytji tjutangkuni witira tjiinangka karpira tjilangka nyinatjunu, kuya palyalpayi nguwanpa. Ngaangkana tjilangka nyinarra yunypangkuna kulini yalatji. Kutjupa tjutangkulpiya Yiitjuku wangka tjakultjurinanyi, ngurra tjutawana. ¹⁰ Kala, ngaangka tjilangka ngayulu yunypa nyinanyi, yalatji kulira, "Yanangu tjutangka Yiitjuku wangka yilta kulira palumpa walytjarringanyi, ngurra tjutawana. Yalatjiya palumpa walytjarringnyjtaku Katutjalu yirriti tjananya kulinu, tjananya nyinatjungkunyjtaku palumpa ngurrangka, kana kutuya nyinanyjtaku. Yilta Yiitjuku walytjaya nyinanyjtala Katutjalu tjananya kutu kanyinmalpa." ¹¹ Wangka ngaatjanya tjukaruru ngaranyi yalatji, "Yiitju Kurayitjanya watiyangka waralyngarala mirringuru nganampa kuya wanikitja. Wangka palunya nganana kulira palumpa walytjarringkula yilta palulawana kana kutu nyinamalpa. ¹² Tuunlayiki tjutangka nganannya panypurangkula pungkunyjtala nganana rapa kutu Yiitjuku tjukaruru nyinanyjtaku. Yalatji nyinarra nganana mayutju Yiitjulawana nyinamalpa. Paluru mayutju tinlalampa nyinaku. Ngurra palula ngananalpi mayutju tjuta nyinaku kutjupa tjutaku. Tjinguru nganana tuunlayiki tjutaku ngulurringkula Yiitjuku ngurra wangkarra wantinyjtala, palurulanya ngula kuutawutjunga ngurra wangkarra wantiku. ¹³ Yiitjukulara tjukaruru nyinarra tjingurula munupinarringkula wantiku. Yiitju paluru kutu tjukaruru nyinamalpa, palumpa walytja kutjupa tjuta paluru tjukaruru kanyinmalpa, wantinytjawiyanangu. Yanangungku kutju munupinarringkula wantipayi."

Katutjaku waarrkana

¹⁴ Timitjiyi, wangka panyapa tjuta tjananya piyuku nintila!, Yiitjuku walytja tjutangka. Katutjala kurungka tjananya pinangkatjurma!, yalatji, "Yiitjukunu wangkawana tjukarurrulpi kulira nyinanyjtaku, wiya nyurrangarri wangka kutjupa kulira pikarrinyjtaku. Yalatji wangkarra pikarrinyjtala kuliraya Yiitjuku walytja kutjupa tjutangu munupinarringkula Yiitjuku wangkalpiya wantiku."

¹⁵ Katutjalunta ngula yalatji watjaltjipingka, Timitjiyi, "Nyuntu ngayuku wangka mantangka wiya tjukaruru nintilpayi." Nyuntu Katutjaku wangka tjukaruru kutu nintintjaku, wangka kutjupawana wiya. Yalatji nyuntu tjukaruru nintintjala Katutjanyanta yunyparringkula nyinaku. ¹⁶ Wangka kutjupawana ngunyti wiya nyuntu tjananya watjantjaku. Yalatji nyuntu watjantjala, Yiitjuku walytja mankurrapangku wangka

palulawana wangkarra, munupinarringkula Katutjaku wangkalpiya wantiku. ¹⁷ Palunya tjutangkuya wangka palulawana kutjupa tjuta tjananya nintintjala, yanangu kutjupa tjutangkuya wiyawanalpiya kulira nyinaku. Wangka yalatji wiyawana nintilpayi kutjarra yini yalatjipula nyinanyi, Yayiminatjanya, Pilitatjanyatarra. ¹⁸ Paluru kutjarra yalatji wiyawana nintilpayi tjananya, "Yiitjuku walytja yurrumpa wiyarringutja tjuta mirringuru pakara Katutjaku ngurrangka kuwarri nyinanyi. Wiyaya ngula piyuku mirringuru pakalku." Paluru kutjarra yalatji wiyawana nintintjala, Yiitjuku walytja tjutanku iltakutjura tjana kulini. ¹⁹ Yuwa, Yayiminatjanya, Pilitatjanyatarra yanangu kutjupa tjutatarra yiwarra kutjupawana yananyi, Yiitjuku wangka wiyaya kulini, palumpa walytja tjutaya wiya nyinanyi. Kutjupa tjuta kutu Yiitjuku tjukaruru nyinanyi, tjtalingku. Katutjanya tjanampa ninti nyinanyi, palumpa walytja tjutaku. Paluru tjana kutu tjukaruru palumpa nyinanytjaku, kuya palyantjawiya.

²⁰ Yara kutjupananta watjani, Timitjiyi. Waala tinangka puliita tjuta ngarriku. Tjaampala yayinatjanu palyanutja, tjaampala pilkitjanu palyanutja, tjaampala tjiilpatjanu palyanutja palyalingku. Mayutju tjuta waala palulakutu yankula nyinanytjala, waala ngurraranku kungkanku puliita tjiilpatjanu palyanutja tjuta mantjira mangarri, kuka tjuta tjunkuku. Tjunkula katirra tjananya yungku ngalkunytjaku. Palunyatjanu puliita kuyakuya yayinanguru palyanutja kuka kuyatjarra mantjira katirra papa tjutaku yungku. ²¹ Puliita tjiilpatjanu palyanutja palyalingku tjuta nguwanpa Yiitjuku walytja tjukaruru nyinapayi tjuta palyalingku nyinanyi. Puliita yayinatjanu palyanutja tjuta nguwanpa Yiitjuku walytja wiyawana nyinarra kuya palyalpayi tjuta nyinanyi, kuya tjuta. Yiitju Kurayitjala waala ngurrara nguwanpangku puliita palya tjuta nguwanpa tjukaruru nyinapayi tjuta mantjilku palumpa waarrka palyantjaku.

²² Palulanguru piyukunanta watjani Timitjiyi. Kungkangka kuya palyalkitjangku kulilwiyangu wanti!, nyuntu tjukaruru Yiitjuku nyinanytjaku. Yiitjuku walytja kutjupa tjutaku, yanangu kutjupa tjutakutarra nyuntu palya nyinanytjaku, pikapikarrinytjawiya. Yiitjuku walytja tjukaruru nyinapayi tjutawana nyuntu tjungungku Katutjanya kutju walkuntjaku. ²³⁻²⁴ Kutjupa tjutaya wangkarra pikarrinytjala nyuntu marrkula tjananya!, kalypaya nyinanytjaku. Paluru tjana kutu pikarrinytjala nyuntu wantirra tjananya yarra! Nyuntu Katutjaku waarrkana nyinanyi, wiya ngaparrrti watjara pikarrinytjaku. Nyuntu yanangu yuwankarraku palya nyinanytjaku, purinytju tjananya nintintjaku. Tjana nyuntupa wangka putu kulintjala, nyuntu kutu tjananya nintinma!, pikarringkula wantinytjawiyanangu. ²⁵ Katutjaku waarrkana kutjupa tjutangu wiyawana nintintjala nyuntu tjanala purinypa wangkanytjaku. Yalatji nyuntu purinypa wangkanytjala tjinguru tjana tjukaruru kulilku, Katutjalu nintintjala. ²⁶ Mamuku mayutjungku tjukaruruwiya kulilpayi tjuta tjananya tjingapunganyi, palumpa waarrkana tjutaya nyinanytjaku, Yiitjuku wangkaya wantinytjala. Tjinguru Katutjalu tjananya nintilku tjukaruruwipiya kulira nyinanytjaku.

3

Yanangu tjutaya alturunytjuwiya nyinaku

¹ Wangka ngaatjanya kulila! Yiitju Kurayitjanya piyuku mantakutu ngalyananyingka, yanangu tjutaya kuya nyinaku. Yiitjuku walytja tjutakuya tuunlayiki nyinaku. ² Yanangu tjutaya yalatji kuya nyinaku. Walytjangkuyanku tjana kulilku, kutjupa tjutaku kulintjawiya. Kutjupa

tjutangku tjana mani mantjilkitjangku kulira nyinamalpa. Kutjupa tjuta rikinarripayi tjuta nyinaku, panypurangkupayi tjutatarra nyinaku. Kutjupa tjutangku paapaku maamaku wangka kulintjawiya nyinaku. Kutjupa tjtaya nyinaku yalatji. Walytja kutjupalu yunganyingka panypurangu, "Kuyakuyani yungu, palyani yungamara." Yalatjiya yanangu tjutangku Katutjaku wangka kulira wantiku. ³⁻⁴ Yanangu kutjupa tjuta yalturuntjuwiya nyinaku, paluru tjana tjaalymara wangkamalpa. Tjana kuya palyalkitjangku kulira yalatji palyalku, tjukarurru nyinanytjawiya. Kutjupa tjutangku yanangu tjuta pikangku pungkuku. Kutjupa tjtaya tjukarurru nyinapayi tjtaku tuunlayiki nyinaku. Kutjupa tjtaya ngunytjintjungkula nyinamalpa. Kutjupa tjuta kuya tjtawana tjana parra ngaramalpa. Tjana mani yulytjatarra mantjilkitjangku kulira nyinamalpa, wiya tjana Katutjaku wangka kulira tjukarurru nyinaku, wiya. ⁵ Kutjupa tjuta tjana Yitjuku walytjawana tjungurringkula Katutjanya kulintjawiya nyinaku. Tjana ngunytjintju nyinaku. Wiya tjanalawana nyuntu tjungurringkula nyinanytjaku.

⁶ Paluru tjananya nguwanpa kuwarri ingkata tjuta ngunytjintju nyinanyi. Ngurra kutjupakutu tjana yankula kungka tjutangku wiyawanangu nintilpayi. Kungka paluru tjana Katutjaku wangka tjukarurrukutjura kulira yunyparringkupayi. Yalatji tjananya rawangku nintira mayutju tjanampa nyinapayi, kungka tjtaku. Kungka paluru tjana kuya kutu palyara nyinapayi. ⁷ Ingkata paluru tjana wiyawanangu nintintjala kungka paluru tjana yunypangkuya kulilpayi. Tjukarurru nyinakitjangku kulira tjana munupinarringkula nyinapayi. ⁸⁻⁹ Ingkata paluru tjana Katutjaku wangka kulira wantipayi, yirriti nyinangutja kutjarra nguwanpa, wati yini Tjanitjanya an wati yini Tjampiritjanya nguwanpa. Paluru kutjarra irriti Muutjaku wangka kulira wantipayi. Palulanguru yanangu tjutangkulpi watjaku, "Paluru kutjarra wiya Katutjaku wangka kulini, ngunytjintjupula nyinanyi. Nganana palunya kutjarra kulintjawayangu wantinytjaku." Yalatji yanangu tjutangku ingkata palunya tjananya kuliralpi watjalku, "Ingkata paluru tjana wiya Katutjaku wangka kulini, ngunytjintjuya nyinanyi. Nganana kulintjawayangu wantinytjaku." Yilta ingkata paluru tjana Katutjaku wangka wiya tjukarurru kulini. Tjana ngunytjintju nyinanyi, Yitjuku walytja wiya.

Timitjiyi, wangka ngaatjanyalpi kulila!

¹⁰ Paluru tjananya nguwanpa wiya ngayulu Katutjaku wangka wiyawana nintilpayi. Nyuntu nintitjun nyinanyi, ngayuluna tjanala tjukarurru nyinapayingku nintinutjangka. Nyuntu kulini Timitjiyi, ngayulu Yitjuku tjukarurru nyinanyi. Ngayulu palumpa waarra palyalkitjangku kutu kulilpayi. Yanangu tjutangku ngayuku wangka putu kulintjala, ngayulu wiya tjanampa pikarripayi. Yanangu tjtaku ngayulu palya nyinapayi. Yalatjiku nyuntu ninti. ¹¹ Nyuntu yalatji ninti nyinanyi. Tjutangananiya Yitjuku tuunlayiki tjutangku ngayunya panypurangkula pungkupayi, tawunu Yantiyukanya ngurrara tjutangku, Yakuniyuma ngurrara tjutangkutarra, Litjarranya ngurrara tjutangkutarra. Paluru tjana ngayunya mirri pungkutjipingka, mayutju Katutjaluni yantayantanangi. ¹² Nyuntu Timitjiyi, yanangu kutjupa tjutatarra Yitju Kurayitjaku tjukarurru nyinanyingka, tuunlayiki tjutangku yilta nyurrangarrinya panypurangkula pungkuku. ¹³ Paluru tjana ngunytjintju nintilpayi tjutangku, kutjupa tjutangkutarra tjananya kutu wiyawana nintinmalpa, yanangu tjtanya. Tjana yalatji wiyawanangu watjalku, "Nganana ingkata palya tjuta nyinanyi."

14 Timitjiyi, wangka ngaatjanya kulinma! Nyuntu kulini nyuntupa maamangku, kapalingku yurrunpa nyuntunya nintilpayi. Ngayulutarra nyuntunya Katutjaku wangka rawangku nintilpayi. Wangka palulawana nyuntu yurrunpa kulira kutu tjukarurru nyinanytjaku. 15 Nyuntu pipirri wiimangku Katutjaku wangka kulira maa tinarringu. Katutjaku wangka palunya nyuntu riitarrirra nintirringkula, Yiiitju Kurayitjanyaalpi kulini. Palulanguru Katutjalunta katirra kanyilku palumpa ngurrangka. 16 Katutjalu tjananya yirriti wati tjuta nintinu, palumpa wangkaya tjukarurru piipangka tjunkunytjaku. Wangka palulawana nyuntu, ingkata kutjupa tjutangkutarra yanangu tjtanya nintintjaku. Tjinguru Yiiitjuku walytjangku wangka kutjupawana kulintjala, wangka palulawana nyuntu palunya nintintjaku. Tjinguru Yiiitjuku walytja kutjupangku kuya palyantjala, wangka palulawana nyuntu yanangu palunya nintintjaku. Tjinguru Yiiitjuku walytjangku tjukarurru nyinakitjangku putu kulintjala, nyuntu yanangu palunya wangka palulawana nintintjaku. 17 Katutjaku wangka paluru ngaranyi, nyuntu Timitjiyi, Katutjaku wangka nintilpayi tjutangkutarra riitarrirra nintilingku nyinanytjaku. Yalatji nyurrangarri nintingu nyinarra yanangu tjutangka nintira tjukarurru palyantjaku.

4

1-2 Yiiitju Kurayitja paluru ngula piyuku ngalyankula yanangu yuwankarra kuutamilara watjalku yanangu kana nyinanytja tjuta, yirriti lungutja tjutatarra. Yalatji Katutjalu kulini, Yiiitju Kurayitjalutarra. Nyuntu Katutjaku wangka tjananya kutu nintintjaku. Nyuntu Katutjaku wangka tjukarurru tjananya nintintjala tjinguru kutjupa tjuta nyuntupa tuunlayiki nyinaku. Nyuntu tjananya kutu Katutjaku wangka tjukarurru nintintjaku, wantinytjawiyangku. Yanangungku wiyawanangku palyantjala, nyuntu marrkura pinangkatjurra!, pikarrinytjawiyangku. Palulanguru nyuntu yanangu palunya Katutjaku wangka kutjupa nintila!, paluru yunypa nyinanytjaku. Tjinguru nyuntu yanangu palunya nintintjala paluru nyuntupa wangka putu kulilku. Putu kulintjala nyuntu piyuku purinypanangu nintila!, pikarrinytjawiyangku. 3 Kuwarri ingkatangku Katutjaku wangka tjukarurru nintintjala yanangu kutjupa tjutangkuya ramarringkula kulira wantiku, "Nyaatjanu ingkatangu nganananya marrkuni?" Paluru tjana tjaatji kutjupakutu yankula nyinaku ingkata kutjupa kulilkitja, wangka palya watjalpayi kulilkitja. Tjana wiya Katutjaku wangka tjukarurru nintilpayi kulilkitja yunyitjurriku, wiya. 4 Tjukurra kutjupa tjuta kutju kulilkitjaya yunyitjurriku. 5 Nyuntu tjananya kutu Yiiitjuku wangka purinytju nintinma!, Katutjaku waarra kutu tjukarurru palyanma! Nyuntu Yiiitjuku tjukarurru kutu nyinanytjaku, tuunlayiki tjutangkunta panypurangkula pungkunyitjala.

6 Ngayulu kulini mirririkitjangku. Tjinguruniya kuwarri pungku tuunlayiki tjutangka. Kuka tjawirrilyi tjaatji tinangka ngarapayi tulkuku mayutjunku pungkunyitjaku. Kuka tjawirrilyi Katutjaku nguanpa ngayulu ngaranyi, tjana ngayunya mirri pungkunyitjaku. 7 Ngayulu Yiiitjuku waarra kutu palyalpayi wantinytjawiyangku. Kutu ngayulu palumpa tjukarurru nyinanyi. 8 Palulanguru Katutjaluni ngula kana nyinatjunku palumpa ngurrangka, ngula yanangu tjuta tjungurringkunyitjala kuutamilantjaku. Kuutawutju palula Katutjalu tjukarurru watjalku yanangu kutjutu kutjutangka. Yuwa, ngayunya watjalku kana nyinatjungkukitjangku, Yiiitjuku walytja kutjupa tjutatarra watjalku. Nganana

palumpa walytja tjutangka yulta palula yalatji kulilku, “Nganana yunytjurringanyi Yiitjunya piyuku ngalyankunytjaku, mayutju tinalampa nyinanytjaku.”

Puulalu watjalku, “Kuuta, piipa tjutatarra nyuntu mantjira ngalya katinytjaku.”

⁹ Timitjiyi, purinyapa kulila!, ngayulakutu parrpaṯu ngalya yankunytjaku. ¹⁰ Malpawiyalpina nyinanyi. Malpangkuni wati Timatjaluni wantirra yanu, mani yulytjatarra mantjilkita yunytjurringkula. Wantirani yanu tawunu Tjitjaluniyalakutu. Wati Kiritjantjanya yanu manta Kilitjyalakutu, Yiitjuku waarrka palyalkitja. Tayitjutanyatarra Yiitjuku waarrka palyalkitja manta Talmatjyalakutu yanu. ¹¹ Luukanya kutju ngayulawana nyinanyi. Timitjiyi!, yangupala Maakanya yaltirra ngalya kati!, paluru Katutjaku waarrka palyalpayi. Ngaangka paluru palyantjaku. ¹² Titjikatjanya ngayulu wantirriyanu tawunu Yipitjalakutu, Katutjaku waarrka palyantjaku.

¹³ Nyuntu ngalyankula tawunu Taruwatjala, Kapatjaku ngurrangka ngayulu tjunkula wantinguja mantjira ngalya kati!, kuuta watawara, piipa tjuta, liita tjutatarra.

¹⁴⁻¹⁵ Wati palunya nyuntu kulila!, yini Yalikitjantanya. Pulitjanu kaapa tiiti tjuta paluru palyalpayi. Wati palulararra purinyapa nyinama! Paluruṯi yirriti ngayuku tuunlayikirringkula panypurangkupayi, ngananatju Katutjaku wangka watjantjala paluru kutu panypurangkupayi. Katutjalu ngula palunya ngaparrtjingu payilku.

¹⁶ Kuutawutju wiimangka ngayuluna ngarangi. Yanangu kutjupa ngayuku wiya patjuri wangkangu, kuutawutju palula. Yuwankarangkuniya ngayunya wantingu. Ngayuluna yunytjurringanyi, Katutjalu wiya tjananya kuru watjantjaku. ¹⁷ Kuutawutju palula Katutjanyalitju tjungu ngarangi. Ngaralani rapaṯu, ngayulu Yiitjuku wangka tjananya tjakultjungkunytjaku, Tjuwuwiya tjutangka. Kuutawutju palula tjana watjanu, wiya ngayunya mirri pungkunytjaku. ¹⁸ Katutjalu ngayunya kanyilku kutjupa tjutangu ngayunya pungkutjippingka. Yalatji ngayunya kanyira palumpa ngurrangkani ilkarangka nyinatjunku. Katutjanya nganana kutju walkuntjaku. Yalatji kutu. ¹⁹ Watjala tjananya!, Piritjilanya, Yakuwilanya, Wunitjipuratjanya palumpa walytja tjutatarra, yalatji, “Puulanya nyurrangarrimpa yunytjurringanyi.” ²⁰ Yiratjatjanya tawunu Kurinytjiyala maa nyinanyi. Wati Turupimatjanya pikatjarra ngarrinyangka ngayuluna wantikatingu, tawunu Malitatjala, kutjupa tjutangu yantayantantjaku palunya. ²¹ Purinyapa kulila!, Timitjiyi, nyuntu parrpaṯu ngalyankunytjaku warri tayimingka yurrunpa. Yupulutjalu, Putinalu, Layinatjalu, Kulutiyalu, Yiitjuku walytja kutjupa tjutangukatarra yalatji watjanu, “Nganana Timitjiyikungarrimpa yunypa nyinanyi.” ²² Ngayulu Katutjanya nyurrangarrimpa tjapilpayi, mayutju Yitju Kurayitjalu Katutjalutarra nyurrangarrinya yaltururringkula kutu yantayantantjaku.

Wati Tayitutjaku Piipa Wantirriyanutja

¹ Tayitutja, ngayulu Puulalu piipa ngaatjanya wakara nyuntupa wantirriyani. Ngayulu Katutjaku waarrkana nyinanyi, Yiiitju Kurayitjaluni watjanu ngayulu palumpa waarrkana nyinanytjaku. Paluru ngayunya watjanu Katutjaku walytja tjuta ngurra tjutawana nintintjaku, tjana kulira Yiiitju Kurayitjaku wangkawana tjukarurrulpi nyinanytjaku. ² Wangka palulawana nyinarra tjana kulilku, “Nganana yilta Yiiitju Kurayitjaku walytja nyinarra kana kutu nyinamalpa.” Yanangu yalatji kana nyinanytjaku Katutjalu yirriti watjanu. Paluru tjukarurru watjalpayi, ngunyitjinytjunktunytwiwiya. ³ Yirriti Katutjalu kuliningi, “Ngayulu yunytjurringanyi yanangu tjuta ngayuku wangka kulira kana kutu nyinanytjaku.” Palulanguru paluru watjara wantingu ngula palumpa katja wantirriyalkitjangku. Yilta Katutjalu palumpa katja mantakutu wantirriyani. Palulanguru paluru ngayunya watjanu palumpa wangka Yiiitjunyatjarra yanangu tjutangka tjakultjirinkunytwiwiya. ⁴ Tayitutja, nyuntu Yiiitjuku walytja nyinanyi, ngayulunanta kutu Yiiitjuku wangka nintintjala. Yuwa, nyuntu ngayuku walytjarringu, katja nguwanparringunu. Ngayulu nyuntupa Katutjanya tjapinmalpa, Yiiitju Kurayitjalutarra alturringkula nyuntunya yantayantara kanyintjaku. Katutjanya yilta nganampa paapa nyinanyi. Palumpa katjangku ngananyanya ngulytjura palumpa ngurangka nyinatjunku kana kutu nyinanytjaku.

Tayitutjanya ngurra Kiritala yalatji waarrkaringytjaku

⁵ Ngurra ngaakutu ngalya yankukitjangku ngayulu nyuntunya yalatji watjanu, “Nyuntu ngurra Kiritala kutu nyinama! Yiiitjuku waarrka kutu palyala! Ngali Yiiitjuku walytja tjutaku ingkata tjuta tawunu tjutawana ngaratjunamara. Kala, nyuntulpi tawunu palula tjutawana yankula ingkata tjuta tjanampa ngaratjura!” Wangka ngaatjanyatarra ngayulu nyuntunya watjanu. Nyuntu ingkata ngaratjunktjanganu yalatji kulintjaku. ⁶ Wati paluru yanangu tjutaku palya nyinapayi palumpa miitakutarra tjukarurru nyinapayi. Palumpa katja tjuta, yuntalpa tjutatarra palya nyinapayi. Paluru tjana paapaku maamaku wangka kulilpayi.

⁷ Nyuntu tjaatjiku mayutju tina tjuta ngaratjunktjanganu yalatji kulinjtaku. Wati paluru palya yanangu tjutaku nyinapayi, wiya paluru mayutju nguwanpa nyinapayi. Paluru wiya yanangu kutjupa tjutaku pikarringkupayi, palya tjanampa nyinapayi. Paluru wiya tjurratja tjikira turaangkarripayi. Yanangu kutjupangu palumpa wangka kulira wantintjala, paluru wiya pikarringkupayi. Paluru wiya mani tina kanyilkitjangku kulira nyinapayi. ⁸ Kutjupa ngurrara palumpa ngurrakutu yankula nyinanytjala paluru palunya yantayantara kanyilpayi. Paluru yanangu tjutaku palya nyinarra Katutjaku tjukarurru nyinapayi. Paluru liitjipaka nyinanytjawiya tjukarurru waarrkarripayi. ⁹ Yiiitjuku wangkawana ingkata tjutangu tjukarurru nyinarra tjukarurru tjananya nintintjaku. Paluru tjana yalatji tjananya tjukarurru nintintjala Yiiitjuku walytja tjutangu yunypangu kulilku. Yiiitjuku wangka wiyawana kulilpayi tjutangu ingkata tjutaku wangka kulira tjukarurrulpi nyinanytjaku.

¹⁰ Kutjupa tjuta Tjuwuku luwuwana nyinarra Yiiitjuku walytjarringu. Paluru tjana yanangu tjuta wiyawana nintilpayi, Katutjaku wangkawana wiya. Kutjupa tjutangkutarra Katutjaku wangkawana wiya tjukarurru

nintilpayi, Kiritanya ngurrara tjutangku. ¹¹ Palunya tjananya nyuntu marrkula!, tjana nintintjawiyoungku tjananya wantinytjaku. Paluru tjana tjawirriyli mantjilkitjangku kutju tjananya wiyawana nintilpayi. Tjaampalangu pamuli kutjungka nyinarra tjanampaŋu wangka kulilpayi, kanya walytja tjanampangu wangka tjanampa putu kulilpayi Yitjuku tjukaruru nyinakitjangku. Yitjuku walytja tjutangku Yitjuku wangkawana kutjuya kulintjaku. ¹² Wiyawana nintilpayi paluru tjana Kiritanya ngurrara tjuta ngunyjtjinytju nyinanyi. Irriti manta Kiritanya ngurrara wati kutjungku tjananya tjakultjungkupayi yalatji, “Kiritanya ngurrara nganampa walytja tjuta kutu ngunyjtji wangkarra nyinapayi, tjana tjukaruru watjantjawiya. Tjana liitjipaka tjuta nyinanyi waarrkarrinytjawiya. Tjana mangarri kutu ngalkukitjangkuya kulira nyinanyi. Yalatjiya kutu nyinaku.” ¹³ Yuwa, wangka palunya nguwanpa Kiritanya ngurrara paluru tjana wiyawana nintilpayi tjuta nyinanyi, ngunyjtjinytju. Palunya tjananya nyuntu marrkula!, wiyawana nintintjawiyoungku tjananya wantinytjaku. Nyuntu tjananya yalatji marrkuntjala tjana kulira Yitjuku wangkawana tjukarururupi nyinanytjaku. ¹⁴⁻¹⁶ Paluru tjana Tjuwuku luwuwana nintilpayi, tjukurpa kutjupawana tjananya nintilpayi Yitjuku wangkawana wiya. Yuwa, paluru tjana Yitjuku wangka wantirra putu tjukaruru nyinapayi. Tjana wiyawanangu kulilpayi. Yalatji kulira tjana wiyawana nyinapayi. Paluru tjana yalatji watjalpayi, “Nganana Katutjaku walytjakunyu nyinanyi, palumpa waarrkana tjuta.” Wiya. Tjana wiyawanangu kulira kuya palyara nyinapayi. Ngunyjtjinytju tjtaya nyinanyi Katutjaku walytja wiya. Katutjaku wangka tjana kulira wantirra yanangu tjutaku wiya tjukaruru palyalpayi. Yilta tjana ngunyjtjinytju tjuta nyinanyi. Yitjuku wangka kulilpayi tjutangu palumpa tjanampa ngunyjtjinytju tjutaku wangka kulira wantipayi. Tjana Yitjuku tjukaruru nyinarra yanangu tjutakutarra tjukaruru palyalpayi.

2

“Yalatji tjananya pinangkatjorra!”

¹ Tayitjutja, nyuntu wiya wangka palunya tjananya nguwanpa tjanala nintintjaku, Yitjuku wangka tjukarurruwana kutju nyuntu tjananya nintila! ² Tjilpi tjuta tjananya nintinma!, tjana tjurratja puntura tjikintjawiya nyinanytjaku, tjukaruru. Nintinma tjananya yalatji!, “Nyurrangarri kutu Yitjuku wangkaku tjukaruru nyinanytjaku. Yanangu tjutaku nyurrangarri palya nyinanytjaku, yunyjtju. Wiya nyurrangarri ngurkurringkula tuunlayiki nyinanytjaku. Tjana wiyawanangu palyantjala nyurrangarri purinypanangu tjananya kutu nintinma!” Yalatji tjilpi tjuta tjananya nintinma! ³ Ulkumanu tjutatarra tjananya nintinma!, tjukaruru Yitjuku nyinanytjaku. Nintinma tjananya yalatji!, “Nyurrangarri wiya tjungurringkula yanangu kutjupangka tjaalymara wangkanytjaku. Nyurrangarri wiya tjurratja puntura tjikira nyinanytjaku.” Ulkumanu paluru tjana yukarra tjuta tjukaruru Katutjaku wangkawana nintintjaku. ⁴ Ulkumanu paluru tjana kungka yukarra tjuta yalatji nguwanpa nintintjaku, “Katutjaku wangkawana nyinarra nyurrangarri miita walytjaku tjukaruru nyinarra yunypangu yantayantantjaku. Pipirri nyuntupa tjutatarra nyurrangarri puraapawayi yantayantantjaku.” ⁵ Yuwa, kungka miitatjarra tjuta miita walytjaku tjukaruru nyinarra pipirri tjutatarra yantayantantjaku. Ngurratarra tjana kilinamilara kanyintjaku. Wati miitangu watjantjala paluru tjukaruru palyantjaku. Yalatji kungka miitatjarra tjuta tjukaruru nyinanytjala kutjupa tjutangku putu kulilku

tjananya yalatji panypurangkukitjangku, “Kungka pala tjuṭa wiya Katutjaku wangkawana tjukaruru nyinanyi.” Yuwa yalatji panypurangkukitjangkuya puṭu kulilku.

⁶ Yangupala tjuṭa, mituliitji tjuṭatarra nintinma!, Yiitjuku tjukaruru nyinanytjaku. Katutjaku ngurra tjuṭangu kuya palyantja nguwanpa wiya tjana kuya palyantjaku, wantinytjakuya. ⁷ Tayitutja, nyuntutarra Yiitjuku kutu tjukaruru nyinanytjaku. Yalatji nyuntu tjukaruru nyinanytjala Yiitjuku walytja kutjupa tjuṭangu yalatji kulilku, “Tayitutjanya yilta tjukaruru nyinanyi Yiitjuku.” Tjukaruru tjananya Katutjaku wangkawana nintinma!, wiya tjananya nyuntu yara kutu nintintjaku, tjana kulira yinkanytjaku. ⁸ Katutjaku wangka tjukaruru tjananya nintinma!, kutjupa tjuṭangkunta panypurangkutjipingka. Yalatji nyuntu tjananya tjukaruru nintintjala nyuntupa tuunlayiki tjuṭangu puṭu kulilku nyuntunya panypurangkukitjangku.

⁹ Yiitjuku walytja tjaampalaya waarrkana nyinanyi. Tjana waarrkaringanyi mayutju walytjaku. Palunya tjananya nintinma!, yalatji tjana mayutju walytjaku tjukaruru nyinanytjaku. Mayutjungku watjantjala tjana tjukaruru palyantjaku. Wiya tjana mayutjungka yalatji watjantjaku, “Ngayulu kulini yalatji palyalkitjangku.” Wiya yalatji watjantjaku, mayutjungku watjantjala yalatji waarrkanangu palyantjaku. ¹⁰ Waarrkana paluru tjana wiya mayutjuku yulytja, manipaka mulyatangu mantjintjaku, miyalara mayutjuku ngarrinyi. Waarrkana mayutjuku tjukaruru nyinanytjala mayutjungku nyakula walytjangku kulilku, “Ngayuku waarrkana palatja yilta tjukaruru waarrkarripayi, tjukaruru watjalpayi, ngunyinytjungkunyitjawiya.” Yalatji Yiitjuku walytja waarrkana tjuṭa tjukaruru nyinanytjala, yanangu kutjupa tjuṭangu watjalku, “Waarrkana pala tjuṭa palya nyinanyi Katutjaku wangkawana. Nganana palunya tjananya nguwanpa tjukaruru nyinakitja Katutjaku wangka kulintjaku.” Yuwa, paluru tjana Katutjaku wangka kulintjaku. Nganana palumpa wangka kulintjala paluru nganananya ngulytjura kana nyinatjunku, palumpa ngurrangka.

¹¹⁻¹² Yuwa, Katutjanya nganampa yunyutju nyinarra palumpa katja paluru mantakutu ngalya wantirriyanu, nganana yanangu yuwankar-rangku palumpa wangka kulintjaku. Yalatji kulira nganana kana kutu nyinaku. Yiitju paluru yanangu tjuṭa nintilpayi kuya palyantjawiyalpi tjukaruru nyinanytjaku. Yalatji nganana Katutjaku wangkawana tjukaruru nyinanytjaku, Katutjala palumpa katja ngalya wantirriyanu, manta ngaakutu. ¹³ Yuwa, nganana yunypa patara nyinanyi nganampa mayutju tina Yiitju Kurayitjanya piyuku ngalya yankunyitjaku. Paluru nganananya kana nyinatjunku palumpa ngurrangka. ¹⁴ Yiitjanya nganampa kuya waninytjaku mirringu. Paluru kulinu, “Ngayulu kuya tjanampa wanirra kana nyinatjunku Katutjaku ngurrangka.” Paluru kulinu nganana palumpa tjukaruru nyinanytjaku kuya kutu palyantjawiya. Yalatjitarra, nganana palumpa walytja tjuṭa tjukaruru nyinanytjaku.

¹⁵ Tayitutja, nyuntu tjananya wangka palunya tjuṭa nintinma!, tjana kulira Yiitjuku tjukaruru nyinanytjaku. Wangka palunya tjananya pinangkatjura!, tjana kulira Yiitjuku rapa nyinanytjaku. Tjinguru tjaampalangu wangka nyuntupa kulintjawiyangka, purinypangu tjananya nintinma!, tjana tjukarurru kulintjaku. Tjinguru tjaampalangu kulilku, “Tayitutjala wiya nganananya nintintjaku, paluru yangupala nyinanyi.” Yalatji tjana kulintjala nyuntu wiya kuntarringkula nin-

tilwiyangku wantinytjaku. Kutu tjananya nintinma!, Yiitjuku waar-
rkanangku.

3

¹ Yiitjuku walytja tjutangka piyuku tjananya watjara pina alytju-
rarra!, mayutju kamanta ngurrara tjutaku, mayutju kutjupa tjutakutarra
tjukururru nyinanytjaku. Mayutjungku watjantjala tjana tjukarrungku
palyantjaku. Yanangu tjutangku miitingangka waarrkarryntjaku wat-
jantjala tjana tjukururru waarrkarryntjaku. ² Yiitjuku walytja tjuta
tjana mayutju palumpa tjanampa wiya pikarryntjaku, palya tjanampa
nyinarra tjukururru palyantjaku. Yanangu kutjupa tjutakutarra tjana
palya nyinanytjaku, kalypa. ³ Irriti nganana Katutjaku ngurru nyinarra
wiyawana nyinapayi, mayutju tjutala kulira wantipayi, tjukururru ny-
inanytjawiya. Nganana kutu walytjangku kulira kuya palyara nyina-
payi. Yanangu kutjupa tjuta nganampa yunyitjuwiya nyinapayi, kanya
nganana tjanampa yunyitjuwiya nyinapayi. ⁴⁻⁶ Yanangu tjutangku kuya
palyara nyinanytjala, yirriti Katutjalu wiya yalatji kulinu, "Yanangu
pala tjutangku tjanampa walytja tjuta yantayantapayi. Yalatji tjana
tjukururru palyantjala ngayulu Yiitjunya tjanalakutu wantirriyalku."
Katutjalu wiya yalatji kulinu. Paluru yalatji kulinu, "Yanangu pala
tjutangku walytja tjuta yantayantara kuya kutjupa kutjupa palyara ny-
inanyi. Yuwa, kuya kutuya palyara nyinanyi." Yalatji nganana wiyawana
nyinanytjala Katutjalu ngananampa Yiitjunya wantirriyantjawiyoungku
wantimara kuutawutjungka watjara warukutulanya wanirriyanmara.
Yalatji wiya, paluru nganampa yunyitjurringkula Yiitjunya ngalya wan-
tirriyanu nganampa kuya waninytjaku, nganana kana kutu nyinanyt-
jaku. Nganana kapingka papatatji mantjintjala Katutjalu palumpa kur-
runpa ngananala tjarrpatjunu nganana palumpa tjukururru nyinanytjaku.
Yalatji ngananala tjarrpatjunutjangka nganana piyuku yutirringkula kana
kutu nyinaku. ⁷ Yiitjulutarra nganananya wantimara, mantakutu ngalya
yankunyitjawiyoungku, nganana kuya kutu palyantjala. Kala, paluru
altururringkula kuya wanirra nganananya ngulytjunu, Katutjakula ka-
lypa nyinanytjaku. Kuwarri nganana kulini, "Yilta, nganana Katutjaku
ngurrangka kana kutu nyinaku."

⁸ Tayitutja, nyuntu yalatji kulintjaku. Wangka palunya tjuta ngayulu
kuwarri piipa ngaangka wakara wantingutja tjukururru ngaranya.
Wangka palulawana nyuntu tjananya Katutjaku walytja tjuta nintila
Tayitutja!, tjana kulira wangka palulawana tjukururru nyinanytjaku.
Paluru tjana wangka palunya kulira yanangu tjutaku tjukururru palyan-
tjaku. Yalatji tjana tjukururru palyantjala Katutjanya tjanampa yunypa
nyinaku. ⁹ Tayitutja, nyurrangarrimpa tawunungka ngururru tjana
tjungurringkupayi puringka nyinarra Yiitjuku walytja tjaampala. Tjun-
gurringkulaya yara kutu wangkapayi. Tjana kanyini piipa yini yirriti
nyinapayi tjutatjarra. Yininguruya tjana pikarringkula wangkapayi,
yanangu yinitjarra tjutaku. Kutjupa tjutangku kutu Muutjaku luwuwana
wangkarra nyinapayi. Tjanaarra wangka palulawana pikarringkula
wangkapayi. Nyuntu wiya palumpa tjanampa wangka kulira palulawana
wangkanytjaku, wanti tjananya! Yalatji tjana pikarringkula wangkanytjala
Katutjanya wiya tjanampa yunypa nyinaku, wiya.

¹⁰ Yanangu tjaampalangkuya Yiitjuku wangka tjukururru wiya kulini,
tjana wangka kutjupawanaya kulini. Paluru tjana Yiitjuku walytja kutjupa
tjingapungkupayi tjanampa wangkawana kulintjaku. Yanangu palunya
nguwampa tjingapungkupayi nyuntu marrkula!, wangka palunya wantirra

tjukarurrulpi kulintjaku. Yalatji tjinguru nyuntu marrkuntjala paluru kutjarrangaranta kulira wantiku tjingapungkupayi paluru. Yalatjinta kulira wantinytjala nyuntu wiya palula piyuku wangkanytjaku, palunya wanti!, palumpa wangka kulilwiyangu. ¹¹ Yanangu palunya nguwanpa kuya nyinanyi, wiyawanangu kulilpayi. Katutjalu palunya ngula kutawutjunga watjalku. Yalatjiku nyuntu Tayitutja ninti nyinanyi.

Tayitutja, nyuntu wangka ngaatjanyalpi kulintjaku

¹² Ngayulu yankuku ngurra Nikupulitjala nyinakitja. Ngurra palula ngayulu warri tayimingka kutu nyinamalpa. Kuwarri ngayulu wati Yatimatjanya tjinguru wati Titjikatjanya, nyuntulakutu wantirriyalku. Paluru yankula nyuntula nyinanytjala nyuntu palunya wantirra, nyuntu ngayulakutu yankunytjaku ngurra Nikupulitjalakutu. ¹³ Yiitjuku walytja wati kutjarra nyuntupa tawununga nyinanyi yini yalatji, Tjinatjanya Yapulutjanyatarra. Tjinatjanya luyiya nyinanyi. Ngula paluru kutjarrangu ngurra kutjupa tjutawana tjananya tjakultjunkukitjangku watjalku. Paluru kutjarra yalatji watjantjala nyurrangarri mangarri manitarra pulanya yungkunytjaku, paluru kutjarra Yiitjuku waarrka yunypangu kutu palyarinkunytjaku.

¹⁴ Wangka kutjupa ngaatja kulila, Tayitutja! Yiitjuku walytja tjuta tjananya kutu nintinma!, tjana maralpa tjuta yanayanantjaku. Kutjupa tjutangkatarra tjana tjukarurru palyantjaku, wiya tjananya nyakula wantinytjaku.

¹⁵ Yiitjuku walytja ngaa ngurrara tjutangkulatju nyuntunya rawangu kulini. Tjakultjurra tjananya!, Kuritanya ngurrara tjuta yalatji, "Puulanyangarri nyurrangarrimpa yunypa nyinanyi, Yiitjuku walytja tjutaku." Ngayulu Puulalu nyurrangarrimpa Katutjanya tjapilpayi, paluru nyurrangarrinya altururringkula yanayanantjaku.

Wati Paaliminaku Piipa Wantirriyanutja

¹ Ngayulu Puulalu anta Timitjiyilu piipa ngaatjanya wakara iyani, Paalimalu nyuntu riitarringkula kulintjaku. Timitjiyina Yiiitjuku walytja nyinanyi, ngayuku malanypa nguwanpa. Tjungungku nganana Yiiitjuku walytjangu Katutjaku waarrka palyalpayi. Ngalitju nyuntupa yunyutju nyinanyi Paalimina. Ngayulu Puulanya tjiilangka nyinanyi. Ngayulu Yiiitju Kurayitjaku wangka tjakultjurinangi ngurra tjutawana, palulanguruniya witira tjarrpatjunu tjiilangka. ² Yiiitjuku walytja tjuta nyuntupa waalangka tjungurringkupayi, Katutjanya walkuntjaku. Paluru tjanatarra ngalimpatju wangka riitarringkula nintirringkunyutjaku. Pala kutjarratarra riitarringkula nintirringkunyutjaku, kungka Yakipatjanya anta kungka Yapiyanya. Paluru kutjarra Yiiitjuku walytja nyinanyi. ³ Ngayulu paapa Katutjanya mayutju Yiiitjutarra tjapilpayi nyurrangarrinya yantayantantjaku, palunyatjanu nyurrangarri yunypa nyinanytjaku.

Paaliminanya Yiiitjuku walytja tjutaku yunyparriku

⁴ Ngayulu nyuntunya kulilpayi Paalimina. Nyuntu Katutjaku tjukarurru nyinanyi. Yalatji nyuntu nyinanyingka ngayulu Katutjanya walkulpayi. ⁵ Yiiitjuku walytja tjutangu ngayunya tjakultjunkupayi yalatji, nyuntu yilta Yiiitjuku walytja nyinanyi. Yiiitjuku walytja tjutaku nyuntu yunyutju nyinanyi. Nyuntu kutjupa tjutanya wiya nyakula wantipayi, nyuntu tjanampa yunyutju nyinapayi. ⁶ Nyuntu yanangu kutjupa tjutangka Yiiitjuku wangka tjakultjurinkupayi. Palunya tjutaku tjanampa ngayulu tjapilpayi rawangku, tjana Yiiitjuku walytjarringkula yunypaya kutu nyinanytjaku, nganana Yiiitjuku yunypa nyinapayi nguwanpa. ⁷ Yuwa, Paalimina, nyuntu Yiiitjuku walytja nyinanyi, palulanguru nyuntu ngayuku walytjalpi nyinanyi. Nyuntu Yiiitjuku walytja tjutaku tjanampa yunyutju nyinanyingka, ngayulu nyuntupa yunypa nyinanyi. Paluru tjanatarra nyuntupa yunypa nyinanyi, Paalimina.

Unitjimitjikura tjapilku Puulalu

⁸⁻⁹ Yuwa, ngali Paalimina, Yiiitju Kurayitjaku walytja kutjarrali nyinanyi. Paluru ngayunya nyinatjunu, palumpa waarrka palyantjaku. Palumpa waarrkana palyanutjangka Katutjaku yunyutjuwiya tjutangu ngayunya witira tjiilangka tjarrpatjunu. Kutuna tjiilangka nyinanyi. Kuwarri ngayulunanta wiya mayutju nguwanpangku watjani, wiya. ¹⁰ Ngayulunanta ngunyutji tjapini nyuntunya wati Unitjimitjiku nyuntu yunyparrinytjaku. Paluru nyuntupa waarrkana yurrupa nyinapayi. Paluru Unitjimitjilu piipa ngaatjanya nyuntulakutu katiku. Wiya nyuntu palunya nyakula payintjaku, nyuntu nyakula palunya yunypangku yantayantantjaku. Ngurra ngaangka ngayulu palunya nintilpayi. Yilta Unitjimitjinya Yiiitjuku walytjalpi nyinanyi. Ngayuku katja nguwanpa paluru nyinanyi ngayulawana rawa nyinapayi. ¹¹ Yurrupa paluru nyuntupa waarrkana kuya nyinangi, kuwarrilpi paluru ngayuku waarrkana tjukarurru nyinanyi. Unitjimitji paluru nyuntulakutu yankula tjukarurru waarrkarringkula nyinaku.

¹²⁻¹³ Ngayulu kuwarri Unitjimitjinya nyuntulakutu wantirriyalku, piipa ngaatjarra. Ngayuluna yunyutjurringanyi paluru Unitjimitjinya waarrkana ngayuku waarrkarrinytjaku, tjiilangkani kutu yantayantantjaku. Paluru ilita waarrkana palya nyinanyi, ngayuku malpa. Ngayulu Yiiitjuku wangka tjakultjurinkupayi ngurra tjutawana, palulanguruniya tjana

ngayunya tjiilangka tjarrpatjunu. Nyuntu Paalimina, wanma nyinarra putu kulini, ngalyankula ngayunya yantayantantjaku. ¹⁴ Unitjimitjinya kuwarri nyuntupa waarrkana nyinamara. Luwu nganampa ngaranya, ilta nyuntu palumpa mayutju kutu nyinanyi. Wiyananta mayutjungku watjani Unitjimitjinya ngayulawana waarrkarrinytjaku. Nyuntu wangka ngaatjanya riitarringkula walytjangku kulintjaku, tjinguru paluru nyuntulawana waarrkarrimalpa, tjinguru paluru ngayulawana waarrkarrimalpa. Patalkuna nyuntu watjantjala, Paalimina. Tjinguru nyuntu ngayuku altururringkula watjalku paluru ngayulawana waarrkarrinytjaku. Palya, nyuntu kulira watjantjaku.

¹⁵⁻¹⁶ Tjinguru yurrunpa Katutjalu kulini, Unitjimitjinya palya yankula ngurra ngaangka nyinanytjaku. Kuwarri tjinguru Katutjalu kulini paluru yankula nyuntu Paaliminala Yiitjuku walytjalpi kutu waarrkarrinytjaku. Luwulampa alatji ngaranya Unitjimitjinya waarrkana nyuntupa nyinanytjaku. Wiya nganana kulintjaku kutju, palunya waarrkana kutju nyinanyangka. Paluru Yiitjuku walytjalpi nyinanyi, nganampa walytjatarra paluru nyinanyi, Unitjimitjinya. Yilta paluru ngayuku malpa nyinanyi. Paluru nyuntulakutu yankula waarrkana palya nyinaku. Mayutju Yiitjuku walytja kutjarra nyupali nyinaku.

¹⁷ Yiitju Kurayitjanya ngalimpa walytja nyinanytjala, nyuntu ngayuku walytja nyinanyi, palunyatjanu ngayuku wangka kulila! Unitjimitjinya nyuntulakutu maa yankunytjala, nyuntu nyakula palunya yantayantantjaku. Ngayulunanta maa yankula nyinanytjala nyuntu ngayunya yantayantanmalpa. Ngayunya nyuntu yantayantantja nguwanpa nyuntu Unitjimitjinya yantayantantjaku. ¹⁸ Tjinguru yurrunpa Unitjimitjilunta kuya palyanu. Tjingurunta mani mulyatangku yurrunpa katingu. Palulanguru ngayulu mani katingutja nampa palunya maa katirrananta ngaparrrtingku yungku. ¹⁹ Ngayuluna Puulalu wangka ngaatjanya wakani, yltananta mani nampa palunya katirra yungku. Wangka kutjupa ngaatjanya kulila! Ngayulunanta yurrunpa Yiitjuku wangka nintilpayi. Yalatji ngayulu waarrkarringkula nintintjala nyuntu ngayunya waarrkana mani tina yungamara. Tjinguru nyuntu kulilku ngayulunanta wiya mani mulyatangku katingutja nampa yungkunytjaku. Kala nyuntu kulintjaku, Paalimina. ²⁰ Yilta ngali mayutju Yiitjuku walytja nyinanyi, wangka ngaatjanya kulila! Unitjimitjinya nyuntu nyakula yantayantala! Yalatji nyuntu palunya yantayantantjala ngayulu nyuntupa nyunpa nyinaku.

²¹ Ngayulu yalatji kulini. Wangka ngaatjanya nyuntu riitarringkula, yilta palunya yantayantantjaku. ²² Ngayulu Puulalu kulini nyuntu paapa Katutjanya ngayuku tjapilpayi, tjiilanguruna pakantjaku. Katutjalu nyuntunya kulira ngayunya ilta pakaltjingalku. Palulanguru ngayulu nyuntulakutu yanku. Ngayulu maa yankula ngarrinytjaku nyuntupa waalangka, Paalimina, piitatju mantjira tjurra!

Ngananatju nyuntunya tjapini, "Yiitjuku walytjan nyinanyi, palya?"

²³ Yipaparattjanyalitju tjungu tjiilangka nyinanyi, Yiitju Kurayitjaku wangka ngalitju tjakultjurinutja ngurra tjutawana. Palulanguru tjana ngalina tjiilangka tjarrpatjunu. Yipaparattjalu nyuntunya kulira tjapini, "Yiitjuku walytjan nyinanyi, palya?" ²⁴ Ngayuku walytja tjuṭa yini yalatji nyinanyi, Maakanya, Yaritjakatja, Tiimatjanya, Luukanyatarra. Paluru tjana nyuntunya yalatji tjapini, "Yiitjuku walytjan nyinanyi, palya?" Ngananatju tjungungku Katutjaku waarrka palyalpayi. ²⁵ Ngayuluna

mayutju Yitjunya tjapinmalpa, paluru nyuntunya alturrringkula
yantayantantaku.

Yipuru Wangkapayi Tjutaku Wantirriyanutja

¹ Yirriti nganampa walytja mirri tjuta nyinangi. Katutjaku wangka watjalpayi tjutangu palumpa wangka, rawangu tjanala nintilpayi. ² Palulangurulpi paluru palumpa katja mantakutu ngalya wantirriyanu palumpa wangka nganananya nintintjaku. Manta ilkaritarra katja paluru tjungungkupula yurrupa palyanu. Ngulalpi katja palunya Katutjalu mayutju tina yuwankarraku nyinatjunku. ³ Katutjanya nguwanpa paluru mayutju tina nyinanyi, paluru kutjarra ngangkari tinatjarrangu manta ilkaritarra kanyini. Katja paluru ilkari ngurrara tjuta watjalpayi manta ilkaritarra tjukarrungku yantayanantjaku. Yanangu yuwankarraku nganampa kuya wanikitja paluru mirringkula, Katutjalakutu yankula tjungupula katu nyinanyi. Paluru kutjarra ngangkari tina kutjutjarra nyinanyi, tjungu.

Ilkari ngurrara tjutangka wirrii paluru nyinanyi

⁴ Ngurra palulakutu yankula nyinanytjala Katutjalu palunya mayutju tina nyinatjunu. Paluru ilkari ngurrara tjutangka wirrii nyinanyi. Paluru kutju matupurra nganampa nyinanyi.

⁵ Ilkari ngurrarangka Katutjalu wiya yalatji watjanu, "Ngayulunanta ngulytjuni, nyuntu ngayuku katjalpi nyinanyi."

⁶ Palumpa katja mantakutu wantirriyalkitjangku Katutjalu tjananya ilkari ngurrara tjuta yalatji watjanu, "Nyurrangarri ngayuku katja pulkapungkuntjaku."

⁷ Katutjalu piyuku tjananya watjanu yalatji, "Ilkari ngurrara tjuta tjana waarrkana nyinanyi. Ngayulu watjantjala kutjupa tjuta walparringkupayi. Kutjupa tjuta warurringkupayi." Ilkari ngurrara paluru tjana kutjuparringkupayi, kanya katja paluru kutu nyinamalpa, kutjuparrintjawiya.

⁸ Palumpa katja ilkari ngurrara tjutangka wirrii nyinanyingka, Katutjalu katja palunya watjanu yalatji, "Nyuntu mayutju tina ngayunya nguwanpa nyinamalpa. Nyuntu tjukarrungku tjananya mayutju tinangu yantayanantmalpa. ⁹ Yanangu tjukarruru nyinapayiku nyuntu yunypa nyinaku. Yanangu kuya kutu palyalpayiku nyuntu yunyutjuwiya nyinaku. Yalatji nintingku kulira Katutjalunanta mayutju tina nyinatjunanyi, yunypa kutun nyinanytjaku, mayutju kutjupa tjutangka wirrii."

¹⁰ Katutjalu palumpa katjangka piyuku watjanu, "Nyuntu tarra mayutjungku manta yirriti palyanu, ilkaritarra nyuntu palyara ngaratjunu. ¹¹⁻¹² Manta ilkaritarra ngarala wiyarriku, kanya nyuntu kutu nyinamalpa, wiyarrinytjawiya. Manta ilkari nyuwanalpi nyuntu palyalku. Yuwa, nyuntu kutu nyinamalpa."

¹³ Yuwa, ilkari ngurrara paluru tjana waarrkana tjuta nyinanyi mayutjuwiya. Katutjalu palumpa katjangka kutju yalatji watjanu, "Tjunggula ngaangka mayutju kutjarra nyinamalpa. Nyuntupa yunyutjuwiya tjutaku tjanampa nyuntu mayutjurriku."

¹⁴ Ilkari ngurrara tjutaya Katutjaku waarrkana nyinanyi. Paluru tjananya watjara wantirriyalpayi yankula yanangu palumpa walytja

tjuta yantayantantjaku. Yantayantara tjananya ngula katiku Katutjaku ngurrangka kana kutu nyinanytjaku.

2

Katutjalu palumpa walytja tjuta kanyilku kana kutu nyinanytjaku

¹ Katutjaku wangka Yitjunyatjarra palunya kutjupa tjutangku nganananya tjakultjunkupayi. Wangka palulawana kutju nganana tjukaruru kutu nyinanytjaku, kutjupa tjutangku nganananya tjingapungkunytjala yiwarra kutjupawana nganana yankupayingkamarra. ² Ilkari ngurrara tjutangkuya Katutjaku wangka yirriti tjakultjunanyingka, yanangu tjutangkuya kulira yalatji kuliningi, "Ilkari ngurrara tjutangku tjakultjunutja wangka tjukaruru ngaranyi." Ilkari ngurrara tjutangku tjakultjunutja yanangungku kulira wantinytjala, Katutjalu tjananya pungkupayi. ³ Yanangu yirriti nyinapayi tjutangku ilkari ngurrarakunu wangka kulilpayi. Ngananatarra Katutjaku wangka Yitjunyatjarra kulintjaku kana kutula nyinakitjangku, paluru nganananya warukutu wantirriyalpayingkamarra. Mayutju Yitjulu yirriti tjananya nintilpayi palumpa walytjarringkula kana kutu nyinanytjaku. Palumpa wangka kulilpayi tjutangku nganananya tjakultjunangi yalatji, "Yitjukunu wangka yilta ngaranyi, nyurrangarritarra wangka palunya kulira palumpa walytjarrinytjaku kana kutu nyinakitja." ⁴ Katutjalutarra tjananya yanangu tjuta nintinu Yitjukunu wangka paluru ilta ngaranytjala. Paluru wangka palunyatjarrangku tjakultjunkupayi tjuta rapanu tjana palumpanu ngangkari tinatjarrangku yanangu tjuta palyantjaku. Ngangkari palunyatjarrangku tjana kutjupa kutjupa palyara mamutjarra tjutaku payira wantirriyalpayi. Yanangu tjutangka Katutjalu palumpa kurrumpa tjarrpatjunangi. Yalatji nyakula yanangu tjutangku kulinu, "Yitjukunu wangka ilta ngaranyi, nganana kulintjaku matupurra."

Yirriti Yitjulu tjananya nintilpayi kana kutu nyinanytjaku

⁵ Nganana kulini yalatji. Manta nyuwana, ilkari nyuwanatarra ngaranyingka, Katutjalu ilkari ngurrara tjuta tjananya wiya mayutju tjuta nyinatjunku. ⁶ Katutjaku wangka yalatji ngaranyi, "Yanangu tjuta nganana mungutja nguwanpa nyinanyi. Nyuntu Katutjalu yanangu tjuta nganananya kulilwiyangku wantimara. ⁷⁻⁸ Nyuntu kutjupawanangku kulira yanangu tjuta nganananya mayutju nguwanpa nyinatjunu uwankarraku, ngurra tjutaku, kuka tjutakutarra. Nganananya wiya ilkari ngurrara tjutaku mayutju nyinatjunu."

Wangka paluru yalatjikunyu ngaranyi, "Yanangu mayutju yuwankarraku nyinatjunu." Katutjalu yanangu tjuta nyinatjunu mantatja yuwankarraku mayutju nyinanytjaku. Kuwarri nganana yanangu tjuta wiya yuwankarraku mayutju nyinanyi. ⁹ Nganana Yitjunya kutju kulini, paluru mayutju yuwankarraku nyinanyingka. Paluru mantangka yinarra wiya ilkari ngurrara tjutaku mayutju nyinangu. Katutjalu yanangu tjutaku alturringkula palunya wantirriyanu, mirrirringkula yanangu uwankarraku kuya waninytjaku. Kanara Katutjalu ngangkari tinatjarrangku palunya mayutju tina yuwankarraku nyinatjunulpi.

¹⁰ Katutjalu ngangkari tinatjarrangku manta ilkaritarra palyara uwankarra kanyini. Paluru palya Yitjunya watjanu mantangka waralyn-garala mirrirrinytjaku yanangu tjuta palumpa walytjarrinytjaku. Yitjulu tjananya ngulytjura nyinatjunku kana kutu nyinanytjaku. ¹¹ Yitju paluru

yanangu palumpa tjanampa kuya wanirra ngulytjulpayi, Katutjaku walytja tjutalpiya nyinanytjaku. Paapa kutju tjanampa nyinanyi, Katutjanya. Yiiitjulu yunypangu watjalpayi, "Nгаа tjuta ngayuku walytja nyinanyi, malanypa tjuta." ¹² Yiiitjulu paapanya yalatji waluku, "Paapa Katutja. Ngayuku malanypa tjuta tjungurrinytjala ngayulu tjanala tjakultjunku, nyuntu kutu tjakarurrungku palyaningitjangka."

¹³ Piyuku Yiiitjulu yalatji watjanu, "Katutjaku wangka kulira ngayulu tjakarurru nyinaku."

Yiiitjulu piyuku yalatji watjanu, "Katutjalu nгаа tjuta tjananya ngulytjunu palumpa katja tjuta, yuntalpa tjutatarra. Nganana tjungungku kulini Katutjaku wangkaku tjakarurru nyinakitjangku."

¹⁴ Katja, yuntalpa paluru tjana yilytjanpatjarra nyinanyi. Yiiitjunya mantakutu ngalyankula yilytjanpatjarra nyinangi. Paluru yalatji yanangurringkula waralyngarala mirringu, mamuku mayutju wiyalkitja. Mamu paluru yanangu tjuta mirri pungkupayi. ¹⁵ Mirringkupayingka ngulurringkupayi tjutangku Yiiitjuku wangka kulira walytjarringkula nguluwiyalpi nyinanyi. Yiiitjulu tjananya ngulytjura yunypa nyinatjunu, nguluwiyalpiya nyinanytjaku. ¹⁶ Yiiitju paluru wiya ilkari ngurrara tjuta yantayantalkitja mantakutu ngalyanu. Paluru yanangu tjuta, Yipuramaku walytja ngantitja tjuta yantayantalkitja ngalyanu. ¹⁷ Yiiitju paluru yanangu nguwanpa nyinakitja mantakutu ngalyanu, tulkuku mayutju tina tjanampa nyinakitja. Katutjalu kulinu paluru yanangu tjutaku altururringkula tulkuku mayutju tina nyinarra kuya tjanampa waninytjaku. Yalatji paluru Katutjaku waarrka palyantjaku Katutjalu kulinu. ¹⁸ Mamuku mayutjungku Yiiitjunya tjingapungangi, kuya palyantjaku. Palunya nguwanpa mamuku mayutjungku nganananyatarra yanangu tjuta tjingapungkupayi. Yalatji paluru, yanangu kutjupangkutarra nganananya tjingapunganyingka Yiiitjulu nintingku nganananya nintilpayi tjakarurru kutu nyinanytjaku.

3

Yiiitjunya Muutjala wirriili nyinanyi

¹ Walytja tjuta, wangka ngaatjanyaya kulila! Katutjalu nganananya ngulytjunu palumpa kutju tjakarurru nyinanytjaku. Yiiitjunyatarra nganana kulintjaku, paluru nganampa tulkuku mayutju tina nyinanyi, Katutjalu nyinatjunutja. Paluru Katutjanya tjpilpayi nganana tjakarurru kutu nyinanytjaku. ² Katutjalu palunya watjara wantirriyantjala paluru tjakarurrungku wangka palulawana waarrkarringkupayi. Irriti Muutjalutarra Katutjaku waarrka tjakarurrungku palyalpayi Katutjaku walytja tjutawana. ³ Yiiitjunya yilta Muutjala wirriili nyinanyi mayutju matupurra nganampa. Paluru Katutjaku walytja tjuta ngulytjura yantayantalpayi. ⁴ Katutjanya mayutju tina nyinanyi palumpa walytja uwankarraku. Paluru uwankarra palyanu ngangkari tinatjarrangku. ⁵ Muutjalu Katutjaku waarrka palumpa walytja tjutawana tjakarurrungku palyalpayi waarrkanangku. Paluru tjananya Katutjakunu wangka tjakultjukupayi yalatji, "Katutjalu ngula nyurrangarrimpa walytja ngantitja tjutangka wangka kutjupa tjuta nintilku." ⁶ Yuwa, Yiiitju Kurayitjanya Katutjaku katja nyinanyi. Paluru Katutjaku walytja tjuta, nganananyatarra yantayantara kanyini. Nganananya paluru kutu yantayantanmalpa nganana rapangku palumpa waarrka kutu palyantjala.

Katutjaku walytja tjuta ngurra palyangka nyinamalpa

⁷ Nyurrangarri palumpa wangka kulira palumpa waarrka palyantjaku, Katutjaku kurrupangku watjanu yalatji,

⁸ “Katutjaku wangka kuwarri kulira nyurrangarri tjukarurru nyinanytjaku. Nyurrangarrimpa walytja yurruntitja tjuta nguwanpangku wiyanyurra wangka palunya puṯu kulira wantinytjaku, wiya. Ngurra kapiwiyawana paluru tjana nyinarra palumpa wangka kulira wantipayi. ⁹⁻¹⁰ Paluru tjana ngurra palulawana rawa nyinayinkupayi, puutiya yiya.

Katutjalu tjanampa ngangkari tinatjarrangku kutu palyantjala tjana nyakula kulilwiyangku wantipayi. Katutjanya tjanampa puṯu pataningi tjana tjukarurrinytjaku. Palurulpi tjananya watjanu, ‘Pina pati nguwanpangku nyurrangarri puṯu ngayuku wangka kulilpayi, tjukarurru palyantjawiyanaku.’ ” ¹¹ Piyuku Katutjalu tjananya ngurkurringkula wangkarra payinu, “Wiya nyurrangarri ngayuku ngurrangka kana kutu nyinaku, wiya.”

¹² Walytja tjuta, wangka ngaatjanyaya kulila! Nyurrangarri wiya walytjangu kulira munupinarringkula Katutjaku wangka wantinytjaku. Palumpa wangkanyurra kulira tjukarurru kutu nyinanytjaku. Paluru mayutju tina nganampa kana kutu nyinapayinya. ¹³ Nyurrangarri tjukarurru nyinarra Yiitjuku walytja kutjupa tjuta purinytju wangkarra rapantjaku tjana Yiitjuku tjukarurru kutu nyinanytjaku. Mamuku mayutjungku nganananya kutu tjingapungkupayi kuya palyara nyinanytjaku. Paluru nganananya tjingapungku nyantjala nganaṯa palunya kulira wantinytjaku kutu, Yiitjuku tjukarurru kutu nganaṯa nyinakitjangku.

¹⁴ Nganaṯa yurrupa Yiitju Kurayitjaku walytjarringkula tjukarurru nyinapayi. Kuwarri nganaṯa palumpa tjukarurru kutu nyinanytjaku, wiya munupinarringkula wantinytjaku wangka palumpa.

¹⁵ Katutjaku wangka yirriti tjunutja yalatji ngarrinyi, “Katutjaku wangkanyurra kuwarri kulira tjukarurru nyinanytjaku. Nyurrangarrimpa walytja yurruntitja tjuta nguwanpangku wiyanyurra wangka palunya puṯu kulira wantinytjaku, wiya.”

¹⁶ Yurruntitja palunya tjananyaya kulila. Muutjalu tjananya manta Yitjipilanguru katinytjala paluru tjana Katutjaku wangka kulira rawangku wantipayi. ¹⁷ Paluru tjana ngurra kapiwiyawana rawa yulytjayinangi puutiya yiya. Tjana kuya kutu palyantjala Katutjanya tjanampa ngurkurringkula yunyjuwiya kutu nyinapayi. Paluru tjana ngurra tjutawanalpi mirringangi. ¹⁸ Yuwa, Katutjalu watjanu, “Ngayuku wangka kulira wantipayi tjuta wiya ngurra Kayinanala nyinaku, wiya.” ¹⁹ Nganaṯa nitingku kulini yalatji. Paluru tjana Katutjaku wangka kulira wantirra wiya ngurra Kayinanala palya nyinapayi, ngururrngurrrpaya mirringangi.

4

¹⁻² Katutjalu nganananya watjara tjangkunu ngurra palyangka nyinatjunktjangku. Nganaṯa tjukarurru kutu palumpa nyinanytjaku, ngula ngurra palula nyinakitja. Muutjalungarri palula tjanala Katutjaku wangka tjakultjunktjantjala tjana kulira wantipayi. Wiya Katutjanya tjanampa yunypa nyinapayi. Nganaṯarra Katutjaku wangka Yiitjunyatarra kulira palulawana tjukarurru kutu nyinanytjaku. ³ Palumpa wangka kulira walytjarringkupayi tjuta kutju Katutjaku ngurrangka kana kutu nyinaku. Yalatji Katutjaku wangka yirriti tjunutja ngarrinyi, “Ngayulu tjananya ngurkurringkula yalatji watjanu, ‘Wiya nyurrangarri ngayuku ngurrangka kana kutu nyinaku, wiya.’ ”

Katutjalu panyapa yurrunpa watjanu, manta ilkaritarra palyanutjangku ngurra palumpunangka waarrkawiya nyinakitjangku. Paluru yunytjurringkupayi, yanangu tjutatarra ngurra palula tjungu nyinanytjaku.

⁴ Katutjaku wangka yirriti tjuntutja yalatji ngarrinyi,

“Waarrka tina tjintu tjikitjipala palyara Katutjanya purrkarringkula waarrkawiyalpi nyinangu.”

⁵ Wangka kutjupa yirriti tjuntutja yalatji ngarrinyi,

“Nganana wiya tjungu ngurra palyangka nyinaku. Ngayulu tjananya wantiku, ngurra palula nyinatjungkunytjawiyangku.”

⁶ Wangka panyapa watjara Katutjanya kutu yunytjurringanyi yanangu tjuta ngurra palyangka nyinatjungkunytjaku. Yurrunpa nyinapayi tjutangkuya Katutjakunu wangka kulira wantingu, tjana wiya ngurra palyangka Kayinanala nyinapayi. ⁷ Palunyatjanu Katutjalu Tapitanya nintinu wangka palunya nguwanpa watjantjaku yalatji,

“Katutjaku wangkanyurra kuwarri kulira tjukaruru nyinanytjaku, wiyanyurra kulira palumpa wangka wantinytjaku.”

⁸ Yirriti Tjatjuwalu wiya tjananya yanangu tjuta katirra Katutjaku ngurrangka nyinatjungkupayi. Katutjalu kutju yanangu tjuta palumpa ngurrangka nyinatjungkupayi. Paluru ngulalpi watjanu palunya tjananya ngurra palula nyinatjungkukitjangku. ⁹⁻¹⁰ Katutjanya kutu yunytjurringanyi, palumpa walytja tjuta ngurra palyangka nyinatjungkukitja. Paluru tjana palumpa waarrka mantawana palyara wiyantjala Katutjalu tjananya palumpa ngurra palyangka nyinatjunku. Yalatji nguwanpa Katutjalu manta ilkaritarra tjintu tjikitjipala palyara palumpa ngurrangka waarrkawiyalpi nyinangu. Yalatji palumpa waarrkana tjuta palyalpi nyinaku palumpa ngurrangka.

¹¹ Nganana tjukaruru kutu palumpa waarrka palyantjaku, yirriti nyinapayi tjuta nguwanpa munupinarringkula wantinytjawiyangku. Paluru tjana munupinarringkula Katutjaku wangka kulira wantipayi. Nganana tarra wiya palumpa wangka kulira wantinytjaku.

¹² Katutjaku wangka tjakultjungkunytjala nganana kulira yalatji kulini, “Katutjaku wangka paluru ilta ngaranya. Wangka paluru nganananya tjukarurrungkula pukulmankupayi, wangka palulawana nganana tjukarurrulpi nyinanytjaku. Nganana wiyawana palyalkitjangku kulintjala Katutjaku kurrunpangkulanya nintingu kulini. Nganana wiyawana nyinanytjala palurulampa ninti nyinanyi.” ¹³ Yanangungku pinangu kulintjala Katutjanya ninti nyinanyi. Katutjalu yuwankarra kulira nyakupayi, yanangu kurrunpatarra. Yanangungku putu kulilpayi nganana ngunytji watjantjala, Katutjala nganana ngula kuutawutjungka putu kulilku ngunytji watjalkitjangku. Palurulanya uwankarra nyakula nintingu kulini. Nganana wangka tjukaruru kutju palula watjalku.

Yiitju Kurayitjanya nganampa tulkuku mayutju tina nyinanyi

¹⁴ Katutjaku katja Yiitju Kurayitjanya tulkuku mayutju tina nganampa nyinanyi. Paluru ilkarikutu yankula Katutjalawana nyinanyi nganampa tjapilkitja. Yalatji kulira nganana tjukaruru kutu palumpa nyinanytjaku.

¹⁵ Yiitju paluru nganampa alturunytju ilta nyinanyi. Paluru kulini, “Mamungku, kuya palyalpayi tjutangkutarra ngayunya tjingapungkupayi kuya palyantjaku. Ngayuku walytja tjutatarra mamungku, kuya palyalpayi tjutangkutarra tjingapunganyingka ngayulu tjananya yantayantalku kuya tjuta tjana palyaltjipingkamarra.” Mamungku, kuya tjutangkutarra Yiitjanya tjingapunganyingka wiya paluru kuya palyalpayi, tjukaruru kutu paluru nyinapayi. ¹⁶ Paluru walytja nganampa tulkuku mayutju tina

nyinanyingka, nganana nguluwiyangku Katutjanya tjapintjaku. Nganana tjapintjala, paluru nganananya alturnringkula yantayantalku.

5

¹ Yirriti tjana wati palya ngurrtjara tulkuku mayutju tina nyinatjukupayi. Yanangu tjutangku kuya palyantjanga tulkuku mayutju tina paluru kuka tjawirrilyi Katutjaku mirri pungkula tjunkupayi. ²⁻³ Tulkuku mayutju wati paluru yanangu tjutaku alturnyitju nyinapayi yalatji kulira, “Yanangu tjutangku kuya palyalpayi, ngayulutarra.” Yalatji kulira paluru yanangu tjutaku tjawirrilyi pungkula tjunkupayi, Katutjanya tjanampa palya nyinanytjaku. Katutjanya palumpatarra palya nyinanytjaku paluru kuka tjawirrilyi katirra pungkula tjunkupayi. ⁴ Watingku wiya walytjangu kulira yalatji watjalku, “Ngayuluna kuwarri tulkuku mayutjurringkula nyinaku.” Katutjalu kutju nintira nyinatjukupayi. Yirriti Katutjalu wati Yirananya nintinu tulkuku mayutju tina tjanampa nyinanytjaku.

⁵ Yirananya nguwanpa wiya Yiitju Kurayitjalu walytjangu kulinu tulkuku mayutju tina nyinakitjangu, wiya. Katutjalu palunya nintinu yalatji,

“Ngayulunanta ngulytjuni, nyuntu ngayuku katjalpi nyinanyi.”

⁶ Katutjalu piyuku watjanu yalatji,

“Ngayulu nyuntunya nyinatjunanyi tulkuku mayutju tina kutu nyinanytjaku, tulkuku mayutju tinanya yini Milkitjitikanya nguwanpa.”

⁷ Manta ngaangka nyinarra Yiitjulu Katutjanya puntura tjapilpayi yularra, Katutjalu palunya yantayantantjaku, kuya tjutangku pungkula iluntankupayingka. Paluru wiya walytjangu pulkapungkupayi. Paluru tjukaruru nyinarra tjapintjala Katutjalu palunya rapanu nguluwiya nyinanytjaku. ⁸ Katutjaku katja paluru yanangu nyinanytjala kuya tjutangku palunya panypurangkula pungkupayi. Yalatji tjana panypurangkula pungkuntjala paluru tjukaruru kutu nyinangi Katutjaku wangkaku. ⁹⁻¹⁰ Yalatji tjana palunya panypurangkula pungangitjanga paluru nganampa tulkuku mayutju tinalpi kuwarri nyinanyi. Katutjalu palunya watjanu tulkuku mayutju tina nyinanytjaku, tulkuku mayutju tina Milkitjitikanya nguwanpa. Yanangu tjutangku Yiitjuku wangka kulira walytjarrinytjala paluru tjananya nyinatjukupayi kana kutu nyinanytjaku.

Pinangkatjunku tjanala wiya Yiitjuku wangka kulira wantinytjaku

¹¹ Ngananatju wangka palunya nguwanpa nyurrangarrinya piyuku nintilkitjangu putu kulini, putunyurra ilta kulilpayingka.

¹² Rawangkunyurra Katutjaku wangka kulira nintilingku nyinamara nintilpayi nguwanpa. Nintilingkunyurra nyinanytjawiyangka nintilpayi kutjupangu nyurrangarrinya ngalyankula piyuku purinytju nintintjaku. Katutjaku wangkakunyurra ngurrrpa nguwanpa nyinanyi, pipirri wiima panya mangarriku ngurrrpa nguwanpa. Pipirri wiimangku ama kutju tjikilpayi. ¹³ Pipirri wiimangku wiya kulini kuya palyalkitjangu, wiya paluru kulini tjukaruru nyinakitjangu, kulilwiya nyinanyi. ¹⁴ Pipirri tinangku mangarri kuka ngalkulpayi nguwanpanyurra nyinanytjaku. Katutjaku wangkaku nintirringkula ilta tjukaruru kutu nyinanytjaku.

6

1-3 Yirriti nyurrangarri Yiitju Kurayitjaku wangka kulira walytjarringu. Yirriti ingkata tjutangku nyurrangarrinya nintilpayi kapingka papatatjirringkula tjukaruru kutu nyinanytjaku, kuya kutu palyantjawiya. Nint-inkingnyurra kulini yanangungku kuya kutu palyantjala Katutjalu anangu palunya ngula warukutu wantirriyalku. Yurrunpa ingkata tjutangku nyurrangarrinya mara katangka tjunkupayi Katutjaku waarrkanyurra rapangku palyarinkunyitjaku. Yurrunpa ingkata tjutangku nyurrangarrinya nintilpayi ngananatarra mirringuru kanarringkula kuutawutjungka ngula pakara ngarala waniku. Yanangu kutjupa tjuta paluru watjara warukutu wantirriyalku. Yanangu kutjupa tjuta nganananyatarra watjara palumpa ngurrangka nyinatjunku kana kutu nyinanytja. Wangka ngaa tjutaku nintinyurra nyinanyi. Wangka palunya tjutakunyurra wiya piyuku nintirringkunyitjaku. Katutjaku wangka kutjupa tjutaku nyurrangarri puntura nintirringkunyitjaku. Ngayulu yalatjiku yunyitjurringanyi tjinguru Katutjanyaatarra yunyitjurringanyi nyurrangarri puntura nintirringkunyitjaku, palumpa wangkaku.

4-6 Tjaampalaya Yiitjuku walytja Katutjaku kurrunpatjarra nyinarra munupinarringkula Yiitjuku wangka wantingulpi. Paluru tjana ninti nyinangu yalatjiku. Katutjalu ngangkari tinatjarrangku palumpa walytja tjuta kattrra palumpa ngurrangkalpi nyinatjunku. Paluru tjana yalatji munupinarringkula Yiitjuku wangka wantinytjala Katutjalu wiya piyuku tjananya ngula ngulytjalku, wantiku tjananya. Paluru tjana ilta Katutjaku katjuka tuunlayiki nyinanyi, yirrititja tjuta nguwanpa. Yirriti palumpa tuunlayiki tjutangku Yiitjunya panypurangkula watjanu watiyanga waralytjungkula iluntankukitjangku.⁷⁻⁸ Manta palyangka kapingku pungkunyitjala watiya yukiritjarra pakalpayi nguwanpa, Yiitjuku walytja tjukaruru kutu nyinanyi. Manta pulitjarrangka kapingku pungkunyitjala watiya wiima pakara piltirringkula wiyarriku Yiitjuku walytja kutjupa nguwanpa nyinanyi. Paluru Yiitjuku walytja nyinarra munupinarringkula palumpa wangka wantinytjala Katutjalu palunya ngula warukutu wantirriyalku.

9 Yilta kutjupa tjuta Yiitjuku walytja nyinarra munupinarringkula palumpa wangka wantipayi. Ngananatju kulini nyurrangarri palumpa tjukaruru kutu nyinanyi. Yalatjinyurra tjukaruru kutu nyinanytjala Katutjalu nyurrangarrinya palumpa ngurrangka nyinatjunku kana kutu nyinanytjaku.¹⁰ Katutjalu kulini nyurrangarri palumpa yunyitjirringkula tjukaruru kutu nyinangutjangka. Paluru nintingu kulini nyurrangarri Yiitjuku walytja kutjupa tjuta kutu yantayantanngitjangka.¹¹ Ngananatju puntura yunyitjurringanyi nyurrangarri tjukaruru kutu nyinanytjaku, palumpa wangka wantinytjawiya. Yalatjinyurra tjukaruru nyinarra yilta palumpa ngurrangka kana kutu nyinaku.¹² Yuwa, kutunyurra tjukaruru nyinanytjaku purrkarringkula palumpa wangka wantinytjawiya. Yiitjuku walytja kutjupa tjuta yunpa nyinanyi yalatji tjana kulini, "Katutjalu watjanutjangka nganana yilta palumpa ngurrangka kana kutu nyinaku. Nganana palumpa tjukaruru kutu nyinanytjaku."

Iriti Yipuramanya Katutjalu watjanu

13-16 Yipuramanya yirriti nyinangitjangka, yanangu kutjupangku wangka ngunyitjiwana wiya wangkanytjaku, yanangu tjutangka yalatji watjalpayi, "Katutjala kurungka ngayulunanta tjukaruru watjani." Yipuramalu Katutjaku wangka tjukaruru kulintjaku, Katutjalu yalatji Yipuramanya watjanu, "Ngayulunanta tjukaruru watjalpayingku Katutjalu watjani. Ngayulunanta kutu yantayantanmalpa. Miitararrangku nyupali

katja mantjilku, palulanguru nyuntupa walytja ngantitja tjutalingkulpiya nyinarra waniku." Wangka palunya kulira Yipuramanya yunypa patara katjatjarraringulpi, Katutjalu watjanutjangka. ¹⁷ Yuwa, Katutjalu Yipuramala wangka panyapa watjalkitjangku kulinu kutu tjananya palumpa walytja ngantitja tjutatarra yantayantalkitjangku. Yalatji kulira paluru Yipuramanya watjanu, "Ngayulunanta tjukaruru watjalpayingku Katutjalu watjani. Ngayuku wangka yiltarringkula tjukaruru kutu ngaraku." ¹⁸ Katutjalu wiya ngunyti watjalpayi, tjukaruru kutu paluru watjalpayi. Palumpa wangka iltarringkula ngaraku. Nganana nintingu kulini Katutjalu yilta Yipuramaku walytja ngantitja tjuta, ngananyatarra yantayantara kanyilpayi. Yalatji kulira nganana kutu palumpa tjukaruru nyinanyi, ngurra ilkaringka kana kutu nyinakitja. ¹⁹⁻²⁰ Ngurra palula Yitjulawana nyinakitjangku nganana kutu kulini. Paluru tjaati ilkaringka tjarrparra mantarra walyngarala yangatjungkupayingka wirrili tjarrparra waarrkaringkupayi Katutjalawana. Paluru nganampa tuluku mayutju tina kutu nyinamalpa, tuluku mayutju tina yini Milkitjitikanya nguwanpa.

7

Tuluku mayutju tina Milkitjitikanya yirriti nyinangi

¹ Milkitjitika paluru yirriti tawunu Tjiilumanya ngurrara tjutaku mayutju tina nyinangi. Paluru tuluku mayutju tina Katutjaku nyinangi. Paluru Yipuramala tungurringu, paluru tjana pikatjanu yiwarrawana ngalyanangi, Yipuramalungarri tjananya mayutju puupala kutjupa, palumpa tjanampa waarrkana tjutatarra mirri pungkula ngalyanangi. Yipuramanya ngaratjunkula Milkitjitalu Katutjala tjapinu, "Yipuramanya nyuntu kutu yantayantantjaku." ² Paluru yalatji Katutjanya tjapintjala Yipuramalu palumpa ngaparrtjingu tjawirrilyi yungu. Yipuramalu tjananya yurrupa pungkula tjanampanu mani yulytja tjiipi tjutatarra mantjira aapara Milkitjitikaku tjawirrilyi yungu. Yini Milkitjitikanyaya kulila! Yini Milkitjitikanya tjana watjalpayi. Yalatji nganana watjalpayi, "Mayutju tjukaruru nyinapayinya." Paluru tawunu Tjiilumaku mayutju nyinangi. Tjiilumanya wangka tjanampa ngaranyi. Nganana tawunu palunya yalatji watjani, "Ngurra palya. Tjana tawunu palula pikarringkupayi wiya." Wati Milkitjitikanya tjana yini kutjupa watjalpayi, "Yanangu tjuta paluru marrkulpayi, tjana pikarringkunyitjawiya nyinanytjaku." ³ Milkitjitika paluru yanangu kutjupa nyinangi, wiya paluru paapatjarra maamatjarra nyinangi, paluru ilkari ngurrara nguwanpa nyinangi. Palumpa walytja yurruntitja tjuta wiya yuti nyinangi, wiya. Nganampa walytja yurruntitja tjutangku nganampa walytja kutjupa tjuta yini wakalpayi. Paluru tjana wiya Milkitjitikaku walytja yurruntitja tjuta piipangka wakanu. Wiya paluru tjana palumpa maama an paapa wakanu Milkitjitikanya yutirringutjangka. Wiya paluru tjana wakanu paluru nyinarra mirrirringutjangka, wiya. Milkitjitika paluru Katutjaku katja nguwanpa nyinangi. Paluru tuluku mayutju kutu nyinangi. Paluru mirrirringkunyitjawiya wiya wati kutjupa palula nganti tuluku mayutju tinarringu. Wati Milkitjitikanya tuluku mayutju nyinanytjala nganti Yitjunyalpi tuluku mayutju tina nyinarra nganampa kutu nyinanyi.

⁴ Milkitjitika paluru yilta mayutju tina nyinangi, Yipuramala wirrili. Nganampa walytjangku Yipuramalu palumpa tjawirrilyi panyapa aapa yungu, mayutju tinaku, Milkitjitikaku. ⁵ Muutjaku luwu ngaranyi Yipuramaku walytja ngantitja tjutangku mani yulytja aapara Katutjaku

yungkunytjaku. Wangka palunya nguwanpa ngaranya tjana tjawirri-lyi palunya katirra tulukuku mayutju tjutaku yungkunytjaku, Lipayiku walytja ngantitja tjutaku. ⁶ Milkitjitika paluru wiya Lipayiku walytja nyinangi, kutjupakunu. Yilta Yipuramalu palumpa mani yulytja tjiipitarra aapa yungu Milkitjitikaku. Yalatji paluru yungkunytjala Milkitjitikalu Katutjanya tjapinu palunya yantayantantjaku. Yurrunpa Katutjalu Yipuramanya watjanu palumpa walytja ngantitja tjuta, yanangu kutjupa tjutatarra kutu yantayanfalkitjangku. Milkitjitikalu mayutju tinangku wangka palulawana piyuku Katutjanya tjapinu Yipuramaku. ⁷ Yanangu tjutangku kulini mayutju tinangku mayutju kuyakuyaku Katutjanya tjapilpayi. Yalatji nguwanpangku mayutju tinangku Milkitjitikalu Yipuramakura tjapinu.

⁸ Yanangu tjutangku Lipayiku walytja, tulukuku mayutju tjutanya mani yulytja aapa tjawirri-lyi yungkupayi. Paluru tjana tulukuku mayutju nyinarra mirrirringkupayi, kanya Milkitjitikanya tulukuku mayutju nyinarra kutu yilkarangka kana nyinanyi. Yalatji Katutjaku wangka yirriti tjunutja ngarrinyi. ⁹⁻¹⁰ Lipayinya Yipuramaku walytja ngantitja nyinangi. Yipuramalu tjawirri-lyi Milkitjitikaku yunganyingka, Lipayinya tjiita nguwanpa kuwarripa nyinangi. Milkitjitikanya mayutju tina nyinangi, kanya Lipayinya mayutju kuyakuya nyinangi. Kuwarri yanangu tjutangku Yipuramanya nguwanpangku tjawirri-lyi katirra Lipayiku walytja ngantitja tjutaku yungkupayi, tulukuku mayutju tina tjutaku.

¹¹ Lipayiku walytja ngantitja tjuta kutjuya tulukuku mayutju nyinanytjaku Katutjalu Muutjanya watjanu, Yirananyangarri kutju. Tulukuku mayutju paluru tjana tjawirri-lyi pungkula putu yanangu tjuta tjanampa Katutjaku kalypa nyinatjungkupayi. Tulukuku mayutju kutjupangku Milkitjitikanya nguwanpangku yanangu tjutaku kuya wanirra Katutjaku tjananya kalypara nyinatjungkunytjaku. ¹² Tulukuku mayutju paluru wiya Muutjaku luuwana mayutju tina nyinanytjaku, Lipayiku walytja ngantitja tjuta nguwanpa, wiya.

¹³⁻¹⁴ Mayutju Yiitjunyalpi tulukuku mayutju nganampa nyinanyi. Paluru Lipayiku walytja ngantitja wiya nyinanyi. Paluru Tjuutaku walytja ngantitja nyinanyi. Muutjalu wiya watjanu Tjuutaku walytja ngantitja tjuta tulukuku mayutju nyinanytjaku. Paluru wiya watjanu Tjuutaku walytja ngantitja tjutangku tjawirri-lyi pungkula kutjantjaku, wiya.

¹⁵ Kulilaya! Yilta tulukuku mayutju kutjupalpi nganampa nyinanyi, tulukuku mayutju Milkitjitikanya nguwanpa. ¹⁶ Katutjalu wiya Muutjaku luuwana kulira Lipayiku walytja ngantitja, tulukuku mayutju nganampa nyinatjunu, wiya. Paluru walytjangku kulira kana kutu nyinapayinya tulukuku mayutju tinalampa nyinatjunu, Yiitjunya. ¹⁷ Palunyatjarra Katutjaku wangka yirriti tjunutja ngarrinyi yalatji, "Tulukuku mayutju tinananta nyinatjunu, kutu nyinanytjaku, tulukuku mayutju yini Milkitjitikanya nguwanpa."

¹⁸⁻¹⁹ Kuwarri wiyalpi Lipayiku walytja ngantitja tjuta kutu ngaratjungkunytjaku, tulukuku mayutju tjuta wiya kutu tjana nyinanytjaku, wiya. Tulukuku mayutju paluru tjana tjawirri-lyi pungkula putu yanangu tjuta Katutjaku kalypa nyinatjungkupayi. Kuwarripa Yiitjunya nganampa tulukuku mayutju tina nyinanyi, paluru nganannya Katutjaku kalypalpayi.

²⁰⁻²¹ Mayutju Yiitjunya tulukuku mayutju nyinatjungkukitjangku Katutjalu yalatji watjanu,

"Ngayulu Katutjalunanta watjani. Ngayulunanta nyinatjunanyi tulukuku mayutju kutu nyinanytjaku. Wangka palunya tjukaruru ngaranya, wiyana kutjupawanangku kulira wantiku, wiya."

Yirriti tjana Lipayiku walytja ngantitja tulkuku mayutju nyinatjunkuntjajala wiya Katutjalu wangka panyapa watjalpayi, Yiitjula kutju paluru wangka panyapa yutitjanu. ²² Yalatji Yiitjunya nganampa tulkuku mayutju tina nyinatjunkula Katutjalu watjanu nganananya kutu yantayantalkitjangku. Wangka paluru tinalingku ngaranya. Wangka panyapa Muutjala irriti watjanutja wiimarringulpi.

²³ Yirriti tulkuku mayutju tjaatjingga waarrkarringkula wiyarrinytjala tulkuku mayutju kutjupangkulpi palumpa waarrka palyalpayi. Paluru yalatji rawa waarrkarringkula wiyarringu. Yalatji nguwanpa tulkuku mayutju tjutalingkuya waarrkarringkula wiyarrinkupayi. ²⁴ Yiitjunya nganampa tulkuku mayutju tina kana kutu nyinamalpa, wiyarrinytjawiya. ²⁵ Paluru yanangu tjuta ngulytjura ngangkari tinatjarrangku tjananya kanyilku Katutjaku ngurrangka kana kutu nyinanytjaku. Paluru kana kutu nyinarra tulkuku mayutjungku tjanampa tjaminmalpa Katutjala, mirringkula wantinytjawayangku.

²⁶ Yiitjunya kutju nganampa tulkuku mayutju tina nyinanyi. Kuya palyalpayi nganananya nguwanpa wiya paluru nyinanyi, wiya. Paluru tjukaruru kutu nyinapayi, kuya palyantjawiya. Mayutju ilkari ngurrara tjutangka wirrili paluru nyinanyi, Yiitjunya. ²⁷ Tulkuku mayutju tina tjuta yirriti nyinapayi. Palula tjanala paluru wirrili nyinanyi. Paluru tjana Lipayiku walytja tjutangkuya tjinu kutjupa kutjupangka tjawirri-lyi tjutangara pungkula kutjalpayi, Katutjaku, yanangu tjutaku kuya tjanampa waninytjaku. Yurrumpa paluru tjana tjawirri-lyi pungkula kutjalpayi kuya walytja tulkuku mayutju tjutaku tjanampa Katutjalu waninytjaku. Yiitjulu wiya tjaatjikutu kuka tjawirri-lyi katirra pungkupayi, Katutjalu palumpa kuya waninytjaku, wiya. Paluru kutjungara tjawirri-lyi nguwanparringkula mirringku nganampa yanangu tjutakutarra kuya wanikitja. ²⁸ Muutjaku luwu ngaranya tulkuku mayutju tina yanangu tjuta tjana nyinatjunkupayi, kuya palyalpayi tjuta. Palulanguru Katutjalu watjanu palumpa katja tulkuku mayutju tinalpi kutu nyinanytjaku. Yanangu kutjupa wiya tulkuku mayutju tina piyuku nyinaku, wiya.

8

Yiitjunya nganampa tulkuku mayutju tina nyinanyi.

¹ Wangka panyapa nguwanpa wangka ngaatjanyalpiya kulila! Tulkuku mayutju tina nganampa Yiitjunya nyinanyi Katutjala ila. Katutjanyapula ilkaringka nyinanyi tjungu tjiyi kutjarrangka, mayutju tina kutjarra.

² Katutjalu watjanutjanga yirriti, Muutjalungarriya kulira kaliki tina palyara pupatjunu, tjaatji tjanampa pupanytjaku. Tulkuku mayutju tjuta kutjuya yunngu kaliki palula tjarrapayi, kanya yanangu tjutangkuya yaatjayitinguru ngarala Katutjanya walkulpayi. Kaliki palunya nguwanpa kutjupa ilkaringka katu ngaranya, mayutju Katutjalu pupatjunutja. Kaliki palula yunngulingku tulkuku mayutju tinalampa Yiitjunya waarrkarringkupayi. ³ Tulkuku mayutju tina manta ngurraranku kuka tjawirri-lyi pungkula Katutjaku kutjalpayi. Yalatji tjana waarrkarringkupayi Katutjaku. Nganampa tulkuku mayutju ilkaringka nyaa nguwanpa Katutjaku waarrkarringkupayi? Paluru tjawirri-lyi nguwanparringkula mirringku nganampa. ⁴ Tjinguru Yiitjunya kuwarri mantangka nyinarra tulkuku mayutju nganampa wiya paluru nyinamara. Manta ngaangka tulkuku mayutju tjutangu kuka tjawirri-lyi pungkula kutjalpayi Katutjaku, Muutjaku wangkawana. ⁵ Kaliki ilkari ngurrara nguwanpangka

tulkuku mayutju tjuṭa manta ngurrara, tjaatji tinangka waarrkarringku-payi. Yiitjulu ilkaringka waarrkarringkula palyantja nguwanpa tjana mantangka tjaatji tinangka yarrkara palyani. Muutjalu kaliki tjaatji panyapa yirriti palyara pupatjungkutja nyinanyingka, Katutjalu palunya watjanu yalatji nintira, “Kaliki tjaatji nguwanpa palyala!, tjukaruru. Panyapananta pulingka nintinutjangka, tjukaruru yarrkara palyala!”

⁶ Kaliki tjaatji ilkari ngurrarangka Katutjaku waarra Yiitju Kurayitjalu palyani, waarra palunya matupurra, Lipayiku walytja tjuṭangkuya kaliki manta ngurrarangka palyalpayingka wirrili, waarra palunya matupurra palyani. Paluru kuya nganampa wanikitja mirringutjangka Katutjalu watjanu nganananya kutu yantayantalkitjangku. ⁷ Yirriti Katutjalu Muutjanyanggarri watjanu yantayantalkitjangku tjana kuka tjawiririyi palumpa pungkula tjukaruru nyinanytjala. Yanangu tjuṭa puṭu tjukarurrura paluru ngantji kulinu piyuku tjananya watjalkitjangku. ⁸ Muutjanyanggarri palumpa luwu watjara yalatjilpi paluru kulinu,

“Ngula, ngayulu mayutju Katutjalu tjananya Yitjurilaku walytja ngantitja tjuṭa, Tjuutaku walytja ngantitja tjuṭatarra piyuku watjalku yantayantalkitjangku. ⁹ Luwu panyapa nguwanpa wiyaṅa tjananya piyuku watjalku Muutjanyanggarri watjanutja nguwanpa, wiya. Wangka kutjupa ngayulu tjananya watjalku. Manta Yitjipingka Muutjanyanggarri nyinanyingka ngayulu tjananya katiyinkula yantayantapayi. Ngayuku wangka tjana kulira wantinytjala ngayululpi yantayantalwiyangku tjananya wantingu.

¹⁰ Ngayulu Katutjalu Yitjurilaku walytja ngantitja tjuṭa yalatji yantayantalkitjangku watjalku. Ngayulu tjananya nintilku tjana pinangku ngayuku wangka kutu kulintjaku. Piipangka wakanutja nganaṅa tjuṭangara riitaringkula ninti nyinanyi. Palunya nguwanpa ngayuluna tjananya tjuṭangara nintilku luwu ngayukunuwanaṅa tjukaruru nyinanytjaku. Yilta ngayulu tjanampa mayutju tina nyinaku, tjana ngayuku walytja tjuṭalpi nyinaku.

¹¹ Paluru tjana uwankarra ngayuku wangkaku ninti nyinaku, mayutju tjuṭa, kutjupa tjuṭatarra. Wiya nintilpayi tjuṭangku tjananya rawangku yarrkara nintinmalpa.

¹² Paluru tjana kuya palyantjala ngayulu kuya tjanampa waniku. Ngayulu tjananya kaangkinytjangku yantayantamalpa.”

¹³ Yalatji palunya tjananya yantayantalkitjangku Muutjakunu wangka wantingu. Katutjalu yurrunpa watjanu Muutjanyanggarri yantayantalkitjangku. Wangka palunya wantirra piyuku tjananya watjanu yantayantalkitjangku. Muutjanyanggarri watjanutja ngarala wiyarringanyi.

9

Kaliki tjaatji nguwanpa kutjupangka Yiitju Kurayitjalu Katutjaku waarra nyinarra palyani

¹ Yirriti Katutjalu Muutjanya watjanu Yitjurilaku walytja ngantitja tjuṭa yantayantalkitjangku. Yalatji watjara paluru watjanu tjana tjaatji kaliki palyara palunya Katutjanya pulkapungkunytjaku. ² Tjaatji palunya kaliki tina tjana palyara pupatjunu. Kaliki palula yunngu tjangi tilitjarra mankurra ngarangi. Tiipulatarra ngarangi. Tiipula palula tjana mangarri puriti tjunkula wantipayi Katutjaku. Ngurra palunya yanangu tjuṭangku yini yalatji watjalpayi, “Katutjaku ngurra

ngururpanya.”³ Tiipulangka tjangi ngaranyingka wirrili mantarra kutjupangku waralyngarala yangatjunangi. Mantarra palula wirrili Katutjaku ngurra ngarangi. Ngurra palunya yanangu tjutangkuya yini yalatjia watjalpayi, “Katutjaku ngurra yunngunya.”⁴ Ngurra palula tiipula puli kuultatjanu palyanutja ngarangi. Palulanguru kutjara puyu pan̄ti palyatjarra puyutjukupayi Katutjaku. Tiipula palula yila pukutju yurrumpa palyanutja tjana ngaratjunu. Yurrumpa kuulta pangki nguwanpa tjana palyara pukutju palula tjayitiwana nganytjatjunu. Pukutjungka yunngu ngarringi tiitji kuultatjanu palyanutja, mangarri yini maanatarra. Pukutju palula puli wirulypa kutjarra ngarringi, wati Yiranaku watiyatarra. Watiya paluru yirriti yukiritjarrarringu. Puli wirulypa kutjarra palula Katutjalu watjara wakanu.⁵ Pukutju palula katu ngarangi ilkari ngurrara nguwanpa kutjarra, kuultatjanu palyanutja yunpapula ngaparrku ngaranytjala. Katutjanya ngangkari tinatjarra nyinanytjakutupula ngaparrku ngarala nintiningi. Pukutjungka katu Katutjanya alturnytju nyinapayi. Paluru tjanampa kuya wanipayi. Yalatji yulytja paluru tjana kalikingka ngarangi. Yulytja kutjupa tjutatarra palula ngarangi, yunngu.

Ngayulu wiya nyurrangarrinya wangka yulytja palunyatjarra piyuku nintilku.⁶ Yulytja paluru tjana yalatji tjaatji kalikingka ngaranytjala tul̄kuku mayutju tjuta rawalingku palula tjarrparra waarrkarringkupayi, Katutjaku tul̄kuku palyalkitja. Katutjaku ngurrangka yunngulingku wiya tjana tjarrpapayi, Katutjaku ngurra ngururpa kutjuya ngarala palyalpayi waarrka.⁷ Mantarra waralyngarala yangatjunanyingka wirrili wati kutju tjarrpapayi, tul̄kuku mayutju tina. Paluru tjutangara wiya tjarrpapayi, warri kutjupangka warri kutjupangka kutju. Warringka kutjungara paluru tjarrpapayi. Tjarrparra pulukakunu ngurrka yintilpayi, Katutjalura kuya palumpanu waninytjaku. Ngantilpi tjanampa piyuku yintilpayi, Katutjalu yanangu tjutaku kuya waninytjaku.⁸ Katutjaku kurrunpangku nganananya yalatji nintini. Tjaatji kaliki yalatji ngaranytjala yanangu kuyakuya tjuta wiya kalikingka tjarrparra Katutjaku ngurra yunngukutu tjarrpapayi palula wangkakitja.⁹ Kaliki palunya kulira nganana kuwarri tjukarrurungku kulintjaku. Nganana tjaatji tinakutu kuka tjawirrilyi katirra ngaratjukupayi, pungkula Katutjaku kutjantjaku. Yalatji tul̄kuku mayutjungku pungkula kutjantjala nganana wiya Katutjaku kalyparringkupayi.¹⁰ Luwu yalatji tjawirrilyi Katutjaku katinytjaku ngaranyi. Luwu kutjupa tjutatarra ngaranyi yalatji. Mangarri pala tjuta kutjula ngalkuntjaku, kutjupa tjuta nganana ngalkuntjawiyangku wantinytjaku. Kuka pala tjuta kutjula ngalkuntjaku, kutjupa tjuta nganana ngalkuntjawiyangku wantinytjaku. Nganana ngaatjanya kutju tjikintjaku kutjupa tjuta wiya nganana tjikintjaku. Nganana tjukarrurungku paltjintjaku, yanangu walytja. Luwu paluru tjana rawawiyi ngaraku. Ngarala ngula luwu paluru tjana wiyarriku. Katutjalu nganananya watjalku luwu kutjupawanalpi piyuku nyinanytjaku.

¹¹ Kala, Yiitju Kurayitjanya kuwarri nganampa tul̄kuku mayutju tina nyinanyi ngurra palyangka kutu kanyilkitja. Paluru ilkaringka tjaatji kaliki nguwanpangka tjarrpangu. Tjaatji kaliki palunya wiya yanangu manta ngurrara tjutangku palyaningi, Katutjalu palyanu.¹² Yirriti tul̄kuku mayutju tjuta tjana tjutangara tjarrparra waarrkarringkupayi. Ilkaringka kaliki nguwanpa palula Yiitjanya kutjungara tjarrparra tjukarruru yanu Katutjaku ngurra yunngukutu nganampa kuya wanikitja. Wiya paluru pulukakunu tjinguru nanikutakunu ngurrkatjarra tjarrpangu. Ngurrka walytjatjarra paluru tjarrpangu yurrumpa watiyangka waralyngarala

ngurrka yintirra mirringkulaṯarra.

¹³ Muutjaku wangkawana tulkuḱu mayutju tjuṯangku yanangu kuy-atjarra tjuṯangka pulukapa nanikutakuḱu ngurrka yintilpayi. Paluru tjana puluka wiima kutjara tjuṯpa kutju mantjira katirra tjanalala yanangu tjuṯangka wiilypungkupayi. Yalatji tjanalala ngurrka yintira yilminyi wiilypunganyinka, Katutjalu tjanampa kuya wanipayi. ¹⁴ Yalatji tjana pulukakuḱu ngurrka tjanalala yintintjala, Katutjakulpiya kalypa nyinapayi. Katutjaku nganana kalypa nyinanyi Yiitju Kurayitjanya ngurrka walytja yintirra tjawirrilyi nguwanparringutjangka. Yalatji paluru kuya palyalpayiwiya tjawirrilyi nguwanparringu, Katutjaku kurrupangku nin-tinutjangka. Paluru ngurrka maṯupurra nganampa yintirra mirringu, nganana kuya palyalpayi tjuṯa tjukarurru palumpa nyinanytjaku.

¹⁵ Muutjaku wangkawana nyinarra yanangu tjuṯa Katutjaku puṯu tjukarurru nyinapayi. Yiitju Kurayitjanya watiyangka waralyngarala mirringintjala paluru tjana palumpa walytjarringkula nyinanyi. Kala, Katutjalu piyuku watjanu palunya tjananya, ngananyatṯarra tjun-gura yantayantalkitjangu kana kutu nyinanytjaku. ¹⁶ Yiitju Kurayitjanya tjawirrilyi nguwanpa mirringintjala Katutjalu watjanu yanangu tjuṯa yantayantalkitjangu. Wangka palunya nguwanpa Tjuwu wati tjuṯangku tjilpirringkula mirringikitjangu watjalpayi katjangu yulytja tjuṯa mantjintjaku. Mirringanyinka katjangkulpi mantjilpayi. ¹⁷ Tjilpi kana nyinanytjala katjangu wiya mantjilpayi. ¹⁸⁻¹⁹ Wangka palunya nguwanpa Katutjalu watjanutja tjuṯa Muutjalu tjananya yanangu tjuṯa tjakultjuḱu. Palurulpi pulukakuḱu nanikutakuḱu ngurrka mantjira kapingka yintinu. Paluru parrka mantarratjarra mantjira ngurrkangka tjarrpatjungkula piipa Katutjaku wangkatjarrangka yintinu, yanangu tjuṯawanatarralpi tjanala yintinu. ²⁰ Yalatji yintira Muutjalu tjananya watjanu, “Nyurrangarrinya yantayantalkitjangu Katutjalu nyurrangarrinya watjanu palumpa wangka tjuṯaku tjukarurru nyinanytjaku. Ngurrka ngaatjanya nyakula nyurrangarri tjukarurru nyinakitjangu kulintjaku.” ²¹ Yanangu tjuṯangka tjanala yintira Muutjalu ngurrka palunya katirra tjaatji kalikiwana parra yintinu. Kaliki palula yunngu tjarrparra yulytja tjuṯawanatarra ngurrka parra yintinu. ²² Muutjaku luwu palulawana tulkuḱu mayutju tjuṯangku tjaatjikuḱu yulytja yuwankarrawana ngurrka parra yintilpayi, yulytja paluru tjana palya ngaranytjaku, Katutjaku maṯupurra. Tjawirrilyi pungkula ngurrka yintintjawayangka, Katutjalu wiya yanangu kuya wanipayi. Tjawirrilyi pungkula ngurrka yintintjala kutju, kuya tjanampa wanipayi. Muutjaku wangka yalatji ngaranyi.

Tjawirrilyi nguwanparringkula nganampa mirringu Yiitjuna

²³ Yuwa, yalatji tulkuḱu mayutju tinangku tjawirrilyi pungkula tjaatjiku yulytjawana yintilpayi Katutjaku kutju yulytja tjuṯa ngaranytjaku. Katutjaku tjaatji ilkaringka yulytja yilta tjuṯa ngaranyi. Katutjalu wiya kulinu kutjupangku puluka tjuṯipaka pungkula ngurrka palulawana yintintjaku. Paluru ngurrka kutjupa kuliningi. ²⁴ Yiitju Kurayitjanya ngurrka yintirra tulkuḱu mayutju nganampa Katutjaku ngurra ilkaringka tjarrpangu nganampa palunya tjaṯilkitja. Wiya paluru tjaatji kalikingka mantangka tjarrpangu Katutjaku ngurra yunngu ngarakitja, wiya, tjaatji ngurra ilkaritjangka tjarrpangu. ²⁵⁻²⁶ Warri kutjupa kutjupangka tulkuḱu mayutju tina tjaatji kalikingka tjuṯangara tjarrpapayi. Tjarrparra mantarra waralyngarala yangatjukupayingka wirrili, Katutjaku ngurra yunngunguru ngurrka tjuṯangara yintilpayi, pulukakuḱu ngurrka, palumpanu ngurrka walytjawiya. Yiitju Kurayitjanya wiya tulkuḱu mayutju palunya tjananya

nguanpa tjuṅgara nganampa kuya wanikitja Katutjaku ngurra ilkar- ingka tjarrpangu, kutjungara paluru tjarrpangu, tjawirrilyi nguwanpar- ringkula kuya nganampa wanikitja. Yuwa, Katutjalu watjanutjangka tayimangka paluru kutjungara tjawirrilyi nguwanparringkula watiyangka waralyngarala mirringu, nganampa kuya paluru wanikitja.

²⁷ Yanangu yuwankarra ngananaṅarra kutjungara mirrirriku. Nganana mirringkula ngula kanarringkula Katutjala kuutawutjungka ngaraku, yuwankarra kutjupa tjuṅarra. ²⁸ Ngananaṅanya nguwanpa Yitju Kuray- itjanya kutjungara mirringu, tjawirrilyi nguwanparringkula. Yalatji mirringu yanangu yuwankarraku nganampa kuya wanikitja. Ngula paluru mantakutu ngalya yankula wiya piyuku mirrirriku nganampa kuya piyuku wanikitja. Kala, kutjungara paluru tjawirrilyi nguwanparringkula mirringu nganampa kuya wanikitja. Paluru ngula ngalyankula ngananaṅanya palumpa walytja kutjupa tjuṅarra mantjira katiku kana kutu nyinanytjaku, ilkarangka.

10

¹ Katutjalu irriṅ Muutjanya nintinu tjaṅti kaliki palula tjana tjawirrilyi tjuulatjarrangku mirri pungkula kutjantjaku. Tjana yalatji pungkula kutjalpayi Katutjanya tjanampa kalypa nyinanytjaku. Katutjalu kulinu, “Ngula Yitjanya tjawirrilyi nguwanpa mirringnytjala yanangu tjuṅa ngayuku kalyparriku, kuya tjanampa paluru waninytjala.” Muutjalun- garri kutu yiyi kutjupa kutjupangka tjawirrilyi pungkula kutjalpayi Katutjaku. Yalatji tjana rawangku pungkula wiya Katutjaku kalypar- ringkupayi. Yalatji Muutjaku luwuwana tjana nyinarra wiya Katutjaku kalyparringu. ² Tjinguru yanangu tjuṅangkuya tjawirrilyi pungkula Katutjaku kalyparringkula nyinanyngka, tulkuku mayutju tjuṅangu piyuku tjawirrilyi pungkula kutjantjawiyaṅkuya wantimara. Yanangu paluru tjana tjukaruru kutu nyinamara. Paluru tjana tjawirrilyi pungkula wiya Katutjaku tjukaruru nyinarra kalyparringu. ³ Tulkuku mayutju tjuṅangkuya kuka tjawirrilyi kutu pungkula kutjalpayi tjanampa yanangu tjuṅaku, yiyi tjuṅa. Yanangu tjuṅangu yalatji kutu kulilpayi, “Nganana kuya palyara piyuku kuka tjawirrilyi Katutjaku katinytjaku, pungkula kutjantjaku.” ⁴ Kuka tjawirrilyi tulkuku mayutju tjuṅangu pungkula kutjantjala Katutjalu wiya yanangu tjuṅaku kuya wanipayi. Yalatji pulukakuṅu ngurra, nanikutakuṅu ngurraṅarra yintinyngka, nyakula Katutjalu wiya tjanampa kuya wanipayi.

⁵⁻⁶ Yitju Kurayitjalu manta ngaakutu ngalya yankula yalatji watjanu, “Katutja, nyuntu wiya yunytjurrinyi tjana tjawirrilyi ngalya katirra nyuntupa pungkula kutjantjaku. Yanangungku kuya palyara kuka tjawirrilyi nyuntupa katinytjaku wiya nyuntu yunyparringkupayi. Yalatji kulira nyuntu ngayunya mantakutu wantirriyanu tjawirrilyi nguwanpa waralyngaranytjaku.”

⁷ Palulanguru Yitju Kurayitjalu piyuku watjanu, “Katutja. Nyuntupa wangka yurruntitjawana ngayulu ngaranya tjukarurrungku palyalkitja.”

⁸ Muutjaku luwu ngaranya yanangu tjuṅangu kuya palyara kuka tjawirrilyi Katutjaku katinytjaku. Wangka panyapa Yitjulu watjanu, “Katutjanya wiya unytjurringanyi yanangu tjuṅangu palumpa kuka tjawirrilyi rawangku katinytjaku.” ⁹ Wangka panyapa watjara Yitju Kurayitjalu kuliningi yalatji, “Yanangu tjuṅangu wiya kuka tjawirri- lyi kutu pungkula kutjantjaku. Kuwarri ngayulu ngaranya tjawirrilyi nguwanpa mirringkula Katutjaku waarra palyalkitja, yanangu tjuṅaku kuya wanikitja.” ¹⁰ Yitju Kurayitjanya tjawirrilyi nguwanpa watiyangka

mirringkula yanangu uwankarrakulampa kuya waningu. Yalatji paluru Katutjaku waarrka palyanu. Wiya paluru kanarringkula piyuku tjawirrilyi nguwanpa mirringu, wiya. Kutjungara paluru tjawirrilyi nguwanpalampa mirringu yanangu yuwankarraku kuya wanikitja.

¹¹ Tulkuku mayutju paluru tjana Katutjaku kuka tjawirrilyi kutu pungkula kutjalpayi yiyi tjutangka. Yalatji paluru tjana pungkula kutjantjala Katutjalu wiya yanangu tjutaku kuya wanipayi. ¹² Kanya Yiitju Kurayitjanya kuyalampa wanikitja kutjungara mirringu. Yalatji mirringkula paluru Katutjala tjungu kutu kuwarri nyinanyi. Yanangu ngantitja tjutakutarra paluru kuya tjanampa mirringkula waningu.

¹³ Ngurra palula paluru kutu patara nyinanyi Katutjalu palumpa yunytjuwiya tjuta tjananya pungkula wantirriyantjaku. Yitjunyalpi mayutju tina tjanampa nyinaku. ¹⁴ Kala, Yitju Kurayitjanya tjawirrilyi nguwanpa mirringkula yanangu tjutaku kuya waningu, Katutjakuya kalypa nyinanytjaku. ¹⁵ Wangka palunya nguwanpa Katutjaku kurrumpangu tjakultjunu nganana kulintjaku. Palumpa kurrumpangu yalatji Katutjaku watjanu,

¹⁶ “Ngayulu Katutjalu tjananya yalatji yantayantalkitjangku watjalku. Ngayulu tjananya nintilku tjana pinangu ngayuku wangka kutu kulintjaku. Piipangka wakanutja nganana tjutangara riitarringkula ninti nyinanyi. Palunya nguwanpa ngayuluna tjananya tjutangara nintilku luwu ngayukunuwanya tjukaruru nyinanytjaku. Ngula ngayulu Katutjalu yanangu tjuta yantayantalkitjangku watjalku. Ngayulu tjananya nintilku tjana pinangu ngayuku wangka kutu kulintjaku. ¹⁷ Paluru tjana kuya palyantjala ngayulu kuya tjanampa waniku. Ngayulu tjananya kaangkinytjingu yantayantanmalpa.”

¹⁸ Yalatji, Katutjalu nganampa kuya wanipayi, Yitjunya tjawirrilyi nguwanpa mirringutjangka. Wiya nganana kuka tjawirrilyi kutu tjaatjikutu Katutjaku katinytjaku, pungkula kutjantjaku, wiya.

Nganana kutu tjungurringkula Katutjanya pulkawanytjaku.

¹⁹⁻²⁰ Ngayuku walytja tjuta, wangka ngaatjanyaya kulila! Irriti tulkuku mayutjungkutji tiitji pulukakunu ngurrkatjarra kalikingka yunngu katirra kanyilpayi, Katutjala ila. Yitjunya nganana ila ngaranyi paluru watiyangka tjawirrilyi nguwanpa ngurrka yintirra mirringu. Nganana palya Katutjaku kalyparringkula palumpa nguluwiyala nyinanyi. Paluru nganana ila ngaranyi. Yuwa, Yitjuku wangka nganana kulira walytjarringkula kana kutulpila nyinaku.

²¹ Yilta Katutjaku ngurrangka tulkuku mayutju tina nganampa Yitjunya nyinanyi. Ngurra palula paluru mayutju tina nyinanyi.

²² Palumpa wangka nganana kulira walytjarringkula Katutjaku tjukaruru nyinanytjaku. Paluru nganampa kuya wanirra tjukaruru palyanu.

²³ Nganana kutu Yitjuku wangkawana tjukaruru nyinanytjaku. Katutjalu nganananya yantayantalkitjangku watjara ilta nganananya paluru kanyilku palumpa ngurrangka. ²⁴ Yitjuku walytja tjutangu putu kulintjala nganana purinypa tjanala wangkanytjaku, tjana kulira yunypalpi Yitjuku nyinanytjaku. Nganana kutjupa tjutaku tjukarurrungku palyantjaku. Nganana tjanala nintira yunypa palyantjaku pukulmankunyitjaku tjana kutjupa tjutaku tjukarurrungku palyantjaku. ²⁵ Nganana kutu tjungurrinytjaku, Katutjanya pulkawanyitja. Kutjupa tjuta wiyaya tjaatjinka tjungurrinkupayi. Nganana purinypa tjanala wangkanytjaku, tjana kulira tjaatjinka piyuku tjungurrinkunyitjaku. Kutjupa tjutangkatarra nganana tjanala purinypa wangkanytjaku, tjana kutu

Yiitjuku tjukarurrulpi nyinanytjaku, paluru tjinguru kuwarri mantakutu piyuku ngalyankuny tjala.

²⁶ Yanangungku Yiitjukunu wangka kulira tjukaruru kutu nyinanytjaku, wiya paluru tjukaruru nyinarra munupinarringkulalpi kuya kutu palyara nyinanytjaku, wiya. Yiitjuku wangka paluru wantirra kuya kutu palyantjala Katutjalu wiya kuya palumpa waniku, wiya. ²⁷ Kuya waninytjawiyangka yanangu paluru Katutjaku ngulungulu nyinamalpa. Kuutawutjunga Katutjalu palunya watjara warukutu wantirriyalku. Katutjaku yunyjuwiya nyinapayi tjuta, uwankarra tjananya paluru watjara warukutu wantirriyalku. ²⁸ Yirriti yanangungku Muutjaku wangka kutu kulira wantirra nyinanyingka, yanangu kutjupa tjutangkuya alTURUWIYANGKU palunya mirrintankupayi. Paluru kuutawutjunga ngaranyingka yanangu kutjarrangku, tjinguru tjirripalangku kurungku nyakula tjakultjunkupayi, paluru Muutjaku wangka kulilwiyangku kuya palyanutjangka. Tjana alati tjakultjunutjangka palunyaya witira katirra mirrintankupayi. ²⁹ Yanangu palunya nguwanpa Katutjaku katjakunu wangka kulira kutu wantinytjala ngula Katutjalu kuutawutjunga yanangu palunya yaalytjinku? Yanangu paluru nintingu kuliningi Yiitjunya palumpa kuya wanikitja watiyangka waralyngarala ngurka yintingutjangka. Yalatji tjawirriyili nguwanpa mirringanyingka yanangu tjuta Katutjaku kalyparringkupayi. Yalatji Katutjaku kurrungpangkutarra yilta kulini. Yalatji nganana kulira palumpa walytjarringkula tjukaruru kutu nyinanyi. Yanangu paluru wangka palunya kulira wantipayi, Katutjalu palunya puntura kuru watjara warukutu wantirriyalku.

³⁰ Nganana kulini Katutjaku wangka yurruntitja yalatji,

“Yanangungku kuya palyantjala, ngayuluna ngaparrrtjinku palunya pungkuku.”

Katutjalu piyuku yalatji watjanu,

“Ngayulu mayutjunga tjananya yanangu tjuta kuutamilara watjalku, ngayuku walytja tjutatarra.”

³¹ Katutjanya ilta nyinanyi. Yanangu yalatji kutu kuya palyantjala Katutjalu ilta palunya warukutu wantirriyalku. Nganana palumpa nguluringkula tjukaruru kutu nyinanytjaku.

³² Wangka ngaatjanyaya kulila! Irriti nyurrangarri Katutjaku wangka Yiitjunyatjarra kulira palumpa walytjarringu. Kutjupa tjutangku nyurrangarrinya panypuranganyingka kutunurra tjukaruru nyinangi.

³³ Yanangu tjutangka kurungka kutjupa tjutangku nyurrangarrinya panypurangula pungangi. Yiitjuku walytja kutjupa tjuta paluru tjana panypurangula punganyingka nyurrangarri yankula tjanala tjungu aalpa ngarapayi. ³⁴ Yiitjuku walytja kutjupa tjuta tjana witira tjiilangka tjarrpatjunu, puritjina nyinanytjaku. Puritjina tjana nyinanyingka nyurrangarri yaltururingkula yankula tjananya malpangku kanyilpayi. Tjikipaka tjutangku yankula nyurrangarrimpa waala kilytjuntankula yulytja tjyara katinyingka, palya kutunurra nyinangi, yalatji kulira, “Yulytja manta ngurrara mungutja. Nganana palya Yiitjuku walytja nyinanyi, ngula palumpa ngurrangka kana kutu nyinamalpa.”

³⁵ Nyurrangarri kutu nguluwiya nyinanytjaku. Yalatji nyurrangarri tjukaruru nyinanytjala Katutjalu yunyparringkula ngula nyurrangarrimpa tjukaruru palyalku. ³⁶ Katutjaku nyurrangarri kutu tjukaruru nyinanytjaku. Yalatji kutunurra nyinanytjala Katutjanya nyurrangarrimpa yunypa nyinaku. Paluru watjara ilta nyurrangarrinya kana kutu nyinatjunku. ³⁷ Palunya nguwanpa Katutjaku wangka irriti tjunutja ngarrinyi yalatji,

“Rawawiya nyinarra mayutju Kurayitjanya yilta piyuku ngalya yankuku, wiya paluru rawa nyinarra ngalya yanku. ³⁸ Yanangu palumpa walytjarringkula kana kutu nyinaku. Katutjanya yanangu palumpa yunypa nyinaku. Tjinguru yanangu kutjupa palumpa walytjarringkula munupinarringkula palumpa wangka wantikulpi. Yalatji munupinarringkula wantinytjala Katutjanya wiya palumpa yunypa nyinaku.”

³⁹ Munupinarringkula wantipayi tjuta nguwanpa wiya nganana nyinanyi. Nganana kutu palumpa wangka kulira nyinamalpa, paluru piyuku mantakutu ngalya yankula nganananya mantjira katinytjaku.

11

Katutjaku wangka kulira walytjarringkupayi tjuta

¹ Nganana palumpa wangka kulira walytjarringkula yalatji kulini, “Paluru watjara ilta nganananya palumpa ngurrangka yantayantalku.”

² Nganananya nguwanpa tjana yirriti nyinapayi tjutangu Katutjaku wangka kulira walytjarringkuntjala Katutjanya tjanampa yunypa nyinapayi. ³ Nganana wiyangka Katutjalu manta, ilkaritarra palyalkitjangu watjanu. Yalatji nganana nintingu kulini. Nganana palumpa wangka kulira walytjarringkula kulini yalatji, “Manta ilkaritarra ngaranytjawiyangka Katutjalu irriti watjanu manta ilkaritarra ngaranytjaku. Paluru watjantjala italpi ngarangu.”

⁴ Yirriti wati Yipulalu Katutjaku wangka kulira kuka tjawirrilyi pungu. Katutjalu tjawirrilyi palumpa yunyparringkula kulinu, “Yipulanya ngayuku tjukaruru nyinanyi.” Palumpa kaakaku yini Kayinaku mangarri tjawirrilyi nyakula wiya yunyparringu. Nganana Yipulanya kulira yalatji kulini, “Yipulalu Katutjaku wangka yilta kulira palumpa walytja nyinapayi.”

⁵ Palunyatjanu wati kutjupa yini Yiinukanya Katutjaku wangka kulira palumpa walytja nyinanytjala Katutjalu palunya ilkarikutulpi katingu. Yalatji katinytjala yanangu tjutangu palumpa putu ngurriningi. Katutjaku wangka yirriti tjunutja yalatji ngarrinyi, “Katutjalu wati Yiinukaku yunypa nyinarra ilkarikutu palunya katingu.” ⁶ Yanangungku Katutjaku wangka wiya kulira walytjarringytjala, Katutjanyara wiya yunypa nyinaku yanangu palumpa. Yanangungku tjinguru Katutjaku walytja nyinakitjangu kulira, paluru palumpa wangka kulira walytjarringytjaku. Yalatji paluru kulintjaku, “Ngayulu Katutjanya tjapini, paluru ilta ngayuku wangka kulini. Ngayulu palunya tjapintjala ilta paluruni yantayantalku.”

⁷ Yurrunpa kapi tinangu pungkukitjangu kuwarripangka wati Nuuwalu Katutjaku wangka kulira walytjarringu. Katutjalu yalatji watjantjala paluru kulira puuta tina palyaningi. Yanangu tjuta kapi tinangka mirringangi, kanya Nuuwanya palumpa pamuli tjutatarra tjarrparra puuta palula kanarringu. Yalatji Katutjalu Nuuwanyangarri kananu tjana palumpa wangka kulira walytjarringytjala. ⁸ Wati Yipuralmalutarra Katutjaku wangka kulira palumpa walytjarringu. Katutjalu palula watjanu, “Ngurra kutjupangka nyuntu yankula nyinanytjaku. Ngurra palula nyuntupa walytja ngantitja tjutatarra nyinamalpa, ngayulu tjananya kanyilku. Ngurra palunya nyurrangarri kanyinmalpa.” Paluru ngurra palumpa ngurra nyinangi. Kala, paluru Katutjaku wangka palunya kulira ilta yanu ngurra palulakutu. ⁹⁻¹⁰ Yankula Katutjalu piyuku nintinu ngurra palulakutu tjukaruru yankunytjaku. Ngurra palulawana rawa nyinangi kalikingka yalatji paluru kuliningi, “Ngurra

ngaawana ngayulu kutu nyinaku Katutjaluni panyapa watjanutjangka.” Yalatji Yipuramalu Katutjaku wangka kulira walytjarringkula ngurra palulawana kutu nyinangi. Palumpa katja Yatjikanya, palumpa tjamu Tjikupanyatarra ngurra palulawana kalikingka nyinangi. Palulanguru Katutjalu palunya kutjarra piyuku watjanu ngula ngurra palula palumpa kutjarraku walytja ngantitja tjuta kutu nyinanytjaku. Yalatji Katutjaku wangka kulira Yipuramanya ngurra palulawana kutu nyinangi. Wangka yalatji paluru kuliningi, “Ngayulu kalikingka ngurra tjutawana nyinapayi, ngula ngayulu Katutjaku ngurra ilkaringka tawunu kutjungka nguwanpa nyinamalpa, ngurra tjutawana nyinanytjawiya. Katutjalu ngurra palunya palyanu ngayuku kutu ngaranytjaku.”

¹¹ Yipuramaku miita Tjaaranya wulkumanu kata tjulkuratjarra nyinangi, pipirri mantjilwiya. Palulanguru Katutjalu watjanu, pipirri yungkukitjangku. Tjaaralu palumpa wangka kulira pipirriipi mantjinu, wulkumanu kata tjulkurangku kutju. ¹² Tjilpi Yipuramalu mirrirrik-itjangku kulinu katjatjarrangku. Katja palulanguru walytja ngantitja tjutalpi nyinangu. Paluru tjana tjutalingku nyinarra waningi, pintirri tjuta nguwanpa, mingalingku.

¹³ Katutjalu watjanutja Yipuramalungarri kulira nyinapayi. Yalatji rawangku kuliralpi tjana mirrirringu. Wiya tjana nyangu Yipuramaku walytja ngantitja tjutalingku ngurra Kayinanala nyinarra waninyingka, wiya, mankurrrpa kutjuya tjana nyangu. Yipuramalungarri nyinarra yalatji kulilpayi, “Yilta, Katutjalu watjanutjangka nganampa walytja ngantitja tjutalingkulpiya manta ngaangka Kayinanalawana nyinamalpa. Yanangu wangka kutjupatjarra tjuta ngurra ngaangka kuwarri nyinanyi. Nganaŋa ngunytji ngurra ngaangka kuwarri nyinanyi.” ¹⁴ Yalatji paluru tjana ngurra Kayinanala nyinarra kulinu ngurra palula rawa nyinakitjangku, ngurra palumpa walytjarringkula nyinakitjangku. ¹⁵⁻¹⁶ Wiya tjana watjilarringkula kulinu ngurra Tjaltilyalakutu piyuku yankula nyinanytjaku, wiya. Tjinguru tjana watjilarringkula ngurra Tjaltilyalakutu yankula nyinamara. Wiya. Tjana ngurra Kayinanala kutu nyinarra kuliningi yalatji, “Ngula nganaŋa ngurra palyangka ilkaringkalpi nyinaku.” Tjana yalatji kulintjala Katutjalu tjanampa nyinarra yunypangku kutjupa tjuta watjanu, “Ilaŋa ngaa tjuta ngayuku walytja nyinanyi.” Paluru tjanampa mayutju tina nyinangu. Ila paluru tjananya yanŋayanŋalpayi, ngurra ilkaringka tjananya nyinatjankukitjangku.

¹⁷⁻¹⁸ Yurrunpa Katutjalu Yipuramanya yalatji watjanu, “Nyuntupa katja Yatjikakunu walytja ngantitja tjutalingkulpi nyinarra wanimalpa.” Palulanguru Katutjalu Yipuramanya yarrkalkitjangku watjanu palumpa katja Yatjikanya katirra kuka tjawirrilyi nguwanpa tjuulatjarrangku mirrintankunytjaku. Katutjaku wangka yurruntiŋa yalatji ngarangi, “Yatjikakunu walytja ngantitja tjutalingku nyinaku.” Yipuramalu wangka palunya kulira palumpa katja katingu tjawirrilyi nguwanpa tjuulatjarrangku mirrintankunytjaku. ¹⁹ Yipuramalu kuliningi yalatji, “Ngayuluna Yatjikanya tjawirrilyi nguwanpa tjuulatjarrangku mirrintankunytjala, Katutjalu palunya kanara nyinatjunku, ngangkari tinatjarrangku.” Yalatji Yipuramalu kulinu palumpa katja mirringuru piyuku kanarringkula nyinanytjaku. Yipuramalu ilta kulinu palumpa katja wakara mirrintankunytjaku. Kala, ilkari ngurrarangku marrkunu palunya wakalwiyangku wantinytjaku. Yipurama paluru yunypalingku nyinangu palumpa katja kana kutu nyinanyingka.

²⁰ Katutjaku wangka kulira Yatjikalu tinarringkula Katutjanya tjapinu palumpa katja kutjarraku, Tjikupaku, Yitjuwukutarra. Palumpa kutjarraku paluru tjapinu Katutjalu pulanya kutu yanŋayanŋantjaku.

21 Tjikupalutarra tjilpirringkula mirrirrikitjangku Katutjaku wangka kulira tjapinu Tjutjupaku katja kutjarraku. Palumpa kutjarraku paluru tjapinu Katutjalu pulanya kutu yantayantantjaku. Paluru tjilpirringkula wanatjarrangu ngarala Katutjanya pulkawanipayi. 22 Tjikupaku katja yini Tjutjupanya tjilpirringkula mirrirrikitjangku Katutjaku wangka kulira yalatji tjananya palumpa walytja ngantitja tjutangka watjanu, "Manta ngaangka Yitjipingkanyurra nyinarra, Yitjurilaku walytja ngantitja tjuta tjungunyurra yanku, ngurra kutjupakutu. Katutjalu nyurrangarrinya nintilku ngurra palulakutu tjukaruru yankunyutjaku. Ngula ngurra palulakutu yankukitjangku nyurrangarri ngayunya tarrka katirra ngurra palula tjunutjura!" Katutjalu tjananya ngula ngurra Kayinanalakutu katinytjaku, Tjutjupalu kulinutjangku tarrka katinytjaku tjananya yurrunpa watjanu.

23 Muutjaku paapa an maama pipirritjarrarringu. Yini Muutjanyalpipula watjanu. Paluru kutjarra kulinu, "Ngalimpa pipirri yunpa palyalingku ngarrinyi." Mayutju tinangu watjanu ula wiima tjuta mirri pungkunyutjaku. Paluru kutjarra kulinu, "Katutjanya yilta yantayantalpaya." Yalatjipula kulira pipirri palunya yarrkatjunu, mayutjuku waarrkana tjutangu pungkupayingkamarra. Ula wiima paluru pira tjirripala yarrka ngarripayi. 24 Muutjanya mayutju tinaku yuntalpalawana nyinarra yangupalarringu. Palurulpi kulinu Katutjanya mayutju tina nyinanytjala. Yalatji kulira paluru yanangu tjuta watjanu, "Ngayulu wiya mayutju tinaku yini Piiruku tjamu nyinanyi, wiya, ngayuku maama Yitjurilaku walytja ngantitja nyinanyi." 25 Yitjipinya ngurrara tjutawana nyinarra Muutjalulpi tjananya wantikatirra palumpa walytja tjutawanalpi nyinangi, Yitjurilaku walytja ngantitja tjutawana. Yalatji Muutjalu kulinungi, "Ngayuku walytja tjuta Katutjaku walytja nyinanyi. Ngayulu tjanalawana nyinamalpa, wiyaña Yitjipiku mayutjuwana nyinaku, paluru anta palumpa walytja tjutatarra Katutjaku ngurrpa nyinanyi." 26 Yitjipinya ngurrara yunyutjuwiya tjutangu Muutjanya panyapurangkupayi paluru Kurayitjanya kulira Katutjaku tjukaruru nyinanyingka. Paluru Yitjipinya ngurrara tjutawana nyinarra mani tina, yulytja tjutatarra mantjira palya nyinamara. Kala, paluru mani tina, yulytja tjutatarra wantirra Katutjaku tjukaruru nyinangu, palumpa walytja tjutawana. Paluru yalatji kulinungi, "Katutjalu nganananya yantayantara kanyilku."

27 Katutjaku wangka kulira Muutjalu ngurra Yitjipinya wantikatirra kulinungi, "Mayutju tina Yitjipinya ngurrara ngayuku yunyutjuwiya nyinanyi. Palumpa waarrkana tjutangu ngayunya mirri pungkupayingka ngayulu ngurra Yitjipinya wantikatiku. Katutjaluni yantayantara katiyanku ngurra kutjupakutu. Katutjalu watjanu ngayunya yantayantalkitjangku." Wiya paluru Katutjanya kurungku nyakupayi, palumpa wangka kulira kutju ngurra Yitjipinya wantikatingu. 28 Ilkari ngurrara panya mirri pungkupayi kutjungku tjananya Muutjaku walytja tjutaku katja yurruntitja tjuta, pungkutjipingkamarra, Muutjalu Katutjaku wangka kulira tjananya watjanu tjupikunu ngurrka ngurrawana nyapantjaku. Tjana tuuwawana ngurrka nyapalpayi. Yalatji Muutjalu tjananya watjanu ilkari ngurrara mirri pungkupayingku ngurrka nyakula ngurra tjanampa wayintanku nyakukatirra, katja yurruntitja pungkuwiyangku wantiku.

29 Yitjurilaku walytja ngantitja tjutangkuya Katutjaku wangka kulira palya yuru Tjatjakawana, ngururrwana yanu. Katutjalu yuru yiwarra nguwanpa palyantjala ngururrwanaya yanu mantawana. Kanya Yitjipinya ngurrara tjutangu tjananya pikangu wanaranangi pungkuk-

itjangku. Ngururra Katutjalu tjananya turawuntamilara yurungka mirrintanu. Paluru yuru panyapa kiita nguwanpa rayitpayiki patinu.

³⁰ Yirriti tawunu Tjirikulawana pulitjanu parriki palyanutja, waala tjutangka tjayitiwana parra ngarala wananingi. Yitjurilaku walytja ngantitja tjutangku putu kulinu palunya ngurrara tjuta tjananya pungkuk-itjangku. Katutjalu tjananya watjanutjangka, paluru tjana kulira parra yanangi parriki tinangka tjayitiwana, tjintu tjapanpalangka. Kanya parriki tina paluru punkara yulpurringu, palumpa wangka tjana kulira parra yananyangka.

³¹ Tawunu palula kungka Rayapanya nyinangu. Kungka paluru patara nyinapayi, watingku palula kuya palyara mani yungkunytjaku. Kungka palurulpi Katutjaku wangka kulira kanarringu. Yalatji nguwanpa kanarringu. Yitjurilaku walytja ngantitja tjutangku tawunu Tjirikunya ngurrara tjuta tjananya Katutjaku yunyjuwiya tjuta mirri pungu nganti. Yurrunpa Rayapalu pulumpa tjukaruru palyanu. Yitjurilaku walytja ngantitja kutjarrapula tawunu palulakutu yarra yanu nyakukitja. Paluru kutjarra tawunungka tjarrpanyingka Rayapalu pulunya yunyangku yarrkatjunu, kulatatjarra tjutangku pulanya mirri pungkupyangkamarra. Palulan-guru ngula Yitjurilaku walytja ngantitja tjutangku, kulatatjarra tjutangku Rayapanya wiya mirri pungu.

³² Katutjaku wangka kulilpayi palunya tjananya nguwanpa kutjupa tjuta nyinapayi. Wangka palunya tjutatjarra ngayulu nyurrangarrinya nintilkitjangku putu kulini, rawangkuna piipangka wakalpayangka. Ngaa tjuta ngayulu kulini, Kitiyananya, Piirakanya, Tjamtjananya, Tjipitjanya, Tapitanya Tjamiyulanya. Katutjaku wangka watjalpayi kutjupa tjutatarra.

³³ Paluru tjana Katutjaku wangka kulira walytjarringkupayi. Tjaampalangkuya Katutjaku wangka kulira yanangu kutjupa tjuta tjananya pungkula ngulutjingara wantirriyanu, mayutju tina, palumpa waarrkana tjutatarra. Tjaampalangkuya Katutjaku wangka kulira yanangu tjuta tjananya marrkunu tjukaruru nyinanytjaku. Tjaampalangu Katutjaku wangka kulira patara yutilpi nyangu, Katutjalu yurrunpa watjanutjangka. Tjaampalangkuya Katutjaku wangka kulintjala, Katutjalu tjanampa marrkunu, layina tjikipaka tjutangku tjananya patjaltjip-ingkamarra. ³⁴ Tjaampalangkuya Katutjaku wangka kulintjala Katutjalu waru tjanampa yangatjunu, kamparra tjananya iluntankupayingkamarra. Kutjupa tjutangkuya Katutjaku wangka kulintjala Katutjalu tjanampa marrkunu, tjuula watawaratjarrangu wakara tjananya iluntankupayingkamarra. Kutjupa tjutangkuya ngulu nyinarra Katutjaku wangka kulintjala, paluru tjananya rapanu nguluwiyalpi nyinanytjaku. Kulatatjarra kutjupa tjutangku putu kulinu, kutjupa ngurrara yunyjuwiya tjuta tjananya pungkukitjangku. Katutjaku wangka paluru tjana kuliralpi palunya tjananya wakara iluntanu. Kutjupa tjuta ngulu tjalkalungu.

³⁵ Minyma tjaampalangkuya Katutjaku wangka kulintjala, Katutjalu tjanampa walytja mirringuru kananu. Kutjupa tjutaya nguluwiya nyinarra mirrirringu, kutjupa tjutangku tjananya panyapurangkula mirri pungkunytjala. Paluru tjana Katutjaku wangka kulira mirrirrikitjangku yalatji kulinu, "Katutjakula tjukaruru nyinarra mirrirriku. Mirrirringanyangka ngula paluru nganananya kanara nyinatjunku, palumpa ngurrangka." ³⁶ Katutjaku wangka kulilpayi kutjupa tjuta tjananya yunyjuwiya tjutangku panyapurangkula wiipatjarrangu pungangi. Kutjupa tjuta tjananya tjiinangka tayimapura tjilangka tjarrpatjungkula kanyilpayi. ³⁷ Yunyjuwiya tjutangku Katutjaku wangka kulilpayi kutjupa tjuta mirrintankukitjangku pulitjarrangu rungkaningi. Kutjupa tjuta

tjananya tjuuwutjarrangku kilytjuntara wakara mirrintanu. Kutjupa tjuta tjananya tjana tjuula watawaratjarrangku wakara iluntanangi. Kuunyia Katutjaku walytja tjuta tjanaya mungutja nyinapayi. Mantarawiyangka tjiipikunupaka nanikutakuu pangkingkaya tjarrparra nyinangi. Kutjupa tjuta mikintjarraya nyinangi kutjupa tjutangku tjananya panypurangkula punganyinka. Kutjupa tjuta maralpa kutu nyinapayi, kuunyi tjuta. ³⁸ Ngurra tjungu nyinanytjawiya ngurra kapiwiyawanaya nyinangi, puliwana. Kulpingkatarra tjana tjarrparra nyinapayi. Paluru tjana Katutjaku wangka kulira nyinapayi, tjukarurruya palumpa nyinangi. Yuwa, paluru tjana Katutjaku, yanangu tjutakutarra palya nyinapayi, manta ngurrara kutjupa tjutangku kuya palyara nyinapayi.

³⁹ Paluru tjana Katutjaku wangka kulira nyinanytjala Katutjanya tjana nampa yunypa nyinangi. Tjana yalatji kulira nyinarra wiya yuti nyangu Katutjalu watjanutjangka, wiya. Yurrumpa tjana mirringingu. Katutjalu tjanala watjara ngulalpi palyalku tjana kana kutu nyinanytjaku.

⁴⁰ Katutjalu kulinigi paluru tjana nganana tarra tjungu kana kutu nyinanytjaku palumpa ngurrangka.

12

Tjutalingku Katutjaku tjukaruru nyinapayi

¹ Paluru tjana Katutjaku wangka kulira tjukaruru nyinapayi tjuta nganana kulintjaku. Nganana tarra Yitjuku tjukaruru kutu nyinanytjaku, kuya kutu palyantjawiya. Nganana kuya palyantjaku yanangu kutjupangku, tjinguru mamungkutarra tjingapungkunyitjala, nganana kulira wantirra tjukaruru kutu Yitjuku nyinanytjaku. ² Yitjulu nganannya ngulytjura kutu yantayantani. Paluru nganannya kutu kanyira ngurra ilkaringka nyinatjunku. Nganana palumpa tjukaruru kutu nyinanytjaku. Paluru irriti Katutjaku wangkawana kutu tjukaruru nyinapayi. Watiyangka waralyngarala mirrirrikitjangku kulira wiya paluru munupinarringkula Katutjaku wangka wantingu, wiya. Paluru yalatji kulinu, "Palya tjana ngayunya watiyangka waralytjungkula mirrintanku kuya palyalpayi nguwanpa. Ngayulu yanangu tjutaku kuya wanirra Katutjalawana tjungu nyinaku." Paluru kuwarri ilta Katutjalawana nyinanyi, mayutju tina kutjarra.

³ Kuya palyalpayi tjutangku Yitjunya panypurangkula pungkunyitjala paluru kutu tjukaruru Katutjaku nyinangi. Yalatji kulira nyurrangarritarra Katutjaku tjukaruru kutu nyinanytjaku, munupinarringkula wantinytjawiya. ⁴ Nyurrangarri Yitjuku tjukaruru nyinanytjala kuya palyalpayi tjutangku nyurrangarrinyatarra panypurangkupayi. Tjana wiya nyurrangarrinya mirri pungu. ⁵ Katutjalu nyurrangarrinya watjanu paapangku katja tjuta, yuntalpa tjuta watjanutja nguwanpa. Tjingu-runyurra wangka palumpa kulira wantingu. Wangka palunya yalatji ngarrinyi,

"Walytja tjuta, wangka ngaatjanyaya kulila! Mayutju Katutjalu nyuntunya tjukarurrulkitjangku marrkuningka, nyuntu pinangku kulin-tjaku. Yalatji palurunta payira pinangkatjunanyingka, watjilar-rinytjawiyangku nyuntu kulintjaku. ⁶ Mayutju paluru nganampa yunyjtjurringkula tjukarurrulkitjangku marrkupayi."

⁷ Katutjalu nyuntunya tjukarurrulkitjangku marrkuntjala nyuntu kulira tjukarurrulpi nyinanytjaku, palumpa ngurrkurrinytjawiya. Paapa tjutangkutarra pipirri tjuta marrkura pungkupayi tjukarurrulpi tjana

nyinanytjaku. ⁸⁻⁹ Marrkura pungkunyjtjala pipirringku kulira tjukarur-rulpi nyinapayi. Kutjupaku pipirri nganana wiya marrkura pungkupayi tjukaruru nyinanytjaku, wiya, pipirri walytja kutju marrkulpayi paapangku maamangku. Katutjalutarra nganananya palumpa walytja tjtja marrkulpayi tjukarurru nyinanytjaku. Tjinguru Katutjalu nyuntunya marrkulwiyangku wantinytjala nyuntu wiya palumpa walytja nyinaku. Palya Katutjalu nganananya tjukarurrukitjangku marrkuni. Nganana palumpa wangka kulira kana kutu nyinaku.

¹⁰ Pipirri nganana nyinanyingka, paapa tjtjangku nganananya tjukarurrukitjangku marrkura pungkupayi, walytjangku kulira. Paapa Katutjalutarra nganananya marrkulpayi tjukaruru nyinanytjaku, Katutjanya nguwanpa tjukarurru nyinanytjaku. ¹¹ Paapangku tjukarurrukitjangku katja walytja marrkura punganyingka, katja paluru yunypawiya nyinapayi. Marrkura pungkunyjtjala nganti kutju, tjukarurru paluru yunypa nyinapayi. Katutjalu nganananya marrkuntjala kulira nganana palya nyinaku, yunypa. ¹²⁻¹³ Yitjuku wangka kulira purrkarringkula wantinytjawiya, kutunyrura palumpa tjukaruru nyinanytjaku. Yitjuku walytja kutjupa tjtjangku nyurrangarrinya tjukaruru nyinanytjala nyakula tjanatarralpi tjukaruru kulira nyinaku.

Munupinarringkula Katutjaku wangka wantinytjawiyanyrura nyinanytjaku

¹⁴ Kutjupa tjtjaku nyurrangarri kalypa nyinanytjaku. Katutjaku kutju nyurrangarri tjukaruru kutu nyinanytjaku. Tjinguru yanangu Katutjaku tjukaruru nyinanytjawiya paluru wiya mayutju Katutjalawana nyinaku. ¹⁵ Katutjanya nganampa alturunytju nyinanyi. Wiyanyurra palumpa wangka kulira ramarringkula wantinytjaku, wiya. Yanangu kutjupa wiyawana kutu nyinanytjala nyurrangarri palunya marrkuntjaku tjukarurru paluru nyinanytjaku. Kutu paluru wiyawana nyinanytjala kutjupa tjtjangku nyakula palunya nguwanpalpi wiyawana kutu nyinaku. ¹⁶ Katutjaku wiyawana nyinapayi tjtja nyinanyi, yirriti nyinapayi wati Yitjuwunya nguwanpa. Paluru kaaka tinangku paapakunu yulytja ngurratarra mantjinmara, paapa tjilpi wiyarringanyingka, Katutjaku luwu yalatji ngarangu. Yitjuwulu palumpa malanya mangarritjirratjangku watjanu kulinjtawiyangku, "Malanya, paapa ngalimpa wiyarringanyingka, nyuntulpi ngalimpa paapakunu yulytja ngurratarra mantjintjaku. Kala kuwarri mangarrini yuwa!, paltjatjirratjana." Yalatji Yitjuwulu watjalwiyangku wantimara. Katutjalu yurrunpa watjanu kaakangku kutju paapakunu mantjintjaku. Yitjuwulu yalatji Katutjaku wangka kulira wantingutja, wiyanyurra palunya nguwanpa nyinanytjaku. ¹⁷ Ngula, paluru paapanya putu tjapinu yalatji, "Paapa, nyuntu Katutjanya tjapila ngayuku!, paluru kutu yantayantantjaku nyuntupa ngurrangkana nyinanytjala, yulytjatjarra." Paapangku watjanu, "Kala, ngayulu Katutjanya tjapinu nyuntupa malanya yantayantara kanyintjaku paluru ngayuku ngurrangka nyinanytjala. Yalatji katja kutjarraku tjapintjaku luwu nganampa wiya ngaranyi. Putuna kulini Katutjanya piyuku nyuntupa tjapintjaku." Yitjuwunya putu kulira yulangu.

¹⁸⁻¹⁹ Irriti Yitjurilaku walytja ngantitja tjtja Katutjaku ngurrakutu yankula yila nyinangi puli yini Tjanijala. Ngurra palula munga ngarala waru tina kampapayi, walpa tinatarra wangkanyingka. Turampatarra kutjupangku wangkatjinalpayi. Ilkaringuru raapa wangkanytjala yanangu paluru tjana ngulurringkula Muutjanya marrkuningi yalatji, "Nyuntu kutju nganampatju Katutjanya tjapila!, ngananatju puntura ngulurringanyingka. Paluru nyuntunya kutju kulini. Nyuntu palumpa

wangka kulira nganananyatju tjakultjunkunyjtaku.” Yalatji nguwanpa wiya nyurrangarri Katutjaku ngulurringkunyjtaku. ²⁰ Paluru tjana ngulurringku Katutjalu yalatji watjanutjangka, “Pulingka nyurrangarri rungkara mirrintankunyjtaku, puluka, tjinguru papa yanangutarra puli Tjaniyala kalpanyangka.” ²¹ Muutjalutarra puli palula ngulurringkula yanangu tjutangka tjakultjunu yalatji, “Ngayulutarra ngulu tititin-garanyi.”

²² Yalatji nguwanpa palya nyurrangarri wiya Katutjaku ngulurringkunyjtaku, nyurrangarri palumpa walytja tjuta nyinanyi. Palya nyurrangarri Katutjaku ngurrangka nyinaku, puli yini Tjaniyala, Tjarutjaluma kutjupangka, ilkaringka. Ngurra palula ilkari ngurrara tjutalingku nyinanyi, minga, Katutjanyaya pulkawaninyi. ²³ Tjungu nyurrangarri Yiitjuku walytja kutjupa tjutawana nyinaku, Katutjalu yini piipangka tjunutja tjutawana. Palumpa walytja kurrumpa kutjupa tjutatarra palula nyinaku mantangka Katutjaku palya nyinapayi tjuta. Ngurra palula tjana tjukarurru kutu nyinaku. Ngurra palula yilta Katutjanya nyinaku, paluru yanangu tjuta kuutawutjunga watjalku. ²⁴ Yiitjunyatarra ngurra palula nyinaku. Katutjalu yanangu tjuta wangka Kurayitjanjatarra watjanutja Yiitjulu nganananya tjakultjunkupayi. Paluru ngurrka yintirra tjawirrilyi nguwanpa mirrirringu kuya nganampa wanikitja. Kanya Yipulanya ngurrka yintingu palumpa kaakangku mulyarrangku pungutjangka. Yiitjunyatarra nganampa kuya wanikitja ngurra yintingu.

²⁵ Irriti Yitjurilaku walytja ngantitja tjuta Katutjalu puli Tjaniyala watjantjala tjana kulira wantipayi tjukarurru palyantjawiyanngu. Yalatji tjana kulira wantingutjangka Katutjalu tjananya aapa mirri pungu. Katutjalu ilkaringuru nyurrangarrinya watjanangka kuliranyurra tjukarurru palyantjaku. Paluru nyurrangarrinya nintintjala kuliranyurra tjukarur-rulpi nyinanyjtaku. Tjinguronyurra kulira wantinytjala Katutjalu nyur-rangarrinyatarra pungkuku, ngula warukutu nyurrangarrinya wantir-riyalku. ²⁶ Puli Tjaniyala Katutjanya wangkanyangka manta puntura pirrtjingu. Manta yalatji puntura pirrtjitjingara paluru watjanu, “Ngayulu ngula piyuku manta, ilkaritarra pirrtjitjingalku.” ²⁷ Piyukukunyu paluru manta pirrtjitjingalku. Wangka panyapa Katutjalu watjanu manta ilka-ritarra piyuku pirrtjitjingara wiyalkitjangku. Katutjaku ngurra palya ngaraku pirrtjiwiya, wiyarringkunyjtawiya. ²⁸ Nganana yunypa nyinanytjaku yalatji kulira. Katutjalu nganananya kutu yantayanmalpa ngurra ngaangka, ngurra ilkaringkatarra. Nganana tjukarurru nyinarra palunya kutu pulkawaninyjtaku. Yalatji nganana palunya pulkawaninytjala paluru yunypa nganampa nyinaku. ²⁹ Nganana kutu Katutjaku tjukarurru nyinanyjtaku, paluru nganananya warukutu wantirriyapayingka. Waru palunya nguwanpakunyu puli Tjaniyala kampapayi.

13

¹ Yiitjuku walytja kutjupa tjutaku nyurrangarri yunyntju kutu nyi-nanyjtaku. ² Yanangu kutjupa ngurrara yankula nyuntupa ngurrangka ngaranytjala nyakulanyurra yaltinyjtaku yunypangku. Nyurrangarri yunyparringkula yanangu kutjupa ngurrara ngurrangka paltjara ngar-ritjunkunyjtaku. Yirriti kutjupa tjutangu wanma ngurrara tjuta paltjara ngurrangka ngarritjunkupayi. Nganti tjana yunypangku kulinu, “Ngayuku ngurrangka wanma ngurrara palunya tjuta yananguwiya nyinangi, tjana ilta ilkari ngurrara tjuta nyinangi.” ³ Tjiilangka nyinapayi tjuta nyur-rangarri alturringkula tjananya malpangku kanyintjaku. Yunyntjuwiya

tjutangku Yiitjuku walytja kutjupa tjuta panypurangkula pungkupayi. Panypurangkula pungutja tjuta nyurrangarri alTururriangkula tjananya malpangku kanyintjaku. ⁴ Palya miitararrapula tjukarurru nyinanytjaku, miita kutjupaku yankula ngarrinytjawiya. Nganana wangka yalatji kulintjaku. Miita kutjupangka tjinguru ngarringutjangka Katutjalu ngula kuutawutjunga kuru watjalku.

⁵ Wiya nyurrangarri kutu maniku yunyjtjuringkula nyinanytjaku. Yulytja, mani walytjatjarra kutju nyurrangarri yunypa nyinanytjaku. Katutjalu nyurrangarrinya yantayanalku. Paluru watjanu alatji, "Ngayulu nyurrangarrinya kutu yantayanmalpa wantinytjawiyangu." ⁶ Wangka palunya kulira nyurrangarri walytjangku yalatji kulintjaku, "Mayutju Katutjaluni yantayaningka, wiya ngayulu pungkupayi tjutaku ngulurriku, wiya."

⁷ Katutjaku wangka nintilpayi tjilpi tjuta nyurrangarrilawana nyinarra yirriti wiyarringu. Paluru tjana tjukarurru Yiitju Kurayitjaku nyinarra wiyarringu palulawana yunypa ilkaringka nyinakitja. Palunya tjananya nguwanpa nyurrangarri Yiitjuku tjukarurru kutu nyinanytjaku. ⁸ Yiitju Kurayitjanya kutu tjukarurru nyinapayi. Yirriti kutu tjukarurru nyinarra kuwarri tjukarurru kutu ilkaringka nyinanyi. Ngula paluru tjukarurru kutu nyinamalpa. ⁹ Katutjaku wangka Yiitjunyatjarra kutju nyurrangarri kulintjaku. Kutjupa tjutangku nyurrangarrinya wangka kutjupa nintintjala, kulira nyurrangarri wantinytjaku. Paluru tjana nyurrangarrinya yalatji wiyawanangu nintilpayi, "Tjukarurru nyinakitjangku nyurrangarri mangarri kutjupa tjuta wantirra mangarri ngaa tjuta kutju ngalkuntjaku. Kuka kutjupa tjuta wantirra nyurrangarri kuka ngaa tjuta kutju ngalkuntjaku." Kutjupa tjutangku wangka palulawana kulira tjana putu nguwanpa Katutjaku tjukarurru nyinapayi. Wangka palunya nguwanpa wiya nyurrangarri kulintjaku. Katutjaku wangka Yiitjunyatjarra kutju nyurrangarri kulintjala paluru nyurrangarrinya rapalku tjukarurru kutu nyinanytjaku. ¹⁰ Tjawirrilyi nguwanpa Yiitjanya nganampa waralyngarala mirringu. Tjawirrilyi palunya tulkuku mayutju tjutangku kuwarri wiya tjaatji tinangka kutjara ngalkulpayi.

¹¹ Tulkuku mayutju tinangu tjawirrilyi pungkula tiitjingka ngurrka yintilpayi. Yintira Katutjaku ngurra yungukutu katirra yintilpayi, yanangu tjutaku kuya Katutjalu waninytjaku. Tjawirrilyi tulkuku mayutju tinangu pungutja tjana mantjira katirra ngurrangka wanma kutjalpayi. ¹² Tjawirrilyi ngurrangka wanma kutjanutja nguwanpa, Yiitjanya tawunu Tjarutjalumala aatjayiti waralyngarala ngurrka walytja yintirra mirringu, yanangu tjutaku nganampa kuya wanikitja. ¹³ Ngurra palula Yiitjanya waralyngarala mirringanyingka tjana palunya panypurangkupayi. Nganana kutu palumpa tjukarurru nyinanytjala palya kutjupa tjutangku nganananya panypurangkunyitjaku, Yiitjanya tjana panypurangutja nguwanpa. ¹⁴ Nganana palulawana ngurra ilkaringka nyinakitja yunyjtjuringanyi. Mantangka wiya nganana kutu nyinamalpa, wiya.

¹⁵ Nganana Yiitjuku walytjarringkula wiya kuka tjawirrilyi Katutjaku kutu tjaatjikutu katinytjaku, wiya. Yalatji katinytjawiyangu nganana kutu Katutjanya pulkawanyitjaku. Yalatji kulira nganana watjantjaku, "Yiitjanya ilta ngayuku mayutju nyinanyi." ¹⁶ Nyurrangarri yanangu kutjupa tjutaku tjukarurru kutu palyara nyinanytjaku. Mani yulytjatjarra aapa yungkunyitjaku, yanangu kutjupaku. Yalatjinyurra nyinanytjala Katutjanya nyurrangarrimpa yunypa nyinaku.

¹⁷ Yiitjuku walytja tjuta nyurrangarri nyinanyi. Nyurrangarrimpa mayutju tjaatji ngurrara tjutatarra nyinanyi. Paluru tjana watjantjala nyurrangarri tjukarrungku palyantjaku. Paluru tjana nyurrangarrinya yantayanantjangka Katutjalu tjananya ngula tjapilku. Tjana rawangku kulilpayi nyurrangarrinya tjukarruru yantayanalkitjangku. Tjinguru nyurrangarri tjanampa tjukarruru nyinanytjala tjana yunypangku Katutjaku waarrka palyalku. Tjinguru nyurrangarri tjanampa tjukarruru nyinanytjawayangka tjana watjilpangku palumpa waarrka palyalku. Katutjanyatarra nyurrangarrimpa watjilpa nyinarra ngula kuutawutjungka watjalku.

¹⁸ Nyurrangarri Katutjanya nganampa tjapintjaku. Ngananatju kutu kulira nyinapayi Katutjaku tjukarruru nyinakitja. ¹⁹ Ngayulu nyurrangarrinya yalatji piyuku watjani. Katutjanya ngayuku nyurrangarri tjapintjaku, ngayulu kuwarri palya nyurrangarrilakutu maa yankula nyinanytjaku. Ngayulu kulini ngaangka rawawiyana nyinarra nyurrangarrilakutu maa yankula nyinanytjaku.

²⁰⁻²¹ Yiitjanya tjawirrilyi nguwanpa mirrinytjala Katutjalu watjanu palumpa walytja tjuta kutu yantayanalkitjangku. Paluru ngangkari tinatjarrangku Yiitjanya mirringuru kanara mayutju tina nganampa nyinatjunu, palumpa walytja tjiipi tjuta nguwanpaku. Katutjalu nganananya yantayantara kanyintjala nganana yunypangku palumpa waarrka palyantjaku. Ngayulu kulini paluru Yiitju Kurayitjalutarra nganananya nintira rapantjaku nganana kutu palumpa waarrka palyantjaku. Nganana yanangu kutjupa tjutangkutarra Yiitju Kurayitjanya kutu pulkawanyintjaku. Yalatjiku nganana yunytjurringanyi.

Yara panyapa tjuta wakara piipa wantirriyalkitjangkulpi wakalku

²² Ngayuku walytja tjuta, wangka ngaatjanyalpiya kulila! Piipa ngaatjanya ngayulu wakara wantirriyalku nyurrangarrinya pukulmankunyitjaku. Wiya wangka ngaatjanya watawaralingku ngarrinyi, wiya, wangka wiima kutju ngarrinyi, purinytju riitarringkula kulira yunyparringkunyitjaku. ²³ Yara kutjupa yalatjiya kulila! Nganampa walytja Timitjiyinya kuwarrikunyu tjiilanguru pakanu. Wati paluru ngayulakutu kuwarri ngalya yananyingka, tjungulitju nyurrangarrilakutu maa yankula nyinaku.

²⁴ Nyurrangarrimpa mayutju tjutangka, Yiitjuku walytja kutjupa tjutangkatarra yalatji watjala!, “Yitaliyanya ngurrara tjuta palya Yiitjuku tjukarruru nyinanyi.” ²⁵ Ngayulu nyurrangarrimpa Katutjanya tjapinmalpa, paluru alituringku nyurrangarrinya kutu yantayanantjaku.

Wati Tjayimitjalu Wangka Tjunutja

¹ Ngayulu Tjayimitjalu nyurrangarrimpa piipa ngaatjanya wakara wantirriyani. Katutjaku, mayutju Yiitju Kurayitjakutarra waarrkana ngayulu nyinanyi. Yiitjuku walytja, Tjuwu tjuṭa nyurrangarri manta tjuṭawana nyinanyi. Yitjurilaku walytja ngantitja tjuṭanyurra nyinanyi, palumpa katja tuwalpalakuṇu. ²⁻⁴ Walytja tjuṭa, wangka ngaatjanyaya kulila! Yunpanyurra Yiitjuku kutu nyinanytjaku. Kutjupa tjuṭangu nyurrangarrinya panypurangkula pungkunytjala kutunytjala kutunytjala palunya walura tjukarurru nyinanytjaku. Tjingurunyurra miinta ngarrirra kutu Yiitjuku tjukarurru nyinanytjaku. Yanangu walytja puṭu tjukarurra wantirra Yiitjuku kutunytjala tjukarurru nyinanytjaku. Tjinguru nyurrangarrinya panypurangkunytjala kulira wantirranytjala Yiitjuku tjukarurru nyinanytjaku. Yalatjinyurra kutu tjukarurru nyinarra yunypa nyinanytjala Yiitjunya nyurrangarrimpa yunypa nyinaku, yalatji kulira, “Ngayuku walytja pala tjuṭa kutu ngayuku tjukarurru nyinanyi, palyalngku.” Yalatjikunytjala ninti nyinanyi.

⁵⁻⁸ Tjinguru nyuntu puṭu kulilku tjukarurru palyalkitjangku. Yalatji puṭu kulira Katutjanya tjapintjaku, palurunta nintintjaku. Tjapintjala Katutjala nyuntunya pina alytjuranku tjukarurruṅku kulintjaku. Paluru wiya nyuntunya pikarringkula marrkura payilku, “Nyuntu wiya yalatji tjapintjaku”, wiya, palurunta kulira nintilku. Tjinguru Yiitjuku walytja kutjupangu Katutjanya tjapilkitjangku yalatji kulilku, “Ngayulu yalatji tjapintjala tjinguru Katutjaluni yungkuwiyangu wantiku.” Wiya nganana yalatji kulira Katutjanya tjapintjaku, nganana Katutjanya tjukarurruṅku tjapintjaku, kurrupa rapangu. Tjinguru Yiitjuku walytja paluru Katutjanya tjapilkitjangku yalatji yurrukulilku, “Tjinguru Katutjaluni yungkuwiyangu wantiku.” Yalatji kulira Katutjanya tjapintjala, Katutjala wiya palumpa wangka kulira tjukarurru palumpa palyalku.

Yanangu maralpa yantayantara kanyintjaku, mani tinatjarra kutju kulintjaku

⁹ Yiitjuku walytja maralpa tjuṭa, wangka ngaatjanyaya kulila! Yunpanyurra nyinanytjaku, Katutjanya nyurrangarrimpa yunypa nyinanyngka. ¹⁰⁻¹¹ Yiitjuku walytja manitjarra tjuṭa, wangka ngaatjanyaya kulila! Yunpanyurra nyinanytjaku Katutjala nyurrangarrinya yalatji nintintjala, “Ngayuku walytja wiya maniku kutju yunyparrinytjaku.” Palumpa wangka ngaakunytjala kulira yunypa nyinanytjaku. Mani yulytjarra kutjupa tjuṭa nyinanyi, Yiitjuku walytja wiya. Paluru tjana mani yulytja tina kanyira puṭu kulira wiyarriku. Tjana mantangka rawawiya nyinarra wiyarriku puluuma nguwanpa. Kapiwiyangka puluuma rawawiya ngarala wiyarripayi tjintungku kamparra piltintja nguwanpa.

¹² Kutjupa tjuṭangu nyurrangarrinya panypurangkula pungkunytjala kutunytjala palumpa tjukarurru nyinanytjaku. Tjingurunyurra miinta ngarrirra kutu Yiitjuku tjukarurru nyinanytjaku. Yanangu walytja puṭu tjukarurru wantirra Yiitjuku kutunytjala tjukarurru nyinanytjaku. Tjinguru nyurrangarrinya panypurangkunytjala kulira wantirranytjala Yiitjuku tjukarurru nyinanytjaku. Yalatjinyurra tjukarurru kutu nyinanytjala Katutjala nyurrangarrinya yunyparringkula palumpa ngurrangka nyinatjunku, kana kutu nyinanytjaku. Palumpa walytja kutjupa tjuṭatarra palumpa kutu yunytju nyinanytjala paluru tjananyatarra palumpa ngurrangka nyinatjunku.

¹³ Nyuntu kuya palyara wiya yalatji kulintjaku, “Katutjaluni tjingapunganyingka ngayulu kuya palyanu.” Katutjalu wiya yanangu tjingapungkupayi, kuya palyantjaku. Kutjupangku Katutjanya putu tjingapungkupayi kuya palyantjaku. ¹⁴⁻¹⁵ Nganana kuya palyalkitjangku walytjangku kutu kulira kuya palyani. Yalatji nganana kutu kuya palyantjala Katutjalu nganananya ngula payira iyalku, wiya nganana palumpa ngurrangka nyinamalpa.

¹⁶ Walytja tjuta, wangka ngaatjanyaya kulila! Wiyanyurra wiyawanangku kulintjaku. Katutjalu wiya yanangu tjingapungkupayi kuya palyantjaku. ¹⁷ Paluru nganananya yuwankarra yunganyi, mangarri, kuka, kapitarra, wiya nganananya yungkuwiyangku wantinyi, wiya. Paluru ngangkari tinatjarrangku tjintu, maanytja pinirritarra palyara nganananya yungamalpa wantiwiyangku. ¹⁸ Paluru walytjangku kulinu nganana palumpa walytja tjuta nyinanytjaku, palumpa kutju tjukaruru nyinanytjaku. Palunyatjanu paluru Kurayitjanya ngalya wantirriyanu nganana palumpa wangka kulira walytjarrinytjaku. Wangka palunya matupurra. Katutjalu yalatji kuliningi, “Ngaa tjuta Yitjuku walytja yurruntitja nyinanyi. Ngula Yitjuku walytja tjutalingkulpiya nyinaku.”

Nganana Katutjaku wangka kulira wantinytjawiyangku tjukaruru palyantjaku

¹⁹ Walytja tjuta wangka ngaatjanyaya kulila! Yanangu kutjupangkunta nintiningka purinypanghu nyuntu kulintjaku, wiya parrpatu nyuntu ngurrkurringkula kuru watjantjaku. Yuwa, palumpa wangka nyuntu purinypanghu kulintjaku. ²⁰ Yanangungku ngurrkurringkula wiya Katutjaku wangka tjukaruru kulilku, palulawana nyinakitjangku. ²¹ Palumpa wangkawana nganana tjukaruru nyinanytjaku, wiya nganana kutu kuya palyara nyinanytjaku, kutjupaku ngurrkurringkula pikarrinytjawiya. Yuwa, Katutjaku wangkawana nganana palya nyinanytjaku, palumpa ngurrangkala kana kutu nyinakitja.

²² Katutjaku wangka kuliranyurra wangka palulawana tjukaruru nyinanytjaku, wiya wangka palunya kulira, munupinarringkunyitjaku. Wiyanyurra kulilwiyangku kuya palyara nyinanytjaku. ²³ Inkataalu wangka palunya nintintjala, tjinguru yanangungku nyinarra kulira wantiku. Yalatji kulira wantirra paluru yalatji nguwanpa nyinanyi, kapingka yunpa nyakupayi nguwanpa. ²⁴⁻²⁵ Yunpa kapingka walytjangukuku nyakula yankula ngurrparrirra putulpi kulilku yunpa kapingka nyangutjangku. Palunya nguwanpa yanangu paluru Katutjaku wangkaku ngurrparringkula nyinaku. Yanangu kutjupangku Katutjaku wangka palya kulira tjukaruru nyinarra yunpa nyinamalpa. Palunya nguwanpa nyurrangarri palumpa wangka kulira tjukaruru nyinanytjaku, palumpa wangka kulira wantinytjawiya. Yalatjinyurra wangka palulawana tjukaruru nyinanyingka Katutjalu nyurrangarrinya yantayantara kanyilku.

²⁶⁻²⁷ Tjinguru yanangungku walytjangukuku kulilku, “Ngayulu Katutjaku walytja nyinanyi.” Paluru Katutjaku wangka wantirra yanangu kutjupa tjuta ngurrkurringkula kuru watjanmalpa. Paluru kutu yanangu tjuta kuru watjara putu Katutjaku waarrka palyalku. Paluru ngunyitjinytju nyinaku, Katutjaku walytja wiya. Nganana wiya yalatji palunya nguwanpa nyinarra palyantjaku, nganana tjukaruru Katutjaku nyinarra kutjupa tjutatarra yantayantara kanyintjaku. Nganana maralpa tjuta, walukuta tjutatarra yantayantantjaku. Nganana yalatji tjananya yantayantantjala

Katutjanyalampa yunypa nyinaku. Yuwa, nganaṇa tjukarurru nyinanytjaku kuya kutu palyantjawiya.

2

Yanangu kutjupa tjuṭaku yunytjurringkula wiya kutjupa tjuṭaku yunytjuwiyarringkunyjtaku

¹ Walytja tjuṭa, wangka ngaatjanyaya kulila! Yiitju Kurayitjanya nganampa mayutju palya nyinanyi. Palumpa walytja tjuṭa nyurrangarri yalatji nyinanytjaku. Yanangu yuwankarraku nyurrangarri yunypa nyinanytjaku, wiya yanangu tjaampalakunyurra yunytjuwiya nyinanytjaku.²⁻⁴ Tjinguru nyurrangarrimpa tjaatjikutu yanangu tjuṭaya yankula nyinakatiku. Nganti wati kutjupa mantarra yiritjarra, mani tinatjarra ngalya yanku. Palunya nyakula nyuntu palumpa yunyparringkula yalatji watjalku, “Ngalyarra ngaangka nyinakati tjiyingka!” Wati kutjupalpi ngalya yanku mantarra wintarrwintarrtjarra maniwiya, maralpa. Palunya nyakula nyuntu watjalku, “Palangka maa nyinakati, yaatjayiti!” Tjinguru nyuntu yalatji watjalku, “Palangka maa nyinakati, tjimintangka.” Yalatji nguwanpa nyurrangarri yanangu tjaampalaku yunyparringkupayi, yanangu kutjupa tjuṭaku yunytjuwiyarringkupayi. Wiyawanangku nyurrangarri kulini, yuwankarrakunyurra yunyparrirra tjanampa nyinamara. Katutjanya wiya manitjarra tjuṭaku yunyparringkula maralpa tjuṭaku yunytjuwiyarrinyi. Nganaṇa wiya yalatji tjaampalaku kutju yunyparrinytjaku, nganaṇa yuwankarraku yunyparrinytjaku.

⁵ Walytja tjuṭa wangka ngaatjanyaya kulila! Katutjanya tjanampa palumpa walytja maralpa tjuṭaku yunypa nyinanyi. Paluru kulini, “Pala maralpa tjutanya Yiitjuku walytjarringkula kutu tjukarurru ngayuku nyinanyi. Ngayulu ilta tjananya kana kanyilku ngayuku ngurrangka, ngayuku walytja kutjupa tjuṭawana. Paluru tjana ngayuku yunytjurripayi tjuṭa ngayulawana nyinaku.”⁶ Nyurrangarri maralpa tjuṭa nyakula wantipayi, yantayantantjawiyangku. Manitjarra tjuṭaku kutju nyurrangarri yunypa nyinapayi, maralpa tjuṭakutarranyurra yunypa nyinamara, nyurrangarrimpa alturunyjtjuṭaku. Wiyawanangku nyurrangarri kulini, yalatjinyurra kulinmara. Manitjarra tjuṭangku nyurrangarrinya alturuwiyangku kuutawutjukutu katipayi.⁷ Nyurrangarri Yiitjuku walytja nyinanyingka manitjarra tjuṭangku nyakula panypurangkupayi. Tjana yinkayinkarringkula watjalpayi, “Tjana ngunytjinytjungku Yiitjanya walkuni.”

⁸ Katutjaku wangka, luwu yalatji ngaranyi, maṭupurra, “Walytjangkunku yantayantantja nguwanpa, kutjupa tjuṭa nyurrangarri yunytjurringkula yantayantantjaku.” Luwu palunya maṭupurrawana nyurrangarri nyinanytjaku.⁹ Tjingurunyurra yanangu tjaampalaku yunytju nyinarra maralpa tjuṭaku yunytjuwiya nyinaku. Yalatji nyinarranyurra luwu palunya kilytjuntanku. Yalatji kilytjuntankulanyurra kuya palyalku.

¹⁰ Yanangu Yiitjuku walytjangku tjinguru yalatji walytjangku kulilku, “Maralpa tjuṭaku ngayulu yunytjuwiya nyinarra Katutjaku luwu kutju palunya wiya ngayulu kilytjuntanu. Palumpa luwu kutjupa tjuṭaku ngayulu tjukarurru nyinanyingka paluru ngayuku yunypa nyinanyi.” Yanangu paluru wiyawanangku wangka panyapa kulini kanya Katutjanya yunypawiya palumpa nyinarra yalatji kulini, “Yanangu paluru maralpa tjuṭa wantirra ngayuku luwu kilytjuntanu, paluru ilta kuya palyanu.”¹¹ Katutjaku luwu kutjarra ngaranyi yalatji, “Wiya miita walytja wantirra miita kutjupangka ngarrinytjaku.” Luwu kutjupa

yalatji ngaranya, “Yaṅangu kutjupa wiya mirri pungkunytjaku.” Tjinguru yaṅangungku kutjupanya mirri pungkuwiya palumpa miita walytja wantirra miita kutjupangka ngarriku. Yalatji ngarriarra Katutjaku luwu kilytjuntanku. Katutjanya yunypawiya palumpa nyinarra yalatji kulilku, “Yaṅangu paluru ngayuku luwu kilytjuntanu, paluru ilta kuya palyanu.”¹² Wiya nyurrangarri yalatji nyinanytjaku, yaṅangu kutjupa tjutakunyurra tjukarurru palyantjaku. Kulilaya wangka ngaatjanya! Ngula nganaṅa kuutawutjunga ngaranyaingka Katutjalulanya watjalku, palumpa luwutjirratjangku. Yalatji kulira nganaṅa Yiitjuku tjukarurru nyinanytjaku.¹³ Kuutawutju palula Katutjalu altururrinytjawiyangku watjara warukutu wantirriyalku, maralpa tjutaku alturunyitjuwiya mantanga nyinangitjangka. Yaṅangu kutjupa mantangka maralpa tjutaku alturunyitju nyinangitjangka Katutjanya kuutawutju palula alturunyitju nyinaku. Yalatji nyinarra yaṅangu palunya palya watjara tjarrpatjunku palumpa ngurrangka. Yalatji kulira nganaṅa yaṅangu yuwankarraku yunyitju nyinarra tjukarurru palyantjaku.

Yiitjuku wangka kulira tjukarurru palyantjaku

¹⁴ “Ngayulu Yiitjuku wangka kulini. Ngayulu palumpa walytja nyinanyi.” Tjinguru yaṅangungku yalatji kulira yankula wiya yaṅangu kutjupaku tjukarurru palyalku. Yaṅangu paluru ngunytjinytju nyinaku, wiya Yiitjuku walytja. Katutjalu wiya yaṅangu palunya palumpa ngurrakutu katiku, wantiku.¹⁵⁻¹⁶ Tjinguru Yiitjuku walytja mantarrawiya, tjinguru mangarriwiya nyinarra ngalya yankula yinkanyingka, wiyanyurra yungkuwiyangku watjantjaku yalatji, “Nyuntu palya nyinaku. Ngurra kutjupakutu yankula tjanala inka! Ngalkura nyuntu wuumpi ngarrikul!” Wiya nyuntu yalatji watjantjaku, mangarri mantarra kanyira nyuntu palumpa yungkuwiyangku. Yungkuwiya nyinarra nyuntu Yiitjuku walytja ngunytjinytju nyinaku, wiya nyuntu Yiitjuku wangka kulini.¹⁷ Nganaṅa Yiitjuku wangka kulira yaṅangu kutjupa tjutaku tjukarurru palyantjaku. Nganaṅa tjananya yungkuula aalpamilantjaku. Yalatji nganaṅa tjananya yungkuula aalpamilantjawiya nyinarra, nganaṅa Yiitjuku walytja wiya, ngunytjinytju nyinaku.

¹⁸ Tjinguru Yiitjuku walytjangku yalatji watjalku, “Ngayulu Yiitjuku wangka kulira palumpa walytja nyinanyi. Ngayulu wiya yaṅangu kutjupaku tjukarurru palyalku, Yiitjuku walytja kutjupa tjutangku palumpa tjukarurru palyantjaku. Ngayulu Yiitjuku waarrka kutjupa palyani.” Ngayulu Tjayimitjalu yaṅangu palula watjalku yalatji. Nyuntu yalatji tjanampa tjukarurru palyantjawiyangka yaalytjiaalytji Yiitjulu kulini? Tjinguru paluru kulini nyuntu wiya palumpa walytja nyinanyi. Ngayulu yaṅangu kutjupa tjutaku tjukarurru palyantjala tjinguru Yiitjulu kulini, “Ngaatja ngayuku walytja ilta nyinanyi.”¹⁹ Ngayulu yaṅangu palula piyuku watjalku. Ngayulu ninti nyuntupa, nyuntu kulini Katutjanya mayutju tina kutju nyinanyi. Wangka palunya mamu tjutangkutarraya kulini. Tjana yalatji kulira ngulu nyinanyi palumpa. Mamu tjutangku yalatji kuliningka wiya Katutjalu tjananya palumpa ngurrakutu katirra kana kanyilku, wiya. Nyuntutarra yalatji kuliningka wiya paluru nyuntunya palumpa ngurrakutu katirra kana kanyilku.

²⁰ Yuwa, nganaṅa Yiitjuku wangka kulira yaṅangu tjutaku tjukarurru palyantjaku, nganaṅa wiya ramarringkula wangka kutjupa tjutawanangku kulintjaku.²¹ Nganampa walytja Yipuramanya yirriti nyinangi. Palunya nganaṅa kulintjaku, paluru Katutjaku wangka kulira tjukarurru palyanu. Yurrunpa Katutjalu palunya watjangingka Yipuramalu kulira tjukarurru palyanu yalatji. Palumpa katja yini

Yatjikanya paluru katirra pulingka ngarritjunu mirri wakalkitjangku. Yilkari ngurrarangku palunya marrkuṇu wantinytjaku. Katutjalu kulinu, “Ngayulu ngaaku yunypa nyinanyi paluru ngayuku wangka kulira tjukarurru palyaningka.”²² Wangka ngaatjanyaya kulila! Yipurama paluru Katutjaku wangka yilta kulinu. Kulira paluru palumpa katja pulingka ngarritjunu. Paluru yalatji ngarritjunutjangka nganana kulinu, “Yipuramalu ilta Katutjaku wangka kulinu.” Paluru kulira wangka palulawana tjukarurru palyanu.²³ Muutjalu irriti palunya nguwanpa Katutjaku wangka wakanu yalatji, “Yipuramalu Katutjanya kulinutjangka Katutjanya yunypara nyinangi.” Yalatji Yipuramalu Katutjaku wangka kulira palumpa walytjarringu.²⁴ Nyurrangarri yalatji kulintjaku. Nganana Katutjaku wangka kulira tjukarurru palyanutjangka paluru nganampa yunypa nyinanyi. Nganana palumpa wangka kulira munupinarrinkula tjukarurru palyantjawiyanangka paluru wiya nganampa yunypa nyinaku.

²⁵ Rayapanya yukarra kuya nyinangi, wati tjutangka ngarripayi. Paluru Katutjakulpi tjukarurru palyalpayi. Irriti mayutju Tjatjuwalu pulanya waarrkana kutjarra wantirriyanu, yankulapula ngurra kutjupawana milirinkula ngalya yankula palunya tjakultjunksunytku. Paluru kutjarra yankula tawunungka tjarrpangu, mililkitja. Palunya ngurrara tjutangka pulanya pungkutjipingka, yukarra paluru pulanya yarrkatjunu. Yarrkatjunksula pulanya walatjunu mungangka. Katutjanya ilta kulilpayingku pulanya yarrkatjunksula wantirriyanu. Paluru yalatji tjukarurru palyanutjangka Katutjanya palumpa yunypa nyinangu.²⁶ Yuwa, Rayapalu Katutjaku wangka kulira tjukarurru palyantja nguwanpa, nganana Katutjaku wangka kulira palulawana tjukarurru palyantjaku, nganana wiya kulira tjukarurru palyalwiyangku wantinytjaku.

3

Tjaangku Katutjanya walḱura yanangulpi walytja tjuta warrkilku

¹ Walytja tjuta, wangka ngaatjanyaya kulila! Wiya kutjupa tjutanyurra nyuntjurrinyjaku, ingkata nintilpayi nyinakitja. Palya ingkata tjuta nyinanyi Katutjaku wangka nintilpayi, ngayulutarra. Nganana tjukarurungku tjanala Katutjaku wangka nintintjaku. Katutjaku wangkawana tjukarurru nintintjawiyangka Katutjalu nintilpayi palunya tjuta kutawutjungka ngula ngaratjunksula kuru watjalku, yanangu tjutangka wiyawanangku nintinutjangka.² Nganana yuwankarra tjaa parpata parpatungku wiyawana watjalpayi ingkata tjutangkutarrala, wiya nganana kututja kulira purinytjungku watjalpayi. Tjinguru yanangu nintilpayi kutjungku tjukarurru kutu watjalku, paluru wiya walytjangu kulira watjalku. Yuwa, nintilpayi tjukarurru paluru nyinaku.³ Nganana naanytja kulintjaku. Naanytja yantayantara kanyilpayingku yayina wiima tjaangka tjarrpatjunksupayi. Yalatji tjarrpatjunksula rayinytjatjarrangku taanamilalpayi. Rayinytja witira katinyingka naanytja taanarriyinkupayi.⁴ Nganana puutatarra kulintjaku. Puuta tinangka ngantitjayiti yurungka unngu pukutju wiima ngarapayi. Puutaku mayutjungku pukutju wiima palunya pirrtjitjingara puuta tina taanamilarinkupayi, walpa tinangu puuta yuntura wantirriyantjala.⁵ Yayina wiima palunya, pukutju wiima palunyaatjara tjaa nguwanpa, wiima tjuta. Tjaangku yanangu kutjupa tjuta watjara kuyalpayi ngunyinytjungku, waru kampanytja nguwanpa. Tili wiima kampanytjala, walpangku rungkara tili tina. Palulanguru tjanpi tilirringkula waru tinarrinkupayilpi.⁶ Yuwa tjaa wiima ngaranyi.

Yanangungku tjaangku ngunyti watjara yanangu kutjupa tjuṭa panyupurangkupayi. Mamuku mayutjungku yanangu tjingapunganyi tjaangku yanangu kutjupa panyupurangkula warrkintjaku. Palulangguru yanangu tjuṭa kutu kalyparrinytjawiya nyinamalpa. ⁷⁻⁸ Katutjalu nganananya puṭu ngulytjulpayi tjukarurru nyinanytjaku, kanya yanangungku tjananya tjikipaka tjuṭa palya ngulytjulpayi palya nyinanytjaku. Yanangungku naanytja, kamula, tjuṭpu, inturrkulyutarra palya ngulytjulpayi, kanya Katutjalu nganananya puṭu nintilpayi tjaangku yanangu kutjupa panyupuranguwiyangku wantinytjaku. Yuwa, nganananya Katutjalu puṭulanya tjukarurruṭpayi, tjukarurru nyinanytjaku.

⁹⁻¹⁰ Tjaangku nganana Katutjanya walkura yanangu kutjupa panyupurangkupayi. Katutjalu nganananya yanangu uwankarra palyanu, nganana palumpa walytja tjuṭa nyinanyi. Nganana wiya palumpa walytja kutjupa panyupurangkunyitjaku. ¹¹⁻¹² Karrutjanu kutju kapi palya ngarripayi, kanya kapi kutjupa puutjanu puututjarra ngarrinyi. Karrutjanu kapi palya nguwanpa nganana palya Katutjaku nyinarra palya wangkanytjaku, yanangu kutjupa panyupurangkunyitjawiya. Kapi kuya puutjanu nguwanpa wiya nganana panyupurangkupayi nguwanpa nyinanytjaku. Watiya palyangka mangarri palya ngarapayi. Watiya kuya pitirringutjangka mangarri kuya ngarapayi. Nganana mangarri palya nguwanpa palya nyinarra palya wangkanytjaku yanangu kutjupa panyupurangkunyitjawiya. Wiya nganana mangarri kuya nguwanpa nyinanytjaku.

Katutjalulanya nganananya nintilpayi tjukarurru nyinanytjaku

¹³ Tjaampalanyurra yunyjtjuringanyi nintilpayi nyinakitja. Yalatji nyurrangarri tjukarurru nyinanytjaku. Purinytjunyurra kulira waarrkana nguwanpa nyinanytjaku, yanangu tjutaku mayutjurrinytjawiya. ¹⁴ Nintilpayi yanangu kutjupaku yunyjtjuwiya nyinarra wiya paluru walytjangku pulkapungkunyitjakungku, “Ngayulu yanangu uwankarraku palya nyinanyi, Katutjakutarra.” Nintilpayi paluru yanangu tjuṭa yungkuwiyangku wiya yalatji ngunyti watjantjaku, “Ngayulu yanangu yuwankarra yungkupayi, Katutjakutarra tjukarurruna nyinanyi.” ¹⁵ Yalatji nguwanpa wiyanyurra ngunyjtjinytjungkunyitjaku, alatjiku Katutjanya wiya nyurrangarrimpa yunyparringanyi, ngunyjtjinytju tjutaku. Mamuku mayutjungku nganananya nintini yalatji ngunyjtjinytjungkunyitjaku. ¹⁶ Yanangu kutjupaku yunyjtjuwiya nyinarra mulyarrarringkula pikangku pungkuku. Yanangu kutjupa paluru walytja tjuṭa yungkunyitjawiangka palumparaya pikarringkulpi. Nganana wiya yalatji nguwanpa nyinanytjaku. ¹⁷ Nganana Katutjaku wangkawana nyinanytjaku. Nganana palumpa wangka kulira yalatji palya nyinaku. Yanangu yuwankarraku nganana yunyjtju nyinanytjaku, pikawiya. Nganana walytja tjuṭaku yunyjtjuringkula kaangkinytjingku yungkunyitjaku. Alturunytju nganana tjanampa nyinanytjaku, ngunyti watjantjawiya. ¹⁸ Yanangu yalatji nguwanpa nyinarra tjikipaka tjuṭa pika wangkanytjala paluru tjananya purinypangku marrkulku, pika wantirra palyaya nyinanytjaku. Marrkulpayi palunya kutjupa tjutangu nyakula tjanalpiya yunypa nyinaku. Palunya nguwanpa paluru tjana palyalpi nyinaku, pikawiya.

1-2 Nyaaku tjaampalangkunyurra warrkira pikapikarrinkupayi?, yulytja tjuta kanyilkitjangku manitarra. Kutunyurra palunya kanyilkitjangku kulira pika wangkarrarra pungkupayi. Kutjupaku yulytja mani nyakulanyurra kutu kulilpayi mantjilkitjangku. Putu mani palumpa ngatjira yalatji kulilpayi, “Ngayulu wati palatjara mirri pungkula mani palunya mantjilku.” Yulytja manipaka mantjira kanyilkitjangku wiyanyurra pikapikarrinytjaku, Katutjanyawarrinyurra tjapintjaku yurrunpa. ³ Tjinguru tjaampalangkula wiyawanangu kulini Katutjanya tjapilkitjangku. Yalatji kulira nganana palunya putu tjapilpayi. Wiya nganana Katutjanya tjapintjaku yulytja puntu kanyilkitjangku.

⁴ Wangka kutjupaya kulila! Wati kuya wiya palumpa miitaku tjukarurru nyinanyi. Palunya nguwanpa tjaampala nyurrangarri wiya ngayuku tjukarurru nyinanyi. Maniku yulytjaku kutjunyurra kulira nyinanyi, Katutjaku ngurra tjuta nguwanpanyurra nyinanyi. Tjinguru yanangu Katutjaku ngurra nguwanpa nyinarra yulytjaku manikutarra kulira nyinanytjala, Katutjanya wiya palumpa yunypa nyinaku. Yanangu paluru Katutjaku walytjawiyalpi nyinaku. ⁵ Katutjanya nganampa ilta yunyutju nyinanyi. Palumpa wangka yirriti tjunutja yalatji ngarrinyi, “Katutjalu nganana kana nyinatjungkupayi kurruntjarra. Paluru yunyutju nyinanyi nganampa.” ⁶ Yuwa, Katutjanya nganampa yunyutju nyinarra kaangkinytji nyinanyi. Palumpa wangka irriti tjunutja yalatji ngarrinyi, “Yanangungku walytjangku pulkapungkula Katutjaku yunyutjuwiya nyinanytjala Katutjanya wiyara yunypa nyinanyi. Yanangu kutjupa Katutjaku yunyutju nyinarra kutjupa tjutaku palya nyinanytjala Katutjanyara yunypa nyinanyi.”

⁷ Katutjaku nyurrangarri tjukarurru nyinanytjaku. Mamuku mayutjungku nyurrangarrinya kuya palyantjaku tjingapunganyingka, kulilwiyangkunyurra wantinytjaku. Palulanguru mamungku nyurrangarrinya parrpatu wantirra yanku. ⁸ Katutjaku nyurrangarri tjukarurrulpi nyinanyingka paluru nyurrangarrinya yantayantara kanyilku. Palumpa tjukarurru nyinakitjangku putu kulintjawiya, palumpa tjukarurrulpinyurra nyinanytjaku kuya palyantjawiya. ⁹⁻¹⁰ Tjaampala nyurrangarri munupina nyinapayi Katutjanya kulintjawiya. Wiya yalatji nguwanpanyurra kutu nyinanytjaku. Yalatji wiyawana nyinarranyurra watjilarrirra yulanytjaku, tjukarurrulpi nyinakitja. Katutjanyanyurra kulira tjukarurrulpi nyinanytjaku, palurulpi nyurrangarrinya kuya wanirra tjukarurru kanyilku.

¹¹⁻¹² Yiitjuku walytja kutjupa tjuta wiya nyurrangarri panypurangkunyutjaku. Katutjaku wangka ngaranyi nganana yanangu kutjupa tjutaku yunyutju nyinanytjaku. Yiitjuku walytja kutjupa yanangungku panypurangkula Katutjaku wangka kilytjuntankuku. Wangka palunya nganana wiya yalatji kulintjaku, “Ngayulu wiya Katutjaku wangkawana yanangu palaku yunyutju nyinaku, palatja kuya ngayulu palunya panypurangu.” Katutjalu wangka palunya watjanutjangka nganana wiya wangka kutjupawana kulira yanangu panypurangkunyutjaku. Katutjalu kutju yanangu yuwankarra ngula watjalku. Paluru kutju yanangu panypurangkunyutjaku, wiyawana nyinangutjangka.

¹³ Tjaampalangu nyurrangarri yalatji watjalku, “Kuwarri aali nganana yankula tawunu kutjupangka nyinamalpa. Tawunu palula nganana kutu waarrkarrimalpa yiya kutjunga. Yalatji waarrkarringkula nganana mani tina palyalku.” Nyurrangarri wiya wangka palunya watjantjaku. ¹⁴ Tjinguru kuwarri mungangka nyurrangarri wiyarriku, Katutjaku tayimingka. Nganana puwu nguwanpa nyinanyi. Warutjanu puwu ngaranytjala nganana nyakupayi. Palulanguru rawawiya ngarala wiyarringku-

payi. Puyu nguwanpa nganaṇa rawawiya nyinarra wiyarringkuku. ¹⁵ Yalatji nguwanpanyurra watjanmara, “Katutjanya yunytjurringanyingka kutju nganaṇa nyinarrala yanku ngurra kutjupakutu waarrkarrinytjaku.” ¹⁶ Katutjaku tayimi kulintjawiya nyurrangarri wangka palunya watjara waṇingi ngurrpangku. Nyurrangarri Katutjanyawarri kulinmara, yurrurpa. ¹⁷ Yalatji palunyanyurra Katutjanya kulilwiyangku palumpa wangka kilytjuntanu.

5

Yulytja mani puntutjarra tjuṭa tjananya marrkulku

¹⁻⁴ Yulytja mani tinatjarra tjuṭangku tjana wangka ngaatjanya kulinjaku. Tjaampalangku yanangu kutjupa tjuṭangka ngunyntjinytjunkula mani, yulytjatarra mantjilpayi, waarrkana tjuṭa wiitjimoni yungkunytjawayangku. Yalatji tjana kuya palyara mani yulytja tinatjarra nyinanyi. Ngula Katutjalu tjananya ilta kuutawutjungka payira wantirriyalku. Tjana puntura yurrukulira yulamalpa. Yulytja tjanampa rawa ngarrirra kilytjukilytjukatiku. Mantarra tjuṭa tjanampa rawa ngarrinyingka katilyka wiima tjuṭangku ngalkura wiyalpayi. Mani yalatji kuyarringutjangka nyakula tjana wiya yalatji kulini, “Ngayulu mani tina kanyintjawiayangku tjananya yungamara.” Yalatji wiya tjana kulira nyinanyi. Tjana kutu mani tina kutjupa tjuṭa mantjilpayi. Kuutawutjungka Katutjalu tjananya yalatji watjalku, “Mani tina nyurrangarri katilyka wiima tjuṭangku ngalkura kuyanutjangka nyakula ngayulu nyurrangarrinya payira warukutu wantirriyani, kutjupa tjuṭanyurra yungkunytjawayangka.” Tjanampa waarrkana tjuṭangku mangarri wiita yunmirringanyingka rawangku mutulpayi. Wiitjimoni tjanampa wiya tjana yungkupayi. Tjana kulira wiitjimoni tjanampa yungamara waarrkana tjuṭaku. Waarrkana tjuṭangku tjananya putu tjuṭalpayi, kanya Katutjalu tjananya kulini putu tjana tjuṭaningka. Paluru tjananya ngula maniku ngalytja tjuṭa payira wantirriyalku warukutu.

⁵ Manta ngaangka wiyawana tjana nyinanyi, kutjupa tjuṭa yantayantara kanyintjawiya. Walytjankuyanku kulira palyalpayi, mani tinatjarrangku. Tjana mangarri kuka tina ngalkura nyinarra yanangu punturringanyi. Nyaa nguwanpa tjana nyinanyi?, puluka nguwanpa. Pulukalu yukiri tina ngalkura ngalkura tinarringkupayi. Palulanguruya yutu ngaranytjala pungkupayi kukakitjangku. Puluka tina nguwanpa tjana nyinanyi. Katutjalu tjananya ngula pungku, mani tinatjarraya yutu nyinanyingka. ⁶ Mani tjanampa ngaparrtjingu yungkukitjangku wati tjukaruru nyinapayi tjuṭangku putu kulintjala, paluru tjana wati tjukaruru nyinapayi tjuṭa kuutawutjungka watjalpayi mirri pungkunytjaku, manitjirratjangku. Tjukaruru nyinapayi tjuṭangku kuutawutjungka putu wangkapayi, tjanampa wangka kulilwiyangkuya parrpaṭu watjalpayi tjananya mirri pungkunytjaku, manitjirratjangku.

Alturuntju nyurrangarri tjanampa nyinanytjaku

⁷⁻⁸ Walytja tjuṭa, wangka ngaatjanyaya kulila! Kutunyrura Yiitjuku tjukaruru nyinanytjaku, purrkarringkula palumpa wangka wantinytjawiya. Tjukaruru nyurrangarri Yiitjuku paṭara nyinanytjaku, ngulaku, paluru ngalya yankunytjaku. Kaana tina ngurrara tjuṭangku tjiita tjuṭa tjarrpatjungkula rawa paṭalpayi kapingku punkara ukiri pakaltjingtjangu. Kaana ngurrara tjuṭa nguwanpa nyurrangarri tjukaruru nyinarra Yiitjunya ngalyankunytjaku paṭara nyinanytjaku. Paluru ngurra ilkarinkinga

rawawiya nyinarra ngalyankuku. ⁹ Yiitjuku walytja kutjupa tjuṭa wiya tjananya nyurrangarri panyapurangkunyjtaku, yalatji tjananya nyurrangarri panyapurangkunyjtala Katutjalu nyurrangarrinya kuutawutjunga panyapurangkutjipingka. Paluru ilkaringka rawawiya nyinarra yanangu tjuṭa tjungulku kuutawutjunga nganananya watjalkitjangku.

¹⁰⁻¹¹ Kutjupa tjuṭatarra nganaṇa kulintjaku, Katutjaku wangka watjalpayi tjuṭa. Paluru tjana kutu Katutjaku tjukarurru nyinapayi, yunytjuwiya tjuṭangku tjananya panyapurangkula punganyingka. Nganaṇa tjananya kulira yalatji walkulpayi, “Katutjaku wangka watjalpayi paluru ilta Katutjaku kutu tjukarurru nyinapayi.” Wati kutjupa yirriti nyinapayitarra nganaṇa kulintjaku, yini Tjuupanya. Palumpa yulytja tjuṭa, manitarra wiyarringutjanga, paluru Katutjaku kutu tjukarurru nyinapayi. Ngula Katutjanya altururrukula piyuku yungu yulytja tjuṭa, manitarra. Yalatji Katutjalu palunyaṇyala yantayanṭara yungu, altururrukula. Palunya tjananya nguwanpa nganaṇa Yiitjuku kutu tjukarurru nyinanyjtaku. Yalatji nganaṇa nyinanyjtala Katutjalu altururrukula nganaṇanyatṭara yantayanṭalku.

¹² Walytja tjuṭa, wangka ngaatjanya kulila, wangka matupurra. Wiyanyurra yalatji watjantjaku, “Katutjala kurungkananta tjukarurru watjani, iltananta ngaparrtjingu yungku.” Yalatji kutjunyurra watjantjaku, “Yuwa, ngayulunanta ngaparrtjingu yungku.” Tjinguru wangka kutjupa yalatjinyurra watjantjaku, “Wiya ngayulunanta ngaparrtjingu yungku.” Tjukarurru kutunyurra watjantjaku, ngunyjtjinkunytjawiya. “Katutjala kurungka” wiya yalatji ngunyjtji watjantjaku, paluru nyurrangarrinya ngula kuutawutjunga watjalṭjipingka.

¹³ Tjinguru tjaampalangkunyurra puṭu kulini. Yalatji puṭu kulira nyurrangarri Katutjanya tjapintjaku, paluru nyurrangarrinya nintintjaku. Tjinguru kutjupa tjuṭanyurra yunypa nyinanyi. Yalatji yunypa nyinarra tulku warrantjaku, Katutjanya walkulkitjangku. ¹⁴ Tjinguru kutjupa tjuṭanyurra miinta nyinanyi. Yalatji nyinarra tjaatji ngurrara tjuṭa nyuntu yaltirra tjananya watjantjaku, “Nyurrangarri ngayuku Katutjanya tjapila! Ngayunyaṇi nyitingka nyapara Katutjanya tjapila!, paluruṇi palyantjaku.” ¹⁵ Yalatji nyurrangarri tjaatji ngurrara tjuṭangku miinta tjuṭaku Katutjanya tjapintjaku. Yalatji miintaku tjapilkitjangkunyurra kulintjaku, “Yuwa, nganaṇa Katutjanya tjapintjala paluru nganaṇanya kulira miinta palunya ilta palyalku.” Yalatjinyurra ilta kulira tjapintjala Katutjalu ilta miinta palunya palyara palumpa kuyatṭara waniku.

¹⁶ Yiitjuku walytjangku kuya palyara Yiitjuku walytja kutjupakutu yankula tjakultjinkunytjaku. Tjakultjunuṭa kulira palurulpi Yiitjuku walytja panyapaku Katutjanya tjapintjaku, kuya palumpa waninytjaku. Nganaṇa Yiitjuku walytja kutjupa tjuṭaku yalatji tjapintjala Katutjalu kulira palyani. ¹⁷ Irriti Yilaatjalutṭarra yalatji Katutjanya tjapilpayi. Paluru palunya puntura tjapinu, kapiwiyalpi ngaranyjtaku. Yalatji paluru tjapintjala kapi punkalwiya ngarapayi, yuiya puupala nguwanpa. Kapi wiya tjanampa punkaningi. ¹⁸ Palulanguru paluru piyuku Katutjanya tjapinulpi kapiku. Yalatji tjapintjala kapingku piyuku tjanampa pungkula pakaltjanganu yukiri tjuṭa, mangarri tjuṭalpi tjanampa pakara wananingi kapitjanungka. Nganaṇa palunya nguwanpa Katutjanya tjapintjaku.

¹⁹ Walytja tjuṭa, wangka ngaatjanyaṇyala kulila! Tjinguru Yiitjuku walytja palya nyinarra munupinarringkula wiyawanalpi nyinaku. Yiitjuku walytja kutjupangku yanangu palunya purinypa purinypanghu wangkarra tjukarurruntjaku, palurulpi piyuku Yiitjuku tjukarurrulpi nyinanyjtaku. ²⁰ Yalatjinyurra munupinarringutja tjuṭa purinypanghu

tjanala wangkanytjaku, Katutjalu tjanampa kuya waninytjaku, warukutu tjananya wanitjipingkamarra.

Wati Piitalu Wakara Tjunutja Piipa Nampa 1

¹ Ngayulu Piitalu piipa ngaatja wakara nyurrangarrilakutu wantiriyani, riitarringkulanyurra kulintjaku. Irriti Yitju Kurayitjaluni watjanu ngayulu palumpa waarrkana nyinanytjaku. Nyurrangarri manta tjutawana nyinanyi, Katutjaku walytja tjuta. Manta yini yalatji tjutawana, Puntutjanya, Kilitjiyanya, Kapatutjiyanya, Yayitjanya, Pitjiniyanya. Yalatji nyurrangarri tawunu tjutangka nyinanyi manta tjutawana. Ngula nganaṇa yankula tjungu nyinaku Katutjaku ngurra palyalngkungka. ² Yirriti Katutjalu kulinu nyurrangarri palumpa walytjarringkula palumpa tjukaruru kutu nyinanytjaku. Yalatjinyurra tjukaruru nyinanytjaku Katutjaku kurrunpangu nyurrangarrinya nintinu wangka Yitjunyatjarra. Wangka palunya nyurrangarri kulira palumpa walytjarringu. Palumpa walytjarringkula yalatjinyurra kulini, “Yitjunya waralyngarala mirringkula kuya nganampa paluru waningu. Yalatji nganampa waningutjanga ngananalpi palumpa walytja tjuta nyinanyi.” Ngayulu Piitalu Katujanya nyurrangarrimpa tjapinmalpa paluru nyurrangarrinya alturringkula yantayantantjaku. Paluru nyurrangarrinya yantayantantjala ilta yunypalinyurra nyinaku.

Yilta Katutjalu nganananya kutu yantayantalku palumpa ngurrangka

³⁻⁴ Paapa Katujanya nganaṇa pulkawaninytjaku, paluru nganampa alturringkula ngulytjunutjanga. Paapa Katujanya nganampa kalyalpi nyinanyi nganaṇa Yitjuku walytjarringutjanga. Yitju palunya Katutjalu mirringuru kanaṇu nganampa mayutju paluru kutu nyinanytjaku. Nganaṇa palumpa walytjarringkula yalatji kulini, “Yilta, Katutjalu nganaṇanya kutu kanyinmalpa palumpa ngurrangka. Ngurra palula paluru kutu nganaṇanya yantayantara kanyinmalpa. Yalatji kanyiralanya paluru tjukaruru nganampa palyanmalpa.” ⁵ Iлта, Katutjalu nyurrangarrinya ngangari puntutjarrangu kutu kanyinmalpa, nyurrangarri palumpa wangkawana kulira tjukaruru nyinanytjala. Palunyatjanu nganaṇanya paluru kuutawutjungkalpi watjalku. Yulta palula paluru nyurrangarrinya katirra nyinatjunku palumpa ngurrangka kana kutu nyinanytjaku. Ngurra palula nyurrangarrinya nyinatjunkukitjangu paluru irriti kulinu. Kuwarrilpi yalatji paluru kulini. ⁶⁻⁷ Kuwarri Yitjuku yunytjuwiya tjutangka nganaṇanya panypurangkula pungkupayi, palumpa walytja nganaṇa nyinanytjala. Ngula yalatji nganaṇa yunypalngku nyinaku Katutjaku ngurrangka. Paluru tjana nganaṇanya panypurangkula pungkunyjala nganaṇa kutu tjukaruru nyinanytjaku Yitjuku wangka wantinytjawiya. Matupurra nganaṇa yalatji kutu tjukaruru nyinanytjaku. Yalatjinyurra tjukaruru kutu nyinanytjala Katutjalu nyurrangarrinya kuutawutjunga pulkawaniku, Yitju Kurayitjanya mantakutu piyuku ngalyananyingka. ⁸⁻⁹ Yirriti nyurrangarri wiya Yitjunya nyakupayi. Kuwarrinyurra wiya Yitjunya nyanganyi. Kutunyurra palumpa yilta kulira yunytju nyinanyi. Yuwa, palumpa walytjarringkula nyurrangarri yunypalngku nyinanyi, ngula palumpa ngurrangka kana nyinakitja.

¹⁰ Katutjaku wangka watjalpayi tjutangkuya yirriti watjanu paluru nyurrangarrinya yantayantantjaku. Paluru tjana putu kulilpayi yalatji, “Ngula, Yaalytjiyaalytji Katutjalu yanangu tjuta yantayantara kana kutu kanyilku?” ¹¹ Yitju Kurayitjaku kurrunpangu tjananya Katutjaku

wangka watjalpayi tjuṭanya nintiningi yalatji, “Ngula Kurayitjanya mirrirringkula kanarriku. Palulanguru paluru mayutju tina tjanampa nyinaku.” Paluru tjana yalatji kuliningi, “Yaalytjingara Kurayitjanya mantakutu ngalyankuku? Paluru nyaa nguwanpa nyinaku?” ¹² Katutjalu tjananya palumpa wangka watjalpayi tjuṭa watjanu, “Ngayuku wangka piipa tjuṭangka wakanma!, ngulaya yanangu tjuṭangu kulintjaku. Wiya nyurrangarri wangka palunya kuwarri kulintjaku.” Irriti paluru tjana watjanu Kurayitjanya mirrirringkula kanarriku. Paluru kanarrinytjala nganti Yiiitjuku walytja tjuṭangu wangka palunya nyurrangarri tjakultjunu. Yilkari ngurrara tjuṭangu nintirrikitjangu yalatji kuliningi, “Ngula, Yaalytjiyaalytji Katutjalu yanangu tjuṭa yantayantara kana kutu kanyilku?”

Katutjalu watjalku nganaṇa tjukaruru palumpa nyinanytjaku

¹³ Yiiitjuku walytja tjuṭanyurra tjukaruru paṭara nyinanytjaku, yalatji kulira, “Nganaṇa kutu Yiiitjuku tjukaruru nyinanytjaku, paluru mantakutu piyuku ngalyankunyitjala. Yulṭa palula Katutjalulpi nganananya palumpa ngurrangka kanyilku, kana kutu nyinanytjaku.” ¹⁴⁻¹⁵ Yirriti nyurrangarri walytjangu kulira wiyawana nyinapayi. Yalatji nguwanpa wiyanyurra nyinanytjaku. Katutjanya tjukaruru kutu nyinanyi, nyurrangarri palumpa walytja tjuṭa palunya nguwanpa tjukaruru kutu nyinanytjaku, Yiiitjuku wangkawana. Palumpa wangka kulira nyurrangarri wangka palulawana tjukaruru palyantjaku. ¹⁶ Katutjaku wangka yirriti tjunutja ngarrinyi. Katutjalu yalatji watjanu, “Ngayulu tjukaruru nyinapayi. Nyurrangarritarra tjukaruru nyinanytjaku.”

¹⁷ Yalatji nyurrangarri kulini, “Katutjanya nganampa paapa nyinanyi.” Paapaku wangka nyurrangarri kulira tjukaruru nyinanytjaku. Nganaṇa ngurra kutjupakitja mantangka nyinanyi, ngula Katutjaku ngurrangka nyinakitja. Katutjalu kulini yanangu tjuṭa palumpa wangkawana kutu tjukaruru nyinanytjaku. Paluru tjana ilta ngurra palula nyinaku. Kutjupa tjuṭatarra paluru kulini tjana palumpa wangka kutu kulira wantipayi. Paluru tjananya Katutjalu ngula kuutawutjunga payira wantirriyalku. ¹⁸⁻¹⁹ Yirriti nyinapayi tjuṭangu nyurrangarrinya nintilpayi kutjupawana nyinanytjaku. Palulanguru Yiiitjukuṇu wangkanyurra kulira palumpa walytjarringu. Yiiitjulu nyurrangarrinya ngulytjunu yiwarra kutjupawana kutu nyinapayingka. Mayutjunku mani tinatjarrangu yankula palumpa waarrkanakura payina payimilantjala paluru pakara yankula mayutju palumpa yunypalpira kutu nyinaku. Mayutju palunya nguwanpa nganaṇa yunypa nyinanyi Yiiitjuku. Paluru waralyngarala mirrirringu kuya nganampa waninytjaku. Nganaṇa waarrkana palunya nguwanpa mayutju Yiiitjuku yunypalpi kutu nyinanytjaku, palumpa walytja tjuṭa. Wiya mayutju mani tinatjarrangu payina nguwanpa nganampa payimilanu Yiiitjulu, nganaṇa palumpa yunypa nyinanytjaku, wiya. Paluru nganampa mirrirringu nganaṇa palumpa yunypa nyinarra palumpa walytja kana kutu nyinanytjaku. Tjuwu tjuṭangu yurrunpa tjiipi wiima miintawiya katirra tjawirriyli mirri pungkupayi. Yalatji tjana tjawirriyli pungkunyitjala Katutjalu tjawirriyli nyakula kuya tjanampa wanipayi. Palunyatjanu Yiiitju Kurayitjanya nganampa tjawirriyli nguwanpa ngurra yintirra mirrirringu, paluru kuya wiya palyalpayi, ngurra paluru nyinangu. ²⁰ Manta ilkaritarra ngaranytjawiyangka, yurrunpa Katutjalu kulinu Yiiitjunya mantakutu wantirriyalkitjangu, nganaṇatju nyurrangarritarra palumpa walytjarrinytjaku. Ngula nganaṇanya Katutjalu kuutawutjunga watjalku. Yulṭa palula yurrunpa Yiiitjunya nganampa ngalyanu, nganaṇa palumpa wangka kulintjaku. ²¹ Yuwa, Yiiitjulu

nyurrangarrinya nintinṇu Katutjaku tjukarurru nyinanytjaku. Palulanguru Katutjanyatarranyurra yalatji kulini, “Yilta, ngula Katutjalu ngananyanya yantayantalku kana kutu nyinanytjaku.” Katutjalu Yiitjunya mirringuru pakaltjingantjala palurulpi mayutju tina nyinanyi palumpa ngurrangka.

22-23 Yiitjuku wangka nyurrangarri kulira tjukarurrulpi nyinanyi. Yalatji tjukarurru nyinarra kutjupa tjuṭakutarra yunyutju nyinanytjaku. Katutjalu nyurrangarrinya yalatji yunyutjurringkula ngulytjunutjangka, kutu tjanampa nyurrangarri yunyutju nyinanytjaku. Palumpa wangka kutu ngaramalpa, wiyarringkunyajawiya. Wangka palunyanyurra kulira walytjarringu. Kulilaya yalatji! Maamangkanyurra yutirringu, yalatji nguwanpanyurra palumpa walytjarringula piyuku yutirringu, palumpa katja tjuṭa, yuntalpa tjuṭatarranyurra nyinanyi, wiya maamakunṇu kutju. Katutjaku wangka kuliranyurra piyuku yutirringu. Wangka palunya maṭupurra kutu ngaramalpa.

24-25 Yalatji Katutjaku wangka yirriti tjunutja ngarrinyi, “Tjanpi pulumatarra ngarala parrpatu piltirringkula wiyarringkupayi. Yanangu yuwankarra puluuma nguwanpa nyinarra wiyarringkupayi, kanya Katutjaku wangka kutu ngarapayi, wiyarringkuniyaji.”

Katutjaku wangka palunya wangka Yiitjunyatjarra tjana yilta nyurrangarrila tjakultjunkturupayi.

2

Yiitjuku punturanyurra nintirrikitja nyinanytjaku

1 Yanangu kutjupaku nyurrangarri palya nyinanytjaku wiyanyurra yunyutjiyaji nyinanytjaku. Yanangu kutjupakunyurra palya nyinanytjaku, wiyanyurra yanangu palula ngunyutjintjungkula wangkanytjaku. Yanangu kutjupakunyurra palya nyinanytjaku, wiya palunya panyapurangkula wangkanytjaku. Tjinguru yanangu kutjupangu yulytja tjuṭa kanyintjala wiya nyuntura ngurrkurrinytjaku. 2-3 Katutjaku wangka kuliranyurra yunyupangu kulini, “Katutjanya nganampa yilta yalturunyutju nyinanyi, yalatji palumpa wangka ngarrinyi.” Palumpa wangka kutjupalpinyurra kulira nintirringkunyitjaku. Pipirri wiima tjuṭangku maamangka ipi tjikira tinarringkula nintirringanyi. Kuwarri tjaampala nyurrangarri Katutjaku wangkaku ngurra nguwanpa nyinanyi, pipirri wiima tjuṭa nguwanpanyurra nyinanyi. Katutjaku wangkanyurra riitarringkula nintirringkunya, palunyatjanunyurra nintilingkulpi nyinaku, pipirri palunya tinarringkula nintirringutja nguwanpa.

4-5 Kutunyurra Katutjaku wangka kulira nintirringkunya tjukarurru Yiitjuku nyinakitja. Yiitju paluru nganampa maṭupurra nyinanyi. Irriti yanangu tjuṭangku Yiitjunya kulira wantingu. Yalatjiya kuliningi, “Wiya palatja Yiitjunya Katutjakunṇu, wiya”, kanya Katutjalu kulini, “Ngaatja ngayuku katja, yanangu tjuṭa tjananya paluru ngulytjulku.” Yiitju palumpa nyurrangarri tjukarurru kutu nyinanytjaku. Katutjaku kurrupangu Yitjulutarra nyurrangarrinya yantayantara nintilku Katutjaku waarrkanyurra tjukarurru palyantjaku. Palulanguru nyurrangarrimpa Katutjanya yunypa nyinaku. 6-8 Yiitjunya nganampa maṭupurra nyinanyi watiya watawara yiipiwana nguwanpa. Yalatji Katutjaku wangka irriti tjunutja ngarrinyi,

“Wati tjuṭangkuya puri palyalkitjangku watiya kutjarra puukutjarra tjawara ngaratjunku. Watiya watawaraya yiipiwana mantjira ngarritjunku katuwana puukutjarra kutjarrangka. Piyukuya nyakula watiya palunya yiipiwana mantjira waniku, kuyakuya kulira. Watiya yiipiwana palunya Katutjalu mantjira ngarritjungkula puri

palyalku. Watiya palunya yiipiwana nguwanpa Yiiitjunya nyinanyi. Yanangungku palumpa wangka kulira walytjarringkula yilta yunypalpi nyinaku. Nyurrangarri yilta Yiiitjuku walytja tjuta yinarra yunyparringanyi palumpa watiya yiipiwana nguwanpaku. Yanangu kutjupa tjuta, palumpa wangka kulira wantipayi tjutaya wiya Yiiitjuku yunyparringanyi. Puri palyalpayi tjuta nguwanpa tjana watiya yiipiwana nguwanpaku Yiiitjuku yunyitjuwiya nyinanyi. Yiiitju paluru maṭupurra nganampa nyinanyi.”

Yuwa, paluru tjana Yiiitjuku wangka kulira wantinytjala Katutjalu tjananya ngula kuutawutjungka payira wantirriyalku.

Piitalu tjananya yara palunya watjanu, tjana kulintjaku yalatji, “Yiiitjunya nyinanyi paawu puntu watiya yiipi palunya nguwanpa. Tjuwu tjutangku Yiiitjunya witira katirra iluntanu, kuyakuya kulira, watiya yiipiwana palunya kuyakuya kulira waningtjua nguwanpa.”

⁹ Nyurrangarrinya kutju Katutjalu irriṭi kulinu palumpa walytja tjuta nyinanytjaku. Paluru kulinu palumpa waarrkana tjutanyurra tjukarurru nyinanytjaku. Yilta paluru nyurrangarrimpa puntura yunyitju nyinanyi. Yirritinyurra wiyawana nyinapayi, Katutjalulpi nyurrangarrinya nintinu palumpa tjukarurru nyinanytjaku. Yalatji nyurrangarrinya nintinutjangka nyurrangarri yanangu tjutangka yalatji tjakultjurinkunytjaku, “Katutjalu ngangkari tinatjarrangku palyalpayi. Palurulanya nintinu nganana tjukarurru nyinanytjaku palumpa.” ¹⁰ Yalatji Katutjaku wangka yirriti tjunutja ngarrinyi, “Yirritinyurra wiyawana nyinapayi Katutjaku ngurra. Yalatjinyurra putu kulilpayi, ‘Katutjanya tjinguru nganampa yunyitju nyinanyi?’ Kala, Katutjalulpi nyurrangarrimpa aliturringkula nintinu tjukarurru palumpa kutu nyinanytjaku.”

Katutjaku waarrkana tjutanyurra tjukarurru nyinanytjaku

¹¹ Walytja tjuta, wangka ngaatjaya kulila! Ngula nganana mantangka tjukarurru nyinarra yilta Katutjaku ngurra palyangka nyinaku, nganana wiya manta ngaangka kutu nyinamalpa. Yalatji kulira nyurrangarri Yiiitjuku kutu tjukarurru nyinanytjaku. Tjinguru nyurrangarri kutu wiyawana nyinarra, wiya ngurra palula nyinaku. ¹² Yanangu Katutjaku ngurra tjutawana nyurrangarri tjukarurru nyinarra tjukarurru tjanampa palyantjaku. Tjinguru yanangu tjutangku nyurrangarrimpa yunyitjuwiyarringkula panypurangkulpi yalatji, “Pala tjuta, Yiiitjuku walytja tjuta wiyawana nyinanyi, tjana Yiiitjunya ngunyitji walkuni.” Paluru tjana panypurangkupayi tjutangku ngula kuutawutjungka ngarala Katutjanya palyalpi yalatji walkulku, “Nyuntu palya nyinanyi, yanangu nyuntupa walytja tjutatarra palya nyinanyi. Mantangka nganampa ngurrawana Yiiitjuku walytja tjutangku nganampa kutu tjukarurru palyalpayi.”

¹³⁻¹⁴ Yalatji nyurrangarri tjukarurru nyinanytjaku. Katutjalu kulini tjukarurrunyurra mayutju kamanta ngurrara tjutaku nyinanytjaku. Mayutju tina nganampa nyinanyi ngurra Ruumala, palumpatarra nganana tjukarurru nyinanytjaku. Mayutju tina palumpa mayutju kamanta ngurrara tjuta nyinanyi. Mayutju paluru tjana kuutawutjungka yanangu tjuta watjalpayi. Kuya palyalpayi kuutawutjungka ngaranytjala mayutju paluru watjalpayi, “Tjiilangka katirra tjarrpatjorra!” Tjukarurru nyinapayi kuutawutjungka ngaranytjala mayutju paluru walkura palunya watjalpayi, “Nyuntu palya nyinapayi, pakara yarra!” ¹⁵ Katutjalu kulini nyurrangarri yanangu tjutaku tjukarurru palyantjaku, palumpa yunyitjuwiya tjutakatarra. Palulanguru tjana putu kulilku nyurrangarrinya panypurangkukitjangku. ¹⁶ Yiiitjuku walytjarringkula wiya nyurrangarri Tjuwuku luuwana nyinanyi, luwu palunyanyurra wantingu.

Tjaampalangku luwu palunya wantirra yalatji kulini, “Nganana luwu palunya wantirra walytjangu kulira nyinanytjaku, Katutjaku wangka kulintjawiya.” Wiya nyurrangarri yalatji kulintjaku. Yiitjuku walytjarringkula Katutjaku walytja tjutanyurra yilta nyinanyi. Palumpa kutunyurra tjukaruru nyinanytjaku walytjangu kulira nyinanytjawiya.¹⁷ Yanangu yuwankarraku nyurrangarri palya nyinanytjaku. Yiitjuku walytja tjutakutarra nyurrangarri yunyutju nyinanytjaku. Katutjakunyurra kutu tjukaruru nyinanytjaku, mayutju tina Ruumanya ngurrarakutarra.

Kurayitjanya nguwanpala nganana tjukaruru nyinanytjaku

¹⁸ Yiitjuku walytja tjaampalanyurra waarrkana tjuta nyinanyi mayutjutjarra. Mayutju walytjaku ngurrangkanyurra waarrkarringkula nyinanyi. Mayutju palunya tjutaku tjukarurrunyurra nyinanytjaku. Tjinguru waarrkana kutjupaku mayutju palya palumpa nyinanyi, paluru tjukaruru palumpa nyinanytjaku. Tjinguru nyuntupa mayutju kuya nyinanyi, nyuntu tjukaruru palumpa nyinanytjaku.¹⁹ Mayutju kuyaku nyuntu tjukaruru kutu nyinanytjala Katutjanya nyuntupa yunypa nyinaku.²⁰ Tjinguru waarrkana kutjupangu mayutjuku wangka kulira wantinytjala mayutju paluru palunya pungkuku. Waarrkana paluru yalatji mayutjuku wangka kulira wantinytjala Katutjanya wiya palumpa yunypa nyinaku. Tjinguru nyuntupa mayutjunku nyuntunya wiyawanangu kulira pungkuntjala kutu nyuntu palumpa tjukaruru nyinanytjaku. Yalatji nyuntu tjukaruru nyinanytjala Katutjanya nyuntupa yunypa nyinaku.²¹ Katutjalu nitingku kulini Yiitjuku walytja tjuta nyurrangarrinya ilta yunyutjuwiya tjutangu panypurangula nyurrangarrinya pungkuku. Nyurrangarrimpa kuya waniktja Yiitju Kurayitjanya tjitjangu. Tjana palunya pungkupayi. Yiitjanya nguwanpa nyurrangarrinyatarra yanangu tjutangu panypurangula pungkuku. Yalatji nyurrangarrinya tjana panypurangula pungkuntjala tjukarurrunyurra palumpa kutu nyinanytjaku. Yiitjanya tjana yalatji panypurangula pungkupayi.²² Yiitju paluru tjukaruru kutu nyinangu, kuya palyantjawiya, ngunyitjunktjunktjawiya.²³ Yanangu tjutangu palunya panypurangula pungkuntjala wiya yalatji paluru watjalpayi, “Ngayululpi nyurrangarrinya ngaparrtjingu pungkuku.” Paluru tjanampa pikarrinytjawiyanangu kuliningi, “Tjana ngayunya panypurangula pungkuntjala Katutjalu kulini, paluru walytjangu kulira tjananya tjinguru ngaparrtjingu pungkuku, tjinguru tjananya wantiku.”²⁴ Yiitju Kurayitjanya watiyanangka waralyngarala mirringku nganampa kuya waninytjaku. Paluru yalatji waralyngarala kulini, “Ngayulu tjanampa kuya waninytjala tjana ngayuku walytjarringkula tjukaruru nyinanytjaku, tjana wiya kuya kutu palyantjaku.” Paluru tjana palunya tjitjantankuntjantjala paluru nganampa kuya waningu.²⁵ Tjiipi tjutangu kuya parra yankula yukiri ngalkurinkupayi. Yalatji ngalkurinkula tjana tjiipiku mayutju kulilwiyangu wantipayi. Yalatji nyurrangarri irriiti Katutjanya kulilwiyangu wantirra nyinapayi. Kala, Yiitjuku wangkanyurra kulira palumpa walytja tjutalpi nyinanyi. Paluru nyurrangarrinya yanayananyi.

3

Miitararrapula tjukaruru nyinanytjaku

¹⁻² Minyma wati miitatjarra tjutanyurra nyinanyi Yiitjuku walytja. Wangka ngaatjaya kulila! Wati miita walytjaku nyurrangarri tjukaruru nyinanytjaku. Tjinguru nyuntupa wati miita Katutjaku ngurru nyinanyi. Nyuntu palumpa tjukaruru kutu nyinarra palyantjaku. Tjinguru nyuntu

palumpa tjukarurru kutu nyinanytjala paluru ngula yalatjilpi kulilku, "Yuwa, ngayuku miita tjukarurru kutu nyinanyi Katutjaku, ngayukutarra paluru tjukarurru kutu nyinanyi. Palunyatjanu ngayulu Yiitjuku walytjarriku, minya nyarra nguwanpa." Yalatji wati paluru walytjangku kulilku.³⁻⁴ Minyma wati miitatjarra tjuta, wangka ngaatjanyaya kulila! Tjami nguwanpa nyuntu wati miita walytjaku nyinanytjaku, pikarringkuny-tjawiya. Nyuntu wiya turitji wiimangka tjarrparra yalatji kulintjaku, "Wati tjutangku ngayunya nyakula yuny-tjurriku." Wiya nyuntu yalatji kulintjaku, "Ngayulu yunpa palyalingku nyinanytjaku, katanatju kuumimilara marangkanatju tjunku riinga tjuta, pinangkanatju tjunku kuultatjanu palyanutja. Ngayulu puuta nyuwanangkatarra tjarrpaku." Yalatji wiya nyuntu kulintjaku, palya nyuntu miita walytjaku nyinanytjaku. Tjinguru nyuntu yalatji palya nyinanytjala Katutjanya nyuntupa yunypa nyinaku.⁵ Yalatji nguwanpa minyma yurrunpa nyinapayi tjtutaya palya nyinangu, Katutjaku walytja tjuta. Tjana yalatji kulilpayi, "Katutjaku ngayulu tjukarurru nyinarra ngayuku miitakutarra tjukarurru nyinaku."⁶ Minyma Tjaaranya yirriti palya nyinangu. Palumpa miitaku Yipuramaku tjukarurru nyinarra yalatji watjalpayi, "Mayutju." Tjingurunyurra yalatji Tjaaranya nguwanpa tjukarurru nyinanytjala, nyurrangarrimpa miita walytja tjuta nyurrangarrimpa yunypa nyinaku, wiya nyurrangarrimpa tjana ngurru nyinaku.

⁷ Wati miitatjarra tjtutanyurra nyinanyi, Yiitjuku walytja. Wangka ngaatjaya kulila! Kungka miita walytjaku nyuntu tjukarurru nyinanytjaku. Nyuntu palumpa tjukarurru kulira waarrkarrinytjaku kungka miita nyuntupaku, yantayantalkitjangku. Yalatji kulila!, "Ngayuku miita kungka manpatawiya nyinanyi, ngayulu palunya yantayantalku, kutjupangku palunya pungkutjipingka." Kungka miita walytja nyuntu yantayantantjaku, tjungu nyupali Yiitjuku walytja nyinanytjaku. Palunyatjanu nyupali tjungungku Katutjanya tjapinmalpa. Yalatji nyupali palya nyinarra Katutjaku ngurrangkalpi kana nyinaku. Yalatjinyurra wati tjuta miita walytjaku tjukarurru kutu nyinanytjaku.

Tjinguru yanangu kutjupangkunta panypurangkula pungku, nyuntu Yiitjuku walytja nyinanytjala

⁸⁻⁹ Kala, Yiitjuku walytja yuwankarrangkunyurra wangka ngaatja kulin-tjaku. Yiitjuku walytja kutjupa tjtutakunyurra yuny-tju nyinanytjaku. Wiyanyurra mayutju nguwanpa nyinanytjaku, waarrkana nguwanpanyurra nyinanytjaku. Tjinguru nyurrangarrimpa kutjupa tjuta yuny-tjuwiya nyinarra panypurangkuny-tjala, wiya nyurrangarri tjanampa ngapartji yuny-tjuwiya nyinarra tjananya panypurangkuny-tjaku, wiya. Palumpa tjanampanyurra yuny-tju nyinanytjaku, kaangkinytji. Yalatji tjanampa nyurrangarri kaangkinytji nyinanytjala ngula Katutjalu nyurrangarrimpa tjukarurru palyalku. Katutjalu irriti yalatji kulinu nyurrangarri palumpa walytja tjuta nyinanytjaku. Palumpa wangka irriti tjunutja yalatji ngarrinyi.

¹⁰ "Tjinguru nyuntu kulinu Katutjaku, yanangu tjtutakutarra yunypa nyinakitjangku. Yalatji kulira nyuntu wiya kutjupa tjuta pany-purangkuny-tjaku, nyuntu yuny-tju tjanampa nyinanytjaku, wiya tjanala nyuntu nguny-tji wangkanytjaku.

¹¹ Yanangu kutjupa tjtutaku nyuntu kalypa nyinanytjaku, wiya tjanampa nyuntu pikarringkula nyinanytjaku.

¹² Yalatji nyuntu tjukarurru nyinarra Katutjaku wangkakatarra tjukarurru nyinaku. Palumpa wangkaku nyuntu yalatji tjukarurru nyinanytjala

Katutjalu nyuntunya yantayantanmalpa. Nyuntu palunya tjap-intjala palurunta kulira tjukarurru palyalku. Tjinguru yanangu kutjupangku kuya palyara nyinanytjala paluru ngula yanangu palunya payira wantirriyalku.”

13-14 Yanangu kutjupaku nyuntu tjukarurru nyinarra palumpa palyanjaku. Yalatji nyuntu tjukarurru nyinanytjala tjinguru yanangu kutjupangku nyuntunya panypurangkula pungkuku. Yalatjinta pungkunyitjala Katutjalunta yantayantalku nyuntu nguluwiya nyinanytjaku. Nyuntu wiya panypurangkula pungkupayi tjutaku ngulurrinytjaku, 15-16 Yiitju Kurayitjaku kutju nyuntu tjukarurru kutu nyinanytjaku. Palurunta mayutjunku nintintjala yalatji nyuntu tjukarurru palyara nyinanytjaku. Tjinguru yanangu kutjupangkunta tjapilku yalatji, “Nyaakukampanu nyuntu tjukarurru nyinanyi Yiitjuku walytja?” Yalatjinta tjapintjala nyuntu purinypanghu palula Yiitjuku wangka nintila!, wiya palumpa ngurrringkula panypurangkunyitjaku. Tjinguru nyuntu Yiitju Kurayitjaku kutu tjukarurru nyinanytjala kutjupangkunta panypurangu. Ngula yanangu paluru kuntarrikulpi, nyuntu kutu Yiitjuku tjukarurru nyinanytjala. 17 Tjinguru nyuntu Yiitjuku wangka wantirra yanangu kutjupangka kuya palyantjala palurunta panypurangkula pungku. Nyuntu yalatji kuya palyantjangka palya palurunta pungku. Tjinguru yanangu kutjupangkunta panypurangkula pungkuku, nyuntu Yiitjuku walytja nyinanytjala. Yalatji nyuntu Yiitjuku tjukarurru kutu nyinanytjala Katutjanya nyuntupa yunypa nyinaku. 18 Yiitju Kurayitjanyatarra tjana panypurangkula pungkunyitjala paluru kutu tjukarurru nyinangi, Katutjanya palumpa yunypa nyinangu. Mayutju tjutangkuya yanangu kuya palyalpayi tjuta mirri pungkupayi, wiyaya yanangu tjukarurru nyinapayi tjuta mirri pungkupayi, pungkuwiyangu tjananya wantipayi. Yiitjanya tjukarurru nyinapayi, wiya paluru kuya palyalpayi. Nganana yanangu yuwankarrangu kuya palyalpayi. Yiitjanya yilta nganampa waralyngarala mirringuru nganampa kuya uwankarra waninytjaku. Yalatji nganampa kuya waningu, nganana palumpa wangka kulira Katutjaku kalypalpi nyinanytjaku. Irriti yanangu tjutangu Yiitjanya waralytjungkula mirrintanu. Palunyatjanu Katutjaku kurrupangu palunya kanau. 19 Kurrupa paluru Yiitjanya rapantjala paluru yankula tjanala mirri tjutaku kurrupa tjutangka tjakultjungkupayi, Katutjaku wangka. Kurrupa palunya tjananya Katutjalu kanyilpayi ngurra kutjunga, pakaraya parra yankupayingkamarra. 20 Kurrupa paluru tjana yanangu yutitjaya nyinangu, wati Nuuwalu puuta tinanya palyaningka. Paluru tjana irriṅi Katutjaku wangka kulira wantingu. Katutjanya tjanampa kutu pataningi, palumpa wangka tjana kulintjaku, Nuuwalu puuta tina palunya palyantjala. Palulanguru kapingku tjananya turawuntamilara mirrintanu. Yanangu yitipala kutjuya puutangka kalpakatirra kana nyinangu, Nuuwanyangarri. 21 Puutangka nyinarra Nuuwanyangarri kanalpi nyinangu. Palunya tjananya nguwanpa nganana kanalpi nyinamalpa Katutjaku ngurrangka, ngaangka mantangkala papatatji mantjira. Ingkatangu papatjamilalkitjangu wiya palunya kapingka watjimilalpayi kilina nyinanytjaku. Ingkatangu papatjamilantjala yanangu paluru yalatjilpi kulilku, “Yiitju Kurayitjanya mirringuru kanarringkula nyinanytjala ngayulu palumpa walytjarringkula Katutjakulpi tjukarurru nyinaku, Katutjaku walytja ilta.” 22 Yiitju paluru kanarringkula ilkarungka kalparra nyinanyi Katutjalawana, mayutju tina kutjarra. Paluru mayutju tina nyinanyi yuwankarraku, ilkari ngurrara tjutaku, manta ngurrara tjutakutarra, mamu tjutakutarra.

4

Katutjaku nyurrangarri tjukarurru kutu nyinanytjaku

¹ Irriti, kuya tjuṭangku panyapurangkula pungkunyjtala, Yiijtunya mikinjara nyinapayi. Palunya nguwanpa kuya tjuṭangku nyurrangarrinyalpi panyapurangkula pungkuku. Yalatji nyurrangarrinya tjana panyapurangkula pungkunyjtala tjukarurru kutunyurra nyinanytjaku nguluwiya. Kutjupa tjuṭangku nyurrangarrinya nyakula yalatji kulilku, “Yilta, tjana Yiijtuku walytja tjukarurru nyinanyi, wiyaya ngunytiwana nyinanyi, wiya.” ² Yalatji nyurrangarri tjukarurru kutu nyinanytjala, Katutjanya nyurrangarrimpa yunypa nyinaku. Yuwa, Katutjaku wangkawananyurra tjukarurru nyinanytjaku, walytjangu kulira kuyawana nyinanytjawiya. ³ Yirriti nyurrangarri Katutjaku ngurrpangku kuya palyara nyinapayi. Tjaampalangkunyurra walytjangu kulira miita kutjupa kutjupawana yankupayi. Tjaampalangkunyurra tjurratja tjikira turaangkarripayi. Tjaampalangkunyurra tjurratja tjikira mangarri tiṇa tjungungku ngalkupayi, yunypangku. Yalatjinyurra kutu wiyawana nyinapayi waarrkarrinytjawiya. Katutjanya nguwanpa tjuṭanyurra walḱura nyinapayi, Katutjanya iltanyurra kulira wantipayi. ⁴ Palulanguru nyurrangarri Yiijtuku walytjarringkula tjukarurruḱu nyinanyi. Kutjupa tjuṭa tjana kutu nyinanyi Katutjaku ngurra. Paluru tjana nyurrangarrinya putu tjingapungkupayi tjanalawana nyinarra kuya palyantjaku. Palunyatjanu paluru tjana nyurrangarrimpa ngurrkurringkula panyapurangkupayi. ⁵ Katutjalu palunya tjananya ngula kuutawutjunga kaatjimilalku. Yulṭa palula yanangu tjuṭa Katutjalu kuutawutjunga watjalku, kana nyinapayi tjuṭa, kutjupa tjuṭatarra yurrupa mirrirringkula kanarringutja tjuṭatarra. ⁶ Yurrupa mirrirringutja tjuṭangka tjanala Yiijtuku walytja tjuṭangku palumpa wangka tjakultjukupayi. Paluru tjana ngula kuutawutjunga ngaranytjala Katutjalu tjananya tjaḱilku, “Yaalytjiyaalytjinyurra mantangka nyinapayi?” Tjanampa wangka kulira Katutjalu tjaampala tjananya watjalku kana kutu nyinanytjaku, palumpa ngurrangka.

⁷ Ngula manta ilkaritarra wiyarriku. Yulṭa palunya yilarringanyi. Yalatji yilarringanyingka ngulurrinytjawiya Yiijtuku tjukarurru kutu nyinanytjaku. Katutjanyaya tjaḱinma!, paluru nyurrangarrinya yanṭayanṭalku. ⁸ Wangka ngaatja matupurra ngaranyi. Nyurrangarri Yiijtuku walytja tjuṭaku yunyṭju nyinanytjaku. Yalatjinyurra yunyṭju tjanampa nyinarra kalypa nyinanytjaku. Yalatji tjanampa nyinanytjala tjana nyurrangarrimpa kalypa nyinaku kuya yurrupa nyurrangarri tjanala palyanṭjanga. ⁹ Tjinguru yanangu kutjupa ngurra kutjupanguru nyuntupa ngurrakutu ngalyankula ngaranytjala, nyuntu palunya yaltirra paltjantjaku, pulangkititarra nyuntu palunya yungkunyjtaku wuumpi ngarrinytjaku. Wiya nyuntu yalatji kulintjaku, “Wati palatja ngurra kutjupaku yanamara, ngurra ngayuku wantirra.” ¹⁰ Katutjalu nganananya palumpa walytja nyinatjunu kutjupa tjuṭatarra. Yalatji nganananya nyinatjungkula nintilpayi palumpa waarrka tjukarurru palyantjaku. Yalatji palurulanya nintintjala nganana yanangu kutjupaku tjukarurru palyantjaku. ¹¹ Tjinguru Katutjalunta nintinu palumpa wangka yanangu tjuṭangka nintintjaku. Palumpa wangka kulira nyuntu ilta tjananya nintintjaku. Tjinguru Katutjalu palumpa walytja kutjupa nintinu yanangu tjuṭaku tjukarurru palyantjaku. Palumpa wangka kulira yanangu paluru ilta kutjupa tjuṭaku tjukarurru palyantjaku. Katutjalu yanangu palunya kutu rapalku paluru yanangu kutjupa tjuṭaku kutu tjukarurru palyantjaku. Tjinguru yanangu paluru yalatji kutjupa tjuṭaku tjukarurru palyantjala yanangu tjuṭangku palunya nyakula Katutjanya yalatji pulḱawaniku,

“Yaṅangu palangku yilta Yiiṭjuku waarra tjukaruru palyalpayi.” Katutjanya yilta nganampa mayutju ṭiṇa nyinanyi, ngangkari puntutjarra, nganaṇa yuwankarrangku palunya pulkawaniṅytjaku.

Irritiya yunyṭjuwiya ṭjutangku Yiiṭjanya panypurangkula pungu

12-13 Walyṭja ṭjṭa, wangka ngaṭjaya kulila! Tjinguru nyurrangarrinya yunyṭjuwiya ṭjutangku panypurangkula pungkunyṭjala, wiyanyurra puṭu kulira nyinanyiṭjaku, yunypanyurra nyinanyiṭjaku, yalatji kulira, “Irriti yunyṭjuwiya ṭjutangku Yiiṭjanya panypurangkula pungu. Palunya nguwanpa nganaṇanyalpi ṭjana panypurangkula punganyi.” Yalatjinyurra nyinarra ngula puntura yunypa nyinaku, Yiiṭjanya mantakutu piyuku ngalyankunyṭjala. Wiyanyurra yalatji kulintjaku, “Nganaṇanya ṭjana wantimara, wiya nganaṇanya ṭjana panypurangkula pungkunyṭjaku.” Nganaṇanya Yiiṭjuku walyṭja ṭjṭa yilta panypurangkula pungkuku. 14 Yuwa, paluru ṭjana nyurrangarrinya Yiiṭjuku walyṭja panypurangkula pungkunyṭjala yunyṭpaya nyinama! Yalatjinyurra kulilku, “Katutjaku kurrunpangku ngayunya rapara yaṅṭyaṅṭani ngangkari puntutjarraṅku, ngayulu palumpa kutu tjukaruru nyinanyi.” 15 Tjinguru wati kutjupangku yaṅangu mirri pungkunyṭjala mayutju ṭjutangku palunya ngaparrṭjinku mirri pungku. Tjinguru wati kutjupangku yaṅangu kutjupaku yulyṭja mulyaṭangku mantjintjala mayutju ṭjutangku palunya ngaparrṭjinku pungku. Tjinguru wati kutjupangku yaṅangu kutjupangka kuya palyantiṭjala mayutju ṭjutangku palunya ngaparrṭjinku pungku. Tjinguru nyurrangarri yalatji nguwanpa wiyawana nyinanyiṭjala mayutju ṭjutangku nyurrangarrinya ngaparrṭjinku pungku. Wiyanyurra yalatji nguwanpa nyinanyiṭjaku, wiya. 16 Nyurrangarri yalatji wiyawana nyinanyiṭjawiyangka ṭjinguru Yiiṭjuku yunyṭjuwiya ṭjutangku nyurrangarrinya panypurangkula pungkuku. Yalatji ṭjana nyurrangarrinya pungkunyṭjala yunypanyurra nyinarra yalatji Katutjanya pulkawaniṅytjaku, “Katutja. Kulinilatju nyuntu nganaṇanya ilta yaṅṭyaṅṭani. Paluru ṭjana nganaṇanya kutu panypurangkula punganyi, nganaṇa ilta nyuntupa walyṭja ṭjṭa nyinanyi.” 17 Ngula Katutjalu nganaṇanya kuṭawutjunga ngaratjunku. Tayimi paluru yilarringanyi. Paluru nganaṇanya yaṅangu uwankarra watjalku, tjukaruru nyinapayi ṭjṭa, kuya palyalpayi ṭjṭaṭarra. Yurrupa paluru nganaṇanya palumpa walyṭja ṭjṭa purinyangku ṭjapilku yaalyṭjiyaalyṭji nganaṇa mantangka palyalpayi. Palunyatjanu palumpa yunyṭjuwiya ṭjutalpi ṭjananya purinyangku ṭjapilku. Warukutulpi ṭjananya wanirriyalku, ṭjana mantangka Yiiṭjuku wangka kulira wantingutjanga. 18 Katutjaku wangka yirriṭi ṭjunutja yalatji ngarrinyi,

“Katutjaku yunyṭjuwiya ṭjutangku ṭjananya Yiiṭjuku walyṭja ṭjṭa panypurangkula pungkunyṭjala ṭjana tjukaruru kutu nyinaku. Katutjalu ṭjananya katirra nyinatjunku palumpa ngurrangka, ṭjana kana kutu nyinanyiṭjaku. Tjinguru Yiiṭjuku walyṭja kutjupa ṭjṭa yunyṭjuwiya ṭjutangku panypurangkula pungkunyṭjala ngulurringkulaya wiya ṭjana kutu Yiiṭjuku tjukaruru nyinamalpa, wiyawanalpiya nyinaku. Ngulurringkupayi ṭjṭa paluru ṭjana wiya Katutjaku ngurrangka nyinaku. Palunya ṭjananya, panypurangkula pungkupayi ṭjṭaṭarra Katutjalu ṭjananya yilta ngula payira iyalku warukutu.”

19 Tjinguru nyurrangarri Yiiṭjuku walyṭja ṭjṭa kutu tjukaruru nyinaku, yunyṭjuwiya ṭjutangku nyurrangarrinya panypurangkula pungkunyṭjala. Yalatjinyurra kulintjaku, “Katutjalu nganaṇanya ngangkari puntutjarraṅku yaṅṭyaṅṭanmalpa nganaṇa tjukaruru kutu nyinanyiṭjaku, wiya

paluru nganananya wantiku. Paluru nganananya mantangka tjunkula yantayantani.”

5

Yiitjuku walytja tjuṭangku nyurrangarri ingkata tjuṭa yantayantantjaku

¹⁻² Ingkata tjuṭa, wangka ngaatjaya kulila! Ngayulu ingkata nyinarra nyurrangarrinya nintini tjukaruru tjananya nyurrangarri yantayantantjaku. Yiitju Kurayitjanya watiyangka waralyngarala mirrirrinytjala ngayulu kurungku nyakupayi. Ngayulu, nyurrangarritarra palulawana kana kutu nyinamalpa, paluru mantakutu piyuku ngalyananyingka. Tjiipiku mayutjunku tjiipi tjuṭa tjananya yantayantapayi nguwanpa nyurrangarri Yiitjuku walytja tjuṭa yantayantara kanyintjaku. Katutjalu watjanu nyurrangarri tjananya tjukaruru yantayantantjaku. Palumpa wangka kuliranyurra tjananya nintira yunypangku yantayantantjaku tjawirrilyi mantjilkitjangku kulintjawiyangku. ³ Mayutju nguwanpangku wiya tjananya nyurrangarri watjara kanyintjaku. Palula tjanalawana nyurrangarri palya nyinarra tjukaruru Yiitjuku nyinama!, tjana nyurrangarrinya nyakula tjukarurruipi nyinanytjaku. ⁴ Yalatjinyurra tjukaruru Yiitjuku nyinanytjala paluru nyurrangarrimpa yunypa nyinaku, mayutju tina paluru mantakutu piyuku ngalyananyingka. Paluru nyurrangarrinya Katutjaku ngurrangkalpi nyinatjunku, kana kutu nyinanytjaku. ⁵ Yangupala tjuṭa, yukarra tjuṭatarra wangka ngaatjaya kulila! Tjilpi mayutju tjuṭaku nyurrangarri tjukaruru nyinanytjaku. Kala, Yiitjuku walytja yuwankarrangkunyurra wangka ngaatjanya kulintjaku. Palumpa walytja kutjupa tjuṭaku nyurrangarri palya nyinanytjaku, waarrkana nguwanpa, kuntanytju. Yalatji Katutjaku wangka ngarrinyi yurrumpa wakara tjunutja, “Katutjanya tjanampa yunyutjuwiya nyinanyi yanangu rikini tjuṭaku. Yanangu waarrkana nguwanpa kuntanytju nyinapayi tjuṭa paluru yunyparringkula yantayantani.” ⁶ Katutjanya mayutju ngangkari tinatjarra nyinanytjala nganana palumpa waarrkana nguwanpa kuntanytju nyinanytjaku. Ngula tjinguru paluru walytjangku kulira nyurrangarrinya mayutju tjuṭa nyinatjunku. ⁷ Yiitjuku walytja tjuṭanyurra wiya puṭu kulira nyinanytjaku, paluru nyurrangarrinya nintilku. Warirrinytjawiyanyurra nyinanytjaku Katutjalu nyurrangarrinya kulira yantayantalku.

⁸⁻⁹ Ngananyalampa yunyutjuwiya nyinanyi?, mamuku mayutju. Paluru nganananya tjingapunganyi nganana Yiitjuku wangka wantinytjaku. Palurulanya tjingapunganyingka nganana kulintjawiyi nyinarra Katutjaku tjukaruru kutu nyinanytjaku. Mamuku mayutju paluru, yanangu Yiitjuku yunyutjuwiya tjuṭangkuṭarra, Yiitjuku walytja tjuṭa tjingapunganyi. Ngurra tjuṭawana tjananya tjingapunganyi Yiitjuku wangkaya wantinytjaku. Palumpa wangka kulilwiyanyurra tjukaruru kutu nyinanytjaku. ¹⁰ Paluru tjana nyurrangarrinya panypurangkula pungkunyitjala Katutjalu nyurrangarrinya yalturungku kanyinmalpa, tjukaruru kutu palumpa nyurrangarri nyinanytjaku. Katutjalu kulini nyurrangarri Yiitjulawana kana kutu nyinaku. ¹¹ Yuwa, Katutjalu mayutju tinangu nganananya yilta yantayantara kanyinmalpa ngaangka mantangka. Paluru ilta nganananya ilkarinkatarra kanyinmalpa palumpa ngurrangka.

¹² Wati yini Tjilpanatjanyalitju ngaangka nyinanyi, paluru Yiitjuku walytja palya nyinanyi. Paluru piipa wiima ngaatjanya wakani wantirriyalkitjangku, ngayulu watjantjala, Piitalu. Wangka yalatji kulira Katutjaku yunypa nyurrangarri nyinanytjaku. Katutjanya nganampa

yunytju nyinanyi, palunyatjanu nyurrangarri palumpa tjukarurru kutu nyinanytjaku. ¹³ Yiitjuku walytja tjuṭaya nyinanyi tawunu Papilunala. Irriti Katutjalu kulinu paluru tjana palumpa walytja tjuṭa nyinanytjaku. Paluru tjana watjanu nyurrangarri yalatji kulintjaku, “Nganana Papilunanya ngurrara tjuṭa palya nyinanyi Yiitjuku walytja tjuṭa.” Maakalutarra nyurrangarrinya watjanu yalatji, “Ngayulu palya nyinanyi Yiitjuku walytja.” Maaka paluru ilta Yiitjuku walytja nyinanyi. Ngayulu palunya paapa nguwanpangku yantayantara kanyilpayi. ¹⁴ Nyurrangarri Yiitjuku walytja kutjupa nyakula wantinytjawiya palulakutu yankula yunypangku wangkanytjaku yalatji, “Yuwa, Yiitjuku walytja kutjarrali nyinanyi.” Ngayulu paapa Katutjanya nyurrangarrimpa tjapinmalpa paluru nyurrangarrinya yantayantara kanyintjaku, yunypanyurra palumpa kutu nyinanytjaku.

Wati Piitalu Wakara Tjunutja Piipa Nampa 2

¹ Ngayulu Tjaaman Piitalu piipa ngaatja wakara wantirriyani kulintjakunurra. Yiiitju Kurayitjaluni irriti watjanu ngayulu palumpa waar-rkana nyinanytjaku. Yiiitjuku walytja tjuta nyurrangarri ngurra kutjupa kutjupangka nyinanyi. Nganana jungungku kulini Katutjalu Yiiitju Kurayitjalutarra tjukaruru kutu palyalpayi. Yiiitjulu nganampa kuya wanipayi. ² Ngayulu nyurrangarrimpa Katutjanya tjalipayi, palyanyurra nyinanytjaku, yunypa. Yalatjitarra ngayulu nyurrangarrimpa tjalipayi, nyurrangarri puntura nintirringkunyjaku Katutjaku wangkaku, Yiiitjuku wangkakutarra. Paluru nganampa mayutju nyinanyi.

Yiiitjuku walytja tjutanyurra tjukaruru nyinanytjaku

³ Katutjalu ngangkari tinatjarrangku ngananyanya yantayantara kanyilpayi. Paluru ngananyanya nintinu palumpa wangka kulira walytjarrinytjaku. Nganana palumpa walytjarrinytjala paluru ngananyanya rapalpayi tjukaruru kutula nyinanytjaku. ⁴ Yalatji ngananyanya ngulytjura paluru watjanu rapalkitjangku palumpa wangkawana nganana tjukaruru kutu nyinanytjaku. Yalatji nganana palumpa wangkawana nyinarra wiya walytjangku kulira kuya kutu palyanmalpa, Katutjanya nguwanpala tjukaruru kutu nyinaku. ⁵ Nyurrangarri Yiiitjuku palya nyinanyi. Nganakutarranyurra palya nyinanytjaku?, yanangu kutjupa tjutaku. Nyaakutarranyurra nintirringkunyjaku?, Yiiitjuku wangkakunurra puntura nintirringkunyjaku. ⁶⁻⁷ Kuya palyalkitjangku kulira yaalytjiyaalytjinyurra nyinaku?, yalatjinyurra nyinanytjaku. Kuya wantirra tjukarurrulpinyurra nyinanytjaku. Tjinguru yunyjuwiya tjutangku nyurrangarrinya tjana panyuprangkula pungkunyjala kutunurra Yiiitjuku tjukaruru nyinanytjaku. Yanangu tjutakunurra yunyju nyinarra Katutjaku tjukaruru kutu nyinanytjaku. ⁸ Yalatjinyurra Yiiitju Kurayitjakutarra tjukaruru kutu nyinanytjaku. Palunyatjanu yanangu kutjupa tjutangku nyurrangarrinya nyakula yalatji kulilku, "Pala tjuta Yiiitjuku wangkaku puntura ninti nyinarra nganampa tjana tjukaruru palyalpayi." ⁹ Yanangu paanga tjutangku wiya watiya tjuta nyanganyi, yanangu tjutatarra tjana wiya yuti nyanganyi. Tjinguru Yiiitjuku walytja tjaampalanyurra palumpa wangka yutitja kulilwiyalpi nyinaku, paanga tjuta nguwanpa, watiya tjuta tjana yuti nyakunytwiwiya nguwanpa. Yalatjinyurra wiya kulilku, "Yiiitjulu nganampa kuya waningu nganana tjukaruru palumpa kutu nyinanytjaku." Yalatjinyurra kulira wantiku. ¹⁰ Walytja tjuta, wangka ngaatjaya kulila! Irriti Katutjalu kulinu nyurrangarri palumpa walytja tjuta nyinanytjaku. Yalatji kuliranyurra palumpa tjukaruru kutu nyinanytjaku. Yalatjinyurra tjukaruru nyinanytjala Katutjalu nyurrangarrinya kanyilku, yiwarra kutjupawananyurra yankupayingkamarra. ¹¹ Tjukaruru nyurrangarri mantangka nyinanytjala Katutjalu nyurrangarrinya palumpa ngurangka nyinatjunku, kana kutunurra nyinanytjaku. Ngurra palula mayutju Yiiitju Kurayitjalu nyurrangarrinya nyakula yunyparringkula yantayantalku.

¹² Ngayulu nintingku kulini, irriti nyurrangarri wangka Yiiitjunyatjarra kulira kuwarrinyurra kutu tjukaruru nyinanyi palumpa. Ngayulu wangka palulawana piyuku nyurrangarrinya nintini. ¹³ Yalatji ngayulu nyurrangarrinya kutu nintinmalpa, wantinytwiwiyangku. Ngula kutju ngayulu nyurrangarrinya nintintjawiyanngkulpi wantiku, mirringkula.

14 Irriti mayutju Yiitjulu ngayunya yalatji watjanu, “Nyuntu rawawiya nyinarra mirrirriku.” 15 Palumpa wangka kulira ngayulu kulini, “Kana nyinarrana ngayulu tjananya Yiitjuku walytja tjuṭa kutu nintinmalpa, ngayulu wiyarranganyangka nganti tjana tjukaruru Yiitjukuṇu wangkawana kutu nyinanytjaku.” Yalatji kulira ngayulu nyurrangarrinya Yiitjukuṇu wangka kutu nintini.

“Ngaatja ngayuku katja, yunyparringanyinara”

16 Tjukurpa kutjupawana wiya ngananatju nyurrangarrinya tjakultjukupayi. Irriti Yiitju Kurayitjanya mantangka nyinanytjala ngananatju kurungku palunya nyangangi paluru tjananya ngangkari tinatjarrangku palyantjala. Paluru nganananyatju watjanu mantakutu piyuku ngalyankukitjangku. Yalatji ngananatju nyurrangarrinya tjukaruru tjakultjukupayi, nyangutjangku. 17-18 Paapa Katutjalutarra palunya mayutju tina kulira puli palula watjanu, “Ngaatjanya ngayuku katja, yunyjtjunara nyinanyi. Yunyparringanyinara palumpa.” Wiya Katutjalu yanangu kutjupa nyakula yalatji watjanu, palula kutju. Puli palula ngananatju nyinarra Katutjakuṇu wangka panyapa kulinu.

19 Yirriti yalatji Katutjaku wangka watjalpayi tjuṭangku watjanu Kurayitjanya mantakutu ngalyankunyitjaku. Wangka tjanampa yiltarringu. Yalatji nganaṇa nintingku kulini. Wangka tjanampa nganaṇa kulira kutu tjukaruru nyinanytjaku Yiitju Kurayitjanya mantakutu ngalyananyangka. 20 Palumpa tjanampa wangka Katutjaku kurrunpangku nyurrangarrinya nintilpayi, riitarrinytjala. Wangka palunya wiya nganaṇa walytjangku riitarringku nintingku kulilpayi, Katutjaku kurrunpangku nganananya nintilpayi. 21 Yurrunpa paluru tjana piipangka wakalkitjangku kulintjala, palumpa kurrunpangku tjananya nintilpayi tjukaruru wakantjaku, wiya tjana walytjangku kulira wakalpayi, wiya.

2

Katutjaku wangka ngunyjtjinytjukupayi tjuṭa nyinaku

1 Yirriti Katutjaku wangka watjalpayi nguwanpa tjuṭa ngunyjtjinytju nyinangu. Paluru tjana Yitjurilaku ngantitja tjuṭangku wangkarra ngunyjtjinytjukupayi. Palunya tjananya nguwanpa nyurrangarrinya kutjupa tjuṭangku Katutjaku wangka wiyawana nintilku, Katutjaku wangka tjukaruru nintilpayi nguwanpa. Paluru tjana wiya Yiitjuku walytja nyinaku, ngunyjtjinytju tjuṭaya nyinaku. Yiitju Kurayitjanya mirrirringu, kuya tjanampa wanikitja. Paluru tjana wiya yalatji kulini. Ngula Katutjalu ilta tjananya kuutawutjungka payira warukutu iyalku. 2 Palumpa tjanampa ngunyjtjinytjukupayi tjuṭaku wangka yanangu tjuṭangku kulira wiyawanalpiya nyinaku. Yanangu palunya tjananya nyakula yanangu kutjupa tjuṭangku watjara waniku, “Pala tjuṭaya Yiitjuku walytja tjuṭa, ngunyjtjinytju wiyawana nyinanyi.” Palunyatjanu paluru tjana piyuku watjalku, “Yiitjuku wangka kuya, wiya nganaṇa kulintjaku.” 3 Wiyawana nintilpayi paluru tjana nyurrangarrinya wangka palya nguwanpa nintilku, nyurrangarri yunyparringkula tjawirrilyi tina ngaparrtjingu yungkunyitjaku. Tjana yalatji nyurrangarrinya nintilku maniku kutju kulira. Yurrunpa Katutjalu tjananya kulinu, ngula kuutawutjungka tjananya payira warukutu wantirriyalkitjangku. Ilta paluru tjananya payira wantirriyalku, ramarringkula wantinytjawiyangku. Paluru wiya tjananya aliturringkula wantiku.

4 Kuya kutu palyalpayi tjuta Katutjalu tjananya alturunyjuwiyangku payira wantirriyalku. Irriti, ilkari ngurrara tjaampalangkuya kuya palyanjala, Katutjalu tjananya alturunyjuwiyangku ngurra kuyakutu parrpatu wantirriyaṇu. Ngurra palula tjananya kanyiṇi ngula kuutawutjungka ngaratjungkukitjangku. 5 Irriti yaṇangu tjuta kuya nyinapayi Katutjaku yunyjuwiya, Nuuwanyangarri nyinanytjala. Paluru tjananya Katutjaku wangka tjakultjukupayi. Yaṇangu paluru tjana kapingka mirriringu, wiya Katutjanya tjanampa altururingu, wiya. Nuuwanyangarri kutju Katutjalu altururingkula tjananya kana kanyiṇangi.

6 Yaṇangu kutjupa tjutatarra yirriti kuya palyara nyinapayi, tawunu Tjutumanya ngurrara tjuta, tawunu Kumuranya ngurrara tjutatarra. Katutjanya tjanampa wiya altururingu waru tiṇa ngurra palula kutjarakutu wantirriyaṇu kamparra tjananya uwankarra iluntanu. Yalatjila kulintjaku, “Yilta, palunya tjananya nguwanpa Katutjalu yaṇangu kuya palyalpayi tjuta pungkula iluntanku.” 7-8 Tawunu Tjutumala wati kutju palya nyinangu, yini Laatanya. Paluru kutju palya nyinapayi, kanya kutjupa tjutaya kuya palyara nyinapayi. Laatalu palumpa tjanampa kuntarringkula yalatji kulilpayi, “Tjana wiya yalatji kuya palyantjaku, tjukarruya kutu nyinanytjaku.” Palunya tjananya Katutjalu watjanu Laatanyangarri yankunyitjaku, warungkamarra. Wati palunya Katutjalu ilta kanara yaṇtayaṇu. 9 Yalatji nganana kulintjaku. Katutjalu nintingu kulini palumpa walytja tjuta yaṇtayaṇtjaku, warungkamarrapaka yunyjuwiya tjutangkamarratarra. Paluru nintingu kulini kuya palyalpayi tjuta kuwarri pungkula ngula tjananya kuutawutjungka watjalkitjangku.

10 Kuya palyalpayi kutjupa tjuta tjananya Katutjalu yilta kuutawutjungka payira wantirriyalku. Miita kutjupa kutjupangka ngarripayi tjutatarra tjananya payira kuutawutjungka wantirriyalku. Paluru tjana Katutjaku wangka kulira wantipayi. Palunya tjananya nguwanpa wiyawana nintilpayi paluru tjana nyinanyi. Tjana kuntawiya nyinanyi walytjangkuyanku payikimilalpayi. Paluru tjana Katutjanya, ilkari ngurrara tjutatarra watjara panypurangkupayi. 11 Ilkari ngurrara tjuta nganampa manta ngurrara tjutaku mayutju nyinanyi. Ilkari ngurrara waarrkana tjutangku wiya ilkari ngurrara mayutju tiṇa tjuta tjananya panypurangkupayi, Katutjala kurungka, wiya, ngunyitjinytjukupayi paluru tjana kulilwiyangku tjananya panypurangkupayi. Katutjalu tjananya ngula kaatjamilalku kuutawutjungka. 12-13 Yilta paluru tjana kulilwiya nyinapayi rama, papa rama tjuta nguwanpa, walytjangku kutjuyanku kulira nyinapayi. Tjana yaṇangu kutjuku wangka puṭu kulira yaṇangu palunya tjana panypurangkupayi. Ngula Katutjalu tjananya kuutawutjungka yilta payira iyalku.

Ngunyitjinytjukupayi paluru tjana tjiṇtu kalalangka tjungurringkupayi mangarri kuka tiṇa ngalkukitja. Tjurratjaya tjikira yunyparringkupayi kungka kutjupa tjutawana. Paluru tjana yilta kuyalingku nyinanyi. Nyur-rangarrimpa ngurrangka tjana tjungurringkupayi tjungungku ngalkukitja. Tjana ngunyitjinytju tjuta nyinanyi, tjana nyurrangarrilawana tjungungku ngalkukitjangku wantimara. 14 Kungka kutjupa kutjupangkaya ngarrikitjangku kutu kulira nyinapayi. Yalatjiya kuya palyara nyinapayi. Yaṇangu Yitjuku tjukarruru nyinakitjangku watjantjala paluru tjana palunya tjingapungkupayi kuya palyantjaku. Mani yulytja tiṇa mantjilkitjangku tjana kulira nyinapayi. Yilta tjana kuyalingku nyinanyi. 15 Paluru tjana yirriti tjukarruru nyinarra yiwarra kutjupawanalpi nyinanyi, mani tiṇa mantjilkitja kutju kulira. Yirriti Katutjaku wangka watjalpayi

yini Piilamanya nyinangi, paluru wati yini Piiyuku katja nyinangu. Piilamanyaṭarra wiyawana nyinangu, mani tina mantjilkitjangku kulira. Palunya nguwanpa paluru tjana wiyawana nyinanyi. ¹⁶ Piilamanya tuungkiyitjarra kalparra yananyingka tuungkiyingu yanangu nguwanpangu wangkarra marrkuṇu, kuya palyara nyinapayingka.

¹⁷ Yuwa, Piilamanya nguwanpaya nyinanyi ngunyjtjinytju tjuṭa, Katutjaku wangka nintilpayi wiya. Paluru tjana yutuware kapitjarra nguwanpaya wiya nyinanyi, ngunyjtjinytju tjutaya nyinanyi, yutuware kapi-wiya nguwanpa. Ngula Katutjalu tjananya warukutu payira waniku.

¹⁸ Yanangu tjuṭangka kurungka paluru tjana walytjangkuyanku payikim-ilalpayi. “Nganampa wangka tjukarurru, nyurrangarri kulintjaku.” Paluru tjana yanangu tjuṭa wiyawana nintilpayi yalatji, “Nganana Yiitjuku walytja nyinarra Katutjaku luwuwana wiya nyinanytjaku. Palya nganana miṭa kutjupa kutjupangka ngarrinytjaku.” Paluru tjana Yiitjuku walytja kuwarritja tjuṭa tjingapunganyi wiyawanalpiya nyinanytjaku.

¹⁹ Ngunyjtjinytjunkturupayi paluru tjana yalatji wiyawana tjananya nintilpayi, “Nganana Katutjaku luwu kulilwiya nyinanytjaku. Nganana walytjangku kutju kulira palyantjaku. Wiya nganana Katutjaku luwu kulintjaku, palulawana tjukarurru nyinakitjangku. Wiya nganana Katutjaku waarrkana tjuṭa nyinanyi, wiya.” Paluru tjana yalatji wiyawana kulini, ngunyjtjinytju tjuṭangku. Tjana mamuku mayutjuku waarrkana nyinanyi. Palumpa wangka kutju tjana kulira kuya palyani.

²⁰ Ngunyjtjinytjunkturupayi palumpa tjanampa wangka kulira yanangu tjuṭa wiyawanalpi nyinanyi. Yanangu paluru tjana yirriti Yiitju Kurayitjaku wangka kulira palumpa walytjarringu. Katutjanya tjanampa mayutju nyinanyingka Katutjaku ngurrra tjuṭangku tjananya puṭu tjingapungkupayi wiyawanaya nyinanytjaku. Kuwarrilpi ngunyjtjinytjunkturupayi paluru tjana yanangu palunya tjananya nintintjala tjanampa wangka kulira Yiitjuku walytja paluru tjana wiyawanalpi nyinanyi. Yuwa, kuyalingkulpiya nyinanyi. Yanangu paluru tjana yirriti Katutjaku ngurrra nyinapayi, kuwarrilpi palumpa yunyjtjuwiya nyinanyi, paluru tjana wiyawana tjananya nintintjala. ²¹ Irriti yanangu paluru tjana Yiitjuku wangkaku ngurrra kulintjawiya kutu nyinamara. Yalatji tjana nyinanytjala ngula Katutjanya tjanampa kuutawutjungka alṭururringkula watjanmara, “Kunyi tjana Yiitjuku wangka wiya kulinu.” Palunyatjanu wiya tjanampa alṭururriku, kuutawutjungka tjananya payira warukutu wantirriyalku, tjana Yiitjuku wangka kulira wantingutjangka, palumpa tjana yunyjtjuwi-yarringutjangka. ²² Yanangu paluru tjana wiyawana nyinanyi, pikipiki nguwanpa. Watingku yankula pikipiki mantjilku kapi pilkitjanu. Wati paluru pikipiki palunya katirra watjamilalku kapingka. Pikipiki paluru yunypa nyinaku kapitjanu, waala palyangkalpi. Palunyatjanu palula nyinarra paluru kapi pilkikutu yankula piyuku tjurrriparra nyinamalpa. Yunyjtjuwiyarringutja paluru tjana pikipiki pilkitjarra nguwanpa nyinanyi, kuya puntutjarra, pilkingka tjarrparra nguwanpa. Tjana Yiitjuku walytja nyinarra wiyawanalpi nyinanyi. Yalatji yanangu yurruntitja tjuṭangku watjalpayi, “Pikipiki kututja yankupayi kapi pilkikutu. Kapi palula kutu paluru pilkitjarra nyinapayi.”

3

Yiitjunya yilta mantakutu piyuku ngalyanku

¹⁻² Walytja tjuṭa, wangka ngaatjanya kulila! Yirriti ngayulu piipa wakara nyurrangarrilakutu wantirriyanu. Kuwarri ngayulu piipa ngaatja piyuku wakara nyurrangarrilakutu wantirriyani, tjukarurrunyurra yalatji

riitarringkula kulintjaku. Katutjaku wangka watjalpayi tjutangku yirriti palumpa wangka wakanu. Wangka palunya matupurra, wiyanyurra wangka palunya kulilwiyangku wantinytjaku. Wangka kutjupatarra nyurranggarri ramarrinytjawiyangku kulintjaku, Yitjuku kutungulu tjutakuṇu. Ngananatju nyurrangarrinya tjakultjunkupayi Yitjulu watjanutja tjuta. Paluru ilta nganampa mayutju nyinanyi, palurulanya katiku kana kutu nyinanytjaku. ³ Wangka ngaatjanyaya Kulila! Yitju Kurayitjanya rawawiya paluru piyuku manta ngaakutu ngalya yankuku. Paluru ngalya yankunytjala yurrunpa yanangu tjuta kuya nyinaku. Walytjangu kuliraya kuya kutu nyinamalpa. Paluru tjana nyurrangarrinya panypurangkula, ⁴ yalatji watjalku, "Yitjulu tjananya ngunytji watjalpayi, mantakutu piyuku ngalya yankukitjangu. Paluru wiya piyuku ngalyankuku, wiya. Nganampa paapa tjuta, maama tjutatarra Kurayitjaku putu patara mirringu. Yirriti Katutjalu manta ilkaritarra palyanu. Palunyatjanu palumpa wangka watjalpayi tjutangku watjanu Kurayitjanya piyuku ngalya yankunytjaku, wiyalpi. Paluru wiya piyuku ngalya yanu, wiya." ⁵ Panypurangkupayi paluru tjana wiyawana yalatji kulilku, "Katutjanya wiya ilta nyinanyi, wiya paluru manta ilkaritarra palyanu, wiya." Yalatjiya wiyawanangku kulilku. Yirriti, ilta kapi tinalingku ngarripayi ngurra tjutawana. Palunyatjanu Katutjalu watjantjala manta yutirringu. ⁶ Palunyatjanu yanangu tjuta mantangka nyinapayi. Wati Nuuwanya nyinanytjala kapi tina punkantjala katurringu, watiya tjuta tjutunu. Manta puli tjutatarra wiya yuti ngarangi, wiya. Yanangu tjuta kuka tjutatarra wiyarringu. ⁷ Ngayulu Piitalu nyurrangarrinya watjani. Yalatji nguwanpa kapingku wiya manta tjutulku, wiya yanangu tjuta, kuka tjutatarra yalatji wiyarriku. Ilta manta ilkaritarra kutu ngaraku ngulaku. Katutjalu yanangu tjuta kuutawutjungka ngaratjunku. Yalatji Katutjalu yurrunpa watjanu. Palunyatjanu kuutawutjungka tjananya watjara Katutjalu manta ilkaritarra warutjarrangku kamparra wiyalku. Waru palula yanangu kuya palyalpayi tjuta tjananya kamparra wiyalku.

⁸⁻⁹ Walytja tjuta, wangka ngaatjanyaya kulila! Katutjanya wiya yanangu nguwanpangku kulini. Nganana yunytjurringanyi Yitjunya mantakutu kuwarri piyuku ngalyankunytjaku. Katutjalu kulini paluru ngula ngalyankunytjaku. Tjaampalangkunytjuru kulini, "Katutjanya ngunytjinytju. Yitjunya wantirriyalkitjangu watjara tjinguru ngula kutju palunya wantirriyalku. Tjinguru palunya wantirriyalkitjangkulpi wantiku." Wiya paluru yalatji nyinanyi. Katutjanya tjanampa yalturringkula patani, yanangu yuwankarrangku palumpa wangka kulira walytjarrinytjaku. Katutjanya yunytjurringanyi, yanangu yuwankarrangku kuya wantirra tjukarurruipi nyinanytjaku.

¹⁰ Waala ngurrarangu wiya tayimi kulilku mulyatangu ngalyankula mantjintjaku, palumpa waalangka. Waala ngurrara nguwanpa nganana wiya tayimi kulini mayutju Yitjunya mantakutu piyuku ngalyankunytjaku. Yitjunya piyuku ngalya yananyingka, ilkaringuru puntura wangkaku, kanya tjinu pintirri ilkari mantatarra kamparra wiyarriku. ¹¹ Yalatji uwankarra wiyarringanyingka kulira nganana kuwarri Katutjaku tjukaruru nyinanytjaku, warungkamara. ¹² Nyurranggarri tjukaruru nyinarra yulta palumpa patantjaku, yunypa. Yalatjiya kulila!, "Kuwarri tjinguru Yitjunya nganampa piyuku ngalyananyi. Paluru ngalyankunytjala Katutjalu nganannya kuutawutjungka watjara kanyira yantayantalku." Yulta palula ilta ilkari panatarra warungku kamparra wiyalku, ¹³ kanya Katutjalu nganannya palumpa walytja tjuta puriny-pangku yantayantalku. Paluru yurrunpa watjanu yalatji, "Ngayulu

nyurrangarrimpa ngurra kutjupa palyalku. Ngurra paluru palyalingku ngaraku. Manta nyuwana ilkari nyuwanaṭarra nyurrangarrimpa ngaraku. Ngurra palula yanangu tjuta tjukarurrulpi kutu nyinaku.” Yilta ngurra palula nyinakitja nganaṇa paṭara nyinanyi.

¹⁴ Walytja tjuta, wangka ngaatjaya kulila! Ngurra palula nyinakitja nyurrangarri tjukarurru nyinarra yanangu tjutaku kalya nyinanytjaku. Yalatji nyurrangarri tjukarurru nyinanytjala Yiitjunya ngalyankula nyurrangarrimpa yunypa nyinaku. ¹⁵ Wangka ngaatjanyaya kulila! Katutjanya nganampa alturuntju nyinanyi. Paluru paṭani kuya palyalpayi tjutangku palumpa wangka kulira walytjarrinytjaku. Nintilpayi Puulaluṭarra wangka palunya piipangka wakara nyurrangarrilakutu wantirriyanu. Paluru nganampa walytja nyinanyi, Yiitjuku walytjatarra. ¹⁶ Wangka palunya nguwanpa Puulalu piipa tjutangka wakara wantirriyalpayi. Piipa tjuta palula wangka tjaampala yanangu tjutangku riitarringkula puṭu kulilpayi. Nintilpayi tjaampalangu wangka palumpa riitarringkula wangka kutjupawanalpiya nintilpayi. Wangka yalatjiwana tjana yanangu tjuta wiyawana nintilpayi. Katutjaku wangkaṭarra paluru tjana riitarringkula wangka kutjupawanalpi nintilpayi. Yuwa, wiyawana nintilpayi palunya tjananya Katutjalu ngula kuutawutjungka watjara warukutu wantirriyalku.

¹⁷ Walytja tjuta wangka ngaatjanyalpiya kulila! Piipa ngaatjanya ngayulu wakara nyurrangarrinya marrkuni, wiyawana nintilpayi tjutangku nyurrangarrinya tjingapungkutjipingka, yiwarra kutjupawananyurra yankupayingkamarra. ¹⁸ Kutuya Yiitju Kurayitjaku tjukarurru nyinama!, palumpa wangkaku kutunyorra nintirrinytjaku. Paluru nyurrangarrimpa palya nyinanyi, mayutju tina. Paluru nyurrangarrinya yanṭayanṭara nintilku punturanyurra palumpa ninti nyinanytjaku. Yirriti paluru mirrirringu nyurrangarrimpa kuya wanikitja. Nganaṇa Yiitjunya kutu pulkawaniytjaku. Yalatjiku ngayulu yunytjuringanyi.

Wati Tjaanalu Wakara Tjunutja Piipa Nampa 1

Katutjaku wangka tjakultjunkupayinya

¹ Ngananatju piipa ngaatjanya wakara wantirriyani, Yitju Kurayitjanya Katutjaku wangka tjakultjunkupayinya watjalkitjangku. Paluru yanangu tjuta ngulytjura kana nyinatjunkupayi. Manta ngarananytjawiyangka, paluru kutu nyinangi. Paluru mantangkalpi nyinanytjala ngananatju palunya kurungku nyakula kuliningi. Marangkutarra ngananatju palunya yunypangu pampulpayi. ² Yuwa, paluru nganananya yanangu tjuta ngulytjura palumpa ngurrangka kana nyinatjunkuku. Paluru paapa Katutjala nyinarra ngalya yankula mantangka yutitjarringu. ³ Ngananatju ilta palunya nyakula palumpa wangka kulira nyurrangarrinya tjakultjunanyi nyurrangarritarra kulira palumpa walytjarrinytjaku. Yuwa, nganana tjungu Katutjaku walytja tjuta nyinanytjaku, Yitju Kurayitjakutarra. Paluru ilta Katutjaku katja nyinanyi. ⁴ Wangka ngananatju wakara nyurrangarrilakutu wantirriyani, nyurrangarri kulira palumpa walytjarrinytjaku. Yalatjinyurra palumpa walytja nyinanytjala nganana yunypa nyinaku.

⁵ Wangka ngaatjanyaya kulila! Yitju paluru palumpa katjangku nganana yalatji watjanu. Katutjanyakunu kutu tjukaruru nyinanyi, wiya paluru kuya palyalpayi.

⁶ Tjinguru yanangungku watjani, “Ngayulu Katutjaku walytja tjukaruru nyinanyi.” Yalatji paluru watjara tjinguru yankula kuya kutu palyanmalpa. Yalatji nyinarra wiya Katutjaku walytja tjukaruru nyinanyi, ngunytjinytju. Nganana kulini paluru ngunytji watjani, “Ngayulu Katutjaku walytja tjukaruru nyinanyi.” ⁷ Yalatji nguwanpa nganana wiya kuya kutu palyantjaku, Katutjaku nganana tjukaruru kutu nyinanytjaku, Katutjanya kutu tjukaruru nyinanytja nguwanpa. Yalatji nyinarra nganana palumpa walytja yunypa nyinaku. Nganana tjinguru kuya palyantjala Yitjulu nganampa kuya waniku. Paluru yurrunpa watiyanga waralyngarala ngurrka yintirra mirringu, nganampa kuya waninytjaku. ⁸ Tjinguru Yitjuku walytjangku yalatji watjalku, “Ngayulu Katutjaku tjukaruru nyinanyi, wiya kuya palyani.” Yalatji kulira nganana kulilku walytjangku, “Paluru ngunytji watjani. Nganana nyinarra anangu winkingku kuya palyalpayi.” ⁹ Nganana kuya palyara Katutjanya tjapintjaku, kuya nganampa waninytjaku. Nganana yalatji tjapintjala paluru ilta kuyalampa waniku. Paluru kuya yuwankarra nganampa waniku. ¹⁰ Yirriti Katutjalu watjanu, “Yanangu winkingku kuya palyalpayi.” Tjinguru Yitjuku walytjangku yalatji watjalku, “Ngayulu Katutjaku tjukaruru nyinanyi, wiya kuya palyani.” Yalatji kulira nganana kulilku, “Paluru ngunytji watjalpayi. Katutjalu ilta watjanu, nganana winkingku nyinarra kuya palyalpayi, wiya Katutjalu wangka palunya ngunytji watjanu, wiya.”

2

Yitju Kurayitjalu nganananya yantayantalpayi

¹ Walytja tjuta, wangka ngaatjanya nyurrangarri kulintjaku puriny-pangu. Wiyanyurra kuya palyara nyinanytjaku. Ngayuku walytja tjuta

yiltanyurra nyinanyi. Yalatjinyurra kulintjaku. Tjinguru Yiitjuku walytjangu kuya palyalku. Yalatji palyara Yiitjunya tjpapintjala paluru Katutjanya tjukarurrungku tjpilku, yanangu palumpara kuya waninytjaku.² Yiitju Kurayitjanya tjawirriyili nguwanpa waralyngarala mirrirringu nganampa kuya waninytjaku. Paluru ilta nganampa kuya wanipayi, yanangu kutjupa tjutakutarra ngurra tjutawana nyinapayi tjutaku.

³ Nganana tjinguru Katutjaku wangka kulira wangka palulawana tjukaruru nyinaku. Yalatji tjukaruru nyinarra nganana nintingku kulilku, “Yilta, ngayulu Katutjaku walytja nyinanyi.”⁴ Tjinguru yanangu kutjupangu yalatji watjalku, “Ngayulu Katutjaku walytja nyinanyi.” Yalatji watjara paluru nyinarra Katutjaku wangkaku munupinarringkula nyinamalpa. Nganana palunya nyakula kulilku, “Paluru ngunyti watjaningi, paluru wiya Katutjaku walytja nyinanyi.”⁵ Tjinguru yanangu kutjupangu yalatji watjalku, “Ngayulu Katutjaku wangkaku tjukaruru nyinanyi.” Yalatji watjara paluru Katutjaku kutu tjukaruru nyinaku. Nganana palunya nyakula kulilku, “Yanangu nyarratja ilta Katutjaku yunytju nyinanyi.” Tjinguru nganana yanangu palunya nguwanpa tjukaruru nyinarra nganana walytjangu kulilku, “Ngayulu ilta Katutjaku walytja nyinanyi, palumpa wangkana kulira tjukaruru nyinapayi.”⁶ “Ngayulu Yiitjuku nyinanyi.” Yalatji watjara nganana Yiitjunya nguwanpa tjukaruru nyinanytjaku.

Yiitjulu watjanutja

⁷ Walytja tjuta, wangka ngaatjanyaya kulila! Ngayulu wiya wangka kutjupa nyurrangarrinya nintini, wangka panyapa ngayulu piyuku nyurrangarrinya nintini yunytjurringkula nyurranku nyinanytjaku. Yalatjinyurra nyinanytjaku ingkata tjutangu nyurrangarrinya kutu nintilpayi.⁸ Wangka palunya Yiitju Kurayitjalu nganananyatju irriti watjanu. Nyurrangarrilpi wangka ngaatjanya piyuku kulini ngayulu palulawana nintiningka. Nyurrangarri kulini, yanangu tjutangkulpi Yiitjukunu wangka kulira palumpa walytjalpiya nyinarra waninyi ngurra winkiwana.⁹⁻¹¹ Tjinguru yanangungku watjalku, “Ngayulu Yiitjuku walytja tjukaruru nyinanyi.” Yalatji watjara tjinguru paluru yanangu kutjupaku yunytjuwiya nyinaku. Yalatjira kutu yunytjuwiya nyinarra wiya paluru Yiitjuku walytja nyinaku, Yiitjuku ngurra nguwanpa nyinaku. Paluru putu kulilku tjukaruru nyinakitjangu, paluru wiyawanalpi nyinaku. Yanangu palunya nguwanpa wiya, nganana nyinanytjaku, yanangu kutjupa tjutaku nganana yunytjurirra nyinanytjaku. Yalatji nyinarra nganana yilta Yiitjuku walytja tjukaruru nyinaku, kutjupangu ngananyanya putu kulilku panypurangkukitjangu. Yanangu palumpa walytjaku yunytjurringkula nyinarra Yiitjulawana tjukaruru nyinanyi. Yiitjuku walytja nyinarra, wiya kuya palyalkitja paluru yunytjurripayi.

¹²⁻¹⁴ Walytja tjuta, wangka ngaatjanyaya kulila! Nyurrangarri kuya palyantjala Yiitju Kurayitjalu kuya nyurrangarrimpa wanipayi. Paluru irriti watiyanga waralyngarala mirrirringu yanangu kuya wanikitja, nyurrangarrimpatarra. Nyurrangarri paapa Katutjaku walytja palya tjuta nyinanyi. Tjilpi tjuta wulkumina tjutatarra, wangka ngaatjanyaya kulila! Katutjalu Yiitjulutarra uwankarra irriti palyalpayi. Palya nyurrangarri irriti Yiitjuku wangka kulira palumpa walytjarringu. Palyanyurra kutu palumpa walytja nyinanyi. Yangupala tjuta, kungka yukarra tjutatarra, wangka ngaatjanyaya kulila! Yiitjuku wangka kulira palya nyurrangarri tjukaruru nyinanyi, wiyanyurra mamuku walytja tjuta nyinanyi. Yiitjuku walytjanyurra kutu nyinanyi Katutjaku wangkawana.

¹⁵ Yuwankarrangkunyurra wangka ngaatja kulintjaku. Yanangu tjutaya ngurra kutjupa kutjupawana Katutjaku yunyitjurripayiwia nyinanyi. Paluru tjana kuya palyara nyinanyi. Wiya nyurrangarri palunya tjananya nguwanpa nyinanytjaku, tjukarurrunyurra Katutjaku nyinanytjaku. Tjingurrunyurra palunya tjananya nguwanpa nyinarra wiyanyurra Katutjaku yunyitjurripayi nyinaku. ¹⁶⁻¹⁷ Yiltaya paluru tjana wiyawana nyinanyi. Tjaampalangkyanku walytjangku pulkawaninyi, "Ngayuluna mayutju nyinanyi, tjana ngayunya kulintjaku." Tjaampalangu kuya palyalkitjangku kulira kutu kuya palyalpayi. Tjaampalangkuya yulytjapa mani nyakula mulyatangku mantjilpayi. Tjaampalaya kutjupaku mitatjarra yankupayi. Katutjalu tjananya wiya yalatji nintinu. Paluru tjana ilta rawawia nyinarra wiyarrangkukuya. Katutjaku walytja tjuta mantangka tjukaruru nyinarra kana kutu nyinamalpa.

Yanangu nguwanpa kutjupa ngalyanku Kurayitjaku yunyitjuwiya

¹⁸ Walytja tjuta, wangka ngaatjaya kulila! Katutjalu watjara wantingutja yulta paluru yilarringulpi, manta ilkaritarra wiyarringku. Yulta palula yurrunpa yanangu kutjupa ngalyanku Kurayitjaku yunyitjuwiya. Yirriti tjana nyurrangarrinya yalatji tjakultjunkupayi. Kurayitjaku yunyitjuwiya tjuta ngurra tjtawana kuwarri nyinanyi. Wangka palunya nganana kulira yalatji kulini, "Yulta palunya yilarringulpi manta ilkaritarra wiyarrikuku." ¹⁹ Paluru tjana, Kurayitjaku yunyitjuwiya tjtutangku nganananya Yitjuku wangka wiyawanangu nintilpayi. Tjana ngunyitjinytju tjuta nyinanyi, wiyaya Yitjuku walytja ilta. Tjinguru tjana Yitjuku walytja tjuta nyinarra nganalanawanatarra tjana kutu nyinamara. Wiya. Tjana nganananya wantirra kutu yanu. Nganana kulini wiyaya Yitjuku walytja tjuta nyinanyi, wiyalpi. ²⁰ Nyurrangarri palya tjuta nyinanyi. Yitju Kurayitjalu nyurrangarrila palumpa kurrumpa tjarrpatjunutjanga nintingkyurra kulini, palumpa wangka yilta ngaranyi. ²¹⁻²² Yitjukunu wangka palunya nintingkyurra kulini, tjukaruru tjanala nyurrangarri wangka palulawana tjakultjunkupayi. Wiya tjanala nyurrangarri wangka kutjupawana tjakultjunkupayi, wiya. Nintingkyurra kulini paluru tjana wiyawanangu tjakultjunkupayi yalatji, "Yitjunyakunu wiya Katutjaku katja nyinanyi, wiya palurukunu Kurayitjanya nyinanyi." Tjana yilta ngunyitjinytju tjuta nyinanyi. Yitju Kurayitjaku yunyitjuwiya nyinarra tjana Katutjakutarra yunyitjuwiya nyinanyi. ²³ Palunya tjananya nguwanpa tjinguru yanangu kutjupa Yitju Kurayitjaku yunyitjuwiya nyinarra paapa Katutjakutarra paluru yunyitjuwiya nyinanyi. Tjinguru yanangu kutjupa Yitju Kurayitjaku walytjarrirra Katutjaku walytjatarra paluru nyinaku. ²⁴ Yirriti tjana Yitjukunu wangka palunya nyurrangarrinya nintiningi. Wangka palulananyurra kutu tjukaruru nyinanytjaku. Yalatjinyurra nyinarra kutu Yitjuku walytja tjuta nyinaku, paapa Katutjaku walytjatarranyurra nyinaku. ²⁵ Yalatji nganana palumpa kutjarraku walytja nyinarra nganana kana kutu nyinamalpa, irriti Yitjulu kala, yalatji watjanu.

²⁶ Piipa ngaatja ngayulu wakara nyurrangarrikutu wantirriyani yalatji pinangkatjunkukitjangku. Wiyawana nintilpayi palumpa tjanampa wangka wiyanyurra kulintjaku. ²⁷ Nintilpayi ngananya nyinanyi?, Katutjaku kurrumpa. Yitju Kurayitjalu kurrumpa palunya nyurrangarrikutu wantirriyara tjarrpatjunu. Kurrumpa paluru nyurrangarrinya nintinmalpa. Paluru nyurrangarrinya wiya ngunyitjinytjunku wangka tjukaruru kutju nyurrangarrinya nintilku. Yitju Kurayitjaku walytja tjukarurruya nyinama!, kurrumpa paluru nyurrangarrinya yalatji nyinanytjaku nintini.

Katutjaku walytjanyurra nyinanyi

²⁸ Walytja tjuta, wangka ngaatjaya kulila! Ngayulu piyuku nyurrangarrinya watjani, Yiitju Kurayitjaku walytja tjukarurruya nyinama! Yalatjinyurra kutu tjukarurru nyinanytjaku. Nganana tjungu yalatji kutu tjukarurru nyinanytjaku. Yalatji nganana nyinarra yunypa nyinaku, Yiitjunya mantakutu piyuku ngalyananyingka. Tjinguru nganana wiyawana kutu nyinarra nganana kuntarringkula yunypawiyalpi nyinaku, Yiitjunya piyuku ngalyananyingka mantakutu. ²⁹ Yiitju Kurayitjanya kutu tjukarurru nyinangutjanga nyurrangarri ninti nyinanyi. Paluru Katutjaku katja walytja nyinanyi. Yanangu Yiitjunya nguwanpa tjukarurru nyinanytjaku. Yalatji tjukarurru nyinarra yanangu paluru Katutjaku walytja nyinaku, katja nguwanpa, yuntalpa nguwanpatarra.

3

Katutjaku walytja tjuta

¹ Wangka ngaatjaya kulila! Paapa Katutjanyalampa yunytjulingku nyinanyi. Paluru nganananya watjani, "Nyurrangarri ngayuku walytja tjuta nyinanyi." Wangka palumpa yilta ngaranyi, nganana yilta Katutjaku walytja tjuta nyinanyi. Yiitju Kurayitjanya Katutjaku walytja nyinangutjanga yanangu tjutangku wiya kuliningi. Ngananatarra Katutjaku walytja nyinanyingka paluru tjana wiya kulini. ² Katutjaku walytja tjutangku nganana nyinarra kuya palyalpayi. Nganana yalatji puṯu kulini, "Ngula, nganana nyaa nguwanpa nyinaku?, Yiitjunya mantakutu piyuku ngalyananyingka." Yalatji nganana kulintjaku, "Yulta palula nganana Yiitjunya nguwanpa nyinaku, tjukarurru." Katutjalu yulta palula nganananya yanangu kutjupalku, wiya nganana kuya palyanmalpa. Yiitjunya nguwanpa nganana nyinaku. ³ Yalatjila nyinakitja Yiitjunya nguwanpa patara tjukarurru kutu nyinanytjaku.

⁴ Yanangungku kuya palyara Katutjaku wangka kilytjuntananyi. ⁵ Yiitju Kurayitjanya tjukarurru nyinanyi kuya palyantjawiya. Paluru wiya yunytjurringanyi kuya palyalkitja. Paluru mantakutu ngalya yanu, nganampa kuya wanikitja. Yalatjikunyurra ninti nyinanyi. ⁶ Yiitjunya nguwanpa nganana wiya yunytjurringkupayi kutu kuya palyalkitja, tjukarurru nyinakitja nganana yunytjurringanyi. Tjinguru yanangu kutjupa tjuta yunytjurringkupayi kutu kuya palyalkitja. Tjana yalatji nyinarra kuya kutu palyara wiya Yiitju Kurayitjaku walytja nyinanyi, palumpa walytjawiyalpiya nyinanyi.

⁷ Tjinguru wiyawana nintilpayingku nyurrangarrinya yalatji watjalku, "Palyanyurra Yiitjuku walytjarringkula kuya kutu palyantjaku, wiyanyurra tjukarurru kutu nyinanytjaku." Wangka panyapa kuliranyurra wantinytjaku. Walytja tjuta, wangka ngaatjaya tjukarurru kulila! Tjinguru yanangu Yiitjuku tjukarurru nyinanytjala, Katutjalu watjalku, "Yanangu palatja tjukarurru nyinanyi ngayuku walytja, paluru Yiitjunya nguwanpa tjukarurru nyinanyi." ⁸ Tjinguru yanangu kutjupangku kuya palyanmalpa, wiya paluru Katutjaku walytja nyinaku, mamuku mayutjuku walytja paluru nyinaku. Irriti Katutjalu manta ilkaritarra palyantjala mamu paluru kuya palyalpayi, kuwarri kutu paluru kuya palyani. Paluru yanangu tjuta tjingapunganyi kuya palyantjaku. Katutjaku katja paluru mantakutu ngalyanu nganananya nintilkitja, kuya palyalwiya nganana nyinanytjaku. Yalatji nganananya nintinu mamuku mayutjukunu wangkala wantirra Yiitjuku walytjalpi nyinanytjaku. ⁹ Tjinguru yanangu Katutjaku walytja nyinarra wiya yunytjurringanyi kuya kutu palyantjakitja. Katutjalu palunya ngulytjura rapani paluru

tjukarurru nyinanytjaku. ¹⁰ Yalatji yanangu tjuta Katutjaku walytja nyinanyi, yanangu kutjupa tjuta mamuku walytja nyinanyi. Tjinguru nganana yalatji putu kulilku, "Tjinguru yanangu palatja Katutjaku walytja nyinanyi?, tjinguru mamuku walytja nyinanyi?" Wiya nganana yalatji putu kulintjaku. Tjinguru nganana yanangu nyaku kuya kutu palyantjala. Paluru wiya yanangu kutjupaku yunytju nyinaku. Paluru ilfa mamuku mayutjuku walytja nyinanyi, wiya Katutjaku walytja nyinanyi.

Yunytjurringkula nyurrangarri nyinanytjaku

¹¹ Yirriti Yitjuku walytja tjutangka nyurrangarrinya tjakultjunkupayi yalatji, "Nyurrangarri yanangu kutjupa tjutaku yunytjurriarra nyinanytjaku." ¹² Irriti wati kutjupa yini Kayinanya kuya nyinapayi. Nganana wiya palunya nguwanpa kutjupaku yunytjuwiya nyinanytjaku. Paluru palumpa malanypa Yipulaku yunytjuwiya nyinarra mirri pungu palunya, mamuku walytjangu. Nyaanguru palumpa malanypa pungu? Paluru palumpa malanytjaku yunytjuwiya nyinarra mulyarrarripayi, Yipulanya tjukarurru nyinanytjala. Kayinalu kuya kutu palyalpayi. ¹³⁻¹⁴ Walytja tjuta, wangka ngaatjanyaya kulila! Yanangu Katutjaku ngurra tjuta nyurrangarrimpa yunytjuwiya nyinaku. Palunya tjananya nguwanpa wiya nganana kutjupa tjutaku yunytjuwiya nyinanytjaku, Katutjalulanya ngula watjara warangka wanitjipingka. Nganana tjanampa yunytju nyinanytjaku. Nganana tjanampa yunytju nyinarra yalatji kulilku, "Nganana yilta Katutjaku walytjalpi nyinanyi. Palurulanya nganana kana kana kanyilku palumpa ngurrangka."

¹⁵ Yanangu kutjupaku puntura yunytjuwiya nyinarra Katutjaku wangka kilytjuntanku. Tjinguru yanangu kutjupangu yanangu kutjupaku yunytjuwiya nyinarra mirri pungku. Palurufarra yalatji mirri pungkula Katutjaku wangka kilytjuntanku. Yalatji puntura yunytjuwiya nyinapayinya, mirri pungkupayinyatarra wiya kana kutu nyinaku Katutjaku ngurrangka. Wangka yalatjiku nganana ninti nyinanyi. ¹⁶ Yitjunya nganampa puntura yunytju nyinarra paluru mirrirringu nganampa kuya wanikitja. Palulanguru nganana nintingulpi kulini Yitjunyalampa yunytjulingku nyinanyi. Palunya nguwanpa nganana yanangu kutjupa tjutaku yunytju nyinanytjaku. Yalatji yunytju tjanampa nyinarra nganana tjukarurru tjanampa kutu palyantjaku. Tjinguru Yitjuku yunytjuwiya tjutangka Yitjuku walytja kutju mirri pungkukitja ngaranytjala ngananalpi yankula palula patjuri ngaranytjaku, ngananyalpi tjana mirri pungkunyitjaku. Nganana tjana mirri pungkunyitjala Yitjuku walytja paluru pakara kana yankunyitjaku. ¹⁷ Tjinguru Yitjuku walytjangu kulilku, "Ngayulu Katutjaku yunytju nyinanyi, palumpa walytja." Yalatji kulira tjinguru paluru mani mangarritarra mantjilku. Mantjira paluru yankula nyaku yanangu kutjupa mangarriwiya nyinanyingka. Yanangu palumpa paluru alturringkula mangarri palunya yungkunyitjaku. Wiyangka ngunytjinytju paluru nyinanyi, wiya Katutjaku walytja yilta nyinanyi. ¹⁸ Walytja tjuta, wangka ngaatjanyaya kulila! Yanangungku kutjupa ngunytji yalatji watjalku, "Ngayulu yanangu tjutaku yunytju nyinapayi." Yalatji watjara paluru wiya yanangu tjutanya alturringkula yungkuku. Nganana wiya palunya nguwanpa nyinanytjaku. Nganana ilta yalatji watjantjaku, "Ngayulu yanangu tjutaku yunytjulingku nyinanyi." Yalatji watjara nganana kutjupa tjutanya alturringkula yungkunyitjaku.

¹⁹ Tjinguru nganana yanangu tjutaku yunytju nyinarra nganana tjanampa tjukarurru palyalku. Yalatji tjukarurru palyara nganana yilta yalatji kulilku, "Ngayulu Katutjaku tjukarurru nyinanyi, palumpa walytja." Yalatji kulira nganana Katutjanya rapangu tjapilku. ²⁰ Tjinguru

Yiitjuku walytja kutjupangku alatji kulilku, “Ngayuluna mungutja. Katutjanya kutju nganampa mayutju tina nyinanyi. Paluru wiya ngayuku wangka kulilku ngayulu tjapintjala.” Yalatji kulira paluru tjapilkitjangku putu kulilku. Paluru yalatji kulintjaku, “Katutjalu nintingku kulini, ngayulu ilta palumpa walytja nyinanyi. Palya ngayulu palunya tjapintjaku.” Yalatji kulira paluru Katutjanya rapangku tjapintjaku. ²¹⁻²² Walytja tjuta, wangka ngaatjanyaya kulila! Nganana kuntakuntawiyangku Katutjanya tjapilkitjangku yalatji kulintjaku, “Yilta Katutjaluni kulira tjukaruru palyalku.” Katutjalu yalatji kulilku, “Ngaatja ngayuku walytja tjukaruru nyinapayingku tjapinini. Kulira ngayulu palumpa yungku.” ²³ Katutjalu yalatji watjani, “Yanangu tjuta Yiitjuku walytjarringkula yanangu kutjupa tjutakuya yunyutju nyinanytjaku.” Yalatji Yiitju Kurayitjalu nganananya nintilpayi, nganana yanangu kutjupa tjutaku yunyutju nyinanytjaku. ²⁴ Katutjaku wangkaku nganana tjukaruru nyinarra palumpa walytja kutu nyinamalpa. Paluru nganananya yilangu yanantjanmalpa. Paluru nganananya palumpa kurrumpa tjarrpatjunutjangka nganana wangka yalatji kulini, “Nganana yilta Katutjaku walytja nyinanyi, palumpa kurrumpangkulanya rapalpayi nganana palumpa waarra palyantjaku.”

4

Wangka nintilpayinya nganana kulintjaku, “Tjinguru Katutjaku kurrumpangu ngaatjanyaya nintini?, tjinguru wiya”

¹ Walytja tjuta, wangka ngaatjanyaya kulila! Wangka nintilpayingku nyurrangarrinya nintintjala, nyurrangari yalatji kulintjaku, “Tjinguru wangka palatja Katutjakunu yilta, tjinguru wangka kutjupa.” Wangka nintilpayi tjutangku Katutjaku wangka nguwanpa ngunyutji tjakultjurinanyi. ² Yanangu nintilpayingku nyurrangarrinya tjinguru yalatji tjakultjunku, “Yiitju Kurayitjanya Katutjakunu nyinanyi, paluru mantakutu ngalyankula yanangu yilta nyinangi.” Wangka yalatji tjakultjunutjangka kuliranyurra kulintjaku yalatji, “Yilta, nintilpayi palangku nganananya Katutjakunu wangka tjukaruru tjakultjunanyi.” ³ Tjinguru wangka nintilpayi kutjupangku nyurrangarrinya yalatji tjakultjunku, “Yiitjunya mungutja, wiya paluru Katutjaku katja nyinangi.” Yalatji nyurrangarrinya tjakultjunanyingka wangka palumpanyurra kulira wantinytjaku, wiya paluru Katutjaku wangka tjukaruru nintini. Paluru Yiitjuku yunyutjuwiya nyinanyi. Irritinyurra kulinu, mayutju kutjupa ngula ngalyankuku Yiitjuku yunyutjuwiya. Palumpa walytja tjuta kuwarri mantangka nyinanyi, Yiitjuku yunyutjuwiya.

⁴ Walytja tjuta, wangka ngaatjanyaya kulila! Katutjaku walytja tjutanyurra nyinarra wiyawana nintilpayi tjutanyurra kulira wantinytjaku. Paluru tjana mamukuunu ngangkaritjarra nyinanyi, kanya nyurrangari Katutjaku kurrumpatjarra nyinanyi. Kurrumpa paluru nyinanyi ngangkarri puntutjarra. Kurrumpa paluru nyurrangarrinya rapara kanyilpayi. ⁵ Yunyutjuwiya paluru tjana Katutjaku ngurrra nyinanyi. Palumpa tjanampa wangka yanangu tjutangku Katutjaku ngurrra tjutangku kulira yunyparringkupayi. ⁶ Nganana Katutjaku walytja tjuta nyinanyi. Yanangu kutjupa tjuta nganampa wangka kulira yunyparringanyi, Katutjaku walytja tjuta. Yanangu kutjupa tjuta, Katutjaku yunyutjuwiya tjutangku nganampa wangka Yiitjunyatjarra kulira wantipayi. Tjinguru nintilpayingku nganampa wangka Yiitjunyatjarra kulintjala nganana yalatji

kulilku, “Paluru ilta Katutjakunu wangka nintini.” Nintilpayi ngunytjinytju tjutangu nganampa wangka Yitjunyatjarra kulira wantiku. Yalatji kulira wantinytjala nganana palumpa tjanampa ninti nyinaku.

Katutjanyalampa yunytyu nyinanyi

⁷ Walytja tjuta, wangka ngaatjanyaya kulila! Katutjanya nganampa yunytyu nyinanyinka, nganana kutu Yitjuku walytja tjutaku palunya nguwanpa yunytyu nyinanytjaku. Nganana tjanampa yalatji yunytyu nyinanyinka, Katutjalu kulilku, “Pala tjuta yilta ngayuku walytja tjuta nyinanyi, tjana yilta tjukarurru nintirringkula nyinanyi.” ⁸ Katutjanya nganampa yunytyu nyinanyi. Nganana palunya nguwanpa kutjupa tjutaku yunytyu nyinanytjaku. Tjinguru yanangu yunytyuwiya kutjupa tjutaku nyinanyinka nganana kulintjaku, “Yanangu palatja wiya Katutjaku walytja nyinanyi, ngunytjinytju nyinanyi, Katutjaku ngurra.” ⁹ Yirriti Katutjalu palumpa katja mantakutu ngalya wantirriyana mirririnytjaku. Palunya nganampa wantirriyana nganana palumpa wangka kulira kana kutu nyinanytjaku. Katja paluru kutju walytja palumpa nyinanyi. Palulanguru nganana yalatji kulini, “Yilta nganampa Katutjanya yunytyu nyinanyi. Palumpa katja paluru wiya witera kanyiningi ngurra ilkaringka, paluru yanangu tjutaku nganampa yunytyurringkula, ngalya wantirriyana nganampa waralyngarala mirririnytjaku.” ¹⁰ Nganana yanangu tjutaku puntura yunytyu nyinanyi?, ilta Katutjanyalampa puntura yunytyu nyinanyi. Yalatjilampa puntura yunytyu nyinarra palumpa katja ngalya wantirriyana nganampa mirririnytjaku. Paluru watiyanga mirriringutjanga Katutjalulampa kuya wanangu. Nganana palumpa yunytyu nyinanyi, kanya palurulampa yilta puntura yunytyu nyinanyi.

¹¹ Katutjanyalampa yalatji puntura yunytyu nyinanyinka, nganana yanangu kutjupa tjutaku palunya nguwanpa yunytyu nyinanytjaku.

¹² Yanangu tjutangu wiya Katutjanya kurungku nyakupayi, nganananya kutju tjana nyakupayi, palumpa walytja tjuta. Nganana Yitjuku walytja kutjupa tjutaku yunytyu nyinanyinka tjana nyakula kulilku, “Tjana Katutjaku walytja tjuta tjukarurru nyinanyi. Nganana Katutjanya nyakuwiyangu palumpa walytja tjutalpi yuti nyanganyi.”

¹³ Katutjalu nganananya palumpa kurrumpa tjarrpatjunutjanga nganana nintingu yalatji kulini, “Nganana rapangu Katutjaku waarra palyani palumpa kurrupalanya tjarrpatjunutjanga. Nganana yilta palumpa walytja tjuta nyinanyi. Paluru nganananya nyinarra yantayantani.” ¹⁴ Paluru palumpa katja mantakutu ngalya wantirriyana nganana palumpa wangka kulira kana kutu nyinayananytjaku. Nganana tjupa palunya kurungku nyakula wangka Katutjaku katjatjarranya yanangu tjutangka tjakultjunkupayi.

¹⁵ Tjinguru yanangungku nguluwiyangu yanangu tjutangka yalatji tjakultjunku, “Ngayulu Yitjuku walytja nyinanyi, paluru ilta Katutjaku katja nyinanyi.” Paluru wangka panyapa tjakultjurinkula ilta Katutjaku walytjalngku nyinanyi, Katutjalu palunya yantayantanmalpa.

¹⁶ Yanangu paluru yalatji kulinmalpa, “Katutjanya yilta ngayuku yunytyu nyinanyi.” Katutjanya nganampa yuwankarraku yunytyu nyinanyi. Nganana kutjupa tjutaku palunya nguwanpa yunytyu nyinanytjaku. Nganana yalatji yunytyu tjanampa nyinanyinka Katutjalu nganananya yantayantanmalpa,

nganana yilta palumpa walytja tjuta nyinamalpa. ¹⁷ Yirriti Yitjunya nyinapayi yunytyu yanangu tjutaku. Nganana tjanampa yanangu tjutaku Yitjunya nguwanpa yunytyu nyinanytjaku. Yalatji nganana tjanampa yunytyu nyinanyinka ngula Katutjalu wiya nganananya kuutawutjunga warukutu watjara iyalku, nganana nguluwiya kuutawutjunga ngaraku.

¹⁸ Tjinguru yanangu yilta Katutjaku yunytyu nyinarra wiya paluru palumpa ngulu nyinaku, wiya. Tjinguru yanangu kutjupa Katutjaku ngulungulu nyinarra wiya Katutjaku yunytyu nyinaku. Paluru yalatji kulilku, "Tjinguru Katutjaluni watjara warukutulpi iyalku, ngayulu kuya palyara nyinapayimantu." ¹⁹ Katutjanya nganampawarri yunytyu nyinangu, palunyatjanu nganana palumpalpi ngaparrtji yunytyu nyinanyi. Nganana alpi yanangu tjutaku yunytyu nyinanytjaku. ²⁰ Tjinguru yanangu kutjupaku yunytyuwiya nyinarra yanangu kutjupangu yalatji watjalku, "Ngayulu Katutjaku yunytyu nyinanyi." Yanangu paluru ngunytyjinytyu ngunytyjinytyu nyinanyi. Yanangu yuwankarraku nganana yunytyu nyinarra Katutjakutarra yunytyu nyinaku. Tjinguru nganana yanangu walytjaku yunytyuwiya nyinarra Katutjakutarra yunytyuwiya nyinaku. ²¹ Wangka palunya Katutjalulanya watjanu nganana palumpa tjukaruru nyinarra yanangu kutjupa tjutaku yunytyu nyinanytjaku.

5

Yunytyuwiya tjutangku nganananya putu tjingapungku

¹⁻² Yanangu Katutjaku walytja nyinarra yalatji kulilpayi, "Katutjalu yilta Yiitjanya mantakutu ngalya wantirriyanu, paluru yilta Kurayitjanya nyinanyi." Nganana Katutjaku yunytyu nyinarra palumpa katjakutarra yunytyu nyinanytjaku. Nganana Katutjaku yunytyu nyinarra palumpa walytja tjutakutarra yunytyu nyinanytjaku. Nganana yalatji palumpa wangkawana tjukaruru kutu nyinanytjaku. ³ Nganana Katutjaku wangkawana tjukaruru nyinanytjala, paluru kulilku, "Yilta, ngaa tjuta ngayuku yunytyu nyinanyi, tjana ngayuku wangkawana tjukaruru nyinanyi." Nganana wiya yalatji kulintjaku, "Ngayulu Katutjaku wangkawana putu tjukaruru nyinaku." ⁴⁻⁵ Nganana Yiitju Kurayitjanya Katutjaku katja kulintjala Katutjalu nganananya rapalku palumpa wangkawana tjukaruru nyinanytjaku, kutu kuya palyara nyinanytjawiya.

⁶ Yurrunpa Yiitju Kurayitjanya watiyangka waralyngaranytjala tjuulytjingu kulatjatjarrangu kultu wakanu. Ngurrka kapitjarra yintingu, wiya kapi kutju yintingu, ngurrka kapitjarra. Yiitjanya yilta yalatji mirrirringutjangka Katutjaku kurrupangu nganananya nintilpayi. Kurrunpa paluru nganananya tjukaruru nintilpayi, wiyawana wiya, tjukarur-rulungku kutju. ⁷⁻⁸ Nganana yalatji kulintjaku, "Yiitjanya nganampa yilta mirrirringu. Nganana yalatji kulini, yanangu tjutangku kurungku nyakula tjakultjunutjangka nganananya. Ngurrka kapitjarra palula yanangunguru yintingu. Katutjaku kurrupangukatarra nintilpayi Yiitjanya yilta nganampa mirrirringu." ⁹ Yanangu tjutangku kurungku nyakula nganananya tjakultjunanyangka nganana tjanampa wangka kulilpayi. Katutjalutarra nganananya watjanu palumpa katja wantirriyara. Palumpa wangka nganana yilta kulini kutju paluru tjukaruru watjalpayi. ¹⁰ Yuwa, Katutjalu nganananya yalatji watjanu Yiitjanya palumpa katja wantirriyara. Yanangungku Yiitjanya Katutjaku katja kulira walytjarringkula Katutjaku wangkatarra kulini. Yanangu kutjupangu tjinguru Katutjaku wangka palunya katja wantirriyanutjatjarra kulira wantiku. Paluru yalatji kulira wantirra Katutjanya yalatji nguwanpa watjani, "Nyuntu ngunytyjinytyu, nyuntu wiya nyuntupa katja ngalya wantirriyanu." ¹¹⁻¹² Katutjalu wangka kutjupatarra yalatji watjanu. Yanangu Yiitjanya palumpa katja kulira walytjarringanyangka Katutjalu yanangu palunya kana kutu kanyilku palumpa ngurrangka. Tjinguru

yanangu kutjupangu wangka Yiitjunya Katutjaku katjatjarra kulira wantinytjatjanu Katutjaku ngurrangka wiya kana nyinaku.

Yiitjuku walytja nganana kutu kana nyinamalpa

¹³ Wangka tjuta piipa ngaangka ngayulu wakanu nyurrangarri riitar-ringkula yalatji tjukaruru kulintjaku. Yiitjuku walytjarringkulanyurra kana kutu nyinamalpa Katutjaku ngurrangka. ¹⁴ Katutjaku wangkawana nganana Katutjanya tjapintjala paluru yilta nganampa wangka kulini.

¹⁵ Yalatji Katutjalu nganampa wangka kulilpayi. Paluru nganampa wangka kulira wangka palulawana palyalpayi. Yalatjiku nganana ninti nyinanyi.

¹⁶⁻¹⁷ Katutjalu kulini yalatji. Yanangu tjutangu kuya palyara nyinanyi. Yiitjuku walytjangu kuya kulilwiyangu palyantjala nyurrangarri nyakula yanangu palumpa tjapintjaku, kuya palumpa waninytjaku. Paluru Yiitjuku tjukaruru kutu nyinarra Katutjaku ngurrangkalpi kana kutu nyinaku. Yiitjuku walytja kutjupangu munupinarringkula kuya kutu palyantjala wiya ngayulu nyurrangarrinya watjani palumpa kutu tjapintjaku.

¹⁸ Nganana yalatji nitingku kulini. Katutjaku walytjangu wiya kuya palyalkitjangu kulira kuya kutu palyalpayi, paluru wiya kuya palyalkitja yunyjturringanyi. Katutjaku katjangu nganananya ninti kuya palyalkitja yunyjturrinytjawiya nyinanytjaku. Yalatji nganana Katutjaku walytja tjukaruru nyinanytjala mamuku mayutjungku nganananya putu tjingapunganyi. ¹⁹ Yanangu tjutaya Katutjaku yunytuwiya nyinanyi ngurra tjutawana, tjana mamuku mayutjuku walytja tjuta nyinanyi, kanya nganana, Yiitjuku walytja kutjupa tjutatarra Katutjaku walytja tjuta nyinanyi. ²⁰ Wangka ngaaku nganana ninti nyinanyi. Katutjaku katja Yiitjunya mantakutu ngalya yankula tjananya nintiningi. Palumpa wangka kulira nganana yalatji kulini, "Nganana yilta Katutjaku walytja tjuta nyinanyi." Yiitju Kurayitjaku walytjarringkula nganana palumpa ninti nyinanyi. Paluru nganananya kana kutu kanyilku palumpa ngurrangka.

²¹ Walytja tjuta, wangka ngaatjanyalpiya kulila! Wiyanyurra Katutjanya nguwanpa kutjupa tjuta walkuntjaku, Katutjanya kutju walkuntjaku.

Wati Tjaanalu Wakara Tjunutja Piipa Nampa 2

1-2 Yiiitju Kurayitjaku walytja tjuṭangu ngayunya watjalpayi, “Palatja nganampa mayutju nyinanyi.” Ngayulu Tjaanalu piipa ngaatjanya wakara wantirriyani nyurrangarri Yiiitjuku walytja tjuṭangu kulintjaku. Yurrunpa Katutjalu kulinu nyurrangarri palumpa walytja tjuṭa nyinanytjaku. Ngayulu nyurrangarrimpa yunypa nyinanyi, Yiiitjuku walytjanyurra kutu tjukaruru nyinanyngka. Katutjaku walytja tjuṭa tjuṭatarra nyurrangarrimpa yunypa nyinanyi. Yilta nganana Yiiitjuku walytjarringkula kutu nyinaku. ³ Paapa Katutjanya, palumpa katjatarra ngayulu nyurrangarrimpa tjaipilpayi, paluru kutjarra nyurrangarrinya alturringkula yantayantantjaku. Yalatji nganana yantayantantjala nganana yunypa nyinanytjaku. Nganana yunypa nyinarra yanangu kutjupa tjuṭakutarra yunyutju nyinanytjaku, Yiiitjukuṅu wangkawana.

⁴ Wangka tjakultjunutja ngayulu kulinu kutjupa tjuṭanyurra Katutjaku wangka kulira tjukaruru nyinanyi. Yalatji kulira ngayulu nyurrangarrimpa yunypalingku nyinapayi. Yalatji nganana tjukaruru nyinanytjaku paapa Katutjalu nganana watjanu. ⁵ Walytja tjuṭa, wangka ngaatjaya kulila! Yurrunpa Katutjalu nganana watjanu, nganana kutjupa tjuṭaku yunyutju nyinanytjaku. Ngayulu nyurrangarrinya wangka palunya piyuku kiina watjani, yalatjinyurra kutjupa tjuṭaku yunyutju kutu nyinanytjaku. Wiya ngayulu nyurrangarrinya mayutju nguwanpangku watjani, wiya. Ngayulu nyurrangarrinya yanangu walytjangku watjani.

⁶ Nganana Katutjaku wangkawana tjukaruru nyinanytjaku. Palumpa wangkawana nyinarra nganana yilta palumpa yunyutju nyinaku. Yanangu tjuṭakutarra nganana yunyutju nyinanytjaku. Yurrunpa paluru nyurrangarrinya watjanu palumpa yunyutju nyinarra palumpa wangkawana tjukaruru nyinanytjaku. Yalatjiku tjukaruru nyinarranyurra yanangu tjuṭaku yunyutju nyinanytjaku.

⁷ Nintilpayi ngunyutjinyutju tjuṭangu ngurra tjuṭawana wiyawana tjananya nintilpayi. Paluru tjana yalatji wiyawana watjalpayi, “Yiiitju Kurayitjanya wiya Katutjakuṅu mantangka nyinangi.” Paluru tjana yalatji wiyawanangu nintilpayi, Kurayitjaku yunyutjuwiya tjuṭangu.

⁸ Purinypaya nyinama!, palula tjanalamarra, tjanampa wangka nyurrangarri kulira yiwarra kutjupawana yankutjipingkamarra. Tjanampa wangka tjingurunyurra kulintjala Katutjalu ngula nyurrangarrinya wiya nyinatjunku palumpa ngurrangka. ⁹ Yirriti Yiiitjuku wangka nintilpayi tjuṭangu nyurrangarrinya palumpa wangka nintilpayi. Wangka palulawana nyurrangarri nyinanytjala paapa Katutjalu palumpa katjangkutarra nyurrangarrinya yantayantara kanyilku. Nintilpayi kutjupa tjuṭangu nyurrangarrinya wangka kutjupawana nintilpayi. Wangka tjanampa wiyanyurra kulira yunyparrinytjaku. Tjinguru kutjupa tjuṭangu tjanampa wangka kulintjala Katutjalu tjananya wantiku, yantayantantjawiyangku. ¹⁰ Tjinguru wati kutjupangku wangka kutjupawana tjanala nintilku Yiiitjukuṅu wangkawanawiyangku. Nyurrangarri wiya nintilpayi palumpa yunyparrinytjaku. Nyurrangarri wiya palunya yalatji ngunyutji watjantjaku, “Nganana nyuntupa wangkaku yunyparringanyi.” Nyurrangarri wiya palunya yalatji watjantjaku, “Nyuntu ngayuku ngurrakutu ngalyarra mangarriku!” Nyurrangarri wiya palunya ngurrangka tjarrpatjunkula yantayantantjaku. ¹¹ Nyurrangarri

wiyawana nintilpayi palumpa yunyparringkula ngulytjurrinytjala Katutjanya wiya nyurrangarrimpa yunypa nyinaku. Palumpa wangka kulira Yiiitjuku wangkawana wiyanyurra tjukarurru nyinaku, wiyawana nintilpayi palunya nguwanpalpinyurra nyinaku.

¹² Wangka kutjupa tjuṯa piipa ngaangka wakara wantirriyalkitjangkuna kulira wantingu. Ngayulu yunytjurringanyi ngula nyurrangarrilakutu yankula walytjangku kutju watjalkitja. Nganana tjungurringkula yunypa nyinaku. ¹³ Yiiitjuku walytja tjuṯaya ngaangka tjungurringkupayi. Paluru tjana nyurrangarrinya watjaṯu, “Nganana Yiiitjuku palya nyinanyi.”

Wati Tjaanalu Wakara Tjunutja Piipa Nampa 3

¹⁻² Yiitju Kurayitjaku walytja tjutangku ngayula watjalpayi, “Palatja nganampa mayutju nyinanyi.” Ngayulu Tjaanalu piipa ngaatjanya wakara wantirriyani nyuntulakutu Kiyatjalakutu. Nyuntu ngayuku walytja nyinanyi, ngali Yiitjuku walytja kutjarra nyinanyi. Ngayulu nyuntupa yunyutju nyinanyi, ngayuku walytjaku. Ngayulu nyuntupa Katutjanya tjaipilpayi, palurunta yanṭayanṭara miintawiya kanyintjaku. Ngayulu kulini nyuntu tjukaruru nyinanyi Yiitjuku walytja. ³⁻⁴ Yiitjuku walytja tjutangku ngalya yankula ngayula tjakultjunkupayi nyuntu Yiitjuku tjukaruru nyinanytjala. Kutjupa tjuta tjananya ngayulu Yiitjuku tjukaruru nyinanytjaku nintilpayi. Nyuntu, paluru tjanatarra Yiitjuku wangkaku tjukaruru nyinanytjala ngayulu yunypalingku nyinanyi.

⁵ Ngayuku walytja, wangka ngaatjanya kulila! Nyuntu Yiitjuku walytja kutjupa tjtaku tjukaruru palyaningitjangka ngayulu nyuntupa yunypa nyinanyi. Yiitjuku walytja wanma ngurrara tjtakutarra nyuntu ngurrpangku nyakula tjukaruru tjanampa palyalpayikunyu. ⁶ Paluru tjana ngalyankula ngananyatju tjakultjunu nyuntu tjanampa tjukaruru palyaningitjangka. Nyuntu yunyutju tjanampakunyu nyinangi. Paluru tjana ngurra tjtawana Yiitjuku wangka tjakultjurinkupayi. Palya nyuntu tjanampa tjukaruru palyalpayi. Nganana yalatji Yiitjuku waarrkana tjtaku tjukaruru palyantjaku. ⁷ Paluru tjana yurrupa yalatji kulilpayi ngurra tjanampa walytjanguru, “Yiitjuku wangka nganana ngurra tjtawana yankula tjakultjunku. Wiyala tjanala mani mangarripaka Yiitjuku yunyutjuwiya tjutangka inkaku. Yiitjuku walytja tjutangka kutju nganana mani mangarripaka tjaipira inkanytjaku.” ⁸ Yiitjuku waarrkana kutjupa tjtatarra nganampa ngurrakutu ngalyankunytjala nganana tjanampa mani mangarripaka yungkunytjaku. Yalatji nganana tjananya yungkunytjala Katutjalu yunypangku kulilku, “Yuwa, paluru tjana mani mangarri yungkula tjananya ngayuku waarrka tjungungku palyani, yanangu tjutangku ngayuku wangka kulintjaku.”

⁹ Nyuntupa tawunungka Yiitjuku walytja tjuta tjungurringkupayi. Tawunu palulakutu ngayulu yirriti Yiitjuku walytja mankurra piipatjarra wantirriyani. Tjaatji ngurrara Tiyuturapalu piipa palunya riitarringkula kulilwiyangku wantingu. Wiya paluru mankurra panyapa tjtaku yunyparringu, wiya. Paluru wiyawanangu kulini, “Ngayulu Yiitjuku walytja tjtaku mayutju nyinanyi. Tjaanaku wangka piipa palunya wiya tjana kulintjaku.” ¹⁰ Tjinguru ngula ngayulu nyuntupa tawunukutu yankula wati palunya kuru watjalku, paluru kutu ngananyatju panyuparingitjangka, paluru kutu tjananya yalatji marrkuningitjangka, “Tjaananyangarri kuya, wiya tjanampa wangka nyurrangarri kulintjaku.” Yiitjuku waarrkana tjutangku wangka palya tjakultjunkukitja nyuntupa tawunukutu ngalya yankunytjala Tiyuturapa paluru tjananya nyakula wantipayi, wiya tjanampa yunyparringkupayi. Kutjupa tjtangku tjananya yunyparringkula yanṭayanṭantjala paluru tjananya payilpayi tjaatjingka tjungurringkutjipingkamarra.

¹¹ Ngayuku walytja, wangka ngaatja kulila! Wati paluru Tiyuturapanya kuya nyinanyi. Wiya nyuntu palunya nguwanpa nyinanytjaku. Kutjupa tjtaya Yiitjuku walytja tjukaruru nyinanyi, palunya tjuta nguwanpa nyuntu tjukaruru nyinanytjaku. Paluru tjana yilta Katutjaku walytja tjuta

nyinanyi. Wiyawana nyinapayi tjuṭa wiya Katutjaku walytja nyinanyi, tjana Katutjaku ngurra nyinanyi.

¹² Wati kutjupa Yitjuku walytja nyinanyi yini Timitiritjanya. Paluru Yitjuku wangka tjukaruru nintilpayi. Yitjuku walytja ngurra tjuṭawana nyinapayi tjuṭa palumpa yunypa nyinanyi. Ngayuluṭarra palumpa yunypa nyinanyi. Palunya nyuntu nyakula ngayuku wangka kulira palumpa yunyparrinytjaku.

¹³⁻¹⁴ Ngayulu kulini wangka kutjupa tjuṭa wakara tjakultjunkukitjangku. Kala, wiyana piipa ngaangka piyuku wakalku. Yunytjurringanyina ngula nyuntulakutu ankula walytja wangkakitja ngali. ¹⁵ Ngayulu nyuntupa Katutjanya tjapinmalpa yantayantara kanyintjaku, nyuntu yunypa kutu palumpa nyinanytjaku.

Nгаа ngurrara nyuntupa walytja tjuṭangu watjanu, “Palyalatju Yitjuku nyinanyi.” Nyuntupa walytja tjuṭa nyuntupanu ngurrawana nyinanyi, tjaampala tjana ngayuku walytjatarra nyinanyi. Palunya tjananya watjala!, ngayulu palya Yitjuku nyinanyi.

Wati Tjuutalu Wangka Tjunutja

¹ Yiitju Kurayitjaku waarrkana ngayulu nyinanyi, yini Tjuutanya. Ngayulu wati Tjayimitjaku malanypa nyinanyi. Yiitju Kurayitjaku walytja tjuṭa nyurrangarri nyinanyi, paluru nyurrangarrinya yantayantara kanyini. Katutjanya nyurrangarrimpa yunytju nyinanyi. Paluru nganampa paapa nyinanyi. Paluru irriṭi kulinu nyurrangarri palumpa walytja tjuṭa nyinanytjaku. ² Ngayulu Katutjanya nyurrangarrimpa tjapinmalpa paluru nyurrangarrinya rapantjaku. Yalatji nyurrangarrinya rapantjala nyurrangarri yanangu tjuṭaku yunytjurringkula alturu nyinanytjaku. Yalatji tjanampa nyurrangarri alturu nyinarra yunypa nyinaku.

Wiyawana nintilpayi tjuṭanyurra kulira wantinytjaku

³ Walytja tjuṭa, wangka ngaatjaya kulira! Yurrunpa ngayulu kulinu wangka yalatji piipa ngaatja wakara wantirriyalkitjangu. Yiitjanya watiyangka waralyngarala mirringkula nganampa kuya waningu. Yalatji nganampa kuya wanirra kuwarri nganannya kanyini, ngula kana kutula nyinanytjaku. Kala, yalatji wakalkitjangu kulira ngayulu wangka kutjupalpi wakani yalatji. Yirriṭi Katutjalu Yiifjulutarra yanangu tjuṭa palumpa wangka tjakultjukupayi. Palunyatjanu yanangu paluru tjana ngananyalpi wangka palunya tjakultjukupayi. Wangka palumpa, Yiitjukunuku nyurrangarri kutu tjukaruru kulira nyinanytjaku. Wiya nyurrangarri kutjupa tjuṭaku wangka kulira palulawana nyinanytjaku, wiya. ⁴ Wiyawana nintilpayi paluru tjana Yiitjuku walytja tjuṭa nyurrangarrilawana tjungurrinkupayi. Paluru tjana Yiitjuku walytja tjuṭa nguwanpa nyurrangarrilawana nyinanyi. Paluru tjana nyurrangarrinya yalatji wiyawana nintilpayi, “Katutjanya nganampa alturuntju nyinarra nganampa kuya wanipayi. Palyala wiyawana nyinanytjaku. Palyala kutjupakuṇu miitangka ngarrinytjaku. Yalatjila kuya palyantjala Katutjalu altururrinkula nganampa kuya palunya waniku. Yalatji nganana kutu nyinanytjala paluru nganampa altururrinkula kutu kuya wanimalpa.” Nganana wiya yalatji kulira nyinanytjaku. Paluru tjana nyurrangarrinya yalatji nintira Yiitju Kurayitjaku wangka wantipayi. Paluru kutju nganampa mayutju tina nyinanyi nganana palumpa wangka kutju kulintjaku. Paluru tjana Katutjaku wangka kulira wantipayi. Ila Katutjalu tjananya ngula kuutawutjungka watjara warangka waniku, yalatji palumpa wangka yurrunpa tjunutja ngarrinyi.

⁵ Irriṭi kutjupa tjuṭangkuṭarra Katutjaku wangka kulira wantinytjala Katutjalu tjananya nyaalytjinu? Paluru tjana ngurra Yitjipila nyinarra ngurra kapiwiyawana yanangi, Katutjalu tjananya katiyananyngka. Paluru tjana tjaampalangu Katutjaku wangka kulira wantinytjala paluru tjananya ngurra palula mirrintanu. ⁶ Irriṭi ilkari ngurrara tjuṭangu Katutjaku wangka kulira wantinytjala Katutjalu tjananya nyaalytjinu? Ilkari ngurrara paluru tjana wiya Katutjaku wangka kulira palumpa waarrka tjukaruru palyalpayi. Tjana palumpa waarrka wantingutjangu Katutjalu tjananya witira tjiinatjarrangu tayimapira tjiilangka nguwanpa kanyini. Ngurra palula munga kutju ngaranyi. Ngula palunya tjananya Katutjalu kuutawutjungka ngaratjungkula watjalku. ⁷ Irriṭi tawunu Tjutumanya ngurrara tjuṭangu, tawunu Kumuranya ngurrara tjuṭangkuṭarra kuya palyantjala Katutjalu tjananya nyaalytjinu? Tawunu paluru kutjarrangu ila tawunu wiima tjuṭa ngarangi. Tawunu palunya ngurrara

tjutangkutarra kuya palyara nyinapayi yalatji. Wati kutjarrapula tjungu ngarripayi miitararra nguwanpa. Yalatji nguwanpa wati paluru tjana kutu palyara nyinapayi. Yalatjiya kuya palyantjala Katutjalu mirri pungkula tjananya warutjarrangu iluntankula wiyanu. Ngula tjana piyuku kutu kampamalpa waru tinangka. Yanangu kutjupa tjutangu nganana tarra yalatji kulintjaku, “Wiyala tawunu palunya ngurrara tjuta nguwanpa kuya kutu palyantjaku, Katutjalu palunya tjananya nguwanpa nganana tarra mirri pungkupayingka.”

⁸ Wiyawana nintilpayi paluru tjana Tjutumanya ngurrara tjuta nguwanpa kuya palyalpayi. Tjana tjukurra nyakula yalatji wiyawana watjalpayi, “Katutjaluni tjukurra nintinu ngayulu palya miita kutjupakununga ngarrinytjaku.” Yalatjiya wiyawana watjalpayi. Yuwa, paluru tjana Katutjaku wangka kulira wantinyi. Katutjaku ilkari ngurrarangu tjananya nintintjala tjana palumpa wangka panypurangku-payi. Palunya tjananya nguwanpa wiya nyurrangarri nyinanytjaku.

⁹ İlkari ngurrara tina yini Maakulanya nyinanyi. Irriti paluru mamuku mayutju panypurangkukitjangu wantingu. Maakulalu mamuku mayutju wangkarra marrkunu mamu paluru Muutjanya wiya mirri mantjira katinytjaku. Yalatji Maakulalu palunya watjanu, “Katutjalunta payilku Muutjanya nyuntu mantjira katinytjala, ngayulu wiya.” Wiyawana nintilpayi paluru tjana ilkari ngurrara tjuta panypuranguwiyangu wantimara, Maakulanya nguwanpa. ¹⁰ Paluru tjana ilkari ngurrara Katutjaku waarrkana tjuta kulilwiyangu tjananya panypurangkupayi.

Katutjaku wangka kulilwiyangkuya walytjangu kulira nyinapayi, papa nguwanpangu. Papa tjutangkuyanku kulakulangu kuya palyara nyinapayi nguwanpa. Yalatji nguwanpa paluru tjana nyinanyinka Katutjalu tjananya kuutawutjunga watjara warukutu wanirriyalku. ¹¹ Yilta paluru tjananya warukutu wantirriyalku. Paluru tjana Yiitjuku walytja tjutaku wiya yunyitju nyinanyi, wati Kayinanya nguwanpa. Irriti Kayinanya palumpa malanypaku wiya yunyitju nyinangi. Palumpara tuunlayikir-kingkula palunya mirri pungu. Irriti kutjupa yini Piilamanya nyinangi. Paluru mani mantjilkitjangu kulira nyinapayi. Piilamanya nguwanpa wiyawana nintilpayi paluru tjana mani mantjilkitjangu kutju kulini, yanangu tjutaku kulintjawiyangu. Irriti wati kutjupa nyinangi, yini Kuuranya. Paluru Katutjakuṇu wangka kulira wantingu. Paluru tjana Kuuranya nguwanpa nyinanyi Katutjaku wangka kulira wantipayi tjuta. Paluru tjana yalatji wiyawana nyinanytjala, ngula Katutjalu tjananya ilita warukutu waniku.

¹²⁻¹³ Nyurrangarri tjaatjingga tjungurringkula yultu puntu ngalkura tjikilpayi Yiitjanya kulilkitjangu. Paluru tjana nyurrangarri lawana tjungurringkupayi mangarri palunya ngalkulkitja. Paluru tjana mangarri tina ngalkupayi, wiya tjana Yiitjuku walytja kutjupa tjutaku kulilpayi mangarri yungkukitjangu, wiya. Yilta paluru tjana kuya nyinanyi, nintilpayi ngunyitjinytju tjuta. Yutuware palunya tjuta tjungurrinytjala nganana kulilku, “Kapi puntu tjinguru punkalku.” Palunyatjanu wiya kapi puntu punkalku, wiya. Kapiku putu nyakula nganana watjalku, “Yutuware palu tjuta ngunyitjinytju.” Yutuware nguwanpa wiyawana nintilpayi paluru tjana ngunyitjinytju nyinanyi. Kaana ngurrarangu watiya tjuta mangarriwiya kutu nyakula yurrkura warungkalpi waniku. Watiya palunya tjuta nguwanpa paluru tjana ngunyitjinytju tjuta nyinanyi. Ngula Katutjalu tjananya warukutu waniku.

¹⁴ Irriti wati Yiinukanya Yatamaku walytja ngantitja nyinapayi. Paluru watjanu Katutjalu tjananya kuya palyalpayi tjuta kuutawutjunga ngula watjara warukutu wantirriyalku. Yuwa, yalatji wiyawana nintilpayi

tjutangkutarra kuya palyalpayi. Palunya tjananyatarra Katutjalu watjara warukutu wantirriyantjaku. Yalatji Yiinukalu watjanu, “Ngula mayutju tina Katutjanya ngalya yankuku. Palulawana ilkari ngurrara tjutalingku tjungu ngalya yankuku, tjawutjuna tjutalingku. ¹⁵ Paluru ngalya yanku yanangu yuwankarra kuutawutjunga ngaratjungkula watjalku. Kuya palyalpayi tjuta tjananya watjara warukutu iyalku. Yanangu ngunytji wangkapayi tjuta, Katutjanya panyapurangkupayi tjutatarra paluru tjananya watjara warukutu waniku.” ¹⁶ Yiinukaku wangka palunya nguwanpa wiyawana nintilpayi paluru tjana Katutjanya panyapurangkupayi. Paluru tjana walytjangu kulira wiyawana nyinanyi. Tjana walytjanguyanku walkulpayi. Mayutju tjuta yanangu kutjupa tjutatarra tjana walkulpayi yulytja tjuta, mani tjutatarra tjanala mantjilkitjangu.

Tjuutalu tjananya pinangkatjunku

¹⁷ Walytja tjuta, wangka ngaatjanyaya kulila! Ngayulu nyurrangarrinya wangka panyapa pinangkatjunanyi, irriti Yiitjuku waarrkana tjutangu watjanutjangka. Palulanguruya walytja tjutangu kulila! Mayutju Yiitju Kurayitjaku waarrkana tjutangu nyurrangarrinya watjanutjangka. Yalatji tjana watjalpayi, ¹⁸ “Ngula nganananya Katutjalu yanangu tjuta kutawutjunga ngaratjunku. Yurrunpa yanangu tjuta tuunlayiki nyinarra tjananya Katutjaku walytja tjuta panyapurangu.” ¹⁹ Panyapurangkupayi tjuta nguwanpa wiyawana nintilpayi paluru tjana nyinanyi. Paluru tjana nyurrangarrinya wiyawana nintintjala kutjupa tjutangu tjanampa wangka kulilpayi. Yalatji tjana wiyawana kulintjala kutjupa tjutanyurra tjanampa tuunlayikilpi nyinanyi, walytja tjutaku. Wiya Yiitjuku walytja tjuta yalatji nyinanytjaku. Paluru tjana tjananya tjingapungkupayi wangka kutjupawana kulintjaku. Wiyawana nintilpayi paluru tjana wiya Katutjaku kurrupatjarra nyinanyi, palumpaya ngurrrpa. Paluru tjana walytjangu kulira wiyawana nyinanyi.

²⁰ Walytja tjuta, wangka ngaatjaya kulila! Irriti nyurrangarri Yiitjuku wangka kulira palumpa walytjarringu. Palumpa walytjarringkula kutunurra tjukaruru nyinapayi. Kuwarri kutunurra Yiitjuku wangkaku nintirringkunyitjaku. Katutjaku kurrupangu nyurrangarrinya nintilku Katutjanya tjukaruru tjpintjaku. Palunya kutunurra rawangu tjpintjaku. ²¹ Nyurrangarri patani Yiitju Kurayitjanya piyuku ngalya yankula nyurrangarrinya katinytjaku, palumpa ngurrakutu, ngurra palula kana kutu nyinanytjaku. Paluru nyurrangarrimpa mayutju nyinarra alturunytjulpi nyurrangarrimpa nyinanyi. Yiitjanya piyuku ngalyankunyitjaku pafara kutunurra Katutjaku tjukaruru nyinanytjaku. Yalatjinyurra kutu tjukaruru nyinanytjala paluru kutu nyurrangarrinya yunytjungku nyinarra kutu yantayantanmalpa. ²² Yiitjuku walytja tjaampalangu nyinarra yalatji putu kulilku, “Tjinguru Katutjaluni yantayantani, tjinguru wiya.” Yalatji tjana putu kulintjala, nyurrangarri purinyapa tjanala wangkanytjaku nintilkitjangu. ²³ Kutjupa tjuta tjana Yiitjuku ngurrrpa nyinanyi. Palunya tjananya nyurrangarri purinyapangu nintintjaku, tjana kulira Yiitjuku walytjarrinytjaku, Katutjalu tjananya watjara ngula warungka wanitjipingka. Kutjupa tjuta tjana Yiitjuku tuunlayiki nyinanyi. Palumpa tjanampanyurra alturringkula nyinanytjaku, wiyanyurra palunya tjananya nguwanpa nyinanytjaku, wanti!

²⁴⁻²⁵ Katutjalu Yiitju Kurayitjanya ngalya wantirriyanu watiyanga mirriringkula nganampa kuya waninytjaku. Yalatji paluru nganampa wantirriyanutjangka Katutjanya nganana walkuntjaku. Paluru nganananya nintini tjukaruru nyinanytjaku, nganana nyinarra kutu kuya puntura palyaltjipingka. Yalatji nganana tjukaruru nyinarra palumpa ngurrangka

yunypa nyinamalpa. Irriti Katutjanya kutu nyinapayi. Yurruntitja tjuṭangu palunya walkulpayi. Kuwarri nganaṇa palunya walkuṇi. Ngula kutula palunya walkunmalpa paluru nganampa mayutju tina, ngangkari puntutjarra nyinanytjala. Yalatji kutula palunya walkuntjaku nganaṇa yunytjurringanyi.

Katutjalu Nintinutja Tjukurrpa Tjaanalu Nyangu

¹ Wangka ngaatjanya Katutjakunu. Paluru Yiitju Kurayitjala wangka ngaatjanya nintinu ngula yiltarrinytjaku, paluru palumpa walytja tjutangka tjakultjungkunyitjaku. Palunyatjanu Yiitjulu ilkari ngurrara ngalya wantirriyanu ngayulakutu tjakultjungkunyitjaku, Tjaanala. Ngayulu Yiitjuku waarrkana nyinanyi. ²⁻³ Ngayulu tjukurrpa tjuta nyakula pipangkana wakani kuliranyurra nintirrinytjaku. Ngula wangka ngaatja yiltarriku. Yulta paluru ilarringu. Yanangu kutjungku wangka ngaatjanya riitarrinytjala kutjupa tjutangu kulira wangka ngaaku tjukarurru nyinanyitjaku. Yalatji tjukarurru nyinarra tjana yunpa nyinaku.

⁴ Yiitjuku walytja tjutanyurra nyinanyi manta tjutawana, yini Yayitjalawana. Tawunu tjanpalangkanyurra nyinanyi tjaatji ngurrara tjuta. Wangka ngaatja ngayulu nyurrangarrimpa wakara wantirriyani, kulintjakunyurra. Ngayulu nyurrangarrimpa Katutjanya rawangku tjapilpayi paluru nyurrangarrinya yantayantantjaku, yunypanyurra nyinanyitjaku. Katutjanya yirriti nyinapayi. Paluru kuwarri nyinarra ngula kutu maa nyinamalpa. Katutjanya ngayulu tjapilpayi kurrumpa tjanpalawa wantirriyara nyurrangarrinya tjana yantayantantjaku, yunypanyurra nyinanyitjaku. Katutjaku tjiyingka yila kurrumpa paluru tjana nyinanyi. ⁵ Katutjanya ngayulu nyurrangarrimpa tjapilpayi, Yiitju Kurayitjala nyurrangarrinya yantayantara kanyintjaku, yunypanyurra nyinanyitjaku. Yiitjulu wangka tjukarurru kutju tjakultjungkupayi.

Paluru mayutju tina nyinanyi uwankarraku. Mayutju manta ngurrara tjutangka munkarra paluru nyinanyi. Paluru yurrumpa mirringkula kanarringulpi. Palunyatjanu ngananaipi nganti mirringkula kanarriku. Paluru nganampa yilta yunyitju nyinanyi. Yuwa, paluru nganampa watiyangka waralyngarala mirringu, ngurrka yintirra. Yalatji mirringkula kuya nganampa waningu. ⁶ Mayutju Yiitjuku walytja tjuta nganana nyinanyi, palumpa waarrkana tjuta. Paluru watjanu nganana tulkuku mayutju tjuta nguwanpa nyinanyitjaku. Yirriti tulkuku mayutju tjutangu yanangu tjutaku Katutjanya tjapilpayi. Palunya tjananya nguwanpa nganana yanangu tjutaku tjapintjala, Katutjanya tjanampa alturringkula tjananya yantayantalku. Katutjanya yilta nganampa mayutju tina nyinanyi. Nganana palunya kutu pulkapungkunyitjaku. ⁷ Kulilaya! Yiitju Kurayitjanya yutuwarwana mantakutu piyuku ngalya tjarukatiku. Yalatji paluru tjarukatinytjala yanangu yuwankarrangkula kurungku nyaku. Kuya tjutangkutarraya palunya nyaku. Paluru tjana watjanu watiyangka palunya nyiilamilara waralytjungkula mirrintankunyitjaku. Kulatatjarrangku palunya wakalpayingkutarra palunya nyakuku. Yulta palula yanangu tjuta yulaku kuutawutjuku mayutju tina Yiitjanya nyakula. Yuwa, wangka ngaatjanya yalatji yiltarriku.

⁸ Katutjalu watjanu yalatji, "Yirriti ngayulu kutu nyinangi. Kuwarriina mayutju tina kutu nyinarra ngulana kutu maa nyinamalpa."

Wangka panyapa mayutju Katutjalu watjanu. Yilta palunya rawa nyinanyitjanu kuwarri nyinanyi. Kuwarri nyinanyi, kutu maa nyinamalpa. Yuwankarraku mayutju ngangkari tinatjarra nyinanyi.

⁹ Ngayulu Tjaananya Yiitjuku walytja nyinanyi. Nyurrangarritarra Yiitjuku walytja tjuṯa nyinanyi. Palumpa yunyutjuwiya tjuṯangu nganananya panyapurangkula pungkunytjala nganana kutu Yiitjuku nyinanyi. Ngayunya witira tjana katirra ngaangkani tjiilangka tjarrpatjunu, Yiitjuku wangka, Katutjaku wangkatarra ngayulu yanangu tjuṯawana tjakultjurinangitjangka. Manta yini Patamatjala ngaangka tjana ngalya katirraṅiya tjiilangka tjarrpatjunu. Manta Patamatjanya ngaranyi yuru tiṅangka ngururpa. ¹⁰ Tjintu Tjuuntiyinka Katutjaku kurrupangkuni nintintjala ngayulu tjukurpa yalatji nyangu. Ngayula ngantivanani rapa wangkangu, turampata nguwanpa. ¹¹ Wangkarrani watjanu yalatji, “Nyakula piipangkalpi tjanampa wakara wantirriyala!, Yiitjuku walytja tjuṯakutu, tawunu yalatjiya tjungurripayi tjuṯakutu. Tawunu tjapanpala ngurrara yini yalatjikutu wantirriyala!, tawunu Yipitjalakutu, Tjaamanalakutu, Paakamatjalakutu, Tjayataralakutu, Tjaatitjalakutu, Pilatalpiyalakutu, Liyutatjijalakutu. Tawunu palula tjanalakutu tjanampa wakara wantirriyala!”

¹² Palunyatjanu ngayulu nguntilangarala nyangu. “Ngananya wangkanyi?” Nguntilangarala laampa waralytjukupayi tjapanpala nyanguna, kuultatjanu palyara ngaratjuntja. ¹³ Waralytjukupayi palula tjanala ngururpa, yanangu kuuta watawaratjarra ngarangi, yananguku katja nguwanpa. Piilta nguwanpa kuultatjanu palyanutja ngarrkawana karrpinutja ngarangi. ¹⁴ Kata tjulkuralingku paluru ngarangi, kuru waru tili nguwanpa. ¹⁵ Paluru tjina kuulta nguwanpa irrnyaningi. Walpa tiṅangu watiya tjuṯa rungkara rungkara punkatjingantja nguwanpa palumpa wangka. ¹⁶ Mara wakungku witiṅingi, pintirri tjapanpala. Tjaanguru ngalya ngarangi tjuṯa watawara yiri kutjarra. Yunpa paluru tjintu nguwanpa irrnyaningi.

¹⁷ Yalatji paluru ngaranytjala ngayulu nyakula yankula ngulurrirra mirri nguwanpa watungarangi. Palulanguru pupakatirra Yiitjulu marangkuni pampura watjanu, “Ngulurrinytjawiya. Ngayulu mayutju tina ngaranyi. Irriti ngayulu kutu nyinarra ngulana kutu nyinamalpa.

¹⁸ Yirriti ngayulu nyinarra mirringuru. Mirringuru ngayulu kanar-ringkula nyinanyi. Ngula ngayulu kana kutu nyinamalpa. Mayutju tina nyinarra ngayulu yanangu tjuṯa watjalku kana kutu nyinanytjaku, kutjupa tjuṯa ngayulu tjananya watjalku warukutu wantirriyalkitjangku.

¹⁹ Kuwarri nyuntu nyakula piipangka yalatji wakala! Nyuntu tjukurpa nyakula Katutjanya nyaku kutjupa kutjupa ngula palyantjala. Yalatji nyakula piipangka wakala! ²⁰ Kulila! Kuwarrinanta nintilku pintirri ngaa tjapanpala, laampa waralytjukupayi tjapanpalatarra. Pintirri tjapanpala paluru tjana, ilkari ngurrara tjapanpala nguwanpa ngaranyi. İlkari ngurrara paluru tjana Yiitjuku walytja tjuṯa yantayantani, ngurra kutjupa kutjupangka tjungurripayi tjuṯa. İlkari ngurrara kutjupangka tjananya ngurra kutjungka tjungurripayi tjuṯa tjananya yantayantani. İlkari ngurrara kutjupangka tjananya ngurra kutjupangka tjungurripayi tjuṯa, yantayantani. Yalatji, ilkari ngurrara tjapanpalangku tjananya kanyini. Laampa waralytjukupayi kutju ngaranyi, Yiitjuku walytja kutju ngurrara tjuṯa nguwanpa. Laampa waralytjukupayi kutjupa ngaranyi, Yiitjuku walytja kutjupa ngurrara tjuṯa nguwanpa. Yalatji nguwanpa laampa waralytjukupayi tjapanpala paluru ngaranyi, Yiitjuku walytja kutjupa kutjupa ngurrara nguwanpa.

Yipitjanya ngurrara tjutangku kulintjaku

1 “Wangka ngaatja tjanampa wakala!, Yiitjuku walytja Yipitjanya ngurrara tjutaku. Ilkari ngurrara Katutjaku waarrkana kutju tjanampa mayutju nyinanyi. Palurutarra wangka ngaatjanya kulintjaku tjun-gungku. Ngayulu Yiitjulu kanyini pintirri tjanapala, mara wakut-jayitjinka. Laampa waralytjunkturpayi tjanpalawana ngayulu parra ngaranyi, kuultatjanu palyara ngaratjunutjawana. 2-3 Ngayulu ninti nyurrangarrimpa nyinanyi. Yunyutjuwiya tjutangku nyurrangarrinya panyapurangkula pungkunytjala palyanyurra kutu ngayuku waarrka palyani, wantiwiyangku. Wiyawana nintilpayi tjutangku nyurrangarrilakutu yankula nintintjala palyanyurra tjananya payira wantirriyalpayi. Tjana wiya ngayuku waarrkana nyinanyi. Yiltanyurra ngayuku walytja tjukaruru nyinanyi, kutu. 4 Yalatji kutjuna putu kulini. Ngayuku Yiitju Kurayitjaku yurrunpanyurra puntura yunyutju nyinangi. Kuwar-rinyurra wiya ngayuku puntura yunyutju nyinanyi. 5 Kuya palyanyurra ngayuku wiya puntura yunyutju nyinanyi. Kuya palyalwiya tjukarur-rulpinyurra ngayuku nyinanytjaku. Nyurrangarri tjukarurrurrinyt-jawiyangka ngayulu nyurrangarrimpa laampa waralytjunkturpayi palunya mantjira waniku. 6 Nikulatjaku walytja tjuta kuya nyinanyi, kuyaya pal-yara nyinapayi. Palumpa tjanampa nyurrangarri yunyutjuwiya nyinanyi. Ngayulutarra tjanampa yunyutjuwiya nyinanyi. Ngayulu nyurrangarrinya pulkapunganyi tjanampanyurra yunyutjuwiya nyinanytjala.

7 “Katutjaku kurrunpangku nyurrangarrinya wangka ngaatjanya nin-tini, ngayuku walytja tjutangkunyeru kulintjaku. Yunyutjuwiya tjutangku nyurrangarrinya panyapurangkula pungkunytjala ngayukun-yurra tjukaruru kutu nyinanytjaku. Yalatjinyurra tjukaruru nyinanyt-jala ngayulu nyurrangarrinya yantayantara kanyilku, ngayuku ngur-rangka. Ngurra palulanyurra mangarri palya nguwanpa ngalkuku watiya palyatjanu, Katutjaku kaana palyangka. Mangarri palunyanurra ngalkula kana kutu nyinamalpa.

Tjaamananya ngurrara tjutangku kulintjaku

8 “Wangka ngaatja tjanampa wakala!, Yiitjuku walytja Tjaamananya ngurrara tjutaku. Ilkari ngurrara Katutjaku waarrkana kutju tjanampa mayutju nyinanyi. Palurutarra wangka ngaatjanya kulintjaku tjungungku. Ngayulu Yiitjunya yirriti nyinapayi, kuwarrina kutu nyinanyi, ngulana kutu maa nyinamalpa. Yirriti ngayulu mirrirringkula kana kutu nyinanyi. Ngayuku wangka ngaatjanya nyurrangarri kulintjaku. 9 Nintingku kulini yunyutjuwiya tjutangku nyurrangarrinya panyapurangkula pungkunytjala kutunyeru tjukaruru ngayuku nyinanyi. Wiyanyurra mani tinatjarra, yulytja tinatjarra nyinanyi, wiya, Katutjalutarra nyurrangarrinya kulini, yilta nyurrangarrinya yantayantara kanyilku. Tjuwu kutjupa tjutangku nyurrangarrinya panyapurangkupayi. Paluru tjana wiya Tjuwu palya tjuta nyinanyi, wiya, ngayuku wangka tjana kulira wantipayi. Paluru tjana mamuku mayutjuku walytja tjuta nyinanyi, kuyalingku tjuta. 10 Yunyutjuwiya tjutangku nyurrangarrinya panyapurangkula pungkunyt-jala wiyanyurra ngulurrinytjaku, wanti! Mamuku mayutjuku tjananya tjingapungku witira nyurrangarrinya tjiilangka tjarrpatjunkturjaku. Tjaampalanyurra tjiilangka rawawiyanyurra nyinarra pakalku. Tjaampala nyurrangarrinya tjana mirri pungku. Mamu paluru yalatji kulilku, Yuwa, tjiilangka paluru tjana nyinanyi, tjinguruya Yiitjuku wangka wantiku, kana nyinakitjangku.’ Tjingurunyurra ngayuku tjiilangka kutu nyinarra, mirrirriku tjiilangka. Yalatji mirrirringkula ngayulu nyurrangarrinya kurrupa katiku kana kutu nyinanytjaku, ngayuku ngurrangka.

11 “Katutjaku kurrupangu nyurrangarrinya wangka ngaatjanya nintini, ngayuku walytja tjutangkunyurra kulintjaku. Yunyjuwiya tjutangu nyurrangarrinya panyapurangkula pungkunytjala ngayukun-
yurra tjukaruru kutu nyinanytjaku. Yalatjinyurra tjukaruru nyinanyt-
jala ngayulu nyurrangarrinya yantayantara kanyilku kana kutu, ngayuku
ngurrangka nyinanytjaku. Ngayulu wiya nyurrangarrinya warukutu
waniku, wiya.

Paakamamanya ngurrara tjutangu kulintjaku

12 “Wangka ngaatja tjanampa wakala!, Yitjuku walytja Paakama-
mánya ngurrara tjutaku. Ilkari ngurrara Katutjaku waarrkana kutju
tjanampa mayutju nyinanyi. Palurutarra wangka ngaatjanya kulint-
jaku tjungungku. Ngayulu Yitjulu tjaangkangu witiñi tjuula tawarra
yiri kutjarratjarra. Ngayuku wangka ngaatjanya nyurrangarri kulin-
tjaku. 13 Ngayulu nintingu kulini yanangu kuya palyalpayi tjuta
nyinanyi nyurrangarrimpa ngurrangka, mamuku mayutjuku walytja
tjuta. Palumpa waarrkana tjutaya nyinanyi mamukunu. Paluru tjana
nyurrangarrinya putu tjingapungkupayi ngayuku wangka wantinytjaku,
kutunyurra ngayuku tjukaruru nyinanyi. Ngayuku walytja Yantipat-
janya tjana witira yiluntananyangka nyakulanyurra kutu tjukaruru ny-
inangi. Yalatjinyurra tjukaruru nyinanytjala ngayulu nyurrangarrinya
pulkapunganyi. 14 Panyapana kulira yalatjina putu kulini. Nyaaku
tjaampalanyurra wati Piilamaku wangka kulira wiyawana nyinanyi?
Wangka palulawana wiyanyurra kulira nyinanytjaku. Wati Piilama
paluru yirriti wati kutjupa Piilakanya tjingapungku wiyawana nyinanyt-
jaku. Yitjurilaku ngantitja tjutangkulpiya Piilakaku wangka kulira
wiyawana nyinarra Katutjanya nguwanpalpi kutjupa pulkapungkupayi.
Katutjanya ngawanpangka mangarri tjunutja tjana ngalkula wiyawana
nyinapayi, miita kutjupa kutjupawana. 15 Palunya tjananya nguwanpa,
kutjupa tjutanyurra Nikulatjaku wangkawana kuya palyara nyinapayi.
16 Yalatji kuya palyantjawiyaya wanti! Tjukarurrulpinyurra nyinanytjaku.
Nyurrangarri tjukarurrurrintjawiyanangka ngayulu nyurrangarrilakutu
maa yankula wakara iluntanku tjuula watawaratjarrangu. Tjaangu
ngayulu tjuula palunya witira kanyini. Ngula ngayulu nyurrangar-
rinya wiya kanyilku ngayuku ngurrangka, wiya. 17 Katutjaku kurrun-
pangu nyurrangarrinya wangka ngaatjanya nintini, ngayuku walytja
tjutangkunyurra kulintjaku. Yunyjuwiya tjutangu nyurrangarrinya
panyapurangkula pungkunytjala ngayukunyurra tjukaruru kutu nyinanyt-
jaku. Yalatjinyurra tjukaruru nyinanytjala ngayulu nyurrangarrinya
mangarri palya yini maana nguwanpa yungamalpa. Manta ngurrara
tjutangu wiya mangarri palunya nguwanpa nyakupayi. Puli tjulku-
ratarra ngayulu nyurrangarrinya yungku kutju iiti, yini wakanutjatjarra.
Nyuntu puli palunya nyakula kulilku, ‘Yuwa ngaatja pulingka yini,
Katutjaluni yini ngayunyatjarra tjunutja. Yini ngaatja wiya yanangu
kutjupangu kulini, wiya, ngalitju kutju Katutjala kutjarrangu kulini.’

Tjayataranya ngurrara tjutangu kulintjaku

18 “Wangka ngaatja tjanampa wakala!, Yitjuku walytja Tjayataranya
ngurrara tjutangu kulintjaku. Ilkari ngurrara Katutjaku waarrkana
kutju tjanampa mayutju nyinanyi. Palurutarra wangka ngaatjanya
kulintjaku tjungungku. Ngayulu Katutjaku katja ngaranyi, kuru waru
tili nguwanpatjarra. Ngayulu tjina kantawarratjarra ngaranyi puli
kuulta nguwanpa. Ngayuku wangkaya kulinma! 19 Ngayulu nyurran-
garrinya nintingu kulini nyurrangarri tjukaruru nyinanyi. Yanangu

kutjupa tjuṭaku nyurrangarri yunyṭju nyinanyi, wiya tjanampanyurra yunyṭjuwiya nyinanyi. Yirriṭinyurra ngayuku waarrka puriny pangku palyalpayi, kuwarrilpinyurra palyalingku palyani. ²⁰ Wangka ngaatjanyalpiya kulila! Yirriṭi minyma Tjiitjapilanya kuya nyinangi. Minyma kutjupa nyurrangarrilawana nyinanyi Tjiitjapilanya nguwanpa. Paluru nyurrangarrinya kutjupa tjuṭatarrā tjingapungkupayi wiyawana nyinanyṭjaku. Palunyanyurra payira wantirriyanmara. Minyma paluru nyurrangarrinya wiyawana watjalpayi yalatji, 'Ngayulu Katutjaku wangka watjalpayi, ngayuku wangkanyurra kulintjaku.' Yiitjuku walytja kutjupa tjuṭangkunyurra minyma palumpa wangka kulira wiyawana nyinanyi. Katutjanya nguwanpa kutjupanyurra pulkapungkula palumpa mangarritarra ngalkupayi. Miiṭa kutjupa kutjupangkanyurra kuya palyara nyinanyi. ²¹ Minyma paluru Katutjanya nguwanpa pulkapunganyi, miiṭa kutjupa kutjupangka ngarripayi. Ngayulu minyma palunya putu marrkulpayi tjukarurrulpi nyinanyṭjaku. Kulirani wantirra wiyawana kutu nyinanyi.

²²⁻²³ "Tjinguru minyma paluru, palumpa walytja tjuṭangkuṭarra kutu ngayuku wangka kulira wantinyṭjala, ngayulu tjananya pikantanku. Tjaampala tjananya ngayulu mirri pungku. Palunyatjanu Yiitjuku walytja ngurra tjuṭawana nyinapayingku kulira yalatji watjalku, 'Yuwa, Katutjalu nintṅku kulini nganana kuya palyantjala. Yalatji kulira ngananyana ngula kuutawutjunga watjalku.' ²⁴ Minyma palumpa walytja tjuṭangku yalatji watjani, 'Mamuku wangka palyawana nganana nintirringanyi.' Kutjupa tjuṭangkunyurra wangka palunya kulira wantipayi, wiyanyurra minyma palumpa wangka kulilpayi. Nyurrangarri palya nyinanyi, wiya ngayulu nyurrangarrinya marrkuni. ²⁵ Kutanyurra tjukaruru nyinanyṭjaku ngayuluna mantakutu piyuku maa yananyingka. ²⁶⁻²⁸ Yalatjinyurra tjukaruru kutu nyinanyṭjala ngula ngayulu nyurrangarrinya kuutawutjunga yantayantara kanyilku. Katutjalu ngayunya mayutju tiṇa nyinatjunutja nguwanpa, yulṭa palula ngayulu nyurrangarrinya mayutju tjuṭa nyinatjunktulpi. Mayutju nyinatjunktulana nyurranya tjuṭukutu pintirri tiṇa pakantjanya mantjira yungku. Katutjanya kulira wantipayi tjuṭa nyurrangarri mayutju tjuṭangku tjananya pungkula kanyinmalpa. ²⁹ Katutjaku kurrupangku nyurrangarrinya wangka ngaatjanya nintini, ngayuku walytja tjuṭangkunyurra kulintjaku.

3

Tjaatjanya ngurrara tjuṭangku kulintjaku

¹ "Wangka ngaatja tjanampa wakala!, Yiitjuku walytja Tjaatjanya ngurrara tjuṭaku. Ilkari ngurrara Katutjaku waarrkana kutju tjanampa mayutju nyinanyi. Palurutarra wangka ngaatjanya kulintjaku. Ngayulu Yiitjulu kanyini Katutjaku kurrupa tjanapala, pintirri tjanapalatarra. Ngayuku wangka ngaatjanyaya kulila! Kuliniṇa wiyawananyurra nyinanyi. Yanangu tjaampalangu nyurrangarrinya nyakula yalatji kulini, 'Pala tjuṭa Yiitjuku walytja palya nyinanyi', kanya ngayulu kulini wiyanyurra tjukaruru nyinanyi. Ngayuku waarrka wiyanyurra tjukaruru palyani. ² Nyurrangarri tjukarurrurrintjaku. Katutjaku waarrka ngunyṭjiwanangu palyantjawiya, tjukarurrungkuya palyanma!, Katutjalutarra nyakula yunyparrinyṭjaku. ³ Yirriṭi ngayuku waarrkana tjuṭangku nyurrangarrinya nintilpayi. Wangka palunyanyurra piyuku kulira tjukarurrulpi nyinanyṭjaku. Kuya kutju palyantjawiyaungkuya wanti!, ngayuku kutjuyurra tjukaruru nyinanyṭjaku. Nyurrangarri tjukarurrurrintjawiyaangka ngayulu mantakutu maa yankula watjalku

nyurrangarrinya warukutu wantirriyalkitjangu. Yalatji watjalkitja ngayulu parrpatu maa yanku, rawa paṭantjawiya, nyurrangarri yutuyutu nyinanytjala. ⁴ Tjaatitjanya ngurrara tjaampalanyurra palya nyinanyi, kuya kutu palyantjawiya. Yalatjinyurra tjukarurru nyinanytjala Katutjanya yunyparringanyi. Nyurrangarri ngayulawana parra ngaraku mantarra tjulkuratjarra. ⁵ Kuya tjuṭangu nyurrangarrinya ngaangka mantangka panypurangkula pungku. Yiitjuku walytja kutjupa tjuṭatarra paluru tjana panypurangkula pungamalpa. Yalatji tjungura nyurrangarrinyatarra pungkunyitjala nguluwiya tjukarurru kutuya nyinama! Tjukarurru kutu nyinanytjala Katutjala tjungura nyurrangarrinyatarra mantarra tjulkurangkalpi tjarrpatjunku. Ngayuku walytja kutu tjukarurru nyinanytjala yini palunya ngayulu wiya tjutulku Katutjaku piipangka ngarrinytjala. Yini paluru kutu ngarrimalpa. Katutjaku piipangka yini ngarringutjanga kana kutunyurra nyinamalpa. Tjukarurru nyinapayi tjuṭa ngayulu yanangu tjuṭangka tjanala tjakultjunku, Katutjala kurungka, ilkari ngurrara tjuṭangka kurungkatarra. Yalatji ngayulu tjanala tjakultjunku, 'Nгаа tjuṭaya ngayuku yilta walytja nyinanyi.' ⁶ Katutjaku kurrupangu nyurrangarrinya wangka ngaatjanya nintiṇi, ngayuku walytja tjuṭangu kulintjaku.

Pilatalpiyanya ngurrara tjuṭangu kulintjaku

⁷ "Wangka ngaatja tjanampa wakala!, Yiitjuku walytja Pilatalpiyanya ngurrara tjuṭaku. İlkari ngurrara Katutjaku waarrkana kutju tjanampa mayutju nyinanyi. Paluruṭarra wangka ngaatjanya kulintjaku. Ngayulu Yiitjanya tjukarurru kutu nyinanyi, wiya kuya palyalpayi. Irriti tjanampa Tapitanya mayutju tina nyinapayi, Yitjurilaku walytja ngantitja tjuṭaku. Palunya nguwanpa ngayulu mayutju tina nyinanyi ngayuku walytja tjuṭaku. Ngayulu kutju watjalku yanangu tjuṭa ngayuku ngurrangka nyinanytjaku.

⁸ "Ngayulu nyurrangarrimpa nintingu kulini Pilatalpiyanya ngurrara tjuṭaku. Yirriti ngayulu nyurrangarrinya watjanu yanangu tjuṭangkanyurra ngayuku wangka tjakultjurinkunyitjaku. Yurrunpanyurra ngulungulu nyinapayi. Palulangurrunyurra raparringkula yankula tjanala ngayuku wangka tjakultjurinkupayi. Yiitjuku yunytjuwiya tjuṭa nyurrangarrimpa nyinanytjala wiya tjanampa nyurrangarri ngulurriṅkula wantipayi, wiya. Kutunyurra ngayuku wangka tjanalakutu tjakultjurinkupayi, wantinytjawiyanṅku. ⁹ Paluru tjana Tjuwu kuya tjuṭa nyinanyi, wiya Tjuwu palya tjuṭa nyinanyi, ngayuku wangkaya kulira wantipayi. Mamuku mayutjuku waarrkana tjuṭaya nyinanyi. Ngayulu tjananya nintilku kulintjakuya tjukarurru. Tjana nyurrangarrilakutu yankula pupakatiku. Pupakatirra tjana yalatji kulilku, 'Nгаа tjuṭa yilta Yiitjuku walytja nyinanyi. Yiitjulu tjananya yilta tjukarurru yantayantani, yunytjuringkula.'

¹⁰ "Yilta nyurrangarri ngayuku wangka kulira tjukarurru kutu nyinanyi. Ngula Katutjala ngayuku yunytjuwiya tjuṭa, kuya kutjupa tjuṭatarra rawangu pungamalpa. Yulta palula ngayulu Katutjanya marrkulku wiya nyurrangarrinya tjungura pungkunyitjaku. ¹¹ Rawawiya paṭara ngayulu piyuku mantakutu maa yanku. Mantakutuna piyuku maa yankunyitjala tjingurrunyurra kutu tjukarurru nyinaku. Yalatji tjukarurru nyinarra kana kutunyurra nyinamalpa ngayuku ngurrangka. Wiya kutjupa tjuṭangu nyurrangarrinya yangatjunku, wiya. Ngurra palula mukaṭi palyatjaranyurra nyinaku.

¹² "Yuwa, kuya tjuṭangu nyurrangarrinya panypurangkula pungkunyitjala tjukarurru kutunyurra nyinanytjaku. Yalatjinyurra tjukarurru

nyinanytjala ngayulu nyurrangarrinya katirra nyinatjunku Katutjala yila, kana kutu nyinanytjaku. Yuwa Katutjala ngayulatarra tjungunyurra nyinamalpa. Yini kutjupa tjarranyurra nyinaku. Yini palunya kulira yuwankarrangu kulilku, 'Yuwa, ngaatja yilta Katutjaku walytja, Yi-itjukutarra. Ngaatja ngaa ngurrara, kutu ngaangka nyinamalpa Katutjaku ngurrangka, tawunu Tjarutjaluma nyuwanangka.' Ngayulutarra tjanala yini kutjupa watjalku, ngayuku walytja tjtangka. ¹³ Katutjaku kurrupangu nyurrangarrinya wangka ngaatjanya nintini, ngayuku walytja tjtangu kulintjaku.

Liyutatjiyanya ngurrara tjtangu kulintjaku

¹⁴ "Wangka ngaatja tjanampa wakala!, Yiitjuku walytja Liyutatjiyanya ngurrara tjtaku. Ilkari ngurrara Katutjaku waarrkana kutju tjanampa mayutju nyinanyi. Palurutarra wangka ngaatjanya kulintjaku. Ngayulu Yiitjanya nyinanyi, wangka tjukaruru kutju ngayulu watjani. Yirriti ngalitju Katutjalu ilkari mantatarra palyanulitju. Ngayuku wangkaya kulila!

¹⁵⁻¹⁶ "Ngayulu kulini yutuyutunyurra nyinanyi. Ngayuku waarrka wiyanyurra palyani. Yanangu tjtangu nganana tii warrirringutja wantipayi. Tii waru kutjula tjikilpayi. Tii palunya warrirringutja nguwanpa ngayulu nyurrangarrinya wantirra yanku. ¹⁷ Nyurrangari walytjangu walkulpayi, 'Ngananakunyu Yiitjuku walytja tjukaruru nyinanyi.' Yalatji wiya wangkanytjaku. Wiyanyurra tjukaruru nyinanyi, kutyunurra wiyawana nyinanyi. Kuyalingkunurra yilta nyinanyi.

¹⁸⁻¹⁹ "Nyurrangari tjukarurrinytjaku. Wiyawananyurra kulira wiyawana nyinanyi. Ngayulu yunyjtjuringanyi nyurrangarrimpa. Ngayulu nyurrangarrinya tjukarurrulkitjangu pungkutjipingka tjukarur-rulpinyurra nyinanytjaku, kuya palyantjawiya. ²⁰ Wati kutju yankula yanangu kutjupaku waalangka mirramalpa, tuuwangka anangu ngalya yankunyitjaku. Palunyatjanu wati paluru kulira tuuwa alytjurankunytjala paluru tjarrpaku. Wati mirrapayi nguwanpa ngayulu Yiitjulu yankula nyurrangarrimpa mirrani, kuliranyurra ngayuku walytjarrinytjaku, nganana tjungu walytjararranpa nyinanytjaku. ²¹ Yuwa, ngayuku yunyjtjuwiya tjtangu nyurrangarrinya panypurangkula pungku. Yalatji nyurrangarrinya pungkunytjala tjukarurrunyurra kutu nyinanytjaku. Yalatjinyurra kutu tjukaruru nyinarra ngayula ila nyinaku, ngayulu tjiyi palyangka nyinanytjala. Irriti kuya tjtangukuni mantangka panypurangkula pungkunytjala ngayulu kutu tjukaruru nyinangi. Katutjaluni mantjira ngalya katirra ngaangka nyinatjanu, palumpa tjiyingka ila nyinanytjaku. Ngayunya nguwanpa paluru nyurrangarrinya katirra nyinatjunku ngayuku tjiyingka ila nyinanytjaku. ²² Katutjaku kurrupangu nyurrangarrinya wangka ngaatjanya nintini, ngayuku walytja tjtangu nyurrangari kulintjaku."

4

Tjilpi tjtangu watungarala pulkapungamalpa

¹ Palunyatjanu ngayulu Tjaanalu tjukurrpa kutjupa nyangu ilkariwana tuuwa alytjura ngaranyingka. Panyapa turampata nguwanpa irriti wangkarra piyuku watjanu, yalatji, "Ngaakutu ngalya yarra, katukutu! Nintilkunanta ngula ilkariwana ngaranytjaku, mantawanatarra ngaranytjaku." ² Palulanguru Katutjaku kurrupa ngayula tjarrparra nintiningi. Tjukurrpa yalatji ngayulu ilkariwana nyangu, tjiyi palyangka Katutjanya nyinanyingka. ³ Yunpa paluru irrnyaningi. Tjiyi palula ila riinpu yukiri

nguwampa ngarangi. ⁴ Tjiyi palula tjayitiwana tjilpi tjutaya nyinarra wanaṇu, tjiyi palya tjutangka. Tuuntiyi puupalaya nyinarra wanaṇu, mantarra tjulkuratjarra, walyi kuultatjanu palyanutjatjarra. ⁵ Katutjanya ngururpa tjiyi palyangka nyinangi. Palulawana layitniyingku puntura pinpapinpangi wangkarra. Tjiyi palula kalkuni tjangi tilitjarra tjapanpala kamparra wanaṇingi. Tjangi paluru tjana irriṭi Katutjaku kurrumpa tjapanpala nyinangi. Palunyatjanu tjana tjangi tjapanpalarringu. ⁶ Tjiyi palula kalkuni kilaatja ngarringi yuru nguwampa. Yaṇangu nguwampawiya, puupala kutjupa nyinangi, tjiyi palula tjayitiwana. Puupala paluru tjana kuru tjutatjarra yaṇangu winki nyinangi. ⁷ Kurutjarra kutju layina tjikipaka nguwampa nyinangi. Kutjupa puluka nguwampa nyinangi. Kutjupa yaṇangu yunpatjarra nyinangi. Kutjupa walawurru paarpakalkitja nguwampa nyinangi. ⁸⁻⁹ Kuru tjutatjarra paluru tjana nyalpi tjutatjarra nyinangi. Kutjupa nyalpi tjikitjipalatjarra, kutjupa nyalpi tjikitjipalatjarra yalatji nguwampaya nyalpi tjikitjipalatjarra puupala nyinangi. Kuru tjutatjarraya nyinangi yaṇangu winki. Kutuya Katutjanya yinkarra pulkapungangi. Tjintungka mungangka tjana yinkarra pulkapungkupayi yalatji kutu,

“Katutjanya nganampa mayutju tiṇa nyinanyi. Paluru yirriṭi kutu nyinapayi. Kuwarri kutu nyinanyi. Ngula kutu maa nyinamalpa.”
Yalatjiya kutu Katutjanya pulkapungkupayi.

¹⁰ Tjilpi tuuntiyi puupalankuṭarra watungarala Katutjanya kana kutu nyinapayinya pulkapungangi tjiyi palula ila nyinanyingka. Paluru tjana walyi kuultatjanu palyanutjatjarraya watungarangi. Walyi palunya tjuṭa tjana yarrara tjunu, Katutjaku tjiyingka ila. Tjunkulaya tulku yalatji warralpayi,

¹¹ “Nyuntu Katutja, mayutju tiṇalampa nyinanyi. Palya nyuntu ngangkari tinatjarra nyinanyi. Yaṇangu yuwankarrangu nyuntunya pulkapungkunytjaku. Nyuntu manta ilkariṭarra palyanu. Watiya tjuṭa, kuka tjuṭa, yaṇangu tjutatjarra kana nyinanyi, nyuntu palyanutjangka.”

5

“Piipa ruulamapira marangu kanyinutja ngayulu nyangu”

¹ Tjiyi palula Katutjanya ngururpa nyinangi. Piipa ruulamapinutja paluru mara waku tjayitjingu kanyiningi. Piipa palula wangka ngarringi, kampa kutjarra yinitjarra. Yirriṭi kutjupangu puturrungka tayimapira wantingu. Puturru kutjupangka paluru piyuku tayimapira wantingu. Puturru kutjupangka paluru piyuku tayimapira wantingu. Yalatji nguwampa puturru tjapanpalangka paluru tayimapira wantingu. Yalatji puturru tjutatjarra ngayulu piipa ruulamapinutja nyangu. ² Ilkari ngurrara mayutju tiṇa ngayulu nyangu. Paluru ilkari ngurrara kutjupa tjutaku mayutju nyinanyi. Paluru mirrarra tjananya tjapinu yalatji, “Mayutju, nganalu piipa palula puturru tjuṭa yarrara pilalku?, riitarrikitjangku?” ³ Ngayulu Tjaananya puṭu patalpayi mayutju palumpa, puturru tjuṭa yarrara pilantjaku. ⁴ Palunyatjanu ngayulu kutu yulapayi. ⁵ Tjilpi kutjungkuni ngalya yankula marrkunu yalatji, “Ulawiyarriwa! Nyawa!, mayutju palatja ngalyananyi. Paluru Tjuutaku walytja ngantitja. Mayutju Tapitanyatjarra palumpa walytja yurruntitja. Paluru watiyangka waralyngarala mirringu. Palulanguru paluru kanarringu. Paluru puturru tjuṭa yarrara piipa palunya pilalku.”

⁶ Mayutju tjiipi wiima paluru ngalyankula ngarangi. Tjiipi palunya ngayulu nyangu Katutjaku tjiyingka yila ngaranytjala. Kuru tjutatjarra puupala paluru tjana, tjilpi paluru tjanatarra yila ngarala waningi. Tjiipi palunya tjana irriti mirrintanu. Palulanguru paluru kanarringu. Paluru kana ngarangi kuntanutja maakatjarra ngayulu nyangu. Tjiipi paluru wuuna tjanpalatjarra ngarangi. Kuru tjanpalatjarra ngarangi. Irriti kuru paluru tjanpala Katutjaku kurrunga tjanpala nyinangi. Irriti Katutjalu kurrunga palunya tjananya wantirriyanu mantawana yulytjayinkunyutjaku. ⁷ Tjiipi wiima paluru yankula piipa ruulamapinutja mantjinu Katutjala marangka, tjiyingka kutu nyinanyingka. ⁸ Yalatji paluru piipa mantjintjala kuru tjutatjarra puupala, tjilpi tuuntiyi puupalatarra watungarakatinguya, tjiipi wiima palunya walkukitja. Paluru tjana kutjutu kutjutungku kiitawu nguwanpa kanyiningi, tiitjitarra, puli kuultatjanu palyanutja. Tiitji kutjunguru kutjunguru puyu pantj palyatjarra pakaningi, Katutjalu pantira yunyparrinytjaku. Yalatji yunyparrinytjaku, Katutjaku walytja tjutangkuya Katutjanya tjanpintjala wangka tjanampa puyu nguwanparripayi. Ngayulu nyangu tiitji palula tjanala puyu pakantjala. ⁹ Tjilpi paluru tjana tjiipi palunya walkukitja tulku nyuwana warranngi yalatjingu,

“Nyuntu mayutju tina nyinanyi. Nyuntu kutju piipa palunya mantjira puturru tjuta yarrara pilalku. Palya nyuntulpi yarrara pilantjaku, Katutjaku waarka puntura palyara. Irriti nyuntu mirriringkula ngurrka yintingu yanangu uwankarraku, paluru tjana Katutjakulpi kalypa nyinanytjaku. Palulanguru palumpa walytja tjutalingku nyinanyi manta tjutawana, wangka tjutatjarra.

¹⁰ Paluru tjana Katutjaku walytja tjuta mayutju tjuta nyinaku. Palumpa waarka tjana palyanmalpa, yanangu tjuta tjananya mantangka yantayantmalpa.” Paluru tjana yalatjingu warrara wantingu.

¹¹ Palunyatjanu ngayulu Tjaanalu kulinu ilkari ngurrara tjutalingku wangkanyingka, Katutjaku tjiyi palula yila. Yilta tjutalingku tjana ngarala waningi. Kuru tjutatjarra puupala paluru tjana, tjilpi tuuntiyi puupalatarra ngarala wangkangi. ¹² Paluru tjana raapanku tjiipi palunya pulkapungkupayi yalatji, “Irriti tjana tjiipi wiima mirrintanu, yanangu tjutaku paluru mirriringu. Paluru kutju mayutju tina nyinanyi. Paluru ninti puntu nyinanyi ngangkari tinatjarra. Nganana palunya kutu pulkapungkunytjaku.”

¹³ Palulanguru ngayulu Tjaanalu kulinu yuwankarranku Katutjanya, tjiipi wiima palunyatarra walkuntjala. Yalatjinkuya paluru tjana walkunangi, ilkari ngurrara tjutanku, manta ngurrara tjutankutarra, mamu tjutankutarra, yuru ngurrara tjutankutarra. Yuwankarrangkuya palunya kutjarra walkunangi yalatjingu, “Paluru mayutju tina tjiyingka nyinanyi. Mayutju kutjupa tjiipi wiima ngaranyi. Nganana palunya kutjarra kutu walkuntjaku. Paluru kutjarra yilta ngangkari tinatjarra nyinanyi.”

¹⁴ Kuru tjutatjarra puupala paluru tjana watjanu, “Yuwa, yalatjilatju walkukitjangku kulinu.” Tjilpi paluru tjana watungarala palunya kutjarra pulkapungangi.

¹ Palulanguru ngayulu Tjaanalulu nyangu tjiipi wiima paluru piipa ruulamapinutja panyapangka puturru kutju yarraningka. Puturru tjiik-itjipala taayiti ngarringi piipa palula. Puturru palunya yarraningka, kuru tjutatjarra kutjupungku wangkangu, "Ngalya yarra!" Yalatji paluru wangka kutjupa nguwanpa wangkangu, kapi tuutuulpayi nguwanpa.

² Palulanguruna nyangu naanytja tjulkura, watitjarra. Wati paluru punata kanyiningi wakalkitjangku. Palulanguru kutjupangku walyi palya nguwanpa palunya yungu. Walyi nguwanpa palunya mantjira naanyt-jatjarra yanu yanangu tjuta wakara mirrintankukitja. Palunyatjanu yanangu tjuta paluru yankula mirri pungkuyinamalpa.

³ Palulanguru ngayulu Tjaanalulu nyangu tjiipi wiima paluru piipa ruulamapinutja panyapangka puturru kutjupa yarraningka. Puturru payipala taayiti ngarringi piipa palula. Puturru palunya yarraningka, kulinuna kuru tjutatjarra kutjupangku watjantjala, "Ngalya yarra!"

⁴ Naanytja kutjupa tjtajaka ngalya yanu, watitjarra. Naanytjarrakura kutjupangku yungu tjuula watawara. Yungkula watjanu, "Yanangu tjuta ngurra tjutawana nyinapayi tjuta yankula tjananya tjingapuwala, tjana pikangku pungkunyajaku kutjupa tjuta mirri pungkunyajaku."

⁵ Palulanguru ngayulu Tjaanalulu nyangu tjiipi wiima paluru piipa ruulamapinutja panyapangka puturru kutjupa yarraningka. Puturru puupalalpi taayiti ngarringi piipa palula. Paluru puturru palunya yarraningka, kulinuna kuru tjutatjarra kutjupangku watjantjala, "Ngalya yarra!" Palulanguru naanytja marutjarra wati ngalyanu. Paluru kanyiningi mangarri miitjurimilalpayi. ⁶ Kuru tjutatjarra puupala palula kutjupangku ila ngarala ngalya watjanu tjananya yalatji, "Mangarri wiita panikinatarra ngaakuni yuwa, mani pipityi tala! Mangarri paali panikina mankurrtjarra ngaakuni yuwa, mani tuuntiyi tala! Watiya kiripitji kilytjuntankuwiyangku wanti! Watiya yini alipitarra wanti!, kilytjuntankuwiyangku."

⁷ Palulanguru ngayulu Tjaanalulu nyangu tjiipi wiima paluru piipa ruulamapinutja panyapangka puturru kutjupa yarraningka. Puturru tjirripala taayiti ngarringi piipa palula. Paluru puturru palunya yarraningka, kulinuna kuru tjutatjarra kutjupangku watjantjala, "Ngalya yarra!" ⁸ Nyanguna naanytja kurayiwantjarra wati ngalyananyingka. Wati yini, "Yanangu mirrintankupayinya." Wati paluru naanytjangka nyinangi. Ngantjwana kutjupa naanytjarra ngalya yanangi, yini, "Mirri tjutaku ngurrangurutanu." Paluru pulanya iyanu mantakutu yanangu tjutaku mayutju kutjarra nyinanytjaku. Paluru kutjarra mayutju nyinarra yanangu tjuta tjananya tjingapungku pikangku pungkula yanangu tjtalingku mirrintankunyajaku. Palunyatjanu tjana yanangu kutjupa tjuta mirrirriku, mangarriwiya. Yanangu kutjupa tjuta miintarringkula mirrirriku. Yanangu kutjupa tjuta tjananya papa tjikpaka tjutangku, layina tjutangkutarra patjara iluntankuku ngurra tjutawana.

⁹ Tjiipi wiima paluru puturru kutjupa yarranu. Puturru kutjarralpi taayiti ngarringi piipa palula. Paluru puturru palunya yarraningka, ngayulu nyangu Katutjaku walytja tjuta, puli tjawirriyi kutjalpangka yungu paluru tjana kurrumpa tjuta ngarringi. Palunya tjananya yunytjuwiya tjutangku irriti mirri pungutja, nguluwiyangkuya Katutjaku wangka parra tjakutjurinutjangka. ¹⁰ Kurrumpa paluru tjana yanangu nguwanpangku raapangku Katutjanya watjanu, "Nyuntu nganampatju mayutju tjalangu nyinanyi, tjukarurrun kutu nyinanyi. Rawalatju patalpayi nyuntu palunya tjananya yunytjuwiya tjuta kuutawutjungka

watjara warukutu wantirriyantjaku. Kuwarrilpi nyuntu tjananya ku-
utawutjungka ngaratjunkula watjantjaku.” ¹¹ Palulanguru kutjupangku
tjananya kurrumpa tjuta mantarra tjulkura kutju iitji yungangi. Paluru
tjananya marrkunu, “Patala tjanampa kutjupa tjutaku! Yunytyjuwiya
tjutangku tjananya Katutjaku walytja tjuta mirri pungku. Ngaangka
kurrumpa paluru tjana ngalya yankula nyinaku. Tjungunyurra ngaangka
nyinaku. Palunyatjanu Katutjalu yunytyjuwiya palunya tjananya ku-
utawutjungka watjara warukutu wantirriyalku.”

¹² Tjiipi wiima paluru puturru kutjupa yarranu. Puturru kutjulpi taayiti
ngarringi piipa palula. Paluru puturru palunya yarraningka, ngayulu
nyangu manfa watiya tjutatarra puntura pirrtjipirrtjijinganangka. Palu-
languru tjintu marurringkula wiyarringu. Pira tjabatarringu, ngurrka
nguwamparringu. ¹³ Pintirri tjuta ilkaritjanu punkapunkalpayi, watiya
awalyurru walpa tinangku pirrtjijinganjala mangarri punkapunkanutja
nguwampa. ¹⁴ Ilkari kuwarri nguwampa ngaranytjawiya, wiyarringu,
piipa waralytjunutja mantjira warukutu waninytja kamparra wiyarrinytja
nguwampa. Mantangka puli tjuta kuwarri ngaranytja nguwampa wiya,
ngurra kutjupangka puli paluru tjana tjipitirringkula ngarangu. Yurungka
ngururra manta tjuta wiya kutu ngarangu. Wiyarringkula manta
palunya tjuta ngurra kutjupawanalpi ngarangu. ¹⁵ Palulanguru yanangu
yuwankarraya ngulurrirra tjalkalungkula kulpi tjutangka tjarra tjar-
rpangu, kumpira nyinakitja. Yalatji tjana tjalkalungkula kulpi tjutangka
tjarrpangu, mayutju tina tjuta, tjuulytji tjutaku mayutju tjutatarra,
waarrkana tjutatarra, waarrkarripayiwiya tjutatarra. Yulytja tinatjarra
nyinapayi tjuta, yanangu maralpa tjutatarra kulpi tjutangka ngulu
tjarrpangu. ¹⁶ Kumpiraya pulingka yanangu nguwampangka watjanu
yalatji, “Palalanyatju mirrintarra!, tjiyyingka nyinapayingkulanyatju ku-
utawutjungka watjaltjipingkamarra, tjiipi wiima palurutarra nganananya
ngurrkuringkula watjaltjipingkamarra. ¹⁷ Kuwarrilpi nganananya
Katutjalu tjiipi wimangkutarra ngurrkuringkula watjaltjipingkamarra.
Putulatju kulini kuutawutjungka ngaratjipingkamarra.”

7

Maakatjunutjaya nyinarra waniku

¹ Palulanguru ngayulu Tjaanalu nyangu ilkari ngurrara puupala, manta
ngaangka ngaranytjala. Kutju yalinytjarra ngarangi, ilkari tjarutjarungka.
Kutjupa yulparirra ngarangi ilkari tjarutjarungka. Kutjupa kakarrara
ngarangi ilkari tjarutjarungka. Kutjupalpi wilurra ngarangi ilkari tjarut-
jarungka. Walpangku mantawanangu yuruwanangu watiyawanangu
rungkaltjipingkamarra, paluru tjana walpa yangatjunkula kanyiningu.

² Palulanguruna nyangu ilkari ngurrara kutjupalpi kakarraranguru
ngalyananyingka. Paluru ngalyankupayi yanangu Katutjaku walytja
tjutangka maakamiantjaku. Paluru ilkari ngurrara palunya puupala raa-
pangku marrkunu yalatji, ³ “Walpaya kanyinma!, watiya tjuta rungkara
kilytjuntankutjipingka, puli tjuta rungkara yulpulpayingkamarra. Walpa
tinangku manta yuru tinatarra kuyaltjipingkamarra walpaya kanyinma
yangatjunkula!, ngula kutju rungkara manta yuru tinatarra kuyantjaku.
Yurrunpawarri ngayulu tjananya yanangu Katutjaku walytja tjutangka
ngalyangka maakatjunktjaku.”

⁴ Palulanguru paluru tjananya maakatjunktjula wana. Maakatjunutja
tjutalingkuya nyinarra waningu, waan yantatan puutipuu tjawutjuna.
Paluru tjana Yitjurilaku walytja ngantitja nyinarra waningi. ⁵ Yitjurilaku

katja Tjuutaku ngantitja tjuṭa tuwalpa tjawutjuna nyinangu, maakatjunutja. Yitjurilaku katja Ruupinaku ngantitja tjuṭa tuwalpa tjawutjuna nyinangu maakatjunutja. Yitjurilaku katja Kaataku ngantitja tjuṭa tuwalpa tjawutjuna nyinangu, maakatjunutja. ⁶ Yitjurilaku katja Yaatjaku ngantitja tjuṭa tuwalpa tjawutjuna nyinangu, maakatjunutja. Yitjurilaku katja Naputaliku ngantitja tjuṭa tuwalpa tjawutjuna nyinangu, maakatjunutja. Yitjurilaku katja Manatjaku ngantitja tjuṭa tuwalpa tjawutjuna nyinangu, maakatjunutja. ⁷ Yitjurilaku katja Tjimiyanaku ngantitja tjuṭa tuwalpa tjawutjuna nyinangu, maakatjunutja. Yitjurilaku katja Lipayiku ngantitja tjuṭa tuwalpa tjawutjuna nyinangu, maakatjunutja. Yitjurilaku katja Yitjikaku ngantitja tjuṭa tuwalpa tjawutjuna nyinangu, maakatjunutja. ⁸ Yitjurilaku katja Tjipulanaku ngantitja tjuṭa tuwalpa tjawutjuna nyinangu, maakatjunutja. Yitjurilaku katja Tjutjupaku ngantitja tjuṭa tuwalpa tjawutjuna nyinangu, maakatjunutja. Yitjurilaku katja Pintjiminaku ngantitja tjuṭa tuwalpa tjawutjuna nyinangu, maakatjunutja.

Mantarra tjulkuratjarraya ngarala waniku

⁹ Palulanguru ngayulu tjananya nyangu yanangu tjuṭalingku ngarala waninytjala. Paluru tjana wangka kutjupa kutjupa wangkapayi tjuṭa ngarangi, manta kutjupa kutjupa ngurrara. Katutjaku tjiyingka ila, tjiipi wiima palula ila tjana ngarala waningi. Mantarra tjulkuratjarraya ngarala waningi, marangkuya watiya parrkatjarra witira waningi. ¹⁰ Paluru tjana yalatji palunya kutjarra raapangku pulkapungkupayi, “Katutjanya mayutju tina nganampa nyinanyi tjiipi palangka. Paluru tjiipi wiimangkutarra nganannya kananu yunyjuwiya tjuṭangku rawangku panypurangkula pungkutjipingkamarra.” ¹¹ Ilkari ngurrara tjutaya tji-iyi palula yila ngarangi, tjilpi palula tjanala yila. Kuru tjuṭatjarra puupala paluru tjanatjarra tjungu ngarangi. Paluru tjana tjungu watungarala Katutjanya pulkapungangi yalatji, ¹² “Katutjanya mayutju tina nganampa palatja nyinanyi, paluru ngangkari tinatjarrangku palyal-payi. Nganana palunya kutu pulkapungkunytjaku. Yuwa, yalatji kutula pulkapungkunytjaku.”

¹³ Palulanguru tjilpi kutjungku ngalyankulani tjaṭinu, “Yanangu palatja tjuṭa mantarra tjulkuratjarra ngaranya. Nyuntu kulini ngurra yaalytjin-guruya ngalyanu?” ¹⁴ Ngayulu palunya watjanu, “Ngurrpana. Tjinguru nyuntu nintingku kulini?” Paluruni watjanu, “Pala tjuṭa tjananya yunyjuwiya tjuṭangku kutu panypurangkula pungkupayi mantangka. Yiitjunya waralyngarala ngurrka tjuṭirra mirringu kuya palumpa tjanampa wanikitja. Yiitjukuya tjukarurru nyinarra ngaangkalpi tjungu ngaranya mantarra tjulkuratjarra. Yiitjunya tjanampa pala tjuṭaku tjiipi wiima nyinanyi.

¹⁵ Panypurangkula pungutja tjuṭangku Katutjanya tjiipi palyangka nyinapayi kutuya pulkapungkupayi, tjintungka mungangka. Paluru tjananya yantayantara kanyinmalpa.

¹⁶ Mantangka tjintungku tjananya kamparra iluntankupayi paarritjiya nyinapayi. Mangarriwiyatjarraya nyinapayi. Ngurra palulaya palya nyinamalpa, mangarri kapitjarra nguwanpa kutu.

¹⁷ Paluru tjana palya nyinamalpa, tjiipi wiima palurutarra tjananya yantayantanmalpa. Tjiipiku mayutju nguwanpangku paluru tjananya kapi palya nguwanpakutu katirra yantayantanmalpa. Tjikiraya kana kutu nyinamalpa piyuku wiyarrinytjawiya. Wiyaya tjuni kuya nyinamalpa, wiya, Katutjalu tjananya yunupa kanyinmalpa.”

8

Puturru tjikitjipala yarrara kutjupalpi yarralku

¹ Tjiipi wiima paluru piipa ruulamapinutja panyapangka puturru kutju yarranu. Puturru kutjupa wiya ngarringi piipa palula. Yalatji yarraningka yuwankarra wangkanytjawiya kutu ngarangi. ² Palulanguru ngayulu tjananya nyangu ilkari ngurrara tjanpalala, Katutjala yila kutu ngaranytjala. Kutjupangku tjananya turampata kutju iitji yungu. ³⁻⁴ Ilkari ngurrara kutjupangku tiitji kuultatjanu palyanutja ngalya katingu, kutjara yiwartjungkunyutjaku puyu. Tiitji palunyatjara tiipulakutu yankula ngarangi. Kutjupangkura ngalya katirra tjira nguwanpa yungu panti palyatjarra. Yungura tiipula kuultatjanangka kutjara puyutjungkunyutjaku. Katutjaku walytja tjutangkuya Katutjanya tjapiningka, paluru tjira palunya kutjara puyutjunkturapayi, Katutjalu pantira wangka tjanampa yunypangku kulira palyantjaku. Paluru yalatji kutjara puyutjungkunyutjala Katutjalu pantira wangka tjanampa kulira yunyparringangi. ⁵ Tiipula palula katu waru yalta kampapayi. Ilkari ngurrara paluru yalta tjuta mantjira tiitjingka tjunu. Katirra mantawana waningu. Yalatji waninytjala manta puntura pirrtjipirrtjingu. Layitningingu rungkaningi, tuutuura puntura wangkangitjarra.

Turampatatjarraya ngaraku

⁶ Ilkari ngurrara paluru tjanpalangku turampataya katura mirratjinalgakitja ngarangi. ⁷ Yalatji ngarala ilkari ngurrara kutjungku puyura mirratjinganu. Palulanguru kunata ayitji punkapunkanu. Waru katungurutarra ngalya tilirringu. Ngurrkatarra katunguru tjutilkatingu. Palulanguru mantawana yukiri tjuta tjanpi tjuta watiya tjutatarra kamparra nyarurringu. Ngurra kutjupa tjutawana yukiri tjuta watiya tjutatarra palyaya ngarala waningu.

⁸ Ilkari ngurrara kutjupangku turampata puyura mirratjinganu. Palulanguru puli tinalingku warutjarra kampapayi. Puli paluru yuru tinangka punkanu katunguru. Yuru tinangka tjarrpanytjala ngurrkarringu. Yuru tina kutjupawana palya kutu ngarringi. ⁹ Puli tina paluru tjarrpanytjala kuka yuru ngurrara tjuta mirringu. Piitji tjutalingku kutjupaya kana nyinarra waningi. Puuta yuruwana yankupayi tjuta kilytjukatirra yurungka tjarrpangku, puli tina paluru yurungka tjarrpanytjala. Puuta kutjupa tjutalingkuya palya yuruwana yanangi.

¹⁰⁻¹¹ Ilkari ngurrara kutjupangku turampata puyura mirratjinganu. Palulanguru pintirri tina ilkaringuru patangarangu paartji. Nganana palunya yini watjani, "Tjaaltatjaalta." Karru tjutangka paluru patangarangu, rakula tina tjutangkatarra. Kapi kuyarringutja yanangu tjutangu tjaaltatjaalta tjikira mirringangi. Karru kutjupa tjuta, rakula kutjupa tjutatarra palya ngarangi.

¹² Ilkari ngurrara kutjupangku turampata puyura mirratjinganu. Palulanguru tjintu wiimarringu. Piratarra tili wiimarringu. Pintirri kutjupa tjuta tili wiyarringu, kutjupa tjutaya palya kutu tili ngarangi. Tjintu kuwarri ngaranytja nguwanpa wiya, nganti pakaningi. Pakara yankula parrpatu maa tjarrpapayi. Mungangkatarra pira pintirri tjutatarra wiya kuwarri nguwanpa ngarangi, ngantiya yutitjarringangi. Yutitjarringkula ngarala piyuku wiyarringangi.

¹³ Palulanguru ngayulu walawurru nyangu, ilkariwana yankunyutjala. Yankula wangkatjarraringkula tjananya raapangku watjanu yalatji, "Yanangu mantangka nyinapayi tjutaya kuunyi nyinaku, ilkari ngurrara

tjirripala kutjupangkuya turampata kuwarri mirratjingantjala. Kuwar-rilpiya yilta mirratjingu. Kuunyia nyinaku.”

9

¹ Ilkari ngurrara kutjupangu turampata puyura mirratjingu. Ngayulu nyangu pintirri ilkaringuru mantakutu patanganytjala. Patangarala yanangu nguwanparringkula ngarangi. Kutjupangu palulakutu ngalya yankula kii yungu, ngati tinanya alytjuranytjaku. Ngati paluru yunngulingku ngarangi. ² Kii mantjira paluru yankula ngati palunya alytjurankula nyangu. Alytjuranytjala ngatinguru puyu tinalingku pakara ngarangu. Puyu paluru tjintu tjutunu, tjintu wiya irrnyanangi. ³ Puyu palulanguru pakara tjintilyka nguwanpaya mantawana nyinarra waningi. Tjintilyka nguwanpa palunya tjananya kutjupangu ngangkari yungu, yankulaya yanangu tjuta wakara puntura pikantankunyitjaku, wanatjintjingu wiima nguwanpa wakara mikinmankupayi.

⁴ Mayutju kutjupangu tjananya tjintilyka nguwanpa tjuta marrkunu, “Yukiri tjuta, watiya tjutatarra kuyalwiyangkuya wanti!, yanangu tjuta kutju wakara pikantanama! Katutjala ngalyangka maakatjunkula wantingtja tjuta wiya tjananyanyurra wakara pikantankunyitjaku. Kutjupa tjuta kutju tjananya wakara pikantarra!, maakatjunkuwiya tjuta kutju.” ⁵ Mayutju paluru tjananya tjintilyka nguwanpa tjuta marrkura watjanu, yanangu maakatjunkunyitjawiya tjuta tjananya wakara pikantankunyitjaku pira payipalangka. Marrkunu tjananya wiya tjananya wakara mirrintankunyitjaku. ⁶ Paluru tjana wakara pikantankunyitjala mikintjarraya nyinarra kulinmalpa mirrirrikitjangu. Tjana putuya kulilku mirrirrikitjangu, kana kutuya nyinamalpa.

⁷ Yirriti yanangu tjuta naanytja tjikipangka yankupayi pikangu pungkukitja. Tjintilyka paluru tjana naanytja tjikipaka nguwanpa ngarala waningi. Paluru tjana kata mukatitjarra nyinarra wanipayi kuultatjanu palyanutjatjarra. Wati yunpa nguwanpaya nyinarra waningi, ⁸ kata mangka watawara kungka nguwanpa. Katiti tinatjarraya nyinarra waningi, katiti layina nguwanpa. ⁹ Ngarrkawana mantarra yayinatjarraya nyinarra waningi, wakaltjipingkamarra. Nyalpi pirrtjipirrtjirra waningi nyinarra. Punturaya pirrtjipirrtjirra taatjingara wanipayi, layitningingku rungkara waninytja nguwanpa. ¹⁰ Wanatjiti nguwanpaya ngarangi kunangu tjananyaya wakara mikinmankupayi. Pira payipala tjananyaya yanangu tjuta kunangkuya wakara mikinmankupayi. ¹¹ Mayutju tina, ilkari ngurrara tjanampa tjintilyka tjutaku nyinangi. Paluru ngati palumpa mayutju nyinangi. Yipuru wangkatjarrangu yini palunya tjana yalatji watjalpayi, “Yapatananya”. Kiriki wangkatjarrangu yini palunya, “Yapuliyanya” watjalpayi.

¹² Ngayulu Tjaanalua tjananya nyangu yalatji mikintjarraya nyinanyingka. Palunyatjanu paluru tjana yanangu tjuta kutjarrangara piyuku kuyalku.

¹³ Palulanguru ilkari ngurrara kutjupangu puyura turampata mirratjingu. Ngayulu Tjaanalua kulinu tiipula palulanguru, kuultatjanu palyanutjalanguru wangkanytjala. Tiipula paluru Katutjala yila ngarangi. ¹⁴⁻¹⁵ Karru yini Yupurititjalaya ilkari ngurrara puupala tayimapira wantingtja rawa ngarapayi. Tjana patalpayi walatjunkula wantirriyantjala yankula yanangu tjuta mirri pungkunyitjaku. Yalatji tiipulanguru ilkari ngurrara palula wangkangu, “Walatjarra tjananya ilkari ngurrara puupala, karru tinangka yini Yupurititjala, irriti tayimapira nyinatjunutja puupala. Walatjunkula tjananya wantirriyala!”

¹⁶ Tjuulytji tjuṭalingku naanytjatjarraya ngarala waṅingi. Kutjupangkuni nampa watjanu yalatji, “Tuu yantata milyan tjana ngarala waṅinyi.” ¹⁷ Naanytjatjarra tjuṭa nyinarra waṅingi yayina ngarrkawanatjarra, wakaltjipingkamarra. Tjaampalaya ngalkilpayi tjatjakatjarra nyinangi. Tjaampalaya ngalkilpayi marutjarra nyinangi. Tjaampalaya ngalkilpayi yiluwanatjarra nyinangi. Naanytja tjutaya kata kutjupaya ngarala waṅingi, kata layina nguwanpa. Waru tili puyutarra naanytja tjaanguru pakanangi, puyu yiluwanatarra. ¹⁸ Yanangu tjutangu puyu palunya paṅtira mirrirringangi. Kutjupa tjutaya kana kutu nyinangi ngurra kutjupa tjutawana. ¹⁹ Yuwa, naanytjatjanu paṅtira yanangu tjuṭa mirrirringangi. Naanytja paluru tjana wipu pilkatu nguwanpangku yanangu kutjupa tjuṭa tjananya patjara mirrintankupayi.

²⁰ Yanangu kana tjuṭangu kulilwiyangku kutu kuya palyalpayi, wiyaya Katutjaku tjukaruru nyinapayi. Paluru tjana kutu Katutjanya nguwanpa tjuṭa, mamu tjuṭatarra pulkapungkupayi. Paluru tjana Katutjanya nguwanpa tjuṭa palyalpayi pulitjanu, watiyatjanu, puli kuultatjanu, puli tjilpatjanu, yayinatjanutarra. Katutjanya nguwanpa paluru tjana wiya yanangu tjuṭa yantayantani, wiyaya pinangku kulira wangkapayi, wiya. Yanangu paluru tjana palunya tjananya kutu pulkapungkupayi. ²¹ Paluru tjana kutu kuya palyalpayi. Tjaampalangkuya yanangu tjuṭa mirri pungkupayi. Tjaampalangkuya kutjupa tjuṭa yinkarra kuyalpayi. Tjaampalangkuya mulyatangku mantjilpayi. Tjaampalangkuya miṭa kutjupa kutjupangka ngarripayi.

10

Ilkari ngurrarangu piipa ruulamapinutja kanyinmalpa

¹⁻² Palulanguruna Tjaanalu nyangu ilkari ngurrara kutjupa, ilkaringuru ngalya tjarukatinytjala. Paluru mayutju tina nyinangi ilkari ngurrara tjuṭaku. Mantarra yutuware nguwanpatjarra paluru ngalya tjarukatingu, mukati nguwanpa rayinpuwutjarra. Ilkari ngurrara paluru yunpa tjiṅtu nguwanpa irnyaningi. Paluru tjunta kutjarra waru nguwanpa tili ngarangi. Tjina tjampu tjayitingku paluru manta kantulpayi, tjina kutjupa tjayiti paluru yuru tinangka ngarangi. Paluru piipa wiima palunya yarrara marangku kanyiningi, waralyngaranytjala. ³ Yalatji ngarala punturalingku wangkangu, layina nguwanpa, raapa. Kutjupa tjapanpalaya wangkangu kapi tuutuuntja nguwanpa. ⁴ Paluru tjana wangkanyangka kulirana piipangka wakalkitjarringu. Kutjupangku ilkariguruni marrkunu yalatji, “Paluru tjana watjanutja wakantjawiyangku wanti! Wiya nyuntu wangka palunya wakara tjakultjungkunyutjaku.” ⁵ Ilkari ngurrara paluru kutu tjinangku manta kantulpayi, tjina kutjupa paluru yuru tinangka ngarapayi. Palurulpi mara waku tjayiti katunu, Katutjala wangkakitja. ⁶⁻⁷ Mara katura Katutjala watjanu, “Kuwarripiya yanangu kuya tjuṭa mirrirriku. Wiya nyuntu piyuku patalku tjana mirrirrinytjaku, wiya. Kuwarri ilkari ngurrara kutjupangku turampata puyura wangkatjinalgku. Palunyatjanu nyuntupa wangka yiltarriku. Wangka palunya nyuntupa wangka watjalpayi tjuṭangu yirriti watjanu.” Ngayulu Tjaanalu piyuku watjani. Yilta Katutjanya mayutju tinalingku nyinanyi, kana kutu paluru nyinamalpa. Irriti paluru manta ilkaritjarra palyanu, yuru tinatarra. Paluru kuka tjuṭa palyara nyinatjunu mantawana, yuruwanatarra.

⁸ Ilkari ngurrara paluru piyuku ngayunya watjanu yalatji, “Ilkari ngurrara palatja tjina tjampu tjayitingku manta kantuni, tjina kutjupa

tjayiti paluru yuru tinangka ngaranya. Paluru marangka piipa wiima palunya kanyini yarrara waralyngarangitja. Yankula piipa wiima palunya mantjila!"⁹ Palulanguru ngayulu ilkari ngurrara palulakutu yankula piipa wiimaku tjapinu. Yalatjini watjanu, "Ma! Mantjira ngalkula! Katitingku nganytjara ngalyuru nguwanpa nyuntu yarrkalku. Ngalkura kuultjorra! Kuultjungkunytjalanta kampakampaku."¹⁰ Piipa wiima palunya ngayulu mantjira ngalkunu. Katitilu nganytjara palyana yarrkanu, ngalyuru nguwanpa. Ngalkurana kuultjunu. Yilta, kuultjungkunytjalani kampakampangu.

¹¹ Ngayulu Tjaanalu kulinu kutjupangkuni yalatji watjantjala, "Yanangu tjutangka putu kulini, Katutjalu tjanala kutjupa ngurrara tjutangka yaa-lytjinku? Yanangu paluru tjana wangka kutjupa kutjupatjarra nyinaku. Mayutju walytjatjarra tjana manta kutjupa kutjupangka nyinaku. Nyuntu tjananya tjakultjorra!, Katutjalu ngula palyantjaku."

11

Katutjaku walytja kutjarra ngaraku

¹ Palulanguru ilkari ngurrara kutjupangkuni ngalya yankula yungu watiya miitjurimilalpayi. Yungkulani watjanu, "Pakara yankula Katutjaku tjaatji tina miitjurimilala!, miitjurimilalpayitjarrangu. Tiipula paluru ngaranya tjawirriyi kutjalpayi, palunyaatarra nyuntu yankula miitjurimilala! Tjaatji palula yanangu tjuta tjungurringkupayi Katutjanya pulkapungkutja. Palunya tjananyatarra nyuntu kawuntamilala!, nam-paku nintirringkukitjangkun."² Tjaatji palula tjayitingka parriki tjuta ngaranya. Parriki palunya tjuta miitjurimilalwiyangku wanti! Katutjalu kulini ngula parriki palula tjanala yunngu palumpa ngurrra tjuta nyinaku. Paluru tjana Tjarutjalumanya ngurrara tjuta tjananya pungkula mayutjulpi tjanampa nyinaku, yiya mankurrra."³ Palulanguru ngayulu Katutjalu ngayuku walytja kutjarralpi wantirriyalku, ngayuku wangka tjakultjungkupayi kutjarra. Paluru kutjarra parilykatjanu mantarra pal-yara, tjarrparra parra yulytjayinamalpa. Paluru kutjarra rawangku ngayuku wangka tjakultjurinamalpa yiya mankurrra."

⁴ Tjakultjungkupayi paluru kutjarra watiyarringkula ngaranya Katutjaku ngurrangka. Watiya paluru kutjarra yini Yalipi ngaranya. Watiya paluru kutjarra ngaranytjala tjakultjungkupayi paluru kutjarra laampa kutjarrarringulpi, tilitjarra. Laampa paluru kutjarra ngurra palula ngarala kutu kampanyi."⁵ Ngula paluru kutjarra piyuku yanangurriku. Yanangurringkulapula mantakutu ngalya yanku Katutjaku wangka tjakultjurinkukitja. Tjinguru yunytuwiya tjutangka palunya kutjarra yitjipungkunytjala paluru kutjarra kamparra tjananya yiluntanku warungku tjaanguru pakara. Waru palunyaatjarrangu paluru kutjarra tjananya kamparra yiluntanku."⁶ Paluru kutjarra ngangkari tinatjarra nyinaku. Tjingurupula kulilku kapi marrkulkitjangku. Yalatjipula kulira marrkuntjala kapi yilta wiya punkalku. Tjingurupula kulilku kapi walungka ngarriira waninytja tjuta ngurrkarrinytjaku. Yalatjipula kulira marrkuntjala kapi walungka yilta ngurrkarriku. Tjingurupula kulilku yanangu tjuta miintankukitjangku. Yalatjipula kulira palyantjala yilta paluru tjana miintarriku."

⁷ Palunya tayimingka yanangu paluru kutjarrangu kutu tjakultjurinkula wantikulpi. Palunyaatjanulpi ngatinguru tjikipaka kutjupa pakalku. Ngati palula tjikipaka paluru kutu nyinapayi rawa. Paluru pakara yanangu palunya kutjarra pungkula yiluntanku."⁸ Mirripula

yiwarrangka kutu ngarriku tawunu Tjarutjalumala. Wiya yanangu tjuṅangu ngati tjawara palunya kutjarra mantjira katirra tjarrpatjunku, wantikuya. Tjarutjalumala yirriti palumpa kutjarrakutarra mayutju Yitjunya waralyngarala mirringu. Yilta tawunu palunya ngurrara tjuṅa kuya nyinaku, tawunu kutjupa ngurrara tjuṅa nguwanpa, Tjutumanya ngurrara tjuṅa nguwanpa. Ngurra kutjupa ngurrara tjuṅatarra yirriti kuya nyinapayi, Yitjipinya ngurrara tjuṅatarra.

⁹ Tjintu mankurrrpa mirri paluru kutjarra yurilta ngarriku. Yanangu tjuṅalingkungku palula kutjarrangka tjungurringkula rawangu ngarala nyangamalpa. Paluru tjana manta kutjupa kutjupa ngurrara tjuṅa, wangka kutjupa kutjupa wangkapayi tjuṅa tjungurriku. Paluru tjana kutjupa tjuṅa tjananya watjalku yalatji, “Nyurrangarri wiya ngati tjawara pala kutjarra tjarrpatjunktjaku, kutulatju palunya ngarala nyakunytjaku.” Yalatji yanangu paluru tjana tjintu mankurrrpa patara palunya kutjarralpi ngatingka tjarrpatjunku. ¹⁰ Manta ngurrara yuwankarraya palumpa kutjarraku yunytjuwiya nyinaku. Paluru kutjarra mirri ngar-rinytjala paluru tjana yunyparriku. Tjana tjungurringkula mangarri kukatarra ngalku, yunyparringkula. Yilta palumpa kutjarraku tjana yunytjuwiya nyinaku, Katutjaku wangka tjananya tjakultjunutjangka. ¹¹ Tjintu mankurrrpapula mirri ngarriku. Katutjalu palunya kanalku. Kanarrirrapula pakara ngaranyingka, yanangu tjuṅangkuya nyakula ngulungulurriku. ¹² Palulangurupula kulilku ilkaringuru raapangu mirrara watjaningka, “Ngalya kalpakatipula!” Ngayulu Tjaanalu nyangu. Kala, ilkarikutupula kalpakatingu yutuwarriwana, yunytjuwiya tjuṅangka kurungka. ¹³ Palulanguru manta waala tjuṅatarra Tjarut-jalumala puntura pirrtjipirrtjingu. Pirrtjipirrtjinytjala waala tjuṅangu punkara yanangu tjuṅa palira yiluntanangi. Yanangu kutjupa tjuṅatarra mirringu. Waala kutjupa tjuṅa kutu ngarapayi. Palulanguru yanangu tjuṅangu ngulurringkula Katutjanyalpiya pulkapungangi yalatji, “Yilta paluru mayutju tina nganampa nyinanyi.” ¹⁴ Yalatji yanangu tjuṅalingku mirringu. Kala piyukuna nyurrangarrinyalpi watjalku yanangu kuya kutjupa tjuṅa mirrirrinytjaku.

Yilkari ngurrara kutjupangkulpi turampata puyura mirratjingalku

¹⁵ Ilkari ngurrara kutjupangkulpi turampata puyura mirratjinganu. Mir-ratjingantjala kutjupa tjuṅa raapa wangkangu yalatji, “Kuwarripula Katu-janya, Kurayitjanatarra mayutju tina kutjarralampa nyinaku, manta ngurrara yuwankarraku. Paluru kutjarra kutu mayutju tina nyinamalpa.” ¹⁶ Katutjanya nyinanyingka yila tjilpi paluru tjana tuuntiyi puupala tjiyi kutjutu kutjutungka nyinangi. Paluru tjana pakara yankula Katutjala yila watungarangu, pulkapungukitja. ¹⁷ Yalatjiya pulkapungangi, “Mayutju Katutja. Nyuntu ngangkari tinatjarra nyinanyi. Yirriti nyuntu kutu nyinarra kutu nyinamalpa. Ngananatju nyuntunya pulkapunganyi mayutju tina nganampa yanangu yuwankarraku nyuntu nyinanytjala. ¹⁸ Yanangu manta ngurrara tjuṅa nyuntupa ngurrkurringkula yunytjuwiya nyinanytjala nyuntu tjanampa ngur-rkurringkula yunytjuwiya nyinapayi. Kala, nyuntu tjananya kuwar-rilpi mirringutja tjuṅa kanara kuutawutjungka ngaratjunku. Yanangu mirri pungkupayi tjuṅatarra nyuntu tjananya ngaratjunku. Ngurra palula nyuntu kutjupa tjuṅa tjananya watjara warukutulpi wantirriyalku, kuya kutu palyalpayi tjuṅa. Kutjupa tjuṅa tjananya nyuntu watjara wantirriyalku nyuntupa ngurrangka kana kutu nyinanytjaku, nyuntupa tjukarurru nyinapayi tjuṅa. Ngurra palula

kutjupa tjuta mayutju nyinanyi, kutjupa tjuta waarrkana nyinanyi, kutjupa tjuta nyuntupa wangka watjalpayi tjuta nyinanyi.”

¹⁹ Palulanguru ilkari ngurrara kutjupangku Katutjaku tjaatji tina ilkarangka ngarapayi tuuwa alytjuranu. Alytjuranytjala ngayulu nyangu pukutju palunya yunngu ngarrinytjala, Katutjaku luwu puli kutjarrajarra. Palulanguru layitningingu runkangingi tuutuura wangkanyangka. Manta watiya tjuta, puli tjutatarra pirrtjipirrtjingu. Aayitja tjuta mantakutu punkangingi.

12

Maanytjangka kungka ngaraku, wanampi tinatarra ngaraku

¹ Ngayulu Tjaanalu nyangu ilkari kutjupa kutjuparrinytjala. Nyanguna minyma maanytjangka ngaranytjala. Paluru mantarra kutjupatarra ngarapayi, tjintu nguwanpatjarra. Katangka mukati nguwanpa ngarangi pintirri tuwalpala. ² Paluru mikintjarra ngarala yulapayi pipirri mantjilkitja. ³ Ngayulu kutjupa nyangu wanampi tina ngaranytjala tjatjaka. Kata tjapanpalatarra wanampi paluru ngarangi. Kata tjutangka wuuna tinpala ngarangi. Kata kutjunga walyi kutju ngarangi. Kata kutjupangka walyi kutjupa ngarangi. Yalatji kata tjapanpalangka walyi tjapanpala ngarangi. ⁴ Wipungku paluru pintirri tjuta mantjira waningu mantakutu. Pintirri tjutalingku kutjupa kutu ngarangi. Wanampi paluru minyma panyapakutu yankula pataningi pipirri yutitjarrinytjala ngalkukitja. ⁵ Ilkari ngurratarra patalpayi pipirri wiima palumpa yutitjarrinytjaku. Palunyatjanu minyma paluru katja wiima mantjintjala ilkari ngurrara paluru parrapatu pipirri wiima palunya mantjira katingu Katutjaku ngurrakutu. Katirra palumpa tjiyi palyangka ngarritjunu. Pipirri wiima paluru tinarringkula yanangu tjuta tjananya mayutju yunyjuwiyangu kanyilku. ⁶ Palunyatjanu minyma paluru tjalkalungu ngurra kapiwiyakutu kumpira. Irriti Katutjalu ngurra palunya palyanu, minyma paluru palula palya nyinanytjaku. Katutjalu minyma palunya kutu kumpitjura kanyilpayi yiya mankurrra.

⁷ Wanampi paluru tjikipaka tjuta ilkarangka kanyilpayi, palumpa waarrkana tjuta. Ilkari ngurrara tinangku yini Maakulalutarra ilkari ngurrara tjuta kanyilpayi. Maakulalungarri wanampiku waarrkana tjuta pikangku pungkupayi. ⁸⁻⁹ Maakulalungarri tjananya pungkula ngulutjingara mantakutu wantirriyanu, Katutjaku ngurrangka wanampi, palumpa waarrkana tjutatarra kutu nyinatjipingka. Wanampi paluru mamu tjutaku mayutju nyinanyi. Paluru yanangu tjuta tjingapungkupayi kuya palyantjaku. ¹⁰ Palulanguru ngayulu Tjaanalu ilkaranguru raapa wangkanytjala kuliningi yalatji,

“Kuwarri Katutjalu tjananya palumpa walytja tjuta kanyinmalpa. Yilta paluru mayutju tina nyinanyi, palumpa walytja Kurayitjanyatarra mayutju tina nyinanyi. Mamu tjutaku mayutju irriti Katutjala ila ngarapayi. Paluru kutu palula ngunyitji watjalpayi yalatji, ‘Nyuntupa walytja tjuta kuya nyinanyi mantangka. Nyuntu tjananya pungkunyitjaku.’ Kuwarri paluru wiya nyinanyi ilkarangka, wiya.

¹¹ “Kurayitjanya paluru tjiipi wiima tjawirriyili nguwanpa watiyangka mirrirringu ngurraka yintirra, yanangu tjutaku kuya wanikitja. Tjaampalangkuya Katutjaku wangka kulira Kurayitjaku walytja tjutaya nyinapayi. Mamu paluru tjananya putu tjingapungkupayi kuya palyantjaku. Kutuya Yitju Kurayitjaku tjukaruru nyinanytjala kuya tjutangu tjananya mirri pungu.

12 “Ilkari ngurrara tjuṯa yunypa nyinanytjaku, Yiitju Kurayitjanya yanangu tjuṯaku mirrirringutjangka. Manta ngurrara tjuṯa kuunyiyi nyinanyi, yuru tjayitjinka nyinapayi tjuṯatarra. Paluru tjana wila kuya nyinanyi mamutu tjanalawana nyinanyingka. Mamu paluru Katutjaku yunyutjuwiya nyinanyi yalatji kulira, ‘Rawawiyi paṯara Katutjaluni ngayunya pungkula wiyalku.’”

13 Wanampi paluru yalatji kuliningi, “Ngayulu ngaangka mantangka nyinaku, wiyana ilkaringka yankula nyinaku, Katutjaluni payira wantirriyanutjangka.” Yalatji kulira paluru minyma palumpa ngurririnangi manta kapiwiyawana, ngulura wanara ngalkura iluntankukitjangku. 14-16 Palulanguru ilkari ngurrara kutjupangku minyma palula nyalpi kutjarra nganytjatjuni, paarrpakara ngurra kutjupakutu yankunyutjaku. Paluru walawurru nyalpi tina nguwanpatjarra yulytjayinangi. Palulanguru wanampi paluru kapi tjaatjanu yulkapatjara wantirriyanu, minyma palunya kapijtjarrangku mirrintankukitjangku. Manta puntura pirrtjipirrtjirra pilarringu kapi ngati palula punkantjaku, minyma palulamarra. Palunyatjanu minyma paluru nyalpitjarra paarrpakara yanu ngurra kutjupa kapiwiyakutu. Palula ilkari ngurrara tjuṯangku palunya kutu yantayantalpayi yiyi mankurrrpa, mamu palulamarra. 17 Palulanguru wanampi paluru minymaku ngurrkurringu. Ngurrkuringkula paluru minyma palumpa katja yuntalpa kutjupa tjuṯaku ngurririnangi pungkukitja, palumpa ngantitja tjuṯakutarra. Paluru tjana ngurritjaku walytja tjuṯa nyinarra Yiitjuku wangka kulira tjukarurru nyinanyi. Palunya tjananya nguwanpa Yiitjuku walytja yuwankarraya nyinanyi minyma palumpa walytja. 18 Wanampi paluru yurungka tjayitjinka mantangka ngarringu.

13

Tjikipaka kutjarra nyinaku

1 Ngayulu Tjaanalua tjukurrpa nyangu tjikipaka yuru tinanguru pakan-tjala, kata tjapanpalatjarra. Kata tjuṯangka wuuna tiinpala ngarangi. Wuuna kutjungka walyi ngarangi, wuuna kutjupangka walyi ngarangi. Yalatji wuuna tiinpalangka walyi tiinpala ngarangi. Kata tjuṯangka yini wakanutja tjuṯa ngarangi, yini kuya tjuṯa. Yini palumpa tjanampa Katutjalu nyakula ngurrkurringu. Yini paluru tjana Katutjanya panypu-rangkupayitjarra. 2 Tjikipaka paluru patjalpayi kutjupa nguwanpa yini liputa nguwanpa ngarangi. Paluru tjina tina ngarangi, piiya nguwanpa. Tjaangku patjalpayi layina nguwanpangku. Kutjupa palula ngarringi wanampi tina paluru. Wanampi paluru palumpanu ngangkari tjikipaka palula yungkula watjanu, “Ngayulu mayutju wiyarringu. Kala nyuntulpi mayutju tina nyinanytjaku, tjiiyi ngaangka.” 3 Tjikipaka palunya kata kutju, kutjupangku irriti pungu. Kata mirri nguwanpa yunngu pupangi. Pungutja paluru kanarringulpi. Kuntara palyarringutja yutilpi kata palula ngarangi. Tjikipaka paluru mayutju tinalpi nyinanyingka yanangu tjuṯaya palumpa yunypa nyinangi. 4 Wanampi paluru tjikipaka palunya ngangkari yungutjangka, yanangu tjuṯangkuya wanampi palunya pulkapungangi. Tjikipaka palunyaṯarraya pulkapungangi yalatji, “Ngaatja yilta nganampa mayutju tina. Kutjupangku ngaatjanya putu pungku, ngangkari tinatjarra.”

5-6 Katutjalu wiya tjikipaka palunya pungu, paluru wantingu yanangu tjuṯangku pulkapungkunyutjaku. Paluru kutu mayutju tina nyinapayi yiyi mankurrrpa. Paluru tjananya yanangu tjuṯa yalatji wiyawana watjalpayi, “Katutjanya mayutju wiyarringu, ngayululpi mayutju tina nyinanyi nyurrangarrimpa. Paluru kuya nyinanyi, ilkari ngurrara tjuṯatarra

kuya nyinanyi. Tjanampa ngurra ilkari kuya ngaranyi." Tjikipaka paluru yanangu nguwanpa wangkangi, kutu Katutjanya panyapurangkupayi. Kutu walytjalunku walkulpayi. Katutjalu kulintjawana tjikipaka paluru mayutju nyinangi, yiiya mankurra. Katutjanya walkuwiyangku panyapurangkupayi, palumpa ngurratarra kuya watjalpayi. Palumpa ngurrangka nyalpitjarra tjuta waarrkarpayi. Paluru tjananyatarra panyapurangkupayi. ⁷ Yanangu Katutjaku walytja tjuta tjikipaka paluru pungkula wantirriyalpayi. Katutjalu wiya palunya marrkulpayi, wantingu mayutju tina tjanampa nyinanytjaku, yanangu uwankarraku, wangka kutjupa kutjupattjarraku, manta kutjupa kutjupangka nyinapayi tjutaku. ⁸ Yanangu tjutalingkungku tjikipaka palunya pulkapungamalpa, Katutjaku ngurra tjutangku, kanya Katutjaku walytja tjutangku Katutjanya kutju pulkapungamalpa. Irriti paluru manta ilkaritarra palyalkitjangku palunya tjananya yini tjuta piipangka wakara tjunu. Piipa yinitjarra palunya Katutjaku tjiipi wiimangku kanyini. Irriti yanangu tjutangku tjiipi wiima palunya mirri pungu.

⁹ Wangka ngaatjanya ngayulu Tjaanalulu nyurrangarrimpa watjani, kulintjakunyorra. ¹⁰ Ngula yulta palula tjinguru tjana nyurrangarrinya tjiilangka tjarratjalkunytjala, wiyanyurra Katutjanya tjapintjaku pakalkitjangku, wanti! Tjinguru kutjupa tjuta nyurrangarrinya tjana witolku tjuula watawaratjarrangku wakara mirrintankukitjangku. Tjana yalatji nyurrangarrinya witintjala wiyanyurra Katutjanya tjapintjaku wakalpayingkamarra, wanti! Katutjalu tjananya ngula kuutawutjunga watjara warukutu wantirriyalku, nyurrangarrinya tjana wakantjala. Yunytjuwiya tjutangku nyurrangarrinya panyapurangkula pungkunytjala kutunyorra tjukaruru nyinanytjaku Katutjaku Yitjukutarra.

¹¹ Palulanguru ngayulu Tjaanalulu nyangu tjikipaka kutjupa mantanguru pakantjala, tjiipi nguwanpa wuuna kutjarratjarra. Pakara wangkangi, wanampi palunya nguwanpa. ¹² Tjikipaka manta ngurrara paluru tjikipaka panyapaku yuru tina ngurraraku waarrkana nyinangi. Tjikipaka manta ngurrara paluru yanangu tjuta tjingapungkupayi tjikipaka mayutju panyapa pulkapungkunytjaku. ¹³ Tjikipaka manta ngurraranku ngangkari tinatjarrangku kutjupa kutjupa palyalpayi. Yanangu tjutangkuya nyanganyangka paluru ilkariguru mantakutu waru tili waningu ngangkari tinatjarrangku. ¹⁴ Tjikipaka yuru tina ngurraranku tjikipaka manta ngurrara watjalpayi ngangkaritjarrangku palyantjaku, yanangu tjutangku nyakula tjikipaka yuru tina ngurrara palunya pulkapungkunytjaku. Tjikipaka paluru manta ngurraranku yanangu tjuta tjingapungkupayi, watiyatjanu tjikipaka yuru tina ngurrara nguwanpa palyantjaku tjana palunya pulkawaninytjaku. ¹⁵ Tjikipaka manta ngurrara paluru watiyatjanu palyanutja kananu. Watiya paluru wangkapayi. Katutjalu wiya palunya marrkunu watiya palunya kanaltjippingkamarra. Yanangu tjutangku watiya palunya pulkawaninytjawiyangka tjikipaka manta ngurraranku tjananya mirrintankupayi. ¹⁶⁻¹⁷ Tjikipaka manta ngurraraku waarrkana tjuta nyinapayi. Paluru tjana yanangu tjuta tjingapungku yalatji, "Walytjanguyanku nampa maakamilara tjurra!, mara waktujayitingka. Tjaampalangkunyorra ngalyangka maakamilara tjurra!" Yanangu uwankarra nampatjarra nyinapayi, mayutju tjuta, waarrkana tjuta, mani tinatjarra tjuta, maniwiya tjutatarra, waarrkawiya tjutatarra. Paluru tjana nampatjarrangku kutju mangarri, kukatarra payimilalpayi. Paluru tjana kutju yulytja tjuta tjalamilalpayi. Nampa paluru tjikipaka yuru ngurrarakura ngarangi. ¹⁸ Purinypa kulilpayi tjutangkunyorra nampa kulintjaku. Nampa palunya

yalatji ngaranya, tjikitji tjirripala.

14

Ngaralaya tulku kutjupa warralku

¹ Palulanguru ngayulu Tjaanalu nyangu yanangu tjutalingku puli Tjayunala ngarala waninytjala. Tjiipi wiima ngururrpa tjanala ngarangu. Yanangu paluru tjana Katutjaku walytja tjuta ngarala waningi, waan antatan puutiya puu tjawutjuna. Ngalyangka tjananya yini kutjarra wakara wantingutja yalatji ngarringi, “Yiitju Kurayitjanya anta, Katutjanya.” ² Palunyatjanu ngayulu kulinu ilkariguru kapi tina nguwanpa raarrmanangi. Layitningingku tuutuuntja ngayulu kulinu. Kiitawu wangkatjingantja nguwanpatarra ngayulu kulinu. ³ Katutjaku walytja palunya tjananya ngayulu nyangu Katutjaku tjiyingka ila ngaranytjala. Kuru tjutatjarra puupala paluru tjana, tjilpi tuuntiyi puupala paluru tjanatarra palula tjanala ila ngarangu. Katutjaku walytja paluru tjana ngaralaya tulku nyuwana warranangi. Tjana kutju tulku nintingku warralpai. Palumpa walytja palunya tjananya kutju Katutjaku ilkari ngurrara tjutangu mantanguru katirra Katutjala ngaratjuna. Manta ngurrara kutjupa tjuta tjananya katiwiyangku wantingu. ⁴⁻⁵ Katutjaku walytja paluru tjana wiya miita mantjira kanyilpayi, tjana tjiipi wiima palumpa kutu tjukarurru nyinapayi. Paluru tjana wiya yanangu kutjupa tjutangka ngunyitji wangkapayi, wiya, tjana tjukarurru nyinapayi. Katutjaku ilkari ngurrara tjutangu tjananya mantangka mantjira Katutjaku ngurrakutu katirra ngaratjuna. Katutjalu tjiipi wiima palurutarra tjananya nyakula yunyparringangi. Ilkari ngurrara paluru tjana ngula kutjupa tjuta tjananya mantangka mantjira katiku Katutjaku ngurrakutu. Katutjalu tjiipi wiimangkutarra tjananya nyakula tjanampa yilta yunyparriku.

Ilkari ngurrara mankurrrpa ilkariwana yanku

⁶ Palulanguru ngayulu Tjaanalu nyangu ilkari ngurrara kutjupa ilkariwana yananyingka. Paluru yanu wangka palya yanangu tjutangka tjakultjungkutja, ngurra manta tjutawana nyinapayi tjutangka. ⁷ Paluru raapangu ngurra manta tjutawana tjakultjurinkupayi yalatji, “Katutjalu ilkari, manta, yuru, rakula tjutatarra palyanu. Paluru kuwarri maa yankula manta ngurrara tjuta nyurrangarrinya kuutamilara watjalku. Pupakattirra palunya kutjunyurra pulkawanyitjaku.”

⁸ Ilkari ngurrara kutjupangu manta tjutawana tjakultjurinkupayi yalatji, “Yunyparriwaya! Tawunu yini Papilunanya Katutjalu yulpuu. Palunya ngurrara tjutangkuya yalatji kuya kutu palyara nyinapayi miita kutjupa kutjupattarraya ngarrirra yankupayi. Tjananya Katutjanya yunytjuwiya nyinarra pungu. Yanangu tjuta ngurra palulakutu yankula nyakupayi tjana kuya palyantjala. Nyakula tjana ngurra walytjakutu yankula kuya palunya nguwanpa palyalpayi, Papilunanya ngurrara tjuta nguwanpangu.”

Tjaanalu tawunu Papilunanya ngunyitji watjanu, tawunu Ruumanya ngurrara tjutangu kulira ngurrkurritjipingkamarra. Yiitjuku walytja tjutangu piipa ngaatjanya riitarringkula kuliningi tawunu palunya Ruumanya.

⁹⁻¹¹ Ilkari ngurrara kutjupa ilkariwana yanangi. Paluru raapangu manta tjutawana tjakultjurinkupayi yalatji, “Tjingurunyurra mara nampattarrangu, ngalya nampattarrangu tjikipaka yuru ngurrara palunya pulkawanimalpa, watiyatjanu palyanutja yuru ngurrara palunya nguwanpatarra nyurrangarri pulkawanimalpa. Yalatjinyurra

pulkapungkunytjala Katutjalu nyurrangarrinya kuutawutjungka payira wantirriyalku warukutu, palumpa ilkari ngurrara tjuṅangka kurungka, tjiipi wiima palula kurungkatarra. Waru palulanyurra kutu mikinpa tinatjarra nyinamalpa.”

¹² Yunytjuwiya tjutangu nyurrangarrinya panyapurangkula pungkunytjala kutunyorra tjukarurru Yitjuku nyinanytjaku.

¹³ Palulanguruna Tjaanalu wangka kutjupa kulinu. Ilkaringuru yalatji wangkangu, “Wangka ngaatjanya wakala! Tjinguru Katutjaku walytja tjuṅangu tjikipaka yuru ngurrara palunya pulkawaninytjawiyangka palumpa waarrkana tjuṅangu tjananya mirri pungku. Palunya tjananya Katutjalu kutu yantayantalku palumpa ngurrangka. Ngurra palula tjana yunypa nyinamalpa.”

Yankula mangarri yunmiya muturinamalpa tjuula kalikalitjarrangu

¹⁴ Palulanguru ngayulu Tjaanalu nyangu yananguku katja nguwanpa yutuwarangka nyinanytjala. Waly kuultatjanu palyanutjatjarra paluru nyinangu. Marangu paluru kanyiningi tjuula kalikali yiritjarra, mangarri mutulpayi. ¹⁵ Katutjaku tjaatji tinanguru ilkari ngurrara kutjupa pakara ngarangu. Paluru raapangu watjanu yutuwarangka nyinapayingku kulintjaku, “Tjuula kalikali yiritjarrangu mantawana muturinama!, mangarri yukiri nguwanpa kuwarri yunmirrirra ngaranytjala.” ¹⁶ Palulanguru yutuwarangka nyinapayingku mantakutu yankula mangarri yunmi nguwanpa muturingi.

¹⁷ Palulanguru Katutjaku ngurrangka ilkari ngurrara kutjupa, tjaatji tinatjanu pakara ngarangu, tjuula kalikali yiritjarra. ¹⁸ Palulanguru tjaatji tina palula ilkari ngurrara kutjupa pakara ngarangu. Paluru tiipula puyutjunkupayingka waarrkarringkupayi. Waruku mayutju paluru nyinangu. Pakara raapangu watjanu ilkari ngurrara tjuula kalikalitjarra panyapakutu yalatji, “Tjuula kalikalitjarrangu mantakutu yankula kiripitji mutura mantjirinama!, kiripitji yunmi ngaranytjala.” ¹⁹ Palulanguru ilkari ngurrara paluru mantakutu yankula kiripitji mutura mantjirinangi. Mantjirinkula kiripitji ngati tinakutu waningu, pulingka jawara wantingutja. Kutjupa tjuṅangu ngati palula kantura yulpulpayi tjuutja kutju yintilkitjangu. Kiripitji palunya kantura pilkira yulpura wiyantja nguwanpa, Katutjalu tjananya mulyarrangkula pungkula wiyalku, kuya palyalpayi tjuṅa. ²⁰ Tawunu palula yaatjayiti ngati palula tjana kiripitji tjuṅa kantura yulpunu. Tjuutja palunya ngurrkarringkula kapi tina nguwanpa raanarringangi karuwana. Karru palulawana wanma raanarringangi, tjirri antata kilamita, katulingku raanarringangi.

15

Yilkari ngurrara tjuṅangu tjananya miintanku mirrintankukitjangu

¹ Palulanguru ngayulu Tjaanalu ilkari rawangu nyakula kutjupa kutjupalpi nyangu. Katutjaku ilkari ngurrara tjapanpala yanangi yanangu tjuṅa tjananya miintankula yiluntankukitja. Kala, Katutjalu wiya ilkari ngurrara kutjupa tjuṅa tjananya piyuku watjalku yanangu tjuṅa iluntankukitjangu, wantiku tjananya.

² Palulanguru ngayulu Tjaanalu nyangu kilaatja yuru tinalingku nguwanpa ngarringi. Kilaatja palula waru kamparra wananingi. Waru tjatjaka nguwanpa kilaatja palulawana ngarripayi. Yanangu tjuṅaya kilaatja palula tjayitingka ngarala waningi, tjikipaka yuru ngurrara palunya walkuntjawiyangu wantipayi tjuṅa. Wiya paluru tjana tjikipakaku nampatjarra marangka ngarangi, wiya tjana ngalyangka nampa palunyatjarra

ngarangi. Katutjalu tjanampa yunyparringkula yungu kiitawu nguwanpa kutju iitji. ³ Kiitawu nguwanpatjarrangkuya warralpayi tulku palunya. Yirriti Katutjaku waarrkana Muutjalu, tjiipi wiima palurutarra tulku palunya warralpayi.

“Nyuntu Katutjanya mayutju tina nyinanyi, ngangkari tinatjarra. Nyuntu kutu ngangkari tinangku palyalpayi. Yanangu yuwankarraku nyuntu mayutju palya nyinanyi, manta ngaa ngurrara tjutaku, manta kutjupa kutjupa ngurrara tjutakutarra. Nyuntu wiya tjaampalaku yunypawiya nyinarra kutjupa tjutaku yunypa nyinanyi, wiya. Yuwankarraku nyuntu yunypa nyinarra walytjangu kulira tjukaruru watjalpayi. ⁴ Nyuntu kutju tjukaruru nyinanyi kuya palyantjawiya. Yalatji nyuntu nyinanytjala yanangu uwankarrangkuntaya pulkawaninyi. Ngula kutjupa tjutangku nyuntunya pulkawanimalpa manta kutjupa kutjupa ngurrara tjutangku, nyuntumantunu mayutjungku tjukaruru wangkarra nyinapayi, wiyanta kutjupangku watjara pinkurrtjingalku.”

⁵ Palulanguruña Tjaanalu nyangu kaliki tina alytjura ngaranytjala. Kaliki paluru tjaatji tinalingku ngarapayi Katutjaku. ⁶ Tjaatji palulaya Katutjaku ilkari ngurrara tjanpala paluru tjana pakana, yankula yanangu tjuta miintankukitja. Paluru tjana kalikinguru pakara kuuta tjulkura watawaratjarra ngarangi. Piilta ngarrkawanatarra kuultatjanu palyanutja ngarangi. ⁷ Puupala kuru tjutatjarra paluru tjana ngarangi. Puupala palunyatjanu kutjungku tjananya tiitji kuultatjanu palyanutja yungu ilkari ngurrara tjanpala panyapa tjutaku. Kutju iitji tjananya yungu. Tiitji palula tjanala ngarripayi kapi puyitjina. Katutjalu tjananya watjanu tiitji tjuta katirra yanangu kuya tjuta mirrintankunytjaku. Katutja paluru mayutju kana kutu nyinamalpa, paluru yanangu kuya tjuta tjananya mirrintankuku. ⁸ Palulanguru tjaatji palula puyu pakara unguwana ngarangi, Katutjanya ngangkari tinatjarra ungu nyinangitjangka. Katutjalu tjananya ilkari ngurrara panyapa tjuta watjanu, “Yanangu tjuta nyurrangari marrkuntjaku, tjana wiya tjaatji ngaangka tjarrpanytjaku. Nyurrangari tiitji tjuta katirra mantakutu yanangu tjutawana yintirra mirrintankunytjaku. Palulanguru yanangu tjuta, nyurrangaritarra tjaatji ngaangka piyuku tjarrpaku.”

16

Tiitji tjanpalangka kapi puyitjina yintilku

¹ Palulanguru ngayulu Tjaanalu kulinu tjaatji palula kutjupangku raapangku wangkangu, ilkari ngurrara tjanpalangka paluru tjana kulin-tjaku. Yalatji tjanala raapangku wangkangu, “Mantakutuya maa yarra! Tiitji tjutatjanuya puyitjina palunya tjutirra! Palunyatjanu Katutjalu ngurrkuringkula yanangu kuya tjuta tjananya pungkula iluntanku.”

² Palulanguru ilkari ngurrara kutjungku tiitji kutju mantjira katirra mantawana tjutirinangi. Tjutintjala yanangu tjutangka puyila tina tjuta pakara ngarangu, yanangu winkinga. Mikinpa puntutjarraya nyinangu. Yanangu paluru tjana tjikipaka palumpa walytja tjuta nyinapayi, palumpa nampatjarra. Tjana tjikipaka palunya, watiya palyanutja palunya nguwanpatarra tjana pulkawanipayi.

³ Ilkari ngurrara kutjupangku tiitji kutjupa mantjira katirra yuruwana tjutirinangi. Tjutintjala yuru ngurrkaringu. Ngurrkaringkula maa turayirringu. Palulanguru kuka yuru ngurrara yuwankarraya mirringkula waningu.

4 Ilkari ngurrara kutjupangu tiitji kutjupa katirra karru tjutawana tjutira wanaṇu, kapi rakula tjutangkatarra. Tjutintjala kapi ngurrkar-
ringu. 5-6 Ilkari ngurrara kapi kanyilpayingku Katutjanya watjanu yalatji,
“Katutja. Nyuntu kutju tjukaruru nyinanyi. Irriti nyuntu tjukaruru
nyinapayi. Kuwarri nyuntu nyinarra tjukaruru kutu nyinamalpa. Nyuntu
tjukaruru watjanu kapi tjanampa ngurrkarrinytjaku. Ngurrka kutju
yanangu kuya tjutangu tjikinmalpa, nyuntupa walytja tjuta tjana yirriti
mirri pungkula ngurrka mantakutu tjuilpayi. Yirriti kuya paluru tjana
nyuntupa walytja kutjupa tjuta mirri pungkupayi, nyuntupa wangka
watjalpayi tjutatarra.”

7 Palunyatjanu ngayulu Tjaanalu kulinu tiipula puyutjunkupayingka
yanangu nguwanpa wangkangu yalatji, “Yuwa, Katutja. Nyuntu tjukarur-
ringku watjanu paluru tjana ngurrka kutju tjikintjaku. Nyuntu mayutju
tina nyinanyi ngangkari tinatjarra.”

8 Ilkari ngurrara kutjupangu tiitji kutjupa mantjira tjintuku tukatirra
tjintungka tjutinu. Tjutintjala tjintungku tjananya yanangu tjutalingku
kampangu. 9 Tjintungku tjananya puntura kampangutjangka Katut-
janya lpiya panypurangu, paluru tjananya ilkari ngurrara tjuta tiitjitjarra
walyrriyanutjangka. Tjukaruru nyinanytjawiyangku tjana kutu kuya
pantiyningi, Katutjanya pulkawaninytjawiyangku.

10 Ilkari ngurrara kutjupangu tiitji kutjupa katirra tjutinu tjikipaka
panyapaku tjiiyi palyangka. Yalatji tjutintjala ngurra tjutawana mungar-
ringu. Tjikipaka palumpa walytja tjuta ngurra tjutawana miintarringkula
mikin puntutjarrarringu. 11 Katutjanyaya panypurangkula watjaningi.
Kutuya kuya palyaningi, tjukaruru nyinanytjawiyangku.

12 Ilkari ngurrara kutjupangu tiitji kutjupa mantakutu katirra tjutinu
karru tinawana, yini Yupuritjala. Tjutintjala kapi wiyarringu, raanar-
rinytjawiya. Karru paluru turayirringu. Ngula tjuulytji tjuta kakar-
raranguru karru palulawana yankuku, ruutuwana nguwanpa. Tjuulytji
tjutaku mayutju tjutangu tjananya wilurarra katiku tjikipaka palunya,
palumpa waarrkana tjutatarra tjana pungkunyitjaku. 13 Palulanguru
ngayulu Tjaanalu nyangu mamu mankurpa nganggi nguwanpa. Kutju
pakanu wanampi palula tjaanguru. Kutjupa pakanu tjikipaka yuru
ngurrara tjaanguru. Kutjupa pakanu ngunyitji watjalpayi tjaanguru.
Katutjaku wangka watjalpayi nguwanpa ngunyitji watjalpayi paluru ny-
inangu. Paluru tjananya tjuulytji tjuta katirra tjana tjunguntjaku. Tjuu-
lytji tjutalingku ngarala waniku Katutjanya palumpa walytja tjutatarra
pikangu pungkukitjangku tjana kulilku. Yilfa Katutjalungarri tjananya
pungkula wiyalku. 15-16 Tjuulytji paluru tjana tjungurringu ngurra yini
Yamakitanangka.

Kulilaniya!, ngayulu Tjaanalu nyurrangarrinya watjantjaku. Irriti
Yiitjulu yalatji watjanu, “Ngula ngayulu mantakutu piyuku ngalya yankun-
ytjala tjingurrunyurra yutungku kuya kutu palyara nyinaku. Wiyanyurra
yalatji nguwanpa nyinanytjaku, ngayukunyurra tjukaruru kutu nyinanyt-
jaku. Yalatjinyurra tjukaruru nyinanytjala Katutjanya ngayulutarra yun-
ypa nyinaku. Ngayulpi nyurrangarrinya katirra nyinatjunku ngayuku
ngurrangka.”

¹⁷ Palunyatjanu ilkari ngurrara kutjupangu tiitji puyitjinatjarra mantjira ilkariwana yintirinangi. Katutjaku tjaatji palula yunngu tjiyi palya ngarangu. Tjiyi palula kutjupangu puntura wangkangu yalatji, "Kala tayiminka." ¹⁸ Palulanguru Layitningingu rungkara taataaningi. Manta pirrtjinytjala kuraakirringkula wanaṅu. Palunya nguwanpa pirrtjinytjala kuraakirringkunyta wiya yurrunpa ngarangu. ¹⁹ Tawunu tiṅa Papiṅa palula puntura kuraakirringutjangka ngurra tjirripalalpi ngarangu. Ngurra kutjunga nyinarra puṅu tjana ngurra kutjupakutu yankupayi, ngankirri tiṅa ngaranytjala. Tawunu kutjupa tjuta manta tjutawana waala tjuta punkara waṅingu, manta pirrtjinytjala. Yalatji tjanampa yaṅangu tjutaku waala tjuta Katutjalu ngurrkurringkula yulpulpayi. Yaṅangu tjuta tjananya mirrintankula wanaṅu. ²⁰ Yuru tiṅawana manta tjuta ngarangu. Manta palunya tjananya kapingku tjutuṅu, manta pirrtjinytjala. Puli ngarapayi tjutatarra yunnngurringu. ²¹ Puli ayitji tiṅa tjutangku tjananya pungkula waṅingu, tinalingkungku, kutju tinalingkungku, pulawu payiki tjuta nguwanpangu. Kutu tjananya pungkula waṅinytjala yaṅangu tjutangkuya Katutjanya panypurangkupayi, "Katutjanya kuya. Nyaaku paluru ngananyana mirrintananyi ayitji tiṅa tjutatjarrangu?"

17

Kungka kuya palyalpayi Tjaananya nintilku

¹ Palunyatjanu ilkari ngurrara kutjungku tiitji mantawana tjutira ngalyankula ngayunya watjanu, "Ngalya yarra! Nintilkunanta Katutjalu kungka kuya palyalpayi pungkunyjala. Kungka paluru wati kutjupa kutjupangka kunṅawiya ngarripayi maniku. Paluru yuru tiṅangka katu nyinapayi. ² Mayutju tjuta, manta tjuta ngurrara tjutaya yankula kungka palula ngarripayi, wiyaya kunṅarringkula palunya wantipayi, wiya. Palulakutu tjana yankula waama tjikira turaangkarringkula ngarripayi, kutu."

³ Palulanguru ilkari ngurrarangu, Katutjaku kurrunpangkutarra ngayunya Tjaananya ngurra kapiwiyawana katingu. Ngurra palula ngayulu tjikipaka kutjupa, tjatjaka nyangu, kungkatjarra. Yurrunpa kungka paluru tjikipaka palula kalparra katu nyinapayi. Tjikipaka paluru yini kuya tjutatjarra nyinapayi, yurrunpa wangka palunya wakara wantingutja tjutatjarra. Katutjalu yini palunya tjuta nyakula ngurrkurringu. Tjikipaka paluru kata tjapanpalatjarra nyinangu. Kata palula tjanaṅa wuuna tiinpala ngarangu. ⁴ Kungka paluru turitji marutjarra nyinangu, tjatjakatjarratarra. Riinga kuultatjarra nyinangu nikilititjarratarra. Panikina kuultatjanu palyanutja marangu paluru kanyiningi. Kungka paluru wati tjutangka tjanaṅa kutu kuya palyara nyinapayi. Yalatji kuya kutu palyanutjangka, ilkari ngurrarangu piipangka wakara panikina palula yurrunpa tjunu. Panikina piipa palunyatjarra kungka paluru kanyiningi. ⁵ Kungka palula ngalyangka wangka wakanutja ngarangu. Wangka palunya nyakula yaṅangu tjutangku puṅu kulilpayi. Wangka paluru yalatji nguwanpa ngarangu, "Tawunu Papiṅunanya ngurrara tjutangku kuya kutu palyani. Palumpa tjanampa ngayulu kungka mayutju tiṅa nyinanyi. Ngayulu tjananya tjingapunganyi kuya kutu palyantjaku."

⁶ Yirriti yaṅangu yunyutjuwiya tjutangku mantangka Yiitjuku walytja tjuta mirri pungkupayi. Kungka paluru tjananya ngurra tjikira turaangkarripayi. Ngayulu Tjaanalu nyangu kungka palunya turaangka nyinanyingka. Nyakula ngayulu puṅu kuliningi. ⁷ Ilkari ngurrara paluruṅi piyuku watjanu,

“Nyuntu wiya puṭu kulintjaku. Ngayuluṅanta nintilku kungka palunya, tjikipaka tjtjakakutjarra. ⁸ Tjikipaka palunya nyuntu nyangu. Irriti paluru nyinapayi, kuwarri wiyalpi nyinanyi. Ngula paluru ngati tinanguru kanarringkula pakalku. Kutjupangkulpi palunya mirri pungku. Yanangu tjtaya nyinaku Katutjaku walytjawiya. Katutjalu manta ilkaritjarra palyalkitjangku wiya tjananya yini tjuta palumpa piipangka wakalpayi kana nyinanytjaku, wantingu tjananya. Paluru tjana tjikipaka kanarringutja nyakula puṭu kulilku, ‘Tjikipaka paluru kuya, mirri ngarrimara kanarrinytjawiya.’

9-10 “Wangka ngaatjanya ninti tjtangkunyurra kulintjaku. Tjikipaka paluru kata tjapanpalatjarra nyinangu. Palunya nguwanpa puli tjapanpala mantangka ngaranyi. Kata tjapanpala palunya nguwanpa mayutju tina payipala nyinarra mirrirringu. Mayutju kutju kuwarri nyinanyi, mayutju kutjupalpi ngula nyinaku. Mayutju paluru rawawiya nyinarra wiyarriku.”

11 Palunyatjanu ilkari ngurrara paluruṅi Tjaananya watjanu, “Tjikipaka tjtjaka palunya nyuntu nyangu. Paluru irriṭi nyinapayi, kuwarri wiya nyinanyi. Paluru nyinarra mayutju tinalpi nyinaku, mayutju panyapa tjapanpala nguwanpa. Palunyatjanu mayutju tina palunya kutjupangkulpi mirri pungku.”

12 Ilkari ngurrara paluruṅi piyuku Tjaananya watjanu, “Tjikipaka palunya nyuntu nyangu wuuna tiinpalatjarra. Wuuna tiinpala palunya nguwanpa mayutju tiinpalalpi nyinaku. Paluru tjana tjikipaka palulawana mayutju tjuta rawawiya nyinarra wiyarrikulpiya. ¹³ Mayutju paluru tjana tjungu wangkarra wangka kutjuwana kulilku, wiya tjana ngurkurriku, wiya. Paluru tjana tjikipaka palunya watjalku yalatji, ‘Nyuntu kutju nganampatju mayutju tina nyinamalpa, nyuntunya kutjulatu kulinmalpa.’ ¹⁴ Mayutju paluru tjana waarrkana tjuta yaltirra tjungulku. Waarrkana paluru tjana mayutju paluru tjanatarra kulilku tjiipi wiima palunya pungkula wantirriyalkitjangku. Wiya tjana palunya pungkula wantirriyalku, wiya. Tjiipi paluru, palumpa walytja tjtangkutjarra palunya tjananya pungkula wantirriyalku. Yalatji tjananya pungkula wantirriyalku mayutju tinangku nyinarra. Paluru mayutju manta ngurrara tjtangka wirriṭi nyinaku, mayutju tinalingku. Palumpa walytja tjuta tjananya Katutjalu ngulytjulku. Tjana tjiipi palumpa tjukaruru kutu nyinaku.”

15 Piyukuṅi ilkari ngurrara paluru watjanu yalatji, “Yuru tinangka kungka kuya palyalpayi paluru nyinangu, panyapan nyuntu nyangu. Yurungka wiya paluru yilta nyinapayi. Paluru yanangu tjtangka katu nyinapayi palumpa tjanampa mayutju. Yanangu tjaampala walytjararranpa wangka kutju wangkapayi tjuta nyinanyi. Yanangu tjaampala walytjararranpa kutjupa, wangka kutjupa wangkapayi tjuta nyinanyi. Yalatji yanangu walytjararranpa kutjupa kutjupa wangka walytjatjarra nyinanyi. ¹⁶ Wuuna tiinpala panyapa nyuntu nyangu. Wuuna paluru tjana yanangu nguwanpa wangkapayi. Paluru tjana, tjtjaka tjikipaka palurutarra kungkaku yunyutjuwiyalpi nyinaku. Paluru tjana kungka palula mantarra yarrara waninytjala nikitilpi nyinaku. Yulytja palumpatarra tjana mantjira katirra waniku. Palulanguru paluru tjana kungka palunya ngalkura warungka wanikulpi, kamparra wiyarrinytjaku. ¹⁷ Yilta, Katutjalu tjananya ttingapungku mayutju paluru tjapanpala tjikipaka palula yalatji watjantjaku, ‘Nyuntu kutju nganampatju mayutju tina nyinamalpa, nyuntunya kutjulatu kulinmalpa.’ Palunyatjanu tjana tjikipaka palumpa

waarrkana tjuṭa nyinaku. Yalatjiya nyinaku Katutjaku wangka kutjupalpi yiltarrinytjala.”

¹⁸ Palunyatjanu ilkari ngurrara paluruni piyuku watjanu, “Nyuntu kungka kuya panyapa nyangu. Paluru kuya nyinapayi nguwanpa tawunu tina kuya ngaranyi. Tawunu palula tjana kuya palyara nyinapayi, kututja. Mayutju manta ngurrara tjuṭa tawunu palumpa yunyparringanyi. Tawunu palunya ngurrara tjuṭangu watjantjala mayutju paluru tjana kulira palyalpayi.”

Tawunu palunya Tjaanalu watjanu tjana riitarringkula tawunu Ruumanya kulintjaku. Tawunu Ruumala tjana kuya palyara nyinapayi.

18

Tawunu tina palunya, Papilunanya wiyarringku

¹ Palulanguru ngayulu Tjaanalu tjukurrpa nyangu, ilkari ngurrara kutjupa mantakutu tjarukatinytjala. Paluru tjanampa mayutju tina nyinanyi ilkari ngurrara kutjupa tjutaku. Paluru paarrtji nguwanpa tili ngarangu. Palunyatjanu mantawanalpi tili ngarangu. ² Paluru raapangu watjanu yalatji,

“Tawunu yini Papilunanya Katutjalu yulpulku. Palunya ngurrara tjuṭa kuya nyinanyi, miṭa kutjupa kutjupattjarraya nyinanyi. Katutjalu ngurrkurringkula tjananya pungkula mirrintanku. Tawunu palulawana yanangu tjuṭa wiya nyinaku, wiya, mamu tjuṭa, wanapa tjuṭa, ukurrukuru tjuṭa, pangkalangu tjutatarra, wanampi tjutatarra ngurra palula nyinaku. ³ Yiltaya yanangu kuya tjuṭa tawunu palula nyinanyi, miṭa kutjupa kutjupattjarraya nyinanyi. Kuya kutuya palyara nyinanyi. Yanangu tjuṭangu, mayutju tjuṭangukutarra yankula tjananya nyakupayi, palunya ngurrara tjuṭangu kuya palyantjala. Paluru tjana nyakula ngurra walytjakutu yankula kuya palyalpayi, Papilunanya ngurrara tjuṭa nguwanpangu.”

⁴ Palulanguru ngayulu Tjaanalu kulinu wangka kutjupa katunguru wangkanytjala yalatji,

“Walytja tjuṭa, kulilaniya! Wiyanyurra kutu tawunu Papilunala nyinanytjaku, parrpatuya pakara yarra!, Katutjalu nyurrangarrinya tjungu kuya tjuṭatarra pungkupayingkamarra. Tawunu palulanyurra kutu nyinarra kuya palyanmalpa palunya ngurrara tjuṭa nguwanpangu.

⁵ Palunya ngurrara tjuṭangu yirriti kuya kutu palyara nyinapayi. Kuwarri paluru tjana kutu kuya palyani. Yalatjiku Katutjalu nintingku nyinarra tjananya pungkuku. ⁶ Kutjupa tjuṭaya tawunu palulakutu yankula nyinanytjala kuya tjuṭangu tjananya panypurangkula pungkupayi, tjaampala tjananya mirri pungkupayi. Palunya ngurrara tjuṭangu yalatji kuya palyantjala Katutjalu tjananya ngaparrtjingu pungku.

⁷ “Tawunu Papilunanya kuya ngaranyi. Palunya ngurrara tjuṭangu yalatji kulilpayi, ‘Yanangu kutjupa tjuṭangka nganana mani tina mantjira palya nyinanyi. Yulytja tjuṭa, mantarra tjuṭatarra nganana payimilara kanyini. Nganana yunypa nyinanyi, mani tinatjarra.’ Kuwarrilpi tjanampa yulytja manitarra wiyarriku, mikinpa puntutjarralpiya nyinaku. Yirriti tjana yalatji kulilpayi, ‘Nganana mayutju tina tjuṭa nyinanyi. Yulytja tjuṭa, mani tina nganampa ngarrinyi. Kutula palya nyinamalpa, yunypa, wiya watjilpa nyinaku.’

⁸ “Paluru tjana wiya yalatji kutu nyinaku, wiya, kuwarri Katutjalu ngangkari tinatjarrangu watjalku ngurra tjanampa yulpulkitjangku,

yanangu tjutatarra pungkukitjangku. Yiltaya mikinpa puntutjarra nyinaku, watjilpaya yulamalpa. Paltjatjirratjaya nyinaku, mangarriwiya. Ngurra paluru kamparra wiyarriku.”

⁹ Palunyatjanu mayutju panyapa tjuta tawunu palula kuya palyara ngurra walytjakutu yanutja tjutangku, ngurra walytjanguru nyakula, ngurra Papilunalanguru puyu tina pakantjala kulilku Papilunanya ngurrara tjuta mirringutjangka. Yalatji kulira paluru tjana yulamalpa. ¹⁰ Mayutju paluru tjana ngulurringkula ngarala yalatji watjalku, “Kuunyi, nyarra ngurrara tjuta wiyarringu, tawunu tjanampatarra wiyarringu. Tjintu kutjunga Katutjalu Papilunanya tjanampa kutjara wiyanu, yanangu tjutatarra tjananya pungkula wiyanu.”

¹¹ Yirriti yanangu tjuta tawunu Papilunala wanma nyinapayi. Paluru tjana mangarri tjuta, yulytja tjutatarra katipayi tawunu palulakutu yanangu tjutangku payimilantjaku. Wanma ngurrara tjutangku kulilku tawunu palunya wiyarringutjangka. Kulira tjana watjalku yalatji, “Papilunanya ngurrara tjutaya wiyarringu. Nganalu nganampa mangarri tjuta yulytja tjuta payimilalku?” ¹² Yulytja yalatji Papilunanya ngurrara tjutangku palula tjanala payimilalpayi, kuultatjanu palyanutja tjuta, tjiilpatjanu palyanutja tjuta, riinga tjuta, nikilitji tjuta. Mantarra yalatjiya payimilalpayi, mantarra tjulkura, mantarra maru, mantarra tjatjaka. Watiya kutjupa kutjupaya payimilalpayi panti palyatjarra. Yulytja yalatji nguwanpatarraya payimilalpayi, tarrkatjanu palyanutja tjuta, yayinatjanu palyanutja tjuta, pulitjanu palyanutja tjuta. ¹³ Yulytja yalatji Papilunanya ngurrara tjutangku palula tjanala payimilalpayi, mingkulpa tjuta, wayinatjarra tjuta. Tjana payimilalpayi nyiti panti palyatjarra kutjara puyutjukupayi tjuta, mirritjina yintilpayi tjuta. Mangarri pulawu, mangarri wiitarraya payimilalpayi. Puluka tjuta, tjiipi tjuta, naanytja tjutatarraya payimilalpayi. Paaki tjutatarraya payimilalpayi. Yanangu waarrkana tjuta tjana payimilalpayi. Yulytja yalatjiya Papilunanya ngurrara tjutangku palula tjanala mani palyalkitjangku payimilalpayi.

¹⁴ Wiyaya Papilunanya ngurrara tjutangku yalatji yulytja tjuta, mangarri tjuta waama tjuta payimilalku, wiya. Yulytja palumpa tjanampa tjana yunytjurringkula nyinapayi. Paluru tjana mayutju tjuta nyinakitja yunytjurringkula nyinapayi. Walytjangkuyanku pulkawaniyayi, “Nganana mayutju tjuta nyinanyi mani tinatjarra, yulytja tinatjarra, mangarri tinatjarra.” Kuwarri wiyarringu tjanampa, tjanatarra wiyarringu.

¹⁵ Yirriti yanangu paluru tjana tawunu Papilunala wanma nyinapayi. Paluru tjana mangarri tjuta, yulytja tjutatarra katipayi tawunu palulakutu yanangu tjutangku payimilantjaku. Papilunanya ngurrara tjutangku mangarri tjuta yulytja tjutatarra payimilantjala wanma ngurrara tjutaya mani tinatjarralpi nyinapayi. Wanma ngurrara paluru tjana Papilunalanguru puyu pakantjala nyakula ngulurringu. “Tjinguru nganananyalpi Katutjalu mirri pungku.” Yalatji ngulurringkula tjana yulapayi. ¹⁶ Paluru tjana watjara waniku, “Kuunyi. Tawunu Papilunanya kuwarri kamparra yankupayi. Palunya ngurrara tjutaya mantarra palyangka tjarrparra parra yankupayi. Riinga kuultatjanutjarraya parra yankupayi, nikilitjitarra. ¹⁷⁻¹⁸ Tjintu kutjunga Katutjalu tjanampa tawunu palunya kutjara wiyanu, yanangu tjuta tjananya mirrintanangi. Yulytja tjuta tjanampa, mani tina tjanampatarra wiyarringu.” Yirriti paluru tjana yulytja tjuta, mangarri tjuta tawunu palulakutu katipayi, payimilantjakuya. Papilunanya kamparra puyu pakantjala tjutangku wanmanguru nyangu puuta ngurrara tjutangku. Paluru tjana puutatjarrangku yulytja tjuta mangarri

tjutatarra tawunu palulakutu katipayi. Puutanguru tjana ngarala nyakula watjanu yalatji, “Kuunyi. Tawunu tinalingku nyarratja wiyarringu. Wiya tawunu kutjupa tinalingku palunya nguwanpa ngaranya, Papilunanya kutju tawunu tinalingku ngarangu.”

¹⁹ Tawunu palunya ngurrara tjutaku tjana yularra yalatji watjalpayi, “Nganana tjanampa Papilunanya ngurrara tjutaku waari nyinanytjaku. Paluru tjana nganananya mani tina yungkupayi yulytja tjuta payimilara. Palunyatjanu nganana kuwarri mani tinatjarra nyinanyi. Yuwa, tjintu kutjungka Katutjalu tawunu palunya wiyanu, yanangu tjuta tjananya paluru mirrintanangi.”

²⁰ “Tawunu palunya wiyarringanyingka Katutjanya, yilkari ngurrara tjutatarra yunyparringanyi. Tjunguya Katutjaku walytja tjuta yunyparringanyi, Yitjuku waarrkana tjuta, Katutjaku wangka watjalpayi tjutatarra. Tawunu palunya ngurrara tjutangku Katutjaku walytja tjuta panypurangkula pungkuntjala, Katutjalu tjananya ngaparrrtjingu pungu.”

²¹ Ilkari ngurrara kutju mayutju tina nyinangu ilkari ngurrara kutjupa tjutaku. Paluru puli tinanya mantjira yuru tinakutu waningu. Wanirra watjanu yalatji, “Ngayuluna puli palunya yuru tinakutu waninytja nguwanpa Katutjalu ilkaringuru waru tina waningu tawunu Papilunanya kamparra wiyantjaku. Wiya tjana yanangu kutjupa tjutangku ngurra palula piyuku palyara nyinaku, wiya, wantikuya. ²² Wiyaya yanangu tjutangku piyuku palula kiitawu tjuta wangkatjingalku, wiya. Wiyaya palula piyuku turampata tjuta mirratjingalku. Wiyaya yanangu tjuta ngurra palula warranmalpa, wiya. Wiya yanangu tjutangku palula waarrkarringkula waala kutjupa tjuta palyalku nyinakitjangu, wantikuya. Ulkumanu tjutangku wiya mangarri rungkara kutjara ngalku ngurra palula, wiya. ²³ Ngurra Papilunala wiyaya laampa piyuku tililku. Laampa wiya piyuku tilingaraku. Wati tjutangku wiya yunypangku kungka yaltirra miitararra palula nyinaku. Yanangu tjuta wiya palula nyinaku. Mayutju mani palyalpayi tjuta tawunu palula nyinangu, tjana yilta mani tinatjarra nyinangu. Yanangu tjuta palula tjanalakutu yankula yulytja tjuta, mangarri tjutatarra tjalamilalpayi. Mayutju palumpa tjanampa tjana yunypangku katipayi.

²⁴ Tawunu palula tjana Katutjaku walytja tjuta, palumpa wangka watjalpayi tjutatarra mirri pungkupayi. Yanangu kutjupa tjutatarra tjana mirri pungkupayi. Ngurrka tjanampa yintirra mantawana ngarripayi.”

19

¹ Palulanguru ngayulu Tjaanalu kuliningi yanangu tjutalingkungku raapangku watjantjala, “Katutjanyalaka pulkawani! Paluru kutju ngangkari tinatjarrangku yanangu tjutaku kuya wanipayi, kana kutu nyinanytjaku.

² Paluru tjukarurrungku kulira kuutamilara watjalpayi, kutjupangku kuya palyanutjangka. Paluru tjananya Papilunanya ngurrara tjuta tjukarurrungku mirri pungangi. Ngurra tjanampatarra tjukarurrungku yulpuwu, paluru tjana Katutjaku walytja tjuta tjutangara mirri pungangitjangka. Paluru tjana kuya palyara nyinapayi, miita kutjupa kutjupangka tjana ngarripayi. Palunya tjananya nguwanpa yanangu kutjupa kutjupa ngurrara tjutangku kuya palyalpayi.” ³ Ngayulu tjananya kuliningi yanangu panyapa tjutalingkungku piyuku raapangku watjantjala, “Katutjanyalaka pulkawani!, paluru ngangkari tinatjarrangku ngurra Papilunanya kutjara yulpura wiyanutjangka. Ngurra kuya panyapa Papilunanya kampanyingka, puyu kutu pakanmalpa.”

4 Tjiipi tuuntiyi puupala paluru tjana, kuru tjutatjarra puupalatjarra watungarala Katutjanya pulkawaningi, tjiyingka nyinanytjala. Yalatji tjana palunya walkuningi, “Palya nyuntu tjananya Papilunanya ngurrara tjuta mirri pungkula wiyangu. Nganana nyuntunya kutu pulkawanimalpa.”

Tjiipi wiima paluru marritirriku

5 Katutjaku tjiyingka tjayingka kutjupangu watjanu yalatji, “Tjaampala nyurrangarri Katutjaku walytja nyinarra tjukarurru nyinanyi. Nyurrangarritarra palunya pulkawanyinjaku.”

6 Palulanguru ngayulu Tjaanalu kulinu yanangu mingalingkuya tjungurringula wangkanytjala. Nyaa nguwanpaya wangkapayi?, kapi tina karruwana raanarripayi palunya nguwanpa. Nyaa nguwanpaya wangkapayi?, kapi puntu munturmananyi palunya nguwanpa. Panyala layitningi nyakupayi pinpanyingka. Yalatji nguwanpa tjana wangkangi, “Katutjanyalaka pulkawani! Nganampa mayutju tina paluru nyinanyi, ngangkari tinatjarra. 7-8 Palumpa nganana yunupa nyinarra kutu palunya pulkawanyinjaku. Kuwarri tjiipi wiima paluru marritirriku, palumpa pikatja walytja pataningka. Pikatja paluru kuwarri ngaraku mantarra tjulkuratjarra. Katutjalu palunya nyakula kulilku, ‘Nyarratja mantarra tjulkuratjarra ngaranyi, paluru ngayuku tjukarurru nyinapayi. Pikatja palunya nguwanpa ngayuku walytja tjuta tjukarurru nyinanyi, tjiipi palumpa tarra walytja tjuta.’”

9 Ilkari ngurrara paluru ni Tjaananya watjanu yalatji, “Piipangka wangka yalatji wakala! Katutjalu yanangu tjuta watjalku yankula tjungurringula kuka, mangarritarra yunypangku ngalkuntjaku, tjiipi wiima paluru marritirrikitja nyinanyingka. Yanangu palunya tjananya Katutjalu yunypangku yantayantalku.” Ilkari ngurrara paluru ni piyuku watjanu, “Wangka palunya Katutjalu ilta watjanu.”

10 Yalatji kulira ngayulu ilkari ngurrara palula watungarangu pulkawanyitja. Paluru ni marrkunu yalatji, “Walkuntjawiyoungkuni wanti! Ngayulu wiya mayutju tina nyinanyi, tjunguli Katutjaku waarrkana nyinanyi. Yitjuku walytja kutjupa tjutatarra Katutjaku waarrkana nyinanyi. Katutjanya kutjunyurra pulkawanyinjaku ngangkari tinatjarra. Katutjaku kurrupangku yanangu tjuta nintilpayi tjana wangka Yitjunyatjarra tjakultjurinkunyitjaku.”

Naanytja tjulkura watitjarra ngaraku

11 Palulanguru ngayulu Tjaanalu ilkari alytjurarrinytjala nyangu. Naanytja tjulkura wati palunyatjarra yanangi. Wati palunya yanangu tjutangu yini watjalpayi yalatji, “Tjukarurru nyinapayinya.” Paluru tjukarurru kulira yanangu tjuta kuutamilara watjalpayi, pungkupayitarra. 12 Wati paluru kuru tilitjarra nguwanpa naanytjanga nyinangi. Kata palula mukati palya tjuta ngarayingi. Yini walytja wakanutjatjarra wati paluru nyinayingi. Yini palumpaya yanangu kutjupa tjuta ngurra nyinangi. Yini wakanutja palunya tjana nyakula pu tu kulilpayi. Wati paluru kutju yini walytjaku ninti nyinangu.

13 Kuuta palumpa ngurrkangka tjulyulytjunkula tjarrparra nyinayingi. Yanangu tjutangu palumpa yini kutjupa watjalpayi yalatji, “Katutjaku wangkapayinya.” 14 Naanytjatjarra palula ngantjawanangkuya wanarinangi, ilkari ngurrara tjuulytji nguwanpa tjutangu. Mantarra tjulkuratjarrangkuya palunya wanarinangi, naanytja tjulkuratjarra tjutangu. 15 Wati paluru naanytjanga nyinayingi tjaatjanu tjuula watawara yiri ngalya ngarangi. Tjuula palunyatjarrangu tjananya wakara yanangu

tjuta manta kutjupa kutjupa tjutangka iluntanangi. Tjaampala tjananya wakara kutjupa tjuta tjananya tjuulatjarra paluru mayutjungku kanyilku. Mayutju paluru tjananya nintilku Katutjalulpi tjananya ngurrkurringkula ngangkari tinatjarrangku mirri pungkunytjaku, yanangu kuya tjtanya.¹⁶ Wati palula kuutangka wangka wakanutja ngarangi yalatji, "Ngaatjanya mayutju tina nyinanyi, mayutju kutjupa tjutangka wirrii."

¹⁷⁻¹⁸ Palulanguru ngayulu Tjaanalulu nyangu ilkari ngurrara kutjupa, tjintungka katu ngaranytjala. Paluru raapangku tjanala tjulpu tjutangka watjanu, ilkariwanaya parra yananyingka. Yalatji tjananya paluru watjanu, "Kulilaya! Katutjalu nyurrangarrinya yaltini yankulanyurra yanangu mirri tjtanya ngalkura wiyantjaku. Mirri tjtaya yalatji ngarriku, mayutju tina tjuta, mayutju kutjupa tjuta, waarrkana tjuta, yanangu kutjupa tjutatarra. Naanytja tjutatarra mirri ngarrinytjala tjungurringkulanyurra ngalkunytjaku."

¹⁹ Naanytja tjulkuratjarra paluru tjungu ngarangi, palumpa tjuulytji tjutatarra. Palunyatjanu ngayulu tjananya nyangu tjikipaka palunya yuru ngurrara, mayutju manta ngurrara tina tjutatarra. Mayutju palumpa tjanampa tjuulytji tjuta ngarala waningi. Paluru tjana tjungurringangi, panyapa tjuta tjananya pungkukitja. Putu tjananya pungkula wantirriyanu, naanytja tjulkuratjarra palunya anta palumpa tjuulytji tjutatarra.²⁰ Naanytja tjulkuratjarrangku, palumpa tjuulytji tjutangkutarra tjananya pungkula tjikipaka yuru ngurrara palunya witira kanyinu, wati mayutju kuya kutjupatarra. Wati paluru Katutjaku wangka nguwanpa ngunytji tjananya wangkapayi. Irrii tjikipaka paluru watjanu wati kuya paluru ngangkaritjarrangku kutjupa kutjupa palyantjaku, yanangu tjutangu nyakunytjaku. Palunyatjanu wati kuya paluru yanangu nampatarra tjuta tjananya tjingapungkupayi tjana tjikipaka palunya pulkawaninytjaku, watiya tjikipaka palunya palyanutja nguwanpatarra tjana pulkawaninytjaku. Palunyatjanu naanytja tjulkuratjarrangku, palumpa tjuulytji tjutangkutarra tjikipaka palunya, wati ngunytji watjalpayi palunyatarra katirra waru tinangka waningu, rawa pulanya warungku kampanytjaku. Waru palunyatjanu puyu tina pakalpayi, yiluwana.²¹ Palumpa kutjarraku tjuulytji tjuta tjananya naanytja tjulkuratjarrangku tjaatjanu tjuulatjarrangku wakara iluntanangi. Palulanguru tjulpu paluru tjana mirri tjuta tjananya ngalkura paljarringkula wantingu.

20

Paluru wanampi palunya witira tayimapira tjarrpatjunku

¹ Palulanguru ngayulu Tjaanalulu nyangu ilkari ngurrara kutjupa, ilkariguru ngalya tjarukatirra ngaranytjala. Paluru marangku kii kanyiningi ngati tinaku, tuuwa alytjurankunytjaku. Ngati paluru yunnunglingku ngarangi. Tjiina tinatarra paluru marangku kanyiningi.²⁻³ Paluru yankula wanampi palunya witira tjiinatjarrangku tayimapiu. Tuuwa alytjurankula wanampi palunya katirra ngati palula waningu. Tuuwa patira laakamilara wantingu ngati palula kutu ngarrinytjaku waan tjawutjun yiyangka. Wanampi palunya nganana watjalpayi, "Mamuku mayutju." Yalatji ilkari ngurrara paluru wanampi palunya wanirra laakamilara wantingu, yanangu tjuta paluru tjingapungkupayingka, Katutjanya nguwanpa tjuta tjana pulkawanipayingka. Paluru ngati palula kutu nyinaku. Katutjalu ngula watjalku palunya pakantjaku. Paluru ngatinguru pakara rawawiya mantangka parra nyinaku. Mantangka nyinarra Katutjalulpi palunya mirri pungku.

4 Palulanguru ngayulu Tjaanalu mayutju kutjupa tjuṭa nyangu, tjiyi tjuṭangka nyinanytjala. Kutjupa tjuṭaṭarra ngayulu nyangu anangukuṅu kurrumpa tjuṭa. Palunya tjananya irriṭi mantangka Yiitjuku yunyjuwiya tjuṭangu kata kuntara waningi, Yiitjuku, Katutjaku wangkatarra tjana tjakultjunutjangka. Paluru tjana wiya tjikipaka palunya, watiyatjanu palunya nguwanpa palyanutjatarra tjana pulkawanipayi, wiya. Paluru tjana Yiitjuku yunyjuwiya tjuṭangka tjanala yalatji watjalpayi, “Nganana wiya tjikipakaku walytja tjuṭa nyinanyi. Nyurrangarri wiya nganananya ngalyangka palumpa nampa wakantjaku. Nganananya marangka wiya nyurrangarri yalatji nampa tjunkunytjaku, wanti nganananya!” Nam-patjarrawiya tjana nyinangu. Kurrumpa paluru tjana kanarringkula yanangurriku. Paluru tjana mayutju tjuṭa Yiitju Kurayitjalawana nyinaku waan tjawutjuna yiyangka. 5-6 Katutjalu yanangu palunya tjananya yurrumpa mirringuru kanalku, nganananya yanangu kutjupa tjuṭaṭarra ngulalpi kanalku. Palumpa tjanampa Katutjanya yunypalingku nyinaku, wiya tjana piyuku mirrirriku waru tinangka kamparra, wiya. Paluru tjana tulkuku mayutju tjuṭangkalpi Katutjaku, Yiitjuku waarrkatarra palyanmalpa. Kutjupa tjuṭaku tjana tjuṅgu mayutju tjuṭa nyinaku waan tjawutjun yiyangka. Yiya palunya wiyarrinytjala nganananya yanangu kutjupa tjuṭaṭarra Katutjalu mirringuru kanalku.

Mamuku mayutju waniku waru tinakutu

7 Waan tjawutjun yiya palunya wiyarringanyingka, mamuku mayutju yini Tjaatinanya ngatinguru pakaltjinalgku. 8-9 Pakara paluru tjananya yanangu kutjupa tjuṭa tjuṅgapungku palumpa waarrkana tjuṭa nyinanytjaku. Yanangu paluru tjana manta kutjarrangka nyinaku, kutjupa yini Kaakala, kutjupa yini Maakaakala. Ngurra tjuṭawana Tjaatinaku waarrkana tjuṭalingku nyinaku. Paluru tjananya tjuṅgulku Katutjaku walytja tjuṭa pikuku pungkunytjaku, ngurra Tjarutjalumala. Tawunu palula Katutjaku walytja tjuṭa nyinaku. Katutjalu tjananya palumpa walytja tjuṭa kanyilku, mamuku waarrkana tjuṭa tjananya waru wanirra kamparra wiyalku. 10 Ilkari ngurrara tjuṭangkuya mamuku mayutju palunya witira waniku waru tinangka. Waru palula puyu yiluwana pakanmalpa. Mamu paluru, tjikipaka paluru yuru ngurratarra, Katutjaku wangka ngunyti watjalpayi palurutarra waru palula kutu kampamalpa mikinpa puntutjarra, wiyaya warunguru pakalku, wiya.

Yanangu yuwankaraya kuutawutjunga ngaraku

11-13 Palulanguru ngayulu Tjaanalu nyangu tjiyi tjulkurangka Katutjanya nyinanyingka. Palunya tayimi manta ilkaritarra wiyarringu, wiya ngarapayi, wiya. Tjiyyingka yurrumpa ngayulu nyangu yanangu tjuṭalingku ngarala waninytjala kuutawutjunga nguwanpa. Paluru tjana irriṭi mirrirringu. Palunyatjanu tjana kanarringu. Tjaampalaya mayutju tjuṭa ngarangi, kutjupa tjuṭa waarrkanaya ngarangi, waarrkawiya tjuṭatarra ngarangi. Tjaampalaya irriṭi yuru tinangka mirrirringu. Mirri ngarrirraya kanarringu. Kutjupa tjuṭaya ngurra wanma kurrumpa nyinarra wiyarringutja kanarringuya. Tjiyi tjulkura palula piipa tjuṭa ngarripayi. Ilkari ngurrara kutjupangu yankula piipa tjuṭa ruulamilara yarrara wantingu. Piipa palula yini tjuṭa ngarringu, kana kutu nyinapayi tjuṭa. Katutjalu piipa palunya tjuṭangka ngurrira nyakula riitarripayi yanangu paluru mantangka nyinarra palyantjala. Tjuṅguru palya nyinapayi, palumpa walytja nyinaku. Tjuṅguru kuya kutu palyalpayi wiya palumpa walytja nyinaku. 14-15 Katutjalu tjanampa piipangka palumpa walytja tjuṭaku yini ngurrira nyakupayi. Yini tjanampa nyakula tjananya

wantirriyalpayi palumpa ngurrakutu kana kutuya nyinanytjaku. Yini kutjupa tjuṯa wiya piipa palula ngarripayi. Palunya tjananya ilkari ngurrara tjuṯangu warungka katirra wanipayi. Yalatjiya piyuku mirrirriku warungka. Katutjaku walytja panyapa tjuṯa piyuku wiya tjana mirrirriku warungka, kana kutuya nyinamalpa ngurra palula. Wiyaya kurrumpa paluru tjana ngurra wanma palulakutu piyuku yankula nyinamalpa, wiya. Ngurra wanma paluru wiyarriku. Yulṯa palula nganti yanangu tjuṯa kana kutu nyinamalpa, wiyarrinytjawiya.

21

Manta, ilkaritarra nyuwana ngaraku

¹ Ngayulu Tjaanalu nyangu manta ilkaritarra wiyarrinytjala, yuru tinatarra wiyarringu. Kala ngayulu nyangu ilkari nyuwana, manta nyuwanaṯarra. ² Palunyatjanu ngayulu nyangu tawunu winki ilkaringuru tjarukatingu, tawunu Tjarutjalumanya nguwanpa, nyuwana. Katutjalu tawunu palunya ilkaringuru walatjunu. Kungka marritirikitja mantarra tjulkurangka tjarrparra ngarapayi nguwanpa, tawunu paluru tjulkura ngarangu. ³ Palulanguru Katutjaku tjiyingka yanangu nguwanpa kutjupa wangkangu yalatji, "Kuwarri, Katutjanya palumpa walytja tjuṯawana nyinaku, walytjararranpaya tjungu nyinaku. Paluru tjananya kutu yanṯayantara kanyinmalpa. ⁴ Palyaya ngurra palula nyinamalpa. Palula yanangu tjuṯa wiya mirrirriku. Irritiya mantangka watjilpa nyinapayi. Wiya tjana ngurra palula watjilpa nyinaku, wiya."

⁵ Palunyatjanu Katutjalu tjiyi panyangka nyinarra ngayunya Tjaanaya yalatji watjanu, "Manta ilkaritarra ngayulu nyuwana palyanṯatjarra nyuntulpi piipangka wakala! Kala, kuwarrilpi ngayulu manta nyuwana, ilkari nyuwanaṯarra palyalku. Kuwarri wangka paluru yiltarriku." ⁶ Piyukuni watjanu yalatji, "Kala, wangka palulawana yiltarringu. Ngayulu ngangkari tinatjarrangu yuwankarra kanyinmalpa. Ngayulu yirriti mayutju tina rawa nyinapayi. Ngulana mayutju kana kutu nyinamalpa. Manta ngurrara tjuṯangkunyurra wangka ngaatjanya kulintjaku. Mantangka yanangungku ngayuku wangka kulira walytjar-rinytjala ngayulu palunya ngayuku ngurrangka nyinatjunku. Ngurra palula paluru kana kutu nyinamalpa. Ngurra palula ngayulu tjananya kapi kanalpayinya yungku. Tjikiraya kana kutu nyinamalpa. Kapi palunya tjikira yanangu wiya piyuku paarritjirriku, kana kutu nyinamalpa. ⁷ Yunyjuwiya tjuṯangu nyurrangarrinya panypurangkula pungamalpa. Tjingurunyurra tjukaruru kutu nyinarra yiltanyurra ngayuku walytja tjuṯa ngayuku ngurrangka palya nyinamalpa.

⁸ "Yunyjuwiya tjuṯangu pungkunyutjala tjaampalangkuya ngulurringkula ngayuku wangka wantiku, tjukaruru nyinanyt-jawiyangu. Yalatji tjukarurruwiya nyinapayi tjuṯa tjananya ilkari ngurrara tjuṯangu katirra warungka waniku. Yirritiya mantangka mirrirringkula paluru tjana piyuku mirrirriku. Waru palulanguru puyu tina yiluwana pakanmalpa. Ngananyangarri waru palula kamparra wiyalku?, yalatji wiyawana nyinapayi tjuṯa. Kutjupa tjuṯaya ngayuku yunyjuwiya nyinanyi. Palunya tjananya ilkari ngurrara tjuṯangu warungka waniku. Kutjupa tjuṯa kutu kuya palyara nyinapayi. Palunya tjananyatarra ilkari ngurrara tjuṯangu warungka waniku. Kutjupa tjuṯaya yanangu kutjupa tjuṯa kutu mirri pungkupayi. Palunya tjananyatarra ilkari ngurrara tjuṯangu waniku warungka. Kutjupa tjuṯangu yanangu tjuṯa

yinkara kuyalpayi. Palunya tjananyatarra ilkari ngurrara tjutangku warungka waniku. Kutjupa tjutaya kutu ngunytji watjalpayi. Palunya tjananyatarra ilkari ngurrara tjutangku warungka waniku. Kutjupa tjutangku kutu Katutjanya nguwanpa kutjupa tjuta pulkawaniyayi. Palunya tjananyatarra ilkari ngurrara tjutangku waniku warungka. Tjinguru yanangu yalatji wiyawana kutu nyinanytjala ilkari ngurrara tjutangku palunya warungka waniku.”

Tawunu kutjupa winki ngayulu nyangu

⁹ Yirriti ilkari ngurrara paluru tiitji puyitjinatarra kanyilpayi. Paluruṅi ngalyankula watjanu yalatji, “Yarralika! Ngayulunanta katirra nintilku kungka tjiipi wiima palumpa pikatjaku. Paluru kutjarra marritilpi nyinaku.” ¹⁰ Palulanguru ilkari ngurrara paluru, Katutjaku kurrungkutjarra ngayunya katirra pulingka katu nyinatjunu. Ilkari ngurrara paluruṅi nintinṅu tawunu Tjarutjalumanya winki ilkaringuru tjarukatinytjala. Katutjalu tawunu palunya walatjunu. ¹¹ Tawunu paluru tilitjarra ngarangu, Katutjakunu. Tawunu paluru tjayinirringkula ngarangu, kilaatja tjayinirringkunyntja nguwanpa. ¹² Tawunu palula parriki tina pulitjanu palyanutja parra tjunkula wanantja ngarangu. Parriki palula kiita tuwalpala ngarangu. Kiita palula tjanala ilkari ngurrara tuwalpala ngarapayi, yanangu tjuta tjarppapayingkamarra. Kiita kutju yinitjarra ngarapayi yalatji wakanutja, “Ruupinanya.” Ruupinanya Yitjurilaku katja yurruntitja nyinapayi. Kiita kutjupa yini kutjupatarra ngarapayi yalatji wakanutja, “Tjuutanya.” Paluru Yitjurilaku katja kutjupa yirriti nyinapayi. Yalatji kiita palunya tjutangka yini wakanutja tjuta ngarangu, Yitjurilaku katja yini tuwalpala. ¹³ Tawunu palula kakarrara tjayiti kiita tjirripala ngarangu. Yalinytjarra tjayiti kiita tjirripala kutjupa ngarangu. Wilurarra tjayiti kiita tjirripala kutjupa ngarangu. Yulparirra tjayiti kiita tjirripala kutjupa ngarangu. ¹⁴ Parriki palunya palyalkitjangkuya yurrunpa puli tina tuwalpala ngarritjunu. Puli paluru tjana yini wakanutjatjarra ngarringi. Puli kutjunga yini yalatji wakanutja ngarangu, “Pitanya.” Paluru tjiipi wiimaku waarrkana nyinapayi. Puli kutjupangka yini yalatji wakanutja ngarangu, “Tjaananya.” Paluru tjiipi wiimaku waarrkana nyinapayi. Yalatji puli palunya tjutangka yini wakanutja tuwalpala ngarringi, tjiipi wiima palumpa waarrkana tjuta.

¹⁵ Palulanguru ngayulu Tjaanalu nyangu ilkari ngurrara paluru marangu miitjurimilalpayi kanyintjala, kuultatjanu palyanutja. Paluru ngarangu tawunu, parrikitarra miitjurimilalkitja, kiita tjutatarra. ¹⁶ Tawunu paluru kaatpuuta nguwanpa ngarangu. Ilkari ngurrarangu kakarrara tjayiti miitjurimilara nampa watjanu yalatji, tuu tjawutjun payip yantata kilumita. Paluru piyuku palunya yalinytjarra tjayiti miitjurimilara nampa watjanu yalatji, tuu tjawutjun payip yantata kilumita. Paluru piyuku palunya wilurarra tjayiti miitjurimilara nampa watjanu yalatji, tuu tjawutjun payip yantata kilumita. Paluru piyuku yulparirra tjayiti miitjurimilara nampa watjanu yalatji, tuu tjawutjun payip yantata kilumita. Palunya watjanu ilkari ngurrara paluru piyuku palunya mantanguru katukutu miitjurimilara nampa watjanu yalatji, tuu tjawutjun payip yantata kilumita. ¹⁷ Paluru parriki pulitjanu palyanutja palunya miitjurimilara nampa yalatji watjanu, tjikitjiyi payipi mita. ¹⁸ Parriki paluru kilaatja nguwanpa ngarangu. Tawunu paluru kuultatjanu palyanutja ngarangu, kilaatja nguwanpa ngarangu. ¹⁹⁻²⁰ Tawunu palula puli tuwalpala yunngu ngarangu, yinitjarra tjuta. Puli tjaampala kilaatja nguwanpa ngarripayi. Puli kutjarra puluwana ngarripayi. Puli tjaampala kuriinwana ngarripayi. Puli tjaampala tjatjaka ngarripayi. Puli kutjupa

kilaatja nguwanpa ngarripayi. Puli tjaampala yiluwana ngarripayi. Puli kutjupa maru ngarripayi. ²¹ Kiita tuwalpala paluru tjana, puli tina rawunwanatjarra ngarangu, puli palya tjulkura tuwalpalatjarra. Tawunu palula ngururrwana yiwarra tjuta ngarringi, kuultatjanu palyanutja.

²² Tawunu palula wiya tjaatji tina ngarangu. Tjaatjingga wiyaya tjarrparra pulkawaniPAYI, palunya ngurrara tjutangu. Yanangu paluru tjana Katutjanya, tjiipi wiima palunyatarra kurungku nyakula kutu pulkawaniPAYI. Yilta Katutjanya ngangkari tinatjarra nyinangi ngurra palula. ²³ Ngurra palula tjintu maanytatarra wiya pakalPAYI. Katutjanya tjiipi wiima palurutarra tili ngarapayi tjanampa. ²⁴⁻²⁶ Tawunu paluru yalatji tilitjarra ngaranyangka palunya ngurrara tjutaya palya tili palulawana nyinaku. Mayutju tina kutjupa ngurrara tjutangkuya yulytja palya kuulta nguwanpa tjuta tawunu palulakutu katimalpa. Kiita tjuta parriki palula kutu alytjura ngaramalpa. Tili kutu ngaranytjala wiya tjana kiita tjuta patilku. ²⁷ Kuya tjuta wiya tawunu palula tjarrparra nyinaku, wiya. Katutjanya nguwanpa pulkawaniPAYI tjuta wiya tawunu palula tjarrparra nyinaku, wiya. Ngunytyjinytju watjalPAYI tjuta wiya tawunu palula tjarrparra nyinaku, wiya. Miiita kutjupa kutjupangka ngarripayi tjuta wiya tawunu palula tjarrparra nyinaku. Katutjaku walytja tjuta kutju palula tjarrparra kana kutu nyinamalpa, Katutjaku piipangka yini ngarringutja tjuta kutju tjarrparra nyinaku ngurra palula. Tjiipi wiima paluru piipa palunya kanyiini yinitjarra.

22

¹⁻² Ilkari ngurrara paluru piyuku ngayunya nintinu karru tina kapitjarra ngarrinytjala. Kapi paluru palyalingku ngarripayi, yulpatawiya. Kapi palunya yanangungku tjikira kana kutu nyinaku. Katutjaku tjiiyitjanu kapi paluru puringi nguwanpa pakara raanarriPAYI karruwana. Tawunu palulawana ngururrwana raanarriPAYI. Katutjaku tjiiyingka ila tjiipi wiima paluru nyinapayi. Tawunu palula ngururrwana yiwarrangka kapi paluru raanarringangi. Kapingka tjayitiwana watiya tjuta ngarala wananingi, mangarritjarra tjuta. Maanytja kutjungkaya mangarri tjuta watiya kutjutjanu ngalkulPAYI. Maanytja kutjupangka watiya kutjupatanu tjana mangarri tjuta ngalkulPAYI. Yalatjiya maanytja tjutangka kutu mangarri kutjupa kutjupa ngalkulPAYI, watiya tjutatjanu. Yanangu tjutangkuya mangarri palunya tjuta ngalkura kana kutuya nyinamalpa. Paluru tjana parrka tjuta mantjilku watiya palula tjanala miinta tjutanya, palyantjaku.

³⁻⁴ Katutjanya tjanampa kuya tjutaku, yunytyjuwiya nyinamalpa, kuya kutu palyalPAYI tjutakutarra, wiya tjana tawunu palula tjarrparra nyinaku, wiya. Tawunu palula palumpa walytja tjuta kutju palya nyinamalpa, Katutjalawana, tjiipi wiima palulawanatarra. Paluru kutjarra tjiiyingka nyinanytjala, yanangu tjutangu yutitja nyakula palunya kutjarra pulkawanimalpa. Ngalyangka Katutjanya yinitjarraya nyinaku, yurrunpa wakara wantingutja tjutanya. ⁵ Ngurra palula wiya tjanampa munga ngaraku, wiya. Wiya tjana kulinmalpa laampa tjuta tilitjaku, wiya. Wiya tjana yalatji kulinmalpa, "Tjintulampa ngaranyi." Palyaya palula nyinamalpa tili kutjupangka. Katutjanya tjanampa tili nguwanpa nyinaku. Ngurra palula tjana palya nyinamalpa, mayutju tjuta nguwanpa.

Yiitjunya piyuku ngalya tjarukatiku

⁶ Palulanguru ilkari ngurrara paluruni piyuku watjanu yalatji, "Ngayuku wangka paluru iltarriku, yanangu tjutangkunyurra kulintjaku. Irriti

Katutjalu tjanala palumpa kurrumpa tjarrpatjunu, palumpa wangka watjalpayi tjutangka. Yalatji tjanala paluru tjarrpatjunu wantirriyalkitjangku, tjana palumpa wangka tjakultjurinkuny tjaku. Katutja paluru ilkari ngurrara ngayunya ngalya wantirriyanu wangka ngaatjanya palumpa walytja tjutangka nintintjaku. Wangka palunya nyurranggarri kulira ngula ngaranytjaku nintilpi.”

7-8 Ngayulu Tjaanalu watjani, Yiitjulu nganananya yalatji watjani, kulintjakula, “Rawawiya patara ngayulu mantakutu piyuku maa yananyi. Wangka ngaatjanya kuliranyurra ninti nyinanytjala Katutjanya nyurrampa yunypa nyinaku.” Ilkari ngurrara paluruni Tjaananya nintintjangka ngayulu watungarangi palunya pulkawanytjaku.

9 Paluruni marrkunu yalatji, “Wiya nyuntu watungarala ngayunya pulkawanytjaku. Ngayulu wiya mayutju tina, tjunguli Katutjaku waarrkana nyinanyi. Yiitjuku walytja kutjupa tjutatarra Katutjaku waarrkana nyinanyi. Palumpa wangka watjalpayi tjutatarra palumpa waarrkana nyinanyi. Yanangunku wangka ngaatjanya riitarringkula kulira yilta Katutjaku waarrkanatarra paluru nyinanyi. Katutjanya kutju nganana pulkawanytjaku. 10 Wangka ngaatjanya tjanala tjakultjura!, ngula tjana kulintjaku. Wiya nyuntu tjakultjungkuny tjawiya nyinanytjaku, tjakultjura tjanala! 11 Kuya palyalpayi tjutaya kuwarri nyinanyi. Tjana kutu kuya palyanmalpa. Kutjupa tjutaya papa nguwanpa kulakulangku kuya palyara nyinanyi, kutuya nyinaku papa nguwanpa. Kutjupa tjutanyurra Katutjaku tjukaruru nyinanyi, palumpa walytja, kutunyurra palumpa tjukaruru nyinaku, palumpa wangkawana kulira.”

12 Yiitjulu nganananyatarra yalatji watjani, kulintjakula, “Rawa patantjawiya ngayulu piyuku mantakutu maa tjarukatiku. Tjarukatirra ngayulu tjananya yantayantalku tjukaruru nyinapayi tjuta. Wiyawana nyinapayi tjuta ngayulu tjananya warukutu wantirriyalku. 13 Ngayulu yirriti kutu nyinangi tjungungkuli Katutjalu manta ilkaritarra palyanu. Kuwarri ngayulu kana kutu nyinamalpa.”

14 Nyurranggarri Katutjaku wangkaku tjukaruru nyinanytjala paluru nyurrangarrimpa yunypa nyinaku. Yalatji nyinarra nyurranggarri tawunu palula tjarrparra nyinaku. Ngurra palula nyinarranyurra mangarri tjuta watiya palula tjanala ngalkura kana kutu nyinamalpa. 15 Tawunu palula yaatjayiti kuya tjutaya nyinamalpa, wiya tjana tawunu palula tjarrparra nyinaku, wiya, yaatjayitiya nyinaku. Yalatji tjana yaatjayiti nyinaku ngurra kuyangka, papa nguwanpa kuya palyalpayi tjuta, yinkarra kuyalpayi tjuta, yanangu kutjupa pungkupayi tjuta, Katutjanya nguwanpa walkulpayi tjuta, ngunyintjintju tjuta. Yalatjiya kuya tjuta yaatjayiti nyinamalpa, ngurra kuyangka.

16 Ngaatjanya Yiitjukunu wangka, kulintjakula, “Ngayuluna ilkari ngurrara maa wantirriyanu Tjaananya nintintjaku piipa ngaatja wakantjaku. Yalatji paluru wangka ngayukunu wakaningi nyurranggarri ngayuku walytja tjutangu nintingku kulintjaku. Tawunu kutjupa kutjupangkanyurra tjungurringkupayi ngayunya, Katutjanyatarra pulkawanytjaku. Irriti mayutju Tapitanya nyinangi. Ngayulu palumpa walytja ngantitja nyinanyi. Pintirri tjintukutu pakalpayi nyakula yanangu yunyparrangkuny tjanguwanpa ngayukutarra tjana yunyparriku.”

17 Ngayulu Tjaanalu nyurrangarrinya watjanu kungka palunya pikatja nyinanyi tjiiipi wiima paluru marriti mantjintjaku. Kungka paluru tjiiipi wiimaku walytja palunya nguwanpa nyurranggarri tjiiipi wiima palumpa walytatarra nyinanyi. Nyurranggarri patani Yiitjanya mantakutu piyuku ngalyankuny tjaku. Nyurranggarri watjalpayi, “Yiitju, parrpatu

ngalya tjarukati!” Katutjaku kurrunpangu watjalpayi, “Yiitju, parrpatu mantakutu maa tjarungara!” Ngayuku walytja kutjupa tjutangu piipa ngaatja riitarringkula kulilku. Paluru tjana watjalku, “Yiitju, parrpatu ngalya tjarukati!” Yanangu tjutangu paarritjirringkula kapi tjikira kana kutu nyinaku. Yalatji nganana Yiitjuku wangka kulira, kana kutu nyinaku. Paluru wiya nyurrangarrinya tjapini maniku, ngulytjulkitjangku. Palumpa wangka kutjunyurra kulira walytjarrinytjala, paluru nyurrangarrinya ngulytjuni.

Pinangatjungkukitjangkulanya watjani

¹⁸ Ngayulu Tjaanalu wangka ngaatja yalatji watjani kulintjakunyurra. Ngayuluna tjukurrpa tjuta nyakula piipa ngaangka tjukaruru wakani. Tjinguru kutjupangu piipa ngaatja mantjira wangka tjuta tjutulku. Tjinguru paluru tjutura wangka kutjupa tjuta wiyawana wakantjala Katutjalu palunya kuyalku mikin puntutjarralpi nyinaku. Yurrunpa ngayulu piipa ngaangka wakanu ilkari ngurrara paluru tjapanpala tititjarrangu yanangu tjuta miintankula yiluntankunyutjaku. Wangka palunya tjutulpayinyatarra yalatji Katutjalu miintankula yiluntankuku.

¹⁹ Tjinguru yanangu kutjupangu ngaatja piipa mantjira wangka tjuta tjutulku. Wangka palulawana yanangu tjutangu putu riitarringkula nintirriku. Yanangu tjutulpayi paluru wiya Katutjaku tawununga tjarrpaku, wiya. Paluru wiya tawunu palula watiyatjanu mangarri tjuta ngalkulku, wiya. Paluru wiya kana kutu nyinaku, wiya.

²⁰ Yiitjulu wangka ngaatja ngayula Tjaanala tjakultjunanyi. Paluru ngananyatarra watjani yalatji, “Rawawiya patara ngayulu mantakutu piyuku maa yananyi.” Ngayulu Tjaanalu palunya watjani. Yuwa, kuwarri mantakutu piyuku ngalya tjarukati! ²¹ Ngayulu Tjaanalu Yiitjuku walytja tjutaku nyurrangarrimpa mayutju Yiitjunya tjapinmalpa, paluru nyurrangarrinya yantayantantjaku.